

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标和注音阅读方面有着独到的见解和创新的实践。他主编的《双语音标英语》和《注音阅读英语》等教材，深受广大师生的欢迎，成为英语学习的经典之作。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训和讲座，为提升国民英语水平做出了重要贡献。他的教育理念和教学方法，对推动我国英语教育改革产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的著作和教学成果得到了广泛认可和高度评价。他将继续秉承教育初心，为培养更多优秀的英语人才而努力奋斗。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标和注音阅读方面有着独到的见解和创新的实践。他主编的《双语音标英语》和《注音阅读英语》等教材，深受广大师生的欢迎，成为英语学习的经典之作。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训和讲座，为提升国民英语水平做出了重要贡献。他的教育理念和教学方法，对推动我国英语教育改革产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的著作和教学成果得到了广泛认可和高度评价。他将继续秉承教育初心，为培养更多优秀的英语人才而努力奋斗。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 38 个章节

- 1. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000001.....
- 2. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000002.....
- 3. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000003.....
- 4. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000004.....
- 5. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000005.....
- 6. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000006.....
- 7. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000007.....
- 8. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000008.....
- 9. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000009.....
- 10. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000010.....
- 11. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000011.....
- 12. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000012.....
- 13. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000013.....
- 14. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000014.....

15. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000015

16. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000016

17. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000017

18. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000018

19. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000019

20. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000020

21. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000021

22. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000022

23. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000023

24. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000024

25. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000025

26. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000026

27. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000027

28. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000028

29. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000029

30. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000030

31. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000031

32. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000032

33. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000033

34. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000034

35. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000035

36. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000036

37. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000037

38. 犯罪心理学(criminal Psychology) 000038

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第1/38页

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi]
Criminal Psychology
刑事 心理学

犯罪心理学

[ə; eɪ] [ˈmænjuəl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌdʒɪz] , [prækˈtɪʃənər] , [ænd; ənd] [ˈstjuːdnts]
A MANUAL FOR JUDGES , PRACTITIONERS , AND STUDENTS
一个 手动的 为了 法官 , 从业者 , 和 学生
法官、从业人员和学生手册

[baɪ] [hæns] [grəʊs] , [dʒeɪ] . [juː] . [diː] . [prəˈfesə(r)] [pɒ; əv] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [æt; ət][ðə; ði] [juːnɪˈvɜːsəti] [pɒ; əv]
BY HANS GROSS , J . U . D . = Professor of Criminal Law at the University of
经过 汉斯 总的 , J : U : D : = 教授 的 刑事 法律 在 这 大学 的
[graːts] , [ˈɒstriə] .
Graz , Austria :
格拉茨 , 奥地利 .

作者：汉斯·格罗斯，法学博士，奥地利格拉茨大学刑法教授。

[ˈfɔːməli] [ˈmædʒɪstreɪt] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔːt] [æt; ət] [tʃɜːnəvɪts] , [ˈɒstriə] _
Formerly Magistrate of the Criminal Court at Czernovitz , Austria =
以前 地方法官 的 这 刑事 法庭 在 切尔诺维茨 , 奥地利 =
曾任奥地利切尔诺维茨刑事法院法官

[trænzˈleɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈdʒɜːmən] [ɪˈdɪj(ə)n] [baɪ] [ˈhɒrəs] [em] . [ˈkælən] , [ˌpiːˈeɪtʃ] .
Translated from the Fourth German Edition BY HORACE M . KALLEN , PH .
翻译 从 这 第四 德语 版 经过 贺拉斯 M : 卡伦 , PH :
由 HORACE M. KALLEN 博士根据第四版德文版翻译。

[diː] . _ [əˈsɪstənt] [ænd; ənd][ˈlektʃərə(r)][ɪn] [fəˈlɒsəfi] [ɪn] [ˈhɑːvəd] [juːnɪˈvɜːsəti] _
D . = Assistant and Lecturer in Philosophy in Harvard University =
D : = 助手 和 讲师 在 哲学 在 哈佛大学 大学 =
D. 哈佛大学哲学系助理讲师

[wɪð] [æn; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] [baɪ][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈdʒæstroʊ] , [ˌpiːˈeɪtʃ] . [diː] . [prəˈfesə(r)] [pɒ; əv]
WITH AN INTRODUCTION BY JOSEPH JASTROW , PH . D . PROFESSOR OF
和 一个 介绍 经过 约瑟夫 贾斯特罗 , PH : D : 教授 的
[saɪˈkɒlədʒi] [ɪn][ðə; ði] [juːnɪˈvɜːsəti] [pɒ; əv] [wɪsˈkɒnsɪn]
PSYCHOLOGY IN THE UNIVERSITY OF WISCONSIN
心理学 在 这 大学 的 威斯康星州
由威斯康星大学心理学教授约瑟夫·贾斯特罗博士作序

[ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [nəʊ] . - : [ˈpætərsən] [smɪθ] [ˈriːprɪnt; ˌriːˈprɪnt] [ˈsiəriːz] [ɪn] [ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi] , [lɔː]
PUBLICATION NO . 13 : PATTERSON SMITH REPRINT SERIES IN CRIMINOLOGY , LAW
发布 不 : - : 帕特森 史密斯 重印 系列 在 犯罪学 , 法律
[ɪnˈfɔːsmənt] , [ænd; ənd] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈprɒːbləmz] _ [ˌmɑːntˈkler] , [njuː] [ˈdʒɜːzi] _
ENFORCEMENT , AND SOCIAL PROBLEMS = Montclair , New Jersey =
执法 , 和 社会的 问题 = 蒙特克莱尔 , 新的 球衣 =
出版物第13号：帕特森·史密斯犯罪学、执法和社会问题重印系列_新泽西州蒙特克莱尔_

[ˈdʒen(ə)rəl] [ɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɒd(ə)n] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈsaɪəns] [ˈsiəriːz] .
GENERAL INTRODUCTION TO THE MODERN CRIMINAL SCIENCE SERIES .
一般的 介绍 到 这 现代的 刑事 科学 系列 :
现代犯罪学系列总论。

[ænd; ənd][hæz; həz] [kən'sʌltɪd] [baɪ] ['fri:kwənt] [ˌkɒrə'spɒndəns] .
and has consulted by frequent correspondence .
和 有 咨询 经过 频繁 一致 .

并曾多次通过书信往来提供咨询。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [sɪ'lektɪd] ['sevrəl] [wɜ:ks] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .
It has selected several works from among the mass of material .
它 有 已选 一些 作品 从 之中 这 大量的 的 材料 .

它从海量资料中挑选出了几部作品。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [wɪð] ['pʌblɪʃə(r)] , [wɪð] [ˈv:θəz] , [ænd; ənd] [wɪð] [trænz'leɪtəz] ,
It has arranged with publisher , with authors , and with translators ,
它 有 安排 和 出版商 , 和 作者 , 和 和 译者 ,

它已与出版商、作者和译者达成协议，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ænd; ənd]['ræpɪd] ['prəʊɡres] [ɒv; əv][ðə; ði][tɑ:sk] .
for the immediate undertaking and rapid progress of the task .
为了 这 即时 承诺 和 迅速的 进步 的 这 任务 .

为了立即着手并迅速推进这项任务。

[aɪ 'ti:]['ri:ələɪzɪz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['edʒukeɪtɪŋ] [ðə; ði] [prə'feɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [baɪ][ðə; ði]
It realizes the necessity of educating the professions and the public by the

[waɪd] [dɪ'fju:ʒn] [ɒv; əv] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
wide diffusion of information on this subject .
宽的 扩散 的 信息 在 这 主题 .

它认识到有必要通过广泛传播有关该主题的信息来教育专业人士和公众。

[aɪ 'ti:] [dɪ'zʌɪr] [hɪə(r)][tu:; tə] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [kən'sɪdə'reɪfɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [mu:vɪd] [aɪ 'ti:][ɪn] [si:kɪŋ]
It desires here to explain the considerations which have moved it in seeking

[tu:; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['tri:tɪzɪz] [best] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:pəs] .
to select the treatises best adapted to the purpose .
到 选择 这 论文 最好的 改编 到 这 目的 .

在此，它希望解释促使它选择最适合此目的的论著的考虑因素。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [æt; ət] [lɑ:dʒ] ,
For the community at large ,
为了 这 社区 在 大的 ,

对于整个社区而言，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] ['krɪmɪn(ə)l] ['saɪəns] [ɪz][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)] [θɪŋ] [ðæn; ðən]['krɪmɪn(ə)l]
it is important to recognize that criminal science is a larger thing than criminal
[lɔ:] .
law .
法律 .

必须认识到，犯罪科学比刑法的范围更广。

[ðə; ði]['li:g(ə)l] [prə'feɪn] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [hæz; həz][ə; eɪ]['dju:ti][tu:; tə] [fə'mɪliəraɪz] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði]
The legal profession in particular has a duty to familiarize itself with the

[ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ðæt] ['saɪəns] ,
principles of that science ,
原则 的 那 科学 ,

法律界尤其有责任熟悉这门科学的原理。

[æz; əz][ðə; ði][səʊl] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [sɪstə'mætɪk] [ɪm'pru:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
as the sole means for intelligent and systematic improvement of the
作为 这 唯一 方法 为了 聪明的 和 系统 改进 的 这
[ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] .
criminal law .
刑事 法律 .

作为对刑法进行明智和系统改进的唯一途径。

[tu:] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] , [waɪl] ['mɒd(ə)n]['medɪk(ə)l] ['saɪəns] [wɒz; wəz] [stiɪl] [jʌŋ] , ['medɪk(ə)l]
Two centuries ago , while modern medical science was still young , medical
二 几个世纪 前 , 尽管 现代的 医疗的 科学 曾是 仍然 年轻的 , 医疗的
[præk'tɪʃənər] [prə'si:did] [ə'pɒn] [tu:] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sʌmpʃən] :
practitioners proceeded upon two general assumptions :
从业者 继续 之上 二 一般的 假设 :

两个世纪前, 现代医学尚处于萌芽阶段, 当时的医学从业者主要基于以下两个假设:

[wʌŋ][æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] , [ðə; ði][ˈðə(r)][æz; əz][tu;; tə][ɪts] ['tri:tmənt] .
one as to the cause of disease , the other as to its treatment .
一 作为 到 这 原因 的 疾病 , 这 其他 作为 到 它是 治疗 .
[ə] [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv]
一个研究疾病的病因, 另一个研究疾病的治疗方法。

[æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] , - - [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv]
As to the cause of disease , - - disease was sent by the inscrutable will of
作为 到 这 原因 的 疾病 , - - 疾病 曾是 发送 经过 这 难以捉摸 将要 的
[ɡɒd] .
God .
上帝 .

至于疾病的原因——疾病是上帝莫测的旨意所降下的。

[nəʊ][məen][kʊd; kəd] ['fæðəm] [ðæt] [wɪl] , [nɔ:(r)][ɪts] ['ɑ:bitrəri] [ɒpə'reɪ](ə)n] .
No man could fathom that will , nor its arbitrary operation .
不 男人 可以 捉摸 那 将要 , 也不 它是 随意的 手术 .

没有人能够理解这种意志, 也无法理解它任意妄为的运作方式。

[æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] ,
As to the treatment of disease ,
作为 到 这 治疗 的 疾病 ,
[ə] [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv]
至于疾病的治疗,

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'li:vɪd] [tu;; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fju:] [rɪ'mi:diəl] ['eɪdʒənts][ɒv; əv][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['efɪkəsi] .
there were believed to be a few remedial agents of universal efficacy .
那里 是 相信 到 是 一个 很少 补救 代理人 的 普遍的 功效 .
[ə] [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv]
人们曾认为存在一些具有普遍疗效的治疗药物。

['kæləmel] [ænd; ənd] ['blʌdletɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [wʌnz] .
Calomel and bloodletting , for example , were two of the principal ones .
甘汞 和 放血 , 为了 例子 , 是 二 的 这 主要的 一个 .

例如, 甘汞疗法和放血疗法是两种主要的治疗方法。

[ə; eɪ][ˈlɑ:dʒə(r)][ɔ:(r)] vɪ> [smɔ:lə(r)] [dəʊs] [ɒv; əv] ['kæləmel] , [ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
A larger or vi> smaller dose of calomel , a greater or less quantity of
一个 更大的 或者 较小的 剂量 的 甘汞 , 一个 更大的 或者 较少的 数量 的
['blʌdletɪŋ] ,
bloodletting ,
放血 ,
[ə] [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)l] [wɪl] [ɒv; əv]
更大或更小的甘汞剂量, 更多或更少的放血量,

- - [ðɪs] ['blaɪndli] [ɪndɪ'skrɪmɪnət] [məʊd] [pʊ; əv] ['tri:tmənt] [wəʊ; wəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [ɔ:θəðɒks] [fɔ:(r); fə(r)]
- - **this blindly indiscriminate mode of treatment was regarded as orthodox for**
- - 这 盲目地 不加区分的 模式 的 治疗 曾是 认为 作为 正统 为了
[ɔ:l] ['kɒmən] [və'raɪətɪz] [pʊ; əv] ['eɪlmənt] .
all common varieties of ailment .
全部 常见的 品种 的 病痛 .

——这种盲目不加区分的治疗方式被认为是治疗各种常见疾病的正统方法。

[ænd; ənd][səʊ][hɪz; ɪz]['kæləmel] [pɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['blʌdletɪŋ] [lɑ:ns] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæərɪd] ['evrɪweə(r)]
And so his calomel pill and his bloodletting lances were carried everywhere
和 所以 他的 甘汞 丸 和 他的 放血 长矛 是 携带 到处
[wɪð] [hɪm][baɪ][ðə; ði]['dɒktə(r)] .
with him by the doctor .
和 他 经过 这 医生 .
因此，医生无论去哪里都随身携带他的甘汞丸和放血枪。

[ˈnəʊədəɪz] , [ɔ:l] [ðɪs] [ɪz][pɑ:st] , [ɪn]['medɪk(ə)l] ['saɪəns] .
Nowadays , all this is past , in medical science .
如今 , 全部 这 是 过去的 , 在 医疗的 科学 .

如今，在医学领域，这一切都已成为过去。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [pʊ; əv] [dɪ'zi:z] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][fæktɪs][pʊ; əv]['neɪtʃə(r)] ,
As to the causes of disease , we know that they are facts of nature ,
作为 到 这 原因 的 疾病 , 我们 知道 那 他们 是 事实 的 自然 ,
至于疾病的成因，我们知道它们是自然规律。

- - ['veəriəs] , [bʌt; bət] [dɪ'stɪŋɡwɪʃəbl] [baɪ][daɪəɡ'nəʊsɪs][ænd; ənd] [rɪ'sɜ:tʃ] ,
- - **various , but distinguishable by diagnosis and research ,**
- - 各种各样的 , 但 可区分的 经过 诊断 和 研究 ,
种类繁多，但可通过诊断和研究加以区分。

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['keɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [prɪ'venʃn] [ɔ:(r)][kən'treɪʊl][ɔ:(r)]['kaʊntə(r)] - ['ækʃ(ə)n] .
and more or less capable of prevention or control or counter - action .
和 更多的 或者 较少的 有能力的 的 预防 或者 控制 或者 柜台 - 行动 .
并且或多或少具备预防、控制或反制能力。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['tri:tmənt] ,
As to the treatment ,
作为 到 这 治疗 ,

至于治疗方法，

[wi:; wi] [naʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['veəriəs] [spə'sɪfɪk] [məʊdz] [pʊ; əv] ['tri:tmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [spə'sɪfɪk]
we now know that there are various specific modes of treatment for specific
我们 现在 知道 那 那里 是 各种各样的 具体的 模式 的 治疗 为了 具体的
['kɔ:zɪz] [ɔ:(r)] ['sɪmptəmz] ,
causes or symptoms ,
原因 或者 症状 ,

我们现在知道，针对特定病因或症状有多种具体的治疗方法。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] .
and that the treatment must be adapted to the cause .
和 那 这 治疗 必须 是 改编 到 这 原因 .
治疗方法必须根据病因而定。

[ɪn] [ɔ:t] , [ðə; ði] [ɪndɪvɪdʒʊəlaɪ'zeɪʃn] [pʊ; əv] [dɪ'zi:z] , [ɪn] [kɔ:z] [ænd; ənd][ɪn] ['tri:tmənt] ,
In short , the individualization of disease , in cause and in treatment ,
在 短的 , 这 个性化 的 疾病 , 在 原因 和 在 治疗 ,
简而言之，就是疾病的个体化，包括病因和治疗。

[ɪz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [tru:θ] [pʊ; əv] ['mɒd(ə)n] ['medɪk(ə)l] ['saɪəns] .
is the dominant truth of modern medical science .
是 这 主导的 真相 的 现代的 医疗的 科学 .

这是现代医学科学的主导真理。

[ðə; ði] [seɪm] [tru:θ] [ɪz] [naʊ] [nəʊn] [ə'baʊt] [kraɪm] ;
The same truth is now known about crime ;
这 相同的 真相 是 现在 已知 关于 犯罪 ;
现在人们对犯罪的真相也同样了解了;
[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['əʊpənɪŋ] [ə'pɒn]
but the understanding and the application of it are just opening upon
但 这 理解 和 这 应用 的 它 是 只是 开幕 之上
[ju: 'es] .
us :
我们 :

但是，我们对它的理解和应用才刚刚开始。
[ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [stɪl] ['dɒmɪnənt] [θɔ:t] [ɪz] , [æz; əz][tu:; tə] [kɔ:z] ,
The old and still dominant thought is , as to cause ,
这 老的 和 仍然 主导的 想法 是 , 作为 到 原因 ,
旧的、至今仍占主导地位的观点是，至于原因，
[ðæt] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][ɪn'skru:təb(ə)] ['mɒrəl] [fri:] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ,
that a crime is caused by the inscrutable moral free will of the human being ,
那 一个 犯罪 是 导致 经过 这 难以捉摸 道德 自由的 将要 的 这 人类 存在 ,
犯罪是由人类难以捉摸的道德自由意志造成的。

[du:ɪŋ] [ɔ:(r)] [nɒt] ['du:ɪŋ] [ðə; ði] [kraɪm] , [dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:] [pli:z] ; [æbsəlu:tli] [fri:] [ɪn] [əd'vɑ:ns] ,
doing or not doing the crime , just as it pleases ; absolutely free in advance ,
正在做 或者 不是 正在做 这 犯罪 , 只是 作为 它 请 ; 绝对地 自由的 在 进步 ,
犯罪与否，全凭它自己决定；事先完全免费。
[æt; ət] ['eni] ['məʊmənt][ɒv; əv] [taɪm] , [tu:; tə] [tju:z] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [tju:z] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [ækt] ,
at any moment of time , to choose or not to choose the criminal act ,
在 任何 片刻 的 时间 , 到 选择 或者 不是 到 选择 这 刑事 行为 ,
在任何时刻，都可以选择是否实施犯罪行为。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ɪn] [ɪt'self] [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] ['ʌltɪmət] [kɔ:z] [ɒv; əv] [kraɪm] .
and therefore in itself the sole and ultimate cause of crime .
和 所以 在 本身 这 唯一 和 最终的 原因 的 犯罪 .
因此，犯罪本身就是犯罪的唯一和最终原因。

[æz; əz][tu:; tə] ['tri:tmənt] , [ðeə(r)] [stɪl] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [tu:] [trə'dɪʃən(ə)] ['meɪzəz] ,
As to treatment , there still are just two traditional measures ,
作为 到 治疗 , 那里 仍然 是 只是 二 传统的 措施 ,
至于治疗方法，目前仍然只有两种传统措施。
[ju:st] [ɪn] ['veəriɪŋ] ['dəʊsɪz][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [kraɪm] [ænd; ənd][ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] ,
used in varying doses for all kinds of crime and all kinds of persons ,
用过的 在 变化 剂量 为了 全部 种类 的 犯罪 和 全部 种类 的 人 ,
用于各种犯罪和各种人群，剂量不一。

- - [dʒeɪl] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [faɪn] ([fɔ:(r); fə(r)] [deθ] [ɪz] [naʊ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][reə(r)][keɪsɪz] ['əʊnli]) .
- - **jail , or a fine (for death is now employed in rare cases only) .**
- - 监狱 , 或者 一个 美好的 (为了 死亡 是 现在 受雇 在 稀有的 案例 仅有的) .
——监禁或罚款（死刑现在只在极少数情况下使用）。

[bʌt; bət] ['mɒd(ə)n] ['saɪəns] , [hɪə(r)][æz; əz][ɪn] ['medsn; 'medɪsn] , ['rekəɡnaɪzɪz] [ðæt] [kraɪm] ['ɔ:l səʊ] ([laɪk]
But modern science , here as in medicine , recognizes that crime also (like
但 现代的 科学 , 这里 作为 在 药品 , 认可 那 犯罪 还 (喜欢
[dɪ'zi:z]) [hæz; həz] ['nætʃ(ə)rəl] ['kɔ:zɪz] .
disease) has natural causes .
疾病) 有 自然的 原因 .
但现代科学，无论是在犯罪领域还是在医学领域，都认识到犯罪（如同疾病一样）也有自然原因。

[ˌaɪˈtiː] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [əˈsɜːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈməʊmənt] [ðæt] [kraɪm] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈziːz] .
It need not be asserted for one moment that crime is a disease .
它 需要 不是 是 断言 为了 一 片刻 那 犯罪 是 一个 疾病 .
无需赘言，犯罪是一种疾病。

[bʌt; bət] [aɪˈtiː] [dʌz] [hæv; həv] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈkɔːzɪz] , - - [ðæt] [ɪz] ,
But it does have natural causes , - - that is ,
但 它 做 有 自然的 原因 , - - 那 是 ,
但它的确有自然原因，也就是说，

[ˈsɜːkəmstənsɪz] [wɪtʃ] [wɜːk] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [aɪˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [keɪs] .
circumstances which work to produce it in a given case .
情况 哪个 工作 到 生产 它 在 一个 给定 案件 .
在特定情况下导致这种情况发生的条件。

[ænd; ənd] [æz; əz] [tuː; tə] [ˈtriːtmənt] ,
And as to treatment ,
和 作为 到 治疗 ,
至于治疗方面，

[ˈmɒd(ə)n] [ˈsaɪəns] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðæt] [ˈpiːn(ə)] [ɔː(r)] [rɪˈmiːdiəl] [ˈtriːtmənt] [ˈkænɒt] [ˈpɒsəbli] [biː; bi]
modern science recognizes that penal or remedial treatment cannot possibly be
现代的 科学 认可 那 刑事 或者 补救 治疗 不能 可能 是
[ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ænd; ənd] [məˈʃiːn] - [laɪk] ,
indiscriminate and machine - like ,
不加区分的 和 机器 - 喜欢 ,
现代科学认识到，惩罚或矫正措施不可能不加区分、机械化。

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [æz; əz] [əˈfektɪd] [baɪ]
but must be adapted to the causes , and to the man as affected by
但 必须 是 改编 到 这 原因 , 和 到 这 男人 作为 做作的 经过
[ðəʊz] [ˈkɔːzɪz] .
those causes .
那些 原因 .
但必须根据具体原因以及受这些原因影响的人的情况进行调整。

[ˈkɒmən] [sens] [ænd; ənd] [ˈlɒdʒɪk] [əˈlaɪk] [rɪˈkwaɪə(r)] , [ɪnˈevɪtəbli] ,
Common sense and logic alike require , inevitably ,
常见的 感觉 和 逻辑 同样 要求 , 不可避免地 ,
常识和逻辑都必然要求：

[ðæt] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [wiː; wi] [ˈpredɪkət] [ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)] [ɪˈfekt] ,
that the moment we predicate a specific cause for an undesirable effect ,
那 这 片刻 我们 谓词 一个 具体的 原因 为了 一个 不理想的 影响 ,
当我们把某种不良后果归因于某个特定原因时，

[ðə; ði] [rɪˈmiːdiəl] [ˈtriːtmənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [spəˈsɪfɪkli] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [ðæt] [kɔːz] .
the remedial treatment must be specifically adapted to that cause .
这 补救 治疗 必须 是 具体来说 改编 到 那 原因 .
治疗方法必须针对病因进行专门调整。

[ðʌs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [truːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈsaɪəns] ,
Thus the great truth of the present and the future , for criminal science ,
因此 这 伟大的 真相 的 这 展示 和 这 未来 , 为了 刑事 科学 ,
因此，对于犯罪学而言，现在和未来都存在着一个伟大的真理：

[ɪz] [ðə; ði] [ˌɪndɪvɪdʒuəlaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈpiːn(ə)] [ˈtriːtmənt] , - - [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [mæn] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)]
is the individualization of penal treatment , - - for that man , and for
是 这 个性化 的 刑事 治疗 , - - 为了 那 男人 , 和 为了
[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðæt] [mænz] [kraɪm] .
the cause of that man's crime .
这 原因 的 那 男人的 犯罪 .
是针对特定个人，根据其犯罪原因而采取的惩罚措施。

[naʊ] [ðɪs] [tru:θ] ['əʊpənz][ʌp][ə; ei][va:st] [fi:ld] [fɔ:(r); fə(r)][,a:r 'i:] - [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] .

Now this truth opens up a vast field for re - examination .
现在 这 真相 打开 向上 一个 广阔的 场地 为了 关于 - 考试 .

如今，这一事实为重新审视开辟了广阔的领域。

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] ['stʌdi] [ɔ:l][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l]['deɪtə] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv]
It means that we must study all the possible data that can be causes of

it ,
它 方法 那 我们 必须 学习 全部 这 可能的 数据 那 能 是 原因 的
crime ,
犯罪 ,

这意味着我们必须研究所有可能导致犯罪的数据。

- - [ðə; ði] [mænz] [hə'redəti] , [ðə; ði] [mænz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['mɒrəl] vii> [merk] - [ʌp] , [hɪz; ɪz]
- - the man's heredity , the man's physical and moral vii> make - up , his
- - 这 男人的 遗传 , 这 男人的 身体的 和 道德 vii> 制作 - 向上 , 他的

[ɪ'məʊʃən(ə)l] ['temprəmənt] ,
emotional temperament ,
情绪 气质 ,

——男人的遗传，男人的生理和道德构成，他的情感气质，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [həʊm] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kən'dɪ](ə)nz] , - - [ɔ:l]
the surroundings of his youth , his present home , and other conditions , - - all
这 周围环境 的 他的 青年 , 他的 展示 家 , 和 其他 状况 , - - 全部

[ðə; ði] ['ɪnflʊənsɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
the influencing circumstances .
这 影响 情况 .

他青年时期的环境、他现在的住所和其他条件——所有影响因素。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪfekt] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['tri:tmənt] , [əʊld][ɔ:(r)] [nju:]
And it means that the effect of different methods of treatment , old or new
和 它 方法 那 这 影响 的 不同的 方法 的 治疗 , 老的 或者 新的
,
.
,

这意味着不同治疗方法（无论是旧的还是新的）的效果

[fɔ:(r); fə(r)] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][men][ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɔ:zɪz] , [mʌst; məst][bi:; bi] ['stʌdɪd] ,
for different kinds of men and of causes , must be studied ,
为了 不同的 种类 的 男人 和 的 原因 , 必须 是 研究 ,
[ɪk'sperɪmentɪd] , [ænd; ənd] [kəm'peəd] .
experimented , and compared .
实验 , 和 比较的 .

针对不同类型的人和各种原因，必须进行的研究、试验和比较。

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən] ['ækjərət] ['nɒlɪdʒ] [bi:; bi] [ri:tɪt] , [ænd; ənd] [nju:] [ɪ'fɪ](ə)nt] ['meʒəz]
Only in this way can accurate knowledge be reached , and new efficient measures
仅有的 在 这 方式 能 准确的 知识 是 达到 , 和 新的 高效的 措施
[bi:; bi] [ə'dɒptɪd] .
be adopted .
是 已采用 .

只有这样才能获得准确的知识，并采取新的有效措施。

[ɔ:l] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn] ['jʊərəp] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:ti] ['jɪəz] [pɑ:st] ,
All this has been going on in Europe for forty years past ,
全部 这 有 到过 去 在 在 欧洲 为了 四十 年 过去的 ,
这一切在欧洲已经持续了四十年。

[ænd; ənd][ɪn] ['lɪmɪtɪd] ['fi:ldz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
and in limited fields in this country .
和 在 有限的 字段 在 这 国家 .

并且仅限于我国的有限领域。

[ɔ:l][ðə; ði] ['bra:ntʃɪz] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ðæt][kæn; kən][help][hæv; həv] [bi:n] ['wɜ:kɪŋ] , - - [ænθrə'pɒlədʒi] ,
All the branches of science that can help have been working , - - anthropology ,
全部 这 分支 的 科学 那 能 帮助 有 到过 在职的 , - - 人类学 ,
['medsn; 'medɪsn] ,
medicine ,
药品 ,

所有能提供帮助的科学分支都在努力，例如人类学、医学等等。

[saɪ'kɒlədʒi] , [i:kə'nɒmɪks] , [səʊsi'ɒlədʒi] , [fɪ'lænrəpi] , [pi:'nɒlədʒi; pi'nɒlədʒi] .
psychology , economics , sociology , philanthropy , penology .
心理学 , 经济学 , 社会学 , 慈善事业 , 刑罚学 .

心理学、经济学、社会学、慈善学、刑罚学。

[ðə; ði] [ɔ:l] [ə'ləʊn][hæz; həz] [əb'stein] .
The law alone has abstained .
这 法律 独自的 有 弃权 .

只有法律本身没有干预。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ɪz][ðə; ði][wʌn][tu;; tə][bi;; bi] [sɜ:vɪd] [baɪ][ɔ:l] [ðɪs] .
The science of law is the one to be served by all this .
这 科学 的 法律 是 这 一 到 是 服务 经过全部 这 .

这一切最终都将服务于法学这门科学。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði]['li:g(ə)] [prə'feɪn] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)][hæv; həv] [rɪ'meɪnd]
But the public in general and the legal profession in particular have remained
但 这 民众 在 一般的 和 这 合法的 职业 在 特别的 有 剩余
[ˈaɪðə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɔ:(r)] [ɪn'dɪfrənt] [tu;; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˌsaɪən'tɪfɪk]
either ignorant of the entire subject or indifferent to the entire scientific
任何一个 无知 的 这 全部的 主题 或者 冷漠 到 这 全部的 科学
['mu:vmənt] .
movement .
移动 .

但公众，尤其是法律界人士，要么对整个主题一无所知，要么对整个科学运动漠不关心。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪgnərəns] [ɔ:(r)] [ɪn'dɪfrəns] [hæz; həz] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [prəʊgres] [ɪn]
And this ignorance or indifference has blocked the way to progress in
和 这 无知 或者 漠不关心 有 已屏蔽 这 方式 到 进步 在
[əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
administration .
行政 .

这种无知或冷漠阻碍了行政管理的进步。

[ðə; ði] ['ɪnstɪtju:t] ['ðeəfɔ:(r)] [teɪks] [ə'pɒn] [ɪt'self] , [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ɪts] [eɪmz] ,
The Institute therefore takes upon itself , as one of its aims ,
这 研究所 所以 需要 之上 本身 , 作为 一 的 它是 目标 ,

因此，该研究所将以下目标作为其宗旨之一：

[tu;; tə] ['ɪnkʌlkeɪt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['krɪmɪn(ə)l] ['saɪəns] ,
to inculcate the study of modern criminal science ,
到 灌输 这 学习 的 现代的 刑事 科学 ,

灌输现代犯罪学的研究方法，

[æz; əz][ə; eɪ] ['presɪŋ] ['dju:ti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['li:g(ə)] [prə'feɪn] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['θɔ:tf(ə)]
as a pressing duty for the legal profession and for the thoughtful
作为 一个 紧迫 责任 为了 这 合法的 职业 和 为了 这 周到
[kə'mju:nəti] [æt; ət] [lɑ:dʒ] .
community at large .
社区 在 大的 .

这是法律界和广大有识之士义不容辞的责任。

[wʌn][ɒv; əv][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l][məʊdʒ][ɒv; əv][ˈstɪmjuleɪtɪŋ][ænd; ənd][ˈeɪdɪŋ][ðɪs][ˈstʌdi][ɪz][tuː; tə][meɪk]
One of its principal modes of stimulating and aiding this study is to make
— 的 它是 主要的 模式 的 刺激性的 和 协助 这 学习 是 到 制作
[ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈɪŋɡlɪʃ][ˈlæŋɡwɪdʒ][ðə; ði][məʊst][ˈjuːsf(ə)l][ˈtriːtɪzɪz][naʊ][ek'stænt][ɪn][ðə; ði]
available in the English language the most useful treatises now extant in the
可用的 在 这 英语 语言 这 最多 有用 论文 现在 现存 在 这
[kɒntɪ'nent(ə)l][ˈlæŋɡwɪdʒ].
Continental languages.
大陆 语言 .

它促进和帮助这项研究的主要方式之一是用英语提供目前欧洲大陆语言中最有用的论著。

[ˈaʊə(r)][ˈkʌntri][hæz; həz][ˈstɑːtɪd][leɪt].
Our country has started late.
我们的 国家 有 开始 晚的 .

我们国家起步较晚。

[ðeə(r)][ɪz][mʌtʃ][tuː; tə][kætʃ][ʌp][wɪð], [ɪn][ðə; ði][rɪ'zʌlts][riːtʃt][els'weə(r)].
There is much to catch up with, in the results reached elsewhere.
那里 是 很多 到 抓住 向上 和 , 在 这 结果 达到 别处 .

其他地方取得的成果还有很多需要追赶的地方。

[wiː; wi][æɪ; jəl], [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)],
We shall, to be sure,
我们 将 , 到 是 当然 ,

我们肯定会,

[ˈprɒfɪt][baɪ][ðə; ði][lɒŋ][ˈpɪəriəd][ɒv; əv][ˈɑːɡjʊmənt][ænd; ənd][ˈθiərəɪzɪŋ][ænd; ənd][ɪk'sperɪmen'teɪʃn][wɪtʃ]
profit by the long period of argument and theorizing and experimentation which
利润 经过 这 长的 时期 的 争论 和 理论化 和 实验 哪个
[jʊərə'piːən][ˈθɪŋkə(r)] [ænd; ənd][ˈwɜːkəz][hæv; həv][pɑːst][θruː].
European thinkers and workers have passed through.
欧洲的 思想家 和 工人 有 通过了 通过 .

充分利用欧洲思想家和工作者们经历的漫长的争论、理论研究和实验过程。

[bʌt; bət][tuː; tə][riːp][ðæt][ˈprɒfɪt],
But to reap that profit,
但 到 收割 那 利润 ,

但要获得这些利润,

[ðə; ði][rɪ'zʌlts][ɒv; əv][ðeə(r)][ɪk'spɪəriəns][mʌst; məst][biː; bi][meɪd][ək'sesəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈɪŋɡlɪʃ][ˈlæŋɡwɪdʒ].
the results of their experience must be made accessible in the English language.
这 结果 的 他们的 经验 必须 是 制成 可访问 在 这 英语 语言 .

他们的研究成果必须以英文形式呈现。

[ðə; ði][ˈefət], [ɪn][sɪ'lektɪŋ][ðɪs][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][træns'leɪʃən],
The effort, in selecting this series of translations,
这 努力 , 在 选择 这 系列 的 翻译 ,

在选择这一系列译作时所付出的努力,

[hæz; həz][biːn][tuː; tə][tʃuːz][ðəʊz][wɜːks][wɪtʃ][best][ˌreprɪ'zent][ðə; ði][ˈveəriəs][skuːlz][ɒv; əv]
has been to choose those works which best represent the various schools of
有 到过 到 选择 那些 作品 哪个 最好的 代表 这 各种各样的 学校 的
[θɔːtʃ][ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈsaɪəns],
thought in criminal science,
想法 在 刑事 科学 ,

一直以来, 我们都致力于挑选那些最能代表犯罪学各个思想流派的作品。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][rɪ'zʌlts][riːtʃt], [ðə; ði][pɔɪnts][ɒv; əv][ˈkɒntækt][ɔː(r)][ɒv; əv][ˈkɒntrəvɜːsi],
the general results reached, the points of contact or of controversy,
这 一般的 结果 达到 , 这 积分 的 接触 或者 的 争议 ,

取得的总体成果、接触点或争议点

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒntræsts] [ɒv; əv] ['meθəd] - - ['hævɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [vju:] [ðæt] [kla:s] [ɒv; əv] [wɜ:ks] [wɪtʃ]
and the contrasts of method - - having always in view that class of works which
和 这 对比 的 方法 - - 拥有 总是 在 看法 那 班级 的 作品 哪个
[hæv; həv][ə; ei][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['ləʊk(ə)]['vælju:][ænd; ənd][kʊd; kəd] [best] [bi:; bi] ['sɜ:vɪsəb(ə)] [tu:; tə]['krɪmɪn(ə)]
have a more than local value and could best be serviceable to criminal
有 一个 更多的 比 当地的 价值 和 可以 最好的 是 可用 到 刑事
[ˈsaɪəns] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
science in our country .
科学 在 我们的 国家 .

以及方法上的对比——始终着眼于具有超越地域价值且最能服务于我国犯罪科学的那类作品。

[æz; əz][ðə; ði] ['saɪəns] [hæz; həz] ['veəriəs] ['æspekts][ænd; ənd] ['emfəsaɪz] - - [ðə; ði] [ænθrəpə'lɒdʒɪkl] ,
As the science has various aspects and emphases - - the anthropological ,
作为 这 科学 有 各种各样的 方面 和 重点 - - 这 人类学 ,
[saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] , [səʊsiə'lɒdʒɪkl] , ['li:g(ə)] , [stətɪstɪk(ə)] ,
psychological , sociological , legal , statistical ,
心理 , 社会学 , 合法的 , 统计 ,

由于这门科学包含多个方面和侧重点——人类学、心理学、社会学、法学、统计学，

[i:kə'nɒmɪk] , [pæθə'lɒdʒɪk(ə)] - - [dju:] [rɪ'gɑ:d] [wɒz; wəz] [peɪd] , [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [tu:; tə][ə; ei]
economic , pathological - - due regard was paid , in the selection , to a
经济的 , 病理 - - 到期的 看待 曾是 有薪酬的 , 在 这 选择 , 到 一个
[reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:l] [ði:z] ['æspekts] .
representation of all these aspects .
表示 的 全部 这些 方面 .

经济方面、病理方面——在选择时，充分考虑了所有这些方面的代表性。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['sevrəl] [kɒntɪ'nent(ə)] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] [tu:; tə]
And as the several Continental countries have contributed in different ways to
和 作为 这 一些 大陆 国家 有 贡献 在 不同的 方式 到
[ði:z] ['veəriəs] ['æspekts] ,
these various aspects ,
这些 各种各样的 方面 ,

而各个大陆国家也以不同的方式对这些方面做出了贡献，

- - [fra:ns] , [ˈdʒɜ:məni] , [ˈɪtəli] , [məʊst] [ə'bʌndəntli] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [i:tʃ] [ɪts] [jeə(r)] ,
- - **France , Germany , Italy , most abundantly , but the others each its share ,**
- - 法国 , 德国 , 意大利 , 最多 大量 , 但 这 其他的 每个 它是 分享 ,
法国、德国、意大利数量最多，其他国家也各占一部分。

- - [ðə; ði] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [kɑ:ntri'bju:ʃnz] [æz; əz][fa:(r)]
- - **the effort was made also to recognize the different contributions as far**
- - 这 努力 曾是 制成 还 到 认出 这 不同的 贡献 作为 远的
[æz; əz]['fi:zəb(ə)] .
as feasible .
作为 可行的 .

——同时，也努力尽可能地表彰各种不同的贡献。

viii>
viii>
viii>

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪti] , [ðen] ,
The selection made by the Committee , then ,
这 选择 制成 经过 这 委员会 , 然后 ,
委员会做出的选择是：

[ˌreprɪˈzents] [ɪts] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ˈjuːsf(ə)l] [ænd; ənd] [məʊst] [ɪnˈstrʌktɪv]
represents its judgment of the works that are most useful and most instructive
代表 它是 判断 的 这 作品 那 是 最多 有用 和 最多 有指导意义的
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [trænzˈleɪʃ(ə)n] .
for the purpose of translation .
为了 这 目的 的 翻译 .

代表了它对哪些作品最有用、最有指导意义的翻译作品的评判。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪts] [kənˈvɪkʃn] [ðæt] [ðɪs] [ˈsiəriːz] , [wen] [kəmˈplɪtɪd] ,
It is its conviction that this Series , when completed ,
它 是 它是 定罪 那 这 系列 , 什么时候 完全的 ,
[wɪl] [səˈfɪʃ(ə)nt]
will furnish the American student of criminal science a systematic and sufficient
将要 提供 这 美国人 学生 的 刑事 科学 一个 系统 和 充足的
[əˈkweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈdɒktrɪnz] [ænd; ənd] [ˈmeθədʒ] [ðæt] [naʊ] [həʊld] [ðə; ði] [steɪdʒ]
acquaintance with the controlling doctrines and methods that now hold the stage
熟人 和 这 控制 教义 和 方法 那 现在 抓住 这 阶段
[ɒv; əv] [θɔːt] [ɪn] [ˌkɒntɪˈnɛnt(ə)l] [ˈʃʊərəp] .
of thought in Continental Europe .
的 想法 在 大陆 欧洲 .

这将使美国犯罪学专业的学生系统而充分地了解目前在欧洲大陆占据主导地位的理论和方法。

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmeθədʒ] [wɪl] [pruːv] [best] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [help]
Which of the various principles and methods will prove best adapted to help
哪个 的 这 各种各样的 原则 和 方法 将要 证明 最好的 改编 到 帮助
[ˈaʊə(r)] [ˈprɔːbləmz] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [biː; bi] [təʊld] [ˈɑːftə(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈstjuːdnts] [ænd; ənd] [ˈwɜːkəz] [hæv; həv] [ˈtestɪd]
our problems can only be told after our students and workers have tested
我们的 问题 能 仅有的 是 讲述 后 我们的 学生 和 工人 有 测试
[ðəm; ðəm] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] .
them in our own experience .
他们 在 我们的 自己的 经验 .

只有经过我们的学生和员工在自身经验中检验之后，才能知道哪些原则和方法最适合帮助我们解决问题。

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [fɜːst] [əˈkweɪnt] [ɑːˈselvz] [wɪð] [ðiːz] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv]
But it is certain that we must first acquaint ourselves with these results of
但 它 是 肯定 那 我们 必须 第一的 熟人 我们自己 和 这些 结果 的
[ə; eɪ] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʃʊərəˈpiːən] [θɔːt] .
a generation of European thought .
一个 一代 的 欧洲的 想法 .

但可以肯定的是，我们首先必须熟悉一代欧洲思想家的这些成果。

[ɪn] [ˈkləʊzɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɪti] [θɪŋks] [aɪ ˈtiː] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈfɜː(r)] [ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
In closing , the Committee thinks it desirable to refer the members of the
在 结束 , 这 委员会 思考 它 理想 到 参考 这 成员 的 这
[ˈɪnstɪtjuːt] ,
Institute ,
研究所 ,

最后，委员会认为有必要将此事提交给研究所成员。

[fɔː(r); fə(r)] [pɜːˈpəsɪz] [ɒv; əv] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
for purposes of further investigation of the literature ,
为了 目的 的 更远 调查 的 这 文学 ,
[wɪl] [ˌɪnˈvɛstɪˈgeɪʃ(ə)n]
will investigate the literature ,
将要 研究 这 文学 ,

为了进一步研究文献，

[tuː; tə][ðə; ði] ``Preliminary [ˌbɪbliˈɒɡrəfi] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ænd; ənd] [ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi] - - (
 to the ``Preliminary Bibliography of Modern Criminal Law and Criminology ' ' (
 到 这 ``Preliminary 参考书目 的 现代的 刑事 法律 和 犯罪学 - - (
 [ˈbʊlətɪn] [nəʊ] . [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡæəri] [ˈlaɪbrəri] [ɒv; əv] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈnɔːθˈwestən] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti]) ,
 Bulletin No . 1 of the Gary Library of Law of Northwestern University) ,
 公告 不 : 1 的 这 加里 图书馆 的 法律 的 西北 大学) ,
 参见《现代刑法和犯罪学初步书目》(西北大学加里法学院图书馆第1号公告),

[ɔːl'redi] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] .
 already issued to members of the Conference .
 已经 发布 到 成员 的 这 会议 .

已分发给会议成员。

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [bɪˈliːvz] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈæŋɡləʊ] - [əˈmerɪkən] [wɜːks] [ˈlɪstɪd] [ˌðeər'ɪn] [wɪl]
 The Committee believes that some of the Anglo - American works listed therein will
 这 委员会 相信 那 一些 的 这 盎格鲁 - 美国人 作品 列出 其中 将要
 [biː; bi] [faʊnd] [ˈjuːsf(ə)l] .
 be found useful .
 是 成立 有用 .

委员会认为, 其中列出的一些英美著作将会很有用。

[kəˈmɪti] [ɒn] [trænsˈleɪʃən] .
 COMMITTEE ON TRANSLATIONS .
 委员会 在 翻译 .

翻译委员会。

- [ˈtʃeəmən] - , [ˌdʌbəlˈjuːɪm] .
 = **Chairman = , WM** :
 - 主席 - , 西摩 .

主席, WM。

[ˌdʌbljuː] . [ˈsmiðəz] ,
 W . SMITHERS ,
 W . 史密瑟斯 ,

W. 史密瑟斯,

- [ˈsekrət(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəmˈpærətɪv] [lɔː] [ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [bɑː(r)][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
 = **Secretary of the Comparative Law Bureau of the American Bar Association ,**
 - 秘书 的 这 比较 法律 局 的 这 美国人 酒吧 协会 ,
 [fɪləˈdelfiə] , [pɑː] - .
 Philadelphia , Pa = :
 费城 , 宾夕法尼亚州 - .

美国律师协会比较法局秘书, 宾夕法尼亚州费城。

[ˈəːnst] [frɔɪnt] ,
 ERNST FREUND ,
 恩斯特 弗罗因德 ,

恩斯特·弗罗因德

- [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv] [lɔː] [ɪn][ðə; ði] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˈrɪkɑːɡəʊ] - .
 = **Professor of Law in the University of Chicago** = :
 - 教授 的 法律 在 这 大学 的 芝加哥 - .

芝加哥大学法学教授。

[ˈmɔːrɪs] [ˈpɑːrmiːliː] ,
 MAURICE PARMELEE ,
 莫里斯 帕尔梅利 ,

莫里斯·帕尔梅利

- [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv][ˌsəʊsiˈblədʒi][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv][ˈkænzəs] - .
 = **Professor of Sociology in the State University of Kansas** = :
 - 教授 的 社会学 在 这 状态 大学 的 堪萨斯州 - .

堪萨斯州立大学社会学教授。

[ˈrɒskəʊ] [paʊnd] ,
ROSCOE POUND ,
罗斯科 磅 ,

罗斯科庞德

_ [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv] [b:] [ɪn][ðə; ði] [ju:nɪˈvɜ:səti] [ɒv; əv] [ʃiˈkɑ:gəʊ] _ .
= **Professor of Law in the University of Chicago** = :
_ 教授 的 法律 在 这 大学 的 芝加哥 _ :.

芝加哥大学法学教授。

[ˈrɒbət] [bi:] . [skɒt] ,
ROBERT B . SCOTT ,
罗伯特 B : 斯科特 ,

罗伯特·B·斯科特

_ [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈsaɪəns] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ju:nɪˈvɜ:səti] [ɒv; əv] [wɪsˈkɒnsɪn] _ .
= **Professor of Political Science in the State University of Wisconsin** = :
_ 教授 的 政治的 科学 在 这 状态 大学 的 威斯康星州 _ :

威斯康星州立大学政治学教授。

[dʒɒn] [ertʃ] . [ˈwɪɡmɔːr] ,
JOHN H . WIGMORE ,
约翰 H : 维格莫尔 ,

约翰·H·威格莫尔

_ [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv] [b:] [ɪn] [ˈnɔːθˈwestən] [ju:nɪˈvɜ:səti] , [ʃiˈkɑ:gəʊ] _ .
= **Professor of Law in Northwestern University , Chicago** = :
_ 教授 的 法律 在 西北 大学 , 芝加哥 _ :

芝加哥西北大学法学教授。

[ɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈvɜːʃ(ə)n] .
INTRODUCTION TO THE ENGLISH VERSION .
介绍 到 这 英语 版本 :

英文版简介。

[wɒt] [prəˈfesə(r)] [grəʊs] [ˈprez(ə)nts][ɪn] [ðɪs] [ˈvɒlju:m] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [əˈplaɪd]
WHAT Professor Gross presents in this volume is nothing less than an applied
什么 教授 总的 礼物 在 这 体积 是 没有什么 较少的 比 一个 应用

[saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːˈdɪʃəl] [ˈprəʊsesɪz] ,
psychology of the judicial processes ,
心理学 的 这 司法 流程 ,

格罗斯教授在这本书中呈现的，正是司法程序的应用心理学。

- - [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈsɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈsiːdʒəz] [ˈɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
- - **a critical survey of the procedures incident to the administration of justice**
- - 一个 批判的 民意调查 的 这 程序 事件 到 这 行政 的 正义

[wɪð] [djuː] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈkærəktə(r)] ,
with due recognition of their intrinsically psychological character ,
和 到期的 认出 的 他们的 本质上 心理 特点 ,

——对司法行政程序进行批判性考察，并充分认识到其内在的心理特征，

[ænd; ənd] [jet] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪnsaɪt] [kənˈfəːd] [baɪ][ə; eɪ][rɪˈsponsəb(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɜːkɪŋ]
and yet with the insight conferred by a responsible experience with a working
和 然而 和 这 洞察力 授予 经过 一个 负责任的 经验 和 一个 在职的

[ˈsɪstəm] .
system .
系统 :

然而，凭借对实际运行系统负责的经验所带来的洞察力。

[ðəə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ɪnstɪ'tjuːʃənz] [ðæn; ðən][ðəə(r)]
There is nothing more significant in the history of institutions than their
那里 是 没有什么 更多的 重要的 在 这 历史 的 机构 比 他们的
[ˈtendənsi] [tuː; tə][get][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [p'z:pəsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪzd] [tuː; tə]
tendency to get in the way of the very purposes which they were devised to
趋势 到 得到 在 这 方式 的 这 非常 目的 哪个 他们 是 设计 到
[mi:t] .
meet .
见面 .

在制度的历史上，没有什么比制度阻碍其自身设立目的的实现更具意义的了。

[ðə; ði][ædə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] ['meɪzəz] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪnɪ'rædɪkəbl] ['hju:mən] [treɪt] .
The adoration of measures seems to be an ineradicable human trait .
这 崇拜 的 措施 似乎 到 是 一个 根深蒂固的 人类 特征 .
对措施的崇拜似乎是人类根深蒂固的性格特征。

[ˈprɒfɪts] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:məz] ['evə(r)][ɪn'sɪst] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈvæljuːz][ɒv; əv] [aɪ'diəl] [ænd; ənd] [endz] - - [ðə; ði]
Prophets and reformers ever insist upon the values of ideals and ends - - the
先知 和 改革者 曾经 坚持 之上 这 值 的 理想 和 结束 - - 这
[ˈspɪrɪtʃuəl] ['mɪnɪŋz] [ɒv; əv] [θɪŋz] - - [waɪl] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəli] [drɪft] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːʃɪp]
spiritual meanings of things - - while the people as naturally drift to the worship
精神 含义 的 事物 - - 尽管 这 人们 作为 自然 漂移 到 这 崇拜
[ɒv; əv] [kʌltz] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz] ,
of cults and ceremonies ,
的 邪教 和 仪式 ,
先知和改革者总是强调理想和目标的价值——事物的精神意义——而人们却自然而然地转向崇拜宗教和仪式。

[ænd; ənd] [ðʌs] [sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [su:pə'fɪ(ə)l] [waɪl] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [di:pə(r)] [,sætɪs'fækʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and thus secure the more superficial while losing the deeper satisfactions of a
和 因此 安全的 这 更多的 浅 尽管 输 这 更深 满意度 的 一个
[ˈdjuːti] [pə'fɔ:md] .
duty performed .
责任 执行 .

因此，他们获得了更肤浅的东西，却失去了履行职责所带来的更深层次的满足感。

[səʊ] [rɪ'streɪnɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['fɔ:m(ə)l][rɪ'dʒɪdəti][ɒv; əv] ['prɪmətɪv] ['kʌltʃəz] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][mæn]
So restraining is the formal rigidity of primitive cultures that the mind of man
所以 限制 是 这 正式的 刚性 的 原始 文化 那 这 头脑 的 男人
['hɑːdli] [mu:vz] [wɪ'ðɪn] [ðəə(r)] [ɪn'fɔːst] ['ɔːbɪts] .
hardly moves within their enforced orbits .
几乎 移动 之内 他们的 强制执行 轨道 .

原始文化的形式僵化如此根深蒂固，以至于人类的思想几乎无法在其强制的轨道内自由移动。

[ɪn]['kɒmpleks] [sə'saɪətɪz] [ðə; ði] [kən'sɜːvətɪzəm] , [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][wʌns] ['prɒfɪtəblɪ] [kən'sɜːvətɪv] [ænd; ənd]
In complex societies the conservatism , which is at once profitably conservative and
在 复杂的 社会 这 保守主义 , 哪个 是 在 一次 盈利 保守的 和
['niːdləsli] [əb'strʌktɪŋ] ,
needlessly obstructing ,
不必要的 阻碍 ,

在复杂的社会中，保守主义既有利可图地保守，又造成了不必要的阻碍。

[ə'sju:mz] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['ɪntrɪkət] , [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪ'veɪsɪv] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [fɔːm] .
assumes a more intricate , a more evasive , and a more engaging form .
假设 一个 更多的 错综复杂 , 一个 更多的 回避 , 和 一个 更多的 引人入胜 形式 .

呈现出一种更复杂、更难以捉摸、更引人入胜的形式。

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [mə'ʃiːnəri] [hæz; həz] [ə'kʌmplɪʃt] [sʌtʃ] [hə'rəʊɪk] ['sɜːvɪs] ,
In an age for which machinery has accomplished such heroic service ,
在 一个 年龄 为了 哪个 机械 有 完成 这样的 英勇 服务 ,
在这个机械发挥了如此巨大作用的时代，

[ðə; ði] [dɪ'pendəns] [ə'pɒn] [mə'kænikl] [dɪ'vaɪsɪz] [ə'kwaiəz] [kwaiɪ] [ʌn'presidentɪd] [daɪ'menʃ(ə)nz] .
the dependence upon mechanical devices acquires quite unprecedented dimensions .
这 依赖性 之上 机械的 设备 收购 相当 空前的 方面 .
对机械设备的依赖程度达到了前所未有的高度。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] , [ɪf] [nɒt] [prə'vɒkətɪv] [pɒv; əv] , [ə; eɪ] ['ment(ə)l] ['ɪndələns] ,
It is compatible with , if not provocative of , a mental indolence ,
它 是 兼容的 和 , 如果 不是 挑衅 的 , 一个 精神的 懒惰 ,
它与精神懒散相符, 甚至可能助长这种懒散状态。

- - [æn; ən] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['di:teɪlɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] ['ɒpəreɪt] [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] ,
- - **an attention to details sufficient to operate the machinery** ,
- - 一个 注意力 到 细节 充足的 到 操作 这 机械 ,
——具备操作机器所需的细致程度,

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [dɪsɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [pɒv; əv] [ðə; ði] [endz] [pɒv; əv] [ɪts]
but a disinclination to think about the principles of the ends of its
但 一个 不情愿 到 思考 关于 这 原则 的 这 结束 的 它是
[ɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .
但却不愿思考其运作目的的原则。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [set] [pɒv; əv] ['hju:mən] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ɪg'zɪbɪts] [mɔ:(r)] [dɪ'strɪŋktɪvli] [ðə; ði] ['ɪʃu:z] [pɒv; əv]
There is no set of human relations that exhibits more distinctively the issues of
那里 是 不 放 的 人类 关系 那 展品 更多的 独特地 这 问题 的
[ði:z] [ʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['tendənsɪz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prəʊses] [pɒv; əv] [lɔ:] [ə'dʒʌsts] .
these undesirable tendencies than those which the process of law adjusts .
这些 不理想的 倾向 比 那些 哪个 这 过程 的 法律 调整 .
没有任何一种人际关系比法律程序所调节的人际关系更能鲜明地展现这些不良倾向的问题。

[wi:; wi] [hæv; həv] [lɒst] ['ʌtəli] [ðə; ði] ['əʊldə] [sens] [pɒv; əv] [ə; eɪ] ['hæləʊd] ['fi:əlti] [tə'wɔ:dz] [mæn] - [meɪd]
We have lost utterly the older sense of a hallowed fealty towards man - made
我们 有 丢失的 完全地 这 老 感觉 的 一个 神圣的 忠诚 向 男人 - 制成
[lɔ:] ;
law ;
法律 ;
我们已经彻底丧失了过去那种对人为法律的神圣忠诚感;

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'fleksə'bɪləti] [pɒv; əv] [ðə; ði] [mi:d] [ænd; ənd] [ðə; ði]
we are not suffering from the inflexibility of the Medes and the
我们 是 不是 痛苦 从 这 缺乏灵活性 的 这 梅德斯 和 这
['pɜ:ʃənz] .
Persians .
波斯人 .
我们并没有遭受米底人和波斯人那种僵化思想的困扰。

[wi:; wi] [mænju'fæktʃə(r)] [lɔ:z] [æz; əz] ['redɪli] [æz; əz] [wi:; wi] [du:; də] [sti:m] - ['rɔʊlərz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]
We manufacture laws as readily as we do steam - rollers and change their
我们 生产 法律 作为 容易 作为 我们 做 蒸汽 - 滚筒 和 改变 他们的
['pætənz] [tu:; tə] [su:t] [ðə; ði] [rəʊdz] [wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [bɪld] .
patterns to suit the roads we have to build .
图案 到 套装 这 道路 我们 有 到 建造 .
我们制定法律就像制造压路机一样迅速, 并且会根据我们需要修建的道路来改变法律的模式。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [pɒv; əv] ['aʊə(r)] [ə'dæptə'bɪləti] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [pɒv; əv] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði]
But with the profit of our adaptability we are in danger of losing the
但 和 这 利润 的 我们的 适应性 我们 是 在 危险 的 输 这
[ʌndə'laɪɪŋ] [sens] [pɒv; əv] ['pɜ:pəs] [ðæt] [ɪn'spaɪəz] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] ['meʒəz] ,
underlying sense of purpose that inspires and continues to justify measures ,
潜在的 感觉 的 目的 那 鼓舞人心 和 继续 到 证明合法 措施 ,
但是, 随着我们适应能力的增强, 我们正面临失去激励我们并持续为各项措施提供正当理由的根本目标感的危险。

[ænd; ənd][tuː; tə] [luːz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈɪntɪmət] [ˈɪntəkoʊs] [wið] [ˈprɔːbləmz] [pʊ; əv] [ˈθɪəri] [ænd; ənd]
and to lose also a certain intimate intercourse with problems of theory and
和 到 失去 还 一个 肯定 亲密的 交往 和 问题 的 理论 和
[fəˈlɒsəfi] [wɪtʃ] [ɪz][wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈrekwiːzɪts] [pʊ; əv][ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈrkwɪpmənt] x> [ænd; ənd]
philosophy which is one of the requisites of a professional equipment x> and
哲学 哪个 是 一 的 这 必备条件 的 一个 专业的 设备 x> 和
[wʌn][ˈnəʊweə(r)][ˈbetə(r)] [əˈpriːʃiətiːd] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈkʌntrɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [tjuːˈtɒnɪk] [aɪˈdiəl] [pʊ; əv] [ˈkʌltʃə(r)]
one nowhere better appreciated than in countries loyal to Teutonic ideals of culture
一 无处 更好的 感谢 比 在 国家 忠诚 到 条顿 理想 的 文化
.
:
.

而且还会失去与理论和哲学问题的某种密切交流，而这正是专业技能的必要条件之一

，在忠于日耳曼文化理想的国家，这一点尤其受到重视。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈvɒlju:m] [beəz] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [pʊ; əv] [pəˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈnəʊtəb(ə)l] [ˈsɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)]
The present volume bears the promise of performing a notable service for
这 展示 体积 熊 这 承诺 的 表演 一个 值得注意的 服务 为了
[ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈrɪdə] [baɪ] [ˈrendərɪŋ] [əkˈsesəb(ə)l][æn; ən][ˈædmərəb(ə)l] [rɪˈvjuː] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdeɪtə][ænd; ənd]
English readers by rendering accessible an admirable review of the data and
英语 读者 经过 渲染 可访问 一个 令人钦佩的 审查 的 这 数据 和
[ˈprɪnsəp(ə)lz] [dʒɜːˈmeɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpræktɪsɪz] [pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][æz; əz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈɪntɪmət]
principles germane to the practices of justice as related to their intimate
原则 相关的 到 这 实践 的 正义 作为 有关的 到 他们的 亲密的
[kənˈdɪʃənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈtreɪts] [pʊ; əv][men] .
conditioning in the psychological traits of men .
调理 在 这 心理 特征 的 男人 .

本书有望为英语读者提供一项重要的服务，它对与正义实践相关的数据和原则进行了令人钦佩的评述，并阐述了这些实践与人类心理特征的密切联系。

[ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [fækt][ɪn] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈsiːdʒəz] [pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv]
The significant fact in regard to the procedures of justice is that they are of
这 重要的 事实 在 看待 到 这 程序 的 正义 是 那 他们 是 的
[men] ,
men ,
男人 ,

司法程序中一个重要的事实是，它们是由人制定的。

[baɪ] [men] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][men] .
by men , and for men .
经过 男人 , 和 为了 男人 .

由男性主导，为男性服务。

[ˈeni] [əˈtempt] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˌʌnˈdʒuːli][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈelɪmənt] ,
Any attempt to eliminate unduly the human element ,
任何 试图 到 排除 过度 这 人类 元素 ,
任何试图过度消除人为因素的尝试，

[ɔː(r)][tuː; tə] [ɪˈstiːm] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [əˈpɑːt][frɒm; frəm][ɪts] [ˌædæpˈteɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [pʊ; əv]
or to esteem a system apart from its adaptation to the psychology of
或者 到 尊重 一个 系统 除 从 它是 适应 到 这 心理学 的
[ˈhjuːmən] [ˈtreɪts] [æz; əz] [ðeɪ] [sɜːv] [ðə; ði][endz][pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
human traits as they serve the ends of justice ,
人类 特征 作为 他们 服务 这 结束 的 正义 ,
或者，将一个制度与它对人类心理特征的适应性（而这些特征又服务于正义的目的）割裂开来看待。
[ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [məˈʃiːn] - [meɪd] [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ə; eɪ] [məˈkæniːkl] [ədˌmɪniˈstreɪʃ(ə)n] .
is likely to result in a machine - made justice and a mechanical administration .
是 可能 到 结果 在 一个 机器 - 制成 正义 和 一个 机械的 行政 .

这很可能导致机器化的司法和机械化的行政管理。

[æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈfəːðə] [ðə; ði] [plæˈstɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː] ,
As a means of furthering the plasticity of the law ,
作为 一个 方法 的 进一步 这 可塑性 的 这 法律 ,
为了进一步增强法律的灵活性,

[ɒv; əv] [ɪnˈfjuːzɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈhjuːmən][vɑːtæləti] - - [ə; eɪ] [ˈmuːvmənt] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [skəʊp] [ɪn]
of infusing it with a large human vitality - - a movement of large scope in
的 输液 它 和 一个 大的 人类 活力 - - 一个 移动 的 大的 范围 在
[wɪtʃ] [rɪˈlɪdʒən] [ænd; ənd] [ˈeθɪks] ,
which religion and ethics ,
哪个 宗教 和 伦理 ,
赋予它巨大的人类活力——一场涵盖宗教和伦理的大规模运动,

[iːkəˈnɒmɪks] [ænd; ənd][səʊsiˈɒlədʒi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːðli] [koʊˈɑːpəreɪtɪŋ] - - [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði]
economics and sociology are worthily cooperating - - the psychology of the
经济学 和 社会学 是 值得地 合作 - - 这 心理学 的 这
[ˈpɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [pɑːt] [meɪ] [wel] [biː; bi]
party of the first part and the party of the second part may well be
派对 的 这 第一的 部分 和 这 派对 的 这 第二 部分 可能 出色地 是
[kənˈsɪdəd] .
considered .
经过考虑的 .

经济学和社会学值得合作——可以考虑第一方政党和第二方政党的心理。

[ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ˈentəz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [æz; əz] [ɪnflʊˈenʃəli] [æz; əz]
The psychology of the judge enters into the consideration as influentially as
这 心理学 的 这 法官 进入 进入 这 考虑 作为 有影响力地 作为
[ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfendə(r)] .
the psychology of the offender .
这 心理学 的 这 罪犯 .
法官的心理因素与罪犯的心理因素一样，都会对判决产生重要影响。

[ðə; ði] [ˈmeni] - [ˈsaɪdɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɔːbləmz] [ðʌs] [ˈjuːnɪfaɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ɪz]
The many - sidedness of the problems thus unified in a common application is
这 许多 - 偏侧性 的 这 问题 因此 统一 在 一个 常见的 应用 是
[ˈwɜːðli] [ɒv; əv] [ˈemfəsɪs] .
worthy of emphasis .
值得 的 强调 .

这些问题的多面性值得强调，因为它们都统一在一个共同的应用中。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] : [ðə; ði] [əˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ænd; ənd]
There is the problem of evidence : the ability of a witness to observe and
那里 是 这 问题 的 证据 : 这 能力 的 一个 证人 到 观察 和
[rɪˈkaʊnt] [æn; ən] [ˈɪnsɪdənt] ,
recount an incident ,
叙事 一个 事件 ,
证据问题在于：证人观察和叙述事件的能力,

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstɔːʃənz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [rɪˈpɔːt] [ɪz][ˈlaɪəb(ə)l] [θruː] [ˈerə(r)z][ɒv; əv] [sens] ,
and the distortions to which such report is liable through errors of sense ,
和 这 失真 到 哪个 这样的 报告 是 容易 通过 错误 的 感觉 ,
以及此类报道因主观臆断而可能产生的歪曲,

[kənˈfjuːʒn] [ɒv; əv] [ˈɪnfərəns] [wɪð] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] , [ˈwiːknəs] [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] , [ˌpriːpəˈzeɪʃən] ,
confusion of inference with observation , weakness of judgment , prepossession ,
困惑 的 推理 和 观察 , 弱点 的 判断 , 预感 ,
[ɪˈməʊʃən(ə)l] [ˈɪntrəst] , [ɪkˈsaɪtmənt] , [ɔː(r)][æn; ən][æbˈnɔːm(ə)l][ˈment(ə)l] [kənˈdɪʃn] .
emotional interest , excitement , or an abnormal mental condition .
情绪 兴趣 , 激动 , 或者 一个 异常 精神的 状况 .

将推理与观察混淆、判断力薄弱、先入为主、情绪化、兴奋或精神状态异常。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɔːθərz] [vjuː] [ðæt][ðə; ði][dʒʌdʒ] [ʊd; jəd] [ʌndə'stænd] [ðɪːz] [rɪ'leɪ(ə)nz] [nɒt] [ˈmɪəli] [ɪn]
It is the author's view that the judge should understand these relations not merely in
它是这 作者的 看法 那 这 法官 应该 理解 这些 关系 不是 仅仅 在
[ðeə(r)][ˈnærəʊə(r)] [ˈpræktɪkl] ['berɪŋ] ,
their narrower practical bearings ,
他们的 较窄 实际的 轴承 ,
作者认为, 法官不应仅仅从狭义的实际角度来理解这些关系。

[bʌt; bət][ɪn][ðeə(r)][ˈlɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [θɪə'retɪk(ə)] ['æspekts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi]
but in their larger and more theoretical aspects which the study of psychology
但 在 他们的 更大的 和 更多的 理论 方面 哪个 这 学习 的 心理学
[æz; əz][ə; eɪ] [kɒmprɪ'hensɪv] ['saɪəns] [sets] [fɔːθ] .
as a comprehensive science sets forth .
作为 一个 综合的 科学 套 前进 .
但在心理学这门综合科学的研究中所阐述的更广泛、更理论的方面。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ælaɪd] ['prɒbləm] [ɒv; əv] ['testɪməni] [ænd; ənd] [bɪ'liːf] , [wɪtʃ] [kən'sɜːnz] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliəli]
There is the allied problem of testimony and belief , which concerns the peculiarly
那里 是 这 盟军 问题 的 见证 和 信仰 , 哪个 担忧 这 奇特地
[dʒuː'dɪʃəl] ['kwɒlətɪz] .
judicial qualities .
司法 品质 .
还有与证词和信念相关的问题, 这涉及到司法特有的品质。

[tuː; tə] [iːz] [ðə; ði][step][frɒm; frəm][aɪ'diəz][tuː; tə][ðeə(r)] [ɪk'spre(ə)n] , [tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt] ['məʊtɪv]
To ease the step from ideas to their expression , to estimate motive
到 舒适 这 步 从 想法 到 他们的 表达 , 到 估计 动机
[ænd; ənd] [ɪn'ten(ə)n] ,
and intention ,
和 意图 ,
为了简化从想法到表达的过程, 并评估动机和意图,

[tuː; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [ə'preɪz] [æt; ət][ðeə(r)][ˈprɒpə(r)][ˈvæljuː][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)] ['wiːknəsɪz] [ænd; ənd]
to know and appraise at their proper value the logical weaknesses and
到 知道 和 评价 在 他们的 恰当的 价值 这 逻辑 弱点 和
[ˈpɜːsən(ə)] ['fɔɪbl] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'fendə] [ænd; ənd] ['wɪtnəsɪz] ,
personal foibles of all kinds and conditions of offenders and witnesses ,
个人的 缺点 的 全部 种类 和 状况 的 罪犯 和 证人 ,
了解并正确评估各种类型和情况下的犯罪者和证人的逻辑弱点和个人缺点,

- - [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [haɪ] ['stændədɪz] ,
- - **to do this in accord with high standards** ,
- - 到 做 这 在 符合 和 高的 标准 ,
——为了按照高标准完成这项工作,
[rɪ'kwɪəz] [ðæt] [men][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eɪvɪdəns] [jæl; jəl][biː; bi] [dʒʌdʒd] .
requires that men as well as evidence shall be judged .
需要 那 男人 作为 出色地 作为 证据 将 是 评判 .
要求对人和证据都进行评判。

[ˈælaɪd][tuː; tə] [ðɪs] ['prɒbləm] [wɪtʃ] [ə'piːlz] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [reɪndʒ][ɒv; əv] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] ['dɒktrɪn] ,
Allied to this problem which appeals to a large range of psychological doctrine ,
盟军 到 这 问题 哪个 上诉 到 一个 大的 范围 的 心理 教义 ,
与此问题相关的, 是一系列心理学理论所探讨的问题,
[ðeə(r)][ɪz] [jet] [ə'hʌðə(r)] [wɪtʃ] [ə'piːlz] [tuː; tə][ə; eɪ] [jet] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['ɪntrɪkət] [reɪndʒ] ,
there is yet another which appeals to a yet larger and more intricate range ,
那里 是 然而 其他 哪个 上诉 到 一个 然而 更大的 和 更多的 错综复杂 范围 ,
还有另一种方式, 它吸引了更广泛、更复杂的受众群体。

- - [ðæt] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [kənˈdiʃn] .
- - **that of human character and condition** .
- - 那 的 人类 特点 和 状况 .
——即人的性格和状况。

[kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ˈkɒmpleks] [ˈɪʃu:z] [æz; əz][tu:; tə][dɪˈmɑ:nd] [ðə; ði] [sɪstəˈmætɪk] [daɪəgˈnəʊsɪs][ɒv; əv]
Crimes are such complex issues as to demand the systematic diagnosis of
犯罪 是 这样的 复杂的 问题 作为 到 要求 这 系统 诊断 的
[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
the criminal .
这 刑事 .

犯罪问题非常复杂，需要对犯罪分子进行系统性的诊断。

[həˈredəti] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪrənmənt] , [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ænd; ənd] [ˈstændədz] , [ɪˈnɪʃətɪv] [ænd; ənd]
Heredity and environment , associations and standards , initiative and
遗传 和 环境 , 协会 和 标准 , 倡议 和
[səˌdʒestrɪˈbɪlɪti] ,
suggestibility ,
易受暗示性 ,

遗传与环境、人际关系与标准、主动性和易受暗示性

[meɪ] [ɔ:lɪ][bi:; bi] [kənˈdʌʊnɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈæɡrəveɪtɪŋ] [ˈfæktəz] [ɒv; əv] [wɒt] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ] xi>
may all be condoning as well as aggravating factors of what becomes a xi>
可能 全部 是 纵容 作为 出色地 作为 加重 因素 的 什么 变成 一个 xi>
``case . - -
``**case** . ' '
``case . - -

所有这些都可能是纵容和加剧案件发生的因素。

[ðə; ði][prɪˈkju:liə(r)] [tempˈteɪʃənz] [ɒv; əv] [dɪˈstɪŋktɪv] [pɪəriədz][ɒv; əv][laɪf] , [ðə; ði] [pəˈpleksɪŋ] [ɪnˈtru:ʒ(ə)n][ɒv; əv]
The peculiar temptations of distinctive periods of life , the perplexing intrusion of
这 奇特 诱惑 的 独特的 时期 的 生活 , 这 令人费解 入侵 的
[ˈsʌt(ə)l] [ˌæbnɔ:ˈrɪmələtɪz] ,
subtle abnormalities ,
微妙的 异常 ,

人生特定阶段的特殊诱惑，以及微妙异常现象令人困惑的介入，

[pəˈtɪkjələli] [wen] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsekʃuəl] [taɪp] ,
particularly when of a sexual type ,
特别 什么时候 的 一个 性 类型 ,

尤其是当涉及性方面时，

[hæv; həv] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [əˈbaʊt] [ðæt] [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒɪst] [hæz; həz] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [ləˈbɒrətɪri]
have brought it about that the psychologist has extended his laboratory
有 带来 它 关于 那 这 心理学家 有 扩展 他的 实验室
[prəˈsi:dʒəz] [tu:; tə] [ɪnˈklu:d] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌdi:vɪeɪʃn] ;
procedures to include the study of such deviation ;
程序 到 包括 这 学习 的 这样的 偏差 ;

这使得心理学家能够将实验室程序扩展到对这种偏差的研究；

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [set][ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋz] [hæv; həv][æn; ən] [ˈi:kwəli] [ˈpɜ:ˌtɪnənt] [ðəʊ] [ə; eɪ]
and thus a common set of findings have an equally pertinent though a
和 因此 一个 常见的 放 的 发现 有 一个 同样地 相关 尽管 一个
[ˈdɪfrənt] [ˈɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪəˈretɪk(ə)l] [ˈstju:d(ə)nt][ɒv; əv] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [prækˈtɪʃənə(r)]
different interest for the theoretical student of relations and the practitioner
不同的 兴趣 为了 这 理论 学生 的 关系 和 这 实践者
.
:
.

因此，对于关系理论研究者和实践者而言，一系列共同的研究成果虽然意义不同，但同样具有相关性。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [æz; əz] [wel] ,
There are , as well ,
那里 是 , 作为 出色地 ,

此外, 还有

[ˈsɜ:t(ə)n] [ˈspeʃ(ə)l] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðæt] [meɪ] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [kwɪt] [ˈtrænsˈfɔ:m] [ðə; ði]
certain special psychological conditions that may color and quite transform the
肯定 特别的 心理 状况 那 可能 颜色 和 相当 转换 这
[ɪnˌtɜ:prəˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɔ:(r)][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [ˈtestɪməni] .
interpretation of a situation or a bit of testimony .
解释 的 一个 情况 或者 一个 少量 的 见证 .

某些特殊的心理状况可能会影响甚至彻底改变对某种情况或证词的解读。

[tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [hɪˈsterɪk(ə)l] [dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [ˈlaɪɪŋ] ,
To distinguish between hysterical deception and lying ,
到 区分 之间 歇斯底里的 欺骗 和 说谎 ,

为了区分歇斯底里的欺骗和说谎,

[bɪˈtwi:n] [ə; eɪ] [ˌsu:pəˈstɪʃəs] [bɪˈli:və(r)] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈæləti] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd][ðə; ði]
between a superstitious believer in the reality of an experience and the
之间 一个 迷信的 信徒 在 这 现实 的 一个 经验 和 这
[ˈvɪktɪm] [ɒv; əv][æn; ən][ˈæktʃuəl] [həˌlu:sɪˈneɪʃ(ə)n] ,
victim of an actual hallucination ,
受害者 的 一个 实际的 幻觉 ,

介于一个迷信地相信某种经历真实性的人和一个真正遭受幻觉折磨的人之间,

[tu:; tə] [dɪˈtekt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ɪˈmæʊʃən(ə)] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɔ:(r)][dɪˈspeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kɔ:z] [ɔ:(r)]
to detect whether a condition of emotional excitement or despair is a cause or
到 探测 无论 一个 状况 的 情绪 激动 或者 绝望 是 一个 原因 或者
[æn; ən] [ɪˈfekt] ,
an effect ,
一个 影响 ,

判断某种情绪激动或绝望的状态是原因还是结果,

[ɪz][nəʊ] [les] [ə; eɪ] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈprɒbləm] [ðæn; ðən][ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈpɒpjələli] [dɪˈskʌst] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv]
is no less a psychological problem than the more popularly discussed question of
是 不 较少的 一个 心理 问题 比 这 更多的 广为人知 讨论 问题 的
[kəmˈpelɪŋ] [kənˈfeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [baɪ][ðə; ði][əˈhæləsɪs][ɒv; əv] [ləˈbɒrətri] [ɪˈrækʃənz] .
compelling confession of guilt by the analysis of laboratory reactions .
引人注目的 忏悔 的 有罪 经过 这 分析 的 实验室 反应 .

这与通过分析实验室反应来强迫认罪这一更受关注的问题一样, 都是心理问题。

[aɪˈti:] [meɪ] [wel] [bi:; bi] [ðæt] [ˈdʒʌdʒɪz][ænd; ənd] [ˈlɔɪərz] [ænd; ənd][men][ɒv; əv] [ˈsaɪəns] [wɪl] [kənˈtɪnju:]
It may well be that judges and lawyers and men of science will continue
它 可能 出色地 是 那 法官 和 律师 和 男人 的 科学 将要 继续
[tu:; tə][ˈdɪfə(r)][ɪn][ðeə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði][eɪd] [wɪtʃ] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpræktɪkl]
to differ in their estimate of the aid which may come to the practical
到 不同 在 他们的 估计 的 这 援助 哪个 可能 来 到 这 实际的
[pəˈsju:ts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [æz; əz][ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒɪst] [ˈprez(ə)nts]
pursuits from a knowledge of the relations as the psychologist presents
追求 从 一个 知识 的 这 关系 作为 这 心理学家 礼物

[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][nɒn] - [ˈteknɪk(ə)l] ,
them in a non - technical ,
他们 在 一个 非 - 技术的 ,

法官、律师和科学家很可能继续对心理学家以非技术性方式呈现的各种关系的知识对实际工作所能带来的帮助程度持有不同的看法。

[bʌt; bət] [jet] [ˌsɪstəˈmætɪk] [əˈhæləsɪs] .
but yet systematic analysis .
但 然而 系统 分析 .

但还是需要进行系统分析。

[prə'fesə(r)] [grəʊs] [bɪ'li:vz] ['θʌrəli] [ɪn][ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ;
Professor Gross believes thoroughly in its importance ;
教授 总的 相信 彻底 在 它是 重要性 ;

格罗斯教授深信其重要性；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ri:d] [hɪz; ɪz] [bʊk] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ]['kliərə(r)] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədz]
and those who read his book will arrive at a clearer view of the methods
和 那些 WHO 读 他的 书 将要 到达 在 一个 更清晰 看法 的 这 方法

[ænd; ənd] [ɪ'ju:z] [ðæt] [gɪv] ['kærəktə(r)] [tu:; tə] [ðɪs] ['nəʊtəb(ə)] ['tjæptə(r)][ɪn] [ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi] .
and issues that give character to this notable chapter in applied psychology .
和 问题 那 给 特点 到 这 值得注意的 章 在 应用 心理学 .

阅读他的著作的人将会对应用心理学这一重要篇章的方法和问题有更清晰的认识。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɒlju:m] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [reprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒd(ə)n]
The author of the volume is a distinguished representative of the modern
这 作者 的 这 体积 是 一个 杰出的 代表 的 这 现代的

[,saɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] [ɒv; əv] [,krɪmɪ'nɒlədʒi] ,
scientific study of criminology ,
科学 学习 的 犯罪学 ,

该书作者是现代犯罪学科学研究领域的杰出代表。

[ɔ:(r)] ``criminalistic - - [æz; əz][hi:; hi] [prɪ'fɜ:z] [tu:; tə][kɔ:l][aɪ 'ti:] .
or ``criminalistic ' ' as he prefers to call it .
或者 ``criminalistic - - 作为 他 偏好 到 称呼 它 .

或者用他更喜欢的说法，是“犯罪式的”。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [dɪ'sembə(r)] 26th , - , [ɪn][grɑ:ts] (['taɪə,mɑ:k]) , ['ɒstriə] ,
He was born December 26th , 1847 , in Graz (Steiermark) , Austria ,
他 曾是 出生 十二月 26th , - , 在 格拉茨 (施泰尔马克) , 奥地利 ,

1847 年 12 月 26 日出生于奥地利格拉茨 (施泰尔马克)

[pə'sju:d] [hɪz; ɪz][ju:nɪ'vɜ:səti] ['stʌdiz] [æt; ət] [vi'enə] [ænd; ənd][grɑ:ts] , [ænd; ənd] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
pursued his university studies at Vienna and Graz , and qualified for the
追击 他的 大学 研究 在 维也纳 和 格拉茨 , 和 合格的 为了 这

[ɔ:] [ɪn] - .
law in 1869 .
法律 在 - .

他在维也纳和格拉茨继续深造，并于 1869 年获得法律资格。

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz] ``Untersuchungsrichter - - ([ɪg'zæmɪnɪŋ] ['mædʒɪstreɪt]) [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðə(r)]
He served as ``Untersuchungsrichter ' ' (examining magistrate) and in other
他 服务 作为 ``Untersuchungsrichter - - (检查 地方法官) 和 在 其他

[kə'pæsɪtɪz] ,
capacities ,
容量 ,

他曾担任“Untersuchungsrichter”(审查法官) 及其他职务，

[ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz][fɜ:st][ækə'demɪk] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz] [prə'fesə(r)] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)] [ɔ:] [æt; ət]
and received his first academic appointment as professor of criminal law at
和 已收到 他的 第一的 学术的 预约 作为 教授 的 刑事 法律 在

[ðə; ði] [ju:nɪ'vɜ:səti] [ɒv; əv] [tʃɜ:rnə'vɪts] .
the University of Czernowitz .
这 大学 的 切尔诺维茨 .

他获得了在切尔诺维茨大学担任刑法教授的第一份学术任命。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒɜ:mən] [ju:nɪ'vɜ:səti][æt; ət] [pra:g] ,
He was later attached to the German University at Prague ,
他 曾是 之后 随附的 到 这 德语 大学 在 布拉格 ,

他后来被派往布拉格德国大学任教。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [prəˈfesə(r)] [ɪn][ðə; ði] [juːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv][grɑːts] .

and is now professor in the University of Graz .
和 是 现在 教授 在 这 大学 的 格拉茨 :
现任格拉茨大学教授。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ə; ei][kənˈsɪdərəb(ə)l] [reɪndʒ][ɒv; əv] [ˈvɒlju:mz] [ˈbeərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]

He is the author of a considerable range of volumes bearing on the
他 是 这 作者 的 一个 大量 范围 的 卷 轴承 在 这
[ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ɒː] [ænd; ənd][əˈpɒn][ðə; ði] [θɪəˈretɪk(ə)l] [faʊnˈdeɪ](ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
administration of criminal law and upon the theoretical foundations of the
行政 的 刑事 法律 和 之上 这 理论 基础 的 这
[ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [krɪmɪˈnɒlədʒi] .
science of criminology .
科学 的 犯罪学 :

他撰写了大量关于刑法实施和犯罪学理论基础的著作。

[ɪn] - [hiː; hi] [ɪˈjuːd] [hɪz; ɪz] ``Handbuch [fɜː(r)] - , [ælz] [ˈsɪstəm] [dɜːr]

In 1898 he issued his ``Handbuch fur Untersuchungsrichter , als System der
在 - 他 发布 他的 ``Handbuch 毛皮 - , 也 系统 德尔
- ,
Kriminalistik ,
- ,

1898 年，他发布了《Handbuch Fur Untersuchungsrichter, als System der Criminalistik》，

- - [ə; ei] [wɜːk] [ðæt] [riːtʃt] [ɪts] [fɪfθ] [ɪˈdɪ](ə)n] [ɪn] - ,

' ' a work that reached its fifth edition in 1908 ,
- - 一个 工作 那 达到 它是 第五 版 在 - ,
这部作品于 1908 年发行了第五版。

[ænd; ənd][hæz; hæz] [biːn] [trænzˈleɪtɪd] [ɪntuː] [eɪt] [ˈfɒrən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .

and has been translated into eight foreign languages .
和 有 到过 翻译 进入 八 外国的 语言 :
已被翻译成八种外语。

[frɒm; frəm] - [ɒn][hiː; hi][hæz; hæz] [biːn] [ðə; ði][ˈedɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ``Archiv f : >r

From 1898 on he has been the editor of the ``Archiv f : >r
从 - 在 他 有 到过 这 编辑 的 这 ``Archiv f : >r
- [juː en ˈdiː] - ,
Kriminalanthropologie und Kriminalistik ,
- 和 - ,

从 1898 年起，他一直担任“Archiv fr Kriminalanthropologie und Kriminalistik”的编辑，

- - [ɒv; əv] [wɪtʃ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈvɒlju:mz] [hæv; həv] [əˈpiəd] .

' ' of which about twenty volumes have appeared .
- - 的 哪个 关于 二十 卷 有 出现 :
其中已出版约二十卷。

[hiː; hi][ɪz][ə; ei] [ˈfriːkwənt] [kənˈtrɪbjətə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [ˈdʒɜːn(ə)l] ,

He is a frequent contributor to this journal ,
他 是 一个 频繁 贡献者 到 这 杂志 ,
他是本刊的撰稿人之一。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ˈædmərəb(ə)l] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈfɪ](ə)nt] [ˈteknɪk(ə)l] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði]

which is an admirable representative of an efficient technical aid to the
哪个 是 一个 令人钦佩的 代表 的 一个 高效的 技术的 援助 到 这
[dɪˌsemɪˈnei](ə)n] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] xii> [ɪn][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [fiːld] .
dissemination of interest xii> in an important and difficult field .
传播 的 兴趣 xii> 在 一个 重要的 和 难的 场地 :
这是对传播重要且困难领域的兴趣的有效技术援助的杰出代表

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [juːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv][grɑːts][hiː; hi][hæz; həz]
It is also worthy of mention that at the University of Graz he has
它是 还 值得 的 提到 那 在 这 大学 的 格拉茨 他 有
[ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [mjuˈziːəm] [ɒv; əv] [krɪmɪˈnɒlədʒi] ,
established a Museum of Criminology ,
已确立的 一个 博物馆 的 犯罪学 ,
值得一提的是, 他还在格拉茨大学建立了一座犯罪学博物馆。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈbʊtəʊ] [grəʊs] ,
and that his son, Otto Gross ,
和 那 他的 儿子 , 奥托 总的 ,
他的儿子奥托·格罗斯

[ɪz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈspeʃəlɪst] [ɪn] [ˈnɜːvəs] [ænd; ənd][ˈment(ə)] [dɪsˈɔːdəz] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]
is well known as a specialist in nervous and mental disorders and as a
是出色地 已知 作为 一个 专家 在 紧张的 和 精神的 疾病 和 作为 一个
[kənˈtrɪbjətə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈæspekts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈspeʃəlti] .
contributor to the psychological aspects of his specialty .
贡献者 到 这 心理 方面 的 他的 专业 .
他是一位知名的神经和精神疾病专家, 也是该领域心理学方面的贡献者。

[ðə; ði] [ˈvɒljuːm] [hɪə(r)] [prɪˈzentɪd] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] [ɪn] - ;
The volume here presented was issued in 1897 ;
这 体积 这里 呈现 曾是 发布 在 - ;
本书出版于1897年;

[ðə; ði] [trænzˈleɪ(ə)n] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [ɪnˈlɑːdʒd] [ɪˈdɪ(ə)n] [ɒv; əv] - .
the translation is from the second and enlarged edition of 1905 .
这 翻译 是 从 这 第二 和 放大 版 的 - .
译文出自 1905 年第二版增订本。

[ðə; ði] [ˈvɒljuːm] [meɪ] [biː; bi] [əkˈseptɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɔːˈθɒrətətɪv] [ˌeksˈpəːzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [ɪn]
The volume may be accepted as an authoritative exposition of a leader in
这 体积 可能 是 公认 作为 一个 权威性 展览 的 一个 领导者 在
[hɪz; ɪz] ``Fach ,
his ``Fach ,
他的 ``Fach ,
该卷可被视为一位领导人在其“Fach”中的权威阐述,

- - [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [mɔː(r)] [əkˈseptəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [pˈɜːpəsɪz] [ɒv; əv][trænzˈleɪ(ə)n] ,
' ' **and is the more acceptable for purposes of translation** ,
- - 和 是 这 更多的 可接受 为了 目的 的 翻译 ,
" 并且更适合翻译用途,

[ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [waɪd] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ˈhændlɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
in that the wide interests of the writer and his sympathetic handling of his
在 那 这 宽的 兴趣 的 这 作家 和 他的 交感神经 处理 的 他的
[məˈtɪəriəl] [ɪmˈpɑːt] [æn; ən][ʌnˈjuːzuəli; ʌnˈjuːzəli] [ˈriːdəb(ə)] [ˈkwɒləti] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeɪdʒɪz] .
material impart an unusually readable quality to his pages .
材料 传授 一个 异常地 可读 质量 到 他的 页面 .
作者广泛的兴趣以及他对素材的同情处理, 使得他的作品具有非凡的可读性。

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈdʒæstrɒʊ] .
JOSEPH JASTROW .
约瑟夫 贾斯特罗 .
约瑟夫·贾斯特罗。

[ˈmædɪsn] , [wɪsˈkɒnsɪn] , [dɪˈsembə(r)] , - .
MADISON, WISCONSIN, DECEMBER, 1910 .
麦迪逊 , 威斯康星州 , 十二月 , - .
威斯康星州麦迪逊, 1910 年 12 月。

[ˈɔːθərz] [ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [rɪˈdɪ(ə)n] .
AUTHOR'S PREFACE TO THE AMERICAN EDITION .
作者的 前言 到 这 美国人 版 .

作者为美国版所作的前言。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [wɜːk] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [ˈriːəli] [əbˈdʒektɪv] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] [wɪt] [delt] [wɪð]
THE present work was the first really objective Criminal Psychology which dealt with
这 展示 工作 曾是 这 第一的 真的 客观的 刑事 心理学 哪个 已处理 和

[ðə; ði][ˈment(ə)l] [steɪts] [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒɪz] ,
the mental states of judges ,
这 精神的 各州 的 法官 ,

这项研究是第一部真正客观地探讨法官心理状态的犯罪心理学著作。

[ˈekspɜːts] , [ˈdʒʊəri] , [ˈwɪtnəsɪz] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][ˈment(ə)l] [steɪts]
experts , jury , witnesses , etc . , as well as with the mental states
专家 , 陪审团 , 证人 , ETC . , 作为 出色地 作为 和 这 精神的 各州
[ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnɪz] .
of criminals .
的 罪犯 .

专家、陪审团、证人等，以及罪犯的精神状态。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ˈniːdfl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)]
And a study of the former is just as needful as a study of the latter
和 一个 学习 的 这 以前的 是 只是 作为 需要 作为 一个 学习 的 这 后者
.
:
.

对前者的研究与对后者的研究同样必要。

[ðə; ði] [niːd] [hæz; həz] [ˈfɔːtʃənətli] [sɪns] [biːn] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈstʌdɪz] [ɒv; əv] [ˈspeʃ(ə)l]
The need has fortunately since been recognized and several studies of special
这 需要 有 幸运的是 自从 到过 认可 和 一些 研究 的 特别的
[ˈtɑːpɪks] [ˈtriːtɪd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] - - [iː] . [dʒiː] . [ˌdepəˈzɪʃnz; ,diːpəˈzɪʃnz][ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] ,
topics treated in this book - - e . g . depositions of witnesses ,
主题 治疗 在 这 书 - - e . 克 . 沉积物 的 证人 ,

幸运的是，这一需求后来得到了人们的认识，并且已经开展了多项针对本书所探讨的特殊主题的研究——例如证人证词、

[pəˈsepʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˌpæθəˈfɔːmɪk] [laɪ] , [ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] , [ˌprɒbəˈbɪləti] , [ˈsensəri] [rɪˈljʊʒən] , [ˈɪnfərəns] ,
perception , the pathoformic lie , superstition , probability , sensory illusions , inference ,
洞察力 , 这 病理形态 说谎 , 迷信 , 可能性 , 感官 幻觉 , 推理 ,
[ˈsekʃuəl] [ˈdɪfərənsɪz] ,
sexual differences ,
性 差异 ,

感知、病态谎言、迷信、概率、感官错觉、推理、性别差异

[et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . - - [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
etc . - - have become the subjects of a considerable literature ,
ETC . - - 有 变得 这 主题 的 一个 大量 文学 ,
[rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ɪn][ˈʌʊə(r)] [ˈsekənd] [rɪˈdɪ(ə)n] .
referred to in our second edition .
指 到 在 我们的 第二 版 .

等等——已成为大量文献的主题，我们在第二版中对此进行了介绍。

[aɪ] [əˈgriːd] [wɪð] [mʌtʃ] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv]
I agreed with much pleasure to the proposition of the American Institute of
我 同意 和 很多 乐趣 到 这 主张 的 这 美国人 研究所 的
[ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ænd; ənd] [ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bʊk] [ˈtrænzˈleɪtɪd] .
Criminal Law and Criminology to have the book translated .
刑事 法律 和 犯罪学 到 有 这 书 翻译 .

我非常乐意同意美国刑事法律与犯罪学研究所提出的翻译该书的提议。

[aɪ][eɪˈem] [praʊd] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈdres] [əˈmerɪkənz] [ænd; ənd] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [ɪn][ðeə(r)]
I am proud of the opportunity to address Americans and Englishmen in their
我是自豪的这机会到地址美国人 和 英国人 在 他们的
[ˈlæŋɡwɪdʒ] .
language .
语言 .

我很荣幸有机会用美国人和英国人的语言与他们交流。

[wiː; wi][pɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ˈkʌntrɪz] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [etʃiːvmənts] [pɒv; əv] [əˈmerɪkə]
We of the German countries recognize the intellectual achievements of America
我们 的 这 德语 国家 认出 这 知识分子 成就 的 美国
[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [wel] [əˈweə(r)] [haʊ] [matʃ] [əˈmerɪkənz] [kæn; kən] [tiːtʃ] [juːˈes] .
and are well aware how much Americans can teach us .
和 是 出色地 意识到的 如何 很多 美国人 能 教 我们 .
我们德意志国家承认美国的智力成就，并且深知美国人能教给我们很多东西。

[aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði][trænzˈleɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [ɪtˈself] [baɪ][ɪts] [ˈjuːsflnəs] [tuː; tə][ðə; ði]
I can only hope that the translation will justify itself by its usefulness to the
我 能 仅有的 希望 那 这 翻译 将要 证明合法 本身 经过 它是 用处 到 这
[ˈliːɡ(ə)l] [prəˈfeʃn] .
legal profession .
合法的 职业 .

我只能希望这部译作能以其对法律界的实用价值来证明其价值。

[hæns] [ɡrəʊs] .
HANS GROSS .
汉斯 总的 .

汉斯·格罗斯。

[ˌtrænsˈleɪtərz] [nəʊt] .
TRANSLATOR'S NOTE .
译者的 笔记 .

译者注。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈvɜːʃ(ə)n] [pɒv; əv][ˈɡroʊsɪz] [ˈkrɪmɪnəl] [ˌsaɪkəˈləʊʒiː] [ˈdɪfəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ɪn]
THE present version of Gross's Kriminal Psychologie differs from the original in
这 展示 版本 的 格罗斯 犯罪分子 心理学 不同 从 这 原来的 在
[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈmeni] [ˈrefərənsɪz] [nɒt][pɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌsaɪkəˈlədʒɪk(ə)] [ɔː(r)] [ˌkrɪmɪnəˈlədʒɪkl] [ˈɪntrəst]
the fact that many references not of general psychological or criminological interest
这 事实 那 许多 参考 不是 的 一般的 心理 或者 犯罪学 兴趣
[ɔː(r)][nɒt] [ˈredɪli] [əkˈsesəb(ə)][tuː; tə] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈrɪdər] [hæv; həv] [biːn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] ,
or not readily accessible to English readers have been eliminated ,
或者 不是 容易 可访问 到 英语 读者 有 到过 已淘汰 ,
格罗斯的《犯罪心理学》的当前版本与原版不同之处在于，删除了许多与一般心理学或犯罪学无关或英语读者不易理解的参考文献。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] [ˈɪnstənsɪz] [mɔː(r)] [əkˈsesəb(ə)] [wʌnz] [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈsɜːtɪd] .
and in some instances more accessible ones have been inserted .
和 在 一些 实例 更多的 可访问 一个 有 到过 插入 .

在某些情况下，还插入了更易于使用的版本。

[prɒf] . [ˈɡroʊsɪz] [ˌeruˈdɪʃn] [ɪz][səʊ] [stjuːˈpendəs] [ðæt] [aɪˈtiː] [ˈriːtʃɪz] [faː(r)][aʊt][ˈɪntuː][ˈteksts] [weə(r)] [nəʊ]
Prof . Gross's erudition is so stupendous that it reaches far out into texts where no
教授 : 格罗斯 博学 是 所以 惊人的 那 它 到达 远的 出去 进入 文本 在哪里 不
[ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈriːdə(r)] [wɒd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [ɔː(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] ,
ordinary reader would be able or willing to follow him ,
普通的 读者 会 是 有能力的 或者 愿意的 到 跟随 他 ,
格罗斯教授的学识渊博得令人叹为观止，他涉猎的文本范围之广，普通读者根本无法或不愿跟上他的解读。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [bʊk] ['sʌfə] [nəʊ] [lɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'sɪʒn] .

and the book suffers no loss from the excision .
和 这 书 遭受 不 损失 从 这 切除 .

删节后，这本书的内容并没有减少。

[ɪn][ʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu;; tə][ə'mɪt][ɔ:(r)][tu;; tə] [kən'dens] [p'æsɪdʒɪz] .

In other places it was necessary to omit or to condense passages .
在 其他 地方 它 曾是 必要的 到 忽略 或者 到 凝结 段落 .

在其他一些地方，则需要省略或缩减段落。

[weə'revə(r)] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [tu;; tə][aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [nəʊts] .

Wherever this is done attention is called to it in the notes .
无论 这 是 完毕 注意力 是 称为 到 它 在 这 笔记 .

凡是这样做的，都会在注释中加以说明。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒn] [ˈdaɪəlekt] .

The chief omission is a portion of the section on dialects .
这 首席 省略 是 一个 部分 的 这 部分 在 方言 .

主要的遗漏是关于方言的部分内容。

[ʌðəwaɪz] [ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈpræktɪkli] [ˈlɪtərəl] .

Otherwise the translation is practically literal .
否则 这 翻译 是 几乎 文字 .

否则，翻译就几乎是直译了。

[ə'dɪʃən(ə)] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] [ænd; ʌnd] [krɪmɪnə'lɒdʒɪkl] [wɜ:ks] [ˈlaɪkli] [tu;; tə][bi;; bi]

Additional bibliography of psychological and criminological works likely to be
额外的 参考书目 的 心理 和 犯罪学 作品 可能 到 是

[ˈdʒen(ə)rəli][ˈhelpf(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [ə'pendɪd] .

generally helpful has been appended .
一般来说 有帮助 有 到过 附加 .

附录中列出了可能对读者有普遍帮助的心理学和犯罪学著作的其他参考书目。

[ˈkrɪmɪn(ə)] [saɪ'kɒlədʒi] .

CRIMINAL PSYCHOLOGY .
刑事 心理学 .

犯罪心理学。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .

INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ɒv; əv][ɔ:l] [ˈdɪsəplɪnz] ['nesəsəri] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈdʒʌstɪs] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ]

OF all disciplines necessary to the criminal justice in addition to the knowledge
的 全部 学科 必要的 到 这 刑事 正义 在 添加 到 这 知识

[ɒv; əv] [lɔ:] ,

of law ,
的 法律 ,

除了法律知识之外，刑事司法还需要其他所有学科的知识，

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [saɪ'kɒlədʒi] .

the most important are those derived from psychology .
这 最多 重要的 是 那些 衍生的 从 心理学 .

其中最重要的理论源于心理学。

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˈsaɪəns] [ti:tʃ] [hɪm][tu;; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][mæn][aɪ 'ti:] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs]

For such sciences teach him to know the type of man it is his business
为了 这样的 科学 教 他 到 知道 这 类型 的 男人 它 是 他的 商业

[tu;; tə] [di:l] [wɪð] .

to deal with .
到 交易 和 .

这类科学教他如何辨别自己要打交道的人的类型。

[naʊ] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] ['saɪəns] [ə'praɪ(r)] [ɪn] ['veəriəs] [fɔ:mz] .
Now psychological sciences appear in various forms .
现在 心理 科学 出现 在 各种各样的 表格 ；

如今，心理科学以多种形式出现。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [saɪ'kɒlədʒi] , [ə; eɪ] ['ki:nəs] [ɒv; əv] ['vɪʒn] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv]
There is a native psychology , a keenness of vision given in the march of
那里 是 一个 本国的 心理学 , 一个 敏锐 的 想象 给定 在 这 行进 的
[ɪk'spiəriəns] ,
experience ,
经验 ,

这是一种与生俱来的心理特质，一种在经验积累中形成的敏锐洞察力。

[tuː; tə][ə; eɪ] [fju:] ['fɔ:tʃənət] [p'ɜ:sənz] ,
to a few fortunate persons ,
到 一个 很少 幸运 人 ,

对少数幸运儿而言，

[hu:] [si:] ['raɪtli] [wɪ'ðəʊt] ['hævɪŋ] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] [lɔ:z] [wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪ'vents]
who see rightly without having learned the laws which determine the course of events
WHO 看 没错 没有 拥有 学习 这 法律 哪个 决定 这 课程 的 活动
,
,
,

他们虽然看得清楚，却没有掌握决定事件进程的规律。

[ɔ:(r)] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['i:v(ə)n] ['kɒŋjəs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
or without being even conscious of them .
或者 没有 存在 甚至 有意识的 的 他们 ；

或者甚至没有意识到它们的存在。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtɪv] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] ['paʊə(r)] ['meni] [men] [ʃəʊ] ['treɪsɪs] ,
Of this native psychological power many men show traces ,
的 这 本国的 心理 力量 许多 男人 展示 痕迹 ,

许多男性都展现出这种与生俱来的心理力量的痕迹。

[bʌt; bət] ['veri] [fju:] [ɪn'di:d] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'zest] [ɒv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['krɪmɪnəlist]
but very few indeed are possessed of as much as criminalists
但 非常 很少 的确 是 拥有 的 作为 很多 作为 犯罪学家

[ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli][rɪ'kwaɪə(r)] .
intrinsically require .
本质上 要求 ；

但实际上，真正具备犯罪学家所必需全部素质的人寥寥无几。

[ɪn][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒz] [ænd; ænd][ˈpri:] - [prə'feʃən(ə)] [sku:lz] [wiː; wi][ˈdʒʊrɪst] [meɪ] [ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
In the colleges and pre - professional schools we jurists may acquire a little
在 这 大学 和 预 - 专业的 学校 我们 法学家 可能 获得 一个 小的
[saɪən'tɪfɪk] [saɪ'kɒlədʒi] [æz; əz][ə; eɪ] ``philosophical [ˌprəʊpɪ'dju:tɪk] ,
scientific psychology as a ``philosophical propaedeutic ,
科学 心理学 作为 一个 ``philosophical 预备学 ,

在大学和预科学校里，我们这些法学家可能会学到一些科学心理学知识，作为“哲学预备课程”。

- - [bʌt; bət][wiː; wi][ɔ:l] [nəʊ] [haʊ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [aɪ 'ti:][ɪz][ænd; ænd] [haʊ] ['lɪt(ə)] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [ɪn'dʒuə] [ɪn]
' ' **but we all know how insufficient it is and how little of it endures in**
- - 但 我们 全部 知道 如何 不足的 它 是 和 如何 小的 的 它 持续 在
[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][laɪf] .
the business of life .
这 商业 的 生活 ；

但我们都知知道，这远远不够，在生活中，这又有多少东西能够长久呢？

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][ˈrɑːðə(r)][nɒt] [ˈrekən] [ʌp][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnəlist] [huː] , [ˈsiːɪŋ]
And we had rather not reckon up the number of criminalists who , seeing
和 我们 有 相当 不是 估计 向上 这 数字 的 犯罪学家 WHO , 看到
[ðɪs] [ˌɪnsəˈfɪjənsɪ] ,
this insufficiency ,
这 不足 ,

我们宁愿不去统计有多少犯罪学家看到了这种不足，

[pəˈsjuː] [ˈsɪəriəs] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestəˈgeɪən] .
pursue serious psychological investigations .
追求 严肃的 心理 调查 .

展开严肃的心理调查。

[wʌn] [ɪˈspeʃl] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈdɪsəplɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əˈpærəntli] [kriˈeɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [seɪk] [ɪz]
One especial psychological discipline which was apparently created for our sake is
— 特别的 心理 纪律 哪个 曾是 显然 创建 为了 我们的 清酒 是
[ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv] [lɔː] ,
the psychology of law ,
这 心理学 的 法律 ,

法律心理学是专门为我们而创立的一门特殊的心理学学科。

[ðə; ði] [drɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ɪn] [ˈdʒɜːməni] , [ˈvɔːlkməːr] [[wʌn]] [riˈkaʊnt] .
the development of which , in Germany , Volkmar [1] recounts .
这 发展 的 哪个 , 在 德国 , 沃尔克马尔 [1] 叙述 .

Volkmar[1] 讲述了德国的发展历程。

[ðɪs] [ˈsaɪəns] [ˈɑːftəwəd] [drɪˈveləpt] , [θruː] [ðə; ði] [ɪnstrʊməntəˈlɪti] [ɒv; əv] [ˈmetsgər] [[tuːˈtuː]]
This science afterward developed , through the instrumentality of Metzger [2]
这 科学 之后 发达 , 通过 这 工具性 的 梅茨格 [2]

[ænd; ənd][ˈplætnər] , [[θriː]] [æz; əz][ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] .
and Platner , [3] as criminal psychology .
和 普拉特纳 , [3] 作为 刑事 心理学 .

后来，在梅茨格[2]和普拉特纳[3]的努力下，这门科学发展成为犯罪心理学。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɪˈspeʃəli] , - [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlætərz] ,
From the medical point of view especially , Choulant's collection of the latter's ,
从 这 医疗的 观点 的 看法 尤其 , - 收藏 的 这 后者的 ,
``Quaestiones , - - [ɪz] [stɪl] [ˈvæljuəb(ə)l] .
``Quaestiones , ' ' is still valuable .
``Quaestiones , - - 是 仍然 有价值的 .

尤其从医学角度来看，舒朗收集的后者的著作《问题集》仍然很有价值。

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] [wɒz; wəz] [drɪˈveləpt] [ˈfɜːðə(r)] [baɪ] [hɔːfbaʊə] , [[fɔːr]] [ˈɡroʊmən] , [[faɪv]]
Criminal psychology was developed further by Hoffbauer , [4] Grohmann , [5]
刑事 心理学 曾是 发达 更远 经过 霍夫鲍尔 , [4] 格罗曼 , [5]

犯罪心理学由霍夫鲍尔[4]、格罗曼[5]进一步发展。

[[wʌn]] [ˈdʌbljuː] . [ˈvɔːlkməən] [viː] . [ˈvɔːlkməːr] :
[1] W . Volkman n v . Volkmar :
[1] W . Volkman n v . Volkmar :

[1] W. Volkmann 诉 Volkmar:

[ˈlɛrˌbuːk] [dɜːr] [saɪkəˈlɒʊʒiː] ([tuːˈtuː][vɑːlz] .) .
Lehrbuch der Psychologie (2 vols .) .
教材 德爾 心理学 (2 卷 .) .

心理学手册（2 卷）。

C : >then -
C : >then 1875
C : >then -

然后是 1875 年

[[tu:tu:]] [dʒeɪ] . [ˈmɛtsɡər] : ``Gerichtlich - [mɛdətsi:nɪfə] . - -
[[2]] J . Metzger : ``Gerichtlich - medizinische Abhandlingen . ' ' -
[[2]] J . 梅茨格 : ``Gerichtlich - 医学 - - -

[2] J. Metzger: “Gerichtlich-medizinische Abhandlingen”。

K : >nigsberg -
K : >nigsberg 1803
K : >nigsberg -

科尼斯堡 1803

[[θri:]] [ˈə:nst] [ˈplætnər] : - [mɛdɪˈsi:ni] [fəˈrenzɪk] , [ti:ˈɑ:r] .
[[3]] Ernst Platner : Questiones medicinae forensic , tr :
[[3]] 恩斯特 普拉特纳 : - 医学 法医 , tr :

[3] 恩斯特·普拉特纳（Ernst Platner）：《法医医学问题》，tr。

[ˈdʒɜ:mən][baɪ] -
German by Hederich
德语 经过 -

德语作者：Hederich

[[fɔ:r]] [dʒeɪ] . [si:] . [hɔfbauɜ] [daɪ] [saɪkəˈloʊʒi:] [ɪn] - - [aʊf] [daɪ] -
[[4]] J . C . Hoffbauer Die Psychologie in ibren Hauptanwendungen auf die Rechtspflege
[[4]] J . C . 霍夫鲍尔 死 心理学 在 - - 上 死 -
.
:
.

[4] JC Hoffbauer 《ibren Hauptanwendungen auf die Rechtspflege》中的心理学。

[ˈhɑ:lə] - .
Halle 1823 .
哈莉 - .

哈雷 1823。

[[faɪv]] [dʒi:] . [ə; eɪ] . [ˈɡroʊmən] : [ɪˈdeɪən][zu:] [ˈaɪnər] - [ænthrəˌpouˈlɑ:dʒi] .
[[5]] G . A . Grohmann : Ideen zu einer physiognomisehen Anthropologie .
[[5]] G . 一个 : 格罗曼 : 想法 祖 其中一个 - 人类学 .

[5] GA Grohmann：人类学的观念。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1791 .
莱比锡 - .

莱比锡 1791 年。

2> - , [[wʌn]] - , [[tu:tu:]] M : >nch , [[θri:]] - , [[fɔ:r]]
2> Heinroth , [[1]] Sehaumann , [[2]] M : >nch , [[3]] Eckartshausen , [[4]]
2> - , [[1]] - , [[2]] M : >nch , [[3]] - , [[4]]
[ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

Heinroth, [1] Sehaumann, [2] Mnch, [3] Eckartshausen, [4] 等人。

[ɪn] [kænts] [taɪm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bəʊn] [bʊ; əv] [kənˈtenʃ(ə)n] [brɪtwi:n] [ˈfæk(ə)ltɪz] ,
In Kant's time the subject was a bone of contention between faculties ,
在 康德的 时间 这 主题 曾是 一个 骨 的 争论 之间 学院 ,
在康德时代，这个问题是不同学科之间争论的焦点。

[kænt] [reprɪ'zentɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kwɒrəl] [ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfɪk] , ['mɛtsɡər] , [hɔːfbaʊə] , [ænd; ənd] [fraɪz] , [**Kant representing in the quarrel the philosophic , Metzger , Hoffbauer , and Fries , [** 康德 代表 在 这 争吵 这 哲学 , 梅茨格 , 霍夫鲍尔 , 和 薯条 , [

[faɪv]] **5**] 5]

康德代表哲学家参与了争论，梅茨格、霍夫鲍尔和弗里斯[5]

[ðə; ði][ˈmedɪk(ə)] [ˈfæk(ə)ltɪz] . **the medical faculties .** 这 医疗的 学院 .

医学院。

[ˈleɪtə(r)][ˈliːg(ə)] [saɪˈkɒlədʒi] [wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [əbˈzɔːbd] [baɪ] [saɪˈkaɪətri] , [ænd; ənd] [ˌðeəˈbaɪ] [kəmˈpliːtli] **Later legal psychology was simply absorbed by psychiatry , and thereby completely** 之后 合法的 心理学 曾是 简单地 吸收 经过 精神病学 , 和 从而 完全地 [səbˈsjuːm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈmedɪk(ə)] [ˈdɪsəplɪnz] , **subsumed among the medical disciplines ,** 包含 之中 这 医疗的 学科 ,

后来，法律心理学被精神病学吸收，从而完全被纳入医学学科的范畴。

[ɪn] [spaɪt] [pʊ; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [reɪˈnoʊ] , [[sɪks]] [stiːl] [ˈleɪtə(r)] , [əˈtemptɪd] [tuː; tə][rɪˈkʌvə(r)][aɪˈtiː] **in spite of the fact that Regnault , [6] still later , attempted to recover it** 在 尽管如此 的 这 事实 那 雷诺 , [6] 仍然 之后 , 尝试过 到 恢复 它 [fɔː(r); fə(r)] [fəˈlɒsəfi] , **for philosophy ,** 为了 哲学 ,

尽管雷诺[6]后来试图将其重新用于哲学领域，

[æz; əz][ɪz] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈfriːdraɪks] [[ˈseɪvən]] [wel] - [nəʊn] [tekst] - [bʊk] ([ˌsiːˈef]) . **as is pointed out in Friedreich's [7] well - known text - book (cf .** 作为 是 尖 出去 在 弗里德赖希的 [7] 出色地 - 已知 文本 - 书 (cf .

正如弗里德赖希[7]著名的教科书中所指出的那样（参见）。

[mɔːrˈəʊvə(r)][viː] . - [[eit]] [tekst] - [bʊk]) . **moreover V . Wilbrand's [8] text - book) .** 而且 V : [8] 文本 - 书) .

此外，还有 V. Wilbrand 的[8]教科书)。

[ˈnaʊədeɪz] , [ˈkrɪmɪn(ə)] [saɪˈkɒlədʒi] , [æz; əz] [reprɪ'zentɪd] [baɪ] [kraʊs] , [[naɪn]] [kraɛft] - [ˈiːbɪŋ] , [-] **Nowadays , criminal psychology , as represented by Kraus , [9] Krafft - Ebing , [10]** 如今 , 刑事 心理学 , 作为 代表 经过 克劳斯 , [9] 克拉夫特 - 埃宾 , [-] [ˈmɔːdzli] , [-] - , **Maudsley , [11] Holtzendorff ,** 莫兹利 , [-] - ,

如今，犯罪心理学以克劳斯[9]、克拉夫特-埃宾[10]、莫兹利[11]、霍尔岑多夫等人为代表，

[-] [lɔːmˈbroʊzɔʊ] , [-] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [braːntʃ] [pʊ; əv][ˈkrɪmɪn(ə)] **[12] Lombroso , [13] and others has become a branch of criminal** [-] 龙勃罗梭 , [-] 和 其他的 有 变得 一个 分支 的 刑事 [ænθrəˈpɒlədʒi] . **anthropology .** 人类学 .

[12] 龙勃罗梭，[13] 等人已成为犯罪人类学的一个分支。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈvæljuːd][æz; əz][ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] [pʊ; əv] [ˈmoʊtɪvz] [ɪn] [kraɪm] , [ɔː(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪst] , **It is valued as the doctrine of motives in crime , or , according to Liszt ,** 它 是 有价值的 作为 这 教义 的 动机 在 犯罪 , 或者 , 根据 到 李斯特 , 它被视为犯罪动机理论，或者，用李斯特的话来说，

[æz; əz][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaɪkəʊˈfɪzɪkəl] [kənˈdɪʃn] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] .
as the investigation of the psychophysical condition of the criminal .
作为 这 调查 的 这 心理物理学 状况 的 这 刑事 .

对犯罪分子的身心状况进行调查。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [pɑːt] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ˈɪndəˌkɜːtɪd][baɪ][ɪts] [neɪm] . [-] [haʊ] [ˈʌtəli]
It is thus only a part of the subject indicated by its name . [14] How utterly
它 是 因此 仅有的 一个 部分 的 这 主题 表明的 经过 它是 姓名 . [-] 如何 完全地
[ˈkrɪmɪn(ə)] [saɪˈkɒlədʒi] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)] [ænthrəˈpɒlədʒi] [ɪz] [ˈdemənstreɪtɪd]
criminal psychology has become incorporated in criminal anthropology is demonstrated
刑事 心理学 有 变得 公司 在 刑事 人类学 是 已证明

[baɪ][ðə; ði] [wɜːks] [pɒv; əv] N :
by the works of N :
经过 这 作品 的 N :

因此，它只是其名称所指学科的一部分。 [14] N

>cke , [-] [kɜːlə] , [-] [ˈblɪlər] , [-] [dæləmeɪn] , [-] [ˈmæroʊ] , [-] [ˈelɪs] , [-]
>cke , [15] Kurella , [16] Bleuler , [17] Dallemagne , [18] Marro , [19] Ellis , [20]
>cke , [-] 库雷拉 , [-] 布鲁勒 , [-] 达勒马涅 , [-] 马罗 , [-] 埃利斯 , [-]
[ber] ,
Baer ,
贝尔 ,

>cke, [15]库雷拉, [16]布勒勒, [17]达勒马涅, [18]马罗, [19]埃利斯, [20]贝尔,

[-] [kɔk] , [-] [mæʃkə] , [-] [ˈtɒmsən] , [-] [ˈferɪ] , [-] - , [-] [ˈkɔːrɪ] , [-]
[21] Koch , [22] Maschka , [23] Thomson , [24] Ferri , [25] Bonfigli , [26] Corre , [27]
[-] 科赫 , [-] 马什卡 , [-] 汤姆逊 , [-] 费里 , [-] - , [-] 科尔 , [-]
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
27] etc :
[-] ETC :

[21]科赫, [22]马施卡, [23]汤姆森, [24]费里, [25]邦菲利, [26]科雷, [27]等。

[[wʌn]] [ˈdʒoʊshæn] - : - [dʒ:r] - .
[1] Johann Heinroth : Grundzuge der Kriminalpsychologie .
[1] 约翰 - : - 德尔 - .

[1] 约翰·海因罗斯：犯罪心理学原理。

[bɜːˈlɪn] - . [[tuːˈtuː]]
Berlin 1833 . [2]
柏林 - . [2]

柏林 1833 年。 [2]

[ˈʃaʊmən] : [ɪˈdeɪən][zuː] [ˈaɪnər] - .
Schaumann : Ideen zu einer Kriminalpsychologie .
绍曼 : 想法 祖 其中一个 - .

绍曼：《犯罪心理学的观念》。

[ˈhɑːlə] - .
Halle 1792 .
哈莉 - .

哈雷 1792。

[[θriː]] M : >nch : <
[3] M : >nch : <
[3] M : >nch : <

[3] Mnch: <

[juː] : >ber [den] [ˈaɪnˌflʊs] [dʒ:r] - [aʊf] [pɪn] [ˈsɪstəm] [dʒ:r] [ˈkrɪmɪnəl] - [rɛxts] .
U : >ber den Einfluss der Kriminalpsychologie auf Pin System der Kriminal - Rechts .
U : >ber 丹 影响 德尔 - 上 别针 系统 德尔 犯罪分子 - 右翼 .

U: > 《犯罪法的销钉系统》中的《犯罪心理学》。

N : >rnberg - .
N : >**rnberg 1790** - .
N : >rnberg - .

纽伦堡 1790 年。

[[fɔ:r]] - . <
[**4**] **Eckartshausen** - . <
[4] - . <

[4] 埃卡茨豪森。

[ju:] : >ber [daɪ] [nɔ:twendigkaɐ̯t] - - [bi: i: 'aɪ] - [vɔn] - .
U : >**ber die Notwendigkeit psychologische Kennntnisse bei Beurteilung von Verbreehern** - .
U : >ber 死 不必要 - - 贝 - 冯 - .

U: >ber die Notwendigkeit Psychologische Kennntnisse bei Beurteilung von Verbreehern。

M : >nchen , - .
M : >**nchen , 1791** - .
M : >nchen , - .

慕尼黑，1791年。

[[faɪv]] [dʒeɪ] . [fraɪz] :
[**5**] **J** - **Fries** :
[5] J : 薯条 :

[5] J. Fries:

['ha:ntˌbʊk] [dɜ:r] - [æ̯nθrəˌpɔɹˈla:dʒi] .
Handbuch der psychologische Anthropologie - .
手册 德尔 - 人类学 .

人类学心理学手册。

['jeinə] , - .
Jena , 1820 - .
耶拿 , - .

耶拿，1820年。

[[sɪks]] [i:] . [reɪ'noʊ] : [dæs; dɑ:s] - [ɜːtɪl] [dɜ:r] : >rzte <
[**6**] **E** - **Regnault** : **Das gerichtliche Urteil der** : >**rzte** <
[6] E : 雷诺 : 达斯 - 裁决 德尔 : >rzte <

[6] E. Regnault: Das gerichtliche Urteil der rzte <

[ju:] : >ber [saɪkə'ladʒɪ] [zʌːstænd] .
u : >ber psychologische Zustände - .
你 : >ber 心理学 zustände .

u: >ber 心理学 Zustände。

C : >ln , - .
C : >**ln , 1830** - .
C : >ln , - .

Cln，1830 年。

[[ˈsɛvən]] [dʒeɪ] . [bi:] . [fri:draɪk] : [ˈsɪstəm] [dɜ:r] [ɡerɪktlɪkən] [saɪkə'loʊʒi:] .
[**7**] **J** - **B** - **Friedreich** : **System der gerichtlichen Psychologie** - .
[7] J : B : 弗里德赖希 : 系统 德尔 gerichtlichen 心理学 .

[7] JB Friedreich：法院心理学系统。

[ˈregənsbɜ:rg] - . [[eɪt]]
Regensburg 1832 - . [**8**]
雷根斯堡 - . [8]

雷根斯堡 1832 年。[8]

Wilbrand : Gerichtliche Psychologie . 1858 .
心理学

威尔布兰德：《法庭心理学》。 1858.

[[naɪn]] [kraʊs] : [daɪ] [saɪkə'loʊʒi:] [dez] [vɜːbrekənz] .
[9] Kraus : Die Psychologie des Verbrechens .
[9] 克劳斯 : 死 心理学 德斯 Verbrechens .

[9] 克劳斯：《动物心理学》。

T : >bingen , - .
T : >bingen , 1884 .
T : >bingen , - .

图宾根，1884 年。

[-] [vi:] . [kræft] - ['iːbɪŋ] : [daɪ] - Geisteszust : >nde . ['ɛə,lɑːŋən] - .
[10] v . Krafft - Ebing : Die zweifelhaften Geisteszust : >nde . Erlangen 1873 .
[-] v . 克拉夫特 - 埃宾 : 死 - Geisteszust : >nde . 埃尔兰根 - .

[10] v. Krafft-Ebing：Die zweifelhaften Geisteszustnde。 埃尔兰根 1873 年。

[-] ['mɔːdzli] : [fɪzɪ'blədʒi] [ænd; ənd] [pə'θɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
[11] Maudsley : Physiology and Pathology of the Mind .
[-] 莫兹利 : 生理 和 病理 的 这 头脑 .

[11] Maudsley：心理生理学和病理学。

[-] [vi:] . - - ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn] ``Rechtslexikon . - -
[12] v . Holtzendorff - - articles in ``Rechtslexikon . ' '
[-] v . - - 文章 在 ``Rechtslexikon . - -

[12] v. Holtzendorff——《Rechtslexikon》中的文章。

[-] [lɔːm'broʊzɔs] : [luwːoʊmoʊs] - , ['ɛti:] .
[13] Lombroso : L'uomo delinquente , ete .
[-] 龙勃罗梭 : L'uomo - , 等 .

[13] Lombroso：L'uomo delinquente，ete。

[-] - : ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn] - [ef] . [di:] . [ɡesæmtən] - ,
[14] Asehaffenburg : Articles in Zeitscheift f . d . gesamten Strafreehtwissensehaften ,
[-] - : 文章 在 - f . d . 总和 - ,
[ɪ'speʃəli] [ɪn] .
especially in .
尤其 在 .

[14] Asehaffenburg：Zeitscheift fd gesamten Strafreehtwissensehaften 中的文章，尤其是在。

['eks 'eks] , - .
XX , 201 .
xx , - .

XX，201。

[-] ['dɑːktər; draɪv] . [pi:] . N : >cke : : >ber ['krɪmɪnəl] [saɪkə'loʊʒi:] , [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd]
[15] Dr . P . N : >cke : : >ber Kriminal Psychologie , in the above - mentioned
[-] 博士 . P . N : >cke : : >ber 犯罪分子 心理学 , 在 这 多于 - 提及
['tsaɪtʃrɪft] , [vɒl] . [ɛks,viː'ɑː'aɪ] .
Zeitschrift , Vol . XVII :
杂志 , 沃尔 : 十七 :

[15] P. Ncke: ber 犯罪心理学博士，载于上述 Zeitschrift，卷。十七。

[vɜːbrekən] [juː en 'di:] [wɑːnsɪn] [baɪm] [wiːbi] .
Verbrechen und Wahnsinn beim Weibe .
破碎 和 瓦恩辛 贝姆 魏伯 .

Verbrechen und Wahnsinn beim Weibe。

[ai] - .
I carcerati - .
我 - .

我被关押了。

[tʃəə'ri:n] - .
Turin 1885 - .
都灵 - .

都灵 1885 年。

[-] ['hævlək] ['elis] : [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] .
[**20**] **Havelock Ellis** : **The Criminal** - .
[-] 哈夫洛克 埃利斯 : 这 刑事 - .

[20] 哈夫洛克·艾利斯：罪犯。

['lʌndən] - .
London 1890 - .
伦敦 - .

伦敦，1890年。

[-] [ə; ei] . [bɛr] : [dɜ:r] - ['laɪpziɡ] - .
[**21**] **A . Baer** : **Der Verbrecher Leipzig 1893** - .
[-] 一个 . 贝尔 : 德尔 - 莱比锡 - .

[21] A. Baer：Der Verbrecher Leipzig 1893。

[-] [kɔk] .
[**22**] **Koch** - .
[-] 科赫 - .

[22] 科赫。

[daɪ] [freɪʒ] [nɑ:x] [di: i: 'em] - - .
Die Frage nach dem geborenen Verbrecher - .
死 弗拉格 后 民主 - - .

Die Frage nach dem geborenen Verbrecher。

- - .
Ravensberg 1894 - .
- - .

拉文斯堡 1894 年。

[-] [mæʃkə] .
[**23**] **Maschka** - .
[-] 马什卡 - .

[23] 马什卡。

- [dɜ:r] [ɡerɪktlɪkən] [me:də'tsi:n] ([vɔl] .
Elandbuch der Gerichtlichen Medizin (vol - .
- 德尔 gerichtlichen 医学 (卷 - .

Elandbuch der Gerichtlichen Medizin (卷。

[aɪ 'vi:]) .
IV) - .
第四) - .

IV)。

T : >bingen - .
T : >bingen 1883 - .
T : >bingen - .

宾根 1883 年。

[-] ['tɒmsən] .
[**24**] **Thomson** - .
[-] 汤姆逊 - .

[24] 汤姆逊。

[ˌsaɪkəˈlɒdʒi:] [dɜːr] .
Psychologie der Verbrecher .
心理学 德尔 .

犯罪心理学。

[-] ['feri] : - .
[**25**] Ferri : Gerichtl .
[-] 费里 : - .

[25] Ferri: Gerichtl.

[ˌsaɪkəˈlɒdʒi:] .
Psychologie .
心理学 .

心理学。

['maɪlənd] - .
Mailand 1893 .
梅兰 - .

梅兰德 1893 年。

[-] - : [daɪ] - [dez] - .
[**26**] Bonfigli : Die Natugeschichte des Verbrechers .
[-] - : 死 - 德斯 - .

[26] Bonfigli: Die Natugeschichte des Verbrechers.

['maɪlənd] - .
Mailand 1892 .
梅兰 - .

梅兰德 1892 年。

[-] ['kɔːri] : [lez] [krɪmɪnəlz] .
[**27**] Corre : Les Criminels .
[-] 科尔 : 莱斯 罪犯 .

[27] Corre: Les Criminels.

['pæris] - .
Paris 1889 .
巴黎 - .

巴黎，1889年。

3>
3>
3>

[ˈlɪtərəli] , [ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] [fʊd; ʃəd][biː; bi] _ [ðæt] [fɔːm] [pʊ; əv] [saɪˈkɒlədʒi] [juːst] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð]
Literally , criminal psychology should be _ that form of psychology used in dealing with
字面上地 , 刑事 心理学 应该 是 _ 那 形式 的 心理学 用过的 在 处理 和
[kraɪm] _ ;
crime = ;
犯罪 _ ;

从字面上讲，犯罪心理学应该是_用于处理犯罪的那种心理学形式_；

[nɒt] ['mɪəli] , [ðə; ði] [saɪkəpəˈθɒlədʒi] [pʊ; əv] [ˈkrɪmɪnlz] , [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pʊ; əv][ðə; ði]
not merely , the psychopathology of criminals , the natural history of the
不是 仅仅 , 这 精神病理学 的 罪犯 , 这 自然的 历史 的 这
[ˈkrɪmɪn(ə)l][maɪnd] .
criminal mind .
刑事 头脑 .

不仅仅是罪犯的心理病理学，而是犯罪心理的自然史。

[bʌt; bət][ˈteɪkən][ˈiːv(ə)n] [ˈlɪtərəli] , [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɔːl][ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [rɪˈkwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] .
But taken even literally , this is not all the psychology required by the criminalist .
但 已采取 甚至 字面上地 , 这 是 不是 全部 这 心理学 必需的 经过 这 犯罪学家 .
但即使从字面上理解, 这也不是犯罪学家所需的全部心理学知识。

[nəʊ] [daʊt] [kraɪm] [ɪz][æn; ən][əbˈdʒektɪv] [θɪŋ] .
No doubt crime is an objective thing .
不 怀疑 犯罪 是 一个 客观的 事物 .
毫无疑问, 犯罪是一个客观存在的概念。

[keɪn] [wʊd] [ˈæktʃuəli] [hæv; həv] [ˈslɔːtəd] [ˈeɪbəl][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ˈædəm][ænd; ənd] [iːv]
Cain would actually have slaughtered Abel even if at the time Adam and Eve
该隐 会 实际上 有 屠杀 亚伯 甚至 如果 在 这 时间 亚当 和 前夕
[wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ded] .
were already dead .
是 已经 死的 .
即使亚当和夏娃当时已经去世, 该隐也一定会杀死亚伯。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] [iːtʃ] [kraɪm] [ɪgˈzɪsts][ˈəʊnli][æz; əz][wiː; wi] [pəˈsiːv] [aɪ ˈtiː] ,
But for us each crime exists only as we perceive it ,
但 为了 我们 每个 犯罪 存在 仅有的 作为 我们 感知 它 ,
但对我们而言, 每一起罪行都只存在于我们的感知之中。

- - [æz; əz][wiː; wi] [lɜːn] [tuː; tə] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] [θruː] [ɔːl] [ðəʊz] [ˈmiːdiə] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][ɪn]
- - **as we learn to know it through all those media established for us in**
- - 作为 我们 学习 到 知道 它 通过 全部 那些 媒体 已确立的 为了 我们 在
[ˈkrɪmɪn(ə)l][prəˈsiːdʒə(r)] .
criminal procedure .
刑事 程序 .
——正如我们通过刑事诉讼程序中为我们建立的所有媒介所了解到的那样。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˈmiːdiə][aː(r); ə(r)] [beɪst] [əˈpɒn] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] , [əˈpɒn][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
But these media are based upon sense - perception , upon the perception of the
但 这些 媒体 是 基于 之上 感觉 - 洞察力 , 之上 这 洞察力 的 这
[dʒʌdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənts] ,
judge and his assistants ,
法官 和 他的 助理 ,
但这些媒体报道是基于感官知觉的, 是基于法官及其助手的感知。

[aɪ] . [iː] . : [əˈpɒn] [ˈwɪtnəsɪz] , [əˈkjuːzd] , [ænd; ənd][ˈekspɜːts] .
i . e . : upon witnesses , accused , and experts .
我 . e . : 之上 证人 , 被告 , 和 专家 .
即: 对证人、被告和专家进行调查。

[sʌtʃ] [pəˈsepʃən] [mʌst; məst][biː; bi] [saɪkəˈlɒdʒɪkli] [ˈvælɪdətɪd] .
Such perceptions must be psychologically validated .
这样的 感知 必须 是 心理方面 已验证 .
这种看法必须经过心理学验证。

[ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌvælɪˈdeɪʃn] [dɪˈmɑːndz] [əˈgen] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l]
The knowledge of the principles of this validation demands again a special
这 知识 的 这 原则 的 这 验证 需求 再次 一个 特别的
[dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [sɑːˈkɒlədʒi] - - [ˈiːv(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌpræɡˈmætɪk] [əˈplaɪd] [sɑːˈkɒlədʒi]
department of general psychology - - even such a - pragmatic applied psychology
部门 的 一般的 心理学 - - 甚至 这样的 一个 - 务实 应用 心理学
[æz; əz] [wɪl] [diːl] [wɪð] [ɔːl] [steɪts] [ɒv; əv][maɪnd] [ðæt] [maɪt] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði]
as will deal with all states of mind that might possibly be involved in the
作为 将要 交易 和 全部 各州 的 头脑 那 可能 可能 是 涉及 在 这
[dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [kraɪm] - .
determination and judgment of crime = :
决心 和 判断 的 犯罪 - .

要了解这种验证的原则，就需要一个专门的普通心理学部门——甚至需要一个实用的应用心理学部门，来处理所有可能与犯罪的确定和判断有关的心理状态。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][eɪm][ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɑːˈkɒlədʒi] .
It is the aim of this book to present such a psychology .
它 是 这 目的 的 这 书 到 展示 这样的 一个 心理学 .
本书旨在阐述这样一种心理学。

``If [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɡɒdʒ] , - - [raɪts] [ˈpleɪtəs][ɪn][ðə; ði] [sɪmˈpəʊziəm] ,
``**If we were gods , ' ' writes Plato in the Symposium** ,
``If 我们 是 神 , - - 写 柏拉图 在 这 座谈会 ,
柏拉图在《会饮篇》中写道：“如果我们是神，

``there [wʊð] [biː; bi][nəʊ] [fəˈlɒsəfi] - - - - [ænd; ənd] [ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈsensɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːə(r)][ænd; ənd]
``**there would be no philosophy ' ' - - and if our senses were truer and**
``there 会 是 不 哲学 - - - - 和 如果 我们的 感官 是 更真实 和
[ˈaʊə(r)] [sens] [ˈkiːnə(r)] ,
our sense keener ,
我们的 感觉 更敏锐 ,
“就不会有哲学了”——如果我们的感官更真实、更敏锐，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [niːd] [nəʊ] [sɑːˈkɒlədʒi] .
we should need no psychology .
我们 应该 需要 不 心理学 .
我们根本不需要心理学。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [hɑːd][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈsɜːt(ə)nli] [haʊ] [wiː; wi] [siː] [ænd; ənd]
As it is we must strive hard to determine certainly how we see and
作为 它 是 我们 必须 努力 难的 到 决定 当然 如何 我们 看 和
[θɪŋk] ;
think ;
思考 ;
因此，我们必须努力确定我们如何看待和思考；

[wiː; wi][mʌst; məst] [ʌndəˈstænd] [ðiːz] [ˈprəʊsesɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌvælɪd] [lɔːz] [ˈɔːɡənəɪzd] [ˈɪntuː][ə; eɪ]
we must understand these processes according to valid laws organized into a
我们 必须 理解 这些 流程 根据 到 有效的 法律 组织 进入 一个
[ˈsɪstəm] - - [ˈʌðəwaɪz] [wiː; wi] [rɪˈmeɪn] [ðə; ði] [ˈʌtlkɔks] [ɒv; əv] [sens] ,
system - - otherwise we remain the shuttlecocks of sense ,
系统 - - 否则 我们 保持 这 羽毛球 的 感觉 ,
我们必须根据组织成系统的有效规律来理解这些过程——否则我们就会像羽毛球一样，在理智中摇摆不定。

[ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ˈæksɪdənt] .
misunderstanding and accident .
误解 和 事故 .
误会和意外。

[wiː; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [ɔːl][ɒv; əv][juː 'es] , - - [wiː; wi] [ɑː'selvz] , ['wɪtnəsɪz] , ['ekspɜːts] , [ænd; ənd]
We must know how all of us , - - we ourselves , witnesses , experts , and
我们 必须 知道 如何 全部 的 我们 , - - 我们 我们自己 , 证人 , 专家 , 和
[ə'kjuːzd] ,
accused ,
被告 ,

我们必须知道我们所有人——我们自己、证人、专家和被告——是如何做的，

[əb'zɜːv] [ænd; ənd] [pə'siːv] ; [wiː; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [θɪŋk] , - - [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ]
observe and perceive ; we must know how they think , - - and how they
观察 和 感知 ; 我们 必须 知道 如何 他们 思考 , - - 和 如何 他们
['demənstreɪt] ;
demonstrate ;
证明 ;

观察和感知；我们必须了解他们的思维方式，以及他们的表现方式；

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [haʊ] ['veəriəsli] [mæn'kaɪnd][ɪn'fɜː(r)][ænd; ənd] [pə'siːv] , [wɒt]
we must take into account how variously mankind infer and perceive , what
我们 必须 拿 进入 帐户 如何 各种各样的 人类 推断 和 感知 , 什么
[mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [ɪ'ljuːʒən] [meɪ] [ɪn'sjuː] ;
mistakes and illusions may ensue ;
错误 和 幻觉 可能 随之而来 ;

我们必须考虑到人类推理和感知方式的多样性，以及由此可能产生的错误和错觉；

[haʊ] ['piːp(ə)l] [rɪ'kɔːl] [ænd; ənd][beə(r)][ɪn][maɪnd] ; [haʊ] ['evrɪθɪŋ] ['veərɪz] [wɪð] [eɪdʒ] , [seks] , ['neɪtʃə(r)] ,
how people recall and bear in mind ; how everything varies with age , sex , nature ,
如何 人们 记起 和 熊 在 头脑 ; 如何 一切 变化 和 年龄 , 性别 , 自然 ,
[ænd; ənd] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
and cultivation .
和 栽培 .

人们如何回忆和记住；一切都会随着年龄、性别、天性和教养而变化。

[wiː; wi][mʌst; məst][ɔːlsəʊ] [siː] ['kliːli] [wɒt] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['ɪnfluənsɪz] [kæn; kən] [prɪ'veɪl] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɔːl]
We must also see clearly what series of influences can prevail to change all
我们 必须 还 看 清楚地 什么 系列 的 影响 能 占上风 到 改变 全部
[ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['dɪfrənt] [ʌndə(r)]['nɔːm(ə)l] [kən'dɪf(ə)nz] .
those things which would have been different under normal conditions .
那些 事物 哪个 会 有 到过 不同的 在下面 普通的 状况 .

我们还必须清楚地看到，哪些一系列因素会占据主导地位，从而改变所有在正常情况下会有所不同的事情。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
Indeed , the largest place in this book will be given to the witness and the
的确 , 这 最大 地方 在 这 书 将要 是 给定 到 这 证人 和 这
[dʒʌdʒ] [hɪm'self] ,
judge himself ,
法官 他自己 ,

事实上，本书篇幅最大的部分将留给证人和法官本人。

[sɪns] [wiː; wi] [wɒnt] [ɪn][fækt] ,
since we want in fact ,
自从 我们 想 在 事实 ,
[bɪ'kɒz] [wɪtʃ] [wɒt] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
because we want to give evidence to the witness and the
因为 我们 想 在 事实 , 我们 想 要 给 证人 和 这
[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [fɜː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)]
from the first to keep in mind the creation of material for our
从 这 第一的 到 保持 在 头脑 这 创建 的 材料 为了 我们的
[ɪn'strʌk](ə)n] ;
instruction ;
操作说明 ;

因为我们实际上想要的是，

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [fɜː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)]
from the first to keep in mind the creation of material for our
从 这 第一的 到 保持 在 头脑 这 创建 的 材料 为了 我们的
[ɪn'strʌk](ə)n] ;
instruction ;
操作说明 ;
[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [fɜː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)]
from the first to keep in mind the creation of material for our
从 这 第一的 到 保持 在 头脑 这 创建 的 材料 为了 我们的
[ɪn'strʌk](ə)n] ;
instruction ;
操作说明 ;

从一开始就要牢记教学材料的创建；

[bʌt; bət][ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːv] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [weə(r)] - but the psychology of the criminal must also receive consideration where -
但 这 心理学 的 这 刑事 必须 还 收到 考虑 在哪里 -
[ˈevə(r)][ðə; ði] [ˈɪʃuː] [ɪz][nɒt] [kən'sɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][səʊ] - [kɔːld] [psaɪ'kəʊsiːz] ,
ever the issue is not concerned with his so - called psychoses ,
曾经 这 问题 是 不是 担心的 和 他的 所以 - 称为 精神病 ,
但是, 无论问题是否与罪犯所谓的精神病有关, 都必须考虑罪犯的心理。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ˌvælɪ'deɪʃn] [ɒv; əv] [ˈeɪdɪəns] .
but with the validation of evidence .
但 和 这 验证 的 证据 .
但需要证据验证。

[ˈaʊə(r)] [ˈmeθəd] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [tuː; tə][ɔːl] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [meɪ]
Our method will be that fundamental to all psychological investigation , and may
我们的 方法 将要 是 那 基本的 到 全部 心理 调查 , 和 可能
[biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] : [[wʌn]] [wʌn] .
be divided into three parts : [1] 1 .
是 分割 进入 三 部分 : [1] 1 .
我们的方法将是所有心理学研究的基础, 可以分为三个部分: [1]1.

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [fə'nɒmɪnə] .
The preparation of a review of psychological phenomena .
这 准备 的 一个 审查 的 心理 现象 .
撰写一篇关于心理现象的评论文章。

[[wʌn]] [piː] . [dʒesən] : [fər'zuːx] [ˈaɪnər] [ˌvɪsənʃɑːftlɪçən] - [dʒɜːr] [ˌsaɪkə'lɒʊʒiː] .
[1] P . Jessen : Versuch einer wissenschaftlichen Begrundung der Psychologie .
[1] P . 杰森 : 尝试 其中一个 科学 - 德尔 心理学 .
[1] P.Jessen: 《心理学基础》。

[bɜː'lɪn] - .
Berlin 1855 .
柏林 - .
柏林 1855 年。

4>2 .
4>2 .
4>2 .
2.

[ˈstʌdi] [ɒv; əv][ˈkɔːz(ə)l] [rɪ'leɪʃənʃɪp] . [θriː] .
Study of causal relationships . 3 .
学习 的 因果关系 关系 : 3 .
因果关系的研究。3.

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈsaɪkɪk] [æktɪvəti] .
Establishment of the principles of psychic activity .
建立 的 这 原则 的 精神 活动 .
建立精神活动原理。

[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] - [ˈmætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [frɒm; frəm] [ðæt] [ɔːl'redi] [prɪ'zentɪd]
The subject - matter will be drawn on the one hand , from that already presented
这 主题 - 事情 将要 是 绘制 在 这 一 手 , 从 那 已经 呈现
[baɪ] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˈsaɪəns] ,
by psychological science ,
经过 心理 科学 ,
一方面, 研究主题将取材于心理科学已经提出的内容;

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] ['triːtɪd] [θruː'əʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [dʒʌdʒ]
but will be treated throughout from the point of view of the criminal judge
但 将要 是 治疗 自始至终 从 这 观点 的 看法 的 这 刑事 法官
,
:
,

但将始终从刑事法官的角度进行处理。

[ænd; ʌnd] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [p'ɜːpəsɪz] .
and prepared for his purposes .
和 准备 为了 他的 目的 .

并为他的目的做好了准备。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ðæt] [ə'ləʊn][ðə; ði][ˌkrɪmɪ'nɒlədʒɪst]
the material will be drawn from these observations that alone the criminologist
这 材料 将要 是 绘制 从 这些 观察 那 独自的 这 犯罪学家
[æt; ət] [wɜːk] [kæn; kən] [meɪk] ,
at work can make ,
在 工作 能 制作 ,

本文的研究材料将来源于犯罪学家在工作中能够做出的这些观察。

[ænd; ʌnd][ɒn] [ðɪs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][beə(r)] .
and on this the principles of psychology will be brought to bear .
和 在 这 这 原则 的 心理学 将要 是 带来 到 熊 .

我们将运用心理学原理来分析这个问题。

[wiː; wi][æɪ; ʌɪ][nɒt] [ɪ'spaʊz] [ˈaɪðə(r)][ˈpaɪətɪz(ə)m] , ['skeptɪsɪzəm] , [ɔː(r)][ˈkrɪtɪsɪzəm] .
We shall not espouse either pietism , scepticism , or criticism .
我们 将 不是 支持 任何一个 虔敬主义 , 怀疑论 , 或者 批评 .

我们既不奉行虔诚主义，也不奉行怀疑主义或批判主义。

[wiː; wi][hæv; həv] ['mɪəli] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [fə'nɒmɪnə] , [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [kən'sɜːn]
We have merely to consider the individual phenomena , as they may concern
我们 有 仅仅 到 考虑 这 个人 现象 , 作为 他们 可能 忧虑
[ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] ;
the criminalist ;
这 犯罪学家 ;

我们只需考虑与犯罪学家相关的个别现象；

[tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm][ænd; ʌnd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [wɒt'evə(r)] ['væljuː][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [meɪ] [hæv; həv]
to examine them and to establish whatever value the material may have
到 检查 他们 和 到 建立 任何 价值 这 材料 可能 有
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ;
for him ;
为了 他 ;

检查这些物品，并确定这些物品对他而言有何价值；

[wɒt] ['pɔːʃənz] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][juːz][tuː; tə][hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ;
what portions may be of use to him in the interest of discovering the truth ;
什么 部分 可能 是 的 使用 到 他 在 这 兴趣 的 发现 这 真相 ;
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ;
for him ;
为了 他 ;

哪些部分可能对他发现真相有所帮助？

[ænd; ʌnd] [weə(r)] [ðə; ði]['deɪndʒəz] [meɪ] [lɜːk] [ðæt] ['menəs] [hɪm] .
and where the dangers may lurk that menace him .
和 在哪里 这 危险 可能 潜伏 那 威胁 他 .
[ænd; ʌnd] [weə(r)] [ðə; ði] [hɪm] .
以及可能潜伏在他身边的危险。

[ænd; ʌnd][dʒʌst][æz; əz][wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɒmprɪ'hens](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l]
And just as we are aware that the comprehension of the fundamental
和 只是 作为 我们 是 意识到的 那 这 理解 的 这 基本的
['kɒnseptz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zækt] ['saɪəns] [ɪz][nɒt][tu:: tə][bi:: bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌmeθə'dɒlədʒi] ,
concepts of the exact sciences is not to be derived from their methodology ,
概念 的 这 精确的 科学 是 不是 到 是 衍生的 从 他们的 方法论 ;
正如我们认识到, 对精密科学基本概念的理解不能从其方法论中得出一样,

[səʊ][wi:: wi][mʌst; məst] [ki:p] ['kliːli] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪt] [wi:: wi] ['krɪmɪnəlist] [hæv; həv]
so we must keep clearly in mind that the truth which we criminalists have
所以 我们 必须 保持 清楚地 在 头脑 那 这 真相 哪个 我们 犯罪学家 有
[tu:: tə] [ə'teɪn] [kæn; kən][nɒt][bi:: bi] [kən'strʌktɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] _ ['fɔ:m(ə)] _ [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
to attain can not be constructed out of the = formal = correctness of the
到 达到 能 不是 是 建造 出去 的 这 _ 正式的 _ 正确性 的 这
['kɒntent] [prɪ'zentɪd] [ju: 'es] .
content presented us .
内容 呈现 我们 .

因此, 我们必须清楚地记住, 我们犯罪学家所要达到的真理, 不能仅仅依靠呈现给我们的内容的形式正确性来构建。
[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdju:ti] [baʊnd] [tu:: tə]['rendə(r)][aɪ 'ti:] _ [mə'tɪəriəli] _ [kə'rekt] .
We are in duty bound to render it = materially = correct .
我们 是 在 责任 边界 到 使成为 它 _ 重大 _ 正确的 .

我们有义务确保其在实质上正确无误。
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][tu:: tə][bi:: bi] [ə'tʃi:vɪd] ['əʊnli] [ɪf] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv]
But that is to be achieved only if we are acquainted with principles of
但 那 是 到 是 已达成 仅有的 如果 我们 是 熟人 和 原则 的
[saɪ'kɒlədʒi] ,
psychology ,
心理学 ,
但这只有在我们熟悉心理学原理的情况下才能实现。

[ænd; ʌnd] [nəʊ] [haʊ] [tu:: tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [sɜ:v] ['aʊə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] .
and know how to make them serve our purposes .
和 知道 如何 到 制作 他们 服务 我们的 目的 .
并且知道如何让它们为我们服务。
[fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['prɒbləm] , [ðə; ði][ɒft] - [kwəʊtɪd] ['epɪgræm][ɒv; əv] ['beɪlɪz] ,
For our problem , the oft - quoted epigram of Bailey's ,
为了 我们的 问题 , 这 经常 - 引 警句 的 百利甜酒 ,
对于我们的问题, 贝利那句经常被引用的警句是:

``The ['stʌdi] [ɒv; əv] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] [ɪz][æz; əz] [rɪ'pʌgnənt] [tu:: tə][ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒɪst] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv]
``**The study of physiology is as repugnant to the psychologist as that of**
``The 学习 的 生理 是 作为 令人厌恶的 到 这 心理学家 作为 那 的
[ə'ku:stɪks] [tu:: tə][ðə; ði][kəm'pəʊzə(r)] ,
acoustics to the composer ,
声学 到 这 作曲家 ,
“对于心理学家来说, 生理学的研究就像作曲家对声学的研究一样令人厌恶。”

- - [nəʊ][lɒŋgə(r)][həʊldz] .
' ' **no longer holds** .
- - 不 更长 持有 .
“不再成立”。

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['pəʊəts] , [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vestə'getə] .
We are not poets , we are investigators .
我们 是 不是 诗人 , 我们 是 调查人员 .
我们不是诗人, 我们是调查者。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][duː; də][ˈaʊə(r)] [wɜːk] [ˈprɒpəli] ,
If we are to do our work properly ,
如果 我们 是 到 做 我们的 工作 适当地 ,
如果我们想把工作做好,

[wiː; wi][mʌst; məst] [beɪs] [aɪ ˈtiː] [kəmˈpliːtli] [əˈpɒn] [ˈmɒd(ə)n] [ˈsaɪkəʊ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌfʌndəˈmentl] .
we must base it completely upon modern psycho physical fundamentals .
我们 必须 根据 它 完全地 之上 现代的 心理 身体的 基本面 .
我们必须完全基于现代心理物理学的基本原理。

[huːˈlevə(r)] [ɪkˈspekt] [ʌnˈeɪdɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ˈməʊmənt][ɪz][ɪn][ðə; ði]
Whoever expects unaided to find the right thing at the right moment is in the
谁 预期 未受帮助 到 寻找 这 正确的 事物 在 这 正确的 片刻 是 在 这
[pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [huː] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pleɪ] [ðə; ði][vaɪəˈlɪn]
position of the individual who didn't know whether he could play the violin
位置 的 这 个人 WHO 没有 知道 无论 他 可以 玩 这 小提琴
[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [traɪd] .
because he had not yet tried .
因为 他 有 不是 然而 尝试 .
指望在正确的时间找到正确的东西的人, 就如同因为没有尝试过所以不知道自己是否会拉小提琴一样。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈgæðə(r)] [ˈwɪzdəm] [waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] ;
We must gather wisdom while we are not required to use it ;
我们 必须 收集 智慧 尽管 我们 是 不是 必需的 到 使用 它 ;
我们应该在不需要运用智慧的时候积累智慧;

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [əˈraɪvz] , [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhɑːvɪst] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
when the time for use arrives , the time for harvest is over .
什么时候 这 时间 为了 使用 到达 , 这 时间 为了 收成 是 超过 .
当需要使用的时候到来时, 收获的季节就已经结束了。

[let] [ðɪs] [biː; bi][ˈaʊə(r)] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)l] : _ [ðæt] [wiː; wi] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [rɪˈsiːv] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)]
Let this be our fundamental principle : That we criminalists receive from our
让 这 是 我们的 基本的 原则 : = 那 我们 犯罪学家 收到 从 我们的
[meɪn] [sɔːs] ,
main source ,
主要的 来源 ,
让我们将此作为我们的基本原则: _我们这些犯罪学家从我们的主要来源获得,

[ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] , [ˈmeni] [mɔː(r)] [ˈɪnfərənsɪz] [ðæn; ðən] [ɑːbzərˈveɪʃənz] _ ,
the witnesses , many more inferences than observations = ,
这 证人 , 许多 更多的 推断 比 观察 = ,
证人们的推断远多于观察。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [fækt][ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][səʊ] [ˈmeni] [mɪˈsterks] [ɪn][ˈaʊə(r)] [wɜːk] .
and that this fact is the basis of so many mistakes in our work .
和 那 这 事实 是 这 基础 的 所以 许多 错误 在 我们的 工作 .
而这一事实正是我们工作中诸多错误的根源。

[əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] , [ɪn][ðə; ði] [ˌdepəˈzɪʃn] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] ,
Again and again we are taught , in the deposition of evidence ,
再次 和 再次 我们 是 教授 , 在 这 沉积 的 证据 ,
在证据收集过程中, 我们一次又一次地被教导:

[ðæt] [ˈəʊnli][fækt्स][æz; əz] [pleɪn] [sens] - [pərˈsepʃən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪˈzentɪd] ; [ðæt] [ˈɪnfərəns] [ɪz]
that only facts as plain sense - perceptions should be presented ; that inference is
那 仅有的 事实 作为 清楚的 感觉 - 感知 应该 是 呈现 ; 那 推理 是
[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][əˈfeə(r)] .
the judge's affair .
这 法官的 事务 .
只应呈现事实作为显而易见的感官知觉; 推断是法官的事。

[bʌt; bət][wi;; wi][ˈəʊnli] [əˈpiə(r)] [tu;; tə] [əˈbeɪ] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] ; [ˈæktʃuəli] ,
But we only appear to obey this principle ; actually ,
但 我们 仅有的 出现 到 服从 这 原则 ; 实际上 ,
但我们只是表面上遵守这一原则；实际上，

[məʊst][pʊ; əv] [wʊt] [wi;; wi] [nəʊt] [æz; əz][fækt][ænd; ənd] [sens] - [pəˈsep](ə)n] ,
most of what we note as fact and sense - perception ,
最多 的 什么 我们 笔记 作为 事实 和 感觉 - 洞察力 ,
我们所感知到的大部分事实和感官知觉，

[ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ˈdʒʌdʒmənt] , [wɪt] [ðəʊ] [prɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði]
is nothing but a more or less justified judgment , which though presented in the
是 没有什么 但 一个 更多的 或者 较少的 合理的 判断 , 哪个 尽管 呈现 在 这
[ˈɑ:nɪstɪst] [brɪˈli:f] ,
honestest belief ,
最诚实 信仰 ,
这只不过是一种或多或少合理的判断，尽管它是出于最真诚的信念而提出的，

[sti:l] 5> [ˈɒfəz] [nəʊ] [ˈpɒzətɪv] [tru:θ] .
still 5> offers no positive truth .
仍然 5> 优惠 不 积极的 真相 .
仍然

没有提供任何积极的真理。

“Amicus [ˈpleɪtəʊ] , [ɛs,iˈdi:] [ˈmeɪdʒɪs] [ˈæmɪkə] [ˈveri,tæs] . - -
“Amicus Plato , sed magis amica Veritas . ' ' -
“Amicus 柏拉图 , sed 魔法 阿米卡 真理 . - -
“柏拉图之友，真理之友。”

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪnˈkri:sɪŋ] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes][ˈdʒʊrɪst] ,
There is no doubt that there is an increasing , and for us jurists ,
那里 是 不 怀疑 那 那里 是 一个 增加 , 和 为了 我们 法学家 ,
毫无疑问，这种情况日益严重，而且对我们法学家而言，

[ə; eɪ][nɒt] [ʌnɪmˈpɔ:t(ə)nt] [dɪˈmɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈstʌdi] [pʊ; əv] [saɪˈkɒlədʒi] [ɪn][ɪts] [ˈbeərɪŋ] [pʌn][ˈʌʊə(r)]
a not unimportant demand for the study of psychology in its bearing on our
一个 不是 不重要 要求 为了 这 学习 的 心理学 在 它是 轴承 在 我们的
[prəˈfeʃn] .
profession .
职业 .
心理学研究对我们这个行业来说是一个不容忽视的重要需求。

[bʌt; bət][aɪˈti:] [mʌst; məst][bi;; bi] [sɜ:vd] .
But it must be served .
但 它 必须 是 服务 .
但必须端上桌。

[ðə; ði] [ˈspɪrɪtɪd] - [di:] Ba : >ts , [sed] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [pʊ; əv] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɪn] [ˈbrʌs(ə)lz] ,
The spirited Abb de Ba : >ts , said at a meeting of criminalists in Brussels ,
这 精神抖擞 - 德 Ba : >ts , 说 在 一个 会议 的 犯罪学家 在 布鲁塞尔 ,
精神矍铄的德巴茨修士在布鲁塞尔的一次犯罪学家会议上说道：

[ðæt] [ðə; ði] _ [ˈprez(ə)nt] [ˈtendənsi] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [pʊ; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] [dɪˈmɑ:ndz] [ðə; ði]
that the _ present tendency of the science of criminal law demands the
那 这 _ 展示 趋势 的 这 科学 的 刑事 法律 需求 这
[ˌɒbzəˈveɪ](ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði][fæktz][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] _ .
observation of the facts of the daily life = .
观察 的 这 事实 的 这 日常 的 生活 _ .
刑法科学的当前发展趋势要求观察日常生活的事实。

[ɪn] [ðɪs] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n [kən'sɪsts] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ʌnd][ˈəʊmɪgə][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [wɜ:k] ;
In this observation consists the alpha and omega of our work ;
在 这 观察 由 这 阿尔法 和 欧米伽 的 我们的 工作 ;

这一观察构成了我们工作的始与终；

[wiː; wi][kæn; kən] [pə'fɔ:m] [aɪ 'tiː][ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ði][flʌks][ɒv; əv] ['sensəri] [ep'iəʊənsɪz] ,
we can perform it only with the flux of sensory appearances ,
我们 能 履行 它 仅有的 和 这 通量 的 感官 外貌 ,
我们只能通过感官体验的流动来实现这一点。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [lɔ:] [wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðɪs] [flʌks] , [ænd; ʌnd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]
and the law which determines this flux , and according to which the
和 这 法律 哪个 决定 这 通量 , 和 根据 到 哪个 这
[ep'iəʊənsɪz] [kʌm] ,
appearances come ,
外貌 来 ,
以及决定这种变化规律、并据此产生各种现象的规律，

[ɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [kɔ:'zeɪʃn] .
is the law of causation .
是 这 法律 的 因果关系 .
这就是因果律。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊweə(r)][səʊ] [nɪ'glektfʌl] [ɒv; əv] [kɔ:'zeɪʃn] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv]
But we are nowhere so neglectful of causation as in the deeds of
但 我们 是 无处 所以 疏忽 的 因果关系 作为 在 这 契约 的
[mæn'kaɪnd] .
mankind .
人类 .
但是，在人类的行为中，我们对因果关系的忽视程度，是其他任何地方都无法比拟的。

[ə; eɪ] ['nɒlədʒ] [ɒv; əv] [ðæt] ['riːdʒən][ˈəʊnli] [saɪ'kɒlədʒi] [kæn; kən] [gɪv] [juː 'es] .
A knowledge of that region only psychology can give us .
一个 知识 的 那 地区 仅有的 心理学 能 给 我们 :
只有心理学才能带给我们关于那个领域的知识。

[hens] , [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kən'vɜ:s(ə)nt] [wɪð] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Hence , to become conversant with psychological principles ,
因此 , 到 变得 熟人 和 心理 原则 ,
因此，为了熟悉心理学原理，

[ɪz][ðə; ði] ['ɒbviəs] ['dju:ti][ɒv; əv] [ðæt] [kənʃi'enʃəsnəs] [wɪtʃ] [mʌst; məst][həʊld][fɜ:st] [pleɪs] [ə'mʌŋ]
is the obvious duty of that conscientiousness which must hold first place among
是 这 明显的 责任 的 那 尽责性 哪个 必须 抓住 第一的 地方 之中
[ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ðæt] [kən'sɜ:v] [ðə; ði] [steɪt] .
the forces that conserve the state .
这 力量 那 养护 这 状态 .
这是那种尽职尽责的明显职责，这种尽职尽责必须在维护国家安全的各种力量中占据首要地位。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [mʌtʃ] [dɪ'lɪŋkwənsi] [ænd; ʌnd] [mʌtʃ]
It is a fact that there has been in this matter much delinquency and much
它 是 一个 事实 那 那里 有 到过 在 这 事情 很多 犯罪 和 很多
[nɪ'glekt] .
neglect .
忽视 .
事实上，这件事上存在很多渎职和疏忽。

[ɪf] , [ðen] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpeld] [tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][sʌm; səm] [ˈbɪtənəs] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][aɪˈtiː]
If , then , we were compelled to endure some bitterness on account of it
如果 , 然后 , 我们 是 被迫 到 忍受 一些 苦味 在 帐户 的 它
,
:
,

那么，如果我们因此被迫忍受一些痛苦的话，

[let][aɪˈtiː][biː; bi] [rɪˈmembəd] [ðæt][aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [daɪˈrektɪd] [əˈpɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi]
let it be remembered that it was always directed upon the fact that we
让 它 是 记得 那 它 曾是 总是 指导 之上 这 事实 那 我们
[ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈstʌdiɪŋ] [ˈaʊə(r)][stˈætʃuːts][ænd; ənd][ðəə(r)] [ˈkɑːmənˈterɪz] ,
insisted on studying our statutes and their commentaries ,
坚持 在 学习 我们的 法规 和 他们的 评论 ,
必须记住，这一切都源于我们坚持研读我们的法规及其注释。

[ˈfriəfəli] [ɪkˈskluːdɪŋ] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [ˈdɪsəplɪn] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [əˈsɪstɪd] [juːˈes] , [ænd; ənd][hæv; həv]
fearfully excluding every other discipline that might have assisted us , and have
恐惧地 不包括 每一个 其他 纪律 那 可能 有 协助 我们 , 和 有
[ɪmˈpɔː(r)tɪd][vaɪˈtæləti][ˈɪntuːː][ˈaʊə(r)] [prəˈfeʃn] .
imported vitality into our profession .
进口 活力 进入 我们的 职业 :

我们畏惧地排斥所有其他可能帮助我们、为我们的职业注入活力的学科。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [naɪst] [[wʌn]] [huː] [kəmˈpleɪnd] :
It was Gneist [1] who complained :
它 曾是 片麻岩 [1] WHO 抱怨 :
是格奈斯特[1]抱怨的:

``The [kənˈtemp(ə)rəri] [ləʊ] [steɪdʒ][ɒv; əv][ˈliːg(ə)][edʒuˈkeɪ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [laɪk] [mʌtʃ] [els]
``**The contemporary low stage of legal education is to be explained like much else**
``The 当代的 低的 阶段 的 合法的 教育 是 到 是 解释 喜欢 很多 别的
[baɪ] [ðæt] [hɪˈstɒrɪk(ə)][kɒntɪˈnjuːəti] [wɪtʃ] [pleɪz] [ðə; ði] [ˈfɔːməʊst] rle [ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] [ɒv; əv]
by that historical continuity which plays the foremost rle in the administration of
经过 那 历史 连续性 哪个 演出 这 首先 rle 在 这 行政 的
[ˈdʒʌstɪs] . - -
justice . ' '
正义 : - -

“当代法律教育水平低下，如同其他许多问题一样，可以用历史的延续性来解释，而历史的延续性在司法行政中起着至关重要的作用。”

[ˈmɛŋər] [[tuːˈtuː]] [dʌz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] ``historical [kɒntɪˈnjuːəti] - - [səʊ] [ˈpleɪnli] ,
Menger [2] does not mention ``historical continuity ' ' so plainly ,
门格尔 [2] 做 不是 提到 ``historical 连续性 - - 所以 显然 ,
门格尔[2]并没有如此明确地提及“历史连续性”，

[bʌt; bət][hiː; hi] [pɔɪnts] [ˈstɜːnli] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ðə; ði][ˈliːg(ə)] [ˈsaɪəns] [æz; əz][ðə; ði][məʊst] [ˈbækwəd] [ɒv; əv]
but he points sternly enough to the legal sciences as the most backward of
但 他 积分 严厉地 足够的 到 这 合法的 科学 作为 这 最多 落后 的
[ɔːl] [ˈdɪsəplɪnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˈtendənsɪz] .
all disciplines that were in contact with contemporary tendencies .
全部 学科 那 是 在 接触 和 当代的 倾向 :

但他严厉地指出，在所有与当代潮流接触的学科中，法学是最落后的。

[ðæt] [ðiːz] [,ækjuːˈzeɪʃən] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒʌstɪfaɪd][wiː; wi][mʌst; məst][ədˈmɪt] , [wen] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [wɒt]
That these accusations are justified we must admit , when we consider what
那 这些 指控 是 合理的 我们 必须 承认 , 什么时候 我们 考虑 什么
St :
St :
:
St :

我们必须承认，这些指控是合理的，当我们考虑到St

>lzel [[θri:]] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒiːniəl][kriˈeɪtə(r)][pʊ; əv][ˈmɒd(ə)n][ˈsɪv(ə)] [ˈtiːtʃɪŋ] [dɪˈmɑːndz] :
>lzel [[3]] and the genial creator of modern civil teaching demands :
>lzel [[3]] 和 这 和蔼可亲 创作者 的 现代的 民用 教学 需求 :

>lzel[3] 和现代公民教育的杰出创建者要求：

``It [mʌst; məst][biː; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðæt] [dʒʊərəɪsˈpruːdnz][ɪn] [riˈæləti] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈθiːsɪs] [pʊ; əv]
``It must be recognized that jurisprudence in reality is nothing but the thesis of
``It 必须 是 认可 那 法理 在 现实 是 没有什么 但 这 论文 的
[ðə; ði] [ˈhelθi] [ˈhjuːmən] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈmætəz] [pʊ; əv] [lɔː] . - -
the healthy human understanding in matters of law . ' '
这 健康 人类 理解 在 事情 的 法律 : - -
“必须认识到，法理学的本质不过是人类对法律问题的健康理解的论述。”

[bʌt; bət] [wɒt] [ðə; ði] ``healthy [ˈhjuːmən][maɪnd] - - [rɪˈkwaɪəz] [wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][dɪˈskʌvə(r)]
But what the ``healthy human mind ' ' requires we can no longer discover
但 什么 这 ``healthy 人类 头脑 - - 需要 我们 能 不 更长 发现
[frɒm; frəm][ˈʌʊə(r)] [ˈstætjətɪ] [ˈpærəɡrɑːfs] [ˈəʊnli] .
from our statutory paragraphs only .
从 我们的 法定的 段落 仅有的 :
但是，我们不能仅仅从法律条文中发现“健康的人类心灵”需要什么。

[haʊ] [ˈfeɪmfl] [aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] ,
How shameful it is for us ,
如何 可耻 它 是 为了 我们 ,
这对我们来说是多么可耻啊！

[wen] [ˈɡoʊldʃmɪt] [[fɔːr]] [ˈəʊpənli][ˈnæreɪt, nəˈreɪt] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈsaɪəntɪst] [ɪkˈskleɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ]
when Goldschmidt [4] openly narrates how a famous scientist exclaimed to a
什么时候 戈尔德施密特 [4] 公然 叙述 如何 一个 著名的 科学家 惊呼 到 一个
[ˈstjuːd(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz] [ləˈbɒrətɪ] :
student in his laboratory :
学生 在 他的 实验室 :
戈德施密特[4]公开叙述了一位著名科学家如何在他的实验室里对一名学生惊呼：

``What [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [hɪə(r)] ?
``What do you want here ?
``What 做 你 想 这里 ?
“你来这里想做什么？ ”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] , [juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [ˈnʌθɪŋ] , [juː; jʊ][duː; də] [ˈnʌθɪŋ] , - - [juː; jʊ][hæd; həd]
You know nothing , you understand nothing , you do nothing , - - you had
你 知道 没有什么 , 你 理解 没有什么 , 你 做 没有什么 , - - 你 有
[ˈbetə(r)] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlɔɪə(r)] . - -
better become a lawyer . ' '
更好的 变得 一个 律师 : - -
你什么都不懂，什么都不明白，什么都做不了——你最好还是去当律师吧。

[[wʌn]] [ɑː(r)] . [naɪst] :
[[1]] R . Gneist :
[[1]] 拉 . 片麻岩 :

[1] R. Gneist:

- [zɜːr] [rɪˈfɔːm] [dez] - .
Aphorismen zur Reform des Rechtstudiums .
- 祖尔 改革 德斯 - .
Rechtstudiums 改革的格言。

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1887 .
柏林 - .
柏林，1887年。

[[tu:tu:]] [ə; eɪ] . [mɛŋə] : [ɪn][ˈɑ:rkaɪv][fɪn][zoʊtsi:ɑ:lə] [dɛsɛtsdʒbən] [vi:] . [braʊn] [aɪ 'aɪ] .
[2] A . Menger : in Archiv fin soziale Gesetzgebung v . Braun II .
[2] 一个 : 门格尔 : 在 档案 鳍 社会 法律 v : 布劳恩 二 :

[2] A. Menger: Archiv fin soziale Gesetzgebung v. Braun II.

[[θri:]] [ə; eɪ] . St : >Isel : - [fɪn][daɪ] - ['præksɪs] .
[3] A . St : >Isel : Schulung fin die Zivilistische Praxis .
[3] 一个 : St : >Isel : - 鳍 死 - 实践 :

[3] A. StIsel: Schulung fin die Zivilistische Praxis.

2d [ed] . [bɜ:'lɪn] - .
2d Ed . Berlin 1896 .
2d 艾德 : 柏林 - :

第二版，柏林，1896 年。

[[fɔ:r]] [es] . [ˈɡoʊldʃmɪt] : - [ju: en 'di:] - .
[4] S . Goldschmidt : Rechtstudium und Priifungsordnung .
[4] S : 戈尔德施密特 : - 和 - :

[4] S. Goldschmidt: Rechtstudium und Priifungsordnung.

[ˈstʊtɡa:t; 'stʊtɡa:t] - .
Stuttgart 1887 .
斯图加特 - :

斯图加特 1887 年。

6>
6>
6>

[naʊ] [let][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][wʌns] ['fræŋkli] [kən'fes] [waɪ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [delt] [ði:z] [dɪs'ɡreɪsfl]
Now let us for once frankly confess why we are dealt these disgraceful
现在 让 我们 为了 一次 坦率地说 承认 为什么 我们 是 已处理 这些 可耻
[ri'prəʊtʃ] .
reproaches .
责备 :

现在让我们坦诚地承认一下，我们为什么会遭受这些可耻的指责。

[let] [ju: 'es] [ə'ɡri:] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][nʌt] ['stʌdɪd] [ɔ:(r)] [delt] [wɪð] [dʒʊərəs'pru:dns][æz; əz][ə; eɪ]
Let us agree that we have not studied or dealt with jurisprudence as a
让 我们 同意 那 我们 有 不是 研究 或者 已处理 和 法理 作为 一个
['saɪəns] ,
science ,
科学 ,

让我们先承认，我们并没有将法理学作为一门科学来研究或探讨。

[hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪn'vɪzɪdʒd] [aɪ 'ti:][æz; əz][æn; ən][ɪm'pɪrɪk(ə)l] ['dɪsəplɪn] ;
have never envisaged it as an empirical discipline ;
有 绝不 设想 它 作为 一个 经验 纪律 ;

从未将其设想为一门实证学科；

[ðæt] [ðə; ði][eɪpraɪə'rɪstɪk][ænd; ənd][ˈklæsɪk(ə)l] [trə'dɪ(ə)n] [hæd; həd] [kept] [ðɪs] ['ɪnsaɪt] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
that the aprioristic and classical tradition had kept this insight at a distance ,
那 这 先验的 和 古典 传统 有 保留 这 洞察力 在 一个 距离 ,

先验论和古典传统一直将这种见解拒之门外。

[ænd; ənd] [ðæt] [weə(r)] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['efət] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:] [ɪz]
and that where investigation and effort toward the recognition of the true is
和 那 在哪里 调查 和 努力 朝向 这 认出 的 这 真的 是
[ˈlækɪŋ] ,
lacking ,
缺乏 ,

而当缺乏调查和努力去认识真相时，

[ðeə(r)] [læk] [ˈevriθɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [liːst] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
there lacks everything of the least scientific importance .

那里 缺乏 一切 的 这 至少 科学 重要性 .
它缺乏任何最不重要的科学知识。

[tuː; tə][biː; bi] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [lɪˈdʒɪtɪmət] ,
To be scientifically legitimate ,

到 是 科学地 合法的 ,
为了符合科学规范,

[wiː; wi] [niːd] [fɜːst][pʊ; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnstəˈleɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdɪsəplɪnz] [pʊ; əv] [rɪˈsɜːtʃ] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl]
we need first of all the installation of the disciplines of research which shall

我们 需要 第一的 的 全部 这 安装 的 这 学科 的 研究 哪个 将

[hæv; həv][dəˈrekt] [rɪˈleɪʃən] [wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈprɒpə(r)][tɑːsk] .
have direct relationships with our proper task .

有 直接的 关系 和 我们的 恰当的 任务 .
我们首先需要建立与我们自身任务直接相关的研究学科。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ˈəʊnli][kæn; kən][wiː; wi] [əˈteɪn] [ðæt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌɪndɪˈpendəns] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv][ˈspɪrɪtʃuəl]
In this way only can we attain that spiritual independence by means of spiritual

在 这 方式 仅有的 能 我们 达到 那 精神 独立 经过 方法 的 精神
[ˈfriːdəm] ,
freedom ,
自由 ,

只有这样，我们才能通过精神自由获得精神上的独立。

[wɪtʃ] [ˈɡoʊldʃmɪt] [dɪˈfaɪnz] [æz; əz][ðə; ði][əˈfeə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz] [pʊ; əv] [ˈlɜːnɪŋ] ,
which Goldschmidt defines as the affair of the higher institutions of learning ,

哪个 戈尔德施密特 定义 作为 这 事务 的 这 更高 机构 的 学习 ,
戈德施密特将其定义为高等学府的事务，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][aɪˈdiːəl][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] [ɪn][laɪf] .
and which is also the ideal of our own business in life .

和 哪个 是 还 这 理想的 的 我们的 自己的 商业 在 生活 .
这也是我们在生活中追求的理想状态。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː] [ɡreɪt] .
And this task is not too great .

和 这 任务 是 不是 也 伟大的 .
这项任务并不算太难。

``Life [ɪz] [ˈmuːvmənt] , - - [kraɪd] [ˈæloʊɪs] [vɒn] - , [[wʌn]] [ɪn][hɪz; ɪz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ɪˈnɔːɡjərəl] [əˈdres]
``Life is movement , ' ' cried Alois von Brinz , [1] in his magnificent inaugural address

``Life 是 移动 , - - 哭 阿洛伊斯 冯 - , [1] 在 他的 壮丽 就职典礼 地址
.
.
.

“生命就是运动,”阿洛伊斯·冯·布林茨[1]在他精彩的就职演说中高呼道。

``Life [ɪz][nɒt][ðə; ði] [θɔːt] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈθɪŋkɪŋ] [wɪtʃ] [ˈkɒmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [pʊ; əv][ˈækʃ(ə)n] .
``Life is not the thought , but the thinking which comes in the fullness of action .

``Life 是 不是 这 想法 , 但 这 思维 哪个 来 在 这 饱腹感 的 行动 .
- -
- -
- -

“生活不是思想，而是行动中产生的思想。”

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [əˈnaʊnst] [wɪð] [dʒɔɪ][ænd; ənd][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] ,
It may be announced with joy and satisfaction ,

它 可能 是 宣布 和 喜悦 和 满意 ,
宣布此事时可能会感到欣喜和满足。

[ðæt] [sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [pʊ; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪˈdɪ](ə)n] [pʊ; əv] [ðɪs] [bʊk] , [ænd; ənd] [ˈbeərɪŋ] [əˈpɒn]
that since the publication of the first edition of this book , and bearing upon
那 自从 这 发布 的 这 第一的 版 的 这 书 , 和 轴承 之上
[aɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,

自本书第一版出版以来, 并且与此相关的是:

[ðeə(r)] [keɪm] [tuː; tə][laɪf][ə; eɪ] [rɪtʃ] [kəˈlek](ə)n] [pʊ; əv] [fʊːtʃuːɪtəs] [wɜːks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [brɔːt]
there came to life a rich collection of fortuitous works which have brought
那里 来了 到 生活 一个 富有的 收藏 的 偶然 作品 哪个 有 带来
[təˈgeðə(r)] [ˈvæljuəb(ə)] [məˈtɪəriəl] .
together valuable material .
一起 有价值的 材料 .

由此诞生了一系列丰富的、偶然发现的作品, 这些作品汇集了宝贵的素材。

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [pʊ; əv] [ˈwɪtnəsɪz] , [ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ˈvæljuː] , [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈmeməri] ,
Concerning the testimony of witnesses , its nature and value , concerning memory ,
有关 这 见证 的 证人 , 它是 自然 和 价值 , 有关 记忆 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪps] [pʊ; əv] [ˌriːprəˈdʌkʃn] ,
and the types of reproduction ,
和 这 类型 的 生殖 ,

关于证人证言的性质和价值, 关于记忆及其再现类型,

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
there is now a considerable literature .
那里 是 现在 一个 大量 文学 .
目前已有相当数量的文献。

[ˈevriweə(r)] [ɪnˈdʌstriəs] [hændz][ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] , - - [hændz][pʊ; əv] [saɪˈkɒlədʒɪst] , [ˈfɪzɪʃən] ,
Everywhere industrious hands are raised , - - hands of psychologists , physicians ,
到处 勤劳 双手 是 提高 , - - 双手 的 心理学家 , 医生 ,
[ænd; ənd] [ˈlɔɪərz] , [tuː; tə] [jeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] .
and lawyers , to share in the work .
和 律师 , 到 分享 在 这 工作 .

到处都有勤劳的手举了起来——心理学家、医生和律师的手, 他们都想参与到这项工作中来。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [gəʊ][pɒn] [ʌnˈhɜːt] [wiː; wi] [meɪ] [pəˈhæps] [rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ʌnˈhæpi] [fɔːlts] [kəˈmɪtɪd] [baɪ]
Should they go on unhurt we may perhaps repair the unhappy faults committed by
应该 他们 去 在 毫发无损 我们 可能 也许 维修 这 不开心 故障 坚定的 经过
[ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [θruː] [ˈstjuːpɪd] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌktɪv] [juːz][pʊ; əv] [ʌnˈkrɪtɪkli]
our ancestors through stupid ignorance and destructive use of uncritically
我们的 祖先 通过 愚蠢的 无知 和 破坏性的 使用 的 不加批判地
[kəˈlektɪd] [məˈtɪəriəl] .
collected material .
集 材料 .

如果他们继续保持这种状态而不受伤害, 我们或许可以弥补我们的祖先由于愚蠢的无知和对未经批判收集的材料的破坏性使用而犯下的不幸错误。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [viː] . - : : >ber Universalit : >t .
[**1**] **A** . **v** . **Brinz** : : >ber **Universalit** : >t .
[1] 一个 . v . - : : >ber **Universalit** : >t .

[1] A. v. Brinz: ber Universalitt.

- .
Rektorsrede 1876 .
- .

Rektorsrede 1876.

[pɑ:t] [ai] .
PART I .
部分 我 :

第一部分。

[ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['eɪdəns] : [ðə; ði] ['ment(ə)l] [æk'tɪvətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
THE SUBJECTIVE CONDITIONS OF EVIDENCE : THE MENTAL ACTIVITIES OF THE JUDGE .
这 主观 状况 的 证据 : 这 精神的 活动 的 这 法官 :
证据的主观条件：法官的心理活动。

[ˈtaɪt(ə)] [ə; eɪ] .
TITLE A .
标题 一个 :

标题 A.

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['eɪdəns] .
THE CONDITIONS OF TAKING EVIDENCE .
这 状况 的 采取 证据 :
取证条件。

[ˈtɒpɪk] [ai] . ['meθəd] .
Topic I . METHOD .
话题 我 : 方法 :

主题一：方法。

[ˈsekʃ(ə)n] [ai] . ([ə; eɪ]) ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪʃnz] .
Section I . (a) General Considerations .
部分 我 : (一个) 一般的 考虑因素 :

第一部分。(a) 一般考虑因素。

[ˈsɒkrətiːz] , ['diːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['menəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [tiːtʃə'bɪləti] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] , [sendz] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]
SOCRATES , dealing in the Meno with the teachability of virtue , sends for one
苏格拉底 , 处理 在 这 梅诺 和 这 可教性 的 美德 , 发送 为了 一
[ɒv; əv][mənoʊz] [slervz] ,
of Meno's slaves ,
的 梅诺的 奴隶 ,
苏格拉底在《美诺篇》中论述美德的可教性时，派人去叫美诺的一个奴隶来。

[tuː; tə] [pruːv] [baɪ][hɪm][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['æbsəluːtli] ['sɜːt(ə)n] [ə; eɪ][prə'rɔːraɪ] ['nɒlɪdʒ] .
to prove by him the possibility of absolutely certain a priori knowledge .
到 证明 经过 他 这 可能性 的 绝对地 肯定 一个 先验 知识 :
他证明了绝对确定的先验知识的可能性。

[ðə; ði] [slɛɪv] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rektæŋɡl] ,
The slave is to determine the length of a rectangle ,
这 奴隶 是 到 决定 这 长度 的 一个 长方形 ,
奴隶的任务是测量矩形的长度。

[ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [twɑɪs] [ðæt] [ɒv; əv][wʌn] ['meʒəɪŋ] [tuː] [fiːt] ;
the contents of which is twice that of one measuring two feet ;
这 内容 的 哪个 是 两次 那 的 一 测量 二 脚 ;
其内容物是两英尺长物品的两倍；

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] ['priːviəs] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mætə(r)] ,
but he is to have no previous knowledge of the matter ,
但 他 是 到 有 不 以前的 知识 的 这 事情 ,
但他必须事先对此事一无所知。

[ænd; ænd][ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [də'rektli] [kəʊtʃt] [baɪ] ['sɒkrətiːz] .
and is not to be directly coached by Socrates .
和 是 不是 到 是 直接地 教练 经过 苏格拉底 :
而且不能直接接受苏格拉底的指导。

[hi:; hi][ɪz][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .

He is to discover the answer for himself .
他 是 到 发现 这 回答 为了 他自己 .

他需要自己去寻找答案。

[ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [sleɪv] [fɜ:st] [ɡɪvz] [aʊt][æn; ən] [ɪnkə'rekt] ['ɑ:nsə(r)] .

Actually the slave first gives out an incorrect answer .
实际上 这 奴隶 第一的 给予 出去 一个 错误 回答 .

实际上，奴隶一开始给出了错误的答案。

[hi:; hi] ['ɑ:nsəz] [ðæt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][pɒv; əv][ə; eɪ] ['rektæŋɡl] ['hævɪŋ] [twəɪs] [ðə; ði]['eəriə][pɒv; əv][ðə; ði][wʌn]

He answers that the length of a rectangle having twice the area of the one

他 答案 那 这 长度 的 一个 长方形 拥有 两次 这 区域 的 这 一

mentioned is four feet ,

提及 是 四 脚 ,

他回答说，面积是所提及矩形两倍的矩形的长是四英尺。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ] ['dʌblz] [wɪð] [ðə; ði]['eəriə] .

thinking that the length doubles with the area .
思维 那 这 长度 双打 和 这 区域 .

认为长度与面积成正比。

[ðeərə'pɒn] ['sɒkrəti:z] [traɪ'ʌmfəntli] [pɔɪnts] [aʊt][tu:; tə]['menəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sleɪv] [dʌz] [æz; əz][ə; eɪ]

Thereupon Socrates triumphantly points out to Meno that the slave does as a

于是 苏格拉底 凯旋而归 积分 出去 到 梅诺 那 这 奴隶 做 作为 一个

matter of fact not yet quite know the truth under consideration ,

事情 的 事实 不是 然而 相当 知道 这 真相 在下面 考虑 ,

于是苏格拉底得意洋洋地向梅诺指出，事实上，这个奴隶还没有完全明白所讨论的真相。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] ['ri:əli] [θɪŋks] [hi:; hi] [nəʊz] [aɪ 'ti:]; [ænd; ənd] [ðen] ['sɒkrəti:z] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn]

but that he really thinks he knows it ; and then Socrates , in his own

但 那 他 真的 思考 他 知道 它 ; 和 然后 苏格拉底 , 在 他的 自己的

Socratic way ,

苏格拉底 方式 ,

但他真的认为自己知道；然后苏格拉底以他特有的苏格拉底式的方式，

[li:dz] [ðə; ði] [sleɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [sə'lu:(ə)n] .

leads the slave to the correct solution .
线索 这 奴隶 到 这 正确的 解决方案 .

引导奴隶找到正确的解决方法。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第2/38页

[ðɪs] [ˈveri] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [prəˈsiːdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fəˈlɒsəfə(r)] [ɪz] [ˈsaɪtɪd] [baɪ] [ˈɡʊɡənhaɪm] [[wʌn]] [æz; əz]
This very significant procedure of the philosopher is cited by Guggenheim [1] as
这 非常 重要的 程序 的 这 哲学家 是 引用 经过 古根海姆 [1] 作为

[æn; ən] [ɪləˈstreɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪˈvɜːraɪ] [ˈnɒlɪdʒ] ,
an illustration of the essence of a priori knowledge ,
一个 插图 的 这 本质 的 一个 先验 知识 ,

古根海姆[1]引用了哲学家这一非常重要的程序，以此来说明先验知识的本质。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [ˈprɒpəli] [kənˈsɪdə(r)] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [huː]
and when we properly consider what we have to do with a witness who
和 什么时候 我们 适当地 考虑 什么 我们 有 到 做 和 一个 证人 WHO

[hæz; həz] [tuː; tə] [rɪˈleɪt] [ˈeni] [fækt] ,
has to relate any fact ,
有 到 涉及 任何 事实 ,

当我们认真考虑如何处理证人陈述事实的问题时，

[wiː; wi] [meɪ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [səuˈkrætik] [ˈmeθəd] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ɪɡˈzɑːmp(ə)] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [tɑːsk] .
we may see in the Socratic method the simplest example of our task .
我们 可能 看 在 这 苏格拉底 方法 这 最简单的 例子 的 我们的 任务 .

我们或许可以在苏格拉底教学法中找到我们任务的最简单例子。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈnevə(r)] [fəˈget] _ [ðæt] [ðə; ði] [məˈdʒɒrəti] [ɒv; əv] [mænˈkaɪnd] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ˈeni] [ˈsʌbdʒɪkt]
We must never forget = that the majority of mankind dealing with any subject
我们 必须 绝不 忘记 _ 那 这 多数 的 人类 处理 和 任何 主题

[wɒtˈevə(r)] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðeɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [truːθ] _ ,
whatever always believe that they know and repeat the truth = ,
任何 总是 相信 那 他们 知道 和 重复 这 真相 _ ,

我们绝不能忘记，大多数人在谈论任何话题时，总是认为自己知道真相并不断重复这些真相。

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [seɪ] [ˈdaʊtʃəli] : ``I [brɪˈliːv] . - - [aɪˈtiː] [siːm] [tuː; tə] [em ˈiː] , - - [ðəə(r)] [ɪz]
and even when they say doubtfully : ``I believe . - - It seems to me , ' ' there is
和 甚至 什么时候 他们 说 怀疑地 : ``I 相信 . - - 它 似乎 到 我 , - - 那里 是

,
:
,

即使他们犹豫地说：“我相信——在我看来，”也有，

[ɪn] [ðɪs] [ˈtentətɪvnəs] , [mɔː(r)] [ment] [ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [ɪə(r)] .
in this tentativeness , more meant than meets the ear .
在 这 试探性 , 更多的 意思是 比 满足 这 耳朵 .

这种试探性的语气，蕴含着比表面听起来更深刻的含义。

[wen] [ˈenɪbɒdi] [sez] :
When anybody says :
什么时候 任何人 说道 :

当有人说：

``I [brɪˈliːv] [ðæt] - - - - [aɪˈtiː] [ˈmiəli] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [hɪmˈself] [əˈɡenst] [ðə; ði]
``I believe that - - ' ' it merely means that he intends to insure himself against the
``I 相信 那 - - - - 它 仅仅 方法 那 他 意图 到 保证 他自己 反对 这

[rɪˈvent] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɒntrəˈdɪktɪd] [baɪ] [ˈbetə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [pˈɜːsənz] ;
event of being contradicted by better informed persons ;
事件 的 存在 矛盾 经过 更好的 知情的人 ;

“我相信——”这仅仅意味着他打算确保自己不会受到比他更了解情况的人的反驳；

[bʌt; bət][hiː; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [hæz; həz][nɒt]
but he certainly has not
但 他 当然 有 不是

但他肯定没有。

[[wʌn]] [em] . ['gʊɡənhaɪm] : [daɪ] [le'hər] [viːʊs'ɛm] - ['vɪsən] .
[1] M . Guggenheim : Die Lehre vom aprioristischen Wissen .
[1] M . 古根海姆 : 死 勒赫 呕吐 - 智慧 .

[1] M.古根海姆：先验知识的教学。

[bɜ:'lɪn] - .
Berlin 1885 .
柏林 - .

柏林，1885年。

1> [ðə; ði] [daʊt] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪts] .
1> the doubt his expression indicates .
1> 这 怀疑 他的 表达 表示 .

他表情中流露出的疑虑。

[wen] , [haʊ'veə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ʊv; əv][sʌm; səm][beə(r)][fækt][ɪz][ɪn] ['kwɛstʃən] (``It [reɪnd] ,
When , however , the report of some bare fact is in question (``It rained ,
什么时候 , 然而 , 这 报告 的 一些 裸 事实 是 在 问题 (``It 下雨了 ,
然而，当某些事实的报道受到质疑时（“下雨了”，

- - ``It [wɒz; wəz][naɪn] [ə'klɔ:k] , - - ``His [brəd] [wɒz; wəz] [braʊn] , - - [ɔ:(r)] ``It [wɒz; wəz][eɪt] [ə'klɔ:k] , - -
' ' ``It was 9 o'clock , ' ' ``His beard was brown , ' ' or ``It was 8 o'clock , ' ' .
- - ``It 曾是 9 点钟 , - - ``His 胡须 曾是 棕色的 , - - 或者 ``It 曾是 8 点钟 , - -
)
)
)

“当时是9点钟,” “他的胡子是棕色的,” 或者 “当时是8点钟,”

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)][tuː; tə][ðə; ði][nə'reɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [ɪm'pɑ:ts] _ * [sʌt] _ [fæktɪs] [wɪð]
it does not matter to the narrator , and if he imparts = * such = facts with
它 做 不是 事情 到 这 旁白 , 和 如果 他 赋予 = * 这样的 = 事实 和
[ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] ,
the introduction ,
这 介绍 ,

对叙述者来说这并不重要，如果他在引言中提及了这些事实，

``I [brɪ'li:v] , - - [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːəli] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
``I believe , ' ' then he was really uncertain .
``I 相信 , - - 然后 他 曾是 真的 不确定 .

“我相信,” 然后他又显得很不确定。

[ðə; ði]['mætə(r)] [brɪ'kʌmz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['əʊnli] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'fjuː] [ɪn'vɒlvz] ['pɑ:tlɪ] - [kən'siːld]
The matter becomes important only where the issue involves partly - concealed
这 事情 变成 重要的 仅有的 在哪里 这 问题 涉及 部分 - 暗
[ɑːbzər'veɪʃənz] , [kən'klʊʒənz] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənts] .
observations , conclusions and judgments .
观察 , 结论 和 判决 .

只有当问题涉及部分隐瞒的观察、结论和判断时，这件事才会变得重要。

[ɪn] [sʌt] [keɪsɪz] [ə'hʌðə(r)] ['fæktə(r)] ['entəz] - - [kən'siːt] ;
In such cases another factor enters - - conceit ;
在 这样的 案例 其他 因素 进入 - - 自负 ;

在这种情况下，另一个因素就出现了——自负；

[wɒt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ə'sə:ts] [hi:; hi][ɪz] ['feəli] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [ə'sə:ts] [aɪ 'ti:] ,
what the witness asserts he is fairly certain of just because he asserts it ,
什么 这 证人 断言 他 是 相当 肯定 的 只是 因为 他 断言 它 ,
证人声称自己相当确定的事情, 仅仅因为他这样声称而已。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] `I [br'li:vz] , - - ``Perhapses , - - [ænd; ənd] ``It - ,
and all the `I believes , ' ' ``Perhapses , ' ' and ``It seemed ,
和 全部 这 ``I 相信 , - - - ``Perhapses , - - - 和 ``It - ,
以及所有“我相信”、“或许”和“似乎”之类的词语

- - [ɑ:(r); ə(r)] ['miəli] [ɪn'ʃʊərəns] [ə'genst] [ɔ:l] ['æksɪdənts] .
' ' **are merely insurance against all accidents** .
- - 是 仅仅 保险 反对 全部 事故 .
“仅仅是针对所有意外事故的保险。”

[ˈdʒen(ə)rəli] ['steɪtmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪ'ðəʊt] [sʌtʃ] [rezə'veɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]
Generally statements are made without such reservations and , even if the
一般来说 声明 是 制成 没有 这样的 预订 和 , 甚至 如果 这
[ˈmætə(r)][ɪz] [nɒt] [lɒŋ] ['sɜ:t(ə)n] ,
matter is not long certain ,
事情 是 不是 长的 肯定 ,
通常情况下, 人们发表声明时不会有这样的保留意见, 即使事情尚未完全确定,

[wɪð] [fʊl] [ə'ʃʊərəns] .
with full assurance .
和 满的 保证 .
完全放心。

[wɒt] [ðʌs] [həʊldz][ɒv; əv][ðə; ði] ['derli] [laɪf] , [həʊldz][ɔ:lsəʊ] , [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɪn'tensli] , [ɒv; əv] [kɔ:t] -
What thus holds of the daily life , holds also , and more intensely , of court -
什么 因此 持有 的 这 日常的 生活 , 持有 还 , 和 更多的 强烈地 , 的 法庭 -
[ˈwɪtnəsɪz] ,
witnesses ,
证人 ,
适用于日常生活的道理, 同样也适用于法庭证人, 而且适用程度更甚。

[pə'tɪkjələli] [ɪn] ['kru:ʃ(ə)l] ['mætəz] .
particularly in crucial matters .
特别 在 至关重要的 事情 .
尤其是在关键问题上。

['enɪbədɪ] [ɪk'spiəriənst] [ɪn][ðeə(r)] [kən'dʌkt] ['kɒmz] [tu:; tə][bi:; bi] ['æbsəlu:tli] [kən'vɪnst] [ðæt] ['wɪtnəsɪz]
Anybody experienced in their conduct comes to be absolutely convinced that witnesses
任何人 经验丰富的 在 他们的 执行 来 到 是 绝对地 确信 那 证人
[du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [nəʊ] .
do not know what they know .
做 不是 知道 什么 他们 知道 .
任何有经验的人都会完全相信, 证人并不知道自己所知道的事情。

[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ə'sɜ:ʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] ['ʌtə(r)] ['sɜ:t(ə)nti] .
A series of assertions are made with utter certainty .
一个 系列 的 断言 是 制成 和 说出 肯定 .
一系列断言都以绝对的肯定语气提出。

[jet] [wen] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [sək'sesɪvli] [səb'dʒektɪd][tu:; tə]['kləʊzə(r)] [ɪg,zæmi'neiʃənz] , ['testɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
Yet when these are successively subjected to closer examinations , tested for
然而 什么时候 这些 是 依次 受 到 更近 考试 , 测试 为了
[ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:s] ,
their ground and source ,
他们的 地面 和 来源 ,
然而, 当这些观点依次接受更仔细的检验, 探究其依据和来源时,

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈpɔːʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈteɪnd] [ˈʌnɔːltəd] .
only a very small portion can be retained unaltered .

仅有的 一个 非常 小的 部分 能 是 保留 未改变的 .

只有极小一部分可以保持不变。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wʌn] [meɪ] [hɪə(r)] [əʊvəʃuːt] [ðə; ði] [mɑːk] .
Of course , one may here overshoot the mark .

的 课程 , 一 可能 这里 过冲 这 标记 .

当然，这里也可能用力过猛。

[,aɪ ˈtiː][ˈɒf(ə)n] [ˈhæpənz] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ruːˈtiːn] [ɒv; əv] [ˈderli] [laɪf] ,
It often happens , even in the routine of daily life ,

它 经常 发生 , 甚至 在 这 常规 的 日常的 生活 ,

即使在日常生活中，这种情况也经常发生。

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ˈfeɪki] [ɪn][hɪz; ɪz][məʊst] [ˈæbsəluːt] [kənˈvɪkʃənz] ,
that a man may be made to feel shaky in his most absolute convictions ,

那 一个 男人 可能 是 制成 到 感觉 摇晃 在 他的 最多 绝对 定罪 ,

甚至可能动摇一个人最坚定的信念。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][æn; ən][enəˈdʒetɪk] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈkwestʃənz] .
by means of an energetic attack and searching questions .

经过 方法 的 一个 精力充沛 攻击 和 搜索 问题 .

通过积极的进攻和深入的提问。

[,kɒnʃiˈenʃəs] [ænd; ənd] [ˈsæŋɡwɪn] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [ˈiːzi] [ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈdaʊt] .
Conscientious and sanguine people are particularly easy subjects of such doubts .

尽责的 和 乐观 人们 是 特别 简单的 主题 的 这样的 疑虑 .

认真负责、乐观向上的人尤其容易产生这种疑虑。

[ˈsʌmbədi] [ˈnæreɪt, nəˈreɪt][æn; ən] [ɪˈvent] ; [ˈkwestʃənɪŋ] [brɪˈɡɪnz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ɪn,djuːbɪtəˈbɪlətɪ][ɒv; əv]
Somebody narrates an event ; questioning begins as to the indubitability of

某人 叙述 一个 事件 ; 提问 开始 作为 到 这 毋庸置疑 的

[ðə; ði][fækt] ,
the fact ,

这 事实 ,

有人叙述了一件事；人们开始质疑该事实是否确凿无疑。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈskluːʒ(ə)n][ɒv; əv][ˈpɒsəb(ə)] [dɪˈsepʃn] ; [ðə; ði][nəˈreɪtə(r)] [brɪˈkʌmz] [ˈʌnˈsɜːt(ə)n] , [hiː; hi]
as to the exclusion of possible deception ; the narrator becomes uncertain , he

作为 到 这 排除 的 可能的 欺骗 ; 这 旁白 变成 不确定 , 他

[riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] [ðæt] ,
recalls that ,

召回 那 ,

至于排除欺骗的可能性；叙述者开始犹豫，他回忆起.....

[brɪˈkæz; brɪˈkɔːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
because of a lively imagination ,

因为 的 一个 热闹 想像力 ,

因为拥有丰富的想象力，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [brɪˈliːvd] [hɪmˈself] [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [θɪŋz] [ˈʌðəwaɪz] [ðæən; ðən] [ðeɪ]
he has already believed himself to have seen things otherwise than they

他 有 已经 相信 他自己 到 有 已见 事物 否则 比 他们

[ˈæktʃuəli] [wɜː(r); wə(r)] ,
actually were ,

实际上 是 ,

他已经认定自己看到的事物与实际不符。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [hiː; hi] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [maɪt] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv] [biːn] [ˈdɪfrənt] .
and finally he admits that the matter might probably have been different .

和 最后 他 承认 那 这 事情 可能 大概 有 到过 不同的 .

最后他承认，事情原本可能有所不同。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ˈtraɪəlz] [ðɪs] [ɪz] [stɪl] [mɔː(r)] [ˈfriːkwənt] .

During trials this is still more frequent .
期间 试验 这 是 仍然 更多的 频繁 .

审判期间这种情况更为常见。

[ðə; ði] [ˈsɜːkəmstəns] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪn] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪtˈself] [ɪkˈsaɪt] [məʊst] [ˈpiːp(ə)l] ; [ðə; ði] [ˈkɒŋʃəsnəs]
The circumstance of being in court of itself excites most people ; the consciousness
这 环境 的 存在 在 法庭 的 本身 兴奋 最多 人们 ; 这 意识

[ðæt] [wʌnz] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] ,
that one's statement is ,
那 一个人的 陈述 是 ,

出庭受审本身就足以令大多数人兴奋；意识到自己的陈述是.....

[ɔː(r)] [meɪ] [biː; bi] , [ɒv; əv] [greɪt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] ;
or may be , of great significance increases the excitement ;
或者 可能 是 , 的 伟大的 意义 增加 这 激动 ;

或者，具有重大意义的事情可能会增加兴奋感；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətətɪv] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [səbˈdjuː] [ˈveri] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə]
and the authoritative character of the official subdues very many people to
和 这 权威性 特点 的 这 官方的 压制 非常 许多 人们 到
[kənˈfɔːm] [ðeə(r)] [əˈpɪnjənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] .
conform their opinions to his .
符合 他们的 意见 到 他的 .

官员的权威性使很多人屈服，迫使他们改变自己的观点。

[wʌt] [ˈwʌndə(r)] [ðen] , [ðæt] [haʊˈevə(r)] [mʌt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði]
What wonder then , that however much a man may be convinced of the
什么 想知道 然后 , 那 然而 很多 一个 男人 可能 是 确信 的 这
[kəˈrektnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈevɪdəns] ,
correctness of his evidence ,
正确性 的 他的 证据 ,

那么，即便一个人对自己提供的证据深信不疑，也难怪他会犯这样的错误。

[hiː; hi] [meɪ] [jet] [feɪl][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊtɪŋ] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [ˈsɜːt(ə)nli] ?
he may yet fail in the face of the doubting judge to know anything certainly ?
他 可能 然而 失败 在 这 脸 的 这 怀疑 法官 到 知道 任何事物 当然 ?

面对心存疑虑的法官，他或许最终还是无法确定任何事情？

[naʊ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [ɪz][tuː; tə][hɪt] ,
Now one of the most difficult tasks of the criminalist is to hit ,
现在 一 的 这 最多 难的 任务 的 这 犯罪学家 是 到 打 ,

现在，刑事侦查员最困难的任务之一就是击中目标。

[ɪn][dʒʌst] [sʌt] [keɪsɪz] , [əˈpɒn][ðə; ði] [truːθ] ; [ˈnaɪðə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ˈblaɪndli][ænd; ænd]
in just such cases , upon the truth ; neither to accept the testimony blindly and
在 只是 这样的 案例 , 之上 这 真相 ; 两者都不 到 接受 这 见证 盲目地 和
[ʌnˈkrɪtɪkli] ;
uncritically ;
不加批判地 ;

在这种情况下，要以真相为依据；既不能盲目接受证词，也不能不加批判地接受证词；

[nɔː(r)][tuː; tə] [ˈrendə(r)][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [huː] [ˈʌðəwaɪz] 9> [ɪz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [ˈvæslɪetɪŋ]
nor to render the witness , who otherwise 9> is telling the truth , vacillating
也不 到 使成为 这 证人 , WHO 否则 9> 是 讲述 这 真相 , 摇摆不定
[ænd; ænd] [ˈdaʊt(ə)l] .
and doubtful .
和 疑 .

也不让证人（他原本是在说真话）犹豫不决、心存疑虑。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [huː] [ɪz][nɒt] [ɪn'tenʃənəli] [ˈfɔːlsɪfaɪɪŋ]
But it is still more difficult to lead the witness , who is not intentionally falsifying
但 它 是 仍然 更多的 难的 到 带领 这 证人 , WHO 是 不是 故意 伪造
,
!
,

但是，要引导并非故意作伪证的证人仍然更加困难。
[bʌt; bət][hæz; həz] [ˈmɪəli] [əb'zɜːvd] [ɪnkə'rektli] [ɔː(r)][hæz; həz] [meɪd] [fɔːls] [kən'klʊʒənz] ,
but has merely observed incorrectly or has made false conclusions ,
但 有 仅仅 观察到 错误地 或者 有 制成 错误的 结论 ,
但他只是观察有误或得出了错误的结论。

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [truːθ] [æz; əz] [ˈsɒkrətiːz] [liːdz] [ðə; ði] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði][ˈmenəʊ] .
to a statement of the truth as Socrates leads the slave in the Meno .
到 一个 陈述 的 这 真相 作为 苏格拉底 线索 这 奴隶 在 这 梅诺 .
就像苏格拉底在《美诺篇》中引导奴隶说出真理一样。

[aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][ˈmɒd(ə)n][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] [ˈkʌmfətəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz]
It is as modern as it is comfortable to assert that this is not the judge's
它 是 作为 现代的 作为 它 是 舒服的 到 断言 那 这 是 不是 这 法官的
[ˈbɪznəs] - - [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'pəʊz] ,
business - - that the witness is to depose ,
商业 - - 那 这 证人 是 到 免职 ,
现在人们普遍认为，这不是法官该管的事——证人应该作证——这种说法既现代又方便。

[hɪz; ɪz] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz][tuː; tə] [dʒʌdʒ] .
his evidence is to be accepted , and the judge is to judge .
他的 证据 是 到 是 公认 , 和 这 法官 是 到 法官 .
他的证据应该被采纳，法官将做出判决。

[jet] [aɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [brɪ'fɔː(r)] [ˈevrɪθɪŋ] [els] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒuːtɪ][pʊ; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɪz][tuː; tə]
Yet it is supposed before everything else that the duty of the court is to
然而 它 是 据称 前 一切 别的 那 这 责任 的 这 法庭 是 到
[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [truːθ] - - [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔːm(ə)l] [truːθ] [ɪz] [ɪnsə'fɪj(ə)nt] .
establish the material truth - - that the formal truth is insufficient .
建立 这 材料 真相 - - 那 这 正式的 真相 是 不足的 .
然而，人们首先认为，法院的职责是查明实质真相——形式真相是不够的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪf] [wiː; wi] [ˈnəʊtɪs] [fɔːls] [ɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd][let][ðəm; ðəm][baɪ] , [ðen] , [ˈʌndə(r)] [ˈsɜːt(ə)n]
Moreover , if we notice false observations and let them by , then , under certain
而且 , 如果 我们 注意 错误的 观察 和 让 他们 经过 , 然后 , 在下面 肯定
[ˈsɜːkəmstəns] ,
circumstance ,
环境 ,
此外，如果我们注意到错误的观察结果却放任不管，那么在某些情况下，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈmaɪnəs][wʌn] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [piːs] [pʊ; əv] [ˈeɪvɪdəns] _ * [prəʊ] _ [ænd; ənd] _ * [kɒn] _ ,
we are minus one important piece of evidence = * pro = and = * con = ,
我们 是 减 一 重要的 片 的 证据 _ * 专业 _ 和 _ * 康 _ ,
我们缺少一项重要的正反证据。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] [tɜːnd] [ˈtɒpsi] [ˈtɜːrvi] .
and the whole case may be turned topsy turvy .
和 这 所有的 案件 可能 是 转向 颠倒 颠簸 .
整个案件可能会彻底颠覆。

[æ̃t; ət̃][ð̃ə; ð̃i] [ˈveri] [liːst̃] [ə; eɪ][ˈbeɪsɪs][p̃v; ə̃v] [dɪˈveləpmənt̃] [ɪn][ð̃ə; ð̃i][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)ñ][p̃v; ə̃v] [ˈeɪvɪdəns̃] [ɪz][səʊ]
At the very least a basis of development in the presentation of evidence is so
在 这 非常 至少 一个 基础 的 发展 在 这 推介会 的 证据 是 所以
[ɪkˈskluːdɪd] .
excluded .
排除 .

至少，证据呈现方面的展开基础被排除在外。

[wiː; wi][jæl; jəl] , [ð̃en] , [prəˈsiːd̃] [ɪn][ð̃ə; ð̃i][səuˈkrætik̃] [ˈfæj(ə)ñ] .
We shall , then , proceed in the Socratic fashion .
我们 将 , 然后 , 继续 在 这 苏格拉底 时尚 .

那么，我们就按照苏格拉底的方式进行讨论吧。

[bʌt; bət̃] , [ɪnəzˈmʌt̃j̃] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt̃] [kənˈsɜːnd̃] [wɪð̃] [ˌmæθəˈmætiks̃] ,
But , inasmuch as we are not concerned with mathematics ,
但 , 因此 作为 我们 是 不是 担心的 和 数学 ,
[ˌmæθəˈmætiːks̃] ,
但是，既然我们不关心数学，

[ænd; ʌnd̃][ɑː(r); ə(r)] [hens̃] [mɔː(r)] [ˈbædli] [pleɪst̃] [ɪn][ð̃ə; ð̃i][ˈmætə(r)][p̃v; ə̃v] [pruːf̃] ,
and are hence more badly placed in the matter of proof ,
和 是 因此 更多的 糟糕 放置 在 这 事情 的 证明 ,
[ˌmætəˈrɪ] [p̃v; ə̃v] [pruːf̃] ,
因此，他们在举证方面处于更不利的地位。

[wiː; wi][jæl; jəl][hæv; həv][tuː; tə] [prəˈsiːd̃] [mɔː(r)] [ˈkɔːʃəsli] [ænd; ʌnd̃] [wɪð̃] [les̃] [ˈsɜːt(ə)nti] ,
we shall have to proceed more cautiously and with less certainty ,
我们 将 有 到 继续 更多的 谨慎地 和 和 较少的 肯定 ,
[ˈsɜːt(ə)nti] ,
我们将不得不更加谨慎行事，减少不确定性。

[ð̃æn; ð̃ən] [weñ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈkwɛstʃəñ] [ɪz̃] [ˈmɪəli] [wʌñ][p̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i][ˈeəriə̃][p̃v; ə̃v][ə; eɪ][skweə(r)] .
than when the question is merely one of the area of a square .
比 什么时候 这 问题 是 仅仅 一 的 这 区域 的 一个 正方形 .
[ˈkwɛstʃəñ] [ɪz̃] [ˈmɪəli] [wʌñ][p̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i][ˈeəriə̃][p̃v; ə̃v][ə; eɪ][skweə(r)] .
比仅仅询问正方形的面积要复杂得多。

[ɒn][ð̃ə; ð̃i][wʌñ][hænd̃][wiː; wi] [nəʊ] [ˈəʊnli][ɪn][ð̃ə; ð̃i] [rɜː] [keɪsɪz̃] [ð̃æt̃] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt̃] [ɑːˈselvz̃]
On the one hand we know only in the rarest cases that we are not ourselves
在 这 一 手 我们 知道 仅有的 在 这 最稀有 案例 那 我们 是 不是 我们自己
[nəʊ] [ˈəʊnli][ɪn][ð̃ə; ð̃i] [rɜː] [keɪsɪz̃] [ð̃æt̃] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt̃] [ɑːˈselvz̃]
[mɪˈsteɪkəñ] ,
mistaken ,
错误 ,

一方面，我们只有在极少数情况下才能确定自己没有犯错，

[səʊ] [ð̃æt̃] [wiː; wi][mʌst̃; məst̃][nɒt̃] , [wɪˈð̃aʊt̃] [ˈeniθɪŋ] [ˈfɜːð̃ə(r)] , [liːd̃] [əˈnʌð̃ə(r)][tuː; tə] [əˈgriː] [wɪð̃] [juːˈes̃]
so that we must not , without anything further , lead another to agree with us
所以 那 我们 必须 不是 , 没有 任何事物 更远 , 带领 其他 到 同意 和 我们
[wɪˈð̃aʊt̃] [ˈeniθɪŋ] [ˈfɜːð̃ə(r)] , [liːd̃] [əˈnʌð̃ə(r)][tuː; tə] [əˈgriː] [wɪð̃] [juːˈes̃]
;
;
;
;

因此，我们不应在没有其他理由的情况下，就诱导他人同意我们的观点；

[ɒn][ð̃ə; ð̃i][ˈʌð̃ə(r)][hænd̃][wiː; wi][mʌst̃; məst̃][bɪˈweə(r)][p̃v; ə̃v] [pəˈvəːt̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈwɪtnəs̃] [frɒm; frəm̃][hɪz̃; ɪz̃]
on the other hand we must beware of perverting the witness from his
在 这 其他 手 我们 必须 提防 的 变态 这 证人 从 他的
[ˈwɪtnəs̃] [frɒm; frəm̃][hɪz̃; ɪz̃]
[ˈpɒsəbli] [saʊnd̃] [əˈpɪnjənz̃] .
possibly sound opinions .
可能 声音 意见 .

另一方面，我们必须警惕歪曲证人可能持有的合理观点。

[aɪˈtiː][ɪz̃][nɒt̃][dɪˈzaɪərəb(ə)][tuː; tə] [spiːk̃] [p̃v; ə̃v] [səˈdʒestʃəñ] [ɪn] [ð̃ɪs̃] [ˈmætə(r)] , [sɪns̃] ,
It is not desirable to speak of suggestion in this matter , since ,
它 是 不是 理想 到 说话 的 建议 在 这 事情 , 自从 ,
[sɪns̃] ,
在这件事上不宜谈论建议，因为.....

[ɪf] [aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][ʌðə(r)] ['feləʊ] [nəʊz] [ə; eɪ]['mætə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][aɪ][ænd; ənd] [kən'fɔ:m]
if I believe that the other fellow knows a matter better than I and conform
如果 我 相信 那 这 其他 同伴 知道 一个 事情 更好的 比 我 和 符合
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
to his opinion ,
到 他的 观点 ,

如果我认为对方比我更了解某件事，并且我同意他的观点，

[ðeə(r)][ɪz][æz; əz] [jet] [nəʊ] [sə'dʒestʃən] .
there is as yet no suggestion .
那里 是 作为 然而 不 建议 .

目前还没有任何建议。

[ænd; ənd] [ðɪs] [pɪʊə(r)] [fɔ:m] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['əʊpənəs] [tu:; tə] [kən'vɪkʃn]
And this pure form of change of opinion and of openness to conviction
和 这 纯的 形式 的 改变 的 观点 和 的 开放性 到 定罪
[ɪz] [k'ɒmənəst] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] .
is commonest among us .
是 最常见的 之中 我们 .

这种纯粹的观点转变和对信念的开放态度在我们当中最为常见。

[hu:'evə(r)] [ɪz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ə'pærəntli] [fɔ:ls] [kən'sepʃnz] [ænd; ənd][tu:; tə]
Whoever is able to correct the witness's apparently false conceptions and to
谁 是有能力的 到 正确的 这 证人的 显然 错误的 概念 和 到
[li:d] [hɪm][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][hɪz; ɪz]['erə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔ:d] [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði]
lead him to discover his error of his own accord and then to speak the
带领 他 到 发现 他的 错误 的 他的 自己的 符合 和 然后 到 说话 这
[tru:θ] - - [hu:'evə(r)] [kæn; kən][du:; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [jet] [dʌz] [nɒt][gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] ,
truth - - whoever can do this and yet does not go too far ,
真相 - - 谁 能 做 这 和 然而 做 不是 去 也 远的 ,
凡能纠正证人明显错误的观念，引导他自行发现错误并说出真相的人——凡能做到这一点，却又不做得太过分的人，

[dɪ'dʒʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði][fæktɪs] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [dʌz] [nɒt] ['æktʃuəli] ['fɒləʊ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] - -
deducing from the facts nothing that does not actually follow from them - -
推断 从 这 事实 没有什么 那 做 不是 实际上 跟随 从 他们 - -
[ðæt] [mæn][ɪz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] .
that man is a master among us .
那 男人 是 一个 掌握 之中 我们 .

从事实中得出任何不由事实本身推导出的结论——这个人是我们当中的高手。

['sek](ə)n] [tu:'tu:] .
Section 2 .
部分 2 .

第二部分。

([bi:]) [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['næt(ə)rəl] ['saɪəns] . [[wʌn]]
(b) The Method of Natural Science . [1]
(b) 这 方法 的 自然的 科学 . [1]

(b) 自然科学方法。[1]

[ɪf] [naʊ] [wi:; wi][ɑ:sk] [haʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][plæn]['ʌʊə(r)] [wɜ:k] , [wɒt] ['meθəd] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
If now we ask how we are to plan our work , what method we are
如果 现在 我们 问 如何 我们 是 到 计划 我们的 工作 , 什么 方法 我们 是
[tu:; tə] ['fɒləʊ] ,
to follow ,
到 跟随 ,

如果我们现在问我们应该如何计划工作，应该遵循什么方法，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'griː] [ðæt] [tuː; tə] [ɪ'stæbli] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['dɪsəplɪn]
we must agree that to establish scientifically the principles of our discipline
我们 必须 同意 那 到 建立 科学地 这 原则 的 我们的 纪律
[ə'ləʊn] [ɪz][nɒt] [sə'fɪ(ə)nt] .
alone is not sufficient .
独自的 是 不是 充足的 .

我们必须承认，仅仅科学地确立我们学科的原理是不够的。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['prəʊɡres] , [ðə; ði] [ˈdeɪli] [ruː'tiːn] [ˈɔːlsəʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˌsaɪən'tɪfɪkli]
If we are to make progress , the daily routine also must be scientifically
如果 我们 是 到 制作 进步 , 这 日常的 常规 还 必须 是 科学地
[əd'mɪnɪstəd] .
administered .
管理 .
要想取得进步，日常作息也必须科学地加以管理。

[ˈevri] ['sentəns] , [ˈevri] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] ,
Every sentence , every investigation ,
每一个 句子 , 每一个 调查 ,
[ə'juːʃnəl] .
administrative .
管理的 .
每一句话，每一次调查，

[ˈevri] [ə'fɪ(ə)l] [ækt][mʌst; məst][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'mɑːnd][æz; əz] [ðæt] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
every official act must satisfy the same demand as that made of the entire
每一个 官方的 行为 必须 满足 这 相同的 要求 作为 那 制成 的 这 全部的
[dʒʊ'rɪstɪk] ['saɪəns] .
juristic science .
法理学 科学 .
任何官方行为都必须满足与整个法学界所要求的相同的要求。

任何官方行为都必须满足与整个法学界所要求的相同的要求。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ['əʊnli]
In this way only
在 这 方式 仅有的
[ˌɪnˈtɪʃnəl] .
in this way only
仅此一种方式

[[wʌn]] [ˌsiː 'ef] . [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv][ˈsɪksθ] , - [ænd; ənd][eɪtθ] , - .
[1] Cf . H . Gross's Archiv VI , 328 and VIII , 84 .
[1] cf . H . 格罗斯 档案 六年级 , - 和 八 , - .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv VI, 328 和 VIII, 84。

10> [kæn; kən][wiː; wi][raɪz] [ə'blaʊ] [ðə; ði][mɪə(r)] ['wɜːkədəɪ] [wɜːld] [ɒv; əv][ˈmænjuəl][ˈleɪbə(r)] ,
10> can we rise above the mere workaday world of manual labor ,
10> 能 我们 上升 多于 这 仅仅 日常工作 世界 的 手动的 劳动 ,

我们能否超越日常体力劳动的世界？

[wɪð] [ɪts] [sens] - [ˈdʌlɪŋ] [dɪs'ɡʌst] , [ɪts] [vek'seɪʃəs] [mə'nɒtəni] , [ænd; ənd][ɪts] ['fraɪtɪf(ə)l] ['menəs]
with its sense - dulling disgust , its vexatious monotony , and its frightful menace
和 它是 感觉 - 迟钝 厌恶 , 它是 令人烦恼的 单调 , 和 它是 可怕 威胁
[ə'ɡenst] [lɔː] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] .
against law and justice .
反对 法律 和 正义 .

它令人麻木的厌恶感、令人烦恼的单调乏味，以及对法律和正义的可怕威胁。

[waɪl] ['dʒʊrɪst] ['mɪəli] ['stʌdɪd] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv] [ded] [lɔːz] , [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðəm; ðəm] [wɪð] ['efət]
While jurists merely studied the language of dead laws , expounding them with effort
尽管 法学家 仅仅 研究 这 语言 的 死的 法律 , 阐述 他们 和 努力
[ʌn'siːsɪŋ] ,
unceasing ,
不断 ,

而法学家们仅仅是研究那些早已过时的法律条文，孜孜不倦地阐释它们。

[ænd; ənd] , [wʌn] [meɪ] [kəm'pleɪn] , [prəu'paʊnd] [mɔ:(r)] , [wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [di'spɛə] [ɒv; əv]
and , one may complain , propounding more , we must have despaired of
和 , 一 可能 抱怨 , 提出 更多的 , 我们 必须 有 绝望的 的
[ˈevə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] .
ever being scientific .
曾经 存在 科学 .

而且, 有人可能会抱怨, 并进一步指出, 我们一定已经对成为科学感到绝望了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [lɔ:] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] [ˈpeɪnfəli] [sɔ:t] [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɪn] [dɪˈdʌkʃn]
And this because law as a science painfully sought justification in deduction
和 这 因为 法律 作为 一个 科学 痛苦地 寻求 理由 在 扣除
[frɒm; frəm] [lɒŋ] [ˈɒbsəli:t] [nɔ:mz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌekspləˈneɪ](ə)n][ɒv; əv][ˈteksts] .
from long obsolete norms and in the explanation of texts .
从 长的 过时的 规范 和 在 这 解释 的 文本 .

这是因为法律作为一门科学, 痛苦地寻求从早已过时的规范中推演, 以及对文本的解释中证明其合理性。

[tu:; tə][ˌdʒʊərəsˈpru:dns][wɒz; wəz] [left] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈempti] [jel] ,
To jurisprudence was left only the empty shell ,
到 法理 曾是 左边 仅有的 这 空的 壳 ,
留给法理学的只剩下一个空壳。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [laɪk] [ˈaɪhɜ:rɪŋ] [[wʌn]] [spəʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ``circus [fɔ:(r); fə(r)] - - [ækrəˈbætɪk]
and a man like Ihering [1] spoke of a ``circus for dialectico - acrobatic
和 一个 男人 喜欢 伊赫林 [1] 辐 的 一个 ``circus 为了 - - 杂技
[trɪks] . - -
tricks . ' '
技巧 . - -

像伊赫林[1]这样的人则称之为“辩证杂技表演的马戏团”。

[jet] [ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈkwɒləti] [ɪz] [raɪt] [tu:; tə][hænd] .
Yet the scientific quality is right to hand .
然而 这 科学 质量 是 正确的 到 手 .
然而, 科学质量却唾手可得。

[wi:; wi] [ni:d] [ˈəʊnli][tu:; tə] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeθəd] ,
We need only to take hold of the method ,
我们 需要 仅有的 到 拿 抓住 的 这 方法 ,
我们只需要掌握方法即可。

[ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhɪəli] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [hæz; həz] [fəʊn] [ɪtˈself] [tu:; tə][ju: ˈes][ðə; ði][məʊst][ˈhelpf(ə)l] .
that for nearly a century has shown itself to us the most helpful .
那 为了 几乎 一个 世纪 有 所示 本身 到 我们 这 最多 有帮助 .
近一个世纪以来, 它已经证明对我们最有帮助。

[sɪns] Warnk : >nig (-) [[tu:ˈtu:]] [təʊld][ju: ˈes] , ``jurisprudence [mʌst; məst] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ]
Since Warnk : >nig (1819) [2] told us , ``jurisprudence must become a
自从 **Warnk** : >nig (-) [2] 讲述 我们 , ``jurisprudence 必须 变得 一个
[ˈnæt(ə)rəl] [ˈsaɪəns] ,
natural science ,
自然的 科学 ,

正如 Warnknig (1819)[2] 告诉我们的那样, “法理学必须成为一门自然科学”,

- - [men] [hæv; həv] [rʌŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [əˈpɒn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l][kraɪ] ([ˌsi: ˈef] . [ˈspɪtsə] [[θri:]]) .
' ' **men have rung changes upon this battle cry (cf . Spitzer [3])** .
- - 男人 有 梯子 变化 之上 这 战斗 哭 (cf . 斯皮策 [3]) .
“人们已经对这种战斗口号进行了改变 (参见 Spitzer[3])。

[ænd; ənd][i:ˈv(ə)n] [ɪf] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˌmɪsʌndəˈstʊd] , [aɪ ˈti:] [led] [ɪn] [sʌm; səm] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈrɒŋli] ,
And even if , because misunderstood , it led in some directions wrongly ,
和 甚至 如果 , 因为 被误解 , 它 引领 在 一些 方向 错 ,
即使由于误解, 它在某些方面导致了错误的结果,

[aɪˈti:] [dʌz] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪnli] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [dəˈrek(ə)n] [maɪt] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈaʊə(r)]
it does seem as if a genuinely scientific direction might be given to our
它 做 似乎 作为 如果 一个 真的 科学 方向 可能 是 给定 到 我们的
[ˈdɒktrɪnz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] .
doctrines and their application .
教义 和 他们的 应用 .

看来我们的理论及其应用确实可以得到真正科学的指导。

[wiː; wi] [nəʊ] [ˈveri] [wel] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [ˈhʌri] .
We know very well that we may not hurry .
我们 知道 非常 出色地 那 我们 可能 不是 匆忙 .

我们很清楚，我们可能无法操之过急。

[weəˈlevə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [dɪˈleɪd] [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [traɪd]
Wherever people delayed in establishing the right thing and then suddenly tried
无论 人们 延迟 在 建立 这 正确的 事物 和 然后 突然 尝试
[fɔː(r); fə(r)][aɪˈti:] ,
for it ,
为了 它 ,

无论何时，只要人们迟迟不去确立正确的方向，然后突然尝试去做，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ðeə(r)] [heɪst] [tuː] [faː(r)] .
they went in their haste too far .
他们 去 在 他们的 匆忙 也 远的 .

他们操之过急，做得太过火了。

[ðɪs] [ɪz] [əˈpærənt] [nɒt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] [bʊ; əv][laɪf] ; [aɪˈtiː][ɪz][ˈvɪzəb(ə)] ,
This is apparent not only in the situations of life ; it is visible ,
这 是 明显 不是 仅有的 在 这 情况 的 生活 ; 它 是 可见的 ,

这一点不仅在生活中显而易见，而且是显而易见的。

[ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈri:s(ə)nt][ˈheɪsti] [kənˈklʊʒənz] [bʊ; əv][ðə; ði] - , [ɪn][ðeə(r)] [ˈveri] [ɡʊd] ,
in the very recent hasty conclusions of the Lombrosists , in their very good ,
在 这 非常 最近的 仓促 结论 的 这 - , 在 他们的 非常 好的 ,

在龙勃罗司学派最近仓促得出的结论中，尽管他们的观点非常好，

[bʌt; bət] [ɪnˈædɪkwət] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] , [ænd; ənd][ʌnˈdʒʌstɪfaɪd][ænd; ənd] [streɪnd] [ˈɪnfərənsɪz] .
but inadequate observations , and unjustified and strained inferences .
但 不足 观察 , 和 不合理的 和 紧张 推断 .

但观察不足，推断不充分且牵强。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː; tə] [ˈfɪɡə(r)] [ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈmeθəd] [frɒm; frəm] [ðɪːz] . [[fɔːr]]
We are not to figure the scientific method from these . [4]
我们 是 不是 到 数字 这 科学 方法 从 这些 . [4]

我们不能从这些中得出科学方法。[4]

[aɪˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][juːˈes][tuː; tə] [ˈɡæðə(r)][fæktz][ænd; ənd][tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðem; ðəm] .
It is for us to gather facts and to study them .
它 是 为了 我们 到 收集 事实 和 到 学习 他们 .

收集事实并进行研究是我们的职责。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [bʊ; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [wiː; wi] [meɪ] [liːv] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][mɔː(r)] [ˈfɔːtʃənət] [səkˈsesə] .
The drawing of inferences we may leave to our more fortunate successors .
这 绘画 的 推断 我们 可能 离开 到 我们的 更多的 幸运 继承人 .

推断的能力或许可以留给我们更幸运的后继者了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [ruːˈtiːn] [wiː; wi] [meɪ] [ˈveəri] [ðɪs] [prəˈsiːdʒə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
But in the daily routine we may vary this procedure a little .
但 在 这 日常的 常规 我们 可能 各不相同 这 程序 一个 小的 .

但在日常工作中，我们可能会对这个步骤稍作调整。

[wiː; wi] [drɔː] [ðeə(r)] _ * [pəˈtɪkjələ(r)] _ ['ɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm] [kə'rekt] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [ɑːbzər'veɪʃənz] .
We draw there = * particular = inferences from correct and simple observations .
我们 画 那里 _ * 特别的 _ 推断 从 正确的 和 简单的 观察 .

我们从正确且简单的观察中得出_*特定_推论。

``From [fækts][tuː; tə][aɪ'diəz] , - - [sez] :
``**From facts to ideas , ' ' says** :
``From 事实 到 想法 , - - 说道 :

“从事实到想法,”

>ttingen . [[faɪv]] ``The [wɜːld] [hæz; hæz][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mi'leniəm] [traɪd] [tuː; tə] [səb'djuː] ['mætə(r)]
>ttingen . [5] ``The world has for several millennia tried to subdue matter
>ttingen . [5] ``The 世界 有 为了 一些 千年 尝试 到 征服 事情

[tuː; tə] [pri:kən'sepʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; hæz] [feɪld] .
to preconceptions and the world has failed .
到 先入为主的观念 和 这 世界 有 失败的 .

>tingen.[5] “几千年来，世界一直试图用先入为主的观念来征服物质，但世界失败了。

[naʊ] [ðə; ði][prə'siːdʒə(r)][ɪz] [rɪ'vɜːst] . - -
Now the procedure is reversed . ' ' ' .
现在 这 程序 是 反转 . - -

现在程序反过来了。

``From [fækts][tuː; tə][aɪ'diəz] - - - [ðeə(r)] [laɪz] ['aʊə(r)][rəʊd] ,
``**From facts to ideas ' ' - - there lies our road ,**
``From 事实 到 想法 - - - 那里 谎言 我们的 路 ,

“从事实到理念”——这就是我们的道路，

[let][juː 'es][fɔː(r); fə(r)][wʌns] [əb'zɜːv] [ðə; ði][fækts][ɒv; əv][laɪf] [wɪ'ðəʊt] ['predʒədɪs] , [wɪ'ðəʊt] ['mæksɪmz]
let us for once observe the facts of life without prejudice , without maxims
让 我们 为了 一次 观察 这 事实 的 生活 没有 偏见 , 没有 格言

[bɪlt] [ɒn] [pri:kən'sepʃnz] ;
built on preconceptions ;
建造 在 先入为主的观念 ;

让我们这一次不带偏见，不以先入为主的观念为准则，客观地看待生活的事实；

[let][juː 'es] [ɪ'stæblɪʃ] [ðem; ðəm] , [stri:p][ðem; ðəm][ɒv; əv][ɔːl]['eɪliən] ['kærəktə(r)] .
let us establish them , strip them of all alien character .
让 我们 建立 他们 , 条 他们 的 全部 外星人 特点 .

让我们来确立它们，剥离它们的一切异质特征。

[ðen] ['faɪnəli] , [wen] [wiː; wi][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [liːst] ['daʊtf(ə)l] , [wiː; wi] [meɪ] ['θɪərəɪz]
Then finally , when we find nothing more in the least doubtful , we may theorize
然后 最后 , 什么时候 我们 寻找 没有什么 更多的 在 这 至少 疑 , 我们 可能 理论化

[ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,
about them ,
关于 他们 ,

最后，当我们找不到任何丝毫疑问时，我们就可以对它们进行理论探讨了。

[ænd; ənd] [drɔː] ['ɪnfərənsɪz] , ['mɒdɪstli] [ænd; ənd] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] .
and draw inferences , modestly and with caution .
和 画 推断 , 谦虚地 和 和 警告 .

并以谦逊谨慎的态度进行推断。

['evri] [fʌndə'ment(ə)l] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]
Every fundamental investigation must first of all establish the
每一个 基本的 调查 必须 第一的 的 全部 建立 这

任何基础性研究首先都必须确定

[[wʌn]] [ɑː(r)] . [viː] . ['aɪhɜːrɪŋ] : [ʃɜːrts] [juː en 'diː] ['əːnst] [ɪn][dʒɜːr] - .
[1] R . v . Ihering : Scherz und Ernst in der Jurisprudenz .
[1] 拉 . v . 伊赫林 : 谐谑 和 恩斯特 在 德尔 - .

[1] R. v. Ihering：法学中的谢尔茨和恩斯特。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmæksɪm][pʊv; əv][ə; eɪ] [bʊk] , `` : >ber [daɪ] - - [[wʌn]] (-) ,
This is the maxim of a book , `` : >ber die Dummheit ' ' [1] (1886) ,
这 是 这 格言 的 一个 书 , _ : >ber 死 - - [1] (-) ,
这是一本书的格言, 《ber die Dummheit"[1] (1886),

[wʌn][pʊv; əv][ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ˈevə(r)] [ˈrɪt(ə)n] .
one of the wisest ever written .
— 的 这 最明智的 曾经 书面 .

这是有史以来最睿智的著作之一。

[ðə; ði] [seɪm] [ˌæksɪəˈmætɪk] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [mʌst; məst] [ˈdɒmɪneɪt] [ˈevrɪ] [ˈli:g(ə)l][tɑːsk] , [bʌt; bət] [ɪˈspeʃəli]
The same axiomatic proposition must dominate every legal task , but especially
这 相同的 公理化的 主张 必须 支配 每一个 合法的 任务 ; 但 尤其
[ˈevrɪ] [tɑːsk][pʊv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] .
every task of criminal law .
每一个 任务 的 刑事 法律 .

同样的公理命题必须主导每一项法律任务, 尤其是每一项刑法任务。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [θˈaʊzəndz] [əˈpɒn] [θˈaʊzəndz] [pʊv; əv] [ˈtestɪmənɪz] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk]
It is possible to read thousands upon thousands of testimonies and to make
它 是 可能的 到 读 数千 之上 数千 的 证词 和 到 制作

[əˈɡen] [ðɪs] [aɪˈdentɪk(ə)l] ,
again this identical ,
再次 这 完全相同的 ;

即使阅读成千上万份证词, 也有可能再次得出完全相同的结论。

[fəˈtiːɡɪŋ] , [ˈkɒntrəri] [pɒzbəˈveɪ(ə)n] : [ðə; ði] [tuː] , [ˈwɪtnəs] [ænd; ənd][dʒʌdʒ] , [hæv; həv][nɒt] [dɪˈfaɪnd]
fatiguing , contrary observation : The two , witness and judge , have not defined
令人疲惫的 ; 相反 观察 : 这 二 , 证人 和 法官 ; 有 不是 定义

[ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][pʊv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt] ;
the nature of this subject ;
这 自然 的 这 主题 ;

令人疲惫的相反观察: 证人和法官二人都没有明确界定这一主题的性质;

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [dɪˈtɜːmɪnd] [wɒt] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [pʊv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
they have not determined what they wanted of each other .
他们 有 不是 决定 什么 他们 通缉 的 每个 其他 .

他们还没有确定彼此想要的是什么。

[ðə; ði][wʌn] [spəʊk] [pʊv; əv][wʌn][ˈmætə(r)] , [ðə; ði][ˈʌðə(r)][pʊv; əv] [əˈnʌðə(r)] ;
The one spoke of one matter , the other of another ;
这 一 辐 的 一 事情 ; 这 其他 的 其他 ;

一个谈一件事, 另一个谈另一件事;

[bʌt; bət][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ˈriːəli] [wɒz; wəz] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] ,
but just what the thing really was that was to have been established ,
但 只是 什么 这 事物 真的 曾是 那 曾是 到 有 到过 已确立的 ;

但究竟要确立的是什么呢?

[ðə; ði][wʌn][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][dɪd][nɒt] [tel] [hɪm] .
the one did not know and the other did not tell him .
这 一 做过 不是 知道 和 这 其他 做过 不是 告诉 他 .

一个不知道, 另一个没告诉他。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪˈfektɪv] [ˌfɔːmjuˈleɪ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [rest] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] - -
But the blame for this defective formulation does not rest with the witness - -
但 这 责备 为了 这 有缺陷的 配方 做 不是 休息 和 这 证人 - -

[ˌfɔːmjuˈleɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [mænz] [ˈbɪznəs] .
formulation was the other man's business .
配方 曾是 这 其他 男人的 商业 .

但这种错误表述的责任不在于证人——表述是另一个人的事。

[wen] [ðə; ði] ['ri:əl] ['iʊ:] [ɪz] [dɪ'faɪnd] [ðə; ði] [ɪ'senʃəli] ['mɒd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n]
When the real issue is defined the essentially modern and scientific investigation
什么时候 这 真实的 问题 是 定义 这 本质上 现代的 和 科学 调查
[br'ɡɪnz] .
begins .
开始 .

当真正的问题被明确之后，现代科学的调查才真正开始。

[ˈɛbɪŋˌhaʊs] , [[tu:'tu:]] [aɪ] [br'li:v] , [hæz; hæz][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [pɜ:pəs] [dɪ'faɪnd] [aɪ 'ti:] [best] .
Ebbinghaus , [**2**] **I believe** , **has** **for** **our** **purpose** **defined** **it** **best** .
埃宾豪斯 , [**2**] 我 相信 , 有 为了 我们的 目的 定义 它 最好的 .

我认为，艾宾浩斯[2] 对我们的目的给出了最好的定义。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] ['kɒnstənt] [ðə; ði] ['kɒmpleks][pɒ; əv] [kən'dɪ(ə)nz] ['demənstreɪtɪd] [tu:; tə]
It consists in trying to keep constant the complex of conditions demonstrated to
它 由 在 尝试 到 保持 持续的 这 复杂的 的 状况 已证明 到
[bi:; bi] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ri:əlaɪ'zeɪŋ; ɹɪəlaɪ'zeɪŋ][pɒ; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ɪ'fekt] .
be necessary for the realization of a given effect .
是 必要的 为了 这 实现 的 一个 给定 影响 .

它旨在保持为实现特定效果所必需的各种条件不变。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɪn] ['veəriɪŋ] [ði:z] [kən'dɪ(ə)nz] , [ɪn] ['aɪsəleɪtɪŋ] [wʌn][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]
It consists in varying these conditions , in isolating one from the other in a
它 由 在 变化 这些 状况 , 在 隔离 一 从 这 其他 在 一个
[nju:'merɪkli] [dɪ'tɜ:mɪnəbl] [ɔ:də(r)] ,
numerically determinable order ,
数值上 可确定的 命令 ,

它包括改变这些条件，并按照数值可确定的顺序将其中一个条件与其他条件隔离开来。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] , [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
and finally , in establishing the accompanying changes with regard to the effect ,
和 最后 , 在 建立 这 随同 变化 和 看待 到 这 影响 ,

最后，在确定伴随而来的变化及其影响时，

[ɪn][ə; eɪ] ['kwɒntɪfaɪd] [ɔ:(r)] ['kaʊntəbl] [ɔ:də(r)] .
in a quantified or countable order .
在 一个 量化 或者 可数 命令 .

以可量化或可计数的方式排列。

[aɪ][kæn; kən] [nɒt] [hɪə(r)] [seɪ] ['eniθɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə] [əʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [səʊl] [kə'rekt] ['meθəd]
I can not here say anything further to show that this is the sole correct method
我 能 不是 这里 说 任何事物 更远 到 展示 那 这 是 这 唯一 正确的 方法
[pɒ; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][pɒ; əv][ˈaʊə(r)] ['saɪəns] .
of establishing the necessary principles of our science .
的 建立 这 必要的 原则 的 我们的 科学 .

我在此无法再进一步说明这是建立我们科学必要原理的唯一正确方法。

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] ['əʊnli] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˌpræktɪ'kæləti] [pɒ; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði] [ru:'ti:n] [pɒ; əv][ə; eɪ]
The aim is only to test the practicality of this method in the routine of a
这 目的 是 仅有的 到 测试 这 实用性 的 这 方法 在 这 常规 的 一个
[ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪs] ,
criminal case ,
刑事 案件 ,

目的仅在于检验该方法在刑事案件常规审理中的实用性。

[ænd; ənd][tu:; tə] [si:] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] , [ɪn'di:d] ,
and to see if it is not , indeed ,
和 到 看 如果 它 是 不是 , 的确 ,

并看看是否确实如此。

[ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn][baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [əˈteɪn] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd] [ɪnˈdjuːbɪtəbl̩] [rɪˈzʌlts] .
the only one by which to attain complete and indubitable results .
这 仅有的 一 经过 哪个 到 达到 完全的 和 毋庸置疑 结果 .
唯一能够获得完整且无可辩驳的结果的方法。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] ,
If it is ,
如果 它 是 ,

如果是这样的话，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] _ * [biː; bi][ɒv; əv] [juːz] _ [nɒt][ˈəʊnli][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [ˈtraɪəl] - - [nɒt][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði]
it must = * be of use = not only during the whole trial - - not only in the
它 必须 = * 是 的 使用 = 不是 仅有的 期间 这 所有的 审判 - - 不是 仅有的 在 这
[ˈtestɪŋ] [ɒv; əv] [kəˈlektɪd] [ˈeɪdəns] ,
testing of collected evidence ,
测试 的 集 证据 ,
它不仅在整个审判过程中必须发挥作用——不仅在检收集到的证据时必须发挥作用，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈtestɪŋ] [ɒv; əv] [ˈevri] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈpɔː](ə)n [ˌðeəˈɒv] , [ˈænl̩aɪz] [ɪntuː][ɪts]
but also in the testing of every individual portion thereof , analyzed into its
但 还 在 这 测试 的 每一个 个人 部分 其中 , 分析 进入 它是
[kəmˈpəʊnənt] [ˈelɪmənts] .
component elements .
成分 元素 .
而且，还要对其中的每个单独部分进行测试，分析其组成元素。

[let] [juː ˈes] [fɜːst][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈtraɪəl] .
Let us first consider the whole trial .
让 我们 第一的 考虑 这 所有的 审判 .

让我们先来看一下整个审判过程。

[ðə; ði] _ * [ɪˈfekt] _ [ɪz][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈeɪdəns] [ɒv; əv][eɪz] [ɡɪlt] .
The * effect is here the evidence of A's guilt .
这 = * 影响 = 是 这里 这 证据 的 作为 有罪 .
这里所体现的_ *效果_是A有罪的证据。

[ðə; ði][ˈkɒmpleks] [kənˈdɪ](ə)nz [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kəˈlektɪv] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ɪn]
The complex conditions for its establishment are the collective instruments in
这 复杂的 状况 为了 它是 建立 是 这 集体 仪器 在
[ˈgetɪŋ] [ˈeɪdəns] ;
getting evidence ;
获得 证据 ;
建立它的复杂条件是获取证据的集体手段；

[ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [kənˈdɪ](ə)nz [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl]
the individual conditions are to be established by means of the individual
这 个人 状况 是 到 是 已确立的 经过 方法 的 这 个人
[ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] - - [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] ,
sources of evidence - - testimony of witnesses ,
来源 的 证据 - - 见证 的 证人 ,
具体情况应通过具体的证据来源——证人证言——来确定。

[ɪg,zæmɪˈneɪ](ə)n[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] , [ɒbˈdʌkt](ə)n , [ˈprəʊtəkɒl] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
examination of the premises , obduction , protocol , etc .
考试 的 这 前提 , 背离 , 协议 , ETC .
检查场所、诱捕、礼仪等。

_ [ðə; ði] - _ [nəʊ] [kən'sists] [ɪn] ['stændərd,aɪz] [ðə; ði]['prez(ə)nt]
 = The constantification of conditions = now consists in standardizing the present
 _ 这 _ 的 状况 _ 现在 由 在 标准化 这 展示
 ['ɪnstəns] , [ðʌs] : [wen'evə(r)] ['sɪmələ(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ,
instance , thus : Whenever similar circumstances are given ,
 实例 , 因此 : 每当 相似的 情况 是 给定 ,
 条件常量化现在指的是将当前情况标准化, 如下所示: 每当出现类似情况时,

[ai] . [i:] . : [ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [pʊv; əv] ['eɪdəns] [ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt] , [ðə; ði] ['eɪdəns] [pʊv; əv] [ɡɪlt] [ɪz]
i . e . : the same instruments of evidence are present , the evidence of guilt is
 我 . e . : 这 相同的 仪器 的 证据 是 展示 , 这 证据 的 有罪 是
 ['ɪstæblɪft] .
established .
 已确立的 .
 也就是说: 当证据工具相同时, 有罪的证据就成立了。

[naʊ] [ðə; ði] [ə'kʌmpənɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪð] [rɪ'ɡɑ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] , [ai] . [i:] . : [pru:f] [pʊv; əv] [ɡɪlt]
Now the accompanying changes with regard to the effect , i . e . : proof of guilt
 现在 这 随同 变化 和 看待 到 这 影响 , 我 . e . : 证明 的 有罪
 [θru:] ['eɪdəns] ,
through evidence ,
 通过 证据 ,
 现在, 随之而来的是影响效果的相应变化, 即: 通过证据证明有罪,

[hæv; həv][tu;; tə]
have to
 有 到
 必须

[[wʌn]] ['ɜ:rdmən] : >ber [daɪ] - . - .
[1] Erdmann : >ber die Dummheit . 1886 .
 [1] 埃尔德曼 : >ber 死 - . - .
 [1] Erdmann ber die Dummheit.1886。

[[tu:'tu:]] ['ɛbɪŋ,haʊs] : : >ber [dæs; dɑ:s] Ged : >chtniss .
[2] Ebbinghaus : : >ber das Ged : >chtniss .
 [2] 埃宾豪斯 : : >ber das Ged : >chtniss .
 [2] 艾宾浩斯: ber das Gedchtniss。

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1885 .
 莱比锡 - .
 莱比锡 1885 年。

12> [bi;; bi] ['testɪd] - - ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'dɪ(ə)nɪz] - - [ai] . [i:] . :
12> be tested - - therefore the individual conditions - - i . e . :
 12> 是 测试 - - 所以 这 个人 状况 - - 我 . e . :

需要进行测试——因此, 各个条件——即:

[ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɔ:sɪz] [pʊv; əv] ['eɪdəns] [hæv; həv][tu;; tə][bi;; bi] ['ɪstæblɪft] [ænd; ənd][ðeə(r)]['vælju:z]
the individual sources of evidence have to be established and their values
 这 个人 来源 的 证据 有 到 是 已确立的 和 他们的 值
 [tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ænd; ənd] _ * ['veərɪd] _ .
to be determined and = * varied = :
 到 是 决定 和 = * 多种多样 _ :
 必须确定各个证据来源, 并确定其价值, 且_*需进行调整。

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ɪˈfekt] ([kənˈvɪkʃn] [baɪ] [ˈeɪdəns]) [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈtestɪd]
Finally , the accompanying change in effect (conviction by evidence) is to be tested
最后 , 这 随同 改变 在 影响 (定罪 经过 证据) 是 到 是 测试 .
:
:

最后，需要检验随之而来的效果变化（证据确凿的定罪）。

[ðə; ði][lɑːst] [prəˈsiːdʒə(r)] [rɪˈkwaɪəz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ; [ðə; ði][rest] [ɪz][self] [ˈeɪdənt] .
The last procedure requires discussion ; the rest is self evident .
这 最后的 程序 需要 讨论 ; 这 休息 是 自己 明显 .

最后一步需要讨论；其余步骤不言而喻。

[ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] [aɪsəˈleɪʃn] [ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ˈiːzi] , [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ˈeni] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈsteɪtmənt] ,
In our business isolation is comparatively easy , inasmuch as any individual statement ,
在 我们的 商业 隔离 是 比较 简单的 , 因此 作为 任何 个人 陈述 ,
[ˈeni] [ˈvɪʒuəl] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ,
any visual impression ,
任何 视觉的 印象 ,

在我们的商业环境中，隔离相对容易，因为任何个人声明、任何视觉印象，

[ˈeni] [ɪˈfekt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [meɪ] [biː; bi] [æbˈstræktɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈdɪfɪkəlti] .
any effect , etc . , may be abstracted without difficulty .
任何 影响 , ETC . , 可能 是 摘要 没有 困难 .

任何影响等都可以很容易地被提取出来。

[mʌtʃ] [ˈhɑːdə(r)][ɪz][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [pʊv; əv][ɪts][ˈvæljuː] .
Much harder is the determination of its value .
很多 更难 是 这 决心 的 它是 价值 .

确定其价值要困难得多。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[wiː; wi] [ˈkliəli] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði][ɪɡˈzækt][ˈvæljuː][pʊv; əv] [iːtʃ]
we clearly recognize that it is necessary to express the exact value of each
我们 清楚地 认出 那 它 是 必要的 到 表达 这 精确的 价值 的 每个
[pəˈtɪkjələ(r)] [sɔːs] [pʊv; əv] [ˈeɪdəns] ,
particular source of evidence ,
特别的 来源 的 证据 ,

我们清楚地认识到，有必要明确指出每项具体证据来源的确切价值。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][tɑːsk][ɪz][ˈəʊnli][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [kəmˈpærətɪv] [ˈvæljuːeɪʃn] , [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [pʊv; əv]
and that the task is only to determine comparative valuation , the possibility of
和 那 这 任务 是 仅有的 到 决定 比较 估值 , 这 可能性 的
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
such a thing ,
这样的 一个 事物 ,

而这项任务仅仅是确定比较估值，以及这种可能性。

[ɪn][æɪt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [səˈfɪʃntli] [kləʊz] [dɪˈɡriː] [pʊv; əv] [ˈsɜːt(ə)nti] , [mʌst; məst][biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] .
in at least a sufficiently close degree of certainty , must be granted .
在 在 至少 一个 足够 关闭 程度 的 肯定 , 必须 是 的确 .

必须以至少足够高的确定性予以批准。

[ðə; ði] [ˈvæljuːeɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [rɪˈspekt] [pʊv; əv] [tuː] [θɪŋz] - - ([wʌn]) [ɪts] _ * [rɪˌlaɪəˈbɪləti] _
The valuation must be made in respect of two things - - (1) its _ * reliability _
这 估值 必须 是 制成 在 尊重 的 二 事物 - - (1) 它是 _ * 可靠性 _

估值必须基于两方面——（1）其可靠性

([səb'dʒektɪv] [ænd; ənd] ['relatɪv]) ; ([tu:'tu:]) [ɪts] _ * [sɪg'nɪfɪkəns] _
(subjective and relative) ; (2) its = * significance =
(主观 和 相对的) ; (2) 它是 _ * 意义 _
(主观且相对的)；(2) 其意义

([əb'dʒektɪv] [ænd; ənd] ['æbsəlu:t]) .
(objective and absolute) .
(客观的 和 绝对) .
(客观且绝对的)。

[ɒŋ] [ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,
一方面,
[ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪdəns] [ɪt'self] [mʌst; məst] [bi; bi] ['testɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði]
the value of the evidence itself must be tested according to the
这 价值 的 这 证据 本身 必须 是 测试 根据 到 这
[ə'preɪzmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['prez(ə)nts] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)]
appraisal of the person who presents it and of the conditions under
评估 的 这 人 WHO 礼物 它 和 的 这 状况 在下面
[wɪtʃ] [hi; hi] [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ;
which he is important ;
哪个 他 是 重要的 ;
证据本身的价值必须根据提供证据的人的评价以及他所处的重要条件来检验；

[ɒŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [wɒt] ['ɪnfluəns] ['eɪdəns] [ək'septɪd] [æz; əz] [rɪ'laɪəb(ə)] [kæn; kən] ['eksəsaɪz] [ə'pɒŋ] [ðə; ði]
on the other , what influence evidence accepted as reliable can exercise upon the
在 这 其他 , 什么 影响 证据 公认 作为 可靠的 能 锻炼 之上 这
_ * [ɪ'fekt] _ ,
= * effect = ,
_ * 影响 _ ,
另一方面，被认为是可靠的证据会对效应产生什么影响？

[kən'sɪdəd] [ɪn] [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪt'self] .
considered in and for itself .
经过考虑的 在 和 为了 本身 :
单独考虑。

[səʊ] [ðen] , [wen] [ə; eɪ] ['testɪməni] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdəd] ,
So then , when a testimony is being considered ,
所以 然后 , 什么时候 一个 见证 是 存在 经过考虑的 ,
所以，当一份证词被考虑时，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [fɜ:st] [bi; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ]
it must first be determined whether the witness was able and willing
它 必须 第一的 是 决定 无论 这 证人 曾是 有能力的 和 愿意的
[tu; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] ,
to speak the truth ,
到 说话 这 真相 ,
首先必须确定证人是否有能力和意愿说真话，

[ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] ,
and further ,
和 更远 ,
此外，

[wɒt] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [pɒv; əv][ðə; ði] ['testɪməni] [meɪ] [bi:; bi][ɪn] [tɜ:mz] [pɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [aɪ 'ti:] [meɪ]
what the importance of the testimony may be in terms of the changes it may
 什么 这 重要性 的 这 见证 可能 是 在 条款 的 这 变化 它 可能
 [kɔ:z] [ɪn][ðə; ði] _ * [ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] _ [pɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
cause in the * organization = of the case .
 原因 在 这 = * 组织 = 的 这 案件 .

证词的重要性体现在它可能给案件的组织结构带来的变化上。

[pʊ; əv] ['greɪtɪst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ænd; ənd][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɪz][ðə; ði][ˌveəri'eɪ(ə)n][pʊ; əv] [kən'dɪ(ə)nz] [ænd; ənd]
Of greatest importance and most difficult is the variation of conditions and
 的 最 重要性 和 最多 难的 是 这 变化 的 状况 和
 [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ðeə'baɪ] ['dʒenə'reɪtɪd] ,
the establishment of the changes thereby generated ,
 这 建立 的 这 变化 从而 生成的 ,
 其中最重要也是最困难的是条件的变化以及由此产生的变化的确定。

[wið] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] _ * [ɪ'fekt] _ , - - [ai] .
with regard to the = * effect = , - - i :
 和 看待 到 这 _ * 影响 _ , - - 我 :
 关于_效果_, --i。

[i:] . : [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)] [ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɪn][hænd] .
e . : the critical interpretation of the material in hand .
e . : 这 批判的 解释 的 这 材料 在 手 .
 例如：对现有材料的批判性解读。

[ə'plaɪd] [tu:; tə][ə; ei] [keɪs] , [ðə; ði] ['prɒbləm] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] [ɪn] [ðɪs] [waɪz] :
Applied to a case, the problem presents itself in this wise:
 应用 到 一个 案件 , 这 问题 礼物 本身 在 这 明智的 :
 具体到案例中, 问题可以这样表述:

[aɪ][kən'sɪdə(r)] [ɪ:tʃ] ['di:teɪl][ɒv; əv] ['eɪdɪəns] [baɪ][ɪt'self][ænd; ənd] [klɪəd] [ɒv; əv][ɔ:l] ['ʌðə(r)z] ,
I consider each detail of evidence by itself and cleared of all others ,
 我 考虑 每个 细节 的 证据 经过 本身 和 已清除 的 全部 其他的 ,
 我逐条审查证据细节，排除其他因素的影响。

[ænd; ʌnd][ai] ['veəri] [aɪ 'ti:] [æz; əz] ['bʊf(ə)n] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [əb'dʒektɪvli] ['pɒsəb(ə)] [tu; tə] [du; də] [səʊ] .

and **I** **vary** **it** **as** **often** **as** **it** **is** **objectively** **possible** **to** **do** **so** .

和 我 各不相同 它 作为 经常 作为 它 是 客观地 可能的 到 做 所以 .

我会尽可能经常地对它进行调整。

[ðʌs] [aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [i:tɪ] ['steɪtmənt] [pɒ; əv][dø; ði] ['wɪtnəs] [maɪt] [bi; bi][ə; eɪ][laɪ] ,
Thus I suppose that each statement of the witness might be a lie ,
 因此 我 认为 那 每个 陈述 的 这 证人 可能 是 一个 说谎 ,

[ɪn'taɪəli] [ɔ:(r)][ɪn] [pɑ:t] ; [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi: bi] [ɪnək'rekt] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] , [fɔ:ls] ['ɪnfərəns] ,
entirely or in part ; it might be incorrect observation , false inference ,
 完全 或者 在 部分 ; 它 可能 是 错误 观察 , 错误的 推理 ,
 [et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - [ænd; ənd] [ðen] [aɪ][ɑ:sk][maɪ'self] :
etc . - - and then I ask myself :
 ETC . - - 和 然后 我 问 我 :

全部或部分如此：可能是观察错误 推断错误等等 然后我会问自己：

全部或部分如此，可能是观察错误、推断错误等等——然后我会问自己：

[dʌz] [ðə; ði] ['eɪdɪəns] [ɒv; əv] [ɡɪlt] , [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'speʃl] ['traɪəl] , [naʊ] [rɪ'meɪn]
Does the evidence of guilt , the establishment of an especial trial , now remain
做 这 证据 的 有罪 , 这 建立 的 一个 特别的 审判 , 现在 保持

[dʒʌst] ?
just ?
只是 ?

罪证确凿，设立特别审判的做法，如今是否仍然公正？

[ɪf] [nɒt] , [ɪz][aɪ 'ti:] [dʒʌst][ʌndə(r)][ʌðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] ['pɒsəb(ə)l] ['sɜ:kəmstənsɪz] ?
If not , is it just under other and related possible circumstances ?
如果 不是 , 是 它 只是 在下面 其他 和 有关的 可能的 情况 ?

如果不是, 那是否只是在其他相关情况下?

[eɪ 'em][aɪ][ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z] ['sɜ:kəmstənsɪz] ?
Am I in possession of these circumstances ?
是 我 在 拥有 的 这些 情况 ?

我是否具备这些条件?

[ɪf] [naʊ] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ə'pærənt] [tru:θ] [ɪz][səʊ][fɑ:(r)] ['testɪd] [ðæt] [ði:z] [ˌverɪ'eɪʃən] [meɪ] ['entə(r)]
If now the degree of apparent truth is so far tested that these variations may enter
如果 现在 这 程度 的 明显 真相 是 所以 远的 测试 那 这些 变体 可能 进入
[ænd; ənd][ðə; ði][ækju'zeɪʃ(ə)n] [stɪl] [rɪ'meɪn] [dʒʌst] ,
and the accusation still remain just ,
和 这 指控 仍然 保持 只是 ,

如果现在表面真相的程度已经过检验, 以至于这些差异可以出现, 而指控仍然成立,

[ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɪz] [kən'vɪktɪd] : [bʌt; bət][ʼəʊnli][ʌndə(r)] [ði:z] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
the defendant is convicted : but only under these circumstances .
这 被告 是 已定罪 : 但 仅有的 在下面 这些 情况 .

被告被判有罪: 但仅限于以下情况。

[ðə; ði] [seɪm] [prə'si:dʒə(r)][hɪə(r)] [rɪ'kwairəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['traɪəl] , [ɪz][tu:; tə]
The same procedure here required for the conduct of a complete trial , is to
这 相同的 程序 这里 必需的 为了 这 执行 的 一个 完全的 审判 , 是 到
[bi:; bi] ['fɒləʊd] ['ɔ:lsəʊ] ,
be followed also ,
是 随后 还 ,

这里也应遵循与完整审判相同的程序。

[ɪn] ['mɪnɪtɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] ['eɪvɪdəns] .
in miniature , in the production of particulars of evidence .
在 微型 , 在 这 生产 的 细节 的 证据 .

以微缩的形式, 在证据细节的制作中。

[let] [ju: 'es] [ə'gen] [kən'stru:] [æn; ən] ['ɪnstəns] .
Let us again construe an instance .
让 我们 再次 解释 一个 实例 .

让我们再次举例说明。

13>
13>
13>

[ðə; ði] _ * [ɪ'fekt] _
The = *** effect** =
这 _ * 影响 _

该效应

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][səm; səm] [pə'tɪkjələ(r)] [pɔɪnt] (
now is the establishment of the objective correctness of some particular point (
现在 是 这 建立 的 这 客观的 正确性 的 一些 特别的 观点 (
[meɪd] [baɪ] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] ,
made by statements of witnesses ,
制成 经过 声明 的 证人 ,

现在要做的就是确定某个特定观点的客观正确性 (通过证人证词作出的),

[lʊks] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .) .
looks , etc :) :
看起来 , ETC :) :

外貌等等)。

[ðə; ði] _ * ['kɒmpleks][ɒv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] _ [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [kə'lek](ə)n] [ɒv; əv] [ðɪ:z] ['ɪnfluənsɪz] [wɪtʃ]
The * complex of conditions consists in the collection of these influences which
这 _ * 复杂的 的 状况 _ 由 在 这 收藏 的 这些 影响 哪个
[maɪt] ['rendə(r)] ['daʊtf(ə)l] [ðə; ði] [kə'rektnəs] - - [aɪ] . [i:] . ,
might render doubtful the correctness - - i . e . ,
可能 使成为 疑 这 正确性 - - 我 . e . ,
_ *复杂条件_是由这些可能使正确性受到质疑的影响因素的集合构成——即，

[dɪs'ɒnɪstɪ] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] , [dɪ'fektɪv] [ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ləʊ'kælətɪ] , [ˌʌnrɪˌlaɪə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
dishonesty of witnesses , defective examination of locality , unreliability of the
不诚实 的 证人 , 有缺陷的 考试 的 地点 , 不可靠性 的 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ɪgnərəns] [ɒv; əv]['ekspɜ:ts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
object , ignorance of experts , etc .
目的 , 无知 的 专家 , ETC .
证人不诚实、现场勘查不充分、物证不可靠、专家无知等。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [nəʊ] ['klɪəli] [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðɪ:z] ['ɪnfluənsɪz] [maɪt] [bi:; bi]['pəʊt(ə)nt][ɪn]
It is necessary to know clearly which of these influences might be potent in
它 是 必要的 到 知道 清楚地 哪个 的 这些 影响 可能 是 强效 在
[ðə; ði] [keɪs] [ɪn][hænd] ,
the case in hand ,
这 案件 在 手 ,
必须清楚地了解在当前案例中哪些因素可能起主导作用。

[ænd; ənd][tu:; tə] [wɒt] [dɪ'gri:] .
and to what degree .
和 到 什么 程度 .
以及达到何种程度。
[ðə; ði] _ * [stændədəɪ'zeɪʃn] _ [kən'sɪsts] , ['ɔ:lsəʊ] [ðɪs] [taɪm] ,
The * standardization consists , also this time ,
这 _ * 标准化 _ 由 , 还 这 时间 ,
这次的标准化流程也包括：

[ɪn][ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]
in the comparison of the conditions of the present case with those of other
在 这 比较 的 这 状况 的 这 展示 案件 和 那些 的 其他
[keɪsɪz] .
cases .
案例 .
将本案的情况与其他案件的情况进行比较。

[ðə; ði] _ * [veəri'eɪ(ə)n] _ , [ə'gen] ,
The * variation = , again ,
这 _ * 变化 _ , 再次 ,
再次出现变化
[kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [æb'strækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['di:teɪlz] [wɪtʃ] [maɪt] ['pɒsəbli]
consists in the abstraction from the evidence of those details which might possibly
由 在 这 抽象 从 这 证据 的 那些 细节 哪个 可能 可能
[bi:; bi] [ɪnkə'rekt] ,
be incorrect ,
是 错误 ,
其过程在于从证据中抽象出那些可能不正确的细节。

[ðʌs] [kə'rektɪŋ] [aɪ 'ti:] , [frɒm; frəm] ['veəriəs] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vju:] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
thus correcting it , from various points of view , and finally ,
因此 纠正 它 , 从 各种各样的 积分 的 看法 , 和 最后 ,
因此，从各个角度进行修正，最后，

[ɪn] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] _ * [ɪ'fekt] _ [æz; əz][aɪ 'ti:] [dɪ'faɪnz] [ɪt'self] [ʌndə(r)] [ðɪs] [və'raɪəti][ɒv; əv] [fɔ:mju'leɪ(ə)n] .
in observing the = *** effect** = **as it defines itself under this variety of formulation** .
在 观察 这 _ * 影响 _ 作为 它 定义 本身 在下面 这 种类 的 配方 .

在观察这种多样化的表述方式下，_ *效应_是如何定义的。

[ðɪs] [prə'si:dʒə(r)] , [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðə; ði][,prepə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [i:tʃ] [nju:] [pi:s] [ɒv; əv]
This procedure , adopted in the preparation and judgment of each new piece of
这 程序 , 已采用 在 这 准备 和 判断 的 每个 新的 片 的
[ˈeɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,

在准备和判断每一项新证据时，均采用以下程序：

[ɪk'sklu:dʒ] [ˈerə(r)][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ˈaʊə(r)] [mi:nz] [kən'si:vəbli] [pə'mɪt] .
excludes error as far as our means conceivably permit .
不包括 错误 作为 远的 作为 我们的 方法 或许 允许 .

尽我们所能排除错误。

[ˈəʊnli][wʌn] [θɪŋ] [mɔ:(r)][ɪz] [ˈni:dfl] - - [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪt] [rɪ'sɜ:tʃ] [ˈɪntu:] [ðæt] [ˈɔ:də(r)]
Only one thing more is needful - - a narrow and minute research into that order
仅有的 一 事物 更多的 是 需要 - - 一个 狭窄的 和 分钟 研究 进入 那 命令
[ɒv; əv] [sək'seɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][,ɪndɪ'spensəb(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] [ˈevri] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈsaɪəns] .
of succession which is of indispensable importance in every natural science .
的 演替 哪个 是 的 必不可少 重要性 在 每一个 自然的 科学 .

只需要再做一件事——对这一在每一门自然科学中都不可或缺的演替顺序进行细致入微的研究。

``Of [ɔ:l] [tru:ðz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ˈnæt(ə)rəl] [fə'nɒmɪnə] ,
``**Of all truths concerning natural phenomena** ,
``Of 全部 真相 有关 自然的 现象 ,

“关于自然现象的所有真理，

[ðəʊz] [wɪtʃ] [di:l] [wɪð] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [sək'seɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ðə; ði][məʊst]
those which deal with the order of succession are for us the most
那些 哪个 交易 和 这 命令 的 演替 是 为了 我们 这 最多
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
important .
重要的 .

对我们来说，那些涉及继承顺序的条款最为重要。

[ə'pɒn][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [ˈgraʊndɪd] [ˈevri] [ɪn'telɪdʒənt] [æn,tɪsɪ'peɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
Upon a knowledge of them is grounded every intelligent anticipation of the
之上 一个 知识 的 他们 是 接地 每一个 聪明的 预期 的 这
[ˈfju:tʃə(r)] - - ([dʒeɪ] . [es] . [mɪl]) . [[wʌn]]
future ' ' (J . S . Mill) . [1]
未来 - - (J . S . 磨) . [1]

“对未来的一切明智的预测都建立在对它们的了解之上”(JS Mill)。[1]

[ðə; ði] [ˈəʊvəsəɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdɒktrɪn] [ɪz][ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst] [kɔ:z] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈfeljər] .
The oversight of this doctrine is the largest cause of our failures .
这 监督 的 这 教义 是 这 最大 原因 的 我们的 失败 .

对这一原则的忽视是我们失败的最大原因。

[wi:; wi][mʌst; məst] , [ɪn][ðə; ði] [dɪ,tʒ:mrɪ'neɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] , [kli:v] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
We must , in the determination of evidence , cleave to it .
我们 必须 , 在 这 决心 的 证据 , 劈开 到 它 .

在判定证据时，我们必须坚持以证据为准绳。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [ˈɪnfluəns] [ə'pɒn][ðə; ði] `` _ * [ɪ'fekt] _ - - [ɪz] [reɪzd] ,
Whenever the question of influence upon the `` _ * effect ' ' is raised ,
每当 这 问题 的 影响 之上 这 `` = * 影响 _ - - 是 提高 ,

每当有人提出对“效果”的影响问题时，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)][ɪz] [faʊnd] [ɪn'veəriəbli] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
the problem of order is found invariably the most important .
这 问题 的 命令 是 成立 总是 这 最多 重要的 .

秩序问题总是被认为是最重要的。

[mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [ɪm.pɒsə'bɪləti] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][meɪn] [dɪ'skʌvəd] ['æʊnli] [wen] [ðə; ði]
Mistakes and impossibilities are in the main discovered only when the
错误 和 不可能的事 是 在 这 主要的 发现 仅有的 什么时候 这
[ɪg.zæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [sək'seɪ](ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ʌndə'teɪkən] .
examination of the order of succession has been undertaken .
考试 的 这 命令 的 演替 有 到过 已 .

只有在对继承顺序进行审查之后，才能发现错误和不可能的情況。

[ɪn] [ɔːt] : [wiː; wi][hæv; həv] [kən'faɪnd] [ɑː'selvz] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði][mɪə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
In short : We have confined ourselves long enough to the mere study of our
在 短的 : 我们 有 受限 我们自己 长的 足够的 到 这 仅仅 学习 的 我们的
['liːg(ə)l][ˈkænənɪz] .
legal canons .
合法的 教规 .

简而言之：我们已经太久只局限于研究我们的法律条文了。

[wiː; wi] [naʊ] [set] [aʊt] [ə'pɒn] [æn; ən][ɪg'zækt] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðəə(r)] [mə'tɪəriəl] .
We now set out upon an exact consideration of their material .
我们 现在 放 出去 之上 一个 精确的 考虑 的 他们的 材料 .

现在我们着手对他们的材料进行详细的考察。

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,
To do this ,
到 做 这 ,

为此，

[ˈɒbvɪəsli] [dɪ'mɑːndz] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði] ['startɪŋ] - [pɔɪnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [wiː; wi]
obviously demands a retreat to the starting - point and a beginning we
明显地 需求 一个 撤退 到 这 开始 - 观点 和 一个 开始 我们
[ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ;
ought to have made long ago ;
应该 到 有 制成 长的 前 ;

这显然需要我们回到起点，重新开始我们早就应该开始的事情；

[bʌt; bət][ˈnæt(ə)rəl] ['saɪəns] , [ɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi]['mɒd(ə)l] [ɑː'selvz] ,
but natural sciences , on which we model ourselves ,
但 自然的 科学 , 在 哪个 我们 模型 我们自己 ,

但是，我们赖以建立自身模型的自然科学，

[hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)l] [θɪŋ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət][aɪ 'tiː]['əʊpənli]
have had to do the identical thing and are now at it openly
有 有 到 做 这 完全相同的 事物 和 是 现在 在 它 公然
[ænd; ənd] ['ɒnɪstli] .
and honestly .
和 诚实地 .

我们也做了同样的事情，现在我们都坦诚相待。

['eɪnfənt] ['medsn; 'medɪsn] [lʊkt] [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːnɪ'vɜːs(ə)l][ˌpænə'siːə][ænd; ənd] [bɔɪld]
Ancient medicine looked first of all for the universal panacea and boiled
古老的 药品 看起来 第一的 的 全部 为了 这 普遍的 万能药 和 煮沸
['θɪəriæk] ;
theriac ;
灭菌剂 ;

古代医学首先寻求的是包治百病的灵丹妙药和煮沸的解毒剂；

[kən'temp(ə)rəri] ['medsn; 'medɪsn] [di'sekt] , ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ðə; ði]['maɪkrəskəʊp] , [ænd; ənd][ɪk'sperɪm(ə)nts] ,
contemporary medicine dissects , uses the microscope , and experiments ,
当代的 药品 解剖 , 用途 这 显微镜 , 和 实验 ,
[ˈrekəɡnaɪzɪz][nəʊ][ˌpænə'si:ə] , [ək'septs] ['beəli] [ə; eɪ] [fju:] [spə'sɪfɪks] .
recognizes no panacea , accepts barely a few specifics .
认可 不 万能药 , 接受 仅仅 一个 很少 具体细节 .

现代医学注重解剖、显微镜观察和实验，不承认万能药，只接受极少数具体方法。

[ˈmɒd(ə)n] ['medsn; 'medɪsn][hæz; həz] [si:n] [ðə; ði] [mɪs'teɪk] .
Modern medicine has seen the mistake .
现代的 药品 有 已见 这 错误 .

现代医学已经认识到了这个错误。

[bʌt; bət][wi:; wi] ['lɔɪərz] [bɔɪl] ['aʊə(r)][ˈθɪəriæk][ˈi:v(ə)n] ['nəʊədeɪz] [ænd; ənd] [rɪ'ɡɑ:d] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
But we lawyers boil our theriac even nowadays and regard the most important
但 我们 律师 熬 我们的 灭菌剂 甚至 如今 和 看待 这 最多 重要的
[ˈstʌdi] ,
study ,
学习 ,

但我们律师即使在今天仍然会认真研究这个问题，并将最重要的研究视为.....

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [rɪ'æləti] , [wɪð] ['ærəɡəns] .
the study of reality , with arrogance .
这 学习 的 现实 , 和 傲慢 .

以傲慢的态度研究现实。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [es] . [mɪl] : ['sɪstəm] [ɒv; əv][ˈlɒdʒɪk] .
[1] J . S . Mill : System of Logic .
[1] J . S . 磨 : 系统 的 逻辑 .

[1] JS Mill：逻辑系统。

14> ['tɒpɪk][aɪ'aɪ] .
14> Topic II .
14> 话题 二 .

第二部分。

[ˌsaɪkəˈlɑ:dʒɪk] ['lesnz] .
PSYCHOLOGIC LESSONS .
心理 课程 .

心理学课程。

[ˈsekʃ(ə)n] [θri:] .
Section 3 .
部分 3 .

第三节

([ə; eɪ]) ['dʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] .
(a) General Considerations .
(一个) 一般的 考虑因素 .

(a) 一般考虑因素。

[ɒv; əv][ðə; ði] - [tɑ:skz] ,
Of the criminalist's tasks ,
的 这 - 任务 ,

犯罪学家的职责包括：

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['di:lɪŋz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [men] [hu:]
the most important are those involving his dealings with the other men who
这 最多 重要的 是 那些 涉及 他的 交易 和 这 其他 男人 WHO
[dɪ'tʃ:mɪn] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,
determine his work ,
决定 他的 工作 ,

其中最重要的是他与其他决定他工作的人之间的交往。

[wɪð] ['wɪtnəsɪz] , [ə'kju:zd] , ['dʒuərimən] , ['kɒli:gz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
with witnesses , accused , jurymen , colleagues , etc .
和 证人 , 被告 , 陪审员 , 同事 , ETC .

与证人、被告、陪审员、同事等。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['pregnənt] [ɒv; əv] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
These are the most pregnant of consequences .
这些 是 这 最多 孕 的 结果 .

这些后果最为严重。

[ɪn] ['evri] [keɪs] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɒn][hɪz; ɪz] [skɪl] , [hɪz; ɪz][tækt] , [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
In every case his success depends on his skill , his tact , his knowledge of
在 每一个 案件 他的 成功 取决于 在 他的 技能 , 他的 策略 , 他的 知识 的
[ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] ,
human nature ,
人类 自然 ,

在任何情况下，他的成功都取决于他的技巧、机智和对人性的了解。

[hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prə'praɪəti] [ɒv; əv][ˈmænə(r)] .
his patience , and his propriety of manner .
他的 耐心 , 和 他的 礼 的 方式 .

他的耐心和得体的举止。

['enɪbədɪ] [hu:] [teɪks] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] ,
Anybody who takes the trouble ,
任何人 WHO 需要 这 麻烦 ,

任何愿意花心思的人，

[meɪ] [nəʊt] ['spi:dəli] [ðə; ði] [greɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ɪ'fɪ(ə)nsi] [brɪ'twi:n] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][ænd; ənd]
may note speedily the great differences in efficiency between those who do and
可能 笔记 迅速地 这 伟大的 差异 在 效率 之间 那些 WHO 做 和
[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [pə'zes] [sʌtʃ] ['kwɒlətɪz] .
those who do not possess such qualities .
那些 WHO 做 不是 具有 这样的 品质 .

可能会很快注意到具备这些素质的人和不具备这些素质的人在效率上的巨大差异。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə] ['wɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [ə'kju:zd] [ɪz] [ʌn'daʊtɪd] .
That they are important to witnesses and accused is undoubted .
那 他们 是 重要的 到 证人 和 被告 是 毫无疑问 .

它们对证人和被告人都很重要，这一点毋庸置疑。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz][ˈmænɪfest][tu:; tə] [stɪl] [ʌðə(r)z] .
But this importance is manifest to still others .
但 这 重要性 是 显现 到 仍然 其他的 .

但这种重要性对另一些人来说是显而易见的。

[ðə; ði] [ɪntə'kɔ:s] [brɪ'twi:n] ['veəriəs] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd]['ekspɜ:ts][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
The intercourse between various examining judges and experts is a matter of
这 交往 之间 各种各样的 检查 法官 和 专家 是 一个 事情 的
[ˈdeɪli] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] .
daily observation .
日常的 观察 .

各个审查法官和专家之间的交流是每天都能观察到的事情。

[wʌn] [dʒʌdʒ] [pʊts] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɔː] [ænd; ənd][ik'spekt] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'spektɪd] .
One judge puts the question according to law and expects to be respected .
— 法官 放置 这 问题 根据 到 法律 和 预期 到 是 受人尊敬 .
一位法官依法提出问题，并希望得到尊重。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ɪk'splɪsɪt] [haʊ] ['pɜːfɪktli] [ɪn'dɪfrənt] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)][ɪz][tuː; tə][hɪm] ,
He does not make explicit how perfectly indifferent the whole affair is to him ,
他 做 不是 制作 显式 如何 完美 冷漠 这 所有的 事务 是 到 他 ,
他没有明确表示他对整件事有多么漠不关心。

[bʌt; bət] ['ɛkspɜːts][hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [fækt] .
but experts have sufficient opportunity to take note of that fact .
但 专家 有 充足的 机会 到 拿 笔记 的 那 事实 .
但专家们有足够的机会注意到这一事实。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)]['næreɪt, nə'reɪt][ðə; ði] [keɪs] , [ɪk'spleɪnz][tuː; tə][ðə; ði] ['ɛkspɜːts][ɪts] ['veəriəs] [pə'tɪkjələ(r)]
The other narrates the case , explains to the experts its various particular
这 其他 叙述 这 案件 , 解释 到 这 专家 它是各种各样的 特别的
[ˌpɒsə'bɪlɪtɪz] ,
possibilities ,
可能性 ,
另一人叙述案情，向专家解释各种具体可能性，

[faɪndz] [aʊt] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [wɒt] ['fɜːðə(r)] [ɪˌluːsɪ'deɪʃn] [ðeɪ] [dɪ'mɑːnd] ,
finds out whether and what further elucidation they demand ,
发现 出去 无论 和 什么 更远 阐明 他们 要求 ,
查明他们是否需要进一步解释，以及需要哪些解释。

[pə'hæps] [ɪn'kwaiəz] ['ɪntuː;][ðə; ði] [ɪn'tendɪd] ['mænə(r)][ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛkspɜːt][sə'luːʃ(ə)n]
perhaps inquires into the intended manner and method of the expert solution
也许 询问 进入 这 故意的 方式 和 方法 的 这 专家 解决方案
[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] ,
of the problem ,
的 这 问题 ,
或许会探究专家解决问题的预期方式和方法，

[ɪnfɔːmz] [hɪm'self] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [baɪ][ðeə(r)] [miːnz] ,
informs himself of the case by their means ,
通知 他自己 的 这 案件 经过 他们的 方法 ,
他通过他们的途径了解了案情，

[ænd; ənd]['mænɪfɛst] [ɪ'speɪʃl] [ɪn'trəst] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fɪkəlt] [ænd; ənd][faː(r)] [tuː] [mʌtʃ] [nɪ'glektɪd] [wɜːk]
and manifests especial interest in the difficult and far too much neglected work
和 表现 特别的 兴趣 在 这 难的 和 远的 也 很多 被忽视的 工作
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛkspɜːts] .
of the experts .
的 这 专家 .
并对专家们艰巨且长期被忽视的工作表现出特别的兴趣。

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['lætə(r)] [wɪl] [duː; də][ðeə(r)] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
It may be said that the latter will do their work in the one case as in the
它 可能 是 说 那 这 后者 将要 做 他们的 工作 在 这 一 案件 作为 在 这
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,
可以说，后者无论在哪种情况下都会发挥其作用。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] .
with the same result .
和 这 相同的 结果 .
结果相同。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [truː] [ɪf] , [ʌn'fɔːtʃənətli] ,
This would be true if , unfortunately ,
这 会 是 真的 如果 , 很遗憾 ,
不幸的是, 如果情况确实如此,

[ˈɛkspɜːts][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈɔːlsəʊ] [ɪn'daʊd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ɪmpər'fekʃən] [æz; əz][ˈʌðə(r)] ['mɔːtəlz] ,
experts were not also endowed with the same imperfections as other mortals ,
专家 是 不是 还 捐赠 和 这 相同的 瑕疵 作为 其他 凡人 ,
专家们并非也像其他凡人一样具有同样的缺点。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [fɑː(r)][ˈɔːlsəʊ] [ɪn'fektɪd] [baɪ] ['ɪntrəst] [ɔː(r)] [ɪn'dɪfrəns] .
and are thus far also infected by interest or indifference .
和 是 因此 远的 还 已感染 经过 兴趣 或者 漠不关心 .
并且迄今为止也受到兴趣或冷漠的影响。

[dʒʌst][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [br'saɪdʒ] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [suː'pɪəriə(r)] [kɔːt] , ['evri]
Just imagine that besides the examining magistrate of a great superior court , every
只是 想象 那 除了 这 检查 地方法官 的 一个 伟大的 优越的 法庭 , 每一个
[ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] ,
justice and ,
正义 和 ,
试想一下, 除了高等法院的预审法官之外, 每一位法官和.....

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ɔːl][ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] ['mænɪfestɪd] ['iːkwəl] [ɪn'dɪfrəns] !
in addition , all the chiefs and officials manifested equal indifference !
在 添加 , 全部 这 酋长们 和 官员 表现出来 平等的 漠不关心 !
此外, 所有首领和官员都表现出同样的漠不关心!

[ðen] ['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [dɪ'vəʊtɪd] [ˈɛkspɜːts] [wʊd] [grəʊ] [kuːl] [ænd; ənd][duː; də][ˈəʊnli] [wɒt] [ðeɪ]
Then even the most devoted experts would grow cool and do only what they
然后 甚至 这 最多 奉献 专家 会 生长 凉爽的 和 做 仅有的 什么 他们
[ˈæbsəluːtli] [hæd; həd][tuː; tə] .
absolutely had to :
绝对地 有 到 :
那样一来, 即使是最敬业的专家也会变得冷漠, 只做他们绝对必须做的事情。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kɔːt] [ɑː(r); ə(r)]['æktʃuːeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [kiːn]
But if all the members of the same court are actuated by the same keen
但 如果全部 这 成员 的 这 相同的 法庭 是 驱动 经过 这 相同的 敏锐的
[ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [kəm'pɔːt] [ðəm'selvz] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ,
interest and comport themselves as described ,
兴趣 和 康波特 他们自己 作为 描述 ,
但如果同一法庭的所有成员都出于同样的强烈利益而行事, 并且表现得像所述那样,

[haʊ] ['dɪfrənt] [ðə; ði][ə'feə(r)] [br'kʌmz] !
how different the affair becomes !
如何 不同的 这 事务 变成 !
事情变得多么不同啊!

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪn'dɪfrənt] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [liːst] [ɪn'dʌstriəs]
It would be impossible that even the indifferent , and perhaps least industrious
它 会 是 不可能的 那 甚至 这 冷漠 , 和 也许 至少 勤劳
[ˈɛkspɜːts] ,
experts ,
专家 ,
即使是那些漠不关心、或许也是最不勤奋的专家, 也不可能做到这一点。

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] ['kæərɪd] [aʊt][ɒv; əv] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] ,
should not be carried out of themselves by the general interest ,
应该 不是 是 携带 出去 的 他们自己 经过 这 一般的 兴趣 ,
不应出于公共利益而自行实施,

[ʊd; ʒəd] [nɒt] [ˈfaɪnəli] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pəˈzi](ə)n] , [ænd; ənd][duː; də][ðeə(r)][ˈʌtməʊst] .
should not finally realize the importance of their position , and do their utmost .
应该 不是 最后 意识到 这 重要性 的 他们的 位置 , 和 做 他们的 极致 .

最终不应再意识到自己地位的重要性，而应竭尽全力。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] , [ðə; ði][ˈdʒʊərɪmən][ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfeləʊ] - [ˈdʒʌdʒɪz]
The same thing is true of the president , the jurymen and their fellow - judges
这 相同的 事物 是 真的 的 这 总统 , 这 陪审员 和 他们的 同伴 - 法官
.
.
.

总统、陪审员和他们的其他法官也是如此。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əbˈzɜːvəbl] [ðæt] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ə; eɪ] [prɪˈzɑːdɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [səkˈsiːdʒ] [ɪn] [ˈbɔːrɪŋ] [ɔːl]
It is observable that here and there a presiding justice succeeds in boring all
它 是 可观察的 那 这里 和 那里 一个 主持 正义 成功 在 无聊的 全部
[kənˈsɜːnd] [ˈdʒʊərɪŋ][ˈiːv(ə)n][ˈkrɪmɪn(ə)][keɪsɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] 15> [ɪn] [ðəmˈselvz] ;
concerned during even criminal cases interesting 15> in themselves ;
担心的 期间 甚至 刑事 案例 有趣的 15> 在 他们自己 ;

可以观察到，即使在刑事案件本身很有趣的情况下，主审法官有时也能成功地让所有相关人员感到无聊

；

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [drægz][ɒn] , [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ˈəʊnli][ɪn] [ˈfaɪnəli] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][end]
the incident drags on , and people are interested only in finally seeing the end
这 事件 拖拽 在 , 和 人们 是 感兴趣的 仅有的 在 最后 看到 这 结尾
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
of the matter .
的 这 事情 .

事件持续发酵，人们只希望事情能尽快结束。

[ˈʌðə(r)] [prɪˈzɑːdɪŋ] [dʒʌstɪsɪz] [əˈgen] , [ˈfɔːtʃənətli] [ðə; ði][məˈdʒɒrəti] ,
Other presiding justices again , fortunately the majority ,
其他 主持 法官们 再次 , 幸运的是 这 多数 ,

其他主审法官再次表示，幸运的是，多数法官也持相同意见。

[ˌʌndəˈstænd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪmˈpɑːt] [əˈpærənt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪs] .
understand how to impart apparent importance to even the simplest case .
理解 如何 到 传授 明显 重要性 到 甚至 这 最简单的 案件 .

懂得如何赋予最简单的事情以表面上的重要性。

[wɒtˈevə(r)] [ˈɒfɪs] [ˈenɪbədɪ] [meɪ] [həʊld] , - - [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [meɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈmɪʃənd] [ɪn]
Whatever office anybody may hold , - - he and his mates are commissioned in
任何 办公室 任何人 可能 抓住 , - - 他 和 他的 伙伴们 是 委托 在
[ðə; ði] [ˈkɒmən] [tɑːsk] ,
the common task ,
这 常见的 任务 ,

无论担任什么职务，他和他的同伴都被委以重任，共同完成这项任务。

[ænd; ənd][ʊd; ʒəd][ðə; ði] [θɪŋ] [kʌm] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] , [ˈevrɪbədɪ] [dʌz] [hɪz; ɪz][best] .
and should the thing come up for judgment , everybody does his best .
和 应该 这 事物 来 向上 为了 判断 , 大家 做 他的 最好的 .

如果这件事需要接受评判，每个人都会尽力而为。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [hɪə(r)][ɪz][nɒt] [dʒuː] [tuː; tə] [ˌtemprəˈmentl] [ˈfreɪnəs] [ɔː(r)] [ˈtiːdiəsənəs] ;
The difference here is not due to temperamental freshness or tediousness ;
这 不同之处 这里 是 不是 到期的 到 性情古怪 新鲜 或者 乏味 ;

这里的区别并非在于性情上的新鲜感或乏味感；

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [dɪ'pendz] [ə'ʊnli][ə'pɒn][ə; eɪ] [kə'rekt] ɔ:(r) [ɪnkə'rekt] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
the result depends only upon a correct or incorrect psychological handling of the
这 结果 取决于 仅有的 之上 一个 正确的 或者 错误 心理 处理 的 这
[pɑ:'tɪsɪpənts] .
participants .
参与者 .

结果完全取决于对参与者的心理处理是否正确。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][mʌst; məst][ɪn] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [keɪs] [biː; bi][led][ænd; ənd] [treɪnd] [ə'njuː] [tuː; tə] [ˈɪntrəst] ,
The latter must in every single case be led and trained anew to interest ,
这 后者 必须 在 每一个 单身的 案件 是 引领 和 受过训练 重新 到 兴趣 ,
[kɒŋj'i'enjəsənəs] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] - [ɒpə'reɪ](ə)n] .
conscientiousness and co - operation .
尽责性 和 合作 - 手术 .

后者必须在每一种情况下都重新进行引导和训练，以培养兴趣、责任心和合作精神。

[ɪn] [ðɪs] [niːd] [laɪz][ðə; ði][edʒu'keɪʃən(ə)l] [ɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [dʒʌdʒ] .
In this need lies the educational opportunity of the criminal judge .
在 这 需要 谎言 这 教育 机会 的 这 刑事 法官 .

这种需求蕴含着刑事法官的教育机会。

[ˈweðə(r)] [aɪ 'tiː][ə'raɪzɪz] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kjuːzd] , [ðə; ði] ['wɪtnəs] , [ðə; ði][ə'səʊsiəɪt; ə'səʊʃiəɪt]
Whether it arises with regard to the accused , the witness , the associate
无论 它 出现 和 看待 到 这 被告 , 这 证人 , 这 联系
[ˈdʒʌstɪs] ,
justice ,
正义 ,

无论涉及被告、证人还是法官助理，

ɔ:(r)][ðə; ði][ˈeksɜːt] , [ɪz]ɔ:(l) [wʌn] ; [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ðə; ði] [seɪm] .
or the expert , is all one ; it is invariably the same .
或者 这 专家 , 是 全部 一 ; 它 是 总是 这 相同的 .

或者说，专家，都是同一个人；它始终如一。

[ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði]
That knowledge of human nature is for this purpose most important to the
那 知识 的 人类 自然 是 为了 这 目的 最多 重要的 到 这
[ˈkrɪmɪnəlɪst] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['tʃælɪndʒd] [æz; əz][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ]
criminalist will be as little challenged as the circumstance that such knowledge
犯罪学家 将要 是 作为 小的 挑战 作为 这 环境 那 这样的 知识
[kæn; kən][nɒt][biː; bi] [ə'kwəɪəd] [frɒm; frəm] [bʊks] .
can not be acquired from books .
能 不是 是 获得 从 图书 .

犯罪学家之所以如此重视对人性的知识，这一点几乎不会受到质疑，因为这种知识无法从书本中获得。

['kjʊəriəsli] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [fjuː] [ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
Curiously enough , there are not a few on the subject ,
奇怪的是 足够的 , 那里 是 不是 一个 很少 在 这 主题 ,

奇怪的是，关于这个主题的文章还不少。

[bʌt; bət][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [huː'evə(r)] ['stʌdɪz] ɔ:(r) ['meməraɪz] [ðem; ðəm] , ([sʌtʃ] [bʊks] [æz; əz] -
but I suspect that whoever studies or memorizes them , (such books as Pockel's
但 我 怀疑 那 谁 研究 或者 记住 他们 , (这样的 图书 作为 -
,
:
,

但我怀疑，无论谁研究或背诵这些书籍（例如波克尔的著作），

- , ['maɪstərz] , ['ɛŋɡəlz] , - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [ɪ'hʊ:mə'reɪtɪd] [baɪ]['vɑ:lk,mɑ:r]) [wɪl]
Herz's , Meister's , Engel's , Jassoix's , and others , enumerated by Volkmar) will
- , 大师的 , 恩格尔的 , - , 和 其他的 , 列举 经过 沃尔克马尔) 将要
[hæv; həv] [geɪnd] ['lɪt(ə)l] [ðæt] [ɪz][pɒv; əv][ju:z] .
have gained little that is of use .
有 获得 小的 那 是 的 使用 .

赫茨、迈斯特、恩格尔、雅索瓦等人（沃尔克马尔列举）的研究成果几乎没有任何用处。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [pɒv; əv][ɪ'hju:mən][neɪtʃə(r)][ɪz] [ə'kwɑɪəd] [ə'θɒnli] (['bɑ:rɪŋ] [pɒv; əv] [kɔ:s] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n]
A knowledge of human nature is acquired only (barring of course a certain
一个 知识 的 人类 自然 是 获得 仅有的 (禁止 的 课程 一个 肯定
[ˈtælənt] [ðeə'tu:]) [baɪ] [pɜ:sə'vɪərɪŋ] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] ,
talent thereto) by persevering observation ,
天赋 到) 经过 坚持不懈 观察 ,
只有通过坚持不懈的观察（当然，具备某种天赋的人除外），才能获得对人性的了解。

[kəm'pæɪs(ə)n] , [sʌməɪ'zeɪʃən] , [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [kəm'pæɪs(ə)n] .
comparison , summarization , and further comparison .
比较 , 总结 , 和 更远 比较 .
比较、总结和进一步比较。

[səʊ] [ə'kwɑɪəd] , [aɪ 'ti:] [sets] [ɪts] [pə'zesə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] ,
So acquired , it sets its possessor to the fore ,
所以 获得 , 它 套 它是 拥有者 到 这 前 ,
这样一来，它便能使拥有者脱颖而出。

[ænd; ənd] [meɪks] [hɪm] [ɪndɪ'pendənt] [pɒv; əv][ə; eɪ] [mæs] [pɒv; əv] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z]
and makes him independent of a mass of information with which the others
和 制作 他 独立的 的 一个 大量的 的 信息 和 哪个 这 其他的
[hæv; həv][tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðeə(r)] ['ɪgnərəns] [pɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
have to repair their ignorance of mankind .
有 到 维修 他们的 无知 的 人类 .
这使他无需依赖大量信息来弥补其他人对人类的无知。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] [ɪn] ['kɑʊntləs] [keɪsɪz][ɪn] ['aʊə(r)] [prə'feʃn] .
This is to be observed in countless cases in our profession .
这 是 到 是 观察到 在 无数 案例 在 我们的 职业 .
在我们的行业中，这种情况屡见不鲜。

[hu:'evə(r)] [hæz; həz][hæd; həd][tu:; tə] [di:l] [wɪð] ['sɜ:t(ə)n] [sɔ:rts][pɒv; əv] ['swɪndlə] , ['laɪŋ]
Whoever has had to deal with certain sorts of swindlers , lying horsetraders ,
谁 有 有 到 交易 和 肯定 排序 的 骗子 , 说谎 马贩子 ,
[,æntɪ'kwɛəriən] ,
antiquarians ,
古董商 ,
凡是与某些类型的骗子、撒谎的马贩子、古董商打过交道的人，

[,prestɪ'dɪdʒɪteɪtə] , [su:n] ['kɒmz] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [kən'klu:ʒn] , [ðæt] [pɒv; əv] [ðɪs] [kla:s] ,
prestidigitators , soon comes to the remarkable conclusion , that of this class ,
魔术师 , 很快 来 到 这 卓越 结论 , 那 的 这 班级 ,
魔术师们很快得出了一个惊人的结论，那就是这一类人，

[ɪg'zæktli] [ðəʊz] [hu:] ['flʌrɪ] [məʊst][ɪn][ðeə(r)] [prə'feʃn] [ænd; ənd] ['ri:əli] [get] [rɪtʃ] [ʌndə'stænd] [ðeə(r)]
exactly those who flourish most in their profession and really get rich understand their
确切地 那些 WHO 繁荣 最多 在 他们的 职业 和 真的 得到 富有的 理解 他们的
[treɪd] [ðə; ði] [li:st] .
trade the least .
贸易 这 至少 .
那些在事业上最成功、最富有的人，反而对自己的行业了解得最少。

[ðə; ði] [ɪz][nəʊ] [ˌkɒnə'sɜ:(r)] [wɒt'evə(r)] [ɪn] ['hɔ:sɪz] ,
The horsedealer is no connoisseur whatever in horses ,
这 马贩子 是 不 行家 任何 在 马匹 ,
这位马贩子对马匹根本一窍不通。

[ðə; ði][æntɪ'kweəriən][kæn; kən][nɒt] [dʒʌdʒ] [ðə; ði]['vælju:][nɔ:(r)][ðə; ði][eɪdʒ][ænd; ənd] ['eksələns] [ɒv; əv]
the antiquarian can not judge the value nor the age and excellence of
这 古玩 能 不是 法官 这 价值 也不 这 年龄 和 卓越 的
[æntɪ'kwɪtɪz] ,
antiquities ,
古董 ,
古董商既不能判断古董的价值，也不能判断其年代和品相。

[ðə; ði] ['kɑ:dʃɑ:p] [nəʊz] [ə; eɪ] [fju:] ['stju:pɪd] [trɪks] [wɪð] [wɪt] , [wʌn] [maɪt] [θɪŋk] ,
the cardsharp knows a few stupid tricks with which , one might think ,
这 老千 知道 一个 很少 愚蠢的 技巧 和 哪个 , 一 可能 思考 ,
老千会一些愚蠢的伎俩，人们可能会想，

[hi; hi] [ɔ:t] [tu;: tə][bi;: bi]['eɪb(ə)l][tu;: tə] [dɪ'si:v] ['əʊnli][ðə; ði][məʊst] ['ɪnəs(ə)nt] [p'ɜ:sənz] .
he ought to be able to deceive only the most innocent persons .
他 应该 到 是 有能力的 到 欺骗 仅有的 这 最多 清白的 人 .
他应该只能欺骗最单纯的人。

[ˌnevəðə'les] [ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [ˌkʌmftəb(ə)l] ['ɪnkʌmz] ,
Nevertheless they all have comfortable incomes ,
尽管如此 他们 全部 有 舒服的 收入 ,
然而，他们的收入都很可观。

[ænd; ənd] ['mɪəli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] ['feləʊz] [ænd; ənd][hæv; həv] ['præktɪst] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ]
and merely because they know their fellows and have practiced this knowledge
和 仅仅 因为 他们 知道 他们的 伙伴们 和 有 练习 这 知识
[wɪð] [rɪ'pi:tɪdli] [freɪ] [æplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
with repeatedly fresh applications .
和 反复 新鲜的 应用程序 .
仅仅因为他们了解自己的同伴，并且反复运用这些知识进行实践。

[aɪ][du;: də][nɒt][ɒv; əv] [kɔ:s] [ə'sɜ:t] [ðæt] [wi;: wi] ['krɪmɪnəlist] [ni:d] ['lɪt(ə)l] ['skɒləli] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
I do not of course assert that we criminalists need little scholarly knowledge of
我 做 不是 的 课程 断言 那 我们 犯罪学家 需要 小的 学术性的 知识 的
[bɔ:] ,
law ,
法律 ,
我当然不是说我们这些刑法学家不需要多少法律方面的学术知识。

[ænd; ənd] [ɔ:t] [tu;: tə] [dɪ'pend] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][men] .
and ought to depend entirely upon knowledge of men .
和 应该 到 依赖 完全 之上 知识 的 男人 .
应该完全依赖于对人的了解。

[wi;: wi] [ni:d] [ɪg'zæktli][æz; əz] [mʌt] [mɔ:(r)] ['nɒlɪdʒ] [æz; əz]['aʊə(r)][tɑ:sk] [ɪk'si:d] 16> [ðæt] [ɒv; əv]
We need exactly as much more knowledge as our task exceeds 16> that of
我们 需要 确切地 作为 很多 更多的 知识 作为 我们的 任务 超过 16> 那 的
[ðə; ði] [hɔ:s] - ['di:lə(r)] ,
the horse - dealer ,
这 马 - 经销商 ,
我们需要掌握的知识远比马贩子多得多（第16页）。

[bʌt; bət][wi;: wi][kæn; kən][nɒt][du;: də] [wɪ'ðəʊt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hju:'mænəti] .
but we can not do without knowledge of humanity .
但 我们 能 不是 做 没有 知识 的 人类 .
但是，我们不能脱离对人性的知识而行事。

[ðə; ði] [ɪ'mens] [ˈɑ:nərəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈɒfɪs] [laɪz][ɪn][dʒʌst][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi;; hi] [ni:dʒ]
The immense onerousness of the judge's office lies in just the fact that he needs
这 巨大 繁重 的 这 法官的 办公室 谎言 在 只是 这 事实 那 他 需求
[səʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz][beə(r)][ˈli:g(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ]
so very much more than his bare legal knowledge .
所以 非常 很多 更多的 比 他的 裸 合法的 知识 .

法官工作的巨大负担就在于，他需要的远不止是基本的法律知识。

[hi;; hi][mʌst; məst] , [bɪfɔ:(r)] [ɔ:l] [θɪŋz] , [bi;; bi][ə; eɪ][ˈdʒʊərɪst][ænd; ənd][nɒt] [ˈmi:əli] [ə; eɪ] ['krɪmɪnəlɪst] ;
He must , before all things , be a jurist and not merely a criminalist ;
他 必须 , 前 全部 事物 , 是 一个 法学家 和 不是 仅仅 一个 犯罪学家 ;
他首先必须是一名法学家，而不仅仅是一名犯罪学家；

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][ɪn] [fʊl] [pəˈzeɪ(ə)n] [nɒt][ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [hi;; hi][hæz; həz] [ə'kwəɪəd]
he must be in full possession not only of the knowledge he has acquired
他 必须 是 在 满的 拥有 不是 仅有的 的 这 知识 他 有 获得
[ɪn][hɪz; ɪz] [ə'kædəmi] ,
in his academy ,
在 他的 学院 ,

他不仅必须完全掌握在学院里学到的知识，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [ˈleɪtɪst] [ʌp] - [tu;; tə] - [deɪt] [ˈsteɪtəs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [ˈsaɪəns]
but of the very latest up - to - date status of his entire science .
但 的 这 非常 最新的 向上 - 到 - 日期 地位 的 他的 全部的 科学 .
但他掌握着他整个科学领域的最新进展。

[ɪf] [hi;; hi] [ni'glekt] [ðə; ði] [ˈpjʊəli] [θɪə'retɪk(ə)] , [hi;; hi][di'dʒenəreit, di'dʒenərət][ˈɪntu:][ə; eɪ][miə(r)][ˈleɪbərə(r)] .
If he neglects the purely theoretical , he degenerates into a mere laborer .
如果 他 疏忽 这 纯粹 理论 , 他 退化 进入 一个 仅仅 劳动者 .
如果他忽视纯粹的理论，他就会沦为一名普通的劳动者。

[hi;; hi][ɪz][ɪn][ˈdju:ti] [baʊnd] [nɒt][ˈəʊnli][tu;; tə] [meɪk] [hɪm'self] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
He is in duty bound not only to make himself familiar with hundreds of things ,
他 是 在 责任 边界 不是 仅有的 到 制作 他自己 熟悉的 和 数百 的 事物 ,
他不仅有责任熟悉数百种事物，

[tu;; tə][bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [ˈkɒnsɔ:t] [wɪð] [ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv][kra:fts][ænd; ənd] [treɪdʒ] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] ,
to be able to consort with all sorts of crafts and trades , but also ,
到 是 有能力的 到 配偶 和 全部 排序 的 工艺 和 交易 , 但 还 ,
[ˈfaɪnəli] ,
finally ,
最后 ,
能够与各种工艺和行业人士交往，但最终，

[tu;; tə] [fɔ:m] [səʊ] [mʌtʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [sə'plaɪd] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [æz; əz][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l]
to form so much out of the material supplied him by the law as is possible
到 形式 所以 很多 出去 的 这 材料 供应 他 经过 这 法律 作为 是 可能的
[tu;; tə][ˈhju:mən][ˈpaʊə(r)] .
to human power .
到 人类 力量 .
用法律赋予他的材料，发挥人类力量所能达到的最大潜力。

[ˈsek](ə)n] [fɔ:r] .
Section 4 .
部分 4 .

第四节

([bi:]) [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] .
(b) Integrity of Witnesses .
(b) 正直 的 证人 .

(b) 证人的诚信。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈgrəʊsɪst] [,derɪˈlɪkʃən] [frəm; frəm][ˈdju:ti] [kənˈsɪsts] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪmpli]
One of the criminal judge's grossest derelictions from duty consists in his simply
— 的 这 刑事 法官的 最恶心的 废弃物 从 责任 由 在 他的 简单地
[ˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ænd; ənd][ɪn] [pəˈmɪtɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [seɪ] [wɒt] [hi:; hi] [tʃu:z]
throwing the witness the question and in permitting him to say what he chooses
投掷 这 证人 这 问题 和 在 允许 他 到 说 什么 他 选择
.
:
.

刑事法官最严重的渎职行为之一，就是简单地把问题抛给证人，任由证人随意作答。
[ɪf] [hi:; hi] [ˈkɒntents] [hɪmˈself] [ɪn] [ðæt] , [hi:; hi] [li:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [ˈkɒnʃəns] [ðə; ði] [ˈtelɪŋ]
If he contents himself in that , he leaves to the witness's conscience the telling
如果 他 内容 他自己 在 那 , 他 树叶 到 这 证人的 良心 这 讲述
[ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] ,
of the truth ,
的 这 真相 ,

如果他仅止于此，那么说出真相就完全取决于证人的良心了。
[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [tru:θ] ; [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,
and the whole truth ; the witness is , in such a case ,
和 这 所有的 真相 ; 这 证人 是 , 在 这样的 一个 案件 ,
并且要说出全部真相；在这种情况下，证人是.....

[ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈtru:θfl] [ænd; ənd] [səˈprest] , [bʌt; bæt]
certainly responsible for one part of the untruthful and suppressed , but
当然 负责任的 为了 一 部分 的 这 不真实的 和 被抑制 , 但
[ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
the responsibility for the other ,
这 责任 为了 这 其他 ,
当然，他要为一部分不实之事和被压制之事负责，但对于另一部分，他又该承担什么责任呢？

[ænd; ənd][ˈlɑ:dʒə(r)] [pɑ:t] ,
and larger part ,
和 更大的 部分 ,
而且大部分

[laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hu:] [hæz; hæz] [feɪld] [tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði]
lies with the judge who has failed to do his best to bring out the
谎言 和 这 法官 WHO 有 失败的 到 做 他的 最好的 到 带来 出去 这
[ˈʌtəməʊst] [ˈvælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] ,
utmost value of the evidence ,
极致 价值 的 这 证据 ,
责任在于法官，他未能尽最大努力挖掘证据的全部价值。

[ɪnˈdɪfrəntli] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r)] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
indifferently for or against the prisoner .
漠不关心 为了 或者 反对 这 囚犯 .
对囚犯漠不关心，既不赞成也不反对。

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:pəs] , - - [nɒt] , [æz; əz] [maɪt] [bi:; bi]
The work of education is intended for this purpose , - - not , as might be
这 工作 的 教育 是 故意的 为了 这 目的 , - - 不是 , 作为 可能 是
[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] ,
supposed ,
据称 ,
教育工作的目的正是为了这个目的，——而不是像人们可能认为的那样，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɒpjələs] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ˈɪntu:] [ɡʊd] [ˈwɪtnəsɪz] ,
for training the populace as a whole into good witnesses ,
为了 训练 这 民众 作为 一个 所有的 进入 好的 证人 ,
为了训练全体民众成为好的见证人，

[bʌt; bət][tu:; tə] [meɪk] [ðæt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ɡʊd] ,
but to make that individual into a good ,
但 到 制作 那 个人 进入 一个 好的 ,
但要把这个人培养成一个好人,

[ˈtrʌstwɜ:ðɪ] [ˈwɪtnəs] [hu:] [ɪz] [kɔ:ld] [əˈpɒn][tu:; tə][ˈtestɪfaɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][fɜ:st] , [ænd; ənd] , [pəˈhæps] ,
trustworthy witness who is called upon to testify for the first , **and** , **perhaps** ,
值得信赖的 证人 WHO 是 称为 之上 到 作证 为了 这 第一的 , 和 , 也许 ,
值得信赖的证人, 被传唤作证, 首先, 而且, 或许,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][lɑ:st] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
for the last time in his life .
为了 这 最后的 时间 在 他的 生活 .
这是他生命中的最后一次。

[ðɪs] [ˈtreɪnɪŋ] [mʌst; məst][ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [teɪk] [tu:] [dəˈrek(ə)nɪz] - - [aɪ ˈti:][mʌst; məst] [meɪk] [hɪm] _ * [wɒnt]
This training must in each case take two directions - - it must make him _ * want
这 训练 必须 在 每个 案件 拿 二 方向 - - 它 必须 制作 他 _ * 想
_ [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] ;
= **to tell the truth** ;
_ 到 告诉 这 真相 ;
这种训练在每一种情况下都必须朝着两个方向发展——它必须让他_ *想要_说真话;

[aɪ ˈti:][mʌst; məst] [meɪk] [hɪm] _ * [ˈeɪb(ə)] _ [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
it must make him _ * able to tell the truth .
它 必须 制作 他 _ * 有能力的 _ 到 告诉 这 真相 .
这一定能让他_ *能够_说真话。

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [rɪˈkwaɪəmənt] [di:lz] [nɒt][ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ðɪ][laɪ] [əˈləʊn] ,
The first requirement deals not only with the lie alone ,
这 第一的 要求 交易 不是 仅有的 和 这 说谎 独自的 ,
第一个要求不仅涉及谎言本身,

[aɪ ˈti:][di:lz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [kəmˈpli:t] [kənʃiˈenʃəsənəs] .
it deals with the development of complete conscientiousness .
它 交易 和 这 发展 的 完全的 尽责性 .
它涉及培养完全的责任心。

[haʊ] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ][laɪ] [ɪtˈself] [kæn; kən] [nɒt][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [mi:nɪz] [ɒv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] ,
How to face the lie itself can not be determined by means of training ,
如何 到 脸 这 说谎 本身 能 不是 是 决定 经过 方法 的 训练 ,
如何面对谎言本身, 并非通过训练就能决定的。

[bʌt; bət] [kənʃiˈenʃəs] [ˈɑ:nsəz] [ˈʌndə(r)][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][kæn; kən] [ˈsɜ:t(ə)nli] [bi:; bi][səʊ] [əˈkwɑɪəd] .
but conscientious answers under examination can certainly be so acquired .
但 尽责的 答案 在下面 考试 能 当然 是 所以 获得 .
但是, 认真负责的回答当然是可以后天习得的。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][hɪə(r)] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [hu:m] [tru:θ] [ɪz][æn; ən] [ˈʌtə(r)][ˈstreɪndʒə(r)] ,
We are not here considering people to whom truth is an utter stranger ,
我们 是 不是 这里 考虑 人们 到 谁 真相 是 一个 说出 陌生人 ,
我们这里讨论的不是那些对真理一无所知的人。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndəˈmentəli] [ˈlaɪəz][ænd; ənd] [hu:z] [ˈveri] [ɪgˈzɪstəns] [ɪz][ə; eɪ][ˈlaɪb(ə)][ɒn][mænˈkaɪnd] .
who are fundamentally liars and whose very existence is a libel on mankind .
WHO 是 从根本上 说谎者 和 谁 非常 存在 是 一个 诽谤 在 人类 .
他们本质上都是骗子, 他们的存在本身就是对全人类的诽谤。

[wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][hɪə(r)][ˈəʊnli] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈspiːkɪŋ] [ðə; ði]
We consider here only those people who have been unaccustomed to speaking the
 我们 考虑 这里 仅有的 那些 人们 WHO 有 到过 不习惯 到 请讲 这
 [fʊl] [ænd; ʌnd] [ʌnəˈdʌltəreɪtɪd] [truːθ] ,
full and unadulterated truth ,
 满的 和 纯正的 真相 ,
 我们这里只考虑那些不习惯说全部真话的人。

[hu:] [hæv; həv] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [θru:'aʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [wɪð] ``approximately ,
who have contented themselves throughout their lives with ``approximately ,
WHO 有 满足 他们自己 自始至终 他们的 生活 和 ``approximately ,
他们一生都满足于“大约,

- - [ænd; ənd][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['lɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['vælju:] [ɒv; əv] [və'ræəsəti] .
- - and have never had the opportunity of learning the value of veracity .
- - 和 有 绝不 有 这 机会 的 学习 这 价值 的 真实性 .
并且从未有机会了解诚实的价值。

[aɪ 'ti:] [meɪ [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bɪŋli] [lɑ:dʒ] ['hʌmbə(r)][pʌv; əv] 17> ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n]
It may be said that a disturbingly large number of 17> people are given
 它 可能 是 说 那 一个 令人不安地 大的 数字 的 17> 人们 是 给定
 [tu:; tə] ['wɒndəɪŋ] ,
to wandering ,
 到 漫游 ,

可以说，有数量惊人的人喜欢四处游荡（第17页）。

[ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ænd; ɐnd][ɪn][ðə; ði] [ˌrɪːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
in conversation , and in the reproduction of the past .
 在 对话 , 和 在 这 生殖 的 这 过去的 .
 在对话中，以及在对过去的再现中。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][gəʊ] [streɪt] , ['kwɪkli] , [ænd; ɐnd][ˈəʊpənli][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ,
They do not go straight , quickly , and openly to the point ,
 他们 做 不是 去 直的 , 迅速地 , 和 公然 到 这 观点 ,
 他们不会直截了当地、迅速且坦率地切入正题，

[ðeɪ] ['lɔɪtə(r)] [tə'wɔ:d] [,aɪ'ti:] - - 'If [aɪ][du:; də][nɒt] [ri:tʃ] [,aɪ'ti:][ɪn][ə; eɪ] [bi:] [laɪn] ,
they loiter toward it - - **'If I do not reach it in a bee line** ,
 他们 游荡 朝向 它 - - 'If 我 做 不是 抵达 它 在 一个 蜜蜂 线 ,
 他们徘徊向它——“如果我不能直线到达那里，

[aɪ][kæn; kən][get] [ə'lɒŋ] [ɒn][baɪ] - [pɑ:ðz] , [ɪf] [nɒt][tu:; tə] - [deɪ] , [ðen] [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] ;
I can get along on by - paths , if not to - day , then to - tomorrow ;
 我 能 得到 沿着 在 经过 - 路径 , 如果 不是 到 - 天 , 然后 到 - 明天 ;
 如果今天不行, 明天也可以走小路;

[ænd; ʌnd] [ɪf] [aɪ] ['ri:əli] [du:; də] [nɒt] [get] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [æ; ət] [ɔ:l] , [aɪ] [du:; də] [get] ['sʌmweə(r)] [els] . - -
and if I really do not get to it at all , I do get somewhere else . ' ' -
 和 如果 我 真的 做 不是 得到 到 它 在 全部 , 我 做 得到 某处 别的 . - -
 如果我真的完全做不到, 我也会去做别的事情。

[sʌtʃ] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [nɒt] [hoʊmz] [bʌt; bət] [ɪnz] - - [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] , [əˈnʌðə(r)]
Such people have not homes but inns - - if they are not in one place, another
 这样的 人们 有 不是 房屋 但 旅馆 - - 如果 他们 是 不是 在 一 地方 , 其他
 [wɪl] [du:; də] .
will do .
 将要 做 .

这样的人没有家，只有客栈——如果他们不在一个地方，就会去另一个地方。

[ði:z] [p'ɜ:sənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðæt] [wen'evə(r)] [wʌn][hæz; həz] [si:n] [ðeə(r)]
These persons are characterized by the event that whenever one has seen their
 这些 人 是 特征化的 经过 这 事件 那 每当 一 有 已见 他们的
 ['lɔɪtərɪŋ] [ænd; ənd] [pʊts] [ðə; ði]['mætə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] [wɪð] [dʒʌst]['æŋgə(r)] ,
loitering and puts the matter to them with just anger ,
 游荡 和 放置 这 事情 到 他们 和 只是 愤怒 ,
 这些人的特点是，每当有人看到他们游荡，并带着愤怒与他们理论时，

[ðeɪ] [ˈaɪðə(r)] [get] [ˈfraɪ(ə)nd] [ɔː(r)] [seɪ] [ˈkeələsli] , ``Oh , [aɪ] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] [ˈækjərət]
they either get frightened or say carelessly , ``Oh , I thought this was not so accurate
 他们 任何一个 得到 害怕 或者 说 粗心大意 , ``Oh , 我 想法 这 曾是 不是 所以 准确的

. - -
 . ' ' ' .
 - - -
 . - - -

他们要么感到害怕，要么漫不经心地说：“哦，我觉得这个说法不太准确。”

[ðɪs] [ˈfæmɪn] [pʊ; əv] [ˈkɒŋʃəns] , [ðɪs] [ɪnˈdɪfrəns] [tu; tə] [truːθ] , [dʌz] [fɑː(r) - [ˈriːtʃɪŋ] [ˈdæmɪdʒ] [ɪn]
This famine of conscience , this indifference to truth , does far - reaching damage in
 这 饥荒 的 良心 , 这 漠不关心 到 真相 , 做 远的 - 到达 损害 在
 [ˈaʊə(r)] [prəˈfeʃn] .
our profession .
 我们的 职业 .

这种良知的匮乏，这种对真相的漠视，对我们的行业造成了深远的损害。

[aɪ] [ə'sɜ:t] [ðæt] [aɪ'ti:] [dʌz] [ɪ'mensli] [ˈɡreɪə(r)] [hɑ:m] [ðæn; ðən] [ˈɒvviəs] [ˈfɔ:lsɪhʊd] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] ,
I assert that it does immensely greater harm than obvious falsehood , because ,
 我 断言 那 它 做 非常 更大的 伤害 比 明显的 谬误 , 因为 ,
 [ɪn'di:d] ,
indeed ,
 的确 ,

我认为它造成的危害远大于明显的谎言，因为，事实上，

[ðə; ði] [ʌn'vɑ:nɪft] [laɪ][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:ʃ(r)] ['i:zəli] [dɪ'skʌvərəbl] [ðæn; ðən][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l] [tru:θ] [wɪtʃ] [ɪz]
the unvarnished lie is much more easily discoverable than the probable truth which is
这 未经修饰的 说谎 是 很多 更多的 容易地 可发现的 比 这 可能 真相 哪个 是
[sti:l] [ʌn'tru:θ] .
still untruth .
仍然 谎言 .

赤裸裸的谎言比看似真相实则谎言更容易被识破。

[mɔːr'əʊvə(r)], [laɪz] [kʌm] ['dʒen(ə)rəli][frɒm; frəm] ['pi:p(ə)] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [hu:m] [wʌn][ɪz] , [fɔː(r); fə(r)]
Moreover , lies come generally from people with regard to whom one is , for
 而且 , 谎言 来 一般说来 从 人们 和 看待 到 谁 一 是 , 为了
 [wʌn] ['riːz(ə)n] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
one reason or another ,
 一 原因 或者 其他 ,
 此外, 谎言通常来自那些因为某种原因而对你抱有偏见的人。

[ɔ:l'reɪdʒ] [ˈkɑ:ʃəs] , [waɪl] [ðɪ:z] [ɪn'sɪnjuetɪŋ] [əprɒksɪ'meɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)] [hu:]
already cautious , while these insinuating approximations are made by people who
 已经 谨慎 , 尽管 这些 暗示 近似值 是 制成 经过 人们 WHO
 [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [,mɪs'trʌst] [æt; ət][ɔ:l] . [wʌn]
are not mistrusted at all . [1]
 是 不是 不信任 在 全部 . [1]

尽管人们已经很谨慎，但这些暗示性的近似说法却是完全不被怀疑的人说的。[1]

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [kɒnʃiənʃəsənəs] [ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə][ɔːl] ['eɪdʒɪz] , [bəʊθ] ['seksɪz] ,
The lack of conscientiousness is common to all ages , both sexes ,
 这 缺少 的 尽责性 是 常见的 到 全部 年龄 , 两个都 性别 ,
 缺乏责任心是各个年龄段、男女的普遍现象。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][sɔːrts][ænd; ənd] [kən'diʃ(ə)nz] [pʊ; əv][men] .

and to all sorts and conditions of men .
和 到 全部 排序 和 状况 的 男人 .

适用于各种类型和条件的男性。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [kærəktə'rɪstɪkli] ['friːkwənt] [ænd; ənd] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː]
But it is most characteristically frequent and sharply defined among people who

[hæv; həv][nəʊ]['riːəl] ['bɪznəs] [ɪn][laɪf] .

have no real business in life .
有 不 真实的 商业 在 生活 .

但它最常见、最典型的特征是出现在那些没有真正事业的人群中。

[huː'evə(r)] [rəu'mænsɪz][ɪn][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] , [rəu'mænsɪz] [wen] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['æbsəluːtli]
Whoever romances in the daily life , romances when he ought to be absolutely

[ˈtruːθfl] .
truthful .
真实 .

在日常生活中谈情说爱的人，往往在应该绝对诚实的时候谈情说爱。

[ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs] [pʊ; əv] [ðɪs] [klaːs] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv]
The most dangerous of this class are those who make a living by means of

[ʃəʊ] [ænd; ənd] [eksɪ'brɪ(ə)n] .

show and exhibition .
展示 和 展览 .

这类人中最危险的是那些靠表演和展览谋生的人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kɒŋʃənsɪs] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] [waɪl] ;
They are not conscienceless because they do nothing worth while ;

他们 是 不是 毫无良知 因为 他们 做 没有什么 值得 尽管 ;

他们并非毫无良知，因为他们什么有价值的事情都没做；

[ðeɪ] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] [waɪl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒŋʃənsɪs] .

they do nothing worth while because they are conscienceless .
他们 做 没有什么 值得 尽管 因为 他们 是 毫无良知 .

他们毫无良知，所以什么有价值的事情都没做。

[tuː; tə] [ðɪs] [klaːs] [bɪ'lɒŋ] ['pedləz] , [striːt] ['mɜːrtʃənt] , ['ɪŋki:pə] , ['sɜːt(ə)n] [ʃɒp] - ['kiːpərz] ,
To this class belong peddlers , street merchants , innkeepers , certain shop - keepers ,

[hæk] - ['draɪvəz] , ['ɑːtɪsts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,

hack - drivers , artists , etc : :
黑客 - 司机 , 艺术家 , ETC : ,

这一类人包括小贩、街头商贩、客栈老板、某些店主、马车夫、艺术家等等。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['prɒstɪtuːts] ([siː 'ef] . [lɔːm'brɒʊzɒʊ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .) .
and especially prostitutes (cf . Lombroso , etc : , etc :) .

和 尤其 妓女 (cf . 龙勃罗梭 , ETC : , ETC :) .

尤其是妓女（参见龙勃罗梭等）。

[ɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] ['kɔːlɪŋ] [pə'hæps] [mʌtʃ] ['trʌblɪd] ,

All these people follow a calling perhaps much troubled ,
全部 这些 人们 跟随 一个 呼叫 也许 很多 麻烦 ,

这些人都在追寻着或许充满艰辛的使命，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nəʊ][ˈæktʃuəl] [wɜːk] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [ðeə(r)] [prəˈfeɪn] [tuː; tə][əˈvɔɪd]
but they do no actual work and have chosen their profession to avoid
但 他们 做 不 实际的 工作 和 有 选定 他们的 职业 到 避免
[ˈregjələ(r)], [ˈæktʃuəl] [wɜːk] .
regular , actual work .
常规的 , 实际的 工作 .

但他们并不从事实际工作，选择这个职业是为了逃避常规的实际工作。

[ðeɪ] [hæv; həv] [mʌt] [ˌʌnˈɒkjupaɪd] [taɪm] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] , [pɑːt] [pɒv; əv][ðə; ði]
They have much unoccupied time , and when they are working , part of the
他们 有 很多 空置 时间 , 和 什么时候 他们 是 在在职的 , 部分 的 这
[wɜːk] [kənˈsɪsts] [pɒv; əv] [ˈɡɒsɪp] ,
work consists of gossip ,
工作 由 的 闲话 ,
他们有很多空闲时间，即使工作，也有一部分工作内容是闲聊。

[pɑːt] [pɒv; əv] [ləʊf] [əˈbaʊt] , [ɔː(r)][pɒv; əv][ə; eɪ][juːz][pɒv; əv][ðə; ði][hændz] [ðæt] [ɪz][ˈlɪt(ə)] [mɔː(r)] .
part of loafing about , or of a use of the hands that is little more .
部分 的 游手好闲 关于 , 或者 的 一个 使用 的 这 双手 那 是 小的 更多的 .
一部分是游手好闲，另一部分是双手无所事事地使用。

[ɪn] [briːf] , - - [sɪns] [ðeɪ] [ˈlɔɪtə(r)] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][ˈprɒfɪt] [aʊt] [pɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,
In brief , - - since they loiter about and make a profit out of it ,
在 简短的 , - - 自从 他们 游荡 关于 和 制作 一个 利润 出去 的 它 ,
简而言之，——因为他们四处游荡并从中牟利，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ðæt] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ləʊf] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ˈəʊnli]
it is no wonder that in giving evidence they also loaf and bring to light only
它 是 不 想知道 那 在 给予 证据 他们 还 面包 和 带来 到 光 仅有的
[əˈprɒksɪmət] [truːθ] .
approximate truth .
近似 真相 .
难怪他们在作证时也偷懒，只提供一些近似真相。

[nɔː(r)][ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [əˈnæləɡəs] [pˈɜːsənz] [ɪn][ðə; ði][ˈhaɪə(r)] [wɔːks] [pɒv; əv][laɪf] .
Nor is it difficult to indicate analogous persons in the higher walks of life .
也不 是 它 难的 到 表明 类似的 人 在 这 更高 散步 的 生活 .
在社会各界，也不难找到类似的人物。

[ðə; ði][məʊst] [ˈheɪtfl] [ænd; ənd][məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pɒv; əv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][kənˈdʒenɪt(ə)]
The most hateful and most dangerous of these people are the congenital
这 最多 可恶 和 最多 危险的 的 这些 人们 是 这 先天性
[træmp] - - [ˈpiːp(ə)] [huː] [dɪd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd] [ˈfeɪθfəli] [pəˈsjuːd] [ðə; ði]
tramps - - people who did not have to work and faithfully pursued the
流浪汉 - - 人们 WHO 做过 不是 有 到 工作 和 忠实 追击 这
[ɒpətʃuːnəti] [pɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] .
opportunity of doing nothing .
机会 的 正在做 没有什么 .
这些人中最令人憎恶、最危险的是那些天生的流浪汉——他们不必工作，却忠实地追求无所事事的机会。

[huːˈevə(r)] [dʌz] [nɒt]
Whoever does not
谁 做 不是
凡不

[[wʌn]] [siː ˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .
[1] 参见。

L : >wenstimm , [ɪn][eɪt] . ['groʊsɪz]['ɑːrˌkaɪv] , [sevn] , - .
L : >**wenstimm** , **in** **H** : **Gross's Archiv** , **VII** , **191** :
L : >wenstimm , 在 H : 格罗斯 档案 , 七 , - .

Lwenstimm, 载于 H. Gross 的档案, VII, 191。

18> ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz][nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈaɪdlər][ænd; ənd] [ðæt] [laɪf] [ɒn] [ɡɑːdz]
18> recognize that the world has no place for idlers and that life on God's
18> 认出 那 这 世界 有 不 地方 为了 惰轮 和 那 生活 在 神的
[ɜːθ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɜːnd] [baɪ]['leɪbə(r)] ,
earth must be earned by labor ,
地球 必须 是 获得 经过 劳动 ,

要认识到, 这个世界没有游手好闲之人的容身之地, 在上帝的土地上生活必须通过劳动才能获得。

[ɪz] [wɪˈðəʊt] ['kɒnʃəns]
is without conscience .
是 没有 良心 .

毫无良知。

[nəʊ] [ˌkɒnʃiˈenʃəs] ['testɪməni] [niːd] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [frɒm; frəm] [sʌt] .
No conscientious testimony need be expected from such .
不 尽责的 见证 需要 是 预期的 从 这样的 .

无需指望这样的人提供认真负责的证词。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [fjuː] [ruːlz] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [wɪt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ɪkˈspɪəriəns] [ðə; ði]
Among the few rules without exception which in the course of long experience the
之中 这 很少 规则 没有 例外 哪个 在 这 课程 的 长的 经验 这
['krɪmɪnəlɪst] [meɪ] [meɪk] ,
criminalist may make ,
犯罪学家 可能 制作 ,

在刑事技术人员长期经验积累的过程中, 可以总结出一些绝对没有例外的规则, 其中就包括:

[ðɪs] [ɪz][wʌŋ] - - [ðæt] _ [ðə; ði]['riːəl] [træmp] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈseksɪz][ænd; ənd][ɔːl] [wɔːks] [ɒv; əv][laɪf] [wɪl]
this is one - - that = the real tramps of both sexes and all walks of life will
这 是 一 - - 那 _ 这 真实的 流浪汉 的 两个都 性别 和 全部 散步 的 生活 将要
[ˈnevə(r)][ˈtestɪfaɪ] [ˌkɒnʃiˈenʃəsli] ;
never testify conscientiously ;
绝不 作证 切实 ;

这是其中之一——真正的流浪汉, 无论男女, 无论出身, 都不会诚实地作证;

- - [hɪk][niːˈzeə(r)][iː es ˈtiː] , [hʌŋk] [tiː ˈjuː] , [rəˈmeɪn] , - _ .
- - **hic niger est** , **hunc Tu** , **Romane** , **caveto** = :
- - 嘿 尼日尔 est , 亨克 图 , 罗曼 , - _ .

--hic niger est、hunc Tu、Romane、caveto_。

[ˈsekʃ(ə)n] [faɪv] .
Section 5 .
部分 5 .

第五节

([siː]) [ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv] ['testɪməni] .
(**c**) **The Correctness of Testimony** .
(c) 这 正确性 的 见证 .

(c) 证词的正确性。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] ['ɪntuː][ə; eɪ] _ * [kəˈpæsəti] _ [fɔː(r); fə(r)] [truːθ] - ['telɪŋ] [mʌst; məst]
The training of the witness into a * capacity = for truth - telling must
这 训练 的 这 证人 进入 一个 _ * 容量 _ 为了 真相 - 讲述 必须
[biː; bi] [beɪst] ,
be based ,
是 基于 ,

对证人进行培训, 使其具备说真话的能力, 必须以以下方式为基础:

([wʌn]) [ɒn][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɔ:lɪ][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ðæt] [ə'fekt] , [ˈnegətɪvli] , [kə'rekt]
(**1**) **on the judge's knowledge of all the conditions that affect , negatively , correct**
(1) 在 这 法官的 知识 的 全部 这 状况 那 影响 , 负面 , 正确的
[ɑ:bzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['rɪprə'dʌkʃən] ;
observations and reproductions ;
观察 和 复制品 ;

(1) 法官对所有可能对正确观察和再现产生负面影响的条件的了解;

([tu:'tu:]) [ɒn][hɪz; ɪz] ['meɪkɪŋ] [klɪə(r)][tu:; tə] [hɪm'self] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
(**2**) **on his making clear to himself whether and which conditions are**
(2) 在 他的 制作 清除 到 他自己 无论 和 哪个 状况 是
[ˈɒpəreɪtɪv] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] ['kwestʃən] ;
operative in the case in question ;
操作 在 这 案件 在 问题 ;

(2) 他要弄清楚在所涉案件中是否存在以及存在哪些条件;

[ænd; ənd] ([θri:]) [ɒn][hɪz; ɪz] ['eɪmɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈnegətɪv] [ˈɪnfluəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪtnəs]
and (3) on his aiming to eliminate this negative influence from the witness
和 (3) 在 他的 瞄准 到 排除 这 消极的 影响 从 这 证人
.
:
.

(3) 他旨在消除证人身上的这种负面影响。

[ðə; ði][ɑ:st][ɪz][ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ['dɪfɪkəlt] , [bʌt; bət][nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
The last is in many cases difficult , but not impossible .
这 最后 的 是 在 许多 案例 难的 , 但 不是 不可能的 .

最后一点在很多情况下都很困难, 但并非不可能。

[ðæt] [mɪ'steɪks] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [su:n] [ˈnəʊtɪd] , [bʌt; bət] [ðen] ,
That mistakes have been made is generally soon noted , but then ,
那 错误 有 到过 制成 是 一般来说 很快 著名的 , 但 然后 ,
错误通常会很快被指出, 但是,

``being [kɔ:lɪd] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['tʃəʊzn] - - [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] ['sɪmələli] ,
``being called and being chosen ' ' are two things ; and similarly ,
``being 称为 和 存在 选定 - - 是 二 事物 ; 和 相似地 ,
“蒙召”和“被拣选”是两回事; 同样地,

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] _ * [wɒt] _ [ɪz] [kə'rekt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tju:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l]
the discovery of = * what is correct and the substitution of the essential
这 发现 的 _ * 什么 _ 是 正确的 和 这 替代 的 这 基本的
[ɑ:bzər'veɪʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɪnjənətɪv] [wʌnz] ,
observations for the opinionative ones ,
观察 为了 这 固执己见 一个 ,
发现什么是正确的, 并用本质性的观察结果取代主观臆断。

[ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [tɑ:sks] .
is always the most difficult of the judge's tasks .
是 总是 这 最多 难的 的 这 法官的 任务 .

这始终是法官最困难的任务。

[wen] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz][bəʊθ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də][səʊ] ,
When the witness is both unwilling to tell the truth and unable to do so ,
什么时候 这 证人 是 两个都 不情愿 到 告诉 这 真相 和 无法 到 做 所以 ,
当证人既不愿意说真话又不能说真话时,

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [epɹəʊtʃt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fju:] ['kɒmən] [vju:] - [pɔɪnts] .
the business of training may be approached from a few common view - points .
这 商业 的 训练 可能 是 接近 从 一个 很少 常见的 看法 - 积分 .
培训业务可以从几个共同的角度来探讨。

[ˈpeɪj(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ki:] [tu;; tə] [səkˈses] .
Patience with the witness is perhaps the most important key to success .
耐心 和 这 证人 是 也许 这 最多 重要的 钥匙 到 成功 .

对证人保持耐心或许是成功的关键。

[nəʊ] [daʊt] [aɪˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][bi;; bi][ˈpeɪj(ə)nt] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [taɪm] ;
No doubt it is difficult to be patient where there is no time ;
不 怀疑 它 是 难的 到 是 病人 在哪里 那里 是 不 时间 ;

毫无疑问，在没有时间的情况下，保持耐心是很难的；

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [kənˈtemp(ə)rəri] [əʊvəˈtɑ:sk] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [taɪm] .
and what with our contemporary overtasking , there is no time .
和 什么 和 我们的 当代的 任务过载 , 那里 是 不 时间 .

再加上我们现代人工作任务过多，根本没有时间。

[bʌt; bət] [ðæt] [məst; məst][bi;; bi] [ˈɔ:ltəd] .
But that must be altered .
但 那 必须 是 已修改 .

但这种情况必须改变。

[ˈdʒʌstɪs] [məst; məst][hæv; həv] [streŋθ] [tu;; tə] [ki:p] [ˈevri,bɑ:dɪz] [ˈleɪbə(r)] [prəˈpɔ:ʃən(ə)l] [tu;; tə][hɪz; ɪz][tɑ:sk]
Justice must have strength to keep everybody's labor proportional to his task
正义 必须 有 力量 到 保持 每个人的 劳动 比例 到 他的 任务

正义必须有足够的力量，使每个人的劳动都与其职责相称。

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] [hu:z] [ˌreprɪˈzentətɪvz] [du;; də][nɒt][grɑ:nt] [ˈmʌni] [ˈɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:pəs]
A nation whose representatives do not grant money enough for this purpose
一个 国家 谁 代表 做 不是 授予 钱 足够的 为了 这 目的

[məst; məst][nɒt] [ɪkˈspekt] [ˌsætɪsˈfæktəri] [ɒ:] [kɔ:ts] - - ``no [nəʊ] [wɑ:ʃi:] ;
must not expect satisfactory law courts - - ``no checkee no washee ;
必须 不是 预计 令人满意的 法律 法院 - - ``no 收银员 不 洗洁精 ;

一个国家的代表如果没有为此目的拨出足够的资金，就不能指望有令人满意的法院——“没有支票就没有洗钱者；

- - [nəʊ] [ˈmʌni] [nəʊ][ˈdʒʌstɪs] .
' ' **no money no justice .**
- - 不 钱 不 正义 .

“没有钱就没有正义。”

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [taɪm] [wɪl] [əˈkwaɪə(r)] [ˈpeɪj(ə)ns] .
People who have time will acquire patience .
人们 WHO 有 时间 将要 获得 耐心 .

有时间的人会培养耐心。

[ˈpeɪj(ə)ns] [ɪz] [ˈnesəsəri] [əˈbʌv] [ɔ:l] [waɪl] [ˈteɪkɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] .
Patience is necessary above all while taking evidence .
耐心 是 必要的 多于 全部 尽管 采取 证据 .

在收集证据的过程中，耐心至关重要。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tu;; tə] [seɪ] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [rɪˈdʌndəntli] , [ænd; ənd]
A great many witnesses are accustomed to say much and redundantly , and
一个 伟大的 许多 证人 是 习惯 到 说 很多 和 多余的 , 和

[əˈgen] ,
again ,
再次 ,

许多证人习惯于说很多很多重复的话，而且，

[məʊst][ˈkrɪmɪn(ə)l][dɪˈʒʌstɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ʌt] [ðem; ðəm] [ɒf] [ænd; ənd][tuː; tə]
most criminal justices are accustomed to try to shut them off and to
最多 刑事 法官们 是 习惯 到 尝试 到 关闭 他们 离开 和 到
[rɪˈkwaɪə(r)] [brɪːf] [ˈsteɪtmənts] .
require brief statements .
要求 简短的 声明 :

大多数刑事司法人员习惯于阻止他们发言，并要求他们作简短陈述。

[ðæt] [ɪz] [ˈsɪli] .
That is silly .
那是愚蠢的 .

这太荒谬了。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [ˈwɒndərɪŋ] [ɒn] [ˈpʊːpəs] ,
If the witness is wandering on purpose ,
如果 这 证人 是 漫游 在 目的 ,

如果证人是故意四处游荡的，

[æz; əz] [ˈmeni] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [dʌz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdefɪnət] [ˈriːz(ə)nɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
as many a prisoner does for definite reasons of his own ,
作为 许多 一个 囚犯 做 为了 定 原因 的 他的 自己的 ,

许多囚犯出于自身特定原因也会这样做，

[hiː; hi] [wɪl] [spred] [hɪmˈself] [stɪl] [mɔː(r)][æz; əz][hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪɡˈzæmɪnə(r)] [dʌz] [nɒt] [laɪk]
he will spread himself still more as he recognizes that his examiner does not like
他 将要 传播 他自己 仍然 更多的 作为 他 认可 那 他的 考官 做 不是 喜欢
[aɪˈtiː] .
it .
它 :

他意识到考官不喜欢这样，于是更加肆无忌惮地张开双臂。

[tuː; tə][biː; bi] [dɪsəˈɡriːəb(ə)l] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈpʊːpəs] .
To be disagreeable is his purpose .
到 是 令人不快的 是 他的 目的 .

他的目的就是让人讨厌。

[hiː; hi][ɪz][ˈnevə(r)][led][baɪ] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] [bɪˈjɒnd] [hɪz; ɪz] [ɪntrəˈdʌkʃn] ,
He is never led by impatience beyond his introduction ,
他 是 绝不 引领 经过 不耐烦 超过 他的 介绍 ,

他从不因自我介绍而显得急躁。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [piːs] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz] [lɒst] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [əˈkjuːzd] [huː] [spiːks]
and some piece of evidence is lost because almost every accused who speaks
19> [ʌnɪnˈtelɪdʒəbli] [ɒn] [ˈpʊːpəs] ,
19> unintelligibly on purpose ,
19> 难以理解 在 目的 ,

而且由于几乎所有被告都故意说一些含糊不清的话，导致一些证据丢失。

[sez] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [ænd; ənd] [brɪŋz] [θɪŋz] [tuː; tə] [laɪt] [ðæt] [nəʊ]
says too much in the course of his speech and brings things to light that no
说道 也 很多 在 这 课程 的 他的 演讲 和 带来 事物 到 光 那 不
[ˈefət] [maɪt] [ˈʌðəwaɪz] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [tuː; tə] .
effort might otherwise have attained to .
努力 可能 否则 有 已达到 到 :

他在演讲中说了太多东西，揭示了一些原本不可能通过任何努力就能揭示的事情。

[bɪ'saɪdʒ] , [hu:'evə(r)] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜ:pəsli] [bŋ] - ['wɪndɪd; waɪndɪd] ['testɪməni] [dʌz] [nɒt] [wɒnt]
Besides , whoever is making a purposely long - winded testimony does not want
除了 , 谁 是 制作 一个 故意 长的 - 喘息 见证 做 不是 想
[tu; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [su:'pɜ:fluəs] ,
to say anything superfluous ,
到 说 任何事物 多余 ,

此外，故意冗长作证的人并不想说任何多余的话。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi; hi] ['æktʃuəli] [dʌz] [səʊ] , [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
and if he actually does so , is unaware of it .
和 如果 他 实际上 做 所以 , 是 不知情 的 它 .

即使他真的这么做了，他自己也毫不知情。

[ænd; ənd][i:v(ə)n] [wen] [hi; hi] [nəʊz] [ðæt] [hi; hi][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ([məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [hi; hi]
And even when he knows that he is talking too much (most of the time he
和 甚至 什么时候 他 知道 那 他 是 说 也 很多 (最多 的 这 时间 他
[nəʊz] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'peɪʃ(ə)nt] [lʊks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɔ:dɪtərz]) ,
knows it from the impatient looks of his auditors) ,
知道 它 从 这 不耐烦 看起来 的 他的 审计员) ,

即使他知道自己说得太多（大多数时候，他从听众不耐烦的眼神中就能察觉到），

[hi; hi]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] [dʒʌst] [wɒt] [ɪk'si:dɪd] [ðə; ði] ['meʒə(r)] .
he never can tell just what exceeded the measure .
他 绝不 能 告诉 只是 什么 超出 这 措施 .

他永远也无法确定究竟是什么超出了限度。

[ɪf] , [ðen] , [hi; hi][ɪz] [ɑ:skt] [tu; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [ʃɔ:t] , [hi; hi] [rɪ'meɪnz] [ʌn'mu:vɔd] ,
If , then , he is asked to cut it short , he remains unmoved ,
如果 , 然后 , 他 是 问 到 切 它 短的 , 他 遗迹 不动 ,

如果要求他缩短谈话时间，他依然无动于衷。

[ɔ:(r)][æ; ət][məʊst] [br'gɪnz] [ə'gen] [æ; ət][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] , [ɔ:(r)] , [ɪf] [hi; hi] ['æktʃuəli] [kɒndrɪ'sendz] ,
or at most begins again at the beginning , or , if he actually condescends ,
或者 在 最多 开始 再次 在 这 开始 , 或者 , 如果 他 实际上 居高临下 ,
或者至多从头再来，或者，如果他真的屈尊纡贵的话，

[hi; hi][əu'mit] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [pə'hæps] [i:v(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
he omits things of importance , perhaps even of the utmost importance .
他 省略 事物 的 重要性 , 也许 甚至 的 这 极致 重要性 .

他遗漏了一些重要的事情，甚至可能是最重要的事情。

[nɔ:(r)][mʌst; məst][aɪ 'ti:][bi; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [æ; ət] [li:st] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l]
Nor must it be forgotten that at least a large proportion of such people
也不 必须 它 是 被遗忘的 那 在 至少 一个 大的 部分 的 这样的 人们
[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [tu; tə] [kɔ:t] [hæv; həv] [pri'peəd] [ðeə(r)] ['stɔ:ri] [ɔ:(r)] ['prɒbəbli] [blɒkt] [aɪ 'ti:] [aʊt]
who are brought to court have prepared their story or probably blocked it out
WHO 是 带来 到 法庭 有 准备 他们的 故事 或者 大概 已屏蔽 它 出去
[ɪn][ðə; ði] [rʌf] .
in the rough .
在 这 粗糙的 .

也不应忘记，至少很大一部分被带上法庭的人都事先准备好了他们的说辞，或者可能已经大致构思好了。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [pə'mɪtɪd] [tu; tə] ['fɒləʊ] [ðeə(r)][plænz] , [ðeɪ] [get] [kən'fju:zd] ,
If they are not permitted to follow their plans , they get confused ,
如果 他们 是 不是 允许 到 跟随 他们的 计划 , 他们 得到 使困惑 ,

如果他们的计划不被允许执行，他们就会感到困惑。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kəʊ'hɪərənt][ɔ:(r)][hɑ:f] - [kəʊ'hɪərənt][ɪz] [drɪ'skʌvəd] .
and nothing coherent or half - coherent is discovered .
和 没有什么 相干 或者 一半 - 相干 是 发现 .

结果没有发现任何连贯或半连贯的东西。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli] [ðəʊz] [hu:] [seɪ] [məʊst][hæv; həv] [θɔ:t] [ðeə(r)] [ˈtestɪməni] [ˈəʊvə(r)] [brɪʔ:(r)] .
And generally those who say most have thought their testimony over before .
和 一般来说 那些 WHO 说 最多 有 想法 他们的 见证 超过 前 .
而且通常来说，说这话的人都事先仔细考虑过自己的证词。

[ðəʊz] [hu:] [ˈmiəli] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] _ * [jes] _ [ænd; ənd] _ * [nəʊ] _ [æt; ət][ðə; ði]
Those who merely have to say no more than = * yes = and = * no = at the
那些 WHO 仅仅 有 到 说 不 更多的 比 _ * 是的 _ 和 _ * 不 _ 在 这
[ˈtraɪəl][du:; də] [nɒt] [rɪˈdju:s] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [ˈeni] [ɡreɪt] [ˈɔ:də(r)] ;
trial do not reduce the little they are going to say to any great order ;
审判 做 不是 减少 这 小的 他们 是 去 到 说 到 任何 伟大的 命令 ;
在审判中，那些只需要说“是”或“否”的人，并没有把他们要说的话简化成任何重要的内容；

[ðæt] [ɪz] [dʌn] [ˈəʊnli][baɪ] [sʌtʃ] [æz; əz][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [tu:; tə] [tel] .
that is done only by such as have a story to tell .
那 是 完毕 仅有的 经过 这样的 作为 有 一个 故事 到 告诉 .
只有那些有故事可讲的人才会这样做。

[wʌns] [ðə; ði] [stri:m] [ɒv; əv] [tɔ:k] [breɪks] [lu:s] [aɪ ˈti:] [ɪz] [best] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [fləʊ] [ɒn] ,
Once the stream of talk breaks loose it is best allowed to flow on ,
一次 这 溪流 的 讲话 休息 松动的 它 是最好的 允许 到 流动 在 ,
一旦谈话开始，最好就让它继续下去。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [ðen] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [wɪð] [əˈprəʊpriət] [ˈkwestʃənz] [wen] [aɪ ˈti:] [ˈθretnz] [tu:; tə] [brɪˈkʌm]
and only then interrupted with appropriate questions when it threatens to become
和 仅有的 然后 中断 和 合适的 问题 什么时候 它 威胁 到 变得
[ɪɡˈzɔ:stɪŋ] .
exhausting .
精疲力竭 .
只有当谈话变得令人疲惫时，才会提出适当的问题进行打断。

[help] [əˈɡenst] [tu:] [mʌtʃ] [tɔ:k] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][wʌn] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Help against too much talk can be found in one direction .
帮助 反对 也 很多 讲话 能 是 成立 在 一 方向 .
想要克服话多的困扰，可以从一个方面入手。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] [brɪʔ:(r)] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [brɪˈɡɪnz] ,
But it must be made use of before the evil begins ,
但 它 必须 是 制成 使用 的 前 这 邪恶的 开始 ,
但必须在罪恶开始之前加以利用。

[ænd; ənd][ɪz][ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] [ɒv; əv] [ju:z][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ɪˈvents]
and is in any event of use only in the description of a long chain of events
和 是 在 任何 事件 的 使用 仅有的 在 这 描述 的 一个 长的 链 的 活动
,
/
/
,
而且无论如何，它仅用于描述一长串事件。

- - [ɪ:] .
- - **e** :
- - e .
--e.

[dʒɪ:] . , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [brɔ:l] .
g . , **a great brawl** .
克 : , 一个 伟大的 争吵 .
例如，一场大混战。

[ðeə(r)] , [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [bi:n] [pʊt] [ɪn] [kəmˈpli:t] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [tru:θ] ,
There , if one has been put in complete possession of the whole truth ,
那里 , 如果 一 有 到过 放 在 完全的 拥有 的 这 所有的 真相 ,
在那里，如果一个人完全掌握了全部真理，

[θru:] [wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [wɪtnəsɪz] , [ðə; ði][nekst] [wɪtnəs] [meɪ] [bi:; bi][təʊld] : ``Begin [weə(r)] [eks]
through one or more witnesses , the next witness may be told : ``Begin where X
 通过 一 或者 更多的 证人 , 这 下一个 证人 可能 是 讲述 : ``Begin 在哪里 X
 ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] . - -
entered the room . ' ' . - -
 进入 这 房间 . - -
 通过一名或多名证人，可以告诉下一位证人：“从 X 进入房间的地方开始。”

[ɪf] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [dʌn] ,
If that is not done ,
 如果 那 是 不是 完毕 ,

如果做不到这一点，

[wʌn] [meɪ] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə][hɪə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['wɪtnəs] [dɪd][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [brɔːl] [ænd; ənd]
one may be compelled to hear all the witness did the day before the brawl and
 — 可能 是 被迫 到 听到 全部 这 证人 做过 这 天 前 这 争吵 和
 [haʊ] [ðiːz] [ˌɪntrə'dʌk(ə)nz] ,
how these introductions ,
 如何 这些 介绍 ,

人们可能会被迫听取证人在斗殴前一天所做的一切，以及这些介绍是如何进行的。

[ɪn] [ðəm'selvz] [ɪn'dɪfrənt] , [hæv; həv][led][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'vent] .
in themselves indifferent , have led to the event .
 在 他们自己 冷漠 , 有 引领 到 这 事件 .
 本身漠不关心，却导致了这一事件的发生。

[bət; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [set] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
But if you set the subject ,
 但 如果 你 放 这 主题 ,

但如果你设定了主题，

[ðə; ði] ['wɪtnəs] ['sɪmpli] [ə'bændən] [ðə; ði] [fɜ:st] [pɑ:t] [pɒ; əv] ['pɒsəbli] ['stʌdɪd] ['testɪməni] [wɪ'daʊt]
the witness simply abandons the first part of possibly studied testimony without
 这 证人 简单地 放弃 这 第一的 部分的 可能 研究 见证 没有
 [ðeə'baɪ] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəʊ'hɪərəns] .
thereby losing his coherence .
 从而 输 他的 连贯性 .

证人只是放弃了可能经过研究的证词的第一部分，但并没有因此失去其连贯性。

[ðə; ði] [prə'si:dʒə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈækjərətli] [əb'zɜ:vɪd] : [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [təʊld], ``Begin [æt; ət] [ðɪs] [ɔ:(r)]
The procedure may be accurately observed : **The witness is told ,** ``Begin **at this or**
这 程序 可能 是 准确 观察到 : 这 证人 是 讲述 , ``Begin 在 这 或者
[ðæt] [pɔɪnt] . - -
that point . ' '
那 观点 . - -

程序可以准确执行：告诉证人“从这里或那里开始”。

[ðɪs] [dɪ'lɪvərəns] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [pəʊz] ['dʒʊəriŋ] [wɪt] [hi; hi] ['ɒbvɪəsli] [rɪ'vjuːz]
This deliverance is generally followed by a pause during which he obviously reviews
 这 解救 是 一般来说 随后 经过 一个 暂停 期间 哪个 他 明显地 评论

[ænd; ənd] [sets] [ə'saɪd] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [prɪ'peəd] [spiːtʃ] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'vents]
and sets aside the part of his prepared speech dealing with the events
 和 套 旁边 这 部分 的 他的 准备 演讲 处理 和 这 活动

[prɪ'lɪmɪnəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [pɔɪnts] .
preliminary to the required points .
 初步的 到 这 必需的 积分 .

这种解说之后通常会有一个停顿，在此期间他显然会回顾并搁置准备好的演讲稿中有关必要要点之前事件的部分。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] ,
If , **however** ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['startɪŋ] [pɔɪnt] [daɪz] [nɒt] [wɜ:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪtnəs] [sez] [hi:; hi]
the setting of a starting point does not work and the witness says he
这 环境 的 一个 开始 观点 做 不是 工作 和 这 证人 说道 他
[mʌst; məst] [brɪ'ɡɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] [stɛɪdʒ] ,
must begin at the earlier stage ,
必须 开始 在 这 早些时候 阶段 ,
设定起点行不通, 证人说他必须从更早的阶段开始。

[let] [hɪm][du:; də][səʊ] .
let him do so .
让 他 做 所以 .
让他这么做吧。
[ʌðəwaɪz] [hi:; hi] [traɪz] [səʊ] [hɑ:d] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðæt] , [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][gəʊ]
Otherwise he tries so hard to begin according to request that , unable to go
否则 他 尝试 所以 难的 到 开始 根据 到 要求 那 , 无法 到 去
[hɪz; ɪz] [əʊn] [weɪ] ,
his own way ,
他的 自己的 方式 ,
否则, 他会竭尽全力按照要求开始, 以至于无法按照自己的方式行事,

[hi:; hi] [kən'fju:z] ['evrɪθɪŋ] .
he confuses everything .
他 令人困惑 一切 .
他把一切都搞混了。

[ðə; ði] ['peɪj(ə)ns] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['testɪməni] [ɪz] ['ni:dfl] ['ɔ:lsəʊ][ɪn] 20> [krɒs] -
The patience required for taking testimony is needful also in 20> cross -
这 耐心 必需的 为了 采取 见证 是 需要 还 在 20> 又 -
[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .
听取证词所需的耐心在交叉询问中也同样需要。

[nɒt] ['əʊnli] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [sləʊ] - ['wɪtɪd] [fəʊk] , [bʌt; bət][ɔ:lsəʊ] [braɪt] [p'ɜ:sənz] ['bʃ(ə)n] ['ɑ:nsə(r)][əʊnli]
Not only children and slow - witted folk , but also bright persons often answer only
不是 仅有的 孩子们 和 慢的 - 机智的 民间 , 但 还 明亮的 人 经常 回答 仅有的
`yes - - [ænd; ənd] `no ,
`yes ' ' and `no ,
`yes - - 和 `no ,
不仅是儿童和反应迟钝的人, 就连聪明人也常常只回答“是”和“否”。

- - [[wʌn]] [ænd; ənd] [ði:z] [beə(r)] ['ɑ:nsəz] [dɪ'mɑ:nd][ə; eɪ] ['peɪj(ə)ns] [məʊst] ['nesəsəri] [wɪð] [dʒʌst] [ðɪs]
' ' [**1**] **and these bare answers demand a patience most necessary with just this**
- - [1] 和 这些 裸 答案 要求 一个 耐心 最多 必要的 和 只是 这
['beənəs] ,
bareness ,
裸露 ,
“[1]而这些简略的答案需要一种耐心, 而这种耐心恰恰是面对这种简略性所必需的,

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:nsəz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [pə'sju:d] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ænd; ənd] [kən'sekjətɪvli] .
if the answers are to be pursued for some time and consecutively .
如果 这 答案 是 到 是 追击 为了 一些 时间 和 连续 .
如果需要持续一段时间去寻找答案。

[ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈɒbvɪəs] [ɪnəzˈmʌtɪ] [æz; əz] [ˈevriwʌn] [ˈrekəɡnaɪzɪz]
The danger of impatience is the more obvious inasmuch as everyone recognizes
 这 危险 的 不耐烦 是 这 更多的 明显的 因此 作为 每个人 认可
 [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ˈklɪəli] [ðæt][hi; hi][ɪz] [ˈlaɪkli] [tu;; tə][set][ðə; ði] [rɪˈz:vd] [ˈwɪtnəs] [səˈdʒestɪv]
more or less clearly that he is likely to set the reserved witness suggestive
 更多的 或者 较少的 清楚地 那 他 是 可能 到 放 这 预订的 证人 暗示性的
 [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd][səʊ][tu;; tə] [lɜ:n] [θɪŋz] [ðæt][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈnevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [sed] .
questions and so to learn things that the witness never would have said .
 问题 和 所以 到 学习 事物 那 这 证人 绝不 会 有 说 .

不耐烦的危险显而易见，因为每个人都或多或少清楚地认识到，他可能会向沉默寡言的证人提出诱导性问题，从而了解到证人永远不会说的话。

[nɒt] ['evrɪbədi] , [ɪn'diːd] , [huː] [meɪks] [ˌmɒnəsɪˈlæbɪk] [rɪˈplaɪz] [ɪn] [kɔːt] [hæz; həz] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] ,
Not everybody , indeed , who makes monosyllabic replies in court has this nature ,
 不是 大家 , 的确 , WHO 制作 单音 回复 在 法庭 有 这 自然 ,
 [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] ,
but in the long run ,
 但 在 这 长的 跑步 ,
 诚然，并非所有在法庭上只作单音节回答的人都具有这种本性，但从长远来看，
 [ðɪs] ['kɒmən] [kærəktəˈrɪstɪk] [ɪz] ['mænɪfɛst] ,
this common characteristic is manifest ,
 这 常见的 特征 是 显现 ,
 这一共同特征显而易见。

[ænd; ənd] [ðɪ:z] [lə'kɒnɪk] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðəm'selvz] [kə'nektɪdli] [ɪn]
and these laconic people are really not able to deliver themselves connectedly in
 和 这些 简洁 人们 是 真的 不是 有能力的 到 递送 他们自己 相互关联地 在
 [lɒŋ] ['spi:tʃɪz] .
long speeches .
 长的 演讲 .

这些寡言少语的人真的不擅长用冗长的演讲条理清晰地表达自己的想法。

[ɪf] , [ðən] ,
If , **then** ,
 如果 , 然后 ,
 如果, 那么

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [meɪd] ['əʊnli][ðə; ði] [ˈɔ:tɪst] [rɪ'plaɪz] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][kəʊ'hɪərənt] [wel] -
the witness has made only the shortest replies and a coherent well -
 这 证人 有 制成 仅有的 这 最短 回复 和 一个 相干 出色地 -
 [kəm'pəʊzɪd] ['stɔ:ri] [bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
composed story be made of them ,
 由 故事 是 制成 的 他们 ,

证人只作了最简短的回答，但要根据这些回答编造出一个连贯且条理清晰的故事。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [wɪl] , [wen] [hɪz; ɪz] ['testɪməni] [ɪz] [ri:d] [tuː; tə][hɪm] ,
the witness will , when his testimony is read to him ,
 这 证人 将要 , 什么时候 他的 见证 是 读 到 他 ,
 当证人的证词被宣读给他听时, 他会:

['bʌf(ə)n] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [ˌʌn'truːθ] [ˌaɪ'tiː] [maɪt] [kən'teɪn] .
often not notice the untruths it might contain .
 经常 不是 注意 这 谎言 它 可能 包含 .
 往往不会注意到其中可能包含的谎言。

[hi:; hi][ɪz][səʊ][ˈlɪt(ə)l] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [prəˈlɒŋd] [ˈdɪskɔ:s] [ðæt] [æt; ət][məʊst][hi:; hi]
He is so little accustomed to his own prolonged discourse that at most he
他是所以小的习惯到他的自己的延长话语那在最多他
[ˈwʌndər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈeksələnt] [spi:tʃ] [wɪˈðəʊt] [ˈnəʊtɪsɪŋ] [i:v(ə)n] [kɔ:s] [ˈfɔ:lshud] .
wonders at his excellent speech without noticing even coarse falsehoods .
奇迹在他的出色的演讲没有注意到甚至粗谎言 .
他非常不习惯自己滔滔不绝的讲话，以至于他最多只是对自己的精彩演讲感到惊讶，却丝毫没有注意到其中的粗俗谎言。

[ɪf] , [ˈkɒntrəri] [tu:; tə][ekspekˈteɪ(ə)n] , [hi:; hi] [dʌz] [ˈnəʊtɪs][ðəm; ðəm] ,
If , contrary to expectation , he does notice them ,
如果 , 相反 到 期待 , 他 做 注意 他们 ,
如果，出乎意料的是，他确实注意到了它们，
[hi:; hi][ɪz] [tu:;] [ˈtʃeəri] [ɒv; əv] [wɜ:dʒ] [tu:; tə][kɔ:l] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðəm; ðəm] , [əˈsent] ,
he is too chary of words to call attention to them , assents ,
他是也谨慎的 字 到 称呼 注意力 到 他们 , 同意 ,
他说话太谨慎，不愿引起别人的注意，于是表示同意。

[ænd; ənd][ɪz][glæd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən][end] .
and is glad to see the torture coming to an end .
和 是 高兴的 到 看 这 酷刑 未来 到 一个 结尾 .
他很高兴看到酷刑终于结束了。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，
[ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈendləs] [ˈpeɪʃ(ə)ns] [wɪl] [du:; də][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ləˈkɒnɪk] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə] [seɪ] [æt; ət]
nothing but endless patience will do to bring the laconic witness to say at
没有什么 但 无尽的 耐心 将要 做 到 带来 这 简洁 证人 到 说 在
[li:st] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [kəʊˈhɪərənt] ,
least enough to make his information coherent ,
至少 足够的 到 制作 他的 信息 相干 ,
只有无尽的耐心才能让这位沉默寡言的证人至少说出足够多的信息，使之连贯一致。

[i:v(ə)n] [ðəʊ] [bri:f] .
even though brief .
甚至 尽管 简短的 .
虽然很短暂。
[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪs] [fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊtəkɒl] .
It may be presented in this form for protocol .
它 可能 是 呈现 在 这 形式 为了 协议 .
它可以以这种形式呈现，作为协议的一部分。

[ˈsekʃ(ə)n] [sɪks] .
Section 6 .
部分 6 .
第六节

([di:]) [ˌpri:sʌpəˈziʃnz] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] - [ˈteɪkɪŋ] .
(d) Presuppositions of Evidence - Taking .
(d) 预设 的 证据 - 采取 .
(d) 证据收集的前提假设。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ru:lz][ɒv; əv] ['eɪdəns] - ['teɪkɪŋ] [ɪz][nɒt][tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt]
One of the most important rules of evidence - taking is not to suppose that
 — 的 这 最多 重要的 规则 的 证据 - 采取 是 不是 到 认为 那
 ['præktɪkli] ['eni] ['wɪtnəs] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi] [ri'membə] .
practically any witness is skilled in statement of what he remembers .
 几乎 任何 证人 是 熟练 在 陈述 的 什么 他 记得 .

取证过程中最重要的规则之一就是不要想当然地认为任何证人都擅长陈述自己记得的事情。

[ˈi:v(ə)n][pɒv; əv] [tʃaɪld] [ˈtreɪnɪŋ] , ^{Fr} : >bel [[tu:'tu:]] [sez] , ``Men [mʌst; məst][bi;; bi] [drɔ:n] [aɒt] , [nɒt]
Even of child training , Fr : >bel [2] says , ``Men must be drawn out , not
 甚至 的 孩子 训练 , Fr : >bel [2] 说道 , ``Men 必须 是 绘制 出去 , 不是
 [prəʊbd] . - -
probed . ' ' - -
 探测 . - -

弗罗贝尔[2]甚至在谈到儿童教育时也说：“必须引导男人，而不是试探他们。”

[ænd; ɛnd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈvælɪd][ɪn][dʒʊərəɪsˈpru:dns] , [ænd; ɛnd][ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] ,
And this is the more valid in jurisprudence , and the more difficult ,
 和 这 是 这 更多的 有效的 在 法理 , 和 这 更多的 难的 ,
 而这在法理学中更具说服力, 也更难做到。

[sɪns] [ðə; ði] ['lɔɪəz] [hæv; həv][æt; ət][məʊst]['əʊnlɪ][æz; əz] ['meni] ['aʊəz] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][æz; əz]
since the lawyers have at most only as many hours with the individual as
 自从 这 律师 有 在 最多 仅有的 作为 许多 小时 和 这 个人 作为
 [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [hæz; həz] [ˈjiəz] .
the teacher has years .
 这 老师 有 年 .

因为律师与当事人相处的时间最多只有老师与当事人相处的时间一样多。

[haʊ'eɪə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst][eɪm][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [aʊt] , [ænd; ɐnd] [ɪf] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [wɜːk]
However , we must aim to draw the witness out , and if it does not work
 然而 , 我们 必须 目的 到 画 这 证人 出去 , 和 如果 它 做 不是 工作
 [æt; ət][fɜːst] ,
at first ,
 在 第一的 ,

但是，我们必须设法引导证人开口，如果一开始不奏效，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nevəðə'les] [nɒt][dɪ'speə(r)][ɒv; əv] [sək'siːdɪŋ] .
we must nevertheless not despair of succeeding .
 我们 必须 尽管如此 不是 绝望 的 成功 .

然而，我们绝不能对成功失去希望。

[ðə; ði] [tʃiːf] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] ['lev(ə)] [ænd; ənd] [ðen] [miːt] [hɪm] [ɒn] [aɪ 'tiː] .
The chief thing is to determine the witness's level and then meet him on it .
 这 首席 事物 是 到 决定 这 证人的 等级 和 然后 见面 他 在 它 .

最重要的是确定证人的级别，然后与他进行沟通。

[wi: wi] ['sɜ:t(ə)nli] [kæn; kən] [nɒt] [sək'si:d] , [ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:t] [taɪm] [ə'laʊd] [ju: 'es] , [tu:; tə] [reɪz] [hɪm][tu:; tə]
We certainly can not succeed , in the short time allowed us , to raise him to
我们 当然 能 不是 成功 , 在 这 短的 时间 允许 我们 , 到 增加 他 到
[ʔaʊəz] .
ours .
我们的 :

在有限的时间内，我们当然不可能把他培养成我们这样的人。

``The ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ɪn'strʌk(ə)n] - - ( [sez] ['læŋə] [ [θri:] ] ) ``is [tuː; tə] [ɪn'daʊ] [ðə; ði][ˈpjuːp(ə)]
 ``The object of instruction ' ' ( says Lange [ 3 ] ) ``is to endow the pupil
 ``The 目的 的 操作说明 - - ( 说道 兰格 [ 3 ] ) ``is 到 赋予 这 瞳孔
 [wið] [mɔː(r)] [ˌæpə'septɪv] [kə'pæsəti] ,
with more apperceptive capacity ,
 和 更多的 敏锐的 容量 ,
 “教学的目的”(兰格[3]说) “是赋予学生更强的感知能力，

[ai] . [i:] . , [tu:; tə]
i . e . , to
我 . e . , 到

即，到

[[wʌn]] [pæθə'lɒdʒɪk(ə)] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɪf] [æt; ət] [ɔ:l] [dɪ'stɪŋkt] , [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] ['rekəgnaɪzəbl; ,rekəg'naɪzəbl] ,
[1] Pathological conditions , if at all distinct , are easily recognizable ,
[1] 病理 状况 , 如果 在 全部 清楚的 , 是 容易地 可识别的 ,
[1] 病理状况即使有明显特征，也很容易识别，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [brɔ:d] [ænd; ʌnd] ['fɒli] ['ɒkjupaɪd] ['bɔ:də(r)] ['kʌntri] [brɪ'twi:n] [pæθə'lɒdʒɪk(ə)]
but there is a very broad and fully occupied border country between pathological
但 那里 是 一个 非常 广阔 和 完全 占领 边界 国家 之间 病理
[ænd; ʌnd][ˈnɔ:m(ə)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and normal conditions .
和 普通的 状况 .

但是，在病态和正常状态之间，存在着非常广阔且完全被占据的边界地带。

([si: 'ef] . [əʊ] . [grəʊs] : [daɪ] - [dɜ:r] [əbəlnən] .
(Cf . O . Gross : Die Affeklage der Ablehnung .
(cf . 哦 . 总的 : 死 - 德尔 燃烧 .
(参见 O. Gross: Die Affeklage der Ablehnung。

- f : >r [saɪ'kja:tri:] [ju:] . ['nʊrʊ'la:dʒi] , - , [ɛks,aɪ'aɪ] , - .)
Monatschrift f : >r Psychiatrie u . Neurologie , 1902 , XII , 359 .)
- f : >r 精神病学 你 . 神经病学 , - , 十二 , - .)
Monatschrift fr 精神病学 u。神经病学，1902，XII，359。)

[[tu:'tu:]] Fr : >bel : [daɪ] .
[2] Fr : >bel : Die .
[2] Fr : >bel : 死 .

[2] Frbel: Die。

- .
Mensehenersiehung .
- .
Mensehenersiehung.

- .
Keilhau 1826 .
- .
Keilhau 1826。

[[θri:]] [keɪ] . ['læŋə] : : >ber - .
[3] K . Lange : : >ber Apperzeption .
[3] K . 兰格 : : >ber - .
[3] K. Lange: ber Apperzeption.

['plʌʊən] - .
Plauen 1889 .
普劳恩 - .
普劳恩 1889 年。

21> [meɪk] [hɪm] [ɪntə'lektʃuəli] [fri:] .
21> make him intellectually free .
21> 制作 他 智力方面 自由的 .

让他获得思想上的自由。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][dɪˈskɪvə(r)][hɪz; ɪz] ˈfunded [θɔːts] , - [ænd; ənd][tuː; tə][bɪˈweə(r)]
It is therefore necessary to discover his ˈfunded thoughts , ' and to beware
它是 所以 必要的 到 发现 他的 ˈfunded 想法 , - 和 到 提防
[ɒv; əv] [ɪkˈspəʊndɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] . - -
of expounding too much . ' '
的 阐述 也 很多 . - -

因此，有必要探究他“受资助的想法”，并注意不要过度阐释。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [truː] .
This is not a little true .
这 是 不是 一个 小的 真的 .

这并非完全没有道理。

[ðə; ðɪ] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [æpəˈseptɪv] [kəˈpæsəti][ɪz][nɒt][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] ,
The development of apperceptive capacity is not so difficult for us ,
这 发展 的 敏锐的 容量 是 不是 所以 难的 为了 我们 ,
对我们来说，发展统觉能力并不难。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ˈaʊə(r)] [ˈprɒbləm] [ɪz][nɒt][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ˈaʊə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)][laɪf] , [bʌt; bət]
inasmuch as our problem is not to prepare our subject for life , but
因此 作为 我们的 问题 是 不是 到 准备 我们的 主题 为了 生活 , 但
[fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˈprez(ə)nt] [ˈpɜːpəs] .
for one present purpose .
为了 一 展示 目的 .

因为我们的问题不是让我们的受试者为生活做好准备，而是为当前的目的做好准备。

[ɪf] [wiː; wi][dɪˈzaɪə(r)] , [tuː; tə] [ðɪs] [end] , [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][mɔː(r)] [ɪntəˈlektʃuəli] [friː] ,
If we desire , to this end , to make one more intellectually free ,
如果 我们 欲望 , 到 这 结尾 , 到 制作 一 更多的 智力方面 自由的 ,
为此，如果我们希望使一个人在思想上更加自由，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə][get] [hɪm][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [wɪð] [ɪndɪˈpendəns] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] [wɪð] [wɪtʃ]
we have only to get him to consider with independence the matter with which
我们 有 仅有的 到 得到 他 到 考虑 和 独立 这 事情 和 哪个
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɜːnd] ,
we are concerned ,
我们 是 担心的 ,

我们只需要让他独立思考我们所关心的事情即可。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [friː] [ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪliən] [sədʒestʃənz] [ænd; ənd] [ˈɪnfərənsɪz] ,
to keep him free of all alien suggestions and inferences ,
到 保持 他 自由的 的 全部 外星人 建议 和 推断 ,
为了让他免受一切外来暗示和推断的影响，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kəmˈpel] [hɪm][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [keɪs] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [ˈɪnfluənsɪz] , [ˈpɜːsən(ə)][ɔː(r)]
and to compel him to see the case as if no influences , personal or
和 到 迫使 他 到 看 这 案件 作为 如果 不 影响 , 个人的 或者
[sɜːkəmˈstæntʃ(ə)l] ,
circumstantial ,
间接的 ,

并迫使他从客观角度看待此案，仿佛没有任何个人或环境因素的影响。

[hæd; həd] [biːn] [æt; ət] [wɜːk] [ɒn][hɪm] .
had been at work on him .
有 到过 在 工作 在 他 .

一直在对他进行研究。

[ðɪs] [rɪˈzʌlt] [dʌz] [nɒt][rɪˈkwaɪə(r)] [ˈmiəli] [ðə; ðɪ] [ˈsetɪŋ] [əˈsaɪd][ɒv; əv][ˈspeʃ(ə)l] [ˈɪnfluənsɪz] ,
This result does not require merely the setting aside of special influences ,
这 结果 做 不是 要求 仅仅 这 环境 旁边 的 特别的 影响 ,
这一结果并非仅仅需要排除特殊影响因素，

[nɔː(r)][ðə; ði] ['setɪŋ] [ə'saɪd][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ˈlðə(r)z] [hæv; həv] [sed] [tuː; tə][hɪm][ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ˈlndə(r)]
nor **the** **setting** **aside** **of** **all** **that** **others** **have** **said** **to** **him** **on** **the** **matter** **under**
也不 这 环境 旁边 的 全部 那 其他的 有 说 到 他 在 这 事情 在下面
[dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
discussion ,
讨论 ,

也不至于把其他人就此事对他说过的话都抛诸脑后。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第3/38页

[nɔ:(r)][ðə; ði] [ɪlu:sɪ'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fekt] [ɒv; əv][fɪə(r)] , [[wʌn]] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] ,
nor the elucidation of the effect of fear , [1] of anger ,
也不 这 阐明 的 这 影响 的 害怕 , [1] 的 愤怒 ,
也未阐明恐惧[1]和愤怒的影响,

[ɒv; əv][ɔ:l] [sʌtʃ] [stɜ:ts] [ɒv; əv][maɪnd][æz; əz] [maɪt] [hɪə(r)][hæv; həv] [bi:n] ['ɒpəreɪtɪv] ,
of all such states of mind as might here have been operative ,
的 全部 这样的 各州 的 头脑 作为 可能 这里 有 到过 操作 ,
在所有可能在此发挥作用的此类心理状态中,

- - [aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌn'biəst] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌbdʒɪkt][frəm; frəm]
- - it requires the establishment of his unbiased vision of the subject from
- - 它 需要 这 建立 的 他的 公正的 想象 的 这 主题 从
[ə; eɪ]['pɪəriəd][æntɪ'sɪ:d(ə)nt][tu:; tə] [ði:z] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['ɪnfluənsɪz] .
a period antecedent to these above - mentioned influences .
一个 时期 前件 到 这些 多于 - 提及 影响 .
——这要求他从上述影响之前的时期开始, 就对该主题形成公正的看法。

[ə'pɪnjənz] , [vælju:'eɪʃənz] , [ˈpredʒədɪsɪz] , [sʊpər'stɪʃən] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [meɪ] [hɪə(r)][bi:; bi][tu:; tə]
Opinions , valuations , prejudices , superstitions , etc . , may here be to
意见 , 估值 , 偏见 , 迷信 , ETC . , 可能 这里 是 到
[ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] ['fæktəz] [ɒv; əv] [dɪ'stɜ:bəns] [ænd; ənd] [kən'fju:ʒn] .
a high degree factors of disturbance and confusion .
一个 高的 程度 因素 的 干扰 和 困惑 .
意见、评价、偏见、迷信等等, 在这里可能在很大程度上成为造成混乱和骚动的因素。

[əʊnli] [wen] [ðə; ði] [həʊl] [ˈɔ:dʒi:ən][ˈsteɪb(ə)l][ɪz] [swept] [aʊt] [meɪ] [ðə; ði][mæn][bi:; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]
Only when the whole Augean stable is swept out may the man be supposed
仅有的 什么时候 这 所有的 奥吉亚斯 稳定的 是 扫荡 出去 可能 这 男人 是 据称
[ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [æpə'səpʃən] ,
capable of apperception ,
有能力的 的 知觉 ,
只有当奥吉亚斯牛棚里的所有污秽都被清除干净, 才能认为这个人具备了感知能力。

[meɪ] [ðə; ði] [θɪŋ] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [tel] [ju: 'es][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][beə(r)][ə'pɒn] [hɪm][ænd; ənd][hi:; hi]
may the thing he is to tell us be brought to bear upon him and he
可能 这 事物 他 是 到 告诉 我们 是 带来 到 熊 之上 他 和 他
[bi:; bi] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ:prə'dju:s] [aɪ 'ti:] .
be permitted to reproduce it .
是 允许 到 复制 它 .
愿他要告诉我们的事情能够临到他, 并允许他将其复述出来。

[ðɪs] ['nesəsəri] [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪz][nɒt][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪf] [ðə; ði] ['sekənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd]
This necessary preliminary is not so difficult if the second of the above - mentioned
这 必要的 初步的 是 不是 所以 难的 如果 这 第二 的 这 多于 - 提及
[ru:lz] [ɪz] [əb'zɜ:vɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ``funded [θɔ:t] - - [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz] ['stʌdɪd] [aʊt] .
rules is observed and the ``funded thought ' ' of the witness is studied out .
规则 是 观察到 和 这 ``funded 想法 - - 的 这 证人 是 研究 出去 .
如果遵守上述第二条规则, 并研究证人的“有资金支持的想法”, 那么这项必要的准备工作并不难。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] , [ɪn'di:d] , [ðæt] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [kən'vɜ:s] ,
It may be said , indeed , that so long as two people converse ,
它 可能 是 说 , 的确 , 那 所以 长的 作为 二 人们 交谈 ,
的确可以说, 只要两个人交谈,

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] ['lðə(r)z] ``funded [θɔ:t] , - - [ðeɪ] [spi:k] ['dɪfrənt] ['læŋgwidʒ] .
unaware of each other's ``funded thought , ' ' they speak different languages .
不知情 的 每个 其他的 ``funded 想法 , - - 他们 说话 不同的 语言 .

由于彼此不了解对方的“资助思想”，他们说着不同的语言。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [kʌm] [frɒm; frəm][dʒʌst] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] .
Some of the most striking misunderstandings come from just this reason .
一些 的 这 最多 引人注目 误会 来 从 只是 这 原因 .

一些最令人震惊的误解正是源于此。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə'ləʊn] [ə; eɪ] ['mætə(r)][ɒv; əv] ['veəriŋ] ['vɜ:b(ə)l] ['vælju:z] , ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [ɪnkəm'pætəb(ə)l]
It is not alone a matter of varying verbal values , leading to incompatible
它 是 不是 独自的 一个 事情 的 变化 口头 值 , 领导 到 不相容
[ɪnfərənsɪz] ;
inferences ;
推断 ;

这不仅仅是词语含义不同导致推论不一致的问题；

[ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [maɪnd][ɪz] [ɪn'vɒlvd] .
actually the whole of a man's mind is involved .
实际上 这 所有的 的 一个 男人的 头脑 是 涉及 .

实际上，这涉及到一个人的整个精神状态。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
It is generally supposed to be enough to know the meaning of the
它 是 一般来说 据称 到 是 足够的 到 知道 这 意义 的 这
[wɜ:dʒ] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['telɪŋ] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] .
words necessary for telling a story .
字 必要的 为了 讲述 一个 故事 .

通常来说，只要知道讲故事所需词语的含义就足够了。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [li:dʒ] ['əʊnli] [tu:; tə] [ɪk'stɜ:n(ə)] [ænd; ʌnd] ['veri] [su:pə'fɪj(ə)l] [kəm'pri:henj(ə)n] ;
But such knowledge leads only to external and very superficial comprehension ;
但 这样的 知识 线索 仅有的 到 外部的 和 非常 浅 理解 ;

但这种知识只能带来外在的、非常肤浅的理解；

['ri:əl] ['klɪənəs] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'teɪnd] ['əʊnli] [baɪ] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] ['hæbɪts][ɒv; əv] [θɔ:t] [ɪn]
real clearness can be attained only by knowing the witness's habits of thought in
真实的 清晰度 能 是 已达到 仅有的 经过 会心 这 证人的 习惯 的 想法 在
[rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] .
regard to all the circumstances of the case .
看待 到 全部 这 情况 的 这 案件 .

只有了解证人对案件所有情况的思维习惯，才能真正获得清晰的认识。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ['vɪvɪdli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['dʒeləs] ['mɜ:də(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['wɪtnəs]
I remember vividly a case of jealous murder in which the most important witness
我 记住 生动地 一个 案件 的 嫉妒的 谋杀 在 哪个 这 最多 重要的 证人
[wɒz; wəz] [ðə; ði] ['vɪktɪmz] ['brʌðə(r)] ,
was the victim's brother ,
曾是 这 受害者的 兄弟 ,

我清楚地记得一起因嫉妒而起的谋杀案，其中最重要的证人是受害者的兄弟。

[æn; ən] ['ɒnɪst] , ['sɪmp(ə)l] , ['wʊdzmən] , [brɔ:t] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] , [ænd; ʌnd] [ɪn] ['evri] [sens]
an honest , simple , woodsman , brought up in the wilderness , and in every sense
一个 诚实的 , 简单的 , 樵夫 , 带来 向上 在 这 荒野 , 和 在 每一个 感觉
[fa:(r)] - [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm] ['ɪdiəsi] .
far - removed from idiocy .
远的 - 已移除 从 白痴 .

一个诚实、朴实的伐木工，在荒野中长大，无论从哪个方面来说都与愚蠢相去甚远。

[hɪz; ɪz] ['testɪməni] [wɒz; wəz] [bri:f] , [dɪ'saɪdɪd][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
His testimony was brief , decided and intelligent .
他的 见证 曾是 简短的 , 决定 和 聪明的 :

他的证词简短、果断且富有见地。

[wen] [ðə; ði] ['məʊtɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɜ:də(r)] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [keɪm] ['ʌndə(r)]
When the motive for the murder , in this case most important , came under
什么时候 这 动机 为了 这 谋杀 , 在 这 案件 最多 重要的 , 来了 在下面
[dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
discussion ,
讨论 ,

当讨论到谋杀动机（在本案中，动机最为重要）时，

[hi:; hi] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] ['ɑ:nsə(r)d] [maɪ] ['kwestʃən] - - ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt]
he shrugged his shoulders and answered my question - - whether it was not
他 耸了耸肩 他的 肩膀 和 回答 我的 问题 - - 无论 它 曾是 不是
[kə'mɪtɪd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]
committed on account of
坚定的 在 帐户 的

他耸了耸肩，回答了我的问题——这是否是因为.....而没有构成犯罪。

[[wʌn]] - [ɪn][eɪtʃ] . ['grəʊsɪz] - , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , - .
[1] Dichl in H . Gross's Arehiv , XI , 240 :
[1] - 在 H . 格罗斯 - , 十一 , - :

[1] Dichl 在 H. Gross 的 Arehiv, XI, 240 中。

22> [ə; eɪ][gɜ:l] - - [wɪð] , ``Yes , [səʊ] [ðeɪ] [seɪ] . - -
22> a girl - - with , ``Yes , so they say . ' '
22> 一个 女孩 - - 和 , ``Yes , 所以 他们 说 . - -

一个女孩——说道：“是的，他们是这么说的。”

[ɒn] ['fɜ:ðə(r)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][aɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ə'stəniʃɪŋ] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [wɜ:d]
On further examination I reached the astonishing discovery that not only the word
在 更远 考试 我 达到 这 惊人 发现 那 不是 仅有的 这 单词
``jealousy ,
``jealousy ,
``jealousy ,

经过进一步研究，我得出了一个惊人的发现，不仅“嫉妒”这个词，

- - [bʌt; bət][ðə; ði] ['veri] ['həʊ(ə)n][ænd; ənd] [kɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ['təʊtəli] ['fɒrən] [tu:; tə]
' ' **but the very notion and comprehension of it were totally foreign to**
- - 但 这 非常 概念 和 理解 的 它 是 完全 外国的 到
[ðə; ði][mæn] .
the man .
这 男人 :

但这种概念和理解对于这个人来说却是完全陌生的。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][gɜ:l][hi:; hi][æt; ət][wʌn] [taɪm] [θɔ:t] [ɒv; əv][wɒz; wəz] [wʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] [wɪ'ðaʊt]
The single girl he at one time thought of was won away from him without
这 单身的 女孩 他 在 一 时间 想法 的 曾是 韩元 离开 从 他 没有
['meɪkɪŋ] [hɪm] ['kwɒrəlsəm] ,
making him quarrelsome ,
制作 他 爱争吵的 ,

他曾经心仪的那个单身女孩被别人抢走了，但他并没有因此而生气。

['həʊbədi][hæd; həd]['evə(r)][təʊld][hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [pæn] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] ,
nobody had ever told him of the pangs and passions of other people ,
无人 有 曾经 讲述 他 的 这 疼痛 和 激情 的 其他 人们 ,
从来没有人跟他谈起过别人的痛苦和激情。

[hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd][nəʊ] [ə'kerɪʒ(ə)n] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [θɪə'retɪk] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he had had no occasion to consider the theoretic possibility of such a
他 有 有 不 场合 到 考虑 这 理论的 可能性 的 这样的 一个
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

他之前没有任何机会去考虑这种事情的理论可能性。

[ænd; ənd][səʊ] ``jealousy - - [rɪ'meɪnd] [ˈʌtəli] [ˈfɒrən] [tu:; tə][hɪm] .

and so ``jealousy ' ' remained utterly foreign to him .
和 所以 ``jealousy - - 剩余 完全地 外国的 到 他 .

因此，“嫉妒”对他来说始终是一个完全陌生的概念。

[aɪ 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈhɪəriŋ] [naʊ] [tʊk] [kwɔɪt] [ə'nʌðə(r)] [tɜ:n] .

It is clear that his hearing now took quite another turn .
它 是 清除 那 他的 听力 现在 采取 相当 其他 转动 .

很显然，他的听证会现在出现了完全不同的情况。

[ɔ:l][ai] [θɔ:t] [ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪm][wɒz; wəz] [ɪ'senʃəli] [rɒŋ] ; [hɪz; ɪz] ``funded [θɔ:t] - -
All I thought I heard from him was essentially wrong ; his ``funded thought ' ' .
全部 我 想法 我 听到 从 他 曾是 本质上 错误的 ; 他的 ``funded 想法 - -
[kən'sɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
concerning a very important ,
有关 一个 非常 重要的 ,

我从他那里听到的一切基本上都是错的；他关于一个非常重要的问题的“有资金支持的想法”，

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə; eɪ] [ˈregjʊlətɪv] [ˈkɒnsɛpt] , [hæd; həd] [bi:n] [tu:] [pɔ:(r); pʊə(r)] .

in this case a regulative concept , had been too poor .
在 这 案件 一个 监管 概念 , 有 到过 也 贫穷的 .

在这种情况下，监管概念还不够完善。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ``funded [θɔ:t] - - [ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbli] [nɒt] [ɪ:zi] .

The discovery of the ``funded thought ' ' is indubitably not easy .
这 发现 的 这 ``funded 想法 - - 是 无疑 不是 简单的 .

发现“资金支持的思想”无疑并非易事。

[bʌt; bət][ɪts] [əb'dʒektɪv] [ˌpɒsə'bɪləti] [wɪð] [ˈwɪtnəs] [ænd; ənd] [ə'kju:zd] [ɪz][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ][fækt] .

But its objective possibility with witness and accused is at least a fact .
但 它是 客观的 可能性 和 证人 和 被告 是 在 至少 一个 事实 .

但对于证人和被告来说，这种客观可能性至少是一个事实。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪk'sklu:dɪd][ˈəʊnli] [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz][məʊst] [ˈɒbvɪəsli] [ˈnesəsəri] - - [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is excluded only where it is most obviously necessary - - in the case of the
它 是 排除 仅有的 在哪里 它 是 最多 明显地 必要的 - - 在 这 案件 的 这
[ˈdʒʊəri] ,
jury ,
陪审团 ,

只有在最明显必要的情况下才会排除这种可能性——例如陪审团的情况。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [tɜ:nz] [ðə; ði][ɪnstrɪ'tju:(ə)n][ɒv; əv][ˈtraɪəl][baɪ][ˈdʒʊəri][ˈɪntu:][ə; eɪ]
and the impossibility in this case turns the institution of trial by jury into a
和 这 不可能 在 这 案件 转弯 这 机构 的 审判 经过 陪审团 进入 一个
[ju:'təʊpiən] [dri:m] .
Utopian dream .
乌托邦 梦 .

而本案中的这种不可能性，使得陪审团审判制度变成了一种乌托邦式的梦想。

[ðə; ði] [prɪ'zɑɪdɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒʊəri] [kɔ:t] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [best] ['ɪnstənsɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
The presiding officer of a jury court is in the best instances acquainted with a
这 主持 官 的 一个 陪审团 法庭 是 在 这 最好的 实例 熟人 和 一个
[fju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒʊərɪmən] ,
few of the jurymen ,
很少 的 这 陪审员 ,

陪审团法庭的主审法官在最好的情况下也只会认识部分陪审员。

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [səʊ] [fa:(r)] [æz; əz] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ``funded [θɔ:t] . - -
but never so far as to have been entrusted with their ``funded thought . ' '
但 绝不 所以 远的 作为 到 有 到过 受托 和 他们的 ``funded 想法 . - -
但是他们从未被委托进行“资助式思考”。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ə; eɪ] ['dʒʊərɪmən] [ɑ:sk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] , [wʌn] [gets] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv]
Now and then , when a jurymen asks a question , one gets a glimpse of
现在 和 然后 , 什么时候 一个 陪审员 问 一个 问题 , 一 获得 一个 一瞥 的
[,aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

偶尔, 当陪审员提问时, 人们会瞥见它一眼。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['prɒsɪkjʊ:tə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'tɜ:ni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fens] [meɪk]
and when the public prosecutor and the attorney for the defence make
和 什么时候 这 民众 检察官 和 这 律师 为了 这 防御 制作
[ðeə(r)] ['spi:tʃɪz] [wʌn] [kætʃɪz] ['sʌmθɪŋ] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['dʒʊrɪz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] ;
their speeches one catches something from the jury's expressions ;
他们的 演讲 一 捕获物 某物 从 这 陪审团 表达式 ;

当公诉人和辩护律师发言时, 人们可以从陪审团的表情中看出一些端倪;

[ænd; ənd] [ðen] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [tu:] [leɪt] .
and then it is generally too late .
和 然后 它 是 一般来说 也 晚的 .

到那时通常就太晚了。

['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] ['ɜ:lɪə(r)] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
Even if it be discovered earlier nothing can be done with it .
甚至 如果 它 是 发现 早些时候 没有什么 能 是 完毕 和 它 .

即使更早发现也无济于事。

[sʌm; səm] [sək'ses] [ɪz] ['laɪkli] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪŋɡ(ə)] [ɪndɪ'vɪdʒʊəlz] ,
Some success is likely in the case of single individuals ,
一些 成功 是 可能 在 这 案件 的 单身的 个人 ,

单身人士或许能取得一些成功。

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪmpli] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ði] ['ment(ə)] ['hæbɪts] [ɒv; əv] [twelv] [men] [wɪð]
but it is simply impossible to define the mental habits of twelve men with
但 它 是 简单地 不可能的 到 定义 这 精神的 习惯 的 十二 男人 和
[hu:m] [wʌn] [hæz; həz] [nəʊ] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
whom one has no particular relations .
谁 一 有 不 特别的 关系 .

但是, 要定义与自己没有任何特殊关系的十二个人的心理习惯, 是根本不可能的。

[ðə; ði] [θɜ:d] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] Fr : >belian [ru:l] , ``To [ˌpri:sə'pəʊz] [æz; əz] ['lɪt(ə)] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] ,
The third part of the Fr : >belian rule , ``To presuppose as little as possible ,
这 第三 部分 的 这 Fr : >belian 规则 , ``To 预设 作为 小的 作为 可能的 ,
弗洛贝尔规则的第三部分是“尽可能少地预设”,

- - [mʌst; məst] [bi:; bi] ['rɪdʒɪdli] [ædh'iəd] [tu:; tə] .
' ' **must be rigidly adhered to** .
- - 必须 是 严格地 粘着 到 .

必须严格遵守。

[aɪ][duː; də][nɒt][seɪ][ðɪs][ˌpesɪˈmɪstɪkli][ˌbʌt; bət][ˈsɪmpli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wiː; wi][ˈlɔɪəz][ˈθruː]
I do not say this pessimistically , but simply because we lawyers , through
我 做 不是 说 这 悲观地 , 但 简单地 因为 我们 律师 , 通过
[ˈendləs][ˈpræktɪs] ,
endless practice ,
无尽的 实践 ,

我这么说并非出于悲观，而是因为我们律师通过无休止的实践，

[əˈreɪndʒ][ðə; ði][ˈɪʃuː][səʊ][mʌtʃ][mɔː(r)][ˈiːzəli] ,
arrange the issue so much more easily ,
安排 这 问题 所以 很多 更多的 容易地 ,

这样处理这个问题就容易多了。

[kənˈsiːv][ɪts][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˈbetə(r)][ænd; ənd][nəʊ][wɒt][tuː; tə][ɪkˈskluːd][ænd; ənd][wɒt] , [wɪð]
conceive its history better and know what to exclude and what , with
构想 它是 历史 更好的 和 知道 什么 到 排除 和 什么 , 和

[sʌm; səm][dɪˈɡriː][ʊv; əv][ˈsɜːt(ə)nti] ,
some degree of certainty ,
一些 程度 的 肯定 ,

更好地理解它的历史，并且知道应该排除什么，以及应该排除什么，并且在某种程度上确定地知道应该排除什么，

[tuː; tə][rɪˈteɪn] .
to retain .
到 保持 .

保留。

[ɪn][ˈkɒnsɪkwəns][wiː; wi][ˈbʊf(ə)n][fəˈɡet][ˈaʊə(r)][pˈaʊəz][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ʌnˈskɪld][ˈleɪəti] , [ˈiːv(ə)n]
In consequence we often forget our powers and present the unskilled laity , even
在 结果 我们 经常 忘记 我们的 权力 和 展示 这 非熟练工 俗人 , 甚至

[wen][pˈɜːsənz][ʊv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
when persons of education ,
什么时候 人 的 教育 ,

因此，我们常常忘记自己的能力，把不谙世事的普通人，甚至是受过教育的人，都呈现在世人面前。

[tuː][mʌtʃ][ʊv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəl] .
too much of the material .
也 很多 的 这 材料 .

材料太多了。

[ðen][aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][kənˈsɪdəd][ðæt][məʊst][ˈwɪtnəsɪz][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈedʒukertɪd] ,
Then it must be considered that most witnesses are uneducated ,
然后 它 必须 是 经过考虑的 那 最多 证人 是 未受过教育 ,

那么就必须考虑到大多数证人没有受过教育。

[ðæt][wiː; wi][kæn; kən][nɒt][ˈæktʃuəli][dɪˈsend][tuː; tə][ðeə(r)][ˈlev(ə)] ,
that we can not actually descend to their level ,
那 我们 能 不是 实际上 下降 到 他们的 等级 ,

我们实际上无法降到他们的水平。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʌnˈhæpɪnəs][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][flʌd][ʊv; əv][streɪndʒ][məˈtɪəriəl][wiː; wi][kæn; kən][ɡrɑːsp][ˈəʊnli]
and their unhappiness under a flood of strange material we can grasp only
和 他们的 不快乐 在下面 一个 洪水 的 奇怪的 材料 我们 能 抓牢 仅有的

[wɪð][ˈdɪfɪkəlti] .
with difficulty .
和 困难 .

以及他们在铺天盖地的陌生事物面前的不快乐，我们只能艰难地理解这些事物。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [wiː; wi][ɑːsk] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv]
Because we do not know the witness's point of view we ask too much of
因为 我们 做 不是 知道 这 证人的 观点 的 看法 我们 问 也 很多 的
[hɪm] ,
him ,
他 ,

因为我们不了解证人的观点，所以我们对他的要求过高了。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [feɪl][ɪn]['aʊə(r)] ['pɜːpəs] .
and therefore fail in our purpose .
和 所以 失败 在 我们的 目的 .

因此，我们无法达到目的。

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɪn][sʌm; səm] [ɪk'sepʃən(ə)] [keɪs] , [æn; ən]['edʒukeɪtɪd][mæn][ɪz][ɒn][ðə; ði][stænd] ,
And if , in some exceptional case , an educated man is on the stand ,
和 如果 , 在 一些 非凡的 案件 , 一个 受过教育 男人 是 在 这 站立 ,
如果 , 在某种特殊情况下 , 出庭作证的是一位受过良好教育的人 ,

[wiː; wi][feɪl] [ə'gen] , [sɪns] , ['hævɪŋ] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ʌn'edʒukeɪtɪd] , 23>
we fail again , since , having the habit of dealing with the uneducated , 23>
我们 失败 再次 , 自从 , 拥有 这 习惯 的 处理 和 这 未受过教育 , 23>
我们再次失败了，因为我们习惯于与缺乏教育的人打交道，

[wiː; wi] [sə'pəʊz] [ðɪs] [mæn][tuː; tə] [nəʊ] ['aʊə(r)] [əʊn] ['speʃəltɪz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)]
we suppose this man to know our own specialties because he has a little
我们 认为 这 男人 到 知道 我们的 自己的 专业 因为 他 有 一个 小的
[edʒu'keɪʃ(ə)n] .
education .
教育 .

我们认为这个人应该了解我们的专业领域，因为他受过一些教育。

[ɪk'spɪəriəns] [dʌz] [nɒt] [dɪ'spel] [ðɪs] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
Experience does not dispel this illusion .
经验 做 不是 打消 这 错觉 .

经验并不能消除这种错觉。

['weðə(r)] ['æktʃuəl] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] [dʌl] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] [friː] ['aʊtlʊk] [wiː; wi]
Whether actual training in another direction dulls the natural and free outlook we
无论 实际的 训练 在 其他 方向 沉闷 这 自然的 和 自由的 前景 我们
[dɪ'zaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['wɪtnəs] ,
desire in the witness ,
欲望 在 这 证人 ,

实际训练如果朝着另一个方向发展，是否会削弱我们所期望的见证人身上那种自然自由的视角？

[ɔː(r)] ['weðə(r)] , [ɪn]['aʊə(r)] [prə'feʃn] , [edʒu'keɪʃ(ə)n] [,priːsə'pəʊz] ['tendənsɪz] [tuː] [aɪ'diːəl] , [wɒt'evə(r)]
or whether , in our profession , education presupposes tendencies too ideal , whatever
或者 无论 , 在 我们的 职业 , 教育 预设 倾向 也 理想的 , 任何
[biː; bi][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ,
be the reasons ,
是 这 原因 ,

或者，在我们这个行业中，教育是否预设了过于理想的倾向，无论出于何种原因。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] ['aʊə(r)] [hɑːdɪst] [wɜːk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd]
it is a fact that our hardest work is generally with the most highly educated
它 是 一个 事实 那 我们的 最难 工作 是 一般来说 和 这 最多 高度 受过教育
['wɪtnəsɪz] .
witnesses .
证人 .

事实上，我们最难的工作往往是与受教育程度最高的证人进行的。

[aɪ][wʌns][hæd; həd][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈprəʊtəkəl] [beɪst][ɒn][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈskɒlə(r)]
I once had to write a protocol based on the testimony of a famous scholar
我 一次 有 到 写 一个 协议 基于 在 这 见证 的 一个 著名的 学者
[huː] [wɒz; wəz] [ˈwɪtnəs] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈfeə(r)] .
who was witness in a small affair .
WHO 曾是 证人 在 一个 小的 事务 ；

我曾经不得不根据一位著名学者在一个小事件中的证词来编写一份规章。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sləʊ] [dʒɒb] .
It was a slow job .
它 曾是 一个 慢的 工作 ；

这是一项进展缓慢的工作。

[ˈaɪðə(r)][hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk][ðə; ði] [tɜːmz] [æz; əz][aɪ] [dɪkˈteɪtɪd] [ðem; ðəm] ,
Either he did not like the terms as I dictated them ,
任何一个 他 做过 不是 喜欢 这 条款 作为 我 口述 他们 ；

要么是他不喜欢我提出的条件，

[ɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdaʊtf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈsɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [əˈsɜːʃ(ə)n] .
or he was doubtful of the complete certainty of this or that assertion .
或者 他 曾是 疑 的 这 完全的 肯定 的 这 或者 那 断言 ；

或者他对某个断言的完全确定性表示怀疑。

[let] [əˈləʊn] [ðæt] [aɪ] [ˈweɪstɪd] [æn; ən][ˈaʊə(r)][ɔː(r)] [tuː] , [ðæt] [ˈprəʊtəkəl] , [ðəʊ] [riːˈrɪt(ə)n] ,
Let alone that I wasted an hour or two , that protocol , though rewritten ,
让 独自的 那 我 浪费 一个 小时 或者 二 ， 那 协议 ， 尽管 重写 ，

更别提我浪费了一两个小时，那份协议虽然经过了修改，

[wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [kəˈrekʃnz] [ænd; ənd] [rɪˈreɪzəz] .
was full of corrections and erasures .
曾是 满的 的 更正 和 擦除 ；

上面布满了修改和涂改痕迹。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [ˈnɒns(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði][end] .
And the thing turned out to be nonsense at the end .
和 这 事物 转向 出去 到 是 废话 在 这 结尾 ；

结果证明，这件事完全是无稽之谈。

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [kɒntrəˈdɪktɪd] [ðə; ði] [kənˈkluːʒn] ; [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] , [ænd; ənd] [stɪl]
The beginning contradicted the conclusion ; it was unintelligible , and still
这 开始 矛盾 这 结论 ； 它 曾是 无法理解 ， 和 仍然
[wɜːs] , [ʌnˈtruː] .
worse , untrue .
更糟 ， 不属实 ；

开头与结尾自相矛盾；它令人费解，更糟糕的是，它不真实。

[æz; əz] [bɪˈkeɪm] [ˈmænɪfɛst][ˈleɪtə(r)] , [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈwɪtnəsɪz] ,
As became manifest later , through the indubitable testimony of many witnesses ,
作为 成为 显现 之后 ， 通过 这 毋庸置疑 见证 的 许多 证人 ；

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [kɒnʃɪˈenʃəs] ,
the scholar had been so conscientious ,
这 学者 有 到过 所以 尽责的 ；

后来通过许多证人的确凿证词表明，这位学者是一位非常认真严谨的人。

[ˈkeəf(ə)l][ænd; ənd] [ˈækjərət] [ðæt] [hiː; hi] [ˈsɪmpli] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
careful and accurate that he simply did not know what he had seen .
小心 和 准确的 那 他 简单地 做过 不是 知道 什么 他 有 已见 ；

他非常谨慎和准确，以至于他根本不知道自己看到了什么。

[hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] [wɒz; wəz] [ˈwɜːθləs] .
His testimony was worthless .
他的 见证 曾是 毫无价值 ；

他的证词毫无价值。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][hæv; həv] [kənˈfest] [ðem; ðəm] .
I have had such experiences repeatedly and others have confessed them .
我 有 有 这样的 经历 反复 和 其他的 有 坦白 他们 :

我曾多次有过类似的经历，其他人也向我坦白过。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwestʃən] : [weə(r)] [nɒt] [ˌpri:səˈpəʊz] [tuː] [mʌtʃ] ?
To the question : Where not presuppose too much ?
到 这 问题 : 在哪里 不是 预设 也 很多 ?

针对这个问题：哪里不应该预设过多？

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)][ɪz] : [ˈevriweə(r)] .
the answer is : everywhere .
这 回答 是 : 到处 :

答案是：到处都是。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [ˈlɪt(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] [ˌpri:səˈpəʊzd] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈpi:pəlz] [pˈaʊəz] [ɒv; əv]
First of all , little must be presupposed concerning people's powers of
第一的 的 全部 , 小的 必须 是 预设 有关 人们的 权力 的
[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
observation .
观察 :

首先，对于人们的观察能力，无需过多预设。

[ðeɪ] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] , [siːn] [ɔː(r)] [felt] [səʊ][ænd; ənd][səʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt]
They claim to have heard , seen or felt so and so , and they have not
他们 宣称 到 有 听到 , 已见 或者 毛毡 所以 和 所以 , 和 他们 有 不是
[siːn] ,
seen ,
已见 ,

他们声称听到、看到或感觉到了这样那样的事情，但实际上他们并没有看到、看到或感觉到。

[hɜːd] , [ɔː(r)] [felt] [aɪˈtiː][æt; ət][ɔːl] , [ɔː(r)] [kwɔːt] [ˈdɪfrəntli] .
heard , or felt it at all , or quite differently .
听到 , 或者 毛毡 它 在 全部 , 或者 相当 不同 :

听到了，或者感觉到了，或者感觉完全不同。

[ðeɪ] [əˈsent] [ˈvɪgərəsli] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][grɑːsp, græsp] , [tʌtʃt] , [ˈkaʊntɪd] [ɔː(r)] [ɪgˈzæmɪnd]
They assent vigorously that they have grasped , touched , counted or examined
他们 同意 大力 那 他们 有 抓住 , 感动 , 计数 或者 检查
[ˈsʌmθɪŋ] ,
something ,
某物 ,

他们强烈承认自己已经抓取、触摸、计数或检查过某物。

[ænd; ənd][ɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n][aɪˈtiː][ɪz] [ˈdemənstreɪtɪd] [ðæt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈpɑːsɪŋ]
and on closer examination it is demonstrated that it was only a passing
和 在 更近 考试 它 是 已证明 那 它 曾是 仅有的 一个 通过
[glɑːns] [ðeɪ] [θruː] [ɒn][aɪˈtiː] .
glance they threw on it .
瞥一眼 他们 扔 在 它 :

仔细观察后发现，他们只是匆匆瞥了一眼而已。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [wɜːs] [weə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪz] [ˈbiːɪŋ]
And it is still worse where something more than ordinary perception is being
和 它 是 仍然 更糟 在哪里 某物 更多的 比 普通的 洞察力 是 存在
[kənˈsɪdəd] ,
considered ,
经过考虑的 ,

如果考虑的不仅仅是普通的感知，情况就更糟了。

[wen] [ɪk'seɪpʃənəli] [ki:n] ['sensɪz] [ɔ:(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
when exceptionally keen senses or information are necessary .

什么时候 非常 敏锐的 感官 或者 信息 是 必要的 .

当需要极其敏锐的感官或信息时。

[ˈpi:p(ə)l] [trʌst] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [ænd; ənd] [wen] [kləʊz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ˈbʃ(ə)n] [læk] [ðə; ði]
People trust the conventional and when close observation is required often lack the

人们 相信 这 传统的 和 什么时候 关闭 观察 是 必需的 经常 缺少 这

[ˈnɒlɪdʒ] ['prɒpə(r)][tu:; tə][ðəə(r)][pə'tɪkjələ(r)] ['steɪtəs] .
knowledge proper to their particular status .

知识 恰当的 到 他们的 特别的 地位 .

人们信赖传统，而当需要密切观察时，往往缺乏与其特定身份相符的知识。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [baɪ] [,pri:sə'pəʊz] [ɪ'speʃl] [prə'feʃən(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈwɪtnəs] , [ɡreɪt]
In this way , by presupposing especial professional knowledge in a given witness , great

在 这 方式 , 经过 预设 特别的 专业的 知识 在 一个 给定 证人 , 伟大的

[mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] .
mistakes are made .

错误 是 制成 .

这样一来，通过预设证人具备特殊的专业知识，就会犯下很大的错误。

[ˈdʒen(ə)rəli][hi:; hi] ['hæznt] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] , [ɔ:(r)][hæz; hæz] [nɒt] [meɪd] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [ju:z][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Generally he hasn't such knowledge , or has not made any particular use of it .

一般来说 他 还没有 这样的 知识 , 或者 有 不是 制成 任何 特别的 使用 的 它 .

他通常不具备这种知识，或者没有特别运用过这种知识。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [tu:] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪntrəst] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbʃ(ə)n] [,pri:sə'pəʊzd] ,
In the same way too much attention and interest are often presupposed ,

在 这 相同的 方式 也 很多 注意力 和 兴趣 是 经常 预设 ,

同样，人们往往预设了过多的关注和兴趣。

[əʊnli][tu:; tə] [li:d] ['leɪtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [dɪ'sklʌvəri] [ɒv; əv] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [men] ['ri:əli]
only to lead later to the astonishing discovery of how little attention men really

仅有的 到 带领 之后 到 这 惊人 发现 的 如何 小的 注意力 男人 真的

[peɪ] [tu:; tə][ðəə(r)] [əʊn] [ə'feəz] .
pay to their own affairs .

支付 到 他们的 自己的 事务 .

但后来却令人震惊地发现，男人其实对自己的事情漠不关心。

[stɪl] [les] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:t] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [les] [ˈpɜ:sən(ə)l] [θɪŋz] [bi:; bi] [,pri:sə'pəʊzd] ,
Still less , therefore , ought knowledge in less personal things be presupposed ,

仍然 较少的 , 所以 , 应该 知识 在 较少的 个人的 事物 是 预设 ,

因此，就更不应该预设人们对非个人化事物的了解。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['ri:əl] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ðə; ði] [ɪɡnərəns] [ɒv; əv] [men] [fɑ:(r)] [ɪk'si:d] [ɔ:l]
for in the matter of real understanding , the ignorance of men far exceeds all

为了 在 这 事情 的 真实的 理解 , 这 无知 的 男人 远的 超过 全部

[,pri:sʌpə'ziʃnz] .
presuppositions .

预设 .

因为在真正理解事物方面，人类的无知远远超过了一切预设。

[məʊst] [ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [ðə; ði] [lʊks] [ɒv; əv][ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [ðeɪ] [nəʊ] [ðəə(r)]
Most people know the looks of all sorts of things , and think they know their

最多 人们 知道 这 看起来 的 全部 排序 的 事物 , 和 思考 他们 知道 他们的

[ˈesnsɪz] ,
essences ,

精华 ,

大多数人都认识各种事物的外形，并认为自己了解它们的本质。

[ænd; ənd] [wen] ['kwestʃənd] , [ɪn'veəriəbli] [ə'sɜ:t] [aɪ'ti:] , [kwɔɪt] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] .
and when questioned , invariably assert it , quite in good faith .
和 什么时候 被质问 , 总是 断言 它 , 相当 在 好的 信仰 .
当被质疑时, 总是会真诚地肯定这一点。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'pend] 24> [ɒn] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [bæd] [rɪ'zʌlts] [ə'raɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)]
But if you depend 24> on such knowledge bad results arise that are all the more
但 如果 你 依赖 24> 在 这样的 知识 坏的 结果 出现 那 是 全部 这 更多的
[deɪndʒərəs] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðəə(r)][ɪz] ['reəli] ['leɪtə(r)] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðəə(r)] ['bædnəs] .
dangerous because there is rarely later opportunity to recognize their badness .
危险的 因为 那里 是 很少 之后 机会 到 认出 他们的 坏 .
但是, 如果你依赖这种知识, 就会产生不良后果, 而且这些后果更加危险, 因为以后很少有机会认识到它们的不良性。

[æz; əz][ʊf(ə)n][æz; əz] ['eni] [nju:] ['mætə(r)][ɪz] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] , [aɪ'ti:][ɪz] ['nesəsəri] ,
As often as any new matter is discussed with a witness , it is necessary ,
作为 经常 作为 任何 新的 事情 是 讨论 和 一个 证人 , 它 是 必要的 ,
每当与证人讨论任何新事项时, 都是必要的。

[bɪfɔ:(r)] [ɔ:l] , [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ'ti:] , [wɒt] [hi:; hi] [kən'sɪdə] [aɪ'ti:]
before all , to find out his general knowledge of it , what he considers it
前 全部 , 到 寻找 出去 他的 一般的 知识 的 它 , 什么 他 考虑 它
[tu:; tə][bi:; bi] ,
to be ,
到 是 ,
首先, 要了解他对这方面的总体了解程度, 以及他对这方面的看法。

[ænd; ənd] [wɒt] [aɪ'diəz][hi:; hi] [kə'nekts] [wɪð] [aɪ'ti:] .
and what ideas he connects with it .
和 什么 想法 他 连接 和 它 .
以及他将其与哪些想法联系起来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʒʌdʒ] [ðæt] [hi:; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][aɪ'ti:][ænd; ənd] [ə'preɪz] [hɪz; ɪz] ['kwestʃənz] [ænd; ənd]
If you judge that he knows nothing about it and appraise his questions and
如果 你 法官 那 他 知道 没有什么 关于 它 和 评价 他的 问题 和
[kən'klʊʒənz] [ə'kɔ:dnɪli] ,
conclusions accordingly ,
结论 因此 ,
如果你判断他对此一无所知, 并据此评价他的问题和结论,

[ju:; jʊ] [wɪl] [æt; ət] [li:st] [nɒt][gəʊ] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] ,
you will at least not go wrong in the matter ,
你 将要 在 至少 不是 去 错误的 在 这 事情 ,
至少在这件事上你不会出错。

[ænd; ənd][ɔ:l][ɪn][ɔ:l] [ə'teɪn] [jɔ:(r); jə(r)][end][məʊst] ['swɪftli] .
and all in all attain your end most swiftly .
和 全部 在 全部 达到 你的 结尾 最多 迅速地 .
总之, 尽快达到你的目标。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][aɪ'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [prə'sɪ:d] [æz; əz] ['sləʊli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
At the same time it is necessary to proceed as slowly as possible .
在 这 相同的 时间 它 是 必要的 到 继续 作为 缓慢地 作为 可能的 .
与此同时, 必须尽可能放慢速度进行。

[aɪ'ti:][ɪz]['kærəs] [[wʌn]] [hu:] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ʃəʊn] ['eni]
It is Carus [1] who points out that a scholar ought not to be shown any
它 是 卡鲁斯 [1] WHO 积分 出去 那 一个 学者 应该 不是 到 是 所示 任何
[ʊbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ən'les] [hi:; hi][kæən; kən][nɒt][dɪ'skʌvə(r)][aɪ'ti:][ɔ:(r)][ɪts] [laɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
object unless he can not discover it or its like for himself .
目的 除非 他 能 不是 发现 它 或者 它是 喜欢 为了 他自己 .
卡鲁斯[1]指出, 除非学者自己无法发现某个物体或其类似物, 否则不应该向他展示该物体。

[i:tʃ] [ˈpaʊə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [dɪˈveləpt] [bɪfɔ:(r)][aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
Each power must have developed before it can be used .
每个 力量 必须 有 发达 前 它 能 是 用过的 .

每一种力量都必须先发展成熟才能被运用。

[ˈdɪfɪkəlt] [æz; əz] [ðɪs] [prəˈsi:dʒə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ɪz] , [aɪˈti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Difficult as this procedure generally is , it is necessary in the teaching of children ,
难的 作为 这 程序 一般来说 是 , 它 是 必要的 在 这 教学 的 孩子们 ,
虽然这个过程通常很困难, 但在儿童教育中却是必要的。

[ænd; ʌnd][ɪz][ðəə(r)] [səkˈsesf(ə)] .
and is there successful .
和 是 那里 成功的 .

而且在那里很成功。

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][edʒuˈkeɪ(ə)n][baɪ] [ɪɡˈzæmpl] .
It is a form of education by examples .
它 是 一个 形式 的 教育 经过 示例 .

这是一种以身作则的教育方式。

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [tɔ:t] [tu:; tə] [əˈsɪməleɪt] [tu:; tə][ɪts][pɑ:st] [ɪkˈspɪəriəns] [ðə; ði][nju:] [fækt] , [i:] . [dʒi:] . :
The child is taught to assimilate to its past experience the new fact , e . g . :
这 孩子 是 教授 到 吸收 到 它是过去的 经验 这 新的 事实 , e . 克 . :

教导孩子将新事实与其过去的经验联系起来, 例如:

[ɪn][ə; eɪ][kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm] [ki:n] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [wɪð] [ðæt][aɪˈti:] [meɪd] [æn; ən]
in a comparison of some keen suffering of the child with that it made an
在 一个 比较 的 一些 敏锐的 痛苦 的 这 孩子 和 那 它 制成 一个
[ˈænɪm(ə)] [ˈsʌfə(r)] .
animal suffer .
动物 遭受 .

将孩子所遭受的某种剧烈痛苦与动物所遭受的痛苦进行比较。

[sʌtʃ] [ˈpærəlels] [ˈreəli] [feɪl] , [ˈweðə(r)] [ɪn][ðə; ði][edʒuˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɔ:(r)][ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] .
Such parallels rarely fail , whether in the education of children or of witnesses .
这样的 平行线 很少 失败 , 无论 在 这 教育 的 孩子们 或者 的 证人 .

无论是对儿童还是对证人进行教育, 这种类比都很少出错。

[ðə; ði] [ˈlenθi] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈvent] [ɪn] [wɪtʃ] , [i:] . [dʒi:] . , [ˈsʌmbədi] [ɪz] [ˈmæn,hændl] ,
The lengthy description of an event in which , e . g . , somebody is manhandled ,
这 冗长 描述 的 一个 事件 在 哪个 , e . 克 . , 某人 是 粗暴对待 ,

对某事件的冗长描述, 例如, 某人遭到粗暴对待。

[meɪ] [bɪˈkʌm] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə] [rɪˈkɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] .
may become quite different if the witness is brought to recall his own experience .
可能 变得 相当 不同的 如果 这 证人 是 带来 到 记起 他的 自己的 经验 .

如果让证人回忆自己的经历, 结果可能会大不相同。

[æt; ət] [fɜ:st][hi:; hi] [spi:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈvent] [æz; əz] [pəˈhæps] [ə; eɪ] ˈsplendid [dʒəʊk] ,
At first he speaks of the event as perhaps a ˈsplendid joke ,
在 第一的 他 说话 的 这 事件 作为 也许 一个 ˈsplendid 开玩笑 ,

起初, 他将这件事描述为“一个绝妙的玩笑”,

- - [bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɒv; əv]
but as soon as he is brought to speak of a similar situation of
- - 但 作为 很快 作为 他 是 带来 到 说话 的 一个 相似的 情况 的

[hɪz; ɪz] [əʊn] ,
his own ,
他的 自己的 ,

但一旦让他谈起自己类似的处境,

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['stɔ:riz] [ɑ:(r); ə(r)][set] [saɪd][baɪ][saɪd] , [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] ['ɔ:ltəz] .
and the two stories are set side by side , his description alters .
和 这 二 故事 是 放 边 经过 边 , 他的 描述 改变 .

这两个故事并列展开，他的描述也随之改变。

[ðɪs] [ɪg,zemplɪfɪ'keɪʃn] [meɪ] [bi:; bi] ['veərɪd] [ɪn] ['meni] [də'rek(ə)nz][ænd; ənd][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ju:sf(ə)l] .
This exemplification may be varied in many directions and is always useful .
这 范例 可能 是 多种多样 在 许多 方向 和 是 总是 有用 .

这个例子可以从很多方面进行变化，而且总是很有用。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'plɪkəb(ə)] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ə'kju:zd] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [pə'fɔ:mə(r)] [hɪm'self] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə]
It is applicable even to accused , inasmuch as the performer himself begins to
它 是 适用的 甚至 到 被告 , 因此 作为 这 演员 他自己 开始 到
[ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] [di:d] ,
understand his deed ,
理解 他的 契据 ,

即使对于被告而言，这条原则也同样适用，因为行为人本人开始理解自己的行为。

[wen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fəli] [fə'mɪliə(r)]['ɪnə(r)] [laɪf] .
when it can be attached to his fully familiar inner life .
什么时候 它 能 是 随附的 到 他的 完全 熟悉的 内 生活 .

当它能够与他完全熟悉的内心世界联系起来时。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['eksəd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʊəri] .
The greatest skill in this matter may be exercised in the case of the jury .
这 最 技能 在 这 事情 可能 是 锻炼 在 这 案件 的 这 陪审团 .

在这方面，最需要技巧的或许是陪审团。

[kə'nekt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [nju:] [fæktz] [wɪð] ['sɪmələ(r)][wʌnz] [ðeɪ] [ɔ:'redi] [nəʊ] [ænd; ənd][səʊ] [meɪk]
Connect the present new facts with similar ones they already know and so make
连接 这 展示 新的 事实 和 相似的 一个 他们 已经 知道 和 所以 制作
[ðə; ði]['mætə(r)][ɪn'telɪdʒəb(ə)][tu:; tə][ðem; ðəm] .
the matter intelligible to them .
这 事情 可理解的 到 他们 .

将当前的新事实与他们已知的类似事实联系起来，从而使他们能够理解这件事。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [hɪə(r)] ,
The difficulty here ,
这 困难 这里 ,

这里的难点在于：

[ɪz] [ə'gen] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʊəri][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['strendʒər] [ænd; ənd] [twelv] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
is again the fact that the jury is composed of strangers and twelve in number .
是 再次 这 事实 那 这 陪审团 是 由 的 陌生人 和 十二 在 数字 .

再次强调，陪审团由十二名互不相识的人组成。

[faɪndɪŋ] ['ɪnstənsɪz] [fə'mɪliə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] [ɔ:l] [ænd; ənd][fə'mɪliə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ]
Finding instances familiar to them all and familiar in such wise that they may
寻找 实例 熟悉的 到 他们 全部 和 熟悉的 在 这样的 明智的 那 他们 可能
['i:zəli] [lɪŋk][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [keɪs] ['ʌndə(r)] [kən,sɪdə'reɪf(ə)n] ,
easily link them with the case under consideration ,
容易地 关联 他们 和 这 案件 在下面 考虑 ,

找到他们都熟悉的例子，并且这些例子熟悉到足以让他们轻易地将这些例子与正在审理的案件联系起来。

[ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [r'vent] .
is a rare event .
是 一个 稀有的 事件 .

这是一件罕见的事情。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] ['hæpən] [ðə; ði] [sək'ses] [ɪz][bəʊθ] [sɪg'nɪfɪkənt] [ænd; ənd] ['hæpi] .
If it does happen the success is both significant and happy .
如果 它 做 发生 这 成功 是 两个都 重要的 和 快乐的 .

如果真的发生了，那将是意义非凡且令人欣喜的成功。

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [səˈfiʃ(ə)nt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt][ə; eɪ][fəˈmiliə(r)] [keɪs] [əˈnæləgəs] [tuː; tə] [ðæt]
It is not , however , sufficient to seek out a familiar case analogous to that
它 是 不是 , 然而 , 充足的 到 寻找 出去 一个 熟悉的 案件 类似的 到 那
[ʌndə(r)] [kən,sɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
under consideration .
在下面 考虑 .

然而，仅仅寻找一个与正在考虑的案例类似的熟悉案例是不够的。

[ðə; ði][əˈnælədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɪˈvent] , [iːtʃ] [ˈməʊtɪv] , [iːtʃ] [əˈpɪnjən] , [iːtʃ]
The analogy should be discovered for each event , each motive , each opinion , each
这 类比 应该 是 发现 为了 每个 事件 , 每个 动机 , 每个 观点 , 每个
[riˈækʃn] ,
reaction ,
反应 ,

应该针对每件事件、每个动机、每种观点、每种反应去寻找类比。

[iːtʃ] [əˈpiərəns] , [ɪf] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [keɪs] .
each appearance , if people are to understand and follow the case .
每个 外貌 , 如果 人们 是 到 理解 和 跟随 这 案件 .
每一次出场，人们才能理解并关注案件。

[aɪˈdiəz] , [laɪk]
Ideas , like
想法 , 喜欢
想法，例如

[[wʌn]] [ˈkærəs] : [ˌsaɪkəˈləʊʒiː] .
[1] Carus : Psychologie .
[1] 卡鲁斯 : 心理学 .
[1] Carus: 心理学。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1823 .
莱比锡 - .
莱比锡 1823 年。

25> [men] , [hæv; həv][æn; ən] [ˈænsəstri] ,
25> men , have an ancestry ,
25> 男人 , 有 一个 祖先 ,
男人，有祖先，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] [liːdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]
and a knowledge of the ancestors leads to a discovery of the
和 一个 知识 的 这 祖先 线索 到 一个 发现 的 这
[ˈkʌz(ə)nz] .
cousins .
表兄弟姐妹 .
了解祖先有助于发现表亲。

[ˈsekʃ(ə)n] [ˈsevən] .
Section 7 .
部分 7 .
第七节

([iː]) [ˈiːgəʊɪzəm] .
(e) Egoism .
(e) 利己主义 .
(e) 利己主义。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkærəktə(r)] [pɒ; əv][ˈiːgəʊɪzəm][[æ;l; ʃəl][biː; bi][æz; əz] [prəˈfaʊndli]
It is possible that the inner character of egoism shall be as profoundly
它是可能的 那 这 内 特点 的 利己主义 将 是 作为 深刻地
[ˈpəʊt(ə)nt][ɪn][ˈliːg(ə)l] [ˈmætəz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] .
potent in legal matters as in the daily life .
强效 在 合法的 事情 作为 在 这 日常 的 生活 .
利己主义的内在特征在法律事务中可能与在日常生活中一样具有深远的影响。

[ˈgɜːtə] [hæz; hæz] [ɪkˈspɪəriənst] [ɪts] [ɪˈfekt] [wɪð] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈkiːnnəs] .
Goethe has experienced its effect with unparalleled keenness .
歌德 有 经验丰富的 它是 影响 和 无与伦比 敏锐 .
歌德对此感受尤为深刻。
“Let [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] , - - [hiː; hi] [raɪts] ([kɒnvəˈseɪʃənz] [wɪð] [ˈɛkərmən] .
“**Let me tell you something , ' ' he writes (Conversations with Eckermann .**
“Let 我 告诉 你 某物 , - - 他 写 (对话 和 埃克曼 .
“让我告诉你一些事情,”他写道 (与埃克曼的对话)。

[vɒl] . [wʌn]) .
Vol . 1) .
沃尔 : 1) :
第 1 卷)。

“All [pɪəriədz] [kənˈsɪdəd] [rɪˈgresɪv] [ɔː(r)] [trænˈzɪʃən(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [səbˈdʒektɪv] .
“**All periods considered regressive or transitional are subjective .**
“All 时期 经过考虑的 倒退的 或者 过渡 是 主观 .
“所有被认为是倒退或过渡的时期都是主观的。”

[ˈkɒnvɜːsli] [ɔːl] [prəˈgresɪv] [pɪəriədz] [lʊk] [ˈaʊtwəd] .
Conversely all progressive periods look outward .
反过来 全部 进步 时期 看 向外 .
相反，所有进步时期都着眼于外部。

[ðə; ði] [həʊl] [pɒ; əv] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ɪz] [rɪˈækjən(ə)rɪ] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [səbˈdʒektɪv]
The whole of contemporary civilization is reactionary , because subjective
这 所有的 的 当代的 文明 是 反动 , 因为 主观
当代文明整体上是反动的，因为它是主观的.....

[ðə; ði] [θɪŋ] [pɒ; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪz] [ˈevriweə(r)] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [huː] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [[əʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz]
The thing of importance is everywhere the individual who is trying to show off his
这 事物 的 重要性 是 到处 这 个人 WHO 是 尝试 到 展示 离开 他的
[ˈlɔːrdlɪnəs] .
lordliness .
君主 .
重要的是，到处都有人试图炫耀自己的威严。

[ˈnəʊweə(r)][ɪz][ˈeni] [ˈmenʃənəbl] [ˈefət] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɪtˈself] [θruː] [lʌv]
Nowhere is any mentionable effort to be found that subordinates itself through love
无处 是 任何 值得一提 努力 到 是 成立 那 下属 本身 通过 爱
[pɒ; əv][ðə; ði] [həʊl] . - -
of the whole . ' ' .
的 这 所有的 : - -
世间没有任何值得称道的努力，是以热爱整体为出发点而自我牺牲的。

[ðɪːz] [ʌnmɪˈsteɪkəbl] [tɜːmz] [kənˈteɪn] [ə; eɪ] “discovery - - [ðæt] [ɪz] [əˈplɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [deɪz]
These unmistakable terms contain a “discovery ' ' that is applicable to our days
这些 毋庸置疑 条款 包含 一个 “discovery - - 那 是 适用的 到 我们的 天
[ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [ˈgɜːtəz] .
even better than to Goethe's .
甚至 更好的 比 到 歌德的 .
这些明确的措辞蕴含着一个“发现”，这个发现不仅适用于歌德的时代，更适用于我们这个时代。

– [aɪˈtiː][ɪz] [kærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ˈʌʊə(r)] [taɪm] [ðæt] [iːtʃ] [mæn][hæz; həz][æn; ən] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈɪntrəst] [ɪn]
= It is characteristic of our time that each man has an exaggerated interest in
– 它是特征 的 我们的 时间 那 每个 男人 有 一个 夸张的 兴趣 在
[hɪmˈself] – .
himself = :
– 他自己 – :

当今时代的一大特点是每个人都过分关注自己。

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [hiː; hi][ɪz] [kənˈsɜːnd] [ˈəʊnli] [wɪð] [hɪmˈself] [ɔː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪˈmiːdiət] [ɪnˈvaɪrənmənt] ,
Consequently , he is concerned only with himself or with his immediate environment ,
最后 , 他 是 担心的 仅有的 和 他自己 或者 和 他的 即时 环境 ,

因此，他只关心自己或他所处的环境。

[hiː; hi] [ʌndəˈstændz] [ˈəʊnli] [wɒt] [hiː; hi] [ɔːlˈredi] [nəʊz] [ænd; ənd] [fiːlz] ,
he understands only what he already knows and feels ,
他 明白 仅有的 什么 他 已经 知道 和 感觉 ,

他只理解他已经知道和感受到的事物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɜːks] [ˈəʊnli] [weə(r)] [hiː; hi][kæn; kən] [əˈteɪn] [sʌm; səm][ˈpɜːsən(ə)l] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
and he works only where he can attain some personal advantage .
和 他 作品 仅有的 在哪里 他 能 达到 一些 个人的 优势 .

他只能在能给他带来个人利益的地方工作。

[aɪˈtiː][ɪz] [hens] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈkluːdɪd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [prəˈsiːd] [wɪð] [ˈsɜːt(ə)nti] [ˈəʊnli] [wen] [wiː; wi]
It is hence to be concluded that we may proceed with certainty only when we
它 是 因此 到 是 结束 那 我们 可能 继续 和 肯定 仅有的 什么时候 我们

[kaʊnt] [ɒn] [ðɪs] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈiːgəʊɪzəm][ænd; ənd][juːz][aɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [praɪm] [ˈfæktə(r)] .
count on this exaggerated egoism and use it as a prime factor .
数数 在 这 夸张的 利己主义 和 使用 它 作为 一个 主要的 因素 .

因此可以得出结论，只有当我们依靠这种夸大的利己主义并将其作为首要因素时，我们才能有把握地前进。

[ðə; ðɪ][məʊst] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [əˈtest] [ðɪs] .
The most insignificant little things attest this .
这 最多 微不足道 小的 事物 证明 这 .

最微不足道的小事也能证明这一点。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [gets][ə; eɪ] [ˈprɪntɪd] [dəˈrektəri] [wɪl] [lʊk] [hɪz; ɪz][əʊn] [neɪm] [ʌp] ,
A man who gets a printed directory will look his own name up ,
一个 男人 WHO 获得 一个 打印 目录 将要 看 他的 自己的 姓名 向上 ,

拿到纸质电话簿的人会查找自己的名字。

[ðəʊ] [hiː; hi] [nəʊz] [aɪˈtiː][ɪz][ðəə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkɒntəmpleɪt] [aɪˈtiː] [wɪð] [ˈplezə(r)] ;
though he knows it is there , and contemplate it with pleasure ;
尽管 他 知道 它 是 那里 , 和 沉思 它 和 乐趣 ;

虽然他知道它在那里，并且乐于欣赏它；

[hiː; hi] [dʌz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈfəʊtəɡraːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwɜːði] [self][ɪz]
he does the same with the photograph of a group of which his worthy self is
他 做 这 相同的 和 这 照片 的 一个 团体 的 哪个 他的 值得 自己 是

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrtəlaɪzd] .
one of the immortalized .
一 的 这 永垂不朽 .

他对一张合影也做了同样的事情，照片中他本人也是被永载史册的人物之一。

[ɪf] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈkwɒlətɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [hiː; hi][ɪz] [ˈhæpi] , [wen] [hiː; hi][kæn; kən] [seɪ] ,
If personal qualities are under discussion , he is happy , when he can say ,
如果 个人的 品质 是 在下面 讨论 , 他 是 快乐的 , 什么时候 他 能 说 ,

如果谈论的是个人品质，他很高兴能够这样说：

- - ``Now [aɪ][eɪˈem][baɪ][ˈneɪtʃə(r)][səʊ] .
- - ``Now I am by nature so .
- - ``Now 我 是 经过 自然 所以 .
我生来如此。

- - - - [ɪf] [ˈfɒrən] [ˈsɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌndə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [hiː; hi] [telz] [ˈstɔːrɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈneɪtɪv] [ˈsɪtɪ] ,
- ' - - **If foreign cities are under discussion , he tells stories of his native city ,**
- - - - 如果 外国的 城市 是 在下面 讨论 , 他 讲述 故事 的 他的 本国的 城市 ,
“——如果谈到外国城市，他就会讲他家乡的故事。”

[ɔː(r)] [ɒv; əv] [ˈsɪtɪz] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈvɪzɪtɪd] ,
or of cities that he has visited ,
或者 的 城市 那 他 有 到访 ,
或者他到访过的城市，

[ænd; ænd] [kənˈsɜːnɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [kæn; kən] [ˈɪntrəst] [ˈəʊnli] [hɪm] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ðeə(r)] .
and concerning things that can interest only him who has been there .
和 有关 事物 那 能 兴趣 仅有的 他 WHO 有 到过 那里 .
以及只有亲身经历过的人才会感兴趣的事情。

[ˈevriwʌn] [meɪks] [æn; ən] [ˈefət] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈsteɪtəs] [tuː; tə] [beə(r)] ,
Everyone makes an effort to bring something of his personal status to bear ,
每个人 制作 一个 努力 到 带来 某物 的 他的 个人的 地位 到 熊 ,
每个人都试图利用自己的个人身份地位来达到某种目的。

- - [ˈaɪðə(r)] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [ɔː(r)] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈəʊnli] [hɪm] .
- - **either the conditions of his life , or matters concerning only him .**
- - 任何一个 这 状况 的 他的 生活 , 或者 事情 有关 仅有的 他 .
——要么是他的生活状况，要么是只与他有关的事情。

[ɪf] [ˈenɪbədi] [əˈnaʊns] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [hiː; hi] [miːnz] [wɪˈðəʊt]
If anybody announces that he has had a good time , he means without
如果 任何人 宣布 那 他 有 有 一个 好的 时间 , 他 方法 没有
[ɪkˈsep](ə)n] , [ˈæbsəluːtli] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsep](ə)n] ,
exception , absolutely without exception ,
例外 , 绝对地 没有 例外 ,
如果有人说他玩得很开心，他的意思是毫无例外，绝对没有任何例外。

[ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪz; ɪz] ``I - - [ˈveri] [ˈfɔːsfəli] [ˈɪntuː] [ðə; ði]
that he has had an opportunity to push his ``I ' ' very forcefully into the
那 他 有 有 一个 机会 到 推 他的 ``I - - 非常 强硬地 进入 这
[ˈfɔːgraʊnd] .
foreground .
前景 .

他有机会非常有力地将自己的“自我”推到前台。
[ˈlæzərəs] [wʌn]] [hæz; həz] [ˈraɪtli] [ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [ˈhjuːmən] [ˈkwɒləti] [hɪˈstɒrɪk(ə)l] [sɪɡˈnɪfɪkəns] :
Lazarus [1] has rightly given this human quality historical significance :
拉撒路 [1] 有 没错 给定 这 人类 质量 历史 意义 :
拉扎勒斯[1]正确地赋予了这种人类特质以历史意义：

``Pericles [əʊd] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [paːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pəˈlɪtɪk(ə)l] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɜːkəmstəns]
``**Pericles owed a considerable part of his political dictatorship to the circumstance**
``Pericles 欠款 一个 大量 部分 的 他的 政治的 - 到 这 环境
[ɒv; əv] [ˈnəʊɪŋ] [ˈpræktɪkli] [ɔːl] [əˈθiːniən] [ˈsɪtəznz] [baɪ] [neɪm] .
of knowing practically all Athenian citizens by name .
的 会心 几乎 全部 雅典 公民 经过 姓名 .

“伯里克利之所以能拥有如此强大的政治独裁统治，很大程度上要归功于他几乎认识所有雅典公民，并且知道他们的名字。”

[ˈhænibə] , [wɔːlənˈstain] , [nəˈpəʊlɪən] [aɪ] , [ɪnˈfektɪd]
Hannibal , Wallenstein , Napoleon I , infected
汉尼拔 , 沃伦斯坦 , 拿破仑 我 , 已感染
汉尼拔、华伦斯坦、拿破仑一世、感染

[[wʌn]] [em] . [ˈlæzərəs] : [dæs; dɑ:s] [ˈlebən] [dɜ:r] [ˈzi:lə] .

[1] M . Lazarus : Das Leben der Seele .
[1] M : 拉撒路 : 达斯 生活 德尔 希勒 :

[1] M. Lazarus: 《Das Leben der Seele》。

[bɜ:ˈlɪn] - .
Berlin 1856 .
柏林 - .

柏林 1856 年。

26> [ðəə(r)] [ˈɑ:miz] , [θæŋks] [tu:; tə][æmˈbɪ(ə)n] , [wɪð] [mɔ:(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [ðæn; ðən][kʊd; kəd][ðə; ði] [dɪpɪst]
26> their armies , thanks to ambition , with more courage than could the deepest
26> 他们的 军队 , 谢谢 到 志向 , 和 更多的 勇气 比 可以 这 最深处
[lʌv] [ɒv; əv] [ɑ:mz] ,
love of arms ,
爱 的 武器 ,

他们的军队，由于野心，拥有比对武器最深沉的热爱还要强大的勇气，

[ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈfri:dəm] , [dʒʌst] [θru:] [ˈnəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɔ:lɪŋ] [baɪ] [neɪm] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
country and freedom , just through knowing and calling by name the individual
国家 和 自由 , 只是 通过 会心 和 呼叫 经过 姓名 这 个人
[ˈsəʊldʒəz] . - -
soldiers . ' '
士兵 . - -

国家和自由，就在于认识并呼唤每一位士兵的名字。

[ˈdeɪlɪ] [wi:; wi][get] [smɔ:l] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈi:gəʊɪzəm] .
Daily we get small examples of this egoism .
日常的 我们 得到 小的 示例 的 这 利己主义 .

我们每天都能遇到这种利己主义的小例子。

[ðə; ði][məʊst] [dɪsˈgʌstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɔ:səm] [ˈwɪtnəs] ,
The most disgusting and boresome witness ,
这 最多 令人作呕 和 无聊的 证人 ,

最令人厌恶和无聊的证人，

[hu:] [ɪz] [pəˈhæps] [ˈæŋɡri][æt; ət] [ˈhævɪŋ] [bi:n] [drægd] [səʊ][fɑ:(r)][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,
who is perhaps angry at having been dragged so far from his work ,
WHO 是 也许 生气的 在 拥有 到过 拖拽 所以 远的 从 他的 工作 ,

他或许是因为被从工作中拖出来而感到愤怒，

[kæn; kən][bi:; bi] [ˈrendəd] [ˈvæljuəb(ə)][ænd; ənd][ˈju:sf(ə)] [θru:] [ðə; ði][ˈɪnɪ(ə)] [[əʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]] _ *
can be rendered valuable and useful through the initial show of a little = *
能 是 渲染 有价值的 和 有用 通过 这 最初的 展示 的 一个 小的 _ *
[ˈpɜ:sən(ə)] _ [ˈɪntrəst] ,
personal = interest ,
个人的 _ 兴趣 ,

只要最初表现出一点点个人兴趣，就能使之变得有价值、有用。

[ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌkɒmpriˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfeəz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][sʌm; səm] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
of some comprehension of his affairs , and of some consideration ,
的 一些 理解 的 他的 事务 , 和 的 一些 考虑 ,
[weəˈrevə(r)][ˈpɒsəb(ə)] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvju:z] [ænd; ənd] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] .
wherever possible , of his views and efficiency .
无论 可能的 , 的 他的 浏览 和 效率 .

对他的事务有一定的了解，并且尽可能地考虑他的观点和效率。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [men] [dʒʌdʒ] [ðeə(r)] ['feləʊz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [kəmprɪ'hɛnʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn]
Moreover , men judge their fellows according to their comprehension of their own
而且 , 男人 法官 他们的 伙伴们 根据 到 他们的 理解 的 他们的 自己的
[pə'tɪkjələ(r)] [prə'feɪnz] .
particular professions .
特别的 职业 .

此外，人们会根据自己对同行的了解程度来评判他们。

[ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pezənts] [snɪə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [fɪ'zɪ](ə)n] ,
The story of the peasant's sneer at a physician ,
这 故事 的 这 农民的 冷笑 在 一个 医生 ,
农民嘲笑医生的故事

``But [wɒt] [kæn; kən][hiː; hi] [nəʊ] [wen] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ɪːv(ə)n] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [səʊ] [əʊts] ?
``But **what can he know when he does not even know how to sow oats ?**
``But 什么 能 他 知道 什么时候 他 做 不是 甚至 知道 如何 到 母猪 燕麦 ?
“但他连播种燕麦都不会，又能知道什么呢？”

- - [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['stɔːrɪ] , [ænd; ænd][ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] [ɪ'lɪtərət] [buə] .
' ' **is more than a story , and is true of others besides illiterate boors .**
- - 是 更多的 比 一个 故事 , 和 是 真的 的 其他的 除了 文盲 粗鲁 .
这不仅仅是一个故事，而且对于不识字的粗鲁之人来说也是如此。

[sʌt] [æn; ən] [ætɪtjuːd] [rɪ'kæːz] [ˈveri] [ˈfriːkwəntli] , [pə'tɪkjələli] [ə'mʌŋ] [pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ɪn'grəʊsɪŋ]
Such an attitude recurs very frequently , particularly among people of engrossing
这样的 一个 态度 递归 非常 频繁地 , 特别 之中 人们 的 引人入胜
[treɪdz] [ðæt] [rɪ'kwaɪə(r)] [mʌtʃ] [taɪm] , - - [iː] .
trades that require much time , - - e .
交易 那 要求 很多 时间 , - - e .

这种态度经常出现，尤其是在那些从事需要投入大量时间的繁忙行业的人群中。

[dʒɪː] . , [ə'mʌŋ] ['səʊldʒəz] , [ˈhɔːsmən] , [ˈseɪləz] , [ˈhʌntəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
g , , among soldiers , horsemen , sailors , hunters , etc :
克 : , 之中 士兵 , 骑兵 , 水手们 , 猎人 , ETC :
例如，在士兵、骑兵、水手、猎人等群体中。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðɪːz] [ˈhjuːmən] [ˈvænətɪz] [ænd; ænd][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪːz]
If it is not possible to understand these human vanities and to deal with these
如果 它 是 不是 可能的 到 理解 这些 人类 虚荣心 和 到 交易 和 这些
[ˈpi:p(ə)l] [æz; əz][wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [treɪd] ,
people as one of the trade ,
人们 作为 一 的 这 贸易 ,
如果无法理解这些人的虚荣心，也无法像对待生意一样与这些人打交道，

[aɪ 'tiː][ɪz] [waɪz] [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [sə'dʒest] [sʌtʃ] [ʌndə'stændɪŋ] ,
it is wise at least to suggest such understanding ,
它 是 明智的 在 至少 到 建议 这样的 理解 ,
至少提出这种理解是明智的。

[tuː; tə] [jəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðeə(r)] [ə'feəz] [ænd; ænd][tuː; tə][let][ðem; ðəm] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˈriːəli] [juː; jʊ] [θɪŋk]
to show interest in their affairs and to let them believe that really you think
到 展示 兴趣 在 他们的 事务 和 到 让 他们 相信 那 真的 你 思考
[aɪ 'tiː] [ˈniːdfl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevrɪbɒdɪ] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][ˈsæd(ə)l][ə; eɪ] [hɔːs] [kə'rektli] ,
it needful for everybody to know how to saddle a horse correctly ,
它 需要 为了 大家 到 知道 如何 到 鞍 一个 马 正确 ,
要表现出对他们事务的兴趣，并让他们相信你真的认为每个人都有必要知道如何正确地给马匹上鞍。

[ɔː(r)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [bɜːd] - [dɒɡ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['setə(r)][æt; ət][ə; eɪ]
or to distinguish the German bird - dog from the English setter at a
或者 到 区分 这 德语 鸟 - 狗 从 这 英语 塞特 在 一个
['θaʊz(ə)nd] ['peɪsɪz] .
thousand paces .
千 步幅 .

或者说，即使隔着一千步，也能分辨出德国猎鸟犬和英国塞特犬。

[wɒt] [ɪz] [eɪmd] [æt; ət][ɪz][nɒt] ['pɜːsən(ə)] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
What is aimed at is not personal respect for the judge , but for the
什么 是 旨在 在 是 不是 个人的 尊重 为了 这 法官 , 但 为了 这
[ˈdʒʌdʒɪz] ['fʌŋk](ə)n] ,
judge's function ,
法官的 功能 ,
[ˈpɜːs(ə)n] .
其目的并非在于赢得法官的个人尊重，而在于维护法官的职能。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [aɪ'dentɪfaɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] ['pɜːs(ə)n] .
which the witness identifies with the judge's person .
哪个 这 证人 识别 和 这 法官的 人 .
[ˈpɜːs(ə)n] .
证人将证人与法官本人联系起来。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [rɪ'spekt] , [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][aɪ 'tiː] [wɜːθ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [tuː; tə] [help] [juː 'es] [aʊt] ,
If he has such respect , he will find it worth the trouble to help us out ,
如果 他 有 这样的 尊重 , 他 将要 寻找 它 值得 这 麻烦 到 帮助 我们 出去 ,
[ˈpɜːs(ə)n] .
如果他真有这样的尊重，他就会觉得帮我们这个忙是值得的。

[tuː; tə] [θɪŋk] ['keəfəli] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
to think carefully and to assist in the difficult conclusion of the case .
到 思考 小心 和 到 协助 在 这 难的 结论 的 这 案件 .
[ˈpɜːs(ə)n] .
仔细思考并协助完成案件的艰难结论。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][kɒntrɪ'bjuː](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌlkɪŋ] [ænd; ənd]
There is an astonishing difference between the contribution of a sulking and
那里 是 一个 惊人 不同之处 之间 这 贡献 的 一个 生闷气 和
[kɒntrəri] ['wɪtnəs] [ænd; ənd][ɒv; əv][wʌn] [huː] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] [pliːzd] [baɪ][ðə; ði]
contrary witness and of one who has become interested and pleased by the
相反 证人 和 的 一 WHO 有 变得 感兴趣的 和 高兴 经过 这
[ə'feə(r)] .
affair .
事务 .

心怀怨恨、持反对意见的证人与对此事感兴趣并感到高兴的证人，他们的证词之间有着惊人的差别。

[nɒt] ['əʊnli] ['kwɒntəti] , [bʌt; bət] [truːθ] [ænd; ənd][rɪˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv] ['testɪməni] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mensli]
Not only quantity , but truth and reliability of testimony , are immensely
不是 仅有的 数量 , 但 真相 和 可靠性 的 见证 , 是 非常
[ˈgreɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] .
greater in the latter case .
更大的 在 这 后者 案件 .

后一种情况下，不仅数量更多，而且证词的真实性和可靠性也更高。

[bɪ'saɪdɪz] ,
Besides ,
除了 ,
[ˈpɜːs(ə)n] .
除了，

[ðə; ði][æntɪ'siːd(ə)nt][self] - [lʌv] [gəʊz] [səʊ][faː(r)] [ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn][ðə; ði]
the antecedent self - love goes so far that it may become very important in the
这 前件 自己 - 爱 去 所以 远的 那 它 可能 变得 非常 重要的 在 这
[ɪgˌzæmɪ'nei](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzɪd] .
examination of the accused .
考试 的 这 被告 .

这种先验的自恋倾向如此严重，以至于在对被告的审讯中可能变得非常重要。

[nɒt] [ðæt] [ə; eɪ][træp][ɪz][tuː; tə][biː; bi][set][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ;
Not that a trap is to be set for him ;
不是 那 一个 陷阱 是 到 是 放 为了 他 ;

并不是要为他设下陷阱；

[ˈmiəli] [ðæt] [sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][get][æt; ət][ðə; ði] [truːθ] ,
merely that since it is our business to get at the truth ,
仅仅 那 自从 它 是 我们的 商业 到 得到 在 这 真相 ;

仅仅因为探寻真相是我们的职责，

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈprɒpə(r)][waɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [diˈnaɪn] [əˈkjuːzd] [æz; əz] [maɪt] [brɪŋ]
we ought to proceed in such proper wise with a denying accused as might bring
我们 应该 到 继续 在 这样的 恰当的 明智的 和 一个 否认 被告 作为 可能 带来
[tuː; tə] [laɪt] [fæktɪs] [ðæt] [ˈʌðəwaɪz] [ˈkeəf(ə)l] [mənɪpjuˈleɪʃn] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [brɔːt] [aʊt] .
to light facts that otherwise careful manipulation would not have brought out .
到 光 事实 那 否则 小心 操纵 会 不是 有 带来 出去 .

对于否认事实的被告，我们应该采取适当的措施，以揭示那些即使经过精心操纵也无法发现的事实。

[haʊ] [ˈbʃ(ə)n][hæv; həv] [əˈnɒnɪməs] [ɔː(r)][suːˈdɒnɪməs; sjuːˈdɒnɪməs] [ˈkrɪmɪnlz] [bɪˈtreɪd] [ðəmˈselvz]
How often have anonymous or pseudonymous criminals betrayed themselves
如何 经常 有 匿名的 或者 化名 罪犯 背叛 他们自己

[ˈʌndə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɪnvɒlvɪŋ] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l] _
under examination just because they spoke of circumstances involving their capital =
在下面 考试 只是 因为 他们 辐 的 情况 涉及 他们的 首都 _
* [aɪ] _ ,
* **I** = **I** _
* 我 _ ,

有多少次匿名或化名罪犯在接受讯问时， 仅仅因为谈及涉及其资金的情况而暴露了自己的身份？

[ænd; ənd] [spəʊk] [səʊ] [ˈkliːli] [ðæt] [naʊ] [ðə; ði] [kluː] [wɒz; wəz] [faʊnd] ,
and spoke so clearly that now the clue was found ,
和 辐 所以 清楚地 那 现在 这 线索 曾是 成立 ;

他说话如此清晰， 以至于现在线索找到了。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
it was no longer difficult to follow it up .
它 曾是 不 更长 难的 到 跟随 它 向上 .

跟进此事已不再困难。

[ɪn][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wel] - [nəʊn] [ˈkrɪmɪnlz] , [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈɪnstənsɪz] [əˈkɜː(r)] - -
In the examination of well - known criminals , dozens of such instances occur - -
在 这 考试 的 出色地 - 已知 罪犯 , 几十个 的 这样的 实例 发生 - -
[ðə; ði][fækt][ɪz][nɒt] [njuː] ,
the fact is not new ,
这 事实 是 不是 新的 ;

在对知名罪犯的审讯中， 此类情况屡见不鲜——这并非什么新鲜事。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] .
but it needs to be made use of .
但 它 需求 到 是 制成 使用 的 .

但它需要被利用。

27>

27>

27>

[ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ˈməʊtɪv] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [səˈbɔːdɪnət] [fɔːmz] [ɒv; əv][ˈiːgəʊɪzəm] - - [ðə; ðɪ] [ˈɒbstɪnəsi] [ɒv; əv]
A similar motive belongs to subordinate forms of egoism - - the obstinacy of
一个 相似的 动机 属于 到 下属 表格 的 利己主义 - - 这 固执 的
[ə; eɪ][mæn] [huː] [meɪ] [biː; bi][səʊ] [vekst] [baɪ] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [æz; əz][tuː; tə] [draɪv] [wʌn][ˈɪntuː][dɪˈspeə(r)] ,
a man who may be so vexed by contradiction as to drive one into despair ,
一个 男人 WHO 可能 是 所以 烦恼 经过 矛盾 作为 到 驾驶 一 进入 绝望 ,
类似的动机也存在于低级利己主义形式中——一个人的固执可能会因为矛盾而感到如此恼怒，以至于陷入绝望。

[ænd; ənd] [huː] [ˈʌndə(r)][ˈprɒpə(r)] [ˈtriːtmənt] [bɪˈkʌmz] [ˈvæljuəb(ə)] .
and who under proper treatment becomes valuable .
和 WHO 在下面 恰当的 治疗 变成 有价值的 .

经过适当治疗后，他们将变得很有价值。

[ðɪs] [aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈmeɪnli] [frɒm; frəm][maɪ][əʊld][ˈbʌtlə(r)] , [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈɒnɪst] [ˈsəʊldʒə(r)] ,
This I learned mainly from my old butler , a magnificent honest soldier ,
这 我 学习 主要 从 我的 老的 管家 , 一个 壮丽 诚实的 士兵 ,
这主要是我从我的老管家那里学到的，他是一位英勇正直的军人。

[ə; eɪ][ˈfɪgə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmədi] ,
a figure out of a comedy ,
一个 数字 出去 的 一个 喜剧 ,

喜剧中的人物，

[bʌt; bət] [ɪnˈdaʊd] [wɪð] [ɪnˈeksərəb(ə)l] [ˈɒbstɪnəsi] [əˈgenst] [wɪt] [maɪ] [skɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
but endowed with inexorable obstinacy against which my skill for a long time
但 捐赠 和 无情的 固执 反对 哪个 我的 技能 为了 一个 长的 时间
[əˈveɪl] [ˈnʌθɪŋ] .
availed nothing .
已利用 没有什么 .

但他却有着无可救药的顽固，我的技巧在很长一段时间内都无济于事。

[æz; əz][ˈɒf(ə)n][æz; əz][aɪ] [prəˈpəʊzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪnˈtendɪd] [piːs] [ɒv; əv]
As often as I proposed something with regard to some intended piece of
作为 经常 作为 我 建议的 某物 和 看待 到 一些 故意的 片 的
[wɜːk] [ɔː(r)][ɔːltəˈreɪʃ(ə)n] ,
work or alteration ,
工作 或者 改造 ,

我经常就某些拟定的作品或修改提出建议，

[aɪ][gɒt][ðə; ðɪ][aɪˈdentɪk(ə)][rɪˈplaɪ] - - ˈɪt [wəʊnt][duː; də] , [sɜː(r)] . - -
I got the identical reply - - ˈIt won't do , sir : ' ' .
我 得到 这 完全相同的 回复 - - ˈɪt 惯于 做 , 先生 : - -

我得到的答复一模一样——“不行，先生。”

[ˈfaɪnəli] [aɪ][gɒt][həʊld][ɒv; əv][ə; eɪ][lɪst][ænd; ənd] [wɜːkt] [maɪ][plæn] - - ˈsɪmən ,
Finally I got hold of a list and worked my plan - - ˈsɪmən ,
最后 我 得到 抓住 的 一个 列表 和 工作 我的 计划 - - ˈsɪmən ,

最后我拿到了一份名单，并开始实施我的计划——“西蒙，

[ðɪs] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] [dʌn] [æz; əz][ˈsaɪmən] [ˈriːs(ə)ntli] [sed] [aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] , - - [ˈneɪmli] . - -
this will now be done as Simon recently said it should be done , - - namely : ' ' .
这 将要 现在 是 完毕 作为 西蒙 最近 说 它 应该 是 完毕 , - - 即 : - -

现在将按照西蒙最近所说的去做——也就是：

[æt; ət] [ðɪs] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][em ˈiː] , [traɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] [θɪŋ] ,
At this he looked at me , tried to think when he had said this thing ,
在 这 他 看起来 在 我 , 尝试 到 思考 什么时候 他 有 说 这 事物 ,
他这时看着我，努力回想自己是什么时候说了这句话。

[ænd; ənd] [went] [ænd; ənd][dɪd][aɪ ˈtiː] .
and went and did it .
和 去 和 做过 它 .

然后就去做了。

[ænd; ʌnd][ɪn] [spart] [ɒv; əv] ['fri:kwənt] [ˌæplɪ'keɪ(ə)n] [ðɪs] [lɪst][hæz; həz][nɒt] [feɪld] [wʌns][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]
And in spite of frequent application this list has not failed once for some
和 在 尽管如此 的 频繁 应用 这 列表 有 不是 失败的 一次 为了 一些
[j'iəz] .
years .
年 .

尽管经常使用，但这份清单多年来从未失效过。

[wɒt] [ɪz] [best] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [sɜ:v] , ['mju:'teɪtɪs][mju:'tændɪs] , [wɪð] ['krɪmɪnɪz] .
What is best about it is that it will serve , mutatis mutandis , with criminals .
什么 是 最好的 关于 它 是 那 它 将要 服务 , 略作修改 变异 , 和 罪犯 .

它最大的优点在于，稍加修改，它也能用于对付罪犯。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz]['evə(r)]['ri:əl] ['bɔ:lkinəs] [ɪz]['həʊtɪd] ,
As soon as ever real balkiness is noted ,
作为 很快 作为 曾经 真实的 顽固 是 著名的 ,

一旦发现任何真正的犹豫不决，

[aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [li:st] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv] [kəntrə'dɪktərɪnɪs] , [sɪnz]
it becomes necessary to avoid the least appearance of contradictoriness , since
它 变成 必要的 到 避免 这 至少 外貌 的 矛盾性 , 自从
[ðæt] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] ['dɪfɪkəltɪz] .
that increases difficulties .
那 增加 困难 .

因此必须避免出现任何自相矛盾的情况，因为这会增加困难。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tu:; tə][laɪ][ɔ:(r)][tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] ['trɪkəri] .
It is not necessary to lie or to make use of trickery .
它 是 不是 必要的 到 说谎 或者 到 制作 使用 的 诡计 .

没有必要撒谎或使用诡计。

['əʊnli] , [ə'vɔɪd] [də'rekt] [kəntrə'dɪk(ə)n] , [drɒp][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn] ['kwestʃən] ,
Only , avoid direct contradiction , drop the subject in question ,
仅有的 , 避免 直接的 矛盾 , 降低 这 主题 在 问题 ,

只是，避免直接反驳，放弃讨论这个问题。

[ænd; ʌnd] [rɪ'tʜ:n] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli] [wen] [ju:; jʊ] [pə'si:v] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒbstɪnət]
and return to it indirectly when you perceive that the obstinate
和 返回 到 它 间接 什么时候 你 感知 那 这 顽固

[ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['rekəɡnaɪzɪz] [hɪz; ɪz]['erə(r)] .
individual recognizes his error .
个人 认可 他的 错误 .

当你察觉到固执的人意识到自己的错误时，再间接地回到这个问题上来。

[ðen] [ju:; jʊ] [meɪ] [sək'si:d] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [hɪm][ə; eɪ]['gəʊldən] [brɪdʒ] ,
Then you may succeed in building him a golden bridge ,
然后 你 可能 成功 在 建筑 他 一个 金的 桥 ,

那么你可能就能成功地为他建造一座金桥。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] ['beəli] ['vɪzəb(ə)] - [weə(r)] [hi:; hi][kæn; kən] [meɪk] [hɪz; ɪz] [rɪ'tri:t] [ˌʌn'həʊtɪst]
or at least a barely visible sidedoor where he can make his retreat unnoticed
或者 在 至少 一个 仅仅 可见的 - 在哪里 他 能 制作 他的 撤退 未被察觉
.
:
.

或者至少有一个几乎看不见的侧门，让他可以悄悄撤退。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ɒv; əv] - [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [rɪˈpiːt] [ðə; ði][əʊld] [ˈstɔːri]
In that case even the most difficult of obstinates will no longer repeat the old story
在 那 案件 甚至 这 最多 难的 的 将要 不 更长 重复 这 老的 故事
.
:
.

那样一来，即使是最顽固不化的人也不会再重蹈覆辙了。

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈpiːt] [ˈəʊnli] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [prest] ,
He will repeat only if he is pressed ,
他 将要 重复 仅有的如果 他 是 按下 ,
他只有在被追问时才会重复。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][ɪz] [rɪˈpiːtɪdli] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
and this although he is repeatedly brought back to the point .
和 这 虽然 他 是 反复 带来 后退 到 这 观点 .
尽管他被反复拉回到这一点上。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][wʌns] [dɪ'saɪdɪd] , [bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [wɪ'dəʊt] [ˈeni]
If , however , the matter is once decided , beware of returning to it without any
如果 , 然而 , 这 事情 是 一次 决定 , 提防 的 返回 到 它 没有 任何
[ʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] ,
other reason ,
其他 原因 ,
但是，一旦此事有了决定，就不要无故重提。

[seɪv] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [ðə; ði] [ˈset(ə)ld] [ˈmætə(r)] [kwɪt] [kəm'pliːtli] ,
save to confirm the settled matter quite completely ,
节省 到 确认 这 定居 事情 相当 完全地 ,
保留以彻底确认已解决事项的权利。

- - [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈəʊnli][tuː; tə] [weɪk] [ðə; ði] [ˈsliːpə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
- - **that would be only to wake the sleeper to give him a sleeping powder .**
- - 那 会 是 仅有的 到 唤醒 这 轨枕 到 给 他 一个 睡眠 粉末 .
——那只是为了叫醒熟睡的人，给他服用安眠药。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ruːl] [ɪz] [ðɪs] : _ [ˈiːgəʊɪzəm] ,
Speaking generally , the significant rule is this : = Egoism ,
请讲 一般来说 , 这 重要的 规则 是 这 : _ 利己主义 ,
总的来说，重要的原则是：利己主义

[ˈleɪzɪnəs] [ænd; ənd] [kən'siːt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈhjuːmən] [ˈmoʊtɪvz] [ɒn] [wɪtʃ] [wʌn] [meɪ]
laziness and conceit are the only human motives on which one may
懒惰 和 自负 是 这 仅有的 人类 动机 在 哪个 一 可能
[ʌnkən'dɪʃənəli] [dɪ'pend] _ .
unconditionally depend = .
无条件地 依赖 _ .

懒惰和自负是人类唯一可以无条件依赖的动机。

[lʌv] , [ˈlɔɪəlti] , [ˈɒnəsti] , [rɪˈlɪdʒən] [ænd; ənd][ˈpætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , [ðəʊ] [fɜːm][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk]
Love , loyalty , honesty , religion and patriotism , though firm as a rock
爱 , 忠诚 , 诚实 , 宗教 和 爱国主义 , 尽管 公司 作为 一个 岩石
[meɪ] [læps] [ænd; ənd] [fɔːl] .
, may lapse and fall .
 , 可能 失效 和 落下 .
爱情、忠诚、诚实、宗教和爱国主义，虽然坚如磐石，但也可能会衰落和瓦解。

[ə; eɪ][mæn] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] ['kaʊntɪd] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['kwɒlətɪz] [ten] [taɪmz] [wɪð]
A man might have been counted on for one of these qualities ten times with
一个 男人 可能 有 到过 计数 在 为了 一 的 这些 品质 十 时代 和
['seɪftɪ] ,
safety ,
安全 ,

一个人如果具备这些品质中的某一项，可能会有十次安全保障。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ] [rɪ'lev(ə)nθ] , [hi:; hi] [maɪt] [kə'læps] [laɪk][ə; eɪ] [haʊs] [ɒv; əv][kɑ:dz] .
and on the eleventh , he might collapse like a house of cards .
和 在 这 第十一 , 他 可能 坍塌 喜欢 一个 房子 的 牌 :
到了第十一天，他可能会像纸牌屋一样轰然倒塌。

[kaʊnt] [ɒn]['i:gəʊɪzəm][ænd; ənd] ['leɪzɪnəs] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðeɪ]
Count on egoism and laziness a hundred or a thousand times and they
数数 在 利己主义 和 懒惰 一个 百 或者 一个 千 时代 和 他们
[ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][fɜ:m][æz; əz]['evə(r)] .
are as firm as ever .
是 作为 公司 作为 曾经 :

即使你一百次、一千次地依赖自私和懒惰，它们依然坚定不移。

[mɔ:(r)] ['sɪmplɪ] , [kaʊnt] [ɒn]['i:gəʊɪzəm] - - [fɔ:(r); fə(r)] ['leɪzɪnəs] [ænd; ənd] [kən'si:t] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli]
More simply , count on egoism - - for laziness and conceit are only
更多的 简单地 , 数数 在 利己主义 - - 为了 懒惰 和 自负 是 仅有的
[,mɑ:dəfə'keɪfənz][ɒv; əv]['i:gəʊɪzəm] .
modifications of egoism .
修改 的 利己主义 :

更简单地说，要依靠利己主义——因为懒惰和自负只不过是利己主义的变体。

[ðə; ðɪ]['lætə(r)][ə'ləʊn] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ðɪ][wʌn]['hju:mən] ['məʊtɪv] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd] [wen]
The latter alone then should be the one human motive to keep in mind when
这 后者 独自的 然后 应该 是 这 一 人类 动机 到 保持 在 头脑 什么时候
['di:lɪŋ] [wɪð] [men] .
dealing with men .
处理 和 男人 :

因此，在与男性交往时，我们应该牢记的只有后者这一个人类动机。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][keɪsɪz] [ɪ'nʌf] [wen] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [wi:lz] [ɑ:(r); ə(r)][set][ɪn] ['məʊʃn] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [klu:]
There are cases enough when all the wheels are set in motion after a clue
那里 是 案例 足够的 什么时候全部 这 车轮 是 放 在 运动 后 一个 线索
[tu:; tə][ðə; ðɪ] [tru:θ] ,
to the truth ,
到 这 真相 ,

有些情况下，一旦有了真相的线索，所有的一切都会开始运转起来。

[aɪ] . [i:] . , [wen] [ðeə(r)][ɪz]['deɪndʒə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n]['ʌndə(r)] [sə'spi:(ə)n] [ɪz] [ɪ'nəs(ə)nt] ;
i . e . , when there is danger that the person under suspicion is innocent ;
我 . e . , 什么时候 那里 是 危险 那 这 人 在下面 怀疑 是 清白的 ;

即，当存在嫌疑人可能是无辜者的风险时；

[ə'pi:lz] [tu:; tə] ['bɒnə(r)] , ['kɒnjəns] , [hju:'mænəti][ænd; ənd] 28> [rɪ'lɪdʒən] [feɪl] ;
appeals to honor , conscience , humanity and 28> religion fail ;
上诉 到 荣誉 , 良心 , 人类 和 28> 宗教 失败 ;

诉诸荣誉、良知、人性和宗教都失败了；

- - [bʌt; bət] [rʌn][ðə; ðɪ] [kəm'pli:t] ['gæmət][ɒv; əv][self] - [lʌv] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [həʊl] [tru:θ] [rɪŋz] [klɪə(r)] .
- - **but run the complete gamut of self - love and the whole truth rings clear** .
- - 但 跑步 这 完全的 范围 的 自己 - 爱 和 这 所有的 真相 戒指 清除 :

——但当你体验到自爱的全部内涵，所有的真相就会清晰地显现出来。

[ˈiːgəʊɪzəm][ɪz][ðə; ði][best][kraɪˈtɪəriən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)ns][ɒv; əv][vəˈræsəti] .
Egoism is the best criterion of the presence of veracity .
利己主义 是 这 最好的 标准 的 这 在场 的 真实性 .

利己主义是判断是否存在真诚的最佳标准。

[səˈpəʊz][ə; eɪ][kəʊˈhɪərənt][ekspləˈneɪ(ə)n][hæz; həz][bi:n][ˈpeɪnfəli][kənˈstræktɪd] .
Suppose a coherent explanation has been painfully constructed .
认为 一个 相干 解释 有 到过 痛苦地 建造 .

假设人们费尽心思构建了一个连贯的解释。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɒvviəs][ðæt][ðə; ði][kəˈrektnəs][ɒv; əv][ðə; ði][kənˈstrækʃn][ɪz][ˈstʌdɪd][wɪð][ˈrefrəns][tuː; tə]
It is obvious that the correctness of the construction is studied with reference to
它 是 明显的 那 这 正确性 的 这 建造 是 研究 和 参考 到
[ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n][ˈməʊtɪv] .
the given motive .
这 给定 动机 .

显然，构造的正确性是参照给定的动机进行研究的。

[naʊ][ɪf][ðə; ði][lɪŋks][ɪn][ðə; ði][tʃeɪn][riːtʃ][iːzəli][bæk][tuː; tə][ðə; ði][ˈməʊtɪv] ,
Now , if the links in the chain reach easily back to the motive ,
现在 , 如果 这 链接 在 这 链 抵达 容易地 后退 到 这 动机 ,

现在，如果链条中的各个环节很容易追溯到动机，

[ðeə(r)][ɪz][æt; ət][liːst][ðə; ði][ˌpɒsəˈbɪləti][ðæt][ðə; ði][tʃeɪn][ɪz][friː][ɒv; əv][ˈerə(r)] .
there is at least the possibility that the chain is free of error .
那里 是 在 至少 这 可能性 那 这 链 是 自由的 的 错误 .

至少存在链条没有错误的可能性。

[wɒt][ðen][ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊtɪv] ?
What then of the motive ?
什么 然后 的 这 动机 ?

那么，作案动机是什么？

[ɪf][aɪˈtiː][ɪz][ˈnəʊb(ə)l] - - [ˈfrendʃɪp][lʌv][hjuːˈmeɪnɪs][ˈbrʌlti][ˈmɜːsi] - - [ðə; ði][kənˈstræktɪd]
If it is noble - - friendship , love , humaneness , loyalty , mercy - - the constructed
如果 它 是 高贵 - - 友谊 , 爱 , 人道 , 忠诚 , 怜悯 - - 这 建造
[tʃeɪn][meɪ][biː; bi][kəˈrekt] ,
chain may be correct ,
链 可能 是 正确的 ,

如果这种关系是高尚的——友谊、爱、人道、忠诚、仁慈——那么它所构建的链条可能是正确的。

[ænd; ənd][ˈhæpɪli][ɪz][səʊ][ˈɒf(tə)n][ðæn; ðən][ɪz][θɔːt] ; [bʌt; bət][aɪˈtiː] _ * [niːd][nɒt] _ [biː; bi][kəˈrekt] .
and happily is so oftener than is thought ; but it = * need not = be correct .
和 快乐地 是 所以 更频繁 比 是 想法 ; 但 它 _ * 需要 不是 _ 是 正确的 .

令人欣慰的是，这种情况比人们想象的要常见得多；但这并不一定是正确的。

[ɪf][haʊˈevə(r)][ðə; ði][ˈstræktʃə(r)][rests][ɒn][iːgəʊɪzəm][ɪn][ˈeni][ɒv; əv][ɪts][ɪˈnjuːməɾəb(ə)l][fɔːmz] ?
If , however , the structure rests on egoism , in any of its innumerable forms ?
如果 , 然而 , 这 结构 休息 在 利己主义 , 在 任何 的 它是 无数 表格 ?

然而，如果这种结构建立在利己主义之上，无论利己主义以何种形式出现呢？

[ænd; ənd][ɪf][aɪˈtiː][ɪz][ˈlɒdʒɪkli][saʊnd][ðen][ðə; ði][həʊl][keɪs][ɪz][ɪksˈpleɪnd][ˈʌtəli][ænd; ənd]
and if it is logically sound , then the whole case is explained utterly and
和 如果 它 是 逻辑上 声音 , 然后 这 所有的 案件 是 解释 完全地 和
[rɪˈlaɪəbli] .
reliably .
可靠 .

如果逻辑上站得住脚，那么整个案件就得到了彻底可靠的解释。

[ðə; ði][kənˈstrækʃn][ɪz][ɪnˈdjuːbɪtəbli][kəˈrekt] .
The construction is indubitably correct .
这 建造 是 无疑 正确的 .

该构造无疑是正确的。

[ˈsek](ə)n] [eit] .

Section 8 .
部分 8 .

第 8 节

([ef]) ['si:krəts] .

(f) Secrets .
(f) 秘密 .

(f) 秘密。

[ðə; ði] [dɪtɜ:mi'nei](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [æt; ət] [lɔ:] [wʊd] [sək'si:d] [mʌtʃ] [les] ['fri:kwəntli] [ðæn; ðən]

The determination of the truth at law would succeed much less frequently than

[,aɪ'ti:] [dʌz] [ɪf] [,aɪ'ti:][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [men][faɪnd][,aɪ'ti:] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]

it does if it were not for the fact that men find it very difficult to

[ki:p] ['si:krəts] .

keep secrets .
保持 秘密 .

如果不是因为人们很难保守秘密，那么法律上查明真相的成功率就会比现在低得多。

[ðɪs] [ɪ'senʃəli] ['nəʊtəb(ə)l][ænd; ənd][nɒt] ['klɪəli] [ˌʌndə'stʊd] ['sɜ:kəmstəns] [ɪz] ['pɒpjələli] [fə'mɪliə(r)] .

This essentially notable and not clearly understood circumstance is popularly familiar .
这 本质上 值得注意的 和 不是 清楚地 理解 环境 是 广为人知 熟悉的 .

这种本质上值得关注但又不太容易理解的情况，在大众中却很常见。

[ˈprɒvɜ:bz] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [di:l] [wɪð] [,aɪ'ti:][ænd; ənd] [pɔɪnt] ['meɪnli] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ki:pɪŋ]

Proverbs of all people deal with it and point mainly to the fact that keeping

['si:krəts] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] .

secrets is especially difficult for women .
秘密 是 尤其 难的 为了 女性 .

各民族的谚语都谈到了这一点，主要指出保守秘密对女性来说尤其困难。

[ðə; ði] [ɪ'tæljənz] [seɪ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [meɪ] [nɒt] [spi:k] [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [bɜ:stɪŋ] ;

The Italians say a woman who may not speak is in danger of bursting ;
这 意大利人 说 一个 女士 WHO 可能 不是 说话 是 在 危险 的 爆发 ;

意大利人说，不会说话的女人有崩溃的危险；

[ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] , [ðæt] [ðə; ði]['bɜ:d(ə)n][ɒv; əv] ['si:krəsi] [ə'fekts] [hɜ:(r); hə(r)] [helθ] [ænd; ənd]['eɪdʒɪz]

the Germans , that the burden of secrecy affects her health and ages

[hɜ:(r); hə(r)] [,premətʃʊəli] ;

her prematurely ;
她 过早 ;

德国人认为，保密的重担影响了她的健康，使她过早衰老；

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [seɪ] ['sɪmələ(r)] [θɪŋz] [sti:l] [mɔ:(r)] ['kɔ:slɪ] .

the English say similar things still more coarsely .
这 英语 说 相似的 事物 仍然 更多的 粗略地 .

英国人表达类似意思的方式更加粗俗。

['klæsɪk(ə)l] [ˈprɒvɜ:bz] [hæv; həv] [delt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'ju:] ; ['nʌmbələs] ['feəri][teɪlz; 'teɪli:z] , ['nærətɪvz] ,

Classical proverbs have dealt with the issue ; numberless fairy tales , narratives ,

古典 谚语 有 已处理 和 这 问题 ; 无数 仙女 故事 , 叙事 ,

[ˈnɒv(ə)lz][ænd; ənd]['pəʊəmz][hæv; həv][pɔ:'treɪ, pəu-][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [ɒv; əv] ['saɪləns] ,

novels and poems have portrayed the difficulty of silence ,
小说 和 诗歌 有 描绘 这 困难 的 沉默 ,

小说和诗歌都描绘了沉默的艰难。

[ænd; ənd][wʌŋ] ['veri] [faɪn] ['mɒd(ə)n] ['nɒv(ə)l] ([daɪ] [lɑ:st] [dez] - , [baɪ]['fɜ:d(ə)nænd] K :
and one very fine modern novel (Die Last des Schweigens , by Ferdinand K :
 和 一 非常 美好的 现代的 小说 (死 最后的 德斯 - , 经过 费迪南德 K :
 以及一部非常优秀的现代小说 (Die Last des Schweigens, 费迪南德·库
 >rnberger) [hæz; həz] ['tʃəʊzn] [ðɪs] [fækt][fɔ:(r); fə(r)][ɪts]['prɪnsəp(ə)l] ['məʊtɪv] .
>rnberger) has chosen this fact for its principal motive .
 >rnberger) 有 选定 这 事实 为了 它是 主要的 动机 .
 >rnberger) 选择这一事实作为其主要动机。

[ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['ki:pɪŋ] ['saɪləns] [ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ]['lɑ:tsi:] [[wʌn]] [ɪn][ðə; ði] ['dɪktəm]
The universal difficulty of keeping silence is expressed by Lotze [1] in the dictum
 这 普遍的 困难 的 保持 沉默 是 表达 经过 洛茨 [1] 在 这 格言
 [ðæt][wi:; wi] [ɜ:n] [ɪk'spre(ə)n] ['veri] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['saɪləns] ['veri] [leɪt] .
that we learn expression very young and silence very late .
 那 我们 学习 表达 非常 年轻的 和 沉默 非常 晚的 .

洛采[1]用一句格言表达了保持沉默的普遍困难：我们很小的时候就学会了表达，而很晚才学会沉默。

[ðə; ði][fækt][ɪz][pʊ; əv][ju:z][tu:; tə][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [nɒt]['əʊnli][ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['krɪmɪnəlz] ,
The fact is of use to the criminalist not only in regard to criminals ,
 这 事实 是 的 使用 到 这 犯罪学家 不是 仅有的 在 看待 到 罪犯 ,
 这一事实对犯罪学家来说不仅对罪犯有用,

[bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə] ['wɪtnəsɪz] , [hu:] , [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] , [wɒnt]
but also with regard to witnesses , who , for one reason or another , want
 但 还 和 看待 到 证人 , WHO , 为了 一 原因 或者 其他 , 想

[tu:; tə] [ki:p] ['sʌmθɪŋ] [bæk] .
to keep something back .
 到 保持 某物 后退 .

但对于证人来说，他们出于这样或那样的原因，想要隐瞒一些事情。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [pʌ; əv][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [pʌ; əv][ˈdeɪndʒə(r)] ,
The latter is the source of a good deal of danger ,
 这 后者 是 这 来源 的 一个 好的 交易 的 危险 ,
 后者是诸多危险的根源。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [spi:k] [ænd; ənd] ['sɜːklz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['si:kret] [ɪn]
inasmuch as the witness is compelled to speak and circles around the secret in
 因此 作为 这 证人 是 被迫 到 说话 和 界 大约 这 秘密 在
 [ˈkwɛstʃən] [wɪ'ðaʊt] [ˈtʌtʃɪŋ] [,aɪ 'tiː] ,
question without touching it ,
 问题 没有 接触 它 ,
 因为证人被迫开口，却始终绕着秘密打转，避而不谈。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [pɔɪnts] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ɐnd] [hɑːf] [rɪ'viːlz] [aɪ 'tiː] .
until he points it out and half reveals it .
 直到 他 积分 它 出去 和 一半 揭示 它 .
 直到他指出出来并半公开。

[ɪf] [hiː; hi] [stɒps] [ðəə(r)] , [ðə; ði][ˈmætə(r)] [rɪˈkwaɪəz] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
If he stops there , the matter requires consideration ,
 如果 他 停止 那里 , 这 事情 需要 考虑 ,
 如果他止步于此，那么这件事就需要仔细考虑了。

[fɔ:(r); fə(r)] `a [hɑ:f] [tru:θ] [ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [həʊl] [laɪ] . - -
for `a half truth is worse than a whole lie . ' ' -
 为了 `a 一半 真相 是 更糟 比 一个 所有的 说谎 . - -
 因为“半真半假比彻头彻尾的谎言更糟糕”。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [rɪˈvi:lz] [ɪts][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd] [ɪnˈtent] [ænd; ənd] [pəˈmits] [pʊ; əv] [dɪˈfens] , [waɪl] [ðə; ði][hɑ:f] **The latter reveals its subject and intent and permits of defence , while the half** 这 后者 揭示 它是 主题 和 意图 和 许可证 的 防御 , 尽管 这 一半 [tru:θ] [meɪ] , **truth may ,** 真相 可能 ,

后者揭示了其主题和意图，并允许进行辩护，而半真半假则可能.....

[baɪ][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ][ænd; ənd] [sɜ:rkəmˈskriptɪv] [lɪmɪˈteɪŋz] , [kɔ:z] [vekˈseɪʃəs] [ˈerə(r)z][bəʊθ][æz; əz] **by association and circumscriptive limitations , cause vexatious errors both as** 经过 协会 和 限定性的 限制 , 原因 令人烦恼的 错误 两个都 作为 [rɪˈgɑ:dz] [ðə; ði][aɪˈdentətɪ][pʊ; əv][ðə; ði][ˈsemi] - [əˈkju:zd] **regards the identity of the semi - accused** 问候 这 身份 的 这 半 - 被告

通过关联和限定性限制，导致在半被告身份方面出现令人烦恼的错误。

[[wʌn]] [ˈlɑ:tsi:] : [dɜ:r] - . **[1] Lotze : Der Instinkt .** [1] 洛茨 : 德尔 - .

[1] 洛策：本能。

[ˈklaɪnə] [ˈʃrɪftən] . **Kleine Schriften .** 克莱因 施里夫滕 .

小书。

[ˈlaɪpziɡ] - . **Leipzig 1885 .** 莱比锡 - .

莱比锡 1885 年。

29> [ænd; ənd][æz; əz] [rɪˈgɑ:dz] [ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [ðʌs] [ɪnˈvɒlvd] . **29> and as regards the circumstances with which he is thus involved .** 29> 和 作为 问候 这 情况 和 哪个 他 是 因此 涉及 .

以及他因此而卷入的情况。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [pʊ; əv] [ˈsi:krəts] [ˈkeəfəli] . **For this reason the criminalist must consider the question of secrets carefully .** 为了 这 原因 这 犯罪学家 必须 考虑 这 问题 的 秘密 小心 .

因此，犯罪学家必须认真考虑秘密问题。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈsaɪləns] , **As for his own silence ,** 作为 为了 他的 自己的 沉默 ,

至于他自己的沉默，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn][bəʊθ] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɒt][tu:; tə][blæb] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsi:krəts] **this must be considered in both directions That he is not to blab official secrets** 这 必须 是 经过考虑的 在 两个都 方向 那 他 是 不是 到 废话 官方的 秘密 [ɪz][səʊ] [ˈɒbvɪəs] [ðæt] [aɪˈti:] [ni:d] [nɒt][bi:; bi][ˈspəʊkən][pʊ; əv] . **is so obvious that it need not be spoken of .** 是 所以 明显的 那 它 需要 不是 是 说 的 .

这件事必须从两个方面来考虑。他不能泄露官方机密这一点显而易见，无需赘述。

[sʌtʃ] [blæb] [ɪz][səʊ][ˈneglɪdʒənt][ænd; ənd] [dɪsˈɑ:nərəbl] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)][aɪˈti:] **Such blabbing is so negligent and dishonorable that we must consider it** 这样的 胡言乱语 是 所以 疏忽 和 不光彩的 那 我们 必须 考虑 它 [ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli][ɪmˈpɒsəb(ə)l] . **intrinsically impossible .** 本质上 不可能的 .

这种胡言乱语是如此的轻率和不光彩，以至于我们必须认为它根本不可能发生。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [nɒt] [ɪn'fri:kwəntli] [ˈhæpənz] [ðæt] [sʌm; səm] [ɪndə'keɪənz] [ɑ:(r); ə(r)] [drɒpt] [ɔ:(r)] [pə'sweɪdɪd]
But it not infrequently happens that some indications are dropped or persuaded
但 它 不是 不常 发生 那 一些 症状 是 掉落 或者 被说服
[aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [dʒʌdʒ] ,
out of a criminal judge ,
出去 的 一个 刑事 法官 ,
但刑事法官有时会放弃提供某些线索，或者被说服放弃提供线索。

[ˈdʒen(ə)rəli] [aʊt] [ɒv; əv][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈi:gə(r)] [men] .
generally out of one of the younger and more eager men .
一般来说 出去 的 一 的 这 年轻 和 更多的 渴望的 男人 .
通常出自那些更年轻、更有干劲的男性之手。
[ðeɪ] [ˈmen](ə)n] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [nɒt][ə; eɪ] [neɪm] , [nɔ:(r)][ə; eɪ] [pleɪs] ,
They mention only the event itself , and not a name , nor a place ,
他们 提到 仅有的 这 事件 本身 , 和 不是 一个 姓名 , 也不 一个 地方 ,
他们只提到了事件本身，没有提及姓名，也没有提及地点。

[nɔ:(r)][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [taɪm] , [nɔ:(r)][sʌm; səm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈɪntɪmət] [ˈmætə(r)] - - [ðeə(r)] [ˈsi:m] [nəʊ]
nor a particular time , nor some even more intimate matter - - there seems no
也不 一个 特别的 时间 , 也不 一些 甚至 更多的 亲密的 事情 - - 那里 似乎 不
[hɑ:m] [dʌn] .
harm done .
伤害 完毕 .
既不是某个特定的时间，也不是某些更私密的事情——似乎并没有造成任何伤害。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɔɪnts] [hæv; həv][ˈɒf(ə)n] [bi:n] [ˈblæb] [ɒv; əv][ɪn][dʒʌst] [sʌt] [ə; eɪ]
And yet the most important points have often been blabbed of in just such a
和 然而 这 最多 重要的 积分 有 经常 到过 喋喋不休 的 在 只是 这样的 一个
[weɪ] .
way .
方式 .
然而，最重要的信息往往就是这样泄露出去的。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [wɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] ,
And what is worst of all ,
和 什么 是 最差 的 全部 ,
而最糟糕的是，
[dʒʌst][br'kæz; br'kɔz][ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [nəʊn] [ðə; ði] [neɪm] [nɔ:(r)] [ˈeniθɪŋ] [els] [ˈkɒŋkri:t] ,
just because the speaker has not known the name nor anything else concrete ,
只是 因为 这 扬声器 有 不是 已知 这 姓名 也不 任何事物 别的 具体的 ,
仅仅因为说话者不知道名字或其他任何具体信息，

[ðə; ði] [ˈɪʃu:] [meɪ] [bi:; bi] [daɪ'vɜ:tɪd] [ænd; ənd] [ɪn'meɪ] [sʌm; səm] [ˈɡɪltləs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
the issue may be diverted and enmesh some guiltless person .
这 问题 可能 是 改道 和 纠缠 一些 无罪 人 .
问题可能会被转移，并牵连到一些无辜的人。
[aɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:θ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈefət] [ə'blʌv] [ˈmen](ə)nd] [ɪz] [meɪd] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][məʊst]
It is worth considering that the effort above mentioned is made only in the most
它 是 值得 考虑 那 这 努力 多于 提及 是 制成 仅有的 在 这 最多
[ˈɪntrəstɪŋ] [keɪsɪz] ,
interesting cases ,
有趣的 案例 ,
值得注意的是，上述努力仅在最有趣的情况下才会进行。

[ðæt] [kraɪmz] [ɪ'speɪli] [mu:v] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [dɪs'gʌstɪŋ] [ˈɪntrəst] ,
that crimes especially move people to disgusting interest ,
那 犯罪 尤其 移动 人们 到 令人作呕 兴趣 ,
犯罪尤其会激起人们令人作呕的兴趣，

[dju:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mɔ:(r)] [ˈveərɪd] [əˈprəʊtʃ] [tu:; tə] [ˈsɪnθəsis] [ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs]
due to the fact that there is a more varied approach to synthesis of a case
到期的 到 这 事实 那 那里 是 一个 更多的 多种多样 方法 到 合成 的 一个 案件
[wen] [ðə; ði] [seɪm] [ˈstɔ:ri] [ɪz] [rɪˈpi:tɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɔ:(r)][baɪ] [ˈveəriəs] [ˈwɪtnəsɪz] .
when the same story is repeated several times or by various witnesses .
什么时候 这 相同的 故事 是 重复 一些 时代 或者 经过 各种各样的 证人 .
因为当同一个故事被重复多次或由不同的证人讲述时，案件的综合分析方法会更加多样化。

[fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [sʌtʃ] [mi:nɪz] [ɪkˌstræpəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [kəmˌbɪˈneɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɑ:(r); ə(r)]
For by such means extrapolations and combinations of the material are
为了 经过 这样的 方法 推断 和 组合 的 这 材料 是
[meɪd] [ˈpɒsəb(ə)] .
made possible .
制成 可能的 .
通过这种方式，可以对材料进行推断和组合。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˈwɔ:nɪŋ] , [let][em ˈi:][rɪˈmaɪnd][ju:; jʊ][ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [kwəʊtɪd]
By way of warning , let me remind you of an ancient and much quoted
经过 方式 的 警告 , 让 我 提醒 你 的 一个 古老的 和 很多 引
[ˈænɪkdəʊt] ,
anecdote ,
轶事 ,
在此提醒各位，请允许我重温一则古老且广为流传的轶事：

[fɜ:st] [brɔ:t] [tu:; tə] [laɪt] [baɪ][bəʊˈkɑ:tʃrəʊ] :
first brought to light by Boccaccio :
第一的 带来 到 光 经过 薄伽丘 :
首先由薄伽丘提出：

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [lʌvd] - [wɒz; wəz] [ti:zd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbevi] [ɒv; əv] [ˈleɪdɪz] [tu:; tə] [nəˈreɪt]
A young and much loved abb was teased by a bevy of ladies to narrate
一个 年轻的 和 很多 喜爱 - 曾是 戏弄 经过 一个 一群 的 女士们 到 叙事
[wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [kənˈfe(ə)n] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪkˈspɪəriənst] .
what had happened in the first confession he had experienced .
什么 有 发生 在 这 第一的 忏悔 他 有 经验丰富的 .
一位年轻且深受爱戴的修士被一群女士戏弄，要求他讲述自己第一次忏悔的经历。

[ˈɑ:ftə(r)] [lɒŋ] [ˌhezɪˈteɪʃn] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nəʊ][sɪn][tu:; tə] [rɪˈleɪt] [ðə; ði]
After long hesitation the young fellow decided that it was no sin to relate the
后 长的 犹豫 这 年轻的 同伴 决定 那 它 曾是 不 罪 到 涉及 这
[kənˈfest] [sɪn] [ɪf] [hi:; hi] [səˈprest] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈfesə(r)] ,
confessed sin if he suppressed the name of the confessor ,
坦白 罪 如果 他 被抑制 这 姓名 的 这 忏悔者 ,
经过长时间的犹豫，这个年轻人决定，如果他隐瞒忏悔神父的名字，那么讲述所忏悔的罪行就不算犯罪。

[ænd; ənd][səʊ][hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɜ:st] [kənˈfe(ə)n] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ɪnfrɪˈdeləti] .
and so he told the ladies that his first confession was of infidelity .
和 所以 他 讲述 这 女士们 那 他的 第一的 忏悔 曾是 的 不忠 .
于是他告诉女士们，他的第一个忏悔是出轨。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈtɑ:di] [gests] [əˈprɪəd] , - - [ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ænd; ənd]
A few minutes later a couple of tardy guests appeared , - - a marquis and
一个 很少 分钟 之后 一个 夫妻 的 迟迟 客人 出现 , - - 一个 侯爵 和
[hɪz; ɪz] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [waɪf] .
his charming wife .
他的 迷人 妻子 .
几分钟后，一对迟到的客人出现了——一位侯爵和他迷人的妻子。

[bəʊθ] [rɪˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [pri:st] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪnˈfri:kwənt] [ˈvɪzɪts] [æt; ət][ðeə(r)] [həʊm] .
Both reproached the young priest for his infrequent visits at their home .
两个都 受责备 这 年轻的 牧师 为了 他的 不频繁 访问 在 他们的 家 .
两人都责备这位年轻的牧师很少来他们家拜访。

[ænd; ænd][mʌst; məst] ['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi] ['gɑ:dɪd] [æt; ət][ɔ:l] [pɔɪnts] [ænd; ænd][nɒt] ['mɪəli] [ɪn] ['di:teɪl] .
and must therefore be guarded at all points and not merely in detail .
 和 必须 所以 是 守卫 在 全部 积分 和 不是 仅仅 在 细节 .
 因此必须全方位防范，而不仅仅是细节防范。

[ðə; ði] ['sekənd] [də'rekʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] ['dʒʌstɪs] [mʌst; məst] [meɪn'teɪn] 30> ['saɪləns] [lʊks]
The second direction in which the criminal justice must maintain 30> silence looks
这 第二 方向 在 哪个 这 刑事 正义 必须 维持 30> 沉默 看起来
[tə'wɔːd] ['wɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [ə'kjuːzd] .
toward witnesses and accused .
朝向 证人 和 被告 .

刑事司法必须保持沉默的第二个方向是

针对证人和被告人的沉默。

[ɪf] , [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [ɪnstəns] , [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [tuː] [mʌtʃ] [kə'mjuːnɪkeɪtɪv nəʊs] [wɒz; wəz][æən; ən]
If , in the first instance , the cause of too much communicativeness was an
如果 , 在 这 第一的 实例 , 这 原因 的 也 很多 沟通能力 曾是 一个
[ʼəʊvə(r)] - ['prəʊn nəʊs] [tuː; tə] [tɔːk] ;
over - proneness to talk ;
超过 - 倾向 到 讲话 ;

如果最初导致过度健谈的原因是过于爱说话;

[ɪts] [kɔːz] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kən'siːt] [ðæt] [tiːz] [wʌn][ɪntuː] [tɔːkɪŋ] .
its cause in this case is a certain conceit that teases one into talking .
它是 原因 在 这 案件 是 一个 肯定 自负 那 预告 一 进入 说 .

在这种情况下, 其原因是某种自负, 这种自负会诱使人开口说话。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [jəʊ] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [ɔːl'redi] [nəʊz] [ɔː(r)]
Whether the justice wants to show the accused how much he already knows or
无论 这 正义 想要 到 展示 这 被告 如何 很多 他 已经 知道 或者
[haʊ] [kə'rektli] [hiː; hi][hæz; həz] [drɔːn] [hɪz; ɪz] [kən'klʊʒənz] ;
how correctly he has drawn his conclusions ;
如何 正确 他 有 绘制 他的 结论 ;

无论法官是想向被告展示他已经掌握了多少知识, 还是想证明他的结论是多么正确;

[ˈweðə(r)] [hiː; hi] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdəns] ,
whether he wishes to impress the witness by his confidences ,
无论 他 愿望 到 令人印象深刻 这 证人 经过 他的 秘密 ,

他是否想通过坦诚相告给证人留下深刻印象?

[hiː; hi] [meɪ] [duː; də] [ɪˈkwəli] [æz; əz] [mʌtʃ] [hɑːm] [ɪn][wʌn] [keɪs] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] .
he may do equally as much harm in one case as in the other .
他 可能 做 同样地 作为 很多 伤害 在 一 案件 作为 在 这 其他 .

无论哪种情况, 他造成的危害可能都一样大。

[ˈeni] [sək'ses] [ɪz] [meɪd] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Any success is made especially impossible if the judge has been in too much of a
任何 成功 是 制成 尤其 不可能的 如果 这 法官 有 到过 在 也 很多 的 一个
[ˈhʌri] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [jəʊ] [hɪm'self] [ˈfəli] [ɪn'fɔːmd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,
hurry and tried to show himself fully informed at the very beginning ,
匆忙 和 尝试 到 展示 他自己 完全 知情的 在 这 非常 开始 ,

如果法官过于仓促, 试图在一开始就表现得完全了解情况, 那么任何成功都将变得极其不可能。

[bʌt; bət][hæz; həz] [brɔːt] [aʊt] [ɪn'sted] [sʌm; səm][ˈerə(r)] .
but has brought out instead some error .
但 有 带来 出去 反而 一些 错误 .

但却暴露出了一些错误。

[ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [liːvz] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔːls] [ˌsʌpə'zɪʃən] ,
The accused naturally leaves him with his false suppositions ,
这 被告 自然 树叶 他 和 他的 错误的 假设 ,

被告自然会让他继续抱持错误的假设。

[ðeɪ] [sə'dʒest] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪtnəs] - - [ænd; ənd] [wɒt] ['fɒləʊz] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [kən'sɪdəd] .
they suggest things to the witness - - and what follows may be easily considered .
他们 建议 事物 到 这 证人 - - 和 什么 跟随 可能 是 容易地 经过考虑的 .

他们向证人提出建议——接下来的事情很容易被考虑。

[kə'rekt] [prə'siːdʒə(r)][ɪn] [sʌt] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Correct procedure in such circumstances is difficult .
正确的 程序 在 这样的 情况 是 难的 .

在这种情况下，正确的程序很难制定。

['nevə(r)][tuː; tə] [rɪ'vi:l] [wɒt] [ɪz] [ɔ:l'redi] [nəʊn] ,
Never to reveal what is already known ,
绝不 到 揭示 什么 是 已经 已知 ,

绝不泄露已知信息，

[ɪz][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [wʌn'self] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [miːnz] [ɒv; əv][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ;
is to deprive oneself of one of the most important means of examination ;
是 到 剥夺 自己 的 一 的 这 最多 重要的 方法 的 考试 ;

就是剥夺自己最重要的考试手段之一；

[juːz][ɒv; əv][aɪ 'ti:] ['ðeəfɔː(r)] [ɔ:t] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [br'leɪtɪd] .
use of it therefore ought not to be belated .
使用 的 它 所以 应该 不是 到 是 迟到的 .

因此，不应拖延使用它。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [mʌt] [wɜːs] [tuː; tə][biː; bi] ['premʌtʃə(r)] [ɔ:(r)] ['gærələs] .
But it is much worse to be premature or garrulous .
但 它 是 很多 更糟 到 是 过早 或者 贫嘴 .

但过早或喋喋不休则更糟糕。

[ɪn][maɪ] [əʊn] [ɪk'spiəriəns] , [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] ['saɪləns] ,
In my own experience, I have never been sorry for keeping silence ,
在 我的 自己的 经验 , 我 有 绝不 到过 对不起 为了 保持 沉默 ,

就我个人经验而言，我从未后悔过保持沉默。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sed] ['sʌmθɪŋ] .
especially if I had already said something .
尤其 如果 我 有 已经 说 某物 .

尤其是我已经说过话的情况下。

[ðə; ði]['əʊnli] [ru:l] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [kəm'pærətɪvli] [self] - ['eɪdɪənt] .
The only rule in the matter is comparatively self - evident .
这 仅有的 规则 在 这 事情 是 比较 自己 - 明显 .

这件事上唯一的规则相对来说不言而喻。

['nevə(r)] [muːv] [tə'wɔːd] ['eni] [ɪnkə'rektnəs] [ænd; ənd]['nevə(r)]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ]
Never move toward any incorrectness and never present the appearance of knowing
绝不 移动 朝向 任何 错误 和 绝不 展示 这 外貌 的 会心

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] ['æktʃuəli] [duː; də] .
more than you actually do .
更多的 比 你 实际上 做 .

永远不要走向错误的方向，也永远不要表现得比实际懂得更多。

['setɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [dɪs'ɒnɪstɪ] [ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ][prə'siːdʒə(r)] ,
Setting aside the dishonesty of such a procedure ,
环境 旁边 这 不诚实 的 这样的 一个 程序 ,

暂且不论这种做法是否诚实，

[ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l][ɪk'spəʊʒə(r)][ɪn] [sʌt] ['mætəz] [ɪz] [greɪt] .
the danger of a painful exposure in such matters is great .
这 危险 的 一个 痛苦 接触 在 这样的 事情 是 伟大的 .

在这种情况下，遭受痛苦曝光的风险很大。

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [ə'hʌðə(r)] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [wɪtʃ] [wʌn] [meɪ] [bɪ'weə(r)][pʌv; əv] , ['bɒtɪmə(r)]['faɪdi] ,
There is still another great danger which one may beware of , optima fide ,
那里 是 仍然 其他 伟大的 危险 哪个 一 可能 提防 的 , 最优 真 ,
还有另一个需要警惕的巨大危险, 那就是真心实意的。

- - [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][pʌv; əv] ['nəʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'truː] .
- - **the danger of knowing something untrue .**
- - 这 危险 的 会心 某物 不属实 .
——知道不实之事的危险。

[ðɪs] ['deɪndʒə(r)]['ɔːlsəʊ][ɪz] ['greɪtɪst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['tælənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌrɪdʒ]
This danger also is greatest for the greatest talent and the greatest courage
这 危险 还 是 最 为了 这 最 天赋 和 这 最 勇气
[ə'mʌŋ] [juː 'es] ,
among us ,
之中 我们 ,
这种危险对于我们当中最有才华和最有勇气的人来说也最为巨大。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['rediːst] [hændz][æt; ət] ['sɪnθəʊsɪs] , ['ɪnfərəns] , [ænd; ənd][defɪ'nɪʃ(ə)n]
because they are the readiest hands at synthesis , inference , and definition
因为 他们 是 这 准备就绪 双手 在 合成 , 推理 , 和 定义
[pʌv; əv] [pɒsə'bilitɪz] ,
of possibilities ,
的 可能性 ,
因为他们最擅长综合分析、推理和定义各种可能性。

[ænd; ənd] [siː] [æz; əz] [ɪn'djuːbɪtəbl] [ænd; ənd] [ʌt] [tuː; tə] [kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [θɪŋz] [ðæt] [æt; ət] [best] [ɑː(r); ə(r)]
and see as indubitable and shut to contradiction things that at best are
和 看 作为 毋庸置疑 和 关闭 到 矛盾 事物 那 在 最好的 是
[mɪə(r)] [pɒsə'bilitɪz] .
mere possibilities .
仅仅 可能性 .
并将充其量只是可能性的事物视为毋庸置疑、不容置疑的事实。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ['weðə(r)] [ə; eɪ][laɪ][hæz; hæz] [biːn] [təʊld] ['pɜːpəsli] [ɔː(r)]
It is indifferent to the outcome whether a lie has been told purposely or
它 是 冷漠 到 这 结果 无论 一个 说谎 有 到过 讲述 故意 或者
['weðə(r)] [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [biːn] [ðə; ði][mɪə(r)] ['bɒnɪst] [ɪk'spləʊʒ(ə)n][pʌv; əv][æŋ; ən]['əʊvə(r)] - ['sæŋɡwɪn]
whether it has been the mere honest explosion of an over - sanguine
无论 它 有 到过 这 仅仅 诚实的 爆炸 的 一个 超过 - 乐观
[temprəmənt] .
temperament .
气质 .
无论谎言是故意说的, 还是仅仅是过于乐观的性格导致的真诚爆发, 结果都无关紧要。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔːʃ(ə)n] .
It is therefore unnecessary to point out the occasion for caution .
它 是 所以 不必要 到 观点 出去 这 场合 为了 警告 .
因此, 无需赘述需要谨慎的场合。

[wʌn] [niːd] ['əʊnli] [sə'dʒest] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] [huː] [tɔːk] [tuː]
One need only suggest that something may be learned from people who talk too
一 需要 仅有的 建议 那 某物 可能 是 学习 从 人们 WHO 讲话 也
[mʌtʃ] .
much .
很多 .
我们只需指出, 或许可以从话多的人身上学到一些东西。

[ðə; ði]['əʊvə(r)] - [kə'mjuːnɪkeɪtɪvnəs] [pʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [ɪz] ['kwɪkli] ['nəʊtɪsəb(ə)] ,
The over - communicativeness of a neighbor is quickly noticeable ,
这 超过 - 沟通能力 的 一个 邻居 是 迅速地 显 ,
邻居过度健谈很快就会被注意到。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] _ * [waɪ] _ [ænd; ənd] _ * [haʊ] [mʌtʃ] _ [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [ɑ:(r); ə(r)] ['keəfəli] ['stʌdɪd] [aʊt] ,
and if the * why = and = * how much = of it are carefully studied out ,
和 如果 这 _ * 为什么 _ 和 _ * 如何 很多 _ 的 它 是 小心 研究 出去 ,
如果仔细研究其原因和数量,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:: tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ə'nælədʒi] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [keɪs] .
it is not difficult to draw a significant analogy for one's own case .
它 是 不是 难的 到 画 一个 重要的 类比 为了 一个人的 自己的 案件 .
不难找到与自身情况相关的恰当类比。

[ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['si:kɹəts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] ,
In the matter of secrets of other people ,
在 这 事情 的 秘密 的 其他 人们 ,
关于他人的秘密,

[ˈɒbvɪəsli] [ðə; ði] [θɪŋ] [tu:: tə] [bi:: bi] [ɪ'stæblɪʃt] [fɜ:st] [ɪz] [wɒt] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['si:kɹət] ;
obviously the thing to be established first is what is actually a secret ;
明显地 这 事物 到 是 已确立的 第一的是 什么 是 实际上 一个 秘密 ;
显然, 首先要确定的是什么才是真正的秘密;

[wɒt] [ɪz] [tu:: tə] [bi:: bi] [sə'prest] , [ɪf] [wʌn] [ɪz] [tu:: tə] [ə'vɔɪd] ['dæmɪdʒ] [tu:: tə] [self] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] .
what is to be suppressed , if one is to avoid damage to self or another .
什么 是 到 是 被抑制 , 如果 一 是 到 避免 损害 到 自己 或者 其他 .
如果想要避免对自己或他人造成伤害, 那么应该压制什么呢?

[wen] [æn; ən] ['æktʃuəl] ['si:kɹət] [ɪz] ['rekəɡ'naɪzd] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:: tə] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]
When an actual secret is recognized it is necessary to consider whether the
什么时候 一个 实际的 秘密 是 认可 它 是 必要的 到 考虑 无论 这

['dæmɪdʒ] [ɪz] ['greɪtə(r)] [θru:] ['ki:pɪŋ] [ɔ:(r)] [θru:] [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] ['si:kɹət] .
damage is greater through keeping or through revealing the secret .
损害 是 更大的 通过 保持 或者 通过 揭示 这 秘密 .
当一个真正的秘密被发现时, 需要考虑保守秘密造成的损害是否更大, 还是揭露秘密造成的损害更大。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)] ,
If it is still possible ,
如果 它 是 仍然 可能的 ,
如果还有可能的话,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:: tə] [let] [ðə; ði] ['si:kɹət] 31> [bi:: bi] - - [ðəə(r)] [ɪz] [ɔ:lweɪz] ['dæmɪdʒ] ,
it is well to let the secret 31> be - - there is always damage ,
它 是 出色地 到 让 这 秘密 31> 是 - - 那里 是 总是 损害 ,
最好让秘密就此埋下

——总会造成伤害。

[ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] , [nɒt] [ɪn'sɪɡ'nɪfɪkənt] ['dæmɪdʒ] , [wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['tɔ:tʃəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
and generally , not insignificant damage , when it is tortured out of a witness .
和 一般来说 , 不是 微不足道 损害 , 什么时候 它 是 受折磨 出去 的 一个 证人 .
而且, 如果证人是通过酷刑逼供得来的, 通常会造成相当大的损害。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,
然而, 如果

[wʌn][ɪz] [ˈɒnɪstli] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['si:kɹət] [mʌst; məst][bi;; bi] [rɪˈvi:ld] - - [æz; əz] [wen] [ə; eɪ]
one is honestly convinced that the secret must be revealed - - as when a
一 是 诚实地 确信 那 这 秘密 必须 是 揭晓 - - 作为 什么时候 一个
[ˈɡɪltləs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪnˈdeɪndʒəd] - - ['evri] ['efət] [ænd; ənd][ɔ:l] [skɪl] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [əˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði]
guiltless person is endangered - - every effort and all skill is to be applied in the
无罪 人 是 濒危 - - 每一个 努力 和 全部 技能 是 到 是 应用 在 这
[ˌrevəˈleɪ](ə)n] .
revelation .
启示 .

一个人真心相信这个秘密必须被揭露——就像无辜的人受到威胁一样——必须竭尽全力、运用一切技巧去揭露它。
[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [li:st] [ˈekəʊ][ɒv; əv][bæd] [feɪθ] [ɪz][hɪə(r)] [ɪmˈpɒsəb(ə)] , [ðə; ði][dʒɒb][ɪz][ˈnevə(r)] [ˈi:zi]
Inasmuch as the least echo of bad faith is here impossible , the job is never easy
因此 作为 这 至少 回声 的 坏的 信仰 是 这里 不可能的 , 这 工作 是 绝不 简单的
:
:

因为在这里容不得丝毫恶意，所以这项工作从来都不是一件容易的事。
[ðə; ði] [tʃi:f] [ru:l] [ɪz][nɒt][tu;; tə][bi;; bi][əʊvərɪˈgə(r)][ɪn] [ˈgetɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɪˈzaɪəd] ['si:kɹət] .
The chief rule is not to be overeager in getting at the desired secret .
这 首席 规则 是 不是 到 是 过于急切 在 获得 在 这 想要的 秘密 .

最重要的原则是不要急于求成，妄图获取想要的秘密。
[ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [aɪ ˈti:] [ɪz] , [ðə; ði] [les] [ɔ:t] [tu;; tə][bi;; bi] [meɪd] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
The more important it is , the less ought to be made of it .
这 更多的 重要的 它 是 , 这 较少的 应该 到 是 制成 的 它 .
越是重要的事情，就越不应该过分渲染。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [best] [nɒt] [dəˈrektli] [tu;; tə] [li:d] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
It is best not directly to lead for it .
它 是 最好的 不是 直接地 到 带领 为了 它 .
最好不要直接领导此事。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [əˈpiə(r)] [ɒv; əv] [ɪtˈself] , [ɪˈspeʃəli] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
It will appear of itself , especially if it is important .
它 将要 出现 的 本身 , 尤其 如果 它 是 重要的 .
它会自行显现出来，尤其是当它很重要的时候。

[ˈmeni] [ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pəˈzesə(r)] [hæd; həd][set][nəʊ] [ɡreɪt] [stɔ:(r)][baɪ] ,
Many a fact which the possessor had set no great store by ,
许多 一个 事实 哪个 这 拥有者 有 放 不 伟大的 店铺 经过 ,
许多事实，拥有者却并不十分重视，

[hæz; həz] [bi:n] [tɜ:nd] [ɪntu:][ə; eɪ] [ˈkeəfəli] [ˈɡɑ:dɪd] ['si:kɹət] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:ɡənəs] [wɪð]
has been turned into a carefully guarded secret by means of the eagerness with
有 到过 转向 进入 一个 小心 守卫 秘密 经过 方法 的 这 渴望 和
[wɪtʃ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sɔ:t] .
which it was sought .
哪个 它 曾是 寻求 .
由于人们对它的渴求，它变成了一个严加保守的秘密。

[ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ni:d] , [wen] ['evri] [ˈʌðə(r)] [mi:nz] [hæz; həz] [feɪld] ,
In cases of need , when every other means has failed ,
在 案例 的 需要 , 什么时候 每一个 其他 方法 有 失败的 ,
在万不得已的情况下，当其他所有方法都失败时，
[aɪ ˈti:] [meɪ] [nɒt] [bi;; bi] [tu:] [mʌtʃ] [tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [ˈkɔ:ʃəsli] [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
it may not be too much to tell the witness , cautiously of course ,
它 可能 不是 是 也 很多 到 告诉 这 证人 , 谨慎地 的 课程 ,
谨慎地告诉证人或许并不算过分，

[ˈrɑːðə(r)][mɔː(r)][pɒv; əv][ðə; ði][kraɪm][ðæn; ðən][maɪt][ˈlðəwaɪz][hæv; həv][siːmd][gʊd] .
rather more of the crime than might otherwise have seemed good .

相当 更多的 的 这 犯罪 比 可能 否则 有 似乎 好的 .

犯罪程度可能比人们想象的要严重得多。

[ðen][ðəʊz][ˈepɪs,əʊdz][mʌst; məst][biː; bi][ˈkeəfəli][hɪt][ɒn] ,
Then those episodes must be carefully hit on ,

然后 那些 剧集 必须 是 小心 打 在 ,

那么,就必须仔细斟酌这些情节。

[wɪtʃ][ˈklʌstə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][dɪˈzaɪəd][ˈsiːkrət][ænd; ənd][frɒm; frəm][wɪtʃ][ɪts][ɪmˈpɔːt(ə)ns][əˈraɪzɪz] .
which cluster about the desired secret and from which its importance arises .

哪个 簇 关于 这 想要的 秘密 和 从 哪个 它是 重要性 出现 .

哪些集群围绕着所需的秘密,以及它的重要性由此而来。

[ɪf][ðə; ði][ˈwɪtnəs][ˌʌndəˈstændz][ðæt][hiː; hi][ˈprez(ə)nts][ˈsʌmθɪŋ][ˈriːəli][ɪmˈpɔːt(ə)nt][baɪ][ˈɡɪvɪŋ][ʌp]
If the witness understands that he presents something really important by giving up
如果 这 证人 明白 那 他 礼物 某物 真的 重要的 经过 给予 向上

[hɪz; ɪz][ˈsiːkrət] ,
his secret ,

他的 秘密 ,

如果证人意识到自己通过透露秘密提供了非常重要的信息,

[səˈpraɪzɪŋ][ˈkɒnsɪkwənsɪz][ɪnˈsjuː] .
surprising consequences ensue .

奇怪 结果 随之而来 .

随之而来的是意想不到的后果。

[ðə; ði][ˈrelatɪvli][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈsiːkrət][ɪz][ðæt][pɒv; əv][wʌnz][əʊn][ɡɪlt] ,
The relatively most important secret is that of one's own guilt ,

这 相对地 最多 重要的 秘密 是 那 的 一个人的自己的 有罪 ,

相对而言最重要的秘密是自己的罪恶感。

[ænd; ənd][ðə; ði][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊfɪərtɪd][məʊst][səˈdʒestɪv][ɪˈstæblɪmənt][pɒv; əv][aɪˈtiː] , [ðə; ði][kənˈfeɪ(ə)n]
and the associated most suggestive establishment of it , the confession
和 这 联系 最多 暗示性的 建立 的 它 , 这 忏悔
, [ɪz][ə; eɪ][ˈveri][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri][ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈprɒbləm] . [[wʌn]]
, is a very extraordinary psychological problem . [1]
, 是 一个 非常 非凡的 心理 问题 . [1]

而与之相关的最具启发性的建立方式——忏悔,则是一个非常特殊的心理问题。[1]

[ɪn][ˈmeni][keɪsɪz][ðə; ði][ˈriːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][kənˈfeɪ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ˈveri][ˈɒbvɪəs] .
In many cases the reasons for confession are very obvious .

在 许多 案例 这 原因 为了 忏悔 是 非常 明显的 .

在许多情况下,认罪的理由非常明显。

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][siːz][ðæt][ðə; ði][ˈeɪvɪdəns][ɪz][səʊ][kəmˈpliːt][ðæt][hiː; hi][ɪz][suːn][tuː; tə][biː; bi]
The criminal sees that the evidence is so complete that he is soon to be
这 刑事 看到 那 这 证据 是 所以 完全的 那 他 是 很快 到 是
[kənˈvɪktɪd][ænd; ənd][ˌsiːk][ə; eɪ][ˌmɪtɪˈgeɪʃn][pɒv; əv][ðə; ði][ˈsentəns][baɪ][kənˈfeɪ(ə)n] ,
convicted and seeks a mitigation of the sentence by confession ,
已定罪 和 寻找 一个 减轻 的 这 句子 经过 忏悔 ,
罪犯见证据确凿,即将被定罪,于是试图通过认罪来减轻刑罚。

[ɔː(r)][hiː; hi][həʊps][θruː][ə; eɪ][mɔː(r)][ˈɒnɪst][nəˈreɪʃn; næˈreɪʃn][pɒv; əv][ðə; ði][kraɪm][tuː; tə][θrəʊ][ə; eɪ]
or he hopes through a more honest narration of the crime to throw a
或者 他 希望 通过 一个 更多的 诚实的 旁白 的 这 犯罪 到 扔 一个
[ɡreɪt][dɪˈɡriː][pɒv; əv][ðə; ði][ɡɪlt][ɒn][əˈnʌðə(r)] .
great degree of the guilt on another .
伟大的 程度 的 这 有罪 在 其他 .

或者他希望通过更诚实地叙述犯罪过程,将很大一部分罪责推卸给别人。

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [θred] [ɒv; əv][ˈvænəti][ɪn] [kən'fe](ə)n] - - [æz; əz] [ə'mʌŋ] [jʌŋ] ['peznts]
In addition there is a thread of vanity in confession - - as among young peasants
在 添加 那里 是 一个 线 的 虚荣 在 忏悔 - - 作为 之中 年轻的 农民
[hu:] [kən'fes] [tu:; tə][ə; eɪ]['ɡreɪtə(r)] [jeə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['bɜ:ɡləri] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['æktʃuəli] [hæd; həd] (['i:zəli]
who confess to a greater share in a burglary than they actually had (easily
WHO 承认 到 一个 更大的 分享 在 一个 入室盗窃 比 他们 实际上 有 (容易地
[dɪ'skʌvərəbl] [baɪ][ðə; ði] [mæg'nɪləkwənt] ['mæənə(r)][ɒv; əv] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðeə(r)][ˈæktʃuəl] [kraɪm]) .
discoverable by the magniloquent manner of describing their actual crime) .
可发现的 经过 这 雄辩的 方式的 描述 他们的 实际的 犯罪) .

此外，忏悔中还带有虚荣的成分——就像年轻的农民承认自己在盗窃案中占了比实际更大的份额一样（这一点很容易从他们夸张地描述自己实际犯罪行为的方式中发现）。

[ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kən'feɪnz] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][keə(r)][ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['lɒdʒɪŋz]
Then there are confessions made for the sake of care and winter lodgings
然后 那里 是 忏悔 制成 为了 这 清酒 的 关心 和 冬天 住宿
:
:
:
:

还有一些人为了获得照顾和过冬住所而忏悔：

[ðə; ði] [kən'fe](ə)n] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] ``firm [kən'vɪkʃn] - - ([æz; əz] [ə'mʌŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['krɪmɪnɪz]
the confession arising from ``firm conviction ' ' (as among political criminals
这 忏悔 产生 从 ``firm 定罪 - - (作为 之中 政治的 罪犯
[ænd; ənd]['ʌðə(r)z]) .
and others) .
和 其他的) .

出于“坚定信念”而作出的供述（例如政治罪犯和其他人所作出的供述）。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][i:v(ə)n] [kən'feɪnz] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][nəʊ'bɪləti] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɪ] [tu:; tə] [seɪv]
There are even confessions arising from nobility , from the wish to save
那里 是 甚至 忏悔 产生 从 贵族 , 从 这 希望 到 节省
[æn; ən] ['ɪntɪmət] ,
an intimate ,
一个 亲密的 ,

甚至还有一些忏悔源于贵族阶层，源于想要拯救亲人的愿望。

[ænd; ənd] [kən'feɪnz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ,
and confessions intended to deceive ,
和 忏悔 故意的 到 欺骗 ,
以及意图欺骗的供述，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][ə'kɜ:(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [kən'spɪrəsi] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə][geɪn] [taɪm] (
and such as occur especially in conspiracy and are made to gain time (
和 这样的 作为 发生 尤其 在 阴谋 和 是 制成 到 获得 时间 (
[ˈaɪðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] ['krɪmɪn(ə)l][ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
either for the flight of the real criminal or for the destruction of
任何一个 为了 这 航班 的 这 真实的 刑事 或者 为了 这 破坏 的
['kɒmprəmaɪzɪŋ] ['ɒbdʒɪkts]) .
compromising objects) .
妥协 对象) .

这种情况尤其发生在阴谋中，目的是争取时间（要么是为了掩护真正的罪犯逃跑，要么是为了销毁不利于罪犯的证据）。

['dʒen(ə)rəli] , [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] ,
Generally , in the latter case ,
一般来说 , 在 这 后者 案件 ,
一般来说，在后一种情况下，

[ɡɪlt] [ɪz] [əd'mɪtɪd] ['æʊnli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪ'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [hæz; həz] [sək'sɪ:dɪd] ;
guilt is admitted only until the plan for which it was made has succeeded ;
有罪 是 承认 仅有的 直到 这 计划 为了 哪个 它 曾是 制成 有 成功了 ;
只有在实施犯罪计划的目标实现后，才会承认有罪；

[ðen] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz] [sə'praɪzd] [wɪð] [wel] -
then the judge is surprised with well -
然后 这 法官 是 惊讶 和 出色地 -

然后法官对.....感到惊讶。

[[wʌn]] [si: 'ef] .
[**1**] **Cf** :
[1] cf : .

[1] 参见。

- : ``Confession - - [ɪn][ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrkaɪv] , [aɪ 'vi:] , - , [ænd; ənd] [ˈhaʊznər] : _ [ˈɪbɪd] _ .
Lohsing : ``Confession ' ' in Gross's Archiv , IV , 23 , and Hausner : ibid : .
- : ``Confession - - 在 格罗斯 档案 , 第四 , - , 和 豪斯纳 : _ 同上 _ : .
Lohsing: 《忏悔录》, 载于 Gross 的《档案》第四卷第 23 页, 以及 Hausner: _同上_。

[ɛks,ar'aɪaɪ] , - .
XIII , **267** :
十三 , - .

XIII, 267。

32> [ˈfaʊndɪd] , [ˈregjələ(r)][ænd; ənd] [sək'sesf(ə)] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][æən; ən] [ˈæləbaɪ] .
32> founded , regular and successful establishment of an alibi .
32> 创立 , 常规的 和 成功的 建立 的 一个 不在场证明 .

建立、常规且成功的不在场证明。

[nɒt] [ɪn'fri:kwəntli] [kən'fe(ə)n] [ɒv; əv] [smɔ:ɪ] [kraɪmz] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæbliʃ] [æən; ən] [ˈæləbaɪ] [fɔ:(r); fə(r)]
Not infrequently confession of small crimes is made to establish an alibi for
不是 不常 忏悔 的 小的 犯罪 是 制成 到 建立 一个 不在场证明 为了
[ə; eɪ][ˈɡreɪtə(r)][wʌn] .
a greater one :
一个 更大的 一 .

为了掩盖更严重的罪行，被告人常常会承认犯下轻微罪行。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kən'feɪnz] [ˈkæθəliks] [[wʌn]] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [meɪk]
And finally there are the confessions Catholics [1] are required to make
和 最后 那里 是 这 忏悔 天主教徒 [1] 是 必需的 到 制作
[ɪn] [kən'feɪnəl] ,
in confessional ,
在 忏悔 ,
最后，还有天主教徒[1]在告解室中必须作的忏悔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [bed] [kən'feɪnz] .
and the death bed confessions :
和 这 死亡 床 忏悔 .

以及临终忏悔。

[ðə; ði] [fɜ:st][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ˈfri:li] [ænd; ənd] [ðæt]
The first are distinguished by the fact that they are made freely and that
这 第一的 是 杰出的 经过 这 事实 那 他们 是 制成 自由 和 那
[ðə; ði] [dʌz] [nɒt][traɪ][tu:; tə] [ˈmɪtɪgeɪt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
the confessee does not try to mitigate his crime ,
这 忏悔者 做 不是 尝试 到 缓解 他的 犯罪 ,
第一种情况的特点是，认罪是自愿的，认罪者没有试图减轻自己的罪行。

[bʌt; bət][ɪz] [ˈeɪmɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə'mendz] , [ɪ:v(ə)n] [wen] [hi:; hi][faɪndz][aɪ 'ti:] [hɑ:d] ;
but is aiming to make amends , even when he finds it hard ;
但 是 瞄准 到 制作 修改 , 甚至 什么时候 他 发现 它 难的 ;
但他努力弥补过错，即使他觉得很难做到；

[ænd; ənd] [dɪˈzaɪə] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈpenəns] .
and desires even a definite penance .
和 欲望 甚至 一个 定 忏悔 :

甚至渴望进行某种形式的忏悔。

[deθ] [bed] [kənˈfeɪnz] [meɪ] [ɪnˈdiːd] [hæv; həv] [rɪˈlɪdʒəs] [graʊndz] ,
Death bed confessions may indeed have religious grounds ,
死亡 床 忏悔 可能 的确 有 宗教 理由 ,

临终忏悔或许确实有宗教依据。

[ɔː(r)][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈplʌnɪfmənt] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [ˈplʌnɪfmənt] [ɒv; əv][æən; ən]
or the desire to prevent the punishment or the further punishment of an
或者 这 欲望 到 防止 这 惩罚 或者 这 更远 惩罚 的 一个
[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .
innocent person .
清白的 人 :

或者，希望阻止对无辜者的惩罚或进一步惩罚。

[ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [lɪst][ɒv; əv][ɪkˈsplɪkəb(ə)l] [kənˈfeɪ(ə)n] - [taɪps] [ɪz] [lɒŋ] , [aɪˈtiː][ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [ɪgˈzɔːstrɪv] .
Although this list of explicable confession - types is long , it is in no way exhaustive .
虽然 这 列表 的 可解释的 忏悔 - 类型 是 长的 , 它 是 在 不 方式 详尽的 .
虽然这份可解释的供述类型清单很长，但这绝不是详尽无遗的。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɔː](ə)n [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kənˈfeɪnz] [ðæt] [wiː; wi] [rɪˈsiːv] ;
It is only a small portion of all the confessions that we receive ;
它 是 仅有的 一个 小的 部分 的 全部 这 忏悔 那 我们 收到 ;

这只是我们收到的所有忏悔中的一小部分；

[ɒv; əv] [ðɪːz] [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [pɑːt] [rɪˈmeɪn] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˌʌnɪkˈspleɪnd] .
of these the greater part remain more or less unexplained .
的 这些 这 更大的 部分 保持 更多的 或者 较少的 无法解释 .

其中大部分问题仍然无法解释。

[mɪtɜːmaɪɜː] [[tuːˈtuː]] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [delt] [wɪð] [ðɪːz] [əˈkjuːtli] [ænd; ənd] [saɪts] [ɪgˈzæmpl] [æz; əz]
Mittermaier [2] has already dealt with these acutely and cites examples as
米特迈尔 [2] 有 已经 已处理 和 这些 急性 和 引用 示例 作为
[wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrelatɪvli] [wel] - [ˈstʌdɪd] [ˈəʊldə][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
well as the relatively well - studied older literature of the subject .
出色地 作为 这 相对地 出色地 - 研究 老 文学 的 这 主题 .

Mittermaier[2] 已经敏锐地处理了这些问题，并引用了相关实例以及该主题相对研究较为充分的早期文献。

[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][keɪsɪz] [meɪ] [pəˈhæps] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [θruː] [ˈpreʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəns] ,
A number of cases may perhaps be explained through pressure of conscience ,
一个 数字 的 案例 可能 也许 是 解释 通过 压力 的 良心 ,
有些案件或许可以用良心谴责来解释。

[ɪˈspeʃəli] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [hɪˈsterɪk(ə)l][ɔː(r)] [ˈnɜːvəs] [pˈɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪgd]
especially where there are involved hysterical or nervous persons who are plagued
尤其 在哪里 那里 是 涉及 歇斯底里的 或者 紧张的 人 WHO 是 饱受困扰
[wɪð] [ˈvendʒf(ə)l] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈvɪktɪm] [wʊd] [əˈpɪə(r)] ,
with vengeful images in which the ghost of their victim would appear ,
和 复仇的 图片 在 哪个 这 鬼 的 他们的 受害者 会 出现 ,
尤其是一些情绪激动或神经紧张的人，他们饱受复仇幻象的困扰，在这些幻象中，受害者的鬼魂会出现。

[ɔː(r)][ɪn] [huːz] [ɪə(r)][ðə; ði] [ˌʌnɪnˈdjʊərəbl] [klæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstəʊlən] [ˈmʌni] [ˈnevə(r)] [siːsɪz] ,
or in whose ear the unendurable clang of the stolen money never ceases ,
或者 在 谁 耳朵 这 难以忍受 铛 的 这 被盗 钱 绝不 停止 ,
[etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
etc .
ETC .

或者，在谁的耳中，被盗钱财的叮当声永不停息，令人难以忍受，等等。

[ɪf] [ðə; ði] [kən'fesə(r)] ['əʊnli] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [friː] [hɪm'self] [frəm; frəm] [ðɪːz] [dɪ'stɜːbɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd]
If the confessor only intends to free himself from these disturbing images and
如果 这 忏悔者 仅有的 意图 到 自由的 他自己 从 这些 令人不安 图片 和
[ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] ['pʌnɪʃmənt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [kən'feɪ(ə)n] ,
the consequent punishment by means of confession ,
这 后果 惩罚 经过 方法 的 忏悔 ,

如果忏悔者只是想通过忏悔来摆脱这些令人不安的画面以及随之而来的惩罚，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['diːlɪŋ] [wɪð] [wɒt] [ɪz] ['prɒpəli] [kɔːld] ['kɒŋjəns] , [bʌt; bət][mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
we are not dealing with what is properly called conscience , but more or less
我们 是 不是 处理 和 什么 是 适当地 称为 良心 , 但 更多的 或者 较少的
[wɪð] [dɪ'ziːz] ,
with disease ,
和 疾病 ,

我们面对的并非真正意义上的良知，而或多或少是一种疾病。

[wɪð] [æŋ; ən] [æb'nɔːməli] [ɪk'saɪtɪd] [ɪmədʒɪ'neɪ(ə)n] . [[θriː]]
with an abnormally excited imagination . [3]
和 一个 异常地 兴奋的 想像力 . [3]

想象力异常丰富。 [3]

[bʌt; bət] [weə(r)] [sʌtʃ] [hə'luːsə'neɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['lækɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɪnfluənsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['æbsənt]
But where such hallucinations are lacking , and religious influences are absent
但 在哪里 这样的 幻觉 是 缺乏 , 和 宗教 影响 是 缺席的
,
:
,

但是，如果缺乏这种幻觉，也没有宗教影响，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ['friːli] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][mɪə(r)] ['preə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]
and the confession is made freely in response to mere pressure , we have a
和 这 忏悔 是 制成 自由 在 回复 到 仅仅 压力 , 我们 有 一个
[keɪs] [ɒv; əv] ['kɒŋjəns] ,
case of conscience ,
案件 的 良心 ,

如果供述是迫于压力而自愿作出的，那就是良心问题。

[[fɔːr]] - - [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tɜːmz] [wɪtʃ] [niːd] [eksplə'neɪ(ə)n] .
[4] - - another of those terms which need explanation .
[4] - - 其他 的 那些 条款 哪个 需要 解释 .

[4]——又一个需要解释的术语。

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ][ə'nælədʒɪ][ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)]['neɪtə(r)][ɒv; əv][mæn] ,
I know of no analogy in the inner nature of man ,
我 知道 的 不 类比 在 这 内 自然 的 男人 ,

我从未在人类的内在本质中找到过类似的现象。

[ɪn] [wɪtʃ] ['eni'bɒdi] [wɪð] ['əʊpən] [aɪz] [dʌz] [hɪm'self] [ɪk'skluːsɪv] [hɑːm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'tɪndʒənt] [juːz]
in which anybody with open eyes does himself exclusive harm without any contingent use
在 哪个 任何人 和 打开 眼睛 做 他自己 独家的 伤害 没有 任何 队伍 使用
['biːɪŋ] [ə'pærənt] ,
being apparent ,
存在 明显 ,

其中任何睁眼的人都会对自己造成纯粹的伤害，而没有任何潜在的用途是显而易见的。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ðɪs] [klaːs] [ɒv; əv] [kən'feɪ(ə)n] .
as is the case in this class of confession .
作为 是 这 案件 在 这 班级 的 忏悔 .

正如这类供述中所发生的那样。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðiːz] [keɪsɪz] .
There is always considerable difficulty in explaining these cases .
那里 是 总是 大量 困难 在 解释 这些 案例 :

解释这些案例总是相当困难的。

[wʌn] [wei] [ɒv; əv] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə] [sei] [ðæt] [ðeə(r)] [sɔːs] [ɪz][mɪə(r)][stjuːˈpɪdəti]
One way of explaining them is to say that their source is mere stupidity
一 方式 的 解释 他们 是 到 说 那 他们的 来源 是 仅仅 愚蠢
解释它们的一种方法是说，它们的根源仅仅是愚蠢。

[[wʌn]] [siːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf :

[1] 参见。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ``cannibal - - - .
the extraordinary confession of the wife of the ``cannibal ' ' Bratuscha .
这 非凡的 忏悔 的 这 妻子 的 这 ``cannibal - - - :
“食人魔”布拉图沙的妻子做出了惊人的供述。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][hæd; həd] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [ˈstaɪf(ə)ld][hɪz; ɪz] [twelv] [jɪə(r)][əʊld] [ˈdɔːtə(r)] ,
The latter had confessed to having stifled his twelve year old daughter ,
这 后者 有 坦白 到 拥有 窒息 他的 十二 年 老的 女儿 ,
后者已承认闷死了自己十二岁的女儿。

[bɜːnd] [ænd; ənd] [pɑːt] [baɪ] [pɑːt] [kənˈsjuːmd] [hɜː(r); hə(r)] .
burned and part by part consumed her .
烧伤 和 部分 经过 部分 消耗 她 :
她被烧伤，身体一点一点地被吞噬。

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əˈkʌmplɪs] .
He said his wife was his accomplice .
他 说 他的 妻子 曾是 他的 同案犯 :
他说他的妻子是他的同谋。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [dɪˈnaɪd] [aɪˈtiː][æt; ət] [fɜːst] [bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfeɪ(ə)n] [təʊld][ðə; ði] [dʒʌdʒ]
The woman denied it at first but after going to confession told the judge
这 女士 否认 它 在 第一的 但 后 去 到 忏悔 讲述 这 法官
[ðə; ði] [seɪm] [ˈstɔːrɪ] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
the same story as her husband .
这 相同的 故事 作为 她 丈夫 :
该女子起初否认，但在忏悔后，她向法官讲述了与她丈夫相同的故事。

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [priːst] [hæd; həd] [rɪˈfjuːzd] [hɜː(r); hə(r)][æbsəˈluːʃ(ə)n] [ʌnˈtɪl] [fiː; ji] ``confessed
It turned out that the priest had refused her absolution until she ``confessed
它 转向 出去 那 这 牧师 有 拒绝 她 赦免 直到 她 ``confessed
[ðə; ði] [truːθ] . - -
the truth . ' ' .
这 真相 : - -

原来，这位神父拒绝赦免她的罪，直到她“坦白真相”。

[bʌt; bət] [bəʊθ] [fiː; ji][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [kənˈfest] [ˈfɔːlsli] .
But both she and her husband had confessed falsely .
但 两个都 她 和 她 丈夫 有 坦白 错误地 :
但她和她丈夫都做了虚假供述。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [əˈlaɪv] .
The child was alive .
这 孩子 曾是 活 :

孩子还活着。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑːðərz] [kənˈfeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌpæθəˈlɒdʒɪkli] [kɔːzd] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]
Her father's confession was pathologically caused , her mother's by her
她 父亲的 忏悔 曾是 病理学上 导致 , 她 母亲的 经过 她
[dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][æbsəˈluːʃ(ə)n] .
desire for absolution .
欲望 为了 赦免 .
她父亲的忏悔是出于病态心理，她母亲的忏悔则是出于渴望得到宽恕。

[[tuːˈtuː]] [siː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mɪtʒˌmaɪɜː] : [daɪ] [leˈhər] [viːoʊˈem] [biˈwaɪs]
[2] C . J . A . Mittermaier : Die Lehre vom Beweise
[2] C . J . 一个 : 米特迈尔 : 死 勒赫 呕吐 贝维斯
[2] CJA Mittermaier: Die Lehre vom Beweise

[ɪm] -
im deutehen
我是 -

im deutehen

-
Strafprozess .
-

刑事诉讼。

[ˈdaːmstæt] - .
Darmstadt 1834 .
达姆施塔特 - .

达姆施塔特 1834 年。

[[θriː]] [pəʊ] [kɔːlz] [sʌtʃ] [kənˈfeɪnz] [pjuə(r)] [pəˈvɜːsəti] .
[3] Poe calls such confessions pure perversities .
[3] 爱伦·坡 呼叫 这样的 忏悔 纯的 变态行为 .
[3] 爱伦·坡称这种忏悔纯粹是变态行为。

[[fɔːr]] [siːˈef] .
[4] Cf .
[4] cf .

[4] 参见。

- : [ˈveɪzən] [juː] . [ɛntˈtʃerən] [dez] [guwɪsənz] .
Elsenshaus : Wesen u . Entstehung des Gewissens .
- : 韦森 你 : 起源 德斯 格维森斯 .

Elsenshaus: Wesen u。 Entstehung des Gewissens。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1894 .
莱比锡 - .

莱比锡 1894 年。

33> [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪvnəs] , [ɔː(r)] [ˈsɪmpli] [tuː; tə][dɪˈnaɪ][ðeə(r)] [əˈkʌrəns] .
33> and impulsiveness , or simply to deny their occurrence .
33> 和 冲动 , 或者 简单地 到 否定 他们的 发生 .

以及冲动，或者干脆否认它们的发生。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv][stjuːˈpɪdəti] [dʌz] [nɒt] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [prækˈtɪʃənə(r)] ,
But the theory of stupidity does not appeal to the practitioner ,
但 这 理论 的 愚蠢 做 不是 上诉 到 这 实践者 ,
但这种愚蠢理论对实践者来说毫无吸引力。

[fɔː(r); fə(r)][iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [əˈgriː] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [ˈfuːlɪʃli] [meɪks] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)] ,
for even if we agree that a man foolishly makes a confession and later ,
为了 甚至 如果 我们 同意 那 一个 男人 愚蠢地 制作 一个 忏悔 和 之后 ,
即使我们同意一个人愚蠢地做了供述，后来，

[wen] [hiː; hi] [pə'si:v] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] , [ˈbɪtəli] [rɪ'ɡrets] [ˈtelɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
when he perceives his mistake , bitterly regrets telling it ,
什么时候 他 感知 他的 错误 , 苦涩地 遗憾 讲述 它 ,
当他意识到自己的错误时, 会感到无比后悔。

[wiː; wi] [stɪl] [faɪnd] ['meni] [kən'feɪnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'ɡretɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv]
we still find many confessions that are not regretted and the makers of
我们 仍然 寻找 许多 忏悔 那 是 不是 后悔 和 这 制造商 的
[wɪtʃ] [kæn; kən][ɪn][nəʊ] [waɪz] [biː; bi] [ə'kjuːzɪd] [ɒv; əv] [dɪ'fektɪv] [ɪn'telɪdʒəns] .
which can in no wise be accused of defective intelligence .
哪个 能 在 不 明智的 是 被告 的 有缺陷的 智力 .
我们仍然发现许多忏悔者并不后悔, 而且无论如何也不能指责他们智力有缺陷。

[tuː; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ɪz] ['kʌmfətəb(ə)] [bʌt; bət] [rɒŋ] ,
To deny that there are such is comfortable but wrong ,
到 否定 那 那里 是 这样的 是 舒服的 但 错误的 ,
否认此类现象的存在固然令人感到舒适, 但却是错误的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [iːtʃ] [nəʊ] [kə'lekʃn] [ɒv; əv][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [nəʊ] ['efət] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [tuː; tə]
because we each know collections of cases in which no effort could bring to
因为 我们 每个 知道 收藏 的 案例 在 哪个 不 努力 可以 带来 到
[laɪt] [ə; eɪ] ['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] .
light a motive for the confession .
光 一个 动机 为了 这 忏悔 .
因为我们每个人都知道一些案例, 无论如何努力也无法查明认罪的动力。

[ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kən'fesə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] , [ænd; ənd]
The confession was made because the confessor wanted to make it , and
这 忏悔 曾是 制成 因为 这 忏悔者 通缉 到 制作 它 , 和
[ðæts] [ðə; ði] [həʊl] ['stoːrɪ] .
that's the whole story .
那就是 这 所有的 故事 .
忏悔是因为忏悔者自己想忏悔, 事情就是这样。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['leɪmən] , [endz][ðə; ði]['mætə(r)] , [bʌt; bət]
The making of a confession , according to laymen , ends the matter , but
这 制作 的 一个 忏悔 , 根据 到 外行 , 结束 这 事情 , 但
['riːəli] ,
really ,
真的 ,
在普通人看来, 认罪就意味着事情结束了, 但实际上并非如此。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [wɜːk] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
the judge's work begins with it .
这 法官的 工作 开始 和 它 .
法官的工作就从这里开始。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ˈkɔːʃ(ə)n] [ɔːl] [stætʃuːts] [ə'pruːv] [kən'feɪnz] [æz; əz] ['eɪvɪdəns] ['əʊnli] [wen]
As a matter of caution all statutes approve confessions as evidence only when
作为 一个 事情 的 警告 全部 法规 批准 忏悔 作为 证据 仅有的 什么时候
[ðeɪ] [ə'ɡriː] [kəm'pliːtli] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['eɪvɪdəns] .
they agree completely with the other evidence .
他们 同意 完全地 和 这 其他 证据 .
出于谨慎考虑, 所有法规都规定, 只有当供词与其他证据完全一致时, 才认可其作为证据。

[kən'feɪ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [pruːf] , [ænd; ənd][nɒt] [pruːf] .
Confession is a means of proof , and not proof .
忏悔 是 一个 方法 的 证明 , 和 不是 证明 .
认罪是一种证明手段, 而不是证明。

[sʌm; səm][əb'dʒektɪv] , [ˌeɪvɪ'denʃəli] [kən'krənt] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd][kən'fə'meɪʃ(ə)n] [pʊv; əv][ðə; ði]
Some objective , evidentially concurrent support and confirmation of the
一些 客观的 , 显然 并发 支持 和 确认 的 这
[kən'feʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwəɪəd] .
confession is required .
忏悔 是 必需的 .

需要一些客观的、有证据支持的、同时存在的佐证和确认。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [ˈli:g(ə)l] [rɪ'kwaiəmənt] [ni'sesi,teit, nə-] [ðæt] [ðə; ði][ˈvælju:] [pʊv; əv][ðə; ði] [kən'krənt]
But the same legal requirement necessitates that the value of the concurrent
但 这 相同的 合法的 要求 需要 那 这 价值 的 这 并发
[ˌeɪvɪdəns] [[æ;l; ə]l] [dɪ'pend] [pʊn][ɪts] [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌɪndɪ'pendəntli] .
evidence shall depend on its having been arrived at and established independently .
证据 将 依赖 在 它是 拥有 到过 到达的 在 和 已确立的 独立 .
但同样的法律要求也规定，并行证据的价值取决于它是独立得出和确立的。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [pʊv; əv][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ˈpaʊəf(ə)l] [sə'dʒestɪv] [ˈɪnfluənsɪz] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʌdʒ] ,
The existence of a confession contains powerful suggestive influences for judge ,
这 存在 的 一个 忏悔 包含 强大的 暗示性的 影响 为了 法官 ,
[ˈwɪtnəs] , [ˈekspɜ:t] ,
witness , expert ,
证人 , 专家 ,

供词的存在对法官、证人、专家具有强大的暗示性影响，

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [kən'sɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
for all concerned in the case .
为了 全部 担心的 在 这 案件 .

对于案件中的所有相关人员而言。

[ɪf] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
If a confession is made ,
如果 一个 忏悔 是 制成 ,

如果有人认罪，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [pə'si:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [pʊv; əv][aɪ 'ti:] ,
all that is perceived in the case may be seen in the light of it ,
全部 那 是 感知 在 这 案件 可能 是 已见 在 这 光 的 它 ,

所有在这个案件中观察到的现象都可以从这个角度来看待。

[ænd; ənd] [ɪk'spiəriəns] [ˈti:tʃɪz] [wel] [rɪ'nʌf] [haʊ] [ðæt] [ˈɔ:ltəz] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
and experience teaches well enough how that alters the situation .
和 经验 教导 出色地 足够的 如何 那 改变 这 情况 .

经验告诉我们，这种情况会如何改变。

[ðeə(r)] [ɪz][səʊ] [strɒŋ] [æn; ən] [ɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [ˈpɪdʒɪnhəʊl] [ænd; ənd][ə'dæpt] [ˌevriθɪŋ] [pə'si:vɪd] [ɪn]
There is so strong an inclination to pigeonhole and adapt everything perceived in
那里 是 所以 强的 一个 倾角 到 归档 和 适应 一切 感知 在
[sʌm; səm][ˈɡɪv(ə)n][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
some given explanation ,
一些 给定 解释 ,

人们总是倾向于将所有感知到的事物归类并套用某种特定的解释，

[ðæt] [ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz] [streɪnd] [ˈɑ:ftə(r)] , [ænd; ənd][fæktz][ɑ:(r); ə(r)] [skwi:zd] [ænd; ənd] [trɪmd]
that the explanation is strained after , and facts are squeezed and trimmed
那 这 解释 是 紧张 后 , 和 事实 是 挤压 和 修剪过的
[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [fɪt] [ˈi:zəli] .
until they fit easily .
直到 他们 合身 容易地 .

事后解释显得牵强，事实也被压缩和删减，直到能够轻易地被接受。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fəˈhɒmɪnən] , [kənˈfɜːrməbəl][baɪ][ɔːl] [əbˈzɜːrvər] ,
It is a remarkable phenomenon , confirmable by all observers ,
它是一个卓越现象 , 可确认经过全部观察员 ,
这是一个非凡的现象, 所有观察者都能证实。

[ðæt] [ɔːl][ˈʌʊə(r)] [pərˈsepʃən] [ɑː(r); ə(r)][æ; ət][fɜːst] [sɒft] [ænd; ənd][ˈplæstɪk][ænd; ənd] [ˈiːzəli] [teɪk] [fɔːm]
that all our perceptions are at first soft and plastic and easily take form
那全部我们的感知是在第一的柔软的和塑料和容易地拿形式
[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪp] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈpriːdɪsesəz] .
according to the shape of their predecessors .
根据到这形状的他们的前任 .
我们所有的感知最初都是柔软且可塑的, 很容易根据其先前事物的形状而形成。

[ðeɪ] [bɪˈkʌm] [stɪf] [ænd; ənd][ɪnˈfleksəb(ə)l][ˈəʊnli] [wen] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]
They become stiff and inflexible only when we have had them for
他们变得僵硬的和不灵活的仅有的什么时候我们有有他们为了
[sʌm; səm] [taɪm] ,
some time ,
一些时间 ,
只有当我们使用一段时间后, 它们才会变得僵硬无力。

[ænd; ənd][hæv; həv] [pəˈmɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [riːtʃ] [æn; ən] [ˌiːkwɪˈlɪbrɪəm] .
and have permitted them to reach an equilibrium .
和有允许他们到抵达一个平衡 .
并允许它们达到平衡状态。

[ɪf] , [ðen] , [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [əˈkɔːd] [wɪð] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnəʊʃ(ə)nz] , [ðə; ði][ˈplæstɪk] [məˈtɪəriəl]
If , then , observations are made in accord with certain notions , the plastic material
如果, 然后, 观察是制成在符合和肯定概念 , 这塑料材料
[ɪz] [ˈiːzəli] [ˈməʊldɪd] ,
is easily molded ,
是容易地模制 ,
如果按照某些概念进行观察, 那么塑料材料就很容易成型。

[ɪkˈskresns] [ænd; ənd] [ʌnˈiːvnəs] [ɑː(r); ə(r)] [skwiːzd] [əˈweɪ] , lacun [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [ʌp] , [ænd; ənd]
excrescences and unevenness are squeezed away , lacun are filled up , and
赘生物和不均匀性是挤压离开 , lacun 是已填向上 , 和
[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][æ; ət][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)l] ,
if it is at all possible ,
如果它是 在全部可能的 ,
赘生物和不平整之处被挤出, 空隙被填满, 如果可能的话,

[ðə; ði] [ædæpˈteɪʃn] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] [ˈiːzəli] .
the adaptation is completed easily .
这适应是完全的容易地 .
改编过程很容易完成。

[ðen] , [ɪf] [ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [ˈnəʊʃ(ə)n][əˈraɪzɪz][ɪn][juːˈes] ,
Then , if a new and quite different notion arises in us ,
然后 , 如果一个新的和相当不同的概念出现在我们 ,
然后, 如果我们心中产生了一种全新的、截然不同的想法,

[ðə; ði][ɔːltəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əbˈzɜːvd] [məˈtɪəriəl] [əˈkɜːz] [æz; əz] [ˈiːzəli] [əˈɡen] , [ænd; ənd][ˈəʊnli] [lɒŋ]
the alteration of the observed material occurs as easily again , and only long
这改造的这观察到材料发生作为容易地再次 , 和仅有的长的
[ˈɑːftəwədz] ,
afterwards ,
然后 ,
被观察材料的改变很容易再次发生, 而且往往是在很久之后。

[wen] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [hæz; həz] ['hɑ:d(ə)nd] , [duː; də] [freɪ] [ˌɔ:ltə'reɪʃəns] [feɪl] .
when the observation has hardened , do fresh alterations fail .
什么时候 这 观察 有 硬化 , 做 新鲜的 变化 失败 :

当观察结果变得确定后, 新的改变是否会失败?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['deɪlɪ] [ɪk'spiəriəns] , [ɪn][ˈaʊə(r)] [prə'feʃən(ə)] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˈaʊə(r)]
This is a matter of daily experience , in our professional as well as in our
这 是 一个 事情 的 日常的 经验 , 在 我们的 专业的 作为 出色地 作为 在 我们的
[ˌɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'feəz] .
ordinary affairs .
普通的 事务 :

这是我们日常生活中, 无论是在工作中还是在日常生活中, 都经常会遇到的情况。

[wiː; wi][hɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [kraɪm] [ænd; ənd][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['ɜ:liɪst] ['dertə] .
We hear of a certain crime and consider the earliest data .
我们 听到 的 一个 肯定 犯罪 和 考虑 这 最早 数据 :

我们听说发生了一起犯罪事件, 并考虑最早的相关数据。

[fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sə'spekt] [ə; eɪ][æz; əz][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)][ðə; ði]
For one reason or another we begin to suspect A as the criminal The
为了 一 原因 或者 其他 我们 开始 到 怀疑 一个 作为 这 刑事 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][æn; ən][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɪz] [ə'plaɪd] [ɪn] [i:tɪ] ['di:teɪl] 34> [tuː; tə] [ðɪs]
result of an examination of the premises is applied in each detail 34> to this
结果 的 一个 考试 的 这 前提 是 应用 在 每个 细节 34> 到 这
[ˌprɒpə'zɪ(ə)n] .
proposition .
主张 :

出于某种原因, 我们开始怀疑 A 是罪犯。对前提的检查结果在每个细节上都适用于这一命题

。

[aɪ 'tiː] [fɪts] .
It fits .
它 适合 :

它很合适。

[səʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['ɔ:ɒpsi] , [səʊ][duː; də][ðə; ði][ˌdepə'zɪnɪz; ˌdi:pə'zɪnɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] .
So does the autopsy , so do the depositions of the witnesses .
所以 做 这 尸检 , 所以 做 这 沉积物 的 这 证人 :
尸检结果也证实了这一点, 证人证词也证实了这一点。

[ˈevriθɪŋ] [fɪts] .
Everything fits .
一切 适合 :

一切都很合适。

[ðeə(r)] [hæv; həv] [ɪn'diːd] [biːn] ['dɪfɪkəltɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [set] [ə'saɪd] ,
There have indeed been difficulties , but they have been set aside ,
那里 有 的确 到过 困难 , 但 他们 有 到过 放 旁边 ,
确实遇到过一些困难, 但这些困难都已被克服。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ɪn'ækjərət] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] , - - [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] ,
they are attributed to inaccurate observation and the like , - - the point is ,
他们 是 归因于 到 不准确 观察 和 这 喜欢 , - - 这 观点 是 ,
它们被归因于观察不准确等等原因, ——重点是,

- - [ðæt] [ðə; ði] ['evidəns] [ɪz] [ə'genst] [ə; eɪ] . [naʊ] , [sə'pəʊz] [ðæt] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][bi:] [kən'fes] [ðə; ði]
- - **that the evidence is against A . Now , suppose that soon after B confesses the**
- - 那 这 证据 是 反对 一个 . 现在 , 认为 那 很快 后 B 坦白 这
[kraɪm] ;
crime ;
犯罪 ;

——证据对A不利。现在，假设不久之后B承认了犯罪；

[ðɪs] [ɪ'vent] [ɪz][səʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [sets] [ə'saɪd][æt; ət] [wʌnz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)]
this event is so significant that it sets aside at once all the earlier reasons for
这 事件 是 所以 重要的 那 它 套 旁边 在 一次 全部 这 早些时候 原因 为了
[sə'spekt, 'sʌspekt][ə; eɪ] ,
suspecting A ,
怀疑 一个 ,

这件事意义重大，它立刻推翻了之前所有怀疑A的理由。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɪn'vɒlvz] [bi:] . ['næt(ə)rəli] [ðə; ði] [həʊl] [mə'tɪəriəl] [mʌst; məst]
and the theory of the crime involves B . Naturally the whole material must
和 这 理论 的 这 犯罪 涉及 B . 自然 这 所有的 材料 必须
[naʊ] [bi:; bi] [ə'plaid] [tu:; tə][bi:] ,
now be applied to B ,
现在 是 应用 到 B ,

犯罪理论涉及B。当然，现在必须将所有材料应用于B。

[ænd; ənd][ɪn] [spat] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ 'ti:][æt; ət] [fɜ:st] ['fɪtɪd] [ə; eɪ] ,
and in spite of the fact that it at first fitted A ,
和 在 尽管如此 的 这 事实 那 它 在 第一的 适配 一个 ,
尽管它最初适合 A,

[aɪ 'ti:] [dʌz] [naʊ] [fɪt][bi:] . [hɪə(r)] [ə'gen] ['dɪfɪkəltɪz] [ə'raɪz] ,
it does now fit B . Here again difficulties arise ,
它 做 现在 合身 B . 这里 再次 困难 出现 ,
现在它确实符合B条件。但这里又出现了问题。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ə'saɪd][dʒʌst][æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
but they are to be set aside just as before .
但 他们 是 到 是 放 旁边 只是 作为 前 .
但它们要像以前一样放在一边。

[naʊ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] ['pɒsəb(ə)] [wɪð] ['evidəns] , ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ðəə'baɪ] [ʌn'ɔ:ltərəb(ə)] ,
Now if this is possible with evidence , written and thereby unalterable ,
现在 如果 这 是 可能的 和 证据 , 书面 和 从而 不可更改的 ,
如果能用书面且不可篡改的证据证明这一点，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['i:zəli] [kæən; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [dʌn] [wɪð] ['testɪməni] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] ,
how much more easily can it be done with testimony about to be taken ,
如何 很多 更多的 容易地 能 它 是 完毕 和 见证 关于 到 是 已采取 ,
如果证词即将被采集，那么这样做岂不是更容易吗？

[wɪtʃ] [meɪ] ['redɪli] [bi:; bi] ['kʌləd] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:l'redi] [prɪ'zentɪd] [kən'feɪ(ə)n] .
which may readily be colored by the already presented confession .
哪个 可能 容易 是 有色 经过 这 已经 呈现 忏悔 .
这很容易受到之前所作供述的影响。

[ðə; ði][edʒu'keɪʃən(ə)] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɪn'vɒlv] [naʊ] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] [ɒn][ðə; ði][wʌn]
The educational conditions involve now the judge and his assistants on the one
这 教育 状况 涉及 现在 这 法官 和 他的 助理 在 这 一
[hænd] ,
hand ,
手 ,
现在，教育状况一方面涉及法官及其助手，另一方面涉及法官及其助手。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)] .
and the witnesses on the other .
和 这 证人 在 这 其他 .

以及另一方的证人。

[kən'sɜ:nɪŋ] [hɪm'self] ,
Concerning himself ,
有关 他自己 ,

就他自己而言，

[ðə; ði][dʒʌdʒ] [mʌst; məst] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɪz][nɒt][tu:; tə][fɪt] [ɔ:l] ['testɪməni]
the judge must continually remember that his business is not to fit all testimony
这 法官 必须 持续 记住 那 他的 商业 是 不是 到 合身全部 见证
[tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:l'redi] ['fɜ:nɪʃt] [kən'feɪ(ə)n] ,
to the already furnished confession ,
到 这 已经 提供 忏悔 ,

法官必须时刻牢记，他的职责不是让所有证词都与已有的供述相符。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] ['eɪdəns] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][mɪə(r)][dekə'reɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['lætə(r)] ,
allowing the evidence to serve as mere decoration to the latter ,
允许 这 证据 到 服务 作为 仅仅 装饰 到 这 后者 ,
让证据仅仅成为后者的装饰品，

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪz; ɪz] [pru:f] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n]
but that it is his business to establish his proof by means of the confession
但 那 它 是 他的 商业 到 建立 他的 证明 经过 方法 的 这 忏悔
,
.
,

但他有责任通过供词来确立证据。

[ænd; ənd][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌðə(r)] ['eɪdəns] , _ * [ɪndɪ'pendəntli] _ .
and by means of the other evidence , = * independently = .
和 经过 方法 的 这 其他 证据 , _ * 独立 _ .
并借助其他证据，独立地。

[ðə; ði] ['ledʒɪs|lətər] [ɒv; əv] [kən'temp(ə)rəri] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn] [hæv; həv] ['stɑ:tɪd] [wɪð] [ðə; ði]['prɒpə(r)]
The legislators of contemporary civilization have started with the proper
这 立法者 的 当代的 文明 有 开始 和 这 恰当的
[,pri:sʌpə'zi(ə)n] - - [ðæt] ['ɔ:lsəʊ] [fɔ:ls] [kən'feɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ,
presupposition - - that also false confessions are made ,
前提 - - 那 还 错误的 忏悔 是 制成 ,

当代文明的立法者们从一开始就秉持着一个正确的假设——那就是虚假供述也确实存在。

- - [ænd; ənd] [hu:] [ɒv; əv][ju: 'es][hæz; həz][nɒt] [hɜ:d] [sʌt] ?
- - and who of us has not heard such ?
- - 和 WHO 的 我们 有 不是 听到 这样的 ?

——我们当中谁没听说过这样的事呢？

[kən'feɪnz] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] ['ri:z(ə)n] , - - [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [kən'fesə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][daɪ] ,
Confessions , for whatever reason , - - because the confessor wants to die ,
忏悔 , 为了 任何 原因 , - - 因为 这 忏悔者 想要 到 死 ,
[br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][ɪz] [dr'zi:zd] ,
because he is diseased ,
因为 他 是 患病的 ,

无论出于何种原因，忏悔——因为忏悔者想死，因为他身患疾病——

[[wʌn]] [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [fri:] [ðə; ði]['ri:əl]['krɪmɪn(ə)l] ,
[1] because he wants to free the real criminal ,
[1] 因为 他 想要 到 自由的 这 真实的 刑事 ,

[1] 因为他想释放真正的罪犯，

- - [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [æz; əz] [fɔːls] ['əʊnli][baɪ] ['fəʊɪŋ] [ðeə(r)] [kɒntrə'dɪk](ə)n] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)]
- - **can be discovered as false only by showing their contradiction with the other**
- - 能 是 发现 作为 错误的 仅有的 经过 显示 他们的 矛盾 和 这 其他
[ˈeɪdəns] .
evidence .
证据 .

只有通过与其他证据相矛盾才能证明其错误。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ['əʊnli][fɪts][ðə; ði] ['eɪdəns] , [hiː; hi][ə'bændən] [ðɪs] [miːnz] [ɒv; əv] ['getɪŋ]
If , however , the judge only fits the evidence , he abandons this means of getting
如果 , 然而 , 这 法官 仅有的 适合 这 证据 , 他 放弃 这 方法 的 获得
[ðə; ði] [truːθ] .
the truth .
这 真相 .

然而，如果法官只根据证据做出判决，他就放弃了这种获取真相的途径。

[nɔː(r)][mʌst; məst] [fɔːls] [kən'feɪnz] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][ə'kɜː(r)]['əʊnli][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['hɒmɪsaɪd]
Nor must false confessions be supposed to occur only in case of homicide
也不 必须 错误的 忏悔 是 据称 到 发生 仅有的 在 案件 的 杀人
.
:
.

也不应认为虚假供述只发生在凶杀案中。

[ðeɪ] [ə'kɜː(r)][məʊst] ['njʊməərəsli] [ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [weə(r)] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['pɜːs(ə)n][ɪz]
They occur most numerousl in cases of importance , where more than one person is
他们 发生 最多 很多 在 案例 的 重要性 , 在哪里 更多的 比 一 人 是
[ɪn'vɒlvd] .
involved .
涉及 .

这种情况在涉及多人的重要案件中最为常见。

[aɪ 'tiː] ['hæpənz] , [pə'hæps] , [ðæt] ['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['kæptʃəd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'sjuːm] [ɔːl]
It happens , perhaps , that only one or two are captured , and they assume all
它 发生 , 也许 , 那 仅有的 一 或者 二 是 捕获 , 和 他们 认为 全部
[ðə; ði] [ɡɪlt] ,
the guilt ,
这 有罪 ,

或许只有一两个人被抓获，而他们却要承担所有的罪责。

[ɪː] . [dʒɪː] . , [ɪn] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['lɑːsəni] , [brɔːl] , ['raɪətɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
e : g : , in cases of larceny , brawls , rioting , etc :
e . 克 . , 在 案例 的 盗窃罪 , 斗殴 , 骚乱 , ETC .

例如，在盗窃、斗殴、骚乱等案件中。

[aɪ] [rɪ'piːt] : [ðə; ði] [sə'dʒestɪv] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [ɪz] [ɡreɪt]
I repeat : the suggestive power of a confession is great
我 重复 : 这 暗示性的 力量 的 一个 忏悔 是 伟大的

我再说一遍：忏悔的暗示力量非常强大。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [hens] ['riːəli] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]
and it is hence really not easy to exclude its influence and to consider the
和 它 是 因此 真的 不是 简单的 到 排除 它是 影响 和 到 考虑 这
['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪdəns] [ɒn][ɪts] ['merɪts] ,
balance of the evidence on its merits ,
平衡 的 这 证据 在 它是 优点 ,

因此，要排除其影响并权衡证据的实质内容，确实并非易事。

- - [bʌt; bət] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt][tuː; tə] [dɪ'siːv] [wʌn'self] .
- - **but this must be done if one is not to deceive oneself** .
- - 但 这 必须 是 完毕 如果 一 是 不是 到 欺骗 自己 .

——但这样做是必要的，否则就会自欺欺人。

[ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈtɪkliʃ] , [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɪð]
Dealing with the witness is still more ticklish , inasmuch as to the difficulties with
处理 和 这 证人 是 仍然 更多的 痒痒的 , 因此 作为 到 这 困难 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

与证人打交道仍然更加棘手，因为与他们相处存在诸多困难。

[ɪz] [ˈædɪd] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɪð] [wʌnˈself] .
is added the difficulties with oneself .
是 额外 这 困难 和 自己 .

再加上自身的困难。

[ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [θɪŋ] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [pʊ; əv][ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] , [ænd; ənd]
The simplest thing would be to deny the existence of a confession , and
这 最简单的 事物 会 是 到 否定 这 存在 的 一个 忏悔 , 和
最简单的做法就是否认存在这份供词，而且

[[wʌn]] [ˌsiːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

[əˈbʌv] , [ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] ``cannibal - - - .
above , the case of the ``cannibal ' ' Bratuscha .
多于 , 这 案件 的 这 ``cannibal - - - .

以上是“食人族”布拉图沙的案例。

35> [ðʌs] [tuː; tə][get][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [spiːk] [wɪˈðəʊt] [ˈpredʒədɪs] .
35> thus to get the witness to speak without prejudice .
35> 因此 到 得到 这 证人 到 说话 没有 偏见 .

从而使证人能够不受偏见地作证。

[bʌt; bət][əˈsaɪd][frəm; frəm][ðə; ði][fækt][pʊ; əv][ɪts] [ɪmˌpɒsəˈbɪləti] [æz; əz][ə; eɪ][laɪ] ,
But aside from the fact of its impossibility as a lie ,
但 旁边 从 这 事实 的 它是 不可能 作为 一个 说谎 ,
但撇开它不可能是谎言这一事实不谈，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第4/38页

[i:tʃ] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɒmədi] [ænd; ənd] [ðæt]
each examination of a witness would have to be a comedy and that
每个 考试 的 一个 证人 会 有 到 是 一个 喜剧 和 那
[wʊd] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz][bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['wɪtnəs] [maɪt] [ɔ:'redi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]
would in many cases be impossible as the witness might already know that the
会 在 许多 案例 是 不可能的 作为 这 证人 可能 已经 知道 那 这
[ə'kju:zd] [hæd; həd] [kən'fest] .
accused had confessed .
被告 有 坦白 .

对证人的每一次讯问都必须像一场喜剧，这在很多情况下是不可能的，因为证人可能已经知道被告人已经认罪。

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] , [ɪ'speʃəli] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ʌðə(r)] ['ri:z(ə)nɪz]
The only thing to be done , especially when it is permissible for other reasons
这 仅有的 事物 到 是 完毕 , 尤其 什么时候 它 是 允许的 为了 其他 原因
,
.
,

唯一应该做的，尤其是在出于其他原因允许的情况下。

[ɪz][tu:; tə] [tel] [ðə; ði]['wɪtnəs] [ðæt][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [ɪg'zɪsts][ænd; ənd][tu:; tə][kɔ:l][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n]
is to tell the witness that a confession exists and to call to his attention
是 到 告诉 这 证人 那 一个 忏悔 存在 和 到 称呼 到 他的 注意力
[ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] _ * [nɒt] _ [jet] ['eɪdəns] ,
that it is * not yet evidence ,
那 它 是 _ * 不是 _ 然而 证据 ,
目的是告知证人存在一份供词，并提醒他这份供词目前还不能作为证据。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔ:l][tu:; tə] [ki:p] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
and finally and above all to keep one's head and to prevent the witness
和 最后 和 多于 全部 到 保持 一个人的 头 和 到 防止 这 证人
[frɒm; frəm] [prɪ'zentɪŋ] [hɪz; ɪz] ['eɪdəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:'redi] -
from presenting his evidence from the point of view of the already -
从 呈现 他的 证据 从 这 观点 的 看法 的 这 已经 -
[ɪ'stæblɪʃt] .
established .
已确立的 .

最后，最重要的是保持冷静，防止证人从既定事实的角度提出证据。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] [aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [sə'fɪʃntli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌləɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
In this regard it can not be sufficiently demonstrated that the coloring of a
在 这 看待 它 能 不是 是 足够 已证明 那 这 染色 的 一个
[tru:] [bɪl] ['kɒmz] [mʌtʃ] [les] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ðæn; ðən][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
true bill comes much less from the witness than from the judge .
真的 账单 来 很多 较少的 从 这 证人 比 从 这 法官 .

在这方面，尚不能充分证明，对真实起诉书的润色更多地来自法官而非证人。

[ðə; ði][məʊst] [ɪk'saɪtɪd] ['wɪtnəs] [kæn; kən][bi:; bi] [brɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tu:; tə][ə; eɪ]['səʊbə(r)][ænd; ənd]
The most excited witness can be brought by the judge to a sober and
这 最多 兴奋的 证人 能 是 带来 经过 这 法官 到 一个 清醒 和
[ˈju:sf(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ,
useful point of view ,
有用 观点 的 看法 ,

法官可以引导最激动的证人保持冷静和有益的观点。

[ænd; ənd] [ˈkɒnvɜːsli] ,
and conversely ,
和 反过来 ,

反之亦然，

[ðə; ði][məʊst][ka:m] [ˈwɪtnəs] [meɪ] [ˈlʌtə(r)][ðə; ði][məʊst] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ˈtestɪməni] [ɪf] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [əˈbændən]
the most calm witness may utter the most misleading testimony if the judge abandons
这 最多 冷静的 证人 可能 说出 这 最多 误导性的 见证 如果 这 法官 放弃
[ɪn] [ˈeni] [wei] [ðə; ði] [seɪf] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ɪˈstæbliʃt] [ˈfækt] .
in any way the safe bottom of the indubitably established fact .
在 任何 方式 这 安全的 底部 的 这 无疑 已确立的 事实 .

如果法官以任何方式放弃了无可置疑的事实这一稳固基础，那么最冷静的证人也可能做出最具误导性的证词。

[ˈveri] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈwɪtnəsɪz] ([ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈedʒuketɪd] [ˈklɑːsɪz]) [meɪ]
Very intelligent witnesses (they are not confined to the educated classes) may
非常 聪明的 证人 (他们 是 不是 受限 到 这 受过教育 课程) 可能
[biː; bi] [delt] [wɪð] [kənˈstrʌktɪvli] [ænd; ənd][biː; bi][təʊld] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)][depəˈzɪʃnz; ,di:pəˈzɪʃnz] [ðæt] [ðə; ði]
be dealt with constructively and be told after their depositions that the
是 已处理 和 建设性地 和 是 讲述 后 他们的 沉积物 那 这
[keɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [kənˈfeɪ(ə)n] [wɒtˈevə(r)] .
case is to be considered as if there were no confession whatever .
案件 是 到 是 经过考虑的 作为 如果 那里 是 不 忏悔 任何 .

对于非常聪明的证人（他们不仅限于受过教育的阶层），可以采取建设性的方式对待他们，并在他们作证后告知他们，
本案应视为根本没有他们的供述。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] - - [ɪˈspeʃəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpeznts] - - [huː]
There is an astonishing number of people - - especially among the peasants - - who
那里 是 一个 惊人 数字 的 人们 - - 尤其 之中 这 农民 - - WHO
[ɑː(r); ə(r)][əˈmiːnəb(ə)] [tuː; tə] [sʌtʃ] [kənˈsɪdəˈreɪʃnz] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋli] [ˈfɒləʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][led] [ɒn]
are amenable to such considerations and willingly follow if they are led on
是 易于相处 到 这样的 考虑因素 和 心甘情愿 跟随 如果 他们 是 引领 在
[wɪð] [ˈkɒnfɪdəns] .
with confidence .
和 信心 .

令人惊讶的是，有相当多的人——尤其是农民——愿意接受这种想法，如果被充满信心地引导，他们就会心甘情愿地跟
随。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈænəlaɪz] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ˈɪntuː][ɪts] [ˈelɪmənts] .
In such a case it is necessary to analyze the testimony into its elements .
在 这样的 一个 案件 它 是 必要的 到 分析 这 见证 进入 它是 元素 .

在这种情况下，有必要将证词分解成各个要素进行分析。

[ðɪs] [əˈnæləsɪs] [ɪz][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [sɪns] [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [wɒt] ,
This analysis is most difficult and important since it must be determined what ,
这 分析 是 最多 难的 和 重要的 自从 它 必须 是 决定 什么 ,
[wɒt] ,
这项分析最为困难也最为重要，因为它必须确定什么，

[ˈteɪkən] [ɪn] [ɪtˈself] , [ɪz][æn; ən] [ˈelɪmənt] , [məˈtɪəriəli] , [nɒt] [ˈfɔːməli] , [ænd; ənd] [wɒt] [ˈmiəli] [əˈpriəz]
taken in itself , is an element , materially , not formally , and what merely appears
已采取 在 本身 , 是 一个 元素 , 重大 , 不是 正式地 , 和 什么 仅仅 出现
[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈjuːnɪt] .
to be a unit .
到 是 一个 单元 .

就其本身而言，它是一个元素，是物质上的，而不是形式上的，它仅仅看起来像是一个单元。

[səˈpəʊz] [ðæt] [ˈdʒɒəɪŋ][ə; eɪ] [greɪt] [brɔːl] [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [stæbd] [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [kənˈfes]
Suppose that during a great brawl a man was stabbed and that A confesses
认为 那 期间 一个 伟大的 争吵 一个 男人 曾是 刺伤 和 那 一个 坦白
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈstæbɪŋ] .
to the stabbing .
到 这 刺 .

假设在一场大斗殴中，一名男子被刺伤，A 承认是他所为。

[naʊ] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] ['testɪfaɪ] [ðæt] [ə; eɪ][hæd; həd][fɜːst] ['ʌtə] [ə; eɪ] [θret] , [ðen] [hæd; həd] [dʒʌmpt]
Now a witness testified that A had first uttered a threat , then had jumped
现在 一个 证人 作证 那 一个 有 第一的 说出 一个 威胁 , 然后 有 跳了起来
[ˈɪntuː.][ðə; ði] [brɔːl] ,
into the brawl ,
进入 这 争吵 ,

一名证人作证称, A先是发出威胁, 然后才加入斗殴。

[felt] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kraʊd] ,
felt in his bag , and left the crowd ,
毛毡 在 他的 包 , 和 左边 这 人群 ,

他摸了摸包, 然后离开了人群。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntəv(ə)l] [brɪtwiːn] [eɪz] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] , [ðə; ði] [ˈstæbɪŋ] [əˈkɜːd]
and that in the interval between A's entering and leaving , the stabbing occurred
和 那 在 这 间隔 之间 作为 进入 和 离开 , 这 刺 发生
.
:
.

在 A 进入和离开的这段时间内, 发生了刺伤事件。

[ɪn] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)l] [keɪs] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈɪnsɪdənts] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈvæljuetɪd] , [ænd; ənd] [ɪːtʃ] [mʌst; məst]
In this simple case the various incidents must be evaluated , and each must
在 这 简单的 案件 这 各种各样的 事件 必须 是 评估 , 和 每个 必须
[biː; bi] [kənˈsɪdəd] [baɪ][ɪtˈself] .
be considered by itself .
是 经过考虑的 经过 本身 .

在这个简单的案例中, 必须对各种事件进行评估, 并且必须单独考虑每一件事。

[səʊ][wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] - - [səˈpəʊz] [ə; eɪ][hæd; həd][nɒt] [kənˈfest] , [wɒt] [wʊd] [ðə; ði] [θret] [hæv; həv]
So we consider - - Suppose A had not confessed , what would the threat have
所以 我们 考虑 - - 认为 一个 有 不是 坦白 , 什么 会 这 威胁 有
[ˈkaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ?
counted for ?
计数 为了 ?

所以我们考虑——假设 A 没有认罪, 那么威胁会产生什么影响?

[maɪt] [aɪ ˈtiː][nɒt][hæv; həv] [biːn] [ment] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈseɪlənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndʒəd] [mæn] ?
Might it not have been meant for the assailants of the injured man ?
可能 它 不是 有 到过 意思是 为了 这 袭击者 的 这 受伤 男人 ?
会不会是针对袭击受伤男子的凶手呢?

[meɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bæg][nɒt][biː; bi] [ɪnˈtɜːprətɪd] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈfæʃ(ə)n] ?
May his feeling in the bag not be interpreted in another fashion ?
可能 他的 感觉 在 这 包 不是 是 翻译 在 其他 时尚 ?

难道他包里的感受不能有另一种解读吗?

[mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv] [felt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪf] [ˈəʊnli] ?
Must he have felt for a knife only ?
必须 他 有 毛毡 为了 一个 刀 仅有的 ?

他一定是只摸到了刀吗?

[wɒz; wəz][ðeə(r)] [taɪm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈəʊpən][aɪ ˈtiː][ænd; ənd][tuː; tə][stæb] ?
Was there time enough to open it and to stab ?
曾是 那里 时间 足够的 到 打开 它 和 到 刺 ?

有足够的时间打开它并刺杀吗?

[maɪt] [ðə; ði][mæn][nɒt][hæv; həv] [biːn] [ɔːˈlredi] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [ðæt] [taɪm] ?
Might the man not have been already wounded by that time ?
可能 这 男人 不是 有 到过 已经 受伤 经过 那 时间 ?

那时他是否可能已经受伤了?

[wiː; wi] [maɪt] [ðen] [kən'kluːd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['eɪdəns] [ə'baʊt][ə; eɪ] [kən'teɪnd] ['nʌθɪŋ] [ə'ɡenst] [hɪm] -
We might then conclude that all the evidence about A contained nothing against him -
我们 可能 然后 结束 那 全部 这 证据 关于 一个 包含 没有什么 反对 他 -
- [bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [rɪ'leɪt] [aɪ'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] ,
- but if we relate it to the confession ,
- 但 如果 我们 涉及 它 到 这 忏悔 ,

这样我们或许会得出结论，所有关于A的证据都对他没有任何不利之处——但如果我们把这些证据与供词联系起来，
[ðen] [ðɪs] ['eɪdəns] [ɪz][ˈɔːlməʊst][ɪːkwəl][tuː; tə][də'rekt] ['eɪdəns] [ɒv; əv][eɪz] [kraɪm] .
then this evidence is almost equal to direct evidence of A's crime .
然后 这 证据 是 几乎 平等的 到 直接的 证据 的 作为 犯罪 .

那么，这一证据几乎等同于A犯罪的直接证据。

36>
36>
36>

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [sens] - [pər'sepʃən] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪŋɡld] [wɪð] [kən'klʊʒənz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ʌðə(r)]
But if individual sense - perceptions are mingled with conclusions , and if other
但 如果 个人 感觉 - 感知 是 混合 和 结论 , 和 如果 其他
[ɪ'kwɪvələnt] [pər'sepʃən] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] ,
equivalent perceptions have to be considered ,
相等的 感知 有 到 是 经过考虑的 ,

但是，如果将个人感官知觉与结论混杂在一起，并且如果必须考虑其他等效的知觉，
[wɪtʃ] [ə'kɜːd] [pə'hæps] [tuː; tə][ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] , [ðen] [ðə; ði][ə'hæləsɪs][ɪz] ['hɑːdli] [səʊ][sɪmp(ə)l] ,
which occurred perhaps to other people , then the analysis is hardly so simple ,
哪个 发生 也许 到 其他 人们 , 然后 这 分析 是 几乎 所以 简单的 ,
如果这种情况发生在其他人身上，那么分析起来就远没有那么简单了。

[jet] [aɪ'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] .
yet it must be made .
然而 它 必须 是 制成 .
但它必须被制造出来。

[ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [les] [ɪn'telɪdʒənt] ['piːp(ə)l] , [wɪð] [huːm] [ðɪs] [kən'strʌkʃn] ['kænəʊt] [biː; bi] [pə'fɔːmd]
In dealing with less intelligent people , with whom this construction cannot be performed
在 处理 和 较少的 聪明的 人们 , 和 谁 这 建造 不能 是 执行
,
:
,

在与智力较低的人打交道时，由于无法对他们进行这种构建，
[wʌn][mʌst; məst][biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ruːlz] .
one must be satisfied with general rules .
一 必须 是 使满意 和 一般的 规则 .
人们应该满足于一般规则。

[baɪ] [dɪ'mɑːndɪŋ] [kəm'pliːt] [ækjərəsi] [ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪŋ] , [ɪn] ['eni] [rɪ'vent] , [ɒn][ðə; ði]['reɪʃəʊ] - ,
By demanding complete accuracy and insisting , in any event , on the ratio sciendi ,
经过 要求 完全的 准确性 和 坚持 , 在 任何 事件 , 在 这 比率 - ,
通过要求绝对精确，并且无论如何都要坚持科学的合理性，

[wʌn] [meɪ] ['dʒen(ə)rəli] [sək'siːd] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [pə'sep(ə)n] , [ʌn'sɜːt(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['eni]
one may generally succeed in turning a perception , uncertain with regard to any
一 可能 一般来说 成功 在 转弯 一个 洞察力 , 不确定 和 看待 到 任何
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
individual ,
个人 ,

人们通常可以成功地转变对任何个人都不确定的看法，

[ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtrʌstwɜːðɪ] [wʌn] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfesə(r)] .
into a trustworthy one with regard to the confessor .

进入 一个 值得信赖的 一 和 看待 到 这 忏悔者 .

在告解神父面前，他变得值得信赖。

[aɪˈtiː] [ˈhæpənz] [kəmˈpærətɪvli] [ˈseldəm] [ðæt] [ʌnˈtruː] [kənˈfeɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈskʌvəd] , [bʌt; bət][wʌnz]
It happens comparatively seldom that untrue confessions are discovered , but once
它 发生 比较 很少 那 不属实 忏悔 是 发现 , 但 一次
[ðɪs] [dʌz] [əˈkɜː(r)] ,
this does occur ,
这 做 发生 ,

虚假供述被发现的情况相对较少，但一旦发生这种情况，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪz][ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈsʌbdʒɪkt][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l]
and the trouble is taken to subject the given evidence to a critical
和 这 麻烦 是 已采取 到 主题 这 给定 证据 到 一个 批判的
[kəmˈpærɪs(ə)n] ,
comparison ,
比较 ,

而且，人们还煞费苦心地对现有证据进行了批判性的比较分析。

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ædæpˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [meɪ] [ˈiːzəli] [biː; bi]
the manner of adaptation of the evidence to the confession may easily be
这 方式 的 适应 的 这 证据 到 这 忏悔 可能 容易地 是
[dɪˈskʌvəd] .
discovered .
发现 .

很容易发现证据是如何被篡改以符合供词的。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˌɔːltəˈgeðə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ˈeni] [ˈfɔːlʃʊd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [dʒʌdʒ]
The witnesses were altogether unwilling to tell any falsehood and the judge
这 证人 是 共 不情愿 到 告诉 任何 谬误 和 这 法官
[wɒz; wəz] [ˈiːkwəli] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [truːθ] ,
was equally eager to establish the truth ,
曾是 同样地 渴望的 到 建立 这 真相 ,

证人们都不愿意说谎，法官也同样渴望查明真相。

[ˌnevəðəˈles] [ðə; ði] [ˈɪfuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [pəˈvɜːʃ(ə)n] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə]
nevertheless the issue must have received considerable perversion in order to
尽管如此 这 问题 必须 有 已收到 大量 变态 在 命令 到
[fɪks] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒn][ðə; ði] [kənˈfesə(r)] .
fix the guilt on the confessor .
使固定 这 有罪 在 这 忏悔者 .

然而，为了将罪责归咎于忏悔者，这个问题必然被严重歪曲了。

[sʌt] [ɪɡˌzæmɪˈneiʃənz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɪnˈstrʌktɪv] [ðæt] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd]
Such examinations are so instructive that the opportunity to make them should
这样的 考试 是 所以 有指导意义的 那 这 机会 到 制作 他们 应该
[ˈnevə(r)][biː; bi] [mɪst] .
never be missed .
绝不 是 错过 .

这类考试非常有启发意义，所以千万不要错过参加的机会。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l][ˈpɪktʃə(r)] .
All the testimony presents a typical picture .
全部 这 见证 礼物 一个 典型的 图片 .
[ˈeɪvɪdəns] [ɪz] [kənˈsɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈθɪəri] [ðæt] [ðə; ði][ˈriːəl] [kənˈfesə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɡɪltɪ] ,
The evidence is consistent with the theory that the real confessor was guilty ,
这 证据 是 持续的 和 这 理论 那 这 真实的 忏悔者 曾是 有罪的 ,

证据与真正的忏悔者有罪的理论相符。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] ['θɪəri] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:əl] ['krɪmɪn(ə)] [wɒz; wəz] ['ɡɪlti] ,
but it is also consistent with the theory that the real criminal was guilty ,
但 它 是 还 持续的 和 这 理论 那 这 真实的 刑事 曾是 有罪的 ,
但这同时也与真正的罪犯有罪的理论相符。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['di:teɪlz] [mʌst; məst][bi; bi] [ˈɔ:ltəd] , [bʊf(ə)n] [ˈveri] [ˈmeni] .
but some details must be altered , often very many .
但 一些 细节 必须 是 已修改 , 经常 非常 许多 .
但有些细节必须修改, 而且往往需要修改很多细节。

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu;; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['wɪtnəsɪz] [ə'gen] , [ðə; ði][prə'si:dʒə(r)]
If there is an opportunity to hear the same witnesses again , the procedure
如果 那里 是 一个 机会 到 听到 这 相同的 证人 再次 , 这 程序
[bɪ'kʌmz] [sti:l] [mɔ:(r)] [ɪn'strʌktɪv] .
becomes still more instructive .
变成 仍然 更多的 有指导意义的 .
如果有机会再次听取同一批证人的证词, 那么审理过程将更具指导意义。

[ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] ([sə'pəʊzɪŋ] [ðeɪ] [wɒnt] [ˈɒnɪstli] [tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]) ['nætʃ(ə)rəli] [kən'fɜ:m] [ðə; ði]
The witnesses (supposing they want honestly to tell the truth) naturally confirm the
这 证人 (假如 他们 想 诚实地 到 告诉 这 真相) 自然 确认 这
[ˈeɪdəns] [æz; əz][aɪ 'ti:] [pɔɪnts] [tu;; tə][ðə; ði] ['sekənd] ,
evidence as it points to the second ,
证据 作为 它 积分 到 这 第二 ,
证人(假设他们真心想说实话)自然会证实证据指向第二个人,

[mɔ:(r)] ['ri:əl] ['krɪmɪn(ə)] , [ænd; ənd] [ɪf] [æn; ən][eksplə'neɪ(ə)n] [ɪz] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['steɪtmənts] [ðæt]
more real criminal , and if an explanation is asked for the statements that
更多的 真实的 刑事 , 和 如果 一个 解释 是 问 为了 这 声明 那
[ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ``confessor ,
pointed to the ``confessor ,
尖 到 这 ``confessor ,
更像真正的罪犯, 如果有人要求解释那些指向“认罪者”的陈述,

- - [ðə; ði] ['ɑ:nsəz] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn'dju:brɪtəbli] ['eɪdənt] , [ðæt] [ðəə(r)] [ɪnkə'rektnəs] [keɪm] [æz; əz] [wɪ'ðaʊt]
' ' **the answers make it indubitably evident , that their incorrectness came as without**
- - 这 答案 制作 它 无疑 明显 , 那 他们的 错误 来了 作为 没有
[ɪn'tenʃ(ə)n] ;
intention ;
意图 ;
“答案无可辩驳地表明, 他们的错误并非出于故意;

[ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd] ['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] . [
the circumstance that a confession had been made acted as a suggestion . [
这 环境 那 一个 忏悔 有 到过 制成 行动 作为 一个 建议 . [
[wʌn]]
1]
1]
认罪的事实起到了暗示作用。 [1]

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['sɪmələ(r)][tu;; tə] [kən'feɪnəl] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ə'raɪz] [wen] ['lðə(r)] [taɪps] [pʊ; əv] [pə'sweɪsɪv]
Conditions similar to confessional circumstances arise when other types of persuasive
状况 相似的 到 忏悔 情况 出现 什么时候 其他 类型 的 有说服力的
[ˈeɪdəns] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡæðəd] ,
evidence are gathered ,
证据 是 聚集 ,
当收集到其他类型的有说服力的证据时, 就会出现类似于认罪的情况。

[wɪtʃ] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ɪm'presɪv] [ˈɪnfluəns] [æz; əz] [kən'feɪnz] .
which have the same impressive influence as confessions .
哪个 有 这 相同的 感人的 影响 作为 忏悔 .
这与忏悔一样具有令人印象深刻的影响力。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][tɑːsk][ɪz] [ˈiːziə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] ,
In such cases the judge's task is easier than the witness's ,
在 这样的 案例 这 法官的 任务 是 更轻松 比 这 证人的 ,
在这种情况下, 法官的任务比证人的任务要容易。

[sɪns] [hiː; hi] [niːd] [nɒt] [tel] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ˈeɪdəns] [ɔːl'redi] [æt; ət][hænd] .
since he need not tell them of evidence already at hand .
自从 他 需要 不是 告诉 他们 的 证据 已经 在 手 .
因为他无需向他们讲述已经掌握的证据。

[haʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪnfluənst] [baɪ][æntɪ'siːd(ə)nt] [graʊndz] [ɒv; əv]
How very much people allow themselves to be influenced by antecedent grounds of
如何 非常 很多 人们 允许 他们自己 到 是 影响 经过 前件 理由 的
[sə'spiʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈdeɪli] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
suspicion is a matter of daily observation .
怀疑 是 一个 事情 的 日常的 观察 .
人们在多大程度上会受到先前怀疑因素的影响, 这是一个需要日常观察的问题。

[wʌn] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [wɪl] [sə'faɪs] .
One example will suffice .
一 例子 将要 足够了 .
一个例子就足够了。

[æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn][wɒz; wəz] [ə'tækt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] .
An intelligent man was attacked at night and wounded .
一个 聪明的 男人 曾是 遭到攻击 在 夜晚 和 受伤 .
一名聪明的男子夜间遭到袭击并受伤。

[ɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn]
On the basis of his description
在 这 基础 的 他的 描述
根据他的描述

[[wʌn]] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [əʊvə'lʊk] [ðəʊz] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [fɔːls] [kən'feɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
[1] We must not overlook those cases in which false confessions are the
[1] 我们 必须 不是 俯瞰 那些 案例 在 哪个 错误的 忏悔 是 这
[rɪ'zʌltz] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] ,
results of disease ,
结果 的 疾病 ,
[1] 我们绝不能忽视因疾病导致的虚假供述的情况,

[ˈvɪvɪd] [driːmz] , [ænd; ənd] [tɒksɪ'keɪʃən] , [ɪ'speʃəli] [tɒksɪ'keɪʃən][baɪ][kəʊl] - [gæs] .
vivid dreams , and toxications , especially toxication by coal - gas .
生动 梦境 , 和 中毒 , 尤其 中毒 经过 煤炭 - 气体 .
生动的梦境和中毒, 尤其是煤气中毒。

[ˈpiːp(ə)l] [səʊ] [ˈpɔɪz(ə)nd] , [bʌt; bət] [seɪvd] [frɒm; frəm] [deθ] , [kleɪm] [ˈfriːkwəntli] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
People so poisoned , but saved from death , claim frequently to have been
人们 所以 中毒 , 但 已保存 从 死亡 , 宣称 频繁地 到 有 到过
[ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)] ([ˈhɔːfmən] .
guilty of murder (Hofman .
有罪的 的 谋杀 (霍夫曼 .
那些中毒但从死亡中被救活的人, 经常声称自己犯了谋杀罪 (霍夫曼)。

- [meːdə'tsiːn] , [piː] . -) .
Gerichtliche Medizin , p : 676) :
- 医学 , p . -) .
Gerichtliche Medizin, p。 676)。

37> [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
37> an individual was arrested .
37> 一个 个人 曾是 被捕 .

一人被捕。

[ɒn][ðə; ði][nekst][deɪ][ðə; ði][sə'spekt][wɒz; wəz] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][mæn][fɔ:(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
On the next day the suspect was brought before the man for identification .
在 这 下一个 天 这 怀疑 曾是 带来 前 这 男人 为了 鉴别 .
第二天，嫌疑人被带到该男子面前进行身份辨认。

[hi:; hi][aɪˌdentɪfɪəd][ðə; ði][mæn] [wɪð] ['sɜ:t(ə)ntɪ] ,
He identified the man with certainty ,
他 已识别 这 男人 和 肯定 ,
他确信地认出了那个人。

[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [dɪd][nɒt] [kwɔ:t] [hɪt] [ɒf] [ðə; ði][sə'spekt][hi:; hi][wɒz; wəz]
but inasmuch as his description did not quite hit off the suspect he was
但 因此 作为 他的 描述 做过 不是 相当 打 离开 这 怀疑 他 曾是
[ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɜ:t(ə)ntɪ] .
asked the reason for his certainty .
问 这 原因 为了 他的 肯定 .
但由于他的描述与嫌疑人的描述并不完全吻合，所以他被问及他如此肯定的原因。

``Oh , [ju:; jʊ] ['sɜ:t(ə)nli] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [brɔ:t] [hɪm][hɪə(r)] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði] [raɪt]
``Oh , **you certainly would not have brought him here if he were not the right**
``Oh , 你 当然 会 不是 有 带来 他 这里 如果 他 是 不是 这 正确的
[mæn] ,
man ,
男人 ,
“哦，如果他不是合适的人选，你肯定不会把他带到这里来。”

- - [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [rɪ'plaɪ] .
' ' **was the astonishing reply .**
- - 曾是 这 惊人 回复 .

这是令人震惊的回答。

['sɪmpli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][sə'spekt][wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ɒn][ðə; ði]['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn]
Simply because the suspect was arrested on the story of the wounded man
简单地 因为 这 怀疑 曾是 被捕 在 这 故事 的 这 受伤 男人
[ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm][ɪn]['prɪz(ə)n][gɑ:b] ,
and brought before him in prison garb ,
和 带来 前 他 在 监狱 外衣 ,
仅仅因为嫌疑人是根据受伤男子的证词被捕，并身穿囚服被带到他面前，

[ðə; ði]['lætə(r)] [θɔ:t] [hi:; hi] [sɔ:] [sʌtʃ] [kəˌrɒbə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['deɪtə][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]
the latter thought he saw such corroboration for his data as to make the
这 后者 想法 他 锯 这样的 证实 为了 他的 数据 作为 到 制作 这
[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['sɜ:t(ə)n] - - [ə; eɪ][pʃəə(r)] - prwteron> [wɪtʃ] [dɪd][nɒt] [æt; ət][ɔ:l] [ə'kɜ:(r)][tu:; tə]
identification certain - - a pure usteron prwteron> which did not at all occur to
鉴别 肯定 - - 一个 纯的 - prwteron> 哪个 做过 不是 在 全部 发生 到
[hɪm][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪvɪd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi] [sɔ:] .
him in connection with the vivid impression of what he saw .
他 在 联系 和 这 生动 印象 的 什么 他 锯 .
后者认为他看到了足以证实其数据的证据，从而可以确定其身份——这纯粹是，这与他所看到的生动印象完全无关。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [tu:; tə] [ki:p] [ˈgəʊɪŋ] [wið] [ˈmerɪli] [wɒt] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [nəʊz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)]
I believe that to keep going with merely what the criminalist knows about the matter
我 相信 那 到 保持 去 和 仅仅 什么 这 犯罪学家 知道 关于 这 事情
，
，
，

我认为，仅仅依靠犯罪学家对这件事的了解是不够的。

[bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑ:sks] .
belongs to his most difficult tasks .
属于 到 他的 最多 难的 任务 。

这是他面临的最艰巨的任务之一。

[ˈsekʃ(ə)n] [naɪn] .
Section 9 .
部分 9 。

第九节

([dʒi:]) [ˈɪntrəst] .
(g) Interest .
(克) 兴趣 。

(g) 利息。

[ˈenɪbədɪ] [hu:] [mi:nz] [tu:; tə] [wɜ:k] [ˈɒnɪstli] [mʌst; məst] [straɪv] [tu:; tə] [əˈweɪkən] [ænd; ənd] [tu:; tə] [səˈsteɪn]
Anybody who means to work honestly must strive to awaken and to sustain
任何人 WHO 方法 到 工作 诚实地 必须 努力 到 觉醒 和 到 维持
[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kəˈlæbəreɪtəz] .
the interest of his collaborators .
这 兴趣 的 他的 合作者 。

任何想要诚实工作的人都必须努力激发和保持合作者的兴趣。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒɪz] [ˈdju:ti] [ɪz] [tu:; tə] [ˈprez(ə)nt] [hɪz; ɪz] [əˈsəʊɪeɪts] [məˈtɪəriəl] , [wel] - [əˈreɪndʒd] , [sɪstəˈmætɪk] ,
A judge's duty is to present his associates material , well - arranged , systematic ,
一个 法官的 责任 是 到 展示 他的 同事 材料 ，出色地 - 安排 ， 系统 ，
[ænd; ənd] [ɪɡˈzɔ:stɪv] ,
and exhaustive ,
和 详尽的 ，

法官的职责是向其同事提供条理清晰、系统全面、详尽无遗的材料。

[bʌt; bət] [nɒt] [rɪˈdʌndənt] ; [ænd; ənd] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɪmˈself] [wel] [ænd; ənd] [maɪˈnju:tli] [ɪnˈfɔ:md]
but not redundant ; and to be himself well and minutely informed
但 不是 多余的 ； 和 到 是 他自己 出色地 和 精确到分钟 知情的
[kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
concerning the case .
有关 这 案件 。

但并非多余；并且他本人必须对案情有充分而细致的了解。

[huːˈlevə(r)] [səʊ] [ˈprəʊsi:dz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɪn] [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [ˈsɪmplɪst] [keɪsɪz]
Whoever so proceeds may be certain in even the most ordinary and simplest cases
谁 所以 收益 可能 是 肯定 在 甚至 这 最多 普通的 和 最简单的 案例
，
，
，

这样做的人即使在最普通、最简单的情况下也可以确信：

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkɒli:gz] , - - [hens] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] , [ɪn]
of the interest of his colleagues , - - hence of their attention ; and , in
的 这 兴趣 的 他的 同事 ， - - 因此 的 他们的 注意力 ； 和 ， 在
[ˈkɒnsɪkwəns] ,
consequence ,
结果 ，

引起了同事们的兴趣，从而引起了他们的关注；因此，

[ɒv; əv][ðə; ði][best][ɪn][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
of the best in their power .
的 这 最好的 在 他们的 力量 .

尽其所能做到最好。

[ði:z][ɑ:(r); ə(r)][ɪˈsenʃəli][self] - [ˈevidənt][ˌprɒpəˈziʃənz] .
These are essentially self - evident propositions .
这些 是 本质上 自己 - 明显 命题 .

这些本质上都是不言而喻的命题。

[ɪn][ˈsɜ:t(ə)n][ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] , [haʊˈevə(r)][mɔ:(r)][ɪz][ɑ:skt][wɪð][rɪˈgɑ:d][tu:; tə][ðə; ði][ˈekspɜ:ts] .
In certain situations , however , more is asked with regard to the experts .
在 肯定 情况 , 然而 , 更多的 是 问 和 看待 到 这 专家 .

但在某些情况下，人们对专家的要求会更高。

[ðə; ði][ˈekspɜ:t] , [ˈweðə(r)][ə; eɪ][ˈveri][ˈmɒdɪst][ˈwɜ:kmən][ɔ:(r)][ˈveri][rɪˈnaʊnd][ˈskɒlə(r)] ,
The expert , whether a very modest workman or very renowned scholar ,
这 专家 , 无论 一个 非常 谦虚的 工人 或者 非常 著名 学者 ,

专家，无论是非常普通的工人还是非常著名的学者，

[mʌst; məst][ɪn][ðə; ði][fɜ:st][ɪnˈstæns][bɪˈklʌm][kənˈvɪnst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][kəmˈpli:t][ɪnˈtrəst][ɪn]
must in the first instance become convinced of the judge's complete interest in
必须 在 这 第一的 实例 变得 确信 的 这 法官的 完全的 兴趣 在

[hɪz; ɪz][wɜ:k] ;
his work ;
他的 工作 ;

首先必须确信法官对他的工作有十足的兴趣；

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ˈvælju:][ðə; ði][ˈefət][ænd; ənd][ˈnɒlɪdʒ][aɪˈti:][rɪˈkwaɪəz] ;
of the judge's power to value the effort and knowledge it requires ;
的 这 法官的 力量 到 价值 这 努力 和 知识 它 需要 ;

法官有权评估案件所需的努力和知识；

[ɒv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt][hi:; hi][dʌz][nɒt][ˈkwɛstʃən][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][ˈmɪəli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][lɔ:]
of the fact that he does not question and listen merely because the law
的 这 事实 那 他 做 不是 问题 和 听 仅仅 因为 这 法律

[rɪˈkwaɪəz][aɪˈti:] ,
requires it ,
需要 它 ,

他并非仅仅因为法律要求才质疑和倾听，而是因为.....

[ænd; ənd][ˈfaɪnəli][ɒv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði][dʒʌdʒ][ɪz][ɪnˈdaʊd] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][meɪ][bi:; bi] ,
and finally of the fact that the judge is endowed , so far as may be ,
和 最后 的 这 事实 那 这 法官 是 捐赠 , 所以 远的 作为 可能 是 ,

最后，关于法官所拥有的天赋这一事实，就其可能而言，

[wɪð][ə; eɪ][ˈdefɪnət][ˌkɒmpɹɪˈhenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈekspɜ:rts][tɑ:sk] .
with a definite comprehension of the expert's task .
和 一个 定 理解 的 这 专家的 任务 .

对专家的任务有明确的理解。

[haʊˈevə(r)][kənʃiˈenʃəsli][ænd; ənd][ɪnˈtensli][ðə; ði][ˈekspɜ:t][meɪ][əˈplai][hɪmˈself][tu:; tə][hɪz; ɪz]
However conscientiously and intensely the expert may apply himself to his
然而 切实 和 强烈地 这 专家 可能 申请 他自己 到 他的

[ˈprɒbləm] ,
problem ,
问题 ,

然而，无论专家多么认真、多么投入地研究他的问题，

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [wɜːk] [æ; ət] [aɪˈtiː] [wɪð] [ˈriːəl] [ˈɪntrəst] [ɪf] [hiː; hi] [faɪndz] [nəʊ] [ˌsiːˈəʊ] -
it will be impossible to work at it with real interest if he finds no co-
它 将要 是 不可能的 到 工作 在 它 和 真实的 兴趣 如果 他 发现 不 合作 -
[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] ,
operation ,
手术 ,

如果得不到合作，他就不可能真正投入到这项工作中。

[nəʊ] [ˈɪntrəst] , [ænd; ənd] [nəʊ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi] , [æ; ət] [liːst]
no interest , and no understanding among those for whom he , at least
不 兴趣 , 和 不 理解 之中 那些 为了 谁 他 , 在 至少
[ˈfɔːməli] , [ɪz] [æ; ət] [wɜːk] .
formally , is at work .
正式地 , 是 在 工作 .

他没有引起任何人的兴趣，也没有得到他名义上所效力的人的理解。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɔːsəti] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] [wiː; wi] [get] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk]
We may be certain that the paucity of respect we get from the scientific
我们 可能 是 肯定 那 这 匮乏 的 尊重 我们 得到 从 这 科学
[ˌreprɪˈzentətɪvz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)] [ˈdɪsəplɪnz] ([let] [juːˈes] [biː; bi] [ˈɒnɪst] ,
representatives of other disciplines (let us be honest ,
代表 的 其他 学科 (让 我们 是 诚实的 ,

我们可以肯定的是，我们从其他学科的科学代表那里得到的尊重非常少（让我们坦诚地说，

- - [sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs]) [ˈkɒmz] [pəˈtɪkjələli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wiː; wi] [hæv; həv] [wɪð]
- - **such is the case) comes particularly from those relations we have with**
- - 这样的 是 这 案件) 来 特别 从 那些 关系 我们 有 和
[ðem; ðəm] [æz; əz] [ˈekspɜːts] ,
them as experts ,
他们 作为 专家 ,

（这种情况）尤其来自于我们与他们作为专家建立的关系，

[rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faɪnd] [juːˈes] [səʊ] [ˌʌnɪˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [səʊ] [ɪnˈdɪfrənt] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə]
relations in which they find us so unintelligent and so indifferent with regard to
关系 在 哪个 他们 寻找 我们 所以 愚蠢的 和 所以 冷漠 和 看待 到
[ˈmætəz] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
matters of importance .
事情 的 重要性 .

在他们看来，我们是如此愚钝，对重要的事情如此漠不关心。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈekspɜːts] 38> [spiːk] [ɒv; əv] [juːˈes] [wɪð] [smɔːl] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈætɪtjuːd] [ˌspredz]
If the experts 38> speak of us with small respect and the attitude spreads
如果 这 专家 38> 说话 的 我们 和 小的 尊重 和 这 态度 传播
[ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
and becomes general ,
和 变成 一般的 ,

如果专家们（第38页）对我们缺乏尊重，并且这种态度传播开来并成为普遍现象，

[wiː; wi] [get] [ˈəʊnli] [ˈaʊə(r)] [fɒl] [djuː] .
we get only our full due .
我们 得到 仅有的 我们的 满的 到期的 .

我们只得到我们应得的全部。

[ˈnəʊbədi] [kæn; kən][rɪˈkwaɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] [dʒʌdʒ] [prəˈfaʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈʌðə(r)]
Nobody can require of a criminal judge profound knowledge of all other
无人 能 要求 的 一个 刑事 法官 深刻的 知识 的 全部 其他
[ˈdɪsəplɪnz] [brɪˈsaɪdz] [hɪz; ɪz] [əʊn] - - [ðə; ði][ˈekspɜːts] [səˈplaɪ] [ðæt] - - [bʌt; bət][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ˈsɜːt(ə)nli]
disciplines besides his own - - the experts supply that - - but the judge certainly
学科 除了 他的 自己的 - - 这 专家 供应 那 - - 但 这 法官 当然
[mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][ðəm; ðəm][ɪn][səʊ][faː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [əˈfekt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk]
must have some insight into them in so far as they affect his own work
必须 有 一些 洞察力 进入 他们 在 所以 远的 作为 他们 影响 他的 自己的 工作

,
:
,
没有人能要求刑事法官精通除自身专业领域之外的所有其他学科——专家们会提供这方面的知识——但法官当然必须对那些影响自身工作的其他学科有一定的了解。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɒt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈekspɜːt] [ˌʌnɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)] ,
if he is not to meet the expert unintelligent and unintelligible ,
如果 他 是 不是 到 见面 这 专家 愚蠢的 和 无法理解 ,
如果他不想与那位愚钝且难以理解的专家见面,

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][siː ˈəʊ - [ˈɒpəreɪt] [wɪð] [ænd; ənd] [səkˈsiːd] [ɪn] [əˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈekspɜːrts]
and if he is to co - operate with and succeed in appraising the expert's
和 如果 他 是 到 合作 - 操作 和 和 成功 在 评估 这 专家的
[wɜːk] .
work .
工作 .

以及他是否能够与专家合作并成功地评估专家的工作。
[ɪn][ə; eɪ] [laɪk] [ˈfæʃ(ə)n] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][ˈekspɜːts] - [rɪˈzʌlt]
In a like fashion the judge may be required to take interest in the experts ' result
在 一个 喜欢 时尚 这 法官 可能 是 必需的 到 拿 兴趣 在 这 专家 - 结果
.
:
.

同样，法官可能需要关注专家的鉴定结果。
[ɪf] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [rɪˈsiːvz] [ðeə(r)] [rɪˈpɔːt] [ænd; ənd] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ði][stˈætʃuːts] ,
If the judge receives their report and sticks to the statutes ,
如果 这 法官 接收 他们的 报告 和 棍子 到 这 法规 ,
如果法官收到他们的报告并坚持依法判决,
[ɪf] [hiː; hi][ˈnevə(r)] [əʊz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈvɜːdɪkt] ,
if he never shows that he was anxious about their verdict ,
如果 他 绝不 演出 那 他 曾是 焦虑的 关于 他们的 判决 ,
如果他从未表现出对判决结果的焦虑,

[ænd; ənd] [ˈmɪəli] [ˈvjuːz] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)] ,
and merely views it as a number ,
和 仅仅 浏览 它 作为 一个 数字 ,
仅仅将其视为一个数字。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][end][ðə; ði][ˈekspɜːt][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈgɑːdz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)]
it is no wonder that in the end the expert also regards his work as a mere
它 是 不 想知道 那 在 这 结尾 这 专家 还 问候 他的 工作 作为 一个 仅仅
[ˈnʌmbə(r)] ,
number ,
数字 ,
难怪这位专家最终也将自己的工作仅仅视为一个数字。

[ænd; ənd][ˈluːzɪz] [ˈɪntrəst] .
and loses interest .
和 失败 兴趣 .

然后就失去了兴趣。

[nəʊ][mæn][ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [ənˈles] [aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ˈɪntrəstɪŋ] ,
No man is interested in a thing unless it is made interesting ,
不 男人 是 感兴趣的 在 一个 事物 除非 它 是 制成 有趣的 ,
除非某件事变得有趣, 否则没有人会对此感兴趣。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈekspɜːtɪ][ɪz][nəʊ] [ɪkˈsepʃ(ə)n] .
and the expert is no exception .
和 这 专家 是 不 例外 .

专家也不例外。

[ˈnætʃ(ə)rəli][nəʊ][wʌn] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈtend] [ˈɪntrəst] , - - [ðæt] [wʊd] [biː; bi]
Naturally no one would say that the judge should pretend interest , - - that would be
自然 不 一 会 说 那 这 法官 应该 假装 兴趣 , - - 那 会 是
[wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ;
worst of all ;
最差 的 全部 ;

当然, 没有人会说法官应该假装感兴趣——那将是最糟糕的;

- - [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [pəˈzest] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] , [ɔː(r)][hiː; hi] [wɪl] [nɒt][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
- - he must be possessed of it , or he will not do for a judge .
- - 他 必须 是 拥有 的 它 , 或者 他 将要 不是 做 为了 一个 法官 .

他必须具备这种能力, 否则他就不能胜任法官一职。

[bʌt; bət] [ˈɪntrəst] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈtensɪfaɪd] [ænd; ənd][ˈvaɪtəlaɪzd] .
But interest may be intensified and vitalized .
但 兴趣 可能 是 加强 和 充满活力 .

但人们的兴趣可能会增强并活跃起来。

[ɪf] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [pəˈsiːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈekspɜːtsɪ][ɪz] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
If the judge perceives that the finding of the experts is very important for his
如果 这 法官 感知 那 这 寻找 的 这 专家 是 非常 重要的 为了 他的
[keɪs] [hiː; hi][mʌst; məst][æt; ət] [liːst] [miːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈɪntrəst] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
case he must at least meet them with interest in it .
案件 他 必须 在 至少 见面 他们 和 兴趣 在 它 .

如果法官认为专家的鉴定结果对他的案件非常重要, 他至少应该认真对待并会见专家。

[ɪf] [ðæt] [ɪz][ˈprez(ə)nt][hiː; hi] [wɪl] [riːd] [ðəə(r)] [rɪˈpɔːts] [əˈtentɪvli] ,
If that is present he will read their reports attentively ,
如果 那 是 展示 他 将要 读 他们的 报告 认真地 ,

如果情况属实, 他会认真阅读他们的报告。

[wɪl] [nəʊt] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][ˈekspɜːtsɪ][fɔː(r); fə(r)]
will note that he does not understand some things and ask the experts for
将要 笔记 那 他 做 不是 理解 一些 事物 和 问 这 专家 为了
[ɪˌluːsɪˈdeɪʃn] .
elucidation .
阐明 .

他会注意到自己有些事情不理解, 并请专家进行解释。

[wʌn] [ˈkwestʃən] [ɡɪvz] [raɪz][tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] , [wʌn] [ˈɑːnsə(r)][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔːzɪz] [ʌndəˈstændɪŋ] ,
One question gives rise to another , one answer after another causes understanding ,
一 问题 给予 上升 到 其他 , 一 回答 后 其他 原因 理解 ,
一个问题引出另一个问题, 一个答案接着一个答案, 最终带来理解。

[ænd; ənd] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɪmˈplaɪz][æn; ən][ˈevə(r)] - [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈɪntrəst] .
and understanding implies an ever - increasing interest .
和 理解 暗示 一个 曾经 - 增加 兴趣 .

而理解则意味着日益增长的兴趣。

[aɪˈtiː][ˈnevə(r)] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəltɪz] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə]
It never happens that there should be difficulties because of a request to
它 绝不 发生 那 那里 应该 是 困难 因为 的 一个 要求 到
[dʒuːˈdɪʃəl][ˈekspɜːts][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] .
judicial experts to explain things to the judge .
司法 专家 到 解释 事物 到 这 法官 .
从来不会发生因为请求司法专家向法官解释情况而产生困难的情况。

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [met] [ˈeni] [ɪn][maɪ] [əʊn] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ˈeni] [kəmˈpleɪnts] .
I have never met any in my own practice and have never heard any complaints .
我 有 绝不 遇见 任何 在 我的 自己的 实践 和 有 绝不 听到 任何 投诉 .
我自己行医过程中从未遇到过这种情况，也从未听说过任何投诉。

[ɒn][ðə; ðɪ] [ˈkɒntrəri] , [ˈplezə(r)] [ænd; ənd] [ɪˈfɪ(ə)nsi] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ˈnəʊtɪsəb(ə)l][ɪn] [sʌt]
On the contrary , pleasure and efficiency are generally noticeable in such
在 这 相反 , 乐趣 和 效率 是 一般来说 显 在 这样的
[kəˈnek](ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [stɜːt] ,
connections , and the state ,
连接 , 和 这 状态 ,
相反，在这样的关系中，愉悦感和效率通常是显而易见的，而且状态也是如此。

[əˈbʌv] [ɔːl] , [ɪz][ðə; ðɪ][ˈgeɪnə(r)] .
above all , is the gainer .
多于 全部 , 是 这 增重者 .
最重要的是，受益者。

[ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˌekspləˈneɪ](ə)n [laɪz][hɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈekspɜːt][ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]
The simple explanation lies here in the fact that the expert is interested in his
这 简单的 解释 谎言 这里 在 这 事实 那 这 专家 是 感兴趣的 在 他的
[prəˈfeʃn] ,
profession ,
职业 ,
简单的解释在于，这位专家对自己的职业充满热情。

[ˈɪntrəstɪd] [ɪn][dʒʌst] [ðæt] [ˈkɒŋkriːt] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkɒmprəbli] [ˈgreɪtə(r)][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
interested in just that concrete way in which the incomparably greater number of
感兴趣的 在 只是 那 具体的 方式 在 哪个 这 无与伦比 更大的 数字 的
[ˈdʒʊrɪst][ɑː(r); ə(r)] _ * [nɒt] _ .
jurists are = * not = .
法学家 是 = * 不是 = .
我对绝大多数法学家所不感兴趣的具体方式感兴趣。

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˈgen] [ɪz] [beɪst] [əˈpɒn][ə; eɪ][sæd][fækt] , [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] .
And this again is based upon a sad fact , for us .
和 这 再次 是 基于 之上 一个 伤心 事实 , 为了 我们 .
而这又是一个令人悲伤的事实，对我们来说。

[ðə; ðɪ] [ˈkemɪst] , [ðə; ðɪ] [frɪˈzɪ](ə)n , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . , [ˈstʌdɪz] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi]
The chemist , the physician , etc . , studies his subject because he
这 化学家 , 这 医生 , ETC . , 研究 他的 主题 因为 他
[ˈwɒnts] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkemɪst] ,
wants to become a chemist ,
想要 到 变得 一个 化学家 ,
化学家、医生等等，学习他所学的学科是因为他想成为化学家。

[frɪˈzɪ](ə)n , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈlɔɪə(r)] [ˈstʌdɪz] [lɔː] [nɒt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈwɒnts]
physician , etc . , but the lawyer studies law not because he wants
医生 , ETC . , 但 这 律师 研究 法律 不是 因为 他 想要
[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlɔɪə(r)] ,
to become a lawyer ,
到 变得 一个 律师 ,
医生等等，但律师学习法律并不是因为他想成为律师。

[bʌt; bət][br'kəz; br'kɒz][hi;; hi][wɒnts][tu;; tə] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'fi(ə)] ,
but because he wants to become an official ,
但 因为 他 想要 到 变得 一个 官方的 ,
但因为他想成为一名官员,

[ænd; ʌnd][æz; əz][hi;; hi][hæz; həz][nəʊ] [ɪ'speʃl] [ɪ'ntrəst] [hi;; hi] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [steɪt] [pə'ziʃ(ə)n] [ɪn] [ðæt]
and as he has no especial interest he chooses his state position in that
和 作为 他 有 不 特别的 兴趣 他 选择 他的 状态 位置 在 那
[brɑ:ntʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] [θɪŋks] [hi;; hi][hæz; həz][ðə; ði][best] ['prɒspekts] .
branch in which he thinks he has the best prospects .
分支 在 哪个 他 思考 他 有 这 最好的 前景 .

由于他并没有什么特别的兴趣，所以他选择在自己认为最有发展前景的部门担任公职。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][bɪtə(r)] [tru:θ] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [ru:l] - - [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [wɒnt] [tu;; tə] ['stʌdi] [lɔ:]
It is a bitter truth and a general rule - - that those who want to study law
它 是 一个 苦的 真相 和 一个 一般的 规则 - - 那 那些 WHO 想 到 学习 法律
[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪk'sepʃnz] ,
and the science of law are the exceptions ,
和 这 科学 的 法律 是 这 例外情况 ,

这是一个残酷的现实，也是一条普遍规律——那些想学习法律和法学的人往往是例外。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [hens] [wi;; wi][hæv; həv][tu;; tə][ə'kwairə(r)][ə; eɪ]['ri:əl] [ɪ'ntrəst] [ɪn][əʊə(r)][sʌbdʒɪkt][frəm; frəm]
and that hence we have to acquire a real interest in our subject from
和 那 因此 我们 有 到 获得 一个 真实的 兴趣 在 我们的 主题 从
['leɪmən] ,
laymen ,
外行 ,

因此，我们必须激发外行人对我们研究领域的真正兴趣。

[frəm; frəm][əʊə(r)]['ekspɜ:ts] .
from our experts .
从 我们的 专家 .
来自我们专家的建议。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'ntrəst] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'kwairəd] , [ænd; ʌnd] [wɪð] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ɪ'ntrəst] ,
But the interest can be acquired , and with the growth of interest ,
但 这 兴趣 能 是 获得 , 和 和 这 生长 的 兴趣 ,
但是，利息是可以培养的，而且随着利息的增长，

[ðeə(r)][ɪz] [grəʊθ] [ɒv; əv] 39> ['nɒlɪdʒ] ,
there is growth of 39> knowledge ,
那里 是 生长 的 39> 知识 ,
知识在增长

,

[ænd; ʌnd][ðeə'wɪð; ðeə'wɪθ] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] [ɪt'self][ænd; ʌnd] [hens] [sək'ses] .
and therewith increase of pleasure in the work itself and hence success .
和 由此 增加 的 乐趣 在 这 工作 本身 和 因此 成功 .
从而增加工作本身的乐趣，进而获得成功。

[ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] ['prɒbləm] [ɪn] [ɪ'ntrəst] ,
The most difficult problem in interest ,
这 最多 难的 问题 在 兴趣 ,
利息中最棘手的问题是

[ɪz] [ə'raʊzɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] - - [br'kəz; br'kɒz] [ðɪs] [ɪz] ['pʃʊəli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
is arousing the interest of witnesses - - because this is purely a matter of
是 唤起 这 兴趣 的 证人 - - 因为 这 是 纯粹 一个 事情 的
['treɪnɪŋ] .
training .
训练 .

引起了证人的兴趣——因为这纯粹是一个训练问题。

[rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [eɪmd] [æt; ət][ɪn] [raʊzɪŋ] ['ɪntrəst] ,
Receiving the attention is what should be aimed at in rousing interest ,
接收 这 注意力 是 什么 应该 是 旨在 在 在 振奋人心的 兴趣 ,
吸引关注才是激发兴趣的正确方向。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [fʊl] [ə'tenʃ(ə)n] [liːdʒ] [tuː; tə] [kə'rekt] ['testɪməni] - - [aɪ] . [iː] . , [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ]
inasmuch as full attention leads to correct testimony - - i . e . , to the thing
因此 作为 满的 注意力 线索 到 正确的 见证 - - 我 . e . , 到 这 事物
[məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə]['aʊə(r)][tɑːskʃ] .
most important to our tasks .
最多 重要的 到 我们的 任务 .

因为全神贯注才能得出正确的证词——也就是得出对我们任务最重要的结论。

``No ['ɪntrəst] , [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] , - - [sez] ['vɑːlk,mɑːr] . [ [wʌn] ] ``The ['æbsəluːtli] [njuː] [dʌz] [nɒt]
``No interest , no attention , ' ' says Volkmar . [ 1 ] ``The absolutely new does not
``No 兴趣 , 不 注意力 , - - 说道 沃尔克马尔 . [ 1 ] ``The 绝对地 新的 做 不是
['stɪmjuleɪt] ;
stimulate ;
刺激 ;

“没有兴趣，没有关注，”沃尔克马尔说。[1] “全新的事物不会刺激人们；

[wɒt] ['nærəʊz] [ə,priːʃi'eɪʃn] , ['nærəʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] . - -
what narrows appreciation , narrows attention also . ' ' .
什么 变窄 欣赏 , 变窄 注意力 还 . - -

视野狭窄的事物，也会使注意力变得狭窄。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkənt] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ɪz] [ðæt] ``the ['æbsəluːtli] [njuː] [dʌz] [nɒt] ['stɪmjuleɪt] - - - -
The significant thing for us is that ``the absolutely new does not stimulate ' ' - -
这 重要的 事物 为了 我们 是 那 ``the 绝对地 新的 做 不是 刺激 - - - -
[ə; eɪ]['mætə(r)]['ɒf(ə)n] [əʊvə'lʊkt] .
a matter often overlooked .
一个 事情 经常 被忽视的 .

对我们来说，重要的是“绝对的新事物不会带来刺激”——这一点常常被忽视。

[ɪf] [aɪ] [tel] [æn; ən] [ʌn'edʒuketɪd] [mæn] , [wɪð] [ɔːl] [saɪnz] [ɒv; əv] [ə'stɒnɪʃmənt] ,
If I tell an uneducated man , with all signs of astonishment ,
如果 我 告诉 一个 未受过教育 男人 , 和 全部 标志 的 惊讶 ,
如果我告诉一个没受过教育的人，他会表现出极大的惊讶，

[ðæt] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [bʊks] [ɒv; əv] [tæsitəs] - ``Annals - - [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][və'rəʊnə] ,
that the missing books of Tacitus ' ``Annals ' ' have been discovered in Verona ,
那 这 丢失的 图书 的 塔西佗 - ``Annals - - 有 到过 发现 在 维罗纳 ,
塔西佗《编年史》遗失的几卷书已在维罗纳被发现。

[ɔː(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] [prɪ'zɜːvd] [daɪnə'θɪəriəm] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] ,
or that a completely preserved Dinotherium has been cut out of the ice ,
或者 那 一个 完全地 保存完好 恐象 有 到过 切 出去 的 这 冰 ,
或者说，人们从冰层中切割出了一具保存完好的恐象化石。

[ɔ:(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:(r)n] [kəˈhælz][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [æt; ət][məˈhɔ:(r)ə]
or that the final explanation of the Martian canals has been made at Manora
或者 那 这 最终的 解释 的 这 火星 人 运河 有 到过 制成 在 马诺拉
[əbˈzɜ:vətɹi] ,
observatory ,
天文台 ,

或者说，火星运河的最终解释已经在马诺拉天文台做出。

- - [ɔ:l] [ðɪs] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [nju:z] [wɪl] [li:v] [hɪm] [kwat][kəʊld] ; [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [nju:] [tu:; tə][hɪm]
- - **all this very interesting news will leave him quite cold ; it is absolutely new to him**
- - 全部 这 非常 有趣的 消息 将要 离开 他 相当 寒冷的 ; 它 是 绝对地 新的 到 他
,
,
,
——所有这些有趣的消息对他来说都毫无意义；这对他来说完全是全新的。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ ˈti:] [mi:nz] [ɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə][get][həʊld][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,
he does not know what it means or how to get hold of it ,
他 做 不是 知道 什么 它 方法 或者 如何 到 得到 抓住 的 它 ,
他不知道那是什么意思，也不知道如何才能得到它。

[aɪ ˈti:] [ˈɒfəz] [hɪm][nəʊ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈɪntrəst] . [[tu:ˈtu:]] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ɪkˈspɪəriəns]
it offers him no matter of interest . [2] I should have a similar experience
它 优惠 他 不 事情 的 兴趣 . [2] 我 应该 有 一个 相似的 经验
[ɪf] ,
if ,
如果 ,

它对他来说没有任何吸引力。[2] 如果是我，我也会有类似的经历，

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtrɪɡ] [keɪs] , [aɪ][təʊld][ə; eɪ][mæn] , [ˈedʒukeɪtɪd] , [bʌt; bət] [ʌnˈɪntrəstɪd] [ɪn]
in the course of a trig case , I told a man , educated , but uninterested in
在 这 课程 的 一个 三角函数 案件 , 我 讲述 一个 男人 , 受过教育 , 但 不感兴趣 在
[ðə; ði] [keɪs] ,
the case ,
这 案件 ,

在处理一起三角函数案件的过程中，我告诉了一位受过良好教育但对案件不感兴趣的男士：

[wɪð] [dʒɔɪ] ,
with joy ,
和 喜悦 ,
满怀喜悦地

[ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ˈfaɪnəli] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [nəʊt] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
that I had finally discovered the important note on which the explanation of the
那 我 有 最后 发现 这 重要的 笔记 在 哪个 这 解释 的 这
[ɪˈvents] [dɪˈpendɪd] .
events depended .
活动 取决于 .

我终于发现了解释这些事件的关键线索。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [ˈpɒsəbli] [ɪkˈspekt] [ˈɪntrəst] , [əˈten(ə)n] ,
I could not possibly expect interest , attention ,
我 可以 不是 可能 预计 兴趣 , 注意力 ,
我不可能指望得到关注和兴趣。

[ænd; ənd] [ˌkɒmprɪˈhen(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmætə(r)] [ɪf] [maɪ] [ˌɪntəˈlɒkjətə(r)] [nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
and comprehension of a matter if my interlocutor knows nothing about the
和 理解 的 一个 事情 如果 我的 对话者 知道 没有什么 关于 这
[ɪˈʃu:] [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊts] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
issue or the reason of the note's importance .
问题 或者 这 原因 的 这 笔记 重要性 .

如果我的对话者对问题或便条重要性的原因一无所知，那么我就无法理解这个问题。

——加帆是——。

$$\frac{[\text{eks'vi:'aɪ}], \quad - \quad (\quad - \quad)}{\frac{\mathbf{XXVI}}{26}, \quad - \quad (\frac{\mathbf{168}}{-} (\frac{\mathbf{1901}}{-}))}.$$

XXVI, 168 (1901)。

[ænd; ənd][dɪd] ['evriθɪŋ] ['θɪŋkəbl̩] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪn] ['kwestʃən] [baɪ] ['brɪŋɪŋ]
and did everything thinkable in trying to recall the weather in question by bringing
和 做过 一切 可想象的 在 尝试 到 记起 这 天气 在 问题 经过 带来
[tuː; tə][beə(r)] ['veəriəs] [ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [ɪ'vents] ,
to bear various associated events ,
到 熊 各种各样的 联系 活动 ,
他想尽一切办法, 结合各种相关事件, 试图回忆起当时的天气情况。

[ænd; ənd][dɪd] ['faɪnəli] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] ['væljuəb(ə)] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪdɪəns] .
and did finally make a decidedly valuable addition to the evidence .
和 做过 最后 制作 一个 绝对地 有价值的 添加 到 这 证据 .
最终确实为证据增添了非常有价值的内容。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
And this is the only way to capture the attention of a witness .
和 这 是 这 仅有的 方式 到 捕获 这 注意力 的 一个 证人 .
这是引起目击者注意的唯一方法。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['mɪəli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
If he is merely ordered to pay attention ,
如果 他 是 仅仅 订购 到 支付 注意力 ,
如果他只是被命令集中注意力,

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [spiːk] [laʊdə] ,
the result is the same as if he were ordered to speak louder ,
这 结果 是 这 相同的 作为 如果 他 是 订购 到 说话 更大声 ,
结果就跟命令他提高音量说话一样。

- - [hiː; hi] [dʌz] [aɪ 'tiː] , [ɪn] ['lʌki] [keɪsɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [gəʊz] [ɒn][æz; əz]
- - he does it , in lucky cases , for a moment , and then goes on as
- - 他 做 它 , 在 幸运的 案例 , 为了 一个 片刻 , 和 然后 去 在 作为
[brɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .
——幸运的话, 他会这样做一会儿, 然后继续像以前一样。

[ə'tenʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]['dʒenə'reɪtɪd][bʌt; bət][nɒt] [kə'mɑːnd] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]['dʒenə'reɪtɪd]
Attention may be generated but not commanded , and may be generated
注意力 可能 是 生成的 但 不是 命令 , 和 可能 是 生成的
[sək'sesfəli] [wɪð] ['evribɒdi] ,
successfully with everybody ,
成功地 和 大家 ,
注意力可以人为制造, 但不能人为控制; 而且可以成功地吸引所有人的注意力。

[ænd; ənd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meθəd] [ɪz][hɪt] [ə'pɒn] .
and at all times , if only the proper method is hit upon .
和 在 全部 时代 , 如果仅有的 这 恰当的 方法 是 打 之上 .
只要找到正确的方法, 任何时候都可以。

[ðə; ði] [fɜːst][ænd; ənd] ['æbsəluːt] [rɪ'kwaiəmənt] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ænd; ənd][tuː; tə] [[əʊ] [ðə; ði] [seɪm]
The first and absolute requirement is to have and to show the same
这 第一的 和 绝对 要求 是 到 有 和 到 展示 这 相同的
[ɪn'trəst] [wʌn'self] .
interest oneself .
兴趣 自己 .
首要且绝对的要求是自己要有并表现出同样的兴趣。

[fɜ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ɪn'fekt] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [ɪntrəst] [wen] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ]
For it is impossible to infect a man with interest when you have no
为了 它 是 不可能的 到 感染 一个 男人 和 兴趣 什么时候 你 有 不
[ɪntrəst] [tu:; tə] [ɪn'fekt] [wɪð] .
interest to infect with .
兴趣 到 感染 和 .

因为如果你自己没有兴趣，就不可能让别人产生兴趣。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ˈdedli] [ɔ:(r)] [ˈbɔ:səm] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
There is nothing more deadly or boresome than to see how witnesses are
那里 是 没有什么 更多的 致命 或者 无聊的 比 到 看 如何 证人 是
[ɪg'zæmɪnd] [ˈsli:pɪli] [ænd; ənd] [wɪð] [ˈti:diəm] ,
examined sleepily and with tedium ,
检查 昏昏欲睡地 和 和 乏味 ,
没有什么比看着证人昏昏欲睡、百无聊赖地接受讯问更令人厌烦或致命的了。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] , [ˈsɪmələli] [ɪn'fektɪd] , [ˈsɪmələli] [ˈɑ:nsə(r)] .
and how the witnesses , similarly infected , similarly answer .
和 如何 这 证人 , 相似地 已感染 , 相似地 回答 .

而同样被感染的目击者们也作了类似的回答。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'laɪtɪf(ə)] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [sə'praɪzɪŋ] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ˈkwestʃənz] [ɑ:skt] [ænd; ənd] [hɜ:d]
it is delightful to observe the surprising effect of questions asked and heard
它是 愉快 到 观察 这 奇怪 影响 的 问题 问 和 听到
[wɪð] [ɪntrəst] .
with interest .
和 兴趣 .

令人欣喜的是，人们饶有兴趣地提出问题并认真倾听，会产生意想不到的效果。

[ðen] [ðə; ði] [slɪ'piəst] [ˈwɪtnəsɪz] , [ɪ:v(ə)n] [dʌl] [wʌnz] , [weɪk] [ʌp] : [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪntrəst]
Then the sleepest witnesses , even dull ones , wake up : the growth of their interest
然后 这 最困倦的 证人 , 甚至 乏味的 一个 , 唤醒 向上 : 这 生长 的 他们的 兴趣
,
,
,

然后，即使是最昏昏欲睡的证人，甚至是迟钝的证人，也开始苏醒：他们的兴趣日益浓厚。

[ænd; ənd] [hens] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [meɪ] [bi:; bi] [ˈfɒləʊd] [step] [baɪ] [step] ;
and hence of their attention , may be followed step by step ;
和 因此 的 他们的 注意力 , 可能 是 随后 步 经过 步 ;

因此，可以逐步关注他们；

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈsteɪtmənts] [geɪn] [ɪn] [rɪˌlaɪə'bɪləti] .
they actually increase in knowledge and their statements gain in reliability .
他们 实际上 增加 在 知识 和 他们的 声明 获得 在 可靠性 .

他们的知识水平实际上有所提高，他们的言论也变得更加可靠。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈsɪmpli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ˈɜ:nɪstnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ðə; ði]
And this simply because they have seen the earnestness of the judge , the
和 这 简单地 因为 他们 有 已见 这 认真 的 这 法官 , 这
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'ʃu:] ,
importance of the issue ,
重要性 的 这 问题 ,

而这仅仅是因为他们看到了法官的认真态度，以及这个问题的重要性。

[ðə; ði] [keɪs] , [ðə; ði] ['weɪtɪ] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] , [ðə; ði] [geɪn] [ɪn] [truːθ]
the case , the weighty consequences of making a mistake , the gain in truth
这 案件 , 这 重 结果 的 制作 一个 错误 , 这 获得 在 真相
[θruː] ['wɒtʃflnəs] [ænd; ənd] ['efət] ,
through watchfulness and effort ,
通过 警惕 和 努力 ,
案件本身, 犯错的严重后果, 以及通过警惕和努力获得真相的益处。

[ðə; ði] [ə'vɔɪdəns] [ɒv; əv] ['erə(r)] [θruː] [ə'tenʃ(ə)n] .
the avoidance of error through attention .
这 回避 的 错误 通过 注意力 .
通过注意力避免错误。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [məʊst] ['ju:sf(ə)] ['testɪməni] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['wɪtnəsɪz] [huː] ,
In this way the most useful testimony can be obtained from witnesses who ,
在 这 方式 这 最多 有用 见证 能 是 获得 从 证人 WHO ,
这样一来, 就可以从以下证人那里获得最有用的证词:

[ɪn] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [jəʊd] [əʊnli] [dɪ'speərɪŋ] ['prɒspekts] .
in the beginning , showed only despairing prospects .
在 这 开始 , 显示 仅有的 绝望 前景 .
起初, 前景一片黯淡。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在,

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ɔ:l'redi] [hɪm'self] [ɪn'daʊd] [wɪð] [kiːn] [ɪntrəst] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [ə'weɪkən] [ðə; ði]
if one is already himself endowed with keen interest and resolved to awaken the
如果 一 是 已经 他自己 捐赠 和 敏锐的 兴趣 和 已解决 到 觉醒 这
[seɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] ,
same in the witnesses ,
相同的 在 这 证人 ,
如果一个人本身就对此事抱有浓厚的兴趣, 并且决心唤起证人们的同样兴趣,

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] ['keəfəli] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [səʊ] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ]
it is necessary carefully to consider the method of so doing and how much
它 是 必要的 小心 到 考虑 这 方法 的 所以 正在做 和 如何 很多
[ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [təʊld] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [biːn] ['stæblɪʃt] ,
the witness is to be told of what has already been established ,
这 证人 是 到 是 讲述 的 什么 有 已经 到过 已确立的 ,
必须仔细考虑采用何种方法, 以及应该告知证人多少已查明的事实。

[ɔː(r)] ['mɪəli] [biːn] [sed] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [æz; əz] ['pɒsəbli] ['væljuəb(ə)l] .
or merely been said and received as possibly valuable .
或者 仅仅 到过 说 和 已收到 作为 可能 有价值的 .
或者仅仅是被认为可能具有价值。

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] [aɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [kæn; kən] [biː; bi] [raʊzd] [tuː; tə] [ə'tenʃ(ə)n]
On the one hand it is true that the witness can be roused to attention
在 这 一 手 它 是 真的 那 这 证人 能 是 唤醒 到 注意力
[ænd; ənd] [tuː; tə] [mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] [rɪ'spɔːnsɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
and to more certain and vigorous responses according to the quantity of
和 到 更多的 肯定 和 蓬勃 回应 根据 到 这 数量 的
[diːteɪl] [təʊld] [hɪm] . [[wʌn]]
detail told him . [1]
细节 讲述 他 . [1]
一方面, 证人确实会根据被告知的细节数量而被唤起注意力, 并做出更确定、更有力的回应。[1]

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] , [ˈkɔː(ə)n][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] [wɔːn][əˈɡenst] [ˈtelɪŋ] [æn; ən] [ʌnˈhəʊn]
On the other , caution and other considerations warn against telling an unknown
在这 其他 , 警告 和 其他 考虑因素 警告 反对 讲述 一个 未知
[ˈwɪtnəs] ,
witness ,
证人 ,

另一方面，出于谨慎和其他考虑，不宜向陌生证人透露信息。

[huːz] [ˈtrʌstwɜːðɪnəs] [ɪz][nɒt] [æsəˈteɪnd] , [ˈdelɪkət] [ænd; ənd][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] .
whose trustworthiness is not ascertained , delicate and important matters .
谁 可信度 是 不是 已确定 , 精美的 和 重要的 事情 .

其可信度无法确定，涉及敏感和重要事项。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪf][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][təʊld][ɒv; əv] [ˌpriːsʌpəˈziʃnz] [ænd; ənd]
It is especially difficult if the witness is to be told of presuppositions and
它是 尤其 难的 如果 这 证人 是 到 是 讲述 的 预设 和
[kɒmbɪˈneiʃnz] ,
combinations ,
组合 ,

如果要告知证人预设条件和组合，那就尤其困难了。

[ɔː(r)] [ɪf][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əʊn] [haʊ][ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [ˈɔːltə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɑːnsə(r)] .
or if he is to be shown how the case would alter with his own answer .
或者 如果 他 是 到 是 所示 如何 这 案件 会 改变 和 他的 自己的 回答 .

或者，如果他能向他展示，如果他的回答能改变案件的走向。

[ðə; ði][lɑːst] [ɪˈspeʃəli] [hæz; hæz][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [səˈdʒestʃən] [ænd; ənd][mʌst; məst][əˈkɜː(r)][ɪn]
The last especially has the effect of suggestion and must occur in
这 最后的 尤其 有 这 影响 的 建议 和 必须 发生 在
[pəˈtɪkjələ(r)][ænd; ənd][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət] [ðəʊz] [taɪmz] [əˈləʊn] [wen] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] ,
particular and in general at those times alone when his statement ,
特别的 和 在 一般的 在 那些 时代 独自的 什么时候 他的 陈述 ,

最后一点尤其具有暗示作用，并且必须在他发表声明的特定和一般情况下发生，

[[wʌn]] [ˈslɔːtə(r)] : [ðə; ði] [ˌflʌktjuˈeɪʃəns] [ɒv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] .
[1] Slaughter : The Fluctuations of Attention .
[1] 屠宰 : 这 波动 的 注意力 .

[1] 屠杀：注意力的波动。

[eɪˈem] .
Am .
是 .

是。

[dʒɜː(r)] . [ɒv; əv] [saɪk] .
Jour . of Psych .
一天 . 的 心理学 .

心理学杂志

[ˌeksˌaɪˈaɪ] , - (-) .
XII , 313 (1901) .
十二 , - (-) .

XII, 313 (1901)。

41> [ɔː(r)][sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv][aɪˈtiː] , [ɪz] [əˈpærəntli] [ɒv; əv] [smɔːl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [bʌt; bət] [ˈæktʃuəli] [ɒv; əv]
41> or some part of it , is apparently of small importance but actually of
41> 或者 一些 部分 的 它 , 是 显然 的 小的 重要性 但 实际上 的
[mʌtʃ] .
much .
很多 .

或其中的某些部分，表面上看似微不足道，但实际上却意义重大。

[ˈbʊf(ə)n] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [kæən; kən][biː; bi] [meɪd] [klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈəʊnli][baɪ] [ˈʃəʊɪŋ] [hɪm]
Often this importance can be made clear to the witness only by showing him
经常 这 重要性 能 是 制成 清除 到 这 证人 仅有的 经过 显示 他
[ðæt][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] [əʊt][tuː; tə][hɪm][brɪˈkeɪz; brɪˈkɔz]
that the difference in the effect of his testimony is pointed out to him because
那 这 不同之处 在 这 影响 的 他的 见证 是 尖 出去 到 他 因为
[wen] [hiː; hi] [siːz] [aɪ ˈtiː][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə][ɪgˈzɜːt] [hɪmˈself] [ænd; ənd][tuː; tə]
when he sees it he will find it worth while to exert himself and to
什么时候 他 看到 它 他 将要 寻找 它 值得 尽管 到 发挥 他自己 和 到
[kənˈsɪdə(r)] [ˈkeəfəli] [hɪz; ɪz][ˈɑːnsə(r)] .
consider carefully his answer .
考虑 小心 他的 回答 .

通常只有向证人指出其证词的效果差异，才能让他明白这种重要性，因为当他看到这一点时，他就会觉得努力作证并认真考虑自己的回答是值得的。

[ˈeni] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [meɪ] [rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [huː] [wɒz; wəz] [ˈredi] [wɪð] [ə; eɪ] [prɒmpt] ,
Any one of us may remember that a witness who was ready with a prompt ,
任何 一 的 我们 可能 记住 那 一个 证人 WHO 曾是 准备好 和 一个 迅速的 ,
我们每个人都可能记得，一位准备好了提示词的证人，

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪm][æn; ən] [ɪnˈdɪfrənt] [rɪˈplaɪ] , [ˈstɑːtɪd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [æn; ən] [ɪˈsenʃəli]
and to him an indifferent reply , started thinking and gave an essentially
和 到 他 一个 冷漠 回复 , 开始 思维 和 给予 一个 本质上
[ˈdɪfrənt] [ˈɑːnsə(r)] ,
different answer ,
不同的 回答 ,
对方冷淡地回应了他，他开始思考，并给出了一个截然不同的答案。

[ˈiːv(ə)n] [kɒntrəˈdɪktəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɜːst] ,
even contradictory to his first ,
甚至 矛盾的 到 他的 第一的 ,
甚至与他最初的.....相矛盾，

[wen] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [maɪt] [seɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] [klɪə(r)]
when the meaning and the effect of what he might say was made clear
什么时候 这 意义 和 这 影响 的 什么 他 可能 说 曾是 制成 清除
[tuː; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .
当他明白自己所说的话的含义和后果时。

[haʊ] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][təʊld] [θɪŋz] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] .
How and when the witness is to be told things there is no rule for .
如何 和 什么时候 这 证人 是 到 是 讲述 事物 那里 是 不 规则 为了 .
如何以及何时告知证人没有规则可循的事情。

[ðə; ði] [waɪz] [əˈdʒʌstmənt] [brɪˈtwiːn] [ˈseɪɪŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][əˈweɪkən] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd][nɒt] [tuː] [mʌt]
The wise adjustment between saying enough to awaken interest and not too much
这 明智的 调整 之间 说 足够的 到 觉醒 兴趣 和 不是 也 很多
[tuː; tə] [kɔːz] [ˈdeɪndʒə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][tækt] .
to cause danger is a very important question of tact .
到 原因 危险 是 一个 非常 重要的 问题 的 策略 .
既要说些能引起兴趣的话，又不能说太多以免造成危险的话，这是一个非常重要的策略问题。

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈsɜ:t(ə)n] [drˈvaɪs] [meɪ][biː; bi] [ˌrekəˈmendɪd] - - [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [wɪð]
Only one certain device may be recommended - - it is better to be careful with
仅有的 一 肯定 设备 可能 是 受到推崇的 - - 它 是 更好的 到 是 小心 和
[ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [prɪˈlɪmɪnəri] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][tuː; tə] [ki:p] [bæk] [wɒt] [ɪz] [nəʊn]
a witness during his preliminary examination and to keep back what is known
一个 证人 期间 他的 初步的 考试 和 到 保持 后退 什么 是 已知
[ɔː(r)] [səˈspektɪd] ；
or suspected ；
或者 怀疑 ；

只能推荐一种特定的设备——在对证人进行初步询问时，最好谨慎行事，并隐瞒已知或怀疑的情况；
[ðʌs] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [meɪ] [pəˈhæps] [biː; bi][ˈstɪmjuleɪtɪd] .
thus the attention and interest of the witness may perhaps be stimulated .
因此 这 注意力 和 兴趣 的 这 证人 可能 也许 是 刺激 .
这样或许能激发证人的注意力和兴趣。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈfʊlə(r)] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [meɪ] [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd][ɪnˈtensɪfaɪ][ðə; ði]
If , however , it is believed that fuller information may increase and intensify the
如果 , 然而 , 它 是 相信 那 更丰满 信息 可能 增加 和 强化 这
[ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈfæktəz] [ˈʌndə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
important factors under examination ,
重要的 因素 在下面 考试 ,
然而，如果认为更全面的信息可能会增加并强化正在研究的重要因素，

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl][ˈleɪtə(r)] , [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [seɪf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] [ɪz]
the witness is to be recalled later , when it is safe , and his testimony is
这 证人 是 到 是 召回 之后 , 什么时候 它 是 安全的 , 和 他的 见证 是
,
.
,

证人将在安全的情况下稍后被传唤，其证词为：
[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [njuː] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] , [tuː; tə][biː; bi] [kəˈrektɪd] [ænd; ənd] [ˈrendəd] [mɔː(r)]
under the new conditions of interest , to be corrected and rendered more
在下面 这 新的 状况 的 兴趣 , 到 是 已更正 和 渲染 更多的
[ˈjuːsf(ə)l] .
useful .
有用 .

在新的兴趣条件下，需要进行修正，使其更加有用。
[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [tuː] ,
In this case , too ,
在 这 案件 , 也 ,
在这种情况下，也是如此。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [səkˈses] [laɪz][ɪn] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv] [ˈefət] - - [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [truː] [ɪn][ɔːl] [dɪˈpɑːrtmənts]
the key to success lies in increase of effort - - but that is true in all departments
这 钥匙 到 成功 谎言 在 增加 的 努力 - - 但 那 是 真的 在 全部 部门
[ɒv; əv] [lɔː] ,
of law ,
的 法律 ,

成功的关键在于加大努力——但这在法律的各个领域都是如此。
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɪz][səʊ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [wɜːθ] [ðə; ði] [ˈefət] .
and the interest of a witness is so important that it is worth the effort .
和 这 兴趣 的 一个 证人 是 所以 重要的 那 它是 值得 这 努力 .
证人的利益如此重要，值得我们付出努力。

[ˈtɒpɪk][θriː] .
Topic III .
话题 三、 .

[fɪnɒmɪ'nɒlədʒi] :
PHENOMENOLOGY :
现象学 :

现象学：

[ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtwəd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈment(ə)l] [steɪts] .
STUDY OF THE OUTWARD EXPRESSION OF MENTAL STATES .
学习 的 这 向外 表达 的 精神的 各州 :
研究心理状态的外在表达。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 10 .
部分 - :

第 10 节

[fɪnɒmɪ'nɒlədʒi] [ɪz][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [ep'iəɹənsɪz] .
Phenomenology is in general the science of appearances .
现象学 是 在 一般的 这 科学 的 外貌 :
现象学总体上是研究表象的科学。

[ɪn][ˈaʊə(r)][ˈju:sɪdʒ][aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [sɪstə'mætɪk] [si: ˈəʊ] - [ɔ:di'neiʃn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈaʊtə(r)] [ˈsɪmptəmz]
In our usage it is the systematic co - ordination of those outer symptoms
在 我们的 用法 它 是 这 系统 合作 - 授职 的 那些 外 症状
[ə'keɪznd] [baɪ][ˈɪnə(r)] [ˈprəʊsesɪz] ,
occasioned by inner processes ,
引发 经过 内 流程 ,
在我们的用法中， 它是指由内部过程引起的外部症状的系统性协调。

[ænd; ənd] [ˈkɒnvɜ:sli] , [ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
and conversely , the inference from the symptoms to them .
和 反过来 , 这 推理 从 这 症状 到 他们 :
反之亦然，可以从症状推断出他们的情况。

[ˈbrɔ:dlɪ] [kən'stru:d] ,
Broadly construed ,
总体而言 解释 ,

广义上讲，

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhæbɪts][ænd; ənd] [həʊl] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈeni]
this may be taken as the study of the habits and whole bearing of any
这 可能 是 已采取 作为 这 学习 的 这 习惯 和 所有的 轴承 的 任何
[ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
individual .
个人 :

这可以理解为对任何个人的习惯和整体风貌的研究。

[bʌt; bət] [ɪˈsenʃəli] [ˈəʊnli] [ðəʊz] [ɪkˈstɜ:n(ə)l] [ˌmæənəfes'teɪʃən] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ðæt] [rɪ'fɜ:(r)]
But essentially only those external manifestations can be considered that refer
但 本质上 仅有的 那些 外部的 表现 能 是 经过考虑的 那 参考
[bæk] [tu:; tə] [ˈdefɪnət] [ˈsaɪkɪkl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
back to definite psychical conditions ,
后退 到 定 心理 状况 ,
但本质上只有那些与明确的心理状况相关的外部表现才能被认为是正常的。

[səʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [fɪnɒmɪ'nɒlədʒi] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌsemi'ɒtɪk] [ɒv; əv][ˈnɔ:m(ə)]
so that our phenomenology may be defined as the semiotic of normal
所以 那 我们的 现象学 可能 是 定义 作为 这 符号学 的 普通的
[saɪkələdʒi] .
psychology .
心理学 :

因此，我们的现象学可以被定义为正常心理学的符号学。

[ðɪs] [ˈsaɪəns] [ɪz] [ˈliːgəli] [ɒv; əv] [ɪˈmens] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
This science is legally of immense importance ,
这 科学 是 合法地 的 巨大 重要性 ,
这项科学在法律上具有极其重要的意义。

[bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈsjʊːmd] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ˈʃəʊɪŋ] [haʊ] [ʌnˈkwɛstʃənəb(ə)l] [ˈɪnfərənsɪz] [meɪ]
but has not yet assumed the task of showing how unquestionable inferences may
但 有 不是 然而 假定 这 任务 的 显示 如何 毋庸置疑 推断 可能
[biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm][æn; ən] [ʌnˈkaʊntɪd] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈaʊtwəd] [epɪˈʌərənsɪz] [tuː; tə][ˈɪnə(r)]
be drawn from an uncounted collection of outward appearances to inner
是 绘制 从 一个 未统计的 收藏 的 向外 外貌 到 内
[ˈprəʊsesɪz] .
processes .
流程 .

但他尚未承担起展示如何从无数的外在表象中得出关于内在过程的无可置疑的推论的任务。
[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈnjuːmərəs] 42> [ɪˈnʌf] , [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ˈækjərət]
In addition , observations are not numerous 42> enough , far from accurate
在 添加 , 观察 是 不是 很多的 42> 足够的 , 远的 从 准确的
[ɪˈnʌf] ,
enough ,
足够的 ,

此外，观测数据数量不够多（第42页），准确性也远远不够。
[ænd; ənd] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [rɪˈsɜːtʃ] [nɒt] [ədˈvɑːnst] [ɪˈnʌf] .
and psychological research not advanced enough .
和 心理 研究 不是 先进的 足够的 .
心理学研究还不够深入。

[wɒt] [ˈdeɪndʒərəs] [mɪˈsteɪks] [ˈpreməʃ(ə)r] [juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ði]
What dangerous mistakes premature use of such things may lead to is evident in the
什么 危险的 错误 过早 使用 的 这样的 事物 可能 带领 到 是 明显 在 这
[ˈtiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈtæliən][ˌpɑːzətɪˈvɪstɪk] [skuːl] ,
teaching of the Italian positivistic school ,
教学 的 这 意大利语 实证主义 学校 ,
意大利实证主义学派的教学清楚地表明，过早使用这类事物可能会导致哪些危险的错误。

[wɪtʃ] [dɪˈfaɪnz] [ɪtˈself][ˈɔːlsəʊ][æz; əz] [ˌsaɪkəˈpæθɪk] [ˌsemiˈɒtɪk] .
which defines itself also as psychopathic semiotic .
哪个 定义 本身 还 作为 精神病态 符号学 .
它自身也被定义为精神病态符号学。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈaʊə(r)] [fɪˌnɒmɪˈnɒlədʒɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [əˈtempt] [tuː; tə] [əˈprɒksɪmət] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt]
But if our phenomenology can only attempt to approximate the establishment
但 如果 我们的 现象学 能 仅有的 试图 到 近似 这 建立
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [ˈsɪmptəmz] ,
of a science of symptoms ,
的 一个 科学 的 症状 ,
但是，如果我们的现象学只能尝试建立一门关于症状的科学，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [æt; ət] [liːst] [ˈstʌdi] [ˈkrɪtɪkli] [ðə; ði] [ˈkʌstəməri] [ˈpɒpjələ(r)] [ˈɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm] [sʌtʃ]
it may at least study critically the customary popular inferences from such
它 可能 在 至少 学习 关键 这 习惯 受欢迎的 推断 从 这样的
[ˈsɪmptəmz] [ænd; ənd] [rɪˈdjuːs] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈθɪəriːz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl]
symptoms and reduce exaggerated theories concerning the value of individual
症状 和 减少 夸张的 理论 有关 这 价值 的 个人
[ˈsɪmptəmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ɛkspləˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pruːf] .
symptoms to a point of explanation and proof .
症状 到 一个 观点 的 解释 和 证明 .
它至少可以批判性地研究人们通常从这些症状中得出的推论，并将关于单个症状价值的夸大理论简化为解释和证明。

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [si:m] [ðæt] [ˈaʊə(r)][ˈprez(ə)nt][tɑ:sk][ɪz] [dɪ'strʌktɪv] ,
It might seem that our present task is destructive ,
它 可能 似乎 那 我们的 展示 任务 是 破坏性的 ;
我们目前的任务看似具有破坏性,

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən] [ə'tʃi:vmənt] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [ʃəʊ] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ˈleɪtə(r)]
but it will be an achievement if we can show the way to later
但 它 将要 是 一个 成就 如果 我们 能 展示 这 方式 到 之后
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsaɪəns] ,
development of this science ,
发展 的 这 科学 ;
但如果我们能为这门科学的后续发展指明方向, 那将是一项成就。

[ænd; ʌnd][tu:; tə][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ʌnd][set] [ə'saɪd][ðə; ði] [ˈju:sləs] [mə'tɪəriəl] [ɔ:'redi] [tu:; tə][hænd] .
and to have examined and set aside the useless material already to hand .
和 到 有 检查 和 放 旁边 这 无用 材料 已经 到 手 .
并且已经检查并剔除了手头上无用的材料。

[ˈsekʃ(ə)n] [,aɪ 'aɪ] .
Section II :
部分 二 :
第二部分。

([ə; eɪ]) [ˈdʒen(ə)rəl][ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
(a) General External Conditions .
(一个) 一般的 外部的 状况 .
(a) 一般外部条件。

“Every [stɜ:t] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] [hæz; həz][ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈkɒrələɪt; 'kɒrələt] , - - [sez] [ˈhelmhəʊlts] ,
“Every **state of consciousness has its physical correlate** , ' ' **says Helmholtz** ,
“Every 状态 的 意识 有 它是 身体的 相关 , - - 说道 亥姆霍兹 ,
“每一种意识状态都有其对应的物理状态,”亥姆霍兹说。

[[wʌn]] [ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ðə; ði][ɔ:l][ɪn][ɔ:l][ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒbləm] .
[1] and this proposition contains the all in all of our problem .
[1] 和 这 主张 包含 这 全部 在 全部 的 我们的 问题 .
[1] 而这个命题包含了我们问题的全部。

[ˈevri] [ˈment(ə)l] [ɪ'vent] [mʌst; məst][hæv; həv][ɪts] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪ'vent] [[tu:'tu:]] [ɪn][sʌm; səm]
Every mental event must have its corresponding physical event [2] in some
每一个 精神的 事件 必须 有 它是 相应的 身体的 事件 [2] 在 一些
[fɔ:m] ,
form ,
形式 ,
每一个心理事件都必须以某种形式有其对应的物理事件[2],

[ænd; ʌnd][ɪz] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [sens] , [ɔ:(r)] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɪndə'keɪtɪd][baɪ]
and is therefore capable of being sensed , or known to be indicated by
和 是 所以 有能力的 的 存在 感觉到的 , 或者 已知 到 是 表明的 经过
[sʌm; səm] [treɪs] .
some trace .
一些 痕迹 .
因此, 它能够被感知, 或者可以通过某些痕迹被察觉。

[aɪ'dentɪk(ə)l][ˈɪnə(r)] [stɜ:ts] [du:; də][nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɪn'veəriəbli] [hæv; həv][aɪ'dentɪk(ə)l] [ˈbɒdɪli]
Identical inner states do not , of course , invariably have identical bodily
完全相同的 内 各州 做 不是 , 的 课程 , 总是 有 完全相同的 身体上的
[kən'kɒmɪtənt] , [ˈnaɪðə(r)] [ɪn][ɔ:l][ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ə'laɪk] ,
concomitants , neither in all individuals alike ,
伴随物 , 两者都不 在 全部 个人 同样 ,
当然, 相同的内在状态并不总是伴随着相同的生理表现, 即使对所有人来说也是如此。

[nɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][æ; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] .
nor in the same individual at different times .
也不 在 这 相同的 个人 在 不同的 时代 :

也不是同一个人在不同时间发生的。

[ˈmɒd(ə)n] ['meθədʒ] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəlaɪˈzeɪ(ə)n][səʊ] [ɪnˈveəriəbli] [ɪnˈvɒlv] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [ˌɪnkə'rektnəs]
Modern methods of generalization so invariably involve danger and incorrectness
现代的 方法 的 概括 所以 总是 涉及 危险 和 错误
[ðæt] [wʌn][kæ; kən][nɒt][biː; bi] [tuː] ['kɔːʃəs] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
that one can not be too cautious in this matter .
那 一 能 不是 是 也 谨慎 在 这 事情 :

现代概括方法总是伴随着危险和错误，因此在这个问题上再怎么谨慎也不为过。

[ɪf] [dʒen(ə)rəlaɪˈzeɪ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [pəˈmɪsəb(ə)l] , ['saɪkɪkl] [rɪˈvents] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][æ; ət]
If generalization were permissible , psychical events would have to be at
如果 概括 是 允许的 , 心理 活动 会 有 到 是 在
[liːst] [æ; əz][klɪə(r)][æ; əz] ['fɪzɪk(ə)l] ['prəʊsesɪz] ,
least as clear as physical processes ,
至少 作为 清除 作为 身体的 流程 ,

如果允许概括，那么心理事件至少要像物理过程一样清晰明了。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ədˈmɪsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nɪz] .
but that is not admissible for many reasons .
但 那 是 不是 可采纳 为了 许多 原因 :

但出于诸多原因，这是不可接受的。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , ['fɪzɪk(ə)l] [kənˈkɒmɪtənt] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [də'rekt][ænd; ənd] [ʌnˈmedɪteɪtɪd] [ɪkˈspresj(ə)nɪz]
First of all , physical concomitants are rarely direct and unmeditated expressions
第一的 的 全部 , 身体的 伴随物 是 很少 直接的 和 未经冥想 表达式
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['saɪkɪkl] [ɪnˈstənt] ([iː] . [dʒiː] . ,
of a psychical instant (e . g . ,
的 一个 心理 立即的 (e . 克 . ,

首先，物质伴随物很少是心理瞬间的直接和未经思考的表达（例如，

['klentʃɪŋ] [ə; eɪ][fɪst][ɪn] ['θretnɪŋ]) .
clenching a fist in threatening) .
紧握 一个 拳头 在 威胁) .

(握紧拳头，表示威胁)。

[ˈdʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [stænd][ɪn][nəʊ]['kɔːz(ə)l] [rɪˈleɪ(ə)n] , [səʊ] [ðæt] [ˌekspləˈneɪʃnɪz] [drɔːn] [frɒm; frəm]
Generally they stand in no causal relation , so that explanations drawn from
一般来说 他们 站立 在 不 因果关系 关系 , 所以 那 解释 绘制 从
[ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] ,
physiological ,
生理 ,

通常情况下，它们之间不存在因果关系，因此从生理学角度得出的解释，

[ˌænəˈtɒmɪk(ə)l] , [ɔː(r)][ɪːv(ə)n][æ; əˈvɪstɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [əˈprɒksɪmət] [ænd; ənd] [ˌhaɪpəˈθetɪk(ə)l] .
anatomical , or even atavistic conditions are only approximate and hypothetical .
解剖学 , 或者 甚至 返祖现象 状况 是 仅有的 近似 和 假想 .

解剖学上的，甚至是返祖现象，都只是近似的、假设性的。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˌæksɪˈdɪnt(ə)l][ˈhæbɪts][ænd; ənd] [ɪnˈherɪtəns] ['eksəsaɪz][æ; ən] ['ɪnfluəns] [wɪtʃ] ,
In addition , accidental habits and inheritances exercise an influence which ,
在 添加 , 偶然 习惯 和 继承 锻炼 一个 影响 哪个 ,
[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː] [daɪz] [nɒt][ˈɔːltə(r)][ðə; ði] [ɪkˈspresj(ə)n] ,
although it does not alter the expression ,
虽然 它 做 不是 改变 这 表达 ,

此外，偶然养成的习惯和遗传因素也会产生影响，虽然这种影响不会改变表达方式，

[hæz; hæz][ə; eɪ] ['məʊldɪŋ] ['ɪfekt] [ðæt][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][taɪm] [dʌz] ['faɪnəli][səʊ][,ri:'kɑ:st][ə; eɪ] ['veri]
has a moulding effect that in the course of time does finally so recast a very
有 一个 成型 影响 那 在 这 课程 的 时间 做 最后 所以 重制版 一个 非常
[ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][,ɔ:ltə'geðə(r)][ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)] .
natural expression as to make it altogether unintelligible .
自然的 表达 作为 到 制作 它 共 无法理解 .
它具有塑造作用，随着时间的推移，最终会将非常自然的表达方式彻底改变，使其完全无法理解。

[ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][məʊst][keɪsɪz] ['pɜ:sən(ə)] , [səʊ] [ðæt] [i:tɪ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl]
The phenomena , moreover , are in most cases personal , so that each individual
这 现象 , 而且 , 是 在 最多 案例 个人的 , 所以 那 每个 个人
[mi:nz] [ə; eɪ] [njuː] ['stʌdi] .
means a new study .
方法 一个 新的 学习 .
此外，这些现象在大多数情况下都是个人化的，因此每个人都意味着一项新的研究。

[ə'gen] [ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] ['reəli] [rɪ'meɪn] ['kɒnstənt] ; [iː] . [dʒiː] . : [wɪz; wi][kɔ:l][ə; eɪ] [θɪŋ] ['hæbɪt] , - -
Again the phenomena rarely remain constant ; e . g . : we call a thing habit , - -
再次 这 现象 很少 保持 持续的 ; e . 克 . : 我们 称呼 一个 事物 习惯 , - -
现象很少保持不变；例如：我们称某种事物为习惯，——

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [el] . ['helmhəʊlts] : : >ber [daɪ] - [dʒɪr] Naturkr : >fte .
[1] H . L . Helmholtz : : >ber die Weebselwirkungen der Naturkr : >fte .
[1] H . L . 亥姆霍兹 : : >ber 死 - 德尔 Naturkr : >fte .
[1] HL 亥姆霍兹：ber die Weebselwirkungen der Naturkrfte。

K : >nigsberg - .
K : >nigsberg 1854 .
K : >nigsberg - .
科尼斯堡 1854 年。

[[tuː'tuː]] [ə; eɪ] . ['leɪmən] : [daɪ] k : >rperliche : >usserungen -
[2] A . Lehmann : Die k : >rperliche : >usserungen psychologischer
[2] 一个 : 莱曼 : 死 k : >rperliche : >usserungen -
[2] A. Lehmann：Die krperliche usserungen Psychologischer

Zust : >nde .
Zust : >nde .
Zust : >nde .
Zustnde。

[laɪpsɪɡ] [piː 'tiː] .
Leipsig Pt :
莱比锡 pt .
莱比锡角

[aɪ] , - .
I , 1899 .
我 , - .
我，1899 年。

[,piː 'tiː] . [aɪ 'aɪ] , - .
Pt : II , 1901 :
pt . 二 , - .
第二部分，1901年。

43> [wiː; wi] [seɪ] , ``He [hæz; həz][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ˈklʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wen] [hiː; hi][ɪz]
43> we say , ``He has the habit of clutching his chin when he is
43> 我们 说 , ``He 有 这 习惯 的 紧握 他的 下巴 什么时 候 他 是
[ɪmˈbærəst] ,
embarrassed ,
尴尬的 ,

我们说，“他有尴尬时托着下巴的习惯，

- - - - [bʌt; bət] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈhæbɪts] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [wel] [nəʊn] .
' ' - - **but that such habits change is well known .**
- - - - 但 那 这样的 习惯 改变 是 出色地 已知 .
——但众所周知，这种习惯是会改变的。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈpʃʊəli] [fɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈɒpəreɪt] [ɪn] [ˈmeni] [dəˈrek(ə)nz] , ([sʌtʃ] [æz; əz]
Furthermore , purely physiological conditions operate in many directions , (such as
此外 , 纯粹 生理 状况 操作 在 许多 方向 , (这样的 作为
[ˈblʌʃɪŋ] , [ˈtreɪblɪŋ] , [ˈlɑːftə(r)] ,
blushing , trembling , laughter ,
脸红 , 发抖 , 笑声 ,
此外，纯粹的生理状况会朝着许多方向发展（例如脸红、颤抖、大笑），

[[wʌn]] [ˈwiːpɪŋ] , [ˈstʌtərɪŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .) , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] ,
[1] weeping , stuttering , etc .) , and finally ,
[1] 哭泣 , 口吃 , ETC .) , 和 最后 ,
[1] 哭泣、结巴等)，最后，

[ˈveri] [fjuː] [men] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)][maɪndz][ˈəʊpənli][tuː; tə][ðeə(r)] [ˈfrendz] ,
very few men want to show their minds openly to their friends ,
非常 很少 男人 想 到 展示 他们的 思想 公然 到 他们的 朋友们 ,
很少有男人愿意向朋友坦诚地表达自己的想法。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [siː] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][siː ˈəʊ] - [ˈɔːrdɪˌneɪtɪŋ] [ðeə(r)] [sɪmˈbɒlɪk] [ˈbɒdɪli] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] .
so that they see no reason for co - ordinating their symbolic bodily expressions .
所以 那 他们 看 不 原因 为了 合作 - 排序 他们的 象征性的 身体上的 表达式 .
因此，他们认为没有必要协调彼此的象征性肢体表达。

[ˌnevəðəˈles] , [ðeɪ] [duː; də][səʊ] , [ænd; ənd][nɒt] [sɪns] [ˈjestədeɪ] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz]
Nevertheless , they do so , and not since yesterday , but for thousands
尽管如此 , 他们 做 所以 , 和 不是 自从 昨天 , 但 为了 数千
[ɒv; əv] [ˈiːəz] .
of years .
的 年 .
然而，他们确实这样做了，而且不是昨天才开始的，而是已经持续了数千年。

[hens] [ˈdefɪnət] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [hæv; həv] [biːn] [ˈtrænzˌmɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [ænd; ənd][hæv; həv]
Hence definite expressions have been transmitted for generations and have
因此 定 表达式 有 到过 传输 为了 几代人 和 有
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [biːn] [ˈkɒnstəntli] [ˈmɒdɪfaɪd] ,
at the same time been constantly modified ,
在 这 相同的 时间 到过 不断地 修改的 ,
因此，确定的表达方式代代相传，同时也在不断地被修改。

[ʌnˈtɪl] [tuː; tə] - [deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːltəˈgeðə(r)][ʌnrekəɡˈnaɪzəbl; ʌnˈrekəɡnaɪzəbl] .
until to - day they are altogether unrecognizable .
直到 到 - 天 他们 是 共 无法辨认 .
直到今天，它们已经完全面目全非。

[kærəktə'ristikli] , [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [fu:l] ['lðə(r)z] [hæz; həz]['ɔ:lsəv][its] [pri:drɪ'tɜ:mɪnd] [lɪmɪ'teɪfɪnz]
Characteristically , **the** **desire** **to** **fool** **others** **has** **also** **its** **predetermined** **limitations**
 典型地 , 这 欲望 到 傻子 其他的 有 还 它是 预先设定 限制

,

‘

,

欺骗他人的欲望通常也存在其预设的局限性。

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['ɒf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] ['sɪmp(ə)] [ænd; ɪnd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['dʒestʃəz] [ˌkɒntrə'dɪkt] [wɜːdz] [wen]
so that it often happens that simple and significant gestures contradict words when
 所以 那 它 经常 发生 那 简单的 和 重要的 手势 顶撞 字 什么时候
 [ðə; ðɪ] ['lætə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːls] .
the latter are false .
 这 后者 是 错误的 .

因此，当言语不实时，简单而重要的姿态常常会与言语相矛盾。

[i:] . [dʒi:] . , [ju:; jʊ][hɪə(r)] [ˈsʌmbədi] [seɪ] , ``She [went] [daʊn] ,
E . g . , you hear somebody say , ``She went down ,
 E . 克 . , 你 听到 某人 说 , ``She 去 向下 ,
 例如, 你听到有人说, “她下去了,

- - [bʌt; bət] [si:] [hɪm] [pɔɪnt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [nɒt] ['kliəli] , [bʌt; bət] ['vɪzəbli] , [ʌp] .
 ' ' but see him point at the same time , not clearly , but visibly , up .
 - - 但 看 他 观点 在 这 相同的 时间 , 不是 清楚地 , 但 明显地 , 向上 .

但同时, 你可以看到他指着上方, 虽然不太清楚, 但很明显。

[hɪə(r)][ðə; ði] [spi:tʃ] [wɒz; wəz] [fɔ:ls] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdʒestʃə(r)] [tru:] .
Here the speech was false and the gesture true .
 这里 这 演讲 曾是 错误的 和 这 手势 真的 .
 这里，言语是虚假的，而姿态却是真实的。

[ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [hæd; həd] [tu:; tə] [tɜ:n] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ə'ten(ə)n] [ɒn] [wɒt] [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] [səʊ] [ðæt]

The speaker had to turn all his attention on what he wanted to say so that

这 扬声器 有 到 转动 全部 他的 注意力 在 什么 他 通缉 到 说 所以 那

[ðə; ði] [ʌn'wɒtɪt] [ˌsi: 'əʊ] - [ˈkɒnʃəsnəs] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [hænd][ɪn] [sʌm; səm] [dɪ'ɡri:] .

the unwatched co - consciousness moved his hand in some degree .

这 无人关注 合作 - 意识 已搬 他的 手 在 一些 程度 .

演讲者必须将全部注意力集中在他想说的话上，这样未被察觉的共同意识才能在某种程度上影响他的手势。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [keɪs] [pʊ; əv] [ðɪs] [kaɪnd][wɒz; wəz] [ðæt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [sə'spekt] [pʊ; əv] [tʃaɪld] [ɪ'mɜ:də(r)] .
A remarkable case of this kind was that of a suspect of child murder .
 一个 卓越 案件 的 这 种类 曾是 那 的 一个 怀疑 的 孩子 谋杀 .
 这类案件中一个引人注目的案例是一名涉嫌谋杀儿童的嫌疑人。

[ðə; ði][gɜ:l][təʊld] [ðæt] [ʃi; ʃi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
The girl told that she had given birth to the child all alone ,
 这 女孩 讲述 那 她 有 给定 出生 到 这 孩子 全部 独自的 ,
 女孩说她是独自一人生下孩子的。

[hæd; həd] [wɒʃt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ʌnd] [ðen] [leɪd] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [br'saɪd] [hɜ:'self] .
had washed it , and then laid it on the bed beside herself .
 有 洗过 它 , 和 然后 铺设 它 在 这 床 旁 她自己 .
 她洗干净后, 把它放在自己床边。

[ʃiː ʃɪ][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [əbˈzɜːvd] [haʊ] [ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)][vɜː əv][ðə; ði] [ˈkʌvələt] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ɒn][ðə; ði]
She had also observed how a corner of the coverlet had fallen on the
 她 有 还 观察到 如何 一个 角落 的 这 床单 有 倒下 在 这
 [tʃaɪldz] [feɪs] ,
child's face ,
 孩子的 脸 ,

她还注意到，被子的一角垂落在了孩子的脸上。

[ænd; ənd] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [maɪt] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['bri:ðɪŋ] .
and thought it might interfere with the child's breathing .
和 想法 它 可能 干扰 和 这 孩子的 呼吸 .

并认为这可能会影响孩子的呼吸。

[bʌt; bət] [æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʃi:; ʃi] [swu:n] , [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][help][ðə; ði][tʃaɪld] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:]
But at this point she swooned , was unable to help the child , and it
但 在 这 观点 她 晕倒 , 曾是 无法 到 帮助 这 孩子 , 和 它
[wɒz; wəz] [tʃəʊkt] .
was choked .
曾是 窒息 .

但就在这时，她昏了过去，无法帮助孩子，孩子被噎住了。

[waɪl] ['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] [æz; əz][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðɪs] ['stɔ:ri] ,
While sobbing and weeping as she was telling this story ,
尽管 啜泣 和 哭泣 作为 她 曾是 讲述 这 故事 ,
她一边抽泣一边讲述这个故事，

[ʃi:; ʃi] [sprɛd] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [left] [hænd][ænd; ənd] [prest] [aɪ 'ti:][ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [θaɪ] ,
she spread the fingers of her left hand and pressed it on her thigh ,
她 传播 这 手指 的 她 左边 手 和 按下 它 在 她 大腿 ,
她张开左手的五指，按在自己的大腿上。

[æz; əz] [pə'hæps] [ʃi:; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] , [ɪf] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [fɜ:st] [pʊt] ['sʌmθɪŋ] [sɒft] ,
as perhaps she might have done , if she had first put something soft ,
作为 也许 她 可能 有 完毕 , 如果 她 有 第一 的 放 某物 柔软的 ,
如果她先放些柔软的东西，或许她就会这么做了。

[ðə; ði]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌvələʔ] ['pɒsəbli] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃaɪldz] [nəʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] , [ænd; ənd]
the corner of a coverlet possibly , over the child's nose and mouth , and
这 角落 的 一个 床单 可能 , 超过 这 孩子的 鼻子 和 嘴 , 和
[ðen] [prest] [ɒn][aɪ 'ti:] .
then pressed on it .
然后 按下 在 它 .

可能是用被子的一角盖住孩子的口鼻，然后按压上去。

[ðɪs] ['æk(ə)n][wɒz; wəz][səʊ] ['kli:əli] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪn'evɪtəbli] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['kwɛstʃən]
This action was so clearly significant that it inevitably led to the question
这 行动 曾是 所以 清楚地 重要的 那 它 不可避免地 引领 到 这 问题
['weðə(r)] [ʃi:; ʃi] ['hædnt] [tʃəʊkt] [ðə; ði][tʃaɪld] [ɪn] [ðæt] [wei] .
whether she hadn't choked the child in that way .
无论 她 之前没有 窒息 这 孩子 在 那 方式 .
这一举动意义重大，不可避免地引出了一个问题：她是否用这种方式掐死了孩子？

[ʃi:; ʃi] [ə'sent] , ['sɒbɪŋ] .
She assented , sobbing .
她 同意 , 啜泣 .

她抽泣着同意了。

['sɪmələ(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:p:d][ju: 'es] [ðæt] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] ['veri] ['pi:səbli]
Similar is another case in which a man assured us that he lived very peaceably
相似的 是 其他 案件 在 哪个 一个 男人 保证 我们 那 他 居住地 非常 和平地
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [ænd; ənd][æt; əʔ][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [klentʃt] [hɪz; ɪz][fɪst] .
with his neighbor and at the same time clenched his fist .
和 他的 邻居 和 在 这 相同的 时间 紧握 他的 拳头 .

类似的例子还有一位男士向我们保证他与邻居相处得非常融洽，同时却紧握着拳头。

[ðə; ði]['lætə(r)] [ment] [ɪlwɪl] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [waɪl] [ðə; ði] [wɜ:dz] [dɪd] [nɒt] .
The latter meant illwill toward the neighbor while the words did not .
这 后者 意思是 恶意 朝向 这 邻居 尽管 这 字 做过 不是 .
后者带有对邻居的恶意，而前者则没有。

[,aɪˈti:] [ni:d] [nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
It need not , of course ,
它 需要 不是 , 的 课程 ,

当然，也不一定非得如此。

[bi:; bi][ʒ:rdʒd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪˈli:f] [wɪl] [bi:; bi] [mʌt] [ɪnˈdeɪndʒəd] [ɪf] [tu:] [mʌt]
be urged that the certainty of a belief will be much endangered if too much
是 敦促 那 这 肯定 的 一个 信仰 将要 是 很多 濒危 如果 也 很多
[ˈvælju:] [ɪz] [ˈsæŋɡwɪnli] [set] [ɒn] [sʌt] [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)] [ˈdʒestʃəz] ,
value is sanguinely set on such and similar gestures ,
价值 是 乐观地 放 在 这样的 和 相似的 手势 ,

必须指出，如果过分乐观地看重此类及类似举动，那么信念的确定性将受到极大威胁。

[wen] [ðeə(r)] [ˌpbzəˈveɪ(ə)n] [ɪz][nɒt] [ˈi:zi] .
when their observation is not easy .
什么时候 他们的 观察 是 不是 简单的 .

当他们的观察并不容易时。

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][du:; də][ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈtestɪməni] , [ænd; ənd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] ,
There is enough to do in taking testimony , and enough to observe ,
那里 是 足够的 到 做 在 采取 见证 , 和 足够的 到 观察 ,

收集证词的工作量很大，观察的工作量也很大。

[tu:; tə] [meɪk] [aɪˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ˈdʒestʃəz] [tu:] .
to make it difficult to watch gestures too .
到 制作 它 难的 到 手表 手势 也 .

也使得观察手势变得困难。

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz][ˈdeɪndʒə(r)] ([bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv]
Then there is danger (because of
然后 那里 是 危险 (因为 的

那么就会有危险（因为

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [ˈbæ:gsən] : [ˌelˈi:] [ˈri:r] .
[1] H . Bergson : Le Rire .
[1] H . 柏格森 : 乐 笑 .

[1] H. Bergson: Le Rire.

[ˈpærɪs] - .
Paris 1900 .
巴黎 - .

巴黎，1900年。

44> [slaɪt] [ˈpræktɪs]) [ɒv; əv] [ˈi:zəli] [mɪˈsteɪkɪŋ] [ɪnˈdɪfrənt] [ɔ:(r)] [həˈbɪtʃuəl] [ˈdʒestʃəz] [fɔ:(r); fə(r)]
44> slight practice) of easily mistaking indifferent or habitual gestures for
44> 轻微 实践) 的 容易地 误会 冷漠 或者 习惯性的 手势 为了
[sɪɡˈnɪfɪkənt] [wʌnz] ;
significant ones ;
重要的 一个 ;

（轻微的习惯）容易将漠不关心或习惯性的手势误认为是重要的手势；

[ɒv; əv] [səˈpəʊzɪŋ] [wʌnˈself] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [si:n] ,
of supposing oneself to have seen more than should have been seen ,
的 假如 自己 到 有 已见 更多的 比 应该 有 到过 已见 ,
以为自己看到了比应该看到的更多的东西，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [tu:] ['nəʊtɪsəb(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
and of making such observations too noticeable , in which case the witness
和 的 制作 这样的 观察 也 显 ； 在 哪个 案件 这 证人
[ɪ'mi:diətli] [kən'trəʊlz][hɪz; ɪz] ['dʒestʃəz] .
immediately controls his gestures .
立即地 控制 他的 手势 。

并且不要让这些观察显得过于引人注目，在这种情况下，证人会立即控制自己的手势。

[ɪn] [ʃɔ:t] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] , [bʌt; bət][wʌnz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sə:'maʊnt] ,
In short , there are difficulties , but once they are surmounted ,
在 短的 ， 那里 是 困难 ， 但 一次 他们 是 克服 ，
[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
简而言之，虽然存在困难，但一旦克服了这些困难，

[ðə; ði] ['efət] [tu;; tə][du:; də][səʊ][ɪz][nɒt] [rɪ'gretɪd] .
the effort to do so is not regretted .
这 努力 到 做 所以 是 不是 后悔 。

这样做并不令人后悔。

[aɪ 'ti:][ɪz][tu;; tə][bi:; bi] [rekə'mendɪd] [hɪə(r)] , [ɔ:lsəʊ] , [nɒt][tu;; tə] [bɪ'gɪn] [wʌnz] ['stʌdɪz] [wɪð] ['mɜ:də(r)]
It is to be recommended here , also , not to begin one's studies with murder
它 是 到 是 受到推崇的 这里 ， 还 ， 不是 到 开始 一个人的 研究 和 谋杀
[ænd; ənd] ['rɒbəri] ,
and robbery ,
和 抢劫 ，

此外，这里也建议不要以谋杀和抢劫作为研究的起点。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][keɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] ,
but with the simple cases of the daily life ,
但 和 这 简单的 案例 的 这 日常的 生活 ，
[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
但就日常生活中的简单案例而言，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [fa:(r)] - ['ri:tɪŋ] [mɪ'sterks] ,
where there is no danger of making far - reaching mistakes ,
在哪里 那里 是 不 危险 的 制作 远的 - 到达 错误 ，
[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
在没有犯下影响深远的错误风险的情况下，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [mʌtʃ] [mʌ:(r)] ['kɑ:mli] .
and where observations may be made much more calmly .
和 在哪里 观察 可能 是 制成 很多 更多的 平静地 。

而且可以更加冷静地进行观察。

['dʒestʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['paʊəf(ə)l] ['hæbɪts][ænd; ənd][ɔ:lməʊst] ['evrɪbɒdi] [meɪks] [ðem; ðəm] ,
Gestures are especially powerful habits and almost everybody makes them ,
手势 是 尤其 强大的 习惯 和 几乎 大家 制作 他们 ，
[meɪnli] _ * [nɒt] _ [ɪn'dɪfrənt] [wʌnz] .
mainly = * not = indifferent ones .
主要 _ * 不是 _ 冷漠 一个 。

手势是一种特别有影响力的习惯，几乎每个人都会做出手势，尤其是一些不太随意的手势。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'mju:zɪŋ] [tu;; tə] [əb'zɜ:v] [ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] ['telɪfəʊn] ,
It is amusing to observe a man at the telephone ,
它 是 有趣 到 观察 一个 男人 在 这 电话 ，
[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
观察一个男人打电话的情景很有趣。

[hɪz; ɪz] [fri:] [hænd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dʒestʃəz] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] .
his free hand making the gestures for both .
他的 自由的 手 制作 这 手势 为了 两个都 。

他空着的那只手分别做了这两个手势。

[hi:; hi] [klentʃ] [hɪz; ɪz][fɪst] ['θretnɪŋli] ,
He clenches his fist threateningly ,
他 紧握 他的 拳头 威胁地 ，
[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
他威胁地攥紧了拳头。

[ˈstretʃɪz] [wʌn][ˈfɪŋɡə(r)][ˈɑːftə(r)] [əˈhʌðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈkaʊntɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] ,
stretches one finger after another into the air if he is counting something ,
伸展 一 手指 后 其他 进入 这 空气 如果 他 是 计数 某物 ,
如果他在数数，他会一根接一根地伸出手指。

[stæmps][hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ˈæŋɡri] ,
stamps his foot if he is angry ,
邮票 他的 脚 如果 他 是 生气的 ,
他生气时会跺脚。

[ænd; ənd] [pʊts] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] - - [ɪn] [ðæt] [hiː; hi]
and puts his finger to his head if he does not understand - - in that he
和 放置 他的 手指 到 他的 头 如果 他 做 不是 理解 - - 在 那 他
[biˈheɪv] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˌɪntəˈlɒkjətə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
behaves as he would if his interlocutor were before him .
行为 作为 他 会 如果 他的 对话者 是 前 他 .
如果他不明白，就会用手指着自己的头——他的行为就像他的谈话对象就在他面前一样。

[sʌtʃ] [diːp] - [ˈruːtɪd] [ˈtendənsɪz] [tuː; tə][ˈdʒestʃə(r)] [ˈhɑːdli] [ˈevə(r)] [liːv] [juːˈes] .
Such deep - rooted tendencies to gesture hardly ever leave us .
这样的 深的 - 根 倾向 到 手势 几乎 曾经 离开 我们 .
这种根深蒂固的肢体语言倾向几乎从未离开过我们。

[ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ˈɔːlsəʊ][əˈkɜː(r)] [wen] [wiː; wi][laɪ] ;
The movements also occur when we lie ;
这 移动 还 发生 什么时候 我们 说谎 ;
当我们躺下时，这些动作也会出现；

[ænd; ənd] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hæz; həz][ðə; ði][aɪˈdɪə][pʊ; əv]
and inasmuch as a man who is lying at the same time has the idea of
和 因此 作为 一个 男人 WHO 是 说谎 在 这 相同的 时间 有 这 主意 的
[ðə; ði] [truːθ] [ˈaɪðə(r)] [dəˈrektli] [ɔː(r)] [ˌsʌbˈkɒŋjəsli] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] ,
the truth either directly or subconsciously before him ,
这 真相 任何一个 直接地 或者 潜意识 前 他 ,
而且，由于一个人在说谎的同时，其脑海中可能直接或潜意识地存在着关于真相的想法，

[aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsiːvəb(ə)] [ðæt] [ðɪs] [aɪˈdɪə][ˈeksəsaɪzɪz] [mʌtʃ] [ˈɡreɪtə(r)] [ˈɪnfluəns] [pʌn][ˈdʒestʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
it is conceivable that this idea exercises much greater influence on gesture than the
它 是 可以想象的 那 这 主意 练习 很多 更大的 影响 在 手势 比 这
[ˈprɒbəbli] [ˈtrænzətəri] [laɪ] .
probably transitory lie .
大概 短暂的 说谎 .
可以想象，这种想法对肢体语言的影响可能比短暂的谎言要大得多。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] , [ˈðeəfɔː(r)] [ɪz][wʌn][pʊ; əv] [ɪnˈtensəti] ,
The question , therefore , is one of intensity ,
这 问题 , 所以 , 是 一 的 强度 ,
因此，问题在于强度。

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈdʒestʃə(r)] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈɪmpʌls] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [enəˈdʒetɪk] [ɪz][ðə; ði]
for each gesture requires a powerful impulse and the more energetic is the
为了 每个 手势 需要 一个 强大的 冲动 和 这 更多的 精力充沛 是 这
[wʌn] [ðæt] [səkˈsiːdz] [ɪn] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒestʃə(r)] .
one that succeeds in causing the gesture .
一 那 成功 在 导致 这 手势 .
每个动作都需要强大的冲动，冲动越强烈，就越容易做出该动作。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['hɜːbət] ['spensə(r)] [[wʌn]] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ruːl] [ðæt]
According to Herbert Spencer [1] it is a general and important rule that
根据 到 赫伯特 斯宾塞 [1] 它 是 一个 一般的 和 重要的 规则 那
[eni] [sen'seɪ](ə)n] [wɪt] [ik'siːd] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ɪn'tensəti] [ɪk'spresɪz] [ɪt'self] [ɔːdnrəli] [ɪn][æk'tɪvəti][ɒv; əv]
any sensation which exceeds a definite intensity expresses itself ordinarily in activity of
任何 感觉 哪个 超过 一个 定 强度 表达 本身 按说 在 活动 的
[ðə; ði] ['bɒdi] .
the body .
这 身体 .

根据赫伯特·斯宾塞[1]的说法，任何超过一定强度的感觉都会以身体活动的形式表现出来，这是一个普遍而重要的规则。

[ðɪs] [fækt][ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][wiː; wi] ['reəli] [hæv; həv][tuː; tə]
This fact is the more important for us inasmuch as we rarely have to
这 事实 是 这 更多的 重要的 为了 我们 因此 作为 我们 很少 有 到
[diːl] [wɪð] [laɪt] [ænd; ənd] [wɪð] [nɒt] [diːp] - ['riːtɪŋ] [ænd; ənd] [suːpə'fɪ](ə)l] [sen'seɪʃən] .
deal with light and with not deep - reaching and superficial sensations .
交易 和 光 和 和 不是 深的 - 到达 和 浅 感觉 .
这一点对我们来说尤为重要，因为我们很少需要处理光线，也很少需要处理深入且肤浅的感觉。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [sen'seɪʃən] [ɪn] ['kwestʃən] ``exceed [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ɪn'tensəti] ,
In most cases the sensations in question ``exceed a certain intensity ,
在 最多 案例 这 感觉 在 问题 ``exceed 一个 肯定 强度 ,
在大多数情况下，所讨论的感觉“超过了一定的强度，

- - [səʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][eɪb(ə)l][tuː; tə] [pə'siːv] [ə; eɪ] ['bɒdɪli] [ɪk'spreɪ](ə)n] [æt; ət] [liːst] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm]
' ' **so that we are able to perceive a bodily expression at least in the form**
- - 所以 那 我们 是 有能力的 到 感知 一个 身体上的 表达 在 至少 在 这 形式
[ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)] .
of a gesture .
的 一个 手势 .
以便我们至少能够以手势的形式感知身体的表达。

[ðə; ði][əʊld] ['ɪŋɡlɪʃ] [fɪ'zɪ](ə)n] , [tʃɑːlɪz] [bel] , [[tuː'tuː]] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnʃən] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['kɔːʃəs]
The old English physician , Charles Bell , [2] is of the opinion , in his cautious
这 老的 英语 医生 , 查尔斯 钟 , [2] 是 的 这 观点 , 在 他的 谨慎
[wei] ,
way ,
方式 ,
英国老医生查尔斯·贝尔[2]以他谨慎的方式认为：

[ðæt] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l][saɪn][ɒv; əv] ['pæɪ](ə)n] [ɪz]['əʊnli][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [fə'nɒmɪnən]
that what is called the external sign of passion is only the accompanying phenomenon
那 什么 是 称为 这 外部的 符号 的 热情 是 仅有的 这 陪同 现象
[ɒv; əv] [ðæt] [spɒn'teɪniəs] ['muːvmənt] [rɪ'kwəɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] ,
of that spontaneous movement required by the structure ,
的 那 自发的 移动 必需的 经过 这 结构 ,
所谓激情的外在表现，只不过是结构所要求的自发运动的伴随现象而已。

[ɔː(r)]['betə(r)] , [baɪ][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
or better , by the situation of the body .
或者 更好的 , 经过 这 情况 的 这 身体 .
或者更确切地说，取决于身体状况。

['leɪtə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] ['dɑːwɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
Later this was demonstrated by Darwin and his friends to be the
之后 这 曾是 已证明 经过 达尔文 和 他的 朋友们 到 是 这
[ɪn'djuːbɪtəbl] ['startɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ɔːl] [dʒe'stɪkju'leɪʃn] :
indubitable starting point of all gesticulation :
毋庸置疑 开始 观点 的 全部 手势 :
后来达尔文和他的朋友们证明，这无疑是所有手势的起点：

- - [səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
- - so , for example ,
- - 所以 , 为了 例子 ,

例如,

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [ˈspensə(r)] : [ˈeseɪz; eˈseɪz] , [ˌsaɪənˈtɪfɪk] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
[1] H . Spencer : Essays , Scientific , etc .
[1] H : 斯宾塞 : 散文 , 科学 , ETC .
[1] H. Spencer: 论文、科学等。

2d [ˈsɪəri:z]
2d Series
2d 系列

2d 系列

[[ˌtu:ˈtu:]] [tʃɑ:lz] [bel] : [ðə; ði] [əˈhætəmi] [ænd; ənd] [fəˈlɒsəfi] [ɒv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
[2] Charles Bell : The Anatomy and Philosophy of Expression .
[2] 查尔斯 钟 : 这 解剖学 和 哲学 的 表达 .
[2]查尔斯·贝尔：表达的解剖学和哲学。

[ˈlʌndən] - [ænd; ənd] - .
London 1806 and 1847 .
伦敦 - 和 - .

伦敦 1806 年和 1847 年。

45> [ðə; ði] [dɪˈfensɪv] [ˈækʃ(ə)n][əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [dɪsˈgʌstɪŋ] , [ðə; ði] [ˈklentʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
45> the defensive action upon hearing something disgusting , the clenching of the
45> 这 防守 行动 之上 听力 某物 令人作呕 , 这 紧握 的 这
[fɪsts] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] ;
fists in anger ;
拳头 在 愤怒 ;

听到令人作呕的事情时的防御行为，愤怒地握紧拳头；

[ɔ:(r)] [əˈmʌŋ] [waɪld] [ˈænɪmlz] , [ðə; ði][ˈbeəriŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ti:θ] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [ˈdrɒpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
or among wild animals , the baring of the teeth , or the bull's dropping of the
或者 之中 荒野 动物 , 这 禁止 的 这 牙齿 , 或者 这 公牛的 下降 的 这
[hed] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
head , etc :
头 , ETC :
或者在野生动物中，露出牙齿，或者公牛低下头等等。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][taɪm][ðə; ði] [ˈveəriəs] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [brˈkeɪm] [ˈlɑ:dʒli] [ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l]
In the course of time the various forms of action became largely unintelligible
在 这 课程 的 时间 这 各种各样的 表格 的 行动 成为 很大程度上 无法理解
[ænd; ənd] [sɪˈnɪfɪkətəri] [ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [lɒŋ] [ɪkˈspɪəriəns] .
and signficatory only after long experience .
和 重要的 仅有的 后 长的 经验 .
随着时间的推移，各种行动形式在很大程度上变得难以理解，只有经过长期的经验才能理解其意义。

[aɪ ˈti:] [brˈkeɪm] , [mɔ:rəʊvə(r)] , [ˈdɪfrəntli] [ˌdɪfəˈrenʃiəɪtɪd] [wɪð] [i:tʃ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ænd; ənd] [hens] [stɪl]
It became , moreover , differently differentiated with each individual , and hence still
它 成为 , 而且 , 不同 差异化的 和 每个 个人 , 和 因此 仍然
[mɔ:(r)] [ˌdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌʌndəˈstænd] .
more difficult to understand .
更多的 难的 到 理解 .
此外，它还因人而异，因此更加难以理解。

[haʊ] [fɑ:(r)] [ðɪs] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] [meɪ] [gəʊ] [wen] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'dʒʊəd] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n][ˈɑ:ftə(r)]
How far this differentiation may go when it has endured generation after
如何 远的 这 差异化 可能 去 什么时候 它 有 忍受 一代 后
[ˌdʒenə'reɪ](ə)n][ænd; ənd][ɪz][æt; ət][lɑ:st] ['krɪstəlaɪzd] ['ɪntu:][ə; eɪ][set] [taɪp] ,
generation and is at last crystallized into a set type ,
一代 和 是 在 最后的 结晶 进入 一个 放 类型 ;
这种差异在一代又一代的演变过程中最终凝结成一种固定类型后，究竟会发展到什么程度？

[ɪz] [wel] [nəʊn] ; [dʒʌst][æz; əz][baɪ] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [pɒv; əv] ['pɔ:təz] ,
is well known ; just as by training the muscles of porters ,
是 出色地 已知 ; 只是 作为 经过 训练 这 肌肉 的 搬运工 ;
众所周知，就像训练搬运工的肌肉一样，
[ˈtʌmbləz] [ɔ:(r)] [ˈfensə] [dɪ'veləp] [ɪn] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
tumblers or fencers develop in each individual ,
玻璃杯 或者 击剑运动员 发展 在 每个 个人 ;
每个人都会发展出体操运动员或击剑运动员的特质，

[səʊ][ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [dɪ'veləp] [ɪn] [ðəʊz] ['pɔ:ʃənz] [pɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['bɒdi] [məʊst][ˈænɪmeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][maɪnd] -
so the muscles develop in those portions of our body most animated by the mind -
所以 这 肌肉 发展 在 那些 部分 的 我们的 身体 最多 动画 经过 这 头脑 -
- [ɪn][ˈaʊə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][hændz] ,
- in our face and hands ,
- 在 我们的 脸 和 双手 ;
因此，肌肉会在我们身体那些最受精神活动影响的部位——比如脸部和手部——得到发展。

[ɪ'speʃəli] , [hæv; həv][ðeə(r)] [ə'kɜ:d] [θru:] [ðə; ði] ['sentʃərɪz] [fɪkst] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɔ:(r)] [taɪps] [pɒv; əv]
especially , have there occurred through the centuries fixed expressions or types of
尤其 , 有 那里 发生 通过 这 几个世纪 固定的 表达式 或者 类型 的
[ˈmu:vmənt] .
movement .
移动 .
尤其是，几个世纪以来是否出现了固定的表情或动作类型。

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə][ðə; ði] [ˌɑ:bzə'veɪʃənz] [pɒv; əv] ['kɒmən] - [sens] [wɪtʃ] [spi:k] [pɒv; əv] [rɔ:] ,
This has led to the observations of common - sense which speak of raw ,
这 有 引领 到 这 观察 的 常见的 - 感觉 哪个 说话 的 生的 ,
[ˈænɪm(ə)l] ,
animal ,
动物 ,
这导致人们根据常识观察到，生猛、动物性.....

[ˈpæʃənət] [ɔ:(r)] [ˈmɒdɪst] [ˈfeɪsɪz] , [ænd; ənd][pɒv; əv][ˌɔ:d(ə)n(ə)ri] , [ˈnɜ:vəs] , [ɔ:(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [hændz] ;
passionate or modest faces , and of ordinary , nervous , or spiritual hands ;
热情的 或者 谦虚的 面孔 , 和 的 普通的 , 紧张的 , 或者 精神 双手 ;
热情或谦逊的面容，以及普通、紧张或充满灵性的双手；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][hæz; həz][ˌɔ:lsəʊ][led][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪn,tɜ:prə'teɪ](ə)n] [pɒv; əv] [ðɪ:z] [fə'nɒmɪnə]
but it has also led to the scientific interpretation of these phenomena
但 它 有 还 引领 到 这 科学 解释 的 这些 现象
[wɪtʃ] [ˈɑ:ftəwədʒ] [went] ['ɪprek] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [pɒv; əv] - ``criminal [stɪɡ'mɑ:tə; 'stɪgmətə] ,
which afterwards went shipwreck in the form of Lombroso's ``criminal stigmata ,
哪个 然后 去 海难 在 这 形式 的 - ``criminal 圣痕 ,
但这也导致了对这些现象的科学解释，而这种解释后来以龙勃罗梭的“犯罪印记”的形式彻底失败了。

- - [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][æn; ən] [əʊvə'heɪsti] ['θɪəri] [hæz; həz] [bi:n] [bɪlt] [pɒn] ['bæərən] , [ˌʌnɪks'pɪriənst] ,
' ' inasmuch as an overhasty theory has been built on barren , unexperienced ,
- - 因此 作为 一个 过于仓促 理论 有 到过 建造 在 荒芜 , 雏 ,
[ænd; ənd] [ʌn'stʌdɪd] [mə'tɪəriəl] .
and unstudied material .
和 未经研究的 材料 .
“因为仓促建立的理论是基于贫瘠、缺乏经验和未经研究的材料。”

[ðə; ði][ˈnəʊ(ə)n][pɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l][stɪɡˈmɑ:tə; ˈstɪgmətə][ɪz] , [həʊˈevə(r)] , [ɪn][ˈnəʊ] [sens] [ˈnjuː] ; [ænd; ənd]
The notion of criminal stigmata is , however , in no sense new , and
这 概念 的 刑事 圣痕 是 , 然而 , 在 不 感觉 新的 , 和
[lɔ:mˈbrɒʊzɒʊ][hæz; həz][nɒt] [ɪnˈventɪd] [aɪˈtiː] ;
Lombroso has not invented it ;
龙勃罗梭 有 不是 发明 它 ;
然而, 犯罪污名的概念并非什么新鲜事, 也不是龙勃罗梭发明的;

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][ˌɪnsɪˈdent(ə)l] [rɪˈmɑ:k] [pɒv; əv][kænt][ɪn][hɪz; ɪz] ``Menschenkunde ,
according to an incidental remark of Kant in his ``Menschenkunde ,
根据 到 一个 偶然的 评论 的 康德 在 他的 ``Menschenkunde ,
根据康德在其《人学》中的一句偶然评论,

- - [ðə; ði][fɜːst] [huː] [traɪd] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [ðɪːz] [ˈʌðəwaɪz] [ˈeɪnfənt] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz]
- - **the first who tried scientifically to interpret these otherwise ancient observations**
- - 这 第一的 WHO 尝试 科学地 到 解释 这些 否则 古老的 观察
[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒɜːmən][dʒeɪ] . [biː] . [friːdraɪk] ,
was the German J . B . Friedreich ,
曾是 这 德语 J . B . 弗里德赖希 ,
“第一个尝试用科学方法解释这些古老的观察结果是德国人JB Friedreich。”

[[wʌn]] [huː] [sez] [ɪkˈspresli] [ðæt] [dɪˈtɜːmɪnət] [səʊˈmæɪtɪk][ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)l] [fəˈhɒmɪnə] [meɪ] [biː; bi]
[1] who says expressly that determinate somatic pathological phenomena may be
[1] WHO 说道 明确地 那 确定 躯体 病理 现象 可能 是
[əʊn] [tuː; tə][əˈkɜː(r)] [wɪð] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈmɒrəl] [pəˈvɜː(ə)n] .
shown to occur with certain moral perversions .
所示 到 发生 和 肯定 道德 变态 .
[1] 他明确指出, 某些道德败坏行为可能会引发确定的躯体病理现象。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əbˈvɜːvd] [wɪð] [əˈprɒksɪmət] [ˈkliːnəs] [ɪn] [ˈsevrəl] [taɪps] [pɒv; əv][keɪsɪz] .
It has been observed with approximate clearness in several types of cases .
它 有 到过 观察到 和 近似 清晰度 在 一些 类型 的 案例 .
在几种类型的案例中, 这种现象都得到了较为清晰的观察。

[səʊ] , [fɜː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ɪnˈsendɪəˌrɪzəm] [əˈkɜːz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pɒv; əv][æbˈnɔːm(ə)l][ˈsekʃuəl] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] ;
So , for example , incendiariam occurs in the case of abnormal sexual conditions ;
所以 , 为了 例子 , 纵火 发生 在 这 案件 的 异常 性 状况 ;
例如, 性功能异常会导致纵火行为;

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ˌɔːlsəʊ] [sprɪŋz] [frɒm; frəm][æbˈnɔːm(ə)l][ˈsekʃuəl] [ˈɪmpʌls] ; [ˈdraʊnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns]
poisoning also springs from abnormal sexual impulses ; drowning is the consequence
中毒 还 弹簧 从 异常 性 冲动 ; 溺水 是 这 结果
[pɒv; əv] - [drɪŋk] [ˈmeɪniə] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
of oversatiated drink mania , etc :
的 - 喝 狂热 , ETC .
中毒也可能源于异常的性冲动; 溺水则是过度饮酒狂潮的后果, 等等。

[ˈmɒd(ə)n] [ˌsaɪkəʊpəˈθɒlədʒi] [ˈnəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈdɪʃən(ə)l] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðɪːz] [ˈmɑːvlz] ; [ænd; ənd]
Modern psychopathology knows nothing additional concerning these marvels ; and
现代的 精神病理学 知道 没有什么 额外的 有关 这些 奇迹 ; 和
[ˈsɪmələ(r)] [ˈmætəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈspəʊkən][pɒv; əv] [ˈnaʊədeɪz] [əˈgen] ,
similar matters which are spoken of nowadays again ,
相似的 事情 哪个 是 说 的 如今 再次 ,
现代精神病理学对这些奇观并无更多了解; 而如今人们再次谈论的类似问题,

[hæv; həv] [[əʊn] [ðəmˈselvz] [ɪnˈkeɪpəbl] [pɒv; əv] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] .
have shown themselves incapable of demonstration .
有 所示 他们自己 无法 的 示范 .
已经证明他们没有能力进行演示。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fə'hnɒmɪnə] [səʊ] [rɪ'leɪtɪd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)]['nʌmbə(r)][ɪz] [kən'tɪnjuəli]
But that there are phenomena so related , and that their number is continually
但 那 那里 是 现象 所以 有关的 , 和 那 他们的 数字 是 持续
[ɪn'kriːsɪŋ] ['ʌndə(r)][ɪg'zækt] [ɑːbzər'veɪʃənz] ,
increasing under exact observations ,
增加 在下面 精确的 观察 ,
但是, 确实存在许多如此相关的现象, 而且在精确观测下, 它们的数量还在不断增加。

[ɪz][nɒt]['əʊpən][tuː; tə] [daʊt] . [[tu:'tuː]]
is not open to doubt . [2]
是 不是 打开 到 怀疑 . [2]
这一点毋庸置疑。[2]

[ɪf] [wiː; wi] [stɒp] [wɪð] [ðə; ði] [fə'hnɒmɪnə] [ɒv; əv] ['deɪli] [laɪf][ænd; ənd] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['evə(r)] - ['saɪtɪd]
If we stop with the phenomena of daily life and keep in mind the ever - cited
如果 我们 停止 和 这 现象 的 日常的 生活 和 保持 在 头脑 这 曾经 - 引用
[fækt] [ðæt] ['evrɪbɒdi] ['rekəɡnaɪzɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] [ðə; ði][əʊld]['hʌntə(r)] ,
fact that everybody recognizes at a glance the old hunter ,
事实 那 大家 认可 在 一个 瞥一眼 这 老的 猎人 ,
如果我们不再局限于日常生活中的现象, 而是牢记那个被反复提及的事实——每个人都能一眼认出那位老猎人——

[ðə; ði] [rɪ'taɪəd] [ˈbɪsə(r)] , [ðə; ði] ['æktə(r)] , [ðə; ði][æɪstə'kræɪtɪk]['leɪdi] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wiː; wi] [meɪ] [gəʊ]
the retired officer , the actor , the aristocratic lady , etc . , we may go
这 退休 官 , 这 演员 , 这 贵族 女士 , ETC . , 我们 可能 去
[stiːl] ['fɜːðə(r)] :
still further :
仍然 更远 :
退休军官、演员、贵族女士等等, 我们还可以继续列举:

[ðə; ði][mɔː(r)] [treɪnd] [əb'zɜːrvər] [kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] , [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ,
the more trained observers can recognize the merchant , the official , the butcher ,
这 更多的 受过训练 观察员 能 认出 这 商人 , 这 官方的 , 这 屠夫 ,
[ðə; ði] [ʃuː] - ['meɪkə(r)] , [ðə; ði] ['riːəl]
the shoe - maker , the real
这 鞋 - 制造商 , 这 真实的
训练有素的观察者能够认出商人、官员、屠夫、鞋匠, 以及真正的.....

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [biː] . [friːdraɪk] : ['sɪstəm] [dʒɜːr] [gə'rixt] .
[1] J . B . Friedreich : System der Gericht .
[1] J . B . 弗里德赖希 : 系统 德尔 格里希特 .
[1]JB Friedreich: 法院系统。

[saɪk] .
Psych .
心理学 .
心理学

[[tu:'tuː]] [siː 'ef] .
[2] Cf .
[2] cf .
[2] 参见。

^N : >cke [ɪn]['groʊsɪz]['ɑːr,kɑɪv] , [aɪ] , - , [ænd; ənd] [ɪks] , - .
N : >cke in Gross's Archiv , I , 200 , and IX , 253 .
N : >cke 在 格罗斯 档案 , 我 , - , 和 第九章 , - .
Ncke 在 Gross 的 Archiv, I, 200 和 IX, 253 中。

46> [træmp] , [ðə; ði] [ɡriːk] , [ðə; ði]['seksjuəl] [pə'vɜːt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
46> tramp , the Greek , the sexual pervert , etc .
46> 流浪汉 , 这 希腊语 , 这 性 变态 , ETC .
流浪汉、希腊人、性变态者等等。

[hens] [fɒləʊz] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [lɔ:] - - _ [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][fækt][ɪz][wʌns] ['rekəg'naɪzd] [kə'rektli] [ɪn][ɪts]
Hence follows an important law - - that if a fact is once recognized correctly in its
因此 跟随 一个 重要的 法律 - - _ 那 如果 一个 事实 是 一次 认可 正确 在 它是
[kɔ:rsər] [fɔ:m] ,
coarser form ,
较粗糙 形式 ,

因此，由此可得出一条重要的规律——如果一个事实在其较粗略的形式下被正确识别，

[ðen] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [mʌst; məst][bi; bi] ['grɑ:ntɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kə'rekt] [ɪn][ɪts] ['sʌtlə(r)] [ˌmænəfes'teɪən]
then the possibility must be granted that it is correct in its subtler manifestations
然后 这 可能性 必须 是 的确 那 它 是 正确的 在 它是 更微妙 表现
- .
= :
- .

那么就必须承认，它在其更微妙的表现形式中可能是正确的。

[ðə; ði] ['baʊndri] [brɪ'twi:n] [wɒt] [ɪz] [kɔ:s] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][nɒt] [meɪ] [nɒt][bi; bi] [drɔ:n] [æt; ət] ['eni]
The boundary between what is coarse and what is not may not be drawn at any
这 边界 之间 什么 是 粗 和 什么 是 不是 可能 不是 是 绘制 在 任何
[pə'tɪkjələ(r)] [pɔɪnt] .
particular point .
特别的 观点 .

粗糙与光滑之间的界限可能并非在任何特定点上就能划定。

[aɪ 'ti:] ['veəɪɪz] [wɪð] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][əb'zɜ:və(r)] , [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪəriəl]
It varies with the skill of the observer , with the character of the material
它 变化 和 这 技能 的 这 观察员 , 和 这 特点 的 这 材料
[brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,
before him ,
前 他 ,

这取决于观察者的技能，也取决于他面前材料的特性。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['eksələns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
and with the excellence of his instruments ,
和 和 这 卓越 的 他的 仪器 ,
[brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,
凭借他精湛的乐器演奏技巧，

[səʊ] [ðæt] ['nəʊbədi][kæn; kən] [seɪ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [ɪn][ðə; ði] ['mætə(r)] [si:sɪz] .
so that nobody can say where the possibility of progress in the matter ceases .
所以 那 无人 能 说 在哪里 这 可能性 的 进步 在 这 事情 停止 .

因此，没有人能够说这件事取得进展的可能性何时会停止。

['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][bi; bi] ['grɑ:ntɪd] [ɪn][ɔ:l] ['kwestʃənz] [æpə'teɪnɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]
Something must be granted in all questions appertaining to this subject of
某物 必须 是 的确 在 全部 问题 属于 到 这 主题 的
['rekəgnaɪzəbl; ,rekəg'naɪzəbl][ɪ'ju:nɪt] - ['kærəktəz] [ænd; ənd] ['evri] ['leɪmən] [pə'sju:z] ['deɪli] ['sɜ:t(ə)n]
recognizable unit - characters and every layman pursues daily certain
可识别的 单元 - 人物 和 每一个 外行 追寻 日常的 肯定
[æk'tɪvətɪz] [beɪst] [ɒn][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
activities based on their existence .
活动 基于 在 他们的 存在 .

在所有与可识别的单位特征相关的问题中，都必须承认某些事实，并且每个普通人每天都会根据这些特征的存在进行某些活动。

[wen] [hi; hi] [spi:ks] [ɒv; əv] ['stju:pɪd][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['feɪsɪz][hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [fɪzɪ'bɒgnə'mɪst] ;
When he speaks of stupid and intelligent faces he is a physiognomist ;
什么时候 他 说话 的 愚蠢的 和 聪明的 面孔 他 是 一个 相面师 ;
[brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,
当他谈到愚蠢的面孔和聪明的面孔时，他是一位面相学家；

[hi:; hi] [si:z] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈfɔ:hed] [ænd; ənd] [ˌmaɪkrəʊsɪˈfæli:k] [wʌnz] , [ænd; ənd][ɪz]
he sees that there are intellectual foreheads and microcephalic ones , and is
他 看到 那 那里 是 知识分子 额头 和 小头畸形 一个 , 和 是
[ðʌs] [ə; eɪ][ˌkreɪniˈɑ:lədʒɪst] ;
thus a craniologist ;
因此 一个 颅骨学家 ;
他看出有智慧型额头和小头畸形额头，因此是一位颅骨学家；

[hi:; hi] [əbˈzə:vz] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][fiə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][səʊ] [əbˈzə:vz] [ðə; ði]
he observes the expression of fear and of joy , and so observes the
他 观察 这 表达 的 害怕 和 的 喜悦 , 和 所以 观察 这
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] ;
principles of imitation ;
原则 的 模仿 ;
他观察恐惧和喜悦的表情，从而观察模仿的原则；

[hi:; hi] [ˈkɒntəm,pleɪt] [ə; eɪ] [faɪn] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [hænd][ɪn][ˈkɒntrɑ:st] [wɪð] [ə; eɪ][fæt][ænd; ənd] [mi:n]
he contemplates a fine and elegant hand in contrast with a fat and mean
他 沉思 一个 美好的 和 优雅的 手 在 对比 和 一个 胖的 和 意思是
[hænd] ,
hand ,
手 ,
他沉思着一只纤细优雅的手和一只肥胖丑陋的手之间的对比。

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔ:(r)] [əˈsent] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈfektɪvnəs] [ɒv; əv] [kaɪˈrɒnəmi] ; [hi:; hi][faɪndz][wʌn][hænd] -
and therefore assents to the effectiveness of chirognomy ; he finds one hand -
和 所以 同意 到 这 效力 的 手相学 ; 他 发现 一 手 -
[ˈraɪtɪŋ] [ˈskɒləli] [ænd; ənd][ˈflu:ɪd] ,
writing scholarly and fluid ,
写作 学术性的 和 体液 ,
因此他认可手相学的有效性；他发现其中一手字迹工整流畅，颇具学术气息。

[əˈnʌðə(r)] [ˈhevi] , [ɔ:ˈneɪt] [ænd; ənd] [ʌnˈplez(ə)nt] ; [səʊ][hi:; hi][ɪz] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz]
another heavy , ornate and unpleasant ; so he is dealing with the first principles
其他 重的 , 华丽 和 令人不快的 ; 所以 他 是 处理 和 这 第一的 原则
[ɒv; əv] [græˈfɒlədʒi] ;
of graphology ;
的 笔迹学 ;
又一个沉重、华丽而令人不快的；所以他正在处理笔迹学的第一原理；

- - [ɔ:l] [ði:z] [ɑ:bzərˈveɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪnˈfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhəʊweə(r)] [dɪˈnaɪd] , [ænd; ənd][ˈhəʊbədi]
- - **all these observations and inferences are nowhere denied , and nobody**
- - 全部 这些 观察 和 推断 是 无处 否认 , 和 无人
[kæn; kən] [seɪ] [weə(r)] [ðeə(r)] [əˈteɪnəb(ə)l] [ˈbaʊndrɪz] [laɪ] .
can say where their attainable boundaries lie .
能 说 在哪里 他们的 可实现的 边界 说谎 .
所有这些观察和推断都没有受到任何否认，也没有人能说清它们的可达到的界限在哪里。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈprɒpə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [tu:; tə] [teɪk] [ɪz] [ðæt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi][set] [əˈsaɪd][æz; əz]
the only proper point of view to take is that from which we set aside as
这 仅有的 恰当的 观点 的 看法 到 拿 是 那 从 哪个 我们 放 旁边 作为
[tu:] [bəʊld] ,
too bold ,
也 大胆的 ,
唯一恰当的观点就是我们认为过于大胆而予以摒弃的观点。

[ɔːl] [ˈdeərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnˈdemənstreɪtɪd] [əˈsɜːʒnz] [ɒn] [ðɪːz] [ˈmætəz] .
all daring and undemonstrated assertions on these matters .
全部 大胆 和 未经证实的 断言 在 这些 事情 ；

所有关于这些问题的大胆且未经证实的断言。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [wɪl] [ˈiːkwəli] [brɪˈweə(r)] [ɒv; əv] [əˈsəːtɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːðə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ðæt] [fɑː(r)] -
But we will equally beware of asserting without further consideration that far -
但 我们 将要 同样地 提防 的 断言 没有 更远 考虑 那 远的 -
[ˈriːtʃɪŋ] [ˈsteɪtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈdʒʌstɪfaɪd] ,
reaching statements are unjustified ,
到达 声明 是 不合理的 ；

但是，我们同样会谨慎，不会未经进一步考虑就断言某些影响深远的言论是不合理的。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [jæl; ʃəl] [get] [ˈveri] [fɑː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈkiːnə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈkeəf(ə)l]
for we shall get very far by the use of keener and more careful
为了 我们 将 得到 非常 远的 经过 这 使用 的 更敏锐 和 更多的 小心
[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] ,
observation ,
观察 ；

因为通过更敏锐、更仔细的观察，我们将取得很大的进展。

[rɪtʃə] [məˈtɪəriəl] , [ænd; ənd] [ˈbetə(r)] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] .
richer material , and better instruments .
更富有 材料 ， 和 更好的 仪器 ；

更丰富的材料和更好的仪器。

[haʊ] [faɪn] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
How fine , for example ,
如何 美好的 ， 为了 例子 ；

例如，精细程度如何？

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɑːbzəˈveɪʃənz] [meɪd] [baɪ] [ˈhɜːbət] [ˈspensə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
are the observations made by Herbert Spencer concerning the importance of the
是 这 观察 制成 经过 赫伯特 斯宾塞 有关 这 重要性 的 这
ˈˌtɪmbre - - [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˈməʊʃən(ə)l] [steɪt] - - [nəʊ] [wʌn] [hæd; həd] [ˈevə(r)]
ˈˌtɪmbre ' ' **of speech in the light of the emotional state - - no one had ever**
ˈˌtɪmbre - - 的 演讲 在 这 光 的 这 情绪 状态 - - 不 一 有 曾经
[θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] [brɪˈfɔː(r)] ,
thought of that before ,
想法 的 那 前 ；

赫伯特·斯宾塞观察到，说话的“音色”与情绪状态密切相关——此前从未有人想到过这一点。

[ɔː(r)] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [ɒv; əv] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [frɒm; frəm] [ðɪs]
or considered the possibilities of gaining anything of importance from this
或者 经过考虑的 这 可能性 的 获得 任何事物 的 重要性 从 这
[ˈsɪŋg(ə)] [ˈdeɪtəm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [ˈjiːldɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kəmˈpliːtli] [pruːvd]
single datum which has since yielded such a rich collection of completely proved
单身的 基准 哪个 有 自从 产生 这样的 一个 富有的 收藏 的 完全地 已证实
[ænd; ənd] [kəˈrektli] [ˈfaʊndɪd] [rɪˈzʌlts] .
and correctly founded results .
和 正确 创立 结果 ；

或者考虑过从这一单一数据中获得任何重要信息的可能性，而这一数据后来却产生了如此丰富的、完全经过验证且有正确依据的结果。

[ˈdɑːwɪn] [ˈnjuː] [wel] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [pɔːpəsɪz] . [[wʌn]]
Darwin knew well enough to make use of it for his own purposes . [1]
达尔文 知道 出色地 足够的 到 制作 使用 的 它 为了 他的 自己的 目的 . [1]
[hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][ˈkwaɪətli] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ɒv; əv][bæd] [ˈtriːtmənt] [ɔː(r)][ɪz]
He points out that the person who is quietly complaining of bad treatment or is
他 积分 出去 那 这 人 WHO 是 悄悄 抱怨 的 坏的 治疗 或者 是
[ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ,
suffering a little ,
痛苦 一个 小的 ,

达尔文深谙此道，并加以利用。[1] 他指出，那些默默抱怨自己受到不公待遇或遭受轻微痛苦的人，

[ˈɔːlməʊst] [ˈɔːlweɪz] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [təʊn][ɒv; əv] [vɔɪs] ;
almost always speaks in a high tone of voice ;
几乎 总是 说话 在 一个 高的 语气 的 嗓音 ;
几乎总是用高亢的语调说话；

[ænd; ənd] [ðæt] [diːp] [grəʊnz] [ɔː(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈpriəsɪŋ] [ˈfriːk] [ˈɪndɪkeɪt] [ɪkˈstriːm] [peɪn] .
and that deep groans or high and piercing shrieks indicate extreme pain .
和 那 深的 呻吟 或者 高的 和 冲孔 尖叫 表明 极端 疼痛 .
而深沉的呻吟或高亢刺耳的尖叫则表示极度疼痛。

[naʊ] [wiː; wi] [ˈlɔɪərz] [kæn; kən] [meɪk] [dʒʌst] [sʌtʃ] [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)] .
Now we lawyers can make just such observations in great number .
现在 我们 律师 能 制作 只是 这样的 观察 在 伟大的 数字 .
现在我们律师可以大量发表这类评论。

[ˈeni] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [huː] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [ɪkˈspɪɪənsɪz] ,
Any one of us who has had a few experiences ,
任何 一 的 我们 WHO 有 有 一个 很少 经历 ,
我们当中任何有过一些经历的人，

[kæn; kən] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrekəɡnaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [təʊn][ɒv; əv] [vɔɪs] [wɪð] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [njuː]
can immediately recognize from the tone of voice with which a new
能 立即地 认出 从 这 语气 的 嗓音 和 哪个 一个 新的
能立即从语气中辨别出新来的人是谁。

[[wʌn]] [siː] . [ˈdɑːwɪn] : [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmoʊʃnɪz] .
[1] C . Darwin : The Expression of the Emotions .
[1] C . 达尔文 : 这 表达 的 这 情绪 .
[1] C. 达尔文：情感的表达。

47> [ˈkʌmə(r)] [meɪks] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwests] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] .
47> comer makes his requests just about what he wants .
47> 角 制作 他的 请求 只是 关于 什么 他 想要 .
科默提出的要求几乎都是他自己想要的。

[ðə; ði] [əˈkjuːzd] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [huː] [baɪ] [tʃɑːns] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [waɪ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn]
The accused , for example , who by chance does not know why he has been
这 被告 , 为了 例子 , WHO 经过 机会 做 不是 知道 为什么 他 有 到过
[kɔːld] [tuː; tə] [kɔːt] ,
called to court ,
称为 到 法庭 ,
例如，被告人碰巧不知道自己为什么被传唤到法庭，

[meɪks] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkwestʃənɪŋ] [təʊn] [wɪˈðəʊt] [ˈriːəli] [prəˈnaʊnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] .
makes use of a questioning tone without really pronouncing his question .
制作 使用 的 一个 提问 语气 没有 真的 发音 他的 问题 .
他用疑问的语气说话，但并没有真正提出问题。

[ˈeniˌbɒdi] [ˈhuː] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ˈwuːndɪd] , [ˈspiːks] [ˈhɔːsli] [ænd; ənd] [əˈbrʌptli] .
Anybody who is seriously wounded , speaks hoarsely and abruptly .

任何人 WHO 是 严重地 受伤 , 说话 沙哑地 和 突然 .

任何身负重伤的人, 说话都会变得沙哑而生硬。

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [təʊn] [ɒv; əv] [ˌvɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkwɜrələs] ,
The secret tone of voice of the querulous ,

这 秘密 语气 的 嗓音 的 这 抱怨的 ,

抱怨者话语中隐藏的语气,

[ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈhuː] [ˈspiːk] [ˈiːv(ə)l][ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ˈhɑːf][ɔː(r)]
and of such people who speak evil of another when they are only half or

和 的 这样的 人们 WHO 说话 邪恶的 的 其他 什么时候 他们 是 仅有的 一半 或者

[nɒt][æt; ət][ɔːl] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,
not at all convinced of it ,

不是 在 全部 确信 的 它 ,

还有那些对别人的恶行只有一半把握或者根本不确信的人, 他们却说别人的坏话。

[ɡɪvz] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
gives them away .

给予 他们 离开 .

把它们送出去。

[ðə; ði] [ˌvɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [diˈnaɪn] [ˈkrɪmɪn(ə)] [hæz; hæz][ɪn] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][keɪsɪz] [biːn] [pruːvd] [θruː]
The voice of a denying criminal has in hundreds of cases been proved through

这 嗓音 的 一个 否认 刑事 有 在 数百 的 案例 到过 已证实 通过

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)] [fəˈnɒmɪnə] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ;
a large number of physiological phenomena to do the same thing for him ;

一个 大的 数字 的 生理 现象 到 做 这 相同的 事物 为了 他 ;

数百起案例已通过大量生理现象证明, 否认罪行的罪犯的声音对他自身也具有同样的作用;

[ðə; ði][ˌstɪmjʊˈleɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [nɜːvz] [ˈɪnfluənsɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ɔːl][ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ˈsnæpɪŋ]
the stimulation of the nerves influences before all the characteristic snapping

这 刺激 的 这 神经 影响 前 全部 这 特征 啪啪

[ˈmuːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [wɪtʃ] [ˈɔːltə(r)neɪts] [wɪð] [ðə; ði][ˈriːfleks] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ˈswɒləʊ] .
movement of the mouth which alternates with the reflex tendency to swallow .

移动 的 这 嘴 哪个 备选方案 和 这 反射 趋势 到 吞 .

神经受到刺激首先会影响嘴部特有的弹动动作, 这种动作与吞咽的反射倾向交替出现。

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] [aɪ ˈtiː] [ˈkɔːzɪz] [læpsɪz] [ɪn] [bʌd] [ˈpreʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌpælpɪˈteɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [baɪ]
In addition it causes lapses in blood pressure and palpitation of the heart by

在 添加 它 原因 失误 在 血 压力 和 心悸 的 这 心 经过

[miːnz] [ɒv; əv] [dɪsˈtʁːbəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ˈækʃ(ə)n] ,
means of disturbances of the heart action ,

方法 的 干扰 的 这 心 行动 ,

此外, 它还会通过扰乱心脏活动而导致血压下降和心悸。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈfəʊz] [ˈkliəli] [ˈvɪzəb(ə)] [ˌpælpɪˈteɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [kəˈrɒtɪd] ([wel] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
and this shows clearly visible palpitation of the right carotid (well within the

和 这 演出 清楚地 可见的 心悸 的 这 正确的 颈动脉 (出色地 之内 这

[bredθ] [ɒv; əv][hænd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [nek]) .
breadth of hand under the ear in the middle of the right side of the neck) .

宽度的 手 在下面 这 耳朵 在 这 中间 的 这 正确的 边 的 这 脖子) .

这清楚地显示了右侧颈动脉的触诊 (在耳朵下方、颈部右侧中间, 手掌的宽度范围内)。

[ðæt] [ðə; ði] [left] [kəˈrɒtɪd] [dʌz] [nɒt] [ˈfəʊ] [ðə; ði] [ˌpælpɪˈteɪʃən] [meɪ] [biː; bi] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt]
That the left carotid does not show the palpitation may be based on the fact that

那 这 左边 颈动脉 做 不是 展示 这 心悸 可能 是 基于 在 这 事实 那

[ðə; ði] [raɪt] [stændz] [ɪn] [mʌtʃ] [mɔː(r)][dəˈrekt] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði][eɪˈɔːtə] .
the right stands in much more direct connection with the aorta .

这 正确的 站立 在 很多 更多的 直接的 联系 和 这 主动脉 .

左侧颈动脉没有出现搏动感, 可能是因为右侧颈动脉与主动脉的连接更为直接。

[ɔ:l] [ðɪs] , [ˈteɪkən] [təˈgeðə(r)] , [ˈkɔ:zɪz] [ðæt] [səʊ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] , [ˈlaɪtli] [ˈvaɪbreɪtɪŋ] , [kəʊld][ænd; ənd]
All this , taken together , causes that so significant , lightly vibrating , cold and
全部 这 , 已采取 一起 , 原因 那 所以 重要的 , 轻轻 振动 , 寒冷的 和
[ˈtəʊnləs] [vɔɪs] ,
toneless voice ,
无音调 嗓音 ,

所有这些因素加在一起, 就造就了那种意义非凡、轻微颤动、冰冷而单调的声音。

[wɪtʃ] [ɪz][səʊ][ˈɒf(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [pəˈsi:vɪd] [ɪn] [ˈkrɪmɪnɪlz] [hu:; dɪˈnaɪ][ðeə(r)] [ɡɪlt] .
which is so often to be perceived in criminals who deny their guilt .
哪个 是 所以 经常 到 是 感知 在 罪犯 WHO 否定 他们的 有罪 .

这种现象在否认自己有罪的罪犯身上经常出现。

[,aɪˈti:] [ˈreəli] [dɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈekspɜ:t] .
It rarely deceives the expert .
它 很少 欺骗 这 专家 .

它很少能骗过专家。

[bʌt; bət] [ði:z] [ˈveəriəs] [ˈtæmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] [ˈspeʃəli] [kənˈteɪn] [ə; eɪ][nɒt] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt]
But these various timbres of the voice especially contain a not insignificant
但 这些 各种各样的 音色 的 这 嗓音 尤其 包含 一个 不是 微不足道
[ˈdeɪndʒə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] .
danger for the criminalist .
危险 为了 这 犯罪学家 .

但这些不同的音色对犯罪学家来说尤其蕴含着不小的危险。

[hu:ˈevə(r)] [wʌns][hæz; həz] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [trʌsts] [ðem; ðəm]
Whoever once has devoted himself to the study of them trusts them
谁 一次 有 奉献 他自己 到 这 学习 的 他们 信托 他们
[ɔ:lˈtəˈgeðə(r)] [tu:] [ˈi:zəli] ,
altogether too easily ,
共 也 容易地 ,

凡是致力于研究它们的人, 都太容易相信它们了。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][aɪˈdentɪfaɪd][ðem; ðəm] [kəˈrektli] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
for even if he has identified them correctly hundreds of times ,
为了 甚至 如果 他 有 已识别 他们 正确 数百 的 时代 ,
即使他已经正确识别了数百次,

[aɪˈti:] [stɪl] [meɪ] [ˈhæpən] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kəmˈpli:tli] [dɪˈsi:vɪd] [baɪ][ə; eɪ] [vɔɪs] [hi:; hi][həʊldz][æz; əz]
it still may happen that he is completely deceived by a voice he holds as
它 仍然 可能 发生 那 他 是 完全地 受骗 经过 一个 嗓音 他 持有 作为
`characteristically [dɪˈmɒnstrətɪv] . - -
`characteristically demonstrative . ' '
`characteristically 示范性的 . - -

他仍然有可能完全被他视为“极具表现力”的声音所蒙蔽。

[ðæt] [ˈtæmbə(r)] [meɪ] [dɪˈsi:v] , [ɔ:(r)] [sɪmˌjʊlˈeɪʃənz] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [əˈkɜ:(r)] , [aɪ] [ˈhɑ:dli] [bɪˈli:v]
That timbres may deceive , or simulations worthy of the name occur , I hardly believe
那 音色 可能 欺骗 , 或者 模拟 值得 的 这 姓名 发生 , 我 几乎 相信
.
:
.

我很难相信音色会具有欺骗性, 或者会出现名副其实的模拟音色。

[sʌtʃ] [dɪˈsepʃn] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [əˈtemptɪd] [ænd; ənd] [brɪˈɡʌn] ,
Such deceptions are often attempted and begun ,
这样的 欺骗 是 经常 尝试过 和 开始 ,

此类欺骗行为经常发生, 而且往往已经有人尝试并开始实施。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪ'mɑ:nd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [traɪz][ðem; ðəm] ,
but they demand the entire attention of the person who tries them ,
但 他们 要求 这 全部的 注意力 的 这 人 WHO 尝试 他们 ;
但它们需要尝试者全神贯注。

[ænd; ənd] [ðæt] [kæn; kən][bi:: bi][ˈɡɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
and that can be given for only a short time .
和 那 能 是 给定 为了 仅有的 一个 短的 时间 .
而且只能在短时间内给予。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] [ɪnstənt] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][hi:: hi][ɪz] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]
In the very instant that the matter he is speaking of requires the attention of
在 这 非常 立即的 那 这 事情 他 是 请讲 的 需要 这 注意力 的
[ðə; ði] ['spi:kə(r)] ,
the speaker ,
这 扬声器 ;
就在他所谈论的事情需要说话者注意的那一刻，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪn'vɒləntɹəli] [fɔ:ls] ['ɪntu:] [ðæt] [təʊn][di'mɑ:nd, -'mænd][baɪ][ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'tɜ:mɪnənts] :
his voice involuntarily falls into that tone demanded by its physical determinants :
他的 嗓音 不由自主 瀑布 进入 那 语气 要求 经过 它是 身体的 决定因素 :
他的声音不由自主地变成了由生理因素决定的那种音调：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['spi:kə(r)] [sɪŋ'nɪfɪkəntli] [bi'trei] [hɪm'self] [θru:] [dʒʌst] [ðɪs] [ɔ:ltə'reɪʃ(ə)n] .
and the speaker significantly betrays himself through just this alteration .
和 这 扬声器 显著地 背叛 他自己 通过 只是 这 改造 .
而说话者仅仅通过这一改变就明显地暴露了自己的真实想法。

[wi:: wi] [meɪ] [kən'klu:d] [ðæt] [æŋ; ən] [ɪ'fektɪv] [sɪmjʊ'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['hɑ:dli] ['θɪŋkəbl] .
We may conclude that an effective simulation is hardly thinkable .
我们 可能 结束 那 一个 有效的 模拟 是 几乎 可想象的 .
我们可以得出结论，有效的模拟几乎是不可能的。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] , [həʊ'evə(r)] ,
It must , however ,
它 必须 , 然而 ,
然而，它必须

[bi:: bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ɜ:lɪə(r)] [mɪ'steɪkən] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪnkə'rekt] [ɪnfərəns] [æt; ət][ðə; ði]
be noticed that earlier mistaken observations and incorrect inference at the
是 注意到 那 早些时候 错误 观察 和 错误 推理 在 这
['prez(ə)nt]['məʊmənt] - - [sʌbstɪ'tju:ʃənz] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [mɪ'steɪks] - - [meɪ] ['i:zəli] [mɪs'li:d] .
present moment - - substitutions and similar mistakes - - may easily mislead .
展示 片刻 - - 替换 和 相似的 错误 - - 可能 容易地 误导 .
需要注意的是，先前错误的观察和当前不正确的推断——替代和类似错误——很容易造成误导。

[æz; əz][ə; eɪ] [kə'rɒbərətɪv] [fækt] , [ðen] , [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [vɔɪs] [wʊd] [hæv; həv] [ɡreɪt]
As a corroborative fact , then , the judgment of a voice would have great
作为 一个 佐证 事实 , 然后 , 这 判断 的 一个 嗓音 会 有 伟大的
['vælju:] ;
value ;
价值 ;
因此，作为一种佐证事实，一个人的判断将具有很大的价值；

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɪn] [ɪt'self][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['stʌdɪd] [ænd; ənd][fɑ:(r)][frɒm; frəm]
but as a means in itself it is a thing too little studied and far from
但 作为 一个 方法 在 本身 它 是 一个 事物 也 小的 研究 和 远的 从
[kən'fɜ:md] .
confirmed .
确认的 .
但作为一种手段，它本身的研究还不够深入，远未得到证实。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'veə(r)] ,
There is , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

[ə'hʌðə(r)] ['æspekt][pʊ; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪt] ['mænɪfɛst] [ɪt'self][ɪn][æn; ən] ['bɒpəzɪt] [wei] [frɒm; frəm]
another aspect of the matter which manifests itself in an opposite way from
其他 方面 的 这 事情 哪个 表现 本身 在 一个 对面的 方式 从
[vɔɪs] [ænd; ənd][dʒestʃə(r)] .
voice and gesture .
嗓音 和 手势 .

问题的另一个方面，其表现方式与声音和手势截然相反。

['læzərəs] [kɔ:lz] [ə'ten(ə)n] [tu; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [spektetər] [æt; ət][ə; eɪ] ['fensɪŋ] [mætʃ] [kæn; kən]
Lazarus calls attention to the fact that the spectators at a fencing match can
拉撒路 呼叫 注意力 到 这 事实 那 这 观众 在 一个 击剑 匹配 能
[nɒt] [prɪ'vent] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] ['ɪmɪtətɪv] [ə'kʌmpənɪmənt] [pʊ; əv][ðə; ði]['ækj(ə)nɪz][pʊ; əv][ðə; ði]
not prevent themselves from imitative accompaniment of the actions of the
不是 防止 他们自己 从 模仿 伴奏 的 这 行动 的 这
['fensə] ,
fencers ,
击剑运动员 ,

拉扎勒斯指出，击剑比赛的观众无法阻止自己模仿击剑运动员的动作。

[ænd; ənd] [ðæt] ['enɪbɒdi] [hu:] ['hæpənɪz] [tu; tə][hæv; həv] ['eni] ['swɪŋɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
and that anybody who happens to have any swinging object in his hand
和 那 任何人 WHO 发生 到 有 任何 摇摆 目的 在 他的 手
[mu:vz] [hɪz; ɪz][hænd][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [du; də] .
moves his hand here and there as they do .
移动 他的 手 这里 和 那里 作为 他们 做 .

任何人手里拿着挥舞的物体，都会像他们一样挥动自己的手。

['strɪkər] [[wʌn]] [meɪks] ['sɪmələ(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ɪn'vɒləntɪrɪ] ['mu:vmənts] [pə'fɔ:md]
Stricker [1] makes similar observations concerning involuntary movements performed
斯特里克 [1] 制作 相似的 观察 有关 非自愿 移动 执行
[waɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [drɪlɪŋ] [ɔ:(r)] ['mɑ:rtʃɪŋ] ['səʊldʒəz] .
while looking at drilling or marching soldiers .
尽管 寻找 在 钻孔 或者 行军 士兵 .

Stricker[1] 对观看操练或行军的士兵时发生的非自主运动也有类似的观察。

['meni] ['ʌðə(r)] [fə'hɒmɪnə] [pʊ; əv][ðə; ði] ['deɪlɪ] [laɪf] - - [æz; əz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , ['ki:pɪŋ] [step]
Many other phenomena of the daily life - - as , for example , keeping step
许多 其他 现象 的 这 日常的生活 - - 作为 , 为了 例子 , 保持 步
[wɪð] [sʌm; səm] [pə'destriən] [nɪə(r)][ju: 'es] ,
with some pedestrian near us ,
和 一些 行人 靠近 我们 ,

日常生活中的许多其他现象——例如，与我们附近的某个行人保持步伐一致，

[wɪð] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [hu:] [wɪð] [ɔ:l] [sɔ:rts][pʊ; əv] ['twɪstɪŋ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi]
with the movement of a pitcher who with all sorts of twistings of his body
和 这 移动 的 一个 投手 WHO 和 全部 排序 的 扭曲 的 他的 身体
['wɒnts] [tu; tə] [gaɪd] [ðə; ði][bɔ:l] [kə'rektli] [wen] [aɪ'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [left] [hɪz; ɪz][hænd] ;
wants to guide the ball correctly when it has already long ago left his hand ;
想要 到 指导 这 球 正确 什么时候 它 有 已经 长的 前 左边 他的 手 ;

就像投手为了正确控制球而扭动身体，但球早已离开他的手；

[ˈki:pɪŋ] [taɪm] [tu:; tə][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [əˈkʌmpəneɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪðəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwæɡən] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn]
keeping time to music and accompanying the rhythm of a wagon knocking on
保持 时间 到 音乐 和 随同 这 韵律 的 一个 车皮 敲门 在
[ˈkɒbl.stəʊn] ;
cobblestones ;
鹅卵石 ;

伴着音乐打节拍，伴随着马车敲击鹅卵石的节奏；

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ɪnˈfɔ:smənt] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [sed] [θru:] [əˈprəʊpriət] [ˈdʒestʃəz] [wen] [ˈpi:p(ə)l] [spi:k]
even the enforcement of what is said through appropriate gestures when people speak
甚至 这 执法 的 什么 是 说 通过 合适的 手势 什么时候 人们 说话
[vɪˈveɪʃəsli] - - [ˈnætʃ(ə)rəli] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [kla:s] .
vivaciously - - naturally belong to the same class .
活泼地 - - 自然 属于 到 这 相同的 班级 .

即使是当人们热情洋溢地说话时，通过适当的手势来强调所说的话——自然也属于同一类人。

[səʊ][du:; də] [ˈnɒdɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɪn] [əˈɡri:mənt] [ænd; ənd] [ˈʃeɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn][dɪˈnaɪəl] ;
So do nodding the head in agreement and shaking it in denial ;
所以 做 点头 这 头 在 协议 和 摇晃 它 在 拒绝 ;
所以，点头表示同意，摇头表示否认；

[ˈʃrʌɡɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [wɪð] [ə; eɪ][ˌdekləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈɪɡnərəns] .
shrugging the shoulders with a declaration of ignorance .
耸肩 这 肩膀 和 一个 宣言 的 无知 .
他耸耸肩，表示自己一无所知。

[ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [baɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈni:diɪd]
The expression by word of mouth should have been enough and have needed
这 表达 经过 单词 的 嘴 应该 有 到过 足够的 和 有 需要
[nəʊ] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] [θru:] [kənˈvenʃən(ə)l] [ˈdʒestʃəz] ,
no reinforcement through conventional gestures ,
不 加强 通过 传统的 手势 ,
口头表达就足够了，无需通过传统的肢体语言来强化。

[bʌt; bət][ðə; ði][lɑ:st][ɑ:(r); ə(r)] [spɒnˈteɪniəsli] [ɪnˈvɒləntri] [əˈkʌmpənɪmənt] .
but the last are spontaneously involuntary accompaniments .
但 这 最后的 是 自发地 非自愿 伴奏 .
但最后一种是自发的、非自愿的伴随行为。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [kənˈvɜ:s] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [vɔɪs] [meɪ] [bi:; bi] [ˈɪnfluənst]
On the other hand there is the converse fact that the voice may be influenced
在 这 其他 手 那里 是 这 交谈 事实 那 这 嗓音 可能 是 影响
[θru:] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈdʒestʃə(r)] .
through expression and gesture .
通过 表达 和 手势 .
另一方面，声音也可能受到表情和手势的影响。

[ɪf] [wi:; wi] [fɪks] [æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒn][ˈʌʊə(r)] [ˈfi:tʃəz] [ɔ:(r)] [brɪŋ] [ˈʌʊə(r)] [ˈbɒdi] [ˈɪntu:] [æŋ; ən] [ˈætɪtju:d]
If we fix an expression on our features or bring our body into an attitude
如果 我们 使固定 一个 表达 在 我们的 特征 或者 带来 我们的 身体 进入 一个 态度
[wɪtʃ] [ɪnˈvɒlvz] [ˈpæʃənəl] [ɪkˈsaɪtmənt] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [əˈfektɪd] [mɔ:(r)]
which involves passional excitement we may be sure that we will be affected more
哪个 涉及 热情洋溢 激动 我们 可能 是 当然 那 我们 将要 是 做作的 更多的
[ɔ:(r)] [les] [baɪ][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [ɪˈməʊʃ(ə)n] .
or less by the appropriate emotion .
或者 较少的 经过 这 合适的 情感 .
如果我们脸上保持某种表情，或者身体摆出一种充满激情的姿态，我们就可以肯定，我们会或多或少地受到相应情绪的影响。

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] , [ˈfɔːmjuleɪtɪd] [baɪ] [ˈmɔːdʒli] , [ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [truː] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [pruːvd] [baɪ]
This statement , formulated by Maudsley , is perfectly true and may be proved by
这 陈述 , 配方 经过 莫兹利 , 是 完美 真的 和 可能 是 已证实 经过
[ˈenɪbədi] [æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
anybody at any moment .
任何人 在 任何 片刻 .

莫兹利提出的这一说法完全正确，任何人随时都可以证明这一点。

[aɪ ˈtiː][ˈprez(ə)nts][ɪtˈself][tuː; tə][juː ˈes][æz; əz][æn; ən] [ɪˈfektɪv] [kəˌrɒbəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] [wel] -
It presents itself to us as an effective corroboration of the so well -
它 礼物 本身 到 我们 作为 一个 有效的 证实 的 这 所以 出色地 -
[nəʊn] [fəˈnɒmɪnən] [ɒv; əv] ``talking - [jɔːˈself] - [ˈɪntuː] - [aɪ ˈtiː] . - -
known phenomenon of ``talking - yourself - into - it . ' '
已知 现象 的 ``talking - 你自己 - 进入 - 它 . - -

它向我们展示了一种对众所周知的“自我说服”现象的有效佐证。

[səˈpəʊz] [juː; jʊ] [kəˈrektli] [ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈæŋɡri][mæn] [lʊks] : [ˈfraʊnɪŋ] [braʊ] , [klentʃt]
Suppose you correctly imagine how a very angry man looks : frowning brow , clenched
认为 你 正确 想象 如何 一个 非常 生气的 男人 看起来 : 皱眉 眉头 , 紧握
[fɪsts] ,
fists ,
拳头 ,

假设你正确地想象出一个非常生气的人的样子：眉头紧锁，双拳紧握，

[ˈɡrɪtɪŋ] [tiːθ] , [hɔːs] , [ˈɡɑːsprɪŋ] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [səˈpəʊz] [juː; jʊ] [ɪˈmɪteɪt] .
gritting teeth , hoarse , gasping voice , and suppose you imitate .
磨牙 牙齿 , 嘶哑 , 喘息 嗓音 , 和 认为 你 模拟 .

咬牙切齿，声音嘶哑，喘息不止，假设你模仿了这种声音。

[ðen] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [məʊst] [ˈhɑːmləs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] - [ˈlʌvɪŋ] ,
Then , even if you feel most harmless and order - loving ,
然后 , 甚至 如果 你 感觉 最多 无害 和 命令 - 爱 ,

即使你觉得自己最无害、最热爱秩序，

[juː; jʊ] [brɪˈkʌm] [kwaɪt] [ˈæŋɡri] [ðəʊ] [juː; jʊ] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [ɪˈmɪteɪfŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] .
you become quite angry though you keep up the imitation only a little while .
你 变得 相当 生气的 尽管 你 保持 向上 这 模仿 仅有的 一个 小的 尽管 .

即使你只模仿了一小会儿，你也会变得非常生气。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɪteɪfŋ] [ɒv; əv] [ˈlaɪvli] [ˈbɒdɪli] [ˈtʃeɪndʒɪz] [juː; jʊ] [meɪ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [brɪŋ]
By means of the imitation of lively bodily changes you may in the same way bring
经过 方法 的 这 模仿 的 热闹 身体上的 变化 你 可能 在 这 相同的 方式 带来
[jɔːˈself] [ˈɪntuː] [ˈeni] [kənˈsiːvəb(ə)l] [ɪˈməʊʃən(ə)l] [kənˈdɪʃn] ,
yourself into any conceivable emotional condition ,
你自己 进入 任何 可以想象的 情绪 状况 ,

通过模仿生动的身体变化，你也可以用同样的方式让自己进入任何可以想象的情绪状态。

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ɪkˈspreɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [əˈpraɪ(r)] [enəˈdʒetɪkli] .
the outer expressions of which appear energetically .
这 外 表达式 的 哪个 出现 精力充沛地 .

其外在表现形式充满活力。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [əˈkɜːd] [tuː; tə] [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [haʊ] [ˈɒf(ə)n] [ˈprɪznər] [ˈprez(ə)nt][səʊ]
It must have occurred to every one of us how often prisoners present so
它 必须 有 发生 到 每一个 一 的 我们 如何 经常 囚犯 展示 所以
[wel] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɒv; əv] [ˈpæɪ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈɜːnɪstnəs] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [brɪˈliːvd] ;
well the excitement of passion that their earnestness is actually believed ;
出色地 这 激动 的 热情 那 他们的 认真 是 实际上 相信 ;

我们每个人都一定想到过，囚犯们常常能把激动的情绪表现得如此逼真，以至于他们的真诚真的被相信了；

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði][ˈæŋgə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['gɪltləs] [sə'spekt] [ɔ:(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒbviəsli]
as for example , the anger of a guiltless suspect or of an obviously
作为 为了 例子 , 这 愤怒 的 一个 无罪 怀疑 或者 的 一个 明显地
[ˈni:di] ['pɜ:s(ə)n] ,
needy person ,
贫困 人 ,

例如，无辜嫌疑人或明显贫困者的愤怒，

[ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] ['ru:ɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['sɜ:vənt] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
of a man financially ruined by his trusted servant , etc .
的 一个 男人 财务方面 毁坏 经过 他的 可信 仆人 , ETC .
一个男人因为自己信任的仆人而破产，等等。

[sʌtʃ] [si:nz] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] ['hæpən]
Such scenes of passion happen
这样的 场景 的 热情 发生

这种激情场面时有发生

[[wʌn]] [es] . ['stri:kər] : ['stu:diən] : >ber [daɪ] - .
[1] S . Stricker : Studien : >ber die Bewegungsvorstellungen .
[1] S : 斯特里克 : 学习 : >ber 死 - .

[1] S. Stricker: Studien ber die Bewegungsvorstellungen。

[vi'enə] - .
Vienna 1882 .
维也纳 - .

维也纳 1882 年。

49> ['deɪli] [ɪn] ['evri] [kɔ:t] - [haʊs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['eksələntli] [prɪ'zentɪd] [ðæt] ['i:v(ə)n]
49> daily in every court - house and they are so excellently presented that even
49> 日常的 在 每一个 法庭 - 房子 和 他们 是 所以 非常出色 呈现 那 甚至
[æn; ən] [ɪk'spəriənst] [dʒʌdʒ] [bɪ'li:vz] [ɪn][ðeə(r)] [ri'æləti] [ænd; ənd] [telz] [hɪm'self] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
an experienced judge believes in their reality and tells himself that such a thing
一个 经验丰富的 法官 相信 在 他们的 现实 和 讲述 他自己 那 这样的 一个 事物
[kæn; kən][nɒt][bi:; bi] ['ɪmɪteɪtɪd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ɪmɪ'teɪfŋ] [ɪz][ɔ:ltə'geðə(r)] [tu:] [hɑ:d][tu:; tə][du:; də]
can not be imitated because the imitation is altogether too hard to do
能 不是 是 模仿 因为 这 模仿 是 共 也 难的 到 做
[ænd; ənd] [sti:l] ['hɑ:də(r)][tu:; tə] [meɪn'teɪn] .
and still harder to maintain .
和 仍然 更难 到 维持 .

每天在每个法院，它们都展示得如此出色，以至于即使是经验丰富的法官也相信它们的真实性，并告诉自己，这种事情是无法模仿的，因为模仿太难了，而且更难维持。

[bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] [ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [səʊ] ['wʌndəf(ə)l] , [ænd; ənd][ˈteɪkən] [ɔ:ltə'geðə(r)] , [ɪz][nɒt]
But in reality the presentation is not so wonderful , and taken altogether , is not
但 在 现实 这 推介会 是 不是 所以 精彩的 , 和 已采取 共 , 是 不是
[æt; ət][ɔ:l] ['skɪflɪ] ;
at all skilful ;
在 全部 熟练 ;

但实际上，这种呈现方式并不那么精彩，整体而言，也完全称不上巧妙；

[hu:ˈevə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [ˈmænɪfɛst] _ * [ˈæŋgə(r)] _ [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈdʒestʃəz] ([ænd; ənd]
whoever wants to manifest = *** anger** = **must make the proper gestures (and**
谁 想要 到 显现 = * 愤怒 = 必须 制作 这 恰当的 手势 (和
[ðæt] [rɪˈkwaɪəz] [nəʊ] [ɑ:t]) [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [meɪks] [ðə; ði] [ˈdʒestʃəz] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz]
that requires no art) and when he makes the gestures the necessary conditions
那 需要 不 艺术) 和 什么时候 他 制作 这 手势 这 必要的 状况
[əˈkɜ:(r)][ænd; ənd] [ði:z] [ˈstɪmjuleɪt] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ðə; ði] [kəˈrekt] [ˌmæɪnɪfeɪsteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)]
occur and these stimulate and cause the correct manifestation of the later
发生 和 这些 刺激 和 原因 这 正确的 表现 的 这 之后
[ˈdʒestʃəz] ,
gestures ,
手势 ,

任何想要表达愤怒的人都必须做出正确的姿态（这不需要任何技巧），当他做出这些姿态时，必要的条件就会出现，这些条件会刺激并导致后续姿态的正确表达。

[waɪl] [ði:z] [əˈgen] [ˈɪnfluəns] [ðə; ði] [vɔɪs] .
while these again influence the voice .
尽管 这些 再次 影响 这 嗓音 .

而这些因素又会影响声音。

[ðʌs] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈmʌməri] [ðə; ði] [ˈkɒmədi] [pleɪz] [ɪtˈself] [aʊt] , [self] - [səˈfɪʃ(ə)nt] , [kəˈrekt]
Thus without any essential mummery the comedy plays itself out , self - sufficient , correct
因此 没有 任何 基本的 哑剧 这 喜剧 演出 本身 出去 , 自己 - 充足的 , 正确的
, [kənˈvɪnsɪŋ] .
, convincing .
, 令人信服的 .

因此，无需任何必要的滑稽表演，喜剧就能自行上演，自给自足，正确，令人信服。

[əˈlɑ:mɪŋ] [wʌnˈself] [ɪz] [nɒt] [pəˈfɔ:md] [baɪ] [wɜ:dz] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [rɪˈsɪprək(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [wɜ:d]
Alarming oneself is not performed by words , but by the reciprocal influence of word
令人担忧 自己 是 不是 执行 经过 字 , 但 经过 这 互惠的 影响 的 单词
[ænd; ənd][ˈdʒestʃə(r)] ,
and gesture ,
和 手势 ,

自我警觉并非通过言语，而是通过言语和行为的相互作用来实现的。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ˈɪnfluəns] [ɪz] [əbˈzɜ:vəbl] [ɪn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [keɪsɪz]
and the power of that influence is observable in the large number of cases
和 这 力量 的 那 影响 是 可观察的 在 这 大的 数字 的 案例
[weə(r)] ,
where ,
在哪里 ,

这种影响力在大量案例中显而易见：

[ɪn][ðə; ði][end] , [ˈpi:p(ə)l] [ðəmˈselvz] [bɪˈli:v] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪnˈventɪd] .
in the end , people themselves believe what they have invented .
在 这 结尾 , 人们 他们自己 相信 什么 他们 有 发明 .

最终，人们会相信自己创造的东西。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ˈdelɪkət] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌɪkwɪˈlɪbrɪəm] [ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [bɪˈkʌm] [ˌhaɪpəˈkɒndrɪæk] .
If they are of delicate spiritual equilibrium they even become hypochondriacs .
如果 他们 是 的 精美的 精神 平衡 他们 甚至 变得 疑病患者 .

如果他们的精神状态脆弱，甚至会变成疑病患者。

[ˈraɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] , [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ]
Writing , and the reading of writing , is to be considered in the same way
写作 , 和 这 阅读 的 写作 , 是 到 是 经过考虑的 在 这 相同的 方式
[æz; əz] [dʒesˌtɪkjʊˈleɪʃn] ;
as gesticulation ;
作为 手势 ;

写作和阅读文字，应该像手势一样看待；

[aɪˈtiː][hæz; hæz][ðə; ði] [seɪm] [əˈlɑːmɪŋ] [ˈɪnfluəns] [ɒn] [vɔɪs] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪərəns] [æz; əz][ðə; ði]
it has the same alarming influence on voice and general appearance as the
它 有 这 相同的 令人担忧 影响 在 嗓音 和 一般的 外貌 作为 这
[ˈðə(r)] ,
other ,
其他 ;

它对声音和整体外貌的影响与其他因素一样，都令人担忧。

[səʊ] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈrelətɪvli] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn] [spiːks] [ænd; ənd][ækts][ɔː(r)] [raɪts]
so that it is relatively indifferent whether a man speaks and acts or writes
所以 那 它 是 相对地 冷漠 无论 一个 男人 说话 和 行为 或者 写
[ænd; ənd] [θɪŋks] .
and thinks .
和 思考 .

因此，一个人说话行动还是写作思考相对来说并不重要。

[ðɪs] [fækt][ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈevrɪbɒdi] [huː] [hæz; hæz][ˈevə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ] [ˈriːəli]
This fact is well known to everybody who has ever in his life written a really
这 事实 是 出色地 已知 到 大家 WHO 有 曾经 在 他的 生活 书面 一个 真的
[kɔːs] [ˈletə(r)] .
coarse letter .
粗 信 .

凡是写过粗俗信件的人，都知道这个事实。

[naʊ] [ðɪs] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [dʒeˌstɪkjʊˈleɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [ˈveri] [ˈiːzəli] [əbˈzɜːvd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n]
Now this exciting gesticulation can be very easily observed , but the observation
现在 这 激动人心 手势 能 是 非常 容易地 观察到 , 但 这 观察
[mʌst; məst][nɒt] [kʌm] [tuː] [leɪt] .
must not come too late .
必须 不是 来 也 晚的 .

现在这种令人兴奋的手势很容易被观察到，但是观察不能太晚。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz][wʌns] [kwɔɪt] [lɒst] [ɪn][aɪˈtiː][ænd; ənd] [səˈfɪjntli] [ɪkˈsaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kənˈkɒmɪtənt]
If the witness is once quite lost in it and sufficiently excited by the concomitant
如果 这 证人 是 一次 相当 丢失的 在 它 和 足够 兴奋的 经过 这 伴随物
[ˈspiːtʃɪz] [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdʒestʃəz] [wel] [ænd; ənd][ˈnæt(ə)rəli][ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːtrɪfɪ(ə)]
speeches he will make his gestures well and naturally and the artificial
演讲 他 将要 制作 他的 手势 出色地 和 自然 和 这 人造的
[ænd; ənd] [ʌnˈtruː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [dɪˈskʌvərəbl] .
and untrue will not be discoverable .
和 不属实 将要 不是 是 可发现的 .

如果证人完全沉浸其中，并被伴随的演讲所充分激发，他就会做出自然流畅的手势，虚假和矫揉造作之处将难以被发现。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] ; [ðen] [hɪz; ɪz] [ˈdʒestʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktʃuəli] [nɒt]
But this is not the case in the beginning ; then his gestures are actually not
但 这 是 不是 这 案件 在 这 开始 ; 然后 他的 手势 是 实际上 不是
[ˈskɪlfɪ] ,
skilful ,
熟练 ;

但起初并非如此；那时他的手势其实并不娴熟。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [fɔːs] [ɒv; əv] [wɪl] [ænd; ənd][ˈrɑːðə(r)][ˈnəʊtəb(ə)] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃən]
and at that point a definite force of will and rather notable exaggerations
和 在 那 观点 一个 定 力量 的 将要 和 相当 值得注意的 夸张
[ɑː(r); ə(r)] [əbˈzɜːvəbl] ;
are observable ;
是 可观察的 ;

这时，就能观察到明显的意志力和相当明显的夸张行为；

[ðə; ði] ['dʒestʃəz] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][nɒt] ['dɪfɪkəlt]
the gestures go further than the words , and that is a matter not difficult
这 手势 去 更远 比 这 字 , 和 那 是 一个 事情 不是 难的
[tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] .
to recognize .
到 认出 .

肢体语言比言语更能表达情感，这一点不难理解。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['rekəɡ'nɪʃn] [ɪz] [meɪd] [aɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] ['weðə(r)]
As soon as the recognition is made it becomes necessary to examine whether
作为 很快 作为 这 认出 是 制成 它 变成 必要的 到 检查 无论
[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kən'ɡruːəti] [ɪn'veəriəbli] ['mænɪfest] [ɪt'self] [bɪ'twiːn] [wɜːd] [ænd; ənd]['dʒestʃə(r)] ,
a certain congruity invariably manifests itself between word and gesture ,
一个 肯定 全等性 总是 表现 本身 之间 单词 和 手势 ,
一旦识别出对方，就有必要检验言语和手势之间是否总是表现出某种一致性。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [wɪð] ['meni] ['piːp(ə)l][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [læk] [ɒv; əv] [kən'ɡruːəti] [ɪz] [hə'bɪtʃuəl]
inasmuch as with many people the above - mentioned lack of congruity is habitual
因此 作为 和 许多 人们 这 多于 - 提及 缺少 的 全等性 是 习惯性的
[ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
and honest .
和 诚实的 .

因为对于许多人来说，上述不一致是习惯性的，也是诚实的。

[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [θɪ'ætrɪk(ə)l] [ænd; ənd] [hens]
This is particularly the case with people who are somewhat theatrical and hence
这 是 特别 这 案件 和 人们 WHO 是 有些 戏剧 和 因此
[dʒe'stɪkjuleɪt] [tuː] [mʌtʃ] .
gesticulate too much .
指手画脚 也 很多 .

对于那些比较爱表演、因此手势过多的人来说，这种情况尤其如此。

[bʌt; bət] [ɪf] [wɜːd] [ænd; ənd]['dʒestʃə(r)] [suːn] [kən'fɔːm] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , ['speʃəli] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
But if word and gesture soon conform one to another , especially after a
但 如果 单词 和 手势 很快 符合 一 到 其他 , 尤其 后 一个
['rɑːðə(r)] ['laɪvli] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] ,
rather lively presentation ,
相当 热闹 推介会 ,

但如果言语和姿态很快保持一致，尤其是在一场相当生动的演讲之后，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['skɪlfəli] [wɜːkt] [hɪm'self] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ə'lɑːm]
you may be certain that the subject has skilfully worked himself into his alarm
你 可能 是 肯定 那 这 主题 有 巧妙地 工作 他自己 进入 他的 警报
[ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mænɪfest] .
or whatever it is he wanted to manifest .
或者 任何 它是 他 通缉 到 显现 .

你可以确信，该对象已经巧妙地让自己陷入了恐慌或其他他想要表现出的任何状态。

[kwɔːt] [ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mætə(r)] ['kliːli] [ðə; ði] ['ɪntrəst]
Quite apart from the importance of seeing such a matter clearly the interest
相当 除 从 这 重要性 的 看到 这样的 一个 事情 清楚地 这 兴趣
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪbə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
of the work is a rich reward for the labor involved .
的 这 工作 是 一个 富有的 报酬 为了 这 劳动 涉及 .

撇开看清这件事的重要性不谈，这项工作的意义本身就是对所付出劳动的丰厚回报。

[ɪn] [kləʊz] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə] [ði:z] [fə'hɒmɪnə] [ɪz][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][tu:; tə] 50> [wɪtʃ]
In close relation to these phenomena is the change of color to 50> which
在 关闭 关系 到 这些 现象 是 这 改变 的 颜色 到 50> 哪个
[ʌn'fɔ:tʃənətli] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ə'saɪnd] . [[wʌn]] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] ['peɪlɪŋ] [hæz; həz]
unfortunately great importance is often assigned . [1] In this regard paling has
很遗憾 伟大的 重要性 是 经常 分配 . [1] 在 这 看待 苍白 有
[rɪ'si:vɪd] [les] ['dʒen(ə)rəl] [ə'ten(ə)n] [br'kəz; br'kɔz][,aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][reə(r)][ænd; ənd] [les] [sə'spɪʃəs] .
received less general attention because it is more rare and less suspicious .
已收到 较少的 一般的 注意力 因为 它 是 更多的 稀有的 和 较少的 可疑的 .

与这些现象密切相关的是颜色变化，

，不幸的是，这种变化常常被赋予过高的重要性。[1] 在这方面，褪色现象受到的关注较少，因为它更罕见，也更不容易引起怀疑。

[ðæt] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] ['sɪmjulertɪd] , [æz; əz][ɪz] ['fri:kwəntli] [ə'sɜ:tɪd] [ɪn] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv]
That it can not be simulated , as is frequently asserted in discussions of
那 它 能 不是 是 模拟 , 作为 是 频繁地 断言 在 讨论 的
[,sɪmjʊ'leɪ(ə)n] ([ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] ['epɪlepsi]) ,
simulation (especially of epilepsy) ,
模拟 (尤其 的 癫痫) ,
它无法被模拟，这一点在关于模拟（尤其是癫痫模拟）的讨论中经常被提及。

[ɪz][nɒt] [tru:] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪg'zɪsts][æn; ən] [ɪ'speʃl] [fɪzɪə'lɒdʒɪk(ə)] ['prəʊses] [wɪtʃ] [sək'si:dʒ]
is not true , inasmuch as there exists an especial physiological process which succeeds
是 不是 真的 , 因此 作为 那里 存在 一个 特别的 生理 过程 哪个 成功
[ɪn] ['kɔ:zɪŋ] ['pælə(r)] [,ɑ:tɪ'fɪəli] .
in causing pallor artificially .
在 导致 苍白 人为地 .
这并不正确，因为存在一种特殊的生理过程，可以人为地导致面色苍白。

[ɪn] [ðæt] [ɪk'sperɪmənt] [ðə; ði] [tʃest] [ɪz] ['veri] ['fɔ:səbli] [kən'træktɪd] ,
In that experiment the chest is very forcibly contracted ,
在 那 实验 这 胸部 是 非常 强制 合同 ,
在那项实验中，胸部被强力收缩。

[ðə; ði] ['glɒtɪs] [ɪz] [kləʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [ju:st] [ɪn][ɪnspə'reɪ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [kən'træktɪd] .
the glottis is closed and the muscles used in inspiration are contracted .
这 声门 是 关闭 和 这 肌肉 用过的 在 灵感 是 合同 .
声门关闭，吸气肌收缩。

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['præktɪkl] ['vælju:][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
This matter has no practical value for us , on the one hand ,
这 事情 有 不 实际的 价值 为了 我们 , 在 这 一 手 ,
一方面，这件事对我们没有任何实际价值；

[br'kəz; br'kɔz][ðə; ði] [trɪk] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['ɒbvɪəs] ['efəts] , [ænd; ənd][ɒn]
because the trick is always involved with lively and obvious efforts , and on
因为 这 诡计 是 总是 涉及 和 热闹 和 明显的 努力 , 和 在
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
the other ,
这 其他 ,
因为诀窍总是与生动而明显的努力有关，另一方面，

[br'kəz; br'kɔz][keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:dli] ['θɪŋkəbl] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [prə'dju:s] [,ɑ:tɪ'fɪ(ə)] ['pælə(r)][ɪn]
because cases are hardly thinkable in which a man will produce artificial pallor in
因为 案例 是 几乎 可想象的 在 哪个 一个 男人 将要 生产 人造的 苍白 在
[ðə; ði] [kɔ:t] [weə(r)] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt][bi:; bi][ɒv; əv] ['eni] [ju:z][tu:; tə][hɪm] .
the court where it can not be of any use to him .
这 法庭 在哪里 它 能 不是 是 的 任何 使用 到 他 .
因为很难想象有人会在法庭上故意装出苍白的表情，因为这对他没有任何用处。

[ðə; ði][wʌŋ] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˈjuːz][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˌsɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['epɪlepsi] ,
The one possibility of use is in the simulation of epilepsy ,
这 一 可能性 的 使用 是 在 这 模拟 的 癫痫 ,
它唯一的潜在用途是模拟癫痫发作。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第5/38页

[ænd; ʌnd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ðə; ði] [trɪk] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [pleɪd] [bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri]
and in such a case the trick can not be played because of the necessary
和 在 这样的 一个 案件 这 诡计 能 不是 是 玩 因为 的 这 必要的
[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
falling to the ground .
坠落 到 这 地面 .

在这种情况下，由于必然会摔倒在地，所以这个魔术无法表演。

[ˈpeɪlɪŋ] [dɪ'pendz] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ɒn][ðə; ði][kræmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [veɪns] ,
Paling depends , as is well known , on the cramp of the muscles of the veins ,
帕林 取决于 , 作为 是 出色地 已知 , 在 这 抽筋 的 这 肌肉 的 这 静脉 ,
众所周知，苍白取决于静脉肌肉的痉挛。

[wɪtʃ] ['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ʌnd][səʊ] [kɔːz] [ə; eɪ] ['nærəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðəə(r)][bɔː(r)] [wɪtʃ] ['hɪndəz] [ðə; ði]
which contract and so cause a narrowing of their bore which hinders the
哪个 合同 和 所以 原因 一个 收窄 的 他们的 钻孔 哪个 阻碍 这
[fləʊ] [ɒv; əv] [blʌd] .
flow of blood .
流动 的 血 .

它们收缩，从而导致血管壁变窄，阻碍血液流动。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [kræmps] ['hæpən] [əʊnli][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)][ˈæŋɡə(r)] , [fɪə(r)] , [peɪn] , [ˌtreprɪ'deɪʃ(ə)n]
But such cramps happen only in cases of considerable anger , fear , pain , trepidation
但 这样的 痉挛 发生 仅有的 在 案例 的 大量 愤怒 , 害怕 , 疼痛 , 忐忑不安
,
/ ,

但这种抽筋只会在极度愤怒、恐惧、疼痛、惊恐的情况下发生。

[reɪdʒ] ; [ɪn] [ɔːt] , [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [ðæt] ['nəʊbədi][ˈevə(r)][hæz; həz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['sɪmjuleɪt] .
rage ; in short , in cases of excitement that nobody ever has reason to simulate .
愤怒 ; 在 短的 , 在 案例 的 激动 那 无人 曾经 有 原因 到 模拟 .
愤怒; 简而言之，就是在没有任何理由模拟的情况下产生的兴奋。

[ˈpeɪlɪŋ] [hæz; həz][nəʊ][ˈvæljuː][ɪn] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [maɪt] [grəʊ] [peɪl] [ɪn][ðə; ði]
Paling has no value in differentiation inasmuch as a man might grow pale in the
帕林 有 不 价值 在 差异化 因此 作为 一个 男人 可能 生长 苍白 在 这
[feɪs] [θruː] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [,ʌn'mɑːsk, -'mæsk] [ɔː(r)][ɪn][reɪdʒ][æt; ət] [ʌn'dʒʌst] [sə'spɪʃ(ə)n] .
face through fear of being unmasked or in rage at unjust suspicion .
脸 通过 害怕 的 存在 揭开面纱 或者 在 愤怒 在 不公正 怀疑 .

脸色苍白在区分方面没有价值，因为一个人可能会因为害怕被揭穿身份或因受到不公正的怀疑而愤怒而脸色苍白。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ə'baʊt] ['blʌʃɪŋ] . [[tuː'tuː]] [aɪ'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['trænzətəri]
The same thing is true about blushing . [2] It consists in a sort of transitory
这 相同的 事物 是 真的 关于 脸红 . [2] 它 由 在 一个 种类 的 短暂的
[ˈkrɪplɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [nɜːvz] [ðæt] [end][ɪn][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ˈɑːtəɪz] .
crippling of those nerves that end in the walls of small arteries .
致残 的 那些 神经 那 结尾 在 这 墙壁 的 小的 动脉 .

脸红也是如此。[2] 它表现为末端位于小动脉壁上的神经的某种暂时性麻痹。

[ðɪs] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][riːlæks'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)l] - ['faɪbərz][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ]
This causes the relaxation of the muscle - fibers of the blood vessels which
这 原因 这 松弛 的 这 肌肉 - 纤维 的 这 血 船只 哪个
[ɑː(r); ərə] ['kɒnsɪkwəntli] [fɪld] [ɪn][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)] [dɪ'ɡriː] [wɪð] [blʌd] .
are consequently filled in a greater degree with blood .
是 最后 已填 在 一个 更大的 程度 和 血 .

这会导致血管肌肉纤维放松，从而使血管充满更多血液。

[ˈblʌʃɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [biː; bi] [ˈvɒləntərɪ] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][sʌm; səm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Blushing also may be voluntarily created by some individuals .
脸红 还 可能 是 自愿 创建 经过 一些 个人 .

有些人也可能主动让自己脸红。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði] [tʃest] [ɪz] [ˈfʊli] [ɪkˈspændɪd] ,
In that case the chest is fully expanded ,
在 那 案件 这 胸部 是 完全 扩展 ,

在这种情况下，胸部完全扩张。

[ðə; ði] [ˈglɒtɪs] [ɪz] [kləʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv][ekspəˈreɪ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [kənˈtræktɪd] .
the glottis is closed and the muscles of expiration are contracted .
这 声门 是 关闭 和 这 肌肉 的 到期日 是 合同 .

声门关闭，呼气肌收缩。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈgen] [hæz; həz][nəʊ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈvæljuː][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] [sɪns] [ðə; ði][ˌsɪmjʊˈleɪ(ə)n]
But this matter again has no particular value for us since the simulation
但 这 事情 再次 有 不 特别的 价值 为了 我们 自从 这 模拟
[ɒv; əv][ə; eɪ] [blʌʃ] [ɪz][æt; ət][məʊst][ɒv; əv][juːz][ˈəʊnli] [wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈwɒnts][tuː; tə] [əˈprɪə(r)] [kwɑɪt]
of a blush is at most of use only when a woman wants to appear quite
的 一个 脸红 是 在 最多 的 使用 仅有的什么时候 一个 女士 想要 到 出现 相当
[ˈmɒdɪst] [ænd; ənd][ˈmɒrəl] .
modest and moral .
谦虚的 和 道德 .

但这件事对我们来说并没有什么特别的价值，因为模拟脸红最多只在女性想要显得相当谦逊和道德的时候才有用。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪˈfekt] [ɑːtrɪˈfɪ(ə)] [ˈblʌʃɪŋ] [dʌz] [nɒt] [help] ,
But for that effect artificial blushing does not help ,
但 为了 那 影响 人造的 脸红 做 不是 帮助 ,

但要达到那种效果，人工腮红是无济于事的。

[sɪns] [aɪ ˈtiː] [rɪˈkwəɪəz] [sʌt] [ɪnˈtens] [ˈefət] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈnəʊtɪsəb(ə)] .
since it requires such intense effort as to be immediately noticeable .
自从 它 需要 这样的 激烈的 努力 作为 到 是 立即地 显 .

因为它需要付出极大的努力，所以会立即被人注意到。

[ˈblʌʃɪŋ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)] [əˈsɪstəns] , [iː] . [dʒiː] . , [ɪnˈheɪlɪŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈkemɪk(ə)lɪz] ,
Blushing by means of external assistance , e . g . , inhaling certain chemicals ,
脸红 经过 方法 的 外部的 协助 , e . 克 . , 吸入 肯定 化学品 ,

借助外力使人脸红，例如吸入某些化学物质。

[ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈhɑːdli] [ˈeniˌbɒdi] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɔːt] .
is a thing hardly anybody will want to perform before the court .
是 一个 事物 几乎 任何人 将要 想 到 履行 前 这 法庭 .

这是几乎没人愿意在法庭上表演的事情。

[wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [ɡɪlt] [ɔː(r)] [ˈɪnəs(ə)nɪs] , [ˈblʌʃɪŋ] [ˈɒfəz] [nəʊ] [ˈeɪvɪdəns] [wɒtˈevə(r)] .
With regard to guilt or innocence , blushing offers no evidence whatever .
和 看待 到 有罪 或者 无辜 , 脸红 优惠 不 证据 任何 .

至于有罪还是无罪，脸红并不能提供任何证据。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [truːp] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] [huː] [blʌʃ] [wɪˈðaʊt] [ˈeni]
There is a great troop of people who blush without any
那里 是 一个 伟大的 部队 的 人们 WHO 脸红 没有 任何

有一大群人毫无缘由就会脸红

[[wʌn]] [iː] . Clapar ! >de : [ləʊbsɛʃən] [diː][lɑː] [ruːʒə] .
[1] E . **Clapar ! >de : L'obsession de la rougeur** .
[1] E : **Clapar ! >de :** 痴迷 德 拉 红发 .

[1] E.克拉帕de：对胭脂的痴迷。

[ɑ:tʃ] .
Arch .
拱 .

拱。

[di:] [saɪk] .
de Psych .
德 心理学 .

心理学。

[di:][la:] [swɪs] [roʊ'mɑ:nd] , - , [ai] , -
de la Suisse Romande , 1902 , I , 307
德 拉 瑞士 罗曼德 , - , 我 , -

瑞士罗曼德, 1902, I, 307

[[tu:'tu:]] ['hɛn.li] : : >ber [dæs; dɑ:s] Err : >ten .
[2] Henle : : >ber das **Err** : >ten .
[2] 亨利 : : >ber das **Err** : >ten .

[2] 亨利: ber das Err十。

['brezlau] - .
Breslau 1882 .
布雷斯劳 - .

布雷斯劳 1882 年。

51> ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['fi:lɪŋ] ['gɪltɪ] .
51> reason for feeling guilty .
51> 原因 为了 感觉 有罪的 .

感到内疚的原因。

[ðə; ði][məʊst] [ɪn'strʌktɪv] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][self] - [pɒzə'veɪ(ə)n] ,
The most instructive thing in this matter is self - observation ,
这 最多 有指导意义的 事物 在 这 事情 是 自己 - 观察 ,

在这个问题上, 最有启发意义的是自我观察。

[ænd; ʌnd] [hu:'evə(r)] [ri'kɔ:l, 'ri:ko:l] [ðə; ði] [kɔ:z] [pɒ; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['blʌʃɪŋ] [wɪl] ['vælju:][ðə; ði]
and whoever recalls the cause of his own blushing will value the
和 谁 召回 这 原因 的 他的 自己的 脸红 将要 价值 这
[fə'nɒmɪnən] ['laɪtlɪ] [ɪ'nʌf] .
phenomenon lightly enough .
现象 轻轻 足够的 .

凡是能想起自己脸红原因的人, 都会对这种现象不以为意。

[ai][maɪ'self] [br'lɒŋd] , [nɒt]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][maɪ]['stju:d(ə)nt] [deɪz] ,
I myself belonged , not only as a child , but also long after my student days ,
我 我 属于 , 不是 仅有的 作为 一个 孩子 , 但 还 长的 后 我的 学生 天 ,

我本人不仅在孩提时代就属于这里, 而且在学生时代结束后很长一段时间里也一直如此。

[tu:; tə] [ðəʊz] [ʌn'fɔ:tʃənət] [hu:] [grəʊ] ['faɪə(r)] - [red] [kwɔɪt] [wɪ'ðəʊt] ['ri:z(ə)n] ;
to those unfortunates who grow fire - red quite without reason ;
到 那些 不幸的 WHO 生长 火 - 红色的 相当 没有 原因 ;

致那些无缘无故脸红得像火一样的不幸之人;

[ai] ['ni:ɪdɪd] ['əʊnli][tu:; tə][hɪə(r)][pɒ; əv][sʌm; səm] ['jeɪmfɪ] [di:d] , [pɒ; əv] [θeft] , ['rɒbəɪ] , ['mɜ:də(r)] ,
I needed only to hear of some shameful deed , of theft , robbery , murder ,
我 需要 仅有的 到 听到 的 一些 可耻 契据 , 的 盗窃 , 抢劫 , 谋杀 ,

我只需要听到一些可耻的罪行, 比如盗窃、抢劫、谋杀,

[ænd; ənd][ai] [wɒd] [get][səʊ] [red] [ðæt] [ə; eɪ][spek'tetə(r)] [maɪt] [bɪ'li:v] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv]
and I would get so red that a spectator might believe that I was one of
和 我 会 得到 所以 红色的 那 一个 旁观者 可能 相信 那 我 曾是 一 的
[ðə; ði] ['krɪmɪnlz] .
the criminals .
这 罪犯 .

我会脸红到旁观者都可能以为我是罪犯之一。

[ɪn][maɪ] ['neɪtɪv] ['sɪti] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [meɪd] [hu:] [hæd; həd] , [ai] [ŋju:] ['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ]
In my native city there was an old maid who had , I knew even as a boy
在 我的 本国的 城市 那里 曾是 一个 老的 女佣 WHO 有 , 我 知道 甚至 作为 一个 男生
,
,
,

在我家乡，有一位老处女，我从小就认识她。

[rɪ'meɪnd] ['sɪŋg(ə)l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] [ɒv; əv][maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] .
remained single because of unrequited love of my grandfather .
剩余 单身的 因为 的 单相思 爱 的 我的 祖父 .
因为单恋祖父，我一直保持单身。

[ʃi; ji] [si:md] [tu; tə][em 'i:][ə; eɪ] ['veri] [pəʊ'etɪkəl] ['fɪgə(r)] [ænd; ənd][wʌns] [wen] [hɜ:(r); hə(r)] ['ri:əli]
She seemed to me a very poetical figure and once when her really
她 似乎 到 我 一个 非常 诗意的 数字 和 一次 什么时候 她 真的
[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['ʌɡlɪnəs] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] ,
magnificent ugliness was discussed ,
壮丽 丑陋 曾是 讨论 ,
在我看来，她是一位非常富有诗意的人物，有一次，当人们谈论起她那令人叹为观止的丑陋时，

[ai] [tʊk] [ʌp][hɜ:(r); hə(r)] [kɔ:z] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [hɜ:(r); hə(r)][tu; tə][bi:; bi][nɒt][səʊ][bæd] .
I took up her cause and declared her to be not so bad .
我 采取 向上 她 原因 和 声明 她 到 是 不是 所以 坏的 .
我支持她，并宣布她其实并没有那么坏。

[maɪ] [teɪst] [wɒz; wəz] [lɑ:ft] [æt; ət] , [ænd; ənd] [sɪns] [ðen] ,
My taste was laughed at , and since then ,
我的 品尝 曾是 笑了 在 , 和 自从 然后 ,
我的品味曾被人嘲笑，从那以后，

[wen'evə(r)] [ðɪs] ['leɪdi][ɔ:(r)][ðə; ði] [stri:t] [ʃi; ji][laɪvz; lɪvz][ɪn][ɔ:(r)][i:v(ə)n][hɜ:(r); hə(r)][fɜ:rz] ([ʃi; ji] [ju:st] [tu; tə]
whenever this lady or the street she lives in or even her furs (she used to
每当 这 女士 或者 这 街道 她 生活 在 或者 甚至 她 毛皮 (她 用过的 到
[hæv; həv] ['pleɪə(r)] [ɪn] ['weəɪŋ] ['kɒstli] [fɜ:rz]) [wɜ:(r); wə(r)]['spəʊkən][ɒv; əv] ,
have pleasure in wearing costly furs) were spoken of ,
有 乐趣 在 穿着 昂贵 毛皮) 是 说 的 ,
每当人们谈起这位女士、她居住的街道，甚至是她的皮草（她过去很喜欢穿昂贵的皮草）时，

[ai] [wɒd] [blʌʃ] .
I would blush .
我 会 脸红 .
我会脸红。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][eɪdʒ] [meɪ] [bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][kɑ:f] - [lʌv] .
And her age may be estimated from her calf - love .
和 她 年龄 可能 是 估计的 从 她 小牛 - 爱 .
她的年龄可以根据她对小牛的喜爱程度来估算。

[naʊ] [wɒt] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] [tu:; tə][em 'i:] , [ˈɒf(ə)n] [ˈpeɪnfəli] , [ˈhæpənz] [tu:; tə] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv]
Now what has occurred to me , often painfully , happens to numbers of
现在 什么 有 发生 到 我 , 经常 痛苦地 , 发生 到 数字 的
[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

现在,我常常痛苦地意识到,许多人都会经历这样的事情:

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [hens] [ˌɪnkən'si:vəbl] [waɪ] [fə'renzɪk] [ˈvælju:] [ɪz] [sti:l] [ˈfri:kwəntli] [ə'saɪnd] [tu:; tə]
and it is hence inconceivable why forensic value is still frequently assigned to
和 它 是 因此 不可思议 为什么 法医 价值 是 仍然 频繁地 分配 到
[ˈblʌʃɪŋ] .
blushing .
脸红 .

因此,脸红仍然经常被赋予法医学价值,这是不可想象的。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪt] [ˈblʌʃɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
At the same time there are a few cases in which blushing may be important .
在 这 相同的 时间 那里 是 一个 很少 案例 在 哪个 脸红 可能 是 重要的 .

与此同时,在某些情况下,脸红可能很重要。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [wi:; wi] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] [ˈɪnə(r)]
The matter is interesting even though we know nothing about the intrinsic inner
这 事情 是 有趣的 甚至 尽管 我们 知道 没有什么 关于 这 固有的 内
[ˈprəʊses] [wɪt] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɜ:vəs] [ˈfɪləmənts] .
process which leads to the influence on the nervous filaments .
过程 哪个 线索 到 这 影响 在 这 紧张的 丝状物 .

尽管我们对导致神经丝受到影响的内在过程一无所知,但这件事仍然很有趣。

[ˈblʌʃɪŋ] [ə'kɜ:z] [ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈəʊvə(r)] ,
Blushing occurs all the world over ,
脸红 发生 全部 这 世界 超过 ,

脸红这种现象在世界各地都会发生。

[ænd; ənd][ɪts] [ə'keɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈprəʊses] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ə'mʌŋ] [ˈsævɪdʒɪz][æz; əz] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] . [[wʌn]
and its occasion and process is the same among savages as among us . [1
和 它是 场合 和 过程 是 这 相同的 之中 野蛮人 作为 之中 我们 : [1
][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'vents] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:vð] [ˈweðə(r)] [wi:; wi][kəm'peə(r)][ðə; ði] [flʌʃ] [ɒv; əv][ˈedʒuketɪd]
] The same events may be observed whether we compare the flush of educated
] 这 相同的 活动 可能 是 观察到 无论 我们 比较 这 冲洗 的 受过教育
[ɔ:(r)] [ʌn'edʒuketɪd] .
or uneducated .
或者 未受过教育 .

野蛮人和我们一样,其起因和过程都是相同的。[1] 无论我们比较受过教育的人还是未受过教育的人,都可以观察到同样的现象。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈnəʊ](ə)n] , [wɪt] [aɪ] [brɪ'li:vð] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
There is the notion , which I believed for a long time ,
那里 是 这 概念 , 哪个 我 相信 为了 一个 长的 时间 ,
有一种观点,我曾长期相信,

[ðæt] [ˈblʌʃɪŋ] [ə'kɜ:z] [ə'mʌŋ] [ˈedʒuketɪd] [ˈpi:p(ə)l][ænd; ənd][ɪz] [ɪ'speʃəli] [reə(r)] [ə'mʌŋ] [ˈpeznts] ,
that blushing occurs among educated people and is especially rare among peasants ,
那 脸红 发生 之中 受过教育 人们 和 是 尤其 稀有的 之中 农民 ,

脸红这种现象在受过教育的人群中较为常见,在农民中则极为罕见。

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
but that does not seem to be true .
但 那 做 不是 似乎 到 是 真的 .

但事实似乎并非如此。

[ˈwɜːkɪŋ] [ˈpiːp(ə)] , [ɪˈspeʃəli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈəʊpən] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] ,
Working people , especially those who are out in the open a good deal ,
在职的 人们 , 尤其 那些 WHO 是 出去 在 这 打开 一个 好的 交易 ,
劳动人民, 特别是那些经常在户外工作的劳动人民,

[hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈʌfə(r)] [ˌpɪɡmentˈeɪʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈbraʊnə(r)] [skɪn] , [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [flʌʃ] [ɪz] [les]
have a tougher pigmentation and a browner skin , so that their flush is less
有 一个 更难 色素沉着 和 一个 棕色 皮肤 , 所以 那 他们的 冲洗 是 较少的
[ˈɒbviəs] .
obvious .
明显的 .

她们的色素沉着较深, 肤色较深, 因此脸红不太明显。

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːz] [æz; əz] [ˈɒf(ə)n] [ænd; ənd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)z] .
But it occurs as often and under the same conditions as among others .
但 它 发生 作为 经常 和 在下面 这 相同的 状况 作为 之中 其他的 .
但它发生的频率和条件与其他情况一样。

[aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [sed] [fɜː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ˈdʒɪpsɪz] [ˈnevə(r)] [blʌʃ] ; [ænd; ənd] [ɒv; əv]
It might be said for the same reason that Gypsies never blush ; and of
它 可能 是 说 为了 这 相同的 原因 那 吉普赛人 绝不 脸红 ; 和 的
[kɔːs] ,
course ,
课程 ,

或许可以用同样的理由来解释为什么吉普赛人从不脸红; 当然,

[ðæt] [ðə; ði] [blʌʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈreərə] [əˈmʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˌjeɪm] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]
that the blush may be rarer among people lacking in shame and a sense of
那 这 脸红 可能 是 稀有 之中 人们 缺乏 在 耻辱 和 一个 感觉 的
[ˈɒnə(r)] [ɪz] [kənˈsiːvəb(ə)] .
honor is conceivable .
荣誉 是 可以想象的 .

脸红这种现象在缺乏羞耻心和荣誉感的人身上可能比较罕见, 这是可以想象的。

[jet] [ˈevrɪbɒdi] [huː] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˈdʒɪpsɪz] [əˈsəːts] [ðæt] [ðə; ði] [blʌʃ] [meɪ] [biː; bi]
Yet everybody who has much to do with Gypsies asserts that the blush may be
然而 大家 WHO 有 很多 到 做 和 吉普赛人 断言 那 这 脸红 可能 是
[əbˈzɜːvd] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
observed among them .
观察到 之中 他们 .

然而, 凡是与吉普赛人接触较多的人都断言, 在他们当中可以看到脸红的现象。

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blʌʃ] [tuː; tə] [eɪdʒ] , [ˈdɑːwɪn] [sez] [ðæt] [ˈɜːli] [ˈtʃaɪldhʊd]
Concerning the relation of the blush to age , Darwin says that early childhood
有关 这 关系 的 这 脸红 到 年龄 , 达尔文 说道 那 早期的 童年
[nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈblʌʃɪŋ] .
knows nothing about blushing .
知道 没有什么 关于 脸红 .

关于脸红与年龄的关系, 达尔文说, 幼儿时期的人对脸红一无所知。

[aɪ ˈtiː] [ˈhæpənɪz] [ɪn] [juːθ] [mɔː(r)] [ˈfriːkwəntli] [ðæn; ðən] [ɪn] [əʊld] [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈɒf(tə)n] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn]
It happens in youth more frequently than in old age , and oftener among women
它 发生 在 青年 更多的 频繁地 比 在 老的 年龄 , 和 更频繁 之中 女性
[ðæn; ðən] [əˈmʌŋ] [men] .
than among men .
比 之中 男人 .

这种情况在年轻人中比在老年人中更常见, 在女性中比在男性中更常见。

[ˈɪdiəts] [blʌʃ] [ˈseldəm] , [blaɪnd] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [həˈredɪt(ə)rɪ] [ælbˈiːnəʊz] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
Idiots blush seldom , blind people and hereditary albinos , a great deal .
白痴 脸红 很少 , 瞎的 人们 和 遗传 白化病 , 一个 伟大的 交易 .
傻子很少脸红, 盲人和遗传性白化病患者却经常脸红。

[ðə; ði][səʊ'mætɪk][ˈprəʊses][ɒv; əv] ['blʌʃɪŋ] [ɪz] , [æz; əz] ['dɑ:win]

The somatic process of blushing is , as Darwin
这 躯体 过程 的 脸红 是 , 作为 达尔文

脸红这一生理过程，正如达尔文所说.....

[[wʌn]] ['ti 'eɪtʃ] .

[1] Th .
[1] 钍 :

[1] Th.

[weɪts] : [ænθrəˌpɒʊ'la:dʒi][dʒ:r] Naturv : >lker
Waitz : Anthropologie der Naturv : >lker
维茨 : 人类学 德尔 Naturv : >lker

维茨：自然人类学lker

([ˌpi: 'ti:] . [aɪ]) .
(Pt . I) .
(pt . 我) .

(第一部分)

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1859 .
莱比锡 - .

莱比锡 1859 年。

52> [fəʊz] , [kwɔɪt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
52> shows , quite remarkable .
52> 演出 , 相当 卓越 .

显示，相当出色。

['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [blʌʃ] [ɪz][pri:'si:d, pri-][baɪ][ə; eɪ] [kwɪk] [kən'træk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪlɪdʒ] [æz; əz] [ɪf]
Almost always the blush is preceded by a quick contraction of the eyelids as if
几乎 总是 这 脸红 是 之前 经过 一个 快的 收缩 的 这 眼睑 作为 如果
[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] .
to prevent the rise of the blood in the eyes .
到 防止 这 上升 的 这 血 在 这 眼睛 .

几乎每次脸红之前，眼睑都会快速收缩，仿佛是为了防止血液涌入眼睛。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] , [ɪn][məʊst][keɪsɪz] , [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [drɒpt] ,
After that , in most cases , the eyes are dropped ,
后 那 , 在 最多 案例 , 这 眼睛 是 掉落 ,
之后，大多数情况下，眼睑会被摘除。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] ['blʌʃɪŋ] [ɪz]['æŋɡə(r)][ɔ:(r)][vek'seɪʃ(ə)n] ; ['faɪnəli] [ðə; ði] [blʌʃ] ['raɪzɪz] ,
even when the cause of blushing is anger or vexation ; finally the blush rises ,
甚至 什么时候 这 原因 的 脸红 是 愤怒 或者 烦恼 ; 最后 这 脸红 上升 ,
即使脸红的原因是生气或恼怒；最终脸红还是会蔓延开来。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ɪ'regjələli] [ænd; ənd][ɪn] [spɒts] , [æt; ət][lɑ:st][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [skɪn] ['ju:nɪfɔ:mli] .
in most cases irregularly and in spots , at last to cover the skin uniformly .
在 最多 案例 不规则地 和 在 地点 , 在 最后的 到 覆盖 这 皮肤 均匀地 .
大多数情况下呈不规则斑点状，最终均匀覆盖皮肤。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz] [blʌʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][aɪ 'tiː][əʊnli][æt; ət][ðə; ði]
If you want to save the witness his blush you can do it only at the
如果你 想 到 节省 这 证人 他的 脸红 你 能 做 它 仅有的 在 这
[br'ɡɪnɪŋ] - - ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] - - [ænd; ənd][əʊnli][baɪ] ['teɪkɪŋ] [nəʊ] ['nəʊtɪs]
beginning - - during the movement of the eyes - - and only by taking no notice
开始 - - 期间 这 移动 的 这 眼睛 - - 和 仅有的 经过 采取 不 注意
[ɒv; əv][aɪ 'tiː] ,
of it ,
的 它 ,

如果你想避免证人脸红，你只能在开始时——在眼神移动的瞬间——并且完全不去注意它。

[baɪ][nɒt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] , [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [raɪt] [ɒn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'mɑːrks] .
by not looking at him , and going right on with your remarks .
经过 不是 寻找 在 他 , 和 去 正确的 在 和 你的 评论 .
你不去看他，继续说你的话。

[ðɪs] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ɪz]['væljuəb(ə)lɪ] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['meni] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [kən'fjuːzɪd] [baɪ]
This incidentally is valuable inasmuch as many people are much confused by
这 顺便 是 有价值的 因此 作为 许多 人们 是 很多 使困惑 经过
['blʌʃɪŋ] [ænd; ənd] ['riːəli] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [waɪl] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː] .
blushing and really do not know what they are talking about while doing it .
脸红 和 真的 做 不是 知道 什么 他们 是 说 关于 尽管 正在做 它 .
顺便一提，这一点很有价值，因为很多人对脸红感到非常困惑，而且在脸红的时候真的不知道自己在说什么。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [θɜːd] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌʃ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːzɪn] ;
There is no third thing which is the cause of the blush and of the confusion ;
那里 是 不 第三 事物 哪个 是 这 原因 的 这 脸红 和 的 这 困惑 ;
没有第三件事是造成脸红和困惑的原因；

[ðə; ði] [blʌʃ] [ɪt'self][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːzɪn] .
the blush itself is the cause of the confusion .
这 脸红 本身 是 这 原因 的 这 困惑 .
脸红本身就是造成混乱的原因。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'djuːbɪtəbli] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['enɪbədi] [huː] [hæz; hæz][ðə; ði] [ə'ɡriːəb(ə)lɪ] ['prɒpəti] [ɒv; əv]
This may be indubitably confirmed by anybody who has the agreeable property of
这 可能 是 无疑 确认的 经过 任何人 WHO 有 这 同意 财产 的
['blʌʃɪŋ] [ænd; ənd] [ðeəfɜː(r)] [ɪz][ɒv; əv][sʌm; səm] [ɪk'spiəriəns] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
blushing and therefore is of some experience in the matter .
脸红 和 所以 是 的 一些 经验 在 这 事情 .
任何有脸红这种美好特质的人，都会对此有所了解，这一点无疑可以得到证实。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv] ['eni] ['steɪtmənt] [meɪd] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [blʌʃ] .
I should never dare to make capital of any statement made during the blush .
我 应该 绝不 敢 到 制作 首都 的 任何 陈述 制成 期间 这 脸红 .
我绝不能利用脸红时说的任何话来牟利。

[friːdraɪk] [kɔːlz] [ə'ten(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm]
Friedreich calls attention to the fact that people who are for the first time
弗里德赖希 呼叫 注意力 到 这 事实 那 人们 WHO 是 为了 这 第一的 时间
['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][prə'siːdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [kɔːts] [blʌʃ] [ænd; ənd] [luːz] ['kʌlə(r)][mɔː(r)] ['iːzəli]
subject to the procedure of the law courts blush and lose color more easily
主题 到 这 程序 的 这 法律 法院 脸红 和 失去 颜色 更多的 容易地
[ðæn; ðən] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] ,
than such as are accustomed to it ,
比 这样的 作为 是 习惯 到 它 ,

弗里德赖希指出，第一次经历法庭程序的人比习惯于法庭程序的人更容易脸红和脸色苍白。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʌnə'kʌstəmd] [siːn] ['ɔːlsəʊ] [kən'trɪbjʊːts] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'fjuːzɪn] .
so that the unaccustomed scene also contributes to the confusion .
所以 那 这 不习惯 场景 还 贡献 到 这 困惑 .
因此，不熟悉的场景也会加剧混乱。

[ˈmainərt] [[wʌn]] [steɪts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ɪkˈsplɪsɪtli] :
Meynert [1] states the matter explicitly :
梅纳特 [1] 各州 这 事情 明确地 :

Meynert[1]明确地阐述了这一点:

``The [blʌʃ] [ˈɔ:lweɪz] [drɪˈpendz] [əˈpɒn][ə; eɪ][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] - [ˈprəʊses][ɪn] [wɪtʃ]
``**The blush always depends upon a far - reaching association - process in which**
``The 脸红 总是 取决于 之上 一个 远的 - 到达 协会 - 过程 在 哪个
[ðə; ði] [kəmˈplɪ:t] [sætəˈreɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˌtempəˈreɪniəsli] - [ɪkˈsaɪtɪd] [ˈnɜ:vəs] [ˈelɪmənts] [kənˈstrikt]
the complete saturation of the contemporaneously - excited nervous elements constricts
这 完全的 饱和 的 这 同时 - 兴奋的 紧张的 元素 收缩
[ðə; ði] [ˈɔ:dəli] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)] [ˈprəʊses] ,
the orderly movement of the mental process ,
这 秩序 移动 的 这 精神的 过程 ,

“脸红总是取决于一个影响深远的联想过程，在这个过程中，同时兴奋的神经元素的完全饱和限制了心理过程的有序进行。”

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][hɪə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ɒv; əv] [kənˌtempəˈreɪniəsli] - [əˈkɜ:rɪŋ] [ækˈtɪvətɪz]
inasmuch as here also the simplicity of contemporaneously - occurring activities
因此 作为 这里 还 这 简单 的 同时 - 发生 活动
[ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] [drɪˈtɜ:mɪnz] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] . - -
of the brain determines the scope of the function of association . ' ' -
的 这 脑 决定 这 范围 的 这 功能 的 协会 . - -

因为大脑同时发生的活动的简单性也决定了联想功能的范围。

[haʊ] [kənˈvɪnsɪŋ] [ðɪs] [defɪˈnɪʃ(ə)n] [ɪz] [bɪˈkʌmz] [klɪə(r)][ɒn] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈprəʊsesɪz] [ɪn] [ˈkwestʃən] .
How convincing this definition is becomes clear on considering the processes in question .
如何 令人信服的 这 定义 是 变成 清除 在 考虑 这 流程 在 问题 .

通过考虑相关过程，就能清楚地看出这个定义的说服力。

[let] [ju: ˈes] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈkju:zd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv]
Let us think of some person accused of a crime to whom the ground of
让 我们 思考 的 一些 人 被告 的 一个 犯罪 到 谁 这 地面 的
[ækjuˈzeɪʃ(ə)n] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] ,
accusation is presented for the first time ,
指控 是 呈现 为了 这 第一的 时间 ,

让我们设想一下，某人被指控犯罪，而指控的理由是第一次向他陈述。

[ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ˈprez(ə)nts][ðə; ði] [ˈskɪlfəli] [kənˈstrʌktɪd] [pru:f] [ɒv; əv]
and to whom the judge after that presents the skilfully constructed proof of
和 到 谁 这 法官 后 那 礼物 这 巧妙地 建造 证明 的
[hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈbɪts][ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] .
his guilt by means of individual bits of evidence .
他的 有罪 经过 方法 的 个人 比特 的 证据 .

然后，法官会通过个别证据，向他出示精心构建的、证明他有罪的证据。

[naʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [θɔ:ts] [hɪə(r)] [ɪkˈsaɪtɪd] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [əˈkju:zd] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Now think of the mass of thoughts here excited , even if the accused is innocent .
现在 思考 的 这 大量的 的 想法 这里 兴奋的 , 甚至 如果 这 被告 是 清白的 .

想想这里人们激动的思绪，即使被告是无辜的。

[ðə; ði] [di:d] [ɪtˈself] [ɪz] [ˈfɒrən] [tu:; tə][hɪm] , [hi:; hi][mʌst; məst][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] ;
The deed itself is foreign to him , he must imagine that ;
这 契据 本身 是 外国的 到 他 , 他 必须 想象 那 ;

他一定是这样认为的：这种行为本身对他来说是陌生的；

[ʊd; ʒəd] [ˈeni] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ([iː] . [dʒiː] . [ˈprez(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [diːd] [wɒz; wəz]
should any relation to it (e . g . presence at the place where the deed was
应该 任何 关系 到 它 (e . 克 . 在场 在 这 地方 在哪里 这 契据 曾是
[dʌn] ,
done ,
完毕 ,

如果与此有任何关联（例如，在行为发生地点出现），

[ˈɪntrəst] [ɪn][aɪ ˈtiː] , [ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .) [biː; bi][ˈprez(ə)nt]
interest in it , ownership of the object , etc .) be present
兴趣 在 它 , 所有权 的 这 目的 , ETC .) 是 展示
[tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
to his mind ,
到 他的 头脑 ,

他可能对它感兴趣，拥有它等等，这些想法都萦绕在他的脑海中。

[hiː; hi][mʌst; məst] [bɪˈkʌm] [klɪə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðɪs] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] , [waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði]
he must become clear concerning this relationship , while at the same time the
他 必须 变得 清除 有关 这 关系 , 尽管 在 这 相同的 时间 这
[ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [ɒv; əv][ɪkˈskjuːs] - - [ˈæləbaɪ] ,
possibilities of excuse - - alibi ,
可能性 的 原谅 - - 不在场证明 ,

他必须弄清楚这段关系，同时也要考虑各种可能的借口——不在场证明。

[ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - - [stɔːm] [əˈpɒn] [hɪm] .
ownership of the thing , etc . - - storm upon him .
所有权 的 这 事物 , ETC . - - 风暴 之上 他 .

所有权等——风暴将席卷他。

[ðen] [ˈəʊnli] [dʌz] [hiː; hi][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈriːz(ə)nɪz] [ɒv; əv] [səˈspɪ(ə)n] [wɪt] [hiː; hi][mʌst; məst] ,
Then only does he consider the particular reasons of suspicion which he must ,
然后 仅有的 做 他 考虑 这 特别的 原因 的 怀疑 哪个 他 必须 ,
只有到了那时，他才会考虑他必须考虑的具体怀疑理由。

[ɪn][sʌm; səm] [dɪˈɡriː] , [ɪnˈkɑːnət] [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzent] [ɪn][ðeə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈkærəktə(r)] , [ænd; ənd]
in some degree , incarnate and represent in their dangerous character , and
在 一些 程度 , 体现 和 代表 在 他们的 危险的 特点 , 和
[fɔː(r); fə(r)] [iːt] [ɒv; əv]
for each of
为了 每个 的

在某种程度上，它们体现并代表了其危险的本质，并且对于每个人而言

[[wʌn]] [ˈti ˈert]] .
[1] Th .
[1] 钍 .

[1] Th.

[ˈmaɪnərt] : [saɪˈkaɪətri] .
Meynert : Psychiatry .
梅纳特 : 精神病学 .

梅纳特：精神病学。

[viˈenə] - .
Vienna 1884 .
维也纳 - .

维也纳，1884年。

53> [wɪt] [hiː; hi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [ˈseprət] [ɪkˈskjuːs] .
53> which he must find a separate excuse .
53> 哪个 他 必须 寻找 一个 分离 原谅 .

他必须另找一个借口。

[wiː; wi][hæv; həv][hiə(r)][səm; səm] ['sevrəl] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θɔːt] - ['siəriːz] ,
We have here some several dozens of thought - series ,
 我们 有 这里 一些 一些 几十个 的 想法 - 系列 ,
 这里有几十个思想系列,

[wɪtʃ] [stɑːt] [ðeə(r)] ['muːvmənt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd] [θruː] [iːtʃ] [lʌðə(r)] .
which start their movement at the same time and through each other .
 哪个 开始 他们的 移动 在 这 相同的 时间 和 通过 每个 其他 .
 它们同时开始运动，并且相互穿过。

[ɪf] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [æn; ən] [ɪ'speʃəli] [ˈdeɪndʒərəs] [ə'pærənt] [pru:f] [ɪz] [brɔ:t] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]
If at that time an especially dangerous apparent proof is brought , and if the
 如果 在 那 时间 一个 尤其 危险的 明显 证明 是 带来 , 和 如果 这
 [ə'kju:zd] ,
accused ,
 被告 ,

如果届时提出特别危险的明显证据, 并且被告人,

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðɪs] [ˈdeɪndʒə(r)], [blʌʃ] [wɪð] [fɪə(r)], [ðə; ði][ɪɡˈzæmɪnə(r)] [θɪŋks] : ``Now [aɪ][hæv; həv]
recognizing this danger , blushes with fear , the examiner thinks : ``Now I have
 识别 这 危险 , 脸红 和 害怕 , 这 考官 思考 : ``Now 我 有
 [kɔ:t] [ðə; ði] [ˈrɑ:skl] ,
caught the rascal ,
 捕捉 这 恶棍 ,
 意识到这种危险, 考官吓得脸都红了, 心想: “这下我抓到这个小混蛋了。”

[fɔ:(r); fə(r)] [hi:z] ['blʌʃɪŋ] !
for he's blushing !
 为了 他是 脸红 !

因为他脸红了!

[naʊ] [lets] [gəʊ] [ə'hed] ['kwɪkli] , [spi:d] [ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][ænd; ɐnd]['entə(r)][ðə; ði] [kən'fju:zd]
Now let's go ahead quickly , speed the examination and enter the confused
 现在 我们来吧 去 前方 迅速地 , 速度 这 考试 和 进入 这 使困惑
 ['ɑ:nsə(r)][ɪn][ðə; ði]['prəʊtəkəl] !
answer in the protocol !
 回答 在 这 协议 !

现在让我们快速进行, 加快检查速度, 并将困惑的答案输入到协议中!

“And [hu:] [br'li:vz] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [wen] , ['leɪtə(r)][ɒn] ,
 “**And who believes the accused when , later on ,**
 “And WHO 相信 这 被告 什么时候 , 之后 在 ,
 “而当被告后来.....的时候, 谁又会相信他呢?”

[hiː; hi] [wið'drɔːz] [ðə; ði] ˈkɒfession - - [ænd; ənd] [ə'seːts] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðə; ði] [θɪŋ]
he **withdraws** **the** **"confession"** **' '** **and** **asserts** **that** **he** **had** **said** **the** **thing**
他 撤回 这 "confession" 和 断言 那 他 有 说 这 事物
[br'kəʊz; br'kɒz] [ðei] [hæd; həd] [mɪkst] [hɪm] [ʌp] ?
because **they** **had** **mixed** **him up** ?
因为 他们 有 混合 他 向上 ?
他撤回了“供词”，并声称他之所以那样说是因为他们把他认错了人？

[ɪn] [ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n] , ``you [blʌʃ] , [ˈðeəfɔ:(r)] [ju:; jʊ][hæv; həv][laɪd; li:d] ; [ju:; jʊ][dɪd][aɪ 'ti:] ! - -
In this notion , ``you blush , therefore you have lied ; you did it ! ' ' - -
 在 这 概念 , ``你 脸红 , 所以 你 有 撒谎了 ; 你 做过 它 ! - -
 在这种观念下, “你脸红了, 所以你撒谎了; 你做了这件事!”

[laɪ] [ˈmeni] [ˈsɪnz][ðə; ði] [kəˈmiʃ(ə)n] [pʊ; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪˈɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [pʊ; əv] [edmˈbɒnɪʃɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] **lie many sins the commission of which is begun at the time of admonishing little**
说谎 许多 罪孽 这 委员会 的 哪个 是 开始 在 这 时间 的 告诫 小的
[ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [endɪd] [wɪð] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] ``confessions - - [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɜːdəreɪs] [θiːf] .
children and ended with obtaining the ``confessions ' ' of the murderous thief .
孩子们 和 结束 和 获得 这 ``confessions - - 的 这 杀人犯 贼 .
罪恶深重，从训诫孩童开始，到获取杀人窃贼的“供词”结束。

[ˈfaɪnəli] , **Finally** ,
最后 ,
最后，
[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [fəˈɡɒtn] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [keɪsɪz] [pʊ; əv] [ˈblʌʃɪŋ] [wɪtʃ] [hæv; həv] **it is not to be forgotten that there are cases of blushing which have**
它 是 不是 到 是 被遗忘的 那 那里 是 案例 的 脸红 哪个 有
[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˈsaɪkɪkl] [ˈprəʊsesɪz] .
nothing to do with psysical processes .
没有什么 到 做 和 心理 流程 .
不应忘记的是，有些脸红的情况与心理过程无关。

[ˈlʊdvɪɡ] [ˈmaɪə(r)] [[wʌn]] [kɔːlɪz] [aɪˈtiː] ``artificial [ˈblʌʃɪŋ] - - ( [ˈbetə(r)] , ``mechanically [dɪˈveləpt] **Ludwig Meyer [1] calls it ``artificial blushing ' ' ( better , ``mechanically developed**
路德维希 迈耶 [1] 呼叫 它 ``artificial 脸红 - - ( 更好的 , ``mechanically 发达
[ˈblʌʃɪŋ] - -) ,
blushing ' ') ,
脸红 - -) ,
路德维希·迈耶[1]称之为“人工脸红”(更准确地说是“机械开发的脸红”)，

[ænd; ənd][ˈnæreɪt, nə'reɪt][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv] ``easily - [ˈɪrɪteɪtɪd] [ˈwɪmɪn] [huː] [kʊd; kəd] [dɪˈveləp] [ə; eɪ] **and narrates the case of ``easily - irritated women who could develop a**
和 叙述 这 案件 的 ``easily - 受刺激 女性 WHO 可以 发展 一个
[blʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] [tʌtʃ] [pʊ; əv][ˈfrɪkʃ(ə)n] ,
blush with the least touch of friction ,
脸红 和 这 至少 触碰 的 摩擦 ,
并叙述了“容易受刺激的女性，即使受到轻微摩擦也会脸红”的案例，

[ɪː] . [dʒɪː] . , [pʊ; əv][ðə; ði] [feɪs] [pʌn][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] , [ˈrʌbɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][hænd] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ;
e . g . , of the face on a pillow , rubbing with the hand , etc . ;
e . 克 . , 的 这 脸 在 一个 枕头 , 擦 和 这 手 , ETC . ;
例如，脸埋在枕头上，用手摩擦等等；
[ænd; ənd] [ðɪs] [blʌʃ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [blʌʃ] . - -
and this blush could not be distinguished from the ordinary blush . ' ' .
和 这 脸红 可以 不是 是 杰出的 从 这 普通的 脸红 . - -
这种红晕与普通的红晕并无二致。

[wɪː; wi] [meɪ] [ˈiːzəli] [kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈlɑːtli] [ˈɪrɪtəb(ə)lɪ] [ˈwɪmɪn] [meɪ] [biː; bi] [əˈkjuːzd] ,
We may easily consider that such lightly irritable women may be accused ,
我们 可能 容易地 考虑 那 这样的 轻轻 易怒的 女性 可能 是 被告 ,
我们很容易认为，那些容易发脾气的女性可能会被指责。
[kʌm] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɔːt] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [æz; əz] [sʌtʃ] , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] ,
come before the court without being recognized as such , and , for example ,
来 前 这 法庭 没有 存在 认可 作为 这样的 , 和 , 为了 例子 ,
未经法庭认可而出庭，例如：

[ˈkʌvə(r)][ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [wɪð] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [blʌʃ] .
cover their faces with their hands and blush .
覆盖 他们的 面孔 和 他们的 双手 和 脸红 .
她们用手捂住脸，脸颊泛红。

[ðen] [ðə; ði] [θɪŋ] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] ``evidential
Then the thing might be called ``evidential . ' ' ' .
然后 这 事物 可能 是 称为 ``evidential . ' ' ' .

那么，这件事就可以被称为“证据”。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 12 .
部分 - .

第 12 节

([biː]) ['dʒen(ə)rəl] [saɪnz] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] .
(b) General Signs of Character .
(b) 一般的 标志 的 特点 .

(b) 一般性格特征。

[ˈfriːdriːx] Gerst : >cker , [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][məʊst] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [muːdz] ,
Friedrich Gerst : >cker , **in one of his most delightful moods** ,
弗里德里希 **Gerst** : >cker , 在 一 的 他的 最多 愉快 情绪 ,

弗里德里希·格斯特克，在他最愉悦的心情之一，

[sez] [ˈsʌmweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [best] - [ɒv; əv][ə; ei][mæn][ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [weəz] [hɪz; ɪz][hæt]
says somewhere that the best characteristic of a man is how he wears his hat
说道 某处 那 这 最好的 - 的 一个 男人 是 如何 他 穿着 他的 帽子
.
.
.

某处曾说过，衡量一个男人的最佳特征，要看他如何戴帽子。

[ɪf] [hiː; hi] [weəz] [aɪ ˈtiː][pɜːpənˈdɪkjələ(r)] , [hiː; hi][ɪz] [ˈɒnɪst] , [pɪˈdæntɪk] [ænd; ənd] [ˈbɔːsəm] .
If he wears it perpendicular , he is honest , pedantic and boresome .
如果 他 穿着 它 垂直 , 他 是 诚实的 , 迂腐的 和 无聊的 .

如果他把帽子戴得垂直，说明他诚实、迂腐且无趣。

[ɪf] [hiː; hi] [weəz] [aɪ ˈtiː] [tɪpt] [ˈslɑːtli] , [hiː; hi] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ]
If he wears it tipped slightly , he belongs to the best and most interesting
如果 他 穿着 它 倾斜 轻微地 , 他 属于 到 这 最好的 和 最多 有趣的
[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

如果他把帽子稍微歪戴，那他就是最好、最有趣的人之一。

[ɪz][ˈnɪmb(ə)l] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] .
is nimble - witted and pleasant .
是 灵活 - 机智的 和 令人愉快的 .

他机智敏捷，性格讨人喜欢。

[ə; ei] [ˈdiːpli] [tɪpt] [hæt] [ˈɪndɪkeɪts] [frɪˈvɒləti] [ænd; ənd] [ˈɒbstɪnət] [ɪmˈpɪəriəs] [ˈneɪtʃ(ə)r] .
A deeply tipped hat indicates frivolity and obstinate imperious nature .
一个 深 倾斜 帽子 表示 轻浮 和 顽固 专横 自然 .

帽檐深深倾斜，表示轻浮和固执专横的性格。

[ə; ei][hæt] [wɔːn] [ɒŋ][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ɪmˈprɒvɪdəns] , [ˈiːzɪnəs] , [kənˈsiːt] ,
A hat worn on the back of the head signifies improvidence , easiness , conceit ,
一个 帽子 磨损 在 这 后退 的 这 头 表示 即兴发挥 , 容易 , 自负 ,

帽子戴在脑后，象征着轻浮、懒散、自负。

[ˌsenʃuˈæləti] [ænd; ənd] [ɪkˈstrævəgəns] ; [ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] [bæk] [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ɪz][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n]
sensuality and extravagance ; the farther back the more dangerous is the position
感官享受 和 奢侈 ; 这 更远 后退 这 更多的 危险的 是 这 位置

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈweərə(r)] .
of the wearer .
的 这 佩戴者 .

性感与奢靡；越往后，穿着者的姿势就越危险。

[ðə; ði][mæn] [hu:] ['presɪz] [hɪz; ɪz][hæt] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['templz] [kəm'pleɪnz] , [ɪz] ['melənkəli] , [ænd; ənd]
The man who presses his hat against his temples complains , is melancholy , and
这 男人 WHO 出版社 他的 帽子 反对 他的 寺庙 抱怨 , 是 忧郁 , 和
[ɪn][ə; eɪ][bæd] [wei] .
in a bad way .
在 一个 坏的 方式 .

那个把帽子抵在太阳穴上的人，是在抱怨，是在忧郁，而且心情很糟糕。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] ['meni] [j'iəz] [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ri:d] [ðɪs] [ekspə'zɪ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [mʌtʃ] - ['træv(ə)ld]
It is now many years since I have read this exposition by the much - traveled
它 是 现在 许多 年 自从 我 有 读 这 展览 经过 这 很多 - 旅行
[ænd; ənd] [ɪk'spiəriənst] ['ɔ:θə(r)] ,
and experienced author ,
和 经验丰富的 作者 ,
距离我上次阅读这位阅历丰富、游历甚广的作者的这篇论述，已经过去很多年了。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] ['kaʊntləs] [taɪmz] [haʊ] [raɪt] [hi;; hi][wɒz; wəz] , [bʌt; bət][ɔ:lsəʊ] ,
and I have thought countless times how right he was , but also ,
和 我 有 想法 无数 时代 如何 正确的 他 曾是 , 但 还 ,
我无数次地想过他是对的，但是，

[haʊ] [ðeə(r)] [meɪ] [bi;; bi] ['nʌmbələs] ['sɪmələ(r)]
how there may be numberless similar
如何 那里 可能 是 无数 相似的
可能存在无数类似的情况。

[[wʌn]] [el] . ['maɪə(r)] : : >ber ^k : >nstliches ^{Err} : >ten .
[1] L . Meyer : : >ber ^k : >nstliches ^{Err} : >ten .
[1] L : 迈耶 : : >ber ^k : >nstliches ^{Err} : >ten .
[1] L. Meyer: ber knstliches Errten.

.
Westphals .
韦斯特法尔斯 .

韦斯特法尔斯。

['ɑ:r,kaɪv] , [aɪ 'vi:] .
Archiv , IV :
档案 , 第四 .

档案，IV。

54> [mɑ:rkɪs][ɒv; əv] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['weəriŋ] [ə; eɪ]
54> marks of recognition which show as much as the manner of wearing a
54> 标记 的 认出 哪个 展示 作为 很多 作为 这 方式 的 穿着 一个
[hæt] .
hat .
帽子 .

辨认的标志，就像戴帽子的方式一样。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [ekspə'zɪʃnz] [tu;; tə][bi;; bi] [nəʊn] ;
There are plenty of similar expositions to be known ;
那里 是 很多 的 相似的 展览 到 是 已知 ;
还有很多类似的展览值得了解；

[wʌn][mæn] [si:k] [tu;; tə] [ˌrekəɡnaɪz] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [baɪ][ðeə(r)] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['weəriŋ]
one man seeks to recognize the nature of others by their manner of wearing
一 男人 寻找 到 认出 这 自然 的 其他的 经过 他们的 方式 的 穿着
[ænd; ənd][ˈju:zɪŋ] [ˈʃu:z] ;
and using shoes ;
和 使用 鞋 ;
有人试图通过别人穿鞋和用鞋的方式来了解他们的性格；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][baɪ][ðə; ði] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌmˈbrelə] ;
the other by the manipulation of an umbrella ;
这 其他 经过 这 操纵 的 一个 伞 ;
另一种方法是通过操纵雨伞;

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpruːd(ə)nt] [ˈmʌðə(r)] [ədˈvaɪzɪz][hɜː(r); hə(r)][sʌn] [haʊ] [ðə; ði] [ˈkændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [braɪd]
and the prudent mother advises her son how the candidate for bride
和 这 谨慎 母亲 建议 她 儿子 如何 这 候选人 为了 新娘
[biˈheɪv] [təˈwɔːd] [ə; eɪ] [gruːm] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ,
behaves toward a groom lying on the floor ,
行为 朝向 一个 新郎 说谎 在 这 地面 ,
明智的母亲会告诫儿子，准新娘应该如何对待躺在地上的新郎。

[ɔː(r)] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [iːts] [tʃiːz] - - [ðə; ði] [ɪkˈstrævəɡənt] [wʌn] [kʌts] [ðə; ði][raɪnd] [əˈweɪ] [θɪk] ,
or how she eats cheese - - the extravagant one cuts the rind away thick ,
或者 如何 她 吃 奶酪 - - 这 靡 一 削减 这 果皮 离开 厚的 ,
或者说说她吃奶酪的方式——那种讲究的人会把奶酪皮厚厚地削掉一层。

[ðə; ði] [ˈmaɪzəli] [wʌn] [iːts] [ðə; ði][raɪnd] , [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] [kʌts] [ðə; ði][raɪnd] [əˈweɪ] [θɪn] [ænd; ənd] [ˈkeəfəli]
the miserly one eats the rind , the right one cuts the rind away thin and carefully
这 吝啬鬼 一 吃 这 果皮 , 这 正确的 一 削减 这 果皮 离开 薄的 和 小心
.
:
.
吝啬鬼连皮都吃，正直的人会小心翼翼地要把皮削薄。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌdʒ] [ˈfæmɪlɪz] , [həʊˈtel] [ɡests] , [ænd; ənd] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [nɒt]
Many people judge families , hotel guests , and inhabitants of a city , and not
许多 人们 法官 家庭 , 酒店 客人 , 和 居民 的 一个 城市 , 和 不是
[wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n] ,
without reason ,
没有 原因 ,
许多人会对家庭、酒店客人和城市居民评头论足，这并非没有道理。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [ˈklenlɪnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈprɪvɪz] .
according to the comfort and cleanliness of their privies .
根据 到 这 舒适 和 清洁 的 他们的 厕所 .
根据厕所的舒适度和清洁度。

[ˈlæzərəs] [hæz; həz] [ˈraɪtli] [kɔːld] [tuː; tə][maɪnd] [wɒt] [ɪz][təʊld][baɪ][ðə; ði][ˈpaɪəs] [kər] . [vɒn] [ʃmɪt] ,
Lazarus has rightly called to mind what is told by the pious Chr . von Schmidt ,
拉撒路 有 没错 称为 到 头脑 什么 是 讲述 经过 这 虔诚的 克尔 . 冯 施密特 ,
拉撒路恰如其分地让人想起了虔诚的克里斯蒂安·冯·施密特所说的话。

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈkleɪvə(r)] [bɔɪ] [huː] [laɪz][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzɪz][ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv]
concerning the clever boy who lies under a tree and recognizes the condition of
有关 这 聪明的 男生 WHO 谎言 在下面 一个 树 和 认可 这 状况 的
[ˈevri] [ˈpɑːsə(r)] - [baɪ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sez] .
every passer - by according to what he says .
每一个 过路人 - 经过 根据 到 什么 他 说道 .
关于那个躺在树下，能根据每个路人的言语判断其状况的聪明男孩。

“What [faɪn] [ˈlʌmbə(r)] , - - - - “Good - [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈkɑːpəntə(r)] , - - - - “What [məɡˈnɪfɪs(ə)nt] [bɑːk] , - -
“What fine lumber , ' ' - - “Good - morning , carpenter , ' ' - - “What magnificent bark , ' '
“What 美好的 木材 , - - - - “Good - 早晨 , 木匠 , - - - - “What 壮丽 吠 , - -
- - [gʊd] - [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈtænə(r)] , - - - - “What [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈbrɑːntʃɪz] , - - - - “Good - [ˈmɔːnɪŋ] ,
- - Good - morning , tanner , ' ' - - “What beautiful branches , ' ' - - “Good - morning ,
- - 好的 - 早晨 , 皮匠 , - - - - “What 美丽的 分支 , - - - - “Good - 早晨 ,
[ˈpeɪntə(r)] . - -
painter . ' '
画家 . - -

“多么上好的木材啊！——早上好，木匠！——多么漂亮的树皮啊！——早上好，制革匠！——多么美丽的树枝啊！
——早上好，画家！”

[ðɪs] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈstɔːri] [fəʊz] [juː ˈes] [haʊ] [ˈiːzi] [aɪ ˈtiː][ɪz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pəˈsiːv]
This significant story shows us how easy it is with a little observation to perceive
这 重要的 故事 演出 我们 如何 简单的 它 是 和 一个 小的 观察 到 感知
[θɪŋz] [ðæt] [maɪt] [ˈlðəwaɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈhɪd(ə)n] .
things that might otherwise have been hidden .
事物 那 可能 否则 有 到过 隐 .

这个意义非凡的故事告诉我们，只要稍加观察，就能轻易发现原本可能被隐藏的事物。

[wɪð] [wɒt] [ˈsʌt(ə)l] [ˈklɪənəs] [aɪ ˈtiː] [fəʊz] [haʊ] [ɪˈfektɪv] [ɪz][ðə; ði][ˈiːgəʊɪzəm] [wɪtʃ] [meɪks] [iːtʃ]
With what subtle clearness it shows how effective is the egoism which makes each
和 什么 微妙的 清晰度 它 演出 如何 有效的 是 这 利己主义 哪个 制作 每个
[mæn][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] ,
man first of all ,
男人 第一的 的 全部 ,

它以多么微妙而清晰的方式揭示了利己主义的有效性，这种利己主义使每个人首先成为.....

[ænd; ænd][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ɪkˈskluːsɪvli] , [pəˈsiːv] [wɒt] [məʊst] [kənˈsɜːnz] [hɪm][æz; əz][məʊst] [ˈprɒmɪnənt]
and in most cases exclusively , perceive what most concerns him as most prominent
和 在 最多 案例 只 , 感知 什么 最多 担忧 他 作为 最多 著名的
!
!
!

而且在大多数情况下，他只会把最关心的事情视为最突出的事情！

[ænd; ænd][ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [men][səʊ] [ˈiːgəli] [ænd; ænd][ˈɒf(ə)n][ˈprez(ə)nt][juː ˈes][ðə; ði] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
And in addition men so eagerly and often present us the chance for the
和 在 添加 男人 所以 急切地 和 经常 展示 我们 这 机会 为了 这
[dɪpɪst] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][ðəə(r)] [səʊlz] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [ˈəʊnli][tuː; tə][ˈəʊpən][ˈaʊə(r)] [aɪz] - - [ˈsiːɪŋ]
deepest insight into their souls that we need only to open our eyes - - seeing
最深处 洞察力 进入 他们的 灵魂 那 我们 需要 仅有的 到 打开 我们的 眼睛 - - 看到
[ænd; ænd] [ɪnˈtɜːprɪtɪŋ] [ɪz][səʊ] [ˈtʃaɪldɪʃli] [ˈiːzi] !
and interpreting is so childishly easy !
和 翻译 是 所以 幼稚地 简单的 !

此外，男人们如此热切地、如此频繁地向我们展示了深入了解他们灵魂的机会，我们只需要睁开眼睛——看和理解是如此幼稚易事！

[iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [ɪkˈspɪriənsɪz] [ˈɔːlməʊst] [ˈderli] [ðə; ði][məʊst] [ɪnˈstrʌktɪv] [θɪŋz] ;
Each one of us experiences almost daily the most instructive things ;
每个 一 的 我们 经历 几乎 日常的 这 最多 有指导意义的 事物 ;
我们每个人几乎每天都会经历一些最有启发性的事情；

[iː] . [dʒiː] . [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈstʌdi] [aɪ][kʊd; kəd] [lʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɡɑːd(ə)n][ɪn]
e . g . through the window of my study I could look into a great garden in
e . 克 . 通过 这 窗户 的 我的 学习 我 可以 看 进入 一个 伟大的 花园 在
[wɪtʃ] [ə; eɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [bɪlt] ;
which a house was being built ;
哪个 一个 房子 曾是 存在 建造 ;
例如，透过书房的窗户，我可以看到一个正在建造房屋的大花园；

[wen] [ðə; ði] [ˈkɑ:pintəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [ðei] [pʊt] [tu:] [blɒks] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ænd; ənd]
when the carpenters left in the evening they put two blocks at the entrance and
什么时候 这 木匠 左边 在 这 晚上 他们 放 二 积木 在 这 入口 和
[pʊt][ə; eɪ] [bɔ:d] [ɒŋ][ðem; ðəm] [ˈkrɒswaɪz] .
put a board on them crosswise .
放 一个 木板 在 他们 横向 .

晚上木匠们离开时，在入口处放了两块木块，并在上面横放了一块木板。

[ˈleɪtə(r)][ðeə(r)] [keɪm] [i:t] [ˈi:vnɪŋ] [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [ˈjʌŋstə] [hu:] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ə; eɪ]
Later there came each evening a gang of youngsters who found in this place a
之后 那里 来了 每个 晚上 一个 帮派 的 年轻人 WHO 成立 在 这 地方 一个
[ˈwelkəm] [ˈpleɪgraʊnd] .
welcome playground .
欢迎 操场 .

后来，每天晚上都有一群年轻人来到这里，把这里当成了他们喜爱的游乐场。

[ðæt] [əbˈstrʌkʃn] [wɪt] [ðei] [hæd; həd][tu; tə] [pɑ:s] [geɪv] [em ˈi:][æn; ən] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu; tə] [ˈnəʊtɪs]
That obstruction which they had to pass gave me an opportunity to notice
那 梗阻 哪个 他们 有 到 经过 给予 我 一个 机会 到 注意
[ðə; ði] [ɪkˈspres](ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈkærəktəz] .
the expression of their characters .
这 表达 的 他们的 人物 .

他们必须克服的障碍让我有机会观察他们的性格表现。

[wʌn][ræn] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈi:zəli] [ˈəʊvə(r)] , - - [ðæt] [wʌn] [wɪl] [ˈprəʊgres] [ˈi:zəli] [ænd; ənd]
One ran quickly and jumped easily over , - - that one will progress easily and
一 跑 迅速地 和 跳了起来 容易地 超过 , - - 那 一 将要 进步 容易地 和
[ˈkwɪkli] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
quickly in his life .
迅速地 在 他的 生活 .

跑得快，跳得也容易——这意味着他的人生将会轻松快速地取得进步。

[əˈnʌðə(r)] [epɪˈəʊtʃt] [ˈkeəfəli] , [klaɪmd] [ˈsləʊli] [ʌp][ðə; ði] [bɔ:d] [ænd; ənd][æz; əz] [ˈkɔ:ʃəsli]
Another approached carefully , climbed slowly up the board and as cautiously
其他 接近 小心 , 攀登 缓慢地 向上 这 木板 和 作为 谨慎地
[dɪˈsendɪd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] - - [ˈkeəf(ə)l] ,
descended on the other side - - careful ,
下降 在 这 其他 边 - - 小心 ,

另一个人小心翼翼地走近，缓缓爬上木板，然后谨慎地从另一侧下来——小心翼翼地，

[ˈθɔ:tf(ə)l] , [ænd; ənd][ˈsɜ:t(ə)n] .
thoughtful , and certain .
周到 , 和 肯定 .

深思熟虑，并且坚定。

[ðə; ði] [θɜ:d] [klaɪmd] [ʌp][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] - - [ə; eɪ] [di:d] [ˈpɜ:pəsles] , [ɪnsɪˈdent(ə)l] ,
The third climbed up and jumped down - - a deed purposeless , incidental ,
这 第三 攀登 向上 和 跳了起来 向下 - - 一个 契据 无目的 , 偶然的 ,
[ʌnɪnˈfɔ:rmɪŋ] .
uninforming .
不明真相 .

第三个人爬上去又跳下来——这是一个无目的、偶然、无意义的行为。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ræn] [enəˈdʒetɪkli] [tu; tə][ðə; ði] [əbˈstrʌkʃn] ,
The fourth ran energetically to the obstruction ,
这 第四 跑 精力充沛地 到 这 梗阻 ,

第四个人精神抖擞地冲向障碍物，

[ðen] [stɒpt] [ænd; ənd] [krɔ:l] [ˈbəʊldli] [ʌndəˈhi:θ] - - [disˈgʌstɪŋ] [bɔɪ] [hu:] [ˌnevəðəˈles] [wɪl]
then stopped and crawled boldly underneath - - disgusting boy who nevertheless will
然后 停止 和 爬行 大胆地 下 - - 令人作呕 男生 WHO 尽管如此 将要
[hæv; həv] [ˈkærid] [hɪz; ɪz][dʒɒb] [əˈhed] .
have carried his job ahead .
有 携带 他的 工作 前方 .

然后停了下来，大胆地爬到下面——真是个令人作呕的男孩，但他还是完成了他的工作。

[ðen] , [əˈgen] , [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [fɪfθ] [hu:] [dʒʌmpt] , - - [bʌt; bət] [tu:] [ləʊ] , [rɪˈmeɪnd] [ˈhæŋɪŋ]
Then , again , there came a fifth who jumped , - - but too low , remained hanging
然后 , 再次 , 那里 来了 一个 第五 WHO 跳了起来 , - - 但 也 低的 , 剩余 绞刑
[ænd; ənd] [ˈtʌmbld] ;
and tumbled ;
和 翻滚 ;

然后，第五个人也跳了过来，但是跳得太低，悬在半空中翻了下来；

[hi; hi][gɒt] [ʌp] , [rʌbd] [hɪz; ɪz] 55> [ni:] , [went] [bæk] ,
he got up , rubbed his 55> knee , went back ,
他 得到 向上 , 摩擦 他的 55> 膝盖 , 去 后退 ,
他起身，揉了揉膝盖，然后回去了。

[ræn] [əˈgen] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [mægˈnɪfɪsntli] - - [ænd; ənd] [haʊ] [mægˈnɪfɪsntli] [wɪl] [hi; hi] [əˈtʃi:v]
ran again and came over magnificently - - and how magnificently will he achieve
跑 再次 和 来了 超过 壮丽 - - 和 如何 壮丽 将要 他 达到
[ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][laɪf] ,
all things in life ,
全部 事物 在 生活 ,

他又跑了一次，而且跑得非常出色——他在人生中将会取得多么辉煌的成就啊！

[fɔ:(r); fə(r)][hi; hi][hæz; həz] [wɪl] , [ˈfɪələsnəs] , [ænd; ənd] [kəˈrɛdʒəs] [ɪnˈdʒʊərəns] ! - - [hi; hi] [kænt] [sɪŋk]
for he has will , fearlessness , and courageous endurance ! - - he can't sink
为了 他 有 将要 , 无畏 , 和 勇敢 耐力 ! - - 他 不能 下沉
.
:
.

因为他意志坚定，无所畏惧，并且拥有顽强的毅力！——他不会沉没。

[ˈfaɪnəli] [ə; eɪ] [sɪksθ] [keɪm] [ˈstɔ:mɪŋ] [əˈlɒŋ] - - [wʌn] [step] , [ænd; ənd] [bɔ:d] [ænd; ənd] [blɒks] [fel]
Finally a sixth came storming along - - one step , and board and blocks fell
最后 一个 第六 来了 暴风雨 沿着 - - 一 步 , 和 木板 和 积木 跌倒
[təˈgeðə(r)] [ˈkræʃɪŋ] ,
together crashing ,
一起 崩溃 ,

最后，第六个木块疾驰而来——一步踏上去，木板和木块就一起摔倒在地，发出噼啪声。

[bʌt; bət][hi; hi] [ˈpraʊdli] [ræn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [əbˈstrʌkʃn] ,
but he proudly ran over the obstruction ,
但 他 自豪地 跑 超过 这 梗阻 ,
但他骄傲地越过了障碍物。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [keɪm] [brɪˈhaɪnd][hɪm] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊpən] [wei] .
and those who came behind him made use of the open way .
和 那些 WHO 来了 在后面 他 制成 使用 的 这 打开 方式 .
而那些跟在他后面的人则利用了这条敞开的道路。

[hi; hi][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [gəʊ] [θru:] [laɪf][æz; əz] [pɑ:θ] - [ˈfaɪndəz] ;
He is of the people who go through life as path - finders ;
他 是 的 这 人们 WHO 去 通过 生活 作为 小路 - 发现者 ;
他是那种在人生旅途中不断探索、勇于开拓的人；

[wiː, wi][get][ˈʌʊə(r)][greɪt][men][frɒm; frəm][əˈmʌŋ][sʌt] .
we get our great men from among such .
我们 得到 我们的 伟大的 男人 从 之中 这样的 .

我们的伟人就出自这些人之中。

[wel][ˌɔːl][ðɪs][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][geɪm] ,
Well , all this is just a game ,
出色地 , 全部 这 是 只是 一个 游戏 ,

这一切都只是一场游戏而已。

[ænd; ʌnd][nəʊ][wʌŋ][wʊd][deə(r)][tuː; tə][drɔː][kənˈklʊʒənz][kənˈsɜːnɪŋ][ˈʌʊə(r)][səʊ][ˈsɪəriəs][wɜːk]
and no one would dare to draw conclusions concerning our so serious work
和 不 一 会 敢 到 画 结论 有关 我们的 所以 严肃的 工作
[frɒm; frəm][sʌt][ˌɑːbzərˈveɪʃənz][ˈmɪəli] .
from such observations merely .
从 这样的 观察 仅仅 .

没有人敢仅凭这些观察就对我们如此严肃的工作得出结论。

[bʌt; bət][ðeɪ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][kəˈrɒbəreɪtɪv][ˈvæljuː][ɪf][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][wel][dʌŋ] , [wen][lɑːdʒ]
But they can have a corroborative value if they are well done , when large
但 他们 能 有 一个 佐证 价值 如果 他们 是 出色地 完毕 , 什么时候 大的
[ˈnʌmbəz] ,
numbers ,
数字 ,

但如果做得好，当数量庞大时，它们可以具有佐证价值。

[ænd; ʌnd][nɒt][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd][fjuː] , [ɑː(r); ə(r)][brɔːt][təˈgeðə(r)] , [ænd; ʌnd][wen][əˈprəʊpriət]
and not an isolated few , are brought together , and when appropriate
和 不是 一个 孤立 很少 , 是 带来 一起 , 和 什么时候 合适的
[əˈnælədʒɪz][ɑː(r); ə(r)][brɔːt][frɒm; frəm][əˈprəʊpriət][keɪsɪz] .
analogies are brought from appropriate cases .
类比 是 带来 从 合适的 案例 .

而不是少数孤立的个体，而是聚集在一起，并在适当的时候从适当的案例中引入类比。

[sʌt][ˈstʌdɪz] , [wɪt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][sɔːt][ɪn][ðə; ði][ˈdeɪli][laɪf][ɪtˈself] , [pəˈmɪt][ˈiːzi]
Such studies , which have to be sought in the daily life itself , permit easy
这样的 研究 , 哪个 有 到 是 寻求 在 这 日常的 生活 本身 , 允许 简单的
[dɪˈveləpmənt] ;
development ;
发展 ;

这类需要在日常生活中进行的研究，有利于发展；

[ɪf][ˌɑːbzərˈveɪʃənz][hæv; həv][biːn][ˈkliːli][meɪd] , [kəˈrektli][ˌæpriˈhend] , [ænd; ʌnd][ɪf] , [ɪˈspeʃəli] ,
if observations have been clearly made , correctly apprehended , and if , especially ,
如果 观察 有 到过 清楚地 制成 , 正确 被捕 , 和 如果 , 尤其 ,
如果观察结果清晰明确、理解正确，并且，尤其如果，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈnəʊ](ə)nɪz][hæv; həv][biːn][drɔːn][frɒm; frəm][ðem; ðəm] , [ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈiːzəli][tuː; tə][biː; bi]
the proper notions have been drawn from them , they are easily to be
这 恰当的 概念 有 到过 绘制 从 他们 , 他们 是 容易地 到 是
[əbˈzɜːvd] ,
observed ,
观察到 ,

从中可以得出正确的概念，这些概念很容易观察到。

[stɪk][ɪn][ðə; ði][ˈmeməri] , [ænd; ʌnd][kʌm][ˈwɪlɪŋli][æt; ət][ðə; ði][raɪt][ˈməʊmənt] .
stick in the memory , and come willingly at the right moment .
戳 在 这 记忆 , 和 来 心甘情愿 在 这 正确的 片刻 .
牢记于心，并在合适的时机欣然赴约。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ðen] [sɜ:v] ['əʊnli][æz; əz] ['ɪndɪsi:z] , [ðeɪ] [mʌst; məst]['əʊnli] [sə'dʒest] :
But **they** **must** **then** **serve** **only** **as** **indices** , **they** **must** **only** **suggest** :
 但 他们 必须 然后 服务 仅有的 作为 指数 , 他们 必须 仅有的 建议 :

但它们只能作为指标，只能起到提示作用：

`perhaps [ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə] - [deɪ] . - -
`perhaps **the** **case** **is** **the** **same** **to** **- day** . ' '
`perhaps 这 案件 是 这 相同的 到 - 天 . - -

“或许今天的情况也是如此。”

[ænd; ənd] [ðæt] [mi:nz] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] ; [ə; eɪ] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [vju:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [pʊ; əv]

And that means a good deal ; a point of view for the taking of
和 那 方法 一个 好的 交易 ; 一个 观点 的 看法 为了 这 采取 的

[ˈeɪdəns] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

evidence is established ,
证据 是 已确立的 ,

这意味着很多；一种收集证据的观点就此确立。

[nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [pru:f] [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɔ:(r)][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['eɪdəns] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [weɪ] [ɒv; əv]
not , of course , proof as such , or a bit of evidence , but a way of
 不是 , 的 课程 , 证明 作为 这样的 , 或者 一个 少量 的 证据 , 但 一个 方式 的
 [rɪ'si:vɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
receiving it ,
 接收 它 ,

当然, 这并非证据本身, 或者说某种证明, 而是一种接受证据的方式。

- - [pə'hæps] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [wʌn] .
- - perhaps a false one .
- - 也许 一个 错误的 一 .

——或许是假的。

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] ['prəʊsi:dz] ['keəfəli] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [weɪ] , [aɪ 'ti:] [fəʊz] [ɪts] [fɔ:lsnəs] [ɪ'mi:diətli] ,
But if one proceeds carefully along this way , it shows its falseness immediately ,
 但 如果 一 收益 小心 沿着 这 方式 , 它 演出 它是 虚假 立即地 ,
 但如果仔细地沿着这条路走下去, 就会立刻发现它的虚假之处。

[ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] [prɪ'zentɪd] [baɪ] ['meməri] [fəʊz] [ju: 'es] [ə'hʌðə(r)] [wei] [ðæt] [ɪz] [pə'hæps] [kə'rekt] .
and another presented by memory shows us another way that is perhaps correct .
 和 其他 呈现 经过 记忆 演出 我们 其他 方式 那 是 也许 正确的 .

而记忆中的另一种方式则向我们展示了另一种可能正确的方式。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][tu:; tə][get][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [vju:] [pɒ; əv][ðə; ði]['hju:mən]
The most important thing in this matter is to get a general view of the human
 这 最多 重要的 事物 在 这 事情 是 到 得到 一个 一般的 看法 的 这 人类
 ['spesɪmən] - - [ænd; ənd] [ɪnsɪ'dent(ə)li] ,
specimen - - and incidentally ,
 标本 - - 和 顺便 ,
 这件事最重要的是对人体标本有一个大致的了解——顺便一提，

['həʊbədi] [ni:dz] [mɔ:(r)][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] .
nobody needs more to do this than the criminalist .
 无人 需求 更多的 到 做 这 比 这 犯罪学家 .
 没有谁比犯罪学家更需要做这件事了。

[fɔ:(r); fə(r)][məʊst][pɒv; əv][ju: 'es][ðə; ði:]'pɜ:s(ə)n] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es][ɪz]'əʊnli] ``A , [sə'spektɪd] [pɒv; əv] _[eks] _ . - -

For	most	of	us	the	person	before	us	is only	``A ,	suspected	of	=	x	=	.	' '
为了	最多	的	我们	这	人	前	我们	是 仅有的	``A ,	怀疑	的	_	x	_	.	' '

对我们大多数人来说，眼前这个人仅仅是“A，涉嫌犯有_x_罪行”。

[bʌt; bət][ˈaʊə(r)][mæn][ɪz][ˈrɑːðə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] ,
But our man is rather more than that ,
 但 我们的 男人 是 相当 更多的 比 那 ,
 但我们这位主人公远不止如此。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [hi;; hi][wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][mɔ:(r)] [brɪʃ:(r)] [hi;; hi] [brɪ'keɪm] ``A [sə'spektɪd] [ɒv; əv] _ [eks] _
and especially he was rather more before he became ``A suspected of = x =
和 尤其 他 曾是 相当 更多的 前 他 成为 ``A 怀疑 的 _ x _
· · ·
: ' :
: - - :
· - -

尤其是在他被怀疑是“某某某”之前，他更是如此。

[hens] , [ðə; ði] [ˈgri:tɪst] [mɪs'teɪk] , [ænd; ənd] , [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [kɒ'mənəst] , [kə'mɪtɪd] [baɪ]
Hence , the greatest mistake , and , unfortunately , the commonest , committed by
因此 , 这 最 错误 , 和 , 很遗憾 , 这 最常见的 , 坚定的 经过
[ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,
the judge ,
这 法官 ,

因此，法官犯的最大错误，也是不幸的是最常见的错误，是

[ɪz][hɪz; ɪz][ˈfeɪljə(r)][tu;; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][hɪz; ɪz][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ˈnesəsəri] [ˈɜ:lɪə(r)] [laɪf] .
is his failure to discuss with the prisoner his more or less necessary earlier life .
是 他的 失败 到 讨论 和 这 囚犯 他的 更多的 或者 较少的 必要的 早些时候 生活 :
他未能与囚犯讨论他或多或少必不可少的早年生活。

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] [nəʊn] [ðæt] [ˈevri] [di:d] [ɪz][æn; ən] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
Is it not known that every deed is an outcome of the total character of the
是 它 不是 已知 那 每一个 契据 是 一个 结果 的 这 全部的 特点 的 这
[ˈdu:ə(r)] ?
doer ?
实干家 ?

难道人们不知道，任何行为都是行为者整体品格的体现吗？

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] [kən'sɪdəd] [ðæt] [di:d] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'relətɪv] [ˈkɒnseptz] ,
Is it not considered that deed and character are correlative concepts ,
是 它 不是 经过考虑的 那 契据 和 特点 是 相关性 概念 ,
难道人们不认为行为和品格是相关的概念吗？

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪt] [ðə; ði] [di:d] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [ɪ'stæblɪʃt]
and that the character by means of which the deed is to be established
和 那 这 特点 经过 方法 的 哪个 这 契据 是 到 是 已确立的
[ˈkænɒt] [bi;; bi] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [di:d] [ə'ləʊn] ?
cannot be inferred from the deed alone ?
不能 是 推断 从 这 契据 独自的 ?

并且，仅凭契约本身无法推断出该契约的性质？

``Crime [ɪz][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪkli] [ˈgraʊndɪd] [ˈsaɪki] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l]
``**Crime is the product of the physiologically grounded psyche of the criminal**
``Crime 是 这 产品 的 这 生理学 接地 精神 的 这 刑事
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪəɾən] [ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] . - -
and his environing external conditions . ' ' ' . - -
和 他的 环境 外部的 状况 : - -

“犯罪是犯罪者生理心理及其所处外部环境共同作用的产物。”

([ˈlɪst]) .
(Liszt) .
(李斯特) .

(李斯特)

[i:tʃ] [pəˈtɪkjələ(r)] [di:d] [ɪz] [ˈθɪŋkəbl̩] [ˈəʊnli] [wen] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnət] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈduːə(r)][ɪz]
Each particular deed is thinkable only when a determinate character of the doer is
每个 特别的 契据 是 可想象的 仅有的什么时候 一个 确定 特点 的 这 实干家 是
[brɔːt] [ɪn] [rɪˈleɪ](ə)n] [wɪð] [aɪ ˈtiː] - - [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈkærəktə(r)] [,pri:disˈpəʊz] [tuː; tə] 56> [dɪˈtɜːmɪnət]
brought in relation with it - - a certain character predisposes to 56> determinate
带来 在 关系 和 它 - - 一个 肯定 特点 易感因素 到 56> 确定
[di:dz] ,
deeds ,
契约 ,

只有将行为者的某种特定性格与其行为联系起来，才能设想出具体的行动——某种性格使人倾向于做出特定的行为。

[əˈnʌðə(r)] [ˈkærəktə(r)] [meɪks] [ðəm; ðəm] [ʌnˈθɪŋkəbl̩] [ænd; ənd] [ˌʌnriˈleɪtəbl̩] [wɪð] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n]
another character makes them unthinkable and unrelatable with this or that person
其他 特点 制作 他们 不可思议 和 无法产生共鸣 和 这 或者 那 人
.
:
.

另一个角色让他们变得难以想象，与这个人或那个人完全没有共鸣。

[bʌt; bət] [huː] [θɪŋks] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [vjuː]
But who thinks to know the character of a man without knowing his view
但 WHO 思考 到 知道 这 特点 的 一个 男人 没有 会心 他的 看法
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
of the world ,
的 这 世界 ,

但是，谁又能不了解一个人的世界观就断定他的人格呢？

[ænd; ənd] [huː] [tɔːks] [ɒv; əv][ðəə(r)] [wɜːld] - [vʲuːz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkrɪmɪnɪlz] ?
and who talks of their world - views with his criminals ?
和 WHO 会谈 的 他们的 世界 - 浏览 和 他的 罪犯 ?
谁会跟罪犯谈论自己的世界观呢？

``Whoever [ˈwɒnts] [tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [nəʊ] [men] , - - [sez] [ˈhɪpəl] ,
``**Whoever wants to learn to know men , ' ' says Hippel** ,
``Whoever 想要 到 学习 到 知道 男人 , - - 说道 希佩尔 ,
“任何想了解男人的人,”希佩尔说,

[[wʌn]] ``must [dʒʌdʒ] [ðəm; ðəm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðəə(r)] [ˈwɪʃɪz] , - - [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [əˈpɪnjən]
[1] ``must judge them according to their wishes , ' ' and it is the opinion
[1] ``must 法官 他们 根据 到 他们的 愿望 , - - 和 它 是 这 观点
[ɒv; əv] [struːv] :
of Struve :
的 斯特鲁维 :

[1] “必须根据他们的意愿来评判他们”，这是斯特鲁维的观点：

[[tuːtuː]] ``A [mænz] [brɪˈliːf] [ˈɪndɪkerts] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːpəs] . - -
[2] ``A man's belief indicates his purpose . ' ' and
[2] ``A 男人的 信仰 表示 他的 目的 . - -
[2] “一个人的信仰表明了他的目的。”

[bʌt; bət] [huː] [ɒv; əv][juː ˈes][ɑːsks][hɪz; ɪz] [ˈkrɪmɪnɪlz] [əˈbʌʊt] [ðəə(r)] [ˈwɪʃɪz] [ænd; ənd] [brɪˈliːfs] ?
But who of us asks his criminals about their wishes and beliefs ?
但 WHO 的 我们 问 他的 罪犯 关于 他们的 愿望 和 信仰 ?
但我们当中有谁会去询问罪犯们的愿望和信仰呢？

[ɪf] [wiː; wi][grɑːnt][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] [wiː; wi][geɪn][ðə; ði] [kən'vɪkʃn]
If we grant the correctness of what we have said we gain the conviction
如果 我们 授予 这 正确性 的 什么 我们 有 说 我们 获得 这 定罪
[ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [prə'siːd] [wɪð] [ə'prɒksɪmət] ['sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd] [kənʃi'enʃəsnəs] [əʊnli] [ɪf]
that we can proceed with approximate certainty and conscientiousness only if
那 我们 能 继续 和 近似 肯定 和 尽责性 仅有的 如果
[wiː; wi] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
we speak with the criminal ,
我们 说话 和 这 刑事 ,

如果我们承认我们所说的话是正确的，我们会确信，只有与罪犯交谈，我们才能以相对确定和认真的态度继续前进。
[nɒt] [ə'ləʊn] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [diːd] [ɪ'miːdiətli] [ɪn] ['kwestʃən] ,
not alone concerning the deed immediately in question ,
不是 独自的 有关 这 契据 立即地 在 问题 ,
[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] ['sɜːtʃɪŋli] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnə(r)] [laɪf] .
but also searchingly concerning the important conditions of his inner life .
但 还 仔细地 有关 这 重要的 状况 的 他的 内 生活 :
[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ɪnə(r)] [laɪf] .
但也深入探究了他内心生活的重要状况。

[səʊ][wiː; wi] [meɪ] [æz; əz][faː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [siː] ['klɪəli] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]
So we may as far as possible see clearly what he is according to general
所以 我们 可能 作为 远的 作为 可能的 看 清楚地 什么 他 是 根据 到 一般的
[nəʊʃ(ə)nz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'leɪʃən] [ɪp] .
notions and his particular relationships .
概念 和 他的 特别的 关系 .
[nəʊʃ(ə)nz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'leɪʃən] [ɪp] .
因此，我们可以尽可能清楚地了解他根据一般概念和特定关系是什么样的人。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [məst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['wɪtnəs] ,
The same thing must also be done with regard to an important witness ,
这 相同的 事物 必须 还 是 完毕 和 看待 到 一个 重要的 证人 ,
[dʌn] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['wɪtnəs] ,
对于重要证人，也必须采取同样的做法。

[ɪ'speʃəli] [wen] [mʌt] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] [ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] , [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] , [ɒv; əv]
especially when much depends upon his way of judging , of experiencing , of
尤其 什么时候 很多 取决于 之上 他的 方式 的 评判 , 的 体验 , 的
[fiːlɪŋ] ,
feeling ,
感觉 ,
[fiːlɪŋ] ,
尤其当很多事情都取决于他的判断方式、体验方式和感受方式时，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðiːz] [θɪŋz]
and of thinking , and when it is impossible to discover these things
和 的 思维 , 和 什么时候 它 是 不可能的 到 发现 这些 事物
[θɪŋz] [dɪ'skʌvə(r)] [ðiːz] [θɪŋz]
otherwise .
否则 .
[θɪŋz] [dɪ'skʌvə(r)] [ðiːz] [θɪŋz]
以及思考，以及当没有其他方法可以发现这些事情的时候。

[ɒv; əv] [kɔːs] [sʌtʃ] [ə'næləsiːz][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][tʰaɪərɪŋ][ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zʌlt] , [bʌt; bət] [ðæt] , [ɒn]
Of course such analyses are often tiring and without result , but that , on
的 课程 这样的 分析 是 经常 令人疲惫 和 没有 结果 , 但 那 , 在
[ðæt] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zʌlt] , [bʌt; bət] [ðæt] , [ɒn]
the other hand ,
这 其他 手 ,
[ðæt] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zʌlt] , [bʌt; bət] [ðæt] , [ɒn]
当然，这样的分析往往令人疲惫且毫无结果，但另一方面，

[ðeɪ] [leɪ] ['əʊpən] [wɪð] [fjuː] [wɜːdz] [həʊl] ['brɔːdsaɪdz] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪ(ə)nz] ,
they lay open with few words whole broadsides of physical conditions ,
他们 躺 打开 和 很少 字 所有的 传单 的 身体的 状况 ,
[fjuː] [wɜːdz] [həʊl] ['brɔːdsaɪdz] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪ(ə)nz] ,
他们寥寥数语，却详尽地描述了当地的各种状况。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [nəʊ][bŋgə(r)] [daʊt] , [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] .
so that we need no longer doubt , is also a matter of course .

所以 那 我们 需要 不 更长 怀疑 , 是 还 一个 事情 的 课程 .

因此, 我们无需再有任何疑问, 这也是理所当然的。

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [liːv] [ʌnˈjuːzd] [ə; eɪ] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv] ['ʃɒpən,haʊərz] :
Who wants to leave unused a formula of Schopenhauer's :

WHO 想要 到 离开 未使用的 一个 公式 的 叔本华的 :

谁会想让叔本华的公式闲置不用呢?

``We [dɪ'skʌvə(r)] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [θruː] [wɒt] [wiː; wi][duː; də] ? - -
``We discover what we are through what we do ? ' '

``We 发现 什么 我们 是 通过 什么 我们 做 ? - -

“我们通过所做的事情发现自己是谁? ”

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['iːziə] [ðæn; ðən][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][frɒm; frəm][sʌm; səm]['pɜːs(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][juː 'es] [wɒt]
Nothing is easier than to discover from some person important to us what

没有什么 是 更轻松 比 到 发现 从 一些 人 重要的 到 我们 什么

[hiː; hi] [dʌz] ,
he does ,

他 做 ,

没有什么比从对我们重要的人那里了解他的工作内容更容易的了。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [dɪ'veləps] ['miəli] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [ə'baʊt] [wɒt]
even though the discovery develops merely as a simple conversation about what

甚至 尽管 这 发现 发展 仅仅 作为 一个 简单的 对话 关于 什么

[hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] ['liːtli] .
he has done until now and what he did lately .

他 有 完毕 直到 现在 和 什么 他 做过 最近 .

尽管这一发现仅仅是源于一次简单的对话, 对话内容是关于他迄今为止所做的事情以及他最近所做的事情。

[ænd; ənd][ʌp] [tuː; tə] [dɜːt] [wiː; wi][hæv; həv] ['gɒtn] [æt; ət] [sʌtʃ] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv][laɪf]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [greɪt]
And up to date we have gotten at such courses of life only in the great

和 向上 到 日期 我们 有 获得 在 这样的 课程 的 生活 仅有的 在 这 伟大的

[keɪsɪz] ;
cases ;

案例 ;

迄今为止, 我们只在重大案例中接触到这种人生历程;

[ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)][ɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈlɪtɪk(ə)] ['krɪmɪnlz] , [ænd; ənd] [ðen] ['əʊnli][æt; ət] [ɪkˈstɜːnlz] ;
in cases of murder or important political criminals , and then only at externals ;

在 案例 的 谋杀 或者 重要的 政治的 罪犯 , 和 然后 仅有的 在 外部 ;

只有在谋杀案或重大政治罪犯案件中, 而且仅在外进行;

[wiː; wi][hæv; həv] [keəd] ['lɪt(ə)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪsenʃ(ə)] [diːdz] ,
we have cared little about the essential deeds ,

我们 有 关心 小的 关于 这 基本的 契约 ,

我们很少关心那些真正重要的事情,

[ðə; ði][smɔːlə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [wʌnz] .
the smaller forms of activity which are always the significant ones .

这 较小的 表格 的 活动 哪个 是 总是 这 重要的 一个 .

那些看似不起眼的小事, 往往才是真正重要的事。

[səˈpəʊz] [wiː; wi] [əˈlaʊ] [sʌm; səm][mən][tuː; tə] [spiːk] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)z] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [huːm] ,
Suppose we allow some man to speak about others , no matter whom ,

认为 我们 允许 一些 男人 到 说话 关于 其他的 , 不 事情 谁 ,

假设我们允许某些人谈论其他人, 无论谈论的是谁,

[ɒn] [kənˈdɪʃn] [ðæt] [hiː; hi][məst; məst] [nəʊ] [ðem; ðəm] [wel] .
on condition that he must know them well .

在 状况 那 他 必须 知道 他们 出色地 .

前提是他必须非常了解他们。

[hiː; hi][ˈdʒʌdʒɪz][ðeə(r)] [diːdʒ] , [ˈpreɪzɪz] [ænd; ənd] [kənˈdemz] [ðem; ðəm] ,
He judges their deeds , praises and condemns them ,
他 法官 他们的 契约 , 赞扬 和 谴责 他们 ,
他评判他们的行为, 表扬他们, 也谴责他们。

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈtʊːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm][bʌt; bət][ɪz] [ˈriːəli] [ˈtʊːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪmˈself]
and thinks that he is talking about them but is really talking about himself
和 思考 那 他 是 说 关于 他们 但 是 真的 说 关于 他自己
[əˈləʊn] ,
alone ,
独自的 ,
他以为自己在谈论别人, 但实际上只是在谈论他自己。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [iːtʃ] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hiː; hi] [eɪmz] [tuː; tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ][ænd; ənd] [ɪnˈhɑːns]
for in each judgment of the others he aims to justify and enhance
为了 在 每个 判断 的 这 其他的 他 目标 到 证明合法 和 提高
[hɪmˈself] ;
himself ;
他自己 ;
因为他试图通过对他人的一切评判来证明和抬高自己;

[ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [ˈpreɪzɪz] [hiː; hi] [dʌz] , [wʊt] [hiː; hi][faɪndz] [fɔːlt] [wɪð] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ;
the things he praises he does , what he finds fault with , he does not ;
这 事物 他 赞扬 他 做 , 什么 他 发现 过错 和 , 他 做 不是 ;
他所称赞的事他自己也会去做, 他所批评的事他自己却不会去做;

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [ˈwiʃɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ænd; ənd] [əˈvɔɪdʒ]
or at least he wishes people to believe that he does the former and avoids
或者 在 至少 他 愿望 人们 到 相信 那 他 做 这 以前的 和 避免
[ðə; ði]
the
这
或者至少他希望人们相信他做了前者, 而避免了后者

[[wʌn]] [ˈtiˈertʃ] . [dʒiː] . [vɒn] [ˈhɪpəl] :
[1] Th . G . von Hippel :
[1] 钰 . G . 冯 希佩尔 :
[1] Th. G. von Hippel:
Lebenl : >sufe [nɑːx] - [ˈliːni] .
Lebenl : >sufe nach aufsteigender Linie .
Lebenl : >sufe 后 - 线 .
Lebensufe nach aufsteigender Linie。

[ed] . [viː] [ˈetɪŋən] .
Ed . v Oettingen .
艾德 . v 厄廷根 .
Ed.诉Oettingen。

[ˈlaɪpʒɪɡ] -
Leipzig 1880
莱比锡 -
莱比锡 1880

[[tuːˈtuː]] [dʒiː] . [struːv] : [dæs; dɑːs] - [ˈæʊdə(r)][daɪ] [nɑːˈtʊər.ɡeʃɪktə] [dez] [ˈmentʃən] .
[2] G . Struve : Das Seelenleben oder die Naturgeschichte des Menschen .
[2] G . 斯特鲁维 : 达斯 - 或 死 自然史 德斯 人 .
[2] G. Struve: Das Seelenleben oder die Naturgeschichte des Menschen。

[bɜːˈlɪn] -
Berlin 1869 .
柏林 - .
柏林, 1869年。

57> [ˈlætə(r)] .
57> latter .
57> 后者 .

后者。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [spiːks] [ʌnˈplezntli] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [frendz] [hiː; hi][hæz; hæz] [ˈsɪmpli] [əˈbændənd]
And when he speaks unpleasantly about his friends he has simply abandoned
和 什么时候 他 说话 令人不快的 关于 他的 朋友们 他 有 简单地 弃
[wɒt] [hiː; hi] [ˈfɔːməli] [hæd; həd][ɪn] [ˈkɒmən] [wɪð] [ðem; ðəm] .
what he formerly had in common with them .
什么 他 以前 有 在 常见的 和 他们 .

当他用不愉快的语气谈论朋友时，他其实已经抛弃了之前与他们之间的共同点。

[ðen] [əˈgen] [hiː; hi][skəuld] [æt; ət] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈɡɒtn] [vɒn][ænd; ənd] [ˈbleɪm] [ðeə(r)][ˈiːv(ə)]
Then again he scolds at those who have gotten on and blames their evil
然后 再次 他 责骂 在 那些 WHO 有 获得 在 和 责备 他们的 邪恶的
[ˈneɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] ;
nature for it ;
自然 为了 它 ;

然后他又斥责那些取得成功的人，并将此归咎于他们的邪恶本性；

[bʌt; bət] [huːˈevə(r)] [lʊks] [mɔː(r)] [ˈkləʊsli] [meɪ] [pəˈsiːv] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][geɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
but whoever looks more closely may perceive that he had no gain in the same
但 谁 看起来 更多的 密切 可能 感知 那 他 有 不 获得 在 这 相同的
[ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [dɪsˈlaɪks] [aɪ ˈtiː] .
evil and therefore dislikes it .
邪恶的 和 所以 不喜欢 它 .

但仔细观察的人可能会发现，他从同样的恶行中并没有得到任何好处，因此他厌恶这种恶行。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hiː; hi] [ˈkænɒt] [ˈpɒsəbli] [səˈpres] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɪʃɪz] [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi]
At the same time , he cannot possibly suppress what he wishes and what he
在 这 相同的 时间 , 他 不能 可能 压制 什么 他 愿望 和 什么 他
[niːdz] .
needs .
需求 .

与此同时，他不可能压抑自己的愿望和需求。

[naʊ] , [huːˈevə(r)] [nəʊz] [ðɪs] [fækt] ,
Now , whoever knows this fact ,
现在 , 谁 知道 这 事实 ,

现在，凡是知道这件事的人，

[nəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈmoʊtɪvz] [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðɪːz] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kraɪm] [ɪz]
knows his motives and to decide in view of these with regard to a crime is
知道 他的 动机 和 到 决定 在 看法 的 这些 和 看待 到 一个 犯罪 是
[ˈseldəm] [ˈdɪfɪkəlt] .
seldom difficult .
很少 难的 .

了解他的动机，并据此对犯罪行为做出决定通常并不困难。

``Nos [bɪsɔɪnz] [vent] [ɛŋ,puˈes] [ˈfɔːsɪz] - - - - [bʌt; bət] [suːpəˈfɪʃ(ə)l] [niːdz] [duː; də][nɒt] [ˈriːəli] [ɪkˈsaɪt] [juː ˈes]
``**Nos besoins vent nos forces ' ' - - but superficial needs do not really excite us**
``Nos 需求 发泄 不 力量 - - - - 但 浅 需求 做 不是 真的 激发 我们
[waɪl] [wɒt] [ɪz][æŋ; ən][ˈæktʃuəl] [niːd] [dʌz] .
while what is an actual need does .
尽管 什么 是 一个 实际的 需要 做 .

“Nos besoins vent nos forces”——但肤浅的需求并不能真正激发我们的热情，而真正的需求却能。

[wʌns] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpeld] , [ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [grəʊz]
Once we are compelled , our power to achieve what we want grows
一次 我们 是 被迫 , 我们的 力量 到 达到 什么 我们 想 生长
[əˈstaʊndɪŋli] .
astoundingly .
令人震惊地 .

一旦我们被某种力量驱使，我们实现目标的动力就会惊人地增长。

[haʊ] [wiː; wi] [ˈwʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] [juːst] [ʌp] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈmeni]
How we wonder at the great amount of power used up , in the case of many
如何 我们 想知道 在 这 伟大的 数量 的 力量 用过的 向上 , 在 这 案件 的 许多
[ˈkrɪmɪnlz] !
criminals !
罪犯 !

我们不禁对许多罪犯所消耗的巨大权力感到惊奇！

[ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [niːd] [wɒz; wəz][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kraɪm] ,
If we know that a real need was behind the crime ,
如果 我们 知道 那 一个 真实的 需要 曾是 在后面 这 犯罪 ,
如果我们知道犯罪背后确实存在某种需要，

[wiː; wi] [niːd] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈwʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)] .
we need no longer wonder at the magnitude of the power .
我们 需要 不 更长 想知道 在 这 震级 的 这 力量 .
我们无需再对这种力量的强大感到惊讶。

[ðə; ði] [rɪˈleɪ](ə)n [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)][ɪz] [dɪˈfaɪnd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi][hæv; həv]
The relation between the crime and the criminal is defined because we have
这 关系 之间 这 犯罪 和 这 刑事 是 定义 因为 我们 有
[dɪˈskʌvəd] [hɪz; ɪz] [niːdz] .
discovered his needs .
发现 他的 需求 .

犯罪与罪犯之间的关系已经明确，因为我们已经发现了罪犯的需求。

[tuː; tə] [ðɪːz] [niːdz] [ə; eɪ] [mænz] [ˈplezəz] [brɪˈlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] ; [ˈevri] [mæn] , [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈpræktɪkli]
To these needs a man's pleasures belong also ; every man , until the practically
到 这些 需求 一个 男人的 快乐 属于 还 ; 每一个 男人 , 直到 这 几乎
[kəmˈpliːt] [lɒs] [ɒv; əv][ˈvɪɡə(r)] ,
complete loss of vigor ,
完全的 损失 的 活力 ,
这些需求也包括人的享乐；每个人，直到精力几乎完全丧失为止，

[hæz; həz][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɒbvɪəs] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈplezə(r)] .
has as a rule a very obvious need for some kind of pleasure .
有 作为 一个 规则 一个 非常 明显的 需要 为了 一些 种类 的 乐趣 .
通常来说，他们对某种享乐有着非常明显的渴望。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈhjuːmən][ˈneɪtə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuəsli] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] , [tuː; tə][rɪˈkwaɪə(r)] [rɪˈliːf]
It is human nature not to be continuously a machine , to require relief
它 是 人类 自然 不是 到 是 持续 一个 机器 , 到 要求 宽慰
[ænd; ænd] [ˈplezə(r)] .
and pleasure .
和 乐趣 .
人性使然，人不可能永远像机器一样运转，人需要放松和快乐。

[ðə; ði] [wɜːd] [ˈplezə(r)] [mʌst; məst][ɒv; əv] [kɔːs] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [luːsɪst] [wei] ,
The word pleasure must of course be used in the loosest way ,
这 单词 乐趣 必须 的 课程 是 用过的 在 这 最宽松 方式 ,
当然，“快乐”一词必须以最宽泛的方式使用。

[fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mæn][faɪndz][hɪz; ɪz] ['pleɪə(r)] [ɪn] ['sɪtɪŋ] [br'saɪd] [ðə; ði] [stəʊv] [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['ædəʊ] ,
for one man finds his pleasure in sitting beside the stove or in the shadow ,
为了 一 男人 发现 他的 乐趣 在 坐着 旁 这 火炉 或者 在 这 阴影 ,
因为有人喜欢坐在炉子旁或阴凉处,

[waɪl] [ə'nʌðə(r)] [spi:ks] [ɒv; əv] ['pleɪə(r)] [əʊnli] [wen] [hi; hi][kæn; kən] [brɪŋ] [sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz]
while another speaks of pleasure only when he can bring some change in his
尽管 其他 说话 的 乐趣 仅有的什么时候 他 能 带来 一些 改变 在 他的
[wɜ:k] .
work .
工作 .

而另一个人则表示，只有当他能在工作中带来一些改变时，他才会感到快乐。

[aɪ][kən'sɪdə(r)][,aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)] [nɒt][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ə; eɪ][mæn] [hu:z] ['pleɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] ;
I consider it impossible not to understand a man whose pleasures are known ;
我 考虑 它 不可能的 不是 到 理解 一个 男人 谁 快乐 是 已知 ;
我认为，如果一个人的快乐是公开的，那么不可能不理解他；

[hɪz; ɪz] [wɪl] , [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , [hɪz; ɪz] ['straɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] ,
his will , his power , his striving and knowing ,
他的 将要 , 他的 力量 , 他的 努力 和 会心 ,
他的意志、他的力量、他的奋斗和智慧

['fi:lɪŋ] [ænd; ənd] [pə'si:vɪŋ] ['kænɒt] [bi; bi] [meɪd] ['klɪərə(r)][baɪ] ['eni] [ʌðə(r)] [θɪŋ] .
feeling and perceiving cannot be made clearer by any other thing .
感觉 和 感知 不能 是 制成 更清晰 经过 任何 其他 事物 .
任何其他事物都无法比这更清晰地阐明感觉和感知。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [,aɪ 'ti:] ['hæpənɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mænz] ['pleɪəz] [wɪtʃ] [brɪŋ] [hɪm] ['ɪntu:] [kɔ:t] ,
Moreover , it happens that it is a man's pleasures which bring him into court ,
而且 , 它 发生 那 它 是 一个 男人的 快乐 哪个 带来 他 进入 法庭 ,
此外，往往是男人的享乐将他带入法庭。

[ænd; ənd][æz; əz][hi; hi] [rɪ'zɪsts] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ['ɪntu:][ðəm; ðəm][hi; hi] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
and as he resists or falls into them he reveals his character .
和 作为 他 抵抗 或者 瀑布 进入 他们 他 揭示 他的 特点 .
当他抵抗或陷入其中时，他的性格就显露出来了。

[ðə; ði] ['feɪməs] [ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ``Imitation [ɒv; əv] [kraɪst] , - - ['tɒməs] ! > ['kempɪs] ,
The famous author of the ``Imitation of Christ , ' ' Thomas ! > Kempis ,
这 著名的 作者 的 这 ``Imitation 的 基督 , - - 托马斯 ! > 肯皮斯 ,
《效法基督》的著名作者托马斯·坎皮斯

[hu:z] [bʊk] [ɪz] , ['seɪvɪŋ] [ðə; ði]['baɪb(ə)] , [ðə; ði][məʊst] [waɪd] - [sprɛd] [ɒn] [ɜ:θ] , [sez] : ``Occasiones
whose book is , saving the Bible , the most wide - spread on earth , says : ``Occasiones
谁 书 是 , 保存 这 圣经 , 这 最多 宽的 - 传播 在 地球 , 说道 : ``Occasiones
[ˈhɑːmɪnəm] - [nɒn] [feɪʃənt] ,
hominem fragilem non faciunt ,
人 - 非 面部 ,
他的书是地球上流传最广的圣经，书中写道：

[si:] , ['kwa:lɪs][sɪt] , - . -
sea , qualis sit , ostendunt . ' ' .
海 , 质量 坐 , - . -
sea, qualis sit, ostendunt"

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈmæksɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] .
That is a golden maxim for the criminalist .
那 是 一个 金的 格言 为了 这 犯罪学家 .
这是犯罪学家的一条黄金法则。

[ˌɒpə'tju:nəti] , [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [teɪst] , [ɪz] [kləʊz] [tu:; tə] ['evri] [mæn] , ['kaʊntləs] [taɪmz] ; [ɪz][hɪz; ɪz]
Opportunity , the chance to taste , is close to every man , countless times ; is his
 机会 , 这 机会 到 品尝 , 是 关闭 到 每一个 男人 , 无数 时代 ; 是 他的
 [ˈɡreɪtɪst] ['deɪndʒə(r)] ;
greatest danger ;
 最 危险 ;
 机会, 品尝的机会, 无数次地接近每个人; 也是他最大的危险;

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [greɪt] ['wɪzdəm] [ɪn] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ðæt] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['dev(ə)l] , [ðə; ði]
for that reason it was great wisdom in the Bible that called the devil , the
 为了 那 原因 它 曾是 伟大的 智慧 在 这 圣经 那 称为 这 魔鬼 , 这
 [ˈtemptə(r)] .
Tempter .
 诱惑者 .

因此,《圣经》中称魔鬼为诱惑者,这体现了极大的智慧。

[ə; eɪ] [mænɪz] [bɪ'hervjə(r)] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəd] [ɔ:(r)] [sɔ:t] - [aʊt] [ɒpə'tju:nəti] [ɪg'zɪbɪts]
A man's behavior with regard to the discovered or sought - out opportunity exhibits
 一个 男人的 行为 和 看待 到 这 发现 或者 寻求 - 出去 机会 展品
 [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] ['həʊlɪ] [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] .
his character wholly and completely .
 他的 特点 完全 和 完全地 .

一个人对待发现或寻求的机会的态度，能够完全、彻底地展现他的性格。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʰɑːns] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [men] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)][wʌn] ,
But the chance to observe men face to face with opportunity is a rare one ,

但 这 机会 到 观察 男人 脸 到 脸 和 机会 是 一个 稀有的 一 ,

但能亲眼目睹人们面对机遇的机会实属难得。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ˈfɔːlɪŋ] - [ɒf] [wɪð] [wɪtʰ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] [ɪz][ˈbʱ(ə)n][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv]
and that falling - off with which we are concerned is often the outcome of

和 那 队落 - 离开 和 哪个 我们 是 担心的 是 经常 这 结果 的

[bʌt; bət][æ̃t; ə̃t] [ðɪs] [pɔɪnt] [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt] [lɒŋgə(r)][tuː; tə] [lɜːn] , [bʌt; bət][tuː; tə] [nəʊ] ;
But at this point we ought not longer to learn , but to know ;
 但 在 这 观点 我们 应该 不 是 再 长 到 学习 , 但 到 知道 ;

但到了这个地步，我们不应该再学习，而应该知道；

[ænd; ɐnd] [hens] ['aʊə(r)] ['dju:ti] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] 58> ['pleɪzəz] [pʊ; əv] [men] ,

and hence our duty to study the 58> pleasures of men ,

和 因此 我们的 责任 到 学习 这 58> 快乐 的 男人 ,

因此，我们有责任研究人类的

快乐，

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðei] [bi'heɪv] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɒpə'tjuːnətiz] .
to know how they behave in the presence of their opportunities .
到 知道 如何 他们 表现 在 这 在场 的 他们的 机会 .

了解他们在机会面前的表现。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'ɪnəðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] [kən'dɪɪ(ə)nz] [θruː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [əb'zɜːv] [ænd; ɐnd] [dʒʌdʒ] [men]

There is another group of conditions through which you may observe and judge men
那里 是 其他 团体 的 状况 通过 哪个 你 可能 观察 和 法官 男人
[In][ˈdʒen(ə)rəl] .
in general .
在 一般的 .

还有另一组条件，通过这些条件你可以观察和评判男性。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][wʌn][ɪz][tu:; tə][nəʊ][ˌjɔ:'self][æz; əz][wel][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
The most important one is to know yourself as well as possible ,
这 最多 重要的 一 是 到 知道 你自己 作为 出色地 作为 可能的 ,
最重要的是尽可能地了解自己。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈækjərət][self]-[ˈnɒlɪdʒ][li:dʒ][tu:; tə][di:p][ˌmɪs'trʌst][wɪð][rɪ'gɑ:d][tu:; tə]['ʌðə(r)z] ,
for accurate self - knowledge leads to deep mistrust with regard to others ,
为了 准确的 自己 - 知识 线索 到 深的 不信任 和 看待 到 其他的 ,
因为准确的自我认知会导致对他人深深的不信任感。

[ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði][mæn][sə'spɪʃəs][wɪð][rɪ'gɑ:d][tu:; tə]['ʌðə(r)z][ɪz][ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔ:d] , [æ; ət][li:st][ə; eɪ]
and only the man suspicious with regard to others is insured , **at least a**
和 仅有的 这 男人 可疑的 和 看待 到 其他的 是 投保人 , 在 至少 一个
[ˈlɪt(ə)] , [ə'genst][mɪ'steɪks] .
little , against mistakes .
小的 , 反对 错误 .

只有对他人抱有怀疑态度的人，才能在一定程度上避免犯错。

[tu:; tə][pɑ:s][frɒm; frəm][ˌmɪs'trʌst][tu:; tə][ðə; ði][rɪ'sepʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈsʌmθɪŋ][gʊd][ɪz][nɒt][ˈdɪfɪkəlt] ,
To pass from mistrust to the reception of something good is not difficult ,
到 经过 从 不信任 到 这 接待 的 某物 好的 是 不是 难的 ,
从不信任到接受好事并不难。

['i:v(ə)n][ɪn][keɪsɪz][weə(r)][ðə; ði][ˌmɪs'trʌst][ɪz][wel]-[ˈfaʊndɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ˌpri:sʌpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
even in cases where the mistrust is well - founded and the presupposition of
甚至 在 案例 在哪里 这 不信任 是 出色地 - 创立 和 这 前提 的
[ˈeksələnt][ˈmoʊtɪvz][ə'mʌŋ][ˈaʊə(r)][ˈfeləʊz][ɪz][ˈstrɒŋli][fɔ:t] .
excellent motives among our fellows is strongly fought .
出色的 动机 之中 我们的 伙伴们 是 强烈 战斗 .

即使在不信任有理有据，并且强烈反对认为我们的同胞动机良好的情况下也是如此。

[ˌnevəðə'les] , [wen][ˈsʌmθɪŋ][ˈæktʃuəli][gʊd][ɪz][pə'sɪvəbl] , [wʌn][ɪz][kən'vɪnst][baɪ][aɪ'ti:]
Nevertheless , when something actually good is perceivable , one is convinced by it
尽管如此 , 什么时候 某物 实际上 好的 是 可感知的 , 一 是 确信 经过 它
[ænd; ənd]['i:v(ə)n][meɪd][ˈhæpi] .
and even made happy .
和 甚至 制成 快乐的 .

然而，当真正美好的事物被感知时，人们会被它所说服，甚至感到快乐。

[bʌt; bət][ðə; ði][kən'vɜ:s][ɪz][nɒt][tru:] ,
But the converse is not true ,
但 这 交谈 是 不是 真的 ,
但反过来却不成立。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈeni'bɒdi][hu:] [ɪz][tu:] [ˈtrʌstɪŋ][ˈi:zəli][ˌpri:sə'pəuz] [ðə; ði][best][æ; ət][ˈevri][ˌɒpə'tju:nəti] ,
for anybody who is too trusting easily presupposes the best at every opportunity ,
为了 任何人 WHO 是 也 信任 容易地 预设 这 最好的 在 每一个 机会 ,
对于任何过于轻信他人的人来说，他们总是习惯性地往好处想。

[ðəʊ][hi:; hi][meɪ][hæv; həv][bi:n][dɪ'si:vd][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][taɪmz][ænd; ənd][ɪz][naʊ][dɪ'si:vd][ə'gen]
though he may have been deceived a thousand times and is now deceived again
尽管 他 可能 有 到过 受骗 一个 千 时代 和 是 现在 受骗 再次
.
:
.

虽然他可能已经被欺骗过上千次，现在又被欺骗了。

[haʊ] [aɪ 'ti:] ['hæpənz] [ðæt] [self] - [ˈnɒlɪdʒ] [li:dz] [tu:; tə] [sə'spi](ə)n] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [wi:; wi] [hæd; həd]
How it happens that self - knowledge leads to suspicion of others we had
如何 它 发生 那 自己 - 知识 线索 到 怀疑 的 其他的 我们 有
['betə(r)] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] [tu:] ['kləʊsli] - - [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] .
better not investigate too closely - - it is a fact .
更好的 不是 调查 也 密切 - - 它 是 一个 事实 .

自我认知如何导致对他人的怀疑，我们最好不要深究——这是一个事实。

[ˈevri] [mæn][ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [bi'heiv] [ɪn] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['prɒmɪsɪz] .
Every man is characterized by the way he behaves in regard to his promises .
每一个 男人 是 特征化的 经过 这 方式 他 行为 在 看待 到 他的 承诺 .
每个人的性格都体现在他对待承诺的态度上。

[aɪ][du:; də][nɒt] [mi:n] ['ki:pɪŋ] [ɔ:(r)] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ,
I do not mean keeping or breaking a promise ,
我 做 不是 意思是 保持 或者 打破 一个 承诺 ,
我指的不是信守承诺或违背承诺，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz]['nəʊbədi] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒnɪst] [mæn] [ki:ps] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði] ['skaʊndrəl] [dʌz]
because nobody doubts that the honest man keeps it and the scoundrel does
因为 无人 疑虑 那 这 诚实的 男人 保持 它 和 这 恶棍 做
[nɒt] .
not .
不是 .

因为没有人会怀疑诚实的人会守住它，而无赖不会。

[aɪ] [mi:n] [ðə; ði] _ * ['mænə(r)] _
I mean the = * manner =
我 意思是 这 _ * 方式 _
我的意思是那种方式

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɪz] [kept] [ænd; ənd][ðə; ði] _ * [dɪ'gri:] _ [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] [kept] .
in which a promise is kept and the = * degree = in which it is kept .
在 哪个 一个 承诺 是 保留 和 这 _ * 程度 _ 在 哪个 它 是 保留 .
其中承诺是否得到遵守，以及遵守的程度。

[la:ɪ] [rɔ:tʃi] - [fu:'kɒʊ] [[wʌn]] [sez] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] : ``We ['prɒmɪs] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈʌʊə(r)] [həʊps] ,
La Roche - Foucauld [1] says significantly : ``We promise according to our hopes ,
拉 罗氏 - 福柯 [1] 说道 显著地 : ``We 承诺 根据 到 我们的 希望 ,
[ænd; ənd] [pə'fɔ:m] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈʌʊə(r)] [fɪəz] . - -
and perform according to our fears . ' ' .
和 履行 根据 到 我们的 恐惧 . - -
拉罗什-福柯[1]意味深长地说：“我们根据希望做出承诺，根据恐惧采取行动。”

[wen] [ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n] [keɪs] ['prɒmɪsɪŋ] [ænd; ənd] [həʊps] [ænd; ənd] [pə'fɔ:məns] [ænd; ənd] [fɪəz]
When in any given case promising and hopes and performance and fears
什么时候 在 任何 给定 案件 有前途 和 希望 和 表现 和 恐惧
[ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peəd] ,
are compared ,
是 比较的 ,
在任何特定情况下，当对前景、希望、表现和担忧进行比较时，

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [kən,sɪdə'reɪfɪnz] [ə'raɪz] , - - [ɪ'speʃəli] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [kəm'plɪsəti] [ɪn] [kraɪm] .
important considerations arise , - - especially in cases of complicity in crime .
重要的 考虑因素 出现 , - - 尤其 在 案例 的 共谋 在 犯罪 .
一些重要因素需要考虑，尤其是在共犯案件中。

[wen] [aɪ 'ti:][ɪz][æt; ət][ɔ:l] ['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][ɪn][məʊst][keɪsɪz][aɪ 'ti:][ɪz] ,
When it is at all possible , and in most cases it is ,
什么时候 它 是 在 全部 可能的 , 和 在 最多 案例 它 是 ,
只要有可能，而且大多数情况下都是可以的，

[wʌn] [ɔ:t] [tu:; tə] [kən'sɜ:n] [wʌn'self] [wɪð] [ə; eɪ] [mænz] [staɪl] , - - [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [səʊl]
one ought to concern oneself with a man's style , - - the handwriting of his soul
— 应该 到 忧虑 自己 和 一个 男人的 风格 , - - 这 手写 的 他的 灵魂
.
:
.

人应该关注一个人的风格，——他灵魂的笔迹。

[wɒt] [ðɪs] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪk'sprest] [ɪn][ə; eɪ] ['defɪnət] [wei] .
What this consists of cannot be expressed in a definite way .
什么 这 由 的 不能 是 表达 在 一个 定 方式 .

它的具体内容无法用确切的方式表达出来。

[ðə; ði] [staɪl] [mʌst; məst] ['sɪmplɪ] [bi:; bi] ['stʌdɪd] [ænd; ənd] ['testɪd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ɪts] [kə'pæsəti]
The style must simply be studied and tested with regard to its capacity
这 风格 必须 简单地 是 研究 和 测试 和 看待 到 它是 容量
[fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ju'naɪtɪd] [wɪð] ['sɜ:t(ə)n] [ˌpri:sə'pəʊzd] ['kwɒlətɪz] .
for being united with certain presupposed qualities .
为了 存在 团结的 和 肯定 预设 品质 .

只需对这种风格进行研究和检验，看它是否能够与某些预设的品质相融合。

['evrɪbɒdi] [nəʊz] [ðæt] [ˌedʒu'keɪ(ə)n] , ['brɪŋɪŋ] - [ʌp] , [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dju:bɪtəbli]
Everybody knows that education , bringing - up , and intelligence are indubitably
大家 知道 那 教育 , 带来 - 向上 , 和 智力 是 无疑
[ɪk'sprest] [ɪn] [staɪl] ,
expressed in style ,
表达 在 风格 ,

人人都知道，教育、教养和智力无疑都会体现在穿着风格上。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [meɪ] [ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [əb'zɜ:vð] [ðæt] [staɪl] ['klɪəli] [ɪk'spresɪz] ['sɒftnəs] [ɔ:(r)] ['hɑ:dnəs] [ɒv; əv]
but it may also be observed that style clearly expresses softness or hardness of
但 它 可能 还 是 观察到 那 风格 清楚地 表达 柔软 或者 硬度 的
[ə; eɪ] ['kærəktə(r)] ,
a character ,
一个 特点 ,

但也可以看出，风格能够清晰地表达人物的柔和或刚硬。

['kaɪndnəs] [ɔ:(r)] ['kru:əlti] , [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] , [ɪn'tegrəti] [ɔ:(r)] ['keələsnəs] , [ænd; ənd]
kindness or cruelty , determination or weakness , integrity or carelessness , and
仁慈 或者 残酷 , 决心 或者 弱点 , 正直 或者 疏忽 , 和
['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)] ['kwɒlətɪz] .
hundreds of other qualities .
数百 的 其他 品质 .

善良或残忍，坚定或软弱，正直或粗心，以及其他数百种品质。

['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [staɪl] [meɪ] [bi:; bi] [ə'tʃi:vð] [baɪ] ['ki:pɪŋ] [ɪn] [maɪnd] [sʌm; səm]
Generally the purpose of studying style may be achieved by keeping in mind some
一般来说 这 目的 的 学习 风格 可能 是 已达成 经过 保持 在 头脑 一些
['defɪnət] ['kwɒləti] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ænd; ənd] [baɪ] [ˈɑ:skɪŋ] [wʌn'self] ,
definite quality presupposed and by asking oneself ,
定 质量 预设 和 经过 问 自己 ,

一般来说，学习风格的目的可以通过牢记一些预设的明确品质并自问以下问题来实现：

[waɪl] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃuskɪpt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] ,
while reading the manuscript of the person in question ,
尽管 阅读 这 手稿 的 这 人 在 问题 ,
在阅读此人手稿时，

[ˈweðə(r)] [ðɪs] [ˈkwɒləti] [ˈfjuːzɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmænjʊskripts] [fɔːm] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
whether this quality fuses with the manuscript's form and with the individual
无论 这 质量 保险丝 和 这 手稿的 形式 和 和 这 个人
[ˈtendənsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈleɪənʃɪp] [ðæt] [əˈkɜː(r)] [ɪn][ðə; ði]
tendencies and relationships that occur in the
倾向 和 关系 那 发生 在 这
这种特质是否与手稿的形式以及其中出现的个人倾向和关系相融合？

[[wʌn]] [lɑː] [rɔːtʃɪ] - [fuːˈkoʊ] : [ˈmæksɪːmz][et] - [məˈrɑːləs] .
[1] La Roche - Foucauld : Maximes et Refl<'>exions Morales .
[1] 拉 罗氏 - 福柯 : 格言 等 - 莫拉莱斯 .
[1] 拉罗什-福科：Maximes et Reflexions Morales.

59> [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɔːt] .
59> construction of the thought .
59> 建造 的 这 想法 .
思想的构建。

[wʌn] [ˈriːdɪŋ] [wɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] [brɪŋ] [juː; jʊ][fɑː(r)] ,
One reading will of course not bring you far ,
一 阅读 将要 的 课程 不是 带来 你 远的 ,
当然，读一遍书是不会有有什么收获的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [ɪz] [rɪˈpiːtɪd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][ʌp] [əˈnjuː] ,
but if the reading is repeated and taken up anew ,
但 如果 这 阅读 是 重复 和 已采取 向上 重新 ,
但如果重复阅读并重新开始，

[ɪˈspeʃəli] [æz; əz][ˈɒf(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˈraɪtə(r)][ɪz] [met] [wɪð] [ɔː(r)][æz; əz][ˈɒf(ə)n][æz; əz][sʌm; səm] [njuː] [fækt]
especially as often as the writer is met with or as often as some new fact
尤其 作为 经常 作为 这 作家 是 遇见 和 或者 作为 经常 作为 一些 新的 事实
[əˈbaʊt] [hɪm][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
about him is established ,
关于 他 是 已确立的 ,
尤其是当作者遇到或确立了关于他的一些新事实时，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ɪmˈpɒsəb(ə)] [nɒt] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ə; eɪ] [fɪkst] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)] [rɪˈzʌlt] .
then it is almost impossible not to attain a fixed and valuable result .
然后 它 是 几乎 不可能的 不是 到 达到 一个 固定的 和 有价值的 结果 .
那么几乎不可能不取得稳定且有价值的结果。

[wʌn] [gets] [ðen] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [pruːvd] ,
One gets then significantly the sudden impression that the thing to be proved ,
一 获得 然后 显著地 这 突然 印象 那 这 事物 到 是 已证实 ,
于是人们便会突然强烈地感受到，需要证明的事情是：

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈprɒpətɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] , [ˈraɪzɪz] [aʊt]
having the expression of which the properties are to be established , rises out
拥有 这 表达 的 哪个 这 特性 是 到 是 已确立的 , 上升 出去
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænjʊskript] ;
of the manuscript ;
的 这 手稿 ;
手稿中涌现出一种表达方式，其性质需要通过这种方式来确定；

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ˈhæpənɪz] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; hæz] [kʌm] [nɒt] [tuː; tə] [ˈdɔːd(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] .
and when that happens the time has come not to dawdle with the work .
和 什么时候 那 发生 这 时间 有 来 不是 到 混日子 和 这 工作 .
当这种情况发生时，就不能再拖延工作了。

[rɪ'pi:tɪd] [ri:dɪŋ] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] [ə'baʋ] - [ˈmen](ə)nd [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [mɔː(r)] [ˈkliːli]
Repeated reading causes the picture above - mentioned to come out more clearly
重复 阅读 原因 这 图片 多于 - 提及 到 来 出去 更多的 清楚地

[ænd; ənd] [ˈʃɑːpli] ;
and sharply ;
和 尖锐地 ;

反复阅读会使上述画面更加清晰鲜明；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [suːn] [siːn] [ɪn] [wɒt] [ˈpleɪsɪz][ɔː(r)] [də'rek](ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænjuskript] [ðæt] [ɪk'spre](ə)n [ˈkɒmz]
it is soon seen in what places or directions of the manuscript that expression comes
它 是 很快 已见 在 什么 地方 或者 方向 的 这 手稿 那 表达 来

[tuː; tə] [laɪt] - - [ðiːz] [ˈpleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [gruːpt] [tə'geðə(r)] ,
to light - - these places are grouped together ,
到 光 - - 这些 地方 是 分组 一起 ,

很快就能看出，这种表达方式出现在手稿的哪些地方或哪些方向上——这些地方都集中在一起。

[ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [sɔːt] [ðæt] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪm'plaɪ][aɪ ˈtiː] ,
others are sought that more or less imply it ,
其他的 是 寻求 那 更多的 或者 较少的 意味着 它 ,

还有其他一些说法或多或少都暗示了这一点。

[ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ] [ˈstændpɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n [ɪz] [riːtʃt] [wɪtʃ] [ˈnæt](ə)rəli][ɪz][nɒt]
and soon a standpoint for further consideration is reached which naturally is not
和 很快 一个 立场 为了 更远 考虑 是 达到 哪个 自然 是 不是

[ˌevɪ'denʃl] [baɪ][ɪt'self] ,
evidential by itself ,
证据 经过 本身 ,

很快，人们便达成了一个需要进一步探讨的立场，而这个立场本身自然并不能作为证据。

[bʌt; bət][hæz; həz] , [wen] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ˈnʌmbələs] [ˈʌðə(r)z] , [kə'ɒbəreɪtɪv] [ˈvæljuː] .
but has , when combined with numberless others , corroborative value .
但 有 , 什么时候 合并 和 无数 其他的 , 佐证 价值 .

但它与其他无数事物结合起来时，具有佐证价值。

[ˈsɜːt(ə)n] [smɔːl] [ə'pærəntli] [ɪn'dɪfrənt] [ˈkwɒlətɪz] [ænd; ənd][ˈhæbɪts][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Certain small apparently indifferent qualities and habits are important .
肯定 小的 显然 冷漠 品质 和 习惯 是 重要的 .

某些看似无关紧要的小品质和习惯其实很重要。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːltə'geðə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ;
There are altogether too many of them to talk about ;
那里 是 共 也 许多 的 他们 到 讲话 关于 ;

总数太多，无法一一讨论；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ]
but there are examples enough of the significance of what is said of a
但 那里 是 示例 足够的 的 这 意义 的 什么 是 说 的 一个

[mæn][ɪn] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] :
man in this fashion :
男人 在 这 时尚 :

但这样评价一个男人，其意义之重大，这样的例子不胜枚举：

``this [mæn][ɪz][ˈnevə(r)] [leɪt] , - - ``this [mæn][ˈnevə(r)] [fə'get] ,
``**this man is never late , ' ' ``this man never forgets ,**
``this 男人 是 绝不 晚的 , - - ``this 男人 绝不 忘记了 ,

“这个人从不迟到,” “这个人从不忘记,”

- - ``this [mæn] [ɪn'veəriəbli] ['kæriz] [ə; eɪ][ˈpens(ə)l][ɔ:(r)][ə; eɪ] ['pɒkɪt] [naɪf] , - - ``this [wʌn][ɪz] [ɔ:lweɪz]
' ' ``this man invariably carries a pencil or a pocket knife , ' ' ``this one is always
- - ``this 男人 总是 携带 一个 铅笔 或者 一个 口袋 刀 , - - ``this 一 是 总是
[ˈpɜ:fju:md] ,
perfumed ,
香 ,

“这个人总是随身带着铅笔或小刀,” “这个人总是浑身散发着香水味,”

- - ``this [wʌn] [ɔ:lweɪz] [weəz] [kli:n] , ['keəfəli] [brʌʃt] [kləʊðz] ,
' ' ``this one always wears clean , carefully brushed clothes ,
- - ``this 一 总是 穿着 干净的 , 小心 刷过 衣服 ,
“这个人总是穿着干净整洁、精心刷过的衣服。”

- - - - [hu:'evə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [li:st] ['treɪnɪŋ] [meɪ] [kən'strʌkt] [aʊt][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kwɒlətɪz] [ðə; ði] [həʊl]
' ' - - **whoever has the least training may construct out of such qualities the whole**
- - - - 谁 有 这 至少 训练 可能 构造 出去 的 这样的 品质 这 所有的
[ɪnə(r)] [laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
inner life of the individual .
内 生活 的 这 个人 .

“——即使是受过最少训练的人，也可以利用这些品质来构建个人的整个内心世界。”

[sʌtʃ] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][bi:; bi] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][ˈsɪmp(ə)l][ˈpi:p(ə)l] , [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm][əʊld]
Such observations may often be learned from simple people , especially from old
这样的 观察 可能 经常 是 学习 从 简单的 人们 , 尤其 从 老的
[ˈpeznts] .
peasants .
农民 .

这些见解往往可以从普通人身上学到，尤其是从老农民身上。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [jɪ'əz] [ə'gəʊs][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [keɪs] [wɪtʃ] [kən'sɜ:nd] [ə; eɪ] [dɪsə'piərəns] .
A great many years ago I had a case which concerned a disappearance .
一个 伟大的 许多 年 前 我 有 一个 案件 哪个 担心的 一个 消失 .

很多年前，我曾处理过一起失踪案。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɒst] [mæn][wɒz; wəz] ['mə:də] .
It was supposed that the lost man was murdered .
它 曾是 据称 那 这 丢失的 男人 曾是 被谋杀 .

人们推测失踪者是被谋杀的。

[ˈveəriəs] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [wɪ'daʊt] [rɪ'zʌlt] , [ʌn'tɪl] , [ˈfaɪnəli] ,
Various examinations were made without result , until , finally ,
各种各样的 考试 是 制成 没有 结果 , 直到 , 最后 ,
进行了各种检查，但都没有结果，直到最后，

[aɪ] ['kwestʃənd] [æn; ən][əʊld][ænd; ənd] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] ['pez(ə)nt] [hu:] [hæd; həd] [nəʊn] [wel] [ðə; ði] [lɒst]
I questioned an old and very intelligent peasant who had known well the lost
我 被质问 一个 老的 和 非常 聪明的 农民 WHO 有 已知 出色地 这 丢失的
[mæn] .
man .
男人 .

我询问了一位年迈而睿智的农民，他与失踪者相识已久。

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] ['veri] [ˈækjərətli] ,
I asked the witness to describe the nature of his friend very accurately ,
我 问 这 证人 到 描述 这 自然 的 他的 朋友 非常 准确 ,
我要求证人非常准确地描述他朋友的性格，

[ɪn][ɔːdə(r)] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [drɔː] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kwɒlətɪz] , ['hæbɪts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [maɪ] **in order that I might draw from his qualities , habits , etc . , my**
在 命令 那 我 可能 画 从 他的 品质 , 习惯 , ETC . , 我的
[ɪnfərənsɪz] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tendənsɪz] ,
inferences concerning his tendencies ,
推断 有关 他的 倾向 ,

为了能够从他的品质、习惯等中推断出他的倾向，

[ænd; ənd] [hens] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ləʊ'keɪn] .
and hence concerning his possible location .
和 因此 有关 他的 可能的 地点 .

因此，关于他可能所在的位置也存在疑问。

[ðə; ðɪ][əʊld] ['pez(ə)nt] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['evrɪθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][mæn][ɪn]
The old peasant supposed that everything had been said about the man in
这 老的 农民 据称 那 一切 有 到过 说 关于 这 男人 在
[ˈkwɛstʃən] [wen] [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] ['nevə(r)] [əʊnd] [ə; eɪ] ['diːsnt]
question when he explained that he was a person who never owned a decent
问题 什么时候 他 解释 那 他 曾是 一个 人 WHO 绝不 拥有 一个 体面的
[tuːl] .
tool .
工具 .

老农夫心想，既然已经说了这个人从来没有一件像样的工具，那关于这个人的一切就都说完了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən] ['eksələnt] [dɪ'skrɪpʃn] ,
This was an excellent description .
这 曾是 一个 出色的 描述 ,

这是一段非常精彩的描述。

[ðə; ðɪ][ˈvæljuː][ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [kəm'pliːtli] [ˌʌndə'stʊd] ['əʊnli] [wen] [ðə; ðɪ] ['məːdə] [mæn] [keɪm] [tuː; tə]
the value of which I completely understood only when the murdered man came to
这 价值 的 哪个 我 完全地 理解 仅有的 什么时候 这 被谋杀 男人 来了 到
[laɪf][ænd; ənd][aɪ] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [həʊ] [hɪm] .
life and I learned to know him .
生活 和 我 学习 到 知道 他 .

直到被谋杀的人复活，我才真正理解了他的价值，并开始了解他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['petɪ] ['lʌmbəmən] [huː] [juːst] [tuː; tə] [baɪ] [smɔːl] ['wɒdɪd] [træktɪs][ɪn][ðə; ðɪ] [haɪ]
He was a petty lumberman who used to buy small wooded tracts in the high
他 曾是 一个 小气 伐木工 WHO 用过的 到 买 小的 树木繁茂的 小册子 在 这 高的
[ˈmaʊntənz] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] ,
mountains for cutting ,
山脉 为了 切割 ,

他是个小伐木工，经常在高山上购买小块林地进行砍伐。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [kʌt] [ðəm; ðəm] [daʊn] [wʊd] [aɪðə(r)] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [wʊd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['væli] ,
and having cut them down would either bring the wood down to the valley ,
和 拥有 切 他们 向下 会 任何一个 带来 这 木头 向下 到 这 谷 ,

砍伐树木后，要么会将木材运到山谷里，要么会.....

[ɔː(r)][hæv; həv][aɪ 'tiː] [tɜːnd] [tuː; tə] ['tʃɑːkəʊl] .
or have it turned to charcoal .
或者 有 它 转向 到 木炭 .

或者将其烧成木炭。

[ɪn][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [əʊnd] [ə; eɪ] ['diːsnt] [tuːl] , [nɔː(r)][hæd; həd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [men]
In the fact that he never owned a decent tool , nor had one for his men
在 这 事实 那 他 绝不 拥有 一个 体面的 工具 , 也不 有 一 为了 他的 男人
,
,
,

事实上，他自己从未拥有过像样的工具，也没有给他的手下配备过。

[wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] 60> [həʊl] [ˈnærəʊ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] , [hɪz; ɪz] [kræmpt] [ˈmaɪzəlɪnəs] ,
was established his 60> whole narrow point of view , his cramped miserliness ,
曾是 已确立的 他的 60> 所有的 狭窄的 观点 的 看法 , 他的 狭窄 吝啬 ,
他的狭隘观点和吝啬的性格已经确立,

[hɪz; ɪz] [dɪs'gʌstɪŋ] [ˈpru:d(ə)nəs] , [hɪz; ɪz] [kən'strɪktɪd] [ˈkaɪndlɪnəs] ,
his disgusting prudence , his constricted kindness ,
他的 令人作呕 谨慎 , 他的 收缩 善良 ,
他那令人作呕的谨慎, 他那拘谨的善意,

[ˈkwɒlətɪz] [wɪtʃ] [pə'mɪtɪd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [pleɪŋ] [ðəm'selvz] [ˈju:sləsli] [wɪð] [bæd] [tu:lz]
qualities which permitted his men to plague themselves uselessly with bad tools
品质 哪个 允许 他的 男人 到 瘟疫 他们自己 无用 和 坏的 工具
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɔ:l'tə'geðə(r)][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] [skɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜ:tʃəs] [ɒv; əv] [tu:lz] .
and which justified altogether his lack of skill in the purchase of tools .
和 哪个 合理的 共 他的 缺少 的 技能 在 这 购买 的 工具 .
正是这些特质, 使得他的手下能够徒劳地使用劣质工具, 也完全证明了他缺乏购买工具的技能是合理的。

[səʊ][aɪ] [θɔ:t] [haʊ] [ðə; ði] [fju:] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ,
So I thought how the few words of the old ,
所以 我 想法 如何 这 很少 字 的 这 老的 ,
于是我想, 老人的寥寥数语,

[mʌtʃ] - [ɪk'spɪəriənst] [ˈpez(ə)nt] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'fɜ:md] [ˈʌtəli] - - [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔ:ri] .
much - experienced peasant were confirmed utterly - - they told the whole story .
很多 - 经验丰富的 农民 是 确认的 完全地 - - 他们 讲述 这 所有的 故事 .
经验丰富的农民们完全证实了这一点——他们讲述了整个故事。

[sʌtʃ] [men] , [ɪn'di:d] , [hu:] [seɪ] [ˈlɪt(ə)l][bʌt; bət] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪ'fektɪvli] , [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəfəli]
Such men , indeed , who say little but say it effectively , must be carefully
这样的 男人 , 的确 , WHO 说 小的 但 说 它 有效地 , 必须 是 小心
[ə'tendɪd] [tu:; tə] ,
attended to ,
参加 到 ,
确实, 这类话不多但言辞犀利的人, 需要格外注意。

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [ænd; ənd][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ðeɪ]
and everything must be done to develop and to understand what they
和 一切 必须 是 完毕 到 发展 和 到 理解 什么 他们
[mi:n] .
mean .
意思是 .
必须尽一切努力去发展和理解它们的含义。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [rɪ'kwəɪəz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'prɒʊpriət] [kənsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
But the judge requires attention and appropriate conservation of his own
但 这 法官 需要 注意力 和 合适的 保护 的 他的 自己的
[ɑ:bzər'veɪʃənz] .
observations .
观察 .
但法官需要关注并妥善保存自己的观察结果。

[hu:'evə(r)] [əb'zə:vz] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hi:; hi] [di:lz] [wɪð] [su:n] [n'əʊtɪsɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [wʌn]
Whoever observes the people he deals with soon notices that there is probably not one
谁 观察 这 人们 他 交易 和 很快 通知 那 那里 是 大概 不是 一
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] [sʌm; səm][ˈsɪmələ(r)] ,
among them that does not possess some similar ,
之中 他们 那 做 不是 具有 一些 相似的 ,
凡是仔细观察自己所接触的人, 很快就会发现, 他们当中可能没有一个人不具备某些相似之处。

[ə'pærəntli] [ʌnɪ'senʃəl] ['kwɒləti] [laɪk] [ðæt] ['men](ə)nd] [ə'bʌv] .
apparently unessential quality like that mentioned above .
显然 不必要的 质量 喜欢 那 提及 多于 :

像上面提到的那种看似无关紧要的品质。

[ə'mʌŋ] [kləʊz] [ə'kweɪntəns] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
Among close acquaintances there is little difficulty in establishing which of their
之中 关闭 熟人 那里 是 小的 困难 在 建立 哪个 的 他们的
[kærəktə'rɪstɪks] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðæt] ['kwɒləti] ,
characteristics belong to that quality ,
特征 属于 到 那 质量 ,

在关系亲近的人之间，很容易确定他们的哪些特征属于那种品质。

[ænd; ənd] [wen] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt]
and when series of such observations are brought together it is not difficult
和 什么时候 系列 的 这样的 观察 是 带来 一起 它 是 不是 难的
[tu:; tə] ['dʒenrəlaɪz] [ænd; ənd][tu:; tə]['æbstrækt][frəm; frəm][ðem; ðəm] [spə'sɪfɪk] [ru:lz] .
to generalize and to abstract from them specific rules .
到 概括 和 到 抽象的 从 他们 具体的 规则 :

当一系列这样的观察结果汇集在一起时，不难从中概括和提炼出具体的规则。

[ðen] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ni:d] , [wen] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
Then , in case of need , when the work is important ,
然后 , 在 案件 的 需要 , 什么时候 这 工作 是 重要的 ,
然后, 在必要时, 当这项工作至关重要时,

[wʌŋ] [meɪks] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [ru:l] [wɪð] ['plezə(r)] , [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] [seɪ] ,
one makes use of the appropriate rule with pleasure , **and I might say** ,
一 制作 使用 的 这 合适的 规则 和 乐趣 , 和 我 可能 说 ,
人们乐于运用恰当的规则，我或许可以说：

[wɪð] [θæŋks] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] ['efəts] .
with thanks for one's own efforts .
和 谢谢 为了 一个人的自己的 努力 :

感谢自己的努力。

[wʌŋ] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['ju:sf(ə)l]['sɪmb(ə)l][tu:; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [meɪks] [ɒv; əv] [hɪm'self] ,
One essential and often useful symbol to show what a man makes of himself ,
一 基本的 和 经常 有用 象征 到 展示 什么 一个 男人 制作 的 他自己 ,
一个至关重要且往往很有用的符号，可以展现一个人如何成就自己。

[wɒt] [hi:; hi] [kaʊnts] [hɪm'self] [fɔ:(r); fə(r)] , [ɪz][hɪz; ɪz][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] _ * [wi:; wi] _ .
what he counts himself for , is his use of the word = * we = :
什么 他 计数 他自己 为了 , 是 他的 使用 的 这 单词 _ * 我们 _ :

他最引以为傲的成就，就是他使用了“我们”这个词。

['hɑ:rtənstain] [[wʌŋ]] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [kɔ:ld] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs]
Hartenstein [1] has already called attention to the importance of this
哈滕斯坦 [1] 有 已经 称为 注意力 到 这 重要性 的 这
[sɜ:kəmstəns] , [ænd; ənd]['vɑ:lkmɑ:r] [sez] :
circumstance , and Volkmar says :
环境 , 和 沃尔克马尔 说道 :

哈滕斯坦[1]已经注意到这一情况的重要性，沃尔克马尔说：

``The _ * [wi:; wi] _ [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['veəriəs] [skəʊp] ,
``**The * we = has a very various scope** ,
``The _ * 我们 _ 有 一个 非常 各种各样的 范围 ,

“我们”的范围非常广泛，

[frɒm; frəʊm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][æn; ən][ækʃɪ'dent(ə)] [sɪmltə'neiəti] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
from the point of an accidental simultaneity of images in the same
从 这 观点 的 一个 偶然 同时性 的 图片 在 这 相同的
[sen'seɪf(ə)n] , [reprɪzen'teɪf(ə)n] [ɔ:(r)] [θɔ:t] ,
sensation , representation or thought ,
感觉 , 表示 或者 想法 ,
从同一感觉、表象或思想中图像偶然同时出现的角度来看,

[tu:; tə][ðə; ði][ɔ:lməʊst] [kəm'pli:t] ['sɜ:k(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][fæməli] _ * [wi:; wi] _ [wɪtʃ] [breɪks] [θru:] [ðə; ði]
to the almost complete circle of the family = * we = which breaks through the
到 这 几乎 完全的 圆圈 的 这 家庭 _ * 我们 _ 哪个 休息 通过 这
_ * [ai] _ [ænd; ʌnd][i:v(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ɪk'sklu:d] [ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)] [æntə'ɡənɪzəm] ;
= * I = and even does not exclude the most powerful antagonisms ;
_ * 我 _ 和 甚至 做 不是 排除 这 最多 强大的 对抗 ;
几乎构成完整的家庭“我们”的圈子，突破了“我”的界限，甚至不排除最强大的对抗；

[ˈheɪtrɪd] , [dʒʌst] [laɪk] [lʌv] , [ə'sə:ts] [ɪts] _ * [wi:; wi] _ . - -
hatred , just like love , asserts its = * we = . ' ' ' .
仇恨 , 只是 喜欢 爱 , 断言 它是 _ * 我们 _ . - - -
仇恨和爱一样，都强调“我们”。

[wɒt] [ɪz] [kærəktə'rɪstɪk] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:d] _ * [wi:; wi] _ [ɪz][ðə; ði] [ɒpə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)][ɔ:(r)]
What is characteristic in the word = * we = is the opposition of a larger or
什么 是 特征 在 这 单词 _ * 我们 _ 是 这 反对 的 一个 更大的 或者
[smɔ:lə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] _ * [ai] _ [ɪz][ə; eɪ]['membə(r)] ,
smaller group of which the = * I = is a member ,
较小的 团体 的 哪个 这 _ * 我 _ 是 一个 成员 ,
“我们”这个词的特点是它表示“我”所属的更大或更小的群体之间的对立。

[tu:; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
to the rest of the universe .
到 这 休息 的 这 宇宙 .
对宇宙其他部分而言。

[ai] [seɪ] _ * [wi:; wi] _ [wen] [ai] [mi:n] ['mi:əli] [maɪ] [waɪf] [ænd; ʌnd][maɪ'self] , [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][maɪ]
I say = * we = when I mean merely my wife and myself , the inhabitants of my
我 说 _ * 我们 _ 什么时候 我 意思是 仅仅 我的 妻子 和 我 , 这 居民 的 我的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,
我用“我们”这个词，指的仅仅是我和我的妻子，也就是我家里的两个人。

[maɪ]['fæməli] , [ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][maɪ] [stri:t] , [ɪn][maɪ] [wɔ:d] , [ɔ:(r)][ɪn][maɪ] ['sɪti] ;
my family , those who live in my street , in my ward , or in my city ;
我的 家庭 , 那些 WHO 居住 在 我的 街道 , 在 我的 病房 , 或者 在 我的 城市 ;
我的家人，住在我所在的街道、选区或城市里的人们；

[ai] [seɪ] _ * [wi:; wi] _ [ə'sesəz] , [wi:; wi] ['sentrəl] - ['bɔstriənz] , [wi:; wi] ['bɔstriənz] , [wi:; wi] ['dʒɜ:mənz] ,
I say = * we = assessors , we central - Austrians , we Austrians , we Germans ,
我 说 _ * 我们 _ 评估员 , 我们 中央 - 奥地利人 , 我们 奥地利人 , 我们 德国人 ,
[wi:; wi] [jʊərə'pi:ənz] , [wi:; wi] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
we Europeans , we inhabitants of the earth .
我们 欧洲人 , 我们 居民 的 这 地球 .
我说的是_ *我们_评估员，我们奥地利中部人，我们奥地利人，我们德国人，我们欧洲人，我们地球居民。

[ai] [seɪ] [wi:; wi] ['lɔɪərz] , [wi:; wi] [blɒnd] , [wi:; wi] ['krɪstʃənz] , [wi:; wi] ['mæm(ə)lz] , [wi:; wi] [kə'læbəreɪtəz]
I say we lawyers , we blonds , we Christians , we mammals , we collaborators
我 说 我们 律师 , 我们 金发女郎 , 我们 基督徒 , 我们 哺乳动物 , 我们 合作者
[ɒn][ə; eɪ] ['mʌnθli] ,
on a monthly ,
在 一个 月度 ,
我说，我们律师，我们金发女郎，我们基督徒，我们哺乳动物，我们每月合作一次，

[wi:; wi][əʊld] ['stjʊdnts] - [sə'saɪətɪ] , [wi:; wi] ['mærid] [men] , [wi:; wi] [ə'pəʊnənts] [ɒv; əv][dʒʊəri][ˈtraɪəl] .
we old students ' society , we married men , we opponents of jury trial .
我们 老的 学生 - 社会 , 我们 已婚 男人 , 我们 对手 的 陪审团 审判 :
我们是老学生协会, 我们是已婚男士, 我们是陪审团审判的反对者。

[bʌt; bət][ai][ˈɔ:lsəʊ] [seɪ] _ * [wi:; wi] _ [wen] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][æksɪ'dent(ə)l] [rɪ'leɪ](ə)nz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['bi:ɪŋ]
But I also say = * we = when speaking of accidental relations , such as being
但 我 还 说 - * 我们 - 什么时候 请讲 的 偶然 关系 , 这样的 作为 存在
[ɒn][d̩ə; ði] [seɪm] [treɪn] ,
on the same train ,
在 这 相同的 火车 ,
但是, 当谈到偶然的关系时, 比如在同一列火车上, 我也会用“我们”。

['mi:ɪŋ] [ɒn][d̩ə; ði] [seɪm] ['maʊntən] [pi:k] , [ɪn][d̩ə; ði] [seɪm] [həʊ'tel] , [æt; ət][d̩ə; ði] [seɪm] ['kɒnsət] ,
meeting on the same mountain peak , in the same hotel , at the same concert ,
会议 在 这 相同的 山 顶峰 , 在 这 相同的 酒店 , 在 这 相同的 音乐会 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

在同一座山峰上、同一家酒店、同一场音乐会上相遇等等。
[ɪn][ə; eɪ] [wɜ:ɪd] _ * [wi:; wi] _ [dɪ'faɪnz] [ɔ:l] [rɪ'leɪʃən]'ɪp] [frɒm; frəm][d̩ə; ði]
In a word = * we = defines all relationships from the
在 一个 单词 - * 我们 - 定义 全部 关系 从 这
简而言之, 我们定义了所有关系。

[[wʌn]] - [dʒ:ɪ] -
[1] Grundbegriffe der ethisehen Wissensehaft .
[1] - 德尔 -
[1] 伦理学基础。

['laɪpʒɪɡ] -
Leipzig 1844 .
莱比锡 - :
莱比锡 1844 年。

61> [n'æɹəʊəst] [ænd; ənd][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [məʊst] [ɪ'senʃ(ə)l] , [tu:; tə][d̩ə; ði][məʊst][ɪndɪ'vɪdʒuəl]
61> narrowest and most important , most essential , to the most individual
61> 最窄 和 最多 重要的 , 最多 基本的 , 到 这 最多 个人
[ænd; ənd][æksɪ'dent(ə)l] .
and accidental .
和 偶然 :
最狭窄、最重要的、最本质的, 到最个人化、最偶然的。

[kən'si:vəbli] [d̩ə; ði] _ * [wi:; wi] _ [ju'naɪts][ˈɔ:lsəʊ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['i:v(ə)l][ɪn] ['kɒmən] ,
Conceivably the = * we = unites also people who have something evil in common ,
或许 这 - * 我们 - 联合 还 人们 WHO 有 某物 邪恶的 在 常见的 ,
或许, “我们”这个概念也把那些有着共同邪恶目的的人联系在了一起。

[hu:] [ju:z][aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ˈhæbɪt] ,
who use it a great deal among themselves , and because of habit ,
WHO 使用 它 一个 伟大的 交易 之中 他们自己 , 和 因为 的 习惯 ,
他们之间经常使用它, 而且由于习惯,

[ɪn] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][nɒt] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] .
in places where they would rather not have done so .
在 地方 在哪里 他们 会 相当 不是 有 完毕 所以 :
在他们宁愿不去的地方。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [peɪ] [əˈten](ə)n] [juː; jʊ] [meɪ] [hɪə(r)][sʌm; səm] [səˈspekt] [huː] [dɪˈhaɪz] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] ,
Therefore , if you pay attention you may hear some suspect who denies his guilt ,
所以 , 如果你 你 支付 注意力 你 可能 听到 一些 怀疑 WHO 否认 他的 有罪 ,
因此, 如果你留心观察, 你可能会听到一些嫌疑人否认自己的罪行。

[kʌm] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] _ * [wiː; wi] _ [wɪt] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ˈpi:p(ə)l] [huː] [duː; də][ðə; ði]
come out with a = * we = which confesses his alliance with people who do the
来 出去 和 一个 _ * 我们 _ 哪个 坦白 他的 联盟 和 人们 WHO 做 这
[θɪŋz] [hiː; hi] [kleɪmz] [nɒt] [tuː; tə] :
things he claims not to :
事物 他 索赔 不是 到 :
用“我们”这个词来表明他与那些做着 he 声称自己不会做的事情的人结盟:

_ * [wiː; wi] _ [ˈpɪk,pɒkɪt] , _ * [wiː; wi] _ [ˈhɑʊs] - [ˈbrekər] , _ * [wiː; wi] _ [ˈɡæmbəlz] , [ɪnˈvə:t, ˈɪnvə:t] ,
= * we = pickpockets , = * we = house - breakers , = * we = gamblers , = inverts ,
_ * 我们 _ 扒手 , _ * 我们 _ 房子 - 断路器 , _ * 我们 _ 赌徒 , 倒置 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .
我们扒手、我们入室盗窃者、我们赌徒、倒卖者等等。

[aɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] [kənˈsi:vəb(ə)l] [ðæt] [mæn][æz; əz][ə; eɪ][ˈsəʊ](ə)l][ˈænɪm(ə)l] [si:k] [kəmˈpænjənʃɪp] [ɪn][səʊ] [ˈmeni]
It is so conceivable that man as a social animal seeks companionship in so many
它 是 所以 可以想象的 那 男人 作为 一个 社会的 动物 寻找 友谊 在 所以 许多
[dəˈrek](ə)nz] [ðæt] [hiː; hi] [fi:lz] [ˈbetə(r)] [prəˈtektɪd] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkɒmreɪd] ,
directions that he feels better protected when he has a comrade ,
方向 那 他 感觉 更好的 受保护 什么时候 他 有 一个 同志 ,
人类作为社会性动物, 在很多方面都寻求陪伴, 因此, 当有同伴在身边时, 他会感到更有安全感, 这是完全可以理解的。

[wen] [hiː; hi][kæn; kən][ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [ʌnprəˈtektɪd] _ * [aɪ] _ [ðə; ði]
when he can present in the place of his weak and unprotected = * I = the
什么时候 他 能 展示 在 这 地方 的 他的 虚弱的 和 未受保护 _ * 我 _ 这
[strɒŋɡə(r)][ænd; ənd][ˈbəʊldə(r)] _ * [wiː; wi] _ ;
stronger and bolder = * we = ;
更强 和 更大胆 _ * 我们 _ ;
当他能够以更强大、更勇敢的“我们”来代替他软弱无助的“我”时;

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][kənˈsɪdərəb(ə)l][ænd; ənd] [ˈveərɪd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] .
and hence the considerable and varied use of the word .
和 因此 这 大量 和 多种多样 使用 的 这 单词 .
因此该词的使用范围很广, 形式也多种多样。

[nəʊ][wʌn] [miːnz] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] ;
No one means that people are to be caught with the word ;
不 一 方法 那 人们 是 到 是 捕捉 和 这 单词 ;
没有人会认为人们应该因为这个词而被抓到;

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪəli] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈkliənəs] [ˈɪntuː][ˈaʊə(r)] [wɜːk] .
it is merely to be used to bring clearness into our work .
它 是 仅仅 到 是 用过的 到 带来 清晰度 进入 我们的 工作 .
它仅仅是为了使我们的工作更加清晰明了。

[laɪk] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [ˈɒnɪst] [ˈɪnstrəmənt] , [aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ˈɪndeks][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn]
Like every other honest instrument , it is an index to the place of the man
喜欢 每一个 其他 诚实的 乐器 , 它 是 一个 指数 到 这 地方 的 这 男人
[bɪˈfɔː(r)] [juː ˈes] .
before us .
前 我们 .
就像其他任何诚实的工具一样, 它是我们面前这个人地位的指标。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 13 - .
部分 - .

第 13 节

([ˌsiː ˈsiː] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈkærəktə(r)] - [ˈsaɪnz] .
(**Cc Particular Character - signs** - .
(cc 特别的 特点 - 标志 .

(Cc 特殊字符符号。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [ɪn][məʊst][keɪsɪz][tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðæt] [saɪd]
It is a mistake to suppose that it is enough in most cases to study that side
它 是 一个 错误 到 认为 那 它 是 足够的 在 最多 案例 到 学习 那 边
[ɒv; əv][ə; eɪ][məən] [wɪtʃ] [ɪz][æ; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɪmˈpɔːt(ə)nt] - - [hɪz; ɪz] [dɪsˈɒnɪsti] [ˈəʊnli] ,
of a man which is at the moment important - - his dishonesty only ,
的 一个 男人 哪个 是 在 这 片刻 重要的 - - 他的 不诚实 仅有的 ,
认为在大多数情况下, 仅仅研究一个人目前最重要的方面——即他的不诚实——就足够了, 这是错误的。

[hɪz; ɪz] [ˈleɪzɪnəs] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
his laziness , etc :
他的 懒惰 , ETC :

他的懒惰等等。

[ðæt] [wɪl] [ˈnæt](ə)rəli] [liːd] [tuː; tə] [ˈmiəli] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ˈeniweɪ] [biː; bi] [mʌtʃ]
That will naturally lead to merely one - sided judgment and anyway be much
那 将要 自然 带领 到 仅仅 一 - 侧面 判断 和 反正 是 很多
[ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [məən][ɪn] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈstʌdiɪŋ] [hɪm][æz; əz][æn; ən][ɪnˈtaɪərəti] .
harder than keeping the whole man in eye and studying him as an entirety .
更难 比 保持 这 所有的 男人 在 眼睛 和 学习 他 作为 一个 整体 .
那自然会导致片面的判断, 而且无论如何都比全面地观察一个人、对他进行整体研究要困难得多。

[ˈevri] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈkwɒləti] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈsɪmptəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [ˈheɪtʃə(r)] ,
Every individual quality is merely a symptom of a whole nature ,
每一个 个人 质量 是 仅仅 一个 症状 的 一个 所有的 自然 ,
每一种个体特质都只是整体本性的一个表现形式。

[kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [həʊl] [ˈkɒmpleks] ,
can be explained only by the whole complex ,
能 是 解释 仅有的 经过 这 所有的 复杂的 ,
只有从整个复合体的角度来看才能解释,

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [ˈprɒpətɪz] [dɪˈpend] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði][bæd][wʌnz][æz; əz][ðə; ði][bæd][ɒn][ðə; ði]
and the good properties depend as much on the bad ones as the bad on the
和 这 好的 特性 依赖 作为 很多 在 这 坏的 一个 作为 这 坏的 在 这
[gʊd] [wʌnz] .
good ones .
好的 一个 .
好的属性取决于坏的属性, 坏的属性也同样取决于好的属性。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [liːst] [ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ænd; ənd] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ˈkærəktəˈrɪstɪk]
At the very least the quality and quantity of a good or bad characteristic
在 这 非常 至少 这 质量 和 数量 的 一个 好的 或者 坏的 特征
[ˈəʊz] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈkærəktəˈrɪstɪks] .
shows the influence of all the other good and bad characteristics .
演出 这 影响 的 全部 这 其他 好的 和 坏的 特征 .
至少, 某种好或坏特性的质量和数量能够反映出所有其他好或坏特性的影响。

[ˈkaɪndlɪnəs] [ɪz] [ˈɪnfluənst] [ænd; ənd] [ˈpɑːtli] [kriˈeɪtɪd] [θruː] [ˈwiːknəs] , [ˈɪndɪtʃːmɪˈneɪʃən] , [tuː]
Kindliness is influenced and partly created through weakness , indeterminat**ion , too**
善良 是 影响 和 部分 创建 通过 弱点 , 不确定性 , 也
[greɪt] [səˌseptəˈbɪləti] , [ə; eɪ] [ˈmɪnɪməm] [əˈkjuːtnəs] ,
great susceptibility , a minimum acuteness ,
伟大的 易感性 , 一个 最低限度 急性 ,
善良的品质受到软弱、犹豫不决、过于敏感、缺乏敏锐性等因素的影响, 并部分地由这些因素塑造而成。

[fɔːls] [kənstˈrʌktɪvənəs] , [ʌnˈtreɪnd] [kəˈpæsəti][fɔː(r); fə(r)] [ɪnfəˈrəns] ; [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [əˈgen] ,
false constructiveness , untrained capacity for inference ; in the same way , again ,
错误的 建设性 , 未经训练的 容量 为了 推理 ; 在 这 相同的 方式 , 再次 ,
错误的建构能力, 未经训练的推理能力; 同样地, 再次,

[ðə; ði][məʊst][ˈkruːəl] [ˈhɑːdnəs] [dɪˈpendz] [ɒn] [ˈprɒpətɪz] [wɪtʃ] , [ˈteɪkən][ɪn] [ðəmˈselvz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd]
the most cruel hardness depends on properties which , taken in themselves , are good
这 最多 残忍的 硬度 取决于 在 特性 哪个 , 已采取 在 他们自己 , 是 好的
:
:
:
:

最残酷的冷酷源于那些本身是好的特质:

[dɪˌtʃːmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ˈenədʒi] , [ˈpʊːpəsɪf(ə)l] [ˈækʃ(ə)n] , [kliə(r)] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈfeləʊz] , [ˈhelθi]
determination , energy , purposeful action , clear conception of one's fellows , healthy
决心 , 活力 , 有目的的 行动 , 清除 概念 的 一个人的 伙伴们 , 健康
[ˈegətɪz(ə)m; ˈiː-] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
egotism , etc
自负 , ETC :
决心、精力、目标明确的行动、对同伴的清晰认知、健康的自我意识等等。

[ˈevri] [məən][ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜːtʃə(r)] , [ai] . [iː] . [ɒv; əv] [ˈkaʊntləs]
Every man is the result of his nature and nurture , i . e . of countless
每一个 男人 是 这 结果 的 他的 自然 和 培育 , 我 . e . 的 无数
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
individual conditions ,
个人 状况 ,
每个人都是其先天因素和后天环境共同作用的结果, 也就是说, 是由无数个体条件共同决定的。

[ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] , [əˈgen] , [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ɔːl][ɒv; əv] [ðɪːz]
and every one of his expressions , again , is the result of all of these
和 每一个 一 的 他的 表达式 , 再次 , 是 这 结果 的 全部 的 这些
[kənˈdɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .
而他的每一种表情, 都是所有这些因素共同作用的结果。

[ɪf] , [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʒʌdʒd] , [hiː; hi][məst; məst][biː; bi] [dʒʌdʒd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]
If , therefore , he is to be judged , he must be judged in the light of
如果 , 所以 , 他 是 到 是 评判 , 他 必须 是 评判 在 这 光 的
[ðem; ðəm][ɔːl] .
them all .
他们 全部 .
因此, 如果要对他进行评判, 就必须根据所有这些情况来评判他。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,
为此原因,

[ɔ:l] [ðəʊz] [ˌɪndəˈkeɪənz] [ðæt] [fəʊ] [ju: 'es][ðə; ði][məən][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ðə; ði]
all those indications that show us the man as a whole are for us the
全部 那些 症状 那 展示 我们 这 男人 作为 一个 所有的 是 为了 我们 这
[məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
most important ,
最多 重要的 ,

所有能展现这个人整体面貌的迹象对我们来说都是最重要的。

[bʌt; bət] [ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [ˌɒðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][ˈvæljuəb(ə)] [wɪtʃ] [fəʊ] [hɪm] [ʌp] [ɒn] [wʌn] [saɪd][ˈəʊnli] .
but also those others are valuable which show him up on one side only .
但 还 那些 其他的 是 有价值的 哪个 展示 他 向上 在 一 边 仅有的 .

但其他一些只展现他一面的照片也很有价值。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] 62> [keɪs] , [haʊ'evə(r)] ,
In the latter 62> case , however ,
在 这 后者 62> 案件 , 然而 ,

然而, 在后一种情况下 (第62页),

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ˈəʊnli][æz; əz][æn; ən][ˈɪndeks] [wɪtʃ] [ˈnevə(r)] [rɪ'li:vz] [ju: 'es]
they are to be considered only as an index which never relieves us
他们 是 到 是 经过考虑的 仅有的 作为 一个 指数 哪个 绝不 缓解 我们

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ni:d] [ˈfɜ:ðə(r)] [tu:; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] .
from the need further to study the nature of our subject .
从 这 需要 更远 到 学习 这 自然 的 我们的 主题 .

它们只能被视为一个指标, 但这绝不能免除我们进一步研究研究对象本质的需要。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˌɪndəˈkeɪənz] [ɪz][ˈli:dʒən][ænd; ənd][nəʊ][wʌn][ɪz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kaʊnt]
The number of such individual indications is legion and no one is able to count
这 数字 的 这样的 个人 症状 是 军团 和 不 一 是 有能力的 到 数数

[ðəm; ðəm][ʌp] [ænd; ənd] [graʊnd] [ðəm; ðəm] ,
them up and ground them ,
他们 向上 和 地面 他们 ,

此类个别迹象的数量不胜枚举, 没有人能够一一统计和证实。

[bʌt; bət] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪ] [bi:; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd] .
but examples of them may be indicated .
但 示例 的 他们 可能 是 表明的 .

但可以举例说明。

[wi:; wi][ɑ:sk] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
We ask , for example ,
我们 问 , 为了 例子 ,

例如, 我们会问:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][məən] [wɪl] [gɪv] [ju: 'es][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][məʊst][rɪˈlaɪəb(ə)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt]
what kind of man will give us the best and most reliable information about
什么 种类 的 男人 将要 给 我们 这 最好的 和 最多 可靠的 信息 关于

[ðə; ði] [kən'dʌkt] [ænd; ənd][æk'tɪvətɪ] ,
the conduct and activity ,
这 执行 和 活动 ,

什么样的人才能为我们提供关于行为和活动的最佳、最可靠的信息?

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] , [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ?
the nature and character , of an individual ?
这 自然 和 特点 , 的 一个 个人 ?

一个人的本性和性格?

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][təʊld] :
We are told :
我们 是 讲述 :

我们被告知:

[ðæt] [sɔ:t] [pɜv; əv][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] - - [hɪz; ɪz] [ˈnɪərɪst]
that sort of person who is usually asked for the information - - his nearest
那 种类 的 人 WHO 是 通常 问 为了 这 信息 - - 他的 最近的
[frendz] [ænd; ənd] [əˈkweɪntəns] ,
friends and acquaintances ,
朋友们 和 熟人 ,
通常会被问及此类信息的人——他最亲近的朋友和熟人,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
and the authorities .
和 这 当局 .
以及有关当局。

[brɪˈfɔ:(r)] [ɔ:l][pɜv; əv] [ðɪ:z] [ˈnəʊbədi] [jəʊz] [hɪmˈself] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] ,
Before all of these nobody shows himself as he is ,
前 全部 的 这些 无人 演出 他自己 作为 他 是 ,
在此之前, 没有人会展现出真实的自己。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][məʊst] [ˈbɒnɪst] [mæn] [wɪl] [jəʊ] [hɪmˈself] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [hu:z] [ˈdʒʌdʒmənt][hi:; hi]
because the most honest man will show himself before people in whose judgment he
因为 这 最多 诚实的 男人 将要 展示 他自己 前 人们 在 谁 判断 他
[hæz; hæz][æn; ən] [ˈɪntrəst] [æt; ət] [li:st] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ,
has an interest at least as good as ,
有 一个 兴趣 在 至少 作为 好的 作为 ,
因为最诚实的人会在那些他至少同样重视其评价的人面前展现自己。

[ɪf] [nɒt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][ɪz] - - [ðæt] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][i:ɡəʊˈɪstɪk] [ˈes(ə)ns]
if not better than he is - - that is fundamental to the general egoistic essence
如果 不是 更好的 比 他 是 - - 那 是 基本的 到 这 一般的 利己主义 本质
[pɜv; əv][hju:ˈmænəti] ,
of humanity ,
的 人类 ,
即使不如他——这正是人类普遍存在的利己主义本质的根本所在。

[wɪtʃ] [si:k] [æt; ət] [li:st] [tu:; tə][əˈvɔɪd] [rɪˈdʊsɪŋ] [ɪts][ˈprez(ə)nt][ˈwelfeə(r)] .
which seeks at least to avoid reducing its present welfare .
哪个 寻找 在 至少 到 避免 减少 它是 展示 福利 .
它力求至少避免降低其目前的福利。

[ɔ:ˈθɒrətɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:skt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ˈeni] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Authorities who are asked to make a statement concerning any person ,
当局 WHO 是 问 到 制作 一个 陈述 有关 任何 人 ,
被要求就任何人发表声明的当局,

[kæn; kən] [seɪ] [rɪˈlaɪəbli] [ˈəʊnli] [haʊ] [ˈɒf(ə)n][ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [ɔ:(r)] [keɪm] [ˈʌðəwaɪz] [ɪn]
can say reliably only how often the man was punished or came otherwise in
能 说 可靠 仅有的 如何 经常 这 男人 曾是 受到惩罚 或者 来了 否则 在
[ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] [ɔ:(r)] [ðəmˈselvz] .
contact with the law or themselves .
接触 和 这 法律 或者 他们自己 .
只能可靠地说明该男子受到惩罚或以其他方式与法律或自身接触的次数。

[bʌt; bət] [kənˈsɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ;
But concerning his social characteristics the authorities have nothing to say ;
但 有关 他的 社会的 特征 这 当局 有 没有什么 到 说 ;
但对于他的社会特征, 当局却只字未提;

[ðeɪ] [hæv; həv][gɒt][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [hæv; həv][tuː; tə] [brɪŋ]
they have got to investigate them and the detectives have to bring
他们 有 得到 到 调查 他们 和 这 侦探 有 到 带来
[æn; ən][ˈɑːnsə(r)] .
an answer .
一个 回答 .

他们必须对此进行调查，侦探们必须给出答案。

[ðen] [ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [ɑː(r); ə(r)] , [æt; ət][məʊst] ,
Then the detectives are , at most ,
然后 这 侦探 是 , 在 最多 ,
那么，这些侦探至多就是.....

[ˈsɪmpli] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði]
simply people who have had the opportunity to watch and interrogate the
简单地 人们 WHO 有 有 这 机会 到 手表 和 审问 这
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɪn] [ˈkwɛstʃən] ,
individuals in question ,
个人 在 问题 ,
仅仅是那些有机会观察和审问相关人员的人。

- - [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] , [haʊs] - [ˈfɜːnɪʃə(r)] , [ˈpɔːtəz] , [ˈkɔːnə(r)] - [ˈləʊfəz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
- - **the servants , house - furnishers , porters , corner - loafers , etc** :
- - 这 仆人 , 房子 - 家具商 , 搬运工 , 角落 - 乐福鞋 , ETC :
——仆人、家具商、搬运工、闲逛者等等。

[waɪ] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˈkwɛstʃən] [ðə; ði]ˈlætə(r)] [ɑː'selvz] [aɪ] [ˈkænɒt] [seɪ] ;
Why we do not question the latter ourselves I cannot say ;
为什么 我们 做 不是 问题 这 后者 我们自己 我 不能 说 ;
我无法解释为什么我们不质疑后者；

[ɪf] [wiː; wi][dɪd][wiː; wi] [maɪt] [nəʊ] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [huːm] [wiː; wi] [dɪ'pend] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
if we did we might know these people on whom we depend for important
如果 我们 做过 我们 可能 知道 这些 人们 在 谁 我们 依赖 为了 重要的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [maɪt] [pʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈkwɛstʃənz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːnsəz] [ðæt] [wiː; wi] [niːd]
information and might put our questions according to the answers that we need
信息 和 可能 放 我们的 问题 根据 到 这 答案 那 我们 需要
.
:
.

如果我们这样做，我们或许就能知道哪些人是我们获取重要信息所依赖的，并根据我们需要的答案来提出问题。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpʊəli] [ˈnegətɪv] [θɪŋ] [ðæt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈnaʊədeɪz] [nɒt]
It is a purely negative thing that an official declaration is nowadays not
它 是 一个 纯粹 消极的 事物 那 一个 官方的 宣言 是 如今 不是
[ʌn'friːkwəntli] [pri'zentɪd] [tuː; tə][juː 'es] [ɪn][ðə; ði] [dɪs'gɑːstɪŋ] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgɒsɪp] [ɒv; əv][æn; ən]
unfrequently presented to us in the disgusting form of the gossip of an
不常 呈现 到 我们 在 这 令人作呕 形式 的 这 闲话 的 一个
[əʊld][hæg] .
old hag .
老的 魔女 .

如今，官方声明常常以老巫婆的闲言碎语这种令人作呕的形式呈现在我们面前，这完全是一件坏事。

[bʌt; bət][ɪn] [ɪt'self][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ˈpiːp(ə)l] [θruː] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd]
But in itself the form of getting information about people through servants and
但 在 本身 这 形式 的 获得 信息 关于 人们 通过 仆人 和
[ˈʌðə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klaːs] [ɪz] [kə'rekt] .
others of the same class is correct .
其他的 的 这 相同的 班级 是 正确的 .

但就其本身而言，通过仆人和同阶层的人获取有关人们的信息的方式是正确的。

[wʌn][hæz; həz] , [həʊ'evə(r)] ,
One has , however ,
— 有 , 然而 ,

然而，有人却.....

[tuː; tə][bɪ'weə(r)] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [dʌn] ['sɪmplɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] ['gɒsɪp] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['iːzəli] [faʊnd]
to beware that it is not done simply because the gossips are most easily found
到 提防 那 它 是 不是 完毕 简单地 因为 这 八卦 是 最多 容易地 成立
,
,
,

但要注意，这并非仅仅因为爱嚼舌根的人最容易找到。

[bʌt; bət][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] _ ['piːp(ə)l] [fəʊ] [ðeə(r)] ['wiːknəsɪz] [məʊst] ['redɪli] [bɪ'fɔː(r)] [ðəʊz] [huːm] [ðeɪ]
but because _ people show their weaknesses most readily before those whom they
但 因为 _ 人们 展示 他们的 弱点 最多 容易 前 那些 谁 他们
[həʊld][pʊ; əv][nəʊ] [ə'kaʊnt] _ .
hold of no account = .
抓住 的 不 帐户 _ .

但因为人们最容易在自己不重视的人面前暴露自己的弱点。

[ðə; ðɪ][ˈlætə(r)][fækt][ɪz] [wel] [nəʊn] , [bʌt; bət][nɒt] [sə'fɪʃntli] ['stʌdɪd] .
The latter fact is well known , but not sufficiently studied .
这 后者 事实 是出色地 已知 , 但 不是 足够 研究 .
后一个事实众所周知，但尚未得到充分研究。

[,aɪ 'tiː][ɪz][pʊ; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
It is of considerable importance .
它 是 的 大量 重要性 .

这非常重要。

[let] [juː 'es] [ðen] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'tiː][mɔː(r)] ['kləʊsli] :
Let us then examine it more closely :
让 我们 然后 检查 它 更多的 密切 :

那么，让我们更仔细地审视一下：

[ˈnəʊbədi] [ɪz] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [fəʊ] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [æ; ən][ˈænɪm(ə)][æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [tuː; tə][duː; də]
Nobody is ashamed to show himself before an animal as he is , to do
无人 是 羞愧 到 展示 他自己 前 一个 动物 作为 他 是 , 到 做
[æ; ən][ˈiːv(ə)l] [θɪŋ] ,
an evil thing ,
一个 邪恶的 事物 ,

没有人会羞于在动物面前展现自己本来的样子，去做邪恶的事情。

[tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ][kraɪm] ;
to commit a crime ;
到 犯罪 一个 犯罪 ;

实施犯罪；

[ðə; ðɪ] [feɪm] [wɪl] [ɪn'kriːs] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪf] [ɪn'sted] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][ˈænɪm(ə)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ɪdiət] [ɪz]
the shame will increase very little if instead of the animal a complete idiot is
这 耻辱 将要 增加 非常 小的 如果 反而 的 这 动物 一个 完全的 笨蛋 是
[ˈprez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

如果换成一个十足的白痴而不是动物在场，羞耻感也不会增加太多。

[ænd; ənd] [ɪf] [naʊ] [wiː; wi] [səˈpəʊz] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwɪtnəs]
and if now we suppose the intelligence and significance of this witness
和 如果 现在 我们 认为 这 智力 和 意义 的 这 证人
[ˈstedəli] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] ,
steadily to increase ,
稳步 到 增加 ,

如果我们现在假设这位证人的智力和重要性稳步提升，

[ðə; ði] [ˈfeɪm] [ɒv; əv] [əˈpiəriŋ] [brɪˈfɔː(r)] [hɪm][æz; əz][wʌn][ɪz][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ɪn][ə; eɪ][laɪk] [dɪˈɡriː] .
the shame of appearing before him as one is increases in a like degree .
这 耻辱 的 出现 前 他 作为 一 是 增加 在 一个 喜欢 程度 .

以这种身份出现在他面前的羞耻感也随之加剧。

[səʊ][wiː; wi] [wɪl] [kənˈtrəʊl] [ɑːˈselvz] [məʊst][brɪˈfɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] 63> [huːz] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][ɒv; əv][məʊst]
So we will control ourselves most before people 63> whose judgment is of most
所以 我们 将要 控制 我们自己 最多 前 人们 63> 谁 判断 是 的 最多
[ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][juːˈes] .
importance to us .
重要性 到 我们 .

所以，我们会在那些对我们而言最重要的人的评价面前，最克制自己。

[ðə; ði] [ˈstɪriən] , [ˈpiːtə(r)] [roʊzəɡɜː] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ˈstjuːdnts] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd] ,
The Styrian , Peter Rosegger , one of the best students of mankind ,
这 施蒂里亚 , 彼得 罗塞格 , 一 的 这 最好的 学生 的 人类 ,
施蒂里亚人彼得·罗塞格，人类最杰出的学生之一

[wʌns][təʊld][ə; eɪ][fɜːst] - [reɪt] [ˈstɔːri][ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði][məʊst] [ˈɪntɪmət] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv][ˈsɜːt(ə)n] [ˈpiːp(ə)]
once told a first - rate story of how the most intimate secrets of certain people
一次 讲述 一个 第一的 - 速度 故事 的 如何 这 最多 亲密的 秘密 的 肯定 人们
[brɪˈkeɪm] [ˈkɒmən] [tɔːk] [ɔːlˈðəʊ] [ɔːl] [kənˈsɜːnd] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][hɪm] [ðæt] [ˈnəʊbədi][hæd; həd] [səkˈsiːdɪd]
became common talk although all concerned assured him that nobody had succeeded
成为 常见的 讲话 虽然 全部 担心的 保证 他 那 无人 有 成功了
[ɪn] [ˈgetɪŋ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
in getting knowledge of them .
在 获得 知识 的 他们 .

他曾讲过一个精彩的故事，讲述某些人最私密的秘密是如何变成人们茶余饭后的谈资的，尽管所有相关人员都向他保证，没有人能够得知这些秘密。

[ðə; ði] [ŋjuːz] - [ˈeɪdʒənt][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv][æŋ; ən][əʊld] , [ˈhʌmpi] ,
The news - agent was finally discovered in the person of an old , humpy ,
这 消息 - 代理人 曾是 最后 发现 在 这 人 的 一个 老的 , 驼峰 ,
[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

报刊亭老板最终被揭晓，他是一位年迈、驼背、沉默寡言的老人。

[ˈwʊmən] , [huː] [wɜːkt] [baɪ][ðə; ði][deɪ] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈhəʊmz] [ænd; ənd][hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
woman , who worked by the day in various homes and had found a place ,
女士 , WHO 工作 经过 这 天 在 各种各样的 房屋 和 有 成立 一个 地方 ,
这位妇女白天在不同的家庭做工，后来找到了一处住处。

[ʌnəbˈzɜːvd] [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [ɪnˈdɪfrənt] , [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtɪŋ] - [ruːm] .
unobserved and apparently indifferent , in the corner of the sitting - room .
未被观察到的 和 显然 冷漠 , 在 这 角落 的 这 坐着 - 房间 .

无人注意，而且似乎漠不关心，静静地待在客厅的角落里。

[ˈnəʊbədi] [hæd; həd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ˈeni] [ˈsiːkrəts] ,
Nobody had told her any secrets ,
无人 有 讲述 她 任何 秘密 ,
没有人告诉过她任何秘密。

[bʌt; bæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə][ə'kɜ:(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ʃi:; ji] [maɪt]
but things were allowed to occur before her from which she might
但 事物 是 允许 到 发生 前 她 从 哪个 她 可能
[ges] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
guess and put them together .
猜测 和 放 他们 一起 .

但是，一些事情在她面前发生，她可以从猜测并把它们联系起来。

[ˈnəʊbədi] [hæd; həd] [wɒtʃt] [ðɪs] [dɪs'ɪntrəstɪd] , [ˈeɪnfənt] [ˈleɪdi] ; [ʃi:; ji] [wɜ:kt] [laɪk] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ;
Nobody had watched this disinterested , ancient lady ; she worked like a machine ;
无人 有 观看 这 无私的 , 古老的 女士 ; 她 工作 喜欢 一个 机器 ;
[hɜ:(r); hə(r)] [θɔ:ts] ,
her thoughts ,
她 想法 ,

没有人注意到这位漠不关心的老妇人；她像机器一样工作；她的思绪，

[wen] [ʃi:; ji][ˈnəʊtɪd][ə; eɪ] [ˈkwɒrəl] [ɔ:(r)][æŋ'zaɪəti][ɔ:(r)] [dɪsə'gri:mənt] [ɔ:(r)][dʒɔɪ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dɪfrənt]
when she noted a quarrel or anxiety or disagreement or joy , were indifferent
什么时候 她 著名的 一个 争吵 或者 焦虑 或者 分歧 或者 喜悦 , 是 冷漠
[tu:; tə][ɔ:l] [kən'sɜ:nd] ,
to all concerned ,
到 全部 担心的 ,

当她注意到争吵、焦虑、分歧或喜悦时，她对所有相关人员都漠不关心。

[ænd; ənd][səʊ][ʃi:; ji] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [kept] [ˈsi:krət][frɒm; frəm][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
and so she discovered a great deal that was kept secret from more important
和 所以 她 发现 一个 伟大的 交易 那 曾是 保留 秘密 从 更多的 重要的
[pɜ:sənz] .
persons .
人 .

于是，她发现了许多对更重要的人保密的事情。

[ðɪs] [ˈsɪmp(ə)] [ˈstɔ:ri] [ɪz] [ˈveri] [sɪɡ'nɪfɪkənt] - - [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə] [peɪ] [ə'ten](ə)n [tu:; tə] ['gɒsɪp]
This simple story is very significant - - we are not to pay attention to gossips
这 简单的 故事 是 非常 重要的 - - 我们 是 不是 到 支付 注意力 到 八卦
[bʌt; bæt][tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnfə'meɪ](ə)n [ɒv; əv] [pɜ:sənz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ru:l] [mɔ:(r)]
but to keep in mind that the information of persons is in the rule more
但 到 保持 在 头脑 那 这 信息 的 人 是 在 这 规则 更多的
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd][mɔ:(r)][rɪ'laɪəb(ə)] [wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈlʌndə(r)] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n [ɪz] [ɪn'dɪfrənt]
important and more reliable when the question under consideration is indifferent
重要的 和 更多的 可靠的 什么时候 这 问题 在下面 考虑 是 冷漠
[tu:; tə][ðem; ðəm][ðæn; ðən] [wen] [aɪ'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
to them than when it is important .
到 他们 比 什么时候 它 是 重要的 .

这个简单的故事意义重大——我们不应该在意流言蜚语，而应该记住，通常情况下，当所考虑的问题与某人无关时，此人提供的信息比该问题与某人重要时更重要、更可靠。

[wi:; wi] [ni:d] [ˈəʊnli] [ɡlɑ:ns] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [əʊn] [sɪtʃu'eɪ](ə)n [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] - - [wɒt] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ]
We need only glance at our own situation in this matter - - what do we know
我们 需要 仅有的 瞥一眼 在 我们的 自己的 情况 在 这 事情 - - 什么 做 我们 知道
[ə'baʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈsɜ:vənts] ?
about our servants ?
关于 我们的 仆人 ?

我们只需看看我们自己在这件事上的情况——我们对自己的仆人了解多少？

[wɒt] [ðeə(r)] [ˈkrɪstʃən] [nems] [ɑ:(r); ə(r)] , [br'kæz; br'kɒz][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][kɔ:l] [ðem; ðəm] ; [weə(r)]
What their Christian names are , because we have to call them ; where
什么 他们的 基督教 姓名 是 , 因为 我们 有 到 称呼 他们 ; 在哪里
[ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ,
they come from ,
他们 来 从 ,

他们的名字是什么？因为我们必须称呼他们；他们来自哪里？

[br'kæz; br'kɒz][wi:; wi][hiə(r)][ðeə(r)] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] ； [haʊ] [əʊld] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [br'kæz; br'kɒz][wi:; wi] [si:]
because we hear their pronunciation ; how old they are , because we see
因为 我们 听到 他们的 发音 ； 如何 老的 他们 是 ； 因为 我们 看
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ；

因为我们听出了他们的发音；因为我们看到了他们，所以知道了他们的年龄；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kwɒlətiz] [ðæt] [wi:; wi] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] .

and those of their qualities that we make use of .
和 那些 的 他们的 品质 那 我们 制作 使用 的 .

以及我们所利用的他们的那些品质。

[bʌt; bət] [wɒt] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['fæməli] [rɪ'leɪən'ʃɪp] , [ðeə(r)][pɑ:st] , [ðeə(r)][plænz] ,
But what do we know of their family relationships , their past , their plans ,
但 什么 做 我们 知道 的 他们的 家庭 关系 , 他们的 过去的 , 他们的 计划 ,
[ðeə(r)][dʒɔɪz][ɔ:(r)] ['sɒrəʊz] ?
their joys or sorrows ?
他们的 喜悦 或者 悲伤 ?

但我们对他们的家庭关系、过去、计划、喜怒哀乐又了解多少呢？

[ðə; ði]['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [nəʊz] [pə'hæps] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['deɪli]
The lady of the house knows perhaps a little more because of her daily
这 女士 的 这 房子 知道 也许 一个 小的 更多的 因为 的 她 日常的
['ɪntəko:s] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
intercourse with them ,
交往 和 他们 ,

因为每天都和他们接触，女主人或许知道得更多一些。

[bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbænd] [lɜ:rnz] [ɒv; əv][aɪ 'ti:]['əʊnli][ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] [wen] [hi:; hi] ['bɔðə]
but her husband learns of it only in exceptional cases when he bothers
但 她 丈夫 学习 的 它 仅有的 在 非凡的 案例 什么时候 他 烦人
[ə'baʊt] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
about things that are none of his business .
关于 事物 那 是 没有任何 的 他的 商业 .

但只有在极少数情况下，当她丈夫多管闲事时，他才会知道这件事。

[nɔ:(r)] [dʌz] ['mædəm] [nəʊ] [mʌtʃ] , [æz; əz][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [fəʊz] [ju: 'es] ['deɪli] .
Nor does madam know much , as examination shows us daily .
也不 做 女士 知道 很多 , 作为 考试 演出 我们 日常的 .

这位夫人懂得也不多，这一点我们每天都能从考察中看出。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][du:; də][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [nəʊ] [ə'baʊt] [ju: 'es] ?
But what on the other hand do the servants know about us ?
但 什么 在 这 其他 手 做 这 仆人 知道 关于 我们 ?

但另一方面，仆人们又对我们了解多少呢？

[ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)n] [brɪ'twi:n] ['hʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪldrən] , [ðə; ði]
The relation between husband and wife , the bringing - up of the children , the
这 关系 之间 丈夫 和 妻子 , 这 带来 - 向上 的 这 孩子们 , 这
[faɪ'nænʃ(ə)l][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
financial situation ,
金融的 情况 ,

夫妻关系、子女抚养、经济状况

[ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)n] [wɪð] ['kʌz(ə)nz] , [ðə; ði] [haʊs] - [frendz] , [ðə; ði] [ɪ'speɪl] ['pleɪzəz] , [i:tʃ] [dʒɔɪ] , [i:tʃ]
the relation with cousins , the house - friends , the especial pleasures , each joy , each
这 关系 和 表兄弟姐妹 , 这 房子 - 朋友们 , 这 特别的 快乐 , 每个 喜悦 , 每个
['trʌb(ə)l] [ðæt] [ə'kɜ:z] , [i:tʃ] [həʊp] ,
trouble that occurs , each hope ,
麻烦 那 发生 , 每个 希望 ,

与表兄弟姐妹的关系，家里的朋友，特别的快乐，每一份喜悦，发生的每件麻烦事，每一个希望，

[ˈevriθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [liːst] [ˈbɒdɪli] [peɪn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsɪmplɪst] [ˈsiːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] [twaːˈlet]
everything from the least bodily pain to the very simplest secret of the toilette
一切 从 这 至少 身体上的 疼痛 到 这 非常 最简单的 秘密 的 这 厕所
- - [ðeɪ] [nəʊ] [aɪˈtiː][ɔːl] .
- - **they know it all** .
- - 他们 知道 它 全部 .

从最轻微的身体疼痛到最简单的如厕秘密——他们无所不知。

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [kept] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ?
What can be kept from them ?
什么 能 是 保留 从 他们 ?

有什么能瞒过他们？

[ðə; ði][məʊst] [rɪˈstrɪktɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv][aɪˈtiː] , [ænd; ɐnd] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt]
The most restricted of them are aware of it , and if they do not
这 最多 受限制的 的 他们 是 意识到的 的 它 , 和 如果 他们 做 不是
[siː] [mɔː(r)] ,
see more ,
看 更多的 ,

那些受到最严格限制的人也意识到了这一点，如果他们看不到更多，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [skɪl] [æt; ət] [ˈhaɪdɪŋ] , [bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðəə(r)][stjuːˈpɪdəti] .
it is not because of our skill at hiding , but because of their stupidity .
它 是 不是 因为 的 我们的 技能 在 隐藏 , 但 因为 的 他们的 愚蠢 .

这并非因为我们善于隐藏，而是因为他们愚蠢。

[wiː; wi] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz] [ðəə(r)][ɪz][nɒt] [mʌt] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət][ænd; ɐnd]
We observe that in these cases there is not much that can be kept secret and
我们 观察 那 在 这些 案例 那里 是 不是 很多 那 能 是 保留 秘密 和
[hens] [duː; də][nɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
hence do not trouble to do so .
因此 做 不是 麻烦 到 做 所以 .

我们观察到，在这些情况下，没有什么事情是可以保密的，因此也不费心去保密。

[ðəə(r)][ɪz] [brɪˈsaɪdʒ] [əˈnʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [əˈlaʊɪŋ] [səˈbɔːdɪnət] [ɔː(r)] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə]
There is besides another reason for allowing subordinate or indifferent people to
那里 是 除了 其他 原因 为了 允许 下属 或者 冷漠 人们 到
[siː] [wʌnz] [ˈwiːknəsɪz] .
see one's weaknesses .
看 一个人的 弱点 .

除此之外，让下属或漠不关心的人看到自己的弱点还有另一个原因。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] 64> [heɪt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwiːknəs] .
The reason is that we 64> hate those who are witnesses of a great weakness .
这 原因 是 那 我们 64> 恨 那些 WHO 是 证人 的 一个 伟大的 弱点 .

原因是我们

憎恨那些目睹重大弱点的人。

[ˈpɑːtli] [aɪˈtiː][ɪz] [feɪm] , [ˈpɑːtli] [vekˈseɪf(ə)n][æt; ət] [wʌnˈself] , [ˈpɑːtli] [pʃʊə(r)][ˈiːgəʊɪzəm] ,
Partly it is shame , partly vexation at oneself , partly pure egoism ,
部分 它 是 耻辱 , 部分 烦恼 在 自己 , 部分 纯的 利己主义 ,

一部分是羞耻感，一部分是对自己感到恼怒，一部分是纯粹的利己主义。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [wʌnz] [ˈæŋɡə(r)] [tɜːnz] [ɪnˈstɪŋktɪvli] [əˈpɒn] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]
but it is a fact that one's anger turns instinctively upon those who have
但 它 是 一个 事实 那 一个人的 愤怒 转弯 本能地 之上 那些 WHO 有
[əbˈzɜːvd] [wʌnz] [ˌdeɡrəˈdeɪʃn] [θruː] [wʌnz] [əʊn] [ˈwiːknəs] .
observed one's degradation through one's own weakness .
观察到 一个人的 降解 通过 一个人的自己的 弱点 .

但事实是，一个人的愤怒会本能地转向那些目睹自己因自身软弱而遭受羞辱的人。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] ['fri:kwəntli] [ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][mɔ:(r)] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði]
This is so frequently the case that the witness is to be the more relied on the
这 是 所以 频繁地 这 案件 那 这 证人 是 到 是 这 更多的 依赖 在 这
[mɔ:(r)][ðə; ði] [ə'kju:zd] [wɒd] [si:m] [tu;; tə][hæv; həv] [prɪ'fɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæd; həd][nɒt] [si:n]
more the accused would seem to have preferred that the witness had not seen
更多的 这 被告 会 似乎 到 有 首选 那 这 证人 有 不是 已见
[hɪm] .
him .
他 .

这种情况非常普遍，证人的证词越是可信，被告就越像是希望证人没有见过他。

[ɪn'sɪɡ'nɪfɪkənt] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['teɪkən][æz; əz] ['ri:əl] ['wɪtnəsɪz] ; [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)][bʌt; bət]
Insignificant people are not taken as real witnesses ; they were there but
微不足道 人们 是 不是 已采取 作为 真实的 证人 ; 他们 是 那里 但
[ðeɪ] ['hævnt] [pə'si:vd] ['eniθɪŋ] ;
they haven't perceived anything ;
他们 还没有 感知 任何事物 ;

无关紧要的人不被视为真正的证人；他们当时在场，但他们什么也没看到；

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu;; tə] [laɪt] [ðæt] [ðeɪ] [si:] [æt; ət] [li:st] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
and by the time it comes to light that they see at least as well as
和 经过 这 时间 它 来 到 光 那 他们 看 在 至少 作为 出色地 作为
['enɪbɒdɪ] [els] ,
anybody else ,
任何人 别的 ,

等到人们发现他们至少和其他人一样视力良好时，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [leɪt] .
it is too late .
它 是 也 晚的 .

太迟了。

[wʌŋ] [wɪl] [nɒt] [gəʊ][fɑ:(r)] [rɒŋ] [ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [mʌtʃ] ['veərɪd] ['epɪɡræm]
One will not go far wrong in explaining the situation with the much varied epigram
一 将要 不是 去 远的 错误的 在 解释 这 情况 和 这 很多 多种多样 警句
[ɒv; əv] [tæsitəs] :
of Tacitus :
的 塔西佗 :

用塔西佗那句变化丰富的警句来解释这种情况，就不会有太大错误：

``Figulus [oʊ:dət] - . - -
``**Figulus odit figulum** . ' '
``Figulus 奥迪特 - . - -

“Figulus odit figulum.”

[aɪ 'ti:][ɪz] , [æt; ət] [li:st] , [θru:] ['bɪznəs] - ['dʒeləsi] [ðæt] [wʌŋ]['pɔ:tə(r)] [heɪts] [ə'hʌðə(r)] ,
It is , at least , through business - jealousy that one porter hates another ,
它 是 , 在 至少 , 通过 商业 - 妒忌 那 一 搬运工 讨厌 其他 ,
至少，搬运工之间的仇恨是出于生意上的嫉妒。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɜ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][laɪz] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [tu:] [ɒv; əv][ə; eɪ] [treɪd] [nəʊ] [i:tʃ]
and the reason for it lies in the fact that two of a trade know each
和 这 原因 为了 它 谎言 在 这 事实 那 二 的 一个 贸易 知道 每个
['ʌðəz] ['wi:knəsɪz] ,
other's weaknesses ,
其他的 弱点 ,

原因在于，同行们彼此了解对方的弱点。

[ðæt] [wʌŋ] ['ɔ:lweɪz] [nəʊz] [haʊ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [traɪz] [tu;; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,
that one always knows how the other tries to hide his lack of knowledge ,
那 一 总是 知道 如何 这 其他 尝试 到 隐藏 他的 缺少 的 知识 ,

总有人能看出对方是如何试图掩饰自己的无知。

[haʊ] [drɪ'si:tf(ə)] [fʌndə'mentəli] ['evri] ['hju:mən][æk'tɪvəti][ɪz] ,
how deceitful fundamentally every human activity is ,
如何 欺骗性的 从根本上 每一个 人类 活动 是 ,
人类的一切活动从根本上来说都充满了欺骗性。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)] ['evrɪbɒdi] [teɪks] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [treɪd] [ə'pra(r)] [tu:; tə][ðə; ði]
and how much trouble everybody takes to make his own trade appear to the
和 如何 很多 麻烦 大家 需要 到 制作 他的 自己的 贸易 出现 到 这
[ʌðə(r)][æz; əz] [faɪn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
other as fine as possible .
其他 作为 美好的 作为 可能的 .

每个人都费尽心思让自己的行业在别人眼中显得尽可能地好。

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] [ɪz][æz; əz] [waɪz] [æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ,
If you know , however , that your neighbor is as wise as you are ,
如果 你 知道 , 然而 , 那 你的 邻居 是 作为 明智的 作为 你 是 ,
但是, 如果你知道你的邻居和你一样聪明,

[ðə; ði]['lætə(r)] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['wɪtnəs] [ɪn] ['eni] [dɪsə'gri:əb(ə)] ['mætə(r)] ,
the latter becomes a troublesome witness in any disagreeable matter ,
这 后者 变成 一个 麻烦的 证人 在 任何 令人不快的 事情 ,
后者在任何令人不快的事情上都会成为一个麻烦的证人。

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; hi][ɪz]['ɒf(ə)n] [θɔ:t] [ɒv; əv][ɪn] [ðɪs] [wei] , [hɪz; hi] ['kɒmz] [tu:; tə][bi:; bi] [heɪt] .
and if he is often thought of in this way , he comes to be hated .
和 如果 他 是 经常 想法 的 在 这 方式 , 他 来 到 是 憎恨 .
如果人们经常这样看待他, 他就会招致憎恨。

[hens] [ju:; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)][bi:; bi][mɔ:(r)] ['kɔ:ʃəs] [ðæn; ðən] [wen] [wʌn] ``figulus - - [gɪvz]
Hence you must never be more cautious than when one ``figulus ' ' gives
因此 你 必须 绝不 是 更多的 谨慎 比 什么时候 一 ``figulus - - 给予
[ˈeɪdəns] [ə'baʊt] [ə'nʌðə(r)] .
evidence about another .
证据 关于 其他 .
因此, 当一个“形象”指向另一个“形象”时, 你更应该格外谨慎。

[es'pri:] [di:] [kɔ:(r)] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] [pʊl] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪð] ['fraɪtf(ə)] [fɔ:s] , [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Esprit de corps and jealousy pull the truth with frightful force , this way and that ,
精神 德 兵团 和 妒忌 拉 这 真相 和 可怕 力量 , 这 方式 和 那 ,
团队精神和嫉妒心以可怕的力量将真相拉扯到四面八方。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][mɔ:(r)] [dɪ'stɔ:tɪd] [bɪ'kæz; br'kɒz][səʊ] - [kɔ:ld] [es'pri:] [di:] [kɔ:(r)] [ɪz]
and the picture becomes the more distorted because so - called esprit de corps is
和 这 图片 变成 这 更多的 扭曲 因为 所以 - 称为 精神 德 兵团 是
[ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['dʒenərəlaɪzd] ['selfɪʃnəs] .
nothing more than generalized selfishness .
没有什么 更多的 比 广义 自私 .
而这种看法变得更加扭曲, 因为所谓的团队精神只不过是普遍的自私自利而已。

[kænt] [[wʌn]] [ɪz][nɒt] ['seɪɪŋ] [ɪ'nʌf] [wen] [hi:; hi] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['i:gəʊɪst] [ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:]
Kant [1] is not saying enough when he says that the egoist is a person who
康德 [1] 是 不是 说 足够的 什么时候 他 说道 那 这 利己主义者 是 一个 人 WHO
[ɔ:lweɪz] [traɪz] [tu:; tə] [pʊʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] _ * [aɪ] _ ['fɔ:wəd] [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [aɪ'ti:][ðə; ði] [tʃi:f]
always tries to push his own _ * I _ forward and to make it the chief
总是 尝试 到 推 他的 自己的 = * 我 = 向前 和 到 制作 它 这 首席
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['evrɪbɒdi] ['elsɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .
object of his own and of everybody else's attention .
目的 的 他的 自己的 和 的 大家 其他人的 注意力 .
康德[1]说, 利己主义者总是试图将自己的“我”推到前面, 并使之成为自己和他人关注的主要对象, 这种说法还不够充分。

[fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈmiəli] [si:k] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli] [kənˈsi:tɪd] ; [ðə; ði][ˈi:gəʊɪst] , [haʊˈevə(r)]
For the person who merely seeks attention is only conceited ; the egoist , however
为了 这 人 WHO 仅仅 寻找 注意力 是 仅有的 自负 ; 这 利己主义者 , 然而 ,
:
:
:

仅仅寻求关注的人只是自负；而利己主义者，

[si:k] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [əˈləʊn] , [ˈi:v(ə)n][æ; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ,
seeks his own advantage alone , even at the cost of other people ,
寻找 他的 自己的 优势 独自的 , 甚至 在 这 成本 的 其他 人们 ,
他只追求自身利益，甚至不惜牺牲他人利益。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [ʃəʊz] [esˈpri:] [di:] [kɔ:(r)] [hi:; hi] [dɪˈzair] [ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔ:(r)]
and when he shows esprit de corps he desires the advantage of his corps
和 什么时候 他 演出 精神 德 兵团 他 欲望 这 优势 的 他的 兵团
[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; hæz][ə; eɪ] [jeə(r)] [ɪn] [ðæt] .
because he also has a share in that .
因为 他 还 有 一个 分享 在 那 .

当他展现出团队精神时，他渴望获得团队的优势，因为他也从中受益。

[ɪn] [ðɪs] [sens] [wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] [treɪd] [hæz; hæz] [mʌt] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈkra:ftsmən] ,
In this sense one of a trade has much to say about his fellow craftsmen ,
在 这 感觉 一 的 一个 贸易 有 很多 到 说 关于 他的 同伴 工匠 ,
从这个意义上讲，同行们对其他工匠有很多话要说。

[bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈdʒeləsi] , [sez] [tu:] [ˈlɪt(ə)] - - [ɪn] [wɒt] [dəˈrekʃ(ə)n] , [haʊˈevə(r)] ,
but because of jealousy , says too little - - in what direction , however ,
但 因为 的 妒忌 , 说道 也 小的 - - 在 什么 方向 , 然而 ,
但由于嫉妒，他很少说话——然而，他又说了些什么呢？

[hi:; hi][ɪz][məʊst] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [tɜ:n] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]
he is most likely to turn depends on the nature of the case and the
他 是 最多 可能 到 转动 取决于 在 这 自然 的 这 案件 和 这
[ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] .
character of the witness .
特点的 的 这 证人 .

他是否可能倒戈，取决于案件的性质和证人的品格。

[ɪn][məʊst] [ˈɪnstənsɪz] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [meɪk] [ˈsɜ:t(ə)n] [dɪsˈtɪŋkʃənz] [æz; əz][tu:; tə] [wen]
In most instances it will be possible to make certain distinctions as to when
在 最多 实例 它 将要 是 可能的 到 制作 肯定 区别 作为 到 什么时候
[əbˈdʒektɪvli] [tu:;] [mʌt] [ænd; ənd] [səbˈdʒektɪvli] [tu:;] [ˈlɪt(ə)][ɪz] [sed] .
objectively too much and subjectively too little is said .
客观地 也 很多 和 主观上 也 小的 是 说 .

在大多数情况下，可以对客观上说得太多和主观上说得太少做出一定的区分。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði][ˈkra:ftsmən] [wɪl] [ɪgˈzædʒəreɪt] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ɔ:l]
That is to say , the craftsman will exaggerate with regard to all
那 是 到 说 , 这 工匠 将要 夸大 和 看待 到 全部
也就是说，工匠在所有方面都会夸大其词。

[[wʌn]] - [ˈəʊdə(r)] [ˌfɪlɒsɒfɪə] [ænthrəˌpɒʊˈlɑ:dʒi] .
[1] Menschenkunde oder philosophische Anthropologie .
[1] - 或 哲学的 人类学 .

[1] Menschenkunde oder philosophische Anthropologie。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1831 .
莱比锡 - .

莱比锡 1831 年。

[tʃɜ:tʃ] .
Ch .
ch .

[ˈstɑ:rki] .
Starke .
斯塔克 .

斯塔克。

65> [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkwestʃənz] , [bʌt; bət] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeləʊ] [ˈdʒeləsi] [wɪl] [ɪˈstæblɪʃ]
65> general questions , but with regard to his special fellow jealousy will establish
65> 一般的 问题 , 但 和 看待 到 他的 特别的 同伴 妒忌 将要 建立
[hɜ:(r); hə(r)] [raɪts] .
her rights .
她 权利 .

一般性问题，但就他而言，特殊的同伴嫉妒将确立她的权利。

[æn; ən] [ˈæbsəlu:t] [dɪˈstɪŋkʃn] [meɪ] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [drɔ:n] , [nɒt][ˈi:v(ə)n] [səbˈdʒektɪvli] .
An absolute distinction may never be drawn , not even subjectively .
一个 绝对 区别 可能 绝不 是 绘制 , 不是 甚至 主观上 .
绝对的区分可能永远无法做出，即使是主观上的区分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第6/38页

[sə'pəʊz] [ðæt] [ə; ei][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sei] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['kra:ftsmən] [bi:],
Suppose that A has something to say about his fellow craftsman B ,
认为 那 一个 有 某物 到 说 关于 他的 同伴 工匠 B ,
假设A对他的同行工匠B有话要说,

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðæt] ['sɜ:t(ə)n] [etʃi:vments] [ɒv; əv][bi:][ɑ:(r); ə(r)][tuː; tə][bi:; bi]['vælju:d] .
and suppose that certain achievements of B are to be valued .
和 认为 那 肯定 成就 的 B 是 到 是 有价值的 .
假设 B 的某些成就值得重视.

[ɪf] [naʊ] [ə; ei][hæz; həz] [bi:n] ['wɜ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fi:ld] [æz; əz][bi:][hi:; hi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'pri:ʃieɪt]
If now A has been working in the same field as B he must not depreciate
如果 现在 一个 有 到过 在职的 在 这 相同的 场地 作为 B 他 必须 不是 贬值
[tu:] [mʌtʃ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][biz] [wɜ:k] ,
too much the value of B's work ,
也 很多 这 价值 的 的 工作 ,
如果A现在和B从事同一领域的工作,那么他就不应该过分贬低B的工作价值.

[sɪns] [ʌðəwaɪz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜ:k] [ɪz][ɪn][deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ləʊ] [vælju'eɪʃn] .
since otherwise his own work is in danger of the same low valuation .
自从 否则 他的 自己的 工作 是 在 危险 的 这 相同的 低的 估值 .
否则,他自己的作品也面临同样的低估值风险.

[əb'dʒektɪvli] [ðə; ði] [kən'vɜ:s] [ɪz] [tru:] : [fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ə; ei] [bʊlz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪfɪj(ə)nsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Objectively the converse is true : for if A bulls the general efficiency of his
客观地 这 交谈 是 真的 : 为了 如果 一个 公牛 这 一般的 效率 的 他的
[treɪd] ,
trade ,
贸易 ,
客观上,反过来也成立: 因为如果A夸大了其行业的整体效率,

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [sɜ:v] [hɪz; ɪz] [kən'si:t] ,
it doesn't serve his conceit ,
它 不 服务 他的 自负 ,
这不符合他的自负,

[sɪns] [wi:; wi][faɪnd] ['sɪmpli] [ðæt] [ðə; ði][kəm'petɪtə(r)][ɪz][ɪn] [ðɪs] [wei] ['grɪv(ə)n] [tu:] [haɪ] [ə; ei]['vælju:] .
since we find simply that the competitor is in this way given too high a value .
自从 我们 寻找 简单地 那 这 竞争者 是 在 这 方式 给定 也 高的 一个 价值 .
因为我们发现,这样一来,竞争对手的价值就被过高了.

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪnəd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪg'zæmpl] [frɒm; frəm] ['speɪ(ə)l] [treɪdz] ,
It would be inadvisable to give particular examples from special trades ,
它 会 是 不宜 到 给 特别的 示例 从 特别的 交易 ,
不宜举特殊行业的具体例子.

[bʌt; bət] ['evrɪbɒdi] [hu:] [hæz; həz] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] [wʌn] ``figulus - - ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði]
but everybody who has before him one ``figulus ' ' after another , from the
但 大家 WHO 有 前 他 一 ``figulus - - 后 其他 , 从 这
[ləʊɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [prə'feɪnz] ,
lowest to the highest professions ,
最低 到 这 最高 职业 ,
但每个人面前都摆着一个又一个“头衔”,从最低级的职业到最高级的职业,

[ænd; ənd] [hu:] [kən'sidə] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ðeɪ] [meɪk] [ə'baʊt] [i:tʃ] ['lðə(r)] , [wɪl] [gra:nt][ðə; ði]
and who considers the statements they make about each other , will grant the
和 WHO 考虑 这 声明 他们 制作 关于 每个 其他 , 将要 授予 这
[kə'rektnəs] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [kən'tenʃ(ə)n] .
correctness of our contention .
正确性 的 我们的 争论 .

凡是认真考虑过他们彼此之间所作言论的人，都会认同我们的说法。

[aɪ][du:; də][nɒt] , [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʼaɪðə(r)] ,
I do not , at this point , either ,
我 做 不是 , 在 这 观点 , 任何一个 ,
目前我也没有。

[ə'sɜ:t] [ðæt] [ðə; ði][ʼmætə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] [keɪs] ,
assert that the matter is the same in each and every case ,
断言 那 这 事情 是 这 相同的 在 每个 和 每一个 案件 ,
断言每件事的情况都一样，

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ʼdʒen(ə)rəli][səʊ][ɪz] [ɪn'dju:bitəbl] .
but that it is generally so is indubitable .
但 那 它 是 一般来说 所以 是 毋庸置疑 .
但总体而言确实如此，这一点毋庸置疑。

[ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vɔ] .
There is still another thing to be observed .
那里 是 仍然 其他 事物 到 是 观察到 .
还有一点需要注意。

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪ'fi(ə)nt] [ɪn][ðeə(r)] [treɪdʒ] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi]
A good many people who are especially efficient in their trades desire to be
一个 好的 许多 人们 WHO 是 尤其 高效的 在 他们的 交易 欲望 到 是
[nəʊn] [æz; əz] [ɪ'speʃəli] [ɪ'fi(ə)nt] [ɪn][sʌm; səm][ʼʌðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'məʊt] ['sɜ:k(ə)] .
known as especially efficient in some other and remote circle .
已知 作为 尤其 高效的 在 一些 其他 和 偏僻的 圆圈 .
许多在自己行业中特别有效率的人都希望在其他遥远的圈子里也以特别有效率而闻名。

[aɪ 'ti:][ɪz] [hɪ'stɒrɪk] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['ri:dʒənt][wɒz; wəz] [hæpi] [wen] [hɪz; ɪz] ['veri] ['mɒdɪst] [flu:t] -
It is historic that a certain regent was happy when his very modest flute -
它 是 历史性 那 一个 肯定 摄政 曾是 快乐的 什么时候 他的 非常 谦虚的 长笛 -
['pleɪɪŋ] [wɒz; wəz] [preɪzd] ;
playing was praised ;
玩耍 曾是 赞扬 ;
历史上曾有一位摄政王，因其平庸的笛子演奏技艺受到赞扬而感到高兴；

[ə; eɪ][ʼpəʊɪt][wɒz; wəz] [pli:zd] [wen] [hɪz; ɪz] ['mɪzrəbl] [ʼdrɔ:ɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][əd'maɪəd] ;
a poet was pleased when his miserable drawings were admired ;
一个 诗人 曾是 高兴 什么时候 他的 悲惨的 图画 是 钦佩 ;
诗人看到自己拙劣的画作受到赞赏，感到很高兴；

[ə; eɪ] ['mɑ:(ʃə)] [ʼwɒntɪd] [tu:; tə][hɪə(r)][nəʊ] [preɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəriz] [bʌt; bət] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['veri]
a marshal wanted to hear no praise of his victories but much of his very
一个 元帅 通缉 到 听到 不 称赞 的 他的 胜利 但 很多 的 他的 非常
['daʊtf(ə)] [ˌdeklə'meɪʃn] .
doubtful declamation .
疑 朗诵 .
一位元帅不想听到任何对他胜利的赞扬，却想听到很多他自己那些非常可疑的演说。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ə'mʌŋ] ['lesə(r)] [men] .
The case is the same among lesser men .
这 案件 是 这 相同的 之中 较少 男人 .
这种情况在地位较低的人身上也同样存在。

[ə; eɪ] ['kra:ftsmən] ['wɒnts] [tu:; tə] [ʃaɪn] [wɪð] [sʌm; səm] ['fu:lɪnəs] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] [kra:ft] ,
A craftsman wants to shine with some foolishness in another craft ,
一个 工匠 想要 到 闪耀 和 一些 愚蠢 在 其他 工艺 ;
一位工匠想在其他工艺领域里展现一些愚蠢的一面;

[ænd; ənd] `the ['fɪlɪstain] [ɪz] ['hæpɪst] [wen] [hi:; hi][ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['dev(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['feləʊ] . - -
and `the philistine is happiest when he is considered a devil of a fellow . ' ' '
和 `the 庸俗 是 最快乐 什么时候 他 是 经过考虑的 一个 魔鬼 的 一个 同伴 : - -
“庸俗之人最快乐的时候，就是被认为是个十足的坏蛋。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt][laɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [pɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv]['erə(r)][ɪn] [kən'klʊzənz] [drɔ:n]
The importance of this fact lies in the possibility of error in conclusions drawn
这 重要性 的 这 事实 谎言 在 这 可能性 的 错误 在 结论 绘制
[frɒm; frəm] [wɒt] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] [hɪm'self] [traɪz] [tu:; tə]['prez(ə)nt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]
from what the subject himself tries to present about his knowledge and
从 什么 这 主题 他自己 尝试 到 展示 关于 他的 知识 和
[ˈpaʊə(r)] .
power :
力量 :

这一事实的重要性在于，从主体自身试图展现的关于其知识和能力的陈述中得出的结论可能存在错误。

[wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ][pa:st][aɪ 'ti:] [li:dz] ['i:v(ə)n] [fʌndə'mentəli] ['bɒnɪst] [p'ɜ:sənz] [tu:; tə] [dɪ'sepʃn]
With regard to the past it leads even fundamentally honest persons to deception
和 看待 到 这 过去的 它 线索 甚至 从根本上 诚实的 人 到 欺骗
[ænd; ənd] ['laɪɪŋ] .
and lying :
和 说谎 :

就过去而言，它甚至会导致原本诚实的人走向欺骗和说谎。

[səʊ][fɔ:(r); fə(r)][ɪg'za:mp(ə)l][ə; eɪ]['stju:d(ə)nt] [hu:] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ðɪ][məʊst]['sɒlɪd][ænd; ənd]
So for example a student who might have been the most solid and
所以 为了 例子 一个 学生 WHO 可能 有 到过 这 最多 坚硬的 和
[hɑ:mləs] [ɪn][hɪz; ɪz] [kla:s] ['leɪtə(r)] [meɪks] [sə'dʒestʃənz] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['waɪldɪst] [spɔ:t] ;
harmless in his class later makes suggestions that he was the wildest sport ;
无害 在 他的 班级 之后 制作 建议 那 他 曾是 这 最狂野的 运动 ;
例如，一个学生原本可能是班上最稳重、最无害的学生，后来却暗示自己是班上最放荡不羁的学生；

[ðə; ðɪ] ['ɑ:tɪst] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] ['dʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] ['kʌbhʊd] [məʊst] ['breɪvli] [wɪð] [ðə; ðɪ]
the artist who tried to make his way during his cubhood most bravely with the
这 艺术家 WHO 尝试 到 制作 他的 方式 期间 他的 幼崽 最多 勇敢地 和 这
[hɑ:d] - [ɜ:nd] ['mʌni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪz][glæd][tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] [nəʊn] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]
hard - earned money of his mother is glad to have it known that he was
难的 - 获得 钱 的 他的 母亲 是 高兴的 到 有 它 已知 那 他 曾是
['gɪltɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] [ʌn'mɪtɪɡetɪd] ['nɒns(ə)ns] ;
guilty as a young man of unmitigated nonsense ;
有罪的 作为 一个 年轻的 男人 的 未加缓解的 废话 ;

这位艺术家在年少时曾勇敢地用母亲辛辛苦苦挣来的钱闯出一片天地，如今他很高兴人们知道，他年轻时也曾犯过彻头彻尾的胡闹之罪；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['eɪnfənt] [deɪm] [hu:] [wɒz; wəz][wʌns][ðə; ðɪ][məʊst] ['mɒdɪst] [ɒv; əv][g'ɜ:lz][ɪz] ['tɪk(ə)ld] [wɪð]
and the ancient dame who was once the most modest of girls is tickled with
和 这 古老的 贵妇人 WHO 曾是 一次 这 最多 谦虚的 的 女孩们 是 挠痒 和
[ðə; ðɪ] ['flætəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [kən'sɜ:nɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [flɜ:'teɪʃn] .
the flattery of a story concerning her magnificent flirtations .
这 奉承 的 一个 故事 有关 她 壮丽 调情 :

而那位曾经是最谦逊的少女的老妇人，却因一个关于她辉煌的调情经历的故事而感到高兴。

[wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈles][aɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪˈsi:vd] [wið] [greɪt]
When such a matter is important for us it must be received with great
什么时候 这样的 一个 事情 是 重要的 为了 我们 它 必须 是 已收到 和 伟大的
[ˈkɔ:ʃ(ə)n] .
caution .
警告 .

当某件事对我们至关重要时，我们必须非常谨慎地对待。

[tu:; tə] [ðɪs] [kla:s] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [əˈpiə(r)] [ˈra:ðə(r)][mɔ:(r)] [ˈɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən] [ðeɪ]
To this class of people who want to appear rather more interesting than they
到 这 班级 的 人们 WHO 想 到 出现 相当 更多的 有趣的 比 他们
[ɑ:(r); ə(r)] ,
are ,
是 ,

对于那些想要显得比实际更有趣的人来说，

[ˈaɪðə(r)][ɪn][ðeə(r)][pɑ:st][ɔ:(r)][ˈprez(ə)nt] ,
either in their past or present ,
任何一个 在 他们的 过去的 或者 展示 ,

无论是过去还是现在，

[bɪˈlɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] 66> [dɪˈkleə(r)] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv][led]
belong also those who 66> declare that everything is possible and who have led
属于 还 那些 WHO 66> 宣布 那 一切 是 可能的 和 WHO 有 引领
[ˈmeni] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ˈɪntu:] [vekˈseɪʃəs] [mɪˈsteɪks] .
many a judge into vexatious mistakes .
许多 一个 法官 进入 令人烦恼的 错误 .

也包括那些宣称一切皆有可能的人，他们曾让许多法官犯下令人恼怒的错误。

[ðɪs] [ˈhæpənɪz] [ɪˈspeʃəli] [wen] [æn; ən] [əˈkju:zd] [ˈpɜ:s(ə)n] [traɪz] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [səˈspɪʃən]
This happens especially when an accused person tries to explain away the suspicions
这 发生 尤其 什么时候 一个 被告 人 尝试 到 解释 离开 这 怀疑
[əˈɡenst] [hɪm][baɪ] [ˈdeərɪŋ] [ˈsteɪtmənts] [kənˈsɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [etˈfɪ:vmənts] ([i:] . [dʒɪ:] . :
against him by daring statements concerning his great achievements (e . g . :
反对 他 经过 大胆 声明 有关 他的 伟大的 成就 (e . 克 . : :

这种情况尤其容易发生在被告人试图通过夸大其成就来解释对其的怀疑时（例如：

[ɪn][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [pleɪs] , [ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [fi:ts] [ɒv; əv] [streŋθ] , [etˈsetərə; ,ɪtˈsetərə] .) ,
in going back to a certain place , or his feats of strength , etc .) ,
在 去 后退 到 一个 肯定 地方 , 或者 他的 壮举 的 力量 , ETC .) ,

（例如回到某个地方，或者他的力量壮举等等），

[ænd; ənd] [wen] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:skt] [ɪf] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsi:vəb(ə)l] .
and when witnesses are asked if these are conceivable .
和 什么时候 证人 是 问 如果 这些 是 可以想象的 .

当被问及这些是否可能时，证人们会作何反应。

[wʌn] [gets] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪ:z] [keɪsɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪtnəsɪz] [ˈʌndə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [səˈpəʊz]
One gets the impression in these cases that the witnesses under consideration suppose
一 获得 这 印象 在 这些 案例 那 这 证人 在下面 考虑 认为
[ðæt] [ðeɪ] [bɪˈlɪt(ə)l] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɪf] [ðeɪ] [θɪŋk] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə]
that they belittle themselves and their point of view if they think anything to
那 他们 贬低 他们自己 和 他们的 观点 的 看法 如果 他们 思考 任何事物 到
[bi:; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
be impossible .
是 不可能的 .

在这些案例中，人们会觉得，被调查的证人如果认为某件事不可能，就会贬低自己和自己的观点。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈzəli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] .
They are easily recognized .
他们 是 容易地 认可 .

它们很容易辨认。

[ðeɪ] [brɪ'ɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːst] [klaːs] [ɒv; əv][prə'moʊtərz][ænd; ənd] [ɪn'ventə] [ɔː(r)][ðeə(r)] [rɪ'leɪ](ə)nz] .
They belong to the worst class of promoters and inventors or their relations .
他们 属于 到 这 最差 班级 的 发起人 和 发明家 或者 他们的 关系 .
他们属于最恶劣的一类发起人和发明家，或者与他们有亲属关系。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['stʌdiɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [det] [ɔː(r)][tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l]
If a man is studying how to pay the national debt or to solve the social
如果 一个 男人 是 学习 如何 到 支付 这 国家的 债务 或者 到 解决 这 社会的
[ˈkwɛstʃən] [ɔː(r)][tuː; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [səˈhɑːrə] ,
question or to irrigate Sahara ,
问题 或者 到 灌溉 撒哈拉沙漠 ,
如果一个人正在研究如何偿还国债、如何解决社会问题或如何灌溉撒哈拉沙漠，

[ɔː(r)][ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ][ˈdɪrɪdʒəbl] ['eəʃɪp] , [ə; eɪ] [pə'petʃuəl] - ['məʊʃn] [mə'ʃiːn] , [ɔː(r)]
or is inclined to discover a dirigible airship , a perpetual - motion machine , or
或者 是 倾斜 到 发现 一个 飞船 飞艇 , 一个 永久 - 运动 机器 , 或者
[ə; eɪ][ˌpænəˈsiːə] ,
a panacea ,
一个 万能药 ,
或者倾向于发现飞艇、永动机或万能药，

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [fəʊz] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [səʊ] [ɪn'klaɪnd] ,
or if he shows sympathy for people so inclined ,
或者 如果 他 演出 同情 为了 人们 所以 倾斜 ,
或者如果他对有这种倾向的人表示同情，

[hiː; hi][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ['evriθɪŋ] ['pɒsəb(ə)l] - - [ænd; ənd][men][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ɑː(r); ə(r)]
he is likely to consider everything possible - - and men of this sort are
他 是 可能 到 考虑 一切 可能的 - - 和 男人 的 这 种类 是
[sə'praɪzɪŋli] ['njuːmərəs] .
surprisingly numerous .
出奇 很多的 .
他可能会考虑所有可能的情况——而这类人其实很多。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['kæri] [ðeə(r)][plænz] [ə'baʊt] [ɪn] ['pʌblɪk] ,
They do not , as a rule , carry their plans about in public ,
他们 做 不是 , 作为 一个 规则 , 携带 他们的 计划 关于 在 民众 ,
他们通常不会公开展示他们的计划。

[ænd; ənd] [hens] [hæv; həv][ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ˈpruːd(ə)nt] [pɜːsənz] ,
and hence have the status of prudent persons ,
和 因此 有 这 地位 的 谨慎 人 ,
因此，他们具备谨慎之人的地位。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [brɪ'treɪ] [ðəm'selvz] [baɪ][ðeə(r)] [prə'pensəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɪn] [ɔːl]
but they betray themselves by their propensity for the impossible in all
但 他们 背叛 他们自己 经过 他们的 倾向 为了 这 不可能的 在 全部
[kən'siːvəb(ə)l] [də'rek](ə)nz] .
conceivable directions .
可以想象的 方向 .
但他们却因在所有可能的方向上追求不可能的事情而暴露了自己。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
If a man is suspected to be one of them , and the matter is important
如果 一个 男人 是 怀疑 到 是 一 的 他们 , 和 这 事情 是 重要的
[ɪ'nʌf] ,
enough ,
足够的 ,
如果怀疑某人是其中一人，而且此事非常重要，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt]
he may be brought during the conversation to talk about some project
他 可能 是 带来 期间 这 对话 到 讲话 关于 一些 项目
[ɔː(r)] [ɪnˈvenʃ(ə)n] .
or invention .
或者 发明 .

在谈话过程中，他可能会被请来谈论某个项目或发明。

[hiː; hi] [wɪl] [ðen] [fəʊ] [haʊ] [hɪz; ɪz] [klɑːs] [brˈɡɪnz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ,
He will then show how his class begins to deal with it ,
他 将要 然后 展示 如何 他的 班级 开始 到 交易 和 它 ,
然后他会展示他的班级是如何开始应对这个问题的。
[wɪð] [wʊt] [ai] [maɪt] [kɔːl] [ə; eɪ] [səˈspiʃəs] [wɔːmθ] .
with what I might call a suspicious warmth .
和 什么 我 可能 称呼 一个 可疑的 温暖 .
带着一种我或许会称之为可疑的热情。

[baɪ] [ðæt] [ˈtəʊkən][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [klɑːs] .
By that token you know the class .
经过 那 令牌 你 知道 这 班级 .
由此你就知道是哪个班级了。

[ðeɪ] [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ðæt] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] , [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [æbˈnɔːm(ə)l] ,
They belong to that large group of people who , without being abnormal ,
他们 属于 到 那 大的 团体 的 人们 WHO , 没有 存在 异常 ,
他们属于这样一大群人：这些人虽然并非异常，

[stiːl] [hæv; həv] [pɑːst] [ðə; ði] [laɪn] [wɪtʃ] [diˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈpɜːfɪktli] [ˈtrʌstwɜːði] [frɒm; frəm] [ðəʊz]
still have passed the line which divides the perfectly trustworthy from those
仍然 有 通过了 这 线 哪个 分割 这 完美 值得信赖的 从 那些
[ʌnrɪˈlaɪəb(ə)l] [pˈɜːsənz] [huː] ,
unreliable persons who ,
不可靠的 人 WHO ,
仍然越过了那条区分完全值得信赖的人和那些不可靠的人的界限，

[wɪð] [ðə; ði] [best] [ɪnklɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
with the best inclination to tell the truth ,
和 这 最好的 倾角 到 告诉 这 真相 ,
出于最真诚的意愿，

[kæn; kən][ˈrendə(r)][aɪ ˈtiː][ˈəʊnli][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [diˈstɔːtɪd] [baɪ][ðeə(r)] [ˈklaʊdɪd] [maɪndz] .
can render it only as it is distorted by their clouded minds .
能 使成为 它 仅有的 作为 它 是 扭曲 经过 他们的 阴天 思想 .
他们只能按照自己被蒙蔽的头脑所扭曲的方式去解读它。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈfjuːzd] [wɪð] [ðəʊz] [spəˈsɪfɪk] [men] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] [huː] ,
These people are not to be confused with those specific men of power who ,
这些 人们 是 不是 到 是 使困惑 和 那些 具体的 男人 的 力量 WHO ,
这些人不应与那些特定的掌权者混淆，

[ɪn][ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [fəʊ] [wʊt] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də] , [ɡəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ðæn; ðən][ɪn] [truːθ] [ðeɪ]
in the attempt to show what they can do , go further than in truth they
在 这 试图 到 展示 什么 他们 能 做 , 去 更远 比 在 真相 他们
[ʃəd; ʃəd] .
should .
应该 .
为了展现自己的能力，他们做得比实际应该做的要过火。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [pɜ:ˈsənz] [ɒv; əv][ˈtælənt] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪfɪ(ə)nt] , [ænd; ənd] [nəʊ] [aɪ 'ti:] ,
There are indeed persons of talent who are efficient , and know it ,
那里 是 的确 人 的 天赋 WHO 是 高效的 , 和 知道 它 ,
[ˈweðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ɔ:(r)][i:v(ə)l] ,
whether for good or evil ,
无论 为了 好的 或者 邪恶的 ,
确实有些人才华横溢、效率极高, 而且他们也深知这一点, 无论这种效率是好是坏。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈhæpən] [tu:; tə] [bɪ'lɒŋ] [bəʊθ][tu:; tə][ðə; ði] [kla:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kju:zd] [ænd; ənd][ɒv; əv]
and they happen to belong both to the class of the accused and of
和 他们 发生 到 属于 两个都 到 这 班级 的 这 被告 和 的
[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] .
the witness .
这 证人 .
他们恰好既属于被告人, 又属于证人。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [jəʊ] [ðɪs] [ˈkwɒləti] [ɪn] [kən'fesɪŋ] [tu:; tə][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgɪlti] [ɒv; əv] ,
The former show this quality in confessing to more than they are guilty of ,
这 以前的 展示 这 质量 在 坦白 到 更多的 比 他们 是 有罪的 的 ,
前者表现出这种特质的方式是承认比自己实际犯下的罪行更多的罪行。

[ɔ:(r)] [tel] [ðeə(r)] [ˈsto:ri] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə][mɔ:(r)] [ˈklɪəli] ['dɛmənstreɪt] [bəʊθ][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)]
or tell their story in such a way as to more clearly demonstrate both their power
或者 告诉 他们的 故事 在 这样的 一个 方式 作为 到 更多的 清楚地 证明 两个都 他们的 力量
[ænd; ənd][ðeə(r)] [kən'si:t] .
and their conceit .
和 他们的 自负 .
或者以更清晰的方式讲述他们的故事, 从而更清楚地展现他们的权力和自负。

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [ˈhæpən] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [teɪks] [ə'pɒn] [hɪm'self] [ə; eɪ] [kraɪm] [ðæt] [hi:; hi] [ʃer]
So that it may happen that a man takes upon himself a crime that he shares
所以 那 它 可能 发生 那 一个 男人 需要 之上 他自己 一个 犯罪 那 他 分享
[wɪð] [θɪɪ:] [ə'kɑ:mpɪlɪsɪz; ə'kʌmpɪlɪsɪz][ɔ:(r)] [ðæt] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈlɑ:səni] [æz; əz][wʌn][ɪn]
with three accomplices or that he describes a simple larceny as one in
和 三 同谋 或者 那 他 描述 一个 简单的 盗窃罪 作为 一 在
[wɪtʃ] [fɔ:s] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd][i:v(ə)n] [wɪð]
which force had to be used with regard to its object and even with
哪个 力量 有 到 是 用过的 和 看待 到 它是 目的 和 甚至 和
[rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɒbdʒɛkts][ˈəʊnə(r)] ;
regard to the object's owner ;
看待 到 这 对象的 所有者 ;

因此, 可能会出现这样的情况: 一个人与三个同伙共同犯罪, 或者他将简单的盗窃描述为必须对赃物甚至对赃物主人使用武力的犯罪;

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [hɪz; ɪz] [flaɪt] [ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənts] - [æz; əz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ˈtrʌb(ə)lsəm]
or perhaps he describes his flight or his opponents ' as much more troublesome
或者 也许 他 描述 他的 航班 或者 他的 对手 - 作为 很多 更多的 麻烦的
[ðæn; ðən] [ðɪ:z] ['æktʃuəli] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:(r)] [ni:d] [hæv; həv] [bi:n] .
than these actually were or need have been .
比 这些 实际上 是 或者 需要 有 到过 .
或许他把自己的飞行或者对手的飞行描述得比实际情况或原本需要的要麻烦得多。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [bi'heiv] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ˈfæɪ(ə)n] [ænd; ənd] [jəʊz] [hɪz; ɪz] [dɪ'fens] 67> [ə'genst]
The witness behaves in a similar fashion and shows his defense 67> against
这 证人 行为 在 一个 相似的 时尚 和 演出 他的 防御 67> 反对
[æn; ən] [ə'tæk] [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
an attack for example ,
一个 攻击 为了 例子 ,
证人表现得类似, 并针对攻击进行了辩护 (第67页), 例如:

[ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] ,
or his skill in discovery of his goods ,
或者 他的 技能 在 发现 的 他的 商品 ,
或者他发现货物的技巧,
[ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'tek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][ɪn][ə; ei] [mʌt] [braɪtə] [laɪt] [ðæn; ðən] ['ri:əli] [bi'lɒŋz]
or his detection of the criminal in a much brighter light than really belongs
或者 他的 检测 的 这 刑事 在 一个 很多 更亮 光 比 真的 属于
[tu:; tə][aɪ'ti:] ;
to it ;
到 它 ;

或者说，他对罪犯的发现过于乐观，而忽略了罪犯的实际情况；

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [meɪ] [dɪ'skraɪb] [sɪtʃ'eɪʃnz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [su:'pɜ:fluəs] [ɪn][ɔ:'də(r)][tu:; tə] [[əʊ] [wɒt]
he even may describe situations that were superfluous in order to show what
他 甚至 可能 描述 情况 那 是 多余 在 命令 到 展示 什么
[hi:; hi][kæn; kən][du:; də] .
he can do .
他 能 做 .

他甚至可能会描述一些无关紧要的情况，以展示自己的能力。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [fækt][ɪz]['ɒf(ə)n] [dɪ'stɔ:tɪd] .
In this way the simplest fact is often distorted .
在 这 方式 这 最简单的 事实 是 经常 扭曲 .
这样一来，最简单的事实也常常被歪曲。

[æz; əz] [sə'spekts] [sʌt] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
As suspects such people are particularly difficult to deal with .
作为 嫌疑人 这样的 人们 是 特别 难的 到 交易 和 .
这类嫌疑人尤其难以对付。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [du:; də][mɔ:(r)][ænd; ənd] ['æktʃuəli] [hæv; həv] [dʌn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]
Aside from the fact that they do more and actually have done more than
旁边 从 这 事实 那 他们 做 更多的 和 实际上 有 完毕 更多的 比
[wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,
was necessary ,
曾是 必要的 ,

除了他们做得更多，而且实际上已经做得比必要得多之外，

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ʌn'mænɪdʒəbl̩] [ænd; ənd][hɑ:d] - [maʊðd] [θru:] [ʌn'dʒʌst][,ækju:'zeɪʃən] .
they become unmanageable and hard - mouthed through unjust accusations .
他们 变得 难以控制 和 难的 - 嘴巴 通过 不公正 指控 .
他们因为不公正的指控而变得难以控制且口无遮拦。

[kən'sɜ:nɪŋ] [ði:z] ['pi:p(ə)l][ðə; ði] ['steɪtmənt] [meɪd] [ə; ei] [hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][baɪ][ben]['deɪvɪd] [[wʌn]]
Concerning these people the statement made a hundred years ago by Ben David [1]
有关 这些 人们 这 陈述 制成 一个 百 年 前 经过 本 大卫 [1]
[sti:l] [həʊldz] :
still holds :
仍然 持有 :

关于这些人，本·大卫[1]一百年前所作的陈述仍然适用：

“Persecution [tɜ:nz] [waɪz] ['pi:p(ə)l] [rɔ:] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] , [ænd; ənd]['kaɪndli][ænd; ənd] [wel] [dɪ'spəʊzd]
“Persecution turns wise people raw and foolish , and kindly and well disposed
“Persecution 转弯 明智的 人们 生的 和 愚蠢 , 和 亲切地 和 出色地 处置
[wʌnz]['kru:əl][ænd; ənd]['i:v(ə)l] - [ɪn'tenʃənd] . - -
ones cruel and evil - intentioned . ' '
一个 残忍的 和 邪恶的 - 有意的 : - -
“迫害使聪明人变得愚钝，使善良的人变得残忍邪恶。”

[ænd; ənd] ['æbsəlu:tli] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['bi:ɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪn] [spart] [ɒv; əv]
and absolutely keep in mind the possibility of their being innocent in spite of
和 绝对地 保持 在 头脑 这 可能性 的 他们的 存在 清白的 在 尽管如此 的
[ˈsɪəriəs] ['eɪdəns] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
serious evidence against them .
严肃的 证据 反对 他们 :

即使有确凿的证据指向他们，也务必记住他们有可能无罪。

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪnli] ['rekəɡnaɪzəbl; ˌrekəɡ'naɪzəbl][baɪ][ðəə(r)] [məʊd] [ɒv; əv][laɪf] , [ðəə(r)][hə'bitʃuəl]
These people are mainly recognizable by their mode of life , their habitual
这些 人们 是 主要 可识别的 经过 他们的 模式 的 生活 , 他们的 习惯性的
[ə'piərəns] , [ænd; ənd][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
appearance , and its expression .
外貌 , 和 它是 表达 :

这些人主要通过他们的生活方式、日常穿着打扮和表情来辨认。

[wʌns] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ðəə(r)] [kən'dʌkt] [ɪn] [kɔ:t] [ɪz] [nəʊn] .
Once that is known their conduct in court is known .
一次 那 是 已知 他们的 执行 在 法庭 是 已知 :

一旦这一点被知晓，他们在法庭上的行为也就可知了。

[ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv]['kærəktə(r)] , [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][laɪf] ,
In the matter of individual features of character , the form of life ,
在 这 事情 的 个人 特征 的 特点 , 这 形式 的 生活 ,
就个人性格特征、生活方式而言，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] .
the way of doing things is especially to be observed .
这 方式 的 正在做 事物 是 尤其 到 是 观察到 :

做事的方式尤其值得注意。

['meni] [æn; ən] ['efət] , ['meni] [ə; eɪ] ['kwɒləti] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][nəʊ]['lðə(r)] [wei] .
Many an effort , many a quality can be explained in no other way .
许多 一个 努力 , 许多 一个 质量 能 是 解释 在 不 其他 方式 :

许多努力和品质都无法用其他方式来解释。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['vɑ:lkmɑ:r] ,
The simple declaration of Volkmar ,
这 简单的 宣言 的 沃尔克马尔 ,
Volkmar 的简单声明

“There [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [wi:; wi] [wɒnt] ['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][wi:; wi][hæd; həd][ðem; ðəm] [wʌns] ,
“There are some things that we want only because we had them once ,
“There 是 一些 事物 那 我们 想 仅有的 因为 我们 有 他们 一次 ,
“有些东西我们想要，仅仅是因为我们曾经拥有过。”

- - [ɪk'spleɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] [lɒŋ] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] [ðæt] [maɪt] [l'ðəwaɪz] [hæv; həv]
' ' explains to the criminalist long series of phenomena that might otherwise have
- - 解释 到 这 犯罪学家 长的 系列 的 现象 那 可能 否则 有
[rɪ'meɪnd] [ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] .
remained unintelligible .
剩余 无法理解 :

“向犯罪学家解释了一系列原本可能无法理解的现象。”

['meni] [ə; eɪ] ['lɑ:səni] , ['rɒbəri] , [ˌpɒsəbli] ['mɜ:də(r)] , ['meni] [ə; eɪ][kraɪm] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm] ['dʒeləsi]
Many a larceny , robbery , possibly murder , many a crime springing from jealousy
许多 一个 盗窃罪 , 抢劫 , 可能 谋杀 , 许多 一个 犯罪 弹簧 从 妒忌
,
:
,
许多盗窃、抢劫，甚至谋杀，许多犯罪都源于嫉妒。

[ˈmeni] [ˈsekʃuəl] [əˈfensɪz] [bɪˈkʌm] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] [wen] [wʌn] [lɜːrnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [hæd] [həd] [æt; ət]
many sexual offenses became intelligible when one learns that the criminal had at
 许多 性 犯罪 变得 可理解的 什么时候 一 学习 那 这 刑事 有 在
 [wʌn] [taɪm] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪt] [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði]
one time possessed the object for the sake of which he committed the
 一 时间 拥有 这 目的 为了 这 清酒 的 哪个 他 坚定的 这
 [kraɪm] ,
crime ,
 犯罪 ,

许多性犯罪案件，如果了解到犯罪分子曾经拥有过他实施犯罪所用的物品，就变得可以理解了。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [lɒst] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [traɪd] [wɪð] [ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['vɪɡə(r)] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [aɪ 'ti:] .

and having lost it had tried with irresistible vigor to regain it .

和 拥有 丢失的 它 有 尝试 和 无法抗拒 活力 到 恢复 它 .

失去之后，他以势不可挡的劲头试图重新夺回它。

[wɒt] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [kən'sɪdərəb(ə)lɪ] [taɪm] ['pɑ:sɪz] [brɪ'twi:n]

What is extraordinary in the matter is the fact that considerable time passes between

什么 是 非凡的 在 这 事情 是 这 事实 那 大量 时间 通过 之间

[ðə; ði] [lɒs] [ænd; ɐnd][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'kʌvəri]

the loss and the desire for recovery

这 损失 和 这 欲望 为了 恢复

这件事的特殊之处在于，从失去亲人到想要恢复亲人之间往往间隔了相当长的时间。

[aɪ 'ti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['aɪsələɪtɪd] ['momənts] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)] [sʌm] [ðəm'selvz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:s]

It seems as if the isolated moments of desire sum themselves up in the course

它 似乎 作为 如果 这 孤立 时刻 的 欲望 和 他们自己 向上 在 这 课程

似乎那些孤立的欲望瞬间最终都会在过程中得到体现。

[[wʌn]] ['etwɑ:s][zɜ:r] - [dɜ:r]['ju:dən] . - .
[1] Etwas zur Charakterisierung der Juden . 1793 .
 [1] etwas 祖尔 - 德尔 犹太人 . - .
 [1] 《犹太人的特征》。 1793.

68> [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [breɪk] [aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] [kraɪm] .
68> of time and then break out as the crime .
 68> 的 时间 和 然后 休息 出去 作为 这 犯罪 .

一段时间后，然后像犯罪一样逃脱。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ðə; ði] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['məʊtɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [di:d] [ɪz] ['nevə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [fəʊnd] [ɪk'sept] [ɪn]
In such cases the explaining motive of the deed is never to be found except in
 在 这样的 案例 这 解释 动机 的 这 契据 是 绝不 到 是 成立 除了 在
 [ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [pɑ:st] .
the criminal's past .
 这 罪犯的 过去的 .

在这种情况下，除了犯罪者的过去之外，永远找不到犯罪动机的解释。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['krɪmɪnlz] [hu:z] [kraɪmz] [si:m]
The same relationship exists in the cases of countless criminals whose crimes seem
 这 相同的 关系 存在 在 这 案例 的 无数 罪犯 谁 犯罪 似乎

[æt; ət] ['bɒtəm] [dju:][tu:; tə] [ə'pærəntli] [ɪnkən'si:vəbl] [bru:'tæləti] .
at bottom due to apparently inconceivable brutality .
 在 底部 到期的 到 显然 不可思议 残酷 :

无数罪犯的犯罪行为，其根源似乎在于令人难以置信的残暴，也存在着同样的关联。

[In] [ɔ:l] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,
In all such cases ,
 在 全部 这样的 案例 ,

在所有此类情况下，

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðə; ði][fækts][duː; də][nɒt] [ˈlðəwaɪz] [meɪk] [əˈpærənt] [ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l] [ɡɪlt] [ɒv; əv]
especially when the facts do not otherwise make apparent the possible guilt of
尤其 什么时候 这 事实 做 不是 否则 制作 明显 这 可能的 有罪 的
[ðə; ði] [səˈspekt] ,
the suspect ,
这 怀疑 ,

尤其是当事实本身并不能明显表明嫌疑人有罪时，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪmz] [dɪˈveləpmənt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [ˈstʌdɪd] .
the story of the crime's development has to be studied .
这 故事 的 这 犯罪的 发展 有 到 是 研究 .

必须研究这起犯罪事件的发展过程。

[ˈɡʊstɑːf] [streɪv] [əˈsəːts] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈmɒnstrəbl; ˈdeməonstrəbl] [ðæt] [jʌŋ] [men] [bɪˈkʌm] [ˈsɜːdʒənz]
Gustav Strave asserts that it is demonstrable that young men become surgeons
古斯塔夫 斯特拉夫 断言 那 它 是 可证明的 那 年轻的 男人 变得 外科医生
[aʊt] [ɒv; əv][pjuə(r)] [ˈkruːəlti] ,
out of pure cruelty ,
出去 的 纯的 残酷 ,

古斯塔夫·斯特拉夫断言，有证据表明，年轻人成为外科医生纯粹是出于残忍。

[aʊt] [ɒv; əv][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfə(r)] [peɪn][ænd; ənd][tuː; tə] [kɔːz] [peɪn] .
out of desire to see people suffer pain and to cause pain .
出去 的 欲望 到 看 人们 遭受 疼痛 和 到 原因 疼痛 .

出于想要看到别人受苦和制造痛苦的欲望。

[ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv] [ˈfɑːməsi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈhæŋmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]
A student of pharmacy became a hangman for the same reason and a
一个 学生 的 药店 成为 一个 刽子手 为了 这 相同的 原因 和 一个
[rɪtʃ] [ˈdʌtʃmən] [peɪd] [ðə; ði] [ˈbʊtʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈlaʊɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [kɪl] [ˈbks(ə)n] .
rich Dutchman paid the butchers for allowing him to kill oxen .
富有的 荷兰人 有薪酬的 这 屠夫 为了 允许 他 到 杀 牛 .

一名药学系学生因同样的原因成为了刽子手，一位富有的荷兰人付钱给屠夫，让他们允许他宰杀牛。

[ɪf] , [ðen] , [wʌn][ɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][kraɪm] [wɪtʃ] [pɔɪnts] [tuː; tə] _ * [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] _ [ˈkruːəlti] ,
If , then , one is dealing with a crime which points to = *** extraordinary = cruelty** ,
如果 , 然后 , 一 是 处理 和 一个 犯罪 哪个 积分 到 _ * 非凡的 _ 残酷 ,

那么，如果所处理的犯罪行为指向极其残忍的程度，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈbaʊt] [ɪts] [ˈməʊtɪv] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði]
how can one be certain about its motive and history without knowing the
如何 能 一 是 肯定 关于 它是 动机 和 历史 没有 会心 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] ?
history of the criminal ?
历史 的 这 刑事 ?

如果不了解罪犯的过往经历，又如何能确定其作案动机和过往经历呢？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈnesəsəri] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][wɪː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːzəli] [dɪˈsiːvd] [θruː]
This is the more necessary inasmuch as we may be easily deceived through
这 是 这 更多的 必要的 因此 作为 我们 可能 是 容易地 受骗 通过
[əˈpærənt] [ˈmoʊtɪvz] .
apparent motives .
明显 动机 .

这一点尤为必要，因为我们很容易被表面上的动机所蒙蔽。

``Inasmuch [æz; əz][ɪn][məʊst][ˈkæpɪt(ə)l] [kraɪmz] [tuːː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈmoʊtɪvz] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] ,
``**Inasmuch as in most capital crimes two or more motives work together** ,
``Inasmuch 作为 在 最多 首都 犯罪 二 或者 更多的 动机 工作 一起 ,

“鉴于大多数死刑案件中，两种或两种以上的动机共同作用，

[æŋ; əŋ][ɒˈstensəb(ə)][æŋd; əŋd][ə; eɪ] [kənˈsiːld] [wʌŋ] , - - [sez] [kraʊs] ,
an ostensible and a concealed one , ' ' says Kraus ,
一个 表面上的 和 一个 暗 一 , - - 说道 克劳斯 ,
克劳斯说：“一个是公开的，一个是隐藏的。”
[[wʌŋ]] ``each [ˈkrɪmɪn(ə)][hæz; həz][æt; ət][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [əˈpærənt] [ˈmoʊtɪvz] [wɪtʃ] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði]
[1] ``each criminal has at his command apparent motives which encourage the
[1] ``each 刑事 有 在 他的 命令 明显 动机 哪个 鼓励 这
[kraɪm] . - -
crime . ' '
犯罪 . - -

[1] “每个犯罪分子都有其明显的犯罪动机。”

[wiː; wi] [nəʊ] [wel] [ɪˈnʌf] [haʊ] [ˈfriːkwəntli] [ðə; ði] [θiːf] [ɪkˈskjuːzɪz] [hɪmˈself] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv]
We know well enough how frequently the thief excuses himself on the ground of
我们 知道 出色地 足够的 如何 频繁地 这 贼 借口 他自己 在 这 地面 的
[hɪz; ɪz] [niːd] ,
his need ,
他的 需要 ,

我们很清楚，窃贼常常以经济困难为由为自己开脱。

[haʊ] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)][ˈwɒnts] [tuː; tə] [əˈpiə(r)] [æz; əz] [ˈmiːəli] [ˈæktɪŋ] [ɪn][self] - [dɪˈfens] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈrɒbəri]
how the criminal wants to appear as merely acting in self - defense during robberies
如何 这 刑事 想要 到 出现 作为 仅仅 表演 在 自己 - 防御 期间 抢劫
,
,
,

犯罪分子如何在抢劫过程中试图表现得仅仅是出于自卫。

[æŋd; əŋd] [haʊ] [ˈɒf(ə)ŋ][ðə; ði] [ˈsenʃʊəlist] , [ˈiːv(ə)ŋ] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌmɪsbɪˈheɪvd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
and how often the sensualist , even when he has misbehaved with a little
和 如何 经常 这 感官主义者 , 甚至 什么时候 他 有 行为不端 和 一个 小的
[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,

而那些好色之徒，即便对幼童行为不端，又该如何看待这一切呢？

[stɪl] [əˈsəːts] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld] [hæd; həd] [siˈdjuːst] _ * [hɪm] _ .
still asserts that the child had seduced = * him = .
仍然 断言 那 这 孩子 有 被诱惑 = * 他 = .
仍然坚称是孩子引诱了他。

[ɪn][ˈmɜːdə(r)][keɪsɪz][ˈiːv(ə)ŋ] , [wen] [ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][hæz; həz] [kənˈfest] ,
In murder cases even , when the murderer has confessed ,
在 谋杀 案例 甚至 , 什么时候 这 凶手 有 坦白 ,
即使在谋杀案中，当凶手已经认罪时，

[wiː; wi] [ˈfriːkwəntli] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [traɪz] [tuː; tə][ɪkˈskjuːs] [hɪmˈself] .
we frequently find that he tries to excuse himself .
我们 频繁地 寻找 那 他 尝试 到 原谅 他自己 .
我们经常发现他试图找借口离开。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [ˈpɔɪznz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] , [ˈriːəli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ʃiː; ʃɪ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ˈmæri]
The woman who poisons her husband , really because she wants to marry
这 女士 WHO 毒药 她 丈夫 , 真的 因为 她 想要 到 结婚
[əˈhʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

那个毒害丈夫的女人，其实是因为她想嫁给别人。

[tɛlz] [hɜ:(r); hæ(r)] ['stɔ:ri] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pra(r)] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [kɪld] [hɪm]
tells her story in such a way as to make it appear that she killed him
讲述 她 故事 在 这样的 一个 方式 作为 到 制作 它 出现 那 她 被杀 他
[bɪ'kæz; bɪ'kɔz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:dnrəli] [bæd][ænd; ənd] [ðæt] [hɜ:(r); hæ(r)] [di:d] ['sɪmpli] [fri:d] [ðə; ði]
because he was extraordinarily bad and that her deed simply freed the
因为 他 曾是 非常 坏的 和 那 她 契据 简单地 自由 这
[wɜ:lɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dis'gʌstɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
world of a disgusting object :
世界 的 一个 令人作呕 目的 :

她讲述自己的故事的方式，让人觉得她杀了他，是因为他极其邪恶，而她的行为只是让世界摆脱了一个令人作呕的物体。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] ['æspekt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɪz] [meɪd] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] ,
As a rule the psychological aspect of such cases is made more difficult ,
作为 一个 规则 这 心理 方面 的 这样的 案例 是 制成 更多的 难的 ,
通常情况下，此类案件的心理层面会变得更加复杂。

[baɪ][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt][hæz; hæz][ɪn][ə; eɪ] ['greɪtə(r)][ɔ:(r)] ['lesə(r)] [dɪ'gri:] [kən'vɪnst] [hɪm'self]
by the reason that the subject has in a greater or lesser degree convinced himself
经过 这 原因 那 这 主题 有 在 一个 更大的 或者 较少 程度 确信 他自己
[ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['stɛɪtmənts] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [bɪ'li:vz] [hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪk'skju:s]
of the truth of his statements and finally believes his reasons for excuse
的 这 真相 的 他的 声明 和 最后 相信 他的 原因 为了 原谅
[ɔ:ltə'geðə(r)][ɔ:(r)][ɪn] [pɑ:t] .
altogether or in part .
共 或者 在 部分 :

因为当事人或多或少地确信自己所陈述的内容属实，并最终完全或部分地相信自己的辩解理由。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [bɪ'li:vz] [wɒt] [hi:; hi] [sez] ,
And if a man believes what he says ,
和 如果 一个 男人 相信 什么 他 说道 ,
如果一个人相信他所说的话，

[ðə; ði] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] [fɔ:ls] [ɪz] [mʌtʃ] ['hɑ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] ,
the proof that the story is false is much harder to make ,
这 证明 那 这 故事 是 错误的 是 很多 更难 到 制作 ,
要证明这个故事是假的，难度要大得多。

[bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)] ['ɑ:gjəm(ə)nts] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [pru:v] ['fɔ:lsʃʊd] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen]
because psychological arguments that might be used to prove falsehood are then
因为 心理 论点 那 可能 是 用过的 到 证明 谬误 是 然后
[ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
of no use .
的 不 使用 :

因为那时，原本可以用来证明错误观点的心理学论证就毫无用处了。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [fækt] [wɪtʃ] [kəm'pelz] [ju: 'es][tu:; tə] [drɔ:; ɔ:] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [laɪn] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ]
This is an important fact which compels us to draw a sharp line between a
这 是 一个 重要的 事实 哪个 强制 我们 到 画 一个 锋利的 线 之间 一个
['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['ɒbvɪəsli] ['laɪɪŋ] [ænd; ənd][wʌn] [hu:] [dʌz] [bɪ'li:v] [wɒt] [hi:; hi] [sez] .
person who is obviously lying and one who does believe what he says .
人 WHO 是 明显地 说谎 和 一 WHO 做 相信 什么 他 说道 :

这是一个重要的事实，它迫使我们明确区分明显在撒谎的人和相信自己所说的话的人。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] ['dɪfrəns] ,
We have to discover the difference ,
我们 有 到 发现 这 不同之处 ,
我们必须找出其中的区别。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][self] - [dɪ'veləpt] [kən'vɪkʃn] [pɜ; əv][ðə; ði] [tru:θ] [pɜ; əv][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɪz]['nevə(r)]
inasmuch as the self - developed conviction of the truth of a story is never
 因此 作为 这 自己 - 发达 定罪 的 这 真相 的 一个 故事 是 绝不
 [səʊ]
so
 所以

因为人们对故事真实性的自我认知从来都不是那么简单。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [kraʊs] : [daɪ] [saɪkə'loʊʒi:] [dez] [vɜːbrekənɪz] .
[1] A . Kraus : Die Psychologie des Verbrechens .
 [1] 一个 : 克劳斯 : 死 心理学 德斯 Verbrechens .

[1] A. Kraus: 《动物心理学》。

T : >bingen - .
T : >bingen 1884 .
T : >bingen - .

宾根 1884 年。

69> [di:p] ['ru:tɪd] [æz; əz][ðə; ði]['ri:əl] [kən'vɪkʃn] [pʊ; əv] [tru:θ] .
69> deep rooted as the real conviction of truth .
 69> 深的 根 作为 这 真实的 定罪 的 真相 .

根深蒂固，如同对真理的真正信念。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] , [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [kən'vɪnst] [hɪm'self] [pɜv; əv][hɪz; ɪz] [tru:θ]

For	that	reason	,	the	person	who	has	convinced	himself	of	his	truth
为了	那	原因	,	这	人	WHO	有	确信	他自己	的	他的	真相

[ɑ:trɪ'fɪʃəli] ,

artificially	,
人为地	,

因此，那些人为地让自己相信自己所信奉的真理的人，

['wɒtʃɪz] [ɔ:l] [daʊt] [ænd; ənd] [əb'dʒekʃnz] [wɪð] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][keə(r)][ðæn; ðən][ə; ei][mæn] [hu:]
watches all doubts and objections with much greater care than a man who
 手表 全部 疑虑 和 反对意见 和 很多 更大的 关心 比 一个 男人 WHO
 [hæz; həz][nəʊ] [daʊt] [wɒt'evə(r)] [ɪn] [wɒt] [hi:; hi] [sez] .
has no doubt whatever in what he says .
 有 不 怀疑 任何 在 什么 他 说道 .

他会比那些对自己所说的话毫无怀疑的人更加谨慎地对待所有的质疑和反对意见。

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] , [mɔ: r'əʊvə(r)] , [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['kɒnʃəns] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez]
The former , moreover , does not have a good conscience , and the proverb says
 这 以前的 , 而且 , 做 不是 有 一个 好的 良心 , 和 这 谚语 说道
 ['tru:li] ,
truly ,
 真的 ,

此外, 前者良心不安, 正如谚语所说:

\`a [bæd] [ˈkɒnʃəns] [hæz; həz][ə; eɪ] [faɪn] [ɪə(r)] . - -
\`a bad conscience has a fine ear . ' '
 \`a 坏的 良心 有 一个 美好的 耳朵 . - -
 “良心不安的人听觉很敏锐。”

[ðə; ði][mæn] [nəʊz] [ðæt] [hi;; hi][ɪz][nɒt] ['di:lɪŋ] [kə'rektli] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋ] [ænd; ənd] [hens] [hi;; hi]
The man knows that he is not dealing correctly with the thing and hence he
 这 男人 知道 那 他 是 不是 处理 正确 和 这 事物 和 因此 他
 [əb'zə:vz] [ɔ:l] [əb'dʒekʃnz] ,
observes all objections ,
 观察 全部 反对意见 ,
 这个人知道自己处理事情的方式不对，因此他注意到了所有的反对意见。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi;; hi] [dʌz] [səʊ] [əb'zɜ:v] , [kæn; kən][nɒt][bi;; bi] ['i:zəli] [əʊvə'lʊkt] [baɪ][ðə; ði]
and the fact that he does so observe , can not be easily overlooked by the
和 这 事实 那 他 做 所以 观察 , 能 不是 是 容易地 被忽视的 经过 这
[ɪg'zæmɪnɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
examining officer .
检查 官 .

而他确实在观察，这一点检查人员不可能轻易忽视。

[wʌns] [ðɪs] [faɪn] ['hɪərɪŋ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] ['ri:əli] [bɪ'li:vz] [ɪn][ðə; ði] ['məʊtɪv] [hi;; hi]
Once this fine hearing distinguishes the individual who really believes in the motive he
一次 这 美好的 听力 区别 这 个人 WHO 真的 相信 在 这 动机 他
[ˈplɔːzəbli] [ˈɒfəz] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
plausibly offers the court ,
可能 优惠 这 法庭 ,
一旦通过这次细致的听证会，就能区分出真正相信自己向法庭提出的动机的人，

[ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɪndɪ'keɪʃn] ([ˈɒbvɪəsli] [kwaɪt] [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [saɪnz] [ɒv; əv] [dɪ'si:t]
there is another indication (obviously quite apart from the general signs of deceit
那里 是 其他 指示 (明显地 相当 除 从 这 一般的 标志 的 欺骗
)[ðæt] [mɑ:rkz][hɪm] ['fɜ:ðə(r)] ,
) that marks him further ,
) 那 标记 他 更远 ,
还有另一个迹象（显然与一般的欺骗迹象完全无关）进一步表明他有问题。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] ['kɒmz] [tu;; tə] [laɪt] [wen] [wʌn][hæz; həz][hɪm] [spi:k] [ə'baʊt] ['sɪmələ(r)] [kraɪmz] [ɒv; əv]
and this comes to light when one has him speak about similar crimes of
和 这 来 到 光 什么时候 一 有 他 说话 关于 相似的 犯罪 的
[ʌðə(r)z] [ɪn] [wɪt] [ðə; ði][p'stensəb(ə)] ['məʊtɪv] ['æktʃuəli] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
others in which the ostensible motive actually was present .
其他的 在 哪个 这 表面上的 动机 实际上 曾是 展示 .
当让他谈论其他人的类似犯罪时，这一点就显露出来了，因为表面上的动机实际上是存在的。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] ['raɪtli] ,
It is said rightly ,
它 是 说 没错 ,
说得没错，

[ðæt] [nɒt][hi;; hi][ɪz][əʊld] [hu:] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kə'mɪts] ['ju:θfl] ['fɒlɪz] [bʌt; bət][hi;; hi] [ðæt] [nəʊ][lɒŋɡə(r)]
that not he is old who no longer commits youthful follies but he that no longer
那 不是 他 是 老的 WHO 不 更长 提交 青春 愚行 但 他 那 不 更长
[fə'gɪv] [ðem; ðəm] ,
forgives them ,
原谅 他们 ,
不是不再犯年轻时愚蠢错误的人老了，而是不再原谅自己年轻时愚蠢错误的人老了。

[ænd; ʌnd][səʊ][nɒt] ['miəli] [hi;; hi][ɪz][bæd] [hu:] [hɪm'self] [kə'mɪts] ['i:v(ə)][bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][hi;; hi] [hu:]
and so not merely he is bad who himself commits evil but also he who
和 所以 不是 仅仅 他 是 坏的 WHO 他自己 提交 邪恶的 但 还 他 WHO
[ɪk'skju:zɪz][ðem; ðəm][ɪn] ['ʌðə(r)z] .
excuses them in others .
借口 他们 在 其他的 .
因此，不仅自己作恶的人是坏人，为他人作恶的人也是坏人。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然，

[ðæt] [æn; ən] [ə'kju:zd] ['pɜ:s(ə)n] [fʊd; fəd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['neɪkɪd] [di:d] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
that an accused person should defend the naked deed as it is described in the
那 一个 被告 人 应该 保卫 这 裸 契据 作为 它 是 描述 在 这
['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:] [ɪz] [nɒt] ['laɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'si:vəb(ə)l] ['ri:z(ə)nz] - - [sɪns] ['sɜ:t(ə)nli] [nəʊ] ['rɒbəri] -
criminal law is not likely for conceivable reasons - - since certainly no robbery -
刑事 法律 是 不是 可能 为了 可以想象的 原因 - - 自从 当然 不 抢劫 -
[sə'spekt] [wɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:ən] [ə'baʊt] ['rɒbəz] ,
suspect will sing a paeon about robbers ,
怀疑 将要 唱歌 一个 颂歌 关于 强盗 ,

被告人为刑法中所描述的赤裸裸的犯罪行为辩护的可能性不大，原因显而易见——因为肯定没有哪个抢劫嫌疑人会歌颂强盗。

[bʌt; bət] ['sɜ:t(ə)nli] [ɔ:lməʊst] ['enɪbədi] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ]['betə(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ]['betə(r)] - [ə'piəriŋ] ['məʊtɪv]
but certainly almost anybody who has a better or a better - appearing motive
但 当然 几乎 任何人 WHO 有 一个 更好的 或者 一个 更好的 - 出现 动机
[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
for his crime ,
为了 他的 犯罪 ,

但几乎任何有更好或更合理的犯罪动机的人，都肯定更容易受到牵连。

[wɪl] [prə'tekt] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] ['gɑ:dɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['məʊtɪv] [ɪn] ['lðə(r)] [keɪsɪz] .
will protect those who have been guided by a similar motive in other cases .
将要 保护 那些 WHO 有 到过 引导 经过 一个 相似的 动机 在 其他 案例 :
它将保护那些在其他案件中出于类似动机行事的人。

['evri] [ɪk'sperɪmənt] [ʃəʊz] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd] [ðen] [ə'pærənt] ['məʊtɪvz] [ɑ:(r); ə(r)]
Every experiment shows this to be the case and then apparent motives are
每一个 实验 演出 这 到 是 这 案件 和 然后 明显 动机 是
['i:zəli] ['ɪnʌf] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [sʌt]] .
easily enough recognized as such .
容易地 足够的 认可 作为 这样的 :
每个实验都证明了这一点，因此，表面上的动机很容易被识别出来。

([di:]) [səʊ'mætɪk] ['kærəktə(r)] - ['ju:nɪts] .
(d) Somatic Character - Units .
(d) 躯体 特点 - 单位 :
(d) 躯体特征单位。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 14 .
部分 - .
第 14 节

([wʌn]) _ ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪʃnz] _ .
(1) = General Considerations = .
(1) _ 一般的 考虑因素 _ .
(1) _一般考虑因素_。

[wen] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [men] [ɪm'plaɪz] [sʌm; səm]['aʊtə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
When we say that the inner condition of men implies some outer expression ,
什么时候 我们 说 那 这 内 状况 的 男人 暗示 一些 外 表达 ,
当我们说人的内在状态会表现出某种外在表现时，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sɪəri:z][ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] [wɪtʃ] [ɪ'speʃəli] [məʊld][ðə; ði]
it must follow that there are series of phenomena which especially mold the
它 必须 跟随 那 那里 是 系列 的 现象 哪个 尤其 模具 这
['bɒdi] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stert] [ɒv; əv][maɪnd][ɒn][ɪk'stɜ:n(ə)l] [ə'piərəns] ,
body in terms of the influence of a state of mind on external appearance ,
身体 在 条款 的 这 影响 的 一个 状态 的 头脑 在 外部的 外貌 ,
由此可见，存在一系列现象，它们尤其能通过心理状态对身体外貌的影响来塑造身体。

[ɒ:(r)] ['kɒnvɜ:sli] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɪzɪk(ə)l]
or conversely , which are significant of the influence of some physical
 或者 反过来 , 哪个 是 重要的 的 这 影响 的 一些 身体的
 [ju'ni:k nəʊs] [ɒn][ðə; ði] ['saɪkɪkl] [steɪt] ,
uniqueness on the psychical state ,
 独特性 在 这 心理 状态 ,
 或者反过来说, 这显著地表明了某些物理特性对心理状态的影响。

[ɔ:(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [ˈsaɪkəʊ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] .
or of some other psycho physical condition .
 或者 的 一些 其他 心理 身体的 状况 .
 或者患有其他一些身心疾病。

[æz; əz]	[æn; ən]	[ɪg'zɑ:mp(ə)l]	[pʌv; əv]	[ðə; ði]	[fɜ:st]	[kaɪnd]	[wʌn]	[meɪ]	[saɪt]	[ðə; ði]	[wel]	[nəʊn]	[fə'hɒmɪnən]	[ðæt]
As	an	example	of	the	first	kind	one	may	cite	the	well	known	phenomenon	that
作为	一个	例子	的	这	第一的	种类	一	可能	引用	这	出色地	已知	现象	那
[,devə'ti:]	['ɔ:lweɪz]	[meɪk]	[æn; ən]	[ɪm'preʃ(ə)n]	['rɑ:ðə(r)]	[spə'sɪfɪkli]	['femənɪn]	.						
devotees	always	make	an	impression	rather	specifically	feminine	.						
信徒	总是	制作	一个	印象	相当	具体来说	女性	.						

第一种情况的一个例子是众所周知的现象，即信徒总是给人一种特别女性化的印象。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l][pʌv; əv][ðə; ði]'[sekənd][kaɪnd][ɪz][ðə; ði][fækt] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] - [As an example of the second kind is the fact demonstrated by Gyurkovechky [作为 一个 例子 的 这 第二 种类 是 这 事实 已证明 经过 -] [wʌn]] [ðæt] ['ɪmpətənt] [ɪg'zɪbɪt] [dɪsə'gri:əb(ə)l] [kærəktə'rɪstɪks] .
1] that impotents exhibit disagreeable characteristics .
1] 那 阳痿 展览 令人不快的 特征 .

第二类的一个例子是 Gyurkovechky[1] 证明的事实，即阳痿患者表现出令人不快的特征。

[sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [faɪnd][ðeə(r)] [juːni'və:səlaɪzɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]'kruːəl][bʌt; bət] [truː] ['mæksɪm]
Such conditions find their universalizing expression in the cruel but true maxim
 这样的 状况 寻找 他们的 普遍化 表达 在 这 残忍的 但 真的 格言
 此类情况在残酷却真实的格言中得到了普遍体现。

[[wʌn]] [vi:] . - : [pæθə'la:zi:] [ju: en 'di:] [θerə'pi:] [dɜ:r] ^m : >nnlichen - .
[1] V . Gyurkovechky : Pathologie und Therapie der m : >nnlichen Impotenz .
 [1] V . - : 病理学 和 治疗 德尔 m : >nnlichen - .

[1] V. Gyurkovechky: 病理学与治疗 der mnnlichen Impotenz.

[vi'enə] , ['laɪpziɡ] - .
Vienna , **Leipzig** **1889** .
 维也纳 , 莱比锡 - .

维也纳，莱比锡 1889 年。

70> ``Beware [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑ:kɪt] [wʌn] . - -
70> ``Beware of the marked one . ' ' - -
 70> ``Beware 的 这 标记 一 . - -

“提防被标记的人。”

[ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [wəz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [pɜː; əv] [ɔːl] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmen](ə)n] [pɜː; əv] [ðiːz] [ˈiːv(ə)]

The Bible was the first of all to make mention of these evil
这 圣经 曾是 这 第一的 的 全部 到 制作 提到 的 这些 邪恶的

[stɪɡˈmaːtə; ˈstɪgmətə] .

stigmata .
圣痕 .

《圣经》是第一个提到这些邪恶圣痕的文献。

[nəʊ][wʌn][ɒv; əv] [kɔ:s] [ə'sə:ts] [ðæt][ðə; ði]['beərə(r)][ɒv; əv][eni] ['bɒdɪli] [ˌmælfɔ:'meɪn] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt]
No one of course asserts that the bearer of any bodily malformation is for that
不 一 的 课程 断言 那 这 持有人 的 任何 身体上的 畸形 是 为了 那
[ri:z(ə)n] [ɪn'vestɪd] [wɪð] [wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)][i:v(ə)] ['kwɒlətɪz] - - ``Non [kʌm] [hɒk] ,
reason invested with one or more evil qualities - - ``Non cum hoc ,
原因 投资 和 一 或者 更多的 邪恶的 品质 - - ``Non 精液 hoc ,
当然，没有人会断言，任何身体畸形的人因此就被赋予了一种或多种邪恶的品质——“Non cum hoc,

[ɛs,i'di:]['pra:ptər][hɒk] . - -
sed propter hoc . ' ' .
sed 属性 hoc . - -

sed propter hoc."

[aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'treɪnd] , [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][men] ,
It is a general quality of the untrained , and hence the majority of men ,
它 是 一个 一般的 质量 的 这 未经训练的 , 和 因此 这 多数 的 男人 ,
这是未经训练的人普遍存在的特点，因此也是大多数男性的通病。

[ðæt] [ðeɪ] [jæl; fəl] [gri:t] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [hu:] ['sʌfə] [frɒm; frəm][sʌm; səm] ['bɒdɪli] [ˌmælfɔ:'meɪn]
that they shall greet the unfortunate who suffers from some bodily malformation
那 他们 将 迎接 这 不幸 WHO 遭受 从 一些 身体上的 畸形
[nɒt] [wɪð] [keə(r)][ænd; ənd] [prə'tek(ə)n] ,
not with care and protection ,
不是 和 关心 和 保护 ,
他们不会以关爱和保护来对待那些不幸患有身体畸形的人。

[bʌt; bət] [wɪð] [skɔ:n] [ænd; ənd] [ˌmæl'tri:tment] .
but with scorn and maltreatment .
但 和 轻蔑 和 虐待 .

但伴随着蔑视和虐待。

[sʌtʃ] [prəu'pensiti] [bɪ'lɒŋ] , [ə'læs] , [nɒt] ['əʊnli][tu:; tə] ['ædʌlts] , [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] ['tʃɪldrən] ,
Such propensities belong , alas , not only to adults , but also to children ,
这样的 倾向 属于 , 唉 , 不是 仅有的 到 成年人 , 但 还 到 孩子们 ,
令人遗憾的是，这种倾向不仅存在于成年人身上，也存在于儿童身上。

[hu:] [ə'nɔɪ] [ðeə(r)] [dɪ'fɔ:md] ['plei.feləu] (['weðə(r)] [ɪk'spresli] [ɔ:(r)] ['weðə(r)] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [ðeɪ]
who annoy their deformed playfellows (whether expressly or whether because they
WHO 烦人 他们的 变形 玩伴们 (无论 明确地 或者 无论 因为 他们
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkən'sɪdərət]) ,
are inconsiderate) ,
是 不体贴) ,
那些惹恼畸形玩伴的人（无论是故意惹恼还是因为缺乏同理心），

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuəli] [kɔ:l][ðə; ði] [ʌn'hæpi] [tʃaɪldz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'fɔ:məti] .
and continually call the unhappy child's attention to his deformity .
和 持续 称呼 这 不开心 孩子的 注意力 到 他的 畸形 .

并不断提醒这个不快乐的孩子注意他的畸形。

[hens] , [ðeə(r)] [fɒləʊz] [ɪn][məʊst][keɪsɪz][frɒm; frəm] ['ɜ:lɪst] [ju:θ] , [æt; ət][fɜ:st][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n]
Hence , there follows in most cases from earliest youth , at first a certain
因此 , 那里 跟随 在 最多 案例 从 最早 青年 , 在 第一的 一个 肯定
['bɪtənəs] ,
bitterness ,
苦味 ,

因此，大多数情况下，从青少年时期开始，都会伴随着某种程度的苦涩。

[ðen] ['envi] , [ʌn'kaɪndnəs] , ['stɑ:f(ə)ld][reɪdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] ['fɜ:tʃənət] , [dʒɔɪ][ɪn] [dɪ'strʌk(ə)n] ,
then envy , unkindness , stifled rage against the fortunate , joy in destruction ,
然后 嫉妒 , 不友善 , 窒息 愤怒 反对 这 幸运 , 喜悦 在 破坏 ,
然后是嫉妒、刻薄、对幸运者的压抑怒火、以及对毁灭的喜悦。

[ænd; ʌnd][ɔ:][ðə; ði][ʌðə(r)] [ˈheɪtfl] [ˈsɪmələ(r)] [ˈkwɒlətɪz] [haʊˈevə(r)] [ðeɪ] [meɪ][bi:; bi] [nemd] .
and all the other hateful similar qualities however they may be named .
和 全部 这 其他 可恶 相似的 品质 然而 他们 可能 是 命名 .

以及其他所有类似的令人憎恶的品质，无论它们被如何称呼。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][taɪm] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪ:z] [rɪˈteɪnd] [ˈbɪtə(r)] [ɪmˈpreʃnz] [ˈsʌmeɪt] ,
In the course of time all of these retained bitter impressions summate ,
在 这 课程 的 时间 全部 的 这些 保留 苦的 印象 总结 ,

随着时间的推移，所有这些挥之不去的痛苦印象最终汇聚成：

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈkwɒlətɪz] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [brɪˈkʌm] [mɔ:(r)][əˈkju:t] , [brɪˈkʌm] [həˈbɪtʃuəl] ,
and the qualities arising from them become more acute , become habitual ,
和 这 品质 产生 从 他们 变得 更多的 急性 , 变得 习惯性的 ,

由此产生的特质变得更加敏锐，变得习以为常。

[ænd; ʌnd][æt; ət][lɑ:st][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈredi] - [meɪd] [pɜ:s(ə)n] ``marked [fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)] . - -
and at last you have a ready - made person ``marked for evil . ' ' -
和 在 最后的 你 有 一个 准备好 - 制成 人 ``marked 为了 邪恶的 . - -

最终，你就得到了一个“注定作恶”的现成人物。

[eɪ di: ˈdi:][tu:; tə] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪnˈdju:bɪtəbl] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [mɑ:kt] [pɜ:sənz] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdərəblɪ]
Add to this the indubitable fact that the marked persons are considerably
添加 到 这 这 毋庸置疑 事实 那 这 标记 人 是 相当

[ˈwaɪzə(r)][ænd; ʌnd][ˈbetə(r)] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæən; ðən][ðə; ði][ʌðə(r)z] .
wiser and better - instructed than the others .
更明智 和 更好的 - 指示 比 这 其他的 .

此外，还有一个不争的事实：被标记的人比其他入更有智慧，更有教养。

[ˈweðə(r)] [ðɪs] [ɪz][səʊ][baɪ][ˈæksɪdənt][ɔ:(r)][ɪz] [ˈkɔ:zəli] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [seɪ] ;
Whether this is so by accident or is causally established is difficult to say ;
无论 这 是 所以 经过 事故 或者是 因果关系 已确立的 是 难的 到 说 ;

这究竟是偶然还是因果关系，很难说；

[bʌt; bət] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpeld] [dʒʌst][baɪ][ðeə(r)] [dɪˈfɔ:mɪti:z]
but inasmuch as most of them are compelled just by their deformities
但 因此 作为 最多 的 他们 是 被迫 只是 经过 他们的 畸形

[tu:; tə] [dɪˈpraɪv] [ðəmˈselvz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈkɒmən] [ˈpleʒəz] [ænd; ʌnd][tu:; tə] [kənˈsɜ:n] [ðəmˈselvz] [wɪð]
to deprive themselves of all common pleasures and to concern themselves with
到 剥夺 他们自己 的 全部 常见的 快乐 和 到 忧虑 他们自己 和

[ðeə(r)] [əʊn] [əˈfeəz] ,
their own affairs ,
他们的 自己的 事务 ,

但由于他们中的大多数人仅仅因为自身的缺陷就被迫放弃一切普通的快乐，只专注于自己的事务，

[wʌnz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [fed] [tu:; tə][səˈtaɪəti] [wɪð] [əˈbju:s] , [skɔ:n] [ænd; ʌnd] [ˈhekɪŋ] ,
once they have been fed to satiety with abuse , scorn and heckling ,
一次 他们 有 到过 美联储 到 饱腹感 和 虐待 , 轻蔑 和 起哄 ,

一旦他们被辱骂、蔑视和嘲讽折磨得筋疲力尽，

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈlaɪkli] .
the latter is the more likely .
这 后者 是 这 更多的 可能 .

后一种可能性更大。

[ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [θɪŋk] [mɔ:(r)] ,
Under such circumstances they have to think more ,
在下面 这样的 情况 他们 有 到 思考 更多的 ,

在这种情况下，他们必须多加思考。

[ðeɪ] [lɜ:n] [mɔ:(r)][ðæən; ðən][ðə; ði][ʌðə(r)z] [tu:; tə] [treɪn] [ðeə(r)] [wɪts] ,
they learn more than the others to train their wits ,
他们 学习 更多的 比 这 其他的 到 火车 他们的 智慧 ,

他们比其他入学习更多知识来锻炼自己的智慧。

[ˈlɑːdʒli] [æz; əz] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪˈfens] [əˈgenst] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈtæk] .
largely as means of defense against physical attack .

很大程度上 作为 方法 的 防御 反对 身体的 攻击 .
主要用作抵御人身攻击的防御手段。

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [səkˈsiːd] [baɪ][wɪt] , [bʌt; bət] [ðen] ,
They often succeed by wit , but then ,
他们 经常 成功 经过 有 , 但 然后 ,
他们常常凭借机智获得成功, 但是,

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [brɔːt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈtempə(r)][ænd; ənd] [ˈlʌvəblnəs]
they can never be brought into a state of good temper and lovableness
他们 能 绝不 是 带来 进入 一个 状态 的 好的 脾气 和 可爱
[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ʃɑːp] ,
when they are required to defend themselves by means of sharp ,
什么时候 他们 是 必需的 到 保卫 他们自己 经过 方法 的 锋利的 ,
当它们被迫用锋利的武器自卫时, 就永远无法变得温顺可爱。

[ˈbaɪtɪŋ][ænd; ənd] [dɪˈstrʌktɪv] [wɪt] .
biting and destructive wit .
咬 和 破坏性的 有 .
尖刻而又极具破坏性的幽默。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [dɪˈfɔːmd] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [nɒt] [wel] - [dɪˈspəʊzd] , [ˈʌðə(r)] [ˈdɔːmənt] [ˈiːv(ə)l]
Moreover , if the deformed is naturally not well - disposed , other dormant evil
而且 , 如果 这 变形 是 自然 不是 出色地 - 处置 , 其他 休眠 邪恶的
[ˈtendənsɪz] [dɪˈveləp] [ɪn][hɪm] ,
tendencies develop in him ,
倾向 发展 在 他 ,
此外, 如果畸形者天性不善, 那么他身上还会滋生其他潜在的邪恶倾向。

[wɪtʃ] [maɪt] [ˈnevə(r)][hæv; həv] [ˈriːəlaɪzd] [ðəmˈselvz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv]
which might never have realized themselves if he had had no need of
哪个 可能 绝不 有 已实现 他们自己 如果 他 有 有 不 需要 的
[ðem; ðəm][ˈfɔː(r); fə(r)] [pʊːpəsɪz] [ɒv; əv][self] - [dɪˈfens] - - [ˈlaɪɪŋ] ,
them for purposes of self - defense - - lying ,
他们 为了 目的 的 自己 - 防御 - - 说谎 ,
如果他不需要出于自卫目的而说谎, 这些事情可能永远不会发生。

[ˈslɑːndə(r)] , [ɪnˈtriːg] , [pɜːsɪˈkjuːʃ(ə)n] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌʌnpərˈmɪtɪd] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
slander , intrigue , persecution by means of unpermitted instruments , etc .
诽谤 , 阴谋 , 迫害 经过 方法 的 未经许可 仪器 , ETC .
诽谤、阴谋、利用非法手段进行迫害等。

[ɔːl] [ðɪs] [ˈfaɪnəli] [fɔːmz] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnət] [ˈkɒmpleks][ɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] [wɪtʃ] [ɪz] -
All this finally forms a determinate complex of phenomena which is undivorcably
全部 这 最后 表格 一个 确定 复杂的 的 现象 哪个 是 -
[baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈekspɜːt] [wɪð] [ˈevri] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [dɪˈfɔːməti] :
bound in the eyes of the expert with every species of deformity :
边界 在 这 眼睛 的 这 专家 和 每一个 物种 的 畸形 :
所有这些最终构成了一个确定的复杂现象, 在专家看来, 它与每一种畸形都密不可分:

[ðə; ði] [,mɪsˈtrʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [def] [mæn] , [ðə; ði] [ˈmenəsɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈblaɪnd] ,
the mistrusting of the deaf man , the menacing expression of the blind ,
这 不信任 的 这 聋 男人 , 这 威胁 表达 的 这 瞎的 ,
聋人的不信任, 盲人的威胁表情,

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'skraɪəbəl] [ænd; ənd] [ˈðeəfɔ:(r)] [ɪk'stri:mli] [ˌkæɪəktə'rɪstɪk] ['smɑ:lɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [hʌmp] - [bæk]
the indescribable and therefore extremely characteristic smiling of the hump - back
这 无法形容 和 所以 极其 特征 微笑 的 这 驼峰 - 后退
[ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði]['əʊnli]['tɪpɪk(ə)] [fə'hɒmɪnə] [pʊ; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
are not the only typical phenomena of this kind .
是 不是 这 仅有的 典型的 现象 的 这 种类 .
驼背动物那种难以描述、因而极具特色的微笑并不是此类现象的唯一典型例子。

71>
71>
71>

[ɔ:l] [ðɪs] [ɪz] ['pɒpjələli] [nəʊn] [ænd; ənd][ɪz] [æb'no:məli] [bɪ'li:vð] [ɪn] ,
All this is popularly known and is abnormally believed in ,
全部 这 是 广为人知 已知 和 是 异常地 相信 在 ,
所有这些都广为人知，而且人们对此深信不疑。

[səʊ] [ðæt] [wi:, wi]['bʊf(ə)n][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'fɔ:md] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['fri:kwəntli] [sə'spektɪd] [pʊ; əv]
so that we often discover that the deformed are more frequently suspected of
所以 那 我们 经常 发现 那 这 变形 是 更多的 频繁地 怀疑 的
[kraɪm] [ðæn; ðən]['nɔ:m(ə)] ['pi:p(ə)] .
crime than normal people .
犯罪 比 普通的 人们 .
因此，我们经常发现，畸形人比正常人更容易被怀疑犯罪。

[sə'spɪʃ(ə)n] [tɜ:nz] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ɪ'speʃəli] [wen] [æ; ən] [ˌʌn'həʊn] ['krɪmɪn(ə)] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd]
Suspicion turns to them especially when an unknown criminal has committed
怀疑 转弯 到 他们 尤其 什么时候 一个 未知 刑事 有 坚定的
[ə; eɪ] [kraɪm] [ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt] [pʊ; əv] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [ɪ:v(ə)] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]
a crime the accomplishment of which required a particularly evil nature and
一个 犯罪 这 成就 的 哪个 必需的 一个 特别 邪恶的 自然 和
[weə(r)] [ðə; ði] [di:d] [pʊ; əv] [ɪt'self] [kɔ:ld] [fɔ:θ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
where the deed of itself called forth general indignation .
在哪里 这 契据 的 本身 称为 前进 一般的 愤慨 .
当一名身份不明的罪犯犯下罪行，而该罪行的完成需要特别邪恶的本性，并且该罪行本身引起了普遍的愤慨时，人们的怀疑尤其会转向他们。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [wʌns][ə; eɪ] [dɪ'fɔ:md] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [sə'spektɪd] , [graʊndz] [pʊ; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
In that case , once a deformed person is suspected , grounds of suspicion are not
在 那 案件 , 一次 一个 变形 人 是 怀疑 , 理由 的 怀疑 是 不是
[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd] ;
difficult to find ;
难的 到 寻找 ;
在这种情况下，一旦怀疑某人畸形，就不难找到怀疑的理由；

[ə; eɪ] [fju:] [kə'lekt] [mɔ:(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['rəʊlɪŋ] [bɔ:l] [dʌz] [snəʊ] .
a few collect more as a rolling ball does snow .
一个 很少 收集 更多的 作为 一个 滚动 球 做 雪 .
少数人像滚球积雪一样，聚集了更多。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [swi:t] ['prɒvɜ:b] : ``Vox ['pɑ:pjʊ,lai] , [vɒks]['deɪ] ,
After that the sweet proverb : ``Vox populi , vox dei ,
后 那 这 甜的 谚语 : ``Vox 流行 , 声音 德伊 ,
之后是甜蜜的谚语：“Vox populi, vox dei,

- - [draɪvz] [ðə; ði] [ˌʌn'fɔ:tʃənət] ['feləʊ] [ɪntu:][ə; eɪ] ['keɪms] [pʊ; əv] [evɪ'denʃl] [graʊndz] [pʊ; əv] [sə'spɪʃ(ə)n]
' ' **drives the unfortunate fellow into a chaos of evidential grounds of suspicion**
- - 驱动 这 不幸 同伴 进入 一个 混乱 的 证据 理由 的 怀疑
[wɪtʃ] [meɪ] [ɔ:l][bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [red] [heə(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ] [hʌmp] .
which may all be reduced to the fact that he has red hair or a hump .
哪个 可能 全部 是 减少 到 这 事实 那 他 有 红色的 头发 或者 一个 驼峰 .
这会将不幸的家伙推入各种疑点重重的证据之中，而所有这些证据最终可能都归结为他有一头红发或驼背。

[sʌtʃ] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)] ['fraɪtʃəli] ['fri:kwənt] . [[wʌn]]
Such events are frightfully frequent . [1]
这样的 活动 是 可怕地 频繁 . [1]

此类事件发生的频率高得惊人。 [1]

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 15 .
部分 - .

第15节

([tu:ˈtu:]) _ ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [ɪrɪˈteɪʃ(ə)n] _ .
(2) = Causes of Irritation = .
(2) = 原因 的 刺激 = .

(2) _刺激的原因_。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [æz; əz] [ði:z] [fəˈnɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][səʊˈmætɪk] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv] [ˈsaɪkɪk]
Just as important as these phenomena are the somatic results of psychic
只是 作为 重要的 作为 这些 现象 是 这 躯体 结果 的 精神
[ɪrɪˈteɪʃ(ə)n] .
irritation .
刺激 .

与这些现象同样重要的是精神刺激引起的身体反应。

[ði:z] [ˈlætə(r)][klɪə(r)][ʌp] [ˈprəʊsesɪz] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈspləɪnd] [baɪ] [wɜ:dz] [əˈləʊn][ænd; ənd][ˈbɪf(ə)n]
These latter clear up processes not to be explained by words alone and often
这些 后者 清除 向上 流程 不是 到 是 解释 经过 字 独自的 和 经常
[əʊvə(r)] - [ˈvælju:d][ænd; ənd] [ˈfɔ:slɪ] [ɪnˈtɜ:prətɪd] .
over - valued and falsely interpreted .
超过 - 有价值的 和 错误地 翻译 .

后者澄清了仅凭语言无法解释的过程，而这些过程往往被过分重视和错误解读。

[ɪrɪˈteɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈri:z(ə)nɪz] : ([wʌn]) [æz; əz] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [kraɪm] ,
Irritations are important for two reasons : (1) as causes of crime ,
刺激 是 重要的 为了 二 原因 : (1) 作为 原因 的 犯罪 ,
刺激之所以重要，有两个原因：(1) 作为犯罪的起因，

[ænd; ənd] ([tu:ˈtu:]) [æz; əz] [saɪnz] [ɒv; əv] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪn][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
and (2) as signs of identification in examination .
和 (2) 作为 标志 的 鉴别 在 考试 .

(2) 作为体检中的身份识别标志。

[ɪn] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈmɪtɪd]
In regard to the first it is not necessary to show what crimes are committed
在 看待 到 这 第一的 它 是 不是 必要的 到 展示 什么 犯罪 是 坚定的
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
because of anger ,
因为 的 愤怒 ,

关于第一点，无需指出哪些犯罪行为是由于愤怒而犯下的。

[ˈdʒeləsi] , [ɔ:(r)][reɪdʒ] ,
jealousy , or rage ,
妒忌 , 或者 愤怒 ,

嫉妒，或愤怒，

[ænd; ənd] [haʊ] ['fri:kwəntli] [ˈterə(r)][ænd; ənd][fɪə(r)] [li:d] [tu:; tə] [ekstɹiːmz] [ˈʌðəwaɪz] [ɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l] - -
and how frequently terror and fear lead to extremes otherwise inexplicable - -
和 如何 频繁地 恐怖 和 害怕 带领 到 极端情况 否则 无法解释的 - -
[ði:z] [fækts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpɑ:tlɪ] [səʊ] [wel] [nəʊn] ,
these facts are partly so well known ,
这些 事实 是 部分 所以 出色地 已知 ,

恐怖和恐惧常常导致一些无法解释的极端行为——这些事实部分是众所周知的，

[ˈpɑːtli] [səʊ] [ˈveri] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈveəriəs] , [ðæt] [æn; ən][ˌeksˈpəʒɪ(ə)n] [wəd] [biː; bi][ˈaɪðə(r)]
partly so very numerous and various , that an exposition would be either
部分 所以 非常 很多的 和 各种各样的 , 那 一个 展览 会 是 任何一个
[suːˈpɜːfluəs] [ɔː(r)][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
superfluous or impossible .
多余 或者 不可能的 .

部分原因在于数量众多且种类繁多，以至于进行阐述要么是多余的，要么是不可能的。

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [fəˈnɒmɪnə] [wɪl] [biː; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd] [wɪtʃ] [laɪ][tuː; tə][sʌm; səm] [dɪˈɡriː] [ɒn][ðə; ðɪ]
Only those phenomena will be indicated which lie to some degree on the
仅有的 那些 现象 将要 是 表明的 哪个 说谎 到 一些 程度 在 这
[ˈbɔːdələænd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əbˈzɜːvd] [ænd; ənd] [hens] [meɪ] [biː; bi] [əʊvəlˈʊkt] .
borderland of the observed and hence may be overlooked .
边疆 的 这 观察到 和 因此 可能 是 被忽视的 .

只会指出那些在某种程度上处于观测边界、因而可能被忽略的现象。

[tuː; tə] [ðɪs] [klaːs] [bɪˈlɒŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ˈæŋɡə(r)] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
To this class belong , for example , anger against the object ,
到 这 班级 属于 , 为了 例子 , 愤怒 反对 这 目的 ,
[wɪtʃ] [sɜːrvz] [æz; əz][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [məˈlɪʃəs] [ˈdæmɪdʒɪz] , [sʌtʃ]
which serves as explanation of a group of so - called malicious damages , such
哪个 服务 作为 解释 的 一个 团体 的 所以 - 称为 恶意 损害 , 这样的
[æz; əz][ˈɑːs(ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
as arson , etc .
作为 纵火 , ETC .

这可以解释一系列所谓的恶意破坏行为，例如纵火等。

[ˈevrɪbɒdi] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈlaɪvli] ,
Everybody , even though not particularly lively ,
大家 , 甚至 尽管 不是 特别 热闹 ,
[rɪˈmembə] [ˈɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː] [ɡreɪt] [ænd; ənd][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][reɪdʒ] [əˈɡenst] [æn; ən]
remembers instances in which he fell into great and inexplicable rage against an
记得 实例 在 哪个 他 跌倒 进入 伟大的 和 无法解释的 愤怒 反对 一个
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wen] [ðə; ðɪ][ˈlætə(r)][set][ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] [sʌm; səm] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɔː(r)] [kɔːzd] [hɪm]
object when the latter set in his way some special difficulties or caused him
目的 什么时候 这 后者 放 在 他的 方式 一些 特别的 困难 或者 导致 他
[peɪn] ;
pain ;
疼痛 ;
[ˈteərɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɔː(r)] [ˈsmæʃɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
tearing it or smashing it to pieces .
撕裂 它 或者 粉碎 它 到 件 .

把它撕碎或砸成碎片。

[wɪtʃ] [sɜːrvz] [æz; əz][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [məˈlɪʃəs] [ˈdæmɪdʒɪz] , [sʌtʃ]
which serves as explanation of a group of so - called malicious damages , such
哪个 服务 作为 解释 的 一个 团体 的 所以 - 称为 恶意 损害 , 这样的
[æz; əz][ˈɑːs(ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
as arson , etc .
作为 纵火 , ETC .
[ˈevrɪbɒdi] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈlaɪvli] ,
Everybody , even though not particularly lively ,
大家 , 甚至 尽管 不是 特别 热闹 ,
[rɪˈmembə] [ˈɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː] [ɡreɪt] [ænd; ənd][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][reɪdʒ] [əˈɡenst] [æn; ən]
remembers instances in which he fell into great and inexplicable rage against an
记得 实例 在 哪个 他 跌倒 进入 伟大的 和 无法解释的 愤怒 反对 一个
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wen] [ðə; ðɪ][ˈlætə(r)][set][ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] [sʌm; səm] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɔː(r)] [kɔːzd] [hɪm]
object when the latter set in his way some special difficulties or caused him
目的 什么时候 这 后者 放 在 他的 方式 一些 特别的 困难 或者 导致 他
[peɪn] ;
pain ;
疼痛 ;

他记得，当某个物体给他带来一些特殊的困难或痛苦时，他会莫名其妙地对那个物体产生极大的愤怒；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈriˈmembə] [haʊ] [hiː; hi] [kriˈeɪtɪd] [kənˈsɪdəɪəb(ə)l] [iːz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] [baɪ] [ˈflɪŋ]
and he remembers how he created considerable ease for himself by flinging
和 他 记得 如何 他 创建 大量 舒适 为了 他自己 经过 投掷
[aɪ ˈtiː][əˈsaɪd] ,
it aside ,
它 旁边 ,

他记得自己是如何通过抛弃它而给自己带来极大的便利的。

[ˈteərɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɔː(r)] [ˈsmæʃɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
tearing it or smashing it to pieces .
撕裂 它 或者 粉碎 它 到 件 .

把它撕碎或砸成碎片。

[wɪn] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt][aɪ] [əʊnd] [ə; eɪ] [ˈveri] [əʊld] , [θɪk] [ˈlætɪn][ˈleksɪkən] ,
When I was a student I owned a very old , thick Latin lexicon ,
什么时候 我 曾是 一个 学生 我 拥有 一个 非常 老的 , 厚的 拉丁 词汇 ,
[wɪtʃ] [sɜːrvz] [æz; əz][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [məˈlɪʃəs] [ˈdæmɪdʒɪz] , [sʌtʃ]
which serves as explanation of a group of so - called malicious damages , such
哪个 服务 作为 解释 的 一个 团体 的 所以 - 称为 恶意 损害 , 这样的
[æz; əz][ˈɑːs(ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
as arson , etc .
作为 纵火 , ETC .

我学生时代拥有一本非常古老、厚重的拉丁语词典，

``Kirschii [ˈkɔːnjuː][ˈkoʊpiə] , - - [baʊnd] [ɪn] [wʊd] [ˈkʌvəd] [wið] [ˈpɪɡskɪn] .
``Kirschii cornu copia , ' ' bound in wood covered with pigskin .
``Kirschii 角 纸巾 , - - 边界 在 木头 涵盖 和 猪皮 .

“Kirschii cornu copia,”装订在木头上，表面覆盖猪皮。

[ðɪs] [rɪˈspektəbl̩] [bʊk] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wenˈevə(r)] [ɪts][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [vekst] ,
This respectable book flew to the ground whenever its master was vexed ,
这 可敬 书 飞翔 到 这 地面 每当 它是 掌握 曾是 烦恼 ,
每当它的主人生气时，这本受人尊敬的书就会摔到地上。

[ænd; ənd][ˈnevə(r)] [feɪld] [prəˈfaʊndli] [tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [stres] .
and never failed profoundly to reduce the inner stress .
和 绝不 失败的 深刻地 到 减少 这 内 压力 .
而且总能显著减轻内心的压力。

[ðɪs] ``Kirschius - - [wɒz; wəz] [ɪnˈherɪtɪd] [frɒm; frəm][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfaːðə(r)] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][dɪd] [nɒt]
This ``Kirschius ' ' was inherited from my great - grandfather and it did not
这 ``Kirschius - - 曾是 遗传 从 我的 伟大的 - 祖父 和 它 做过 不是
[ˈsʌfə(r)] [mʌtʃ] [ˈdæmɪdʒ] .
suffer much damage .
遭受 很多 损害 .
这件“基尔希乌斯”是从我的曾祖父那里继承来的，它并没有遭受太大的损坏。

[wen] , [haʊˈevə(r)] , [sʌm; səm][pɔː(r); pʊə(r)] [əˈprentɪs] [tɪəz] [ðə; ði] [fens] ,
When, however, some poor apprentice tears the fence ,
什么时候 , 然而 , 一些 贫穷的 学徒 眼泪 这 栅栏 ,
然而，当某个不称职的学徒把栅栏撕破时，

[ɒn][ə; eɪ][neɪl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [kəʊt] [ɡɒt][ə; eɪ][bæd][teə(r); tɪə] , [ɔː(r)]
on a nail of which his only coat got a bad tear , or
在 一个 指甲 的 哪个 他的 仅有的 外套 得到 一个 坏的 撕 , 或者
他唯一的外套被钉子撕破了，或者

[[wʌn]] [siː ˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

^N
N : >cke [ɪn][eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] , [aɪ] , - ; [ɪks] , - .
N : >cke in H . Gross's Archiv , I , 200 ; IX , 153 .
N : >cke 在 H : 格罗斯 档案 , 我 , - ; 第九章 , - .

Ncke 在 H. Gross 的 Archiv, I, 200; IX, 153。

72> [wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpez(ə)nt] [kɪlz] [ðə; ði][dɒg] [ðæt] [bɑːrks][æt; ət][hɪm] [ˈmenəsɪŋli] [ænd; ənd][traɪz]
72> when a young peasant kills the dog that barks at him menacingly and tries
72> 什么时候 一个 年轻的 农民 杀戮 这 狗 那 树皮 在 他 威胁地 和 尝试
[tuː; tə][get][æt; ət][hɪz; ɪz][kɑːf] ,
to get at his calf ,
到 得到 在 他的 小牛 ,

当一个年轻的农民杀死了那条对他狂吠并试图咬他小腿的狗时，

[ðen] [wiː; wi] [kʌm] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈaʊə(r)] ``damages [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][səʊ][ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ] ,
then we come along with our ``damages according to so and so much ,
然后 我们 来 沿着 和 我们的 ``damages 根据 到 所以 和 所以 很多 ,
然后我们就带着我们根据这么多情况造成的“损失”来了，

- - [ænd; ənd][ðə; ði] ['feləʊ] ['hæznt] [dʌn] ['eni] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ai][hæv; həv] [wɪð] [maɪ] ``Kirschius . - - [ ' ' **and the fellow hasn't done any more than I have with my ``Kirschius** . ' ' [' ' 和 这 同伴 还没有 完毕 任何 更多的 比 我 有 和 我的 ``Kirschius . - - [[wʌn]] **1**] 1]

“而那家伙所做的，并不比我用我的《柯尔修斯》做得更多。”[1] [In][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['nɒv(ə)], ``Auch ['aɪnər] , - - [baɪ][ef] . [ti:] . ['vɪər] , **In the magnificent novel** , ``Auch **Einer** , ' ' **by F . T . Vischer** , 在 这 壮丽 小说 , ``Auch 其中一个 , - - 经过 F . T . 维舍尔 , 在 FT Vischer 所著的宏伟小说《Auch Einer》中 ,

[ðəə(r)][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'vɜ:səti] [ɒv; əv] [θɪŋz] ; **there is an excellent portrait of the perversity of things** ; 那里 是 一个 出色的 肖像 的 这 反常 的 事物 ; 这部作品出色地描绘了事物的悖谬之处 ;

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ə'sə:ts] [ðæt] [θɪŋz] ['rɑ:ðə(r)] ['fri:kwəntli] [həʊld][ekju:'menɪk(ə)l] ['kaʊnslz] [wɪð] [ðə; ði]['dev(ə)l] **the author asserts that things rather frequently hold ecumenical councils with the devil** 这 作者 断言 那 事物 相当 频繁地 抓住 普世教会 议会 和 这 魔鬼 [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmɒlə'steɪʃn] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] . **for the molestation of mankind** . 为了 这 性骚扰 的 人类 . 作者断言，事物经常与魔鬼举行大公会议，以骚扰人类。

[haʊ] [fa:(r)][ðə; ði] [pə'vɜ:səti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ænimət] [kæn; kən] [li:d] [ai] [sɔ:] [ɪn][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [keɪs] [ɪn] **How far the perversity of the inanimate can lead I saw in a criminal case in** 如何 远的 这 反常 的 这 无生命 能 带领 我 锯 在 一个 刑事 案件 在 [wɪtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ]['aɪsəleɪtɪd] [heɪ] - [stæk] [wɒz; wəz][set][ɒn]['faɪə(r)] . **which a big isolated hay - stack was set on fire** . 哪个 一个 大的 孤立 干草 - 堆 曾是 放 在 火 . 我在一个刑事案件中看到了无生命物体的邪恶力量能造成多么严重的后果：一个孤立的大干草堆被人纵火焚烧。

[ə; eɪ] ['trævələ] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [sɔ:t] ['feltə(r)] [ə'genst] ['ɒnkʌmɪŋ] **A traveler was going across the country and sought shelter against oncoming** 一个 游客 曾是 去 穿过 这 国家 和 寻求 庇护所 反对 即将到来的 [bæd] ['weðə(r)] . **bad weather** . 坏的 天气 . 一名旅行者正在穿越全国，为了躲避即将到来的恶劣天气而寻找避难所。

[ðə; ði] ['veri] [lɑ:st] ['mɪnɪt] [brɪ'fɔ:(r)][ə; eɪ] ['hevi] ['ʃaʊə(r)] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [heɪ] - [stæk] [wɪð] [ə; eɪ]['sɒlɪd] **The very last minute before a heavy shower he reached a hay - stack with a solid** 这 非常 最后的 分钟 前 一个 重的 淋浴 他 达到 一个 干草 - 堆 和 一个 坚硬的 [strɔ:] ['kʌvə(r)] , **straw cover** , 稻草 覆盖 , 就在暴雨来临前的最后一刻，他找到了一堆被厚厚的稻草覆盖的干草。

[krept] ['ɪntu:][aɪ'ti:] , [meɪd] [hɪm'self] ['kʌmfətəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [heɪ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] **crept into it , made himself comfortable in the hay and enjoyed his good fortune** 悄悄地爬 进入 它 , 制成 他自己 舒服的 在 这 干草 和 享受 他的 好的 财富 . : . 他悄悄溜了进去，在干草堆里舒舒服服地躺下，享受着自己的好运。

[ðen] [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] , [bʌt; bət] [su:n] [wəʊk] [ə'gen] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi] , [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , **Then he fell asleep , but soon woke again inasmuch as he , his clothes ,** 然后 他 跌倒 睡着了 , 但 很快 觉醒 再次 因此 作为 他 , 他的 衣服 , 然后他睡着了，但很快又醒了过来，因为他，他的衣服，

[ænd; ənd][ɔ:] [ðə; ði] [heɪ] [ə'raʊnd] [hɪm] [wɒz; wəz] [ˈθʌrəli] [səʊkt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ru:f] [dʒʌst] [ə'blaɪ]
and all the hay around him was thoroughly soaked , for the roof just above
和 全部 这 干草 大约 他 曾是 彻底 浸泡过 , 为了 这 屋顶 只是 多于
[hɪm] [wɒz; wəz] [ˈli:kɪŋ] .
him was leaking .
他 曾是 泄漏 :

他周围的干草都被淋透了，因为他头顶上的屋顶漏水了。

[ɪn] [ˈfraɪtʃ(ə)l] [reɪdʒ][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] ``evil [pə'vɜ:səti] ,
In frightful rage over this ``evil perversity ,
在 可怕 愤怒 超过 这 ``evil 反常 ,

对此“邪恶的变态行为”感到无比愤怒，

- - [hi:; hi] [set] [ðə; ði] [stæk] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [bɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
he set the stack on fire and it burned to the ground .
- - 他 放 这 堆 在 火 和 它 烧伤 到 这 地面 .

他点燃了那堆烟囱，烟囱烧成了灰烬。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [fækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mænz] [ˈæŋɡə(r)] [ɪz] [æz; əz] [maʊtʃ] [ə; eɪ] [ˈməʊtɪv] [æz; əz]
It may be said that the fact of the man's anger is as much a motive as
它 可能 是 说 那 这 事实 的 这 男人的 愤怒 是 作为 很多 一个 动机 作为
[eni] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈɪnfluəns] [ɒn] [ðə; ði] [ˈli:g(ə)l] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
any other and should have no influence on the legal side of the incident .
任何 其他 和 应该 有 不 影响 在 这 合法的 边 的 这 事件 .

可以说，该男子的愤怒情绪与其他任何动机一样，都是作案动机，不应影响事件的法律层面。

[ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [tru:] ,
Though this is quite true ,
尽管 这 是 相当 真的 ,

虽然这确实如此，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈju:nɪt]
we are bound to consider the crime and the criminal as a unit
我们 是 边界 到 考虑 这 犯罪 和 这 刑事 作为 一个 单元
[ænd; ənd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðem; ðəm] [səʊ] .

and to judge them so .
和 到 法官 他们 所以 :

我们必须将犯罪和犯罪分子视为一个整体来考虑，并以此来评判他们。

[ɪf] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [wi:; wi] [kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈju:nɪt] [ɪz] [æn; ən] [ˈaʊtkʌm] [ˈnætʃ(ə)rəl]
If under such circumstances we can say that this unit is an outcome natural
如果 在下面 这样的 情况 我们 能 说 那 这 单元 是 一个 结果 自然的
[tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] ,
to the character of mankind ,
到 这 特点 的 人类 ,

如果在这种情况下我们可以说这个单位是人类天性使然的产物，

[ænd; ənd] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [seɪ] , [pə'hæps] , [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [hæv; həv] [brɪ'heɪvd] [ˈsɪmələli] [ˈʌndə(r)] [laɪk]
and even if we say , perhaps , that we might have behaved similarly under like
和 甚至 如果 我们 说 , 也许 , 那 我们 可能 有 表现 相似地 在下面 喜欢
[ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

即使我们说，或许在类似情况下我们也会采取类似的行为，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈri:əli] [ˈkænɒt] [faɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈi:v(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [di:d] ,
if we really cannot find something absolutely evil in the deed ,
如果 我们 真的 不能 寻找 某物 绝对地 邪恶的 在 这 契据 ,

如果我们真的无法在这种行为中找到绝对邪恶之处，

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv][,aɪ ˈti:] [ɪz] [θruːˈaʊt] [rɪˈdjuːst] .
the criminal quality of it is throughout reduced .
这 刑事 质量 的 它 是 自始至终 减少 :
其犯罪性质总体上有所降低。

[ˈɔːlsəʊ] , [ɪn] [sætʃ] [smɔːlə(r)] [keɪsɪz] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈmɒd(ə)n] [ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi] [ˈkɒmz]
Also , in such smaller cases the fundamental concept of modern criminology comes
还 , 在 这样的 较小的 案例 这 基本的 概念 的 现代的 犯罪学 来
[ˈkliːli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɔːgraʊnd] :
clearly into the foreground :
清楚地 进入 这 前景 :
此外, 在这些较小的案件中, 现代犯罪学的基本概念也清晰地凸显出来:

ˈnot [ðə; ði] [kraɪm] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
ˈnot **the crime but the criminal is the object of punishment** ,
ˈnot 这 犯罪 但 这 刑事 是 这 目的 的 惩罚 ,
“惩罚的对象不是犯罪行为, 而是犯罪者。”

[nɒt][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [bʌt; bət][ðə; ði][mæn][ɪz] [ˈpʌnɪʃt] . - -
not the concept but the man is punished . ' ' - -
不是 这 概念 但 这 男人 是 受到惩罚 : - -
受惩罚的不是这个概念, 而是这个人。

([ˈlɪst]) .
(Liszt) .
(李斯特) .

(李斯特)

[ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˌɪrɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɑːsɪŋ]
The fact of the presence of a significant irritation is important for passing
这 事实 的 这 在场 的 一个 重要的 刺激 是 重要的 为了 通过
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
judgment ,
判断 ,
是否存在明显的刺激因素对于做出判断至关重要。

[ænd; ənd] [ˈrendəz] [,aɪ ˈti:] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ˈθʌrə] [ˈsɜːt(ə)nti] [haʊ] [ðɪs]
and renders it necessary to observe with the most thorough certainty how this
和 渲染 它 必要的 到 观察 和 这 最多 彻底 肯定 如何 这
[ˌɪrɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈkɒmz] [əˈbaʊt] .
irritation comes about .
刺激 来 关于 :
因此, 必须以最彻底的确定性来观察这种刺激是如何产生的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][,aɪ ˈti:] [bɪˈkʌmz] [ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ˈweðə(r)]
This is the more important inasmuch as it becomes possible to decide whether
这 是 这 更多的 重要的 因此 作为 它 变成 可能的 到 决定 无论
[ðə; ði] [ˌɪrɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈriːəl] [ɔː(r)] [ˌɑːtrɪˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [ˈɪmɪteɪtɪd] .
the irritation is real or artificial and imitated .
这 刺激 是 真实的 或者 人造的 和 模仿 :
这一点更为重要, 因为这样就可以判断这种刺激是真实的还是人为模仿的。

[ˈʌðəwaɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
Otherwise , however ,
否则 , 然而 ,
否则,

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrɪ'teɪ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] ['prɒpəli] ['væljuːd]['əʊnli] [wen] [ɪts] [dɪ'veləpmənt]
the meaning of the irritation can be properly valued only when its development
这 意义 的 这 刺激 能 是 适当地 有价值的 仅有的 什么时候它是 发展
[kæn; kən][biː; bi][held] [tə'geðə(r)] [step][baɪ][step] [wɪð] [ɪts] ['kɔːzɪz] .
can be held together step by step with its causes .
能 是 握住 一起 步 经过 步 和 它是 原因 .

只有将刺激的发展过程与其原因一步步联系起来，才能正确评估刺激的意义。

[sə'pəʊz] [ai][let][ðə; ði] [sə'spekt] [nəʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [sə'spiʃ(ə)n] [brɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmiːz] ,
Suppose I let the suspect know the reason of suspicion brought by his enemies ,
认为 我 让 这 怀疑 知道 这 原因 的 怀疑 带来 经过 他的 敌人 ,
假设我让嫌疑人知道他的仇家对他提出怀疑的原因，
[ðen] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˌæŋgə(r)] ['sensəbli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɒv; əv] [iːtʃ] [njuː] [graʊnd] ,
then if his anger sensibly increases with the presentation of each new ground ,
然后 如果 他的 愤怒 明智地 增加 和 这 推介会 的 每个 新的 地面 ,
如果随着每一项新论点的提出，他的愤怒都理所当然地加剧，

[aɪ 'tiː] [ə'priəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl]
it appears much more natural
它 出现 很多 更多的 自然的

看起来自然多了。

[[wʌn]] [siː 'ef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

[bər'naːrdi] [ɪn][eitʃ] . ['grɒsɪz][ˈɑːr,kaɪv] , [viː] , [piː] . - .
Bernhardi in H . Gross's Archiv , V , p . 40 .
伯恩哈迪 在 H . 格罗斯 档案 , V , p . - .

Bernhardi 在 H. Gross 的档案中，V，p。 40.

73> [ænd; ənd] ['riːəl][ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði][ˌæŋgə(r)] [ɪn'kriːst] [ɪn][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)] ['fæ(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑːd]
73> and real than if the anger increased in inexplicable fashion with regard
73> 和 真实的 比 如果 这 愤怒 增加 在 无法解释的 时尚 和 看待
[tuː; tə] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['riːz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [mɔː(r)] ['sləʊli] [wɪð] [rɪ'gɑːd]
to less important reasons for suspicion and developed more slowly with regard
到 较少的 重要的 原因 为了 怀疑 和 发达 更多的 缓慢地 和 看待
[tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wʌnz] .
to the more important ones .
到 这 更多的 重要的 一个 .

如果愤怒以无法解释的方式增加，针对的不是重要的怀疑理由，而是更重要的理由，那么愤怒就会更加真实。

[ðə; ði] [kə'lektɪv] ['neɪtʃ(ə)r][ɒv; əv][səʊ'mætɪk] [fə'nɒmɪnə] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [hæz; həz]
The collective nature of somatic phenomena in the case of great excitement has
这 集体 自然 的 躯体 现象 在 这 案件 的 伟大的 激动 有
[biːn] [mʌtʃ] ['stʌdɪd] ,
been much studied ,
到过 很多 研究 ,

人们对极度兴奋状态下躯体现象的集体性进行了大量研究。

[ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] ['ænɪmlz] , [ðiːz] ['biːɪŋ] ['sɪmplə] [ænd; ənd] [les] [ˌɑːtɪfɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)]
especially among animals , these being simpler and less artificial and therefore
尤其 之中 动物 , 这些 存在 更简单 和 较少的 人造的 和 所以
[ɪːziə] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] ,
easier to understand ,
更轻松 到 理解 ,
尤其是在动物中，这些特征更简单、更少人为因素，因此更容易理解。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] [kəm'pærətɪvli] [laɪk] [men][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'moʊʃnɪz] .
and in the long run comparatively like men in the expression of their emotions .
和 在 这 长的 跑步 比较 喜欢 男人 在 这 表达 的 他们的 情绪 .

从长远来看，她们在表达情感方面与男性有几分相似。

[ˈveri] [ˈmeni] [ˈænɪmlz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɑːwɪn] , [ɪ'rekt] [ðeə(r)][heə(r)][ɔː(r)] [ˈfeðər] [ɔː(r)] [kwɪlz] [ɪn]
Very many animals , according to Darwin , erect their hair or feathers or quills in
非常 许多 动物 , 根据 到 达尔文 , 直立 他们的 头发 或者 羽毛 或者 羽毛 在
[keɪsɪz] [ɒv; əv][æŋ'zaɪəti] ,
cases of anxiety ,
案例 的 焦虑 ,

根据达尔文的说法，许多动物在焦虑时会竖起毛发、羽毛或刺。

[fɪə(r)] , [ɔː(r)][ˈhɒrə(r)] , [ænd; ənd] [ˈnʌʊədeɪz] , [ɪn'diːd] , [ɪn'vɒləntɹəli] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt]
fear , or horror , and nowadays , indeed , involuntarily , in order to exhibit
害怕 , 或者 恐怖 , 和 如今 , 的确 , 不由自主 , 在 命令 到 展览
[ðəm'selvz] [æz; əz][ˈɪɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ˈterəb(ə)] .
themselves as larger and more terrible .
他们自己 作为 更大的 和 更多的 糟糕的 .

恐惧或惊骇，而且如今，的确是不由自主地，为了展现自己更大更可怕。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][heə(r)][ɪːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] [pleɪz] [ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)] rle [ə'mʌŋ] [men]
The same rising of the hair even to - day plays a greater rle among men
这 相同的 上升 的 这 头发 甚至 到 - 天 演出 一个 更大的 rle 之中 男人
[ðæŋ; ðən][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] .
than is generally supposed .
比 是 一般来说 据称 .

即使在今天，头发竖起的现象在男性中仍然比人们通常认为的更为普遍。

[ˈevrɪbɒdi] [hæz; həz][ˈaɪðə(r)] [siːn] [ɪn][ˈʌðə(r)z] [ɔː(r)] [dɪ'sklʌvəd] [ɪn] [hɪm'self] [ðæt] [fɪə(r)][ænd; ənd][ˈterə(r)]
Everybody has either seen in others or discovered in himself that fear and terror
大家 有 任何一个 已见 在 其他的 或者 发现 在 他自己 那 害怕 和 恐怖
[ˈvɪzəbli] [reɪz] [ðə; ði][heə(r)] .
visibly raise the hair .
明显地 增加 这 头发 .

每个人都曾在别人身上看到过，或者在自己身上发现过，恐惧和惊骇会使人汗毛倒竖。

[aɪ] [sɔː] [aɪ'tiː] [wɪð] [ɪ'speʃl] [ˈklɪənəs] [ˈdʒʊərəɪŋ][æŋ; ən][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ˈʌndə(r)]
I saw it with especial clearness during an examination when the person under
我 锯 它 和 特别的 清晰度 期间 一个 考试 什么时候 这 人 在下面
[ə'rest] [ˈsʌd(ə)nli] [pə'siːvd] [wɪð] [ˈklɪənəs] ,
arrest suddenly perceived with clearness ,
逮捕 突然 感知 和 清晰度 ,

我在一次审讯中特别清楚地看到了这一点，当时被捕者突然清醒过来，意识到：

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʌðəwaɪz] [ɔːltə'geðə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
though he was otherwise altogether innocent ,
尽管 他 曾是 否则 共 清白的 ,
虽然他其他方面完全无辜，

[ɪn] [wɒt] [greɪt] [ˈdeɪndʒə(r)][hiː; hi] [stʊd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈriːəl][ˈkrɪmɪn(ə)] .
in what great danger he stood of being taken for the real criminal .
在 什么 伟大的 危险 他 站立 的 存在 已采取 为了 这 真实的 刑事 .

他当时面临着多大的危险，很容易被误认为是真正的罪犯。

[ðæt] [ˈaʊə(r)][heə(r)][ˈraɪzɪz][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ənd][ˈhɒrə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈvɪzəb(ə)] [ɪz] [ʃəʊn] ,
That our hair rises in cases of fear and horror without being visible is shown ,
那 我们的 头发 上升 在 案例 的 害怕 和 恐怖 没有 存在 可见的 是 所示 ,
研究表明，在恐惧和惊骇的情况下，我们的头发会竖起来，尽管肉眼看不见。

[aɪ] [brɪli:v] , [ɪn][ðə; ði] [wel] [nəʊn] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][frɒm; frəm]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][tu:; tə] [kraʊn]
I believe , in the well known movement of the hand from forehead to crown
我 相信 , 在 这 出色地 已知 移动 的 这 手 从 前额 到 王冠
.
:
.

我相信，这体现在人们熟知的手从额头到头顶的动作中。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði][heə(r)]['raɪzɪz][æt; ət][ðə; ði] [ru:ts] [ɪn'vɪzəbli] [bʌt; bət]
It may be supposed that the hair rises at the roots invisibly but
它 可能 是 据称 那 这 头发 上升 在 这 根 隐形地 但
[ˈsensəbli] [ænd; ənd] [ðʌs] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ][maɪld] ['tɪk(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][skælp] [wɪtʃ] [ɪz]
sensibly and thus causes a mild tickling and pricking of the scalp which is
明智地 和 因此 原因 一个 温和的 挠痒痒 和 刺 的 这 头皮 哪个 是
[rɪ'dju:st] [baɪ] ['smu:ðɪŋ] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ðə; ði][hænd] .
reduced by smoothing the head with the hand .
减少 经过 平滑 这 头 和 这 手 .

可以推测，毛发在根部无形但有感觉地竖起，从而引起头皮轻微的刺痒感，用手抚平头部可以减轻这种感觉。

[ðɪs] ['mu:vmənt] , [ðen] , [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɪn'vɒləntri] ['skrætɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ɪrɪ'teɪ(ə)n] .
This movement , then , is a form of involuntary scratching to remove irritation .
这 移动 , 然后 , 是 一个 形式 的 非自愿 抓挠 到 消除 刺激 .

因此，这种动作是一种无意识的抓挠行为，目的是消除刺激。

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kærəktə'rɪstɪk] ['mu:vmənt] [ɪz] [meɪd] ['djʊərəɪŋ][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [meɪ] ['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi]
That such a characteristic movement is made during examination may therefore be
那 这样的 一个 特征 移动 是 制成 期间 考试 可能 所以 是
[ˈveri] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˈʌndə(r)][ˈsɜ:t(ə)n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
very significant under certain circumstances .
非常 重要的 在下面 肯定 情况 .

因此，在检查过程中出现的这种特征性动作在某些情况下可能具有非常重要的意义。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈprəʊses][ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbli] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɜ:vz] [ə'pɒn][ðə; ði]
Inasmuch as the process is indubitably an influence of the nerves upon the
因此 作为 这 过程 是 无疑 一个 影响 的 这 神经 之上 这
[faɪnə][ænd; ənd] ['θɪnə(r)] ['mʌs(ə)] - ['faɪbərz] ,
finer and thinner muscle - fibers ,
更精细 和 更薄 肌肉 - 纤维 ,

鉴于这一过程无疑是神经对更细更薄的肌纤维的影响，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [rɪ'zembləns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprəʊses] [baɪ] [wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ]
it must have a certain resemblance to the process by which , as a
它 必须 有 一个 肯定 相似 到 这 过程 经过 哪个 , 作为 一个
['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,
consequence of fear ,
结果 的 害怕 ,

它必然与因恐惧而产生的某种过程有某种相似之处，

['hɒrə(r)] , [æŋ'zaɪəti] , [ɔ:(r)][keə(r)] , [ðə; ði][heə(r)][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['sʌd(ə)nli] [tɜ:nz] [waɪt] .
horror , anxiety , or care , the hair more or less suddenly turns white .
恐怖 , 焦虑 , 或者 关心 , 这 头发 更多的 或者 较少的 突然 转弯 白色的 .

恐惧、焦虑或担忧时，头发或多或少会突然变白。

[sʌtʃ] [ə'kə:rəns, -'kl-][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kəm'pærətɪvli] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [hɪ'stɒrɪk(ə)] ;
Such occurrences are in comparatively large numbers historical ;
这样的 发生 是 在 比较 大的 数字 历史 ;
此类事件在历史上数量相对较多；

[dʒɪ:] . ['pu:ʃeɪ] [[wʌn]] [kaʊnts] [ʌp] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [heə(r)] [tɜ:nd] [waɪt] ['sʌd(ə)nli] ,
G . Pouchet [1] counts up cases in which hair turned white suddenly ,
G . 小袋 [1] 计数 向上 案例 在 哪个 头发 转向 白色的 突然 ,
G. Pouchet[1]统计了头发突然变白的案例，

([ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌŋ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] ['hæpənd] [waɪ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['sɪnə(r)] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [led]
(among them one where it happened while the poor sinner was being led
(之中 他们 一 在哪里 它 发生 尽管 这 贫穷的 罪人 曾是 存在 引领
[tu:; tə][eksɪ'kju:(ə)n]) .
to execution) .
到 执行) .

(其中一起事件发生在可怜的罪人被押往刑场的途中)。

[sʌtʃ] [keɪsɪz][du:; də][nɒt] ['ɪntrəst] [ju: 'es][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] , [i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [hɪm'self] [tʜ:nd] [greɪ]
Such cases do not interest us because , even if the accused himself turned grey
这样的 案例 做 不是 兴趣 我们 因为 , 甚至 如果 这 被告 他自己 转向 灰色的
[əʊvə(r)] [naɪt] ,
over night ,
超过 夜晚 ,

这类案件我们不感兴趣, 因为即使被告一夜之间头发变白了,

[nəʊ] ['eɪvɪdəns] [ɪz][ə'fɔ:d; ə'fɔrd] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɔ:(r)] ['ɪnəs(ə)ns] .
no evidence is afforded of guilt or innocence .
不 证据 是 提供 的 有罪 或者 无辜 .

没有提供任何关于有罪或无辜的证据。

[sʌtʃ] [æŋ; əŋ] [ə'kʌrəns] [kæn; kən][bi:; bi] [eɪ'vɪdəntʃl] [ə'ʊnli] [wen] [ðə; ði][heə(r)] [tʃeɪndʒɪz] ['kʌlə(r)]
Such an occurrence can be evidential only when the hair changes color
这样的 一个 发生 能 是 证据 仅有的什么时候 这 头发 变化 颜色
[dɪ'mɒnstrəbli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
demonstrably in the case of a witness .
明显地 在 这 案件 的 一个 证人 .

只有当目击者的头发颜色发生明显变化时, 这种现象才能作为证据。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [ðen] [bi:; bi] ['sɜ:t(ə)nli] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'spɪəriənst] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l]
It may then be certainly believed that he had experienced something terrible
它 可能 然后 是 当然 相信 那 他 有 经验丰富的 某物 糟糕的
[ænd; ænd][eɪdʒɪŋ] .
and aging .
和 老化 .

因此, 人们完全可以相信他经历了一些可怕的、令人衰老的事情。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] ['ri:əli] [ɪk'spɪəriənst] [ðɪs] , [ɔ:(r)] ['mi:əli] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]
But whether he had really experienced this , or merely believed that he had
但 无论 他 有 真的 经验丰富的 这 , 或者 仅仅 相信 那 他 有
[ɪk'spɪəriənst] [aɪ 'ti:] ,
experienced it ,
经验丰富的 它 ,

但他究竟是真的经历过这件事, 还是仅仅认为自己经历过这件事,

[kæn; kən][æz; əz] [jet] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] , [sɪns] [ðə; ði]
can as yet not be discovered , since the
能 作为 然而 不是 是 发现 , 自从 这

目前尚无法发现, 因为

[[wʌŋ]] [rɪ'vju:] [di:] ['dɜ:] ['mʌnd] , [dʒæŋ] . [wʌŋ] , - .
[1] Revue de deux Mondes , Jan . 1 , 1872 .
[1] 评论 德 deux 世界 , 一月 . 1 , - .

[1] 《两个世界评论》, 1872 年 1 月 1 日。

74> [brɪ'li:f] [ænd; ænd][ðə; ði][æktʃuəl] [ɪ'vent] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l][ænd; ænd] [fɪzɪk(ə)l] [rɪ'zʌlt] .
74> belief and the actual event have the same mental and physical result .
74> 信仰 和 这 实际的 事件 有 这 相同的 精神的 和 身体的 结果 .

信念和实际事件在心理和生理上产生相同的结果。

[ˈprɒpəli] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fəˈnɒmɪnə] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [sɪɡˈnɪfɪkənt]
Properly to understand the other phenomena that are the result of significant
适当地 到 理解 这 其他 现象 那 是 这 结果 的 重要的
[ɪrɪˈteɪ(ə)n] ,
irritation ,
刺激 ,

为了正确理解由严重刺激引起的其他现象，

[ðəə(r)][ˈmeɪtrɪks] , [ðəə(r)][ˌæbəˈrɪdʒən(ə)l] [sɔːs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstʌdɪd] .
their matrix , their aboriginal source must be studied .
他们的 矩阵 , 他们的 土著 来源 必须 是 研究 .

必须研究它们的母体，它们的原始来源。

[ˈspensə(r)] [sez] [ðæt] [fɪə(r)] [ɪkˈspresɪz] [ɪtˈself] [ɪn] [kraɪz] , [ɪn] [ˈhaɪdɪŋ] , [ˈsɒbɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] ,
Spencer says that fear expresses itself in cries , in hiding , sobbing and trembling ,
斯宾塞 说道 那 害怕 表达 本身 在 哭泣 , 在 隐藏 , 啜泣 和 发抖 ,
斯宾塞说，恐惧会以哭喊、躲藏、啜泣和颤抖的形式表现出来。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈriːəli] [ˈterəb(ə)l] ;
all of which accompany the discovery of the really terrible ;
全部 的 哪个 陪伴 这 发现 的 这 真的 糟糕的 ;

所有这些都伴随着真正可怕的事情的发现；

[waɪl] [ðə; ði] [dɪˈstrʌktɪv] [ˈpæj(ə)nɪz] [ˈmænɪfɪst] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈtenj(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] , [ˈgrɪtɪŋ]
while the destructive passions manifest themselves in tension of the muscles , gritting
尽管 这 破坏性的 激情 显现 他们自己 在 紧张 的 这 肌肉 , 磨牙
[ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] ,
of the teeth ,
的 这 牙齿 ,

而破坏性的激情则表现为肌肉紧张、咬牙切齿等症状。

[ɪkˈstendɪŋ] [ðə; ði] [klɔːz] : [ɔːl] [wiːkə] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ækˈtɪvətɪ] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
extending the claws : all weaker forms of the activity of killing .
扩展 这 爪子 : 全部 较弱 表格 的 这 活动 的 杀 .

伸出利爪：所有较弱的杀戮行为。

[ɔːl] [ðɪs] , [ˌæbəˈrɪdʒənli] [ɪnˈherɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈænɪmlɪz] , [əˈkɜːz] [ɪn][ˈrɑːðə(r)] [les] [ɪnˈtens] [dɪˈɡriːz]
All this , aboriginally inherited from the animals , occurs in rather less intense degrees
全部 这 , 原住民 遗传 从 这 动物 , 发生 在 相当 较少的 激烈的 学位
[ɪn][mæn] ,
in man ,
在 男人 ,

所有这些原本都遗传自动物，但在人类身上发生的程度要轻得多。

[ɪnˈkluːsɪv] [ɒv; əv] [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [klɔːz] ,
inclusive of baring the claws ,
包容性 的 禁止 这 爪子 ,

包括露出爪子

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzæktli] [ðɪs] [ˈmuːvmənt] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][biː; bi] [ˈnəʊtɪst] [wen] [ˈsʌmbədi] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð]
for exactly this movement may often be noticed when somebody is speaking with
为了 确切地 这 移动 可能 经常 是 注意到 什么时候 某人 是 请讲 和
[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][vekˈseɪj(ə)n] [əˈbaʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪkˈstendz; ek-]
anger and vexation about another person and at the same time extends
愤怒 和 烦恼 关于 其他 人 和 在 这 相同的 时间 扩展
[ænd; ənd][ˈkɒntræktɪs; kənˈtræktɪs][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡəz] .
and contracts his fingers .
和 合同 他的 手指 .

当有人愤怒、恼怒地谈论另一个人时，经常会注意到这种动作，同时手指会伸展和收缩。

[ˈenɪbɒdi] [hu:] [dʌz] [ðɪs] [ˈi:v(ə)n][ˈmaɪldli][ænd; ənd] [ˌʌnˈnoʊtɪsəbli] [mi:nz] [hɑ:m] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n]
Anybody who does this even mildly and unnoticeably means harm to the person
任何人 WHO 做 这 甚至 轻微地 和 不易察觉地 方法 伤害 到 这 人
[hi:; hi][ɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] .
he is talking about .
他 是 说 关于 .

任何人即使以轻微且不易察觉的方式这样做，都会对被谈论的人造成伤害。

[ˈdɑ:wɪn] [ɪnˈdi:d] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈkju:tlɪ] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ˈfæʃ(ə)n] , [hæz; hæz][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs]
Darwin indeed , in his acutely observing fashion , has also called attention to this
达尔文 的确 , 在 他的 急性 观察 时尚 , 有 还 称为 注意力 到 这
.
.
.

事实上，达尔文也以他敏锐的观察力注意到了这一点。

[hi:; hi] [səˈdʒests] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [heɪt] [əˈnʌðə(r)] [ɪnˈtensli] ,
He suggests that a man may hate another intensely ,
他 建议 那 一个 男人 可能 恨 其他 强烈地 ,
.
.
.
他认为，一个人可能对另一个人怀有强烈的仇恨。

[bʌt; bət] [ðæt] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈnætəmi] [ɪz][nɒt] [əˈfektɪd] [hi:; hi] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]
but that so long as his anatomy is not affected he may not be said to be
但 那 所以 长的 作为 他的 解剖学 是 不是 做作的 他 可能 不是 是 说 到 是
[ɪnˈreɪdʒd] .
enraged .
愤怒 .

但只要他的身体构造没有受到影响，就不能说他勃然大怒。

[ðɪs] [mi:nz] [ˈkliəli] [ðæt] [ðə; ði][səʊˈmætɪk] [ˌmænəfesˈteɪʃən] [ɒv; əv][ˈɪnə(r)] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ]
This means clearly that the somatic manifestations of inner excitement are so
这 方法 清楚地 那 这 躯体 表现 的 内 激动 是 所以
[ˈkləʊsli] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ðæt] [wi:; wi][rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [wenˈevə(r)] [wi:; wi] [wɒnt]
closely bound up with the latter that we require the former whenever we want
密切 边界 向上 和 这 后者 那 我们 要求 这 以前的 每当 我们 想
[tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] .
to say anything about the latter .
到 说 任何事物 关于 这 后者 .

这清楚地表明，内在兴奋的生理表现与后者密切相关，以至于每当我们想谈论后者时，都需要前者。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [wi:; wi][ˈnevə(r)] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ɔ:(r)][ˈəʊnli] [ˈæŋɡri] ,
And it is true that we never say that a man was enraged or only angry ,
和 它 是 真的 那 我们 绝不 说 那 一个 男人 曾是 愤怒 或者 仅有的 生气的 ,
.
的确，我们从不会说一个人怒不可遏，或者仅仅是生气。

[ɪf] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈfɪzɪkli] [kɑ:m] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [həʊ] [ˈnɔ:zi] [ænd; ənd][ɪkˈsplɪsɪt][hi:; hi] [maɪt]
if he remained physically calm , no matter how noisy and explicit he might
如果 他 剩余 身体 冷静的 , 不 事情 如何 嘈杂 和 显式 他 可能
[hæv; həv] [bi:n] [wɪð] [wɜ:dz] .
have been with words .
有 到过 和 字 .

如果他能保持身体上的平静，无论他的言语多么粗鲁无礼。

[ðɪs] [ɪz] [ˈeɪvɪdəns] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈnəʊtɪsɪŋ] [ˈbɒdɪli] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
This is evidence enough of the importance of noticing bodily expression .
这 是 证据 足够的 的 这 重要性 的 注意到 身体上的 表达 .
.
这足以证明注意身体表情的重要性。

“How [kæɹəktə'ristɪk] , - - [sez] ['vɑ:lɪkma:r] [wʌn]] “is [ðə; ði] [tremblɪŋ] [ænd; ənd] ['hevi] ['bri:ðɪŋ]
“How characteristic , ' ' says Volkmar [1] “is the trembling and heavy breathing
“How 特征 , - - 说道 沃尔克马尔 [1] “is 这 发抖 和 重的 呼吸
[ɒv; əv][fɪə(r)] ,
of fear ,
的 害怕 ,

“恐惧的颤抖和沉重的呼吸是多么典型啊，”沃尔克马尔[1]说道， “

[ðə; ði] ['glɑʊərɪŋ] [glɑ:ns] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] , [ðə; ði] ['tʃʊkɪŋ] [daʊn] [ɒv; əv] [sə'prest] [vek'seɪ(ə)n] , [ðə; ði]
the glowering glance of anger , the choking down of suppressed vexation , the
这 忧郁 瞥一眼 的 愤怒 , 这 窒息 向下 的 被抑制 烦恼 , 这
[staɪflɪŋ] [ɒv; əv] ['helpləs] [reɪdʒ] ,
stifling of helpless rage ,
令人窒息 的 无助 愤怒 ,
怒容满面的目光，强忍着压抑的恼怒，无助的愤怒被扼杀在喉咙里。

[ðə; ði] [liə] [glɑ:ns] [ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] [hɑ:t] [ɒv; əv] ['envi] . - -
the leering glance and jumping heart of envy . ' ' .
这 色眯眯的 瞥一眼 和 跳 心 的 嫉妒 . - -
那抹猥亵的眼神和跳动的嫉妒之心。

[ˈda:wɪn] [kəm'pli:ts] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][fɪə(r)] : [ðə; ði] [hɑ:t] [bi:ts] [fɑ:st] , [ðə; ði] ['fi:tʃəz] [peɪl] ,
Darwin completes the description of fear : The heart beats fast , the features pale ,
达尔文 完成 这 描述 的 害怕 : 这 心 节拍 快速地 , 这 特征 苍白 ,
达尔文完成了对恐惧的描述：心跳加速，面色苍白，

[hi:; hi] [fi:lz] [kəʊld][bʌt; bət] [swets] , [ðə; ði][heə(r)][ˈraɪzɪz] , [ðə; ði] [sɪ'kri:(ə)n] [ɒv; əv][sə'laɪvə] [stops] ,
he feels cold but sweats , the hair rises , the secretion of saliva stops ,
他 感觉 寒冷的 但 汗水 , 这 头发 上升 , 这 分泌 的 唾液 停止 ,
他感到寒冷却汗流浹背，汗毛竖起，唾液分泌停止。

[hens] [fɒləʊz] ['fri:kwənt] ['swɒləʊɪŋ] , [ðə; ði] [vɔɪs] [brɪ'kɑmz] [hɔ:s] , ['jɔ:nɪŋ] [brɪ'ɡɪnz] , [ðə; ði]
hence follows frequent swallowing , the voice becomes hoarse , yawning begins , the
因此 跟随 频繁 吞咽 , 这 嗓音 变成 嘶哑 , 打哈欠 开始 , 这
[ˈnɒstrəlz][ˈtremb(ə)] ,
nostrils tremble ,
鼻孔 颤抖 ,
因此，患者会频繁吞咽，声音变得沙哑，开始打哈欠，鼻孔颤抖。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz]['waɪd(ə)n] , [ðə; ði][kən'strɪktə(r)] ['mʌs(ə)lz] [rɪ'læks] .
the pupils widen , the constrictor muscles relax .
这 学生 扩大 , 这 收缩 肌肉 放松 .
瞳孔放大，瞳孔括约肌放松。

[waɪld][ænd; ənd] ['veri] ['prɪmətɪv] ['pi:p(ə)l] [fəʊ] [ðɪs] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['kli:əli] [ænd; ənd][ˈtremb(ə)] [kwɑɪt]
Wild and very primitive people show this much more clearly and tremble quite
荒野 和 非常 原始 人们 展示 这 很多 更多的 清楚地 和 颤抖 相当
[ʌŋkən'trəʊld] .
uncontrolled .
不受控制 .
野蛮原始的人们会更明显地表现出这种特性，并且会不受控制地颤抖。

[ðə; ði][lɑ:st][meɪ][ˈɒf(ə)n][bi:; bi][si:n][ænd; ənd][meɪ][ɪnˈdi:d][bi:; bi][ɪˈstæblɪʃt][æz; əz][ə; eɪ][ˈstændəd]
The last may often be seen and may indeed be established as a standard
这 最后的 可能 经常 是 已见 和 可能 的确 是 已确立的 作为 一个 标准
[ɒv; əv][ˈkʌltʃə(r)][ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ɒv; əv][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd][meɪ][help][tu:; tə][dɪˈtʃ:ˌmɪn][haʊ][fɑ:(r)][ə; eɪ]
of culture and even of character and may help to determine how far a
的 文化 和 甚至 的 特点 和 可能 帮助 到 决定 如何 远的 一个
[mæn][meɪ][prɪˈvent][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ɪˈrɪteɪ(ə)n][frɒm; frəm][bɪˈkʌmɪn][ɪkˈstʃ:ˌnəli][ˈnəʊtɪsəb(ə)l].
man may prevent the inner irritation from becoming externally noticeable .
男人 可能 防止 这 内 刺激 从 成为 外部 显 .

最后一点往往被视为一种文化标准，甚至是一种性格标准，并且有助于决定一个人能在多大程度上防止内心的烦躁情绪外化。

[ɪˈspeʃəli][hi:; hi][hu:] [hæz; həz][mʌtʃ][tu:; tə][du:; də][wɪð][ˈdʒɪpsɪz][ɪz][əˈweə(r)][haʊ][ˈlɪt(ə)l][ðɪ:z][ˈpi:p(ə)l]
Especially he who has much to do with Gypsies is aware how little these people
尤其 他 WHO 有 很多 到 做 和 吉普赛人 是 意识到的 如何 小的 这些 人们
[kæn; kən][kənˈtrəʊl][ðəmˈselvz].
can control themselves .
能 控制 他们自己 .

尤其是那些与吉普赛人接触较多的人，更清楚这些人有多么缺乏自制力。

[frɒm; frəm][ðɪs][fækt][ˈɔ:lsəʊ][sprɪŋ][ðə; ði][ˈnju:mərəs]
From this fact also spring the numerous
从 这 事实 还 春天 这 很多的
由此也产生了众多

[wʌn][vi:] . [ˈvɔ:lk,mɑ:r]: [ˈlɛrˌbu:k][dɜ:r][saɪkəˈləʊʒi:] .
[1] v . Volkmar : Lehrbuch der Psychologie .
[1] v . 沃尔克马尔 : 教材 德尔 心理学 .
[1] v. Volkmar: 心理学手册。

C : >then - .
C : >then 1875 .
C : >then - .

然后是 1875 年。

75> [ˈænɪkdoʊts][kənˈsɜ:nɪŋ][ðə; ði][waɪld][ˈru:lə(r)z][ɒv; əv][ʌnˈkʌltɪvɪtɪd][ˈpi:p(ə)l],
75> anecdotes concerning the wild rulers of uncultivated people ,
75> 轶事 有关 这 荒野 统治者 的 未开垦的 人们 ,

关于未开化民族的野蛮统治者的轶事，

[hu:] [ˈsɪmpli][ri:d][ðə; ði][ɡɪlt][ɒv; əv][ðə; ði][səˈspekt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɪkˈstʃ:ˌn(ə)l][bɪˈhɜrvjə(r)],
who simply read the guilt of the suspect from his external behavior ,
WHO 简单地 读 这 有罪 的 这 怀疑 从 他的 外部的 行为 ,
他仅仅根据嫌疑人的外在行为就断定其有罪。

[ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][ˈfri:kwəntli][wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][sɪˈlekt][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][wɪð][ʌŋˌdɪˈsi:vəbəl]
or even more frequently were able to select the criminal with undeceivable
或者 甚至 更多的 频繁地 是 有能力的 到 选择 这 刑事 和 不可欺骗的
[əˈkju:tnəs][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][brɔ:t][bɪˈfɔ:(r)][ðem; ðəm].
acuteness from a number brought before them .
急性 从 一个 数字 带来 前 他们 .

或者更常见的情况是，他们能够以无可置疑的敏锐度从众多嫌疑人中选出真正的罪犯。

[beɪn][wʌn][ˈnæreɪt,nəˈreɪt][ðæt][ɪn][ˈɪndiə][ˈkrɪmɪnɪlz][ɑ:(r); ə(r)][rɪˈkwaɪəd][tu:; tə][teɪk][raɪs][ɪn][ðə; ði]
Bain [1] narrates that in India criminals are required to take rice in the
贝恩 [1] 叙述 那 在 印度 罪犯 是 必需的 到 拿 米 在 这
[maʊθ][ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][əˈwaɪl][tu:; tə][spɪt][ˌaɪˈti:] [aʊt].
mouth and after awhile to spit it out .
嘴 和 后 一会儿 到 吐 它 出去 .

Bain[1] 叙述道，在印度，罪犯被要求将米饭含在嘴里，过一会儿再吐出来。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [draɪ] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [ɪz] [held] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪlti] - - [fɪə(r)] [hæz; həz] [stɒpt] [ðə; ði] [sɪ'kri:(ə)n]
If it is dry the accused is held to be guilty - - fear has stopped the secretion
如果 它 是 干燥 这 被告 是 握住 到 是 有罪的 - - 害怕 有 停止 这 分泌
[ɒv; əv] [sə'laɪvə] - - ,
of saliva - - obstupui ,
的 唾液 - - ,

如果唾液分泌停止，则被告被判有罪——恐惧阻止了唾液的分泌——obstupui,

- ['kəʊmi:] , [et] [vɒks] ['fɔ:sɪbəs] - .
stetetuntque comae , et vox faucibus haesit .
- 昏迷 , 等 声音 福西布斯 - .

stetetuntque comae, et vox faucibus haesito.

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [trɪ'mɪdəti] [si:] [pɔ:l] - . [[tu:'tu:]]
Concerning the characteristic influence of timidity see Paul Hartenberg . [2]
有关 这 特征 影响 的 胆怯 看 保罗 - . [2]

关于胆怯的特征影响，请参阅保罗·哈滕贝格[2]。

[ɪ'speʃəli] [self] - [rɪ'vi:lɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['autbreɪk ,aut'breɪk] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] [ə'genst] [wʌn'self] ,
Especially self - revealing are the outbreaks of anger against oneself ,
尤其 自己 - 揭示 是 这 疫情爆发 的 愤怒 反对 自己 ,
尤其能暴露自我的，是对自己发怒的情绪。

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [səʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [bɪ'li:v] [ðəm; ðəm] ['bɪ:lweɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['kɒŋjəsənəs]
the more so because I believe them always to be evidence of consciousness
这 更多的 所以 因为 我 相信 他们 总是 到 是 证据 的 意识
[ɒv; əv] [gɪlt] .
of guilt .
的 有罪 .

尤其因为我认为它们总是罪恶感的证据。

[æt; ət] [li:st] ,
At least ,
在 至少 ,

至少，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [jet] [si:n] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [mæn] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pærəksɪzəm] [ɒv; əv] [reɪdʒ] [ə'genst]
I have never yet seen an innocent man fall into a paroxysm of rage against
我 有 绝不 然而 已见 一个 清白的 男人 落下 进入 一个 发作 的 愤怒 反对
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

我从未见过一个无辜的人会对自己产生如此强烈的愤怒。

[nɔ:(r)] [hæv; həv] [ai] ['evə(r)] [hɜ:d] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [aɪ 'ti:] ,
nor have I ever heard that others have observed it ,
也不 有 我 曾经 听到 那 其他的 有 观察到 它 ,

我也从未听说其他人观察到过这种情况。

[ænd; ænd] [ai] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [saɪkə'lɒdʒɪkli] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:]
and I would not be able psychologically to explain such a thing should it
和 我 会 不是 是 有能力的 心理方面 到 解释 这样的 一个 事物 应该 它
['hæpən] .
happen .
发生 .

如果这种事情真的发生，我将无法从心理上解释清楚。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [si:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][kæn; kən][ə'kɜ:(r)] [pər'sivəbli] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][məʊst]
Inasmuch as scenes of this kind can occur perceptibly only in the most
因此 作为 场景 的 这 种类 能 发生 可感知地 仅有的 在 这 最多
[eks'tə:nə,laɪzd] [fɔ:mz] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] ,
externalized forms of anger ,
外化的 表格 的 愤怒 ,
鉴于此类场景只有在最外化的愤怒形式中才能被感知到，

[səʊ] [sʌtʃ] [æŋ; əŋ][ɪk'spləʊz(ə)n][ɪz] [elɪ'mentri] [ænd; ənd] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [bi; bi] [kən'fju:zd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]
so such an explosion is elementary and cannot possibly be confused with another
所以 这样的 一个 爆炸 是 初级 和 不能 可能 是 使困惑 和 其他
.
:
.
因此，这种爆炸是基本的，不可能与其他爆炸混淆。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [riŋ] [hɪz; ɪz][hændz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bli:d] , [ɜ:(r)][dɪgz][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] - [neɪlz] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]
If a man wrings his hands until they bleed , or digs his finger - nails into his
如果 一个 男人 拧 他的 双手 直到 他们 流血 , 或者 挖掘 他的 手指 - 指甲 进入 他的
[fɔ:hed; 'fɒrɪd] ,
forehead ,
前额 ,
如果一个人搓手搓到流血，或者用指甲抠自己的额头，

[nəʊbədi] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz]['æŋgə(r)] [ə'genst] [hɪm'self] ;
nobody will say that this is anger against himself ;
无人 将要 说 那 这 是 愤怒 反对 他自己 ;
没有人会说这是对自己的愤怒；
[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][æŋ; əŋ] [ə'tempt] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [stɔ:(r)d] - [ʌp] ['enədʒi] ,
it is only an attempt to do something to release stored - up energy ,
它 是 仅有的 一个 试图 到 做 某物 到 发布 存储 - 向上 活力 ,

这只是尝试释放储存能量的一种方式。
[tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][beə(r)] [ə'genst] ['sʌmbədi] .
to bring it to bear against somebody .
到 带来 它 到 熊 反对 某人 .
将其用于对付某人。

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪzəbli] ['æŋɡri] [ə'genst] [ðəm'selvz] ['əʊnli] [wen] [ðeɪ] [du:; də] [sʌtʃ] [θɪŋz] [tu:; tə]
People are visibly angry against themselves only when they do such things to
人们 是 明显地 生气的 反对 他们自己 仅有的什么时候 他们 做 这样的 事物 到
[ðəm'selvz] [æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [du:; də][tu:; tə][ʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ;
themselves as they might do to other people ;
他们自己 作为 他们 可能 做 到 其他 人们 ;
只有当人们像对待其他人一样对待自己时，才会明显地对自己感到愤怒；

[fɔ:(r); fə(r)][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l] , [ˈbi:tɪŋ] , [ˈsmæʃɪŋ] , [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][heə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
for example , beating , smashing , pulling the hair , etc .
为了 例子 , 殴打 , 粉碎 , 拉 这 头发 , ETC .
例如，殴打、砸打、揪头发等等。
[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [ˈfri:kwənt] [ə'mʌŋ] [ɜ:ri'entəlz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ɪ'məʊʃən(ə)] [ðæn; ðən] [jʊərə'pi:ənz]
This is particularly frequent among Orientals who are more emotional than Europeans
这 是 特别 频繁 之中 东方人 WHO 是 更多的 情绪 比 欧洲人
.
:
.

这种情况在东方人中尤为常见，因为他们比欧洲人更情绪化。

[bi:t] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈfiəsli] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] , [ænd; ənd] [jel] , ``Hang [em ˈi:] !
beat **his** **head** **fiercely** **on** **the** **earth** , **and** **yell** , ``**Hang** **me** !
打 他的 头 激烈地 在 这 地球 , 和 叫喊 , ``Hang 我 !

他猛地用头撞击地面，大喊：“绞死我吧！”

[pʊl] [maɪ] [hed] [ɒf] ! - -
Pull **my** **head** **off** ! ' '
拉 我的 头 离开 ! - -

把我的头砍下来！

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn][ɔ:l] [ði:z] [keɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [ˈsɪmələ(r)] :
The **events** **in** **all** **these** **cases** **were** **significantly** **similar** :
这 活动 在 全部 这些 案例 是 显著地 相似的 :

所有这些案件的事件都极为相似：

[ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz][səʊ] ['skɪlfəli] [kə'mɪtɪd] [æz; əz] [kən'si:vəbli] [tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪ'sklʌəri]
the crime was so skilfully committed as conceivably to prevent the discovery
这 犯罪 曾是 所以 巧妙地 坚定的 作为 或许 到 防止 这 发现
[ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] ;
of the criminal ;
的 这 刑事 ;

犯罪手法极其高明，几乎不可能被发现；

[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [dɪ'haɪd] [ðə; ði] [di:d] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] ['gleəriŋ]
the criminal denied the deed with the most glaring
这 刑事 否认 这 契据 和 这 最多 刺眼
罪犯以最明显的借口否认了罪行。
[[wʌn]] [ə; eɪ] . [beɪn] : [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] . - .
[**1**] **A Bain : The Emotions and the Will . 1875 .**
[1] 一个 : 贝恩 : 这 情绪 和 这 将要 : - .

[1] A. Bain：《情感与意志》。1875 年。

[[tu:'tu:]] [lez] [tɪmi:dz] [et][la:] - .
[2] Les Timides et la Timidit .
[2] 莱斯 胆怯的 等 拉 - .
[2] Les Timides 和 Timidit。
['pærɪs] - .
Paris 1901 .
巴黎 - .

巴黎，1901年。

76> [ɪmpjədəns] [ænd; ənd] [fʊ:t] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['pəʊə(r)] [ə'genst] [kən'vɪkʃn] - - [ɪn][ðə; ði]['məʊmənt] ,
76> impudence and fought with all his power against conviction - - in the moment ,
76> 厚颜无耻 和 战斗 和 全部 他的 力量 反对 定罪 - - 在 这 片刻 ,
厚颜无耻，并竭尽全力与信念对抗——在那一刻，
[haʊ'evə(r)] , [hi;; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ɔ:l][wɒz; wəz] [lɒst] ,
however , he realized that all was lost ,
然而 , 他 已实现 那 全部 曾是 丢失的 ,
然而，他意识到一切都完了。

[hi;; hi] [ɪg'zə:tɪd] [hɪz; ɪz] ['bʌʊndləs] [reɪdʒ] [ə'genst] [hɪm'self] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ʌn'erb(ə)] [tu;; tə] [ə'pəʊz]
he exerted his boundless rage against himself who had been unable to oppose
他 施加 他的 无边无际 愤怒 反对 他自己 WHO 有 到过 无法 到 反对
[eni] ['ɒbstək(ə)] [tu;; tə] [kən'vɪkʃn] [ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd][slɑɪ] [ɪ'hʌf] [ɪn]
any obstacle to conviction and who had not been cautious and sly enough in
任何 障碍 到 定罪 和 WHO 有 不是 到过 谨慎 和 狡猾 足够的 在
[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
the commission of the crime .
这 委员会 的 这 犯罪 .

他将无尽的愤怒发泄在自己身上，因为他无力阻止任何妨碍定罪的障碍，而且在犯罪过程中也不够谨慎狡猾。

[hens] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪəf(ə)] [self] - ['pʌnɪʃmənt] ,
Hence the development of the fearful self - punishment ,
因此 这 发展 的 这 可怕 自己 - 惩罚 ,
因此，恐惧性自我惩罚应运而生。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv][nəʊ] ['mi:nɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [hæd; həd] [felt] ['ɪnəs(ə)nt] .
which could have no meaning if the victim had felt innocent .
哪个 可以 有 不 意义 如果 这 受害者 有 毛毡 清白的 .
如果受害者觉得自己是无辜的，那么这一切就毫无意义了。

[sʌtʃ] [ɪk'spreʃ(ə)nɪz] [pʊv; əv][ˈæŋɡə(r)] [ə'genst] [wʌn'self] [ˈɒf(ə)n] [ˈfɪniʃ] [wið] [ˈfeɪntɪŋ] .
Such expressions of anger against oneself often finish with fainting .
这样的 表达式 的 愤怒 反对 自己 经常 结束 和 昏厥 .

这种对自己发泄愤怒的行为，往往以昏厥告终。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [les] [ɪɡ'zɔ:stʃən] [θru:] [ˈpærəksizəm][pʊv; əv][reɪdʒ]
The reason of the latter is much less exhaustion through paroxysms of rage
这 原因 的 这 后者 是 很多 较少的 疲惫 通过 阵发性 的 愤怒
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌrekəɡ'niʃn] [ænd; ənd] [ˈkɒŋʃəsnəs] [pʊv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ˈhelpləsnəs] .
than the recognition and consciousness of one's own helplessness .
比 这 认出 和 意识 的 一个人的自己的 无助 .

后者的原因与其说是因愤怒爆发而精疲力竭，不如说是认识到并意识到自己的无助。

[ˈraɪkən,bɑ:k] [[wʌn]] [wʌnz] [ɪɡ'zæmɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfeɪntɪŋ] [pʊv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɪn]
Reichenbach [1] once examined the reason for the fainting of people in
赖兴巴赫 [1] 一次 检查 这 原因 为了 这 昏厥 的 人们 在
[ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
difficult situations .
难的 情况 .

赖兴巴赫[1]曾研究过人们在困境中晕倒的原因。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnaʊədeɪz] [ɪk'spleɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪˈfekt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ɪk'skri:ʃn] [pʊv; əv] [kɑ:ˈbɒnɪk] [ˈæsɪd][gæs]
It is nowadays explained as the effect of the excretion of carbonic acid gas
它 是 如今 解释 作为 这 影响 的 这 排泄 的 碳酸 酸 气体
[ænd; ənd][pʊv; əv][ðə; ði][ˈdʒenəˌreɪtɪd][ˌænθrəˈpɑ:tɑ:ksɪn] ;
and of the generated anthropotoxin ;
和 的 这 生成的 人毒素 ;

现在人们将其解释为二氧化碳气体和产生的毒素排泄所致；

[əˈnʌðə(r)] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [meɪks] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈnɜ:vəs] [fəˈnɒmɪnən] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mɪə(r)] [ˌrekəɡ'niʃn]
another explanation makes it a nervous phenomenon in which the mere recognition
其他 解释 制作 它 一个 紧张的 现象 在 哪个 这 仅仅 认出
[ðæt] [rɪˈli:s] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [ˈkɔ:zɪz] [ˈfeɪntɪŋ] ,
that release is impossible causes fainting ,
那 发布 是 不可能的 原因 昏厥 ,

另一种解释认为这是一种神经现象，仅仅是意识到释放是不可能的就会导致昏厥。

[ðə; ði] [lɒs] [pʊv; əv] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
the loss of consciousness .
这 损失 的 意识 .

失去意识。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ni:dʒ] [ˈaɪðə(r)] [əˈkaʊnt] [pʊv; əv] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [wɪl] [du:; də] [ˈi:kwəli] .
For our needs either account of this phenomenon will do equally .
为了 我们的 需求 任何一个 帐户 的 这 现象 将要 做 同样地 .

就我们的需求而言，这两种对这一现象的解释都同样适用。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn][nˈəʊtɪsɪz] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkænɒt] [ˈvɒləntərəli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]
It is indifferent whether a man notices that he cannot voluntarily change his
它 是 冷漠 无论 一个 男人 通知 那 他 不能 自愿 改变 他的
[kənˈdɪʃn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)] [sens] ,
condition in a physical sense ,
状况 在 一个 身体的 感觉 ,

一个人是否注意到自己无法在生理上自主改变自身状况，这一点并不重要。

[ɔ:(r)] [ˈweðə(r)] [hi:; hi][nˈəʊtɪsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][səʊ] [kənˈvɪnsɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən][nɒt] [dɒdʒ]
or whether he notices that the evidence is so convincing that he can not dodge
或者 无论 他 通知 那 这 证据 是 所以 令人信服的 那 他 能 不是 躲闪
[aɪ ˈti:] .
it :
它 .

或者他是否注意到证据如此确凿，以至于他无法回避。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] [hi:; hi][faɪndz] [hɪm'self] ['fɪzɪkli] [ɔ:(r)]
The point is that if for one reason or another he finds himself physically or
这 观点 是 那 如果 为了 一 原因 或者 其他 他 发现 他自己 身体 或者
['li:gəli] [ɪn][ə; eɪ][bæd] [həʊl] ,
legally in a bad hole ,
合法地 在 一个 坏的 洞 ,
关键在于, 如果他因为某种原因陷入了人身或法律上的困境,

[hi:; hi] [feɪnts] ,
he faints ,
他 晕倒 ,
他昏了过去。

[dʒʌst][æz; əz] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['nɒv(ə)lz][ɔ:(r)][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] [feɪnt] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] [sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv]
just as people in novels or on the stage faint when there is no other solution of
只是 作为 人们 在 小说 或者 在 这 阶段 头晕的 什么时候 那里 是 不 其他 解决方案 的
[ðə; ði][drə'mætɪk][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
the dramatic situation .
这 戏剧性 情况 :
就像小说或舞台上的人物在戏剧情境没有其他解决办法时会晕倒一样。

[wen] ['æŋɡə(r)] [dʌz] [nɒt] [li:d] [tu:; tə][reɪdʒ] [ə'ɡenst] [wʌn'self] ,
When anger does not lead to rage against oneself ,
什么时候 愤怒 做 不是 带领 到 愤怒 反对 自己 ,
当愤怒不演变成对自己的憎恨时,

[ðə; ði][nekst]['ləʊə(r)][steɪdʒ][ɪz] ['lɑ:ftə(r)] . [[tu:'tu:]] [wɪð] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
the next lower stage is laughter . [2] With regard to this point ,
这 下一个 降低 阶段 是 笑声 : [2] 和 看待 到 这 观点 ,
下一个较低层次的阶段是笑。 [2] 关于这一点,

['dɑ:wɪn] [kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['lɑ:ftə(r)] ['bʃ(ə)n] [kən'si:l] ['ʌðə(r)]['ment(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Darwin calls attention to the fact that laughter often conceals other mental conditions
达尔文 呼叫 注意力 到 这 事实 那 笑声 经常 隐藏 其他 精神的 状况
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [aɪ 'ti:] [ɪ'senʃəli] [stændz][fɔ:(r); fə(r)] - - ['æŋɡə(r)] ,
than those it essentially stands for - - anger ,
比 那些 它 本质上 站立 为了 - - 愤怒 ,
达尔文指出, 笑声常常掩盖着除其本质含义之外的其他心理状态——愤怒。

[reɪdʒ] , [peɪn] , [pə'pleksəti] , ['mɒdəsti] [ænd; ənd] [feɪm] ; [wen] [aɪ 'ti:] [kən'si:l] ['æŋɡə(r)][aɪ 'ti:][ɪz]
rage , pain , perplexity , modesty and shame ; when it conceals anger it is
愤怒 , 疼痛 , 困惑 , 谦逊 和 耻辱 ; 什么时候 它 隐藏 愤怒 它 是
['æŋɡə(r)] [ə'ɡenst] [wʌn'self] ,
anger against oneself ,
愤怒 反对 自己 ,
愤怒、痛苦、困惑、谦卑和羞耻; 当愤怒被掩盖时, 那就是对自己的愤怒。

[ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [skɔ:n] .
a form of scorn .
一个 形式 的 轻蔑 :
一种蔑视的形式。

[ðɪs] [seɪm] ['wɒdn] , [draɪ] ['lɑ:ftə(r)] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ,
This same wooden , dry laughter is significant ,
这 相同的 木制的 , 干燥 笑声 是 重要的 ,
这种木讷、干涩的笑声意义非凡。

[[tu:'tu:]] [i:] . [ef] . [eɪt] . ['bə:gsən] : [e'l'i:] ['ri:r] .
[$\frac{2}{2}$] e . f . H . Bergson : Le Rire .
 [$\frac{2}{2}$] e . f . H . 柏格森 : 乐 笑 .
 [2] ef H. Bergson: Le Rire.

[ˈpærɪs] - .
Paris 1900 .
巴黎 - .

巴黎，1900年。

77>
77>
77>

[ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌekspləˈneɪʃnz] [wɪtʃ] [meɪ] [əˈraɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ɒv; əv]
In many cases they are explanations which may arise from the observation of
在 许多 案例 他们 是 解释 哪个 可能 出现 从 这 观察 的
[ðə; ði] [ˈmjuːtətɪv] [rɪˈleɪ(ə)nz] [bɪˈtwiːn] [ˈkruːəlti] ,
the mutative relations between cruelty ,
这 突变的 关系 之间 残酷 ,
在许多情况下，这些解释可能源于对残忍行为之间变异关系的观察。

[ˈblʌdθɜːstɪnəs] , [ænd; ənd] [ˌsenʃuˈæləti] .
bloodthirstiness , and sensuality .
嗜血 , 和 感官享受 .

嗜血和感官享受。

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈəʊldə] [ˈɔːθəz] [laɪk] [ˈmɪtʃəl] , [[wʌn]] - , [[tuːˈtuː]] [friːˈdraɪk] ,
With regard to this older authors like Mitchell , [1] Blumroder , [2] Friedreich ,
和 看待 到 这 老 作者 喜欢 米切尔 , [1] - , [2] 弗里德赖希 ,
关于这些较早的作者，如米切尔[1]、布卢姆罗德[2]、弗里德赖希，

[[θriː]] [hæv; həv] [brɔːt] [ɪɡˈzæmpl] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɒv; əv][nəʊ][ˈlɪt(ə)] [wɜːθ] .
[3] have brought examples which are still of no little worth .
[3] 有 带来 示例 哪个 是 仍然 的 不 小的 值得 .
[3] 举出的例子仍然很有价值。

[ðeɪ] [spiːk] [ɒv; əv][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] , [nɒt] [əˈləʊn] [men] ,
They speak of cases in which many people , not alone men ,
他们 说话 的 案例 在 哪个 许多 人们 , 不是 独自的 男人 ,
他们谈到一些案例，其中许多人，不仅仅是男性，

[juːz][ðə; ði] [ɪrɪˈteɪ(ə)n] [dɪˈveləpt] [baɪ][ˈɡreɪtə(r)][ɔː(r)][ˈlesə(r)] [ˈkruːəlti] [fɔː(r); fə(r)][ˈsekʃuəl] [pˈzːpəsɪz] : [ðə; ði]
use the irritation developed by greater or lesser cruelty for sexual purposes : the
使用 这 刺激 发达 经过 更大的 或者 较少 残酷 为了 性 目的 : 这
[ˈtɔːtʃəɪŋ] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] ,
torturing of animals ,
酷刑 的 动物 ,
利用因不同程度的残忍行为而产生的厌恶感来达到性目的：虐待动物，

[ˈbaɪtɪŋ] , [ˈpɪntʃɪŋ] , [ˈtʃəʊkɪŋ] [ðə; ði][ˈpɑːtnə(r)] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
biting , pinching , choking the partner , etc .
咬 , 捏 , 窒息 这 伙伴 , ETC .
咬、掐、勒住伴侣的脖子等等。

[ˈnaʊədeɪz] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈseɪdɪzəm] . [[fɔːr]] [ˈsɜːt(ə)n] [ɡɜːlz] [nəˈreɪt] [ðeə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv]
Nowadays this is called sadism . [4] Certain girls narrate their fear of some of
如今 这 是 称为 虐待狂 : [4] 肯定 女孩们 叙事 他们的 害怕 的 一些 的
[ðeə(r)] [ˈvɪzɪtəz] [huː] [meɪk] [ðem; ðəm][ˈsʌfə(r)] [ˌʌnɪnˈdʊərəbli] ,
their visitors who make them suffer unendurably ,
他们的 访客 WHO 制作 他们 遭受 难以忍受 ,
如今这被称为虐待狂。[4] 一些女孩讲述了她们对某些访客的恐惧，这些访客让她们遭受难以忍受的痛苦。

[ɪˈspeʃəli] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [ˈpæʃ(ə)n] , [baɪ][ˈbaɪtɪŋ] , [ˈpresɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈtʃəʊkɪŋ] .
especially at the point of extreme passion , by biting , pressing , and choking .
尤其在 在 这 观点 的 极端 热情 , 经过 咬 , 紧迫 , 和 窒息 .
尤其是在极度激动的时候，会通过咬、压、掐等方式进行攻击。

[ðɪs] [fækt] [meɪ] [hæv; həv][sʌm; səm][ˈvæljuː][ɪn] [ˈkrɪmɪˈnɒlədʒɪ] .

This fact may have some value in criminology .
这 事实 可能 有 一些 价值 在 犯罪学

这一事实可能对犯罪学有一定的价值。

[ɒn] [ðə; ðɪ][wʌn][hænd] , [ˈsɜ:t(ə)n] [kraɪmz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈəʊnli][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl]

On the one hand , certain crimes can be explained only by means of sexual

在 这 一 手 , 肯定 犯罪 能 是 解释 仅有的 经过 方法 的 性

[ˈkruːəlti] ,

cruelty ,

残酷 ,

一方面，某些犯罪行为只能用性虐待来解释。

[ænd; ʌnd][ɒn][ðə; ðɪ][ˈləðə(r)] , [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhæbɪts] [wɪð] [ðɪs] [rɪˈgɑ:d] [meɪ] , [əˈgen] ,

and on the other , knowledge of his habits with this regard may , again ,

和 在 这 其他 , 知识 的 他的 习惯 和 这 看待 可能 , 再次 ,

另一方面，了解他在这方面的习惯也可能再次.....

[help] [təˈwɔ:d] [ðə; ðɪ] [kənˈvɪkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] .

help toward the conviction of a criminal .

帮助 朝向 这 定罪 的 一个 刑事

协助定罪罪犯。

[aɪ] [rɪˈkɔ:l] [ˈəʊnli][ðə; ðɪ] [keɪs] [ɒv; əv] - - [ˈstɑ:nər] [ɪn] [viˈenə] , [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t]

I recall only the case of Ballogh - Steiner in Vienna , a case in which a prostitute

我 记起 仅有的 这 案件 的 - - 施泰纳 在 维也纳 , 一个 案件 在 哪个 一个 妓女

[wɒz; wəz][ˈstaɪf(ə)ld] .

was stifled .

曾是 窒息

我只记得维也纳的巴洛格-施泰纳案，那起案件中一名妓女被闷死了。

[ðə; ðɪ] [pəˈliːs] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈhʌntɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkwɔ:tə(r)]

The police were at that time hunting a man who was known in the quarter

这 警察 是 在 那 时间 打猎 一个 男人 WHO 曾是 已知 在 这 四分之一

[æz; əz] ``chicken - [mæn] ,

as ``chicken - man ,

作为 ``chicken - 男人 ,

当时警方正在追捕一个在街区里被称为“鸡人”的男子。

- - [brˈkæz; brˈkɒz][hiː; hi] [wɒd] [ˈɔ:lweɪz] [brɪŋ] [wɪð] [hɪm] [tuː] [faul] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒd] [tʃəʊk] [ˈdjʊərəɪŋ]

' ' because he would always bring with him two fowls which he would choke during

- - 因为 他 会 总是 带来 和 他 二 家禽 哪个 他 会 呛 期间

[ðə; ðɪ][ˈɔ:gæzəm] .

the orgasm .

这 性高潮

因为他总是带着两只家禽，在性高潮时把它们噎死。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈraɪtli] [ɪnˈfɜ:d] [ðæt][ə; eɪ][mæn] [huː] [dɪd] [ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [θɪŋ] [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l]

It was rightly inferred that a man who did that sort of thing was capable

它 曾是 没错 推断 那 一个 男人 WHO 做过 那 种类 的 事物 曾是 有能力的

[ˈʌndə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈbiːɪŋ] .

under similar circumstances of killing a human being .

在下面 相似的 情况 的 杀 一个 人类 存在

人们理所当然地推断，能做出这种事的人，在类似情况下也有可能杀人。

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] , [ɪn][ðə; ðɪ][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈkju:zd] [ɒv; əv][ə; eɪ]

Therefore it will be well , in the examination of a person accused of a

所以 它 将要 是 出色地 , 在 这 考试 的 一个 人 被告 的 一个

[ˈkruːəl] [kraɪm] ,

cruel crime ,

残忍的 犯罪 ,

因此，在审讯被控犯有残忍罪行的人时，这样做是明智的。

[nɒt][tuː; tə] [nɪ'gлект] [ðə; ði] ['kwestʃən] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]['sekʃuəl]['hæbɪts] ; [ɔː(r)]['betə(r)] [stɪl] ,
not to neglect the question of his sexual habits ; or better still ,
不是 到 忽视 这 问题 的 他的 性 习惯 ; 或者 更好的 仍然 ;
不要忽视他的性习惯问题; 或者更好的是,

[tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)][tuː; tə][ɪn'kwairə(r)] [pə'tɪkjələli] ['weðə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [kraɪm]
to be sure to inquire particularly whether the whole situation of the crime
到 是 当然 到 查询 特别 无论 这 所有的 情况 的 这 犯罪
[wɒz; wəz][nɒt] ['sekʃuəl][ɪn]['neɪtʃə(r)] . [[faɪv]]
was not sexual in nature . [5]
曾是 不是 性 在 自然 . [5]
务必特别询问整个犯罪情况是否具有性性质。[5]

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] , [diːdz] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] ['kruːəlti] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)][ˈɒf(ə)n] [ɪn'vɒlv] [fɔːmz] [pʊ; əv]
In this connection , deeds that lead to cruelty and murder often involve forms of
在 这 联系 , 契约 那 带领 到 残酷 和 谋杀 经常 涉及 表格 的
[ˈepɪlepsi] .
epilepsy .
癫痫 .
在这方面, 导致残忍和谋杀的行为往往与癫痫有关。

[aɪ 'tiː] [ɔːt] ['ðeəfɔː(r)] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['præktɪs] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ə; eɪ] [frɪʒɪ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ]
It ought therefore always to be a practice to consult a physician concerning
它 应该 所以 总是 到 是 一个 实践 到 咨询 一个 医生 有关
[ðə; ði] [ə'kjuːzd] ,
the accused ,
这 被告 ,
因此, 就被告人的情况咨询医生应该始终是一种惯例。

[fɔː(r); fə(r)] ['kruːəlti] , [lʌst] , [ænd; ənd] ['saɪkɪk] [dɪs'ɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
for cruelty , lust , and psychic disorders are often enough closely related .
为了 残酷 , 欲望 , 和 精神 疾病 是 经常 足够的 密切 有关的 .
因为残忍、淫欲和精神疾病往往密切相关。

[ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)][ɔːm'brɒʊzɔʊ][ɪz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [welθ] [pʊ; əv] [mə'tɪəriəl] [hiː; hi][ˈprez(ə)nts] .
About this matter Lombroso is famous for the wealth of material he presents .
关于 这 事情 龙勃罗梭 是 著名的 为了 这 财富 的 材料 他 礼物 .
关于这一点, 龙勃罗梭以其丰富的论证材料而闻名。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 17 .
部分 - .
第 17 节

([fɔːr]) _ [nɒ'stældʒə] _ .
(4) = Nostalgia = .
(4) _ 怀旧 _ .
(4) 怀旧。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [pʊ; əv] [həʊm] - ['sɪknəs] [ɪz][pʊ; əv] [ɪ'senʃ(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] [ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt]
The question of home - sickness is of essential significance and must not
这 问题 的 家 - 疾病 是 的 基本的 意义 和 必须 不是
[biː; bi] [ʌndə'væljuːd] .
be undervalued .
是 被低估 .
思乡问题至关重要, 不容低估。

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [mʌtʃ] ['stʌdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n][hæz; hæz] [biːn] [riːtʃt] [ðæt] [ˈtʃɪldrən]
It has been much studied and the notion has been reached that children
它 有 到过 很多 研究 和 这 概念 有 到过 达到 那 孩子们
[ˈmeɪnli] ([ɪn] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈprɪəriəd][ɒv; əv] [ˈpjuːbəti]) ,
mainly (in particular during the period of puberty) ,
主要 (在 特别的 期间 这 时期 的 青春期) ,
人们对此进行了大量研究，并得出这样的结论：儿童（尤其是在青春期）

[ænd; ənd][ɪdɪˈbɪtɪk][ænd; ənd] [wiːk] [pˈɜːsənz] , [ˈsʌfə(r)] [mʌtʃ] [frɒm; frəm] [həʊm] - [ˈsɪknəs] ,
and idiotic and weak persons , suffer much from home - sickness ,
和 愚蠢的 和 虚弱的 人 , 遭受 很多 从 家 - 疾病 ,
愚钝和体弱的人，常常饱受思乡之苦。

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][ˈkɒmbæt][ðə; ði] [əˈpresɪv] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈdʒekʃn]
and try to combat the oppressive feeling of dejection
和 尝试 到 战斗 这 压迫性的 感觉 的 沮丧
并努力克服沮丧的压抑感。

[[wʌn]] [ˈmɪtʃəl] : : >ber [daɪ] [mɪtlɑɪdənʃæft] [dɜːr] - [em aɪˈtiː][diː iːˈem] - .
[1] **Mitchell** : : >ber **die Mitleidenschaft der Geschlechtsteile mit dem Kopfe** .
[1] 米切尔 : : >ber 死 Mitleidenschaft 德爾 - 密特 民主 - .
[viˈenə] - .
Vienna 1804 .
维也纳 - .
[1] 米切尔：ber die Mitleidenschaft der Geschlechtsteile mit dem Kopfe。维也纳 1804 年。

[[tuːˈtuː]] Blumr : >der : : >ber [dæs; dɑːs] - .
[2] **Blumr** : >der : : >ber **das Irresein** .
[2] **Blumr** : >der : : >ber das - .
[2] Blumrder:ber das Irresein。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1836 .
莱比锡 - .
莱比锡 1836 年。

[[θriː]] [dʒeɪ] . [biː] . [friːdraɪk] : - [saɪkəˈlɒʊʒiː] .
[3] **J . B . Friedreich : Gerichtliche Psychologie** .
[3] J . B . 弗里德赖希 : - 心理学 .
[3] JB Friedreich：Gerichtliche Psychology。

[ˈregənsbɜːrg] - .
Regensburg 1832 .
雷根斯堡 - .
雷根斯堡 1832 年。

[[fɔːr]] [siːˈef] .
[4] **Cf** .
[4] cf .
[4] 参见。

^N : >cke .
N : >cke .
N : >cke .
Ncke。

[ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] , [ˈɛksˈviː] . - .
Gross's Archiv , XV : 114 :
格罗斯 档案 , 十五 : - .
格罗斯档案，第十五卷，第114页。

[[faɪv]]
[5] Schrenck - Notzing : Ztschrft .
[5] - - - - -

[5] 施伦克-诺青：Ztschrft。

[ef] . - , [sevn] , - ; [ertθ] , - , - ; [iks] , - .
f . Hypnotismus , VII , 121 ; VIII , 40 , 275 ; IX , 98 .
f . - , 七 , - ; 八 , - , - ; 第九章 , - .
f.催眠，VII，121；八、40、275；九、98。

78> [wɪð] ['paʊəf(ə)l] [sens] ['stɪmjəlaɪ] .
78> with powerful sense stimuli .
78> 和 强大的 感觉 刺激 .

伴随着强烈的感官刺激。

[hens] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [led][tu:; tə] [kraɪm] , [ɪ'speʃəli] [tu:; tə]['ɑ:s(ə)n] .
Hence they are easily led to crime , especially to arson .
因此 他们 是 容易地 引领 到 犯罪 , 尤其 到 纵火 .
因此，他们很容易走上犯罪道路，尤其是纵火罪。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'sɜ:trɪd] [ðæt] [ʌn'edʒukeɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['ləʊnsəm] , ['veri] ['aɪsəleɪtɪd]['ri:dʒənz] , [sʌtʃ] [æz; əz]
It is asserted that uneducated people in lonesome , very isolated regions , such as
它 是 断言 那 未受过教育 人们 在 寂寞 , 非常 孤立 地区 , 这样的 作为
[ˈmaʊntən] [tɒps] ,
mountain tops ,
山 最高额 ,

有人断言，在人迹罕至、非常偏远的地区，例如山顶，未受过教育的人们

[greɪt] [mɔ:rz] , [kəʊst] ['kʌntri] , [ɑ:(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][nɒ'stældʒə] .
great moors , coast country , are particularly subject to nostalgia .
伟大的 沼泽地 , 海岸 国家 , 是 特别 主题 到 怀旧 .
广袤的荒原和沿海地区尤其容易引发怀旧之情。

[ðɪs] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] [ænd; ənd][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['edʒukeɪtɪd] ['pi:p(ə)l] ['i:zəli]
This seems to be true and is explained by the fact that educated people easily
这 似乎 到 是 真的 和 是 解释 经过 这 事实 那 受过教育 人们 容易地
[faɪnd][daɪ'vɜ:(ə)n][frɒm; frəm][ðeə(r)][sæd] [θɔ:ts] [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'gri:] [teɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]
find diversion from their sad thoughts and in some degree take a piece of
寻找 导流 从 他们的 伤心 想法 和 在 一些 程度 拿 一个 片 的
[həʊm] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ɪntə'næʃ(ə)nəl] ['kʌltʃə(r)] .
home with them in their more or less international culture .
家 和 他们 在 他们的 更多的 或者 较少的 国际的 文化 .

这似乎是真的，原因在于受过教育的人很容易找到消遣来摆脱悲伤的想法，并且在某种程度上将家乡的一部分带入他们
或多或少国际化的文化中。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:dʒən] [nɒt] [pə'tɪkjələli]
In the same way it is conceivable that inhabitants of a region not particularly
在 这 相同的 方式 它是 可以想象的 那 居民 的 一个 地区 不是 特别
[ɪndɪ'vɪdʒuəlaɪzd][du:; də][nɒt][səʊ] ['i:zəli] ['nəʊtɪs] ['dɪfərənsɪz] .
individualized do not so easily notice differences .
个性化 做 不是 所以 容易地 注意 差异 .

同样，可以想象，在一个个人主义并不特别盛行的地区，居民们可能不容易注意到差异。

[ɪ'speʃəli] [hi:; hi] [hu:] ['pɑ:sɪz] [frɒm; frəm][wʌn] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['redɪli] [faɪndz] [hɪm'self] ,
Especially he who passes from one city to another readily finds himself ,
尤其 他 WHO 通过 从 一 城市 到 其他 容易 发现 他自己 ,
尤其是那些经常往返于不同城市的人，很容易发现自己

[bʌt; bæt] ['maʊntən] [ænd; ənd] [pleɪn] [kən'teɪn] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] ['kɒntrəri] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]
but mountain and plain contain so much that is contrary that the feeling of
但 山 和 清楚的 包含 所以 很多 那 是 相反 那 这 感觉 的
[ˈstreɪndʒnəs] [ɪz][,əʊvə'mɑ:stə, -'mæs-] .
strangeness is overmastering :
奇怪 是 过度掌握 :
但是山地和平原之间存在着如此多的矛盾，以至于陌生感占据了主导地位。

[səʊ] [ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [həʊm] - [sɪk] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈeɪb(ə)] ,
So then , if the home - sick person is able ,
所以 然后 , 如果 这 家 - 生病的 人 是 有能力的 ,
所以，如果思乡的人能够做到的话，
[hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz][nə'stældʒə] [θru:] [ðə; ði] [nɔɪzɪəst] [ænd; ənd][məʊst] [ɪk'saɪtɪŋ]
he tries to destroy his nostalgia through the noisiest and most exciting
他 尝试 到 破坏 他的 怀旧 通过 这 最吵闹的 和 最多 激动人心
[ˈpleɪzəz] ;
pleasures ;
快乐 ;
他试图通过最喧闹、最刺激的享乐来消除自己的怀旧之情；

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][nɒt] , [hi:; hi][sets] [ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [haʊs] [ɔ:(r)][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ni:d] ,
if he is not , he sets fire to a house or in case of need ,
如果 他 是 不是 , 他 套 火 到 一个 房子 或者 在 案件 的 需要 ,
如果他不是，他会放火烧房子；或者在必要时，
[kɪlz] ['sʌmbədi] - - [ɪn] [ɔ:t] [wɒt] [hi:; hi] [ni:dz] [ɪz] [ɪk'spləʊsɪv] [rɪ'li:f] .
kills somebody - - in short what he needs is explosive relief .
杀戮 某人 - - 在 短的 什么 他 需求 是 爆炸物 宽慰 .
杀人——简而言之，他需要的是爆炸性的解脱。
[sʌtʃ] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈnju:mərəs] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'ten(ə)n] .
Such events are so numerous that they ought to have considerable attention .
这样的 活动 是 所以 很多的 那 他们 应该 到 有 大量 注意力 :
此类事件数量众多，理应受到高度重视。

[nə'stældʒə] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [weə(r)] [nəʊ][ˈprɒpə(r)] [ˈməʊtɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈvaɪələns] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]
Nostalgia should be kept in mind where no proper motive for violence is to be
怀旧 应该 是 保留 在 头脑 在哪里 不 恰当的 动机 为了 暴力 是 到 是
[faʊnd] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [sə'spekt] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ə'blaʊ] - ['men](ə)nd] [ˈkwɒlətɪz] .
found and where the suspect is a person with the above - mentioned qualities .
成立 和 在哪里 这 怀疑 是 一个 人 和 这 多于 - 提及 品质 :
如果找不到合理的暴力动机，而嫌疑人又具备上述特征，则应考虑怀旧因素。

[ðen] [ə'gen] , [ɪf] [wʌn] [dɪs'kʌvə] [ðæt] [ðə; ði] [sə'spekt] [ɪz] [ˈri:əli] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [həʊm] - ['sɪknəs]
Then again , if one discovers that the suspect is really suffering from home - sickness
然后 再次 , 如果 一 发现 那 这 怀疑 是 真的 痛苦 从 家 - 疾病
,
:
,
然而，如果发现嫌疑人确实是因为想家而感到痛苦，

[frɒm; frəm] [greɪt] [həʊm] - ['sɪknəs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈləʊk(ə)l] [rɪ'leɪ](ə)nɪz] ,
from great home - sickness for his local relations ,
从 伟大的 家 - 疾病 为了 他的 当地的 关系 ,
他非常想念家乡的亲人。

[wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ:tʃt] .
one has a point from which the criminal may be reached .
一 有 一个 观点 从 哪个 这 刑事 可能 是 达到 :
有一个可以抓获罪犯的点。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [sʌtʃ] [ˈveri] [ˈpɪtɪf(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [les] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][dɪˈnaɪ][ðeə(r)] [kraɪm] [ɪn]
As a rule such very pitiful individuals are so less likely to deny their crime in
作为 一个 规则 这样的 非常 可怜 个人 是 所以 较少的 可能 到 否定 他们的 犯罪 在
[ðə; ði] [dɪˈgri:] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fi:l] [ʌnˈhæpi] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈsɒrəʊ] [ɪz][nɒt] [pəˈsɪvəbli] [ɪnˈkri:st]
the degree in which they feel unhappy that their sorrow is not perceivably increased
这 程度 在 哪个 他们 感觉 不开心 那 他们的 悲哀 是 不是 可感知地 增加
[θru:] [əˈrest] .
through arrest .
通过 逮捕 .

通常来说，这类非常可怜的人不太可能否认自己的罪行，因为他们感到极度痛苦，以至于被捕并不会明显加剧他们的悲伤。

[bɪˈsaɪdz] [ðæt] , [ðə; ði][ˈli:g(ə)l][prəˈsi:dʒə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səbˈdʒektɪd][ɪz][ə; eɪ][nɒt] [ʌndɪˈzaɪəd]
Besides that , the legal procedure to which they are subjected is a not undesired
除了 那 , 这 合法的 程序 到 哪个 他们 是 受 是 一个 不是 不想要的
.
.
.

除此之外，他们所受到的法律程序并非不可取的，

[nju:] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈstɪmjələs] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
new and powerful stimulus to them .
新的 和 强大的 刺激 到 他们 .
对他们来说，这是一种新的、强有力的刺激。

[wen] [sʌtʃ] [kənˈfes] [ðeə(r)] [di:d] [ðeɪ] [ˈnevə(r)] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ] [nəʊ] , [kənˈfes] [ɪts]
When such nostalgiacs confess their deed they never , so far as I know , confess its
什么时候 这样的 怀旧 承认 他们的 契据 他们 绝不 , 所以 远的 作为 我 知道 , 承认 它是
[ˈməʊtɪv] .
motive .
动机 .
据我所知，当这类怀旧者坦白他们的行为时，他们从不坦白其动机。

[əˈpærəntli] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈməʊtɪv] [ænd; ənd] [hens] [ˈkænɒt] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [di:d] .
Apparently they do not know the motive and hence cannot explain the deed .
显然 他们 做 不是 知道 这 动机 和 因此 不能 解释 这 契据 .
显然他们不知道作案动机，因此无法解释这一行为。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [wʌn] [hɪəz] , ``I [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] , [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] . - -
As a rule one hears , ``I don't know why , I had to do it . ' '
作为 一个 规则 一 听到 , ``I 不 知道 为什么 , 我 有 到 做 它 . - -
人们常常会说：“我不知道为什么，但我不得不这么做。”

[dʒʌst] [weə(r)] [ðɪs] [bɪˈɡɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [æbˈnɔ:m(ə)l] , [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] ,
Just where this begins to be abnormal , must be decided by the physician ,
只是 在哪里 这 开始 到 是 异常 , 必须 是 决定 经过 这 医生 ,
这种情况究竟何时开始变得异常，必须由医生来判断。

[hu:] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [kənˈsʌltɪd] [wen] [nɒˈstældʒə][ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kraɪm] .
who must always be consulted when nostalgia is the ground for a crime .
WHO 必须 总是 是 咨询 什么时候 怀旧 是 这 地面 为了 一个 犯罪 .
当怀旧成为犯罪的理由时，必须咨询谁的意见。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ɪk'saɪt] ['pɪtɪ] [ʃʊd; ʃəd]
Of course it is not impossible that a criminal in order to excite pity should
的 课程 它 是 不是 不可能的 那 一个 刑事 在 命令 到 激发 遗憾 应该
[ɪk'spleɪn] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ʌn'kɒŋkərəb(ə)l] [həʊm] - ['sɪknəs] - - [bʌt; bət] [ðæt]
explain his crime as the result of unconquerable home - sickness - - but that
解释 他的 犯罪 作为 这 结果 的 不可征服的 家 - 疾病 - - 但 那
[mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ʌn'tru:ʃ] [br'kæz; br'kɒz] ,
must always be untrue because ,
必须 总是 是 不属实 因为 ,
当然，罪犯为了博取同情，将自己的犯罪行为解释为无法克服的思乡之情所致，这并非不可能——但这必然是谎言，因为：

[æz; əz] [wi:; wi] [hæv; həv] [ʃəʊn] , ['enɪbədɪ] [hu:] [ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [həʊm] - ['sɪknəs] ,
as we have shown , anybody who acts out of home - sickness ,
作为 我们 有 所示 , 任何人 WHO 行为 出去 的 家 - 疾病 ,
正如我们所展示的，任何出于思乡之情而采取行动的人，
[dʌz] [nɒt] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [kæn; kən] [nɒt] [tel] [aɪ 'ti:] .
does not know it and can not tell it .
做 不是 知道 它 和 能 不是 告诉 它 .
他不知道，也无法说出来。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 18 .
部分 - .
第18节

([faɪv]) _ ['rɪ:fleks] ['mu:vmənts] _ .
(5) = Reflex Movements = .
(5) _ 反射 移动 _ .
(5) _反射动作_。

['rɪ:fleks] ['ækʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ðæn; ðən] [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
Reflex actions are also of greater significance than as a rule they are
反射 行动 是 还 的 更大的 意义 比 作为 一个 规则 他们 是
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] .
supposed to be .
据称 到 是 .
反射动作的重要性也比人们通常认为的要大。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['lɑ:tsi:] , [[wʌn]] ``reflex ['ækʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt]
According to Lotze , [1] ``reflex actions are not
根据 到 洛茨 , [1] ``reflex 行动 是 不是
根据洛茨的说法，[1]“反射动作并非
[[wʌn]] ['lɑ:tsi:] : - [saɪkə'loʊʒi:] .
[1] Lotze : Medizinisehe Psychologie .
[1] 洛茨 : - 心理学 .
[1] Lotze：医学心理学。

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1852 .
莱比锡 - .
莱比锡 1852 年。

79> ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] [hə'brɪtʃuəl] [ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['deɪli] [laɪf] .
79> limited to habitual and insignificant affairs of the daily life .
79> 有限的 到 习惯性的 和 微不足道 事务 的 这 日常的 生活 .
仅限于日常生活中的习惯性和无关紧要的事情。

[ˈiːv(ə)n] [kəmˈpaʊndɪd] [ˈsɪəriːz][pʊv; əv][ˈækʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɪnˈkləʊz] [ðə; ði][ˈkɒntent] [ˈiːv(ə)n][pʊv; əv][ə; eɪ] [kraɪm]
Even compounded series of actions which enclose the content even of a crime
甚至 复合 系列 的 行动 哪个 括 这 内容 甚至 的 一个 犯罪
[meɪ] [kʌm] [tuː; tə][ækʃuˈæləti][ɪn] [ðɪs] [wei] . . .
may come to actuality in this way . . .
可能 来 到 现实 在 这 方式 . . .
即使是包含犯罪内容的一系列复合行为，也可能以这种方式成为现实.....

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈməʊmənt][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˌɒpəˈziʃ(ə)n] [pʊv; əv][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [ɪˈməʊʃən(ə)]
in a single moment in which the sufficient opposition of some other emotional
在 一个 单身的 片刻 在 哪个 这 充足的 反对 的 一些 其他 情绪
[kənˈdɪʃn] ,
condition ,
状况 ,
在某一瞬间，当某种其他情绪状态的充分对抗出现时，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [ɪnˈtensəti] [pʊv; əv][ɪˈməʊʃ(ə)n] [daɪˈrektɪd] [əˈɡenst] [æn; ən][ˈɒbstək(ə)] ,
the enduring intensity of emotion directed against an obstacle ,
这 持久 强度 的 情感 指导 反对 一个 障碍 ,
针对障碍所表现出的持久而强烈的感情

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈklɪənəs] [pʊv; əv][ə; eɪ] [ˈmuːvɪŋ] [ˈsɪəriːz][pʊv; əv][aɪˈdiəz][ɪz] [ˈlækɪŋ] .
or the clearness of a moving series of ideas is lacking .
或者 这 清晰度 的 一个 移动 系列 的 想法 是 缺乏 .
或者说，一系列连贯的想法缺乏清晰度。

[ðə; ði] [diːd] [meɪ] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪˈmɪdʒ] [pʊv; əv][ɪtˈself] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [kɔːzd] [ɔː(r)]
The deed may emerge from the image of itself without being caused or
这 契据 可能 出现 从 这 图像 的 本身 没有 存在 导致 或者
[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ˈeni] [rɪˈzɒlv] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈduːə(r)] .
accompanied by any resolve of the doer .
伴随 经过 任何 解决 的 这 实干家 .
该行为可能源于其自身的形象，而无需行为者的任何决定或意图。

[ˈhiəriŋz] [pʊv; əv] [ˈkrɪmɪnɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [pʊv; əv] [ˈstɛɪtmənts] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Hearings of criminals are full of statements which point to such a
听证会 的 罪犯 是 满的 的 声明 哪个 观点 到 这样的 一个
[ˌriːələˈzeɪʃn; ˌrɪələˈzeɪʃn][pʊv; əv][ðeə(r)] [kraɪmz] ,
realization of their crimes ,
实现 的 他们的 犯罪 ,
对罪犯的审讯记录中充满了表明他们已意识到自己罪行的陈述。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [kənˈsɪdəd] [self] - [ˈekskaɪpeɪt] [ɪnˈvenʃnz] ,
and these are often considered self - exculpating inventions ,
和 这些 是 经常 经过考虑的 自己 - 免责 发明 ,
这些通常被认为是为自己开脱罪责的捏造事实。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ˈpiːp(ə)] [fɪə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [truːθ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [ɔː(r)] [ʌpˈsetɪŋ] [pʊv; əv][ðə; ði]
inasmuch as people fear from their truth a disturbance or upsetting of the
因此 作为 人们 害怕 从 他们的 真相 一个 干扰 或者 缴 的 这
[ˈnəʊʃ(ə)nz] [kənˈsɜːnɪŋ] [əˌdʒuːdɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [ækʃənəˈbɪlɪtɪ] .
notions concerning adjudication and actionability .
概念 有关 裁决 和 可操作性 .
因为人们害怕他们的真相会扰乱或破坏有关裁决和可诉性的概念。

[ðə; ði][mɪə(r)] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [pʊv; əv] [ðæt] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [fækt] [ˈɔːltəz] [ðə; ði] [kənˈvenʃən(ə)] [ˈdʒʌdʒmənt][bʌt; bət]
The mere recognition of that psychological fact alters the conventional judgment but
这 仅仅 认出 的 那 心理 事实 改变 这 传统的 判断 但
[ˈlɪt(ə)] ;
little ;
小的 ;
仅仅认识到这一心理事实并不会改变传统的判断；

[ðə; ði][ˈfeɪljə(r)][ɪn] [ðɪ:z] [keɪsɪz] [kən'sɪsts] [ɪn][nɒt] [ˈhævɪŋ] [prɪ'ventɪd] [ðæt] [ɔ:tə'mætɪk] [træn'zɪ(ə)n][ɒv; əv]
the failure in these cases consists in not having prevented that automatic transition of
这 失败 在 这些 案例 由 在 不是 拥有 阻止 那 自动的 过渡 的
[ˈɪmɪdʒɪz] [ˈɪntu:][ˈækʃ(ə)nz] ,
images into actions ,
图片 进入 行动 ,
这些案例中的失败之处在于未能阻止图像自动转化为动作的过程。

[ə; eɪ][træn'zɪ(ə)n] [ɪ'senʃəli] [ˈnæt(ə)rəl][tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈɔ:gənɪzəm] [wɪt] [ɔ:t] , [haʊ'evə(r)] , [laɪk] [səʊ]
a transition essentially natural to our organism which ought , however , like so
一个 过渡 本质上 自然的 到 我们的 生物 哪个 应该 , 然而 , 喜欢 所以
[ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] ,
many other things ,
许多 其他 事物 ,
这是一种对我们有机体而言本质上自然的转变，然而，就像许多其他事物一样，

[tu:; tə][bi:; bi][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] . - -
to be subjected to power of the will . ' '
到 是 受 到 力量 的 这 将要 . - -
服从于意志的力量。

[ˈri:fleks] [ˈmu:vmənts] [rɪ'kwaɪə(r)][ˈkləʊzə(r)] [ˈstʌdi] . [[wʌn]]
Reflex movements require closer study . [1]
反射 移动 要求 更近 学习 . [1]
反射动作需要更深入的研究。[1]

[ðə; ði][məʊst] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli] [nəʊn] [ɑ:(r); ə(r)] : [ˈdrɒpɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] , [ˈkɒfɪŋ] ,
The most numerous and generally known are : dropping the eyelids , coughing ,
这 最多 很多的 和 一般来说 已知 是 : 下降 这 眼睑 , 咳嗽 ,
[ˈsni:zɪŋ] , [ˈswɒləʊɪŋ] ,
sneezing , swallowing ,
打喷嚏 , 吞咽 ,
数量最多且最广为人知的有：眼睑下垂、咳嗽、打喷嚏、吞咽。

[ɔ:l] [ɪnˈvɒləntri] [ˈækʃ(ə)nz] [ə'genst] [əˈprəʊtɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈbɒdɪz] ; [ðen] [ə'gen] [ðə; ði][pə'telə(r)]
all involuntary actions against approaching or falling bodies ; then again the patellar
全部 非自愿 行动 反对 接近 或者 坠落 身体 ; 然后 再次 这 髌骨
[ˈri:fleks][ænd; ənd][ðə; ði] - [ˈri:fleks] ,
reflex and the kremaster reflex ,
反射 和 这 - 反射 ,
所有对抗靠近或坠落物体的非自主反应；此外还有膝反射和提睾肌反射。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
ETC。

[ˈʌðə(r)] [ˈmu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][wɜ:(r); wə(r)][wʌns] [nəʊn] [ænd; ənd][səʊ][ˈɒf(ə)n] [ˈpræktɪst]
Other movements of the same kind were once known and so often practiced
其他 移动 的 这 相同的 种类 是 一次 已知 和 所以 经常 练习
[ðæt] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪnˈvɒləntri] . [[tu:'tu:]] [hens] ,
that they became involuntary . [2] Hence ,
那 他们 成为 非自愿 . [2] 因此 ,
过去人们也知道其他类似的动作，并且经常练习，以至于变成了无意识的动作。[2] 因此，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
for example ,
为了 例子 ,
例如，

[ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [ˈkwɛstʃən] [həʊ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi] [disˈgaɪzd] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd]
the foolish question how a person believed to be disguised can be recognized
这 愚蠢 问题 如何 一个 人 相信 到 是 伪装 能 是 认可
[æz; əz][mæn][ɔː(r)] [ˈwʊmən] .
as man or woman .
作为 男人 或者 女士 .

如何判断一个被认为乔装打扮的人是男是女，这是一个愚蠢的问题。

[ðə; ði] [wel] [nəʊn] [ˈɑːnsə(r)][ɪz] : [let] [sʌm; səm] [smɔːl] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [fɔːl] [ɒn][hɪz; ɪz][læp] ;
The well known answer is : let some small object fall on his lap ;
这 出色地 已知 回答 是 : 让 一些 小的 目的 落下 在 他的 膝 ;
众所周知的答案是：让一些小东西掉到他的腿上；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪl] [spred] [hɜː(r); hə(r)] [lɪmz] [əˈpɑːt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][fɪː; jɪ][ɪz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ]
the woman will spread her limbs apart because she is accustomed to wear a
这 女士 将要 传播 她 四肢 除 因为 她 是 习惯 到 穿 一个
[dres] [ɪn] [wɪtʃ] [fɪː; jɪ] [kætʃɪz] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ;
dress in which she catches the object ;
裙子 在 哪个 她 捕获物 这 目的 ;

这位女士会张开四肢，因为她习惯穿一种可以让她接住物体的裙子；

[ðə; ði][mæn] [wɪl] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [təˈgeðə(r)] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [weəz] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ɪz][ˈeɪb(ə)]
the man will bring his limbs together because he wears trousers and is able
这 男人 将要 带来 他的 四肢 一起 因为 他 穿着 裤子 和 是有能力的
[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] .
to catch the object only in this way .
到 抓住 这 目的 仅有的 在 这 方式 .

因为他穿着裤子，所以他会把四肢并拢，这样才能接住物体。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈmeni] [sʌtʃ] [həˈbɪtʃuəl] [ˈæk(j)ənz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [weə(r)] [ˈæktʃuəl]
There are so many such habitual actions that it is difficult to say where actual
那里 是 所以 许多 这样的 习惯性的 行动 那 它 是 难的 到 说 在哪里 实际的
[ˈriːfleksɪz] [end][ænd; ənd][ˈhæbɪts] [bɪˈgɪn] .
reflexes end and habits begin .
反射 结尾 和 习惯 开始 .

这类习惯性行为如此之多，以至于很难说实际的反射行为在哪里结束，习惯行为在哪里开始。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈprɒpəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [wen] [ðə; ði][fɜːst][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndəˈstʊd] [æz; əz][ˈsɪŋg(ə)]
They will be properly distinguished when the first are understood as single
他们 将要 是 适当地 杰出的 什么时候 这 第一的 是 理解 作为 单身的
[dɪˈtætʃt] [ˈmuːvmənts] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][æz; əz][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] ,
detached movements and the last as a continuous ,
分离的 移动 和 这 最后的 作为 一个 连续的 ,

当把前者理解为单一的、分离的动作，把后者理解为连续的动作时，它们就能被正确区分。

[pəˈhæps] [ˈiːv(ə)n] [ˌʌnˈkɒŋjəs] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [ˈæk(j)ən] .
perhaps even unconscious and long - enduring action .
也许 甚至 无意识 和 长的 - 持久 行动 .
甚至可能是无意识的、持续时间很长的行为。

[wen] [aɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [waɪl] [ˈwɜːkɪŋ] , [teɪk] [ə; eɪ][sɪˈgaː(r)] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][end] ,
When I , for example , while working , take a cigar , cut off the end ,
什么时候 我 , 为了 例子 , 尽管 在职的 , 拿 一个 雪茄 , 切 离开 这 结尾 ,
例如，当我工作时，拿起一支雪茄，剪掉烟头，

[laɪt] [ˌaɪ ˈtiː] , [sməʊk] , [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)][eɪ ˈem] [ˈæbsəluːtli] [ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] ,
light it , smoke , and later am absolutely unaware that I have done this ,
光 它 , 抽烟 , 和 之后 是 绝对地 不知情 那 我 有 完毕 这 ,
点燃它，抽烟，之后我完全不知道自己做了这件事。

[wɒt] [hæz; həz] [ə'kɜːd] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ə; eɪ]['riːfleks][bʌt; bət][ə; eɪ][hə'bitʃuəl]['ækʃ(ə)n] .

what has occurred is certainly not a reflex but a habitual action .
什么 有 发生 是 当然 不是 一个 反射 但 一个 习惯性的 行动 .

所发生的事情绝非反射性反应，而是一种习惯性行为。

[ðə; ði]['lætə(r)] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [klɑːs] [ɪn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [gruːpt] ['əʊnli] [sʌtʃ]

The latter does not belong to this class in which are to be grouped only such
这 后者 做 不是 属于 到 这 班级 在 哪个 是 到 是 分组 仅有的 这样的

[æz; əz] ['præktɪkli] [beə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['kærəktə(r)] .

as practically bear a defensive character .
作为 几乎 熊 一个 防守 特点 .

后者不属于此类，此类物品仅包括那些实际上具有防御性质的物品。

[æz; əz] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [haʊ] [sʌtʃ] ['muːvmənts] [meɪ] [hæv; həv] [krɪmɪnə'lɒdʒɪkl] [sɪg'nɪfɪkəns] ['əʊnli]

As examples of how such movements may have criminological significance only
作为 示例 的 如何 这样的 移动 可能 有 犯罪学 意义 仅有的

[wʌnz] [əʊn]

one's own
一个人的自己的

举例说明此类运动如何具有犯罪学意义，只有个人才能给出具体例子。

[[wʌn]] - [ɪn]['groʊsɪz]['ɑːr,kɑɪv] , [aɪ] , - .

[1] Berz in Gross's Archiv , I , 93 .
[1] - 在 格罗斯 档案 , 我 , - .

[1] Berz in Gross's Archive, I, 93。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第7/38页

[[tu:'tu:]] [i:] . [fɒltsi] .
[2] E . Schultze .
[2] E : 舒尔茨 .

[2] E. Schultze.

['tsaɪtʃrɪft] f : >r [fɪlə'sɒfi:] [ju:] . P : >dagogie , ['sɪksθ] , [wʌn] .
Zeitschrift f : >r Philosophie u : P : >dagogie , VI , 1 :
杂志 f : >r 哲学 你 : P : >dagogie , 六年级 , 1 :
Zeitschrift fr 哲学 u。 P达戈吉, VI, 1。

80> [ɪk'spiəriəns] [meɪ] [bi:; bi]['saɪtɪd][br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz][səʊ] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə][pʊt] [wʌn'self] [æt; ət][ðə; ði]
80> experience may be cited because it is so difficult to put oneself at the
80> 经验 可能 是 引用 因为 它 是 所以 难的 到 放 自己 在 这
[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .
point of view of another .
观点 的 看法 的 其他 .

可以引用经验，因为很难设身处地地站在他人的角度思考问题。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [tu:] [sʌtʃ] [ɪg'zæmpl] .
I want to consider two such examples .
我 想 到 考虑 二 这样的 示例 .

我想探讨其中的两个例子。

[wʌn] ['i:vnɪŋ] [aɪ] [pɑ:st] [θru:] [æ; ən] [ʌnfrɪ'kwentɪd] [stri:t] [ænd; ænd] [keɪm] [ə'pɒn][æ; ən] [ɪn]
One evening I passed through an unfrequented street and came upon an inn
一 晚上 我 通过了 通过 一个 冷落 街道 和 来了 之上 一个 客栈
[dʒʌst][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [ðæt] [æ; ən][ɪn'tɒksɪkətɪd] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] ,
just at the moment that an intoxicated fellow was thrown out ,
只是 在 这 片刻 那 一个 酣 同伴 曾是 抛掷 出去 ,
一天晚上，我路过一条人迹罕至的街道，偶然发现一家客栈，正好看到一个醉汉被赶了出来。

[ænd; ænd] [də'rektli] [ə'pɒn][em 'i:] .
and directly upon me .
和 直接地 之上 我 .

直接落在我身上。

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [ɪn'stənt] [aɪ][hɪt][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['feləʊ] [ə; eɪ] [ha:d] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði][ɪə(r)] .
At the very instant I hit the poor fellow a hard blow on the ear .
在 这 非常 立即的 我 打 这 贫穷的 同伴 一个 难的 吹 在 这 耳朵 .

就在那一刻，我狠狠地打了那可怜家伙的耳朵一拳。

[aɪ] [rɪ'gretɪd] [ðə; ði] [di:d] [ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði][mɔ:(r)][səʊ][æz; əz][ðə; ði] [ə'sɔ:ltɪd] [mæn] [be'məʊn]
I regretted the deed immediately , the more so as the assaulted man bemoaned
我 后悔 这 契据 立即地 , 这 更多的 所以 作为 这 袭击 男人 哀叹
[hɪz; ɪz] [mɪs'fɔ:tʃu:n] ,
his misfortune ,
他的 不幸 ,

我立刻后悔了自己的行为，尤其是当被袭击者哀叹自己的不幸遭遇时，我更加后悔了。

``inside [ðeɪ] [θrəʊ] [hɪm] [aʊt] , [aʊt'saɪd] [ðeɪ] [bɒks][hɪz; ɪz] [ɪəz] . - -
``inside they throw him out , outside they box his ears . ' ' ' - - -
``inside 他们 扔 他 出去 , 外部 他们 盒子 他的 耳朵 . - - -

“里面的人把他扔出去，外面的人打他的耳朵。”

[sə'pəʊz] [ðæt] [ai][hæd; həd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bɜ:st] [ðə; ði] [mænz] [ɪə(r)] - [drʌm] [ɔ:(r)] ['lðəwaɪz]
Suppose that I had at that time burst the man's ear - drum or otherwise
认为 那 我 有 在 那 时间 爆裂 这 男人的 耳朵 - 鼓 或者 否则
[ˈdæmɪdʒd] [hɪm] ['heɪvɪlɪ] .
damaged him heavily .
损坏的 他 重度 .

假设当时我弄破了那个人的耳膜或者以其他方式严重伤害了他。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈmætə(r)] [ænd; ənd] [ai] [daʊt] ['weðə(r)] ['enɪbədɪ] [wʊd]
It would have been a criminal matter and I doubt whether anybody would
它 会 有 到过 一个 刑事 事情 和 我 怀疑 无论 任何人 会
[hæv; həv] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ``reflex ['ækʃ(ə)n] ,
have believed that it was a ``reflex action ,
有 相信 那 它 曾是 一个 ``reflex 行动 ,
这本来会是一起刑事案件，我怀疑是否有人会相信这是一种“反射性行为”。

- - [ðəʊ] [ai][wɒz; wəz] [ðen] , [æz; əz] [tu:; tə] - [deɪ] , [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ri: fleks] .
' ' **though I was then , as to - day , convinced that the action was reflex** .
- - 尽管 我 曾是 然后 , 作为 到 - 天 , 确信 那 这 行动 曾是 反射 .
“尽管当时我和今天一样，都确信这种行为是出于本能。”

[ai][ˈdɪd(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [li:st] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈhæpən] [tu:; tə] [em 'i:] [ænd; ənd] [wɒt] [ai]
I didn't in the least know what was going to happen to me and what I
我 没有 在 这 至少 知道 什么 曾是 去 到 发生 到 我 和 什么 我
[ʃʊd; ʃəd] [du:; də] .
should do .
应该 做 .

我完全不知道自己将会发生什么事，也不知道该怎么办。

[ai] [ˈsɪmplɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌn'frendli] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ai] [met] [aɪ 'ti:] [wɪð]
I simply noticed that something unfriendly was approaching and I met it with
我 简单地 注意到 那 某物 不友好 曾是 接近 和 我 遇见 它 和
[ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['ækʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈʌpəkʌt] [ɒn][ðə; ði] [ɪə(r)] .
a defensive action in the form of an uppercut on the ear .
一个 防守 行动 在 这 形式 的 一个 上勾拳 在 这 耳朵 .

我只是注意到有什么不友好的东西正在靠近，于是我采取了防御措施，一记上勾拳击中了它的耳朵。

[wɒt] [ˈprɒpəli] [ə'kɜ:d] [ai] [nju:] [ˈəʊnli] [wen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [bləʊ] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] [kən'klʌŋ]
What properly occurred I knew only when I heard the blow and felt the concussion
什么 适当地 发生 我 知道 仅有的什么时候 我 听到 这 吹 和 毛毡 这 脑震荡
[ɒv; əv] [maɪ] [hænd] .
of my hand .
的 我的 手 .

直到我听到重击声并感觉到手部震荡时，我才知道究竟发生了什么。

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [em 'i:] [wen] [ai][wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈstju:d(ə)nt] .
Something similar happened to me when I was a student .
某物 相似的 发生 到 我 什么时候 我 曾是 一个 学生 .

我学生时代也遇到过类似的事情。

[ai][hæd; həd] [ɡɒn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈhʌntɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] , [wen] [sʌm; səm] [wʌn] [ˈhʌndrəd] ['peɪsɪz]
I had gone into the country hunting before dawn , when some one hundred paces
我 有 已消失 进入 这 国家 打猎 前 黎明 , 什么时候 一些 一 百 步幅
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] ,
from the house ,
从 这 房子 ,

天还没亮，我就进乡下打猎了，离房子大约一百步远的时候，

[raɪt] [ˈɒpəzɪt] [em 'i:] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔ:l] [rəʊld] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [wei] .
right opposite me a great ball rolled down a narrow way .
正确的 对面的 我 一个 伟大的 球 滚动 向下 一个 狭窄的 方式 .

就在我对面，一个大球沿着一条狭窄的小路滚了下去。

[wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔː(r)] [waɪ] [aɪ][dɪd][aɪˈtiː][aɪ][hɪt][æɪ; ət][ðə; ði][bɔːl] [ˈhevɪlɪ] [wɪð]
Without knowing what it was or why I did it I hit at the ball heavily with
没有 会心 什么 它 曾是 或者 为什么 我 做过 它 我 打 在 这 球 重度 和
[æɪn; ən] [ˈælpənstɒk] [aɪ] [ˈkæərɪd] [ɪn][maɪ][hænd] ,
an alpenstock I carried in my hand ,
一个 登山杖 我 携带 在 我的 手 ,

我不知道那是什么，也不知道我为什么要这样做，我用手里拿着的登山杖狠狠地击打了球。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪˈmɜːdʒd] [æz; əz] [tuː] [ˈfaɪtɪŋ] [tɒmkæts] [wɪð] [tiːθ] [fɪkst] [ɪn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
and the thing emerged as two fighting tomcats with teeth fixed in each other .
和 这 事物 出现 作为 二 斗争 雄猫 和 牙齿 固定的 在 每个 其他 .

结果，两只公猫扭打在一起，牙齿咬在一起。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [pəˈzeɪ(ə)n] , [səʊ] [ðæt] [aɪ] [ˈkiːnli] [rɪˈɡretɪd] [ðə; ði] [diːd] ,
One of them was my beloved possession , so that I keenly regretted the deed ,
一 的 他们 曾是 我的 心爱 拥有 , 所以 那 我 敏锐地 后悔 这 契据 ,

其中一件是我最心爱的物品，所以我对自己的行为深感后悔。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][hɪə(r)][aɪ][hæd; həd] [nɒt] [ˈæktɪd] [ˈkɒŋʃəsli] ;
but even here I had not acted consciously ;
但 甚至 这里 我 有 不是 行动 有意识地 ;

但即便如此，我的行为也并非出于自觉；

[aɪ][hæd; həd] [ˈsɪmpli] [smæft] [əˈweɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnˈnəʊn] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [emˈiː] .
I had simply smashed away because something unknown was approaching me .
我 有 简单地 粉碎 离开 因为 某物 未知 曾是 接近 我 .

我当时只是拼命逃窜，因为有什么未知的东西正在向我靠近。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [ðen] [dʌn] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈdæmɪdʒ] [aɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [held] [rɪˈsponsəb(ə)]
If I had then done the greatest damage I could not have been held responsible
如果 我 有 然后 完毕 这 最 损害 我 可以 不是 有 到过 握住 负责的

- - _ * [ɪf] _ [maɪ][ˌekspləˈneɪ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] ;
- - = * **if** = **my explanation** **were** **allowed** ;
- - _ * 如果 _ 我的 解释 是 允许 ;

如果当时我造成了最大的损害，我就不会被追究责任——*如果*我的解释被接受的话；

[bʌt; bət] _ * [ðæt] _ [aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [əˈlaʊd] [aɪ][duː; də][nɒt] [bɪˈliːv] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ˈaɪðə(r)] .
but = * **that** = **it** **would** **have** **been allowed** **I** **do** **not believe in this case , either .**
但 _ * 那 _ 它 会 有 到过 允许 我 做 不是 相信 在 这 案件 , 任何一个 .

但是，我也不认为在这种情况下会允许这样做。

[ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)][ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈriːfleks][ˈæk(ə)n] [rɪˈkwaɪəz] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈprɒpətɪz] ,
A closer examination of reflex action requires consideration of certain properties ,
一个 更近 考试 的 反射 行动 需要 考虑 的 肯定 特性 ,

要更深入地研究反射作用，需要考虑某些特性。

[wɪtʃ] [ɪn] [ðəmˈselvz] [ˈkænɒt] [ˈiːzəli] [hæv; həv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [sɪɡˈnɪfɪkəns] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə]
which in themselves cannot easily have criminal significance , but which tend to
哪个 在 他们自己 不能 容易地 有 刑事 意义 , 但 哪个 趋向 到

[meɪk] [ðæt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ˈklɪərə(r)] .
make that significance clearer .
制作 那 意义 更清晰 .

这些行为本身可能不容易具有犯罪意义，但它们往往会使犯罪意义更加明确。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːkənstəns] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈriːfleksɪz] [wɪtʃ] [wɜːk] [waɪl] [juː; jʊ] [sliːp] .
One is the circumstance that there are reflexes which work while you sleep .
一 是 这 环境 那 那里 是 反射 哪个 工作 尽管 你 睡觉 .

其中之一是睡眠时仍然存在的反射现象。

[ðæt] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪk'skri:t] ['djʊərɪŋ] [sli:p] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:si:z] ['presɪŋ] [ɪn]
That we do not excrete during sleep depends on the fact that the faeces pressing in
那 我们 做 不是 排泄 期间 睡觉 取决于 在 这 事实 那 这 粪便 紧迫 在
[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ɪn'testɪn] ['dʒenəreɪts] [ə; eɪ] [rɪ'fleksɪv] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'strɪktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rektəm]
the large intestine generates a reflexive action of the constrictors of the rectum
这 大的 肠 生成 一个 反身 行动 的 这 收缩者 的 这 直肠
.
:
.

我们睡眠期间不排泄的原因是，粪便压迫大肠会引起直肠收缩肌的反射性动作。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [brɔ:t] [tuː; tə][rɪ'læks][əʊnli] [θruː] [ɪ'speʃəli] ['paʊəf(ə)] ['preʃə(r)] [ɔ:(r)]
They can be brought to relax only through especially powerful pressure or
他们 能 是 带来 到 放松 仅有的 通过 尤其 强大的 压力 或者
[θruː] [ðə; ði] ['vɒləntri] [rɪ:læk'seɪ](ə)n][ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [kən'strɪktə(r)] .
through the voluntary relaxation of one's own constrictors .
通过 这 自愿 松弛 的 一个人的 自己的 收缩者 .

只有通过特别强大的压力或通过自身自主放松束缚肌，才能使它们放松。

[ðə; ði] ['sekənd] [sə'dʒestɪv] ['sɜ:kəmstəns] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['i:v(ə)n] [hə'bɪtʃuəl] [rɪ'fleksɪz] [meɪ] ['ʌndə(r)]
The second suggestive circumstance is the fact that even habitual reflexes may under
这 第二 暗示性的 环境 是 这 事实 那 甚至 习惯性的 反射 可能 在下面
['sɜ:t(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
certain conditions ,
肯定 状况 ,

第二个值得注意的情况是，即使是习惯性的反射在某些情况下也可能发生。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] ['weɪtɪ] ['dɪfrənt] [ɪm'preʃ(ə)n] ['kɒmz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
especially when a particularly weighty different impression comes at the same time ,
尤其 什么时候 一个 特别 重 不同的 印象 来 在 这 相同的 时间 ,
_ * [nɒt] _ <
_ *** not** _ <
_ * 不是 _ <

尤其是当一种特别重要的不同印象同时出现时，_ *not_<

[piː] 81> [teɪk] [pleɪs] .
p 81> take place .
p 81> 拿 地方 .

第 81 页> 发生。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][rɪ'fleks] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][hænd] [wen] [aɪ 'tiː] [fi:lz] [peɪn] ,
It is a reflex , for example , to withdraw the hand when it feels pain ,
它 是 一个 反射 , 为了 例子 , 到 提取 这 手 什么时候 它 感觉 疼痛 ,
例如，感到疼痛时会本能地缩回手，这是一种反射动作。

[ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn][ɪz][səʊ] [əb'zɔ:bd] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] ['mætə(r)][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]
in spite of the fact that one is so absorbed with another matter as to be
在 尽管如此 的 这 事实 那 一 是 所以 吸收 和 其他 事情 作为 到 是
[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['prəʊses] ;
unaware of the whole process ;
不知情 的 这 所有的 过程 ;

尽管一个人全神贯注于另一件事，以至于对整个过程浑然不觉；

[bʌt; bət] [ɪf] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ['ʌðə(r)]['mætə(r)][ɪz][səʊ] [sə'fɪʃntli] [fɪkst] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [fə'get] ,
but if interest in this other matter is so sufficiently fixed as to make one forget ,
但 如果 兴趣 在 这 其他 事情 是 所以 足够 固定的 作为 到 制作 一 忘记 ,
但是，如果对另一件事的兴趣足够浓厚，以至于忘记了这件事，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [ðə; ði] [həʊl] ['aʊtə(r)] [wɜ:lɪd] ,
as the saying goes , the whole outer world ,
作为 这 说 去 , 这 所有的 外 世界 ,

正如俗语所说，整个外部世界，

[ðə; ði][ˈʌtə(r)] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][peɪn][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ˈveri] [ɪnˈtens] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əˈweɪkən]
the outer impression of pain must have been very intense in order to awaken
这 外 印象 的 疼痛 必须 有 到过 非常 激烈的 在 命令 到 觉醒
[ɪts][ˈprɒpə(r)][ˈri:fleks] .
its proper reflex .
它是 恰当的 反射 .

疼痛的外部刺激一定非常强烈，才能唤醒其相应的反射。

[ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [meɪ] , [haʊˈevə(r)] , [nɒt][bi:; bi] [dɪˈstɜ:bd] [æt; ət][ɔ:l][ænd; ənd] [jet] [ðə; ði][ˈri:fleks] [meɪ] [feɪl]
The attention may , however , not be disturbed at all and yet the reflex may fail
这 注意力 可能 , 然而 , 不是 是 不安 在 全部 和 然而 这 反射 可能 失败
.
.
.

然而，注意力可能完全没有受到干扰，但反射却可能失效。

[ɪf] [wi:; wi] [səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][ˈri:fleks][ˈækʃ(ə)n][ɪz][wʌn] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [θru:] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɒv; əv]
If we suppose that a reflex action is one brought about through the excitement of
如果 我们 认为 那 一个 反射 行动 是 一 带来 关于 通过 这 激动 的
[æn; ən] [ˈæfərənt] [ˈsensəri] [nɜ:v] [wɪtʃ] [rɪˈsi:vz] [ðə; ði][ˌstɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [brɪŋz] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði]
an afferent sensory nerve which receives the stimulation and brings it to the
一个 传入 感官 神经 哪个 接收 这 刺激 和 带来 它 到 这
[ˈsentə(r)][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɪz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈməʊtə(r)][ˈsiəri:z] (- [
center from which the excitement is transferred to the motor series (Landois [
中心 从 哪个 这 激动 是 转移 到 这 发动机 系列 (- [
[wʌn]]) ,
1 1) ,
1]) ,

如果我们假设反射动作是由传入感觉神经兴奋引起的，该神经接收刺激并将其传递到中枢，然后兴奋再从中枢传递到运动序列（Landois[1]），

[wi:; wi] [ɪkˈsklu:d] [ðə; ði][ækˈtɪvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] .
we exclude the activity of the brain .
我们 排除 这 活动 的 这 脑 .

我们排除了大脑活动的影响。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪkˈsklu:ʒ(ə)n] [di:lz] [ˈəʊnli] [wɪð] [ˈkɒŋfəs] [ækˈtɪvəti][ænd; ənd][ðə; ði][dəˈrekt][trænˈzɪʃ(ə)n]
But this exclusion deals only with conscious activity and the direct transition
但 这 排除 交易 仅有的 和 有意识的 活动 和 这 直接的 过渡
[θru:] [ðə; ði][ˈri:fleks][ˈsentə(r)][kæn; kən] [ˈhæpən] [sækˈsesfəli] [ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [breɪn] [hæz; həz]
through the reflex center can happen successfully only because the brain has
通过 这 反射 中心 能 发生 成功地 仅有的 因为 这 脑 有
[bi:n] [ˈkɒŋfəsli] [æt; ət] [wɜ:k] [ɪˈnju:mərəb(ə)l] [taɪmz] ,
been consciously at work innumerable times ,
到过 有意识地 在 工作 无数 时代 ,

但这种排除只涉及有意识的活动，而通过反射中枢的直接转换之所以能够成功发生，仅仅是因为大脑已经无数次地进行过有意识的活动。

[səʊ] [ðæt] [aɪˈti:][ɪz] ^{CO} : >perating [ɪn][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][keɪsɪz][ˈɔ:ləsəʊ] [wɪˈðaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈnəʊɪŋ] [aɪˈti:] .
so that it is CO : >perating in the later cases also without our knowing it .
所以 那 它 是 **CO** : >perating 在 这 之后 案例 还 没有 我们的 会心 它 .

因此，即使在我们不知道的情况下，它在后来的案例中也发挥着作用。

[wen] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [breɪn] [ɪz] [brɔ:t] [ɪˈntu:][pleɪ] [θru:] [sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [pəˈtɪkjələli] [ɪnˈtens]
When , however , the brain is brought into play through some other particularly intense
什么时候 , 然而 , 这 脑 是 带来 进入 玩 通过 一些 其他 特别 激烈的
[ˌstɪmjəlaɪ] ,
stimuli ,
刺激 ,

然而，当大脑受到其他一些特别强烈的刺激而活跃起来时，

[aɪˈtiː][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kənˈtrɪbjʊːt] [ðæt] [ʌnˈkɒnʃəs] ^{CO} : >peration [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][ˈriːfleks]
it is unable to contribute that unconscious **CO** : >**peration and hence the reflex**
它是无法到贡献那无意识 **CO** : >peration 和 因此 这 反射
[ˈækʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [pəˈfɔːmd] .
action is not performed .
行动 是 不是 执行 .

它无法促成无意识的合作，因此反射动作无法执行。

[vɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [aɪ][hæv; həv] , [aɪ] [bɪˈliːv] , [æn; ən] [ɪnˈstrʌktɪv] [ænd; ənd] [eɪvɪˈdenʃl] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
On this point I have , I believe , an instructive and evidential example .
在 这 观点 我 有 , 我 相信 , 一个 有指导意义的 和 证据 例子 .
关于这一点，我认为我有一个有启发性和说服力的例子。

[wʌn] [vɒ; əv][maɪ] [meɪdʒ] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [mætʃ] - [bɒks][ˈpeɪstɪd] [wɪð] [ˈpeɪpə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][baɪ]
One of my maids opened a match - box pasted with paper at the corner by
一 的 我的 女佣 打开 一个 匹配 - 盒子 粘贴 和 纸 在 这 角落 经过
[ˈteərɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][vɒ; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [θʌm] - [neɪl] .
tearing the paper along the length of the box with her thumb - nail .
撕裂 这 纸 沿着 这 长度 的 这 盒子 和 她 拇指 - 指甲 .
我的一位女佣用拇指指甲沿着火柴盒的长度撕开了一个角落贴着纸的火柴盒。

[əˈpærəntli] [ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] - [fɪld] [ɔː(r)][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [tuː] [ˈræpɪdli] [meɪd] ,
Apparently the box was over - filled or the action was too rapidly made ,
显然 这 盒子 曾是 超过 - 已填 或者 这 行动 曾是 也 快速 制成 ,
显然是盒子装得太满了，或者操作太快了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmætʃɪz] [fleɪmd] [ʌp][ɪkˈspləʊsɪvli; ɪkˈspləʊzɪvli][ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [bɒks][wɒz; wəz][set]
for the matches flamed up explosively and the whole box was set
为了 这 比赛 火焰 向上 爆炸性地 和 这 所有的 盒子 曾是 放
[vɒn][ˈfaɪə(r)] .
on fire .
在 火 .
火柴突然爆炸性地燃烧起来，整个盒子都被点燃了。

[wɒt] [wɒz; wəz][ˈnəʊtəb(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl] [θruː] [ðə; ði][bɒks] [əˈwei] [ˈnaɪðə(r)]
What was notable was the fact that the girl threw the box away neither
什么 曾是 值得注意的 曾是 这 事实 那 这 女孩 扔 这 盒子 离开 两者都不
[ˈkɒnʃəsli] [nɔː(r)] [ɪnˈstɪŋktɪvli] ;
consciously nor instinctively ;
有意识地 也不 本能地 ;
值得注意的是，这个女孩扔掉盒子既不是出于自觉，也不是出于本能；

[ʃiː; ʃɪ] [ˈfriːk] [wɪð] [fraɪt] [ænd; ənd] [kept] [ðə; ði][bɒks][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] .
she shrieked with fright and kept the box in her hand .
她 尖叫 和 惊吓 和 保留 这 盒子 在 她 手 .
她吓得尖叫起来，紧紧地抱着盒子。

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)][kraɪ][maɪ] [sʌn] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm] _ * [əˈnʌðə(r)] _ [ruːm] ,
At her cry my son rushed in from = * another room ,
在 她 哭 我的 儿子 匆忙 在 从 = * 其他 = 房间 ,
听到她的叫声，我儿子从另一个房间冲了进来。

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [ˈlaʊdli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] , ``Throw [aɪˈtiː] [əˈwei] ,
and only after he had shouted as loudly as possible , ``**Throw it away** ,
和 仅有的 后 他 有 喊叫 作为 高声 作为 可能的 , ``Throw 它 离开 ,
他用尽全力大喊一声：“扔掉它！ ”

[drɒp][aɪˈtiː] , - - [dɪd][ʃiː; ʃɪ][duː; də][səʊ] .
drop it , ' ' did she do so .
降低 它 , - - 做过 她 做 所以 .
“放下它，”她照做了。

[ʃiː, ʃi][hæd; həd][kept][ðə; ði][ˈbɜːnɪŋ][θɪŋ][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd][lɒŋ][ɪˈnʌf][tuː; tə][pəˈmɪt][maɪ][sʌn]
She had kept the burning thing in her hand long enough to permit my son
她有保留这燃烧事物在她手长的足够的到允许我的儿子
[tuː; tə][pɑːs][frɒm; frəm][wʌn][ruːm][ˈɪntuː][əˈnʌðə(r)],
to pass from one room into another,
到经过从一房间进入其他;
她一直把燃烧的东西拿在手里,直到我儿子从一个房间走到另一个房间为止。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][wuːnd][wɒz; wəz][səʊ][ˈsɪəriəs][ðæt][aɪˈtiː][ˈniːdɪd][ˈmedɪk(ə)] [ˈtriːtmənt][fɔː(r); fə(r)]
and her wound was so serious that it needed medical treatment for
和她的伤口曾是所以严重的她那它需要医疗的治疗为了
[wiːks].
weeks.
周.
她的伤口非常严重,需要接受数周的治疗。

[wen][ɑːskt][waɪ][ʃiː, ʃi][kept][ðə; ði][ˈbɜːnɪŋ][bɒks][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd][ɪn][spart][ɒv; əv][ˈriːəli][ˈveri]
When asked why she kept the burning box in her hand in spite of really very
什么时候问为什么她保留这燃烧盒子在她手在尽管如此真的非常
[ˈterəb(ə)] [peɪn][ʃiː, ʃi][ˈsɪmpli][dɪˈkleəd][ðæt] ``she [ˈdɪd(ə)nt][θɪŋk][ɒv; əv][aɪˈtiː],
terrible pain she simply declared that ``she didn't think of it,
糟糕的疼痛她简单地声明那 ``she 没有思考的它;
当被问及为何在剧痛中仍将燃烧的盒子握在手中时,她只是简单地说:“我当时没想那么多。”

- - [ðəʊ][ʃiː, ʃi][ˈædɪd][ðæt][wen][ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][θrəʊ][ðə; ði][θɪŋ][əˈwei][aɪˈtiː][dʒʌst]
' ' though she added that when she was told to throw the thing away it just
- - 尽管她额外那什么时候她曾是讲述到扔这事物离开它只是
[əˈkɜːd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ðæt][ðæt][wɒd][biː; bi][ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ɒv; əv][ɔːl][θɪŋz][tuː; tə][duː; də].
occurred to her that that would be the wisest of all things to do.
发生到她那那会是这样最明智的的全部事物到做.
“不过她补充说,当有人告诉她把那东西扔掉时,她突然想到,那才是最明智的做法。”

[wɒt][ˈhæpənd][ðen][wɒz; wəz][ˈɒbviəsli][ðɪs]:
What happened then was obviously this:
什么发生然后曾是明显地这:
接下来发生的事情显然是这样的:

[fɪə(r)][ænd; ənd][peɪn][səʊ][kəmˈpliːtli][əbˈzɔːbd][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][breɪn][ðæt][aɪˈtiː][wɒz; wəz]
fear and pain so completely absorbed the activity of the brain that it was
害怕和疼痛所以完全地吸收这活动的这脑那它曾是
[nɒt][ˈəʊnli][ɪmˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][ˈkɒŋjəsli][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][raɪt][θɪŋ],
not only impossible for it consciously to do the right thing,
不是仅有的不可能的为了它有意识地到做这正确的事物;
恐惧和痛苦完全占据了大脑的活动,以至于大脑不仅不可能有意识地做出正确的决定,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][iːv(ə)n][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][əˈsɪst][ɪn][ðə; ði][ʌnˈkɒŋjəs][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːfleks].
it was even unable to assist in the unconscious execution of the reflex.
它曾是甚至无法到协助在这无意识执行的这反射.
它甚至无法协助无意识地执行这种反射。

[[wʌn]] [el]. - : [ˈlɛrˌbuːk][dɜːr][ˈfɪziˈɔːlədʒi][dez] - .
[**1**] **L . Landois : Lehrbuch der Physiologie des Menschen .**
[1] L . - : 教材 德尔 生理学 德斯 - .
[1] L. Landois:《人类生理学手册》。

[viˈenə] - .
Vienna 1892 .
维也纳 - .
维也纳 1892 年。

[ðɪs] [fækt] [sə'dʒests] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] [æk'tɪvəti] [pʊ; əv][ðə; ði] ['spain(ə)] [kɔ:d] [dʌz] [nɒt] [sə'faɪs] [fɔ:(r); fə(r)]
This fact suggests that the sole activity of the spinal cord does not suffice for
这 事实 建议 那 这 唯一 活动 的 这 脊 绳索 做 不是 足够了 为了
[ˈriːfleksɪz] ,
reflexes ,
反射 ,

这一事实表明，仅靠脊髓活动不足以产生反射。

[sɪns] [ɪf] [aɪ 'ti:] [dɪd] , [ðəʊz] [wʊd] [ə'kɜ:(r)][i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [breɪn] [ɪz] [ˈlðəwaɪz] [prə'faʊndli]
since if it did, those would occur even when the brain is otherwise profoundly
自从 如果 它 做过 , 那些 会 发生 甚至 什么时候 这 脑 是 否则 深刻地
[ɪn'geɪdʒd] .
engaged .
已订婚的 .

因为如果真是这样，即使大脑处于高度活跃状态，这些情况也会发生。

[æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [səʊl] [ə'kɜ:(r)][ðə; ði] [breɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] [pleɪ] .
As they do not so occur the brain also must be in play .
作为 他们 做 不是 所以 发生 这 脑 还 必须 是 在 玩 .

既然这种情况没有发生，那么大脑也必然参与其中。

[naʊ] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] [nɒt] [ɪn'dɪfrənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ;
Now this distinction is not indifferent for us ;
现在 这 区别 是 不是 冷漠 为了 我们 ;

现在，这种区别对我们来说并非无关紧要；

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [həʊld] [ðæt] [ðə; ði] [breɪn] [ækt] [ˈdʒʊərɪŋ] [ˈriːfleksɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [gra:nt] [ðə; ði]
for if we hold that the brain acts during reflexes we have to grant the
为了 如果 我们 抓住 那 这 脑 行为 期间 反射 我们 有 到 授予 这
[pɒsə'bɪləti] [pʊ; əv] [dɪ'griːz] [ɪn] [ɪts] [ˈæk(ə)n] .
possibility of degrees in its action .
可能性 的 学位 在 它是 行动 .

因为如果我们认为大脑在反射过程中起作用，我们就必须承认大脑的作用可能存在程度差异。

[ðʌs] [weə(r)] [breɪn] [æk'tɪvəti] [ɪz] [ɪn] ['kwestʃən] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [pʊ; əv] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪzɪz] ,
Thus where brain activity is in question, the problem of responsibility also arises ,
因此 在哪里 脑 活动 是 在 问题 , 这 问题 的 责任 还 出现 ,

因此，一旦涉及到大脑活动，责任问题也就随之而来。

[ænd; ænd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [həʊld] [ðæt] [weə'revə(r)] [ə; eɪ] [ˈriːfleks] [meɪ] [biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kɔ:z]
and we must hold that wherever a reflex may be accepted as the cause
和 我们 必须 抓住 那 无论 一个 反射 可能 是 公认 作为 这 原因
[pʊ; əv] [ə; eɪ] [kraɪm] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [dɪ'griː] [pʊ; əv] ['pʌnɪʃmənt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən]
of a crime the subject of the degree of punishment must be taken
的 一个 犯罪 这 主题 的 这 程度 的 惩罚 必须 是 已采取
[ɪk'sepʃənəli] [ɪntuː] [ə'kaʊnt] .
exceptionally into account .
非常 进入 帐户 .

我们必须坚持认为，凡是任何可以被认为是犯罪原因的本能反应，都必须对处罚的程度给予特殊考虑。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɜ:ðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['nəʊtɪd] [ðæt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [pʊ; əv] [ə'fɪ(ə)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ðə; ði]
It is further to be noted that as a matter of official consideration the
它 是 更远 到 是 著名的 那 作为 一个 事情 的 官方的 考虑 这
[ˈprɒbləm] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [pʊ; əv] [ˈriːfleksɪz] [ɔ:t] [tuː; tə] [biː; bi] ['stʌdɪd] ,
problem of the presence of reflexes ought to be studied ,
问题 的 这 在场 的 反射 应该 到 是 研究 ,

此外还应注意的，作为一项官方考虑事项，反射是否存在的问题应当进行研究。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒn][ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [kləʊðz] [æz; əz][
It is easy to write a book on the significance of a man's clothes as
它 是 简单 的 到 写 一个 书 在 这 意义 的 一个 男人 的 衣服 作为
 [ɪkˈspres(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnə(r)] [steɪt] .
expression of his inner state .
表达 的 他的 内 状态 .
 要写一本书来探讨男人的衣着如何体现他的内心状态，其实很容易。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]
It is said that the character of a woman is to be known from her
它是说那这特点的一个女士是到是已知从她

[juː] ,
shoe ,
鞋 ;

据说，从女人的鞋子就能看出她的性格。
[bʌt; bət] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈriːtɪz] [faː(r)] [bɪˈpɒnd] [ðə; ði] [juː] , [tuː; tə] [ˈevri] [bɪt][ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] ,
but actually the matter reaches far beyond the shoe , to every bit of clothing ,
但实际上，这个问题远不止于鞋子，而是涉及到每一件衣物。
[ˈweðə(r)] [ɒv; əv][wʌn][seks][ɔː(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
whether of one sex or the other .
无论的—性别或者这其他 .

无论男女。
[ðə; ði][piːˈnɒlədʒɪst; pɪˈnɒlədʒɪst][hæz; həz][mɔː(r)] [ˌpɒəˈtʃuːnəti] [ðæn; ðən][ˈeni] [wʌn] [els] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [haʊ]
The penologist has more opportunity than any one else to observe how
这刑罚学家有更多的机会比任何—别的到观察如何

[piːp(ə)l] [dres] ,
people dress ,
人们裙子 ,

刑罚学家比任何人都更多机会观察人们的穿着打扮。
[tuː; tə] [teɪk] [nəʊts] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈweərə(r)] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [tuː; tə] [kəˈrekt] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpreʃnz] [baɪ]
to take notes concerning the wearer , and finally to correct his impressions by
到拿笔记有关这佩戴者 , 和最后到正确的他的印象经过

[miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
means of the examination .
方法的这考试 .

记录有关佩戴者的资料，并最终通过检查纠正他的印象。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)][wʌn] [meɪ] [leɪ] [daʊn] [ˈsɜːt(ə)n][ˈæksɪəmz] .
In this matter one may lay down certain axioms .
在这事情—可能躺向下肯定公理 .

关于这个问题，我们可以提出一些基本原则。

[ɪf] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ][mæn] [huːz] [kəʊt][ɪz][səʊ] [pætʃt] [ðæt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][məˈtɪəriəl] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)]
If we see a man whose coat is so patched that the original material is no longer
如果我们看一个男人谁外套是所以已修补那这原来的材料是不更长

[ˈvɪzəb(ə)][bʌt; bət][ðə; ði][kəʊt][ˈnəʊweə(r)] [ʃəʊz] [ə; eɪ][həʊl] ;
visible but the coat nowhere shows a hole ;
可见的但这外套无处演出一个洞 ;

如果我们看到一个人的外套打了很多补丁，以至于原来的面料都看不见了，但外套上却没有一个破洞；

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ʃɜːt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈveri] [ˈkɔːrsɪst] [ænd; ənd] [ˈiːkwəli] [pætʃt] [məˈtɪəriəl] [bʌt; bət][ɪz]
if his shirt is made of the very coarsest and equally patched material but is
如果他的衬衫是制成这非常最粗糙和同样地已修补材料但是

[kliːn] ;
clean ;
干净的 ;

如果他的衬衫是用最粗糙、补丁最多的布料制成的，但却是干净的；

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈjuːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [bæd][bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [həʊl] [ænd; ənd] [wel] [ˈpɒlɪʃt] ,
and if his shoes are very bad but are whole and well polished ,
和如果他的鞋是—非常坏的但是所有的和出色地抛光 ,

如果他的鞋子很破旧，但完好无损且擦得很亮，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz] [ˈɒnɪst] [ˈpiːp(ə)l] , [wɪˈðəʊt] [ˈevə(r)] [ˈmeɪkɪŋ]
we should consider him and his wife as honest people , without ever making
我们 应该 考虑 他 和 他的 妻子 作为 诚实的 人们 , 没有 曾经 制作
[æn; ən][ˈerə(r)] .
an error .
一个 错误 .

我们应该认为他和他的妻子是诚实的人，从未犯过错误。

[wiː; wi] [ˈsɜːt(ə)nli] [siː] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪzdəm] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈmɒd(ə)n] [ˈpeɪnʃəli] [əˈtaɪəd] ``sports ,
We certainly see very little wisdom in our modern painfully attired ``sports ,
我们 当然 看 非常 小的 智慧 在 我们的 现代的 痛苦地 穿着 ``sports ,
我们当然看不到现代那些穿着难看的“运动”有什么智慧可言，

- - [wiː; wi] [səˈspekt] [ðə; ði] [səˈdʒestɪvli] [drest] [ˈwʊmən] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l] [dɪsˈlɔɪəlti] [tuː; tə]
- - **we suspect the suggestively dressed woman of some little disloyalty to**
- - 我们 怀疑 这 暗示性地 穿着 女士 的 一些 小的 不忠 到
[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
her husband ,
她 丈夫 ,

“我们怀疑这位穿着暴露的女子对她的丈夫有些许不忠。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪkˈspekt][nəʊ] [ləʊ] [,ɪŋkliˈneɪʃən] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈleɪdi] [drest] [wɪð]
and we certainly expect no low inclinations from the lady dressed with
和 我们 当然 预计 不 低的 倾向 从 这 女士 穿着 和
[ɪnˈtelɪdʒənt] , [ˈsɪmp(ə)l] [rɪˈspektəˈbɪləti] .
intelligent , simple respectability .
聪明的 , 简单的 体面 .

我们当然不会期望这位穿着得体、举止优雅的女士有任何低俗的倾向。

[ɪf] [ə; eɪ] [mænz] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpiərəns] [ɪz] [kəˈrekt] [ˌaɪˈtiː]
If a man's general appearance is correct it
如果 一个 男人的 一般的 外貌 是 正确的 它
如果一个男人的整体外表符合要求，
[[wʌn]] [ˌsiːˈef] . [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] , [ˌaɪˈaɪ] , - ; [θriː] , - ; [sevn] , - ; [eɪtθ] , - .
[**1**] **Cf . H . Gross's Archiv , II , 140 ; III , 350 ; VII , 155 ; VIII , 198 .**
[1] cf . H . 格罗斯 档案 , 二 , - ; 三、 , - ; 七 , - ; 八 , - .

[1] 参见。H.格罗斯档案，II，140；三、350；七、155；八、198。

83> [ˈɪndɪkerts] [rɪˈfaɪnmənt] [ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][pəˈtɪkjələ(r)] [θɪŋz] .
83> indicates refinement and attention to particular things .
83> 表示 精炼 和 注意力 到 特别的 事物 .

表示精细化和对特定事物的关注。

[ˈenɪbədɪ] [huː] [kən'sɪdə] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [faɪndz] [ˈdeɪli] [njuː] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [njuː] [ænd; ənd]
Anybody who considers this question finds daily new information and new and
任何人 WHO 考虑 这 问题 发现 日常的 新的 信息 和 新的 和
[rɪˈlaɪəb(ə)l] [ˈɪnfərənsɪz] .
reliable inferences .
可靠的 推断 .

任何思考这个问题的人每天都能发现新的信息和新的、可靠的推论。

[ˈeniweɪ] , [ˈevrɪbɒdi] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈvjuːpɔɪnt] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [spəˈsɪfɪk]
Anyway , everybody has a different viewpoint in this matter , a single specific
反正 , 大家 有 一个 不同的 观点 在 这 事情 , 一个 单身的 具体的
[ˈdiːteɪl] [ˈbiːɪŋ] [kənˈvɪnsɪŋ] [tuː; tə][wʌn] ,
detail being convincing to one ,
细节 存在 令人信服的 到 一 ,

总之，每个人对此事的看法都不同，一个具体的细节就可能说服一个人。

[tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['əʊnli] [wen] ['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
to another only when taken in connection with something else ,
到 其他 仅有的 什么时候 已采取 在 联系 和 某物 别的 ,
只有当与另一事物联系起来时, 才能理解为另一事物。

[ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ] [θɜ:d] [wen] [kə'nektɪd] [wɪð] [stɪl] [ə; eɪ] [θɜ:d] [fə'nɒmɪnən] .
and to a third when connected with still a third phenomenon .
和 到 一个 第三 什么时候 连接 和 仍然 一个 第三 现象 .
当与第三种现象联系起来时, 就变成了第三种现象。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['ɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] [ðæt] [æt; ət] [li:st] ['di:teɪld] [ænd; ənd] [prə'lɒŋd] [ɑ:bzər'veɪʃənz]
It may be objected that at least detailed and prolonged observations
它 可能 是 反对 那 在 至少 详细的 和 延长 观察
[ɑ:(r); ə(r)] ['nesəsəri] [bɪ'fɔ:(r)] ['ɪnfərənsɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] [pʊ; əv] ['dresɪŋ] ,
are necessary before inferences should be drawn from the way of dressing ,
是 必要的 前 推断 应该 是 绘制 从 这 方式 的 敷料 ,
有人可能会反对说, 至少需要进行详细和长时间的观察, 才能从穿着方式中得出推论。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑ:sɪŋ] [ɪnklɪ'neɪʃn] , [ɪ:kə'nɒmɪk] [kən'dɪ(ə)nɪz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
inasmuch as a passing inclination , economic conditions , etc : ,
因此 作为 一个 通过 倾角 , 经济的 状况 , ETC . ,
由于一时兴起、经济状况等原因,

[meɪ] [ɪg'zɜ:tɪ][nəʊ]['lɪt(ə)] ['ɪnfluəns] [baɪ] [kəm'pelɪŋ] [æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [tʃɔɪs] [ɪn]
may exert no little influence by compelling an individual to a specific choice in
可能 发挥 不 小的 影响 经过 引人注目的 一个 个人 到 一个 具体的 选择 在
[dres] .
dress .
裙子 .
可以通过强迫个人选择特定的着装方式来施加相当大的影响。

[sʌtʃ] ['ɪnfluəns] [ɪz][nɒt] [pə'tɪkjələli] [di:p] .
Such influence is not particularly deep .
这样的 影响 是 不是 特别 深的 .
这种影响并不特别深远。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪnklɪ'neɪʃn] [meɪ] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [self] -
A person subject to a particular inclination may be sufficiently self -
一个 人 主题 到 一个 特别的 倾角 可能 是 足够 自己 -
[ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ]['ʌndə(r)]['gɪv(ə)n] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
exhibiting under given circumstances ,
展出 在下面 给定 情况 ,
具有某种倾向的人在特定情况下可能会充分表现出这种倾向。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'peld] [baɪ][hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [dres] [ɪn][wʌn] [wei] ['rɑ:ðə(r)]
and that he was compelled by his situation to dress in one way rather
和 那 他 曾是 被迫 经过 他的 情况 到 裙子 在 一 方式 相当
[ðæn; ðən] [ə'hʌðə(r)] [ɪz] ['i:kwəli] [self] - ['eɪvɪdənt] .
than another is equally self - evident .
比 其他 是 同样地 自己 - 明显 .
他的穿着打扮是受其处境所迫, 而非出于其他原因, 这一点也是不言而喻的。

[hæz; həz] ['enɪbɒdi] [si:n] [æn; ən] ['bɒnɪst] [fɑ:m] [hænd] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [wɔ:n] - [aʊt] ['i:vniŋ] [kəʊt] ?
Has anybody seen an honest farm hand wearing a worn - out evening coat ?
有 任何人 已见 一个 诚实的 农场 手 穿着 一个 磨损 - 出去 晚上 外套 ?
有人见过穿着破旧晚礼服的诚实农场工人吗?

[hi:; hi] [meɪ] [weə(r)][ə; eɪ][məʊst] ['θredbeə(r)] , [aʊt] - [wɔ:n] [ʃi:p] - [skɪn] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [dres] - [kəʊt]
He may wear a most threadbare , out - worn sheep - skin , but a dress - coat
他 可能 穿 一个 最多 破旧的 , 出去 - 磨损 羊 - 皮肤 , 但 一个 裙子 - 外套
[hi:; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [wʊd] [nɒt] [baɪ] ,
he certainly would not buy ,
他 当然 会 不是 买 ,
他或许会穿一件破旧不堪的羊皮毛衣, 但他肯定不会买一件礼服大衣。

[i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][get][aɪ 'ti:] [tʃi:p] , [nɔ:(r)] [wʊd] [hi:; hi] [teɪk] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
even if he could get it cheap , nor would he take it as a gift .
甚至 如果 他 可以 得到 它 便宜的 , 也不 会 他 拿 它 作为 一个 礼物 .
即使他能以低价买到, 他也不会接受作为礼物。

[hi:; hi] [li:vz] [sʌtʃ] [kləʊðz] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] [hu:z] [ʃæbi] ['elɪɡəns] [ʃəʊz] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑ:ns] [wɒt]
He leaves such clothes to others whose shabby elegance shows at a glance what
他 树叶 这样的 衣服 到 其他的 谁 破旧 优雅 演出 在 一个 瞥一眼 什么
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
they are .
他们 是 .
他把这样的衣服留给了那些衣着邋遢却又不失优雅的人, 这些人的衣着品味一眼就能看出来。

[kən'sɪdə(r)] [haʊ] [kærəktə'rɪstɪk] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv] [dɪstʃɑ:dʒd] ['səʊldʒəz] , [ɒv; əv] ['hʌntəz] ,
Consider how characteristic are the clothes of discharged soldiers , of hunters ,
考虑 如何 特征 是 这 衣服 的 出院 士兵 , 的 猎人 ,
[ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
of officials , etc :
的 官员 , ETC :
想想退伍士兵、猎人、官员等人的服装有什么特点。

[hu:] [feɪlz] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:əl] ['klerɪkl] , [ɒv; əv] ['deməkræts] , [ɒv; əv]
Who fails to recognize the dress of a real clerical , of democrats , of
WHO 失败 到 认出 这 裙子 的 一个 真实的 文员 , 的 民主党人 , 的
[kən'sɜ:vətɪv] - ['æɪstəkræt] ?
conservative - aristocrats ?
保守的 - 贵族 ?
谁能认不出真正的神职人员、民主党人、保守贵族的着装?

[ðeə(r)] [dres] [ɪz] ['evriweə(r)] [æz; əz] [wel] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlɪʃmən] ,
Their dress is everywhere as well defined as the clothing of Englishmen ,
他们的 裙子 是 到处 作为 出色地 定义 作为 这 衣服 的 英国人 ,
['frentʃmən] , [dʒɜ:mənz] , [ænd; ænd] [ə'merɪkənz] ,
Frenchmen , Germans , and Americans ,
法国人 , 德国人 , 和 美国人 ,
他们的着装风格与英国人、法国人、德国人和美国人的着装风格一样, 处处都体现着鲜明的特色。

[fɔ:md] [nɒt] [baɪ][klaɪ'mætrɪk] [kən'dɪ(ə)nz] [bʌt; bət][baɪ]['næʃ(ə)nəl] ['kærəktə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [ænd; ænd]
formed not by climatic conditions but by national character in a specific and
形成 不是 经过 气候 状况 但 经过 国家的 特点 在 一个 具体的 和
[kwɑɪt] [ʌn'ɔ:ltərəb(ə)] [wei] .
quite unalterable way .
相当 不可更改的 方式 .
不是由气候条件形成的, 而是由民族性格以一种特殊且相当不可改变的方式形成的。

[kən'si:t] , ['keələsnəs] , ['klenlɪnəs] , ['ɡri:zɪnəs] , [æŋ'zaɪəti] , [ɪn'dɪfrəns] , [rɪ'spektə'bɪləti] , [ðə; ði]
Conceit , carelessness , cleanliness , greasiness , anxiety , indifference , respectability , the
自负 , 疏忽 , 清洁 , 油腻 , 焦虑 , 漠不关心 , 体面 , 这
[dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [ə'trækt] [ə'ten(ə)n] [ænd; ænd][tu:; tə][bi:; bi][ə'rɪdʒən(ə)] ,
desire to attract attention and to be original ,
欲望 到 吸引 注意力 和 到 是 原来的 ,
自负、粗心、洁癖、油腻、焦虑、冷漠、体面、渴望引人注目和标新立异

[ɔːl] [ðiːz] [ænd; ənd] [ˈɪnjuːməɾəb(ə)] [ˈsɪmələ(r)] [ænd; ənd] [rɪˈleɪtɪd] [ˈkwɒlətɪz] [ɪkˈspres] [ðəmˈselvz] [ˈnəʊweə(r)]
all these and innumerable similar and related qualities express themselves nowhere
全部 这些 和 无数 相似的 和 有关的 品质 表达 他们自己 无处
[səʊ] [ˈpaʊəfəli] [ænd; ənd] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [æz; əz] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ˈpiːp(ə)] [weə(r)] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
so powerfully and indubitably as in the way people wear their clothes .
所以 强大的 和 无疑 作为 在 这 方式 人们 穿 他们的 衣服 .
所有这些以及无数类似和相关的特质，都没有比人们的穿着方式更能有力、更无可置疑地表达出来。

[ænd; ənd] [nɒt] [ɔːl] [ðə; ði] [kləʊðz] [təˈgeðə(r)] ; [ˈmeni] [ə; eɪ] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈaɪtəm] [ɒv; əv] [dres] [biˈtrei]
And not all the clothes together ; many a time a single item of dress betrays
和 不是 全部 这 衣服 一起 ; 许多 一个 时间 一个 单身的 物品 的 裙子 背叛
[ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] .
a character .
一个 特点 .
而且并非所有衣服都能反映一个人的性格；很多时候，一件衣服就能暴露一个人的性格。

[ˈsekʃ(ə)n] - . ([ˈsevən]) _
Section 20 . (7) =
部分 - . (7) _
第 20.(7) 条
[fɪziˈbɒnəmi] [ænd; ənd] [rɪˈleɪtɪd] [ˈsʌbdʒɪkts] _ .
Physiognomy and Related Subjects = .
面相学 和 有关的 主题 _ .
面相学及相关学科。

[ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [fɪziˈbɒnəmi] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˈdɪsəplɪnz] [wɪtʃ] [[əʊ] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪd]
The science of physiognomy belongs to those disciplines which show a decided
这 科学 的 面相学 属于 到 那些 学科 哪个 展示 一个 决定
[ˌveəriəˈbɪləti] [ɪn][ðeə(r)] [ˈvæljuː] .
variability in their value .
变异性 在 他们的 价值 .
面相学属于价值差异较大的学科之一。

[ɪn] [ˈklæsɪk(ə)] [taɪmz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [set] [mʌtʃ] [stɔː(r)] [baɪ] , [ænd; ənd] [ˈsɒkrətiːz] , [ˈpleɪtəʊ] , [ˈærəstɒt(ə)] ,
In classical times it was set much store by , and Socrates , Plato , Aristotle ,
在 古典 时代 它 曾是 放 很多 店铺 经过 , 和 苏格拉底 , 柏拉图 , 亚里士多德 ,
在古典时代，它被苏格拉底、柏拉图、亚里士多德等人高度重视。

[ænd; ənd] [paɪˈθæɡərəs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkiːnli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ɪts] [ˈdɒktrɪnz] .
and Pythagoras were keenly interested in its doctrines .
和 毕达哥拉斯 是 敏锐地 感兴趣的 在 它是 教义 .
毕达哥拉斯对它的学说非常感兴趣。

[ˈleɪtə(r)] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [fəˈɡɒtn] ,
Later on it was forgotten ,
之后 在 它 曾是 被遗忘的 ,
后来这件事就被遗忘了。

[wɒz; wəz] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [ˈpɑːsɪŋ] [wen] [ˈbæptɪstə] [ˈpɔːtə] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [əˈbaʊt] [ˈhjuːmən] [fɪziˈbɒnəmi]
was studied in passing when Baptista Porta wrote a book about human physiognomy
曾是 研究 在 通过 什么时候 巴普蒂斯塔 波尔塔 写道 一个 书 关于 人类 面相学
,
:
,
巴普蒂斯塔·波尔塔在撰写一本关于人体面相学的书籍时，曾顺带研究过这一领域。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] , [wen] [ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [ˈlævətər] 84> [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [wʌnz]
and finally , when the works of Lavater 84> and the closely related ones
和 最后 , 什么时候 这 作品 的 拉瓦特 84> 和 这 密切 有关的 一个
[ɒv; əv] [ɡɔ:l] [əˈpriəd] ,
of Gall appeared ,
的 癡 出现 ,

最后，当拉瓦特（Lavater）的著作

和加尔（Gall）与其密切相关的著作出现时，

[ðə; ði] [ˈsaɪəns] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:graʊnd] .
the science came for a short time into the foreground .
这 科学 来了 为了 一个 短的 时间 进入 这 前景 .
科学曾短暂地成为关注的焦点。

- [wel] [nəʊn] [ˈmɒnəgrɑ:f] [[wʌn]] [ɪkˈsaɪtɪd] [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ænd; ənd]
Lavater's well known monograph [1] excited great attention in his day and
- 出色地 已知 专著 [1] 兴奋的 伟大的 注意力 在 他的 天 和
[brɔ:t] [ɪts] [ˈɔ:θə(r)] [ɪnθju:ziˈæstɪk] [ædməˈreɪʃ(ə)n] .
brought its author enthusiastic admiration .
带来 它是 作者 热情的 钦佩 .
拉瓦特的著名专著[1]在当时引起了极大的关注，并为作者赢得了热烈的赞赏。

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈgɜ:tə] [wɒz; wəz] [ˈɪntrestɪd] [ɪn][aɪ ˈti:][ɪz][ɪndəˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [bʊk] [baɪ] [vɒn] [dɜ:r]
How much Goethe was interested in it is indicated in the popular book by Von der
如何 很多 歌德 曾是 感兴趣的 在 它 是 表明的 在 这 受欢迎的 书 经过 冯 德尔
[ˈhelən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈletəz] [bɪˈtwi:n] [ˈgɜ:tə] [ænd; ənd] [ˈlævətər] .
Hellen and the exchange of letters between Goethe and Lavater .
海伦 和 这 交换 的 信件 之间 歌德 和 拉瓦特 .
从冯·德·海伦的畅销书以及歌德和拉瓦特之间的书信往来中可以看出歌德对它有多感兴趣。

[ɪf] [ˈlævətər] [hæd; həd] [nɒt] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ˈɪntu:][rɪˈleɪ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪstɪkl] [ænd; ənd]
If Lavater had not brought the matter into relation with his mystical and
如果 拉瓦特 有 不是 带来 这 事情 进入 关系 和 他的 神秘 和
[əpɒˈdɪktɪk] [ˈmænə(r)] ,
apodictic manner ,
绝对的 方式 ,
如果拉瓦特没有用他那神秘而武断的方式将此事联系起来，

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [mɔ:(r)] [ˌɑ:bzərˈveɪʃənz] [ænd; ənd][ˈfju:ə(r)] [əˈsɜ:ʃnz] ,
if he had made more observations and fewer assertions ,
如果 他 有 制成 更多的 观察 和 更少 断言 ,
如果他多做一些观察，少一些断言，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wʊd] [hæv; həv] [ɪnˈdʒʊəd] [lɒŋɡə(r)][ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ɒv; əv][sʌm; səm]
his fame would have endured longer and he would have been of some
他的 名声 会 有 忍受 更长 和 他 会 有 到过 的 一些
[ju:z][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsaɪəns] ;
use to the science ;
使用 到 这 科学 ;
他的名声本可以流传更久，而且他对科学也会有所贡献；

[æz; əz][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][aɪ ˈti:] [su:n] [slɪpt] [frɒm; frəm] [ˈpi:pəlz] [maɪndz][ænd; ənd] [ðeɪ] [tɜ:nd] [tu:; tə]
as it was it soon slipped from people's minds and they turned to
作为 它 曾是 它 很快 滑倒了 从 人们的 思想 和 他们 转向 到
[ðə; ði] [nəʊˈtɔ:riəs] [frəˈnɒlədʒi] [ɒv; əv] [ɡɔ:l] .
the notorious phrenology of Gall .
这 臭名昭著 颅相学 的 癡 .
就这样，它很快就被人们遗忘了，人们转而信奉臭名昭著的加尔颅相学。

[gɒ:l] , [hu:] [tu:; tə][sʌm; səm] [dɪ'gri:] [hæd; həd] [wɜ:kt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frend] - ,
Gall , who to some degree had worked with his friend Spurzheim ,
痲 , WHO 到 一些 程度 有 工作 和 他的 朋友 - ,

加尔在某种程度上曾与他的朋友斯普尔茨海姆共事，

[kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['erə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:ks] [[tu:'tu:]] [æz; əz] ['lævətər] ,
committed the same error in his works [2] as Lavater ,
坚定的 这 相同的 错误 在 他的 作品 [2] 作为 拉瓦特 ,

他在自己的作品中犯了与拉瓦特相同的错误[2]，

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi] [lɒst] [hɪm'self] [ɪn] ['θiəri:z] [wɪ'dəʊt] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['beɪsɪs] ,
inasmuch as he lost himself in theories without scientific basis ,
因此 作为 他 丢失的 他自己 在 理论 没有 科学 基础 ,

因为他沉迷于没有科学依据的理论，

[səʊ] [ðæt] [mʌtʃ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'dju:bɪtəbli] [kə'rekt] [ænd; ənd] [ɪn'dɪkətɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [wɒz; wəz]
so that much that was indubitably correct and indicative in his teaching was
所以 那 很多 那 曾是 无疑 正确的 和 指示性的 在 他的 教学 曾是
['sɪmplɪ] [əʊvə'lʊkt] .
simply overlooked .
简单地 被忽视的 .

因此，他教导中许多无可置疑的正确和有启发性的内容都被忽略了。

[hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [wɒz; wəz] [twɪs] [ˈvælɪdeɪtɪd] ,
His meaning was twice validated ,
他的 意义 曾是 两次 已验证 ,

他的意思得到了两次验证。

[wʌns] [wen] [bi:] . [vi:] . ['kɒtə] [[θri:]] [ænd; ənd][ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . [nəʊ'el] [[fɔ:(r)]] ['stʌdɪd] [aɪ'ti:] [ɪn'tensɪvli]
once when B . v . Cotta [3] and R . R . Noel [4] studied it intensively
一次 什么时候 B . v . 科塔 [3] 和 拉 . 拉 . 诺埃尔 [4] 研究 它 密集地
[ænd; ənd][ˈdʒʌstli] [ə'saɪnd] [hɪm][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [wɜ:θ] ;
and justly assigned him a considerable worth ;
和 公正地 分配 他 一个 大量 值得 ;

B. v. Cotta[3] 和 RR Noel[4] 曾对其进行深入研究，并公正地给予了他相当大的价值；

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [wen] [lɔ:m'brɒʊzɒʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sku:l] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv]
the second time when Lombroso and his school invented the doctrine of
这 第二 时间 什么时候 龙勃罗梭 和 他的 学校 发明 这 教义 的
['krɪmɪn(ə)l][stɪg'mɑ:tə; 'stɪgmətə] ,
criminal stigmata ,
刑事 圣痕 ,

第二次是龙勃罗梭和他的学派发明了犯罪圣痕理论的时候。

[ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [rests] [ɒn][ðə; ði] ['pɒstjuleɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌtʃ] - [skɔ:nd] [ænd; ənd]['əʊnli] [naʊ]
the best of which rests on the postulates of the much - scorned and only now
这 最好的 的 哪个 休息 在 这 公理 的 这 很多 - 被鄙视 和 仅有的 现在
['stʌdɪd] ['dɑ:ktər; draɪv] . [gɒ:l] .
studied Dr . Gall .
研究 博士 . 痲 .

其中最好的部分建立在备受鄙视、直到现在才被研究的加尔博士的假设之上。

[ðə; ði] [greɪt] [ˌfɪzi'ɒlədʒɪst] [dʒeɪ] . M : >ller [dɪ'kleəd] :
The great physiologist J . M : >ller declared :
这 伟大的 生理学家 J . M : >ller : 声明 :
伟大的生理学家J·穆勒宣称：

“Concerning the general possibility of the principles of Gall's system no a priori objections can be made . . .

“Concerning 这 一般的 可能性 的 这 原则 的 胆汁 系统 不 一个

[ˈpɹɑːˈbɔːrɪ] [əbˈdʒekʃnz] [kæn; kən][ˈbiː; bi] [meɪd] . - -

priori objections can be made . ' ' . - -

先验 反对意见 能 是 制成 . - -

“对于加尔体系原理的普遍可能性，事先不能提出任何反对意见。”

[ˈæʊnli] [ˈriːs(ə)ntli] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈprɔːbləmz] [pʊ; əv] [ˈfɪziˈɒnəmi] , [ɪf] [wiː; wi] [ɪkˈsept] [ðə; ði]

Only recently were the important problems of physiognomy , if we except the

仅有的 最近 是 这 重要的 问题 的 面相学 , 如果 我们 除了 这

[rɪˈmɑːkəb(ə)l] [wɜːk] [baɪ] [ɑːk] ,

remarkable work by Schack ,

卓越 工作 经过 沙克 ,

直到最近，面相学的重要问题才得到解决，如果我们忽略沙克的杰出工作的话。

[ˈfaɪv] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [delt] [wɪð] .

[5] scientifically dealt with .

[5] 科学地 已处理 和 .

[5] 以科学的方式处理。

[ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [bʊk] [ɪz] [ˈdɑːrwɪnz] , [[sɪks]] [ðen] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [pʊ; əv]

The most important and significant book is Darwin's , [6] then the system of

这 最多 重要的 和 重要的 书 是 达尔文的 , [6] 然后 这 系统 的

[ˈpɪdəˌrɪt] [[ˈsɛvən]] [ænd; ənd] - ``Symbolik ,

Piderit [7] and Carus's ``Symbolik ,

皮德里特 [7] 和 - ``Symbolik ,

最重要和最有意义的书是达尔文的[6]，其次是皮德里特的体系[7]和卡鲁斯的《符号学》，

- - [ˈeɪt] [ɔːl] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [beɪst] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈɜːliə(r)] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [wɜːk] [pʊ; əv] [ðə; ði]

' ' [8] all of them being based upon the earlier fundamental work of the

- - [8] 全部 的 他们 存在 基于 之上 这 早些时候 基本的 工作 的 这

[ˈeksələnt] [ˈɪŋɡlɪʃ] [əˈnætəˌmɪst] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒən] ,

excellent English anatomist and surgeon ,

出色的 英语 解剖学家 和 外科医生 ,

“[8]所有这些都基于这位杰出的英国解剖学家和外科医生的早期基础性工作，

[bel] . [ˈnaɪn]

Bell . [9]

钟 . [9]

贝尔。 [9]

[ˈʌðə(r)] [wɜːks] [pʊ; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv] [ləˈbrʌn] , [raɪk] , [ˌmæntəˈɡɑːtsə] , [ˈdɑːktər; draɪv]

Other works of importance are those of LeBrun , Reich , Mantegazza , Dr

其他 作品 的 重要性 是 那些 的 勒布伦 , 帝国 , 曼特加扎 , 博士

. [duːˈʃen] , - ,

. Duchenne , Skrapup ,

. 杜氏肌营养不良症 , - ,

其他重要的作品还有勒布伦、赖希、曼特加扎、杜兴博士、斯克劳普等人的作品。

[ˈmæɡnəs] , - , - , [ˈɛŋɡəl] , [ˈʃnaɪdə] , [keɪ] . [mɪˈʃəl] , [vʊnt] , [siː] . [ˈlæŋə] ,

Magnus , Gessmann , Schebest , Engel , Schneider , K . Michel , Wundt , C . Lange ,

马格努斯 , - , - , 恩格尔 , 施耐德 , K . 米歇尔 , 冯特 , C . 兰格 ,

[ʒaɪrɒʊdɛt] , [ə; eɪ] . [ˈmɒsəʊ] ,

Giraudet , A . Mosso ,

吉罗德 , 一个 . 莫索 ,

马格努斯、盖斯曼、谢贝斯特、恩格尔、施奈德、K.米歇尔、冯特、C.兰格、吉罗代特、A.莫索、

[æ; ei] . [ber] , [wi:nə(r)] , [la:tsi:] , [weɪts] , - , [ˈma:ŋ,rʊʊ] , [ˈhaʊziŋər] , [ˈhɜ:ba:t] , [kʊŋt] , [ˈmainərt]
A . Baer , Wiener , Lotze , Waitz , Lelut , Monroe , Heusinger , Herbart , Comte , Meynert
一个 : 贝尔 , 维纳 , 洛茨 , 维茨 , - , 门罗 , 休辛格 , 赫尔巴特 , 孔特 , 梅纳特
, [gɑ:lts] , [hju:z] ,
, Goltz , Hughes ,
, 戈尔茨 , 休斯 ,

A. 贝尔、维纳、洛策、维茨、勒卢特、蒙罗、霍辛格、赫尔巴特、孔德、梅纳特、戈尔茨、休斯、

[[wʌn]] [dʒei] . [keɪ] . [ˈlævətər] : - [frægˈmɛnteɪ] [zɜ:r] Bef : >rderung [dez]
[1] J . K . Lavater : Physiognomische Fragmente zur Bef Bef : >rderung des
[1] J . K . 拉瓦特 : - 片段 祖尔 Bef : >rderung 德斯
- [ju: en ˈdi:] - .
Menschenkentniss und Mensehenliebe .
- 和 - .

[1] JK Lavater: Physiognomische Fragmente zur Befrderung des Menschenkentniss und Mensehenliebe。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1775 .
莱比锡 - .

莱比锡 1775 年。

[[tu:ˈtu:]] [ef] . [dʒei] . [gɔ:l] : [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [eɪ ˈju:] [kɔ:rs] [di:ˈju:] [ˌfɪziˈɔ:lədʒi] [di:ˈju:] [sɜ:rˈvʊʊ] .
[2] F . J . Gall : Introduction au Cours du Physiologie du Cerveau .
[2] F . J . 癡 : 介绍 au 课程 杜 生理学 杜 大脑 .

[2] FJ Gall: Cours du Physiologie du Cerveau 简介。

[ˈpæris] - .
Paris 1808 .
巴黎 - .

巴黎，1808年。

- [sɜ:r][la:] syst ! >me [nɜːvʊ] .
Recherehes sur la syst ! >me nerveux .
- 苏尔 拉 syst ! >me 神经 .

Recherehes sur la syst我神经。

[ˈpæris] - .
Paris 1809 .
巴黎 - .

巴黎，1809年。

[[θri:]] [bi:] . [vi:] . [ˈkɒtə] : [gəˈʃɪxtə] [ju:] . [ˈveizən] [dɜ:r] - .
[3] B . v . Cotta : Geschichte u . Wesen der Phrenologie .
[3] B . v . 科塔 : 历史 你 . 韦森 德尔 - .

[3] B.诉Cotta: Geschichte u。 Wesen der Phrenologie。

[ˈdrezdən] - .
Dresden 1838 .
德累斯顿 - .

德累斯顿 1838 年。

[[fɔ:r]] [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . [nəʊˈel] : [daɪ] [məˈtɪri:əl] [ˈɡrʊntˌlɑ:gə] [dez] - .
[4] R . R . Noel : Die materielle Grundlage des Seelenbens .
[4] 拉 . 拉 . 诺埃尔 : 死 材料 基础 德斯 - .

[4] RR Noel: Die materielle Grundlage des Seelenbens。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1874 .
莱比锡 - .

莱比锡 1874 年。

[[ˈfaɪv]] [es] . - : - [ˈstuːdiən] .
[[5]] **S . Sehack : Physiognomisehe Studien** .
[[5]] S : - : - 学习 .

[5] S. Sehack：面相研究。

[ˈjeinə] - .
Jena 1890 .
耶拿 - .

耶拿 1890 年。

[[ˈsɪks]] [ˈdɑːwɪn] : [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmoʊʃnz] [ɪn][men][ænd; ənd] [ˈæniːmlz] .
[[6]] **Darwin : Expression of the Emotions in Men and Animals** .
[[6]] 达尔文 : 表达 的 这 情绪 在 男人 和 动物 .

[6] 达尔文：人类和动物的情感表达。

[[ˈseɪvən]] [ˈtiˈeɪt]] .
[[7]] **Th** .
[[7]] 钍 .

[7] Th.

[ˈpɪdəˌrɪt] : - [ˈsɪstəm] [dɜːr] [mɪmɪk] [juː en ˈdiː] - .
Piderit : Wissensehaftliches System der Mimik und Physiognomik .
皮德里特 : - 系统 德尔 模仿 和 - .

Piderit: Wissensehaftliches System der Mimik und Physiognomik。

[ˈdetməʊld] - .
Detmold 1867 .
德特莫尔德 - .

德特莫尔德 1867 年。

[[eɪt]] [ˈkærəs] : - [dɜːr] [ˈmɛnʃlɪkən] [gəˈftælt] .
[[8]] **Carus : Symbolik der Menschlichen Gestalt** .
[[8]] 卡鲁斯 : - 德尔 人类 格式塔 .

[8] 卡鲁斯：人类格式塔的象征。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1858 .
莱比锡 - .

莱比锡 1858 年。

[[naɪn]] [siː] . [bel] : [əˈnætəmi] [ænd; ənd] [fəˈlɒsəfi] [ɒv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
[[9]] **C . Bell : Anatomy and Philosophy of Expression** .
[[9]] C : 钟 : 解剖学 和 哲学 的 表达 .

[9] C. Bell：表达的解剖学和哲学。

[ˈlʌndən] - .
London 1847 .
伦敦 - .

伦敦，1847年。

85> - , [[wʌn]] [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
85> Bore , [[1]] etc .
85> - , [[1]] ETC .

Bore, [1] 等。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈsteɪtəs][ɒv; əv] [ˌfɪziˈɒnəmi] [ɪz] , [wiː; wi][mʌst; məst] [seɪ] , [ə; eɪ] [ˈveri] [səˈbɔːdɪnət] [wʌn] .
The present status of physiognomies is , we must say , a very subordinate one .
这 展示 地位 的 面相学 是 , 我们 必须 说 , 一个 非常 下属 一 .
必须指出的是，面相学目前的地位非常低下。

[frə'nɒlədʒi] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [fɪzɪ'ɒnəmi] [æz; əz][ðə; ði]['bəʊni] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [tuː; tə][ɪts]
Phrenology is related to physiognomies as the bony support of the skull to its
颅相学 是 有关的 到 面相学 作为 这 骨质 支持 的 这 颅骨 到 它是
[s'ɒftə] [wʌnz] ,
softer ones ,
更柔和 一个 ;

颅相学与面相学相关，因为颅骨的骨骼支撑与颅骨的软组织支撑有关。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [mænz] [fɪzɪ'ɒnəmi] [dɪ'pendz] [ɪ'speʃəli] [ə'pɒn][ðə; ði] [kɒn'fɔː'meɪʃn] [ɒv; əv]
and as a man's physiognomy depends especially upon the conformation of
和 作为 一个 男人的 面相学 取决于 尤其 之上 这 构象 的
[hɪz; ɪz] [skʌl] ,
his skull ,
他的 颅骨 ;

而一个人的面相尤其取决于他的头骨形状，

[səʊ] [fɪzɪ'ɒnəmi] [mʌst; məst] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] .
so physiognomies must deal with the forms of the skull .
所以 面相学 必须 交易 和 这 表格 的 这 颅骨 ;

因此，面相学必须研究头骨的形状。

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [fɪzɪ'ɒnəmi] [ɪz] ['mɪmɪkri] .
The doctrine of the movement of physiognomy is mimicry .
这 教义 的 这 移动 的 面相学 是 模仿 ;

面相学说的核心是模仿。

[bʌt; bət] [fɪzɪə'nɒmɪk] [kən'sɜːnz] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] ['teɪkən][ɪn] [ðəm'selvz]
But physiognomics concerns itself with the features of the face taken in themselves
但 面相学 担忧 本身 和 这 特征 的 这 脸 已采取 在 他们自己
[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [ˌɔːltə'reɪʃəns] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ,
and with the changes which accompany the alterations of consciousness ,
和 和 这 变化 哪个 陪伴 这 变化 的 意识 ;

但面相学关注的是面部特征本身，以及伴随意识改变而发生的变化。

[weər'æz] ['mɪmɪkri] [di:lz] [wɪð] [ðə; ði] ['vɒləntri] [ˌɔːltə'reɪʃəns] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd]['dʒestʃə(r)]
whereas mimicry deals with the voluntary alterations of expression and gesture
然而 模仿 交易 和 这 自愿 变化 的 表达 和 手势
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ɪk'stɜːnəlaɪz] [ɪn'tɜːn(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
which are supposed to externalize internal conditions .
哪个 是 据称 到 外部化 内部的 状况 ;

而模仿则涉及表情和姿势的自愿改变，这些改变旨在将内部状况外化。

[hens] , ['mɪmɪkri] ['ɪntrəsts] [praɪ'merəli] ['æktəz] , [ˈɔːrətəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [kə'miːdiːənz] [ɒv; əv]
Hence , mimicry interests primarily actors , orators , and the ordinary comedians of
因此 , 模仿 兴趣 主要 演员 , 演说家 , 和 这 普通的 喜剧演员 的
[laɪf] .
life .
生活 ;

因此，模仿主要吸引演员、演说家和生活中的普通喜剧演员。

[frə'nɒlədʒi] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fɪzɪʃən] , [ænθrə'pɒlədʒɪsts] [ænd; ənd] [saɪ'kɒlədʒɪst] ,
Phrenology remains the research of physicians , anthropologists and psychologists ,
颅相学 遗迹 这 研究 的 医生 , 人类学家 和 心理学家 ;

颅相学仍然是医生、人类学家和心理学家研究领域。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [fɪzɪ'ɒnəmi] [æz; əz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz] [left] [tuː; tə][juː 'es] ['lɔɪərz] .
so that the science of physiognomy as important in itself is left to us lawyers .
所以 那 这 科学 的 面相学 作为 重要的 在 本身 是 左边 到 我们 律师 ;

因此，面相学这门本身就非常重要的科学，就留给了我们律师去研究。

[ɪts][ˈvæl]ju:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdisəplɪn] [ɪz] [ˈveəriəsli] [set] .
Its value as a discipline is variously set .
它是 价值 作为 一个 纪律 是 各种各样的 放 .
它作为一门学科的价值因人而异。
[ˈdʒen(ə)rəli][,aɪ ˈti:]][ɪz] [əˈsɜ:tɪd] [ðæt] [mʌtʃ] , [ɪnˈdi:d] , [feɪlz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈsprest] [baɪ][ðə; ði] [feɪs] ;
Generally it is asserted that much , indeed , fails to be expressed by the face ;
一般来说 它 是 断言 那 很多 , 的确 , 失败 到 是 表达 经过 这 脸 ;
人们普遍认为, 很多事情确实无法通过面部表情来表达;
[ðæt] [wɒt] [dʌz] [ʃəʊ] , [ʃəʊz] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][nəʊ] [fɪkst] [ru:lz] ; [ðæt] [hens] ,
that what does show , shows according to no fixed rules ; that hence ,
那 什么 做 展示 , 演出 根据 到 不 固定的 规则 ; 那 因此 ,
所展现的事物, 其展现并无固定规则; 因此,
[wɒtˈevə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ri:d] [ɪn][ə; eɪ] [feɪs] [ɪz] [dɪˈraɪvəbl̩] [ˈaɪðə(r)] [ɪnˈstɪŋktɪvli] [baɪ] [wʌnˈself] [ɔ:(r)][nɒt] [æt; ət]
whatever may be read in a face is derivable either instinctively by oneself or not at
任何 可能 是 读 在 一个 脸 是 可推导的 任何一个 本能地 经过 自己 或者 不是 在
[ɔ:l] .
all .
全部 .

从脸上能读懂的东西, 要么是人们凭直觉就能理解的, 要么就完全无法理解。
[ɔ:(r)] , [,aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɜ:rdʒd] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][kæn; kən] [nɒt] [bi:; bi] [ˈlɜ:nɪd] .
Or , it may be urged , the matter can not be learned .
或者 , 它 可能 是 敦促 , 这 事情 能 不是 是 学习 .
或者, 有人可能会说, 这件事是无法了解的。

[[wʌn]] [ˌelˈi:] [brʌn] : [ˈkɒnfərənsɪs] [sɜ:r] [lɪksprɛʃən] . - .
[1] Le Brun : Conferences sur l'Expression . 1820 .
[1] 乐 布伦 : 会议 苏尔 表达 . - .
[1] 勒布伦:《表达》会议.1820。
[raɪk] : [daɪ] [gəˈftælt] [dez] [ˈmentʃən] [ju: en ˈdi:] [dɪˈrɛn] [bəˈtsi:ʊŋ] [zəm] - .
Reich : Die Gestalt des Menschen und deren Beziehung zum Seelenleben .
帝国 : 死 格式塔 德斯 人 和 德伦 关系 祖姆 - .
帝国: 人类的形态和生活的形态。

[ˈhaɪd(ə)l,bɜ:ɡ] - .
Heidelberg 1878 .
海德堡 - .
海德堡 1878 年。

[pi:] . [ˌmæntəˈɡɑ:tsə] .
P . Mantegazza .
P . 曼特加扎 .
P. Mantegazza。

- [ju:] . [mɪmɪk] .
Physiognomik u . Mimik .
- 你 . 模仿 .
面相学和模仿学。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1890 .
莱比锡 - .
莱比锡 1890 年。

[du:ˈʃen] : - [dez] [ˈmɛnʃˌlɪkən] - - .
Duchenne : Mechanismus des Menschlichen Physiognomie . 1862 .
杜氏肌营养不良症 : - 德斯 人类 - . - .
杜兴: 人类面相机制。 1862.

- : - [dʒ:r] [mimik] .
Skraup : **Katechismus** **der** **Mimik** .
- : - 德尔 模仿 :

Skraup: 模仿教义教义。

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig **1892** .
莱比锡 - :

莱比锡 1892 年。

[eɪtʃ] . ['mæɡnəs] : [daɪ] [ʃprɑ:x] [dʒ:r][ˈɔ:dʒən] . - : - [dʒ:r] - .
H . **Magnus** : **Die** **Sprache** **der** **Augen** . **Gessmann** : **Katechismus** **der** **Gesichtslesekunst** .
H : 马格努斯 : 死 语言 德尔 眼 : - : - 德尔 - :

H. 马格努斯:《奥根之语》。盖斯曼:《教义问答》。

[bɜ:ˈlɪn] - .
Berlin **1896** .
柏林 - :

柏林, 1896年。

[ə; eɪ] . - : [ri:d] [ju:] . - .
A . **Sehebest** : **Rede** **u** . **Geberde** .
一个 : - : 雷德 你 : - :

A. Sehebest: Rede u. Geberde.

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig **1861** .
莱比锡 - :

莱比锡 1861 年。

['ɛŋɡəl] : [ɪˈdeɪən][zu:] ['aɪnər] [mimik] .
Engel : **Ideen** **zu** **einer** **Mimik** .
恩格尔 : 想法 祖 其中一个 模仿 :

Engel: Ideen zu einer Mimik.

[bɜ:ˈlɪn] - .
Berlin **1785** .
柏林 - :

柏林 1785 年。

[dʒi:] . ['ʃnaɪdə] : [daɪ] - ['wɪli] . - .
G . **Schneider** : **Die** **tierische** **Wille** . **1880** .
G : 施耐德 : 死 - 威尔 : - :

G.施奈德: Die tierische Wille.1880。

[keɪ] . - : [daɪ] - .
K . **Miehel** : **Die** **Geberdensprache** .
K : - : 死 - :

K. Miehel: 《Die Geberdensprache》。

K61n - .
K61n **1886** .
K61n - :

K61n 1886。

[vʊnt] : Grundz : >ge , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Wundt : **Grundz** : **>ge** , **etc** .
冯特 : **Grundz** : >ge , ETC :

Wundt: Grundzge 等。

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig **1894** .
莱比锡 - :

莱比锡 1894 年。

[si:] . ['læŋə] : : >ber
C . Lange : : >ber Gemutsbewegungen . 1887 .
C : 兰格 : : >ber

C. Lange: ber Gemutsbewegungen。 1887年。

[ʒairoʊdɛt] : - , - [et] [dʒɛsts] .
Giraudet : Mimique , Physiognomie et Gestes .
吉罗德 : - , - 等 姿态 :

吉罗代:《咪咪，面相与姿态》。

['pæris] - .
Paris 1895 .
巴黎 - :

巴黎，1895年。

[ə; eɪ] . ['mɒsəʊ] : [daɪ] [fɜːkt] . - .
A . Mosso : Die Furcht . 1889 .
一个 : 莫索 : 死 弗希特 : - :

A. Mosso: Die Furcht.1889.

[di:] . [ə; eɪ] . [bɛr] : [dɜ:r] - .
D . A . Baer : Der Verbreeher .
D : 一个 : 贝尔 : 德尔 - :

DA Baer: Der Verbreeher.

['laɪpʒɪɡ] - . ['wi:nə(r)] .
Leipzig 1893 . Wiener .
莱比锡 - : 维纳 :

莱比锡 1893。维也纳。

[daɪ] [dʒaɪstɪʒ] [welt] .
Die geistige Welt .
死 精神 红肿 :

Die geistige Welt.

['la:tsi:] .
Lotze .
洛茨 :

洛茨。

- ['saɪkə'loʊʒi:] .
Medizinisehe Psychologie .
- 心理学 :

Medizinisehe Psychologie.

['ti 'eɪt] .
Th :
钍 :

泰

[weɪts] .
Waitz .
维茨 :

韦茨。

[æŋθrəˌpou'la:dʒi][dɜ:r] Naturv : >lker .
Anthropologie der Naturv : >lker .
人类学 德尔 Naturv : >lker :

自然人类学。

['laɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1877 .
莱比锡 - :

莱比锡 1877 年。

- : [fiziˈa:lədʒi] [di:] [la:] - .
Lelut : Physiologie de la Pense .
- : 生理学 德 拉 - .

Lelut：生理学 de la Pense。

[ˈma:n,roʊ] : [riˈma:ɾks] [ɒn] [ˈsænəti] .
Monro : Remarks on Sanity .
门罗 : 评论 在 理智 .

门罗：关于理智的评论。

[si:] . [ef] . [ˈhaʊziŋər] : [ˈgrʊntʁɪs] [dɜ:r] - [ju:] . - [ænθrəˌpɒʊˈlɑ:dʒi] .
C . F . Heusinger : Grundriss der physiologischen u . psychologisehen Anthropologie .
C : F : 休辛格 : 格伦德里斯 德尔 你 : 人类学 .

CF Heusinger：《生理学原理》。心理学人类学。

[ˈaɪzənɑ:k] - .
Eisenach 1829 .
艾森纳赫 - .

艾森纳赫 1829 年。

[ˈhɜ:bɑ:t] : [ˌsaɪkələdʒɪ] [ʊntərˈzu:xʊŋ] .
Herbart : Psychologische Untersuchung .
赫尔巴特 : 心理学 调查 .

赫尔巴特：《心理学研究》。

G : >ttingen - .
G : >ttingen 1839 .
G : >ttingen - .

哥廷根 1839 年。

[kɔŋt] : [sɪˈstɛm] [di:] [fɪləˈsɒfi:] [ˈpɒzətɪv] .
Comte : Systeme de Philosophie Positive .
孔特 : 系统 德 哲学 积极的 .

孔德：积极哲学体系。

[ˈpæris] - .
Paris 1824 .
巴黎 - .

巴黎，1824年。

[ti:] . [ˈmaɪnəɾt] : [məˈkɑ:nɪk] [dɜ:r] - . - .
T . Meynert : Mechanik der Physiognomik . 1888 .
T : 梅纳特 : 机械师 德尔 - . - .

T. Meynert：《面相力学》。 1888.

[ef] . [gɑ:lts] : <
F . Goltz : <
F : 戈尔茨 : <

F. Goltz：

[ju:] : >ber [məˈdeən] - .
U : >ber Moderne Phrenologie .
U : >ber 现代 - .

U: >ber Moderne Phrenologie。

- [ˈrʊntʃaʊ] [noʊˈvɛmbər] . - [dek] . - .
Deutsehe Rundschau Nov . - Dec . 1885 .
- 朗德绍 十一月 : 12月 : - .

《德国评论报》1885 年 11 月至 12 月。

[eɪtʃ] . [hjuːz] : [daɪ] [mɪmɪk] [dez] ['mentʃən] [aʊf] [grʌnt] - [ˌsaɪkə'lɒʊʒiː] ['fræŋkfɜːt] [ə; eɪ] .
H . Hughes : Die Mimik des Menschen auf Grund voluntariseher Psychologie Frankfurt a .
H . 休斯 : 死 模仿 德斯 人 上 根基 - 心理学 法兰克福 一个 .
[em] . - .
M . 1900 .
M . - .

H. 休斯：《法兰克福心理学中的人类模仿者》米1900。

[ə; eɪ] . - : - . ['stuːdiən] .
A . Bore : Physiognom . Studien .
一个 . - : - . 学习 .

A. Bore：面相。学生。

[ˈstʌtɡaːt; ˈstʊtɡaːt] - .
Stuttgart 1899 .
斯图加特 - .

斯图加特 1899 年。

86>
86>
86>

[sʌtʃ] ['stɛɪtmənts] , [æz; əz] [weɪz] [ɒv; əv] [dɪˈspəʊzɪŋ] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
Such statements , as ways of disposing of things ,
这样的 声明 , 作为 方式 的 处置 的 事物 ,
此类声明, 作为处理事物的方式,

[əˈkɜː(r)] ['regjələli] [weər'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [ɒv; əv] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] ;
occur regularly wherever there is a good deal of work to do ;
发生 经常 无论 那里 是 一个 好的 交易 的 工作 到 做 ;

凡是有大量工作要做的地方, 这种情况都会经常发生;

[ˈpiːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] ['trʌb(ə)lsəm] ['prɔːbləmz] [ænd; ənd] [ðeəfɔː(r)] [kɔːl]
people do not like to bother with troublesome problems and therefore call
人们 做 不是 喜欢 到 打扰 和 麻烦的 问题 和 所以 称呼

[ðem; ðəm] ['wɜːθləs] .
them worthless .
他们 毫无价值 .

人们不喜欢处理麻烦的问题, 因此称它们毫无价值。

[bʌt; bət] [huː'evə(r)] [ɪz][ɪn] ['ɜːnɪst] [ænd; ənd][ɪz] [nɒt] [əˈvɜːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] ['stʌdi] [wɪl] [get] [mʌtʃ]
But whoever is in earnest and is not averse to a little study will get much
但 谁 是 在 认真 和 是 不是 反 到 一个 小的 学习 将要 得到 很多
[ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [ɪn'tensɪv] [ˌæplɪ'keɪ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['dɪsəplɪn] [ɪn] [rɪ'leɪ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [prə'feʃn] .
benefit from intensive application to this discipline in relation to his profession .
益处 从 密集的 应用 到 这 纪律 在 关系 到 他的 职业 .

但是, 只要认真学习, 并且不排斥稍加钻研, 就能从与自身职业相关的这门学科中获得极大的益处。

[ðə; ðɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [ˌfɪzi'ɒnəmi] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['stɛɪtəs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪndɪ'pendənt] ['saɪəns] [ɪz][tuː; tə]
The right of physiognomies to the status of an independent science is to
这 正确的 的 面相学 到 这 地位 的 一个 独立的 科学 是 到
[sʌm; səm] [dɪ'griː] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɒft] - [rɪ'piːtɪd] ['dɪktəm] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [ɪz][ˈvælɪd][ɪn] [ɪts]
some degree established in the oft - repeated dictum that whatever is valid in its
一些 程度 已确立的 在 这 经常 - 重复 格言 那 任何 是 有效的 在 它是
[ˈsɪmplɪst] [ˈaʊtlɑɪn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] .
simplest outline must be capable of extension and development .
最简单的 大纲 必须 是 有能力的 的 扩大 和 发展 .

面相学作为一门独立科学的地位, 在某种程度上是由一条经常被提及的格言确立的: 凡是在其最简单的轮廓中有效的事物, 都能够扩展和发展。

[nəʊ][mæn] [daut] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] ['feɪsɪz][ænd; ənd] ['fu:lɪ] [wʌnz] , [kaɪnd][wʌnz]
No man doubts that there are intelligent faces and foolish ones , kind ones
不 男人 疑虑 那 那里 是 聪明的 面孔 和 愚蠢 一个 , 种类 一个
[ænd; ənd]['kru:əl][wʌnz] ,
and cruel ones ,
和 残忍的 一个 ,
没有人会怀疑世上有聪明的面孔和愚蠢的面孔, 有善良的面孔和残忍的面孔。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ə'sɜ:(ə)n] [ɪz] [əd'mɪtɪd] [æz; əz][aɪ'ti:][stændz][aɪ'ti:][mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðæt] [sti:l] [ʌðə(r)]
and if this assertion is admitted as it stands it must follow that still other
和 如果 这 断言 是 承认 作为 它 站立 它 必须 跟随 那 仍然 其他
['feɪsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [səʊ] [ðæt] [aɪ'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [ri:d] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
faces may be distinguished so that it is possible to read a certain number of
面孔 可能 是 杰出的 所以 那 它 是 可能的 到 读 一个 肯定 数字 的
['spɪrɪtʃuəl] ['kwɒlətɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] .
spiritual qualities from the face .
精神 品质 从 这 脸 .

如果这一断言成立, 那么必然可以区分出其他面孔, 从而可以从面孔上读出一些精神特质。
[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]['nəʊbədi][kæn; kən] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðɪs] ['ri:dɪŋ] [ɒv; əv]
And inasmuch as nobody can indicate the point at which this reading of
和 因此 作为 无人 能 表明 这 观点 在 哪个 这 阅读 的
['fi:tʃəz] [mʌst; məst] [si:s] ,
features must cease ,
特征 必须 停止 ,

鉴于没有人能够指出这种对特征的解读何时必须停止,
[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] ['əʊpənd] [tu:; tə][ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [pɒzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .
the door is opened to examination , observation and the collection of material .
这 门 是 打开 到 考试 , 观察 和 这 收藏 的 材料 .
大门敞开, 可以进行检查、观察和收集资料。

[ðen] , [ɪf] [wʌn] [bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] ['vɒləntɪri] [mɪ'steɪks] , [ɒv; əv][ɪɡ,zædzə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʌn'faʊndɪd]
Then , if one bewares of voluntary mistakes , of exaggeration and unfounded
然后 , 如果 一 警惕 的 自愿 错误 , 的 夸张 和 毫无根据
[ə'sɜ:(ə)n] ,
assertion ,
断言 ,

那么, 如果一个人警惕故意犯错、夸大其词和毫无根据的断言,
[ɪf] [wʌn] [bɪldz] ['əʊnli][ə'pɒn]['æktʃuəl][ænd; ənd] ['keəfəli] [əb'zɜ:vɪd] [fæktɪs] , [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd]
if one builds only upon actual and carefully observed facts , an important and
如果 一 建造 仅有的 之上 实际的 和 小心 观察到 事实 , 一个 重要的 和
[wel] - ['ɡraʊndɪd] ['dɪsəplɪn] [mʌst; məst] [ɪn'sju:] .
well - grounded discipline must ensue .
出色地 - 接地 纪律 必须 随之而来 .

如果只以实际观察到的事实为基础, 就必然会形成一套重要且基础扎实的学科。

[ðə; ði] [ɪk'sepʃənəli] [ə'kju:t] [saɪ'kaɪətrɪst] ['maɪnərt] [ʃəʊz] [[wʌn]] [haʊ] [fɪzɪə'nɒmɪk] [dɪ'pendz] [ɒn]
The exceptionally acute psychiatrist Meynert shows [1] how physiognomics depends on
这 非常 急性 精神科医生 梅纳特 演出 [1] 如何 面相学 取决于 在
[ɪ'reɪdɪ'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['pærəlel] ['ɪmɪdʒɪz] .
irradiation and parallel images .
辐射 和 平行线 图片 .

极具洞察力的精神病学家梅纳特[1]指出, 面相学依赖于辐射和平行图像。

[hi:; hi] [fəʊz] [wɒt] [ə; eɪ] [lɑ: dʒ] [ə' maʊnt] [ɒv; əv] [mə'tiəriəl] ['hæviŋ] [fiziə'nɒmɪkl] ['kɒntents] [wi:; wi]
He shows what a large amount of material having physiognomical contents we
他 演出 什么 一个 大的 数量 的 材料 拥有 面相学 内容 我们
[ki:p] [ɪn][maɪnd] .
keep in mind .
保持 在 头脑 ；

他展示了我们脑海中保存着多少具有面相学内容的资料。

[kəm'pli:tli] ['vælju:ləs] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [fɪkst] [fɔ:mz] [baɪ] [wɪtʃ] [mæn'kaɪnd][ˈdʒʌdʒɪz][ðə; ði]
Completely valueless as are the fixed forms by which mankind judges the
完全地 无价值 作为 是 这 固定的 表格 经过 哪个 人类 法官 这
[ˈvɒləntri] [ækts][ɒv; əv][ɪts][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ['membəz] ,
voluntary acts of its individual members ,
自愿 行为 的 它是 个人 成员 ,
[ˈhʌlədʒ(r)] [ðə; ði]
人类用来评判其成员自愿行为的那些固定形式，完全毫无价值。

[ðeɪ] [pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪˈvɜ:s(ə)] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈprɒpə(r)][tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
they point to the universal conclusion that it is proper to infer from the
他们 观点 到 这 普遍的 结论 那 它是 恰当的 到 推断 从 这
[ˈvɒləntri] [ækts][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:z] ['fi:tʃəz] [kɒrə'spɒnd] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [ðə; ði]
voluntary acts of a person whose features correspond to those of another the
自愿 行为 的 一个 人 谁 特征 对应 到 那些 的 其他 这
[ˈvɒləntri] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
voluntary acts of the other .
自愿 行为 的 这 其他 ；

他们指出，普遍的结论是，根据一个人的自愿行为，可以推断出另一个人的自愿行为，因为这个人的特征与另一个人的特征相符。

[wʌn] [ɒv; əv][hæns] - ['veri] ['di:teɪld] [fiziə'nɒmɪkl] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]
One of Hans Virchow's very detailed physiognomical observations concerning the
一 的 汉斯 - 非常 详细的 面相学 观察 有关 这
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpju:p(ə)] ,
expression of interest in the eyes by means of the pupil ,
表达 的 兴趣 在 这 眼睛 经过 方法 的 这 瞳孔 ；
[ˈhænzˌvɜ:ʃəw] [ðə; ði]
汉斯·维尔肖曾对瞳孔如何表达兴趣进行了非常详细的面相学观察，其中一项观察是：

[hæz; hæz] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)] [fiziə'nɒmɪkl] ['vælju:] .
has very considerable physiognomical value .
有 非常 大量 面相学 价值 ；
[ˈhænzˌvɜ:ʃəw] [ðə; ði]
具有非常可观的面相学价值。

[ðə; ði][ˈpju:p(ə)] , [hi:; hi] [brɪ'li:vz] ,
The pupil , he believes ,
这 瞳孔 ， 他 相信 ，
[ðə; ði]
他认为，这名学生

[ɪz][ðə; ði] [geɪt] [θru:] [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)] [glɑ:ns] [ˈpɑ:sɪz] [ɪntu:][ðə; ði][ɪnə(r)] [laɪf][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['neɪbə(r)] ;
is the gate through which our glance passes into the inner life of our neighbor ;
是 这 门 通过 哪个 我们的 瞥一眼 通过 进入 这 内 生活 的 我们的 邻居 ；
[ˈhænzˌvɜ:ʃəw] [ðə; ði]
是我们透过目光窥见邻人内心世界的门户；

[ðə; ði] ['saɪkɪkl] [ɪz] [ɔ:l'redi] [kləʊz][æt; ət][hænd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:d] ``inner . . .
the psychical is already close at hand with the word ``inner . ' ' .
这 心理 是 已经 关闭 在 手 和 这 单词 ``inner ' : -
[ˈhænzˌvɜ:ʃəw] [ðə; ði]
“内在”一词已经与心理层面紧密相连。

[haʊ] [ðɪs] [ə'kɜ:z] ,
How this occurs ,
如何 这 发生 ；
[ˈhænzˌvɜ:ʃəw] [ðə; ði]
这是如何发生的呢？

[waɪ] ['rɑ:ðə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd] [nɒt] [ə'hʌðə(r)] ['mʌs(ə)l] [ɪz] ['ɪnə:veɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
why rather this and not another muscle is innervated in the development of a
为什么 相当 这 和 不是 其他 肌肉 是 神经支配 在 这 发展 的 一个
[ˈsɜ:t(ə)n] [ˈprəʊses] ,
certain process ,
肯定 过程 ,

为什么在某个特定过程的发展过程中，支配的是这块肌肉而不是另一块肌肉？

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] , [bʌt; bət]['aʊə(r)] ['ɪgnərəns] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] ,
we do not know , but our ignorance does not matter ,
我们 做 不是 知道 , 但 我们的 无知 做 不是 事情 ,
我们不知道，但我们的无知并不重要。

[sɪns] ['ʌltɪmətli] [ə; eɪ][mæn] [maɪt] [splɪt][hɪz; ɪz] [hed] ['θɪŋkɪŋ] [waɪ] [wiː; wi][duː; də][nɒt][hɪə(r)] [wɪð]
since ultimately a man might split his head thinking why we do not hear with
自从 最终 一个 男人 可能 分裂 他的 头 思维 为什么 我们 做 不是 听到 和
[ˈaʊə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [siː] [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪəz] .
our eyes and see with our ears .
我们的 眼睛 和 看 和 我们的 耳朵 .
因为最终，一个人可能会为此绞尽脑汁，思考为什么我们不能用眼睛听，用耳朵看。

[bʌt; bət][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [əb'zɜ:vəbl] ['prəʊgres] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
But to some extent we have made observable progress in this matter .
但 到 一些 程度 我们 有 制成 可观察的 进步 在 这 事情 .
但在某种程度上，我们在这方面已经取得了明显的进展。

[æz; əz][faː(r)] [bæk] [æz; əz] - [dʒeɪ] . M : >ller [[tu:'tu:]] [rəʊt] :
As far back as 1840 J . M : >ller [2] wrote :
作为 远的 后退 作为 - J : M : >ller [2] 写道 :
早在1840年，J. Miller[2] 就写道：

``The ['ri:z(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] [waɪ] ['veəriəs] [psaɪ'kəʊsi:z] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [gru:ps] [ɒv; əv]
``**The reasons are unknown why various psychoses make use of different groups of**
``The 原因 是 未知 为什么各种各样的 精神病 制作 使用 的 不同的 团体 的
[nɜ:vz] [ɔ:(r)]
nerves or
神经 或者
“各种精神病为何会利用不同的神经群，其原因尚不清楚。”

[waɪ]
why
为什么

为什么

[[wʌn]] [saɪ'kja:tri:] . [vi'enə] - .
[1] Psychiatrie . Vienna 1884 .
[1] 精神病学 : 维也纳 - :
[1] 精神病学。维也纳 1884 年。

[[tu:'tu:]] [dʒeɪ] . M : >ller : ['ha:ntbʊk] [dɜ:r] [fɪzi'ɔ:lədʒi] [dez] ['mentʃən] . - .
[2] J . M : >ller : Handbuch der Physiologie des Menschen . 1840 .
[2] J . M : >ller : 手册 德尔 生理学 德斯 人 . - .
[2] J. Miller：《人类生理学手册》。 1840.

87> ['sɜ:t(ə)n] ['feɪ(ə)l] ['mʌs(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['sɜ:t(ə)n] ['pæʃ(ə)nɪz] . - -
87> certain facial muscles are related to certain passions . ' '
87> 肯定 面部的 肌肉 是 有关的 到 肯定 激情 . - -

某些面部肌肉与某些情感有关。

- [wʌn] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [ˈnesəsəri] [ˈfɔ:ti] [j'iəz] [ə'gəʊ][tu:; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] [ˈmʌs(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)]
Gratiolet [1] **thought** **it** **necessary** **forty** **years** **ago** **to** **deny** **that** **muscles** **were**
- [1] 想法 它 必要的 四十 年 前 到 否定 那 肌肉 是
[dɪ'veləpt] [ˈmɪəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
developed **merely** **for** **the** **purpose** **of** **expression** .
发达 仅仅 为了 这 目的 的 表达 .

四十年前，格拉蒂奥莱[1]认为有必要否认肌肉的发育仅仅是为了表达。

[ɔ:lməʊst] [kən,tempə'reɪniəsli] [ˈpɪdə,rɪt] [nju:] [ðæt] [ɪk'spresɪv] [ˈmʌskjələ(r)] [ˈmu:vmənts] [rɪ'fɜ:(r)] [ˈpɑ:tlɪ]
Almost **contemporaneously** **Piderit** **knew** **that** **expressive** **muscular** **movements** **refer** **partly**
几乎 同时 皮德里特 知道 那 富有表现力的 肌肉发达的 移动 参考 部分
[tu:; tə][ɪ'mædʒɪnəri][ˈɒbdʒɪkts][ænd; ənd] [ˈpɑ:tlɪ] [tu:; tə][ɪ'mædʒɪnəri] [sens] [ɪm'preʃnz] .
to **imaginary** **objects** **and** **partly** **to** **imaginary** **sense** **impressions** .
到 假想 对象 和 部分 到 假想 感觉 印象 .

几乎在同一时期，皮德里特就知道，富有表现力的肌肉运动一部分是指想象中的物体，一部分是指想象中的感官印象。

[ɪn] [ðɪs] [fækt][laɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ɪk'spresɪv] [ˈmʌskjələ(r)] [ˈmu:vmənts] .
In this fact **lies** **the** **key** **to** **the** **meaning** **of** **all** **expressive** **muscular** **movements** .
在 这 事实 谎言 这 钥匙 到 这 意义 的 全部 富有表现力的 肌肉发达的 移动 .

这一事实蕴含着理解所有富有表现力的肌肉运动意义的关键。

[ˈdɑ:rwɪnz] [ˈi:pɒk] - [ˈmeɪkɪŋ] [bʊk] [ɒn][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ˈfaɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt]
Darwin's **epoch** - **making** **book** **on** **the** **expressions** **of** **the** **emotions** **finally** **established**
达尔文的 时代 - 制作 书 在 这 表达式 的 这 情绪 最后 已确立的
[ðə; ði][ˈmætə(r)][səʊ] [kəm'pli:tli] [ænd; ənd] [ˈfɜ:mlɪ] ,
the **matter** **so** **completely** **and** **firmly** ,
这 事情 所以 完全地 和 牢牢 ,

达尔文关于情感表达的划时代著作最终彻底而确凿地证明了这一点。

[ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [dɪ'kleə(r)] [ɑ:ˈselvz] [ɪn] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪˈnʌf] [məˈtɪəriəl][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈpɜ:pəs]
that **we** **may** **declare** **ourselves** **in** **possession** **of** **enough** **material** **for** **our** **purpose**
那 我们 可能 宣布 我们自己 在 拥有 的 足够的 材料 为了 我们的 目的
[tu:; tə] [meɪk] [aɪ'ti:][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ˈkæri] [ˈaʊə(r)] [ˈstʌdɪz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
to **make** **it** **possible** **to** **carry** **our** **studies** **further** .
到 制作 它 可能的 到 携带 我们的 研究 更远 .

我们可以宣布我们拥有足够的材料来实现我们的目标，从而能够进一步开展我们的研究。

[ðə; ði] [ˈstʌdɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɑ:rwɪnz] [aɪ] [bɪˈli:v] [ˈæbsəlu:tli] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [i:tɪ]
The **study** **of** **this** **book** **of** **Darwin's** **I** **believe** **absolutely** **necessary** **to** **each**
这 学习 的 这 书 的 达尔文的 我 相信 绝对地 必要的 到 每个
[ˈkrɪmɪnəlɪst] - - [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [mi:ts] [ɪn] [ˈevri] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
criminalist - - **for** **he** **meets** **in** **every** **direction** ,
犯罪学家 - - 为了 他 满足 在 每一个 方向 ,

我认为，对达尔文的这本书进行研究对每一位犯罪学家来说都是绝对必要的——因为他会遇到各种各样的问题。

[ekspəˈzɪʃnz] [ænd; ənd] [ekspləˈneɪʃnz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][keɪsɪz] [hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ]
expositions **and** **explanations** **that** **are** **related** **to** **cases** **he** **has** **already**
展览 和 解释 那 是 有关的 到 案例 他 有 已经
[ɪk'spiəriənst] [ɪn] [ˈpræktɪs] [ɔ:(r)][ɪz][ʊə(r)][tu:; tə] [ɪk'spiəriəns] .
experienced **in** **practice** **or** **is** **sure** **to** **experience** .
经验丰富的 在 实践 或者 是 当然 到 经验 .

阐述和解释与他已经在实践中遇到或肯定会遇到的案例相关的案例。

[aɪ][ˈprez(ə)nt][hɪə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ˈdɑ:rwɪnz] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [nəʊts] [ænd; ənd] [ɑ:bzə'veɪʃənz] [ɪn]
I **present** **here** **only** **a** **few** **of** **Darwin's** **most** **important** **notes** **and** **observations** **in**
我 展示 这里 仅有的 一个 很少 的 达尔文的 最多 重要的 笔记 和 观察 在
[ɔ:də(r)][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðeə(r)][ju:ˈtɪlətɪ][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈpɜ:pəs] .
order **to** **demonstrate** **their** **utility** **for** **our** **purpose** .
命令 到 证明 他们的 公用事业 为了 我们的 目的 .

我在此仅列举达尔文的一些最重要的笔记和观察结果，以说明它们对我们目的的实用性。

[æz; əz][ˈsʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [ˈstʌdi] [hiː; hi] [ˌrekəˈmendz] [ˈtʃɪldrən] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [pəˈmɪt] [fɔːmz] [ɒv; əv]
As subjects for study he recommends children because they permit forms of
作为 主题 为了 学习 他 建议 孩子们 因为 他们 允许 表格 的
[ɪkˈspref(ə)n] [tuː; tə] [əˈpiə(r)] [ˈvɪgərəsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [kənˈstreɪnt] ;
expression to appear vigorously and without constraint ;
表达 到 出现 大力 和 没有 约束 ;
他推荐以儿童为研究对象，因为儿童能够使各种表达形式充满活力且不受约束地展现出来；

[ˈljuːnətik] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [strɒŋ] [ˈpæj(ə)nz] [wɪˈðəʊt] [kənˈtrəʊl] ; [ˈgælvənaɪzd]
lunatics , because they are subject to strong passions without control ; galvanized
疯子 , 因为 他们 是 主题 到 强的 激情 没有 控制 ; 镀锌
[pˈɜːsənz] ,
persons ,
人 ,
疯子，因为他们受制于无法控制的强烈激情；激动的人，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɪnˈvɒlvd] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] ,
in order to facilitate the muscles involved , and finally ,
在 命令 到 促进 这 肌肉 涉及 , 和 最后 ,
为了帮助相关肌肉更好地工作，最后，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][aɪˈdentəti][ɒv; əv] [ɪkˈspref(ə)n] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ˈreɪsɪz][ɒv; əv][men][ænd; ənd] [biːsts] .
to establish the identity of expression among all races of men and beasts .
到 建立 这 身份 的 表达 之中 全部 种族 的 男人 和 野兽 .
确立人类和动物各族群的表达方式的一致性。

[ɒv; əv] [ðiːz] [ˈɒbdʒɪkts][ˈəʊnli] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈpɜːpəs] .
Of these objects only children are important for our purpose .
的 这些 对象 仅有的 孩子们 是 重要的 为了 我们的 目的 .
在这些对象中，只有儿童对我们的目的而言是重要的。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] , [ɔː(r)][hæv; həv]
The others either are far removed from our sphere of activity , or have
这 其他的 任何一个 是 远的 已移除 从 我们的 领域 的 活动 , 或者 有
[ˈəʊnli] [θɪəˈretɪk] [ˈvæljuː] .
only theoretic value .
仅有的 理论的 价值 .
其他的要么与我们的活动领域相去甚远，要么只有理论价值。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] , [haʊˈevə(r)] , [laɪk][tuː; tə][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [əˈhʌðə(r)] , [vɪz] . ,
I should , however , like to add to the subjects of observation another , viz . ,
我 应该 , 然而 , 喜欢 到 添加 到 这 主题 的 观察 其他 , 即 . ,
[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ʌnˈstʌdɪd] [pˈɜːsənz] ,
the simple unstudied persons ,
这 简单的 未经研究的 人 ,
不过，我还想在观察对象中增加一个，那就是未经教育的普通人。

[ˈpeznts] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈʌðəwaɪz] [ʌnˈspɔɪld] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [huːm] [wiː; wi] [meɪ] [bɪˈliːv] [ˈɪnəs(ə)nt]
peasants and such otherwise unspoiled individuals whom we may believe innocent
农民 和 这样的 否则 未受破坏的 个人 谁 我们 可能 相信 清白的
[ɒv; əv][ɔːl] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈkɒmədi] [wɪð] [juː ˈes] .
of all intention to play a comedy with us .
的 全部 意图 到 玩 一个 喜剧 和 我们 .
农民以及其他一些我们可能认为天真无邪、没有恶意与我们开玩笑的人。

[wiː; wi][kæn; kən] [lɜːn] [mʌtʃ] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˈtʃɪldrən] .
We can learn much from such people and from children .
我们 能 学习 很多 从 这样的 人们 和 从 孩子们 .
我们可以从这样的人和孩子身上学到很多东西。

[ænd; ənd][aɪ'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'li:vɪ] [ðæt][ɪn] ['stʌdiŋ] [ðem; ðəm][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['stʌdiŋ] [nɒt][ə; eɪ]
And it is to be believed that in studying them we are studying not a
和 它 是 到 是 相信 那 在 学习 他们 我们 是 学习 不是 一个
['speʃ(ə)l] [kla:s] [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪstæblɪʃŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəli]['vælɪd]['pærədɑɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv]
special class but are establishing a generally valid paradigm of the whole of
特别的 班级 但 是 建立 一个 一般来说 有效的 范例 的 这 所有的 的
[mæn'kaɪnd] .
mankind .
人类 .

我们应该相信，通过研究他们，我们研究的不是一个特殊的阶层，而是在建立一个普遍适用于全人类的范式。
[ˈtʃɪldrən] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['fi:tʃəz] [æz; əz]['ædʌlts]['əʊnli]['kliərə(r)][ænd; ənd] ['sɪmplə] .
Children have the same features as adults only clearer and simpler .
孩子们 有 这 相同的 特征 作为 成年人 仅有的 更清晰 和 更简单 .
儿童的特征与成人相同，只是更加清晰和简单。

[fɔ:(r); fə(r)] , [sə'pəʊz] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] ['dɑ:rwɪnz] ['dɪktə] , - - [i:] .
For , suppose we consider any one of Darwin's dicta , - - e .
为了 , 认为 我们 考虑 任何 一 的 达尔文的 格言 , - - e .
例如，假设我们考虑达尔文的任何一条格言，——e.

[dʒi:] . , [ðæt][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)][ænd; ənd][ɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n][ðə; ði] [aɪz] [ʃaɪn] ,
g , that in the expression of anger and indignation the eyes shine ,
克 . , 那 在 这 表达 的 愤怒 和 愤慨 这 眼睛 闪耀 ,
例如，在表达愤怒和愤慨时，眼睛会闪闪发光。

[ˌrespə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [mɔ:(r)][ræpɪd][ænd; ənd] [ɪntens] , [ðə; ði]['nɒstrəlz][ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [reɪzd] ,
respiration becomes more rapid and intense , the nostrils are somewhat raised ,
呼吸 变成 更多的 迅速的 和 激烈的 , 这 鼻孔 是 有些 提高 ,
[ðə; ði] [lʊk] ['mɪsɪz] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ,
the look misses the opponent ,
这 看 错过 这 对手 ,
呼吸变得更加急促有力，鼻孔微微上扬，目光避开了对手。

- - [ði:z] [səʊ] [ɪn'tensli] [kærəktə'rɪstɪk] ['ɪndɪsɪ:z][ə'kɜ:(r)] ['i:kwəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði]
- - **these so intensely characteristic indices occur equally in the child and the**
- - 这些 所以 强烈地 特征 指数 发生 同样地 在 这 孩子 和 这
[ˌædʌlt; ə'dʌlt] .
adult .
成人 .

这些极具特征性的指标在儿童和成人身上同样出现。
[ˈnaɪðə(r)] [ʃəʊz] [mɔ:(r)][ɔ:(r)][ˈfju:ə(r)] ,
Neither shows more or fewer ,
两者都不 演出 更多的 或者 更少 ,
两者均未显示更多或更少。

[ænd; ənd][wʌns][wi:; wi][hæv; həv] [dɪ'faɪnd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld][wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [aɪ'ti:][fɔ:(r); fə(r)]
and once we have defined them in the child we have done it for
和 一次 我们 有 定义 他们 在 这 孩子 我们 有 完毕 它 为了
[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ˈɔ:lsəʊ] .
the adult also .
这 成人 还 .
一旦我们在孩子身上定义了这些概念，我们也为成人定义了这些概念。

[wʌns][ðə; ði] [ˌfɪzɪ'ɒnəmi] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l]['pi:p(ə)l][hæz; həz] [bi:n] ['stʌdɪd] ,
Once the physiognomy of children and simple people has been studied ,
一次 这 面相学 的 孩子们 和 简单 的人们 有 到过 研究 ,
一旦对儿童和普通人的面相进行了研究，

[[wʌn]] [el] . [pi:] . - : [di:] [la:] - [et] [dez] [mu:v'ma:ŋz] .
[**1**] **L** . **P** . **Gratiolet : De la Physiognomie et des Mouvements d'Expression** .
[1] L . P . - : 德 拉 - 等 德斯 运动 - .

[1] LP Gratiolet: De la Physiognomie et des Mouvements d'Expression.

[ˈpæris] - .
Paris 1865 .
巴黎 - .

巴黎，1865年。

88> [ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] ['stʌdi] [pʊ; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz][pʊ; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['dɪfɪkəlt] ;
88> the further study of different kinds of people is no longer difficult ;
88> 这 更远 学习 的 不同的 种类 的 人们 是 不 更长 难的 ;

对不同类型人群的进一步研究已不再困难；

[ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌstəməri] ['mɑ:skɪŋ] [pʊ; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt]
there is only the intentional and customary masking of expression to look out
那里 是 仅有的 这 故意 和 习惯 掩蔽 的 表达 到 看 出去
[fɔ:(r); fə(r)] ;
for ;
为了 ;

唯一需要注意的是有意和习惯性的掩饰表达；

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [ðə; ði] [ɔ:l'redi] [ə'kwaiəd] ['prɪnsəp(ə)lz] , [mju:'tændɪs][mju:'teɪtɪs] , [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə]
for the rest , the already acquired principles , mutandis mutatis , are to
为了 这 休息 , 这 已经 获得 原则 , 变异 略作修改 , 是 到
[bi:; bi] [ju:st] .
be used .
是 用过的 .

对于其余部分，应采用已经获得的原则，并稍作修改。

['da:wɪn] ['pɒzɪt] [θri:] ['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz][pʌn] [wɪt] [məʊst] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['dʒestʃəz] [ɑ:(r); ə(r)]
Darwin posits three general principles on which most expressions and gestures are
达尔文 假设 三 一般的 原则 在 哪个 最多 表达式 和 手势 是
[tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
to be explained .
到 是 解释 .

达尔文提出了三个普遍原则，大多数表情和手势都可以用这三个原则来解释。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bri:flɪ] :
They are briefly :
他们 是 简要地 :

简而言之，它们分别是：

[aɪ] . [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][pʊ; əv] ['pɜ:pəsʃ(ə)l] [ə'səʊsiɪtɪd; ə'səʊʃiɪtɪd]['hæbɪts] .
I . The principle of purposeful associated habits .
我 . 这 原则 的 有目的的 联系 习惯 .

一、有目的的关联习惯的原则。

[aɪ 'aɪ] .
II :
二 .

二、

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][pʊ; əv] - .
The principle of contradiction .
这 原则 的 - .

矛盾原理。

[θɒri:] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][pɒv; əv][ðə; ði][də'rekt][æk'tɪvəti][pɒv; əv][ðə; ði] ['nɜ:vəs] ['sɪstəm] .
The principle of the direct activity of the nervous system .
这 原则 的 这 直接的 活动 的 这 紧张的 系统 .
神经系统直接活动原理。

[wɪð] ['rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] .
With regard to the first .
和 看待 到 这 第一的 .

关于第一点。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəri:z][pɒv; əv] [dʒenə'reɪʃnz] , ['eni] [dɪ'zʌɪə(r)] , [ɪk'spɪəriəns] ,
When , in the course of a long series of generations , any desire , experience ,
什么时候 , 在 这 课程 的 一个 长的 系列 的 几代人 , 任何 欲望 , 经验 ,
在漫长的世代传承中, 任何欲望、经验、

[ɔ:(r)][dɪsɪnklɪ'neɪ(ə)n] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [hæz; hæz][led][tu:; tə][sʌm; səm] ['vɒləntɪri] ['ækʃ(ə)n] , [ðen] ,
or disinclination , etc : , has led to some voluntary action , then ,
或者 不情愿 , ETC : , 有 引领 到 一些 自愿 行动 , 然后 ,
或者, 由于不情愿等原因, 导致了某种自愿行动, 那么,

[æz; əz][bʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [ɔ:(r)] ['eni] [ə'naeləgəs] [ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [ʌndə'gɒn]
as often as the same or any analogous associated experience is undergone
作为 经常 作为 这 相同的 或者 任何 类似的 联系 经验 是 经历
,
:
,

只要经历相同或任何类似的关联经历,

[ðeə(r)] [wɪl] [ə'raɪz][ə; eɪ] ['tendənsɪ] [tu:; tə][ðə; ði][,rɪ:ələ'zeɪʃn; ,rɪələ'zeɪʃn][pɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['ækʃ(ə)n] .
there will arise a tendency to the realization of a similar action .
那里 将要 出现 一个 趋势 到 这 实现 的 一个 相似的 行动 .
这将导致人们倾向于采取类似的行动。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [meɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæv; həv] ['eni] [ju:z][bʌt; bət][ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [ænd; ənd][dʒen(ə)rəli] [bɪ'kʌmz]
This action may no longer have any use but is inherited and generally becomes
这 行动 可能 不 更长 有 任何 使用 但 是 遗传 和 一般来说 变成
[ə; eɪ][mɪə(r)]['ri:fleks] .
a mere reflex .
一个 仅仅 反射 .

这种行为可能不再有任何实际用途, 但却被继承下来, 通常会变成一种反射动作。

[ðɪs] [bɪ'kʌmz] ['klɪərə(r)] [wen] [wʌn][n'əʊtɪsɪz] [haʊ] [bʃ(ə)n]['hæbɪt] [fə'sɪlɪteɪts] ['veri] ['kɒmpleks]['ækʃ(ə)n] :
This becomes clearer when one notices how often habit facilitates very complex action :
这 变成 更清晰 什么时候 一 通知 如何 经常 习惯 促进 非常 复杂的 行动 :
当人们注意到习惯常常如何促成非常复杂的行动时, 这一点就变得更加清晰了:

- - [ðə; ði]['hæbɪts][pɒv; əv] ['ænɪmlz] ; [ðə; ði] [haɪ] [steps][pɒv; əv] ['hɔ:sɪz] ; [ðə; ði] ['pɔɪntɪŋ] [pɒv; əv] ['pɔɪntəz] ;
- - the habits of animals ; the high steps of horses ; the pointing of pointers ;
- - 这 习惯 的 动物 ; 这 高的 步骤 的 马匹 ; 这 指向 的 指针 ;
动物的习性; 马的高步; 指示犬的指向;

[ðə; ði] ['sʌkɪŋ] [pɒv; əv] [kɑ:vz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
the sucking of calves , etc :
这 吸吮 的 小牛 , ETC :
哺育小牛等。

['i:v(ə)n][ɪn][bed] ; [wi: wi] [drɔ:] [ɒn][ˈʌʊə(r)] [glʌvz] [ʌn'kɒnʃəsli] .
even in bed ; we draw on our gloves unconsciously .
 甚至 在 床 ; 我们 画 在 我们的 手套 不知不觉 .
 即使在床上，我们也会不自觉地戴上手套。

[ɪf] [hi; hi] [ə'sent] [hi; hi] [nɒdz] [ænd; ənd] ['əʊpənz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] .
if he assents he nods and opens his eyes wide .
 如果 他 同意 他 点头 和 打开 他的 眼睛 宽的 .
 如果他同意，他会点头并睁大眼睛。

[hu:'evə(r)] [lʊks] ['kləʊsli] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [aɪ] - [braʊnz] .
whoever **looks** **closely** **raises** **his** **eye** - **brows** .
 谁 看起来 密切 提高 他的 眼睛 - 眉毛 .
 仔细观察的人都会挑起眉毛。

[ðəns]	[ˈfɒləʊz]	[ðə; ði]	[ˈriːfleks]	[ækˈtɪvəti]	. - -
Thence	follows	the	reflex	activity	. ' '
因此	跟随	这	反射	活动	. - -

随后便是反射活动。

[dɒgz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwɒrəlɪŋ] [wɪð] [kæts] [ə'sju:m] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv]['bæt(ə)] - - [ɪf] [ðeɪ]
Dogs who are quarrelling with cats assume the appearance of battle - - if they
 狗 WHO 是 争吵 和 猫 认为 这 外貌 的 战斗 - - 如果 他们
 [ɑ:(r); ə(r)]['kaɪndli] - ['maɪndɪd] [ðeɪ] [du:; də][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ,
are kindly - minded they do the opposite ,
 是 亲切地 - 有思想 他们 做 这 对面的 ,
 狗和猫打架时会摆出战斗姿态——如果它们心地善良，则会表现得相反。

[ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] [sɜ:rvz] [nəʊ] ['pɜ:pəs] .
although this serves no purpose .
虽然 这 服务 不 目的 .

虽然这样做毫无意义。

[em] . ['teɪlə(r)] [[wʌn]] [sez] , [ðæt] [ðə; ði] ['dʒestʃə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'stɜ:ʃən] [dɪ'pendz]
M . Taylor [1] says , that the gesture language of the Cistercians depends
M . 泰勒 [1] 说道 , 那 这 手势 语言 的 这 熙笃会 取决于
[kən'sɪdərəbli] [ɒn] [æn'tɪθəsɪs] ;
considerably on antithesis ;
相当 在 对立 ;

M. Taylor[1]说, 熙笃会的手势语言很大程度上依赖于对比;

[i:] . [dʒi:] . , ['rʌŋɪŋ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɪz][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] ['fɜ:mnəs] , [ɪmu:və'bɪləti] .
e . g . , shrugging the shoulders is the opposite of firmness , immovability .
e . 克 . , 耸肩 这 肩膀 是 这 对面的 的 硬度 , 不动 .

例如, 耸肩与坚定、不动摇相反。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu;; tə][ðə; ði][də'rekt] [æk'tɪvəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɜ:vəs] ['sɪstəm] , [ɪg'zæmpl] [ɑ:(r); ə(r)] ['peɪlɪŋ] ,
With regard to the direct activity of the nervous system , examples are paling ,
和 看待 到 这 直接的 活动 的 这 紧张的 系统 , 示例 是 苍白 ,
至于神经系统的直接活动, 例子寥寥无几。

[tremblɪŋ] ([fɪə(r)] , ['terə(r)] , [peɪn] , [kəʊld] , ['fi:və(r)] , ['hɒrə(r)] , [dʒɔɪ]) , [pælpɪ'teɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑ:t] ,
trembling (fear , terror , pain , cold , fever , horror , joy) , palpitation of the heart ,
发抖 (害怕 , 恐怖 , 疼痛 , 寒冷的 , 发烧 , 恐怖 , 喜悦) , 心悸 的 这 心 ,
['blʌʃɪŋ] ,
blushing ,
脸红 ,

颤抖(恐惧、惊恐、疼痛、寒冷、发烧、恐惧、喜悦), 心悸, 脸红,

[pə'spaɪərɪŋ] , [ɪg'zɜ:ʃn] [ɒv; əv] [streŋθ] , [tɪəz] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði][heə(r)] , [ʃʊərə'neɪtɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
perspiring , exertion of strength , tears , pulling the hair , urinating , etc .
出汗 , 用力 的 力量 , 眼泪 , 拉 这 头发 , 排尿 , ETC .
出汗、用力、流泪、揪头发、小便等。

[wɪð] [ði:z] ['sʌbdɪvɪʒnz] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] ['pɒsəb(ə)l] [tu;; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] ['θʌrəfeə(r)] [ænd; ənd]
With these subdivisions it will be possible to find some thoroughfare and
和 这些 细分 它 将要 是 可能的 到 寻找 一些 通道 和
[tu;; tə] ['klæsɪfaɪ] ['evri] [fə'nɒmɪnən] .
to classify every phenomenon .
到 分类 每一个 现象 .

通过这些细分, 就有可能找到一些途径并对每一种现象进行分类。

[wi:; wi] [wʌnt] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [pə'tɪkjələz] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] ['dɑ:rwɪnz]
We want to discuss a few more particulars in the light of Darwin's
我们 想 到 讨论 一个 很少 更多的 细节 在 这 光 的 达尔文的
我们想结合达尔文的观点, 再讨论一些细节问题。

[[wʌn]] ['teɪlə(r)] : ['z:li] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] .
[1] Taylor : Early History of Mankind .
[1] 泰勒 : 早期的 历史 的 人类 .

[1] 泰勒: 人类早期历史。

89> [ɪg'zæmpl] .
89> examples .
89> 示例 .

示例。

[hiː; hi] [wɔːn] [juː 'es] , [fɜːst][pʊ; əv][ɔːl] , [ə'genst] ['siːɪŋ] [[wʌn]] ['sɜːt(ə)n] ['mʌs(ə)l] ['muːvmənts] [æz; əz]
He warns us , first of all , against seeing [1] certain muscle movements as
他 警告 我们 , 第一的 的 全部 , 反对 看到 [1] 肯定 肌肉 移动 作为
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [pʊ; əv][ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] ,
the result of emotional excitement ,
这 结果 的 情绪 激动 ,
他首先警告我们不要将某些肌肉运动视为情绪激动的结果[1] ,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] .
because they were looked for .
因为 他们 是 看起来 为了 .
因为他们被人寻找。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['hæbɪts] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [pʊ; əv][ðə; ði] ['fi:tʃəz] ,
There are countless habits , especially among the movements of the features ,
那里 是 无数 习惯 , 尤其 之中 这 移动 的 这 特征 ,
习惯数不胜数, 尤其是在面部特征的运动方面。

[wɪtʃ] ['hæpən] [æksɪ'dentəli] [ɔː(r)][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [pʊ; əv][sʌm; səm] ['pɑːsɪŋ] [peɪn][ænd; ənd] [wɪtʃ]
which happen accidentally or as the result of some passing pain and which
哪个 发生 偶然 或者 作为 这 结果 的 一些 通过 疼痛 和 哪个
[hæv; həv][nəʊ] [sɪɡ'nɪfɪkəns] .
have no significance .
有 不 意义 .
这些疼痛是偶然发生的, 或是因暂时的疼痛引起的, 并无实际意义。

[sʌtʃ] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)][ʊf(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kliənəs] ,
Such movements are often of the greatest clearness ,
这样的 移动 是 经常 的 这 最 清晰度 ,
这样的动作往往最为清晰。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [pə'mɪt] [ðə; ði] [ʌnɪks'pɪriənst] [əb'zɜːvə(r)][tuː; tə] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
and do not permit the unexperienced observer to doubt that they have
和 做 不是 允许 这 雏 观察员 到 怀疑 那 他们 有
[ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪnɪŋz] ,
important meanings ,
重要的 含义 ,
不要让缺乏经验的观察者怀疑它们具有重要的意义。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][rɪ'leɪ(ə)n] [wɒt'evə(r)] [tuː; tə] ['eni] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [kən'dɪʃn] .
although they have no relation whatever to any emotional condition .
虽然 他们 有 不 关系 任何 到 任何 情绪 状况 .
虽然它们与任何情绪状况都没有任何关系。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'griːd] [əʊnli][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒŋ] [t'eɪndʒɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [həʊl] [feɪs] ;
Even if it is agreed only to depend on changes of the whole face ;
甚至 如果 它 是 同意 仅有的 到 依赖 在 变化 的 这 所有的 脸 ;
即使只同意取决于整个面部的变化;

[ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['miːnɪŋ] , [ðeə(r)][ɪz] [stiɪl] ['deɪndʒə(r)][pʊ; əv] ['meɪkɪŋ]
already established as having a definite meaning , there is still danger of making
已经 已确立的 作为 拥有 一个 定 意义 , 那里 是 仍然 危险 的 制作
[mɪ'steɪks] ,
mistakes ,
错误 ,
即使某个词的含义已经确定, 仍然存在出错的风险。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wel] [ə'kreditɪd] ['feɪ](ə)l] [kən'dɪ](ə)nɪz] [meɪ] [ə'kɜ:(r)] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] [wei] ([æz; əz] ['mætəz] [ɒv; əv] **because well accredited facial conditions may occur in another way (as matters of** 因为出色地认证面部的状况可能发生其他方式 (作为事情的 **habit** , 习惯 ,

因为一些公认的面部问题也可能以其他方式出现 (例如习惯问题), [ˈnɜ:vəs] [dɪs'tɜ:rbəns] , [wu:ndz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .) . **nervous disturbances , wounds , etc** .) . 紧张的干扰 , 伤口 , ETC .) . 神经紊乱、伤口等)。

[hens] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] , [tu:] , [keə(r)][ænd; ənd] [ə'ten](ə)n [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwəɪəd] ; **Hence in this matter , too , care and attention are required ;** 因此在这事情 , 也 , 关心和注意力是必需的 ; 因此, 在这件事上, 也需要谨慎和重视;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [wi:; wi] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [dɑ:'wɪniən] [nɔ:ɪmz] , [æz; əz] , [fɔ:(r); fə(r)] **for if we make use of any one of the Darwinian norms , as , for** 为了如果我们将使用任何的这达尔文主义规范 , 作为 , 为了 [ɪg'zɑ:mp(ə)] , **example** , 例子 ,

如果我们运用达尔文主义的任何一条准则, 例如, [ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] [wen] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:(r)] [wen] **that the eyes are closed when we do not want to see a thing or when** 那这眼睛是关闭什么时候我们将不做不是想到看一个事物或者什么时候 [wi:; wi] [dɪs'lʌk] [aɪ 'ti:] , **we dislike it** , 我们不喜欢它 ,

当我们不想看到某样东西或不喜欢它时, 我们会闭上眼睛。 [wi:; wi] [stɪl] [mʌst; məst][grɑ:nt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] **we still must grant that there are people to whom it has become** 我们仍然必须授予那那里是人们到谁它有变得 [hə'bɪtʃuəl] [tu:; tə] [kləʊz] [ðeə(r)] [aɪz] ['ʌndə(r)][ʌðə(r)][ænd; ənd][i:v(ə)n] [ə'pəʊzd] [kən'dɪ](ə)nɪz] . **habitual to close their eyes under other and even opposed conditions** . 习惯性的到关闭他们的眼睛在下面其他和甚至反对状况 .

我们仍然必须承认, 有些人已经习惯于在其他甚至相反的情况下闭上眼睛。 [wi:; wi][mʌst; məst][grɑ:nt] [ðæt] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep](ə)n [ɒv; əv] [sʌt] [keɪsɪz] , [ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)] **We must grant that , with the exception of such cases , the phenomena are** 我们必须 必须 授予 那 , 和 这 例外 的 这样的 案例 , 这 现象 是 [sɪg'nɪfɪkənt] ['djʊərəɪŋ] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] , **significant during examinations** , 重要的 期间 考试 ,

我们必须承认, 除此类情况外, 这些现象在考试中具有重要意义。 [æz; əz] [wen] [wi:; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [ə; eɪ] ['veri] [ɪ'fektɪv] [pi:s] [ɒv; əv] ['eɪvɪdəns] , ([i:] . [dʒi:] . : **as when we show the accused a very effective piece of evidence , (e . g . :** 作为 什么时候 我们将 展示 这 被告 一个 非常 有效的 片 的 证据 , (e . 克 . : 例如, 当我们向被告出示一份非常有效的证据时, (例如:

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][hænd] - ['raɪtɪŋz] [wɪt] [ɪz] [evɪ'denʃl] ,) [ænd; ənd][hi:; hi][kləʊzɪz][hɪz; ɪz] [aɪz] . **a comparison of hand - writings which is evidential ,) and he closes his eyes** . 一个 比较 的 手 - 著作 哪个 是 证据 ,) 和 他 关闭 他的 眼睛 . 笔迹比对结果具有证据意义,) 然后他闭上了眼睛。

[ðə; ði][ækt][ɪz] [ðen] [kærəktə'ristɪk] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
The act is then characteristic and of importance ,
这 行为 是 然后 特征 和 的 重要性 ,
该行为因此具有特征性和重要性。

[pə'tɪkjələli] [wen] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['kɒntest] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
particularly when his words are intended to contest the meaning of the
特别 什么时候 他的 字 是 故意的 到 竞赛 这 意义 的 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['kwestʃən] .
object in question .
目的 在 问题 .
尤其是当他的言论意在质疑相关事物的含义时。

[ðə; ði] [kɒntrə'dɪk(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɪz] [ðen]
The contradiction between the movement of his eyes and his words is then
这 矛盾 之间 这 移动 的 他的 眼睛 和 他的 字 是 然后
[sə'dʒestɪv] [ɪ'nʌf] .
suggestive enough .
暗示性的 足够的 .
他眼神和言语之间的矛盾就足以耐人寻味了。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'kɜ:z] [wen] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [ɪz] [fəʊn] [ðə; ði] ['veəriəs] [pɒsə'bilitɪz] [ðæt] [laɪ] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm]
The same occurs when the accused is shown the various possibilities that lie before him
这 相同的 发生 什么时候 这 被告 是 所示 这 各种各样的 可能性 那 说谎 前 他
- - [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] ,
- - **the movement of the examination** ,
- - 这 移动 的 这 考试 ,
当向被告展示摆在他面前的各种可能性时，也会发生同样的情况——审讯的进程，

[ðə; ði] [kɔ:rə'leɪʃnz] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
the correlations and consequences .
这 相关性 和 结果 .
相关性和后果。

[ɪf] [hi;; hi][faɪndz][ðem; ðəm] ['deɪndʒərəs] , [hi;; hi][kləʊzɪz][hɪz; ɪz] [aɪz] .
If he finds them dangerous , he closes his eyes .
如果 他 发现 他们 危险的 , 他 关闭 他的 眼睛 .
如果他觉得它们很危险，他就会闭上眼睛。

[səʊ] [wɪð] ['wɪtnəsɪz] ['ɔ:lsəʊ] ; [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [i:] . [dʒi:] . , [dɪ'pəʊz] [tu;; tə][mɔ:(r)] ,
So with witnesses also ; when one of them , e . g . , deposes to more ,
所以 和 证人 还 ; 什么时候 一 的 他们 , e . 克 : , 罢免 到 更多的 ,
证人也是如此；例如，当其中一人向多人作证时，

[ænd; ənd][mɔ:(r)] ['hɑ:mfəli] , [ðæn; ðən] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][aʊə(r)] [əʊn] ['nəʊ(ə)n][hi;; hi][kæn; kən][ɪk'spleɪn] ,
and more harmfully , than according to our own notion he can explain ,
和 更多的 有害地 , 比 根据 到 我们的 自己的 概念 他 能 解释 ,
[hi;; hi] [wɪl] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
he will close his eyes ,
他 将要 关闭 他的 眼睛 ,
更糟糕的是，根据我们自己的理解，他可以解释，他会闭上眼睛。

[ðəʊ] [pə'hæps] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] ['əʊnli] , [ɪf] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
though perhaps for an instant only , if the inevitable consequences of his
尽管 也许 为了 一个 立即的 仅有的 , 如果 这 不可避免的 结果 的 他的
[depə'zɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spaʊnd] [tu;; tə][hɪm] .
deposition are expounded to him .
沉积 是 阐述 到 他 .
即使只是一瞬间，只要有人向他阐明他被罢免的必然后果。

[ɪf] [hiː; hi][kləʊzɪz][hɪz; ɪz] [aɪz] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈprɒbəbli] [sed] [tuː] [mʌt] ,
If he closes his eyes he has probably said too much ,
如果 他 关闭 他的 眼睛 他 有 大概 说 也 很多 ,
如果他闭上眼睛, 那他可能已经说得太多了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈməʊmənt][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] [tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒŋəns]
and the proper moment must not be missed to appeal to his conscience
和 这 恰当的 片刻 必须 不是 是 错过 到 上诉 到 他的 良心
[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪˈvent] [mɔː(r)] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌɪrɪˈspɒnsəb(ə)] [əˈsɜːɪnz] .
and to prevent more exaggerated and irresponsible assertions .
和 到 防止 更多的 夸张的 和 不负责任 断言 .
必须把握合适的时机, 唤起他的良知, 防止他发表更多夸张和不负责任的言论。

[ðɪs] [fɔːm] [pʊ; əv] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [wɪð] [ðə; ði] [pəˈfɔːmənsɪz] [pʊ; əv]
This form of closing the eyes is not to be confused with the performances of
这 形式 的 结束 这 眼睛 是 不是 到 是 使困惑 和 这 表演 的
[pɜːsənz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [pʊ; əv][ðeə(r)][depəˈzɪʃnz; dɪˈpəːzɪʃnz][ænd; ənd]
persons who want to understand the importance of their depositions and
人 WHO 想 到 理解 这 重要性 的 他们的 沉积物 和
[tuː; tə] [kəˈlekt] [ðeə(r)] [ˈsensɪz] ,
to collect their senses ,
到 收集 他们的 感官 ,
这种闭眼的方式不应与那些想要理解自己证词的重要性并整理思绪的人的行为混淆。

[ɔː(r)] [huː] [drɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [rɪˈvjuː]
or who desire to review
或者 WHO 欲望 到 审查
或希望复习的人

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [riːd] : [ðə; ði][ˈmʌskjələ(r)] [sens] .
[1] J . Reid : The Muscular Sense .
[1] J . 里德 : 这 肌肉发达的 感觉 .
[1] J. Reid: 肌肉感觉。

[ˈdʒɜːn(ə)] [pʊ; əv] [ˈment(ə)] [ˈsaɪəns] , [ˌeksˌɛlˈviːˈaɪˌaɪ] , - .
Journal of Mental Science , **XLVII** , **510** .
杂志 的 精神的 科学 , xlvii , - .
心理科学杂志, XLVII, 510。

90> [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ˈmentəli] [ænd; ənd][kənˈsɪdə(r)][ɪts] [ˈsɜːt(ə)ntɪ] .
90> the story mentally and consider its certainty .
90> 这 故事 精神上 和 考虑 它是 肯定 .

在脑海中构思这个故事, 并考虑其确定性。

[ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [pʊ; əv] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] : [ðə; ði] [fɜːst] ,
These two forms of closing the eyes are different : the first ,
这些 二 表格 的 结束 这 眼睛 是 不同的 : 这 第一的 ,
这两种闭眼的方式有所不同: 第一种,

[wɪtʃ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ʃʌt] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [pʊ; əv] [ˈtestɪməni] , [ɪz] [mʌtʃ] [ˈʃɔːtə] ; [ðə; ði]
which wants to shut out the consequences of testimony , is much shorter ; the
哪个 想要 到 关闭 出去 这 结果 的 见证 , 是 很多 较短 ; 这
[ˈlætə(r)][ˈlɒŋɡə(r)] ,
latter longer ,
后者 更长 ,
想要规避作证后果的那种做法篇幅较短; 后者篇幅较长。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [bʊ; əv] [taɪm] [tu:; tə] [kə'lekt] [wʌnz] ['sensɪz] [ænd; ənd][tu:; tə]
because it requires a good deal of time to collect one's senses and to
因为 它 需要 一个 好的 交易 的 时间 到 收集 一个人的 感官 和 到
[kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] ['prɒbləm] .
consider a problem .
考虑 一个 问题 .

因为需要花费大量时间才能理清思绪并思考问题。
[ðə; ði] [fɜ:st] , [mɔ: r'əʊvə(r)] , [ɪz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pər'sivəbl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [bʊ; əv][fɪə(r)] ,
The first , moreover , is accompanied by a perceivable expression of fear ,
这 第一的 , 而且 , 是 伴随 经过 一个 可感知的 表达 的 害怕 ,
此外, 第一种情况还伴有明显的恐惧表情。

[waɪl] [ðə; ði][lætə(r)][ɪz] ['mænɪfest] ['əʊnli][baɪ][ɪts] [dʒu'reɪʃn] ;
while the latter is manifest only by its duration ;
尽管 这 后者 是 显现 仅有的 经过 它是 期间 ;
而后者仅从其持续时间上体现出来;

[wɒt] [ɪz][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪz][ə; eɪ] [kærəktə'rɪstɪk] [kən'temp(ə)rəri] [ænd; ənd] [pər'sivəbl] [dɪ'fensɪv]
what is most important is a characteristic contemporary and perceivable defensive
什么 是 最多 重要的 是 一个 特征 当代的 和 可感知的 防守
[ˈmu:vmənt] [bʊ; əv][ðə; ði][hænd] ,
movement of the hand ,
移动 的 这 手 ,
最重要的是, 手部要表现出一种典型的、可感知的防御性动作。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'kɜ:z] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɪz][tu:; tə] [ɪk'sklu:d] .
and this occurs only in the cases where the desire is to exclude .
和 这 发生 仅有的 在 这 案例 在哪里 这 欲望 是 到 排除 .
这种情况只发生在想要排除他人的时候。

[ðɪs] ['mu:vmənt] [ə'kɜ:z] ['i:v(ə)n] [ə'mʌŋ] ['veri] [fleg'mætɪk] [p'ɜ:sənz] , [ænd; ənd] [hens] [ɪz]
This movement occurs even among very phlegmatic persons , and hence is
这 移动 发生 甚至 之中 非常 黏液质的 人 , 和 因此 是
[kəm'pærətɪvli] [rɪ'laɪəb(ə)] ;
comparatively reliable ;
比较 可靠的 ;
即使在性格非常冷静的人身上也会发生这种现象, 因此相对来说比较可靠;

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [meɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɒnt] [ˌʌndɪ'stə:bdli] [tu:; tə] ['stʌdi] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ænd; ənd][tu:; tə]
it is not made by people who want undisturbedly to study a question and to
它 是 不是 制成 经过 人们 WHO 想 不受干扰地 到 学习 一个 问题 和 到
[ðæt] [end] [ʌt] [ðeə(r)] [aɪz] .
that end shut their eyes .
那 结尾 关闭 他们的 眼睛 .
它不是那些想要不受干扰地研究某个问题, 并为此闭上眼睛的人所创作的。

[ɪn][ə; eɪ][sɪmələ(r)] [wei] [ðeə(r)][ɪz] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɪn][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['kləʊzɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði] [maʊθ] [baɪ] ['aɪðə(r)]
In a similar way there is significance in the sudden closing of the mouth by either
在 一个 相似的 方式 那里 是 意义 在 这 突然 结束 的 这 嘴 经过 任何一个
[ðə; ði] [ə'kju:zd] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['wɪtnəs] .
the accused or the witness .
这 被告 或者 这 证人 .
同样, 被告或证人突然闭嘴也具有某种意义。

[ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃʌtɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] ; [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz]
Resolution and the shutting of the mouth are inseparable ; it is as
解决 和 这 关闭 的 这 嘴 是 形影不离 ; 它 是 作为
[ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] ['væsɪleɪtɪŋ] ,
impossible to imagine a vacillating ,
不可能的 到 想象 一个 摇摆不定 ,
决心和沉默密不可分; 同样, 也无法想象一个犹豫不决的人会做出这种决定。

[ˈdaʊtɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [lɪps] [ˈkləʊsli] [prest] [təˈgeðə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ][fɜːm][ænd; ənd] [ˈrezəluːt] [ˈpɜːs(ə)n]
doubting person with lips closely pressed together , as a firm and resolute person
怀疑 人 和 嘴唇 密切 按下 一起 , 作为 一个 公司 和 坚决 人
[wɪð] [ˈəʊpən] [maʊθ] .
with open mouth .
和 打开 嘴 .

心存疑虑的人嘴唇紧闭，而坚定果断的人则张着嘴。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪmˈplaɪz] [ˈdɑːrwɪnz] [fɜːst] [bɜː] : [ðæt] [ɒv; əv] [ˈpɜːpəsɪf(ə)l] [əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd][ˈhæbɪts] .
The reason implies Darwin's first law : that of purposeful associated habits .
这 原因 暗示 达尔文的 第一的 法律 : 那 的 有目的的 联系 习惯 .

其原因体现了达尔文的第一定律：有目的的关联习惯。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [ˈfɜːmli] [riˈzɒlv] [əˈpɒn][sʌm; səm] [diːd] [ðə; ði][ˈrezəˈluːʃ(ə)n] [brɪˈɡɪnz] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə]
When a man firmly resolves upon some deed the resolution begins immediately to
什么时候 一个 男人 牢牢 解决 之上 一些 契据 这 解决 开始 立即地 到
[ɪkˈspres] [ɪtˈself][ɪn] [ˈmuːvmənts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊsli] [dɪˈpendənt] [əˈpɒn] [ˈbɒdɪli] [ˈækʃ(ə)nz] .
express itself in movements which are closely dependent upon bodily actions .
表达 本身 在 移动 哪个 是 密切 依赖 之上 身体上的 行动 .

当一个人坚定地决定做某件事时，这种决心会立即通过与身体动作密切相关的行动来表达出来。

[ɪːv(ə)n] [wen] [ai] [ˈsʌd(ə)nli] [riˈzɒlv] [tuː; tə] [feɪs] [sʌm; səm] [kəˈrektli] - [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)l]
Even when I suddenly resolve to face some correctly - supposed disagreeable
甚至 什么时候 我 突然 解决 到 脸 一些 正确 - 据称 令人不快的
[ˈmætə(r)] ,
matter ,
事情 ,

即使我突然下定决心去面对一些理应令人不快的事情，

[ɔː(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ˈdʒɔɪləs] [θɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈbɒdɪli] [ˈmuːvmənt] , [ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] [kwɔɪt]
or to think about some joyless thing , a bodily movement , and indeed quite
或者 到 思考 关于 一些 惰 事物 , 一个 身体上的 移动 , 和 的确 相当
[æn; ən] [ˌenəˈdʒetɪk] [wʌn] ,
an energetic one ,
一个 精力充沛 一 ,

或者去想一些无趣的事情，比如身体的动作，而且是相当剧烈的动作。

[wɪl] [ɪnˈsjuː] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈrezəˈluːʃ(ə)n] - - [ai] [meɪ] [pʊʃ] [maɪ][tʃeə(r)] [bæk] , [reɪz] [maɪ] [ˈelbəʊz] ,
will ensue upon the resolution - - I may push my chair back , raise my elbows ,
将要 随之而来 之上 这 解决 - - 我 可能 推 我的 椅子 后退 , 增加 我的 肘部 ,

决议通过后，我可能会向后推椅子，抬起胳膊肘，

[pəˈhæps] [pʊt][maɪ] [hed] [ˈkwɪkli] [brɪˈtwiːn] [maɪ][hændz] , [pʊʃ] [ðə; ði][tʃeə(r)] [bæk] [əˈɡen] ,
perhaps put my head quickly between my hands , push the chair back again ,
也许 放 我的 头 迅速地 之间 我的 双手 , 推 这 椅子 后退 再次 ,

或许我会迅速地把头埋在双手之间，再把椅子往后推。

[ænd; ənd] [ðen] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [lʊk] [ɔː(r)][tuː; tə] [θɪŋk] .
and then begin to look or to think .
和 然后 开始 到 看 或者 到 思考 .

然后开始观察或思考。

[sʌtʃ] [ˈækʃ(ə)nz] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈkwaɪə(r)] [kəmˈpærətɪvli] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɒdɪli] [ɪɡˈzɜːʃn] ; [mʌtʃ] [mʌː(r)] [ˈfɒləʊz] [ɒn]
Such actions , however , require comparatively little bodily exertion ; much more follows on
这样的 行动 , 然而 , 要求 比较 小的 身体上的 用力 ; 很多 更多的 跟随 在
[ˈdɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] [ˈrezəˈlʊʃən] - - [ɪn] [ʃɔːt] ,
different types of resolutions - - in short ,
不同的 类型 的 决议 - - 在 短的 ,

然而，这类行动所需的体力消耗相对较少；而其他类型的决心则会带来更多后果——简而言之，

[ə; eɪ][fɜ:m][ˌrezəˈlu:ʃ(ə)n][rɪˈkwaɪəz][ə; eɪ][ˈsiəri:z][ɒv; əv][ˈmu:vmənts][ɪˈmi:diətli][tu:; tə][ˈfɒləʊ][ɪts][ˈbi:ɪŋ]
a firm resolution requires a series of movements immediately to follow its being
一个公司解决需要 一个系列的移动立即地到跟随它是存在
[meɪd] .
made .
制成 .

一项坚定的决议需要在其作出后立即采取一系列行动。

[ænd; ənd][ɪf][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][mu:v][ðə; ði][ˈmʌs(ə)lz][mʌst; məst][bi:; bi][kənˈtræktɪd] .
And if we are to move the muscles must be contracted .
和如果我们是到移动这肌肉必须 是 合同 .
如果要移动，肌肉就必须收缩。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] , [ɒv; əv][kɔ:s] , [ˈɒbvɪəs][ðæt][ˈəʊnli][ðəʊz][ˈmʌs(ə)lz][kæn; kən][bi:; bi][set][ɪn][ˈækʃ(ə)n]
And it is , of course , obvious that only those muscles can be set in action
和它是 , 的 课程 , 明显的 那仅有的那些肌肉能 是 放 在 行动
[wɪtʃ][ɑ:(r); ə(r)] ,
which are ,
哪个 是 ,

当然，显而易见的是，只有那些肌肉才能被激活，

[əˈkɔ:dɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ɪˈmi:diət][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdi] , [fri:] [tu:; tə][mu:v] .
according to the immediate situation of the body , free to move .
根据到这时情况 的 这 身体 , 自由的 到 移动 .
根据身体的实际情况，自由活动。

[ɪf][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪtɪŋ][daʊn] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] ,
If we are sitting down , for example ,
如果我们是坐着向下 , 为了 例子 ,
例如，如果我们坐着的话，

[wi:; wi][kæn; kən][nɒt][ˈi:zəli][meɪk][ˈaʊə(r)][fi:t][kənˈfɔ:m][tu:; tə][ðə; ði][ˈmu:vmənt][ɒv; əv][ə; eɪ][ma:tʃ]
we can not easily make our feet conform to the movement of a march
我们能不是容易地制作我们的脚符合到 这 移动 的 一个 行进
[ˈfɔ:wəd] ;
forward ;
向前 ;

我们很难让我们的双脚适应前进的步伐；

[nɔ:(r)][kæn; kən][wi:; wi][du:; də][mʌtʃ][wɪð][ðə; ði][θaɪz] ,
nor can we do much with the thighs ,
也不能 能 我们做 很多 和 这 大腿 ,
我们对大腿也做不了什么。

[hens][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈmʌs(ə)lz][wi:; wi][kæn; kən][ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ðəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][feɪs][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
hence the only muscles we can use are those of the face and of the
因此 这 仅有的 肌肉 我们 能 使用 是 那些 的 这 脸 和 的 这
[ˈʌpə(r)][lɪmz] .
upper limbs .
上 四肢 .

因此，我们唯一能用的肌肉就是面部和上肢的肌肉。

[səʊ][ðen] , [ðə; ði][maʊθ][ɪz][kləʊzd][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɪts][ˈmʌs(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][kənˈtræktɪd] ,
So then , the mouth is closed because its muscles are contracted ,
所以 然后 , 这 嘴 是 关闭 因为 它是 肌肉 是 合同 ,
所以，嘴巴闭合是因为它的肌肉收缩了。

[ænd; ənd] [wɪð] [ˈiːkwəl] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [θɹʌst] [ˈaʊtwəd] [ˈfɑːpli] , [ðə; ði] [fɪst]
and with equal significance the arms are thrust outward sharply , the fist
和 和 平等的 意义 这 武器 是 推力 向外 尖锐地 , 这 拳头
[klentʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] - [ɑːm] [bent] .
clenched , and the fore - arm bent .
紧握 , 和 这 前 - 手臂 弯曲 .

同样重要的是，双臂猛地向外伸展，拳头紧握，前臂弯曲。

[ˈenɪbədɪ] [meɪ] [traɪ][ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself] [baɪ][ˈgəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz]
Anybody may try the experiment for himself by going through the actions
任何人 可能 尝试 这 实验 为了 他自己 经过 去 通过 这 行动
[ˈnuːməreɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [ˈweðə(r)] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [brɪˈkʌm] [fɪld] 91> [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]
enumerated and seeing whether he does not become filled 91> with a sense of
列举 和 看到 无论 他 做 不是 变得 已填 91> 和 一个 感觉 的
[ˌrezəˈluːʃ(ə)n] .
resolution .
解决 .

任何人都可以亲自尝试这个实验，按照列举的步骤进行操作，看看自己是否会感到充满决心。

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈspeʃəli] [əbˈzɜːvd] , [æz; əz][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] ,
It is to be especially observed , as has already been indicated ,
它 是 到 是 尤其 观察到 , 作为 有 已经 到过 表明的 ,
这一点尤其需要注意，正如前面已经指出的那样。

[ðæt] [nɒt] [ˈəʊnli][ɑː(r); ə(r)][ˈment(ə)] [steɪts] [səkˈsiːdɪd] [baɪ][ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈmuːvmənts] ,
that not only are mental states succeeded by external movements ,
那 不是 仅有的 是 精神的 各州 成功了 经过 外部的 移动 ,
不仅心理状态会受到外部运动的影响，

[bʌt; bət] [ˈɪmɪteɪtɪd] [ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈmuːvmənts] [ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd][əˈweɪkən] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ˈpleɪnli] [səˈdʒest]
but imitated external movements of any kind awaken , or at least plainly suggest
但 模仿 外部的 移动 的 任何 种类 觉醒 , 或者 在 至少 显然 建议
[ðəə(r)] [ˈkɒrəleɪtɪd] [ˈment(ə)] [steɪts] .
, their correlated mental states .
, 他们的 相关 精神的 各州 .
但模仿任何形式的外部动作都会唤醒，或者至少会明确地暗示，他们相关的心理状态。

[ɪf] , [ðen] ,
If , then ,
如果 , 然后 ,
如果，那么

[wiː; wi] [əbˈzɜːv] [ɪn] [ˈeni] [ˈpɜːs(ə)n] [brɪˈfɔː(r)] [juːˈes][ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][wiː; wi] [meɪ] [ˈsɜːt(ə)nli]
we observe in any person before us the signs of resolution we may certainly
我们 观察 在 任何 人 前 我们 这 标志 的 解决 我们 可能 当然
[səˈpəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [tɜːn] [ɪn] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [sed] [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi][ɪz][ˈgəʊɪŋ]
suppose that they indicate a turn in what he has said and what he is going
认为 那 他们 表明 一个 转动 在 什么 他 有 说 和 什么 他 是 去
[tuː; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

当我们观察面前的任何人表现出的决心时，我们当然可以认为这表明他已经说过的话和他接下来要说的话将会发生转变。

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] [əbˈzɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [əˈkjuːzd] ,
If they be observed in the accused ,
如果 他们 是 观察到 在 这 被告 ,
如果在被告身上观察到这些现象，

[ðen] [hiː; hi][hæz; hæz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə] [pɑːs] [frɒm; frəm][drɪˈnaɪəl][tuː; tə] [kənˈfeɪ(ə)n] , [ɔː(r)][tuː; tə]
then he has certainly resolved to pass from denial to confession , or to
然后 他 有 当然 已解决 到 经过 从 拒绝 到 忏悔 , 或者 到
[stɪk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][drɪˈnaɪəl] ,
stick to his denial ,
戳 到 他的 拒绝 ,
那么他显然已经下定决心, 要么从否认转为承认, 要么继续否认。

[ɔː(r)][tuː; tə] [kənˈfes] [ɔː(r)] [ki:p] [bæk] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] , [ðə; ði]
or to confess or keep back the names of his accomplices , the
或者 到 承认 或者 保持 后退 这 姓名 的 他的 同谋 , 这
[ˈrɒndɪvuː; ˈrɒndeɪvuː] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
rendezvous , etc .
会合 , ETC .
或者坦白或隐瞒同伙的姓名、会面地点等信息。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ˈæk(ə)n][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [ðæn; ðən] [ˈseɪɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] [ˈseɪɪŋ] [səʊ] ,
Inasmuch as in action there is no other alternative than saying or not saying so ,
因此 作为 在 行动 那里 是 不 其他 选择 比 说 或者 不是 说 所以 ,
既然在行动中除了说或不说之外别无选择,

[aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ]
it might be supposed that there is nothing important in the foregoing
它 可能 是 据称 那 那里 是 没有什么 重要的 在 这 前文
[ˈsteɪtmənt] ;
statement ;
陈述 ;
人们可能会认为上述陈述没有什么重要内容;

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [laɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
the point of importance lies , however ,
这 观点 的 重要性 谎言 , 然而 ,
然而, 关键在于:

[ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] _ * [ˈdefɪnət] _ [ˌrezəˈluːʃ(ə)n][hæz; hæz] [biːn] [riːtʃt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔːt]
in the fact that a = * definite = resolution has been reached of which the court
在 这 事实 那 一个 _ * 定 _ 解决 有 到过 达到 的 哪个 这 法庭
[ɪz][əˈweə(r)][ænd; ænd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [drɪˈpɑːtʃə(r)] [wɪl] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [meɪd] .
is aware and from which a departure will hardly be made .
是 意识到的 和 从 哪个 一个 离开 将要 几乎 是 制成 .
事实是, 已经达成了明确的决议, 法院也知晓该决议, 并且几乎不可能偏离该决议。

[ðeəfɔː(r)] , [wɒt] [fɒləʊz] [əˈpɒn][ðə; ði][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][səʊ] [brɪˈtreɪd] , [wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈprɒpəli] [pəˈsiːv] ;
Therefore , what follows upon the resolution so betrayed , we cannot properly perceive ;
所以 , 什么 跟随 之上 这 解决 所以 背叛 , 我们 不能 适当地 感知 ;
因此, 对于这一被背叛的决议之后会发生什么, 我们无法正确理解;

[wiː; wi] [nəʊ] [ˈəʊnli] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪn][ɔːl] [ˈlaɪklihʊd] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [wɒt] [səkˈsiːdz] [aɪ ˈtiː] ,
we know only that it in all likelihood consists of what succeeds it ,
我们 知道 仅有的 那 它 在 全部 可能性 由 的 什么 成功 它 ,
我们只知道它很可能由它之后的部分组成。

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [əˈkjuːzd] [ˈaɪðə(r)] [kənˈfes] [tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ] , [ɔː(r)][hæz; hæz] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə] [seɪ]
i . e . the accused either confesses to something , or has resolved to say
我 . e . 这 被告 任何一个 坦白 到 某物 , 或者 有 已解决 到 说
[ˈnʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .
也就是说, 被告要么承认了某些事情, 要么决定保持沉默。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n [seɪvz] [ju: 'es] [ə'diʃən(ə)] ['leɪbə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:, hi] [wɪl] [nɒt] ['i:zəli] [dɪ'pɑ:t]
And that observation saves us additional labor , for he will not easily depart
和 那 观察 保存 我们 额外的 劳动 , 为了 他 将要 不是 容易地 离开
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][,rezə'lu:ʃ(ə)n] .
from his resolution .
从 他的 解决 .

而这一观察为我们节省了额外的精力，因为他不会轻易改变主意。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ə'næləgəs] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:, tə][ðə; ði] ['wɪtnəs] [hu:] [telz] [nəʊ] [tru:θ] [ɔ:(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [pɑ:t]
The case is analogous with regard to the witness who tells no truth or only a part
这 案件 是 类似的 和 看待 到 这 证人 WHO 讲述 不 真相 或者 仅有的 一个 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
of the truth .
的 这 真相 .

这种情况与证人不说真话或只说部分真话的情况类似。

[hi:, hi] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði][mɑ:rkɪs][ɒv; əv][,rezə'lu:ʃ(ə)n] [ə'pɒn] [dɪ'saɪdɪŋ] ['faɪnəli] [tu:, tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:(r)][tu:, tə]
He reveals the marks of resolution upon deciding finally to tell the truth or to
他 揭示 这 标记 的 解决 之上 决定 最后 到 告诉 这 真相 或者 到
[pə'sɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪɪŋ] ,
persist in his lying ,
坚持 在 他的 说谎 ,

他最终决定是说真话还是继续说谎，这其中流露出的决心显而易见。

[ænd; ɐnd][səʊ] , [wɒt'evə(r)] [hi:, hi] [dʌz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][mɑ:rkɪs][ɒv; əv][,rezə'lu:ʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)]['nɒstɪd] ,
and so , whatever he does after the marks of resolution are noted ,
和 所以 , 任何 他 做 后 这 标记 的 解决 是 著名的 ,
[ɪn] [wɒt'evə(r)] [dʌz] ['ɑ:ftə(r)] [ə'pɒn] [dɪ'saɪdɪŋ] ['faɪnəli] [tu:, tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:(r)][tu:, tə]
He reveals the marks of resolution upon deciding finally to tell the truth or to
他 揭示 这 标记 的 解决 之上 决定 最后 到 告诉 这 真相 或者 到
[pə'sɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪɪŋ] ,
persist in his lying ,
坚持 在 他的 说谎 ,

因此，无论他在决心迹象显现之后做什么，

[wi:, wi][ɑ:(r); ə(r)] [seɪvd] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['efət] [tu:, tə] [meɪk] [ðə; ði][mæn] [spi:k] [wʌn] [wei] [ɔ:(r)]
we are saved unnecessary effort to make the man speak one way or
我们 是 已保存 不必要 努力 到 制作 这 男人 说话 一 方式 或者
[ə'hʌðə(r)] .
another .
其他 .

我们无需费力去让这个人以某种方式说话。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:, tə] [wɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][,rezə'lu:ʃ(ə)n] [ɪn]
It is particularly interesting to watch for such expressions of resolution in
它 是 特别 有趣的 到 手表 为了 这样的 表达式 的 解决 在
['dʒʊərɪməŋ] ,
jurymen ,
陪审员 ,

观察陪审员们表现出的这种决心尤其有趣。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɔ:(r)] [ɪnəs(ə)nɪs] [ɪz][æz; əz] [dɪfɪkəlt] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [fʊl]
especially when the decision of guilt or innocence is as difficult as it is full
尤其 什么时候 这 决定 的 有罪 或者 无辜 是 作为 难的 作为 它 是 满的
[ɒv; əv] ['sɪəriəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
of serious consequences .
的 严肃的 结果 .

尤其是当判定有罪还是无罪既困难又充满严重后果时。

[ðɪs] ['hæpənɪz] [nɒt] ['reəli] [ænd; ɐnd] [mi:nɪz] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʊərɪməŋ] [əb'zɜ:vɪd] [ɪz][klɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn]
This happens not rarely and means that the jurymen observed is clear in his own
这 发生 不是 很少 和 方法 那 这 陪审员 观察到 是 清除 在 他的 自己的
[maɪnd][æz; əz][tu:, tə] [həʊ] [hi:, hi][ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:, tə] [vəʊt] .
mind as to how he is going to vote .
头脑 作为 到 如何 他 是 去 到 投票 .

这种情况并不少见，这意味着被观察的陪审员心中已经清楚自己将如何投票。

[wɒt'evə(r)] [ˈtestɪməni] [meɪ] [sək'si:d] [ðɪs] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][ɪz] [ðen] [ɪn'dɪfrənt] .
Whatever testimony may succeed this resolution is then indifferent .

任何 见证 可能 成功 这 解决 是 然后 冷漠 .

无论后续有什么证词，都无关紧要了。

[ðə; ði] [rɪ'zɒlvd] [ˈdʒʊərɪmən][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [les] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'vɜ:tɪd] ,
The resolved jurymen is so much the less to be converted ,

这 已解决 陪审员 是 所以 很多 这 较少的 到 是 转换 ,

意志坚定的陪审员更不可能被说服。

[æz; əz][hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈaɪðə(r)] [peɪz] [nəʊ][mɔ:(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈtestɪməni] ,
as he usually either pays no more attention to the subsequent testimony ,

作为 他 通常 任何一个 支付 不 更多的 注意力 到 这 随后的 见证 ,

他通常要么不再关注后续证词，要么就是.....

[ɔ:(r)] [h'iəz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈpredʒədɪst] [ˈfæʃ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [si:z] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
or hears it in such prejudiced fashion that he sees everything in his own way .

或者 听到 它 在 这样的 有偏见的 时尚 那 他 看到 一切 在 他的 自己的 方式 .

或者他以带有偏见的方式去理解，以至于他总是按照自己的方式看待一切。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [haʊ'evə(r)] ,
In this case , however ,

在 这 案件 , 然而 ,

然而，在这种情况下，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tel] [wɒt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [hæz; hæz] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn] .
it is not difficult to tell what the person in question has decided upon .

它 是 不是 难的 到 告诉 什么 这 人 在 问题 有 决定 之上 .

不难看出当事人已经做出了什么决定。

[ɪf] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][wi:; wi] [naʊ] [nəʊ] [ˈfɒləʊz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈtestɪməni] ,
If the action we now know follows a very damaging piece of testimony ,

如果 这 行动 我们 现在 知道 跟随 一个 非常 损害 片 的 见证 ,

如果我们现在所知的这一行动是基于一份非常不利的证词，

[ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɪz] [kən'demnd] [ˌðeə'baɪ] ; [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ˈfɒləʊz] [ɪk'skju:sɪv] [ˈtestɪməni] [hi:; hi][ɪz] [dɪ'kleəd]
the defendant is condemned thereby ; if it follows excusive testimony he is declared

这 被告 是 谴责 从而 ; 如果 它 跟随 独家 见证 他 是 声明

[ˈɪnəs(ə)nt] .
innocent .

清白的 .

被告因此被判有罪；如果证据确凿，被告则被判无罪。

[ˈenɪbədɪ] [hu:] [ˈstʌdɪz] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [meɪ] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ðɪ:z] [ˌmænəfes'teʃən] [ɑ:(r); ə(r)] 92> [meɪd]
Anybody who studies the matter may observe that these manifestations are 92> made

任何人 WHO 研究 这 事情 可能 观察 那 这些 表现 是 92> 制成

[baɪ][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʊərɪmən] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˈkliənəs] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ˈpɒsəb(ə)]
by a very large number of jurymen with sufficient clearness to make it possible

经过 一个 非常 大的 数字 的 陪审员 和 充足的 清晰度 到 制作 它 可能的

[tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [vəʊts] [ænd; ənd] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] [ˈvɜ:dɪkt] .
to count the votes and predict the verdict .

到 数数 这 投票 和 预测 这 判决 .

任何研究过此事的人都可以观察到，

大量陪审员表现出的这些行为非常清晰，足以统计票数并预测判决结果。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [ˈvɪvɪdli] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] [ə; eɪ] [keɪs] [ðæt] [ə'kɜ:d] [ˈmeni] [ˈjɪəz] [ə'gəʊ] .
I remember vividly in this regard a case that occurred many years ago .

我 记住 生动地 在 这 看待 一个 案件 那 发生 许多 年 前 .

在这方面，我清楚地记得多年前发生的一起案件。

[θri:] [men] , [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] ,
Three men , a peasant and his two sons ,
三 男人 , 一个 农民 和 他的 二 儿子们 ,
三个男人, 一个农民和他的两个儿子,
[wɜ:(r); wə(r)] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kɪld] [æŋ; ən] ['ɪmbəsi:l] [hu:] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə]
were accused of having killed an imbecile who was supposed to
是 被告 的 拥有 被杀 一个 白痴 WHO 曾是 据称 到
[hæv; həv] [bɔ:did] [ɪn][ðeə(r)] [haʊs] .
have boarded in their house .
有 登机 在 他们的 房子 .
他们被指控杀害了一名本应寄宿在他们家里的白痴。
[ðə; ði]['dʒʊəri] [ju'nænɪməsli] [dɪ'kleəd] [ðem; ðəm] ['gɪltləs] , [ˈri:əli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['feɪljə(r)] , [ɪn] [spart]
The jury unanimously declared them guiltless , really because of failure , in spite
这 陪审团 一致 声明 他们 无罪 , 真的 因为 的 失败 , 在 尽管如此
[ɒv; əv] [mʌtʃ] ['efət] ,
of much effort ,
的 很多 努力 ,
尽管他们付出了很多努力, 但陪审团一致宣布他们无罪, 实际上是因为他们失败了。
[tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktɪm] .
to find the body of the victim .
到 寻找 这 身体 的 这 受害者 .
找到受害者的尸体。
['leɪtə(r)][ə; eɪ] [nju:] ['wɪtnəs] [ə'prɪəd] , [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ʌp] [ə'gen] ,
Later a new witness appeared , the case was taken up again ,
之后 一个 新的 证人 出现 , 这 案件 曾是 已采取 向上 再次 ,
后来又出现了一名新证人, 案件重新审理。
[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] ['traɪəl] , [ə; eɪ] ['sekənd] [tʊk] [pleɪs] .
and about a year after the first trial , a second took place .
和 关于 一个 年 后 这 第一的 审判 , 一个 第二 采取 地方 .
第一次审判大约一年后, 进行了第二次审判。
[ðə; ði]['traɪəl] [kən'sju:md] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [deɪz] ,
The trial consumed a good many days ,
这 审判 消耗 一个 好的 许多 天 ,
审判持续了好几天。
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θri:] [dɪ'fendənts] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] [ə'nɒnɪməs] ['letəz] [wɪtʃ] [kɔ:ld]
in which the three defendants received a flood of anonymous letters which called
在 哪个 这 三 被告 已收到 一个 洪水 的 匿名的 信件 哪个 称为
[ə'ten(ə)n] ['məʊstli][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [æŋ; ən]
attention mostly to the fact that there was in such and such a place an
注意力 大多 到 这 事实 那 那里 曾是 在 这样的 和 这样的 一个 地方 一个
[ʌŋ'həʊn] ['ɪmbəsi:l] ['wʊmən] [hu:] [maɪt] [bi:; bi][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][p'stensəb(ə)l] ['mə:də] ['pɜ:s(ə)n]
unknown imbecile woman who might be identical with the ostensible murdered person
未知 白痴 女士 WHO 可能 是 完全相同的 和 这 表面上的 被谋杀 人
.
:
.
三名被告收到了大量匿名信, 这些信件大多指出, 在某个地方有一个身份不明的弱智女人, 她可能就是表面上的被谋杀者。

[ˈkɒrəleɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [saɪnz] [pʊ; əv] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv] [əˈstɒnɪʃmənt] .
Correlated with the signs of resolution are those of astonishment .
相关 和 这 标志 的 解决 是 那些 的 惊讶 .

与决心相关的迹象是惊讶的迹象。

``The [hændz][ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , - - [sez] [ˈdɑːwɪn] ,
``**The hands are raised in the air , ' ' says Darwin ,**
``The 双手 是 提高 在 这 空气 , - - 说道 达尔文 ,
“人们举起了双手,”达尔文说。

``and [ðə; ði][pɑːm][ɪz][leɪd][pʌn][ðə; ði] [maʊθ] . - -
``**and the palm is laid on the mouth . ' ' .**
``and 这 棕榈 是 铺设 在 这 嘴 . - -
“然后将手掌放在嘴上。”

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈregjələli] [reɪzd] ,
In addition the eyebrows are regularly raised ,
在 添加 这 眉毛 是 经常 提高 ,
此外,人们还经常扬起眉毛。

[ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [pʊ; əv] [nɒt] [tuː] [ɡreɪt] [rɪˈfaɪnmənt] [biːt] [ðeə(r)] [ˈfɔːhed] [ænd; ənd][ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz]
and people of not too great refinement beat their foreheads and in many cases
和 人们 的 不是 也 伟大的 精炼 打 他们的 额头 和 在 许多 案例
[ðeə(r)] [əˈkɜːz] [ə; eɪ] [slaɪt] ,
there occurs a slight ,
那里 发生 一个 轻微 ,
一些不太有教养的人会捶打额头,很多情况下还会出现轻微的.....

[ˈwaɪndɪŋ] [ˈmuːvmənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [trʌŋk] , [ˈdʒen(ə)rəli] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [left] .
winding movement of the trunk , generally toward the left .
绕线 移动 的 这 树干 , 一般来说 朝向 这 左边 .
躯干呈蜿蜒状运动,通常向左运动。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] .
The reason is not difficult to find .
这 原因 是 不是 难的 到 寻找 .
原因不难找到。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈstɒnɪʃt] [wen] [wiː; wi] [lɜːn] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ˈkɔːzɪz] [æn; ən][ɪnˈevɪtəb(ə)] [tʃeɪndʒ]
We are astonished when we learn something which causes an inevitable change
我们 是 惊讶 什么时候 我们 学习 某物 哪个 原因 一个 不可避免的 改变
[ɪn][ðə; ði][fəˈmɪliə(r)] [kɔːs] [pʊ; əv] [ɪˈvents] .
in the familiar course of events .
在 这 熟悉的 课程 的 活动 .

当我们得知某些事情会导致熟悉的事件进程发生不可避免的改变时,我们会感到惊讶。

[wen] [ðɪs] [əˈkɜːz] [ðə; ði][ˈhɪərə(r)][faɪndz][aɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] , [ɪf] [ɪˈvents] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)] ,
When this occurs the hearer finds it necessary , if events are simple ,
什么时候 这 发生 这 听者 发现 它 必要的 , 如果 活动 是 简单的 ,
当这种情况发生时,如果事件很简单,听者会觉得有必要

[ˈprɒpəli] [tuː; tə][ɡet][həʊld][pʊ; əv][aɪ ˈtiː] .
properly to get hold of it .
适当地 到 得到 抓住 的 它 .
正确地拿到它。

[wen] [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [njuː] - [ˈmænjuskɪpt][hæz; həz] [biːn] [dɪˈskʌvəd] , [ɔː(r)][ə; eɪ][kɜʊə(r)]
When I hear that a new Niebelungen manuscript has been discovered , or a cure
什么时候 我 听到 那 一个 新的 - 手稿 有 到过 发现 , 或者 一个 治愈
[fɔː(r); fə(r)] [ˈleprəsi] ,
for leprosy ,
为了 麻风 ,

当我听说发现了新的尼伯龙根手稿,或者找到了麻风病的治疗方法时,

[ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] , [ai][ei 'em] [ə'stɒnɪʃt] ,
or that the South Pole has been reached , I am astonished ,
或者 那 这 南 极 有 到过 达到 , 我 是 惊讶 ,
得知人类已经到达南极点,我感到非常惊讶。

[bʌt; bət] [ɪ'mi:diət] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒn][maɪ] [pɑ:t] [ɪz] [ɔ:ltə'geðə(r)] [su:'pɜ:fluəs] .
but immediate conception on my part is altogether superfluous .
但 即时 概念 在 我的 部分 是 共 多余 .
但我完全没有必要立刻产生这种想法。

[bʌt; bət] [ðæt] ['eɪnʃənt] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] [hə'bitʃuəl] ['mu:vmənts] [keɪm] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] , [ænd; ənd]
But that ancient time in which our habitual movements came into being , and
但 那 古老的 时间 在 哪个 我们的 习惯性的 移动 来了 进入 存在 , 和
[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn'dʒʊəd] [lɒŋgə(r)] ,
which has endured longer ,
哪个 有 忍受 更长 ,
但是,在我们习以为常的运动方式形成的那个古老时期,并且持续的时间更长,

[ɪn'kɒmprəbli] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
incomparably longer than our present civilization ,
无与伦比 更长 比 我们的 展示 文明 ,
比我们目前的文明历史长得多,

[ŋju:] ['nʌθɪŋ] [wɒt'evə(r)] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [sɪvəlaɪzd]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
knew nothing whatever of these interests of the modern civilized human being .
知道 没有什么 任何 的 这些 兴趣 的 这 现代的 文明 人类 存在 .
他对现代文明人的这些兴趣一无所知。

93>
93>
93>

[wɒt] [ə'stɒnɪʃt] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [wɜ:(r); wə(r)][sɪmp(ə)l] , [ɪk'stɜ:n(ə)l] , [ænd; ənd] ['æbsəlu:tli] [də'rekt]
What astonished people in those days were simple , external , and absolutely direct
什么 惊讶 人们 在 那些 天 是 简单的 , 外部的 , 和 绝对地 直接的
[ˈnɒvəltɪz] :
novelties :
新奇 :

当时真正让人们感到惊讶的是那些简单、外在、直接的新奇事物:

[ðæt] [ə; eɪ] [flʌd] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] , [ðæt] [geɪm] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði][kæmp] , [ðæt] [ɪ'nɪmɪk(ə)l] [traɪbz]
that a flood was coming , that game was near the camp , that inimical tribes
那 一个 洪水 曾是 未来 , 那 游戏 曾是 靠近 这 营 , 那 敌对的 部落
[hæd; həd] [bi:n] [əb'zɜ:vd] ,
had been observed ,
有 到过 观察到 ,
洪水即将来临,猎物就在营地附近,有人发现了敌对部落。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - [ɪn] [ʃɔ:t] , [ɪ'vents] [ðæt] [rɪ'kwaɪəd] [ɪ'mi:diət] ['ækʃ(ə)n] .
etc . - - in short , events that required immediate action .
ETC . - - 在 短的 , 活动 那 必需的 即时 行动 .
等等——简而言之,就是需要立即采取行动的事件。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [fækt] [sprɪŋ] ['aʊə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['mu:vmənts] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [hens] [bi:; bi]
From this fact spring our significant movements which must hence be
从 这 事实 春天 我们的 重要的 移动 哪个 必须 因此 是
[pə'rɪsɪvəbli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['nesəsəri] ['ækʃ(ə)n] .
perceivably related to the beginning of some necessary action .
可感知地 有关的 到 这 开始 的 一些 必要的 行动 .
由此可见,我们的重大行动必然与某些必要行动的开始有着某种关联。

[wiː; wi] [reɪz] [ˈaʊə(r)] [hændz] [wen] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ʌp] ;
We raise our hands when we want to jump up ;
我们 增加 我们的 双手 什么时候 我们 想 到 跳 向上 ;
我们想跳起来的时候会举起双手；

[wiː; wi] [ˈelɪveɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wen] [wiː; wi] [lʊk] [ʌp] , [tuː; tə] [siː] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ;
we elevate our eyebrows when we look up , to see further into the distance ;
我们 提升 我们的 眉毛 什么时候 我们 看 向上 , 到 看 更远 进入 这 距离 ;
我们抬头时会抬起眉毛，以便看得更远；

[wiː; wi] [slæp] [ˈaʊə(r)] [ˈfɔːhed] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˈstɪmjuleɪt] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [legz] ,
we slap our foreheads in order to stimulate the muscles of our legs ,
我们 拍击 我们的 额头 在 命令 到 刺激 这 肌肉 的 我们的 腿 ;
我们拍打额头是为了刺激腿部肌肉。

[ˈdɔːmənt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ˈsɪtɪŋ] ;
dormant because of long sitting ;
休眠 因为 的 长的 坐着 ;
因长期静置而处于休眠状态；

[wiː; wi] [leɪ] [ðə; ði] [pɑːmz] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [hændz] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] [trʌŋk] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
we lay the palms of our hands on our mouths and turn the trunk because
我们 躺 这 棕榈树 的 我们的 双手 在 我们的 嘴 和 转动 这 树干 因为
[wiː; wi] [dɪˈskʌvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [laɪf] [ˈrɑːðə(r)] [mɔː(r)] [ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)] [ðæn; ðən] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋz]
we discover in the course of life rather more disagreeable than pleasant things
我们 发现 在 这 课程 的 生活 相当 更多的 令人不快的 比 令人愉快的 事物
[ænd; ənd] [hens] [wiː; wi] [traɪ] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [tɜːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm]
and hence we try to keep them out and to turn away from them
和 因此 我们 尝试 到 保持 他们 出去 和 到 转动 离开 从 他们
.
:
.

我们用手掌捂住嘴巴，转过身去，因为我们在生活中发现不愉快的事情比愉快的事情多得多，所以我们试图把它们拒之门外，远离它们。

[ænd; ənd] [əˈstɒnɪʃmənt] [ɪz] [ɪkˈsprest] [baɪ] [ˈeni] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪːz] [kɒntrəˈdɪktəri] [ˈmuːvmənts] .
And astonishment is expressed by any and all of these contradictory movements .
和 惊讶 是 表达 经过 任何 和 全部 的 这些 矛盾的 移动 .
所有这些相互矛盾的运动都表达了惊讶之情。

[ɪn] [lɔː] [ðɪːz] [stɪɡˈmɑːtə; ˈstɪgmətə] [ɑː(r); ə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [wen] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ɪɡzæmɪˈneɪ](ə)n]
In law these stigmata are significant when the person under examination
在 法律 这些 圣痕 是 重要的 什么时候 这 人 在下面 考试
[ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈstɒnɪʃt] [æt; ət] [wɒt] [ɪz] [təʊld] [hɪm] [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈriːz(ə)n] [ɔː(r)] [əˈnʌðə(r)]
ought to be astonished at what is told him but for one reason or another
应该 到 是 惊讶 在 什么 是 讲述 他 但 为了 一 原因 或者 其他
[dʌz] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [əˈstɒnɪʃmənt] .
does not want to show his astonishment .
做 不是 想 到 展示 他的 惊讶 .

在法律上，当被审问者本应对被告知的内容感到惊讶，但由于某种原因不想表现出惊讶时，这些污点就显得非常重要。
[ðɪs] [hiː; hi] [meɪ] [haɪd] [ɪn] [wɜːdz] ,
This he may hide in words ,
这 他 可能 隐藏 在 字 ,
他或许会用言语掩盖这一点。

[bʌt; bət][æt; ət] [li:st] [wʌn] [sig'nɪfɪkənt] ['dʒestʃə(r)] [wɪl] [bɪ'treɪ] [hɪm][ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi][ɒv; əv]
but at least one significant gesture will betray him and therefore be of
但 在 至少 一 重要的 手势 将要 背叛 他 和 所以 是 的
[kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
considerable importance in the case .
大量 重要性 在 这 案件 .
但至少有一个重要的举动会出卖他，因此对案件具有相当大的重要性。

[səʊ] , [sə'pəʊz] [ðæt] [wi:; wi][ˈprez(ə)nt][sʌm; səm] [pi:s] [ɒv; əv] ['eɪdəns] [frəm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɪk'spekt]
So , suppose that we present some piece of evidence from which we expect
所以 , 认为 那 我们 展示 一些 片 的 证据 从 哪个 我们 预计
[greɪt] [rɪ'zʌlts] ;
great results ;
伟大的 结果 ;
假设我们拿出一些证据，我们预期会从中获得重大结果；

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [kʌm] [wi:; wi] [meɪ] [pə'hæps] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [kwɑɪt] [ə'nʌðə(r)] [vju:; vɪ][ɒv; əv]
if they do not come we may perhaps have to take quite another view of
如果 他们 做 不是 来 我们 可能 也许 有 到 拿 相当 其他 看法 的
[ðə; ði] [həʊl] [keɪs] .
the whole case .
这 所有的 案件 .
如果他们不来，我们或许不得不对整个案件采取完全不同的看法。

[aɪ 'ti:][ɪz] [hens] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [fu:ld] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
It is hence important not to be fooled about the effect ,
它 是 因此 重要的 不是 到 是 被骗了 关于 这 影响 ,
因此，重要的是不要被这种效应所迷惑。
[ænd; ənd] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ['əʊnli] [θru:] [ðə; ði] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz]
and that can be accomplished only through the observation of the witnesses
和 那 能 是 完成 仅有的 通过 这 观察 的 这 证人

- ['dʒestʃəz] ,
- **gestures** ,
- 手势 ,
而这只能通过观察证人的手势来实现。
[ði:z] ['bi:ɪŋ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['reəli] [dɪ'septɪv] [ðæn; ðən] [wɜ:dz] .
these being much more rarely deceptive than words .
这些 存在 很多 更多的 很少 欺骗性的 比 字 .
这些话比言语更不容易产生欺骗性。

[skɔ:n] ['mænɪfest] [ɪt'self] [ɪn] ['sɜ:t(ə)n] ['neɪz(ə)l][ænd; ənd][ˈɔ:rəl] ['mu:vmənts] .
Scorn manifests itself in certain nasal and oral movements .
轻蔑 表现 本身 在 肯定 鼻腔 和 口服 移动 .
轻蔑会通过某些鼻部和口腔动作表现出来。
[ðə; ði] [nəʊz][ɪz] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] [ʃəʊz] ['kri:sɪz] .
The nose is contracted and shows creases .
这 鼻子 是 合同 和 演出 褶皱 .

鼻子收缩，有皱纹。
[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ju:; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['snɪfɪŋ] , ['spɪtɪŋ] , ['bləʊɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] [draɪv]
In addition you may count the so - called sniffing , spitting , blowing as if to drive
在 添加 你 可能 数数 这 所以 - 称为 嗅闻 , 吐痰 , 吹 作为 如果 到 驾驶
[ˈsʌmθɪŋ] [ə'weɪ] ;
something away ;
某物 离开 ;
此外，还可以算作嗅闻、吐痰、吹气，好像要赶走什么东西一样；

[ˈfəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:mz] , [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] .
folding the arms , and raising the shoulders .
折叠式的 这 武器 , 和 提高 这 肩膀 .

双臂交叉抱于胸前，耸起肩膀。

[ðə; ði][ˈæk(ə)n] [si:m] [tu;; tə][bi;; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ˈsævɪdʒ] [ˈpi:p(ə)l] ,
The action seems to be related to the fact that among savage people ,
这 行动 似乎 到 是 有关的 到 这 事实 那 之中 野蛮的 人们 ,
这一行为似乎与野蛮民族的某些现象有关，

[æɪt; ət] [li:st] , [ðə; ði] [reprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɜ:θləs] ,
at least , the representation of a worthless ,
在 至少 , 这 表示 的 一个 毫无价值 ,

至少，这是对毫无价值之物的描绘，

[ləʊ] [ænd; ənd][dɪˈspɪkəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [brɔ:t] [ˈɪntu:][rɪˈleɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [sprɛd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnɑ:sti]
low and despicable person is brought into relation with the spread of a nasty
低的 和 卑鄙 人 是 带来 进入 关系 和 这 传播 的 一个 可恶的
[ˈəʊdə(r)] :
odor :
气味 :

卑鄙无耻之人与难闻气味的传播联系在一起：

[ðə; ði] [ˈhɪndʊ] [stɪl] [sez] [ɒv; əv][ə; eɪ][məən][hi;; hi] [skɔ:n] , ``He [ɪz] [ˌmæɪlˈəʊdərəs] . - -
the Hindoo still says of a man he scorns , ``He is malodorous . ' ' .
这 印度教 仍然 说道 的 一个 男人 他 蔑视 , ``He 是 恶臭的 . - -

印度教徒至今仍会这样评价他所鄙视的人：“他浑身散发着恶臭。”

[ðæt] [ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [θɔ:t] [ˈsɪmələli] , [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] , [ɪˈspeʃəli]
That our ancestors thought similarly , the movement of the nose , especially
那 我们的 祖先 想法 相似地 , 这 移动 的 这 鼻子 , 尤其
[ˈreɪzɪŋ] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈbləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsnɪfɪŋ] ,
raising it and blowing and sniffing ,
提高 它 和 吹 和 嗅闻 ,

我们的祖先也有类似的想法，他们关注鼻子的运动，特别是抬起鼻子、擤鼻涕和吸鼻子的动作。

[meɪks] [ˈeɪvɪdənt] .
makes evident .
制作 明显 .

显而易见。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [ðəə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈreɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [æz; əz] [ɪf] [wʌn] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði]
In addition there is the raising of the shoulders as if one wanted to carry the
在 添加 那里 是 这 提高 的 这 肩膀 作为 如果 一 通缉 到 携带 这
[həʊl] [ˈbɒdi] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [ˈætməsfɪə(r)] - - [ðə; ði] [kənˈdʌkt] ,
whole body out of a disgusting atmosphere - - the conduct ,
所有的 身体 出去 的 一个 令人作呕 气氛 - - 这 执行 ,

此外，还有耸肩的动作，仿佛要将整个身体从令人作呕的环境中带走——这种行为，

[hɪə(r)] , [ɪz] [ˈbri:fli] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praʊd] .
here , is briefly the conduct of the proud .
这里 , 是 简要地 这 执行 的 这 自豪的 .

以下简述骄傲者的行为。

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:t] [ɪz] [əbˈzɜ:vəbl] [ɪn][ðə; ði][brɪˈheɪvjə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [aɪ ˈti:] [wɪl] ,
If something of the sort is observable in the behavior of a witness it will ,
如果 某物 的 这 种类 是 可观察的 在 这 行为 的 一个 证人 它 将要 ,
如果从证人的行为中可以观察到类似情况，那么.....

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ɪmˈplaɪ] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [əˈbaʊt] [hɪm] : [ðə; ði] [əˈkju:zd] [dɪˈhaɪz] [ðeəˈbaɪ] [hɪz; ɪz]
as a rule , imply something good about him : the accused denies thereby his
作为 一个 规则 , 意味着 某物 好的 关于 他 : 这 被告 否认 从而 他的
[aɪˈdentəti] [wɪð] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] ,
identity with the criminal ,
身份 和 这 刑事 ,
通常情况下, 这会暗示他身上有一些好的方面: 被告人以此否认自己与罪犯是同一人。

[ɔ:(r)][hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['dæmɪdʒɪŋ]
or he has no other way of indicating the testimony of some damaging
或者 他 有 不 其他 方式 的 表明 这 见证 的 一些 损害
94> ['wɪtnəs] [æz; əz][ˈslɑ:ndə(r)] ,
94> witness as slander ,
94> 证人 作为 诽谤 ,
或者他没有其他办法将某些不利证人的证词表明为诽谤。

[ɔ:(r)][hi:; hi][mɑ:rkz][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['testɪməni] , [wɪð] [ðɪs] ['dʒestʃə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [web] [ɒv; əv]
or he marks the whole body of testimony , with this gesture , as a web of
或者 他 标记 这 所有的 身体 的 见证 , 和 这 手势 , 作为 一个 网站 的
[laɪz] .
lies .
谎言 :
或者, 他用这个手势将所有证词都标记为谎言之网。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第8/38页

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['sɪmələ(r)] [wen] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [səʊ] ['kɒndəkt, kən'dəkt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪz] [sko:n] .
The case is similar when a witness so conducts himself and expresses scorn .
这 案件 是 相似的 什么时候 一个 证人 所以 进行 他自己 和 表达 轻蔑 .
当证人有此行为并表示蔑视时，情况也类似。

[hi; hi] [wɪl] [du; də] [ðə; ði] ['lætə(r)] [wen] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['wɪtnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
He will do the latter when the defendant or a false witness for the
他 将要 做 这 后者 什么时候 这 被告 或者 一个 错误的 证人 为了 这
[dɪ'fens] [ə'kju:z] [hɪm] [ɒv; əv] ['slɑ:ndə(r)] ,
defense accuses him of slander ,
防御 指控 他 的 诽谤 ,
当被告或辩方伪证指控他诽谤时，他会采取后一种做法。

[wen] [ɪn'delɪkət] ['moʊtɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'skraɪbd] [tu; tə] [hɪm] , [ɔ:(r)] ['ɜ:lɪə(r)] [kəm'plɪsɪtɪ] [wɪð] [ðə; ði]
when indelicate motives are ascribed to him , or earlier complicity with the
什么时候 不雅 动机 是 归因于 到 他 , 或者 早些时候 共谋 和 这
['krɪmɪn(ə)l] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
criminal , etc :
刑事 , ETC :
当有人将不正当的动机归咎于他，或者早先与罪犯有牵连等等。

[ðə; ði] [sɪtʃə'eɪnɪz] [wɪtʃ] [gɪv] [ə; eɪ] [mæn] [ɒpə'tju:nəti] [tu; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [hi; hi] [dɪ'spaɪzɪz] ['enɪbɒdi]
The situations which give a man opportunity to show that he despises anybody
这 情况 哪个 给 一个 男人 机会 到 展示 那 他 鄙视 任何人
[ɑ:(r); ə(r)] [dʒen(ə)rəli] [sætʃ] [æz; əz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu; tə] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sko:nə] .
are generally such as are to the advantage of the scorner .
是 一般来说 这样的 作为 是 到 这 优势 的 这 蔑视者 :
凡是能让一个人有机会表现出他鄙视任何人的情况，通常都是对鄙视者有利的。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['li:gəli] [br'keɪz; br'kɒz] [ðeɪ] [nɒt] ['əʊnli] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['sko:nə] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [laɪt]
They are important legally because they not only show the scorner in a good light
他们 是 重要的 合法地 因为 他们 不是 仅有的 展示 这 蔑视者 在 一个 好的 光
[bʌt; bæt] [ɔ:lsəʊ] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [sko:n] [mʌst; məst] [bi; bi] ['stʌdɪd] [mɔ:(r)] ['kləʊsli] .
but also indicate that the scorn must be studied more closely .
但 还 表明 那 这 轻蔑 必须 是 研究 更多的 密切 :
它们在法律上很重要，因为它们不仅能展现嘲讽者的良好形象，而且还表明必须对这种嘲讽进行更仔细的调查。

[aɪ 'ti:] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , ['nætʃ(ə)rəli] [tru:] [ðæt] [sko:n] [ɪz] [tu; tə] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'gri:] ['sɪmjuleɪtɪd] ,
It is , of course , naturally true that scorn is to a great degree simulated ,
它 是 , 的 课程 , 自然 真的 那 轻蔑 是 到 一个 伟大的 程度 模拟 ,
当然，轻蔑在很大程度上是伪装出来的，这的确是事实。

[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [ðə; ði] [dʒestʃəz] [ɪn] ['kwɛstʃən] [mʌst; məst] [bi; bi] [ə'tentɪvli] [əb'zɜ:vð] .
and for that reason the gestures in question must be attentively observed .
和 为了 那 原因 这 手势 在 问题 必须 是 认真地 观察到 :
因此，必须仔细观察相关的手势。

['ri:əl] [sko:n] [ɪz] [tu; tə] [bi; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm] [ɑ:trɪ'fi(ə)l] [sko:n] [ɔ:lməʊst] [ɔ:lweɪz] [baɪ] [ðə; ði] [fækt]
Real scorn is to be distinguished from artificial scorn almost always by the fact
真实的 轻蔑 是 到 是 杰出的 从 人造的 轻蔑 几乎 总是 经过 这 事实
[ðæt] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɪz] [ə'tendɪd] [baɪ] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['smaɪlɪŋ] .
that the latter is attended by unnecessary smiling .
那 这 后者 是 参加 经过 不必要 微笑 :
真正的蔑视与虚假的蔑视几乎总能通过后者伴随不必要的微笑这一事实来区分。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈpɒpjələli] [ænd; ənd] [kəˈrektli] [held] [ðæt] [ðə; ði] [smaɪl] [ɪz][ðə; ði] [ˈwepən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsaɪlənt] .
It is popularly and correctly held that the smile is the weapon of the silent .
它是广为人知和正确握住那这微笑是这武器的这沉默的 .
人们普遍认为，微笑是沉默者的武器，这种说法是正确的。

[ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] [smaɪl] [əˈpiəz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈəʊnli][æz; əz] [dɪˈfens] [əˈgenst] [ðə; ði] [les] [ˈsɪəriəs]
That kind of smile appears , however , only as defense against the less serious
那种类的微笑出现 , 然而 , 仅有的作为防御反对这较少的严肃的
[,ækjuːˈzeɪʃən] ,
accusations ,
指控 ,
然而，那种笑容似乎只是为了应对不太严重的指控而做出的辩解。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈsɪəriəs] [wʌnz] ,
or perhaps even more serious ones ,
或者也许甚至更多的严肃的一个 ,
或许还有更严重的问题，

[bʌt; bət] [ˈɒbvɪəsli] [ˈnevə(r)] [wen] [ˈiːv(ə)l] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [əˈtendənt] [ɒn] [ˈsɪəriəs] [,ækjuːˈzeɪʃən][ɑː(r); ə(r)]
but obviously never when evil consequences attendant on serious accusations are
但明显地绝不什么时候邪恶的结果服务员在严肃的指控是
[ɪnˈvɒlvd] .
involved .
涉及 .
但显然，如果涉及严重指控带来的恶劣后果，就绝不会这样做。

[ɪf] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [ˈiːv(ə)l][ɪz][ɪn] [ˈkwestʃən] , [nəʊ] [ˈriːəli] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] [smaɪlz] ,
If indubitable evil is in question , no really innocent person smiles ,
如果毋庸置疑邪恶的是在问题 , 不真的清白的人微笑 ,
如果问题在于无可置疑的邪恶，那么真正无辜的人是不会笑的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [skɔːn] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi] [nəʊz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmænɪfest] [ˈʌðə(r)]
for he scorns the person he knows to be lying and manifests other
为了他蔑视这人他知道到是说谎和表现其他
[ˈdʒestʃəz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [smaɪl] .
gestures than the smile .
手势比这微笑 .
因为他鄙视那些他知道在说谎的人，并且会表现出微笑以外的其他姿态。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [kənˈfjuːzd] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [huː] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz][stjuːˈpɪdəti][brˈhaɪnd][ə; eɪ]
Even the most confused individual who is trying to conceal his stupidity behind a
甚至这最多使困惑个人WHO是尝试到隐藏他的愚蠢在后面一个
[flæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈlɑːftə(r)] [ɡɪvz] [ðɪs] [ʌp] [wen] [hiː; hi][ɪz][səʊ][ˈslɑːndə ,ˈslæn-] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kəmˈpeld]
flat sort of laughter gives this up when he is so slandered that he is compelled
平坦的种类的笑声给予这向上什么时候他是所以诽谤那他他是被迫
[tuː; tə] [skɔːn] [ðə; ði][ˈlaɪə(r)] ;
to scorn the liar ;
到轻蔑这说谎者 ;
即使是最糊涂的人，试图用平淡的笑声掩盖自己的愚蠢，当他受到如此严重的诽谤，以至于不得不鄙视说谎者时，也会放弃这种做法；

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈsɪmjuleɪtə(r)] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [smaɪl] .
only the simulator continues to smile .
仅有的这模拟器继续到微笑 .
只有模拟器还在微笑。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , ['enɪbədɪ][hæz; həz] ['præktɪst] [ðə; ði][,mænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sko:n] [hi:; hi] [nəʊz] [ðæt]
If , however , anybody has practiced the manifestation of scorn he knows that
如果 , 然而 , 任何人 有 练习 这 表现 的 轻蔑 他 知道 那
[hi:; hi][ɪz][nɒt][tu:; tə] [smaɪl] ,
he is not to smile ,
他 是 不是 到 微笑 ,
然而 , 如果有人练习过如何表现出蔑视 , 他就知道自己不应该微笑。

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz][pəʊz] [bi'kʌmz] [θɪ'ætrɪk(ə)] [ænd; ənd] [bi'trei] [ɪt'self] [θru:] [ɪts][ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] .
but then his pose becomes theatrical and betrays itself through its exaggeration .
但 然后 他的 姿势 变成 戏剧 和 背叛 本身 通过 它是 夸张 .
但随后他的姿势变得过于戏剧化 , 反而因其夸张而暴露了其真实意图。

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [sko:n] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'faɪəns] [ænd; ənd] [spaɪt] .
Not far from scorn are defiance and spite .
不是 远的 从 轻蔑 是 蔑视 和 尽管如此 .
与蔑视相距不远的便是反抗和怨恨。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærəktə,raɪzd] [baɪ]['beəriŋ][ðə; ði]['keɪnəɪn] [ti:θ] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [feɪs]
They are characterized by baring the canine teeth and drawing together the face
他们 是 特征化的 经过 禁止 这 犬类 牙齿 和 绘画 一起 这 脸
[ɪn][ə; eɪ] [fraʊn] [wen] ['tɜ:nɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][,pɜ:s(ə)n][ə'pɒn] [hu:m] [ðə; ði] [dɪ'faɪəns] [ɔ:(r)] [spaɪt] [ɪz]
in a frown when turning toward the person upon whom the defiance or spite is
在 一个 皱眉 什么时候 转弯 朝向 这 人 之上 谁 这 蔑视 或者 尽管如此 是
[daɪ'rektɪd] .
directed .
指导 .
它们的特征是 , 当转向被挑衅或怀恨在心的人时 , 会露出犬齿 , 并皱起眉头。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðɪs] ['ɪmɪdʒ] [hæz; həz][gɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['veəriəsli] [fɪld] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)] [fækt]
I believe that this image has got to be variously filled out by the additional fact
我 相信 那 这 图像 有 得到 到 是 各种各样的 已填 出去 经过 这 额外的 事实
[ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [kləʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [breθ] ['sevrəl] [taɪmz] [fɔ:st] [ʃɑ:pli] [θru:] [ðə; ði]
that the mouth is closed and the breath several times forced sharply through the
那 这 嘴 是 关闭 和 这 气息 一些 时代 强制 尖锐地 通过 这
[ˈnɒstrəlz] .
nostrils .
鼻孔 .
我认为 , 这幅图像还需要补充一些细节 , 例如嘴巴是闭合的 , 并且呼吸多次猛烈地从鼻孔中喷出。

[ðɪs] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][,kɒmbɪ'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][,rezə'lu:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [sko:n] ,
This arises from the combination of resolution and scorn ,
这 出现 从 这 组合 的 解决 和 轻蔑 ,
这是决心和蔑视相结合的结果。

[ði:z] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈprɒbəb(ə)] ['sɔ:sɪz] [ɒv; əv] [dɪ'faɪəns] [ænd; ənd] [spaɪt] .
these being the probable sources of defiance and spite .
这些 存在 这 可能 来源 的 蔑视 和 尽管如此 .
这些可能是反抗和怨恨的根源。

[æz; əz][wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][,rezə'lu:ʃ(ə)n] , [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [kləʊz]
As was explained in the discussion of resolution , the mouth is bound to close
作为 曾是 解释 在 这 讨论 的 解决 , 这 嘴 是 边界 到 关闭
;
;
;
;
正如在决议的讨论中所解释的那样 , 嘴巴终究会闭上 ;

[spaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['θɪŋkəbl] [wɪð] ['əʊpən] [maʊθ] .
spite and defiance are not thinkable with open mouth .
尽管如此 和 蔑视 是 不是 可想象的 和 打开 嘴 .
恶意和反抗是不能用嘴说的。

[skɔ:n] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [dɪ'mɑ:ndz] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [fəʊn] , [ðɪs] ['bləʊɪŋ] ,
Scorn , **moreover** , **demands** , **as** **we** **have** **shown** , **this blowing** ,
轻蔑 , 而且 , 需求 , 作为 我们 有 所示 , 这 吹 ,
此外, 正如我们所展示的, 蔑视要求这种吹嘘,

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['bləʊɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [waɪl] [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [kləʊzd] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi]
and **if** **the** **blowing** **is** **to** **be** **done** **while** **the** **mouth** **is** **closed** **it** **must** **be**
和 如果 这 吹 是 到 是 完毕 尽管 这 嘴 是 关闭 它 必须 是
[dʌn] [θru:] [ðə; ði] [nəʊz] .
done **through** **the** **nose** .
完毕 通过 这 鼻子 .

如果要在闭嘴的情况下吹气, 则必须通过鼻子吹气。

[dɪ'rɪzn] [ænd; ənd] [dɪ,pri:'fi'eɪŋ] [fəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [æz; əz] [dɪ'faɪəns] <
Derision **and** **depreciation** **show** **the** **same** **expressions** **as** **defiance** <
嘲笑 和 折旧 展示 这 相同的 表达式 作为 蔑视 <
嘲讽和贬低与蔑视表现出相同的态度。

[pi:] 95> [ænd; ənd] [spart] , [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] ['lesə(r)] [dɪ'gri:] .
p 95> **and** **spite** , **but** **in** **a** **lesser** **degree** .
p 95> 和 尽管如此 , 但 在 一个 较少 程度 .
第 95 页> 以及怨恨, 但程度较轻。

[ðeɪ] [ɔ:l] [gɪv] [ðə; ði][pi:'nɒlədʒɪst; pɪ'nɒlədʒɪst][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [tu:; tə][du:; də] ,
They all **give** **the** **penologist** **a** **good** **deal** **to** **do** ,
他们 全部 给 这 刑罚学家 一个 好的 交易 到 做 ,
它们都给刑罚学家带来了不少工作要做。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [dɪ'fendənts] [hu:] [fəʊ] [dɪ'faɪəns] [ænd; ənd] [spart] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌn'dʒʌstli] ['kaʊntɪd]
and **those** **defendants** **who** **show** **defiance** **and** **spite** **are** **not** **unjustly** **counted**
和 那些 被告 WHO 展示 蔑视 和 尽管如此 是 不是 不公正的 计数
[æz; əz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'fɪkəlt] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
as **the** **most** **difficult** **we** **have** **to** **deal** **with** .
作为 这 最多 难的 我们 有 到 交易 和 .
而那些表现出蔑视和恶意行为的被告人, 被公认为我们遇到的最难对付的被告人, 这绝非没有道理。

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [kənʃi'enʃəs] [keə(r)][ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] ,
They **require** , **above** **all** , **conscientious** **care** **and** **patience** ,
他们 要求 , 多于 全部 , 尽责的 关心 和 耐心 ,
它们最需要的是细致的照料和耐心。

[dʒʌst] [ɪn'di:d] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nɒt] ['reəli] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnəsənts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
just **indeed** **because** **not** **rarely** **there** **are** **innocents** **among** **them** .
只是 的确 因为 不是 很少 那里 是 无辜者 之中 他们 .
的确如此, 因为他们当中不乏无辜者。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [səʊ] [wen] [ə; eɪ][pɜ:s(s)ən] ['meni] [taɪmz] ['plʌnɪft] [ɪz] [ə'kju:zd] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,
This **is** **especially** **so** **when** **a** **person** **many** **times** **punished** **is** **accused** **another** **time** ,
这 是 尤其 所以 什么时候 一个 人 许多 时代 受到惩罚 是 被告 其他 时间 ,
尤其当一个人多次受到惩罚后再次被指控时, 情况更是如此。

[pə'hæps] ['prɪnsəpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
perhaps **principally** **because** **of** **his** **record** .
也许 主要 因为 的 他的 记录 .
或许主要是因为他的过往记录。

[ðen] [ðə; ði] [bɪ'təɪəst] [dɪ'faɪəns] [ænd; ənd][ɔ:lməʊst] [tʃ'aɪldɪʃ] [spart] [teɪks] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪm]
Then **the** **bitterest** **defiance** **and** **almost** **childish** **spite** **takes** **possession** **of** **him**
然后 这 最苦涩的 蔑视 和 几乎 幼稚 尽管如此 需要 拥有 的 他
[ə'ɡenst] ``persecuting - - [mæn'kaɪnd] ,
against ``**persecuting** ' ' **mankind** ,
反对 ``persecuting - - 人类 ,
然后, 他对“迫害”人类的行为产生了最强烈的反抗和近乎孩子气的怨恨。

[pəˈtɪkjələli] [ɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nʌns] , [hiː; hi][ɪz] [ˈnəs(ə)nt] .
particularly if , for the nonce , he is innocent .
特别 如果 , 为了 这 nonce , 他 是 清白的 .
尤其是如果他暂时是无辜的。

[sʌtʃ] [pʻɜːsənz] [tɜːn] [ðeə(r)] [spɑːt] [əˈpʌn][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Such persons turn their spite upon the judge as the representative of this injustice
这样的 人 转动 他们的 尽管如此 之上 这 法官 作为 这 代表 的 这 不公正
[ænd; ənd] [bɪˈliːv] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] [ðeə(r)] [best] [baɪ] [kənˈdʌktɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɪn][æn; ən] [ɪnˈsʌltɪŋ]
and believe they are doing their best by conducting themselves in an insulting
和 相信 他们 是 正在做 他们的 最好的 经过 进行 他们自己 在 一个 侮辱
[ˈmænə(r)][ænd; ənd] [ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [dɪˈfaɪənt] [wɜːdz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgrɪmɪst] [spɑːt] .
manner and speaking only a few defiant words with the grimmest spite .
方式 和 请讲 仅有的 一个 很少 桀骜不驯 字 和 这 最残酷的 尽管如此 .
这些人将怨恨发泄在法官身上，认为法官是这种不公正的代表，他们以侮辱性的方式行事，并带着最恶毒的怨恨说几句挑衅的话，就是在尽力维护自己的权益。

[ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ɪnɪkˈspɪəriənst] [dʒʌdʒ] [kənˈsɪdə]
Under such circumstances it is not surprising that the inexperienced judge considers
在下面 这样的 情况 它 是 不是 奇怪 那 这 缺乏经验 法官 考虑
[ðiːz] [ɪkˈspreɪ(ə)nɪz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɡɪltɪ] [ˈkɒnjəns]
these expressions as the consequences of a guilty conscience ,
这些 表达式 作为 这 结果 的 一个 有罪的 良心 ,
在这种情况下，经验不足的法官将这些言论视为内疚良心的表现也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [ðæt][ðə; ði][ˈspɑːtɪf(ə)][ˈpɜːs(ə)n] [meɪ] [bleɪm] [hɪmˈself] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and that the spiteful person may blame himself for the results of his
和 那 这 恶毒的 人 可能 责备 他自己 为了 这 结果 的 他的
[dɪˈfaɪənt] [kənˈdʌkt] .
defiant conduct .
桀骜不驯 执行 .
而且，心怀恶意的人可能会因为自己违抗行为的后果而自责。

[hiː; hi] [ˈðeəfɔː(r)] [peɪz] [nəʊ][mɔː(r)] [əˈten(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌnˈfɔːtʃənət] .
He therefore pays no more attention to the unfortunate .
他 所以 支付 不 更多的 注意力 到 这 不幸 .
因此，他对那些不幸的人不再关注。

[haʊ] [ðɪs] [saɪtʃuˈeɪ(ə)n] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][æn; ən][ʌnˈdʒʌst] [ˈsentəns] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] .
How this situation may lead to an unjust sentence is obvious .
如何 这 情况 可能 带领 到 一个 不公正 句子 是 明显的 .
这种情况可能导致不公正判决，这一点显而易见。

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ɔː(r)][nɒt] [ˈɡɪltɪ] ,
But whether the person in question is guilty or not guilty ,
但 无论 这 人 在 问题 是 有罪的 或者 不是 有罪的 ,
但无论当事人是否有罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ʌndɪˈnaɪəbl] [ˈdjuːtɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪˈspeʃl] [ˈefəts] [wɪð] [sʌtʃ] [pʻɜːsənz]
it is the undeniable duty of the judge to make especial efforts with such persons
它 是 这 无可否认 责任 的 这 法官 到 制作 特别的 努力 和 这样的 人
,
:
,

法官有义不容辞的责任，要对这类人给予特别的关注和帮助。

[fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfaɪəns] [ænd; ənd] [spɑːt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ɪmˈbɪtərmənt] ,
for defiance and spite are in most cases the result of embitterment ,
为了 蔑视 和 尽管如此 是 在 最多 案例 这 结果 的 怨恨 ,
因为在大多数情况下，反抗和怨恨都是怨恨的结果。

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [ə'gen] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dis'gʌstɪŋ] ['tri:tmənt] [rɪ'si:vd] [æt; ət][ðə; ði][hændz]
and this again comes from the disgusting treatment received at the hands
和 这 再次 来 从 这 令人作呕 治疗 已收到 在 这 双手
[ɒv; əv] [wʌnz] ['feləʊz] .
of one's fellows .
的 一个人的 伙伴们 .

而这又源于受到同伴们的恶劣对待。

[ænd; ɐnd][,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz][dʒu:ti][æt; ət] [li:st] [nɒt][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðɪs] [ɡɪlt] [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən]
And it is the judge's duty at least not to increase this guilt if he can
和 它 是 这 法官的 责任 在 至少 不是 到 增加 这 有罪 如果 他 能
[nɒt] [waɪp] [,aɪ 'ti:] [ə'wei] .
not wipe it away .
不是 擦拭 它 离开 .

如果法官无法消除被告的罪责，至少也应该避免加重其罪责。

[ðə; ði][əʊnli] , [ænd; ɐnd] [ə'pærəntli] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] ,
The only , and apparently the simplest ,
这 仅有的 , 和 显然 这 最简单的 ,
[wei] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)] [ɪz][ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ɐnd] ['z:nɪst] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
way of dealing with such people is the patient and earnest discussion of the
方式 的 处理 和 这样的 人们 是 这 病人 和 认真 讨论 的 这
[keɪs] ,
case ,
案件 ,

对付这类人的方法是耐心、认真地讨论案情。

[ðə; ði] [demən'streɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz] ['redi] ['keəfəli] [tu:; tə] ['stʌdi] [ɔ:l] ['dæmɪdʒɪŋ] [fæktɪs] ,
the demonstration that the judge is ready carefully to study all damaging facts ,
这 示范 那 这 法官 是 准备好 小心 到 学习 全部 损害 事实 ,
[ænd; ɐnd] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nɪs] [ɪn][hænd] ,
and even a tendency to refer to evidence of innocence in hand ,
和 甚至 一个 趋势 到 参考 到 证据 的 无辜 在 手 ,
[ænd; ɐnd][ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] .
and a not over - energetic discussion of the man's possible guilt .
和 一个 不是 超过 - 精力充沛 讨论 的 这 男人的 可能的 有罪 .
[ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [ðɪs] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈju:sf(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
In most cases this will not be useful at the beginning .
在 最多 案例 这 将要 不是 是 有用 在 这 开始 .

这表明法官已准备好认真审查所有不利事实。

[ænd; ɐnd][ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] ,
and even a tendency to refer to evidence of innocence in hand ,
和 甚至 一个 趋势 到 参考 到 证据 的 无辜 在 手 ,
[ænd; ɐnd][ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] .
and a not over - energetic discussion of the man's possible guilt .
和 一个 不是 超过 - 精力充沛 讨论 的 这 男人的 可能的 有罪 .
[ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [ðɪs] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈju:sf(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
In most cases this will not be useful at the beginning .
在 最多 案例 这 将要 不是 是 有用 在 这 开始 .

甚至还有一种倾向，就是拿出证据证明自己清白。

[ænd; ɐnd][ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] .
and a not over - energetic discussion of the man's possible guilt .
和 一个 不是 超过 - 精力充沛 讨论 的 这 男人的 可能的 有罪 .
[ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [ðɪs] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈju:sf(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
In most cases this will not be useful at the beginning .
在 最多 案例 这 将要 不是 是 有用 在 这 开始 .

并对该男子可能的罪行进行了不太激烈的讨论。

[ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [ðɪs] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈju:sf(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
In most cases this will not be useful at the beginning .
在 最多 案例 这 将要 不是 是 有用 在 这 开始 .
[ænd; ɐnd][ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] .
and a not over - energetic discussion of the man's possible guilt .
和 一个 不是 超过 - 精力充沛 讨论 的 这 男人的 可能的 有罪 .

大多数情况下，这在初期阶段并没有什么用处。

[ðə; ði][mæn][mʌst; məst][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] [θɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ,
The man must have time to think the thing over ,
这 男人 必须 有 时间 到 思考 这 事物 超过 ,
[tu:; tə] [kən'si:v] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊnli] [naɪt] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [ɔ:l'tə'geðə(r)][ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [plæn][tu:; tə][ˈru:ɪn]
to conceive in the lonely night that it is not altogether the world's plan to ruin
到 构想 在 这 孤独 夜晚 那 它 是 不是 共 这 世界的 计划 到 废墟
[hɪm] .
him .
他 .
[ænd; ɐnd] [ə; eɪ][nɒt][ˈəʊvə(r)] - [enə'dʒetɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈpɒsəb(ə)] [ɡɪlt] .
and a not over - energetic discussion of the man's possible guilt .
和 一个 不是 超过 - 精力充沛 讨论 的 这 男人的 可能的 有罪 .

在寂寞的夜晚，他意识到，并非整个世界都注定要毁灭他。

[ðen] [wen] [hi:; hi] [br'ɡɪnz] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] ['əʊnli] [hɜ:t] [hɪm'self] [baɪ][hɪz; ɪz]['spartf(ə)l]
Then when he begins to recognize that he will only hurt himself by his spiteful
然后 什么时候 他 开始 到 认出 那 他 将要 仅有的 伤害 他自己 经过 他的 恶毒的
[ˈsaɪləns] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [ə'ɡen] [ɪɡ'zæmɪnd] [hi:; hi] [wɪl] ['faɪnəli] [bi:; bi][ə'mi:nəb(ə)l] .
silence if he is again and again examined he will finally be amenable .
沉默 如果 他 是 再次 和 再次 检查 他 将要 最后 是 易于相处 .
当他开始意识到，如果他一次又一次地被审查，他那充满怨恨的沉默只会伤害他自己，他最终就会妥协。

[wʌns] [ðə; ði][aɪs][ɪz]['brəʊkən] , [ɪ:v(ə)n] [ðəʊz] [ə'kju:zd] [hu:] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [[əʊd] ['əʊnli] [spart]
Once the ice is broken , even those accused who at the beginning showed only spite
一次 这 冰 是 破碎的 , 甚至 那些 被告 WHO 在 这 开始 显示 仅有的 尽管如此
[ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] ,
and defiance ,
和 蔑视 ,
一旦冰层被打破，即使是那些起初只表现出怨恨和反抗的被指控者，

[ʃəʊ] [ðəm'selvz] [ðə; ði][məʊst]['træktəb(ə)][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
show themselves the most tractable and honest .
展示 他们自己 这 最多 易于处理 和 诚实的 .
他们表现得最容易沟通、最诚实。

[ðə; ði] [θɪŋ] ['ni:dl] [ə'blaʊ] [ɔ:l][ɪz] ['peɪ](ə)ns] .
The thing needful above all is patience .
这 事物 需要 多于 全部 是 耐心 .
最重要的就是耐心。

[ˈri:əl] [reɪdʒ] , [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ɪz] ['fri:kwənt] .
Real rage , unfortunately , is frequent .
真实的 愤怒 , 很遗憾 , 是 频繁 .
不幸的是，真正的愤怒经常发生。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['kærid] [ɪ'rekt] [ɔ:(r)] [θrəʊn] ['fɔ:wəd] , [ðə; ði] [lɪmz] [br'kʌm] [stɪf] ,
The body is carried erect or thrown forward , the limbs become stiff ,
这 身体 是 携带 直立 或者 抛掷 向前 , 这 四肢 变得 僵硬的 ,
身体直立或向前抛掷，四肢僵硬。

[maʊθ] [ænd; ənd] [ti:θ] ['kləʊsli] [pres] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [vɔɪs] [br'kʌmz] ['veri] [laʊd] [ɔ:(r)][daɪz] [ə'weɪ]
mouth and teeth closely press together , the voice becomes very loud or dies away
嘴 和 牙齿 密切 按 一起 , 这 嗓音 变成 非常 大声 或者 死亡 离开
[ɔ:(r)] [grəʊz] [hɔ:s] ,
or grows hoarse ,
或者 生长 嘶哑 ,
嘴巴和牙齿紧紧咬合，声音变得非常大，或者消失，或者变得嘶哑。

[ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ɪz] ['rɪŋkld] [ænd; ənd][ðə; ði]['pju:p(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [kən'træktɪd] ;
the forehead is wrinkled and the pupil of the eye contracted ;
这 前额 是 皱 和 这 瞳孔 的 这 眼睛 合同 ;
额头布满皱纹，瞳孔缩小；

96> [ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kaʊnt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] , [ðə; ði] [flʌʃ] [ɔ:(r)] [di:p] ['pælə(r)] .
96> in addition one should count the change of color , the flush or deep pallor .
96> 在 添加 一 应该 数数 这 改变 的 颜色 , 这 冲洗 或者 深的 苍白 .

此外，还应该计算颜色的变化，潮红或苍白。

[æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['sɪmjuleɪt] ['ri:əl][reɪdʒ][ɪz][reə(r)] ,
An opportunity to simulate real rage is rare ,
一个 机会 到 模拟 真实的 愤怒 是 稀有的 ,
模拟真实愤怒的机会很少，

[ænd; ənd] ['eniweɪ] [ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [ˌrekəɡˈnɪʃn]
and anyway the characteristics are so significant that a mistake in recognition
和 反正 这 特征 是 所以 重要的 那 一个 错误 在 认出
[kæn; kən] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [meɪd] .
can hardly be made .
能 几乎 是 制成 :

而且这些特征非常显著，几乎不可能认错。

[ˈdɑːwɪn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ʊv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ɡɪlt] [ɪz][frəm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm]
Darwin says that the conviction of one's own guilt is from time to time
达尔文 说道 那 这 定罪 的 一个人的自己的 有罪 是 从 时间 到 时间
[ɪkˈsprest] [θruː] [ə; eɪ] [ˈspɑːklɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] [aɪz] ,
expressed through a sparkling of the eyes ,
表达 通过 一个 闪闪发光 的 这 眼睛 ;
[ænd; ənd] [θruː] [æn; ən] [ˌændɪfəɪnəbl̩] [ˌæfektɪʃn] .
and through an undefinable affectation .
和 通过 一个 无法定义的 做作 :

以及通过一种难以言喻的矫揉造作。

[ðə; ði][lɑːst][ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈevri] [piːˈnɒlədʒɪst; prɪˈnɒlədʒɪst][ænd; ənd][ɪkˈsplɪkəb(ə)l̩][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl]
The last is well known to every penologist and explicable in general
这 最后的是出色地 已知 到 每一个 刑罚学家 和 可解释的 在 一般的
[saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l̩] [tɜːmz] .
psychological terms .
心理 条款 :
[huːˈlevə(r)] [nəʊz] [hɪmˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡɪltləs] [biˈheɪv] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kənˈdɪʃn] ,
Whoever knows himself to be guiltless behaves according to his condition ,
谁 知道 他自己 到 是 无罪 行为 根据 到 他的 状况 ;
[ˈnæt(ə)rəli][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [kənˈstreɪnt] :
naturally and without constraint :
自然 和 没有 约束 :

最后一点是每位刑罚学家都熟知的，并且可以用一般的心理学术语来解释。

[hens] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] ^{na} : >ve [ˈpiːp(ə)l̩] [ɑː(r); ə(r)] [sʌt] [æz; əz] [reprɪˈzent] [ˈmætəz] [æz; əz] [ðeɪ]
hence the notion that na na : >ve **people are such as represent matters as they**
因此 这 概念 那 **na** : >ve 人们 是 这样的 作为 代表 事情 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 :

凡自知无罪者，其行为自然而然，不受任何约束：

[hens] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] ^{na} : >ve [ˈpiːp(ə)l̩] [ɑː(r); ə(r)] [sʌt] [æz; əz] [reprɪˈzent] [ˈmætəz] [æz; əz] [ðeɪ]
hence the notion that na na : >ve **people are such as represent matters as they**
因此 这 概念 那 **na** : >ve 人们 是 这样的 作为 代表 事情 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 :

因此，人们才会认为天真的人会如实看待事物。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [səˈspɪʃəs] [ɪn][ðem; ðəm][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [əˈbaʊt]
They do not find anything suspicious in them because they do not know about
他们 做 不是 寻找 任何事物 可疑的 在 他们 因为 他们 做 不是 知道 关于
[səˈspɪʃəs] [ˈmætəz] .
suspicious matters .
可疑的 事情 :

他们没有发现任何可疑之处，因为他们不懂什么是可疑的事情。

[bʌt; bət] [pˈɜːsənz] [huː] [nəʊ] [ðəmˈselvz] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd][traɪ][nɒt][tuː; tə] [ʃəʊ] [aɪˈtiː] ,
But persons who know themselves guilty and try not to show it ,
但 人 WHO 知道 他们自己 有罪的 和 尝试 不是 到 展示 它 ;
[bʌt; bət] [pˈɜːsənz] [huː] [nəʊ] [ðəmˈselvz] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd][traɪ][nɒt][tuː; tə] [ʃəʊ] [aɪˈtiː] ,
But persons who know themselves guilty and try not to show it ,
但 人 WHO 知道 他们自己 有罪的 和 尝试 不是 到 展示 它 ;

但那些明知自己有罪却试图掩盖的人，

[mʌst; məst] [əˈteɪn] [ðəə(r)][end] [θruː] [ˈɑːtɪfɪs] [ænd; ənd] [ɪmɪˈteɪʃn] ,
must attain their end through artifice and imitation ,
必须 达到 他们的 结尾 通过 技巧 和 模仿 ;
[mʌst; məst] [əˈteɪn] [ðəə(r)][end] [θruː] [ˈɑːtɪfɪs] [ænd; ənd] [ɪmɪˈteɪʃn] ,
must attain their end through artifice and imitation ,
必须 达到 他们的 结尾 通过 技巧 和 模仿 ;

必须通过诡计和模仿来达到目的，

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [wel] [dʌn] [ðə; ði] [æfek'teɪn] [ɪz] ['ɒbviəs] .
and when this is not well done the affectation is obvious .
和 什么时候 这 是 不是 出色地 完毕 这 做作 是 明显的 .

如果做得不好，矫揉造作的痕迹就很明显了。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɡɪltɪ] ['spɑ:k(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
There is also something in the guilty sparkle of the eye .
那里 是 还 某物 在 这 有罪的 火花 的 这 眼睛 .

那双眼中闪烁着愧疚的光芒，也透露出一些东西。

[ðə; ði]['spɑ:k(ə)][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['bjʊ:ti] , [ðə; ði] [ɡlɑ:ns] [ɒv; əv][dʒɔɪ] , [ɒv; əv][ɪn'θju:ziæzəm] ,
The sparkle in the eyes of beauty , the glance of joy , of enthusiasm ,
这 火花 在 这 眼睛 的 美丽 , 这 瞥一眼 的 喜悦 , 的 热情 ,

美丽的眼睛里闪烁着光芒，眼神中流露出喜悦和热情。

[ɒv; əv]['ræptʃə(r)] , [ɪz][nɒt][səʊ][pəʊ'etɪkəl][æz; əz][aɪ 'ti:] [si:m] ,
of rapture , is not so poetical as it seems ,
的 狂喜 , 是 不是 所以 诗意的 作为 它 似乎 ,

狂喜，并不像表面看起来那么诗意。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪn'tensɪfaɪd] [sɪ'kri:](ə)n] [ɒv; əv] [tiəz] .
inasmuch as it is no more than intensified secretion of tears .
因此 作为 它 是 不 更多的 比 加强 分泌 的 眼泪 .

因为它只不过是泪液分泌的增强版。

[ðə; ði]['lætə(r)] [gets] [ɪts] [ɪn'kri:s] [θru:] ['nɜ:vəs] [eksə'teɪ](ə)n] ,
The latter gets its increase through nervous excitation ,
这 后者 获得 它是 增加 通过 紧张的 励磁 ,

后者的增长是通过神经兴奋实现的。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] ['spɑ:k(ə)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['hertʃə(r)] .
so that the guilty sparkle should also be of the same nature .
所以 那 这 有罪的 火花 应该 还 是 的 这 相同的 自然 .

所以，那罪恶的光芒也应该是同样的性质。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'ɡri:] [ə; eɪ] [fləʊ] [ɒv; əv] [tiəz] [ɪn][ɪts] [fɜ:st][steɪdʒɪz] .
This may be considered as in some degree a flow of tears in its first stages .
这 可能 是 经过考虑的 作为 在 一些 程度 一个 流动 的 眼泪 在 它是第一的 阶段 .

这在某种程度上可以被视为泪水的最初阶段。

[æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['dʒestʃə(r)] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][rezɪɡ'nei](ə)n] ,
An important gesture is that of resignation ,
一个 重要的 手势 是 那 的 辞职 ,

一个重要的姿态是表示放弃。

[wɪtʃ] [ɪk'spresɪz] [ɪt'self] [ɪ'speʃəli] [æz; əz] ['fəʊldɪŋ] [ðə; ði][hændz][ɪn] [wʌnz] [læp] .
which expresses itself especially as folding the hands in one's lap .
哪个 表达 本身 尤其 作为 折叠式的 这 双手 在 一个人的 膝 .

尤其表现为双手交叠放在膝上。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɒbviəs] [dʒestʃəz] ,
This is one of the most obvious gestures ,
这 是 一 的 这 最多 明显的 手势 ,

这是最明显的举动之一。

[fɔ:(r); fə(r)] ``folding [ðə; ði][hændz][ɪn][ðə; ði][læp] - - [ɪz] [prə'vɜ:biəl] [ænd; ənd] [mi:nz] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][mɔ:(r)]
for ``folding the hands in the lap ' ' is proverbial and means there is no more
为了 ``folding 这 双手 在 这 膝 - - 是 谚语 和 方法 那里 是 不 更多的

[tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] .
to be done .
到 是 完毕 .

“双手抱膝”是一句谚语，意思是已经无事可做了。

It is to be noted among the relations and friends of a defendant who ,
它是到是著名的之中这关系和朋友们的一个被告WHO ,
 值得注意的是，被告的亲友中，有人.....

[ˈhævɪŋ] [dʌŋ] [ˈevrɪθɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] , [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪdəns] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɪz]
having done everything to save him , recognize that the evidence of guilt is
拥有 完毕 一切 到 节省 他 , 认出 那 这 证据 的 有罪 是
[ˌɪrɪˈfjuːtəb(ə)l] .
irrefutable .
无可辩驳的 .

既然已经尽了一切努力去救他，就应该认识到他有罪的证据确凿无疑。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈɡen] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈnəʊtɪst] [əˈmʌŋ] [kəˈreɪdʒəs] [ˈlɔɪərz] [huː] ,
It is again to be noticed among courageous lawyers who ,
它 是 再次 到 是 注意到 之中 勇敢 律师 WHO ,
值得注意的是，在那些勇敢的律师中，

[ˈhævɪŋ] [ɪɡˈzəːtɪd] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɑːt] [tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)] [ˈklaɪənts] , [pəˈsiːv] [ðə; ði] [ˈfeɪljə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈefəts]
having exerted all their art to save their clients , perceive the failure of their efforts
拥有 施加 全部 他们的 艺术 到 节省 他们的 客户 , 感知 这 失败 的 他们的 努力
.
.
.

他们使尽浑身解数去挽救客户的性命，却发现自己的努力都失败了。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [dɪˈfendənts] [ʃəʊ] [aɪ ˈtiː] , [huː] 97> [hæv; həv] [ˈklɪəli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðə; ði]
And finally , the defendants show it , who 97> have clearly recognized the
和 最后 , 这 被告 展示 它 , WHO 97> 有 清楚地 认可 这
[ˈdeɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [keɪs] .
danger of their case .
危险 的 他们的 案件 .

最后，被告们也证明了这一点，他们（第 97 页）清楚地认识到了他们案件的危险性。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈæksɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒestʃə(r)] [ɒv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ɪz]
I believe that it is not an empirical accident that the gesture of resignation is
我 相信 那 它 是 不是 一个 经验 事故 那 这 手势 的 辞职 是
[meɪd] [ˈregjələli] [baɪ] [ˈɪnəs(ə)nt] [pˈɜːsənz] .
made regularly by innocent persons .
制成 经常 经过 清白的 人 .

我认为，无辜的人经常做出辞职的举动并非偶然。

[ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] [mæn] [huː] [faɪndz] [hɪmˈself] [kɔːt] [kætʃɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hed] [pəˈhæps] ,
The guilty man who finds himself caught catches at his head perhaps ,
这 有罪的 男人 WHO 发现 他自己 捕捉 捕获物 在 他的 头 也许 ,
被抓获的罪犯或许会抓住自己的头颅。

[lʊks] [təˈwɔːd] [ˈhev(ə)n] [ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ˈreɪdʒɪz] [əˈɡenst] [hɪmˈself] , [ɔː(r)] [sɪŋks] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [dʌl]
looks toward heaven gritting his teeth , rages against himself , or sinks into a dull
看起来 朝向 天堂 磨牙 他的 牙齿 , 愤怒 反对 他自己 , 或者 水槽 进入 一个 乏味的
[ˈæpəθi] ,
apathy ,
冷漠 ,

他或咬牙切齿地仰望苍天，或怒斥自己，或陷入麻木的冷漠之中。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ɪn] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɪts] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈmuːvmənts] [ɪz] [ˈfɒrən] [tuː; tə]
but the essential in resignation and all its accompanying movements is foreign to
但 这 基本的 在 辞职 和 全部它是 随同 移动 是 外国的 到
[hɪm] .
him .
他 .

但是，对他来说，顺从的本质及其所有伴随的行为都是陌生的。

[ˈəʊnli] [ðæt] [kənˈfɔːmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [wɪt] [ˈɪndɪkerts] [ə; eɪ] [səˈrendə(r)] ,
Only that conforms to the idea of resignation which indicates a surrender ,
仅有的 那 符合 到 这 主意 的 辞职 哪个 表示 一个 投降 ,
只有这样才符合认输的概念，即表示投降。

[ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]['vælju:] [ðæt] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [kleɪm] [ɒn] - - [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][nəʊ] **the cession of some value that one has a claim on - - if a man has no**
这 割让 的 一些 价值 那 一 有 一个 宣称 在 - - 如果 一个 男人 有 不
[kleɪm] [tu:; tə] ['eni] ['ɡɪv(ə)n] [θɪŋ] [hi:; hi][kæn; kən][nɒt] [rɪ'zain] [aɪ 'ti:] .
claim to any given thing he can not resign it .
宣称 到 任何 给定 事物 他 能 不是 辞职 它 :

放弃自己拥有的某种有价值的东西——如果一个人对某样东西没有所有权，他就不能放弃它。
[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [raɪt] [tu:; tə] ['ɡɪltləsnəs] [ænd; ənd] [rekəg'niʃn] ,
In the same way , a person without right to guiltlessness and recognition ,
在 这 相同的 方式 , 一个 人 没有 正确的 到 无辜 和 认出 ,
同样，一个人如果没有权利获得无罪释放和认可，
[wɪl] [ɪn'stɪŋktɪvli] [nɒt] [sə'rendə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][,rezɪg'neiʃ(ə)n] ,
will instinctively not surrender it with the emotion of resignation ,
将要 本能地 不是 投降 它 和 这 情感 的 辞职 ,
不会本能地以认命的情绪放弃它，

[bʌt; bət][æt; ət][məʊst] [wɪð] [dɪ'speə(r)][ɔ:(r)]['æŋgə(r)][ɔ:(r)][reɪdʒ] .
but at most with despair or anger or rage .
但 在 最多 和 绝望 或者 愤怒 或者 愤怒 :
但至多会感到绝望、愤怒或狂怒。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] [du:; də][nɒt] [ɪg'zɪbɪt] ['dʒestʃəz] [ɒv; əv]
And it is for this reason that the guilty do not exhibit gestures of
和 它 是 为了 这 原因 那 这 有罪的 做 不是 展览 手势 的
[,rezɪg'neiʃ(ə)n] .
resignation .
辞职 :

正因如此，有罪之人不会表现出认罪的姿态。

[ðə; ði] [kən'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊ] [ə'kɜ:z] [ɪn]['ʌðə(r)] [keɪsɪz] [brɪ'saɪdʒ] [ðəʊz] ['menʃ(ə)nd] .
The contraction of the brow occurs in other cases besides those mentioned .
这 收缩 的 这 眉头 发生 在 其他 案例 除了 那些 提及 :
除了上述情况外，眉毛收缩还可能发生在其他情况下。

[brɪ'fɔ:(r)] [ɔ:l][aɪ 'ti:] [ə'kɜ:z] [wen] ['eniθɪŋ] [ɪz] [delt] [wɪð] [ɪn'tensɪvli] ,
Before all it occurs when anything is dealt with intensively ,
前 全部 它 发生 什么时候 任何事物 是 已处理 和 密集地 ,
首先，当任何事情被深入处理时，这种情况就会发生。

[ɪn'kri:sɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
increasing with the increase of the difficulty of the subject .
增加 和 这 增加 的 这 困难 的 这 主题 :
随着科目难度的增加而增加。

[ðə; ði][,æbə'rɪdʒən(ə)l] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒestʃə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn'tensɪv] [æk'tɪvətɪz] [ɪn'vɒlv]
The aboriginal source of this gesture lies in the fact that intensive activities involve
这 土著 来源 的 这 手势 谎言 在 这 事实 那 密集的 活动 涉及
[ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv][ekj'u:teɪ] ['vɪʒn] ,
the need of acuter vision ,
这 需要 的 急性 想象 ,
这一手势的起源在于，剧烈活动需要更敏锐的视力。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'ɡri:] [ə'kwaiəd] [baɪ][ðə; ði] [kən'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]
and this is in some degree acquired by the contraction of the skin of the
和 这 是 在 一些 程度 获得 经过 这 收缩 的 这 皮肤 的 这
[fɔ:hed; 'fɒrɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [aɪbraʊz] ;
forehead above the eyebrows ;
前额 多于 这 眉毛 ;
而这在某种程度上是由于眉毛上方额头皮肤的收缩造成的；

[fɔ:(r); fə(r)] ['vɪʒn] [ɪz][ˈklærəfaɪd][ɪn] [ðɪs] [wei] .
for vision is clarified in this way .
为了 想象 是 澄清 在 这 方式 :

这样一来, 视野就清晰了。

[ɪnˈtensɪv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [pɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [pɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈfendənt] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['wɪtnəs] ,
Intensive consideration on the part of a defendant or a witness ,
密集的 考虑 在 这 部分 的 一个 被告 或者 一个 证人 ,
被告或证人深思熟虑,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pɒv; əv][ɪts] [rɪ'æləti] [ɔ:(r)][,sɪmjə'leɪ(ə)n] ,
and the establishment of its reality or simulation ,
和 这 建立 的 它是 现实 或者 模拟 ,
以及对其现实或模拟的建立,

[ɑ:(r); ə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] ['weðə(r)] [hi:; hi] [hɪm'self] [brɪ'li:vz] [ðə; ði] [tru:θ] [pɒv; əv] [wɒt] [ɪz]
are significant in determining whether he himself believes the truth of what is
是 重要的 在 确定 无论 他 他自己 相信 这 真相 的 什么 是
[ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
about to be explained .
关于 到 是 解释 :
这些因素对于判断他本人是否相信即将解释的内容的真实性具有重要意义。

[let] [ju: 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'ju:] [ɪnˈvɒlvz] ['pru:vɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæləbaɪ] [pɒn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ˈdefɪnət] ,
Let us suppose that the issue involves proving an alibi on a certain definite ,
让 我们 认为 那 这 问题 涉及 证明 一个 不在场证明 在 一个 肯定 定 ,
假设这个问题涉及证明某人不在场证明,

[ˈra:ðə(r)] [rɪ'məʊt] [deɪ] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [dɪˈfendənt] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz]
rather remote day , and the defendant is required to think over his
相当 偏僻的 天 , 和 这 被告 是 必需的 到 思考 超过 他的
[ˈweərəbaʊts] [pɒn] [ðæt] [deɪ] .
whereabouts on that day .
下落 在 那 天 :
那天是比较遥远的日子, 被告需要仔细回忆那天他在哪里。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][ɪn] [ˈɜ:nɪst] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈæləbaɪ] ,
If he is in earnest with regard to the establishment of his alibi ,
如果 他 是 在 认真 和 看待 到 这 建立 的 他的 不在场证明 ,
如果他真的想证明自己的不在场证明,

[aɪ] . [i:] . [ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)][ænd; ʌnd][dɪd] [nɒt][du:; də][ðə; ði] [θɪŋ] ,
i . e . if he really was not there and did not do the thing ,
我 . e . 如果 他 真的 曾是 不是 那里 和 做过 不是 做 这 事物 ,
也就是说, 如果他真的不在场, 也没有做那件事,

[,aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [ˈkwestʃən] [ænd; ʌnd][tu:; tə]
it will be important for him to remember the day in question and to
它 将要 是 重要的 为了 他 到 记住 这 天 在 问题 和 到
[bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [neɪm] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ðen] .
be able to name the witnesses of his whereabouts then .
是 有能力的 到 姓名 这 证人 的 他的 下落 然后 :
对他来说, 记住事发当天的情况并能说出当时在他身边的证人姓名非常重要。

[hens] [hi:; hi] [wɪl] [θɪŋk] [ɪnˈtensɪvli] .
Hence he will think intensively .
因此 他 将要 思考 密集地 :
因此他会认真思考。

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [kleɪmd] [æŋ; ən] [ˈæləbaɪ] [dɪsˈbɒnɪstli] , [æz; əz][ɪz] [ˈfri:kwənt] [wɪð] [ˈkrɪmɪnlz] ,
But if he has claimed an alibi dishonestly , as is frequent with criminals ,
但 如果 他 有 声称 一个 不在场证明 不诚实地 , 作为 是 频繁 和 罪犯 ,
但如果他像罪犯那样, 谎称自己有不在场证明,

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˈpiːp(ə)] [kənˈkluːd] [ðæt] [ˈnəʊbədi][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][dɪˈmaːnd] [weə(r)]
in order to make people conclude that nobody has the right to demand where
在 命令 到 制作 人们 结束 那 无人 有 这 正确的 到 要求 在哪里
[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][deɪ] ,
and for how long a time he was on such and such a day ,
和 为了 如何 长的 一个 时间 他 曾是 在 这样的 和 这样的 一个 天 ,
为了让人们得出这样的结论： 任何人都没有权利询问某人某天在哪里待了多久，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈkləʊsli] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz][nɒt] [ˈhæpənd] .
then there is no need of thinking closely about something that has not happened .
然后 那里 是 不 需要 的 思维 密切 关于 某物 那 有 不是 发生 .
那么，就没有必要仔细思考尚未发生的事情。

[hiː; hi] [ɪgˈzɪbɪts] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈθɔːtʃlənəs] , [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] , [haʊˈevə(r)] ,
He exhibits in such cases a kind of thoughtfulness , which is not , however ,
他 展品 在 这样的 案例 一个 种类 的 深思熟虑 , 哪个 是 不是 , 然而 ,
在这种情况下，他表现出一种深思熟虑，但这并非.....

[ˈɜːnɪst] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] : [ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [ˈædʒɪktɪvz] [dɪˈskraɪb] _ * [ˈriːəl] _ [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
earnest and profound : and these two adjectives describe = * real = consideration .
认真 和 深刻的 : 和 这些 二 形容词 描述 = * 真实的 = 考虑 .
真诚而深刻：这两个形容词描述的是真正的思考。

[ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [dɪsˈɒnɪst] [ˈwɪtnəsɪz] [huː] ,
The same observations are to be made in regard to dishonest witnesses who ,
这 相同的 观察 是 到 是 制成 在 看待 到 不诚实 证人 WHO ,
对于那些不诚实的证人，也应作同样的观察：

[wen] [prest] [tuː; tə] [θɪŋk] [haːd] , [ˈəʊnli] [ˈsɪmjuleɪt] [ˈduːɪŋ] [səʊ] .
when pressed to think hard , only simulate doing so .
什么时候 按下 到 思考 难的 , 仅有的 模拟 正在做 所以 :
当被要求认真思考时，只需假装认真思考即可。

[wʌn][ɪz] [kəmˈpeld] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [liːst] [tuː; tə] [lʊk] [ˈkləʊsli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [huː] [ˈsɪmpli]
One is compelled at the very least to look closely after the witness who simply
一 是 被迫 在 这 非常 至少 到 看 密切 后 这 证人 WHO 简单地
[ˈɪmɪteɪt] [ɪnˈtensɪv] 98> [ˈθɪŋkɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfəʊɪŋ] [ðə; ði] [saɪnz] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
imitates intensive 98> thinking without showing the signs proper to it .
模仿 密集的 98> 思维 没有 显示 这 标志 恰当的 到 它 .
至少，人们不得不密切关注那些只是模仿深入思考却不表现出相应迹象的证人。

[ðə; ði] [səˈspɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔːls] [ˈtestɪməni] [ɪz] [ðen] [ˌdʒʌstɪˈfaɪəb(ə)] .
The suspicion of false testimony is then justifiable .
这 怀疑 的 错误的 见证 是 然后 合理的 .
因此，怀疑有人作伪证是合理的。

[ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈmætə(r)][ɪz] [ðæt] [blæŋk] [ɪkˈspresʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [wɪtʃ] [ˈəʊnli] [ˈfəʊz] [ðæt]
A rather different matter is that blank expression of the eyes which only shows that
一个 相当 不同的 事情 是 那 空白的 表达 的 这 眼睛 哪个 仅有的 演出 那
[ɪts] [pəˈzesə(r)] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [lɒst] [ɪn][hɪz; ɪz] [θɔːts] - - [ðɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð]
its possessor is completely lost in his thoughts - - this has nothing to do with
它是 拥有者 是 完全地 丢失的 在 他的 想法 - - 这 有 没有什么 到 做 和
[ˈɑːp] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈmaːndz] [əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [ˈbiːɪŋ] [let] [əˈləʊn][ɔː(r)][ðə; ði] [brɪˈliːf] [ɒv; əv]
sharp recollection and demands above all things being let alone or the belief of
锋利的 回忆 和 需求 多于 全部 事物 存在 让 独自的 或者 这 信仰 的
[ˈbiːɪŋ] [səʊ] .
being so .
存在 所以 .

另一种情况则截然不同，那就是眼神空洞，这表明拥有者完全沉浸在自己的思绪中——这与敏锐的记忆力无关，它要求
最重要的是放下一切，或者相信自己能够做到这一点。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [nəʊ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ['dʒestʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] , [ðəʊ] [ðə; ði][fɔ:hed; 'fɒrɪd] , [maʊθ] [ɔ:(r)]
In this case no distinguishing gestures are made , though the forehead , mouth or
在这 案件 不 区别 手势 是 制成 , 尽管 这 前额 , 嘴 或者
[tʃɪn] [meɪ] [bi:; bi] ['hændld] ,
chin may be handled ,
下巴 可能 是 处理 ,

在这种情况下, 虽然可能会触碰额头、嘴巴或下巴, 但不会做出任何明显的肢体语言。

['əʊnli] , [haʊ'evə(r)] , [wen] [ɪm'bærəsmənt] [ə'kɜ:z] - -
only , however , when embarrassment occurs - -
仅有的 , 然而 , 什么时候 尴尬 发生 - -

然而, 只有在尴尬发生时——

[aɪ] . [i:] . [wen] [ðə; ði][mæn] [əb'zə:vz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['bi:ɪŋ] [wɒtʃt] ,
i . e . when the man observes that he is being watched ,
我 . e . 什么时候 这 男人 观察 那 他 是 存在 观看 ,

也就是说, 当这个人发现自己被监视时,

[ɔ:(r)] [wen] [hi:; hi] [dis'kʌvə] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [fə'ɡɒtn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['lðə(r)] ['pi:p(ə)] .
or when he discovers that he has forgotten the presence of other people .
或者 什么时候 他 发现 那 他 有 被遗忘的 这 在场 的 其他 人们 .

或者当他发现自己忘记了其他人的存在时。

[aɪ 'ti:] [ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðɪs] [dʌz] [nɒt][ə'kɜ:(r)] [ɪn] [kɔ:t] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] ['hæpən] [nɒt]
It is supposed that this does not occur in court , but it does happen not
它 是 据称 那 这 做 不是 发生 在 法庭 , 但 它 做 发生 不是
[ɪn'fri:kwəntli] [wen] ,
infrequently when ,
不常 什么时候 ,

人们通常认为这种情况不会在法庭上发生, 但实际上, 这种情况在以下情况下并不少见:

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , ['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [lɒŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ə'kju:zd] ,
for example , the judge , after some long discussion with the accused ,
为了 例子 , 这 法官 , 后 一些 长的 讨论 和 这 被告 ,

例如, 法官在与被告进行了一番长时间的讨论后,

[ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪk'teɪt] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [sed] .
is about to dictate what has been said .
是 关于 到 听写 什么 有 到过 说 .

即将决定已经说过的话。

[ɪf] [ðɪs] [teɪks] ['rɑ:ðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
If this takes rather a long time ,
如果 这 需要 相当 一个 长的 时间 ,

如果这需要相当长的时间,

[aɪ 'ti:] [meɪ] [tʃɑ:ns] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['lɪsənɪŋ] [bʌt; bət][ɪz] ['steərɪŋ] ['veɪkəntli] ['ɪntu:]
it may chance that the witness is no longer listening but is staring vacantly into
它 可能 机会 那 这 证人 是 不 更长 聆听 但 是 凝视 空洞地 进入
[ðə; ði] ['dɪstəns] .
the distance .
这 距离 .

有可能证人不再听人说话, 而是茫然地望着远方。

[hi:; hi][ɪz] [ðen] [rɪ'vju:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf][ɔ:(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ɛnd] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv]
He is then reviewing his whole life or the development and consequences of
他 是 然后 复习 他的 所有的 生活 或者 这 发展 和 结果 的
[hɪz; ɪz] [di:d] .
his deed .
他的 契据 .

然后, 他开始回顾自己的一生, 或者回顾自己行为的发展历程和后果。

[hiː; hi][ɪz] [əbˈzɔːbd] [ɪn][ə; eɪ][səʊ] - [kɔːld] [ɪnˈtʃuːɪtɪv] [θɔːt] , [ɪn][ðə; ði] [riːprəˈdʌkʃn] [ɒv; əv] [ɪˈvents] .
He is absorbed in a so - called intuitive thought , in the reproduction of events .
他是 吸收 在 一个 所以 - 称为 直觉的 想法 , 在 这 生殖 的 活动 .
他沉浸在所谓的直觉思维中, 沉浸在对事件的重现中。

[ɪnˈtensɪv] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [rɪˈkwaɪəz] [ðə; ði][kəmbrɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv] [pəˈtɪkjələz] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ]
Intensive consideration requires the combination of particulars and the making
密集的 考虑 需要 这 组合 的 细节 和 这 制作
[ɒv; əv] [ɪnˈfərənsɪz] ;
of inferences ;
的 推断 ;
深入考虑需要将具体细节与推断相结合;

[hens] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [biːn] [ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ɪz] [ˈmiəli] [ˈspɪrɪtʃuəl]
hence the form of thinking we have just been speaking of is merely spiritual
因此 这 形式 的 思维 我们 有 只是 到过 请讲 的 是 仅仅 精神
[ˈsaɪtsiːɪŋ] .
sightseeing .
观光 .
因此, 我们刚才所说的这种思维方式只不过是精神上的观光而已。

[aɪˈtiː][ɪz] [wen] [ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ðæt] [kənˈfeɪnz] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] [ˈiːzi] [tuː; tə][get] ,
It is when this takes place that confessions are most easy to get ,
它 是什么时候 这 需要 地方 那 忏悔 是 最多 简单的 到 得到 ,
正是在这种情况下, 最容易获得供词。

[ɪf] [ˈəʊnli][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [kiːps] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈprɒpəli] [ˈəʊpən] .
if only the judge keeps his eyes properly open .
如果 仅有的 这 法官 保持 他的 眼睛 适当地 打开 .
但愿法官能睁大眼睛好好看看。

[ðæt] [kənˈtræk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊ] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [dɪsˈgʌst] [ɪz] [wel] [nəʊn] ,
That contraction of the brow signifies a condition of disgust is well known ,
那 收缩 的 这 眉头 表示 一个 状况 的 厌恶 是出色地 已知 ,
眉毛紧皱表示厌恶之情是众所周知的。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz] [jet] , [æz; əz][aɪ] [bɪˈliːv] ,
but there is yet , as I believe ,
但 那里 是 然而 , 作为 我 相信 ,
但我相信, 仍然存在着.....

[ə; eɪ] [stɪl] [ˈʌðə(r)] [juːz][ɒv; əv] [ðɪs] [kənˈtræk(ə)n] - - [aɪ] . [iː] . [ɪts][kəmbrɪˈneɪ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,
a still other use of this contraction - - i . e . its combination with a smile ,
一个 仍然 其他 使用 的 这 收缩 - - 我 . e . 它是 组合 和 一个 微笑 ,
[ˈɪndɪkətɪŋ] [ˌdɪsbɪˈliːf] .
indicating disbelief .
表明 怀疑 .

这个缩写还有另一种用法——即与微笑结合, 表示不相信。
[haʊ] [ðɪs] [ˈjuːniən] [əˈkɜːd] [siːm] [kəmˈpærətɪvli] [ˌʌndɪˈskʌvərəbl] - - [pəˈhæps] [aɪˈtiː] [rɪˈzʌlts]
How this union occurred seems comparatively undiscoverable - - perhaps it results
如何 这 联盟 发生 似乎 比较 无法发现的 - - 也许 它 结果
[frɒm; frəm][ðə; ði][kəmbrɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [smaɪl] [ɒv; əv][dɪˈnaɪəl] [wɪð] [ðə; ði] [fraʊn] [ɒv; əv] [ʃɑːp]
from the combination of the smile of denial with the frown of sharp
从 这 组合 的 这 微笑 的 拒绝 和 这 皱眉 的 锋利的
[ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] .
observation .
观察 .
这种结合是如何发生的, 似乎很难探究——或许是否认的微笑与敏锐观察的皱眉相结合的结果。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdʒestʃə(r)][ɪz] , [ɪn] ˈeni ɪˈvent] , [rɪˈlæɪb(ə)] ,
But the gesture is , in any event , reliable ,
但 这 手势 是 , 在 任何 事件 , 可靠的 ,

但无论如何, 这种姿态是可靠的。

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] ˈi:zəli [stænd][fɔ:(r); fə(r)] ˈeniθɪŋ [bʌt; bət] [dɪsbɪˈli:f] [ænd; ənd] [daʊt] .
and may not easily stand for anything but disbelief and doubt .
和 可能 不是 容易地 站立 为了 任何事物 但 怀疑 和 怀疑 .

可能很难接受除怀疑和不信之外的任何观点。

[hens] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðæt] ˈenɪbɒdi [hu:] [meɪks] [ðæt] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
Hence it is always a mistake to believe that anybody who makes that expression
因此 它 是 总是 一个 错误 到 相信 那 任何人 WHO 制作 那 表达
[bɪˈli:vz] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz] [hɜ:d] .
believes what he has heard .
相信 什么 他 有 听到 .

因此, 认为任何说出这种话的人都相信他所听到的, 始终是一种错误的想法。

[ɪf] [ju:; jʊ] [test] [aɪ ˈti:] [ɪksˌperɪˈmentəli] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [wen] [ju:; jʊ] [meɪk] [aɪ ˈti:][ju:; jʊ] [seɪ]
If you test it experimentally you will find that when you make it you say
如果 你 测试 它 实验 你 将要 寻找 那 什么时候 你 制作 它 你 说
[ɪnˈvɒləntərəli] [tu:; tə] [jɔ:ˈself] :
involuntarily to yourself :
不由自主 到 你自己 :

如果你做个实验验证一下, 你会发现当你做出这个动作时, 你会不由自主地对自己说:

``Well [naʊ] , [ðæt] [kænt][bi:; bi] [tru:] , - - [ɔ:(r)] ``Look [hɪə(r)] , [ðæts] [ə; eɪ] [ˈwɒpə(r)] ! - -
``**Well now , that can't be true , ' ' or ``Look here , that's a whopper ! ' '**
``Well 现在 , 那 不能 是 真的 , - - 或者 ``Look 这里 , 那就是 一个 巨无霸 ! - -
“哎呀, 这不可能吧! ”或者“瞧瞧, 这简直是弥天大谎! ”

[ɔ:(r)] ˈsʌmθɪŋ [laɪk] [ðæt] .
or something like that .
或者 某物 喜欢 那 .

或者类似的事情。

[ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [əˈkɜ:z] [mæʊst] [ˈfri:kwəntli] [ɪn] [kənˈfrʌntɪŋ] ˈwɪtnəsɪz [wɪð] [dɪˈfendənts] [ænd; ənd]
The expression occurs most frequently in confronting witnesses with defendants and
这 表达 发生 最多 频繁地 在 面对 证人 和 被告 和
[ɪˈspeʃəli] ˈwɪtnəsɪz [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
especially witnesses with each other .
尤其 证人 和 每个 其他 .

这种表达方式最常用于证人与被告对质, 尤其是证人之间对质。

[ðə; ði] [kləʊz] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈtrækʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊ] [wɪð] [ɪts] [ˈɜ:li] [steɪdʒ] ,
The close relation of the contraction of the brow with its early stage ,
这 关闭 关系 的 这 收缩 的 这 眉头 和 它是 早期的 阶段 ,
眉毛收缩与其早期阶段的密切关系,

[ə; eɪ] [slɑ:t] [elɪˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈaɪbraʊz] ,
a slight elevation of the eyebrows ,
一个 轻微 海拔 的 这 眉毛 ,

眉毛略微上扬,

[ɪz] ˈmæɪnɪfest [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ ˈti:] [əˈkɜ:z] [ˈʌndə(r)] [ɪmˈbærəsmənt] - - [nɒt] ˈveri ˈregjələli [bʌt; bət]
is manifest in the fact that it occurs under embarrassment - - not very regularly but
是 显现 在 这 事实 那 它 发生 在下面 尴尬 - - 不是 非常 经常 但
[ˈɔ:lmæʊst] [ˈɔ:lweɪz] [əˈpɒn][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ˈsʌmθɪŋ ˈfɒrən [ænd; ənd][ɪnɪkˈsplɪkəb(ə)] ,
almost always upon the perception of something foreign and inexplicable ,
几乎 总是 之上 这 洞察力 的 某物 外国的 和 无法解释的 ,

这一点在它通常发生在尴尬的情况下时表现得尤为明显——虽然并不经常发生, 但几乎总是在感知到某种陌生且无法解释的事物时发生。

[ɔː(r)] [əˈpɒn] ['getɪŋ] ['twɪstɪd] [ɪn] [wʌnz] [tɔːk] ; [ɪn] [fækt] ,
or upon getting twisted in one's talk ; in fact ,
或者 之上 获得 扭曲 在 一个人的 讲话 ; 在 事实 ;
或者在谈话中被曲解; 事实上,

[əˈpɒn] [ɔːl] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] 99> [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)] ['greɪtə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['saɪkɪkl] ['kliənəs]
upon all such conditions 99> which require greater physical and psychical clearness
之上 全部 这样的 状况 哪个 要求 更大的 身体的 和 心理 清晰度
[ɒv; əv] ['vɪʒn] ,
of vision ,
的 想象 ;
在所有此类需要更高生理和心理清晰度的条件下

，
[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] ['ʃʌtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [suː'pɜːfluəs] [laɪt] .
and hence the shutting out of superfluous light .
和 因此 这 关闭 出去 的 多余 光 .
因此，可以阻挡多余的光线。

[ðə; ði] [ɪkspreʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [drɪ'fendənt] [huː] [ə'səːts] , - - [iː] .
The expression may be important on the face of a defendant who asserts , - - e .
这 表达 可能 是 重要的 在 这 脸 的 一个 被告 WHO 断言 , - - e .
对于声称“——e”的被告来说，这种表达方式可能很重要。

[dʒɪː] . - - [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [æŋ; ən] [ˈɑːɡjumənt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pruːv] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
g . - - that he does not understand an argument intended to prove his guilt .
克 . - - 那 他 做 不是 理解 一个 争论 故意的 到 证明 他的 有罪 .
例如，他不理解旨在证明他有罪的论点。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['ɡɪltɪ] [hiː; hi] [ˈɒbvɪəsli] [nəʊz] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraɪm]
If he is guilty he obviously knows what happened in the commission of the crime
如果 他 是 有罪的 他 明显地 知道 什么 发生 在 这 委员会 的 这 犯罪
[ænd; ənd] [ðeə'baɪ] [ðə; ði] [ˈɑːɡjumənt] [wɪtʃ] [,rɪːprə'djuːs] [aɪ 'tiː] ,
and thereby the argument which reproduces it ,
和 从而 这 争论 哪个 复制 它 ;
如果他有罪，他显然知道犯罪过程中发生了什么，从而也知道重现犯罪过程的论点。

[ænd; ənd] [ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ə'ʃʊə] [ðə; ði] [kɔːt] [ə; eɪ] [hʌndrəd] [taɪmz] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd]
and even if he assures the court a hundred times that he does not understand
和 甚至 如果 他 保证 这 法庭 一个 百 时代 那 他 做 不是 理解
[aɪ 'tiː] ,
it ,
它 ;
即使他向法庭保证一百遍他不明白，

[hiː; hi] [ɪz] [aɪðə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm'self] ['ɪnəs(ə)nt] [ɔː(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [geɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
he is either trying to show himself innocent or wants to gain time for his
他 是 任何一个 尝试 到 展示 他自己 清白的 或者 想要 到 获得 时间 为了 他的
[ˈɑːnsə(r)] .
answer .
回答 ;
他要么是想证明自己无罪，要么是想争取时间来回答问题。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] ['riːəli] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˈɑːɡjumənt]
If he is innocent it may be that he really does not understand the argument
如果 他 是 清白的 它 可能 是 那 他 真的 做 不是 理解 这 争论
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æktʃʊəl] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
because he is unaware of the actual situation .
因为 他 是 不知情的 的 这 实际的 情况 .
如果他是无辜的，那可能是因为他不了解实际情况，所以才不理解这个论点。

[hens] [hiː; hi] [wɪl] [fraʊn] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Hence he will frown and listen attentively at the very beginning of the
因此 他 将要 皱眉 和 听 认真地 在 这 非常 开始 的 这
[ˈɑːɡjʊmənt] .
argument .
争论 .

因此，在争论的一开始，他就会皱着眉头，认真倾听。

[ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ˈpɜːs(ə)n] [pəˈhæps] [ˈɔːlsəʊ][eɪmz][tuː; tə] [əˈpiə(r)] [ɪˈnɔːməsli] [əˈtentɪv] , [bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz]
The guilty person perhaps also aims to appear enormously attentive , but he does
这 有罪的 人 也许 还 目标 到 出现 非常 细心 , 但 他 做
[nɒt][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][hɪz; ɪz] [braʊ] ,
not contract his brow ,
不是 合同 他的 眉头 ,
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
罪犯或许也想表现得非常专注，但他并没有皱眉。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [ˈfɑːpən] [hɪz; ɪz] [ɡlɑːns] ; [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði][fæktz]
because he does not need to sharpen his glance ; he knows the facts
因为 他 做 不是 需要 到 锐化 他的 瞥一眼 ; 他 知道 这 事实
[ˈækjərətli] [ɪˈnʌf] [wɪˈðaʊt] [aɪˈtiː] .
accurately enough without it .
准确 足够的 没有 它 .
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
因为他不需要刻意观察；他无需刻意观察就能准确地掌握事实。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][piːˈnɒlədʒɪst; pɪˈnɒlədʒɪst][tuː; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][ɪn]
It is important for the penologist to know whether a man has in
它 是 重要的 为了 这 刑罚学家 到 知道 无论 一个 男人 有 在
[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ˌʌndəˈɡɒn] [mʌtʃ] [æŋˈzaɪəti][ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)] ,
the course of his life undergone much anxiety and trouble ,
这 课程 的 他的 生活 经历 很多 焦虑 和 麻烦 ,
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
对于刑罚学家来说，了解一个人一生中是否经历过很多焦虑和苦难非常重要。

[ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd] [θruː] [aɪˈtiː] [ˈkeələsli] .
or whether he has lived through it carelessly .
或者 无论 他 有 居住地 通过 它 粗心大意 .
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
或者他是否漫不经心地度过了那段时光。

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðiːz] [ˈmætəz] [ˈdɑːwɪn] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ɪnə(r)] [endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaɪbraʊz]
Concerning these matters Darwin points out that when the inner ends of the eyebrows
有关 这些 事情 达尔文 积分 出去 那 什么时候 这 内 结束 的 这 眉毛
[ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈmʌs(ə)lz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kənˈtræktɪd] ([aɪ] . [iː] . [ðə; ði][ˈsɜːkjələ(r)][wʌnz]
are raised certain muscles have to be contracted (i . e . the circular ones
是 提高 肯定 肌肉 有 到 是 合同 (我 . e . 这 圆 一个
[wɪtʃ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ðə; ði] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɪrəməɪdl] [ˈmʌs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] ,
which contract the eyebrows and the pyramidal muscle of the nose ,
哪个 合同 这 眉毛 和 这 金字塔形 肌肉 的 这 鼻子 ,
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
关于这些问题，达尔文指出，当眉毛内侧抬起时，某些肌肉必须收缩（即收缩眉毛的环形肌和鼻子的锥体肌）。

[wɪtʃ] [sɜːv] [bəʊθ][tuː; tə] [pʊl] [daʊn] [ænd; ənd][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ðə; ði] [ˈaɪlɪdz]) .
which serve both to pull down and contract the eyelids) .
哪个 服务 两个都 到 拉 向下 和 合同 这 眼睑) .
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
(它们既能下拉眼睑，又能收缩眼睑)。

[ðə; ði] [kənˈtræk(jə)n] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] [θruː] [ðə; ði] [ˈvɪɡərəs] [ˈdrɔːɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl]
The contraction is accomplished through the vigorous drawing together of the central
这 收缩 是 完成 通过 这 蓬勃 绘画 一起 的 这 中央
[ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [ˈmʌs(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] [braʊ] .
bundle of muscles at the brow .
捆 的 肌肉 在 这 眉头 .
[ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs] [ˈɒfɪs]
眉部肌肉收缩是通过眉部中央肌群的强力收缩实现的。

[ðɪ:z] ['mʌs(ə)lɪz] , [baɪ] [kən'træktɪŋ] , [reɪz] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊ] ,
These muscles , by contracting , raise the inner ends of the brow ,
这些 肌肉 , 经过 承包 , 增加 这 内 结束 的 这 眉头 ,
这些肌肉收缩时, 会抬起眉毛内侧的末端。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [wɪt] ['kɒntrækt; kən'trækt][ðə; ði] ['aɪbraʊz] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)]
and since the muscles which contract the eyebrows bring them together
和 自从 这 肌肉 哪个 合同 这 眉毛 带来 他们 一起
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
at the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

由于收缩眉毛的肌肉会使眉毛同时靠拢,
[ðəə(r)][ˈɪnə(r)] [endz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfəʊldɪd][ɪn] [greɪt] ['lʌmpi] ['kri:sɪz] .
their inner ends are folded in great lumpy creases .
他们的 内 结束 是 折叠 在 伟大的 凹凸不平 褶皱 .

它们的内端折叠成巨大的凹凸不平的褶皱。
[ɪn] [ðɪs] [wei] [ʃɔ:t] [ə'bli:k] , [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [pɜ:pən'dɪkjələ(r)] ['fɜ:rəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] .
In this way short oblique , and short perpendicular furrows are made .
在 这 方式 短的 斜 , 和 短的 垂直 沟壑 是 制成 .
这样就形成了短斜沟和短竖沟。

[naʊ] [ðɪs] , [fju:] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][du:; də] [wɪ'dəʊt] ['præktɪs] ; ['meni] [kæn; kən]['nevə(r)] [pə'fɔ:m] [aɪ 'ti:]
Now this , few people can do without practice ; many can never perform it
现在 这 , 很少 人们 能 做 没有 实践 ; 许多 能 绝不 履行 它
[ˈvɒləntərəli] ,
voluntarily ,
自愿 ,
这一点, 很少有人能不经练习就做到; 许多人甚至永远无法自愿地做到。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)] ['fri:kwənt] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [men] .
and it is more frequent among women and children than among men .
和 它 是 更多的 频繁 之中 女性 和 孩子们 比 之中 男人 .
而且, 这种疾病在女性和儿童中比在男性中更为常见。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [nəʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [peɪn] , [nɒt] ['fɪzɪk(ə)l] .
It is important to note that it is always a sign of spiritual pain , not physical .
它 是 重要的 到 笔记 那 它 是 总是 一个 符号 的 精神 疼痛 , 不是 身体的 .
需要注意的是, 这始终是精神痛苦的征兆, 而不是身体上的痛苦。

[ænd; ənd] ['kjuəriəsli] [ɪ'hʌf] [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [rɪ'leɪtɪd] [wɪð] ['drɔ:ɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['kɔ:nəs]
And curiously enough it is as a rule related with drawing down the corners
和 奇怪的是 足够的 它 是 作为 一个 规则 有关的 和 绘画 向下 这 角落
[ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .
of the mouth .
的 这 嘴 .

奇怪的是, 这通常与嘴角下拉有关。

['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:tʃəz] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][æn; ən][ɪgzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Further to study the movements of the features will require an examination
更远 到 学习 这 移动 的 这 特征 将要 要求 一个 考试
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪ:z] ,
into the reasons for the action of these ,
进入 这 原因 为了 这 行动 的 这些 ,
要进一步研究这些地貌特征的运动, 就需要探究它们运动的原因。

[ænd; ənd][nɒt] [ˈʌðə(r)] ['mʌs(ə)lɪz] , [æz; əz] [ə'kʌmpənɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪkɪkl] [steɪts] .
and not other muscles , as accompaniments of the psychical states .
和 不是 其他 肌肉 , 作为 伴奏 的 这 心理 各州 .
而不是其他肌肉, 作为心理状态的伴随物。

[ˈpɪdəˌrɪt][həʊldz][ˌaɪˈtiː][ɪz][djuː][tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði][ˈməʊtə(r)][nɜːvz][wɪt][səˈplaɪ][ðɪːz]
Piderit holds it is due to the fact that the motor nerves which supply these
皮德里特 持有 它 是 到期的 到 这 事实 那 这 发动机 神经 哪个 供应 这些
[ˈmʌs(ə)lz][raɪz][raɪt][nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈpjʊəli][ˈsaɪkɪkl][ˈsentəz][ænd; ənd][hens][ðɪːz][ˈmʌs(ə)lz]
muscles rise right next to the purely psychical centers and hence these muscles
肌肉 上升 正确的 下一个 到 这 纯粹 心理 中心 和 因此 这些 肌肉
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][səˈpɔːrts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːrgənz][ɒv; əv][sens]
are the supports of the organs of sense
是 这 支持 的 这 器官 的 感觉

皮德里特认为这是因为支配这些肌肉的运动神经就位于纯粹的精神中枢旁边，因此这些肌肉是感觉器官的支撑。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][nəʊ][daʊt][kəˈrekt][bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst][ˈsteɪtmənt][ɪz][ˈrɑːðə(r)][ˈdaʊtf(ə)l]
The latter is no doubt correct, but the first statement is rather doubtful
这 后者 是 不 怀疑 正确的 , 但 这 第一的 陈述 是 相当 疑
后一种说法无疑是正确的，但第一种说法却相当值得怀疑。

[ɪn][ˈeni][ɪˈvent][ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈeɪvɪdənt][ðæt][ðə; ði][ˈfiːtʃəz][kənˈteɪn][æən; ən][ɪkˈsepʃənəli][lɑːdʒ][ˈnʌmbə(r)]
In any event it is evident that the features contain an exceptionally large number
在 任何 事件 它 是 明显 那 这 特征 包含 一个 非常 大的 数字
100>[ɒv; əv][faɪn][ˈmʌs(ə)lz][wɪð][ɪˈspeʃəli][rɪtʃ][ˈməʊtə(r)][kəˈpæsəti]
100> of fine muscles with especially rich motor capacity
100> 的 美好的 肌肉 和 尤其 富有的 发动机 容量
总之，很明显，这些特征包含数量异常多的精细肌肉，具有特别丰富的运动能力。

[ænd; ənd][hens][muːv][təˈgeðə(r)][ænd; ənd][ɪn][əˈkɔːd(ə)ns][wɪð][ðə; ði][ˈsaɪkɪkl][kənˈdɪj(ə)nz]
and hence move together and in accordance with the psychical conditions
和 因此 移动 一起 和 在 根据 和 这 心理 状况
因此，它们会一起移动，并根据心理条件而移动。

[ˌaɪˈtiː][meɪ][biː; bi][ðæt][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈmʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdi][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][jeə(r)][ɪn][ðɪs]
It may be that the other muscles of the body have also a share in this
它 可能 是 那 这 其他 肌肉 的 这 身体 有 还 一个 分享 在 这
[bʌt; bət][ðæt][wiː; wi][feɪl][tuː; tə][pəˈsiːv][ðə; ði][fækt]
but that we fail to perceive the fact
但 那 我们 失败 到 感知 这 事实
或许身体的其他肌肉也参与其中，只是我们未能察觉到这一事实。

[sʌtʃ][ˈmuːvmənts][haʊˈevə(r)][hæv; həv][nɒt][biːn][ɪˈsenʃ(ə)l]
Such movements, however, have not been essential
这样的 移动 , 然而 , 有 不是 到过 基本的
然而，这类行动并非必不可少。

[wiː; wi][meɪ][teɪk][ˌaɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ruːl][ðæt][ɔːl][ˈdʒɔɪəs][ænd; ənd][ʌpˈlɪftɪŋ][ɪˈmoʊʃnz]
We may take it as a general rule that all joyous and uplifting emotions (
我们 可能 拿 它 作为 一个 一般的 规则 那 全部 欢乐 和 令人振奋 情绪
([ˈiːv(ə)n][əˈstɒnɪʃmənt][ɑː(r); ə(r)][səkˈsiːdɪd][baɪ][ðə; ði][ˈreɪzɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][ðə; ði]
even astonishment) are succeeded by the raising of the skin of the
甚至 惊讶) 是 成功了 经过 这 提高 的 这 皮肤 的 这
[ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd]
forehead
前额

我们可以把所有喜悦和振奋人心的情绪（甚至是惊讶）都视为一条普遍规律，那就是额头皮肤会随之隆起。

[ðə; ði][ˈnɒstrəlz][ðə; ði][aɪz][ðə; ði][ˈaɪlɪdz][waɪl][sæd][ænd; ənd][əˈpres][ɪˈmoʊʃnz][hæv; həv]
the nostrils, the eyes, the eyelids, while sad and oppressing emotions have
这 鼻孔 , 这 眼睛 , 这 眼睑 , 尽管 伤心 和 压迫 情绪 有
[ðə; ði][ˈkɒntrəri][ɪˈfekt]
the contrary effect
这 相反 影响
鼻孔、眼睛、眼睑，而悲伤和压抑的情绪则会产生相反的效果。

[ðɪs] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['i:zi] [ru:l] ['rendəz] [ɪ'mi:diətlɪ] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ['meni] [æn; ən] ['ʌðəwaɪz]
This simple and easy rule renders immediately intelligible many an otherwise
 这 简单的 和 简单的 规则 渲染 立即地 可理解的 许多 一个 否则
 [əb'skjʊə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wi:; wi][faɪnd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [bʌt; bət] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
obscure expression which we find important but concerning the meaning of which
 朦胧 表达 哪个 我们 寻找 重要的 但 有关 这 意义 的 哪个
 [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [daʊt] .
we are in doubt .
 我们 是 在 怀疑 .

这条简单易懂的规则可以立即解释许多我们觉得重要但对其含义存疑的晦涩表达。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [bʌ; əv][ə; eɪ] ['mu:vmənt] [ɪn] ['eni] [fɛɪs] [gəʊz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['hɑ:rlɛs] , [[wʌn]] [ɪn]
The development of a movement in any face goes , according to Harless , [1] in
这 发展 的 一个 移动 在 任何 脸 去 , 根据 到 哈勒斯 , [1] 在

[ðɪs] ['fæ(ə)n] :
this fashion :
这 时尚 :

根据哈勒斯[1]的说法，任何面部表情的发展都遵循以下规律：

“The [su:ˈpiəriə(r)][ˈməʊtə(r)] [nɜ:v] [ɪz][ðə; ði] - .
“The superior motor nerve is the oculomotorius .
 “The 优越的 发动机 神经 是 这 - .
 “上运动神经是动眼肌。”

[ðə; ði][ˌstimjuˈleɪ](ə)n [ˈri:tʃɪz] [ðɪs] [wʌn] [fɜ:st] - - [ðə; ði][ˈmaɪldɪst][ˌɔ:ltəˈreɪ](ə)n [ɒv; əv][ɪˈməʊʃ(ə)n] [biˈtreɪ] [ɪtˈself]
The stimulation reaches this one first - - the mildest alteration of emotion betrays itself
 这 刺激 到达 这 一 第一的 - - 这 最温和 改造 的 情感 背叛 本身
 [məʊst] [ˈræpɪdli] [ɪn][ðə; ði] [lʊk] ,
most rapidly in the look ,
 最多 快速 在 这 看 ,

刺激最先到达这一侧——最轻微的情绪变化也会最快地从眼神中流露出来。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] [kən'diʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
the movement and condition of the pupil of the eye .
 这 移动 和 状况 的 这 瞳孔 的 这 眼睛 .
 眼睛瞳孔的运动和状态。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ɪz][strɒŋɡə(r)][aɪ 'ti:] [straɪks] [ðə; ði] [ru:tʃs] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊtə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði]
If the impulse is stronger it strikes the roots of the motor end of the
 如果 这 冲动 是 更强 它 罢工 这 根 的 这 发动机 结尾 的 这
 [traɪ'dʒemɪnəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [ˌmæstri'keɪʃn] [ə'kɜ:(r)] ;
trigeminus and the movement of the muscles of mastication occur ;
 三叉神经 和 这 移动 的 这 肌肉 的 咀嚼 发生 ;
 如果冲动更强，就会刺激三叉神经运动末梢的神经根部，从而引起咀嚼肌的运动；

[ðen]	[ðə; ði]	[ɪn'tensɪfaɪd]	[ə'fekʃn]	[sprɛdz]	[θru:]	[ðə; ði]	[ʌðə(r)]	['fi:tʃəz]	. - -
then	the	intensified	affection	spreads	through	the	other	features	. ' '
然后	这	加强	感情	传播	通过	这	其他	特征	. - -

然后，这份浓烈的爱意蔓延到其他五官。

['nəʊbədi] [wɪl] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Nobody will , **of** **course** ,
 无人 将要 , 的 课程 ,
 当然，没有人会这么做。

[ə'sɜ:tɪ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [dɪ'veləpt] [ˌfɪziə'nɒmɪkl] ['saɪəns] [wɪl] [help] [ju: 'es][ə'ʊvə(r)][ɔ:l]

assert that even a completely developed physiognomical science will help us over all

断言 那 甚至 一个 完全地 发达 面相学 科学 将要 帮助 我们 超过 全部

[ə'ʊvə(r)] [ˌdɪfɪkəltɪz] ,

our difficulties ,

我们的 困难 ,

断言即使是完全发展的相面术也无法帮助我们克服所有困难。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [help] [juː ˈes][tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [drɪˈɡriː] .
but with a little attention it can help us to a considerable degree .
但 和 一个 小的 注意力 它 能 帮助 我们 到 一个 大量 程度 .

但只要稍加注意，它就能在很大程度上帮助我们。

[ðɪs] [help] [wiː; wi][duː; də] [niːd] , [æz; əz][lɑː] [roʊʃəˈfuːkoʊ] [pɔɪnts] [aʊt] , [wɪð] [iːv(ə)n] [kənˈtemp(ə)rəri]
This help we do need , as La Rochefoucauld points out , with even contemporary
这 帮助 我们 做 需要 , 作为 拉 罗什福科 积分 出去 , 和 甚至 当代的
[kəˈrektnəs] ,
correctness ,
正确性 ,

正如拉罗什福科所指出的那样，即使以今天的标准来看，我们确实需要这种帮助。

``It [ɪz] [ˈiːziə] [tuː; tə] [nəʊ] [men][ðæn; ðən][tuː; tə] [nəʊ] [ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)][mæn] . - -
It is easier to know men than to know a particular man . ' ' '
``It 是 更轻松 到 知道 男人 比 到 知道 一个 特别的 男人 . - - -

“了解一群人比了解某个特定的人要容易得多。”

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 21 .
部分 - .

第 21 节

([eit]) _ [ðə; ði][hænd] _ .
(8) = The Hand = .
(8) _ 这 手 _ .

(8) _手_。

[ðə; ði] [ˈfɪziˈɒnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][stændz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɪn] [sɪɡˈnɪfɪkəns]
The physiognomy of the hand stands close to that of the face in significance
这 面相学 的 这 手 站立 关闭 到 那 的 这 脸 在 意义
[ænd; ənd][ɪz][ɪn][sʌm; səm] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][iːv(ə)n][ˈɡreɪtə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
and is in some relations of even greater importance ,
和 是 在 一些 关系 的 甚至 更大的 重要性 ,

手的面相与脸的面相在重要性上不相上下，在某些关系中甚至更为重要。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [pəˈmɪts] [ɒv; əv][nəʊ] , [ɔː(r)] [ˈveri] [slɑɪt] , [sɪmjuˈleɪʃ(ə)n] .
because the expression of the hand permits of no , or very slight , simulation .
因为 这 表达 的 这 手 许可证 的 不 , 或者 非常 轻微 , 模拟 .

因为手的表情不允许有任何或只有非常轻微的模拟。

[ə; eɪ][hænd] [meɪ] [biː; bi] [ˈrendəd] [ˈfaɪnə][ɔː(r)] [ˈkɔːrsər] , [meɪ] [biː; bi] [ˈrendəd] [laɪt] [ɔː(r)] [dɑːk] ,
A hand may be rendered finer or coarser , may be rendered light or dark ,
一个 手 可能 是 渲染 更精细 或者 较粗糙 , 可能 是 渲染 光 或者 黑暗的 ,
手的线条可以画得更细腻或更粗糙，可以画得更浅或更深。

[ðə; ði] [neɪlz] [meɪ] [biː; bi] [kæəd] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [drɪˈveləp] [ˈɪntuː] [klɔːz] .
the nails may be cared for or allowed to develop into claws .
这 指甲 可能 是 关心 为了 或者 允许 到 发展 进入 爪子 .

指甲可以进行护理，也可以任其发育成爪子。

[ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [meɪ] [biː; bi] [ɔːˈltəd] , [bʌt; bət][nɒt] [ɪts] [ˈfɪziˈɒnəmi] [ɔː(r)]
The appearance of the hand may be altered , but not its physiognomy or
这 外貌 的 这 手 可能 是 已修改 , 但 不是 它是 面相学 或者
[ˈkærəktə(r)] .
character .
特点 .

手的外观可能会改变，但其面相或性格不会改变。

[hu:'evə(r)] [ˈkri:sɪz] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['faɪnəli] [rɪ'teɪnz]
Whoever creases his face in the same way for a thousand times finally retains
谁 褶皱 他的 脸 在 这 相同的 方式 为了 一个 千 时代 最后 保留
[ðə; ði] ['kri:sɪz] [ænd; ənd] [rɪ'si:vz] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [dɪ'tɜ:mɪnət] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðɪs]
the creases and receives from them a determinate expression even if this
这 褶皱 和 接收 从 他们 一个 确定 表达 甚至 如果 这
[dʌz] [nɒt] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz]['ɪnə(r)] [steɪt] ;
does not reveal his inner state ;
做 不是 揭示 他的 内 状态 ;

一个人如果以同样的方式在脸上做一千次皱纹，最终就会保留这些皱纹，并从中获得一种确定的表情，即使这种表情并不能揭示他的内心状态；

[bʌt; bət] [hu:'evə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] [dʌz] [nɒt] [,ðeə'baɪ]
but whoever does the same thing a thousand times with his hand does not thereby
但 谁 做 这 相同的 事物 一个 千 时代 和 他的 手 做 不是 从而
[ɪm'pres] [ɒn][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][aɪ,dentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
impress on it a means of identification .
令人印象深刻 在 它 一个 方法 的 鉴别 .
但是，一个人用手做同样的事情一千次，也不会在手上留下识别标记。

[ðə; ði] ['fri:kwənt] [tɑ:'tu:fi:ən] ['rəʊlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] ['faɪnəli] [ɡɪvz] [ðə; ði] [feɪs] [ə; eɪ]['paɪəs][ɔ:(r)][æ; ət]
The frequent Tartuffian rolling of the eyes finally gives the face a pious or at
这 频繁 塔尔图夫 滚动 的 这 眼睛 最后 给予 这 脸 一个 虔诚的 或者 在
[li:st] [paɪə'tɪstɪk] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
least pietistic expression ,
至少 虔诚的 表达 ,
他频繁地像塔尔图夫那样翻白眼，最终使他的脸上呈现出一种虔诚，或者至少是敬畏的表情。

[bʌt; bət][fəʊld][jɔ:(r); jə(r)][hændz][ɪn]
but fold your hands in
但 折叠 你的 双手 在
但请将双手合十

[[wʌn]] ['wɑ:gnərz] Handw : >rterbuch , [θri:] , [ai] .
[1] **Wagner's Handw** : **>rterbuch , III , i** :
[1] 瓦格纳的 **Handw** : >rterbuch , 三、 , 我 :
[1] 瓦格纳手稿，第三卷，第一章。

101> ['deɪli] [preə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] [ænd; ənd][ˈnəʊbədi] [wʊd] [dɪ'skʌvə(r)][,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
101> daily prayer for years and nobody would discover it from them .
101> 日常的 祷告 为了 年 和 无人 会 发现 它 从 他们 .
他们每天祈祷多年，却没有人发现。

[,aɪ 'ti:] [si:m] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv]['lɪt(ə)] [ju:z][tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] ['hju:mən][hændz][kæn; kən][nɒt] [bi:; bi]
It seems , however , of little use to know that human hands can not be
它 似乎 , 然而 , 的 小的 使用 到 知道 那 人类 双手 能 不是 是
[dɪs'gaɪzd] ,
disguised ,
伪装 ,
然而，知道人手无法伪装似乎意义不大。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['lɪt(ə)][ɔ:(r)][nɒt][æ; ət][ɔ:l] [dɪfə'renʃiətiɪd] ; [bʌt; bət][æ; əz][,aɪ 'ti:] ['hæpənz] [ðeɪ]
if they are little or not at all differentiated ; but as it happens they
如果 他们 是 小的 或者 不是 在 全部 差异化的 ; 但 作为 它 发生 他们
[ɑ:(r); ə(r)] ,
are ,
是 ,
如果它们差异很小或者根本没有差异；但事实上它们确实存在差异。

[nekst][tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] , [ðə; ði][məʊst] [ɪk'stri:mli] [ænd; ənd] [prə'faʊndli] [dɪfə'renʃiəti:d] [ɒv; əv][hju:mən]
next to the face , the most extremely and profoundly differentiated of human
下一个 到 这 脸 , 这 最多 极其 和 深刻地 差异化的 的 人类
[ɔ:rgənz] ;
organs ;
器官 ;

面部是人体除面部以外分化程度最高、最复杂的器官；

[ænd; ənd][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [ɒ:] ['ti:tʃɪz] [ju: 'es] [ðæt] ['dɪfrənt] [ɪ'fektz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [baɪ] ['dɪfrənt]
and a general law teaches us that different effects are produced by different
和 一个 一般的 法律 教导 我们 那 不同的 效果 是 生产 经过 不同的
[kɔ:zɪz] ,
causes ,
原因 ,

一条普遍规律告诉我们，不同的原因会产生不同的结果。

[ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:mə(r)][ðə; ði][lætə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'fɜ:d] .
and that from the former the latter may be inferred .
和 那 从 这 以前的 这 后者 可能 是 推断 .

并且，后者可以从前者推断出来。

[ɪf] [ðen] [wi:; wi] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði][hju:mən][hænd][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə]
If then we observe the infinite variety of the human hand we have to
如果 然后 我们 观察 这 无限 种类 的 这 人类 手 我们 有 到
[ɪn'fɜ:(r)][æn; ən] ['i:kwəli] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti][ɒv; əv] ['ɪnfluənsɪz] ,
infer an equally infinite variety of influences ,
推断 一个 同样地 无限 种类 的 影响 ,

如果我们观察到人手的千变万化，那么我们就必须推断出影响因素也同样千变万化。

[ænd; ənd] [ɪnəz'matʃ] [æz; əz][wi:; wi] ['kænɒt] [treɪs] [ðɪ:z] ['ɪnfluənsɪz] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [wi:; wi][mʌst; məst]
and inasmuch as we cannot trace these influences any further we must
和 因此 作为 我们 不能 痕迹 这些 影响 任何 更远 我们 必须
[kən'klu:d] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] ['kɔ:zəli] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti][ɒv; əv]
conclude that they are to be explained causally by the infinite variety of
结束 那 他们 是 到 是 解释 因果关系 经过 这 无限 种类 的
[ˈsaɪkɪkl] [stɜ:ts] .
psychical states .
心理 各州 .

既然我们无法进一步追踪这些影响，我们就必须得出结论：它们是由无穷无尽的心理状态的因果关系来解释的。

[hu:'evə(r)] ['stʌdɪz] [ðə; ði][hænd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪkli] ['geɪnz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][taɪm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l]
Whoever studies the hand psychologically gains in the course of time a great deal
谁 研究 这 手 心理方面 收益 在 这 课程 的 时间 一个 伟大的 交易
[ɒv; əv] [feɪθ] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði][hænd] [telz] [hɪm] .
of faith in what the hand tells him .
的 信仰 在 什么 这 手 讲述 他 .

任何人只要从心理学角度研究手相，随着时间的推移，就会对手相所传达的信息产生极大的信心。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [hi:; hi] [daʊt] [aɪ 'ti:][əʊnli] [wen] [kaɪ'rɒnəmi] ['kɒnflɪkts] [wɪð] [fɪzi'ɒnəmi] .
And finally he doubts it only when chirognomy conflicts with physiognomy .
和 最后 他 疑虑 它 仅有的什么时候 手相学 冲突 和 面相学 .

最后，只有当手相学与面相学相冲突时，他才会对此产生怀疑。

[ɪf] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][aɪ 'ti:][ɪz] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [ðə; ði][hænd][ɪz][mɔ:(r)] [laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'rekt] [ðæn; ðən]
If in such cases it is observed that the hand is more likely to be correct than
如果 在 这样的 案例 它 是 观察到 那 这 手 是 更多的 可能 到 是 正确的 比
[ðə; ði] [feɪs] ,
the face ,
这 脸 ,

如果在这种情况下观察到手比脸更有可能是正确的，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ni:d] [ɒv; əv] [mə'tiəriəl] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'feʃən(ə)l] [ɪn'vestə'geʃən] , [tu:; tə] [teɪk]
who are already in need of material for professional investigations , to take
WHO 是 已经 在 需要 的 材料 为了 专业的 调查 , 到 拿
[ðə; ði][mə'tə(r)] [ʌp] ;
the matter up ;
这 事情 向上 ;

那些已经需要材料进行专业调查的人，应该着手处理此事；

[ɪn] [kə'lektɪŋ] ['fəʊtəgræfs] [ɒv; əv][hændz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [pɜ:sənz] [hu:z] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel]
in collecting photographs of hands belonging to persons whose characters are well
在 收集 照片 的 双手 属于 到 人 谁 人物 是 出色地
[nəʊn] [ænd; ənd][ɪn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [sə'fɪ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɒpəli] [ɪ'kwɪpt] [pɜ:sənz] [tu:; tə] [meɪk]
known and in getting a sufficient number of properly equipped persons to make
已知 和 在 获得 一个 充足的 数字 的 适当地 配备 人 到 制作
[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] .
the collection .
这 收藏 .

收集名人的手部照片，并找到足够多的装备齐全的人员进行收集。

[ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [mə'tiəriəl] [tu:; tə] [drɔ:] [fʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][frɒm; frəm] , [mʌtʃ] [ðæt]
If we had enough material to draw fundamental principles from , much that
如果 我们 有 足够的 材料 到 画 基本的 原则 从 , 很多 那
[hæz; həz] [bi:n] [ə'sɜ:tɪd] [baɪ] [bel] ,
has been asserted by Bell ,
有 到过 断言 经过 钟 ,

如果我们有足够的材料从中汲取基本原理，贝尔提出的许多观点都是如此，

['kærəs] , - , ['ælən] , - , - , ['lændz.bʒ:g] , [[wʌn]] [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
Carus , D'Arpentigny , Allen , Gessmann , Liersch , Landsberg , [1] etc : ,
卡鲁斯 , - , 艾伦 , - , - , 兰茨贝格 , [1] ETC : ,
[maɪt] [bi:; bi] [pru:vd] [ænd; ənd] ['testɪd] .
might be proved and tested .
可能 是 已证实 和 测试 .

Carus、D'Arpentigny、Allen、Gessmann、Liersch、Landsberg [1] 等人的观点可能会被证明和检验。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['steɪtmənts]
But their statements
但 他们的 声明

但他们的声明

[[wʌn]] [si:] . [bel] : [ðə; ði]['hju:mən][hænd] .
[1] C . Bell : The Human Hand .
[1] C : 钟 : 这 人类 手 .

[1] C. Bell: 人类之手。

['lʌndən] - .
London 1865 .
伦敦 - .

伦敦，1865年。

[keɪ] . [dʒi:] . ['kærəs] : : >ber [grʌnt] [ju:] . [bə'dɔɪtɒŋ] [dʒ:r] [fɛr'ʃi:dənən] [hænd] .
K . G . Carus : : >ber Grund u . Bedeutung der verschiedenen Hand .
K : G : 卡鲁斯 : : >ber 根基 你 : 含义 德尔 verschiedenen 手 : .

KG Carus: ber Grund u。Bedeutung der verschiedenen 手。

['stʌtɡɑ:t; 'stɒtɡɑ:t] - .
Stuttgart 1864 .
斯图加特 - .

斯图加特 1864 年。

:[laː].

D'Arpentigny : La Chirognomie .
拉希罗诺米。

pæris] Paris 1843 .
巴黎，1843年。

ælən] Allen .
艾伦。

mænjuəl][ɒv; əv] [kaɪ'rɑ:səfi] Manual of Cheirosophy .
手智学手册。

'lʌndən] London 1885 .
伦敦，1885年。

dai] M >nnerhand , dai] M >nnerhand , Die Frauenhand , Die Kinderhand .
盖斯曼：《母亲之手》、《女人之手》、《儿童之手》。

bɜ:'lin] Berlin 1892 , 1893 , 1894 . Liersch .
柏林，1892 年、1893 年、1894 年。利尔施。

dai] [link] [hænd] Die linke Hand .
左手。

bɜ:'lin] Berlin 1893 .
柏林，1893年。

dʒeɪ] . [ləendz.bɜ:xg]: dai] er'u:'es[dɜ:r] ['mɛnʃ,lɪkən] [ɡə'tætlt] J Landsberg : Die Wahrsagekunst aus der Menschlichen Gestalt .
. J. Landsberg：Die Wahrsagekunst aus der Menschlichen Gestalt.

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1895 - .
 柏林 - .

柏林，1895年。

102> [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðəə(r)] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɑː(r); ə(r)]
102> are still subject to contradiction because their fundamental principles are
 102> 是 仍然 主题 到 矛盾 因为 他们的 基本的 原则 是

[nɒt] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] .
not sufficient for the development of a system .
 不是 充足的 为了 这 发展 的 一个 系统 .

仍然存在矛盾，因为它们的基本原则不足以发展一个系统。

[haʊ'evə(r)] [tru:] [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪ](ə)n] [meɪ] [biː; bi] ,
However true this classification may be ,
然而 真的 这 分类 可能 是 ,
然而, 无论这种分类是否正确,
[ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [sɪ^nɪfɪkətəri] [saɪnz] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt]
the establishment and description of the various signficatory signs is very difficult
这 建立 和 描述 的 这 各种各样的 重要的 标志 是 非常 难的
,
!
,

各种重要符号的建立和描述非常困难。
[ɪ'speʃəli] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [fɔːmz] [nemd] ['reəli] [ə'piə(r)] [ɪn][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈfɑːpli] [dɪ'faɪnd]
especially because the forms named rarely appear in clear and sharply defined
尤其 因为 这 表格 命名 很少 出现 在 清除 和 尖锐地 定义
[ˈsʌbdɪˌvɪʒnz] .
subdivisions .
细分 .

尤其因为所列举的形式很少以清晰明确的细分形式出现。
[ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈfluːɪd] , [laɪk][ðə; ði] ['kærəktəz] [ðəm'selvz] ,
The boundaries are fluid , like the characters themselves ,
这 边界 是 体液 , 喜欢 这 人物 他们自己 ,
界限是流动的, 就像角色本身一样。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈprɒpətɪz] [ɒv; əv][wʌn] [gruːp] [pɑːs][ˈɔːlməʊst] [də'rektli] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
and where the properties of one group pass almost directly into the other ,
和 在哪里 这 特性 的 一 团体 经过 几乎 直接地 进入 这 其他 ,
并且一个群体的性质几乎直接传递给了另一个群体,

[bəʊθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] .
both description and recognition are difficult .
两个都 描述 和 认出 是 难的 .
描述和识别都很困难。

[ɪf] , [ðen] , [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ə; eɪ] [sɪstə'mætɪk] , [ænd; ənd][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [rɪ'məʊt]
If , then , we can not depend upon a systematic , and at present remote
如果, 然后 , 我们 能 不是 依赖 之上 一个 系统 , 和 在 展示 偏僻的
[ˈtriːtmənt] ,
treatment ,
治疗 ,
那么, 如果我们不能依赖系统性的、目前还无法远程进行的治疗,

[wiː; wi] [stɪl] [meɪ] [dɪ'pend] [ɒn] [wel] - ['faʊndɪd] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɪtʃ] [ə'piə(r)] [æz; əz][rɪ'laɪəb(ə)]
we still may depend on well - founded observations which appear as reliable
我们 仍然 可能 依赖 在 出色地 - 创立 观察 哪个 出现 作为 可靠的
[ˌpriːsʌpə'ziʃnz] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['friːkwənt] [ˌrepə'tɪ](ə)n] .
presuppositions in the light of their frequent repetition .
预设 在 这 光 的 他们的 频繁 重复 .
我们仍然可以依赖于有充分依据的观察结果, 这些观察结果由于经常重复出现而显得可靠。

[nɒt] [ɪˈsenʃəli] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [bʌt; bæt][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
Not essentially psychological but of importance for the criminalist are the
不是 本质上 心理 但 的 重要性 为了 这 犯罪学家 是 这
[ɪnˈfərənsɪz] [wiː; wi] [meɪ] [drɔː] [frɒm; frəm] [ˈhɜːbət] [ˈspensərz] [əˈsɜːʃ(ə)n] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [huːz]
inferences we may draw from Herbert Spencer's assertion that people whose
推断 我们 可能 画 从 赫伯特 斯宾塞的 断言 那 人们 谁
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæv; həv] [wɜːkt] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] [pəˈzes] [ˈhevi] [hændz] .
ancestors have worked with their hands possess heavy hands .
祖先 有 工作 和 他们的 双手 具有 重的 双手 .

虽然这并非本质上的心理学问题，但对于犯罪学家来说，我们可以从赫伯特·斯宾塞的断言中得出重要的推论：祖先从事重体力劳动的人，他们的手会很重。

[ˈkɒnvɜːsli] , [ˈpiːp(ə)l] [huːz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæv; həv][nɒt] [wɜːkt] [hɑːd] [wɪð] [ðeə(r)][hændz]
Conversely , people whose ancestors have not worked hard with their hands
反过来 , 人们 谁 祖先 有 不是 工作 难的 和 他们的 双手
[pəˈzes] [smɔːl] [ænd; ənd] [faɪn] [hændz] .
possess small and fine hands .
具有 小的 和 美好的 双手 .
相反，祖先没有从事过繁重体力劳动的人，往往拥有小巧精致的手。

[hens] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈdelɪkət] [hændz][ɒv; əv][dʒuːz] ,
Hence the small delicate hands of Jews ,
因此 这 小的 精美的 双手 的 犹太人 ,
因此，犹太人的手才如此纤细小巧。

[ðə; ði] [ˈfriːkwənt] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd][ɪnˈveəriəb(ə)l] [ˈsmɔːlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
the frequent perfection of form and invariable smallness of the hands of
这 频繁 完美 的 形式 和 不变的 小 的 这 双手 的
[ˈdʒɪpsɪz] ,
Gypsies ,
吉普赛人 ,
吉普赛人的手通常形状完美，而且总是很小巧。

[huː] [hæv; həv] [ɪnˈherɪtɪd] [ðeə(r)][hændz][frɒm; frəm] [haɪ] - [kɑːst] [ˈhɪndʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld]
who have inherited their hands from high - cast Hindoos , and the so - called
WHO 有 遗传 他们的 双手 从 高的 - 投掷 印度教徒 , 和 这 所以 - 称为
[ˈreɪʃ(ə)l][hændz][ɒv; əv][ˈriːəl] [ˈæɪstəkræt] .
racial hands of real aristocrats .
种族 双手 的 真实的 贵族 .
他们的双手继承自高种姓印度教徒，也就是所谓的真正贵族的种族之手。

[ðæt] [hɑːd] [wɜːk] , [ɪːv(ə)n] [ˈtʌmblɪŋ] , [piˈænəʊ] [ˈpleɪɪŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːltə(r)][ðə; ði]
That hard work , even tumbling , piano playing , etc . , should alter the
那 难的 工作 , 甚至 翻滚 , 钢琴 玩耍 , ETC . , 应该 改变 这
[fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd][ɪz][self] - [ˈeɪvɪdənt] ,
form of a hand is self - evident ,
形式 的 一个 手 是 自己 - 明显 ,
即使是体操、弹钢琴等艰苦的运动，都会改变手的形状，这一点不言而喻。

[sɪns] [ˈmʌs(ə)lɪz] [grəʊ] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [skɪn] [bɪˈkʌmz] [ˈkɔːrsə] [ænd; ənd] [drɔːn]
since muscles grow stronger with practice and the skin becomes coarser and drawn
自从 肌肉 生长 更强 和 实践 和 这 皮肤 变成 较粗糙 和 绘制
[θruː] [ˈfrɪkʃ(ə)n] ,
through friction ,
通过 摩擦 ,
因为肌肉会随着练习而变得更强壮，皮肤也会因摩擦而变得更粗糙、更有弹性。

[ʃɑːp] [wɪnd][ænd; ənd] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [keə(r)] .
sharp wind and insufficient care .
锋利的 风 和 不足的 关心 .
强风和疏于照料。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [br'kæz; br'kɒz][wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fu:lɪd] [θru:] [ə; eɪ] [wel] [keəd]
And this is remarkable because we are not fooled through a well cared
和 这 是 卓越 因为 我们 是 不是 被骗了 通过 一个 出色地 关心
[fɔ:(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

这很了不起，因为我们不会被精心照料的.....所蒙蔽。

[faɪn] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [hænd] .
fine and elegant hand .
美好的 和 优雅的 手 .

笔迹优美流畅。

[ˈevrɪbɒdi] , [aɪ] [maɪt] [seɪ] ,
Everybody , I might say ,
大家 , 我 可能 说 ,

可以说，每个人

[nəʊz] [ðə; ði] [kən'vɪnsɪŋ] ['kwɒləti] [ðæt] [meɪ] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [rɪ'no:məs] ['leðəri] [fɪst][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pez(ə)nt]
knows the convincing quality that may lie in the enormous leathery fist of a peasant
知道 这 令人信服的 质量 那 可能 说谎 在 这 巨大的 皮革状的 拳头 的 一个 农民
.
:
.

他深知农民那只巨大而粗糙的拳头所蕴含的说服力。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] , [tu:] , [ɪz][ˈɒf(ə)n] [hɑ:'mənɪəsli] [kən'strʌktɪd] , [ˈnaɪsli] [ɑ:'tɪkjuleɪtɪd] , [ə'prɪəz] ['pi:sf(ə)l]
For that , too , is often harmoniously constructed , nicely articulated , appears peaceful
为了 那 , 也 , 是 经常 和谐地 建造 , 很好 铰接式 , 出现 和平
[ænd; ənd] ['trʌstwɜ:ðɪ] .
and trustworthy .
和 值得信赖的 .

也正因为如此，它往往结构和谐，表达清晰，显得平和可信。

[wi;; wi] [fi:l] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv][hɪə(r)][tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] ['ɒnɪst] ,
We feel that we have here to do with a man who is honest ,
我们 感觉 那 我们 有 这里 到 做 和 一个 男人 WHO 是 诚实的 ,

我们觉得我们在这里要面对的是一个诚实的人，

[hu:] ['prez(ə)nts] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
who presents himself and his business as they are ,
WHO 礼物 他自己 和 他的 商业 作为 他们 是 ,

他会如实地展示自己和他的企业。

[hu:] [həʊldz][fɑ:st][tu;; tə] [wɒt'evə(r)] [hi;; hi] [wʌns] [gets] [həʊld][ɒv; əv] ,
who holds fast to whatever he once gets hold of ,
WHO 持有 快速地 到 任何 他 一次 获得 抓住 的 ,

一旦得到什么，就死死抓住不放。

[ænd; ənd] [hu:] [ˌʌndə'stændz] [ænd; ənd][ɪz] [ə'kʌstəmd] [tu;; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɪm'presɪv] .
and who understands and is accustomed to make his words impressive .
和 WHO 明白 和 是 习惯 到 制作 他的 字 感人的 .

而且他懂得如何让自己的言辞令人印象深刻，并且习惯于这样做。

[ænd; ənd][wi;; wi][geɪn] [ðɪs] [kən'vɪkʃn] , [nɒt]['əʊnli] [θru:] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['ɒnɪst] ['leɪbə(r)] ,
And we gain this conviction , not only through the evidence of honest labor ,
和 我们 获得 这 定罪 , 不是 仅有的 通过 这 证据 的 诚实的 劳动 ,
我们之所以确信这一点，不仅是因为诚实劳动的证据，

[pə'fɔ:md] [θru:] [j'iəz] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [θru:] [ðə; ði] [stə'bɪləti] [ænd; ənd] [dɪ,tʃ:mr'heɪ](ə)n] [ɒv; əv]
performed through years , but also through the stability and determination of
执行 通过 年 , 但 还 通过 这 稳定 和 决心 的
[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .
the form of his hands .
这 形式 的 他的 双手 :

这项技能的发挥不仅源于多年的实践，也源于他双手形态的稳定性和坚定性。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[haʊ] [ˈbʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [fɪld] [wɪð] [dɪs'trʌst] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['keəfəli] [tend] ,
how often are we filled with distrust at the sight of a carefully tended ,
如何 经常 是 我们 已填 和 怀疑 在 这 视线 的 一个 小心 倾向于 ,
看到精心照料的事物，我们常常会充满不信任感，

[pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] [hænd][ɒv; əv][æən; ən] ['elɪɡənt] ['dʒentlmən] - - ['weðə(r)] [br'kæz; br'kɒz][wi:; wi] [dɪs'laɪk]
pink and white hand of an elegant gentleman - - whether because we dislike
粉色的 和 白色的 手 的 一个 优雅的 绅士 - - 无论 因为 我们 不喜欢
[ɪts] [kən'dɪʃn] [ɔ:(r)][ɪts] [ʃeɪp] ,
its condition or its shape ,
它是 状况 或者 它是 形状 ,

一位优雅绅士的粉白相间的手——无论是我们不喜欢它的状况还是形状，

[ɔ:(r)][br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪlz] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [æən; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['meməri] ,
or because the form of the nails recalls an unpleasant memory ,
或者 因为 这 形式 的 这 指甲 召回 一个 令人不快的 记忆 ,
或者因为指甲的形状让人想起不愉快的记忆。

[ɔ:(r)][br'kæz; br'kɒz][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] ,
or because there is something wrong about the arrangement of the fingers ,
或者 因为 那里 是 某物 错误的 关于 这 安排 的 这 手指 ,
或者是因为手指的排列方式有问题，

[ɔ:(r)][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][sʌm; səm] [ʌn'həʊn] ['ri:z(ə)n] .
or because of some unknown reason .
或者 因为 的 一些 未知 原因 :

或者由于某些未知的原因。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:nd] , [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [h'ɪpnə'taɪzd] , ['regjələli] [dɪ'sklʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði]
We are warned , and without being hypnotised , regularly discover that the
我们 是 警告 , 和 没有 存在 被催眠 , 经常 发现 那 这
['wɔ:nɪŋ] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
warning is justified .
警告 是 合理的 :

我们被警告过，而且在不被催眠的情况下，经常会发现这种警告是正确的。

[ˈsɜ:t(ə)n] ['prɒpətɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ʊə(r)][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] : ['kəʊldnəs] , ['pru:d(ə)ns] , ['hɑ:dnəs] ,
Certain properties are sure to express themselves : coldness , prudence , hardness ,
肯定 特性 是 当然 到 表达 他们自己 : 寒冷 , 谨慎 , 硬度 ,
[kɑ:m] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] , [gri:d] ,
calm consideration , greed ,
冷静的 考虑 , 贪婪 ,

某些特质一定会表现出来：冷漠、谨慎、坚硬、冷静思考、贪婪。

[ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz] [ɪn'dju:bitəbl] [ɪn][ðə; ði][hænd][æz; əz] ['kaɪndnəs] , ['fræŋknəs] , ['dʒent(ə)lnəs] ,
are just as indubitable in the hand as kindness , frankness , gentleness ,
是 只是 作为 毋庸置疑 在 这 手 作为 仁慈 , 坦率 , 温柔 ,
[ænd; ənd] ['bɒnəsti] .
and honesty .
和 诚实 .

它们与善良、坦率、温柔和诚实一样毋庸置疑。

[ðə; ði] [ɪn'tʌ:ntmənt] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['femənɪn] [hænd][ɪz] ['i:zəli] [felt] .
The enchantment of many a feminine hand is easily felt .
这 魅力 的 许多 一个 女性 手 是 容易地 毛毡 .
许多女性的手所散发的魅力很容易被感受到。

[ðə; ði] [sə'rendə(r)] , [ðə; ði] ['sɒftnəs] , [ðə; ði] [kən'seɪ(ə)n] ,
The surrender , the softness , the concession ,
这 投降 , 这 柔软 , 这 让步 ,
投降, 软化, 让步

[ðə; ði] [rɪ'faɪnmənt] [ænd; ənd] ['bɒnəsti] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz][səʊ][klɪə(r)][ænd; ənd]['əʊpən] [ðæt]
the refinement and honesty of many a woman is so clear and open that
这 精炼 和 诚实 的 许多 一个 女士 是 所以 清除 和 打开 那
[aɪ 'ti:] [stri:mz] [aʊt] ,
it streams out ,
它 溪流 出去 ,
许多女性的优雅和真诚如此清晰坦率, 自然流露。

[səʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ænd; ənd][ɪz] [pə'sivəbl] [baɪ][ðə; ði] ['sensɪz] .
so to speak , and is perceivable by the senses .
所以 到 说话 , 和 是 可感知的 经过 这 感官 .
可以说, 它是可以通过感官感知的。

[tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɔ:l] [ðɪs] , [tu:; tə]['klæsɪfaɪ][aɪ 'ti:] [saɪən'tɪfɪkli] [ænd; ənd][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəli] ,
To explain all this , to classify it scientifically and to arrange it serially ,
到 解释 全部 这 , 到 分类 它 科学地 和 到 安排 它 连续 ,
为了解释这一切, 对其进行科学分类并按顺序排列,

[wʊd] [bi:; bi] , ['naʊədəɪz] [æt; ət] [li:st] , [æn; ən] [ʌŋsaɪən'tɪfɪk] ['entəpraɪz] .
would be , nowadays at least , an unscientific enterprise .
会 是 , 如今 在 至少 , 一个 不科学的 企业 .
至少在今天看来, 这将是一项不科学的事业。

[ði:z] [fə'nɒmɪnə] [pɑ:s] [frɒm; frəm] ['bɒdi] [tu:; tə] ['bɒdi] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][rɪ'laɪəb(ə)][æz; əz]
These phenomena pass from body to body and are as reliable as
这些 现象 经过 从 身体 到 身体 和 是 作为 可靠的 作为
[ɪnɪk'splɪkəb(ə)] .
inexplicable .
无法解释的 .

这些现象会在不同的身体之间传递, 既可靠又无法解释。

[hu:] [hæz; həz]['nevə(r)] [əb'zɜ:vɪd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ɔ:l'dəʊ] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld]
Who has never observed them , and although his attention has been called
WHO 有 绝不 观察到 他们 , 和 虽然 他的 注意力 有 到过 称为
[tu:; tə][ðem; ðəm] ,
to them ,
到 他们 ,
谁从未观察过它们, 尽管有人提醒过他,

[stɪl] [hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə]['nəʊtɪs] [ðem; ðəm] , [ni:d] [nɒt][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm] ,
still has failed to notice them , need not consider them ,
仍然 有 失败的 到 注意 他们 , 需要 不是 考虑 他们 ,
仍然没有注意到它们, 无需考虑它们。

[ˈbi:ɪŋ] [ˌɔ:ltəˈgeðə(r)] [tu:] [ˌʌnˈtreɪnd] , [ˌʌnˈskɪld] , [ænd; ənd] [ˈnju:trəl] .
being altogether too untrained , unskilled , and neutral .
存在 共 也 未经训练的 , 非熟练工 , 和 中性的 .
完全缺乏训练、技能不足且态度中立。

[aɪ ˈti:] [fəʊz] [məʊst] [ˈkliːli] [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [pəˈzes] ,
It shows most clearly the movement of the desire to possess ,
它 演出 最多 清楚地 这 移动 的 这 欲望 到 具有 ,
它最清晰地展现了占有欲的运动,

[ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [həʊld][ænd; ənd] [ˈdrɔ:ɪŋ] [təˈwɔ:d] [wʌnˈself] , [ˈdʒen(ə)rəli] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [maʊθ] ,
of catching hold and drawing toward oneself , generally toward the mouth ,
的 捕捉 抓住 和 绘画 朝向 自己 , 一般来说 朝向 这 嘴 ,
抓住并拉向自己, 通常是拉向嘴部

[æz; əz] [dʌz] [ðə; ði] [ˈsʌklɪŋ] [tʃaɪld][ɪts] [ˈmʌðərz] [breɪst] .
as does the suckling child its mother's breast .
作为 做 这 乳 孩子 它是 母亲的 胸部 .
就像哺乳期的婴儿吮吸母亲的乳房一样。

[ðɪs] [ˈmu:vmənt] , [ˈdɑ:wɪn] [hæz; həz] [əbˈzɜ:vð] [ˈi:v(ə)ŋ] [əˈmʌŋ] [ˈkɪtnz] .
This movement , Darwin has observed even among kittens .
这 移动 , 达尔文 有 观察到 甚至 之中 小猫 .
达尔文甚至在小猫身上也观察到了这种现象。

[ðə; ði] [ˈmæskjələɪn] [hænd][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [tu:] [ˈhevi] [ænd; ənd] [sləʊ] , [ˈkliːli] [tu:; tə] [ɪɡˈzɪbɪt] [ðə; ði][mɔ:(r)]
The masculine hand is generally too heavy and slow , clearly to exhibit the more
这 男性 手 是 一般来说 也 重的 和 慢的 , 清楚地 到 展览 这 更多的
[rɪˈfaɪnd] [ˈmu:vmənts] ;
refined movements ;
精制 移动 ;
男性的手通常太重太慢, 显然无法展现更精细的动作;

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfəli] [dɪˈveləpt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈfemənɪn] , [pəˈtɪkjələli] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
these are fully developed only in the feminine , particularly in the hands of
这些 是 完全 发达 仅有的 在 这 女性 , 特别 在 这 双手 的
[vɪˈveɪʃəs] ,
vivacious ,
活泼 ,
这些特质只有在女性身上才能得到充分发展, 尤其是在活泼的女性手中。

[ˈnɜ:vəs] , [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəli] [ɪkˈsaɪtəbl] [ˈwɪmɪn] .
nervous , and spiritually excitable women .
紧张的 , 和 精神层面 易激动的 女性 .
神经质、情绪容易激动的女性。

[ðə; ði] [ˈdʒʌstɪs] [hu:] [əbˈzə:vz] [ðem; ðəm] [meɪ] [ri:d] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][kæn; kən][ɪn][ðeə(r)] [ˈoʊnərz]
The justice who observes them may read more than he can in their owner's
这 正义 WHO 观察 他们 可能 读 更多的 比 他 能 在 他们的 所有者的
[wɜ:dz] .
words .
字 .
旁观者的判断力或许能从他们的主人的话语中读出更多东西。

[ðə; ði][hænd][laɪz][ɪn][ðə; ði][ləp] [əˈpærəntli] [ɪˈnɜ:t] ,
The hand lies in the lap apparently inert ,
这 手 谎言 在 这 膝 显然 惰性 ,
那只手静静地放在腿上, 一动不动。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʌðəwaɪz] [wel] [kənˈsi:ld] [ˈæŋɡə(r)] [ˈsləʊli] [meɪks] [ə; eɪ][fɪst][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,
but the otherwise well concealed anger slowly makes a fist of it ,
但 这 否则 出色地 暗 愤怒 缓慢地 制作 一个 拳头 的 它 ,
但原本隐藏得很好的愤怒却慢慢地爆发了出来。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈfɪŋgəz] [bend] [ˌkærəktəˈrɪstɪkli] [ˈfɔːwəd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɪt] [tuː; tə] [skrætʃ]
or the fingers bend characteristically forward as if they wished to scratch
或者 这 手指 弯曲 典型地 向前 作为 如果 他们 希望 到 划痕
[ˈsʌm,bʊdɪz] [aɪz] [aʊt] .
somebody's eyes out .
某人的 眼睛 出去 .

或者手指向前弯曲，仿佛要挖出某人的眼睛。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [kræmp] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [diːp] [peɪn] ,
Or they cramp together in deep pain ,
或者 他们 抽筋 一起 在 深的 疼痛 ,

或者它们因剧痛而紧紧相拥。

[ɔː(r)][ðə; ði] [bɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈlðə(r)] [ˈfɪŋgəz] [paːs] [wɪð] [ˈplezə(r)] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]
or the balls of the four other fingers pass with pleasure over the ball of the
或者 这 球 的 这 四 其他 手指 经过 和 乐趣 超过 这 球 的 这
[θʌm] ,
thumb ,
拇指 ,

或者其他四个手指的指腹愉快地掠过拇指的指腹，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [muːv] [spæzˈmɒdɪkli] , [ˈnɜːvəsli] , [ɪmˈpeɪʃntli] [ænd; ənd] [ˈfɪəfəli] ,
or they move spasmodically , nervously , impatiently and fearfully ,
或者 他们 移动 间歇性地 , 紧张地 , 不耐烦地 和 恐惧地 ,

或者他们会抽搐、紧张、焦躁和恐惧地移动，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [ˈəʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] [wɪð] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [laɪk] [ðə; ði] [pɔːz] [ɒv; əv][kæts] [wen]
or they open and close with characteristic enjoyment like the paws of cats when
或者 他们 打开 和 关闭 和 特征 享受 喜欢 这 爪子 的 猫 什么时候
[ðə; ði][ˈlætə(r)] [fiːl] [kwaɪt] [spraɪ] .
the latter feel quite spry .
这 后者 感觉 相当 轻快 .

或者它们像猫咪精力充沛时那样，开合着，带着特有的愉悦感。

[ˈkləʊzə(r)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [təʊz] [rɪˈviːl] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] ,
Closer observation will show that toes reveal a great deal ,
更近 观察 将要 展示 那 脚趾 揭示 一个 伟大的 交易 ,

仔细观察就会发现，脚趾能透露很多信息。

[pəˈtɪkjələli] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] [huː] [weə(r)][ˈrɑːðə(r)] [faɪn] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [hens] [kæn; kən] [muːv] [ðeə(r)]
particularly among women who wear rather fine shoes and hence can move their
特别 之中 女性 WHO 穿 相当 美好的 鞋 和 因此 能 移动 他们的
[fiːt] [wɪð] [ˈɡreɪtə(r)] [iːz] .
feet with greater ease .
脚 和 更大的 舒适 .

尤其是在穿着精致鞋子的女性中，她们的脚部活动起来更加轻松自如。

[ɪn][ˈæŋɡə(r)] , [wen] [ðeɪ] [ˈkænɒt] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [səˈdʒestɪv] , [stæmp][ðeə(r)] [fiːt] ,
In anger , when they cannot , because it would be suggestive , stamp their feet ,
在 愤怒 , 什么时候 他们 不能 , 因为 它 会 是 暗示性的 , 邮票 他们的 脚 ,

生气时，如果他们不能跺脚（因为那样会显得不雅），

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [pres] [ðeə(r)][təʊz] [ˈkləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
the women press their toes closely to the ground .
这 女性 按 他们的 脚趾 密切 到 这 地面 .

女人们将脚趾紧紧地压在地面上。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'bærəst] [ðeɪ] [tɜ:n] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fʊ:] ['slɑ:tli] ['ɪnwədʒ] [ænd; ənd]
If they are embarrassed they turn the sole of their shoe slightly inwards and
如果 他们 是 尴尬的 他们 转动 这 唯一 的 他们的 鞋 轻微地 向内 和
[meɪk] [smɔ:l] [kɜ:rvz] [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
make small curves with the point on the ground .
制作 小的 曲线 和 这 观点 在 这 地面 .

如果他们感到尴尬，他们会将鞋底稍微向内翻，鞋尖在地面上画出小弧线。

[ɪm'peɪ(ə)ns] [jəʊz] [ɪt'self] [θru:] ['ɔ:ltəneɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [hi:l] [ænd; ənd]
Impatience shows itself through alternating and swinging pressure of heel and
不耐烦 演出 本身 通过 交替 和 摇摆 压力 的 脚跟 和
[təʊ] , [rɪ'pi:tɪd] [wɪð] [ɪn'kri:sɪŋ] [rə'pɪdəti] ;
toe , repeated with increasing rapidity ;
脚趾 , 重复 和 增加 快速 ;

不耐烦的表现是脚跟和脚趾交替摆动施加压力，并且重复频率越来越快；

[dɪ'faɪəns] [ænd; ənd] [dɪ'mɑ:nd] [θru:] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [təʊz] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz]
defiance and demand through raising the toes in such a way that the sole is
蔑视 和 要求 通过 提高 这 脚趾 在 这样的 一个 方式 那 这 唯一 是
[də'rektli] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɒt] [rests] ['əʊnli] [ɒn] [ðə; ði] [hi:l] .
directly forward and the foot rests only on the heel .
直接地 向前 和 这 脚 休息 仅有的 在 这 脚跟 .

通过抬起脚趾，使脚底朝前，脚只靠脚后跟支撑，以此表达反抗和要求。

[senʃu'æləti] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ɪndəkeɪtɪd] [wen] [ðə; ði] [fɒt] [ɪz] [pʊt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn] [bəʊn] ['laɪtli]
Sensuality is always indicated when the foot is put forward and the shin bone lightly
感官享受 是 总是 表明的 什么时候 这 脚 是 放 向前 和 这 胫 骨 轻轻
[stretʃt] [aʊt] ,
stretched out ,
拉伸 出去 ,

当脚向前伸出，小腿骨略微伸展时，总是会流露出性感的气息。

[wen] [ɔ:l] [ðə; ði] [təʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [ɪn] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [səʊl] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [kæt] [dʌz] [wen] [ʃi:; ʃi]
when all the toes are drawn in toward the sole just as the cat does when she
什么时候全部 这 脚趾 是 绘制 在 朝向 这 唯一 只是 作为 这 猫 做 什么时候 她
[fi:lz] [gʊd] .
feels good .
感觉 好的 .

当所有的脚趾都像猫感到舒服时那样缩向脚底时。

[wɒt] ['wɪmɪn] [du:; də] [nɒt] [seɪ] [ɪn] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] [ɪk'spres] [ɪn] [ðeə(r)] ['fi:tʃəz] [ænd; ənd]
What women do not say in words and do not express in their features and
什么 女性 做 不是 说 在 字 和 做 不是 表达 在 他们的 特征 和
[du:; də] [nɒt] ['ɪndɪkeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hændz] ,
do not indicate in the movement of their hands ,
做 不是 表明 在 这 移动 的 他们的 双手 ,

女人不通过言语表达、不通过面部表情表达、不通过手势示意的情感，

[ðeɪ] [seɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [fi:t] ;
they say with their feet ;
他们 说 和 他们的 脚 ;

他们用脚说话；

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ɪk'sprɪəriəns] [mʌst; məst] [ɪk'spres] [ɪt'self] [ɪk'stɜ:nəli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɒt] [məʊst] [bi'trei]
the inner experience must express itself externally and the foot most betrays
这 内 经验 必须 表达 本身 外部 和 这 脚 最多 背叛
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

内在体验必须通过外在表现出来，而脚最能暴露这一点。

[ɪn] [kən'klu:ʒn] [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ɔ:l] 105> [ðəʊz]
In conclusion it ought to be kept in mind that the hands of all 105> those
在 结论 它 应该 到 是 保留 在 头脑 那 这 双手 的 全部 105> 那些
[pi:p(ə)l] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [hɑ:d] ['wɜ:kəz] [bʌt; bət] [hu:] ['ri:əli] [traɪ][tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [wɜ:k] ,
people who claim to be hard workers but who really try to live without work ,
人们 WHO 宣称 到 是 难的 工人 但 WHO 真的 尝试 到 居住 没有 工作 ,
总之, 应该记住, 所有那些自称勤劳工作但实际上却试图不工作的人, 他们的双手..... (第105页)

[aɪ] . [i:] . [θi:vz] , [ˈgæmbəlz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] .
i . e . thieves , gamblers , etc . , ought to be carefully examined .
我 . e . 窃贼 , 赌徒 , ETC . , 应该 到 是 小心 检查 .
也就是说, 应该仔细检查小偷、赌徒等。

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ˈvælju:][ɒv; əv] [græ'fɒlədʒi] [si:] [maɪ] ``Manual [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ˈdʒʌdʒɪz] . - -
Concerning the value of graphology see my ``Manual for Examining Judges . ' ' - -
有关 这 价值 的 笔迹学 看 我的 ``Manual 为了 检查 法官 . - -
关于笔迹学的价值, 请参阅我的《法官考核手册》。

[ˈtaɪt(ə)l][bi:] .
TITLE B .
标题 B .
标题 B.

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'faɪnɪŋ] ['θɪəri:] .
THE CONDITIONS FOR DEFINING THEORIES .
这 状况 为了 定义 理论 .
定义理论的条件。

[ˈtɒpɪk][aɪ] . [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪnfərənsɪz] .
Topic I . THE MAKING OF INFERENCES .
话题 我 . 这 制作 的 推断 .
主题一：推理的形成。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 22 .
部分 - .
第 22 节

[ðə; ði] ['stʌdɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [səʊl] [æz; əz] [saɪ'kɒlədʒi] ,
The study of the human soul as psychology ,
这 学习 的 这 人类 灵魂 作为 心理学 ,
将人类灵魂作为心理学进行研究

[hæz; hæz][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈsʌbdʒɪkt][ðə; ði] [həʊl] [stri:m] [ɒv; əv] ['kɒnʃəs] [laɪf][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [eɪm]
has for its subject the whole stream of conscious life and for its aim
有 为了 它是 主题 这 所有的 溪流 的 有意识的 生活 和 为了 它是 目的
[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ænd; ənd][rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [θɔ:t]
the discovery of the occurrence and relation of the laws of human thought
这 发现 的 这 发生 和 关系 的 这 法律 的 人类 想法
.
:
.
它以整个意识生活流为研究对象, 以发现人类思维规律的发生和相互关系为目标。

[naʊ] ['weðə(r)] [ðɪ:z] [rɪ'leɪʃ(ə)nɪz] [ɪm'plaɪ][ðə; ði][kəʊ'hɪərəns][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ɔ:(r)]
Now whether these relations imply the coherence of the objects thought about or
现在 无论 这些 关系 意味着 这 连贯性 的 这 对象 想法 关于 或者
[nɒt] ,
not ,
不是 ,
现在的问题是, 这些关系是否意味着所思考对象的连贯性。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˈlɒdʒɪk][ɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [θɔːts] [mʌst; məst][biː; bi]
so long as logic is dealing with the laws according to which thoughts must be
所以 长的 作为 逻辑 是 处理 和 这 法律 根据 到 哪个 想法 必须 是
[ˈkɒrəleɪtɪd] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə] [əbˈdʒektɪvli] [ˈvælɪd] [ˈnɒlɪdʒ] ,
correlated in order to attain to objectively valid knowledge ,
相关 在 命令 到 达到 到 客观地 有效的 知识 ,
只要逻辑处理的是思想之间为了获得客观有效的知识而必须遵循的规律,

[ɔːl] [ˈkwestʃənz] [ðæt] [diːl] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɔːm(ə)l][ˈæspekt][ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [duː; də][nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [fiːld]
all questions that deal with the formal aspect of thinking do not enter the field
全部 问题 那 交易 和 这 正式的 方面 的 思维 做 不是 进入 这 场地
[ɒv; əv] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
of psychological investigation .
的 心理 调查 .
所有涉及思维形式方面的问题都不属于心理学研究的范畴。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈprɒbləm] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈsaɪkɪk] [ɪˈvents] [æz; əz] [ðeɪ]
The general psychological problem is to describe the actual psychic events as they
这 一般的 心理 问题 是 到 描述 这 实际的 精神 活动 作为 他们
[əˈkɜː(r)] ,
occur ,
发生 ,
一般心理学问题在于描述实际发生的心理事件,

[tuː; tə] [ˈænəlaɪz] [ðəm; ðəm][ˈɪntuː][ðəə(r)] [ˈsɪmplɪst] [ˈelɪmənts] ,
to analyze them into their simplest elements ,
到 分析 他们 进入 他们的 最简单的 元素 ,
将它们分解成最简单的元素,
[ænd; ənd] [ɪnəzˈmætʃ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ˈpjʊəli] [prægˈmætɪk] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] [tuː; tə][ðə; ði]
and inasmuch as it is this purely pragmatic application of psychology to the
和 因此 作为 它 是 这 纯粹 务实 应用 的 心理学 到 这
[ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˈɪnfərəns] [ðæt] [kənˈsɜːnz] [juː ˈes] ,
problem of inference that concerns us ,
问题 的 推理 那 担忧 我们 ,
正因为我们关注的是心理学在推理问题上的这种纯粹实用主义应用,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [diːl] [əʊnli] [wɪð] [ðæt] [lɔː] [wɪtʃ] [dɪˈfaɪnz] [ðə; ði][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈɪmɪdʒɪz]
we need to deal only with that law which defines the combination of images
我们 需要 到 交易 仅有的 和 那 法律 哪个 定义 这 组合 的 图片
[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
and with the question ,
和 和 这 问题 ,
我们只需要处理定义图像组合的那条定律以及这个问题:

- - [haʊ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [əˈtʃiːvz] [ðɪs] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] .
- - **how the spirit achieves this combination** .
- - 如何 这 精神 实现 这 组合 .
——精神如何实现这种结合。

[ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ˈæspekt][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ɪz] [ˈðəəfɔː(r)] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] .
The material aspect of this question is therefore psychological .
这 材料 方面 的 这 问题 是 所以 心理 .
因此，这个问题的实质在于心理层面。

[ðə; ði][ˈli:g(ə)l] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈpəʊt(ə)nt][fækt] [ðæt] [ˈɪnfərənsɪz]
The legal importance of the problem lies in the very potent fact that inferences
这 合法的 重要性 的 这 问题 谎言 在 这 非常 强效 事实 那 推断
[ænd; ənd] [ˈθɪəriːz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [kənˈstræktɪd] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:məli] [ɔ:(r)] [ˈlɒdʒɪkli] [ˈæbsəlu:tli]
and theories are often constructed which are formally or logically absolutely
和 理论 是 经常 建造 哪个 是 正式地 或者 逻辑上 绝对地
[fri:] [ɒv; əv][ˈerə(r)] ,
free of error ,
自由的 的 错误 ,
该问题的法律重要性在于一个非常重要的事实：人们常常构建出一些在形式上或逻辑上绝对没有错误的推论和理论。

[jet] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] [fʊl] [ɒv; əv][ˈerə(r)z] [ðæt] [nəʊ][ˈlɒdʒɪk] [wɒtˈevə(r)] [kʊd; kəd] [kəˈrekt] .
yet psychologically full of errors that no logic whatever could correct .
然而 心理方面 满的 的 错误 那 不 逻辑 任何 可以 正确的 .
然而，在心理上却充满了任何逻辑都无法纠正的错误。

[wiː; wi][hæv; həv] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
We have , therefore ,
我们 有 , 所以 ,
因此，我们有：

[tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][æt; ət] [liːst] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [kənˈdɪf(ə)nɪz] [wɪt] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði][ˈmænə(r)]
to consider at least the most important conditions which determine the manner
到 考虑 在 至少 这 最多 重要的 状况 哪个 决定 这 方式
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈɪnfərənsɪz] .
of our inferences .
的 我们的 推断 .
至少要考虑决定我们推理方式的最重要条件。

[ðə; ði] [raɪt] [wɪt] [ˈlɔɪərz] [pəˈzeɪs] [ɒv; əv] [ˈstʌdɪɪŋ] [ðɪːz] [ˈkwɛstʃənz] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪn]
The right which lawyers possess of studying these questions , so far as they lie in
这 正确的 哪个 律师 具有 的 学习 这些 问题 , 所以 远的 作为 他们 说谎 在
[ˈaʊə(r)] [fiːld] ,
our field ,
我们的 场地 ,
律师有权研究这些问题，只要这些问题属于我们的专业领域。

[ɪz][ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n] [ɪˈstæblɪʃmənt] .
is of modern establishment .
是 的 现代的 建立 .
属于现代机构。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə] [ˈhɪləbrænd] [[wʌn]] [ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [hæz; həz][tuː; tə] - [deɪ] [ˈbrəʊkən]
According to Hillebrand [1] the theory of knowledge has to - day broken
根据 到 希勒布兰德 [1] 这 理论 的 知识 有 到 - 天 破碎的
[ʌp][ˈɪntuː][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈθɪəriːz] ,
up into individual theories ,
向上 进入 个人 理论 ,
根据希勒布兰德[1]的说法，如今的知识理论已经分裂成各种独立的理论，

[ɪnvɒlvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:t(ə)n] [niːdɪz] [ɒv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfiːldz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] .
involving the certain needs of special fields of knowledge .
涉及 这 肯定 需求 的 特别的 字段 的 知识 .
涉及特定知识领域的某些需求。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] - , [huː] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈfeʃənlz] [ænd; ənd] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [peɪl]
The place of the epistemologists , who are professionals and beyond the pale
这 地方 的 这 - , WHO 是 专业人士 和 超过 这 苍白
[ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈdɪsəplɪnz] ,
of individual disciplines ,
的 个人 学科 ,
认识论学者的地位，他们是专业人士，超越了单个学科的范畴，

[ɪz] [naʊ] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [ˌreprɪzəntətɪvz] [pʊ; əv] [ðəʊz] [ˈdɪsəplɪnz] [ænd; ənd] [i:tʃ] [wɜ:ks] [ɪk'spresli]
is now taken by the representatives of those disciplines and each works expressly
是 现在 已采取 经过 这 代表 的 那些 学科 和 每个 作品 明确地
[ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] - [ˈprɒbləm] .
on his own epistemological problem .
在 他的 自己的 - 问题 .

现在，这些学科的代表们正在研究各自的认识论问题。

[ˈaʊə(r)] [ɪ'speʃl] [ˈprɒbləm] [ɪz][ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] [pʊ; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [prɪ'zentɪd]
Our especial problem is the drawing of inferences from the material presented
我们的 特别的 问题 是 这 绘画 的 推断 从 这 材料 呈现
[tu:; tə][ju: 'es][ɔ:(r)] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ˈefəts] ,
to us or brought together by our efforts ,
到 我们 或者 带来 一起 经过 我们的 努力 ,
我们面临的特殊问题是如何从我们所掌握的材料或我们努力收集到的材料中得出推论。

[dʒʌst][æz; əz][ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈdɪsəplɪnz] .
just as in other disciplines .
只是 作为 在 其他 学科 .

就像其他学科一样。

[ɪf] [wi:; wi][set] [ɑ:'selvz] [ðə; ði]
If we set ourselves the
如果 我们 放 我们自己 这

如果我们给自己设定

[[wʌn]] [ef] . [ˈhɪləbrænd] : [zɜ:r] [le'hər] [dɜ:r] - .
[1] F . Hillebrand : zur Lehre der Hypothesenbildung .
[1] F . 希勒布兰德 : 祖尔 勒赫 德尔 - .

[1] F. Hillebrand: zur Lehre der Hypothesenbildung.

106> [tɑ:sk][pʊ; əv] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði][prə'si:dʒə(r)] [wen] [ˈsʌbdʒɪkt, -dʒe-, səb'dʒekt] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l]
106> task of determining the procedure when subjecting the fundamental
106> 任务 的 确定 这 程序 什么时候 服从 这 基本的
[ˌprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [tu:; tə] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðeə(r)][ju:'tɪləti] ,
principles of our work to revision and examining their utility ,
原则 的 我们的 工作 到 修订 和 检查 他们的 公用事业 ,

确定在对我们工作的基本原则进行修订并检验其效用时所采用的程序的任务，

[wi:; wi] [ˈmɪəli] [ɑ:sk] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈprəʊses][ɪz] [ˈvɒləntɪri] [ɔ:(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [fɪkst] [lɔ:z] ;
we merely ask whether the process is voluntary or according to fixed laws ;
我们 仅仅 问 无论 这 过程 是 自愿 或者 根据 到 固定的 法律 ;
我们只是询问这个过程是自愿的还是按照既定法律进行的；

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [kliəd] [ʌp] [ðæt] [pɔɪnt] [wi:; wi][ɑ:sk] [wɒt] [ˈɪnfluəns] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nɪz]
and having cleared up that point we ask what influence psychological conditions
和 拥有 已清除 向上 那 观点 我们 问 什么 影响 心理 状况
[ˈeksəsaɪz] [ɒn][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
exercise on the situation .
锻炼 在 这 情况 .

既然这一点已经明确，我们接下来要问的是，心理状况会对这种情况产生什么影响。

[aɪ 'ti:][ɪz] , [ɪn'di:d] , [sed] [ðæt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][kən'dʒenɪt(ə)l] [ɪn'daʊmənt] , [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɜ:nɪd]
It is , indeed , said that thinking is a congenital endowment , not to be learned
它 是 , 的确 , 说 那 思维 是 一个 先天性 捐赠基金 , 不是 到 是 学习
[frɒm; frəm] [ru:lz] .
from rules .
从 规则 .

的确有人说，思考是一种与生俱来的天赋，不是通过规则学习的。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈprɒbləm] [ɪz][nɒt] [ˈti:tʃɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈfɜ:rər] [tu:; tə] [θɪŋk] ;
But the problem is not teaching the inferrer to think ;
但 这 问题 是 不是 教学 这 推断器 到 思考 ;

但问题不在于教推理者如何思考；

[ðə; ði][ˈprɒbləm] [ɪz][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n][ɒv; əv] [həʊ] [ˈɪnfərənsɪz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [baɪ] [əˈhʌðə(r)]
the problem is the examination of how inferences have been made by another
这 问题 是 这 考试 的 如何 推断 有 到过 制成 经过 其他
[ænd; ənd] [wɒt] [ˈvælju:][hɪz; ɪz] [ˈɪnfərənsɪz] [meɪ] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [əʊn] [kənˈklʊʒənz] .
and what value his inferences may have for our own conclusions .
和 什么 价值 他的 推断 可能 有 为了 我们的 自己的 结论 .

问题在于考察他人是如何进行推断的，以及他的推断对我们自己的结论可能有什么价值。

[ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [əʊn] [taɪm] ,
And our own time ,
和 我们的 自己的 时间 ,

还有我们自己的时代，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [bəʊld] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [leɪ] [ðɪs] [ˈfaɪn(ə)l] [kənˈklu:ʒn] [ɪn][ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst]
which has been bold enough to lay this final conclusion in even the most
哪个 有 到过 大胆的 足够的 到 躺 这 最终的 结论 在 甚至 这 最多
[ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] ,
important criminal cases ,
重要的 刑事 案例 ,

它甚至大胆地在最重要的刑事案件中也做出了这样的最终结论。

[ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ˈleɪmən] ,
in the hands of laymen ,
在 这 双手 的 外行 ,

在普通人手中，

[ðɪs] [taɪm] [ɪz] [ˈdʌbli] [baʊnd] [æt; ət] [li:st] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ɔ:l][ˈpɒsəb(ə)][kənˈtrəʊl][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜ:k] ,
this time is doubly bound at least to prepare all possible control for this work ,
这 时间 是 双倍 边界 在 至少 到 准备 全部 可能的 控制 为了 这 工作 ,
这次时间至少要受到双重限制，以便为这项工作做好一切可能的控制准备。

[tu:; tə] [ˈmeʒə(r)] [wɒt] [ɪz] [ˈfaɪnəli] [ˈteɪkən][æz; əz] [ˈeɪdəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
to measure what is finally taken as evidence with the finest instruments possible ,
到 措施 什么 是 最后 已采取 作为 证据 和 这 最好的 仪器 可能的 ,
用最精密的仪器来测量最终被采纳为证据的物品。

[ænd; ənd][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒʊəri][ˈəʊnli] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [pru:vd] [ænd; ənd] [rɪˈpi:tɪdli]
and to present to the jury only what has been proved and repeatedly
和 到 展示 到 这 陪审团 仅有的 什么 有 到过 已证实 和 反复
[ɪgˈzæmɪnd] .
examined .
检查 .

只向陪审团提交已经证明并反复检验过的事实。

[aɪ ˈti:] [maɪt] [ˈɔ:lməʊst] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][tɑ:sk][ðə; ði][ˈdʒʊəri][ˈtraɪəl] [sets] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz] [nɒt]
It might almost seem as if the task the jury trial sets the judge has not
它 可能 几乎 似乎 作为 如果 这 任务 这 陪审团 审判 套 这 法官 有 不是
[bi:n] [ˈkliəli] [pəˈsi:vd] .
been clearly perceived .
到过 清楚地 感知 .

陪审团审判给法官带来的任务似乎还没有被充分理解。

[ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [hu:] [θɪŋks] [hi;; hi][hæz; həz] [pə'fɔ:md] [aɪ 'ti:] [wen] [hi;; hi][hæz; həz][kɑ:st] [br'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ]
A judge who thinks he has performed it when he has cast before the
一个 法官 WHO 思考 他 有 执行 它 什么时候 他 有 投掷 前 这
[dʒʊəri][ðə; ðɪ] ['lɑ:dʒɪst] ['pɒsəb(ə)l] [mæs] [ɒv; əv] ['testɪməni] ,
jury the largest possible mass of testimony ,
陪审团 这 最大 可能的 大量的 的 见证 ,
一位法官如果认为自己已经向陪审团展示了尽可能多的证词，就完成了审判任务，

[mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les] [rɪ'vju:d] , [ænd; ənd] [hu:] [si:z] [həʊ] ['pi:p(ə)l] ,
more or less reviewed , and who sees how people ,
更多的 或者 较少的 已审核 , 和 WHO 看到 如何 人们 ,
或多或少都经过了审查，谁看到了人们是如何看待这一切的，

[hu:] [pə'hæps] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [taɪm] [ɪn][ðeə(r)][laɪvz; livz] , [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] [kɔ:t] [ɒv; əv]
who perhaps for the first time in their lives , are involved in a court of
WHO 也许 为了 这 第一的 时间 在 他们的 生活 , 是 涉及 在 一个 法庭 的
[ɔ:] ,
law ,
法律 ,

他们或许生平第一次卷入法庭诉讼，
[hu:] [pə'hæps] [si:] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [taɪm] ,
who perhaps see a criminal for the first time ,
WHO 也许 看 一个 刑事 为了 这 第一的 时间 ,
或许是第一次见到罪犯，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]['ʌndə(r)] [ði:z] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ðə; ðɪ] ['ɑ:bitə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [fert] ,
and are under these circumstances the arbiters of a man's fate ,
和 是 在下面 这些 情况 这 仲裁者 的 一个 男人的 命运 ,
在这种情况下，他们成为了决定一个人命运的仲裁者。

- - [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [hu:] [si:z] [ɔ:l] [ðɪs] [ænd; ənd][ɪz] ['sætɪsfaɪd] , [ɪz] [nɒt] [ɪ'fektɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
- - a judge who sees all this and is satisfied , is not effective in his work .
- - 一个 法官 WHO 看到 全部 这 和 是 使满意 , 是 不是 有效的 在 他的 工作 .
——如果一位法官看到这一切却感到满意，那么他的工作就不尽职尽责。

['naʊədeɪz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['evə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [tu:; tə] [test] [ɔ:l] ['eɪvɪdəns]
Nowadays more than ever , it is for the judge to test all evidence
如今 更多的 比 曾经 , 它 是 为了 这 法官 到 测试 全部 证据
[saɪkə'lɒdʒɪkli] ,
psychologically ,
心理方面 ,
如今，法官比以往任何时候都更需要从心理层面检验所有证据。

[tu:; tə] [rɪ'vju:] [wɒt] [ɪz] ['æʊnli] [ə'pærəntli] [klɪə(r)] , [tu:; tə] [fɪl] [aʊt] [lə'kju:ni:] , [ænd; ənd][tu:; tə] [sə'maʊnt]
to review what is only apparently clear , to fill out lacunae , and to surmount
到 审查 什么 是 仅有的 显然 清除 , 到 充满 出去 空白 , 和 到 超越
['dɪfɪkəltɪz] ,
difficulties ,
困难 ,
重新审视那些表面上清晰的事物，填补空白，克服困难，

[br'fɔ:(r)] [hi;; hi] [pə'mɪts] [ðə; ðɪ] [mə'tɪəriəl] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [fju:] ['aʊəz] [tu:; tə] [pɑ:s] ['ɪntu:]
before he permits the material brought together in a very few hours to pass into
前 他 许可证 这 材料 带来 一起 在 一个 非常 很少 小时 到 经过 进入
[ðə; ðɪ] ['dʒʊrɪz] [hændz] .
the jury's hands .
这 陪审团 双手 .
在他允许将几个小时内收集到的材料移交给陪审团之前。

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] ['hɪləbrænd] ,
According to Hillebrand ,
根据 到 希勒布兰德 ,

据希勒布兰德称，

[mʌtʃ] [ðæt] [si:m] ``self - ['evidənt] - - [jəʊz] [ɪt'self] [dɪ'pendənt] [ɒn] ['defɪnət] [ɪk'spiəriəns] [ə'teɪnd]
much that seems ``self - evident ' ' shows itself dependent on definite experience attained
很多 那 似乎 ``self - 明显 - - 演出 本身 依赖 在 定 经验 已达到

[ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [repi'tɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] ;
in the process of hundreds of repetitions in the daily life ;
在 这 过程 的 数百 的 重复 在 这 日常的 生活 ;

许多看似“不言而喻”的事情，实际上都依赖于在日常生活中数百次重复实践中获得的确切经验；

[ðə; ði] ['veri] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [self] - ['evidəns] [ɪz] ['fri:kwəntli] [prə'dju:st] [baɪ][ə; eɪ][mɪə(r)] [tʃɑ:ns]
the very impression of self - evidence is frequently produced by a mere chance
这 非常 印象 的 自己 - 证据 是 频繁地 生产 经过 一个 仅仅 机会

[ɪnstɪŋkt] [ə'baʊt] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [held] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:] .
instinct about what should be held for true .
本能 关于 什么 应该 是 握住 为了 真的 .

不证自明的印象，往往仅仅是源于对何为真理的偶然直觉。

[hju:m] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [jəʊn] [haʊ] [ðə; ði][məʊst]['kɒmpleks][ænd; ʌnd]['æbstrækt] ['kɒnsepts] [ɑ:(r); ə(r)]
Hume has already shown how the most complex and abstract concepts are
休谟 有 已经 所示 如何 这 最多 复杂的 和 抽象的 概念 是

[dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][sen'seɪ(ə)n] .
derived from sensation .
衍生的 从 感觉 .

休谟已经证明，最复杂、最抽象的概念都是从感觉中产生的。

[ðəə(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] [məst; məst][bi:; bi] ['stʌdɪd] ,
Their relation must be studied ,
他们的 关系 必须 是 研究 ,

必须研究它们之间的关系。

[ænd; ʌnd]['əʊnli] [wen] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['saɪkɪk] ['prəʊses] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:; wi]
and only when we can account for every psychic process with which we
和 仅有的 什么时候 我们 能 帐户 为了 每一个 精神 过程 和 哪个 我们

[hæv; həv][tu:; tə] [kən'sɜ:n] [ɑ:'selvz] ,
have to concern ourselves ,
有 到 忧虑 我们自己 ,

只有当我们能够解释所有我们必须关注的心理过程时，

[ɪz]['aʊə(r)]['dju:ti] ['propəli] [fʊl'fɪld] .
is our duty properly fulfilled .
是 我们的 责任 适当地 已完成 .

我们的职责是否已妥善履行？

['sekʃ(ə)n] - .
Section 23 .
部分 - .

第 23 节

([ə; eɪ]) [pru:f] .
(a) Proof .
(一个) 证明 .

(a) 证明。

[ˈmɪtəˌmaɪə] [ˈwʌn] [həʊldz] [ðæt] ``as [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈtestɪməni] [ɪn][ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [sens] [ɒv; əv] [ðæt]
Mittermaier [1] holds that ``as a means of testimony in the legal sense of that
米特迈尔 [1] 持有 那 ``as 一个 方法 的 见证 在 这 合法的 感觉 的 那
[tɜːm] [ˈevri] [ˈpɒsəb(ə)l] [sɔːs] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪgˈzæmɪnd] [wɪt]
term every possible source must be examined which
学期 每一个 可能的 来源 必须 是 检查 哪个

米特迈尔[1]认为，“作为法律意义上的证词手段，必须审查所有可能的来源”，

[ˈwʌn] [siː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈmɪtəˌmaɪə] : [daɪ] [leˈhər] [viːoʊˈɛm] [biˈwaɪs] [ɪm] [ˈdɔɪtʃən] - .
[1] C . J . A . Mittermaier : Die Lehre vom Beweis im deutschen Strafprozess .
[1] C . J . 一个 . 米特迈尔 : 死 勒赫 呕吐 贝维斯 我是 德语 - .

[1] CJA Mittermaier: Die Lehre vom Beweis im deutschen Strafprozess。

[ˈdɑːmstæt] - .
Darmstadt 1834 .
达姆施塔特 - .

达姆施塔特 1834 年。

107> [meɪ] [səˈfaɪs] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] .
107> may suffice the judge according to law .
107> 可能 足够了 这 法官 根据 到 法律 .

可能足以让法官依法做出裁决。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˈəʊnli] [meɪ] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˈsəːtənti] [biː; bi] [əˈteɪnd]
And from such examination only may the requisite certainties be attained
和 从 这样的 考试 仅有的 可能 这 必需品 确定性 是 已达到
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [ɪz][tuː; tə] [əˈsjʊːm] [æz; əz] [dɪˈtɜːmɪnd] ,
from which the judge is to assume as determined ,
从 哪个 这 法官 是 到 认为 作为 决定 ,
只有通过这样的审查，才能获得必要的确定性，法官才能据此认定结果。

[fæktz] [ˈreləvənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] . - -
facts relevant to his judgment . ' ' .
事实 相关的 到 他的 判断 . - -

与他的判断相关的事实。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [freɪz] ``according [tuː; tə] [lɔː] - - [niːdz] [ekspləˈneɪʃ(ə)n] ,
Only the phrase ``according to law ' ' needs explanation ,
仅有的 这 短语 ``according 到 法律 - - 需求 解释 ,

只有“根据法律”这个短语需要解释。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ``source - - [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈsəːtənti] [mʌst; məst][ˈsætɪsfʌɪ][ðə; ði]
inasmuch as the ``source ' ' of reasons and certainties must satisfy the
因此 作为 这 ``source - - 的 原因 和 确定性 必须 满足 这
[ˈliːg(ə)l] [dɪˈmɑːndz] [nɒt][ˈəʊnli] [ˈfɔːməli] [bʌt; bət][mʌst; məst] [səˈsteɪn] [məˈtɪəriəli] [ˈevri] [ˈpɒsəb(ə)l] [test] ,
legal demands not only formally but must sustain materially every possible test ,
合法的 需求 不是 仅有的 正式地 但 必须 维持 重大 每一个 可能的 测试 ,

鉴于理由和确定性的“来源”不仅要在形式上满足法律要求，而且要在实质上经受住每一项可能的检验，

[ˈweðə(r)] [sɜːkəmˈstæʃ(ə)l] [ɔː(r)][ˈlɑːdʒɪkoʊ] - [saɪkəˈlɑːdʒɪk] .
whether circumstantial or logico - psychologic .
无论 间接的 或者 逻辑 - 心理 .

无论是环境因素还是逻辑心理学因素。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
If , for example ,
如果 , 为了 例子 ,

例如，如果

[ðə; ði] [ˈfʌndəˈment(ə)l] [ˈsɔːsɪz] [ˈʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] ([wʌn]) [ə; eɪ] [dʒuːˈdɪʃəl]
the fundamental sources should be a combination of (1) a judicial
这 基本的 来源 应该 是 一个 组合 的 (1) 一个 司法
[ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [ˈpremɪsɪz] (-) ,
examination of premises (lokalaugenschein) ,
考试 的 前提 (-) ,
基本来源应该是以下两者的结合：(1) 对场所的司法审查 (lokalaugenschein) ,
([tuːˈtuː]) [ˈtestɪməni] [pʊ; əv] [ˈwɪtnəsɪz] , [ænd; ənd] ([θriː]) [ə; eɪ] [ˈpɑːʃ(ə)l] [kənˈfeʃ(ə)n] ,
(2) testimony of witnesses , and (3) a partial confession ,
(2) 见证 的 证人 , 和 (3) 一个 部分的 忏悔 ,
(2) 证人证言, 以及 (3) 部分供述,
[ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [pʊ; əv] [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] [biː; bi] [ˈsætɪsfaɪd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈprəʊtəkəl] , ([wʌn]) ,
the requirements of the law would be satisfied if the protocol , (1) ,
这 要求 的 这 法律 会 是 使满意 如果 这 协议 , (1) ,
如果该议定书满足以下条件, 则法律的要求将得到满足：(1)
[wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɔː(r)] [meɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈskraɪbd] [fɔːmz] ,
were written or made according to prescribed forms ,
是 书面 或者 制成 根据 到 规定 表格 ,
按照规定的形式书写或制作,
[ɪf] [ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbə(r)] [pʊ; əv] [ˈprɒpəli] [ˈsʌmənd] [ˈwɪtnəsɪz] [juˈnænɪməsli] [kənˈfɜːmd] [ðə; ði]
if a sufficient number of properly summoned witnesses unanimously confirmed the
如果 一个 充足的 数字 的 适当地 被召唤 证人 一致 确认的 这
[pɔɪnt] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] ,
point in question ,
观点 在 问题 ,
如果足够数量的经适当传唤的证人一致证实了所讨论的问题,
[ænd; ənd] [ɪf] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [kənˈfeʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ænd; ənd] [ˈprəʊtəkəl] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] .
and if finally the confession were made and protooled according to law .
和 如果 最后 这 忏悔 是 制成 和 协议 根据 到 法律 .
如果最终认罪并按照法律程序进行了记录。
[jet] , [ðəʊ] [ðə; ði] [lɔː] [biː; bi] [ˈsætɪsfaɪd] ,
Yet , though the law be satisfied ,
然而 , 尽管 这 法律 是 使满意 ,
然而, 即使法律得到满足,
[nɒt] [ˈəʊnli] [meɪ] [ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [biː; bi] [ˈhəʊlli] [fɔːls] [bʌt; bət] [ˈevri] [pəˈtɪkjələ(r)] [pɑːt] [pʊ; əv] [ðə; ði]
not only may the conclusion be wholly false but every particular part of the
不是 仅有的 可能 这 结论 是 完全 错误的 但 每一个 特别的 部分 的 这
[ˈeɪvɪdəns] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɜːfɪktli] [ˈjuːsləs] ,
evidence may be perfectly useless ,
证据 可能 是 完美 无用 ,
结论不仅可能完全错误, 而且证据中的每一个部分都可能完全没用。
[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ˈeniweə(r)] [pʊ; əv] [ɪnˈtenʃən(ə)l] [ˌʌnˈtruːθ] .
without the presence anywhere of intentional untruth .
没有 这 在场 任何地方 的 故意 谎言 .
没有任何故意说谎的成分。
[ðə; ði] [ˈpɜːsən(ə)l] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [huː] [hɑːf] [ðə; ði] [taɪm] ,
The personal examination may have been made by a judge who half the time ,
这 个人的 考试 可能 有 到过 制成 经过 一个 法官 WHO 一半 这 时间 ,
亲自询问可能由一位法官进行, 而这位法官有一半的概率.....
[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [səˈfɪʃntli] [ˈkæʊdʒənt] [ˈriːz(ə)n] ,
for some sufficiently cogent reason ,
为了 一些 足够 令人信服的 原因 ,
出于某种足够令人信服的理由,

[hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kən'sep(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] ['leɪtə(r)] [ə'piəd]
had **a** **different** **conception** **of** **the** **case** **than** **the** **one** **which** **later** **appeared**
有 一个 不同的 概念 的 这 案件 比 这 一 哪个 之后 出现
[tuː; tə][biː; bi] [truː] .
to **be** **true** .
到 是 真的 .

他对案件的看法与后来被证明是正确的看法不同。

[aɪ 'tiː] [niːd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] ['nesəsəri] [ðæt] [ðeə(r)] [ʊd; əd] [biː; bi] [mɪkst] [ðeə'wɪð; ,ðeə'wɪθ] [fɔːls]
It **need** **not** **have** **been** **necessary** **that** **there** **should** **be** **mixed** **therewith** **false**
它 需要 不是 有 到过 必要的 那 那里 应该 是 混合 由此 错误的
[ɪnfə'meɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] ,
information **of** **witnesses** ,
信息 的 证人 ,
原本不必在其中掺杂证人的虚假证词，

[ɪnkə'rekt] [ɒbzə'veɪ(ə)n] , [ɔː(r)] [sʌtʃ] ['lðə(r)] [mɪ'steɪks] .
incorrect **observation** , **or** **such** **other** **mistakes** .
错误 观察 , 或者 这样的 其他 错误 .
观察错误或其他类似错误。

[ðeə(r)] [niːd] ['əʊnli][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [ˌpriːsʌpə'zɪ(ə)n] , [ək'septɪd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
There **need** **only** **have** **been** **a** **presupposition** , **accepted** **at** **the** **beginning** **of** **the**
那里 需要 仅有的 有 到过 一个 前提 , 公认 在 这 开始 的 这
[ɪgzæmɪ'neɪ(ə)n] ,
examination ,
考试 ,
只需要在考试开始时接受一个前提假设即可。

[wen] [ðə; ði][ɪgzæmɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] [tʊk] [pleɪs] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] [kən'dɪʃn]
when **the** **examination** **of** **the** **premises** **took** **place** , **as** **to** **the** **visible** **condition**
什么时候 这 考试 的 这 前提 采取 地方 , 作为 到 这 可见的 状况
[ɒv; əv] [θɪŋz] ;
of **things** ;
的 事物 ;
在对房屋进行检查时，就房屋的可见状况而言；

[ænd; ænd] [ðɪs] [maɪt] [hæv; həv][ɪ'ɡɪv(ə)n] [ə'pærənt] [dʒʌstɪfɪ'keɪ(ə)n][tuː; tə] ['daʊt(ə)l] [mə'tɪəriəl] [ænd; ænd]
and **this** **might** **have** **given** **apparent** **justification** **to** **doubtful** **material** **and**
和 这 可能 有 给定 明显 理由 到 疑 材料 和
[hæv; həv] ['rendəd] [aɪ 'tiː][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ,
have **rendered** **it** **intelligible** ,
有 渲染 它 可理解的 ,
这或许能为一些可疑的材料提供表面上的合理性，并使其变得可以理解。

['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [əʊn] ['leɪtə(r)][æz; əz] [fɔːls] .
only **to** **be** **shown** **later** **as** **false** .
仅有的 到 是 所示 之后 作为 错误的 .
后来却被证明是错误的。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ``local [ɪgzæmɪ'neɪ(ə)n] - - [haʊ'evə(r)] , [ɪz]['dʒen(ə)rəli][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]
The **so** - **called** ``local **examination** ' ' **however** , **is** **generally** **supposed** **to** **be**
这 所以 - 称为 ``local 考试 - - 然而 , 是 一般来说 据称 到 是
``objective . - -
``**objective** . ' '
``objective . - -
然而，所谓的“本地检查”通常被认为是“客观的”。

[aɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [diːl] ['əʊnli] [wɪð] [sɜːkəm'stænf(ə)l] [ɪ'vents] ,
It **is** **supposed** **to** **deal** **only** **with** **circumstantial** **events** ,
它 是 据称 到 交易 仅有的 和 间接的 活动 ,
它本应只处理偶发事件，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][ə'kɜ:(r)][tu:; tə] ['enɪbədɪ] [tu:; tə]['mɒdɪfaɪ][ænd; ənd][ˈɔ:l tə(r)][,aɪ 'ti:] [wen] [,aɪ 'ti:][ɪz]
and it does not occur to anybody to modify and alter it when it is
和 它 做 不是 发生 到 任何人 到 调整 和 改变 它 什么时候 它 是
['sɜ:t(ə)nli] [nəʊn] [ðæt] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz]['teɪkən][æn; ən] [ˌɔ:l tə'geðə(r)]
certainly known that at another point the situation has taken an altogether
当然 已知 那 在 其他 观点 这 情况 有 已采取 一个 共
['dɪfrənt] [fɔ:m] .
different form .
不同的 形式 .

而且，当人们清楚地知道在另一个时间点情况已经完全不同时，没有人想到要修改和改变它。

[ðə; ði][,pɒdʒek'tɪvəti][pɒ; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ɪz] ['sɪmpli] [nɒn] - [ɪg'zɪstənt] , [ænd; ənd] [ɪf] [,aɪ 'ti:]
The objectivity of the local examination is simply non - existent , and if it
这 客观性 的 这 当地的 考试 是 简单地 非 - 存在的 , 和 如果 它
[wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] [əb'dʒektɪv] ,
were really objective ,
是 真的 客观的 ,

地方性考试的客观性根本不存在，即便它真的客观，

[aɪ] . [i:] . , [kən'teɪnd] ['mɪəli] [draɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪð] [səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [nəʊ'teɪfɪnz] [pɒ; əv]
i . e . , contained merely dry description with so and so many notations of
我 . e . , 包含 仅仅 干燥 描述 和 所以 和 所以 许多 符号 的
['dɪstənsɪz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɪgəz] ,
distances and other figures ,
距离 和 其他 数据 ,

也就是说，仅仅包含枯燥的描述，以及大量的距离和其他数字的标注。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][pɒ; əv][nəʊ][ju:z] .
it would be of no use .
它 会 是 的 不 使用 .

这样做毫无用处。

['evri] ['ləʊk(ə)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] , [tu:; tə][bi:; bi][pɒ; əv][ju:z] ,
Every local examination , to be of use ,
每一个 当地的 考试 , 到 是 的 使用 ,

每一次地方性考试，都应有所助益。

[mʌst; məst] [gɪv] [æn; ən] ['ækjərət] ['pɪktʃə(r)][pɒ; əv][ðə; ði]['ment(ə)l][ˈprəʊses][pɒ; əv][hɪm] [hu:] [meɪd] [,aɪ 'ti:] .
must give an accurate picture of the mental process of him who made it .
必须 给 一个 准确的 图片 的 这 精神的 过程 的 他 WHO 制成 它 .
必须准确反映创作者的思维过程。

[pɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd][,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [brɪŋ] ['vɪvɪdli] [tu:; tə][ðə; ði][maɪnd][pɒ; əv][ðə; ði]['ri:də(r)] ,
On the one hand it must bring vividly to the mind of the reader ,
在 这 一 手 它 必须 带来 生动地 到 这 头脑 的 这 读者 ,

一方面，它必须生动地唤起读者的记忆，

['i:v(ə)n][pɒ; əv][ðə; ði] ['sentənsɪŋ] [dʒʌdʒ] , [wɒt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] ; [pɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
even of the sentencing judge , what the situation was ; on the other ,
甚至 的 这 量刑 法官 , 什么 这 情况 曾是 ; 在 这 其他 ,

甚至连判刑法官都不清楚当时的情况；另一方面，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] ['demənstreɪt] [wɒt] [ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [θɔ:t] [ænd; ənd] [,reprɪ'zentɪd] [tu:; tə] [hɪm'self]
it must demonstrate what the examiner thought and represented to himself
它 必须 证明 什么 这 考官 想法 和 代表 到 他自己
[ɪn][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ri:də(r)] ,
in order that the reader ,
在 命令 那 这 读者 ,

它必须展现考官的想法以及他自己所呈现的内容，以便读者能够理解。

[hu:] [meɪ] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjənz] , 108> [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [meɪk] [kə'rekʃnz] .
who may have different opinions , 108> may have a chance to make corrections .
WHO 可能 有 不同的 意见 , 108> 可能 有 一个 机会 到 制作 更正 .

持有不同意见的人，

或许有机会进行更正。

[ɪf] [aɪ] , [fʊ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [get][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [θru:]
If I , for example , get the impression that a fire was made through
如果 我 , 为了 例子 , 得到 这 印象 那 一个 火 曾是 制成 通过
[ˈkeələsnəs] ,
carelessness ,
疏忽 ,

例如，如果我感觉火灾是由于疏忽大意造成的，

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmbədi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
and that somebody lost his life on account of it ,
和 那 某人 丢失的 他的 生活 在 帐户 的 它 ,
有人因此失去了生命。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [meɪd] [maɪ]['ləʊk(ə)l][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [wɪð] [ðɪs] [ˌpri:sʌpə'ziʃ(ə)n] [ɪn][maɪnd] ,
and if I made my local examination with this presupposition in mind ,
和 如果 我 制成 我的 当地的 考试 和 这 前提 在 头脑 ,
如果我带着这种预设进行本地考试，

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [si:m] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [meɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ]
the description will certainly seem different from that made under the knowledge
这 描述 将要 当然 似乎 不同的 从 那 制成 在下面 这 知识
[ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ænd; ənd] [meɪd] [tu:; tə] [kɪl] .
that the fire was intentional and made to kill .
那 这 火 曾是 故意 和 制成 到 杀 .

如果知道这场火灾是人为纵火，目的是杀人，那么描述出来的结果肯定会与之前的描述有所不同。

[æt; ət]['traɪəl][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi] [ri:d] [ænd; ənd] ['entəd] [æz; əz]
At trial the description of local conditions will be read and entered as
在 审判 这 描述 的 当地的 状况 将要 是 读 和 进入 作为
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['testɪməni] .
important testimony .
重要的 见证 .

庭审中，对当地情况的描述将被宣读并作为重要证词记录在案。

[aɪ 'ti:]['sætɪsfaɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz]['teɪkən] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:m] , [hæz; həz][ðə; ði] [kə'rekt] ['kɒntent]
It satisfies the law if it is taken according to form , has the correct content
它 满足 这 法律 如果 它 是 已采取 根据 到 形式 , 有 这 正确的 内容
,
/
,

只要形式正确、内容合规，就符合法律规定。

[ænd; ənd][ɪz] [ri:d] [æz; əz] [prɪ'skraɪbd] .
and is read as prescribed .
和 是 读 作为 规定 .

并按规定阅读。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkɒnjəns] [ænd; ənd][ɪn] [truːθ] [ðɪs] [ˈmænjuskɹɪpt][kæn; kən][biː; bi] [kə'rekt] [ˈəʊnli] **But for our conscience and in truth this manuscript can be correct only**
但 为了 我们的 良心 和 在 真相 这 手稿 能 是 正确的 仅有的
[wen] [aɪ'tiː][ɪz] [ˈlɒdʒɪkli] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪkli] [prɪ'zentɪd] [rɪ'vaɪzd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] **when it is logically and psychologically presented revised according to the**
什么时候 它 是 逻辑上 和 心理方面 呈现 修改 根据 到 这
[ˈvjuːpɔɪnt] [ɪts][ˈraɪtə(r)] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] **viewpoint its writer would have had if he had been in possession of all**
观点 它是 作家 会 有 有 如果 他 有 到过 在 拥有 的 全部
[ðə; ðɪ][fæktɪs][ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][riːdə(r)] . **the facts in possession of the reader .**
这 事实 在 拥有 的 这 读者 .

但就我们的良知和真理而言，只有当这份手稿按照作者如果掌握了读者所掌握的所有事实的观点，从逻辑和心理层面进行修订后，它才是正确的。

[ðɪs] [wɜːk] [ɒv; əv] [riːkən'strʌkʃn] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)] **This work of reconstruction belongs to the most difficult of our psychological**
这 工作 的 重建 属于 到 这 最多 难的 的 我们的 心理
[tɑːskɪs] - - [bʌt; bət][aɪ'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [pə'fɔːmd] [ən'les] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ɒn] [suːpə'fɪʃəli] **tasks - - but it must be performed unless we want to go on superficially**
任务 - - 但 它 必须 是 执行 除非 我们 想 到 去 在 表面上
[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ˈkɒnjəns] . **and without conscience .**
和 没有 良心 .

这项重建工作属于我们心理任务中最困难的任务之一——但除非我们想继续肤浅地、没有良知地生活下去，否则就必须进行这项工作。

[ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ɪn,tɜːprə'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] , ([tuː'tuː]) , **The judgment and interpretation of the testimony of witnesses , (2) ,**
这 判断 和 解释 的 这 见证 的 证人 , (2) ,
[dɪ'mɑːnd][ˈsɪmələ(r)] [ˈtriːtmənt] . **demand similar treatment .**
要求 相似的 治疗 .

对证人证言的判断和解释，(2) 需要类似的处理。

[aɪ][eɪ'em] [ˈliːgəli] [raɪt] [ɪf] [aɪ] [beɪs] [maɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] ([prə'vaɪdɪd] **I am legally right if I base my judgment on the testimony of witnesses (provided**
我 是 合法地 正确的 如果 我 根据 我的 判断 在 这 见证 的 证人 (假如
[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'hʌf] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒpəli] [səb'piːnə]) [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] **there are enough of them and they are properly subpoenaed) if nothing**
那里 是 足够的 的 他们 和 他们 是 适当地 被传唤) 如果 没有什么
[sə'dʒestɪv] [ɪz] [ˈɒfəd] [ə'genst] [ðeə(r)] [ˈtestɪməni] , **suggestive is offered against their testimony ,**
暗示性的 是 提供 反对 他们的 见证 ,

如果我根据证人的证词做出判断（前提是证人数量足够多，并且他们已被依法传唤），并且没有提出任何与证词相悖的证据，那么我的判断在法律上是正确的。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˌkɒntrə'dɪkt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , **if they do not contradict each other ,**
如果 他们 做 不是 顶撞 每个 其他 ,
如果它们之间没有矛盾，

[ænd; ənd] [ɪ'speɪəli] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈsɪŋɡ(ə)] **and especially if there are no contradictions in the testimony of any single**
和 尤其 如果 那里 是 不 矛盾 在 这 见证 的 任何 单身的
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] . **individual .**
个人 .

尤其是没有任何一个人的证词存在矛盾的情况下。

[ðɪs] ['ɪnə(r)] [ˌkɒntrə'dɪk(jə)n] [ɪz]['rɑːðə(r)] ['friːkwənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnə'tenʃn] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]
This inner contradiction is rather frequent , and the inattention with which the
这 内 矛盾 是 相当 频繁 , 和 这 注意力不集中 和 哪个 这
[ˈprəʊtəkɒlz] ,
protocols ,
协议 ,

这种内在矛盾相当常见，而相关协议却对此漠不关心。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɑː(r); ə(r)] [riːd] ,
as a rule , are read ,
作为 一个 规则 , 是 读 ,

通常情况下，会被阅读，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skæntɪ] [dɪ'griː] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɪz] ['testɪd] [ˈlɒdʒɪkli] [ænd; ənd]
and the scanty degree in which the testimony is tested logically and
和 这 稀少 程度 在 哪个 这 见证 是 测试 逻辑上 和
[ˌsaɪkə'lɒdʒɪkli] ,
psychologically ,
心理方面 ,

以及证词在逻辑和心理上缺乏充分的检验，

[ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] ['klɪəli] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ˌkɒntrə'dɪkʃnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əb'zɜːvd]
are shown clearly by the fact that the inner contradictions are not observed
是 所示 清楚地 经过 这 事实 那 这 内 矛盾 是 不是 观察到
[ænd; ənd] [wɜːkt] ['əʊvə(r)][mɔː(r)] ['friːkwəntli] .
and worked over more frequently .
和 工作 超过 更多的 频繁地 .

这一点从内部矛盾没有被更频繁地发现和解决这一事实中可以明显看出。

[æz; əz] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] [ðɪs] , [let][juː 'es][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][təʊld][æz; əz]
As evidence of this , let us consider a few cases that are generally told as
作为 证据 的 这 , 让 我们 考虑 一个 很少 案例 那 是 一般来说 讲述 作为
[ɪk'strævəgənt] [dʒəʊks] .
extravagant jokes .
靡 笑话 .

为了证明这一点，让我们来看几个通常被认为是离谱笑话的例子。

[sə'pəʊz] [ðæt][ə; eɪ][mæn] [driːmd] [ðæt][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] [ðæt] [ðæt] [driːm] [səʊ]
Suppose that a man dreamed that his head was cut off and that that dream so
认为 那 一个 男人 梦见 那 他的 头 曾是 切 离开 和 那 那 梦 所以
[ə'fektɪd] [hɪm] [ðæt][hiː; hi][daɪd][ɒv; əv]['æpəpleksi] - - [jet] [nɒt] ['evrɪbɒdi] [ɑːsks] [haʊ] [ðə; ði] [driːm]
affected him that he died of apoplexy - - yet not everybody asks how the dream
做作的 他 那 他 死亡 的 中风 - - 然而 不是 大家 问 如何 这 梦
[wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .
was discovered .
曾是 发现 .

假设一个人梦见自己的头被砍掉了，这个梦对他的影响非常大，以至于他中风而死——然而并不是每个人都会问这个梦是如何被发现的。

[ɪn][ə; eɪ] [laɪk] ['mænə(r)] ['piːp(ə)] [hɪə(r)] [wɪð] [dɪs'gʌst] [ðæt] ['sʌmbədi] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɑːm] ,
In a like manner people hear with disgust that somebody who has lost his arm ,
在 一个 喜欢 方式 人们 听到 和 厌恶 那 某人 WHO 有 丢失的 他的 手臂 ,
[wɪð] [dɪs'gʌst] [ðæt] [səmbədɪ] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɑːm] ,
同样，人们听到有人失去手臂的消息时，都会感到厌恶。

[ɪn][dɪ'speə(r)] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] [ɑːm] [wɪð] [æn; ən][æks][ɪn]['ɔːdə(r)][mɔː(r)] ['iːzəli] [tuː; tə][get] [ə'sɪstəns]
in despair cut off his other arm with an axe in order more easily to get assistance
在 绝望 切 离开 他的 其他 手臂 和 一个 斧头 在 命令 更多的 容易地 到 得到 协助
,
:
,

绝望之下，他用斧头砍断了自己的另一只手臂，以便更容易获得帮助。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ɑːsk] ``how . - -
and yet they do not ask ``how . ' ' -
和 然而 他们 做 不是 问 ``how . - -

然而，他们却不问“怎么做”。

[ɔː(r)] [ə'gen] [wen] [ˈsʌmbədi] [ɪz] [ɑːskt] [ɪf] [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] [rəʊ'mæns] ``The ['empərə(r)]
Or again when somebody is asked if he knows the romance ``The Emperor
或者 再次 什么时候 某人 是 问 如果 他 知道 这 浪漫 ``The 皇帝
[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈreɪlweɪ] - ['sɪgnəl] - [mænz] ['dɔːtə(r)] ,
Joseph and The Beautiful Railway - signal - man's Daughter ,
约瑟夫 和 这 美丽的 铁路 - 信号 - 男人的 女儿 ,

或者当有人问他是否知道爱情故事《约瑟夫皇帝与美丽的铁路信号员的女儿》时，

- - [ðə; ði] [ə'nækrənɪzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [dʌz] [nɒt] [ə'kɜː(r)] [tuː; tə] [hɪm] ,
' ' the anachronism of the title does not occur to him ,
- - 这 时代错置 的 这 标题 做 不是 发生 到 他 ,
他丝毫没有意识到标题的时代错误。

[ænd; ənd] [ˈnəʊbədi] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm.pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪvɪd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn]
and nobody thinks of the impossibilities of the vivid description of a man
和 无人 思考 的 这 不可能的事 的 这 生动 描述 的 一个 男人
[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
walking back and forth ,
步行 后退 和 前进 ,

没有人会想到，如此生动地描述一个人来回走动是多么不可能。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] , [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈnjuːzpeɪpə(r)] .
with his hands behind his back , reading a newspaper .
和 他的 双手 在后面 他的 后退 , 阅读 一个 报纸 .

他双手背在身后，正在看报纸。

[mʌt] [ˈtestɪməni] [kən'teɪnz] [ˈsɪmələ(r)] , [ɪf] [nɒt] [səʊ] [ˈθʌrə] - ['gəʊɪŋ] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
Much testimony contains similar , if not so thorough - going contradictions .
很多 见证 包含 相似的 , 如果 不是 所以 彻底 - 去 矛盾 .

许多证词都包含类似的矛盾，即使没有那么彻底。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kredɪtɪd] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] [ðə; ði] ['sɪli] [biː; bi] - 109> ['liːvə] [meɪ] [biː; bi]
If they are credited in spite of this fact the silly be - 109> liever may be
如果 他们 是 已认可 在 尽管如此 的 这 事实 这 愚蠢的 是 - 109> 利弗 可能 是
[bleɪmd] ,
blamed ,
被指责 ,

如果尽管如此他们仍然获得认可，那么愚蠢的信徒可能会受到指责。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɪf] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['liːg(ə)]
but he is justified in the eyes of the law if the above - mentioned legal
但 他 是 合理的 在 这 眼睛 的 这 法律 如果 这 多于 - 提及 合法的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['sætɪsfɑɪd] .
conditions were satisfied .
状况 是 使满意 .

但如果满足上述法律条件，那么从法律角度来看，他的行为是正当的。

[hens] , [ðə; ði] ['fraɪtəli] ['friːkwənt] [rɪ'zʌlt] : ``Whether [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [depə'zɪʃn] [ɪz] [truː] ,
Hence , the frightfully frequent result : ``Whether the witness's deposition is true ,
因此 , 这 可怕地 频繁 结果 : ``Whether 这 证人的 沉积 是 真的 ,
因此，出现了一种令人恐惧的常见结果：“无论证人的证词是否属实，

[ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkɒnjəns] ; [ɪˈventʃuəli] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [əˈrestɪd] [fɔː(r); fə(r)]
is a matter for his own conscience ; eventually he may be arrested for
是 一个 事情 为了 他的 自己的 良心 ; 最终 他 可能 是 被捕 为了
[ˈpɜːdʒəri] ,
perjury ,
伪证 ;

这是他良心的事；最终他可能会因作伪证而被捕。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənts] [ænd; ənd] [aɪ] [dʒʌdʒ] [əˈkɔːdɪŋli] . - -
but he has made his statements and I judge accordingly . ' '
但 他 有 制成 他的 声明 和 我 法官 因此 . - -

但他已经发表了声明，我将据此做出判断。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第9/38页

[wɒt] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɪz] [ðɪs] : ``I [haɪd] [br'haɪnd][ðə; ðɪ] [lɔ:] ,
What is intended with such a statement is this : ``I hide behind the law ,
什么 是 故意的 和 这样的 一个 陈述 是 这 : ``I 隐藏 在后面 这 法律 ,

这句话的真正含义是：“我躲在法律背后，

[aɪ][eɪ 'em] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] ,
I am permitted to judge in such a case in such a way ,
 我 是 允许 到 法官 在 这样的 一个 案件 在 这样的 一个 方式 ,
 在这种情况下, 我有权以这种方式做出判断。

[ænd; ʌnd]	[ˈnəʊbədi]	[kæn; kən]	[bleɪm]	[em 'i:]	.	.
and	nobody	can	blame	me	.	.
和	无人	能	责备	我	.	.

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [kə'rekt] [tu:; tə] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ðeə(r)][ɪz] ['ri:əli] [nəʊ] ['eɪvɪdəns] ,
But it is correct to assert that in such cases there is really no evidence ,
 但 它 是 正确的 到 断言 那 在 这样的 案例 那里 是 真的 不 证据 ,
 但可以肯定的是, 在这种情况下, 确实没有证据。

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fɔ:m] [pɒ; əv] ['eɪdɪəns] .
there is only a form of evidence .
那里 是 仅有的 一个 形式 的 证据 .

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] ['æktʃuəli] [evɪ'denʃl] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɪz] ['testɪd] ['lɒdʒɪkli] [ænd; ənd]
It **can** **be** **actually** **evidential** **only** **when** **the** **testimony** **is** **tested** **logically** **and**
 它 能 是 实际上 证据 仅有的 什么时候 这 见证 是 测试 逻辑上 和
 [saɪkə'lɒdʒɪkli] ,
psychologically ,
 心理方面 ,
 只有经过逻辑和心理学检验，证词才能真正具有证据效力。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'biləti][ænd; ənd][ˈwɪlɪŋnəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪtnəs][tuː; tə][tel][ðə; ði][truːθ][ɪz][meɪd]
and the ability and willingness of the witness to tell the truth is made
 和 这 能力 和 意愿 的 这 证人 到 告诉 这 真相 是 制成
 [kliə(r)] .
clear .
 清除 .

证人说真话的能力和意愿也得到了充分体现。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , [æz; əz] [mɪtʒ-maɪʒ] [sez] ,
Of course it is true , as Mittermaier says ,
 的 课程 它 是 真的 , 作为 米特迈尔 说道 ,
 当然, 正如米特迈尔所说

[ðæt] [ðə; ði] ['lʌtərəns] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] [ɪz] ['testɪd] [baɪ][ɪts] [kən'sɪstənsi] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['eɪdɪəns] ,
that the utterance of witnesses is tested by its consistency with other evidence ,
那 这 发声 的 证人 是 测试 经过 它是 一致性 和 其他 证据 ,
 证人证词的有效性取决于其与其他证据的一致性。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ˈnaɪðə(r)] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [test] [nɔː(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ˈvælɪd] ,
but that is neither the only test nor the most valid ,
 但 那 是 两者都不 这 仅有的 测试 也不 这 最多 有效的 ,
 但这既不是唯一的检验方法,也不是最有效

[fɒ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [test] , [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] ;
for there is always the more important internal test , in the first place ;
为了 那里 是 总是 这 更多的 重要的 内部的 测试 , 在 这 第一的 地方 ;
首先, 始终有更重要的内部测试;

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [pleɪs] , [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [kənˈklu:sɪv] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][kəmˈpærɪs(ə)n] [meɪ]
and in the second place , it is not conclusive because the comparison may
和 在 这 第二 地方 , 它 是 不是 确凿 因为 这 比较 可能
[rɪˈvi:l] [ˈəʊnli] [ɪnkənˈsɪstənsi] ,
reveal only inconsistency ,
揭示 仅有的 不一致 ,
其次, 这种比较并不具有决定性意义, 因为比较结果可能只会揭示出不一致之处。

[bʌt; bət][kæn; kən][nɒt] [ɪˈstæblɪʃ] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈflɪktɪŋ] [ˈsteɪtmənts] [ɪz] [kəˈrekt] .
but can not establish which of the conflicting statements is correct .
但 能 不是 建立 哪个 的 这 冲突 声明 是 正确的 .
但无法确定哪个相互矛盾的说法是正确的。

[kəˈrektnəs] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ˈəʊnli] [θru:] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsteɪtmənts] , [ðə; ði]
Correctness can be determined only through testing the single statements , the
正确性 能 是 决定 仅有的 通过 测试 这 单身的 声明 , 这
[ˈwɪlɪŋnəs] [ænd; ənd][əˈbɪləti] [ɒv; əv] [i:ʃ] [ˈwɪtnəs] ,
willingness and ability of each witness ,
意愿 和 能力 的 每个 证人 ,
只有通过检验每一项证词以及每位证人的意愿和能力, 才能确定其正确性。

[bəʊθ][ɪn] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ɪn] [rɪˈleɪ(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [prɪˈzentɪd] [məˈtɪəriəl] .
both in themselves and in relation to all the presented material .
两个都 在 他们自己 和 在 关系 到 全部 这 呈现 材料 .
无论是就其本身而言, 还是就所有呈现的材料而言。

[let] [ju: ˈes] [teɪk] [naʊ] [ðə; ði] [θɜ:d] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [sʌpəˈzɪʃəs] [keɪs] , [aɪ] . [i:] . [ˈpɑ:ʃ(ə)]
Let us take now the third condition of our suppositious case , i . e . partial
让 我们 拿 现在 这 第三 状况 的 我们的 假想的 案件 , 我 . e . 部分的
[kənˈfeɪ(ə)n] .
confession .
忏悔 .
现在让我们来看我们假设案例的第三个条件, 即部分供述。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [self] - [ˈevɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][ˈvælju:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʒʌdʒd]
It is generally self - evident that the value of the latter is to be judged
它 是 一般来说 自己 - 明显 那 这 价值 的 这 后者 是 到 是 评判
[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [ˈneɪt(ə)r] .
according to its own nature .
根据 到 它是自己的 自然 .
一般来说, 后者的价值应该根据其自身的性质来判断, 这是不言而喻的。

[ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [əkˈseptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [pru:f] , [nɒt][æz; əz] [pru:f] ,
The confession must be accepted as a means of proof , not as proof ,
这 忏悔 必须 是 公认 作为 一个 方法 的 证明 , 不是 作为 证明 ,
供述必须被视为一种证明手段, 而不是证明本身。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪˈmɑ:ndz] [ðæt] [aɪ ˈti:][æɪ; əɪ][bi:; bi] [kənˈsɪstənt] [wɪð] [ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈevɪdəns] ,
and this demands that it shall be consistent with the rest of the evidence ,
和 这 需求 那 它 将 是 持续的 和 这 休息 的 这 证据 ,
这就要求它必须与其他证据保持一致。

[fɒ:(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] [wei] [ˈəʊnli][kæn; kən][aɪ ˈti:] [bɪˈkʌm] [pru:f] .
for in that way only can it become proof .
为了 在 那 方式 仅有的 能 它 变得 证明 .
只有这样才能成为证据。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][məʊst] [ɪˈsenʃ(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪnˈtɜːnəli] [ˈtestɪd] ,
But it is most essential that the confession shall be internally tested ,
但 它 是 最多 基本的 那 这 忏悔 将 是 内部 测试 ,
但最重要的是, 这份供词必须经过内部检验。

[aɪ] . [iː] . [ɪgˈzæmɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ˈlədʒɪk(ə)][ænd; ənd] [ˌsaɪkəˈlədʒɪk(ə)] [kənˈsɪstənsi] .
i . e . examined for logical and psychological consistency .
我 . e . 检查 为了 逻辑 和 心理 一致性 .
即, 检验其逻辑和心理一致性。

[ðɪs] [prəˈsiːdʒə(r)][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈnesəsəri] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈdefɪnət] [kənˈfeɪnz] .
This procedure is especially necessary with regard to certain definite confessions .
这 程序 是 尤其 必要的 和 看待 到 肯定 定 忏悔 .
对于某些确凿的供述, 这一程序尤其必要。

([ə; eɪ]) [kənˈfeɪnz] [ˈɡɪv(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ˈməʊtɪv] .
(a) Confessions given without motive .
(一个) 忏悔 给定 没有 动机 .
(a) 无动机的供述。

([biː]) [ˈpɑːʃ(ə)] [kənˈfeɪnz] .
(b) Partial confessions .
(b) 部分的 忏悔 .
(b) 部分供述。

([siː]) [kənˈfeɪnz] [ɪmˈplai] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] .
(c) Confessions implying the guilt of another .
(c) 忏悔 暗示 这 有罪 的 其他 .
(c) 暗示他人有罪的供述。

([ə; eɪ]) [ˈlədʒɪk][ɪz] ,
(a) Logic is ,
(一个) 逻辑 是 ,
(a) 逻辑是,

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [-] [[wʌn]] [ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] - - [nɒt][ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ˈeɪvɪdəns]
according to Schiel [1] the science of evidence - - not of finding evidence
根据 到 希尔 [1] 这 科学 的 证据 - - 不是 的 寻找 证据
[bʌt; bət][ɒv; əv] [ˈrendərɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] [evɪˈdenʃl] .
but of rendering evidence evidential .
但 的 渲染 证据 证据 .
根据 Schiel[1] 的说法, 证据科学不是寻找证据, 而是使证据成为证据。

[ðɪs] [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [truː] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [kənˈfeɪnz] , [ɪf] [wiː; wi] [ˈsʌbstɪtjuːt] [saɪˈkɒlədʒi]
This is particularly true with regard to confessions , if we substitute psychology
这 是 特别 真的 和 看待 到 忏悔 , 如果 我们 代替 心理学
[fɔː(r); fə(r)][ˈlədʒɪk] .
for logic .
为了 逻辑 .
如果用心理学代替逻辑, 那么在忏悔方面尤其如此。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [truː] [ðæt] [ˈmeni] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [həʊld][səʊ] [lɒŋ] [ˈəʊnli][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
It is generally true that many propositions hold so long only as they are not
它 是 一般来说 真的 那 许多 命题 抓住 所以 长的 仅有的 作为 他们 是 不是
[ˈdaʊtɪd] ,
doubted ,
怀疑 ,
一般来说, 许多命题只有在不被质疑的情况下才成立, 这的确如此。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ˈmeni] [kənˈfeɪnz] .
and such is the case with many confessions .
和 这样的 是 这 案件 和 许多 忏悔 .
许多忏悔都是如此。

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [kən'fest] ; [hi; hi] [hu:] [kən'fes] [tu; tə][aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] ,
The crime is confessed ; he who confesses to it is always a criminal ,
这 犯罪 是 坦白 ; 他 WHO 坦白 到 它 是 总是 一个 刑事 ;
罪行已被承认; 承认罪行的人永远都是罪犯。

[ænd; ənd][nəʊ][mæn] [daʊt] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [kən'fe(ə)n]
and no man doubts it , and so the confession
和 不 男人 疑虑 它 , 和 所以 这 忏悔
没有人对此表示怀疑, 因此就有了这份供词。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [-] : [daɪ] [me'θəʊd] [dɜ:r] - ['fɔ:rʃʊŋ] .
[1] J . Schiel : Die Methode der Induktiven Forschung .
[1] J . 希尔 : 死 方法 德尔 - 研究 .
[1]J. Schiel: Induktiven Forschung 方法。

[ˈbraʊnʃwaɪɡ] - .
Braunschweig 1865 .
布伦瑞克 - .
布伦瑞克 1865 年。

110> [stændz] .
110> stands .
110> 站立 .

存在。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [daʊt] , [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɔ:(r)][ʌn'dʒʌstɪfaɪd] , [ə'kɜ:z] , [ðə; ði] ['kwestʃən] [terks] [kwart]
But as soon as doubt , justified or unjustified , occurs , the question takes quite
但 作为 很快 作为 怀疑 , 合理的 或者 不合理的 , 发生 , 这 问题 需要 相当
[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:m] .
a different form .
一个 不同的 形式 .
但是, 一旦出现怀疑, 无论这种怀疑是否合理, 问题的形式就会完全不同。

[ðə; ði] [kən'fe(ə)n] [hæz; həz][fɜ:st] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [pru:f] ,
The confession has first served as proof ,
这 忏悔 有 第一的 服务 作为 证明 ,
首先, 这份供词起到了证据的作用。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [ə'ləʊŋ] [wɪl] [jəʊ] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][kæn; kən] [kən'tɪnju:] [tu; tə]
but now psychological examination alone will show whether it can continue to
但 现在 心理 考试 独自的 将要 展示 无论 它 能 继续 到
[sɜ:v] [æz; əz] [pru:f] .
serve as proof .
服务 作为 证明 .
但现在只有心理测试才能证明它是否还能继续作为证据。

[ðə; ði][məʊst] ['sɜ:t(ə)n] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [kən'fe(ə)n] [ɪn] ['eni] [keɪs] [ɪz][ðə; ði]
The most certain foundation for the truth of confession in any case is the
这 最多 肯定 基础 为了 这 真相 的 忏悔 在 任何 案件 是 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][klɪə(r)] ['məʊtɪv] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] - - [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['reəli] ['prez(ə)nt] .
establishment of a clear motive for it - - and that is rarely present .
建立 的 一个 清除 动机 为了 它 - - 和 那 是 很少 展示 .
在任何情况下, 供述真实性的最可靠基础是确定其有明确的动机——而这种动机很少存在。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] ['məʊtɪv] [ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz] ['æbsənt][br'kæz; br'kɒz][wi; wi][du; də][nɒt] [ɪ'mi:diətli]
Of course the motive is not always absent because we do not immediately
的 课程 这 动机 是 不是 总是 缺席的 因为 我们 做 不是 立即地
['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ,
recognize it ,
认出 它 ,
当然, 动机并非总是不存在, 因为我们没有立即意识到它的存在。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [dʌz] [nɒt][ə'kɜ:(r)] [wi'dəʊt] [ə; eɪ]
but it is not enough to suppose that the confession does not occur without a
但 它 是 不是 足够的 到 认为 那 这 忏悔 做 不是 发生 没有 一个
[ri:z(ə)n] .
reason .
原因 .

但仅仅假设认罪并非无缘无故发生是不够的。

[ðæt] [sʌpə'ziɪ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [ə'prɒksɪmətli] [tru:] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] [tru:] .
That supposition would be approximately true , but it need not be true .
那 假设 会 是 大约 真的 , 但 它 需要 不是 是 真的 .
这种假设大致正确, 但未必正确。

[ɪf] [ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [sɜ:v] [evɪ'denʃəli] [ðə; ði] ['məʊtɪv] _ * [mʌst; məst] _ [bi:; bi][klɪə(r)][ænd; ənd]
If a confession is to serve evidentially the motive = * must = be clear and
如果 一个 忏悔 是 到 服务 显然 这 动机 _ * 必须 _ 是 清除 和
[ɪn'dju:bɪtəbl] .
indubitable .
毋庸置疑 .

如果一份供词要起到证据作用, 那么其动机必须清晰明确、毋庸置疑。

[pru:f] [ɒv; əv][ɪts][mɪə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ;
Proof of its mere existence is insufficient ;
证明 的 它是 仅仅 存在 是 不足的 ;
仅仅证明它的存在是不够的;

[wi:; wi][mʌst; məst] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['fæktəz] [ðæt] [kɔ:zd] [aɪ 'ti:] .
we must understand the confession in terms of all the factors that caused it .
我们 必须 理解 这 忏悔 在 条款 的 全部 这 因素 那 导致 它 .
我们必须结合所有导致这一供述的因素来理解它。

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ði:z] ['fæktəz] [ɪz] ['pʊəli] ['lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] [ɪ'stæblɪʃt]
The process of discovering these factors is purely logical and generally established
这 过程 的 发现 这些 因素 是 纯粹 逻辑 和 一般来说 已确立的
[ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][æən; ən] ['æpəɡɑ:g] .
indirectly by means of an apagogue .
间接 经过 方法 的 一个 缓释剂 .
发现这些因素的过程完全是逻辑的, 通常是通过解释者间接确定的。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [pru:f] [baɪ] [nɪ'geɪ(ə)n] ,
This is essentially the proof by negation ,
这 是 本质上 这 证明 经过 否定 ,
这本质上就是否定证明法。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [meɪ] [sɜ:v] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪs'dʒʌŋktɪv] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [kəm'beɪn] ['pɒsəb(ə)l]
but it may serve in connection with a disjunctive judgment which combines possible
但 它 可能 服务 在 联系 和 一个 析取 判断 哪个 组合 可能的
[ɔ:l'tɜ:nətɪvz] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [kɒnfə'meɪ(ə)n] .
alternatives as a means of confirmation .
替代方案 作为 一个 方法 的 确认 .

但它可以与选择判决结合使用, 将可能的替代方案作为确认手段。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] , [ðen] , [tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɔ:l] [kən'si:vəb(ə)l] ['moʊtɪvz] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði]
We are , then , to bring together all conceivable motives and study the
我们 是 , 然后 , 到 带来 一起 全部 可以想象的 动机 和 学习 这
[kən'feɪ(ə)n] [wɪð] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
confession with regard to them .
忏悔 和 看待 到 他们 .
因此, 我们要把所有可能的动机都考虑进去, 并根据这些动机来研究供词。

[ɪf] [ɔ:l] , [ɔ:(r)][məʊst][ɒv; əv][ðəm; ðəm] , [ɑ:(r); ə(r)] [fəʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][ɔ:(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ,
If all , or most of them , are shown to be impossible or insufficient ,
如果全部 , 或者 最多的 他们 , 是 所示 到 是 不可能的 或者 不足的 ,
如果所有或大多数方法都被证明是不可能的或不充分的 ,

[wi:; wi][hæv; həv] [left] ['əʊnli][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [kən'klʊʒənz] ,
we have left only the judgment of one or more conclusions ,
我们 有 左边 仅有的 这 判断 的 一 或者 更多的 结论 ,
我们只剩下对一个或多个结论的判断了。

[ænd; ʌnd] [wɪð] [ðɪs] [wi:; wi][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'senʃəli] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['prɒbləm] .
and with this we have an essentially psychological problem .
和 和 这 我们 有 一个 本质上 心理 问题 .
由此 , 我们面临的是一个本质上的心理问题。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [ɪz] ['seldəm] ['sɪmp(ə)l][ænd; ʌnd] ['i:zi] , [ænd; ʌnd][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti]
Such a problem is seldom simple and easy , and as there is no possibility
这样的 一个 问题 是 很少 简单的 和 简单的 , 和 作为 那里 是 不 可能性
[ɒv; əv] [kəntrə'dɪkʃ(ə)n] ,
of contradiction ,
的 矛盾 ,
这样的问题很少简单易行 , 而且由于不存在矛盾的可能性 ,

[ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɪz][nəʊweə(r)][səʊ] [greɪt] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
the danger is nowhere so great of making light of the matter .
这 危险 是 无处 所以 伟大的 的 制作 光 的 这 事情 .
最大的危险莫过于轻视此事。

``What [ɪz] [,ri:ə'sə:t] [ɪz][hɑ:f] [pru:vɪd] . - -
``**What is reasserted is half proved .** ' ' '
``What 是 重申 是 一半 已证实 . - - -
“被重申的 , 就等于证明了一半。”

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] , [ænd; ʌnd] [li:dz] [tu:; tə][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪnkə'rektnəs] .
That is a comfortable assertion , and leads to considerable incorrectness .
那 是 一个 舒服的 断言 , 和 线索 到 大量 错误 .
这种说法虽然听起来很轻松 , 但却会导致相当大的错误。

[ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ɪz]['əʊnli] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tru:θ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'stru:d] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪkli] ,
A confession is only established in truth when it is construed psychologically ,
一个 忏悔 是 仅有的 已确立的 在 真相 什么时候 它 是 解释 心理方面 ,
只有从心理学角度解读 , 才能确定供述的真实性。

[wen] [ðə; ði] [həʊl] [ɪ'nə(r)] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fesə(r)] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)]
when the whole inner life of the confessor and his external conditions are
什么时候 这 所有的 内 生活 的 这 忏悔者 和 他的 外部的 状况 是
[brɔ:t] [ɪntu:] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪð] [aɪ 'ti:] ,
brought into relation with it ,
带来 进入 关系 和 它 ,
当把忏悔者的整个内心生活及其外部环境都与此联系起来时 ,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['moʊtɪvz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][æt; ət] [li:st] ['pɒsəb(ə)l] .
and the remaining motives established as at least possible .
和 这 其余的 动机 已确立的 作为 在 至少 可能的 .
其余动机至少被认为是可能的。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kən'demd] [sʌm; səm]
And this must be done to avoid the reproach of having condemned some
和 这 必须 是 完毕 到 避免 这 责备 的 拥有 谴责 一些
[kən'fesə(r)] [wɪ'daʊt] ['eɪvɪdəns] ,
confessor without evidence ,
忏悔者 没有 证据 ,
这样做是为了避免在没有证据的情况下定罪某个忏悔者的罪名而受到谴责。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈməʊtɪv] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'truː] , [ænd; ənd] [ˈðeəfɔ:(r)] [nɒt]
for a confession having no motive may be untrue , and therefore not
为了 一个 忏悔 拥有 不 动机 可能 是 不属实 , 和 所以 不是
[ˌeɪvɪ'denʃl] .
evidential .
证据 .

没有动机的供述可能是不真实的，因此不能作为证据。

([biː]) _ [ˈpaːɪ(ə)l] [kən'feɪnɪz] _ [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] ,
(b) Partial confessions are difficult ,
(b) _ 部分的 忏悔 _ 是 难的 ,

(b) 部分供述是困难的，

[nɒt][ˈəʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [meɪk] [aɪ 'tiː][ˈhɑ:də(r)][tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][nɒt]
not only because they make it harder to prove the evidence for what is not
不是 仅有的 因为 他们 制作 它 更难 到 证明 这 证据 为了 什么 是 不是
[kən'fest] ,
confessed ,
坦白 ,

不仅是因为它们使证明未认罪行为的证据变得更加困难，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wɒt] [ɪz] [kən'fest] [ə'prɪəz] [ˈdaʊtɪf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][nɒt] .
but also because what is confessed appears doubtful in the light of what is not .
但 还 因为 什么 是 坦白 出现 疑 在这 光 的 什么 是 不是 .

但也是因为，与未承认的事实相比，已承认的事实显得可疑。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'feɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [si:m]
Even in the simplest cases where the reason for confession and silence seems
甚至 在 这 最简单的 案例 在哪里 这 原因 为了 忏悔 和 沉默 似乎
[tuː; tə][biː; bi][klɪə(r)] ,
to be clear ,
到 是 清除 ,

即使在最简单的情况下，坦白和沉默的原因似乎也很明显，

[mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)][ˈpɒsəb(ə)l] .
mistakes are possible .
错误 是 可能的 .

错误在所难免。

[ɪf] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
If , for example ,
如果 , 为了 例子 ,

例如，如果

[ə; eɪ] [θiːf] [kən'fes] [tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [ˈstəʊlən][ˈəʊnli] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeɪ(ə)n]
a thief confesses to having stolen only what has been found in his possession
一个 贼 坦白 到 拥有 被盗 仅有的 什么 有 到过 成立 在 他的 拥有
[bʌt; bət] [dɪ'naɪz] [ðə; ði] [rest] ,
but denies the rest ,
但 否认 这 休息 ,

小偷只承认偷了在他身上搜到的东西，否认偷了其余的东西。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈfeəli] [ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [həʊps] [sʌm; səm][geɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
it is fairly probable that he hopes some gain from the evidence in which there
它 是 相当 可能 那 他 希望 一些 获得 从 这 证据 在 哪个 那里
[ə'prɪəz] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] [pruːf] 111> [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhævɪŋ] [ˈstəʊlən] [wɒt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [faʊnd]
appears to be no proof 111> of his having stolen what has not been found
出现 到 是 不 证明 111> 的 他的 拥有 被盗 什么 有 不是 到过 成立
[ə'pɒn] [hɪm] .
upon him .
之上 他 .

他很可能希望从证据中得到一些好处，但证据中似乎没有任何证据表明他偷窃了在他身上没有发现的东西。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðɪs] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði] [keɪs] ,
But though this is generally the case ,
但 尽管 这 是 一般来说 这 案件 ,

虽然这种情况通常如此，

[aɪˈti:] [maɪt] [əˈkɜ:(r)] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [ˈwɒnts][tu:; tə] [əˈsju:m] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
it might occur that the thief wants to assume the guilt of another person ,
它 可能 发生 那 这 贼 想要 到 认为 这 有罪 的 其他 人 ,
窃贼可能会试图冒充他人承担罪责。

[ænd; ʌnd] [hens] [ˈnæt(ə)rəli][kæn; kən] [kənˈfes] [ˈəʊnli][tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi][ɪz] [əˈkju:zd] [ɒv; əv] ,
and hence naturally can confess only to what he is accused of ,
和 因此 自然 能 承认 仅有的 到 什么 他 是 被告 的 ,
因此，他自然只能承认被指控的罪行。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][ˈaɪðə(r)][hæz; həz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ɔ:(r)][nəʊ] [ˈeɪdəns] [wɒtˈevə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɡɪlt]
inasmuch as he either has insufficient or no evidence whatever of his guilt
因此 作为 他 任何一个 有 不足的 或者 不 证据 任何 的 他的 有罪
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
for the rest of the crime .
为了 这 休息 的 这 犯罪 .

因为他要么没有足够的证据，要么根本没有任何证据证明他犯有其余罪行。

[əˈnʌðə(r)] [ˈfeəli] [klɪə(r)] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɑ:(ə)l] [kənˈfeɪ(ə)n] ,
Another fairly clear reason for partial confession ,
其他 相当 清除 原因 为了 部分的 忏悔 ,
另一个比较明确的理由是，

[ɪz] [ˈəʊn] [ɪn][ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [dɪˈɡri:] [ɒv; əv] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] ,
is shown in the confession to a certain degree of malicious intent ,
是 所示 在 这 忏悔 到 一个 肯定 程度 的 恶意 意图 ,
供词中显示出一定程度的恶意意图，

[æz; əz][ðə; ði][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtent] [tu:; tə] [kɪl] .
as the denial of the intent to kill .
作为 这 拒绝 的 这 意图 到 杀 .
否认有杀人意图。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [meɪ] [bi:; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈli:g(ə)l]
If this is made by a person who may be supposed to know the legal
如果 这 是 制成 经过 一个 人 WHO 可能 是 据称 到 知道 这 合法的
[sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
situation ,
情况 ,

如果这是由一个理应了解法律情况的人做出的，

[ˈaɪðə(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈɜ:lɪə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] [ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)nz] ,
either because of earlier experience or for other reasons ,
任何一个 因为 的 早些时候 经验 或者 为了 其他 原因 ,
可能是由于之前的经验或其他原因，

[ðeə(r)][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [dʒʌstɪfɪˈkeɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈdaʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒnəsti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈfeɪ(ə)n] .
there is sufficient justification for doubting the honesty of his confession .
那里 是 充足的 理由 为了 怀疑 这 诚实 的 他的 忏悔 .
有充分的理由怀疑他供述的真实性。

[məʊst][ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [brɪˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnju:mərəs] [kla:s] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪˈfendənt] [kənˈfes]
Most of such cases belong to the numerous class in which the defendant confesses
最多 的 这样的 案例 属于 到 这 很多的 班级 在 哪个 这 被告 坦白
[tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv][fæktɪs][ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] ,
to a series of facts or a number of things ,
到 一个 系列 的 事实 或者 一个 数字 的 事物 ,
此类案件大多属于被告人承认一系列事实或若干事项的众多类型之一。

[ænd; ənd] [dɪ'haɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] ;
and denies a few of them without any apparent reason ;
和 否认 一个 很少 的 他们 没有 任何 明显 原因 ;
并且毫无明显理由地否认其中一些;

[hiː; hi] [meɪ] [kən'fes] [tuː; tə][ə; eɪ][dʌz(ə)n][ˈbɒdʒɪkts] [juːst] [ɪn][æn; ən] [ə'sɔːlt] [ænd; ənd] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːz]
he may confess to a dozen objects used in an assault and simply refuse
他 可能 承认 到 一个 打 对象 用过的 在 一个 突击 和 简单地 拒绝
[tuː; tə] [dɪ'skʌs] [tuː] [ˈprɒbəbli] [kwɔːt] [ɪn'sɪɡ'nɪfɪkənt] [wʌnz] .
to discuss two probably quite insignificant ones .
到 讨论 二 大概 相当 微不足道 一个 .
他可能会承认在袭击中使用了十几个物品，但却拒绝讨论其中两个可能无关紧要的物品。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ['kɒmz] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][dʒʌdʒmənt][tuː; tə][ðə; ði] [fɒl] [bentʃ] ,
If such a case comes up for judgment to the full bench ,
如果 这样的 一个 案件 来 向上 为了 判断 到 这 满的 长椅 ;
如果此类案件提交全体法官审理,

[hɑːf][ðə; ði][dʒʌdʒɪz] [seɪ] [ðæt] [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz]['stəʊlən] [twelv] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən]
half the judges say that since he has stolen twelve he must have taken
一半 这 法官 说 那 自从 他 有 被盗 十二 他 必须 有 已采取
[ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ,
the other two ,
这 其他 二 ,
一半的法官认为，既然他偷了十二件东西，那他肯定也偷了另外两件。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [hɑːf] [seɪ] [ðæt] [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [kən'fest] [tuː; tə] [twelv] [hiː; hi] [wʊd]
and the other half say that since he has confessed to twelve he would
和 这 其他 一半 说 那 自从 他 有 坦白 到 十二 他 会
[hæv; həv] [kən'fest] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðem; ðəm] .
have confessed to the other two if he had taken them .
有 坦白 到 这 其他 二 如果 他 有 已采取 他们 .
另一半人则认为，既然他已经承认了十二起案件，如果他真的抓了另外两起案件，他也会承认的。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [bəʊθ] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] ; [wʌn] ['ɪnfərəns] [ɪz][æz; əz]['dʒʌstɪfaɪd][æz; əz][ðə; ði]
Generally speaking , both sides are right ; one inference is as justified as the
一般来说 请讲 , 两个都 侧面 是 正确的 ; 一 推理 是 作为 合理的 作为 这
['ʌðə(r)] .
other .
其他 .
总的来说，双方都有道理；两种推论都同样合理。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [sʌtʃ] [keɪsɪz][duː; də][nɒt] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
As a rule , such cases do not repay a great deal of troublesome examination ,
作为 一个 规则 , 这样的 案例 做 不是 偿还 一个 伟大的 交易 的 麻烦的 考试 ;
一般来说，这类案件不值得花费大量精力进行调查。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][eɪz] ['hævɪŋ] ['stəʊlən] [twelv] [ɔː(r)] [fɔː'tiːn] [ˈbɒdʒɪkts][kæn; kən]
inasmuch as the question of A's having stolen twelve or fourteen objects can
因此 作为 这 问题 的 作为 拥有 被盗 十二 或者 十四 对象 能
['lɪt(ə)l] [ə'fekt] ['aɪðə(r)][hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['sentəns] .
little affect either his guilt or his sentence .
小的 影响 任何一个 他的 有罪 或者 他的 句子 .
因为 A 偷窃了十二件还是十四件物品这个问题，对他的罪行或刑罚几乎没有影响。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt][aɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] [ɪn'dɪfrənt] ['weðə(r)] [ə; eɪ][mæn]
But it is to be remembered that it is never indifferent whether a man
但 它 是 到 是 记得 那 它 是 绝不 冷漠 无论 一个 男人
[pliːdz] ['ɡɪltɪ] [ɔː(r)][nɒt] ['ɡɪltɪ] ,
pleads guilty or not guilty ,
恳求 有罪的 或者 不是 有罪的 ,
但必须记住，一个人认罪还是不认罪，这绝非无关紧要。

[ænd; ənd][ˈleɪtə(r)][ɒn] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [keɪs] ,
and later on , especially in another case ,
和 之后 在 , 尤其 在 其他 案件 ,

后来, 尤其是在另一起案件中,

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [kwaɪt] [ðə; ði] [rɪˈvɜ:s] [ɒv; əv] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [kənˈdemd]
it may be quite the reverse of indifferent whether a man is condemned
它 可能 是 相当 这 撤销 的 冷漠 无论 一个 男人 是 谴责

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmætə(r)] [ɪnˈdɪfrənt] [tu:; tə] - [deɪ] .
because of a matter indifferent to - day .
因为 的 一个 事情 冷漠 到 - 天 .

如果一个人因为今天无关紧要的事情而被定罪, 情况可能恰恰相反, 那就是漠不关心。

[səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈnaɪd] [θeft] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɜ:θləs] [bʌt; bət] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [θɪŋ] , [i:] .
Suppose that the denied theft was of a worthless but characteristic thing , e .
认为 那 这 否认 盗窃 曾是 的 一个 毫无价值 但 特征 事物 , e .

[dʒi:] . [æn; ən][əʊld] [preə(r)] - [bʊk] .
g . an old prayer - book .
克 : 一个 老的 祷告 - 书 .

假设被否认的盗窃物品是无价值但具有特色的东西, 例如一本旧祈祷书。

[ɪf] [naʊ] [ðə; ði] [θi: f] [ɪz] [əˈgen] [səˈspektɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrɒbəri] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪˈnaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
If now the thief is again suspected of a robbery which he denies and the
如果 现在 这 贼 是 再次 怀疑 的 一个 抢劫 哪个 他 否认 和 这
[θeft] [ɪz] [əˈgen] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [ˈprɛr,bʊk] ,
theft is again that of an old prayerbook ,
盗窃 是 再次 那 的 一个 老的 祈祷书 ,

如果现在窃贼再次被怀疑犯有盗窃罪, 但他否认了, 而且被盗的物品仍然是一本旧祈祷书,

[ðen] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ɪnˈdɪfrənt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [pru:f] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]
then it is not indifferent as a matter of proof whether the man was
然后 它 是 不是 冷漠 作为 一个 事情 的 证明 无论 这 男人 曾是
[kənˈdemd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [preə(r)] - [bʊk] [ɔ:(r)][nɒt] .
condemned for stealing a prayer - book or not .
谴责 为了 偷窃 一个 祷告 - 书 或者 不是 .

那么, 就证据而言, 该男子是否因偷窃祈祷书而被判刑, 就并非无关紧要了。

[ɪf] [hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [kənˈdemd] , [ðeə(r)] [wɪl] [ɔ:l'redi] [bi:; bi] [rɪˈmɑ: rks] [əˈbaʊt] , ``a [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈpæʃ(ə)n]
If he was so condemned , there will already be remarks about , ``a certain passion
如果 他 曾是 所以 谴责 , 那里 将要 已经 是 评论 关于 , ``a 肯定 热情
[fɔ:(r); fə(r)][əʊld] [preə(r)] - [bʊks] ,
for old prayer - books ,
为了 老的 祷告 - 图书 ,

如果他真的被如此定罪, 那么肯定会有人评论说, “他对古老的祈祷书有着某种特殊的爱好”,

- - [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [wɪl] [bi:; bi] [səˈspektɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [θeft] .
' ' **and the man will be suspected of the second theft .**
- - 和 这 男人 将要 是 怀疑 的 这 第二 盗窃 .

“该男子将被怀疑犯有第二起盗窃罪。”

[ɪn] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈze(ə)n] [ɒv; əv][ˈstəʊlən] [gʊdʒ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsentəns] [meɪ] [hæv; həv][ˈsɪmələ(r)]
In regard to the possession of stolen goods , such a sentence may have similar
在 看待 到 这 拥有 的 被盗 商品 , 这样的 一个 句子 可能 有 相似的
[sɪɡˈnɪfɪkəns] .
significance .
意义 .

对于持有赃物而言, 这样的判决可能具有类似的意义。

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] ['sevrəl] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] ['sentənst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ə; eɪ]
I recall a case in which several people were sentenced for the theft of a
我 记起 一个 案件 在 哪个 一些 人们 是 判刑 为了 这 盗窃 的 一个
[səʊ] - [kɔːld] ['foʊ,kɑːs] ([ə; eɪ] [hʌŋ'geəriən] [keɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [hed] [laɪk][æŋ; ən][æks]) .
so - called fokos (a Hungarian cane with a head like an ax) .
所以 - 称为 福科斯 (一个 匈牙利 甘蔗 和 一个 头 喜欢 一个 斧头) .

我记得曾有一个案例，几个人因偷窃所谓的 fokos（一种匈牙利手杖，杖头像斧头）而被判刑。

['leɪtə(r)][ə; eɪ]['foʊ,kɑːs][wɒz; wəz] [juːst] [ɪn]['mɜːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [sə'spiʃ(ə)n]
Later a fokos was used in murder in the same region and the first suspicion
之后 一个 福科斯 曾是 用过的 在 谋杀 在 这 相同的 地区 和 这 第一的 怀疑
[ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːf] ,
of the crime was attached to the thief ,
的 这 犯罪 曾是 随附的 到 这 贼 ,

后来，同一地区发生了一起谋杀案，凶器是一把fokos，而最初的犯罪嫌疑人是窃贼。

[huː] [maɪt] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [kraɪm] , [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] 112> [ɒv; əv][ə; eɪ]
who might , because of his early crime , have been in possession 112> of a
WHO 可能 , 因为 的 他的 早期的 犯罪 , 有 到过 在 拥有 112> 的 一个
['foʊ,kɑːs] .
fokos .
福科斯 .

他可能因为早年的犯罪而持有

一把fokos。

[naʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [kən'fest] [tuː; tə] [θeft] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]
Now suppose that the man had confessed to theft of everything but the
现在 认为 那 这 男人 有 坦白 到 盗窃 的 一切 但 这
['foʊ,kɑːs] ,
fokos ,
福科斯 ,

现在假设这个人承认偷了除fokos以外的所有东西，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kən'demd] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] ,
and that he had been condemned on the basis of the confession ,
和 那 他 有 到过 谴责 在 这 基础 的 这 忏悔 ,
他因这份供词而被定罪。

[ðə; ði][fækt] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][fɑː(r)] - ['riːtɪŋ] [sɪŋ'nɪfɪkəns] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] .
the fact would be of far - reaching significance in the present case .
这 事实 会 是 的 远的 - 到达 意义 在 这 展示 案件 .
这一事实对本案具有深远的意义。

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ'tiː][ɪz][nɒt] [ɪn'tendɪd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [keɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [traɪd] [ə'gen] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
Of course it is not intended that the old case is to be tried again before the
的 课程 它 是 不是 故意的 那 这 老的 案件 是 到 是 尝试 再次 前 这
[njuː] .
new .
新的 .

当然，这并不意味着要在审理新案之前重审旧案。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [dʒɒp][ɪ'ɑːftə(r)][ðə; ði] [læps] [ɒv; əv][sʌm; səm] [taɪm] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪf(ə)n]
That would be a difficult job after the lapse of some time , and in addition
那 会 是 一个 难的 工作 后 这 失效 的 一些 时间 , 和 在 添加
,
:
,

过了一段时间后，那将是一项艰巨的任务，此外，

[wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)] [juːz] ,
would be of little use ,
会 是 的 小的 使用 ;

几乎没什么用处，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈevrɪbɒdi] [riˈkɔːl; ˈriːkɔːl] [ðə; ði][əʊld][ˈdʒʌdʒmənt] [ˈeniweɪ] [ænd; ənd] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði]
for everybody recalls the old judgment anyway and supposes that the
为了 大家 召回 这 老的 判断 反正 和 假设 那 这
[ˈsɜːkəmstənsɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [sʌt] [æz; əz][tuː; tə] [əʊ] [ðə; ði][mæn] [ˈɡɪlti] .
circumstances must have been such as to show the man guilty .
情况 必须 有 到过 这样的 作为 到 展示 这 男人 有罪的 .

因为每个人都记得以前的判决，并认为当时的情形一定表明这个人有罪。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz][wʌns] [ˈsentənst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [kənˈfest] [tuː; tə] ,
If a man is once sentenced for something he has not confessed to ,
如果 一个 男人 是 一次 判刑 为了 某物 他 有 不是 坦白 到 ;

如果一个人因他并未认罪的事情而被判刑，

[ðə; ði] [ˈstɪgmə] [riˈmeɪnz] [nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ðə; ði][fæktz] [meɪ] [biː; bi] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] .
the stigma remains no matter how the facts may be against it .
这 柱头 遗迹 不 事情 如何 这 事实 可能 是 反对 它 .

无论事实多么不利，这种污名依然存在。

[ɪkˈspɪəriəns] [hæz; həz] [əʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪktɪms] [ɒv; əv] [θeft] [kaʊnt] [ˈevrɪθɪŋ] [ˈstəʊlən] [ðæt] [ðeɪ]
Experience has shown that the victims of theft count everything stolen that they
经验 有 所示 那 这 受害者 的 盗窃 数数 一切 被盗 那 他们

[duː; də] [nɒt] [dɪˈskʌvə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] [ɡlɑːns] .
do not discover at the first glance .
做 不是 发现 在 这 第一的 瞥一眼 .

经验表明，盗窃案的受害者会清点所有被盗物品，即使他们第一眼没有发现这些物品。

[ænd; ənd][aɪˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] [lɒŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [θeft] ,
And it might have been lost long before the theft ,
和 它 可能 有 到过 丢失的 长的 前 这 盗窃 ;

而且它可能在被盗之前很久就已经遗失了。

[ɔː(r)][hæv; həv] [biːn] [ˈstəʊlən][æt; ət][æn; ən] [ˈɜːliə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [taɪm] .
or have been stolen at an earlier or a later time .
或者 有 到过 被盗 在 一个 早些时候 或者 一个 之后 时间 .

或者在更早或更晚的时间被盗。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [aɪˈtiː][ˈɒf(ə)n] [ˈhæpənz] [ðæt] [ˈsɜːvənts] ,
For this reason it often happens that servants ,
为了 这 原因 它 经常 发生 那 仆人 ;

因此，经常会发生这样的情况：仆人，

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [frɪkˈwentə] ,
and even the children of the house or other frequenters ,
和 甚至 这 孩子们 的 这 房子 或者 其他 常客 ;

甚至包括这家的孩子或其他常客，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈrɒbəri] [æz; əz][æn; ən] [ɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈpiərəns] [ɒv; əv]
take the robbery as an opportunity for explaining the disappearance of
拿 这 抢劫 作为 一个 机会 为了 解释 这 消失 的

[θɪŋz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [stiːl] [əˈfreʃ] [ænd; ənd] [bleɪm] [aɪˈtiː][əˈpɒn] ``the [θiːf]
things they are responsible for or steal afresh and blame it upon ``the thief
事物 他们 是 负责的 为了 或者 偷 重新 和 责备 它 之上 ``the 贼

.
.
.
.
.
.

把抢劫当成一个机会，解释他们负责的物品丢失的原因，或者再次行窃，然后把责任推卸给“小偷”。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] ['stəʊləŋ] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
The quantity stolen is generally exaggerated , moreover ,
这 数量 被盗 是 一般来说 夸张的 , 而且 ,
此外, 被盗数量通常被夸大。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɪk'saɪt] [juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [pə'hæps] [tuː; tə] [ɪn'vəʊk] [help] .
in order to excite universal sympathy and perhaps to invoke help .
在 命令 到 激发 普遍的 同情 和 也许 到 调用 帮助 .
为了激起普遍的同情, 或许还能获得帮助。

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ,
一般来说,
[wiː; wi] [mʌst; məst] [həʊld] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'fesə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'naɪ]
we must hold that there is no psychological reason that a confessor should deny
我们 必须 抓住 那 那里 是 不 心理 原因 那 一个 忏悔者 应该 否定
['eniθɪŋ] [ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm] [nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [hɑːm] .
anything the confession of which can bring him no additional harm .
任何事物 这 忏悔 的 哪个 能 带来 他 不 额外的 伤害 .
我们必须认为, 没有任何心理理由让忏悔者否认任何不会给他带来额外伤害的忏悔内容。

[ðə; ði] [lɑːst] [pɔɪnt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəfəli] ['triːtɪd] ,
The last point must be carefully treated ,
这 最后的 观点 必须 是 小心 治疗 ,
最后一点必须谨慎处理。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'tiː] [rɪ'kwəɪəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ænd; ənd] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
for it requires taking the attitude of the accused and not of the
为了 它 需要 采取 这 态度 的 这 被告 和 不是 的 这
[ɪg'zæmɪnə(r)] .
examiner .
考官 .
因为这要求我们采取被告人的态度, 而不是考官的态度。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['fɔːrmərz] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [vjuː] - [pɔɪnt] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['stʌdɪd] ,
It is the former's information and view - point that must be studied ,
它 是 这 前任的 信息 和 看法 - 观点 那 必须 是 研究 ,
需要研究的是前者的信息和观点。

[ænd; ənd] [aɪ 'tiː] ['bɪf(ə)n] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [məʊst] [pə'vɜːtɪd] [vjuː] - [pɔɪnts] ; [iː] . [dʒiː] . ,
and it often contains the most perverted view - points ; e . g . ,
和 它 经常 包含 这 最多 变态 看法 - 积分 ; e . 克 . ,
而且它常常包含最扭曲的观点; 例如,

[wʌŋ] [mæn] [dɪ'naɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [mɪə(r)] ['ɒbstɪnəsi] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hiː; hi] [brɪ'liːvz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [ɪz]
one man denies out of mere obstinacy because he believes that his guilt is
一 男人 否认 出去 的 仅仅 固执 因为 他 相信 那 他的 有罪 是
[ɪn'kriːst] [baɪ] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [fækt] .
increased by this or that fact .
增加 经过 这 或者 那 事实 .
一个人纯粹出于固执而否认, 因为他认为这样或那样的事实会加重他的罪责。

[ðə; ði] [prɒpə'zɪ(ə)n] : [huː] [hæz; həz] ['stəʊləŋ] [wʌŋ] [θɪŋ] , [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] ['stəʊləŋ] [ðə; ði] [rest] , [hæz; həz]
The proposition : who has stolen one thing , has also stolen the rest , has
这 主张 : WHO 有 被盗 一 事物 , 有 还 被盗 这 休息 , 有
[slaɪt] [dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
slight justification .
轻微 理由 .
这种说法——偷了一样东西, 就等于偷了其他东西——略有道理。

([si:]) [ɪf] [ə; eɪ] [di'hain] ['feləʊ] - ['krɪmɪn(ə)l][ɪz] [ə'kju:zd] [baɪ][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] **(c) If a denying fellow - criminal is accused by a confession , the interpretation** (c) 如果 一个 否认 同伴 - 刑事 是 被告 经过 一个 忏悔 , 这 解释 [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [bɪ'kʌmz] ['dɪfɪkəlt] . **of the latter becomes difficult .** 的 这 后者 变成 难的 .

(c) 如果否认犯罪的同伙被指控犯有罪行，那么对供述的解释就变得困难了。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] , [ðə; ði][pʃʊə(r)]['kɜ:n(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [laɪt] , **First of all , the pure kernel of the confession must be brought to light ,** 第一的 的 全部 , 这 纯的 核心 的 这 忏悔 必须 是 带来 到 光 , 首先, 必须揭示供词的真正核心内容。

[ænd; ʌnd] ['evriθɪŋ] [set] [ə'saɪd] [ðæt] [maɪt] [sɜ:v] [tu:; tə] [fri:] [ðə; ði] [kən'fesə(r)] [ænd; ʌnd] [ɪn'vɒlv] **and everything set aside that might serve to free the confessor and involve** 和 一切 放 旁边 那 可能 服务 到 自由的 这 忏悔者 和 涉及 [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] [gɪlt] . **the other in guilt .** 这 其他 在 有罪 .

并排除一切可能使忏悔者无罪并使对方承担罪责的因素。

[ðɪs] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [ðə; ði] ['i:zi:st] , **This portion of the work is comparatively the easiest ,** 这 部分 的 这 工作 是 比较 这 最容易 , 这部分工作相对来说最简单。

[ɪnəz'matʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] . **inasmuch as it depends upon the circumstances of the crime .** 因此 作为 它 取决于 之上 这 情况 的 这 犯罪 . 这取决于犯罪的具体情况。

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [wɒt] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [kraɪm] [ðə; ði] [kən'fesə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə] **It is more difficult to determine what degree of crime the confessor attached to** 它 是 更多的 难的 到 决定 什么 程度 的 犯罪 这 忏悔者 随附的 到 [hɪm'self] [baɪ] [ə'kju:zɪŋ] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] , **himself by accusing also the other man ,** 他自己 经过 指控 还 这 其他 男人 ,

更难确定认罪者在指控他人的同时，也对自己施加了何种程度的犯罪责任。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['klɪənəs] [kæn; kən][bi:; bi] [ri:tʃt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ['əʊnli][baɪ] ['wɜ:kɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] **because clearness can be reached in such a case only by working out the** 因为 清晰度 能 是 达到 在 这样的 一个 案件 仅有的 经过 在职的 出去 这 [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end][ɪn] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] ; **situation from beginning to end in two directions ;** 情况 从 开始 到 结尾 在 二 方向 ;

因为只有从头到尾、从两个方向分析情况，才能弄清真相；

[fɜ:st] , [baɪ] ['stʌdiɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['feləʊ] - ['krɪmɪn(ə)l] , ['sekənd] , [wɪð] [sʌtʃ] **first , by studying it without reference to the fellow - criminal , second , with such** 第一的 , 经过 学习 它 没有 参考 到 这 同伴 - 刑事 , 第二 , 和 这样的 ['refrəns] . **reference .** 参考 .

首先，在不参考同案犯的情况下研究它；其次，参考同案犯进行研究。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [ɪ,lɪmɪ'neiʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'diʃən(ə)] ['sɜ:kəmstəns] [ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] ['trʌb(ə)lsəm]
The complete elimination of the additional circumstance is exceedingly troublesome
这 完全的 消除 的 这 额外的 环境 是 非常 麻烦的
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [rɪ'kwaiəz] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] 113> [ænd; ənd][bɪ'kæz; bɪ'kɒz]
because it requires the complete control of the material 113> and because
因为 它 需要 这 完全的 控制 的 这 材料 113> 和 因为
[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [saɪkə'lɒdʒɪkli] ['dɪfɪkəlt] [səʊ][tu:; tə] [ɪk'sklu:d] [æn; ən] [ɪ'vent] [ɔ:'redi] [nəʊn] [ɪn][ɪts]
it is always psychologically difficult so to exclude an event already known in its
它 是 总是 心理方面 难的 所以 到 排除 一个 事件 已经 已知 在 它是
[dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [ɪnfərəns] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][eɪb(ə)] [tu:; tə] ['fɔ:mjuleɪt] [ə; eɪ] ['θɪəri] [kwɑɪt]
development and inference as to be able to formulate a theory quite
发展 和 推理 作为 到 是 有能力的 到 制定 一个 理论 相当
[wɪ'dəʊt] ['refrəns] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
without reference to it .
没有 参考 到 它 .

完全排除附加情况极其困难，因为它需要完全控制材料

，而且在心理上总是很难排除一个在其发展和推断过程中已知的事件， 以便能够完全不参考它来制定理论。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ri:əli] [ə'kʌmplɪft] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['pɒzətɪv] [fækt][ɪz] [ɪ'stæblɪft] [ɪn][ðə; ði] [self] -
If this is really accomplished and some positive fact is established in the self -
如果 这 是 真的 完成 和 一些 积极的 事实 是 已确立的 在 这 自己 -
[ækju'zeɪʃ(ə)n] ,
accusation ,
指控 ,

如果这真的实现了，并且在自我谴责中确立了一些积极的事实，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [bɪ'kʌmz] [wʌn][ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði][vælju:] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [kən'fesə(r)] [ɪn] ['bleɪmɪŋ]
the question becomes one of finding the value seen by the confessor in blaming
这 问题 变成 一 的 寻找 这 价值 已见 经过 这 忏悔者 在 指责
[hɪm'self] [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] .
himself together with his fellow .
他自己 一起 和 他的 同伴 .

问题就变成了： 忏悔者与同伴一起忏悔，他从中看到了什么价值？

[rɪ'vendʒ] , ['heɪtrɪd] , ['dʒeləsi] , ['envi] , ['æŋgə(r)] , [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Revenge , hatred , jealousy , envy , anger , suspicion ,
复仇 , 仇恨 , 妒忌 , 嫉妒 , 愤怒 , 怀疑 ,
复仇、仇恨、嫉妒、羡慕、愤怒、怀疑

[ænd; ənd][ʌðə(r)] ['pæʃ(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɪn] [wɪt] [ðɪs] [vælju:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] .
and other passions will be the forces in which this value will be found .
和 其他 激情 将要 是 这 力量 在 哪个 这 价值 将要 是 成立 .
而其他种种激情，将成为体现这种价值的力量。

[wʌn][mæn] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] ['eɪnfənt] ['kɒmreɪd] [ɪntu:] ['dʒepədi] [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lætərz]
One man brings his ancient comrade into jeopardy in revenge for the latter's
一 男人 带来 他的 古老的 同志 进入 危险边缘 在 复仇 为了 这 后者的
[ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bu:ti] ,
injustice in the division of the booty ,
不公正 在 这 分配 的 这 赃物 ,

一人为了报复昔日战友在战利品分配上的不公，将老战友置于危险之中。

[ɔ:(r)][ɪn] [dɪ'lɪbəɾət] ['æŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['deɪndʒərəs] [stju:'pɪdəti][ɪn][ə; eɪ]
or in deliberate anger at the commission of some dangerous stupidity in a
或者 在 商榷 愤怒 在 这 委员会 的 一些 危险的 愚蠢 在 一个
['bɜ:gləri] .
burglary .
入室盗窃 .

或者因为有人在入室盗窃中犯下危险的愚蠢行为而故意发怒。

[ə'gen] , [aɪ 'ti:] ['bʊf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [hiː; hi][ɔː(r)][fɪː; fɪ] , [θruː] ['dʒeləsi] ,
Again , it often happens that he or she , through jealousy ,
再次 , 它 经常 发生 那 他 或者 她 , 通过 妒忌 ,
再者, 出于嫉妒, 他或她常常会这样做。

[ə'kjuːz] [hɜː(r); hə(r)][ɔː(r)][hɪm][ɪn][ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɔːlsəʊ] [ɪm'prɪznd] ,
accuses her or him in order that the other may be also imprisoned ,
指控 她 或者 他 在 命令 那 这 其他 可能 是 还 被监禁 ,
诬告她或他, 以便让对方也入狱。

[ænd; ʌnd][səʊ][nɒt] [bɪ'kʌm] [dɪs'loɪəl] .
and so not become disloyal .
和 所以 不是 变得 不忠 .
因此, 就不会背叛。

['bɪznəs] ['dʒeləsi] , [ə'gen] ,
Business jealousy , again ,
商业 妒忌 , 再次 ,
商业嫉妒, 又是一起。

[ɪz][æz; əz] [ɪnflu'enʃ(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə'hʌðə(r)] [frəm; frəm] [dɪ'spəʊzɪŋ] [ɒv; əv]
is as influential as the attempt to prevent another from disposing of
是 作为 有影响 作为 这 试图 到 防止 其他 从 处置 的
[sʌm; səm] ['hɪd(ə)n] ['buːti] ,
some hidden booty ,
一些 隐 赃物 ,
其影响力堪比阻止他人处理藏匿的赃物。

[ɔː(r)][frəm; frəm] ['kæriŋ] [aʊt] [baɪ] [hɪm'self] [sʌm; səm] ['rɒbəri] [plænd] [ɪn] ['pɑːtnəʃɪp] .
or from carrying out by himself some robbery planned in partnership .
或者 从 携带 出去 经过 他自己 一些 抢劫 计划 在 合伙 .
或者独自实施与他人合谋策划的抢劫案。

[ðiːz] ['moʊtɪvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːlweɪz] ['iːzi] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [kən'siːvəb(ə)l] .
These motives are not always easy to discover but are conceivable .
这些 动机 是 不是 总是 简单的 到 发现 但 是 可以想象的 .
这些动机并不总是容易发现, 但并非不可能。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [keɪsɪz] , [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [reə(r)] ,
There are also cases , not at all rare ,
那里 是 还 案例 , 不是 在 全部 稀有的 ,
也存在一些案例, 而且并不罕见。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn][ɪz] ['fɒli] ['lækiŋ] [ɪn] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv] ``the ['sʌbstɪtjuːt] ['væljuː] ,
in which the ordinary man is fully lacking in comprehension of ``the substitute value ,
在 哪个 这 普通的 男人 是 完全 缺乏 在 理解 的 ``the 代替 价值 ,
其中, 普通人完全缺乏对“替代价值”的理解,

- - [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm] [kən'fes] [ðə; ði] [kəm'plɪsəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] .
' ' **which makes him confess the complicity of his fellow .**
- - 哪个 制作 他 承认 这 共谋 的 他的 同伴 :
这使他承认同伴的共谋行为。

[aɪ][eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['bʊfə(r)][dʒʌst] [wʌn] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
I am going to offer just one example ,
我 是 去 到 提供 只是 一 例子 ,
我仅举一个例子,

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [kən'sɜ:nd] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [sɪnz] [ded] , [wɪl] , [baɪ] [wei]
and inasmuch as the persons concerned are long since dead , will , by way
和 因此 作为 这 人 担心的 是 长的 自从 死的 ; 将要 ; 经过 方式
[ɒv; əv] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,
of exception ,
的 例外 ;

鉴于相关人员早已去世，作为例外情况，

[ˈmenʃ(ə)n] [ðeə(r)] [nems] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['stɔ:riz] .
mention their names and the improbability of their stories .
提到 他们的 姓名 和 这 概率低 的 他们的 故事 .

提及他们的名字以及他们故事的不可信之处。

[ɪn] - [æn; ən][əʊld][mæn] , ['bleɪziəs] [kɜ:n] ,
In 1879 an old man , Blasius Kern ,
在 - 一个 老的 男人 ; 布拉修斯 科恩 ;

1879年，一位名叫布拉修斯·克恩的老人

[wɒz; wəz] [faʊnd] [wʌn] ['mɔ:nɪŋ] [kəm'pli:tli] [snəʊd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [wu:nd] [ɪn]
was found one morning completely snowed over and with a serious wound in
曾是 成立 一 早晨 完全地 下雪了 超过 和 和 一个 严肃的 伤口 在
[ðə; ði] [hed] .
the head .
这 头 .

一天早晨，人们发现他全身被雪覆盖，头部有严重伤口。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['pɒsəb(ə)] [sə'spiʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['rɒbəri] [æz; əz] ['məʊtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɜ:də(r)] ,
There was no possible suspicion of robbery as motive of the murder ,
那里 曾是 不 可能的 怀疑 的 抢劫 作为 动机 的 这 谋杀 ;

没有迹象表明抢劫是谋杀的动机。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] [drʌŋk] , [æz; əz]['ju:ʒuəl] ,
inasmuch as the man was on his way home drunk , as usual ,
因此 作为 这 男人 曾是 在 他的 方式 家 醉 ; 作为 通常 ;

因为这名男子像往常一样醉醺醺地走在回家的路上，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd]
and it was supposed that he had fallen down and had
和 它 曾是 据称 那 他 有 倒下 向下 和 有

[smæʃt] [hɪz; ɪz] [skʌl] .
smashed his skull .
粉碎 他的 颅骨 .

人们认为他摔倒了，摔碎了头骨。

[ɪn] - [ə; eɪ] [jʌŋ] ['feləʊ] , [pi:tə(r)] ['saɪfri:d] ,
In 1881 a young fellow , Peter Seyfried ,
在 - 一个 年轻的 同伴 ; 彼得 塞弗里德 ;

1881年，一位名叫彼得·塞弗里德的年轻人

[kɜm] [tu:; tə] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['haɪəd][baɪ]['bleɪziəs] [kɜ:rnz]
came to court and announced that he had been hired by Blasius Kern's
来了 到 法庭 和 宣布 那 他 有 到过 雇用 经过 布拉修斯 内核的

['dɔ:tə(r)] ,
daughter ,
女儿 ;

他来到法庭，宣布自己是受雇于布莱修斯·克恩的女儿。

['dʒu:ljə] [haʊk] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['ɔ:gəst] [haʊk] , [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][əʊld] ['feləʊ] ,
Julia Hauck , and her husband August Hauck , to kill the old fellow ,
朱莉娅 豪克 ; 和 她 丈夫 八月 豪克 ; 到 杀 这 老的 同伴 ;

朱莉娅·豪克和她的丈夫奥古斯特·豪克，为了杀死那个老家伙，

[hu:] [hæd; həd] [br'kʌm] [ʌnɪn'dʒəərəbl] [θru:] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [drɪŋk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['endləs]
who had become unendurable through his love of drink and his endless
WHO 有 变得 难以忍受 通过 他的 爱 的 喝 和 他的 无尽的
['kwɒnəlsəmnis] ；
quarrelsomeness ；
好争吵 ；

他嗜酒好斗，令人难以忍受；

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [hɪz; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [diːd] .
and accordingly he had done the deed .
和 因此 他 有 完毕 这 契据 .

于是，他就这么做了。

[hɪz; hi][hæd; həd] [biːn] ['prɒmɪst] [æn; ən][əʊld][peə(r)][ɒv; əv] ['traʊzəz] [ænd; ənd] [θriː] ['gʊldən] ,
He had been promised an old pair of trousers and three gulden ,
他 有 到过 承诺 一个 老的 一对 的 裤子 和 三 古尔登 ,
他曾被许诺得到一条旧裤子和三个荷兰盾，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][ðə; ði] ['traʊzəz] , [nɒt][ðə; ði] ['mʌni] ,
but they had given him the trousers , not the money ,
但 他们 有 给定 他 这 裤子 , 不是 这 钱 ,
但他们给了他裤子，却没给他钱。

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'tempts] [tuː; tə] [kə'lekt] ['peɪmənt] [hæd; həd] [feɪld] [hɪz; hi][dər'vʌldʒd][ðə; ði]
and as all his attempts to collect payment had failed he divulged the
和 作为 全部 他的 尝试 到 收集 支付 有 失败的 他 泄露 这
[ˈsiːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊk] ['piːp(ə)l] .
secret of the Hauck people .
秘密 的 这 豪克 人们 .

由于他所有的收款尝试都失败了，他便泄露了豪克人的秘密。

[wen] [aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [hɪz; hi][wɜː(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [hɪz; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði]
When I asked him if he were unaware that he himself was subject to the
什么时候 我 问 他 如果 他 是 不知情 那 他 他自己 曾是 主题 到 这
[lɔː] [hi; hi] [sed] ,
law he said ,
法律 他 说 ,

当我问他是否不知道自己也受法律约束时，他说：

ˈI [doʊnt][keə(r)] ; [ðə; ði] [ˈðə(r)z] [æt; ət] [liːst] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] ['plʌnɪft] ; - - [waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kept]
ˈI don't care ; the others at least will also be punished ; - - why haven't they kept
ˈI 不 关心 ; 这 其他的 在 至少 将要 还 是 受到惩罚 ; - - 为什么 还没有 他们 保留
[ðeə(r)] [wɜːd] . - -
their word . ' ' - -
他们的 单词 : - -

“我不在乎；至少其他人也会受到惩罚；——他们为什么不遵守诺言呢？”

[ænd; ənd] [ðɪs] [læd] [wɒz; wəz] ['veri] ['stjuːpɪd][ænd; ənd] [ˌmaɪkrəʊsɪ'fæli:k] , [bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['medɪkəʊ]
And this lad was very stupid and microcephalic , but according to medico
和 这 小伙子 曾是 非常 愚蠢的 和 小头畸形 , 但 根据 到 医生
- ['liːg(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
- legal opinion ,
- 合法的 观点 ,

这个孩子非常愚笨，而且患有小头畸形，但根据法医鉴定意见，

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [brɪ'twiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
capable of distinguishing between right and wrong .
有能力的 的 区别 之间 正确的 和 错误的 .
能够分辨对错。

[hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [pru:vd] [ðəm'selvz] [tru:] [tu:; tə][ðə; ði] ['veri] [lɑ:st] [pɔɪnt] .
His statements proved themselves true to the very last point .
他的 声明 已证实 他们自己 真的 到 这 非常 最后的 观点 :
他的陈述最终都被证实是正确的。

114>
114>
114>

[səʊ] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [wi:k] [æz; əz] [ðɪs] [ɪn] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [rɪˌlaɪə'bɪləti] , ['veri] [fju:] [kən'feɪnz] [wɪl] [ə'prɪə(r)]
So significantly weak as this in fundamental reliability , very few confessions will appear
所以 显著地 虚弱的 作为 这 在 基本的 可靠性 , 非常 很少 忏悔 将要 出现
[tu:; tə][bi:; bi] ,
to be ,
到 是 ,
如此低的可靠性意味着, 很少有供词会显得可信。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'feɪnz] , [ˌdɪfɪkəlt] [bəʊθ][tu:; tə][faɪnd][ænd; ənd][tu:; tə] [dʒʌdʒ] ,
but the reasons for confessions , difficult both to find and to judge ,
但 这 原因 为了 忏悔 , 难的 两个都 到 寻找 和 到 法官 ,
[ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ɪn'di:d] .
are many indeed .
是 许多 的确 .
但认罪的原因有很多, 既难以发现也难以判断。

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tu:; tə] [ə'teɪn] ['sɜ:t(ə)nti] [ɪz] [θru:] [kəm'pli:t] [ænd; ənd] ['θʌrə] - ['gəʊɪŋ]
The only way to attain certainty is through complete and thorough - going
这 仅有的 方式 到 达到 肯定 是 通过 完全的 和 彻底 - 去
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
knowledge of all the external conditions ,
知识 的 全部 这 外部的 状况 ,
获得确定性的唯一途径是全面彻底地了解所有外部条件。

[bʌt; bət][praɪ'merəli] [θru:] [saʊnd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði]
but primarily through sound psychological insight into the nature of both the
但 主要 通过 声音 心理 洞察力 进入 这 自然 的 两个都 这
[kən'fesə(r)] [ænd; ənd] [ðəʊz] [hi:; hi] [ə'kju:z] .
confessor and those he accuses .
忏悔者 和 那些 他 指控 .
但主要还是通过对忏悔者和被忏悔者的本质的深刻心理洞察。

['eɪvɪdəntli] [ðə; ði][fɜ:st][ɪz][baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] : [wɒt] [hi:; hi][ɪz] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,
Evidently the first is by far the more important : what he is beneath the surface ,
显然 这 第一的是 经过 远的 这 更多的 重要的 : 什么 他 是 下面 这 表面 ,
显然, 第一点更为重要: 他内心深处究竟是什么样的人。

[hɪz; ɪz] [kə'pæsɪtɪz] , ['pæ(ə)nz] , [ɪn'tenʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [p'z:pəsɪz] ,
his capacities , passions , intentions , and purposes ,
他的 容量 , 激情 , 意图 , 和 目的 ,
他的能力、热情、意图和目的

[mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi]['set(ə)ld] [ɪf] ['eni] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'raɪvd] [æt; ət][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
must all be settled if any decision is to be arrived at as to the
必须 全部 是 定居 如果 任何 决定 是 到 是 到达的 在 作为 到 这
[əd'vɑ:ntɪdʒ] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði][ækju'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
advantage accruing to a man by the accusation of others .
优势 累积 到 一个 男人 经过 这 指控 的 其他的 .
如果要对某人因他人指控而获得的优势做出任何决定, 所有这些问题都必须得到解决。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如,

[ðə; ði] [ˈpæʃənət] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][sʌm; səm] [p'ɜ:sənz] [meɪ] [ˈɪndɪkeɪt] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ]
the passionate character of some persons may indicate beyond a doubt that they
这 热情的 特点 的 一些 人 可能 表明 超过 一个 怀疑 那 他们
[maɪt] [faɪnd] [ˈpleʒə(r)] [ɪn] [ˈsʌfəriŋ] [prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [ˈsʌfəriŋ] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z][æt; ət]
might find pleasure in suffering provided they could cause suffering to others at
可能 寻找 乐趣 在 痛苦 假如 他们 可以 原因 痛苦 到 其他的 在
[ðæt] [praɪs] .
that price .
那 价格 .

某些人的热情性格可能毫无疑问地表明，只要能给他人带来痛苦，他们就会从中获得快乐。

[ˈpæʃ(ə)n] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [ˈɔ:lweɪz] [wɒt] [ɪm'pel] [men] ,
Passion is almost always what impels men ,
热情 是 几乎 总是 什么 推动 男人 ,
激情几乎总是驱使男人的动力。

[ænd; ənd] [wɒt] [ˈpæʃ(ə)n] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [laɪz][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] [ˈpɑ:tli] [baɪ]
and what passion in particular lies behind a confession will be revealed partly by
和 什么 热情 在 特别的 谎言 在后面 一个 忏悔 将要 是 揭晓 部分 经过
[ðə; ði] [kraɪm] ,
the crime ,
这 犯罪 ,
而供述背后究竟隐藏着怎样的激情，部分会从犯罪行为中揭示出来。

[ˈpɑ:tli] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnlz] [wʌn][tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
partly by the relation of the criminals one to the other ,
部分 经过 这 关系 的 这 罪犯 一 到 这 其他 ,
部分原因是由于犯罪分子之间的相互关系，

[ˈpɑ:tli] [baɪ][ðə; ði] [pɜ:sə'hæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ˈvɪktɪm] .
partly by the personality of the new victim .
部分 经过 这 性格 的 这 新的 受害者 .
部分原因在于新受害者的性格。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpæʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [di:l] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [ju:z][ðə; ði] [tɜ:m] ,
If this passion was strong enough to deal , if I may use the term ,
如果 这 热情 曾是 强的 足够的 到 交易 , 如果 我 可能 使用 这 学期 ,
如果这种热情足够强烈，足以应对，如果我可以这个词的话，

[ˈænti] - [ɪgə'ɪstɪkli] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [ˈəʊnli] [θru:] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ɪts] [pə'zesə(r)]
anti - egoistically , it can be discovered only through the study of its possessor
反对 - 自私地 , 它 能 是 发现 仅有的 通过 这 学习 的 它是 拥有者
.
:
.

从反自我的角度来看，它只能通过研究其拥有者来发现。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ðæt] [ˈevrɪbɒdi] [ækts] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [əd'vɑ:ntɪdʒ] - -
It may be presupposed that everybody acts according to his own advantage - -
它 可能 是 预设 那 大家 行为 根据 到 他的 自己的 优势 - -
[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɑ:sks] [ˈmɪəli] [wɒt] [ðɪs] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɒŋkri:t] ,
the question asks merely what this advantage is in the concrete ,
这 问题 问 仅仅 什么 这 优势 是 在 这 具体的 ,
可以预设每个人都会按照自己的利益行事——问题仅仅在于，这种利益具体是什么。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [hi; hi] [hu:] [si:k] [aɪ 'ti:] , [si:k] [aɪ 'ti:] ['pru:dntli] .
and whether he who seeks it , seeks it prudently .
和 无论 他 WHO 寻找 它 , 寻找 它 谨慎地 .

以及寻求它的人是否谨慎地寻求它。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][sætɪs'fækʃ(ə)n][pʊ; əv] [rɪ'vendʒ] [meɪ] [bi; bi] [felt] [æz; əz][æn; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)]
Even the satisfaction of revenge may be felt as an advantage if it is more
甚至 这 满意 的 复仇 可能 是 毛毡 作为 一个 优势 如果 它 是 更多的
[ˈplezərəbl] [ðæn; ðən][ðə; ði][peɪn] [wɪtʃ] [fɒləʊz] [kən'feʃ(ə)n] - - [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][wʌn][pʊ; əv] ['relatɪv]
pleasurable than the pain which follows confession - - the matter is one of relative
令人愉悦的 比 这 疼痛 哪个 跟随 忏悔 - - 这 事情 是 一 的 相对的
[weɪt] [ænd; ənd][ɪz] ['pru:dntli] [sɔ:t] [æz; əz][ðə; ði][sʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][pʊ; əv][æn; ən] [ɪ'mɪ:diət] [ænd; ənd]
weight and is prudently sought as the substitution of an immediate and
重量 和 是 谨慎地 寻求 作为 这 替代 的 一个 即时 和
[ˈpetɪ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ænd; ənd][ˈgreɪtə(r)][wʌn] .
petty advantage for a later and greater one .
小气 优势 为了 一个 之后 和 更大的 一 .

即使复仇带来的满足感，如果比坦白后的痛苦更令人愉悦，也可以被视为一种优势——这是一个相对重要性的问题，谨慎的做法是用眼前的、微不足道的优势来换取以后更大的优势。

[ə'nʌðə(r)] ['sɪəri:z][pʊ; əv] [prə'si:dʒəz] [ɪz][pʊ; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [pru:f] ,
Another series of procedures is of importance in determining proof ,
其他 系列 的 程序 是 的 重要性 在 确定 证明 ,
另一系列程序在确定证据方面也很重要，

[weə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'naɪd] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tu; tə][ðə; ði] [kraɪm] .
where circumstances are denied which have no essential relation to the crime .
在哪里 情况 是 否认 哪个 有 不 基本的 关系 到 这 犯罪 .
否认与犯罪没有实质关系的情况。

[ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n][pʊ; əv] [pru:f] [ɪntu:][ə; eɪ][ˈbaɪ,pɑ:θ][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)] ['prɒbləm]
They bring the presentation of proof into a bypath so that the essential problem
他们 带来 这 推介会 的 证明 进入 一个 旁路 所以 那 这 基本的 问题
[pʊ; əv] ['eɪvɪdəns] [ɪz][left] [bɪ'haɪnd] .
of evidence is left behind .
的 证据 是 左边 在后面 .

他们把证据的呈现方式带入歧途，从而忽略了证据的根本问题。

[ðen] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'naɪd] ['sɜ:kəmstəns] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ][fækt][aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:lsli]
Then if the denied circumstance is established as a fact it is falsely
然后 如果 这 否认 环境 是 已确立的 作为 一个 事实 它 是 错误地
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɪz][səʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
supposed that the guilt is so established .
据称 那 这 有罪 是 所以 已确立的 .

如果被否认的情况被证实为事实，那么就会错误地认为罪责也因此成立。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] ['meni] [mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [meɪd] .
And in this direction many mistakes are frequently made .
和 在 这 方向 许多 错误 是 频繁地 制成 .
在这个方向上，经常会犯很多错误。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [sə'dʒestɪv] [ɪg'zæmpl] .
There are two suggestive examples .
那里 是 二 暗示性的 示例 .

这里有两个例子可以说明问题。

[sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [vi'enə] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['bætʃələ(r)][gɜ:l] ,
Some years ago there lived in Vienna a very pretty bachelor girl ,
一些 年 前 那里 居住地 在 维也纳 一个 非常 漂亮的 学士 女孩 ,
几年前，维也纳住着一位非常漂亮的单身汉，

[ə; eɪ] ['seɪlz] - ['pɜ:s(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'spektəbl] [ʃɒp] .
a sales - person in a very respectable shop .
一个 销售量 - 人 在 一个 非常 可敬 店铺 .

一家非常体面的商店的销售员。

[wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] .
One day she was found dead in her room .
一 天 她 曾是 成立 死的 在 她 房间 .

有一天，人们发现她死在了自己的房间里。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][dʒu:'dɪʃəl] [ɪn'vestri'geɪ(ə)n] [ʃəʊd] [ə'kju:t] ['ɑ:snɪk] ['pɔɪzənɪŋ] ,
Inasmuch as the judicial investigation showed acute arsenic poisoning ,
因此 作为 这 司法 调查 显示 急性 砷 中毒 ,

鉴于司法调查显示为急性砷中毒，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['tʌmblə(r)][hɑ:f] [fʊl] [ɒv; əv] ['swi:tnd] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)]
and as a tumbler half full of sweetened water and a considerable
和 作为 一个 不倒翁 一半 满的 的 加糖 水 和 一个 大量

['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['faɪnli] ['paʊdəd] ['ɑ:snɪk] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)]['teɪb(ə)] ,
quantity of finely powdered arsenic was found on her table ,
数量 的 精细地 粉末状 砷 曾是 成立 在 她 桌子 ,

人们在她桌上发现了一个半满的甜水杯和相当数量的细粉状砒霜。

[ði:z] [tu:] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli] ['kɒrələtɪd] .
these two conditions were naturally correlated .
这些 二 状况 是 自然 相关 .

这两种情况自然是相关的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbəz] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [gɜ:l][hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]
From the neighbors it was learned that the dead girl had for some
从 这 邻居 它 曾是 学习 那 这 死的 女孩 有 为了 一些

[taɪm] [bi:n] ['ɪntɪmət] [wɪð] [æn; ən] [ʌn'həʊn] ['dʒentlmən] [hu:] ['vɪzɪtɪd] [hɜ:(r); hə(r)] 115> ['fri:kwəntli] ,
time been intimate with an unknown gentleman who visited her 115> frequently ,
时间 到过 亲密的 和 一个 未知 绅士 WHO 到访 她 115> 频繁地 ,

据邻居透露，死者曾与一位经常来访的陌生男子保持了一段时间的亲密关系。

[bʌt; bət] [hu:z] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz] [kept] [æz; əz] ['si:krət] [æz; əz]['pɒsəb(ə)][bɑː][bəʊθ] .
but whose presence was kept as secret as possible by both .
但 谁 在场 曾是 保留 作为 秘密 作为 可能的 经过 两个都 .

但两人都尽可能地对他的行踪保密。

[ðɪs] ['dʒentlmən] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] , [hæd; həd] [kɔ:ld] [ɒn][ðə; ði][gɜ:l][ɒn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)]
This gentleman , it was said , had called on the girl on the evening before
这 绅士 , 它 曾是 说 , 有 称为 在 这 女孩 在 这 晚上 前

[hɜ:(r); hə(r)] [deθ] .
her death .
她 死亡 .

据说，这位先生在女孩去世前一晚拜访过她。

[ðə; ði] [pə'li:s] [ɪn'fɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] ['mɜ:tʃənt] , [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)]
The police inferred that the man was a very rich merchant , residing in a rather
这 警察 推断 那 这 男人 曾是 一个 非常 富有的 商人 , 居住 在 一个 相当

['dɪstənt] ['rɪ:dʒən] ,
distant region ,
遥远 地区 ,

警方推断，这名男子是一位非常富有的商人，居住在相当偏远的地区。

[hu:] [lɪvd; 'laɪvd] ['pi:səbli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mʌtʃ] ['əʊldə] [waɪf] [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [kept] [hɪz; ɪz] [rɪ'lsɪt]
who lived peaceably with his much older wife and therefore kept his illicit
WHO 居住地 和平地 和 他的 很多 老 妻子 和 所以 保留 他的 非法
[rɪ'leɪ(ə)nɪz] [wɪð] [ðə; ði][gɜ:l] ['si:krət] .
relations with the girl secret .
关系 和 这 女孩 秘密 .

他与年长许多的妻子和平共处，因此一直保守着与该女子不正当关系的秘密。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fɜ:ðə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtɔ:psɪ] [ðæt] [ðə; ði][gɜ:l] [wɒz; wəz] ['pregnənt] ,
It was further established at the autopsy that the girl was pregnant ,
它 曾是 更远 已确立的 在 这 尸检 那 这 女孩 曾是 孕 ,
尸检结果进一步证实，该女孩已怀孕。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['θɪəri] [wɒz; wəz] [fɔ:md] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [hæd; həd] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs]
and so the theory was formed that the merchant had poisoned his mistress
和 所以 这 理论 曾是 形成 那 这 商人 有 中毒 他的 情妇
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [ðɪs] [di:d] [wɒz; wəz][set] [daʊn] [ə'genst] [hɪm] .
and in the examination this deed was set down against him .
和 在 这 考试 这 契据 曾是 放 向下 反对 他 .

于是，人们形成了商人毒害情妇的理论，并在审讯中将此罪行作为对他不利的证据。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɪ'mi:diətli] [kən'fest] [ðæt] [hi:; hi] [nju:] [ðə; ði] [ded] [gɜ:l] ,
Now , if the man had immediately confessed that he knew the dead girl ,
现在 , 如果 这 男人 有 立即地 坦白 那 他 知道 这 死的 女孩 ,
如果这名男子立即承认他认识死去的女孩，

[ænd; ənd] [stʊd] [ɪn] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪ(ə)n] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:ld] [ɒn]
and stood in intimate relation with her and that he had called on
和 站立 在 亲密的 关系 和 她 和 那 他 有 称为 在
[hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði][lɑ:st] ['i:vniŋ] ;
her the last evening ;
她 这 最后的 晚上 ;

他与她关系亲密，并且昨晚还去拜访过她；

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'sɜ:tɪd] [pə'hæps] [ðæt] [ɪi:; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][dɪ'speə(r)] [ə'baʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [kən'dɪʃn] ,
if he had asserted perhaps that she was in despair about her condition ,
如果 他 有 断言 也许 那 她 曾是 在 绝望 关于 她 状况 ,
如果他断言她对自己的处境感到绝望，

[hæd; həd] ['kwɒrəld] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][hæd; həd]['spəʊkən][ɒv; əv]['su:ɪsaɪd] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
had quarreled with him and had spoken of suicide , etc : ,
有 争吵 和 他 和 有 说 的 自杀 , ETC : ,
曾与他发生争吵，并谈到过自杀等等。

[ðen] ['su:ɪsaɪd] [wʊd] [ʌnkən'dɪʃənəli] [hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['vɜ:dɪkt] .
then suicide would unconditionally have had to be the verdict .
然后 自杀 会 无条件地 有 有 到 是 这 判决 .
那么，自杀就必然是最终的判决。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [hi:; hi]['nevə(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [ə'kju:zd] ,
In any event , he never could have been accused ,
在 任何 事件 , 他 绝不 可以 有 到过 被告 ,
无论如何，他根本不可能被指控。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] .
inasmuch as there was no additional evidence of poisoning .
因此 作为 那里 曾是 不 额外的 证据 的 中毒 .
由于没有其他中毒证据。

[bʌt; bæt][ðə; ði][mæn] [kən'si:vð] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ˈhəʊ(ə)n][ɒv; əv] [di'nain] [ðæt][hi:; hi] [nju:] [ðə; ði]
But the man conceived the unfortunate notion of denying that he knew the
但 这 男人 构思 这 不幸 概念 的 否认 那 他 知道 这
[ded] [gɜ:l][ɔ:(r)][hæd; həd] ['eni] [rɪ'leɪ(ə)nɪz] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ,
dead girl or had any relations with her ,
死的 女孩 或者 有 任何 关系 和 她 ,
但是, 这名男子却产生了否认自己认识死去的女孩或与她有任何关系的糟糕想法。

[ɔ:(r)] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] ['evə(r)] , [i:v(ə)n][ɒn] [ðæt] [lɑ:st] ['i:vniŋ] , [kɔ:ld] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] .
or that he had ever , even on that last evening , called on her .
或者 那 他 有 曾经 , 甚至 在 那 最后的 晚上 , 称为 在 她 .
或者说, 他曾经, 甚至在最后一个晚上, 拜访过她。

[hi:; hi][dɪd] [ðɪs] ['klɪəli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [kən'fes] [ə; eɪ][ˈkʌlpəb(ə)l] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə]
He did this clearly because he did not want to confess a culpable relation to
他 做过 这 清楚地 因为 他 做过 不是 想 到 承认 一个 有罪的 关系 到
[ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
public opinion ,
民众 观点 ,
他这样做显然是因为他不想承认自己与公众舆论存在应受谴责的关系。

[ɪ'speʃəli] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] .
especially to his wife .
尤其 到 他的 妻子 .
尤其是对他的妻子。

[ænd; ænd][ðə; ði] [həʊl] ['kwestʃən] [tɜ:nd] [ə'pɒn] [ðɪs] [dɪ'naɪd] ['sɜ:kəmstəns] .
And the whole question turned upon this denied circumstance .
和 这 所有的 问题 转向 之上 这 否认 环境 .
而整个问题的关键就在于这一被否认的情况。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] ['eɪvɪdəns] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] , ``Has [hi:; hi] [kɪld] [hɜ:(r); hə(r)] ,
The problem of evidence was no longer , ``Has he killed her ,
这 问题 的 证据 曾是 不 更长 , ``Has 他 被杀 她 ,
证据问题不再是“他是否杀害了她”，

- - [bʌt; bæt] ``Did [hi:; hi] ['kæəri] [ɒn][æən; ən] [ɪntɪməsi] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] . - -
' ' **but ``Did he carry on an intimacy with her** . ' '
- - 但 ``Did 他 携带 在 一个 亲密关系 和 她 . - -
但是, “他是否与她保持了亲密关系? ”

[ðen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pru:vð] [brɪ'pɒnd] ['ri:znəbl] [daʊt] [θru:] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['siəri:z][ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz]
Then it was proved beyond reasonable doubt through a long series of witnesses
然后 它 曾是 已证实 超过 合理的 怀疑 通过 一个 长的 系列 的 证人
[ðæt][hi:; ɪz][ˈvɪzɪts][tu:; tə][ðə; ði][gɜ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['fri:kwənt] ,
that his visits to the girl were frequent ,
那 他的 访问 到 这 女孩 是 频繁 ,
随后, 通过一系列证人的证词, 毫无疑问地证明他经常探望那个女孩。

[ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [deθ] ,
that he had been there on the evening before her death ,
那 他 有 到过 那里 在 这 晚上 前 她 死亡 ,
他曾在她去世前一晚去过那里。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðeə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][nəʊ][ˈpɒsəb(ə)l] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][hɪz; ɪz][aɪ'dentəti] .
and that there could be no possible doubt as to his identity .
和 那 那里 可以 是 不 可能的 怀疑 作为 到 他的 身份 .
而且他的身份绝对没有任何疑问。

[ðæt] ['set(ə)ld][hɪz; ɪz] [feɪt] [ænd; ænd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] .
That settled his fate and he was sentenced to death .
那 定居 他的 命运 和 他 曾是 判刑 到 死亡 .
他的命运就此注定, 他被判处死刑。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [keɪs] [saɪkə'lɒdʒɪkli] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][graːnt] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'naɪəl][pʊ; əv]
If we consider the case psychologically we have to grant that his denial of
如果 我们 考虑 这 案件 心理方面 我们 有 到 授予 那 他的 拒绝 的
['hævɪŋ] [biːn] ['prez(ə)nt] [maɪt] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] ['məʊtɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]
having been present might have for motive as much the fact that he had
拥有 到过 展示 可能 有 为了 动机 作为 很多 这 事实 那 他 有
[ˈpɔɪz(ə)nd] [ðə; ði][gɜːl] ,
poisoned the girl ,
中毒 这 女孩 ,

如果我们从心理学角度分析这起案件，就不得不承认，他否认在场的动机可能与他毒害女孩的事实本身一样重要。

[æz; əz] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
as that he did not want to admit the relation at the beginning .
作为 那 他 做过 不是 想 到 承认 这 关系 在 这 开始 .
因为他一开始并不想承认这段关系。

[ˈleɪtə(r)][pɒn] , [wen] [hiː; hi] [kəm'pliːtli] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['sɪəriəsnes] [pʊ; əv][hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Later on , when he completely understood the seriousness of his situation ,
之后 在 , 什么时候 他 完全地 理解 这 严肃 的 他的 情况 ,
后来，当他完全意识到自己处境的严重性时，

[hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [pʊ; əv] [frʌnt] [tuː] ['deərɪŋ] [ænd; ənd] [həʊpt] [tuː; tə][get] [pɒn] ['betə(r)][baɪ]
he thought a change of front too daring and hoped to get on better by
他 想法 一个 改变 的 正面 也 大胆 和 希望 到 得到 在 更好的 经过
['stɪkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stɔːrɪ] .
sticking to his story .
粘性 到 他的 故事 .
他认为改变立场太过冒险，希望坚持自己的说法能取得更好的结果。

[naʊ] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
Now , as we have seen ,
现在 , 作为 我们 有 已见 ,
正如我们所看到的，

[wɒt] [wɒz; wəz] [pruːvd] [wɒz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][gɜːl] ;
what was proved was the fact that he knew and visited the girl ;
什么 曾是 已证实 曾是 这 事实 那 他 知道 和 到访 这 女孩 ;
事实证明，他认识那个女孩，并且见过她；

[wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɜːdə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][gɜːl] .
what he was sentenced for was the murder of the girl .
什么 他 曾是 判刑 为了 曾是 这 谋杀 的 这 女孩 .
他被判刑的罪名是谋杀这名女孩。

[ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [keɪs] , [pə'tɪkjələli] [ɪn'strʌktɪv] [ɪn][ɪts] [dɪ'veləpmənt] ,
A similar case , particularly instructive in its development ,
一个 相似的 案件 , 特别 有指导意义的 在 它是 发展 ,
一个类似的案例，尤其在发展过程中具有指导意义，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn'trəstɪŋ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkənt] ['stʌdɪ] ([pʊ; əv][ðə; ði]
and especially interesting because of the significant study (of the
和 尤其 有趣的 因为 的 这 重要的 学习 (的 这
[sə,dʒestɪ'bɪlɪtɪ] [pʊ; əv] ['wɪtnəsɪz]) [pʊ; əv]['dɑːktər; draɪv] . [vɒn] - - - [ænd; ənd][prɒf] .
suggestibility of witnesses) of Dr . Von Schrenck - Notzing and Prof .
易受暗示性 的 证人) 的 博士 . 冯 - - - 和 教授 .
Grashey ,
- ,

尤其引人注目的是冯·施伦克-诺青博士和格拉希教授对证人易受暗示性的重要研究。

[kept] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['mju:nɪk] [ɪn] [ɪk'saɪtmənt] [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
kept the whole of Munich in excitement some years ago .
保留 这 所有的 的 慕尼黑 在 激动 一些 年 前 .

几年前，这件事曾让整个慕尼黑都为之兴奋。

[ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [hɜ:(r); hə(r)] [grəʊn] - [ʌp] ['dɔ:tə(r)] ,
A widow , her grown - up daughter ,
一个 寡妇 , 她 生长 - 向上 女儿 ,

一位寡妇，她已成年的女儿，

[ænd; ənd][æn; ən][əʊld] ['sɜ:vənt] [wɜ:(r); wə(r)]['staɪf(ə)ld] 116> [ænd; ənd] [rɒb] [ɪn][ðeə(r)] [həʊm] .
and an old servant were stifled 116> and robbed in their home .
和 一个 老的 仆人 是 窒息 116> 和 被抢劫 在 他们的 家 .

一名老仆人在家中被闷死并被抢劫。

[ðə; ði] [sə'spɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [fel] [ə'pɒn][ə; eɪ] [brɪk] - ['leɪə(r)] [hu:] [hæd; həd][wʌns] [brɪfɔ:(r)] [meɪd]
The suspicion of the crime fell upon a brick - layer who had once before made
这 怀疑 的 这 犯罪 跌倒 之上 一个 砖 - 层 WHO 有 一次 前 制成

[ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['mɜ:də(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] [hu:m] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt]
a confession concerning another murder and of whom it was known that
一个 忏悔 有关 其他 谋杀 和 的 谁 它 曾是 已知 那

[sʌm; səm] [taɪm] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [di:d] [wɒz; wəz] [dʌn] [hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['klɒzɪt] ['ɪntu:]
some time before the deed was done he had been building a closet into
一些 时间 前 这 契据 曾是 完毕 他 有 到过 建筑 一个 壁橱 进入

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['mɜ:də] ['wɪmɪn] .
the house of the three murdered women .
这 房子 的 这 三 被谋杀 女性 .

犯罪嫌疑落在了一名砖瓦匠身上，他之前曾就另一起谋杀案供认不讳，而且人们知道，在案发前不久，他曾在三名被谋杀妇女的房子里建造壁橱。

[θru:] ['veəriəs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][fæktz][ðə; ði] [sʌpə'zɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ri:tʃt] [ðæt] [ðə; ði]
Through various combinations of the facts the supposition was reached that the
通过 各种各样的 组合 的 这 事实 这 假设 曾是 达到 那 这

['meɪs(ə)n] [gɒt] ['entri] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [ðə; ði]
mason got entry into the house on the pretense of examining whether or not the
石匠 得到 入口 进入 这 房子 在 这 虚伪 的 检查 无论 或者 不是 这

[wɜ:k] [hi;; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] ['klɒzɪt] [hæd; həd] [kɔ:zd] ['eni] ['dæmɪdʒ] ,
work he had done on the closet had caused any damage ,
工作 他 有 完毕 在 这 壁橱 有 导致 任何 损害 ,

通过对各种事实的综合分析，可以推断出，泥瓦匠是以检查他修缮壁橱的工作是否造成任何损坏为由进入了房子。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['θi:vɪŋ] ['mɜ:də(r)] .
and had then committed the thieving murder .
和 有 然后 坚定的 这 盗窃 谋杀 .

然后犯下了盗窃谋杀罪。

[naʊ] [hɪə(r)] [ə'gen] , [ɪf] [ðə; ði] ['meɪs(ə)n] [hæd; həd] [sed] : ``Yes , [aɪ][wɒz; wəz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][dʒɒb] ,
Now here again , if the mason had said : ``Yes , I was without a job ,
现在 这里 再次 , 如果 这 石匠 有 说 : ``Yes , 我 曾是 没有 一个 工作 ,

现在，如果这位泥瓦匠说：“是的，我失业了，

['wɒntɪd] [tu;; tə][get] [wɜ:k] , ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'saɪnd] [prɪ'tens] ,
wanted to get work , entered the house under the assigned pretense ,
通缉 到 得到 工作 , 进入 这 房子 在下面 这 分配 虚伪 ,

他想找工作，于是按照事先约定的借口进入了房子。

[ænd; ɐnd] [ə'priəd] [tu:; tə] [si:] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kloʊzɪt] [ænd; ɐnd][hæd; həd][ma'self] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

and appeared to see about the closet and had myself paid for the

和 出现 到 看 关于 这 壁橱 和 有 我 有薪酬的 为了 这

[ə'pærəntli] [rɪ'peəd] [ɪm'pru:vmənt] ,

apparently repaired improvement ,

显然 已修复 改进 ,

他似乎查看了壁橱的情况，并让我支付了显然已经修缮完毕的费用。

[left] [ðə; ði] [θri:] ['wi:mɪn] [ʌn'hɑ:md] , [ænd; ɐnd] [ðei] [mʌst; məst] ['əʊnli] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n]
left the three women unharmed , and they must only after that have been
 左边 这 三 女性 毫发无损 , 和 他们 必须 仅有的 后 那 有 到过
 [kɪld] ,
killed ,
 被杀 ,

三名女性安然无恙，她们一定是在那之后才被杀害的。

- - - [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] , [hɪz; ɪz] [ˌkɒndemˈneɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
 ' ' - **if he had said this , his condemnation would have been impossible ,**
 - - - 如果 他 有 说 这 , 他的 谴责 会 有 到过 不可能的 ,
 “——如果他说这话, 就不可能对他进行谴责了。”

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈləðə(r)] [ˈtestɪməni] [wəz; wəz][ɒv; əv] [səˈbɔːdɪnət] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
for all the other testimony was of subordinate importance .
 为了 全部 这 其他 见证 曾是 的 下属 重要性 .
 其他所有证词的重要性都较低。

[naʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɒt] [kʊd; kəd][hi; hi][hæv; həv] [θɔ:t] :
Now suppose the man was innocent , what could he have thought :
 现在 认为 这 男人 曾是 清白的 , 什么 可以 他 有 想法 :
 现在假设这个人是无辜的, 他会怎么想呢?

ˈI [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ɪg'zæmɪnd] [wʌnz] [ɪn][ə; eɪ][f'mɜ:də(r)] [keɪs] , [aɪ] [faʊnd] [maɪ'self][ɪn][fai'nænʃ(ə)l]
I have already been examined once in a murder case , I found myself in financial
 有 已经 到过 检查 一次 在 一个 谋杀 案件 , 我 成立 我 在 金融的
 [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
difficulties ,
 困难 ,

“我之前曾因一起谋杀案接受过讯问，我发现自己陷入了经济困难。”

[aɪ] [stɪl] [eɪ 'em] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈdɪfɪkəltɪz] - - [ɪf] [aɪ] [əd'mɪt] [ðæt] [aɪ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
I still am in such difficulties - - if I admit that I was at the place of the
 我 仍然 是 在 这样的 困难 - - 如果 我 承认 那 我 曾是 在 这 地方 的 这
 [kraɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kə'mɪtrɪd] ,
crime at the time the crime was committed ,
 犯罪 在 这 时间 这 犯罪 曾是 坚定的 ,
 我仍然面临这样的困境——如果我承认案发时我在犯罪现场,

[aɪ] [wɪl] [get] ['ɪntu:] ['sɪəriəs] ['trʌb(ə)] , [wɪt] [aɪ] [wɒnt] , [ɪf] [aɪ] [dɪ'naɪ] [maɪ] ['prez(ə)ns] . - -
I will get into serious trouble , which I won't , if I deny my presence . ' ' '
 我 将要 得到 进入 严肃的 麻烦 , 哪个 我 惯于 , 如果 我 否定 我的 在场 . - - -

如果我否认自己在场, 我会惹上大麻烦, 但我不会。

[səʊ][hi: hi] ['ri:əli] [dɪ'naɪd] ['hævɪŋ] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [stri:t] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] ,
So **he** **really** **denied** **having** **been** **in** **the** **house** **or** **in** **the** **street** **for** **some** **time** ,
 所以 他 真的 否认 拥有 到过 在 这 房子 或者 在 这 街道 为了 一些 时间 ,
 所以他坚决否认自己曾在房子里或街上待过一段时间。

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [fəʊn] [baɪ] ['meni] ['wɪtnəsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'truː] ,
and inasmuch as this was shown by many witnesses to be untrue ,
 和 因此 作为 这 曾是 所示 经过 许多 证人 到 是 不属实 ,
 鉴于许多证人已证明此事不实,

[hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] [wɒz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd] [wɪð] **his presence at the place where the crime was committed was identified with** 他的 在场 在 这 地方 在哪里 这 犯罪 曾是 坚定的 曾是 已识别 和 [ðə; ði] [ʌnˈpruːvd] [fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [aɪˈtiː] , **the unproved fact that he had committed it** , 这 未经证实 事实 那 他 有 坚定的 它 , 他出现在犯罪现场就被认定为他犯下了罪行, 尽管这一事实尚未得到证实。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈdemd] . **and he was condemned** . 和 他 曾是 谴责 . 他被判有罪。

[aɪ][duː; də][nɒt] [əˈsɜːt] [ðæt] [ˈaɪðə(r)] [wʌn][ɔː(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [pɜːsənz] [wɒz; wəz] [kənˈdemd] **I do not assert that either one or the other of these persons was condemned** 我 做 不是 断言 那 任何一个 一 或者 这 其他 的 这些 人 曾是 谴责 [ˈɡɪltləsli] , **guiltlessly** , 无罪 , 我并不断言这两人中的任何一人是无辜受判的。

[ɔː(r)] [ðæt] [sʌtʃ] ``side [ˈɪʃuːz] - - [hæv; həv][nəʊ][ˈvæljuː][ænd; ənd] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [pruːvd] . **or that such ``side issues ' ' have no value and ought not to be proved** . 或者 那 这样的 ``side 问题 - - 有 不 价值 和 应该 不是 到 是 已证实 . 或者说, 这些“次要问题”没有价值, 不应该被证明。

[aɪ] [ˈmiəli] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [ˈkɔː(jə)n] [ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [tuː] [dəˈrek(jə)nz] . **I merely point out that caution is necessary in two directions** . 我 仅仅 观点 出去 那 警告 是 必要的 在 二 方向 . 我只是想指出, 谨慎在两个方面都是必要的。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [ðiːz] [saɪd] [ˈɪʃuːz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɪʃuː] . **First of all , these side issues must not be identified with the central issue** . 第一的 的 全部 , 这些 边 问题 必须 不是 是 已识别 和 这 中央 问题 . 首先, 这些次要问题绝不能与中心问题混为一谈。

[ðəə(r)] [ˌdemənˈstreɪ(jə)n] [ɪz][ˈəʊnli] [prɪˈpærət(ə)ri] [wɜːk] , [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] **Their demonstration is only preparatory work , the value of which must be** 他们的 示范 是 仅有的 预备 工作 , 这 价值 的 哪个 必须 是 [ɪˈstæblɪʃt] [ˈkɔːʃəslɪ] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpredʒədɪs] . **established cautiously and without prejudice** . 已确立的 谨慎地 和 没有 偏见 . 他们的演示只是准备工作, 其价值必须谨慎且不带偏见地确定。

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ˌsætɪsˈfæk(jə)n] [wɪð] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ˈkɔːzɪz] **It may be said that the feeling of satisfaction with what has been done causes** 它 可能 是 说 那 这 感觉 的 满意 和 什么 有 到过 完毕 原因 [ˈdʒɜːrɪst] [ˈfriːkwəntli] [tuː; tə] [fəˈget] [wɒt] [mʌst; məst] [jet] [biː; bi] [dʌn] , **jurists frequently to forget what must yet be done** , 法学家 频繁地 到 忘记 什么 必须 然而 是 完毕 , 可以说, 对已完成工作的满足感常常使法学家忘记了还有哪些工作要做。

[ɔː(r)][tuː; tə] [ʌndəˈvæljuː] [aɪˈtiː] . **or to undervalue it** . 或者 到 低估 它 . 或者低估它的价值。

[ˈfɜːðə(r)] , **Further** , 更远 , 更远,

[ə; eɪ] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˈmʌst; məst] [si:k] [aʊt][ðə; ði] [ˈmoʊtɪvz] [wɪtʃ] [led][ɔ:(r)] [maɪt] [hæv; həv]
a psychological examination must seek out the motives which led or might have
一个 心理 考试 必须 寻找 出去 这 动机 哪个 引领 或者 可能 有
[led][ðə; ði] [əˈkju:zd] [tu:; tə][dɪˈnaɪ][sʌm; səm] [pɔɪnt] [nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈdeɪndʒərəs] [tu:; tə][hɪm] .
led the accused to deny some point not particularly dangerous to him .
引领 这 被告 到 否定 一些 观点 不是 特别 危险的 到 他 .
心理评估必须找出导致或可能导致被告否认某些对他来说并不特别危险的事情的动机。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][æn; ən][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˈækʃ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskʌvəd] ,
In most cases an intelligible ground for such action can be discovered ,
在 最多 案例 一个 可理解的 地面 为了 这样的 行动 能 是 发现 ,
大多数情况下, 都能找到采取这种行动的合理理由。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] [ˈpraɪə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsi:vd] [wɪð] [səˈfɪʃ(ə)nt]
and if the psychologically prior conditions are conceived with sufficient
和 如果 这 心理方面 事先的 状况 是 构思 和 充足的
[ˈnærəʊnəs] [tu:; tə] [ki:p] [ju: ˈes][frəm; frəm] [əˈsju:mɪŋ] [ˌʌnkənˈdɪʃən(ə)l] [ɡɪlt] ,
narrowness to keep us from assuming unconditional guilt ,
狭窄 到 保持 我们 从 假设 无条件的 有罪 ,
如果对心理上的先决条件的理解足够狭隘, 以至于我们不会假定存在无条件的罪责,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] [kɔ:ld] [əˈpɒn][tu:; tə][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
we are at least called upon to be careful .
我们 是 在 至少 称为 之上 到 是 小心 .
我们至少被要求要谨慎行事。

117>
117>
117>

[ðɪs] [ˈkɪʊəriəs][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈɪju:z] [æz; əz][ðə; ði][eɪm][ɒv; əv]
This curious danger of identification of different issues as the aim of
这 好奇的 危险 的 鉴别 的 不同的 问题 作为 这 目的 的
[ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] ,
presentation of evidence ,
推介会 的 证据 ,
这种将不同问题混为一谈, 并将此作为证据展示目的的奇特危险性,

[əˈkɜ:z] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwəntli] [ænd; ənd] [wɪð] [kəmˈpærətɪvli] [ˈgreɪtə(r)] [dɪˈɡri:] [ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv]
occurs much more frequently and with comparatively greater degree in the cases of
发生 很多 更多的 频繁地 和 和 比较 更大的 程度 在 这 案例 的
[ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈwɪtnəsɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈɪju:] [wen] [ə; eɪ][saɪd] [ˈɪfu:] [ɪz]
individual witnesses who are convinced of the principal issue when a side issue is
个人 证人 WHO 是 确信 的 这 主要的 问题 什么时候 一个 边 问题 是
[pru:vd] .
proved .
已证实 .

当个别证人确信主要问题成立, 而次要问题却得到证明时, 这种情况发生的频率要高得多, 程度也相对更大。
[səˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [kɔ:ld] [ɒn][tu:; tə][aɪˌdentɪfaɪ][ə; eɪ][məən][æz; əz] [ˈsʌmbədi] [hu:] [hæd; həd]
Suppose a witness is called on to identify a man as somebody who had
认为 一个 证人 是 称为 在 到 确认 一个 男人 作为 某人 WHO 有
[stæbd] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [əˈsɔ:lt] ,
stabbed him in a serious assault ,
刺伤 他 在 一个 严肃的 突击 ,
假设一名证人被要求辨认一名男子, 该男子曾在一场严重袭击中刺伤了他。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈkwɒrəl] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd]
and that he has also to explain whether the quarrel he had had
和 那 他 有 还 到 解释 无论 这 争吵 他 有 有
[wɪð] [ðɪs] [mæn][ə; eɪ] [ɔːt] [taɪm] [əˈgəʊ][wɒz; wəz][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
with this man a short time ago was of importance .
和 这 男人 一个 短的 时间 前 曾是 的 重要性 .
他还必须解释不久前他与此人发生的争吵是否重要。

[ɪf] [ðə; ði] [səˈspekt] [ɪz][dɪˈzaɪərəs][ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwɒrəl] [əˈpɪə(r)] [æz; əz] [ˈhɑːmləs] ,
If the suspect is desirous of having the quarrel appear as harmless ,
如果 这 怀疑 是 渴望 的 拥有 这 争吵 出现 作为 无害 ,
如果嫌疑人希望争吵看起来无伤大雅,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈsəːts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɒrəl] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəs] , [ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪl]
and the wounded person asserts that the quarrel was serious , the latter will
和 这 受伤 人 断言 那 这 争吵 曾是 严肃的 , 这 后者 将要
[biː; bi] [kənˈvɪnst] ,
be convinced ,
是 确信 ,
如果受伤者声称争吵很严重, 那么后者就会相信。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][hɪz; ɪz] [kənˈtenʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [vjuː] [æz; əz] [truː] ,
the moment his contention may be viewed as true ,
这 片刻 他的 争论 可能 是 已查看 作为 真的 ,
一旦他的说法被认为是正确的,

[ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənt] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [stæbd] [hɪm] .
that his opponent was really the person who had stabbed him .
那 他的 对手 曾是 真的 这 人 WHO 有 刺伤 他 .
他的对手其实就是刺伤他的人。

[ðeə(r)] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈlɒdʒɪk(ə)l][dʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌsʌpəˈzɪʃ(ə)n] ,
There is , of course , a certain logical justification for this supposition ,
那里 是 , 的 课程 , 一个 肯定 逻辑 理由 为了 这 假设 ,
当然, 这种假设有一定的逻辑依据。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈdɪfɪkəlti] [wɪð] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [keɪs] , [laɪk] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] ,
but the psychological difficulty with it is the fact that this case , like many others ,
但 这 心理 困难 和 它 是 这 事实 那 这 案件 , 喜欢 许多 其他的 ,
但其中存在的心理困难在于, 这个案例和许多其他案例一样,

[ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ɪnˈfɜːd] [wɪð] [wɒt] [ɪz] [pəˈsiːvd] .
involves the identification of what is inferred with what is perceived .
涉及 这 鉴别 的 什么 是 推断 和 什么 是 感知 .
涉及将推断出的事物与感知到的事物进行识别。

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][mɪə(r)][fækt][ɒv; əv] [əˈrest] [ɪz][tuː; tə][məʊst] [ˈpiːp(ə)l] [ə; eɪ]
It is for this reason that the mere fact of arrest is to most people a
它 是 为了 这 原因 那 这 仅仅 事实 的 逮捕 是 到 最多 人们 一个
[kənˈvɪkʃn] [ɒv; əv] [ɡɪlt] .
conviction of guilt .
定罪 的 有罪 .
正因如此, 对大多数人来说, 仅仅是被逮捕这一事实就等同于被定罪。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [huː] [hæd; həd] [fɜːst][aɪˈdentɪfaɪd][ə; eɪ][æz; əz][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈprɒbəb(ə)l][ˈkrɪmɪn(ə)l] [brɪˈkʌmz]
The witness who had first identified A as only the probable criminal becomes
这 证人 WHO 有 第一的 已识别 一个 作为 仅有的 这 可能 刑事 变成
[ˈæbsəluːtli] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [wen] [ə; eɪ][ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪm][ɪn] [straɪps] ,
absolutely convinced of it when A is presented to him in stripes ,
绝对地 确信 的 它 什么时候 一个 是 呈现 到 他 在 条纹 ,
最初只认定 A 可能是罪犯的证人, 在看到 A 身穿条纹囚服出现在他面前时, 完全确信了这一点。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi] [nəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][hæz; həz] [bi:n] [ə'restɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtestɪməni] [ə'ləʊn] .
even though he knows that A has been arrested on his own testimony alone .
甚至 尽管 他 知道 那 一个 有 到过 被捕 在 他的 自己的 见证 独自的 .

即使他知道A仅凭自己的证词就被逮捕了。

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ˈɪnfluəns] [ˈmeni] , [ænd; ənd]
The appearance and the surroundings of the prisoner influence many , and
这 外貌 和 这 周围环境 的 这 囚犯 影响 许多 , 和

[nɒt] [ˈmiəli] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [ˈpi:p(ə)] ,
not merely uneducated people ,
不是 仅仅 未受过教育 人们 ,

囚犯的外表和所处环境会影响很多人，而不仅仅是那些没有受过教育的人。

[ə'geɪnst] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θɪŋk] , [ɪn'vɒləntɹəli] , ``If [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ðə; ði][wʌn]
against the prisoner , and they think , involuntarily , ``If he were not the one
反对 这 囚犯 , 和 他们 思考 , 不由自主 , ``If 他 是 不是 这 一

,
:
,

他们反对囚犯，并且不由自主地想，“如果他不是那个人，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][hɪm][hɪə(r)] . - -
they would not have him here . ' ' - -
他们 会 不是 有 他 这里 . - -

他们不会让他待在这里的。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 24 .
部分 - .

第24节

([bi:]) [kɔ:'zeɪʃn] . [[wʌn]]
(b) Causation . [1]
(b) 因果关系 . [1]

(b) 因果关系。[1]

[ɪf] [wi:; wi] [ʌndə'stænd] [baɪ][ðə; ði] [tɜ:m] [kɔ:z] [ðə; ði][ˈæksiəm] [ðæt] [ˈevri] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz][æn; ən]
If we understand by the term cause the axiom that every change has an
如果 我们 理解 经过 这 学期 原因 这 公理 那 每一个 改变 有 一个

[ə'keɪʒ(ə)n] ,
occasion ,
场合 ,

如果我们用“原因”一词来理解“任何变化都有其原因”这一公理，

[hens] [ðæt] [ˈevri] [ɪ'vent] [ɪz] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [kən'dɪf(ə)nz] [wɪt] [wen] [ˈlækɪŋ]
hence that every event is bound up with a number of conditions which when lacking
因此 那 每一个 事件 是 边界 向上 和 一个 数字 的 状况 哪个 什么时候 缺乏

[ɪn] [həʊl] [ɔ:(r)][ɪn][pɑ:t] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] ,
in whole or in part would prevent the appearance of the event ,
在 所有的 或者 在 部分 会 防止 这 外貌 的 这 事件 ,

因此，任何事件都与若干条件相关，当这些条件全部或部分缺失时，该事件就不会发生。

[waɪl] [ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] [wʊd] [kəm'pel] [ɪts] [ə'piərəns] ,
while their presence would compel its appearance ,
尽管 他们的 在场 会 迫使 它是 外貌 ,

它们的存在会迫使它出现，

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [ɪz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ˈkɔ:zɪz] .
then the whole business of the criminalist is the study of causes .
然后 这 所有的 商业 的 这 犯罪学家 是 这 学习 的 原因 .

那么，犯罪学家的全部工作就是研究犯罪原因。

[hi:; hi][mʌst; məst] [ɪn'di:d] ['stʌdi] [nɒt]['əʊnli] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [kraɪm] [ænd; ənd][ˈkrɪmɪn(ə)] [ɑ:(r); ə(r)]
He must indeed study not only whether and how crime and criminal are
他 必须 的确 学习 不是 仅有的 无论 和 如何 犯罪 和 刑事 是
[ˈkɔ:zəli] [rɪ'leɪtɪd] ,
causally related ,
因果关系 有关的 ,

他确实必须研究犯罪和罪犯之间是否存在因果关系以及如何存在因果关系，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [haʊ] [ðeə(r)][,ɪndɪˈvɪdʒuəl] ['elɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [i:tɪ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][tu:; tə]
but also how their individual elements are bound to each other and to
但 还 如何 他们的 个人 元素 是 边界 到 每个 其他 和 到
[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] ;
the criminal ;
这 刑事 ;

但也包括它们各自的组成部分是如何相互联系以及与犯罪分子联系在一起的；

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] , [wɒt] [kɔ:'zeɪʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] , [kən'sɪdəd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
and finally , what causation in the criminal , considered with regard to his
和 最后 , 什么 因果关系 在 这 刑事 , 经过考虑的 和 看待 到 他的
[,ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ,
individual characteristics ,
个人 特征 ,

最后，考虑到犯罪者的个人特征，其犯罪动机是什么？

[ɪn'evɪtəbli] [led][tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
inevitably led to the commission of the crime .
不可避免地 引领 到 这 委员会 的 这 犯罪 .
这必然导致了犯罪的发生。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [kɔ:z] [brɪŋz] [ju: 'es] [kləʊz] [tu:; tə] ['ʌðə(r)]
The fact that we deal with the problem of cause brings us close to other
这 事实 那 我们 交易 和 这 问题 的 原因 带来 我们 关闭 到 其他
[ˈsaɪəns] [wɪtɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [tɑ:sk][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [ɑ:r 'i:] -
sciences which have the same task in their own re -
科学 哪个 有 这 相同的 任务 在 他们的 自己的 关于 -

我们之所以要研究因果关系问题，是因为我们与其他学科有着密切的联系，因为它们在各自的领域中也承担着同样的任务。

[[wʌn]] [mæks] [ˈmeɪə(r)] : [dɜ:r] - ['tsvɪʃən] [hændlən] [ju: en 'di:] [ɛr'fɒlk] [ɪn]
[1] Max Mayer : Der Kausalzusammenhang zwischen Handlung und Erfolg in
[1] 最大限度 梅耶 : 德尔 - 中间 汉德隆 和 成功 在
- - -
Strafrecht . 1899 .
- - -

[1] 马克斯·梅尔：《刑法中的 Der Kausalzusammenhang zwischen Handlung und Erfolg》。 1899.

[vɒn] [-] .
von Rohland .
冯 罗兰 .
冯·罗兰。

[daɪ] - [ɪm] - .
Die Kausallehre im Strafrecht .
死 - 我是 - .
Die Kausallehre im Strafrecht.

[ˈlaɪpzɪɡ] - [eɪtɪ] . [ˈɡroʊsɪz] [ˈɑ:r,kaɪv] , [ˈɛks'vi:] , - .
Leipzig 1903 H . Gross's Archiv , XV , 191 .
莱比锡 - H . 格罗斯 档案 , 十五 , - .
莱比锡 1903 H. Gross 的档案，XV，191。

118> ['sɜ:rtʃɪz] ;
118> searches ;
118> 搜索 ;

搜索；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] - ['nesəsəri] [kən'sɜ:n] [wɪð]
and this is one of the reasons for the criminalist's necessary concern with
和 这 是 一 的 这 原因 为了 这 - 必要的 忧虑 和
[ʌðə(r)] ['dɪsəplɪnz] .
other disciplines .
其他 学科 .

这也是犯罪学家必须关注其他学科的原因之一。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [nəʊ] ['ɜ:nɪst] ['krɪmɪnəlɪst] [kæn; kən] [pə'sju:] [ʌðə(r)] ['stʌdɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə(r)] [əʊn] [seɪn] ,
Of course no earnest criminalist can pursue other studies for their own sane ,
的 课程 不 认真 犯罪学家 能 追求 其他 研究 为了 他们的 自己的 理智 ,
[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [taɪm] ;
he has no time ;
他 有 不 时间 ;

当然，任何认真的犯罪学家都不可能为了保持理智而从事其他研究，他没有时间；

[bʌt; bət][hi:; hi][mʌst; məst] [lʊk] [ə'baʊt] [hɪm][ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði] ['meθədz] [ju:st] [ɪn][ʌðə(r)] ['saɪəns] .
but he must look about him and study the methods used in other sciences .
但 他 必须 看 关于 他 和 学习 这 方法 用过的 在 其他 科学 .

但他必须环顾四周，研究其他科学领域所使用的方法。

[ɪn][ðə; ði][ʌðə(r)] ['saɪəns] [wi:; wi] [lɜ:n] ['meθəd] , [bʌt; bət][nɒt][æz; əz] ['meθəd] ,
In the other sciences we learn method , but not as method ,
在 这 其他 科学 我们 学习 方法 , 但 不是 作为 方法 ,

在其他科学领域，我们学习方法，但并非将其视为方法本身。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɔ:l] [ðæt] [wi:; wi] [ni:d] .
and that is all that we need .
和 那 是 全部 那 我们 需要 .

这就是我们所需要的一切。

[ænd; ənd][wi:; wi] [əb'zɜ:v] [ðæt][ðə; ði] [həʊl] ['prɒbləm] [ɒv; əv] ['meθəd] [ɪz] ['graʊndɪd] [ɒn] [kɔ:'zeɪʃn] .
And we observe that the whole problem of method is grounded on causation .
和 我们 观察 那 这 所有的 问题 的 方法 是 接地 在 因果关系 .

我们观察到，方法论的整个问题都根植于因果关系。

['weðə(r)] [ɪm'pɪrɪkli] [ɔ:(r)] [eɪpraɪ'ɔ:rɪzəm] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] .
Whether empirically or aprioristically does not matter .
无论 经验性的 或者 先验地 做 不是 事情 .

无论是根据经验还是先验理论，都无关紧要。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] ['səʊlli] [wɪð] [kɔ:'zeɪʃn] .
We are concerned solely with causation .
我们 是 担心的 仅 和 因果关系 .

我们只关注因果关系。

[ɪn] ['sɜ:t(ə)n] [də'rekʃ(ə)nɪz]['aʊə(r)][tɑ:sk][ɪz][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [hɪ'stɔ:riənz] - [hu:] [eɪm][tu:; tə] [brɪŋ] [men]
In certain directions our task is next to the historians ' who aim to bring men
在 肯定 方向 我们的 任务 是 下一个 到 这 历史学家 - WHO 目的 到 带来 男人
[ænd; ənd] [ɪ'vents] ['ɪntu:] ['defɪnət] ['kɔ:z(ə)] ['si:kwəns] .
and events into definite causal sequence .
和 活动 进入 定 因果关系 顺序 .

在某些方面，我们的任务与历史学家的任务相似，他们的目标是将人物和事件置于明确的因果顺序中。

[ðə; ði][ˈkɔːz(ə)l] [lɔː] [ɪz] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ænd; ənd][ˈəʊnli] [ɪnˈstrʌktɪv] [ɪnstrəmənt][ɪn][ðə; ði][tɑːsk]
The causal law is indubitably the ideal and only instructive instrument in the task
这 因果关系 法律 是 无疑 这 理想的 和 仅有的 有指导意义的 乐器 在这 任务
[ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [kənˈvɪnsɪŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
of writing convincing history ,
的 写作 令人信服的 历史 ,
因果规律无疑是撰写令人信服的历史著作的理想且唯一的指导工具。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkwaɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɛstʃən] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmeθəd] [ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [rɪˈkwaɪəd] [ɪn]
and it is likewise without question that the same method is specifically required in
和 它 是 同样地 没有 问题 那 这 相同的 方法 是 具体来说 必需的 在
[ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈeɪdəns] .
the presentation of evidence .
这 推介会 的 证据 .
毫无疑问，在证据的呈现方面也必须采用相同的方法。

[ðʌs] : ``This [ɪz][ðə; ði][ˈkɔːz(ə)l] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][lɑːst] [lɪŋk][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]
Thus : ``This is the causal chain of which the last link is the crime committed by A
因此 : ``This 是 这 因果关系 链 的 哪个 这 最后的 关联 是 这 犯罪 坚定的 经过 一个
:
:
:
因此：“这是因果链，其中最后一个环节是 A 所犯的罪行。

[naʊ] [aɪ][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːd] [ˈəʊnli] [ðəʊz] [ɪˈvents] [wɪtʃ] [meɪ]
Now I present the fact of the crime and include only those events which may
现在 我 展示 这 事实 的 这 犯罪 和 包括 仅有的 那些 活动 哪个 可能
[biː; bi] [ɪkˈskluːsɪvli] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [eɪz] [ˌkrɪmɪˈnæləti] - - [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪm] [əˈpɪəz] [æz; əz]
be exclusively bound up with A's criminality - - and the crime appears as
是 只 边界 向上 和 作为 犯罪 - - 和 这 犯罪 出现 作为
[kəˈmɪtɪd] .
committed .
坚定的 .
现在我陈述犯罪事实，只包括那些可能完全与 A 的犯罪行为有关的事件——犯罪行为似乎已经发生。

[naʊ] [əˈgen] ,
Now again ,
现在 再次 ,
现在又来了，

[aɪ][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ɪkˈskluːd] [ɔːl] [ðəʊz] [ɪˈvents] [wɪtʃ] [kæn; kən]
I present the fact of the crime and exclude all those events which can
我 展示 这 事实 的 这 犯罪 和 排除 全部 那些 活动 哪个 能
[wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈəʊnli] [ɪf] [ə; eɪ][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] - - [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
without exception be included only if A is not a criminal - - and there is no
没有 例外 是 包括 仅有的 如果 一个 是 不是 一个 刑事 - - 和 那里 是 不
[kraɪm] . - - [[wʌn]]
crime . ' ' [**1**]
犯罪 . - - [**1**]
我陈述犯罪事实，并排除所有只有在 A 不是罪犯的情况下才能毫无例外地包含在内的事件——而实际上并没有犯罪。
[1]

[ˈeɪdɪdəntli] [ðə; ði] [ˈfaɪndɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkɔːzɪz] [ɪnˈvɒlvz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpleksətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Evidently the finding of causes involves , according to the complexities of the
显然 这 寻找 的 原因 涉及 , 根据 到 这 复杂性 的 这
[keɪs] ,
case ,
案件 ,
显然，根据案件的复杂程度，查明原因涉及以下几个方面：

[ə; eɪ] ['veəriŋ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [sə'bɔːdɪnət] [təːsks] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [fɔː(r); fə(r)]
a varying number of subordinate tasks which have to be accomplished for
一个 变化 数字 的 下属 任务 哪个 有 到 是 完成 为了
[iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪnsɪdənt] ,
each particular incident ,
每个 特别的 事件 ,
针对每个具体事件, 需要完成的附属任务数量不等。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [iːtʃ] [sə'spɪ(ə)n] , [iːtʃ] ['steɪtmənt] _ [prəʊ] _ [ɔː(r)] _ [kən] _ [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]
inasmuch as each suspicion, each statement = pro = or = con = has to be
因此 作为 每个 怀疑 , 每个 陈述 = 专业 = 或者 = 康 = 有 到 是
[ˈtestɪd] .
tested .
测试 .
因为每一项怀疑、每一项支持或反对的陈述都需要经过检验。

[ðə; ðɪ][dʒɒb][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ][wʌn][bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ]['əʊnli] [weɪ] [tuː; tə] ['æbsəluːt] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)n]
The job is a big one but it is the only way to absolute and certain
这 工作 是 一个 大的 一 但 它 是 这 仅有的 方式 到 绝对 和 肯定
[sək'ses] ,
success ,
成功 ,
这项工作虽然艰巨, 但却是通往绝对成功的唯一途径。

[prə'vaɪdɪd] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [mɪs'teɪk] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] [k'buːlɪeɪtɪŋ] [ɪ'vents] .
provided there is no mistake in the work of correlating events .
假如 那里 是 不 错误 在 这 工作 的 相关性 活动 .
前提是事件关联工作没有出错。
[æz; əz] [ʃel] [sez] :
As Schell says :
作为 谢尔 说道 :

正如谢尔所说:
`Of [ɔːl][ðə; ðɪ] [əb'zɜːvd] [aɪ'dentɪtɪz] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] [ɪn]['næt(ə)rəl] [fə'nɒmɪnə] ['əʊnli][wʌn][hæz; həz][ðə; ðɪ]
`Of all the observed identities of effect in natural phenomena only one has the
`Of 全部 这 观察到 身份 的 影响 在 自然的 现象 仅有的 一 有 这
[kəm'pliːt] [streŋθ] [ɒv; əv][,mæθə'mætɪk(ə)l] [lɔː] - - [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl] [lɔː] [ɒv; əv] [kɔː'zeɪʃn] .
complete strength of mathematical law - - the general law of causation .
完全的 力量 的 数学 法律 - - 这 一般的 法律 的 因果关系 .
“在自然现象中观察到的所有效应同一性中, 只有一种具有数学定律的完全强度——因果关系的普遍规律。”

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [kɔːz] [ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz]
The fact that everything that has a beginning has a cause is as old as
这 事实 那 一切 那 有 一个 开始 有 一个 原因 是 作为 老的 作为
[ˈhjuːmən] [ɪk'spɪəriəns] . - -
human experience . ' ' '
人类 经验 : - -
凡事有始必有因, 这一事实与人类经验一样古老。

[ðə; ðɪ] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)] [əʊn] ['prɒbləm] [ʃəʊz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt]
The application of this proposition to our own problem shows that we are not
这 应用 的 这 主张 到 我们的 自己的 问题 演出 那 我们 是 不是
[tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ðɪ] [ɪ'fuː] [ɪn] ['eni] [ˌʌn'nesəsəri; ˌʌn'nesɪsəri][də'rekʃ(ə)n] ,
to turn the issue in any unnecessary direction ,
到 转动 这 问题 在 任何 不必要 方向 ,
将这一命题应用于我们自身的问题表明, 我们不应该将问题引向任何不必要的方向。

[wʌns][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] ['evri] [fə'nɒmɪnən] [hæz; həz][ɪts] [ə'keɪz(ə)n] .
once we are convinced that every phenomenon has its occasion .
一次 我们 是 确信 那 每一个 现象 有 它是 场合 .
一旦我们确信每一种现象都有其原因。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
We are , on the contrary ,
我们是 , 在这相反 ,

相反, 我们

[tuː; tə] ['demənstreit] [ðɪs] [ə'keɪz(ə)n] [ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'tiː]['ɪntuː] [kə'nekʃn] [wɪð] ['evri]
to demonstrate this occasion and to bring it into connection with every
到 证明 这 场合 和 到 带来 它 进入 联系 和 每一个
[ˈprɒbləm] [set][baɪ][ðə; ði] ['testɪməni] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] .
problem set by the testimony at any moment .
问题 放 经过 这 见证 在 任何 片刻 .

为了证明这一点, 并将其与证词中提出的每一个问题联系起来。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði][taːsk] , [ðəʊ] [nɒt] ['rɪdʒɪdli][dɪ'vaɪdɪd] ,
In most cases the task , though not rigidly divided ,
在 最多 案例 这 任务 , 尽管 不是 严格地 分割 ,

大多数情况下, 这项任务虽然没有严格划分,

[ɪz] ['dʌb(ə)l] [ænd; ənd][ɪts] ['kwɒləti] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][wɒz; wəz]
is double and its quality depends upon the question whether the criminal was
是 双倍的 和 它是 质量 取决于 之上 这 问题 无论 这 刑事 曾是
[nəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] .
known from the beginning or not .
已知 从 这 开始 或者 不是 .

是双重的, 其质量取决于罪犯是否从一开始就为人所知。

[ðə; ði][djuː'æləti][ɪz] ['fɔːməʊst] , [ænd; ənd] [lɑːsts]
The duality is foremost , and lasts
这 二元性 是 首先 , 和 持续时间

二元性至关重要, 并且持续存在。

[[wʌn]] [siː'ef] . [es] . - : ['stuːdiən] : >ber [daɪ] [dɜːr] [vɔrstələŋgən] .
[1] Cf . S . Strieker : Studien : >ber die Assoziation der Vorstellungen .
[1] cf . S . - : 学习 : >ber 死 关联 德尔 预测 .

[1] 参见。 S. Strieker: Studien ber die Assoziation der Vorstellungen。

[vi'enə] - .
Vienna 1883 .
维也纳 - .

维也纳 1883 年。

119> ['lɒŋɡɪst] [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði] [diːd] [ɪt'self] [ɪz] [nəʊn] ,
119> longest if only the deed itself is known ,
119> 最长 如果 仅有的 这 契据 本身 是 已知 ,

如果只知道行为本身, 则最长。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [mʌst; məst] ['lɪmɪt] [hɪm'self] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ɪts] [səʊl] ['stʌdi] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə]
and if the judge must limit himself entirely to its sole study in order to
和 如果 这 法官 必须 限制 他自己 完全 到 它是 唯一 学习 在 命令 到
[dɪ'raɪv] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː][ɪts] [əb'dʒektɪv] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
derive from it its objective situation .
派生 从 它 它是 客观的 情况 .

如果法官必须完全局限于对它本身的研究, 才能从中得出它的客观情况。

[ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [mɪ'steɪks] [ɪn][ə; eɪ]['traɪəl][ə'kɜː(r)] [wen] [ðɪs] [dɪrɪ'veɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv]
The greatest mistakes in a trial occur when this derivation of the objective
这 最 错误 在 一个 审判 发生 什么时候 这 推导 的 这 客观的
[sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [meɪd] [ʌnɪn'telədʒəntli] ,
situation of the crime is made unintelligently ,
情况 的 这 犯罪 是 制成 愚蠢地 ,

审判中最大的错误往往发生在对犯罪客观情况的推断不够明智的时候。

[ˈheɪstɪli] [ɔː(r)] [ˈkeələsli] , [ænd; ənd] [ˈkɒnvɜːsli] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [səkˈsesɪz] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ɪts]
hastily or carelessly , and conversely the greatest successes are due to its
草草 或者 粗心大意 , 和 反过来 这 最 成功 是 到期的 到 它是
[kəˈrekt] [ˈrendərɪŋ] .
correct rendering .
正确的 渲染 .

仓促或粗心大意，反之，最大的成功则归功于其正确的呈现。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈrekt] [ˈrendərɪŋ] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [θʌrəˈɡəʊɪŋ] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
But such a correct rendering is no more than the thoroughgoing use of the
但 这样的 一个 正确的 渲染 是 不 更多的 比 这 彻底的 使用 的 这
[ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [kɔːˈzæləti] .
principle of causality .
原则 的 因果关系 .

但这种正确的解读只不过是彻底运用了因果关系原理。

[səˈpəʊz] [ə; eɪ] [greɪt] [kraɪm] [hæz; hæz] [biːn] [kəˈmɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɜːsəˈnæləti] [ɒv; əv][ðə; ði]
Suppose a great crime has been committed and the personality of the
认为 一个 伟大的 犯罪 有 到过 坚定的 和 这 性格 的 这
[ˈkrɪmɪn(ə)][ɪz][nɒt] [rɪˈviːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
criminal is not revealed by the character of the crime .
刑事 是 不是 揭晓 经过 这 特点 的 这 犯罪 .

假设发生了一起重大犯罪，但犯罪的性质并不能揭示犯罪者的性格。

[ðə; ði] [misˈteɪk] [ˈregjələli] [meɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ænd; ənd] [ˌsuːpəˈfɪ(ə)] [sɜːtʃ]
The mistake regularly made in such a case is the immediate and superficial search
这 错误 经常 制成 在 这样的 一个 案件 是 这 即时 和 浅 搜索
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpɜːsəˈnæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprɒpəli] [prəˈsiːd] - -
for the personality of the criminal instead of what should properly proceed - -
为了 这 性格 的 这 刑事 反而 的 什么 应该 适当地 继续 - -
[ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːz(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
the study of the causal conditions of the crime .
这 学习 的 这 因果关系 状况 的 这 犯罪 .

在这种情况下，人们经常犯的错误是立即而肤浅地寻找犯罪分子的个性，而不是正确地进行调查——研究犯罪的因果条件。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɔːz(ə)] [ɪz] [dɒz] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [əˈkɜːz] ,
For the causal law does not say that everything which occurs ,
为了 这 因果关系 法律 做 不是 说 那 一切 哪个 发生 ,
[ˈɪvriθɪŋ] [wɪtʃ] [əˈkɜːz] ,
因为因果律并非说所有发生的事情，

[ˈteɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd][ɪn] [ɪts] [ˈelɪmənts] , [hæz; hæz][wʌn] [ɡraʊnd] - - [ðæt] [wʊd] [biː; bi]
taken as a whole and in its elements , has one ground - - that would be
已采取 作为 一个 所有的 和 在 它是 元素 , 有 一 地面 - - 那 会 是
[ˈsɪmpli] [kætəˈɡɒrɪk(ə)] [ˈemptɪnəs] .
simply categorical emptiness .
简单地 分类 空虚 .

从整体及其组成部分来看，只有一个基础——那就是绝对的空无。

[wɒt] [ɪz] [ˈriːəli] [rɪˈkwaɪəd] [ɪz][æn; ən] [ɪˈfɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [kɔːz] .
What is really required is an efficient and satisfying cause .
什么 是 真的 必需的 是 一个 高效的 和 令人满意 原因 .

真正需要的是一个高效且令人满意的事业。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [nɒt] [ˈmiəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [diːd] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]
And this is required not merely for the deed as a whole but for
和 这 是 必需的 不是 仅仅 为了 这 契据 作为 一个 所有的 但 为了
[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈdiːteɪl] .
every single detail .
每一个 单身的 细节 .

而且，这不仅适用于整个契约，也适用于每一个细节。

[wen] ['kɔ:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [brɔ:t] [tə'geðə(r)]
When causes are found for all of these they must be brought together
什么时候 原因 是 成立 为了 全部 的 这些 他们 必须 是 带来 一起
[ænd; ənd] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kraɪm] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ,
and correlated with the crime as described ,
和 相关 和 这 犯罪 作为 描述 ,
当找到所有这些原因后, 必须将它们汇总起来, 并与所描述的犯罪行为联系起来。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɪntɪgreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
and then integrated with the whole series of events .
和 然后 融合的 和 这 所有的 系列 的 活动 .
然后将其融入到整个系列事件中。

[ðə; ði] ['sekənd] [pa:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [tɜ:nz] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'spi(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɜ:s(ə)n] [wen]
The second part of the work turns upon the suspicion of a definite person when
这 第二 部分 的 这 工作 转弯 之上 这 怀疑 的 一个 定 人 什么时候
[hɪz; ɪz] [əʊn] [æk'tɪvətɪ][ɪz] [ɪn'tɜ:rpəleɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
his own activity is interpolated as a cause of the crime .
他的 自己的 活动 是 插值 作为 一个 原因 的 这 犯罪 .
作品的第二部分围绕着对某个特定人物的怀疑展开, 因为他自己的行为被推断为犯罪的原因。

['ʌndə(r)][sʌm; səm] [kən'dɪ(ə)nz] [ə'gen] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɒn][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][hæz; həz][tu:; tə]
Under some conditions again , the effect of the crime on the criminal has to
在下面 一些 状况 再次 , 这 影响 的 这 犯罪 在 这 刑事 有 到
[bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] ,
be examined ,
是 检查 ,
在某些情况下, 还需要考察犯罪行为对犯罪者自身的影响。

[aɪ] . [i:] . , [ɪn'ɪtʃmənt] , [di: fɔ:'meɪʃn] , [ɪ'məʊʃən(ə)l] [stetɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
i . e . , enrichment , deformation , emotional state , etc .
我 . e . , 丰富 , 形变 , 情绪 状态 , ETC .
例如, 丰富化、变形、情绪状态等。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɪz] [ɪ'stæblɪft] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['ækjərətli] [ænd; ənd]
But the evidence of guilt is established only when the crime is accurately and
但 这 证据 的 有罪 是 已确立的 仅有的什么时候 这 犯罪 是 准确 和
[ɪksplɪsɪtli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði][æk'tɪvətɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l]
explicitly described as the inevitable result of the activity of the criminal
明确地 描述 作为 这 不可避免的 结果 的 这 活动 的 这 刑事
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][æk'tɪvətɪ]['əʊnli] .
and his activity only .
和 他的 活动 仅有的 .
但只有当犯罪行为被准确、明确地描述为犯罪分子的行为及其唯一行为的必然结果时, 才能确立有罪的证据。

[ðɪs] [sɪstə'mætɪk] [wɜ:k] [ɒv; əv] [əb'zɜ:vɪŋ] [ænd; ənd] [k'baɪleɪtɪŋ] ['evrɪ] ['ɪnstənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
This systematic work of observing and correlating every instant of the
这 系统 工作 的 观察 和 相关性 每一个 立即的 的 这
[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [æk'tɪvətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kju:zɪd] ([wʌnz][ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɪz]
supposed activities of the accused (once the situation of the crime is
据称 活动 的 这 被告 (一次 这 情况 的 这 犯罪 是
[dɪ'faɪnd] [æz; əz] ['sɜ:t(ə)nli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]) ,
defined as certainly as possible) ,
定义 作为 当然 作为 可能的) ,
这项系统性的工作, 即观察和关联被告人所有假定的活动瞬间 (一旦尽可能准确地界定了犯罪情况),

[ɪz][æz; əz] [ɪn'strʌktɪv] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz] ['prɒmɪsɪŋ] [ɒv; əv] [sæk'ses] .
is as instructive as it is promising of success .
是 作为 有指导意义的 作为 它 是 有前途 的 成功 .
它既具有指导意义, 又预示着成功。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][wʌn][ækˈtɪvəti][wɪt][brɪŋz][juːˈes][ˈɪntuː][tʌt][wɪð][beə(r)][pəˈsep(ə)n][ænd; ənd][ɪts]
It is the one activity which brings us into touch with bare perception and its reproduction.
它是这—活动哪个带来我们进入触碰和裸洞察力 和 它是
[riːprəˈdʌkʃn]。
reproduction。
生殖。

它是唯一能让我们接触到纯粹感知及其再现的活动。

ˈAll [ɪnfərəns][wɪð][rɪˈɡɑːd][tuː; tə][fæktɪs][əˈpiəz][tuː; tə][dɪˈpend][əˈpɒn][ðə; ði][rɪˈleɪ(ə)n][pɒ; əv][kɔːz]
ˈAll inference with regard to facts appears to depend upon the relation of cause
ˈAll 推理 和 看待 到 事实 出现 到 依赖 之上 这 关系 的 原因
[tuː; tə][ɪˈfekt]；
to effect；
到 影响；

“所有关于事实的推断似乎都取决于因果关系；

[baɪ][ˈvɜːtjuː][pɒ; əv][ðɪs][rɪˈleɪ(ə)n][əˈlʊn][meɪ][wiː; wi][rɪˈlaɪ][əˈpɒn][ðə; ði][ˈeɪvɪdəns][pɒ; əv][ˈaʊə(r)][ˈmeməɪz]
by virtue of this relation alone may we rely upon the evidence of our memories
经过 美德 的 这 关系 独自的 可能 我们 依靠 之上 这 证据 的 我们的 回忆
[ænd; ənd][ˈaʊə(r)][ˈsensɪz]。 - - [wʌn]]
and our senses . ' ' [1]
和 我们的 感官 。 - - [1]

仅凭这种关系，我们才能依靠我们的记忆和感官的证据。[1]

[hjuːm][ɪˈləstreɪts][ðɪs][rɪˈmaːk][wɪð][ðə; ði][ˈfɒləʊɪŋ][ɪgˈzɑːmp(ə)]:
Hume illustrates this remark with the following example :
休谟 图示 这 评论 和 这 下列的 例子 :

休谟用以下例子来说明这一观点：

[ɪf][ə; eɪ][klɒk][ɔː(r)][sʌm; səm][ˈʌðə(r)][məˈʃiːn][ɪz][faʊnd][ɒn][ə; eɪ][ˈdezət][ˈaɪlənd] ,
If a clock or some other machine is found on a desert island ,
如果 一个 钟 或者 一些 其他 机器 是 成立 在 一个 沙漠 岛 ,
如果在荒岛上发现一台钟表或其他机器，

[ðə; ði][kənˈkluːʒn][ɪz][drɔːn][ðæt][men][ɑː(r); ə(r)][ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
the conclusion is drawn that men are or were on the island .
这 结论 是 绘制 那 男人 是 或者 是 在 这 岛 。

由此得出结论，岛上曾经或现在有男性。

[ðə; ði][æplɪˈkeɪ(ə)n][ɪz][ɪːzɪ][ɪˈnʌf] .
The application is easy enough .
这 应用 是 简单的 足够的 。

应用程序非常简单。

[ðə; ði][ˈprez(ə)ns][pɒ; əv][ə; eɪ][klɒk] ,
The presence of a clock ,
这 在场 的 一个 钟 ,

时钟的存在，

[ðə; ði][ˈprez(ə)ns][pɒ; əv][ə; eɪ][θriː] - [ˈkɔːnəd][wuːnd][ɪz][pəˈsiːvd][baɪ][ðə; ði][ˈsensɪz] - - [ðæt][men]
the presence of a three - cornered wound is perceived by the senses - - that men
这 在场 的 一个 三 - 被逼到绝境 伤口 是 感知 经过 这 感官 - - 那 男人
[wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ,
were there ,
是 那里 ,

感官可以感知到三角伤口的存在——这表明有人在那里待过。

[ðæt][ðə; ði][wuːnd][wɒz; wəz][meɪd][wɪð][ə; eɪ][spəˈsɪfɪk][kaɪnd][pɒ; əv][ɪn] -
that the wound was made with a specific kind of in -
那 这 伤口 曾是 制成 和 一个 具体的 种类 的 在 -

伤口是用某种特定类型的.....造成的。

[[wʌŋ]] [ˈmaɪ,nɔːŋ] : - .
[[1]] **Meinong** : **Humestudien** .
[[1]] 美浓 : - .

[1] Meinong: Humestudien.

[viˈenə] - .
Vienna 1882 .
维也纳 - .

维也纳 1882 年。

120> [stru:mənt] , [ɪz][ə; eɪ][ˈkɔːz(ə)l] [ˈɪnfərəns] .
120> strument , is a causal inference .
120> 乐器 , 是 一个 因果关系 推理 .

工具，是一种因果推断。

[ˈsɪmp(ə)l][æz; əz] [ðɪs] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [pɒv; əv] [hju:mz] [ɪz] ,
Simple as this proposition of Hume's is ,
简单的 作为 这 主张 的 休谟的 是 ,

休谟的这个论点虽然很简单，

[aɪ ˈtiː][ɪz][pɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nɪs] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːmənənt] [ænd; ənd]
it is of utmost importance in the law because of the permanent and
它 是 的 极致 重要性 在 这 法律 因为 的 这 永恒的 和
[kənˈtɪnjuəli] [rɪˈnjuːd] [ˈprɒːbləmz] :
continually renewed problems :
持续 更新 问题 :

由于存在长期且不断更新的问题，因此它在法律上至关重要：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɪn] _ * [ðɪs] _ [keɪs] ?
What is the effect in _ * this _ case ?
什么 是 这 影响 在 _ * 这 _ 案件 ?

在这种情况下会产生什么影响？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] ?
What is the cause ?
什么 是 这 原因 ?

原因是什么？

[duː; də] [ðeɪ] [bɪˈlɒŋ] [təˈgeðə(r)] ?
Do they belong together ?
做 他们 属于 一起 ?

它们应该在一起吗？

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðɪːz] [ˈkwestʃənz] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈgreɪtɪst] [tɑːskɪs][ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
Remembering that these questions make our greatest tasks and putting them ,
记住 那 这些 问题 制作 我们的 最 任务 和 推杆 他们 ,
[ˈiːv(ə)n] [bɪˈpɒnd] [ðə; ði][ˈlɪmɪt][pɒv; əv] [dɪsˈɡʌst] ,
even beyond the limit of disgust ,
甚至 超过 这 限制 的 厌恶 ,

记住，这些问题构成了我们最重要的任务，即使超越了厌恶的界限，也要认真对待它们。

[wɪl] [seɪv] [juː ˈes][frɒm; frəm] [greɪv] [ˈerə(r)z] .
will save us from grave errors .
将要 节省 我们 从 严重 错误 .

这将使我们避免犯下严重的错误。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [kən'diʃn] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hju:m] [kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz]
There is another important condition to which Hume calls attention and which is
那里 是 其他 重要的 状况 到 哪个 休谟 呼叫 注意力 和 哪个 是
[ɪn'tɜ:prətid] [baɪ][hɪz; ɪz]['kleɪvə(r)][dɪ'saɪp(ə)li] ['maɪnɔ:ŋ] .
interpreted by his clever disciple Meinong .
翻译 经过 他的 聪明的 弟子 美浓 :
休谟还提请注意另一个重要的条件，而他的聪明弟子梅农则对此进行了解释。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [fækt] [ðæt] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['pri:vɪəs] [ɪk'spiəriəns] [nəʊ] ['kɔ:z(ə)li] ['neksəs] [kæn; kən]
It is a fact that without the help of previous experience no causal nexus can
它 是 一个 事实 那 没有 这 帮助 的 以前的 经验 不 因果关系 关系 能
[bi:; bi] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [æn; ən] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
be referred to an observation ,
是 指 到 一个 观察 ,
事实上，如果没有先前的经验，就无法将任何观察结果与因果关系联系起来。

[nɔ:(r)] [kæn; kən] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [bi:; bi] [dɪ'sklævəd] [ɪn][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪnstənsɪz] .
nor can the presence of such be discovered in individual instances .
也不 能 这 在场 的 这样的 是 发现 在 个人 实例 :
也无法在个别案例中发现此类情况。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['pɒstjuleɪtɪd] ['əʊnli] .
It may be postulated only .
它 可能 是 假设 仅有的 :
这或许只是推测而已。

[ə; eɪ] [kɔ:z] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['kɒmpleks][ɪn] [wɪtʃ] ['evri] ['elɪmənt] [ɪz][ɒv; əv][aɪ'dentɪk(ə)li] ['vælju:] .
A cause is essentially a complex in which every element is of identical value .
一个 原因 是 本质上 一个 复杂的 在 哪个 每一个 元素 是 的 完全相同的 价值 :
原因本质上是一个复合体，其中每个要素的价值都相同。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sɜ:kəmstəns] [ɪz][mɔ:(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:] [ə'piəz] [tu:; tə][bi:; bi] ,
And this circumstance is more complicated than it appears to be ,
和 这 环境 是 更多的 复杂的 比 它 出现 到 是 ,
而这种情况比表面看起来要复杂得多。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'strɪŋgwɪʃ] ['weðə(r)] ['əʊnli][wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)]
inasmuch as it requires reflection to distinguish whether only one or more
因此 作为 它 需要 反射 到 区分 无论 仅有的 一 或者 更多的
[ɑ:bzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
observations have been made .
观察 有 到过 制成 :
因为需要思考才能区分是只进行了一次观察还是进行了多次观察。

[strikt] [self] - [kən'trəʊl] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['ækjərət] [ɪnʃu:mə'reɪʃn] [ænd; ənd] [su:pə'vɪz(ə)n] [wɪl] [li:d] [tu:; tə]
Strict self - control alone and accurate enumeration and supervision will lead to
严格的 自己 - 控制 独自的 和 准确的 枚举 和 监督 将要 带领 到
[ə; eɪ] [kə'rekt] [dɪ'sɪz(ə)n] [æz; əz][tu:; tə] ['weðə(r)] [wʌn][ɔ:(r)][ten] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] ,
a correct decision as to whether one or ten observations have been made ,
一个 正确的 决定 作为 到 无论 一 或者 十 观察 有 到过 制成 ,
只有严格的自我控制、准确的计数和监督才能正确判断已经进行了一次还是十次观察。

[ɔ:(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)li] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɪz][nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] [ɪ'lʊ:səri] .
or whether the notion of additional observations is not altogether illusory .
或者 无论 这 概念 的 额外的 观察 是 不是 共 虚幻 :
或者说，进行额外观察的想法并非完全是错觉。

[ðɪs] [tɑ:sk] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
This task involves a number of important circumstances .
这 任务 涉及 一个 数字 的 重要的 情况 :
这项任务涉及许多重要因素。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][ˈmæənə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [stri:t]
First of all must be considered the manner in which the man on the street
第一的 的 全部 必须 是 经过考虑的 这 方式 在 哪个 这 男人 在 这 街道
[kən'siːv] [ðə; ði][ˈkɔːz(ə)l] [rɪ'leɪ](ə)n] [bɪ'twiːn] ['dɪfrənt] ['ɒbdʒɪkts] .
conceives the causal relation between different objects .
构思 这 因果关系 关系 之间 不同的 对象 .

首先必须考虑普通人如何看待不同事物之间的因果关系。

[ðə; ði][ˈnəʊ](ə)n][ɒv; əv] [kɔː'zæləti] , [æz; əz] [ˈwaːz] [ˈwʌn]] [ˈəʊz] , [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ˈfɒrən] [tuː; tə][ðə; ði]
The notion of causality , as Schwarz [1] shows , is essentially foreign to the
这 概念 的 因果关系 , 作为 施瓦茨 [1] 演出 , 是 本质上 外国的 到 这
[mæn][ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
man on the street .
男人 在 这 街道 .

正如施瓦茨[1]所表明的那样， 因果关系的概念对于普通人来说本质上是陌生的。

[hiː; hi][ɪz][led] ['meɪnli] [baɪ][ðə; ði][ə'nælədʒi][ɒv; əv][ˈnæt](ə)rəl] [kɔː'zæləti] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][æk'tɪvəti]
He is led mainly by the analogy of natural causality with that of human activity
他 是 引领 主要 经过 这 类比 的 自然的 因果关系 和 那 的 人类 活动
[ænd; ənd] [pæ'sɪvəti] ,
and passivity ,
和 被动性 ,

他主要依据自然因果关系与人类活动和被动行为的类比来理解问题。

[ɪː] . [dʒiː] . , [ðə; ði][ˈfaə(r)][ɪz] ['æktɪv] [wɪð] [rɪ'gaːd] [tuː; tə][ˈwɔːtə(r)] , [wɪtʃ] ['sɪmpli] [mʌst; məst] ['sɪzl]
e : g : , the fire is active with regard to water , which simply must sizzle
e . 克 . , 这 火 是 积极的 和 看待 到 水 , 哪个 简单地 必须 嘶嘶声
[ˈpæsɪvli] .
passively .
被动地 .

例如，火对水是活跃的，而水只能被动地发出嘶嘶声。

[ðɪs] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n] [ɪz] [ɪn'djuːbɪtəbli] [kə'rekt] [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ,
This observation is indubitably correct and significant ,
这 观察 是 无疑 正确的 和 重要的 ,
[ɪz] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n] [ɪz] [ɪn'djuːbɪtəbli] [kə'rekt] [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
这一观察无疑是正确且意义重大的。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ˈwaːz] [rɒŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈlɪmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] ;
but I think Schwarz wrong to have limited his description to ordinary people ;
但 我 思考 施瓦茨 错误的 到 有 有限的 他的 描述 到 普通的 人们 ;
[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ˈwaːz] [rɒŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈlɪmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] ;
但我认为施瓦茨将他的描述局限于普通人是错误的；

[aɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv] [ˈveri] [ˈkɒmpleks] [n'eɪtʃəz] .
it is true also of very complex natures .
它 是 真的 还 的 非常 复杂的 自然 .

对于性质非常复杂的事物来说， 情况也是如此。

[aɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːvəb(ə)l] [ðæt] [ɪk'stɜːn(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [ˈæl; ʃəl][biː; bi] [dʒʌdʒd] [ɪn][ə'nælədʒi] [wɪð] [ðə; ði][self] ,
It is conceivable that external phenomena shall be judged in analogy with the self ,
它 是 可以想象的 那 外部的 现象 将 是 评判 在 类比 和 这 自己 ,
[aɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːvəb(ə)l] [ðæt] [ɪk'stɜːn(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [ˈæl; ʃəl][biː; bi] [dʒʌdʒd] [ɪn][ə'nælədʒi] [wɪð] [ðə; ði][self] ,
可以设想，外部现象会以类比自身的方式来评判。

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈlætə(r)][ˈɒf(ə)n] [ə'priəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpjʊəli] ['æktɪv] ,
and inasmuch as the latter often appears to be purely active ,
和 因此 作为 这 后者 经常 出现 到 是 纯粹 积极的 ,
[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈlætə(r)][ˈɒf(ə)n] [ə'priəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpjʊəli] ['æktɪv] ,
鉴于后者通常看起来纯粹是主动的，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ðəʊz] [ˈnætʃ(ə)rəl] [fəˈnɒmɪnə] [wɪtʃ] [əˈpiə(r)] [tuː; tə][biː; bi]
it is also supposed that those natural phenomena which appear to be
它是 还 据称 那 那些 自然的 现象 哪个 出现 到 是
[ɪˈspeʃəli] [ˈæktɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [səʊ] .
especially active are really so .
尤其 积极的 是 真的 所以 .

人们还认为，那些看起来特别活跃的自然现象实际上也确实如此。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈmeni] [ˈɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)] [wɜːld] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [diːl]
In addition , many objects in the external world with which we have a good deal
在 添加 , 许多 对象 在 这 外部的 世界 和 哪个 我们 有 一个 好的 交易
[tuː; tə][duː; də] ,
to do ,
到 做 ,
此外，外部世界中还有许多与我们密切相关的物体，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [hens] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [duː; də][æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] [ˈriːəli] [əˈpiə(r)] [tuː; tə]
and are hence important , do as a matter of fact really appear to
和 是 因此 重要的 , 做 作为 一个 事情 的 事实 真的 出现 到
[biː; bi] [ˈæktɪv] - - [ðə; ði] [sʌn] ,
be active - - the sun ,
是 积极的 - - 这 太阳 ,
因此它们很重要，事实上它们看起来确实很活跃——太阳，

[laɪt] , [wɔːmθ] , [kəʊld] , [ðə; ði] [ˈweðə(r)] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . ,
light , warmth , cold , the weather , etc : ,
光 , 温暖 , 寒冷的 , 这 天气 , ETC : ,
光线、温暖、寒冷、天气等等。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [əˈsaɪn] [ækˈtɪvəti][ænd; ənd] [pæˈsɪvəti] [ˈəʊnli] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvæljuːz][ðə; ði]
so that we assign activity and passivity only according to the values the
所以 那 我们 分配 活动 和 被动性 仅有的 根据 到 这 值 这
[ˈɒbdʒɪkts][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][juːˈes] .
objects have for us :
对象 有 为了 我们 :
因此，我们只能根据物体对我们而言的价值来赋予其主动性和被动性。

[ðə; ði] [ɪnˈsjuːɪŋ] [mɪsˈteɪk] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi] [əʊvəˈlʊk] [ðə; ði] [ɔːltəˈneɪfŋ] [brɪˈtwiːn] [ækˈtɪvəti]
The ensuing mistake is the fact that we overlook the alternations between activity
这 随后 错误 是 这 事实 那 我们 俯瞰 这 交替 之间 活动
[ænd; ənd][pɑːz] -
and pas -
和 帕斯 -
由此产生的错误在于我们忽略了活动和被动之间的交替。

[[wʌn]] [dæs; dɑːs] - [vɒn] [stændpʌŋkt] [dez] - , - [juː enˈdiː]
[1] Das Wahrnehmungsproblem von Standpunkte des Physikers , Physiologen und
[1] 达斯 冯 立场 德斯 - , - 和
- .
Philosophen .
- .

[1] 物理学家、生理学家和哲学家的立场问题。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1892 .
莱比锡 - .
莱比锡 1892 年。

121> - , [ɔ:(r)] ['sɪmplɪ] [du:; də] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] ['stʌdi] [sʌt] [ɔ:ltə'heɪʃn] [rɪ'kwəɪə(r)] ;
121> sivity , or simply do not make the study such alternations require ;
121> - , 或者 简单地 做 不是 制作 这 学习 这样的 交替 要求 ;

活力，或者干脆不要让研究进行此类改变；

[jet] [ðə; ði] [kə'rekt] [ə'pɔ:ʃ(ə)nment] [ɒv; əv] ['æktʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'æktʃn] [ɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] , [ɒv; əv]
yet the correct apportionment of action and reaction is , for us , of
然而 这 正确的 分配 的 行动 和 反应 是 , 为了 我们 , 的
[ˈɡreɪtɪst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
greatest importance .
最 重要性 .

然而，对我们来说，行动与反作用力的正确比例才是最重要的。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'ɡɑ:d] , [mɔ:r'əʊvə(r)] ,
In this regard , moreover ,
在 这 看待 , 而且 ,

在这方面，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['empti] ['prɒbləm] [æz; əz] [tu:; tə] ['weðə(r)] [tu:] [θɪŋz] [meɪ] [stænd] [ɪn] ['kɔ:z(ə)]
there is always the empty problem as to whether two things may stand in causal
那里 是 总是 这 空的 问题 作为 到 无论 二 事物 可能 站立 在 因果关系
[rɪ'leɪʃ(ə)n] ,
relation ,
关系 ,

总会存在一个空洞的问题，即两件事物之间是否可能存在因果关系。

- - ['empti] , [brɪ'keɪz; brɪ'kɔz] [ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [jes] .
- - **empty , because the answer is always yes .**
- - 空的 , 因为 这 回答 是 总是 是的 .

——因为答案总是“是”，所以答案是空的。

[ðə; ði] [saɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['prɒbləm] [ɪz] [æz; əz] [tu:; tə] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [ɪg'zɪsts] [æn; ən] ['æktʃuəl]
The scientific and practical problem is as to whether there exists an actual
这 科学 和 实际的 问题 是 作为 到 无论 那里 存在 一个 实际的
['kɔ:z(ə)] ['neksəs] .
causal nexus .
因果关系 关系 .

科学和实践问题在于是否存在实际的因果关系。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ə'kɜ:z] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [rɪ'sɪprək(ə)] ['ɪnfluənsɪz] .
The same relation occurs in the problem of reciprocal influences .
这 相同的 关系 发生 在 这 问题 的 互惠的 影响 .

同样的关系也存在于相互影响的问题中。

[nəʊ] [wʌn] [wɪl] [seɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðæt] ['eni] [ɪ'vent] ['eksəsaɪzɪz] [ə; eɪ] [rɪ'sɪprək(ə)] ['ɪnfluəns] [ɒn]
No one will say , for example , that any event exercises a reciprocal influence on
不 一 将要 说 , 为了 例子 , 那 任何 事件 练习 一个 互惠的 影响 在
[ðə; ði] [sʌn] ,
the sun ,
这 太阳 ,

例如，没有人会说任何事件会对太阳产生反过来的影响。

[bʌt; bət] [ə'pa:t] [frɒm; frəm] [sʌt] ['relatɪvli] [fju:] [keɪsɪz] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt] ['əʊnli] [bi:; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]
but apart from such relatively few cases it would not only be supposed
但 除 从 这样的 相对地 很少 案例 它 会 不是 仅有的 是 据称
[ðæt] [ə; eɪ] [ɪz] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [bi:] ,
that A is the cause of the effect B ,
那 一个 是 这 原因 的 这 影响 B ,

但除了这些相对较少的情况外，人们不仅会认为 A 是结果 B 的原因，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [biː] [maɪt] [hæv; həv] [rɪˈsɪprəkli] [ˈɪnfluənst] [ə; eɪ] . [rɪˈgɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
but also that B might have reciprocally influenced A . Regard for this
但 还 那 B 可能 有 互惠 影响 一个 . 看待 为了 这
[ˌpɒsəˈbɪləti] [meɪ] [seɪv] [wʌn][frəm; frəm] [ˈmeni] [mɪˈsteɪks] .
possibility may save one from many mistakes .
可能性 可能 节省 一 从 许多 错误 .

但B也可能反过来影响A。考虑到这种可能性，可以避免很多错误。

[wʌn] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [sɔːs] [ɒv; əv][ˈerə(r)] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] [laɪz][ɪn][ðə; ði]
One important source of error with regard to cause and effect lies in the
一 重要的 来源 的 错误 和 看待 到 原因 和 影响 谎言 在 这
[ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˌsʌpəˈziː(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n]
general and profound supposition that the cause must have a certain
一般的 和 深刻的 假设 那 这 原因 必须 有 一个 肯定
[ˌsɪməˈlærəti][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] .
similarity to the effect .
相似 到 这 影响 .

关于因果关系，一个重要的错误来源于人们普遍而根深蒂固地认为，原因必须与结果具有某种相似性。

[səʊ] [ˈɔːvɪd] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][dʒeɪ] . [es] . [mɪl] , [hæz; həz] [miˈdiə] [bruː] [ə; eɪ] [brʌθ] [ɒv; əv] [lɒŋ] -
So Ovid , according to J . S . Mill , has Medea brew a broth of long -
所以 奥维德 , 根据 到 J . S . 磨 , 有 美狄亚 酿造 一个 肉汤 的 长的 -
[lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈænɪmlz] ;
lived animals ;
居住地 动物 ;

据J S Mill所述，奥维德让美狄亚熬制了一种长寿动物的汤；

[ænd; ənd][ˈpɒpjələ(r)] [ˌsʊpərˈstɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈdɒktrɪn] .
and popular superstitions are full of such doctrine .
和 受欢迎的 迷信 是 满的 的 这样的 教义 .

民间迷信中充斥着这类教义。

[ðə; ði] [lʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈwɪndɪd; waɪndɪd][fɒks][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][kɪʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈæsmə] ,
The lung of a long - winded fox is used as a cure for asthma ,
这 肺 的 一个 长的 - 喘息 狐狸 是 用过的 作为 一个 治愈 为了 哮喘 ,
[ˈlɒŋɡfɒks] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈæsmə] .
长鼻狐的肺可以用来治疗哮喘。

[ðə; ði] [ˈjærəʊ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə][kɪʊə(r)] [ˈdʒɔːndɪs] , - [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈblɪstə] ,
the yarrow is used to cure jaundice , agaricos is used for blisters ,
这 蓍草 是 用过的 到 治愈 黄疸 , - 是 用过的 为了 水泡 ,

蓍草用于治疗黄疸，伞菌用于治疗水疱。

[æɪrɪˌstɒʊˈlɒʊkiə] ([ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈjuːtərəs]) [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]
aristolochia (the fruit of which has the form of a uterus) is used for
马兜铃 (这 水果 的 哪个 有 这 形式 的 一个 子宫) 是 用过的 为了
[ðə; ði] [peɪnz] [ɒv; əv] [tʃaɪld] - [bɜːθ] ,
the pains of child - birth ,
这 疼痛 的 孩子 - 出生 ,

马兜铃（其果实形似子宫）可用于缓解分娩疼痛。

[ænd; ənd][ˈnet(ə)l] - [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ˈnet(ə)l] - [ræʃ] .
and nettle - tea for nettle - rash .
和 荨麻 - 茶 为了 荨麻 - 皮疹 .

荨麻茶可用于治疗荨麻疹。

[ðɪs] [ˈsɪəriːz] [meɪ] [biː; bi] [ˈvɒləntɹəli] [ɪnˈkriːst] [wen] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈpeɪtrən] [seɪnts] [ɒv; əv]
This series may be voluntarily increased when related to the holy patron saints of
这 系列 可能 是 自愿 增加 什么时候 有关的 到 这 圣 赞助人 圣徒 的
[ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [tʃɜːtʃ] ,
the Catholic Church ,
这 天主教 教会 ,

与天主教会的圣人相关的系列作品可以自愿增加。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tjəʊzn] [æz; əz] [prə'tektər] [ə'genst] [sʌm; səm] [ɪ'speʃl] [kən'diʃn] [ɔ:(r)][sʌm; səm] [spə'sɪfɪk]
who are chosen as protectors against some especial condition or some specific
WHO 是 选定 作为 保护者 反对 一些 特别的 状况 或者 一些 具体的
['dɪfɪkəlti] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [hæd; həd][sʌm; səm] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)]
difficulty because they at one time had some connection with that particular
困难 因为 他们 在 一 时间 有 一些 联系 和 那 特别的
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 .

之所以选择他们作为保护者来抵御某种特殊情况或特定困难，是因为他们曾经与该特定情况或困难有过某种联系。

[səʊ][ðə; ði][ˈhəʊli][oʊ'dɪliə][ɪz][ðə; ði][ˈpeɪtrən] [seɪnt] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'zi:zɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,
So the holy Odilia is the patron saint for diseases of the eye ,
所以 这 圣 奥迪莉亚 是 这 赞助人 圣 为了 疾病 的 这 眼睛 ,
[nɒt] [br'kæz; br'kɒz][fi:; fi] [nju:] [həʊ] [tu:; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] [aɪz] ,
not because she knew how to cure the eyes ,
不是 因为 她 知道 如何 到 治愈 这 眼睛 ,
[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][pʊt] [aʊt] [wɪð] ['ni:d(ə)lz] .
but because her eyes were put out with needles .
但 因为 她 眼睛 是 放 出去 和 针 .
[ðə; ði] [θi:f] ['dɪsməs] [ɪz][ðə; ði][ˈpeɪtrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪɪŋ] [br'kæz; br'kɒz][wi:; wi] [nʊθ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm]
The thief Dismas is the patron of the dying because we know nothing about him
这 贼 迪斯马斯 是 这 赞助人 的 这 垂死 因为 我们 知道 没有什么 关于 他
[seɪv] [ðæt] [hi:; hi][daɪd] [wɪð] [kraɪst] .
save that he died with Christ .
节省 那 他 死亡 和 基督 .

盗贼迪斯马斯是临终者的守护神，因为我们对他一无所知，只知道他与基督一同死去。

[es 'ti:] . ['bɑ:b(ə)rə] , [hu:] [ɪz] ['pɪktʃəd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['taʊə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [fi:; fi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] ,
St . Barbara , who is pictured together with a tower in which she was imprisoned ,
英石 . 芭芭拉 , WHO 是 如图所示 一起 和 一个 塔 在 哪个 她 曾是 被监禁 ,
[ænd; ænd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['paʊdə(r)] [haʊs] , [hæz; həz] [br'kʌm] [ðə; ði]
and which was supposed to be a powder house , has become the
和 哪个 曾是 据称 到 是 一个 粉末 房子 , 有 变得 这
[ˈpeɪtrən] [seɪnt] [ɒv; əv] [ɑ:'tɪləri] .
patron saint of artillery .
赞助人 圣 的 炮兵 .

原本应该是一座火药库，却成为了炮兵的守护神。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][es 'ti:] . ['nɪkələs] [ɪz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɪmrɔ:k] ,
In the same manner St . Nicholas is , according to Simrock ,
在 这 相同的 方式 英石 . 尼古拉斯 是 , 根据 到 西姆罗克 ,
[ðə; ði][ˈpeɪtrən] [ɒv; əv] ['seɪləz] [br'kæz; br'kɒz][hɪz; ɪz] [neɪm] [rɪ'zemb(ə)lz] - , ['naɪkɔ:r] , ['nɪkə(r)] ,
the patron of sailors because his name resembles Nichus , Nicor , Nicker ,
这 赞助人 的 水手们 因为 他的 姓名 类似 - , 尼科尔 , 尼克 ,
[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnfə'gɒt(ə)n] [əʊld] ['dʒɜ:mən] [si:] - ['deɪəti; 'di:əti] .
which is the name of the unforgotten old German sea - deity .
哪个 是 这 姓名 的 这 难以忘怀 老的 德语 海 - 神 .

这是那位令人难忘的古老德国海神的名字。

[ə'genst] [sʌtʃ] [kɒmbɪ'neɪŋz] , [ɪk'stɜ:n(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'dʒʌstɪfaɪd] , [nɒt] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['edʒuketɪd]
Against such combinations , external and unjustified , not even the most educated
反对 这样的 组合 , 外部的 和 不合理的 , 不是 甚至 这 最多 受过教育
[ænd; ənd] ['skɪfl] [ɪz] [seɪf] .
and skilful is safe .
和 熟练 是 安全的 .

面对这种外部的、不合理的联合力量，即使是最有学识、最有技巧的人也无法幸免。

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [daʊt] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [meɪk] [kən'sɪdəɾəb(ə)] ['efət] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɔ:z(ə)]
Nobody will doubt that he is required to make considerable effort in his causal
无人 将要 怀疑 那 他 是 必需的 到 制作 大量 努力 在 他的 因果关系
[ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌb] - ['kɒnjəs] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [sɪmə'lærətɪz] .
interpretation because of the sub - conscious influence of such similarities .
解释 因为 的 这 子 - 有意识的 影响 的 这样的 相似之处 .
毫无疑问，由于这种相似性的潜意识影响，他在因果解释方面需要付出相当大的努力。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [səʊ] ['deɪndʒərəs] , [ɔ:l] [ɪn] [ɔ:l] ,
The matter would not be so dangerous , all in all ,
这 事情 会 不是 是 所以 危险的 , 全部 在 全部 ,
总的来说，这件事并没有那么危险。

[bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [sʌtʃ] [mɪ'steɪks] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [kə'rektɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [meɪ]
because such mistakes may be easily corrected and the attention of people may
因为 这样的 错误 可能 是 容易地 已更正 和 这 注意力 的 人们 可能
[bi:; bi] [kɔ:ld] 122> [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [kɔ:'zeɪʃn] - - [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]
be called 122> to the inadequacy of such causation - - but the reason for
是 称为 122> 到 这 不足 的 这样的 因果关系 - - 但 这 原因 为了
[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kɔ:'rə'leɪʃnz] [ɪz] ['reəli] [dɪ'skʌvəd] .
this kind of correlations is rarely discovered .
这 种类 的 相关性 是 很少 发现 .

因为这种错误很容易纠正，人们可能会注意到这种因果关系的不足之处

，但这种相关性的原因却很少被发现。

['aɪðə(r)] ['pi:p(ə)] [du:; də] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [tel] [aɪ 'ti:] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [ðeɪ] [ɪn'stɪŋktɪvli] [pə'si:v] [ðæt] [ðeə(r)]
Either people do not want to tell it because they instinctively perceive that their
任何一个 人们 做 不是 想 到 告诉 它 因为 他们 本能地 感知 那 他们的
['kɔ:z(ə)] [ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] ['dʒʌstɪfaɪd] ,
causal interpretation cannot be justified ,
因果关系 解释 不能 是 合理的 ,

要么人们不愿说出真相，因为他们本能地意识到自己的因果解释无法得到证实；

[ɔ:(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] ['i:v(ə)n] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz] [ðə; ði] ['kɔ:z(ə)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bi:n] [ə'sju:md]
or they cannot even express it because the causal relation had been assumed
或者 他们 不能 甚至 表达 它 因为 这 因果关系 关系 有 到过 假定
['əʊnli] [sʌb'kɒnjəsli] ,
only subconsciously ,
仅有的 潜意识 ,

或者他们甚至无法表达出来，因为因果关系只是潜意识里假定的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [hens] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [mɔ:(r)]
and they are hence unaware of the reasons for it and all the more
和 他们 是 因此 不知情 的 这 原因 为了 它 和 全部 这 更多的
[kən'vɪnst] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] .
convinced that they are right .
确信 那 他们 是 正确的 .

因此，他们并不知道其中的原因，反而更加坚信自己是对的。

[səʊ][fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
So for example ,
所以 为了 例子 ,

例如，

[æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn][təʊld][em 'i:] [ðæt] [hi;; hi] [sə'spektɪd] [ə'ɪləðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɜ:də(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz]
an intelligent man told me that he suspected another of a murder because
一个 聪明的 男人 讲述 我 那 他 怀疑 其他 的 一个 谋杀 因为
[ðə; ði] [ˈlætərz] [ˈmʌðə(r)] [daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
the latter's mother died a violent death .
这 后者的 母亲 死亡 一个 暴力 死亡 .

一位聪明人告诉我，他怀疑另一人犯了谋杀罪，因为后者的母亲死于非命。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [stʌk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] :
The witness stuck to his statement :
这 证人 卡住 到 他的 陈述 :

证人坚持自己的证词：

“the [mæn] [hu:] [hæd; həd][wʌns][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ˈkɪlɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv]
“**the man who had once had something to do with killing must have**
“the 男人 WHO 有 一次 有 某物 到 做 和 杀 必须 有
[hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] . - -
had something to do with this killing . ' '
有 某物 到 做 和 这 杀 . - -

“那个曾经参与过杀人案的人，肯定也参与了这起杀人案。”

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][ˈmænə(r)] ,
In a similar manner ,
在 一个 相似的 方式 ,

同样地，

[ə; eɪ] [həʊl] [ˈvɪlɪdʒ] [ə'kju:zd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈɑ:s(ə)n][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi;; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [naɪt]
a whole village accused a man of arson because he was born on the night
一个 所有的 村庄 被告 一个 男人 的 纵火 因为 他 曾是 出生 在 这 夜晚
[ɒn] [wɪt] [ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [bɜ:nd] [daʊn] .
on which a neighboring village burned down .
在 哪个 一个 邻接 村庄 烧伤 向下 .

整个村庄都指控一名男子纵火，因为他出生的那天晚上，邻村被烧毁了。

[hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
Here , however ,
这里 , 然而 ,

然而，在这里，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)] [ˈɑ:gjumənt] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [əb'zɔ:bd]
there was no additional argument in the belief that his mother had absorbed
那里 曾是 不 额外的 争论 在 这 信仰 那 他的 母亲 有 吸收
[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd]
the influence of the fire inasmuch as the latter was told that there had
这 影响 的 这 火 因此 作为 这 后者 曾是 讲述 那 那里 有
[bi:n] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
been a fire only after the child was born .
到过 一个 火 仅有的 后 这 孩子 曾是 出生 .

对于他母亲受到火灾影响的说法，没有其他论据，因为后者是在孩子出生后才被告知发生了火灾。

“He [wʌns][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] , - - [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]
“**He once had something to do with fire** , ' ' **was the basis of the**
“He 一次 有 某物 到 做 和 火 , - - 曾是 这 基础 的 这
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
judgment ,
判断 ,

“他曾经与火有过接触”，这是判决的依据。

[ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ðɪs] [keɪs] .
also in this case .
还 在 这 案件 :

本案也是如此。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] [ˈsɪmələ(r)] [ɪgˈzæmpl] [wɪt] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [həˈbɪtʃuəl]
There are innumerable similar examples which , with a large number of habitual
那里 是 无数 相似的 示例 哪个 , 和 一个 大的 数字 的 习惯性的
[suːpəˈstɪʃəs] [ˌpriːsʌpəˈziʃnɪz] ,
superstitious presuppositions ,
迷信的 预设 ,

还有无数类似的例子，这些例子都带有大量的习惯性迷信观念。

[meɪk] [ˈəʊnli] [fɔːls] [kɔːˈzæləti] .
make only false causality .
制作 仅有的 错误的 因果关系 :

只会制造虚假的因果关系。

[pɜːlz] [miːn] [tiəz] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈsɪmələ(r)] [fɔːm] ;
Pearls mean tears because they have similar form ;
珍珠 意思是 眼泪 因为 他们 有 相似的 形式 ;

珍珠与眼泪相似，因为它们形状相近；

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkʊkuː] [meɪ] [nɒt] [wiˈðaʊt] [ə; eɪ] [pɜːpəs] [hæv; həv][ˈəʊnli] [tuː] [kɔːlz][æt; ət][wʌn]
inasmuch as the cuckoo may not without a purpose have only two calls at one
因此 作为 这 布谷鸟 可能 不是 没有 一个 目的 有 仅有的 二 呼叫 在 一
[taɪm] [ænd; ænd][ten] [ɔː(r)] [ˈtwenti] [æt; ət] [əˈnʌðə(r)] ,
time and ten or twenty at another ,
时间 和 十 或者 二十 在 其他 ,

鉴于杜鹃鸟并非无缘无故地一次只叫两声，另一次却叫十声或二十声，

[ðə; ði] [kɔːlz] [mʌst; məst] [miːn] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈiəz] [brɪˈfɔː(r)] [deθ] , [brɪˈfɔː(r)] [ˈmæɪɪdʒ] ,
the calls must mean the number of years before death , before marriage ,
这 呼叫 必须 意思是 这 数字 的 年 前 死亡 , 前 婚姻 ,
这些数字一定是指去世前或结婚前的年数。

[ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈkaʊntəbl] [θɪŋ] .
or of a certain amount of money , or any other countable thing .
或者 的 一个 肯定 数量 的 钱 , 或者 任何 其他 可数 事物 :

或者一定数量的金钱，或者任何其他可数的东西。

[sʌtʃ] [ˈnəʊʃ(ə)nɪz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈfɜːmli] [ˈruːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpezntri] [ænd; ænd][ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv][juː ˈes] ,
Such notions are so firmly rooted in the peasantry and in all of us ,
这样的 概念 是 所以 牢牢 根 在 这 农民 和 在 全部 的 我们 ,
这种观念在农民阶层和我们所有人心中都根深蒂固。

[ðæt] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] , [ˈweðə(r)] [ˈkɒŋjəsli] [ɔː(r)] [ʌnˈkɒŋjəsli] ,
that they come to the surface , whether consciously or unconsciously ,
那 他们 来 到 这 表面 , 无论 有意识地 或者 不知不觉 ,

无论是有意识的还是无意识的，它们都会浮出水面。

[ænd; ænd] [ˈɪnfluəns] [juː ˈes][mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðeɪ] [duː; də] .
and influence us more than we are accustomed to suppose they do .
和 影响 我们 更多的 比 我们 是 习惯 到 认为 他们 做 :

它们对我们的影响比我们通常认为的要大得多。

[wenˈevə(r)] [ˈenɪbɒdi] [əˈjuə] [juː ˈes] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈsɜːt] [ˈæbsəluːtli] , [ðəʊ] [nɒt]
Whenever anybody assures us that he is able to assert absolutely , though not
每当 任何人 保证 我们 那 他 是 有能力的 到 断言 绝对地 , 尽管 不是
[ɔːltəˈgeðə(r)] [pruːv] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
altogether prove a thing ,
共 证明 一个 事物 ,

每当有人向我们保证他能够绝对断言某件事，即使他无法完全证明这件事时，

[ðɪs] [ə'ʃʊərəns] [meɪ] [biː; bi] ['veəriəsli] ['graʊndɪd] ,
this assurance may be variously grounded ,
这 保证 可能 是 各种各样的 接地 ,
这种保证可能基于多种原因,

[bʌt; bət] [nɒt] ['reəli] [aɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][pʊ; əv] [ðiːz] [fɔːls] [kɔːrə'leɪnɪz] .
but not rarely it is no more than one of these false correlations .
但 不是 很少 它 是 不 更多的 比 一 的 这些 错误的 相关性 .
但很多时候, 这只不过是这些虚假关联中的一种而已。

['skəʊpənhaʊə] [hæz; həz] [sed] , [ðæt] ``motivation [ɪz] [kɔː'zæləti] [siːn] [frəm; frəm] [wɪ'ðɪn] ,
Schopenhauer has said , that ``motivation is causality seen from within ,
叔本华 有 说 , 那 ``motivation 是 因果关系 已见 从 之内 ,
叔本华曾说过, “动机是从内部视角看到的因果关系”,

- - - - [ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [eɪ diː 'diː] ['kɒnvɜːsli] [ðæt] [kɔː'zæləti] [ɪz][,məʊtɪ'veɪ](ə)n] [siːn] [frəm; frəm]
' ' - - **and one may add conversely that causality is motivation seen from**
- - - - 和 一 可能 添加 反过来 那 因果关系 是 动机 已见 从
[wɪ'ðəʊt] .
without .
没有 .

——反过来说, 因果关系是从外部看到的动机。

[wɒt] [ɪz] [ə'sɜːtɪd] [mʌst; məst][biː; bi]['məʊtɪveɪtɪd] ,
What is asserted must be motivated ,
什么 是 断言 必须 是 有动机 ,
所提出的主张必须有理由。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [miːnɪz] [pʊ; əv] [kɔː'zæləti] - - [ɪf] [nəʊ]['riːəl] ['ʌltɪmət] [kɔːz] [ɪz] [faʊnd] [ə; eɪ]
and that is done by means of causality - - if no real ultimate cause is found a
和 那 是 完毕 经过 方法 的 因果关系 - - 如果 不 真实的 最终的 原因 是 成立 一个
[fɔːls] ,
false ,
错误的 ,

而这是通过因果关系实现的——如果找不到真正的终极原因, 那就是错误的,

[suːpə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [wʌn][ɪz] [ə'dɒptɪd] , [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][wiː; wi]['evə(r)] [straɪv] [tuː; tə]
superficial and insufficient one is adopted , inasmuch as we ever strive to
浅 和 不足的 一 是 已采用 , 因此 作为 我们 曾经 努力 到
[rɪ'leɪt] [θɪŋz] ['kɔːzəli] ,
relate things causally ,
涉及 事物 因果关系 ,

我们总是试图将事物联系起来, 但却往往采用了肤浅且不充分的方法。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] , ['ʌðəwaɪz] , [ðə; ðɪ] [wɜːld] [wʊd] [biː; bi] ['tɒpsi] - ['tɜːrvi] .
in the knowledge that , otherwise , the world would be topsy - turvy .
在 这 知识 那 , 否则 , 这 世界 会 是 颠倒 - 颠簸 .
因为知道, 否则世界将会天翻地覆。

``Everywhere , - - [sez] ['striker] ,
``Everywhere , ' ' **says Stricker** ,
``Everywhere , - - 说道 斯特里克 ,

斯特里克说: “到处都是。”

``we [lɜːn] [ðæt] [men] [huː] [duː; də][nɒt][ə'səʊsiəɪt; ə'səʊʃiəɪt][ðeə(r)] [ɪk'spɪəriənsɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [raɪt]
``we learn that men who do not associate their experiences according to right
``we 学习 那 男人 WHO 做 不是 联系 他们的 经历 根据 到 正确的
[kɔːz] [ɑː(r); ə(r)]['bædli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] ;
cause are badly adapted to their environment ;
原因 是 糟糕 改编 到 他们的 环境 ;

“我们了解到, 那些不能将自己的经历与正确的原因联系起来的人, 很难适应环境;

[ɔ:(r)] ['dɪfrənt] [rɪ'zʌlts] [məʊst] ['lʌrkli] [ɪn'sju:] .
or different results most likely ensue .
 或者 不同的 结果 最多 可能 随之而来 .
 或者很可能导致不同的结果。

[ðə; ði] ['fri:kwənsi] [ɒv; əv] [mɪ'steɪks] [laɪk] [ðəʊz] [dʒʌst] ['men(ə)nd] [ɪz] [wel] [nəʊn] .

像刚才提到的那些错误发生的频率是众所周知的。

[ðeɪ] [ə'fekt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

它们影响历史。

[ˈi:v(ə)n][la:] [ˌrouʃəˈfu:kou] [wɒz; wəz][pɒv; əv][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] [di:dz]

Even	La	Rochefoucauld	was	of	the	opinion	that	the	great	and	splendid	deeds
甚至	拉	罗什福科	曾是	的	这	观点	那	这	伟大的	和	灿烂	契约

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [baɪ] ['steɪtsmən] [æz; əz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [plænz]
which are presented by statesmen as the outcome of far - reaching plans
 哪个 是 呈现 经过 政治家 作为 这 结果 的 远的 - 到达 计划

就连拉罗什福科也认为，政治家们所宣称的那些伟大而辉煌的功绩，实际上是深远计划的结果，

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , ['miəli] [ðə; ði] [ri'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪnklɪ'neɪn] [ænd; ənd] ['præf(ə)n] .

通常来说，这仅仅是倾向和激情的结果。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] ['bɪərɪz] [tɑ:sk][bɔ:lsəʊ] ,

这一观点也与律师的职责有关。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɔɪə(r)] [ɪz]'ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] ['traɪn] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] ['mu:vɪŋ] , [greɪt] ,
for the lawyer is almost always trying to discover the moving great

律师几乎总是试图发现令人感动、伟大的事情。

[ænd; ənd][ˈjuːnɪfaɪd][plæn][pɒ; əv] [iːtʃ] [kraɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [səˈsteɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈnəʊ(ə)n] ,

以及每起犯罪的统一计划，为了维持这种观念，

[prɪ'fɜ:z] [tu:; tə] ['pɜ:fɪkt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [θɪə'retɪk] [kən'strʌkʃn] ,

更倾向于完善庞大而复杂的理论结构,

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn] ,

与其假设从未有过计划，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [kraɪm] [spræn] [frɒm; frəm] ['æksɪdənt] , [ˌɪŋklɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n]

but th

但整个犯罪过程都是由意外、一时冲动和偶然因素造成的。

[ðə; ði] ['i:zɪst] ['vɪktɪms] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['lɒdʒɪk(ə)][ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] ['lɪərz] ;
The easiest victims in this respect are the most logical and systematic lawyers ;
这 最容易 受害者 在这 尊重 是 这 最多 逻辑 和 系统 律师 ;
[ðeɪ] ['miəli] [ˌpri:sə'pəʊz] ,
they merely presuppose ,
他们 仅仅 预设 ,

在这方面最容易受害的往往是那些逻辑最严谨、做事最有条理的律师；他们仅仅预设了.....

ˈI [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] - - [ænd; ənd] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][ɔ:l]
I would not have done this ' ' and forget that the criminal was not at all
ˈI 会 不是 有 完毕 这 - - 和 忘记 那 这 刑事 曾是 不是 在 全部
[səʊ]['lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] ,
so logical and systematic ,
所以 逻辑 和 系统 ,
“我不会这么做”，却忘记了罪犯的作案逻辑和系统性都远非如此。

[ðæt] [hi:; hi][dɪd] [nɒt]['i:v(ə)n] [wɜ:k] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][plæn] , [bʌt; bət] ['sɪmpli] ['fɒləʊd] [streɪ] ['ɪmpʌls]
that he did not even work according to plan , but simply followed straying impulses
那 他 做过 不是 甚至 工作 根据 到 计划 , 但 简单地 随后 迷途 冲动
.
:
.

他甚至没有按计划行事，而是随心所欲地做事。

[mɔ:rəʊvə(r)] , [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv] [dɪ'tɜ:mɪnd] [hɪz; ɪz]['kɔ:z(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] [kə'rektli] , [jet]
Moreover , a man may have determined his causal connections correctly , yet
而且 , 一个 男人 可能 有 决定 他的 因果关系 连接 正确 , 然而
[hæv; həv] [əʊ'mɪtɪd] ['meni] [θɪŋz] ,
have omitted many things ,
有 省略 许多 事物 ,
此外，一个人可能正确地确定了因果关系，但却遗漏了许多事情。

[ɔ:(r)] ['faɪnəli] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɒləntɪrɪ] [stɒp][æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,
or finally have made a voluntary stop at some point in his work ,
或者 最后 有 制成 一个 自愿 停止 在 一些 观点 在 他的 工作 ,
或者最终在他工作的某个阶段自愿停止了工作。

[ɔ:(r)] [meɪ] [hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði]['kɔ:z(ə)l] [tʃeɪn] [ʌn'nesəsərəli] [fɑ:(r)] .
or may have carried the causal chain unnecessarily far .
或者 可能 有 携带 这 因果关系 链 不必要的 远的 .
或者可能不必要地将因果链延伸得太远了。

[ðɪs] [ˌpɒsə'bɪləti] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [rɪ'speʃəli] [klɪə(r)][baɪ][dʒeɪ] . [es] . [mɪl] ,
This possibility has been made especially clear by J . S . Mill ,
这 可能性 有 到过 制成 尤其 清除 经过 J . S . 磨 ,
JS Mill 的论述尤其清楚地阐明了这种可能性。

[hu:] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɪ:diətli] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [kən'dɪʃn] [ɪz]['nevə(r)]['teɪkən][æz; əz] [kɔ:z] .
who showed that the immediately preceding condition is never taken as cause .
WHO 显示 那 这 立即地 前 状况 是 绝不 已采取 作为 原因 .
他证明了紧接前一个条件永远不会被视为原因。

[wen] [wi:; wi] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ɪts] ['sɪŋkɪŋ] [ɪts]
When we throw a stone into the water we call the cause of its sinking its
什么时候 我们 扔 一个 石头 进入 这 水 我们 称呼 这 原因 的 它是 下沉 它是
['grævəti] ,
gravity ,
重力 ,
当我们把石头扔进水里时，我们把石头下沉的原因称为重力。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][fækt][ðæt][aɪ 'ti:][hæz; həz][bi:n][θrəʊn][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
and not the fact that it has been thrown into the water .
和 不是 这 事实 那 它 有 到过 抛掷 进入 这 水 .
而不是它被扔进水里的事实。

[səʊ][ə'gen] , [wen][ə; eɪ][mæn][fɔ:ls][daʊn][steəz][ænd; ənd][breɪks][hɪz; ɪz][fʊt] ,
So again , when a man falls down stairs and breaks his foot ,
所以 再次 , 什么时候 一个 男人 瀑布 向下 楼梯 和 休息 他的 脚 ,
所以, 再比如, 当一个人从楼梯上摔下来摔断了脚,

[ɪn][ðə; ði][ˈstɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:l][ðə; ði][lɔ:] [ɒv; əv][ˈgrævəti][ɪz][nɒt][ˈmen](ə)nd] ;
in the story of the fall the law of gravity is not mentioned ;
在 这 故事 的 这 落下 这 法律 的 重力 是 不是 提及 ;
在坠落的故事中, 并没有提到万有引力定律;

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)][ˈgrɑ:ntɪd] .
it is taken for granted .
它 是 已采取 为了 的确 .
这是理所当然的。

[wen][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][nɒt][səʊ][klɪə(r)][æz; əz][ɪn][ðə; ði][prɪ'sɪ:dɪŋ][ɪg'zæmpl] ,
When the matter is not so clear as in the preceding examples ,
什么时候 这 事情 是 不是 所以 清除 作为 在 这 前 示例 ,
当情况不像前面的例子那样清楚时,

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第10/38页

[sʌtʃ] [fæktz][ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] .
such facts are often the cause of important misunderstandings .
这样的 事实 是 经常 这 原因 的 重要的 误会 .

此类事实往往是造成重大误解的原因。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [keɪs] , [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'si:dɪŋ] [kən'dɪŋ] [ɪz] _ * [nɒt] _ ['menʃ(ə)nd] ,
In the first case , where the immediately preceding condition is * not mentioned ,
在 这 第一的 案件 , 在哪里 这 立即地 前 状况 是 _ * 不是 _ 提及 ,

第一种情况, 即未提及紧邻的前一个条件,

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ɪn'ækjərəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] [ðæt] [ɪz][æt; ət] [fɔ:lt] ,
it is the inaccuracy of the expression that is at fault ,
它 是 这 不准确 的 这 表达 那 是 在 过错 ,

问题出在表达方式的不准确上。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] [si:] [ðæt] [æt; ət] [li:st] [ɪn][ˌsaɪən'tɪfɪk] [fɔ:m] ,
for we see that at least in scientific form ,
为了 我们 看 那 在 至少 在 科学 形式 ,

因为我们看到, 至少在科学形式上,

[ðə; ði] [ɪfɪ(ə)nt] [kɔ:z] [ɪz][ˈɔ:lweɪz][ðə; ði] [ɪ'mɪdi] - 124> ['ertli] [prɪ'si:dɪŋ] [kən'dɪŋ] .
the efficient cause is always the immedi - 124> ately preceding condition .
这 高效的 原因 是 总是 这 立即 - 124> ately 前 状况 .

有效原因总是紧前条件。

[səʊ][ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [sez] ,
So the physician says ,
所以 这 医生 说道 ,

医生说:

``The [kɔ:z] [ɒv; əv] [deθ] [wɒz; wəz][kən'dʒestʃən][ɒv; əv][ðə; ði][breɪn][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] ['preʃə(r)]
``**The cause of death was congestion of the brain in consequence of pressure**
``The 原因 的 死亡 曾是 拥塞 的 这 脑 在 结果 的 压力

[rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪk'strævə'seɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] . - -
resulting from extravasation of the blood . ' ' - -
结果 从 渗出 的 这 血 . - -

“死因是脑部充血, 系血液渗出导致脑部受压所致。”

[ænd; ənd][hi:; hi] [ɪ'ndɪkeɪts] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)] [ɪ'vent] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm]
And he indicates only in the second line that the latter event resulted from
和 他 表示 仅有的 在 这 第二 线 那 这 后者 事件 结果 从

[ə; eɪ] [blɒʊ] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
a blow on the head .
一个 吹 在 这 头 .

而他只在第二行中指出, 后一件事是由于头部受到重击造成的。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][ˈmænə(r)][ðə; ði] ['fɪzɪsɪst] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:d] [wɒz; wəz] [sprʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ]
In a similar manner the physicist says that the board was sprung as a
在 一个 相似的 方式 这 物理学家 说道 那 这 木板 曾是 弹簧 作为 一个

['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌnɪ:v(ə)n] ['tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbəz] ;
consequence of the uneven tension of the fibers ;
结果 的 这 不均匀 紧张 的 这 纤维 ;

物理学家也以类似的方式表示, 木板之所以能产生弹性, 是因为纤维的张力不均匀;

[hiː; hi] [ædz] [ˈəʊnli][ˈleɪtə(r)] [ðæt] [ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːmθ] ,
he adds only later that this resulted from the warmth ,
他 添加 仅有的 之后 那 这 结果 从 这 温暖 ,
他后来补充说, 这是由于天气温暖造成的。

[wɪtʃ] [əˈɡen] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði][dəˈrekt] [ˈsʌnlaɪt] [ðæt] [fel] [ɒn][ðə; ði] [bɔːd] .
which again is the consequence of the direct sunlight that fell on the board .
哪个 再次 是 这 结果 的 这 直接的 阳光 那 跌倒 在 这 木板 .
这同样是阳光直射到木板上造成的后果。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈleɪmən] [hæd; həd][ɪn][bəʊθ] [keɪsɪz] [əʊˈmɪtɪd] [ðə; ði] [ˈprɒksɪmət] [ˈkɔːzɪz] [ænd; ənd] [wʊd]
Now the layman had in both cases omitted the proximate causes and would
现在 这 外行 有 在 两个都 案例 省略 这 邻近的 原因 和 会
[hæv; həv] [sed] [ɪn] [keɪs] [wʌn] ,
have said in case 1 ,
有 说 在 案件 1 ,
现在, 普通人在这两种情况下都忽略了直接原因, 并且在第一种情况下会说:

“The [mæn][daɪd][brɪkəz; brɪkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [hed] ,
“**The man died because he was beaten on the head** ,
“The 男人 死亡 因为 他 曾是 被打败 在 这 头 ,
“这名男子因头部遭到重击而死亡。”

- - [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [tuːˈtuː] “The [bɔːd] [wɒz; wəz] [sprʌŋ] [brɪkəz; brɪkɒz][aɪˈtiː] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] . - -
' ' **and in case 2 “The board was sprung because it lay in the sun** . ' '
- - 和 在 案件 2 “The 木板 曾是 弹簧 因为 它 躺 在 这 太阳 . - -
“在案例 2 中, 木板因为长时间暴露在阳光下而变形。”

[wiː; wi][hæv; həv] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
We have , therefore ,
我们 有 , 所以 ,
因此, 我们有:

[tuː; tə] [əˈɡriː] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈpraɪzɪŋ] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪmən] [skɪps] [mɔː(r)] [ɪntəˈmɪdiəri] [ðæn; ðən]
to agree to the surprising fact that the layman skips more intermediaries than
到 同意 到 这 奇怪 事实 那 这 外行 跳过 更多的 中介 比
[ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)] ,
the professional ,
这 专业的 ,
承认一个令人惊讶的事实: 外行人比专业人士更倾向于跳过中间环节。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][ˈaɪðə(r)][hiː; hi][ɪz] [ˈɪɡnərənt] [ɒv; əv][ɔː(r)] [ɪgˈnɔː] [ðə; ði] [ɪntəˈviːnɪŋ] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
but only because either he is ignorant of or ignores the intervening conditions .
但 仅有的 因为 任何一个 他 是 无知 的 或者 忽略 这 介入 状况 .
但这只是因为他要么不了解, 要么忽略了中间条件。

[hens] , [hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ˈɡreɪtə(r)][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [θruː] [əˈmɪʃ(ə)n] .
Hence , he is also in greater danger of making a mistake through omission .
因此 , 他 是 还 在 更大的 危险 的 制作 一个 错误 通过 省略 .
因此, 他也更容易因为疏忽而犯错。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [diːlɪz] [ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈskeəsəti][ɒv; əv] [kəˈrekt] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
Inasmuch as the question deals only with the scarcity of correct knowledge of
因此 作为 这 问题 交易 仅有的 和 这 缺乏 的 正确的 知识 的
[ˈprɒksɪmət] [ˈkɔːzɪz] ,
proximate causes ,
邻近的 原因 ,
鉴于该问题仅涉及对直接原因的正确知识的匮乏,

[wiː; wi][jæl; jəl] [set] [əˈsaɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈɔɪərɪz] [ðəmˈselvz] [meɪk] [sʌtʃ] [mɪˈsteɪks] ,
we shall set aside the fact that lawyers themselves make such mistakes ,
我们 将 放 旁边 这 事实 那 律师 他们自己 制作 这样的 错误 ,
我们暂且不谈律师本身也会犯这类错误的事实,

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ˈəʊnli][baɪ] ['keəf(ə)] [self] - ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [ə'ten](ə)n] [tuː; tə]
which may be avoided only by careful self - training and cautious attention to
哪个 可能 是 避免 仅有的 经过 小心 自己 - 训练 和 谨慎 注意力 到
[wʌnz] [əʊn] [θɔːts] .
one's own thoughts .
一个人的自己的 想法 .

只有通过认真的自我训练和谨慎地关注自己的想法，才能避免这种情况。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [haʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz]
But we have at the same time to recognize how important the matter is
但 我们 有 在 这 相同的 时间 到 认出 如何 重要的 这 事情 是
[wen] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [lɒŋ] [ˈsɪəriːz][pʊ; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm] [ˈwɪtnəsɪz] [huː] [ɡɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ˈəʊnli]
when we receive long series of inferences from witnesses who give expression only
什么时候 我们 收到 长的 系列 的 推断 从 证人 WHO 给 表达 仅有的
[tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ðə; ði][laːst] [dɪ'dʌkʃn] .
to the first and the last deduction .
到 这 第一的 和 这 最后的 扣除 .

但与此同时，我们也必须认识到，当我们从证人那里得到一长串推断，而他们却只表达了第一个和最后一个推断时，这件事有多么重要。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ðen] [ɪɡ'zæmɪn] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ɪntə'miːdiəri] [lɪŋks] [ænd; ənd][ðəə(r)]
If we do not then examine and investigate the intermediary links and their
如果 我们 做 不是 然后 检查 和 调查 这 中介 链接 和 他们的
[dʒʌstɪfɪ'keɪ(ə)n] ,
justification ,
理由 ,

如果我们不去审查和调查中间环节及其合理性，

[wiː; wi] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][hɪə(r)] [ɪk'strævəɡənt] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [wɜːs] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,
we deserve to hear extravagant things , and what is worse , to make them ,
我们 应得 到 听到 靡 事物 , 和 什么 是 更糟 , 到 制作 他们 ,
[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [wɜːs] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,
我们理应听到一些夸张的话，更糟糕的是，还要自己去创造它们。

[æz; əz][wiː; wi][duː; də] , [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [pʊ; əv] ['fɜːðə(r)] [ˈɪnfərəns] .
as we do , the foundation of further inference .
作为 我们 做 , 这 基础 的 更远 推理 .

这样做，就为进一步推断奠定了基础。

[ænd; ənd][wʌns] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [nəʊ][mæn][kæn; kən][dɪ'sklʌvə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [mɪs'teɪk] [laɪz] .
And once this is done no man can discover where the mistake lies .
和 一次 这 是 完毕 不 男人 能 发现 在哪里 这 错误 谎言 .

一旦这样做了，就没有人能发现错误在哪里了。

[ɪf] [ə'ɡen] [æn; ən] [ˈɪnfərəns] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [æz; əz][self] - ['eɪvɪdənt] ([ˌsiː 'ef] .
If again an inference is omitted as self - evident (cf .
如果 再次 一个 推理 是 省略 作为 自己 - 明显 (cf .

如果再次省略不言自明的推论（参见）。

[ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv][ˈɡrævəti] ,
the case of gravity ,
这 案件 的 重力 ,

以重力为例

[ɪn] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [steəz]) [ðə; ði] [sɔːs] [pʊ; əv][ˈerə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
in falling down stairs) the source of error and the difficulty lies in the fact that ,
在 坠落 向下 楼梯) 这 来源 的 错误 和 这 困难 谎言 在 这 事实 那 ,

在从楼梯上摔下来时，错误的根源和难点在于：

[pʌn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [nɒt] [ˈevrɪθɪŋ] [ɪz][æz; əz][self] - ['eɪvɪdənt] [æz; əz][aɪ 'tiː] [ˌsiː m] ; [pʌn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
on the one hand , not everything is as self - evident as it seems ; on the other ,
在 这 一 手 , 不是 一切 是 作为 自己 - 明显 作为 它 似乎 ; 在 这 其他 ,
一方面，并非所有事情都像表面看起来那么显而易见；另一方面，

[ðæt] [tu:] ['pi:p(ə)] ['reəli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [baɪ] ``self - ['eɪdənt] ,
that two people rarely understand the same thing by ``self - evident ,
那 二 人们 很少 理解 这 相同的 事物 经过 ``self - 明显 ,
两个人很少会对“不言而喻”的事情有相同的理解，

- - [səʊ] [ðæt] [wɒt] [ɪz][self] - ['eɪdənt] [tu:; tə][wʌn][ɪz][fɑ:(r)][frɒm; frəm][səʊ][tu:; tə][ðə; ði][ʌðə(r)] .
' ' **so that what is self - evident to one is far from so to the other** .
- - 所以 那 什么 是 自己 - 明显 到 一 是 远的 从 所以 到 这 其他 .
因此，对一个人来说是显而易见的事情，对另一个人来说却并非如此。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [br'kʌmz] [ɪ'speʃəli] [kliə(r)] [wen] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] [ɪg'zæmɪnz] [prə'feʃən(ə)l] ['pi:p(ə)l] [hu:]
This difference becomes especially clear when a lawyer examines professional people who
这 不同之处 变成 尤其 清除 什么时候 一个 律师 检查 专业的 人们 WHO
[kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [pʰhænd] [wɒt] [ɪz][ɪn][nəʊ] [sens] [self] - ['eɪdənt] [tu:; tə] [p'ɜ:sənz] [ɪn][ʌðə(r)] [wɔ:ks]
can imagine offhand what is in no sense self - evident to persons in other walks
能 想象 随意 什么 是 在 不 感觉 自己 - 明显 到 人 在 其他 散步
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .
当律师审视那些能够毫不费力地想象出其他行业人士根本不会想到的事情的专业人士时，这种差异就显得尤为明显。

[aɪ] [maɪt] [saɪt] [aʊt][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪk'spɪəriəns] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɪzɪsɪst] ['bɔ:ltsmɑ:n] ,
I might cite out of my own experience , that the physicist Boltzmann ,
我 可能 引用 出去 的 我的 自己的 经验 , 那 这 物理学家 玻尔兹曼 ,
我可以根据我自己的经验引用物理学家玻尔兹曼的例子，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:məʊst] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [mæθəmə'tɪʃən] ,
one of the foremost of living mathematicians ,
一 的 这 首先 的 活的 数学家 ,
当今最杰出的数学家之一

[wɒz; wəz][təʊld] [wʌnz] [ə'pɒn][ə; eɪ] [taɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [demən'streɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [sə'fɪʃntli]
was told once upon a time that his demonstrations were not sufficiently
曾是 讲述 一次 之上 一个 时间 那 他的 示威游行 是 不是 足够
[di'teɪld] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn'telɪdʒəb(ə)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [klɑ:s] [ɒv; əv][nɒn] - [prə'feʃənlz] ,
detailed to be intelligible to his class of non - professionals ,
详细的 到 是 可理解的 到 他的 班级 的 非 - 专业人士 ,
他曾被告知，他的演示不够详细，非专业人士难以理解。

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] ['fɒləʊ] [hɪm] .
so that his hearers could not follow him .
所以 那 他的 听众 可以 不是 跟随 他 .
以致他的听众无法跟随他。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hɪz; hi] ['keəfəli] ['kɑʊntɪd] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ə'dɪʃən] [ɔ:(r)][ɪn,tɜ:pəʊ'leɪʃ(ə)nz][ɒn][ðə; ði]
As a result , he carefully counted the simplest additions or interpolations on the
作为 一个 结果 , 他 小心 计数 这 最简单的 新增内容 或者 插值 在 这
[ˈblækbɔ:d] ,
blackboard ,
黑板 ,
因此，他仔细地在黑板上数出了最简单的加法或插值运算。

[bʌt; bət][æt; ət] 125> [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ɪntɪɡreɪtɪd] [ðəm; ðəm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] ,
but at 125> the same time integrated them , etc . , **in his head** ,
但 在 125> 这 相同的 时间 融合的 他们 ; , ETC . , 在 他的 头 ,
但与此同时，他又将它们等内容整合到自己的脑海中。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ['veri] [fju: 'pi:p(ə)l] [ɒn] [ɜ:θ] [kæn; kən][du:; də] .
a thing which very few people on earth can do .
一个 事物 哪个 非常 很少 人们 在 地球 能 做 .
这是世界上极少数人能做到的事。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [æən, ən] [ɒf] - [hænd][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈdʒiːniəs][tuː; tə][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ]
It was simply an off - hand matter for this genius to do that which
它 曾是 简单地 一个 离开 - 手 事情 为了 这 天才 到 做 那 哪个
[ʌnˈdʒiːniəl] [ˈmɔːtəlz] [kæən; kən][nɒt] .
ungenial mortals can not .
不友善的 凡人 能 不是 .

对于这位天才来说，做到凡人做不到的事情，简直是轻而易举。

[ðɪs] [əˈpiəz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] [ɪn] [ˈevri] [ˈsekənd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] .
This appears in a small way in every second criminal case .
这 出现 在 一个 小的 方式 在 每一个 第二 刑事 案件 .

这种情况几乎每两起刑事案件中就会出现一次。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə] [ˈsʌbstɪtjuːt] [ðə; ði] [prəˈfeʃənlz] [huː] [əˈpiə(r)] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] .
We have only to substitute the professionals who appear as witnesses .
我们 有 仅有的 到 代替 这 专业人士 WHO 出现 作为 证人 .

我们只需要替换出庭作证的专业人士即可。

[səˈpəʊz] , [iː] . [dʒiː] . , [ðæt] [ə; eɪ][ˈhʌntə(r)][ɪz] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈtestɪməni] .
Suppose , e : g : , that a hunter is giving testimony .
认为 , e : 克 : , 那 一个 猎人 是 给予 见证 .

例如，假设一名猎人正在作证。

[hiː; hi] [wɪl] [əˈmɪt][tuː; tə] [steɪt] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [kɔːrəˈleɪʃnz] ;
He will omit to state a group of correlations ;
他 将要 忽略 到 状态 一个 团体 的 相关性 ;

他将省略列举一组相关性；

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [treɪd] ,
with regard to things which are involved in his trade ,
和 看待 到 事物 哪个 是 涉及 在 他的 贸易 ,

至于他所从事的行业相关事宜，

[hiː; hi] [wɪl] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [kənˈkluːʒn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][dʒʌmp] .
he will reach his conclusion with a single jump .
他 将要 抵达 他的 结论 和 一个 单身的 跳 .

他将以一次跳跃结束比赛。

[ðen] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈfeɪt(ə)l][ˈsɜːk(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [səˈpəʊz] [ðæt] [wiː; wi][kæən; kən] [ˈfɒləʊ]
Then we reach the fatal circle that the witness supposes that we can follow
然后 我们 抵达 这 致命的 圆圈 那 这 证人 假设 那 我们 能 跟随

[hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈdʌkʃnz] ,
him and his deductions ,
他 和 他的 扣除 ,

然后我们就陷入了一个致命的循环：证人认为我们可以跟随他以及他的推断。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kɔːl] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈeni] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈerə(r)] , [waɪl] [wiː; wi] ,
and are able to call his attention to any significant error , while we ,
和 是 有能力的 到 称呼 他的 注意力 到 任何 重要的 错误 , 尽管 我们 ,

并且能够提醒他注意任何重大错误，而我们，

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [dɪˈpend] [ɒn][hɪz; ɪz] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] ,
on the other hand , depend on his professional knowledge ,
在 这 其他 手 , 依赖 在 他的 专业的 知识 ,

另一方面，则取决于他的专业知识。

[ænd; ənd] [əˈɡriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈliːpɪŋ] [ˈɪnfərənsɪz] [ænd; ənd] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz] [kənˈklɒʒənz] [tuː; tə] [pɑːs] [æz; əz]
and agree to his leaping inferences and allow his conclusions to pass as
和 同意 到 他的 跳跃 推断 和 允许 他的 结论 到 经过 作为

[ˈvælɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [ɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈerɪb(ə)l][tuː; tə] [test] [ðem; ðəm] .
valid without knowing or being able to test them .
有效的 没有 会心 或者 存在 有能力的 到 测试 他们 .

并且同意他仓促的推断，允许他的结论在不了解或无法验证的情况下被视为有效。

[ðə; ði][ˈnəʊ(ə)n][ɒv; əv] ``specialist - - [ɔ:(r)] ``professional - - [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈplaɪd] [ɪn] [sʌtʃ]
The notion of ``specialist ' ' or ``professional ' ' must be applied in such
这 概念 的 ``specialist - - 或者 ``professional - - 必须 是 应用 在 这样的
[ˈɪnstənsɪz] [nɒt][ˈəʊnli][tu:; tə] [ɪˈspeʃl] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][sʌm; səm][pəˈtɪkjələ(r)] [treɪd] ,
instances not only to especial proficient in some particular trade ,
实例 不是 仅有的 到 特别的 熟练者 在 一些 特别的 贸易 ,
在这种情况下, “专家”或“专业人士”的概念不仅要适用于某些特定行业的特殊熟练者,

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [ˈpi:p(ə)] [æz; əz][hæv; həv][baɪ][ˈæksɪdənt] [ˈmiəli] , [ˈeni] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˈspeʃəlaɪzd]
but also to such people as have by accident merely , any form of specialized
但 还 到 这样的 人们 作为 有 经过 事故 仅仅 , 任何 形式 的 专门
[ˈnɒlɪdʒ] ,
knowledge ,
知识 ,
但对于那些仅仅因为偶然而拥有任何形式的专业知识的人来说,

[i:] . [dʒi:] . , [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [keɪs] [hæd; həd] [əˈkɜ:d] .
e . g . , knowledge of the place in which some case had occurred .
e . 克 . , 知识 的 这 地方 在 哪个 一些 案件 有 发生 .
例如, 知道某个案件发生的地点。

[ˈpi:p(ə)] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈnɒlɪdʒ] [ˈprez(ə)nt] [ˈmeni] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][self] - [ˈevɪdənt] [ðæt] [kæn; kən][nɒt]
People with such knowledge present many a thing as self - evident that can not
人们 和 这样的 知识 展示 许多 一个 事物 作为 自己 - 明显 那 能 不是
[bi:; bi][səʊ][tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [du:; də][nɒt] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] .
be so to people who do not possess the knowledge .
是 所以 到 人们 WHO 做 不是 具有 这 知识 .
拥有这种知识的人会把很多事情当作不言而喻的事情来阐述, 但对于不具备这种知识的人来说, 这些事情并非如此。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此,

[ˈpeznts] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [sʌm; səm][rəʊd][ɪn][ðəə(r)] [əʊn] [wel] [nəʊn] [ˈkʌntri] [rɪˈplaɪ] [ðæt]
peasants who are asked about some road in their own well known country reply that
农民 WHO 是 问 关于 一些 路 在 他们的 自己的出色地 已知 国家 回复 那
[aɪˈti:][ɪz] ``straight [əˈhed] [ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [mɪs] - - [ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ði][rəʊd] [meɪ] [tɜ:n]
it is ``straight ahead and impossible to miss ' ' even when the road may turn
它 是 ``straight 前方 和 不可能的 到 错过 - - 甚至 什么时候 这 路 可能 转动
[ten] [taɪmz] ,
ten times ,
十 时代 ,
当被问及本国某条著名道路的情况时, 即使道路可能转弯十次, 农民们也会回答说“就在前面直走, 不可能错过”。

[raɪt] [ænd; ənd][left] .
right and left .
正确的 和 左边 .
右边和左边。

[ˈhju:mən] [ˈestɪmeɪts] [ɑ:(r); ə(r)][rɪˈlaɪəb(ə)][ˈəʊnli] [wen] [ˈtestɪd] [ænd; ənd] [rɪˈvju:d] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈɪnstənt] ;
Human estimates are reliable only when tested and reviewed at each instant ;
人类 估算 是 可靠的 仅有的什么时候 测试 和 已审核 在 每个 立即的 ;
只有经过反复检验和审查, 人类的估计才是可靠的;

[ˈkɒmplɪkətɪd] [dɪˈdʌkʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][ˈəʊnli] [wen] [dɪˈdʌkʃn] [ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈdʌkʃn] [hæz; həz] [bi:n]
complicated deductions are so only when deduction after deduction has been
复杂的 扣除 是 所以 仅有的什么时候 扣除 后 扣除 有 到过
[ˈtestɪd] , [i:tʃ] [ɪn][ɪtˈself] ,
tested , each in itself ,
测试 , 每个 在 本身 ,
只有当一项又一项扣除项都经过单独检验之后, 才能称之为复杂的扣除项。

[ˈlɔɪərz] [mʌst; məst] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
Lawyers must , therefore ,
律师 必须 , 所以 ,

因此，律师必须

[ɪnˈevɪtəbli] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv] [riˈkwaɪə] [eksplɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [i:tʃ] [step][ɪn][æn; ən] [ˈɪnfərəns] - -
inevitably follow the rule of requiring explication of each step in an inference - -
不可避免地 跟随 这 规则 的 需要 解释 的 每个 步 在 一个 推理 - -
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [riˈkwaɪəmənt] [wɪl] [æt; ət] [li:st] [ˈnærəʊ] [ðə; ði] [ˈlɪmɪts] [ɒv; əv] [ˈerə(r)] .
such a requirement will at least narrow the limits of error .
这样的 一个 要求 将要 在 至少 狭窄的 这 限制 的 错误 .

必然要遵循要求对推理中的每一步进行解释的规则——这样的要求至少可以缩小误差范围。

[ðə; ði][tɑ:sk] [wəd] [bi:; bi] [mʌtʃ] [ˈi:ziə] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)]
The task would be much easier if we were fortunate enough to be able
这 任务 会 是 很多 更轻松 如果 我们 是 幸运 足够的 到 是 有能力的
[tu:; tə][help] [ɑ:ˈselvz] [wɪð] [ɪkˈsperɪm(ə)nts] .
to help ourselves with experiments .
到 帮助 我们自己 和 实验 .

如果我们足够幸运，能够通过实验来帮助自己，这项任务就会容易得多。

[æz; əz][bəˈnɑ:rd] [[wʌn]] [sez] , ``There [ɪz][æn; ən] [ˈæbsəlu:t] [dɪˈtɜ:mɪnɪzəm] [ɪn][ðə; ði] [ˌegzɪˈstenʃl]
As Bernard [1] says , ``There is an absolute determinism in the existential
作为 伯纳德 [1] 说道 , ``There 是 一个 绝对 决定论 在 这 存在主义
[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [fəˈnɒmɪnə] ,
conditions of natural phenomena ,
状况 的 自然的 现象 ,

正如伯纳德[1]所说，“自然现象的存在条件具有绝对决定论”，

[æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ɪn][nɒn] - [ˈlɪvɪŋ] [ˈbɒdɪz] .
as much in living as in non - living bodies .
作为 很多 在 活的 作为 在 非 - 活的 身体 .

既存在于生物体中，也存在于非生物体中。

[ɪf] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ˈeni] [fəˈnɒmɪnən] [ɪz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪld] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən]
If the condition of any phenomenon is recognized and fulfilled the phenomenon
如果 这 状况 的 任何 现象 是 认可 和 已完成 这 现象
[mʌst; məst][əˈkɜ:(r)] [wenˈevə(r)] [ðə; ði][ɪkˈsperɪmentə(r)] [dɪˈzaɪr] [aɪˈti:] . - -
must occur whenever the experimenter desires it . ' ' .
必须 发生 每当 这 实验者 欲望 它 . - -

如果某种现象的条件被识别并满足，那么该现象就必须在实验者希望它发生的时候发生。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [dɪˈtɜ:mɪˈneiʃ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [baɪ] [ˈlɔɪərz] [ɪn][reə(r)][keɪsɪz] [ˈəʊnli] ,
But such determination can be made by lawyers in rare cases only ,
但 这样的 决心 能 是 制成 经过 律师 在 稀有的 案例 仅有的 ,

但律师只有在极少数情况下才能做出这样的决定。

[ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [hu:] [kæn; kən] [test] [ɪkˌsperɪˈmentəli] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəli] [əˈsɜ:tɪd]
and to - day the criminalist who can test experimentally the generally asserted
和 到 - 天 这 犯罪学家 WHO 能 测试 实验 这 一般来说 断言
[ˈsɜ:kəmstəns] [əˈtestɪd] [baɪ] [ˈwɪtnəsɪz] ,
circumstance attested by witnesses ,
环境 已证实 经过 证人 ,

如今，能够通过实验检验证人所证实的普遍说法的犯罪学家，

[əˈkju:zd] , [ɔ:(r)][ˈekspɜ:ts] ,
accused , or experts ,
被告 , 或者 专家 ,

被告或专家

[[wʌn]] [si:] . [bər'na:rd] : [ɪntrə'dʌkʃn] ! >
[1] C . Bernard : Introduction ! >
[1] C . 伯纳德 : 介绍 ! >

[1] C. Bernard：引言

[lətu:d] [di:][lɑ:] - - .
l'Etude de la Medcine Experimentale .
L'etude 德 拉 - - .

《实验医学研究》。

[ˈpæris] - .
Paris 1871 .
巴黎 - .

巴黎，1871年。

126> [ɪz][ə; eɪ] [ˈeɪvɪs] .
126> is a rarissima avis .
126> 是 一个 罕见的 维斯 .

是一种稀有鸟类。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'pend] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ɪk'spiəriəns] ,
In most cases we have to depend on our experience ,
在 最多 案例 我们 有 到 依赖 在 我们的 经验 ,

大多数情况下，我们只能依靠经验。

[wɪtʃ] [ˈfri:kwəntli] [li:vz] [ju: 'es][ɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪf][wi:; wi][feɪl] [ˈθʌrəli] [tu:; tə] [test] [aɪ 'ti:] .
which frequently leaves us in difficulties if we fail thoroughly to test it .
哪个 频繁地 树叶 我们 在 困难 如果 我们 失败 彻底 到 测试 它 .

如果我们不进行彻底的测试，这往往会给我们带来困难。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [lɔ:] [ɒv; əv] [kɔ:'zeɪʃn] , [ðæt] [ˈevri] [ɪ'fekt] [hæz; həz][ɪts] [kɔ:z] , [ɪz] [ˈfɔ:mjuleɪtɪd]
Even the general law of causation , that every effect has its cause , is formulated
甚至 这 一般的 法律 的 因果关系 , 那 每一个 影响 有 它是 原因 , 是 配方
,
.
,

甚至连因果关系的普遍规律，即任何结果都有其原因，也已被阐明。

[æz; əz] [hju:m] [pɔɪnts] [aʊt] , [ˈəʊnli][æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈhæbɪt] .
as Hume points out , only as a matter of habit .
作为 休谟 积分 出去 , 仅有的 作为 一个 事情 的 习惯 .

正如休谟所指出的那样，这只是一种习惯。

[hju:mz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [ðæt][wi:; wi][du:; də][nɒt] [əb'zɜ:v] [kɔ:'zæləti] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)] [wɜ:ld] ,
Hume's important discovery that we do not observe causality in the external world ,
休谟的 重要的 发现 那 我们 做 不是 观察 因果关系 在 这 外部的 世界 ,
休谟的重要发现是，我们在外部世界中无法观察到因果关系。

[ˈdemənstreɪts] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɔ:'zæləti] .
demonstrates only the difficulty of the interpretation of causality .
证明 仅有的 这 困难 的 这 解释 的 因果关系 .

这仅仅说明了解释因果关系的难度。

[ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɒktrɪn] [laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
The weakness of his doctrine lies in his assertion that the knowledge of
这 弱点 的 他的 教义 谎言 在 他的 断言 那 这 知识 的
[kɔ:'zæləti] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [θru:] ['hæbɪt][br'kæz; br'kɒz][wi:; wi] [pə'si:v] [ðə; ði] [kə'hekʃn] [ɒv; əv]
causality may be obtained through habit because we perceive the connection of
因果关系 可能 是 获得 通过 习惯 因为 我们 感知 这 联系 的
['sɪmələrz] ,
similars ,
类似 ,

他的理论的弱点在于他断言，因果关系的知识可以通过习惯获得，因为我们能够感知相似事物之间的联系。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] , [θru:] ['hæbɪt] , [dɪ'dju:s] [ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn]
and the understanding , through habit , deduces the appearance of the one
和 这 理解 , 通过 习惯 , 推断 这 外貌 的 这 一
[frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
from that of the other .
从 那 的 这 其他 .

而理解，通过习惯，可以从一个事物的外观推断出另一个事物的外观。

[ði:z] [ə'sɜ:ʃnɜz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['θɪŋkə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [kə'rekt] ,
These assertions of the great thinker are certainly correct ,
这些 断言 的 这 伟大的 思想家 是 当然 正确的 ,
[ðə; ði] [wɒkəz] [ðə; ði] [greɪt] [θɪŋkə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]
这位伟大思想家的这些论断无疑是正确的。

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [graʊnd] [ðəm; ðəm] .
but he did not know how to ground them .
但 他 做过 不是 知道 如何 到 地面 他们 .
[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [graʊnd] [ðəm; ðəm]
但他不知道如何让他们接地。

[hju:m] ['ti:tʃɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dɒktrɪn] :
Hume teaches the following doctrine :
休谟 教导 这 下列的 教义 :
[hju:m] ['ti:tʃɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dɒktrɪn]
休谟阐述了以下学说:

[ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪ(ə)n] [ðæt] ['kɔ:zɪz] [ænd; ɐnd] [ɪ'fekts] [ɑ:(r); ə(r)] ['rekəg'naɪzd] , [nɒt][baɪ][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ]
The proposition that causes and effects are recognized , not by the understanding
这 主张 那 原因 和 效果 是 认可 , 不是 经过 这 理解
[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [ɪk'sprɪəriəns] ,
but because of experience ,
但 因为 的 经验 ,
[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [ɪk'sprɪəriəns]
认为因果关系不是通过理解而是通过经验来认识的这一观点,

[wɪl] [bi:; bi] ['redɪli] ['grɑ:ntɪd] [ɪf] [wi:; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][wi:; wi] [meɪ] [ˌrekə'lekt] [wi:; wi]
will be readily granted if we think of such things as we may recollect we
将要 是 容易 的确 如果 我们 思考 的 这样的 事物 作为 我们 可能 追忆 我们
[wɜ:(r); wə(r)][wʌns] [ɔ:ltə'geðə(r)] [ʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] .
were once altogether unacquainted with .
是 一次 共 不熟悉的 和 .

如果我们想想那些我们曾经完全不了解的事物，我们或许就能回忆起来，这些事物很容易被接受。

[sə'pəʊz] [wi:; wi] [ɡɪv] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['fɪzɪks] [tu:] [smu:ð] ['mɑ:b(ə)l]
Suppose we give a man who has no knowledge of physics two smooth marble
认为 我们 给 一个 男人 WHO 有 不 知识 的 物理 二 光滑的 大理石
[plerts] .
plates .
盘子 .

假设我们给一个对物理学一无所知的人两块光滑的大理石板。

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [wen] [leɪd] [wʌn] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə]
He will never discover that when laid one upon the other they are hard to
他 将要 绝不 发现 那 什么时候 铺设 一 之上 这 其他 他们 是 难的 到
[ˈseprət] .
separate .
分离 .

他永远不会发现，当它们叠放在一起时，很难分开。

[hɪə(r)][,aɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [əb'zɜːvd] [ðæt] [sʌtʃ] ['prɒpətɪz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] ['əʊnli] [θruː]
Here it is easily observed that such properties can be discovered only through
这里 它 是 容易地 观察到 那 这样的 特性 能 是 发现 仅有的 通过
[ɪk'spɪəriəns] .
experience .
经验 .

由此可见，这些特性只能通过经验才能发现。

[ˈhəʊbədi] , [ə'gen] ,
Nobody , again ,
无人 , 再次 ,

又没有人

[hæz; həz][ðə; ði][dɪ'zəɪə(r)][tuː; tə] [dɪ'siːv] [hɪm'self] ['ɪntuː] [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ]
has the desire to deceive himself into believing that the force of burning
有 这 欲望 到 欺骗 他自己 进入 相信 那 这 力量 的 燃烧
[ˈpaʊdə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mæɡnət][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ][praɪ'vɔːraɪ] .
powder or the attraction of a magnet could have been discovered a priori .
粉末 或者 这 景点 的 一个 磁铁 可以 有 到过 发现 一个 先验 .

他渴望欺骗自己，相信燃烧粉末的力量或磁铁的吸引力是可以事先发现的。

[bʌt; bət] [ðɪs] [truːθ] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [və'lɪdəti] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə] [sʌtʃ]
But this truth does not seem to have the same validity with regard to such
但 这 真相 做 不是 似乎 到 有 这 相同的 有效性 和 看待 到 这样的
[ˈprəʊsesɪz] [æz; əz][wiː; wi] [əb'zɜːvd] [ˈɔːlməʊst] [sɪns] [breθ] [bɪ'ɡæn] .
processes as we observed almost since breath began .
流程 作为 我们 观察到 几乎 自从 气息 开始 .

但就我们几乎从呼吸开始就观察到的这类过程而言，这一真理似乎并不具有同样的有效性。

[wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [,aɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] , [baɪ][ɪts] [əʊn]
With regard to them , it is supposed that the understanding , by its own
和 看待 到 他们 , 它 是 据称 那 这 理解 , 经过 它是自己的
[æk'tɪvəti] ,
activity ,
活动 ,

关于它们，人们认为理解力通过其自身的活动，

[wɪ'daʊt] [ðə; ði][help] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [kæn; kən][dɪ'skʌvə(r)][ˈkɔːz(ə)] [kə'nekʃ(ə)nz] .
without the help of experience can discover causal connections .
没有 这 帮助 的 经验 能 发现 因果关系 连接 .

无需经验也能发现因果关系。

[,aɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['enɪbədi] [huː] [ɪz] ['sʌd(ə)nli] [sent] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] ['ɛrb(ə)]
It is supposed that anybody who is suddenly sent into the world will be able
它 是 据称 那 任何人 WHO 是 突然 发送 进入 这 世界 将要 是 有能力的
[æt; ət] [wʌnz] [tuː; tə] [dɪ'djuːs] [ðæt] [ə; eɪ] ['bɪliəd] [bɔːl] [wɪl] [pɑːs] [ɪts] ['məʊʃn] [ɒn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [baɪ][ə; eɪ]
at once to deduce that a billiard ball will pass its motion on to another by a
在 一次 到 推断 那 一个 台球 球 将要 经过 它是 运动 在 到 其他 经过 一个
[pʊʃ] .
push .
推 .

人们认为，任何突然来到这个世界的人都能立刻推断出，台球可以通过推搡将运动传递给另一个台球。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈraɪv] [ə; eɪ] [praɪˈɔːraɪ] [ɪz] [fəʊn] [θruː] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt]
But that this is impossible to derive a priori is shown through the fact that
但 那 这 是 不可能的 到 派生 一个 先验 是 所示 通过 这 事实 那
[ɪːləˈstɪsəti] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪkˈstɜːnəli] [ˈrekəɡnaɪzəbl; ˌrekəɡˈnaɪzəbl] [ˈkwɒləti] ,
elasticity is not an externally recognizable quality ,
弹性 是 不是 一个 外部 可识别的 质量 ;
但弹性并非一种可以从外部识别的特性这一事实表明, 这一点不可能事先推导出来。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ɪnˈdiːd] [seɪ] [ðæt] [pəˈhæps] [nəʊ] [ɪˈfekt] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ənˈles] [aɪˈtiː]
so that we may indeed say that perhaps no effect can be recognized unless it
所以 那 我们 可能 的确 说 那 也许 不 影响 能 是 认可 除非 它
[ɪz] [ɪkˈspɪəriənst] [æt; ət] [liːst] [wʌns] .
is experienced at least once .
是 经验丰富的 在 至少 一次 .
因此, 我们或许可以说, 只有至少经历过一次, 才能认识到某种影响。

[aɪˈtiː] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈdjuːst] [ə; eɪ] [praɪˈɔːraɪ] [ðæt] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] [meɪks] [wʌn] [wet] ,
It can not be deduced a priori that contact with water makes one wet ,
它 能 不是 是 推断 一个 先验 那 接触 和 水 制作 一 湿的 ;
不能先验地推断出接触水会使人变湿。

[ɔː(r)] [ðæt] [æn; ən] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [rɪˈspɒndz] [tuː; tə] [ˈɡrævəti] [wen] [held] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hænd] ,
or that an object responds to gravity when held in the hand ,
或者 那 一个 目的 回应 到 重力 什么时候 握住 在 这 手 ;
或者说, 当物体被握在手中时, 它会受到重力的影响。

[ɔː(r)] [ðæt] [aɪˈtiː] [ɪz] [ˈpeɪnf(ə)] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪə(r)] .
or that it is painful to keep a finger in the fire .
或者 那 它 是 痛苦 到 保持 一个 手指 在 这 火 .
或者说, 手指放在火里会很痛苦。

[ðiːz] [fæktz] [hæv; həv] [fɜːst] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspɪəriənst] [aɪðə(r)] [baɪ] [ɑːˈselvz] [ɔː(r)] [sʌm; səm] [ˈʌðə(r)]
These facts have first to be experienced either by ourselves or some other
这些 事实 有 第一的 到 是 经验丰富的 任何一个 经过 我们自己 或者 一些 其他
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 .
这些事实首先需要我们自己或其他人亲身经历才能体会。

[ˈevri] [kɔːz] , [hjuːm] [ˈɑːɡjuːz] [ˈðeəfɔː(r)] ,
Every cause , Hume argues therefore ,
每一个 原因 , 休谟 论点 所以 ,
因此, 休谟认为, 每一个原因

[ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ɪts] [ɪˈfekt] [ænd; ənd] [hens] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈlætə(r)] ,
is different from its effect and hence can not be found in the latter ,
是 不同的 从 它是 影响 和 因此 能 不是 是 成立 在 这 后者 ;
它与它的效果不同, 因此无法在后者中找到。

[ænd; ənd] [ˈevri] [dɪˈskʌvəri] [ɔː(r)] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [aɪˈtiː] [ə; eɪ] [praɪˈɔːraɪ] [mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˈvɒləntɪri]
and every discovery or representation of it a priori must remain voluntary
和 每一个 发现 或者 表示 的 它 一个 先验 必须 保持 自愿
.
:
.
并且任何事先发现或表达都必须是自愿的。

[ɔːl] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [kæn; kən] [duː; də] [ɪz] [tuː; tə] [ˈsɪmplɪfaɪ] 127>
All that the understanding can do is to simplify 127>
全部 那 这 理解 能 做 是 到 简化 127>
理解所能做的只是简化

[ðə; ði] [ˈfʌndə'ment(ə)l] [ˈkɔːzɪz] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [fə'hɒmɪnə] [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'djuːs] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
the fundamental causes of natural phenomena and to deduce the individual
这 基本的 原因 的 自然的 现象 和 到 推断 这 个人
[ɪ'fektz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] ['dʒen(ə)rəl] ['sɔːsɪz] ,
effects from a few general sources ,
效果 从 一个 很少 一般的 来源 ,
探究自然现象的根本原因, 并从少数几个普遍因素推断出其具体影响。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn'diːd] , [əʊnli] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ə'nælədʒi] , [ɪk'spiəriəns] , [ænd; ənd] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
and that , indeed , only with the aid of analogy , experience , and observation .
和 那 , 的确 , 仅有的 和 这 援助 的 类比 , 经验 , 和 观察 .
而这, 的确只能借助类比、经验和观察才能做到。

[bʌt; bət] [ðen] , [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['trʌstɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ,
But then , what is meant by trusting the inference of another person ,
但 然后 , 什么 是 意思是 经过 信任 这 推理 的 其他 人 ,
但是, 信任他人的推断究竟意味着什么呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['pɜːrsənz] ['nærətɪv] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] ['ɪnfərəns] ?
and what in the other person's narrative is free from inference ?
和 什么 在 这 其他 人的 叙述 是 自由的 从 推理 ?
对方的叙述中有哪些内容是完全没有推断的?

[sʌtʃ] [trʌst] [miːnz] , [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [kə'rekt] [ə'nælədʒi]
Such trust means , to be convinced that the other has made the correct analogy
这样的 相信 方法 , 到 是 确信 那 这 其他 有 制成 这 正确的 类比
,
!
,
这种信任意味着确信对方做出了正确的类比。

[hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [raɪt] [juːz][ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns] , [ænd; ənd][hæz; həz] [əb'zɜːvd] [ɪ'vents] [wɪ'ðəʊt]
has made the right use of experience , and has observed events without
有 制成 这 正确的 使用 的 经验 , 和 有 观察到 活动 没有
[ˈpredʒədɪs] .
prejudice .
偏见 .

正确运用了经验, 并且客观地观察了事件。
[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [tuː; tə] [ˌpriːsə'pəʊz] ,
That is a great deal to presuppose ,
那 是 一个 伟大的 交易 到 预设 ,
这是一个很大的前提假设。

[ænd; ənd] [huː'veə(r)] [teɪks] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪɡ'zæmɪnɪŋ] [haʊ'veə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ʃɔːt] [ə; eɪ]
and whoever takes the trouble of examining however simple and short a
和 谁 需要 这 麻烦 的 检查 然而 简单的 和 短的 一个
[ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][ə'nælədʒi] ,
statement of a witness with regard to analogy ,
陈述 的 一个 证人 和 看待 到 类比 ,
凡是费心去审查证人哪怕是最简单简短的陈述, 并考虑其类比意义的人,

[ɪk'spiəriəns] , [ænd; ənd] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] , [mʌst; məst] [ˈfaɪnəli] [pə'siːv] [wɪð] [fɪə(r)] [haʊ] ['blaɪndli][ðə; ði]
experience , and observation , must finally perceive with fear how blindly the
经验 , 和 观察 , 必须 最后 感知 和 害怕 如何 盲目地 这
[ˈwɪtnəs] [hæz; həz] [biːn] ['trʌstɪd] .
witness has been trusted .
证人 有 到过 可信 .
经验和观察最终必定会令人恐惧地意识到, 证人是多么被盲目信任。

[hu:'evə(r)] [br'li:vz] [ɪn] [ˈnɒlɪdʒ] [ə; eɪ][praɪ'bɔ:raɪ] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ˈi:zi] [dʒɒb] :
Whoever believes in knowledge a priori will have an easy job :
 谁 相信 在 知识 一个 先验 将要 有 一个 简单的 工作 :
 凡是相信先验知识的人，工作都会很轻松：
 ``The [mæn][hæz; həz] [pə'si:vɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ:prə'dju:st] [aɪ 'ti:][ðeə'wɪð; ðeə'wɪθ] ;
 ``**The man has perceived it with his mind and reproduced it therewith ;**
 ``The 男人 有 感知 它 和 他的 头脑 和 复制品 它 由此 ;
 “这个人用他的思想感知了它，并用他的思想再现了它；

[bəʊθ] ['skeptɪk] [ænd; ənd][ˌeɪprəɪ'ɔːrɪst][hæv; həv][tuː; tə] [test] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [tuː; tə][laɪ] ,
Both skeptic and apriorist have to test the desire of the witness to lie ,
两个都 怀疑论者 和 先验主义者 有 到 测试 这 欲望 的 这 证人 到 说谎 ,
怀疑论者和先验论者都必须检验证人是否有说谎的意愿。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ðə; ði] ['skeptɪk] [niːdz] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd]
but only the skeptic needs to test the witness's ability to tell the truth and
但 仅有的 这 怀疑论者 需求 到 测试 这 证人的 能力 到 告诉 这 真相 和
[hɪz; ɪz] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'fɪ(ə)nt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈprə'djuːs] [kə'rektli] ;
his possession of sufficient understanding to reproduce correctly ;
他的 拥有 的 充足的 理解 到 复制 正确 ;
但只有怀疑论者才需要检验证人说真话的能力以及他是否具备足够的理解力来正确复述;

[tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['kləʊsli] [hɪz; ɪz] [ɪ'njuːməɾəb(ə)] ['ɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm][ə'nælədʒi] , [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd]
to examine closely his innumerable inferences from analogy , experience and
到 检查 密切 他的 无数 推断 从 类比 , 经验 和
[ɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
observation .
观察 .
仔细考察他根据类比、经验和观察得出的无数推论。

[ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] ['skeptɪk] [kæn; kən][biː; bi] [raɪt] ['evrɪbɒdi] [nəʊz] [huː] [hæz; həz][æt; ət][ɔːl] ['nəʊtɪst]
That only the skeptic can be right everybody knows who has at all noticed
那 仅有的 这 怀疑论者 能 是 正确的 大家 知道 WHO 有 在 全部 注意到
[haʊ] ['veəriəs] [piːp(ə)] ['dɪfə(r)][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ə'nælədʒɪz] ,
how various people differ in regard to analogies ,
如何 各种各样的 人们 不同 在 看待 到 类比 ,
只有怀疑论者才是正确的, 这一点人人都知道, 只要稍加留意, 就会发现不同的人在类比方面存在差异。

[haʊ] ['veri] ['dɪfrənt] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)][mæn][ɑː(r); ə(r)] , [bəʊθ][ɪn][ðeə(r)]
how very different the experiences of a single man are , both in their
如何 非常 不同的 这 经历 的 一个 单身的 男人 是 , 两个都 在 他们的
[ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
observation and interpretation .
观察 和 解释 .
同一个人的经历, 无论从观察还是解读上, 都截然不同。

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðɪːz] ['dɪfərənsɪz] ['klɪəli] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [tɑːsk][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
To distinguish these differences clearly is the main task of our investigation .
到 区分 这些 差异 清楚地 是 这 主要的 任务 的 我们的 调查 .
明确区分这些差异是我们研究的主要任务。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] .
There are two conditions to consider .
那里 是 二 状况 到 考虑 .
需要考虑两个条件。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [strikt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wɒt] [ɪz] ['kɔːzəli] [rɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd][ɪts][æk'sɪ'dent(ə)]
One is the strict difference between what is causally related and its accidental
一 是 这 严格的 不同之处 之间 什么 是 因果关系 有关的 和 它是 偶然
[kən'kɒmɪtənt] ,
concomitants ,
伴随物 ,
一是严格区分因果关系和偶然伴随物,

- - [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz][səʊ]['bʃ(ə)n] [mɪs'liːdɪŋ] ,
- - **a difference with regard to which experience is so often misleading** ,
- - 一个 不同之处 和 看待 到 哪个 经验 是 所以 经常 误导性的 ,
——而经验往往会误导人, 这种差异

[fɜ:(r); fə(r)] [tu:] [fə'nɒmɪnə] [meɪ] [ə'kɜ:(r)] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['kɜ:zəli]
for two phenomena may occur together at the same time without being causally
为了 二 现象 可能 发生 一起 在 这 相同的 时间 没有 存在 因果关系
[kə'nektɪd] .
connected .
连接 .

两种现象可能同时发生，但并不一定存在因果关系。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['naɪnti] [j'iəz] [əʊld][ænd; ænd][hæz; hæz] [əb'zɜ:vd] , ['evri] [wi:k] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
When a man is ninety years old and has observed , every week in his life ,
什么时候 一个 男人 是 九十 年 老的 和 有 观察到 , 每一个 星期 在 他的 生活 ,
当一个人活到九十岁，并且观察过他生命中的每一周时，

[ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðeə(r)][ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ə; eɪ] ['reɪnfɜ:l] ['evri] ['tju:zdeɪ] ,
that in his part of the country there is invariably a rainfall every Tuesday ,
那 在 他的 部分 的 这 国家 那里 是 总是 一个 雨量 每一个 周二 ,
在他所在的地区，每周二总是会下雨。

[ðɪs] [pɒzə'veɪ](ə)n] [ɪz] ['rɪtʃli] [ænd; ænd]['ɒf(ə)n] ['testɪd] ,
this observation is richly and often tested ,
这 观察 是 丰富 和 经常 测试 ,
这一观点得到了广泛而频繁的检验。

[jet] ['nəʊbədi] [wɪl] [get][ðə; ði]['nəʊ](ə)n][ɒv; əv] ['kɜ:zəli] [kə'nektɪŋ] ['tju:zdeɪ] [ænd; ænd][reɪn] - - [bʌt; bæt]
yet nobody will get the notion of causally connecting Tuesday and rain - - but
然而 无人 将要 得到 这 概念 的 因果关系 连接 周二 和 雨 - - 但
[əʊnli][br'kæz; br'kɒz] [sʌtʃ] [kə'nekʃn] [wʊd] 128> [bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəli] ['fu:lɪʃ] .
only because such connection would 128> be regarded as generally foolish .
仅有的 因为 这样的 联系 会 128> 是 认为 作为 一般来说 愚蠢 .

然而，没有人会理解星期二和下雨之间的因果联系——但这仅仅是因为这种联系在普遍意义上被认为是愚蠢的。

[ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [meɪ] [bi:; bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)]
If the thing , however , may be attributed to coincidence with a little more
如果 这 事物 , 然而 , 可能 是 归因于 到 巧合 和 一个 小的 更多的
[ˈdɪfɪkəltɪ] ,
difficulty ,
困难 ,

然而，如果这件事勉强可以归因于巧合的话，

[ðen] [aɪ 'ti:] [br'kʌmz] ['i:ziə] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ə; eɪ]['kɜ:z(ə)l] [kə'nekʃn] ; [i:] . [dʒi:] . ,
then it becomes easier to suppose a causal connection ; e . g . ,
然后 它 变成 更轻松 到 认为 一个 因果关系 联系 ; e . 克 . ,
这样就更容易假设存在因果关系；例如，

[æz; əz] [wen] [aɪ 'ti:][reɪnz] [ɒn] [ɔ:l] - [səʊlz] [deɪ] , [ɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] [nju:] [mu:n] .
as when it rains on All - souls day , or at the new moon .
作为 什么时候 它 雨 在 全部 - 灵魂 天 , 或者 在 这 新的 月亮 .
例如在万灵节或新月时下雨。

[ɪf] [ðə; ði][,æksɪ'dent(ə)l]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'nekʃn] [ɪz] [stɪl] [les] ['ɒbvɪəs] ,
If the accidental nature of the connection is still less obvious ,
如果 这 偶然 自然 的 这 联系 是 仍然 较少的 明显的 ,
如果这种联系的偶然性仍然不太明显，

[ðə; ði] [pɒzə'veɪ](ə)n] [br'kʌmz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] - ['trʌstɪd] [ænd; ænd] [enə'dʒetɪkli] [dɪ'fendɪd] [ˌmi:tiəə'lɒdʒɪk(ə)l]
the observation becomes a much - trusted and energetically defended meteorological
这 观察 变成 一个 很多 - 可信 和 精力充沛地 辩护 气象
[bɔ:] .
law .
法律 .

这一观察结果成为一条备受信赖并受到大力捍卫的气象定律。

[ðɪs] [ˈhæpənɪz] [ɪn][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)l] [ˈfiːldz] ,
This happens in all possible fields ,
这 发生 在 全部 可能的 字段 ,
这种情况发生在所有可能的领域。

[ænd; ənd][nɒt][ˈəʊnli][ˈaʊə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] [bʌt; bət][wiː; wi] [ɑːˈselvz] [ˈɒf(ə)n][ˈfaɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə]
and not only our witnesses but we ourselves often find it very difficult to
和 不是 仅有的 我们的 证人 但 我们 我们自己 经常 寻找 它 非常 难的 到
[dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [kɔːˈzeɪʃn] [ænd; ənd][ˈæksɪdənt] .
distinguish between causation and accident .
区分 之间 因果关系 和 事故 .
不仅我们的证人，就连我们自己也常常发现很难区分因果关系和意外事件。

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli][ˈjuːsf(ə)l] [ruːl] [tuː; tə] [ˈfɒləʊs] [ɪz][tuː; tə] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ˈæksɪdənt] [weəˈevə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt]
The only useful rule to follow is to presuppose accident wherever it is not
这 仅有的 有用 规则 到 跟随 是 到 预设 事故 无论 它 是 不是
[ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][fɜːst] [ɪkˈskluːdɪd] ,
indubitably and from the first excluded ,
无疑 和 从 这 第一的 排除 ,
唯一有用的规则是，凡是不能毫无疑问地排除意外情况的地方，都假定是意外。

[ænd; ənd] [ˈkeəfəli] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ðɪ] [ˈprɒbləm] [fɔː(r); fə(r)] [wɒtˈevə(r)] [ˈkɔːz(ə)l] [kəˈhekʃn] [aɪ ˈtiː] [meɪ]
and carefully to examine the problem for whatever causal connection it may
和 小心 到 检查 这 问题 为了 任何 因果关系 联系 它 可能
[ˈpɒsəbli] [rɪˈviːl] .
possibly reveal .
可能 揭示 .
仔细检查问题，找出其中可能存在的任何因果关系。

“Whatever [ɪz][juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈeni] [pəˈsep(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi][juˈnaɪtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
“**Whatever is united in any perception must be united according to a general**
“Whatever 是 团结的 在 任何 洞察力 必须 是 团结的 根据 到 一个 一般的
[ruːl] ,
rule ,
规则 ,
“凡是感知中统一的事物，都必然遵循某种普遍规律。”

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [mɔː(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈprez(ə)nt] [wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ˈkɔːz(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)n] . - -
but a great deal more may be present without having any causal relation . ' '
但 一个 伟大的 交易 更多的 可能 是 展示 没有 拥有 任何 因果关系 关系 : - -
但还有很多其他因素可能存在，却没有任何因果关系。
[ðə; ðɪ][ˈsekənd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [kənˈdɪʃn] [wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ] [ˈskəʊpənhaʊə] :
The second important condition was mentioned by Schopenhauer :
这 第二 重要的 状况 曾是 提及 经过 叔本华 :

第二个重要条件是叔本华提出的：
[[wʌn]] “As [suːn] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [əˈsaɪnd] [ˈkɔːz(ə)l] [fɔːs] [tuː; tə] [ˈeni] [ɡreɪt] [ˈɪnfluəns] [ænd; ənd]
[**1**] “**As soon as we have assigned causal force to any great influence and**
[**1**] “As 很快 作为 我们 有 分配 因果关系 力量 到 任何 伟大的 影响 和
[ˌðeəˈbaɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðæt][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌefɪˈkeɪʃəs] ,
thereby recognized that it is efficacious ,
从而 认可 那 它 是 有效的 ,
[1] “一旦我们赋予任何重大影响以因果力量，从而认识到它的有效性，

[ðen] [ɪts] [ɪnˌtensɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈeni] [rɪˈzɪstəns] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪnˈtensəti] [ɒv; əv]
then its intensification in the face of any resistance according to the intensity of
然后 它是 集约化 在 这 脸 的 任何 反抗 根据 到 这 强度 的
[ðə; ðɪ] [rɪˈzɪstəns] [wɪl] [prəˈdjuːs] [ˈfaɪnəli] [ðə; ðɪ] [əˈprəʊpɪət] [ɪˈfekt] .
the resistance will produce finally the appropriate effect .
这 反抗 将要 生产 最后 这 合适的 影响 .
然后，面对任何阻力，其作用都会根据阻力的强度而增强，最终产生相应的效果。

[hu:'evə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [braib] [baɪ] [ten] [d'bləʒ] , [bʌt; bət] ['væsɪleɪt] , [wɪl] [bi:; bi] [braib] [baɪ] ['twenti] -
Whoever cannot be bribed by ten dollars , but vacillates , will be bribed by twenty -
谁 不能 是 受贿 经过 十 美元 , 但 摇摆不定 , 将要 是 受贿 经过 二十 -
[faɪv] [ɔ:(r)] ['fɪfti] . - -
five or fifty . ' '
五 或者 五十 . - -

凡是不肯被十美元收买，反而犹豫不决的人，即使被二十五美元或五十美元收买，也会被收买。

[ðɪs] [sɪmp(ə)l][ɪg'zɑ:mp(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] [dʒenrəlaɪzd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɔɪərz] [ænd; ənd]
This simple example may be generalized into a golden rule for lawyers and
这 简单的 例子 可能 是 广义 进入 一个 金的 规则 为了 律师 和
[rɪ'kwaiəz] [ðem; ðəm][tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['eni] [fɔ:s] [ɒn][ðə; ði] [ə'kju:zd] [æt; ət][æn; ən] ['z:liə(r)]
requires them to test the effect of any force on the accused at an earlier
需要 他们 到 测试 这 影响 的 任何 力量 在 这 被告 在 一个 早些时候
[taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['lætərz] [laɪf] [ɔ:(r)] [ɪn] [ʌðə(r)] [keɪsɪz] ,
time in the latter's life or in other cases ,
时间 在 这 后者的 生活 或者 在 其他 案例 ,

这个简单的例子可以概括为律师的一条黄金法则，要求他们检验任何力量在被告人早年生活或其他案件中对其产生的影响。

- - [ai] . [i:] . , [ðə; ði] ['z:li] [laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lætə(r)] [kæn; kən] ['nevə(r)] [bi:; bi] ['stʌdɪd] [wɪð] [sə'fɪ(ə)nt] [keə(r)]
- - **i . e . , the early life of the latter can never be studied with sufficient care**
- - 我 . e . , 这 早期的 生活 的 这 后者 能 绝不 是 研究 和 充足的 关心
.
:
.

也就是说，后者的早期生活永远无法得到充分细致的研究。

[ðɪs] ['stʌdi] [ɪz] [ɒv; əv] [ɪ'speʃl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði]
This study is of especial importance when the question is one of determining the
这 学习 是 的 特别的 重要性 什么时候 这 问题 是 一 的 确定 这
[kʌlpə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kju:zd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [kraɪm] .
culpability of the accused with regard to a certain crime .
有罪 的 这 被告 和 看待 到 一个 肯定 犯罪 .

当需要确定被告对某项犯罪的罪责时，这项研究就显得尤为重要。

[wi:; wi][hæv; həv] [ðen] [tu:; tə] [ɑ:sk] ['weðə(r)] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['məʊtɪv] [ɪn] ['kwestʃən] ,
We have then to ask whether he had the motive in question ,
我们 有 然后 到 问 无论 他 有 这 动机 在 问题 ,
那么我们就必须问，他是否具备所讨论的动机。

[ɔ:(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kraɪm] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə] [hɪm] .
or whether the crime could have been of interest to him .
或者 无论 这 犯罪 可以 有 到过 的 兴趣 到 他 .
或者这起犯罪事件是否与他有关。

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɪn]
In this investigation the problem of the necessary intensity of the influence in
在 这 调查 这 问题 的 这 必要的 强度 的 这 影响 在
['kwestʃən] [ni:d] [nɒt] ,
question need not ,
问题 需要 不是 ,

在本研究中，无需考虑所讨论的影响强度的必要性问题。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] , [bi:; bi] [kən'sɪdəd] ; [əʊnli] [ɪts] ['prez(ə)ns] [ni:dʒ] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
for the time , be considered ; only its presence needs to be determined .
为了 这 时间 , 是 经过考虑的 ; 仅有的它是 在场 需求 到 是 决定 .
暂时可以考虑；只需要确定它是否存在即可。

[ðæt] [aɪˈti:] [meɪ] [hæv; həv] [disəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [dɪˈmɒnstrəbl; ˈdemənstərəbl] [ˈspeʃ(ə)] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [nɒt]
That it may have disappeared without any demonstrable special reason is not
那 它 可能 有 消失 没有 任何 可证明的 特别的 原因 是 不是
[səˈpəʊzəbl] ,
supposable ,
可能的 ,

认为它可能在没有任何可证明的特殊原因的情况下消失，这是不可想象的。

[fɔː(r); fə(r)] [,ɪnklɪˈneiʃən] , [ˈkwɒlətɪz] , [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈreəli] [lɒst] ;
for inclinations , qualities , and passions are rarely lost ;
为了 倾向 , 品质 , 和 激情 是 很少 丢失的 ;
[,ɪnklɪˈneiʃən] , [ˈkwɒlətɪz] , [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈreəli] [lɒst] ;
因为爱好、品质和激情很少会消失 ;

[ðeɪ] [niːd] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ˈɒbvɪəs] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [ˈstɪmjələs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsənt] ,
they need not become obvious so long as opportunity and stimulus are absent ,
他们 需要 不是 变得 明显的 所以 长的 作为 机会 和 刺激 是 缺席的 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ˈɒbvɪəs] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [ˈstɪmjələs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsənt] ,
只要没有机会和刺激，它们就不一定变得显而易见。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [səm; səm] [dɪˈɡri:] [səˈprest] ,
and they may be in some degree suppressed ,
和 他们 可能 是 在 一些 程度 被抑制 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [səm; səm] [dɪˈɡri:] [səˈprest] ,
它们可能在某种程度上受到压制。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈmænɪfest] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] - - [ˈʃɒpənˌhaʊərz] [ˈtwenti] - [ˈfaɪv] [ɔː(r)] [ˈfɪfti]
but they manifest themselves as soon as - - Schopenhauer's twenty - five or fifty
但 他们 显现 他们自己 作为 很快 作为 - - 叔本华的 二十 - 五 或者 五十
[dɒləz] [əˈpiə(r)] .
dollars appear .
美元 出现 .

但它们一旦出现——就像叔本华所说的二十五美元或五十美元——就会显现出来。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [wen] [aɪˈti:] [rɪˈkwəɪəz] [ðə; ði] [kənˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [rɪˈleɪtɪd]
The problem is most difficult when it requires the conversion of certain related
这 问题 是 最多 难的 什么时候 它 需要 这 转换 的 肯定 有关的
[ˈprɒpətɪz] ,
properties ,
特性 ,

当需要转换某些相关属性时，问题就变得最为棘手。

[ɪː] . [dʒiː] . , [wen] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [səˈspekt, ˈsʌspekt] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɜːdəərəs]
e . g . , when the problem is one of suspecting a person of murderous
e . 克 . , 什么时候 这 问题 是 一 的 怀疑 一个 人 的 杀人犯
[,ɪnklɪˈneiʃn] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt]
inclination , and all that
倾角 , 和 全部 那

例如，当问题是怀疑某人有杀人倾向时，等等。

[[wʌn]] [ˈskəʊpənˌhaʊə] : [daɪ] [ˈbaɪdn̩] - [dʒɜːr] [ˈɛθɪk] .
[1] Schopenhauer : Die beiden Grundprobleme der Ethik .
[1] 叔本华 : 死 两人 - 德尔 伦理 .
[1] 叔本华：伦理学基本问题。

129> [kæn; kən] [biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɑːst] [laɪf] [ɪz] [ðə; ði] [ˌmæltɹiːtmənt] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] .
129> can be shown in his past life is the maltreatment of animals .
129> 能 是 所示 在 他的 过去的 生活 是 这 虐待 的 动物 .

可以从他过去的经历中看出，他虐待动物。

[ɔ:(r)] [ə'gen] , [wen] ['kru:əlti] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [fəʊn] [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪz] [greɪt]
Or again , when cruelty has to be shown and all that is established is great
或者 再次 , 什么时候 残酷 有 到 是 所示 和 全部 那 是 已确立的 是 伟大的
[senʃu'æləti] .
sensuality .
感官享受 .

或者，当需要展现残酷时，所展现的只有极度的感官享受。

[ɔ:(r)] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] ['kru:əlti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz][wʌn] [ʌv; əv] [sə'pəʊzɪŋ]
Or when there is no doubt about cruelty and the problem is one of supposing
或者 什么时候 那里 是 不 怀疑 关于 残酷 和 这 问题 是 一 的 假如
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

或者当残忍毫无疑问，而问题在于假定存在极度的贪婪时。

[ði:z] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [kən'vɜ:(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪ'speʃəli] ['dɪfɪkəlt] ,
These questions of conversion are not especially difficult ,
这些 问题 的 转换 是 不是 尤其 难的 ,
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

或者当残忍毫无疑问，而问题在于假定存在极度的贪婪时。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [wɒt] [sʌtʃ] ['kwɒlətɪz] [æz; əz] ['veri] [ɪk'skwɪzɪt]
but when it must be explained to what such qualities as very exquisite
但 什么时候 它 必须 是 解释 到 什么 这样的 品质 作为 非常 精美的
[i:gəʊɪzəm] ,
egoism ,
利己主义 ,
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

但当必须向他人解释诸如极其精致的利己主义之类的品质时，

[dɪ'kleəd] ['envi] , [æb'nɔ:m(ə)] [dɪ'zɑɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['bɒnə(r)] , [ɪg'zædʒərəɪtɪd] [kən'si:t] , [ænd; ənd] [greɪt]
declared envy , abnormal desire for honor , exaggerated conceit , and great
声明 嫉妒 , 异常 欲望 为了 荣誉 , 夸张的 自负 , 和 伟大的
[aɪdlnəs] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ,
idleness may lead to ,
懒惰 可能 带领 到 ,
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

公开的嫉妒、对荣誉的异常渴望、过分的自负和极度的懒惰可能导致：

[ðə; ði] ['prɒbləm] [rɪ'kwaɪəz] [greɪt] ['kɔ:(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'tensɪv] ['stʌdi] .
the problem requires great caution and intensive study .
这 问题 需要 伟大的 警告 和 密集的 学习 .
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

这个问题需要非常谨慎和深入研究。

[ˈsek(ə)n] - .
Section 25 .
部分 - .
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

或者，当需要展现残酷时，所展现的只有极度的感官享受。

[hju:mz] ['skeptɪsɪzəm][ɪz] [də'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [t'æptə(r)] ,
Hume's skepticism is directly connected with the subject of the preceding chapter ,
休谟的 怀疑论 是 直接地 连接 和 这 主题 的 这 前 章 ,
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

休谟的怀疑论与前一章的主题直接相关。

[bʌt; bət] ['wɒnts] [stɪl] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪt'self] .
but wants still a few words for itself .
但 想要 仍然 一个 很少 字 为了 本身 .
[ɪn'tens] ['ævərɪs] .
intense avarice .
激烈的 贪婪 .

但它自己还有几句话要说。

[ðəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['lɪərɪz] ['prɒbləm] [tu:; tə] [teɪk] [æn; ən] ['ætɪtju:d] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə]
Though it is not the lawyer's problem to take an attitude with regard to
尽管 它 是 不是 这 律师 问题 到 拿 一个 态度 和 看待 到
[fɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['skeptɪsɪzəm] ,
philosophical skepticism ,
哲学 怀疑论 ,

虽然律师没有义务对哲学怀疑论持何种态度，

[hɪz; ɪz] [wɜ:k] [brɪ'klɑ:mz] [ɪ'senʃəli] ['i:ziə] [θru:] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [hju:mz] ['dɒktrɪnz] .
his work becomes essentially easier through the study of Hume's doctrines .
他的 工作 变成 本质上 更轻松 通过 这 学习 的 休谟的 教义 .

通过研究休谟的学说，他的工作实际上变得容易多了。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ði:z] , [ɔ:l] [wi:; wi] [nəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɜ:(r)] , [ɪn] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz]
According to these , all we know and infer , in so far as it is
根据 到 这些 , 全部 我们 知道 和 推断 , 在 所以 远的 作为 它 是
[ʌŋməθə'mæɪtɪkəl] ,
unmathematical ,
非数学性的 ,

根据这些，我们所知道和推断的一切，就其非数学性质而言，

[rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd] [əʊə(r)] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [əʊə(r)] ['ri:zənɪŋ]
results from experience , and our conviction of it and our reasoning
结果 从 经验 , 和 我们的 定罪 的 它 和 我们的 推理
[ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
about it ,
关于 它 ,

经验的结果，以及我们对经验的信念和我们对经验的推理，

[mi:nz] [baɪ] [wɪt] [wi:; wi] [pɑ:s] [ðə; ði] [bəʊndz] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] , [dɪ'pend] [ɒn] [sen'seɪʃ(ə)n] ,
means by which we pass the bounds of sense - perception , depend on sensation ,
方法 经过 哪个 我们 经过 这 界限 的 感觉 - 洞察力 , 依赖 在 感觉 ,
[meməri] [ænd; ənd] [ɪnfərəns] [frɒm; frəm] [kɔ:'zeɪʃn] .
memory and inference from causation .
记忆 和 推理 从 因果关系 .

我们超越感官知觉界限的手段，依赖于感觉、记忆和因果推断。

[əʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [rɪ'zʌlts] [ɔ:lsəʊ] [frɒm; frəm]
Our knowledge of the relation of cause and effect results also from
我们的 知识 的 这 关系 的 原因 和 影响 结果 还 从
[ɪk'spɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

我们对因果关系的认识也来源于经验。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] , [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] , [meɪ] [bi:; bi]
and the doctrine , applied to the work of the criminalist , may be
和 这 教义 , 应用 到 这 工作 的 这 犯罪学家 , 可能 是
[fɔ:'mjuleɪtɪd] [æz; əz] [fɒləʊz] :
formulated as follows :
配方 作为 跟随 :

该理论应用于刑事侦查员的工作中，可以表述如下：

“Whatever [wi:; wi] [teɪk] [æz; əz] [tru:] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɪntə'lektʃuəl] [dɪ'dʌkʃn] , [bʌt; bət] [æn; ən] [ɪm'pɪrɪk(ə)l]
“**Whatever we take as true is not an intellectual deduction , but an empirical**
“Whatever 我们 拿 作为 真的 是 不是 一个 知识分子 扣除 , 但 一个 经验
[prɒpə'zɪʃ(ə)n] . - -
proposition . ' '
主张 . - -

“我们所认定的真理并非理性推论，而是经验命题。”

[ɪn] [ˈlðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

[ˈaʊə(r)] [ˌpriːsʌpəˈziʃnz] [ænd; ənd] [ˌɪnfəˈrenʃəl] [ˈnɒlɪdʒ] [dɪˈpend] [ˈəʊnli][əˈpɒn] [ðəʊz] [ɪˈnjuːməɾəb(ə)]
our presuppositions and inferential knowledge depend only upon those innumerable
我们的 预设 和 推断 知识 依赖 仅有的 之上 那些 无数
[repɪˈtɪʃnz] [ɒv; əv] [ɪˈvents] [frɒm; frəm] [wɪt] [wiː; wi] [ˈpɒstʃələɪt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈvent] [riˈkæː] [ɪn][ðə; ði]
repetitions of events from which we postulate that the event recurred in the
重复 的 活动 从 哪个 我们 假定 那 这 事件 复发 在 这
[pleɪs] [ɪn] [ˈkwestʃən] .
place in question .
地方 在 问题 .

我们的预设和推断知识仅仅依赖于无数次的事件重复，我们从中推断出该事件在相关地点再次发生。

[ðɪs] [sets] [ˌjuːˈes][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈsɪmələ(r)] [keɪsɪz] [wɪð] [wɪt] [wiː; wi]
This sets us the problem of determining whether the similar cases with which we
这 套 我们 这 问题 的 确定 无论 这 相似的 案例 和 哪个 我们
[kəmˈpeə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][wʌn] [ˈriːəli] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)][ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [ɪn]
compare the present one really are similar and if they are known in
比较 这 展示 一 真的 是 相似的 和 如果 他们 是 已知 在
[səˈfɪntli] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] [tuː; tə] [ɪkˈskluːd] [ˈevriθɪŋ] [els] .
sufficiently large numbers to exclude everything else .
足够 大的 数字 到 排除 一切 别的 .

这就给我们带来了一个问题：确定与当前案例进行比较的类似案例是否真的相似，以及这些案例的数量是否足够多，足以排除其他所有情况。

[kənˈsɪdə(r)][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)][ɪgˈzɑːmp(ə)] .
Consider a simple example .
考虑 一个 简单的 例子 .

举个简单的例子。

[səˈpəʊz] [ˈsʌmbədi] [huː] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [ɔːl] [θruː] [ˈjʊərəp] , [bʌt; bət][hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn]
Suppose somebody who had traveled all through Europe , but had never seen
认为 某人 WHO 有 旅行 全部 通过 欧洲 , 但 有 绝不 已见
[ɔː(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈniːgrəʊ] ,
or heard of a negro ,
或者 听到 的 一个 黑人 ,

假设有人游历了整个欧洲，却从未见过或听说过黑人，

[θɔːt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌpɪɡmentˈeɪʃn] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] :
thought about the pigmentation of human beings :
想法 关于 这 色素沉着 的 人类 生物 :

思考人类的色素沉着：

[ˈnaɪðə(r)] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [nɔː(r)][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [miːnz] [kæn; kən] [liːd]
neither all his thinking nor the assistance of all possible scientific means can lead
两者都不 全部 他的 思维 也不 这 协助 的 全部 可能的 科学 方法 能 带领
[hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [blæk] [ˈpiːp(ə)] - - [ðæt] [fækt][hiː; hi][kæn; kən]
him to the conclusion that there are also black people - - that fact he can
他 到 这 结论 那 那里 是 还 黑色的 人们 - - 那 事实 他 能
[ˈəʊnli][dɪˈskʌvə(r)] ,
only discover ,
仅有的 发现 ,

他所有的思考，以及所有可能的科学手段的帮助，都无法让他得出“世界上也有黑人”的结论——这个事实他只能通过自己的发现来证实。

[nɒt] [θɪŋk] [aʊt] .
not think out .
不是 思考 出去 .

不要想太多。

[ɪf] [hiː; hi] [dɪˈpendz] [ˈəʊnli][ɒn] [ɪkˈspɪəriəns] ,
If he depends only on experience ,
如果 他 取决于 仅有的 在 经验

如果他只依赖经验，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kənˈkluːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ɪgˈzæmpl] [hiː; hi][hæz; həz] [əbˈzɜːvd] [ðæt]
he must conclude from the millions of examples he has observed that
他 必须 结束 从 这 百万 的 示例 他 有 观察到 那
[ɔːl][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] .
all human beings are white .
全部 人类 生物 是 白色的

他一定从他观察到的数百万个例子中得出结论：所有人类都是白人。

[hɪz; ɪz] [misˈteɪk] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [hiː; hi][hæz; həz]
His mistake consists in the fact that the immense number of people he has
他的 错误 由 在 这 事实 那 这 巨大 数字 的 人们 他 有
[siːn] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [zəʊn] ,
seen belong to the inhabitants of a single zone ,
已见 属于 到 这 居民 的 一个 单身的 区

他的错误在于，他所看到的众多人群都属于同一个地区。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] _ * [feɪld] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] _ [ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ˈlðə(r)] [ˈriːdʒənz] .
and that he has = * failed to observe = the inhabitants of other regions .
和 那 他 有 = * 失败的 到 观察 = 这 居民 的 其他 地区

而他却未能观察其他地区的居民。

130>
130>
130>

[ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [keɪsɪz] [wiː; wi] [niːd] [nəʊ] [ɪgˈzæmpl] ,
In our own cases we need no examples ,
在 我们的 自己的 案例 我们 需要 不 示例

就我们自身而言，无需举例。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ] [ɪnˈfərəns] [wɪt] [wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈfæʃ(ə)n] :
for I know of no inference which was not made in the following fashion :
为了 我 知道 的 不 推理 哪个 曾是 不是 制成 在 这 下列的 时尚

因为我所知的任何推论都是按以下方式进行的：

“The [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][səʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [keɪsɪz] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ][ɪn] [ðɪs] [keɪs] . - -
“**The situation was so in a hundred cases , it must be so in this case** . ' '
“The 情况 曾是 所以 在 一个 百 案例 , 它 必须 是 所以 在 这 案件 . - -
“一百个案例都是如此，这个案例也必然如此。”

[wiː; wi] [ˈreəli] [ɑːsk] [ˈweðə(r)] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪˈnʌf] [ɪgˈzæmpl] , [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
We rarely ask whether we know enough examples , whether they were the
我们 很少 问 无论 我们 知道 足够的 示例 , 无论 他们 是 这
[kəˈrekt] [wʌnz] ,
correct ones ,
正确的 一个

我们很少会问自己是否掌握了足够多的例子，以及这些例子是否正确。

[ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪv] .
and whether they were exhaustive .
和 无论 他们 是 详尽的

以及它们是否详尽无遗。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [mɪsˈteɪk] [tuː; tə] [əˈsɜːt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈlɔɪərz] [duː; də] [ðɪs] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
It will be no mistake to assert that we lawyers do this more or less
它 将要 是 不 错误 到 断言 那 我们 律师 做 这 更多的 或者 较少的
[ˈkɒnfəsli] [ɒn][ðə; ði] [ˌsʌpəˈziʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ɪˈmens] [kəˈlek(ə)n] [ɒv; əv]
consciously on the supposition that we have an immense collection of
有意识地 在 这 假设 那 我们 有 一个 巨大 收藏 的
[səˈdʒestɪv] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [ˈɪnfərənsɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˌɪndəˈstændɪŋ] [hæz; həz] [brɔːt]
suggestive a priori inferences which the human understanding has brought
暗示性的 一个 先验 推断 哪个 这 人类 理解 有 带来
[təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] ,
together for thousands of years ,
一起 为了 数千 的 年 ,

毫不夸张地说，我们律师这样做或多或少是有意识的，因为我们拥有人类数千年来积累的大量具有启发性的先验推论。

[ænd; ənd] [hens] [bɪˈliːv] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ˈsɜːt(ə)n] .
and hence believe them to be indubitably certain .
和 因此 相信 他们 到 是 无疑 肯定 .
因此相信他们的话是毋庸置疑的。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [ˌpriːsʌpəˈziʃnɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈkɑːmpaʊndz; kəmˈpaʊndz][ɒv; əv]
If we recognize that all these presuppositions are compounds of
如果 我们 认出 那 全部 这些 预设 是 化合物 的
[ɪkˈspɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

如果我们认识到所有这些预设都是经验的复合体，
[ænd; ənd] [ðæt] [ˈevri] [ɪkˈspɪəriəns] [meɪ] [ˈfaɪnəli] [ʃəʊ] [ɪtˈself] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈseptɪv] [ænd; ənd] [fɔːls] ;
and that every experience may finally show itself to be deceptive and false ;
和 那 每一个 经验 可能 最后 展示 本身 到 是 欺骗性的 和 错误的 ;
而且，每一种经历最终都可能被证明是具有欺骗性和虚假性的；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [haʊ] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈprəʊɡres] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈnɒlɪdʒ] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði]
if we recognize how the actual progress of human knowledge consists in the
如果 我们 认出 如何 这 实际的 进步 的 人类 知识 由 在 这
[əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [njuː] [ɪkˈspɪəriənsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [əʊld] [wʌnz] ,
addition of one hundred new experiences to a thousand old ones ,
添加 的 一 百 新的 经历 到 一个 千 老的 一个 ,

如果我们认识到人类知识的真正进步在于将一百个新经验添加到一千个旧经验中，
[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wʌnz] [ˌkɒntrəˈdɪkt] [ðə; ði][əʊld] [wʌnz] :
and if we recognize that many of the new ones contradict the old ones :
和 如果 我们 认出 那 许多 的 这 新的 一个 顶撞 这 老的 一个 :
如果我们认识到许多新规定与旧规定相矛盾：

[ɪf] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmæθəˈmætɪk(ə)]
if we recognize the consequence that there is no reason for the mathematical
如果 我们 认出 这 结果 那 那里 是 不 原因 为了 这 数学
[dɪˈdʌkʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [ænd; ənd] - [fɜːst] [keɪs] ,
deduction from the first to the hundred - and - first case ,
扣除 从 这 第一的 到 这 百 - 和 - 第一的 案件 ,

如果我们认识到从第一个例子推导出第一百零一个例子是没有道理的，那么
[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [meɪk] [ˈfjuːə(r)] [mɪˈsterks] [ænd; ənd][duː; də] [les] [hɑːm] .
we shall make fewer mistakes and do less harm .
我们 将 制作 更少 错误 和 做 较少的 伤害 .
我们将减少错误，减少伤害。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] , [hjuːm] [[wʌn]] [ɪz] [ˈveri] [ɪˈljuːmɪneɪtɪv] .
In this regard , Hume [1] is very illuminative .
在 这 看待 , 休谟 [1] 是 非常 有启发性的 .
在这方面，休谟[1]的观点很有启发性。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈmæs,ɑːrɪk] , [[tuː'tuː]] [ðə; ði] [ˌʌndə'ment(ə)l] ['dɒktɹɪn] [ɒv; əv] ['skeptɪsɪzəm][ɪz]
According to Masaryk , [2] the fundamental doctrine of Humian skepticism is
根据 到 马萨里克 , [2] 这 基本的 教义 的 胡面 怀疑论 是
[æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :
根据马萨里克[2]的说法，胡曼怀疑论的基本教义如下：
`If [ai][hæv; həv][hæd; həd][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spiəriəns] ['evə(r)][səʊ][ˈbʃ(ə)n] , [ai] . [i:] . ,
If I have had one and the same experience ever so often , i . e . ,
`If 我 有 有 一 和 这 相同的 经验 曾经 所以 经常 , 我 . e . ,
“如果我多次经历过同一件事，例如，
[ɪf] [ai][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [sʌn] [gəʊ][ʌp] - [taɪmz] ,
if I have seen the sun go up 100 times ,
如果 我 有 已见 这 太阳 去 向上 - 时代 ,
如果我已经见过太阳升起100次，
[ai][ɪk'spekt][tuː; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] 101st [taɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
I expect to see it go up the 101st time the next day ,
我 预计 到 看 它 去 向上 这 101st 时间 这 下一个 天 ,
我预计第二天它的价格将上涨101次。
[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] [ˌɡærən'ti:] , [nəʊ] [ˈsɜ:t(ə)nti] , [nəʊ] ['eɪvɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bɪ'li:f] .
but I have no guarantee , no certainty , no evidence for this belief .
但 我 有 不 保证 , 不 肯定 , 不 证据 为了 这 信仰 .
但我无法保证、无法确定、也没有任何证据来支持这种观点。
[ɪk'spiəriəns] [lʊks] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] , [nɒt][tuː; tə][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
Experience looks only to the past , not to the future .
经验 看起来 仅有的 到 这 过去的 , 不是 到 这 未来 .
经验只关注过去，不关注未来。
[həʊ] [kæn; kən][ai] [ðen] [dɪ'sklʌvə(r)][ðə; ði] 101st ['sʌnrʌɪz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] - [s'ʌnjuərəɪz] ?
How can I then discover the 101st sunrise in the first 100 sunrises ?
如何 能 我 然后 发现 这 101st 日出 在 这 第一的 - 日出 ?
那么，我该如何发现前100次日出中的第101次日出呢？
[ɪk'spiəriəns] [rɪ'vi:lz] [ɪn][em 'i:] [ðə; ði]'hæbɪt[tuː; tə][ɪk'spekt]['sɪmələ(r)] [ɪ'fekts] [frɒm; frəm]['sɪmələ(r)]
Experience reveals in me the habit to expect similar effects from similar
经验 揭示 在 我 这 习惯 到 预计 相似的 效果 从 相似的
['sɜ:kəmstənsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,
经验告诉我，我习惯于在类似情况下期待类似的结果。
[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪntələkt] [hæz; həz][nəʊ] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ekspek'teɪ](ə)n] . - -
but the intellect has no share in this expectation . ' '
但 这 智力 有 不 分享 在 这 期待 . ' '
但理智却不抱有这种期望。
[ɔːl][ðə; ði] ['saɪəns] [beɪst] [ɒn] [ɪk'spiəriəns] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ˈlɒdʒɪk(ə)l] [faʊn'deɪ](ə)n]
All the sciences based on experience are uncertain and without logical foundation
全部 这 科学 基于 在 经验 是 不确定 和 没有 逻辑 基础
, [i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeə(r)] [rɪ'zʌltz] ,
, even though their results ,
, 甚至 尽管 他们的 结果 ,
所有基于经验的科学都是不确定的，缺乏逻辑基础，即使它们的结果.....
[æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mæs] , [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'dɪktəb(ə)l] .
as a whole and in the mass , are predictable .
作为 一个 所有的 和 在 这 大量的 , 是 可预测的 .
整体而言，群体行为是可以预测的。

[ˈəʊnli] [ˌmæθəˈmætɪks] [ˈbʊəz] [ˈsɜːt(ə)nti] [ænd; ənd] [ˈeɪdəns] .
Only mathematics offers certainty and evidence .
仅有的 数学 优惠 肯定 和 证据 .

只有数学才能提供确定性和证据。

[ˈðeəfɔː(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hjuːm] ,
Therefore, according to Hume ,
所以, 根据 到 休谟 ,

因此, 根据休谟的观点,

[ˈsaɪəns] [beɪst] [ɒn] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈseɪf] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪfɪn] [ɒv; əv][ˈkɔːz(ə)]
sciences based on experience are unsafe because the recognition of causal
科学 基于 在 经验 是 不安全 因为 这 认出 的 因果关系
[kəˈnekʃn] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði][ˈfæktɪ][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd][wiː; wi][kæən; kən] [əˈteɪn] [tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n]
connection depends on the facts of experience and we can attain to certain
联系 取决于 在 这 事实 的 经验 和 我们 能 达到 到 肯定
[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæktɪ][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈəʊnli][ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪdənt] [rɪˈleɪʃ(ə)n]
knowledge of the facts of experience only on the ground of the evident relation
知识 的 这 事实 的 经验 仅有的 在 这 地面 的 这 明显 关系
[ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
of cause and effect .
的 原因 和 影响 .

基于经验的科学是不安全的, 因为对因果关系的认识取决于经验事实, 而我们只能基于显而易见的因果关系才能获得对经验事实的确定性认识。

[ðɪs] [ˈvjuː] [wɒz; wəz][fɜːst] [əˈpəʊzd] [baɪ] [riːd] ,
This view was first opposed by Reid ,
这 看法 曾是 第一的 反对 经过 里德 ,

里德最初反对这种观点。

[huː] [traɪd] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˌklɪə(r)][ˈnəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈnesəsəri] [kəˈnekʃn]
who tried to demonstrate that we have a clear notion of necessary connection
WHO 尝试 到 证明 那 我们 有 一个 清除 概念 的 必要的 联系
.
.
.

他们试图证明我们对必要联系有清晰的认识。

[hiː; hi][ɡrɑːnts] [ðæt] [ðɪs] [ˈnəʊʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [dəˈrektli] [əˈteɪnd] [ˈaɪðə(r)][frɒm; frəm][ɪkˈstɜːn(ə)][ɔː(r)][ɪnˈtɜːn(ə)]
He grants that this notion is not directly attained either from external or internal
他 拨款 那 这 概念 是 不是 直接地 已达到 任何一个 从 外部的 或者 内部的
[ɪkˈspɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

他承认, 这种观念并非直接来源于外部经验或内部经验。

[bʌt; bət] [əˈsəːts] [ɪts] [ˈkliənəs] [ænd; ənd] [ˈsɜːt(ə)nti] [ɪn] [spart]
but asserts its clearness and certainty in spite
但 断言 它是 清晰度 和 肯定 在 尽管如此

但却坚持其清晰性和确定性, 尽管

[ˌwʌn]] [ˌsiːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

[hjuːmz] [ˈtriːtɪs] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] .
Hume's Treatise of Human Nature .
休谟的 论文 的 人类 自然 .

休谟的《人性论》。

[[tu:'tu:]] ['mæs,ɑ:ɹɪk] : ['deɪvɪd] [hju:mz] ['skepsɪs] .
[2] Masaryk : David Hume's Skepsis .
[2] 马萨里克 : 大卫 休谟的 怀疑 :

[2] 马萨里克：大卫·休谟的怀疑论。

[vi'enə] - .
Vienna 1884 .
维也纳 - .

维也纳，1884年。

131> [ɒv; əv] [ðæt] [fækt] .
131> of that fact .
131> 的 那 事实 :

证实了这一点。

[ʼaʊə(r)][maɪnd][hæz; həz][ðə; ði][ʼpaʊə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ɪts] [əʊn] ['kɒnseptz] [ænd; ənd][wʌn] [sʌtʃ] ['kɒnsept] [ɪz]
Our mind has the power to make its own concepts and one such concept is
我们的 头脑 有 这 力量 到 制作 它是自己的 概念 和 一 这样的 概念 是
[ðæt] [ɒv; əv] ['nesəsəri] [kə'nekʃn] .
that of necessary connection .
那 的 必要的 联系 :

我们的思维有能力形成自己的概念，而必要联系就是其中之一。

[kænt] [gəʊz] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sez] [ðæt] [hju:m] [feɪld] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [fʊl] ['kɒnsɪkwənsɪz]
Kant goes further and says that Hume failed to recognize the full consequences
康德 去 更远 和 说道 那 休谟 失败的 到 认出 这 满的 结果
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'næləsɪs] ,
of his own analysis ,
的 他的 自己的 分析 ,

康德更进一步指出，休谟未能充分认识到他自己分析的全部后果。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [kɔ:'zæləti] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ]
for the notion of causality is not the only one which the understanding
为了 这 概念 的 因果关系 是 不是 这 仅有的 一 哪个 这 理解
['ju:zɪz; 'ju:sɪz][tu:; tə] [reprɪ'zent] [ə; eɪ][praɪ'v:raɪ][ðə; ði] [kə'nekʃn] [ɒv; əv]['bɒdʒɪkts] .
uses to represent a priori the connection of objects .
用途 到 代表 一个 先验 这 联系 的 对象 :

因为因果关系的概念并不是理解用来先验地表示对象之间联系的唯一概念。

[ænd; ənd] [hens] , [kænt] [dɪ'faɪnz] [saɪkə'lɒdʒɪkli] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪkli] [ə; eɪ] [həʊl] ['sɪstəm] [ɒv; əv]
And hence , Kant defines psychologically and logically a whole system of
和 因此 , 康德 定义 心理方面 和 逻辑上 一个 所有的 系统 的
['sɪmələ(r)] ['kɒnseptz] .
similar concepts .
相似的 概念 :

因此，康德从心理学和逻辑学的角度定义了一个完整的类似概念体系。

[hɪz; ɪz] ``Critique [ɒv; əv][pɜʊə(r)] ['ri:z(ə)n] - - [ɪz] [ɪn'tendɪd] [hɪ'stɒɹɪkli] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪkli] [æz; əz][ðə; ði]
His ``Critique of Pure Reason ' ' is intended historically and logically as the
他的 ``Critique 的 纯的 原因 - - 是 故意的 历史 和 逻辑上 作为 这
[refju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [hju:mz] ['skeptɪsɪzəm] .
refutation of Hume's skepticism .
反驳 的 休谟的 怀疑论 :

他的《纯粹理性批判》从历史和逻辑上来说，意在反驳休谟的怀疑论。

[,aɪˈtiː][eɪmz][tuː; tə] [jəʊ] [ðæt] [nɒt][ˈəʊnli] [,metəˈfɪzɪks] [ænd; ənd][ˈnæt(ə)rəl] [ˈsaɪəns] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)]
It aims to show that not only metaphysics and natural science have for
它 目标 到 展示 那 不是 仅有的 形而上学 和 自然的 科学 有 为了
[ðeə(r)][ˈbeɪsɪs] ``synthetic [ˈdʒʌdʒmənts][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] ,
their basis ``synthetic judgments a priori ,
他们的 基础 ``synthetic 判决 一个 先验 ,

它旨在表明，不仅形而上学和自然科学以“先验的综合判断”为基础，

- - [bʌt; bət] [ðæt] [,mæθəˈmætɪks] [ˈɔːlsəʊ] [rests] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [faʊnˈdeɪ(ə)n] .
' ' **but that mathematics also rests on the same foundation** .
- - 但 那 数学 还 休息 在 这 相同的 基础 .

但数学也建立在同样的理论基础之上。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz][,aɪˈtiː] [meɪ] ,
Be that as it may ,
是 那 作为 它 可能 ,

即便如此，

[ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [hjuːmz] [ˈskeptɪsɪzəm][tuː; tə][ˈaʊə(r)] [əʊn]
our task is to discover the application of Hume's skepticism to our own
我们的 任务 是 到 发现 这 应用 的 休谟的 怀疑论 到 我们的 自己的
[ˈprɔːbləmz] [ɪn][sʌm; səm][klɪə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
problems in some clear example .
问题 在 一些 清除 例子 .

我们的任务是通过一些清晰的例子，发现休谟的怀疑论如何应用于我们自身的问题。

[let] [juːˈes] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)] [huː] [gruː] [tuː; tə][biː; bi]
Let us suppose that there are a dozen instances of people who grew to be
让 我们 认为 那 那里 是 一个 打 实例 的 人们 WHO 生长 到 是
[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [jˈiəz] [əʊld] .
from 120 to 140 years old .
从 - 到 - 年 老的 .

假设有十几个人活到了 120 岁到 140 岁之间。

[ðiːz] [ˈɪnstənsɪz] [əˈkɜː(r)] [əˈmʌŋ] [ˈkaʊntləs] [mˈɪliənz] [ɒv; əv][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [æn; ən][eɪdʒ][wɒz; wəz]
These instances occur among countless millions of cases in which such an age was
这些 实例 发生 之中 无数 百万 的 案例 在 哪个 这样的 一个 年龄 曾是
[nɒt] [riːtʃt] .
not reached .
不是 达到 .

这些个案只是无数未达到该年龄的案例中的一个缩影。

[ɪf] [ðɪs] [smɔːl] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ˈrekəgˈnaɪzd] ,
If this small proportion is recognized ,
如果 这 小的 部分 是 认可 ,

如果这一小部分人得到认可，

[,aɪˈtiː] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈpɒstʃələɪt] [ðæt] [ˈnəʊbədi][ɒn] [ɜːθ] [meɪ] [əˈteɪn] [tuː; tə] - [jˈiəz] .
it justifies the postulate that nobody on earth may attain to 150 years .
它 证明其合理性 这 假定 那 无人 在 地球 可能 达到 到 - 年 .

这证明了地球上没有人能活到150岁的假设是合理的。

[bʌt; bət] [naʊ] [,aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [ˈtɒməs] [pɑː(r)][gɒt][tuː; tə][biː; bi] - [jˈiəz] [əʊld]
But now it is known that the Englishman Thomas Parr got to be 152 years old
但 现在 它 是 已知 那 这 英国人 托马斯 帕尔 得到 到 是 - 年 老的
,
:
,

但现在人们知道，英国人托马斯·帕尔活到了152岁。

[ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈkʌntrɪmən] [ˈdʒenʃkɪnz][wɒz; wəz] [əʊn] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪnˈdjuːbɪtəbl̩] [pruːfs]
and his countryman Jenkins was shown , according to the indubitable proofs
和 他的 同胞 詹金斯 曾是 所示 , 根据 到 这 毋庸置疑 证明
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [səˈsaɪəti] ,
of the Royal Society ,
的 这 皇家 社会 ,
根据皇家学会无可辩驳的证据, 他的同胞詹金斯也被证实.....

[tuː; tə][biː; bi] - [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət] [liːst] ([əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpɔːtreɪt] [ɪn][ə; eɪ][ˈkɒpə(r)] [etʃɪŋ]
to be 157 years old at least (according to his portrait in a copper etching
到 是 - 年 老的 在 至少 (根据 到 他的 肖像 在 一个 铜 蚀刻
[hiː; hi][wɒz; wəz] - [ˈjɪəz] [əʊld]) .
he was 169 years old) .
他 曾是 - 年 老的) .
至少有 157 岁 (根据铜版画上的肖像, 他当时 169 岁)。

[jet] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][məʊst] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [saɪənˈtɪfɪkli] [pruːvd] [aɪ][eɪˈem][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn]
Yet as this is the most that has been scientifically proved I am justified in
然而 作为 这 是 这 最多 那 有 到过 科学地 已证实 我 是 合理的 在
[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ˈnəʊbədi][kæn; kən] [grəʊ] [tuː; tə][biː; bi] - [ˈjɪəz] [əʊld] .
saying that nobody can grow to be 200 years old .
说 那 无人 能 生长 到 是 - 年 老的 .
然而, 由于这是目前科学证明的极限, 所以我有理由说, 没有人能活到 200 岁。

[ˌnevəðəˈles] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] - [tuː; tə]
Nevertheless because there are people who have attained the age of 180 to
尽管如此 因为 那里 是 人们 WHO 有 已达到 这 年龄 的 - 到
- [ˈjɪəz] ,
190 years ,
- 年 ,
然而, 因为有些人已经活到了180岁到190岁,

[ˈnəʊbədi] [wʊd] [keə(r)][tuː; tə] [əˈsɜːt] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [grəʊ] [səʊ][əʊld] .
nobody would care to assert that it is absolutely impossible to grow so old .
无人 会 关心 到 断言 那 它 是 绝对地 不可能的 到 生长 所以 老的 .
没有人会断言人绝对不可能长那么老。

[ðə; ðɪ] [nems] [ænd; ʌnd][ˈhɪstəriːz; ˈhɪstrɪz][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [ænd; ʌnd][ðeə(r)]
The names and histories of these people are recorded and their
这 姓名 和 历史 的 这些 人们 是 记录 和 他们的
[ɪɡˈzɪstəns] [rɪˈmuːvz] [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈriːz(ə)n] [əˈgenst] [ðɪs] [ˌpɒsəˈbɪləti] .
existence removes the great reason against this possibility .
存在 移除 这 伟大的 原因 反对 这 可能性 .
这些人的姓名和历史都有记载, 他们的存在消除了反对这种可能性的巨大理由。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [diːl] , [ðen] ,
We have to deal , then ,
我们 有 到 交易 , 然后 ,
那么, 我们必须面对这个问题。

[əʊnli] [wɪð] [ˈgreɪtə(r)][ɔː(r)][ˈlesə(r)] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [ænd; ʌnd] [əˈgriː] [wɪð] [ðə; ðɪ] [aɪˈdɪə] [ðæt] [ˈʌndə(r)]
only with greater or lesser possibilities and agree with the Humian idea that under
仅有的 和 更大的 或者 较少 可能性 和 同意 和 这 胡面 主意 那 在下面
[ˈsɪmələ(r)] [kənˈdɪj(ə)nz] [ˈfriːkwənsɪ] [ɒv; əv] [əˈkʌrəns] [ɪmˈplaɪz] [repəˈtɪj(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][nekst] [ˈɪnstəns] .
similar conditions frequency of occurrence implies repetition in the next instance .
相似的 状况 频率 的 发生 暗示 重复 在 这 下一个 实例 .
只是可能性大小有所不同, 并且同意胡曼的观点, 即在相似条件下, 发生频率意味着下次会重复发生。

[ˈkɒntrəri] [ˈeɪdəns] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈraɪvd] [frəm; frəm] [ˈsevrəl] [səʊ] - [kɔːld] [fəˈhɒmɪnə] [ɒv; əv]
Contrary evidence may be derived from several so - called phenomena of
相反 证据 可能 是 衍生的 从 一些 所以 - 称为 现象 的
[ɔːltəˈneɪʃn] .
alternation .
交替 .

相反的证据可以从几种所谓的交替现象中得出。

[iː] . [dʒiː] . , [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] [nəʊn] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɪn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈlɪt(ə)] [ˈlɒtəri] ,
E . g . , it is a well known fact that a number in the so - called Little Lottery ,
E . 克 . , 它 是 一个 出色地 已知 事实 那 一个 数字 在 这 所以 - 称为 小的 彩票 ,
例如, 众所周知, 所谓“小彩票”中的一个号码,

[wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [drɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ɪz][ʊə(r)] [ˈfaɪnəli] [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] .
which has not been drawn for a long time , is sure finally to be drawn .
哪个 有 不是 到过 绘制 为了 一个 长的 时间 , 是 当然 最后 到 是 绘制 .

很久没有画出来的画, 肯定最终会被画出来。

[ɪf] [əˈmʌŋ] - [ˈnʌmbəz] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] - [hæz; həz][nɒt] [tɜːnd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪts]
If among 90 numbers the number 27 has not turned up for a long time its
如果 之中 - 数字 这 数字 - 有 不是 转向 向上 为了 一个 长的 时间 它是
[əˈprɪərəns] [bɪˈkʌmz] [mɔː(r)][ˈprɒbəb(ə)] [wɪð] [ˈevri] [səkˈsesɪv] [ˈdrɔːɪŋ] .
appearance becomes more probable with every successive drawing .
外貌 变成 更多的 可能 和 每一个 连续 绘画 .

如果90个号码中27号长时间没有出现, 那么随着每次开奖, 它出现的概率就会增加。

[ɔːl][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˌmæθəˈmætɪk(ə)] [kɒmbɪˈneɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈpleər] [dɪˈpend] [ɒn] [ðɪs] [ɪkˈspɪəriəns] ,
All the so - called mathematical combinations of players depend on this experience ,
全部 这 所以 - 称为 数学 组合 的 玩家 依赖 在 这 经验 ,
[wɪtʃ] , [ˈdʒenrəlaɪzd] ,
which , generalized ,
哪个 , 广义 ,

所有所谓的玩家数学组合都取决于这种经验, 概括来说,

[maɪt] [biː; bi][held] [tuː; tə] [riːd] :
might be held to read :
可能 是 握住 到 读 :

可能解读为:

[ðə; ði] [ˈɒf(tə)n] [ˈeni] [ɪˈvent] [əˈkɜːz] ([æz; əz][ðə; ði][ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] - [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn])
the oftener any event occurs (as the failure of the number 27 to be drawn)
这 更频繁 任何 事件 发生 (作为 这 失败 的 这 数字 - 到 是 绘制)
[ðə; ði] [les] [ɪz][ðə; ði][ˈprɒʊbə] - 132> [ˈbaɪlɪti][ɒv; əv][ɪts] [rɪˈkʌrəns] ([ai] . [iː] . ,
the less is the proba - 132> bility of its recurrence (i . e . ,
这 较少的是 这 概率 - 132> 能力 的 它是 复发 (我 . e . ,

任何事件发生的频率越高 (例如, 27号数字没有被抽出), 其再次发生的概率就越小 (即,

[aɪˈtiː] [bɪˈkʌmz] [mɔː(r)][ˈprɒbəb(ə)] [ðæt] - [wɪl] [biː; bi] [drɔːn]) - - [ænd; ənd] [ðɪs] [siːm] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri]
it becomes more probable that 27 will be drawn) - - and this seems the contrary
它 变成 更多的 可能 那 - 将要 是 绘制) - - 和 这 似乎 这 相反
[ɒv; əv] [hjuːmz] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] .
of Hume's proposition .
的 休谟的 主张 .

这样一来, 抽到 27 的概率就更大了——这似乎与休谟的命题相悖。

[aɪˈtiː] [meɪ] [æt; ət] [fɜːst][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt]
It may at first be said that the example ought to be put in a different
它 可能 在 第一的 是 说 那 这 例子 应该 到 是 放 在 一个 不同的
[fɔːm] ,
form ,
形式 ,

首先可以说, 这个例子应该用另一种形式表达。

[aɪ] . [i:] . , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ɪf] [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][bæg] [kən'teɪnz] [f'mɑ:b(ə)lz] ,
i . e . , as follows : If I know that a bag contains marbles ,
我 : e : , 作为 跟随 : 如果 我 知道 那 一个 包 包含 弹珠 ,
例如: 如果我知道一个袋子里装的是弹珠,

[ðə; ðɪ][kʌlə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
the color of which I do not know ,
这 颜色 的 哪个 我 做 不是 知道 ,
我不知道它的颜色。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [drɔ:] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn][ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [faɪnd][ðə; ðɪ][f'mɑ:b(ə)l][aɪ][hæv; həv] [drɔ:n]
and if I draw them one by one and always find the marble I have drawn
和 如果 我 画 他们 一 经过 一 和 总是 寻找 这 大理石 我 有 绘制
[tu:; tə][bi:; bi] [waɪt] ,
to be white ,
到 是 白色的 ,
如果我把它们一个一个地画出来, 却总是发现我画出的弹珠是白色的,

[ðə; ðɪ] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ][bæg] [kən'teɪnz] [f'əʊnli] [waɪt] [wʌnz] [grəʊz] [wɪð] [f'evri] [nju:] [f'drɔ:ɪŋ] [ðæt]
the probability that the bag contains only white ones grows with every new drawing that
这 可能性 那 这 包 包含 仅有的 白色的 一个 生长 和 每一个 新的 绘画 那
[brɪŋz] [ə; eɪ] [waɪt] [f'mɑ:b(ə)l][tu:; tə] [laɪt] .
brings a white marble to light .
带来 一个 白色的 大理石 到 光 .
随着每次抽签都抽出一颗白色弹珠, 袋子里只有白色弹珠的概率就会增加。

[ɪf] [ðə; ðɪ][bæg] [kən'teɪnz] - [f'mɑ:b(ə)lz][ænd; ənd] - [hæv; həv] [bi:n] [drɔ:n] [aʊt] ,
If the bag contains 100 marbles and 99 have been drawn out ,
如果 这 包 包含 - 弹珠 和 - 有 到过 绘制 出去 ,
如果袋子里有100颗弹珠, 已经取出了99颗,

[f'nəʊbədi] [wʊd] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ðɪ][lɑ:st][wʌn] [wʊd] [bi:; bi] [red] - - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌrepə'tɪ(ə)n] [ɒv; əv]
nobody would suppose that the last one would be red - - for the repetition of
无人 会 认为 那 这 最后的 一 会 是 红色的 - - 为了 这 重复 的
[f'eni] [ɪ'vent] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][ðə; ðɪ] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ɪts] [ə'kʌrəns] .
any event increases the probability of its occurrence .
任何 事件 增加 这 可能性 的 它是 发生 .
谁也不会想到最后一个会是红色的——因为任何事件的重复都会增加其发生的概率。

[ðɪs] [fɔ:mju'leɪ(ə)n] [pru:vz] [f'nʌθɪŋ] ,
This formulation proves nothing ,
这 配方 证明 没有什么 ,
这种说法并不能证明什么。

[ɪnəz'matʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪfrənt] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [kəntrə'dɪkt] [ðə; ðɪ][wʌn][aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]
inasmuch as a different example does not contradict the one it is intended to
因此 作为 一个 不同的 例子 做 不是 顶撞 这 一 它 是 故意的 到
[f'sʌbstɪtju:t] .
substitute .
代替 .
只要另一个例子并不与它要替代的例子相矛盾。

[ðə; ðɪ][ˌeksplə'neɪ(ə)n][ɪz][f'ra:ðə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The explanation is rather as follows :
这 解释 是 相当 作为 跟随 :
解释如下:

[ɪn] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] [keɪs] [ðeə(r)][ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ðə; ðɪ] [nɔ:m] [ɒv; əv] [f'i:kwəl] [ˌpɒsə'bɪlɪtɪz] ,
In the first case there is involved the norm of equal possibilities ,
在 这 第一的 案件 那里 是 涉及 这 规范 的 平等的 可能性 ,
第一种情况涉及机会均等的规范,

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [əˈplai] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [pʊ; əv] [ɪnˈkriːs] [pʊ; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] [θruː]
and if we apply the Humian principle of increase of probability through
和 如果 我们 申请 这 胡面 原则 的 增加 的 可能性 通过
[ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] ,
repetition ,
重复 ,

如果我们应用胡曼关于重复增加概率的原理，

[wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈfektɪv] [ɪn] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)l] .
we find it effective in explaining the example .
我们 寻找 它 有效的 在 解释 这 例子 .

我们发现它在解释这个例子方面很有效。

[wiː; wi][hæv; həv] [nəʊn] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [ˈɔːlweɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈlɒtəri] [ɑː(r); ə(r)]
We have known until now always that the numbers in the Little Lottery are
我们 有 已知 直到 现在 总是 那 这 数字 在 这 小的 彩票 是
[drɔːn] [ˈiːkwəli] ,
drawn equally ,
绘制 同样地 ,

我们一直都知道，小彩票的号码都是平均分配的。

[ænd; ənd] [wɪð] [əˈprɒksɪmət] [ˌregjʊˈlærəti] , - - [aɪ] .
and with approximate regularity , - - i .
和 和 近似 规律性 , - - 我 .

并且近似地规律性地，--i。

[ɪː] . , [nʌn] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈnʌmbəz] [ɪz] [drɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌdɪsprəˈpɔːʃənətli] [lɒŋ] [taɪm] .
e . , none of the single numbers is drawn for a disproportionately long time .
e . , 没有任何 的 这 单身的 数字 是 绘制 为了 一个 不成比例地 长的 时间 .

也就是说，没有哪个号码被抽中的次数异常长。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [fækt][ɪz][ɪnˈveəriəb(ə)l] ,
And as this fact is invariable ,
和 作为 这 事实 是 不变的 ,

既然这一事实是不变的，

[wiː; wi] [meɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [ˈevri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈnʌmbə(r)] [wʊd] [əˈpɪə(r)] [wɪð] [kəmˈpærətɪv] [ˌregjʊˈlærəti] .
we may suppose that every individual number would appear with comparative regularity .
我们 可能 认为 那 每一个 个人 数字 会 出现 和 比较 规律性 .

我们可以假设每个数字都会以相对规律的方式出现。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd] [wɪð] [hjuːmz] [ˈdɒktrɪn] .
But this explanation is in accord with Hume's doctrine .
但 这 解释 是 在 符合 和 休谟的 教义 .

但这种解释符合休谟的学说。

[ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] [ˈklærəfaɪz][ˈiːv(ə)n] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [stəˈtɪstɪk(ə)l] [ˈmɪrəklz] .
The doctrine clarifies even astonishing statistical miracles .
这 教义 澄清 甚至 惊人 统计 奇迹 .

该理论甚至可以解释令人震惊的统计奇迹。

[wiː; wi] [nəʊ] , [ɪː] . [dʒiː] . ,
We know , e . g . : ,
我们 知道 , e . 克 : ,

我们知道，例如，

[ðæt] [ˈevri] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [kʌm] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈriːdʒən][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ˈsjuːsaɪd] ,
that every year there come together in a certain region a large number of suicides ,
那 每一个 年 那里 来 一起 在 一个 肯定 地区 一个 大的 数字 的 自杀 ,

每年都有大量自杀事件发生在某个地区，

[ˈfræktʃə(r)z][ɒv; əv][ɑ:mz][ænd; ənd][legz] , [əˈsɔ:ltz] , [ʌnəˈdrest] [ˈletəz] , [et ˈsetərə; it ˈsetərə] .
fractures of arms and legs , assaults , unaddressed letters , etc .
骨折 的 武器 和 腿 , 袭击 , 未解决 信件 , ETC .
手臂和腿部骨折、袭击、无人认领的信件等等。

[wen] , [naʊ] ,
When , now ,
什么时候 , 现在 ,

现在, 何时

[wi:; wi][diˈskʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsju:saɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [sɪˈmestə(r)][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [les]
we discover that the number of suicides in a certain semester is significantly less
我们 发现 那 这 数字 的 自杀 在 一个 肯定 学期 是 显著地 较少的
[ðæn; ðən][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɪˈmestə(r)][ɒv; əv][əˈnʌðə(r)] [jɪə(r)] ,
than the number in the same semester of another year ,
比 这 数字 在 这 相同的 学期 的 其他 年 ,
我们发现, 某一学期的自杀人数明显少于另一年同一学期的自杀人数。

[wi:; wi][wɪl] [ˈpɒstʃələɪt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][nekst][hɑ:f] - [jɪə(r)][ə; eɪ] [kəmˈpærətɪvli] [ˈlɑ:dʒə(r)][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
we will postulate that in the next half - year a comparatively larger number of
我们 将要 假定 那 在 这 下一个 一半 - 年 一个 比较 更大的 数字 的
[ˈsju:saɪd] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [səʊ][ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [jɪə(r)] [wɪl] [brɪˈkʌm]
suicides will take place so that the number for the whole year will become
自杀 将要 拿 地方 所以 那 这 数字 为了 这 所有的 年 将要 变得
[əˈprɒksɪmətli] [iːkwəl] .
approximately equal .
大约 平等的 .

我们将假设在接下来的半年里, 自杀人数会相对增多, 从而使全年的自杀人数大致相等。

[səˈpəʊz] [wi:; wi] [seɪ] : ``There [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][ˈdʒænjʊəri] , [ˈfebruəri] , [mɑ:tʃ] ,
Suppose we say : ``There were in the months of January , February , March ,
认为 我们 说 : ``There 是 在 这 几个月 的 一月 , 二月 , 行进 ,
[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ,

假设我们说: “一月、二月、三月、四月,

[meɪ] [ænd; ənd][dʒu:n][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv][eks][keɪsɪz] .
May and June an average of x cases .
可能 和 六月 一个 平均的 的 x 案例 .
五月和六月平均有x例病例。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wi:; wi][hæv; həv] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [tu:; tə] [ˈhæpən] [sɪks] [taɪmz] ,
Because we have observed the average to happen six times ,
因为 我们 有 观察到 这 平均的 到 发生 六 时代 ,
因为我们观察到平均这种情况发生了六次,

[wi:; wi] [kənˈklu:d] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [mʌnθs] [bʌt; bət] [ðæt] [ɪnˈsted] ,
we conclude that it will not happen in the other months but that instead ,
我们 结束 那 它 将要 不是 发生 在 这 其他 几个月 但 那 反而 ,
我们得出结论, 这种情况不会在其他月份发生, 而是会发生在.....

x+y [keɪsɪz] [wɪl] [əˈkɜ:(r)][ɪn] [ðəʊz] [mʌnθs] , [saɪnz] [ˈʌðəwaɪz] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈænjʊəl] [kaʊnt] [wɪl] [nɒt]
x+y cases will occur in those months , since otherwise the average annual count will not
x+y 案例 将要 发生 在 那些 几个月 , 自从 否则 这 平均的 年度的 数数 将要 不是
[bi:; bi] [əˈteɪnd] . - -
be attained . ' ' ' - - -
是 已达到 . - - -

这几个月将发生x+y例病例, 否则将无法达到年平均病例数。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] [æb'strækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['iːkwəl] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
This would be a mistaken abstraction of the principle of equal distribution
 这 会 是 一个 错误 抽象 的 这 原则 的 平等的 分配
 [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [lɔː] ,
from the general Humian law ,
 从 这 一般的 胡面 法律 ,
 这是对胡曼定律中平均分配原则的错误抽象。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [keɪs] ['ɪndɪkeɪts] :
for the Humian law applied to this case indicates :
 为了 这 胡面 法律 应用 到 这 案件 表示 :
 适用于此案的胡曼法则表明:

``For [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [jɪəz] [wi:; wi][hæv; həv] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ɪn] 133> [ðɪs] [ˈri:dʒən] [ðeə(r)]
``For a long series of years we have observed that in 133> this region there
 ``For 一个 长的 系列 的 年 我们 有 观察到 那 在 133> 这 地区 那里
 [əˈkɜ:(r)] [ˈænjʊəli] [səʊ][ænd; ænd][səʊ] [ˈmeni] [ˈsju:saɪd] ;
occur annually so and so many suicides ;
 发生 每年 所以 和 所以 许多 自杀 ;
 “多年来，我们观察到，在
 该地区每年发生若干自杀事件；

[wiː; wi] [kən'kluːd] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [jɪə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [ə'kɜː(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['nʌmbə(r)][pʌ; əv]
we conclude therefore that in this year also there will occur a similar number of
 我们 结束 所以 那 在 这 年 还 那里 将要 发生 一个 相似的 数字 的
 ['sjuːsaɪd] . - -
suicides . ' ' - - -
 自杀 . - -

因此，我们得出结论，今年自杀人数也将与往年相近。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pɒv; əv][ˈiːkwəl] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ˈprez(ə)nts][ɪtˈself] [ˈðeəfɔː(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ruːl]
The principle of equal distribution presents itself therefore as a subordinate rule
 这 原则 的 平等的 分配 礼物 本身 所以 作为 一个 下属 规则
 [wɪtʃ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [lɔː] .
which must not be separated from the principal law .
 哪个 必须 不是 是 分开 从 这 主要的 法律 .

因此，平均分配原则作为一项从属规则，不能与主要法律分离。

[ˌaɪˈti:] [ɪz] , [ɪnˈdi:d] , [ˈvælɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ɪˈvents] .
It is , indeed , valid for the simplest events .
 它 是 , 的确 , 有效的 为了 这 最简单的 活动 .

对于最简单的事件来说, 这的确是有效的。

[wen] [aɪ] [rɪˈzɒlv] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn][eks] [stri:t] , [wɪt] [aɪ] [nəʊ] [wel] ,
When I resolve to walk in x street , which I know well ,
 什么时候 我 解决 到 走 在 x 街道 , 哪个 我 知道 出色地 ,
 当我决定去走我熟悉的某条街时,

[ænd; ənd] [wen] [ai] [rɪ'kɔ:l] [weðə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] ['sʌndeɪ] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [wi:k] [deɪ] ,
and when I recall whether to - day is Sunday or a week day ,
 和 什么时候 我 记起 无论 到 - 天 是 星期日 或者 一个 星期 天 ,
 当我回想今天是星期天还是工作日时,

[wɒt] [taɪm] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [laɪk] ,
what time it is and what the weather is like ,
 什么 时间 它 是 和 什么 这 天气 是 喜欢 ,
 现在几点? 天气怎么样?

[aɪ] [nəʊ] [kwaɪ] [ˈækjəreɪtli] [haʊ] [ðə; ði] [stri:t] [wɪl] [lʊk] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ðæt] [meɪ]
I know quite accurately how the street will look with regard to the people that may
我 知道 相当 准确 如何 这 街道 将要 看 和 看待 到 这 人们 那 可能
[bi:; bi][met] [ðeə(r)] ,
be met there ,
是 遇见 那里 ,

我很清楚这条街上会是什么样子，以及可能会遇到哪些人。

[ɔ:l'dəʊ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l][hæv; həv] [ˈtʃʊzn] [ðə; ði] [taɪm] [ˌæksɪ'dentəli]
although a large number of these people have chosen the time accidentally
虽然 一个 大的 数字 的 这些 人们 有 选定 这 时间 偶然
[ænd; ənd] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [pɑ:st] [θru:] [ə'nʌðə(r)] [stri:t] .
and might as well have passed through another street .
和 可能 作为 出色地 有 通过了 通过 其他 街道 .

虽然这些人中有很多是偶然选择这个时间的，他们原本可能只是路过另一条街而已。

[ɪf] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌns] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] ,
If , for once , there were more people in the street ,
如果 , 为了 一次 , 那里 是 更多的 人们 在 这 街道 ,
[ɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] ,
如果 , 这一次 , 街上的人比平时多一些 ,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:sk][maɪ'self] [wɒt] [ʌn'ju:ʒuəl] [ɪ'vent] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] .
I should immediately ask myself what unusual event had taken place .
我 应该 立即地 问 我 什么 异常 事件 有 已采取 地方 .
[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:sk][maɪ'self] [wɒt] [ʌn'ju:ʒuəl] [ɪ'vent] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] .
我应该立刻问问自己，究竟发生了什么不寻常的事情。

[wʌn] [pɒv; əv][maɪ] [ˈkʌz(ə)nz] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [pɒv; əv] [fri:] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'spəʊz] [pɒv; əv] ,
One of my cousins who had a good deal of free time to dispose of ,
一 的 我的 表兄弟姐妹 WHO 有 一个 好的 交易 的 自由的 时间 到 处置 的 ,
[wʌn] [pɒv; əv][maɪ] [ˈkʌz(ə)nz] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [pɒv; əv] [fri:] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'spəʊz] [pɒv; əv] ,
我的一位表亲有很多空闲时间可以打发 ,

[spent] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪd] ,
spent it for several months , with the assistance of his comrade ,
花费 它 为了 一些 几个月 , 和 这 协助 的 他的 同志 ,
[spent] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪd] ,
在同伴的帮助下，他花了几个月的时间才完成这件事。

[ɪn] [ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] [ðæt] [pɑ:st] [ˈdeɪli] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pɒv; əv] [tu:] [ˈaʊəz] ,
in counting the number of horses that passed daily , in the course of two hours ,
在 计数 这 数字 的 马匹 那 通过了 日常的 , 在 这 课程 的 二 小时 ,
[ɪn] [ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] [ðæt] [pɑ:st] [ˈdeɪli] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pɒv; əv] [tu:] [ˈaʊəz] ,
在统计每天两小时内经过的马匹数量时 ,

[baɪ][ə; eɪ] - [ðeɪ] [ˈfri:kwənt, fri'kwent] .
by a caf they frequented .
经过 一个 - 他们 经常光顾 .
[baɪ][ə; eɪ] - [ðeɪ] [ˈfri:kwənt, fri'kwent] .
在他们常去的一家咖啡馆附近。

[ðə; ði] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [ænd; ənd] [kən'trəʊld] [kaʊnt] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ˈevri] [deɪ] [ðeə(r)] [keɪm] [wʌn] [beɪ]
The conscientious and controlled count indicated that every day there came one bay
这 尽责的 和 受控 数数 表明的 那 每一个 天 那里 来了 一 湾
[hɔ:s] [tu:; tə] [ˈevri] [fɔ:(r)] .
horse to every four .
马 到 每一个 四 .

经过认真细致的统计，每天平均每四匹马中就有一匹是栗色马。

[ɪf] [ðen] , [pɒn] [ˈeni] [ˈgɪv(ə)n] [deɪ] , [æn; ən] [ɪnkə'menʃərəbli] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [braʊn] , [blæk] ,
If then , on any given day , an incommensurably large number of brown , black ,
如果 然后 , 在 任何 给定 天 , 一个 无法比较地 大的 数字 的 棕色的 , 黑色的 ,
[ɪf] [ðen] , [pɒn] [ˈeni] [ˈgɪv(ə)n] [deɪ] , [æn; ən] [ɪnkə'menʃərəbli] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [braʊn] , [blæk] ,
那么，在任何一天，数量多得难以估量的棕色、黑色、

[ænd; ənd] [ˈtɔ:ni] [ˈhɔ:sɪz] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈaʊə(r)] ,
and tawny horses came in the course of the first hour ,
和 黄褐色 马匹 来了 在 这 课程 的 这 第一的 小时 ,
[ænd; ənd] [ˈtɔ:ni] [ˈhɔ:sɪz] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈaʊə(r)] ,
第一个小时里，出现了几匹黄褐色的马。

[ðə; ði] ['kaʊntər] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][nekst] - ['mɪnɪts] ['hɔ:sɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
the counters were forced to infer that in the next 60 minutes horses of a
这 计数器 是 强制 到 推断 那 在 这 下一个 - 分钟 马匹 的 一个
[dɪfrənt] ['klʌlə(r)][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [beɪz] [mʌst; məst] [ə'pɪə(r)]
different color must come and that a greater number of bays must appear
不同的 颜色 必须 来 和 那 一个 更大的 数字 的 海湾 必须 出现
[ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] [dɪ'stɜ:bd] [ɪ:kwr'ɪbrɪəm] .
in order to restore the disturbed equilibrium .
在 命令 到 恢复 这 不安 平衡 .

计数员被迫推断，在接下来的 60 分钟内，必须有不同颜色的马匹出现，并且必须有更多的栗色马匹出现，才能恢复被打乱的平衡。

[sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪnfərəns] [ɪz][nɒt] [kɒntrə'dɪktəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
Such an inference is not contradictory to the Humian proposition .
这样的 一个 推理 是 不是 矛盾的 到 这 胡面 主张 .

这样的推论并不与胡曼的观点相矛盾。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] [ðə; ði] ['kaʊntər] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə]
At the end of a series of examinations the counters were compelled to
在 这 结尾 的 一个 系列 的 考试 这 计数器 是 被迫 到
[seɪ] ,
say ,
说 ,

经过一系列盘问，柜台人员被迫承认：

``Through [səʊ] ['meni] [deɪz] [wi:; wi][hæv; həv] ['kaʊntɪd] [wʌn] [beɪ] [tu:; tə] ['evri] [fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] ;
``**Through so many days we have counted one bay to every four horses** ;
``Through 所以 许多 天 我们 有 计数 一 湾 到 每一个 四 马匹 ;
“这么多年来，我们数了一下，每四匹马中就有一匹是枣骝色的；

[wi:; wi][mʌst; məst] ['ðeəfɔ:(r)] [sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪl] [bi:; bi] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði]
we must therefore suppose that a similar relationship will be maintained the
我们 必须 所以 认为 那 一个 相似的 关系 将要 是 维持 这
[nekst] [deɪ] . - -
next day . ' '
下一个 天 . - -

因此，我们必须假定第二天也会维持类似的关系。

[səʊ] , [ðə; ði] ['ɒɪə(r)] , [tu:] , [mʌst; məst] [sə'pəʊz] , [ɔ:!'ðəʊ] [wi:; wi] ['ɒɪərz] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə]
So , the lawyer , too , must suppose , although we lawyers have nothing to
所以 , 这 律师 , 也 , 必须 认为 , 虽然 我们 律师 有 没有什么 到
[du:; də] [wɪð] ['fɪgəz] ,
do with figures ,
做 和 数据 ,

所以，律师也必须做出这样的假设，尽管我们律师与数字毫无关系。

[ðæt] [hi:; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'strʌkt] [hɪz; ɪz] ['ɪnfərənsɪz] [ɪn'taɪəli]
that he knows nothing a priori , and must construct his inferences entirely
那 他 知道 没有什么 一个 先验 , 和 必须 构造 他的 推断 完全
[frəm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] .
from experience .
从 经验 .

他事先一无所知，必须完全根据经验进行推断。

[ænd; ənd] [hens] [wi:; wi][mʌst; məst] [ə'gri:] [ðæt] ['aʊə(r)] ['premɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
And hence we must agree that our premises for such inferences are
和 因此 我们 必须 同意 那 我们的 前提 为了 这样的 推断 是
[ʌn'sɜ:t(ə)n] ,
uncertain ,
不确定 ,

因此我们必须承认，我们进行此类推论的前提是不确定的。

[ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][rɪˈvɪz(ə)n] , [ænd; ənd][ˈɒf(ə)n] [ˈlaɪkli] , [ɪn][ðəə(r)] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][njuː]
and often subject to revision , and often likely , in their application to new
和 经常 主题 到 修订 , 和 经常 可能 , 在 他们的 应用 到 新的
[fæktz] ,
facts ,
事实 ,

而且, 这些规则在应用于新的事实时, 往往会被修改, 并且很可能被修改。

[tuː; tə] [liːd] [tuː; tə] [ˈsɪəriəs] [mɪˈsteɪks] ,
to lead to serious mistakes ,
到 带领 到 严肃的 错误 ,

会导致严重的错误,

[pəˈtɪkjələli] [ɪf] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][nekst][ˈməʊmənt][ɪz] [dɪˈdʒuːst]
particularly if the number of experiences from which the next moment is deduced
特别 如果 这 数字 的 经历 从 哪个 这 下一个 片刻 是 推断
,
:
,

尤其是如果从中推断出下一刻的情况所需的经验数量,

[ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fjuː] ; [ɔː(r)] [ɪf] [æn; ən] [ʌnˈnəʊn] , [bʌt; bət] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [kənˈdɪʃn] [ɪz] [əʊˈmɪtɪd] .
are too few ; or if an unknown , but very important condition is omitted .
是 也 很少 ; 或者 如果 一个 未知 , 但 非常 重要的 状况 是 省略 .

数量太少; 或者遗漏了某个未知但非常重要的条件。

[ðiːz] [fæktz][mʌst; məst] [ˈkeəfəli] [biː; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [wɪð] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv]
These facts must carefully be kept in mind with reference to the testimony of
这些 事实 必须 小心 是 保留 在 头脑 和 参考 到 这 见证 的
[ˈekspɜːts] .
experts .
专家 .

在参考专家证词时, 必须牢记这些事实。

[wɪˈðəʊt] [ˈʃəʊɪŋ] [ɑːˈselvz] [səˈspɪʃəs] , [ɔː(r)][dɪˈzaɪərəs][ɒv; əv] [kənˈfjuːzɪŋ] [ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [ɪn]
Without showing ourselves suspicious , or desirous of confusing the professional in
没有 显示 我们自己 可疑的 , 或者 渴望 的 令人困惑 这 专业的 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk] ,
his own work ,
他的 自己的 工作 ,

我们既不想显得可疑, 也不想让专业人士在工作中感到困惑,

[wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprəʊgres] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] 134>
we must consider that the progress of knowledge consists in the collection 134>
我们 必须 考虑 那 这 进步 的 知识 由 在 这 收藏 134>
[ɒv; əv] [ˈɪnstənsɪz] ,
of instances ,
的 实例 ,

我们必须认识到, 知识的进步在于收集实例

,

[ænd; ənd] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ˈnɔːm(ə)l][ɪn] - [keɪsɪz] ,
and anything that might have been normal in 100 cases ,
和 任何事物 那 可能 有 到过 普通的 在 - 案例 ,

以及在100个案例中可能属于正常情况的任何事情,

[niːd] [nɒt][ɪn] [ˈeni] [sens] [biː; bi][səʊ] [wen] - [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈkwestʃən] .
need not in any sense be so when 1000 cases are in question .
需要 不是 在 任何 感觉 是 所以 什么时候 - 案例 是 在 问题 .

当涉及 1000 个案例时, 情况就未必如此了。

[ˈjestədeɪ] [ðə; ði] [nɔːm] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][nəʊ] [ɪk'sep(ə)n] ; [tuː; tə] - [deɪ] [ɪk'sepʃnz]
Yesterday the norm may have been subject to no exception ; to - day exceptions
昨天 这 规范 可能 有 到过 主题 到 不 例外 ; 到 - 天 例外情况
[ɑː(r); ə(r)][ˈnəʊtɪd] ;
are noted ;
是 著名的 ;

昨天，这种常态可能没有任何例外；而今天，例外情况则需要注意；

[ænd; ənd][tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ruːl] .
and to - morrow the exception has become the rule .
和 到 - 明天 这 例外 有 变得 这 规则 .

明天，例外将变成常态。

[hens] , [ruːlz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] [ɪk'sepʃnz] [grəʊ] [prə'gresɪvli] [ˈreərə] ,
Hence , rules which have no exceptions grow progressively rarer ,
因此 , 规则 哪个 有 不 例外情况 生长 逐步 稀有 ,

因此，没有任何例外情况的规则会越来越少见。

[ænd; ənd][weər'evə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ɪk'sep(ə)n] [ɪz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ruːl] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [held]
and wherever a single exception is discovered the rule can no longer be held
和 无论 一个 单身的 例外 是 发现 这 规则 能 不 更长 是 握住
[æz; əz] [ˈnɔːmətɪv] .
as normative .
作为 规范 .

只要发现一个例外，该规则就不能再被视为规范。

[ðʌs] , [bɪ'fɔː(r)] [njuː] [ˈhɒlənd] [wəz; wəz] [dɪ'skʌvəd] , [ɔːl] [swɒnz] [wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]
Thus , before New Holland was discovered , all swans were supposed to
因此 , 前 新的 荷兰 曾是 发现 , 全部 天鹅 是 据称 到
[biː; bi] [waɪt] ,
be white ,
是 白色的 ,

因此，在发现新荷兰之前，所有的天鹅都被认为是白色的。

[ɔːl] [ˈmæm(ə)lz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈleɪɪŋ] [egz] ;
all mammals incapable of laying eggs ;
全部 哺乳动物 无法 的 躺下 鸡蛋 ;

所有不能产卵的哺乳动物；

[naʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [blæk] [swɒnz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [dʌk] - [bɪl] [leɪz] [egz] .
now we know that there are black swans and that the duck - bill lays eggs .
现在 我们 知道 那 那里 是 黑色的 天鹅 和 那 这 鸭子 - 账单 躺下 鸡蛋 .

现在我们知道有黑天鹅，也知道鸭嘴鸟会下蛋。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [deəd] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][eks] - [reɪ] [ðæt] [laɪt]
Who would have dared to assert before the discovery of the X - ray that light
WHO 会 有 敢于 到 断言 前 这 发现 的 这 X - 射线 那 光
[kæn; kən] [ˈpenətreɪt] [wʊd] ,
can penetrate wood ,
能 穿透 木头 ,

在X射线被发现之前，谁敢断言光可以穿透木头？

[ænd; ənd] [huː] , [ɪ'speʃəli] ,
and who , especially ,
和 WHO , 尤其 ,

尤其是谁，

[hæz; həz] [deəd] [tu; tə] [meɪk] [ˌdʒenərəlɪˈzeɪʃənz] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tu; tə][ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈvenʃnz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
has dared to make generalizations with regard to the great inventions of our

有 敢于 到 制作 概括 和 看待 到 这 伟大的 发明 的 我们的

[taɪm] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈɑːftəwədz] [ˌkɒntrəˈdɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][fæktz] ?
time which were not afterwards contradicted by the facts ?

时间 哪个 是 不是 然后 矛盾 经过 这 事实 ?

他是否敢于对我们这个时代的伟大发明做出后来没有被事实推翻的概括？

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɒt] [tuː] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [greɪt] ,
It may be that the time is not too far away in which great ,

它 可能 是 那 这 时间 是 不是 也 远的 离开 在 哪个 伟大的 ,

或许, 伟大的时刻不会太远了。

[ˈtenəb(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈsepʃənəb(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [meɪ] [bi; bi] [ˈpɒzɪtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈtendənsɪ]
tenable and unexceptionable principles may be posited , but the present tendency

站得住脚的 和 无可挑剔 原则 可能 是 假设 , 但 这 展示 趋势

[ɪz][tu; tə][bɪˈweə(r)][ɒv; əv] [ˌdʒenərəlɪˈzeɪʃənz] ,
is to beware of generalizations ,

是 到 提防 的 概括 ,

可以提出一些站得住脚且无可指摘的原则, 但目前的趋势是避免概括性结论。

[ˈiːv(ə)n][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tu; tə] [rɪˈɡɑːd] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [saɪn][ɒv; əv] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈɪnsaɪt] [wen] [ðə; ði]
even so far as to regard it a sign of scientific insight when the

甚至 所以 远的 作为 到 看待 它 一个 符号 的 科学 洞察力 什么时候 这

[ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəli][ˈvælɪd] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [greɪt] [ˈkɔːʃ(ə)n] .
composition of generally valid propositions is made with great caution .

作品 的 一般来说 有效的 命题 是 制成 和 伟大的 警告 .

甚至可以说, 在构建普遍有效的命题时非常谨慎, 是展现科学洞察力的标志。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [greɪt] [fɪˈzɪʃən] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeksələnt] [ɪɡˈzæmpl] .
In this regard the great physicians of our time are excellent examples .

在 这 看待 这 伟大的 医生 的 我们的 时间 是 出色的 示例 .

在这方面, 我们这个时代的伟大医生们就是极好的榜样。

[ðeɪ] [həʊld] : ``whether [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [ə; eɪ][ɪz] [kɔːzd] [baɪ][biː][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
They hold : ``whether the phenomenon A is caused by B we do not know ,

他们 抓住 : ``whether 这 现象 一个 是 导致 经过 B 我们 做 不是 知道 ,

他们认为: “我们不知道现象 A 是否由 B 引起,

[bʌt; bət][ˈnəʊbədi][hæz; həz][ˈevə(r)] [jet] [siːn] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈprezɪdəns] [ɒv; əv][biː]
but nobody has ever yet seen a case of A in which the precedence of B

但 无人 有 曾经 然而 已见 一个 案件 的 一个 在 哪个 这 优先权 的 B

[kʊd; kəd][nɒt][bi; bi] [ˈdemənstreɪtɪd] . - -
could not be demonstrated . ' ' ' - - -

可以 不是 是 已证明 : - - -

但至今为止, 还没有人见过任何A的案例, 其中B的优先性无法得到证明。

[ˈaʊə(r)][ˈekspɜːts] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ˈætɪtjuːd] [ɪn][məʊst][keɪsɪz] .
Our experts should take the same attitude in most cases .

我们的 专家 应该 拿 这 相同的 态度 在 最多 案例 .

我们的专家在大多数情况下都应该采取同样的态度。

[aɪ ˈtiː] [maɪt] [bi; bi][mɔː(r)] [ˌʌnˈkʌmfətəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] , [bʌt; bət] [ˈsɜːt(ə)nli] [wɪl] [biː; bi] [sefə] ;
It might be more uncomfortable for us , but certainly will be safer ;

它 可能 是 更多的 不舒服 为了 我们 , 但 当然 将要 是 更安全 ;

虽然可能会让我们感到更不舒服, 但肯定会更安全;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [teɪk] [ðæt] [ˈætɪtʃu:d] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdʒu:ti] [bəʊnd] [tu:; tə] [ˌpri:səˈpəʊz]
for if they do not take that attitude we are in duty bound to presuppose
为了 如果 他们 做 不是 拿 那 态度 我们 是 在 责任 边界 到 预设
[ɪn][ˈaʊə(r)] [kənˈklʊzənz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən][aɪˈti:] .
in our conclusions that they have taken it .
在 我们的 结论 那 他们 有 已采取 它 .

因为如果他们没有采取这种态度，那么我们在结论中就有义务假定他们采取了这种态度。

[ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [waɪz] , [baɪ] [prəˈtektɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [əˈgenst] [əˈpærəntli] [ɪkˈsepʃənləs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ru:lz] ,
Only in this wise , by protecting ourselves against apparently exceptionless general rules ,
仅有的 在 这 明智的 , 经过 保护 我们自己 反对 显然 无例外 一般的 规则 ,
只有这样，通过保护自己免受看似毫无例外的普遍规则的影响，

[kæn; kən][ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [bi:; bi] [ˈseɪfli] [ˈkærid] [ɒn] .
can our work be safely carried on .
能 我们的 工作 是 安全 携带 在 .

我们的工作可以安全地继续进行吗？

[ðɪs] [brɪˈkʌmz] [ɪˈspeʃəli] [ˈaʊə(r)][ˈdʒu:ti] [weə(r)] , [brɪˈli:vɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [tu:; tə][hæv; həv] [dɪˈskʌvəd]
This becomes especially our duty where , believing ourselves to have discovered
这 变成 尤其 我们的 责任 在哪里 , 相信 我们自己 到 有 发现
[sʌm; səm][ˈdʒen(ə)rəli][ˈvælɪd] [ru:l] ,
some generally valid rule ,
一些 一般来说 有效的 规则 ,

当我们自认为发现了一些普遍适用的规则时，这尤其成为我们的责任。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpeld] [tu:; tə] [drɔ:] [kənˈklʊzənz] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ˈekspɜ:ts] .
we are compelled to draw conclusions without the assistance of experts .
我们 是 被迫 到 画 结论 没有 这 协助 的 专家 .

我们被迫在没有专家协助的情况下得出结论。

[haʊ] [ˈbʊf(ə)n][hæv; həv][wi:; wi] [dɪˈpendɪd] [əˈpɒn][ˈaʊə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] ``correct - - [ə; eɪ]
How often have we depended upon our understanding and our ``correct ' ' a
如何 经常 有 我们 取决于 之上 我们的 理解 和 我们的 ``correct - - 一个
[praɪˈɔ:raɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ɪnfəˈrəns] ,
priori method of inference ,
先验 方法 的 推理 ,

我们究竟有多少次依赖于我们的理解和我们先验的“正确”推理方法？

[weə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ɪkˈspɪəriəns] , - - [ænd; ənd] [sʌtʃ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] !
where that was only experience , - - and such poor experience !
在哪里 那 曾是 仅有的 经验 , - - 和 这样的 贫穷的 经验 !

那只是一次经历，——而且是非常糟糕的经历！

[wi:; wi] [ˈlɔɪərz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [brɔ:t] [ˈaʊə(r)] [ˈsaɪəns] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
We lawyers have not yet brought our science so far as to be able to
我们 律师 有 不是 然而 带来 我们的 科学 所以 远的 作为 到 是 有能力的 到
[meɪk] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒmreɪdz] [wɪð] [məˈtɪəriəl] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈvju:d]
make use of the experience of our comrades with material they have reviewed
制作 使用 的 这 经验 的 我们的 同志们 和 材料 他们 有 已审核
[ænd; ənd] [dɪˈfaɪnd] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
and defined in writing .
和 定义 在 写作 .

我们律师的科学水平还没有达到能够利用我们同志们审查并以书面形式定义的材料的地经验的程度。

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈbɒðəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ekspəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ˈli:g(ə)l] [ˈdɪfɪkəlti] ,
We have bothered a great deal about the exposition of some legal difficulty ,
我们 有 烦恼 一个 伟大的 交易 关于 这 展览 的 一些 合法的 困难 ,
我们花费了大量精力来阐述一些法律难题，

[ðə; ði] [defɪˈniʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm][dʒuːˈdɪʃəl] [ˈkɒnsept] ,
the definition of some judicial concept ,
这 定义 的 一些 司法 概念 ,
某些司法概念的定义,

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˈlɪt(ə)l] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɔː(r)] [trəˈdɪʃ(ə)n] [kənˈsɜːnɪŋ] [mænˈkaɪnd][ænd; ənd][ɪts]
but we have received little instruction or tradition concerning mankind and its
但 我们 有 已收到 小的 操作说明 或者 传统 有关 人类 和 它是
[ˈpæʃ(ə)nz] .
passions .
激情 .

但是，我们很少得到关于人类及其情感的教导或传统。
[hens] , [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [dɪˈpend] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] ,
Hence , each one has to depend on his own experience ,
因此 , 每个 一 有 到 依赖 在 他的 自己的 经验 ,
因此，每个人都必须依靠自己的经验。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] 135> [tuː; tə][biː; bi][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪf] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][skɔː(r)]
and that is supposed 135> to be considerable if it has a score
和 那 是 据称 135> 到 是 大量 如果 它 有 一个 分数
[ɒv; əv] [jɪəz] [tuː; tə][ɪts] [bæk] ,
of years to its back ,
的 年 到 它是 后退 ,
如果它有二十年的历史，那这应该相当可观了

。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈsʌmwɒt] [ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] , [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
and is somewhat supplemented by the experience , of others .
和 是 有些 补充 经过 这 经验 , 的 其他的 .
并在一定程度上借鉴了他人的经验。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈgɑːd] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [ruːlz] ; [ˈevrɪbɒdi] [mʌst; məst] [tel] [hɪmˈself] ,
In this regard there are no indubitable rules ; everybody must tell himself ,
在 这 看待 那里 是 不 毋庸置疑 规则 ; 大家 必须 告诉 他自己 ,
在这方面没有绝对的规则；每个人都必须自己告诉自己：

ˈI [hæv; həv] [pəˈhæps] [ˈnevə(r)] [ɪkˈspɪəriənst] [ðɪs] [fækt] ,
I have perhaps never experienced this fact ,
ˈI 有 也许 绝不 经验丰富的 这 事实 ,
我或许从未经历过这种情况,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
but it may be that a thousand other people have seen it ,
但 它 可能 是 那 一个 千 其他 人们 有 已见 它 ,
但可能已经有上千人看过它了。

[ænd; ənd] [siːn] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɪfrənt] [weɪz] .
and seen it in a thousand different ways .
和 已见 它 在 一个 千 不同的 方式 .
并上千种不同的方式看待它。

[haʊ] [ðen] , [ænd; ənd] [wens] , [maɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ɪkˈskluːd] [ˈevri] [ɪkˈsepʃ(ə)n] ? - -
How then , and whence , my right to exclude every exception ? ' ' - -
如何 然后 , 和 何处 , 我的 正确的 到 排除 每一个 例外 ? - -
那么，我凭什么、又从何而来，有权排除一切例外情况呢？

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðæt] [ˈevri] [ruːl] [ɪz] [ˈjætəd] [wenˈevə(r)] [ˈeni][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv]
We must never forget that every rule is shattered whenever any single element of
我们 必须 绝不 忘记 那 每一个 规则 是 破碎 每当 任何 单身的 元素 的
[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] ,
the situation is unknown ,
这 情况 是 未知 ,
我们绝不能忘记，只要情况中任何一个要素未知，所有规则都会失效。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈhæpənɪz] [ˈveri] [ˈiːzəli] [ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] .
and that happens very easily and frequently .
和 那 发生 非常 容易地 和 频繁地 .
这种情况很容易发生，而且经常发生。

[səˈpəʊz] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt][hæv; həv] [fʊl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] ,
Suppose that I did not have full knowledge of the nature of water ,
认为 那 我 做过 不是 有 满的 知识 的 这 自然 的 水 ,
假设我对水的性质并不完全了解，

[ænd; ənd] [ˈwɔːkt] [ɒn] [ˈterə] [ˈfɜːrmə][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈkwaɪət] , [kɑːm] [puːl] .
and walked on terra firma to the edge of some quiet , calm pool .
和 步行 在 大地 公司 到 这 边缘 的 一些 安静的 , 冷静的水池 .
然后，他走在坚实的地面上，来到一个宁静平静的水池边。

[wen] [naʊ] [aɪ] [prɪˈzjuːm] : [ˈwɔːtə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈdensəti] ,
When now I presume : water has a body , it has a definite density ,
什么时候 现在 我 估 : 水 有 一个 身体 , 它 有 一个 定 密度 ,
现在我假设：水有体积，它有确定的密度，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [kənˈsɪstənsi] , [weɪt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
it has consistency , weight , etc : :
它 有 一致性 , 重量 , ETC . ,
它具有稠度、重量等特点。

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈzjuːm] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [gəʊ][ɒn] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ɪts] [ˈsɜːfɪs] [dʒʌst][æz; əz][ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
I will also presume that I may go on walking over its surface just as over the
我 将要 还 估 那 我 可能 去 在 步行 超过 它是 表面 只是 作为 超过 这
[ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
surface of the earth ,
表面 的 这 地球 ,
我也认为我可以像在地球表面一样，继续在其表面行走。

- - [ænd; ənd] [ðæt] , [ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][eɪ ˈem] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ɪts] [fluːɪdəti] [ænd; ənd][ɪts] [spəˈsɪfɪk]
- - **and that , simply because I am ignorant of its fluidity and its specific**
- - 和 那 , 简单地 因为 我 是 无知 的 它是 流动性 和 它是 具体的
[ˈgrævəti] .
gravity :
重力 .
——而这仅仅是因为我不了解它的流动性和比重。

[ˈliːbmən] [[wʌn]] [ˈsʌməraɪzɪz] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][æz; əz] [ˈfɒləʊz] .
Liebman [1] summarizes the situation as follows .
利布曼 [1] 总结 这 情况 作为 跟随 .
Liebman[1] 将这种情况总结如下。

[ðə; ði][ˈkɔːz(ə)l][ˈneksəs] , [ðə; ði] [egzɪˈstenʃl] [ænd; ənd] [əbˈdʒektɪv] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd]
The causal nexus , the existential and objective relation between lightning and
这 因果关系 关系 , 这 存在主义 和 客观的 关系 之间 闪电 和
[ˈθʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,
闪电与雷声之间的因果关系，即二者之间存在的、客观的联系。

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][pʊ; əv][ˈpaʊdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ɪkˈspləʊʒ(ə)n] , [ɑ:(r); ə(r)][ˌɔ:ltəˈgeðə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]
the firing of powder and the explosion , are altogether different from
这 射击 的 粉末 和 这 爆炸 , 是 共 不同的 从
[ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)][ˈneksəs] ,
the logical nexus ,
这 逻辑 关系 ,
火药的点燃和爆炸, 与逻辑上的联系完全不同。

[ai] . [i:] . [ðə; ði][miə(r)] [kən'septʃuəl] [kə'nekʃn] [bɪ'twi:n] [æntɪ'si:d(ə)nt][ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] [ɪn]
i . e . the mere conceptual connection between antecedent and consequent in
我 . e . 这 仅仅 概念 联系 之间 前件 和 后果 在
[dɪ'dʌkʃn] .
deduction .
扣除 .
即演绎推理中前提与结论之间单纯的概念联系。

[ðɪs] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ðə; ði] [wel] [nəʊn] [ˈkɜ:n(ə)][pʊ; əv] ['skeptɪsɪzəm] .
This constitutes the well known kernel of Humian skepticism .
这 构成 这 出色地 已知 核心 的 胡面 怀疑论 .
这就是众所周知的胡曼怀疑论的核心。

[wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] [ɪn][maɪnd] ['klɪəli] [ðæt] [wi:; wi][ˈnevə(r)][kæn; kən] [nəʊ] [wɪð] ['sɜ:t(ə)nti] ['weðə(r)]
We must keep in mind clearly that we never can know with certainty whether
我们 必须 保持 在 头脑 清楚地 那 我们 绝不 能 知道 和 肯定 无论
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pəˈze(ə)n] [pʊ; əv][ɔ:li][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] ['fæktəz] [pʊ; əv][ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] ,
we are in possession of all the determining factors of a phenomenon ,
我们 是 在 拥有 的 全部 这 确定 因素 的 一个 现象 ,
我们必须清楚地认识到, 我们永远无法确切地知道我们是否掌握了某一现象的所有决定性因素。

[ænd; ənd] [hens] [wi:; wi][mʌst; məst][ədˈhɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˌʌnɪkˈsepʃənəb(ə)l] [ru:l] :
and hence we must adhere to the only unexceptionable rule :
和 因此 我们 必须 粘着 到 这 仅有的 无可挑剔 规则 :
因此, 我们必须遵守唯一一条不容置疑的规则:

_ [bi:; bi] ['keəf(ə)l] [əˈbaʊt] ['meɪkɪŋ] [ru:lz] [ðæt] [ədˈmɪt][pʊ; əv][nəʊ] [ɪkˈsepʃnz] _ .
= **Be careful about making rules that admit of no exceptions** = :
_ 是 小心 关于 制作 规则 那 承认 的 不 例外情况 _ :
制定规则时要谨慎, 不要允许任何例外。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [əˈnʌðə(r)] [əbˈdʒekʃ(ə)n][tu:; tə] [dɪˈskʌs] , [ai] . [i:] . [ðə; ði][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [tu:; tə]
There is still another objection to discuss , i . e . the mathematical exception to
那里 是 仍然 其他 异议 到 讨论 , 我 . e . 这 数学 例外 到
['skeptɪsɪzəm] .
Humian skepticism .
胡面 怀疑论 .
还有另一个反对意见需要讨论, 即胡曼怀疑论的数学例外。

[aɪˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [held] [ðæt] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz] ['kləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [ɪn]
It might be held that inasmuch as the science of justice is closely related in
它 可能 是 握住 那 因此 作为 这 科学 的 正义 是 密切 有关的 在
['meni] [weɪz] [tu:; tə] [ˌmæθəˈmætɪks] ,
many ways to mathematics ,
许多 方式 到 数学 ,
有人可能会认为, 由于司法科学在许多方面与数学密切相关,

[aɪˈti:] [meɪ] [pəˈmɪt] [pʊ; əv] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] .
it may permit of propositions a priori :
它 可能 允许 的 命题 一个 先验 :
它可能允许先验命题。

[ˈlaɪbnɪts] [ɔːlˈredi] [hæd; həd] [sed] , ``The [ˌmæθəməˈtɪʃən] [kaʊnt] [wɪð] [ˈnʌmbəz] , [ðə; ði] [ˈlɔɪərz] [wɪð]
Leibnitz already had said , ``The mathematicians count with numbers , the lawyers with
莱布尼茨 已经 有 说 , ``The 数学家 数数 和 数字 , 这 律师 和
[aɪˈdiəz] ,
ideas ,
想法 ,

莱布尼茨曾说过：“数学家用数字计数，律师用思想计数。”

- - [ˌfʌndəˈmentəli] [bəʊθ][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . - -
- - **fundamentally both do the same thing** . ' '
- - 从根本上 两个都 做 这 相同的 事物 . - -

——从根本上讲，两者做的是同一件事。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəli] [səʊ] [kləʊz] ,
If the relationship were really so close ,
如果 这 关系 是 真的 所以 关闭 ,

如果这段关系真的那么亲密，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈskeptɪsɪzəm] [əˈbaʊt] [fəˈnɒmɪn(ə)] [ˈsaɪəns] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈliːg(ə)]
general skepticism about phenomenal sciences could not be applied to the legal
一般的 怀疑论 关于 非凡的 科学 可以 不是 是 应用 到 这 合法的
[ˈdɪsəplɪnz] .
disciplines .
学科 .

对现象科学普遍存在的怀疑态度不能应用于法律学科。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ˈnaʊədeɪz] [diːl] [nɒt] [wɪð] [ˈkɒnseptz] [ˈmiːəli] , [ænd; ænd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl]
But we nowadays deal not with concepts merely , and in spite of all
但 我们 如今 交易 不是 和 概念 仅仅 , 和 在 尽管如此 的 全部
[əbˈstrʌkʃn] ,
obstruction ,
梗阻 ,

但我们如今处理的不仅仅是概念，而且尽管面临种种阻碍，

- [taɪm] [hæz; həz] [pɑːst] [ænd; ænd][ðə; ði] [rɪˈælɪtɪz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [prəˈfeɪn] , [ɪnˈdiːd] [ɪts][məʊst]
Leibnitz's time has passed and the realities of our profession , indeed its most
- 时间 有 通过了 和 这 现实 的 我们的 职业 , 的确 它是 最多
[ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
important object ,
重要的 目的 ,

莱布尼茨的时代已经过去，我们这个行业的现实，实际上也是我们最重要的目标，

[ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] [ɪtˈself] , [ˈkɒnstɪtjuːt] [æn; ən] [ɪntɪɡreɪtɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈstʌdɪz] .
the human being itself , constitute an integrating part of our studies .
这 人类 存在 本身 , 构成 一个 整合 部分 的 我们的 研究 .

人本身是我们研究的组成部分。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [meɪ] [biː; bi] [stiːl] [ˈfɜːðə(r)] [reɪzɪd] [ˈweðə(r)] [ˌmæθəˈmæɪtɪks] [ɪz] [ˈriːəli] [səʊ]
And the question may be still further raised whether mathematics is really so
和 这 问题 可能 是 仍然 更远 提高 无论 数学 是 真的 所以
[ɪɡˈzempt][frəm; frəm][ˈskeptɪsɪzəm] .
exempt from skepticism .
豁免 从 怀疑论 .

还可以进一步提出这样的问题：数学真的能够免受怀疑论的影响吗？

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gaʊs] , - , [ˈbɔɪljɑɪ] , [ˈlæmbət] , [wʊd] [meɪk] [ðə; ði][ˈɑːnsə(r)]
The work of Gauss , Lobatschewski , Bolyai , Lambert , would make the answer
这 工作 的 高斯 , - , 博雅 , 兰伯特 , 会 制作 这 回答
[ˈnegətɪv] .
negative .
消极的 .

高斯、洛巴切夫斯基、博雅伊、兰伯特等人的研究成果表明，答案是否定的。

[[wʌn]] [ˈliːbmən] [zɜːr][əˈhæləsɪs][dɜːr] [ˈvɪrlɪçkaɪt] .
[**1**] **Liebman Zur Analysis der Wirklichkeit** .
[1] 利布曼 祖尔 分析 德尔 wirklichkeit .

[1] Liebman Zur 的 Wirklichkeit 分析。

[ˈftraːsbjrk] - .
Strassburg 1888 .
斯特拉斯堡 - .

斯特拉斯堡 1888 年。

136>
136>
136>

[let] [juːˈes] , [fɔː(r); fə(r)][wʌns] , [kənˈsɪdə(r)] [wɒt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [məθəˈmætɪk(ə)] [ˈpɒstjuleɪts] [hæv; həv] .
Let us , for once , consider what significance mathematical postulates have .
让 我们 , 为了 一次 , 考虑 什么 意义 数学 公理 有 .

让我们来思考一下数学公理的意义。

[wen] [paɪˈθæɡərəs] [dɪˈskʌvəd] [hɪz; ɪz][ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [hiː; hi][fɜːst] [druː] [ə; eɪ]
When Pythagoras discovered his proposition in such a way that he first drew a
什么时候 毕达哥拉斯 发现 他的 主张 在 这样的 一个 方式 那 他 第一的 画 一个
[raɪt] - [ˈæŋɡ(ə)ld][ˈtraɪæŋɡ(ə)] [ænd; ənd] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒn] [ɪːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪdz] ,
right - angled triangle and then built a square on each of the sides ,
正确的 - 倾斜的 三角形 和 然后 建造 一个 正方形 在 每个 的 这 侧面 ,

毕达哥拉斯发现他的命题时, 他先画了一个直角三角形, 然后在三角形的每一边上都画了一个正方形。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ˈmeɪzəd] [ðə; ði][ˈeəriə][ɒv; əv] [ɪːtʃ] [ænd; ənd] [kəmˈpeəd] [ðem; ðəm] ,
and finally measured the area of each and compared them ,
和 最后 测量 这 区域 的 每个 和 比较的 他们 ,

最后测量了每个面积并进行了比较。

[hiː; hi][mʌst; məst][æt; ət][fɜːst] [hæv; həv][ɡɒt][ðə; ði][ˈnəʊ(ə)n] [ðæt] [ðæt] [ˈɔːlsəʊ] [maɪt] [biː; bi] [ˈmɪəli]
he must at first have got the notion that that also might be merely
他 必须 在 第一的 有 得到 这 概念 那 那 还 可能 是 仅仅
[æksɪˈdent(ə)] .
accidental .
偶然 .

他起初肯定认为这或许也只是个偶然事件。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] - [ɔː(r)] - [taɪmz] [wɪð] [ˈveəriəs] [ˈtraɪæŋɡl] [ænd; ənd]
If he had made the construction 10 or 100 times with various triangles and
如果 他 有 制成 这 建造 - 或者 - 时代 和 各种各样的 三角形 和
[ðiːz] [hæd; həd] [rɪˈzʌltɪd] [ˈɔːlweɪz] [aɪˈdentɪkli] ,
these had resulted always identically ,
这些 有 结果 总是 同样地 ,

如果他用各种三角形重复作图 10 次或 100 次, 而每次结果都相同,

[ˈəʊnli] [ðen] [maɪt] [hiː; hi][hæv; həv] [biːn] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈpærəntli]
only then might he have been justified in saying that he had apparently
仅有的 然后 可能 他 有 到过 合理的 在 说 那 他 有 显然
[dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [ˈθɪərəm] .
discovered a theorem .
发现 一个 定理 .

只有这样, 他才有可能说他显然发现了一个定理。

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz] ['prəʊses] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] ['θʌrəli] [ɪk'spiəri'enʃl] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
But then his process was just as thoroughly experiential as that of a
 但 然后 他的 过程 曾是 只是 作为 彻底 体验式 作为 那 的 一个
 ['saɪəntɪst] [hu:] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] [bɜ: d] [hæz; həz] ['nevə(r)] [jet] [bi: n] [əb'zɜ: vd] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ: θ] [tu:; tə]
scientist who says that a bird has never yet been observed to give birth to
 科学家 WHO 说道 那 一个 鸟 有 绝不 然而 到过 观察到 到 给 出生 到
 ['lɪvɪŋ] [jʌŋ] ,
living young ,
 活的 年轻的 ,

但他的论证过程也完全是经验性的，就像一位科学家说，人们从未观察到鸟类直接产下幼鸟一样。

[ænd; ənd] [ðæt] [hens] [ɔ:l] [bɜ:dz] [leɪ] [egz] .
and that hence all birds lay eggs .
 和 那 因此 全部 鸟类 躺 鸡蛋 .

因此，所有的鸟类都会产卵。

[bʌt; bət] [paɪˈθæɡərəs] [dɪd] [nɒt] [prəˈsi:d] [ɪn] [ðɪs] [ɪkˌspɪəriˈenʃl] [ˈmæənə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

But Pythagoras did not proceed in this experiential manner in the discovery of his

但 毕达哥拉斯 做过 不是 继续 在 这 体验式 方式 在 这 发现 的 他的

[ˈθiərəm] .

theorem .

定理 .

但毕达哥拉斯在发现他的定理时，并没有采用这种经验方法。

[hiː; hi] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd][hiː; hi] ['kaʊntɪd] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][dɪd] [ðæt] [hiː; hi]['æktɪd] [ɒn]
He constructed and he counted , and when he did that he acted on
 他 建造 和 他 计数 , 和 什么时候 他 做过 那 他 行动 在
 ['pɒstjuleɪts] :
postulates :
 公理 :

他进行构建和计算, 并且在进行这些操作时, 他遵循一定的公理:

``If [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] - [ˈæŋɡ(ə)ld][ˈtraɪæŋɡ(ə)l][ænd; ʌnd] [ɪf] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ][skweə(r)] , [səʊ] ,
``If this is a right - angled triangle and if that be a square , so ,
``If 这 是 一个 正确的 - 倾斜的 三角形 和 如果 那 是 一个 正方形 , 所以 ,
 “如果这是一个直角三角形，如果这是一个正方形，那么，
 - - - - [ænd; ʌnd] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ˈevri] [ˈsaɪəns] .
 ' ' - - and this is just what is done in every science .
 - - - - 和 这 是 只是 什么 是 完毕 在 每一个 科学 .
 ——而这正是所有科学领域都在做的事情。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌprɒpəˈziʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ,
The general propositions are ,
 这 一般的 命题 是 ,

一般命题如下:

ˈɪf [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nz] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈfɔ:məli] [ðə; ði] [mu:n] [mʌst; məst] [raɪz] [tu:; tə] - [ˈmɒrəʊ]
ˈɪf the relations remain the same as formerly the moon must rise to - tomorrow
 ˈɪf 这 关系 保持 这 相同的 作为 以前 这 月亮 必须 上升 到 - 明天
 [æt; ət] [sʌtʃ] [ænd; ænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] . - -
at such and such a time . ' '
 在 这样的 和 这样的 一个 时间 . - -
 “如果关系与以前一样，那么明天月亮一定会在某个时间升起。”

``If [ðɪs] [step] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] [ɪz] [nɒt] [fɔ:ls] , [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] ['graʊndɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
 ``If this step in a deduction is not false , if it is well grounded at this point ,
 ``If 这 步 在 一个 扣除 是 不是 错误的 , 如果 它 是 出色地 接地 在 这 观点 ,
 “如果推理中的这一步骤并非错误, 如果它在这一点上是有充分依据的,

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [rɪ'fɜ:z] [tu:; tə] [eks] , [aɪ 'ti:] [fɒləʊz] . . . - -
if it really refers to x , it follows . . . ' '
如果 它 真的 指 到 x , 它 跟随 . . . - -

如果它确实指的是 x，那么由此可得.....

[ɪn] [hɪz; ɪz] [prə'si:dʒəz] [ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [dʌz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
In his procedures the criminalist does exactly the same thing .
在 他的 程序 这 犯罪学家 做 确切地 这 相同的 事物 .

在他的办案程序中，刑事专家也做了完全相同的事情。

[wɒt] [hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['skeptɪk(ə)] [ə'baʊt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɒstjuleɪts] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi] [sta:rts] .
What he must be skeptical about is the postulates from which he starts .
什么 他 必须 是 怀疑论者 关于 是 这 公理 从 哪个 他 开始 .

他应该怀疑的是他出发点的那些假设。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 26 .
部分 - .

第26节

([di:])
(d)
(d)

(d)

[ðə; ði] [ɪm'pɪrɪk(ə)] ['meθəd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [keɪsɪz] .
The Empirical Method in the Study of Cases .
这 经验 方法 在 这 学习 的 案例 .

案例研究中的实证方法。

['prɒpəli] [tu:; tə] [baʊnd] [aʊə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['skeptɪsɪzəm] ,
Properly to bound our discussion of Humian skepticism ,
适当地 到 边界 我们的 讨论 的 胡面 怀疑论 ,

为了恰当地限定我们对胡曼怀疑论的讨论范围，

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [sed] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪrɪk(ə)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪəns]
a few words have to be said concerning the empirical method of the sciences
一个 很少 字 有 到 是 说 有关 这 经验 方法 的 这 科学
.
:
.

关于科学的经验方法，有几点需要说明。

[wi:; wi] [wɪl] [kɔ:l] [ðəʊz] [lɔ:z] ['pjʊəli] [ɪm'pɪrɪk(ə)] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
We will call those laws purely empirical which , in the study of nature ,
我们 将要 称呼 那些 法律 纯粹 经验 哪个 , 在 这 学习 的 自然 ,

我们将那些在自然研究中得出的纯粹经验性的规律称为：

[jɪ:lɪd] [regjʊ'lærɪtɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] ,
yield regularities that are demonstrated by observation and experiment ,
屈服 规律 那 是 已证明 经过 观察 和 实验 ,

通过观察和实验证明，产量具有规律性。

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l] [ɔ:(r)] [nəʊ] [rɪ'laɪəns] [ɪz] [pleɪst] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [keɪsɪz] [wɪtʃ] ['dɪfə(r)]
but upon which little or no reliance is placed with regard to cases which differ
但 之上 哪个 小的 或者 不 依赖 是 放置 和 看待 到 案例 哪个 不同

[kən'sɪdərəbli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əb'zɜ:vɪd] .
considerably from the observed .
相当 从 这 观察到 .

但对于与观察到的情况大相径庭的案例，人们很少或根本不依赖这种方法。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [dʌn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [sʌt] [lɔːz] .
The latter is done because no reason is seen for the existence of such laws .
这 后者 是 完毕 因为 不 原因 是 已见 为了 这 存在 的 这样的 法律 .
之所以这样做, 是因为人们看不到此类法律存在的理由。

[ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ruːl] [ɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][ˈfaɪn(ə)l] [lɔː] , [bʌt; bət][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ɪkˈspleɪnɪŋ] ,
The empirical rule is , therefore , no final law , but is capable of explaining ,
这 经验 规则 是 , 所以 , 不 最终的 法律 , 但 是 有能力的 的 解释 ,
因此, 经验法则并非最终定律, 但它能够解释.....

[ɪˈspeʃəli] [wen] [truː] , [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [səkˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)]
especially when true , e . g . , the succession of a certain condition of weather
尤其 什么时候 真的 , e . 克 . , 这 演替 的 一个 肯定 状况 的 天气
[frɒm; frəm] [ˈsɜːt(ə)n] [miːtiəɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [saɪnz] ,
from certain meteorological signs ,
从 肯定 气象 标志 ,
尤其当这种情况属实时, 例如, 某种天气状况是由某些气象迹象引起的。

[ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv] [ˈspiːʃiːz] [θruː] [ˈkrɒsɪŋ] , [ðə; ði][fækt] [ðæt] [sʌm; səm][əˈlɔɪz; ˈælbɔɪz][ɑː(r); ə(r)]
the improvement of species through crossing , the fact that some alloys are
这 改进 的 物种 通过 过境 , 这 事实 那 一些 合金 是
[ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [kəmˈpəʊnənts] ,
harder than their components ,
更难 比 他们的 成分 ,
通过杂交改良物种, 以及某些合金比其组成成分更硬的事实,

[ænd; ænd][səʊ][ɒn] .
and so on .
和 所以 在 .
等等。

[ɔː(r)] , [tuː; tə] [tʃuːz] [ɪgˈzæmpl] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [əʊn] [fiːld] ,
Or , to choose examples from our own field ,
或者 , 到 选择 示例 从 我们的 自己的 场地 ,
或者, 以我们自身领域为例,

[dʒʊərəsˈpruːdnɪs] [meɪ] [əˈsɜːt] [æz; əz][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [lɔː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmɜːdəɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [huː] [hæz; həz]
jurisprudence may assert as empirical law that a murderer is a criminal who has
法理 可能 断言 作为 经验 法律 那 一个 凶手 是 一个 刑事 WHO 有
[gɒn] [ʌnˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɜːliə(r)] [kraɪmz] ;
gone unpunished for his earlier crimes ;
已消失 未受惩罚 为了 他的 早些时候 犯罪 ;
法理学可能会以经验法则的形式断言, 杀人犯是因其先前的罪行而未受到惩罚的罪犯;

[ðæt] [ɔːl] [ˈgæmbəlz] [fəʊ] [sʌt] [sɪgˈnɪfɪkənt] [riˈzembləns] ;
that all gamblers show such significant resemblances ;
那 全部 赌徒 展示 这样的 重要的 相似之处 ;
所有赌徒都表现出如此显著的相似之处;

[ðæt] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [huː] [hæz; həz] [sɔɪld] [hɪz; ɪz][hændz] [wɪð] [blʌd] [ɪn][sʌm; səm][ˈvaɪələnt] 137> [kraɪm]
that the criminal who has soiled his hands with blood in some violent 137> crime
那 这 刑事 WHO 有 脏的 他的 双手 和 血 在 一些 暴力 137> 犯罪
[wɒz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [ˈʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] ;
was accustomed to wipe them on the underside of a table ;
曾是 习惯 到 擦拭 他们 在 这 底面 的 一个 桌子 ;
犯下暴力罪行, 双手沾满鲜血的罪犯习惯于在桌子底下擦手;

[ðæt] [ðə; ði] ['slaɪst] ['pɜ:s(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] ['pə:pitreit] [sʌm; səm][grəʊs][stju:'pɪdəti]['ɑ:ftə(r)] [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ]
that the slyest person generally perpetrates some gross stupidity after committing a
那 这 最狡猾的 人 一般来说 实施者 一些 总的 愚蠢 后 提交 一个
['sɪəriəs] [kraɪm] ,
serious crime ,
严肃的 犯罪 ,

最狡猾的人通常在犯下重罪后，还会做出一些极其愚蠢的事情。

[ænd; ənd][səʊ] ['rendəz] [di'skʌvəri] ['sɪmplə] ; [ðæt] [lʌst] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [rɪ'leɪ](ə)n]
and so renders discovery simpler ; that lust and cruelty have a certain relation
和 所以 渲染 发现 更简单 ; 那 欲望 和 残酷 有 一个 肯定 关系
;
;
;

从而更容易发现：欲望和残忍之间存在某种联系；

[ðæt] [su:pə'stɪ](ə)n] [pleɪz] [ə; eɪ] [greɪt] rle [ɪn] [kraɪm] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
that superstition plays a great rle in crime , etc :
那 迷信 演出 一个 伟大的 rle 在 犯罪 , ETC :

迷信在犯罪等方面起着重要作用。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɒv; əv] [ɪk'si:dɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [sʌt] ['pjʊəli] [em'pɪrɪk] [lɔ:z] [ɪn] ['aʊə(r)] ['saɪəns] ,
It is of exceeding importance to establish such purely empiric laws in our science ,
它是 的 超过 重要性 到 建立 这样的 纯粹 经验 法律 在 我们的 科学 ,
在我们的科学中，建立这种纯粹的经验定律至关重要。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [dʌn] ['lɪt(ə)l] [wɪð] [sʌt] ['mætəz] [brɪkəz; brɪkɔz] , ['əʊɪŋ] [tu;; tə] ['skænti] [rɪ'sɜ:tʃ] ['ɪntu:]
which has done little with such matters because , owing to scanty research into
哪个 有 完毕 小的 和 这样的 事情 因为 , 欠款 到 稀少 研究 进入
[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
most of them ,
最多 的 他们 ,

由于对其中大多数问题的研究不足，因此该机构在这些问题上做得很少。

[wi;; wi] [ni:d] [ðɪ:z] [lɔ:z] .
we need these laws .
我们 需要 这些 法律 :

我们需要这些法律。

[wi;; wi] [nəʊ] [ə'prɒksɪmətli] [ðæt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [laɪt] [səʊ][ænd; ənd][səʊ]
We know approximately that this and that have come to light so and so
我们 知道 大约 那 这 和 那 有 来 到 光 所以 和 所以
['ɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

我们大致知道，这件事和那件事已经被曝光过如此多次，

[bʌt; bət][wi;; wi][hæv; həv] [nɒt] [rɪ'dju:st] [tu;; tə] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] ['stʌdɪd] [sɪstə'mætɪkli] [ðə; ði] [keɪsɪz]
but we have not reduced to order and studied systematically the cases
但 我们 有 不是 减少 到 命令 和 研究 系统地 这 案例
[brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] ,
before us ,
前 我们 ,

但是我们还没有对摆在我们面前的案件进行整理和系统研究。

[ænd; ənd][wi;; wi][deə(r)] [nɒt] [kɔ:l] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔ:] [brɪkəz; brɪkɔz][wi;; wi][hæv; həv][səb'dʒektɪd]
and we dare not call this knowledge natural law because we have subjected
和 我们 敢 不是 称呼 这 知识 自然的 法律 因为 我们 有 受
[aɪ 'ti:][tu;; tə][nəʊ] [ɪn'dʌktɪv] [prə'si:dʒə(r)] .
it to no inductive procedure .
它 到 不 归纳法 程序 .

我们不敢称这种知识为自然法则，因为我们没有对其进行任何归纳程序。

“The [ˈrefrəns] [ɒv; əv] [ˈeni] [fækt] [dɪˈskʌvəd] [baɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [tuː; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɔːz] [ɔː(r)] [ruːlz] [wiː; wi]`The reference of any fact discovered by experience to general laws or rules we”
The 参考 的 任何 事实 发现 经过 经验 到 一般的 法律 或者 规则 我们
[kɔːl] [ɪnˈdʌkʃ(ə)n] .
call induction .
称呼 就职 ;

“将经验中发现的任何事实与一般规律或规则联系起来，我们称之为归纳法。”

[aɪ ˈtiː] [ɪmˈbreɪs] [bəʊθ] [ɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈdʌkʃn] . - -
It embraces both observation and deduction . ' ' ' .
它 拥抱 两个都 观察 和 扣除 ; - -

它既包含观察，也包含推理。

[əˈgen] , [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz] `the [dʒen(ə)rəlaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ˈjuːnɪvɜːsəlaɪˈzeɪʃən] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)]
Again , it may be defined as `the generalization or universalization of our
再次 , 它 可能 是 定义 作为 `the 概括 或者 普遍化 的 我们的
[ɪkˈspɪəriənsɪz] ;
experiences ;
经历 ;

再者，它也可以定义为“我们经验的概括或普遍化；

[ænd; ənd] [ɪnˈfərəns] [ðæt] [ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] [əˈkɜːrɪŋ] [eks] [taɪmz] [wɪl] [ɪnˈveəriəbli] [əˈkɜː(r)] [wen] [ðə; ði]
and inference that a phenomenon occurring x times will invariably occur when the
和 推理 那 一个 现象 发生 x 时代 将要 总是 发生 什么时候 这
[ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [rɪˈmeɪn] [aɪˈdentɪk(ə)l] .
essential circumstances remain identical .
基本的 情况 保持 完全相同的 ;

并由此推断，当基本条件保持不变时，某一现象发生 x 次后必然会发生。

[ðə; ði] [ˈɜːliɪst] [ɪnˈvestəˌgetər] [ˈstɑːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ɪnˈdʌkʃənz] , - - [ðæt] [ˈfaɪə(r)] [bɜːnɪz] , [ðæt]
The earliest investigators started with the simplest inductions , - - that fire burns , that
这 最早 调查人员 开始 和 这 最简单的 诱导 , - - 那 火 烧伤 , 那
[ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [ˈdaʊnwəd] ,
water flows downward ,
水 流量 向下 ,

最早的研究者们从最简单的归纳推理入手——火会燃烧，水会向下流动。

- - [səʊ] [ðæt] [njuː] , [ˈsɪmp(ə)l] [truːðz] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈtɪnjuəli] [dɪˈskʌvəd] .
- - so that new , simple truths were continually discovered .
- - 所以 那 新的 , 简单的 真相 是 持续 发现 ;

——因此，新的、简单的真理不断被发现。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [saɪənˈtɪfɪk] [ɪnˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ˈfɜːðə(r)] , [ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
This is the type of scientific induction and it requires further , the addition of
这 是 这 类型 的 科学 就职 和 它 需要 更远 , 这 添加 的
[ˈsɜːt(ə)nti] [ænd; ənd] [ˈækjərəsi] . - - - [[wʌn]]
certainty and accuracy . ' ' [1]
肯定 和 准确性 : - - [1]

这是科学归纳法的类型，还需要进一步增加确定性和准确性。[1]

[ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ˈrɪt(ə)n] [ɪkˈspresli] [fɔː(r); fə(r)] [juː ˈes] [ˈlɔɪərz] ,
The foregoing might have been written expressly for us lawyers ,
这 前文 可能 有 到过 书面 明确地 为了 我们 律师 ,

以上内容或许是专门为我们律师写的。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [beə(r)] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɒt] [prəˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [əʊn]
but we have to bear in mind that we have not proceeded in our own
但 我们 有 到 熊 在 头脑 那 我们 有 不是 继续 在 我们的 自己的
[dʒenərəlaɪˈzeɪʃənz] [brɪˌjɒnd] `fire [bɜːnɪz] ,
generalizations beyond `fire burns ,
概括 超过 `fire 烧伤 ,

但我们必须记住，我们自己的概括并没有超出“火会燃烧”的范畴。

[ˈwɔːtə(r)] [ˈfləʊz] [ˈdaʊnwəd] . - -
water flows downward . ' ' -
水 流量 向下 . - -

水向下流动。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˌprɒpəˈziʃənz] [wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [ˈdɪsəplɪnz] .
And such propositions we have only derived from other disciplines .
和 这样的 命题 我们 有 仅有的 衍生的 从 其他 学科 .

而这些命题，我们只能从其他学科中推导出来。

[ðəʊz] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [fjuː] [ɪnˈdiːd] ,
Those derived from our own are very few indeed ,
那些 衍生的 从 我们的 自己的 是 非常 很少 的确 ,

源自我们自身血统的确实寥寥无几。

[ænd; ənd][tuː; tə][get] [mɔː(r)][wiː; wi][hæv; həv] [ˈveri] [faː(r)][tuː; tə][gəʊ] .
and to get more we have very far to go :
和 到 得到 更多的 我们 有 非常 远的 到 去 :

要想获得更多，我们还有很长的路要走。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][nəʊ] [wei] [səʊ] [ˈsɜːt(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
Moreover , the laws of experience are in no way so certain as they are .
而且 , 这 法律 的 经验 是 在 不 方式 所以 肯定 作为 他们 是

[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ,
supposed to be ,
据称 到 是 ,

此外，经验法则远没有人们想象的那么确定无疑。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ˌmæθəˈmætɪkli] [kənˈsiːvd] .
even when mathematically conceived .
甚至 什么时候 数学上 构思 .

即使是从数学角度构思的。

[ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [lɔː] [ɪz] [ɪˈstæblɪft] [ðæt] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈæŋɡlz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtraɪæŋɡ(ə)]
The empirical law is established that the sum of the three angles of a triangle
这 经验 法律 是 已确立的 那 这 和 的 这 三 角度 的 一个 三角形

[ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [tuː] [raɪt] [ˈæŋɡlz] .
is equal to two right angles .
是 平等的 到 二 正确的 角度 .

经验定律表明，三角形三个内角之和等于两个直角。

[ænd; ənd] [jet] [ˈnəʊbədi] , [ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ɒv; əv] [səˈveɪɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈventɪd] ,
And yet nobody , ever since the science of surveying has been invented ,
和 然而 无人 , 曾经 自从 这 科学 的 测量 有 到过 发明 ,

然而，自从测量科学发明以来，却没有人.....

[hæz; həz] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [dɪˈskʌvərɪŋ] - [dɪˈɡriːz] [ɪn] [ˈeni] [ˈtraɪæŋɡ(ə)] .
has succeeded in discovering 180 degrees in any triangle .
有 成功了 在 发现 - 学位 在 任何 三角形 .

已经成功发现了任意三角形中都存在 180 度角。

[naʊ] [ðen] , [wen] [ˈiːv(ə)n] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ˈevə(r)] [sɪns] [ˈaʊə(r)] [juːθ] [tuː; tə][biː; bi]
Now then , when even such things , supposed ever since our youth to be
现在 然后 , 什么时候 甚至 这样的 事物 , 据称 曾经 自从 我们的 青年 到 是

[ˈvælɪd] ,
valid ,
有效的 ,

那么，即便连这些自我们年轻时就被认为是正确的事情，

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət][ɔːl] [truː] , [ɔː(r)] [truː] [θɪəˈretɪkli] [ˈəʊnli] ,
are not at all true , or true theoretically only ,
是 不是 在 全部 真的 , 或者 真的 理论上 仅有的 ,

根本不是真的，或者只是理论上正确。

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['keəf(ə)] [mʌst; məst][wi:: wi][bi:: bi][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['ɪnfərənsɪz] [frəm; frəm] [mʌtʃ] [les]
how much more careful must we be in making inferences from much less
如何 很多 更多的 小心 必须 我们 是 在 制作 推断 从 很多 较少的
[ˈsɜ:t(ə)n] [ru:lz] ,
certain rules ,
肯定 规则 ,

我们在根据不太确定的规则进行推断时，应该更加谨慎。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [wi:: wi][hæv; həv] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['ju:zɪŋ][ðəm; ðəm] [br'fɔ:(r)] [ɪn] ['meni] [ə'næləgəs] [keɪsɪz] ?
even though we have succeeded in using them before in many analogous cases ?
甚至 尽管 我们 有 成功了 在 使用 他们 前 在 许多 类似的 案例 ?
即使我们之前在许多类似案例中都成功使用过它们？

[ðə; ði] [æk'tɪvəti] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['krɪmɪnəlɪst] [ɪz][pʊ; əv][fa:(r)] [tu:] [ɔ:t] [dju'reɪʃn] [tu:: tə] [pə'mɪt] [hɪm][tu:: tə]
The activity of a criminalist is of far too short duration to permit him to
这 活动 的 一个 犯罪学家 是 的 远的 也 短的 期间 到 允许 他 到
[ɪk'sprɪəriəns] ['eni] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [pɔ:(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [pɔsə'bilitɪz] [pʊ; əv][laɪf] ,
experience any more than a very small portion of the possibilities of life ,
经验 任何 更多的 比 一个 非常 小的 部分 的 这 可能性 的 生活 ,
刑事侦查员的工作时间太短，根本无法让他体验到人生各种可能性的一小部分。

[ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [frəm; frəm] ['fɒrən] ['sɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri]
and suggestions from foreign sources are very
和 建议 从 外国的 来源 是 非常
来自国外的建议非常

[[wʌn]] : >ttingen : [daɪ] - .
[**1**] : >**ttingen** : **Die Moralstatistik** .
[1] : >ttingen : 死 - .

[1] ttingen：道德统计。

[ˈɛə,lɑ:ŋən] - .
Erlangen 1882 .
埃尔兰根 - .

埃尔兰根 1882 年。

138> [reə(r)] .
138> rare .
138> 稀有的 .

罕见。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['dɪsəplɪnz] .
The situation is different in other disciplines .
这 情况 是 不同的 在 其他 学科 .

其他学科的情况则有所不同。

``Our [ɪk'sprɪəriəns] , - - [sez] [dʒeɪmz] ['sʌli] , - - [[wʌn]] [i'neɪbl] [ju: 'es][tu:: tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)]
``**Our experience , ' ' says James Sully , ' ' [1] enables us to express a number**
``Our 经验 , - - 说道 詹姆斯 玷污 , - - [1] 启用 我们 到 表达 一个 数字
[pʊ; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [kən'vɪkʃənz] .
of additional convictions .
的 额外的 定罪 .

“我们的经验，”詹姆斯·苏利说，“[1]使我们能够表达一些额外的信念。

[wi:: wi][kæən; kən] [prɪ'dɪkt] [pə'litɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [saɪən'tɪfɪk] [dɪ'veləpmənts] ,
We can predict political changes and scientific developments ,
我们 能 预测 政治的 变化 和 科学 发展 ,
我们可以预测政治变革和科学发展，

ːɪf [aɪ][eɪ 'em] [stɪl] [ɪn] [daʊt] ['weðə(r)] [ðə; ði][fækt][ən] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['məʊmənt][ə'gəʊ][aɪ] [dɪ'pendɪd] [æz; əz]
`If I am still in doubt whether the fact on which a moment ago I depended as
`If 我 是 仍然 在 怀疑 无论 这 事实 在 哪个 一个 片刻 前 我 取决于 作为
[ðə; ði] [sə'fɪ(ə)nt] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [stɪl] [bi:: bi][səʊ] [rɪ'gɑ:dɪd] ,
the sufficient condition for a judgment may still be so regarded ,
这 充足的 状况 为了 一个 判断 可能 仍然 是 所以 认为 ,
“如果我仍然怀疑我刚才所依赖的作为判断充分条件的那个事实是否仍然可以被视为充分条件，

[ðə; ði] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
the induction is uncertain .
这 就职 是 不确定 .

该归纳结果尚不确定。

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌn'dʒʌstɪfaɪd] [wen] [aɪ] [teɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'fɪʃntli] ['vælɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)]
It is unjustified when I take for sufficiently valid something that as a matter
它 是 不合理的 什么时候 我 拿 为了 足够 有效的 某物 那 作为 一个 事情
[ɒv; əv][fækt] [ɔ:t] [nɒt][tu:: tə][bi:: bi][səʊ]['teɪkən] . - -
of fact ought not to be so taken . ' '
的 事实 应该 不是 到 是 所以 已采取 . - -

如果我把实际上不应该被如此看待的东西当作了充分有效的依据，那这种做法是不合理的。

[ɪf] [wi:: wi][beə(r)][ɪn][maɪnd] [haʊ] [mʌtʃ] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:nd] [ə'genst] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ə'nælədʒi] ,
If we bear in mind how much we are warned against the use of analogy ,
如果 我们 熊 在 头脑 如何 很多 我们 是 警告 反对 这 使用 的 类比 ,
如果我们牢记人们曾多次告诫我们不要使用类比，

[haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spresli] [ɪk'sklu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['krɪmɪn(ə)] [lɔ:z] ,
how it is expressly excluded in the application of certain criminal laws ,
如何 它 是 明确地 排除 在 这 应用 的 肯定 刑事 法律 ,
某些刑法明确排除了这种可能性。

[ænd; ənd] [haʊ] ['deɪndʒərəs] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['evri] [ə'nælədʒi][ɪz] ,
and how dangerous the use of every analogy is ,
和 如何 危险的 这 使用 的 每一个 类比 是 ,
以及滥用类比是多么危险，

[wi:: wi][mʌst; məst][bi:: bi] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði][ju:z][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [keɪsɪz] [ɒv; əv][bəʊθ] [ɪn'dʌkʃ(ə)n]
we must be convinced that the use for our cases of both induction
我们 必须 是 确信 那 这 使用 为了 我们的 案例 的 两个都 就职
[ænd; ənd][ə'nælədʒi] ,
and analogy ,
和 类比 ,
我们必须确信，对于我们案例中归纳法和类比法的使用，

[ɪz] [ɔ:lweɪz] ['menəs] .
is always menace .
是 总是 威胁 .

始终是个威胁。

[wi:: wi][hæv; həv][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:: tə][beə(r)][ɪn][maɪnd] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:z][wi:: wi] ['æktʃuəli] [meɪk]
We have at the same time to bear in mind how much use we actually make
我们 有 在 这 相同的 时间 到 熊 在 头脑 如何 很多 使用 我们 实际上 制作
[ɒv; əv][bəʊθ] ;
of both ;
的 两个都 ;
与此同时，我们还要考虑到我们实际利用这两者的情况；

[ˈiːv(ə)n][ˈaʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːlz] - - [iː] . [dʒiː] . , [kənˈsɜːnɪŋ] [fɔːls] [ˈtestɪməni] , - - [ˈbaɪəs] , [rɪvɜːsəˈbɪləti] ,
even our general rules - - e . g . , concerning false testimony , - - bias , reversibility ,
甚至 我们的 一般的 规则 - - e . 克 . , 有关 错误的 见证 , - - 偏见 , 可逆性 ,
[ˈspeʃ(ə)l] [ˌɪŋkliˈneɪʃən] ,
special inclinations ,
特别的 倾向 ,

甚至我们的一般规则——例如，关于伪证、偏见、可逆性、特殊倾向等——

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - - [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˈdɒktrɪnz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kəmˈpəʒɪ(ə)n] [ænd; ənd]
etc . - - and our doctrines concerning the composition and
ETC . - - 和 我们的 教义 有关 这 作品 和
[ɪndɪˈrekʃən] [pʊ; əv] [ˈtestɪməni] ,
indirection of testimony ,
间接性 的 见证 ,

等等——以及我们关于证词构成和间接性的理论，

[iːv(ə)n][ˈaʊə(r)] [ruːlz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈvæljuː][pʊ; əv] [ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [kənˈfeɪnz] , [ɔːl] [ðiːz]
even our rules concerning the value of witnesses and confessions , all these
甚至 我们的 规则 有关 这 价值 的 证人 和 忏悔 , 全部 这些
[dɪˈpend] [əˈpʊn] [ɪnˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][əˈnælədʒi] .
depend upon induction and analogy .
依赖 之上 就职 和 类比 .

甚至我们关于证人和供词价值的规则，也都取决于归纳和类比。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第11/38页

[wɪː wi] [pɑːs] [baɪ][ðeə(r)][juːz][ɪn] ['evri] ['traɪəl][frɒm; frəm] [keɪs] [tuː; tə] [keɪs] .

We pass by their use in every trial from case to case .

我们 经过 经过 他们的 使用 在 每一个 审判 从 案件 到 案件 .

我们在每起审判案件中都忽略了它们的使用。

[ə; eɪ] [miːnz] [səʊ] ['friːkwəntli] [ænd; ənd] [juːnɪ'vɜːsəli] [juːst] [mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi][ɔːltə'geðə(r)]

A means so frequently and universally used must , however , be altogether

一个 方法 所以 频繁地 和 普遍地 用过的 必须 , 然而 , 是 共

[rɪ'laɪəb(ə)] ,

reliable ,

可靠的 ,

然而, 一种被如此频繁和普遍使用的方法必须完全可靠。

[ɔː(r)][biː; bi] ['hændld] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] .

or be handled with the greatest care .

或者 是 处理 和 这 最 关心 .

或者必须极其小心地处理。

[æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðə; ði] [fɜːst][aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['hændld] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [wei] .

As it is not the first it must be handled in the second way .

作为 它 是 不是 这 第一的 它 必须 是 处理 在 这 第二 方式 .

由于这不是第一种情况, 所以必须用第二种方法处理。

[wɪː wi][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['veəriəs] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

We have yet to indicate the various ways in which induction may be used .

我们 有 然而 到 表明 这 各种各样的 方式 在 哪个 就职 可能 是 用过的 .

我们尚未指出归纳法的各种应用方式。

[fɪk] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'staʊndɪŋ] ['kwestʃən] [kən'kluːdɪŋ] [mɪlz] ['sɪstəm]

Fick has already called attention to the astounding question concluding Mill's system

菲克 有 已经 称为 注意力 到 这 惊人 问题 总结 磨坊的 系统

[ɒv; əv][lɒdʒɪk] :

of logic :

的 逻辑 :

菲克已经注意到密尔逻辑体系结尾处那个令人震惊的问题:

[waɪ] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɪg'zɑːmp(ə)l] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [kəm'pli:t] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] ,

Why , in many cases , is a single example sufficient to complete induction ,

为什么 , 在 许多 案例 , 是 一个 单身的 例子 充足的 到 完全的 就职 ,

为什么在很多情况下, 一个例子就足以完成归纳推理?

[waɪl] [ɪn] ['ʌðə(r)] <139> [keɪsɪz] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] [ju'nænɪməs] ['ɪnstənsɪz] [əd'mɪtɪŋ] [ɒv; əv][nəʊ]['sɪŋg(ə)l]

while in other <139> cases myriads of unanimous instances admitting of no single

尽管 在 其他 <139> 案例 无数的 的 一致 实例 承认 的 不 单身的

[nəʊn] [ɔː(r)] [sə'spektɪd] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,

known or suspected exception ,

已知 或者 怀疑 例外 ,

而在其他<139>案例中, 无数一致的例子都未承认任何已知的或疑似的例外情况,

[meɪk] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [step] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəli]['vælɪd]['dʒʌdʒmənt] ?

make only a small step toward the establishment of a generally valid judgment ?

制作 仅有的 一个 小的 步 朝向 这 建立 的 一个 一般来说 有效的 判断 ?

仅仅朝着建立普遍有效的判断迈出了一小步?

[[wʌn]] [dʒeɪmz] [ˈsʌli] : ``Die [ɪluːzənən] - - [ɪn] [vɒl] .
[1] **James Sully** : ``**Die Illusionen** ' ' **in Vol** .
[1] 詹姆斯 玷污 : ``Die 幻觉 - - 在 沃尔 :

[1] 詹姆斯·苏利 (James Sully): 卷中的“Die Illusionen”。

- [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntəˈnæʃn] .
62 of the Internation .
- 的 这 国际 :

国际第62号。

- [ˌbɪbliəˈθi:k] .
Wissensohft Bibliothek .
- 图书馆 :

Wissensohft Bibliothek.

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1884 .
莱比锡 - :

莱比锡 1884 年。

[[tuːˈtuː]] [ˈti ˈeɪtʃ] .
[2] **Th** .
[2] 钍 :

[2] Th.

[lɪps] : - [dez] - .
Lipps : Grundtatssehen des Seelenlebens .
利普斯 : - 德斯 - :

利普斯: Grundtatssehen des Seelenlebens。

[bɒn] - .
Bonn 1883 .
波恩 - :

波恩 1883 年。

[ðɪs] [ˈkwɛstʃən] [ɪz][ɒv; əv] [ɪˈnɔːməs] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l][keɪsɪz][brˈkæz; brˈkɒz][,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi]
This question is of enormous significance in criminal cases because it is not easy
这 问题 是 的 巨大的 意义 在 刑事 案例 因为 它 是 不是 简单的
[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ɪn] [ˈeni] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈtraɪəl] [ˈweðə(r)] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ə; eɪ][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
to determine in any particular trial whether we have to deal with a situation
到 决定 在 任何 特别的 审判 无论 我们 有 到 交易 和 一个 情况
[ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [sɔːt] [weə(r)] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɪz] [ˌeɪrˈdenʃl] ,
of the first sort where a single example is evidential ,
的 这 第一的 种类 在哪里 一个 单身的 例子 是 证据 ,

这个问题在刑事案件中意义重大，因为在任何具体的审判中，都不容易确定我们是否需要处理第一种情况，即单个例子即可作为证据。

[ɔː(r)][ə; eɪ][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [sɔːt] [weə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ɪɡˈzæmpl] [feɪl][tuː; tə][biː; bi]
or a situation of the second sort where a great many examples fail to be
或者 一个 情况 的 这 第二 种类 在哪里 一个 伟大的 许多 示例 失败 到 是
[ˌeɪrˈdenʃl] .
evidential .
证据 :

或者第二种情况，即大量例子都不能作为证据。

[ɒn] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] [greɪt] [mɪˈstɜːks] [dɪˈpend] , [pəˈtɪkjələli] [mɪˈstɜːks] [ɒv; əv][,sʌbstɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
On this difficulty great mistakes depend , particularly mistakes of substitution of the
在 这 困难 伟大的 错误 依赖 , 特别 错误 的 替代 的 这
[fɜːst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsekənd] .
first for the second .
第一的 为了 这 第二 :

正是由于这个困难，才会出现严重的错误，特别是用第一个错误代替第二个错误。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfaɪd][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪgˈzæmpl] [ænd; ənd] [səˈpəʊz] [ɑːˈselvz] [tuː; tə]
We are satisfied in such cases with a few examples and suppose ourselves to
 我们 是 使满意 在 这样的 案例 和 一个 很少 示例 和 认为 我们自己 到
 [hæv; həv] [pruːvd] [ðə; ði] [keɪs] [ɔːlˈðəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [wɒtˈevə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] .
have proved the case although nothing whatever has been established .
 有 已证实 这 案件 虽然 没有什么 任何 有 到过 已确立的 .

在这种情况下，我们只需几个例子就满足了，并自以为已经证明了这一点，尽管实际上什么都没有得到证实。

[wiː, wi][mʌst; məst] [siː] [fɜːst][pʊv; əv][ɔːl] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][pʊv; əv] ['eni] [juːz][tuː; tə][rɪfɜː(r)][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [pʊv; əv]
We must see first of all if it is of any use to refer the difficulty of
 我们 必须 看 第一的 的 全部如果 它 是 的 任何 使用 到 参考 这 困难 的
 [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz][pʊt] ,
the matter to the form in which the question is put ,
 这 事情 到 这 形式 在 哪个 这 问题 是 放 ,
 我们首先必须看看，将问题的难点归因于问题的表述形式是否有任何帮助。

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [seɪ] : [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [rɪ'zʌlts] [frəm; frəm][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪt'self] .
and to say : The difficulty results from the question itself .
和 到 说 : 这 困难 结果 从 这 问题 本身 .
可以说：难点在于问题本身。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ɑ:skt] , ``Are ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['mɑ:b(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [bæg] [waɪt] ['mɑ:b(ə)lz] ? - -
If it be asked , ``Are any of the thousand marbles in the bag white marbles ? ' '
 如果 它 是 问 , ``Are 任何 的 这 千 弹珠 在 这 包 白色的 弹珠 ? - -
 如果有人问: “袋子里的1000颗弹珠中, 有没有白色的弹珠?”

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði][fɜ:st] ['hændfʊl] ,
the question is determined by the first handful ,
 这 问题 是 决定 经过 这 第一的 少数 ,
 这个问题由前几个问题决定。

[ɪf] [ðə; ði] ['lætə(r)] [brɪŋz] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [waɪt] ['mɑːb(ə)l] .
if the latter brings to light a single white marble .
 如果 这 后者 带来 到 光 一个 单身的 白色的 大理石 .
 如果后者能发现一颗白色弹珠。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] [freɪzɪd] [səʊ] : [dʌz] [ðə; ði][bæg] [kən'teɪn] [waɪt] ['mɑ:b(ə)lz] _ * ['əʊnli]
If , however , the problem is phrased so : Does the bag contain white marbles = * only
 如果 , 然而 , 这 问题 是 措辞 所以 : 做 这 包 包含 白色的 弹珠 _ * 仅有的
 _ ?
 = ?
 _ ?

但是，如果问题是这样表述的：袋子里是否只有白色弹珠？

[ðen] , [ɔ:'ðəʊ] - ['mɑ:b(ə)lz] [maɪt] [ɔ:'lredi] [hæv; həv] [bi:n] [drɔ:n] [frəm; frəm][ðə; ði] [rɪ'septək(ə)l] ,
then , although **999** marbles might already have been drawn from the receptacle ,
 然后 , 虽然 - 弹珠 可能 已经 有 到过 绘制 从 这 容器 ,
 那么, 即使容器中可能已经取出了999颗弹珠,

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [nɒt] [bi; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:st] ['mɑ:b(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ɪz] [waɪt] .
it can not be determined that the last marble of the 1000 is white .
 它 能 不是 是 决定 那 这 最后的 大理石 的 这 - 是 白色的 .
 无法确定这1000颗弹珠中的最后一颗是否为白色。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ɪf] ['pi:p(ə)] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:m] [pɒv; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði]
In the same way , if people assert that the form of the question determines the
在这相同的方式 , 如果人们断言那这形式的这问题决定这
answer ,
回答 ,

同样地, 如果人们断言问题的形式决定了答案,

[aɪ'ti:] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:m] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ɪt'self] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ɔ:(r)]
it does not follow that the form of the question is itself determined or
它 做 不是 跟随 那 这 形式 的 这 问题 是 本身 决定 或者
[dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st][ɔ:(r)][ðə; ði]['sekənd]
distinguished inasmuch as the object belongs to the first or the second
杰出的 因此 作为 这 目的 属于 到 这 第一的 或者 这 第二
[pʊ; əv][ðə; ði] [ə'blʌv] [nemd] ['kætəgəɪz] .
of the above named categories .
的 这 多于 命名 类别 .

但这并不意味着问题的形式本身就取决于对象属于上述类别中的第一类还是第二类。

[ə; eɪ] [seɪf] ['meθəd] [pʊ; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] [kən'sɪsts] [ɪn] ['kɔ:lɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [fɔ:m] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən]
A safe method of distinction consists in calling the first form of the question
一个 安全的 方法 的 区别 由 在 呼叫 这 第一的 形式 的 这 问题
['pɒzətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] ['negətɪv] .
positive and the second negative .
积极的 和 这 第二 消极的 .

区分此问题的一个安全方法是将第一种形式称为肯定句，将第二种形式称为否定句。

[ðə; ði] ['pɒzətɪv] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][ʃu:nɪt] ; [ðə; ði] ['negətɪv] [tu:; tə][ə; eɪ] ['baʊndləs] [ʃu:nɪt] .
The positive refers to a single unit ; the negative to a boundless unit .
这 积极的 指 到 一个 单身的 单元 ; 这 消极的 到 一个 无边无际 单元 .

正数指单个单位；负数指无限单位。

[ɪf] [ðen] [aɪ][ɑ:sk] : [ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)] ['eni] [waɪt] ['mɑ:b(ə)lz] [wɒt'evə(r)] [ɪn][ðə; ði][bæg] ?
If then I ask : Are there any white marbles whatever in the bag ?
如果 然后 我 问 : 是 那里 任何 白色的 弹珠 任何 在 这 包 ?

如果我问：袋子里有没有白色弹珠之类的东西？

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [ɪz] ['rendəd] [ə'fɜ:mətɪv] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [pʊ; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [waɪt] ['mɑ:b(ə)l] .
the answer is rendered affirmative by the discovery of a single white marble .
这 回答 是 渲染 肯定 经过 这 发现 的 一个 单身的 白色的 大理石 .

答案通过发现一颗白色弹珠而得到肯定。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] [freɪzɪd] : [ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)] _ * ['əʊnli] _ [waɪt] ['mɑ:b(ə)lz][ɪn][ðə; ði][bæg] ?
But if the question is phrased : Are there _ * only _ white marbles in the bag ?
但 如果 这 问题 是 措辞 : 是 那里 _ * 仅有的 _ 白色的 弹珠 在 这 包 ?

但如果问题表述为：袋子里只有白色弹珠吗？

['mɪəli] [ɪts] [fɔ:m] [ɪz] ['pɒzətɪv] [bʌt; bət][ɪts] [ɪn'tent] [ɪz] ['negətɪv] .
merely its form is positive but its intent is negative .
仅仅 它是 形式 是 积极的 但 它是 意图 是 消极的 .

它的形式是积极的，但它的意图是消极的。

[tu:; tə] [kən'fɔ:m] [ðə; ði] ['mænə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [tu:; tə][ɪts] [ɪn'tent] , [aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['nesəsəri]
To conform the manner of the question to its intent , it would be necessary
到 符合 这 方式 的 这 问题 到 它是 意图 , 它 会 是 必要的

[tu:; tə][ɑ:sk] :
to ask :
到 问 :

为了使提问方式与其意图相符，有必要这样问：

[ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)][nəʊ] ['ʌðə(r)] [k'ʌləz] [ðæŋ; ðən] [waɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɑ:b(ə)lz][ɪn][ðə; ði][bæg] ?
Are there no other colors than white among the marbles in the bag ?
是 那里 不 其他 颜色 比 白色的 之中 这 弹珠 在 这 包 ?

袋子里的弹珠除了白色以外就没有其他颜色了吗？

[ænd; ɐnd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['negətɪv] ['ʌndə(r)]['gɪv(ə)n] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪz][ɪn] ['meni] [weɪz]
And inasmuch as the negative under given circumstances is in many ways
和 因此 作为 这 消极的 在下面 给定 情况 是 在 许多 方式
[ˈbaʊndləs] ,
boundless ,
无边无际 ,

鉴于在特定情况下，负面影响在许多方面都是无穷无尽的，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [əd'mɪt] [ɒv; əv][nəʊ]['ɑ:nsə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][lɑ:st]['mɑ:b(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [brɔ:t] [tu:; tə]
the question admits of no answer until the last marble has been brought to
这 问题 承认 的 不 回答 直到 这 最后的 大理石 有 到过 带来 到
[laɪt] .
light .
光 .

这个问题只有在最后一颗弹珠被发现后才能得到解答。

[ɪf] [ðə; ði]['təʊt(ə)l]['hʌmbə(r)][ɒv; əv]['mɑ:b(ə)lz][ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [kæn; kən] [rɪ'si:v] [nəʊ]
If the total number of marbles is unlimited the question can receive no
如果 这 全部的 数字 的 弹珠 是 无限 这 问题 能 收到 不
[kəm'pli:t] [ɪn'dʌktɪv] ['ɑ:nsə(r)][ɪn][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] [fɔ:m] ;
complete inductive answer in mathematical form ;
完全的 归纳法 回答 在 数学 形式 ;

如果弹珠的总数没有限制，那么这个问题就无法用数学形式得到完整的归纳答案；

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sɒlvd] ['əʊnli] [ə'prɒksɪmətli] .
it can be solved only approximately .
它 能 是 已解决 仅有的 大约 .

这个问题只能近似求解。

[səʊ] [ə'gen] , [ɪf] [wʌn][ɑ:sk] : [ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)] ['eni] ['pjʊəli] [blu:] [bɜ:dz] ?
So again , if one asks : Are there any purely blue birds ?
所以 再次 , 如果 一 问 : 是 那里 任何 纯粹 蓝色的 鸟类 ?

所以，如果有人问：有没有纯蓝色的鸟？

[ðə; ði]['ɑ:nsə(r)][ɪz] [ə'fɜ:mətɪv] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kəm'pli:tli] [blu:] [bɜ:d][ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə]
the answer is affirmative as soon as a single completely blue bird is brought to
这 回答 是 肯定 作为 很快 作为 一个 单身的 完全地 蓝色的 鸟 是 带来 到
140> [laɪt] .
140> light .
140> 光 .

只要一只完全蓝色的鸟儿被带到光下，答案就是肯定的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] : [du:; də][nɒt]['ɔ:lsəʊ] [straɪpt] [bɜ:dz] [ɪg'zɪst] ?
But if the question is : Do not also striped birds exist ?
但 如果 这 问题 是 : 做 不是 还 有条纹的 鸟类 存在 ?

但如果问题是：难道就没有条纹鸟类吗？

[nəʊ]['ɑ:nsə(r)][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veri] [lɑ:st][bɜ:d][ɒn] [ɜ:θ] [ɪz] [ɪg'zɪbɪtɪd] .
no answer is possible until the very last bird on earth is exhibited .
不 回答 是 可能的 直到 这 非常 最后的 鸟 在 地球 是 展出 .

只有当地球上最后一只鸟被展出后，才能给出答案。

[ɪn] [ðæt] [wei] ['əʊnli][kʊd; kəd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [bi:; bi][ɪk'sklu:dɪd] [ðæt] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tə'restriəl]
In that way only could the possibility be excluded that not one of the terrestrial
在 那 方式 仅有的 可以 这 可能性 是 排除 那 不是 一 的 这 陆地
[faʊl] [ɪz] [straɪpt] .
fowls is striped .
家禽 是 有条纹的 .

只有这样才能排除陆生鸟类中没有一只带有条纹的可能性。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pʊ; əv][fækt][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌt] [les] [kəmˈpli:t] [ɪnˈdʌk](ə)n] .
As a matter of fact we are satisfied with a much less complete induction .
作为 一个 事情 的 事实 我们 是 使满意 和 一个 很多 较少的 完全的 就职 .
事实上，我们对这种远不完全的归纳法感到满意。

[səʊ][wi:; wi] [seɪ] :
So we say :
所以 我们 说 :

所以我们说：

[ˈɔ:lməʊst][ðə; ði] [həʊl] [ɜ:θ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ˈnætʃərəlɪst] [ænd; ənd][nɒt] [wʌn][pʊ; əv]
Almost the whole earth has been covered by naturalists and not one of
几乎 这 所有的 地球 有 到过 涵盖 经过 自然学家 和 不是 一 的
[ðem; ðəm] [rɪˈpɔ:ts] [ˈhævɪŋ] [əbˈzɜ:vəd] [ə; eɪ] [straɪpt] [bɜ:d] ;
them reports having observed a striped bird ;
他们 报告 拥有 观察到 一个 有条纹的 鸟 ;
几乎整个地球都布满了博物学家，但没有一个人报告说观察到条纹鸟；

[hens] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [nʌn] [sʌtʃ] [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌnʌɪkˈsplɔ:d] [pɑ:ts] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
hence there would be none such even in the unexplored parts of the earth .
因此 那里 会 是 没有任何这样的 甚至 在 这 未探索的 部分 的 这 地球 .
因此，即使在地球上未被探索的地区，也不会有这样的生物。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪnˈdʌktɪv] [ɪnˈfərəns] [ænd; ənd][ɪts][dʒʌstɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɪz] [kwaɪt] [əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] .
This is an inductive inference and its justification is quite another question .
这 是 一个 归纳法 推理 和 它是 理由 是 相当 其他 问题 .
这是一个归纳推理，而其合理性则是另一个问题。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmen](ə)nd] [dɪˈstɪŋkʃn] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [sti:l] [ˈkliəə(r)] [ɪf] [ɪnˈsted] [pʊ; əv] [ˈlʊkɪŋ] [bæk]
The above mentioned distinction may be made still clearer if instead of looking back
这 多于 提及 区别 可能 是 制成 仍然 更清晰 如果 反而 的 寻找 后退
[tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:m] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
to the form of the question ,
到 这 形式 的 这 问题 ,
上述区别或许可以通过以下方式更加清晰地阐明：不去回顾问题的形式，

[wi:; wi] [ˈstʌdi] [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] .
we study only the answer .
我们 学习 仅有的 这 回答 .

我们只研究答案。

[wi:; wi][hæv; həv] [ðen] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ˈpɒzətɪv] [ˈsteɪtmənts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒʌstɪfɑɪd][baɪ][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns]
We have then to say that positive statements are justified by the existence
我们 有 然后 到 说 那 积极的 声明 是 合理的 经过 这 存在
[pʊ; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈɪnstəns] ,
of a single instance ,
的 一个 单身的 实例 ,
因此，我们必须说，肯定性陈述的合理性在于存在一个具体实例。

[ˈnegətɪv] [əˈsɜ:ʃnz] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ɪˌnju:məˈreɪʃn] [pʊ; əv][ɔ:l][ˈpɒsəb(ə)] [ˈɪnstənsɪz] [ænd; ənd]
negative assertions only by the complete enumeration of all possible instances and
消极的 断言 仅有的 经过 这 完全的 枚举 的 全部 可能的 实例 和
[ˈnevə(r)][æt; ət][ɔ:l] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɪnstənsɪz] [bi:; bi] [ˈbaʊndləs] .
never at all if the instances be boundless .
绝不 在 全部如果 这 实例 是 无边无际 .

只有在完整列举所有可能实例的情况下才能做出否定断言，如果实例是无限的，则绝对不能做出否定断言。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈnegətɪv] [pru:f] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pʊ; əv] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪz] [wel] [nəʊn] ;
That the negative proof always requires a series of demonstrations is well known ;
那 这 消极的 证明 总是 需要 一个 系列 的 示威游行 是出色地 已知 ;
反证法总是需要一系列的证明，这是众所周知的；

[ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [wɪt] [meɪ][biː; bi] [ˈfɜːmli] [bɪˈliːvd] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] ,
the one thing which may be firmly believed is the fact that the problem ,
这 一 事物 哪个 可能 是 牢牢 相信 是 这 事实 那 这 问题 ,
唯一可以确信的是, 问题在于:

[ˈweðə(r)] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪgˈzɑːmp(ə)] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
whether a single example is sufficient , or a million are insufficient ,
无论 一个 单身的 例子 是 充足的 , 或者 一个 百万 是 不足的 ,
无论是一个例子就足够, 还是一百万个例子都不够,

[ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [əˈfɜːmətɪv] [ænd; ənd] [ˈneɡətɪv] [əˈsɜːɪnz] .
is only a form of the problem of affirmative and negative assertions .
是 仅有的 一个 形式 的 这 问题 的 肯定 和 消极的 断言 .
这只是肯定和否定断言问题的一种表现形式。

[səʊ] [ðen] , [ɪf] [aɪ][ɑːsk] : [hæz; hæz][ə; eɪ][ˈevə(r)][ˈstəʊlən] [ˈeniθɪŋ] ?
So then , if I ask : Has A ever stolen anything ?
所以 然后 , 如果 我 问 : 有 一个 曾经 被盗 任何事物 ?
那么, 如果我问: A 曾经偷过东西吗?

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][wʌn][ˈdʒʌdʒmənt] [əˈɡenst] [hɪm] ,
it is enough to record one judgment against him ,
它 是 足够的 到 记录 一 判断 反对 他 ,
只需记录一项针对他的判决即可。

[ɔː(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [wʌn] [ˈwɪtnəs] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðæt] [ə; eɪ] [kəˈmɪtɪd]
or to bring one witness on the matter in order to establish that A committed
或者 到 带来 一 证人 在 这 事情 在 命令 到 建立 那 一个 坚定的
[θeft] [æt; ət] [liːst] [wʌns][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
theft at least once in his life .
盗窃 在 至少 一次 在 他的 生活 .
或者传唤一名证人来证明 A 一生中至少犯过一次盗窃罪。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæz; hæz][ˈnevə(r)] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [θeft]
If , however , it is to be proved that the man has never committed a theft
如果 , 然而 , 它 是 到 是 已证实 那 这 男人 有 绝不 坚定的 一个 盗窃
,
:
,
然而, 如果要证明该男子从未犯过盗窃罪,

[hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf][məst; məst][biː; bi] [rɪˈvjuːd] [pɔɪnt] [baɪ] [pɔɪnt] ,
his whole life must be reviewed point by point ,
他的 所有的 生活 必须 是 已审核 观点 经过 观点 ,
必须逐条回顾他的一生。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][məst; məst][biː; bi] [fəʊn] [ðæt] [æt; ət][nəʊ] [ˈɪnstənt] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][dɪd][hiː; hi] [kəˈmɪt] [ˈlɑːsəni]
and it must be shown that at no instant of it did he commit larceny
和 它 必须 是 所示 那 在 不 立即的 的 它 做过 他 犯罪 盗窃罪
,
:
,
必须证明他在整个过程中没有犯下盗窃罪。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈkɒntent] [wɪð] [mʌtʃ] [les] .
In such cases we are content with much less .
在 这样的 案例 我们 是 内容 和 很多 较少的 .
在这种情况下, 我们更容易满足于现状。

[wiː; wi] [seɪ] [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] : [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [ɪnˈkwaɪə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][mæn][hæz; hæz][ˈnevə(r)][ˈstəʊlən] .
We say first of all : We will not inquire whether the man has never stolen .
我们 说 第一的 的 全部 : 我们 将要 不是 查询 无论 这 男人 有 绝不 被盗 .
首先我们要说的是: 我们不会去调查这个人是否从未偷过东西。

[wiː; wi] [wi] [si:] ['miəli] ['weðə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['pʌniʃt] [fɔː(r); fə(r)] [θeft] .
We will see merely whether he was never punished for theft .
我们 将要 看 仅仅 无论 他 曾是 绝不 受到惩罚 为了 盗窃 .
我们只需看看他是否从未因盗窃罪受到惩罚。

[bʌt; bət][hiə(r)] , [tu:] ,
But here , too ,
但 这里 , 也 ,
但在这里 , 也

[wiː; wi][mʌst; məst][bɪ'weə(r)][ænd; ənd][nɒt] [kə'mit] [ɑː'selvz] [tuː; tə][ɪn'kwɪərɪŋ][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]
we must beware and not commit ourselves to inquiring of all the
我们 必须 提防 和 不是 犯罪 我们自己 到 查询 的 全部 这
[ɔː'θɒrətɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
authorities in the world ,
当局 在 这 世界 ,
我们必须谨慎，不要试图向全世界所有的权威机构询问情况。

[bʌt; bət]['əʊnli][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [ɔː'θɒrətɪ] , [hu:] , [wiː; wi] [ə'sju:m] ,
but only of a single authority , who , we assume ,
但 仅有的 的 一个 单身的 权威 , WHO , 我们 认为 ,
但仅属于单一权威机构，我们假设，

[ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [ə; eɪ][wɒz; wəz] ['pʌniʃt] [ɔː(r)][nɒt] .
ought to know whether A was punished or not .
应该 到 知道 无论 一个 曾是 受到惩罚 或者 不是 .
应该知道A是否受到了惩罚。

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ] [stiːl] ['fɜːðə(r)] ,
If we go still further ,
如果 我们 去 仍然 更远 ,
如果我们再进一步，

[wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['eni] [ɔː'θɒrətɪz] [ðæt] [ðə; ði]
we say that inasmuch as we have not heard from any authorities that the
我们 说 那 因此 作为 我们 有 不是 听到 从 任何 当局 那 这
[mæn][wɒz; wəz]['evə(r)] ['pʌniʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['stiːlɪŋ] ,
man was ever punished for stealing ,
男人 曾是 曾经 受到惩罚 为了 偷窃 ,
我们这样说，是因为我们没有从任何官方渠道得知该男子曾因盗窃而受到惩罚。

[wiː; wi] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['pʌniʃt] [ɒn] [ðæt] [graʊnd] ;
we suppose that the man was never punished on that ground ;
我们 认为 那 这 男人 曾是 绝不 受到惩罚 在 那 地面 ;
我们推测该男子从未因此受到惩罚；

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ɪg'zæmɪnd] ['enɪbɒdi] [hu:] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [stiːl] ,
and inasmuch as we have not examined anybody who had seen A steal ,
和 因此 作为 我们 有 不是 检查 任何人 WHO 有 已见 一个 偷 ,
鉴于我们还没有调查过任何目睹A偷窃的人，

[wiː; wi] ['prefrəbli] [sə'pəʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)]['stəʊlən] .
we preferably suppose that he has never stolen .
我们 最好 认为 那 他 有 绝不 被盗 .
我们宁愿假设他从未偷过东西。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] [sætɪs'fæktəri] ['eɪvɪdəns] ,
This is what we call satisfactory evidence ,
这 是 什么 我们 称呼 令人满意的 证据 ,
这就是我们所说的令人满意的证据。

[ænd; ʌnd] [wɪð] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [mi:nz] [æt; ət][ˈaʊə(r)][diˈspəʊz(ə)][aɪˈti:][mʌst; məst] [səˈfaɪs] .
and with the poor means at our disposal it must suffice .
和 和 这 贫穷的 方法 在 我们的 处理 它 必须 足够了 .
以我们现有的匮乏资源，也只能如此了。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [mɪkst] ['eɪvɪdəns] ,
In most cases we have to deal with mixed evidence ,
在 最多 案例 我们 有 到 交易 和 混合 证据 ,
大多数情况下，我们都必须处理混合证据。

[ænd; ʌnd] ['fri:kwəntli] [aɪˈti:][hæz; həz] [brɪˈkʌm] [həˈbɪtʃuəl][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['prɒbləm] [tu:; tə][bi:; bi]
and frequently it has become habitual to change the problem to be
和 频繁地 它 有 变得 习惯性的 到 改变 这 问题 到 是
[sɒlvd] [əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [kənˈvi:niəns] ,
solved according to our convenience ,
已解决 根据 到 我们的 方便 ,
而且，我们常常习惯于根据自己的方便而改变需要解决的问题。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [tu:; tə][set] [əˈsaɪd][sʌm; səm][wʌn] [θɪŋ] .
or at least to set aside some one thing .
或者 在 至少 到 放 旁边 一些 一 事物 .
或者至少要把某件事暂时搁置一边。

[sʌp] - 141> [pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈfu:] [di:lz] [wɪð] [ə; eɪ] [diˈskʌvəd] , [wel] - [rɪˈteɪnd] ['fɒtprɪnt] [ɒv; əv]
Sup - 141> pose that the issue deals with a discovered , well - retained footprint of
超人 - 141> 姿势 那 这 问题 交易 和 一个 发现 , 出色地 - 保留 脚印 的
[ə; eɪ][mæn] .
a man .
一个 男人 .
假设（第 141 页）这个问题涉及一个被发现的、保存完好的男性脚印。

[wi:; wi] [ðen] [səˈspekt] ['sʌmbədi] [ænd; ʌnd][kəmˈpeə(r)][ðə; ði][səʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃu:] [wɪð] [ðə; ði]
We then suspect somebody and compare the sole of his shoe with the
我们 然后 怀疑 某人 和 比较 这 唯一 的 他的 鞋 和 这
[ɪmˈpreʃ(ə)n] .
impression .
印象 .
然后我们怀疑某人，并将他的鞋底与鞋印进行比对。

[ðeɪ] [fɪt] [ɪn][lenkθ; lenθ][ænd; ʌnd][wɪðθ; wɪθ] ,
They fit in length and width ,
他们 合身 在 长度 和 宽度 ,
它们的长度和宽度都合适，

[ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [neɪlz] [ænd; ʌnd][ɪn][ɔ:l][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɒsəb(ə)] [ˈɪndɪsi:z] , [ænd; ʌnd][wi:; wi]
in the number of nails and in all the other possible indices , and we
在 这 数字 的 指甲 和 在 全部 这 其他 可能的 指数 , 和 我们
[ˈðeəfɔ:(r)] [əˈsɜ:t] :
therefore assert :
所以 断言 :
在钉子数量以及所有其他可能的指标中，我们得出以下结论：

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] ['fɒtprɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈspekt] , [fɔ:(r); fə(r)] ``whose ['fɒtprɪnt] ?
It is the footprint of the suspect , for ``whose footprint ?
它 是 这 脚印 的 这 怀疑 , 为了 ``whose 脚印 ?
这是嫌疑人的脚印，因为“是谁的脚印？”

- - [ɪz][ðə; ði] ['prɒbləm] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [ɑːˈselvz] [tu:; tə] [sɒlv] .
' ' is the problem we are troubling ourselves to solve .
- - 是 这 问题 我们 是 令人不安的 我们自己 到 解决 .
这就是我们努力想要解决的问题。

[ɪn] [tru:θ] [wi:; wi][hæv; həv][ˈəʊnli] [ˈʃʊn] [ðæt] [ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] , [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv]
In truth we have only shown that the particular relations , in the matter of
在 真相 我们 有 仅有的 所示 那 这 特别的 关系 , 在 这 事情 的
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ,

事实上，我们仅仅证明了长度方面的特定关系，

[bredθ] , [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][neɪlɪz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [əˈgri:] ,
breadth , number of nails , etc : , agree ,
宽度 , 数字 的 指甲 , ETC , 同意 ,
宽度、钉子数量等，请确认。

[ænd; ʌnd] [hens] [wi:; wi] [rɪˈɡɑ:d] [ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪdɪəns] [æz; əz] [səˈfɪ](ə)nt] [ænd; ʌnd]
and hence we regard the positive part of the evidence as sufficient and
和 因此 我们 看待 这 积极的 部分 的 这 证据 作为 充足的 和
[nɪˈɡlekt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˈnegətɪv] [pɑ:t] ,
neglect the whole troublesome negative part ,
忽视 这 所有的 麻烦的 消极的 部分 ,
因此，我们认为证据中的正面部分已经足够充分，而忽略了所有令人困扰的负面部分。

[wɪtʃ] [maɪt] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði][ˈri:dʒən][ɪn] [ˈkwestʃən] ,
which might establish the fact that at the time and in the region in question ,
哪个 可能 建立 这 事实 那 在 这 时间 和 在 这 地区 在 问题 ,
这或许可以证实，在当时和相关地区，

[ˈnəʊbədi][wɒz; wəz][ɔ:(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [hu:z] [fʊt] [kʊd; kəd] [ˈækjərətli] [fɪt] [ðæt] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfʊtprɪnt] .
nobody was or could be whose foot could accurately fit that particular footprint .
无人 曾是 或者 可以 是 谁 脚 可以 准确 合身 那 特别的 脚印 .
没有人，也不可能有人，能够拥有与那个特定脚印完全吻合的脚印。

[ˈðeəfɔ:(r)] [wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [pru:vɪd] [bʌt; bət][hæv; həv][ˈəʊnli][ˈkælkjuleɪtɪd][ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ðæt] [æt; ət]
Therefore we have not proved but have only calculated the probability that at
所以 我们 有 不是 已证实 但 有 仅有的 计算 这 可能性 那 在
[ðə; ði] [taɪm] [ðeə(r)] [maɪt] [ˈpɒsəbli] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃu:] [ɒv; əv]
the time there might possibly not have been another person with a shoe of
这 时间 那里 可能 可能 不是 有 到过 其他 人 和 一个 鞋 的
[ˈsɪmələ(r)][lenkθ; lenθ] ,
similar length ,
相似的 长度 ,
因此，我们并未证明，而只是计算了当时可能没有另一个人穿着长度相似的鞋子的概率。

[bredθ] [ænd; ʌnd][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][neɪlɪz] .
breadth and number of nails .
宽度 和 数字 的 指甲 :
钉子的宽度和数量。

[ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] [brɪˈkʌmz] [ˈnæt(ə)rəli] [les] [æz; əz][ˈfju:ə(r)] [ˈdi:teɪlɪz] [kʌm] [tu:; tə][hænd] .
The probability becomes naturally less as fewer details come to hand .
这 可能性 变成 自然 较少的 作为 更少 细节 来 到 手 :
随着掌握的细节越来越少，这种可能性自然也会降低。

[ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [laɪz][ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [weə(r)] [sʌtʃ] [ˌprɒbəˈbɪləti] , [wɪtʃ] [stændz][fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [li:st] [æn; ən]
The difficulty lies in finding where such probability , which stands for at least an
这 困难 谎言 在 寻找 在哪里 这样的 可能性 , 哪个 站立 为了 在 至少 一个
[əˈsʌmpʃn] ,
assumption ,
假设 ,
难点在于找到这样的概率（这至少代表了一种假设）所在之处。

[mʌst; məst][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [kən'sɪdəd] .
must no longer be considered .
必须 不 更长 是 经过考虑的 .

不再考虑。

[sə'pəʊz] , [naʊ] , [ðæt] ['naɪðə(r)] [ju:] - [neɪlz][nɔ:(r)] ['pætʃɪz] ,
Suppose , now , that neither shoe - nails nor patches ,
认为 , 现在 , 那 两者都不 鞋 - 指甲 也不 补丁 ,

假设现在既没有鞋钉也没有补丁，

[nɔ:(r)][^lðə(r)][klɪə(r)] [klu:] [kæn; kən][bi:; bi] [pru:vd] [ænd; ənd][^əʊnli][lenʒkθ; lenʒθ][ænd; ənd][wɪðθ; wɪtθ] [ə'gri:] .
nor other clear clews can be proved and only length and width agree .
也不 其他 清除 线索 能 是 已证实 和 仅有的 长度 和 宽度 同意 .

其他明确的线索也无法证明，只有长度和宽度吻合。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [klu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] [ə; eɪ] [səb,stænʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pru:f] [baɪ]
If the agreement of the clews were really a substantiation of the proof by
如果 这 协议 的 这 线索 是 真的 一个 证实 的 这 证明 经过
[^eɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,

如果这些线索的一致性确实能佐证证据，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [sə'faɪs] [æz; əz] [^pɒzətɪv] [^eɪdəns] ; [bʌt; bət][æz; əz][hæv; həz] [bi:n]
it would have to suffice as positive evidence ; but as has been
它 会 有 到 足够了 作为 积极的 证据 ; 但 作为 有 到过
[ɪk'spleɪnd] ,
explained ,
解释 ,

这足以作为确凿的证据；但正如前面解释过的，

[ðə; ði] [θɪŋ] [pru:vd] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [^ɪfu:] , [bʌt; bət] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] .
the thing proved is not the point at issue , but another point .
这 事物 已证实 是 不是 这 观点 在 问题 , 但 其他 观点 .

所证明的并非争议的焦点，而是另一个焦点。

[ðə; ði] ['negətɪv] [^pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [^eɪdəns] [wɪl] [^næt(ə)rəli][bi:; bi] [drɪveləpt] [wɪð] [les] [^ækjərəsi] .
The negative portion of the evidence will naturally be developed with less accuracy .
这 消极的 部分 的 这 证据 将要 自然 是 发达 和 较少的 准确性 .

证据中反面部分自然会显得不够准确。

[ðə; ði] [pru:f] [ɪz] [^lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [^fu:z] [æz; əz][wɜ:(r); wə(r)][^ɪndə'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
The proof is limited to the assertion that such shoes as were indicated in the
这 证明 是 有限的 到 这 断言 那 这样的 鞋 作为 是 表明的 在 这
[^eɪdəns] [wɜ:(r); wə(r)] [^veri] [^reəli] [^ɔ:(r)][^nevə(r)] [wɔ:n] [ɪn] [ðæt] ['ri:dʒən] ,
evidence were very rarely or never worn in that region ,
证据 是 非常 很少 或者 绝不 磨损 在 那 地区 ,

证据仅限于证明，证据中提到的这类鞋子在该地区极少或从未被穿过。

[^ɔ:lsəʊ] [ðæt] [nəʊ] [^neɪtɪv] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [^prez(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [^fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪlz] [ə'laʊd]
also that no native could have been present that the form of the nails allowed
还 那 不 本国的 可以 有 到过 展示 那 这 形式 的 这 指甲 允许
[^ɪnfərəns] [ɒv; əv] [^sʌmbədi] [^frɒm; frəm] [^fɒrən] [^ri:dʒənz] ,
inference of somebody from foreign regions ,
推理 的 某人 从 外国的 地区 ,

此外，也不能排除当时没有本地人在场的可能性，指甲的形状可以推断出此人来自外国。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] , [^et 'setərə; ^t 'setərə] .
one of which might be the home of the suspect , etc .
一 的 哪个 可能 是 这 家 的 这 怀疑 , ETC .

其中一处可能是嫌疑人的住所，等等。

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [[əʊz] [ðæt] [wɒt] [wi:: wi][kɔ:l] ['eɪdəns] [ɪz]['əʊnli] [ˌprɒbə'blaɪti] [ɔ:(r)]
Such an examination shows that what we call evidence is only probability or possibility .
这样的 一个 考试 演出 那 什么 我们 称呼 证据 是 仅有的 可能性 或者
[ˌpɒsə'blaɪti] .
possibility .
可能性 .

这样的检验表明，我们所谓的证据仅仅是概率或可能性。

[ə'nʌðə(r)] [fɔ:m] [wɪtʃ] [si:m] [tu:: tə] [kɒntrə'dɪkt] [ðə; ði] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt] ['negatɪv] [ˌprɒpə'zɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]
Another form which seems to contradict the assertion that negative propositions are infinite is positive evidence in the shape of negation .
其他 形式 哪个 似乎 到 顶撞 这 断言 那 消极的 命题 是
['ɪnfɪnət] [ɪz] [ˌpɒzətɪv] ['eɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [jeɪp] [ɒv; əv][nɪ'geɪ(ə)n] .
infinite is positive evidence in the shape of negation .
无限 是 积极的 证据 在 这 形状 的 否定 .

另一种似乎与否定命题是无限的断言相矛盾的形式是否定形式的肯定证据。

[ɪf] [wi:: wi] [ɡɪv] [æn; ən]['ekspɜ:t][ə; eɪ] [steɪn] [tu:: tə] [ɪg'zæmɪn] [ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]
If we give an expert a stain to examine and ask him whether it is a blood stain ,
如果 我们 给 一个 专家 一个 弄脏 到 检查 和 问 他 无论 它 是 一个
[blʌd] [steɪn] ,
blood stain ,
血 弄脏 ,

如果我们给专家一块污渍让他检验，并问他这是否是血渍，

[ænd; ənd][hi:: hi] [telz] [ju: 'es] : ``It [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [blʌd] [steɪn] ,
and he tells us : ``It is not a blood stain ,
和 他 讲述 我们 : ``It 是 不是 一个 血 弄脏 ,
他告诉我们：“这不是血迹，

- - [ðen] [ðɪs] ['sɪŋ(ə)l] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'sɜ:(ə)n] [pru:vz] [ðæt] [wi:: wi][du:: də][nɒt][hæv; həv]
' ' then this single scientifically established assertion proves that we do not have
- - 然后 这 单身的 科学地 已确立的 断言 证明 那 我们 做 不是 有
[tu:: tə] [di:l] [wɪð] [blʌd] ,
to deal with blood ,
到 交易 和 血 ,

那么，这—经科学证实的论断就证明，我们不必处理血液问题。

[ænd; ənd] [hens] ``negative - - [pru:f] [si:m] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['ɪnstəns] .
and hence ``negative ' ' proof seems brought in a single instance .
和 因此 ``negative - - 证明 似乎 带来 在 一个 单身的 实例 .
因此，“否定性”证明似乎只在一个例子中就出现了。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][wi:: wi] [di:l] [hɪə(r)] [wɪð] [æn; ən] ['æktʃuəli] [ˌpɒzətɪv] [pru:f] ,
But as a matter of fact we deal here with an actually positive proof ,
但 作为 一个 事情 的 事实 我们 交易 这里 和 一个 实际上 积极的 证明 ,
但事实上，我们这里讨论的是一个确凿的证据。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ekspɜ:t][hæz; həz][ˌɡɪv(ə)n][ju: 'es][ðə; ði] [di'dju:st] [ˌprɒpə'zɪ(ə)n] , [nɒt][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l]
for the expert has given us the deduced proposition , not the essential
为了 这 专家 有 给定 我们 这 推断 主张 , 不是 这 基本的
[ə'sɜ:(ə)n] .
assertion .
断言 .

因为专家给出的是推导出的命题，而不是本质断言。

[hi:: hi][hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði] 142> [steɪn] [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] [rʌst] [steɪn] [ɔ:(r)][ə; eɪ][tə'bækəʊ] [steɪn] ,
He has found the 142> stain to be a rust stain or a tobacco stain ,
他 有 成立 这 142> 弄脏 到 是 一个 锈 弄脏 或者 一个 烟草 弄脏 ,
他发现第142页的污渍是铁锈渍或烟渍。

[ænd; ənd] [hens] [hi:; hi] [meɪ] [ə'sɜ:t] [ænd; ənd] [dɪ'dʒu:s][ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [blʌd] .
and hence he may assert and deduce that it is not blood .

和 因此 他 可能 断言 和 推断 那 它 是 不是 血 .

因此他可以断言并推断这不是血。

[i:v(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][hi:; hi][ə; eɪ] ['skeptɪk] , [hi:; hi] [wʊd] [seɪ] ,
Even were he a skeptic , he would say ,

甚至 是 他 一个 怀疑论者 , 他 会 说 ,

即使他是个怀疑论者, 他也会说:

``We [hæv; həv][nɒt] [jet] [si:n] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mæm(ə)l] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] [saɪnz]
``We have not yet seen the blood of a mammal in which the characteristic signs

``We 有 不是 然而 已见 这 血 的 一个 哺乳动物 在 哪个 这 特征 标志
[fɔ:(r); fə(r)] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['prez(ə)nt] ,
for recognition were not present ,

为了 认出 是 不是 展示 ,

“我们还没有见过哪种哺乳动物的血液中没有特征性的识别标志。”

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [jet] [ˌrekəɡ'naɪzd] [ə; eɪ] ['bɒdi] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [blʌd] [pɜ:'teɪnɪŋ] [tu:; tə]
and we have never yet recognized a body without the blood pertaining to

和 我们 有 绝不 然而 认可 一个 身体 没有 这 血 相关的 到
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

我们至今尚未发现一具尸体上没有血液。

[ænd; ənd] [hens] [wi:; wi] [meɪ] [seɪ] ,
and hence we may say ,

和 因此 我们 可能 说 ,

因此我们可以说,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['di:lɪŋ] [wɪð] [blʌd] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es] [faʊnd] [ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪks]
we are not dealing with blood because all of us found the characteristics

我们 是 不是 处理 和 血 因为 全部 的 我们 成立 这 特征
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [wɒt] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ʌn'tɪl] [naʊ] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði]
of the stain to be what we have been until now accustomed to call the

的 这 弄脏 到 是 什么 我们 有 到过 直到 现在 习惯 到 称呼 这
[kærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [rʌst] [steɪn] . - -
characteristics of rust stain . ' ' ' - - -
特征 的 锈 弄脏 : - -

我们处理的不是血迹, 因为我们都发现这种污渍的特征与我们之前一直认为的铁锈污渍的特征完全一致。

[wi:; wi][hæv; həv] [stɪl] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] ['lɒdʒɪk(ə)] [kə'nekʃn] [ænd; ənd]
We have still to touch upon the difference between logical connection and

我们 有 仍然 到 触碰 之上 这 不同之处 之间 逻辑 联系 和
[ɪks'prɪəriəns] .
experience .
经验 .

我们还没有探讨逻辑联系和经验之间的区别。

[ɪf] [aɪ] [seɪ] , ``This ['mɪnərəl] [teɪsts] ['sɔ:ltɪ] , ['ðeəfɔ:(r)] [aɪ 'ti:][ɪz]['sɒljəb(ə)l][ɪn]['wɔ:tə(r)] ,
If I say , ``This mineral tastes salty , therefore it is soluble in water ,

如果 我 说 , ``This 矿物 口味 咸 , 所以 它 是 可溶 在 水 ,

如果我说, “这种矿物尝起来是咸的, 因此它溶于水”,

- - [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [dɪ'pendz] [ə'pɒn]['lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'leɪənʃɪp] , [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɪn'tent] [ɪz] : ``If [aɪ]
' ' the inference depends upon logical relationships , for my intent is : ``If I
- - 这 推理 取决于 之上 逻辑 关系 , 为了 我的 意图 是 : ``If 我

[pə'si:v] [ə; eɪ] ['sɔ:ltɪ] [teɪst] ,
perceive a salty taste ,
感知 一个 咸 品尝 ,
推理取决于逻辑关系, 因为我的意图是: “如果我尝到咸味,

[aɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] [teɪst] ,
it has to be brought to the nerves of taste ,
它 有 到 是 带来 到 这 神经 的 品尝 ,
它必须刺激味觉神经。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði][kɒmbɪˈneɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnərəl] [wɪð] [ðə; ði][səˈlaɪvə] ,
which can be done only by the combination of the mineral with the saliva ,
哪个 能 是 完毕 仅有的 经过 这 组合 的 这 矿物 和 这 唾液 ,
这只能通过矿物质与唾液的结合才能实现。

[hens] [baɪ][ɪts][səˈluːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][səˈlaɪvə] .
hence by its solution in the saliva .
因此 经过 它是 解决方案 在 这 唾液 :
因此，它能溶于唾液中。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][ˈsɒljəb(ə)] [ɪn][səˈlaɪvə][aɪˈtiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈsɒljəb(ə)] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] . - -
But if it is soluble in saliva it must also be soluble in water . ' ' - -
但 如果 它 是 可溶 在 唾液 它 必须 还 是 可溶 在 水 : - -
但如果它能溶于唾液，那么它也一定能溶于水。

[ɪf] [aɪ] [seɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , ``This [ˈmɪnərəl] [teɪsts] [ˈsɔːlti] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhɑːdnəs] [ɒv; əv][tuːˈtuː]
If I say on the other hand , ``This mineral tastes salty , has a hardness of 2
如果 我 说 在 这 其他 手 , ``This 矿物 口味 咸 , 有 一个 硬度 的 2
,
,
,

另一方面，如果我说，“这种矿物尝起来是咸的，硬度为2，
[ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [ˈgrævəti][ɒv; əv][tuːˈtuː] . [tuːˈtuː] , [ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [aɪˈtiː] [ˈkristəˌlaɪz] [hɛkˈsæɡənəli] ,
a specific gravity of 2 : 2 , and consequently it crystallizes hexagonally ,
一个 具体的 重力 的 2 : 2 , 和 最后 它 结晶 六边形 ,
- - - - [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [dɪˈpendz] [ɒn] [ɪkˈspɪəriəns] ,
' ' - - **this statement depends on experience** ,
- - - - 这 陈述 取决于 在 经验 ,
比重为2.2，因此呈六方晶系结晶——这一说法取决于经验。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [aɪ] [ˈriːəli] [seɪ][ɪz] : ``I [nəʊ] [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] ,
for what I really say is : ``I know first of all ,
为了 什么 我 真的 说 是 : ``I 知道 第一的 的 全部 ,
我真正想说的是：“首先我知道，

[ðæt] [ə; eɪ] [ˈmɪnərəl] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈkwɒlətɪz] [ˈmen](ə)nd] [mʌst; məst][biː; bi] [rɒk] [sɔːlt] ; [fɔː(r); fə(r)]
that a mineral which has the qualities mentioned must be rock salt ; for
那 一个 矿物 哪个 有 这 品质 提及 必须 是 岩石 盐 ; 为了
[æt; ət][ðə; ði] [liːst] ,
at the least ,
在 这 至少 ,

具备上述特性的矿物必定是岩盐；因为至少，
[wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ] [ˈmɪnərəl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ðɪːz] [ˈkwɒlətɪz] [ænd; ənd][ɪz][nɒt] [rɒk] [sɔːlt] ,
we know of no mineral which has these qualities and is not rock salt ,
我们 知道 的 不 矿物 哪个 有 这些 品质 和 是 不是 岩石 盐 ,
我们目前尚未发现除岩盐之外的任何矿物具有这些特性。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [pleɪs] [ˈkristəˌlaɪz] [hɛkˈsæɡənəli] [æz; əz] [rɒk] [sɔːlt] [dʌz] , - - [ə; eɪ]
and which in the second place crystallizes hexagonally as rock salt does , - - a
和 哪个 在 这 第二 地方 结晶 六边形 作为 岩石 盐 做 , - - 一个
[wei] [wɪtʃ] ,
way which ,
方式 哪个 ,
其次，它像岩盐一样呈六方晶系结晶——这种方式，

[æ̃t; ət̃] [li:st̃] , [wi:; wi][faɪnd̃] [rɒk̃] [sɔ:lt̃][ˈnevə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [mɪst̃] . - -
at least , we find rock salt never to have missed . ' ' '
在 至少 , 我们 寻找 岩石 盐 绝不 到 有 错过 . - -

至少，我们发现岩盐从未失手。

[ɪf̃] [wi:; wi] [ɪgˈzæmɪñ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [stɪl̃] [mɔ:(r)] [ˈkləʊsli] [wi:; wi] [bɪˈkʌm̃] [kənˈvɪnst̃] [ðæt̃] [ɪñ][ðə; ði][fɜ:st̃]
If we examine the matter still more closely we become convinced that in the first
如果 我们 检查 这 事情 仍然 更多的 密切 我们 变得 确信 那 在 这 第一的
[keɪs̃] [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈfɔ:m(ə)l̃][ænd; ʌnd̃][ˈlɒdʒɪk(ə)l̃][saɪd̃] ,
case only the formal and logical side ,
案件 仅有的 这 正式的 和 逻辑 边 ,

如果我们更仔细地审视这个问题，就会确信，在第一种情况下，只有形式和逻辑方面，

[ɪñ][ðə; ði][ˈsekənd̃] [ðə; ði] [ɪkˌspɪəriˈenʃl̃] [ˈæspekt̃] [priˈdɔːmineɪt̃] .
in the second the experiential aspect predominates .
在 这 第二 这 体验式 方面 占主导地位 .

第二种情况则以体验方面为主。

[ðə; ði] [ˈpremɪsɪz̃] [pɒv; əṽ][bəʊθ̃] [keɪsɪz̃][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpjʊəli] [ˈmætəz̃] [pɒv; əṽ] [ɪkˌspɪəriəns̃] [ænd; ʌnd̃][ðə; ði][ˈfɔ:m(ə)l̃]
The premises of both cases are purely matters of experience and the formal
这 前提 的 两个都 案例 是 纯粹 事情 的 经验 和 这 正式的
[ˈkwestʃəñ] [pɒv; əṽ] [ˈɪnfərəns̃] [ɪz̃][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒv; əṽ][ˈlɒdʒɪk̃] .
question of inference is a matter of logic .
问题 的 推理 是 一个 事情 的 逻辑 .

这两个案例的前提纯粹是经验问题，而推理的形式问题则是逻辑问题。

[ˈəʊnli] , - - [æt; ət̃][wʌñ] [taɪm̃] [ðə; ði][fɜ:st̃] [ˈkwestʃəñ] , [æt; ət̃] [əˈnʌðə(r)] [ðə; ði][ˈsekənd̃] [ˈkɒmz̃] [mɔ:(r)]
Only , - - at one time the first question , at another the second comes more
仅有的 , - - 在 一 时间 这 第一的 问题 , 在 其他 这 第二 来 更多的
[ˈɒbvɪəsli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:graʊnd̃] .
obviously into the foreground .
明显地 进入 这 前景 .

只是，有时第一个问题会更突出，有时第二个问题会更突出。

[ɔ:ˈðəʊ̃] [ðɪs̃] [ˈmætə(r)] [əˈpiəz̃] [self̃] - [ˈeɪvɪdənt̃] [aɪˈti:][ɪz̃][nɒt̃] [ɪnˈdɪfrənt̃] .
Although this matter appears self - evident it is not indifferent .
虽然 这 事情 出现 自己 - 明显 它 是 不是 冷漠 .

虽然这件事看起来不言而喻，但它并非无关紧要。

[aɪˈti:][ɪz̃] [wel̃] [nəʊñ] [ðæt̃] [wenˈevə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpaʊəfəli] [ˈɪnfluənst̃] [baɪ][wʌñ] [θɪŋ̃] ,
It is well known that whenever we are powerfully influenced by one thing ,
它 是出色地 已知 那 每当 我们 是 强大的 影响 经过 一 事物 ,
众所周知，每当我们受到某件事的强烈影响时，

[θɪŋz̃] [pɒv; əṽ][ˈlɪt(ə)l̃] [ɪnˈtensəti] [ɑ:(r); ə(r)][aɪðə(r)] [nɒt̃] [ɪkˌspɪəriənst̃] [æt; ət̃][ɔ:l̃][ɔ:(r)][ˈəʊnli][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈveri]
things of little intensity are either not experienced at all or only to a very
事物 的 小的 强度 是 任何一个 不是 经验丰富的 在 全部 或者 仅有的 到 一个 非常
[smɔ:l̃] [dɪˈgri:] ,
small degree ,
小的 程度 ,

强度较低的事物要么完全没有被体验到，要么只有非常轻微的体验。

[ænd; ʌnd̃][ɑ:(r); ə(r)] [ˈðeəfɔ:(r)] [nɪˈgлектɪd̃] .
and are therefore neglected .
和 是 所以 被忽视的 .

因此被忽视了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'di:d] [bi:; bi] [ʃəʊn] [ˌmæθə'mætɪkli] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'fɪnəti] [plʌs] [wʌn]
This is a fact which may indeed be shown mathematically , for infinity plus one
这是一个事实 哪个 可能 的确 是 所示 数学上 , 为了 无穷大 加 一
[ˈi:kwəlz] [ɪn'fɪnəti] .
equals infinity .
等于 无穷大 .

这是一个可以用数学证明的事实，因为无穷大加一等于无穷大。

[wen] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [ʌndə'gəʊ] [greɪt] [peɪn][ɔ:(r)] [greɪt] [dʒɔɪ] ,
When , therefore , we undergo great pain or great joy ,
什么时候 , 所以 , 我们 经历 伟大的 疼痛 或者 伟大的 喜悦 ,
因此，当我们经历巨大的痛苦或巨大的喜悦时，

[ˈeni] [ə'kʌmpənɪŋ] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] [peɪn][ɔ:(r)] [ˈeni] [ˈpleʒə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈbeəli] [felt] ,
any accompanying insignificant pain or any pleasure will be barely felt ,
任何 随同 微不足道 疼痛 或者 任何 乐趣 将要 是 仅仅 毛毡 ,
伴随而来的微不足道的疼痛或快乐几乎感觉不到。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [hu:] [dræg][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhevi] [ˈwægən] [wɪl] [nɒt] [ˈhəʊtɪs] [ˈweðə(r)] [ðə; ði]
just as the horses who drag a very heavy wagon will not notice whether the
只是 作为 这 马匹 WHO 拖 一个 非常 重的 车皮 将要 不是 注意 无论 这
[ˈdraɪvə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [bɪ'saɪd] [ðəm; ðəm] [ædz] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ləʊd] ([ˌsi: 'ef]) .
driver walking beside them adds his coat to the load (cf .
司机 步行 旁 他们 添加 他的 外套 到 这 加载 (cf .

就像拉着很重马车的马不会注意到走在旁边的司机是否把自己的外套也加到了马车上一样（参见）。

[ˈwi:bərz] [lɔ:]) .
Weber's law) .
韦伯氏 法律) .

韦伯定律)。

[hens] , [wen] [wi:; wi] [ˈkrɪmɪnəlist] [ˈstʌdi] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [keɪs] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkwestʃən]
Hence , when we criminalists study a difficult case with regard to the question
因此 , 什么时候 我们 犯罪学家 学习 一个 难的 案件 和 看待 到 这 问题
[ɒv; əv] [pru:f] ,
of proof ,
的 证明 ,

因此，当我们刑事学家研究一个涉及证据问题的疑难案件时，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'rektnəs]
there are two things to do in order to test the premises for correctness
那里 是 二 事物 到 做 在 命令 到 测试 这 前提 为了 正确性
[ə'kɔ:d] - 143> [ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstændədz] [ɒv; əv][ˈʌʊə(r)][ˈʌðə(r)] [ɪk'spɪəriənsɪz] ,
accord - 143> ing to the standards of our other experiences ,
符合 - 143> ing 到 这 标准 的 我们的 其他 经历 ,

为了检验这些前提是否正确，根据我们其他经验的标准，有两件事要做：

[ænd; ənd][tu:; tə] [drɔ:] [ˈlɒdʒɪkli] [kə'rekt] [ˈɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm] [ði:z] [ˈpremɪsɪz] .
and to draw logically correct inferences from these premises .
和 到 画 逻辑上 正确的 推断 从 这些 前提 .

并从这些前提中得出逻辑正确的推论。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃl] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn][wʌn][də'rek(ə)n] [waɪl] [baɪ][sʌm; səm]
If it happens that there are especial difficulties in one direction while by some
如果 它 发生 那 那里 是 特别的 困难 在 一 方向 尽管 经过 一些
[tʃɑ:ns] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zəli] [rɪ'mu:vd] ,
chance those in the other are easily removed ,
机会 那些 在 这 其他 是 容易地 已移除 ,

如果碰巧在一个方向上存在特别大的困难，而另一个方向上的困难却很容易消除，

[aɪˈti:] [bɪˈkʌmz] [səˈpraɪzɪŋ] [haʊ] [ˈbʃ(ə)n][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [ɪgˈnɔːd] .
it becomes surprising how often the latter are entirely ignored .

它 变成 奇怪 如何 经常 这 后者 是 完全 忽略 .

令人惊讶的是，后者常常被完全忽略。

[ænd; ənd] [hens] ,
And hence ,

和 因此 ,

因此，

[ðə; ði] [əˈdʒʌstmənt] [ɒv; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [fɔːls] [ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv]
the adjustment of inferences is naturally false even when the great difficulties of

这 调整 的 推断 是 自然 错误的 甚至 什么时候 这 伟大的 困难 的

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪp] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmuːvd] [kəˈrektli] .
the first type are removed correctly .

这 第一的 类型 是 已移除 正确 .

即使正确消除了第一类重大困难，推理的调整自然也是错误的。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,

所以 ,

所以，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][fækt] [kɒsts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [ɒv; əv][peɪnz][ænd; ənd] [miːnz] [ðə; ði]
if the establishment of a fact costs a good deal of pains and means the

如果 这 建立 的 一个 事实 成本 一个 好的 交易 的 疼痛 和 方法 这

[ɪkˈspendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [matʃ] [taɪm] ,
expenditure of much time ,

支出 的 很多 时间 ,

如果查明某个事实需要花费大量精力和时间，

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [kəˈnekʃn] [əˈprɪəz] [səʊ] [kəmˈpærətɪvli] [ˈiːzi] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [meɪd]
the business of logical connection appears so comparatively easy that it is made

这 商业 的 逻辑 联系 出现 所以 比较 简单的 那 它 是 制成

[ˈswɪftli] [ænd; ənd] - - [ˈrɒŋli] .
swiftly and - - wrongly .

迅速地 和 - - 错 .

逻辑联系这件事看起来相对容易，因此人们往往很快就能做出错误的判断。

[mɪˈsterks] [bɪˈkʌm] , [æt; ət] [liːst] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] ,
Mistakes become , at least according to my experience ,

错误 变得 , 在 至少 根据 到 我的 经验 ,

错误会变成，至少根据我的经验来看，

[stɪl] [mɔː(r)] [ˈfriːkwənt] [wen] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][ˈlɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][nɒt] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] .
still more frequent when the difficulty is logical and not empirical .

仍然 更多的 频繁 什么时候 这 困难 是 逻辑 和 不是 经验 .

当困难是逻辑性的而不是经验性的时，这种情况就更加常见了。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈɒnəsti] , [let][em ˈiː][seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [treɪnd]
As a matter of honesty , let me say that we criminalists are not trained

作为 一个 事情 的 诚实 , 让 我 说 那 我们 犯罪学家 是 不是 受过训练

[ləˈdʒɪ(ə)nz] ,
logicians ,

逻辑学家 ,

坦白地说，我们这些犯罪学家并非受过专业训练的逻辑学家。

[haʊˈevə(r)] [ˈnesəsəri] [aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [wiː; wi][æɪ; ʃəl][biː; bi] [sʌt] ,
however necessary it is that we shall be such ,

然而 必要的 它 是 那 我们 将 是 这样的 ,

然而，无论多么必要，我们都必须如此。

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bærən] [rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wi:; wi]
and most of us are satisfied with the barren remainder of what we
和 最多 的 我们 是 使满意 和 这 荒芜 余 的 什么 我们
['lɜ:nɪd] ['lɒŋ] [ə'gəʊ][ɪn][ðə; ði] [dʒɪm'heɪziəm] [ænd; ənd][hæv; həv] [sɪns] [fə'gɒtn] .
learned long ago in the Gymnasium and have since forgotten .
学习 长的 前 在 这 健身房 和 有 自从 被遗忘的 .

我们大多数人对很久以前在体育馆学到的、后来又忘记的那些贫瘠的知识感到满意。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [ə'kɜ:(r)][ɪn][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['lɒdʒɪk(ə)l][tɑ:sk][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [wen]
The difficulties which occur in the more important logical tasks are intelligible when
这 困难 哪个 发生 在 这 更多的 重要的 逻辑 任务 是 可理解的 什么时候
[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['lesə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] ;
compared with the lesser difficulties ;
比较的 和 这 较少 困难 ;

与较小的逻辑难题相比，较大的逻辑难题所遇到的困难是可以理解的；

[ænd; ənd] [wen] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] ['lɑ:dʒə(r)] ['prɔ:bləmz] [ɪz][baɪ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ['raɪtli] [sɒlvd] ,
and when one of these larger problems is by good fortune rightly solved ,
和 什么时候 一 的 这些 更大的 问题 是 经过 好的 财富 没错 已解决 ,
当这些较大的问题之一幸运地得到妥善解决时，

[ðə; ði] ['efət] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:k] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði][sə'lu:(ə)n] [meɪk] [aɪ'ti:] ['i:zi] [tu:; tə] [fə'get] ['ɑ:skɪŋ]
the effort and the work required by the solution make it easy to forget asking
这 努力 和 这 工作 必需的 经过 这 解决方案 制作 它 简单的 到 忘记 问
['weðə(r)] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] ;
whether the premises are correct ;
无论 这 前提 是 正确的 ;

解决问题所需的努力和工作让人很容易忘记询问前提是否正确；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sju:md] [æz; əz][self] - ['eɪvɪdənt] .
they are assumed as self - evident .
他们 是 假定 作为 自己 - 明显 .

它们被认为是显而易见的。

[hens] , [ɪn][ðə; ði] [rɪ'vju:] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] ,
Hence , in the review of the basis for judgment ,
因此 , 在 这 审查 的 这 基础 为了 判断 ,
因此，在审查判决依据时，

[aɪ'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l][tɑ:sk][hæz; həz] [bi:n] [pə'fɔ:md] [wɪð] [keə(r)] ,
it is often discovered that the logical task has been performed with care ,
它 是 经常 发现 那 这 逻辑 任务 有 到过 执行 和 关心 ,
人们常常发现，逻辑推理任务已经得到认真细致的完成。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [maʃ] [taɪm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
with the expenditure of much time , etc . ;
和 这 支出 的 很多 时间 , ETC . ;
耗费大量时间等等

['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [beɪst] [ə'pɒn][sʌm; səm] [ə'pærəntli] [ˌʌnɪ'senʃəl] [ˌpri:sʌpə'zɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌkɒntrə'dɪkt]
only to be based upon some apparently unessential presupposition which contradicts
仅有的 到 是 基于 之上 一些 显然 不必要的前提 哪个 矛盾
[ɔ:l] [ɪk'spiəriəns] [ænd; ənd][ɪz] [hens] [mə'tɪəriəli] [ɪnkə'rekt] .
all experience and is hence materially incorrect .
全部 经验 和 是 因此 重大 错误 .

只是基于一些看似无关紧要的前提，而这些前提与所有经验相悖，因此在实质上是错误的。

['kɒnsɪkwəns] , - - [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [rɒŋ] [sɪns] [ðə; ði] ['premɪs] [wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
Consequence , - - the inference is wrong since the premise was wrong ,
结果 , - - 这 推理 是 错误的 自从 这 前提 曾是 错误的 ,
结论——由于前提错误，因此推论也是错误的。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:k] [hæz; həz] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .

and the whole work has gone for nothing .
和 这 所有的 工作 有 已消失 为了 没有什么 .

结果所有的努力都白费了。

[sʌtʃ] [əˈkæ:rəns, -ˈkl-] [kənˈvɪns] [wʌn] [ðæt] [nəʊ] [dʒʌdʒ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪf]
Such occurrences convince one that no judge would have been guilty of them if
这样的 发生 说服 一 那 不 法官 会 有 到过 有罪的 的 他们 如果

[ðə; ði] [fju:] [ˈdɪfɪkəltɪz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði][fækt][ɪn] [ˈkwestʃən] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ,
the few difficulties concerning the fact in question were not ,
这 很少 困难 有关 这 事实 在 问题 是 不是 ,

此类事件使人确信，如果不是因为与所涉事实相关的少数疑点，任何法官都不会犯下这样的错误。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈtri:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈefət] [rɪˈkwaɪəd] [baɪ][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [wɜ:k] , [kwɑɪt]
because treated in the light of the effort required by the logical work , quite
因为 治疗 在 这 光 的 这 努力 必需的 经过 这 逻辑 工作 , 相当

[nɪˈɡlektɪd] .
neglected .
被忽视的 .

因为考虑到逻辑工作所需的努力，它被完全忽视了。

[nɔ:(r)] [dʌz] [ðɪs] [əˈkɜ:(r)] [ʌnˈkɒŋʃəsli] ,
Nor does this occur unconsciously ,
也不 做 这 发生 不知不觉 ,

这也不是无意识发生的。

[ɔ:(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [læps] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði]
or as a consequence of a sort of lapse of memory concerning the
或者 作为 一个 结果 的 一个 种类 的 失效 的 记忆 有关 这

[ˈmi:nɪŋ] [ɔ:(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈprɒbləm] ,
meaning or the importance of an empirical problem ,
意义 或者 这 重要性 的 一个 经验 问题 ,

或者由于对某个经验问题的意义或重要性出现了某种记忆缺失，

[aɪˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhæpənz] [æt; ət] [li:st] [hɑ:f] [ˈkɒŋʃəsli] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ˈsaɪkɪk]
it also happens at least half consciously by way of a characteristic psychic
它 还 发生 在 至少 一半 有意识地 经过 方式 的 一个 特征 精神

[ˈprəʊses] [wɪtʃ] [ˈevrɪbɒdi] [meɪ] [aɪˈdentɪfaɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] :
process which everybody may identify in his own experience :
过程 哪个 大家 可能 确认 在 他的 自己的 经验 :

它至少有一半是通过一种每个人都能在自身经验中找到特征的心理过程而有意识地发生的：

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði][aɪˈdɪə] [əˈkɜ:z] , [ɪn][sʌm; səm] [dɪˈɡri:] [ˌsʌbˈkɒŋʃəsli] ,
i . e . , the idea occurs , in some degree subconsciously ,
我 . e . , 这 主意 发生 , 在 一些 程度 潜意识 ,

也就是说，这种想法在某种程度上是潜意识产生的。

[ðæt] [ðə; ði] [ˌoʊvərˈɡreɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [dʌn] [ɪn][wʌn][dəˈrekʃ(ə)n] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kəˈrektɪd]
that the overgreatness of the work done in one direction ought to be corrected
那 这 过度伟大 的 这 工作 完毕 在 一 方向 应该 到 是 已更正

[baɪ][ðə; ði] [ɪnˈædɪkwəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [dəˈrekʃ(ə)n] .
by the inadequacy of the work done in the other direction .
经过 这 不足 的 这 工作 完毕 在 这 其他 方向 .

一个方向上的工作做得过头，应该通过另一个方向上的工作做得不够好来纠正。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˈhæpənz] [ɪn] [ˈlɪərəz] [wɜ:k] [ˈɒf(ə)n] , [ænd; ʌnd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfri:kwəntli] [ˌdʒʌstrɪˈfaɪəb(ə)l] ,
And this happens in lawyer's work often , and being frequently justifiable ,
和 这 发生 在 律师 工作 经常 , 和 存在 频繁地 合理的 ,

[brɪˈkʌmz] [həˈbɪtʃuəl] .
becomes habitual .
变成 习惯性的 .

这种情况在律师工作中经常发生，而且由于这种情况经常是合理的，因此就变成了一种习惯。

[ɪf] [aɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] ,
If I , for example ,
如果 我 , 为了 例子 ,

例如, 如果我

[hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ten] [juˈnænɪməs] ['wɪtnəsɪz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪˈvent] [ænd; ənd][hæv; həv]
have examined ten unanimous witnesses concerning the same event and have
有 检查 十 一致 证人 有关 这 相同的 事件 和 有
[kəmˈpliːtli] ['demənstreɪtɪd] 144> [ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
completely demonstrated 144> the status of the case ,
完全地 已证明 144> 这 地位 的 这 案件 ,

已就同一事件询问了十名证人, 且证词一致, 并已完全证明了

案件的状况,

[aɪ] [ɔːt] , [ɪn] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][lɑːst] [tuː] ['wɪtnəsɪz] ,
I ought , in examining the last two witnesses ,
我 应该 , 在 检查 这 最后的 二 证人 ,

在审查最后两名证人时, 我应该.....

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈhæps] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['niːdɪd] [bʌt; bət][hæv; həv] [biːn] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [əˈpiə(r)] ,
who are perhaps no longer needed but have been summoned and appear ,
WHO 是 也许 不 更长 需要 但 有 到过 被召唤 和 出现 ,
[sɜːt(ə)nli] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [ɪn][ə; eɪ][ˈræpɪd][ˈmænə(r)] .
certainly to proceed in a rapid manner .
当然 到 继续 在 一个 迅速的 方式 .

当然要迅速推进。

[ðɪs] [dʒʌstɪˈfaɪəb(ə)l] [nɪˈglekt] [ɪz] [ðen] [hɑːf] [ʌnˈkɒŋjəsli] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ˈlðə(r)] [prəˈsiːdʒəz] [weə(r)]
This justifiable neglect is then half unconsciously transferred to other procedures where
这 合理的 忽视 是 然后 一半 不知不觉 转移 到 其他 程序 在哪里
[ðeə(r)][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][nəʊ] [iːkwəlaɪˈzeɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪˈpɜːtrəfi] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪn][wʌn][dəˈrekʃ(ə)n] [wɪð]
there is possible no equalization of the hypertrophy of work in one direction with
那里 是 可能的 不 均衡 的 这 肥大 的 工作 在 一 方向 和
[ðə; ði] ['dwɔːfɪŋ] [ɒv; əv][aɪˈtiː][ɪn] [əˈnʌðə(r)] ,
the dwarfing of it in another ,
这 矮化 的 它 在 其他 ,

这种情有可原的忽视随后会在不知不觉中转移到其他程序中, 在这些程序中, 不可能平衡一个方向上的工作过度增长与另一个方向上的工作萎缩。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [misˈteɪk] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [tuː; tə][biː; bi] [rɒŋ] .
and where the mistake causes the result to be wrong .
和 在哪里 这 错误 原因 这 结果 到 是 错误的 .

以及错误导致结果错误的情况。

[haʊˈevə(r)] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['bɒðəd] [baɪ][ðə; ði] [mʌltɪplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ten] [gruːps] [ɒv; əv] ['fæktəz]
However I may have been bothered by the multiplication of ten groups of factors
然而 我 可能 有 到过 烦恼 经过 这 乘法 的 十 团体 的 因素
[ænd; ənd] [wɒtˈevə(r)] ['ækjərəsi] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][tɑːsk][kæn; kən][nɒt] [pəˈmɪt] [emˈiː]
and whatever accuracy I may have applied to a task can not permit me
和 任何 准确性 我 可能 有 应用 到 一个 任务 能 不是 允许 我
[tuː; tə][rɪˈlæks][maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [rɪˈzʌltz] .
to relax my attention in the addition of the individual results .
到 放松 我的 注意力 在 这 添加 的 这 个人 结果 .

然而, 我可能对十组因子的乘法感到困扰, 而且无论我对一项任务投入了多少精确度, 都不能让我放松对各个结果相加的注意力。

[ɪf] [aɪ][duː; də][aɪ][eɪ 'em] ['laɪkli] [tuː; tə] [kə'mɪt] [æn; ən]['erə(r)][ænd; ænd][ðə; ði]['erə(r)] ['rendəz] [ɔːl][ðə; ði]
If I do I am likely to commit an error and the error renders all the
如果 我 做 我 是 可能 到 犯罪 一个 错误 和 这 错误 渲染 全部 这
['priːviəs] ['leɪbə(r)] ['wɜːθləs] .
previous labor worthless .
以前的 劳动 毫无价值 .

如果我这样做，我可能会犯错，而这个错误会使之前所有的努力都付诸东流。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [ɔːl]['lɒdʒɪk][ɪz]['fjuːtəl] [weə(r)] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɔː(r)][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['premɪs]
it may be asserted that all logic is futile where the premises or a single premise
它 可能 是 断言 那 全部 逻辑 是 徒劳 在哪里 这 前提 或者 一个 单身的 前提
[meɪ] [biː; bi] [rɒŋ] .
may be wrong .
可能 是 错误的 .

可以断言，如果前提或其中一个前提是错误的，那么所有的逻辑都是徒劳的。

[aɪ][ɪk'spekt] , [ɪn] [truːθ] , [ðæt] [ðə; ði] [prə'siːdʒəz] [hɪə(r)] [dɪ'skraɪbd] [wɪl] [biː; bi] ['daʊtɪd] [tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n]
I expect , in truth , that the procedures here described will be doubted to be even
我 预计 , 在 真相 , 那 这 程序 这里 描述 将要 是 怀疑 到 是 甚至
['pɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

事实上，我预计这里描述的步骤是否可行都会受到质疑。

[bʌt; bət] ['daʊtə] [ɑː(r); ə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns]
but doubters are recommended to examine a few cases for the presence
但 怀疑者 是 受到推崇的 到 检查 一个 很少 案例 为了 这 在场
[pɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [pɒv; əv] [θɪŋ] .
of this sort of thing .
的 这 种类 的 事物 .

但建议持怀疑态度的人查证几个案例，看看是否存在这类情况。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 27 .
部分 - .

第27节

([iː]) [ə'nælədʒi] .
(e) Analogy .
(e) 类比 .

(e) 类比。

[ə'nælədʒi][ɪz][ðə; ði] [liːst] ['neglɪdʒəb(ə)l][pɒv; əv][ɔːl] ['meθədʒ] [pɒv; əv] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'tiː] [rests] [æt; ət]
Analogy is the least negligible of all methods of induction because it rests at
类比 是 这 至少 微不足道 的 全部 方法 的 就职 因为 它 休息 在
['bɒtəm] [ɒŋ][ðə; ði] ['pɒstʃəleɪt] [ðæt] [wʌŋ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; hæz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][pɒv; əv] ['kwɒlətɪz] [ɪn]
bottom on the postulate that one thing which has a number of qualities in
底部 在 这 假定 那 一 事物 哪个 有 一个 数字 的 品质 在
['kɒmən] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [wɪl] [ə'griː] [wɪð] [ðæt] [ʌðə(r)][ɪn][wʌŋ][ɔː(r)][mɔː(r)] _ * [ə'dɪʃən(ə)l] _ ['kwɒlətɪz] .
common with another will agree with that other in one or more = * additional = qualities .
常见的 和 其他 将要 同意 和 那 其他 在 一 或者 更多的 _ * 额外的 _ 品质 .

在所有归纳方法中，类比是最不可忽视的，因为它的根本前提是，一个事物如果与另一个事物有许多共同的品质，那么它也会与另一个事物在一个或多个额外的品质上保持一致。

[ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv][ə'hælədʒi] ; [aɪ'dentətɪ][ɪz]['nevə(r)] [ə'sɜ:tɪd] ; [ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][ɪz][ɪk'sklu:dɪd] ,
In cases of analogy , identity is never asserted ; indeed , it is excluded ,
在 案例 的 类比 , 身份 是 绝不 断言 ; 的确 , 它 是 排除 ,
在类比推理中, 从来不会断言同一性; 事实上, 同一性是被排除在外的。

[waɪl] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['pærələlɪzəm][ænd; ənd] [ə'gri:mənt] [ɪn] [spə'sɪfɪk] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sju:md] , [aɪ] . [i:] .
while a certain parallelism and agreement in specific points are assumed , i . e .
尽管 一个 肯定 平行 和 协议 在 具体的 积分 是 假定 , 我 . e .
,
.
,

虽然假定在某些特定方面存在一定的平行性和一致性, 即
[ɪntrə'dju:st] ['tæstɪli] [æz; əz][ə; eɪ]['mju:'tɜ:tɪs][mju:'tændɪs] .
introduced tacitly as a mutatis mutandis .
介绍 默许地 作为 一个 略作修改 变异 .
以类似方式引入。

[kən'sɪdə(r)] - [ɪg'zæmpl] .
Consider Lipps's examples .
考虑 - 示例 .
看看利普斯的例子。

[hi:; hi] [kɔ:lz] [ə'nælədʒi][ðə; ði][træns'fɜ:(r)][ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɔ:(r)][ðə; ði][træn'zɪ(ə)n] [frɒm; frəm]['sɪmələ(r)][tu:; tə]
He calls analogy the transfer of judgment or the transition from similar to
他 呼叫 类比 这 转移 的 判断 或者 这 过渡 从 相似的 到
[sɪmələ(r)] ,
similar ,
相似的 ,

他将类比称为判断的转移或从相似事物到相似事物的转换。
[ænd; ənd][hi:; hi] [ædz] [ðæt] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ]['prəʊsɪs] [ɪz] ['veri] ['veəriəb(ə)l] .
and he adds that the value of such a process is very variable .
和 他 添加 那 这 价值 的 这样的 一个 过程 是 非常 多变的 .
他还补充说, 这种过程的价值变化很大。

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] [pə'si:vɪd] [eks] [taɪmz] [ðæt] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['kʌlə(r)][hæv; həv] ['pɜ:fju:m] ,
If I have perceived x times that flowers of a certain color have perfume ,
如果 我 有 感知 x 时代 那 花朵 的 一个 肯定 颜色 有 香水 ,
如果我已经感知到某种颜色的花朵有香味 x 次,

[aɪ][eɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə][ɪk'spekt] ['pɜ:fju:m] [frɒm; frəm] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)][ɪn] x+1 [keɪsɪz] .
I am inclined to expect perfume from flowers of the same color in x+1 cases .
我 是 倾斜 到 预计 香水 从 花朵 的 这 相同的 颜色 在 x+1 案例 .
我倾向于认为, 在 x+1 个相同颜色的花朵中会散发出香味。

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [eks] [taɪmz] [ðæt] [klaʊdz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['strʌktʃə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ]
If I have observed x times that clouds of a certain structure are followed by
如果 我 有 观察到 x 时代 那 云 的 一个 肯定 结构 是 随后 经过
[reɪn][aɪ][æɪ; əl][ɪk'spekt] [reɪn][ɪn][ðə; ði] x+1st [keɪs] .
rain I shall expect rain in the x+1st case .
雨 我 将 预计 雨 在 这 x+1st 案件 .

如果我已经观察到某种结构的云出现 x 次后都会下雨, 那么我预期在第 x+1 次出现时也会下雨。
[ðə; ði][fɜ:st] [ə'nælədʒi][ɪz] ['wɜ:θləs] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [rɪ'leɪ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['kʌlə(r)][ænd; ənd]
The first analogy is worthless because there is no relation between color and
这 第一的 类比 是 毫无价值 因为 那里 是 不 关系 之间 颜色 和
['pɜ:fju:m] ;
perfume ;
香水 ;
第一个类比毫无意义, 因为颜色和香水之间没有任何关系;

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz][ʊv; əv] [greɪt] ['væljʊː][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)n] [dʌz] [ɪg'zɪst] [brɪ'twiːn] [reɪn]
the second is of great value because such a relation does exist between rain
这 第二 是 的 伟大的 价值 因为 这样的 一个 关系 做 存在 之间 雨
[ænd; ənd] [klaʊdz] .
and clouds .
和 云 .

第二点非常重要，因为雨和云之间确实存在这种关系。

[ˈsɪmpli] [ˈsteɪtɪd] ,
Simply stated ,
简单地 声明 ,
[ˈdɪfrəns] [brɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [ɪg'zæmpl] [dʌz] [nɒt][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʊv; əv]
the difference between these two examples does not consist in the existence of
这 不同之处 之间 这些 二 示例 做 不是 由 在 这 存在 的
[ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æbsəns] [ʊv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)]
a relationship in the one case and the absence of a relationship in the other
一个 关系 在 这 一 案件 和 这 缺席 的 一个 关系 在 这 其他
;
;
;
;

这两个例子之间的区别不在于一个例子中存在某种关系，而另一个例子中不存在某种关系；

[aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʊv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ə'kɜːz] [naʊ]
it consists in the fact that in the case of the flowers the relationship occurs now
它 由 在 这 事实 那 在 这 案件 的 这 花朵 这 关系 发生 现在
[ænd; ənd] [ðen] [bʌt; bət][ɪz][nɒt] ['pɜːmənəntli] ['nəʊəbl] .
and then but is not permanently knowable .
和 然后 但 是 不是 永久的 可知的 .
其本质在于，就花朵而言，这种关系时有发生，但并非始终可知。

[aɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl] [lɔː] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [brɪ'twiːn] ['kʌlə(r)]
It is possible that there is a natural law controlling the relation between color
它 是 可能的 那 那里 是 一个 自然的 法律 控制 这 关系 之间 颜色
[ænd; ənd]['əʊdə(r)] ,
and odor ,
和 气味 ,

颜色和气味之间的关系可能受到某种自然规律的控制。

[ænd; ənd] [ɪf] 145> [ðæt] [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] ['kwestʃən] [ʊv; əv]['æksɪdənt]
and if 145> that law were known there would be no question of accident
和 如果 145> 那 法律 是 已知 那里 会 是 不 问题 的 事故
[ɔː(r)][ʊv; əv]['ə'hælədʒɪ] ,
or of analogy ,
或者 的 类比 ,

如果这条定律为人所知，就不会有偶然性或类比性的问题了。

[bʌt; bət][ʊv; əv] [lɔː] .
but of law .
但 的 法律 .
但依法。

['aʊə(r)] ['ɪgnərəns] [ʊv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔː] , [ɪn] [spait] [ʊv; əv][ðə; ði] [mʌltɪ'plɪsəti] [ʊv; əv] ['ɪnstənsɪz] ,
Our ignorance of such a law , in spite of the multiplicity of instances ,
我们的 无知 的 这样的 一个 法律 , 在 尽管如此 的 这 多重性 的 实例 ,
尽管有诸多例证，我们却对这样的法律一无所知。

[laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt][ðæt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] ['əʊnli][wɪð][ðə; ði] [kən'vɜ:s] [rɪ'leɪənʃɪp] [ænd; ənd]
lies in the fact that we are concerned only with the converse relationships and
谎言 在 这 事实 那 我们 是 担心的 仅有的 和 这 交谈 关系 和
[nɒt][wɪð][ðə; ði] ['kɒmən] [kɔːz] [ɒv; əv] ['pɜ:fju:m] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] .
not with the common cause of perfume and color .
不是 和 这 常见的 原因 的 香水 和 颜色 .

问题在于我们只关注相反的关系，而忽略了香水和色彩的共同原因。

[sə'pəʊz] [ai] [siː] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɪð] ['wɪntə(r)]['əʊvə(r)] - [kəʊts]
Suppose I see on the street a large number of people with winter over - coats
认为 我 看 在 这 街道 一个 大的 数字 的 人们 和 冬天 超过 - 外套
[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [skeɪts] [ɪn][ðəə(r)][hændz] ,
and a large number of people with skates in their hands ,
和 一个 大的 数字 的 人们 和 冰鞋 在 他们的 双手 ,
假设我在街上看到很多人穿着冬装大衣，还有很多人手里拿着溜冰鞋，

[ai] [wʊd] ['hɑːdli] [ɑːsk] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'dɪ(ə)nd] [ɔː(r)] [brɔːt] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [skeɪts]
I would hardly ask whether the coats are conditioned or brought out by the skates
我 会 几乎 问 无论 这 外套 是 条件反射 或者 带来 出去 经过 这 冰鞋
[ɔː(r)][ðə; ði] [skeɪts] [baɪ][ðə; ði] [kəʊts] .
or the skates by the coats .
或者 这 冰鞋 经过 这 外套 .

我几乎不会去问外套是由溜冰鞋保养还是由外套带出来的。

[ɪf] [ai][duː; də][nɒt] [kən'kluːd] [ðæt][ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [bəʊθ][ɒv; əv][ðə; ði] [niːd]
If I do not conclude that the cold weather is the condition both of the need
如果 我 做 不是 结束 那 这 寒冷的 天气 是 这 状况 两个都 的 这 需要
[ɒv; əv]['əʊvə(r)] - [kəʊts] [ænd; ənd][ðə; ði][juː'tɪləti][ɒv; əv] [skeɪts] ,
of over - coats and the utility of skates ,
的 超过 - 外套 和 这 公用事业 的 冰鞋 ,

如果我不能得出寒冷天气既是需要穿大衣又是需要滑冰鞋的必要条件这一结论，

[ai] [wɪl] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz][sʌm; səm][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [rɪ'fleksɪv] [rɪ'leɪ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['əʊvə(r)] - [kəʊts]
I will suppose that there is some unintelligible reflexive relation between over - coats
我 将要 认为 那 那里 是 一些 无法理解 反身 关系 之间 超过 - 外套
[ænd; ənd] [skeɪts] .
and skates .
和 冰鞋 .

我假设大衣和溜冰鞋之间存在某种难以理解的自反关系。

[ɪf] [ai] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ɒn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [deɪ] ['evri] [wi:k] [ðəə(r)] ['regjələli] [ə'prɪə(r)] ['meni] [wel] -
If I observe that on a certain day every week there regularly appear many well -
如果 我 观察 那 在 一个 肯定 天 每一个 星期 那里 经常 出现 许多 出色地 -
[drest] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][nəʊ] ['wɜ:kɪŋmen] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
dressed people and no workingmen on the street ,
穿着 人们 和 不 工人 在 这 街道 ,

如果我观察到每周的某一天，街上经常出现很多衣着光鲜的人，却看不到一个工人，

[ɪf] [ai][eɪ 'em] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt] ['sʌndeɪ] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv]
if I am ignorant of the fact that Sunday is the cause of the appearance of
如果 我 是 无知 的 这 事实 那 星期日 是 这 原因 的 这 外貌 的
[ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪsə'prɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
the one and the disappearance of the other ,
这 一 和 这 消失 的 这 其他 ,

如果我不知道星期日是其中一个出现而另一个消失的原因，

[aɪ][jæl; jəl][traɪ][ɪn][veɪn][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [həʊ] [aɪ 'tiː] [ˈhæpənz] [ðæt][ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋ] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]
I shall try in vain to find out how it happens that the working people are
我 将 尝试 在 徒劳 到 寻找 出去 如何 它 发生 那 这 在职的 人们 是
[ˈkraʊdɪd] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [wel] - [drest] [wʌnz][ɔː(r)] [ˈkɒnvɜːsli] .
crowded out by the well - dressed ones or conversely .
挤 出去 经过 这 出色地 - 穿着 一个 或者 反过来 .

我将徒劳地尝试找出为什么劳动人民会被衣着光鲜的人排挤，或者反过来也是如此。

[ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][əˈnælədʒi][laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt][wiː; wi][prɪˈfɜː(r)][ˈnætʃ(ə)rəli][tuː; tə] [dɪˈpend] [ɒn]
The danger of analogy lies in the fact that we prefer naturally to depend on
这 危险 的 类比 谎言 在 这 事实 那 我们 更喜欢 自然 到 依赖 在
[ˈsʌmθɪŋ] [ɔːlˈredi] [nəʊn] ,
something already known ,
某物 已经 已知 ,
类比的危险之处在于，我们天生倾向于依赖已知的事物。

[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði] [ˈprefrəns] [ɪz][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ɪn] [prəˈpɔː(j)ən] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and that the preference is the greater in proportion to our feeling of the
和 那 这 偏爱 是 这 更大的 在 部分 到 我们的 感觉 的 这
[ˈstreɪndʒnəs] [ænd; ənd] [ˈɑːmɪnəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [ɪntəˈlektʃuəl] [ɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈriːdʒənz][ɪn]
strangeness and ominousness of the particular intellectual or natural regions in
奇怪 和 不祥之兆 的 这 特别的 知识分子 或者 自然的 地区 在
[wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] [ɑːˈselvz] .
which we find ourselves .
哪个 我们 寻找 我们自己 .

而且，我们对所处的特定智力或自然区域的陌生感和不祥感越强烈，这种偏好就越大。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [wʌnz] [ˈdemənstreɪtɪd] [[wʌn]] [həʊ] [dɪsˈkwaiəɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ˈnəʊtɪs] , [ˈdʒʊəriŋ]
I have already once demonstrated [1] how disquieting it is to notice , during
我 有 已经 一次 已证明 [1] 如何 令人不安的 它 是 到 注意 , 期间
[ðə; ði][ɪg,zæmɪˈnei(j)ən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʊəri] ,
the examination of the jury ,
这 考试 的 这 陪审团 ,

我之前已经证明[1]，在对陪审团进行询问时，注意到以下情况是多么令人不安：

[ðæt][ðə; ði][ˈdʒʊəɪmən] [[huː] [ɑːsk] [ˈkwestʃənz] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [rɪˈleɪ(j)ən] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn]
that the jurymen who ask questions try to find some relation to their own
那 这 陪审员 WHO 问 问题 尝试 到 寻找 一些 关系 到 他们的 自己的
[treɪdʒ] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðɪs] [rɪˈkwaɪəz] [greɪt] [ˈefət] ,
trades even though this requires great effort ,
交易 甚至 尽管 这 需要 伟大的 努力 ,

提问的陪审员们会努力寻找与自身职业相关的线索，即使这需要付出很大的努力。

[ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [əˈbaʊt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)]
and seek to bring the case they are asking about under the light of their
和 寻找 到 带来 这 案件 他们 是 问 关于 在下面 这 光 的 他们的
[pəˈtɪkjələ(r)] [prəˈfeʃn] .
particular profession .
特别的 职业 .

并试图从他们各自的专业角度来探讨他们所询问的案件。

[səʊ] , [haʊˈevə(r)] [ɪˈreləvənt] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [meɪ] [biː; bi] ,
So , however irrelevant the statement of a witness may be ,
所以 , 然而 无关紧要 这 陈述 的 一个 证人 可能 是 ,
所以，无论证人的证词多么无关紧要，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] ['dʒʊərɪmən] [wɪl] [ju:z][aɪ 'ti:][tu:; tə][ɪk'spleɪn]['sɑ:ldoʊ] - ['kənti:] , [ðə; ði]['kɑ:pəntə(r)]['dʒʊərɪmən]
the merchant juryman will use it to explain Saldo - Conti , the carpenter juryman
这 商人 陪审员 将要 使用 它 到 解释 萨尔多 - 康蒂 , 这 木匠 陪审员
[tu:; tə][ɪk'spleɪn] ['kɑ:pəntri] ,
to explain carpentry ,
到 解释 木工 ,
商人陪审员会用它来解释萨尔多-孔蒂, 木匠陪审员会用它来解释木工活。

[ðə; ði] [ægrɪ'kʌltʃərɪst] [tu:; tə] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['fɑ:mɪŋ] [ɒv; əv]['kæʔ(ə)] ,
the agriculturist to notice the farming of cattle ,
这 农学家 到 注意 这 农业 的 牛 ,
农业学家注意到牛的养殖情况,

[ænd; ənd] [ðen] ['hævɪŋ] [set][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [fi:ld] [kən'strʌkt] [ðə; ði][məʊst] ['deərɪŋ]
and then having set the problem in his own field construct the most daring
和 然后 拥有 放 这 问题 在 他的 自己的 场地 构造 这 最多 大胆
[ə'nælədʒɪz] ,
analogies ,
类比 ,
然后, 他将问题置于自己的领域内, 构建出最大胆的类比。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kju:zd] .
for use in determining the guilt of the accused .
为了 使用 在 确定 这 有罪 的 这 被告 .
用于判定被告是否有罪。

[ænd; ənd][wi:; wi] ['lɔɪərz] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['betə(r)] .
And we lawyers are no better .
和 我们 律师 是 不 更好的 .
我们律师也好不到哪里去。

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [nju:ə] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [si:k]
The more difficult and newer a case is the more are we inclined to seek
这 更多的 难的 和 较新的 一个 案件 是 这 更多的 是 我们 倾斜 到 寻找
[ə'nælədʒɪz] .
analogies .
类比 .
案件越复杂、越新, 我们就越倾向于寻找类比。

[wi:; wi] [wɒnt] [sə'pɔ:rts] , [fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][du:; də][nɒt][faɪnd][fɜ:m]['nætʃ(ə)rəl] [lɔ:z] ,
We want supports , for we do not find firm natural laws ,
我们 想 支持 , 为了 我们 做 不是 寻找 公司 自然的 法律 ,
我们需要支持, 因为我们找不到确凿的自然规律。

[ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)][fɪə(r)][wi:; wi] [ri:tʃ] [aʊt] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nælədʒɪz] , [nɒt][ɒv; əv] [kɔ:s] [ɪn] [lɔ:z] ,
and in our fear we reach out after analogies , not of course in law ,
和 在 我们的 害怕 我们 抵达 出去 后 类比 , 不是 的 课程 在 法律 ,
出于恐惧, 我们寻求类比, 当然不是法律上的类比。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ɪz][nɒt] [pə'mɪtɪd] , [bʌt; bət] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv][fækt] .
because that is not permitted , but certainly in matters of fact .
因为 那 是 不是 允许 , 但 当然 在 事情 的 事实 .
因为那是不允许的, 尤其是在事实方面。

['wɪtnəs] [eks][hæz; həz]['ɡɪv(ə)n] ['dɪfɪkəlt] ['testɪməni] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [keɪs] .
Witness X has given difficult testimony in a certain case .
证人 X 有 给定 难的 见证 在 一个 肯定 案件 .
证人X在某案件中提供了难以辨认的证词。

[wi:; wi] [si:k] [æn; ən][ə'nælədʒɪ][ɪn] ['wɪtnəs] [waɪ][ɒv; əv][æn; ən]['əʊldə] [keɪs] ,
We seek an analogy in witness Y of an older case ,
我们 寻找 一个 类比 在 证人 是 的 一个 老 案件 ,
我们希望在证人Y身上找到与先前案例相似之处。

[ænd; ənd][wiː; wi] [əb'zɜːv] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈiʊː] [ðʌs] [æənəˈlɑːdʒɪkəli] , [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [liːst] [dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

and we observe the present issue thus analogically , without the least justification

和 我们 观察 这 展示 问题 因此 类比地 , 没有 这 至少 理由

.

:

.

因此，我们毫无理由地以类似的方式看待当前问题。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [jet] [siːn] [drɒps][ɒv; əv] [blʌd] [ɒn] [ˈkʌləd] [k'ɑːpɪts] ,

We have never yet seen drops of blood on colored carpets ,

我们 有 绝不 然而 已见 滴 的 血 在 有色 地毯 ,

我们从未在彩色地毯上见过血迹。

[jet] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] 146> [ˈaʊə(r)] [ɪk'spiəriəns] [ɒv; əv] [blʌd] [steɪnz] [ɒn] [kləʊðz] [ænd; ənd]

yet we believe in applying **146>** our experience of blood stains on clothes and

然而 我们 相信 在 申请 146> 我们的 经验 的 血 污渍 在 衣服 和

[buːts] [æənəˈlɑːdʒɪkəli] .

boots analogically .

靴子 类比地 .

但我们相信，可以类比地应用

我们在衣服和靴子上发现血渍的经验。

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'fɔː(r)] [juː 'es][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪktli] [ˈnɒv(ə)] [diːd] [ˈraɪzɪŋ][frɒm; frəm] [pə'vɜːtɪd] [ˈsekʃuəl]

We have before us a perfectly novel deed rising from perverted sexual

我们 有 前 我们 一个 完美 小说 契据 上升 从 变态 性

[ˈɪmpʊls] - - [ænd; ənd][wiː; wi] [ˌpriːsə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ɔːltə'geðə(r)]

impulse - - and we presuppose that the accused is to be treated altogether

冲动 - - 和 我们 预设 那 这 被告 是 到 是 治疗 共

[ə'næləgəsli] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [keɪs] ,

analogously to another in a different case ,

类似地 到 其他 在 一个 不同的 案件 ,

我们面前的这起案件完全是出于变态的性冲动而犯下的，而且我们预设被告将受到与另一案件中的被告完全相同的对待。

[ɔːl'dəʊ] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [həʊl] [ɪ'vent] [wɒz; wəz] [ˈdɪfrənt] .

although indeed the whole event was different .

虽然 的确 这 所有的 事件 曾是 不同的 .

虽然整个事件的确有所不同。

[[wʌn]] [ˈmænjuəl][fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [dʒʌstɪsɪz] .

[1] Manual for Examining Justices .

[1] 手动的 为了 检查 法官们 .

[1] 法官考核手册。

[mɔːr'əʊvə(r)][ðə; ði][prə'siːdʒə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði][ə'nælədʒi][ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] , [ɪz][ˈkɒmpleks] .

Moreover the procedure , where the analogy is justified , is complex .

而且 这 程序 , 在哪里 这 类比 是 合理的 , 是 复杂的 .

此外，即使类比成立，其程序也很复杂。

``With [ˈɪnsaɪt] , - - [sez] [trɛn'delən,bɜːrg] , ``did [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [rɪ'gɑːd] [ə'nælədʒi][æz; əz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

``With insight , ' ' says Trendelenburg , ``did the ancients regard analogy as important .

``With 洞察力 , - - 说道 特伦德伦堡 , ``did 这 古代人 看待 类比 作为 重要的 .

特伦德伦堡说：“古人以敏锐的洞察力认为类比很重要。”

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pɒ; əv][əˈnælədʒi][ˈlaɪz][ɪn][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌk(ə)n] [pɒ; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
The power of analogy lies in the construction and induction of a general
 这 力量 的 类比 谎言 在 这 建造 和 就职 的 一个 一般的
 [tɜ:m] [wɪtʃ] [baɪndz][ðə; ði] [ˈsʌbˈkɑ:nsept] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [kənˈklu:ʒn] [ɪz] [dɪˈzaɪəd] ,
term which binds the subconcept with regard to which a conclusion is desired ,
 学期 哪个 结合 这 子概念 和 看待 到 哪个 一个 结论 是 想要的 ,
 类比的力量在于构建和归纳出一个概括性的术语, 该术语将需要得出结论的子概念联系起来。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] ,
together with the individual object which is compared with the first ,
 一起 和 这 个人 目的 哪个 是 比较的 和 这 第一的 ,
 连同与第一个对象进行比较的个体对象,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] [ə'piə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] ['mi:diətiŋ] ['kɒnsɛpt] [bʌt; bət][kæn; kən][nɒt] .
and which is to appear as a mediating concept but can not .
 和 哪个 是 到 出现 作为 一个 调解 概念 但 能 不是 .
 它本应表现为一个中介概念，但却不能。

[ðɪs] [nju:] ['dʒen(ə)rəl] [tɜ:m] [ɪz] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [haɪɪst] ['kɒnsɛpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['tɜ:mɪnaɪ]
This new general term is not , however , the highest concept among the three termini
 这 新的 一般的 学期 是 不是 , 然而 , 这 最高 概念 之中 这 三 终点站
 [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] ;
of the conclusion ;
 的 这 结论 ;

然而, 这个新的通用术语并不是结论三个终点中的最高概念;

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [wʌn][ænd; ʌnd][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈtɜːmɪnəs] [ˈmiːdiəs] [pʊ; əv][ðə; ði]

it is the middle one and is nothing else than the terminus medius of the

它 是 这 中间 一 和 是 没有什么 别的 比 这 终点站 中级 的 这

[fɜːst] [ˈfɪɡə(r)] . - -

first figure . ' '

第一的 数字 . - -

它是中间那个，正是第一个图形的中间终点。

[ðɪs] [kliə(r)] ['steɪtmənt] [[əʊz] [nɒt] ['əʊnli] [haʊ] [sɜ:kəm'stæn](ə)] ['evri] [kən'klu:ʒn] [frəm; frəm][ə'nælədʒi][ɪz]

This clear statement shows not only how circumstantial every conclusion from analogy is

这 清除 陈述 演出 不是 仅有的 如何 间接的 每一个 结论 从 类比 是

,

!

,

这一明确陈述不仅表明了类比推理得出的每一个结论都多么依赖于具体情况，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l] [aɪ ˈtɪː] [əˈtʃiːvz] .
but also how little it achieves .
 但 还 如何 小的 它 实现 .
 但它取得的成就却微乎其微。

[ðeə(r)] [ɪz] ['hɑːdli] ['eni] [daʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] ['saɪəns] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə]
There is hardly any doubt of the well-known fact that science has much to
 那里 是 几乎 任何 怀疑 的 这 出色地 - 已知 事实 那 科学 有 很多 到
 [θæŋk] [ə'neɪlədʒi] [fɔː(r); fə(r)] ,
thank analogy for ,
 感谢 类比 为了 ,

众所周知，科学的发展很大程度上要感谢类比，这一点几乎毋庸置疑。

[sɪns] [ə'nælədʒi] [ɪz] [dʌ; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ɐnd] ['i:ziəst] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['prəʊgres] [ɪn] [θɔ:t] .
since analogy is the simplest and easiest means for progress in thought .
 自从 类比 是 这 最简单的 和 最容易 方法 为了 进步 在 想法 .
 因为类比是促进思维进步的最简单、最容易的方法。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['eni] [wʌn][də'rek(ə)n][bʌt; bət] ['prəʊgres] [ɪz] [dɪ'zərəd] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] ,
If anything is established in any one direction but progress is desired in another ,
如果 任何事物 是 已确立的 在 任何 一 方向 但 进步 是 想要的 在 其他 ,
如果在某个方向上已经取得了一些成果, 但又希望在另一个方向上取得进展,

[ðen] [ðə; ði] [ə'tempt] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ə'dæpt] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒksɪmət] [ʌn'həʊn]
then the attempt is made to adapt what is known to the proximate unknown
然后 这 试图 是 制成 到 适应 什么 是 已知 到 这 邻近的 未知
[ænd; ənd][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði][pəsəb(ə)] [ɪnfərəns] [baɪ][ə'hælədʒi] .
and to draw the possible inference by analogy .
和 到 画 这 可能的 推理 经过 类比 .

然后尝试将已知事物应用于邻近的未知事物, 并通过类比得出可能的推论。

[θ'aʊzəndz] [ə'pɒn] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [ə'hælədʒiz] [hæv; həv] [bi:n] [ə'temptɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [feɪld] , -
Thousands upon thousands of analogies have been attempted and have failed , -
数千 之上 数千 的 类比 有 到过 尝试过 和 有 失败的 , -
- [bʌt; bət][nəʊ][mætə(r)] ;
- **but no matter** ;
- 但 不 事情 ;

人们尝试了成千上万种类比, 但都失败了——但这没关系;

[wʌn] [sək'sesf(ə)] [wʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [haɪ'pɒθəsis] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['hæt(ə)rəl] [lɔ:] .
one successful one became a hypothesis and finally an important natural law .
一 成功的 一 成为 一个 假设 和 最后 一个 重要的 自然的 法律 .
一个成功的实验结果成为一个假设, 最终成为一条重要的自然法则。

[ɪn]['aʊə(r)] [wɜ:k] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ɔ:ltə'geðə(r)] ['dɪfrənt] ,
In our work , however , the case is altogether different ,
在 我们的 工作 , 然而 , 这 案件 是 共 不同的 ,
然而, 在我们的工作中, 情况则完全不同。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [pʊ; əv] [haɪ'pɒθɪsi:z] ,
for we are not concerned with the construction of hypotheses ,
为了 我们 是 不是 担心的 和 这 建造 的 假设 ,
因为我们并不关心假设的构建,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'sklʌvərɪŋ] [pʊ; əv] [tru:θ] , [ɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ðæt]
we are concerned with the discovering of truth , or with the recognition that
我们 是 担心的 和 这 发现 的 真相 , 或者 和 这 认出 那
[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'sklʌvəd] .
it cannot be discovered .
它 不能 是 发现 .

我们关注的是发现真理, 或者认识到真理无法被发现。

[ðə; ði]['əʊnli] [pleɪs] [weə(r)] ['aʊə(r)] ['prɔ:bləmz] [pə'mɪt] [pʊ; əv][ðə; ði][ju:z][pʊ; əv][ə'hælədʒi][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ]
The only place where our problems permit of the use of analogy is in the making
这 仅有的 地方 在哪里 我们的 问题 允许 的 这 使用 的 类比 是 在 这 制作
[pʊ; əv][səʊ] - [kɔ:ld] [kən'strʌkʃ(ə)nz] ,
of so - called constructions ,
的 所以 - 称为 建筑 ,

我们的问题唯一允许使用类比的地方, 就是在构建所谓的概念框架时。

[aɪ] . [i:] . ,
i . e . ,
我 . e . ,
IE,

[wen] [wi:; wi][eɪm][tu:; tə][ˈklærəfaɪ][ɔ:(r)][tu:; tə][brɪˈɡɪn] [ðə; ði][ekspləˈneɪ](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət]
when we aim to clarify or to begin the explanation of a case which is at
什么时候 我们 目的 到 阐明 或者 到 开始 这 解释 的 一个 案件 哪个 是 在
[ˈprez(ə)nt][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)] ,
present unintelligible ,
展示 无法理解 ,

当我们试图澄清或开始解释一个目前尚无法理解的案例时，

[baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌm; səm] [əˈsʌmpʃn] .
by making some assumption .
经过 制作 一些 假设 .

通过做出一些假设。

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ðen] [ˈprəʊsi:dʒ] [ɪn][əˈnælədʒi][tu:; tə][sʌm; səm] [ɔ:ˈredi] [wel] [nəʊn] [ˈɜ:lɪə(r)] [keɪs] .
The construction then proceeds in analogy to some already well known earlier case .
这 建造 然后 收益 在 类比 到 一些 已经 出色地 已知 早些时候 案件 .

然后，该构造参照一些已知的早期案例进行。

[wi:; wi] [seɪ] : ``Suppose [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [səʊ][ænd; ənd][səʊ] ,
We say : ``Suppose the case to have been so and so ,
我们 说 : ``Suppose 这 案件 到 有 到过 所以 和 所以 ,

我们说：“假设情况是这样，

- - [ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə][test] [ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [baɪ] [əˈplaɪŋ] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði]
' ' and then we begin to test the assumption by applying it to the
- - 和 然后 我们 开始 到 测试 这 假设 经过 申请 它 到 这
[məˈtɪəriəl] [brɪˈfɔ:(r)] [ju:ˈles] ,
material before us ,
材料 前 我们 ,

然后我们开始将这个假设应用到我们面前的材料上，以此来检验它。

[ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈstrʌktɪŋ] [prəˈɡresɪvli] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi][get] [ə; eɪ] [kənˈsɪstənt] [rɪˈzʌlt] .
eliminating and constructing progressively until we get a consistent result .
消除 和 建造 逐步 直到 我们 得到 一个 持续的 结果 .

通过逐步排除和构建，直到得到稳定的结果。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [səkˈses] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [əˈteɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [aɪˈti:][ɪz][ˈɒf(ə)n]
There is no doubt that success is frequently attained in this way and that it is often
那里 是 不 怀疑 那 成功 是 频繁地 已达到 在 这 方式 和 那 它 是 经常

[ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [wɜ:k] [meɪ] [bi:; bi] [brɪˈɡʌn] .
the only way in which a work may be begun .
这 仅有的 方式 在 哪个 一个 工作 可能 是 开始 .

毫无疑问，成功往往是通过这种方式取得的，而且这往往是开始一项工作的唯一途径。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [aɪˈti:][məst; məst][bi:; bi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [haʊ] [ˈdeɪndʒərəs] [ðɪs] [ɪz] ,
At the same time , it must be recognized how dangerous this is ,
在 这 相同的 时间 , 它 必须 是 认可 如何 危险的 这 是 ,

与此同时，必须认识到这有多危险。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈi:gənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [aɪˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [fəˈget] [ðæt] [səʊ][fɑ:(r)] ,
for in the eagerness of the work it is easy to forget that so far ,
为了 在 这 渴望 的 这 工作 它是 简单的 到 忘记 那 所以 远的 ,
因为在工作热情中，很容易忘记到目前为止，

[wʌn][ɪz] [wɜ:kɪŋ] [əʊnli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə'hælədʒi][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][æŋ; əŋ] [ə'sʌmp[n] 147> [stɪl]
one is working only according to analogy by means of an assumption 147> still
一 是 在职的 仅有的 根据 到 类比 经过 方法 的 一个 假设 147> 仍然
[tu:; tə][bi:; bi] [pru:vɔ] .
to be proved .
到 是 已证实 .

人们只是根据类比进行工作，并基于一个尚未证明的假设

。

[ðɪs] [ə'sʌmp[n] [ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ['sʌd(ə)nli] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ɔ:l'redi] [pru:vɔ]
This assumption is in such cases suddenly considered as something already proved
这 假设 是 在 这样的 案例 突然 经过考虑的 作为 某物 已经 已证实
[ænd; ənd][ɪz] ['kaʊntɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [mʌst; məst][bi:; bi] [fɔ:ls] .
and is counted as such with the consequence that the result must be false .
和 是 计数 作为 这样的 和 这 结果 那 这 结果 必须 是 错误的 .

在这种情况下，这一假设突然被视为已经证明的事情，并被如此看待，其结果必然是错误的。

[ɪf] [ju:; jʊ][eɪ di: 'di:][ðə; ði][veəriə'bɪləti][ɪn]['vælju:;][ɒv; əv][ə'hælədʒi] , [ə; eɪ][veəriə'bɪləti] [nɒt] ['bʃ(ə)n]
If you add the variability in value of analogy , a variability not often
如果 你 添加 这 变异性 在 价值 的 类比 , 一个 变异性 不是 经常
[r'mi:diətli] ['rekəg'naɪzd] ,
immediately recognized ,
立即地 认可 ,

如果再加上类比价值的可变性（这种可变性通常不易被立即察觉），

[ðə; ði] [keɪs] [bɪ'kʌmz] [stɪl] [wɜ:s] .
the case becomes still worse .
这 案件 变成 仍然 更糟 .

情况变得更加糟糕。

[wi:; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [bi:n] [ɒn][ðə; ði] [mu:n] ,
We have never been on the moon ,
我们 有 绝不 到过 在 这 月亮 ,

我们从未登上过月球。

[hæv; həv] ['ðeəfɔ:(r)] [ə'pærəntli] [nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nɪz] [ðeə(r)] - - [ænd; ənd] [stɪl]
have therefore apparently no right to judge the conditions there - - and still
有 所以 显然 不 正确的 到 法官 这 状况 那里 - - 和 仍然
[wi:; wi] [nəʊ] - - [əʊnli][baɪ] [wei] [ɒv; əv][ə'hælədʒi] - - [ðæt] [ɪf] [wi:; wi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:;][ðə; ði][eə(r)][ðeə(r)]
we know - - only by way of analogy - - that if we jumped into the air there
我们 知道 - - 仅有的 经过 方式 的 类比 - - 那 如果 我们 跳了起来 进入 这 空气 那里

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [fɔ:l] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
we should fall back to the ground .
我们 应该 落下 后退 到 这 地面 .

因此，我们显然没有权利评判那里的情况——而且我们仍然知道——仅仅通过类比——如果我们在那里跳到空中，我们就会落回地面。

[bʌt; bət] [stɪl] ['fɜ:ðə(r)] : [wi:; wi] [kən'klu:d] [ə'gen] , [baɪ][ə'hælədʒi] , [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] ['bi:ɪŋs]
But still further : we conclude again , by analogy , that there are intelligent beings
但 仍然 更远 : 我们 结束 再次 , 经过 类比 , 那 那里 是 聪明的 生物
[ɒn] [mɑ:z] ;
on Mars ;
在 火星 ;

但更进一步说：我们再次通过类比得出结论，火星上存在智慧生命；

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [seɪ] [haʊ] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [maɪt] [lʊk] ,
if , however , we were to say how these people might look ,
如果 , 然而 , 我们 是 到 说 如何 这些 人们 可能 看 ,

但是，如果我们描述这些人可能长什么样子我的话，

[ˈweðə(r)] [laɪk] [ju: 'es][ɔ:(r)] [laɪk] [kju:bz] [ɔ:(r)] [laɪk] [θredz] ,
whether like us or like cubes or like threads ,
无论 喜欢 我们 或者 喜欢 立方体 或者 喜欢 线程 ,
无论是像我们一样, 还是像立方体一样, 还是像线一样,

[ˈweðə(r)] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [la:dʒ] [æz; əz] [ˈbi:z] [ɔ:(r)][ten] ['elɪfənts] ,
whether they are as large as bees or ten elephants ,
无论 他们 是 作为 大的 作为 蜜蜂 或者 十 大象 ,
无论它们像蜜蜂一样大, 还是像十头大象一样大,

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wi:; wi][hæv; həv] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)]
we should have to give up because we have not the slightest basis for
我们 应该 有 到 给 向上 因为 我们 有 不是 这 丝毫 基础 为了
[ə'nælədʒi] .
analogy .
类比 .

我们应该放弃, 因为我们没有任何类比的依据。
[ɪn][ðə; ði][lɑ:st][ə'næləsɪs] , [ə'nælədʒi] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'kʌrəns] [pʊ; əv]['sɪmələ(r)] [kən'dɪ(ə)nz] .
In the last analysis , analogy depends upon the recurrence of similar conditions .
在 这 最后的 分析 , 类比 取决于 之上 这 复发 的 相似的 状况 .
归根结底, 类比取决于类似情况的再次出现。

[ðeəfɔ:(r)] [wi:; wi] ['tæstɪli] [ə'sju:m] [wen] [wi:; wi] [dʒʌdʒ] [baɪ][ə'nælədʒi] [ðæt] [ðə; ði][sɪmə'lærəti][pʊ; əv]
Therefore we tacitly assume when we judge by analogy that the similarity of
所以 我们 默许地 认为 什么时候 我们 法官 经过 类比 那 这 相似 的
[kən'dɪ(ə)nz] [kən'teɪnz] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələns] [pʊ; əv] [ʌltɪmətli] [ˈvælɪd] ['sɜ:kəmstəns] .
conditions contains an equivalence of ultimately valid circumstance .
状况 包含 一个 等价 的 最终 有效的 环境 .

因此, 当我们通过类比进行判断时, 我们默认认为条件的相似性包含着最终有效情况的等价性。
[ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [pʊ; əv][ə'nælədʒi][ɪz][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [pʊ; əv] [ðɪs] ['pɒstjələɪt] ,
The certainty of analogy is as great as the certainty of this postulate ,
这 肯定 的 类比 是 作为 伟大的 作为 这 肯定 的 这 假定 ,
类比的确定性与该假设的确定性一样大。

[ænd; ənd][ɪts] [raɪt] [æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [pʊ; əv] [ðɪs] ['pɒstjələɪt] .
and its right as great as the right of this postulate .
和 它是 正确的 作为 伟大的 作为 这 正确的 的 这 假定 .
它的权利与该假设的权利一样伟大。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] ['pɒstjələɪt] [ɪz][lɪt(ə)] ['sɜ:t(ə)n] , [wi:; wi][hæv; həv] [ɡeɪnd] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ:tʃ] [aʊt]
If , then , the postulate is little certain , we have gained nothing and reach out
如果 , 然后 , 这 假定 是 小的 肯定 , 我们 有 获得 没有什么 和 抵达 出去
[ɪntu:][ðə; ði] [dɑ:k] ;
into the dark ;
进入 这 黑暗的 ;

如果这个假设不太确定, 我们就一无所获, 如同伸向黑暗之中;
[ɪf] [ɪts] ['sɜ:t(ə)nti] [ɪz] [ɡreɪt] [wi:; wi][nəʊ][lɒŋɡə(r)][hæv; həv][æn; ən][ə'nælədʒi] , [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]
if its certainty is great we no longer have an analogy , we have a natural
如果它是 肯定 是 伟大的 我们 不 更长 有 一个 类比 , 我们 有 一个 自然的
[lɔ:] .
law .
法律 .
如果它的确定性非常高, 我们就不再有类比, 而是有自然规律了。

[hens] , [ˈweɪtli] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [tɜːm] [əˈnælədʒi][æz; əz][æn; ən] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Hence , Whately uses the term analogy as an expression for the
因此 , 惠特利 用途 这 学期 类比 作为 一个 表达 为了 这
[ˌsɪməˈlærəti][pɒ; əv] [rɪˈleɪ(ə)n] ,
similarity of relation ,
相似 的 关系 ,
因此, 惠特利使用“类比”一词来表达关系的相似性。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði][juːz][pɒ; əv][əˈnælədʒi][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈriːəl] [wɜːk] [hæz; hæz][nəʊ] [ˈspeɪ(ə)]
and in this regard the use of analogy for our real work has no special
和 在 这 看待 这 使用 的 类比 为了 我们的 真实的 工作 有 不 特别的
[ˌsɪɡnɪfɪkəns] .
significance .
意义 .
在这方面, 类比在我们实际工作中并没有什么特殊意义。

[kənˈsɜːnɪŋ] [səʊ] - [kɔːld] [fɔːls] [əˈnælədʒiz] [ænd; ənd][ðəə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ˌsiː ˈef] .
Concerning so - called false analogies and their importance cf .
有关 所以 - 称为 错误的 类比 和 他们的 重要性 cf .
关于所谓的错误类比及其重要性, 请参阅:

[dʒeɪ] . - [daɪ] [meˈθəʊd] [dɜːr] - [ˈfɔːrʃʊŋ] ([ˈbraʊnʃwaɪɡ] -) .
J . Schiel's Die Methode der induktiven Forschung (Braunschweig 1868) .
J . - 死 方法 德尔 - 研究 (布伦瑞克 -) .
J. Schiel 的 Die Methode der induktiven Forschung (Braunschweig 1868)。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 28 .
部分 - .
第28节

([ef]) [ˌprɒbəˈbɪləti] .
(f) Probability .
(f) 可能性 .
(f) 概率。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [wɜːk] [pɒ; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [dʒʌdʒ] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði] [pruːf] [pɒ; əv]
Inasmuch as the work of the criminal judge depends upon the proof of
因此 作为 这 工作 的 这 刑事 法官 取决于 之上 这 证明 的
[ˈeɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,
鉴于刑事法官的工作取决于证据的证明,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsiːvəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; hæz]
it is conceivable that the thing for him most important is that which has
它 是 可以想象的 那 这 事物 为了 他 最多 重要的 是 那 哪个 有
[ˌeɪvɪˈdenʃl] [ˈkærəktə(r)] [ɔː(r)] [fɔːs] . [[wʌn]] [ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] [pɒ; əv] [ˈeɪdəns] [ɔː(r)] [pruːf] [dʌz]
evidential character or force . [1] A sufficient definition of evidence or proof does
证据 特点 或者 力量 . [1] 一个 充足的 定义 的 证据 或者 证明 做
[nɒt] [ɪɡˈzɪst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][nəʊ] [baʊndz] [hæv; həv] [biːn] [set][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [pɒ; əv] ``Proved . - -
not exist because no bounds have been set to the meaning of ``Proved . ' ' .
不是 存在 因为 不 界限 有 到过 放 到 这 意义 的 ``Proved . - -
可以想象, 对他来说最重要的东西是具有证据性质或效力的东西。[1] 证据或证明没有充分的定义, 因为“证明”的含义没有界限。

[ɔ:l] [ˈdɪsəplɪnz] [ˈfɜ:nɪ] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hæd; həd]
All disciplines furnish examples of the fact that things for a long time had
全部 学科 提供 示例 的 这 事实 那 事物 为了 一个 长的 时间 有
[ˈprɒbəb(ə)] [vəˈlɪdətɪ] ,
probable validity ,
可能 有效性 ,
所有学科都提供了例证，表明某些事物在很长一段时间内都可能具有有效性。

[ˈleɪtə(r)] [ɪnˈdju:bɪtəbl] [vəˈlɪdətɪ] ; [ðæt] [əˈgen] [sʌm; səm] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kənˈsɪdəd] [pru:vd] [ænd; ənd]
later indubitable validity ; that again some things were considered proved and
之后 毋庸置疑 有效性 ; 那 再次 一些 事物 是 经过考虑的 已证实 和
[wɜ:(r); wə(r)][ˈleɪtə(r)] [[əʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪnkəˈrekt] ,
were later shown to be incorrect ,
是 之后 所示 到 是 错误 ,
后来无可置疑的有效性；同样，有些事情最初被认为是已被证实的，但后来被证明是错误的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈmeni] [θɪŋz] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ˈwɒbli] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
and that many things at one time wobbly are in various places , and even
和 那 许多 事物 在 一 时间 摇摇晃晃 是 在 各种各样的 地方 , 和 甚至
[əˈmʌŋ] [pəˈtɪkjələ(r)] [pɜ:sənz] ,
among particular persons ,
之中 特别的 人 ,
而且，很多曾经摇摇欲坠的事物分散在不同的地方，甚至存在于特定的人之间。

[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][ðə; ði][ˈlɪmɪts] [ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪlətɪ] [ænd; ənd] [pru:f] .
supposed to be at the limits of probability and proof .
据称 到 是 在 这 限制 的 可能性 和 证明 .
应该已经达到了概率和证明的极限。

[i:z] -
Es -
埃斯 -
埃斯-

148> [peʃəli] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] _ * [ðə; ði] [pru:vd] _ [ɪz] [ˈveri]
148> pecially remarkable is the fact that the concept of = * the proved = is very
148> 特别是 卓越 是 这 事实 那 这 概念 的 _ * 这 已证实 _ 是 非常
[ˈveəriəs] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈsaɪəns] ,
various in various sciences ,
各种各样的 在 各种各样的 科学 ,

尤其值得注意的是，在不同的科学领域中，“被证明的”这一概念非常多样化。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][əbˈzɔ:bɪŋ; əbˈsɔ:bɪŋ][tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [wɒt] [ɪz]
and it would be absorbing to establish the difference between what is
和 它 会 是 吸收 到 建立 这 不同之处 之间 什么 是
[kɔ:ld] [pru:vd] [ænd; ənd]
called proved and
称为 已证实 和
厘清所谓“已证实”与“已证明”之间的区别将是一件引人入胜的事情。

[wɒt] [ˈəʊnli][ˈprɒbəb(ə)] [ɪn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈɡɪv(ə)n] [ɪgˈzæmpl] [baɪ][ðə; ði] [ˌmæθəməˈtɪʃn] , [ðə; ði]
what only probable in a number of given examples by the mathematician , the
什么 仅有的 可能 在 一个 数字 的 给定 示例 经过 这 数学家 , 这
[ˈfɪzɪsɪst] ,
physicist ,
物理学家 ,
数学家、物理学家在一些给定的例子中表明，这只可能发生。

[ðə; ði] ['kemɪst] , [ðə; ði] ['fɪzɪ(ə)n] , [ðə; ði]['næt(ə)rəlɪst] , [ðə; ði] ['frɪlələdʒɪst] , [ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] , [ðə; ði] **the chemist , the physician , the naturalist , the philologist , the historian , the** 这 化学家 , 这 医生 , 这 博物学家 , 这 语言学家 , 这 历史学家 , 这 [fə'ləsəfə(r)] , [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] , [ðə; ði][θi:ə'ləʊdʒən] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . **philosopher , the lawyer , the theologian , etc** : 哲学家 , 这 律师 , 这 神学家 , ETC : 化学家、医生、博物学家、语言学家、历史学家、哲学家、律师、神学家等等。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nəʊ][tɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] **But this is no task for us** 但 这 是 不 任务 为了 我们 但这并非我们的任务。
[ænd; ʌnd][ˈnəʊbədi][ɪz] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [hu:] [nəʊz] [wɒt] ``Proved - - [mi:nz] . **and nobody is called upon to determine who knows what ``Proved ' ' means** . 和 无人 是 称为 之上 到 决定 WHO 知道 什么 ``Proved - - 方法 : 而且没有人被要求去确定谁知道“已证明”的含义。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] [ænd; ʌnd][tu:; tə] [ʌndə'stænd] **It is enough to observe that the differences are great and to understand** 它 是 足够的 到 观察 那 这 差异 是 伟大的 和 到 理解 [waɪ] [wi:; wi] ['krɪmɪnəlɪst] [hæv; həv] [sʌt] ['veəriəs] ['ɑ:nsəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kwɛstʃən] : **why we criminalists have such various answers to the question** : 为什么 我们 犯罪学家 有 这样的 各种各样的 答案 到 这 问题 : 只需观察一下这些差异, 就能理解为什么我们犯罪学家对这个问题会有如此不同的答案:

[ɪz] [ðɪs] [pru:vɪd] [ɔ:(r)][ˈəʊnli][ˈprɒbəb(ə)] ? **Is this proved or only probable ?** 是 这 已证实 或者 仅有的 可能 ? 这是已证实的还是仅仅是推测?
[ðə; ði] [və'raɪətɪz] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [dɪ'vaɪdɪd][ɪˈntu:][gru:ps] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][məθə'mætɪk(ə)] , **The varieties may be easily divided into groups according to the mathematical** , 这 品种 可能 是 容易地 分割 进入 团体 根据 到 这 数学 , [fɪlə'sɒfɪk] , **philosophic** , 哲学 , 这些品种可以根据数学、哲学等角度轻松分为若干组。

[hɪ'stɔɪk(ə)][ɔ:(r)][ˌnæt(ə)rəlɪstɪk] [,ɪŋkli'neɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:nsərə(r)] . **historical or naturalistic inclinations of the answerer** . 历史 或者 自然主义 倾向 的 这 回答者 : 回答者的历史主义或自然主义倾向。
[ɪn'di:d] , [ɪf] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [nəʊn] , [wɒt] [hi:; hi] [mi:nz] [baɪ] ``proved - - [kæn; kən][bi:; bi] **Indeed , if the individual is known , what he means by ``proved ' ' can be** 的确 , 如果 这 个人 是 已知 , 什么 他 方法 经过 ``proved - - 能 是 [dɪ'tɜ:mɪnd] [bɪ'fɔ:hænd] . **determined beforehand** . 决定 预先 : 事实上, 如果知道这个人是谁, 就可以事先确定他所说的“证明”是什么意思。

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [maɪndz] [ðæt] [hæv; həv][nəʊ] [ɪ'speʃl] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [rɪ'meɪn] [kən'fju:zd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] , **Only those minds that have no especial information remain confused in this regard** , 仅有的 那些 思想 那 有 不 特别的 信息 保持 使困惑 在 这 看待 , 只有那些缺乏特殊信息的人才会对此感到困惑。
[bəʊθ][tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ʌnd][tu:; tə] [ðəm'selvz] . **both to others and to themselves** . 两个都 到 其他的 和 到 他们自己 : 对他人和对自己都是如此。

[[wʌn]] [bi:] . - : [dʒ:r][sɑ:ts][vi:ʊə'em] [grʌnd] .
[[1]] B . Petronieivs : Der Satz vom Grunde .
[1] B : 德尔 萨茨 呕吐 格伦德 .

[1] B. Petronieivs：Der Satz vom Grunde。

['laɪpziɡ] - .
Leipzig 1898 .
莱比锡 - .

莱比锡 1898 年。

[ʃɑ:pli] [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ði]['nəʊ(ə)n][ʊv; əv] ``proved - - [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][æt; ət] [li:st] [tu:; tə] [ɪ'stæbli]
Sharply to define the notion of ``proved ' ' would require at least to establish
尖锐地 到 定义 这 概念 的 ``proved - - 会 要求 在 至少 到 建立
[ɪts] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə]['ju:siɪdʒ][ænd; ənd][tu:; tə] [seɪ] :
its relation to usage and to say :
它是 关系 到 用法 和 到 说 :

要清晰界定“已证明”的概念，至少需要确定它与用法的关系，并指出：

[wʊt] [wi:; wi][dɪ'zairə(r)] [li:dz] [ju: 'es][tu:; tə][æn; ən] _ * [ə'sʌmpjən] _ , [wʊt] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] [gɪvz] [ju: 'es] _
What we desire leads us to an = * assumption = , what is possible gives us =
什么 我们 欲望 线索 我们 到 一个 = * 假设 = , 什么 是 可能的 给予 我们 =
* [prɒbə'bɪləti] _ ,
* probability = ,
* 可能性 _ ,

我们的欲望会引导我们走向某种假设，而可能性则赋予我们概率。

[wʊt] [ə'praɪz] ['sɜ:t(ə)n] , [wi:; wi][kɔ:l] _ * [pru:vɪd] _ .
what appears certain , we call = * proved = .
什么 出现 肯定 , 我们 称呼 _ * 已证实 _ .

那些看起来确定无疑的事物，我们称之为“已证实的”。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'ga:d] [ðə; ði]['sekənd] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] , [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'gri:] , [ðə; ði] ['stændəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st]
In this regard the second is always , in some degree , the standard for the first
在 这 看待 这 第二 是 总是 , 在 一些 程度 , 这 标准 为了 这 第一的
([dɪ'zair] ,
(desires ,
(欲望 ,

在这方面，第二个总是在某种程度上成为第一个的标准（欲望，

[i:] . [dʒi:] . , [kɔ:z] [ju: 'es][tu:; tə][ækt] ;
e . g . , cause us to act ;
e . 克 . , 原因 我们 到 行为 ;

例如，促使我们采取行动；

[wʌn] [bɪ'kʌmz] [prɪ'dɒmɪnənt] [ænd; ənd][ɪz] [fɪkst] [æz; əz][æn; ən] [ə'sʌmpjən] [wɪt] ['leɪtə(r)][ʊn] [bɪ'kʌmz]
one becomes predominant and is fixed as an assumption which later on becomes
— 变成 主要的 和 是 固定的 作为 一个 假设 哪个 之后 在 变成
[kləʊðd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ʊv; əv][rɪ'laɪə'bɪləti][baɪ] [mi:nz] [ʊv; əv] [ðɪs] [fɪk'seɪjən]) .
clothed with a certain amount of reliability by means of this fixation) .
穿着衣服 和 一个 肯定 数量 的 可靠性 经过 方法 的 这 固定) .

其中一种观点会占据主导地位并被固定下来，成为一种假设，而这种固定下来又会使这种假设具有一定的可靠性。

[ðə; ði][fɜ:st] [tu:] [fɪk'seɪjənz] , [ðə; ði] [ə'sʌmpjən] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɒbə'bɪləti] ,
The first two fixations , the assumption and the probability ,
这 第一的 二 固定 , 这 假设 和 这 可能性 ,

前两个固定点，即假设和概率，

[hæv; həv][ɪn][ˈkɒntrɑːst][tuː; tə][ðeə(r)] [pəˈzi](ə)n] [əˈmʌŋ] [ˈlðə(r)] [ˈsaɪəns] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [hjuˈrɪstɪk] [ˈɪntrəst]
have in contrast to their position among other sciences only a heuristic interest
有 在 对比 到 他们的 位置 之中 其他 科学 仅有的 一个 启发式 兴趣
[tuː; tə][juːˈes] [ˈkrɪmɪnəlɪst] .
to us criminalists .
到 我们 犯罪学家 :

与其他科学领域相比，它们对我们犯罪学家而言只有启发意义。

[ˈiːv(ə)n] [əˈsʌmpən] , [wen] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] [haɪˈpɒθɪsiːz] , [hæv; həv][ɪn] [ˈveəriəs] [ˈdɪsəplɪnz] [ə; eɪ]
Even assumptions , when they become hypotheses , have in various disciplines a
甚至 假设 , 什么时候 他们 变得 假设 , 有 在 各种各样的 学科 一个
[ˈveəriəs] [ˈvæljʊː] ,
various value ,
各种各样的 价值 ,

即使是假设，当它们演变为假设时，在不同的学科中也具有不同的价值。

[ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈgreɪtɪst] [luːˈsɪdəti][ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [best] [wɜːk] [əˈkɜː(r)] [ˈmeɪnli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkwɒrəl] [əˈbaʊt]
and the greatest lucidity and the best work occur mainly in the quarrel about
和 这 最 明朗 和 这 最好的 工作 发生 主要 在 这 争吵 关于
[æn; ən] [əˈkjuːtli] [kənˈstrʌktɪd] [haɪˈpɒθəsis] .
an acutely constructed hypothesis .
一个 急性 建造 假设 :

而最清晰的思路和最好的作品，主要出现在对精心构建的假设的争论中。

_ * [ˌprɒbəˈbɪləti] _ [hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [pəˈzi](ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsaɪəns] .
= *** Probability** = **has a similar position in the sciences** .
_ * 可能性 _ 有 一个 相似的 位置 在 这 科学 _ .
概率论在科学领域也具有类似的地位。

[ðə; ðɪ] [ˈskɒlə(r)] [huː] [hæz; həz] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [njuː] [θɔːt] , [ə; eɪ] [njuː] [ˈɔːdə(r)] , [ˌekspləˈneɪ](ə)n][ɔː(r)]
The scholar who has discovered a new thought , a new order , explanation or
这 学者 WHO 有 发现 一个 新的 想法 , 一个 新的 命令 , 解释 或者
[səˈluː](ə)n] ,
solution ,
解决方案 ,

发现新思想、新秩序、新解释或新解决方案的学者

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [wɪl] [faɪnd][aɪˈtiː] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [aɪˈtiː][ˈəʊnli] [ˈhaɪli]
etc . , will find it indifferent whether he has made it only highly
ETC : , 将要 寻找 它 冷漠 无论 他 有 制成 它 仅有的 高度
[ˌprɒbəb(ə)l][ɔː(r)] [ˈsɜːt(ə)n] .
probable or certain .
可能 或者 肯定 :

等等，无论他只是将其描述为极有可能还是确定无疑，他们都不会在意。

[hiː; hi][ɪz] [kənˈsɜːnd] [ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ðɪ][aɪˈdɪə] ,
He is concerned only with the idea ,
他 是 担心的 仅有的 和 这 主意 ,
他只关心这个想法。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [huː] [ɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ][aɪˈdɪə][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [seɪk] [wɪl] [pəˈhæps] [prɪˈfɜː(r)]
and a scholar who is dealing with the idea for its own sake will perhaps prefer
和 一个 学者 WHO 是 处理 和 这 主意 为了 它是自己的 清酒 将要 也许 更喜欢
[tuː; tə] [brɪŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [ˈsɜːt(ə)nti] ,
to bring it to a great probability rather than to indubitable certainty ,
到 带来 它 到 一个 伟大的 可能性 相当 比 到 毋庸置疑 肯定 ,

而一位为了研究这一思想本身而研究这一思想的学者，或许更倾向于将其推向极高的可能性，而不是达到无可置疑的确定性。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [kən'kluːsɪv] [pruːf] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [mʌt] ['ɪntrəst] [ɪn] ['fɜːðə(r)]
for where conclusive proof is presented there is no longer much interest in further
为了 在哪里 确凿 证明 是 呈现 那里 是 不 更长 很多 兴趣 在 更远
[rɪ'sɜːtɪ] ,
research ,
研究 ;

一旦有了确凿的证据，人们就不再有兴趣进行进一步的研究了。

[waɪl] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [pə'mɪts] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] ['fɜːðə(r)] ['stʌdɪ] .
while probability permits and requires further study .
尽管 可能性 许可证 和 需要 更远 学习 .

虽然概率允许且需要进一步研究。

[bʌt; bət] ['aʊə(r)] [eɪm] [ɪz] ['sɜːt(ə)ntɪ] [ænd; ənd] [pruːf] ['əʊnli] ,
But our aim is certainty and proof only ,
但 我们的 目的 是 肯定 和 证明 仅有的 ,
但我们的目标仅仅是确定性和证据。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɪz] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ˌʌn'truːθ] [ænd; ənd]
and even a high degree of probability is no better than untruth and
和 甚至 一个 高的 程度 的 可能性 是 不 更好的 比 谎言 和
[kæn; kən] [nɒt] [kaʊnt] .
can not count .
能 不是 数数 .

即使概率很高，也和谎言一样，不能算数。

[ɪn] ['pɑːsɪŋ] [dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dʒʌdʒmənt] 149> [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː]
In passing judgment and for the purpose of judgment 149> a high degree
在 通过 判断 和 为了 这 目的 的 判断 149> 一个 高的 程度
[ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [kæn; kən] [hæv; həv] ['əʊnli] [kə'rɒbəreɪtɪv] [wert] ,
of probability can have only corroborative weight ,
的 可能性 能 有 仅有的 佐证 重量 ,
在做出判断时，为了判断的目的，
高度的可能性只能起到佐证作用。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] ['əʊnli] [wen] ['teɪkən] [ɪn] [ɪt'self] ,
and then it is probability only when taken in itself ,
和 然后 它 是 可能性 仅有的什么时候 已采取 在 本身 ,
只有当它本身被视为概率时，它才是概率。

[ænd; ənd] [pruːf] [wen] ['teɪkən] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θɪŋ] [aɪ 'tiː] [kə'rɒbə'reɪtɪv] .
and proof when taken with regard to the thing it corroborates .
和 证明 什么时候 已采取 和 看待 到 这 事物 它 证实 .
并且，当它与所证实的事物联系起来时，就是证据。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [məʊst] [ˌprɒbəb(ə)l] [ðæt] [eks] [wɒz; wəz] ['rekəg'haɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs]
If , for example , it is most probable that X was recognized at the place
如果 , 为了 例子 , 它 是 最多 可能 那 X 曾是 认可 在 这 地方
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
of a crime ,
的 一个 犯罪 ,
例如，如果X极有可能在犯罪现场被人认出，

[ænd; ənd] [ɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hɪz; ɪz] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['æləbaɪ] [hæz; həz] [feɪld] , [hɪz; ɪz]
and if at the same time his evidence of alibi has failed , his
和 如果 在 这 相同的时间 他的 证据 的 不在场证明 有 失败的 , 他的
['fʊtmɑːk] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rɒbəreɪtɪv] ;
footmarks are corroborative ;
脚印 是 佐证 ;
如果同时他的不在场证明不成立，他的脚印可以作为佐证；

[səʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈstəʊləŋ] [gʊdz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [si:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeɪ(ə)n] ,
so are the stolen goods which have been seen in his possession ,
所以 是 这 被盗 商品 哪个 有 到过 已见 在 他的 拥有 ,
因此, 在他身上发现的赃物也都是赃物。

[ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [wɪtʃ] [ɪz] ['rekəg'naɪzd]
and something he had lost at the place of the crime which is recognized
和 某物 他 有 丢失的 在 这 地方 的 这 犯罪 哪个 是 认可
[æz; əz][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
as his property ,
作为 他的 财产 ,
还有一件他在犯罪现场遗失的、被认定为属于他的财物。

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
ETC。

[,el'ɛn] [ɔ:t] , [wen] [ɔ:l] [ðɪ:z] ['ɪndɪsɪ:z][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðəm'selvz] [ɪ'stæblɪʃt] ['əʊnli][æz; əz] ['haɪli]
In short , when all these indices are in themselves established only as highly
In 短的 , 什么时候全部 这些 指数 是 在 他们自己 已确立的 仅有的 作为 高度
['prɒbəb(ə)l] ,
probable ,
可能 ,
简而言之, 当所有这些指标本身仅被确定为极有可能时,

[ðeɪ] [gɪv] [ˈʌndə(r)][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [wen] ['teɪkən] [tə'geðə(r)] , [kəm'pli:t] [ˈsɜ:t(ə)ntɪ] ,
they give under certain circumstances , when taken together , complete certainty ,
他们 给 在下面 肯定 情况 , 什么时候 已采取 一起 , 完全的 肯定 ,
在特定情况下, 它们结合起来可以提供完全的确定性。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [haɪ] [ˌprɒbə'bɪlɪtɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'kleəd]
because the coincidence of so many high probabilities must be declared
因为 这 巧合 的 所以 许多 高的 概率 必须 是 声明
[ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɪf] [eks][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] .
impossible if X were not the criminal .
不可能的 如果 X 是 不是 这 刑事 .
因为如果 X 不是罪犯, 那么这么多高概率事件同时发生就绝对不可能。

[ɪn] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)] [keɪsɪz] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
In all other cases , as we have already pointed out ,
在 全部 其他 案例 , 作为 我们 有 已经 尖 出去 ,
在所有其他情况下, 正如我们已经指出的那样,

_ * [ə'sʌmpʃn] _ [ænd; ənd] [ˌprɒbə'bɪləti] [hæv; həv] ['əʊnli][ə; eɪ] [hju:'rɪstɪk] ['vælju:][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ['lɔɪərz]
= *** assumption and probability have only a heuristic value for us lawyers**
_ * 假设 _ 和 可能性 有 仅有的 一个 启发式 价值 为了 我们 律师
.
:
.

[wið] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] , [wi:; wi][mʌst; məst][ɒv; əv] [kɔ:s] [kaʊnt] ;
With the assumption , we must of course count ;
和 这 假设 , 我们 必须 的 课程 数数 ;
基于此假设, 我们当然必须进行计数;
[ˈmeni] [keɪsɪz][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [bɪ'gʌn] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ə'sʌmpʃn] .
many cases can not be begun without the assistance of assumption .
许多 案例 能 不是 是 开始 没有 这 协助 的 假设 .
许多案件如果没有先例的帮助就无法开始。

[ˈevri] [ˈəʊnli][hɑ:f] - [kənˈfju:zd] [keɪs] , [ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] ,
Every only half - confused case , the process of which is unknown ,
每一个 仅有的 一半 - 使困惑 案件 , 这 过程 的 哪个 是 未知 ,
每一个只有一半混乱的案例, 其过程尚不清楚,

[rɪˈkwaɪəz] [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l][ænd; ənd][æz; əz] [ˈɜ:lɪ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)][ðə; ði] [æplɪˈkeɪ](ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]
requires first of all and as early as possible the application of some
需要 第一的 的 全部 和 作为 早期的 作为 可能的 这 应用 的 一些
[əˈsʌmpʃn] [tu:; tə][ɪts] [məˈtɪəriəl] .
assumption to its material .
假设 到 它是 材料 .
首先需要尽早对材料应用一些假设。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ɪz] [ɪnkənˈsɪstənt] [ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈbændənd]
As soon as the account is inconsistent the assumption must be abandoned
作为 很快 作为 这 帐户 是 不一致 这 假设 必须 是 弃
[ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ] [wʌn][ænd; ənd] [jet] [əˈgen] [ə; eɪ] [freʃ] [wʌn] [əˈsju:md] ,
and a fresh one and yet again a fresh one assumed ,
和 一个 新鲜的 一 和 然而 再次 一个 新鲜的 一 假定 ,
一旦发现账目前后矛盾, 就必须放弃原有假设, 并再次做出新的假设。

[ʌnˈtɪl] [ˈfaɪnəli] [wʌn][həʊldz][ɪts] [əʊn] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [rɪˈstæblɪft] [æz; əz][ˈprɒbəb(ə)] .
until finally one holds its own and may be established as probable .
直到 最后 一 持有 它是自己的 和 可能 是 已确立的 作为 可能 .
直到最后, 有一个结果能够站稳脚跟, 并被认定为可能的结果。

[aɪˈti:] [ðen] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ɒpəˈreɪ](ə)n] , [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:] [bɪˈkʌmz] [ɒv; əv][ɪtˈself] [ə; eɪ] [pru:f]
It then remains the center of operation , until it becomes of itself a proof
它 然后 遗迹 这 中心 的 手术 , 直到 它 变成 的 本身 一个 证明
[ɔ:(r)] ,
or ,
或者 ,
此后, 它一直是运作中心, 直到它本身成为一种证明或.....

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ɪkˈspleɪnd] , [ʌnˈtɪl] [səʊ] [ˈmeni] [haɪ] [ˈprɒbəˈbɪlɪtɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [dəˈrek](ə)nz][hæv; həv]
as we have explained , until so many high probabilities in various directions have
作为 我们 有 解释 , 直到 所以 许多 高的 概率 在 各种各样的 方向 有
[bi:n] [ˈgæðəd] ,
been gathered ,
到过 聚集 ,
正如我们解释过的, 直到收集到各个方向上如此多的高概率数据为止,

[ðæt] , [ˈteɪkən][ɪn][ðeə(r)][ˈɔ:də(r)] , [ðeɪ] [sɜ:v] [ɛvɪˈdɛnʃəli] .
that , taken in their order , they serve evidentially .
那 , 已采取 在 他们的 命令 , 他们 服务 显然 .
按其顺序来看, 它们具有证据效力。

[ə; eɪ] [ˈveri] [haɪ] [dɪˈgri:] [ɒv; əv] [ˈprɒbəˈbɪləti] [ɪz] [səˈfɪ](ə)nt] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [kəmˈpleɪnts] ; [bʌt; bət] [ˈsentənsɪŋ]
A very high degree of probability is sufficient in making complaints ; but sentencing
一个 非常 高的 程度 的 可能性 是 充足的 在 制作 投诉 ; 但 量刑
[rɪˈkwaɪəz] ``certainty ,
requires ``certainty ,
需要 ``certainty ,
提出申诉时, 极高的可能性就足够了; 但量刑则需要“确定性”。

- - [ænd; ənd][ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈprɒsɪˈkju:ʃ](ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfens] ,
‘ ‘ **and in most cases the struggle between the prosecution and the defense ,**
- - 和 在 最多 案例 这 斗争 之间 这 起诉 和 这 防御 ,
“而且在大多数情况下, 控辩双方的斗争.....”

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [tɜ:nz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [æz; əz]
and the doubt of the judge , turns upon the question of probability as
和 这 怀疑 的 这 法官 , 转弯 之上 这 问题 的 可能性 作为
[ə'genst] [pru:f] . [[wʌn]]
against proof . [1]
反对 证明 : [1]

法官的疑虑取决于可能性问题，而不是证据问题。[1]
[[wʌn]] [ɒv; əv] [kɔ:s] [wi;; wi] [mi:n] [baɪ] ``proof - - [æz; əz][baɪ] ``certainty - - [əʊnli][ðə; ði] [haɪst]
[1] Of course we mean by ``proof ' ' as by ``certainty ' ' only the highest
[1] 的 课程 我们 意思是 经过 ``proof - - 作为 经过 ``certainty - - 仅有的 这 最高
[ˌpɒsəb(ə)l] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] .
possible degree of probability .
可能的 程度 的 可能性 .

[1] 当然，我们所说的“证明”和“确定性”都只是指最高程度的概率。
[ðæt] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ʌnd][ɪn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [rɪ'leɪ](ə)nz] ,
That probability is in this way and in a number of relations ,
那 可能性 是 在 这 方式 和 在 一个 数字 的 关系 ,
这种概率以这种方式存在于许多关系中，

[ɒv; əv] [greɪt] [ˈvælju:][tu:;; tə][ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] [kæn; kən][nɒt] [ə'piə(r)] ['daʊtf(ə)l] .
of great value to the criminalist can not appear doubtful .
的 伟大的 价值 到 这 犯罪学家 能 不是 出现 疑 .
对犯罪学家而言极具价值的东西不容置疑。

[mɪtə'maɪə] [dɪ'faɪnz] [ɪts] [sɪɡ'nɪfɪkəns] ['bri:fli] : ``Probability [ˈnæt(ə)rəli][kæn; kən][ˈnevə(r)] [li:d] [tu:;; tə]
Mittermaier defines its significance briefly : ``Probability naturally can never lead to
米特迈尔 定义 它是 意义 简要地 : ``Probability 自然 能 绝不 带领 到
[ˈsentəns] .
sentence .
句子 .

米特迈尔简要地定义了它的意义：“概率自然永远不可能得出结论。
[aɪ 'ti:][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪm'pɔ:t(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] ,
It is , however , important as a guide for the conduct of the examiner ,
它 是 , 然而 , 重要的 作为 一个 指导 为了 这 执行 的 这 考官 ,
然而，它对于指导考官的行为至关重要。

[æz; əz] [ˈɔ:θəraɪzɪŋ] [hɪm][tu:;; tə] [teɪk] ['sɜ:t(ə)n] ['meʒəz] ;
as authorizing him to take certain measures ;
作为 授权 他 到 拿 肯定 措施 ;
授权他采取某些措施；

[aɪ 'ti:] [fəʊz] [haʊ] [tu:;; tə] [ə'tætʃ] ['sɜ:t(ə)n] ['li:g(ə)l] [ˈprəʊsesɪz] [ɪn] [ˈveəriəs] [də'rek](ə)nz] . - -
it shows how to attach certain legal processes in various directions . ' ' - -
它 演出 如何 到 附 肯定 合法的 流程 在 各种各样的 方向 . - -
它展示了如何将某些法律程序应用于各个方面。

[sə'pəʊz] [ðæt] [wi;; wi] [rɪ'vju:] [ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv]
Suppose that we review the history of the development of the theory of
认为 那 我们 审查 这 历史 的 这 发展 的 这 理论 的
[ˌprɒbə'bɪləti] .
probability .
可能性 .
假设我们回顾一下概率论的发展史。

[ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][hæv; həv] [ə'temptɪd] [ə; eɪ] [ʌ:p] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [dɪ'mɒnstrəbl; 'demənstɹəbl]
The first to have attempted a sharp distinction between demonstrable
这 第一的 到 有 尝试过 一个 锋利的 区别 之间 可证明的
[ænd; ənd][ˈprɒbəb(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [wɒz; wəz] [lɒk] .
and probable knowledge was Locke .
和 可能 知识 曾是 洛克 .
第一个尝试对可证明的知识和可能的知识做出明确区分的人是洛克。

[ˈlaɪbnɪts] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] 150> [ɒv; əv]
Leibnitz was the first to recognize the importance of the theory 150> of
莱布尼茨 曾是 这 第一的 到 认出 这 重要性 的 这 理论 150> 的
[ˌprɒbə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'dʌktɪv] ['lɒdʒɪk] .
probability for inductive logic .
可能性 为了 归纳法 逻辑 .
莱布尼茨是第一个认识到概率论对归纳逻辑的重要性的人

。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sɪːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [be'nʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrevə'ljuːʃənɪst]
He was succeeded by the mathematician Bernoulli and the revolutionist
他 曾是 成功了 经过 这 数学家 伯努利 和 这 革命家
[kɑːndɔːr'seɪ] .
Condorcet .
孔多塞 .
他的继任者是数学家伯努利和革命家孔多塞。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɪn][ɪts] ['mɒd(ə)n] [fɔːm] [wɒz; wəz] ['stʌdɪd] [baɪ] [laː'plaːs] , [kɛ'teɪɫ] , ['hɜːʃəl] , [vɒn]
The theory in its modern form was studied by Laplace , Quetelet , Herschel , von
这 理论 在 它是 现代的 形式 曾是 研究 经过 拉普拉斯 , 凯特勒 , 赫歇尔 , 冯
Kirchmann ,
现代形式的理论曾被拉普拉斯、凯特莱、赫歇尔、冯·基尔希曼等人研究过。

[dʒeɪ] . [vɒn] [kriːz] , [ven] , [kʊr'noʊ] , [fɪk] , [vɒn] - , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
J . von Kries , Venn , Cournot , Fick , von Bortkiewicz , etc .
J . 冯 克里斯 , 维恩图 , 古诺 , 菲克 , 冯 - , ETC .
J. von Kries、Venn、Cournot、Fick、von Bortkiewicz 等

[ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [ˌprɒbə'bɪləti] ['veərɪz] [wɪð] ['dɪfrənt] [ɔː'θɒrətɪz] .
The concept that is called probability varies with different authorities .
这 概念 那 是 称为 可能性 变化 和 不同的 当局 .
概率的概念在不同的权威机构中定义有所不同。

[lɒk] [[wʌn]] [di'vaɪd] [ɔːl] [ˌfʌndə'mentl] ['ɪntuː] [dɪ'mɒnstrətɪv] [ænd; ənd][ˈprɒbəb(ə)l] .
Locke [1] divides all fundamentals into demonstrative and probable .
洛克 [1] 分割 全部 基本面 进入 示范性的 和 可能 .
洛克[1]将所有基本原理分为证明原理和概率原理。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] ``all [men][ɑː(r); ə(r)][ˈmɔːt(ə)l] ,
According to this classification it is probable that ``all men are mortal ,
根据 到 这 分类 它 是 可能 那 ``all 男人 是 凡人 ,
根据这种分类，很可能“所有男人都是会死的”，
- - [ænd; ənd] [ðæt] ``the [sʌn] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] . - -
' ' **and that ``the sun will rise to - morrow . ' ' .**
' ' 和 那 ``the 太阳 将要 上升 到 - 明天 . ' ' -
“而且‘太阳明天还会升起’。”

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [spiːtʃ] [ðə; ði] [ˌfʌndə'mentl] [mʌst; məst][biː; bi]
But to be consistent with ordinary speech the fundamentals must be
但 到 是 持续的 和 普通的 演讲 这 基本 必须 是
[ˈklæsɪfaɪd] [æz; əz] ['eɪd əns] , [ˈsəːtənti] , [ænd; ənd] [ˌprɒbə'bilitiz] .
classified as evidence , certainties , and probabilities .
分类 作为 证据 , 确定性 , 和 概率 .
但要与日常语言保持一致，基本要素必须分为证据、确定性和概率。

[baɪ] [ˈsəːtənti] [aɪ] [ˌʌndə'stænd] [sʌtʃ] [ˌfʌndə'mentl] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns]
By certainties I understand such fundamentals as are supported by experience
经过 确定性 我 理解 这样的 基本 作为 是 有 经过 经验
[ænd; ənd] [liːv] [nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [daʊt] [ɔː(r)] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] - - ['evrɪθɪŋ] [els] ,
and leave no room for doubt or consideration - - everything else ,
和 离开 不 房间 为了 怀疑 或者 考虑 - - 一切 别的 ,
我所说的确定性，指的是那些有经验支撑、不容置疑或考虑的基本事实——其他一切，
[ɪ'speʃəli] [æz; əz][aɪ 'tiː] [pə'mɪts] [ɒv; əv] [ˈfɜːðə(r)] [pruːf] , [ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['prɒbəb(ə)l] .
especially as it permits of further proof , is more or less probable .
尤其 作为 它 许可证 的 更远 证明 , 是 更多的 或者 较少的 可能 .
尤其是因为它允许进行进一步的证明，所以可能性或多或少是存在的。

[[wʌn]] [lɒk] : ['eseɪ] [ɒn][ðə; ði]['hjuːmən] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
[1] Locke : Essay on the Human Understanding .
[1] 洛克 : 散文 在 这 人类 理解 .
[1] 洛克：《人类理解论》。

[laː'plaːs] [[tuː'tuː]] [spæk] [mɔː(r)] [ˈdefɪnətli] - - ``Probability [dɪ'pendz] [ɪn] [pɑːt] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈɪgnərəns] ,
Laplace [2] spoke more definitely - - ``Probability depends in part on our ignorance ,
拉普拉斯 [2] 辐 更多的 确实 - - ``Probability 取决于 在 部分 在 我们的 无知 ,
拉普拉斯[2]的说法更加明确——“概率部分取决于我们的无知，

[ɪn] [pɑːt] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] . . .
in part on our knowledge . . .
在 部分 在 我们的 知识 . . .
部分基于我们的知识.....

[[tuː'tuː]] [laː'plaːs] : ['eseɪ] [ˌfɪlə'zɒfɪːk] [sɜːr][lez] - .
[2] Laplace : Essay Philosophique sur les Probabilits .
[2] 拉普拉斯 : 散文 哲学 苏尔 莱斯 - .
[2] 拉普拉斯： 概率论哲学论文。

['pæris] - .
Paris 1840 .
巴黎 - .
巴黎，1840年。

``The ['θɪəri] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ɒv; əv] [daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klaːs]
``**The theory of probability consists in the reduction of doubts of the same class**
``The 理论 的 可能性 由 在 这 减少 的 疑虑 的 这 相同的 班级
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈiːkwəli] [ˈpɒsəb(ə)] [keɪsɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
of a definite number of equally possible cases in such a way that we are
的 一个 定 数字 的 同样地 可能的 案例 在 这样的 一个 方式 那 我们 是
[ˈiːkwəli] [ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] ,
equally undetermined with regard to their existence ,
同样地 未确定 和 看待 到 他们的 存在 ,
“概率论在于将同一类若干等可能情况的疑问简化为若干等可能情况，使得我们对这些情况是否存在同样不确定。”

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜːðə(r)] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈnei](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [keɪsɪz]
and it further consists in the determination of the number of those cases
和 它 更远 由 在 这 决心 的 这 数字 的 那些 案例
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈfeɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [sɔːt] .
which are favorable to the result the probability of which is sought .
哪个 是 有利 到 这 结果 这 可能性 的 哪个 是 寻求 .
它还包括确定有利于所寻求结果概率的案例数量。

[ðə; ði] [rɪˈleɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈnʌmbə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)l] [keɪsɪz] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeɪʒə(r)]
The relation of this number to the number of all possible cases is the measure
这 关系 的 这 数字 到 这 数字 的 全部 可能的 案例 是 这 措施
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] .
of the probability .
的 这 可能性 .
这个数字与所有可能情况的数量之比就是概率的度量。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ðə; ði][ˈnjuːməreɪtə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)]
It is therefore a fraction the numerator of which is derived from the number
它 是 所以 一个 分数 这 分子 的 哪个 是 衍生的 从 这 数字
[ɒv; əv] [keɪsɪz] [ˈfeɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈnɒmɪneɪtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)]
of cases favorable to the result and the denominator from the number
的 案例 有利 到 这 结果 和 这 分母 从 这 数字
[ɒv; əv][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)l] [keɪsɪz] . - -
of all possible cases . ' '
的 全部 可能的 案例 . - -
因此，这是一个分数，其分子由有利于结果的情况数得出，分母由所有可能情况的总数得出。

[laːˈplaːs] , [ˈðeəfɔː(r)] , [wɪð] [dʒeɪ] . [es] . [mɪl] , [teɪks] [ˌprɒbəˈbɪləti] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ləʊ] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv]
Laplace , therefore , with J . S . Mill , takes probability to be a low degree of
拉普拉斯 , 所以 , 和 J . S . 磨 , 需要 可能性 到 是 一个 低的 程度 的
[ˈsɜːt(ə)nti] ,
certainty ,
肯定 ,
因此，拉普拉斯与约翰·斯图亚特·密尔一样，将概率视为一种低程度的确定性。

[waɪl] [ven] [[θɹiː]] [ɡɪvz] [ˌaɪ ˈti:][æən; ən][əbˈdʒektɪv] [səˈpɔːt] [laɪk] [truːθ] .
while Venn [3] gives it an objective support like truth .
尽管 维恩图 [3] 给予 它 一个 客观的 支持 喜欢 真相 .
而 Venn[3] 则赋予了它真理之类的客观支持。

[ðə; ði][lɑːst] [vjuː] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˌplɔːzəˈbɪləti] [ɪnəzˈmʌltʃ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz][kənˈsɪdərəb(ə)l]
The last view has a great deal of plausibility inasmuch as there is considerable
这 最后的 看法 有 一个 伟大的 交易 的 合理性 因此 作为 那里 是 大量
[daʊt]
doubt
怀疑
最后一种观点很有道理，因为存在相当大的疑问。

[ˈweðə(r)] [æən; ən] [əˈpɪərəns] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [ˈsɜːt(ə)n] [ɔː(r)][æz; əz][ˈəʊnli][ˈprɒbəb(ə)l] .
whether an appearance is to be taken as certain or as only probable .
无论 一个 外貌 是 到 是 已采取 作为 肯定 或者 作为 仅有的 可能 .
表象究竟是确定无疑的，还是仅仅是可能的情况。

[ɪf] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ɪz] [ɪkˈspleɪnd] ,
If this question is explained ,
如果 这 问题 是 解释 ,
如果这个问题得到解释，

[ðə; ði] [ə'sə:tə] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)nti] [hæz; həz] [ə'sju:md] [sʌm; səm][əb'dʒektɪv] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]
the assertor of certainty has assumed some objective foundation which is
这 断言器 的 肯定 有 假定 一些 客观的 基础 哪个 是
[ɪn'dju:bɪtəbl] [æt; ət] [li:st] [səb'dʒektɪvli] .
indubitable at least subjectively .
毋庸置疑 在 至少 主观上 .

声称拥有确定性的人假定存在某种客观基础，这种基础至少在主观上是无可置疑的。

[fɪk] [reprɪ'zents] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [prɒbə'bɪləti] [æz; əz][ə; eɪ] ['frækʃn] [æz; əz] [fʊləʊz] :
Fick represents the establishment of probability as a fraction as follows :
菲克 代表 这 建立 的 可能性 作为 一个 分数 作为 跟随 :
菲克将概率表示为分数的形式如下:

``The [prɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪnkəm'pli:tli] [ɪk'sprest] [haɪpə'θetɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl]
``**The probability of an incompletely expressed hypothetical judgment is a real**
``The 可能性 的 一个 不完全 表达 假想 判断 是 一个 真实的
['frækʃn] [pru:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['ju:nɪvɜ:s] [ɒv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
fraction proved as a part of the whole universe of conditions upon which the
分数 已证实 作为 一个 部分 的 这 所有的 宇宙 的 状况 之上 哪个 这
[ri:əlaɪ'zeɪʃn; ɹɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kwæɪəd] [rɪ'zʌlt] [ˌnesə'serəli] [dɪ'pendz] .
realization of the required result necessarily depends .
实现 的 这 必需的 结果 一定 取决于 .

“未完全表达的假设判断的概率是一个真实分数，它是实现所需结果必然依赖的整个条件体系的一部分。”

[[θri:]] [ven] : [ðə; ði] ['lɒdʒɪk][ɒv; əv] [tʃɑ:ns] .
[3] Venn : The Logic of Chance .
[3] 维恩图 : 这 逻辑 的 机会 .

[3] 维恩： 概率的逻辑。

``According [tu; tə] [ðɪs] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hɑ:dli] ['prɒpə(r)][tu; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɒbə'bɪləti] [ɒv; əv] ['eni]
``**According to this it is hardly proper to speak of the probability of any**
``According 到 这 它 是 几乎 恰当的 到 说话 的 这 可能性 的 任何
[rɪ'zʌlt] .
result .
结果 .

“根据这种说法，谈论任何结果的概率都不太合适。”

[ˈevri] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪ'vent] [ɪz] ['aɪðə(r)] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] 151> [ɔ:(r)] [ɪm'pɒsəb(ə)] .
Every individual event is either absolutely necessary 151> or impossible .
每一个 个人 事件 是 任何一个 绝对地 必要的 151> 或者 不可能的 .

每一个单独的事件要么是绝对必要的

，要么是不可能的。

[ðə; ði] [prɒbə'bɪləti] [ɪz][ə; eɪ] ['kwɒləti] [wɪtʃ] [kæn; kən] [pə'teɪn] [ˈəʊnli][tu; tə][ə; eɪ] [haɪpə'θetɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] .
The probability is a quality which can pertain only to a hypothetical judgment .
这 可能性 是 一个 质量 哪个 能 属于 仅有的 到 一个 假想 判断 .
- - [wʌn]]
' ' [1]
- - [1]

概率是一种只能与假设性判断有关的性质。[1]

[[wʌn]] ['faɪlɒs] .
[1] Philos .
[1] 哲学家 .

[1] 哲学。

[fə'zu:x] <
Versuch <
尝试 <

尝试 <

[ju:] : >ber [dai] .
u : >ber die Wahrscheinlichkeiten .
你 : >ber 死 .

u: >ber die Wahrscheinlichkeiten.

W : >rzburg - .
W : >rzburg 1883 .
W : >rzburg - .

维尔茨堡 1883 年。

[ðæt] [ai 'ti:] [ɪz] [ɪm'prɒpə(r)] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv] [ə; ei] [rɪ'zʌlt] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [nəʊ]
That it is improper to speak of the probability of a result admits of no
那 它 是 不当 到 说话 的 这 可能性 的 一个 结果 承认 的 不
[daʊt] ,
doubt ,
怀疑 ,

谈论结果的概率是不恰当的，这一点毋庸置疑。

[nɔ:(r)] [wɪl] ['enɪbədɪ] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ɒv; əv] [tu:; tə] - ['mɔ:ruʊz] [reɪn] [ɪz] [ɪn] [ɪt'self]
nor will anybody assert that the circumstance of to - morrow's rain is in itself
也不 将要 任何人 断言 那 这 环境 的 到 - 明天 雨 是 在 本身
[ˌprɒbəb(ə)] [ɔ:(r)] [ɪm'prɒbəbl] - - [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] ['əʊnli] [ə; ei] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['ju:sɪdʒ] .
probable or improbable - - the form of expression is only a matter of usage .
可能 或者 不太可能 - - 这 形式 的 表达 是 仅有的 一个 事情 的 用法 .

也不会有人断言明天下雨这件事本身是可能发生还是不可能——表达方式只是用法问题。

[ai 'ti:] [ɪz] , [haʊ'veə(r)] , ['nesəsəri] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [kən'dɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [ʌnkən'dɪŋd]
It is , however , necessary to distinguish between conditioned and unconditioned
它 是 , 然而 , 必要的 到 区分 之间 条件反射 和 无条件
[ˌprɒbə'bɪləti] .
probability .
可能性 .

然而，有必要区分条件概率和非条件概率。

[ɪf] [ai] [tu:; tə] - [deɪ] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] [tʃeɪndʒ]
If I to - day consider the conditions which are attached to the ensuing change
如果 我 到 - 天 考虑 这 状况 哪个 是 随附的 到 这 随后 改变
[ɒv; əv] ['weðə(r)] ,
of weather ,
的 天气 ,

如果我今天考虑一下即将到来的天气变化所带来的各种条件，

[ɪf] [ai] ['stʌdi] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] , [ðə; ði] [bə'rɒmɪtə(r)] , [ðə; ði] [klaʊd] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
if I study the temperature , the barometer , the cloud formation , the amount of
如果 我 学习 这 温度 , 这 晴雨表 , 这 云 形成 , 这 数量 的
['sʌnlʌɪt] ,
sunlight ,
阳光 ,

如果我研究温度、气压、云层形成、日照量，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [æz; əz] [kən'dɪ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [tu:; tə] - ['mɔ:ruʊz] ['weðə(r)]
etc : , as conditions which are related to to - morrow's weather
ETC : , 作为 状况 哪个 是 有关的 到 到 - 明天 天气
[æz; əz] [ɪts] ['fɔ:rʌnəz] ,
as its forerunners ,
作为 它是 先驱者 ,

等等，作为与明日天气相关的先兆条件，

[ðen] [ai] [mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [tu:; tə] - ['mɔ:ruʊz] [reɪn] [ɪz] [ˌprɒbəb(ə)] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ɔ:(r)] [sʌtʃ] [ə; ei] [dɪ'ɡri:] .
then I must say that to - morrow's rain is probable to such or such a degree .
然后 我 必须 说 那 到 - 明天 雨 是 可能 到 这样的 或者 这样的 一个 程度 .

那么我必须说，明天下雨的可能性大概是这样的程度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][maɪ] ['steɪtmənt] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] ['weðə(r)] [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði]
And the correctness of my statement depends upon whether I know the
和 这 正确性 的 我的 陈述 取决于 之上 无论 我 知道 这
[kən'dɪʃ(ə)nz] ['lʌndə(r)] [wɪtʃ] [reɪn] _ * [mʌst; məst] _ [ə'prɪə(r)] ,
conditions under which rain = * must = appear ,
状况 在下面 哪个 雨 = * 必须 = 出现 ,
我的说法是否正确，取决于我是否知道下雨*必须*出现的条件。

[mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['ækjərətli] [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] , [ænd; ənd] ['weðə(r)] [aɪ] [rɪ'leɪt] [ðəʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz]
more or less accurately and completely , and whether I relate those conditions
更多的 或者 较少的 准确 和 完全地 , 和 无论 我 涉及 那些 状况
[ˈprɒpəli] .
properly .
适当地 .
比较准确和完整，以及我是否正确地描述了这些情况。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu;; tə] [ʌnkən'dɪʃnd] [prɒbə'bilitiz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] [wɪð] [ðə; ði]
With regard to unconditioned probabilities which have nothing to do with the
和 看待 到 无条件 概率 哪个 有 没有什么 到 做 和 这
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][tu;; tə] - [deɪz] ['weðə(r)] [æz; əz] [ə'fektɪŋ] [tu;; tə] - [ˈmɔ:roʊz] ,
conditions of to - day's weather as affecting to - morrow's ,
状况 的 到 - 天 天气 作为 影响 到 - 明天 ,
至于与今日天气状况影响明日天气状况无关的无条件概率，

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmpli] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [stə'tɪstɪkli] [meɪd] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['reɪni]
but are simply observations statistically made concerning the number of rainy
但 是 简单地 观察 统计学上 制成 有关 这 数字 的 下雨
[deɪz] , [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
days , the case is quite different .
天 , 这 案件 是 相当 不同的 .
但如果仅仅是对降雨天数进行统计观察，情况就大不相同了。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] [keɪsɪz] [ɪz][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu;; tə][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst]
The distinction between these two cases is of importance to the criminalist
这 区别 之间 这些 二 案例 是 的 重要性 到 这 犯罪学家
[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði][sʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
because the substitution of one for the other ,
因为 这 替代 的 一 为了 这 其他 ,
区分这两种情况对犯罪学家来说至关重要，因为用一种情况代替另一种情况是行不通的。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv][wʌn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
or the confusion of one with the other ,
或者 这 困惑 的 一 和 这 其他 ,
或者将二者混淆，

[wɪl] [kɔ:z] [hɪm][tu;; tə] [kən'fju:z] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lsli] [tu;; tə] [ɪn'tɜ:prət] [ðə; ði] [prɒbə'bɪləti] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
will cause him to confuse and falsely to interpret the probability before him .
将要 原因 他 到 迷惑 和 错误地 到 解释 这 可能性 前 他 .
这将导致他混淆并错误地解读摆在他面前的概率。

[sə'pəʊz] , [i:] . [dʒi:] . , [ðæt] [ə; eɪ]['mɜ:də(r)][hæz; həz] ['hæpənd] [ɪn] [vi'enə] ,
Suppose , e . g . , that a murder has happened in Vienna ,
认为 , e . 克 . , 那 一个 谋杀 有 发生 在 维也纳 ,
例如，假设维也纳发生了一起谋杀案，

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðæt] [aɪ][dɪ'kleə(r)] [rɪ'mi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd][ɪn] [fʊl] ['nɒlɪdʒ]
and suppose that I declare immediately after the crime and in full knowledge
和 认为 那 我 宣布 立即地 后 这 犯罪 和 在 满的 知识
[ɒv; əv][ðə; ði][fæktz] ,
of the facts ,
的 这 事实 ,
假设我在犯罪发生后立即声明，并且完全了解事实，

[ðæt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fæktz] , [ai] . [i:] . ,
that according to the facts , i : e : ,
那 根据 到 这 事实 , 我 : e : ,

根据事实，即

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [wɪt] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
according to the conditions which lead to the discovery of the criminal ,
根据 到 这 状况 哪个 带领 到 这 发现 的 这 刑事 ,

根据导致罪犯被发现的条件，

[ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [prɒbə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] .
there is such and such a degree of probability for this discovery .
那里 是 这样的 和 这样的 一个 程度 的 可能性 为了 这 发现 .

这一发现具有一定的概率。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ(ə)n] [mi:nɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['kælkjuleɪtɪd][ə; eɪ] [kən'dɪ(ə)nd] [ˌprɒbə'bɪləti] .
Such a declaration means that I have calculated a conditioned probability .
这样的 一个 宣言 方法 那 我 有 计算 一个 条件反射 可能性 .

这样的声明意味着我已经计算出了条件概率。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
Suppose that on the other hand ,
认为 那 在 这 其他 手 ,

另一方面，假设

[aɪ][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mə:də] [ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn] [vɪ'enə] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ten] [j'iəz] ,
I declare that of the murders occurring in Vienna in the course of ten years ,
我 宣布 那 的 这 谋杀案 发生在 在 维也纳 在 这 课程 的 十 年 ,

我声明，在过去十年维也纳发生的谋杀案中，

[səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnɪk'spleɪnd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pɜ:sə'næləti] [ɒv; əv][ðə; ði]
so and so many are unexplained with regard to the personality of the
所以 和 所以 许多 是 无法解释 和 看待 到 这 性格 的 这
['krɪmɪn(ə)l] ,
criminal ,
刑事 ,

关于罪犯的性格，还有很多事情无法解释。

[səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'spleɪnd] [wɪðɪn] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] ,
so and so many were explained within such and such a time ,
所以 和 所以 许多 是 解释 之内 这样的 和 这样的 一个 时间 ,

在一定时间内解释了如此多的问题。

- - [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es][ɪz][səʊ]
- - **and consequently the probability of a discovery in the case before us is so**
- - 和 最后 这 可能性 的 一个 发现 在 这 案件 前 我们 是 所以
[ænd; ənd][səʊ] [greɪt] .
and so great .
和 所以 伟大的 .

因此，在我们面前的这个案件中，发现的可能性非常大。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [aɪ][hæv; həv]['spəʊkən][ɒv; əv] [ʌn kən'dɪfnd] [ˌprɒbə'bɪləti] .
In the latter case I have spoken of unconditioned probability .
在 这 后者 案件 我 有 说 的 无条件 可能性 .

在后一种情况下，我指的是无条件概率。

[ʌn kən'dɪfnd] [ˌprɒbə'bɪləti] [meɪ] [bi:; bi] ['stʌdɪd] [baɪ] [ɪt'self] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'vent] [kəm'peəd] [wɪð]
Unconditioned probability may be studied by itself and the event compared with
无条件 可能性 可能 是 研究 经过 本身 和 这 事件 比较的 和
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

可以单独研究无条件概率，并将其与事件进行比较。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][ˈnevə(r)][biː; bi] ˈkaʊntɪd] [ɒn] ,
but it must never be counted on ,
但 它 必须 绝不 是 计数 在 ,
但永远不要指望它。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ˈpɒzətɪv] [keɪsɪz][hæv; həv] ɔːlredi] [biːn] [ˈrekən] [wɪð] [ɪn][ðə; ði] [ʌnkənˈdɪʃnd]
for the positive cases have already been reckoned with in the unconditioned
为了 这 积极的 案例 有 已经 到过 估计 和 在 这 无条件
percentage ,
百分比 ,

因为阳性病例已经计入未加权百分比中了。
[ænd; ənd] ˈðeəfɔː(r)] [ʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] ˈkaʊntɪd] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
and therefore should not be counted another time .
和 所以 应该 不是 是 计数 其他 时间 .
因此不应再次计算。

[ˈnæt(ə)rəli] , [ɪn] ˈpræktɪs] , [ˈnaɪðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] ˌprɒbəˈbɪləti] [ɪz] ˈfriːkwəntli] ˈkælkjuleɪtɪd][ɪn] ˈfɪgəz] ;
Naturally , in practice , neither form of probability is frequently calculated in figures ;
自然 , 在 实践 , 两者都不 形式 的 可能性 是 频繁地 计算 在 数据 ;
当然, 在实践中, 这两种形式的概率通常都不会用数字来计算;

[əʊnli][æn; ən] [əˈprɒksɪmət] 152> [ɪn,tɜːprəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][bəʊθ][ɪz] [meɪd] .
only an approximate 152> interpretation of both is made .
仅有的 一个 近似 152> 解释 的 两个都 是 制成 .
对两者仅作了近似的解释

。
。

[səˈpəʊz] [ðæt] [aɪ][hɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ˈsɜːt(ə)n] [kraɪm] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] ˈfʊtprɪnt] [hæz; həz]
Suppose that I hear of a certain crime and the fact that a footprint has
认为 那 我 听到 的 一个 肯定 犯罪 和 这 事实 那 一个 脚印 有
[biːn] [faʊnd] .
been found .
到过 成立 .

假设我听说发生了一起犯罪案件，并且发现了一个脚印。

[ɪf] [wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈdiːteɪlz] , [aɪ][kraɪ] [aʊt] : ``Oh ! ˈfʊtˌprɪnt] [brɪŋ] [ˈlɪt(ə)] [tuː; tə] [laɪt] ! - -
If without knowing further details , I cry out : ``Oh ! Footprints bring little to light ! ' ' .
如果 没有 会心 更远 细节 , 我 哭 出去 : ``Oh ! 脚印 带来 小的 到 光 ! - -
如果不知道更多细节，我只能惊呼：“哦！脚印并不能说明什么问题！ ”

[aɪ][hæv; həv] [ˌðeəˈbaɪ] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [ðə; ði][stəˈtɪstɪk(ə)] [ˈvɜːdɪkt] [ɪn] [sʌt] [keɪsɪz] [ʃəʊz] [æn; ən]
I have thereby asserted that the statistical verdict in such cases shows an
我 有 从而 断言 那 这 统计 判决 在 这样的 案例 演出 一个
[ʌnˈfeɪvərəb(ə)] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [ʌnkənˈdɪʃən(ə)] ˌprɒbəˈbɪləti] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] ˈpɒzətɪv] [rɪˈzʌlts] .
unfavorable percentage of unconditional probability with regard to positive results .
不利 百分比 的 无条件的 可能性 和 看待 到 积极的 结果 .

因此，我断言，此类案件的统计结果显示，无条件概率中出现阳性结果的比例不利。

[bʌt; bət] [səˈpəʊz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] ˈfʊtprɪnt] [ænd; ənd][hæv; həv] ˈtestɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð]
But suppose that I have examined the footprint and have tested it with
但 认为 那 我 有 检查 这 脚印 和 有 测试 它 和
[rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ˈʌðə(r)] ˈsɜːkəmstənsɪz] ,
regard to the other circumstances ,
看待 到 这 其他 情况 ,
但假设我已经检查过足迹，并根据其他情况进行了测试，

[ænd; ənd] [ðen] [dɪ'kleəd] :
and then declared :
和 然后 声明 :

然后宣布:

“Under [ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nz] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es][aɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒtprɪnt] [wɪl]
“**Under the conditions before us it is to be expected that the footprint will**
“Under 这 状况 前 我们 它 是 到 是 预期的 那 这 脚印 将要
[li:d] [tu:; tə] [rɪ'zʌlts] - - - - [ðen] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'kleəd] ,
lead to results ' ' - - then I have declared ,
带领 到 结果 - - - - 然后 我 有 声明 ,

“在目前情况下，可以预期这一举措将会带来成果”——我当时这样说道。

“According [tu:; tə][ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nz] [ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nd] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpɒzətɪv] [rɪ'zʌlt] [ɪz]
“**According to the conditions the conditioned probability of a positive result is**
“According 到 这 状况 这 条件反射 可能性 的 一个 积极的 结果 是
[grɛt] . - -
great . ' ' .
伟大的 . - -

“根据这些条件，出现阳性结果的条件概率很大。”

[bəuθ] [ə'sɜ:ʒnz] [meɪ] [bi:; bi] [kə'rekt] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:ls] [tu:; tə][ju'nart][ðem; ðəm]
Both assertions may be correct , but it would be false to unite them
两个都 断言 可能 是 正确的 , 但 它 会 是 错误的 到 团结 他们
[ænd; ənd][tu:; tə] [seɪ] ,
and to say ,
和 到 说 ,

两种说法可能都正确，但将它们结合来说“两者兼具”则是错误的。

“The [kən'dɪf(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'zʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈfeɪvərəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] ,
“**The conditions for results are very favorable in the case before us ,**
“The 状况 为了 结果 是 非常 有利 在 这 案件 前 我们 ,
“就我们目前审理的案件而言，取得结果的条件非常有利。”

[bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈhɑ:dli] [ˈeniθɪŋ] [ɪz] [geɪnd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈfɒtˌprɪnt] ,
but generally hardly anything is gained by means of footprints ,
但 一般来说 几乎 任何事物 是 获得 经过 方法 的 脚印 ,
但通常来说，通过足迹几乎得不到任何好处。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [smɔ:l] . - -
and hence the probability in this case is small . ' ' .
和 因此 这 可能性 在 这 案件 是 小的 . - -
因此，这种情况发生的概率很小。

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:ls] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [fju:] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈmeni]
This would be false because the few favorable results as against the many
这 会 是 错误的 因为 这 很少 有利 结果 作为 反对 这 许多
[ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [wʌnz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kən'sɪdəd] ,
unfavorable ones have already been considered ,
不利 一个 有 已经 到过 经过考虑的 ,

这种说法是错误的，因为少数有利结果与众多不利结果之间的对比已经被考虑在内了。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'gen] [bi:; bi]
and have already determined the percentage , so that they should not again be
和 有 已经 决定 这 百分比 , 所以 那 他们 应该 不是 再次 是
[ju:st] .
used .
用过的 .

并且已经确定了百分比，因此不应再次使用。

[sʌtʃ] [mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [pə'tɪkjələli] [wen] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [kəm'plɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
Such mistakes are made particularly when determining the complicity of the
这样的 错误 是 制成 特别 什么时候 确定 这 共谋 的 这
[ə'kju:zd] .
accused .
被告 :

在判定被告是否参与犯罪时，尤其容易出现此类错误。

[sə'pəʊz] [wi:: wi] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['haɪli] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]
Suppose we say that the manner of the crime makes it highly probable that the
认为 我们 说 那 这 方式 的 这 犯罪 制作 它 高度 可能 那 这
['krɪmɪn(ə)l] [ʊd; ʃəd] [bi:: bi][ə; eɪ] ['skɪlfɪ] ,
criminal should be a skilful ,
刑事 应该 是 一个 熟练 ,

假设我们说，犯罪方式使得犯罪分子极有可能是一位技术娴熟的罪犯，

['fri:kwəntli] - ['plʌnɪft] [θi:f] , [aɪ] . [i:] . , [aʊə(r)] [prɒbə'bɪləti] [ɪz] [kən'dɪʃ(ə)nd] .
frequently - punished thief , i . e . , our probability is conditioned .
频繁地 - 受到惩罚 贼 , 我 . e . , 我们的 可能性 是 条件反射 .

经常受到惩罚的小偷，也就是说，我们的概率是有条件的。

[naʊ] [wi:: wi] [prə'si:d] [tu:: tə] [ʌnkən'dɪʃnd] [prɒbə'bɪləti] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
Now we proceed to unconditional probability by saying :
现在 我们 继续 到 无条件 可能性 经过 说 :

现在我们来讨论无条件概率，即：

``It [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] ['fri:kwəntli] - ['plʌnɪft] [θi:vz] ['ɒf(ə)n] [sti:l] [ə'gen] ,
``**It is a well - known fact that frequently - punished thieves often steal again** ,
``It 是 一个 出色地 - 已知 事实 那 频繁地 - 受到惩罚 窃贼 经常 偷 再次 ,

“众所周知，屡遭惩罚的窃贼往往会再次行窃。”

[ænd; ənd][wi:: wi][hæv; həv] ['ðeəfɜ:(r)] [tu:] ['ri:z(ə)nz] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [eks] , [ɒv; əv] [hu:m]
and we have therefore two reasons for the assumption that X , of whom
和 我们 有 所以 二 原因 为了 这 假设 那 X , 的 谁
[bəʊθ] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] ,
both circumstances are true ,
两个都 情况 是 真的 ,

因此，我们有两个理由假设X（这两个条件都成立）成立：

[wɒz; wəz][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] . - -
was the criminal . ' ' ' - -
曾是 这 刑事 : - -

他是罪犯。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['əʊnli][wʌn][aɪ'dentɪk(ə)l] [prɒbə'bɪləti]
But as a matter of fact we are dealing with only one identical probability
但 作为 一个 事情 的 事实 我们 是 处理 和 仅有的 一 完全相同的 可能性
[wɪtʃ] [hæz; həz] ['mɪəli] [bi:n] ['kaʊntɪd] [ɪn] [tu:] [weɪz] .
which has merely been counted in two ways .
哪个 有 仅仅 到过 计数 在 二 方式 .

但事实上，我们处理的只是一个相同的概率，只是用了两种不同的计算方法。

[sʌtʃ] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɜ:ltə'geðə(r)] ['deɪndʒərəs] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ðeə(r)] [ɪnkə'rektnəs] [ɪz]['əʊpən]
Such inferences are not altogether dangerous because their incorrectness is open
这样的 推断 是 不是 共 危险的 因为 他们的 错误 是 打开
[tu:: tə] [vju:] ;
to view ;
到 看法 ;

这种推断并非完全危险，因为它们的错误之处显而易见；

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [kən'si:ld] [ɡreɪt] [hɑ:m] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
but where they are more concealed great harm may be done in this way .
但 在哪里 他们 是 更多的 暗 伟大的 伤害 可能 是 完毕 在 这 方式 .
但是，如果它们更隐蔽，这种方法可能会造成很大的危害。

[ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [ˌsʌbdɪ'vɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz] [meɪd] [baɪ] - . [[wʌn]]
A further subdivision of probability is made by Kirchmann . [1]
一个 更远 细分 的 可能性 是 制成 经过 - . [1]
Kirchmann 对概率进行了进一步的细分。 [1]

[hi:; hi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] :
He distinguished :
他 杰出的 :
他区分了:

[[wʌn]] : >ber [daɪ] - , ['laɪpʒɪɡ] - .
[1] : >ber die Wahrscheinlicbkeit , Leipzig 1875 .
[1] : >ber 死 - , 莱比锡 - .
[1] ber die Wahrscheinlicbkeit, 莱比锡 1875 年。

([wʌn]) ['dʒen(ə)rəl] [ˌprɒbə'bɪləti] , [wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ɔ:(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv]
(1) General probability , which depends upon the causes or consequences of
(1) 一般的 可能性 , 哪个 取决于 之上 这 原因 或者 结果 的
[sʌm; səm][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [rɪ'zʌlt] ,
some single uncertain result ,
一些 单身的 不确定 结果 ,
(1) 一般概率，取决于某个单一不确定结果的原因或后果，

[ænd; ənd] [dɪ'raɪvz] [ɪts] ['kærəktə(r)] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
and derives its character from them .
和 衍生 它是 特点 从 他们 .
并从中汲取了其特性。

[æn; ən][ɪɡ'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pendəns] [ɒn] ['kɔ:zɪz] [ɪz][ðə; ði] [kə'lektɪv] ['weðə(r)] ['prɒfəsi] ,
An example of the dependence on causes is the collective weather prophecy ,
一个 例子 的 这 依赖性 在 原因 是 这 集体 天气 预言 ,
对原因的依赖的一个例子是集体天气预言。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [dɪ'pendəns] [ɒn] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪz][ˈæɪstə:təlz] [ˈdɪktəm] ,
and of dependence on consequences is Aristotle's dictum ,
和 的 依赖性 在 结果 是 亚里士多德的 格言 ,
而依赖后果则是亚里士多德的名言。

[ðæt] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [stɑ:z] [tɜ:n] [ðə; ði] [ɜ:θ] [mʌst; məst][stænd] [stɪl] .
that because we see the stars turn the earth must stand still .
那 因为 我们 看 这 明星 转动 这 地球 必须 站立 仍然 .
因为我们看到星星在转动，所以地球必然静止不动。

[tu:] ['saɪəns] [ɪ'speʃəli] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [sʌtʃ] [ˌprɒbə'bɪləti] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [lɔ:] ,
Two sciences especially depend upon such probabilities : history and law ,
二 科学 尤其 依赖 之上 这样的 概率 : 历史 和 法律 ,
有两门学科尤其依赖于这种概率：历史学和法学。

[mɔ:(r)] [ˈprɒpəli] [ðə; ði] ['præktɪs] [ænd; ənd][ju:z][ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)] 153> [lɔ:] .
more properly the practice and use of criminal 153> law .
更多的 适当地 这 实践 和 使用 的 刑事 153> 法律 .
更准确地说，是刑法的实践和运用。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪm'pɑ:tɪd] [baɪ][men][ɪz] [ju:st] [ɪn][bəʊθ] ['saɪəns] ,
Information imparted by men is used in both sciences ,
信息 传授 经过 男人 是 用过的 在 两个都 科学 ,
男性传授的信息在科学领域均有应用。

[ðɪs] [ɪnfə'meɪ](ə)n] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [ɪ'fekts] [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɪz] [ɪn'fɜːd] [frəm; frəm]
this information is made up of effects and hence the occurrence is inferred from
这 信息 是 制成 向上 的 效果 和 因此 这 发生 是 推断 从
[æz; əz] [kɔːz] .
as cause .
作为 原因 :

这些信息由结果构成，因此，事件的发生被推断为原因。

([tuː'tuː]) [ɪn'dʌktɪv] [prəbə'bɪləti] .
(2) Inductive probability .
(2) 归纳法 可能性 :

(2) 归纳概率。

[ˈsɪŋg(ə)] [ɪ'vents] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] , [fɔːm] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ˈpɑːsɪz]
Single events which must be true , form the foundation , and the result passes
单身的 活动 哪个 必须 是 真的 , 形式 这 基础 , 和 这 结果 通过
[tuː; tə][ə; eɪ][ˈvælɪd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)] .
to a valid universal .
到 一个 有效的 普遍的 :

必须为真的单个事件构成基础，其结果可转化为有效的普遍规律。

([ɪ'speʃəli] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈsaɪəns] , [ɪː] . [dʒiː] . , [ɪn] [dɪ'ziːzɪz] [kɔːzd] [baɪ]
(Especially made use of in the natural sciences , e . g . , in diseases caused by
(尤其 制成 使用 的 在 这 自然的 科学 , e . 克 . , 在 疾病 导致 经过
[bə'sɪləɪ] ;
bacilli ;
杆菌 ;

(尤其在自然科学领域得到应用，例如，在由杆菌引起的疾病中；

[ɪn] [keɪs] [eks][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [ə'piərəns] [ə; eɪ][ænd; ənd][ɪn] [dɪ'ziːzɪz] [ɒv; əv][laɪk] [kɔːz] [waɪ][ænd; ənd]
in case X we find the appearance A and in diseases of like cause Y and
在 案件 X 我们 寻找 这 外貌 一个 和 在 疾病 的 喜欢 原因 是 和
[zed] ,
Z ,
Z ,

在 X 病例中，我们发现了 A 的外观，而在由 Y 和 Z 等原因引起的疾病中，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][faɪnd][ðə; ði] [ə'piərəns] [ə; eɪ] . [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈprɒbəb(ə)] [ðæt] [ɔːl] [dɪ'ziːzɪz] [kɔːzd]
we also find the appearance A . It is therefore probable that all diseases caused
我们 还 寻找 这 外貌 一个 . 它 是 所以 可能 那 全部 疾病 导致
[baɪ][bə'sɪləɪ] [wɪl] [ˈmænɪfest][ðə; ði] [ˈsɪmptəm] [ə; eɪ] .)
by bacilli will manifest the symptom A .)
经过 杆菌 将要 显现 这 症状 一个 .)

我们还发现了外观 A。因此，所有由杆菌引起的疾病都可能表现出症状 A。）

([θɪː]) [ˌmæθə'mætɪk(ə)] [ˌprəbə'bɪləti] .
(3) Mathematical Probability .
(3) 数学 可能性 :

(3) 数学概率。

[ðɪs] [ɪn'fəː] [ðæt] [ə; eɪ][ɪz] [kə'nektɪd] [ˈaɪðə(r)] [wɪð] [biː][ɔː(r)][siː][ɔː(r)][diː] ,
This infers that A is connected either with B or C or D ,
这 推断 那 一个 是 连接 任何一个 和 B 或者 C 或者 D ,
这表明A与B、C或D有联系。

[ænd; ənd][ɑːsks][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌprəbə'bɪləti] .
and asks the degree of probability .
和 问 这 程度 的 可能性 :

并询问概率程度。

[aɪ] . [i:] . : [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə][bed][ˈaɪðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔ:(r)][ə; eɪ][gɜ:l] :
I . e . : A woman is brought to bed either with a boy or a girl :
我 . e . : 一个 女士 是 带来 到 床 任何一个 和 一个 男生 或者 一个 女孩 :

也就是说：女人要么和男孩一起上床，要么和女孩一起上床：

[ˈðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [wɪl] [bi:; bi] [bɔ:n] [ɪz][wʌn] - [hɑ:f] .
therefore the probability that a boy will be born is one - half .
所以 这 可能性 那 一个 男生 将要 是 出生 是 一 : 一半 .

因此，生男孩的概率是二分之一。

[ɒv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ðə; ði][fɜ:st] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈi:kwəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ju: 'es]
Of these forms of probability the first two are of equal importance to us
的 这些 表格 的 可能性 这 第一的 二 是 的 平等的 重要性 到 我们
,
:
,

在这些概率形式中，前两种对我们来说同等重要。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['reəli] [ɒv; əv][ˈvælju:] ,
the third rarely of value ,
这 第三 很少 的 价值 ,

第三点很少有价值，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wi:; wi] [læk] [ˌæɪθ'metɪkl] [keɪsɪz][ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd][ɪz]
because we lack arithmetical cases and because probability of that kind is
因为 我们 缺少 算术 案例 和 因为 可能性 的 那 种类 是
[əʊnli][ɒv; əv] ['trænzətɪri] [wɜ:θ] [ænd; ənd][hæz; hæz] [ɔ:lweɪz] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['stʌdɪd] [æz; əz][tu:; tə] [li:d]
only of transitory worth and has always to be so studied as to lead
仅有的 的 短暂的 值得 和 有 总是 到 是 所以 研究 作为 到 带领
[tu:; tə][æn; ən][ˈæktʃuəl] ['kaʊntɪŋ] [ɒv; əv][keɪsɪz] .
to an actual counting of cases .
到 一个 实际的 计数 的 案例 .

因为我们缺乏算术案例，而且这种概率只有暂时的价值，必须始终通过实际计数案例的方式进行研究。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ðæt] [mɪl] [ədˈvaɪzɪz][tu:; tə] [nəʊ] ,
It is of this form of probability that Mill advises to know ,
它 是 的 这 形式 的 可能性 那 磨 建议 到 知道 ,

密尔建议人们了解的正是这种形式的概率。

[bɪˈfɔ:(r)] [əˈplɑɪɪŋ] [ə; eɪ][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] , [ðə; ði] ['nesəsəri] [fækts] , [aɪ] . [i:] . ,
before applying a calculation of probability , the necessary facts , i . e . :
前 申请 一个 计算 的 可能性 , 这 必要的 事实 , 我 . e . ,

在进行概率计算之前，需要了解必要的事实，即：

[ðə; ði] ['relatɪv] ['fri:kwənsɪ] [wɪð] [wɪt] [ðə; ði] ['veəriəs] [ɪˈvents] [əˈkɜ:(r)] ,
the relative frequency with which the various events occur ,
这 相对的 频率 和 哪个 这 各种各样的 活动 发生 ,

各种事件发生的相对频率

[ænd; ənd][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] ['klɪəli] [ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ɪˈvents] .
and to understand clearly the causes of these events .
和 到 理解 清楚地 这 原因 的 这些 活动 .

并清楚地了解这些事件的起因。

[ɪf] [stəˈtɪstɪk(ə)] ['teɪblz] [jəʊ] [ðæt] [faɪv] [ɒv; əv] ['evri] ['hʌndrəd] [men] [ri:tʃ] , [ɒn][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ,
If statistical tables show that five of every hundred men reach , on an average ,
如果 统计 表格 展示 那 五 的 每一个 百 男人 抵达 , 在 一个 平均的 ,
[ˈsev(ə)nti] [jɪəz] ,
seventy years ,
七十 年 ,

如果统计表显示，平均每100名男性中有5人能活到70岁，

[ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [ɪz][ˈvælɪd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [ɪkˈspresɪz] [ðə; ði][ɪgˈzɪstənt] [rɪˈleɪ(ə)n] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈkɔːzɪz]
the inference is valid because it expresses the existent relation between the causes
这 推理 是 有效的 因为 它 表达 这 存在的 关系 之间 这 原因
[wɪtʃ] [prəˈlɒŋ] [ɔː(r)] [ˈʃɔːt(ə)n] [laɪf] .
which prolong or shorten life .
哪个 延长 或者 缩短 生活 .

这种推论是有效的，因为它表达了延长或缩短寿命的原因之间存在的关系。

[ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [kəmˈpærətɪvli] [self] - [ˈeɪdɪənt] [dɪˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [meɪd] [baɪ] [kɔrˈnoʊ] ,
A further comparatively self - evident division is made by Cournot ,
一个 更远 比较 自己 - 明显 分配 是 制成 经过 古诺 ,
古诺提出了另一种相对不言自明的划分：

[huː] [ˈseprəts] [səbˈdʒektɪv] [ˌprɒbəˈbɪləti] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l] [ˌprɒbəˈbɪləti] [pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
who separates subjective probability from the possible probability pertaining to the
WHO 分离 主观 可能性 从 这 可能的 可能性 相关的 到 这
[ɪˈvents] [æz; əz] [sʌtʃ] .
events as such .
活动 作为 这样的 .

将主观概率与事件本身的可能概率区分开来。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [əbˈdʒektɪvli] [dɪˈfaɪnd] [baɪ] [kriːz] [[wʌn]] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] :
The latter is objectively defined by Kries [1] in the following example :
这 后者 是 客观地 定义 经过 克里斯 [1] 在 这 下列的 例子 :
后者由 Kries[1] 在以下示例中进行了客观定义：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第12/38页

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [vi:] . [kri:z] : : >ber [daɪ] - [ɪl] .
[1] J . v . **Kries** : : **>ber die Wahrseheinlichkeit Il** .
[1] J . v . 克里斯 : : >ber 死 - il .

[1] J. v. Kries: ber die Wahrseheinlichkeit Il。

M : >glichkeit
M : **>glichkeit**
M : >glichkeit

Mglichkeit

[ju:] . [ˈɪrə] [bəˈdɔɪtʊŋ] [ɪn] - .
u . **ihre Bedeutung in Strafrecht** .
你 . 他们的 含义 在 - .

u。 ihre Bedeutung in Strafrecht。

[ˈtsaɪtʃrɪft] [ef] . [di:] . [ɡes] .
Zeitschrift f . **d** . **ges** .
杂志 f . d . ges .

Zeitschrift fd ges。

[es ˈti:] . [ɑ:(r)] . [ˈdʌblju:] . [vɒl] .
St : **R** : **W** : **Vol** :
英石 . 拉 . W . 沃尔 .

圣RW卷

[ɪks] , - .
IX , **1889** .
第九章 , - .

1889 年 IX。

``The [θrəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈregjələ(r)][daɪ] [wɪl] [rɪˈvi:l] , [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [məˈdʒɔrəti][ɒv; əv][keɪsɪz] ,
``**The throw of a regular die will reveal , in the great majority of cases** ,
``The 扔 的 一个 常规的 死 将要 揭示 , 在 这 伟大的 多数 的 案例 ,
“在绝大多数情况下, 掷一枚普通的骰子就能揭示.....”

[ðə; ði] [seɪm] [rɪˈleɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][maɪnd][tu:; tə] [səˈpəʊz] [aɪ ˈti:] [əbˈdʒektɪvli] [ˈvælɪd] .
the same relation , and that will lead the mind to suppose it objectively valid .
这 相同的 关系 , 和 那 将要 带领 这 头脑 到 认为 它 客观地 有效的 .
同样的关联, 会使人的思维认为它是客观有效的。

[aɪ ˈti:] [hens] [ˈfɒləʊz] , [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [ɪf] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][daɪ][ɪz] [tʃeɪndʒd] .
It hence follows , that the relation is changed if the shape of the die is changed .
它 因此 跟随 , 那 这 关系 是 已更改 如果 这 形状 的 这 死 是 已更改 .

- -
.
- -

因此, 如果骰子的形状改变, 这种关系也会改变。

[bʌt; bət] [haʊ] ``this [əbˈdʒektɪvli] [ˈvælɪd] [rɪˈleɪ(ə)n] , - - [aɪ] . [i:] . , [səbˌstænfɪˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] , [ɪz]
But how ``this objectively valid relation , ' i . e . , substantiation of probability , is
但 如何 ``this 客观地 有效的 关系 , - - 我 . e . , 证实 的 可能性 , 是
[tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [ɒv; əv] ,
to be thought of ,
到 是 想法 的 ,

但是, 我们应该如何理解“这种客观有效的关系”, 即概率的证实呢?

[rɪ'meɪnz] [æz; əz][ʌn'kliə(r)][æz; əz][ðə; ði]['regjələ(r)] [rɪ'zʌlts] [pɒv; əv] [stə'tɪstɪks] [duː; də] ['eniweɪ] .
remains as unclear as the regular results of statistics do anyway .

遗迹 作为 不清楚 作为 这 常规的 结果 的 统计数据 做 反正 .
这一点仍然像常规的统计数据一样，难以确定。

[aɪ 'tiː][ɪz] [hens] [ə; eɪ] ['kwestʃən] ['weðə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz] [geɪnd] [wen] [ðə; ði] [fɔːm] [pɒv; əv][kælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz]
It is hence a question whether anything is gained when the form of calculation is known .

它是 因此 一个 问题 无论 任何事物 是 获得 什么时候 这 形式 的 计算 是 已知 .
因此，问题在于，知道计算形式是否能带来任何好处。

[kriːz] [sez] , ``Mathematicians , [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [lɔːz] [pɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] ,
Kries says , ``Mathematicians , in determining the laws of probability ,

克里斯 说道 , ``Mathematicians , 在 确定 这 法律 的 可能性 ,
克里斯说：“数学家在确定概率规律时，

[hæv; həv] [sə'boːdɪneɪtɪd] ['evri] ['sɪəriːz][pɒv; əv]['sɪmələ(r)][keɪsɪz] [wɪtʃ] [teɪk] 154> [wʌn] [kɔːs] [ɔː(r)]
have subordinated every series of similar cases which take 154> one course or

有 从属的 每一个 系列 的 相似的 案例 哪个 拿 154> 一 课程 或者
[ə'hʌðə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒnstənsɪ] [pɒv; əv][dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] ,
another as if the constancy of general conditions ,

其他 作为 如果 这 恒常 的 一般的 状况 ,
将所有类似案例系列（无论其走向如何）都视为一般条件的恒定不变，

[ðə; ði] [ɪndɪ'pendəns] [ænd; ənd] [tʃɑːns] [ɪ'kwɪvələns] [pɒv; əv]['sɪŋg(ə)] [ɪ'vents] , [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪk(ə)]
the independence and chance equivalence of single events , were identical

这 独立 和 机会 等价 的 单身的 活动 , 是 完全相同的
[θruː'aɒt]
throughout .

自始至终 .
单个事件的独立性和机会等价性始终相同。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[wiː; wi][faɪnd][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)]['sɜːt(ə)n] ['sɪmp(ə)] [ruːlz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [pɒv; əv]
we find there are certain simple rules according to which the probability of

我们 寻找 那里 是 肯定 简单的 规则 根据 到 哪个 这 可能性 的
[ə; eɪ] [keɪs] [meɪ] [biː; bi][kælkjuleɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['nʌmbə(r)][pɒv; əv] [sək'sesɪz] [ɪn] [keɪsɪz] [əb'zɜːvd] [ʌn'tɪl]
a case may be calculated from the number of successes in cases observed until

一个 案件 可能 是 计算 从 这 数字 的 成功 在 案例 观察到 直到
[ðɪs] [wʌn][ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ,
this one and from which ,

这 一 和 从 哪个 ,
我们发现有一些简单的规则，根据这些规则可以根据迄今为止观察到的案例中的成功次数来计算某个案例的概率，并且，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [pɒv; əv][ɔːl]['sɪmələ(r)][keɪsɪz] [meɪ] [biː; bi]
therefore , the probability for the appearance of all similar cases may be

所以 , 这 可能性 为了 这 外貌 的 全部 相似的 案例 可能 是
[dɪ'raɪvd] .
derived .
衍生的 .
因此，可以推导出所有类似案例出现的概率。

[ði:z] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪft] [wɪ'dəʊt] [ˈeni] [ɪk'sep(ə)n] [wɒt'evə(r)] . - -
These rules are established without any exception whatever . ' ' -
这些 规则 是 已确立的 没有 任何 例外 任何 . - -

这些规则一律制定，没有任何例外。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz][nɒt] [ɪn'ækjərət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˌplɪkə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:lz] [ɪz]
This statement is not inaccurate because the general applicability of the rules is
这 陈述 是 不是 不准确 因为 这 一般的 适用性 的 这 规则 是
[brɔ:t] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd][ɪts][ju:z] [dɪ'fendɪd] [ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌpri:sʌpə'zɪjnz] [du:; də][nɒt]
brought forward and its use defended in cases where the presuppositions do not
带来 向前 和 它是 使用 辩护 在 案例 在哪里 这 预设 做 不是
[ə'gri:] .
agree .
同意 .

这一说法并非不准确，因为它提出了规则的普遍适用性，并在前提条件不一致的情况下捍卫了规则的使用。

[hens] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'lʊ:səri] [rɪ'zʌlts] , [i:] . [dʒi:] . , [ɪn][ðə; ði][kæl'kju'leɪ(ə)n][ɒv; əv] [mɔ:'tæləti] ,
Hence , there are delusory results , e . g . , in the calculation of mortality ,
因此 , 那里 是 妄想的 结果 , e . 克 . , 在 这 计算 的 死亡 ,
[dʒi:] . [dʒi:] . , [ɪn][ðə; ði][kæl'kju'leɪ(ə)n][ɒv; əv] [mɔ:'tæləti] ,
因此, 会出现一些误导性的结果，例如在死亡率的计算中。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] [ænd; ənd][dʒu:'dɪʃəl] [dɪ'livərəns] .
of the statements of witnesses and judicial deliverances .
的 这 声明 的 证人 和 司法 解救 .

证人证词和司法判决。

[ði:z] [du:; də][nɒt] [prə'si:d] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ski:mə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [pleɪ] [ɒv; əv]
These do not proceed according to the schema of the ordinary play of
这些 做 不是 继续 根据 到 这 模式 的 这 普通的 玩 的
[ˈæksɪdənt] .
accident .
事故 .

这些事件的发生并不符合普通意外事件的规律。

[ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] , ['ðeəfɔ:(r)] , [kæn; kən][bi:; bi]['vælɪd]['əʊnli] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒnstənsɪ] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
The application , therefore , can be valid only if the constancy of general
这 应用 , 所以 , 能 是 有效的 仅有的 如果 这 恒常 的 一般的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'laɪəbli] [ə'sju:md] .
conditions may be reliably assumed .
状况 可能 是 可靠 假定 .

因此，只有在一般条件保持不变的情况下，该应用才能有效。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['eɪvɪdəntli] [ɪz]['vælɪd]['əʊnli] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ʌnkən'dɪʃnd] [ˌprɒbə'bɪləti] [wɪtʃ] ['əʊnli]
But this evidently is valid only with regard to unconditioned probability which only
但 这 显然 是 有效的 仅有的 和 看待 到 无条件 可能性 哪个 仅有的
[æt; ət] [greɪt] ['ɪntərvlz] [ænd; ənd] [ˈtrænsɪəntli] [meɪ] ['ɪnfluəns] ['aʊə(r)] ['præktɪkl] [wɜ:k] .
at great intervals and transiently may influence our practical work .
在 伟大的 间隔 和 短暂地 可能 影响 我们的 实际的 工作 .

但这显然只对无条件概率有效，而无条件概率只有在很大间隔和短暂的情况下才会影响我们的实际工作。

[fɔ:(r); fə(r)] , [haʊ'evə(r)] [wel] [aɪ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [stə'tɪstɪks] ['evri] [eksθ] ['wɪtnəs] [ɪz]
For , however well I may know that according to statistics every xth witness is
为了 , 然而 出色地 我 可能 知道 那 根据 到 统计数据 每一个 第 x 个 证人 是
[ˈpʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:dʒəri] ,
punished for perjury ,
受到惩罚 为了 伪证 ,

因为，尽管我非常清楚，根据统计数据，每十个证人中就有一个会因作伪证而受到惩罚，

[aɪ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['fraɪ(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][maɪ][eksθ] ['wɪtnəs] [ðəʊ] [hi:; hi][ɪz] ['laɪkli] ,
I will not be frightened at the approach of my xth witness though he is likely ,
我 将要 不是 是 害怕 在 这 方法 的 我的 第 x 个 证人 尽管 他 是 可能 ,
[dʒi:] . [dʒi:] . ,
即使我的第十位证人很可能出现，我也不会害怕他的到来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [stə'tɪstɪks] , [tuː; tə] [laɪ] .
according to statistics , to lie .
根据 到 统计数据 , 到 说谎 .

根据统计数据, 说谎。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fuːld] ,
In such cases we are not fooled ,
在 这样的 案例 我们 是 不是 被骗了 ,

在这种情况下, 我们不会被愚弄。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] [kən'fjuːzd] [wiː; wi] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [ˌprɒbə'bɪlɪtɪz]
but where events are confused we still are likely to forget that probabilities
但 在哪里 活动 是 使困惑 我们 仍然 是 可能 到 忘记 那 概率

[meɪ] [biː; bi] ['kaʊntɪd] ['əʊnli] [frəm; frəm] [ɡreɪt] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['fɪɡəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənsɪz] [ɒv; əv]
may be counted only from great series of figures in which the experiences of
可能 是 计数 仅有的 从 伟大的 系列 的 数据 在 哪个 这 经历 的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔːt] [lɒst] .
individuals are quite lost .
个人 是 相当 丢失的 .

但是, 当事件变得混乱时, 我们仍然可能忘记, 概率只能从大量的数字中计算出来, 而个人的经验在这些数字中完全丢失了。

[ˌnevəðə'les] ['fɪɡəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] ['fɪɡəz] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə] [ˌprɒbə'bɪləti]
Nevertheless figures and the conditions of figures with regard to probability
尽管如此 数据 和 这 状况 的 数据 和 看待 到 可能性

[ˌeksə'saɪz] [ɡreɪt] [ɪnfluəns] [ə'pɒn] [ˌevrɪbɒdi] ;
exercise great influence upon everybody ;
锻炼 伟大的 影响 之上 大家 ;

然而, 数字以及数字的概率条件对每个人都有着巨大的影响;

[səʊ] [ɡreɪt] [ɪn'diːd] , [ðæt] [wiː; wi] ['riːəli] [mʌst; məst] [brɪ'weə(r)] [ɒv; əv] [ˈgəʊɪŋ] [tuː] [faː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]
so great indeed , that we really must beware of going too far in the use of
所以 伟大的 的确 , 那 我们 真的 必须 提防 的 去 也 远的 在 这 使用 的

['fɪɡəz] .
figures .
数据 .

确实如此, 所以我们在使用数字时一定要小心, 不要过度使用。

[mɪl] [saɪts] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wuːndɪd] ['frentʃmən] .
Mill cites a case of a wounded Frenchman .
磨 引用 一个 案件 的 一个 受伤 法国人 .

米尔引用了一个受伤的法国人的案例。

[sə'pəʊz] [ə; eɪ] ['redʒɪmənt] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] - [ɪŋɡlɪʃmən] [ænd; ənd] [wʌn] ['frentʃmən] [ɪz] [ə'tækt]
Suppose a regiment made up of 999 Englishmen and one Frenchman is attacked
认为 一个 团 制成 向上 的 - 英国人 和 一 法国人 是 遭到攻击

[ænd; ənd] [wʌn] [mæn] [ɪz] ['wuːndɪd] .
and one man is wounded .
和 一 男人 是 受伤 .

假设一个由 999 名英国人和 1 名法国人组成的团遭到袭击, 其中一人受伤。

[nəʊ] [wʌn] [wʊd] [brɪ'liːv] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ðæt] [ðɪs] [wʌn] ['frentʃmən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] ['wuːndɪd] .
No one would believe the account that this one Frenchman was the one wounded .
不 一 会 相信 这 帐户 那 这 一 法国人 曾是 这 一 受伤 .

谁也不会相信受伤的就是这名法国人。

[kænt] [sez] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] : ``If [enɪbɒdi] [sendz] [hɪz; ɪz] [ˈdɒktə(r)] [naɪn] ['dʌkət] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ,
Kant says significantly : ``If anybody sends his doctor 9 ducats by his servant ,
康德 说道 显著地 : ``If 任何人 发送 他的 医生 9 杜卡特 经过 他的 仆人 ,

康德意味深长地说: “如果有人派仆人送他的医生9个金币,

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [ˈsɜ:t(ə)nli] [səˈpəʊz] [ðæt][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz][ˈaɪðə(r)] [lɒst] [ɔ:(r)] [ˈlðəwaɪz] [dɪˈspəʊzd]
the doctor certainly supposes that the servant has either lost or otherwise disposed
这 医生 当然 假设 那 这 仆人 有 任何一个丢失的 或者 否则 处置
[ɒv; əv][wʌn] [ˈdʌkət] . - -
of one ducat . ' ' .
的 一 杜卡特 . - -

医生当然认为仆人要么丢失了，要么以其他方式处理掉了一个金币。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmiəli] [ˌprɒbəˈbilitiz] [wɪt] [dɪˈpend] [əˈpɒn][ˈhæbɪts] .
These are merely probabilities which depend upon habits .
这些 是 仅仅 概率 哪个 依赖 之上 习惯 .

这些仅仅是取决于习惯的概率。

[səʊ] , [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] [ɪf] [ˈəʊnli][ɪˈlev(ə)n]
So , it may be supposed that a handkerchief has been lost if only eleven
所以 , 它 可能 是 据称 那 一个 手帕 有 到过 丢失的如果 仅有的 十一
[ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] ,
are found ,
是 成立 ,

所以，如果只找到十一条手帕，就可以推断丢失了一条手帕。

[ɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [meɪ] [ˈwʌndə(r)][æ; t][ðə; ði] [ˈdɒktəz] [ˈɔ:dəriŋ] [ə; eɪ] [ˈteɪblspu:nfʊl] [ˈevri] [faɪv] [ˈkwɔ:təz]
or people may wonder at the doctor's ordering a tablespoonful every five quarters
或者 人们 可能 想知道 在 这 医生的 订购 一个 一汤匙 每一个 五 四分之一
[ɒv; əv][æ; n; ə; n][ˈaʊə(r)] ,
of an hour ,
的 一个 小时 ,

或者人们可能会对医生每隔五刻钟服用一汤匙的医嘱感到疑惑，

[ɔ:(r)] [ɪf] [ə; eɪ][dʒɒb][ɪz] [əˈnaʊnst] [wɪð] \$2437 [ə; eɪ][jɪə(r)][æ; z; əz] [ˈsæləri] .
or if a job is announced with \$2437 a year as salary .
或者 如果 一个 工作 是 宣布 和 \$2437 一个 年 作为 薪水 .

或者如果一份工作的年薪是 2437 美元。

[bʌt; bət][dʒʌst][æ; z; əz][wi:; wi] [ˌpri:səˈpəʊz] [ðæt] [weəˈrevə(r)][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɪl] [pleɪd] [ˈeni] [pɑ:t] ,
But just as we presuppose that wherever the human will played any part ,
但 只是 作为 我们 预设 那 无论 这 人类 将要 玩 任何 部分 ,
[ˌpɪəˈvɛə(r)] [wɪl] [ˈhju:mən] [wɪl] [pleɪd] [ˈeni] [pɑ:t] ,
正如我们预设人类意志在任何场合都发挥了作用一样，

[ˈregjələ(r)] [fɔ:mz] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [laɪt] ,
regular forms will come to light ,
常规的 表格 将要 来 到 光 ,

正则表达式终将揭晓，

[səʊ][wi:; wi] [bɪˈɡɪn] [tu:; tə] [daʊt] [ðæt] [sʌt] [fɔ:mz] [wɪl] [əˈkɜ:(r)] [weə(r)] [wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ˈæksɪdənt] ,
so we begin to doubt that such forms will occur where we find that accident ,
所以 我们 开始 到 怀疑 那 这样的 表格 将要 发生 在哪里 我们 寻找 那 事故 ,
[ˌpɪəˈvɛə(r)] [wɪl] [ˈhju:mən] [wɪl] [pleɪd] [ˈeni] [pɑ:t] ,
因此我们开始怀疑，在我们发现事故的地方，这种形式是否还会出现。

[ˈnætʃ(ə)rəl] 155> [ɔ:] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˌʌnˈplænd] ^{CO} : >peration [ɒv; əv] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ]
natural 155> law , or the unplanned CO : >peration of men were determining
自然的 法律 , 或者 这 计划外的 ^{CO} : >peration 的 男人 是 确定
[ˈfæktəz] ,
factors ,
因素 ,

自然法则，或者说人类无计划的合作，是决定性因素。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] [ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [wɒz; wəz][eit][fɜː(r); fə(r)] , [fɜːr] [əˈɡentʃ] ,
In the first case the proportion was 8 for , 4 against ,
在这 第一的 案件 这 部分 曾是 8 为了 , 4 反对 ,
第一种情况下, 赞成票占8票, 反对票占4票。

[ðə; ði][ˈsekənd] [keɪs] [əv] [ðə; ði] [seɪm] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [keɪs] [ðə; ði] [seɪm] .
the second case showed the same proportion and the third case the same .
这 第二 案件 显示 这 相同的 部分 和 这 第三 案件 这 相同的 .
第二个案例的比例与第三个案例相同。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈfɔːmən] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [hiː; hi] [əˈnaʊnst] [ðæt] [wʌn][ˈdʒʊərɪmən]
But when the foreman observed the proportion he announced that one jurymen
但 什么时候 这 领班 观察到 这 部分 他 宣布 那 一 陪审员
[mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [vəʊt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [seɪm] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [θriː] [taɪmz] [ˈrʌnɪŋ] [wʊd]
must change his vote because the same proportion three times running would
必须 改变 他的 投票 因为 这 相同的 部分 三 时代 跑步 会
[əˈpɪə(r)] [tuː] [ɪmˈprɒbəbl] !
appear too improbable !
出现 也 不太可能 !
但当陪审团主席观察比例后, 他宣布一名陪审员必须改变投票, 因为连续三次出现相同的比例似乎太不合理了!

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɜː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][suːˈpɪəriə(r)] [trʌst] [ɪn] [ɪˌregjəˈlærəti] [ɪn] [sʌtʃ]
If we want to know the reason for our superior trust in irregularity in such
如果 我们 想 到 知道 这 原因 为了 我们的 优越的 相信 在 不规则 在 这样的
[keɪsɪz] ,
cases ,
案例 ,
如果我们想知道为什么我们会如此信任这类案件中的违规行为,

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪkˈspɪəriəns] [əv] [ˈneɪtʃə(r)] ,
it is to be found in the fact that experience shows nature ,
它 是 到 是 成立 在 这 事实 那 经验 演出 自然 ,
答案就在于经验展现了自然这一事实。

[ɪn] [spart] [pɜː; əv][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [ˈmɑːvələs] [ˈɔːdələniəs] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] , [tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [friː] ,
in spite of all her marvelous orderliness in the large , to be completely free ,
在 尽管如此 的 全部 她 奇妙 秩序 在 这 大的 , 到 是 完全地 自由的 ,
尽管她在整体上展现出惊人的秩序感, 但要获得完全的自由,

[ænd; ənd] [hens] [ɪˈregjələ(r)][ɪn][ˈlɪt(ə)] [θɪŋz] .
and hence irregular in little things .
和 因此 不规律的 在 小的 事物 .
因此在一些小事上也显得不合常规。

[hens] , [æz; əz] [mɪl] [əv] [ɪn][mɔː(r)] [ˈdiːteɪl] , [wiː; wi][ɪkˈspekt][nəʊ][aɪˈdentəti][pɜː; əv] [fɜːm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .
Hence , as Mill shows in more detail , we expect no identity of form in nature .
因此 , 作为 磨 演出 在 更多的 细节 , 我们 预计 不 身份 的 形式 在 自然 .
因此, 正如米尔更详细地指出的那样, 我们期望在自然界中不存在形式的同一性。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪkˈspekt][nekst][jɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːdə(r)][pɜː; əv] [deɪz] [æz; əz] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
We do not expect next year to have the same order of days as this year ,
我们 做 不是 预计 下一个 年 到 有 这 相同的 命令 的 天 作为 这 年 ,
我们预计明年的日期顺序不会和今年一样。

[ænd; ənd][wiː; wi][ˈnevə(r)][ˈwʌndə(r)] [wen] [sʌm; səm] [səˈdʒestɪv] [ˌregjuˈlærəti][ɪz][ˈbrəʊkən][baɪ][ə; eɪ] [njuː]
and we never wonder when some suggestive regularity is broken by a new
和 我们 绝不 想知道 什么时候 一些 暗示性的 规律性 是 破碎的 经过 一个 新的
[ɪˈvnt] .
event .
事件 .
当一些有暗示性的规律被新事件打破时, 我们从来不会感到惊讶。

[wʌns] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ɔ:l] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈaɪðə(r)] [blæk] [ɔ:(r)] [waɪt] ,
Once it was supposed that all men were either black or white ,
一次 它 曾是 据称 那 全部 男人 是 任何一个 黑色的 或者 白色的 ;
过去人们认为所有男人要么是黑人，要么是白人。

[ænd; ənd] [ðen] [red] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌvəd] [ɪn] [əˈmerɪkə] .
and then red men were discovered in America .
和 然后 红色的 男人 是 发现 在 美国 .
后来，人们在美洲发现了红人。

[naʊ] [dʒʌst] [ɪgˈzæktli] [sʌtʃ] [ˌsʌpəˈzɪʃən] [kɔ:z] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
Now just exactly such suppositions cause the greatest difficulties ,
现在 只是 确切地 这样的 假设 原因 这 最 困难 ;
恰恰是这类假设造成了最大的困难。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wi:; wi] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈlɪmɪts] [ɒv; əv] [ˈnæt(ə)rəl] [lɔ:] .
because we do not know the limits of natural law .
因为 我们 做 不是 知道 这 限制 的 自然的 法律 ;
因为我们并不了解自然法则的界限。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [wi:; wi] [du:; də] [nɒt] [daʊt] [ðæt] [ɔ:l] [ˈbɒdɪz] [ɒn] [ɜ:θ] [hæv; həv] [weɪt] .
For example , we do not doubt that all bodies on earth have weight .
为了 例子 , 我们 做 不是 怀疑 那 全部 身体 在 地球 有 重量 .
例如，我们毫不怀疑地球上所有物体都有重量。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [ɪkˈspekt] [tu:; tə] [faɪnd] [nəʊ] [ɪkˈsep(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l] [ɒn] [ˈri:tɪŋ] [sʌm; səm]
And we expect to find no exception to this rule on reaching some
和 我们 预计 到 寻找 不 例外 到 这 规则 在 到达 一些
[ʌndɪˈskʌvəd] [ˈaɪlənd] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈplænɪt] ;
undiscovered island on our planet ;
未被发现的 岛 在 我们的 行星 ;
我们预计，当我们到达地球上一些未被发现的岛屿时，也不会发现这条规则有任何例外；

[ɔ:l] [ˈbɒdɪz] [wɪl] [hæv; həv] [weɪt] [ðəə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈevriweə(r)] [els] .
all bodies will have weight there as well as everywhere else .
全部 身体 将要 有 重量 那里 作为 出色地 作为 到处 别的 ;
所有物体的重量都会体现在那里，就像体现在其他部位一样。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [red] [men] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ˈi:v(ə)n]
But the possibility of the existence of red men had to be granted even
但 这 可能性 的 这 存在 的 红色的 男人 有 到 是 的确 甚至
[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] .
before the discovery of America .
前 这 发现 的 美国 .
但是，早在发现美洲之前，人们就必须承认红种人存在的可能性。

[naʊ] [weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] : [ɔ:l] [ˈbɒdɪz] [hæv; həv] [weɪt] ,
Now where is the difference between the propositions : All bodies have weight ,
现在 在哪里 是 这 不同之处 之间 这 命题 : 全部 身体 有 重量 ;
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

那么，以下这两个命题之间的区别是什么：所有物体都有重量，以及

[ɔ:l] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈaɪðə(r)] [waɪt] [ɔ:(r)] [blæk] ?
All men are either white or black ?
全部 男人 是 任何一个 白色的 或者 黑色的 ?
所有男人要么是白人，要么是黑人？

[aɪˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ˈsɜ:kjələli] [ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈnæt(ə)rəl] [lɔ:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [nɒt] .
It may be said circularly the first is a natural law and the second is not .
它 可能 是 说 循环 这 第一的 是 一个 自然的 法律 和 这 第二 是 不是 .
可以循环论证地说，第一条是自然法则，第二条不是。

[bʌt; bət] [waɪ] [nɒt] ?
But why not ?
但 为什么 不是 ?

为什么呢？

[maɪt] [nɒt][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈbɒdi] [bi:; bi][səʊ] [ˈɔ:gənaɪzd] [ðæt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [lɔ:] [aɪˈti:]
Might not the human body be so organized that according to the natural law it
可能 不是 这 人类 身体 是 所以 组织 那 根据 到 这 自然的 法律 它
[wʊd] [bi:; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [red] [men] [tu:; tə][ɪgˈzɪst] ?
would be impossible for red men to exist ?
会 是 不可能的 为了 红色的 男人 到 存在 ?

人体构造如此精妙，按照自然规律，红种人或许根本不可能存在？

[ænd; ʌnd] [wɒt] [ˈækjərət] [ˈnɒlɪdʒ] [hæv; həv][wi:; wi][ʌv; əv] [ˌpɪɡmenˈteɪʃn] ?
And what accurate knowledge have we of pigmentation ?
和 什么 准确的 知识 有 我们 的 色素沉着 ?

我们对色素沉着究竟有多少准确的了解？

[hæz; həz] [ˈenɪbɒdi] [ˈevə(r)] [si:n] [ə; eɪ] [ɡri:n] [hɔ:s] ?
Has anybody ever seen a green horse ?
有 任何人 曾经 已见 一个 绿色的 马 ?

有人见过绿色的马吗？

[ænd; ʌnd][ɪz][ðə; ði][ˈæksɪdənt] [ðæt] [ˈnəʊbədi][hæz; həz][ˈevə(r)] [si:n] [wʌn][tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] 156>
And is the accident that nobody has ever seen one to prevent the 156>
和 是 这 事故 那 无人 有 曾经 已见 一 到 防止 这 156>
[dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv] [ɡri:n] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ʌv; əv][ˈæfrɪkə] ?
discovery of green horses in the heart of Africa ?
发现 的 绿色的 马匹 在 这 心 的 非洲 ?

难道没有人见过绿马，就一定阻止了在非洲腹地发现绿马吗？

[meɪ] , [pəˈhæps] , [ˈsʌmbədi] [nɒt] [bri:d] [ɡri:n] [ˈhɔ:sɪz] [baɪ] [kʊˈbsɪŋz] [ɔ:(r)][ˈlʌðə(r)][ɪkˈsperɪm(ə)nts] ?
May , perhaps , somebody not breed green horses by crossings or other experiments ?
可能 , 也许 , 某人 不是 品种 绿色的 马匹 经过 十字路口 或者 其他 实验 ?

或许有人不想通过杂交或其他实验来培育绿色马匹？

[ɔ:(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ɡri:n] [ˈhɔ:sɪz] [ˈkɒntrəri] [tu:; tə][sʌm; səm] [ʌnˈnəʊn] [bʌt; bət][ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Or is the existence of green horses contrary to some unknown but invincible
或者 是 这 存在 的 绿色的 马匹 相反 到 一些 未知 但 无敌
[ˈnæt(ə)rəl] [lɔ:] ?
natural law ?
自然的 法律 ?

或者说，绿马的存在是否违背了某种未知但不可战胜的自然法则？

[pəˈhæps] [ˈsʌmbədi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡri:n] [hɔ:s] [tu:; tə] - [ˈmɒrəʊ] ;
Perhaps somebody may have a green horse to - morrow ;
也许 某人 可能 有 一个 绿色的 马 到 - 明天 ;

也许明天有人会拥有一匹绿色的马；

[pəˈhæps] [aɪˈti:][ɪz][æz; əz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [æz; əz][ˈwɔ:tə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [hɪl] .
perhaps it is as impossible as water running up hill .
也许 它 是 作为 不可能的 作为 水 跑步 向上爬坡道 .

也许这就像水往高处流一样不可能。

[tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ɔː(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] [greɪd]
To know whether anything is natural law or not always depends upon the grade
到 知道 无论 任何事物 是 自然的 法律 或者 不是 总是 取决于 之上 这 年级
[ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪmiːdiət] [ɪk'spiəriəns] - - [ænd; ənd] [hens] [wiː; wi][fæl; fəl]['nevə(r)][biː; bi]
and standing of our immediate experience - - and hence we shall never be
和 常设 的 我们的 即时 经验 - - 和 因此 我们 将 绝不 是
[ˈeɪb(ə)l] ['ɒnɪstli] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [juːnɪ'vɜːs(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
able honestly to make any universal proposition .
有能力的 诚实地 到 制作 任何 普遍的 主张 .

判断某事是否属于自然规律，总是取决于我们直接经验的等级和地位——因此，我们永远无法诚实地提出任何普遍性命题。

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ˈpɒsəb(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˈpɒsəb(ə)l] ['ækjərət] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪn]
The only thing possible is the greatest possible accurate observation of probability in
这 仅有的 事物 可能的 是 这 最 可能的 准确的 观察 的 可能性 在
[ɔːl] [nəʊn] [ˈpɒsəb(ə)l][keɪsɪz] ,
all known possible cases ,
全部 已知 可能的 案例 ,
唯一可能做到的就是对所有已知可能情况的概率进行尽可能精确的观测。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃnz] .
and of the probability of the discovery of exceptions .
和 的 这 可能性 的 这 发现 的 例外情况 .
以及发现例外情况的概率。

[ˈbeɪkən] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][rɪ'laɪəb(ə)l] [ə'sʌmpʃən] , [ˈkaʊntɪŋ] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] ['miːtɪŋ]
Bacon called the establishment of reliable assumptions , counting up without meeting
熏肉 称为 这 建立 的 可靠的 假设 , 计数 向上 没有 会议
[ˈeni] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [keɪs] .
any contradictory case .
任何 矛盾的 案件 .
培根称建立可靠的假设为：不断计数，直到没有遇到任何反例。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɡɪvz] [juː 'es][ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['kaʊntɪŋ] .
But what gives us the law is the manner of counting .
但 什么 给予 我们 这 法律 是 这 方式 的 计数 .
但赋予我们规律的是计数方式。

[ðə; ði] [ʌn'treɪnd] [maɪnd] [ək'septs] [fæktɪs][æz; əz] [ðeɪ] [ə'kɜː(r)] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [siːk]
The untrained mind accepts facts as they occur without taking the trouble to seek
这 未经训练的 头脑 接受 事实 作为 他们 发生 没有 采取 这 麻烦 到 寻找
[ˈʌðə(r)z] ;
others ;
其他的 ;
未经训练的人会接受既定的事实，而不会费心去寻找其他事实；

[ðə; ði] [treɪnd] [maɪnd] [siːk] [ðə; ði][fæktɪs][hiː; hi] [niːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɒv; əv][hiːz; ɪz] ['ɪnfərəns]
the trained mind seeks the facts he needs for the premises of his inference
这 受过训练 头脑 寻找 这 事实 他 需求 为了 这 前提 的 他的 推理
.
:
.
训练有素的头脑会寻找推理前提所需的事实。

[æz; əz] [mɪl] [sez] ,
As Mill says ,
作为 磨 说道 ,
正如密尔所说，

[wɒt'evə(r)] [hæz; həz] [fəʊn] [ɪt'self] [tuː; tə][biː; bi] [truː] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][held] [juːnɪ'vɜːs(ə)]
whatever has shown itself to be true without exception may be held universal
任何 有 所示 本身 到 是 真的 没有 例外 可能 是 握住 普遍的
[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][nəʊ] ['daʊtf(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɪz] [prɪ'zentɪd] ,
so long as no doubtful exception is presented ,
所以 长的 作为 不 疑 例外 是 呈现 ,
凡已被证明毫无例外为真的事物, 只要没有提出任何可疑的例外, 就可以被认为是普遍真理。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [keɪs] [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [ə; eɪ]['riːəl] [ɪk'sepʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɒt]
and when the case is of such a nature that a real exception could not
和 什么时候 这 案件 是 的 这样的 一个 自然 那 一个 真实的 例外 可以 不是
[ɪ'skeɪp] ['aʊə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
escape our observation .
逃脱 我们的 观察 .
当案件性质如此特殊, 以至于我们不可能错过真正的例外情况时。

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [haʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][baɪ] [ˈlʌðə(r)z] .
This indicates how we are to interpret information given by others .
这 表示 如何 我们 是 到 解释 信息 给定 经过 其他的 .
这表明我们应该如何解读他人提供的信息。

[wiː; wi][hɪə(r)] ,
We hear ,
我们 听到 ,
我们听说,

``Inasmuch [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [səʊ][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt]
``Inasmuch as this is always so it may be assumed to be so in the present
``Inasmuch 作为 这 是 总是 所以 它 可能 是 假定 到 是 所以 在 这 展示
[kers] . - -
case . ' ' - -
案件 . - -

“既然情况总是如此, 那么可以假定目前的情况也是如此。”
[ɪ'mɪːdiət] [æk'septəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈfuːlhɑːdi] [æz; əz] [daʊt] [ɪn][ðə; ðɪ]
Immediate acceptance of this proposition would be as foolhardy as doubt in the
即时 验收 的 这 主张 会 是 作为 蛮干 作为 怀疑 在 这
[feɪs] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][fæktz] .
face of all the facts .
脸 的 全部 这 事实 .
立即接受这一提议, 就如同在所有事实面前抱有怀疑一样愚蠢。

[ðə; ðɪ]['prɒpə(r)][prə'siːdʒə(r)][ɪz][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ðɪ] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [aɪ] .
The proper procedure is to examine and establish the determining conditions , i .
这 恰当的 程序 是 到 检查 和 建立 这 确定 状况 , 我 .
[iː] . ,
e : ,
e . ,
正确的程序是检查并确定决定性条件, 即:

[huː] [hæz; həz] ['kaʊntɪd] [ʌp] [ðɪs] ``always ,
who has counted up this ``always ,
WHO 有 计数 向上 这 ``always ,
谁统计过这个“总是”,
- - [ænd; ənd] [wɒt] ['kɔːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
' ' **and what caution was used to avoid the overlooking of any exception** .
- - 和 什么 警告 曾是 用过的 到 避免 这 俯瞰 的 任何 例外 .
以及采取了哪些谨慎措施来避免忽略任何例外情况。

[ðə; ði][ˈri:əl] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ɪn,tɜ:prəˈteɪʃ(ə)n] [laɪz][ɪn] [sætʃ] [ˈtestɪŋ] .
The real work of interpretation lies in such testing .
这 真实的 工作 的 解释 谎言 在 这样的 测试 .

真正的诠释工作就在于这样的检验。

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] , [wi:; wi][eɪm][ˈəʊnli][tu:; tə] [əˈprəʊtʃ]
We do not want to reach the truth with one blow , we aim only to approach
我们 做 不是 想 到 抵达 这 真相 和 一 吹 , 我们 目的 仅有的 到 方法
[aɪˈti:] .
it .
它 .

我们不想一举揭开真相，我们的目标只是逐步接近真相。

[bʌt; bət][ðə; ði][step] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈteɪkən][ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [lɑ:dʒ] [aɪˈti:][ɪz][tu:; tə]
But the step must be taken and we must know how large it is to
但 这 步 必须 是 已采取 和 我们 必须 知道 如何 大的 它 是 到
[bi:; bi] ,
be ,
是 ,

但是，我们必须迈出这一步，而且我们必须知道这一步有多么重要。

[ænd; ənd] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈkləʊzə(r)][aɪˈti:][hæz; həz] [brɔ:t] [ju:ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
and know how much closer it has brought us to the truth .
和 知道 如何 很多 更近 它 有 带来 我们 到 这 真相 .

并且要知道，它让我们离真相更近了一步。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ˈlɜ:nɪd] [ˈəʊnli] [θru:] [ˈnəʊɪŋ] [hu:] [meɪd] [ðə; ði][step] [ænd; ənd] [haʊ] [aɪˈti:]
And this is learned only through knowing who made the step and how it
和 这 是 学习 仅有的 通过 会心 WHO 制成 这 步 和 如何 它
[wɒz; wəz] [meɪd] .
was made .
曾是 制成 .

只有了解是谁迈出了这一步以及如何迈出的，才能了解这一点。

[ˈgɜ:təz] [ˈɪmɔ:t(ə)l] [ˈsteɪtmənt] , ``Man [wɒz; wəz][nɒt] [bɔ:n] [tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ði][ˈrɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
Goethe's immortal statement , ``Man was not born to solve the riddle of the
歌德的 不朽 陈述 , ``Man 曾是 不是 出生 到 解决 这 谜语 的 这
[ˈju:nɪvɜ:s] ,
universe ,
宇宙 ,

歌德的名言：“人并非生来就能解开宇宙之谜。”

[bʌt; bət][tu:; tə] [si:k] [aʊt] [wɒt] [ðə; ði][ˈprɒbləm] [li:dʒ] [tu:; tə][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ki:p] [hɪmˈself] [wɪˈðɪn]
but to seek out what the problem leads to in order to keep himself within
但 到 寻找 出去 什么 这 问题 线索 到 在 命令 到 保持 他自己 之内
[ðə; ði][ˈlɪmɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈsi:vəb(ə)l] ,
the limits of the conceivable ,
这 限制 的 这 可以想象的 ,

但为了将自己限制在可想象的范围内，他需要探究问题会导致什么结果。

- - [ɪz][ˈvælɪd][fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes] [tu:] .
'' **is valid for us too** .
- - 是 有效的 为了 我们 也 .

对我们来说也是如此。

[ˈaʊə(r)] [greɪt] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈɒf(ə)n] [laɪz][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈsetɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] [ˈvælju:]
Our great mistake in examining and judging often lies in our setting too much value
我们的 伟大的 错误 在 检查 和 评判 经常 谎言 在 我们的 环境 也 很多 价值
[əˈpɒn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
upon individual circumstances ,
之上 个人 情况 ,

我们在审视和判断事物时常常犯的最大错误在于过分看重个别情况。

[ænd; ənd] ['traɪŋ] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [wɪð] [ðəʊz] [ə'ləʊn] ,
and trying to solve the problem with those alone ,
和 尝试 到 解决 这 问题 和 那些 独自的 ,
试图仅靠这些手段解决问题,

[ɔː(r)][ɪn][nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə][juːz] ['eni] ['gɪv(ə)n] ['sɜ:kəmstəns] [sə'fɪʃntli] .
or in not daring to use any given circumstance sufficiently .
或者 在 不是 大胆 到 使用 任何 给定 环境 足够 .
或者不敢充分利用任何给定的情况。

[ðə; ði]['lætə(r)] [ˌreprɪzents] [ðæt] [stjuː'pɪdəti] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][juːz][tuː; tə][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['spɪrɪt] [wen] [ðeɪ] [læk]
The latter represents that stupidity which is of use to scientific spirits when they lack
这 后者 代表 那 愚蠢 哪个 是 的 使用 到 科学 烈酒 什么时候 他们 缺少
[kəm'pli:t] [pruːf] 157> [ɒv; əv][ðeə(r)] [pɔɪnts] ,
complete proof 157> of their points ,
完全的 证明 157> 的 他们的 积分 ,
后者代表了那种在科学精神缺乏充分证据时反而有用的愚蠢

。

[bʌt; bət][ɪz] ['deɪndʒərəs] [ɪn] ['præktɪkl] [ə'feəz] .
but is dangerous in practical affairs .
但 是 危险的 在 实际的 事务 .
但在实际应用中却很危险。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['feɪljə(r)][tuː; tə] [ɪ'væljuet] [wɒt] [ɪz]
As a rule , it is also the consequence of the failure to evaluate what is
作为一个 规则 , 它 是 还 这 结果 的 这 失败 到 评价 什么 是
[gɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,
通常情况下, 这也是未能对已知信息进行有效评估的后果。

['sɪmpli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wʌn] [fə'get] [ɔː(r)][ɪz] [tuː] ['leɪzi][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
simply because one forgets or is too lazy to do so .
简单地 因为 一 忘记了 或者 是 也 懒惰的 到 做 所以 .
仅仅是因为忘记了或者懒得去做。

['prɒpə(r)][ækʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['nesəsəri] [weə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['li:g(ə)] [prə'siːdɪŋz] [hæv; həv]
Proper action in this regard is especially necessary where certain legal proceedings have
恰当的 行动 在 这 看待 是 尤其 必要的 在哪里 肯定 合法的 诉讼程序 有
[tuː; tə][ə'kɜː(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [wɪ'ðaʊt]
to occur which are entitled to a definite degree of probability without
到 发生 哪个 是 标题 到 一个 定 程度 的 可能性 没有
[ri'kwaɪə] ['sɜ:t(ə)ntɪ] ,
requiring certainty ,
需要 肯定 ,

在这方面采取适当行动尤为必要, 尤其是在必须进行某些法律程序的情况下, 这些程序理应具有一定的可能性, 但并不
需要绝对的确定性。

[aɪ] . [iː] . , [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] , [ə'rests] , [ɪnˌvestə'geɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['premɪsɪz] ,
i . e . , preliminary examinations , arrests , investigations of the premises ,
我 . e . , 初步的 考试 , 逮捕 , 调查 的 这 前提 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
例如, 初步检查、逮捕、对现场进行调查等。

[nəʊ] [lɔ:] [sez] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
No law says how much probability is in such cases required .
不 法律 说道 如何 很多 可能性 是 在 这样的 案例 必需的 .
法律并未规定此类案件需要多大的概率。

[tu:; tə] [sei] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
To say how much is impossible ,
到 说 如何 很多 是 不可能的 ,
要说有多少是不可能的,

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz][nɒt] [ʌnˈwaɪz] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈvent] [mʌst; məst] [əˈpɪə(r)]
but it is not unwise to stick to the notion that the event must appear
但 它 是 不是 失策 到 戳 到 这 概念 那 这 事件 必须 出现
[tru:] ,
true ,
真的 ,
但坚持认为事件必须看起来是真实的, 这并非不明智之举。

[ɪf] [nɒt][bi:; bi] [pru:vd] [tru:] , [aɪ] . [i:] . , [ˈnʌθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈprez(ə)nt][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði]
if not be proved true , i . e . , nothing must be present to destroy the
如果 不是 是 已证实 真的 , 我 . e . , 没有什么 必须 是 展示 到 破坏 这
[əˈpɪərəns] [ɒv; əv] [tru:θ] .
appearance of truth .
外貌 的 真相 .
如果不能被证明是真的, 也就是说, 不能有任何东西来破坏真相的表象。

[æz; əz] [hju:m] [sez] ,
As Hume says ,
作为 休谟 说道 ,
正如休谟所说,

“Whenever [wi:; wi][hæv; həv] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [trʌst] [ˈɜ:lə(r)] [ɪkˈspɪriənsɪz] [ænd; ənd][tu:; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm]
“**Whenever we have reason to trust earlier experiences and to take them**
“Whenever 我们 有 原因 到 相信 早些时候 经历 和 到 拿 他们
[æz; əz] [ˈstændədʒ] [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ˈfju:tʃə(r)] [ɪkˈspɪriənsɪz] ,
as standards of judgment of future experiences ,
作为 标准 的 判断 的 未来 经历 ,
“每当我们有理由相信先前的经验, 并将其作为判断未来经验的标准时,

[ði:z] [ˈri:z(ə)nz] [meɪ] [hæv; həv] [ˌprɒbəˈbɪləti] . - -
these reasons may have probability . ' ' ' - -
这些 原因 可能 有 可能性 . - -
这些原因或许有一定道理。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [dɪˌtɜ:mɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˈmɒd(ə)n]
The place of probability in the positive determination of the order of modern
这 地方 的 可能性 在 这 积极的 决心 的 这 命令 的 现代的
[ˈkrɪmɪn(ə)l][prəˈsi:dʒə(r)][ɪz][nɒt] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
criminal procedure is not insignificant .
刑事 程序 是 不是 微不足道 .
在现代刑事诉讼程序的确定过程中, 概率的地位不容忽视。

[wen] [ðə; ði] [lɔ:] [dɪˈtɜ:mɪnz] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuəɪmən] [ɔ:(r)][ˈdʒʌdʒɪz] ,
When the law determines upon a definite number of jurymen or judges ,
什么时候 这 法律 决定 之上 一个 定 数字 的 陪审员 或者 法官 ,
当法律规定了陪审员或法官的具体人数时,

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ˈnʌmbə(r)][ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
it is probable that this number is sufficient for the discovery of the truth .
它 是 可能 那 这 数字 是 充足的 为了 这 发现 的 这 真相 .
这个数字很可能足以揭示真相。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][,prɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [,prɒbə'baɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ɪz][ðə; ði]
The system of prosecution establishes as a probability that the accused is the
这 系统 的 起诉 建立 作为 一个 可能性 那 这 被告 是 这
[ˈkrɪmɪn(ə)] .
criminal .
刑事 .
检控制度确立了被告人是罪犯的可能性。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [taɪm] - [læps] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [,prɒbə'baɪləti] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The idea of time - lapse assumes the probability that after the passage of a
这 主意 的 时间 - 失效 假设 这 可能性 那 后 这 通道 的 一个
[ˈsɜːt(ə)n] [taɪm] ['pʌnɪʃmənt] [bɪ'kʌmz] [ɪ'luːsəri] ,
certain time punishment becomes illusory ,
肯定 时间 惩罚 变成 虚幻 ,
时间流逝的概念假设, 经过一定时间后, 惩罚可能会变成一种错觉。

[ænd; ənd][,prɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] .
and prosecution uncertain and difficult .
和 起诉 不确定 和 难的 .
起诉的可能性不大, 而且难度很大。

[ðə; ði][,ɪnstrɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈekspɜːts] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [,prɒbə'baɪləti] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [meɪk] [nəʊ]
The institution of experts depends on the probability that the latter make no
这 机构 的 专家 取决于 在 这 可能性 那 这 后者 制作 不
[mɪ'steɪks] .
mistakes .
错误 .
专家制度的有效性取决于专家不会犯错的概率。

[ðə; ði] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'rest] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [,prɒbə'baɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [bɪ'hɛɪvd]
The warrant for arrest depends on the probability that the accused behaved
这 保证 为了 逮捕 取决于 在 这 可能性 那 这 被告 表现
[sə'spɪʃəsli] [ɔː(r)] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
suspiciously or spoke of his crime ,
可疑地 或者 辐 的 他的 犯罪 ,
逮捕令的签发取决于被告人行为可疑或谈论其犯罪行为的可能性。

[,et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
ETC。

[ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [,prɒbə'baɪləti] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)]
The oath of the witness depends on the probability that the witness will be more
这 誓言 的 这 证人 取决于 在 这 可能性 那 这 证人 将要 是 更多的
[ˈlaɪkli] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈʌndə(r)] [əʊθ] ,
likely to tell the truth under oath ,
可能 到 告诉 这 真相 在下面 誓言 ,
证人宣誓的有效性取决于证人在宣誓后更有可能说真话的概率。

[,et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
ETC。

[ˈmɒd(ə)n][ˈkrɪmɪn(ə)][,prə'sɪːdʒə(r)] [ɪn'vɒlvz] [nɒt][ˈəʊnli] [,prɒbə'bɪləti] [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] ['veəriəs] [taɪps] [ɒv; əv]
Modern criminal procedure involves not only probabilities but also various types of
现代的 刑事 程序 涉及 不是 仅有的 概率 但 还 各种各样的 类型 的
[,pɒsə'baɪləti] .
possibility .
可能性 .
现代刑事诉讼程序不仅涉及概率, 还涉及各种可能性。

[ˈevri] [əˈpi:l] [hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪnkəˈrekt] [ˈdʒʌdʒmənt] ;
Every appeal has for its foundation the possibility of an incorrect judgment ;
每一个 上诉 有 为了 它是 基础 这 可能性 的 一个 错误 判断 ;

每一次上诉都存在判决错误的可能性；

[ðə; ði][ɪkˈsklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˈsɜ:t(ə)n] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈpredʒədɪs] ,
the exclusion of certain court officials is based on the possibility of prejudice ,
这 排除 的 肯定 法庭 官员 是 基于 在 这 可能性 的 偏见 ,

排除某些法院官员是基于可能存在偏见的考虑。

[ɔ:(r)][æ; ət] [li:st] [ɒn][ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpredʒədɪs] ;
or at least on the suspicion of prejudice ;
或者 在 至少 在 这 怀疑 的 偏见 ;

或者至少是基于偏见的怀疑；

[ðə; ði] [pʌbˈlɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtraɪəl][ɪz] [ment] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˌɪnkəˈrektnəs] ;
the publicity of the trial is meant to prevent the possibility of incorrectness ;
这 宣传 的 这 审判 是 意思是 到 防止 这 可能性 的 错误 ;

公开审判的目的是为了防止出现错误；

[ðə; ði] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtraɪəl] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ˈli:g(ə)] [ˈsentənsɪz] [meɪ]
the revision of a trial depends on the possibility that even legal sentences may
这 修订 的 一个 审判 取决于 在 这 可能性 那 甚至 合法的 句子 可能
[bi:; bi] [fɔ:ls] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪnstɪˈtju:(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfendənt] [ˈlɔɪə(r)] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði]
be false and the institution of the defendant lawyer depends upon the
是 错误的 和 这 机构 的 这 被告 律师 取决于 之上 这
[ˌpɒsəˈbɪləti] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪˈðəʊt] [dɪˈfens] [meɪ] [rɪˈsi:v] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
possibility that a person without defense may receive injustice .
可能性 那 一个 人 没有 防御 可能 收到 不公正 .

重新审理案件取决于即使合法判决也可能是错误的这种可能性，而设立被告律师制度则取决于没有辩护的人可能会受到不公正待遇的可能性。

[ɔ:l][ðə; ði] [fɔˈmælətɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæk(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [əˈsju:m] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ðæt] [wɪˈðəʊt]
All the formalities of the action of the court assume the possibility that without
全部 这 手续 的 这 行动 的 这 法庭 认为 这 可能性 那 没有
[ðem; ðəm] [,ɪmprəˈpraɪəti] [meɪ] [əˈkɜ:(r)] ,
them improprieties may occur ,
他们 不当行为 可能 发生 ,

法院诉讼的所有形式程序都基于这样一个假设：如果没有这些程序，可能会出现不当行为。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪnstɪˈtju:(ə)n][ɒv; əv] [ˈsi:zɪŋ] [ˈletəz] [ænd; ənd] [ˈmesɪdʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeɪvɪdəns] ,
and the institution of seizing letters and messages for evidence ,
和 这 机构 的 抓住 信件 和 消息 为了 证据 ,
以及扣押信件和信息作为证据的制度，

[əˈsə:ts] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [kənˈteɪn] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] ,
asserts only the possibility that the latter contain things of importance ,
断言 仅有的 这 可能性 那 这 后者 包含 事物 的 重要性 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

仅断言后者可能包含重要的东西等等。

[wen] [ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [ˈdɪktə][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [di:l] [wɪð] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ænd; ənd][ˈprɒʊbə] - 158> [ˈbaɪlɪti][ɪn]
When the positive dicta of the law deal with possibility and proba - 158> bility in
什么时候 这 积极的 格言 的 这 法律 交易 和 可能性 和 概率 - 158> 能力 在
[ˈkwestʃənz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [brɪˈkʌm] [ɪˈspeʃəli] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
questions of great importance the latter become especially significant .
问题 的 伟大的 重要性 这 后者 变得 尤其 重要的 .

当法律的实证性规定涉及重大问题的可能性和概率时，后者就显得尤为重要。

[wiː, wi][hæv, həv][jet][tuː, tə][ɑːsk][wɒt][ɪz][ment][baɪ] ``rule - -[ænd; ənd][wɒt][ɪts][rɪˈleɪ(ə)n][ɪz][tuː, tə]
We have yet to ask what is meant by ``rule ' ' and what its relation is to
我们 有 然而 到 问 什么 是 意思是 经过 ``rule - - 和 什么 它是 关系 是 到
[ˌprɒbəˈbɪləti] .
probability .
可能性 .

我们还没有探究“规则”的含义以及它与概率的关系。

[ˌsaɪənˈtɪfɪkli] ``rule - - [miːnz][lɔː][səbˈdʒektɪvli][ˈteɪkən][ænd; ənd][ɪz][pɒv; əv][ˈiːkwəl][sɪɡˈnɪfɪkəns][wɪð]
Scientifically ``rule ' ' means law subjectively taken and is of equal significance with
科学地 ``rule - - 方法 法律 主观上 已采取 和 是 的 平等的 意义 和
[ðə; ði][ˈgaɪdɪŋ][laɪn][fɔː(r); fə(r)][wʌnz][əʊn][kənˈdʌkt] ,
the guiding line for one's own conduct ,
这 指导 线 为了 一个人的 自己的 执行 ,
从科学角度讲, “规则”指的是主观理解的法律, 它与指导个人行为的准则具有同等重要的意义。

[wens][aɪˈtiː][fɒləʊz][ðæt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ruːlz][pɒv; əv][ɑːt][ænd; ənd][məˈræləti] , [bʌt; bət][nəʊ]
whence it follows that there are only rules of art and morality , but no
何处 它 跟随 那 那里 是 仅有的 规则 的 艺术 和 道德 , 但 不
[ruːlz][pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .
rules of nature .
规则 的 自然 .

由此可见, 只有艺术和道德的规则, 而没有自然的规则。

[ˈjuːsɪdʒ][dʌz][nɒt][ɪmˈplaɪ][ðɪs][ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] .
Usage does not imply this interpretation .
用法 做 不是 意味着 这 解释 .

用法并不意味着这种解释。

[wiː, wi][seɪ][ðæt][æz; əz][ə; eɪ][ruːl][aɪˈtiː][heɪlz][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][ˈdeɪtaɪm] ; [baɪ][weɪ][pɒv; əv][ɪkˈsep(ə)n] ,
We say that as a rule it hails only in the daytime ; by way of exception ,
我们 说 那 作为 一个 规则 它 冰雹 仅有的 在 这 白天 ; 经过 方式 的 例外 ,
我们说, 冰雹通常只在白天下; 但也有例外,

[ɪn][ðə; ði][naɪt][ˈɔːlsəʊ] ;
in the night also ;
在 这 夜晚 还 ;

夜间也是如此;

[ðə; ði][ruːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈprɪərəns][pɒv; əv][weɪlz][ˈɪndɪkeɪts][ðæt][ðeɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ˈɑːktɪk]
the rule for the appearance of whales indicates that they live in the Arctic
这 规则 为了 这 外貌 的 鲸鱼 表示 那 他们 居住 在 这 北极
[ˈəʊʃ(ə)n] ;
Ocean ;
海洋 ;

根据鲸鱼的出现规律判断, 它们生活在北冰洋;

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ruːl][ˈɪndɪkeɪts][ðæt][ˈbɒdɪz][ðæt][ɑː(r); ə(r)][ɪˈspeʃəli][ˈsɒljəb(ə)] [ɪn][ˈwɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd]
a general rule indicates that bodies that are especially soluble in water should
一个 一般的 规则 表示 那 身体 那 是 尤其 可溶 在 水 应该
[dɪˈzɒlv][mɔː(r)][ɪˈzəli][ɪn][wɔːm][ðæn; ðən][ɪn][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ,
dissolve more easily in warm than in cold water ,
溶解 更多的 容易地 在 温暖的 比 在 寒冷的 水 ,
一般规律表明, 特别易溶于水的物质在温水中比在冷水中更容易溶解。

[bʌt; bət][sɔːlt][dɪˈzɒlvz][ˈiːkwəli][wel][ɪn][bəʊθ] .
but salt dissolves equally well in both .
但 盐 溶解 同样地 出色地 在 两个都 .

但盐在这两种溶剂中的溶解度都一样好。

[ə'gen] [wi:: wi] [seɪ] : [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pʌnɪʃt] ['krɪmɪn(ə)] ;
Again we say : As a rule the murderer is an unpunished criminal ;
再次 我们 说 : 作为 一个 规则 这 凶手 是 一个 未受惩罚 刑事 ;

我们再次强调：通常情况下，凶手是逍遥法外的罪犯；

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [ru:l] [ðæt] [ðə; ði] ['brɔ:lə(r)] [ɪz][nəʊ] [θi:f] [ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜ:sə] ;
it is a rule that the brawler is no thief and vice versa ;
它 是 一个 规则 那 这 斗士 是 不 贼 和 副 反之亦然 ;

打架的人不是小偷，小偷也不是打架的人，这是一条不成文的规则。

[ðə; ði] ['gæmblə(r)] [ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ə; eɪ] [mæn][ɒv; əv] [pɑ:ts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
the gambler is as a rule a man of parts , etc .
这 赌徒 是 作为 一个 规则 一个 男人 的 部分 , ETC .

赌徒通常都是多才多艺之人，等等。

[wi:: wi] [meɪ] [seɪ] ['ðeəfɔ:(r)] ,
We may say therefore ,
我们 可能 说 所以 ,

因此我们可以说，

[ðæt] [ˌregjʊ'lærəti] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:: tə] ['kʌstəməri] [rɪ'kʌrəns] [ænd; ənd] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [sɜ:rvz] [æz; əz]
that regularity is equivalent to customary recurrence and that whatever serves as
那 规律性 是 相等的 到 习惯 复发 和 那 任何 服务 作为

[ru:l] [meɪ] [bi:: bi] [ɪk'spektɪd] [æz; əz] ['prɒbəb(ə)] .
rule may be expected as probable .
规则 可能 是 预期的 作为 可能 .

这种规律性等同于习惯性的重复出现，任何作为规则的事物都可以被视为可能出现的。

[ɪf] , [aɪ] . [i:] . , [aɪ 'ti:][bi:: bi] [sed] , [ðæt] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] ['hæpənz] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
If , i . e . , it be said , that this or that happens as a rule ,
如果 , 我 . e . , 它 是 说 , 那 这 或者 那 发生 作为 一个 规则 ,

也就是说，如果人们说，这种情况或那种情况通常发生，

[wi:: wi] [meɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'pi:t] [ɪt'self] [ðɪs] [taɪm] .
we may suppose that it will repeat itself this time .
我们 可能 认为 那 它 将要 重复 本身 这 时间 .

我们可以推测，这一次它还会重演。

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [pə'mɪsəb(ə)] [tu:: tə] [ɪk'spekt] [mɔ:(r)] ,
It is not permissible to expect more ,
它 是 不是 允许的 到 预计 更多的 ,

不应该期望更多。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['fri:kwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [wi:: wi] [mɪs'teɪk] [ru:lz] [pə'mɪtɪŋ] [ɪk'sepʃnz] [fɔ:(r); fə(r)]
but it frequently happens that we mistake rules permitting exceptions for
但 它 频繁地 发生 那 我们 错误 规则 允许 例外情况 为了

['nætʃ(ə)rəl] [bɔ:z] [pə'mɪtɪŋ] [nʌn] .
natural laws permitting none .
自然的 法律 允许 没有任何 .

但我们常常会将允许例外情况的规则误认为不允许例外情况的自然法则。

[ðɪs] [ə'kɜ:z] ['fri:kwəntli] [wen] [wi:: wi] [hæv; həv] [lɒst] [ɑ:'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['regjələ(r)] [ə'kə:rəns, -'kʌ-]
This occurs frequently when we have lost ourselves in the regular occurrences
这 发生 频繁地 什么时候 我们 有 丢失的 我们自己 在 这 常规的 发生

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:: wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:'selvz] [rɪ'spɒnsəb(ə)] [ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðæt] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [θɪŋz]
for which we are ourselves responsible and suppose that because things
为了 哪个 我们 是 我们自己 负责的 和 认为 那 因为 事物

[hæv; həv] [bi:n] [si:n] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [taɪmz] [ðeɪ] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [ə'prɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
have been seen a dozen times they must always appear in the same way .
有 到过 已见 一个 打 时代 他们 必须 总是 出现 在 这 相同的方式 .

当我们沉浸于自己负责的日常事件中，并认为事物因为已经出现过十几次，就一定总是以同样的方式出现时，这种情况经常发生。

[aɪˈti:] [ˈhæpənz] [ɪˈspeʃəli] [ˈbʃ(ə)n] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [sʌm; səm] [fəˈnɒmɪnən] [dɪˈskraɪbd] [ɪn]
It happens especially often when we have heard some phenomenon described in
它 发生 尤其 经常 什么时候 我们 有 听到 一些 现象 描述 在
[ˈʌðə(r)] [ˈsaɪəns] [æz; əz] [ˈfriːkwənt] [ænd; ɐnd][ˈregjələ(r)][ænd; ɐnd] [ðən] [kənˈsɪdə(r)][aɪˈti:][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
other sciences as frequent and regular and then consider it to be a
其他 科学 作为 频繁 和 常规的 和 然后 考虑 它 到 是 一个
[bɔː] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .
law of nature .
法律 的 自然 .

这种情况尤其容易发生在我们听到其他科学领域中描述某些现象频繁且有规律地出现时，然后将其视为自然规律。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] ,
In the latter case we have probably not heard the whole story ,
在 这 后者 案件 我们 有 大概 不是 听到 这 所有的 故事 ,
在后一种情况下，我们可能还没有听到全部真相。

[nɔː(r)] [hɜːd] [ˈdʒen(ə)rəl] [vəˈlɪdəti] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][aɪˈti:] .
nor heard general validity assigned to it .
也不 听到 一般的 有效性 分配 到 它 .
也从未听说过它被赋予普遍有效性。

[ɔː(r)] [əˈgen] , [ðə; ði] [həʊl] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [ˈɔːltəd] .
Or again, the whole matter has long since altered .
或者 再次 , 这 所有的 事情 有 长的 自从 已修改 .
或者，整件事早已发生了变化。

[ˈlɑːtsi:] [rəʊt] [ˈɔːlməʊst][hɑːf][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [əˈgəʊ] ,
Lotze wrote almost half a century ago ,
洛茨 写道 几乎 一半 一个 世纪 前 ,
洛茨大约在半个世纪前写道：

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [taɪm] [brɪˈfɔː(r)] [meɪd] [ðə; ði][stəˈtɪstɪk(ə)] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt]
that he had some time before made the statistical observation that the great
那 他 有 一些 时间 前 制成 这 统计 观察 那 这 伟大的
[ˌɒpəˈtɪv] [dɪsˈkʌvəri] [ɒv; əv][ɪgˈzækt] [ˌfɪzɪˈblədʒi] [hæv; həv][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [laɪf][ɒv; əv] [əˈbaʊt] [fɔː(r)] [ˈjɪəz]
positive discoveries of exact physiology have an average life of about four years
积极的 发现 的 精确的 生理 有 一个 平均的 生活 的 关于 四 年
.
:
.

他之前曾做过统计观察，认为精确生理学的伟大积极发现的平均寿命约为四年。

[ðɪs] [ˈnəʊtwɜːði] [ˈsteɪtmənt] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [greɪt] [ˌɒpəˈtɪv] [dɪsˈkʌvəri] [ɑː(r); ə(r)][set] [ʌp][æz; əz]
This noteworthy statement indicates that great positive discoveries are set up as
这 值得注意 陈述 表示 那 伟大的 积极的 发现 是 放 向上 作为
[ˈnæt(ə)rəl] [lɔːz] [ˈəʊnli][tuː; tə] [jəʊ] [ðəmˈselvz] [æz; əz][æt; ət][məʊst][ˈregjələ(r)] [fəˈnɒmɪnə] [wɪt]
natural laws only to show themselves as at most regular phenomena which
自然的 法律 仅有的 到 展示 他们自己 作为 在 最多 常规的 现象 哪个
[hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [vəˈlɪdəti] .
have no right to general validity .
有 不 正确的 到 一般的 有效性 .

这一值得注意的声明表明，伟大的积极发现被当作自然法则来建立，但最终却证明它们至多只是普通的现象，并不具备普遍有效性。

[ænd; ɐnd] [wɒt] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ˌfɪzɪˈblədʒi] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈsaɪəns] ,
And what is true of physiology is true of many other sciences ,
和 什么 是 真的 的 生理 是 真的 的 许多 其他 科学 ,
适用于生理学的规律也适用于许多其他科学领域。

[ˈi:v(ə)n][pɒ; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪsˈklʌəri] [pɒ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˈi:v(ə)n][ˈli:g(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
even of the great discoveries of medicine , even legal medicine .
甚至 的 这 伟大的 发现 的 药品 , 甚至 合法的 药品 .
甚至包括医学的伟大发现, 甚至是法医学。

[ðɪs] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [wɔ:n] [əˈgenst] [tu:] [mʌt] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld]
This , therefore , should warn against too much confidence in things that are called
这 , 所以 , 应该 警告 反对 也 很多 信心 在 事物 那 是 称为
`rules . - -
`rules . ' ' .
`rules . - - -

因此, 这应该提醒我们不要对所谓的“规则”抱有过高的期望。

[fɔ:ls] [ˈju:sɪdʒ][ænd; ənd] [ˈkʌmfətəb(ə)] [dɪˈpendəns] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ru:l] [hæv; həv] [ˈveri] [ˈfri:kwəntli] [led][ju: ˈes]
False usage and comfortable dependence upon a rule have very frequently led us
错误的 用法 和 舒服的 依赖性 之上 一个 规则 有 非常 频繁地 引领 我们
[tu:] [fa:(r)] .
too far .
也 远的 .

错误使用规则和对规则的过度依赖常常使我们走得太远。

[ɪts] [ʌnrɪˌlaɪəˈbɪləti] [ɪz] [əʊn] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈmæksɪmz][æz; əz] `Three [ˈmɪsɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [ru:l] - - [ɔ:(r)] `Many
Its unreliability is shown by such maxims as `Three misses make a rule ' ' or `Many
它是 不可靠性 是 所示 经过 这样的 格言 作为 `Three 错过 制作 一个 规则 - - 或者 `Many
[stju:ˈpɪdɪti] 159> [ˈteɪkən] [təˈgeðə(r)] [gɪv] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ru:l] [pɒ; əv][laɪf] ,
stupidities 159> taken together give a golden rule of life ,
愚蠢 159> 已采取 一起 给 一个 金的 规则 的 生活 ,
它的不可靠性可以从诸如“三次失误构成一条规则”或“许多愚蠢行为加在一起构成一条人生黄金法则”之类的格言中看出。

- - [ɔ:(r)] `To - [deɪz] [ɪkˈsep(ə)n] [ɪz][tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊz] [ru:l] , - - [ɔ:(r)][ðə; ði][ˈklæsɪk(ə)] [pəˈvɜ:ʃ(ə)n] :
' ' or `To - day's exception is to - morrow's rule , ' ' or the classical perversion :
- - 或者 `To - 天 例外 是 到 - 明天 规则 , - - 或者 这 古典 变态 :
或者“今天的例外就是明天的规则”, 或者经典的歪曲说法:

`The [ru:l] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ru:lz] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsep(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ru:l] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsep(ə)n] ,
`The rule that there are no rules without exception is a rule without exception ,
`The 规则 那 那里 是 不 规则 没有 例外 是 一个 规则 没有 例外 ,
“没有绝对的规则就是规则”, 这条规则本身也没有例外。

[hens] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [ru:l] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsep(ə)n] . - -
hence , there is one rule without exception . ' ' .
因此 , 那里 是 一 规则 没有 例外 . - - -

因此, 只有一条规则, 没有任何例外。

[ðə; ði] [ʌnrɪˌlaɪəˈbɪləti] [pɒ; əv] [ru:lz] [ɪz] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ðeə(r)][raɪz][frɒm; frəm][ˌdʒen(ə)rəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] .
The unreliability of rules is further explained by their rise from generalization .
这 不可靠性 的 规则 是 更远 解释 经过 他们的 上升 从 概括 .
规则的不可靠性还可以从其源于概括化的角度进一步解释。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌdʒenrəlaɪz] , [æz; əz] [-] [sez] ,
We must not generalize , as Schiel says ,
我们 必须 不是 概括 , 作为 希尔 说道 ,
正如希尔所说, 我们不能一概而论。

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi][hæv; həv] [əʊn] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][keɪsɪz] [wɪtʃ] [ˌkɒntrəˈdɪkt] [ˈavə(r)] [ˌdʒenərəlaɪˈzeɪʃənz]
until we have shown that if there are cases which contradict our generalizations
直到 我们 有 所示 那 如果 那里 是 案例 哪个 顶撞 我们的 概括
[wi:; wi] [nəʊ] [ðəʊz] [ˌkɒntrəˈdɪkʃnz] .
we know those contradictions .
我们 知道 那些 矛盾 .
直到我们证明, 如果存在与我们的概括相矛盾的情况, 我们才能知道这些矛盾之处。

[ɪn] [ˈpræktɪs] [əˈprɒksɪmət] [ˌdʒenərəlɪˈzeɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbɒf(ə)n][ˈʌʊə(r)][ˈəʊnli] [ɡaɪdʒ] .
In practice approximate generalizations are often our only guides .
在 实践 近似 概括 是 经常 我们的 仅有的 指南 .

在实践中，近似概括往往是我们唯一的指导原则。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [bɔː] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [kənˈdɪʃ(ə)nd] , [keɪsɪz] [bʌv; əv][aɪ ˈtiː] [tuː] [mʌtʃ] [ɪnˈvɒlvd] ,
Natural law is too much conditioned , cases of it too much involved ,
自然的 法律 是 也 很多 条件反射 , 案例 的 它 也 很多 涉及 ,
自然法受到的条件限制太多，相关案例也过于复杂。

[dɪsˈtɪŋkjənz] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] [tuː] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] ,
distinctions between them too hard to make ,
区别 之间 他们 也 难的 到 制作 ,
它们之间的区别太难区分了。

[tuː; tə] [əˈlʌʊ] [juː ˈes][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [bʌv; əv][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [fəˈnɒmɪnən] [ɪn] [tɜːmz]
to allow us to determine the existence of a natural phenomenon in terms
到 允许 我们 到 决定 这 存在 的 一个 自然的 现象 在 条款
[bʌv; əv][ɪts][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [bʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [bʌv; əv][ˈʌʊə(r)] [ˈdeɪli] [laɪf] .
of its natural characteristics as a part of the business of our daily life .
的 它是 自然的 特征 作为 一个 部分 的 这 商业 的 我们的 日常的 生活 .
使我们能够根据自然现象的自然特征来确定其是否存在，这成为我们日常生活的一部分。

[ˈʌʊə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] [ˈdʒenərəlaɪz] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [tuː] [mʌtʃ] , [əbˈzəːvz] [tuː] [ˈlɪt(ə)] , [ænd; ənd]
Our own age generalizes altogether too much , observes too little , and
我们的 自己的 年龄 概括 共 也 很多 , 观察 也 小的 , 和
[æbˈstrækts; ˈæbstrækts] [tuː] [ˈræpɪdli] .
abstracts too rapidly .
摘要 也 快速 .
我们这个时代过度概括，观察太少，抽象思维太快。

[ɪˈvents] [kʌm] [ˈkwɪkli] , [ɪɡˈzæmpl] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [ˈmæsɪz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ðeɪ]
Events come quickly , examples appear in masses , and if they are similar they
活动 来 迅速地 , 示例 出现 在 群众 , 和 如果 他们 是 相似的 他们
[tend] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒenərəlaɪzd] ,
tend to be generalized ,
趋向 到 是 广义 ,
事件发生得很快，例子层出不穷，如果它们相似，就往往会被概括化。

[tuː; tə] [dɪˈveləp] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ruːl] , [waɪl] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnfɪnətli] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
to develop into a rule , while the exceptions which are infinitely more important
到 发展 进入 一个 规则 , 尽管 这 例外情况 哪个 是 无限地 更多的 重要的
[ɑː(r); ə(r)] [ʌnəbˈzɜːvd] ,
are unobserved ,
是 未被观察到的 ,
逐渐演变成一条规则，而那些更为重要的例外情况却被忽视了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːl] , [wʌns] [meɪd] , [liːdz] [tuː; tə] [ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] [mɪˈsteɪks] .
and the rule , once made , leads to innumerable mistakes .
和 这 规则 , 一次 制成 , 线索 到 无数 错误 .
而这条规则一旦制定，就会导致无数错误。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 29 .
部分 - .

第29节

([dʒiː]) [tʃɑːns] .
(g) Chance .
(克) 机会 .

(g) 机会。

[ðə; ði] [ˈsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈsɪɡˌnɪfɪkəns] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] [tʃɑːns] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv]
The psychological significance of what we call chance depends upon the concept of
这 心理 意义 的 什么 我们 称呼 机会 取决于 之上 这 概念 的
[tʃɑːns] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [ˈɪnfluəns] [ðæt][wiː; wi] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [pəˈzes] [ɪn][ˈaʊə(r)]
chance and the degree of influence that we allow it to possess in our
机会 和 这 程度 的 影响 那 我们 允许 它 到 具有 在 我们的
[ˈθɪŋkɪŋ] .
thinking .
思维 .

所谓“机会”的心理意义取决于机会的概念以及我们允许它在我们的思维中占据多大的影响程度。

[wɒt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [kɔːld] [tʃɑːns] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [tʃɑːns] [ɪn] [pəˈtɪkjələ(r)] [keɪsɪz] ,
What is generally called chance , and what is called chance in particular cases ,
什么 是 一般来说 称为 机会 , 和 什么 是 称为 机会 在 特别的 案例 ,
[wɪl] [dɪˈpend] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪɡˌnɪfɪkənt] [dɪˈɡriː] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
will depend to a significant degree upon the nature of the case .
将要 依赖 到 一个 重要的 程度 之上 这 自然 的 这 案件 .
[wɪl] [dɪˈpend] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪɡˌnɪfɪkənt] [dɪˈɡriː] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
很大程度上取决于案件的性质。

[ɪn] [prəˈɡresɪv] [ˈsaɪəns] [ðə; ði] [lɔːz] [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːns] - [ˈhæpənɪŋz] [dɪˈkriːs] ;
In progressive sciences the laws increase and the chance - happenings decrease ;
在 进步 科学 这 法律 增加 和 这 机会 - 事件 减少 ;
[ɪn] [prəˈɡresɪv] [ˈsaɪəns] [ðə; ði] [lɔːz] [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːns] - [ˈhæpənɪŋz] [dɪˈkriːs] ;
在进步的 科学中, 规律越来越多, 偶然事件越来越少;

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [ɪnˈdiːd] [ɑː(r); ə(r)][ˈvælɪd][ˈəʊnli][ɪn] [pəˈtɪkjələ(r)] [keɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
the latter indeed are valid only in particular cases of the daily life and in the
这 后者 的确 是 有效的 仅有的 在 特别的 案例 的 这 日常 的 生活 和 在 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
general business of it .
一般的 商业 的 它 .
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
后者的确只在日常生活中的特定情况和一般事务中有效。

[wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] [tʃɑːns] [ɔː(r)][ˈæksɪdənt] [wen] [ɪˈvents] [krɒs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪn]
We speak of chance or accident when events cross which are determined in
我们 说话 的 机会 或者 事故 什么时候 活动 又 哪个 是 决定 在
[ðəmˈselvz] [baɪ] [ˈnesəsəri] [lɔː] ,
themselves by necessary law ,
他们自己 经过 必要的 法律 ,
[wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] [tʃɑːns] [ɔː(r)][ˈæksɪdənt] [wen] [ɪˈvents] [krɒs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪn]
我们把那些本身由必然规律决定的事件交错在一起的情况称为偶然或意外。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒsɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
but the law of the crossing of which is unknown .
但 这 法律 的 这 过境 的 哪个 是 未知 .
[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒsɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
但穿越该区域的规律尚不清楚。

[ɪf] , [iː] . [dʒiː] . , [aɪ ˈtiː][ɪz] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [snəʊ] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] ,
If , e . g . , it is observed that where there is much snow the animals are white ,
如果 , e . 克 . , 它 是 观察到 那 在哪里 那里 是 很多 雪 这 动物 是 白色的 ,
[ɪf] , [iː] . [dʒiː] . , [aɪ ˈtiː][ɪz] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [snəʊ] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] ,
例如, 如果观察到积雪很厚的地方动物都是白色的,

[ðə; ði] [ɪˈvent] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ˈæksɪdənt] ,
the event must not be attributed to accident ,
这 事件 必须 不是 是 归因于 到 事故 ,
[ðə; ði] [ɪˈvent] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ˈæksɪdənt] ,
该事件不得归因于意外事故。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɪn] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
for the formation of snow in high mountains or in the north ,
为了 这 形成 的 雪 在 高的 山脉 或者 在 这 北 ,
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɪn] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
例如, 高山或北方地区积雪的形成。

[ænd; ənd][ɪts] [lɒŋ] [steɪ] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [pɜː əv][ðə; ði] [ɜːθ] [dɪ'veləp] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['speʃ(ə)l]
and its long stay on the surface of the earth develop according to special
 和 它是 长的 停留 在 这 表面 的 这 地球 发展 根据 到 特别的
 ['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz] ,
natural laws ,
 自然的 法律 ,

它在地球表面的长期停留遵循特殊的自然规律发展演变。

[ænd; ənd][ðə; ði] [k'ɹæləz] [ɒv; əv] [ˈæniɪmlz] [duː; də][səʊ][nəʊ] [les] - - [bʌt; bət] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [ˈɔːdəli] [ˈsiəriːz]
and the colors of animals do so no less - - but that these two orderly series
 和 这 颜色 的 动物 做 所以 不 较少的 - - 但 那 这些 二 秩序 系列

[ɒv; əv][fæktz][ʃʊd; ʃəd] [miːt] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [θɜːd] [lɔː] ,
of facts should meet requires a third law ,
 的 事实 应该 见面 需要 一个 第三 法律 ,

动物的颜色也同样如此——但要使这两组有序的事实相吻合，还需要第三条定律。

[ɔː(r)] [stɪl] [ˈbetə(r)] , [ə; eɪ] [θɜːd] [gruːp] [ɒv; əv] [lɔːz] , [wɪtʃ] [ðəʊ] [ʌn'həʊn] [sʌm; səm] [taɪm] [ə'gəʊ] ,
or still better , a third group of laws , which though unknown some time ago ,
 或者 仍然 更好的 , 一个 第三 团体 的 法律 , 哪个 尽管 未知 一些 时间 前 ,

或者更好的是，第三组法律，虽然这些法律在很久以前还不为人知，

[ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [nəʊn] [tuː; tə] ['evri] ['edʒukertɪd][pɜ:s(ə)n] .
are now known to every educated person .
 是 现在 已知 到 每一个 受过教育 人 .
 现在每个受过教育的人知道了。

[fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ['lɔɪəz] [tʃɑ:ns] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ɪn,tɜ:prə'teɪ(ə)n] [pɒ; əv][aɪ 'ti:][ɑ:(r); ə(r)][pɒ; əv] ['ɪmens]
For us lawyers chance and the interpretation of it are of immense
 为了 我们 律师 机会 和 这 解释 的 它 是 的 巨大
 [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [nɒt][əʊnli][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)] ['eɪdɪəns] ,
importance not only in bringing together evidence ,
 重要性 不是 仅有的 在 带来 一起 证据 ,
 对我们律师来说，机会及其解读至关重要，不仅在收集证据方面如此，

[bʌt; bət][ɪn] [ˈevri] [keɪs] [əv; əv] [sə'spiʃ(ə)n] ,
but **in every case** **of suspicion** ,
 但 在 每一个 案件 的 怀疑 ,
 但在每一起可疑案件中,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒbləm] ['ɔːlweɪz] [ə'raɪzɪz] ['weðə(r)] [ə; eɪ]['kɔːz(ə)l] 160> [rɪ'leɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt]
for the problem always arises whether a causal
 为了 这 问题 总是 出现 无论 一个 因果关系
 160> **relation may be established**
 160> 关系 可能 是 已确立的

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [sə'spekt] ,
between the crime and the suspect ,
 之间 这 犯罪 和 这 怀疑 ,

因为问题总是在于犯罪与嫌疑人之间是否可以建立因果关系

或者这种关系仅仅是偶然的。

“Unfortunate [kəʊˈɪnsɪdəns] - -
 “**Unfortunate coincidence**” ‘ ‘
 “Unfortunate 巧合 - -
 “不幸的巧合”

- - ``closely [rɪ'leɪtɪd] [kə'nekʃn] [pʊ; əv][fæktɪs] - - - - ``extraordinary [ə'kju:mjə'leɪʃn] [pʊ; əv] ['ri:z(ə)n]
- - ``closely related connection of facts ' ' - - ``extraordinary accumulation of reason
- - ``closely 有关的 联系 的 事实 - - - - ``extraordinary 积累 的 原因
[fɔ:(r); fə(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
for suspicion ,
为了 怀疑 ,

——“事实之间密切联系”——“令人怀疑的理由异常集中，

- - - - [ɔ:l] [ði:z] [tɜ:mz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [tʃɑ:ns] [mɪ'steɪkən] [fɔ:(r); fə(r)] [kɔ:'zeɪʃn] .
' ' - - all these terms are really chance mistaken for causation .
- - - - 全部 这些 条款 是 真的 机会 错误 为了 因果关系 .

——所有这些术语实际上都是将偶然性误认为是因果关系。

[ɒn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɪ'pendz]
On the knowledge of the difference between the one and the other depends
在 这 知识 的 这 不同之处 之间 这 一 和 这 其他 取决于
[ðə; ði] [fert] [pʊ; əv][məʊst] ['eɪvɪdəns] [ænd; ənd]['traɪəlz] .
the fate of most evidence and trials .
这 命运 的 最多 证据 和 试验 .

能否区分这两者，决定着大多数证据和审判的命运。

[hu:'evə(r)] [ɪz] ['fɔ:tʃənət] [ɪ'hʌf] [ɪn] ['raɪtli] [pə'si:vɪŋ] [wɒt] [tʃɑ:ns] [ɪz] ,
Whoever is fortunate enough in rightly perceiving what chance is ,
谁 是 幸运 足够的 在 没错 感知 什么 机会 是 ,
那些有幸正确理解机遇本质的人，

[ɪz] ['fɔ:tʃənət] [ɪn][ðə; ði] [kən'dʌkt] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]['traɪəl] .
is fortunate in the conduct of his trial .
是 幸运 在 这 执行 的 他的 审判 .

他在审判过程中很幸运。

[ɪz][ðəə(r)] ['ri:əli] [ə; eɪ] ['θɪəri] [pʊ; əv] [tʃɑ:ns] ?
Is there really a theory of chance ?
是 那里 真的 一个 理论 的 机会 ?

真的存在概率论吗？

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ə; eɪ][də'rekt] ['tri:tment] [pʊ; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] .
I believe that a direct treatment of the subject is impossible .
我 相信 那 一个 直接的 治疗 的 这 主题 是 不可能的 .

我认为直接探讨这个问题是不可能的。

[ðə; ði] ['prɒbləm] [pʊ; əv] [tʃɑ:ns] [kæn; kən][bi:; bi]['əʊnli] [ə'prɒksɪmətli] [ɪk'spleɪnd] [wen] [ɔ:l] [kən'si:vəb(ə)]
The problem of chance can be only approximately explained when all conceivable
这 问题 的 机会 能 是 仅有的 大约 解释 什么时候全部 可以想象的
[tʃɑ:ns] - ['hæpənɪŋz] [pʊ; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['dɪsəplɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][ðəə(r)]
chance - happenings of a given discipline are brought together and their
机会 - 事件 的 一个 给定 纪律 是 带来 一起 和 他们的
[ˈnʌmbə(r)] [rɪ'dju:st] [baɪ] ['keəf(ə)] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['defɪnət] [lɔ:z] .
number reduced by careful search for definite laws .
数字 减少 经过 小心 搜索 为了 定 法律 .

只有将某一学科中所有可能发生的偶然事件汇集在一起，并通过仔细寻找确定的规律来减少其数量，才能近似地解释偶然性问题。

[brɪ'saɪdʒ] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [dɪ'mɑ:ndz] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [rɪtʃ] ['kæʒuɪstri] , [baɪ]
Besides , the problem demands the knowledge of an extremely rich casuistry , by
除了 , 这 问题 需求 这 知识 的 一个 极其 富有的 诡辩 , 经过
[mi:nz] [pʊ; əv] [wɪtʃ] ,
means of which ,
方法 的 哪个 ,

此外，这个问题需要掌握极其丰富的案例学知识，通过这些知识，

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['mænɪfəʊldnəs] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [ɪ'vents] ,
on the one hand , to bring together the manifoldness of chance events ,
在这一手 , 到带来一起这多样性的机会活动 ,
一方面, 为了将各种各样的偶然事件联系起来,

[ænd; ənd][ɒŋ][ðə; ði]['ʌðə(r)][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)]['ɔ:də(r)] .
and on the other to discover order .
和在这其他到发现命令 .
另一方面是为了发现秩序。

[ɪ'nʌf] [hæz; həz] [bi:n] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [tʃɑ:ns] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [sɪstə'mætɪk] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:]
Enough has been written about chance , but a systematic treatment of it
足够的有到过书面关于机会 , 但一个系统治疗 的 它
[mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [θɪə'retɪk(ə)] .
must be entirely theoretical .
必须 是 完全 理论 .
关于偶然性的论述已经很多了, 但要对其进行系统性的研究, 必须完全是理论性的。

[səʊ] - [wʌŋ]] ['eksələnt] [ænd; ənd] [wel] - ['ɔ:dəd] [bʊk] [di:lz] [wɪð] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ([tʃɑ:ns]
So Windelband's [1] excellent and well - ordered book deals with relations (chance
所以 - [1] 出色的 和 出色地 - 订购 书 交易 和 关系 (机会
[ænd; ənd] [kɔ:z] , [tʃɑ:ns] [ænd; ənd] [bɔ:] ,
and cause , chance and law ,
和 原因 , 机会 和 法律 ,
因此, 温德尔班德[1]这本优秀且条理清晰的著作探讨了各种关系（机会与原因、机会与规律,

[tʃɑ:ns] [ænd; ənd] ['pɜ:pəs] ,
chance and purpose ,
机会 和 目的 ,
机遇与目的

[tʃɑ:ns] [ænd; ənd] ['kɒnsɛpt]) [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vælju:][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] ['ɪndɪkət] ['krɪtɪkli] [ðə; ði]
chance and concept) the greatest value of which is to indicate critically the
机会 和 概念) 这 最 价值 的 哪个 是 到 表明 关键 这
['veəriəs] ['defɪnɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] .
various definitions of the concept of chance .
各种各样的 定义 的 这 概念 的 机会 .
机会和概念) 其最大价值在于批判性地指出机会概念的各种定义。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][defɪ'nɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['prez(ə)nts][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [ɪn][ə; eɪ]
Even though there is no definition which presents the concept of chance in a
甚至 尽管 那里 是 不 定义 哪个 礼物 这 概念 的 机会 在 一个
[kəm'pli:tli] [sætɪs'fæktəri] ['mænə(r)] ,
completely satisfactory manner ,
完全地 令人满意的 方式 ,
尽管目前还没有一个定义能够完全令人满意地阐述概率的概念,

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['defɪnɪʃənz] [ɪz] [stɪl] [ɒv; əv]['vælju:][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][wʌŋ] [saɪd][ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [ɪz]
the making of such definitions is still of value because one side of chance is
这 制作 的 这样的 定义 是 仍然 的 价值 因为 一 边 的 机会 是
[ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [ðeə'baɪ] [si:n] [mɔ:(r)] ['kləʊsli] .
explained and the other is thereby seen more closely .
解释 和 这 其他 是 从而 已见 更多的 密切 .
做出这样的定义仍然有价值, 因为它解释了偶然性的一方面, 从而可以更仔细地观察另一方面。

[let] [ju: 'es][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ði:z] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['defɪnɪʃənz] .
Let us consider a few of these and other definitions .
让 我们 考虑 一个 很少 的 这些 和 其他 定义 .
让我们来考虑一下这些定义以及其他一些定义。

[ˈæɹəstɒt(ə)] [sez] [ðæt] [ðə; ði][æksɪ'dent(ə)] [ə'kɜ:z] , [ˈpærə] fusin> , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] ['neɪtʃə(r)] .
Aristotle says that the accidental occurs , para fusin> , according to nature .
亚里士多德 说道 那 这 偶然 发生 , 帕拉 fusin> , 根据 到 自然 .
亚里士多德说, 偶然事件的发生, , 是顺应自然规律的。

[epɪ'kjʊərəs] , [hu:] [si:z] [ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [æz; əz][ə; ei][pʊʊə(r)][ˈæksɪdənt] ,
Epicurus , who sees the creation of the world as a pure accident ,
伊壁鸠鲁 , WHO 看到 这 创建 的 这 世界 作为 一个 纯的 事故 ,
伊壁鸠鲁认为世界的创造纯属偶然。

[həʊldz][,aɪ 'ti:] [tu;; tə][ə'kɜ:(r)] [tɑ:][men] apo> - , [tɑ:][di:][pɑ:(r)] hmwn> .
holds it to occur ta men apo> tuchs , ta de par hmwn> .
持有 它 到 发生 ta 男人 apo> - , ta 德 帕 hmwn> .
认为它会发生 。

[spi'nəʊzə] [bɪ'li:vz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪndʒənt] [seɪv] ['əʊnli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌɪmɪ'teɪfɪnz]
Spinoza believes nothing to be contingent save only according to the limitations
斯宾诺莎 相信 没有什么 到 是 队伍 节省 仅有的 根据 到 这 限制
[ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ;
of knowledge ;
的 知识 ;
斯宾诺莎认为, 除了知识的局限性之外, 没有什么事情是偶然的;

[kænt] [sez] [ðæt] [kən'dɪ(ə)nd] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪz] [kɔ:ld] [æksɪ'dent(ə)] ; [ðə; ði] [ˌʌnkən'dɪfɪnd] ,
Kant says that conditioned existence as such , is called accidental ; the unconditioned ,
康德 说道 那 条件反射 存在 作为 这样的 , 是 称为 偶然 ; 这 无条件 ,
[ˈnesəsəri] .
necessary .
必要的 .
康德说, 有条件的存在本身被称为偶然的; 无条件的存在本身被称为必然的。

[ˈhʌm,bɔ:lt] : ``Man [si:z] [ðəʊz] [θɪŋz] [æz; əz][ˈæksɪdənt] [wɪtʃ] [hi;; hi][kæən; kən][nɒt] [ɪk'spleɪn]
Humboldt : ``Man sees those things as accident which he can not explain
洪堡 : ``Man 看到 那些 事物 作为 事故 哪个 他 能 不是 解释
[dʒə'netɪkli] . - -
genetically . ' ' - -
基因 : - -
洪堡: “人类将那些无法用遗传学解释的事物视为偶然事件。”

[-] : ``Whatever [meɪ] [nɒt][bi;; bi] [rɪ'dju:st] [bæk] [tu;; tə] [lɔ:] [ɪz] [kɔ:ld] [æksɪ'dent(ə)] . - -
Schiel : ``Whatever may not be reduced back to law is called accidental . ' ' - -
希尔 : ``Whatever 可能 不是 是 减少 后退 到 法律 是 称为 偶然 . - -
希尔: “凡不能用法律解释的, 都称为偶然的。”
[kɛ'teɪet] : ``The [wɜ:d] [tʃɑ:ns] [sɜ:rvz] [ə'fɪʃəsli] [tu;; tə][haɪd][ˈaʊə(r)] [ˈɪgnərəns] . - -
Quetelet : ``The word chance serves officiously to hide our ignorance . ' ' - -
凯特勒 : ``The 单词 机会 服务 专横地 到 隐藏 我们的 无知 . - -
凯特莱特: “‘偶然’一词巧妙地掩盖了我们的无知。”

[ˈbʌk(ə)l] [dɪ'raɪvz] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [frɒm; frəm][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][nəʊ'mædɪk] [traɪbz] ,
Buckle derives the idea of chance from the life of nomadic tribes ,
扣上 衍生 这 主意 的 机会 从 这 生活 的 游牧的 部落 ,
巴克尔从游牧部落的生活中汲取了偶然性的概念。
[wɪtʃ] [kən'teɪnz] ['nʌθɪŋ] [fɜ:m][æənd; ənd][ˈregjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] .
which contains nothing firm and regulated .
哪个 包含 没有什么 公司 和 受监管 .
其中没有任何明确且受监管的内容。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [trɛn'delən,bɜ:rg] [tʃɑ:ns] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt][bi;; bi] [ˈʌðəwaɪz] .
According to Trendelenburg chance is that which could not be otherwise .
根据 到 特伦德伦堡 机会 是 那 哪个 可以 不是 是 否则 .
根据特伦德伦堡的理论, 偶然性就是不可能以其他方式发生的事情。

[ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [tʃɑːns] [baɪ][ðə; ði][ˈkɔːz(ə)] [lɔː] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːzəli]
that the contradiction of the idea of chance by the causal law may be easily
那 这 矛盾 的 这 主意 的 机会 经过 这 因果关系 法律 可能 是 容易地
[sɒlvd] [baɪ] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈspeʃl] [ˌreləˈtɪvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsept] .
solved by indicating the especial relativity of the concept .
已解决 经过 表明 这 特别的 相对论 的 这 概念 .

偶然性观念与因果规律之间的矛盾可以通过指出该概念的特殊相对性来轻松解决。

([ˌæksɪˈdent(ə)] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] _ * [wʌn] _ , [bʌt; bət] [ˈʌðəwaɪz] [əˈpiəriŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)]
(**Accidental with regard to** = *** one** = , **but otherwise appearing as a possible**
(偶然 和 看待 到 = * 一 = , 但 否则 出现 作为 一个 可能的
[ˈkɔːz(ə)] [ˈsɪəriːz]) .
causal series) .
因果关系 系列) .

(就某事而言是偶然的，但除此之外，它似乎是一个可能的因果序列)。

[[wʌn]] [ˌsiːˈef] . [es] . [frɔɪd] : - [dez] - .
[1] Cf . S . Freud : Psychopathologie des Alltagsleben .
[1] cf . S . 弗洛伊德 : - 德斯 - .

[1] 参见。S.弗洛伊德：《Alltagsleben 的精神病理学》。

[ðə; ði][ˈles(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈdefɪnɪjənz] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] .
The lesson of these definitions is obvious .
这 课 的 这些 定义 是 明显的 .

这些定义所蕴含的道理显而易见。

[wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] [tʃɑːns] [pleɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] rle [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈliːɡ(ə)] [wɜːk] .
What we call chance plays a great rle in our legal work .
什么 我们 称呼 机会 演出 一个 伟大的 rle 在 我们的 合法的 工作 .

我们所说的偶然性在我们的法律工作中扮演着重要角色。

[ɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [æz; əz][ˌæksɪˈdent(ə)][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv]
On our recognizing a combination of circumstances as accidental the result of
在 我们的 识别 一个 组合 的 情况 作为 偶然 这 结果 的
[ðə; ði][ˈtraɪəl][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [dɪˈpendz] ,
the trial in most cases depends ,
这 审判 在 最多 案例 取决于 ,

在大多数情况下，审判结果取决于我们对多种情况组合是否属于意外事故的认定。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈæksɪdənt][ænd; ənd] [lɔː] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]
and the distinction between accident and law depends upon the amount of
和 这 区别 之间 事故 和 法律 取决于 之上 这 数量 的
[ˈnɒlɪdʒ] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] [ɪˈspeʃəli] .
knowledge concerning the events of the daily life especially .
知识 有关 这 活动 的 这 日常 的 生活 尤其 .

区分意外和法律，尤其取决于对日常生活中发生的事件的了解程度。

[naʊ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪn] [pəˈtɪkjələ(r)] [keɪsɪz] [kənˈsɪsts] [ɪn] [siːkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈkɔːz(ə)]
Now the use of this knowledge in particular cases consists in seeking out the causal
现在 这 使用 的 这 知识 在 特别的 案例 由 在 寻求 出去 这 因果关系
[rɪˈleɪ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [ɪˈvents] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈdʒuːs] [æz; əz] [pruːf] ,
relation in a series of events which are adduced as proof ,
关系 在 一个 系列 的 活动 哪个 是 已提出 作为 证明 ,

现在，将这些知识应用于具体案例，就是在一系列被提出作为证据的事件中寻找因果关系。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈæksɪdənt][ˈɪntuː][ˈɔːdə(r)] .
and in turning accident into order .
和 在 转弯 事故 进入 命令 .

并将意外转化为秩序。

[ɔ:(r)] , [ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [lɔ:] [wɪtʃ] [juˈnaɪts][ɔ:(r)] ['seɪprəts] [ðə; ði] [r'vents] [kæən; kən][nɒt][bi:; bi]
Or , in cases where the law which unites or separates the events can not be
或者 , 在 案例 在哪里 这 法律 哪个 联合 或者 分离 这 活动 能 不是 是
[dɪ'skʌvəd] ,
discovered ,
发现 ,

或者, 在无法发现将事件联系起来或区分开来的规律的情况下,

[aɪ 'ti:] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['kɔ:ʃəs] [ɪn,tɜ:prə'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][kəmbrɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv]
it may consist in the very cautious interpretation of the combination of
它 可能 由 在 这 非常 谨慎 解释 的 这 组合 的
[r'vents] [ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] _
events on the principle =
活动 在 这 原则 _

这可能包括根据以下原则对事件组合进行非常谨慎的解释:

['sɪm(ə)l] [kʌm] [hɒk] [nɒn][,i: es 'ti:]['prɔ:ptər][hɒk] _ .
simul cum hoc non est propter hoc = .
同步 精液 hoc 非 est 属性 hoc _ .

simul cum hoc non est propter hoc_。

['sek](ə)n] - .
Section 30 .
部分 - .

第30节

([eɪtʃ]) [pə'sweɪʒ(ə)n] [ænd; ənd][,eksplə'neɪ](ə)n] .
(h) Persuasion and Explanation .
(h) 劝说 和 解释 .

(h) 说服和解释。

[haʊ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv]['traɪəl][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] [kən'vɪnst] ?
How in the course of trial are people convinced ?
如何 在 这 课程 的 审判 是 人们 确信 ?

在审判过程中, 人们是如何被说服的?

[ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [hæz; həz][æz; əz] [prɪ'zɑɪdɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [nɒt]['əʊnli][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪtʃ]
The criminalist has as presiding officer not only to provide the truth which
这 犯罪学家 有 作为 主持 官 不是 仅有的 到 提供 这 真相 哪个
[kən'vɪns] ;
convinces ;
令人信服 ;

刑事鉴定专家作为主审官, 不仅要提供令人信服的真相;

[aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æz; əz] [stɜ:t] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
it is his business as state official to convince the defendant of the
它 是 他的 商业 作为 状态 官方的 到 说服 这 被告 的 这
[kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:gjəm(ə)nts] [ə'dju:s] ,
correctness of the arguments adduced ,
正确性 的 这 论点 已提出 ,

作为国家官员, 他的职责是说服被告相信所提出的论点是正确的。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dju:ti][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
the witness of his duty to tell the truth .
这 证人 的 他的 责任 到 告诉 这 真相 .

他以证人身份证明自己有义务说真话。

[bʌt; bət][hiː; hi] [əˈgen] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [hɪmˈself] [kənˈvɪnst] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɔː(r)][æən; ən] [əˈkjuːzd] [ˈpɜːs(ə)n] - -
But he again is often himself convinced by a witness or an accused person - -
但 他 再次 是 经常 他自己 确信 经过 一个 证人 或者 一个 被告 人 - -
[kəˈrektli] [ɔː(r)] [ɪnkəˈrektli] .
correctly or incorrectly .
正确 或者 错误地 .

但他自己也常常会被证人或被告人的证词所说服——无论这种说服是正确还是错误。

[mɪtɜːmaɪɜː] [[tuːˈtuː]] [kɔːlɪz] [kənˈvɪkʃn] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)] [brɪˈliːf] - [aɪ ˈtiː] - [ɪz] - [truː]
Mittermaier [2] calls conviction a condition in which our belief - it - is - true
米特迈尔 [2] 呼叫 定罪 一个 状况 在 哪个 我们的 信仰 - 它 - 是 - 真的
[dɪˈpendz] [ɒn] [fʊl] [ˌsætɪsˈfæktəri] [graʊndz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əˈweə(r)] .
depends on full satisfactory grounds of which we are aware .
取决于 在 满的 令人满意的 理由 的 哪个 我们 是 意识到的 .

米特迈尔[2]称信念是一种状态，在这种状态下，我们相信它是真的，取决于我们所知道的充分令人满意的理由。

[bʌt; bət] [ðɪs] [stɜːt] [ɒv; əv] [kənˈvɪkʃn] [ɪz][ə; eɪ][gəʊl][tuː; tə][biː; bi] [riːtʃt] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [wɜːk] [ɪz][nɒt]
But this state of conviction is a goal to be reached and our work is not
但 这 状态 的 定罪 是 一个 目标 到 是 达到 和 我们的 工作 是 不是
[dʌn] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [kənˈvɪnsɪŋ] [məˈtɪəriəl][hæz; həz] [biːn] [prəˈvaɪdɪd] .
done until the convincing material has been provided .
完毕 直到 这 令人信服的 材料 有 到过 假如 .

但这种信念状态是一个需要达到的目标，在提供令人信服的材料之前，我们的工作还没有完成。

[siːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] .
Seeking the truth is not enough .
寻求 这 真相 是 不是 足够的 .

仅仅寻求真相是不够的。

[kɑːl] - [əˈʃʊə] [juː ˈes] [ðæt] [nəʊ] [fɪləˈsɒfɪk(ə)] [ˈsɪstəm] [ˈɒfəz] [juː ˈes][ðə; ðɪ] [fʊl] [ænd; ənd]
Karl Gerock assures us that no philosophical system offers us the full and
卡尔 - 保证 我们 那 不 哲学 系统 优惠 我们 这 满的 和
[ˈfɪnɪʃt] [truːθ] ,
finished truth ,
完成的 真相 ,

卡尔·格罗克向我们保证，没有任何哲学体系能够提供完整而彻底的真理。

[bʌt; bət] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [truːθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][aɪˈdɪːəlist] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɑːsk] [ˈpaɪləts] - [ˈkwestʃən] [ɪz] ,
but there is a truth for the idealist , and to ask Pilate's blas question is ,
但 那里 是 一个 真相 为了 这 理想主义者 , 和 到 问 普拉提的 - 问题 是 ,
但对于理想主义者来说，真理是存在的，而问出彼拉多那愚蠢的问题，则是.....

[æz; əz] [ˈlesɪŋ] [səˈdʒests] , [ˈrendəɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɑːnsə(r)] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
as Lessing suggests , rendering the answer impossible .
作为 莱辛 建议 , 渲染 这 回答 不可能的 .

正如莱辛所言，这使得答案不可能存在。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ˌsaɪənˈtɪfɪk][ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] [wɜːk] ; [ˌsaɪəns] [meɪ]
But this shows the difference between scientific and practical work ; science may
但 这 演出 这 不同之处 之间 科学 和 实际的 工作 ; 科学 可能
[biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [siːkɪŋ] [truːθ] ,
be satisfied with seeking truth ,
是 使满意 和 寻求 真相 ,

但这表明了科学工作和实践工作的区别；科学或许满足于追求真理，

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [pəˈzes] [truːθ] .
but we must possess truth .
但 我们 必须 具有 真相 .

但我们必须拥有真理。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [tru:] [ðæt] [tru:θ] [ə'ləʊn] 162> [ɪz] [kən'vɪnsɪŋ] , [ðeə(r)] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [mʌt]
If it were true that truth alone 162> is convincing , there would not be much
如果 它 是 真的 那 真相 独自的 162> 是 令人信服的 , 那里 会 不是 是 很多
[ˈdɪfɪkəltɪ] ,
difficulty ,
困难 ,

如果真理本身就具有说服力（第162页），那么就不会有太多困难了。

[ænd; ənd] [wʌn] [maɪt] [bi:; bi] [kɒntent] [ðæt] [wʌn] [ɪz] [kən'vɪnst] [ˈəʊnli] [baɪ] [wɒt] [ɪz] [kə'rekt] .
and one might be content that one is convinced only by what is correct .
和 一 可能 是 内容 那 一 是 确信 仅有的 经过 什么 是 正确的 .
人们或许会满足于只被正确的事情所说服。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [keɪs] .
But this is not the case .
但 这 是 不是 这 案件 .
但事实并非如此。

[stə'tɪstɪkli] ['nʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] [pru:v] , [bʌt; bət] ['æktʃuəli] ['nʌmbəz] [pru:v]
Statistically numbers are supposed to prove , but actually numbers prove
统计学上 数字 是 据称 到 证明 , 但 实际上 数字 证明
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] .
according to their uses :
根据 到 他们的 用途 :
统计学上，数字应该能证明什么，但实际上，数字的证明作用取决于它们的用途。

[səʊ][ɪn] [ðə; ðɪ] ['deɪli] [laɪf] [wi:; wi] [seɪ] [fæktɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [pru:fs] [wen] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:(r)] ['kɔ:ʃəs]
So in the daily life we say facts are proofs when it would be more cautious
所以 在 这 日常的 生活 我们 说 事实 是 证明 什么时候 它 会 是 更多的 谨慎
[tu:; tə] [seɪ] :
to say :
到 说 :

所以在日常生活中，我们常说事实就是证据，但更谨慎的说法应该是：

[fæktɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [pru:fs] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] .
facts are proofs according to their uses :
事实 是 证明 根据 到 他们的 用途 :
事实的证明取决于其用途。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [sə'fɪstɪk(ə)l] [daɪə'lektɪk] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
It is for this reason that sophistical dialectic is possible .
它 是 为了 这 原因 那 诡辩的 辩证法 是 可能的 .
正因如此，诡辩才成为可能。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ðɪ] [fæktɪs] [ɪn] [wʌn] [wei] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [wʌn] [rɪ'zʌlt] ,
Arrange the facts in one way and you reach one result ,
安排 这 事实 在 一 方式 和 你 抵达 一 结果 ,
将事实以一种方式排列，你就能得出一种结果。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ðɪ] [fæktɪs] [ə'nʌðə(r)] [wei] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [meɪ] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] .
arrange the facts another way and you may reach the opposite .
安排 这 事实 其他 方式 和 你 可能 抵达 这 对面的 .
换一种方式排列事实，你可能会得出相反的结论。

[ɔ:(r)] [ə'gen] ,
Or again ,
或者 再次 ,
或者说一遍，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈstʌdi] [ðə; ði] [ˈfæktɪz] [ɪn] [ˈdaʊt(ə)] [keɪsɪz] [ˈɒnɪstli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpredʒədɪs] [juː; jʊ] [faɪnd]
if you study the facts in doubtful cases honestly and without prejudice you find
如果你学习这事实 在 疑 案例 诚实地 和 没有 偏见 你 寻找
[haʊ] [ˈmeni] [ˈpɒsəb(ə)] [kənˈklʊʒənz] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] ,
how many possible conclusions may be drawn ,
如何 许多 可能的 结论 可能 是 绘制 ,
如果你诚实、不带偏见地研究疑点重重的案件事实，你会发现可以得出多少种可能的结论。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðəə(r)] [əˈreɪndʒmənt] .
according to their arrangement .
根据 到 他们的 安排 .
根据他们的约定。

[wiː; wi] [mʌst; məst] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
We must , of course ,
我们 必须 , 的 课程 ,
我们当然必须

[nɒt] [hæv; həv] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] [kənˈvɪkʃn] [ænd; ənd] [pəˈsweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [brɔːt] [əˈbaʊt] [baɪ] [ðə; ði] [juːz]
not have in mind that conviction and persuasion which is brought about by the use
不是 有 在 头脑 那 定罪 和 劝说 哪个 是 带来 关于 经过 这 使用
[ɒv; əv] [ˈmeni] [wɜːdz] .
of many words .
的 许多 字 .
不要把那种通过大量言辞产生的说服力和说服力当作理由。

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [kənˈsɪdə(r)] [ˈəʊnli] [ðæt] [əˈdʌkʃən] [ɒv; əv] [ˈfæktɪz] [ænd; ənd] [ekspləˈneɪ(ə)n] , [ˈsɪmp(ə)]
We have to consider only that adduction of facts and explanation , simple
我们 有 到 考虑 仅有的 那 内收 的 事实 和 解释 , 简单的
[ɔː(r)] [ˈkɒmpleks] ,
or complex ,
或者 复杂的 ,
我们只需考虑事实的列举和解释，无论简单还是复杂。

[ɪn] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [ˈskɪfl] , [ɪnˈtenʃən(ə)] [ɔː(r)] [ˌɪnɪnˈtenʃənli] [ˈmænə(r)] ,
in a more or less skilful , intentional or unintentional manner ,
在 一个 更多的 或者 较少的 熟练 , 故意 或者 无意的 方式 ,
以或多或少熟练、有意或无意的方式，

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈvɪnst] [æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
by means of which we are convinced at least for a moment .
经过 方法 的 哪个 我们 是 确信 在 至少 为了 一个 片刻 .
由此，我们至少暂时确信了这一点。

[ðə; ði] [vəˈraɪəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [kənˈvɪkʃn] [ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [ɪkˈspɪəriəns] .
The variety of such conviction is well known to experience .
这 种类 的 这样的 定罪 是 出色地 已知 到 经验 .
这种信念的种类之多，众所周知。

[[tuːˈtuː]] [siː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mɪtɜːmaɪɜː] : [daɪ] [leˈhər] [viːʊʃˈem] [biˈwaɪs] .
[2] C . J . A . Mittermaier : Die Lehre vom Beweise .
[2] C . J . 一个 : 米特迈尔 : 死 勒赫 呕吐 贝维斯 :
[2] CJA Mittermaier: Die Lehre vom Beweise.

“The na : - [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [glɑːns] [ˈɒf(ə)n] [teɪks] [ðə; ði] [praɪz] [frɒm; frəm] [ˈskɒləʃɪp] .
“The **na** : >vet **of the first glance often takes the prize from scholarship .**
“The **na** : - 的 这 第一的 瞥一眼 经常 需要 这 奖 从 奖学金 .
“第一眼看到的天真往往胜过学术成就。”

[ɔːl] [ˈheɪsti] , [drɪˈsaɪsɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈbiːtreɪ] , [wen] [ˌaɪˈtiː] [brɪˈkʌmz] [həˈbɪtʃuəl] ,
All hasty , decisive judgment betrays , when it becomes habitual ,
全部 仓促 , 决定性 判断 背叛 , 什么时候 它 变成 习惯性的 ,
所有仓促、果断的判断，一旦成为习惯，都会暴露其真实意图。

[ˌsuːpəˈfɪʃiˈælətiː; ˌsjuːpəˈfɪʃiˈæləti][ɒv; əv] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪmˈpaɪəti] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈkærəktə(r)]
superficiality of observation and impiety against the essential character
肤浅 的 观察 和 不敬神 反对 这 基本的 特点
[ɒv; əv] [pəˈtɪkjələ(r)] [fæktz] .
of particular facts .
的 特别的 事实 .

观察肤浅，不尊重具体事实的本质。

[ˈtʃɪldrən] [nəʊ] [æz; əz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈtɜːmɪnd] [ænd; ənd][ˈsɜːt(ə)n] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈdaʊtʃ(ə)l]
Children know as completely determined and certain a great deal which is doubtful
孩子们 知道 作为 完全地 决定 和 肯定 一个 伟大的 交易 哪个 是 疑
[tuː; tə][ðə; ði][məˈtʃʊə(r)][məən] - - ([viː] . [ˈvɑːlkˌmɑːr]) .
to the mature man ' ' (V . Volkmar) .
到 这 成熟 男人 - - (V . 沃尔克马尔) .
孩子们对很多成年人怀疑的事情都表现得非常坚定和确定 (V. Volkmar)。

[səʊ] , [ˈfriːkwəntli] , [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [θɪŋ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ɡets] [ɪts][ˈvæljuː][frəm; frəm][ðə; ði]
So , frequently , the simplest thing we are told gets its value from the
所以 , 频繁地 , 这 最简单的 事物 我们 是 讲述 获得 它是 价值 从 这
[ˈməənə(r)][ɒv; əv] [ˈtelɪŋ] ,
manner of telling ,
方式 的 讲述 ,
所以, 很多时候, 我们听到的最简单的事情, 其价值取决于讲述的方式。

[ɔː(r)][frəm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][nəˈreɪtə(r)] .
or from the person of the narrator .
或者 从 这 人 的 这 旁白 .
或者来自叙述者本人。

[ænd; ənd] [ɪnəzˈmætʃ] [æz; əz][wiː; wi] [ɑːˈselvz] [ɑː(r); ə(r)] [mætʃ] [mɔː(r)] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd] [ˈskɪlfɪ] [ɪn]
And inasmuch as we ourselves are much more experienced and skilful in
和 因此 作为 我们 我们自己 是 很多 更多的 经验丰富的 和 熟练 在
[əˈreɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːpɪŋ] [fæktz][ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈkjuːzd] ,
arranging and grouping facts than are our witnesses and the accused ,
安排 和 分组 事实 比 是 我们的 证人 和 这 被告 ,
鉴于我们自己在整理和归纳事实方面比我们的证人和被告更有经验和技巧,

[aɪ ˈtiː][ˈɒf(ə)n] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [wiː; wi] [pəˈsweɪd] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪtʃ]
it often happens that we persuade these people and that is the matter which
它 经常 发生 那 我们 说服 这些 人们 和 那 是 这 事情 哪个
[ˈwɒnts] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
wants consideration .
想要 考虑 .
我们常常能够说服这些人，而这正是需要考虑的问题。

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [əˈsɜːt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈkɜː(r)][tuː; tə] [ˈeni] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə]
Nobody will assert that it will occur to any judge to persuade a witness to
无人 将要 断言 那 它 将要 发生 到 任何 法官 到 说服 一个 证人 到
[ˈeniθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ˈθʌrəli] [brɪˈliːv] ,
anything which he does not thoroughly believe ,
任何事物 哪个 他 做 不是 彻底 相信 ,
没有人会断言法官会试图说服证人相信他自己并不完全相信的事情。

[bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] [ˈɒf(ə)n][wiː; wi] [pəˈsweɪd] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][səm; səm][ˈmætə(r)] ,
but we know how often we persuade ourselves to some matter ,
但 我们 知道 如何 经常 我们 说服 我们自己 到 一些 事情 ,
但我们知道, 我们常常会说服自己接受某些事情。

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [kənˈsi:vəb(ə)] [ðæn; ðən] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)]
and nothing is more conceivable than that we might like to see other people
和 没有什么 是 更多的 可以想象的 比 那 我们 可能 喜欢 到 看 其他 人们
[əˈgriː] [wɪð] [juː ˈes] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
agree with us about it .
同意 和 我们 关于 它 .

我们当然希望其他人也能同意我们的观点。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] , [let] [juː ˈes] [seɪ] , [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] ,
I believe that the criminalist , because , let us say , of his power ,
我 相信 那 这 犯罪学家 , 因为 , 让 我们 说 , 的 他的 力量 ,
[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [tuː] [ˈlaɪtli] .
as a rule takes his point of view too lightly .
作为 一个 规则 需要 他的 观点 的 看法 也 轻轻 .
通常情况下, 他会过于轻视自己的观点。

[ˈevri] [wʌn] [ɒv; əv] [juː ˈes] , [nəʊ] [daʊt] , [hæz; hæz] [ˈɒf(ə)n] [bɪˈgʌn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ænd; ənd]
Every one of us , no doubt , has often begun his work in a small and
每一个 一 的 我们 , 不 怀疑 , 有 经常 开始 他的 工作 在 一个 小的 和
[ɪnɪˈfɪ(ə)nt] [ˈmænə(r)] ,
inefficient manner ,
效率低下 方式 ,
毫无疑问, 我们每个人都曾以低效且琐碎的方式开始工作。

[hæz; hæz] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [əˈlɒŋ] [wɪð] [mɪˈsteɪks] [ænd; ənd] [ˈskæntɪnɪs] [ænd; ənd] [wen] [ˈfaɪnəli] [hiː; hi]
has brought it along with mistakes and scantiness and when finally he
有 带来 它 沿着 和 错误 和 稀少 和 什么时候 最后 他
[hæz; hæz] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ˈsʌmwɒt] [fɜːm] [graʊnd] ,
has reached a somewhat firm ground ,
有 达到 一个 有些 公司 地面 ,
他一路走来, 犯了很多错误, 也取得了一些成就, 但当他最终站稳脚跟时,

[hiː; hi] [hæz; hæz] [biːn] [kənˈvɪnst] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfeljər] [ænd; ənd] [mɪˈsteɪks] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈɪgnərəns]
he has been convinced by his failures and mistakes of his ignorance
他 有 到过 确信 经过 他的 失败 和 错误 的 他的 无知
[ænd; ənd] [ɪnˈædɪkwəsi] .
and inadequacy .
和 不足 .
他因自己的失败和错误而确信自己的无知和不足。

[ðen] [hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðɪs] [kənˈvɪkʃn] [wʊd] [biː; bi] [ˈɒbvɪəs] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)] [huːm]
Then he expected that this conviction would be obvious also to other people whom
然后 他 预期的 那 这 定罪 会 是 明显的 还 到 其他 人们 谁
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] .
he was examining .
他 曾是 检查 .
然后他认为, 他正在审查的其他人也会明显地认同这一点。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈɒbvɪəsənəs] 163> [ɪz] [rɪˈmɑ:kəbli] [ˈæbsənt] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [mɪˈsteɪks] , [ˈkruːəlti] ,
But this obviousness 163> is remarkably absent , and all the mistakes , cruelties ,
但 这 显而易见 163> 是 非常 缺席的 , 和 全部 这 错误 , 残忍 ,
[ænd; ənd] [ˈmɪs,kæɪɪdʒz] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ,
and miscarriages of justice ,
和 流产 的 正义 ,
但这种显而易见的现象 (第163页) 却明显缺失, 所有的错误、残忍和司法不公,

[hæv; həv][nɒt] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['rɒbɪŋ] [aɪ 'ti:][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪgnəti][aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv]
have not succeeded in robbing it of the dignity it possesses in the eyes of
有 不是 成功了 在 抢劫 它 的 这 尊严 它 拥有 在 这 眼睛 的
[ðə; ði]['neɪ](ə)n] .
the nation .
这 国家 .

未能剥夺它在国民眼中所拥有的尊严。

[pə'hæps] [ðə; ði] [gʊd'wɪl] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [pri:sə'pəʊzd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
Perhaps the goodwill which may be presupposed ought to be substituted for
也许 这 善意 哪个 可能 是 预设 应该 到 是 替代 为了
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ,
the result ,
这 结果 ,

或许应该用预设的善意来代替结果。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪmən] [,pri:sə'pəʊz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['nɒlɪdʒ] , [ə'kju:tnəs] ,
but it is a fact that the layman presupposes much more knowledge , acuteness ,
但 它 是 一个 事实 那 这 外行 预设 很多 更多的 知识 , 急性 ,
[ðæt] [mɔ:(r)] [fakts] [ə'kju:tnəs] ,
但是事实上, 外行人往往具备更多的知识和敏锐的洞察力。

[ænd; ənd]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [ðæn; ðən][hi:; hi] ['ri:əli] [pə'zesɪz] .
and power in the criminalist than he really possesses .
和 力量 在 这 犯罪学家 比 他 真的 拥有 .

以及犯罪学家所拥有的比他实际拥有的更大的权力。

[ðen] [ə'gen] ,
Then again ,
然后 再次 ,

然而,

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] ['spəʊkən][baɪ][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz][mɔ:(r)] [weɪt]
it is conceivable that a single word spoken by the judge has more weight
它 是 可以想象的 那 一个 单身的 单词 说 经过 这 法官 有 更多的 重量
[ðæn; ðən][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ,
than it should have ,
比 它 应该 有 ,

可以想象, 法官说的一句话可能比它应有的分量更大。

[ænd; ənd] [ðen] [wen] [ə; eɪ]['ri:əl] [pə'sweɪʒ(ə)n] - - ['eɪvɪdəntli] [ɪn][ðə; ði] [best] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] - -
and then when a real persuasion - - evidently in the best sense of the word - -
和 然后 什么时候 一个 真实的 劝说 - - 显然 在 这 最好的 感觉 的 这 单词 - -
[ɪz] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] ,
is made use of ,
是 制成 使用 的 ,

然后, 当真正运用说服技巧——显然是指该词的最佳意义上的说服技巧——时,

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪnflu'en](ə)l] .
it must be influential .
它 必须 是 有影响 .

它一定很有影响力。

[aɪ][eɪ 'em] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['fraɪtf(ə)l] [pɒbzə'veɪ](ə)n] [ðæt] [baɪ]
I am certain that every one of us has made the frightful observation that by
我 是 肯定 那 每一个 一 的 我们 有 制成 这 可怕 观察 那 经过
[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n][ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] ['sɪmplɪ] ['teɪkən][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:]
the end of the examination the witness has simply taken the point of view
这 结尾 的 这 考试 这 证人 有 简单地 已采取 这 观点 的 看法

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] ,
of the examiner ,
的 这 考官 ,

我确信我们每个人都曾有过这样令人震惊的发现: 在讯问结束时, 证人往往会完全接受讯问者的观点。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [stiːl] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɪn]
and the worst thing about this is that the witness still thinks that he is thinking in
和 这 最差 事物 关于 这 是 那 这 证人 仍然 思考 那 他 是 思维 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
his own way .
他的 自己的 方式 :

而最糟糕的是，证人仍然认为自己是按照自己的方式思考。

[ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [nəʊz] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][ɪts] [rɪ'leɪ(ə)n] [mʌt] ['betə(r)] , [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres]
The examiner knows the matter in its relation much better , knows how to express
这 考官 知道 这 事情 在 它是 关系 很多 更好的 , 知道 如何 到 表达
[aɪ 'tiː][mɔː(r)] ['bjʊ:tɪflɪ] ,
it more beautifully ,
它 更多的 非常漂亮 ,

考官对这件事及其关联性了解得更透彻，也更懂得如何优美地表达出来。

[ænd; ʌnd][sets] ['prɪti] ['θɪəriːz] ['gəʊɪŋ] .
and sets pretty theories going .
和 套 漂亮的 理论 去 :

并提出了一些不错的理论。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'dʒestɪv] , [brɪ'kʌmz] [kən'siːtɪd] ,
The witness , to whom the questions are suggestive , becomes conceited ,
这 证人 , 到 谁 这 问题 是 暗示性的 , 变成 自负 ,
[wɪtnəs] [tə] [huːm] [kwɛstʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'dʒestɪv] [bɪ'kʌmz] [kən'siːtɪd] ,
证人被问题暗示后变得自负，

[laɪks] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)][aʊt] [səʊ] ['eksələntli] ,
likes to think that he himself has brought the matter out so excellently ,
点赞 到 思考 那 他 他自己 有 带来 这 事情 出去 所以 非常出色 ,
[laɪks] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] [brɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)][aʊt] [səʊ] ['eksələntli] ,
他喜欢认为自己把这件事阐述得非常出色。

[ænd; ʌnd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz] [pliːzd] [tuː; tə][ə'dɒpt][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['θɪəriːz] [ɒv; əv]
and therefore is pleased to adopt the point of view and the theories of
和 所以 是 高兴 到 采纳 这 观点 的 看法 和 这 理论 的
[ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [huː] [hæz; həz] ,
the examiner who has ,
这 考官 WHO 有 ,

因此，他乐于采纳考官的观点和理论，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [gɒn] [tuː] [faː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['iːgənəs] .
in reality , gone too far in his eagerness .
在 现实 , 已消失 也 远的 在 他的 渴望 :

实际上，他太急于求成了。

[ðeə(r)] [ɪz] [les] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [wen] ['edʒuketɪd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz]
There is less danger of this when educated people are examined for these
那里 是 较少的 危险 的 这 什么时候 受过教育 人们 是 检查 为了 这些
[ɑː(r); ə(r)]['betə(r)]['eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] ;
are better able to express themselves ;
是 更好的 有能力的 到 表达 他们自己 ;

受过教育的人参加考试时出现这种情况的风险较小，因为他们更善于表达自己；

[ɔː(r)] [ə'gen] [wen] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɒbstɪnət] [tuː; tə][biː; bi]
or again when women are examined for these are too obstinate to be
或者 再次 什么时候 女性 是 检查 为了 这些 是 也 顽固 到 是
[pə'sweɪdɪd] ,
persuaded ,
被说服 ,

或者，当对女性进行检查时，这些症状又过于顽固，难以说服。

[bʌt; bæt] [wið] [ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɒrəti][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɪz] [greɪt] ,
but with the great majority the danger is great ,
但 和 这 伟大的 多数 这 危险 是 伟大的 ,
但对绝大多数人来说, 危险性很大。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi][təʊld] [tu:] ['bɒf(ə)n] [haʊ] ['nesəsəri] [aɪ 'ti:][ɪz]
and therefore the criminalist can not be told too often how necessary it is
和 所以 这 犯罪学家 能 不是 是 讲述 也 经常 如何 必要的 它 是
[ðæt] [hi:; hi][jæl; ʃəl] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['wɪtnəs] [wið] [ðə; ði] [li:st] [kən'si:vəb(ə)l] [ju:z][bʊ; əv] ['eləkwəns] .
that he shall meet his witness with the least conceivable use of eloquence .
那 他 将 见面 他的 证人 和 这 至少 可以想象的 使用 的 口才 .
因此, 无论怎样反复告诉刑事鉴定专家, 在与证人交谈时, 他都应该尽可能避免使用花言巧语。

[fə'renzɪk] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ɪz][bʊ; əv] [ɪ'speʃl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] [kən'sɪdəd] [səʊ] [sɪns]
Forensic persuasion is of especial importance and has been considered so since
法医 劝说 是 的 特别的 重要性 和 有 到过 经过考虑的 所以 自从
['klæsɪk(ə)l] [deɪz] ,
classical days ,
古典 天 ,
法庭辩论中的说服技巧尤为重要, 这一点自古典时代就已得到认可。

[ˈweðə(r)] [ˈraɪtli] , [ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['kwɛstʃən] .
whether rightly , is another question .
无论 没错 , 是 其他 问题 .

是否正确, 则是另一个问题。

[ðə; ði][ɔ:'reɪʃən, əu-] [bʊ; əv] [steɪt] [ˈprɑ:sɪkjʊ:tərz][ænd; ənd] ['lɔɪərz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] , [wen] [meɪd]
The orations of state prosecutors and lawyers for the defense , when made
这 演讲 的 状态 检察官 和 律师 为了 这 防御 , 什么时候 制成
[bɪ'fɔ:(r)] ['skɒləli] [dʒʌdʒɪz] ,
before scholarly judges ,
前 学术性的 法官 ,
当国家检察官和辩护律师在博学的法官面前发表陈述时,

[ni:d] [nɒt][bi:; bi][held] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
need not be held important .
需要 不是 是 握住 重要的 .

不必过于重视。

[ɪf] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)]['evə(r)] [ɑ:skt] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'sweɪdɪd] [ɔ:(r)] [meɪd] ['daʊtɪf(ə)l] [baɪ]
If individuals are ever asked whether they were persuaded or made doubtful by
如果 个人 是 曾经 问 无论 他们 是 被说服 或者 制成 疑 经过
[ðə; ði]['prɒsɪkjʊ:tə(r)][ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [ðeɪ] ['ɪndɪkeɪt] ['veri] [fju:] ['ɪnstənsɪz] .
the prosecutor or his opponent they indicate very few instances .
这 检察官 或者 他的 对手 他们 表明 非常 很少 实例 .
如果问及个人是否曾被控方或其对手说服或动摇过, 他们很少会提到这样的例子。

[ə; eɪ] ['skɒləli] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] [dʒʌdʒ] [hu:] [hæz; həz][nɒt] [drɔ:n] ['eni] [kən'klʊʒənz] [ə'baʊt][ðə; ði]
A scholarly and experienced judge who has not drawn any conclusions about the
一个 学术性的 和 经验丰富的 法官 WHO 有 不是 绘制 任何 结论 关于 这
[keɪs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [wɒz; wəz][ɔ:l][ɪn] [ni:d] ['hɑ:dli] [peɪ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['pli:də] .
case until the evidence was all in need hardly pay much attention to the pleaders .
案件 直到 这 证据 曾是 全部 在 需要 几乎 支付 很多 注意力 到 这 辩护人 .
一位学识渊博、经验丰富的法官, 在证据确凿之前不会对案件做出任何结论, 因此他几乎不会过多关注辩护律师的言论。

[aɪˈti:] [meɪ] [ɪnˈdi:d] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][ˌprɒsɪˈkjuːʃ(ə)n][ɔː(r)] [dɪˈfens] [meɪ] [bɪˈlɪt(ə)] [ɔː(r)] [ɪnˈtensɪfaɪ] [wʌn][ɔː(r)]
It may indeed be that the prosecution or defense may belittle or intensify one or
它 可能 的确 是 那 这 起诉 或者 防御 可能 贬低 或者 强化 一 或者
[əˈnʌðə(r)] [bɪt][ɒv; əv] [ˈeɪdəns] [wɪt] [ðə; ði] [bent] [maɪt] [nɒt][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv] ;
another bit of evidence which the bench might not have thought of ;
其他 少量 的 证据 哪个 这 长椅 可能 不是 有 想法 的 ;
控方或辩方确实有可能淡化或强化法官可能没有想到的某些证据;

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [kɔːl] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [sɪˈverəti] [ɔː(r)] [ˈmɜːsi] .
or they may call attention to some reason for severity or mercy .
或者 他们 可能 称呼 注意力 到 一些 原因 为了 严重性 或者 怜悯 .
或者他们可能会指出严厉处罚或宽恕的某些原因。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [aɪˈti:] [wɪl] [ɔːlˈredi] [hæv; həv] [biːn] [tʌtʃt] [ɪn]
But on the one hand if this is important it will already have been touched in
但 在 这 一 手 如果 这 是 重要的 它 将要 已经 有 到过 感动 在
[ðə; ði] [əˈdʌkʃən] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] ,
the adduction of evidence ,
这 内收 的 证据 ,
但一方面, 如果这一点很重要, 那么在证据引入过程中应该已经涉及到了。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] [sʌtʃ] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] 164> [ˈdʒen(ə)rəli][bəˈhɑːl][ænd; ənd] [ɪnˈdɪfrənt]
and on the other hand such points are 164> generally banal and indifferent
和 在 这 其他 手 这样的 积分 是 164> 一般来说 平庸 和 冷漠
[tuː; tə][ðə; ði][ˈriːəl] [ˈɪʃuː] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
to the real issue in the case .
到 这 真实的 问题 在 这 案件 .
另一方面, 这些观点

通常是平庸的, 与案件的真正问题无关。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi][nɒt][səʊ][aɪˈti:] [wʊd] [ˈəʊnli] [ˈɪndɪkət] [ðæt] [ˈaɪðə(r)][wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][ˈnʌmbə(r)]
If this be not so it would only indicate that either we need a larger number
如果 这 是 不是 所以 它 会 仅有的 表明 那 任何一个 我们 需要 一个 更大的 数字
[ɒv; əv][ˈdʒʌdʒɪz] ,
of judges ,
的 法官 ,
如果情况并非如此, 那就只能说明我们需要更多的法官,

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈdʒʌdʒɪz] [ðæt] [wʌn] [θɪŋ] [ɔː(r)] [əˈnʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi] [əʊvəˈlʊkt]
or even when there are many judges that one thing or another may be overlooked
或者 甚至 什么时候 那里 是 许多 法官 那 一 事物 或者 其他 可能 是 被忽视的
.
:
.

即使法官人数众多, 也可能出现一两件事被忽略的情况。
[bʌt; bət] [wɪð] [rɪˈgaːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒʊəri][ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈdɪfrənt] ;
But with regard to the jury the case is quite different ;
但 和 看待 到 这 陪审团 这 案件 是 相当 不同的 ;
但就陪审团而言, 情况就截然不同了;

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzəli] [ɪnˈfluənst] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [meɪks] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˈdɪfrəns] [ɒv; əv]
it is easily influenced and more than makes up for the indifference of
它 是 容易地 影响 和 更多的 比 制作 向上 为了 这 漠不关心 的
[ðə; ði] [bent] .
the bench .
这 长椅 .
它很容易受到影响, 而且足以弥补法官席上的冷漠。

[hu:'evə(r)] [teɪks] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [tu;; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʊəri]['djʊəriŋ]['traɪəl] ,
Whoever takes the trouble to study the faces of the jury during trial ,
谁 需要 这 麻烦 到 学习 这 面孔 的 这 陪审团 期间 审判 ,
凡是认真观察庭审期间陪审团成员面部表情的人,

['kɒmz] [tu;; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ðæt][ðə; ði] ['spi:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][,prɒsɪ'kju:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'fens]
comes to the conclusion that the speeches of the prosecution and defense
来 到 这 结论 那 这 演讲 的 这 起诉 和 防御
[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['traɪəl] ,
are the most important things in the trial ,
是 这 最多 重要的 事物 在 这 审判 ,
最终得出结论：控辩双方的陈述是审判中最重要的事情。

[ðæt] [ðeɪ] [əb'zɔ:b] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʊəri] ,
that they absorb most of the attention of the jury ,
那 他们 吸收 最多 的 这 注意力 的 这 陪审团 ,
它们吸引了陪审团的大部分注意力,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɔ:(r)] ['ɪnəs(ə)ns] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði]['nʌmbə(r)]
and that the question of guilt or innocence does not depend upon the number
和 那 这 问题 的 有罪 或者 无辜 做 不是 依赖 之上 这 数字
[ænd; ənd] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['testɪməni] [bʌt; bət][ə'pɒn][ðə; ði][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['skɪlf] [ɪŋ,tɜ:prə'teɪʃ(ə)n]
and weight of the testimony but upon the more or less skilful interpretation
和 重量 的 这 见证 但 之上 这 更多的 或者 较少的 熟练 解释
[ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
of it :
的 它 :

而有罪或无罪的问题，并不取决于证词的数量和分量，而是取决于对证词的解释是否巧妙。
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [nɒt][tu;; tə][ðə; ði]['dʒʊəri][bʌt; bət][tu;; tə] [ðəʊz] [hu:] [dɪ'mɑ:nd][frɒm; frəm][,aɪ 'ti:][ə; eɪ]
This is a reproach not to the jury but to those who demand from it a
这 是 一个 责备 不是 到 这 陪审团 但 到 那些 WHO 要求 从 它 一个
[sɜ:vɪs] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt]['rendə(r)] .
service it can not render .
服务 它 能 不是 使成为 :

这并非是对陪审团的谴责，而是对那些要求陪审团提供其无法提供的服务的人的谴责。
[,aɪ 'ti:][ɪz][fɜ:st] ['nesəsəri] [tu;; tə] [ʌndə'stænd] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['traɪəl][ɪz] .
It is first necessary to understand how difficult the conduct of a trial is .
它 是 第一的 必要的 到 理解 如何 难的 这 执行 的 一个 审判 是 :
首先需要了解进行审判有多么困难。

[ɪn] [ɪt'self] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒʊəri]['traɪəl][ɪz][nəʊ][ɑ:t] ,
In itself the conduct of a jury trial is no art ,
在 本身 这 执行 的 一个 陪审团 审判 是 不 艺术 ,
陪审团审判本身并非一门艺术,

[ænd; ənd] [wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ʌðə(r)] [tɑ:sks][di'mɑ:nd, -'mænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [meɪ] [bi:; bi]
and when compared with other tasks demanded of the criminalist may be
和 什么时候 比较的 和 其他 任务 要求 的 这 犯罪学家 可能 是
[θɜ:d] [ɔ:(r)] [fɔ:θ] [ɪn] ['dɪfɪkəltɪ] .
third or fourth in difficulty .
第三 或者 第四 在 困难 :
与刑事侦查员的其他任务相比，其难度可能排在第三或第四位。

[wɒt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ɪz][ðə; ði] [dɪ,tɜ:mrɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][,krɒnə'lɒdʒɪk(ə)] ['ɔ:də(r)][ɪn] [wɪtʃ] [tu;; tə]['prez(ə)nt]
What is difficult is the determination of the chronological order in which to present
什么 是 难的 是 这 决心 的 这 按时间顺序 命令 在 哪个 到 展示
['eɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,
难点在于确定呈现证据的时间顺序。

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bri:f] .
i . e . , the drawing of the brief .
我 . e . , 这 绘画 的 这 简短的 .

即，制定简要说明。

[ɪf] [ðə; ði] [bri:f] [ɪz] [wel] ['drɔ:n] ,
If the brief is well drawn ,
如果 这 简短的 是 出色地 绘制 ,

如果简报写得好的，

[ˈevriθɪŋ] [dɪ'veləps] ['lɒdʒɪkli] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪkli] [ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [wei] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs]
everything develops logically and psychologically in a good way and the case
一切 发展 逻辑上 和 心理方面 在 一个 好的 方式 和 这 案件
[gəʊz] [ɒn] [wel] ;
goes on well ;
去 在 出色地 ;

一切都在逻辑和心理上朝着好的方向发展，案件进展顺利；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['ri:əli] [ɑ:'tɪstɪk] [tɑ:sk][tu:; tə] [drɔ:] [ðɪs] [bri:f] ['prɒpəli] .
but it is a great and really artistic task to draw this brief properly .
但 它 是 一个 伟大的 和 真的 艺术 任务 到 画 这 简短的 适当地 .

但要把这份简报画好，确实是一项很棒也很有艺术性的任务。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [tu:] [pɒsə'bilitiz] .
There are only two possibilities .
那里 是 仅有的 二 可能性 .

只有两种可能性。

[ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz][nɒt] [dʌn] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [bri:f] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] ,
If the thing is not done , or the brief is of no use ,
如果 这 事物 是 不是 完毕 , 或者 这 简短的 是 的 不 使用 ,

如果事情没有完成，或者简报毫无用处，

[ðə; ði] [keɪs] [gəʊz] [ɒn] [ɪ'reləvəntli] , [ɪ'lɒdʒɪkli] [ænd; ənd] [ˌʌnɪn'telɪdʒəbli] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒʊəri][kæn; kən]
the case goes on irrelevantly , illogically and unintelligibly and the jury can
这 案件 去 在 无关紧要 , 非逻辑地 和 难以理解 和 这 陪审团 能
[nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ɪz] ['hæpənɪŋ] .
not understand what is happening .
不是 理解 什么 是 发生 .

案件的审理毫无关联，逻辑混乱，令人费解，陪审团根本无法理解发生了什么。

[ɪf] [ðə; ði] [trɪk] [ɪz] [tɜ:nd] , [haʊ'evə(r)] , [ðen] [laɪk] [ˈevri] [ɑ:t][aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [ˌprepə'reɪ(ə)n][ænd; ənd]
If the trick is turned , however , then like every art it requires preparation and
如果 这 诡计 是 转向 , 然而 , 然后 喜欢 每一个 艺术 它 需要 准备 和
[ɪn'telɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .

然而，如果诡计被识破，那么就像所有技艺一样，它需要准备和智慧。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒʊəri][du:; də][nɒt] [pə'zes] [ði:z] ,
And the jury do not possess these ,
和 这 陪审团 做 不是 具有 这些 ,

而陪审团并不具备这些条件。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wɜ:k] [ɒv; əv][ɑ:t] ['pɑ:sɪz] [baɪ][ðem; ðəm] [wɪ'dəʊt] [ɪ'fekt] .
so that the most beautiful work of art passes by them without effect .
所以 那 这 最多 美丽的 工作 的 艺术 通过 经过 他们 没有 影响 .

因此，即使是最美的艺术作品，也无法打动他们。

[ðeɪ] ['ðeəfɔ:(r)] [mʌst; məst] [tɜ:n] [ðeə(r)] [ə'ten](ə)n] , [tu:; tə] [seɪv] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] ,
They therefore must turn their attention , to save what can be saved ,
他们 所以 必须 转动 他们的 注意力 , 到 节省 什么 能 是 已保存 ,

因此，他们必须将注意力转移到挽救那些可以挽救的东西上。

[ə'pɒn][ðə; ði][ɔ:'reɪʃən, əu-][ɒv; əv][ðə; ði][,prɒsɪ'kju:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'fens] .
upon the orations of the prosecution and defense .

之上 这 演讲 的 这 起诉 和 防御 .

根据控辩双方的陈述。

[ðɪ:z] [ri:prə'dju:s] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm][ɪn][sʌm; səm][ɪn'telɪdʒəb(ə)] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]
These reproduce the evidence for them in some intelligible fashion and the
这些 复制 这 证据 为了 他们 在 一些 可理解的 时尚 和 这
[vɜ:dɪkt] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪnəs(ə)ns] [ɔ:(r)] [ɡɪlt] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][wʌn][ɔ:(r)]
verdict will be innocence or guilt according to the greater intelligence of one or

判决 将要 是 无辜 或者 有罪 根据 到 这 更大的 智力 的 一 或者

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tendɪŋ] ['pɑ:tɪz] .

the other of the contending parties .

这 其他 的 这 争吵 各方 .

这些证人以某种可理解的方式复述了他们的证据，最终的判决将取决于争论双方中哪一方的智力更高，从而判定对方无罪或有罪。

[pə'sweɪsɪvnəs] [æt; ət][ɪts] [haɪt] , [hju:m] [telz] [ju: 'es] , [li:vz] ['lɪt(ə)l] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'telɪdʒəns]
Persuasiveness at its height , Hume tells us , leaves little room for intelligence
说服力 在 它是 高度 , 休谟 讲述 我们 , 树叶 小的 房间 为了 智力
[ænd; ənd][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
and consideration .

和 考虑 .

休谟告诉我们，当说服力达到顶峰时，就几乎没有留下任何智慧和思考的空间。

[aɪ 'ti:] [ə'dresɪz] [ɪt'self] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fekʃən] , ['kæptʃəz] [ðə; ði]
It addresses itself entirely to the imagination and the affections , captures the
它 地址 本身 完全 到 这 想像力 和 这 情感 , 捕捉 这
[wel] - [ɪn'klaɪnd] ['ɔ:dɪtərz] ,
well - inclined auditors ,
出色地 - 倾斜 审计员 ,

它完全迎合了人们的想象力和情感，吸引了那些有欣赏之心的听众。

[ænd; ənd] ['dɒmɪnɪts] [ðəə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] .
and dominates their understanding .

和 占据主导地位 他们的 理解 .

并主导了他们的理解。

['fɔ:tʃənətli] [ðɪs] [haɪt] [ɪz] ['reəli] [ri:tʃt] .
Fortunately this height is rarely reached .

幸运的是 这 高度 是 很少 达到 .

幸运的是，这种高度很少能达到。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [ðɪs] [haɪt] , [wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ] ['dɒmɪnɪts] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
In any event , this height , which also dominates those who know the subject ,
在 任何 事件 , 这 高度 , 哪个 还 占据主导地位 那些 WHO 知道 这 主题 ,

总之，这一高度，也令那些了解这一主题的人感到震惊。

[wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][reə(r)] , [jet] [ðə; ði]['dʒʊəri][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [hens]
will always be rare , yet the jury are not people of knowledge and hence
将要 总是 是 稀有的 , 然而 这 陪审团 是 不是 人们 的 知识 和 因此
[,dɒmɪ'neɪʃən] [ɪn'sju:] ,
dominations ensue ,
统治 随之而来 ,

这种情况总是很少见，但陪审团成员并非知识渊博之人，因此出现了支配性判决。

['i:v(ə)n] [θru:] [ə'tempts] [æt; ət] [pə'sweɪsɪvnəs] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [nəʊ] [haɪt] [wɒt'evə(r)] .
even through attempts at persuasiveness which have attained no height whatever .

甚至 通过 尝试 在 说服力 哪个 有 已达到 不 高度 任何 .

即使尝试过各种说服方法，也丝毫没有取得任何成效。

[hens] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Hence the great danger .
因此 这 伟大的 危险 .

因此，危险极大。

165>
165>
165>

[ðə; ði][ˈəʊnli] [help] [əˈɡenst] [ðɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [baɪ][ðə; ði] [prɪˈzɑɪdɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
The only help against this is in the study by the presiding justice ,
这 仅有的 帮助 反对 这 是 在 这 学习 经过 这 主持 正义 ,
唯一能对此有所帮助的，是主审法官的研究。

[nɒt] [æz; əz] [ˈlɔɪə(r)] [bʌt; bət][æz; əz] [saɪˈkɒlədʒɪst] ,
not as lawyer but as psychologist ,
不是 作为 律师 但 作为 心理学家 ,
不是以律师的身份，而是以心理学家的身份。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʊəri] [waɪl] [ðə; ði] [kənˈtendɪŋ] [ˈlɔɪəz] [meɪk] [ðəə(r)] [əˈdresɪz] .
of the faces of the jury while the contending lawyers make their addresses .
的 这 面孔 的 这 陪审团 尽管 这 争吵 律师 制作 他们的 地址 .
在双方律师陈述案情时，陪审团成员的表情。

[hiː; hi][mʌst; məst] [əbˈzɜːv] [ˈveri] [ˈnærəʊli] [ænd; ənd] [ˈkeəfəli] [ˈevri] [ˈɪnfluəns] [ˈeksəd] [baɪ][ðə; ði]
He must observe very narrowly and carefully every influence exercised by the
他 必须 观察 非常 勉强 和 小心 每一个 影响 锻炼 经过 这
[ˈspiːtʃɪz] ,
speeches ,
演讲 ,
他必须非常仔细地观察每一场演讲所产生的影响，

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪˈleɪvənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈriːəl] [ˈprɒbləm] ,
which is irrelevant to the real problem ,
哪个 是 无关紧要 到 这 真实的 问题 ,
但这与真正的问题无关。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] [ˈsʌmɪŋ] [ʌp] [kɜːl][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒʊəri][ænd; ənd] [brɪŋ]
and then in summing up call it to the attention of the jury and bring
和 然后 在 求和 向上 称呼 它 到 这 注意力 的 这 陪审团 和 带来
[ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
them back to the proper point of view .
他们 后退 到 这 恰当的 观点 的 看法 .

然后，在总结陈词中，提请陪审团注意这一点，并引导他们回到正确的观点上来。

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ˈmɑːvələs] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [əˈɡen] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈsiːdɪŋli]
The ability to do this is very marvelous , but it again is an exceedingly
这 能力 到 做 这 是 非常 奇妙 , 但 它 再次 是 一个 非常
[ˈdɪfɪkəlt] [pəˈfɔːməns] .
difficult performance .
难的 表现 .

能够做到这一点非常了不起，但这同样是一项极其困难的表演。

[ˈnaʊədeɪz] [pəˌsweɪdəˈbɪləti] [ɪz] [ˈhɑːdli] [mɔː(r)] [ˈstʌdɪd] [bʌt; bət] [ˈeniˌbɒdi] [huː] [hæz; həz] [ɪmˈpɪrɪkli]

Nowadays persuadability is hardly more studied but anybody who has empirically

如今 说服力 是 几乎 更多的 研究 但 任何人 WHO 有 经验性的

[əˈteɪnd] [sʌm; səm] [prəˈfɪ(ə)nsi] [ɪn][aɪˈtiː][hæz; həz] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtrɪks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt]

attained some proficiency in it has acquired the same tricks that are taught

已达到 一些 熟练程度 在 它 有 获得 这 相同的 技巧 那 是 教授

[baɪ] [ˈθiəri] .

by theory .

经过 理论 .

如今，说服力的研究已经不如以往，但任何通过实践积累了一定经验的人都掌握了理论所教授的那些技巧。

[bʌt; bət] [ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] [nəʊn] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [met] [ɪˈfektɪvli] .

But these must be known if they are to be met effectively .

但 这些 必须 是 已知 如果 他们 是 到 是 遇见 有效地 .

但要想有效满足这些要求，就必须了解这些要求。

[hens] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈɔːθəz] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ˌrekəˈmendɪd] .

Hence the study of the proper authors can not be too much recommended .

因此 这 学习 的 这 恰当的 作者 能 不是 是 也 很多 受到推崇的 .

因此，强烈建议大家认真研读相关作者的作品。

[wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɔːθəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈklæsɪk(ə)][ˈpiəriəd] , [ɪˈspeʃəli] [ˈæɹəstɒt(ə)]

Without considering the great authors of the classical period , especially Aristotle

没有 考虑 这 伟大的 作者 的 这 古典 时期 , 尤其 亚里士多德

[ænd; ænd][ˈsɪsəˌrəʊ] ,

and Cicero ,

和 西塞罗 ,

如果不考虑古典时期的伟大作家，特别是亚里士多德和西塞罗，

[ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈmɒd(ə)n] [wʌnz] [huː] [maɪt] [biː; bi] [nemd] .

there are many modern ones who might be named .

那里 是 许多 现代的 一个 WHO 可能 是 命名 .

有很多现代的例子可以被提及。

[ˈsekʃ(ə)n] - .

Section 31 .

部分 - .

第 31 条

([ai]) [ˈɪnfərəns] [ænd; ænd][ˈdʒʌdʒmənt] .

(i) Inference and Judgment .

(我) 推理 和 判断 .

(i) 推理和判断。

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv]

The judgment to be discussed in the following section is not the judgment of

这 判断 到 是 讨论 在 这 下列的 部分 是 不是 这 判断 的

[ðə; ði] [kɔːt] [bʌt; bət][ðə; ði][mɔː(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [əˈkɜːz] [ɪn] [ˈeni] [pəˈsepʃ(ə)n] .

the court but the more general judgment which occurs in any perception .

这 法庭 但 这 更多的 一般的 判断 哪个 发生 在 任何 洞察力 .

以下章节将要讨论的判断不是法院的判断，而是任何感知中出现的更普遍的判断。

[ɪf] [wiː; wi] [pəˈsjuː] [ˈaʊə(r)][tɑːksks] [ˈɜːnɪstli] [wiː; wi] [drɔː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪsɪz] [ɪˈnjuːməɹəb(ə)]

If we pursue our tasks earnestly we draw from the simplest cases innumerable

如果 我们 追求 我们的 任务 切实 我们 画 从 这 最简单的 案例 无数

[ˈɪnfərənsɪz] [ænd; ænd][wiː; wi] [rɪˈsiːv] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈɪnfərənsɪz] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [wiː; wi] [ɪɡˈzæmɪn] .

inferences and we receive as many inferences from those we examine .

推断 和 我们 收到 作为 许多 推断 从 那些 我们 检查 .

如果我们认真对待我们的任务，即使是最简单的例子也能得出无数推论，而我们研究的例子也能得出同样多的推论。

[ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][bəʊθ] .

The correctness of our work depends upon the truth of both .
这 正确性 的 我们的 工作 取决于 之上 这 真相 的 两个都 .

我们工作的正确性取决于这两者的真实性。

[ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ˈɪndəkeɪtɪd] [haʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] [ˈpɑ:sɪz] [æz; əz][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd]

I have already indicated how very much of the daily life passes as simple and
我 有 已经 表明的 如何 非常 很多 的 这 日常的 生活 通过 作为 简单的 和

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [ˈi:v(ə)n][ˈɪntu:] [ðə; ði] [dɪ,tʃ:mr'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsentəns] ,

invincible sense - perception even into the determination of a sentence ,
无敌 感觉 - 洞察力 甚至 进入 这 决心 的 一个 句子 ,

我已经指出, 日常生活中的很多事情, 甚至在句子的形成过程中, 都以简单而不可动摇的感官知觉的形式存在。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ˈɒf(ə)n][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [i:tʃ]

although it is often no more than a very complicated series of inferences each
虽然 它 是 经常 不 更多的 比 一个 非常 复杂的 系列 的 推断 每个

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪnˈvɒlv] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪt'self][hæz; həz] [bi:n] [kə'rekt] .

of which may involve a mistake even if the perception itself has been correct .
的 哪个 可能 涉及 一个 错误 甚至 如果 这 洞察力 本身 有 到过 正确的 .

虽然它通常只不过是一系列非常复杂的推理, 即使感知本身是正确的, 但每一次推理都可能包含错误。

[ðə; ði] [ˈfri:kwənsɪ] [wɪð] [wɪtʃ] [æn; ən] [ˈɪnfərəns] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði]

The frequency with which an inference is made from sense - perception is the
这 频率 和 哪个 一个 推理 是 制成 从 感觉 - 洞察力 是 这

[mɔ:(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪk'si:d] [ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈʌðəwaɪz]

more astonishing inasmuch as it exceeds all that the general and otherwise
更多的 惊人 因此 作为 它 超过 全部 那 这 一般的 和 否则

[ˈvælɪd] [lɔ:] [ɒv; əv] [ˈleɪzɪnəs] [pə'mɪts] .

valid law of laziness permits .
有效的 法律 的 懒惰 许可证 .

从感官知觉中得出推论的频率之高, 令人震惊, 因为它远远超过了普遍存在的、其他方面有效的懒惰规律所允许的程度。

[ɪn][fækt] , [aɪ 'ti:] [,kɒntrə'dɪkt] [ðæt] [lɔ:] , [ðəʊ] [pə'hæps][aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt][du:; də][səʊ] ,

In fact , it contradicts that law , though perhaps it may not do so ,
在 事实 , 它 矛盾 那 法律 , 尽管 也许 它 可能 不是 做 所以 ,

事实上, 它与那条法律相矛盾, 尽管也许表面上看起来并不矛盾。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [ˈɪnfərəns] [frɒm; frəm] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [ˈpremɪsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [mʌtʃ] [mɔ:(r)]

for a hasty inference from insufficient premises may be much more
为了 一个 仓促 推理 从 不足的 前提 可能 是 很多 更多的

[ˈkʌmftəb(ə)] [ðæn; ðən][mɔ:(r)] [ˈkeəf(ə)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈstʌdi] .

comfortable than more careful observation and study .
舒服的 比 更多的 小心 观察 和 学习 .

因为从不充分的前提下仓促推断, 可能比仔细观察和研究要容易得多。

[sʌtʃ] [ˈheɪsti] [ˈɪnfərəns] [ɪz] [meɪd] [ˈi:v(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][məʊst] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [θɪŋz] .

Such hasty inference is made even with regard to the most insignificant things .
这样的 仓促 推理 是 制成 甚至 和 看待 到 这 最多 微不足道 事物 .

即使是最微不足道的事情, 人们也会做出如此草率的推断。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [wi:; wi][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈdi:lɪŋ] [ˈəʊnli]

In the course of an investigation we discover that we have been dealing only
在 这 课程 的 一个 调查 我们 发现 那 我们 有 到过 处理 仅有的

[wɪð] [ˈɪnfərənsɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [ˈðeəfɔ:(r)] [hæz; həz] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .

with inferences and that our work therefore has been for nothing .
和 推断 和 那 我们的 工作 所以 有 到过 为了 没有什么 .

在调查过程中, 我们发现我们一直在做的只是推断, 因此我们的工作都是徒劳的。

[ðen] [ə'gen] , [wiː; wi] [mis] [ðæt] [fækt] ,
Then again , we miss that fact ,
然后 再次 , 我们 错过 那 事实 ,

然而, 我们却忽略了这一点。

[ænd; ənd][ʼaʊə(r)] [riːzʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːls] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfɔːlshʊd] [ɪz] [ˈreəli] [sɔːt] [ɪn] [ðiːz] [ˈpeti] **and our results are false and their falsehood is rarely sought in these petty**
和 我们的 结果 是 错误的 和 他们的 谬误 是 很少 寻求 在 这些 小气
[mɪˈsteɪks] .
mistakes .
错误 .

我们的结果错了, 而这些小错误很少会有人去探究其错误之处。

[səʊ][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [meɪ] [hæv; həv] ``seen - - [ə; eɪ] [wɒtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [wen] [ɪn] **So the witness may have ``seen ' ' a watch in such and such a place when in**
所以 这 证人 可能 有 ``seen - - 一个 手表 在 这样的 和 这样的 一个 地方 什么时候 在
[riˈæləti] [hiː; hi][hæz; həz][ˈəʊnli] [hɜːd] [ə; eɪ] [nɔːɪz] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] **reality he has only heard a noise that he took for the ticking of a**
现实 他 有 仅有的 听到 一个 噪音 那 他 采取 为了 这 滴答 的 一个
[wɒtʃ] [ænd; ənd] [hens] _ * [ɪnˈfɜːd] _ [ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd] [ˈriːəli] [biːn] [ə; eɪ] [wɒtʃ] ,
watch and hence = * inferred = that there had really been a watch ,
手表 和 因此 _ * 推断 _ 那 那里 有 真的 到过 一个 手表 ,

因此, 证人可能在某个地方“看到”了一块手表, 而实际上他只是听到了一种声音, 他将其误认为是手表的滴答声, 从而推断出那里确实有一块手表。

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] 166> [siːn] [aɪˈtiː] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] _ * [brɪˈliːvd] _ [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] **that he had 166> seen it , and finally = * believed = that he had seen**
那 他 有 166> 已见 它 , 和 最后 _ * 相信 _ 那 他 有 已见
[aɪˈtiː] .
it .
它 .

他看到了它, 最终相信他看到了它。

[əˈnʌðə(r)] [ˈwɪtnəs] [əˈsəːts] [ðæt] [eks][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈtʃɪkɪnz] ;
Another witness asserts that X has many chickens ;
其他 证人 断言 那 X 有 许多 鸡 ;

另一名证人声称 X 有很多鸡;

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt][hiː; hi][hæz; həz] [hɜːd] [tuː] [ˈtʃɪkɪnz] [klʌk] [ænd; ənd] [ɪnˈfəː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] **as a matter of fact he has heard two chickens cluck and infers a large**
作为 一个 事情 的 事实 他 有 听到 二 鸡 咕 和 推断 一个 大的
[ˈnʌmbə(r)] .
number .
数字 .

事实上, 他听到两只鸡咯咯叫, 就推断出有很多鸡。

[stɪl] [əˈnʌðə(r)] [hæz; həz] [siːn] [ˈfʊt,prɪnt] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [spiːks] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɜːd] ,
Still another has seen footprints of cattle and speaks of a herd ,
仍然 其他 有 已见 脚印 的 牛 和 说话 的 一个 一群 ,

还有人看到了牛的脚步, 并提到那里有一群牛。

[ɔː(r)][hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði][ɪgˈzækt] [taɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [taɪm] [hiː; hi] **or he knows the exact time of a murder because at a given time he**
或者 他 知道 这 精确的 时间 的 一个 谋杀 因为 在 一个 给定 时间 他
[hɜːd] [ˈsʌmbədi] [saɪ] ,
heard somebody sigh ,
听到 某人 叹 ,

或者他知道谋杀案发生的确切时间, 因为他曾在某个时间听到有人叹气。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] .

etc :
ETC .

ETC。

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [təʊld][juː 'es] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈfɜːd] ,
There would be little difficulty if people told us how they had inferred ,
那里 会 是 小的 困难 如果 人们 讲述 我们 如何 他们 有 推断 ,
如果人们告诉我们他们是如何推断出来的, 就不会有什么困难。

[fɜː(r); fə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [test] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈkeəf(ə)l] [ˈkwestʃənz] [wʊd] [biː; bi] [ˈiːzi] [ɪˈnʌf] - - [bʌt; bət]
for then a test by means of careful questions would be easy enough - - but
为了 然后 一个 测试 经过 方法 的 小心 问题 会 是 简单的 足够的 - - 但
[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [tel] ,
they do not tell ,
他们 做 不是 告诉 ,
如果那样的话, 通过精心设计的提问进行测试就很容易了——但他们并没有说。

[ænd; ʌnd] [wen] [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪn] [ɑːˈselvz] [wiː; wi][dɪˈskʌvə(r)] [ðæt] [wiː; wi][duː; də][ɪgˈzæktli][ðə; ði] [seɪm]
and when we examine ourselves we discover that we do exactly the same
和 什么时候 我们 检查 我们自己 我们 发现 那 我们 做 确切地 这 相同的
[θɪŋ] [ænd; ʌnd][ˈbʊf(ə)n] [bɪˈliːv] [ænd; ʌnd] [əˈsɜːt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɔː(r)] [hɜːd] [ɔː(r)] [smelt] [ɔː(r)]
thing and often believe and assert that we have seen or heard or smelt or
事物 和 经常 相信 和 断言 那 我们 有 已见 或者 听到 或者 冶炼 或者
[felt] [ɔːˈlðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli] [ɪnˈfɜːd] [ðiːz] [θɪŋz] . [[wʌn]]
felt although we have only inferred these things . [1]
毛毡 虽然 我们 有 仅有的 推断 这些 事物 . [1]

当我们审视自己时, 会发现我们也会做同样的事情, 并且常常相信并断言我们已经看到、听到、闻到或感觉到了, 尽管我们只是推断出了这些事情。[1]

[hɪə(r)] [bɪˈlɒŋ] [ɔːl] [keɪsɪz][ɒv; əv] [kəˈrekt] [ɔː(r)] [ˈpɑːtli] [kəˈrekt] [ˈɪnfərəns] [ænd; ʌnd][ɒv; əv] [fɜːls] [ˈɪnfərəns]
Here belong all cases of correct or partly correct inference and of false inference
这里 属于 全部 案例 的 正确的 或者 部分 正确的 推理 和 的 错误的 推理
[frɒm; frəm] [fɜːls] [sens] [pəˈsepʃ(ə)n] .
from false sense perception .
从 错误的 感觉 洞察力 .
这里包含了所有正确或部分正确的推理, 以及由错误的感官知觉导致的错误推理。

[aɪ] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [pɒt] - [ˈsaɪtɪd] [ˈstɔːri] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [həʊl] [dʒuːˈdɪʃəl] [kəˈmɪʃ(ə)n] [smelt] [ə; eɪ] [dɪsˈgʌstɪŋ]
I recall the oft - cited story in which a whole judicial commission smelt a disgusting
我 记起 这 经常 - 引用 故事 在 哪个 一个 所有的 司法 委员会 冶炼 一个 令人作呕
[ˈəʊdə(r)] [waɪl] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪgˈzuːmd] [ˈəʊnli][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈempti] .
odor while a coffin was being exhumed only to discover that it was empty .
气味 尽管 一个 棺材 曾是 存在 已挖掘 仅有的 到 发现 那 它 曾是 空的 .

我记得一个经常被提及的故事: 一个司法委员会在掘出一口棺材时闻到了一股令人作呕的气味, 结果发现棺材是空的。
[ɪf] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] , [fɜː(r); fə(r)][wʌn] [ˈriːz(ə)n] [ɔː(r)] [əˈhʌləðə(r)] ,
If the coffin , for one reason or another ,
如果 这 棺材 , 为了 一 原因 或者 其他 ,
如果棺材由于某种原因,

[hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ˈəʊpənd] [ɔːl] [ðəʊz] [ˈprez(ə)nt] [wʊd] [hæv; həv][ˈteɪkən] [əʊθ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
had not been opened all those present would have taken oath that they had
有 不是 到过 打开 全部 那些 展示 会 有 已采取 誓言 那 他们 有
[æn; ən] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɔːˈlðəʊ] [ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ɪnˈfɜːd] [frɒm; frəm][ɪts]
an indubitable perception although the latter was only inferred from its
一个 毋庸置疑 洞察力 虽然 这 后者 曾是 仅有的 推断 从 它是
[ˈprezɪdənt] [kənˈdɪʃn] .
precedent condition .
先例 状况 .

如果当时还没有打开, 所有在场的人都会发誓他们对此有确凿无疑的感知, 尽管这种感知只是从其先前的条件推断出来的。

[[wʌn]] [si: 'ef] . [eit]] . [grəʊs] , - [vɔrstələŋgən] , [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rkaɪv] , [eks] , - .
[1] Cf . H . Gross , Korrigierte Vorstellungen , in the Archiv , X , 109 :
[1] cf . H . 总的 , - 预测 , 在这 档案 , X , - .

[1] 参见。H. Gross, Korrigierte Vorstellungen, Archiv, X, 109。

['eksnər] [[tu:'tu:]] [saɪts][ðə; ði] ['eksələnt] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [bɪ'kʌmz] ['fraɪ(ə)nd] [waɪl]
Exner [2] cites the excellent example in which a mother becomes frightened while
埃克斯纳 [2] 引用 这 出色的 例子 在 哪个 一个 母亲 变成 害怕 尽管
[hɜ:(r); hæ(r)] [tʃaɪld] [kraɪz] ,
her child cries ,
她 孩子 哭泣 ,

Exner[2] 举了一个很好的例子，即当孩子哭闹时，母亲会感到害怕，

[nɒt] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][kraɪ][æz; əz] [sʌtʃ] [saʊndz] [səʊ]['terəb(ə)] [æz; əz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ɪts] [kəmbɪ'neɪʃ(ə)n]
not because the cry as such sounds so terrible as because of its combination
不是 因为 这 哭 作为 这样的 声音 所以 糟糕的 作为 因为 的 它是 组合
[wɪð] [ðə; ði] ['kɒŋjəsənəs] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hæ(r)] [əʊn] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ðæt]
with the consciousness that it comes from her own child and that
和 这 意识 那 它 来 从 她 自己的 孩子 和 那
['sʌmθɪŋ] [maɪt] [hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
something might have happened to it .
某物 可能 有 发生 到 它 .

不是因为哭声本身听起来很可怕，而是因为她意识到哭声来自自己的孩子，而且孩子可能出了什么事。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə 'sɜ:tid] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] ['raɪtli] , [ðæt] ['vɜ:b(ə)] [ə 'səʊsɪ'eɪnɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [kən 'sɪdərəb(ə)]
It is asserted , and I think rightly , that verbal associations have a considerable
它 是 断言 , 和 我 思考 没错 , 那 口头 协会 有 一个 大量
[ʃeə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] .
share in such cases .
分享 在 这样的 案例 .

有人断言（我认为这种说法是正确的），语言联想在这类案件中起着相当大的作用。

[æz; əz] ['strɪkər] [[θɪ:ɪ]] [ɪk 'spresɪz] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['eni] [kən 'septʃuəl] ['kɒmpleks] [wɒt 'evə(r)] ,
As Stricker [3] expresses it , the form of any conceptual complex whatever ,
作为 斯特里克 [3] 表达 它 , 这 形式 的 任何 概念 复杂的 任何 ,
[brɪŋz] [aʊt] [ɪts] [ə 'prəʊpɪət] [wɜ:d] .
brings out its appropriate word .
带来 出去 它是 合适的 单词 .

正如斯特里克[3]所言，任何概念复合体的形式，都会展现出它相应的词语。

[ɪf] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] _ * [θɪŋ] _
If we see the = * thing =
如果 我们 看 这 _ * 事物 _

如果我们看到那个东西

[wɒtʃ] , [wi:; wi][get][ðə; ði] _ * [wɜ:d] _
watch , we get the = * word =
手表 , 我们 得到 这 _ * 单词 _

注意，我们会得到_*word_

[wɒtʃ] .
watch .
手表 .

手表。

[ɪf] [wi:; wi] [si:] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['sɪmptəm] [ɒv; əv] [kən 'sʌmpj(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:d] [tju:,bɜ:kju'ləʊsɪs]
If we see a man with a definite symptom of consumption the word tuberculosis
如果 我们 看 一个 男人 和 一个 定 症状 的 消耗 这 单词 结核
[ə 'kɜ:z] [æt; ət][wʌns] .
occurs at once .
发生 在 一次 .

如果我们看到一个男人出现明显的肺结核症状，我们立刻就会想到肺结核这个词。

[ðə; ði][lɑ:st][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɪz][ˈrɑ:ðə(r)][mɔ:(r)] [sɪg'nɪfɪkənt] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wen] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒmpleks] [ə'piəz]
The last example is rather more significant because when the whole complex appears
这 最后的 例子 是 相当 更多的 重要的 因为 什么时候 这 所有的 复杂的 出现
[mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [rɪ'məʊt] [ðæn; ðən] [wen] ['miəli] [wʌn][ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] ``safe - - ['sɪmptəm]
mistakes are more remote than when merely one or another ``safe ' ' symptom
错误 是 更多的 偏僻的 比 什么时候 仅仅 一 或者 其他 ``safe - - 症状
[pə'mɪts] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [ɪn] ['kwɛstʃən] .
permits the appearance of the word in question .
许可证 这 外貌 的 这 单词 在 问题 .

最后一个例子意义更为重大，因为当整个复合体出现时，出错的可能性比仅仅出现一个或多个“安全”症状而导致相关词语出现的可能性要小得多。

[wɒt] [ɪz] [seɪf] [tu:; tə][wʌn][maɪnd] [ni:d] [nɒt][bi:; bi][səʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ,
What is safe to one mind need not be so to another ,
什么 是 安全的 到 一 头脑 需要 不是 是 所以 到 其他 ,
对某些人来说安全的事情，对另一些人来说未必安全。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈnəʊ(ə)n][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:t(ə)ntɪ] [ɒv; əv] ['eni] ['sɪmptəm] [tʃeɪndʒɪz] [wɪð] [taɪm]
and the notion as to the certainty of any symptom changes with time
和 这 概念 作为 到 这 肯定 的 任何 症状 变化 和 时间
[ænd; ənd] [pleɪs] [ænd; ənd][ˈpɜ:s(ə)n] .
and place and person .
和 地方 和 人 .
任何症状的确定性都会随着时间、地点和人而变化。

[mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['pɒsəb(ə)l] [wen] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðəə(r)] ``safe - -
Mistakes are especially possible when people are so certain of their ``safe ' '
错误 是 尤其 可能的 什么时候 人们 是 所以 肯定 的 他们的 ``safe - -
[ˈsɪmptəmz] [ðæt] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ɪg'zæmɪn] [haʊ] [ðeɪ] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
symptoms that they do not examine how they inferred from them .
症状 那 他们 做 不是 检查 如何 他们 推断 从 他们 .
当人们对自己的“安全”症状深信不疑，而不去探究自己是如何从这些症状中推断出来的，就特别容易出错。

[ðɪs] [ɪn'fərəns] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [də'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] .
This inference , however , is directly related to the appearance of the word .
这 推理 , 然而 , 是 直接地 有关的 到 这 外貌 的 这 单词 .
然而，这种推断与该词的出现直接相关。

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
Return to the example mentioned above ,
返回 到 这 例子 提及 多于 ,
回到上面提到的例子，

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] ``safe - - ['sɪmptəm] [ɒv; əv] [kən'sʌmp(ə)n] [ɪn][bi:]
and suppose that A has discovered a ``safe ' ' symptom of consumption in B
和 认为 那 一个 有 发现 一个 ``safe - - 症状 的 消耗 在 B
[ænd; ənd][ðə; ði] 167> [wɜ:d] [tju:; bɜ:kju'ləʊsɪs] [ə'kɜ:z] [tu:; tə][hɪm] .
and the 167> word tuberculosis occurs to him .
和 这 167> 单词 结核 发生 到 他 .
假设 A 在 B 身上发现了一种“安全”的肺癆症状，并且

肺结核这个词浮现在他的脑海中。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'kʌrəns] [dʌz] [nɒt] [li:v] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:d] ['miəli] ,
But the occurrence does not leave him with the word merely ,
但 这 发生 做 不是 离开 他 和 这 单词 仅仅 ,
但这件事并没有仅仅让他想到“仅仅如此”这个词。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] ['ɪnfərəns] ``B [hæz; həz][tjuː,bɜ:kju'ləʊsɪs] . - -
there is a direct inference ``B has tuberculosis . ' ' ' .
那里 是 一个 直接的 推理 ``B 有 结核 . - -
由此可直接推断“B患有肺结核”。

[wiː; wi][ˈnevə(r)][brɪ'ɡɪn] ['eniθɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] [ə'ləʊn] ,
We never begin anything with the word alone ,
我们 绝不 开始 任何事物 和 这 单词 独自的 ,
我们做任何事从来不会单独使用一个词。

[wiː; wi] [ə'tætʃ] [,aɪ 'tiː] ['ɪmiːdiətli] [tuː; tə][sʌm; səm][fækt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [keɪs] [,aɪ 'tiː][hæz; həz]
we attach it immediately to some fact and in the present case it has
我们 附 它 立即地 到 一些 事实 和 在 这 展示 案件 它 有
[brɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,
我们立即将其与某个事实联系起来，在本例中，它已成为：

[æz; əz][ˈjuːʒuəl] , [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
as usual , a judgment .
作为 通常 , 一个 判断 .
一如既往，这是一项判决。

[ðə; ði] [θɔːt] - ['muːvmənt] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [hæz; həz] [hɜːd] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] , [haʊ'evə(r)] ,
The thought - movement of him who has heard this judgment , however ,
这 想法 - 移动 的 他 WHO 有 听到 这 判断 , 然而 ,
然而，听闻此判决之人的思想活动是：

[tɜːnz] ['bækwəd] [ænd; ənd][hiː; hi] [sə'pəuz] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəriːz]
turns backward and he supposes that the judge has had a long series
转弯 落后 和 他 假设 那 这 法官 有 有 一个 长的 系列
[ɒv; əv] [sens] - [pər'sepʃən] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'raɪvd] [hɪz; ɪz] ['ɪnfərəns] .
of sense - perceptions from which he has derived his inference .
的 感觉 - 感知 从 哪个 他 有 衍生的 他的 推理 .
他转过身，认为法官经过一系列感官知觉后得出了他的推论。

[ænd; ənd][ɪn][fækt][hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd]['əʊnli][wʌn] [pə'sep(ə)n] , [ðə; ði][rɪˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]
And in fact he has had only one perception , the reliability of which is
和 在 事实 他 有 有 仅有的 一 洞察力 , 这 可靠性 的 哪个 是
['ɒf(ə)n] ['kwestʃənəb(ə)l] .
often questionable .
经常 值得怀疑 .
事实上，他只有一种看法，而这种看法的可靠性往往值得怀疑。

[[tuː'tuː]] [es] . ['eksnər] : [ɛnt'vɔrf] [zuː] ['aɪnər] -
[2] S . Exner : Entwurf zu einer physiologisehen
[2] S . 埃克斯纳 : entwurf 祖 其中一个 -
[2] S. Exner: Entwurf zu einer physiologisehen

Erkl : >rung [dɜːr] - [ɜː'jaɪnəŋgən] .
Erkl : >rung der psychischen Erscheinungen .
Erkl : >rung 德尔 - Erscheinungen .
Erklrung der psychischen Erscheinungen。

['laɪpziɡ] - .
Leipzig 1894 .
莱比锡 - .
莱比锡 1894 年。

[[θriː]] ['stuːdiən] : >ber [daɪ] [dɜːr] [vɔrstələŋgən] .
[3] Studien : >ber die Assoziation der Vorstellungen .
[3] 学习 : >ber 死 关联 德尔 预测 .
[3] 研究ber die Assoziation der Vorstellungen。

[viˈenə] - .
Vienna 1883 .
维也纳 - .

维也纳 1883 年。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈdɪfɪkəlti] [ðæt][ɪn] [ˈevri] [ˈɪnfərəns] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [liːps] [meɪd] [baɪ]
Then there is the additional difficulty that in every inference there are leaps made by
然后 那里 是 这 额外的 困难 那 在 每一个 推理 那里 是 跳跃 制成 经过
[iːtʃ] - [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] .
each inferer according to his character and training .
每个 - 根据 到 他的 特点 和 训练 .

此外，还有一个额外的困难，那就是在每一次推理中，每个推理者都会根据自己的性格和训练做出跳跃式的判断。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmeɪkə(r)] [dʌz] [nɒt][kənˈsɪdə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfeləʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ˈsɪmələ(r)]
And the maker does not consider whether the other fellow can make similar
和 这 制造商 做 不是 考虑 无论 这 其他 同伴 能 制作 相似的
[liːps] [ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [hɪz; ɪz] [ruːt] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
leaps or whether his route is different .
跳跃 或者 无论 他的 路线 是 不同的 .

而且，创造者不会考虑另一个人是否也能做出类似的飞跃，也不会考虑他的路线是否不同。

[iː] . [dʒiː] . , [wen] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [fəˈlɒsəfə(r)] [sez] ,
E . g . , when an English philosopher says ,
E . 克 . , 什么时候 一个 英语 哲学家 说道 ,

例如，当一位英国哲学家说：

``We [ˈriːəli] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][ɪkˈspekt] [ðæt] [ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃə(r)][ɒv; əv] [ˈwʊlənz] [[æɪ; fəɪ][biː; bi]
``**We really ought not to expect that the manufacture of woolens shall be**
``We 真的 应该 不是 到 预计 那 这 生产 的 羊毛制品 将 是
[pəˈfektɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [nəʊz] [nəʊ] [əˈstrɒnəmi] ,
perfected by a nation which knows no astronomy ,
完善 经过 一个 国家 哪个 知道 不 天文学 ,

“我们实在不应该指望一个不懂天文学的国家能够把羊毛制品的生产工艺做到极致。”

- - - - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentəns] [ɪz] [ˈsɪli] ;
' ' - - **we are likely to say that the sentence is silly** ;
- - - - 我们 是 可能 到 说 那 这 句子 是 愚蠢的 ;

“——我们可能会说这句话很愚蠢；

[əˈnʌðə(r)] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][ˌpærəˈdɒksɪk(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [kəˈrekt] ,
another might say that it is paradoxical and a third that it is quite correct ,
其他 可能 说 那 它是 矛盾的 和 一个 第三 那 它是 相当 正确的 ,
有人可能会说这自相矛盾，也有人会说这完全正确。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [ɪz] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪd] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] [meɪd]
for what is missing is merely the proposition that the grade of culture made
为了 什么 是 丢失的 是 仅仅 这 主张 那 这 年级 的 文化 制成
[ˌpɒsəb(ə)][baɪ] [əˈstrɒnəmi] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][rɪˈkwaɪə(r)][ˈtekstʌɪl] [prəˈfɪʃ(ə)nsi] [ˈɔːlsəʊ] .
possible by astronomy is such as to require textile proficiency also .
可能的 经过 天文学 是这样的 作为 到 要求 纺织品 熟练程度 还 .

我们所缺少的仅仅是这样一个观点：天文学所带来的文化水平，也需要纺织技术。

``In [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈskɪpɪŋ] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ɪz] [drɔːn]
``**In conversation the simplest case of skipping is where the conclusion is drawn**
``In 对话 这 最简单的 案件 的 跳过 是 在哪里 这 结论 是 绘制
[dəˈrektli] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈmaɪnə(r)] [ˈpremɪs] .
directly from the minor premise .
直接地 从 这 次要的 前提 .

“在对话中，最简单的跳过情况是结论直接从小前提得出。

[bʌt; bət] ['meni] ['ʌðə(r)] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['ri:əl] ['θɪŋkɪŋ] .
But many other inferences are omitted , as in the case of real thinking .
但 许多 其他 推断 是 省略 , 作为 在 这 案件 的 真实的 思维 .
但许多其他推论都被省略了, 就像真正的思考一样。

[ɪn] ['ɡɪvɪŋ] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] [ðeə(r)][ɪz] [rɪ'vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] ;
In giving information there is review of the thinking of other people ;
在 给予 信息 那里 是 审查 的 这 思维 的 其他 人们 ;
提供信息时, 需要回顾他人的想法;

[ˈwɪmɪn] [ænd; ɐnd] [ˌʌn'treɪnd] ['pi:p(ə)l][du:; də][nɒt][du:; də] [ðɪs] , [ænd; ɐnd] [hens] [ðə; ði]
women and untrained people do not do this , and hence the
女性 和 未经训练的 人们 做 不是 做 这 , 和 因此 这
[dɪskən'ektɪdnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kɒnvə'seɪ(ə)n] . - - [wʌn]]
disconnectedness of their conversation . ' ' [1]
脱节 的 他们的 对话 . - - [1]
妇女和未经训练的人不会这样做, 因此他们的谈话是不连贯的。[1]

[ɪn] [ðɪs] [fækt][ɪz][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['wɪtnəsɪz] ,
In this fact is the danger in examining witnesses ,
在 这 事实 是 这 危险 在 检查 证人 ,
这就是讯问证人时的危险所在。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [ɪn'vɒləntreɪli] [ɪn'tɜ:pəleɪt] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['di:teɪlz][ɪn][ðə; ði] [skɪpɪŋ]
inasmuch as we involuntarily interpolate the missing details in the skipping
因此 作为 我们 不由自主 插 这 丢失的 细节 在 这 跳过
['ɪnfərənsɪz] ,
inferences ,
推断 ,
由于我们在跳过某些推断时会不自觉地插入缺失的细节,

[bʌt; bət][du:; də][aɪ 'ti:] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['aʊə(r)] [əʊn] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fæktɪs] .
but do it according to our own knowledge of the facts .
但 做 它 根据 到 我们的 自己的 知识 的 这 事实 .
但要根据我们自己对事实的了解来做。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此,

[ə; eɪ] [test] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [mænz] ['ɪnfərəns] [brɪ'kʌmz] ['aɪðə(r)] [kwɑɪt]
a test of the correctness of the other man's inference becomes either quite
一个 测试 的 这 正确性 的 这 其他 男人的 推理 变成 任何一个 相当
[ɪm'pɒsəb(ə)l][ɔ:(r)][ɪz] [dɪ'veləpt] ['kɔ:slɪ] .
impossible or is developed coarsely .
不可能的 或者 是 发达 粗略地 .
检验对方推理是否正确的方法要么完全不可能, 要么只能粗略地进行。

[ɪn][ðə; ði][ˈkeəf(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈliːrɪŋ] [ˈɪnfərənsɪz] [meɪd] [baɪ] [ˈwɪtnəsɪz] - - [ænd; ənd][nɒt]
In the careful observation of leaping inferences made by witnesses - - and not
在这 小心 观察 的 跳跃 推断 制成 经过 证人 - - 和 不是
[ˈmɪəli] [baɪ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌnˈedʒukeɪtɪd] - - [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [wʌn]
merely by women and the uneducated - - it will be seen that the inference one
仅仅 经过 女性 和 这 未受过教育 - - 它 将要 是 已见 那 这 推理 一
[maɪt] [wʌnˈself] [meɪk] [maɪt] [aɪðə(r)][hæv; həv] [biːn] [ˈdɪfrənt] [ɔː(r)][hæv; həv] [prəˈsiːdɪd] [ɪn][ə; eɪ]
might oneself make might either have been different or have proceeded in a
可能 自己 制作 可能 任何一个 有 到过 不同的 或者 有 继续 在 一个
[ˈdɪfrənt] [wei] .
different way .
不同的 方式 .

仔细观察证人（不仅仅是妇女和未受过教育的人）的跳跃性推断，就会发现，一个人自己可能会做出不同的推断，或者以不同的方式进行推断。

[ɪf] , [ðen] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtestɪd] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [rɪˈzʌlt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
If , then , all the premises are tested a different result from that of the
如果 , 然后 , 全部 这 前提 是 测试 一个 不同的 结果 从 那 的 这
[ˈwɪtnəs] [ɪz] [əbˈteɪnd] .
witness is obtained .
证人 是 获得 .

那么，如果对所有前提条件进行检验，就会得到与证人证词不同的结果。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [haʊ] [aɪˈdentɪk(ə)l] [ˈpremɪsɪz] [pəˈmɪt] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [kənˈklʊʒənz] [baɪ] [ˈdɪfrənt]
It is well known how identical premises permit of different conclusions by different
它 是出色地 已知 如何 完全相同的 前提 允许 的 不同的 结论 经过 不同的
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

众所周知，相同的假设会导致不同的人得出不同的结论。

[[wʌn]] [vɒn] [ˈhaːtmən] : [fɪləˈsofiː] [dez] - .
[1] von Hartmann : Philosophie des Unbewussten .
[1] 冯 哈特曼 : 哲学 德斯 - .

[1] 冯·哈特曼：Unbewussten 哲学。

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1869 .
柏林 - .

柏林，1869年。

[ɪn] [sʌt] [ˈɪnfərənsɪz] [ˈsɜːt(ə)n] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [θɪŋz] [əˈkɜː(r)] [wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
In such inferences certain remarkable things occur which , as a rule ,
在 这样的 推断 肯定 卓越 事物 发生 哪个 , 作为 一个 规则 ,
在这样的推论中，会发生一些非凡的事情，这些事情通常

[hæv; həv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɒkjʊˈpeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] .
have a given relation to the occupation of the witness .
有 一个 给定 关系 到 这 职业 的 这 证人 .

与证人的职业有某种关联。

[səʊ] , [iː] . [dʒiː] . , [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˌmæθəˈmætɪks] [meɪk] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [liːps] ,
So , e . g . , people inclined to mathematics make the greatest leaps ,
所以 , e . 克 . , 人们 倾斜 到 数学 制作 这 最 跳跃 ,
例如，那些对数学感兴趣的人往往能取得最大的进步。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [kəmˈpærətɪvli] [ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [kəˈrekt] ,
and though these may be comparatively and frequently correct ,
和 尽管 这些 可能 是 比较 和 频繁地 正确的 ,

虽然这些说法在相对意义上和经常情况下可能是正确的，

[ðə; ði] 168> [ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [mɪsˈteɪk] [ɪz][nɒt] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [wen] [ðə; ði] [ˌmæθəməˈtɪʃn] [diːlz] [ɪn]
the 168> danger of mistake is not insignificant when the mathematician deals in
这 168> 危险 的 错误 是 不是 微不足道 什么时候 这 数学家 交易 在
[hɪz; ɪz][ˌmæθəˈmætɪk(ə)] [ˈfæʃ(ə)n] [wɪð] [ˌʌŋˌmæθəˈmætɪkəl] [θɪŋz] .
his mathematical fashion with unmathematical things .
他的 数学 时尚 和 非数学性的 事物 .

当数学家以数学的方式处理非数学事物时，出错的危险是不可忽视的。

[əˈnʌðə(r)] [ˈdeɪndʒə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [sens] [ɒv; əv]
Another danger lies in the testimony of witnesses who have a certain sense of
其他 危险 谎言 在 这 见证 的 证人 WHO 有 一个 肯定 感觉 的
[ˈfɔːm] [ɪn] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [huːz] [ˌɪnfəˈrenʃəl] [liːps] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðəə(r)] [əˈmɪtɪŋ] [ðə; ði]
form in representation and whose inferential leaps consists in their omitting the
形式 在 表示 和 谁 推断 跳跃 由 在 他们的 省略 这
[ˈdiːteɪld] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn] [ɪnsɜːtɪŋ] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈfɔːm] [ɪnˈsted] .
detailed expression and in inserting the notion of form instead .
详细的 表达 和 在 插入 这 概念 的 形式 反而 .

另一个危险在于，证人对表述的形式有某种理解，他们的推断跳跃在于省略了详细的表达，而代之以形式的概念。

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈnəʊtəb(ə)] [saɪˈkəʊsɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈbʊkkiːpə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ]
I learned of this notable psychosis from a bookkeeper of a large
我 学习 的 这 值得注意的 精神病 从 一个 会计 的 一个 大的
[ˈfæktri; ˈfæktəri] ,
factory ,
工厂 ,

我是从一家大工厂的簿记员那里了解到这种著名的精神病的。

[huː] [hæd; həd][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈfɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [ˈnʌmbələs] [əˈdɪʃən] .
who had to provide for the test of numberless additions .
WHO 有 到 提供 为了 这 测试 的 无数 新增内容 .

谁来负责进行无尽加法的测试。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][eɪ diːˈdiː] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [ɑː(r); ə(r)]
It was his notion that if we were to add two and three are
它 曾是 他的 概念 那 如果 我们 是 到 添加 二 和 三 是
[faɪv] ,
five ,
五 ,

他认为，如果二加三等于五，

[ænd; ənd][sɪks][ɑː(r); ə(r)][ɪˈlev(ə)n] , [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [eɪˈtiːn] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)] [ˈfɪnɪʃ]
and six are eleven , and seven are eighteen we should never finish
和 六 是 十一 , 和 七 是 十八 我们 应该 绝不 结束
[ˈædɪŋ] ,
adding ,
添加 ,

六等于十一，七等于十八，我们永远不应该停止加法。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [əˈvɔɪdəns] [ɒv; əv] [mɪˈsteɪks] [rɪˈkwaɪəz] [sʌtʃ] [ˈædɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst][səʊ]
and since the avoidance of mistakes requires such adding we must so
和 自从 这 回避 的 错误 需要 这样的 添加 我们 必须 所以
[kənˈtraɪv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [jæl; ʃəl] [rɪˈmiːdiətli] [kɔːl] [ˈfɔːθ] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ]
contrive that the image of two and three shall immediately call forth the image
精心策划 那 这 图像 的 二 和 三 将 立即地 称呼 前进 这 图像
[ɒv; əv] [faɪv] .
of five .
的 五 .

并且由于避免错误需要这样的添加，我们必须设法使二和三的图像立即唤起五的图像。

[naʊ] [ðɪs] ['ment(ə)l] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [faɪv] [ɪz] ['ædɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['æktʃuəl][sɪks][ænd; ənd] [ɡɪvz] [ɪ'lev(ə)n] ,
Now this mental image of five is added with the actual six and gives eleven ,
现在 这 精神的 图像 的 五 是 额外 和 这 实际的 六 和 给予 十一 ,
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

现在，将脑海中的五的概念与实际的六相加，得到十一，以此类推。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [wi:; wi][du:; də][nɒt][,eɪ di: 'di:] , [wi:; wi] [si:] ['əʊnli][ə; eɪ][sɪəri:z][ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] ,
According to this we do not add , we see only a series of images ,
根据 到 这 我们 做 不是 添加 , 我们 看 仅有的 一个 系列 的 图片 ,
据此我们无法进行叠加，我们看到的只是一系列图像。

[ænd; ənd][səʊ] ['ræpɪdli] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] ['fɒləʊ] [wɪð] [ə; eɪ][pens(ə)l][bʌt; bət] ['sləʊli] .
and so rapidly that we can follow with a pencil but slowly .
和 所以 快速 那 我们 能 跟随 和 一个 铅笔 但 缓慢地 .
速度如此之快，我们甚至可以用铅笔慢慢地跟上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [mis'teɪk] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
And the images are so certain that mistake is impossible .
和 这 图片 是 所以 肯定 那 错误 是 不可能的 .
这些图像如此清晰，不可能出错。

``You [nəʊ] [haʊ] [naɪn] [lʊks] ?
``**You know how 9 looks ?**
``You 知道 如何 9 看起来 ?
你知道9长什么样吗？

[wel] , [dʒʌst][æz; əz] ['sɜ:t(ə)nli] [wi:; wi] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][fɔ:r][ɪz] [laɪk] ;
Well , just as certainly we know what the image of 27 and 4 is like ;
出色地 , 只是 作为 当然 我们 知道 什么 这 图像 的 - 和 4 是 喜欢 ;
嗯，我们当然知道27和4的图像是什么样的；

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] - [ə'kɜ:z] [wɪ'ðəʊt] [tʃeɪndʒ] . - -
the image of 31 occurs without change . ' ' -
这 图像 的 - 发生 没有 改变 . - -
31的图像保持不变。

[ðɪs] , [æz; əz][aɪ 'ti:] ['hæpənz] , [ɪz][ə; eɪ][prə'si:dʒə(r)][pɒsəb(ə)l]['əʊnli][tu:; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [taɪp] ,
This , as it happens , is a procedure possible only to a limited type ,
这 , 作为 它 发生 , 是 一个 程序 可能的 仅有的 到 一个 有限的 类型 ,
而事实上，这种做法只适用于特定类型的人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪp] [ə'kɜ:z] [nɒt]['əʊnli] [ə'mʌŋ] ['buk,ki:pə] .
but this type occurs not only among bookkeepers .
但 这 类型 发生 不是 仅有的 之中 簿记员 .
但这种现象并非只发生在簿记员身上。

[wen] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] [sʌtʃ] [p'ɜ:sənz] [ju'naɪts] [tu:] [r'vents] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [meɪ]
When any one of such persons unites two events he does not consider what may
什么时候 任何 一 的 这样的 人 联合 二 活动 他 做 不是 考虑 什么 可能
[rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['ju:niən] ;
result from such a union ;
结果 从 这样的 一个 联盟 ;
当这样的人将两件事联系起来时，他不会考虑这种联系可能导致什么结果；

[hi:; hi] [si:z] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [səʊ] , ['əʊnli][ə; eɪ] [rɪ'zʌltɪŋ] ['ɪmɪdʒ] .
he sees , if I may say so , only a resulting image .
他 看到 , 如果 我 可能 说 所以 , 仅有的 一个 结果 图像 .
恕我直言，他看到的只是最终的影像。

[ðɪs] [ˈɪmɪdʒ] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz][nɒt][səʊ] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ˈsɜːt(ə)n] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈnʌmbəz] ;
This image , however , is not so indubitably certain as in the case of numbers ;
这 图像 , 然而 , 是 不是 所以 无疑 肯定 作为 在 这 案件 的 数字 ;
然而, 这种图像并不像数字那样毋庸置疑;

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [meɪ] [teɪk] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [fɔːmz] , [ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [ɔːltəˈgeðə(r)]
and it may take all kinds of forms , the correctness of which is not altogether
和 它 可能 拿 全部 种类 的 表格 , 这 正确性 的 哪个 是 不是 共
[ˈprɒbəb(ə)] .
probable .
可能 .

它可能采取各种形式, 但其正确性未必完全有可能。

[iː] . [dʒiː] . ,
E : g : ,
E : 克 : ,

例如,

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [siːz] [tuː] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði] [daːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [flæʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [hˈiəz]
the witness sees two forms in the dark and the flash of a knife and hears
这 证人 看到 二 表格 在 这 黑暗的 和 这 闪光 的 一个 刀 和 听到
[ə; eɪ][kraɪ] .
a cry .
一个 哭 .

目击者在黑暗中看到两个身影和一把刀的闪光, 并听到一声喊叫。

[ɪf] [hiː; hi] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪp] [ˈʌndə(r)] [diˈskʌʃ(ə)n] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt]
If he belongs to the type under discussion he does not consider that he might
如果 他 属于 到 这 类型 在下面 讨论 他 做 不是 考虑 那 他 可能
[hæv; həv] [biːn] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ˈflæʃɪŋ] [naɪf] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv] [kraɪd] [aʊt] ,
have been so frightened by the flashing knife as to have cried out ,
有 到过 所以 害怕 经过 这 闪烁 刀 作为 到 有 哭 出去 ,
如果他属于我们讨论的那种人, 他不会认为自己可能被闪光的刀吓得大叫出声来。

[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɪmˈself] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
or that he had himself proceeded to attack with a stick and that the
或者 那 他 有 他自己 继续 到 攻击 和 一个 戳 和 那 这
[ˈʌðə(r)] [ˈfeləʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈjeliŋ] ,
other fellow did the yelling ,
其他 同伴 做过 这 大喊 ,
或者他自己拿着棍子发起攻击, 而另一个人则负责叫喊。

[ɔː(r)] [ðæt] [ə; eɪ][stæb][ɔː(r)] [kʌt] [hæd; həd][priːˈsiːd, pri-] [ðə; ði][kraɪ] - - [nəʊ] ,
or that a stab or cut had preceded the cry - - no ,
或者 那 一个 刺 或者 切 有 之前 这 哭 - - 不 ,
或者说, 在叫喊声之前曾发生过刺伤或割伤——不,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第13/38页

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [fɔːmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][kraɪ]
he saw the image of the two forms and the knife and he heard the cry
他 锯 这 图像 的 这 二 表格 和 这 刀 和 他 听到 这 哭

[ænd; ənd] [ðiːz] [liːp] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] .
and these leap together into an image .
和 这些 飞跃 一起 进入 一个 图像 .

他看到了两个人的身影和一把刀，听到了一声叫喊，这些画面同时跃入他的脑海中。

[aɪ] . [iː] . , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [hæz; həz][ə; eɪ] [kʌt] [ə'blaɪ] [hɪz; ɪz] [braʊ] .
i . e . , one of the forms has a cut above his brow .
我 . e . , 一 的 这 表格 有 一个 切 多于 他的 眉头 .

也就是说，其中一个人的眉毛上方有一道伤口。

[ænd; ənd] [ðiːz] [liːps] [ə'kɜː(r)][səʊ] ['swɪftli] [ænd; ənd] [wɪð] [sʌt] [ə'ʃʊərəns] [ðæt][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪn]
And these leaps occur so swiftly and with such assurance that the witness in
和 这些 跳跃 发生 所以 迅速地 和 和 这样的 保证 那 这 证人 在
[ˈkwestʃən] [ˈɒf(ə)n] [brɪ'liːvz] [hɪm'self] [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [wɒt] [hiː; hi] [ɪn'fəː] [ænd; ənd] [swɛə] [tuː; tə]
question often believes himself to have seen what he infers and swears to
问题 经常 相信 他自己 到 有 已见 什么 他 推断 和 发誓 到

[aɪ 'tiː] .
it .
它 .

而且这些推断发生得如此迅速、如此肯定，以至于相关证人常常相信自己看到了他推断出来的东西，并为此发誓。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['sɪmələ(r)] ['prəʊsesɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ɪm'preɪnz] [ðæt]
There are a great many similar processes at the bottom of impressions that
那里 是 一个 伟大的 许多 相似的 流程 在 这 底部 的 印象 那
[dɪ'pend] [əʊnli][ə'pɒn] [swɪft] [ænd; ənd] [ʌn'kɒnjəs] ['ɪnfərəns] .
depend only upon swift and unconscious inference .
依赖 仅有的 之上 迅速 和 无意识 推理 .

印象的形成过程中有很多类似的机制，它们仅仅依赖于迅速而无意识的推断。

[sə'pəʊz] , [iː] . [dʒiː] . , [ðæt] [aɪ][eɪ'em] [jəʊn] [ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['sek](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
Suppose , e . g . , that I am shown the photograph of a small section of a
认为 , e . 克 . , 那 我 是 所示 这 照片 的 一个 小的 部分 的 一个
[ˈgɑːd(ə)n] ,
garden ,
花园 ,

例如，假设我看到一张花园一小部分的照片，

[θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [tiːm] [ɪz] ['pɑːsɪŋ] .
through which a team is passing .
通过 哪个 一个 团队 是 通过 .

一支队伍正在通过。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔː](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði]'gɑːd(ə)n][ænd; ənd]
Although I observe the image of only a small portion of the garden and
虽然 我 观察 这 图像 的 仅有的 一个 小的 部分 的 这 花园 和
[ˈðeəfɔː(r)] [hæv; həv][nəʊ][ˈnəʊ](ə)n][ɒv; əv][ɪts] [ɪk'stent] ,
therefore have no notion of its extent ,
所以 有 不 概念 的 它是 程度 ,

虽然我看到的只是花园的一小部分，因此对它的大小一无所知，

[stɪl] , [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] , [aɪ][æɪ; ʃəl]['prəʊbə] - 169> [blaɪ] [spiːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [bɪɡ]'gɑːd(ə)n] .
still , in speaking of it , I shall proba - 169> bly speak of a very big garden .
仍然 , 在 请讲 的 它 , 我 将 概率 - 169> 布莱 说话 的 一个 非常 大的 花园 .

不过，说到它，我大概会说一个非常大的花园。

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'fɜːd] ['swɪftli] [ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəsli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ]['wægən][ænd; ənd]
I have inferred swiftly and unconsciously that in the fact that a wagon and
我 有 推断 迅速地 和 不知不觉 那 在 这 事实 那 一个 车皮 和
[ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃəd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
horses were present in the pictured portion of the garden ,
马匹 是 展示 在 这 如图所示 部分 的 这 花园 ,
我迅速且不自觉地推断出, 从花园照片中出现的马车和马匹这一事实来看,

[ɪz] [ɪm'plaɪd] [greɪt] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][rəʊd] ,
is implied great width of road ,
是 暗示 伟大的 宽度 的 路 ,
暗示道路非常宽阔。

[fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n] ['gaːdnz] [ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] [saɪz][duː; də][nɒt][hæv; həv] [sʌtʃ] [waɪd] [rəʊdz][æz; əz][tuː; tə]
for even gardens of average size do not have such wide roads as to
为了 甚至 花园 的 平均的 尺寸 做 不是 有 这样的 宽的 道路 作为 到
[əd'mɪt] ['wægənz] ;
admit wagons ;
承认 马车 ;
即使是中等大小的花园, 也没有足够宽阔的道路供马车通行;

[ðə; ði]['lætə(r)] [ə'kɜːrɪŋ] ['əʊnli][ɪn] [p'ɑːks][ænd; ənd] [greɪt] ['gaːdnz] .
the latter occurring only in parks and great gardens .
这 后者 发生 仅有的 在 公园 和 伟大的 花园 .
后者仅出现在公园和大型花园中。

[hens] [maɪ] [kən'kluːʒn] : [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [bɪɡ] .
Hence my conclusion : the garden must be very big .
因此 我的 结论 : 这 花园 必须 是 非常 大的 .
因此我的结论是: 这个花园一定非常大。

[sʌtʃ] ['ɪnfərənsɪz] [[wʌn]] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwənt] ,
Such inferences [1] are frequent ,
这样的 推断 [1] 是 频繁 ,
这种推断[1]很常见,

[wens] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz]
whence the question as to the source and the probability of the witness's
何处 这 问题 作为 到 这 来源 和 这 可能性 的 这 证人的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
information ,
信息 ,
由此引出关于证人信息来源和可能性的问题。

['weðə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] ['pɒzətɪv] [ɔː(r)][əʊnli][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .
whether it is positive or only an impression .
无论 它 是 积极的 或者 仅有的 一个 印象 .
无论是积极的印象还是仅仅一种印象。

['eɪvɪdəntli] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [kə'rekt] .
Evidently such an impression may be correct .
显然 这样的 一个 印象 可能 是 正确的 .
显然, 这种印象可能是正确的。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kə'rekt] ['ɒf(ə)n] ,
It will be correct often ,
它 将要 是 正确的 经常 ,
它通常是正确的,

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ɪmˈpreɪnz] [əˈkɜː(r)][ˈəʊnli] [wen] [ˈɪnfərənsɪz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ænd; ənd] [ˈtestɪd]
inasmuch as impressions occur only when inferences have been made and tested
因此 作为 印象 发生 仅有的 什么时候 推断 有 到过 制成 和 测试
[rɪˈpiːtɪdli] .
repeatedly .
反复 .

因为印象只有在推理被反复验证之后才会形成。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ˈeni] [keɪs] [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [wɪtʃ] [led]
But it is necessary in any case to review the sequence of inferences which led
但 它 是 必要的 在 任何 案件 到 审查 这 顺序 的 推断 哪个 引领
[tuː; tə] [ðɪs] [ɪmˈpreɪ(ə)n] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðeə(r)] [kəˈrektnəs] .
to this impression and to examine their correctness .
到 这 印象 和 到 检查 他们的 正确性 .

但无论如何，有必要回顾导致这种印象的一系列推论，并检验它们的正确性。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [ˈreəli] [əˈweə(r)] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [pəˈsiːvd] [ɔː(r)] [ˈmɪəli]
Unfortunately the witness is rarely aware whether he has perceived or merely
很遗憾 这 证人 是 很少 意识到的 无论 他 有 感知 或者 仅仅
[ɪnˈfɜːd] .
inferred .
推断 .

遗憾的是，证人很少能意识到自己是亲眼所见还是仅仅推断出来的。

[wʌn] [siː ˈef] .
[1] Cf .
[1] [cf] .

[1] 参见。

[ˈɡroʊsɪz][ˈɑːr,kaɪv] , [ai] , - , [aɪ ˈaɪ] , - , [θriː] , - , [sevn] , - .
Gross's Archiv , I , 93 , II , 140 , III , 250 , VII , 155 .
格罗斯 档案 , 我 , - , 二 , - , 三、 , - , 七 , - .

格罗斯档案, I, 93, II, 140, III, 250, VII, 155.

[ɪg,zæmɪrˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [wen] [ðə; ði] [ɪmˈpreɪ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
Examination is especially important when the impression has been made after the
考试 是 尤其 重要的 什么时候 这 印象 有 到过 制成 后 这
[ɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [mɑːrks][ɔː(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ænd; ənd][nɒt] [ˈveri] [ɪˈsenʃ(ə)l] [wʌn]
observation of a few marks or only a single one and not very essential one
观察 的 一个 很少 标记 或者 仅有的 一个 单身的 一 和 不是 非常 基本的 一
[æt; ət] [ðæt] .
at that .
在 那 .

如果仅凭几个分数，甚至仅仅一个不太重要的分数就给人留下了印象，那么考试就显得尤为重要。

[ɪn][ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tiːm] [ðə; ði] [ɪmˈpreɪ(ə)n] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [əˈteɪnd] [baɪ] [ˈɪnfərəns]
In the example of the team the impression may have been attained by inference
在 这 例子 的 这 团队 这 印象 可能 有 到过 已达到 经过 推理
,
.
,

以该团队为例，这种印象可能是通过推断得出的。

[bʌt; bət] [ˈfriːkwəntli] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [əˈteɪnd] [θruː] [sʌm; səm] [ˌʌnɪˈsenʃəl] , [ˈpjʊəli]
but frequently it will have been attained through some unessential , purely
但 频繁地 它 将要 有 到过 已达到 通过 一些 不必要的 , 纯粹
[ˈpɜːsən(ə)l] , [dɪˈtɜːmɪnətɪv] [kəˈræktəˈrɪstɪk] .
personal , determinative characteristic .
个人的 , 决定性的 特征 .

但通常情况下，它是通过一些非本质的、纯粹个人的、决定性的特征而获得的。

Just as the ancient guest recognizes his friend by fitting halves of the ring ,
Just 作为 这 古老的 客人 认可 他的 朋友 经过 配件 一半 的 这 戒指 ,
“就像古代的客人通过对接戒指的两半来认出他的朋友一样，

so we recognize the object and its constitution from one single
所以 我们 认出 这 目的 和 它是 宪法 从 一 单身的
characteristic ,
特征 ,

因此，我们可以通过一个单一特征来识别物体及其组成。
and hence the whole vision of it is vivified by that characteristic . - - [tu:'tu:]]
和 因此 这 所有的 想象 的 它 是 复活 经过 那 特征 : - - [2]]

因此，它的整个愿景都因这一特点而生动起来。[2]
[tu:'tu:]] [eitʃ] . ['oubərt] : [fizi'ɑ:lədʒi] [dɜ:r] - .
[2] H . Aubert : Physiologie der Netzhaut .
[2] H : 奥贝尔 : 生理学 德尔 - .
[2] H. Aubert: 生理学 der Netzhaut.

Breslau 1865 .
布雷斯劳 - .
布雷斯劳 1865 年。

All this is very well if no mistakes are made .
全部 这 是 非常 出色地如果 不 错误 是 制成 .
如果没有出现任何错误，这一切都很好。

When Tertullian said , ``Credo quia impossibile est ,
什么时候 特土良 说 , ``Credo 奎亚 不可能 est ,
当德尔图良说：“Credo quia impossibile est,

- - [wi; wi] [wɪl] [ə'laʊ] ['bɒnəsti] [ɒv; əv] ['steɪtmənt] [tu; tə] [ðɪs] [greɪt] ['skɒlə(r)] ,
' ' we will allow honesty of statement to this great scholar ,
- - 我们 将要 允许 诚实 的 陈述 到 这 伟大的 学者 ,
我们将允许这位伟大的学者坦诚作证。

especially as he was speaking about matters of religion ,
尤其 作为 他 曾是 请讲 关于 事情 的 宗教 ,
尤其是在谈论宗教事务时，

but when Socrates said of the works of Heraclitus the Obscure :
但 什么时候 苏格拉底 说 的 这 作品 的 赫拉克利特 这 朦胧 :
但当苏格拉底谈到赫拉克利特的著作时：

What I understand of it is good ;
What 我 理解 的 它 是 好的 ;
“我理解的意思是好的；

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [wɒt] [ai][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [gʊd] - - - - [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn] ['ɜːnɪst]
I think that what I do not understand is also good ' ' - - he was not in earnest
我 思考 那 什么 我 做 不是 理解 是 还 好的 - - - - 他 曾是 不是 在 认真
.
:
.

“我认为我不理解的东西也是好事”——他并不是认真的。

[naʊ] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [waɪz][æz; əz] [tɜːr'tʃljən] [ænd; ənd]
Now the case of many people who are not as wise as Tertullian and
现在 这 案件 的 许多 人们 WHO 是 不是 作为 明智的 作为 特土良 和
[ˈsɒkrətiːz] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðeəz] .
Socrates is identical with theirs .
苏格拉底 是 完全相同的 和 他们的 .

现在，许多不如特土良和苏格拉底那样睿智的人，他们的处境与他们如出一辙。

[ˈnjuːmərəs] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] [meɪd] [em 'iː] [θɪŋk] [ɒv; əv] [tɜːtlːənz] ['mæksɪm] ,
Numerous examinations of witnesses made me think of Tertullian's maxim ,
很多的 考试 的 证人 制成 我 思考 的 特土良的 格言 ,
对证人的多次询问让我想起了特土良的格言：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['testɪmənɪz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'prɒbəbl] [θɪŋz] [æz; əz][fæktɪs] .
for the testimonies presented the most improbable things as facts .
为了 这 证词 呈现 这 最多 不太可能 事物 作为 事实 .
因为证词中把最不可能的事情当作事实陈述出来。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][məʊst][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [θɪŋz] [aɪ] [θɔːt] :
And when they even explained the most unintelligible things I thought :
和 什么时候 他们 甚至 解释 这 最多 无法理解 事物 我 想法 :
即使他们解释了最晦涩难懂的事情，我还是想：

``And [wɒt] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [gʊd] . - -
``**And what you do not understand is also good . ' ' .**
``And 什么 你 做 不是 理解 是 还 好的 . - -
“而你你不理解的，也是好事。”

[ðɪs] [bɪ'liːf] [ɒv; əv] [ʌn'kʌltʃəd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪn'telɪdʒəns] [hæz; həz] [biːn] [məʊst] ['eksələntli]
This belief of uncultured people in their own intelligence has been most excellently
这 信仰 的 没文化的 人们 在 他们的 自己的 智力 有 到过 最多 非常出色
[pɔː'trei, pəu-][baɪ]['wiə'lænd][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] ``Abderites . - -
portrayed by Wieland in his immortal ``Abderites . ' ' .
描绘 经过 维兰德 在 他的 不朽 ``Abderites . - -
维兰德在他不朽的《阿布德里人》中对这种未开化之人对自己智力的盲目自信进行了最精彩的刻画。

[ðə; ði] [fɔːθ] [fə'lɒsəfə(r)] [sez] :
The fourth philosopher says :
这 第四 哲学家 说道 :
第四位哲学家说：

``What [juː; jʊ][kɔːl][ðə; ði] [wɜːld] 170> [ɪz] [ɪ'senʃəli] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [wɜːld] [wɪt]
``**What you call the world 170> is essentially an infinite series of worlds which**
``What 你 称呼 这 世界 170> 是 本质上 一个 无限 系列 的 世界 哪个
[ɪn'veləp] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv][æn; ən] ['ʌnjən] . - -
envelop one another like the skin of an onion . ' ' .
信封 一 其他 喜欢 这 皮肤 的 一个 洋葱 . - -
“你所谓的世界

本质上是由无数个世界组成的，这些世界像洋葱皮一样层层包裹着彼此。”

“Very [klɪə(r)] , - - [sed] [ðə; ði] ,
“**Very clear** , ' ' **said the Abderites** ,
“Very 清除 , - - 说 这 阿布德里特斯 ,

“非常清楚,”阿卜杜勒派人士说道。

[ænd; ənd] [θɔ:t] [ðeɪ] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ŋju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [wɒt]
and thought they understood the philosopher because they knew perfectly well what
和 想法 他们 理解 这 哲学家 因为 他们 知道 完美 出色地 什么
[æn; ən] ['ʌŋjən] [lʊkt] [laɪk] .
an onion looked like .
一个 洋葱 看起来 喜欢 .

他们以为自己理解了这位哲学家，因为他们非常清楚洋葱长什么样。

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [wɪtʃ] [ɪz] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] [tɜ:m] [ɪn][ə; eɪ]
The inference which is drawn from the comprehension of one term in a
这 推理 哪个 是 绘制 从 这 理解 的 一 学期 在 一个
[kəm'pærɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌðə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
comparison to the comprehension of the other is one of the most important
比较 到 这 理解 的 这 其他 是 一 的 这 最多 重要的
['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'klærəns] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] .
reasons for the occurrence of so many misunderstandings .
原因 为了 这 发生 的 所以 许多 误会 .

将对一个术语的理解与对另一个术语的理解进行比较而得出的推论，是造成诸多误解的最重要原因之一。

[ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪz] [ʌndə'stʊd] ,
The example , as such , is understood ,
这 例子 , 作为 这样的 , 是 理解 ,
[ɪz] [ʌndə'stʊd] ,
这个例子本身是可以理解的。

[bʌt; bət][ɪts] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz]
but its application to the assertion and the question whether the latter is
但 它是 应用 到 这 断言 和 这 问题 无论 这 后者 是
[ɔ:lsəʊ] [merɪd] [klɪə(r)][baɪ][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'gɒtn] .
also made clear by the example are forgotten .
还 制成 清除 经过 这 例子 是 被遗忘的 .

但是，人们却忘记了如何应用这一论断，以及该例子是否也清楚地说明了后者。

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði] [wel] [nəʊn] [ænd; ənd][su:'pri:m; sju:'pri:m]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]
This explains the well known and supreme power of examples and
这 解释 这 出色地 已知 和 最高 力量 的 示例 和
[kəm'pærəsnz] ,
comparisons ,
比较 ,

这就解释了众所周知的例子和比较的强大力量。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [waɪz] [ɒv; əv][ɔ:l] [taɪmz] [hæv; həv] [ju:st] [kəm'pærəsnz] [ɪn] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
and hence the wise of all times have used comparisons in speaking to the
和 因此 这 明智的 的 全部 时代 有 用过的 比较 在 请讲 到 这
[pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn]['spɪrɪt] .
poor in spirit .
贫穷的 在 精神 .

因此，历代智者都善用比喻来劝导心灵贫乏的人。

[hens] , [tu:] , [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [kəm'pærəsnz] ,
Hence , too , the great effect of comparisons ,
因此 , 也 , 这 伟大的 影响 的 比较 ,
[ɪz] [ʌndə'stʊd] ,
因此，比较也产生了巨大的影响。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈnjuːməɾəs] [ænd; ənd] [kɔːs] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['efət] [ɒv; əv]
and also the numerous and coarse misunderstandings and the effort of
和 还 这 很多的 和 粗 误会 和 这 努力的
[ðə; ði] [ʌn'treɪnd] [ænd; ənd] [ʌnɪn'telɪdʒənt] [tuː; tə][ˈklærəfaɪ] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd]
the untrained and unintelligent to clarify those things they do not understand
这 未经训练的 和 愚蠢的 到 阐明 那些 事物 他们 做 不是 理解
[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [kəm'pærəsɪnz] .
by means of comparisons .
经过 方法 的 比较 .

此外，还有许多粗浅的误解，以及未经训练和智力不足的人试图通过比较来澄清他们不理解的事情。
[ˈfɔːtʃənətli] [ðeɪ] [hæv; həv] , [ɪn] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə][ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
Fortunately they have , in trying to explain the thing to other people ,
幸运的是 他们 有 , 在 尝试 到 解释 这 事物 到 其他 人们 ,
幸运的是，他们在试图向其他人解释这件事的过程中，确实做到了这一点。

[ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'fɪkəltli] [dɪ'skʌvəd] [kəm'pærəsɪnz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]
the habit of making use of these difficultly discovered comparisons so that the
这 习惯 的 制作 使用 的 这些 困难 发现 比较 所以 那 这
[ˈʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

习惯于使用这些难以发现的比较方法，以便其他人，
[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [səˈfɪʃntli] [əb'zɜːvənt] ,
if they are only sufficiently observant ,
如果 他们 是 仅有的 足够 观察者 ,
如果他们足够细心观察的话，

[meɪ] [sək'siːd] [ɪn] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnfərəns] [frɒm; frəm][wʌn] [tɜːm] [ɪn][ə; eɪ]
may succeed in testing the correctness of the inference from one term in a
可能 成功 在 测试 这 正确性 的 这 推理 从 一 学期 在 一个
[kəm'pærɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
comparison to the other .
比较 到 这 其他 .

可以通过比较一个项与另一个项来检验由此推断出的正确性。
[wiː; wi][duː; də] [ðɪs] [ˈfriːkwəntli] [ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ˈwɪtnəsɪz] ,
We do this frequently in examining witnesses ,
我们 做 这 频繁地 在 检查 证人 ,
我们在询问证人时经常这样做。

[ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [hæz; həz] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfɪgə(r)] [tuː; tə][ˈklærəfaɪ]
and we discover that the witness has made use of a figure to clarify
和 我们 发现 那 这 证人 有 制成 使用 的 一个 数字 到 阐明
[sʌm; səm][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ˌnesə'serəli] [ʌndə'stændz] [ˌaɪ ˈtiː] [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][laɪz]
some unintelligible point and that he necessarily understands it since it lies
一些 无法理解 观点 和 那 他 一定 明白 它 自从 它 谎言
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnstrəm(ə)nts] [ɒv; əv] [θɔːt] .
within the field of his instruments of thought .
之内 这 场地 的 他的 仪器 的 想法 .

我们发现，证人使用了一个数字来阐明一些难以理解的观点，而且他必然理解这个观点，因为它属于他思维能力的范畴。
[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [kəm'peəd] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [kən'fjuːzd] [tuː; tə][hɪm][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
But what is compared remains as confused to him as before .
但 什么 是 比较的 遗迹 作为 使困惑 到 他 作为 前 .
但他仍然像以前一样，对所比较的对象感到困惑。

[ðə; ði] [test] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪz] ['veri] ['taɪərɪŋ][ænd; ənd] ['meɪnli] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zʌlts] ,
The test of it , therefore , is very tiring and mainly without results ,
这 测试 的 它 , 所以 , 是 非常 令人疲惫 和 主要 没有 结果 ,
因此, 进行这项测试非常耗费精力, 而且大多没有结果。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wʌn] ['reəli] [sək'si:dz] [ɪn] ['lɪbəreɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][səm; səm]['fɪɡə(r)] [dɪ'skʌvəd]
because one rarely succeeds in liberating a man from some figure discovered
因为 一 很少 成功 在 解放 一个 男人 从 一些 数字 发现
[wɪð] ['dɪfɪkəlti] .
with difficulty .
和 困难 .

因为很少有人能成功地将一个人从某个费尽周折才发现的人物手中解救出来。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'tʌnz] [tu:; tə][aɪ 'ti:][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [ʌndə'stændz] [aɪ 'ti:] , [ðəʊ] ['ri:əli] [nɒt] [wɒt]
He always returns to it because he understands it , though really not what
他 总是 返回 到 它 因为 他 明白 它 , 尽管 真的 不是 什么
[hi:; hi] [kəm'peɪz] .
he compares .
他 比较 .

他总是会回到它, 因为他理解它, 尽管他并不真正理解他所比较的事物。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [geɪnd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪz][nɒt] ['lɪt(ə)l] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [ðæt] ,
But what is gained in such a case is not little , for the certainty that ,
但 什么 是 获得 在 这样的 一个 案件 是 不是 小的 , 为了 这 肯定 那 ,
但在这种情况下获得的益处并不小, 因为可以确定的是:

[səʊ] [rɪ'vi:ld] , [ðə; ði] ['wɪtnəs] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn][hænd] ,
so revealed , the witness does not understand the matter in hand ,
所以 揭晓 , 这 证人 做 不是 理解 这 事情 在 手 ,
如此看来, 证人并不了解事情的来龙去脉。

['i:zəli] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['testɪməni] .
easily determines the value of his testimony .
容易地 决定 这 价值 的 他的 见证 .
很容易就能判断他的证词价值。

[ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bilitɪz] [ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['eniθɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sɜ:tɪd] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ɒv; əv]
The fullness of the possibilities under which anything may be asserted is also of
这 饱腹感 的 这 可能性 在下面 哪个 任何事物 可能 是 断言 是 还 的
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
importance in this matter .
重要性 在 这 事情 .

在这个问题上, 任何事物可以被断言的可能性的充分性也很重要。

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [baɪ][məʊst] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] [waɪz]
The inference that a thing is impossible is generally made by most people in such wise
这 推理 那 一个 事物 是 不可能的 是 一般来说 制成 经过 最多 人们 在 这样的 明智的
[ðæt] [ðeɪ] [fɜ:st][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌventʃu'æliɪtɪ] [ðeɪ] [ɔ:'lredi] [nəʊ] ,
that they first consider the details of the eventualities they already know ,
那 他们 第一的 考虑 这 细节 的 这 意外情况 他们 已经 知道 ,
大多数人推断某件事不可能发生, 通常是先考虑他们已知的各种可能性细节。

[ɔ:(r)] [ɪ'mi:diətli] ['prez(ə)nt] .
or immediately present .
或者 立即地 展示 .
或立即到场。

[ðen] , [wen] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] ,
Then , when these are before them ,
然后 , 什么时候 这些 是 前 他们 ,
然后, 当这些摆在他们面前时,

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [ə'juə] [ju: 'es] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [θeft] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n]
The witness assures us that it is impossible for a theft to have been
 这 证人 保证 我们 那 它 是 不可能的 为了 一个 盗窃 到 有 到过
 [kə'mɪtɪd] [baɪ][sʌm; səm]['streɪndʒə(r)][frəm; frəʃm] [aʊt'saɪd] .
committed by some stranger from outside .
 坚定的 经过 一些 陌生人 从 外部 .
 证人向我们保证，盗窃不可能是外人所为。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] [waɪ] , [hiː; hi] [wɪl] ['prɒbəbli] [tel] [juː; jʊ] :
If you ask him why , he will probably tell you :
 如果 你 问 他 为什么 , 他 将要 大概 告诉 你 :

如果你问他为什么，他可能会告诉你：

``Because [ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz]['bɒltɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [bɑ:d] . - -
``Because the door was bolted and the windows barred . ' ' '
 ``Because 这 门 曾是 螺栓连接 和 这 视窗 禁止 : - -

因为门被闭上了，窗户也被铁栅栏封住了。

[ðə; ði] [ɪˌventʃu'æləti] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [maɪt] [hæv; həv] ['entəd] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] ,
The eventuality that the thief might have entered by way of the chimney ,
 这 可能性 那 这 贼 可能 有 进入 经过 方式 的 这 烟囱 ,
 窃贼有可能通过烟囱进入的那种可能性

[ɔ:(r)][hæv; həv][sent][ə; eɪ][tʃaɪld][bɪ'twi:n][ðə; ði][bɑ:rz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪndəʊ] ,
or have sent a child between the bars of the window ,
 或者 有 发送 一个 孩子 之间 这 酒吧 的 这 窗户 ,
 或者把孩子关在窗户的栏杆之间,

[ɔ:(r)][hæv; həv] [meɪd] [ju:z][pʊ; əv][sʌm; səm][prɪ'kju:lɪə(r)] ['ɪnstɾəmənt] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
or have made use of some peculiar instrument , etc . , are not
 或者 有 制成 使用 的 一些 奇特 乐器 , ETC . , 是 不是
 [kən'sɪdəd] ,
considered ,
 经过考虑的 ,

或者使用了某些特殊仪器等等，都不予考虑。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [ɪf] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfərəns]
and would not be if the question concerning the ground of the inference
 和 会 不是 是 如果 这 问题 有关 这 地面 的 这 推理

[hæd; həd][nɒt] [bi:n] [pʊt] .
had not been put .
 有 不是 到过 放 .

如果没有提出关于推断依据的问题，就不会是这样。

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪ'speʃəli] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [wi:; wi] ['krɪmɪnəlɪst] ``must [nɒt] ['dæli] [wið]
We must especially remember that we criminalists ``must not dally with
 我们 必须 尤其 记住 那 我们 犯罪学家 ``must 不是 玩弄 和
 [ˌmæθə'mæti:k(ə)l] [tru:θ] [bʌt; bət][mʌst; məst] [si:k] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [tru:θ] .
mathematical truth but must seek historical truth .
 数学 真相 但 必须 寻找 历史 真相 .

我们尤其要记住，我们这些犯罪学家“不能沉迷于数学真理，而必须寻求历史真理”。

[wiː; wi] [stɑ:t] [wið] [ə; eɪ] [mæs] [pɒ; əv] ['di:teɪlz] , [ju'naɪt][ðəm; ðəm] ,
We start with a mass of details , unite them ,
 我们 开始 和 一个 大量的 的 细节 , 团结 他们 ,
 我们从大量细节入手，将它们整合起来，

[ænd; ənd] [sək'si:d] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈjuːniən][ænd; ənd] [test] [ɪn] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɪtʃ]
and **succeed** **by** **means** **of** **this** **union** **and** **test** **in** **attaining** **a** **result** **which**
和 成功 经过 方法 的 这 联盟 和 测试 在 达到 一个 结果 哪个
[pə'mɪts] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][pɑːst]
permits **us** **to** **judge** **concerning** **the** **existence** **and** **the** **characteristics** **of** **past**
许可证 我们 到 法官 有关 这 存在 和 这 特征 的 过去的
[r'vents] . - -
events . ' '
活动 : - -

通过这种联合和检验，我们能够获得一个结果，使我们能够判断过去事件的存在及其特征。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [wɜːk] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['diːteɪlz] ,
The **material** **of** **our** **work** **lies** **in** **the** **mass** **of** **details** ,
这 材料 的 我们的 工作 谎言 在 这 大量的 的 细节 ,
我们工作的素材就蕴藏在大量的细节之中。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mænə(r)][ænd; ənd][rɪˌlaɪə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪts][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði] ['sɜːt(ə)ntɪ]
and **the** **manner** **and** **reliability** **of** **its** **presentation** **determines** **the** **certainty**
和 这 方式 和 可靠性 的 它是 推介会 决定 这 肯定
[ɒv; əv][ʼaʊə(r)] ['ɪnfərənsɪz] .
of **our** **inferences** .
的 我们的 推断 :

而其呈现方式和可靠性决定了我们推论的确定性。

[si:n] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [ðə; ði] ['wɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [hju:m]
Seen **more** **closely** **the** **winning** **of** **this** **material** **may** **be** **described** **as** **Hume**
已见 更多的 密切 这 获胜 的 这 材料 可能 是 描述 作为 休谟
[dɪ'skraɪbz] [aɪ 'tiː] : [[wʌn]]
describes **it** **:** **[1]**
描述 它 : [1]

更仔细地看，这种材料的获取可以用休谟的描述来描述：[1]

``If [wiː; wi] [wʊd] ['sætɪsfai] [ɑː'selvz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
``If **we** **would** **satisfy** **ourselves** **,** **therefore** **,**
``If 我们 会 满足 我们自己 , 所以 ,
因此，如果我们能够满足自己，

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['eɪdəns] [wɪtʃ] [ə'ʃʊə] [ˌjuː 'es][ɒv; əv] ['mætəz] [ɒv; əv][fækt] ,
concerning **the** **nature** **of** **that** **evidence** **which** **assures** **us** **of** **matters** **of** **fact** ,
有关 这 自然 的 那 证据 哪个 保证 我们 的 事情 的 事实 ,
关于能够向我们证实事实的证据的性质，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪn'kwəɪə(r)] [haʊ] [wiː; wi] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
we **must** **inquire** **how** **we** **arrive** **at** **the** **knowledge** **of** **cause** **and** **effect** .
我们 必须 查询 如何 我们 到达 在 这 知识 的 原因 和 影响 .
我们必须探究我们是如何获得因果关系知识的。

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [ə'fɜːm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [əd'mɪt] [ɒv; əv][nəʊ]
I **shall** **venture** **to** **affirm** **as** **a** **general** **proposition** **which** **admits** **of** **no**
我 将 风险投资 到 确认 作为 一个 一般的 主张 哪个 承认 的 不
[ɪk'sepʃ(ə)n] ,
exception ,
例外 ,

我斗胆断言，以下这一观点是普遍适用的，没有任何例外：

[ðæt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] , [ɪn] ['eni] ['ɪnstəns] , [ə'teɪnd] [baɪ] ['riːzənɪŋ] [ə; eɪ]
that **the** **knowledge** **of** **this** **relation** **is** **not** **,** **in** **any** **instance** **,** **attained** **by** **reasonings** **a**
那 这 知识 的 这 关系 是 不是 , 在 任何 实例 , 已达到 经过 理由 一个
[praɪ'bɔːraɪ] ;
priori ;
先验 ;

在任何情况下，都不能通过先验推理来了解这种关系；

[bʌt; bət][ə'raɪzɪz] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] ,
but arises entirely from experience ,
但 出现 完全 从 经验 ,
但完全源于经验,
[wen] [wi:: wi][faɪnd] [ðæt] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɒbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [kən'dʒɔɪnd] [wɪð] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] ; .
when we find that any particular objects are constantly conjoined with each other ; .
什么时候 我们 寻找 那 任何 特别的 对象 是 不断地 连体 和 每个 其他 ; .
· ·
· ·

当我们发现某些特定对象总是彼此关联时；
[nɔ:(r)][kæn; kən][ʼaʊə(r)] ['ri:z(ə)n] , [ʌnə'sɪstɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,
nor can our reason , unassisted by experience ,
也不 能 我们的 原因 , 独自一人 经过 经验 ,
缺乏经验辅助的理性也无法做到这一点。
[ʼevə(r)] [drɔ:] ['eni] ['ɪnfərəns] [kən'sɜ:nɪŋ] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][ʼmætə(r)][ɒv; əv][fækt] . - -
ever draw any inference concerning real existence and matter of fact . ' ' - -
曾经 画 任何 推理 有关 真实的 存在 和 事情 的 事实 . - -

切勿就真实存在和事实做出任何推断。
[[wʌn]] ['deɪvɪd] [hju:m] : [ɪn'kwɪəri] , [pi:] . - (['əʊpən] [kɔ:t] [ed] .) .
[1] David Hume : Enquiry , p . 33 (Open Court Ed .) .
[1] 大卫 休谟 : 询问 , p . - (打开 法庭 艾德 .) .

[1] 大卫·休谟：《探究》，第 33 页（开放法庭版）。
[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eksplə'neɪ(ə)n] [hju:m] ['prez(ə)nts] [tu:] [prɒpə'zɪfənz] ,
In the course of his explanation Hume presents two propositions ,
在 这 课程 的 他的 解释 休谟 礼物 二 命题 ,
在阐述过程中，休谟提出了两个命题：

([wʌn]) [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən][ʼɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə'tendɪd] [wɪð]
(1) I have found that such an object has always been attended with
(1) 我 有 成立 那 这样的 一个 目的 有 总是 到过 参加 和
[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'fekt] .
such an effect .
这样的 一个 影响 .

(1) 我发现这样的物体总是会产生这样的效果。
([tu:'tu:]) [aɪ] [fɔ:'si:] [ðæt] ['ʌðə(r)][ʼɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ə'pɪərəns] ['sɪmələ(r)] , [wɪl] [bi:: bi]
(2) I foresee that other objects which are in appearance similar , will be
(2) 我 预见 那 其他 对象 哪个 是 在 外貌 相似的 , 将要 是
[ə'tendɪd] [wɪð] ['sɪmələ(r)] [ɪ'fekts] .
attended with similar effects .
参加 和 相似的 效果 .

(2) 我预见，外观相似的其他物体也会产生类似的效果。
[hi:: hi][gəʊz] [ɒn] : ``I [jæl; jəl] [ə'laʊ] , [ɪf] [ju:: jʊ] [pli:z] ,
He goes on : ``I shall allow , if you please ,
他 去 在 : ``I 将 允许 , 如果 你 请 ,
他接着说：“如果可以的话，我将允许.....”

[ðæt] [ðə; ði][wʌn] [prɒpə'zɪ(ə)n] [meɪ] ['dʒʌstli][bi:: bi] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
that the one proposition may justly be inferred from the other ;
那 这 一 主张 可能 公正地 是 推断 从 这 其他 ;
一个命题可以合理地从一个命题推断出来；

[wen] [ai] [spi:k] [ɪn][ðə; ði] [ˌprɒpə'zi(ə)n] [ɒv; əv] ``such [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , - - [ai] [ɔ:l'redi] [hæv; həv]
When I speak in the proposition of ``such an object , ' ' I already have
什么时候 我 说话 在 这 主张 的 ``such 一个 目的 , ' ' 我 已经 有
``similar - - [ɪn][maɪnd] ,
``similar ' ' in mind ,
``similar - - 在 头脑 ,

当我提出“这样的对象”这个命题时，我心中已经想到了“类似的”。

[ɪnəz'matʃ] [æz; əz][ðəə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ˈæbsəlu:tli] [laɪk] ['eniθɪŋ] [els] , [ænd; ənd] [wen] [ai] [seɪ] [ɪn][ðə; ði]
inasmuch as there is nothing absolutely like anything else , and when I say in the
因此 作为 那里 是 没有什么 绝对地 喜欢 任何事物 别的 , 和 什么时候 我 说 在 这
[fɜ:st] [ˌprɒpə'zi(ə)n] ,
first proposition ,
第一的 主张 ,

鉴于世间万物并无绝对相似之处，而我在第一点中也提到，

``such [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , - - [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]
``such an object , ' ' I have already passed into the assertion made in the
``such 一个 目的 , ' ' 我 有 已经 通过了 进入 这 断言 制成 在 这
[ˈsekənd] [ˌprɒpə'zi(ə)n] .
second proposition .
第二 主张 :

“这样的对象”，我已经在第二个命题中做出了断言。

[sə'pəʊz] [ðæt] [wi:; wi] [teɪk] [ðɪ:z] [ˌprɒpə'zɪfənz] ['kɒŋkri:tli] :
Suppose that we take these propositions concretely :
认为 那 我们 拿 这些 命题 具体而言 :

假设我们具体地看待这些命题：

([wʌn]) [ai][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [bred] [meɪd] [ɒv; əv] [kɔ:n] [hæz; həz][ə; eɪ] ['nʌrɪʃɪŋ] [ɪ'fekt] .
(1) I have discovered that bread made of corn has a nourishing effect .
(1) 我 有 发现 那 面包 制成 的 玉米 有 一个 滋养 影响 .

(1) 我发现用玉米做的面包有营养作用。

([tu:'tu:]) [ai] [fɔ:'si:] [ðæt] ['ʌðə(r)] [ə'pærəntli] ['sɪmələ(r)][ˈɒbdʒɪkts] , [i:] . [dʒi:] . , [wi:t] , [wɪl] [hæv; həv]
(2) I foresee that other apparently similar objects , e . g . , wheat , will have
(2) 我 预见 那 其他 显然 相似的 对象 , e . 克 . , 小麦 , 将要 有
[ə; eɪ] [laɪk] [ɪ'fekt] .
a like effect .
一个 喜欢 影响 .

(2) 我预见其他看似相似的物体，例如小麦，也会产生类似的效果。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] ['veəriəs] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [kɔ:n] [ɪn] [keɪs] ([wʌn]) .
I could not make various experiments with the same corn in case (1) .
我 可以 不是 制作 各种各样的 实验 和 这 相同的 玉米 在 案件 (1) .

在案例（1）中，我无法用同一玉米进行各种实验。

[ai][kʊd; kəd][ˈhænd(ə)] [kɔ:n] ['teɪkən][æz; əz] [sʌtʃ] [frɒm; frəm][wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ,
I could handle corn taken as such from one point of view ,
我 可以 处理 玉米 已采取 作为 这样的 从 一 观点 的 看法 ,
从某种角度来看，我可以接受玉米本身。

[ɔ:(r)] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [sʌtʃ] [frɒm; frəm] [ə'hʌðə(r)] , [ai] . [i:] . , [ai][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð] ['veri]
or considered as such from another , i . e . , I could only experiment with very
或者 经过考虑的 作为 这样的 从 其他 , 我 . e . , 我 可以 仅有的 实验 和 非常
['sɪmələ(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
similar objects .
相似的 对象 ,

或者从另一个角度来看，也就是说，我只能用非常相似的物体进行实验。

[aɪ][kæn; kən] ['ðeəfɔ:(r)] [meɪk] [ði:z] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [kɔ:n] [frəm; frəm] [prə'gresɪvli] [ri'məutə]
I can therefore make these experiments with corn from progressively remoter
我 能 所以 制作 这些 实验 和 玉米 从 逐步 遥控器
[ˈstartɪŋ] [pɔɪnts] ,
starting points ,
开始 积分 ,

因此, 我可以从越来越远的起点进行这些玉米实验。

[ɔ:(r)] [sɔɪlz] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [wɪð] [kɔ:n] [frəm; frəm] ['bɑ:bəri] [ænd; ənd] [i:st] ['æfrɪkə] ,
or soils , and finally with corn from Barbary and East Africa ,
或者 土壤 , 和 最后 和 玉米 从 巴巴里 和 东方 非洲 ,
或者土壤, 最后是来自巴巴里和东非的玉米,

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] ['eni] ['kwestʃən] [ɒv; əv][aɪ'dentəti][bʌt; bət]['əʊnli][ɒv; əv]
so that there can no longer be any question of identity but only of
所以 那 那里 能 不 更长 是 任何 问题 的 身份 但 仅有的 的
[ˌsɪmə'lærəti] .
similarity .
相似 .

这样一来, 就不再存在同一性的问题, 而只存在相似性的问题了。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [aɪ][kæn; kən][kəm'peə(r)] [tu:] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv] [kɔ:n] [wɪtʃ] [hæv; həv] [les] [ˌsɪmə'lærəti]
And finally I can compare two harvests of corn which have less similarity
和 最后 我 能 比较 二 收获 的 玉米 哪个 有 较少的 相似
[ðæn; ðən] ['sɜ:t(ə)n] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ænd; ənd] ['sɜ:t(ə)n] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [wi:t] .
than certain species of corn and certain species of wheat .
比 肯定 物种 的 玉米 和 肯定 物种 的 小麦 .

最后, 我还可以比较两种玉米收成, 它们的相似度甚至低于某些玉米品种和某些小麦品种。

[aɪ][eɪ 'em] ['ðeəfɔ:(r)] [ɪn'taɪtlɪd] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][aɪ'dentɪk(ə)][ɔ:(r)][ˌsɪmələ(r)][ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [ˌprɒpə'ziʃ(ə)n]
I am therefore entitled to speak of identical or similar in the first proposition
我 是 所以 标题 到 说话 的 完全相同的 或者 相似的 在 这 第一的 主张
[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] .
as much as in the second .
作为 很多 作为 在 这 第二 .

因此, 我有权在第一个命题中像在第二个命题中一样使用相同或相似的说法。

[wʌn] [ˌprɒpə'ziʃ(ə)n] [hæz; həz] [led] ['ɪntu:] [ə'hʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'nekʃn] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][hæz; həz]
One proposition has led into another and the connection between them has
一 主张 有 引领 进入 其他 和 这 联系 之间 他们 有
[bi:n] [dɪ'skʌvəd] .
been discovered .
到过 发现 .

一个提议引出了另一个提议, 并且它们之间的联系已被发现。

[ðə; ði] [krɪmɪnə'lɒdʒɪkl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] ``connection - - [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]
The criminological importance of this ``connection ' ' lies in the fact that the
这 犯罪学 重要性 的 这 ``connection - - 谎言 在 这 事实 那 这
[kə'rektnəs] [ɒv; əv]['ʌʊə(r)] [ɪn'fərənsɪz] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ɪts] [dɪ'skʌvəri] .
correctness of our inferences depends upon its discovery .
正确性 的 我们的 推断 取决于 之上 它是 发现 .

这种“联系”在犯罪学上的重要性在于, 我们推断的正确性取决于这种联系的发现。

[wi:; wi] [wɜ:k] [kən'tɪnjuəsli] [wɪð] [ði:z] [tu:] [ˌprɒpə'ziʃənz] , [ænd; ənd][wi:; wi] [ˈɔ:lweɪz] [meɪk]
We work continuously with these two Humian propositions , and we always make
我们 工作 持续 和 这些 二 胡面 命题 , 和 我们 总是 制作
[ʌʊə(r)] [ə'sɜ:(ə)n] ,
our assertion ,
我们的 断言 ,

我们不断地运用这两个胡曼式命题, 并且始终坚持我们的主张:

[ænd; ənd][dʒɒn] ['stju:ət] [mɪl] [ædz] ,
And John Stuart Mill adds ,
和 约翰 斯图尔特 磨 添加 ;

约翰·斯图亚特·密尔补充道：

[ðæt] [dæ'la:mber] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [set] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɑ:skɪŋ] ['weðə(r)] [hi:; hi]
that d'Alembert should have set the problem in the form of asking whether he
那 达朗贝尔 应该 有 放 这 问题 在 这 形式 的 问 无论 他
[wʊd] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði][daɪ] [ɪf] ,
would believe in the die if ,
会 相信 在 这 死 如果 ;

达朗贝尔本应将问题表述为：如果.....他会相信.....

[ʼɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [raɪt] ,
after having examined it and found it right ,
后 拥有 检查 它 和 成立 它 正确的 ;
经过检查并确认无误后，

[ʼsʌmbədi] [ə'haʊnst] [ðæt] [ten] [sɪks] [hæd; həd] [bi:n] [kɑ:st] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
somebody announced that ten sixes had been cast with it .
某人 宣布 那 十 六 有 到过 投掷 和 它 :
有人宣布用它掷出了十个六。

[wi:; wi] [meɪ] [gəʊ] [sti:l] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] [ə'sɜ:t] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)]
We may go still further and assert that we are generally inclined to consider
我们 可能 去 仍然 更远 和 断言 那 我们 是 一般来说 倾斜 到 考虑
[æn; ən] ['ɪnfərəns] [rɒŋ] [wɪt] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [,æksɪ'dent(ə)l] ['mætəz] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] [ɪn]['regjələ(r)]
an inference wrong which indicates that accidental matters have occurred in regular
一个 推理 错误的 哪个 表示 那 偶然 事情 有 发生 在 常规的
[nju:ˈmerɪk(ə)l] [rɪ'leɪ](ə)n] .
numerical relation .
数值 关系 :

我们还可以进一步断言，我们通常倾向于认为，如果推断表明偶然事件发生在常规的数字关系中，则这种推断是错误的。

[hu:] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] ['hʌntərz] ['stɔ:ri] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ʃɒt] - [heəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [wi:k] ,
Who believes the hunter's story that he has shot 100 hares in the past week ,
WHO 相信 这 猎人的 故事 那 他 有 射击 - 野兔 在 这 过去的 星期 ;
谁会相信猎人说的他上周猎杀了100只野兔？

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['gæmblərz] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [wʌn] - [d'ɒləz] ; [ɔ:(r)][ðə; ði] [sɪk] [mænz] ,
or the gambler's that he has won 1000 dollars ; or the sick man's ,
或者 这 赌徒的 那 他 有 韩元 - 美元 ; 或者 这 生病的 男人的 ;
或者赌徒说他赢了1000美元；或者病人说，

[ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] [ten] [taɪmz] ?
that he was sick ten times ?
那 他 曾是 生病的 十 时代 ?

他生过十次病？

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [li:st] [ðæt] [i:tʃ] [ɪz] ['mɪəli] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [æn; ən]
It will be supposed at the very least that each is merely indicating an
它 将要 是 据称 在 这 非常 至少 那 每个 是 仅仅 表明 一个
[ə'prɒksɪmətli] [raʊnd] [sʌm] .
approximately round sum .
大约 圆形的 和 :

至少可以假定，每个数字仅仅表示一个近似的整数总和。

[ˈnaɪnti] - [sɪks] [heəz] , - [d'ɒləz] , [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] ['ɪlnəs] [wɪl] [saʊnd] [mɔ:(r)]['prɒbəb(ə)l] .
Ninety - six hares , 987 dollars , and eleven illnesses will sound more probable .
九十 - 六 野兔 ; - 美元 ; 和 十一 疾病 将要 声音 更多的 可能 :
96只野兔、987美元和11种疾病，听起来更合情理。

[ænd; ənd] [ðɪs] [gəʊz] [səʊ][fɑ:(r)] [ðæt] ['dʒʊərəɪŋ] [ɪg,zæmi'neiʃənz] , ['wɪtnəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [[aɪ] [ɒv; əv] ['neɪmɪŋ]
And this goes so far that during examinations , witnesses are shy of naming
和 这 去 所以 远的 那 期间 考试 , 证人 是 害羞的 的 命名
[sʌt] ``improbable ['reɪʃiəuz] ,
such ``improbable ratios ,
这样的 ``improbable 比率 ,

这种情况甚至到了在审讯过程中，证人都不愿说出这种“不太可能的比例”。

- - [ɪf] [ðeɪ] [æt; ət][ɔ:l][keə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ðeə(r)] ['testɪməni] [br'li:vɪd] .
' ' **if they at all care to have their testimony believed .**
- - 如果 他们 在 全部 关心 到 有 他们的 见证 相信 .

如果他们真的希望自己的证词被相信的话。

[ðen] [ə'gen] ,
Then again ,
然后 再次 ,

然而，

['meni] ['dʒʌdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][nəʊ] [waɪz] [sləʊ] [tu:; tə][dʒʌmp][æt; ət] [sʌt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][tu:; tə]
many judges are in no wise slow to jump at such a number and to
许多 法官 是 在 不 明智的 慢的 到 跳 在 这样的 一个 数字 和 到
[dɪ'mɑ:nd][æn; ən] ``accurate ['stɛɪtmənt] ,
demand an ``accurate statement ,
要求 一个 ``accurate 陈述 ,

许多法官毫不犹豫地抓住这样的数字，要求提供“准确的声明”。

- - [ɔ:(r)] ['i:vz] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [əʊnli] ``about . - -
' ' **or eves immediately to decide that the witness is talking only ``about . ' ' .**
- - 或者 伊芙 立即地 到 决定 那 这 证人 是 说 仅有的 ``about . - -

"或者立即决定证人只是在谈论“关于”。 '

[haʊ] [di:p] - ['ru:tɪd] [sʌt] [v'ju:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɪz]['ɪndə'kertɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt] ['bæŋkəz]
How deep - rooted such views are is indicated by the circumstance that bankers
如何 深的 - 根 这样的 浏览 是 是 表明的 经过 这 环境 那 银行家
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['mɜ:rtʃənt] [ɒv; əv] ['lɒtəri] ['tɪkɪts] [faɪnd][ðæt] ['tɪkɪts] [wɪð] ``pretty ['nʌmbəz] - -
and other merchants of lottery tickets find that tickets with ``pretty numbers ' ' .
和 其他 商人 的 彩票 门票 寻找 那 门票 和 ``pretty 数字 - -
[ɑ:(r); ə(r)] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sel] .
are difficult to sell .
是 难的 到 卖 .

银行家和其他彩票商贩发现，号码“好”的彩票很难卖出去，这表明这种观点根深蒂固。

[ə; eɪ] ['tɪkɪt] [ɒv; əv][sɪəri:z] - , ['nʌmbə(r)] - [ɪz][ɔ:ltə'geðə(r)] [ʌn'seɪləbl] ,
A ticket of series 1000 , number 100 is altogether unsalable ,
一个 票 的 系列 - , 数字 - 是 共 滞销 ,

第1000系列第100号票完全无法出售。

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] ``can [nɒt] ['pɒsəbli] [bi:; bi][səʊld] . - -
for such a number ``can not possibly be sold . ' ' .
为了 这样的 一个 数字 ``can 不是 可能 是 卖 . - -

如此数量“根本不可能售出”。

[ðen] [ə'gen] ,
Then again ,
然后 再次 ,

然而，

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][tu:; tə] [kaʊnt] [ʌp][ə; eɪ] ['kɒləm] [ɒv; əv][,æksɪ'dent(ə)l] ['fɪgəz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sʌm] [ɪz]
if one has to count up a column of accidental figures and the sum is
如果 一 有 到 数数 向上 一个 柱子 的 偶然 数据 和 这 和 是
1000 ,

如果要数一系列偶然数字，总和是1000，

[ðə; ðɪ] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sʌm] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] ['daʊtɪd] .
the correctness of the sum is always doubted .
这 正确性 的 这 和 是 总是 怀疑 .

该和式的正确性总是受到质疑。

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fækts] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dju:bitəbl] [ænd; ənd] [ʌnɪk'spleɪnd] .
Here are facts which are indubitable and unexplained .
这里 是 事实 哪个 是 毋庸置疑 和 无法解释 .

以下是一些无可辩驳且无法解释的事实。

[wi:; wi][mʌst; məst] ['ðeəfɔ:(r)] [ə'gri:] ['haɪðə(r)][tu:; tə] [dɪ'strʌst] [səʊ] - [kɔ:ld] [raʊnd] ['nʌmbəz] ,
We must therefore agree neither to distrust so - called round numbers ,
我们 必须 所以 同意 两者都不 到 怀疑 所以 - 称为 圆形的 数字 ,

因此，我们既不能不信任所谓的整数，也不能不信任整数。

[nɔ:(r)][tu:; tə] [pleɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'laɪəns] [ɒn] [kwaɪt] [ɪ'regjlə(r)] ['fɪgəz] .
nor to place particular reliance on quite irregular figures .
也不 到 地方 特别的 依赖 在 相当 不规律的 数据 .

也不应过分依赖一些非常不规律的数字。

[bəʊθ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] .
Both should be examined .
两个都 应该 是 检查 .

两者都应该进行检查。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnfərəns] [ɪz] [meɪd]
It may be that the judgment of the correctness of an inference is made
它 可能 是 那 这 判断 的 这 正确性 的 一个 推理 是 制成
[ə'hæləgəsli] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈlætə(r)] ['eksəsaɪz] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɒn]
analogously to that of numbers and that the latter exercise an influence on
类似地 到 那 的 数字 和 那 这 后者 锻炼 一个 影响 在
[ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪt] [ɪz][æz; əz] [mʌt] [kən'si:d] ['pɒpjələli] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] ['æktʃuəli] ['kɒmbæt] .
the judgment which is as much conceded popularly as it is actually combated .
这 判断 哪个 是 作为 很多 承认 广为人知 作为 它 是 实际上 对抗 .

或许，对推论正确性的判断与对数字的判断类似，而数字对判断的影响既被大众所承认，也被实际所反对。

[sɪns] [kænt] ,
Since Kant ,
自从 康德 ,

自康德以来，

[aɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [kwaɪt] [diˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [fuːlz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][məˈdʒɔrəti]
it has been quite discovered that the judgment that fools are in the majority
它 有 到过 相当 发现 那 这 判断 那 傻瓜 是 在 这 多数
[mʌst; məst] [liːd] [θruː] [ˈmeni] [mɔː(r)] [sʌt] [truːðz] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] - - [ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdɪfrənt]
must lead through many more such truths in judging - - and it is indifferent
必须 带领 通过 许多 更多的 这样的 真相 在 评判 - - 和 它 是 冷漠
[ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] [delt] [wɪð] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔː] [kɔːt] [ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvəʊtɪŋ]
whether the judgment dealt with is that of the law court or of a voting
无论 这 判断 已处理 和 是 那 的 这 法律 法庭 或者 的 一个 表决
[ˈledʒɪslətʃə(r)][ɔː(r)][mɪə(r)][ˈdʒʌdʒmənts][æz; əz] [sʌt]] .
legislature or mere judgments as such .
立法机关 或者 仅仅 判决 作为 这样的 .
人们已经充分发现，愚人占多数的判断必然会引出更多类似的判断真理——而所处理的判断是法庭的判断、投票立法机关的判断，还是仅仅是判断本身，都无关紧要。

174>
174>
174>

[ɪ] [sez] ,
Schiel says ,
希尔 说道 ,
希 尔 说 :

“It [hæz; hæz] [biːn] [ˈfriːkwəntli] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][mɔː(r)] [ˈprɒbəbli] [kəˈrekt] [əˈkɔːdɪŋ]
“**It has been frequently asserted that a judgment is more probably correct according**
“It 有 到过 频繁地 断言 那 一个 判断 是 更多的 大概 正确的 根据
[tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒɪz][ænd; ənd][ˈdʒʊəri] .
to the number of judges and jury .
到 这 数字 的 法官 和 陪审团 .
“人们经常断言，法官和陪审团的人数越多，判决就越有可能正确。”

[kwaɪt] [əˈpaːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz] [les] [ˈkeəf(ə)] , [meɪks] [les] [ˈefət] ,
Quite apart from the fact that the judge is less careful , makes less effort ,
相当 除 从 这 事实 那 这 法官 是 较少的 小心 , 制作 较少的 努力 ,
撇开法官不够谨慎、不够努力这一点不谈，
[ænd; ənd] [fiːlz] [les] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [wen] [hiː; hi][hæz; hæz] [əˈsəʊʃeɪts] ,
and feels less responsibility when he has associates ,
和 感觉 较少的 责任 什么时候 他 有 同事 ,
有了同伙之后，他感觉责任感就降低了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈɪnfərəns] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv][keɪsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
this is a false inference from an enormous average of cases which are
这 是 一个 错误的 推理 从 一个 巨大的 平均的 的 案例 哪个 是
[ˌnesəˈserəli] [rɪˈməʊt] [frɒm; frəm] [ˈeni] [ˈævərɪdʒ] [wɒtˈevə(r)] .
necessarily remote from any average whatever .
一定 偏僻的 从 任何 平均的 任何 .
这是基于大量案例的平均结果得出的错误推论，而这些案例必然与任何平均水平都相去甚远。

[ænd; ənd] [wen] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpredʒədɪsɪz][ɔː(r)] [ˈwiːknəsɪz] [ɒv; əv][maɪnd][ɑː(r); ə(r)] [ˈædɪd] , [ðə; ði] [mɪsˈteɪk]
And when certain prejudices or weaknesses of mind are added , the mistake
和 什么时候 肯定 偏见 或者 弱点 的 头脑 是 额外 , 这 错误
[ˈmʌltɪplaɪz] .
multiplies .
乘 .
当某些偏见或思维弱点叠加在一起时，错误就会成倍增加。

[hu:'evə(r)] ['ækjərətli] ['fɒləʊz] , [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] [ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [bɔ:ɪd] , [ðə; ði] ['vəʊtɪŋ] [ɒv; əv] ['bɒdɪz]

Whoever accurately follows , if he can avoid getting bored , the voting of bodies

谁 准确 跟随 , 如果 他 能 避免 获得 无聊的 , 这 表决 的 身体

,

,

,

凡是能够准确跟踪并避免感到厌倦的人，都会对机构的投票过程感兴趣。

[ænd; ənd] [kən'sidə] [baɪ] [ðəm'selvz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ə'pɪnjənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
and considers by themselves individual opinions about the subject ,
 和 考虑 经过 他们自己 个人 意见 关于 这 主题 ,
 并自行考虑个人对该主题的观点,

[ðeɪ] [ˈhævɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [əˈɡenst] [lɑːdʒ] [məˈdʒɔrɪtɪ] [ænd; ɐnd] [hens] [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ]
they having remained individual against large majorities and hence worthy of being
 他们 拥有 剩余 个人 反对 大的 多数派 和 因此 值得 的 存在
 [səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ɐnd] [ʌnˈpredʒədɪst] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
subjected to a cold and unprejudiced examination ,
 受 到 一个 寒冷的 和 不带偏见的 考试 ,
 他们虽然与绝大多数人意见相左，但仍然保持独立，因此值得接受冷静客观的审视。

[wɪl] [lɜ:n] [sʌm; səm][reə(r)][fækts] .
will learn some rare facts .
 将要 学习 一些 稀有的 事实 .

将会了解到一些鲜为人知的事实。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði][dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [bentʃ] [wɪð] [rɪˈɡɑːd]
It is especially interesting to study the judgment of the full bench with regard
 它是 尤其 有趣的 到 学习 这 判断 的 这 满的 长椅 和 看待

[tuː; tə][ə; eɪ] [keɪs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˈfɔːlsli] [dʒʌdʒd] ;
to a case which has been falsely judged ;
 到 一个 案件 哪个 有 到过 错误地 评判 ;

研究合议庭对一起被错误判决的案件的判决尤其有趣;

[sə'praɪzɪŋli] ['ɒf(ə)n] ['əʊnli][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [vɔɪs] [hæz; həz] ['spəʊkən] [kə'rektli] .
surprisingly often only a single individual voice has spoken correctly .
 出奇 经常 仅有的 一个 单身的 个人 嗓音 有 说 正确 .
 令人惊讶的是，很多时候只有一个人的声音是正确的。

[ðɪs] [fækt][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ['keəfəli] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
This fact is a warning to the judge in such cases carefully to listen to the
 这 事实 是 一个 警告 到 这 法官 在 这样的 案例 小心 到 听 到 这
 ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [əˈpɪnjən] [ænd; ʌnd][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə] [dɪˈzɜːv] ['stʌdi] [dʒʌst]
individual opinion and to consider that it is very likely to deserve study just
 个人 观点 和 到 考虑 那 它 是 非常 可能 到 应得 学习 只是
 [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪˈtiː][ɪz][səʊ] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ɪn][ðə; ði][maɪˈnɒrəti] .
because it is so significantly in the minority .
 因为 它 是 所以 显著地 在 这 少数民族 .

这一事实告诫法官，在处理此类案件时，要认真倾听个人意见，并考虑到即使这种意见属于少数派，也极有可能值得研究。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [wen] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [ə'sɜ:tɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑ:dʒ]
The same thing is to be kept in mind when a thing is asserted by a large
 这 相同的 事物 是 到 是 保留 在 头脑 什么时候 一个 事物 是 断言 经过 一个 大的
 ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] .
number of witnesses .
 数字 的 证人 .

当大量证人共同作证时，也应牢记这一点。

当大量证人共同作证时，也应牢记这一点。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'pend] [ə'pɒn][wʌn] [ə'hʌðə(r)] , [ðæt] [ðeɪ] [sə'dʒest] [tu:; tə][wʌn]
Apart from the fact that they depend upon one another , that they suggest to one
除 从 这 事实 那 他们 依赖 之上 一 其他 , 那 他们 建议 到 一
[ə'hʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

除了它们相互依赖、相互启发之外，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [i:zəli] ['pɒsəb(ə)l] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] ['eni] [sɔ:s] [ɒv; əv][erə(r)][ɪz][p'rez(ə)nt] ,
it is also easily possible , especially if any source of error is present ,
它 是 还 容易地 可能的 , 尤其 如果 任何 来源 的 错误 是 展示 ,
这种情况也很容易发生，尤其是在存在任何错误来源的情况下。

[ðæt] [ðə; ði][l'ætə(r)][æɪ; ʃəl][hæv; həv] ['ɪnfluənst] [ɔ:l][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] .
that the latter shall have influenced all the witnesses .
那 这 后者 将 有 影响 全部 这 证人 .

后者必定影响了所有证人。

[w'eðə(r)] [ə; eɪ][dʒʌdʒmənt][hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] [dʒʌdʒ] [ɔ:(r)][ɪz][ðə; ði] ['vɜ:dɪkt] [ɒv; əv]
Whether a judgment has been made by a single judge or is the verdict of
无论 一个 判断 有 到过 制成 经过 一个 单身的 法官 或者 是 这 判决 的
['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['dʒuərimən] [ɪz] [kwɪt] [ɪn'dɪfrənt] [sɪns] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌdʒmənt]
any number of jurymen is quite indifferent since the correctness of a judgment
任何 数字 的 陪审员 是 相当 冷漠 自从 这 正确性 的 一个 判断
[dʌz] [nɒt] [laɪ][ɪn] ['nʌmbəz] .
does not lie in numbers .
做 不是 说谎 在 数字 .

判决是由一名法官作出，还是由若干名陪审员作出，都无关紧要，因为判决的正确性并不取决于人数。

[ˈɛksnər] [sez] ,
Exner says ,
埃克斯纳 说道 ,

埃克斯纳说，

“The [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʒʌdʒmənts] [kə'rektnəs] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['rɪtʃnəs]
“**The degree of probability of a judgment's correctness depends upon the richness**
“The 程度 的 可能性 的 一个 判决的 正确性 取决于 之上 这 丰富
[ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [brɔ:t] [tu:; tə][beə(r)][ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [aɪ 'ti:] .
of the field of the associations brought to bear in establishing it .
的 这 场地 的 这 协会 带来 到 熊 在 建立 它 .
“判断正确性的概率程度取决于用于确立该判断的联想领域的丰富程度。”

[ðə; ði][ˈvælju:][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [dʒu'dɪʃəli] ['kɒnstɪtju:t] [ɪn] [ðɪs] [fækt] ,
The value of knowledge is judicially constituted in this fact ,
这 价值 的 知识 是 司法 构成 在 这 事实 ,
知识的价值已通过司法程序确立于这一事实之中。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] ['es(ə)ns] [ðə; ði][ɪk'spæŋ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv][əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
for it is in essence the expansion of the scope of association .
为了 它 是 在 本质 这 扩张 的 这 范围 的 协会 .

因为它本质上是扩大结社范围。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈvælju:][ɪz] [prə'pɔ:ʃən(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]
And the value is proportional to the richness of the associations between the
和 这 价值 是 比例 到 这 丰富的 的 这 协会 之间 这
[p'rez(ə)nt][fækt][ænd; ænd][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [rɪ'kwaɪəd] . - -
present fact and the knowledge required . ' ' -
展示 事实 和 这 知识 必需的 . - -
其价值与当前事实和所需知识之间关联的丰富程度成正比。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [wi:: wi][hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [ɪn]
This is one of the most important of the doctrines we have to keep in
这是 一 的 这 最多 重要的 的 这 教义 我们 有 到 保持 在
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ;

这是我们必须牢记的最重要的原则之一。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['kɒntrə,və:t] [ɔ:ltə'geðə(r)] [ðəʊz] [hu:] [sə'pəʊz] [ðæt][wi:: wi] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:: bi]['sætɪsfard]
and it controverts altogether those who suppose that we ought to be satisfied
和 它 争议者 共 那些 WHO 认为 那 我们 应该 到 是 使满意
[wɪð] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][sʌm; səm] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][st'ætʃu:ts] ,
with the knowledge of some dozens of statutes ,
和 这 知识 的 一些 几十个 的 法规 ,
它完全反驳了那些认为我们应该满足于了解几十条法规的观点。

[ə; eɪ] [fju:] ['kɑ:mənterɪz] , [ænd; ənd][səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [pɹ'ɛsɪdənts] .
a few commentaries , and so and so many precedents .
一个 很少 评论 ; 和 所以 和 所以 许多 先例 .
一些评论，以及许多先例。

[ɪf] [wi:: wi][eɪ di: 'di:] [ðæt] ``every ['dʒʌdʒmənt][ɪz][æn; ən][aɪ,dentɪfɪ'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] ['evri]
If we add that ``every judgment is an identification and that in every
如果 我们 添加 那 ``every 判断 是 一个 鉴别 和 那 在 每一个
['dʒʌdʒmənt][wi:: wi] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ðə; ði]['kɒntent] [reprɪ'zentɪd] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [tu:]
judgment we assert that the content represented is identical in spite of two
判断 我们 断言 那 这 内容 代表 是 完全相同的 在 尽管如此 的 二
[dɪfrənt] [ə'səʊsɪətɪv] [rɪ'leɪən'ʃɪp] ,
different associative relationships ,
不同的 联想 关系 ,

如果我们补充说，“每一个判断都是一种识别，并且在每一个判断中，我们都断言所代表的内容是相同的，尽管存在两种不同的关联关系，

- - [wʌn] [aɪ 'ti:][mʌst; məst] [br'kʌm] [klɪə(r)] [wɒt] ['deɪndʒəz][wi:: wi][ʌndə'gəʊ] [ɪf] [ðə; ði] [ə'səʊsɪətɪv]
' ' [1] **it must become clear what dangers we undergo if the associative**
- - [1] 它 必须 变得 清除 什么 危险 我们 经历 如果 这 联想
[rɪ'leɪən'ʃɪp] [ɒv; əv] 175> [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['nærəʊ] .
relationships of 175> a judge are too poor and narrow .
关系 的 175> 一个 法官 是 也 贫穷的 和 狭窄的 .
“[1] 必须明确，如果法官的关联关系太差、太狭隘，我们将面临哪些危险。

[æz; əz] [mɪtʒ-maɪɜ-] [sed] ['sev(ə)ntɪ] [j'iəz] [ə'gəʊ] :
As Mittermaier said seventy years ago :
作为 米特迈尔 说 七十 年 前 :
正如米特迈尔七十年前所说：

``There [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [keɪsɪz][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [wert] [ɒv; əv][ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz][səʊ] [greɪt] [ðæt] [ɔ:l]
``**There are enough cases in which the weight of the evidence is so great that all**
``There 是 足够的 案例 在 哪个 这 重量 的 这 证据 是 所以 伟大的 那 全部
['dʒʌdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
judges are convinced of the truth in the same way .
法官 是 确信 的 这 真相 在 这 相同的方式 :
“有很多案例中，证据确凿，所有法官都以同样的方式确信真相。”

[bʌt; bət][ɪn] [ɪt'self] [wɒt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɪz][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][hɪm] [hu:]
But in itself what determines the judgment is the essential character of him who
但 在 本身 什么 决定 这 判断 是 这 基本的 特点 的 他 WHO
[meɪks] [aɪ 'ti:] . - -
makes it . ' '
制作 它 : - -
但决定判断结果的，是做出判断者的本质品格。

[bʌt; bət][ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][nəʊ] [ˈwenzdeɪ] [ˈɑːftə(r)][dʒuːn][ˈsev(ə)nθ][brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [ˈwɪtnəs]
but there could be no Wednesday after June seventh because the witness
但 那里 可以 是 不 周三 后 六月 第七 因为 这 证人
[hæd; həd] [gɒn] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
had gone on a long journey on that day ,
有 已消失 在 一个 长的 旅行 在 那 天 ;
但6月7日之后不可能有星期三，因为证人那天外出远行了。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [meɪ] - [brɪkəz; brɪkɒz] [ðɪs] [deɪ] [priːˈsiːd, pri-] [ə; eɪ] [ˈhɒlədeɪ]
and it could not have been May 26 because this day preceded a holiday
和 它 可以 不是 有 到过 可能 - 因为 这 天 之前 一个 假期
[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] [leɪt] ,
and the shop was open late ,
和 这 店铺 曾是 打开 晚的 ;
也不可能是5月26日，因为这一天是节假日的前一天，而且商店营业到很晚。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [nɒt] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ə; eɪ] [kɔːld] .
a thing not done on the day A called .
一个 事物 不是 完毕 在 这 天 一个 称为 ;
A打电话那天没做成的事。

[nɔː(r)] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [kʊd; kəd][ðə; ði] [deɪt] [hæv; həv] [biːn] [meɪ] - ,
Nor , moreover , could the date have been May 20 ,
也不 , 而且 , 可以 这 日期 有 到过 可能 - ,
此外，日期也不可能是5月20日。

[brɪkəz; brɪkɒz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [wɔːm] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [ˈkwestʃən] ,
because it was very warm on the day in question ,
因为 它 曾是 非常 温暖的 在 这 天 在 问题 ;
因为那天天气非常暖和。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] [brɪˈgæn][tuː; tə][raɪz] [ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [meɪ] - .
and the temperature began to rise only after May 20 .
和 这 温度 开始 到 上升 仅有的 后 可能 - .
气温直到5月20日之后才开始回升。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [fækts][ðə; ði] [ɪˈvent] [ˈʌndə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [mʌst; məst][hæv; həv] [əˈkɜːd] [əˈpɒn][dʒuːn]
In view of these facts the event under discussion must have occurred upon June
在 看法 的 这些 事实 这 事件 在下面 讨论 必须 有 发生 之上 六月
2nd [ænd; ənd][ˈəʊnli][ɒn] [ðæt] [deɪ] .
2nd and only on that day .
2nd 和 仅有的 在 那 天 .
鉴于这些事实，所讨论的事件必定发生在6月2日，而且只发生在这一天。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [sʌtʃ] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] [brɪkəz; brɪkɒz] [ðeɪ] [əˈpiə(r)] [ˈkɔːʃəs] ,
As a rule , such combinations are very influential because they appear cautious ,
作为 一个 规则 , 这样的 组合 是 非常 有影响 因为 他们 出现 谨慎 ;
[waɪz][ænd; ənd] [kənˈvɪnsɪŋ] .
wise and convincing .
明智的 和 令人信服的 .
一般来说，这样的组合很有影响力，因为它们显得谨慎、明智且令人信服。

[ðeɪ] [ɪmˈpəʊz] [əˈpɒn] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ɪnklɪˈneɪʃn] [təˈwɔːd] [sʌtʃ] [ˈprəʊsesɪz] .
They impose upon people without inclination toward such processes .
他们 强加 之上 人们 没有 倾角 朝向 这样的 流程 ;
他们强迫那些原本无意接受此类流程的人。

[mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ,
More so than they have a right to ,
更多的 所以 比 他们 有 一个 正确的 到 ;
他们这样做比他们应有的权利还要多。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['prez(ə)nt][lɪt(ə)] ['dɪfɪkəltɪ] [tuː; tə] ['enɪbədi] [huː] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðem; ðəm]
inasmuch as they present little difficulty to anybody who is accustomed to them
因此 作为 他们 展示 小的 困难 到 任何人 WHO 是 习惯 到 他们
[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [ə'kɜː(r)][ɔːlməʊst] [spɒn'teɪniəsli] .
and to whom they occur almost spontaneously .
和 到 谁 他们 发生 几乎 自发地 .

对于习惯了这些行为的人来说，它们几乎没有任何困难，而且这些行为对他们来说几乎是自然而然发生的。

[æz; əz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn][juː 'es][ɪz][nɒt] [ɪ'speʃəli]
As usually a thing that makes a great impression upon us is not especially
作为 通常 一个 事物 那 制作 一个 伟大的 印象 之上 我们 是 不是 尤其
[ɪɡ'zæmɪnd] ,
examined ,
检查 ,

通常情况下，那些给我们留下深刻印象的事物并不会被特别仔细地研究。

[bʌt; bət][ɪz] [ək'septɪd] [æz; əz] [ə'staʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'djuːbɪtəbl] , [səʊ][hɪə(r)] .
but is accepted as astounding and indubitable , so here .
但 是 公认 作为 惊人 和 毋庸置疑 , 所以 这里 .

但它被公认为令人惊叹且毋庸置疑，所以在此列出。

[bʌt; bət] [haʊ] ['veri] ['nesəsəri] [aɪ 'tiː][ɪz] ['keəfəli] [tuː; tə][ɪɡ'zæmɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ænd; ənd][tuː; tə]
But how very necessary it is carefully to examine such things and to
但 如何 非常 必要的 它 是 小心 到 检查 这样的 事物 和 到
[kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [saʊnd] ,
consider whether the single premises are sound ,
考虑 无论 这 单身的 前提 是 声音 ,

但是，仔细审查这些事情并考虑其前提是否合理是多么必要啊！

[ðə; ði][ɪɡ'zɑːmp(ə)] [ɪn] ['kwestʃən] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)] [wɪl] [əʊ] .
the example in question or any other example will show .
这 例子 在 问题 或者 任何 其他 例子 将要 展示 .

相关示例或其他任何示例都会显示出来。

[ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [deɪts] , [ðə; ði][fæktɪs][ænd; ənd] [ə'sʌmpʃən] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] ,
The individual dates , the facts and assumptions may easily be mistaken ,
这 个人 日期 , 这 事实 和 假设 可能 容易地 是 错误 ,
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] [deɪts] [fæktɪs] [ə'sʌmpʃən] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [mɪ'steɪkən]
具体的日期、事实和假设很容易出错。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['əʊvəsaɪt] [meɪ] ['rendə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [fɔːls] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [nɒt]
and the smallest oversight may render the result false , or at least not
和 这 最小 监督 可能 使成为 这 结果 错误的 , 或者 在 至少 不是
[kən'vɪnsɪŋ] .
convincing .
令人信服的 .

哪怕是最微小的疏忽都可能导致结果错误，或者至少不具有说服力。

[ðə; ði][ɪɡzæmɪ'neiʃ(ə)n][bʊ; əv] ['mænjʊskɪpts][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .
The examination of manuscripts is still more difficult .
这 考试 的 手稿 是 仍然 更多的 难的 .

手稿的鉴定工作仍然更加困难。

[wɒt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [kən'vɪnsɪŋ] ['paʊə(r)] , [nɒt]['əʊnlɪ][bʌt] [ə'ðə(r)z] [bʌt; bət][bʌt][ðə; ði]
What is written has a certain convincing power , not only on others but on the
什么 是 书面 有 一个 肯定 令人信服的 力量 , 不是 仅有的 在 其他的 但 在 这
[ˈraɪtə(r)] ,
writer ,
作家 ,

文字具有一定的说服力，不仅对他人如此，对作者自身也是如此。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [daʊt] [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪmˈpru:v] [wʊt] [hæz; həz]
and much as we may be willing to doubt and to improve what has
和 很多 作为 我们 可能 是 愿意的 到 怀疑 和 到 提升 什么 有
[bi:n] [ˈrɪt(ə)n] [ɪˈmi:diətli] [ɔ:(r)][æt; ət][məʊst][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [əˈgəʊ] ,
been written immediately or at most a short time ago ,
到过 书面 立即地 或者 在 最多 一个 短的 时间 前 ,
即使我们愿意质疑并改进刚刚或至多不久前写下的内容,

[ə; eɪ][ˈmænjuskɹɪpt][ɒv; əv][sʌm; səm][eɪdʒ][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ɔ:ˈθɒrəti] [ænd; ənd][wi:; wi]
a manuscript of some age has always a kind of authority and we
一个 手稿 的 一些 年龄 有 总是 一个 种类 的 权威 和 我们
176> [gɪv] [aɪ ˈti:] [kəˈrektnəs] [ˈtʃi:pli] [wen] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ˈkwestʃən] .
176> give it correctness cheaply when that is in question .
176> 给 它 正确性 便宜 什么时候 那 是 在 问题 .
一些年代久远的手稿总是具有某种权威性，而当这种权威性受到质疑时，我们

却轻易地赋予它正确性。

[ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] [ðeə(r)] [ˈregjələli] [əˈraɪzɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈrɪt(ə)n]
In any event there regularly arises in such a case the problem whether the written
在 任何 事件 那里 经常 出现 在 这样的 一个 案件 这 问题 无论 这 书面
[dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][kwɔ:t] [kəˈrekt] ,
description is quite correct ,
描述 是 相当 正确的 ,
无论如何，在这种情况下，经常会出现书面描述是否完全正确的问题。

[ænd; ənd][æz; əz] [ˈregjələli] [ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kənˈvɪnst] [əˈfɜ:mətɪv] .
and as regularly the answer is a convinced affirmative .
和 作为 经常 这 回答 是 一个 确信 肯定 .
而且答案往往是肯定的。

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [gɪv] [ˈeni] [ˈdʒen(ə)rəl] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtestɪŋ] [sʌtʃ] [æfəˈmeɪʃ(ə)n] .
It is impossible to give any general rule for testing such affirmation .
它 是 不可能的 到 给 任何 一般的 规则 为了 测试 这样的 肯定 .
对于检验此类断言，不可能给出任何通用规则。

[ˈɔ:dnrəli] [sʌm; səm] [ˈklɪənəs] [meɪ] [bi:; bi] [əˈteɪnd] [baɪ] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv]
Ordinarily some clearness may be attained by paying attention to the purpose of
按说 一些 清晰度 可能 是 已达到 经过 付费 注意力 到 这 目的 的
[ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt] ,
the manuscript ,
这 手稿 ,
通常情况下，只要注意稿件的目的，就能获得一些清晰的理解。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [æsəˈteɪn] [ɪts] [ˈsɔ:sɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɜ:səˈnæləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈraɪtə(r)] .
especially in order to ascertain its sources and the personality of the writer .
尤其 在 命令 到 探明 它是 来源 和 这 性格 的 这 作家 .
尤其为了确定其来源和作者的个性。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][ɪkˈstɜ:n(ə)] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt] .
There is much in the external form of the manuscript .
那里 是 很多 在 这 外部的 形式 的 这 手稿 .
手稿的外部形式蕴含着很多信息。

[nɒt] [ðæt] [ɪˈspeʃl] [keə(r)][ænd; ənd][ˈɔ:də(r)][ɪn][ðə; ði] [nəʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [sɪɡˈnɪfɪkənt] ;
Not that especial care and order in the notes are particularly significant ;
不是 那 特别的 关心 和 命令 在 这 笔记 是 特别 重要的 ;
笔记的细致和条理并非特别重要；

[aɪ][wʌns] [ˈpʌblɪʃt] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [ˈpez(ə)nt] [hu:] [kʊd; kəd][ˈnaɪðə(r)] [ri:d] [nɔ:(r)]
I once published the accounts of an old peasant who could neither read nor
我 一次 已发布 这 账户 的 一个 老的 农民 WHO 可以 两者都不 读 也不
[raɪt] ,
write ,
写 ,

我曾发表过一位不识字的老农的自述，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkaʊnts] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dʌn] [ɪn] [ʌnˈtreɪnd] [bʌt; bət] [ˈveri] [klɪə(r)]
and his accounts with a neighbor were done in untrained but very clear
和 他的 账户 和 一个 邻居 是 完毕 在 未经训练的 但 非常 清除
[ˈfæʃ(ə)n] ,
fashion ,
时尚 ,

他与邻居的账目虽然未经专业训练，但写得非常清楚。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [əkˈseptɪd] [æz; əz] [ɪnˈdju:bitəbl] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [keɪs] .
and were accepted as indubitable in a civil case .
和 是 公认 作为 毋庸置疑 在 一个 民用 案件 。

在民事案件中被认定为无可辩驳的事实。

[ðə; ði] [ˈpɜ:pəsɪvnəs] , [ˈɔ:də(r)] , [ænd; ənd][ˌkɒntɪˈnju:əti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmænjuskɹɪpt] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪ ˈti:]
The purposiveness , order , and continuity of a manuscript indicate that it
这 目的性 , 命令 , 和 连续性 的 一个 手稿 表明 那 它
[wɒz; wəz] [nɒt] [ˈrɪt(ə)n] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪˈvent] ;
was not written after the event ;
曾是 不是 书面 后 这 事件 ；

手稿的条理性、秩序性和连贯性表明它不是在事件发生后写成的；

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈðeəfɔ:(r)] ,
and are therefore ,
和 是 所以 ,

因此，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈrɪt(ə)n] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ˈɒbviəsli] [wɪð] [ðə; ði]
together with the reason for having written it and obviously with the
一起 和 这 原因 为了 拥有 书面 它 和 明显地 和 这
[ˌpɜ:səˈnæləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈraɪtə(r)] ,
personality of the writer ,
性格 的 这 作家 ；

再加上写作目的以及作者的个性，

[dɪˈtɜ:mɪnətɪv] [ɒv; əv][ɪts][ˈvælju:] .
determinative of its value .
决定性的 的 它是 价值 。

决定其价值的因素。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 32 .
部分 - .

第32节

([dʒeɪ]) [mɪˈsteɪkən] [ˈɪnfərənsɪz] .
(j) Mistaken Inferences .
(j) 错误 推断 。

(j) 错误的推断。

[aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] , [æz; əz] [ˈhʌksli] [sez] ,
It is true , as Huxley says ,
它 是 真的 , 作为 赫胥黎 说道 ,

正如赫胥黎所说，的确如此。

[ðæt] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [wəd] [hæv; həv] [meɪd] ['fju:ə(r)] [mɪ'steɪks] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [kept] [ɪn][maɪnd][ðeə(r)]
that human beings would have made fewer mistakes if they had kept in mind their
那 人类 生物 会 有 制成 更少 错误 如果 他们 有 保留 在 头脑 他们的
[ˈtendənsi] [tuː; tə] [fɔːls] [ˈdʒʌdʒmənts] [wɪtʃ] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [kəmbrɪˈneɪʃnz] [ɒv; əv] ['ri:əl]
tendency to false judgments which depend upon extraordinary combinations of real
趋势 到 错误的 判决 哪个 依赖 之上 非凡的 组合 的 真实的
[ɪkˈspɪəriənsɪz] .
experiences .
经历 .

如果人类能够记住他们容易做出错误判断的倾向，而这种错误判断取决于真实经验的特殊组合，那么他们犯的错误就会少得多。

[wen] ['pi:p(ə)] [seɪ] : [aɪ] [felt] , [aɪ] [hɜːd] , [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] ,
When people say : I felt , I heard , I saw this or that ,
什么时候 人们 说 : 我 毛毡 , 我 听到 , 我 锯 这 或者 那 ,
当人们说: 我感觉到了, 我听到了, 我看到了这个或那个,
[ɪn] - [keɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] - [ðeɪ] [mi:n] ['əʊnli] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [əˈweə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd]
in 99 cases out of 100 they mean only that they have been aware of some kind
在 - 案例 出去 的 - 他们 意思是 仅有的 那 他们 有 到过 意识到的 的 一些 种类
[ɒv; əv][sen'seɪ](ə)n][ðə; ði][ˈneɪtə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪˈtɜːmɪn] [ɪn][ə; eɪ] _ * [ˈdʒʌdʒmənt] _ .
of sensation the nature of which they determine in a = * judgment = :
的 感觉 这 自然 的 哪个 他们 决定 在 一个 _ * 判断 _ :
在 100 个案例中, 有 99 个案例表明他们只是意识到某种感觉, 而这种感觉的性质则由他们自行判断。

[məʊst] [ɪˈrəʊniəs] [ˈɪnfərənsɪz] [ɪn'sjuː] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] .
Most erroneous inferences ensue in this fashion .
最多 错误 推断 随之而来 在 这 时尚 .
大多数错误推论都是这样产生的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] ['fɔːm(ə)] [ænd; ænd] ['reəli] [əˈraɪz] [baɪ] ['vɜːtjuː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪljə(r)] [tuː; tə] [juːz] ['lɒdʒɪk(ə)]
They are rarely formal and rarely arise by virtue of a failure to use logical
他们 是 很少 正式的 和 很少 出现 经过 美德 的 一个 失败 到 使用 逻辑
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ;
principles ;
原则 ;
它们很少是正式的，也很少是由于未能运用逻辑原则而产生的；

[ðeə(r)] [graʊnd] [ɪz][ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['pɔːsəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['premɪs] ,
their ground is the inner paucity of a premise ,
他们的 地面 是 这 内 匮乏 的 一个 前提 ,
他们的立足点在于前提的内在匮乏。

[wɪtʃ] [ɪt'self] [ɪz] [ɪˈrəʊniəs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [æn; ən] [ɪˈrəʊniəs] [pəˈsep(ə)n] [ɔː(r)] [kən'sep(ə)n] . [[wʌn]
which itself is erroneous because of an erroneous perception or conception . [1
哪个 本身 是 错误 因为 的 一个 错误 洞察力 或者 概念 . [1
]
]
]

这本身也是错误的，因为存在错误的认知或观念。[1]

[æz; əz] [mɪl] ['raɪtli] [pɔɪnts] [aʊt] ,
As Mill rightly points out ,
作为 磨 没错 积分 出去 ,
正如密尔正确指出的那样，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] [meɪk] [mɪ'steɪks] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv]['tæsɪt] [ə'sʌmpʃən] [ðæt]
a large portion of mankind make mistakes because of tacit assumptions that
一个 大的 部分 的 人类 制作 错误 因为 的 默契 假设 那
[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l][ænd; ənd] [ðæt]
the order of nature and the order of knowledge are identical and that
这 命令 的 自然 和 这 命令 的 知识 是 完全相同的 和 那
[θɪŋz] [mʌst; məst][ɪg'zɪst][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] ,
things must exist as they are thought ,
事物 必须 存在 作为 他们 是 想法 ,
人类中很大一部分人犯错, 是因为他们默认认为自然秩序和知识秩序是同一的, 事物必然按照人们所想的那样存在。

[səʊ] [ðæt] [wen] [tuː] [θɪŋz] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [θɔːt] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd]
so that when two things can not be thought together they are supposed
所以 那 什么时候 二 事物 能 不是 是 想法 一起 他们 是 据称
[nɒt][tuː; tə][ɪg'zɪst] [tə'geðə(r)] ,
not to exist together ,
不是 到 存在 一起 ,
因此, 当两件事物不能放在一起考虑时, 它们就不应该同时存在。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kən'siːvəbl] [ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][nɒn] - [ɪg'zɪstənt]
and the inconceivable is supposed to be identical with the non - existent
和 这 不可思议 是 据称 到 是 完全相同的 和 这 非 - 存在的
.
:
.
而不可思议的事物则被认为等同于不存在的事物。

[bʌt; bət] [wɒt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [sək'siːd] [ɪn] [kən'siːvɪŋ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [kən'fjuːzɪd] [wɪð] [ðə; ði]
But what they do not succeed in conceiving must not be confused with the
但 什么 他们 做 不是 成功 在 受孕 必须 不是 是 使困惑 和 这
[æbsəluːtli] [ɪn'kən'siːvəbl] .
absolutely inconceivable .
绝对地 不可思议 .
但他们未能构想出来的, 绝不能与绝对不可构想出来的混淆。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɔː(r)] [ɪm'pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [kən'siːvɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [səb'dʒektɪv] [ænd; ənd] [kən'dɪʃən(ə)l] ,
The difficulty or impossibility of conceiving may be subjective and conditional ,
这 困难 或者 不可能 的 受孕 可能 是 主观 和 条件 ,
受孕的困难或不可能可能是主观的, 并且取决于具体情况。

[ænd; ənd] [meɪ] [prɪ'vent] [juː 'es][frɒm; frəm] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]
and may prevent us from understanding the relation of a series of
和 可能 防止 我们 从 理解 这 关系 的 一个 系列 的
[rɪ'vents] ['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][sʌm; səm] ['ʌðəwaɪz] ['prɑːksi] - <
events only because some otherwise proxi - <
活动 仅有的 因为 一些 否则 代理 - <
并且可能仅仅因为某些原本邻近的因素而使我们无法理解一系列事件之间的关系。

[piː] 177> [meɪt] [kən'dɪʃn] [ɪz] [ʌn'nəʊn] [ɔː(r)] [əʊvə'lʊkt] .
p 177> mate condition is unknown or overlooked .
p 177> 伴侣 状况 是 未知 或者 被忽视的 .
第 177 页> 配偶状况未知或被忽略。

[veri] ['bʃ(ə)n][ɪn]['krɪmɪn(ə)l][keɪsɪz] [wen] [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [nəʊ] ['prəʊgres] [ɪn][sʌm; səm] ['ʌðəwaɪz]
Very often in criminal cases when I can make no progress in some otherwise
非常 经常 在 刑事 案例 什么时候 我 能 制作 不 进步 在 一些 否则
[sɪmp(ə)l][mætə(r)] ,
simple matter ,
简单的 事情 ,
很多时候, 在刑事案件中, 即使遇到一些看似简单的事情却毫无进展,

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [wel] [nəʊn] ['stɔːri] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] ['pez(ə)nt] ['wʊmən] [huː] [sɔː] [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
I recall the well known story of an old peasant woman who saw the tail of a
 我 记起 这 出色地 已知 故事 的 一个 老的 农民 女士 WHO 锯 这 尾巴 的 一个
 [hɔːs] [θruː] [æn; ən] [əʊpən] ['steɪb(ə)] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [θruː] [ə'hʌðə(r)]
horse through an open stable door and the head of another through another
 马 通过 一个 打开 稳定的 门 和 这 头 的 其他 通过 其他
 [dɔː(r)] ['sevrəl] [jɑːrdz] [ə'weɪ] ,
door several yards away ,
 门 一些 码 离开 ,

我记得一个广为人知的故事，讲的是一位老农妇透过敞开的马厩门看到了一匹马的尾巴，又透过几码外的另一扇门看到了另一匹马的头。

[ænd; ənd][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [kʻlæləz] [ɒv; əv][bəuθ] [hed] [ænd; ənd][teɪl][wɜ:(r); wə(r)][ˈsimələ(r)] , [wɒz; wəz]
and **because** **the** **colors** **of** **both** **head** **and** **tail** **were** **similar** , **was**
和 因为 这 颜色 的 两个都 头 和 尾巴 是 相似的 , 曾是
[mu:vɔd] [tu:; tə][kraɪ][aʊt] :
moved **to** **cry** **out** :
已搬 到 哭 出去 :
因为头部和尾巴的颜色相似，所以它被感动得叫了起来：
“Dear [bi:d] , [wɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ho:s] ! - -
“Dear Lord , what a long horse ! ’ ’
“Dear 主 , 什么 一个 长的 马 ! - -
“我的天哪，这匹马好长啊！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ˈstɑːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpriːsʌpəˈziʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [rʌmp] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
The old lady started with the presupposition that the rump and the head of
 这 老的 女士 开始 和 这 前提 那 这 臀部 和 这 头 的

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][wʌn] ,
the two horses belonged to one ,
 这 二 马匹 属于 到 一 ,

老太太一开始就假定这两匹马的臀部和头部属于同一匹马。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [meɪk] [nəʊ][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒbviəs] [səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði]
and could make no use of the obvious solution of the problem of the
 和 可以 制作 不 使用 的 这 明显的 解决方案 的 这 问题 的 这

[ˌɪnkənˈsiːvəbli] [lɒŋ] [ˈhɔːs] [baɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] [tuː] .
inconceivably long horse by breaking it in two .
 难以想象 长的 马 经过 打破 它 在 二 .

但他却无法利用显而易见的解决办法——将这匹长得不可思议的马劈成两截——来解决这个问题。

[[wʌn]] [si: 'ef] . [əʊ] . [grəʊs] : [zoʊ'tsi:,ɑ:lə] - .
[1] Cf . O . Gross : Soziale Hemmungsvorstellungen .
[1] cf . 哦 : 总的 : 社会 - .

[1] 参见。 O. Gross: Soziale Hemmungsvorstellungen.

[,aɪ 'aɪ][ˈgroʊsɪz][ˈɑ:rˌkaɪv] : [sevn] , - .
II Gross's Archiv : VII , 123 .
二 格罗斯 档案 : 七 , - .

II Gross's Archiv: VII, 123.

[sʌtʃ] [mɪ'steɪks] [meɪ] [biː, bi] ['klæsɪfaɪd] ['ʌndə(r)] [faɪv] [hedz] . [[wʌn]]
Such mistakes may be classified under five heads . [1]
 这样的 错误 可能 是 分类 在下面 五 头部 . [1]

此类错误可归为五类。[1]

[[wʌn]] [ə; eɪ] ['pærəgrɑːf] [ɪz][hɪə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
[1] A paragraph is here omitted .
 [1] 一个 段落 是 这里 省略 .

[1] 此处省略一段。

[trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] .

Translator :
翻译 .

译者。

([wʌn]) [eɪpraɪə'rɪstɪk] [mɪ'steɪks] .

(1) Aprioristic mistakes .
(1) 先验的 错误 .

(1) 先验错误。

(['nætʃ(ə)rəl][ˈpredʒədɪsɪz]) .

(Natural prejudices) .
(自然的 偏见) .

(天生的偏见)

([tu:'tu:]) [mɪ'steɪks] [ɪn] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .

(2) Mistakes in observation .
(2) 错误 在 观察 .

(2) 观察错误。

([θri:]) [mɪ'steɪks] [ɪn][ˌdʒen(ə)rəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .

(3) Mistakes in generalization .
(3) 错误 在 概括 .

(3) 概括错误。

([wen] [ðə; ði][fækts][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnfərənsɪz] [rɒŋ]) .

(When the facts are right and the inferences wrong) .
(什么时候 这 事实 是 正确的 和 这 推断 错误的) .

(当事实正确而推论错误时)

([fʊ:r]) [mɪ'steɪks] [ɒv; əv] [kən'fju:ʒn] .

(4) Mistakes of confusion .
(4) 错误 的 困惑 .

(4) 混淆造成的错误。

([æmbɪ'gju:əti; æmbɪ'gju:ɪti][ɒv; əv] [tɜ:mz] [ɔ:(r)] [mɪ'steɪks] [baɪ][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]) .

(Ambiguity of terms or mistakes by association) .
(歧义 的 条款 或者 错误 经过 协会) .

(术语歧义或联想错误)。

([faɪv]) [ˈlɒdʒɪk(ə)l] ['fæləsɪz] .

(5) Logical fallacies .
(5) 逻辑 谬误 .

(5) 逻辑谬误。

[ɔ:l] [faɪv] ['fæləsɪz] [pleɪ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] rles [ɪn][ðə; ði] ['lɔɪərz] [wɜ:k] .

All five fallacies play important rles in the lawyer's work .
全部 五 谬误 玩 重要的 rles 在 这 律师 工作 .

这五种谬误在律师的工作中都起着重要的作用。

[wi:; wi][hæv; həv] ['veri] ['fri:kwəntli] [tu:; tə] [faɪt] ['nætʃ(ə)rəl][ˈpredʒədɪsɪz] .

We have very frequently to fight natural prejudices .
我们 有 非常 频繁地 到 斗争 自然的 偏见 .

我们经常需要与天生的偏见作斗争。

[wi:; wi] [teɪk] ['sɜ:t(ə)n] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] ['betə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:s]

We take certain classes of people to be better and others to be worse
我们 拿 肯定 课程 的 人们 到 是 更好的 和 其他的 到 是 更糟

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,

than the average ,
比 这 平均的 ,

我们认为某些阶层的人比平均水平更优秀，而另一些阶层的人则比平均水平更差。

是指明知情况并非如此却仍然做出的推断；

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv] [sens] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈvɪɡərəs] [ðæn; ðən] [ðæt] [pʊ; əv] [rɪˈflek(ə)n] .

the power of sense is more vigorous than that of reflection .

这 力量 的 感觉 是 更多的 蓬勃 比 那 的 反射 .

感官的力量比反思的力量更强大。

[ʌndə(r)] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəlaɪ'zeɪ](ə)n][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['prəʊsesɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]
Under mistakes of generalization the most important processes are those of
在下面 错误 的 概括 这 最多 重要的 流程 是 那些 的
[ə'reɪndʒmənt] ,
arrangement ,
安排 ,

在概括错误的情况下，最重要的过程是安排过程。

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɔ:(r)] [ə'kʌmpənɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz] ['eksəsaɪz] [səʊ] [dɪ'tɜ:mɪnətɪv] [æn; ən]
where the environment or accompanying circumstances exercise so determinative an
在哪里 这 环境 或者 随同 情况 锻炼 所以 决定性的 一个
[ɪnfluəns] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnfərəns] [ɪz][bʊf(ə)n] [meɪd] [frəm; frəm][ðem; ðəm][ə'ləʊn][ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt]
influence that the inference is often made from them alone and without
影响 那 这 推理 是 经常 制成 从 他们 独自的 和 没有
[ɪgzæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bʊdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['kwɛstʃən] .
examination of the object in question .
考试 的 这 目的 在 问题 .

当环境或伴随情况发挥如此决定性的影响时，人们往往仅凭环境或伴随情况就做出推断，而无需对相关对象进行检验。

[ðə; ði][tə'nægrər][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][æn; ən][ɑ:t] - [kənə'sɜ:(r)] [aɪ] [teɪk] [tu:; tə][bi:; bi]['dʒenjuɪn]
The Tanagra in the house of an art - connoisseur I take to be genuine
这 塔纳格拉 在 这 房子 的 一个 艺术 - 行家 我 拿 到 是 真的
[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ɪgzæmɪ'neɪ](ə)n] ;
without further examination ;
没有 更远 考试 ;
艺术鉴赏家家中的那件塔纳格拉瓷器，我认为是真品，无需进一步检验；

[ðə; ði]['gəʊldən] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['pɒkɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][træmp][tu:; tə][bi:; bi]['stəʊlən] ; [ə; eɪ]['dʒaɪənt]['mi:tɪə(r)] ,
the golden watch in the pocket of a tramp to be stolen ; a giant meteor ,
这 金的 手表 在 这 口袋 的 一个 流浪汉 到 是 被盗 ; 一个 巨大的 流星 ,
流浪汉口袋里的金表将被偷走；一颗巨大的流星，

[ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ɪ'gwa:nə] , [ə; eɪ] ['twɪstɪd] - ['lʊkɪŋ] ['nɜ:rvə][ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [mju'zi:əm] [ɒv; əv]
the skeleton of an iguana , a twisted - looking Nerva in the Royal Museum of
这 骨骼 的 一个 鬣蜥 , 一个 扭曲 - 寻找 神经 在 这 皇家 博物馆 的
[bɜ:'lɪn] ,
Berlin ,
柏林 ,
柏林皇家博物馆里一具扭曲的鬣蜥骨架，以及一具造型奇特的神经蛭骨。

[aɪ] [teɪk] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'dju:bɪtəbli] [ə'rɪdʒən(ə)] , [ænd; ənd] [ɪn'dju:bɪtəbli] [,ɪmɪ'teɪʃən] [ɪn][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ]
I take to be indubitably original , and indubitably imitations in the college
我 拿 到 是 无疑 原来的 , 和 无疑 仿制品 在 这 大学
[mju'zi:əm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
museum of a small town .
博物馆 的 一个 小的 镇 .
我认为，在小镇的大学博物馆里，有些展品无疑是原创的，有些则是模仿之作。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [tru:] [ɒv; əv] [ɪ'vents] :
The same is true of events :
这 相同的 是 真的 的 活动 :
事件也是如此：

[aɪ][hɪə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['skri:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:li] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʊ:meɪkə(r)]
I hear a child screeching in the house of the surly wife of the shoemaker
我 听到 一个 孩子 尖叫 在 这 房子 的 这 粗鲁 妻子 的 这 鞋匠
我听见鞋匠那脾气暴躁的妻子家里传来孩子的尖叫声。

[səʊ][aɪ][du:; də][nɒt] [daʊt] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz] ['spæŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ;
so I do not doubt that she is spanking it ;
所以 我 做 不是 怀疑 那 她 是 打屁股 它 ;
所以我毫不怀疑她是在打屁股；

[ɪŋ][ðə; ði] ['maʊntənz] [aɪ][ɪn'fɜ:(r)][frɒm; frəm] ['sɜ:t(ə)n] ['wɪslz] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʃæmwɑ:] ,
in the mountains I infer from certain whistles the presence of chamois ,
在 这 山脉 我 推断 从 肯定 哨声 这 在场 的 麝皮 ,
在山里, 我根据某些哨声推断出有羚羊出没。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [lɒŋ] [drɔ:n] [təʊn] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [dju:] [tu:; tə] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][dɪ'kleə(r)][tu:; tə]
and a single long drawn tone that might be due to anything I declare to
和 一个 单身的 长的 绘制 语气 那 可能 是 到期的 到 任何事物 我 宣布 到
[hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][æn; ən] [ˈɔ:gən] ,
have come from an organ ,
有 来 从 一个 器官 ,
以及一个悠长的单音, 我断定这可能是任何乐器发出的声音, 它来自管风琴。

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [ɪz][nɪə(r)][baɪ] .
if a church is near by .
如果 一个 教会 是 靠近 经过 .
如果附近有教堂的话。

[ɔ:l] [sʌtʃ] ['prəʊsesɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] [ɪk'spiəriəns] , [ˈsɪnθəɪsɪs] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] ,
All such processes are founded upon experience , synthesis , and , if you like ,
全部 这样的 流程 是 创立 之上 经验 , 合成 , 和 , 如果 你 喜欢 ,
[ˈpredʒədɪsɪz] .
prejudices .
偏见 .
所有这些过程都建立在经验、综合以及（如果你愿意的话）偏见之上。

[ðeɪ] [wɪl] ['bʊf(ə)n] [li:d] [tu:; tə][ˈprɒpə(r)] [kən'klʊzənz] , [bʌt; bət][ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði]
They will often lead to proper conclusions , but in many cases they will have the
他们 将要 经常 带领 到 恰当的 结论 , 但 在 许多 案例 他们 将要 有 这
[ˈɒpəzɪt] [ɪ'fekt] .
opposite effect .
对面的 影响 .
它们通常会得出正确的结论, 但在很多情况下, 它们会产生相反的效果。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['fri:kwəntli] [rɪ'kɜ:rɪŋ] [fækt] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ['keəf(ə)] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][məʊst][ɒv; əv]
It is a frequently recurring fact that in such cases careful examination is most of
它 是 一个 频繁地 再次发生的 事实 那 在 这样的 案例 小心 考试 是 最多 的
[ɔ:l] [ˈnesəsəri] ,
all necessary ,
全部 必要的 ,
在这种情况下, 仔细检查至关重要, 这是一个反复出现的事实。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn] `the [fɜ:st] , [ˈɔ:lweɪz]
because people are so much inclined to depend upon `the first , always
因为 人们 是 所以 很多 倾斜 到 依赖 之上 `the 第一的 , 总是
[ɪn'dju:bɪtəbli] [tru:] [ɪm'preʃ(ə)n] . - -
indubitably true impression . ' ' ' .
无疑 真的 印象 . - - -
因为人们太倾向于依赖“第一印象, 而且这种印象总是毋庸置疑的”。

[ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [hæz; həz] [ˈdʒenrəlaɪzd] [ˈsɪmpli] [ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] , [wɪ'dəʊt] [si:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
The understanding has generalized simply and hastily , without seeking for
这 理解 有 广义 简单地 和 草草 , 没有 寻求 为了
[ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
justification .
理由 .
这种理解过于简单粗暴地概括, 而没有寻求任何理由。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ɒv; əv] [əˈvɔɪdɪŋ] [greɪt] [ˈdæmɪdʒ] [ɪz][tu; tə][ˈekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði][fækt][ɪn] [ɪt'self]
The only way of avoiding great damage is to extract the fact in itself
这 仅有的 方式 的 避免 伟大的 损害 是 到 提炼 这 事实 在 本身
[frɒm; frəm][ɪts] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ænd; ənd] [əˈkʌmpənɪŋ] ['sɜ:kəmstəns] ,
from its environment and accompanying circumstance ,
从 它是 环境 和 随同 环境 ,
避免造成巨大损失的唯一方法是将事实本身从其环境和伴随情况中剥离出来。

[ænd; ənd][tu; tə] ['stʌdi] [aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] [ðem; ðəm] .
and to study it without them .
和 到 学习 它 没有 他们 .

并且要在没有他们的情况下研究它。

[ðə; ði] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [pru:f] , [bʌt; bət][nəʊ] [pru:f] ,
The environment is only a means of proof , but no proof ,
这 环境 是 仅有的 一个 方法 的 证明 , 但 不 证明 ,
环境只是证明的手段, 但并非证明。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)] [ɪ'vent] [hæz; həz] [bi:n] ['væli,deɪtɪd][ɪn] [ɪt'self] [meɪ] [wi; wi]
and only when the object or event has been validated in itself may we
和 仅有的 什么时候 这 目的 或者 事件 有 到过 已验证 在 本身 可能 我们
[ə'dju:s] [wʌn] [mi:nz] [ɒv; əv] [pru:f] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈmɒdɪfaɪ]'aʊə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:]
adduce one means of proof after another and modify our point of view
引 一 方法 的 证明 后 其他 和 调整 我们的 观点 的 看法
[ə'kɔ:dɪŋli] .
accordingly .
因此 .

只有当事物或事件本身得到验证之后, 我们才能逐一提出证明方法, 并相应地修改我们的观点。

[nɒt] [tu; tə][du; də][səʊ] , [mi:nz] [ɔ:'lweɪz] [tu; tə][lənd][ə'pɒn] [fɔ:ls] ['ɪnfərənsɪz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz]
Not to do so , means always to land upon false inferences , and what is
不是 到 做 所以 , 方法 总是 到 土地 之上 错误的 推断 , 和 什么 是
[wɜ:s] ,
worse ,
更糟 ,

如果不这样做, 就意味着总是得出错误的推论, 更糟糕的是,

[tu; tə][faɪnd][aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən][ˈerə(r)][ˈleɪtə(r)][ɒn] ,
to find it impossible upon the recognition of an error later on ,
到 寻找 它 不可能的 之上 这 认出 的 一个 错误 之后 在 ,
事后发现错误后却发现不可能做到,

[tu; tə][dɪ'skʌvə(r)][æt; ət] [wɒt] [pɔɪnt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'kɜ:d] .
to discover at what point it has occurred .
到 发现 在 什么 观点 它 有 发生 .
找出它发生的具体时间点。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['berɪd] [tu:] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [hi:p] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪnfə'renʃəl] ['sɪstəm]
By that time it has been buried too deep in the heap of our inferential system
经过 那 时间 它 有 到过 埋葬 也 深的 在 这 堆 的 我们的 推断 系统
[tu; tə][bi; bi] [dɪ'skʌvərəbl] .
to be discoverable .
到 是 可发现的 .

到那时, 它已经深深埋藏在我们推理系统的垃圾堆里, 无法被发现了。

[ðə; ði][ˈerə(r)][ɒv; əv] [kən'fju:ʒn] [mɪl] [ɪdɪj'u:sɪz] [ɪ'speʃəli] [tu; tə][ðə; ði][ʌn'klɪə(r)] 179> [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n]
The error of confusion Mill reduces especially to the unclear 179> representation
这 错误 的 困惑 磨 减少 尤其 到 这 不清楚 179> 表示
[ɒv; əv] _ * [wɒt] _ [pru:f] [ɪz] ,
of = * what = proof is ,
的 _ * 什么 _ 证明 是 ,
密尔所犯的混淆错误尤其体现在对“证明是什么”这一概念的模糊表述上 (第179页)。

[aɪ] . [i:] . , [tu:; tə][ðə; ði][æmbɪ'gju:əti; æmbɪ'gju:iti][ɒv; əv] [wɜ:dz] .
i . e . , to the ambiguity of words .
我 . e . , 到 这 歧义 的 字 .

即，由于词语的歧义。

[wi:; wi] ['reəli] [mi:t] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [bʌt; bət] [wen] [wi:; wi][du:; də] ,
We rarely meet such cases , but when we do ,
我们 很少 见面 这样的 案例 , 但 什么时候 我们 做 ,

我们很少遇到这种情况，但一旦遇到，

[ðeɪ] [ə'kɜ:(r)]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][hæv; həv] [kəm'paʊndɪd] ['kɒnseptz] [ænd; ənd][hæv; həv][ju'naɪtɪd]['rɑ:ðə(r)]
they occur after we have compounded concepts and have united rather
他们 发生 后 我们 有 复合 概念 和 有 团结的 相当
[ˈkeələsli] [sʌm; səm][ˈsɪmb(ə)l] [wɪð] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)][æn; ən] [ɪ'vent] [wɪtʃ] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə]
carelessly some symbol with an object or an event which ought not to
粗心大意 一些 象征 和 一个 目的 或者 一个 事件 哪个 应该 不是 到

[hæv; həv] [bi:n] [ju'naɪtɪd] ,
have been united ,
有 到过 团结的 ,

它们发生在我们将概念复合，并且相当草率地将一些符号与本不应该结合在一起的物体或事件结合在一起之后。

[ˈsɪmpli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [mɪ'steɪkən] [ə'baʊt] [ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
simply because we were mistaken about its importance .
简单地 因为 我们 是 错误 关于 它是 重要性 .

仅仅是因为我们错误地估计了它的重要性。

[ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnfərəns] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
A warning example may be found in the inference which is made from the
一个 警告 例子 可能 是 成立 在 这 推理 哪个 是 制成 从 这
[ˈsentəns] ['grɪv(ə)n][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ``identical ['mæʊtɪv] . - -
sentence given a criminal because of ``identical motive . ' ' .
句子 给定 一个 刑事 因为 的 ``identical 动机 . - -

例如，对因“相同动机”而被判刑的罪犯，其判决结果就可能引发警示。

[ðə; ði][pɛ'tɪʃi,ʊʊ] , [ðə; ði] [ɪgnə'rænʃə] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [kla:s] .
The Petito , the Ignorantia , etc . , belong to this class .
这 请愿书 , 这 无知 , ETC . , 属于 到 这 班级 .

Petito、Ignorantia等都属于这一类。

[ðə; ði] ['pjʊəli] ['lɒdʒɪk(ə)l] [mɪ'steɪks] [ɔ:(r)] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][ˈsɪlədʒɪzəm][du:; də][nɒt] ['entə(r)][ɪntu:] [ði:z]
The purely logical mistakes or mistakes of syllogism do not enter into these
这 纯粹 逻辑 错误 或者 错误 的 三段论 做 不是 进入 进入 这些
[kən,sɪdə'reɪnɪz] .
considerations .
考虑因素 .

纯粹的逻辑错误或三段论错误不属于这些考虑范围。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 33 .
部分 - .

第33节

([keɪ]) [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒrəl][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
(k) Statistics of the Moral Situation .
(k) 统计数据 的 这 道德 情况 .

(k) 道德状况的统计数据。

[ə'pɒn][ðə; ði][fɜːst][glɑːns][aɪ'tiː][maɪt][biː; bi][ə'sɜːtɪd][ðæt][stə'tɪstɪks][ænd; ənd][saɪ'kɒlədʒi][hæv; həv]
Upon the first glance it might be asserted that statistics and psychology have
之上 这 第一的 瞥一眼 它 可能 是 断言 那 统计数据 和 心理学 有
[ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː; də][wɪð][iːtʃ][ˈðə(r)].
nothing to do with each other.
没有什么 到 做 和 每个 其他 .
乍一看，人们可能会断言统计学和心理学毫无关系。

[ɪf][haʊ'evə(r)],
If, however,
如果， 然而，
然而，如果
[aɪ'tiː][ɪz][əb'zɜːvd][ðæt][ðə; ði][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ænd; ənd][ɪnɪk'splɪkəb(ə)l][rɪ'zʌlts][prɪ'zentɪd][baɪ][stə'tɪstɪks]
it is observed that the extraordinary and inexplicable results presented by statistics
它是 观察到 那 这 非凡的 和 无法解释的 结果 呈现 经过 统计数据
[ɒv; əv][ˈmɒrəlz][ænd; ənd][dʒen(ə)rəl][stə'tɪstɪks][ɪnfluəns][ˈʌʊə(r)][θɔːt][ænd; ənd][rɪ'flekʃ(ə)n]
of morals and general statistics influence our thought and reflection
的 德 和 一般的 统计数据 影响 我们的 想法 和 反射
[ʌnkən'dɪʃənəli],
unconditionally,
无条件地，
人们观察到，道德统计数据 and 一般统计数据所呈现的非凡且无法解释的结果，会无条件地影响我们的思想和反思。

[ɪts][ɪm'pɔːt(ə)ns][fɔː(r); fə(r)][ˈkrɪmɪn(ə)l][saɪ'kɒlədʒi][kæn; kən][nɒt][biː; bi][dɪ'naɪd].
its importance for criminal psychology can not be denied.
它是 重要性 为了 刑事 心理学 能 不是 是 否认 .
它对犯罪心理学的重要性不容否认。

[rɪ'spɒnsə'bɪləti][ə'bʌndəns][ɒv; əv][ˈkrɪmɪnlz][ðəə(r)][dɪstrɪ'bjuːʃn][ə'kɔːdɪŋ][tuː; tə][taɪm][pleɪs],
Responsibility, abundance of criminals, their distribution according to time, place,
责任， 丰富 的 罪犯， 他们的 分配 根据 到 时间， 地方，
[pɜːsə'næləti][ænd; ənd][ˈsɜːkəmstənsɪz],
personality, and circumstances,
性格， 和 情况，
责任、犯罪分子的数量、犯罪分子根据时间、地点、性格和环境的分布情况

[ðə; ði][regju'lærəti][ɒv; əv][ðeə(r)][ə'pɪərəns],
the regularity of their appearance,
这 规律性 的 他们的外貌，
它们出现的规律性，

[ɔːl][ðiːz][hæv; həv][səʊ][prə'faʊnd][æn; ən][ɪnfluəns][ə'pɒn][juː'es][bəʊθ][ɪ'senʃəli][ænd; ənd]
all these have so profound an influence upon us both essentially and
全部 这些 有 所以 深刻的 一个 影响 之上 我们 两个都 本质上 和
[ˈsɜːkəmstɑːnʃəli][ðæt][ɪːv(ə)n][ˈʌʊə(r)][ˈdʒʌdʒmənts][ænd; ənd][rezə'lʊʃən],
circumstantially that even our judgments and resolutions,
间接地 那 甚至 我们的 判决 和 决议，
所有这些都对我们产生了如此深远的影响，无论是本质上还是间接的，以至于甚至我们的判断和决定，

[nəʊ][les][ðæn; ðən][ðə; ði][kən'dʌkt][ænd; ənd][θɔːt][ɒv; əv][ˈðə(r)][ˈpi:p(ə)l][huːm][wiː; wi][dʒʌdʒ],
no less than the conduct and thought of other people whom we judge,
不 较少的 比 这 执行 和 想法 的 其他 人们 谁 我们 法官，
这与我们所评判的其他人的行为和思想同样重要。

[ɑː(r); ə(r)][ˈsɜːt(ə)nli][ɔːltəd][baɪ][ðem; ðəm]. [wʌn]
are certainly altered by them. [1]
是 当然 已修改 经过 他们 . [1]
它们肯定会改变。[1]

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且 ,
[ˌprɒbə'bɪləti] [ænd; ənd] [stə'tɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [kləʊz] [ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] [kə'nekʃn] [ðæt] [wiː; wi]
probability and statistics are in such close and inseparable connection that we
可能性 和 统计数据 是 在 这样的 关闭 和 形影不离 联系 那 我们
[meɪ] [nɒt] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ɔː(r)] [ɪn'tɜːprət] [ðə; ði][wʌn] [wɪ'daʊt] [ðə; ði][ʌðə(r)] .
may not make use of or interpret the one without the other .
可能 不是 制作 使用 的 或者 解释 这 一 没有 这 其他 .

概率和统计学有着如此紧密且不可分割的联系，以至于我们不能脱离另一个而使用或解释其中一个。
[ˈemɪnənt] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [baɪ] M : >nsterberg [jəʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðə; ði]
Eminent psychological contributions by M : >nsterberg show the importance the
杰出 心理 贡献 经过 M : >nsterberg 展示 这 重要性 这
[stə'tɪstɪk(ə)l] [ˈprɔːbləmz] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [saɪ'kɒlədʒi] .
statistical problems have for psychology .
统计 问题 有 为了 心理学 .

明斯特伯格在心理学领域做出的杰出贡献表明了统计问题对心理学的重要性。
[ðɪs] [ˈraɪtə(r)] [wɔːn] [juː 'es] [ə'genst] [ðə; ði][ˈəʊvə(r)] - [ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stə'tɪstɪks]
This writer warns us against the over - valuation of the results of the statistics
这 作家 警告 我们 反对 这 超过 - 估值 的 这 结果 的 这 统计数据
[ɒv; əv] [mə'ræləti] ,
of morality ,
的 道德 ,

这位作者警告我们不要过分看重道德统计数据的结果。
[ænd; ənd] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ɪts][ˈprɒpə(r)] [ˈtendənsɪz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ˈəʊnli] [mʌtʃ] [ˈleɪtə(r)] .
and believes that its proper tendencies will be discovered only much later .
和 相信 那 它是 恰当的 倾向 将要 是 发现 仅有的 很多 之后 .

并认为它的真正倾向要到很久以后才会被发现。
[ɪn] [ˈeni] [ɪ'vent] [ðə; ði][ˈriːəl][ˌvæljuː][ɒv; əv][stə'tɪstɪk(ə)l] [ˈsɪnθəsis] [ænd; ənd] [dɪ'dʌkʃn] [kæn; kən][biː; bi]
In any event the real value of statistical synthesis and deduction can be
在 任何 事件 这 真实的 价值 的 统计 合成 和 扣除 能 是
[dɪ'skʌvəd] [ˈəʊnli] [wen] [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈkləʊsli] [ˈstʌdɪd] .
discovered only when it is closely studied .
发现 仅有的什么时候 它 是 密切 研究 .

总之，只有通过深入研究才能发现统计综合和演绎的真正价值。
[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [truː] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
This is particularly true with regard to criminal conditions .
这 是 特别 真的 和 看待 到 刑事 状况 .

这一点在犯罪状况方面尤其如此。
[ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈɔːθəz] [[tuː'tuː]] [tiːtʃ] [juː 'es] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [ˈʌðəwaɪz] [biː; bi]
The works of many authors [2] teach us things that would not otherwise be
这 作品 的 许多 作者 [2] 教 我们 事物 那 会 不是 否则 是
[ˈlɜːnɪd] ,
learned ,
学习 ,

许多作者的作品[2]教会了我们一些我们原本无法学到的东西，
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [delt] [wɪð] [hɪə(r)] [ɪf] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˈstʌdɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːks]
and they would not be dealt with here if only a systematic study of the works
和 他们 会 不是 是 已处理 和 这里 如果仅有的 一个 系统 学习 的 这 作品
[ðəm'selvz] [kʊd; kəd][biː; bi][ɒv; əv][juːz] .
themselves could be of use .
他们自己 可以 是 的 使用 .

如果仅仅对作品本身进行系统研究就能有所助益，那么这些问题就不会在这里被讨论。

[wiː; wi] [spi:k] [hiə(r)][ˈəʊnli][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈdisəplɪn] .
We speak here only of their importance for our own discipline .
我们 说话 这里 仅有的 的 他们的 重要性 为了 我们的 自己的 纪律 .
我们在此仅谈它们对我们自身学科的重要性。

[ˈnəʊbədi] [daʊt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪstəriːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪgəz] [ænd; ənd] [ˈfɪgjə] [ɒv; əv] [stəˈtɪstɪks] .
Nobody doubts that there are mysteries in the figures and figuring of statistics .
无人 疑虑 那 那里 是 谜团 在 这 数据 和 计算 的 统计数据 .
没有人怀疑统计数据及其计算方法中存在着许多奥秘。

[wiː; wi][ədˈmɪt] [ˈɒnɪstli] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [nəʊ] 180> [mɔː(r)][tuː; tə] - [deɪ] [ðæn; ðən] [wen] [pɔːl] [diː]
We admit honestly that we know no 180> more to - day than when Paul de
我们 承认 诚实地 那 我们 知道 不 180> 更多的 到 - 天 比 什么时候 保罗 德
[ˈdekə(r)] [dɪˈskʌst] - [ˈleɪbə] [ɪn] [stəˈtɪstɪks] [ɒv; əv] [məˈræləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrʌs(ə)lz] [əˈkædəmi] [ɒv; əv]
Decker discussed Quetelet's labors in statistics of morality in the Brussels Academy of
德克尔 讨论 - 劳动 在 统计数据 的 道德 在 这 布鲁塞尔 学院 的
[ˈsaɪəns] ,
Science ,
科学 ,

我们坦诚地承认，我们今天所了解的并不比保罗·德·德克尔在布鲁塞尔科学院讨论凯特莱在道德统计学方面的工作时多
多少。

[ænd; ənd] [kənˈfest] [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpʌz(ə)] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðæt] [ˈhjuːmən] [kənˈdʌkt] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ɪts] [smɔːlɪst]
and confessed what a puzzle it was that human conduct , even in its smallest
和 坦白 什么 一个 谜 它 曾是 那 人类 执行 , 甚至 在 它是 最小
[ˌmænəfesˈteɪʃən] ,
manifestations ,
表现 ,

并坦言，人类的行为，即使是最微小的表现形式，也令人费解。

[əʊˈbei] [ɪn][ðeə(r)][təʊˈtæləti] [ˈkɒnstənt] [ænd; ənd] [ɪˈmjuːtəb(ə)] [lɔːz] .
obeyed in their totality constant and immutable laws .
服从 在 他们的 总和 持续的 和 不可更改的 法律 .
他们完全遵守恒定不变的法则。

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðɪs] [ˈkɪʊəriəs] [fækt][ˈædɒlf] [ˈwaːɡnə] [sez] :
Concerning this curious fact Adolf Wagner says :
有关 这 好奇的 事实 阿道夫 瓦格纳 说道 :
关于这个奇特的现象，阿道夫·瓦格纳说道：

ˋIf [ə; eɪ] [ˈtrævələ] [hæd; həd][təʊld][juː ˈes] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈstætjuːt]
ˋIf a traveler had told us something about some people where a statute
ˋIf 一个 游客 有 讲述 我们 某物 关于 一些 人们 在哪里 一个 法令
[dɪˈtɜːmɪnz] [ɪɡˈzæktli] [haʊ] [ˈmeni] [pɜːsənz] [pə(r)][jɪə(r)][jæl; jəl] [ˈmæri] ,
determines exactly how many persons per year shall marry ,
决定 确切地 如何 许多 人 每 年 将 结婚 ,
“如果一位旅行者告诉我们，在某些地方，有一项法令明确规定每年可以结婚的人数，

[daɪ] , [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] , [ænd; ənd] [kraɪmz] [wɪˈðɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈklɑːsɪz] ,
die , commit suicide , and crimes within certain classes ,
死 , 犯罪 自杀 , 和 犯罪 之内 肯定 课程 ,
死亡、自杀以及某些阶层的犯罪

- - [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈnaʊnst] [fɜːðəˈmɔː(r)] [ðæt] [ðɪːz] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːltəˈgeðə(r)]
- - **and if he had announced furthermore that these laws were altogether**
- - 和 如果 他 有 宣布 此外 那 这些 法律 是 共
[əʊˈbei] , [wɒt] [ʃɒd; jəd] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] ?
obeyed , what should we have said ?
服从 , 什么 应该 我们 有 说 ?
——如果他进一步宣布这些法律完全得到了遵守，我们应该说什么呢？

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt][ðə; ði] [bɜːz] [ɑː(r); ə(r)] [əuˈbei] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [ˈəʊvə(r)] . - - [**And as a matter of fact the laws are obeyed all the world over . ' ' [和 作为 一个 事情 的 事实 这 法律 是 服从 全部 这 世界 超过 . - - [**

[wʌn]] **1]** 事实上，世界各地的法律都得到了遵守。[1]

[[wʌn]] [əʊ] . [grəʊs] : [zɜːr] - [dɜːr] [ˈɛθɪk] . **[1] O . Gross : Zur Phyllognese der Ethik .** [1] 哦 . 总的 : 祖尔 - 德尔 伦理 .

[1] O. Gross: Zur Phyllognese der Ethik.

[eɪt] . [ˈgrəʊsɪz][ˈɑːrkaɪv] , [ɪks] , - . **H . Gross's Archiv , IX , 100 .** H . 格罗斯 档案 , 第九章 , - .

H. Gross 的档案，IX，100。

[[tuːˈtuː]] [siːˈef] . [biː] . F< : >oldes : **[2] Cf . B . F< : >oldes :** [2] 哦 . B . F< : >oldes :

[2] 参见 B. F<: >oldes:

- [ɛrˈɡɛbnɪsə] [dɜːr] [ˈnɔɪərən] [krɪmɪnəlstətɪstɪk] . **Einuge Ergebnisse der neueren Kriminalstatistik .** - 结果 德尔 诺伊伦 犯罪统计 .

Einuge Ergebnisse der Neueren Cricriminalstatistik.

[ˈtsaɪtʃrɪft] [ef] . [diː] . [jes] . **Zeitschrift f . d . yes .** 杂志 f . d . 是的 .

Zeitschrift fd 是。

- - [ˈvɪsənʃɑːft] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . - . **Strafrechte - Wissenschaft , XI . 1891 .** - - 科学 , 十一 . - .

Strafrechte-Wissenschaft, XI。 1891.

[[wʌn]] ^N : >cke : [mɔralɪːʃi] [wɜːt] . **[1] N : >cke : Moralische Werte .** [1] **N** : >cke : 道德 财富 .

[1] Ncke: Moralische Werte.

[ˈɑːrkaɪv] , [ɪks] , - . **Archiv , IX , 213** 档案 , 第九章 , -

Archiv, IX, 213

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [stəˈtɪstɪks] [ɒv; əv] [məˈræləti] [diːl] [wɪð] [kˈwɒntɪtɪz] [nɒt] [kˈwɒlətɪz] , **Of course the statistics of morality deal with quantities not qualities ,** 的 课程 这 统计数据 的 道德 交易 和 数量 不是 品质 ,

当然，道德统计数据关注的是数量而非质量。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][stəˈtɪstɪk(ə)l][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [met] [wɪð] . **but in the course of statistical examination the latter are met with .** 但 在 这 课程 的 统计 考试 这 后者 是 遇见 和 .

但在统计检验过程中，后者却被遇到了。

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
consider the number of women ,
 考虑 这 数字 的 女性 ,
 即，一种与规律相当的规律性增长。[2] 或者假设我们考虑女性的数量，

[ˈlʌndən] - .
London 1900 .
伦敦 - .

伦敦，1900年。

[wen] , [i:] . [dʒi:] . , ['sju:saɪd] [ɪn] [frɑ:ns] ,
When , e . g . , suicides in France ,
 什么时候 , e . 克 . , 自杀 在 法国 ,

例如, 法国的自杀事件,

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkən] [ɪn] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [faɪv] [j'iəz] [wi:; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['fɪɡəz]
from 1826 to 1870 are taken in series of five years we find the figures
 从 - 到 - 是 已采取 在 系列 的 五 年 我们 寻找 这 数据

- , - , - , - , - , - , - , - , - , - ;
1739 , 2263 , 2574 , 2951 , 8446 , 3639 , 4002 , 4661 , 5147 ;
 - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ;

从 1826 年到 1870 年, 每五年取一个系列, 我们发现数字为 1739、2263、2574、2951、8446、3639、4002、
 4661、5147;

[ɪf]	[naʊ]	['djʊərɪŋ]	[ðæt]	['pɪəriəd]	[ðə; ði]	[ˌpɒpjʊleɪ(ə)n]	[hæz; həz]	[ɪn'kriːst]	[frɒm; frəm]	-	[tuː; tə]	['əʊnli]	-
if	now	during	that	period	the	population	has	increased	from	30	to	only	36
如果	现在	期间	那	时期	这	人口	有	增加	从	-	到	仅有的	-
[m'ɪljənz]	['ʌðə(r)]	[dɪ'tɜːmɪnɪŋ]	['fæktəz]	[hæv; həv]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[sɔːt]	.	[wʌn]				
millions	other	determining	factors	have	to	be	sought	.	[1]				
百万	其他	确定	因素	有	到	是	寻求	.	[1]				

如果在此期间人口从 3000 万增加到 3600 万，则必须寻找其他决定性因素。[1]

$$\begin{aligned} \left[\begin{array}{c} [w\lambda\eta] \\ \frac{1}{1} \end{array} \right] \mathbf{N}^N &: >\text{cke} \text{ [In]}'[\text{'a:r.kaiv}][\text{'sɪksθ}], \quad -, \quad [\text{'eks,ar'vi:}], \quad - \\ \left[\begin{array}{c} \frac{1}{1} \end{array} \right] \mathbf{N}^N &: >\text{cke} \text{ in Archiv VI, 325, XIV, 366} \\ \left[\begin{array}{c} \frac{1}{1} \end{array} \right] \mathbf{N}^N &: >\text{cke} \text{ 在 档案 六年级, } -, \text{ 十四, } - \end{aligned}$$

[1] Ncke, 存档 VI, 325, XIV, 366。

[ə'gen] , [məʊst] [ɔ:'θɒrətɪz] [æz; əz] [kwəʊtɪd] [baɪ] - , [[tu:'tu:]] ['ɪndɪkət] [ðæt] [məʊst] ['sju:saɪd]

Again , most authorities as quoted by Gutberlet , [2] indicate that most suicides

再次 , 最多 当局 作为 引 经过 - , [2] 表明 那 最多 自杀

[ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɪtɪd] [ɪn][dʒu:n] ,

are committed in June ,

是 坚定的 在 六月 ,

同样, Gutberlet 引述的大多数权威人士[2]指出, 大多数自杀事件发生在六月份,

[ˈfju:ɪst] [ɪn] [dɪˈsembə(r)] ; [məʊst][æɪ; ət] [naɪt] , [ɪˈspeʃəli] [æɪ; ət] [dɔ:n] , [ˈfju:ɪst] [æɪ; ət] [nu:n] ,
fewest in December ; most at night , especially at dawn , fewest at noon ,
 最少 在 十二月 ; 最多 在 夜晚 , 尤其 在 黎明 , 最少 在 中午 ,
 12月最少; 夜间最多, 尤其是在黎明时分, 中午最少。

[ɪ'speʃəli] [brɪ'twi:n] [twelv] [ænd; ənd] [tu:] [ə'klɑ:k] .
especially between twelve and two o'clock .
 尤其 之间 十二 和 二 点钟 .
 尤其是在中午十二点到两点之间。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fri:kwənsi] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hɑ:f] - ['edʒuketɪd] , [ðə; ði][eɪdʒ] [br'twi:n] ['sɪksti][ænd; ənd]
The greatest frequency is among the half - educated , the age between sixty and
 这 最 频率 是 之中 这 一半 - 受过教育 , 这 年龄 之间 六十 和
 ['sev(ə)nti] ,
seventy ,
 七十 ,

发病率最高的是受过半数教育的人群，年龄在六七十岁之间。

[ænd; ənd][d̥ə; ði] [næʃə'næləti] ['sæksn] (['etɪŋən]) .
and **the** **nationality** **Saxon** (**Oettingen**) .
 和 这 国籍 撒克逊 (厄廷根) .

国籍为萨克森（厄廷根）。

[[tu:'tu:]] [ker] . - : [daɪ] - [ju:] . ['Irə] [gɛgnɜ:] .
[2] K . Gutberlet : Die Willensfreiheit u . ihre Gegner .
 [2] K : - : 死 - 你 . 他们的 格格纳 .

[2] K. Gutberlet: Die Willensfreiheit u. 格格纳。

[ˈfɒldə] - .
Fulda 1893 - .
富尔达 - .

富尔达 1893 年。

[ðə; ði][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [kənˈkluːʒn] [ðæt] [ðə; ði]
The combination of such observations leads to the indubitable conclusion that the
这 组合 的 这样的 观察 线索 到 这 毋庸置疑 结论 那 这
[rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪntli] [ˈkɒnstənt] [tuː; tə] [pəˈmɪt] [ˈmeɪkɪŋ] [æt; ət] [liːst] [æŋ; ən] [əˈsʌmpʃn] [wɪð]
results are sufficiently constant to permit making at least an assumption with
结果 是 足够 持续的 到 允许 制作 在 至少 一个 假设 和
[rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][keɪsɪz] [ɪn][hænd] .
regard to the cases in hand .
看待 到 这 案例 在 手 .

综合这些观察结果，可以得出无可辩驳的结论：结果具有足够的稳定性，至少可以对当前案例做出假设。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [stəˈtɪstɪks] [seɪ] [ˈlɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈbenɪfɪt] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ;
At present , statistics say little of benefit with regard to the individual ;
在 展示 , 统计数据 说 小的 的 益处 和 看待 到 这 个人 ;
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈstetɪstɪks] [seɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbenɪfɪt] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]
目前统计数据显示，这对个人几乎没有益处；

[dʒeɪ] . [es] . [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] - [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
J . S . Mill is right in holding that the death - rate will help insurance companies but
J . S . 磨 是 正确的 在 保持 那 这 死亡 - 速度 将要 帮助 保险 公司 但
[wɪl] [tel] [ˈeni][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈlɪt(ə)l] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [dʒuˈreɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
will tell any individual little concerning the duration of his life .
将要 告诉 任何 个人 小的 有关 这 期间 的 他的 生活 .
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
JS Mill 的观点是正确的，死亡率对保险公司有利，但对任何个人来说，死亡率并不能说明他能活多久。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈædɒlf] [ˈwaːɡnə] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][stəˈtɪstɪk(ə)l] [ruːl] [ɪz] :
According to Adolf Wagner , the principal statistical rule is :
根据 到 阿道夫 瓦格纳 , 这 主要的 统计 规则 是 :
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
根据阿道夫·瓦格纳的说法，主要的统计学规律是：

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [vəˈlɪdətɪ] [wen] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈnʌmbəz] ;
The law has validity when dealing with great numbers ;
这 法律 有 有效性 什么时候 处理 和 伟大的 数字 ;
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
该定律在处理庞大的数字时有效；

[ðə; ði] 182> [ˈkɒnstənt] [ˌregjʊˈlærətɪ][ɪz] [pərˈsɪvəbl] [ˈəʊnli] [wen] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈnjuːmərəs] ;
the 182> constant regularity is perceivable only when cases are very numerous ;
这 182> 持续的 规律性 是 可感知的 仅有的 什么时候 案例 是 非常 很多的 ;
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
只有当案例非常多时，才能感知到这种恒定的规律性；

[ˌsɪŋɡ(ə)l] [keɪsɪz] [ˌʃəʊ] [ˈmeni] [ə; eɪ][ˌveəriˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪkˈsepʃ(ə)n] .
single cases show many a variation and exception .
单身的 案例 展示 许多 一个 变化 和 例外 .
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
个别案例显示出许多变化和例外情况。

[keˈtelet] [hæz; həz] [ˌʃəʊn] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
Quetelet has shown the truth of this in his example of the circle .
凯特勒 有 所示 这 真相 的 这 在 他的 例子 的 这 圆圈 .
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
凯特莱用圆的例子证明了这一点。

``If [juː; jʊ] [drɔː] [ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ˈblækbɔːd] [wɪð] [θɪk] [tʃɔːk] ,
``If you draw a circle on the blackboard with thick chalk ,
``If 你 画 一个 圆圈 在 这 黑板 和 厚的 粉笔 ,
[ˈdʒeɪ] [es] [mɪl] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [wɪl] [help] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [bʌt; bət]
“如果你用粗粉笔在黑板上画一个圆，

[bʌt; bət] ['ri:əli] [ðeə(r)][ɪz][æz; əz]['lɪt(ə)] [rɪ'gretəbl] [ɪn] [ðɪs] [fækt][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n] [ðæt] ['evri]
But really there is as little regrettable in this fact as in the observation that every
但 真的 那里 是 作为 小的 令人遗憾 在 这 事实 作为 在 这 观察 那 每一个
[jɪə(r)][səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [men] [breɪk] [ðeə(r)][legz] ,
year so and so many men break their legs ,
年 所以 和 所以 许多 男人 休息 他们的 腿 ,
但实际上, 这件事并不像每年有那么多男人摔断腿这件事一样令人遗憾。

[ænd; ənd][səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] [daɪ] - - [ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz][ˈɔ:lsəʊ] ,
and so and so many die - - in those cases also ,
和 所以 和 所以 许多 死 - - 在 那些 案例 还 ,
因此, 很多人会死亡——在这些情况下也是如此。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][ðə; ði] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [nɒt][tu:; tə][hæv; həv]['brəʊkən][ðeə(r)]
a large number of people have the good fortune not to have broken their
一个 大的 数字 的 人们 有 这 好的 财富 不是 到 有 破碎的 他们的
[legz][nɔ:(r)][tu:; tə][hæv; həv][daɪd] .
legs nor to have died .
腿 也不 到 有 死亡 :
很多人很幸运, 既没有摔断腿, 也没有丧命。

[wi:; wi][hæv; həv][hɪə(r)][ðə; ði][,ɪrɪ'fju:təb(ə)]['ɒdʒɪk][ɒv; əv][fæktɪs] [wɪt] [rɪ'vi:lz] ['nʌθɪŋ] [vek'seɪʃəs] .
We have here the irrefutable logic of facts which reveals nothing vexatious .
我们 有 这里 这 无可辩驳的 逻辑 的 事实 哪个 揭示 没有什么 令人烦恼的 :
这里呈现的是无可辩驳的事实逻辑, 它没有揭示任何令人恼怒的事情。

[[wʌn]] [daɪ] ['zi:bən] Weltr : >tsel .
[1] Die sieben Weltr : >tsel .
[1] 死 七 Weltr : >tsel :
[1] Die sieben Welttsel.

['laɪpzɪɡ] - .
Leipzig 1882 .
莱比锡 - :
莱比锡 1882 年。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['aʊə(r)]['krɪmɪn(ə)] [stə'tɪstɪks] , [tu:; tə][bi:; bi]['ju:sf(ə)] ,
On the other hand , there is no doubt that our criminal statistics , to be useful ,
在 这 其他 手 , 那里 是 不 怀疑 那 我们的 刑事 统计数据 , 到 是 有用 ,
另一方面, 毫无疑问, 我们的犯罪统计数据要想发挥作用,

[mʌst; məst][bi:; bi] ['hændld] [ɪn][ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)] ['dɪfrənt] ['fæ(ə)n] .
must be handled in a rather different fashion .
必须 是 处理 在 一个 相当 不同的 时尚 :
必须采取截然不同的处理方式。

[wi:; wi] [sɔ:] , [ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv]['su:ɪsaɪd] ,
We saw , in studying the statistics of suicide ,
我们 锯 , 在 学习 这 统计数据 的 自杀 ,
我们在研究自杀统计数据时发现,

[ðæt] ['ɪnfərənsɪz] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][keɪsɪz][kʊd; kəd][bi:; bi] [drɔ:n] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði]
that inferences with regard to individual cases could be drawn only when the
那 推断 和 看待 到 个人 案例 可以 是 绘制 仅有的什么时候 这
[mə'tɪəriəl][hæd; həd] [bi:n] ['stʌdɪd] ['keəfəli] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
material had been studied carefully and examined on all sides .
材料 有 到过 研究 小心 和 检查 在 全部 侧面 :
只有仔细研究并全面审查相关材料后, 才能对个案作出推断。

[bʌt; bət]['aʊə(r)] [ˌkrɪmɪnə'lɒdʒɪkl] [stə'tɪstɪk] [ɪz] ['reəli] [ɪg'zæmɪnd] [wɪð] [sʌt] ['θʌrənəs] ;
But our criminological statistic is rarely examined with such thoroughness ;
但 我们的 犯罪学 统计数据 是 很少 检查 和 这样的 彻底性 ;
但是, 我们的犯罪统计数据很少得到如此彻底的审查;

[ðə; ði][ˈtenə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n][ɪz][fɑ:(r)] [tu:] [ˌbjʊərəˈkrætɪk] [ænd; ənd] [dɪˈtʃ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði]
the tenor of such examination is far too bureaucratic and determined by the
这 男高音 的 这样的 考试 是 远的 也 官僚主义 和 决定 经过 这
[stʰætʃu:ts] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv] [lɔ:] .
statutes and the process of law .
法规 和 这 过程 的 法律 :
这种审查方式过于官僚化，完全由法规和法律程序决定。

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [gɪvz] [ðə; ði] [ˌstætɪˈstɪʃn] [ðə; ði] [ˈfɪgəz] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈlætə(r)][kæn; kən] [dɪˈraɪv] [nəʊ]
The criminalist gives the statistician the figures but the latter can derive no
这 犯罪学家 给予 这 统计学家 这 数据 但 这 后者 能 派生 不
[sɪgˈnɪfɪkənt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][frəm; frəm][ðəm; ðəm] .
significant principles from them .
重要的 原则 从 他们 :
犯罪学家把数据交给统计学家，但统计学家却无法从中得出任何有意义的原则。

[kənˈsɪdə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌns] [ˈeni] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [ˈænjuəl] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔ:ts] [ɪn]
Consider for once any official report on the annual results in the criminal courts in
考虑 为了 一次 任何 官方的 报告 在 这 年度的 结果 在 这 刑事 法院 在
[ˈeni] [ˈkʌntri] .
any country .
任何 国家 :
请考虑一下任何国家刑事法院年度判决的官方报告。

[ˈʌndə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈfɪgəz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv]
Under and over the thousands and thousands of figures and rows of
在下面 和 超过 这 数千 和 数千 的 数据 和 行 的
[ˈfɪgəz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [wɜ:k] [wɪtʃ] [hæz; hæz] [bi:n] [ˈprɒfɪtəb(ə)l][ˈəʊnli]
figures there is a great mass of very difficult work which has been profitable only
数据 那里 是 一个 伟大的 大量的 的 非常 难的 工作 哪个 有 到过 有利可图 仅有的
[ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [dɪˈgri:] .
in a very small degree .
在 一个 非常 小的 程度 :
在成千上万个数字和成行的数字之下，蕴藏着大量非常艰辛的工作，但这些工作只带来了很小的收益。

[aɪ][hæv; həv] [bɪˈfɔ:(r)] [em ˈi:][ðə; ði][fɔ:(r)] [rɪˈpɔ:ts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][jɪə(r)] [wɪtʃ] [dɪ:l] [wɪð] [ðə; ði]
I have before me the four reports of a single year which deal with the
我 有 前 我 这 四 报告 的 一个 单身的 年 哪个 交易 和 这
[ækˈtɪvətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒstriən] [kɔ:ts] [ænd; ənd][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ɪnstrɪˈtju:ʃənz] ,
activities of the Austrian courts and criminal institutions ,
活动 的 这 奥地利 法院 和 刑事 机构 ,
我面前有四份报告，内容涉及奥地利法院和刑事机构一年的活动。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈeksələnt] [ɪn][ðeə(r)] [kəmˈpli:tnəs] , [kəˈrektnəs] , [ænd; ənd] [ˈθʌrə]
and which are excellent in their completeness , correctness , and thorough
和 哪个 是 出色的 在 他们的 完整性 , 正确性 , 和 彻底
[rɪˈvɪʒ(ə)n] .
revision .
修订 :
它们在完整性、正确性和彻底修订方面都非常出色。

[ˈəʊpən][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] ,
Open the most important ,
打开 这 最多 重要的 ,
打开最重要的，

- - [ðə; ði] [rɪ'zʌltz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪj(ə)n] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] [dɪ'pɑ:rtmənts]
- - **the results of the administration of criminal law in the various departments**
- - 这 结果 的 这 行政 的 刑事 法律 在 这 各种各样的 部门
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
of the country ,
的 这 国家 ,

——全国各部门执行刑法的结果，

- - [ænd; ənd][ju:; jʊ][faɪnd] ['evriθɪŋ] [rɪ'kɔ:dɪd] : - - [haʊ] ['meni] 183> [wɜ:(r); wə(r)] ['pʌnɪʃt] [hɪə(r)]
- - **and you find everything recorded** : - - **how many 183> were punished here**
- - 和 你 寻找 一切 记录 : - - 如何 许多 183> 是 受到惩罚 这里
[ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)] ,
and how many there ,
和 如何 许多 那里 ,

——而且你会发现所有事情都被记录了下来：——这里有多少人受到惩罚，那里又有多少人受到惩罚，

[wɒt] [ðeə(r)] [kraɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] , [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'demd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][eɪdʒ] , ['səʊʃ(ə)l]
what their crimes were , **the percentage of condemned according to age** , **social**
什么 他们的 犯罪 是 , 这 百分比 的 谴责 根据 到 年龄 , 社会的
['stændɪŋ] ,
standing ,
常设 ,

他们的罪行是什么？按年龄、社会地位划分的被判刑比例是多少？

[rɪ'lɪdʒən] , [ɒkju'peɪj(ə)n] , [welθ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; [ðen] [ə'gen] [ju:; jʊ] [si:] ['endləs] ['teɪblz] [ɒv; əv]
religion , **occupation** , **wealth** , **etc** : ; **then again you see endless tables of**
宗教 , 职业 , 财富 , ETC : ; 然后 再次 你 看 无尽的 表格 的
[ə'rests] , ['sentənsɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
arrests , **sentences** , **etc** : , **etc** :
逮捕 , 句子 , ETC : , ETC :

宗教、职业、财富等等；然后你又会看到无穷无尽的逮捕、判决等等的表格。

[naʊ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['ɪndɪkert] ['mɪəli] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [regju'lærəti][ɪz]
Now the value of all this is to indicate merely whether a certain regularity is
现在 这 价值 的 全部 这 是 到 表明 仅仅 无论 一个 肯定 规律性 是
[dɪ'skʌvərəbl] [ɪn][ðə; ði][prə'si:dʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] .
discoverable in the procedure of the officials .
可发现的 在 这 程序 的 这 官员 .

现在，这一切的价值仅仅在于表明官员的程序中是否存在某种规律可循。

[mə'tɪəriəl] [saɪkə'lɒdʒɪkli] ['væljuəb(ə)l][ɪz][reə(r)] .
Material psychologically valuable is rare .
材料 心理方面 有价值的 是 稀有的 .

具有心理价值的物质十分稀少。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [enə'dʒetɪk] [ə,pɒksɪ'meɪʃn] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [kən,sɪdə'reɪj(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] ,
There is some energetic approximation to it in the consideration of culture ,
那里 是 一些 精力充沛 近似 到 它 在 这 考虑 的 文化 ,
[welθ] ,
wealth ,
财富 ,

从文化、财富等方面考虑，可以找到一些相关的积极因素。

[ænd; ənd] ['pri:vɪəs] ['sentənsɪz] , [bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [delt] [wɪð] [məʊst]['dʒen(ə)rəli] ,
and previous sentences , **but even these are dealt with most generally** ,
和 以前的 句子 , 但 甚至 这些 是 已处理 和 最多 一般来说 ,
[ænd; ənd] [wɪð] [məʊst] [dʒen(ə)rəli] ,
以及前面的句子，但即使是这些句子也只是概括地处理了。

[waɪl] [ðə; ði]['beɪsɪs][ænd; ənd] ['məʊtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] - ['sentəns] [ɪz] ['beəli] ['ɪndə'keɪtɪd] .
while the basis and motive of the death - sentence is barely indicated .
尽管 这 基础 和 动机 的 这 死亡 - 句子 是 仅仅 表明的 .

而死刑的依据和动机却几乎没有说明。

[ðəʊ] [aɪ'ti:] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [wʊd] [bi:; bi]
though it might have been expected that the conviction of knowledge would be
尽管 它 可能 有 到过 预期的 那 这 定罪 的 知识 会 是
[ˈevə(r)][juˈnaɪtɪd] [wɪð] [aɪ'dentɪk(ə)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
ever united with identical conditions .
曾经 团结的 和 完全相同的 状况 .

虽然人们可能预期知识的确信会始终与相同的条件相结合。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['dɪfrəns] [ɪz] [dɪ'tʃ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði]
The strange and significant difference is determined by the question whether the
这 奇怪的 和 重要的 不同之处 是 决定 经过 这 问题 无论 这
[ˈvɜ:dɪkt] ,
verdict ,
判决 ,

这种奇怪而重要的差异取决于判决是否成立这个问题。

``we [nəʊ] , - - [wɪl] [ɔ:(r)] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] ['præktɪkl] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
``**we know , ' ' will or will not have practical consequences** .
``we 知道 , - - 将要 或者 将要 不是 有 实际的 结果 .

“我们知道”是否会产生实际后果。

[wen] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [sʌm; səm] ['kwestʃən] [laɪk][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['bæt(ə)] , [ðə; ði]
When we discuss some question like the place of a certain battle , the
什么时候 我们 讨论 一些 问题 喜欢 这 地方 的 一个 肯定 战斗 , 这
[ˈtemprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] ,
temperature of the moon ,
温度 的 这 月亮 ,

当我们讨论诸如某场战役的地点、月球的温度等问题时，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['ænɪm(ə)][ɪn][ðə; ði] ['plaɪə'si:n] ,
or the appearance of a certain animal in the Pliocene ,
或者 这 外貌 的 一个 肯定 动物 在 这 上新世 ,

或者某种动物在上新世的出现，

[wi:; wi] [fɜ:st] [ə'sju:m] [ðæt] [ðeə(r)] _ * [ɪz] _ [ə; eɪ] [tru:] ['ɑ:nsə(r)] ; ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [ə'ɡenst] [wɪl]
we first assume that there = * is = a true answer ; reasons for and against will
我们 第一的 认为 那 那里 _ * 是 _ 一个 真的 回答 ; 原因 为了 和 反对 将要
[ə'pɪə(r)] ,
appear ,
出现 ,

我们首先假设存在一个正确答案；支持和反对的理由都会出现。

[ðə; ði][fɔ:mə(r)] [ɪn'kri:s] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [wi:; wi][dɪ'skʌvə(r)][ɪn][sʌm; səm] [bʊk] [ðə; ði]
the former increase in number , and suddenly we discover in some book the
这 以前的 增加 在 数字 , 和 突然 我们 发现 在 一些 书 这
[ə'ʊərəns] [ðæt] ,
assurance that ,
保证 那 ,

前者数量增加，然后我们突然在某本书中发现，有这样一种保证：

``We [nəʊ] [ðə; ði][fækt] . - -
``**We know the fact** . ' ' - -
``We 知道 这 事实 . - -

“我们知道事实。”

[ðæt] [ə'ʊərəns] ['pɑ:sɪz] [ɪntu:][səʊ]
That assurance passes into so
那 保证 通过 进入 所以

这种保证会转化为如此

[ænd; ənd][səʊ] ['meni] ['ʌðə(r)] [bʊks] ; [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'tru:] , [nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [hɑ:m] [kæn; kən][bi:; bi]
and so many other books ; and if it is untrue , no essential harm can be
和 所以 许多 其他 图书 ; 和 如果 它 是 不属实 ; 不 基本的 伤害 能 是
[dʌn] .
done .
完毕 :

还有很多其他书籍；即使它是不真实的，也不会造成实质性的伤害。

[bʌt; bət] [wen] ['saɪəns] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['kwɒləti] [pʊ; əv][sʌm; səm] ['sʌbstəns] ,
But when science is trying to determine the quality of some substance ,
但 什么时候 科学 是 尝试 到 决定 这 质量 的 一些 物质 ,
但是，当科学试图确定某种物质的性质时，

[ðə; ði] [θerə'pju:tɪk] [ɪ'fɪ(ə)nsi] [pʊ; əv][sʌm; səm][pɔɪz(ə)n] , [ðə; ði] [pɔsə'bilitiz] [pʊ; əv][sʌm; səm] ['mi:diəm]
the therapeutic efficiency of some poison , the possibilities of some medium
这 治疗 效率 的 一些 毒 , 这 可能性 的 一些 中等的
[pʊ; əv] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ,
of communication ,
的 沟通 ,

某些毒药的治疗效果，某些通讯媒介的可能性，

[ðə; ði] [ə,plɪkə'bɪləti] [pʊ; əv][sʌm; səm] [greɪt] ['næ(ə)nəl] [ɪ:kə'hɒmɪk] ['prɪnsəp(ə)l] [laɪk] [fri:] [treɪd] ,
the applicability of some great national economic principle like free trade ,
这 适用性 的 一些 伟大的 国家的 经济的 原则 喜欢 自由的 贸易 ,
某些伟大的国家经济原则（例如自由贸易）的适用性，

[ðen] [aɪ 'ti:] [teɪks] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [taɪm] [tu:; tə] [ə'naʊns] , ``We [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][səʊ][ænd; ənd] [nɒt]
then it takes much more time to announce , ``We know that this is so and not
然后 它 需要 很多 更多的 时间 到 宣布 , ``We 知道 那 这 是 所以 和 不是
[ʌðəwaɪz] . - -
otherwise . ' ' - -
否则 . - -

然后，宣布“我们知道事实如此，而非其他”就需要更多的时间。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wʌŋ] [si:z] ['klɪəli] [ðæt] [trə'mendəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] ['fɒləʊ] [pɒn][ðə; ði] ['præktɪkl]
In this case one sees clearly that tremendous consequences follow on the practical
在 这 案件 一 看到 清楚地 那 巨大的 结果 跟随 在 这 实际的
[ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] ``we [nəʊ] ,
interpretation of ``we know ,
解释 的 ``we 知道 ,

在这种情况下，人们可以清楚地看到，“我们知道，

- - [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ðeə(r)][ɪz][ɪn] [ði:z] [keɪsɪz] [kwɔ:t][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [tæk'seɪʃn] [pʊ; əv] ['nɒlɪdʒ]
' ' and therefore there is in these cases quite a different taxation of knowledge
- - 和 所以 那里 是 在 这些 案例 相当 一个 不同的 税收 的 知识
[frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn] [keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['præktɪkl] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pærətɪvli] ['neglɪdʒəb(ə)l] .
from that in cases where the practical consequences are comparatively negligible .
从 那 在 案例 在哪里 这 实际的 结果 是 比较 微不足道 .

因此，在这些情况下，对知识的征税与在实际后果相对微不足道的情况下的征税截然不同。

184>
184>
184>

[ʼaʊə(r)] [wɜ:k] [ɪz] ['ɒbvɪəsli] [wʌŋ][pʊ; əv] ['kɒŋkri:t] ['præktɪkl] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Our work is obviously one of concrete practical consequences .
我们的 工作 是 明显地 一 的 具体的 实际的 结果 .

我们的工作显然具有具体的实际意义。

[aɪˈti:] [kənˈteɪnz] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ðæt] [meɪk] [ɪmˈpɜːfɪkt] [ˈnɒlɪdʒ] [rɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə]
It contains , moreover , conditions that make imperfect knowledge equivalent to
它 包含 , 而且 , 状况 那 制作 不完善 知识 相等的 到
[kəmˈpli:t] [ˈɪgnərəns] ,
complete ignorance ,
完全的 无知 ,

此外, 它还包含一些条件, 使得不完全的知识等同于完全的无知。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ˈsentəns] [ˈevrɪ] ``no - - [meɪ] [iːtʃ] [taɪm] [miːn] ,
for in delivering sentence every ``no ' ' may each time mean ,
为了 在 运送 句子 每一个 ``no - - 可能 每个 时间 意思是 ,
因为在表达某个意思时, 每一个“不”都可能意味着:

``We [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [dʌn] [aɪˈti:] - - [ɔː(r)] [əˈɡen] ,
``**We know that he has not done it ' ' or again ,**
``We 知道 那 他 有 不是 完毕 它 - - 或者 再次 ,
“我们知道他没有做这件事”或者再说一遍,

``We [nəʊ] [ðæt] [aɪˈti:][ɪz][nɒt] [ɔːltəˈɡeðə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [aɪˈti:] . - -
``**We know that it is not altogether certain that he has done it . ' ' .**
``We 知道 那 它 是 不是 共 肯定 那 他 有 完毕 它 . - - -
“我们知道, 并不能完全确定他是否做了这件事。”

[əʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈfjuːʒn] [ɒv; əv]
Our knowledge in such cases is limited to the recognition of the confusion of
我们的 知识 在 这样的 案例 是 有限的 到 这 认出 的 这 困惑 的
[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
the subject ,
这 主题 ,

在这种情况下, 我们的知识仅限于认识到问题的混乱之处。

[ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪn][ɪts][ˈwaɪdɪst] [sens] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈdefɪnət] [ˈkɒntent] ;
and knowledge in its widest sense is the consciousness of some definite content ;
和 知识 在 它是 最宽 感觉 是 这 意识 的 一些 定 内容 ;
[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [kənˈfjuːʒn] .
in this case , confusion .
在 这 案件 , 困惑 .

知识从最广泛的意义上讲是对某种确定内容的意识; 在这种情况下, 这种确定内容是混乱。

[hɪə(r)] , [æz; əz] [ˈevrɪweə(r)] , [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][nɒt][aɪˈdentɪk(ə)] [wɪð] [truːθ] ; [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ˈəʊnli]
Here , as everywhere , knowledge is not identical with truth ; knowledge is only
这里 , 作为 到处 , 知识 是 不是 完全相同的 和 真相 ; 知识 是 仅有的
[səbˈdʒektɪv] [truːθ] .
subjective truth .
主观 真相 .

在这里, 如同在任何地方一样, 知识并不等同于真理; 知识只是主观真理。

[huːˈlevə(r)] [nəʊz] , [hæz; həz] [ˈriːz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈsɪdərɪŋ] [θɪŋz] [truː] [ænd; ənd] [nʌn] [əˈɡenst] [səʊ]
Whoever knows , has reasons for considering things true and none against so
谁 知道 , 有 原因 为了 考虑 事物 真的 和 没有任何 反对 所以
[kənˈsɪdərɪŋ] [ðem; ðəm] .
considering them .
考虑 他们 .

凡是知道真相的人, 都有理由相信某些事情是真的, 而没有任何理由反对相信这些事情是真的。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第14/38页

[hɪə(r)] , [hiː; hi][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [ə'sju:m] [ðæt] [ɔːl] [huː] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ]
Here , he is entitled to assume that all who recognize his knowledge will justify
这里 , 他 是 标题 到 认为 那 全部 WHO 认出 他的 知识 将要 证明合法
[aɪ 'tiː] .
it .
它 :

在这里，他有权假定所有认可他知识的人都会证明其合理性。

[bʌt; bət] , [wen] ['i:v(ə)n] ['evrɪbɒdɪ] ['dʒʌstɪfaɪz] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] , [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd]['əʊnli]
But , when even everybody justifies his knowledge , it can be justified only
但 , 什么时候 甚至 大家 证明其合理性 他的 知识 , 它 能 是 合理的 仅有的
[ɪn][ɪts] [ɪ'mɪːdiəsi] ;
in its immediacy ;
在 它是 直接 ;

但是，即使每个人都要为自己的知识辩护，这种辩护也只能基于知识的即时性；

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] [meɪ] [lʊk] ['dɪfrənt] .
to - morrow the whole affair may look different .
到 - 明天 这 所有的 事务 可能 看 不同的 .

明天整件事可能就完全不一样了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [wiː; wi] ['krɪmɪnəlɪst] [ə'sɜːt] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] [ɪn'vestəɡetə] [ðæt]
For this reason we criminalists assert much less than other investigators that
为了 这 原因 我们 犯罪学家 断言 很多 较少的 比 其他 调查人员 那
[wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] ;
we seek the truth ;
我们 寻找 这 真相 ;

因此，我们刑事侦查人员不像其他调查人员那样宣称我们追求真相；

[ɪf] [wiː; wi] [prɪ'zju:m] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'sɜːʃ(ə)n] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪnstrɪ'tjuːʃənz]
if we presume to such an assertion , we should not have the institutions
如果 我们 怙 到 这样的 一个 断言 , 我们 应该 不是 有 这 机构
[ɒv; əv] ['ekwəti] ,
of equity ,
的 公平 ,

如果我们采纳这种说法，我们就不应该建立公平制度。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] , [ɪn]['krɪmɪn(ə)l][prə'sɪːdʒə(r)] , [riː'traɪəl; riː'traɪəl] .
revision , and , in criminal procedure , retrial .
修订 , 和 , 在 刑事 程序 , 再审 .

修改，以及（在刑事诉讼中）重审。

['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] , [wen] [nemd] ['mɒdɪstli] ,
Our knowledge , when named modestly ,
我们的 知识 , 什么时候 命名 谦虚地 ,

我们的知识，谦虚地说，

[ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [sʌm; səm]['mætə(r)][ɪz][səʊ][ænd; ənd][səʊ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
is only the innermost conviction that some matter is so and so according to
是 仅有的 这 最内层 定罪 那 一些 事情 是 所以 和 所以 根据 到
['hju:mən][kə'pæsəti] ,
human capacity ,
人类 容量 ,

这只是内心深处的一种信念，即根据人类的能力，某些事情就是这样。

[ænd; ənd] ``such [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; ei] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] . - -
and ``such and such a condition of things . ' ' - -
和 ``such 和 这样的 一个 状况 的 事物 : - -
以及“某种特定情况”。

[ˌpærən'θetɪkli] ,
Parenthetically ,
(括号内) ,
(括号内)

[wiː; wi] [ə'griː] [ðæt] ``such [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; ei] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] - - [meɪ] [ˈɔːltə(r)] [wɪð] ['evri]
we agree that ``such and such a condition of things ' ' may alter with every
我们 同意 那 ``such 和 这样的 一个 状况 的 事物 - - 可能 改变 和 每一个
[ɪnstənt] [ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'kleə(r)] [ɑː'selvz] ['redi] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ə'njuː] [ɪf] [ðə; ði]
instant and we declare ourselves ready to study the matter anew if the
立即的 和 我们 宣布 我们自己 准备好 到 学习 这 事情 重新 如果 这
[kən'dɪʃ(ə)nz] [tʃeɪndʒ] .
conditions change .
状况 改变 .

我们同意“某种情况”可能随时发生变化，如果情况发生变化，我们表示愿意重新研究此事。
[wiː; wi] [dɪ'mɑːnd] [mə'tɪəriəl] , [bʌt; bət] ['relatɪv] [truːθ] .
We demand material , **but relative truth** .
我们 要求 材料 , 但 相对的 真相 .
我们追求的是物质上的真相，但同时也是相对的真相。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'kjuːtɪst] ['θɪŋkər] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . [vɒn] [ˈmeɪə(r)] ,
One of the acutest thinkers , **J . R . von Mayer** ,
一 的 这 最急性 思想家 , J . 拉 . 冯 梅耶 ,
JR·冯·迈耶是最敏锐的思想家之一，

[ðə; ði][dɪ'skʌvərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv] ``conservation [ɒv; əv] ['enədʒi] , - - [sez] ,
the discoverer of the working principle of ``conservation of energy , ' ' **says** ,
这 发现者 的 这 在职的 原则 的 ``conservation 的 活力 , - - 说道 ,
``the [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
``the most important ,
``the 最多 重要的 ,
“能量守恒”工作原理的发现者说，“最重要的，

[ɪf] [nɒt] [ðə; ði][ˈəʊnli] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)][ˈriːəl] ['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns] [ɪz] [ðɪs] :
if not the only rule for real natural science is this :
如果 不是 这 仅有的 规则 为了 真实的 自然的 科学 是 这 :
如果说真正的自然科学只有一条准则，那就是：

[ˈɔːlweɪz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈaʊə(r)][tɔːsk][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [siːk]
Always to believe that it is our task to know the phenomena before we seek
总是 到 相信 那 它 是 我们的 任务 到 知道 这 现象 前 我们 寻找
[eksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈhaɪə(r)] ['kɔːzɪz] .
explanation of higher causes .
解释 的 更高 原因 .
始终要相信，我们的任务是在寻求更高层次原因的解釋之前，先了解现象本身。

[ɪf] [ə; ei][fækt][ɪz][wʌns] [nəʊn] [ɪn][ɔːl] [ɪts][ˈæspekts] ,
If a fact is once known in all its aspects ,
如果 一个 事实 是 一次 已知 在 全部它是 方面 ,
如果一个事实的所有方面都被了解了，
[aɪ 'tiː][ɪz] [ˌðeə'baɪ] [ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdjuːti][ɒv; əv] ['saɪəns] [fʊl'fɪld] . - -
it is thereby explained and the duty of science fulfilled . ' ' - -
它 是 从而 解释 和 这 责任 的 科学 已完成 : - -
由此便可解释其原理，科学的职责也得以完成。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ju: 'es] [draɪ] - [s'əʊld] ['lɔɪəz] [ɪn] [maɪnd] [wen] [hi:; hi] [meɪd] [ðɪs]
The author did not have us dry - souled lawyers in mind when he made this
这 作者 做过 不是 有 我们 干燥 - 有灵魂的 律师 在 头脑 什么时候 他 制成 这
[ə'sɜ:ʃ(ə)n] ,
assertion ,
断言 ,

作者在提出这一论断时，并没有想到我们这些冷漠无情的律师。

[bʌt; bət] [wi:; wi] [hu:] ['mɒdɪstli] [si:k] [tu:; tə] [sə'bu:ɪnət] ['aʊə(r)] ['dɪsəplɪn] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but we who modestly seek to subordinate our discipline to that of the
但 我们 WHO 谦虚地 寻找 到 下属 我们的 纪律 到 那 的 这
[kə'rekt] [wʌn] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns] ,
correct one of natural science ,
正确的 一 的 自然的 科学 ,

但我们这些谦逊地寻求将我们的学科置于自然科学这一正确学科之下的人，

[mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] ['dɒktrɪn] ['æbsəlu:tli] [tu:; tə] [hɑ:t] .
must take this doctrine absolutely to heart .
必须 拿 这 教义 绝对地 到 心 .

必须将这一教义牢记于心。

[ˈevri] [kraɪm] [wi:; wi] ['stʌdi] [ɪz] [ə; eɪ] [fækt] ,
Every crime we study is a fact ,
每一个 犯罪 我们 学习 是 一个 事实 ,

我们研究的每一个犯罪案例都是事实。

[ænd; ɐnd] [wʌns] [wi:; wi] [nʊθ] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ɔ:l] [ɪts] [ˈæspekts] [ænd; ɐnd] [hæv; həv] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri]
and once we know it in all its aspects and have accounted for every
和 一次 我们 知道 它 在 全部它是 方面 和 有 已记录 为了 每一个
[ˈlɪt(ə)] ['di:teɪl] ,
little detail ,
小的 细节 ,

一旦我们了解了它的所有方面，并考虑到了每一个细节，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ænd; ɐnd] [hæv; həv] [dʌn] [ˈaʊə(r)] ['dju:ti] .
we have explained it and have done our duty .
我们 有 解释 它 和 有 完毕 我们的 责任 .

我们已经解释清楚了，也尽到了我们的职责。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɪk'spleɪn] [dʌz] [nɒt] [li:d] [ju: 'es] [ˈveri] [fɑ:(r)] .
But the word explain does not lead us very far .
但 这 单词 解释 做 不是 带领 我们 非常 远的 .

但是，“解释”这个词并不能带我们走得很远。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['meɪnli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)] [tu:; tə] [ə; eɪ]
It is mainly a matter of reducing the mass of the inexplicable to a
它 是 主要 一个 事情 的 减少 这 大量的 的 这 无法解释的 到 一个
[ˈmɪnɪməm] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [həʊl] [tu:; tə] [ɪts] ['sɪmplɪst] [tɜ:mz] .
minimum and the whole to its simplest terms .
最低限度 和 这 所有的 到 它是 最简单的 条款 .

主要目的是将无法解释的事物减少到最少，并将整体简化到最简单的形式。

[ɪf] [ˈəʊnli] [wi:; wi] [sæk'si:d] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] !
If only we succeed in this reduction !
如果 仅有的 我们 成功 在 这 减少 !

如果我们能成功实现这一减排目标就好了！

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][wiː; wi] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [wel] - [nəʊn] [tɜːm] , [nɒt] 185> [ə'hʌðə(r)] [stiːl]
In most cases we substitute for one well - known term , not 185> another still
在 最多 案例 我们 代替 为了 一 出色地 - 已知 学期 , 不是 185> 其他 仍然
[ˈbetə(r)][wʌn] ,
better one ,
更好的 一 ,

大多数情况下, 我们用一个众所周知的术语来代替, 而不是用另一个更好的术语。

[bʌt; bət][ə; eɪ][streɪndʒ][wʌn] [wɪtʃ] [meɪ] [miːn] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] .
but a strange one which may mean different things to different people .
但 一个 奇怪的 一 哪个 可能 意思是 不同的 事物 到 不同的 人们 .
但这很奇怪, 不同的人可能会有不同的理解。

[səʊ] [ə'gen] , [wiː; wi][ɪk'spleɪn][wʌn] [ɪ'vent] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [wʌn] .
So again , we explain one event by means of another more difficult one .
所以 再次 , 我们 解释 一 事件 经过 方法 的 其他 更多的 难的 一 .
所以, 我们又一次用一个更复杂的事件来解释另一个事件。

[aɪ'tiː][ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] [ðæt][wiː; wi] ['lɔːərz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl] [ˈʌðə(r)z] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [meɪk]
It is unfortunate that we lawyers are more than all others inclined to make
它 是 不幸 那 我们 律师 是 更多的 比 全部 其他的 倾斜 到 制作
[ʌn'hesəsəri; ʌn'hesɪsəri] [eksplə'neɪʃnz] ,
unnecessary explanations ,
不必要 解释 ,
遗憾的是, 我们律师比其他任何职业的人都更容易做出不必要的解释。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˈaʊə(r)][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [hæz; hæz] [ə'kʌstəmd] [juː'es][tuː; tə] ['sɪli] ['defɪnɪʃənz] [wɪtʃ] ['reəli]
because our criminal law has accustomed us to silly definitions which rarely
因为 我们的 刑事 法律 有 习惯 我们 到 愚蠢的 定义 哪个 很少
[brɪŋ] [juː'es][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'juː] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [sə'pləɪ] [juː'es][ˈəʊnli] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]
bring us closer to the issue and which supply us only with a lot of
带来 我们 更近 到 这 问题 和 哪个 供应 我们 仅有的 和 一个 很多 的
[wɜːdz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪːzəli] [kəmprɪ'hensəb(ə)l] [wʌnz] .
words difficult to understand instead of easily comprehensible ones .
字 难的 到 理解 反而 的 容易地 可理解的 一个 .

因为我们的刑法让我们习惯了愚蠢的定义, 这些定义很少能让我们更接近问题本身, 而且只会给我们提供很多难以理解的词语, 而不是容易理解的词语。

[hens] [wiː; wi] [riːtʃ] [eksplə'neɪʃnz] [bəʊθ] [ɪm'pɒsəb(ə)l][ænd; ənd] [hɑːd] [tuː; tə] [merk] ,
Hence we reach explanations both impossible and hard to make ,
因此 我们 抵达 解释 两个都 不可能的 和 难的 到 制作 ,
因此, 我们得出了一些既不可能又难以解释的结论。

[eksplə'neɪʃnz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː'selvz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbʃ(ə)n] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪ'liːv] .
explanations which we ourselves are often unwilling to believe .
解释 哪个 我们 我们自己 是 经常 不情愿 到 相信 .
我们自己往往都不愿意相信这些解释。

[ænd; ənd] [ə'gen] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ɪ'vents] [wɪtʃ] [ˈʌðəwaɪz] [wʊd]
And again we try to explain and to define events which otherwise would
和 再次 我们 尝试 到 解释 和 到 定义 活动 哪个 否则 会
[hæv; həv] [biːn] [ʌndə'stʊd] [baɪ] ['evrɪbɒdi] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [bɪ'kʌm] [ˈdaʊtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n]
have been understood by everybody and which become doubtful and uncertain
有 到过 理解 经过 大家 和 哪个 变得 疑 和 不确定
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tempt] .
because of the attempt .
因为 的 这 试图 .
我们再次尝试解释和定义一些原本人人都能理解的事件, 但由于这种尝试, 这些事件变得令人怀疑和不确定。

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [brɪkʌmz] [ɪspeɪli] [ˈdɪfɪkəlt] [wen] [wiː; wi] [fiːl] [ɑːselvz] [ʌnˈʊə(r)] ,
The matter becomes especially difficult when we feel ourselves unsure ,
这 事情 变成 尤其 难的 什么时候 我们 感觉 我们自己 不确定 ;
当我们感到不确定时, 事情就变得尤其棘手。

[ɔː(r)] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪˈskʌvəd] [ɔː(r)][ɪkˈspekt] [kɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] .
or when we have discovered or expect contradiction .
或者 什么时候 我们 有 发现 或者 预计 矛盾 .
或者当我们发现或预期存在矛盾时。

[ðen] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [kənˈvɪns] [ɑːselvz] [ðæt][wiː; wi] [nəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Then we try to convince ourselves that we know something ,
然后 我们 尝试 到 说服 我们自己 那 我们 知道 某物 ;
然后我们试图说服自己, 我们懂得了一些事情。

[ɔːlˈðəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈkliːli] [ɪˈnʌf] [əˈweə(r)] [ðæt][wiː; wi] [njuː]
although at the beginning we were clearly enough aware that we knew
虽然 在 这 开始 我们 是 清楚地 足够的 意识到的 那 我们 知道
[ˈnʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .
虽然一开始我们很清楚自己一无所知。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fəˈɡet] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [kæn; kən] [əˈteɪn] [əʊnli][tuː; tə][aɪˈdɪəz][ɒv; əv] [θɪŋz]
We must not forget that our knowledge can attain only to ideas of things
我们 必须 不是 忘记 那 我们的 知识 能 达到 仅有的 到 想法 的 事物
.
.
.
我们不能忘记, 我们的知识只能达到对事物的观念层面。

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [əˈɡriːmənt] ,
It consists alone in the perception of the relation and agreement ,
它 由 独自的 在 这 洞察力 的 这 关系 和 协议 ;
它仅仅包含对关系和协议的感知,
[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði][ɪnkəmˌpætəˈbɪləti] [ænd; ænd] [kɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][aɪˈdɪəz] .
or in the incompatibility and contradiction of some of our ideas .
或者 在 这 不兼容性 和 矛盾 的 一些 的 我们的 想法 .
或者说, 是我们某些想法之间的不兼容和矛盾。

[ˈaʊə(r)][tɑːsk] [laɪz] [ɪɡˈzæktli] [ɪn][ðə; ði] [eksplɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪmˈpreʃnz] ,
Our task lies exactly in the explication of these impressions ,
我们的 任务 谎言 确切地 在 这 解释 的 这些 印象 ;
我们的任务恰恰在于阐释这些印象。
[ænd; ænd][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈθʌrəli] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [ænd; ænd][mɔː(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt]
and the more thoroughly that is done the greater and more certain is the result
和 这 更多的 彻底 那 是 完毕 这 更大的 和 更多的 肯定 是 这 结果
.
.
.
而且这项工作做得越彻底, 结果就越好、越确定。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [trʌst] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ɪmˈpreʃnz] [ˈmiːli] .
But we must never trust our own impressions merely .
但 我们 必须 绝不 相信 我们的 自己的 印象 仅仅 .
但我们绝不能仅仅相信自己的直觉。

“When [ðə; ði] [θi:ə'ləʊdʒən] , [hu:] [di:lz] [wið] [ðə; ði] [sju:pə'sensəbl] , [hæz; həz] [sed] [ɔ:l] [ðæt] ,
“When the theologian , who deals with the supersensible , has said all that ,
 “When 这 神学家 , WHO 交易 和 这 超感 , 有 说 全部 那 ,
 [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ,
from his point of view ,
 从 他的 观点 的 看法 ,
 “当研究超感官世界的神学家从他的角度说完所有这些之后，

[hiː; hi][kæn; kən] [seɪ] , [wen] [ðə; ði] ['dʒʊərɪst] ,
he can say , when the jurist ,
 他 能 说 , 什么时候 这 法学家 ,
 他可以说, 当法官.....

[hu:] [ˌreprɪˈzents] [ðəʊz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [lɔːz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ɪkˈspəriəns] ,
who represents those fundamental laws which are the result of social experience ,
 WHO 代表 那些 基本的 法律 哪个 是 这 结果 的 社会的 经验 ,
 他代表着那些源于社会经验的基本法则，

[hæz; hæz] [kən'sɪdəd] [ɔ:l] ['ri:z(ə)nz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ,
has considered all reasons from his own point of view ,
 有 经过考虑的 全部 原因 从 他的 自己的 观点 的 看法 ,
 他已从自己的角度考虑了所有原因。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ɔːˈθɒrəti] [ɪn][ˈsɜːt(ə)n] [keɪsɪz][ˈmʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [frɪzɪ(ə)n] [huː] [ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn]
the final authority in certain cases must be the physician who is engaged in
 这 最终的 权威 在 肯定 案例 必须 是 这 医生 WHO 是 已订婚的 在
 [ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdi] . - -
studying the life of the body . ' ' - -
 学习 这 生活 的 这 身体 . - -

在某些情况下，最终的权威必须是从事人体生命研究的医生。

[aɪ][get] [ðɪs] [frəm; frəm] ['mɔːdzli] ,
I get this from Maudsley ,
 我 得到 这 从 莫兹利 ,

这是我从莫兹利那里得到的。

[[wʌn]] [ænd; ɐnd][aɪ 'ti:] [li:dz] [ju: 'es][tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd] [ðæt] ['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['veri] [wʌn] -
[1] and it leads us to keep in mind that our knowledge is very one -
 [1] 和 它 线索 我们 到 保持 在 头脑 那 我们的 知识 是 非常 一 -
 ['saɪdɪd][ænd; ɐnd] ['lɪmɪtɪd] ,
sided and limited ,
 侧面 和 有限的 ,

[1] 这让我们意识到，我们的知识是非常片面和有限的，

[ænd; ʌnd] [ðæt] [æn; ən] [ɪ'vent] [ɪz] [nəʊn] [ɪ'əʊnli] [wen] [ɔ:li] [hæv; həv] [ˈspəʊkən] [hu:] [pə'zeɪ] [ɪ'speʃl]

and that an event is known only when all have spoken who possess especial

和 那 一个 事件 是 已知 仅有的 什么时候全部 有 说 WHO 具有 特别的

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪts] [taɪp] .

knowledge of its type .

知识 的 它是 类型 .

只有当所有对该类型事件有特殊了解的人都发言后，该事件才能被知晓。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[ˈevri] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [əˈpɒn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst]
every criminalist is required to found his knowledge upon that of the largest
每一个 犯罪学家 是 必需的 到 成立 他的 知识 之上 那 的 这 最大
[ˈpɒsəb(ə)l][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈɛkspɜːts][ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɔː(r)] [dɪˈskʌs] [ˈeni] [ˈmætə(r)] [wɪtʃ]
possible number of experts and not to judge or discuss any matter which
可能的 数字 的 专家 和 不是 到 法官 或者 讨论 任何 事情 哪个
[rɪˈkwaɪəz] [ɪˈspeʃl] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [fɜːst] [kənˈsʌltɪd] [æən; ən][ˈɛkspɜːt] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə]
requires especial information without having first consulted an expert with regard to
需要 特别的 信息 没有 拥有 第一的 咨询 一个 专家 和 看待 到
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 :

每位犯罪学家都必须以尽可能多的专家的知识为基础，并且在未事先咨询相关专家的情况下，不得对任何需要特殊信息的事项进行判断或讨论。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [jæm] [nəʊz] [ˈevriθɪŋ] ;
Only the sham knows everything ;
仅有的 这 假 知道 一切 ;
只有骗子才知道一切；

[ðə; ði] [treɪnd] [mæn] [ʌndəˈstændz] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [ˈeni] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [meɪ] [graːsp] ,
the trained man understands how little the mind of any individual may grasp ,
这 受过训练 男人 明白 如何 小的 这 头脑 的 任何 个人 可能 抓牢 ;
受过训练的人明白，任何人的思维能力都可能非常有限。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈmeni] [mʌst; məst] ^{CO} : >perate [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsɪmplɪst] [θɪŋz] .
and how many must CO : >perate in order to explain the very simplest things .
和 如何 许多 必须 **CO** : >perate 在 命令 到 解释 这 非常 最简单的 事物 :
以及为了解释最简单的事情，需要多少人合作。

[[wʌn]] [ˈhenri] [ˈmɔːdzli] : [fɪziˈɒlədʒi] [ænd; ənd] [pəˈθɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
[**1**] **Henry Maudsley : Physiology and Pathology of the Mind** .
[1] 亨利 莫兹利 : 生理 和 病理 的 这 头脑 :
[1]亨利·莫兹利：心理生理学和病理学。

[ðə; ði] [kəmˈpleksəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][laɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] 186> ``to [biː; bi] .
The complexity of the matter lies in the essence of the concept **186> ``to be** .
这 复杂 的 这 事情 谎言 在 这 本质 的 这 概念 186> ``to 是 :
--
--
--
--

问题的复杂性在于“存在”这一概念的本质。

[wiː; wi][juːz][ðə; ði] [wɜːd] ``to [biː; bi] - - [tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ðə; ði] [ɪnˈtɛnt] [ɒv; əv][ɔːl] [pəˈsiːvd] [ænd; ənd]
We use the word ``to be ' ' to indicate the intent of all perceived and
我们 使用 这 单词 ``to 是 - - 到 表明 这 意图 的 全部 感知 和
[pəˈsɪvəbl] .
perceivable :
可感知的 :

我们用“存在”一词来表示所有已感知和可感知事物的意图。

`` ``To [biː; bi] - [ænd; ənd] `to [nəʊ] - [ɑː(r); ə(r)][aɪˈdentɪk(ə)l][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðei] [hæv; həv][aɪˈdentɪk(ə)l]
`` **To be ' and `to know ' are identical in so far as they have identical**
`` ``To 是 - 和 `to 知道 - 是 完全相同的 在 所以 远的 作为 他们 有 完全相同的
[ˈkɒntɛnt] ,
content ,
内容 ,

“存在”和“认知”是相同的，因为它们的内容相同。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɒntent] [meɪ][biː; bi] [nəʊn] ? - - [wʌn]]
and the content may be known ? ' ' [1]
和 这 内容 可能 是 已知 ? - - [1]
内容可能已被知晓? "[1]

[[wʌn]] [ˈdʒesən] : [fərˈzuːx] [ˈaɪnər] [ˈvɪsənʃɑːftlɪçən] Begr : >ndung [dʒɜːr] [saɪkəˈloʊʒiː] .
[1] Jessen : Versuch einer wissenschaftlichen Begr : >ndung der Psychologie .
[1] 杰森 : 尝试 其中一个 科学 Begr : >ndung 德尔 心理学 :
[1]Jessen: Versuch einer wissenschaftlichen Begründung der Psychology.

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1855 .
柏林 - .

柏林 1855 年。

[pɑːt] [aɪ ˈaɪ] .
PART II :
部分 二 :

第二部分。

[əbˈdʒektɪv] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] : [ðə; ði] [ˈment(ə)l] [ækˈtɪvəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
OBJECTIVE CONDITIONS OF CRIMINAL INVESTIGATION : THE MENTAL ACTIVITY OF THE
客观的 状况 的 刑事 调查 : 这 精神的 活动 的 这
[ɪɡˌzæmɪˈniː] .
EXAMINEE :
考生 :

刑事调查的客观条件：受审者的精神活动。

[ˈtaɪt(ə)l][ə; eɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈdɪ(ə)nɪz] .
TITLE A . GENERAL CONDITIONS :
标题 一个 : 一般的 状况 :

A. 一般条款。

[ˈtɒpɪk][aɪ] . [ɒv; əv] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] .
Topic I . OF SENSE - PERCEPTION :
话题 我 : 的 感觉 - 洞察力 :

主题一：感觉知觉。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 35 .
部分 - .

第35节

[ˈaʊə(r)] [kənˈklʊʒənz] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [pəˈsepʃən] [meɪd] [baɪ] [ɑːˈselvz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
Our conclusions depend upon perceptions made by ourselves and others .
我们的 结论 依赖 之上 感知 制成 经过 我们自己 和 其他的 :

我们的结论取决于我们自己和他人的看法。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [pəˈsepʃən] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ˈaʊə(r)][ˈdʒʌdʒmənts] _ * [meɪ] _ [biː; bi] [gʊd] ,
And if the perceptions are good our judgments = * may = be good ,
和 如果 这 感知 是 好的 我们的 判决 _ * 可能 _ 是 好的 ,

如果感知良好，我们的判断也可能正确。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bæd][ˈaʊə(r)][ˈdʒʌdʒmənts] _ * [mʌst; məst] _ [biː; bi][bæd] .
if they are bad our judgments = * must = be bad .
如果 他们 是 坏的 我们的 判决 _ * 必须 _ 是 坏的 :

如果他们判断错误，那么我们的判断也必然错误。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] [ɪz][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [kən'di(ə)nɪz]
to study the forms of sense - perception is to study the fundamental conditions
到 学习 这 表格 的 感觉 - 洞察力 是 到 学习 这 基本的 状况
[ɒv; əv][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [ɒv; əv] [lɔ:] ,
of the administration of law ,
的 这 行政 的 法律 ,
研究感觉形式就是研究法律实施的基本条件。

[ænd; ənd][ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [ə'ten(ə)n] [ðeə'tu:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] .
and the greater the attention thereto , the more certain is the administration .
和 这 更大的 这 注意力 到 , 这 更多的 肯定 是 这 行政 .
越重视此事，管理就越可靠。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['aʊə(r)] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] ['θɪəri] [ɒv; əv] [pə'sep(ə)n] .
It is not our intention to develop a theory of perception .
它 是 不是 我们的 意图 到 发展 一个 理论 的 洞察力 .
我们的目的并非发展一套感知理论。

[wi:; wi][hæv; həv]['əʊnli][tu:; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt] [ðəʊz] [kən'di(ə)nɪz] [wɪtʃ] [kən'sɜ:n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
We have only to extract those conditions which concern important
我们 有 仅有的 到 提炼 那些 状况 哪个 忧虑 重要的
[ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [krɪmɪnə'lɑ:dʒɪkli] [kən'sɪdəd] ,
circumstances , criminologically considered ,
情况 , 犯罪学 经过考虑的 ,
我们只需要提取出那些与犯罪学意义上的重要情况相关的条件即可。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] [si:] [haʊ] [wi:; wi][ænd; ənd] [ðəʊz] [wi:; wi] [ɪg'zæmɪn] , [pə'si:v]
and from which we may see how we and those we examine , perceive
和 从 哪个 我们 可能 看 如何 我们 和 那些 我们 检查 , 感知
[ˈmætəz] .
matters .
事情 .

由此我们可以看出我们以及我们所考察的人是如何看待事物的。
[ə; eɪ] ['θʌrə] [ænd; ənd] [kəmprɪ'hensɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ]
A thorough and comprehensive study of this question can not be too much
一个 彻底 和 综合的 学习 的 这 问题 能 不是 是 也 很多
[ˌrekə'mendɪd] .
recommended .
受到推崇的 .

对这个问题进行全面深入的研究再怎么强调都不为过。
[ˈri:s(ə)nt] ['saɪəns] [hæz; həz] [meɪd] [mʌtʃ] ['prəʊgres] [ɪn] [ðɪs] [də'rek(ə)n] ,
Recent science has made much progress in this direction ,
最近的 科学 有 制成 很多 进步 在 这 方向 ,
近年来，科学在这方面取得了很大进展。

[ænd; ənd][hæz; həz] [dɪ'sklʌvd] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
and has discovered much of great importance for us .
和 有 发现 很多 的 伟大的 重要性 为了 我们 .
并发现了许多对我们非常重要的东西。

[tu:; tə][ɪg'nɔ:(r)] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [kən'faɪn] [wʌn'self] ['mɪəli] [tu:; tə][ðə; ði] [su:pə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)l] ,
To ignore this is to confine oneself merely to the superficial and external ,
到 忽略 这 是 到 局限 自己 仅仅 到 这 浅 和 外部的 ,
忽视这一点，就等于把自己局限于表面和外在。

[ænd; ənd] [hens] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnkən'si:vəbl] [ænd; ənd] [ɪŋkɒmpri'hensəb(ə)l] , [tuː; tə] [ɪg'hɔːrɪŋ] [ˈvæljuəb(ə)l]
and hence to the inconceivable and incomprehensible , to ignoring valuable
和 因此 到 这 不可思议 和 难以理解 , 到 忽略 有价值的
[mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [su:pə'fɪj(ə)l] ['riːz(ə)nz] ,
material for superficial reasons ,
材料 为了 浅 原因 ,
因此, 就连不可思议和难以理解的事情, 以及出于肤浅的原因而忽略有价值的资料, 都成了可能。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [wɜːs] , [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ] [mə'tɪəriəl] [æz; əz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɪt] [ˈprɒpəli]
and what is worse , to identifying material as important which properly
和 什么 是 更糟 , 到 识别 材料 作为 重要的 哪个 适当地
[ʌndə'stʊd] [hæz; həz][nəʊ][ˈvæljuː] [wɒt'evə(r)] .
understood has no value whatever .
理解 有 不 价值 任何 .
更糟糕的是, 有些人把一些真正理解后毫无价值的材料认定为重要材料。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 36 .
部分 - .
第36节

([ə; eɪ]) ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪʃnz] .
(a) General Considerations .
(一个) 一般的 考虑因素 .
(a) 一般考虑因素。

[ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] ['stʌdɪz] [ðə; ði] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [saɪkɒlədʒi] [[wʌn]] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
The criminalist studies the physiological psychology [1] of the senses and their
这 犯罪学家 研究 这 生理 心理学 [1] 的 这 感官 和 他们的
[ˈfʌŋkʃ(ə)nz] ,
functions ,
函数 ,
犯罪学家研究感官及其功能的生理心理学[1],

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [æsə'teɪn] [ðeə(r)][ˈneɪtʃə(r)] , [ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn] [ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['kɒnsepts] , [ðeə(r)]
in order to ascertain their nature , their influence upon images and concepts , their
在 命令 到 探明 他们的 自然 , 他们的 影响 之上 图片 和 概念 , 他们的
[ˈtrʌstwɜːðɪnəs] ,
trustworthiness ,
可信度 ,
为了确定它们的性质、它们对图像和概念的影响、它们的可靠性,

[ðeə(r)][rɪˌlaɪə'bɪləti][ænd; ənd][ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
their reliability and its conditions , and the relation of perception to the
他们的 可靠性 和 它是 状况 , 和 这 关系 的 洞察力 到 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
object .
目的 .
它们的可靠性及其条件, 以及感知与对象的关系。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ə'plaɪz] ['iːkwəli] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ðə; ði][ˈdʒʊəri] , [ðə; ði] ['wɪtnəs] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The question applies equally to the judge , the jury , the witness , and the
这 问题 适用 同样地 到 这 法官 , 这 陪审团 , 这 证人 , 和 这
[ə'kjuːzd] .
accused .
被告 .
这个问题同样适用于法官、陪审团、证人和被告。

[wʌns] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʌŋk(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] [ɪz]
Once the essence of the function and relation of sense - perception is
一次 这 本质 的 这 功能 和 关系 的 感觉 - 洞察力 是
[ʌndə'stʊd] ,
understood ,
理解 ,

一旦理解了感觉知觉的功能和关系的本质，

[ɪts] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ɪn][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪsɪz] [brɪ'kʌmz] ['i:zi] .
its application in individual cases becomes easy .
它是 应用 在 个人 案例 变成 简单的 .

将其应用于个案就变得容易了。

[[wʌn]] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'sep(ə)n] [si:] [dʒeɪmz] , [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv]
[1] For a general consideration of perception see James , Principles of
[1] 为了 一个 一般的 考虑 的 洞察力 看 詹姆斯 , 原则 的
[saɪ'kɒlədʒi] .
Psychology .
心理学 .

[1] 有关感知的一般性考虑，请参阅 James 的《心理学原理》。

[ˈeɪndʒəl] , [saɪ'kɒlədʒi] .
Angell , Psychology .
安吉尔 , 心理学 .

安吉尔，心理学。

188>
188>
188>

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] ['demənstreɪtɪd] .
The importance of sense - perception need not be demonstrated .
这 重要性 的 感觉 - 洞察力 需要 不是 是 已证明 .
感觉知觉的重要性无需赘述。

`If [wi:; wi][ɑ:sk] , - - [sez] [mɪtə'maɪə] ,
`If we ask , ' ' says Mittermaier ,
`If 我们 问 , - - 说道 米特迈尔 ,
“如果我们问,”米特迈尔说，

`for [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][fæktɪs][ˈi:v(ə)n][ɪn] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
`for the reason of our conviction of the truth of facts even in very important
`for 这 原因 的 我们的 定罪 的 这 真相 的 事实 甚至 在 非常 重要的
[ˈmætəz] ,
matters ,
事情 ,
“因为我们坚信事实的真实性，即使是在非常重要的事情上也是如此，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪsɪs][ɒv; əv] ['evri] [ˈdʒʌdʒmənt] [kən'sɜ:nɪŋ] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][fæktɪs] ,
and the basis of every judgment concerning existence of facts ,
和 这 基础 的 每一个 判断 有关 存在 的 事实 ,
以及所有关于事实是否存在的判断的基础，

[wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ɪz][ˈfaɪn(ə)l][ænd; ənd] [si:m] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
we find that the evidence of the senses is final and seems , therefore ,
我们 寻找 那 这 证据 的 这 感官 是 最终的 和 似乎 , 所以 ,
我们发现感官证据是最终的，因此似乎是：

[ðə; ði][ˈəʊnli] [tru:] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)nti] . - -
the only true source of certainty . ' ' . - -
这 仅有的 真的 来源 的 肯定 . - -
唯一真正的确定性来源。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [bi:n] [ə; eɪ] ['kwɒrəl] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ˌɒbdʒektɪvətɪ][ænd; ənd]
There has always , of course , been a quarrel as to the objectivity and
那里 有 总是 , 的 课程 , 到过 一个 争吵 作为 到 这 客观性 和
[rɪˌlaɪəˈbɪlətɪ][ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] .
reliability of sense - perception .
可靠性 的 感觉 - 洞察力 .

当然，关于感官知觉的客观性和可靠性一直存在争议。

[ðæt] [ðə; ði] ['sensɪz] [du:; də][nɒt] [laɪ] , ``not [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [kə'rekt] ,
That the senses do not lie , ``not because they are always correct ,
那 这 感官 做 不是 说谎 , ``not 因为 他们 是 总是 正确的 ,
[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [dʒʌdʒ] , - - [ɪz][ə; eɪ] ['fri:kwəntli] [kwəʊtɪd] ['sentəns] [ɒv; əv] [kænts] ;
but because they do not judge , ' ' is a frequently quoted sentence of Kant's ;
但 因为 他们 做 不是 法官 , - - 是 一个 频繁地 引 句子 的 康德的 ;
[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [dʒʌdʒ] , - - [ɪz][ə; eɪ] ['fri:kwəntli] [kwəʊtɪd] ['sentəns] [ɒv; əv] [kænts] ;
但因为 他们 不 进行 判断 , 这是 康德 经常 被 引用 的 一句话 ;

[ðə; ði] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [sə'dʒestɪd] [ðɪs] [ɪn] [ə'sə:tɪŋ] [ðæt] ['plezə(r)] [ænd; ənd][peɪn] [ə'ləʊn]
the Cyrenaics have already suggested this in asserting that pleasure and pain alone
这 昔兰尼人 有 已经 建议 这 在 断言 那 乐趣 和 疼痛 独自的
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dju:ˌbɪtəbl̩] .
are indubitable .
是 毋庸置疑 .
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dju:ˌbɪtəbl̩] .
是 毋庸置疑 .

昔勒尼学派已经提出过这种观点，他们认为只有快乐和痛苦是毋庸置疑的。

[ˈæərəstɒt(ə)] [ˈnærəʊz] [ðə; ði] [və'ræsətɪ] [ɒv; əv][sen'seɪ(ə)n][tu:; tə][ɪts] [ɪ'sen(ə)] ['kɒntent] , [æz; əz] [dʌz]
Aristotle narrows the veracity of sensation to its essential content , as does
亚里士多德 变窄 这 真实性 的 感觉 到 它是 基本的 内容 , 作为 做
[epɪ'kjʊərəs] .
Epicurus .
伊壁鸠鲁 .

亚里士多德和伊壁鸠鲁都将感觉的真实性限定在其本质内容上。

[deɪ'ka:t] , [lɒk] [ænd; ənd] ['laɪbnɪts] [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [nəʊ] ['ɪmɪdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] , [æz; əz]
Descartes , Locke and Leibnitz have suggested that no image may be called , as
笛卡尔 , 洛克 和 莱布尼茨 有 建议 那 不 图像 可能 是 称为 , 作为
[mɪə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['fi:lɪŋ] ,
mere change of feeling ,
仅仅 改变 的 感觉 ,
[mɪə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['fi:lɪŋ] ,
笛卡尔、洛克和莱布尼茨都认为，任何形象都不能被称作仅仅是感觉的变化。

[tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] .
true or false .
真的 或者 错误的 .

对还是错？

[sen'seɪʃənəlaɪzəm] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [gæ'sendi] , [kɑ:ndɪ'læk] ,
Sensationalism in the work of Gassendi , Condillac ,
耸人听闻 在 这 工作 的 加桑迪 , 康迪拉克 ,
[gæ'sendi] [kɑ:ndɪ'læk] ,
伽桑狄、孔狄亚克作品中的耸人听闻

[ænd; ənd] [həl'vi:əs] [ˌʌndə'tʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ə'genst]
and Helvetius undertook for this reason the defense of the senses against
和 赫尔维提乌斯 承担 为了 这 原因 这 防御 的 这 感官 反对
[ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [dɪ'si:t] ,
the reproach of deceit ,
这 责备 的 欺骗 ,
[ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [dɪ'si:t] ,
因此，赫尔维提乌斯着手为感官辩护，以驳斥欺骗的指责。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [dɪd][aɪ 'ti:] [baɪ] [ɪn'vəʊkɪŋ] [ðə; ði] [ɪn,fælə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌt] **and as a rule did it by invoking the infallibility of the sense of touch** 和 作为 一个 规则 做过 它 经过 调用 这 绝对正确 的 这 感觉 的 触碰 [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'prəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sensɪz] . **against the reproach of the contradictions in the other senses** . 反对 这 责备 的 这 矛盾 在 这 其他 感官 .

通常情况下，人们会援引触觉的绝对可靠性来反驳其他感官的矛盾之处。

[ri:d] [went] [bæk] [tu:; tə]['æɾəstət(ə)][ɪn] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [spə'sɪfɪk] ['bɒdʒɪkts][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [sens] [ænd; ənd] **Reid went back to Aristotle in distinguishing specific objects for each sense and** 里德 去 后退 到 亚里士多德 在 区别 具体的 对象 为了 每个 感觉 和 [ɪn] [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [sens] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [əʊn] [fi:ld] . **in assuming the truth of each sense within its own field** . 在 假设 这 真相 的 每个 感觉 之内 它是自己的 场地 . 里德回归亚里士多德的思想，为每种感官区分特定的对象，并假定每种感官在其自身领域内都是真理。

[ðæt] [ði:z] ['veəriəs] ['θɪəri:z] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'dʒʌstɪd] [ɪz] ['daʊt(ə)] , ['i:v(ə)n] [ɪf] , **That these various theories can be adjusted is doubtful , even if ,** 那 这些 各种各样的 理论 能 是 调整 是 疑 , 甚至 如果 , 即使如此，这些不同的理论是否能够相互协调也令人怀疑。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][mɔ:(r)] [kən'sɜ:vətɪv] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [meɪ] [bi:; bi] ['tri:tɪd] **from a more conservative point of view , the subject may be treated** 从 一个 更多的 保守的 观点 的 看法 , 这 主题 可能 是 治疗 ['kwɒntɪtətɪvli] . **quantitatively** . 定量地 .

从较为保守的角度来看，可以对该主题进行定量分析。

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [kwɒntɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] [wɒz; wəz] [brɪ'gʌn] [baɪ] ['hɜ:bɑ:t] , **The modern quantification of psychology was begun by Herbart ,** 这 现代的 量化 的 心理学 曾是 开始 经过 赫尔巴特 , 现代心理学的量化研究始于赫尔巴特。

[hu:] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][mæθə'mætɪk(ə)] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] [baɪ] [ɪntrə'dju:sɪŋ] ['sɜ:t(ə)n] [kəm'pli:tli] **who developed a mathematical system of psychology by introducing certain completely** WHO 发达 一个 数学 系统 的 心理学 经过 介绍 肯定 完全地 [ʌnɪm'pɪrɪkl] ['pɒstjuleɪts] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ænd; ənd][baɪ] [ə'pleɪɪŋ] **unempirical postulates concerning the nature of representation and by applying** 非经验性的 公理 有关 这 自然 的 表示 和 经过 申请 ['sɜ:t(ə)n] ['sɪmp(ə)] ['premɪsɪz] [ɪn][ɔ:l] [dɪ'dʌkʃnz] [kən'sɜ:nɪŋ] [nju:'merɪk(ə)] [ɪk'stent] . **certain simple premises in all deductions concerning numerical extent** . 肯定 简单的 前提 在 全部 扣除 有关 数值 程度 .

他通过引入关于表征本质的某些完全非经验性的假设，并在关于数值范围的所有推论中应用某些简单的前提，发展出一套数学心理学体系。

[ðen] [keɪm] ['fɛknər] , [hu:] [ə'sju:md] [ðə; ði] [sʌ'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['stɪmjələɪ] . **Then came Fechner , who assumed the summation of stimuli** . 然后 来了 费希纳 , WHO 假定 这 总结 的 刺激 . 然后费希纳提出了刺激总和的概念。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ði:z] [v'ju:z] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ænd; ənd] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [mʌtʃ] - [dɪ'skʌst] **And finally these views were determined and fixed by the much - discussed** 和 最后 这些 浏览 是 决定 和 固定的 经过 这 很多 - 讨论 ['wi:bərz] [lɔ:] , **Weber's Law** , 韦伯氏 法律 , 最终，这些观点由备受争议的韦伯定律确定并固定下来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪmjələs] [mʌst; məst] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]
according to which the intensity of the stimulus must increase in the
根据 到 哪个 这 强度 的 这 刺激 必须 增加 在 这
[prə'pɔːʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ɪn'kriːs] ；
proportion that the intensity of the sensation is to increase ；
部分 那 这 强度 的 这 感觉 是 到 增加 ；
根据这一规律，刺激强度必须与感觉强度成比例地增加；

[aɪ] . [iː] . ,
i . e . ,
我 . e . ,
IE,
[ɪf] [ə; eɪ] ['stɪmjələs] [ɒv; əv] - ['juːnɪts] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][θɪː] [brɪ'fɔː(r)] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]
if a stimulus of 20 units requires the addition of 3 before it can be
如果 一个 刺激 的 - 单位 需要 这 添加 的 3 前 它 能 是
[pə'siːvd] ,
perceived ,
感知 ,
如果一个20单位的刺激需要加上3个单位才能被感知，

[ə; eɪ] ['stɪmjələs] [ɒv; əv] - ['juːnɪts] [wəd] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][naɪn] .
a stimulus of 60 units would require the addition of 9 .
一个 刺激 的 - 单位 会 要求 这 添加 的 9 .
60 个单位的刺激需要增加 9 个单位。

[ðɪs] [lɔː] , [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv] [ɪ'mens] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] ['krɪmɪnəlɪst] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]
This law , which is of immense importance to criminalists who are discussing the
这 法律 , 哪个 是 的 巨大 重要性 到 犯罪学家 WHO 是 讨论 这
[sens] - [pə'rsepʃən] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] ,
sense - perceptions of witnesses ,
感觉 - 感知 的 证人 ,
这条法律对于研究证人感官知觉的犯罪学家来说极其重要。

[hæz; hæz] [biːn] ['θʌrəli] [ænd; ənd] [kən'kluːsɪvli] [delt] [wɪð] [baɪ][ə; eɪ] . ['maɪnɔːŋ] . [[wʌn]]
has been thoroughly and conclusively dealt with by A . Meinong . [1]
有 到过 彻底 和 最终 已处理 和 经过 一个 . 美浓 . [1]
A. Meinong 对此进行了彻底而全面的处理。[1]

[[wʌn]] ['maɪnɔːŋ] : <
[1] Meinong : <
[1] 美浓 : <
[1]美浓：<

[juː] : >ber [daɪ]
U : >ber die
U : >ber 死
U: >ber die

[bə'dɔɪtʊŋ] [dɜːr] - [ɡesetzɪz] .
Bedeutung der Weberschen Gesetzes .
含义 德尔 - 格塞策斯 .
Bedeutung der Weberschen Gesetzes。

[ˈhæmbɜːɡ] [ænd; ənd] [ˈlaɪpʒɪɡ] , - .
Hamburg and Leipzig , 1896 .
汉堡 和 莱比锡 , - .
汉堡和莱比锡，1896年。

“Modern [sɑːkɒlədʒi] [teɪks] [ˈkwɒlətɪz] [pəˈsiːvd] [ɪkˈstɜːnəli] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðəmˈselvz] [səbˈdʒektɪv]
Modern psychology takes qualities perceived externally to be in themselves subjective
“Modern 心理学 需要 品质 感知 外部 到 是 在 他们自己 主观
[bʌt; bət][ˈkeɪpəb(ə)] [pɒv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [pɒbdʒektɪvəti] [θruː] 189> [ˈaʊə(r)] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)]
but capable of receiving objectivity through 189> our relation to the outer
但 有能力的 的 接收 客观性 通过 189> 我们的 关系 到 这 外
[wɜːld]
world
世界

“现代心理学认为，从外部感知到的特质本身是主观的，但可以通过我们与外部世界的关系而获得客观性

.....

[ðə; ði] [ˈkwɒlɪtətɪv] [ˈkærəktə(r)] [pɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsensəri] [ˈkɒntent] [prəˈdjuːst] [baɪ][ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈstɪmjələɪ] [dɪˈpendz]
The qualitative character of our sensory content produced by external stimuli depends
这 定性 特点 的 我们的 感官 内容 生产 经过 外部的 刺激 取决于
[praɪˈmerəli][pɒn][ðə; ði] [ɔːɡənaɪˈzeɪŋ] [pɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsensɪz] .
primarily on the organization of our senses .
主要 在 这 组织 的 我们的 感官 .

外部刺激产生的感官内容的性质主要取决于我们感官的组织方式。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [lɔː] [pɒv; əv] [pəˈsep](ə)n] , [pɒv; əv][ˈmɒd(ə)n] [sɑːkɒlədʒi] , [ˈveəriəsli]
This is the fundamental law of perception , of modern psychology , variously
这 是 这 基本的 法律 的 洞察力 , 的 现代的 心理学 , 各种各样的
[ɪkˈsprest] ,
expressed ,
表达 ,

这是感知的基本规律，也是现代心理学的基本规律，它有多种不同的表述方式。

[bʌt; bət][æksɪəˈmæɪtɪk][ɪn][ɔːl] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [sɑːkɒlədʒi] . - - [wʌn]]
but axiomatic in all physiological psychology . ' ' [1]
但 公理化的 在 全部 生理 心理学 . - - [1]

但这是生理心理学中不言而喻的公理。[1]

[ɪn] [ðɪs] [dəˈrek](ə)n] [ˈhelmhəʊlts] [[tuːˈtuː]] [hæz; həz] [dʌn] [ˌpaɪəˈniə(r)] [wɜːk] .
In this direction Helmholtz [2] has done pioneer work .
在 这 方向 亥姆霍兹 [2] 有 完毕 先锋 工作 .

在这一方向上，亥姆霍兹[2]做出了开创性的工作。

[hiː; hi] [triːts] [pəˈtɪkjələli] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [pɒv; əv][ˈɒptɪks] ,
He treats particularly the problem of optics ,
他 款待 特别 这 问题 的 光学 ,

他主要探讨了光学问题，

[ænd; ənd] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈɒptɪks] [ɪz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [pɒv; əv] [pəˈsep](ə)n] [baɪ] [miːnz] [pɒv; əv][ðə; ði] [sens] [pɒv; əv]
and physiological optics is the study of perception by means of the sense of
和 生理 光学 是 这 学习 的 洞察力 经过 方法 的 这 感觉 的
[sɑɪt] .
sight .
视线 .

生理光学是研究通过视觉进行感知的学科。

[wiː; wi] [siː] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)l] [wɜːld] [θruː] [ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [pɒv; əv] [laɪt] [wɪt] [ðeɪ] [dəˈrekt]
We see things in the external world through the medium of light which they direct
我们 看 事物 在 这 外部的 世界 通过 这 中等的 的 光 哪个 他们 直接的
[əˈpɒn][ˈaʊə(r)] [aɪz] .
upon our eyes .
之上 我们的 眼睛 .

我们通过光线来观察外部世界的事物，光线照射到我们的眼睛上。

[ðə; ði] [laɪt] [straɪks] [ðə; ði] ['retɪnə] , [ænd; ənd] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ][sen'seɪ(ə)n] .

The light strikes the retina , and causes a sensation .
这 光 罢工 这 视网膜 , 和 原因 一个 感觉 .

光线照射到视网膜上, 引起感觉。

[ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [brɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði][breɪn][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒptɪk] [nɜ:v] [brɪ'kʌmz] [ðə; ði]
The sensation brought to the brain by means of the optic nerve becomes the
这 感觉 带来 到 这 脑 经过 方法 的 这 光学 神经 变成 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn] ['kɒŋjəsənəs] [ɒv; əv]['sɜ:t(ə)n]['ɒbdʒɪkts]
condition of the representation in consciousness of certain objects
状况 的 这 表示 在 意识 的 肯定 对象

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɪn] [speɪs]
distributed in space
分布式 在 空间

视神经将感觉传递到大脑, 这种感觉成为意识中对空间中分布的某些物体进行表征的条件.....

[wi;; wi] [merk] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [laɪt] ['stimjuleɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv]
We make use of the sensation which the light stimulates in the mechanism of
我们 制作 使用 的 这 感觉 哪个 这 光 刺激 在 这 机制 的
[ðə; ði]['ɒptɪk] [nɜ:v] [tu;; tə] [kən'strʌkt] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] ,
the optic nerve to construct representations concerning the existence ,
这 光学 神经 到 构造 表现形式 有关 这 存在 ,

我们利用光线在视神经机制中刺激产生的感觉来构建关于存在的表征,

[fɔ:m] , [ænd; ənd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪk'stɜ:n(ə)l]['ɒbdʒɪkts] .
form , and condition of external objects .
形式 , 和 状况 的 外部的 对象 .

外部物体的形状和状态。

[hens] [wi;; wi][kɔ:l] ['ɪmɪdʒɪz] [pər'sepʃən] [ɒv; əv] [saɪt] .
Hence we call images perceptions of sight .
因此 我们 称呼 图片 感知 的 视线 .

因此, 我们将图像称为视觉感知。

(['ʌʊə(r)] [sens] - [pə'sep(ə)n] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ðɪs] ['θɪəri] , [kən'sɪsts] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv]
(Our sense - perception , according to this theory , consists , therefore , entirely of
(我们的 感觉 - 洞察力 , 根据 到 这 理论 , 由 , 所以 , 完全 的
[sen'seɪʃən] ;
sensations ;
感觉 ;

(根据这一理论, 我们的感觉知觉完全由感觉组成;

[ðə; ði]['lætə(r)] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [stʌf] [ɔ:(r)][ðə; ði]['kɒntent][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [kən'strʌktɪd]
the latter constitute the stuff or the content from which the other is constructed
这 后者 构成 这 东西 或者 这 内容 从 哪个 这 其他 是 建造
) .
) :
) .

后者构成了前者所依附的素材或内容)。

[ʌʊə(r)] [sen'seɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪfɛkts] [kɔ:zd] [ɪn]['ʌʊə(r)][ɔ:rgənz] , [ɪk'stɜ:nəli] ,
Our sensations are effects caused in our organs , externally ,
我们的 感觉 是 效果 导致 在 我们的 器官 , 外部 ,

我们的感觉是由我们体内器官受到的外部刺激引起的。

[ænd; ənd][ðə; ði][,mænɪfe'steɪ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪfekt] [dɪ'pendz] [ɪ'senʃəli] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)]
and the manifestation of such an effect depends essentially upon the nature
和 这 表现 的 这样的 一个 影响 取决于 本质上 之上 这 自然
[ɒv; əv][ðə; ði] [æpə'reɪtəs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] ['stimjuleɪtɪd] .
of the apparatus which has been stimulated .
的 这 设备 哪个 有 到过 刺激 .

这种效应的表现主要取决于被刺激的器官的性质。

[[wʌn]] [ti:] . [pɛʃ] [dæs; dɑ:s] Weltph : >nomen
[1] T. Pesch Das Weltph : >nomen
[1] T : 佩什 达斯 Weltph : >nomen

[1] T. Pesch Das Weltphnomen

[[tu:'tu:]] [eitʃ] . ['helmhəʊlts] : [daɪ] [tætsəfən] [dɜ:r] [wɔrnəmən] .
[2] H. Helmholtz : Die Tatsachen der Wahrnehmung .
[2] H : 亥姆霍兹 : 死 塔特萨琴 德尔 瓦赫内蒙 :
[2] H. 亥姆霍兹：《Die Tatsachen der Wahrnehmung》。

- .
Braunsehweig 1878 .
- .
布伦瑞克 1878 年。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['ri:əli] [nəʊn] ['ɪnfərənsɪz] , [i:] . [dʒi:] . ,
There are certain really known inferences , e : g : ,
那里 是 肯定 真的 已知 推断 , e : 克 : ,
有一些众所周知的推论，例如：

[ðəʊz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ə'strɒnəmə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] ['pɪktʃəz] [pʊ; əv][ðə; ði][stɑ:z] [tu:; tə]
those made by the astronomer from the perspective pictures of the stars to
那些 制成 经过 这 天文学家 从 这 看法 图片 的 这 明星 到
[ðeə(r)] [pə'ziʃnz] [ɪn] [speɪs] .
their positions in space .
他们的 职位 在 空间 :
天文学家根据恒星的透视图，将其还原成在太空中的位置。

[ði:z] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] [wel] - ['stʌdɪd] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][pʊ; əv]
These inferences are founded upon well - studied knowledge of the principles of
这些 推断 是 创立 之上 出色地 - 研究 知识 的 这 原则 的
['ɒptɪks] .
optics .
光学 :
这些推论是建立在对光学原理的深入研究之上的。

[sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv]['ɒptɪks][ɪz] ['lækɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['fʌŋk(ə)n] [pʊ; əv] ['si:ɪŋ] ;
Such knowledge of optics is lacking in the ordinary function of seeing ;
这样的 知识 的 光学 是 缺乏 在 这 普通的 功能 的 看到 ;
这种光学知识在日常视觉功能中是缺失的；

[ˌnevəðə'les] [aɪ'ti:][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [kən'si:v] [ðə; ði] ['saɪkɪkl] ['fʌŋk(ə)n] [pʊ; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
nevertheless it is permissible to conceive the psychical function of ordinary
尽管如此 它 是 允许的 到 构想 这 心理 功能 的 普通的
[pə'sep(ə)n] [æz; əz] [ʌn'kɒŋfəs] ['ɪnfərənsɪz] ,
perception as unconscious inferences ,
洞察力 作为 无意识 推断 ,
然而，我们可以将普通感知的心理功能理解为无意识的推断。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [neɪm] [wɪl] [kəm'pli:tlɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmənli] [səʊ] -
inasmuch as this name will completely distinguish them from the commonly so -
因此 作为 这 姓名 将要 完全地 区分 他们 从 这 通常 所以 -
[kɔ:ld] ['kɒŋfəs] ['ɪnfərənsɪz] .
called conscious inferences .
称为 有意识的 推断 :
因为这个名称将使它们与通常所谓的有意识的推断完全区分开来。

[ðə; ði][la:st] - [nemd] [kən'dɪʃn] [ɪz][pʊ; əv] [ɪ'speʃl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ju: 'es] .
The last - named condition is of especial importance to us .
这 最后的 - 命名 状况 是 的 特别的 重要性 到 我们 :
最后一条规定对我们来说尤为重要。

[wiː; wi] [ni:d] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [lɔːz] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [pɒv; əv][ˈɒptɪk(ə)l]
We need investigation to determine the laws of the influence of optical
我们 需要 调查 到 决定 这 法律 的 这 影响 的 光学的
[ænd; ənd][əˈkuːstɪk(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] [əˈpɒn] [pəˈsep(ə)n] .
and acoustical knowledge upon perception .
和 声学 知识 之上 洞察力 .

我们需要进行研究，以确定光学和声学知识对感知的影响规律。

[ðæt] [ðiːz] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnfluˈenʃ(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [ˈverɪfaɪd] [ˈiːzəli] .
That these laws are influential may be verified easily .
那 这些 法律 是 有影响 可能 是 已验证 容易地 .
这些法律的影响力很容易得到验证。

[huːˈlevə(r)] [ɪz] [ˈɪgnərənt] , [iː] . [dʒiː] . , [ðæt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪz] [rɪˈflektɪd] [bæk] [kənˈsɪdərəbli] ,
Whoever is ignorant , e . g . , that a noise is reflected back considerably ,
谁 是 无知 , e . 克 . , 那 一个 噪音 是 反映 后退 相当 ,
例如，如果有人不知道噪音会被大量反射回来，

[wɪl] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈwægən][ɪz] [ˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nɔɪz] [ˈkɒmz] ,
will say that a wagon is turning from the side from which the noise comes ,
将要 说 那 一个 车皮 是 转弯 从 这 边 从 哪个 这 噪音 来 ,
会说，从发出噪音的那一侧，有一辆马车正在转弯。

[ðəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] [lɔː] , [ɪf] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [fækt] , [hɪz; ɪz][ˈɑːnsə(r)] [wʊd] [biː; bi]
though if he knows the law , if he knows that fact , his answer would be
尽管 如果 他 知道 这 法律 , 如果 他 知道 那 事实 , 他的 回答 会 是
[rɪˈvɜːst] .
reversed .
反转 .

但如果他懂法律，如果他知道这个事实，他的答案就会相反。

[səʊ] , [æz; əz] [ˈevri] [tʃaɪld] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈflekʃ(ə)n] [pɒv; əv] [saʊnd] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [drɪˈseptɪv] ,
So , as every child knows that the reflection of sound is frequently deceptive ,
所以 , 作为 每一个 孩子 知道 那 这 反射 的 声音 是 频繁地 欺骗性的 ,
所以，正如每个孩子都知道的那样，声音的反射常常具有欺骗性，

[ˈevrɪbɒdi] [huː] [ɪz] [ɑːskt] [ɪn] [kɔːt] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [bɪˈliːvz] [ðə; ði][ˈwægən] 190> [tuː; tə][biː; bi]
everybody who is asked in court will say that he believes the wagon 190> to be
大家 WHO 是 问 在 法庭 将要 说 那 他 相信 这 车皮 190> 到 是
[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ðəʊ] [aɪˈtiː] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [left] .
on the right side though it might as well have been on the left .
在 这 正确的 边 尽管 它 可能 作为 出色地 有 到过 在 这 左边 .
法庭上被问到的每个人都会说，他认为马车在右边，尽管它也可能在左边。

[əˈgen] ,
Again ,
再次 ,
再次，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [laɪt] [ɪz] [ˈʌðəwaɪz] [rɪˈfræktɪd] [ɪn][ˈwɔːtə(r)][ðæn; ðən][ɪn][eə(r)][wiː; wi]
if we were unaware that light is otherwise refracted in water than in air we
如果 我们 是 不知情 那 光 是 否则 折射 在 水 比 在 空气 我们
[kʊd; kəd] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][hæz; həz] [biːn] [bent] [əbˈtʊsli] ,
could say that a stick in the water has been bent obtusely ,
可以 说 那 一个 戳 在 这 水 有 到过 弯曲 迟钝地 ,
如果我们不知道光在水中的折射方式与在空气中的折射方式不同，我们可能会说水中的棍子是钝角弯曲的。

[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['evrɪbɒdi] [nəʊz] [ðɪs] [fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n][ɒv; əv] [laɪt] [tu:; tə]['wɔ:tə(r)]
but inasmuch as everybody knows this fact of the relation of light to water
但 因此 作为 大家 知道 这 事实 的 这 关系 的 光 到 水
,
:
.

但是，鉴于每个人都知道光与水之间的关系，

[hi:; hi] [wɪl] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [stɪk] [ə'piəz] [bent][bʌt; bət] [rɪ'əli] [ɪz] [streɪt] .
he will declare that the stick appears bent but really is straight .
他 将要 宣布 那 这 戳 出现 弯曲 但 真的 是 直的 .

他会宣称这根棍子看起来是弯的，但实际上是直的。

[frɒm; frəm] [ðɪ:z] ['sɪmplɪst] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sepʃən] [tu:; tə][ðə; ði][məʊst] ['kɒmplɪkeɪtɪd] , [nəʊn] ['əʊnli]
From these simplest of sense - perceptions to the most complicated , known only
从 这些 最简单的 的 感觉 - 感知 到 这 最多 复杂的 , 已知 仅有的
[tu:; tə][hɑ:f][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['fɔ:məʊst] ['fɪzɪsɪsts] ,
to half a dozen foremost physicists ,
到 一半 一个 打 首先 物理学家 ,

从这些最简单的感官知觉到只有六位顶尖物理学家才了解的最复杂的知觉，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [lɔ:z] [kən'trəʊlɪŋ] [i:tʃ] [steɪdʒ][ɒv; əv] [pə'sep](ə)n] ,
there is an infinite series of laws controlling each stage of perception ,
那里 是 一个 无限 系列 的 法律 控制 每个 阶段 的 洞察力 ,
感知的每一个阶段都受到无穷无尽的规律控制。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [steɪdʒ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][men] [hu:] [nəʊ] [dʒʌst][səʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd]
and for each stage there is a group of men who know just so much and
和 为了 每个 阶段 那里 是 一个 团体 的 男人 WHO 知道 只是 所以 很多 和
[nəʊ][mɔ:(r)] .
no more .
不 更多的 .

每个阶段都有一群人，他们知道的也就这么多，仅此而已。

[wi:; wi][hæv; həv] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
We have , therefore ,
我们 有 , 所以 ,

因此，我们有：

[tu:; tə] [ə'sju:m] [ðæt] [ðeə(r)] [pə'sepʃən] [wɪl] ['veəri] [wɪð] [ðə; ði]['hʌmbə(r)][ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv]
to assume that their perceptions will vary with the number and manner of
到 认为 那 他们的 感知 将要 各不相同 和 这 数字 和 方式 的
[ðeə(r)][ə'kɑ:mplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] ,
their accomplishments ,
他们的 成就 ,

假设他们的看法会随着他们取得的成就的数量和方式而改变，

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] ['b:lməʊst] [kən'vɪns] [ɑ:'selvz] [ðæt] [i:tʃ] [ɪg,zæmɪ'ni:] [hu:] [hæz; həz][tu:; tə] [gɪv]
and we may almost convince ourselves that each examinee who has to give
和 我们 可能 几乎 说服 我们自己 那 每个 考生 WHO 有 到 给
['eɪvɪdəns] [kən'sɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [sens] - [pə'sep](ə)n] [ʃʊd; ʃəd] ['lɪtərəli] [ʌndə'gəʊ][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n][tu:; tə]
evidence concerning his sense - perception should literally undergo examination to
证据 有关 他的 感觉 - 洞察力 应该 字面上地 经历 考试 到
[meɪk] [klɪə(r)][hɪz; ɪz] ['skɒləli] ['steɪtəs][ænd; ənd] [ðeə'baɪ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['testɪməni] .
make clear his scholarly status and thereby the value of his testimony .
制作 清除 他的 学术性的 地位 和 从而 这 价值 的 他的 见证 .

我们几乎可以肯定，每个需要就其感官知觉提供证据的考生都应该接受考核，以明确其学术地位，从而证明其证词的价值。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɪn] ['præktɪs] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [rɪ'kwaɪəd] .
Of course , in practice this is not required .
的 课程 , 在 实践 这 是 不是 必需的 .

当然，实际上并不需要这样做。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][wi:: wi] [dʒʌdʒ] [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ][mænz][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜ:tʃə(r)] [ænd; ənd]
First of all we judge approximately a man's nature and nurture and
第一的 的 全部 我们 法官 大约 一个 男人的 自然 和 培育 和
[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [hi:: hi] [meɪks] [ə'pɒn][ju: 'es] ,
according to the impression he makes upon us ,
根据 到 这 印象 他 制作 之上 我们 ,

首先，我们大致根据一个人的天性和后天教养以及他给我们留下的印象来判断他。

[ðens] , [hɪz; ɪz] [ɪntə'lektʃuəl] ['stetəs] .
thence , his intellectual status .
因此 , 他的 知识分子 地位 .

因此，他的学术地位也受到影响。

[ðɪs] ['kɔ:zɪz] [ɡreɪt] [mɪ'steɪks] .
This causes great mistakes .
这 原因 伟大的 错误 .

这会导致严重的错误。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)][hænd] , [ðə; ði] ['testɪməni] [ɪz] [kən'sɜ:nd] [ɔ:lmeʊst] [ɔ:lweɪz] [wɪð] [wʌn][ɔ:(r)]
But , on the other hand , the testimony is concerned almost always with one or
但 , 在 这 其他 手 , 这 见证 是 担心的 几乎 总是 和 一 或者
['sevrəl] ['fɪzɪk(ə)l] [rɪ'vents] ,
several physical events ,
一些 身体的 活动 ,

但另一方面，证词几乎总是与一个或多个实际事件有关。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [rɪ'leɪʃənl] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪ'stæblɪ] ['sɜ:t(ə)nli] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
so that a simple relational interrogation will establish certainly whether the witness
所以 那 一个 简单的 关系 审讯 将要 建立 当然 无论 这 证人
[nəʊz] [ænd; ənd] [ə'tendz] [tu:: tə][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔ:] [ɪn] ['kwestʃən] [ɔ:(r)][nɒt] .
knows and attends to the physical law in question or not .
知道 和 参加 到 这 身体的 法律 在 问题 或者 不是 .

因此，通过简单的关系询问，就能确定证人是否了解并遵守相关的物理定律。

[bʌt; bət] ['eniweɪ] ,
But anyway ,
但 反正 ,

不过，总之，

[tu:] ['lɪt(ə)l][ɪz] [dʌn] [tu:: tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [mi:nz] [ə; eɪ][mæn][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz][tu:: tə] [rɪ:tʃ] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n]
too little is done to determine the means a man uses to reach a certain
也 小的 是 完毕 到 决定 这 方法 一个 男人 用途 到 抵达 一个 肯定
[pə'sepʃ(ə)n] .
perception .
洞察力 .

人们对一个人如何达到某种认知状态所做的研究太少了。

[ɪf] [ɪnstən'teɪniəs] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ə'pɪə(r)] , [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] ['dæmɪdʒ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] ['æbsəns]
If instantaneous contradictions appear , there is little damage , for in the absence
如果 瞬间 矛盾 出现 , 那里 是 小的 损害 , 为了 在 这 缺席
[ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ['sɜ:t(ə)n] ,
of anything certain ,
的 任何事物 肯定 ,

如果瞬间出现矛盾，也不会造成太大损害，因为在没有任何确定性因素的情况下，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈɪnfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənətli] [meɪd] [ɪn][reə(r)][keɪsɪz][ˈəʊnli] .
further inferences are fortunately made in rare cases only .
更远 推断 是 幸运的是 制成 在 稀有的 案例 仅有的 .

幸运的是，只有在极少数情况下才会进行进一步的推断。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [ə'ləʊn] ,
But when the observation is that of one person alone ,
但 什么时候 这 观察 是 那 的 一 人 独自的 ,
但如果观察对象只是一个人，

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n] [wen] [mɔː(r)][ˈtestɪfaɪ][bʌt; bət][hæv; həv] [ˌæksɪ'dentəli] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ]
or even when more testify but have accidentally the same amount of knowledge
或者 甚至 什么时候 更多的 作证 但 有 偶然 这 相同的 数量 的 知识

[ænd; ʌnd] [hens] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [mɪs'teɪk] ,
and hence have made the same mistake ,
和 因此 有 制成 这 相同的 错误 ,

或者，即使作证的人更多，但由于碰巧知识水平相同，因此犯了同样的错误，

[ænd; ʌnd][nəʊ] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ə'prɪəz] , [wiː; wi] [sə'pəʊz] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [truːθ]
and no contradiction appears, we suppose ourselves to possess the precise truth
和 不 矛盾 出现 , 我们 认为 我们自己 到 具有 这 精确的 真相
, [kən'fɜːmd] [baɪ] ['sevrəl] ['wɪtnəsɪz] ,
, confirmed by several witnesses ,
, 确认的 经过 一些 证人 ,

如果没有发现任何矛盾之处，我们认为我们掌握了确切的真相，这一点也得到了几位证人的证实。

[ænd; ʌnd][wiː; wi][ˈɑːgjuː] ['merəli] [ɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
and we argue merrily on the basis of it .
和 我们 争论 兴高采烈地 在 这 基础 的 它 .

我们以此为基础展开了热烈的争论。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [wiː; wi][kwat] [fə'get] [ðæt] [ˌkɒntrə'dɪkʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ˈaʊə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n][frəm; frəm]
In the meantime we quite forget that contradictions are our salvation from
在 这 与此同时 我们 相当 忘记 那 矛盾 是 我们的 救恩 从
[ðə; ði] ['trʌstɪŋ] [ək'septəns] [ɒv; əv] [ˌʌn'truːθ] - - [ænd; ʌnd] [ðæt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n]
the trusting acceptance of untruth - - and that the absence of contradiction
这 信任 验收 的 谎言 - - 和 那 这 缺席 的 矛盾
[miːnz] ,
means ,
方法 ,

与此同时，我们却完全忘记了矛盾正是我们免于盲目接受谎言的救赎——而矛盾的缺失则意味着：

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['startɪŋ] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
as a rule, the absence of a starting point for further examination .
作为 一个 规则 , 这 缺席 的 一个 开始 观点 为了 更远 考试 .

通常情况下，缺乏进一步研究的起点。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [ˈmɒd(ə)n] [saɪ'kɒlədʒi] [rɪ'kwaɪəz] [juː 'es][tuː; tə][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
For this reason and others modern psychology requires us to be cautious .
为了 这 原因 和 其他的 现代的 心理学 需要 我们 到 是 谨慎 .

基于此及其他原因，现代心理学要求我们保持谨慎。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɪz][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [pə'rsepʃən] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [pʃʊə(r)] .
Among the others is the circumstance that perceptions are rarely pure .
之中 这 其他的 是 这 环境 那 感知 是 很少 纯的 .

其中一个原因是，人们的感知很少是纯粹的。

[ðeə(r)][ˈpʃʊərəti] [kən'sɪsts] [ɪn] [kən'teɪnɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən] [pə'sepʃ(ə)n] ;
Their purity consists in containing nothing else than perception ;
他们的 纯度 由 在 包含 没有什么 别的 比 洞察力 ;

它们的纯粹之处在于，它们除了感知之外，不包含任何其他内容；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [mɪkst] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ['dʒʌdʒmənts] , ['efəts] ,
they are mixed when they are connected with imaginations , judgments , efforts ,
他们 是 混合 什么时候 他们 是 连接 和 想象力 , 判决 , 努力 ,
[ænd; ənd] [vəu'liʃən] .
and volitions .
和 意志 .

当它们与想象力、判断力、努力和意志力联系在一起时，它们就混杂在一起了。

[haʊ] ['reəli] [ə; eɪ] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪz][pɜə(r)][aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [traɪd] [tu:; tə] [[əʊ] ;
How rarely a perception is pure I have already tried to show ;
如何 很少 一个 洞察力 是 纯的 我 有 已经 尝试 到 展示 ;
我已经尝试证明，纯粹的感知是多么罕见；

['dʒʌdʒmənts][ˈɔ:lməʊst] 191> [ˈɔ:lweɪz] [ə'kʌmpəni] [aɪ'ti:] .
judgments almost 191> always accompany it .
判决 几乎 总是 陪伴 它 .
几乎总是伴随着判断。

[aɪ] [rɪ'pi:t] [tu:] , [ðæt] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['sɜ:kəmstəns] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][aɪ'ti:] ,
I repeat too , that owing to this circumstance and our ignorance of it ,
我 重复 也 , 那 欠款 到 这 环境 和 我们的 无知 的 它 ,
我再次重申，正是由于这种情况以及我们对此的无知，

['kaʊntləs] ['testɪməniʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tɜ:prəɪtɪd] [ɔ:ltə'geðə(r)] ['fɔ:lsli] .
countless testimonies are interpreted altogether falsely .
无数 证词 是 翻译 共 错误地 .
无数证词被完全错误地解读。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɪn] ['meni] [ˈlðə(r)] ['fi:ldz] .
This is true in many other fields .
这 是 真的 在 许多 其他 字段 .
这种情况在许多其他领域也是如此。

[wen] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ə; eɪ] . [fɪk] [sez] :
When , for example , A . Fick says :
什么时候 , 为了 例子 , 一个 . 菲克 说道 :
例如，A. Fick 说：

``The [kən'dɪʃn] [wi:; wi] [kɔ:l] [sen'seɪʃ(ə)n] [ə'kɜ:z] [ɪn][ðə; ði] ['kɒŋjəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wen]
``**The condition we call sensation occurs in the consciousness of the subject when**
``The 状况 我们 称呼 感觉 发生 在 这 意识 的 这 主题 什么时候
[hɪz; ɪz] ['sensəri] [nɜ:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stɪmjuleɪtɪd] ,
his sensory nerves are stimulated ,
他的 感官 神经 是 刺激 ,
“我们称之为感觉的状态，是指当主体的感觉神经受到刺激时，主体意识中产生的状态。”

- - [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ðæt] [ðə; ði] ['nɜ:vəs] ['stɪmjələs] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz]['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði]
' ' **he does not mean that the nervous stimulus in itself is capable of causing the**
- - 他 做 不是 意思是 那 这 紧张的 刺激 在 本身 是 有能力的 的 导致 这
[kən'dɪʃn] [ɪn] ['kwestʃən] .
condition in question .
状况 在 问题 .

“他的意思并不是说神经刺激本身就能引起所讨论的这种状况。”

[ðɪs] [wʌn] ['stɪmjələs] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [təʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɜ:mə(r)] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['stɪmjəlaɪ] ,
This one stimulus is only a single tone in the murmur of countless stimuli ,
这 一 刺激 是 仅有的 一个 单身的 语气 在 这 低语 的 无数 刺激 ,
这种刺激只是无数刺激低语中的一个音调而已。

[wɪtʃ] [ˈɜːliə(r)] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hæv; həv] [ˈɪnfluənst] [ˌjuːˈes][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
which earlier and at the same time have influenced us and are
哪个 早些时候 和 在 这 相同的 时间 有 影响 我们 和 是
[ˈdɪfrənt] [ɪn][ðeə(r)] [ɪˈfekt] [ɒn] [iːtʃ] [mæn] .
different in their effect on each man .
不同的 在 他们的 影响 在 每个 男人 。

这些事物在之前和同时都对我们产生了影响，但它们对每个人的影响却各不相同。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ˈsɪŋ(ə)l] [əˈdɪʃən(ə)l] [təʊn] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈdɪfrənt] [ɪn] [iːtʃ] [mæn] .
Therefore , that single additional tone will also be different in each man .
所以 , 那 单身的 额外的 语气 将要 还 是 不同的 在 每个 男人 。
因此，每个人的那个额外的音调也会有所不同。

[ɔː(r)] , [wen] [bɜːnˈsteɪn] [sez] [ðæt] ``Sensation , [aɪ] . [iː] . ,
Or , when Bernstein says that ``Sensation , i . e . ,
或者 , 什么时候 伯恩斯坦 说道 那 ``Sensation , 我 . e . ,
或者，当伯恩斯坦说“感觉，即，

[ðə; ði][ˌstɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [senˈsɔːrɪəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌstɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə]
the stimulation of the sensorium and the passage of this stimulation to
这 刺激 的 这 感官 和 这 通道 的 这 刺激 到
[ðə; ði] [breɪn] ,
the brain ,
这 脑 ,

感觉器官受到刺激以及这种刺激传递到大脑的过程，

[dʌz] [nɒt] [ɪn] [ɪtˈself] [ɪmˈplaɪ][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɔː(r)][æn; ən] [ɪˈvent] [ɪn][ðə; ði]
does not in itself imply the perception of an object or an event in the
做 不是 在 本身 意味着 这 洞察力 的 一个 目的 或者 一个 事件 在 这
[ɪkˈstɜːn(ə)l] [wɜːld] ,
external world ,
外部的 世界 ,

本身并不意味着对外部世界中的物体或事件的感知，

- - [wiː; wi][ˈgæðə(r)] [ðæt] [ðə; ði][pɒdʒektɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [wɜːks] [kəˈrektɪvli] [nɒt] [mɔː(r)]
' ' **we gather that the objectivity of the perception works correctively not more**
- - 我们 收集 那 这 客观性 的 这 洞察力 作品 纠正 不是 更多的
[ðæn; ðən][wʌn] [taɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈmeni] .
than one time out of many .
比 一 时间 出去 的 许多 。

我们认为，客观感知的纠正作用最多只能在很多次中发挥一次作用。

[səʊ][ˈhɪə(r)] [əˈgen] [ˈevrɪθɪŋ] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
So here again everything depends upon the nature and nurture of the subject .
所以 这里 再次 一切 取决于 之上 这 自然 和 培育 的 这 主题 。

所以，一切又都取决于个人的先天条件和后天培养。

[senˈseɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈoʊbərt] , [stiːl] [mɔː(r)] [səbˈdʒektɪv] .
Sensations are , according to Aubert , still more subjective .
感觉 是 , 根据 到 奥贝尔 , 仍然 更多的 主观 。
奥贝尔认为，感觉仍然是更为主观的。

``They [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [spəˈsɪfɪk] [ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ˈɔːrgənz] , ([nɒt] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ˈpæsɪv]
``**They are the specific activity of the sense organs , (not , therefore , passive**
``They 是 这 具体的 活动 的 这 感觉 器官 , (不是 , 所以 , 被动的
[æz; əz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈhelmhəʊlts] ,
as according to Helmholtz ,
作为 根据 到 亥姆霍兹 ,
“它们是感觉器官的特定活动，（因此，并非像亥姆霍兹所说的那样是被动的，

[bʌt; bət] ['æktiv] ['fʌŋk(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] ['ɔ:rgənɪz]) .
but active functions of the sense organs) .
但 积极的 函数 的 这 感觉 器官) .

但感觉器官的活跃功能)。

[pə'sep(ə)n] [ə'raɪzɪz] [wen] [wi; wi] [kəm'baɪn] ['aʊə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [sen'seɪʃən] [wɪð] [ðə; ði][pɔʊə(r)] ['ɪmɪdʒɪz]
Perception arises when we combine our particular sensations with the pure images
洞察力 出现 什么时候 我们 结合 我们的 特别的 感觉 和 这 纯的 图片
[ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt][ɔ:(r)][ðə; ði] [ski:'mɑ:tə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ,
of the spirit or the schemata of the understanding ,
的 这 精神 或者 这 图式 的 这 理解 ,

当我们把特定的感觉与精神的纯粹意象或理解的图式结合起来时，感知就产生了。

[ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðə; ði][pɔʊə(r)] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [speɪs] .
especially with the pure image of space .
尤其 和 这 纯的 图像 的 空间 .

尤其是纯粹的太空意象。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ɪ'dʒek(ə)n][ɔ:(r)] [ɪk'stɜ:nəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [sen'seɪʃən] [ə'kɜ:z] ['əʊnli][æz; əz][ðeə(r)]
The so - called ejection or externalization of sensations occurs only as their
这 所以 - 称为 喷射 或者 外化 的 感觉 发生 仅有的 作为 他们的
[ski:m] [ænd; ənd] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu; tə][ðə; ði]['ju:nəti][ɒv; əv][ðeə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] . - -
scheme and relation to the unity of their object . ' ' - -
方案 和 关系 到 这 统一 的 他们的 目的 . - -

所谓感觉的排出或外化，只有当感觉与对象的统一性相联系时才会发生。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['eniθɪŋ] [ɪz] [kən'si:vd] [æz; əz] ['pæsɪv] [aɪ 'ti:] [meɪ] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'kɜ:(r)][mɔ:(r)] [aɪ'dentɪkli]
So long as anything is conceived as passive it may always recur more identically
所以 长的 作为 任何事物 是 构思 作为 被动的 它 可能 总是 复发 更多的 同样地
[ðæn; ðən] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'si:vd] [æz; əz] ['æktiv] .
than when it is conceived as active .
比 什么时候 它 是 构思 作为 积极的 .

只要将事物视为被动的，它就可能比将其视为主动时更频繁地重复出现。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [ðə; ði][ɪndɪvɪdʒu'æləti][ɒv; əv][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['pɜ:s(ə)n] [meɪks] [ðə; ði] [pə'sep(ə)n] [ɪn]
In the latter case the individuality of the particular person makes the perception in
在 这 后者 案件 这 个性 的 这 特别的 人 制作 这 洞察力 在
[ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] [dɪ'gri:] [ɪndɪvɪdʒuəl] ,
a still greater degree individual ,
一个 仍然 更大的 程度 个人 ,

在后一种情况下，特定个体的个性使得感知在更大程度上具有个体性。

[ænd; ənd] [meɪks] [aɪ 'ti:]['ɔ:lməʊst][ðə; ði] ['kri:tʃə(r)] [ɒv; əv][hɪm] [hu:] [pə'si:v] .
and makes it almost the creature of him who perceives .
和 制作 它 几乎 这 生物 的 他 WHO 感知 .

并使之几乎成为感知者的造物。

['weðə(r)] ['ɒʊbərt] [ɪz] [raɪt] [ɔ:(r)][nɒt] [ɪz] [nɒt] ['aʊə(r)][tə:sk][tu; tə][dɪ'skʌvə(r)] ,
Whether Aubert is right or not is not our task to discover ,
无论 奥贝尔 是 正确的 或者 不是 是 不是 我们的 任务 到 发现 ,

奥贝尔的观点是否正确，并非我们的任务所在。

[bʌt; bət] [ɪf] [hi; hi][ɪz] [raɪt] [ðen] [sens] - [pə'sep(ə)n] [ɪz][æz; əz] ['veəriəs] [æz; əz][ɪz][hju:'mænəti] .
but if he is right then sense - perception is as various as is humanity .
但 如果 他 是 正确的 然后 感觉 - 洞察力 是 作为 各种各样的 作为 是 人类 .

但如果他的说法正确，那么感官知觉就如同人类一样多种多样。

“Visual [pə'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌkɒmpri'hensɪv] [ɔː(r)] ['kɒmpaʊndɪŋ] [æktɪvəti] .
“Visual perception has a comprehensive or compounding activity .
 洞察力 有 一个 综合的 或者 复利 活动 .
 “视觉感知具有综合性或复合性活动。

[wiː, wi] [si:] ['mi:əli] [ə; eɪ][ˈspeɪʃ(ə)l] [kənˈtɪnjuəm] ,
We see merely a spatial continuum ,
 我们 看 仅仅 一个 空间 连续体 ,
 我们看到的仅仅是一个空间连续体,

[bʌt; bət] [i:tʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈmeθəd] [pʊ; əv] ``comprehension - - [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
But each individual method of comprehension ' ' is different .
 但 每个 个人 方法 的 ``comprehension - - 是 不同的 .
 但每个人的“理解”方式都不尽相同。

[ˈweðə(r)] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmeməri] [əˈsɪsts] ([səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈbaɪəst] [baɪ] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n]
whether only the memory assists (so that the attention in biased by what has been
 无论 仅有的 这 记忆 助攻 (所以 那 这 注意力 在 有偏见的 经过 什么 有 到过
 [lɑːst] [pəˈsiːvd]) ,
last perceived) ,
 最后的 感知) ,

是否只有记忆辅助 (以至于注意力受到最后感知到的事物的影响),

[ˈweðə(r)] [ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪz][æt; ət] [wɜːk] [ɔː(r)][æn; ən] [ɪˈspeʃl] [ˈsaɪkɪkl] [ækˈtɪvəti][mʌst; məst][biː; bi]
whether imagination is at work or an especial psychical activity must be
 无论 想像力 是 在 工作 或者 一个 特别的 心理 活动 必须 是
 [ˌpriːsəˈpəʊzd] [ɪn] [ˈkɒmpaʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)] [ˈelɪmənts] .
presupposed in compounding the larger elements .
 预设 在 复利 这 更大的 元素 .

在构建较大元素的过程中，必须假定存在想象力或特殊的心理活动。

[ðə; ði][fækt][ɪz][ðæt][men][meɪ][pə'si:vð][æn; ən][ɪ'nɔ:məs][və'raɪətɪ][ɒv; əv][θɪŋz][wið][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)]
The fact is that men may perceived an enormous variety of things with a single
这事实是那男人可能感知一个巨大的种类的事物和一个单身的
[glɑ:ns] .
glance .
瞥一眼 .

事实上，男人只需一眼就能感知到种类繁多的事物。

[ænd; ənd][ɪ'dʒen(ə)rəli][ðə; ði][pə'septɪv][ɪ'pauə(r)][wɪl][veəri][wɪð][ðə; ði][skɪl][ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
And generally the perceptive power will vary with the skill of the individual .
和一般来说这有洞察力的力量将要各不相同和这技能的这一个人 .

而且，感知能力通常会随着个人技能的提高而变化。

[ðə; ði][n'æʊəʊəst][smɔ:lɪst][məʊst][pə'tɪkjələraɪz][glɑ:ns][ɪz][ðæt][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][fu:lɪʃ] ;
The narrowest , smallest , most particularizing glance is that of the most foolish ;
这最窄，最小，最多具体化瞥一眼是那的这最多愚蠢 ;

[ænd; ənd][ðə; ði][brɔ:dɪst] ,
and the broadest ,
和这最广泛的 ,

最狭隘、最细致、最专一的目光是最愚蠢的；而最广阔的目光，

[məʊst][kəmprɪ'hensɪv] , [ænd; ənd][kəmp'eəɪŋ][glɑ:ns] , [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][waɪz] .
most comprehensive , and comparing glance , that of the most wise .
最多综合的，和比较瞥一眼，那的这最多明智的 .

最全面、最有见地的，也是最睿智的。

[ðɪs][ɪz][pə'tɪkjələli][nəʊtɪsəb(ə)] [wen][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][pɒzə'veɪʃ(ə)n][ɪz][ʃɔ:t] .
This is particularly noticeable when the time of observation is short .
这是特别显什么时候这时间的观察是短的 .

当观察时间较短时，这一点尤其明显。

[ðə; ði][wʌn][hæz; həz][pə'si:vð][lɪt(ə)] [ænd; ənd][ɪ'dʒen(ə)rəli][ðə; ði][li:st][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ;
The one has perceived little and generally the least important ;
这一共有感知小的和一般来说这至少重要的 ;

感知较少且通常最不重要的人；

[ðə; ði][ʌðə(r)][hæz; həz][ɪn][ðə; ði][seɪm][taɪm][si:n][evrɪθɪŋ][frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə][bɒtəm][ænd; ənd]
the other has in the same time seen everything from top to bottom and
这其他有在这相同的时间已见一切从顶部到底部和

[hæz; həz][dɪ'stɪŋɡwɪft][brɪ'twi:n][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði][ʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
has distinguished between the important and the unimportant ,
有杰出的之间这重要的和这不重要 ,

另一个人则在同一时期内从上到下地看清了一切，并能区分重要和不重要的事。

[hæz; həz][əb'zɜ:vð][ðə; ði][fɔ:mə(r)][rɑ:ðə(r)][lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][lætə(r)] ,
has observed the former rather longer than the latter ,
有观察到这以前的相当更长比这后者 ,

观察前者的时间比观察后者的时间要长得多。

[ænd; ənd][ɪz][eɪb(ə)] [tu:; tə][gɪv][ə; eɪ]['betə(r)][dɪ'skrɪpʃn][ɒv; əv][wɒt][hi:; hi][hæz; həz][si:n] .
and is able to give a better description of what he has seen .
和是有能力的到给一个更好的描述什么的他有已见 .

并且能够更好地描述他所看到的東西。

[ænd; ənd][ðen] , [wen][tu:] [səʊ][dɪfrənt][dɪskʊ'ɪpʃənz][kʌm][brɪ'fɔ:(r)][ju:'es] ,
And then , when two so different descriptions come before us ,
和然后，什么时候二所以不同的描述来前我们，

然后，当两种截然不同的描述摆在我们面前时，

[wɪz; wi]['wʌndə(r)][æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd][seɪ][ðæt][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ʌn'tru:] . [1b]
we wonder at them and say that one of them is untrue . [1b]
我们想知道在和他们和说那一的他们是不属实 . [1b]

我们对此感到惊讶，并说其中一个是不真实的。[1b]

[[wʌn]] [i:] . [el] . [ˈfɪʃə(r)] : [ˈteɪəˈri:] [dʒ:r] .
[1] E . L . Fischer : Theorie der Gesichtswahrnehmung .
[1] E . L . 费舍尔 : 理论 德尔 - .

[1] EL Fischer：Gesichtswahrnehmung 理论。

[meɪns] - .
Mainz 1891 .
美因茨 - .

美因茨 1891 年。

[1b] [ˌsiːˈef] .
[1b] Cf .
[1b] cf - .

[1b] 参见。

[ˈɑːrˌkaɪv] , [ˌɛksˈviːˈaɪ] , - .
Archiv , XVI , 371 :
档案 , 十六 , - .

Archiv, XVI, 371.

[ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv] [æpəˈsəpʃən] [hæz; həz] [biːn] [səbˈdʒektɪd][tuː; tə] [ˈmezəmənt] [baɪ] [ˈaʊər,bɑːk] ,
The speed of apperception has been subjected to measurement by Auerbach ,
这 速度 的 知觉 有 到过 受 到 测量 经过 奥尔巴赫 ,
[kriːz] , [bækst] ,
Kries , Baxt ,
克里斯 , 巴克斯特 ,

Auerbach、Kries、Baxt等人对统觉速度进行了测量。

[vɒn] - [ænd; ənd][ˈbɜːrg,kvɪst] , [stɜːn] , - , - , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
von Tigerstedt and Bergqvist , Stern , Vaschide , Vurpass , etc :
冯 - 和 伯格奎斯特 , 斯特恩 , - , - , ETC .

von Tigerstedt 和 Bergqvist、Stern、Vaschide、Vurpass 等

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [fəʊ] - . - [tuː; tə] - . - [ˈsekəndz; sɪˈkɒndz][fɔː(r); fə(r)] [kəmˈpaʊndɪd] [ˈɪmɪdʒɪz] .
The results show 0 . 015 to 0 . 035 seconds for compounded images .
这 结果 展示 - . - 到 - . - 秒 为了 复合 图片 .

结果显示，复合图像的处理时间为 0.015 至 0.035 秒。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [məʊst][ɒv; əv] [ðɪːz] [ɪkˈsperɪm(ə)nts][hæv; həv] [brɔːt] [ˈlɪt(ə)] [juːnəˈnɪməti][ɪn][ðə; ði]
Unfortunately , most of these experiments have brought little unanimity in the
很遗憾 , 最多 的 这些 实验 有 带来 小的 一致 在 这
[rɪˈzʌlts] [ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [kəmˈpeəd] ,
results and have not compared ,
结果 和 有 不是 比较的 ,

遗憾的是，这些实验大多结果并不一致，而且缺乏可比性。

[iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [æpəˈsəpʃən] - [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈklevə(r)] [ˈpiːp(ə)] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈveri] [sləʊ]
e . g . , the apperception - times of very clever people with those of very slow
e . 克 . , 这 知觉 - 时代 的 非常 聪明的 人们 和 那些 的 非常 慢的
[ænd; ənd][ˈstjuːpɪd][wʌnz] .
and stupid ones .
和 愚蠢的 一个 .

例如，非常聪明的人的感知时间与非常迟钝和愚蠢的人的感知时间。

[ɪn][ðə; ði][vəˈraɪəti] [ɒv; əv] [pəˈsep(ə)n] [laɪz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] ([ɪn][ˈaʊə(r)] [sens] [ɒv; əv]
In the variety of perception lies the power of presentation (in our sense of
在 这 种类 的 洞察力 谎言 这 力量 的 推介会 (在 我们的 感觉 的
[ðə; ði] [tɜːm]) .
the term) .
这 学期) .

感知的多样性蕴含着呈现的力量（就我们理解的而言）。

[ɪn][ðə; ði][meɪn][ˈʌðə(r)] [ˈfɔːsɪz] [əˈsɪst] [ɪn] [ðɪs] ,
In the main other forces assist in this ,
在 这 主要的 其他 力量 协助 在 这 ,
主要还有其他力量在协助这一过程。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [ˈsensɪz] [wɜːk] [ɪn][kɒmbɪˈneɪ(ə)n][wiː; wi][mʌst; məst] [kənˈkluːd]
but when we consider how the senses work in combination we must conclude
但 什么时候 我们 考虑 如何 这 感官 工作 在 组合 我们 必须 结束
[ðæt] [ðeɪ] [dɪˈtɜːmɪn] [ðeə(r)][əʊn] [fɔːmz] .
that they determine their own forms .
那 他们 决定 他们的 自己的 表格 .
但当我们考虑感官是如何协同运作时，我们必须得出结论：它们决定了自身的形态。

``If [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][seɪ] [ðæt] [sens] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪnˈstrʌkts] [juːˈes] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði]
If we are to say that sense experience instructs us concerning the
``If 我们 是 到 说 那 感觉 经验 指示 我们 有关 这
[ˈmæɪnɪfəʊldnes] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][wiː; wi] [meɪ] [duː; də][səʊ] [kəˈrektli] [ɪf] [wiː; wi][eɪ diːˈdiː][ðə; ði] [ˈskəʊlɪəm]
manifoldness of objects we may do so correctly if we add the scholium
多样性 的 对象 我们 可能 做 所以 正确 如果 我们 添加 这 胆甯
[ðæt] [ˈmeni] [θɪŋz] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ˈmen](ə)nd] [wɪˈðəʊt] [ˈsɪnθəˌsɪs] . - -
that many things could not be mentioned without synthesis . ' '
那 许多 事物 可以 不是 是 提及 没有 合成 . - -
“如果我们说感官经验能够指导我们认识事物的多样性，那么如果我们补充一点，即许多事物如果没有综合就无法被提及，那么我们就可以正确地这么说了。”

[səʊ]^D : >rner [raɪts] .
So D : >rner writes .
所以 **D** : >rner 写 .
所以 Drner 写道。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [saɪd] ,
But if we approach the matter from another side ,
但 如果 我们 方法 这 事情 从 其他 边 ,
但如果我们从另一个角度来看待这个问题，
[wiː; wi] [siː] [haʊ] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [ˈhjuːmən] [pəˈsepʃən] [kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [æt; ət][ɔːl] .
we see how remarkable it is that human perceptions can be compared at all .
我们 看 如何 卓越 它 是 那 人类 感知 能 是 比较的 在 全部 .
我们看到，人类的感知竟然可以进行比较，这本身就是一件多么了不起的事情。

[ˈhɜːrmən] [ˈfwaːz] [sez] ``According [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɪzɪsɪsts] [wiː; wi] [nəʊ]
Hermann Schwarz says ``According to the opinion of the physicists we know
赫尔曼 施瓦茨 说道 ``According 到 这 观点 的 这 物理学家 我们 知道
[ɪkˈstɜːn(ə)] [ɪˈvents] [dəˈrektli] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːrgənz] ,
external events directly by means of the organs ,
外部的 活动 直接地 经过 方法 的 这 器官 ,
赫尔曼·施瓦茨说：“根据物理学家的观点，我们通过器官直接了解外部事件，

[ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [sɜːv] [ˈpæsiʋli] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɪn][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the nerves of which serve passively to support consciousness in the perception of
这 神经 的 哪个 服务 被动地 到 支持 意识 在 这 洞察力 的
[sʌtʃ] [ɪˈvents] .
such events .
这样的 活动 .
其神经被动地支持意识感知此类事件。

[ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][məʊst] [ˌfiziˈɒlədʒɪst] ,
On the contrary , according to the opinion of most physiologists ,
在 这 相反 , 根据 到 这 观点 的 最多 生理学家 ,
相反，根据大多数生理学家的观点，

[ðə; ði] [nɜ:v] [ˈfaɪbəz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktiv] [ɪn][ðə; ði] [æprɪˈhenʃn] [ɒv; əv][ɪkˈstɜ:n(ə)] [ɪˈvents] , [ðeɪ] [ˈmɒdɪfaɪ]
the nerve fibers are active in the apprehension of external events , they modify
这 神经 纤维 是 积极的 在 这 忧虑 的 外部的 活动 , 他们 调整
[aɪˈti:] ,
it ,
它 ,

神经纤维在感知外部事件的过程中发挥着积极作用，它们会调节这种感知。

[ɔ:ltə(r)][aɪˈti:] [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:][ɪz] [wel] [naɪ] [ʌnrekəgˈnaɪzəbl; ʌnˈrekəgnaɪzəbl] ,
alter it until it is well nigh unrecognizable ,
改变 它 直到 它 是出色地 夜 无法辨认 ,

把它改得面目全非，几乎无法辨认。

[ænd; ənd] [tɜ:n] [aɪˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [ˈkɒnʃəsnəs] [ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈprəʊses] [hæz; həz]
and turn it over to consciousness only after the original process has
和 转动 它 超过 到 意识 仅有的 后 这 原来的 过程 有
[ʌndəˈgɒn] [sti:l] [əˈnʌðə(r)] [trænz] - <
undergone still another trans - <
经历 仍然 其他 翻译 - <

只有在原始过程经历了另一次转变之后，才将其交给意识。

[pi:] 193> [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈɪntu:] [nju:] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [məˈkæniːkl] [ˈenədʒi] [ɪn][ðə; ði][ˈgæŋgliən] [selz] [ɒv; əv][ðə; ði]
p 193> formation into new forms of mechanical energy in the ganglion cells of the
p 193> 形成 进入 新的 表格 的 机械的 活力 在 这 神经节 细胞 的 这
[ˈaʊtə(r)] [breɪn] .
outer brain .
外 脑 .

p 193> 在外脑神经节细胞中形成新的机械能形式。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈθɪəri] [ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]
This is the difference between the physical theory of perception and the
这 是 这 不同之处 之间 这 身体的 理论 的 洞察力 和 这
[ˈfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)] . - -
physiological . ' ' -
生理 . - -

这就是感知的物理理论和生理理论之间的区别。

[ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [pɜ:ˈteɪnɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [sens] -
In this connection there are several more conditions pertaining to general sense -
在 这 联系 那里 是 一些 更多的 状况 相关的 到 一般的 感觉 -
[pəˈsepʃ(ə)n] .
perception .
洞察力 .

在这方面，还有几个与一般感觉知觉相关的条件。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðeə(r)][ɪz] [ðæt] [səʊ - [kɔ:ld] [vaɪˈkeriəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [wɪtʃ] [ˈsʌbstəˌtʃʊt] [wʌn]
First of all there is that so - called vicariousness of the senses which substitutes one
第一的 的 全部 那里 是 那 所以 - 称为 替代性 的 这 感官 哪个 替代品 一
[sens] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
sense for another ,
感觉 为了 其他 ,

首先，存在所谓的感官替代性，即一种感官可以替代另一种感官。

[ɪn] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .
in representation .
在 表示 .

在代表性方面。

[ðə; ði] _ * ['æktʃuəl] _ [ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n] [pɒv; əv] [wʌn] [sens] [baɪ] [ə'hʌðə(r)] [æz; əz] [ðæt] [pɒv; əv] [tʌt] [ænd; ənd]
The = *** actual** = **substitution** **of** **one** **sense** **by** **another** **as** **that** **of** **touch** **and**
这 = * 实际的 = 替代 的 一 感觉 经过 其他 作为 那 的 触碰 和
[saɪt] ,
sight ,
视线 ,

触觉和视觉之间一种感官的实际替代，

[dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
does not belong **to** **the** **present** **discussion** .
做 不是 属于 到 这 展示 讨论 .

与本次讨论无关。

[ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n] [pɒv; əv] [saʊnd] [ænd; ənd] [saɪt] [ɪz][ˈəʊnli] [ə'pærənt] .
The substitution **of** **sound** **and** **sight** **is** **only** **apparent** .
这 替代 的 声音 和 视线 是 仅有的 明显 .

听觉和视觉的替代只是表面上的。

[i:] . [dʒi:] . , [wen] [ai][hæv; həv] ['sevrəl] [taɪmz] [hɜ: d] [ðə; ði][hɑ: f] - ['nəʊtɪst] [vɔɪs] [pɒv; əv][sʌm; səm]
E . **g** . , **when I** **have** **several** **times** **heard** **the** **half** - **noticed** **voice** **of** **some**
E . 克 . , 什么时候 我 有 一些 时代 听到 这 一半 - 注意到 嗓音 的 一些
[ˈpɜ:s(ə)n] [wɪ'dəʊt] ['si:ɪŋ] [hɪm] ,
person **without** **seeing** **him** ,
人 没有 看到 他 ,

例如，当我多次听到某人模糊的声音却看不到他本人时，

[ai] [wɪl] [ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ] ['defɪnət] [feɪs] [ænd; ənd] [ə'piərəns] [wɪtʃ] _ * [ɑ:(r); ə(r)] _ [pjʊə(r)][ɪ'mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
I will **imagine** **a** **definite** **face** **and** **appearance** **which** = *** are** = **pure** **imagination** .
我 将要 想象 一个 定 脸 和 外貌 哪个 = * 是 = 纯的 想像力 .

我将想象出一张确定的脸和外貌，而这纯粹是想象。

[səʊ] [ə'gen] , [ɪf] [ai][hɪə(r)] [kraɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [help] [niə(r)][sʌm; səm] [stri:m] ,
So **again** , **if I** **hear** **cries** **for** **help** **near** **some** **stream** ,
所以 再次 , 如果 我 听到 哭泣 为了 帮助 靠近 一些 溪流 ,

所以，如果我听到溪流附近有呼救声，

[ai] [si:] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['klɪəli] [ðə; ði] [fɔ:m] [pɒv; əv][ə; eɪ] ['draʊnɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
I see **more** **or** **less** **clearly** **the** **form** **of** **a** **drowning** **person** , **etc** .
我 看 更多的 或者 较少的 清楚地 这 形式 的 一个 溺水 人 , ETC .

我或多或少清楚地看到了溺水者的轮廓等等。

[aɪ 'ti:][ɪz] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] [ɪn] ['tʌtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['si:ɪŋ] ; [ɪf] [ai] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [bɔ:l] ,
It **is** **quite** **different** **in** **touching** **and** **seeing** ; **if I** **touch** **a** **ball** ,
它 是 相当 不同的 在 接触 和 看到 ; 如果 我 触碰 一个 球 ,

触摸和观看的感觉截然不同；如果我触摸一个球，

[ə; eɪ][daɪ] , [ə; eɪ][kæt] , [ə; eɪ] [klɒθ] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wɪð] [maɪ] [aɪz] [kləʊzd] ,
a **die** , **a** **cat** , **a** **cloth** , **etc** . , **with** **my** **eyes** **closed** ,
一个 死 , 一个 猫 , 一个 布 , ETC . , 和 我的 眼睛 关闭 ,

闭上眼睛，触摸骰子、猫、布等等。

[ðen] [ai] [meɪ] [səʊ] ['klɪəli] [si:] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌem 'i:] [ðæt] [ai] [maɪt]
then I **may** **so** **clearly** **see** **the** **color** **of** **the** **object** **before** **me** **that** **I** **might**
然后 我 可能 所以 清楚地 看 这 颜色 的 这 目的 前 我 那 我 可能
[bi:; bi] ['ri:əli] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
be **really** **seeing** **it** .
是 真的 看到 它 .

那么我就可以非常清楚地看到眼前物体的颜色，以至于我可能真的看到了它。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] [ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n] [pɒv; əv] [ˈgreɪə(r)] [ɔ:(r)] ['lesə(r)] [dɪ'gri:] .
But **in** **this** **case** **there** **is** **a** **real** **substitution** **of** **greater** **or** **lesser** **degree** .
但 在 这 案件 那里 是 一个 真实的 替代 的 更大的 或者 较少 程度 .

但在这种情况下，确实存在程度不同的替代关系。

[ðə; ði] [seɪm] [və'kɛriəsənəs] [ə'kɜ:z] [wen] [pə'sep](ə)n] [ɪz] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][wʌn] [sens] [waɪl] [aɪ'ti:]
The same vicariousness occurs when perception is attributed to one sense while it
这 相同的 替代性 发生 什么时候 洞察力 是 归因于 到 一 感觉 尽管 它
['prɒpəli] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] .
properly belongs to another .
适当地 属于 到 其他 .

当感知被归因于一种感官，而实际上它属于另一种感官时，就会出现同样的替代现象。

[ðɪs] ['hæpənɪz] [pə'tɪkjələli] [æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [wen] [wʌn][hæz; hæz][nɒt] [bi:n] ['prez(ə)nt][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði]
This happens particularly at such times when one has not been present during the
这 发生 特别 在 这样的 时代 什么时候 一 有 不是 到过 展示 期间 这
[ɪ'vent] [ɔ:(r)] [wen] [ðə; ði] [pə'sep](ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [waɪl] ['əʊnli][hɑ:f] [ə'weɪk] ,
event or when the perception was made while only half awake ,
事件 或者 什么时候 这 洞察力 曾是 制成 尽管 仅有的 一半 醒 ,

这种情况尤其容易发生在人们没有亲身经历事件，或者在半梦半醒状态下做出感知的时候。

[ɔ:(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] , [wen] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [ɪm'preʃnɪz] [hæv; həv]
or a long time ago , and finally , when a group of other impressions have
或者 一个 长的 时间 前 , 和 最后 , 什么时候 一个 团体 的 其他 印象 有
[ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ɪ'vent] ,
accompanied the event ,
伴随 这 事件 ,

或者很久以前，最后，当一系列其他印象伴随着这一事件出现时，

[səʊ] [ðæt] [ðəə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [taɪm] [ɪ'nʌf] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [səʊ] ,
so that there was not time enough , if I may say so ,
所以 那 那里 曾是 不是 时间 足够的 , 如果 我 可能 说 所以 ,
所以，恕我直言，时间不够用。

['prɒpəli] [tu:; tə]['redʒɪstə(r)][ðə; ði] [sens] [ɪm'preʃ(ə)n] .
properly to register the sense impression .
适当地 到 登记 这 感觉 印象 .

正确地记录感官印象。

[səʊ] , [i:] . [dʒɪ:] . , [sʌm; səm]['pɜ:s(ə)n] , [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ,
So , e . g . , some person , especially a close friend ,
所以 , e . 克 . , 一些 人 , 尤其 一个 关闭 朋友 ,
例如，某个人，特别是亲密的朋友，

[meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['miəli] [hɜ:d] [ænd; ənd][l'eɪtə(r)] [kwɔɪt] [kən'vɪnsɪŋli] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə]
may have been merely heard and later quite convincingly supposed to
可能 有 到过 仅仅 听到 和 之后 相当 令人信服地 据称 到
[hæv; həv] [bi:n] [si:n] .
have been seen .
有 到过 已见 .

可能只是听到了声音，后来却被相当令人信服地认为看到了。

['sensətɪv] ['pi:p(ə)] , [hu:] ['dʒen(ə)rəli][hæv; həv][æn; ən][ekj'u:tə] [ɒl'fæktəri] [sens] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] ,
Sensitive people , who generally have an acuter olfactory sense than others ,
敏感的 人们 , WHO 一般来说 有 一个 急性 嗅觉 感觉 比 其他的 ,
嗅觉敏感的人，通常比其他人嗅觉更敏锐。

[ə'tætʃ] [tu:; tə] ['eni] [pə'si:vɪd] ['əʊdə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'prəʊpriət] [fə'nɒmɪnə] .
attach to any perceived odor all the other appropriate phenomena .
附 到 任何 感知 气味 全部 这 其他 合适的 现象 .

将任何其他适当的现象与任何感知到的气味联系起来。

[ðə; ði] [vaɪ'keriəsənəsɪz] [ɒv; əv] ['vɪʒuəl] [sen'seɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['nju:mərəs] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst]
The vicariousnesses of visual sensations are the most numerous and the most
这 替代性 的 视觉的 感觉 是 这 最多 很多的 和 这 最多
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
important .
重要的 .

视觉感觉的替代性是最普遍、最重要的。

[ˈenɪbədɪ] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [pʊʃt] [ɔ:(r)] ['bi:t(ə)n] , [ænd; ənd][hæz; həz] [felt] [ðə; ði] [bləʊz] , [wɪl] ,
Anybody who has been pushed or beaten , and has felt the blows , will ,
任何人 WHO 有 到过 推动 或者 被打败 , 和 有 毛毡 这 打击 , 将要 ,
任何被推搡或殴打过，并感受到打击的人，都会.....

[ɪf] [ˈʌðə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [pə'mɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ɪz] [strɒŋ] [ɪ'hʌf] ,
if other circumstances permit and the impulse is strong enough ,
如果 其他 情况 允许 和 这 冲动 是 强的 足够的 ,
如果其他条件允许且冲动足够强烈，

[bi:; bi] [kən'vɪnst] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [si:n] [hɪz; ɪz] [ə'sɔ:ltə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
be convinced that he has seen his assaulter and the manner of the
是 确信 那 他 有 已见 他的 袭击者 和 这 方式 的 这
[ə'sɔ:lt] .
assault .
突击 .

确信他已经看到了袭击者以及袭击的方式。

[ˈsʌmtaɪmz] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɒt] [æʔ; ət] [wɪl] [kleɪm] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Sometimes people who are shot at will claim to have seen the flight of the
有时 人们 WHO 是 射击 在 将要 宣称 到 有 已见 这 航班 的 这
[bɔ:l] .
ball .
球 .

有时，被枪击的人会声称看到了子弹的飞行轨迹。

[ænd; ənd][səʊ] [ə'gen] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [si:n] [ɪn][ə; eɪ] [da:k] [naɪt] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['dɪstənt] ['wæɡən]
And so again they will have seen in a dark night a comparatively distant wagon
和 所以 再次 他们 将要 有 已见 在 一个 黑暗的 夜晚 一个 比较 遥远 车皮
,
.
,

因此，在漆黑的夜晚，他们又会看到一辆相对较远的马车。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv]['əʊnli] [hɜ:d] [ðə; ði] [nɔɪz] [aɪ 'ti:] [meɪd] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n] .
although they have only heard the noise it made and felt the vibration .
虽然 他们 有 仅有的 听到 这 噪音 它 制成 和 毛毡 这 振动 .
虽然他们只听到了它发出的声音，感觉到了它的震动。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:tʃənət] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
It is fortunate that , as a rule ,
它 是 幸运 那 , 作为 一个 规则 ,
幸运的是，通常情况下，

[sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [traɪ][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst][ɪn] ['ɑ:nsərɪŋ] [tu:; tə] ['kwɛstʃənz] [wɪtʃ] [kən'sɜ:n] [ðɪs] [ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n]
such people try to be just in answering to questions which concern this substitution
这样的 人们 尝试 到 是 只是 在 回答 到 问题 哪个 忧虑 这 替代
[ɒv; əv][wʌn] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
of one sense - perception for another .
的 一 感觉 - 洞察力 为了 其他 .
这些人试图公正地回答有关用一种感官知觉替代另一种感官知觉的问题。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['kwɛstʃənz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɜ:dʒəntli] [pʊt] .

And such questions ought to be urgently put .
和 这样的 问题 应该 到 是 紧急 放 .

这些问题亟需提出。

[ðæt] [ə; ei] [fɔ:ls] ['testɪməni] [kæən; kən] [kɔ:z] [sig'nɪfɪkənt] ['erə(r)z][ɪz][æz; əz] ['ɒbvɪəs] [æz; əz][ðə; ði][fækt]
That a false testimony can cause significant errors is as obvious as the fact
那 一个 错误的 见证 能 原因 重要的 错误 是 作为 明显的 作为 这 事实

194> [ðæt] [sʌtʃ] [sʌbstɪ'tju:ʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] ['fri:kwənt] [wɪð] ['nɜ:vəs] [ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪnətɪv]
194> that such substitutions are most frequent with nervous and imaginative
194> 那 这样的 替换 是 最多 频繁 和 紧张的 和 富有想象力的

[p'ɜ:sənz] .
persons .
人 .

虚假证词会导致重大错误，这一点显而易见，正如

神经质和爱幻想的人最常出现这种替换一样。

[sti:l] [mɔ:(r)] [sig'nɪfɪkənt] [ɪz] [ðæt] [kærəktə'rɪstɪk] [fə'nɒmɪnən] , [tu:; tə][ju: 'es][ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l]
Still more significant is that characteristic phenomenon , to us of considerable
仍然 更多的 重要的 是 那 特征 现象 , 到 我们 的 大量

[ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
importance ,
重要性 ,

更重要的是，还有这一特征现象，对我们来说意义重大。

[wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [retrə'spektɪv] [ɪlu:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] .
which might be called retrospective illumination of perception .
哪个 可能 是 称为 回顾性 照明 的 洞察力 .

这或许可以称之为对感知的回顾性阐释。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ə; ei] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] ['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
It consists in the appearance of a sense - perception under conditions of
它 由 在 这 外貌 的 一个 感觉 - 洞察力 在下面 状况 的

[sʌm; səm]['həʊtɪsəb(ə)l] [ɪntə'rʌp(ə)n] ,
some noticeable interruption ,
一些 显 中断 ,

它指的是在某种明显中断的情况下，感觉知觉的出现。

[wen] [ðə; ði] ['stɪmjələs] [dʌz] [nɒt] , [æz; əz][ə; ei] [ru:l] , [grɪv] [raɪz][tu:; tə] [ðæt] [pə'sepʃ(ə)n] .
when the stimulus does not , as a rule , give rise to that perception .
什么时候 这 刺激 做 不是 , 作为 一个 规则 , 给 上升 到 那 洞察力 .

通常情况下，刺激并不会引起那种感知。

[aɪ] [saɪt] [ə; ei] ['sɪmp(ə)l][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [fɜ:st] [əb'zɜ:vɪd] [ðɪs] [fækt] .
I cite a simple example in which I first observed this fact .
我 引用 一个 简单的 例子 在 哪个 我 第一的 观察到 这 事实 .

我举一个简单的例子来说明我第一次观察到这个事实。

[sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; ei] [tʃaɪld] [ðəə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ɪn][maɪ][bed] - [ru:m] [ə; ei] [klɒk] ,
Since I was a child there had been in my bed - room a clock ,
自从 我 曾是 一个 孩子 那里 有 到过 在 我的 床 - 房间 一个 钟 ,

从我还是个孩子的时候起，我的卧室里就一直放着一个钟。

[ðə; ði] [laʊd] ['tɪkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] [prɪ'ventɪd] [maɪ] ['hɪərɪŋ] .
the loud ticking of which habit of many years prevented my hearing .
这 大声 滴答 的 哪个 习惯 的 许多 年 阻止 我的 听力 .

多年来养成的习惯，导致我听不见了那响亮的滴答声。

[wʌns] , [æz; əz][ai] [leɪ] [ə'weɪk] [ɪn][bed] , [ai] [hɜ:d] [aɪ'ti:] [tɪk] ['sʌd(ə)nli] [θri:] [taɪmz] ,
Once , as I lay awake in bed , I heard it tick suddenly three times ,
一次 , 作为 我 躺 醒 在 床 , 我 听到 它 打钩 突然 三 时代 ,
有一次, 我躺在床上睡不着, 突然听到它滴答了三声。

[ðen] [fɔ:lɪ] ['saɪlənt][ænd; ənd] [stop] .
then fall silent and stop .
然后 落下 沉默的 和 停止 .

然后沉默下来, 停止了。

[ðə; ði] [ə'kʌrəns] ['ɪntrəstɪd] [em'li:] , [ai] ['kwɪkli] [gɒt][ə; eɪ] [laɪt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [klɒk]
The occurrence interested me , I quickly got a light and examined the clock
这 发生 感兴趣的 我 , 我 迅速地 得到 一个 光 和 检查 这 钟
['kləʊsli] .
closely :
密切 .

这件事引起了我的兴趣, 我赶紧找了个手电筒, 仔细查看了时钟。

[ðə; ði] ['pendzələm] [stɪl] [swʌŋ] , [bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] ; [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [raɪt] .
The pendulum still swung , but without a sound ; the time was right .
这 摆 仍然 摇摆 , 但 没有 一个 声音 ; 这 时间 曾是 正确的 .

钟摆仍在摆动, 但无声无息; 时机已到。

[ai] [ɪn'fɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [klɒk] [mʌst; məst][hæv; həv] [stɒpt] ['gəʊɪŋ][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [brɪ'fɔ:(r)] .
I inferred that the clock must have stopped going just a few minutes before .
我 推断 那 这 钟 必须 有 停止 去 只是 一个 很少 分钟 前 .

我推断时钟一定是几分钟前停止走动的。

[ænd; ənd][ai] [su:n] [faʊnd] [aʊt] [waɪ] :
And I soon found out why :
和 我 很快 成立 出去 为什么 :

我很快就明白了原因:

[ðə; ði] [klɒk] [ɪz][nɒt] [ɪn'keɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pendzələm] [hæŋz] [fri:] .
the clock is not encased and the weight of the pendulum hangs free .
这 钟 是 不是 包裹 和 这 重量 的 这 摆 悬挂 自由的 .

这座钟没有外壳, 钟摆的重量自由悬挂着。

[naʊ] [ʌndə(r)][ðə; ði] [klɒk] [ðeə(r)] ['ɔ:lweɪz] [stʊd] [ə; eɪ][tʃeə(r)] [wɪtʃ] [ðɪs] [taɪm] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ]
Now under the clock there always stood a chair which this time had been so
现在 在下面 这 钟 那里 总是 站立 一个 椅子 哪个 这 时间 有 到过 所以
[pleɪst] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'klaɪnd] ['fɜ:ðə(r)] ['bækwəd] .
placed as to be inclined further backward .
放置 作为 到 是 倾斜 更远 落后 .

钟楼下一直放着一把椅子, 但这次椅子的摆放位置却向后倾斜得更厉害了。

[ðə; ði] [weɪt] ['fɒləʊd] [ðæt] [ɪnklɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['saɪləns] [keɪm] [ə'baʊt] .
The weight followed that inclination and so the silence came about .
这 重量 随后 那 倾角 和 所以 这 沉默 来了 关于 .

重量也随之而来, 于是寂静降临。

[ai] [ɪ'mi:diətli] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] .
I immediately made an experiment .
我 立即地 制成 一个 实验 .

我立即做了一个实验。

[ai][set][ðə; ði] [klɒk] ['gəʊɪŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ə'gen] [held][ðə; ði] [weɪt] [bæk] .
I set the clock going again , and again held the weight back .
我 放 这 钟 去 再次 , 和 再次 握住 这 重量 后退 .

我重新开始计时, 再次拉起重物。

[ðə; ði][lɑ:st] [bi:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpendzələm][wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪðə(r)] [ˈkwɪkə(r)] [nɔ:(r)] [ˈsləʊə] ,
The last beats of the pendulum were neither quicker nor slower ,
这 最后的 节拍 的 这 摆 是 两者都不 更快 也不 慢点 ,
钟摆最后几次摆动既不快也不慢。

[nɔ:(r)] [laʊdə] [ɔ:(r)] [sˈɒftə] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈlðə(r)z] , [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ˈstɒpɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] .
nor louder or softer than any others , before the sudden stoppage of the clock .
也不 更大声 或者 更柔和 比 任何 其他的 , 前 这 突然 停止 的 这 钟 .
在时钟突然停止之前, 它的声音既不比其他声音更大, 也不比其他声音更小。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðə; ði][ekspləˈneɪ](ə)n][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [fɒləʊz] : [æz; əz] [ˈkʌstəməri] [ˈnɔ:ɪzɪz] [ɪˈspeʃəli]
I believe the explanation to be as follows : As customary noises especially
我 相信 这 解释 到 是 作为 跟随 : 作为 习惯 噪音 尤其
[ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhɜ:d] ,
are unheard ,
是 闻所未闻 ,
我认为解释如下: 因为通常的声音, 尤其是那些嘈杂的声音, 都听不到了。

[aɪ][dɪd] [nɒt] [hɪə(r)][ðə; ði][ˈpendzələm][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] .
I did not hear the pendulum of the clock .
我 做过 不是 听到 这 摆 的 这 钟 .
我没有听到钟摆的声音。

[bʌt; bət][ɪts] [ˈsʌd(ə)n] [ˈstɒpɪŋ] [dɪˈstɜ:bɪd] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ɒv; əv] [saʊnd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n]
But its sudden stopping disturbed the balance of sound which had been
但 它是 突然 停止 不安 这 平衡 的 声音 哪个 有 到过
[ˈdɑ:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] .
dominating the room .
占据主导地位 这 房间 .
但它的突然停止打破了房间里原本和谐的声音。

[ðɪs] [kɔ:ld] [əˈten](ə)n [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɜ:bəns] , [aɪ] . [ɪ:] . , [ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [wɪtʃ]
This called attention to the cause of the disturbance , i . e . , the ticking which
这 称为 注意力 到 这 原因 的 这 干扰 , 我 . e . , 这 滴答 哪个
[hæd; həd] [si:st] ,
had ceased ,
有 停止 ,
这使人们注意到干扰的原因, 即已经停止的滴答声。

[ænd; ənd] [hens] [pəˈsep](ə)n [wɒz; wəz] [ɪnˈtensɪfaɪd] _ * [ˈbækwədʒ] _
and hence perception was intensified = * backwards =
和 因此 洞察力 曾是 加强 _ * 向后 _
因此, 感知被强化了——*向后*

[ænd; ənd][aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][lɑ:st] [tɪks] , [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd][nɒt] [pəˈsi:vɪd] [brɪfɔ:(r)] , [wʌn][ˈɑ:ftə(r)]
and I heard the last ticks , which I had not perceived before , one after
和 我 听到 这 最后的 蟀虫 , 哪个 我 有 不是 感知 前 , 一 后
[əˈhʌðə(r)] .
another .
其他 .
我听到了最后几声滴答声, 那是我之前没有注意到的, 一声接一声。

[ðə; ði][ˈleɪt(ə)nt] [ˈstɪmjələs] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [wɜ:kt] [ˈbækwəd] .
The latent stimulus caused by the ticking worked backward .
这 潜 刺激 导致 经过 这 滴答 工作 落后 .
滴答声引发的潜在刺激产生了反向作用。

[maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'weɪkənd] ['əʊnli] _ * ['ɑ:ftə(r)] _ [ðə; ði][lɑ:st] [tɪk] _ , [bʌt; bət][maɪ]
My attention was naturally awakened only = * after = the last tick , but my
我的 注意力 曾是 自然 觉醒 仅有的 _ * 后 _ 这 最后的 打钩 , 但 我的
[pə'sepʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kən'sekjətɪv] .
perception was consecutive .
洞察力 曾是 连续的 .

我的注意力自然是在最后一个滴答声之后才被唤醒的，但我的感知是连续的。

[aɪ] [su:n] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [keɪs] , [ðɪs] [taɪm] , [ɪn] [kɔ:t] .
I soon heard of another case , this time , in court .
我 很快 听到 的 其他 案件 , 这 时间 , 在 法庭 .

我很快又听说了另一起案件，这次是在法庭上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [ɪn][sʌm; səm] [haʊs] [ænd; ənd][æn; ən][əʊld] ['pez(ə)nt] ['wʊmən] ,
There was a shooting in some house and an old peasant woman ,
那里 曾是 一个 射击 在 一些 房子 和 一个 老的 农民 女士 ,
某户人家里发生枪击事件，一名老农妇遇难。

[hu:] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['səʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
who was busy sewing in the room ,
WHO 曾是 忙碌的 缝纫 在 这 房间 ,
谁当时正在房间里忙着缝纫？

[ə'sɜ:tɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ʃu:tɪŋ] [hɜ:d] [ə; eɪ] _ * [fju:] _ [steps] [ɪn][ðə; ði]
asserted that she had just before the shooting heard a = * few = steps in the
断言 那 她 有 只是 前 这 射击 听到 一个 _ * 很少 _ 步骤 在 这
[də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃɒt] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] .
direction from which the shot must have come .
方向 从 哪个 这 射击 必须 有 来 .

她声称，就在枪击发生前，她听到枪声从某个方向传来几步声。

[ˈnəʊbədi] [wʊd] [ə'gri:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn]
Nobody would agree that there was any reason for supposing that the person in
无人 会 同意 那 那里 曾是 任何 原因 为了 假如 那 这 人 在
['kwestʃən] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈfaɪn(ə)] [steps] [mɔ:(r)] [ˈnɔɪzɪli] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [pri'si:dɪŋ] [wʌnz] .
question should have made his final steps more noisily than his preceding ones .
问题 应该 有 制成 他的 最终的 步骤 更多的 喧闹地 比 他的 前 一个 .

没有人会同意有任何理由认为，这个人临终前的最后几步应该比临终前的几步更加喧闹。

[bʌt; bət][aɪ][er 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
But I am convinced that the witness told the truth .
但 我 是 确信 那 这 证人 讲述 这 真相 .

但我确信证人说的是真话。

[ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ə'raɪv(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'si:vɪd] [ˌsʌb'kɒŋʃəsli] ;
The steps of the new arrival were perceived subconsciously ;
这 步骤 的 这 新的 到达 是 感知 潜意识 ;

新来者的脚步声被下意识地感知到；

[ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'stɜ:bəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] ['hɪndəd] 195> [hɜ:(r); hə(r)] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
the further disturbance of the perception hindered 195> her occupation and
这 更远 干扰 的 这 洞察力 受阻 195> 她 职业 和
[ˈfaɪnəli] ,
finally ,
最后 ,

感知上的进一步紊乱阻碍了她的职业发展，最终，

[wen] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['frat(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɒt] ,
when she was frightened by the shot ,
什么时候 她 曾是 害怕 经过 这 射击 ,
当她被枪声吓到时，

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['lev(ə)lz][pʊ; əv] ['kɒŋjəsənəs] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'lu:mineɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɔɪzɪz] [wɪtʃ]
the upper levels of consciousness were illuminated and the noises which
这 上 级别 的 意识 是 照明 和 这 噪音 哪个
[hæd; həd] [ɔ: 'redi] [ri: tft] [ðə; ði] [sʌb'kɒŋjəsənəs] [pɑ: st] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ænd; ənd]
had already reached the subconsciousness passed over the threshold and
有 已经 达到 这 潜意识 通过了 超过 这 临界点 和
[wɜ:(r); wə(r)] ['kɒŋjəsli] [pə'si: vd] .
were consciously perceived .
是 有意识地 感知 .

意识的上层被照亮，那些已经到达潜意识的声音越过阈值，被意识感知到。

[aɪ] ['lɜ: nɪd] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪ'speʃəli] [sɪg'nɪfɪkənt] [keɪs] , [haʊ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [kʊd; kəd] ['hæpən]
I learned from an especially significant case , how the same thing could happen
我 学习 从 一个 尤其 重要的 案件 , 如何 这 相同的 事物 可以 发生
[wɪð] [rɪ'gɑ: d] [tu:; tə] ['vɪʒn] .
with regard to vision .
和 看待 到 想象 .

我从一起特别重要的案例中了解到，同样的事情也可能发生在视力方面。

[ə; eɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz] [rʌŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['keələs] ['kəʊtʃmən] .
A child was run over and killed by a careless coachman .
一个 孩子 曾是 跑步 超过 和 被杀 经过 一个 粗心 马车夫 .

一名粗心的马车夫驾车撞死了一名儿童。

[ə; eɪ] ['penʃən] ['ɒfɪsə(r)] [sɔ:] [ðɪs] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A pensioned officer saw this through the window .
一个 退休人员 官 锯 这 通过 这 窗户 .

一位退休军官透过窗户看到了这一幕。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [wɒz; wəz] [kwɪt] [kæɪrəktə'rɪstɪk] .
His description was quite characteristic .
他的 描述 曾是 相当 特征 .

他的描述很有特色。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [æni'vɜ:səri] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['bæt(ə)l] .
It was the anniversary of a certain battle .
它 曾是 这 周年纪念日 的 一个 肯定 战斗 .

那天是某场战役的周年纪念日。

[ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] , [hu:] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
The old gentleman , who stood by the window thinking about it and about his
这 老的 绅士 , WHO 站立 经过 这 窗户 思维 关于 它 和 关于 他的
[lɒŋ] [ded] ['kɒmreɪdz] ,
long dead comrades ,
长的 死的 同志们 ,

那位老先生站在窗边，想着这件事，想着他早已去世的战友们。

[wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['blæŋkli] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] .
was looking blankly out into the street .
曾是 寻找 茫然地 出去 进入 这 街道 .

他茫然地望着街上。

[ðə; ði]['hɒrəb(ə)l][kraɪ][pʊ; əv][ðə; ði] [ʌn'hæpi] [tʃaɪld] [wəʊk] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd][hi:; hi] ['ri: əli] [bɪ'gæn][tu:; tə]
The horrible cry of the unhappy child woke him up and he really began to
这 可怕 哭 的 这 不开心 孩子 觉醒 他 向上 和 他 真的 开始 到
[si:] .
see .
看 .

孩子凄厉的哭声惊醒了他，他这才真正看清了一切。

[ðən] [hiː; hi] [əb'zɜ:vð] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn] [tru:θ] [si:n] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] _ *
Then he observed that he had in truth seen everything that had happened _ *
然后 他 观察到 那 他 有 在 真相 已见 一切 那 有 发生 _ *

[brɪfɜ:(r)] _ [ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz] [nɒkt] [ˈəʊvə(r)] - - [aɪ] . [i:] . ,
before the child was knocked over - - i . e . ,
前 _ 这 孩子 曾是 敲门 超过 - - 我 . e . ,

然后他意识到，他实际上已经看到了孩子被撞倒之前发生的一切——也就是说，

[fɜ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] [ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [hæd; həd] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
for some reason the coachman had turned around ,
为了 一些 原因 这 马车夫 有 转向 大约 ,

不知何故，车夫转过身去了。

[ˈtɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [dʒʌmpt] [ˈsaɪd,waɪz]
turning the horses in such a way at the same time that the latter jumped sideways
转弯 这 马匹 在 这样的 一个 方式 在 这 相同的 时间 那 这 后者 跳了起来 横向

[ə'pɒn][ðə; ði] [ˈfraɪ(ə)nd] [tʃaɪld] ,
upon the frightened child ,
之上 这 害怕 孩子 ,

同时调转马头，导致马匹侧身跃起，压在了受惊的孩子身上。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][ˈæksɪdənt] .
and hence the accident .
和 因此 这 事故 .

因此才发生了事故。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪk'sprest] [hɪm'self] [kə'rektli] [ɪn] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] : ``I [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ,
The general expressed himself correctly in this fashion : ``I saw it all ,
这 一般的 表达 他自己 正确 在 这 时尚 : ``I 锯 它 全部 ,

将军这样表达得非常恰当：“我全都看到了，

[bʌt; bət][aɪ][dɪd] [nɒt] [pə'si:v] [ænd; ənd] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] _ * [ˈɑ:ftə(r)] _ [ðə; ði] [skri:m]
but I did not perceive and know that I saw it until = * after = the scream
但 我 做过 不是 感知 和 知道 那 我 锯 它 直到 _ * 后 _ 这 尖叫

[ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] . - -
of the child . ' '
的 这 孩子 . - -

但我直到孩子尖叫之后才意识到我看到了它。

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [pru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] , [ðæt] [hiː; hi] , [æn; ən]
He offered also in proof of the correctness of his testimony , that he , an
他 提供 还 在 证明 的 这 正确性 的 他的 见证 , 那 他 , 一个

[əʊld][ˈkæv(ə)lɪ][ˈɒfɪsə(r)] ,
old cavalry officer ,
老的 骑兵 官 ,

为了证明其证词的真实性，他还提供了证据，证明他本人是一位老骑兵军官，

[wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ˌmɪs'fɜ:tʃu:n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkɒnʃəsli]
would have had to see the approaching misfortune if he had consciously
会 有 有 到 看 这 接近 不幸 如果 他 有 有意识地

[si:n] [ðə; ði] [ˈmu:vɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] ,
seen the moving of the coachman ,
已见 这 移动 的 这 马车夫 ,

如果他当时有意识地看到马车夫的移动，就必然会预见到即将到来的不幸。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈfraɪ(ə)nd] .
and then he would have had to be frightened .
和 然后 他 会 有 有 到 是 害怕 .

那么他肯定感到害怕了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [nju:] [ˈdefɪnətli] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nd] [ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][tʃaɪld] [kraɪd] [aʊt] - -
But he knew definitely that he was frightened only when the child cried out - -
但 他 知道 确实 那 他 曾是 害怕 仅有的 什么时候 这 孩子 哭 出去 - -
[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] ,
he could not ,
他 可以 不是 ;

但他非常清楚，只有当孩子哭喊时，他才感到害怕——他无法.....

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hæv; həv] [ˈkɒnjəsli] [pəˈsi:vð] [ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [ɪˈvent] .
therefore, have consciously perceived the preceding event .
所以 , 有 有意识地 感知 这 前 事件 .

因此，已经意识到了前面发生的事情。

[hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] [wɒz; wəz] [kənˈfɜ:md] [baɪ][ˈʌðə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] .
His story was confirmed by other witnesses .
他的 故事 曾是 确认的 经过 其他 证人 .

他的说法得到了其他目击者的证实。

[ðɪs] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈprəʊses][ɪz][ɒv; əv] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈtraɪəlz] ,
This psychological process is of significance in criminal trials ,
这 心理 过程 是 的 意义 在 刑事 试验 ,

这种心理过程在刑事审判中具有重要意义。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ˈmeni] [ækˈʃənəbl] [keɪsɪz] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ænd] [ʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] ,
inasmuch as many actionable cases depend upon sudden and unexpected events ,
因此 作为 许多 可采取行动 案例 依赖 之上 突然 和 意外 活动 ,

鉴于许多可诉案件取决于突发和意想不到的事件，

[weə(r)] [ˌretrəˈspektɪv] [ɪˌlu:miˈneɪʃn] [meɪ] [ˈfri:kwəntli] [kʌm] [ɪn] .
where retrospective illumination may frequently come in .
在哪里 回顾性 照明 可能 频繁地 来 在 .

这时，回顾性的启示往往会发挥作用。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][aɪˈti:][ɪz][məʊst][ɪmˈpɔ:t(ə)nt][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [wɒt] [ˈæktʃuəli] [hæz; həz] [bi:n] [pəˈsi:vð] ,
In such cases it is most important to determine what actually has been perceived ,
在 这样的 案例 它 是 最多 重要的 到 决定 什么 实际上 有 到过 感知 ,

在这种情况下，最重要的是确定实际感知到的是什么。

[ænd; ænd][aɪˈti:][ɪz][ˈnevə(r)] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɪn] [ˈkwestʃən] [æz; əz] [tru:]
and it is never indifferent whether we take the testimony in question as true
和 它 是 绝不 冷漠 无论 我们 拿 这 见证 在 问题 作为 真的

[ɔ:(r)][nɒt] .
or not .
或者 不是 .

无论我们是否相信所涉证词的真实性，都绝非无关紧要。

[wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsensɪz] [ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnlz] ,
With regard to the senses of criminals ,
和 看待 到 这 感官 的 罪犯 ,

就犯罪分子的感官而言，

[lɔ:mˈbroʊzɒʊ][ænd; ænd] [ˌɑ:toʊˈlengi] [hæv; həv] [əˈsɜ:tid] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʌlə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv]
Lombroso and Ottolenghi have asserted that they are duller than those of
龙勃罗梭 和 奥托伦吉 有 断言 那 他们 是 更暗淡 比 那些 的

[ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)l] .
ordinary people .
普通的 人们 .

龙勃罗梭和奥托伦吉都断言，他们比普通人更迟钝。

[ðə; ði] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ɪz] [beɪst][ɒn][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][lɔ:m'brouzʊz][ɒv; əv] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The assertion is based on a collection made by Lombroso of instances of the
这 断言 是 基于 在 一个 收藏 制成 经过 龙勃罗梭 的 实例 的 这
[greɪt] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv] ['krɪmɪnlz] [tu:; tə][peɪn] .
great indifference of criminals to pain .
伟大的 漠不关心 的 罪犯 到 疼痛 .

这一论断是基于龙勃罗梭收集的罪犯对痛苦漠不关心的案例。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz] [əʊvə'lʊkt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] [ə'hʌðə(r)] [θɪŋ] .
But he has overlooked the fact that the reason is quite another thing .
但 他 有 被忽视的 这 事实 那 这 原因 是 相当 其他 事物 .
但他忽略了一个事实，那就是真正的原因是另一回事。

['bɑ:bərəs] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['bɑ:bərəs] ['mɒrəlz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['dʌlɪŋ] ,
Barbarous living and barbarous morals are especially dulling ,
野蛮 活的 和 野蛮 德 是 尤其 迟钝 ,
野蛮的生活方式和野蛮的道德观念尤其令人麻木。

[səʊ] [ðæt] [ɪn'dɪfrəns] [tu:; tə][peɪn][ɪz][ə; eɪ] [kærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ɔ:l] ['bɑ:bərəs] ['neiʃnz] [ænd; ənd]
so that indifference to pain is a characteristic of all barbarous nations and
所以 那 漠不关心 到 疼痛 是 一个 特征 的 全部 野蛮 国家 和
['kærəktəz] .
characters .
人物 .

因此，对痛苦的漠视是所有野蛮民族和人物的特征。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['krɪmɪnlz] [ə'mʌŋ] ['bɑ:bərəs] ['pi:p(ə)] , [bɑ:'bærəti] ,
Inasmuch as there are many criminals among barbarous people , barbarity ,
因此 作为 那里 是 许多 罪犯 之中 野蛮 人们 , 野蛮 ,
鉴于野蛮民族中有很多罪犯，野蛮行为，

[krɪmɪ'næləti][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [tu:; tə][peɪn] [kʌm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] 196> [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
criminality and indifference to pain come together in a 196> large number of
犯罪 和 漠不关心 到 疼痛 来 一起 在 一个 196> 大的 数字 的
[keɪsɪz] .
cases .
案例 .

犯罪行为和对痛苦的漠视在大量案例中结合在一起。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz] ['hʌθɪŋ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [ɪn] [ðɪs] ,
But there is nothing remarkable in this ,
但 那里 是 没有什么 卓越 在 这 ,
但这没什么特别的。

[ænd; ənd][ə; eɪ][də'rekt] [rɪ'leɪ(ə)n] [bɪ'twi:n] [kraɪm] [ænd; ənd] ['dʌlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [kæn; kən][nɒt]
and a direct relation between crime and dullness of the senses can not
和 一个 直接的 关系 之间 犯罪 和 乏味 的 这 感官 能 不是
[bi:; bi] ['demənstreɪtɪd] .
be demonstrated .
是 已证明 .

犯罪与感官迟钝之间没有直接关系，这一点无法证明。

([bi:]) [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] .
(b) The Sense of Sight .
(b) 这 感觉 的 视线 .
(b) 视觉。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 37 .
部分 - .

([ai]) _ ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪnɪz] _ .
(**I**) = **General Considerations** = :
(我) _ 一般的 考虑因素 _ .

(I) _一般考虑因素_。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['dɪgnɪfaɪd] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈaʊə(r)] ['sensɪz] ,
Just as the sense of sight is the most dignified of all our senses ,
只是 作为 这 感觉 的 视线 是 这 最多 凝重 的 全部 我们的 感官 ,
正如视觉是我们所有感官中最尊贵的一样,

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪn][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] ,
it is also the most important in the criminal court ,
它 是 还 这 最多 重要的 在 这 刑事 法庭 ,
它在刑事法庭上也最为重要。

[fɔ:(r); fə(r)][məʊst] ['wɪtnəsɪz] ['testɪfaɪ][æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [si:n] .
for most witnesses testify as to what they have seen .
为了 最多 证人 作证 作为 到 什么 他们 有 已见 .
因为大多数证人都会作证说明他们所看到的情况。

[ɪf] [wi:; wi][kəm'peə(r)] [saɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['hɪərɪŋ] , [wɪt] [ɪz][nekst][ɪn][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
If we compare sight with the hearing , which is next in the order of importance ,
如果 我们 比较 视线 和 这 听力 , 哪个 是 下一个 在 这 命令 的 重要性 ,
如果我们把视觉与听觉进行比较, 听觉的重要性仅次于视觉,

[wi:; wi][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [si:n] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd]
we discover the well - known fact that what is seen is much more certain and
我们 发现 这 出色地 - 已知 事实 那 什么 是 已见 是 很多 更多的 肯定 和
[ˈtrʌstwɜ:ði] [ðæn; ðən] [wɒt] [ɪz] [hɜ:d] .
trustworthy than what is heard .
值得信赖的 比 什么 是 听到 .
我们发现了一个众所周知的事实: 眼见为实, 耳闻为虚。

``It [ɪz]['betə(r)][tu:; tə] [si:] [wʌns][ðæn; ðən][tu:; tə][hɪə(r)][ten] [taɪmz] , - - [sez] [ðə; ði] [ju:nɪ'vɜ:səli] - ['vælɪd]
``**It is better to see once than to hear ten times , ' ' says the universally - valid**
``It 是 更好的 到 看 一次 比 到 听到 十 时代 , - - 说道 这 普遍地 - 有效的
[əʊld]['mæksɪm] .
old maxim .
老的 格言 .

“看一遍胜过听十遍”, 这句古老的格言在世界各地都适用。

[nəʊ][ekspə'zi(ə)n] , [nəʊ] [dɪ'skrɪpʃn] , [nəʊ][kəmplɪ'keɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['deɪtə][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] ['sensɪz] ['ɒfə(r)] ,
No exposition , no description , no complication which the data of other senses offer ,
不 展览 , 不 描述 , 不 并发症 哪个 这 数据 的 其他 感官 提供 ,
没有阐述, 没有描述, 也没有其他感官数据所提供的复杂信息。

[kæn; kən]['prez(ə)nt][hɑ:f][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [glɑ:ns] .
can present half as much as even a fleeting glance .
能 展示 一半 作为 很多 作为 甚至 一个 转瞬即逝 瞥一眼 .
即使是匆匆一瞥, 也能传递一半的信息。

[hens] [tu:] , [nəʊ] [sens] [kæn; kən]['ɒfə(r)][ju: 'es] [sʌtʃ] [sə'praɪzɪz] [æz; əz][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] .
Hence too , no sense can offer us such surprises as the sense of sight .
因此 也 , 不 感觉 能 提供 我们 这样的 惊喜 作为 这 感觉 的 视线 .
因此, 没有任何感官能像视觉那样带给我们惊喜。

[ɪf] [aɪ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv][naɪ,ægrə] , [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ˈlu:kɑ:] , [ðə; ði][ɪk'spləʊz(ə)n][ɒv; əv]
If I imagine the thunder of Niagara , the voice of Lucca , the explosion of
如果 我 想象 这 雷 的 尼亚加拉 , 这 嗓音 的 卢卡 , 这 爆炸 的
[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɑ:rtrɪdʒɪz] ,
a thousand cartridges ,
一个 千 墨盒 ,
如果我想象尼亚加拉大瀑布的雷鸣, 卢卡的歌声, 以及上千发子弹爆炸的声音,

[et 'setərə; ɪt 'setərə] , [ɔ:(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [nɒt] [hɜ:d] , [maɪ] [ɪmədʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz]
etc , or anything else that I have not heard , my imagination is
 ETC , 或者 任何事物 别的 那 我 有 不是 听到 , 我的 想像力 是
 ['sɜ:t(ə)nli] [ɪŋkə'rekt] ,
certainly incorrect ,
 当然 错误 ,
 等等, 或者任何我没听说过的事情, 我的想象肯定是不正确的。

[bʌt; bət][,aɪ'ti:] [wɪl] ['dɪfə(r)][frəm; frəm] [rɪ'æləti] ['əʊnli][ɪn] [dɪ'ɡri:] .
but it will differ from reality only in degree .
 但 它 将要 不同 从 现实 仅有的 在 程度 .
 但它与现实的差别仅在于程度。

[,aɪ'ti:][ɪz] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] [wɪð] ['vɪʒuəl] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
It is quite different with visual imagination .
 它 是 相当 不同的 和 视觉的 想像力 .
 这与视觉想像力截然不同。

[wɪː wi] [niːd] [nɒt] [ə'djuːs] [ɪg'zæmpl] [pʊ; əv] [mæg'nɪfɪsɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [pʊ; əv][ðə; ði]
We need not adduce examples of magnificence like the appearance of the
 我们 需要 不是 引 示例 的 壮丽 喜欢 这 外貌 的 这
 ['pɪrəˌmɪdʒ] ,
pyramids ,
 金字塔 ,

[ðə; ði][məʊst] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [θɪŋ] [ˈevə(r)] [si:n] [bʌt; bət] [ˈveəriəsli] [ˈpɪktʃəd] [ɪn][ˌɪmədʒɪ'neɪ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi]

The most insignificant thing ever seen but variously pictured in imagination will be
 这 最多 微不足道 事物 曾经 已见 但 各种各样的 如图所示 在 想像力 将要 是

[ˈɡri:tɪd] [æt; ət][fɜ:st] [saɪt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:dz] :

greeted at first sight with the words :
 问候 在 第一的 视线 和 这 字 :

世间最微不足道的事物，却能在人们的想象中呈现出各种各样的形象，第一眼看到它时，就会想到这句话：

“But [aɪ][ˈɪmədʒɪnd][ˌaɪ 'ti:][kwɔ:t] [ˈdɪfrənt] ! - -

“But I imagined it quite different ! ' ' - -

“But 我 想象 它 相当 不同的 ! - -

但我设想的却完全不同！

[hens] [ðə; ði] [trə'mendəs] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] ['evri] ['ləʊk(ə)l][ænd; ənd] [mə'tɪəriəl] [kærəktə'rɪstɪk] [wɪtʃ]
Hence the tremendous importance of every local and material characteristic which
 因此 这 巨大的 重要性 的 每一个 当地的 和 材料 特征 哪个
 [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] [di:lz] [wɪð] .
the criminal court deals with .
 这 刑事 法庭 交易 和 .
 因此，刑事法庭处理的每一个地方性和物质性特征都极其重要。

['evri] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es] [nəʊz] [haʊ] ['dɪfrəntli] [hi; hi][hæz; həz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
Every one of us knows how differently he has , as a rule ,
 每一个 一 的 我们 知道 如何 不同 他 有 , 作为 一个 规则 ,
 我们每个人都知他通常有多么与众不同。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [nəʊ] [ˈlɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈɒptɪk(ə)] [ˈlɪʒən] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [ˈvɪʒuəl] [pəˈsepʃən] ,
But the people know little of optical illusions and false visual perceptions ,
但 这 人们 知道 小的 的 光学的 幻觉 和 错误的 视觉的 感知 ,
但人们对光学错觉和错误的视觉感知知之甚少。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əˈweə(r)] [ðæt] [ˌɪnkəˈrekt] [ɔ:ˈdɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:kwənt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][fækt] .
though they are aware that incorrect auditions are frequent matters of fact .
尽管 他们 是 意识到的 那 错误 试镜 是 频繁 事情 的 事实 .
尽管他们也意识到，错误的试镜结果经常发生。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且 ,
[tu:; tə][ðə; ði] [hɜ:d] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] 197> [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ˈsɜ:t(ə)n]
to the heard object 197> a large number of more or less certain
到 这 听到 目的 197> 一个 大的 数字 的 更多的 或者 较少的 肯定

[prɪˈkɔ:ʃənəri] [ˈdʒʌdʒmənts][ɑ:(r); ə(r)] [əˈtætʃt] .
precautionary judgments are attached .
预防 判决 是 随附的 .
对于所听到的对象

，附有大量或多或少确定的预防性判断。

[ɪf] [ˈenɪbɒdi] , [i:] . [dʒi:] . , [hæz; hæz] _ * [hɜ:d] _ [ə; eɪ] [ʃɒt] , [ˈstelθi] [ˈfʊtsteps] , [ˈkræklɪŋ] [ˈfleɪmz] ,
If anybody , e . g . , has = * heard = a shot , stealthy footsteps , crackling flames ,
如果 任何人 , e . 克 . , 有 _ * 听到 _ 一个 射击 , 隐秘的 脚步声 , 噼啪作响 火焰 ,
例如，如果有人听到枪声、悄无声息的脚步声、噼啪作响的火焰声，

[wi:; wi] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspɪəriəns] [ɔ:ˈlweɪz] [tu:; tə][bi:; bi] _ * [əˈprɒksɪmət] _ .
we take his experience always to be * approximate = :
我们 拿 他的 经验 总是 到 是 = * 近似 = :
我们始终认为他的经验是近似的。

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [du:; də][səʊ] [wen] [hi:; hi] [əˈʃʊə] [ju: ˈes][hi:; hi][hæz; hæz] _ * [si:n] _ [ði:z] [θɪŋz]
We do not do so when he assures us he has = * seen = these things
我们 做 不是 做 所以 什么时候 他 保证 我们 他 有 _ * 已见 _ 这些 事物
[ɔ:(r)][ðeə(r)] [ˈkɔ:zɪz] .
or their causes .
或者 他们的 原因 .
当他向我们保证他已经亲眼目睹这些事情或其原因时，我们不会这样做。

[ðen] [wi:; wi] [teɪk] [ðem; ðəm] - - [ˈbɑ:ɪŋ] [ˈsɜ:t(ə)n] [mɪˈsteɪks] [ɪn] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] , - - [tu:; tə][bi:; bi]
Then we take them - - barring certain mistakes in observation , - - to be
然后 我们 拿 他们 - - 禁止 肯定 错误 在 观察 , - - 到 是
[ɪnˈdʒu:bɪtəbl] [pəˈsepʃən] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
indubitable perceptions in which misunderstanding is impossible .
毋庸置疑 感知 在 哪个 误解 是 不可能的 .
然后，我们将它们视为——除非观察上出现某些错误——无可置疑的感知，其中不可能产生误解。

[ɪn] [ðɪs] , [əˈgen] , [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪsˈtrʌst] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:; wi] [mi:t] [ˈtestɪməni]
In this , again , is the basis for the distrust with which we meet testimony
在 这 , 再次 , 是 这 基础 为了 这 怀疑 和 哪个 我们 见面 见证
[kənˈsɜ:nɪŋ] [ˈhæseɪ] .
concerning hearsay .
有关 传闻 .
这再次说明了对有关传闻证据的证词抱有不信任的根源。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] [fi:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði][mɪə(r)] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:z] [kɒnvə'seɪ](ə)n] [ɪz]
For we feel uncertain in the mere absence of the person whose conversation is
为了 我们 感觉 不确定 在 这 仅仅 缺席 的 这 人 谁 对话 是
[rɪ'pɔ:tiɪd] ,
reported ,
据报道 ,

因为仅仅因为谈话对象不在场，我们就感到不安。

[sɪns] [hɪz; ɪz]['vælju:][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
since his value can not be determined .
自从 他的 价值 能 不是 是 决定 .

因为他的价值无法确定。

[bʌt; bət][ə; eɪ][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'strʌst] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['vɪʒn] [bʌt; bət][ðə; ði]
But a part of the mistrust lies in the fact that it is not vision but the
但 一个 部分 的 这 不信任 谎言 在 这 事实 那 它 是 不是 想象 但 这
[pə'reniəli] [hɑ:f] - ['daʊtiɪd] ['hɪəriŋ] [ðæt][ɪz][ɪn] [ɪ'fu:] .
perennially half - doubted hearing that is in issue .
常年 一半 - 怀疑 听力 那 是 在 问题 .

但部分不信任感源于这样一个事实：问题不在于视觉，而在于人们总是半信半疑的听觉。

[laɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'saɪnd] ['meɪnli] [tu:; tə] [wɜ:dz] ; [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][laɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['vɪʒuəl] (
Lies are assigned mainly to words ; but there are lies which are visual (
谎言 是 分配 主要 到 字 ; 但 那里 是 谎言 哪个 是 视觉的 (
[dɪ'sepʃn] , ['mɑ:skɪŋ] , [ɪ'ljʊʒən] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .) .
deceptions , maskings , illusions , etc :) :
欺骗 , 遮蔽 , 幻觉 , ETC .) .

谎言主要体现在言语上；但也存在视觉上的谎言（欺骗、伪装、幻觉等）。

['vɪʒuəl] [laɪz][ɑ:(r); ə(r)] , [hɑʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [maɪ'nɒrəti][ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][laɪz] [ðæt]
Visual lies are , however , a diminishing minority in comparison with the lies that
视觉的 谎言 是 , 然而 , 一个 减少 少数民族 在 比较 和 这 谎言 那
[ɑ:(r); ə(r)] [hɜ:d] .
are heard .
是 听到 .

然而，与听觉谎言相比，视觉谎言所占的比重正在逐渐减少。

[ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] ['vɪʒn] [laɪz][ɪn][ɪts] ['bi:ɪŋ] ['testɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sens]
The certainty of the correctness of vision lies in its being tested with the sense
这 肯定 的 这 正确性 的 想象 谎言 在 它是 存在 测试 和 这 感觉
[ɒv; əv] [tʌtʃ] ,
of touch ,
的 触碰 ,

视觉准确性的确定性在于通过触觉进行检验。

- - [aɪ] .
- - **i** .
- - 我 .

- 我。

[i:] . [ɪn][ðə; ði] [ædæp'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdɪli] [sens] [tu:; tə] [ʌðəwaɪz] [ɪg'zɪstɪŋ] [θɪŋz] .
e . in the adaptation of our bodily sense to otherwise existing things .
e . 在 这 适应 的 我们的 身体上的 感觉 到 否则 现存的 事物 .

例如，通过身体感官对其他事物的适应。

[æz; əz]['helmhəʊlts] [sez] , ``The [ə'gri:mənt] [brɪtwi:n] [ʼaʊə(r)]['vɪʒuəl] [pər'sepʃən] [ænd; ənd][ðə; ði]
As Helmholtz says , ``The agreement between our visual perceptions and the
作为 亥姆霍兹 说道 , ``The 协议 之间 我们的 视觉的 感知 和 这
[ɪk'stɜ:n(ə)] [wɜ:ld] ,
external world ,
外部的 世界 ,

正如亥姆霍兹所说，“我们的视觉感知与外部世界之间的一致性，

[ˈrests] , [æʔ; əʔ] [li:st] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] ,
rests , at least in the most important matters ,
 休息 , 在 至少 在 这 最多 重要的 事情 ,
 至少在最重要的事情上, 休息是必要的。

[ɒn][ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] [ðæt] [ɔ:l] [ˈaʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [wɜ:lɪd] [rests] [ɒn] ,
on the same ground that all our knowledge of the actual world rests on ,
 在 这 相同的 地面 那 全部 我们的 知识 的 这 实际的 世界 休息 在 ,
 在我们所有关于现实世界的知识所依据的同一基础上,

[ə'pɒn][d̪ə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ɐnd][d̪ə; ði] ['lɑːstɪŋ] [test] [pɒ; əv][d̪eə(r)] [kə'rektnəs] [baɪ] [miːnz] [pɒ; əv]
upon the experience and the lasting test of their correctness by means of
 之上 这 经验 和 这 持久 测试 的 他们的 正确性 经过 方法 的
 [ɪk'spɛrɪmənts] ,
experiments ,
 实验 ,

基于经验以及通过实验对其正确性的持久检验，

[aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] . - -
i . e . , of the movements of our bodies . ' ' -
 我 . e . , 的 这 移动 的 我们的 身体 . - -
 即，我们身体的运动。

[ðɪs] [wʊd] [ˈbɪlməʊst] [meɪk] [aɪˈtiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [dʒʌdʒ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsensɪz] [ɪz]
This would almost make it seem that the supreme judge among the senses is
 这 会 几乎 制作 它 似乎 那 这 最高 法官 之中 这 感官 是
 [ðə; ði] [tʌt] .
the touch .
 这 触碰 .

这几乎让人觉得，触觉是感官中的最高评判者。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɪn'tendɪd] ;
But that is not intended ;
 但 那 是 不是 故意的 ;

但这并非本意；

[wiː; wi] [nəʊ] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɒt] [ɪ'ljʊʒən] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ɪf] [wiː; wi] [trʌst] [ðə; ði] [sens]
we know well enough to what illusions we are subject if we trust the sense
 我们 知道 出色地 足够的 到 什么 幻觉 我们 是 主题 如果 我们 相信 这 感觉
 [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ə'ləʊn] .
of touch alone .
 的 触碰 独自的 .

我们很清楚，如果只相信触觉，我们会受到怎样的错觉影响。

[æ̃t; ə̃t][ð̃ə; ð̃i] [seim] [taim] [wi; wi][mʌst; məst] [sə'pəʊz] [ð̃æt] [ð̃ə; ð̃i] ['kwɛstʃən] [hɪə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ð̃ə; ð̃i]
At the same time we must suppose that the question here is one of the
 在 这 相同的 时间 我们 必须 认为 那 这 问题 这里 是 一 的 这
 ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ð̃ə; ð̃i] ['bɒdi] ,
nature of the body ,
 自然 的 这 身体 ,

与此同时，我们必须假定这里的问题是关于身体的本质，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][bi; bi] ['meɪzəd] ['əʊnli][baɪ] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)], [aɪ] . [i:] . , [baɪ]['aʊə(r)] [əʊn]
and this can be measured only by something similar , i . e . , by our own
 和 这 能 是 测量 仅有的 经过 某物 相似的 , 我 . e . , 经过 我们的 自己的
 ['fɪzɪk(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ,
physical characteristics ,
 身体的 特征 ,
 而这只能通过类似的方式来衡量,即通过我们自身的生理特征。

[bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][pʊv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [sens] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [sens] [pʊv; əv]
but always under the control of some other sense , especially the sense of
但 总是 在下面 这 控制 的 一些 其他 感觉 , 尤其 这 感觉 的
[saɪt] .
sight .
视线 .

但总是受其他感官的控制，尤其是视觉。

[ðə; ði] ['vɪʒuəl] ['prəʊses] [ɪt'self] [kən'sɪsts] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['fɪʃə(r)] ,
The visual process itself consists , according to Fischer ,
这 视觉的 过程 本身 由 , 根据 到 费舍尔 ,
根据费舍尔的说法，视觉过程本身包括：

“of [ə; eɪ] [kəm'paʊndɪd] ['sɪəri:z][pʊv; əv] [rɪ'zʌlts] [wɪt] [sək'si:d] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
“of a compounded series of results which succeed each other with extraordinary
“of 一个 复合 系列 的 结果 哪个 成功 每个 其他 和 非凡的
[rə'pɪdətɪ] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zəli] [rɪ'leɪtɪd] .
rapidity and are causally related .
快速 和 是 因果关系 有关的 .

“一系列复合结果，这些结果以惊人的速度接踵而至，并且具有因果关系。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪəri:z][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['elɪmənts] [meɪ] ['prɪnsəpli] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] .
In this series the following elements may principally be distinguished .
在 这 系列 这 下列的 元素 可能 主要 是 杰出的 .
本系列产品主要可区分以下几个要素。

([wʌn]) [ðə; ði] ['fɪzɪkəʊ] - ['kemɪk(ə)l] ['prəʊses] .
(1) The physico - chemical process .
(1) 这 物理 - 化学 过程 .
(1) 物理化学过程。

([tu:'tu:]) [ðə; ði] - - ['sensəri] .
(2) The physiologico - sensory .
(2) 这 - - 感官 .
(2) 生理感觉。

([θri:]) [ðə; ði] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] .
(3) The psychological .
(3) 这 心理 .
(3) 心理因素。

([fɔ:r]) [ðə; ði] - - ['məʊtə(r)] .
(4) The physiologico - motor .
(4) 这 - - 发动机 .
(4) 生理运动。

([faɪv]) [ðə; ði] ['prəʊses] [pʊv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] . - -
(5) The process of perception . ' ' ' ' ' '
(5) 这 过程 的 洞察力 . - - - - -
(5) 感知过程。

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] ['aʊə(r)][tɑ:sk][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [fɔ:(r)] ['elɪmənts] .
It is not our task to examine the first four elements .
它 是 不是 我们的 任务 到 检查 这 第一的 四 元素 .
我们的任务不是去考察前四个要素。

[ɪn] ['ɔ:də(r)]
In order
在 命令
为了

198> [ˈkliːli] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [vəˈraɪəti] [ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n] , [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [di:l] [wið]
198> clearly to understand the variety of perception , we have to deal with
198> 清楚地 到 理解 这 种类 的 洞察力 , 我们 有 到 交易 和
[ðə; ði] [lɑːst] ['əʊnli] .
the last only .
这 最后的仅有的 .

要清楚地理解感知的多样性，我们只需要处理最后一种感知方式。

[ai] [wʌns] [traɪd] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [ɒv; əv] [ɪnstənˈteɪniəs]
I once tried to explain this by means of the phenomenon of instantaneous
我 一次 尝试 到 解释 这 经过 方法 的 这 现象 的 瞬间
[ˈfəʊtəgræfs] () .
photographs (cinematographs) .
照片 (电影摄影) .

我曾经尝试用即时摄影（电影摄影）现象来解释这一点。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪn] [wʌn] [sʌtʃ] [reprɪˈzentɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnstənt] [ɪn] [sʌm; səm] [kwɪk] [ˈmuːvmənt] ,
If we examine one such representing an instant in some quick movement ,
如果 我们 检查 一 这样的 代表 一个 立即的 在 一些 快的 移动 ,
如果我们考察这样一个代表快速运动中某一瞬间的例子，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈsɜːt] [ðæt] [wiː; wi] [ˈnevə(r)] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [pəˈsiːvd] [aɪˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ɪtˈself] .
we will assert that we never could have perceived it in the movement itself .
我们 将要 断言 那 我们 绝不 可以 有 感知 它 在 这 移动 本身 .
我们将断言，我们绝不可能在运动本身中察觉到这一点。

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪʒn] [ɪz] [ˈsləʊə] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfəʊtəˈgræfɪk] [æpəˈreɪtəs] ,
This indicates that our vision is slower than that of the photographic apparatus ,
这 表示 那 我们的 想象 是 慢点 比 那 的 这 摄影 设备 ,
这表明我们的视觉反应速度比摄影仪器的反应速度慢。

[ænd; ənd] [hens] , [ðæt] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [pəˈtɪkjələ(r)] [kənˈdɪ(ə)nz] ,
and hence , that we do not apprehend the smallest particular conditions ,
和 因此 , 那 我们 做 不是 逮捕 这 最小 特别的 状况 ,
因此，我们无法理解最细微的具体情况。

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [iːtʃ] [taɪm] [ʌnˈkɒŋʃəsli] [ˈkɒmpaʊnd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːlɪst]
but that we each time unconsciously compound a group of the smallest
但 那 我们 每个 时间 不知不觉 化合物 一个 团体 的 这 最小
[kənˈdɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [kənˈstrʌkt] [ɪn] [ðæt] [wei] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ɪnstənˈteɪniəs] [ɪmˈpreʃnz] .
conditions and construct in that way the so - called instantaneous impressions .
状况 和 构造 在 那 方式 这 所以 - 称为 瞬间 印象 .

但我们每次都会无意识地将一组最小的条件组合起来，从而构建出所谓的瞬间印象。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [ˈkɒmpaʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [ɪnstənˈteɪniəs] [ɪmˈpreʃnz] [ɪn] [wʌn]
If we are to compound a great series of instantaneous impressions in one
如果 我们 是 到 化合物 一个 伟大的 系列 的 瞬间 印象 在 一
[ˈgæləpɪŋ] [step] ,
galloping step ,
疾驰 步 ,

如果我们要用一个疾驰的步伐，将一系列瞬间的印象融合在一起，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kənˈdenst] [ænd; ənd] [kəmˈpaʊndɪd] [ə; eɪ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɪn] [ˈɔːdə(r)]
we must have condensed and compounded a number of them in order
我们 必须 有 浓缩版 和 复合 一个 数字 的 他们 在 命令
[tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ðæt] [wiː; wi] [siː] [wið] [ˈaʊə(r)] [aɪz] [æz; əz] [ɪnstənˈteɪniəs] .
to get the image that we see with our eyes as instantaneous .
到 得到 这 图像 那 我们 看 和 我们的 眼睛 作为 瞬间 .

我们一定对其中的许多图像进行了压缩和合成，才得到了我们眼睛瞬间看到的图像。

[wiː; wi] [meɪ] [ˈðeəfə:(r)] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [li:st] [ˌɪnstənˈteɪniəs] [ˈɪmɪdʒ] [wiː; wi]ˈlevə(r)] [si:] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [aɪz]
We may therefore say that the least instantaneous image we ever see with our eyes
 我们 可能 所以 说 那 这 至少 瞬间 图像 我们 曾经 看 和 我们的 眼睛
 [kənˈteɪnz] [ˈmeni] [pɑ:ts] [wɪt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˌfəʊtəˈgræfɪk] [ˌæpəˈreɪtəs] [kæn; kən][ɡrɑ:sp] .
contains many parts which only the photographic apparatus can grasp .
 包含 许多 部分 哪个 仅有的 这 摄影 设备 能 抓牢 .

因此我们可以说，我们用眼睛看到的最不短暂的图像包含许多只有摄影设备才能捕捉到的部分。

[sə'pəʊz] [wiː, wi][kɔ:l] [ðɪːz] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪnstənsɪz] [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [diː] , [iː] , [ef] , [dʒiː] ,
Suppose **we** **call** **these** **particular** **instances** **a** , **b** , **c** , **d** , **e** , **f** , **g** ,
 认为 我们 称呼 这些 特别的 实例 一个 , b , c , d , e , f , 克 ,
 假设我们将这些特定实例称为 a、b、c、d、e、f、g,

[ertʃ] , [aɪ] , [dʒeɪ] , [keɪ] , [el] , [em] ;
h , **i** , **j** , **k** , **l** , **m** ;
 h , 我 , j , k , 我 , 米 ;
 h、i、j、k、l、m;

[aɪ 'tiː][ɪz][self] - ['eɪdɪənt] [ðæt] [ðə; ði][ˈmænə(r)][əv; əv][ðəə(r)] [ˌkɒmpə'zɪ(ə)n] [mʌst; məst] ['veəri] [wɪð] [iːtʃ]
it is self - evident that the manner of their composition must vary with each
 它 是 自己 - 明显 那 这 方式 的 他们的 作品 必须 各不相同 和 每个
 [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
individual .
 个人 .

显而易见，每个人的构成方式都各不相同。

[wʌn] [mæn] [meɪ] ['kɒmpaʊnd] [hɪz; ɪz] ['elɪmənts] [ɪn] [gru:ps] [ɒv; əv] [θri:] : [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] ,
One man may compound his elements in groups of three : a , b , c ,
 一 男人 可能 化合物 他的 元素 在 团体 的 三 : 一个 , b , c ,
 一个人可以将元素以三个一组的形式组合起来: a、b、c,

- - [di:] , [i:] , [ef] , - - [dʒi:] , [eɪtʃ] , [aɪ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ; [ə'nʌðə(r)] [meɪ] [prə'si:d] [ɪn]['daɪəd] : [ə; eɪ] ,
 - - d , e , f , - - g , h , i , etc : ; another may proceed in dyads : a ,
 - - d , e , f , - - 克 , h , 我 , ETC : ; 其他 可能 继续 在 二元组 : 一个 ,
 --d、e、f、--q、h、i等; 另一种可能是以二元组形式进行: a、

[bi:t] , - - [si:t] , [di:t] , - - [i:t] , [ef] , - - [dʒi:t] , [eit] , - - [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; [ə; eɪ] [θɜ: d] [meɪ] [hæv; həv] [si: n]
b , - - **c** , **d** , - - **e** , **f** , - - **g** , **h** , - - **etc** . ; **a** **third** **may** **have** **seen**
 b , - - c , d , - - e , f , - - 克 , h , - - ETC . ; 一个 第三 可能 有 已见
 [æn; ən] [ʌnəb'zɜ: vəb(ə)] ['ɪnstənt] ['leɪtə(r)] ,
an **unobservable** **instant** **later** ,
 一个 不可观测的 立即的 之后 ,
 b、--c、d、--e、f、--g、h、--等等；第三个人可能在无法观察到的瞬间之后看到了这些。

[bʌt; bət][kən'strʌkts; kɒn'strʌkts][hɪz; ɪz] [ˈɪmɪdʒ] [laɪk] [ðə; ði] [fɜːst][mæn] : [bi:] , [si:] , [di:] , - - [el] , [em] ,

but **constructs** **his** **image** **like** **the** **first man** : **b** / **c** / **d** / -- **l** / **m** /

但 构造 他的 图像 喜欢 这 第一的 男人 : b / c / d / -- 我 / 米 /

但他构建自己的形象的方式与第一个人相同：b、c、d、--l、m、

[en] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; [ə; eɪ] [fɔːθ] [wɜːks] ['sləʊli] [ænd; ənd][rɑːðə(r)] [ɪn'ækjərətli] , ['getɪŋ] : [ə; eɪ] ,

n / **etc** / : ; **a** **fourth** **works** **slowly** **and** **rather** **inaccurately** / **getting** : **a** /

n / ETC / : ; 一个 第四 作品 缓慢地 和 相当 不准确 / 获得 : 一个 /

[si:] , [di:] , - - [ef] , [eit] , [ai] , - - [et 'setərə; ɪt 'setərə] .

c / **d** / -- **f** / **h** / **i** / -- **etc** /

c / d / -- f / h / 我 / -- ETC /

等；第四个工作缓慢且不太准确，得到：a、c、d、--f、h、i、--等。

[sʌt] [ˌveriˈeɪʃən] [ˈmʌltɪplai] ,
Such variations multiply ,
 这样的 变体 乘 ,

这种变化会不断增加，

[ænd; ənd] [wen] ['veəriəs] [əb'zɜ:rvər] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'vent] [dɪ'skraɪb] [aɪ 'ti:] [ðei] [du:; də][aɪ 'ti:]
and when various observers of the same event describe it they do it
和 什么时候各种各样的 观察员 的 这 相同的 事件 描述 它 他们 做 它
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['dɪfrənt] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .
according to their different characteristics .
根据 到 他们的 不同的 特征 .

当不同的观察者描述同一事件时，他们会根据各自的特点进行描述。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [trə'mendəs] .
And the differences may be tremendous .
和 这 差异 可能 是 巨大的 .
而且这些差异可能非常巨大。

[ˈsʌbstɪtju:t] ['njʊməərəl] [fɔ:(r); fə(r)] ['letəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [bɪ'kʌmz] [klɪə(r)] .
Substitute numerals for letters and the thing becomes clear .
代替 数字 为了 信件 和 这 事物 变成 清除 .
用数字代替字母，事情就变得很清楚了。

[ðə; ði] ['relatɪv] ['sləʊnəs] [ɒv; əv][aʊə(r)] [æprɪ'henʃn] [ɒv; əv]['vɪʒuəl] ['elɪmənts] [hæz; həz][ðə; ði]['ʌðə(r)]
The relative slowness of our apprehension of visual elements has the other
这 相对的 缓慢 的 我们的 忧虑 的 视觉的 元素 有 这 其他
[ˌkɒnsɪkwəns] [ðæt] [wi:; wi] [ɪn'tɜ:pələɪt] [ˌɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] lacun [ɒv; əv] ['vɪʒn] _ * [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]
consequence that we interpolate objects in the lacun of vision = * according to
结果 那 我们 插 对象 在 这 lacun 的 想象 _ * 根据 到
[aʊə(r)][ekspek'teɪ](ə)nɪz] _ .
our expectations = :
我们的 期望 _ .

我们对视觉元素的感知速度相对较慢，由此产生了另一个后果：我们会根据自己的预期，在视觉的空白处对物体进行插值。

[ðə; ði] [best] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔ:t] [ɒv; əv] [θɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [pə'sep(ə)n] [ɒv; əv] [ə'sɔ:lt]
The best example of this sort of thing would be the perception of assault
这 最好的 例子 的 这 种类 的 事物 会 是 这 洞察力 的 突击
[ænd; ənd] ['bætri] .
and battery .
和 电池 .

这类事情的最佳例子就是对殴打和人身伤害的认知。

[wen] [ten] ['pi:p(ə)] [ɪn][æn; ən] [ɪn] [si:] [həʊ] [ə; eɪ] ['reɪzɪz] [ə; eɪ][bɪə(r)] [glɑ:s] [ə'genst] [biz] [hed] ,
When ten people in an inn see how A raises a beer glass against B's head ,
什么时候 十 人们 在 一个 客栈 看 如何 一个 提高 一个 啤酒 玻璃 反对 的 头 ,
当旅店里的十个人看到A举起啤酒杯抵住B的头时，

[faɪv] [ɪk'spekt] : ``Now [hi:l] [paʊnd] [hɪm] , - - [ænd; ənd] [faɪv] ['ʌðə(r)z] : ``Now [hi:l] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] . - -
five expect : ``Now he'll pound him , ' ' and five others : ``Now he'll throw it . ' ' -
五 预计 : ``Now 地狱 磅 他 , - - 和 五 其他的 : ``Now 地狱 扔 它 . - -
五个人预测：“现在他会痛击他”，另外五个人预测：“现在他会投掷它”。

[ɪf] [ðə; ði] [glɑ:s] [hæz; həz] [ri:tft] [biz] [hed] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] [əb'zɜ:rvər] [hæv; həv] [si:n] [həʊ]
If the glass has reached B's head none of the ten observers have seen how
如果 这 玻璃 有 达到 的 头 没有任何 的 这 十 观察员 有 已见 如何
[aɪ 'ti:] [ri:tft] [ðeə(r)] ,
it reached there ,
它 达到 那里 ,

如果玻璃杯已经到达B的头部，那么十名观察者中没有一人看到它是如何到达那里的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɜ:st] [faɪv] [teɪk] [ðeə(r)] [əʊθ] [ðæt] [ə; eɪ] ['paʊndɪd] [bi:] [wɪð] [ðə; ði] [glɑ:s] ,
but the first five take their oath that A pounded B with the glass ,
但 这 第一的 五 拿 他们的 誓言 那 一个 猛击 B 和 这 玻璃 ,
但前五个人发誓说A用玻璃杯砸了B。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [faɪv] [ðæt] [hiː; hi] [θruː] [aɪ ˈtiː][æt; ət][biz] [hed] .
and the other five that he threw it at B's head .
和 这 其他 五 那 他 扔 它 在 的 头 :
还有另外五个，他把它们扔向了B的头。

[ænd; ənd][ɔːl] [ten] [hæv; həv] [ˈriːəli] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
And all ten have really seen it ,
和 全部 十 有 真的 已见 它 ,
而且这十个人都亲眼见过。

[səʊ] [ˈfɜːmli] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [swɪft] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv]
so firmly are they convinced of the correctness of their swift judgment of
所以 牢牢 是 他们 确信 的 这 正确性 的 他们的 迅速 判断 的
[ekspekˈteɪʃ(ə)n] .
expectation :
期待 :
他们对自己迅速做出的预期判断的正确性深信不疑。

[naʊ] , [brɪfɔː(r)] [wiː; wi] [triːt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə][sʌm; səm] [rɪˈprəʊtʃ] [laɪk] [ʌnˈtruːθ] , [ɪnəˈtenʃn] ,
Now , before we treat the witness to some reproach like untruth , inattention ,
现在 , 前 我们 对待 这 证人 到 一些 责备 喜欢 谎言 , 注意力不集中 ,
[ˈsɪlɪnəs] ,
silliness ,
愚蠢 ,
现在，在我们指责证人说谎、疏忽、愚蠢之前，

[ɔː(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈiːkwəli] [naɪs] , _ * [wiː; wi] _ [hæd; həd][ˈbetə(r)][kənˈsɪdə(r)] [ˈweðə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈstoːri] [ɪz] [nɒt]
or something equally nice , = * we = had better consider whether his story is not
或者 某物 同样地 好的 , _ * 我们 _ 有 更好的 考虑 无论 他的 故事 是 不是
[truː] ,
true ,
真的 ,
或者说些同样好听的话，我们最好考虑一下他的故事是否属实。

199> [ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [maɪt] [nɒt] [ˈriːəli] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [ɪmpəˈfekʃn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
199> and whether the difficulty might not really lie in the imperfection of our
199> 和 无论 这 困难 可能 不是 真的 说谎 在 这 缺陷 的 我们的
[əʊn] [ˈsensəri] [ˈprəʊsesɪz] .
own sensory processes .
自己的 感官 流程 :

以及困难是否真的在于我们自身感觉过程的不完善。

[ðɪs] [ɪnˈvɒlvz] [ˈpɑːtli] [wɒt] [ˈliːbmən] [hæz; həz] [kɔːld] ``anthropocentric [ˈvɪʒn] , - - [aɪ] . [iː] . ,
This involves partly what Liebmann has called ``anthropocentric vision , ' ' **i . e . ,**
这 涉及 部分 什么 利布曼 有 称为 ``anthropocentric 想象 , - - 我 . e . ,
这部分涉及到利布曼所说的“人类中心主义视角”，即：

[ˈsiːɪŋ] [wɪð] [mæn][æz; əz][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
seeing with man as the center of things .
看到 和 男人 作为 这 中心 的 事物 :
以人为中心来看待事物。

[ˈliːbmən] [ˈfɜːðə(r)] [əˈsəːts] , ``that [wiː; wi] [siː] [θɪŋz] [ˈəʊnli][ɪn] [pəˈspektɪv] [ˈsaɪzɪz] , [aɪ] . [iː] . ,
Liebmann further asserts , ``that we see things only in perspective sizes , i . e . ,
利布曼 更远 断言 , ``that 我们 看 事物 仅有的 在 看法 尺寸 , 我 . e . ,
利布曼进一步断言，“我们只能以透视尺寸来看待事物，即，

[ˈəʊnli][frɒm; frəm][æn; ən][ˈæŋg(ə)l][ɒv; əv] [ˈviʒn] [ˈveəriɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [əˈprəʊtʃ] , [wɪðˈdrɔːəl] [ænd; ənd]
only from an angle of vision varying with their approach , withdrawal and
 仅有的 从 一个 角度 的 想象 变化 和 他们的 方法 , 退出 和
 [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [pəˈziʃ(ə)n] ,
change of position ,
 改变 的 位置 ,
 只能从随着它们接近、撤退和位置变化而改变的视角来观察。

[bʌt; bət][ɪn][nəʊ] [sens] [æz; əz] ['defɪnət] ['kju:bɪkəl] , ['lɪniə(r)] , [ɔ:(r)] ['sɜ:fɪs] ['saɪzɪz] .
but in no sense as definite cubical , linear , or surface sizes .
 但 在 不 感觉 作为 定 立方体 , 线性 , 或者 表面 尺寸 .

但从任何意义上来说，它们都不是确定的立方体、线形或面形尺寸。

[ðə; ði] [ə'pærənt] [saɪz][ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wi;; wi][kɔ:l][æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] ['vɪʒn] [æt; ət][ə; eɪ]
The apparent size of an object we call an angle of vision at a
 这 明显 尺寸 的 一个 目的 我们 称呼 一个 角度 的 想象 在 一个
 [sɜ:t(ə)n] ['dɪstəns] .
certain distance .
 肯定 距离 .

在一定距离下，物体所呈现的视大小称为视角。

[bʌt; bət] , [wɒt] [ɪn'di:d] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrənt] , [tru:] [saɪz] ?
But , what indeed is the different , true size ?
 但 , 什么 的确 是 这 不同的 , 真的 尺寸 ?
 但是，它们的真实大小究竟有何不同呢？

[wiː, wi] [nəʊ] ['əʊnli] [rɪ'leɪ(ə)nz] [pɒv; əv] ['mæɡnɪtjuːd] . - -
We know only relations of magnitude . ' ' '
 我们 知道 仅有的 关系 的 震级 . - -

我们只知道数量级上的关系。

[ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['testɪməni] [kən'sɜ:nɪŋ] [saɪz] .
This description is important when we are dealing with testimony concerning size .
 这 描述 是 重要的 什么时候 我们 是 处理 和 见证 有关 尺寸 .
 在处理有关尺寸的证词时，这种描述非常重要。

[,aɪ 'ti:] [si:m] ['ɒvviəs] [ðæt] [i:tʃ] ['wɪtnəs] [hu:] [spi:ks] [ɒv; əv][saɪz][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɑ:skt] [wens]
It seems obvious that each witness who speaks of size is to be asked whence
 它 似乎 明显的 那 每个 证人 WHO 说话 的 尺寸 是 到 是 问 何处
 [hi:; hi][hæd; həd] [əb'zɜ:vɪd] [,aɪ 'ti:] ,
he had observed it ,
 他 有 观察到 它 ,

显然，对于每个提及尺寸的证人，都应该询问他是在哪里观察到的。

[bʌt; bət][æ̃t; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈerə(r)z][əˈkɜː(r)] ,
but at the same time a great many unexpected errors occur ,
 但 在 这 相同的 时间 一个 伟大的 许多 意外 错误 发生 ,
 但与此同时，也发生了很多意想不到的错误。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [wɒt] [ɪz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪz][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][æn; ən]
especially when what is involved is the determination of the size of an
 尤其 什么时候 什么 是 涉及 是 这 决心 的 这 尺寸 的 一个
 [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] .
object in the same plane .
 目的 在 这 相同的 飞机 .
 尤其是当涉及到确定同一平面内物体的大小时。

[wʌn] [ni:d] ['əʊnli][tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] ['reɪlweɪ] [træks] , [stri:tɪz] , ['æli:z] ,
One need only to recall the meeting of railway tracks , streets , alleys ,
 — 需要 仅有的 到 记起 这 会议 的 铁路 轨道 , 街道 , 小巷 ,
 [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
etc ∴
 ETC ∴ ,

我们只需回想一下铁路轨道、街道、小巷等的交汇处即可。

[ænd; ʌnd][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [haʊ] ['dɪfrənt] [ɪn][saɪz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv]
and to remember how different in size , according to the point of view of
 和 到 记住 如何 不同的 在 尺寸 , 根据 到 这 观点 的 看法 的
 [ðə; ðɪ] ['wɪtnəs] ,
the witness ,
 这 证人 ,

并且要记住，根据目击者的视角，大小会有多么大的差异，

[ˈveəriəs] [ˈbɒdʒɪks][ɪn] [sʌtʃ] [ˈpleɪsɪz][mʌst; məst] [əˈpiə(r)] .
various **objects** **in** **such** **places** **must** **appear** .
 各种各样的 对象 在 这样的 地方 必须 出现 .
 这些地方必然会出现各种各样的物体。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ðæt] [ˈdɪstənt] [θɪŋz] [si:m] [smɔ:lə(r)] [ðæn; ðən] [niə(r)] [wʌnz] ,
Everybody knows that distant things seem smaller than near ones ,
 大家 知道 那 遥远 事物 似乎 较小的 比 靠近 一个 ,
 人人都知道，远处的事物看起来比近处的事物要小。

[bʌt; bət][ˈvɪlməʊst][ˈnəʊbədi] [nəʊz] [wɒt] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] .
but almost nobody knows what the difference amounts to .
 但 几乎 无人 知道 什么 这 不同之处 金额 到 .
 但几乎没有人知道这其中的区别究竟有多大。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zæmpl] [si:] [l'ɑ:tsi:] , ``Medical [saɪ'kɒlədʒi] , - - [l'aɪpziɡ] , - .
For examples see Lotze , ``Medical Psychology , ' ' Leipzig , 1852 .
 为了 示例 看 洛茨 , ``Medical 心理学 , - - 莱比锡 , - .
 例如, 参见洛采的《医学心理学》, 莱比锡, 1852 年。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [wiː; wi][ʊf(ə)n] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['kliənəs] [ɒv; əv][æn; ən][ʊbdʒɪkt; əb'dʒekt] [reprɪ'zents] [ɪts]
In addition we often think that the clearness of an object represents its
 在 添加 我们 经常 思考 那 这 清晰度 的 一个 目的 代表 它是
 ['dɪstəns] [ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [ə'ləʊn] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði]['lætə(r)] .
distance and suppose that the first alone determines the latter .
 距离 和 认为 那 这 第一的 独自的 决定 这 后者 .

此外，我们常常认为物体的清晰度代表了它的距离，并假设只有清晰度才能决定距离。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktnəs] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [pə'septə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪt] -
But the distinctness of objects , i . e . , the perceptibility of a light -
 但 这 明显 的 对象 , 我 . e . , 这 可感知性 的 一个 光 -
 [ɪm'preʃ(ə)n] ,
impression ,
 印象 ,

但是物体的可辨识度，即光印的可感知性，

[dɪ'pendz] [ˈɔ:ləsʊ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['braɪtnəs] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['braɪtnəs] .
depends also upon the absolute brightness and the differences in brightness .
 取决于 还 之上 这 绝对 亮度 和 这 差异 在 亮度 .
 它还取决于绝对亮度和亮度差异。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] .
The latter is more important than is supposed .
 这 后者 是 更多的 重要的 比 是 据称 .
 后者比人们想象的更重要。

[traɪ][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [haʊ] [fa:(r)] [ə'wei] [juː; jʊ][kæn; kən] [si:] [ə; eɪ] [ki:] - [həʊl] [wen] [ðə; ði] [wɔ:l]
Try to determine how far away you can see a key - hole when the wall
尝试 到 决定 如何 远的 离开 你 能 看 一个 钥匙 - 洞 什么时候 这 墙
[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['fædəʊ] ,
containing the door is in the shadow ,
包含 这 门 是 在 这 阴影 ,
试着判断当门所在的墙壁处于阴影中时, 你能看到钥匙孔的距离有多远。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [ki:] - [həʊl] .
and when there is a window opposite the key - hole .
和 什么时候 那里 是 一个 窗户 对面的 这 钥匙 - 洞 .
当钥匙孔对面有一扇窗户时。

[ə; eɪ] [dɑ:k] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ki:] - [həʊl] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['vɪzəb(ə)l][æt; ət][wʌn]
A dark object of the size of a key - hole will not be visible at one
一个 黑暗的 目的 的 这 尺寸 的 一个 钥匙 - 洞 将要 不是 是 可见的 在 一
[ˈhʌndrədθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ki:] - [həʊl][ɪz] [pə'siːvd] .
hundredth of the distance at which the key - hole is perceived .
百分之一 的 这 距离 在 哪个 这 钥匙 - 洞 是 感知 .
一个钥匙孔大小的黑色物体, 在钥匙孔可见距离的百分之一处是看不见的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ɪn'tensəti] [ɪz][nɒt] [ə'ləʊn][ɪn] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ;
Moreover , the difference in intensity is not alone in consideration ;
而且 , 这 不同之处 在 强度 是 不是 独自的 在 考虑 ;
此外, 强度差异并非唯一需要考虑的因素；

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第15/38页

[ðə; ði] [ɪn'tensəti] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] _ * [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:: tə][ɪts] ['bækgraʊnd] _ [hæz; həz] [jet]
the intensity of the object = * with regard to its background = has yet
这 强度 的 这 目的 = * 和 看待 到 它是 背景 = 有 然而
[tu:: tə][bi:: bi] [kən'sɪdəd] .
to be considered .
到 是 经过考虑的 .

物体相对于其背景强度尚未考虑。

[ˈɒbərt] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['ækjərəsi] [pɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wen] [ə; eɪ]
Aubert has shown that the accuracy of the distinction is the same when a
奥贝尔 有 所示 那 这 准确性 的 这 区别 是 这 相同的 什么时候 一个
[skweə(r)][pɒv; əv] [waɪt] ['peɪpə(r)][ɪz] [lʊkt] [æt; ət][frəm; frəm][æŋ; əŋ]['æŋɡ(ə)l][pɒv; əv] - - - ,
square of white paper is looked at from an angle of 18 ' ' ,
正方形 的 白色的 纸 是 看起来 在 从 一个 角度 的 - - - ;

奥贝尔已经证明, 当从 18 度角观察一张正方形白纸时, 这种区分的准确性是一样的。

[ænd; ænd] [wen] ['kɒnvɜ:sli] [ə; eɪ][skweə(r)][pɒv; əv] [blæk] ['peɪpə(r)][ɒn] [waɪt] ['bækgraʊnd] [ɪz] [lʊkt]
and when conversely a square of black paper on white background is looked
和 什么时候 反过来 一个 正方形 的 黑色的 纸 在 白色的 背景 是 看起来
[æt; ət][frəm; frəm][æŋ; əŋ]['æŋɡ(ə)l][pɒv; əv] - - - .
at from an angle of 85 ' ' .
在 从 一个 角度 的 - - - ;

反过来, 当从 85° 角观察白色背景上的黑色正方形纸时。

``When [wi:: wi][pʊt] [ə; eɪ] [ɡreɪ] ['peɪpə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌŋʃaɪn] ,
``**When we put a gray paper in the sunshine ,**
``When 我们 放 一个 灰色的 纸 在 这 阳光 ,

“当我们把一张灰色的纸放在阳光下时,

[aɪ'ti:] [meɪ] [brɪ'kʌm] [əb'dʒektɪvli] [braɪtə] [ðæn; ðən] [waɪt] ['peɪpə(r)][ɪn] ['fædəʊ] .
it may become objectively brighter than white paper in shadow .
它 可能 变得 客观地 更亮 比 白色的 纸 在 阴影 .

在阴影处, 它的亮度可能会比白纸更亮。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [prɪ'vent] [ju: 'es][frəm; frəm] ['həʊɪŋ] [wʌŋ][æz; əz] [ɡreɪ] [ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)]
But this does not prevent us from knowing one as gray and the other
但 这 做 不是 防止 我们 从 会心 一 作为 灰色的 和 这 其他
[æz; əz][pɪʊə(r)] [waɪt] .
as pure white .
作为 纯的 白色的 .

但这并不妨碍我们把一个称为灰色, 把另一个称为纯白色。

[wi:: wi] ['seprət] [ðə; ði]['kʌlə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][frəm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [pɒv; əv][ðə; ði]
We separate the color of the object from the intensity of the
我们 分离 这 颜色 的 这 目的 从 这 强度 的 这
[ɪn'sɪdənt] [laɪt] . - -
incident light . ' ' .
事件 光 . - -

我们将物体的颜色与入射光的强度区分开来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz] [səʊ]['sɪmp(ə)l] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] 200>
But this is not always so simple , inasmuch as 200>
但 这 是 不是 总是 所以 简单的 , 因此 作为 200>

但这并非总是如此简单, 因为

[wiː; wi] [nəʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][hænd] [wɪtʃ] [ˈpeɪpə(r)][ɪz] [greɪ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [waɪt] ,
we know in the case in hand which paper is gray and which white ,
我们 知道 在 这 案件 在 手 哪个 纸 是 灰色的 和 哪个 白色的 ;
我们知道手头的这个案例中哪些纸是灰色的, 哪些是白色的。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnlait] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] .
which is in the sunlight and which in the shadow .
哪个 是 在 这 阳光 和 哪个 在 这 阴影 .
哪个在阳光下, 哪个在阴影里。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðiːz] [fækt्स][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] [mɪˈsteɪks] [ˈɒf(ə)n][əˈkɜː(r)][səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [drest] [ɪn]
But if these facts are not known mistakes often occur so that a man dressed in
但 如果 这些 事实 是 不是 已知 错误 经常 发生 所以 那 一个 男人 穿着 在
[dɑːk] [kləʊðz] [bʌt; bət][ɪn] [fʊl] [laɪt] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskrʌɪbd] [æz; əz] [ˈweəɪŋ] [ˈlaɪtə(r)] [kləʊðz] [ðæn; ðən]
dark clothes but in full light will be described as wearing lighter clothes than
黑暗的 衣服 但 在 满的 光 将要 是 描述 作为 穿着 打火机 衣服 比
[wʌn] [huː] [weəz] [laɪt] [kləʊðz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] .
one who wears light clothes in the shadow .
— WHO 穿着 光 衣服 在 这 阴影 .

但是, 如果这些事实不为人知, 就很容易出错, 以至于一个穿着深色衣服但在光线充足的地方的人, 会被描述成穿着比
在阴影中穿着浅色衣服的人更浅的衣服。
[ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] [rɪˈviːl] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
Differences of illumination reveal a number of phenomena difficult to explain .
差异 的 照明 揭示 一个 数字 的 现象 难的 到 解释 .
光照差异揭示了许多难以解释的现象。

[ˈfeknər] [kɔːlz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv] [stɑːz] : ``At [naɪt] [ˈevrɪbɒdi] [siːz] [ðə; ði]
Fechner calls attention to the appearance of stars : ``At night everybody sees the
费希纳 呼叫 注意力 到 这 外貌 的 明星 : ``At 夜晚 大家 看到 这
[stɑːz] ,
stars ,
明星 ,
费希纳注意到星星的出现: “夜晚, 每个人都能看到星星,

[ɪn] [ˈdeɪlaɪt] [nɒt][ˈiːv(ə)n] [ˈsɪriəs] [ɔː(r)][ˈdʒuːpɪtə(r)][ɪz] [siːn] .
in daylight not even Sirius or Jupiter is seen .
在 日光 不是 甚至 天狼星 或者 木星 是 已见 .
白天甚至连天狼星和木星都看不到。

[jet] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðəʊz] [ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] [weə(r)] [ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)]
Yet the absolute difference between those places in the heavens where the stars are
然而 这 绝对 不同之处 之间 那些 地方 在 这 天 在哪里 这 明星 是
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈvaɪəɾən] [ˈpleɪsɪz][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] - - [ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli]
and the environing places is just as great as in the night - - there is only
和 这 环境 地方 是 只是 作为 伟大的 作为 在 这 夜晚 - - 那里 是 仅有的
[æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ɪn] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] . - -
an increase in illumination . ' ' - -
一个 增加 在 照明 . - -

然而, 天空中繁星所在的位置与周围区域之间的绝对差异, 与夜晚一样大——只是亮度增加了而已。
[ɒv; əv] [stiːl] [ˈgreɪtə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][juː ˈes][ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstəns] [ˈnəʊtɪd][bʌt; bət][nɒt] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ]
Of still greater importance to us is the circumstance noted but not explained by
的 仍然 更大的 重要性 到 我们 是 这 环境 著名的 但 不是 解释 经过
[bɜːnˈsteɪn] .
Bernstein .
伯恩斯坦 .
对我们来说, 更重要的是伯恩斯坦注意到但没有解释的情况。

[ɪf] , [ɪn] ['deɪlaɪt] , [wiː; wi] [lʊk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['beɪsmənt] [ruːm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] , [wiː; wi][kæn; kən]
If , in daylight , we look into a basement room from outside , we can
如果 , 在 日光 , 我们 看 进入 一个 地下室 房间 从 外部 , 我们 能
[pə'siːv] ['nʌθɪŋ] ,
perceive nothing ,
感知 没有什么 ,

如果在白天, 我们从外面往地下室里看, 什么也看不到。

[ɔːlməʊst] ; ['evriθɪŋ] [ɪz] [dɑːk] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ə'piə(r)] [blæk] .
almost ; everything is dark , even the windows appear black .
几乎 ; 一切 是 黑暗的 , 甚至 这 视窗 出现 黑色的 .

几乎一片漆黑; 就连窗户看起来也是黑色的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz]['evə(r)][səʊ] ['slaɪtli] ['ɪluːmɪneɪtɪd] ,
But in the evening , if the room is ever so slightly illuminated ,
但 在 这 晚上 , 如果 这 房间 是 曾经 所以 轻微地 照明 ,

但到了晚上, 如果房间里哪怕只有一丝光线,

[ænd; ənd][wiː; wi] [lʊk] ['ɪntuː][aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] , [wiː; wi][kæn; kən] [siː] ['iːv(ə)n] [smɔːl] ['ɑːtrɪk(ə)lz]
and we look into it from outside , we can see even small articles
和 我们 看 进入 它 从 外部 , 我们 能 看 甚至 小的 文章
[dɪ'stɪŋktli] .
distinctly .
明显地 .

我们从外部观察, 甚至连很小的物件都能清晰地看到。

[jet] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌt] [ɪn'tensə] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɪn] ['kwestʃən] [dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ðæn; ðən]
Yet there was much intenser light in the room in question during the day than
然而 那里 曾是 很多 更强烈 光 在 这 房间 在 问题 期间 这 天 比

[ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [kʊd; kəd][hæv; həv][prə'vaɪdɪd] .
the single illumination of the night could have provided .
这 单身的 照明 的 这 夜晚 可以 有 假如 .

然而, 白天房间里的光线比夜晚单一的照明要强得多。

[hens] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'sɜːtɪd] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['stændəd] [wʌn] .
Hence , it is asserted , the difference in this case is a standard one .
因此 , 它 是 断言 , 这 不同之处 在 这 案件 是 一个 标准 一 .

因此, 有人断言, 这种情况下的差异是标准的差异。

[ɪn]['əʊpən] [deɪ] [ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːmɪneɪtɪŋ] ['braɪtnəs] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] ,
In open day the eye is accustomed to the dominating brightness of daylight ,
在 打开 天 这 眼睛 是 习惯 到 这 占据主导地位 亮度 的 日光 ,

在阳光明媚的白天, 眼睛已经习惯了日光的强烈亮度。

[bɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [səb'djuːd] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [siːm] ['relatɪvli] [dɑːk] .
beside which the subdued illumination of the room seems relatively dark .
旁 哪个 这 低沉的 照明 的 这 房间 似乎 相对地 黑暗的 .

相比之下, 房间里昏暗的灯光显得格外昏暗。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ,
But in the evening one is in the dark ,
但 在 这 晚上 一 是 在 这 黑暗的 ,

但到了晚上, 周围一片漆黑。

[ænd; ənd] [hens] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['lɪt(ə)] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)]['kænd(ə)] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['rɪneɪb(ə)] [wʌn]
and hence even the little light of a single candle is enough to enable one
和 因此 甚至 这 小的 光 的 一个 单身的 蜡烛 是 足够的 到 使能够 一
[tuː; tə] [siː] .
to see .
到 看 .

因此, 即使是一根蜡烛的微弱光芒也足以让人看见东西。

[ðæt] [ðɪs] [eksplə'neɪ(ə)n] [ɪz] [ʌn'tru:] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɪz][nɒt]
That this explanation is untrue is shown by the fact that the phenomenon is not
那 这 解释 是 不属实 是 所示 经过 这 事实 那 这 现象 是 不是
[ˈregjuleɪtɪd; ˈregjəleɪtɪd][ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪn] ['kwestʃən] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [aɪ'dentɪk(ə)l] .
regulated even when the circumstances in question are made identical .
受监管 甚至 什么时候 这 情况 在 问题 是 制成 完全相同的 .
事实证明，这种解释是不正确的，因为即使将相关情况变得完全相同，这种现象也不受控制。

[ɪf] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ju:; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn] ['deɪlaɪt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ʃʌt] ,
If , for example , you approach the window in daylight with your eyes shut ,
如果 , 为了 例子 , 你 方法 这 窗户 在 日光 和 你的 眼睛 关闭 ,
例如，如果你在白天闭着眼睛走向窗户，

[li:n] [jɔ:(r); jə(r)]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [peɪn] [ænd; ənd] [ʃʌt] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] [ɒn][ðə; ði][saɪdz] [wɪð]
lean your forehead against the pane and shut out the light on the sides with
倾斜 你的 前额 反对 这 窗格 和 关闭 出去 这 光 在 这 侧面 和
[jɔ:(r); jə(r)][hændz] ,
your hands ,
你的 双手 ,
将额头抵在窗玻璃上，用双手挡住两侧的光线。

[ænd; ənd] [ðen] ['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
and then open your eyes ,
和 然后 打开 你的 眼睛 ,
然后睁开你的眼睛，

[ju:; jʊ] [si:] [æz; əz]['lɪt(ə)][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [æz; əz] [wen] [ju:; jʊ] [lʊkt] ['ɪntu:][aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] [pə'fɔ:mɪŋ]
you see as little in the room as when you looked into it without performing
你 看 作为 小的 在 这 房间 作为 什么时候 你 看起来 进入 它 没有 表演
[ðɪs] ['serəməni] .
this ceremony .
这 仪式 .
举行这个仪式后，你看到的房间里的景象和你不举行这个仪式时看到的一样少。

[səʊ] [ə'gen] ,
So again ,
所以 再次 ,
所以，再说一遍，

[ɪf] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [ju:; jʊ] [geɪzd] [æt; ət][sʌm; səm][nɪə(r)] - [baɪ][gæs][læmp][ænd; ənd] [ðen]
if during the night you gazed at some near - by gas lamp and then
如果 期间 这 夜晚 你 凝视 在 一些 靠近 - 经过 气体 灯 和 然后
[glɑ:ns, glæns][ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
glanced into the room ,
瞥了一眼 进入 这 房间 ,
如果在夜里你凝视着附近的煤气灯，然后瞥了一眼房间里，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['mɒmənts] - [ɪndɪ'stɪŋktnɪs] [æt; ət][məʊst] , [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['kænd(ə)l]
there is only a few moments ' indistinctness at most , after that the single candle
那里 是 仅有的 一个 很少 时刻 - 模糊不清 在 最多 , 后 那 这 单身的 蜡烛
[ɪz] [ɪ'nʌf] .
is enough .
是 足够的 .
最多只有短暂的模糊，之后一根蜡烛就足够了。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] , [ðen] , [mʌst; məst][bi:; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'saɪnd] [wʌn] - - [bʌt; bət] [wɒt'evə(r)]
The reason , then , must be different from the assigned one - - but whatever
这 原因 , 然后 , 必须 是 不同的 从 这 分配 一 - - 但 任何
[aɪ 'ti:][ɪz] ,
it is ,
它 是 ,
那么，真正的原因一定与官方给出的理由不同——但无论是什么原因，

[wiː; wi] [ni:d] [ˈəʊnli][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðæt] [ɪˈmiːdiət] [ˈdʒʌdʒmənt] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈnjuːməərəs] [keɪsɪz]
we need only to maintain that immediate judgment concerning numerous cases
我们 需要 仅有的 到 维持 那 即时 判断 有关 很多的 案例
[ɪnvəʊlviŋ] [sɪtʃʊ'eɪfɪnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [wʊd] [biː; bi] [əʊvəˈheɪsti] .
involving situations of this kind would be overhasty .
涉及 情况 的 这 种类 会 是 过于仓促 .
我们只需要指出，对涉及此类情况的众多案件立即做出判断是过于草率的。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ]
It is often said that a witness was able to see this or that under such
它 是 经常 说 那 一个 证人 曾是 有能力的 到 看 这 或者 那 在下面 这样的
[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] ,
and such illumination ,
和 这样的 照明 ,
人们常说，目击者在某种光照条件下看到了这个或那个。

[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] , [ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [dɪˈnaɪz] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [ɔː(r)]
or that he was unable to see it , although he denies his ability or
或者 那 他 曾是 无法 到 看 它 , 虽然 他 否认 他的 能力 或者
[ɪnəˈbɪləti] .
inability .
无力 .
或者说他看不见，尽管他否认自己有这种能力或无这种能力。

[ðə; ði][ˈəʊnli][səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈsperɪmənt] .
The only solution of such contradictions is an experiment .
这 仅有的 解决方案 的 这样的 矛盾 是 一个 实验 .
解决此类矛盾的唯一办法就是进行实验。

[ðə; ði] [əˈtempt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ˈaɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɔː(r)][sʌm; səm][rɪˈlaɪəb(ə)] 201> [θɜːd]
The attempt must be made either by the judge or some reliable 201> third
这 试图 必须 是 制成 任何一个 经过 这 法官 或者 一些 可靠的 201> 第三
[ˈpɜːs(ə)n] ,
person ,
人 ,
这项尝试必须由法官或某个可靠的第三方进行。

[tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [ˈweðə(r)] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] ,
to discover whether , under the same conditions of illumination ,
到 发现 无论 , 在下面 这 相同的 状况 的 照明 ,
为了探究在相同的照明条件下，是否

[ˈeniθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [ˈkwestʃən] [ɔː(r)][nɒt] .
anything could be seen at the place in question or not .
任何事物 可以 是 已见 在 这 地方 在 问题 或者 不是 .
在那个地方，什么都可能看到，也可能什么都看不到。

[æz; əz][tuː; tə] _ * [wɒt] _ [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ɪkˈsperɪmənt] [əˈɡen] , [ɪz][ðə; ði] [best]
As to = * what = may be seen in the distance , experiment again , is the best
作为 到 _ * 什么 _ 可能 是 已见 在 这 距离 , 实验 再次 , 是 这 最好的
[dʒʌdʒ] .
judge .
法官 .
至于远处能看到什么，最好还是再做一次实验来判断。

[ðə; ði][ˈhju:mən] [aɪ] [ɪz][səʊ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ɪn] [i:tʃ] [mæn] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][əˈkju:t][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˈɪntu:]
The human eye is so very different in each man that even the acute examination into
这 人类 眼睛 是 所以 非常 不同的 在 每个 男人 那 甚至 这 急性 考试 进入
[wɒt] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɪzuəl] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplɪd] [ˈəʊz] [ðæt] [ðə; ði] _ * [ˈævərɪdʒ] _
what is known of the visual image of the Pleiades shows that the _ * average _
什么 是 已知 的 这 视觉的 图像 的 这 昴 演出 那 这 = * 平均的 =
[ˈvɪzuəl] [kəˈpæsəti][ɒv; əv] [ˈklæsɪk] [pɪərɪədʒ][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [əʊn] ,
visual capacity of classic periods is no different from our own ,
视觉的 容量 的 经典的 时期 是 不 不同的 从 我们的 自己的 ,
每个人的眼睛都大不相同, 即使对昴星团的视觉图像进行细致的研究, 也会发现古典时期人类的平均视觉能力与我们今天的人类并无二致。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] [vəˈraɪəti][ɪn] [ˈvɪzuəl] [kəˈpæsəti] .
but still that there was great variety in visual capacity .
但 仍然 那 那里 曾是 伟大的 种类 在 视觉的 容量 .

但视觉能力仍然存在很大差异。

[wɒt] [ˈɪnɔ:məs] [ˈvɪzuəl][ˈpaʊə(r)][ɪz] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu;; tə][hɑ:f] - [ˈsɪvəlaɪzd][ænd; ənd] [ˈbɑ:bərəs] [ˈpi:plz] ,
What enormous visual power is attributed to half - civilized and barbarous peoples ,
什么 巨大的 视觉的 力量 是 归因于 到 一半 - 文明 和 野蛮 人民 ,
[ɪˈspeʃəli] [ˈɪndiənz] , , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . !
especially Indians , Esquimos , etc . !
尤其 印度人 , 爱斯基摩人 , ETC . !

人们赋予半开化和野蛮民族, 特别是印第安人、爱斯基摩人等民族, 多么巨大的视觉冲击力啊!

[ˈlaɪkwaɪz] [əˈmʌŋ] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈpi:p(ə)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhʌntəz] , [ˈmaʊntən] [gaɪdʒ] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə]
Likewise among our own people there are hunters , mountain guides , etc
同样地 之中 我们的 自己的 人们 那里 是 猎人 , 山 指南 , ETC
.
:
.
.

同样, 我们自己的人民中也有猎人、登山向导等等。

[hu:] [kæn; kən] [si:] [səʊ] [ˈkliːəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ðæt] [mɪə(r)] [ˈstɔ:rɪz] [əˈbaʊt][aɪ ˈti:] [maɪt] [bi;; bi] [ˈfebl]
who can see so clearly in the distance that mere stories about it might be fables
WHO 能 看 所以 清楚地 在 这 距离 那 仅仅 故事 关于 它 可能 是 寓言
.
:
.

能如此清晰地看到远方的人, 以至于关于远方的描述可能只是寓言故事。

[ɪn][ðə; ði] [ˈbɔznɪən] [kæmˈpeɪn] [ɒv; əv] - [wi;; wi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [hu:] [ɪn] [ˈnju:mərəs] [keɪsɪz]
In the Bosnian campaign of 1878 we had a soldier who in numerous cases
在 这 波斯尼亚 活动 的 - 我们 有 一个 士兵 WHO 在 很多的 案例
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [greɪt] [ni:d] [tu;; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈenəməz] [pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [kʊd; kəd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ]
of our great need to know the enemy's position in the distance could distinguish
的 我们的 伟大的 需要 到 知道 这 敌人的 位置 在 这 距离 可以 区分
[aɪ ˈti:] [wɪð] [ˈgreɪtə(r)] [ˈækjərəsi] [ðæn; ðən][wi;; wi] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [gʊd] [fi:ld] - [ˈglɑ:sɪz] .
it with greater accuracy than we with our good field - glasses .
它 和 更大的 准确性 比 我们 和 我们的 好的 场地 - 眼镜 .

在 1878 年的波斯尼亚战役中, 我们有一名士兵, 在很多情况下, 当我们非常需要知道远处敌人的位置时, 他能够比我们们用好的望远镜更准确地辨别出来。

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəʊl] - [ˈmaɪnə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈstɪrɪən] [ˈmaʊntənz] , [ænd; ənd][ˈrɑ:ðə(r)]
He was the son of a coal - miner in the Styrian mountains , and rather
他 曾是 这 儿子 的 一个 煤炭 - 矿工 在 这 施蒂里亚 山脉 , 和 相当
[ə; eɪ] [fu:l] .
a fool .
一个 傻子 .

他是施蒂里亚山区一名煤矿工人的儿子, 而且是个相当愚蠢的人。

[ɪnɪ'sɪdənt(ə)li] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] , [ɔ:lməʊst][ɪ'ænim(ə)l]
Incidentally it may be added that he had an incredible , almost animal
顺便 它 可能 是 额外 那 他 有 一个 极好的 , 几乎 动物
[ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ɔ:riən'teɪʃ(ə)n] .
power of orientation .
力量 的 方向 .

顺便一提，他还拥有惊人的、近乎动物般的方向感。

[æz; əz][wi:; wi] [nəʊ] ['lɪt(ə)l] [kən'sɜ:nɪŋ] [fa:(r)] - ['saɪtɪdnəs] ,
As we know little concerning far - sightedness ,
作为 我们 知道 小的 有关 远的 - 视力 ,
[səʊ][ɔ:lsəʊ][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'faɪn] [wɒt] [nɪə(r)] - ['saɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [si:] .
so also we are unable to define what near - sighted people can see .
所以 还 我们 是 无法 到 定义 什么 靠近 - 目击者 人们 能 看 .
[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðəə(r)] ['vɪʒn] [dʌz] [nɒt] ['kæri] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [meɪk] [ɪntə'lektʃuəl]
Inasmuch as their vision does not carry , they are compelled to make intellectual
因此 作为 他们的 想象 做 不是 携带 , 他们 是 被迫 到 制作 知识分子
[ˌsʌpləmən'teɪʃən] .
supplementations .
补充剂 .

由于我们对远视知之甚少，

[səʊ][ɔ:lsəʊ][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'faɪn] [wɒt] [nɪə(r)] - ['saɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [si:] .
so also we are unable to define what near - sighted people can see .
所以 还 我们 是 无法 到 定义 什么 靠近 - 目击者 人们 能 看 .
[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðəə(r)] ['vɪʒn] [dʌz] [nɒt] ['kæri] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [meɪk] [ɪntə'lektʃuəl]
Inasmuch as their vision does not carry , they are compelled to make intellectual
因此 作为 他们的 想象 做 不是 携带 , 他们 是 被迫 到 制作 知识分子
[ˌsʌpləmən'teɪʃən] .
supplementations .
补充剂 .

由于他们的视力无法满足需求，他们不得不进行智力上的补充。

[ðeɪ] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [fɔ:m] , [ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kləʊðz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [mɔ:(r)] ['ækjərətli] [ðæn; ðən]
They observe the form , action , and clothes of people more accurately than
他们 观察 这 形式 , 行动 , 和 衣服 的 人们 更多的 准确 比
[ɑ:p] - [aɪd] [p'ɜ:sənz] ,
sharp - eyed persons ,
锋利的 - 眼睛 人 ,

他们观察人的体态、举止和衣着比眼光敏锐的人还要准确。

[ænd; ənd] [hens] ['rekəɡnaɪz] [ə'kweɪntəns] [æt; ət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] [ðæn; ðən][ðə; ði]['lætə(r)] .
and hence recognize acquaintances at a greater distance than the latter .
和 因此 认出 熟人 在 一个 更大的 距离 比 这 后者 .
[ðəəfɔ:(r)] , [brɪfɔ:(r)][æn; ən] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɔ:t] - ['saɪtɪd] [mæn][ɪz] ['daʊtɪd] [æn; ən]
Therefore , before an assertion of a short - sighted man is doubted an
所以 , 前 一个 断言 的 一个 短的 - 目击者 男人 是 怀疑 一个
[ɪk'sperɪmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] ,
experiment should be made ,
实验 应该 是 制成 ,

因此，在质疑一个近视者的说法之前，应该先进行实验。

[ðəəfɔ:(r)] , [brɪfɔ:(r)][æn; ən] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɔ:t] - ['saɪtɪd] [mæn][ɪz] ['daʊtɪd] [æn; ən]
Therefore , before an assertion of a short - sighted man is doubted an
所以 , 前 一个 断言 的 一个 短的 - 目击者 男人 是 怀疑 一个
[ɪk'sperɪmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] ,
experiment should be made ,
实验 应该 是 制成 ,

因此，在质疑一个近视者的说法之前，应该先进行实验。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ə'nʌðə(r)] ['trʌstwɜ:ði] [ɔ:t] - ['saɪtɪd] ['pɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
or at least another trustworthy short - sighted person should be asked for his
或者 在 至少 其他 值得信赖的 短的 - 目击者 人 应该 是 问 为了 他的
[ə'pɪnjən] .
opinion .
观点 .

或者至少应该征求另一位值得信赖的、目光短浅的人的意见。

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] , [ðəə(r)] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] [fɔ:m] [hæv; həv][dɪ'saɪdɪd] [ɪ'fekts] [ɒn]
The background of objects , their movement and form have decided effects on
这 背景 的 对象 , 他们的 移动 和 形式 有 决定 效果 在
[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] ['vɪʒuəl] [pə'sepʃ(ə)n] .
the difference in visual perception .
这 不同之处 在 视觉的 洞察力 .

物体的背景、运动和形状对视觉感知差异有决定性的影响。

[,aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˈlenθɪ] [ˈɒbdʒɪkts][laɪk] [pəʊlz] , [ˈwaɪərz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
It is an ancient observation that lengthy objects like poles , wires , etc .
它 是 一个 古老的 观察 那 冗长 对象 喜欢 杆子 , 电线 , ETC .
,
.
,
.

古老的观察表明，像杆子、电线等细长物体.....

[ɑː(r); ə(r)][ˈvɪzəb(ə)] [æt; ət] [ɪnˈkɒmprəbli] [ˈgreɪtə(r)] [ˈdɪstənsɪz] [ðæn; ðən] , [iː] . [dʒiː] . , [skˈweəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
are visible at incomparably greater distances than , e . g . , squares of the
是 可见的 在 无与伦比 更大的 距离 比 , e . 克 . , 正方形 的 这
[seɪm] [lenkθ; lenθ] .
same length .
相同的 长度 .

与相同边长的正方形相比，它们的可见距离要远得多。

[ɪn][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][,aɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ʃən] [ðæt][ðə; ðɪ] [ˈbaʊndri] [ɒv; əv] [ˈækjərət] [pəˈsep(ə)n]
In examination it has been shown that the boundary of accurate perception
在 考试 它 有 到过 所示 那 这 边界 的 准确的 洞察力
[kæn; kən] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] .
can hardly be determined .
能 几乎 是 决定 .

研究表明，准确感知的边界很难确定。

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈʌndə(r)][ˈfeɪvərəb(ə)l] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] [tɔːt] ,
I know a place where under favorable illumination taut ,
我 知道 一个 地方 在哪里 在下面 有利 照明 紧绷 ,
我知道一个地方，在合适的灯光下，绷紧，

[waɪt] [ænd; ənd] [ˈveri] [θɪn] [ˈtelɪfəʊn] [ˈwaɪərz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv][mɔː(r)]
white and very thin telephone wires may be seen at a distance of more
白色的 和 非常 薄的 电话 电线 可能 是 已见 在 一个 距离 的 更多的
[ðæn; ðən][ə; eɪ][kɪˈlɒmɪtə(r); ˈkɪləmiːtə(r)] .
than a kilometer .
比 一个 公里 .

在一公里以外的地方可以看到白色且非常细的电话线。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪˈmɑːndz] [ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈæŋɡ(ə)] [ɒv; əv] [ˈvɪʒn] .
And this demands a very small angle of vision .
和 这 需求 一个 非常 小的 角度 的 想象 .
这就要求视野角度非常小。

[ˈhʌm,bɔːlt] [kɔːlz] [əˈten(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ``optical [ˈfebl] . - -
Humboldt calls attention to the large number of ``optical fables . ' ' - -
洪堡 呼叫 注意力 到 这 大的 数字 的 ``optical 寓言 . - -
洪堡指出存在大量的“光学寓言”。

[hiː; hi] [əˈʃuə] [juː ˈes] [ðæt][,aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ʌnˈtruː] [ðæt][ðə; ðɪ] [stɑːz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ˈdeɪlaɪt]
He assures us that it is certainly untrue that the stars may be seen in daylight
他 保证 我们 那 它 是 当然 不属实 那 这 明星 可能 是 已见 在 日光
[frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [wel] ,
from a deep well ,
从 一个 深的 出色地 ,

他向我们保证，从深井里白天能看到星星绝对是无稽之谈。

[frɒm; frəm] [maɪnz] , [ɔː(r)] [haɪ] [ˈmaʊntənz] , [ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [hæz; hæz] [biːn] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈfɜːrm] [sɪns]
from mines , or high mountains , although this has been repeatedly affirmed since
从 矿井 , 或者 高的 山脉 , 虽然 这 有 到过 反复 确认 自从
[ˈæɹəstɒt(ə)l] .
Aristotle .
亚里士多德 .

来自矿山或高山，尽管自亚里士多德以来，这种说法已被反复证实。

[ðə; ði][ˌɛkspləˈneɪ(ə)n][əv; əv][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [si:] [ˈveri] [θɪn] ,
The explanation of our power to see very thin ,
这 解释 的 我们的 力量 到 看 非常 薄的 ,
我们能够看到极薄物体的原理,

[lɒŋ] [ˈbɒdʒɪkts][æt; ət] 202> [ə; eɪ] [ˈveri] [ɡreɪt] [ˈdɪstəns] , [ɪz][nɒt][ˈaʊə(r)][əˈfeə(r)] ,
long objects at 202> a very great distance , is not our affair ,
长的 对象 在 202> 一个 非常 伟大的 距离 , 是 不是 我们的 事务 ,
距离很远的长物体, 不属于我们的管辖范围。

[bʌt; bət][ɪz][əv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [sɜːrvz] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][əv; əv][ˈsɪmələ(r)]
but is of importance because it serves to explain a number of similar
但 是 的 重要性 因为 它 服务 到 解释 一个 数字 的 相似的
[fəˈnɒmɪnə] [ˈspəʊkən][əv; əv][baɪ] [ˈwɪtnəsɪz] .
phenomena spoken of by witnesses .
现象 说 的 经过 证人 .
但它之所以重要, 是因为它有助于解释目击者所描述的许多类似现象。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈaɪðə(r)] [ɪŋkəˈrektli] [tuː; tə][dɪˈnaɪ] [θɪŋz] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] ,
We have either incorrectly to deny things we do not understand ,
我们 有 任何一个 错误地 到 否定 事物 我们 做 不是 理解 ,
我们要么错误地否认我们不理解的事物,

[ɔː(r)][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][əkˈsept] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [ðæt] [ɪz] [dɪˈnaɪəbl] .
or we have to accept a good deal that is deniable .
或者 我们 有 到 接受 一个 好的 交易 那 是 可否认的 .
或者我们不得不接受一项可以否认的优惠协议。

[wiː; wi] [wɪl] [stɑːt] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
We will start , therefore ,
我们 将要 开始 , 所以 ,
因此, 我们将开始。

[wɪð] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [taɪm] [meɪ] [ˈiːzəli]
with the well - known fact that a point seen for a considerable time may easily
和 这 出色地 - 已知 事实 那 一个 观点 已见 为了 一个 大量 时间 可能 容易地
[ˌdɪsəˈpiə(r)] [frɒm; frəm] [pəˈsep(ə)n] .
disappear from perception .
消失 从 洞察力 .
众所周知, 长时间观察的某个点很容易从人们的感知中消失。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ˈstʌdɪd] [baɪ][ˈhelmhəʊlts][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
This has been studied by Helmholtz and others ,
这 有 到过 研究 经过 亥姆霍兹 和 其他的 ,
亥姆霍兹等人对此进行过研究。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [əʊn] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [,aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fiːld]
and he has shown how difficult it is to keep a point within the field
和 他 有 所示 如何 难的 它 是 到 保持 一个 观点 之内 这 场地
[əv; əv] [ˈvɪʒn] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊnli][ten][ɔː(r)] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] .
of vision for only ten or twenty minutes .
的 想象 为了 仅有的 十 或者 二十 分钟 .
他已经证明, 要在视野中保持一个点十分钟或二十分钟是多么困难。

[ˈoʊbərt] [ɪɡˈzæmɪnz] [ˈəʊldə] [ˈstʌdɪz] [əv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [kənˈkluːdz] [ðæt] [ðɪs] [ˌdɪsəˈpiərəns]
Aubert examines older studies of the matter and concludes that this disappearance
奥贝尔 检查 老 研究 的 这 事情 和 结束 那 这 消失
[ɔː(r)] [kənˈfjuːʒn] [əv; əv][æŋ; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [pəˈrɪfərəl] ,
or confusion of an object is peripheral ,
或者 困惑 的 一个 目的 是 外围 ,
奥贝尔考察了此前关于此事的研究, 并得出结论: 物体的消失或混淆只是次要现象。

[bʌt; bət] [ðæt] [fɪk'seɪʃn] [pʊ; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
but that fixation of a small object is always difficult .
但 那 固定 的 一个 小的 目的 是 总是 难的 .

但是固定小物体总是很困难的。

[ɪf] [wi:; wi] [fɪks] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pɔɪnt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˌdɪsə'piə(r)ɪŋ] [æt; ət] ['evri] [ˈɪnstənt] [səʊ] [ðæt] [æn; ən]
If we fix a distant point it is disappearing at every instant so that an
如果 我们 使固定 一个 遥远 观点 它 是 消失 在 每一个 立即的 所以 那 一个
[ækjərət] [pə'sep(ə)n] [ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l] ;
accurate perception is not possible ;
准确的 洞察力 是 不是 可能的 ;

如果我们固定一个远处的点，它会在每一刻消失，因此不可能进行准确的感知；

[ɪf] [haʊ'evə(r)][wi:; wi] [fɪks] [ə'pɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] , [θɪn] [ˈbɒdi] , [i:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ][ˈwaɪə(r)] ,
if however we fix upon a long , thin body , e . g . , a wire ,
如果 然而 我们 使固定 之上 一个 长的 , 薄的 身体 , e . 克 . , 一个 金属丝 ,

但是，如果我们选择一个细长的物体，例如一根电线，

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tu:; tə] [fɪks] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pɔɪnt] [ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [si:] [ðə; ðɪ]
it is unnecessary to fix a single point and we may see the
它 是 不必要 到 使固定 一个 单身的 观点 和 我们 可能 看 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɒndərɪŋ] [aɪ] ,
object with a wandering eye ,
目的 和 一个 漫游 眼睛 ,

无需固定一个观察点，我们可以用游移的目光去看物体。

[hens] [mɔ:(r)] [ˈkliəli] .
hence more clearly .
因此 更多的 清楚地 .

因此更清楚了。

[ˈhelmhəʊlts] [ædz] [ðæt] [ˈwi:kli] [əb'dʒektɪv] [ˈɪmɪdʒɪz] [ˌdɪsə'piə(r)] [laɪk][ə; eɪ] [wet] [spɒt] [pɒn] [wɔ:m] [tɪn] ,
Helmholtz adds that weakly objective images disappear like a wet spot on warm tin ,
亥姆霍兹 添加 那 弱 客观的 图片 消失 喜欢 一个 湿的 点 在 温暖的 锡 ,

亥姆霍兹补充说，弱客观图像就像温热锡罐上的水渍一样消失。

[æt; ət][ðə; ðɪ][ˈməʊmənt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz] [fɪkst] , [æz; əz] [dʌz] [i:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [si:n]
at the moment a single point is fixed , as does e . g . , a landscape seen
在 这 片刻 一个 单身的 观点 是 固定的 , 作为 做 e . 克 . , 一个 景观 已见
[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

目前，一个点是固定的，例如，夜晚看到的风景。

[ðɪs] [lɑ:st] [ə'kju:t] [ˌpɒzə'veɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈbeɪsɪs][pʊ; əv] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈtestɪməni] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsʌd(ə)n]
This last acute observation is the basis of many a testimony concerning the sudden
这 最后的 急性 观察 是 这 基础 的 许多 一个 见证 有关 这 突然
[ˌdɪsə'piərəns] [pʊ; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æt; ət] [naɪt] .
disappearance of an object at night .
消失 的 一个 目的 在 夜晚 .

这一敏锐的观察是许多关于夜间物体突然消失的证词的基础。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [helpt] [ˌem 'i:][ɪn] [ˈmeni] [æn; ən][ɪgzæmɪ'neɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
It has helped me in many an examination , and always to advantage .
它 有 帮助 我 在 许多 一个 考试 , 和 总是 到 优势 .

它对我的许多考试都很有帮助，而且总是能带来优势。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ðə; ði][əʊvə(r)] - [esti'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:nz] [ɪ'lʊ:mɪneɪɪŋ] ['paʊə(r)][ɪz][nɒt][tu:; tə]
In this connection the over - estimation of the moon's illuminating power is not to
在 这 联系 这 超过 - 估算 的 这 月亮的 启发性的 力量 是 不是 到
[bi:; bi] [fə'ɡɒtn] .
be forgotten .
是 被遗忘的 .

在这方面，我们不能忘记高估了月球的照明能力。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə]['helmhəʊlts][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [ɪz][nɒt] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]
According to Helmholtz the power of the full moon is not more than that of
根据 到 亥姆霍兹 这 力量 的 这 满的 月亮 是 不是 更多的 比 那 的
[ə; eɪ]['kænd(ə)l] [twelv] [fi:t] [ə'weɪ] .
a candle twelve feet away .
一个 蜡烛 十二 脚 离开 .

根据亥姆霍兹的说法，满月的能量并不比十二英尺外的蜡烛的能量大。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [kleɪm] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [baɪ] ['mu:nlaɪt] !
And how much people claim to have seen by moonlight !
和 如何 很多 人们 宣称 到 有 已见 经过 月光 !
人们声称在月光下看到了多少东西！

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . ['vɪnsnt] [[wʌn]] [sez] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bi:; bi] ['rekəɡ'naɪzd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][fɜ:st]
Dr . Vincent [1] says that a man may be recognized during the first
博士 . 文森特 [1] 说道 那 一个 男人 可能 是 认可 期间 这 第一的
['kwɔ:tə(r)][æt; ət][frɒm; frəm] [tu:] [tu:; tə][sɪks]['mi:tə(r)z] ,
quarter at from two to six meters ,
四分之一 在 从 二 到 六 米 ,
Vincent 博士[1]表示，在第一季度，人们可以在两到六米的距离内认出一名男子，

[æt; ət] [fʊl] [mu:n] [æt; ət][frɒm; frəm]['sev(ə)n][tu:; tə][ten] ['mi:tə(r)z] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'aɪtəst] [fʊl]
at full moon at from seven to ten meters , and at the brightest full
在 满的 月亮 在 从 七 到 十 米 , 和 在 这 最亮的 满的
[mu:n] ,
moon ,
月亮 ,
满月时，距离地面七到十米，在最亮的满月时，

[æn; ən] ['ɪntɪmət] [meɪ] [bi:; bi] ['rekəɡ'naɪzd] [æt; ət][frɒm; frəm] [ˌfɪfti:n] [tu:; tə] [ˌsɪks'ti:n] ['mi:tə(r)z] .
an intimate may be recognized at from fifteen to sixteen meters .
一个 亲密的 可能 是 认可 在 从 十五 到 十六 米 .
亲密的人在十五到十六米的距离内可能被认出来。

[ðɪs] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] [kə'rekt] [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪts] [haʊ] [mʌtʃ] ['mu:nlaɪt] [ɪz][əʊvə(r)] - ['estɪmeɪtɪd] .
This is approximately correct and indicates how much moonlight is over - estimated .
这 是 大约 正确的 和 表示 如何 很多 月光 是 超过 - 估计的 .
这个说法大致正确，表明人们高估了月光的强度。

[[wʌn]] ['vɪnsnt] : - [di:] - - [di:] - [di:'ju:] ['sɔ:l] .
[1] Vincent : Trait de Mdecine lgale de Lgrand du Saule .
[1] 文森特 : - 德 - - 德 - 杜 索尔 .
[1] 文森特：Trait de Mdecine lgale de Lgrand du Saule。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [saɪt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [ɑ:trɪ'fɪʃəli]
In addition to the natural differences of sight there are also those artificially
在 添加 到 这 自然的 差异 的 视线 那里 是 还 那些 人为地
[kri'eɪtɪd] .
created .
创建 .
除了自然的视力差异外，还有人为造成的视力差异。

[haʊ] [mʌt] [wiː; wi] [meɪ] [help] [ɑː'selvz] [baɪ] ['skɪlf] [dɪs'tɪŋkʃənz] ,
How much we may help ourselves by skilful distinctions ,
如何 很多 我们 可能 帮助 我们自己 经过 熟练 区别 ,
我们若能巧妙地区分彼此, 将会对我们大有帮助。

[wiː; wi][kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [ɪn][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [ænd; ənd] ['fri:kwəntli] - ['menʃ(ə)nd] ['bɪznəs] [ɒv; əv]
we can recognize in the well - known and frequently - mentioned business of
我们 能 认出 在 这 出色地 - 已知 和 频繁地 - 提及 商业 的
[riːdɪŋ] [ə; eɪ] [kən'fju:zd] ['hændraɪtɪŋ] .
reading a confused handwriting .
阅读 一个 使困惑 手写 .
我们可以从辨认潦草字迹这一众所周知且经常被提及的行业中看出这一点。

[wiː; wi][eɪm][tuː; tə] ['wi:kən] ['aʊə(r)] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
We aim to weaken our sense - perception in favor of our imagination ,
我们 目的 到 削弱 我们的 感觉 - 洞察力 在 偏爱 的 我们的 想像力 ,
我们的目标是削弱感官知觉, 增强想象力。

[aɪ] . [iː] . [səʊ][tuː; tə] [rɪ'dju:s] [ðə; ði] ['klɪənəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [test]
i . e . so to reduce the clearness of the former as to be able to test
我 . e . 所以 到 减少 这 清晰度 的 这 以前的 作为 到 是 有能力的 到 测试
[ə'pɒn][aɪ 'tiː][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'ɡriː] [ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] .
upon it in some degree a larger number of images .
之上 它 在 一些 程度 一个 更大的 数字 的 图片 .
也就是说, 降低前者的清晰度, 以便能够对其进行一定程度的测试, 测试更多的图像。

[wiː; wi][həʊld][ðə; ði] [em 'es] .
We hold the MS .
我们 抓住 这 多发性硬化症 .
我们持有MS。

[ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː 'es] , [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː][ə'skænt] , [wɪð] [kən'træktɪd] ['aɪbrəʊz] , [ɪn] ['dɪfrənt] [laɪts]
away from us , look at it askant , with contracted eyebrows , in different lights
离开 从 我们 , 看 在 它 反斜眼 , 和 合同 眉毛 , 在 不同的 灯
,
.
,
背对着我们, 斜眼看着它, 眉毛紧蹙, 在不同的光线下看着它。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [wiː; wi] [riːd] [aɪ 'tiː] .
and finally we read it .
和 最后 我们 读 它 .
最后我们读完了它。

[ə'gen] , [ðə; ði] [kən'vɜ:s] [ə'kɜ:z] .
Again , the converse occurs .
再次 , 这 交谈 发生 .
同样, 反过来也会发生。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['mæɡnɪfaɪɪŋ] [ɡlɑ:s] [wiː; wi]['leɪtə(r)] ['rekəɡnaɪz] 203>
If we have seen something with a magnifying glass we later recognize 203>
如果 我们 有 已见 某物 和 一个 放大 玻璃 我们 之后 认出 203>
[diːteɪlz] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [help] .
details without its help .
细节 没有 它是 帮助 .
如果我们用放大镜观察过某物, 之后无需借助放大镜也能识别出其细节。

['defɪnət] [kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [brɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] ['veri] [ɡreɪt] [dɪs'tɪŋkʃənz] .
Definite conditions may bring to light very great distinctions .
定 状况 可能 带来 到 光 非常 伟大的 区别 .
特定条件可能会揭示出非常大的区别。

[ə; eɪ] ['bɒdi] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['dɪstəns] [lʊks] ['dɪfrənt] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz]
A body close to the face or in the middle distance looks different according as
一个 身体 关闭 到 这 脸 或者 在 这 中间 距离 看起来 不同的 根据 作为
[wʌn] [aɪ] [ɔː(r)][bəʊθ][biː; bi] [juːst] [ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'tiː] .
one eye or both be used in examining it .
一 眼睛 或者 两个都 是 用过的 在 检查 它 .

近处或中远处的物体，根据是用一只眼睛还是两只眼睛观察，看起来会有所不同。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][əʊld] ['stɔːri] [ænd; ənd][ɪk'spleɪnz][ðə; ði][kwɪə(r)] [dɪskʊ'ɪpʃənz] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [ɒv; əv] [sʌt]
This is an old story and explains the queer descriptions we receive of such
这 是 一个 老的 故事 和 解释 这 酷儿 描述 我们 收到 的 这样的
['ɒbdʒɪkts][æz; əz] ['wepənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
objects as weapons and the like ,
对象 作为 武器 和 这 喜欢 ,
这是一个古老的故事，它解释了我们对于武器等物品的奇怪描述。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] [held] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pəʊnənt] .
which were suddenly held before the face of the deponent .
哪个 是 突然 握住 前 这 脸 的 这 证人 .
这些证据突然出现在证人面前。

[ɪn] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['mɜːdərəs] [ə'sɔːlt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [məʊst] [ʌn'kæni] ['stɔːrɪz] [ɑː(r); ə(r)][təʊld] ,
In cases of murderous assault it is certain that most uncanny stories are told ,
在 案例 的 杀人犯 突击 它是 肯定 那 最多 不可思议 故事 是 讲述 ,
在谋杀案中，人们总是会讲述一些匪夷所思的故事。

['lɛɪtə(r)] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][fɪə(r)][ɔː(r)][təʊt(ə)l] [kən'fjuːʒn] [ɔː(r)] [ɪn'tenʃən(ə)l] [dɪs'ɒnɪstɪ] ,
later explained by fear or total confusion or intentional dishonesty ,
之后 解释 经过 害怕 或者 全部的 困惑 或者 故意 不诚实 ,
后来解释说，这可能是出于恐惧、极度困惑或故意撒谎。

[bʌt; bət] ['rɪːəli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['æktʃuəl]['ɒptɪk(ə)l] ['prəʊsesɪz] .
but really to be explained by nothing more than actual optical processes .
但 真的 到 是 解释 经过 没有什么 更多的 比 实际的 光学的 流程 .
但实际上，这完全可以用实际的光学过程来解释。

[aɪ][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [bɪ'nɒkjələ(r)] ['vɪʒn] [ɪz][ɒv; əv] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] ;
I do not believe that binocular vision is of much importance in the law ;
我 做 不是 相信 那 双筒望远镜 想象 是 的 很多 重要性 在 这 法律 ;
我认为双眼视觉在法律中并不十分重要；

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ] [keɪs] [ɪn][ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['vɪʒn] [weə(r)] [aɪ 'tiː] ['mætəz] ['weðə(r)] [wʌn][ɔː(r)][bəʊθ] [aɪz]
I know of no case in ordinary vision where it matters whether one or both eyes
我 知道 的 不 案件 在 普通的 想象 在哪里 它 事情 无论 一 或者 两个都 眼睛
[hæv; həv] [biːn] [juːst] .
have been used .
有 到过 用过的 .

就我所知，在正常视力方面，使用一只眼睛还是两只眼睛进行视觉检查，没有任何影响。

[aɪ 'tiː][ɪz] [kə'rekt] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] [wʌn] [saɪd][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtɪkli] [held] [hænd] [wɪl]
It is correct to assert that one side or the other of a vertically held hand will
它是 正确的 到 断言 那 一 边 或者 这 其他 的 一个 垂直方向 握住 手 将要
[biː; bi][kɪərə(r)] [ɪf] ,
be clearer if ,
是 更清晰 如果 ,
如果竖直握住一只手，那么如果只看它的一侧或另一侧，这种说法是正确的：

[bɪ'fɔː(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'tiː] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz] , [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
before looking at it with both eyes , you look at it with one or the other ,
前 寻找 在 它 和 两个都 眼睛 , 你 看 在 它 和 一 或者 这 其他 ,
在用双眼观察之前，你先用一只眼睛看它。

[bʌt; bət] [ðɪs] [meɪks] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪfrəns] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈpɜːpəs] .
but this makes little difference to our purpose .
但 这 制作 小的 不同之处 到 我们的 目的 .

但这对于我们的目的来说影响不大。

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi] [siː] [ɪz] [siːn] [wɪð] [wʌn] [aɪ]
It must be maintained that a part of what we see is seen with one eye
它 必须 是 维持 那 一个 部分 的 什么 我们 看 是 已见 和 一 眼睛
[ˈəʊnli] ,
only ,
仅有的 ,

必须指出的是，我们所看到的景象有一部分仅仅是用一只眼睛看到的。

- - [ɪf] , [iː] . [dʒiː] . , [aɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈkʌvə(r)] [wʌn] [aɪ] [wɪð] [maɪ] [hænd] ,
- - **if , e . g . , I look at the sky and cover one eye with my hand** ,
- - 如果 , e . 克 . , 我 看 在 这 天空 和 覆盖 一 眼睛 和 我的 手 ,

例如，如果我抬头望天空，用手遮住一只眼睛，

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [,dɪsəˈpiə] , [bʌt; bət] [aɪ] [əbˈzɜːv] [nəʊ] [ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]
a certain portion of the heaven disappears , but I observe no alteration in the
一个 肯定 部分 的 这 天堂 消失 , 但 我 观察 不 改造 在 这
[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpɔːʃ(ə)n] .
remaining portion .
其余的 部分 .

天的一部分消失了，但我没有看到剩下的部分有任何变化。

[wen] [aɪ] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [aɪ] , [ˈʌðə(r)] [stɑːz] [ˌdɪsəˈpiə(r)] .
When I cover the other eye , other stars disappear .
什么时候 我 覆盖 这 其他 眼睛 , 其他 明星 消失 .

当我遮住另一只眼睛时，其他星星也消失了。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ɪn] [brɪˈnɒkjələ(r)] [ˈvɪʒn] [ˈsɜːt(ə)n] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [wɪð] [wʌn] [aɪ] [ˈəʊnli] .
Therefore , in binocular vision certain things are seen with one eye only .
所以 , 在 双筒望远镜 想象 肯定 事物 是 已见 和 一 眼睛 仅有的 .

因此，在双眼视觉中，有些东西只能用一只眼睛看到。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wen] [æn; ən] [ɪˈfekt] [hæz; həz] [biːn] [əbˈzɜːvd] [fɜːst] [wɪð] [bəʊθ]
This may be of importance when an effect has been observed first with both
这 可能 是 的 重要性 什么时候 一个 影响 有 到过 观察到 第一的 和 两个都
[aɪz] ,
eyes ,
眼睛 ,

如果首先在双眼中观察到某种效应，这一点可能很重要。

[ðen] [wɪð] [wʌn] ; [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] - - [bʌt; bət] [sʌt]
then with one ; raising the question of the difference in observation - - but such
然后 和 一 ; 提高 这 问题 的 这 不同之处 在 观察 - - 但 这样的
[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɪz] [reə(r)] .
a question is rare .
一个 问题 是 稀有的 .

然后，有人提出了观察差异的问题——但这样的问题很少见。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [əˈdɪʃən(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə] [kənˈsɪdə(r)] .
There are two additional things to consider .
那里 是 二 额外的 事物 到 考虑 .

还有两点需要考虑。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][ðə; ði][ˈprɒbləm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnfluəns][ɒv; əv][ˈkʌstəm][ɒn][ɪnˈkri:sɪŋ][ˈvɪʒuəl][ˈpaʊə(r)][ɪn]
The first is the problem of the influence of custom on increasing visual power in
这 第一的是 这 问题 的 这 影响 的 风俗 在 增加 视觉的 力量 在
[ˈdɑ:k nəʊs]
darkness
黑暗

第一个问题是习俗对提高黑暗中视觉能力的影响。

[ðɪs][ˈpaʊə(r)][ɪz][æz; əz][ə; eɪ][ru:l][ˌʌndəˈvælju:d]
This power is as a rule undervalued
这 力量 是 作为 一个 规则 被低估

这种力量通常被低估。

[nəʊ][ˈænim(ə)l], [ˈnætʃ(ə)rəli], [kæn; kən][si:] [ˈeniθɪŋ][ɪn][kəmˈpli:t][ˈdɑ:k nəʊs]
No animal, naturally, can see anything in complete darkness
不 动物, 自然, 能 看 任何事物 在 完全的 黑暗

自然界中, 任何动物都无法在完全黑暗的环境中看见任何东西。

[bʌt; bət][aɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:lməʊst][ˌʌnbɪˈli:vəb(ə)l][hʌʊ][mʌtʃ][kæn; kən][bi:; bi][si:n][wɪð][ə; eɪ][ˈveri][ˈlɪt(ə)l][laɪt]
But it is almost unbelievable how much can be seen with a very little light
但 它 是 几乎 难以置信 如何 很多 能 是 已见 和 一个 非常 小的 光

但令人难以置信的是, 在微弱的光线下竟然能看到这么多东西。

[hɪə(r)][əˈgen], [ˈprɪznər][tel][ˈnju:mərəs][ˈstɔ:rɪz][kənˈsɜ:nɪŋ][ðəə(r)][ˈvɪʒn][ɪn][ˌsʌbtəˈreɪniən][ˈprɪzənz]
Here again, prisoners tell numerous stories concerning their vision in subterranean prisons
这里 再次, 囚犯 告诉 很多的 故事 有关 他们的 想象 在 地下 监狱

同样, 囚犯们讲述了许多关于他们在地下监狱中看到的幻觉的故事。

[wʌn][sɔ:][səʊ][wel][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][θrəʊ][ˈsev(ə)n][ˈni:d(ə)lɪz][əˈbaʊt][ðə; ði][sel][ænd; ənd]
One saw so well as to be able to throw seven needles about the cell and
一 锯 所以出色地 作为 到 是 有能力的 到 扔 七 针 关于 这 细胞 和
[ðen][tu:; tə][faɪnd][ðəm; ðəm][əˈgen]
then to find them again
然后 到 寻找 他们 再次

他的视力极好, 能够把七根针扔到牢房里, 然后再把它们找回来。

[əˈnʌðə(r)], [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəlist]
Another, the naturalist Quatremre - Disjonval
其他, 这 博物学家

另一位是博物学家夸特雷姆-迪斯琼瓦尔,

[wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][səʊ][ˈækjərətli][tu:; tə][əbˈzɜ:v][ðə; ði][ˈspaɪdə(r)z][ɪn][hɪz; ɪz][sel][æz; əz][tu:; tə][meɪk][ðə; ði]
was able so accurately to observe the spiders in his cell as to make the
曾是 有能力的 所以 准确 到 观察 这 蜘蛛 在 他的 细胞 作为 到 制作 这
[ɒbzəˈveɪʃ(ə)n][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfeɪməs]
observation the basis for his famous ``Aranologie
观察 这 基础 为了 他的 著名的

他能够非常准确地观察牢房里的蜘蛛, 并以这些观察结果为基础, 写就了他著名的《蜘蛛学》。

[ˈɔʊbərt][telz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhævɪŋ][hæd; həd][tu:; tə][steɪ][ɪn][ə; eɪ][ru:m][səʊ][dɑ:k][æz; əz][tu:; tə][meɪk]
Aubert tells of his having had to stay in a room so dark as to make
奥贝尔 讲述 的 他的 拥有 有 到 停留在 一个 房间 所以 黑暗的 作为 到 制作
[aɪˈti:] [ˈnesəsəri][fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z][tu:; tə][fi:l][ðəə(r)][wei],
it necessary for others to feel their way
它 必要的 为了 其他的 到 感觉 他们的 方式

奥贝尔讲述了他不得不待在一个漆黑的房间里, 以至于其他人只能摸索着前进。

[bʌt; bət] [ˌnevəðəˈles] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ˈbʊks] [wɪˈðəʊt] [dɪˈtekʃ(ə)n] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z]
but nevertheless being able to read books without detection because the others
但 尽管如此 存在 有能力的 到 读 图书 没有 检测 因为 这 其他的
[kʊd; kəd][nɒt] [siː] [ðə; ði] [bʊks] .
could not see the books .
可以 不是 看 这 图书 .

但即便如此，他们仍然能够不被发现地阅读书籍，因为其他人看不到这些书。

[haʊ] [ˈkwɪkli] [wiː; wi][get] [juːst] [tuː; tə] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][wiː; wi] [siː] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ]
How quickly we get used to darkness and how much more we see after a
如何 迅速地 我们 得到 用过的 到 黑暗 和 如何 很多 更多的 我们 看 后 一个
[waɪl] ,
while ,
尽管 ,

我们适应黑暗的速度有多快，以及过一段时间后我们能看到多少东西。

[ɪz] [wel] [ˌnəʊn] .
is well known .
是 出色地 已知 .

众所周知。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][lɒŋgə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈdɑːknəs] [ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [siː] .
It is also certain that the longer you are in darkness the more you see .
它 是 还 肯定 那 这 更长 你 是 在 黑暗 这 更多的 你 看 .
可以肯定的是，你在黑暗中待的时间越长，看到的就越多。

[juː; jʊ] [siː] [mɔː(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ðæn; ðən][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈaʊəz] ,
You see more at the end of a day than after a few hours ,
你 看 更多的 在 这 结尾 的 一个 天 比 后 一个 很少 小时 ,
一天结束时你看到的比几个小时后看到的要多得多。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ][jɪə(r)] , [stiːl] [mɔː(r)] .
and at the end of a year , still more .
和 在 这 结尾 的 一个 年 , 仍然 更多的 .

一年结束时，还会更多。

[ðə; ði] 204> [aɪ] , [pəˈhæps] , [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][sʌm; səm] [dɪˈɡriː] [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] .
The 204> eye , perhaps , changes in some degree for just this purpose .
这 204> 眼睛 , 也许 , 变化 在 一些 程度 为了 只是 这 目的 .
眼睛或许会为此发生某种程度的变化。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪʒuəl] [ˈmekənɪzəm] [tend] [tuː; tə] [haɪˈpɜːtrəfi] - - [ɔː(r)]
But a prolonged use of the visual mechanism tends to hypertrophy - - or
但 一个 延长 使用 的 这 视觉的 机制 倾向于 到 肥大 - - 或者
[ˈætrəfi] ,
atrophy ,
萎缩 ,

但是，视觉机制长时间使用会导致肥大——或者萎缩。

[æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [diːp] - [siː] [ˈfiːʃɪz] [ʃəʊ] .
as the eyes of deep - sea fishes show .
作为 这 眼睛 的 深的 - 海 鱼 展示 .

正如深海鱼的眼睛所显示的那样。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] , [ɪn] [ˈeni] [rɪˈvent] ,
It is well , in any event ,
它 是出色地 , 在 任何 事件 ,

总之，一切都很好。

[tuː; tə][biː; bi][ˈkeəf(ə)] [əˈbaʊt] [ˌkɒntrəˈdɪktɪŋ] [ðə; ði] [ˈtestɪməˌnɪz] [bʊ; əv][ˈpeɪʃ(ə)nts] [huː] [hæv; həv] [lɒŋ]
to be careful about contradicting the testimonies of patients who have long
到 是 小心 关于 矛盾的 这 证词 的 患者 WHO 有 长的
[lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][dɑːk] ,
lived in the dark ,
居住地 在 这 黑暗的 ,
要谨慎对待那些长期生活在黑暗中的患者的证词，不要轻易否定他们的证词。

[kənˈsɜːnɪŋ] [wʊt] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] .
concerning what they have seen .
有关 什么 他们 有 已见 .
关于他们所看到的。

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [siː] [ɪn][ðə; ði][dɑːk] [ɪz][səʊ] [ˈveəriəs] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
The power to see in the dark is so various that without examination ,
这 力量 到 看 在 这 黑暗的 是 所以 各种各样的 那 没有 考试 ,
黑暗中的视觉能力多种多样，未经研究，

[mʌtʃ] [ɪnˈdʒʌstɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] .
much injustice may be done .
很多 不公正 可能 是 完毕 .
可能会发生很多不公正的事情。

[sʌm; səm][ˈpiːp(ə)] [siː] [ˈɔːlməʊst] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət] [ˈtwɑɪlaɪt] , [ˈlðə(r)z] [siː] [æt; ət] [naɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Some people see almost nothing at twilight , others see at night as well as
一些 人们 看 几乎 没有什么 在 暮 , 其他的 看 在 夜晚 作为 出色地 作为
[kæts] .
cats .
猫 .

有些人黄昏时几乎什么都看不见，而有些人夜晚的视力却和猫一样好。
[ænd; ənd][ɪn] [kɔːt] [ðiːz] [ˈdɪfərənsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈɪstæblɪʃt] [ænd; ənd] [ɪksˌpɛrɪˈmentəli] [ˈverɪfaɪd]
And in court these differences must be established and experimentally verified
和 在 法庭 这些 差异 必须 是 已确立的 和 实验 已验证
.
:
.

在法庭上，这些差异必须得到确立，并通过实验验证。
[ðə; ði][ˈsekənd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈelɪmənt] [ɪz][ðə; ði] [ɪnɜːˈveɪʃən] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lz] [ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [bʊ; əv]
The second important element is the innervation of the muscles in consequence of
这 第二 重要的 元素 是 这 神经支配 的 这 肌肉 在 结果 的
[ˈmuːvmənt] [ˈmiəli] [siːn] .
movement merely seen .
移动 仅仅 已见 .
第二个重要因素是运动引起的肌肉神经支配，这一点仅能观察到。

[səʊ] [ˈstri:kə] [pɔɪnts] [aʊt] ,
So Stricker points out ,
所以 斯特里克 积分 出去 ,
斯特里克指出，

[ðæt] [ðə; ði] [saɪt] [bʊ; əv][ə; eɪ][mæn] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ləʊd] [meɪd] [hɪm] [fiːl] [ˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
that the sight of a man carrying a heavy load made him feel tension in the
那 这 视线 的 一个 男人 携带 一个 重的 加载 制成 他 感觉 紧张 在 这
[ˈmʌs(ə)lz] [ɪnˈvɒlvd] ,
muscles involved ,
肌肉 涉及 ,
看到有人扛着重物，他就感到相关肌肉紧张。

[ænd; ənd] [ə'gen] , [wen] [hi; hi] [sɔ:] ['səʊldʒəz] ['eksəsaɪzɪŋ] , [hi; hi][ɔ:lməʊst][wɒz; wəz] [kəm'peld] ['əʊpənli]
and again , when he saw soldiers exercising , he almost was compelled openly
和 再次 , 什么时候 他 锯 士兵 锻炼 , 他 几乎 曾是 被迫 公然
[tu; tə][ækt][æz; əz] [ðeɪ] .
to act as they .
到 行为 作为 他们 :

再次, 当他看到士兵们进行训练时, 他几乎情不自禁地公开模仿他们的动作。

[ɪn] ['evri] [keɪs] [ðə; ði]['mʌskjələ(r)] [ɪnɜ:'veɪʃən] ['fɒləʊd] [ðə; ði][vɪʒuəl] ['stɪmjələs] .
In every case the muscular innervation followed the visual stimulus .
在 每一个 案件 这 肌肉发达的 神经支配 随后 这 视觉的 刺激 .
在所有情况下, 肌肉神经支配都跟随视觉刺激而变化。

[ðɪs] [meɪ] [saʊnd] [ɪm'prɒbəbl] [bʌt; bət] , [nevəðə'les] , ['evribɒdi] [tu; tə][sʌm; səm] [dɪ'gri:] [dʌz]
This may sound improbable but , nevertheless , everybody to some degree does
这 可能 声音 不太可能 但 , 尽管如此 , 大家 到 一些 程度 做
[ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)] [θɪŋz] .
the identical things .
这 完全相同的 事物 .
这听起来可能难以置信, 但实际上, 每个人在某种程度上都会做同样的事情。

[ænd; ənd][æt; ət] [lɔ:] [ðə; ði][fækt] [meɪ] [bi:: bi][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv] [ə'sɔ:lt] [ænd; ənd]
And at law the fact may be of importance in cases of assault and
和 在 法律 这 事实 可能 是 的 重要性 在 案例 的 突击 和
['bætri] .
battery .
电池 .
在法律上, 这一事实在殴打案件中可能具有重要意义。

[sɪns] [aɪ] ['lɜ:nɪd] [aɪ'ti:] , [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [əb'zɜ:vd] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [frɒm; frəm] ['hɑ:mləs]
Since I learned it , I have repeatedly observed in such cases , from harmless
自从 我 学习 它 , 我 有 反复 观察到 在 这样的 案例 , 从 无害
[ə'sɔ:lt] [tu; tə]['mɜ:də(r)] ,
assault to murder ,
突击 到 谋杀 ,
自从我学会了这门技艺, 我反复观察过这类案件, 从无伤大雅的袭击到谋杀,

[ðæt] ['pi:p(ə)] , [ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [si:n] [tu; tə] [di:l] ['eni] [bləʊz] ,
that people , although they had not been seen to deal any blows ,
那 人们 , 虽然 他们 有 不是 到过 已见 到 交易 任何 打击 ,
虽然没有看到这些人互相殴打,

[wɜ:(r); wə(r)][ɒf(ə)n] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] [kəm'plɪsəti] ['sɪmpli] [br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [sə'spiʃəs]
were often accused of complicity simply because they were making suspicious
是 经常 被告 的 共谋 简单地 因为 他们 是 制作 可疑的
['mu:vmənts] [ðæt] [led][tu; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪnfərəns] :
movements that led to the following inference :
移动 那 引领 到 这 下列的 推理 :
他们常常被指控为同谋, 仅仅因为他们做出了一些可疑的举动, 从而导致人们做出以下推断:

``They [stʌk] [ðeə(r)][hændz][ɪntu:][ðeə(r)] ['traʊzəz] ['pɒkɪt] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪf] , [klentʃt]
They stuck their hands into their trousers pocket looking for a knife , clenched
``They 卡住 他们的 双手 进入 他们的 裤子 口袋 寻找 为了 一个 刀 , 紧握
[ðeə(r)] [fɪsts] ,
their fists ,
他们的 拳头 ,
“他们把手伸进裤兜里摸索刀子, 攥紧了拳头,

[lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu; tə][dʒʌmp] , [swʌŋ] [ðeə(r)][hændz] . - -
looked as if they were about to jump , swung their hands . ' ' - -
看起来 作为 如果 他们 是 关于 到 跳 , 摇摆 他们的 双手 . - -
他们看起来像是要跳起来, 挥舞着双手。

[ɪn] ['meni] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [aɪ 'ti:] [ə'priəd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'spektɪs] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɑ:mləs] [spek'tetər] [hu:]
In many such cases it appeared that the suspects were harmless spectators who
在 许多 这样的 案例 它 出现 那 这 嫌疑人 是 无害 观众 WHO
[wɜ:(r); wə(r)] ['simpli] [mɔ:(r)] ['ɒbviəs] [ɪn][ðeə(r)] [ɪnɜ:'veɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði]
were simply more obvious in their innervation of the muscles involved in the
是 简单地 更多的 明显的 在 他们的 神经支配 的 这 肌肉 涉及 在 这
[ə'sɔ:lt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:gəli] ['wɪtnəsɪŋ] .
assault they were eagerly witnessing .
突击 他们 是 急切地 见证 .

在许多此类案件中，嫌疑人似乎是无害的旁观者，他们只是因为热衷于观看袭击而更容易受到袭击者肌肉的刺激。
[ðɪs] [fækt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wel] [kept] [ɪn][maɪnd] ; [aɪ 'ti:] [meɪ] [rɪ'li:v] ['meni] [æn; ən] [ɪnəs(ə)nt] .
This fact should be well kept in mind ; it may relieve many an innocent .
这 事实 应该 是 出色地 保留 在 头脑 ; 它 可能 缓解 许多 一个 清白的 .
这一点应该牢记在心；它或许能解救许多无辜者。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 38 .
部分 - .

第38节

([tu:'tu:]) _ ['kʌlə(r)] ['vɪʒn] _ .
(2) = Color Vision = .
(2) _ 颜色 想象 _ .

(2) _色觉_。

[kən'sɜ:nɪŋ] ['kʌlə(r)] ['vɪʒn] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [fæktɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] : [wʌn] .
Concerning color vision only a few facts will be mentioned : 1 .
有关 颜色 想象 仅有的 一个 很少 事实 将要 是 提及 : 1 .

关于色觉，仅提及以下几点：1.

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wɜ:θ] [waɪl] , [fɜ:st] [ɒv; əv] [ɔ:l] , [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] ['kʌlə(r)][ɪg'zɪsts] .
It will be worth while , first of all , to consider whether color exists .
它 将要 是 值得 尽管 , 第一的 的 全部 , 到 考虑 无论 颜色 存在 .

首先，值得思考的是颜色是否存在。

['li:bmən] [həʊldz] [ðæt] [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][blaɪnd][tu:; tə] [red] , [red] [wʊd] [nɒt][ɪg'zɪst] ;
Liebmann holds that if all the people were blind to red , red would not exist ;
利布曼 持有 那 如果全部 这 人们 是 瞎的 到 红色的 , 红色的 会 不是 存在 ;
利布曼认为，如果所有人都对红色视而不见，那么红色就不会存在；

[red] , [aɪ] . [i:] . , [ɪz][sʌm; səm]['sɜ:vɪk(ə)l] ['fæntəsi] .
red , i . e . , is some cervical phantasy .
红色的 , 我 . e . , 是 一些 颈椎 幻想 .

红色，也就是某种宫颈幻想。

[səʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] , [saʊnd] , [wɔ:mθ] , [teɪst] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
So are light , sound , warmth , taste , etc .
所以 是 光 , 声音 , 温暖 , 品尝 , ETC .

光线、声音、温度、味道等等也是如此。

[wɪð] ['ʌðə(r)] ['sensɪz] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [wɜ:ld] .
With other senses we have another world .
和 其他 感官 我们 有 其他 世界 .

通过其他感官，我们拥有了另一个世界。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['helmhəʊlts] ,
According to Helmholtz ,
根据 到 亥姆霍兹 ,

根据亥姆霍兹的说法，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsensləs] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈweðə(r)] [ˈsɪnəbɑː(r)][ɪz] [red] [æz; əz][wiː; wi] [siː] [aɪˈtiː][ɔː(r)][ɪz][ˈəʊnli][səʊ]
it is senseless to ask whether cinnabar is red as we see it or is only so
它是 无意义的 到 问 无论 辰砂 是红色的 作为 我们 看 它 或者 是 仅有的 所以
[æz; əz][æn; ən][ˈɒptɪk(ə)l][ɪˈluːʒ(ə)n] .
as an optical illusion .
作为 一个 光学的 错觉 .
问朱砂是像我们看到的那样是红色，还是仅仅因为视觉错觉而呈现红色，这是毫无意义的。

``The [senˈseɪ(ə)n][ɒv; əv] [red] [ɪz][ðə; ði][ˈnɔːm(ə)l] [rɪˈækʃn] [ɒv; əv] [ˈnɔːməli] [kənˈstrʌktɪd] [aɪz] [tuː; tə] [laɪt]
``**The sensation of red is the normal reaction of normally constructed eyes to light**
``The 感觉 的 红色的 是 这 普通的 反应 的 通常情况下 建造 眼睛 到 光
[rɪˈflektɪd] [frɒm; frəm][ˈsɪnəbɑː(r)] .
reflected from cinnabar .
反映 从 辰砂 .
“正常的眼睛对朱砂反射的光线产生的正常反应是产生红色的感觉。”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][blaɪnd][tuː; tə] [red] , [wɪl] [siː] [ˈsɪnəbɑː(r)][æz; əz] [blæk] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [dɑːk] [ˈɡreɪ] [ˈjeləʊ] ,
A person blind to red , will see cinnabar as black , or a dark grayish yellow ,
一个 人 瞎的 到 红色的 , 将要 看 辰砂 作为 黑色的 , 或者 一个 黑暗的 灰蒙蒙的 黄色的 ,
对红色视而不见的人，会把朱砂看成黑色，或者深灰黄色。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəˈrekt] [rɪˈækʃn] 205> [fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [æbˈnɔːm(ə)l] [aɪz] .
and this is the correct reaction 205> for these abnormal eyes .
和 这 是 这 正确的 反应 205> 为了 这些 异常 眼睛 .
对于这些异常的眼睛，这是正确的反应

。

[bʌt; bət][hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)]
But he needs to know that his eyes are different from those of other
但 他 需求 到 知道 那 他的 眼睛 是 不同的 从 那些 的 其他
[piːp(ə)l] .
people .
人们 .
但他需要知道，他的眼睛与其他人的眼睛不同。

[ɪn] [ɪtˈself] [ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][ɪz][ˈnaɪðə(r)] [mɔː(r)] [kəˈrekt] [nɔː(r)] [les] [kəˈrekt] [ðæən; ðən] [ˈeni] [ˈlðə(r)][ˈiːv(ə)n]
In itself the sensation is neither more correct nor less correct than any other even
在 本身 这 感觉 是 两者都不 更多的 正确的 也不 较少的 正确的 比 任何 其他 甚至
[ðəʊ] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [siː] [red] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [məˈdʒɒrəti] .
though those who can see red are in the great majority .
尽管 那些 WHO 能 看 红色的 是 在 这 伟大的 多数 .
就其本身而言，这种感觉既不比其他任何感觉更正确，也不更不正确，尽管能看到红色的人占绝大多数。

[ðə; ði] [red] [ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ˈsɪnəbɑː(r)][ɪɡˈzɪsts][æz; əz] [sʌtʃ] [ˈəʊnli][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [aɪz]
The red color of cinnabar exists as such only in so far as there are eyes
这 红色的 颜色 的 辰砂 存在 作为 这样的 仅有的 在 所以 远的 作为 那里 是 眼睛
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv][mænˈkaɪnd] .
which are similar to those of the majority of mankind .
哪个 是 相似的 到 那些 的 这 多数 的 人类 .
朱砂的红色之所以存在，仅仅是因为存在着与大多数人眼睛相似的眼球。

[æz; əz] [sʌtʃ] [laɪt] [rɪˈflektɪd] [frɒm; frəm][ˈsɪnəbɑː(r)] [meɪ] [nɒt] [ˈprɒpəli] [biː; bi] [kɔːld] [red] ;
As such light reflected from cinnabar may not properly be called red ;
作为 这样的 光 反映 从 辰砂 可能 不是 适当地 是 称为 红色的 ;
因此，从朱砂反射的光不能恰当地称为红色；

[aɪˈtiː][ɪz] [red] [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈspeʃl] [kaɪndz][ɒv; əv] [aɪz] . - -
it is red only for especial kinds of eyes . ' ' '
它是 红色的 仅有的 为了 特别的 种类 的 眼睛 . - - -
只有特定类型的眼睛才能看到红色。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ˌʌŋkən'dɪʃənəli] [ɪŋkə'rekt] [ðæt] [æŋ; əŋ] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [fə'tɒɡrəfi] [sez] [[wʌŋ]]
This is so unconditionally incorrect that an impartial judge of photography says [1
这是所以无条件地错误那一个公正法官的摄影说道 [1
] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['nɔːm(ə)l] [aɪz] [kɔːl][ˈvaɪələt][ænd; ənd] [bluː] ,
] that everything that normal eyes call violet and blue ,
] 那一切那普通的眼睛称呼紫色和蓝色的 ,
这种说法完全错误, 以至于一位公正的摄影评论家表示[1], 凡是正常人眼所看到的紫色和蓝色,

[ɪz] ['veri] [braɪt] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kɔːl] [ɡriːn] [ænd; ənd] [red] [ɪz] ['veri] [daːk] .
is very bright , and everything they call green and red is very dark .
是 非常 明亮的 , 和 一切 他们 称呼 绿色的 和 红色的 是 非常 黑暗的 .
它非常明亮, 而他们所说的绿色和红色其实都很暗。

[ðə; ði] [red] - [blaɪnd][ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [siː] [æz; əz] [ˈiːkwəl] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnætʃ(ə)rəl] [redz] , [ɡriːnz] [ænd; ənd] [ɡreɪ] -
The red - blind person will see as equal certain natural reds , greens and gray -
这 红色的 - 瞎的 人 将要 看 作为 平等的 肯定 自然的 红色 , 青菜 和 灰色的 -
[ˈjeləʊz] ,
yellows ,
黄色 ,
红盲患者会看到某些自然界中的红色、绿色和灰黄色, 并视之为正常颜色。

[bəʊθ][ɪn] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] .
both in intensity and shadow .
两个都 在 强度 和 阴影 .
无论是强度还是阴影。

[bʌt; bət] [ɒn][ðə; ði] [ˈfəʊtəɡrɑːf] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn]
But on the photograph he will be able to distinguish the differences in
但 在 这 照片 他 将要 是 有能力的 到 区分 这 差异 在
[ˈbraɪtnəs] [kɔːzd] [baɪ] [ðiːz] [θriː] [ˈʌðəwaɪz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [k'ʌləz] .
brightness caused by these three otherwise identical colors .
亮度 导致 经过 这些 三 否则 完全相同的 颜色 .
但是, 从照片上他能够分辨出这三种原本相同的颜色所造成的亮度差异。

[wiː; wi] [meɪ] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ə'sjuːm] [ðæt] [k'ʌləz] [pə'zes] _ * [əb'dʒektɪv] _
We may , therefore , assume that colors possess = * objective =
我们 可能 , 所以 , 认为 那 颜色 具有 _ * 客观的 _
因此, 我们可以假设颜色具有_ *客观_

[ˈdɪfərənsɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [əb'dʒektɪv] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'siːvd] [ˈiːv(ə)n][baɪ] [pɜːsənz]
differences , and that these objective differences are perceived even by persons
差异 , 和 那 这些 客观的 差异 是 感知 甚至 经过 人
[ɒv; əv][ˈnɔːm(ə)l] [ˈvɪʒn] .
of normal vision .
的 普通的 想象 .
这些差异, 即使是视力正常的人也能感知到这些客观差异。

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [aɪ][eɪ 'em][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sens] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [ɪn] [red] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['sensɪz] ,
But whether I am able to sense the same effect in red that another senses ,
但 无论 我 是 有能力的 到 感觉 这 相同的 影响 在 红色的 那 其他 感官 ,
但我是否能够像其他人一样, 对红色产生同样的感受呢?

[ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɔːl] [red] [bluː] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði][ˈkʌlə(r)] - [ˈvɪʒn] [ɒv; əv]
and whether I should not call red blue , if I had the color - vision of
和 无论 我 应该 不是 称呼 红色的 蓝色的 , 如果 我 有 这 颜色 - 想象 的
[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,
如果我拥有和别人一样的色觉, 我是否应该把红色称为蓝色?

[ɪz][æz; əz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] [ˈjuːsləs] .
is as impossible to discover as it is useless .
是 作为 不可能的 到 发现 作为 它 是 无用 .
它既无法发现，也毫无用处。

[wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][ˈklʌlə(r)][ɪz] [reɪzd] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
When the question of color is raised , therefore ,
什么时候 这 问题 的 颜色 是 提高 , 所以 ,
因此，当提出颜色问题时，

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ˈəʊnli] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [hæz; həz][ˈnɔːm(ə)l][ˈklʌlə(r)] -
we will try to discover only whether the person in question has normal color -
我们 将要 尝试 到 发现 仅有的 无论 这 人 在 问题 有 普通的 颜色 -
[ˈvɪʒn] ,
vision ,
想象 ,
我们只会尝试确定该人是否具有正常的色觉。

[ɔː(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌæbnɔːˈmæləti] [meɪ] [biː; bi] .
or what the nature and degree of his abnormality may be .
或者 什么 这 自然 和 程度 的 他的 紊乱 etc. 可能 是 .
或者他的异常情况的性质和程度是什么。

[[wʌn]] [ˈdʌbljuː] . [ˈhaɪnrɪk] : : >bersicht [dɜːr] [mɛtoʊˈden] [ˌbiː iː ˈaɪ] [ʊntərˈzuːxʊŋ] [dɜːr] - .
[**1**] **W** . **Heinrich** : : >**bersicht der Methoden bei Untersuchung der Farbenwahr** .
[1] W . 海因里希 : : >bersicht 德尔 方法 贝 调查 德尔 - .
[1] W. Heinrich: bersicht der Methoden bei Untersuchung der Farbenwahr.

- .
nehmungen .
- .
nehmungen。

[ˈkraːkau] - . [tuːˈtuː] .
Krakau 1900 : **2** :
克拉科夫 - : 2 .

克拉科夫 1900.2。

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˌʌnɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˈsɪŋ(ə)l] [tɪnts] [ɑː(r); ə(r)][ˈrekəɡnaɪzəbl; ,rekəɡˈnaɪzəbl][ɪn]
It is not unimportant to know whether single tints are recognizable in
它 是 不是 不重要 到 知道 无论 单身的 色调 是 可识别的 在
[ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
the distance .
这 距离 .

了解单一色调在远处是否可辨认并非无关紧要。

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ˈsevrəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] .
There have been several examinations of this fact .
那里 有 到过 一些 考试 的 这 事实 .
对此事实已有多次研究。

[ˈʊɒbərt] [[tuːˈtuː]] [kənˈstrʌktɪd] [ˈdʌb(ə)l] [skˈweəz] [ɒv; əv][ten] [ˈmɪlɪmiːtəz] [ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðə; ði]
Aubert [2] constructed double squares of ten millimeters and determined the
奥贝尔 [2] 建造 双倍的 正方形 的 十 毫米 和 决定 这
[ˈæŋɡ(ə)l][ɒv; əv] [ˈvɪʒn] [æt; ət] [wɪt] [ðə; ði][ˈklʌlə(r)][æz; əz] [sʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
angle of vision at which the color as such could be seen .
角度 的 想象 在 哪个 这 颜色 作为 这样的 可以 是 已见 .
奥贝尔[2]构造了10毫米的双正方形，并确定了能够看到颜色本身的视角。

[hɪz; ɪz] [rɪˈzʌlts] [wɜː(r); wə(r)] :
His results were :
他的 结果 是 :
他的成绩是：

[ˈkʌlə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[waɪt]	[blæk]	[skweə(r)]	[ˈbækgraʊnd]	[waɪt]	-	-	-	[red]	[wʌn]	-	-	-	-	-	-
COLOR	OF	THE	WHITE	BLACK	SQUARE	BACKGROUND	White	39	'	'	Red	1	'	43	'	59	'
颜色	的	这	白色的	黑色的	正方形	背景	白色的	-	-	-	红色的	1	-	-	-	-	-

黑白方格背景颜色：白色 39 英寸，红色 1 英尺 43 英寸 59 英寸

[laɪt]	[ɡriːn]	[wʌn]	-	-	-	[wʌn]	-	-	-	[ˈdɜːti]	[red]	[θriː]	-	-	-	[wʌn]	-	-	-
Light	Green	1	'	54	'	1	'	49	'	Dirty	Red	3	'	27	'	1	'	23	'
光	绿色的	1	-	-	-	1	-	-	-	肮脏的	红色的	3	-	-	-	1	-	-	-

浅绿色 1' 54" 1' 49" 脏红色 3' 27" 1' 23"

[bluː]	[faɪv]	-	-	-	[fɔːr]	-	-	-	[braʊn]	[fɔːr]	-	-	-	[wʌn]	-	-	-
Blue	5	'	43	'	4	'	17	'	Brown	4	'	55	'	1	'	23	'
蓝色的	5	-	-	-	4	-	-	-	棕色的	4	-	-	-	1	-	-	-

蓝色 5' 43" 4' 17" 棕色 4' 55" 1' 23"

[laɪt]	[blu:]	[tu:'tu:]	-	-	-	[wʌn]	-	-	-	[ˈbrɪndʒ]	[wʌn]	-	[eɪt]	-	-	-	-	[ɡreɪ]	[fɔ:r]	-	-	-	[wʌn]	-	-	-	
Light	Blue	2	'	17	'	1	'	23	'	Orange	1	'	8	'	0	'	39	'	Gray	4	'	17	'	1	'	23	'
光	蓝色的	2	-	-	-	1	-	-	-	橙子	1	-	8	-	-	-	-	-	灰色的	4	-	-	-	1	-	-	-

[rəʊz]	[tuːˈtuː]	-	-	-	[θriː]	-	-	-	[ˈjeləʊ]	[θriː]	-	-	-	-	-	-	-
Rose	2	'	18	'	3	'	99	'	Yellow	3	'	27	'	0	'	39	'
玫瑰	2	-	-	-	3	-	-	-	黄色的	3	-	-	-	-	-	-	-

浅蓝色 2' 17" 1' 23" 橙色 1' 8" 0' 39" 灰色 4' 17" 1' 23" 玫瑰色 2' 18" 3' 99" 黄色 3' 27" 0' 39"

[[tuːˈtuː]]	[ˈfɪziˈɔːlədʒi]	[dɜːr]	-	[ʌt]	.
[2]	Physiologie	der	Netzha	. ut	.
[2]	生理学	德尔	-	. ut	.

[2] 生理学 der Netzha.ut。

[ˈbrezlau]	-	.
Breslau	1865	.
布雷斯劳	-	.

布雷斯劳 1865 年。

206>
206>
206>

[aɪ ˈtiː][ɪz]	[ˈɪntrəstɪŋ]	[tuː; tə]	[ˈnəʊtɪs]	[ðæt]	[ðə; ði]	[ˈæŋɡ(ə)l]	[fɔː(r); fə(r)]	[bluː]	[ɒn]	[ə; eɪ]	[waɪt]	[ˈbækgraʊnd]	[ɪz]
It is interesting	to	notice	that	the	angle	for	blue on a white	background	is				
它是	有趣的	到	注意	那	这	角度	为了	蓝色的	在	一个	白色的	背景	是
[ɔːlməʊst]	[naɪn]	[taɪmz]	[ðæt]	[fɔː(r); fə(r)]	[waɪt]	,							
almost	nine	times	that	for	white	,							
几乎	九	时代	那	为了	白色的	,							

值得注意的是，蓝色背景上的视角几乎是白色背景上的九倍。

[ˈbrɪndʒ]	[ɔː(r)]	[ˈjeləʊ]	[ɒn]	[ə; eɪ]	[blæk]	[ˈbækgraʊnd]	.	
orange	,	or	yellow	on	a	black	background	.
橙子	,	或者	黄色的	在	一个	黑色的	背景	.

黑色背景上的橙色或黄色。

[ɪn]	[keɪsɪz]	[weə(r)]	[kʰlæləʒ]	[ɑː(r); ə(r)]	[ɒv; əv]	[ɪmˈpɔːt(ə)ns]	,	[ˈðeəfɔː(r)]	,
In	cases	where	colors	are	of	importance	,	therefore	,
在	案例	在哪里	颜色	是	的	重要性	,	所以	,

因此，在颜色很重要的情况下，

[aɪ ˈtiː]	[wɪl]	[biː; bi]	[ˈnesəsəri]	[tuː; tə]	[dɪˈskʌvə(r)]	[ðə; ði]	[ˈkʌlə(r)]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[ˈneɪtʃə(r)]	[ɒv; əv]	[ɪts]	[ˈbækgraʊnd]
it	will	be	necessary	to	discover	the	color	and	the	nature	of	its	background
它	将要	是	必要的	到	发现	这	颜色	和	这	自然	的	它是	背景
[bɪˈfɔː(r)]	[ðə; ði]	[ˈækjərəsi]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈwɪtnəs]	[kæən; kən]	[biː; bi]	[ɪˈstæblɪʃt]	.	[θriː]	.		
before	the	accuracy	of	the	witness	can	be	established	.	3	.		
前	这	准确性	的	这	证人	能	是	已确立的	.	3	.		

3. 必须先查明其背景的颜色和性质，才能确定证人的证词是否准确。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪmɪˈnjuːʃn] [ɒv; əv] ['braɪtnəs] [red] [ˌdɪsəˈpiə] [brɪfɔː(r)] [bluː] ,
It is well known that in the diminution of brightnesses red disappears before blue ,
它是出色地 已知 那 在这 减少 的 亮度 红色的 消失 前 蓝色的 ,
众所周知, 在亮度减弱的过程中, 红色比蓝色先消失。

[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət] [naɪt] , [wen] [ɔːl] [kʰlæz] [hæv; həv] [dɪsəˈpiəd] , [ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz]
and that at night , when all colors have disappeared , the blue of heaven is
和 那 在 夜晚 , 什么时候全部 颜色 有 消失 , 这 蓝色的 的 天堂 是
[stɪl] ['vɪzəb(ə)l] .
still visible .
仍然 可见的 .

到了晚上, 当所有颜色都消失的时候, 天空的蓝色仍然可见。

[səʊ] [ɪf] ['enɪbədɪ] [ə'səːts] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mænz]
So if anybody asserts that he has been able to see the blue of a man's
所以 如果 任何人 断言 那 他 有 到过 有能力的 到 看 这 蓝色的 的 一个 男人的
[kəʊt] [bʌt; bət] [nɒt] [hɪz; ɪz] [red] - [braʊn] ['traʊzəz] ,
coat but not his red - brown trousers ,
外套 但 不是 他的 红色的 - 棕色的 裤子 ,

所以, 如果有人声称他能看到男人外套的蓝色, 却看不到他红棕色的裤子,

[hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] [ɪz] ['pɒsəbli] [truː] , [waɪl] [ðə; ði] [kənˈvɜːs] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈtruː] .
his statement is possibly true , while the converse would be untrue .
他的 陈述 是 可能 真的 , 尽管 这 交谈 会 是 不属实 .

他的说法可能是正确的, 但反过来则不一定正确。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][rɪˈlaɪəb(ə)] [ɔː(r)] ['kɒnsənənt] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [kʰlæz]
But there are no reliable or consonant accounts of the order in which colors
但 那里 是 不 可靠的 或者 辅音 账户 的 这 命令 在 哪个 颜色
[dɪsəˈpiə(r)] [ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] ['dɑːknəs] .
disappear in increasing darkness .
消失 在 增加 黑暗 .

但是, 对于颜色在越来越暗的环境下消失的顺序, 目前还没有可靠或一致的解释。

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] [wʊd] [help] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪf(ə)n] [ɒv; əv]
The knowledge of this order would help a great deal in the administration of
这 知识 的 这 命令 会 帮助 一个 伟大的 交易 在 这 行政 的
['krɪmɪn(ə)l] ['dʒʌstɪs] . [fɔːr] .
criminal justice . 4 .
刑事 正义 . 4 .

了解这一命令将对刑事司法管理大有裨益。4.

[ðə; ði] ['retɪnə] [wɪl] [nɒt] [siː] [red] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [red] [rɒdz]
The retina will not see red at the periphery , because there are no red rods
这 视网膜 将要 不是 看 红色的 在这 周边 , 因为 那里 是 不 红色的 杆
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

视网膜周边区域不会看到红色, 因为那里没有红色视杆细胞。

[ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [red] ['siːlɪŋ] [wæks] [drɔːn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [aɪ] [frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] ,
A stick of red sealing wax drawn across the eye from right to left ,
一个 戳 的 红色的 密封 蜡 绘制 穿过 这 眼睛 从 正确的 到 左边 ,
一根红色封蜡棒从右向左划过眼睛,

[əˈpiəz] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈrɪfəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪʒuəl] [fiːld] [tuː; tə] [biː; bi] [blæk] .
appears at the periphery of the visual field to be black .
出现 在这 周边 的 这 视觉的 场地 到 是 黑色的 .
视野边缘呈现黑色。

[ɪf] , [ðen] , [ə; eɪ] ['wɪtnəs][hæz; həz][nɒt] [lʊkt] [raɪt] [æt; ət][ə; eɪ] ['defɪnətli] [red] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
If , then , a witness has not looked right at a definitely red object ,
如果 , 然后 , 一个 证人 有 不是 看起来 正确的 在 一个 确实 红色的 目的 ,
那么 , 如果证人没有仔细观察一个明显是红色的物体 ,

[ænd; ænd][hæz; həz] [si:n] [aɪ 'ti:] [ə'skæns] , [hi;; hi][hæz; həz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [əb'zɜ:vɪd] [ɪts]['kʌlə(r)] .
and has seen it askance , he has certainly not observed its color .
和 有 已见 它 斜视 , 他 有 当然 不是 观察到 它是 颜色 .
他只是斜眼看了一眼 , 当然没有注意到它的颜色。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [meɪ] [bi;; bi] [meɪd] [baɪ] ['enɪbədɪ] . [faɪv] .
The experiment may be made by anybody . 5 .
这 实验 可能 是 制成 经过 任何人 . 5 .
任何人都可以进行这项实验。5.

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][kwɑ:nts] [[wʌn]] ['ɒbdʒɪkts][ɪn] [les] [rɪ'fræktəbl] [kʌləz] ([red] , [brɪndʒ] , [ˈjeləʊ] ,
According to Quantz [1] objects in less refractable colors (red , orange , yellow ,
根据 到 量子 [1] 对象 在 较少的 可折射的 颜色 (红色的 , 橙子 , 黄色的 ,
根据 Quantz[1] 的研究 , 折射率较低的颜色 (红色、橙色、黄色、

[ænd; ænd][ˈpɜ:p(ə)]) [lʊk] - . [tu:'tu:][tu;; tə][θri:] . [sɪks] % [bɪɡə(r)] [ə'ɡenst] [waɪt] , [waɪl] [blu:] , [blu:] -
and purple) look 0 . 2 to 3 . 6 % bigger against white , while blue , blue -
和 紫色的) 看 - . 2 到 3 . 6 % 大 反对 白色的 , 尽管 蓝色的 , 蓝色的 -
[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,
和紫色) 在白色背景下看起来大 0.2% 到 3.6% , 而蓝色、蓝绿色、

[ænd; ænd][ˈvaɪələt][ˈɒbdʒɪkts] [ə'praɪ(r)] [frɒm; frəm] - . [tu:'tu:][tu;; tə][tu:'tu:] . [tu:'tu:] % [smɔ:lə(r)] .
and violet objects appear from 0 . 2 to 2 . 2 % smaller .
和 紫色 对象 出现 从 - . 2 到 2 . 2 % 较小的 .
紫色物体看起来会缩小 0.2% 到 2.2%。

[da:k] [ænd; ænd] [lɒŋ] - [laɪnd][ˈɒbdʒɪkts] [si:m] [lɒŋɡə(r)] ; [braɪt] [ænd; ænd][ˌhɒrɪzənt(ə)] [si:m] ['waɪdə(r)] .
Dark and long - lined objects seem longer ; bright and horizontal seem wider .
黑暗的 和 长的 - 衬里 对象 似乎 更长 ; 明亮的 和 水平的 似乎 更广泛 .
深色且线条细长的物体看起来更长 ; 明亮且水平的物体看起来更宽。

[ænd; ænd] [ði:z] [fækts][ɑ:(r); ə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [wen] ['wɪtnəsɪz] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][saɪz] .
And these facts are significant when witnesses judge of size .
和 这些 事实 是 重要的 什么时候 证人 法官 的 尺寸 .
这些事实在证人判断大小时非常重要。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [əʊ] . [kwɑ:nts] : [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] ['sɜ:rfɪs] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˌestɪ'meɪnɪŋ]
[1] J . O . Quantz : The Influence of the Color of Surfaces on our Estimation
[1] J . 哦 . 量子 : 这 影响 的 这 颜色 的 表面 在 我们的 估算
[ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmæɡnɪtju:d] .
of their Magnitudes .
的 他们的 震级 .

[1]JO Quantz：表面颜色对我们估计其大小的影响。

[eɪ 'em] .
Am :
是 :
是。

[ˈdʒɜ:n(ə)] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] [sevn] , - . [sɪks] .
Journal of Psychology VII , 95 : 6 :
杂志 的 心理学 七 , - . 6 :
心理学杂志 VII, 95.6。

[ɪf] [kʰələz] [ɑ:(r); ə(r)] [əb'zɜ:vð] [θru:] [smɔ:l] ['oʊpənɪŋz] , [ɪ'speʃəli] [θru:] ['veri] [smɔ:l] [həʊlz] ,
If colors are observed through small openings , especially through very small holes ,
如果 颜色 是 观察到 通过 小的 开口 , 尤其 通过 非常 小的 孔 ,
如果透过小孔, 特别是非常小的孔来观察颜色,

[ðə; ði][ŋɪ'u:ənsɪz] [bɪ'kʌm] [ɪ'senʃəli] [dɪfrənt] [ænd; ənd] [gri:n] [meɪ] ['i:v(ə)n] [si:m] [kʰələləs] . ['sevən] .
the nuances become essentially different and green may even seem colorless : 7 :
这 细微差别 变得 本质上 不同的 和 绿色的 可能 甚至 似乎 无色 : 7 :
细微差别变得截然不同, 绿色甚至可能看起来是无色的。7.

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['oʊbərt] ,
According to Aubert ,
根据 到 奥贝尔 ,
据奥贝尔称,

[ˈspɑ:k(ə)] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ] ['bɒdi] [ɪz] ['veri] [braɪt] [waɪl] [ðə; ði]
sparkle consists of the fact that one point in a body is very bright while the
火花 由 的 这 事实 那 一 观点 在 一个 身体 是 非常 明亮的 尽管 这
[ˈbraɪtnəs] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ˈɔ:lməʊst] [ˈæbsəlu:tli] [frɒm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] ;
brightness diminishes almost absolutely from that point ;
亮度 减少 几乎 绝对地 从 那 观点 ;
闪光现象是指物体上某一点非常明亮, 而从该点开始亮度几乎完全递减的现象;

[ɪ:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ] [ˈglɑ:nsɪŋ] [ˈwaɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ˈnærəʊ] [braɪt] [laɪn] [wɪð] [di:p] [ˈfædəʊz] [ɒn]
e : g : , a glancing wire has a very narrow bright line with deep shadows on
e : 克 : , 一个 瞥了一眼 金属丝 有 一个 非常 狭窄的 明亮的 线 和 深的 阴影 在
[i:tʃ] [saɪd] ;
each side ;
每个 边 ;
例如, 掠射导线有一条非常窄的亮线, 两侧有很深的阴影;

[ə; eɪ] [bɔ:l] [ɒv; əv] [ˈmɜ:kjəri] [ɪn][ə; eɪ] [θə'mɒmɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈʃaɪnɪŋ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ðen] [di:p] [ˈfædəʊ] .
a ball of mercury in a thermometer , a shining point and then deep shadow .
一个 球 的 汞 在 一个 温度计 , 一个 灼灼 观点 和 然后 深的 阴影 .
温度计中的水银球, 先是闪闪发光, 然后是深深的阴影。

[wen] [wi:; wi] [si:] [ðɪs] [wi:; wi] [seɪ] [aɪ 'ti:] ['spɑ:kl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi][ju'naɪt][aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)]
When we see this we say it sparkles because we unite it with a number
什么时候 我们 看 这 我们 说 它 闪光 因为 我们 团结 它 和 一个 数字
[ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] .
of similar observations .
的 相似的 观察 .
当我们看到这种情况时, 我们会说它闪闪发光, 因为我们将其与许多类似的观察结果联系起来。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [kən'si:vəb(ə)] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] , [ˈʌndə(r)] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ɑ:p]
It is therefore conceivable that at a great distance , under conditions of sharp
它 是 所以 可以想象的 那 在 一个 伟大的 距离 , 在下面 状况 的 锋利的
[ɔ:(r)][æksɪ'dent(ə)] [ɪl,u:mɪn'eɪʃənz] ,
or accidental illuminations ,
或者 偶然 照明 ,
因此可以设想, 在远距离, 在强光或偶然光照条件下,

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [si:] [θɪŋz] [æz; əz] [ˈspɑ:kɪŋ] [wɪtʃ] [du:; də][nɒt]
etc : , we are likely to see things as sparkling which do not
ETC : , 我们 是 可能 到 看 事物 作为 闪闪发光 哪个 做 不是
[du:; də][səʊ][ɪn][ðə; ði] [li:st] .
do so in the least .
做 所以 在 这 至少 .
等等, 我们可能会把一些根本不闪亮的东西看作是闪闪发光的。

[wið] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] ``sparkling , - - [mɔ: r'əʊvə(r)] , [wi:; wi] [tend] [tu:; tə] [ju'naɪt] , 207> [æt; ət] [li:st]
With the concept ``sparkling , ' ' moreover , we tend to unite , 207> at least
和 这 概念 ``sparkling , - - 而且 , 我们 趋向 到 团结 , 207> 在 至少

[ʌndə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
under certain circumstances ,
在下面 肯定 情况 ,

此外，借助“闪耀”这一概念，我们往往会团结起来，

至少在某些情况下是这样。

['defɪnət] ['ɪmɪdʒɪz] ,
definite images ,
定 图片 ,

清晰的图像，

[ænd; ənd] [hens] ``glancing ['wepənz] - - [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [si:n] [ɪn] ['plɛɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]
and hence ``glancing weapons ' ' are often seen in places where there were
和 因此 ``glancing 武器 - - 是 经常 已见 在 地方 在哪里 那里 是

[ˈəʊnli] [kwaɪt] ['hɑ:mləs] [dʌl] ['ɒbdʒɪkts] .
only quite harmless dull objects .
仅有的 相当 无害 乏味的 对象 .

因此，在原本只有相当无害的钝器的地方，经常可以看到“擦伤武器”。

[səʊ] ['ɔ:lsəʊ] [kɔɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [tu:; tə] ['spɑ:k(ə)] [weə(r)] ['ri:əli] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] .
So also coins are seen to sparkle where really there are none .
所以 还 硬币 是 已见 到 火花 在哪里 真的 那里 是 没有任何 .

所以，人们也常常看到硬币在实际上没有硬币的地方闪闪发光。

['sekʃ(ə)n] - . ([θri:]) -
Section 39 . (3) =
部分 - . (3) -

第 39 条第 (3) 款

[ðə; ði] [blaɪnd] [spɒt] _ .
The Blind Spot = :
这 瞎的 点 _ .

盲点。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [wɒt] [ðə; ði] [blaɪnd] [spɒt] [ɪz] , [ænd; ənd] ['evri] [saɪ'kɒlədʒi] [ænd; ənd] [ˌfɪzɪ'blədʒi]
Everybody knows what the blind spot is , and every psychology and physiology
大家 知道 什么 这 瞎的 点 是 , 和 每一个 心理学 和 生理

[tekst] - [bʊk] [tɔ:ks] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
text - book talks about it .
文本 - 书 会谈 关于 它 .

每个人都知道什么是盲点，每一本心理学和生理学教科书都会谈到它。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [aɪ 'ti:] [ɪz] [aɪ'dentɪfaɪd] ['əʊnli] [wið] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['taɪni] [krɒs]
But as a rule it is identified only with the little point and the tiny cross
但 作为 一个 规则 它 是 已识别 仅有的 和 这 小的 观点 和 这 微小的 叉

['pɪktʃəd] [ɪn] [ðə; ði] ['tekst,bʊk] ,
pictured in the textbooks ,
如图所示 在 这 教科书 ,

但通常人们只把它和教科书中描绘的小尖角和小十字联系起来。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [mʌt] ['mætə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [krɒs] ,
and it is supposed that it does not much matter if the little cross ,
和 它 是 据称 那 它 做 不是 很多 事情 如果 这 小的 叉 ,

人们认为，小十字架是否重要，

[ˈʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [kæn; kən][nɒt][bi:; bi][si:n] .
under certain circumstances , can not be seen .
在下面 肯定 情况 , 能 不是 是 已见 .

在某些情况下, 无法看到。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fəˈɡɒtn] [ðæt] [ðə; ði][saɪz][ʊv; əv][ðə; ði][blaɪnd][spɒt][ɪnˈkri:sɪz; ˈɪŋkri:sɪz]
But it must not be forgotten that the size of the blind spot increases
但 它 必须 不是 是 被遗忘的 那 这 尺寸 的 这 瞎的 点 增加

[wɪð] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [səʊ] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈfeəli] [ɡreɪt] [ˈdɪstəns] ,
with the distance so that at a fairly great distance ,
和 这 距离 所以 那 在 一个 相当 伟大的 距离 ,

但切不可忘记, 盲区的大小会随着距离的增加而增大, 因此在相当远的距离上,

[ˈpɒsəbli] [hɑ:f][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʊv; əv][ə; eɪ] [ru:m] ,
possibly half the length of a room ,
可能 一半 这 长度 的 一个 房间 ,

可能相当于房间长度的一半,

[ðə; ði][blaɪnd][spɒt] [bɪˈkʌmz] [səʊ] [ɡreɪt] [ðæt] [ə; eɪ][mænz] [hed] [meɪ] [ˌdɪsəˈpiə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fi:ld]
the blind spot becomes so great that a man's head may disappear from the field
这 瞎的 点 变成 所以 伟大的 那 一个 男人的 头 可能 消失 从 这 场地

[ʊv; əv] [ˈvɪʒn] .
of vision .
的 想象 .

盲区会变得非常大, 以至于人的头部可能会从视野中消失。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈhelmhəʊlts] : ``The [ɪˈfekt] [ʊv; əv][ðə; ði][blaɪnd][spɒt][ɪz] [ˈveri] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
According to Helmholtz : ``The effect of the blind spot is very significant .
根据 到 亥姆霍兹 : ``The 影响 的 这 瞎的 点 是 非常 重要的 .

亥姆霍兹认为: “盲点的影响非常显著。”

[ɪf] [wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [krɒs] [ʊn][ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv][ˈpeɪpə(r)][ænd; ænd] [ðen] [ə; eɪ][spɒt][ðə; ði][saɪz]
If we make a little cross on a piece of paper and then a spot the size
如果 我们 制作 一个 小的 叉 在 一个 片 的 纸 和 然后 一个 点 这 尺寸

[ʊv; əv][ə; eɪ] [pi:] [tu:] [ˈɪntɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
of a pea two inches to the right ,
的 一个 豌豆 二 英寸 到 这 正确的 ,

如果我们在一张纸上画一个小十字, 然后在十字右边两英寸处画一个豌豆大小的点,

[ænd; ænd] [ɪf] [wi:; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] [wɪð] [ðə; ði][left] [aɪ] [kləʊzd] , [ðə; ði][spɒt] [ˌdɪsəˈpiə] .
and if we look at the cross with the left eye closed , the spot disappears .
和 如果 我们 看 在 这 叉 和 这 左边 眼睛 关闭 , 这 点 消失 .

如果我们闭上左眼看十字架, 斑点就会消失。

[ðə; ði][saɪz][ʊv; əv][ðə; ði][blaɪnd][spɒt][ɪz] [la:dʒ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] [ə; eɪ] [plert] [wɪt]
The size of the blind spot is large enough to cover in the heavens a plate which
这 尺寸 的 这 瞎的 点 是 大的 足够的 到 覆盖 在 这 天 一个 盘子 哪个

[hæz; hæz] [twelv] [taɪmz] [ðə; ði][daɪˈæmɪtə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [mu:n] .
has twelve times the diameter of the moon .
有 十二 时代 这 直径 的 这 月亮 .

这个盲点的大小足以覆盖天空中一块直径是月球直径十二倍的圆盘。

[aɪ ˈti:] [meɪ] [ˈkʌvə(r)][ə; eɪ][ˈhju:mən] [feɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʊv; əv][sɪks] - ,
It may cover a human face at a distance of 6 ' ,
它 可能 覆盖 一个 人类 脸 在 一个 距离 的 6 - ,

在6英尺的距离内, 它可以遮住人脸。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt] [əbˈzɜ:v] [ðɪs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wi:; wi][ˈdʒen(ə)rəli] [fɪl] [aʊt][ðə; ði] [vɔɪd] .
but we do not observe this because we generally fill out the void .
但 我们 做 不是 观察 这 因为 我们 一般来说 充满 出去 这 空白 .

但我们通常不会注意到这一点, 因为我们通常会填补空白。

[wiː; wi][rɪˈplaɪ][ðæt][ə; eɪ][dɪˈstɪŋkʃn][ɪz][meɪd][ˈəʊnli][ɪn][ɪkˈsperɪmənt].
we reply that a distinction is made only in experiment.

我们 回复 那 一个 区别 是 制成 仅有的 在 实验 .

我们的回答是，这种区别只能在实验中才能做出。

[juː; jʊ][fɪks][wʌn][pɔɪnt][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɪntrəstɪd][ɪn][ðə; ði][ˈlðə(r)][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][ɪkˈspekt][ˌaɪ ˈtiː]
You fix one point and are interested in the other because you expect it

你 使固定 一 观点 和 是 感兴趣的 在 这 其他 因为 你 预计 它

[tuː; tə][dɪsəˈpiə(r)].
to disappear.

到 消失 .

你关注一个点，却对另一个点感兴趣，因为你预期它会消失。

[ænd; ənd][ðɪs][ɪkˈsperɪmənt],[æz; əz][ˈenɪbədi][wɪl][ɪˈmiːdiətli][ˈrekəɡnaɪz],[hæz; həz][ɪts][pɪˈkjuːliə(r)]
And this experiment, as anybody will immediately recognize, has its peculiar

和 这 实验 , 作为 任何人 将要 立即地 认出 , 有 它是 奇特

[ˈdɪfɪkəlti],
difficulty,

困难 ,

任何人都会立刻意识到，这个实验存在一个特殊的困难。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][rɪˈkwaɪəz][mʌtʃ][kɒns(ə)nˈtreɪ(ə)n]_ * [nɒt] _ [tuː; tə][lʊk][æt; ət][ðə; ði][pɔɪnt][wɪtʃ]
because it requires much concentration = * not = to look at the point which

因为 它 需要 很多 专注 = * 不是 = 到 看 在 这 观点 哪个

[ɪntrəsts][juː ˈes].
interests us:

兴趣 我们 .

因为要集中注意力不去看我们感兴趣的点，需要付出很大的努力。

[ðɪs][ˈnevə(r)][ˈhæpənɪz][ɪn][ðə; ði][ˈdeɪli][laɪf],
This never happens in the daily life,

这 绝不 发生 在 这 日常的 生活 ,

这种情况在日常生活中根本不会发生。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɪl][nɒt][biː; bi][ˈiːzi][tuː; tə][fɪks][ə; eɪ][pɔɪnt][wɪtʃ][ɪz][nɒt][ɪntrəstɪŋ].
and it will not be easy to fix a point which is not interesting.

和 它 将要 不是 是 简单的 到 使固定 一个 观点 哪个 是 不是 有趣的 .

而且，要纠正一个不有趣的问题并不容易。

[æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][kənˈsiːvəb(ə)] [keɪsɪz][ɪn][wɪtʃ][ˈɒbdʒɪkts] 208> [siːn][əˈskæns]
At the same time there are conceivable cases in which objects 208> seen askance

在 这 相同的 时间 那里 是 可以想象的 案例 在 哪个 对象 208> 已见 斜视

[meɪ][biː; bi][ɒv; əv][ɪmˈpɔːt(ə)ns],
may be of importance,

可能 是 的 重要性 ,

与此同时，也存在一些情况，在这些情况下，斜视的物体可能具有重要意义

。

[ænd; ənd][weə(r)][ðə; ði][ˈvɪʒuəl][fɪkˈseɪʃn][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pɔɪnt][wɪl][nɒt][rɪˈviːl][ˈevri][rɪˈflekʃ(ə)n]
and where the visual fixation of a single point will not reveal every reflection

和 在哪里 这 视觉的 固定 的 一个 单身的 观点 将要 不是 揭示 每一个 反射

[ðæt][fel][ɒn][ðə; ði][blaɪnd][spɒt].
that fell on the blind spot.

那 跌倒 在 这 瞎的 点 .

而且，视觉上只关注一个点并不能发现落在盲点上的所有反射光。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm][fækt][ɔ:(r)] ['testɪməni] [kʊd; kəd][bi:; bi]
I have not met with a practical case in which some fact or testimony could be
我 有 不是 遇见 和 一个 实际的 案件 在 哪个 一些 事实 或者 见证 可以 是
[ɪk'spleɪnd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði][blaɪnd][spɒt] ,
explained only by the blind spot ,
解释 仅有的 经过 这 瞎的 点 ,
我还没有遇到过任何实际案例，其中某些事实或证词只能用盲点来解释。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [kən'si:vəb(ə)] .
but such cases are conceivable .
但 这样的 案例 是 可以想象的 .
但这种情况并非不可能。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 40 .
部分 - .
第 40 条。

([si:]) [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] .
(c) The Sense of Hearing .
(c) 这 感觉 的 听力 .
(c) 听觉。

[wi:; wi][hæv; həv] [tu:] ['prɔ:bləmz] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [saʊnd] - - ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [hæv; həv]
We have two problems with regard to sound - - whether the witnesses have
我们 有 二 问题 和 看待 到 声音 - - 无论 这 证人 有
[hɜ:d] [kə'rektli] ,
heard correctly ,
听到 正确 ,
关于声音方面，我们有两个问题——证人是否听清楚了，

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [wi:; wi][hɪə(r)][ðem; ðəm] [kə'rektli] .
and whether we hear them correctly .
和 无论 我们 听到 他们 正确 .
以及我们是否听得正确。

[bɪ'twi:n] [bəʊθ] ['wɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [ɑ:'selvz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ə'gen] [ˈðə(r)] ['fæktəz] .
Between both witnesses and ourselves there are again other factors .
之间 两个都 证人 和 我们自己 那里 是 再次 其他 因素 .
在我们和两位证人之间，还存在其他因素。

[kə'rekt] [kɒmpri'hens(ə)n] , ['feɪθf(ə)] ['meməri] , [ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmədʒɪ'neɪ(ə)n] , [ðə; ði]
Correct comprehension , faithful memory , the activity of the imagination , the
正确的 理解 , 忠实 记忆 , 这 活动 的 这 想像力 , 这
[və'raɪəti][ɒv; əv] ['ɪnfluənsɪz] ,
variety of influences ,
种类 的 影响 ,
正确的理解能力、可靠的记忆力、丰富的想象力、多种多样的影响因素

[ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)] [ɪn'tegrəti] ; [bʌt; bət][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪz][ðə; ði] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] , ['weðə(r)]
the degree of personal integrity ; but most important is the consideration , whether
这 程度 的 个人的 正直 ; 但 最多 重要的 是 这 考虑 , 无论
[ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [hɜ:d] [kə'rektli] .
the witness has heard correctly .
这 证人 有 听到 正确 .
个人诚信程度；但最重要的是要考虑证人是否听清了证词。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [θɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst][dɪˈnaɪ][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈækjərət]
As a general thing we must deny in most cases completely accurate
 作为 一个 一般的 事物 我们 必须 否定 在 最多 案例 完全地 准确的
 [ˌriːprəˈdʌkʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv] [hɜːd] .
reproduction of what witnesses have heard .
 生殖 的 什么 证人 有 听到 .

总的来说，我们必须否认在大多数情况下能够完全准确地复述证人所听到的内容。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] ['di:ɪŋ] [wɪð] ['kwɛstʃənz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɪz] [ɪn'strʌktɪv]

In this connection dealing with questions of honor is instructive

在 这 联系 处理 和 问题 的 荣誉 是 有指导意义的

从这个角度来看，处理荣誉问题很有启发意义。

[ɪf] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'kɔ:l] [pɒ; əv][ˈslɑ:ndə(r)][ðə; ði] [tɜ:mz] [pɒ; əv][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] ['veəriəs]
If the question is the recall of slander the terms of it will be as various
 如果 这 问题 是 这 记起 的 诽谤 这 条款 的 它 将要 是 作为 各种各样的
 [æz; əz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɒ; əv] ['wɪtnəsɪz] .
as the number of witnesses .
 作为 这 数字 的 证人 .

如果问题是对诽谤的追究，那么对诽谤的描述将和证人的数量一样多种多样。

[wiː; wi][dɪ'sklʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [sens] , [ðə; ði] ['tendənsi] [pɒ; əv][fɪ'slɑːndə(r)][ɪz][nɒt] ['iːzəli] [mɪ'steɪkən] .
We discover that the sense , the tendency of slander is not easily mistaken .
 我们 发现 那 这 感觉 , 这 趋势 的 诽谤 是 不是 容易地 错误 .
 我们发现，诽谤的性质和倾向是不容易被误解的。

[æt; ət] [li:st] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] , [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [əb'zɜ:vɪd] [aɪ 'ti:] .
At least if it is , I have not observed it .
 在 至少 如果 它 是 , 我 有 不是 观察到 它 .
 至少, 如果真有这种情况, 我还没有观察到。

例如，证人会将“scamp”、“cheat”、“swindler”这些词混淆。

- - [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ænd; ʌnd] [ə'gen] [ðə; ði] [wɜ:dz] : ``ox , - - ``donkey , - - ``numbskull , - -
 ' ' etc : , and again the words : ``ox , ' ' ``donkey , ' ' ``numbskull , ' '
 - - ETC : , 和 再次 这 字 : ``ox , - - ``donkey , - - ``numbskull , - -
 [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
 ETC :

等等。还有这些词：“生” “驴” “笨蛋”等等。

[bʌt; bət][hi; hi]	[wɪl]	[nɒt]	[seɪ]	[ðæt]	[hi; hi]	[hæz; hæz]	[hɜːd]	“scamp	- -	[weə(r)]	[wɒt]	[wɒz; wɜːz]	[sed]	
But	he	will	not	say	that	he	has	heard	“scamp	' '	where	what	was	said
但	他	将要	不是	说	那	他	有	听到	“scamp	- -	在哪里	什么	曾是	说
[wɒz; wɜːz]	“donkey	- -												
was	“donkey	' '												
曾是	“donkey	- -												

但他不会说他听到的是“scamp”(流氓)，而不是“donkey”(驴)。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [hæz; hæz] [əb'zɜːvd] [dæt] [ə; eɪ] [hæz; hæz] [ɪn'sʌlt] [biː] [wɪð] [æn; ən] ['epɪθet] [ɒv; əv] ['mɒrəl]
He simply has observed that A has insulted B with an epithet of moral
 他 简单地 有 观察到 那 一个 有 受辱 B 和 一个 别名 的 道德
 ['tɜːpɪtjuːd] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [stjuː'pɪdəti] [ænd; ənd] [ʌndə(r)] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [hiː; hi] [ɪn'sɜːts] [æn; ən] [ə'prəʊpɪət]
turpitude or of stupidity and under examination he inserts an appropriate
 腐败 或者 的 愚蠢 和 在下面 考试 他 插入件 一个 合适的
 [tɜːm] .
term .
 学期 .

他只是观察到 A 用道德败坏或愚蠢的词语侮辱了 B，在审查过程中，他插入了一个恰当的词语。

[ˈɒf(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [hɪə(r)] [ˈəʊnli] [əˈkɔ:dn̩] [tu:; tə] [ˈmɪnɪŋz] [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ]
Often people hear only according to meanings and hence the difficulty of getting
经常 人们 听到 仅有的 根据 到 含义 和 因此 这 困难 的 获得
[ðem; ðəm][tu:; tə] [ˌri:prəˈdju:s] [ˈvɜ:bəli] [ænd; ənd] [dəˈrektli] [ˈsʌmθɪŋ] [sed] [baɪ][ə; eɪ] [θɜ:d] [ˈpɜ:s(ə)n] .
them to reproduce verbally and directly something said by a third person .
他们 到 复制 口头 和 直接地 某物 说 经过 一个 第三 人 .
人们通常只根据含义来理解事物，因此很难让他们直接口头复述第三人所说的话。

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ɪnˈgeɪdʒ] [əˈpɒn][ˌɪndəˈrekt][nəˈreɪfŋ; nəˈreɪfŋ][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ˈəʊnli][ðə; ði]
They always engage upon indirect narration because they have heard only the
他们 总是 从事 之上 间接 旁白 因为 他们 有 听到 仅有的 这
[ˈmi:nɪŋ] , [nɒt][ðə; ði] [wɜ:dz] .
meaning , not the words .
意义 , 不是 这 字 .
他们总是喜欢间接叙述，因为他们只听到了意思，而没有听到字面意思。

[ˈmeməri] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðɪs] [ˈmætə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ɪn][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] ,
Memory has nothing to do with this matter , for when in examination ,
记忆 有 没有什么 到 做 和 这 事情 , 为了 什么时候 在 考试 ,
记忆力与此事无关，因为在考试中，

[ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [ˌri:prəˈdju:s] [dəˈrektli] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [hɜ:d] ,
a witness is requested to reproduce directly what he has just heard ,
一个 证人 是 请求 到 复制 直接地 什么 他 有 只是 听到 ,
要求证人直接复述他刚才听到的内容。

[hi:; hi] [wɪl] [ˌri:prəˈdju:s] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [sens] , [nɒt][ðə; ði] [wɜ:dz] .
he will reproduce no more than the sense , not the words .
他 将要 复制 不 更多的 比 这 感觉 , 不是 这 字 .
他只会复述意思，而不会复述文字。

[nɒt] [tu:; tə][du:; də][səʊ] [rɪˈkwaɪəz] [æn; ən][ʌnˈju:zuəl] [dɪˈgri:] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] .
Not to do so requires an unusual degree of intelligence and training .
不是 到 做 所以 需要 一个 异常 程度 的 智力 和 训练 .
不这样做需要非凡的智慧和训练。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [ˈəʊnli] [ˌri:prəˈdju:st] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [hɜ:d] ,
Now if the witnesses only reproduced the actual meaning of what they heard ,
现在 如果 这 证人 仅有的 复制品 这 实际的 意义 的 什么 他们 听到 ,
如果证人们能够准确地复述他们所听到的内容的实际含义，

[nəʊ] [hɑ:m] [wʊd] [bi:; bi] [dʌn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [tel] [ju:ˈes][ˈəʊnli] [wɒt] [ðeɪ] _ * [səˈpəʊz] _ [tu:; tə][bi:; bi]
no harm would be done , but they tell us only what they = *** suppose** = **to be**
不 伤害 会 是 完毕 , 但 他们 告诉 我们 仅有的 什么 他们 _ * 认为 _ 到 是
[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] ,
the meaning ,
这 意义 ,
不会造成任何伤害，但他们只是告诉我们他们*认为*的含义。

[ænd; ənd] [hens] [wi:; wi][get][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [mɪˈsteɪks] .
and hence we get a good many mistakes .
和 因此 我们 得到 一个 好的 许多 错误 .
因此，我们才会犯这么多错误。

[aɪˈti:] [dʌz] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ʌnˈedʒuketɪd] [ænd; ənd][hɑ:f] - [ˈedʒuketɪd][ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə]
It does seem as if uneducated and half - educated people are able to
它 做 似乎 作为 如果 未受过教育 和 一半 - 受过教育 人们 是 有能力的 到
[ʃʌt] [ðeə(r)] [ɪəz] [tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ʌndəˈstænd] .
shut their ears to all things they do not understand .
关闭 他们的 耳朵 到 全部 事物 他们 做 不是 理解 .
似乎那些没受过教育或只受过半吊子教育的人，能够对他们不理解的一切都充耳不闻。

[ˈiːv(ə)n] [ˈpjʊəli] [ˈsensəri] [pəˈsep](ə)n] [ɪz] [ˈɔːgənaɪzd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtelɪdʒənt] [kəˈpæsəti] .
Even purely sensory perception is organized according to intelligent capacity .
甚至 纯粹 感官 洞察力 是 组织 根据 到 聪明的 容量 .
即使是纯粹的感官知觉也是按照智能能力组织的。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [kept] [ɪn][maɪnd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)] [kəˈrektli] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [ˈtestɪməˌnɪz] [ɪn] [ðəʊz]
If this is kept in mind it will be possible correctly to interpret testimonies in those
如果 这 是 保留 在 头脑 它 将要 是 可能的 正确 到 解释 证词 在 那些
[ˈdɪfɪkəlt] [ɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn][mæn][ˈnæreɪt, nəˈreɪt] 209> [wɒt] [hiː; hi][hæz; hæz] [hɜːd] [frɒm; frəm]
difficult instances in which one man narrates 209> what he has heard from
难的 实例 在 哪个 一 男人 叙述 209> 什么 他 有 听到 从
[əˈnʌðə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈsteɪtmənt] ,
another concerning his own statement ,
其他 有关 他的 自己的 陈述 ,
如果牢记这一点, 就有可能正确解读那些棘手的证词, 在这些证词中, 一个人叙述了他从另一个人那里听到的关于他自己陈述的内容。

[ænd; ənd] [weə(r)] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi][kwaɪt] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkʌltʃə(r)]
and where it might be quite impossible to judge the nature and culture
和 在哪里 它 可能 是 相当 不可能的 到 法官 这 自然 和 文化
[ɒv; əv] [ðɪs] [θɜːd] [ˈpɜːs(ə)n] .
of this third person .
的 这 第三 人 .
而且, 在这种情况下, 可能完全无法判断第三者的性格和文化。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlðə(r)] [kənˈdɪ](ə)nɪz] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [bɪˈsaɪdʒ] .
There are a few other conditions to consider besides .
那里 是 一个 很少 其他 状况 到 考虑 除了 .
除此之外, 还有一些其他条件需要考虑。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːrsənɪz] [ˈhɪəriŋ] [ˈpaʊə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz] [ˈhɪəriŋ] [ˈpaʊə(r)][ˈʌndə(r)]
If we have to discover a person's hearing power or his hearing power under
如果 我们 有 到 发现 一个 人的 听力 力量 或者 他的 听力 力量 在下面
[ˈdefɪnət] [kənˈdɪ](ə)nɪz] ,
definite conditions ,
定 状况 ,
如果我们必须检测一个人的听力, 或者检测他在特定条件下的听力,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [dɪˈpend] , [ɪn][ˈiːv(ə)n] [ˈslaɪtli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [keɪsɪz] , [ɒn][ˈvəʊk(ə)] [tests] [ˈmɪəli]
it is best never to depend , in even slightly important cases , on vocal tests merely
它 是 最好的 绝不 到 依赖 , 在 甚至 轻微地 重要的 案例 , 在 声乐 测试 仅仅
.
.
.

即使不太重要的情况下, 最好也不要仅仅依赖嗓音测试。
[ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪ](ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [baɪ][ˈekspɜːts] ,
The examination must be made by experts ,
这 考试 必须 是 制成 经过 专家 ,
这项检查必须由专家进行。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈsʌt(ə)] [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm]
and if the case is really subtle it must be made under the same
和 如果 这 案件 是 真的 微妙的 它 必须 是 制成 在下面 这 相同的
[ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv] [pleɪs] [ænd; ənd] [kənˈdɪŋ] ,
circumstances of place and condition ,
情况 的 地方 和 状况 ,
如果案情确实十分微妙, 则必须在相同的地点和条件下进行审理。

[ænd; ʌnd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpi:p(ə)] [æz; əz] [ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
and with the same people as in the original situation .
和 和 这 相同的 人们 作为 在 这 原来的 情况 .

而且人员与原情况相同。

[ˈʌðəwaɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɜ:t(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈlɜ:nɪd] .
Otherwise nothing certain can be learned .
否则 没有什么 肯定 能 是 学习 .

否则就无法获得任何确切的信息。

[ðə; ði] [dɪˌtɜ:mɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɔ:dətri] [ˈpaʊə(r)] [ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] ,
The determination of auditory power is , however , insufficient ,
这 决心 的 听觉 力量 是 , 然而 , 不足的 ,

然而, 仅凭听力测定是不够的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpaʊə(r)] [ˈveəɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ˈeni] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)]
for this power varies with the degree any individual can distinguish a single
为了 这 力量 变化 和 这 程度 任何 个人 能 区分 一个 单身的
[ˈdefɪnət] [təʊn] [əˈmʌŋ] [ˈmeni] ,
definite tone among many ,
定 语气 之中 许多 ,

这种能力取决于个人在众多音调中区分单个特定音调的程度。

[hɪə(r)] [aɪ ˈtiː] [əˈləʊn] , [ænd; ʌnd] [rɪˈteɪn] [aɪ ˈtiː] .
hear it alone , and retain it .
听到 它 独自的 , 和 保持 它 .

独自聆听, 并记住它。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˈveəɪz] [nɒt] [ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [bʌt; bət] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪm] ,
And this varies not only with the individual but also with the time ,
和 这 变化 不是 仅有的 和 这 个人 但 还 和 这 时间 ,
而且这不仅因人而异, 还会随着时间而变化。

[ðə; ði] [pleɪs] , [ðə; ði] [vɔɪs] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
the place , the voice , etc .
这 地方 , 这 嗓音 , ETC .

地点、声音等等。

[ɪn][maɪ][bed] - [ru:m] , [ɪː] . [dʒiː] . ,
In my bed - room , e . g . ,
在 我的 床 - 房间 , e . 克 . ,

例如, 在我的卧室里,

[ænd; ʌnd] [ɪn] [θriː] [ˈneɪbərɪŋ] [rʊmz; ru:mz] [aɪ] [hæv; həv] [wɔ:l] - [klɒks] [ɪːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈrʌnɪŋ] .
and in three neighboring rooms I have wall - clocks each of which is running .
和 在 三 邻接 房间 我 有 墙 - 时钟 每个 的 哪个 是 跑步 .

在相邻的三个房间里, 我都挂着钟, 每个钟都在走。

[ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ru:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈəʊpən] [raɪt] [ænd; ʌnd] [left] .
The doors of the room are open right and left .
这 门 的 这 房间 是 打开 正确的 和 左边 .

房间的门左右两边都开着。

[æt; ət] [naɪt] [wen] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈkwaɪət] ,
At night when everything is quiet ,
在 夜晚 什么时候 一切 是 安静的 ,

夜深人静之时,

[aɪ] [kæn; kən] [ˈsʌmtaɪmz] [hɪə(r)] [ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪːtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] [klɒks] ;
I can sometimes hear the ticking of each one of these clocks ;
我 能 有时 听到 这 滴答 的 每个 一 的 这些 时钟 ;

我有时能听到这些钟表滴答作响的声音;

[ɪ'miːdiətli] [aɪsəleɪt][wʌn] [kəm'pli:tli] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
immediately isolate one completely and listen to that so that the ticking of the
立即地 隔离 一 完全地 和 听 到 那 所以 那 这 滴答 的 这
[ˈlðə(r)] [θri:] [kəm'pli:tli] [,disə'piə] .
other three completely disappears .
其他 三 完全地 消失 .

立即将其中一个完全隔离出来，仔细聆听，直到其他三个滴答声完全消失。

[ðen] [ə'gen] [ai] [meɪ] [ˈkaɪndli] [kə'mɑːnd] [maɪ'self][nɒt][tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] [ˈtɪkɪŋ] ,
Then again I may kindly command myself not to hear this ticking ,
然后 再次 我 可能 亲切地 命令 我 不是 到 听到 这 滴答 ,
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

不过，我也可以克制自己，不去听这滴答声。

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

但是，为了听听其他三个人中的一个怎么说，我还是听了，

[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

但我听不到两个钟同时敲响的声音。

[ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [ˈʌndə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ai] [kəm'pli:tli] [feɪl][ɪn] [ðɪs] [ə'tempt] .
On another day under similar circumstances I completely fail in this attempt .
在 其他 天 在下面 相似的 情况 我 完全地 失败 在 这 试图 .
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

在另一天类似的情况下，我的尝试彻底失败了。

[ˈaɪðə(r)][ai][hɪə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒks] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] , [ɔː(r)][ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
Either I hear none of the clocks in particular , or only for a short time ,
任何一个 我 听到 没有任何 的 这 时钟 在 特别的 , 或者 仅有的 为了 一个 短的 时间 ,
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

要么我完全听不到任何钟声，要么只能听到很短一段时间。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði] - [ˈbiːɪŋ] [ə'gen] [lɒst] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [nɔɪz] ;
which results in the ticking's being again lost in the general noise ;
哪个 结果 在 这 - 存在 再次 丢失的 在 这 一般的 噪音 ;
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

结果，滴答声再次被淹没在嘈杂的环境中；

[ɔː(r)][ai][duː; də][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] [klɒk] ,
or I do hear the ticking of one clock ,
或者 我 做 听到 这 滴答 的 一 钟 ,
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

或者我确实听到了时钟的滴答声，

[bʌt; bət][ˈnevə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][hɪə(r)] .
but never of that which I have chosen to hear .
但 绝不 的 那 哪个 我 有 选定 到 听到 .
[bʌt; bət][tuː; tə][hɪə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] , [ænd; ənd][ai][duː; də][səʊ] ,
but to hear one of the other three , and I do so ,
但 到 听到 一 的 这 其他 三 , 和 我 做 所以 ,
[ðəʊ] [ai][feɪl][tuː; tə][hɪə(r)] [tu:] [klɒks] [tə'geðə(r)] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] .
though I fail to hear two clocks together at just the same instant .
尽管 我 失败 到 听到 二 时钟 一起 在 只是 这 相同的 立即的 .

但绝不是我选择听的那些。

[ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [ɪz] [ˈveəriəsli] [ɪk'splɪkəb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spɛrɪmənt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [wɪð]
This incident is variously explicable and the experiment may be repeated with
这 事件 是 各种各样的 可解释的 和 这 实验 可能 是 重复 和
[ˈveəriəs] [pɜːsənz] .
various persons .
各种各样的 人 .

这一事件可以用多种方式解释，并且可以对不同的人重复进行该实验。

[aɪˈtiː] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ˈɔːdətri] [kə'pæsəti][ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
It indicates that auditory capacity is exceedingly differentiated and that there is no
它 表示 那 听觉 容量 是 非常 差异化的 和 那 那里 是 不
[dʒʌstɪfɪ'keɪ](ə)n][fɔː(r); fə(r)][eɪpraɪə'rɪstɪk] [daʊt] [ɒv; əv] [ɪ'speʃl] [p'aʊəz] .
justification for aprioristic doubt of especial powers .
理由 为了 先验的 怀疑 的 特别的 权力 .

这表明听觉能力存在极大的差异，因此没有理由先入为主地怀疑听觉的特殊能力。

[,aɪˈtiː][ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [ədˈmɪtɪdli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [ɪkˈsperɪm(ə)nts][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ˈʌndə(r)]
It is , however , admittedly difficult to say how experiments can be made under
它是 , 然而 , 诚然 难的 到 说 如何 实验 能 是 制成 在下面
[kənˈtrəʊl] .
control .
控制 .

然而，要说如何在控制条件下进行实验，确实很难说。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['mɑːvlz] .
There are still a few more marvels .
那里 是 仍然 一个 很少 更多的 奇迹 .

还有几处令人惊叹之处。

[,aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈsɜːtɪd] , [iː] . [dʒiː] . , [baɪ] ['tɪndl] ,
It is repeatedly asserted , e . g . , by Tyndall ,
它是 反复 断言 , e . 克 . , 经过 廷德尔 ,

这一点被反复强调，例如廷德尔就曾这样断言：

[ðæt] [ə; eɪ] [kəmˈpærətɪvli] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [duː; də] [nɒt][hɪə(r)] [haɪ] [təʊnz] [laɪk] [ðə; ðɪ]
that a comparatively large number of people do not hear high tones like the
那 一个 比较 大的 数字 的 人们 做 不是 听到 高的 音调 喜欢 这
[ˈtʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv] ['krɪkɪts] ,
chirping of crickets ,
啁啾声 的 蟋蟀 ,

相当一部分人听不到蟋蟀鸣叫等高音调的声音。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðɪ][ˈnɔːm(ə)l] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [əˈkjuːt] .
although the normal hearing of such people is acute .
虽然 这 普通的 听力 的 这样的 人们 是 急性 .

虽然这类人的听力通常都很敏锐。

[ˈʌðə(r)z] [əˈgen] [ˈiːzəli] [sens] [diːp] [təʊnz] [bʌt; bət] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðəm; ðəm] [wɪð] [ˈdɪfɪkəlti] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
Others again easily sense deep tones but distinguish them with difficulty because
其他的 再次 容易地 感觉 深的 音调 但 区分 他们 和 困难 因为
[ðeɪ] [rɪˈteɪn] [ˈəʊnli][ə; eɪ][rəʊl][ɔː(r)][rɔː(r)] ,
they retain only a roll or roar ,
他们 保持 仅有的 一个 卷 或者 吼 ,

另一些人则很容易感知到低沉的音调，但却很难区分它们，因为他们只保留了滚奏或咆哮的声音。

[bʌt; bət][duː; də] [nɒt][hɪə(r)][ðə; ðɪ][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [təʊnz] . [[wʌn]] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli] ,
but do not hear the individual tones . [1] And generally ,
但 做 不是 听到 这 个人 音调 . [1] 和 一般来说 ,

但听不到单个音调。[1] 通常情况下，

210> [ˈɔːlməʊst][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈrekt] [ˌvæljuˈeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
210> almost all people have difficulty in making a correct valuation of the
210> 几乎 全部 人们 有 困难 在 制作 一个 正确的 估值 的 这
[dəˈrek(ə)n][ɒv; əv] [saʊnd] .
direction of sound .
方向 的 声音 .

几乎所有人都难以正确判断声音的方向。

[vɒnt] [sez] [ðæt] [wiː; wi][ləʊˈkeɪt] [ˈpaʊəf(ə)] [saʊndz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juːˈes][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli]
Wundt says that we locate powerful sounds in front of us and are generally
冯特 说道 那 我们 定位 强大的 声音 在 正面 的 我们 和 是 一般来说
[ˈbetə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ðæn; ðən] [brɪˈfɔː(r)] [ænd; ənd] [brɪˈhaɪnd] . [1b] [ðiːz]
better able to judge right and left than before and behind . [1b] These
更好的 有能力的 到 法官 正确的 和 左边 比 前 和 在后面 . [1b] 这些
[ˈdeɪtə] ,
data ,
数据 ,

冯特指出，我们能将强烈的声源定位在前方，并且通常能更好地判断左右方向，而不是前后方向。[1b] 这些数据，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][juːˈes] [kwaɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [hæv; həv] [biːn] [səbˈdʒektɪd][tuː; tə] [ˈmeni] [tests] .
which are for us quite important , have been subjected to many tests .
哪个 是 为了 我们 相当 重要的 , 有 到过 受 到 许多 测试 .
这些对我们来说非常重要的东西，已经过多次测试。

[wʌnts] [ˈsteɪtmənt] [hæz; həz] [biːn] [kənˈfɜːmd] [baɪ] [ˈveəriəs] [ɪkˈsperɪm(ə)nts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ʃəʊn]
Wundt's statement has been confirmed by various experiments which have shown
冯特 陈述 有 到过 确认的 经过 各种各样的 实验 哪个 有 所示
[ðæt] [saʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [left] [ɑː(r); ə(r)] [best] [dɪˈstɪŋɡwɪft] ,
that sound to the right and the left are best distinguished ,
那 声音 到 这 正确的 和 这 左边 是 最好的 杰出的 ,
冯特的说法已被各种实验证实，这些实验表明，左右两侧的声音最容易区分。

[ænd; ənd] [saʊndz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [brɪˈləʊ] , [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
and sounds in front and below , in front to the right and to the left ,
和 声音 在 正面 和 以下 , 在 正面 到 这 正确的 和 到 这 左边 ,
以及来自前方和下方、前方右侧和左侧的声音，

[ænd; ənd] [brɪˈləʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [left] , [ɑː(r); ə(r)] [liːst] [ˈiːzəli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] .
and below , to the right and to the left , are least easily distinguished .
和 以下 , 到 这 正确的 和 到 这 左边 , 是 至少 容易地 杰出的 .
下方、右侧和左侧则最难区分。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪkˈsperɪmentə] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpreɪə] , [ˈɑːrŋˌhaɪm] , [kriːz] , ^M : >nsterberg .
Among the experimenters were Preyer , Arnheim , Kries , ^M : >nsterberg .
之中 这 实验者 是 普雷耶 , 阿纳姆 , 克里斯 , ^M : >nsterberg .
实验者包括 Preyer、Arnheim、Kries、Mnsterberg。

[[wʌŋ]] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [əʊld][eɪdʒ][duː; də] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hɪə(r)] [ʃrɪl]
[1] People of extreme old age do not seem to be able to hear shrill
[1] 人们 的 极端 老的 年龄 做 不是 似乎 到 是 有能力的 到 听到 尖锐
[təʊnz] .
tones .
音调 .
[1] 年纪非常大的人似乎听不到尖锐的声音。

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [rɪˈpɔːts] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði][kəmˈpəʊzə(r)] , [ˈrɒbət] [frænz]
A friend of mine reports this to be the case with the composer , Robert Franz
一个 朋友 的 矿 报告 这 到 是 这 案件 和 这 作曲家 , 罗伯特 弗朗茨
.
:
.
据我的一位朋友说，作曲家罗伯特·弗朗茨的情况正是如此。

[1b] [ˈdʌbljuː] . [vɒnt] : Grundz : >ge .
[1b] W . Wundt : Grundz : >ge .
[1b] W : 冯特 : **Grundz** : >ge .
[1b] W. Wundt: Grundzge。

[ɔːl] [ðiːz] [ɪkˈsperɪm(ə)nts] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈkɒnstənt] [ˈtendənsɪz] [tuː; tə] [ˈdefɪnət] [mɪˈsteɪks] .
All these experiments indicate certain constant tendencies to definite mistakes .
全部 这些 实验 表明 肯定 持续的 倾向 到 定 错误 .
所有这些实验都表明存在某些导致明显错误的恒定倾向。

[saʊndz] [ɪn] [frʌnt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊf(ə)n] [mɪˈsteɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [saʊndz] [bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [felt] [tuː; tə][biː; bi]
Sounds in front are often mistaken for sounds behind and felt to be
声音 在 正面 是 经常 错误 为了 声音 在后面 和 毛毡 到 是
[ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən][ðeə(r)][ˈnæt(ə)rəl] [hed] - [ˈlev(ə)l] .
higher than their natural head - level .
更高 比 他们的 自然的 头 - 等级 .
前方的声音常常被误认为是后方的声音，并且感觉比实际的头部位置更高。

[əˈɡen] ,
Again ,
再次 ,
再次，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [bɪˈnɔːr(ə)l; baɪ-] [ˈhɪəriŋ] [ɪz][bʊ; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]
it is generally asserted that binaural hearing is of great importance for the
它 是 一般来说 断言 那 双耳 听力 是 的 伟大的 重要性 为了 这
[ˌrekəɡˈnɪʃn] [bʊ; əv][ðə; ðɪ][dəˈrek(ə)n][bʊ; əv] [saʊnd] .
recognition of the direction of sound .
认出 的 这 方向 的 声音 .
人们普遍认为，双耳听觉对于识别声音方向至关重要。

[wɪð] [wʌn][ɪə(r)] [ðɪs] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɪz] [mʌt] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] .
With one ear this recognition is much more difficult .
和 一 耳朵 这 认出 是 很多 更多的 难的 .
单耳辨认就困难得多。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˈverɪfaɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [wiː; wi] [tɜːn] [ˈaʊə(r)] [hedz] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][æz; əz]
This may be verified by the fact that we turn our heads here and there as
这 可能 是 已验证 经过 这 事实 那 我们 转动 我们的 头部 这里 和 那里 作为
[ðəʊ] [tuː; tə][kəmˈpeə(r)][dəˈrek(ə)nɪz] [wenˈevə(r)] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][bʊ; əv][ðə; ðɪ][dəˈrek(ə)n]
though to compare directions whenever we want to make sure of the direction
尽管 到 比较 方向 每当 我们 想 到 制作 当然 的 这 方向
[bʊ; əv] [saʊnd] .
of sound .
的 声音 .

我们可以通过以下事实来验证这一点：每当我们想要确定声音的方向时，我们都会不自觉地转头，仿佛在比较方向一样。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] , [tuː] , [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][bʊ; əv] [rɪˈfektɪv] [ɪkˈsperɪm(ə)nts][hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
In this regard , too , a number of effective experiments have been made .
在 这 看待 , 也 , 一个 数字 的 有效的 实验 有 到过 制成 .
在这方面，也进行了许多有效的实验。

[wen] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈwɪtnəs] [dɪˈpəʊz] [kəˈrektli] [kənˈsɜːnɪŋ]
When it is necessary to determine whether the witness deposes correctly concerning
什么时候 它 是 必要的 到 决定 无论 这 证人 罢免 正确 有关
[ðə; ðɪ][dəˈrek(ə)n][bʊ; əv] [saʊnd] ,
the direction of sound ,
这 方向 的 声音 ,
当需要确定证人关于声音方向的证词是否正确时，

[aɪˈtiː][ɪz][best][tuː; tə][get][ðə; ði][əˈfi(ə)l][fɪˈzi(ə)n][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ˈweðə(r)][hiː; hi][hɪəz][wɪð][bəʊθ]
it is best to get the official physician to find out whether he hears with both
它 是 最好的 到 得到 这 官方的 医生 到 寻找 出去 无论 他 听到 和 两个都
[ɪəz] ,
ears ,
耳朵 ,

最好请医生检查一下他双耳听力是否正常。

[ænd; ənd][ˈweðə(r)][hiː; hi][hɪəz][iːkwəli][wel][wɪð][bəʊθ] .
and whether he hears equally well with both .
和 无论 他 听到 同样地 出色地 和 两个都 .

以及他用这两种方式听力是否一样好。

[aɪˈtiː][ɪz][əbˈzɜːvd][ðæt][pɜːsənz][huː][hɪə(r)][ˈeksələntli][wɪð][bəʊθ][ɪəz][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈfɔːtənət][ɪn]
It is observed that persons who hear excellently with both ears are unfortunate in
它 是 观察到 那 人 WHO 听到 非常出色 和 两个都 耳朵 是 不幸 在
[dʒʌdʒɪŋ][ðə; ði][dəˈrek(ə)n][pʊ; əv][saʊnd] .
judging the direction of sound .
评判 这 方向 的 声音 .

人们观察到，双耳听力都很好的人，在判断声音方向方面却很差。

[ˈʌðə(r)z][əˈgen][ɑː(r); ə(r)][ˈveri][ˈskɪlfɪ][ɪn][ðɪs][ˈmætə(r)][ænd; ənd][meɪ][ˈpɒsəbli][get][ðeə(r)][skɪl]
Others again are very skilful in this matter , and may possibly get their skill
其他的 再次 是 非常 熟练 在 这 事情 , 和 可能 可能 得到 他们的 技能
[frɒm; frəm][ˈpræktɪs] ,
from practice ,
从 实践 ,

还有一些人在这方面非常熟练，他们的技能可能是通过实践获得的。

[sens][pʊ; əv][ləʊˈkæləti][etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
sense of locality , etc :
感觉 的 地点 , ETC .

地域感等等。

[bʌt; bət][ɪn][ˈeni][keɪs] , [ˈsɜːt(ə)nti][kæn; kən][biː; bi][əbˈteɪnd][ˈəʊnli][baɪ][ɪksperɪmenˈteɪŋ] .
But in any case , certainty can be obtained only by experimentation .
但 在 任何 案件 , 肯定 能 是 获得 仅有的 经过 实验 .

但无论如何，只有通过实验才能获得确定性。

[wɪð][rɪˈgɑːd][tuː; tə][ðə; ði][kənˈdʌkʃn][pʊ; əv][saʊnd] - - [aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈnəʊtɪd][ðæt][saʊnd][ɪz]
With regard to the conduction of sound - - it is to be noted that sound is
和 看待 到 这 传导 的 声音 - - 它 是 到 是 著名的 那 声音 是
[ˈkæɪrɪd][əˈstəʊnɪŋli][fɑː(r)][baɪ][miːnz][pʊ; əv][kəmˈpækt][ˈbɒdɪz] .
carried astonishingly far by means of compact bodies .
携带 令人震惊地 远的 经过 方法 的 袖珍的 身体 .

关于声音的传导——值得注意的是，声音可以通过紧密的物体传播得非常远。

[ðə; ði][ˈdɪstəns][æt; ət][wɪtʃ][ðə; ði][ˈtrɒtɪŋ][pʊ; əv][ˈhɔːsɪz] , [ðə; ði][ˈθʌndə(r)][pʊ; əv][ˈkænənz] ,
The distance at which the trotting of horses , the thunder of cannons ,
这 距离 在 哪个 这 小跑 的 马匹 , 这 雷 的 大炮 ,
[etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . ,
etc : :
ETC . ,

马蹄声、炮声等声音所处的距离

[meɪ][biː; bi][hɜːd][baɪ][ˈleɪɪŋ][ðə; ði][ɪə(r)][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][graʊnd][ɪz][ə; eɪ][ˈkɒmənpleɪs][ɪn][ˈfɪk(ə)n] .
may be heard by laying the ear close to the ground is a commonplace in fiction .
可能 是 听到 经过 躺下 这 耳朵 关闭 到 这 地面 是 一个 平凡 在 小说 .

将耳朵贴近地面就能听到声音，这在小说中很常见。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪf] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ˈtestɪfaɪ] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ˈsʌmθɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns]
Therefore , if a witness testifies to have heard something at a great distance
所以 , 如果 一个 证人 作证 到 有 听到 某物 在 一个 伟大的 距离
[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

因此, 如果证人作证说以这种方式听到了很远距离的声音,

[ɔː(r)][baɪ] [ˈhævɪŋ] [leɪd][hɪz; ɪz][ɪə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɔːl] ,
or by having laid his ear to the wall ,
或者 经过 拥有 铺设 他的 耳朵 到 这 墙 ,
或者把耳朵贴在墙上,
[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [nɒt][tuː; tə][set][ðə; ðɪ] [ˈeɪdəns] [əˈsaɪd] .
it is well not to set the evidence aside .
它 是 出色地 不是 到 放 这 证据 旁边 .
最好不要忽视这些证据。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][tuː; tə] [meɪk] [dɪˈtɜːmɪnətɪv] [ɪkˈspɛrɪm(ə)nts] ,
Although it will be difficult in such cases to make determinative experiments ,
虽然 它 将要 是 难的 在 这样的 案例 到 制作 决定性的 实验 ,
尽管在这种情况下很难进行决定性的实验,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːsf(ə)][tuː; tə][duː; də][səʊ][bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈlɪmɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kəˈpæsəti][ɑː(r); ə(r)] [ðen]
it is useful to do so because the limits of his capacity are then
它 是 有用 到 做 所以 因为 这 限制 的 他的 容量 是 然后
[epɹɒksɪm,eɪtɪd] .
approximated .
近似值 .
这样做很有用, 因为这样就可以大致了解他的能力极限。

[ˈʌndə(r)][ˈsɜːt(ə)n] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi]
Under certain circumstances it may be of importance to know what can be
在下面 肯定 情况 它 可能 是 的 重要性 到 知道 什么 能 是
[hɜːd] [wen] [ðə; ðɪ] [hed] ,
heard when the head ,
听到 什么时候 这 头 ,
在某些情况下, 了解头部受到撞击时能听到什么声音可能很重要。

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ðə; ðɪ][ɪə(r)] , [ɪz][ˈʌndə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
or at least the ear , is under water .
或者 在 至少 这 耳朵 , 是 在下面 水 .
或者至少耳朵在水下。
[ðə; ðɪ] [ɪkˈspɛrɪmənt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][bəθ.bɑːθ] - [ruːm] ,
The experiment may be made in the bath - room ,
这 实验 可能 是 制成 在 这 洗澡 - 房间 ,
实验可以在浴室进行。

[baɪ] [ˈsetɪŋ] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ˈʌndə(r)][ˈwɔːtə(r)][səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːtli]
by setting the back of the head under water so that the ears are completely
经过 环境 这 后退 的 这 头 在下面 水 所以 那 这 耳朵 是 完全地
[ˈkʌvəd] 211> [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [friː] .
covered 211> but the mouth and the eyes are free .
涵盖 211> 但 这 嘴 和 这 眼睛 是 自由的 .
将头部后侧浸入水中, 使耳朵完全被淹没
 , 但嘴巴和眼睛可以自由活动。

[ðə; ði] [maʊθ] [mʌst; məst][bi;; bi] [kept] [kləʊzd] [səʊ] [ðæt][ðeə(r)][jæl; ʃəl][bi;; bi][nəʊ][ɪn'tru:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [saʊnd]
The mouth must be kept closed so that there shall be no intrusion of sound
这 嘴 必须 是 保留 关闭 所以 那 那里 将 是 不 入侵 的 声音
[θru:] [ðə; ði] [ju:'steɪ(ə)n] [tju:b] .
through the Eustachian tube .
通过 这 耳咽管 管子 .
必须保持嘴巴闭合，以免声音通过咽鼓管传入。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] ['præktɪkli] [nəʊ] [saʊnd] [kæn; kən][bi;; bi] [hɜ:d] [wɪtʃ] [mʌst; məst] _ * [fɜ:st] [pɑ:s]
In this condition practically no sound can be heard which must * first pass
在 这 状况 几乎 不 声音 能 是 听到 哪个 必须 = * 第一的 经过
[θru:] [ðə; ði][eə(r)] _ .
through the air = .
通过 这 空气 _ .
在这种情况下，几乎听不到任何声音，因为声音必须先经过空气传播。

[ɪf] , ['ðeəfɜ:(r)] , ['enɪbədɪ] ['i:v(ə)n] [ɪ'mi:diətli] [nekst][tu;; tə][ju;; jʊ] , [spi:ks] ['evə(r)][səʊ] [laʊd] ,
If , therefore , anybody even immediately next to you , speaks ever so loud ,
如果 , 所以 , 任何人 甚至 立即地 下一个 到 你 , 说话 曾经 所以 大声 ,
因此，如果哪怕是你旁边的人大声说话，

[ju;; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [wɒt] [hi;; hi] [sez] .
you can hear only a minimum of what he says .
你 能 听到 仅有的 一个 最低限度 的 什么 他 说道 .
你只能听到他说的极少一部分内容。

[ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , ['nɔɪzɪz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒndəktɪd] [baɪ][kəm'pækt] ['bɒdɪz] , [aɪ] . [i:] . [ðə; ði] [wɔ:lz]
On the other hand , noises that are conducted by compact bodies , i . e . the walls
在 这 其他 手 , 噪音 那 是 实施 经过 袖珍的 身体 , 我 . e . 这 墙壁
,
,
,

另一方面，由致密物体（例如墙壁）传导的噪声

[ðə; ði][bəθ.bɑ:θ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [kæn; kən][bi;; bi] [hɜ:d] [wɪð] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [dɪ'stɪŋktnəs] ,
the bath , and the water , can be heard with astonishing distinctness ,
这 洗澡 , 和 这 水 , 能 是 听到 和 惊人 明显 ,
浴缸里传来阵阵水声，清晰得令人惊讶。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði][bəθ.bɑ:θ][ɪz][nɒt] [dɪ'tætʃəbl] [bʌt; bət][ɪz] [bɪlt] [ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:l] .
especially if the bath is not detachable but is built into the wall .
尤其 如果 这 洗澡 是 不是 可拆卸 但 是 建造 进入 这 墙 .
尤其是当浴缸不可拆卸而是嵌入墙体时。

[ðen] [ɪf] [sʌm; səm] [rɪ'məʊt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [i:] . [dʒi:] . [sʌm; səm] [wɔ:l] , [ɪz] [nɒkt] ,
Then if some remote part of the building , e . g . some wall , is knocked ,
然后 如果 一些 偏僻的 部分 的 这 建筑 , e . 克 . 一些 墙 , 是 敲门 ,
如果建筑物的某个偏远部分，例如某面墙，被撞倒，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɪz] [hɜ:d] ['pɜ:fɪktli] [wel] , [ɔ:l'dəʊ] ['sʌmbədi] ['stændɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði][bəθ.bɑ:θ] [h'ɪəz]
the noise is heard perfectly well , although somebody standing near the bath hears
这 噪音 是 听到 完美 出色地 , 虽然 某人 常设 靠近 这 洗澡 听到
[nʌθɪŋ] [wɒt'evə(r)] .
nothing whatever .
没有什么 任何 .
虽然站在浴缸附近的人什么也听不到，但别人却能清楚地听到噪音。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈæksɪdənt] , [ɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈtempts] [æt; ət] [ˈdraʊnɪŋ]
This may be of importance in cases of accident , in certain attempts at drowning
这 可能 是 的 重要性 在 案例 的 事故 , 在 肯定 尝试 在 溺水
[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

这在意外事故中, 或者在某些试图溺死他人的事件中, 可能具有重要意义。

[ænd; ənd][ɪn][ˌæksɪˈdent(ə)] [iːvz] - [ˈdrɒpɪŋ] .
and in accidental eaves - dropping .
和 在 偶然 檐 - 下降 .

以及无意中偷听。

[ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [θɪŋz] [tuː; tə] [nəʊt] [wɪð] [rɪˈgaːd] [tuː; tə] [def] [pˈɜːsənz] ,
There are several things to note with regard to deaf persons ,
那里 是 一些 事物 到 笔记 和 看待 到 聋 人 ,
关于聋人, 有几点需要注意:

[ɔː(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][hæv; həv] [ˈdɪfɪkəltɪ] [wɪð] [ðəə(r)] [ˈhɪərɪŋ] .
or such as have difficulty with their hearing .
或者 这样的 作为 有 困难 和 他们的 听力 .
或者像听力有障碍的人。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfeknər] ,
According to Fechner ,
根据 到 费希纳 ,

据费希纳称,

[ˈdefnəs] [brɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪnəˈbɪlətɪ] [tuː; tə] [hɪə(r)] [haɪ] [təʊnz] [ænd; ənd] [endz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪnəˈbɪlətɪ]
deafness begins with the inability to hear high tones and ends with the inability
耳聋 开始 和 这 无力 到 听到 高的 音调 和 结束 和 这 无力
[tuː; tə] [hɪə(r)] [diːp] [wʌnz] ,
to hear deep ones ,
到 听到 深的 一个 ,

耳聋最初表现为听不到高音, 最终表现为听不到低音。

[səʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ˈɒf(ə)n] [ˈhæpənz] [ðæt] [kəmˈpleɪnənt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [brɪˈliːvd] [brɪˈkæz; brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [stiːl] [hɪə(r)]
so that it often happens that complainants are not believed because they still hear
所以 那 它 经常 发生 那 投诉人 是 不是 相信 因为 他们 仍然 听到
[diːp] [təʊnz] .
deep tones .
深的 音调 .

因此, 经常会出现这样的情况: 投诉者仍然听到低沉的声音, 所以他们的投诉不被相信。

[əˈɡen] ,
Again ,
再次 ,

再次,

[ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪks] [wɪtʃ] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [def] [ˈɒf(ə)n] [lɜːn] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
there are mistakes which rise from the fact that the deaf often learn a great
那里 是 错误 哪个 上升 从 这 事实 那 这 聋 经常 学习 一个 伟大的
[diːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɪps] ,
deal from the movements of the lips ,
交易 从 这 移动 的 这 嘴唇 ,

由于聋人常常通过唇部动作来学习很多东西, 因此会产生一些错误。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [pʊ; əv] [ðiːz] [ˈmuːvmənts] [hæz; həz] [brɪˈklʌm] [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][pʊ; əv][ðə; ði][səʊ] -
and the reading of these movements has become the basis of the so -
和 这 阅读 的 这些 移动 有 变得 这 基础 的 这 所以 -
[kɔːld] ``audition - - [pʊ; əv] [def] [mjuːt]] .
called ``audition ' ' of deaf mutes .
称为 ``audition - - 的 聋 静音 :

而对这些动作的解读已成为聋哑人所谓“听觉”的基础。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈstɔːrɪz] [pʊ; əv] [def] [mjuːt] [huː] [hæv; həv] [pəˈsiːvd] [mɔː(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
There are stories of deaf mutes who have perceived more in this way ,
那里 是 故事 的 聋 静音 WHO 有 感知 更多的 在 这 方式 ,
有些聋哑人通过这种方式感知世界，他们的故事也印证了这一点。

[ænd; ənd][baɪ] [miːnz] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈnesəsəri] [ænd; ənd] [wel] - [ˈpræktɪst] [ˈsɪnθəˌsɪs] [pʊ; əv] [ɪmˈpreʃnz]
and by means of their necessary and well - practised synthesis of impressions
和 经过 方法 的 他们的 必要的 和 出色地 - 已实践 合成 的 印象
[ðæn; ðən] [pʻsːsənz] [wɪð] [gʊd] [ˈhɪəriŋ] [ˈpaʊə(r)] .
, than persons with good hearing power .
比 人 和 好的 听力 力量 :

通过他们必要的、熟练的印象综合能力，他们的听力比听力良好的人更强。

[ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ðæt] [eɪdʒ] [meɪks] [ɪn] [ˈhɪəriŋ] [ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
The differences that age makes in hearing are of importance .
这 差异 那 年龄 制作 在 听力 是 的 重要性 :
年龄对听力的影响是一个重要因素。

[ˈbezoʊld][hæz; həz] [ɪgˈzæmɪnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ˈhjuːmən] [ɪəz] [pʊ; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd]
Bezold has examined a large number of human ears of different ages and
贝佐尔德 有 检查 一个 大的 数字 的 人类 耳朵 的 不同的 年龄 和
[ˈɪndɪkerts] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈfɪftiəθ] [jɪə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ə; eɪ] [səkˈsesɪv] [dɪˈkriːs] [ɪn][ðə; ði]
indicates that after the fiftieth year there is not only a successive decrease in the
表示 那 后 这 第五十 年 那里 是 不是 仅有的 一个 连续 减少 在 这
[ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [əˈprɒksɪmətli] [ˈnɔːm(ə)] - [ˈhɪəriŋ] ,
number of the approximately normal - hearing ,
数字 的 这 大约 普通的 - 听力 ,

贝佐尔德检查了大量不同年龄段的人耳，并指出，五十岁以后，听力大致正常的人的数量不仅会逐渐减少，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [səkˈsesɪvli] [ˈgrəʊɪŋ] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈgriː] [pʊ; əv] [ˈɔːdətri] [lɪmɪˈteɪ(ə)n]
but there is a successively growing increase in the degree of auditory limitation
但 那里 是 一个 依次 生长 增加 在 这 程度 的 听觉 局限性
[wɪtʃ] [ðə; ði][ɪə(r)] [ɪkˈspɪriənsɪz] [wɪð] [ɪnˈkriːsɪŋ] [eɪdʒ] .
which the ear experiences with increasing age .
哪个 这 耳朵 经历 和 增加 年龄 :

但随着年龄的增长，耳朵的听力限制程度会逐渐加重。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ðæn; ðən][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] .
The results are more surprising than is supposed .
这 结果 是 更多的 奇怪 比 是 据称 :
结果比预想的更令人惊讶。

[nɒt] [wʌn][pʊ; əv] - [ˈpiːp(ə)l][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪˈəz] [pʊ; əv][eɪdʒ][kʊd; kəd] [ˌʌndəˈstænd] [kɒnvəˈseɪʃənl]
Not one of 100 people over fifty years of age could understand conversational
不是 一 的 - 人们 超过 五十 年 的 年龄 可以 理解 对话
[spiːtʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [pʊ; əv][ˌsɪksˈtiːn] [ˈmiːtə(r)z] ;
speech at a distance of sixteen meters ;
演讲 在 一个 距离 的 十六 米 ;

100名50岁以上的人中，没有一个人能在16米的距离内听懂对话；

- . [faɪv] % [ˌʌndəˈstʊd] [ˌaɪˈtiː][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [pʊ; əv] [eɪt] [tuː; tə][ˌsɪksˈtiːn] [ˈmiːtə(r)z] .
10 . 5 % understood it at a distance of eight to sixteen meters .
- . 5 % 理解 它 在 一个 距离 的 八 到 十六 米 :

10.5% 的人在 8 到 16 米的距离内听懂了。

[ɒv; əv] [sku:l] [tʃɪldrən] - : [faɪv] % (- [ɒv; əv][ðəm; ðəm]) [frəm; frəm][ˈsev(ə)n][tu:; tə] [eɪt:n]
Of school children 46 . 5 % (1918 of them) from seven to eighteen
的 学校 孩子们 - : 5 % (- 的 他们) 从 七 到 十八
[ʌndə'stʊd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] - [ˈmi:tə(r)z] [plʌs] ,
understood it at a distance of 20 meters plus ,
理解 它 在 一个 距离 的 - 米 加 ,
在7至18岁的学龄儿童中, 有46.5% (1918人) 在20米以上的距离内听懂了这个词。

[ænd; ənd] - . [ˈsevən] % [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv][frəm; frəm] - [tu:; tə][eɪt][ˈmi:tə(r)z] .
and 32 . 7 % at a distance of from 16 to 8 meters .
和 - : 7 % 在 一个 距离 的 从 - 到 8 米 :
距离 16 米至 8 米处, 命中率为 32.7%。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ðen] [ɪz] - . [faɪv][fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [æz; əz] [ə'genst] - . [tu:'tu:][ɒv; əv]
The percentage then is 10 . 5 for people over fifty as against 79 . 2 of
这 百分比 然后 是 - : 5 为了 人们 超过 五十 作为 反对 - : 2 的
[ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n][ænd; ənd][ˈʌndə(r)] - .
people over seven and under 18 .
人们 超过 七 和 在下面 - :
那么, 50岁以上人群的百分比为10.5%, 而7岁以上18岁以下人群的百分比为79.2%。

[əʊld] [ˈwɪmɪn] [kæn; kən][hɪə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][əʊld] [men] .
Old women can hear better than old men .
老的 女性 能 听到 更好的 比 老的 男人 :
老妇人的听力比老男子好。

[æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv][fɔ:(r)[tu:; tə] - [ˈmi:tə(r)z][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [men] [hu:]
At a distance of 4 to 16 meters the proportion of women to men who
在 一个 距离 的 4 到 - 米 这 部分 的 女性 到 男人 WHO
[kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz] - [tu:; tə] - .
could hear was 34 to 17 .
可以 听到 曾是 - 到 - :
在 4 米至 16 米的距离上, 能听到声音的女性与男性的比例为 34 比 17。

[ðə; ði] [kən'vɜ:s] [ɪz] 212> [tru:] [ɒv; əv] [tʃɪldrən] ,
The converse is 212> true of children ,
这 交谈 是 212> 真的 的 孩子们 ,
反过来, 对于儿童来说也是如此 (第212页)。

[fɔ:(r); fə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] - [ˈmi:tə(r)z][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bɔɪz]
for at a distance of 20 meters and more the percentage of boys
为了 在 一个 距离 的 - 米 和 更多的 这 百分比 的 男孩们
[wɒz; wəz] - . [naɪn][ænd; ənd][gɜ:lz] - . [tu:'tu:] .
was 49 . 9 and girls 43 . 2 .
曾是 - : 9 和 女孩们 - : 2 :
在 20 米及以上的距离, 男孩的百分比为 49.9%, 女孩的百分比为 43.2%。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn'vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:mf(ə)] [ˈɪnfluənsɪz] [ɒv; əv]
The reason for this inversion of the relation lies in the harmful influences of
这 原因 为了 这 倒置 的 这 关系 谎言 在 这 有害 影响 的
[ˈmænjuəl][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈnɔɪzi] [ɒkju'peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv] [men] .
manual labor and other noisy occupations of men .
手动的 劳动 和 其他 嘈杂 职业 的 男人 :
这种关系颠倒的原因在于体力劳动和其他嘈杂的男性职业的有害影响。

[ði:z] [kəm'pærəsnz] [meɪ] [bi:; bi][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɪz] [reɪzd] [æz; əz][tu:; tə] [haʊ]
These comparisons may be of importance when the question is raised as to how
这些 比较 可能 是 的 重要性 什么时候 这 问题 是 提高 作为 到 如何
[mʌtʃ] [mɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [meɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæn; ðən][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [eɪdʒ] .
much more a witness may have heard than one of a different age .
很多 更多的 一个 证人 可能 有 听到 比 一 的 一个 不同的 年龄 :
当有人提出这样的问题时, 这些比较可能很重要: 一位证人可能比另一位不同年龄段的证人听到了多少内容。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 41 .
部分 - .

第 41 条

([di:]) [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [teɪst] .
(**d**) **The Sense of Taste** .
(d) 这 感觉 的 品尝 .

(d) 味觉。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ˈreəli] [ɒv; əv][ˈli:g(ə)l] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] ,
The sense of taste is rarely of legal importance ,
这 感觉 的 品尝 是 很少 的 合法的 重要性 ,

味觉在法律上很少具有重要意义。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪˈti:] [dʌz] [kʌm] [ˈɪntu:] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ˌaɪˈti:] [ɪz] [ˈregjələli] [ˈveri] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [brɪˈkæz; brɪˈkɔz]
but when it does come into importance it is regularly very significant because
但 什么时候 它 做 来 进入 重要性 它 是 经常 非常 重要的 因为
[ˌaɪˈti:] [ɪnˈvɒlvz] ,
it involves ,
它 涉及 ,

但当它真正发挥作用时，通常意义重大，因为它涉及：

[ɪn][ðə; ði] [meɪn] , [ˈprɔ:bləmz] [ɒv; əv] [ˈpɔɪzənɪŋ] .
in the main, problems of poisoning .
在 这 主要的 , 问题 的 中毒 .

主要是中毒问题。

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪ](ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɪz] [ˈreəli] [ˈi:zi] [ænd; ənd] [ˈsɜ:t(ə)n] - - [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] ,
The explanation of such cases is rarely easy and certain - - first of all ,
这 解释 的 这样的 案例 是 很少 简单的 和 肯定 - - 第一的 的 全部 ,
[brɪˈkæz; brɪˈkɔz][wi:; wi][kæn; kən][nɒt] ,
because we can not ,
因为 我们 能 不是 ,

此类情况的解释很少是简单而确定的——首先，因为我们无法.....

[wɪˈðaʊt] [ˈdɪfɪkəlti] ,
without difficulty ,
没有 困难 ,

毫不费力地，

[get][ˈɪntu:][ə; eɪ] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈdelɪkəsi] [ænd; ənd] [əˈkju:tnəs] [ɒv; əv] [ˈeni] [ɪndɪˈvɪdʒuəl]
get into a position of testing the delicacy and acuteness of any individual
得到 进入 一个 位置 的 测试 这 美味 和 急性 的 任何 个人
[sens] [ɒv; əv] [teɪst] ,
sense of taste ,
感觉 的 品尝 ,

让自己处于能够考验个人味觉的敏锐度和灵敏度的位置，

[weə(r)] [sʌtʃ] [ˈtestɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] [ˈsɪmp(ə)l] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə] [ˈsi:ɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɪərɪŋ] .
where such testing is quite simple with regard to seeing and hearing .
在哪里 这样的 测试 是 相当 简单的 和 看待 到 看到 和 听力 .

此类测试在视觉和听觉方面都非常简单。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˌaɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [wen] [ˈtests] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] , [tu:; tə] [dɪˈpend] [əˈpɒn]
At the same time, it is necessary when tests are made, to depend upon
在 这 相同的时间 , 它 是 必要的 什么时候 测试 是 制成 , 到 依赖 之上
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

同时，在进行测试时，必须依赖于一般情况，

[ænd; ənd] ['reəli] ['kɒnstənt] [ɪm'preʃnz] , [sɪns] ['veri] [fju:] ['pi:p(ə)l] [mi:n] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [baɪ] ,
and rarely constant impressions , since very few people mean the same thing by ,
和 很少 持续的 印象 , 自从 非常 很少 人们 意思是 这 相同的 事物 经过 ,
而且很少有人会持有相同的印象, 因为很少有人对某件事有完全相同的理解。

[ˈstɪŋɪŋ] , [ˈprɪkli] , [mə'tælɪk] , [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] [teɪsts] , [i:v(ə)n] [ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [tɜ:mz]
stinging , prickly , metallic , and burning tastes , even though the ordinary terms
刺痛 , 带刺的 , 金属 , 和 燃烧 口味 , 甚至 尽管 这 普通的 条款
[swi:t] , [ˈsaʊə(r)] ,
sweet , sour ,
甜的 , 酸的 ,
刺痛、麻木、金属味和灼烧味, 即使用甜、酸等普通词汇来形容, 也难以准确描述。

[ˈbɪtə(r)] , [ænd; ənd] ['sɔ:lti] , [meɪ [bi:; bi] ək'septɪd] [æz; əz] [ə'prɒksɪmətli] ['kɒnstənt] .
bitter , and salty , may be accepted as approximately constant .
苦的 , 和 咸 , 可能 是 公认 作为 大约 持续的 .
苦味和咸味可以视为大致恒定的。

[ðə; ði] [li:st] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wen] [ə; eɪ] [teɪst] [ɪz] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [gʊd] ,
The least that can be done when a taste is defined as good ,
这 至少 那 能 是 完毕 什么时候 一个 品尝 是 定义 作为 好的 ,
当一种味道被定义为好的时候, 至少应该这样做。

[bæd] , ['eksələnt] , [ɔ:(r)] [dɪs'gastɪŋ] , [ɪz][tu:; tə] [test] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l][də'rekʃ(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑ:d]
bad , excellent , or disgusting , is to test it in every possible direction with regard
坏的 , 出色的 , 或者 令人作呕 , 是 到 测试 它 在 每一个 可能的 方向 和 看待
[tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ] ,
to the age ,
到 这 年龄 ,
无论是好是坏, 还是令人厌恶, 都要从各个方面, 包括年龄, 进行测试。

[ˈhæbɪts] , [helθ] , [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪstə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] ['eksəsaɪz]
habits , health , and intelligence of the taster , for all of these exercise
习惯 , 健康 , 和 智力 的 这 品尝者 , 为了 全部 的 这些 锻炼
[greɪt] ['ɪnfluəns] [ɒn][hɪz; ɪz]['vælju:z] .
great influence on his values .
伟大的 影响 在 他的 值 .
品尝者的习惯、健康状况和智力都会对其价值观产生重大影响。

['sɪmələli] ['nesəsəri] [ɑ:(r); ə(r)][vælju:'eɪʃənz] [laɪk] [flæt] , ['swi:tɪ] , [kən'træktərɪl] , ['laɪmi] , ['pæpi] ,
Similarly necessary are valuations like flat , sweetish , contractile , limey , pappy ,
相似地 必要的 是 估值 喜欢 平坦的 , 甜甜的 , 收缩 , 石灰 , 老爹 ,
['sændi] ,
sandy ,
沙 ,
同样必要的还有诸如平坦的、略甜的、收缩的、石灰质的、砂质的、沙质的等估值。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [dɪk'tetɪd] [baɪ][ˈɔ:lməʊst]['məʊmənt(ə)ri] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
which are all dictated by almost momentary variations in well - being .
哪个 是 全部 口述 经过 几乎 瞬间 变体 在 出色地 - 存在 .
这一切都取决于幸福感的瞬时变化。

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni] [di:nəʊ'teɪʃn] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] ,
But if any denotation is to be depended upon ,
但 如果 任何 表示 是 到 是 取决于 之上 ,
但如果要依赖任何指称意义,

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end][sʌm; səm][wʌn][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] ,
and in the end some one has to be ,
和 在 这 结尾 一些 一 有 到 是 ,
最终总得有人挺身而出。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [pəˈsep(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði]

it is necessary to determine whether the perception has been made with the

它 是 必要的 到 决定 无论 这 洞察力 有 到过 制成 和 这

[end][ɔː(r)][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] . [[wʌn]]

end or the root of the tongue . [1]

结尾 或者 这 根 的 这 舌头 . [1]

需要确定感知是用舌尖还是舌根进行的。[1]

[lɔʒeɪ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪkˈsperɪm(ə)nts][ɒv; əv][ˈsɜːt(ə)n] [ˈʌðə(r)z] , [hæz; həz] [brɔːt] [təˈgeðə(r)] [ˈdefɪnət]

Longet , following the experiments of certain others , has brought together definite

长椅 , 下列的 这 实验 的 肯定 其他的 , 有 带来 一起 定

[rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈteɪb(ə)] :

results in the following table :

结果 在 这 下列的 桌子 :

Longet 借鉴了其他人的实验，并将确切结果汇总在下表中：

[teɪst] [tʌŋ] - [tɪp] [tʌŋ] [ruːt] [ɡlaʊbəːz] [sɔːlts; sɒlts] . .

TASTE TONGUE - TIP TONGUE ROOT Glauber's salts . .

品尝 舌头 - 提示 舌头 根 格劳伯氏 盐 . .

舌尖轻触舌根，尝一尝芒硝.....

[ˈsɔːltɪ] [ˈbɪtə(r)] -

salty bitter Iodkalium

咸 苦的 -

咸苦的碘钾.....

`` `` [ˈæləm]

`` `` Alum

`` `` 明矾

`` `` 明矾.....

[ˈsaʊə(r)] [swiːt] [ˈɡlɪsərɪn; ˈɡlɪsəriːn]

sour sweet Glycerine

酸的 甜的 甘油

酸甜的甘油.....

[nʌn] `` [rɒk] [ˈkændi]

none `` Rock candy

没有任何 `` 岩石 糖果

没有“冰糖.....”

`` `` [ˈklɔːreɪt] [ɒv; əv] [ˈstrɪkniːn] `` `` [ˈneɪtriəm] [ˈkɑːbənət] .

`` `` Chlorate of strychnine `` `` Natrium carbonate .

`` `` 氯酸盐 的 土的宁 `` `` 钠 碳酸盐 .

“土的宁氯酸盐”“碳酸钠。

`` [ˈælkələɪd]

`` alkaloid

`` 生物碱

生物碱

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [ˈstrɪndbɜːrg] .

[1] A . Strindberg .

[1] 一个 . 斯特林堡 .

[1] A. 斯特林堡。

[zɜːr] [ˌfɪziˈɔːlədʒi] [dez] - .

Zur Physiologie des Geschmacks .

祖尔 生理学 德斯 - .

Zur Physiologie des Geschmacks。

[ˈwi:nə(r)] [ˈrʊntʃaʊ] , - .
wiener Rundschau , 1900 .
维也纳香肠 朗德绍 , - .

维也纳评论, 1900 年。

[pi:] . -
p . **338**
p . -

[ef ef] .
ff .
ff .

ff.

213>
213>
213>

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [tu:] , [pəˈtɪkjələli] [æz; əz] [dɪˈzi:zd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ˈpɜ:sən(ə)l] [ɪdi:əʊˈsɪŋkrəsi:z]
In such cases too , particularly as diseased conditions and personal idiosyncrasies
在 这样的 案例 也 , 特别 作为 患病的 状况 和 个人的 特质
[ˈeksəsaɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈɪnfluənsɪz] ,
exercise considerable influences ,
锻炼 大量 影响 ,

在这种情况下, 尤其是当疾病状况和个人特质产生相当大的影响时,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [kɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] .
it will be important to call in the physician .
它 将要 是 重要的 到 称呼 在 这 医生 .

务必请医生过来。

[deɪn] [ɪz][led][baɪ][hɪz; ɪz][ɪkˈsperɪm(ə)nts][tu:; tə][ðə; ði] [kənˈklu:ʒn] [ðæt] [ˈwʊmənz] [sens] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz]
Dehn is led by his experiments to the conclusion that woman's sense of taste is
德恩 是 引领 经过 他的 实验 到 这 结论 那 女性的 感觉 的 品尝 是
[faɪnə][ðæn; ðən][mænz] ,
finer than man's ,
更精细 比 男人的 ,

德恩通过实验得出结论: 女性的味觉比男性更敏锐。

[ænd; ənd] [əˈgen] [ðæt] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈedʒuketɪd][mæn][faɪnə][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈedʒuketɪd] .
and again that that of the educated man finer than that of the uneducated .
和 再次 那 那 的 这 受过教育 男人 更精细 比 那 的 这 未受过教育 .

而且受过教育的人的品格比未受过教育的人的品格更好。

[ɪn] [ˈwɪmɪn] [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [meɪks] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈgɑ:d] .
In women education makes no difference in this regard .
在 女性 教育 制作 不 不同之处 在 这 看待 .

在这方面, 女性受教育程度并没有什么区别。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 42 .
部分 - .

([i:]) [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [smel] .
(e) The Sense of Smell .
(e) 这 感觉 的 闻 .

(e) 嗅觉。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [smel] [wʊd] [bi; bi][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)]['li:g(ə)l] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] [ɪf]
The sense of smell would be of great importance for legal consideration if
这 感觉 的 闻 会 是 的 伟大的 重要性 为了 合法的 考虑 如果
[aɪ 'ti:][kʊd; kəd][get][ðə; ði] ['stʌdi] [aɪ 'ti:] [dɪ'zɜ:vs] .
it could get the study it deserves .
它 可以 得到 这 学习 它 值得 .

如果嗅觉能够得到应有的研究，那么它在法律考量中将具有重要意义。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi; bi] [sed] [ðæt] ['meni] [men][hæv; həv][mɔ:(r)] [ə'kju:t] [ɒl'fæktəri] [p'auəz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [nəʊ]
It may be said that many men have more acute olfactory powers than they know
它 可能 是 说 那 许多 男人 有 更多的 急性 嗅觉 权力 比 他们 知道
,
!
,

可以说，许多男性的嗅觉比他们自己意识到的要敏锐得多。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɜ:n] [mɔ:(r)][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and that they may learn more by means of them than by means of the
和 那 他们 可能 学习 更多的 经过 方法 的 他们 比 经过 方法 的 这
['ʌðə(r)] ['sensɪz] .
other senses .
其他 感官 .

他们通过这些感官所学到的东西可能比通过其他感官所学到的更多。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [smel] [hæz; həz]['lɪt(ə)l] [ɪ'speʃl] ['præktɪkl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
The sense of smell has little especial practical importance .
这 感觉 的 闻 有 小的 特别的 实际的 重要性 .
嗅觉并没有什么特别的实际意义。

[aɪ 'ti:]['əʊnli] [sɜ:rvz] [tu; tə] [sə'plai] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ə'keɪzən(ə)l] [dɪsə'gri:əb(ə)l]
It only serves to supply a great many people with occasional disagreeable
它 仅有的 服务 到 供应 一个 伟大的 许多 人们 和 偶然 令人不快的
[ɪm'preʃnz] ,
impressions ,
印象 ,

它只会给很多人带来偶尔的不愉快印象。

[ænd; ənd] [wʊt] [men] [feɪl][tu; tə][faɪnd] [ɪ'speʃəli] ['nesəsəri] [ðeɪ] [du; də][nɒt] ['i:zəli] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv]
and what men fail to find especially necessary they do not easily make use of
和 什么 男人 失败 到 寻找 尤其 必要的 他们 做 不是 容易地 制作 使用 的
.
:
.

而男人觉得不特别必要的东西，他们就不会轻易利用。

[ðə; ði][ju:'tɪləti][ɒv; əv] [smel] [wʊd] [bi; bi] [greɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɔz][aɪ 'ti:][ɪz] ['ækjərət] ,
The utility of smell would be great because it is accurate ,
这 公用事业 的 闻 会 是 伟大的 因为 它 是 准确的 ,
嗅觉的实用性很大，因为它很准确。

[ænd; ənd] [hens] [pauəf(ə)l] [ɪn][ɪts] [ə'səʊsiətɪv] ['kwɒləti] .
and hence powerful in its associative quality .
和 因此 强大的 在 它是 联想 质量 .
因此，它在联想方面具有强大的力量。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['reəli] [ə'tendɪd] [tu; tə] ;
But it is rarely attended to ;
但 它 是 很少 参加 到 ;
但很少有人关注此事；

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [ə,səʊsɪ'eɪnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪkənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][ðə; ði] [sens]
even when the associations are awakened they are not ascribed to the sense
甚至 什么时候 这 协会 是 觉醒 他们 是 不是 归因于 到 这 感觉
[ɒv; əv] [smel] [bʌt; bæt][ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æksɪ'dent(ə)l] .
of smell but are said to be accidental .
的 闻 但 是 说 到 是 偶然 .
即使这些联想被唤起，它们也不会被归因于嗅觉，而是被认为是偶然的。

[aɪ][ˈɒfə(r)][wʌn][ɪg'zɑːmp(ə)l][ˈəʊnli] , [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒmən] [fækt] .
I offer one example only , of this common fact .
我 提供 一 例子 仅有的 , 的 这 常见的 事实 .
我只举一个例子来说明这个普遍事实。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] [j'iəz] ,
When I was a child of less than eight years ,
什么时候 我 曾是 一个 孩子 的 较少的 比 八 年 ,
当我不到八岁的时候，

[aɪ][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [wɪð] [maɪ]['peərənts][ə; eɪ] [priːst] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skuːl] - [meɪt] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑːðəz]
I once visited with my parents a priest who was a school - mate of my father's
我 一次 到访 和 我的 父母 一个 牧师 WHO 曾是 一个 学校 - 伴侣 的 我的 父亲的
.
.
.
我曾陪父母拜访过一位神父，他是我父亲的校友。

[ðə; ði] [deɪ] [spent] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːsənɪdʒ] [kən'teɪnd] ['nʌθɪŋ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ,
The day spent in the parsonage contained nothing remarkable ,
这 天 花费 在 这 牧师住宅 包含 没有什么 卓越 ,
在牧师住宅度过的一天并无特别之处。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [j'iəz] [aɪ][hæv; həv][nɒt] ['iːv(ə)n] [θɔːt] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
so that all these years I have not even thought of it .
所以 那 全部 这些 年 我 有 不是 甚至 想法 的 它 .
所以这么多年来，我甚至都没想过这件事。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ə'gəʊ][ɔːl][ðə; ði] ['diːteɪlɪz] [aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] [ə'kɜːd] [tuː; tə][em 'iː] ['veri]
A short time ago all the details I encountered on that day occurred to me very
一个 短的 时间 前 全部 这 细节 我 遭遇 在 那 天 发生 到 我 非常
[ˈvɪvɪdli] ,
vividly ,
生动地 ,
不久前，那天发生的一切细节都清晰地浮现在我的脑海中。

[ænd; ənd] [ɪnəz'matɪ] [æz; əz] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] ['meməri] [siːmd] ['beɪsləs] , [aɪ] ['stʌdɪd] ['keəfəli] [ðə; ði]
and inasmuch as this sudden memory seemed baseless , I studied carefully the
和 因此 作为 这 突然 记忆 似乎 无根据的 , 我 研究 小心 这
[kɔːz] [ɒv; əv][ɪts] [ə'kʌrəns] ,
cause of its occurrence ,
原因 的 它是 发生 ,
鉴于这段突如其来的记忆似乎毫无根据，我仔细研究了它产生的原因。

[wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
without success .
没有 成功 .
未能成功。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ['leɪtə(r)][aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
A short time later I had the same experience and at the same place .
一个 短的 时间 之后 我 有 这 相同的 经验 和 在 这 相同的 地方 .
不久之后，我在同一个地方又经历了同样的事情。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klu:] ,
This was a clew ,
这 曾是 一个 线索 ,

这是一条线索。

[ænd; ənd][aɪ] [ðen] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ʌndə'teɪkən] [ə; eɪ] [ˈvɔɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'sklʌvəri] [wɪð] [ðə; ði] [smɔ:l] [ni:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:sn] [ænd; ənd][hæd; həd] [bi:n] [led][ˈɪntu:][ə; eɪ] [fru:t] ['selə(r)] .
and I then recalled that I had undertaken a voyage of discovery with the small niece of the parson and had been led into a fruit cellar .
和 我 然后 召回 那 我 有 已 一个 航程 的 发现 和 这 小的 侄女 的 这 牧师 和 有 到过 引领 进入 一个 水果 地窖 .

然后我想起，我曾和牧师的小侄女一起进行过一次探险之旅，还被带进了一个果窖。

[ðeə(r)][aɪ] [faʊnd] [greɪt] [hi:ps] [ɒv; əv] ['æplz] [leɪd][ɒn] [strɔ:] ,
There I found great heaps of apples laid on straw ,
那里 我 成立 伟大的 堆积如山 的 苹果 铺设 在 稻草 ,

我发现那里堆放着大堆的苹果，都铺在稻草上。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['hʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [bu:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:sn] .
and on the wall a considerable number of the hunting boots of the parson .
和 在 这 墙 一个 大量 数字 的 这 打猎 靴子 的 这 牧师 .
墙上挂着牧师的许多猎靴。

[ðə; ði] [mɪkst] ['əʊdəz][ɒv; əv]['æp(ə)l] ,
The mixed odors of apple ,
这 混合 气味 的 苹果 ,

苹果的混合香气，

[strɔ:] [ænd; ənd] [bu:ts] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ʌn'smeld] ['pɜ:fju:m] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sʌŋk] [di:p] [ˈɪntu:][maɪ] ['meməri] .
straw and boots constituted a unique and long unsmelled perfume which had sunk deep into my memory .
稻草 和 靴子 构成 一个 独特的 和 长的 无异味 香水 哪个 有 沉浸 深的 进入 我的 记忆 .

草和靴子的味道构成了一种独特而久违的香气，深深地印在了我的记忆中。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [pɑ:st] [ə; eɪ] [ru:m] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [seɪm] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['əʊdə(r)] ,
And as I passed a room which contained the same elements of odor ,
和 作为 我 通过了 一个 房间 哪个 包含 这 相同的 元素 的 气味 ,
当我经过一个散发着同样气味的房间时，

[ɔ:l] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][ə'səʊsiətiɪd; ə'səʊʃiətiɪd] [wɪð] [ðæt] ['əʊdə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [fɜ:st] [smelt] [aɪ 'ti:] ,
all those things that were associated with that odor at the time I first smelt it ,
全部 那些 事物 那 是 联系 和 那 气味 在 这 时间 我 第一的 冶炼 它 ,

所有那些在我第一次闻到那种气味时与之相关的事物，

[ɪ'mi:diətli] [ri'kə:] .
immediately recurred .
立即地 复发 .

立即复发。

['evrɪbɒdi] [ɪk'spɪriənsɪz] [sʌtʃ] [ə'səʊs'reɪʒnz] [ɪn] [greɪt] ['hʌmbə(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [ə; eɪ][ɪ't(ə)l] **Everybody experiences such associations in great number , and in examinations a little**
大家 经历 这样的 协会 在 伟大的 数字 , 和 在 考试 一个 小的
[ˈtrʌb(ə)l] [wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
trouble will bring them up ,
麻烦 将要 带来 他们 向上 ,

每个人都会经历很多类似的联想，考试时稍有不慎就会被引出来。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [di:lz] [wɪð] [rɪˈməʊt] [ɪˈvents] ,
especially when the question deals with remote events ,
尤其 什么时候 这 问题 交易 和 偏僻的 活动 ;
尤其当问题涉及远程事件时,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [telz] [əˈbaʊt] [səm; səm] ``accidental - - [aɪˈdɪə][ʊv; əv][hɪz; ɪz] .
and a witness tells about some ``accidental ' ' idea of his .
和 一个 证人 讲述 关于 一些 ``accidental - - 主意 的 他的 :
一位证人讲述了他“偶然”产生的某个想法。

[ɪf] [ðə; ði][ˈæksɪdənt][ɪz] [kənˈsɪdəd] [tu:; tə][bi:; bi] 214> [æn; ən][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ][ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [ɪn]
If the accident is considered to be 214> an association and studied in
如果 这 事故 是 经过考虑的 到 是 214> 一个 协会 和 研究 在
[ðə; ði] [laɪt] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈmeməri] [ʊv; əv][ˈəʊdə(r)] ,
the light of a memory of odor ,
这 光 的 一个 记忆 的 气味 ;
如果将事故视为一种关联，并从气味记忆的角度进行研究，

[wʌn] [meɪ] [ˈɒf(ə)n] [səkˈsi:d] [ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [klu:] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprəʊgres] .
one may often succeed in finding the right clew and making progress .
一 可能 经常 成功 在 寻找 这 正确的 线索 和 制作 进步 :
人们往往能够找到正确的线索并取得进展。

[bʌt; bət] [ˈækjərət] [æz; əz][ðə; ði] [sens] [ʊv; əv] [smel] [ɪz] , [aɪ ˈti:] [rɪˈsi:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ˈlɪt(ə)l]
But accurate as the sense of smell is , it receives as a rule little
但 准确的 作为 这 感觉 的 闻 是 , 它 接收 作为 一个 规则 小的
[kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] ,
consideration ,
考虑 ;
但是，尽管嗅觉非常准确，却通常很少受到重视。

[ænd; ənd] [wen] [səm; səm] [ˈkwestʃən] [kənˈsɜ:nɪŋ] [smel] [ɪz][pʊt][ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈnegətɪv] .
and when some question concerning smell is put the answer is generally negative .
和 什么时候 一些 问题 有关 闻 是 放 这 回答 是 一般来说 消极的 :
当被问及有关气味的问题时，答案通常是否定的。

[jet] [ɪn][nəʊ] [keɪs] [meɪ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][bi:; bi][səʊ] [ˈi:zəli] [dɪˈtɜ:mɪnd] [æz; əz][ɪn] [ðɪs] [wʌn] ;
Yet in no case may a matter be so easily determined as in this one ;
然而 在 不 案件 可能 一个 事情 是 所以 容易地 决定 作为 在 这 一 ;
然而，没有任何一件事能像这件事一样容易解决；

[wʌn] [meɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [səˈdʒestʃən] ,
one may without making even the slightest suggestion ,
一 可能 没有 制作 甚至 这 丝毫 建议 ;
即使不提出哪怕最轻微的建议，也可以

[səkˈsi:d] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə] [kənˈfes] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [smeld] [ˈsʌmθɪŋ] .
succeed in getting the witness to confess that he had smelled something .
成功 在 获得 这 证人 到 承认 那 他 有 闻起来 某物 :
成功让证人承认他闻到了某种气味。

[ɪnˌsɪˈdent(ə)li] , [wʌn] [meɪ] [səkˈsi:d] [ɪn] [əˈweɪkənɪŋ] [sʌtʃ] [ɪmˈpreʃnz] [æz; əz][hæv; həv][nɒt] [kwaɪt]
Incidentally , one may succeed in awakening such impressions as have not quite
顺便 , 一 可能 成功 在 唤醒 这样的 印象 作为 有 不是 相当
[krɒst] [ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] [ʊv; əv] [ˈkɒŋʃəsənəs] ,
crossed the threshold of consciousness ,
交叉 这 临界点 的 意识 ;
顺便一提，人们或许能够唤醒那些尚未完全跨越意识门槛的印象。

[ɔ:(r)][hæv; həv] [bi:n] [səbˈdju:d] [ænd; ənd] [daɪˈvɜ:trɪd] .
or have been subdued and diverted .
或者 有 到过 低沉的 和 改道 :
或者已被镇压和转移。

[sə'pəʊz] , [i:] . [dʒi:] . , [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [smeld] ['faɪə(r)] ,
Suppose , **e** . **g** . , **that** **a** **witness** **has** **smelled** **fire** ,
认为 , e : 克 : , 那 一个 证人 有 闻起来 火 ,
例如, 假设一名目击者闻到了火味,
[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['ʌðəwaɪz] [ɪn'geɪdʒd] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɒli] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv]
but **inasmuch** **as** **he** **was** **otherwise** **engaged** **was** **not** **fully** **conscious** **of**
但 因此 作为 他 曾是 否则 已订婚的 曾是 不是 完全 有意识的 的
[aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [dɪd] [nɒt] [kwaɪt] ['nəʊtɪs] [aɪ 'ti:] ,
it **or** **did** **not** **quite** **notice** **it** ,
它 或者 做过 不是 相当 注意 它 ,
但由于他当时正忙于其他事情, 所以并没有完全意识到这件事, 或者说没有注意到这件事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第16/38页

[ɔ:(r)] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz] [sʌm; səm] ['kɪtʃɪn] ['əʊdə(r)] [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['əʊdə(r)] [bʌv; əv] [ə; eɪ] [bæd]
or explained it to himself as some kitchen odor or the odor of a bad
或者 解释 它 到 他自己 作为 一些 厨房 气味 或者 这 气味 的 一个 坏的
[sɪ'gɑ:(r)] .
cigar .
雪茄 .

或者他自己解释说，那是厨房里的某种气味，或是劣质雪茄的气味。

[sʌtʃ] [pər'sepʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ['leɪtə(r)] [fə'gɒtn] , [bʌt; bət] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪθfəli]
Such perceptions are later forgotten , but with proper questioning are faithfully
这样的 感知 是 之后 被遗忘的 , 但 和 恰当的 提问 是 忠实
[ænd; ənd] [kəm'pli:tli] [brɔ:t] [tu:; tə] ['meməri] .
and completely brought to memory .
和 完全地 带来 到 记忆 .

这些认知后来会被遗忘，但通过适当的提问，就能忠实完整地被浏览。

[ˈɒbvɪəsli] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ɒn] ['weðə(r)] ['eni'bɒdi] [laɪks] ['sɜ:t(ə)n] ['delɪkət] ['əʊdəz] [ɔ:(r)] [nɒt] .
Obviously much depends on whether anybody likes certain delicate odors or not .
明显地 很多 取决于 在 无论 任何人 点赞 肯定 精美的 气味 或者 不是 .

显然，这很大程度上取决于个人是否喜欢某些淡淡的气味。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [held] [ðæt] [ə; eɪ] ['delɪkət] [sens] [bʌv; əv] [smel] [ɪz] ['fri:kwəntli]
As a rule it may be held that a delicate sense of smell is frequently
作为 一个 规则 它 可能 是 握住 那 一个 精美的 感觉 的 闻 是 频繁地
[ə'səʊsiəti;d] [ə'səʊʃiəti;d] [wɪð] ['nɜ:vəsənəs] .
associated with nervousness .
联系 和 紧张 .

一般来说，嗅觉灵敏往往与神经紧张有关。

[ə'gen] , [ˈpi:p(ə)] [wɪð] [brɔ:d] ['nɒstrəlz] [ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] [ˈfɔ:hed] ,
Again , people with broad nostrils and well developed foreheads ,
再次 , 人们 和 广阔 鼻孔 和 出色地 发达 额头 ,
再次强调，那些鼻孔宽阔、前额发育良好的人，

[hu:] [ki:p] [ðeə(r)] [maʊðz] [kləʊzd] [mɔ:st] [bʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] , [hæv; həv] ['sɜ:t(ə)nli] [ə; eɪ] ['delɪkət] [sens]
who keep their mouths closed most of the time , have certainly a delicate sense
WHO 保持 他们的 嘴 关闭 最多 的 这 时间 , 有 当然 一个 精美的 感觉
[bʌv; əv] [smel] .
of smell .
的 闻 .

那些大部分时间都闭着嘴的人，他们的嗅觉肯定很灵敏。

[ˈpi:p(ə)] [bʌv; əv] [lɪm'fætɪk] ['neɪtə(r)] , [wɪð] [veɪld] [ˌʌn'kliə(r)] ['vɔɪsɪz] , [du:; də] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ki:n]
People of lymphatic nature , with veiled unclear voices , do not have a keen
人们 的 淋巴管 自然 , 和 含蓄 不清楚 声音 , 做 不是 有 一个 敏锐的
[sens] [bʌv; əv] [smel] ,
sense of smell ,
感觉 的 闻 ,

淋巴系统体质的人，说话含糊不清，嗅觉也不敏锐。

[ænd; ənd] [sti:l] ['dʌlə(r)] [ɪz] [ðæt] [bʌv; əv] ['snʌflə] [ænd; ənd] [hə'bitʃuəl] ['sməʊkəz] .
and still duller is that of snufflers and habitual smokers .
和 仍然 更暗淡 是 那 的 嗅探器 和 习惯性的 吸烟者 .

而那些爱打喷嚏和习惯性吸烟的人，他们的呼吸声就更闷闷不乐了。

[ʌp] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'gri:] , [ˈpræktɪs] [meɪ] [du:; də] [mʌtʃ] ,
Up to a certain degree , practice may do much ,
向上 到 一个 肯定 程度 , 实践 可能 做 很多 ,
在一定程度上, 练习确实很有帮助。

[bʌt; bət] [tu:] [mʌtʃ] [ʊv; əv] [aɪ 'ti:] [dʌl] [ðə; ði] [sens] [ʊv; əv] [smel] .
but too much of it dulls the sense of smell .
但 也 很多 的 它 沉闷 这 感觉 的 闻 .
但摄入过多会使嗅觉迟钝。

[ˈbʊtʃəz] , [tə'bækənɪst] , [pə'fju:mə(r)] , [nɒt] ['əʊnli] [feɪl] [tu:; tə] [pə'si:v] [ðə; ði] ['əʊdəz] [wɪtʃ] ['dɒmɪnɪt]
Butchers , tobacconists , perfumers , not only fail to perceive the odors which dominate
屠夫 , 烟草商 , 调香师 , 不是 仅有的 失败 到 感知 这 气味 哪个 支配
[ðeə(r)] [ʃɒps] ;
their shops ;
他们的 商店 ;
肉贩、烟草商、香水商不仅没有察觉到弥漫在他们店铺中的气味;

[ðeə(r)] [sens] [ʊv; əv] [smel] [hæz; həz] [bi:n] [dʌl] , [ˈeniweɪ] .
their sense of smell has been dulled , anyway .
他们的 感觉 的 闻 有 到过 迟钝 , 反正 .
反正他们的嗅觉已经迟钝了。

[ʊn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] , [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [tu:; tə] [meɪk] [ˈdelɪkət] [dɪs'tɪŋkʃənz] [baɪ] [mi:nz] [ʊv; əv]
On the other hand , those who have to make delicate distinctions by means of
在 这 其他 手 , 那些 WHO 有 到 制作 精美的 区别 经过 方法 的
[ðeə(r)] [sens] ,
their sense ,
他们的 感觉 ,
另一方面, 那些必须依靠感官做出细微区分的人,

[laɪk] [ə'pɒθəkəri] , [ti:] [ˈdɪlər] , [b'ru:əz] , [waɪn] [ˈteɪstə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [skɪl]
like apothecaries , tea dealers , brewers , wine tasters , etc . achieve great skill
喜欢 药剂师 , 茶 经销商 , 酿酒商 , 葡萄酒 品尝者 , ETC . 达到 伟大的 技能
.
:
.
像药剂师、茶叶商、酿酒师、品酒师等一样, 都能达到很高的技艺水平。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [wʌn] [taɪm] [wen] [aɪ] [hæd; həd] [ɪn] [kɔ:t] [tu:; tə] [di:l] [ˈɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [wɪð]
I remember that one time when I had in court to deal almost exclusively with
我 记住 那 一 时间 什么时候 我 有 在 法庭 到 交易 几乎 只 和
[ˈdʒɪpsɪz] ,
gypsies ,
吉普赛人 ,
我记得有一次我在法庭上几乎只处理吉普赛人的案件,

[aɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'mɪ:diətli] [smel] [ˈweðə(r)] [ˈeni] [ˈdʒɪpsɪz] [hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t] [ðeə(r)] [ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði]
I could immediately smell whether any gypsies had been brought there during the
我 可以 立即地 闻 无论 任何 吉普赛人 有 到过 带来 那里 期间 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .
我立刻就能闻到夜里是否有吉普赛人被带到那里的味道。

[ˈveri] [ˈnɜ:vəs] [p'ɜ:sənz] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] [ˈdelɪkətnəs] [ænd; ənd] [ə'kju:tnəs] [ʊv; əv] [smel] [wɪtʃ] [ˈʌðə(r)]
Very nervous persons develop a delicateness and acuteness of smell which other
非常 紧张的 人 发展 一个 精密 和 急性 的 闻 哪个 其他
[p'ɜ:sənz] [du:; də] [nɒt] [ˈi:v(ə)n] [ɪ'mædʒɪn] .
persons do not even imagine .
人 做 不是 甚至 想象 .
神经非常敏感的人会发展出极其灵敏的嗅觉, 这是其他人根本无法想象的。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][ˈriːəl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] [ˈəʊdəz][əˈraɪz] .

Now we have no real knowledge of how odors arise .
现在 我们 有 不 真实的 知识 的 如何 气味 出现 .

现在我们对气味是如何产生的仍然一无所知。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreɪdɪ'eɪʃn] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈtaɪni] [pɑːts] [ɪz] [[əʊn] [baɪ]
That they are not the results of the radiation of very tiny parts is shown by
那 他们 是 不是 这 结果 的 这 辐射 的 非常 微小的 部分 是 所示 经过
[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈbɒdɪz] [smel] [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [nɒt][tuː; tə] [ɡɪv] [ɒf] [ˈpɑːtɪk(ə)lz] .
the fact that certain bodies smell though they are known not to give off particles .
这 事实 那 肯定 身体 闻 尽管 他们 是 已知 不是 到 给 离开 颗粒 .

某些物体虽然已知不会释放粒子，但却有气味，这表明它们并非微小粒子辐射的结果。

[zɪŋk] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [[θɪŋz] [æz; əz][ˈkɒpə(r)] , [ˈsʌlfə(r)] , [ænd; ənd][ˈaɪən] ,
Zinc , for example , and such things as copper , sulphur , and iron ,
锌 , 为了 例子 , 和 这样的 事物 作为 铜 , 硫 , 和 铁 ,
[hæv; həv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈəʊdəz] ;
have individual odors ;
有 个人 气味 ;

例如，锌以及铜、硫磺和铁等物质都有各自的气味；

[ðə; ði][ˈlætə(r)] , [pəˈtɪkjələli] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kept] [ˈpɒlɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv][ˈfrɪkʃ(ə)n] ,
the latter , particularly when it is kept polished by a great deal of friction ,
这 后者 , 特别 什么时候 它 是 保留 抛光 经过 一个 伟大的 交易 的 摩擦 ,
[ənd; ənd] [ˈlætə(r)] , [pəˈtɪkjələli] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kept] [ˈpɒlɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv][ˈfrɪkʃ(ə)n] ,
后者，尤其是在大量摩擦的作用下保持光亮的情况下，

- - [iː] . [dʒiː] . , [ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv] [tʃeɪnz] , [kiː] - [rɪŋz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɒkɪt] . <
- - **e . g . , in the cases of chains , key - rings kept in the pocket .** <
- - e . 克 . , 在 这 案例 的 链条 , 钥匙 - 戒指 保留 在 这 口袋 . <

例如，放在口袋里的链子和钥匙圈。

[piː] 215>
p 215>
p 215>

第215页

[ɪn] [dɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃnz] [ɒv; əv] [smel] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] [əˈkɜː(r)] .
In defining the impressions of smell great difficulties occur .
在 定义 这 印象 的 闻 伟大的 困难 发生 .

在描述气味印象时，会遇到很多困难。

[ˈiːv(ə)n][ˈnɔːm(ə)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ˈɒf(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpæʃənət] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊdəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)]
Even normal individuals often have a passionate love for odors that are either
甚至 普通的 个人 经常 有 一个 热情的 爱 为了 气味 那 是 任何一个
[ɪnˈdɪfrənt] [ɔː(r)] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] ([ˈrɒt(ə)n] [ˈæplz] ,
indifferent or disgusting to others (rotten apples ,
冷漠 或者 令人作呕 到 其他的 (烂 苹果 ,

即使是普通人，也常常对一些别人觉得无所谓甚至令人作呕的气味（烂苹果、

[wet] [ˈspʌndʒɪz] , [kaʊ] - [dʌŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊdə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] - [ˈsteɪb(ə)] , [ˈɡɑːlɪk] ,
wet sponges , cow - dung , and the odor of a horse - stable , garlic ,
湿的 海绵 , 奶牛 - 粪 , 和 这 气味 的 一个 马 - 稳定的 , 蒜 ,
[ˌæsəˈfetɪdə] , [ˈveri] [raɪp] [ɡeɪm] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .) .
assafoetida , very ripe game , etc .) .
阿魏 , 非常 成熟 游戏 , ETC .) .

湿海绵、牛粪、马厩的气味、大蒜、阿魏、非常成熟的野味等等)。

[ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈfaɪndz][ðə; ði][ˈəʊdə(r)][bʌv; əv] [fuːd] ['bjʊːtɪf(ə)] [wen] ['hʌŋɡri] , [ˈplez(ə)nt] [wen]
The same individual finds the odor of food beautiful when hungry , pleasant when
这 相同的 个人 发现 这 气味的 食物 美丽的 什么时候 饥饿的 , 令人愉快的 什么时候
[fʊl] - [fed] ,
full - fed ,
满的 - 美联储 ,

同一个人在饥饿时觉得食物的气味很美妙，在吃饱后觉得食物的气味令人愉悦。

[ænd; ənd] [ˌʌnɪnˈdjʊərəbl] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][ˈmaɪɡreɪn; ˈmiːgreɪn] .

and unendurable when he has migraine .
和 难以忍受 什么时候 他 有 偏头痛 .

偏头痛发作时更是难以忍受。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈækjərət] [dɪˈskrɪpʃn] [bʌv; əv] [ðiːz] [ˈdɪfərənsɪz]
It would be necessary to make an accurate description of these differences
它 会 是 必要的 到 制作 一个 准确的 描述 的 这些 差异

[ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .

and all their accompanying circumstances .
和 全部 他们的 随同 情况 .

有必要对这些差异及其所有相关情况进行准确描述。

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][seks] , [ðə; ði] [sens] [bʌv; əv] [smel] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][lɔːmˈbroʊzɒʊ] ,

With regard to sex , the sense of smell , according to Lombroso ,
和 看待 到 性别 , 这 感觉 的 闻 , 根据 到 龙勃罗梭 ,

关于性，根据龙勃罗梭的说法，嗅觉

[[wʌn]] [ɪz] [twɪs] [æz; əz] [faɪn] [ɪn] [men] [æz; əz] [ɪn] [ˈwɪmɪn] .

[1] is twice as fine in men as in women .
[1] 是 两次 作为 美好的 在 男人 作为 在 女性 .

[1] 在男性身上比在女性身上精细两倍。

[ðɪs] [ɪz] [ˈverɪfaɪd] [baɪ] - [ˈpjuːp(ə)lz] [ˌɑːtoʊˈlengi] [ænd; ənd][sɪˈkɑːrd] , [roʊnkəˈoʊni][ænd; ənd][ˈfrɑːnsɪs]

This is verified by Lombroso's pupils Ottolenghi and Sicard , Roncoroni and Francis
这 是 已验证 经过 - 学生 奥托伦吉 和 西卡尔德 , 龙科罗尼 和 弗朗西斯

[ˈɡɔːltən] .

Galton .
高尔顿 .

龙勃罗梭的学生奥托伦吉和西卡尔、龙科罗尼和弗朗西斯·高尔顿证实了这一点。

[ɪkˈspɪəriəns] [bʌv; əv] [ˈdeɪli] [laɪf] [dʌz] [nɒt] [kənˈfɜːm] [ðɪs] ,

Experience of daily life does not confirm this ,
经验 的 日常的生活 做 不是 确认 这 ,

日常生活经验并不能证实这一点。

[ðəʊ] [ˈmeni] [ˈsməʊkəz] [əˈmʌŋ] [men] [ˈreəli] [pəˈzes] [əˈkjuːt] [sens] [bʌv; əv] [smel] ,

though many smokers among men rarely possess acute sense of smell ,
尽管 许多 吸烟者 之中 男人 很少 具有 急性 感觉 的 闻 ,

虽然很多男性吸烟者嗅觉并不敏锐，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈreɪzɪz] [ðə; ði] [pəˈsentɪdʒ] [kənˈsɪdərəbli] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][bʌv; əv] [ˈwɪmɪn] .

and this raises the percentage considerably in favor of women .
和 这 提高 这 百分比 相当 在 偏爱 的 女性 .

这将大大提高女性的比例。

[[wʌn]] [siː] . [lɔːmˈbroʊzɒʊ][ænd; ənd][dʒiː] . [fəˈrɛroʊ] .

[1] C . Lombroso and G . Ferrero .
[1] C . 龙勃罗梭 和 G . 费列罗 .

[1] C. Lombroso 和 G. Ferrero。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [əˈfendə(r)] .

The Female Offender .
这 女性 罪犯 .

女性罪犯。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 43 .
部分 - .

第 43 节

([ef])
(**f**)
(f)

(f)

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] .
The Sense of Touch .
这 感觉 的 触碰 .

触觉。

[ai] [kəmˈbaɪn] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [sɪmˈplɪsəti] , [ðə; ði] [ˈsensɪz] [ɒv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] , [ˈpreʃə(r)] ,
I combine , for the sake of simplicity , the senses of location , pressure ,
我 结合 , 为了 这 清酒 的 简单 , 这 感官 的 地点 , 压力 ,
[ˈtemprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ,

为了简单起见, 我将方位感、压力感和温度感结合起来。

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ˈlʌdə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] : [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] .
etc . , under the general expression : sense of touch .
ETC . , 在下面 这 一般的 表达 : 感觉 的 触碰 .

等等, 统称为: 触觉。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ðɪs] [sens] [ˈreɪzɪz] [ɪz][nəʊ] [laɪt] [wʌn][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈmeni] [ˈwɪtnəsɪz] [tel] [ɒv; əv]
The problem this sense raises is no light one because many witnesses tell of
这 问题 这 感觉 提高 是 不 光 一 因为 许多 证人 告诉 的
[pərˈsepʃən] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˈʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] ,
perceptions made in the dark or when they were otherwise unable to see ,
感知 制成 在 这 黑暗的 或者 什么时候 他们 是 否则 无法 到 看 ,
这种感觉引发的问题并不小, 因为许多目击者讲述了他们在黑暗中或无法看见的情况下产生的感知。

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [mʌtʃ] [ɪz] [pəˈsiːvd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [sens] [ɪn] [əˈsɔːlts] , [wuːndz] ,
and because much is perceived by means of this sense in assaults , wounds ,
和 因为 很多 是 感知 经过 方法 的 这 感觉 在 袭击 , 伤口 ,
[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈkɒntæktz] .
and other contacts .
和 其他 联系方式 .

因为在袭击、伤口和其他接触中, 很多东西都是通过这种感觉感知到的。

[ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [sʌtʃ] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈgɑːd] [ðə; ði] [tʌtʃt] [paːts] [ɒv; əv]
In most cases such witnesses have been unable to regard the touched parts of
在 最多 案例 这样的 证人 有 到过 无法 到 看待 这 感动 部分 的
[ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] ,
their bodies ,
他们的 身体 ,

在大多数情况下, 这类证人无法直视自己身体被触碰的部位。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ðɪs] [tʌtʃ] - [sens] [əˈləʊn] .
so that we have to depend upon this touch - sense alone .
所以 那 我们 有 到 依赖 之上 这 触碰 - 感觉 独自的 .

因此我们只能依靠触觉。

[fɒl] ['sɜ:t(ə)nti] [ɪz]['pɒsəb(ə)l]['əʊnli] [wen] [saɪt] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [hæv; həv] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd]
Full certainty is possible only when sight and touch have worked together and
满的 肯定 是 可能的 仅有的 什么时候 视线 和 触碰 有 工作 一起 和
['rektɪfaɪd] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] .
rectified one another .
已纠正 一 其他 .

只有当视觉和触觉相互配合、相互纠正时，才能获得完全的确定性。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [əʊn] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sep](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜ:d] [daɪ'men](ə)n] [kæn; kən] [nɒt] [bi:; bi]
It has been shown that the conception of the third dimension can not be
它 有 到过 所示 那 这 概念 的 这 第三 方面 能 不是 是
[əb'teɪnd] [θru:] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] .
obtained through the sense of sight .
获得 通过 这 感觉 的 视线 .

已经证明，第三维度的概念无法通过视觉获得。

[æt; ət] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [wi:; wi] [əʊ] [ðə; ði] [pə'sep](ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [daɪ'men](ə)n] ['əʊnli] [tu:; tə] [tʌtʃ]
At the beginning we owe the perception of this dimension only to touch
在 这 开始 我们 欠 这 洞察力 的 这 方面 仅有的 到 触碰
[ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [ɒn] [tu:; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] ['hæbɪt] .
and later on to experience and habit .
和 之后 在 到 经验 和 习惯 .

起初，我们对这一维度的感知只能依靠触觉，后来则依靠经验和习惯。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [kən'fɜ:md] [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:ts] [ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] [hu:] ,
The truth of this statement is confirmed by the reports of persons who ,
这 真相 的 这 陈述 是 确认的 经过 这 报告 的 人 WHO ,
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
一些人的报告证实了这一说法的真实性：

[bɔ:n] [blaɪnd] , [hæv; həv] [geɪnd] [saɪt] .
born blind , have gained sight .
出生 瞎的 , 有 获得 视线 .
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
生而失明，后重见光明。

[sʌm; səm] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [mɪə(r)] [saɪt] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] ['pens(ə)l] -
Some were unable to distinguish by means of mere sight a silver pencil -
一些 是 无法 到 区分 经过 方法 的 仅仅 视线 一个 银 铅笔 -
[həʊldə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ki:] .
holder from a large key .
持有者 从 一个 大的 钥匙 .
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
有些人仅凭肉眼无法区分银质铅笔筒和大钥匙。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [tel] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dɪfrənt] [θɪŋz] ,
They could only tell them to be different things ,
他们 可以 仅有的 告诉 他们 到 是 不同的 事物 ,
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
他们只能告诉他们要变成别的样子，

[ænd; ənd] ['rekəg'naɪzd] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] ['əʊnli] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [felt] [ðem; ðəm] .
and recognized their nature only after they had felt them .
和 认可 他们的 自然 仅有的 后 他们 有 毛毡 他们 .
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
只有在感受到它们之后，他们才认识到它们的本质。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
[ænd; ənd] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .
另一方面，

[ðə; ði] [dɪ'septɪv] [ˌpɒsə'bɪlɪtɪz] [ɪn] [tʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ:n] [ɪn][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [mɪ'steɪks] [tu:; tə] [wɪtʃ]
the deceptive possibilities in touch are seen in the well - known mistakes to which
这 欺骗性的 可能性 在 触碰 是 已见 在 这 出色地 - 已知 错误 到 哪个
[wʌn][ɪz][səb'dʒektɪd][ɪn][blaɪnd] [tʌtʃɪŋ] .
one is subjected in blind touching .
一 是 受 在 瞎的 接触 .

触摸中可能存在的欺骗性，可以从人们在盲目触摸中容易犯的众所周知的错误中看出。
[æɪt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈpræktɪs] [li:dʒ] [tu:; tə][kən'sɪdəreɪb(ə)l] [ækjərəsi] [ɪn] [tʌtʃ] [ænd; ənd][ɒn] ['meni]
At the same time practice leads to considerable accuracy in touch and on many
在 这 相同的 时间 实践 线索 到 大量 准确性 在 触碰 和 在 许多
[ə'keɪʒnz] [ðə; ði] [sens] [ɪz] [t'rʌstɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [saɪt] - - [i:] . [dʒi:] . ,
occasions the sense is trusted more than sight - - e : g : ,
场合 这 感觉 是 可信 更多的 比 视线 - - e : 克 . ,

同时，练习能使触觉变得相当准确，而且在很多情况下，人们更相信触觉而不是视觉——例如，
[wen'evə(r)] [wi:; wi] [test] [ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] ['aʊə(r)][fɪŋgə(r)] - [tɪps] .
whenever we test the delicacy of an object with our finger - tips .
每当 我们 测试 这 美味 的 一个 目的 和 我们的 手指 - 尖端 .
每当我们用指尖测试物体的脆弱程度时。

[ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] , ['leðə(r)] , [ðə; ði] ['smu:ðnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:fɪs] , [ðə; ði] ['prez(ə)ns]
The fineness of paper , leather , the smoothness of a surface , the presence
这 精细度 的 纸 , 皮革 , 这 平滑度 的 一个 表面 , 这 在场
[ɒv; əv] [pɔɪnts] ,
of points ,
的 积分 ,
纸张和皮革的精细程度，表面的光滑度，以及尖锐物的存在，

216> [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] ['testɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] .
216> are always tested with the fingers .
216> 是 总是 测试 和 这 手指 .
总是用手指进行测试。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ə'fʊə] [ju: 'es] [ðæt] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] [smu:ð] ,
So that if a witness assures us that this or that was very smooth ,
所以 那 如果 一个 证人 保证 我们 那 这 或者 那 曾是 非常 光滑的 ,
所以，如果一位证人向我们保证某件事进展得非常顺利，
[ɔ:(r)] [ðæt] [ðɪs] ['sɜ:fɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [rɔ:] ,
or that this surface was very raw ,
或者 那 这 表面 曾是 非常 生的 ,
或者说，这个表面非常粗糙。

[wi:; wi][mʌst; məst] ['regjələli] [ɑ:sk][hɪm] ['weðə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] ['testɪd] [ðə; ði] ['kwɒləti] [baɪ] [tʌtʃɪŋ]
we must regularly ask him whether he had tested the quality by touching
我们 必须 经常 问 他 无论 他 有 测试 这 质量 经过 接触
[aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,
it with his fingers ,
它 和 他的 手指 ,
我们必须定期询问他是否用手指触摸检验过质量，

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['əʊnli] [ɪf] [hi:; hi] [sez] [jes] .
and we are certain only if he says yes .
和 我们 是 肯定 仅有的如果 他 说道 是的 .
只有他亲口同意，我们才能确定。

[hu:'evə(r)] [hæz; həz][tu:; tə] [dɪ'pend] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][ɪts] [fi:ld] [ɒv; əv]
Whoever has to depend much on the sense of touch increases its field of
谁 有 到 依赖 很多 在 这 感觉 的 触碰 增加 它是 场地 的
[pə'sepʃ(ə)n] ,
perception ,
洞察力 ;

凡是高度依赖触觉的人，都会扩大其感知范围。

[æz; əz][wi:; wi] [nəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɪn][blaɪnd] ['pi:p(ə)l] .
as we know from the delicacy of the sense in blind people .
作为 我们 知道 从 这 美味 的 这 感觉 在 瞎的 人们 .

我们从盲人的感官敏锐度中就能看出这一点。

[ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][blaɪnd] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðeə(r)]['kɒntækt] [sen'seɪʃən] [meɪ] [bi:; bi] [brɪ'li:vð]
The statements of the blind concerning their contact sensations may be believed
这 声明 的 这 瞎的 有关 他们的 接触 感觉 可能 是 相信
[ɪ:v(ə)n] [wen] [ðeɪ] [si:m] [ɪm'prɒbəbl] ;
even when they seem improbable ;
甚至 什么时候 他们 似乎 不太可能 ;

盲人关于触觉感受的描述，即使看起来不太可能，也值得相信；

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][blaɪnd] [pɜ:sənz] [hu:] [meɪ] [fi:l] [ðə; ði] ['veri] ['kʌlə(r)][ɒv; əv]['fæbrɪks] ,
there are blind persons who may feel the very color of fabrics ,
那里 是 瞎的 人 WHO 可能 感觉 这 非常 颜色 的 布料 ,

有些盲人甚至能感受到织物的颜色。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['veəriəs] ['pɪgmənts] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mi:diəm] [gɪv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜ:fɪs] - ['kwɒləti]
because the various pigments and their medium give a different surface - quality
因为 这 各种各样的 颜料 和 他们的 中等的 给 一个 不同的 表面 - 质量
[tu:; tə][ðə; ði] [klɒθ] [ðeɪ] ['kʌlə(r)] .
to the cloth they color .
到 这 布 他们 颜色 .

因为不同的颜料及其媒介会给被着色的布料带来不同的表面质感。

[ɪn] [ə'hʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] , [ə'gen] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [def] [hu:] [hæv; həv] ['ɪspeʃl] ['paʊə(r)] .
In another direction , again , it is the deaf who have especial power .
在 其他 方向 , 再次 , 它是 这 聋 WHO 有 特别的 力量 .

换个角度来看，聋人同样拥有特殊的力量。

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

所以，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d][baɪ] ['æbəkrɒmbɪ] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz]['medɪk(ə)l] ['præktɪs] [hi:; hi][hæd; həd]
we are assured by Abercrombie that in his medical practice he had
我们 是 保证 经过 阿伯克龙比 那 在 他的 医疗的 实践 他 有
['fri:kwəntli] [əb'zɜ:vð] [həʊ] [def] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [pə'si:v] [ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv][æn; ən] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['wægən] ,
frequently observed how deaf people will perceive the roll of an approaching wagon ,
频繁地 观察到 如何 聋 人们 将要 感知 这 卷 的 一个 接近 车皮 ,

阿伯克龙比向我们保证，在他的行医过程中，他经常观察到聋人如何感知驶近的马车的滚动。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] , [lɒŋ] [brɪ'fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [gʊd] ['hɪərɪŋ] [du:; də][səʊ] .
or the approach of a person , long before people with good hearing do so .
或者 这 方法 的 一个 人 , 长的 前 人们 和 好的 听力 做 所以 .

或者说，一个人的接近速度，比听力正常的人快得多。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [aɪ] [əʊnd] [æŋ; əŋ][æŋ'ɡɔ:(rə] [wɪtʃ] , [laɪk] [ɔ:l] [æŋ'ɡɔ:(rə] , [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli]
For a long time I owned an Angora which , like all Angoras , was completely
为了 一个 长的 时间 我 拥有 一个 安哥拉 哪个 , 喜欢 全部 安哥拉 , 曾是 完全地
[def] ,
deaf ,
聋 ,

我曾养过一只安哥拉猫，它和所有安哥拉猫一样，完全耳聋。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['defnəs] [hæd; həd] [bi:n] ['testɪd] [baɪ] [fɪ'zɪjən] .
and her deafness had been tested by physicians .
和 她 耳聋 有 到过 测试 经过 医生 .

医生已经检查过她的耳聋情况。

[nevəðə'les] , [ɪf] [ðə; ði]['ænim(ə)l][wɒz; wəz] ['dəʊzɪŋ] ['sʌmweə(r)] [ænd; ənd] ['enɪbɒdi] [keɪm] [nɪə(r)][aɪ 'ti:] ,
Nevertheless , if the animal was dozing somewhere and anybody came near it ,
尽管如此 , 如果 这 动物 曾是 打盹 某处 和 任何人 来了 靠近 它 ,

然而，如果这只动物正在某个地方打盹，而有人靠近它，

[ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [ɪ'mi:diətli] ['nəʊtɪs] [hɪz; ɪz] [steps] , [ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm] , [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃɪ]
she would immediately notice his steps , and would distinguish them , for she
她 会 立即地 注意 他的 步骤 , 和 会 区分 他们 , 为了 她
[wʊd] [dʒʌmp][ʌp] ['fraɪt(ə)nd] ,
would jump up frightened ,
会 跳 向上 害怕 ,

她会立刻注意到他的脚步声，并且能分辨出来，因为她会吓得跳起来。

[ɪf] [ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [wɒz; wəz] [ʌn'nəʊŋ] ,
if the newcomer was unknown ,
如果 这 新人 曾是 未知 ,

如果新来者身份不明，

[ænd; ənd] [wʊd] [stretʃ] [hɜ:'self] [wɪð] ['pleɪzə(r)] [ɪn][ðə; ði][ekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['petɪŋ] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [felt]
and would stretch herself with pleasure in the expectation of petting if she felt
和 会 拉紧 她自己 和 乐趣 在 这 期待 的 抚摸 如果 她 毛毡

[ə; eɪ] [frend] ['kʌmɪŋ] .
a friend coming .
一个 朋友 未来 .

如果感觉到有朋友过来，她会欣喜地伸展身体，期待着被抚摸。

[ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [sens] [ðə; ði] ['laɪtɪst] [tʌtʃ] [ɒn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ʃi:; ʃɪ] ['ɒkjupaɪd] , [bentʃ] , ['wɪndəʊ] -
She would sense the lightest touch on the object she occupied , bench , window -
她 会 感觉 这 最轻 触碰 在 这 目的 她 占领 , 长椅 , 窗户 -
[si:t] ,
seat ,
座位 ,

她能感觉到她所坐物体上最轻微的触碰，无论是长椅还是窗边座位。

['səʊfə] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['sensətɪv] [tu:; tə] ['veri] [laɪt] ['skrætʃɪŋ]
sofa , etc . , and she was especially sensitive to very light scratching
沙发 , ETC . , 和 她 曾是 尤其 敏感的 到 非常 光 抓挠

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
of the object .
的 这 目的 .

沙发等等，她对物体的轻微刮擦尤其敏感。

[sʌtʃ] [sensə'tɪvəti] [ɪz] ['dʒɒplə,ket] ['fri:kwəntli] [ɪn] [p'ɜ:sənz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:d] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] , [ænd; ənd]
Such sensitivity is duplicated frequently in persons who are hard of hearing , and
这样的 敏感性 是 重复 频繁地 在 人 WHO 是 难的 的 听力 , 和
[hu:m] ,
whom ,
谁 ,

这种敏感性在听力障碍者身上也经常出现，而且，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [daʊt] .
therefore , we are likely to doubt .
所以 , 我们 是 可能 到 怀疑 .

因此, 我们很可能会心存疑虑。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ɪz] , [mɔ: r'əʊvə(r)] , [ɪm'pru:vd] [nɒt] ['əʊnli][baɪ] ['præktɪs] ,
The sense of touch is , moreover , improved not only by practice ,
这 感觉 的 触碰 是 , 而且 , 改进 不是 仅有的 经过 实践 ,
此外, 触觉的提高不仅可以通过练习来实现,

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] .
but also by the training of the muscles .
但 还 经过 这 训练 的 这 肌肉 .

但也可以通过肌肉训练来实现。

[ˈstri:kə] [ə'sə:ts] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ˈfri:kwəntli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃən] [kə'pæsəti][ɒv; əv]
Stricker asserts that he has frequently noticed that the observational capacity of
斯特里克 断言 那 他 有 频繁地 注意到 那 这 观察 容量 的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [meɪk] [mʌtʃ] [ju:z][ɒv; əv][ðeə(r)] ['mʌs(ə)lɪz] [ɪz][ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [pɪ'z:sənz]
individuals who make much use of their muscles is greater than among persons
个人 WHO 制作 很多 使用 的 他们的 肌肉 是 更大的 比 之中 人
[hu:z] ['hæbɪts][ɑ:(r); ə(r)] ['sed(ə)ntri] .
whose habits are sedentary .
谁 习惯 是 久坐的 .

斯特里克断言, 他经常注意到, 经常使用肌肉的人的观察能力比久坐不动的人要强。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [kɒntrə'dɪkt] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['meni] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ðæt] [ðə; ði][ˈedʒukeɪtɪd]
This does not contradict the truth established by many experiments that the educated
这 做 不是 顶撞 这 真相 已确立的 经过 许多 实验 那 这 受过教育
[mæn][ɪz][mɔ:(r)] ['sensətɪv] [ɪn][ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz][ðæn; ðən][ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] .
man is more sensitive in all directions than the uneducated .
男人 是 更多的 敏感的 在 全部 方向 比 这 未受过教育 .

这并不与许多实验所证明的真理相矛盾, 即受过教育的人在各个方面都比未受过教育的人更敏感。

[ə'gen] , [ˈwɪmɪn] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈbetə(r)] [dɪ'veləpt] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ðæn; ðən][men] ,
Again , women have a better developed sense of touch than men ,
再次 , 女性 有 一个 更好的 发达 感觉 的 触碰 比 男人 ,

同样, 女性的触觉比男性更发达。

[ðə; ði] [speɪs] - [sens] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] - [sens] [ˈbi:ɪŋ] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn][bəʊθ][ˈseksɪz] .
the space - sense and the pressure - sense being equivalent in both sexes .
这 空间 - 感觉 和 这 压力 - 感觉 存在 相等的 在 两个都 性别 .

空间感和压力感在两性中是相同的。

[ɒn] [ði:z] [ˈspeʃ(ə)l] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌtʃ] - [sens] [ɪn'dʒekʃnz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz][hæv; həv]
On these special forms of the touch - sense injections of various kinds have
在 这些 特别的 表格 的 这 触碰 - 感觉 注射 的 各种各样的 种类 有
[dɪ'saɪdɪd] [ˈɪnfluəns] .
decided influence .
决定 影响 .

各种触觉注射对这些特殊形式产生了决定性的影响。

[ðə; ði][ɪn'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mɔ:fi:n] , [i:] . [dʒɪ:] . , [ɪdʒ'u:sɪz][ðə; ði] [speɪs] - [sens] [ɪn][ðə; ði][skɪn] .
The injection of morphine , e . g . , reduces the space - sense in the skin .
这 注射 的 吗啡 , e . 克 . , 减少 这 空间 - 感觉 在 这 皮肤 .

例如, 注射吗啡会降低皮肤的空间感知能力。

- - - [ɪdʒ'ʊ:sɪz] [ˌsensə'bɪləti] [ænd; ənd] ['ælkəhɒl] [ɪz] [swɪft] [ænd; ənd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn]
= **Cannabinum tannicum** = **reduces sensibility** **and** **alcohol is swift** **and** **considerable in**
- - - 减少 感性 和 酒精 是 迅速 和 大量 在
[ɪts] [ɪ'fekts] .
its effects .
它是 效果 .

Cannabinum tannicum 会降低感觉，而酒精的作用迅速且显著。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['raɪkən,bɑ:k] [sʌm; səm] ['sensətɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:m] [ɪn][ðeə(r)] ['fi:liŋ] .
According to Reichenbach some sensitives are extreme in their feeling .
根据 到 赖兴巴赫 一些 敏感 是 极端 在 他们的 感觉 .

赖兴巴赫认为，有些敏感的人情感表达非常极端。

[ðə; ði] 217> [best] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['nəʊtɪs] [ɪ'mi:diətli] [ðə; ði] [ə'prəʊt] [ænd; ənd] ['relətɪv] [pə'zɪ(ə)n]
The 217> best of them notice immediately the approach and relative position
这 217> 最好的 的 他们 注意 立即地 这 方法 和 相对的 位置
[ɒv; əv] [pi:p(ə)] ,
of people ,
的 人们 ,

他们中最优秀的人会立即注意到人们的接近和相对位置，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [da:k] [ru:m] .
or the presence of another in a dark room .
或者 这 在场 的 其他 在 一个 黑暗的 房间 .
或者黑暗的房间里有另一个人。

[ðæt] ['veri] ['nɜ:vəs] [pi:p(ə)l] ['fri:kwəntli] [fi:l] [eə(r)] [preʃə(r)] , [faɪn] [vaɪ'breɪ(ə)nz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
That very nervous people frequently feel air pressure , fine vibrations , etc . ,
那 非常 紧张的 人们 频繁地 感觉 空气 压力 , 美好的 振动 , ETC . ,
[ɪz] [pɜ:fɪktli] [tru:] .
is perfectly true .
是 完美 真的 .

神经非常敏感的人经常能感觉到气压、细微的震动等等，这是完全正确的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [fæktɪs] [jəʊ] [ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ɪm'preɪnz] [ðæt] [meɪ]
And this and other facts show the great variety of touch impressions that may
和 这 和 其他 事实 展示 这 伟大的 种类 的 触碰 印象 那 可能
[bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
be distinguished .
是 杰出的 .

而这一事实以及其他事实表明，触觉印象可以区分得非常多种多样。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [haɪ] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd][mɔ:(r)]
The sense of temperature has a comparatively high development , and more
这 感觉 的 温度 有 一个 比较 高的 发展 , 和 更多的
[səʊ][ɪn] ['wɪmɪn] [ðæen; ðən][ɪn][men] .
so in women than in men .
所以 在 女性 比 在 男人 .

温度感觉的发育程度相对较高，而且女性比男性更甚。

[æt; ət][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][tɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] ,
At the lips and with the tips of the fingers ,
在 这 嘴唇 和 和 这 尖端 的 这 手指 ,
用嘴唇和指尖，

['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [tu:] - [tenθs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'si:vd] .
differences of two - tenths of a degree are perceived .
差异 的 二 - 十分之一 的 一个 程度 是 感知 .
即使是十分之二度的差异也能被感知。

[bʌt; bət] [weə(r)] [æn; ən] [ˈæbsəlu:t] [ˌvæljuˈeɪʃn] [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [pəˈsi:vd] ,
But where an absolute valuation and not a difference is to be perceived ,
但 在哪里 一个 绝对 估值 和 不是 一个 不同之处 是 到 是 感知 ,
但如果要感知的是绝对价值而非差异,

[ðə; ði] [mi:n] [ˌveəriˈeɪ(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəli] , [ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][fɔ:r] [dɪˈɡri:z] .
the mean variation , generally , is not much less than 4 degrees .
这 意思是 变化 , 一般来说 , 是 不是 很多 较少的 比 4 学位 .
平均偏差通常不会小于 4 度。

[i:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ] [ˈtemprətʃə(r)] [pʊ; əv] - [dɪˈɡri:z] [ɑ:(r)] . [wɪl] [bi:; bi] [ˈestɪmeɪtɪd] [æt; ət][frəm; frəm] -
E . g . , a temperature of 19 degrees R . will be estimated at from 17
E . 克 . , 一个 温度 的 - 学位 拉 . 将要 是 估计的 在 从 -
[tu:; tə] - [dɪˈɡri:z] .
to 21 degrees .
到 - 学位 .
例如, 19 度 R 的温度估计为 17 到 21 度。

[aɪ] [brɪˈli:v] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [pʊ; əv] [ˈveri] [ˈkɒmən] [ˈtemprətʃər] [mʌst; məst][bi:; bi]
I believe , however , that the estimation of very common temperatures must be
我 相信 , 然而 , 那 这 估算 的 非常 常见的 温度 必须 是
[əkˈseptɪd] [æz; əz] [kəˈrekt] .
accepted as correct .
公认 作为 正确的 .
但我认为, 对非常常见的温度的估计必须被认为是正确的。

[i:] . [dʒi:] . , [ˈenɪbədɪ] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn][ˈwɪntə(r)] - [dɪˈɡri:z] [ɑ:(r)] . [wɪl]
E . g . , anybody accustomed to have his room in winter 14 degrees R . will
E . 克 . , 任何人 习惯 到 有 他的 房间 在 冬天 - 学位 拉 . 将要
[ɪˈmi:diətli] [ˈnəʊtɪs] ,
immediately notice ,
立即地 注意 ,
例如, 任何习惯于冬天房间温度保持在 14 摄氏度的人都会立即注意到这一点。

[ænd; ənd] [kəˈrektli] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] , [ðə; ði][raɪz][ɔ:(r)][fɔ:l][pʊ; əv][wʌn] [dɪˈɡri:] .
and correctly estimate , the rise or fall of one degree .
和 正确 估计 , 这 上升 或者 落下 的 一 程度 .
并正确估算一度的上升或下降。

[əˈgen] , [ˈenɪbədɪ] [hu:] [teɪks] [kəʊld] [bə:θs][ɪn] [ˈsʌmə(r)] [wɪl] [əbˈzɜ:v] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [pʊ; əv][wʌn] [dɪˈɡri:]
Again , anybody who takes cold baths in summer will observe a change of one degree
再次 , 任何人 WHO 需要 寒冷的 浴室 在 夏天 将要 观察 一个 改变 的 一 程度
[ɪn] [ˈtemprətʃə(r)] .
in temperature .
在 温度 .
同样, 任何在夏天洗冷水澡的人都会注意到温度变化一度。

[aɪˈti:] [wɪl] , [ðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈprəʊˈnaʊnsmənt] [pʊ; əv] [ˈwɪtnəsɪz]
It will , therefore , be possible to believe the pronouncements of witnesses
它 将要 , 所以 , 是 可能的 到 相信 这 声明 的 证人
[kənˈsɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [reɪndʒ][pʊ; əv] [ˈtemprətʃər] ,
concerning a narrow range of temperatures ,
有关 一个 狭窄的 范围 的 温度 ,
因此, 人们有可能相信目击者关于较窄温度范围的证词。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [pʊ; əv] [pəˈsep(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈnəʊtɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz]
but all the conditions of perception must be noted for the differences
但 全部 这 状况 的 洞察力 必须 是 著名的 为了 这 差异
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈstri:m] .
are extreme .
是 极端 .
但所有感知条件都必须加以注意, 因为差异非常大。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ɫɔː] [sʌtʃ] [ˈmætəz] [wɪl] [ˈreəli] [əˈraɪz] ,
In the practice of criminal law such matters will rarely arise ,
在这实践的刑事法律这样的事情将要很少出现 ,
在刑事诉讼实践中, 这类事情很少发生。

[bʌt; bət] [ˌestəˈmeɪʃən] [ɒv; əv] [ˈtemprətʃ(ə)r] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈkwaɪəd] [ænd; ənd][ðeə(r)][rɪˌlaɪəˈbɪləti]
but estimations of temperature are frequently required and their reliability
但估算的温度是频繁地必需的和他们可靠性
[mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
must be established .
必须 是 已确立的 .
但经常需要对温度进行估算, 因此必须确定其可靠性。

[[wʌn]] [iː] . [eɪtʃ] . [ˈveɪbə(r)] : [daɪ] [leˈhər] [viːʊəˈem] - [juː] . Gemeingef : >hl .
[**1**] **E . H . Weber : Die Lehre vom Tastsinn u** : **Gemeingef** : >hl :
[1] E . H . 韦伯 : 死 勒赫 呕吐 - 你 : **Gemeingef** : >hl :
[1] EH Weber: Die Lehre vom Tastsinn u. Gemingefhl.

[ˈbraʊnʃwaɪɡ] - .
Braunschweig 1851 .
布伦瑞克 - .
布伦瑞克 1851 年。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [ˈwuːndɪd] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [fiːl] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]
It is important to know what a wounded man and his enemy feel in the first
它是重要的到知道什么一个受伤男人和他的敌人感觉在这第一的
[ɪnstənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [dɪˈɡriː] [ðeə(r)] [ˈtestɪməniːz] [ɑː(r); ə(r)][rɪˌlaɪəb(ə)l] .
instant of the crime and in what degree their testimonies are reliable .
立即的 的 这 犯罪 和 在 什么 程度 他们的 证词 是 可靠的 .
了解受伤者及其敌人在犯罪发生的第一瞬间的感受, 以及他们的证词在多大程度上是可靠的, 这一点非常重要。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈeksələnt] [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒv; əv][ˈveɪbə(r)] ,
First of all , we have to thank the excellent observations of Weber ,
第一的 的 全部, 我们 有 到 感谢 这 出色的 观察 的 韦伯 ,
首先, 我们必须感谢韦伯的卓越见解,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ðæt] [wiː; wi][faɪnd][aɪˈtiː] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [wɪð] [kləʊzd] [aɪz]
for the knowledge that we find it very difficult to discover with closed eyes
为了 这 知识 那 我们 寻找 它 非常 难的 到 发现 和 关闭 眼睛
[ðə; ði][ˈæŋg(ə)l] [merd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdæɡə(r)] [θɹʌst] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
the angle made by a dagger thrust against the body .
这 角度 制成 经过 一个 匕首 推力 反对 这 身体 .
我们知道, 闭上眼睛很难发现匕首刺入身体的角度。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][dəˈrek(ə)n][frɒm; frəm] 218> [wɪtʃ] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ɔː(r)]
It is equally difficult to determine the direction from 218> which a push or
它是同样地难的到决定这方向从 218> 哪个 一个 推 或者
[bləʊ] [hæz; həz] [kʌm] .
blow has come .
吹 有 来 .
同样难以确定推力或打击来自哪个方向 (第 218 页)。

[ɒn] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd][wiː; wi][kæn; kən] [tel] [ˈveri] [ˈækjərətli] [ɪn] [wɒt] [dəˈrek(ə)n][ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv]
On the other hand we can tell very accurately in what direction a handful of
在这其他手我们能告诉非常准确在什么方向一个少数的
[heə(r)][ɪz] [ˈpʊld] .
hair is pulled .
头发 是 拉 .
另一方面, 我们可以非常准确地判断一把头发被拉扯的方向。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][taɪm][aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [fi:l] ['kɒntækt][ænd; ənd][peɪn] ,
With regard to the time it takes to feel contact and pain ,
和 看待 到 这 时间 它 需要 到 感觉 接触 和 疼痛 ,

关于感受到接触和疼痛所需的时间，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'sɜ:trɪd] [ðæt][ə; eɪ] [ɔ:t] ['paʊəf(ə)] [bləʊ] [ɒn][ə; eɪ] [kɔ:n] [ɪz] [felt] [ɪ'mi:diətli] ,
it is asserted that a short powerful blow on a corn is felt immediately ,
它 是 断言 那 一个 短的 强大的 吹 在 一个 玉米 是 毛毡 立即地 ,

据称，玉米受到短促而有力的打击后，会立即感到疼痛。

[bʌt; bət][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv][aɪ 'ti:][wʌn][tu:; tə] [tu:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz]['leɪtə(r)] .
but the pain of it one to two seconds later .
但 这 疼痛 的 它 一 到 二 秒 之后 .

但疼痛感会在一两秒后袭来。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [kɔ:nz] [hæv; həv][æn; ən] [ɪ'speʃl] [kɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,
It may be that corns have an especial constitution ,
它 可能 是 那 玉米 有 一个 特别的 宪法 ,

或许玉米有其特殊的体质。

[bʌt; bət] [ˈʌðəwaɪz] [ðə; ði][taɪm] [ə'saɪnd] [brɪ'fɔ:(r)] [ˈfi:lɪŋ] [peɪn][ɪz][fɑ:(r)] [tu:] [lɒŋ] .
but otherwise the time assigned before feeling pain is far too long .
但 否则 这 时间 分配 前 感觉 疼痛 是 远的 也 长的 .

但除此之外，疼痛出现前的等待时间太长了。

[ˈhelmhəʊlts] [meɪd] - ['mezəm(ə)nts] [wɪtʃ] [pru:vɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈnɜ:vəs] [ˈkʌrənt] [mu:vz] - [fi:t]
Helmholtz made 1850 measurements which proved that the nervous current moves 90 feet
亥姆霍兹 制成 - 测量 哪个 已证实 那 这 紧张的 当前的 移动 - 脚

[ə; eɪ] ['sekənd] .
a second .
一个 第二 .

亥姆霍兹进行了 1850 次测量，证明神经电流每秒移动 90 英尺。

[ɪf] , [ðen] , [ju:; jʊ] [prɪk] [ɔ:(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] , [ju:; jʊ] [fi:l] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ˈθɜ:tiəθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] .
If , then , you prick your finger , you feel it a thirtieth of a second later .
如果 , 然后 , 你 刺 你的 手指 , 你 感觉 它 一个 第三十 的 一个 第二 之后 .

如果你不小心扎破了手指，三十分之一秒后你才会感觉到。

[ðə; ði] [ɪ:zɪst] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [ðæt] [rɪ'gɑ:d] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'sʌ'fɪ(ə)nt] [tu:; tə]
The easiest experiments which may be made in that regard are insufficient to
这 最容易 实验 哪个 可能 是 制成 在 那 看待 是 不足的 到

[ɪ'stæblɪʃ] [ˈeniθɪŋ] [ˈdefɪnət] .
establish anything definite .
建立 任何事物 定 .

在这方面可以进行的最简单的实验也不足以得出任何确切的结论。

[wi:; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [seɪ] [ðæt][ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'rɪfərəl] [peɪn] [ə'kɜ:z] [æn; ən]
We can only say that the perception of a peripheral pain occurs an
我们 能 仅有的 说 那 这 洞察力 的 一个 外围 疼痛 发生 一个

[əb'zɜ:vəbl] [ˈpɪəriəd][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [pɒk] ,
observable period after the shock ,
可观察的 时期 后 这 震惊 ,

我们只能说，外周疼痛的感知是在受到冲击后的一段时间内发生的。

[aɪ] . [i:] . , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [θɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [kɔ:z] .
i . e . , about a third of a second later than its cause .
我 . e . , , 关于 一个 第三 的 一个 第二 之后 比 它是 原因 .

也就是说，比其原因晚大约三分之一秒。

[ðə; ði] [sen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [stæb] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] ['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] [hɒt] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
The sensation of a stab is often identified as contact with a hot object ,
这 感觉 的 一个 刺 是 经常 已识别 作为 接触 和 一个 热的 目的 ,

刺痛感通常被认为是接触到高温物体的感觉。

[ænd; ənd][ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈfɜːðə(r)] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈpɜːs(ə)n] [fiːlz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][peɪn] [wɪtʃ]
and it is further asserted that the wounded person feels close to the pain which
和 它 是 更远 断言 那 这 受伤 人 感觉 关闭 到 这 疼痛 哪个
[əˈkʌmp(ə)nɪz] [ðə; ði] [pʊʃ] [ɔː(r)][ðə; ði] [kʌt] ,
accompanies the push or the cut ,
伴随 这 推 或者 这 切 ,
而且, 据称受伤者能感受到推搡或切割带来的疼痛。

[ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈprez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
the cold of the blade and its presence in the depths of his body .
这 寒冷的 的 这 刀刃 和 它是 在场 在 这 深度 的 他的 身体 .
刀刃的冰冷以及它在他体内深处的存在感。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ˈwuːndɪd] [ˈpiːp(ə)] , [ðiːz] [əˈsɜːfɪnz]
So far as I have been able to learn from wounded people , these assertions
所以 远的 作为 我 有 到过 有能力的 到 学习 从 受伤 人们 , 这些 断言
[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kənˈfɜːmd] .
are not confirmed .
是 不是 确认的 .
就我目前从受伤的人那里了解到的情况来看, 这些说法尚未得到证实。

[ˈsetɪŋ] [əˈsaɪd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [huː] [ɪgˈzædʒəreɪt] [ɪnˈtenʃənəli] [ænd; ənd] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ðəmˈselvz]
Setting aside individuals who exaggerate intentionally and want to make themselves
环境 旁边 个人 WHO 夸大 故意 和 想 到 制作 他们自己
[ˈɪntrəstɪŋ] [ɔː(r)][tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈdæmɪdʒ] ,
interesting or to indicate considerable damage ,
有趣的 或者 到 表明 大量 损害 ,
撇开那些故意夸大其词、想要博取关注或暗示损失巨大的人不谈,

[ɔːl] [ˈɑːnsəz] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [stæb] , [ˌɒts] , [ænd; ənd] [bləʊz] [ɑː(r); ə(r)] [sensɪ] [æz; əz]
all answers point to the fact that stabs , shots , and blows are sensed as
全部 答案 观点 到 这 事实 那 刺伤 , 镜头 , 和 打击 是 感觉到的 作为
[pʊʃɪz] .
pushes .
推动 .
所有答案都指向一个事实: 刺伤、枪击和击打会被感知为推力。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɪz] [felt] [ˈɔːlməʊst] [ɪˈmiːdiətli] , [bʌt; bæt] [ˈnʌθɪŋ] [els] ;
In addition , the rising of the blood is felt almost immediately , but nothing else ;
在 添加 , 这 上升 的 这 血 是 毛毡 几乎 立即地 , 但 没有什么 别的 ;
此外, 几乎立刻就能感觉到血液上升, 但除此之外没有其他感觉;

[peɪn] [ˈkʌmz] [mʌtʃ] [ˈleɪtə(r)] .
pain comes much later .
疼痛 来 很多 之后 .
疼痛会在很久之后才出现。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [əˈsɜːtɪd] [baɪ] [kuˈlɜːr] - [ˈstjʊdnts] [[wʌn]] [huː] [hæv; həv] [əˈkeɪz(ə)n] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
It is asserted by couleur - students [1] who have occasion to have a
它 是 断言 经过 颜色 - 学生 [1] WHO 有 场合 到 有 一个
[kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈdjuːəl] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] ,
considerable number of duels behind them ,
大量 数字 的 决斗 在后面 他们 ,
那些有过相当多决斗经历的色彩系学生[1] 声称,

[ðæt] ``sitting [θɹʌst] , - - [iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʃɑːrpəst] [sɔːrdz] ,
that ``sitting thrusts , ' ' even when they are made with the sharpest swords ,
那 ``sitting 推力 , - - 甚至 什么时候 他们 是 制成 和 这 最锋利 剑 ,
即使是使用最锋利的剑, 那种“坐姿刺击”

[ɑ:(r); ə(r)] [sensɪ] [ˈəʊnli][æz; əz] [ˈpeɪnləs] , [ɔ:(r)][ˈɔ:lməʊst] [ˈpeɪnləs] , [bləʊz] [ɔ:(r)] [puʃɪz] .
are sensed only as painless , or almost painless , blows or pushes .
是 感觉到的 仅有的 作为 无痛 , 或者 几乎 无痛 , 打击 或者 推动 .
只会感觉到无痛或几乎无痛的击打或推搡。

[ˈkjʊəriəsli] [ɪˈnʌf] [ɔ:l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][ɪz] [felt] [æz; əz] [ɪf] [kɔ:zd] [baɪ][sʌm; səm] [ˈveri] [brɔ:d]
Curiously enough all say that the sensation is felt as if caused by some very broad
奇怪的是 足够的 全部 说 那 这 感觉 是 毛毡 作为 如果 导致 经过 一些 非常 广阔
[dʌl] [tu:l] :
dull tool :
乏味的 工具 :
奇怪的是，所有人都说这种感觉就像是由某种非常宽大的钝器造成的：

[ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪŋɡl] , [pəˈhæps] .
a falling shingle , perhaps .
一个 坠落 卵石 , 也许 .
或许是掉落的瓦片。

[bʌt; bət] [nɒt] [wʌn][hæz; həz] [felt] [ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈentəriŋ] [bleɪd] .
But not one has felt the cold of the entering blade .
但 不是 一 有 毛毡 这 寒冷的 的 这 进入 刀刃 .
但没有一个人感受到刀刃刺入时的冰冷。

[[wʌn]] [ˈstju:dnts] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ˈstju:d(ə)nt] [səˈsaɪətɪz] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ] [pəˈtɪkjələ(r)]
[1] Students who are members of student societies distinguished by particular
[1] 学生 WHO 是 成员 的 学生 社会 杰出的 经过 特别的
[kʰlɒz] .
colors .
颜色 .
[1] 学生社团成员，这些社团以特定颜色区分。

[ˈsəʊldʒəz] [hu:z] [ʃɒt] [wu:ndz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈkwaɪə] [ˈɪntu:] , [ˈɒf(ə)n][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ˈmɪnɪts] [ˈɑ:ftə(r)]
Soldiers whose shot wounds were inquired into , often just a few minutes after
士兵 谁 射击 伤口 是 询问 进入 , 经常 只是 一个 很少 分钟 后
[ðəə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈwu:ndɪd] ,
their being wounded ,
他们的 存在 受伤 ,
士兵受伤后，往往在几分钟内就会接受枪伤调查。

[hæv; həv] [sed] [juˈnænɪməsli] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [felt] [ˈəʊnli][ə; eɪ][hɑ:d] [pʊʃ] .
have said unanimously that they had felt only a hard push .
有 说 一致 那 他们 有 毛毡 仅有的 一个 难的 推 .
他们一致表示，他们只感觉到被用力推了一下。

[aɪ ˈti:][ɪz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [wɪð] [ðə; ði][mæn] [hu:] [ˈkɔ:zɪz] [ðə; ði] [wu:nd] .
It is quite different with the man who causes the wound .
它 是 相当 不同的 和 这 男人 WHO 原因 这 伤口 .
但造成伤口的人则完全不同。

[ˈlɑ:tsɪ:][hæz; həz] [ˈraɪtli] [kɔ:ld] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn] [ˈmaʊntɪŋ] [ə; eɪ][ˈlædə(r)] [wɪð]
Lotze has rightly called attention to the fact that in mounting a ladder with
洛茨 有 没错 称为 注意力 到 这 事实 那 在 安装 一个 梯子 和
[ɪˈlæstɪk] [rʌŋz] [wʌn] [pəˈsi:v] [ˈklɪəli] [ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] [wɪt] [ðə; ði] [rʌŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɑ:sənd] [tu:; tə]
elastic rungs one perceives clearly the points at which the rungs are fastened to
松紧带 梯级 一 感知 清楚地 这 积分 在 哪个 这 梯级 是 系紧 到
[ðə; ði] [saɪdz] .
the sides .
这 侧面 .
洛茨正确地指出，在安装带有弹性横档的梯子时，人们可以清楚地看到横档固定在梯子侧面的位置。

[ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] [wɪtʃ] [æən; ən] [rɪ'læstɪk] ['treɪs] [ɪz] ['fɑ:sənd] [ɪz] [felt] [wen] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['feɪkən] ,
The points at which an elastic trellis is fastened is felt when it is shaken ,
这 积分 在 哪个 一个 松紧带 棚架 是 系紧 是 毛毡 什么时候 它 是 摇晃 ,
摇晃弹性棚架时, 可以感觉到其固定点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒd] [wen] [æən; ən][æks][ɪz] [ju:st] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
and the resistance of the wood when an axe is used on it .
和 这 反抗 的 这 木头 什么时候 一个 斧头 是 用过的 在 它 :
以及用斧头砍伐木材时木材的阻力。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['sensɪz] ['klɪəli] 219> [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spɔ:d] -
In the same way the soldier senses clearly 219> the entrance of his sword -
在 这 相同的 方式 这 士兵 感官 清楚地 219> 这 入口 的 他的 剑 -
[pɔɪnt] [ɔ:(r)] [bleɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
point or blade into the body of his enemy .
观点 或者 刀刃 进入 这 身体 的 他的 敌人 :
士兵同样能清楚地感觉到他的剑尖或剑刃刺入敌人的身体。

[ðə; ði][lɑ:st][fækt][ɪz] [kən'fɜ:md] [baɪ][ðə; ði] ['stjʊdnts] .
The last fact is confirmed by the students .
这 最后的 事实 是 确认的 经过 这 学生 :
最后一个事实得到了学生们的证实。

[wʌn][kæn; kən] ['klɪəli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] ['weðə(r)] [ðə; ði] [spɔ:d] [hæz; hæz] ['mɪəli] ['bi:t(ə)n] [θru:] [ðə; ði]
One can clearly distinguish whether the sword has merely beaten through the
一 能 清楚地 区分 无论 这 剑 有 仅仅 被打败 通过 这
[skɪn] [ɔ:(r)][hæz; hæz] [sʌŋk] ['di:pli] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [bəʊn] .
skin or has sunk deeply and reached the bone .
皮肤 或者 有 沉没 深 和 达到 这 骨 :
人们可以清楚地分辨出剑只是刺穿了皮肤, 还是已经深深刺入到骨头。

[ænd; ənd] [ðɪs] [sen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʌtʃ] [ɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] _ * [raɪt] _ [θʌm] ,
And this sensation of touch is concentrated in the = * right = thumb ,
和 这 感觉 的 触碰 是 集中 在 这 = * 正确的 = 拇指 ,
这种触觉集中在右手拇指上。

[wɪtʃ] [ɪz] ['beəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɪlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [ɡrɪp] [rests] .
which is barely under the hilt of the sword at the point where the grip rests .
哪个 是 仅仅 在下面 这 剑柄 的 这 剑 在 这 观点 在哪里 这 紧握 休息 :
它刚好位于剑柄下方, 也就是握柄所在的位置。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [wu:nd] [fi:lz] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [laɪz][ɪn][ðə; ði]
The importance of the fact that the wounder feels his success lies in the
这 重要性 的 这 事实 那 这 奇迹 感觉 他的 成功 谎言 在 这
[pɒsə'bɪləti] [,aɪ 'ti:] [ɡɪvz] [hɪm] ,
possibility it gives him ,
可能性 它 给予 他 ,
创造者感受到成功的重要性在于, 成功赋予了他可能性。

[wen] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
when he wants to tell the truth ,
什么时候 他 想要 到 告诉 这 真相 ,
当他说真话的时候,

[tu:; tə] [ɪndɪkeɪt] [rɪ'laɪəbli] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [fɑ:(r)][hi:; hi][hæz; hæz] ['wu:ndɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] .
to indicate reliably whether and how far he has wounded his opponent .
到 表明 可靠 无论 和 如何 远的 他 有 受伤 他的 对手 :
能够准确判断他是否以及在多大程度上伤害了对手。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn][laɪz][ɪn][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn]
The importance of the testimony of the wounded man lies in its influence on
这 重要性 的 这 见证 的 这 受伤 男人 谎言 在 它是 影响 在
[dɪ'tʃ:mɪnɪŋ] ,
determining ,
确定 ,

受伤男子的证词之所以重要，在于它对确定案件结果的影响：

[ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [kən'sɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] [ə'sɔ:lt] ,
in cases where there were more than one concerned in the assault ,
在 案例 在哪里 那里 是 更多的 比 一 担心的 在 这 突击 ,
如果袭击事件涉及不止一人，
[wɪtʃ] [wu:nd] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [wɪtʃ] [mæn] .
which wound is to be assigned to which man .
哪个 伤口 是 到 是 分配 到 哪个 男人 .

哪处伤口应该归谁所有？

[wi:; wi][ʊf(ə)n][hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪktɪm] [hu:] ['ri:əli] [dɪ'zaɪr] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
We often hear from the victim who really desires to tell the truth ,
我们 经常 听到 从 这 受害者 WHO 真的 欲望 到 告诉 这 真相 ,
我们经常听到受害者真心想要说出真相，

ˈI [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [kən'vɪnst] [ðæt] [eks] [delt] [em 'i:][ðə; ði] [di:p] [stæb][ɪn][ðə; ði] [ʃəʊldə(r)] ,
I was quite convinced that X dealt me the deep stab in the shoulder ,
ˈI 曾是 相当 确信 那 X 已处理 我 这 深的 刺 在 这 肩膀 ,
“我当时非常确信是X在我肩膀上狠狠地捅了我一刀。”

[bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz]['əʊnli] [pʊʃt] [ænd; ənd][nɒt] [stæbd] [em 'i: - - [ai][dɪd] [nɒt] [pə'si:v] [ə; eɪ][stæb] .
but he has only pushed and not stabbed me - - I did not perceive a stab .
但 他 有 仅有的 推动 和 不是 刺伤 我 - - 我 做过 不是 感知 一个 刺 .
- -
- -
- -

但他只是推了我一下，并没有刺我——我没有感觉到被刺。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][eks] [hu:] [stæbd] [hɪm] ,
Just the same , it was X who stabbed him ,
只是 这 相同的 , 它 曾是 X WHO 刺伤 他 ,
然而，刺伤他的人却是X。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [dʒʌdʒ] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði]['mætə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪktɪm] ,
and if the examining judge explains the matter to the victim ,
和 如果 这 检查 法官 解释 这 事情 到 这 受害者 ,
如果审理法官向受害者解释了此事，

[hɪz; ɪz] ['testɪməni] [wɪl] [bi:; bi] [jet] [mɔ:(r)] ['ɒnɪst] .
his testimony will be yet more honest .
他的 见证 将要 是 然而 更多的 诚实的 .
他的证词会更加诚实。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)] [sɪg'nɪfɪkənt] [fæktɪs] . [wʌn] .
There are still a few other significant facts . 1 .
那里 是 仍然 一个 很少 其他 重要的 事实 . 1 .
还有一些其他重要的事实。1.

[aɪ 'ti:][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][skɪn] [wɪtʃ] ['klʌvz] [ə; eɪ][bəʊn] [ænd; ənd] [wɪtʃ]
It is well known that the portion of the skin which covers a bone and which
它 是 出色地 已知 那 这 部分 的 这 皮肤 哪个 封面 一个 骨 和 哪个
[ɪz] [ðen] [səʊ] ['pʊld] [ə'wet] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['klʌvz] [ə; eɪ] ['fleʃɪ] [pɑ:t] ,
is then so pulled away that it covers a fleshy part ,
是 然后 所以 拉 离开 那 它 封面 一个 肉质的 部分 ,
众所周知，覆盖骨骼的那部分皮肤，被拉开后覆盖住下面的肉质部分，

[kæn; kən] [nɒt] ['i:zəli] [aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][,stɪmjʊ'leɪ](ə)n] .

can not easily identify the point of stimulation .
能 不是 容易地 确认 这 观点 的 刺激 .

无法轻易确定刺激点。

[sʌtʃ] [trænspeɪzɪ](ə)n [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn'tenʃənəli] [ɪn] [ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] ,

Such transpositions may be made intentionally in this experiment ,
这样的 转位 可能 是 制成 故意 在 这 实验 ,

在本实验中, 这种位置互换可能是有意进行的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'kɜ:(r)] ['fri:kwəntli] [θru:] ['vɪgərəs] [twɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .

but they occur frequently through vigorous twists of the body .
但 他们 发生 频繁地 通过 蓬勃 曲折 的 这 身体 .

但它们经常在身体剧烈扭转时发生。

[wen] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [drɔ:n] ['bækwədʒ] , [waɪl] [wʌn][ɪz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,

When the upper part of the body is drawn backwards , while one is sitting down ,
什么时候 这 上 部分 的 这 身体 是 绘制 向后 , 尽管 一 是 坐着 向下 ,

当一个人坐着时, 上半身向后仰,

[ə; eɪ] [kə'lek](ə)n [ɒv; əv] [sʌtʃ] [trænspeɪzɪ](ə)n [ə'kɜ:(r)][ænd; ʌnd][,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [hɑ:d] [ðen] [tu:; tə]['ləʊkəlaɪz]

a collection of such transpositions occur and it is very hard then to localize
一个 收藏 的 这样的 转位 发生 和 它 是 非常 难的 然后 到 本地化

[ə; eɪ] [bləʊ] [ɔ:(r)][stæb] .

a blow or stab .
一个 吹 或者 刺 .

此类移位现象会不断发生, 因此很难确定打击或刺伤的具体位置。

[səʊ] , [tu:] ,

So , too ,
所以 , 也 ,

也是如此。

[wen] [æn; ən][ɑ:m][ɪz][held] ['bækwəd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [flæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

when an arm is held backward in such a way as to turn the flat of the
什么时候 一个 手臂 是 握住 落后 在 这样的 一个 方式 作为 到 转动 这 平坦的 的 这

[hænd] ['ʌpəməʊst] .

hand uppermost .
手 最上层 .

当手臂向后伸展, 使手掌朝上时。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stiɪl] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['ləʊ'keɪt][ə; eɪ] [wu:nd] [wen] [wʌn] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][held] [baɪ]

It is still more difficult to locate a wound when one part of the body is held by
它 是 仍然 更多的 难的 到 定位 一个 伤口 什么时候 一 部分 的 这 身体 是 握住 经过

[ə'ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][ænd; ʌnd][ðə; ði] [skɪn] ['pʊld] [ə'saɪd] . [tu:'tu:] .

another person and the skin pulled aside . 2 .
其他 人 和 这 皮肤 拉 旁边 . 2 .

当身体的某个部位被另一个人抓住并拉开皮肤时, 找到伤口就更加困难了。2.

[ðə; ði][sen'seɪ](ə)n [ɒv; əv] ['wetnəs] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv][kəʊld][ænd; ʌnd] ['i:zi] ['mu:vmənt]

The sensation of wetness is composed of that of cold and easy movement
这 感觉 的 潮湿 是 由 的 那 的 寒冷的 和 简单的 移动

['əʊvə(r)] ['sɜ:fɪs] .

over surface .
超过 表面 .

湿润的感觉是由冰冷感和在表面轻松滑动的感觉组成的。

[hens] , [wen] [wi:; wi] [tʌtʃ] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:nɪŋ] [ə; eɪ][kəʊld] [smu:ð] [pi:s] [ɒv; əv]['met(ə)] ,

Hence , when we touch without warning a cold smooth piece of metal ,
因此 , 什么时候 我们 触碰 没有 警告 一个 寒冷的 光滑的 片 的 金属 ,

因此, 当我们毫无预兆地触摸一块冰冷光滑的金属时,

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tʌtʃɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wet] .
we think that we are touching something wet .
我们 思考 那 我们 是 接触 某物 湿的 .
我们感觉摸到了湿漉漉的东西。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'vɜːs] [ɪz] [truː] [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tʌtʃɪŋ] ['sʌmθɪŋ]
But the converse is true for we believe that we are touching something
但 这 交谈 是 真的 为了 我们 相信 那 我们 是 接触 某物
[kəʊld][ænd; ənd] [smuːð] [wen] [aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [wet] .
cold and smooth when it is only wet .
寒冷的 和 光滑的 什么时候 它 是 仅有的 湿的 .
但反过来也是如此，因为我们以为自己触摸到了冰凉光滑的东西，而实际上它只是湿的。

[hens] [ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [mɪ'sterks] [ə'baʊt] [ˈbliːdɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [wuːndz] .
Hence the numerous mistakes about bleeding after wounds .
因此 这 很多的 错误 关于 出血 后 伤口 .
因此，关于伤口出血的问题才会出现这么多误解。

[ðə; ði] ['wuːndɪd] [mæn][ɔː(r)][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [felt] [blʌd] [wen] [ðeɪ]
The wounded man or his companions believe that they have felt blood when they
这 受伤 男人 或者 他的 同伴 相信 那 他们 有 毛毡 血 什么时候 他们
[hæv; həv]['əʊnli] [felt] [sʌm; səm] [smuːð] ['met(ə)] ,
have only felt some smooth metal ,
有 仅有的 毛毡 一些 光滑的 金属 ,
受伤者或其同伴误以为自己摸到了血，实际上只是摸到了光滑的金属。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['riːəli] [felt] [blʌd] [ænd; ənd][hæv; həv]['teɪkən][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [smuːð]
or they have really felt blood and have taken it for something smooth
或者 他们 有 真的 毛毡 血 和 有 已采取 它 为了 某物 光滑的
[ænd; ənd][kəʊld] .
and cold .
和 寒冷的 .
或者他们真的摸到了血，却把它当成了光滑冰冷的东西。

[mɪ'sterks] [ə'baʊt] ['weðə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [blʌd] [ɔː(r)][nɒt] [hæv; həv][led][tuː; tə] ['friːkwənt] [kən'fjuːʒn] .
Mistakes about whether there was blood or not have led to frequent confusion .
错误 关于 无论 那里 曾是 血 或者 不是 有 引领 到 频繁 困惑 .
关于是否有血迹的误判导致经常出现混乱。

[θriː] . [ˌrepə'tɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [hens] [sʌ'meɪ(ə)n] , [ɪn'tensɪfaɪz] [ænd; ənd]['klærəfaɪz][ðə; ði] 220>
3 . Repetition , and hence summation , intensifies and clarifies the 220>
3 . 重复 , 和 因此 总结 , 加剧 和 澄清 这 220>
[sen'seɪ(ə)n][ɒv; əv] [tʌtʃ] .
sensation of touch .
感觉 的 触碰 .

3. 重复，进而总结，强化和明确了

触觉。

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] , [wen'evə(r)] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [test] ['eniθɪŋ] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [aɪ 'tiː][wiː; wi]
As a consequence , whenever we want to test anything by touching it we
作为 一个 结果 , 每当 我们 想 到 测试 任何事物 经过 接触 它 我们
[duː; də][səʊ] [rɪ'piːtɪdli] ,
do so repeatedly ,
做 所以 反复 ,
因此，每当我们想通过触摸来测试某样东西时，我们都会反复这样做。

[ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [brɪtwiːn] [ðə; ði]
drawing the finger up and down and holding the object between the
绘画 这 手指 向上 和 向下 和 保持 这 目的 之间 这
[ˈfɪŋɡəz] ;
fingers ;
手指 ;

用手指上下划动，并将物体夹在手指之间；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n] [wiː; wi] [rɪˈpiːtɪdli] [fiːl] [ˈɒbdʒɪkts] [wɪð] [ˈplez(ə)nt] [ɪkˈstiəriə] .
for the same reason we repeatedly feel objects with pleasant exteriors .
为了 这 相同的 原因 我们 反复 感觉 对象 和 令人愉快的 外观 .

出于同样的原因，我们会反复触摸外表漂亮的物体。

[wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [muːv] [ˈaʊə(r)][hændz][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [smuːð] [ɔː(r)] [sɒft] [ˈfɜːri] [ˈsɜːrfɪs] ,
We like to move our hands up and down smooth or soft furry surfaces ,
我们 喜欢 到 移动 我们的 双手 向上 和 向下 光滑的 或者 柔软的毛茸茸的 表面 ,

我们喜欢用手在光滑或柔软的毛茸茸的表面上上下下抚摸。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [sens] [ðem; ðəm][mɔː(r)] [ˈkliːli] ,
in order to sense them more clearly ,
在 命令 到 感觉 他们 更多的 清楚地 ,

为了更清楚地感知它们，

[ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][senˈseɪ(ə)n] [ˈdɪfrənt] [brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [dʒuˈreɪʃn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuəns] .
or to make the sensation different because of its duration and continuance .
或者 到 制作 这 感觉 不同的 因为 的 它是 期间 和 继续 .

或者通过延长持续时间来改变感觉。

[hens] [aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [ˈevri] [taɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [θruː]
Hence it is important , every time something has to be determined through
因此 它 是 重要的 , 每一个 时间 某物 有 到 是 决定 通过
[tʌt] ,
touch ,
触碰 ,

因此，每当需要通过触摸来判断某事时，触摸都至关重要。

[tuː; tə][ɑːsk] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [tʌt] [əˈkɜːd] [wʌns][ˈəʊnli][ɔː(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] .
to ask whether the touch occurred once only or was repeated .
到 问 无论 这 触碰 发生 一次 仅有的 或者 曾是 重复 .

询问触摸是只发生了一次还是重复发生了。

[ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [æz; əz] [brɪtwiːn] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [ɡlɑːns] [ænd; ənd]
The relation is not the same in this case as between a hasty glance and
这 关系 是 不是 这 相同的 在 这 案件 作为 之间 一个 仓促 瞥一眼 和
[ˈækjərət] [ˈsɜːveɪ] ,
accurate survey ,
准确的 民意调查 ,

在这种情况下，它与匆匆一瞥和仔细调查之间的关系并不相同。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ˈtʌtʃɪŋ] , [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [meɪ] [əˈprɪə(r)] . [fɔːr] .
for in touching , essential differences may appear . 4 .
为了 在 接触 , 基本的 差异 可能 出现 . 4 .

因为在接触中，可能会出现本质差异。4.

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈmɪəli] [baɪ] [tʌt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [streɪt] [ɔː(r)]
It is very difficult to determine merely by touch whether a thing is straight or
它 是 非常 难的 到 决定 仅仅 经过 触碰 无论 一个 事物 是 直的 或者
[ˈkrəʊkɪd] ,
crooked ,
歪 ,

仅凭触觉很难判断物体是直的还是弯的。

[flæt] , ['kɒnveks][ɔ:(r)] [kɒn'keɪv] .
flat , convex or concave .
平坦的 , 凸面 或者 凹

平坦的、凸的或凹的。

[ˈveɪbə(r)][hæz; həz] [jəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡlɑ:s] [pleɪt] [drɔ:n] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˈfɪŋgə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] [æz; əz]
Weber has shown that a glass plate drawn before the finger in such wise as
韦伯 有 所示 那 一个 玻璃 盘子 绘制 前 这 手指 在 这样的 明智的 作为
[tu:; tə][bi:; bi][held] [ˈwi:kli] [æt; ət][fɜ:st] ,
to be held weakly at first ,
到 是 握住 弱 在 第一的 ,

韦伯已经证明，如果将一块玻璃板以某种方式放在手指前，使其最初只能轻轻握住，

[ðen] [mɔ:(r)] [ˈpaʊəfəli] , [ðen] [ə'gen] [mɔ:(r)] [ˈpaʊəfəli] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['kɒnveks][ænd; ənd] [wen]
then more powerfully , then again more powerfully seems to be convex and when
然后 更多的 强大的 , 然后 再次 更多的 强大的 似乎 到 是 凸面 和 什么时候
[ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] [ɪz] [dʌn] ,
the reverse is done ,
这 撤销 是 完毕 ,

然后更强烈地，然后再次更强烈地似乎是凸的，当反过来做时，

[kɒn'keɪv] .
concave .
凹

凹。

[ˈflætənəs] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɪz][kept] [ˈkɒnstənt] . [faɪv] .
Flatness is given when the distance is kept constant . 5 .
平坦 是 给定 什么时候 这 距离 是 保留 持续的 . 5 .

当距离保持不变时，平坦度即为5。

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] - ,
According to Vierordt ,
根据 到 - ,

根据维尔特的说法，

[[wʌn]] [ðə; ði] [ˈməʊʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɒnstənt] [reɪt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈsaɪzəb(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]
[1] the motion of a point at a constant rate over a sizable piece of
[1] 这 运动 的 一个 观点 在 一个 持续的 速度 超过 一个 相当大的 片 的
[skin] ,
skin ,
皮肤 ,

[1] 一点以恒定速率在大片皮肤上运动，

[i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪst] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɪŋgə(r)][tɪps] ,
e . g . , the back of the hand from the wrist to the finger tips ,
e . 克 . , 这 后退 的 这 手 从 这 手腕 到 这 手指 尖端 ,

例如，从手腕到指尖的手背，

[ɡɪvz] , [ɪf] [nɒt] [lʊkt] [æt; ət] , [ðə; ði] [ˈdefɪnət] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [rə'pɪdəti] .
gives , if not looked at , the definite impression of increasing rapidity .
给予 , 如果 不是 看起来 在 , 这 定 印象 的 增加 快速 .

即使不仔细观察，也会给人一种速度越来越快的明显印象。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [de'fɪnətnes] [ɪz] [les] [bʌt; bət][ɪn'kri:sɪz; ɪŋkri:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][ɪk'stent]
In the opposite direction , the definiteness is less but increases with the extent
在 这 对面的 方向 , 这 确定性 是 较少的 但 增加 和 这 程度
[ɒv; əv][skin] [ˈkʌvəd] .
of skin covered .
的 皮肤 涵盖 .

相反，随着皮肤覆盖面积的增加，清晰度会降低但增加。

[ðɪs] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [mɪˈsteɪks] [meɪ] [biː bi] [meɪd] [ɪn] [sʌt] [wuːndz] [æz; əz] [kʌts] , [ˈskrætʃɪz] ,
This indicates that mistakes may be made in such wounds as cuts , scratches ,
这 表示 那 错误 可能 是 制成 在 这样的 伤口 作为 削减 , 划痕 ,
[et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :

这表明，在处理割伤、擦伤等伤口时可能会出现错误。

[[wʌn]] [keɪ] . - :
[1] K . Vierordt :
[1] [K] : - :

[1] K. Vierordt:

[dɜːr] - [naːx] [vɜːskən] .
Der Zeitsinn nach Versuchen .
德尔 - 后 尝试 :

Der Zeitsinn nach Versuchen.

T : >bingen - . [sɪks] .
T : >bingen 1868 . 6 .
T : >bingen - . 6 .

Tbingen 1868.6。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [meɪ] [əˈraɪz][pʊ; əv][ðə; ði][rɪˌlaɪəˈbɪləti][pʊ; əv] [ɪmˈpreʃnz] [pʊ; əv][həˈbɪtʃuəl] [ˈpreʃə(r)] .
The problem may arise of the reliability of impressions of habitual pressure .
这 问题 可能 出现 的 这 可靠性 的 印象 的 习惯性的 压力 .
问题可能在于习惯性压力印象的可靠性。

[ˈveɪbə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [ˈɜːliɪst] [ɪkˈsperɪmənts] , [ˈleɪtə(r)] [ˈverɪfaɪd] [baɪ] [ˈfeknər] ,
Weber made the earliest experiments , later verified by Fechner ,
韦伯 制成 这 最早 实验 , 之后 已验证 经过 费希纳 ,
韦伯进行了最早的实验，后来费希纳验证了这些实验。

[ˈʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][pʊ; əv] [weɪt] [ˈdɪfəz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [pɒn] [ˈdɪfrənt] [ˈpɔːʃənz] [pʊ; əv]
showing that the sensation of weight differs a great deal on different portions of
显示 那 这 感觉 的 重量 不同 一个 伟大的 交易 在 不同的 部分 的
[ðə; ði][skɪn] .
the skin .
这 皮肤 .
这表明皮肤不同部位对重量的感觉差异很大。

[ðə; ði][məʊst] [ˈsensətɪv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] , [ðə; ði] [ˈtemplz] , [ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] , [ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][pʊ; əv]
The most sensitive are the forehead , the temples , the eyelids , the inside of
这 最多 敏感的 是 这 前额 , 这 寺庙 , 这 眼睑 , 这 里面的 的
[ðə; ði] [ˈfɔːrɑːm] .
the forearm .
这 前臂 .
最敏感的部位是额头、太阳穴、眼睑和前臂内侧。

[ðə; ði][məʊst] [ɪnˈsensətɪv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][lɪps] , [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)] - [neɪlz] .
The most insensitive are the lips , the trunk and the finger - nails .
这 最多 冷漠无情 是 这 嘴唇 , 这 树干 和 这 手指 - 指甲 .
最不敏感的部位是嘴唇、躯干和指甲。

[ɪf] [paɪlz] [pʊ; əv][sɪks][ˈsɪlvə(r)] [dˈɒləz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd][pɒn] [ˈveəriəs] [pɑːts] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
If piles of six silver dollars are laid on various parts of the body ,
如果 堆 的 六 银 美元 是 铺设 在 各种各样的 部分 的 这 身体 ,
如果将六枚银元叠放在身体的各个部位，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪˈmuːvd] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveəriəsli] [felt] .
and then removed , one at a time , the differences are variously felt .
和 然后 已移除 , 一 在 一个 时间 , 这 差异 是 各种各样的 毛毡 .
然后一个接一个地移除，由此产生的差异会让人感受到不同程度的不同。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈnəʊtɪs][ə; eɪ][rɪˈmuːv(ə)l][ðə; ði] [ˈfələʊɪŋ] [ˈnʌmbə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] :
In order to notice a removal the following number must be taken away :
在 命令 到 注意 一个 移动 这 下列的 数字 必须 是 已采取 离开 :
要记录移除操作, 必须移除以下数字:

[wʌn][ˈdɒlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)] ,
One dollar from the top of the finger ,
一 美元 从 这 顶部 的 这 手指 ,
从指尖掏出一美元,

[wʌn][ˈdɒlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
One dollar from the sole of the foot ,
一 美元 从 这 唯一 的 这 脚 ,
从脚底掏出一美元,

[tuː] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði][flæt][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
Two dollars from the flat of the hand ,
二 美元 从 这 平坦的 的 这 手 ,
从手掌平摊上掏出两美元,

[tuː] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [bleɪd] ,
Two dollars from the shoulder blade ,
二 美元 从 这 肩膀 刀刃 ,
肩胛骨下方两美元,

[θriː] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] ,
Three dollars from the heel ,
三 美元 从 这 脚跟 ,
鞋跟处三美元,

[fɔː(r)] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,
Four dollars from the back of the head ,
四 美元 从 这 后退 的 这 头 ,
从后脑勺掏出四美元,

[fɔː(r)] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [breɪst] , 221>
Four dollars from the breast , 221>
四 美元 从 这 胸部 , 221>
从乳房里取出四美元,

[faɪv] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ,
Five dollars from the middle of the back ,
五 美元 从 这 中间 的 这 后退 ,
从后背中间掏出五美元,

[faɪv] [dˈbləz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈæbdəməɪn] .
Five dollars from the abdomen .
五 美元 从 这 腹部 .
从腹部掏出五美元。

[ˈfɜːðə(r)] [ɪɡˌzæmiˈneiʃənz] [hæv; həv] [rɪˈviːld] [ˈnʌθɪŋ] [njuː] .
Further examinations have revealed nothing new .
更远 考试 有 揭晓 没有什么 新的 .
进一步检查并未发现任何新情况。

[səkˈses(ə)l] [ɪkˈsperɪm(ə)nts][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [ˈedʒuketɪd]
Successful experiments to determine differences between men and women , educated
成功的 实验 到 决定 差异 之间 男人 和 女性 , 受过教育

[ænd; ənd] [ʌnˈedʒuketɪd] ,
and uneducated ,
和 未受过教育 ,
成功进行的实验确定了男性和女性、受过教育和未受过教育之间的差异。

[ɪn][ðə; ði] [ə'kju:tnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['preʃə(r)] , [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [meɪd] .
in the acuteness of the sense of pressure , have not been made .
在 这 急性 的 这 感觉 的 压力 , 有 不是 到过 制成 .
在压力感的敏锐程度上, 尚未形成。

[ðə; ði][fæktz] [ðei] [ɪn'vɒlv] [meɪ] [bi:: bi][ɒv; əv][ju:z][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ə'sɔ:lt] , [ˈtʃəʊkɪŋ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə]
The facts they involve may be of use in cases of assault , choking , etc
这 事实 他们 涉及 可能 是 的 使用 在 案例 的 突击 , 窒息 , ETC
.
:
.

这些案件中涉及的事实可能对袭击、窒息等案件有所帮助。

[ˈtɒpɪk] [tu:'tu:] .
Topic 2 .
话题 2 .

主题二。

[pə'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'sepʃ(ə)n] .
PERCEPTION AND CONCEPTION .
洞察力 和 概念 .

感知与概念。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 44 .
部分 - .

第 44 节

[wɒt] ['lɔɪəz] [hæv; həv][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ɪn][ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n] [frəm; frəm] ['pjʊəli] ['sensəri] [ɪm'preɪnz]
What lawyers have to consider in the transition from purely sensory impressions
什么 律师 有 到 考虑 在 这 过渡 从 纯粹 感官 印象
[tu:; tə] [ɪntə'lektʃuəl] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪm'preɪnz] ,
to intellectual conceptions of these impressions ,
到 知识分子 概念 的 这些 印象 ,

律师在从纯粹的感官印象过渡到对这些印象的理性理解时需要考虑哪些因素？

[ɪz][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ˈleɪtə(r)] [ˌrɪprə'dʒʊs] ['eni] [əb'zɜ:vɔ] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)] [ɪ'vent] .
is the possibility of later reproducing any observed object or event .
是 这 可能性 的 之后 繁殖 任何 观察到 目的 或者 事件 .
是指之后重现任何观察到的物体或事件的可能性。

[ˈmeni] [səʊ] - [kɔ:lɪd] [saɪən'tɪfɪk] [dɪ'stɪŋkʃənz] [hæv; həv] , [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'pʌls] [ɒv; əv] [saɪən'tɪfɪk]
Many so - called scientific distinctions have , under the impulse of scientific
许多 所以 - 称为 科学 区别 有 , 在下面 这 冲动 的 科学
[saɪ'kɒlədʒi] , [lɒst] [ðəə(r)][ˈsteɪtəs] .
psychology , lost their status .
心理学 , 丢失的 他们的 地位 .

在科学心理学的推动下, 许多所谓的科学区别已经失去了它们的地位。

[ˈmɒd(ə)n] [saɪ'kɒlədʒi] [dʌz] [nɒt] [si:] [ˈʃɑ:pli] - [drɔ:n] [ˈbəʊndrɪz] [bɪ'twi:n] [pə'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Modern psychology does not see sharply - drawn boundaries between perception and
现代的 心理学 做 不是 看 尖锐地 - 绘制 边界 之间 洞察力 和
[ˈmeməri] ,
memory ,
记忆 ,

现代心理学认为感知和记忆之间并没有泾渭分明的界限。

[ænd; ənd] [sə'dʒests] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði]
and suggests that the proper solution of the problem of perception is the
和 建议 那 这 恰当的 解决方案 的 这 问题 的 洞察力 是 这
[sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] . [[wʌn]]
solution of the problem of knowledge . [1]
解决方案 的 这 问题 的 知识 . [1]
并认为，解决感知问题的正确方法就是解决知识问题。[1]

[[wʌn]] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈpærəgrɑːf] , [ˌpiːˈpiː] . - - - , [ɪz] [əʊˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][trænzˈleɪʃ(ə)n] .
[1] The first paragraph , pp . 78 - 79 , is omitted in the translation .
[1] 这 第一的 段落 , pp . - - - , 是 省略 在 这 翻译 .
[1] 译文省略了第 78-79 页的第一段。

[wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kɒŋʃəsnəs] [tuː; tə] [pə'sepʃ(ə)n] [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]
With regard to the relation of consciousness to perception we will make the
和 看待 到 这 关系 的 意识 到 洞察力 我们 将要 制作 这
[dɪsˈtɪŋkʃənz] [meɪd] [baɪ] [ˈfɪʃə(r)] . [[tuːˈtuː]] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [sfɪrɪz] [ɔː(r)][ˈriːdʒənz][ɒv; əv]
distinctions made by Fischer . [2] There are two spheres or regions of
区别 制成 经过 费舍尔 . [2] 那里 是 二 球体 或者 地区 的
['kɒŋʃəsnəs] :
consciousness :
意识 :

关于意识与感知的关系，我们将采用费舍尔[2]提出的区分。意识有两个领域或区域：
[ðə; ði][ˈriːdʒən][ɒv; əv][senˈseɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)l] [pə'sepʃ(ə)n] .
the region of sensation , and of external perception .
这 地区 的 感觉 , 和 的 外部的 洞察力 .
感觉区域和外部感知区域。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːgənɪzəm] ,
The former involves the inner structure of the organism ,
这 以前的 涉及 这 内 结构 的 这 生物 ,
前者涉及生物体的内部结构，
[ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈpɑːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔːgənɪzəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [əbˈdʒektɪv] [wɜːld] .
the latter passes from the organism into the objective world .
这 后者 通过 从 这 生物 进入 这 客观的 世界 .
后者从生物体传递到客观世界。

['kɒŋʃəsnəs] [hæz; hæz][ə; eɪ] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [diːlz] [wɪð] [ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)l] [wɜːld]
Consciousness has a sphere of action in which it deals with the external world
意识 有 一个 领域 的 行动 在 哪个 它 交易 和 这 外部的 世界
[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊtə(r)] [nɜːvz] [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)lz] ,
by means of the motor nerves and muscles ,
经过 方法 的 这 发动机 神经 和 肌肉 ,
意识具有一个作用范围，在这个范围内，意识通过运动神经和肌肉与外部世界进行互动。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] .
and a sphere of perception which is the business of the senses .
和 一个 领域 的 洞察力 哪个 是 这 商业 的 这 感官 .
以及感知领域，这是感官所从事的领域。

[[tuːˈtuː]] [iː] . [el] . [ˈfɪʃə(r)] : [teɪəˈriː] [dɜːr] - .
[2] E . L . Fischer : Theorie der Gesichtswahrnehmung .
[2] E . L . 费舍尔 : 理论 德尔 - .
[2] EL Fischer：Gesichtswahrnehmung 理论。

[meɪnz] - .
Mainz 1891 .
美因茨 - .
美因茨 1891 年。

[ɪk'stɜːn(ə)] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪn'vɒlvz] [θri:] ['prɪnsəp(ə)] ['fʌŋk(ə)nz] : [æprɪ'henʃn] , [dɪfə'renʃi'eɪʃn] ,
External perception involves three principal functions : apprehension , differentiation ,
外部的 洞察力 涉及 三 主要的 函数 : 忧虑 , 差异化 ,
[ænd; ənd][kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] .
and combination .
和 组合 :

外部感知涉及三个主要功能：感知、区分和组合。

[pə'sepʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['nærəʊə(r)] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːm] [ɪz][ðə; ði]['sɪmp(ə)] ['sensəri] ['kɒŋʃəs]
Perception in the narrower sense of the term is the simple sensory conscious
洞察力 在 这 较窄 感觉 的 这 学期 是 这 简单的 感官 有意识的
[æprɪ'henʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm]['prez(ə)nt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['stɪmjuleɪtɪŋ] ['aʊə(r)] [aɪz] .
apprehension of some present object stimulating our eyes .
忧虑 的 一些 展示 目的 刺激性的 我们的 眼睛 :
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
狭义上的感知是指对刺激我们眼睛的某个当前物体的简单感官意识感知。

[wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɒt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] , [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɑː'selvz]
We discover by means of it what the object is , its relation to ourselves
我们 发现 经过 方法 的 它 什么 这 目的 是 , 它是 关系 到 我们自己
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,
and other things ,
和 其他 事物 ,
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
我们通过它来发现物体是什么，它与我们自身和其他事物的关系。

[ɪts] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][juː 'es] , [ɪts] [neɪm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
its distance from us , its name , etc :
它是 距离 从 我们 , 它是 姓名 , ETC :
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
它与我们的距离、它的名称等等。

[wɒt] [sək'siːdz] [ðɪs] [æprɪ'henʃn] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] ['lɔɪərz] , [aɪ] .
What succeeds this apprehension is the most important thing for us lawyers , i .
什么 成功 这 忧虑 是 这 最多 重要的 事物 为了 我们 律师 , 我 :
[i:] . _ * [ˌrekəɡ'nɪʃn] _ .
e : = * recognition = :
e : _ * 认出 _ :

对于我们律师来说，最重要的是在理解了这一点之后，获得认可。

[ˌrekəɡ'nɪʃn] [ˈɪndɪkeɪts] ['əʊnli] [ðæt] [æŋ; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] [sə'fɪʃntli] [ɪm'prest] [ə; eɪ][maɪnd]
Recognition indicates only that an object has sufficiently impressed a mind
认出 表示 仅有的 那 一个 目的 有 足够 印象深刻 一个 头脑
[tuː; tə] [kiːp] [aɪ 'ti:] [nəʊn] [ænd; ənd][aɪdenti'faɪəb(ə)] .
to keep it known and identifiable .
到 保持 它 已知 和 可识别的 :
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
认知仅表明某个物体已经给某人的心灵留下了足够的印象，使其能够被认知和识别。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [wɒt] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rekəɡ'naɪzd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] .
It is indifferent what the nature of the recognized object is .
它 是 冷漠 什么 这 自然 的 这 认可 目的 是 :
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
被识别对象的性质是什么并不重要。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hjuːm] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [meɪ] [biː; bi][æŋ; ən] [ɪn'dʒʊəriŋ] [θɪŋ] (``non - 222>
According to Hume the object may be an enduring thing (``non - 222>
根据 到 休谟 这 目的 可能 是 一个 持久 事物 (``non - 222>
[ɪntə'rʌptɪd] [ænd; ənd][nɒn] - [dɪ'pendənt] [ɒn][maɪnd] - -) ,
interrupted and non - dependent on mind ' ') ,
中断 和 非 - 依赖 在 头脑 - -) ,
[tɜːm] [ɪz] [sɪmp(ə)] [sensəri] [kɒŋʃəs]
根据休谟的说法，客体可能是持久的事物（“非——

不间断且不依赖于心灵”，

[ɔ:(r)][aɪˈti:] [meɪ] [bi:; bi][aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪtˈself] .
or it may be identical with perception itself .
或者 它 可能 是 完全相同的 和 洞察力 本身 :

或者它可能与感知本身相同。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈdʒʌdʒmənt] [laɪk][ðə; ði]
In the latter case the perception is considered as a logical judgment like the
在 这 后者 案件 这 洞察力 是 经过考虑的 作为 一个 逻辑 判断 喜欢 这
[ˈdʒʌdʒmənt] :
judgment :
判断 :

在后一种情况下，感知被视为一种逻辑判断，就像判断一样：

``It [ɪz] [ˈreɪnɪŋ] , - - [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ðæt] ``it [ɪz] [ˈreɪnɪŋ] ,
``It is raining , ' ' or the feeling that ``it is raining ,
``It 是 下雨 , - - 或者 这 感觉 那 ``it 是 下雨 ,

“正在下雨”，或者“正在下雨”的感觉

- - [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [pʊ; əv][ə; eɪ] [pəˈsepʃ(ə)n] .
' ' **and there recognition is only the recognition of a perception** .
- - 和 那里 认出 是 仅有的 这 认出 的 一个 洞察力 :

而那里的认知仅仅是对感知的认知。

[naʊ] [ˈdʒʌdʒmənts][pʊ; əv] [ðɪs] [sɔ:t] [ɑ:(r); ə(r)] [wʊt] [wi:; wi][ɡet][frɒm; frəm] [ˈwɪtnəsɪz] ,
Now judgments of this sort are what we get from witnesses ,
现在 判决 的 这 种类 是 什么 我们 得到 从 证人 ,

现在，我们从证人那里得到的往往是这类判断。

[ænd; ənd] [wʊt] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ænd; ənd] [ɪˈvæljuet] .
and what we have to examine and evaluate .
和 什么 我们 有 到 检查 和 评价 :

以及我们需要检查和评估的内容。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [frɒm; frəm] [tu:] [pɔɪnts] [pʊ; əv] [vju:] .
This must be done from two points of view .
这 必须 是 完毕 从 二 积分 的 看法 :

这必须从两个方面来考虑。

[fɜ:st] ,
First ,
第一的 ,

第一的，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [vju:] [pʊ; əv][ðə; ði][əbˈzɜ:və(r)][ænd; ənd] [kəˈlektə(r)] [pʊ; əv] [ˈɪnstənsɪz] [hu:] [ɪz]
from the point of view of the observer and collector of instances who is
从 这 观点 的 看法 的 这 观察员 和 集电极 的 实例 WHO 是
[si:kɪŋ] [tu:; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ˈɡʌvnz] [ðem; ðəm] .
seeking to discover the principle which governs them .
寻求 到 发现 这 原则 哪个 统治 他们 :

从观察者和实例收集者的角度来看，他们试图发现支配这些实例的原则。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʌn] [ðə; ði] [dɪˈdʌkʃnz] [ðæt] [wi:; wi] [meɪk] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] [ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)l] ,
If this is not done the deductions that we make are at least unreliable ,
如果 这 是 不是 完毕 这 扣除 那 我们 制作 是 在 至少 不可靠的 ,

如果不这样做，我们做出的推断至少是不可靠的。

[ænd; ənd][ɪn][məʊst] [keɪsɪz] , [fɔ:ls] .
and in most cases , false .
和 在 最多 案例 , 错误的 :

大多数情况下，答案都是错误的。

[æz; əz][mɑ:k; mæk] [sez] , If [wʌns] [pɒzə'veɪ(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ɔ:l][ðə; ði][fæktz][ɒv; əv] ['eni]
As Mach says , ``If once observation has determined all the facts of any
 作为 马赫 说道 , ``If 一次 观察 有 决定 全部 这 事实 的 任何
 ['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns] ,
natural science ,
 自然的 科学 ,
 正如马赫所说, “如果一次观察已经确定了任何自然科学的所有事实,
 [ə; eɪ] [nju:] ['piəriəd] [br'gɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['saɪəns] , [ðə; ði]['piəriəd][ɒv; əv] [dɪ'dʌkʃn] . - -
a new period begins for that science , the period of deduction . ' '
 一个 新的 时期 开始 为了 那 科学 , 这 时期 的 扣除 . - -
 这门科学开启了一个新的时期, 即演绎时期。
 [bʌt; bət] [haʊ] ['ɒf(ə)n][du:; də][wi:; wi] ['biəriəz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ði:z] [tu:] [piəriədz][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [wɜ:k] . [
But how often do we lawyers distinguish these two periods in our own work . [
 但 如何 经常 做 我们 律师 区分 这些 二 时期 在 我们的 自己的 工作 . [
 [wʌn]]
1]
 1]
 但是, 我们律师在自己的工作中, 又有多少次区分了这两个时期呢? [1]
 [[wʌn]] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz][hiə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
[1] A sentence is here omitted .
 [1] 一个 句子 是 这里 省略 .
 [1] 此处省略一句话。
 [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [mɪ'steɪks] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:bzə'veɪʃənz] .
The second point of importance is the presence of mistakes in the observations .
 这 第二 观点 的 重要性 是 这 在场 的 错误 在 这 观察 .
 第二点也很重要, 那就是观察中存在错误。
 [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] ['klæsɪfaɪd] [baɪ] [-] ['ʌndə(r)] [tu:] ['hedɪŋz] .
The essential mistakes are classified by Schiel under two headings .
 这 基本的 错误 是 分类 经过 希尔 在下面 二 标题 .
 Schiel 将主要错误分为两类。
 [mɪ'steɪks] [ɪn] [pɒzə'veɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɒzətɪv] [ɔ:(r)] ['negətɪv] , [rɒŋ] [pɒzə'veɪ(ə)n] [ɔ:(r)] ['əʊvəsəɪt] .
Mistakes in observation are positive or negative , wrong observation or oversight .
 错误 在 观察 是 积极的 或者 消极的 , 错误的 观察 或者 监督 .
 观察中的错误可以是正面的也可以是负面的, 可以是错误的观察结果, 也可以是疏忽。
 [ðə; ði]['lætə(r)] [ə'kɜ:z] ['lɑ:dʒli] [θru:] [ˌpri:kən'si:vɪd] [ə'pɪnjənz] .
The latter occurs largely through preconceived opinions .
 这 后者 发生 很大程度上 通过 先入为主的 意见 .
 后者主要是由于先入为主的观念造成的。
 [ðə; ði] [ə'pəʊnənts] [ɒv; əv] [kəu'pə:nɪkəs] [kən'klu:dɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:θ] [dɪd] [nɒt] [mu:v] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz]
The opponents of Copernicus concluded that the earth did not move because
 这 对手 的 哥白尼 结束 那 这 地球 做过 不是 移动 因为
 [ˈʌðəwaɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [drɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ]['taʊə(r)] [wɒd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [graʊnd]
otherwise a stone dropped from the top of a tower would reach the ground
 否则 一个 石头 掉落 从 这 顶部 的 一个 塔 会 抵达 这 地面
 [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
a little to the west .
 一个 小的 到 这 西方 .
 哥白尼的反对者们得出结论: 地球没有运动, 否则从塔顶扔下的石头会稍微向西落地。

[ɪf] [ðə; ði] [əd'hɪərənt] [pɒv; əv] [kəu'pə:nɪkəs] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]
If the adherents of Copernicus had made the experiment they would have
 如果 这 信徒 的 哥白尼 有 制成 这 实验 他们 会 有
 [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [dʌz] [fɔ:l] [æz; əz] [ðə; ði] ['θɪəri] [rɪ'kwaɪəz] .
discovered that the stone does fall as the theory requires .
 发现 那 这 石头 做 落下 作为 这 理论 需要 .
 如果哥白尼的支持者们做了这个实验，他们就会发现石头确实像理论所预测的那样落下。

[ˈsɪmələ(r)] [ˈəʊvəsəɪt] [əˈkɜː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlɔɪərz] [wɜːk] [ˈhʌndrədz] [pɜː; əv] [taɪmz] .
Similar oversights occur in the lawyer's work hundreds of times .
 相似的 疏忽 发生 在 这 律师 工作 数百 的 时代 .
 类似的疏忽在律师的工作中发生过数百次。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'prest] [wið] [ɪk'sepjnz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['lðə(r)z] [ɔ:(r)][baɪ] [ɑ:'selvz] ,
We are impressed with exceptions that are made by others or by ourselves ,
 我们 是 印象深刻 和 例外情况 那 是 制成 经过 其他的 或者 经过 我们自己 ,
 我们往往会对别人或自己做出的例外情况印象深刻。

[ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [sʌm; səm] [ɔ:l'redi] [traɪd] [ə'prəʊtʃ] [wɪ'dəʊt] [ˈæktʃuəli] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [pʊ; əv]
and give up some already tried approach without actually testing the truth of
 和 给 向上 一些 已经 尝试 方法 没有 实际上 测试 这 真相 的

[ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈtʃælɪndʒɪz] [aɪ 'ti:] .
the exception which challenges it .
 这 例外 哪个 挑战 它 .

并且放弃一些已经尝试过的方法，而没有真正检验挑战该方法的异常的真伪。

[aɪ][hæv; həv] ['fri:kwəntli] , [waɪl] [æʔ; əʔ] [wɜ:k] , [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv]
I have frequently , while at work , thought of the story of some one of
 我 有 频繁地 , 尽管 在 工作 , 想法 的 这 故事 的 一些 一 的
 [ðə; ði] ['ʒɔ:rʒ] ,
the Georges ,
 这 乔治 ,

我工作时经常会想起某个乔治的故事。

[hu:] [did] [nɒt] [laɪk] ['skɑ:lərz] [ænd; ənd] [set] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['prɒbləm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]

who did not like scholars and set the following problem to a number of

WHO 做过 不是 喜欢 学者们 和 放 这 下列的 问题 到 一个 数字 的

[fə'la:səfərz] [ænd; ənd] ['fɪzɪsɪsts] :

philosophers and physicists :

哲学家 和 物理学家 :

他不喜欢学者，于是向一些哲学家和物理学家提出了以下问题：

“When [ai][pʊt][ə; eɪ][ten] [paʊnd] [stəʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [paʊnd] [ˈbærəl] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ðə; ði] [həʊl]
 “When I put a ten pound stone into a hundred pound barrel of water the whole
 “When 我 放 一个 十 磅 石头 进入 一个 百 磅 桶 的 水 这 所有的
 [weɪs] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ten] [paʊndz] ,
 weighs a hundred and ten pounds ,
 重量 一个 百 和 十 磅 ,
 “当我把一块十磅重的石头放进一个一百磅重的水桶里时，整个桶的重量是一百一十磅，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] [fɪʃ] [ɒv; əv] [ten] [paʊndz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈbærəl] [ðə; ði] [həʊl] [stɪl] [weɪs]
but when I put a live fish of ten pounds into the barrel the whole still weighs
 但 什么时候 我 放 一个 居住 鱼 的 十 磅 进入 这 桶 这 所有的 仍然 重量
 [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] ? - -
only a hundred pounds ? ' '
 仅有的 一个 百 磅 ? - -

但是，当我把一条十磅重的活鱼放进桶里时，整个蒸馏器却只有一百磅重？

[i:tʃ] [wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] ['skɔ:lərz] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'vɪnsɪŋ] [eksplə'neɪ(ə)n] ,
Each one of the scholars had his own convincing explanation ,
 每个 一 的 这 学者们 有 他的 自己的 令人信服的 解释 ,
 每一位学者都有自己令人信服的解释。

[ʌn'tɪl] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] - [men] ,
until finally the king asked one of the foot - men ,
直到 最后 这 国王 问 一 的 这 脚 - 男人 ,
最后, 国王问其中一个侍从:

[hu:] [sed] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [laɪk][tu; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [traɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [hi; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz]
who said that he would like to see the experiment tried before he made up his
WHO 说 那 他 会 喜欢 到 看 这 实验 尝试 前 他 制成 向上 他的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

他说, 他想先看看实验结果再做决定。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [wɒz; wəz] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [ˈɑ:s(ə)n]
I remember a case in which a peasant was accused of having committed arson
我 记住 一个 案件 在 哪个 一个 农民 曾是 被告 的 拥有 坚定的 纵火
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ʃʊərəns] .
for the sake of the insurance .
为了 这 清酒 的 这 保险 .

我记得曾有一个案例, 一名农民被指控为了骗取保险金而纵火。

[hi; hi] [ə'sɜ:tiɪd] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [gʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ru:m] [wɪð] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ]
He asserted that he had gone into a room with a candle and that a
他 断言 那 他 有 已消失 进入 一个 房间 和 一个 蜡烛 和 那 一个
[lɒŋ] ['spɑɪdərz][web] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] 223> [hæd; həd] [kɔ:t] ['faɪə(r)][frɒm; frəm][,aɪ 'ti:]
long spider's web which was hanging down 223> had caught fire from it
长的 蜘蛛的 网站 哪个 曾是 绞刑 向下 223> 有 捕捉 火 从 它
[æksɪ'dentəli] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɪn'fleɪmd] [ðə; ði] [strɔ:] [wɪtʃ] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
accidentally and had inflamed the straw which hung from the roof .
偶然 和 有 发炎的 这 稻草 哪个 悬挂 从 这 屋顶 .

他声称, 他走进一个房间时手里拿着蜡烛, 垂下来的一张长长的蜘蛛网 (第 223 页) 不小心被蜡烛点燃, 引燃了从屋顶垂下来的稻草。

[səʊ][ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [hæd; həd] [ə'kɜ:d] .
So the catastrophe had occurred .
所以 这 灾难 有 发生 .

于是, 灾难发生了。

[ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][dɪd][,aɪ 'ti:][ə'kɜ:(r)][tu; tə] ['enɪbədɪ] [tu; tə][ɑːsk] ['weðə(r)] ['spɑɪdərz]
Only in the second examination did it occur to anybody to ask whether spider's
仅有的 在 这 第二 考试 做过 它 发生 到 任何人 到 问 无论 蜘蛛的
[web] [kæn; kən] [bɜ:n] [æt; ət][ɔ:l] ,
web can burn at all ,
网站 能 烧伤 在 全部 ,
直到第二次考试, 才有人想到要问蜘蛛网到底能不能燃烧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɜ:st] [ɪk'sperɪmənt] [ʃəʊd] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
and the first experiment showed that that was impossible .
和 这 第一的 实验 显示 那 那 曾是 不可能的 .

第一个实验表明, 这是不可能的。

[məʊst] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ['ɪndɪkət] [ðæt] [ɪn] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ɪ'vents] [wi;; wi][məst; məst] [prə'si:d]
Most experiences of this kind indicate that in recognizing events we must proceed
最多 经历 的 这 种类 表明 那 在 识别 活动 我们 必须 继续
[ˈsləʊli] , [wɪ'dəʊt] ['li:pɪŋ] ,
slowly , without leaping ,
缓慢地 , 没有 跳跃 ,

大多数此类经验表明, 在识别事件时, 我们必须循序渐进, 切勿操之过急。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [kən'strʌkt] [ˈaʊə(r)] [ˈnəʊ(ə)nɪz] [ˈəʊnli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [wiː; wi]
and that we may construct our notions only on the basis of knowledge we
和 那 我们 可能 构造 我们的 概念 仅有的 在 这 基础 的 知识 我们
[ɔːl'redi] [pə'zes] .
already possess .
已经 具有 .

我们只能根据我们已有的知识来构建我们的概念。

[seɪnt] [ˈtɒməs] [sez] , ``Omnes [kɑːʊgniːtiːoʊ] [fɪt] [sɪ'kʌndəm; se'kʊndəm] - [koʊgniːti] [ɪn]
Saint Thomas says , ``Omnes cognitio fit secundum similitudinem cogniti in
圣 托马斯 说道 , ``Omnes 认知 合身 第二 - 认知 在
[ˌkɒnjəʊ'fenti] . - -
cognoscente . ' '
知行者 . - -

圣托马斯说：“Omnes cognitio fit secundum similitudinem cogniti in cognoscente.”

[ɪf] [ðɪs] [bɪt] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ɪn] [maɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] [aɪ 'tiː]
If this bit of wisdom were kept in mind in the examination of witnesses it
如果 这 少量 的 智慧 是 保留 在 头脑 在 这 考试 的 证人 它
[wʊd] [biː; bi] [æn; ən] [ˈiːziə] [ænd; ənd] [ˈsɪmplə] [tɑːsk] [ðæn; ðən] [ˈjuːʒuəl] .
would be an easier and simpler task than usual .
会 是 一个 更轻松 和 更简单 任务 比 通常 .

如果在讯问证人时牢记这条道理，那么讯问就会比平时更容易、更简单。

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [nəʊn] [ɪz] [aɪ 'tiː] [ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd]
Only when the unknown is connected with the known is it possible to understand
仅有的 什么时候 这 未知 是 连接 和 这 已知 是 它 可能的 到 理解
[ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] .
the former .
这 以前的 .

只有将未知与已知联系起来，才有可能理解未知。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [dʌn] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [wɪl] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .
If it is not done the witness will hardly be able to answer .
如果 它 是 不是 完毕 这 证人 将要 几乎 是 有能力的 到 回答 .
如果不这样做，证人将很难作答。

[hiː; hi] [ˈnəʊweə(r)] [faɪndz] [sə'pɔːt] , [ɔː(r)] [hiː; hi] [sɪːk] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] , [ænd; ənd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [faɪndz]
He nowhere finds support , or he seeks one of his own , and naturally finds
他 无处 发现 支持 , 或者 他 寻找 一 的 他的 自己的 , 和 自然 发现
[ðə; ði] [rɒŋ] [wʌn] .
the wrong one .
这 错误的 一 .
他到处都找不到支持，或者他自己去寻求支持，结果自然是找错了人。

[səʊ] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [æn; ən] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtrævələ] [brɪŋz] [həʊm] [ɪz] [ˈmeɪnli] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð]
So the information that an ordinary traveler brings home is mainly identical with
所以 这 信息 那 一个 普通的 游客 带来 家 是 主要 完全相同的 和
[wɒt] [hiː; hi] [ˈkæɪrɪz] [ə'wei] ,
what he carries away ,
什么 他 携带 离开 ,

因此，普通旅行者带回家的信息与他出发时携带的信息基本相同。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] [ˈəʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [siː] .
for he has ears and eyes only for what he expects to see .
为了 他 有 耳朵 和 眼睛 仅有的 为了 什么 他 预期 到 看 .
因为他只对他想看到的東西有耳有眼。

[fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [dɪd][ðə; ði][ˈhi:grəʊ] [brɪˈli:v] [ðæt] [dɪˈzi:z] [peɪlɪz] [ðə; ði][ˈkɒrəl] [ðæt] [hi:; hi]
For how long a time did the negro believe that disease pales the coral that he
为了 如何 长的 一个 时间 做过 这 黑人 相信 那 疾病 苍白 这 珊瑚 那 他
[weəz] ?
wears ?
穿着 ?

黑人究竟有多久的时间相信，疾病会让他身上佩戴的珊瑚色饰品黯然失色？

[jet] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][ˈəʊnli] [wɒtɪt] [aɪˈti:] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [si:n] [haʊ] [ˈfu:li] [ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n]
Yet if he had only watched it he would have seen how foolish the notion
然而 如果 他 有 仅有的 观看 它 他 会 有 已见 如何 愚蠢 这 概念
[wɒz; wəz] .
was :
曾是 :

然而，如果他当时看过那部影片，就会明白这个想法有多么愚蠢。

[haʊ] [lɒŋ] , [sɪns] [ˈædəm] [smɪθ] , [dɪd] [pi:p(ə)l] [brɪˈli:v] [ðæt] [ɪkˈstrævəɡəns] [helps] [ˈɪndəstri] ,
How long , since Adam Smith , did people believe that extravagance helps industry ,
如何 长的 , 自从 亚当 史密斯 , 做过 人们 相信 那 奢侈 帮助 行业 ,
自亚当·斯密以来，人们相信铺张浪费有利于工业发展的观念持续了多久？

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [lɒŋɡə(r)][hæv; həv] [ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [kəʊˈpə:nɪkəs] [ə; eɪ] [fu:l] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli]
and how much longer have people called Copernicus a fool because they actually
和 如何 很多 更长 有 人们 称为 哥白尼 一个 傻子 因为 他们 实际上
[sɔ:ɪ] [ðə; ði] [sʌn] [raɪz][ænd; ənd][set] .
saw the sun rise and set .
锯 这 太阳 上升 和 放 :

人们因为亲眼目睹了太阳的升起和落下，就一直称哥白尼为傻瓜，这种情况还要持续多久？

[səʊ][dʒeɪ] . [es] . [mɪl] [pʊts] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] [ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
So J . S . Mill puts his opinions on this matter .
所以 J . S . 磨 放置 他的 意见 在 这 事情 :

所以，约翰·斯图亚特·密尔就此事发表了自己的看法。

- [[wʌn]] [ædz] , ``If [ˈenɪbɒdɪ] [dɪˈskraɪbz] [tu:; tə][em ˈi:][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] , [ə; eɪ][ˈri:dʒən] , [ə; eɪ]
Benneke [1] adds , ``If anybody describes to me an animal , a region , a
- [1] 添加 , ``If 任何人 描述 到 我 一个 动物 , 一个 地区 , 一个
[wɜ:k] [ɒv; əv][ɑ:t] ,
work of art ,
工作 的 艺术 ,

Benneke[1]补充道：“如果有人向我描述一种动物、一个地区、一件艺术品，

[ɔ:(r)][ˈnæreɪt, nəˈreɪt][æn; ən] [ɪˈvent] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
or narrates an event , etc : :
或者 叙述 一个 事件 , ETC : ,

或者叙述某个事件等等。

[aɪ][get][nəʊʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:dʒ] [aɪ][hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
I get no notion through the words I hear of the appearance of the subject .
我 得到 不 概念 通过 这 字 我 听到 的 这 外貌 的 这 主题 :

我从听到的词语中完全无法想象出这个人的外貌。

[aɪ] [ˈmɪəli] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] [set][em ˈi:][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] [saɪnz] ,
I merely have a problem set me by means of the words and signs ,
我 仅仅 有 一个 问题 放 我 经过 方法 的 这 字 和 标志 ,

我只是被文字和符号所困扰，遇到了一个问题。

[ɪn][ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
in the conception of the subject ,
在 这 概念 的 这 主题 ,

在主体概念中，

[ænd; ənd] [hens] [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:θ] ['meɪnli] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəm'pli:tənəs] [ɒv; əv] ['ɜ:lɪə(r)]

and hence it depends for truth mainly upon the completeness of earlier

和 因此 它 取决于 为了 真相 主要 之上 这 完整性 的 早些时候

[kən'sepʃnz] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [θɪŋz] [ɔ:(r)] [ɪ'vents] ,

conceptions of similar things or events ,

概念 的 相似的 事物 或者 活动 ,

因此，真理主要取决于先前对类似事物或事件的观念的完整性。

[ænd; ʌnd][ə'pɒn][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ai][hæv; həv][ɪ'mædʒɪnətɪvli][æt; ət][hænd] .
and upon the material I have imaginatively at hand .
 和 之上 这 材料 我 有 富有想象力 在 手 .
 以及我凭想象力所能想到的素材。

[ði:z][ɑ:(r); ə(r)][maɪ][pə'septʃuəl][kæpɪt(ə)][ænd; ʌnd][maɪ]['paʊə(r)][pɒ; ɒv][,reprɪzen'teɪʃ(ə)n] . - -
These are my perceptual capital and my power of representation . ' ' ' - -
 这些 是 我的 感知 首都 和 我的 力量 的 表示 . - -
 这些是我的感知资本和我的表征能力。

[[wʌn]] [i:] . - : - [saɪkə'loʊʒi:] .
[1] E . Benneke : Pragmatische Psychologie .
 [1] E . - : - 心理学 .
 [1] E. Benneke: 实用心理学。

[,aɪ 'ti:] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪz] [nɒt] [ˈnesəsəri] [tuː tə] [ɑːsk] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [nə'reɪtə(r)] [hæz; həz] [ˈevə(r)] [siːn] [ðə; ði]
It naturally is not necessary to ask whether a narrator has ever seen the
 它 自然 是 不是 必要的 到 问 无论 一个 旁白 有 曾经 已见 这
 [θɪŋz] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv] ,
things he speaks of ,
 事物 他 说话 的 ,
 当然，没有必要去问叙述者是否亲眼见过他所描述的事物。

[nɔ:(r)] [tu:; tə] [kən'vins] [wʌn'self] [ɪn] [ɪg.zæmɪ'neiʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] [nəʊz] ['ækjərətli]
nor to convince oneself in examination that the person in question knows accurately
 也不 到 说服 自己 在 考试 那 这 人 在 问题 知道 准确
 [wɒt] [hi:; hi] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
what he is talking about .
 什么 他 是 说 关于 .

也不能在考试中让自己确信，考生是否准确地知道自己在说什么。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
 在 这 相同的 时间 ,

同时,

[ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][klɪə(r)][ən][ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [nəʊ] [wɒt] ['ætɪtju:d] [tu:; tə]
the examiner ought to be clear on the matter and know what attitude to
 这 考官 应该 到 是 清除 在 这 事情 和 知道 什么 态度 到
 [teɪk] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [di:l] [ɪn'telɪdʒəbli] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
take if he is going to deal intelligibly with the other .
 拿 如果 他 是 去 到 交易 清晰地 和 这 其他 .

[aɪ] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ju: 'es] , ['edʒuketɪd] [ænd; ənd] [ʌn'edʒuketɪd] ,
I might say that all of us , educated and uneducated ,
 我 可能 说 那 全部 的 我们 , 受过教育 和 未受过教育 ,
 我可以说, 我们所有人, 无论受过教育与否,

[hæv; həv] [,æpri'hend] [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] ['defɪnət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz]
have apprehended and remember definite and distinct images of all things
有 被捕 和 记住 定 和 清楚的 图片 的 全部 事物
[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] ,
we have seen ,
我们 有 已见 ,

我们已经理解并记住了我们所看到的一切事物的清晰明确的图像。

[hɜ:d] [,ɔ:(r)] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm] [dɪskʊ'ɪpʃənz] .
heard , or learned from descriptions .
听到 , 或者 学习 从 描述 .

听闻或从描述中了解到的。

224>
224>
224>

[wen] [wi:; wi][get] [nju:] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [wi:; wi] ['sɪmplɪ] [ə'tætʃ] [ðə; ðɪ] [nju:] ['ɪmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][əʊld] ,
When we get new information we simply attach the new image to the old ,
什么时候 我们 得到 新的 信息 我们 简单地 附 这 新的 图像 到 这 老的 ,
当我们获得新信息时, 只需将新图像附加到旧图像上即可。

[ɔ:(r)] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld][ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ðɪ] [nju:] [ɪn][ɪts] [pleɪs] ,
or extinguish a part of the old and put the new in its place ,
或者 熄灭 一个 部分 的 这 老的 和 放 这 新的 在 它是 地方 ,
或者消灭旧的一部分, 代之以新的,

[ɔ:(r)][wi:; wi] [rɪ'teɪn] [əʊnli][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['vɪɡərəs] [breθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld] [wɪð] [ðə; ðɪ] [nju:] .
or we retain only a more or less vigorous breath of the old with the new .
或者 我们 保持 仅有的 一个 更多的 或者 较少的 蓬勃 气息 的 这 老的 和 这 新的 .
或者, 我们只能在新事物中保留或多或少强劲的旧事物气息。

[sʌtʃ] ['ɪmɪdʒɪz] [gəʊ][fɑ:(r)] [bæk] ; ['i:v(ə)n] ['ænɪmlz] [pə'zes] [ðem; ðəm] .
Such images go far back ; even animals possess them .
这样的 图片 去 远的 后退 ; 甚至 动物 具有 他们 .

这种意象由来已久; 甚至动物身上也存在这种意象。

[wʌn] [deɪ] [maɪ] [smɔ:l] [sʌn] [keɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɡɪni] [pɪɡ] ,
One day my small son came with his exciting information that his guinea pig ,
一 天 我的 小的 儿子 来了 和 他的 激动人心 信息 那 他的 几内亚 猪 ,
有一天, 我的小儿子兴奋地告诉我, 他的豚鼠.....

[wel] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['stju:pɪd] [bi:st] , [kʊd; kəd] [kaʊnt] .
well known as a stupid beast , could count .
出色地 已知 作为 一个 愚蠢的 兽 , 可以 数数 .

众所周知, 它是个愚蠢的家伙, 居然会数数。

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [pru:v] [ðɪs] [baɪ] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ðɪ][sɪks] [jʌŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]
He tried to prove this by removing the six young from their mother and
他 尝试 到 证明 这 经过 移除 这 六 年轻的 从 他们的 母亲 和
[ˈhaɪdɪŋ] [ðem; ðəm][səʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [si:] [wʊt] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
hiding them so that she could not see what happened to them .
隐藏 他们 所以 那 她 可以 不是 看 什么 发生 到 他们 .

他试图证明这一点, 于是将六个幼崽从他们的母亲身边带走并藏了起来, 以免她看到他们身上发生了什么。

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] , [hɪd][aɪ 'ti:] ,
Then he took one of the six , hid it ,
然后 他 采取 一 的 这 六 , 隐藏 它 ,

然后他拿走了六个中的一个, 把它藏了起来。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [faɪv] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
and brought the remaining five back to the old lady .
和 带来 这 其余的 五 后退 到 这 老的 女士 .

然后把剩下的五个人带回给了老太太。

[ʃi:; ʃi] [smeld] [ðem; ðəm][wʌn]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [ðen] [[əʊd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] [ɒv; əv]
She smelled them one after the other and then showed a good deal of
她 闻起来 他们 一 后 这 其他 和 然后 显示 一个 好的 交易 的
[ɪk'saɪtmənt] ,
excitement ,
激动 ,

她一一闻了闻，然后表现出相当的兴奋。

[æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [mɪst] ['sʌmθɪŋ] .
as if she missed something .
作为 如果 她 错过 某物 .

仿佛她错过了什么。

[ðen] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ə'gen] [rɪ'mu:vɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪksθ] [pɪɡ] [brɔ:t] [bæk] ;
Then she was again removed and the sixth pig brought back ;
然后 她 曾是 再次 已移除 和 这 第六 猪 带来 后退 ;

然后她又被带走了，第六头猪被带了回来；

[wen] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [rɪ'stɔ:d] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [bru:d] ,
when she was restored to her brood ,
什么时候 她 曾是 恢复 到 她 幼虫 ,

当她回到她的族群身边时，

[ʃi:; ʃi] [snɪft] [ɔ:l][sɪks][ænd; ənd] [[əʊd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv][,sætɪs'fækj(ə)n] .
she sniffed all six and showed a great deal of satisfaction .
她 嗅了嗅 全部 六 和 显示 一个 伟大的 交易 的 满意 .

她嗅了嗅这六个，表现出非常满意的样子。

``She [kʊd; kəd] [kaʊnt] [æt; ət] [li:st] [sɪks] . - -
``**She could count at least six .** ' '
``She 可以 数数 在 至少 六 . - -

“她至少能数出六个。”

[ˈnæt(ə)rəli] [ðə; ði] [bi:st] [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ] [fɪkst] [kə'lektɪv] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [bru:d] ,
Naturally the beast had only a fixed collective image of her brood ,
自然 这 兽 有 仅有的 一个 固定的 集体 图像 的 她 幼虫 ,

自然，这头野兽对它的后代只有一种固定的集体印象。

[ænd; ənd][æz; əz][wʌn][wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'stɜ:bd] [ænd; ənd] [ɪnkə'rekt] .
and as one was missing the image was disturbed and incorrect .
和 作为 一 曾是 丢失的 这 图像 曾是 不安 和 错误 .

由于缺少一个，图像变得混乱且不正确。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

同时，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][,kɒmbɪ'neɪj(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'vents] [ɔ:(r)]
the image was such as is created by the combination of events or
这 图像 曾是 这样的 作为 是 创建 经过 这 组合 的 活动 或者
[ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
circumstances .
情况 .

这幅画面是由一系列事件或环境共同作用形成的。

[aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [fa: (r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ləʊ] - [braʊd] [hju:ˈmænəti] [ænd; ənd] [ˈdɪfəz] [ˈəʊnli] [ɪn]
It is not far from the images of low - browed humanity and differs only in
它是 不是 远的 从 这 图片 的 低的 - 眉毛 人类 和 不同 仅有的 在
[dɪˈɡri:] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈpi:p(ə)] .
degree from those of civilized people .
程度 从 那些 的 文明 人们 .
它与低俗人类的形象相差无几，与文明人的形象也只是程度不同而已。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di: l] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [sed] [ɪz] [ɪnkə'rekt] [ænd; ənd] [jet] [nɒt] [ˈkɒnʃəsli]
The fact that a good deal of what is said is incorrect and yet not consciously
这 事实 那 一个 好的 交易 的 什么 是 说 是 错误 和 然而 不是 有意识地
[ʌn'tru:] ,
untrue .
不属实 ,
很多说法都是不正确的，但并非故意捏造的，这一事实

[dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv] [ði: z] [ˈɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ə, səʊsi'eɪŋ; ə, səʊʃi'eɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
depends upon the existence of these images and their association with the
取决于 之上 这 存在 的 这些 图片 和 他们的 协会 和 这
[nju:] [mə'tɪəriəl] .
new material .
新的 材料 .
取决于这些图像是否存在以及它们与新材料的关联性。

[ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɔ: dɪtə(r)] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [sets] [ɒv; əv] [ˈɪmɪdʒɪz] ;
The speaker and the auditor have different sets of images ;
这 扬声器 和 这 审计员 有 不同的 套 的 图片 ;
说话者和听众拥有不同的图像；

[ðə; ði] [fɜ: st] [rɪ'leɪts] [ðə; ði] [nju:] [mə'tɪəriəl] [ˈdɪfrəntli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈsekənd] ,
the first relates the new material differently from a second ,
这 第一的 相关 这 新的 材料 不同 从 一个 第二 ,
第一种方式与第二种方式对新材料的描述不同。

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒv; əv] [kɔ: s] [ðeɪ] [kæn; kən] [nɒt] [ə'ɡri:] . [[wʌn]] [aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑ: sk] [ɒv; əv]
and so of course they can not agree . [1] It is the difficult task of
和 所以 的 课程 他们 能 不是 同意 : [1] 它是 这 难的 任务 的
[ðə; ði] [ɪɡ'zæmɪnə(r)] [səʊ] [tu:; tə] [ə'dæpt] [wɒt] [ɪz] [sed] [æz; əz] [tu:; tə] [meɪk] [aɪˈti:] [ə'prəʊpɪət] [tu:; tə] [ðə; ði]
the examiner so to adapt what is said as to make it appropriate to the
这 考官 所以 到 适应 什么 是 说 作为 到 制作 它 合适的 到 这
[raɪt] [ˈɪmɪdʒɪz] [wɪ'dəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪˈti:] [ˈpɒsəb(ə)] [fɔ: (r); fə(r)] [ɪnkə'rekt] [ɪnˌtɜ: rprɪ'teʃən] [tu:; tə] [ˈentə(r)] .
right images without making it possible for incorrect interpretations to enter .
正确的 图片 没有 制作 它 可能的 为了 错误 解释 到 进入 .
因此，他们当然无法达成一致。[1] 因此，考官的难处在于调整所说的话，使其与正确的图像相符，同时又不至于出现错误的解释。

[wen] [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ˈmʌni] - [ˈlendə(r)] [æz; əz] [ˈwɪtnəs] [kən'sɜ: nɪŋ] [sʌm; səm]
When we have a well - known money - lender as witness concerning some
什么时候 我们 有 一个 出色地 - 已知 钱 - 贷款机构 作为 证人 有关 一些
[ʌnˈspi:kəb(ə)] [di: l] ,
unspeakable deal ,
无法形容 交易 ,
当我们有一位声名显赫的放债人作为证人，见证某些不可告人的交易时，

[ə; eɪ] [stri:t] - [ˈwɔ: kə(r)] [kən'sɜ: nɪŋ] [sʌm; səm] [ˈbrɔ: lɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [səˈlu: n] , [ə; eɪ] [ˈklʌbmən]
a street - walker concerning some brawling in a peasant saloon , a clubman
一个 街道 - 沃克 有关 一些 争吵 在 一个 农民 酒吧 , 一个 俱乐部成员
[kən'sɜ: nɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdju: əl] ,
concerning a duel ,
有关 一个 决斗 ,
一名街头妓女谈及在一家农民酒馆发生的斗殴事件，一名棍棒手谈及决斗事件。

[ə; eɪ] [geɪm] - [ˈwɔːdn̩] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈpəʊtʃɪŋ] ,
a game - warden concerning poaching ,
一个 游戏 - 典狱长 有关 偷猎 ,

关于偷猎问题的护林员

[ðə; ðɪ] [set] [pɒv; əv] [ˈɪmɪdʒɪz] [pɒv; əv] [iːtʃ] [wʌn] [pɒv; əv] [ðiːz] [pɜːsənz] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [bæd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n]
the set of images of each one of these persons will be a bad foundation
这 放 的 图片 的 每个 一 的 这些 人 将要 是 一个 坏的 基础
[fɔː(r); fə(r)] [njuː] [pəˈsepʃən] .
for new perceptions .
为了 新的 感知 .

这些人各自的形象集合将为形成新的认知奠定不良基础。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [hænd] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈæbstrækt] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [kəˈrektli] .
On the other hand , it will not be difficult to abstract from them correctly .
在 这 其他 手 , 它 将要 不是 是 难的 到 抽象的 从 他们 正确 .
另一方面, 从中正确地抽象出来并不难。

[bʌt; bət] [keɪsɪz] [pɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pɒv; əv] [ˈkɒnstənt] [əˈklærəns] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈtrʌb(ə)l]
But cases of this sort are not of constant occurrence and the great trouble
但 案例 的 这 种类 是 不是 的 持续的 发生 和 这 伟大的 麻烦
[kənˈsɪsts] [ɪn] [wʌnz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [dɪˈskʌvərɪŋ] [wɒt] [ˈmeməri] - [ˈɪmɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprez(ə)nt] [brɪˈfɔː(r)]
consists in once for all discovering what memory - images were present before
由 在 一次 为了 全部 发现 什么 记忆 - 图片 是 展示 前

[ðə; ðɪ] [ˈwɪtnəs] [pəˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ɪˈvent] [ɪn] [ˈkwestʃən] .
the witness perceived the event in question .
这 证人 感知 这 事件 在 问题 .
但这类案件并不经常发生, 最大的麻烦在于要彻底查明证人在感知到相关事件之前所存在的记忆图像。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːmə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn] [ðə; ðɪ] [pəˈsepʃ(ə)n] [pɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈlætə(r)] .
The former have a great influence upon the perception of the latter .
这 以前的 有 一个 伟大的 影响 之上 这 洞察力 的 这 后者 .
前者对后者的看法有很大的影响。

[[wʌn]] [ˌsiː ˈef] . [eɪtʃ] . [ˈɡrɒʊsɪz] [ˈɑːrˌkaɪv] , [ˈeksˈviː] , - .
[1] Cf . H . Gross's Archiv , XV , 125 .
[1] cf . H . 格罗斯 档案 , 十五 , - .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv, 第十五卷, 第 125 页。

[ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [fəˈɡɒtn̩] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪˈtenʃ(ə)n] [pɒv; əv] [ðiːz] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɪz]
In this connection it should not be forgotten that the retention of these images is
在 这 联系 它 应该 不是 是 被遗忘的 那 这 保留 的 这些 图片 是
[ˈsʌmwɒt] [prɪˈdæntɪk] [ænd; ənd] [dɪˈpendz] [əˈpɒn] [ˌʌnɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋz] .
somewhat pedantic and depends upon unimportant things .
有些 迂腐的 和 取决于 之上 不重要 事物 .

在这方面, 不应忘记保留这些图像多少有些迂腐, 而且取决于一些无关紧要的事情。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [hɔːl] [pɒv; əv] [ɡrɑːts] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)ri] [wɪð] [ˈθɜːti] - [sɪks] 225> [ˈsekʃənz] [fɔː(r); fə(r)]
In the city hall of Graz there is a secretary with thirty - six 225> sections for
在 这 城市 大厅 的 格拉茨 那里 是 一个 秘书 和 三十 - 六 225> 部分 为了
[ðə; ðɪ] [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈdɪfrənt] [ˈpeɪpəz] .
the thirty - six different papers .
这 三十 - 六 不同的 文件 .

格拉茨市政厅有一位秘书, 负责处理三十六份不同的报纸, 共有三十六个部门。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] ['dʒɜ:n(ə)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] ['klɪəli] ['əʊvə(r)] [i:tʃ] ['sekʃ(ə)n]
The name of the appropriate journal was written clearly over each section
这 姓名 的 这 合适的 杂志 曾是 书面 清楚地 超过 每个 部分
[ænd; ənd][ɪn] [spɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klɪənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [skript][ðə; ði] [dɪ'pɑ:zɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ]
and in spite of the clearness of the script the depositing and removing
和 在 尽管如此 的 这 清晰度 的 这 脚本 这 存款 和 移除
[ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪpəz] [rɪ'kwærəd] ['sɜ:t(ə)n] ['efət] ,
of the papers required certain effort ,
的 这 文件 必需的 肯定 努力 ,

每部分内容上方都清晰地写着相应的期刊名称，尽管字迹清晰，但存放和取出论文仍然需要花费一定的力气。
[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [skript] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ri:d] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [,æpri'hend] .
inasmuch as the script had to be read and could not be apprehended .
因此 作为 这 脚本 有 到 是 读 和 可以 不是 是 被捕 .
因为剧本需要阅读，而无法理解。

['leɪtə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [kʌt] [aʊt][ɒv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði]
Later the name of the paper was cut out of each and pasted on the
之后 这 姓名 的 这 纸 曾是 切 出去 的 每个 和 粘贴 在 这
['sekɾət(ə)ri] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [skript] ,
secretary instead of the script ,
秘书 反而 的 这 脚本 ,
后来，他们把每份报纸上的名字剪下来，贴在秘书身上，代替了剧本。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɪn] [spɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['kɜ:li] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] ['letəz] ,
and then , in spite of the various curly and twisted letters ,
和 然后 , 在 尽管如此 的 这 各种各样的 卷曲 和 扭曲 信件 ,
然后，尽管字母弯曲变形，

[ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['taɪtlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:zəli] [,æpri'hend] [ænd; ənd][ðeə(r)][rɪ'mu:v(ə)l]
the habitual images of the titles were easily apprehended and their removal
这 习惯性的 图片 的 这 标题 是 容易地 被捕 和 他们的 移动
[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [bɪ'keɪm] [mə'kænɪkl] .
and return became mechanical .
和 返回 成为 机械的 .
标题的惯常图像很容易被理解，它们的移除和恢复也变得机械化。

[ðə; ði] ['kʌstəməri] [ænd; ənd][aɪ'dentɪk(ə)l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][hə'bɪtʃuəl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [,æpri'hend]
The customary and identical things are so habitual that they are apprehended
这 习惯 和 完全相同的 事物 是 所以 习惯性的 那 他们 是 被捕
[wɪð] ['greɪtə(r)] [i:z] [ðæn; ðən][mɔ:(r)] [dɪ'stɪŋkt] ['ɒbdʒɪkts] .
with greater ease than more distinct objects .
和 更大的 舒适 比 更多的 清楚的 对象 .
习以为常的事物比截然不同的事物更容易被理解和接受。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [kən'si:v] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnstənsɪ] [ænd; ənd]
Inasmuch as we can conceive only on the basis of the constancy and
因此 作为 我们 能 构想 仅有的 在 这 基础 的 这 恒常 和
[sɪmə'lærəti][ɒv; əv] [fɔ:mz] ,
similarity of forms ,
相似 的 表格 ,
鉴于我们只能基于形式的恒定性和相似性进行构想，

[wi:; wi] [meɪk] [ði:z] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
we make these forms the essence of experience .
我们 制作 这些 表格 这 本质 的 经验 .
我们将这些形式视为体验的精髓。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [wɒt] [ɪz] [ˈkɒnstənt] [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][nɒt][səʊ]
On the other hand , what is constant and similar for one individual is not so
在 这 其他 手 , 什么 是 持续的 和 相似的 为了 一 个人 是 不是 所以
[fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
for another ,
为了 其他 ,
另一方面, 对一个人来说恒定不变的事物, 对另一个人来说可能并非如此。

[ænd; ənd] [ˈesnsɪz] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈveəri] [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈspɪəriənsə] .
and essences of experience vary with the experienter .
和 精华 的 经验 各不相同 和 这 体验者 .
体验的本质因体验者而异。
``When [wi:: wi][bɪˈhəʊld][ə; eɪ][daɪ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:: wi][kæn; kən] [si:] [θri:] [saɪdz][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
``**When we behold a die of which we can see three sides at a time ,**
``When 我们 看哪 一个 死 的 哪个 我们 能 看 三 侧面 在 一个 时间 ,
“当我们看到一枚骰子, 可以同时看到它的三个面时,

[ˈsev(ə)n] [ˈkɔ:nəs] , [ænd; ənd][naɪn] [ˈedʒɪz] , [wi:: wi] [ˈmi:diətli] [ɪnˈdju:s][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɔ:(r)] [ˈski:mə] [ɒv; əv]
seven corners , and nine edges , we immediately induce the image or schema of
七 角落 , 和 九 边缘 , 我们 立即地 诱导 这 图像 或者 模式 的
[ə; eɪ][daɪ] ,
a die ,
一个 死 ,
七个角, 九条边, 我们立刻就能联想到骰子的图像或示意图。

[ænd; ənd][wi:: wi] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] [əˈkɔ:d] [wɪð] [ðɪs] [ˈski:mə] .
and we make our further sense - perception accord with this schema .
和 我们 制作 我们的 更远 感觉 - 洞察力 符合 和 这 模式 .
我们进一步的感官知觉也与这种图式相一致。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wi:: wi][get][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ski:m] [wɪtʃ] [wi:: wi] [meɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn]
In this way we get a series of schemes which we may substitute for one
在 这 方式 我们 得到 一个 系列 的 方案 哪个 我们 可能 代替 为了 一
[əˈnʌðə(r)] - - ([ˈoʊbərt]) .
another ' ' (Aubert) .
其他 - - (奥贝尔) .
这样我们就得到了一系列可以相互替代的方案”(奥贝尔)。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈri:z(ə)n] [wi:: wi][əˈsəʊsiert; əˈsəʊfiert][ɪn] [dɪˈskrɪpʃn] [θɪŋz] [ʌnˈnəʊn] [tu:: tə][ðə; ði]
For the same reason we associate in description things unknown to the
为了 这 相同的 原因 我们 联系 在 描述 事物 未知 到 这
[ˈɔ:ditə(r)] ,
auditor ,
审计员 ,
出于同样的原因, 我们在描述中会将审计人员不知道的事物联系起来。

[wɪtʃ] [wi:: wi] [ˌpri:səˈpəʊz] [ɪn][hɪm] ,
which we presuppose in him ,
哪个 我们 预设 在 他 ,
我们预设在他身上,

[ænd; ənd] [hens] [wi:: wi][kæn; kən] [meɪk] [hɪm] [ˈraɪtli] [ʌndəˈstænd] [ˈəʊnli] [ɪf] [wi:: wi][hæv; həv] [nemd]
and hence we can make him rightly understand only if we have named
和 因此 我们 能 制作 他 没错 理解 仅有的如果 我们 有 命名
[sʌm; səm] [əˈprəʊpɪət] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n] .
some appropriate object in comparison .
一些 合适的 目的 在 比较 .
因此, 只有通过举出合适的参照物, 才能让他正确理解。

[ˈkɒnvɜːsli] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [teɪks] [hɪz; ɪz][kəm'pærɪs(ə)n][frəm; frəm]
Conversely , we have to remember that everybody takes his comparison from
反过来 , 我们有 到 记住 那 大家 需要 他的 比较 从
[hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪk'spəriəns] ,
his own experience ,
他的 自己的 经验 ,

反之, 我们也必须记住, 每个人都是根据自己的经验进行比较的。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [laɪk] [ɪk'spəriəns] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [nəʊ]
so that we must have had a like experience if we are to know
所以 那 我们 必须 有 有 一个 喜欢 经验 如果 我们 是 到 知道
[wɒt] [ɪz] [kəm'peəd] .
what is compared .
什么 是 比较的 .
所以, 如果我们想要知道比较的对象是什么, 我们就必须有过类似的经历。

[aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zɑːstrəs] [tuː; tə] [nɪ'glekt] [ðə; ði] ['praɪvət] [ˈneɪtʃə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [ɪk'spəriəns] .
It is disastrous to neglect the private nature of this experience .
它 是 灾难性的 到 忽视 这 私人的 自然 的 这 经验 .
忽视这种经历的私密性是灾难性的。

[huː'evə(r)] [hæz; həz] [mʌt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['peznts] , [huː] [laɪk][tuː; tə] [meɪk] [juːz][pʊ; əv] [ˈpaʊəf(ə)]
Whoever has much to do with peasants , who like to make use of powerful
谁 有 很多 到 做 和 农民 , who 喜欢 到 制作 使用 的 强大的
[kəm'pærəsɪz] ,
comparisons ,
比较 ,
凡是与农民打交道较多的人, 都喜欢运用强烈的比喻,

[mʌst; məst] [fɜːst] [kəmprɪ'hend] [ðeə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [laɪf] ,
must first comprehend their essential life ,
必须 第一的 理解 他们的 基本的 生活 ,
首先必须了解它们的基本生命形式,
[ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðeə(r)] [kəm'pærəsɪz] [tuː; tə] [kə'rekt] ['mɪnɪŋz] .
if he is to understand how to reduce their comparisons to correct meanings .
如果 他 是 到 理解 如何 到 减少 他们的 比较 到 正确的 含义 .

如果他要理解如何将他们的比较简化为正确的含义。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [səʊ][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [saɪt] [kəm'pærəsɪz] [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒɪz] [ðə; ði]
And if he has done so he will find such comparisons and images the
和 如果 他 有 完毕 所以 他 将要 寻找 这样的 比较 和 图片 这
[məʊst] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] .
most distinct and the most intelligible .
最多 清楚的 和 这 最多 可理解的 .
如果他这样做了, 他就会发现这些比较和图像是最清晰、最易懂的。

[sens] - [pə'sep(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [tuː; tə][duː; də][ɪn] [æprɪ'henʃn] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn]
Sense - perception has a great deal to do in apprehension and no one
感觉 - 洞察力 有 一个 伟大的 交易 到 做 在 忧虑 和 不 一
[kæn; kən] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['bəʊndrɪ] [weə(r)] [ðə; ði] [sens] [æk'tɪvəti] [endz][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl]
can determine the boundary where the sense activity ends and the intellectual
能 决定 这 边界 在哪里 这 感觉 活动 结束 和 这 知识分子
[bɪ'ɡɪnz] .
begins .
开始 .
感觉知觉在理解中起着至关重要的作用, 没有人能够确定感觉活动结束和智力活动开始的界限。

[aɪ][duː; də][nɒt] [rɪ'kɔːl] [hʊː] [hæz; həz] [meɪd] [nəʊt] [pɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [fækt] [ðæt] [nɒt] [wʌn][pɒv; əv]
I do not recall who has made note of the interesting fact that not one of
 我 做 不是 记起 WHO 有 制成 笔记 的 这 有趣的 事实 那 不是 一 的
 ['twenti] ['stjuːdnts] [ɪn][æn; ən] [i'dʒɪpʃn] [mjuː'ziːəm] [njuː] [waɪ] [ðə; ði][hændz][pɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [pɒv; əv]
twenty students in an Egyptian museum knew why the hands of the figures of
 二十 学生 在 一个 埃及人 博物馆 知道 为什么 这 双手 的 这 数据 的
 [i'dʒɪpʃn] [wɒz; wəz] ['pɪktʃəz] [geɪv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [pɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪnkrə'rekt] - - ['nəʊbədi][hæd; həd]
Egyptian was pictures gave the impression of being incorrect - - nobody had
 埃及人 曾是 图片 给予 这 印象 的 存在 错误 - - 无人 有
 [əb'zɜːvd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['fɪgəz] [hæd; həd] [tuː] [raɪt] [hændz] .
observed the fact that all the figures had two right hands .
 观察到 这 事实 那 全部 这 数据 有 二 正确的 双手 .

我不记得是谁注意到这个有趣的事实：埃及博物馆里的二十名学生中，没有一个人知道为什么埃及雕像的手看起来不正确——没有人注意到所有雕像都有两只右手。

[aɪ] [wʌns] [peɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kɑ:d] - [[a:pɪŋ] [trɪks] [ænd; ənd] 226> [æz; əz]
I once paid a great deal of attention to card - sharpening tricks and 226> as
 我 一次 有薪酬的 一个 伟大的 交易 的 注意力 到 卡片 - 锐化 技巧 和 226> 作为

[aɪ] [ə'kwɑɪəd] [ðəm; ðəm] ,
I acquired them ,
 我 获得 他们 ,

我曾经非常关注纸牌魔术，并且
学习了它们，

[ˈaɪðə(r)][pʌv; əv][maɪˈself][ɔː(r)][frɒm; frəm] ['præktɪst] ['gæmbəlz] , [aɪ] ['demənstreɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]
either of myself or from practiced gamblers , I demonstrated them to the
 任何一个 的 我 或者 从 练习 赌徒 , 我 已证明 他们 到 这
 [jʌŋ] ['krɪmɪnəlist] .
young criminalists .
 年轻的 犯罪学家 .

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [aɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [wɒt] [æŋ; ən][əʊld] [gri:k] [təʊld][em 'i:] :

For a long time I refused to believe what an old Greek told me :

为了 一个 长的 时间 我 拒绝 到 相信 什么 一个 老的 希腊语 讲述 我 :

很长一段时间,我都不愿相信一位古希腊人告诉我的话:

“The [mɔ:(r)] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ˈɒbvɪəs] [ə; eɪ] [trɪk] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [mɔ:(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] ; [ˈpi:p(ə)] [ˈnevə(r)]
 “The more foolish and obvious a trick is , the more certain it is ; people never
 “The 更多的 愚蠢 和 明显的 一个 诡计 是 , 这 更多的 肯定 它 是 ; 人们 绝不
 [si:] [ˈeniθɪŋ] . - -
see anything . ' ' - -
 看 任何事物 . - -

“骗局越是愚蠢拙劣，就越有效；人们往往什么都看不出来。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [raɪt] .

The	man	was	right
这	男人	曾是	正确的

这个男人说得没错。

[wen] [ai][təʊld][maɪ]['pju:z] [ɪk'spresli] , ``Now [ai][eɪ'em] ['tʃi:tɪŋ] ,
When I told my pupils expressly , ``**Now I am cheating** ,
 什么时候 我 讲述 我的 学生 明确地 , ``Now 我 是 作弊 ,
 当我明确地告诉我的学生,“我现在作弊了”,

- - [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [wɪð] [ˈseɪftɪ] [ə; eɪ] [fɔːls] [kuː] , [ə; eɪ] [fɔːls] [diːl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə]
- - **I was able to make with safety a false coup , a false deal , etc**
- - 我 曾是 有能力的 到 制作 和 安全 一个 错误的 政变 , 一个 错误的 交易 , ETC
.
:
.

“我能够安全地进行虚假政变、虚假交易等等。”

[ˈnəʊbədi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Nobody saw it .
无人 锯 它 .
.
:
.

没人看到。

[ɪf] [ˈəʊnli][wʌn][hæz; hæz][hɑːf][ə; eɪ][ˈnəʊ(ə)n][pɒv; əv] [daɪˈrektɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [tuː; tə][sʌm; səm][ˈlðə(r)] [θɪŋ] ,
If only one has half a notion of directing the eyes to some other thing ,
如果 仅有的 一 有 一半 一个 概念 的 导演 这 眼睛 到 一些 其他 事物 ,
.
:
.

如果一个人只有一丝将目光引向其他事物的想法，

[ə; eɪ][kɑːd] [meɪ] [biː; bi][leɪd][pɒn][ðə; ði][ləp] , [θrʌst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sliːv] , [ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpɒkɪt]
a card may be laid on the lap , thrust into the sleeve , taken from the pocket
一个 卡片 可能 是 铺设 在 这 膝 , 推力 进入 这 袖子 , 已采取 从 这 口袋
.
:
.

卡片可以放在腿上，塞进袖子里，也可以从口袋里拿出来。

[ænd; ænd][ɡɒd] [nəʊz] [wɒt] [els] .
and God knows what else .
和 上帝 知道 什么 别的 .
.
:
.

天知道还有什么。

[naʊ] [huː] [kæn; kən] [seɪ] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [keɪs] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈsensəri] [ɡlɑːns] [ɔː(r)][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl]
Now who can say in such a case whether the sensory glance or the intellectual
现在 WHO 能 说 在 这样的 一个 案件 无论 这 感官 瞥一眼 或者 这 知识分子
[æprɪˈhenʃn] [wɒz; wəz] [ʌnˈskɪlfʊl] [ɔː(r)] [ʌnˈpræktɪst] ?
apprehension was unskilful or unpractised ?
忧虑 曾是 不熟练的 或者 未经训练的 ?
.
:
.

在这种情况下，谁又能说这种感官上的观察还是理性上的领悟是不熟练或不熟练的呢？

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɔːˈθɒrətɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] [sɔːs] [pɒv; əv][ˈerə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈsensɪz] ,
According to some authorities the chief source of error is the senses ,
根据 到 一些 当局 这 首席 来源 的 错误 是 这 感官 ,
.
:
.

一些权威人士认为，错误的主要来源是感官。

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ðæt] [mɪˈstɪəriəs] ,
but whether something must not be attributed to that mysterious ,
但 无论 某物 必须 不是 是 归因于 到 那 神秘 ,
.
:
.

但是，是否有些事情不能归因于那个神秘的.....

[ɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][ˈməʊmənt][ɪn] [wɪt] [ˈsensəri] [pəˈsep(ə)n] [bɪˈkʌmz] [ɪntəˈlektʃuəl] [pəˈsep(ə)n] , [ˈnəʊbədi]
inexplicable moment in which sensory perception becomes intellectual perception , nobody
无法解释的 片刻 在 哪个 感官 洞察力 变成 知识分子 洞察力 , 无人
[kæn; kən] [seɪ] .
can say .
能 说 .
.
:
.

感官知觉转变为理智知觉的那个无法解释的瞬间，没有人能说清楚。

[maɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [pɒv; əv] [haʊ] [səˈpraɪzɪŋli] [ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)l] [pəˈsiːv] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈsɪmp(ə)l] .
My favorite demonstration of how surprisingly little people perceive is quite simple .
我的 最喜欢的 示范 的 如何 出奇 小的 人们 感知 是 相当 简单的 .
.
:
.

我最喜欢的一个能说明人们感知能力有多么匮乏的例子非常简单。

[aɪ][set][ə; eɪ][treɪ][wɪð][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈsevrəl][ˈglɑːsɪz][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l],
I set a tray with a bottle of water and several glasses on the table ,
我 放 一个 托盘 和 一个 瓶子 的 水 和 一些 眼镜 在 这 桌子 ,
我把托盘放在桌子上，上面放着一瓶水和几个玻璃杯。

[kɔːl][ɪkˈspres][əˈtenʃ(ə)n][tuː; tə][wɒt][ɪz][əˈbɒt][tuː; tə][əˈkɜː(r)],
call express attention to what is about to occur ,
称呼 表达 注意力 到 什么 是 关于 到 发生 ,
呼叫，表示对即将发生的事情的注意。

[ænd; ənd][pɔː(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɒt(ə)l][ˈɪntuː][ðə; ði][glɑːs].
and pour a little water from the bottle into the glass .
和 倒 一个 小的 水 从 这 瓶子 进入 这 玻璃 .
然后从瓶子里倒一点水到杯子里。

[ðen][ðə; ði][stʌf][ɪz][ˈteɪkən][əˈweɪ][ænd; ənd][ðə; ði][əˈstɒnɪʃɪŋ][ˈkwestʃən][ɑːskt][wɒt][hæv; həv][aɪ]
Then the stuff is taken away and the astonishing question asked what have I
然后 这 东西 是 已采取 离开 和 这 惊人 问题 问 什么 有 我
[dʌn] ?
done ?
完毕 ?
然后东西被拿走了，随之而来的是令人震惊的问题：我做了什么？

[ɔːl][ðə; ði][spekˈtətər][rɪˈplaɪ][ɪˈmiːdiətli]:[juː; jʊ][hæv; həv][pɔː][ˈwɔːtə(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ][glɑːs].
All the spectators reply immediately : you have poured water into a glass .
全部 这 观众 回复 立即地 : 你 有 倾倒 水 进入 一个 玻璃 .
所有观众立即回答：你把水倒进了玻璃杯里。

[ðen][aɪ][ɑːsk][ˈfɜːðə(r)][wɪð][wɒt][hænd][dɪd][aɪ][duː; də][aɪˈtiː]?
Then I ask further with what hand did I do it ?
然后 我 问 更远 和 什么 手 做过 我 做 它 ?
然后我进一步问，我是用哪只手做的？

[haʊ][ˈmeni][ˈglɑːsɪz][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)]?
How many glasses were there ?
如何 许多 眼镜 是 那里 ?
一共有多少个杯子？

[weə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][glɑːs][ˈɪntuː][wɪtʃ][aɪ][pɔː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]?
Where was the glass into which I poured the water ?
在哪里 曾是 这 玻璃 进入 哪个 我 倾倒 这 水 ?
我用来倒水的杯子在哪里？

[haʊ][mʌtʃ][dɪd][aɪ][pɔː(r)]?
How much did I pour ?
如何 很多 做过 我 倒 ?
我倒了多少？

[haʊ][mʌtʃ][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][glɑːs]?
How much water was there in the glass ?
如何 很多 水 曾是 那里 在 这 玻璃 ?
杯子里有多少水？

[dɪd][aɪ][ˈriːəli][pɔː(r)][ɔː(r)][dʒʌst][prɪˈtend][tuː; tə]?
Did I really pour or just pretend to ?
做过 我 真的 倒 或者 只是 假装 到 ?
我真的倒酒了吗？ 还是假装倒的？

[haʊ][fʊl][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbɒt(ə)l]?
How full was the bottle ?
如何 满的 曾是 这 瓶子 ?
瓶子里装了多少？

[wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] ['sɜ:t(ə)nli] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][nɒt] , [pə'hæps] , [waɪn] ?
Was it certainly water and not , perhaps , wine ?
曾是 它 当然 水 和 不是 , 也许 , 葡萄酒 ?
那肯定是水, 而不是酒吗?

[wɒz; wəz][,aɪ 'ti:][nɒt] [red] [waɪn] ?
Was it not red wine ?
曾是 它 不是 红色的 葡萄酒 ?
难道不是红酒吗?

[wɒt] [dɪd][aɪ][du:; də] [wɪð] [maɪ][hænd][ˈɑ:ftə(r)] ['pɔ:rɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ?
What did I do with my hand after pouring the water ?
什么 做过 我 做 和 我的 手 后 浇注 这 水 ?
倒完水后, 我的手做了什么?

[haʊ] [dɪd][aɪ] [lʊk] [wen] [aɪ][dɪd][,aɪ 'ti:] ?
How did I look when I did it ?
如何 做过 我 看 什么时候 我 做过 它 ?
我当时的样子怎么样?

[dɪd][ju:; jʊ][nɒt] ['ri:əli] [si:] [ðæt][aɪ] [ʌt] [maɪ] [aɪz] ?
Did you not really see that I shut my eyes ?
做过 你 不是 真的 看 那 我 关闭 我的 眼睛 ?
你真的没看到我闭上眼睛吗?

[dɪd][ju:; jʊ][nɒt] ['ri:əli] [si:] [ðæt][aɪ] [stʌk] [maɪ] [tʌŋ] [aʊt] ?
Did you not really see that I stuck my tongue out ?
做过 你 不是 真的 看 那 我 卡住 我的 舌头 出去 ?
你真的没看到我吐舌头吗?

[wɒz; wəz][aɪ] ['pɔ:rɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [waɪl] [aɪ][dɪd][,aɪ 'ti:] ?
Was I pouring the water while I did it ?
曾是 我 浇注 这 水 尽管 我 做过 它 ?
我当时是不是一边倒水一边做这件事?

[ɔ:(r)] [brɪ'fɔ:(r)] , [ɔ:(r)][ˈɑ:ftə(r)] ?
Or before , or after ?
或者 前 , 或者 后 ?
或者之前, 或者之后?

[dɪd][aɪ][weə(r)][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒn][maɪ][hænd] ?
Did I wear a ring on my hand ?
做过 我 穿 一个 戒指 在 我的 手 ?
我手上戴着戒指吗?

[wɒz; wəz][maɪ] [kʌf] ['vɪzəb(ə)l] ?
Was my cuff visible ?
曾是 我的 袖口 可见的 ?
我的袖口露出来了吗?

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ] ['fɪŋgəz] [waɪl] [aɪ][held][ðə; ði] [glɑ:s] ?
What was the position of my fingers while I held the glass ?
什么 曾是 这 位置 的 我的 手指 尽管 我 握住 这 玻璃 ?
我拿着玻璃杯时, 手指的位置是什么?

[ði:z] ['kwestʃənz] [meɪ] [bi:; bi] ['mʌltɪplaɪd] .
These questions may be multiplied .
这些 问题 可能 是 乘以 .
这些问题可能会有很多。

[ænd; ənd][aɪ'ti:] [ɪz][æz; əz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [æz; əz] [ə'mju:zɪŋ] [tu:; tə] [si:] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [kə'rektnəs] [ðeə(r)][ɪz][ɪn]
And it is as astonishing as amusing to see how little correctness there is in
和 它 是 作为 惊人 作为 有趣 到 看 如何 小的 正确性 那里 是 在
[ðə; ði] ['ɑ:nsəz] ,
the answers ,
这 答案 ,

令人惊讶又好笑的是，答案的正确性竟然如此之低。

[ænd; ənd] [haʊ] ['pi:p(ə)l] ['kwɒrəl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑ:nsəz] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [θɪŋz] [ðeɪ]
and how people quarrel about the answers , and what extraordinary things they
和 如何 人们 争吵 关于 这 答案 , 和 什么 非凡的 事物 他们
[seɪ] .
say :
说 :

人们如何争论答案，以及他们说出的多么离奇的话。

[jet] [wɒt] [du:; də][wi:; wi][rɪ'kwaɪə(r)][ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] [hu:] [hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [mʌtʃ] [mɔ:(r)]
Yet what do we require of witnesses who have to describe much more
然而 什么 做 我们 要求 的 证人 WHO 有 到 描述 很多 更多的
[ˈkɒmplɪkətɪd] ['mætəz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] ['pri:vɪəsli] [kɔ:ld] ,
complicated matters to which their attention had not been previously called ,
复杂的 事情 到 哪个 他们的 注意力 有 不是 到过 之前 称为 ,
然而，对于那些必须描述他们之前从未接触过的更为复杂事项的证人，我们又有什么要求呢？

[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['ɑ:nsəz] , [nɒt] [ɪ'mɪ:diətli] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['li:tə(r)] ;
and who have to make their answers , not immediately , but much later ;
和 WHO 有 到 制作 他们的 答案 , 不是 立即地 , 但 很多 之后 ;
[ænd; ənd] [hu:] ,
and who ,
和 WHO ,

他们必须做出回答，但不是立即回答，而是很久以后；而且，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [meɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] , [hæv; həv] [bi:n] [əʊvə'kʌm] [baɪ][fiə(r)] ,
moreover , may , in the presence of the fact , have been overcome by fear ,
而且 , 可能 , 在 这 在场 的 这 事实 , 有 到过 克服 经过 害怕 ,
[ə'stɒnɪʃmənt] , ['terə(r)] , [et'setərə; ,ɪt'setərə] . !
astonishment , terror , etc . !
惊讶 , 恐怖 , ETC . !

此外，面对这一事实，可能会感到恐惧、惊讶、惊骇等等！

[aɪ][faɪnd] [ðæt] ['prəʊbɪŋ] ['i:v(ə)n] [kəm'pærətɪvli] [treɪnd] [wɪt] - <
I find that probing even comparatively trained wit - <
我 寻找 那 探测 甚至 比较 受过训练 有 - <
我发现，即使是训练有素的智者，探究起来也颇为困难。

[pi:] 227> [nes] [ɪz][ˈrɑ:ðə(r)] [tu:] ['fʌni] ,
p 227> nesses is rather too funny ,
p 227> 内斯 是 相当 也 有趣的 ,
第227页> nesses 太搞笑了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'klɒzənz] [drɔ:n] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz][səʊ] ['lɜ:nɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ˈrɑ:ðə(r)] [tu:]
and the conclusions drawn from what is so learned are rather too
和 这 结论 绘制 从 什么 是 所以 学习 是 相当 也
[ˈkɒŋfənsɪs] . [[wʌn]] [sʌtʃ] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)nz] [æz; əz] :
conscienceless . [1] Such introductions as :
毫无良知 . [1] 这样的 介绍 作为 :

而由此得出的结论却显得过于草率。[1] 例如：

``But [ju:; jʊ] [wɪl] [nəʊ] , - - - - ``Just [rɪ'kɔ:l] [ðɪs] [wʌn] ,
``**But you will know , ' ' - - ``Just recall this one ,**
``But 你 将要 知道 , - - - - ``Just 记起 这 一 ,
“但你会知道的，”——“只要记住这一点，

- - - - ``You [wʊdnt] [biː bi][səʊ][ˈstjuːpɪd][æz; əz][nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [ˈweðə(r)] , - - - - ``But
- ' - - - ``You **wouldn't** **be** **so** **stupid** **as** **not** **to** **have** **observed** **whether** , ' ' - - - ``But
- - - - ``You 不会 是 所以 愚蠢的 作为 不是 到 有 观察到 无论 , - - - - ``But
[maɪ][diə(r)] [ˈwʊmən] ,
my dear woman ,
我的 亲爱的 女士 ,

“——”你不会蠢到没注意到，——”“但是我亲爱的女士，

[juː; jʊ][hæv; həv] [aɪz] , - - - - [ænd; ænd] [wɒtˈevə(r)] [els] [meɪ] [biː; bi] [ˈɒfəd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaɪndli] [ˈfæʃ(ə)n] ,
you **have** **eyes** , ' ' - - **and** **whatever** **else** **may** **be** **offered** **in** **this** **kindly** **fashion** ,
你 有 眼睛 , - - - - 和 任何 别的 可能 是 提供 在 这 亲切地 时尚 ,
你有眼睛，——以及以这种好心方式提供的其他任何东西，

[meɪ] [brɪŋ] [aʊt][æn; ən][ˈɑːnsə(r)] , [bʌt; bət] [wɒt] [ˈriːəl] [wɜːθ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɑːnsə(r)][hæv; həv] ?
may **bring** **out** **an** **answer** , **but** **what** **real** **worth** **can** **such** **an** **answer** **have** **?**
可能 带来 出去 一个 回答 , 但 什么 真实的 值得 能 这样的 一个 回答 有 ?
或许能得出答案，但这样的答案又有什么实际价值呢？

[[wʌn]] [siːˈef] .
[**1**] **Cf** :
[1] cf : .

[1] 参见。

[bɔːrst][juː] . Clapar ! >de : [sɜːr][ˈdaɪvəz] Caract ! >res [diːˈjuː] - [iː] . [ˈɑːkaɪvz] [dez]
Borst **u** . **Clapar** ! >de : **Sur** **divers** **Caract** ! >res **du** **Temoigna** **e** . **Archives** **des**
博斯特 你 : **Clapar** ! >de : 苏尔 潜水员 **Caract** ! >res 杜 - e : 档案 德斯
[ˈsaɪəns] [fɪz] .
Sciences **Phys** .
科学 物理学 :

博斯特大学克拉帕de: Sur divers Caractres du Temoigna e。物理科学档案馆。

[et][næt] . [ˌeksˌviːˈaɪˈaɪ] .
et Nat . **XVII** :
等 纳特 : 十七 :

等。十七。

[diːl] : [zʊm] [ˈstuːdiəm][dɜːr] - .
Diehl : **zum** **Studium** **der** **Merktahugkeit** .
迪尔 : 祖母 学习 德尔 - .

迪尔：zum Studium der Merktahugkeit。

[beɪtɜː] .
Beitr .
贝特尔 :

Beitr。

[zɜːr] [saɪk] .
zur **Psych** .
祖尔 心理学 :

心理学。

[dɜːr] [ɔːsɪdʒ] , [aɪˈaɪ] , -
der **Aussage** , **II** , **1903**
德尔 奥萨奇 , 二 , -

der Aussage, II, 1903

[wʌn] [braɪt] [deɪ][aɪ] [keɪm] [həʊm][frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ænd] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][step] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
One **bright** **day** **I** **came** **home** **from** **court** **and** **saw** **a** **man** **step** **out** **of** **a**
一 明亮的 天 我 来了 家 从 法庭 和 锯 一个 男人 步 出去 的 一个
[ˈkɔːnfiːld] ,
cornfield ,
玉米地 ,

一天阳光明媚，我从法庭回家，看到一个男人从玉米地里走出来。

[rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪnstənts] [ɪn][maɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [ˈvɪʒn] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌdɪsəˈpiə(r)] .
remain a few instants in my field of vision , and then disappear .
保持 一个 很少 瞬间 在 我的 场地 的 想象 , 和 然后 消失 .

在我的视野中停留片刻，然后消失。

[aɪ] [felt] [æt; ət] [wʌnz] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [dʌn] [ˈsʌmθɪŋ] [səˈspɪʃəs] ,
I felt at once that the man had done something suspicious ,
我 毛毡 在 一次 那 这 男人 有 完毕 某物 可疑的 ,

我立刻觉得这个人做了什么可疑的事情。

[ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ɑːskt] [maɪˈself] [haʊ] [hiː; hi] [lʊkt] .
and immediately asked myself how he looked .
和 立即地 问 我 如何 他 看起来 .

我立刻问自己他看起来怎么样。

[aɪ] [faʊnd] [aɪ] [ŋjuː] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [hɪz; ɪz] [dres] , [hɪz; ɪz] [brəd] , [hɪz; ɪz][saɪz] ,
I found I knew nothing of his clothes , his dress , his beard , his size ,
我 成立 我 知道 没有什么 的 他的 衣服 , 他的 裙子 , 他的 胡须 , 他的 尺寸 ,

我发现我对他的衣着、穿着、胡须、身材一无所知。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [əˈbaʊt] [hɪm] .
in a word , nothing at all about him .
在 一个 单词 , 没有什么 在 全部 关于 他 .

总之，关于他，我一无所知。

[bʌt; bət] [haʊ] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈpʌnɪʃt] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [huː] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [nəʊn] [dʒʌst][æz; əz]
But how I would have punished a witness who should have known just as
但 如何 我 会 有 受到惩罚 一个 证人 WHO 应该 有 已知 只是 作为

[ˈlɪt(ə)l] .
little .
小的 .

但我会如何惩罚一个对情况几乎一无所知的证人呢？

[wiː; wi][æɪ; ʃəl][hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
We shall have , in the course of this examination ,
我们 将 有 , 在 这 课程 的 这 考试 ,

在本次考试过程中，我们将.....

[ˈfriːkwəntli] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [siː] [æn; ən] [ɪˈvent] [ɪn] [spait] [ɒv; əv][ɪts]
frequently to mention the fact that we do not see an event in spite of its
频繁地 到 提到 这 事实 那 我们 做 不是 看 一个 事件 在 尽管如此 的 它是

[ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n] .
being in the field of perception .
存在 在 这 场地 的 洞察力 .

经常提到这样一个事实： 尽管某个事件发生在我们的感知范围内，但我们却看不到它。

[aɪ] [wɒnt] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈmɪəli] [tuː; tə][kɔːl] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wel] - [nəʊn] [keɪs] ,
I want at this point merely to call attention to a single well - known case ,
我 想 在 这 观点 仅仅 到 称呼 注意力 到 一个 单身的 出色地 - 已知 案件 ,

[rɪˈkɔːdɪd] [baɪ] [ˈhɒfmən] . [[tuːˈtuː]]
recorded by Hofmann . [2]
记录 经过 霍夫曼 . [2]

在此，我只想提请大家注意霍夫曼记录的一个著名案例。[2]

[æt; ət][ə; eɪ][ˈtraɪəl][ə; eɪ] [sɜːkəmˈstæŋ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈækjərət] [əˈtempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)]
At a trial a circumstantial and accurate attempt was made to discover
在 一个 审判 一个 间接的 和 准确的 试图 曾是 制成 到 发现

[ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɪgˈnɪfɪkənt] [ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][baɪt] [ə; eɪ] [mænz] [ɪə(r)] [ɒf] .
whether it was a significant alteration to bite a man's ear off .
无论 它 曾是 一个 重要的 改造 到 咬 一个 男人的 耳朵 离开 .

在审判中，法庭通过间接和准确的调查，试图查明咬掉一个人的耳朵是否构成重大改变。

[ðə; ði] [kɔ:t] , [ðə; ði] [fr'zi](ə)n , [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [delt] [wɪð] [ðə; ði] ['kwɛstʃən]
The court , the physician , the witnesses , etc . , dealt with the question
这 法庭 , 这 医生 , 这 证人 , ETC . ; 已处理 和 这 问题
[ɒv; əv] [ɔ:ltərɪŋ] ,
of altering ,
的 改变 ,

法庭、医生、证人等共同处理了更改问题，

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn] [hɪm'self] [[əʊd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ment] ,
until finally the wounded man himself showed what was meant ,
直到 最后 这 受伤 男人 他自己 显示 什么 曾是 意思是 ,
直到最后，受伤的男子自己才明白了其中的含义。

[br'kæz; br'kɒz][hɪz; ɪz][ʌðə(r)][ɪə(r)][hæd; həd] [bi:n] ['bɪtn] [ɒf] ['meni] [j'iəz]
because his other ear had been bitten off many years
因为 他的 其他 耳朵 有 到过 被咬 离开 许多 年
因为他的另一只耳朵多年前就被咬掉了。

[br'fɔ:(r)] , - - [bʌt; bət] [ðen] ['nəʊbədi][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['mju:tɪleɪtɪd][ɪə(r)] .
before , - - but then nobody had noticed that mutilated ear .
前 , - - 但 然后 无人 有 注意到 那 残缺 耳朵 .
之前，——但那时没有人注意到那只被毁容的耳朵。

[[tu:'tu:]] [gə'rɪxt] .
[2] Gericht .
[2] 格里希特 .
[2] 格里希特。

[me:də'tsi:n] .
Medizin .
医学 .
医学。

[vi'enə] - .
Vienna 1898 .
维也纳 - .
维也纳，1898 年。

[pi:] . - .
p . 447 .
p . - .
第447页。

[ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [si:n] [ænd; ənd] [,æpri'hend] [wi:; wi][mʌst; məst]
In order to know what another person has seen and apprehended we must
在 命令 到 知道 什么 其他 人 有 已见 和 被捕 我们 必须
[fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] [nəʊ] [haʊ] [hi:; hi] [θɪŋks] ,
first of all know how he thinks ,
第一的 的 全部 知道 如何 他 思考 ,
为了了解另一个人看到了什么、感受到了什么，我们首先必须了解他的想法。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] .
and that is impossible .
和 那 是 不可能的 .
这不可能。

[wi:; wi] ['fri:kwəntli] [seɪ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] ,
We frequently say of another that he must have thought this or that ,
我们 频繁地 说 的 其他 那 他 必须 有 想法 这 或者 那 ,
我们经常会说别人肯定想过这样或那样，

[ɔː(r)][hæv; həv][hɪt][ə'pɒn] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [aɪ'diəz] ,
or have hit upon such and such ideas ,
或者 有 打 之上 这样的 和 这样的 想法 ,
或者想到了这样这样的想法 ,

[bʌt; bət] [wɒt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [breɪn] [meɪ] [biː; bi][wiː; wi][kæn; kən][ˈnevə(r)] [əb'zɜːv] .
but what the events in another brain may be we can never observe .
但 什么 这 活动 在 其他 脑 可能 是 我们 能 绝不 观察 .
但我们永远无法观察到另一个大脑中发生的事情。

[æz; əz][ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] [sez] [ˈsʌmwɛə(r)] : ``If [lə'plɑːsɪz] [gəʊst] [kʊd; kəd] [bɪld] [ə; eɪ] [hə'mʌŋkjələs]
As Bois - Reymond says somewhere : ``If Laplace's ghost could build a homunculus
作为 布伊斯 - 雷蒙德 说道 某处 : ``If 拉普拉斯 鬼 可以 建造 一个 小人
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪb'nɪtsiən] [ˈθɪəri] ,
according to the Leibnitzian theory ,
根据 到 这 莱布尼茨式 理论 ,
正如布瓦-雷蒙在某处所说：“如果拉普拉斯的幽灵能够根据莱布尼茨理论构建一个人造人，

[ˈætəm][baɪ][ˈætəm][ænd; ənd] [ˈmɒlɪkjuːl] [baɪ] [ˈmɒlɪkjuːl] , [hiː; hi] [maɪt] [sək'siːd] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪ'tiː] [θɪŋk] ,
atom by atom and molecule by molecule , he might succeed in making it think ,
原子 经过 原子 和 分子 经过 分子 , 他 可能 成功 在 制作 它 思考 ,
他或许能通过逐个原子、逐个分子地进行尝试，最终让它学会思考。

[bʌt; bət][nɒt][ɪn] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [aɪ'tiː] [θɪŋks] . - -
but not in knowing how it thinks . ' '
但 不是 在 会心 如何 它 思考 . - -
但我不知道它是怎么想的。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] , [æt; ət] [liːst] [ə'prɒksɪmətli] ,
But if we know , at least approximately ,
但 如果 我们 知道 , 在 至少 大约 ,
但如果我们知道，至少大致知道，

[ðə; ði][kaɪnd][pɒ; əv][ˈment(ə)] [ˈprəʊses] [pɒ; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə]
the kind of mental process of a person who is as close as possible to
这 种类 的 精神的 过程 的 一个 人 WHO 是 作为 关闭 作为 可能的 到
[juː'es][ɪn][seks] ,
us in sex ,
我们 在 性别 ,
与我们性生活最亲密的人的心理过程，

[eɪdʒ] , [ˈkʌltʃə(r)] , [pə'zɪ(ə)n] , [ɪk'spiəriəns] , [et'setərə; ɪt'setərə] . , [wiː; wi] [luːz] [ðɪs] [ˈnɒlɪdʒ] [wɪð]
age , culture , position , experience , etc . , we lose this knowledge with
年龄 , 文化 , 位置 , 经验 , ETC . , 我们 失去 这 知识 和
[ˈevri] [step] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ˈdɪfərənsɪz] .
every step that leads to differences .
每一个 步 那 线索 到 差异 .
年龄、文化、地位、经验等等，随着我们彼此之间的差异，我们每走一步都会失去这些知识。

[wiː; wi] [nəʊ] [wel] [wɒt] [ɡreɪt] [ˈɪnfluəns] [ɪz] [ˈeksəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [pɒ; əv][ˈtælənts] ,
We know well what great influence is exercised by the multiplicity of talents ,
我们 知道 出色地 什么 伟大的 影响 是 锻炼 经过 这 多重性 的 天赋 ,
[ˌsuːpəpə'zɪŋ; ˌsjuːpəpə'zɪŋ] , [ˈnɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [,æpri'henʃən] .
superpositions , knowledge , and apprehensions .
叠加态 , 知识 , 和 担忧 .
我们深知，多种才能、叠加、知识和理解会产生多么巨大的影响。

[wen] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['kwɒlətɪz] 228> [ɒv; əv] [θɪŋz] , [wi:; wi][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [wi:; wi]['nevə(r)]
When we consider the qualities 228> of things , we discover that we never
什么时候 我们 考虑 这 品质 228> 的 事物 , 我们 发现 那 我们 绝不
[æprɪ'hend] [ðem; ðəm] ['æbstræktli] ,
apprehend them abstractly ,
逮捕 他们 抽象地 ,
当我们考虑事物的性质时 (第228页), 我们发现我们永远无法抽象地理解它们。

[bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] ['kɒŋkri:tli] .
but always concretely .
但 总是 具体而言 .
但一定要具体说明。

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [si:] ['kʌlə(r)][bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌləd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ; [wi:; wi][du:; də][nɒt] [si:] [wɔ:mθ] ,
We do not see color but the colored object ; we do not see warmth ,
我们 做 不是 看 颜色 但 这 有色 目的 ; 我们 做 不是 看 温暖 ,
我们看到的不是颜色, 而是有颜色的物体; 我们看到的不是温度, 而是温暖。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [wɔ:m] ; [nɒt] ['hɑ:dnəs] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [hɑ:d] .
but something warm ; not hardness , but something hard .
但 某物 温暖的 ; 不是 硬度 , 但 某物 难的 .
但要感觉温暖; 不是坚硬, 而是有弹性。

[ðə; ði] ['kɒnsept] [wɔ:m] , [æz; əz] [sʌt] , [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [θɔ:t] [ɒv; əv][baɪ] ['enɪbədi] , [ænd; ənd]
The concept warm , as such , can not be thought of by anybody , and
这 概念 温暖的 , 作为 这样的 , 能 不是 是 想法 的 经过 任何人 , 和
“温暖”这个概念本身, 是任何人都无法想象的。

[æt; ət][ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [i:t] [wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm] [pə'tɪkjələ(r)] [wɔ:m]
at the mention of the word each will think of some particular warm
在 这 提到 的 这 单词 每个 将要 思考 的 一些 特别的 温暖的
[ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ;
object ;
目的 ;
一提到这个词, 每个人都会想到某个温暖的物品;

[wʌŋ] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ʌv(ə)n][æt; ət] [həʊm] ; [ə'nʌðə(r)] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔ:m] [deɪ] [ɪn] ['ɪtəli] ;
one , of his oven at home ; another , of a warm day in Italy ;
一 , 的 他的 烤箱 在 家 ; 其他 , 的 一个 温暖的 天 在 意大利 ;
一张是他家里的烤箱的照片; 另一张是意大利温暖的一天的照片;

[ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][hɒt] ['aɪən] [wɪtʃ] [bɜ:nt] [hɪm] [wʌns] .
another of a piece of hot iron which burnt him once .
其他 的 一个 片 的 热的 铁 哪个 烧焦的 他 一次 .
另一块烧红的铁块, 曾经烫伤过他。

[ðen] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [dʌz] [nɒt] [peɪ] ['kɒnstənt] [kɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Then the individual does not pay constant court to the same object .
然后 这 个人 做 不是 支付 持续的 法庭 到 这 相同的 目的 .
这样, 个人就不会不断地追求同一个对象。

[tu:; tə] - [deɪ] [hi:; hi][hæz; həz][ɪn][maɪnd] [ðɪs] ['kɒŋkri:t] [θɪŋ] , [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] , [hi:; hi]['ju:zɪz; 'ju:sɪz]
To - day he has in mind this concrete thing , to - morrow , he uses
到 - 天 他 有 在 头脑 这 具体的 事物 , 到 - 明天 , 他 用途
[dɪfrənt] [nems] [ænd; ənd] [meɪks] ['dɪfrənt] [ə,səʊs'reɪnɪz] .
different names and makes different associations .
不同的 姓名 和 制作 不同的 协会 .
今天他想的是这个具体的事情, 明天, 他就会使用不同的名字, 并做出不同的联想。

[bʌt; bət] ['evri] ['kɒŋkri:t] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][hæz; həz][kən'sɪdəɪəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði] [nju:]
But every concrete object I think of has considerable effect on the new
但 每一个 具体的 目的 我 思考 的 有 大量 影响 在 这 新的
[æprɪ'henʃn] ;
apprehension ;
忧虑 ;

但我所想到的每一个具体事物都会对这种新的感知产生相当大的影响；

[ænd; ənd][maɪ]['ɔ:ditə(r)] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] , [pə'hæps] ['i:v(ə)n][ai][maɪ'self][du:; də][nɒt] ,
and my auditor does not know , perhaps even I myself do not ,
和 我的 审计员 做 不是 知道 , 也许 甚至 我 我 做 不是 ,
我的审计员不知道，或许连我自己也不知道。

[wɒt] ['kɒŋkri:t] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn][maɪnd] .
what concrete object I have already in mind .
什么 具体的 目的 我 有 已经 在 头脑 .
我脑海中已经有了具体的对象。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʒəʊ] ['bɜ:kli; 'bɑ:kli][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [[əʊn] [ðæt] ['kʌlə(r)][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [θɔ:t]
And although Berkeley has already shown that color can not be thought
和 虽然 伯克利 有 已经 所示 那 颜色 能 不是 是 想法
[ɒv; əv] [wɪ'dʒaʊt] [speɪs] [ɔ:(r)] [speɪs] [wɪ'dʒaʊt] ['kʌlə(r)] ,
of without space or space without color ,
的 没有 空间 或者 空间 没有 颜色 ,
尽管伯克利已经证明，颜色不能脱离空间而存在，空间也不能脱离颜色而存在，

[ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ə'tætʃɪz]
the task of determining the concrete object to which the witness attaches
这 任务 的 确定 这 具体的 目的 到 哪个 这 证人 附件
[ðə; ði] ['kwɒlətɪz] [hi:; hi] [spi:ks] [ɒv; əv] ,
the qualities he speaks of ,
这 品质 他 说话 的 ,
确定证人所描述的特征所指向的具体对象这一任务，

[wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [əʊvə'lʊkt] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
will still be overlooked hundreds of times .
将要 仍然 是 被忽视的 数百 的 时代 .
仍然会被忽略数百次。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第17/38页

[aɪˈtiː][ɪz][ˈfɜːðə(r)][ɒv; əv][ɪmˈpɔːt(ə)ns][ðæt][ˈevrɪbɒdi][hæz; həz][ˈɪzːnɪd][tuː; tə][nəʊ][ðə; ði]
It is further of importance that everybody has learned to know the
它是更远的重要性那大家有学习到知道这

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][hiː; hi][spiːks][əˈbaʊt][θruː][ˌrepəˈtɪ(ə)n] ,
object he speaks about through repetition ,
目的他说话关于通过重复 ,

更重要的是, 每个人都通过反复练习学会了认识他所谈论的对象。

[ðæt][ˈdɪfrənt][rɪˈleɪ(ə)nz][hæv; həv][[əʊn][hɪm][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ˈdɪfrənt][weɪz] .
that different relations have shown him the matter in different ways .
那不同的关系有所示他这事情在不同的方式 :

不同的人际关系让他以不同的方式了解了这件事。

[ɪf][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][hæz; həz][ɪmˈprest][ɪtˈself][əˈpɒn][juːˈes] , [wʌns][ˈplezərəbli][ænd; ənd][wʌns]
If an object has impressed itself upon us , once pleausrably and once
如果一个目的有印象深刻本身之上我们 , 一次愉快地和一次
[ʌnˈplezntli] ,
unpleasantly ,
令人不快的 ,

如果一个事物曾给我们留下深刻印象, 一次是令人愉悦的, 一次是不令人愉悦的,

[wiː; wi][kæn; kən][nɒt][dɪˈraɪv][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ɪmˈpreʃ(ə)n]
we can not derive the history and character of the present impression
我们能不是派生这历史和和特点的这展示印象

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][əˈləʊn] ,
from the object alone ,
从这目的独自的 ,

我们无法仅从物品本身推断出当前印象的历史和特征。

[nɔː(r)][kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][aɪˈtiː][ˈmiəli][ɪn][ðə; ði][sɪnˈθetɪk][ˈmeməri][senˈseɪʃən][wɪtʃ][ɑː(r); ə(r)][djuː]
nor can we find it merely in the synthetic memory sensations which are due
也不能能我们寻找它仅仅在这合成的记忆感觉哪个是到期的
[tuː; tə][ðə; ði][ˈtreɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][kəʊəˈlesɪŋ][ɪmˈpreʃnz] .
to the traces of the former coalescing impressions .
到这痕迹的这以前的合并印象 :

我们也不能仅仅在由先前融合印象的痕迹所形成的合成记忆感觉中找到它。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈfriːkwəntli][ʌnˈeɪb(ə)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðɪs][kəʊəˈlesɪŋ][ɒv; əv][ˈɜːliə(r)][ɪmˈpreʃnz] ,
We are frequently unable , because of this coalescing of earlier impressions ,
我们是频繁地无法 , 因为的这合并的早些时候印象 ,

由于先前印象的这种融合, 我们常常无法做到:

[tuː; tə][kiːp][ðəm; ðəm][əˈpaːt][ænd; ənd][tuː; tə][ˈstʌdɪ][ðəə(r)][ɪˈfekt][ɒn][ˈprez(ə)nt][ɪmˈpreʃnz] .
to keep them apart and to study their effect on present impressions .
到保持他们除和到学习他们的影响在展示印象 :

将它们分开, 并研究它们对当前印象的影响。

[ˈfriːkwəntli][wiː; wi][duː; də][nɒt][ˈiːv(ə)n][æɪ; æɪ][ɔːl][nəʊ][waɪ][ðɪs][ɔː(r)][ðæt][ɪmˈpreʃ(ə)n][ɪz][səʊ][ˈvɪvɪd] .
Frequently we do not even at all know why this or that impression is so vivid .
频繁地我们做不是甚至在全部知道为什么这或者那印象是所以生动 :

我们常常根本不知道为什么某种印象会如此深刻。

[bʌt; bət][ɪf][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈɪgnərənt][wɪð][rɪˈgaːd][tuː; tə][wɒt][əˈkɜːz][ɪn][ɑːˈselvz] ,
But if we are ignorant with regard to what occurs in ourselves ,
但如果我们是无知和看待到什么发生在我们自己 ,

但是, 如果我们对自身内部发生的事情一无所知,

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wi:; wi] [nəʊ] [ə'baʊt] [ʌðə(r)z] ?
how much can we know about others ?
如何 很多 能 我们 知道 关于 其他的 ?

我们究竟能了解他人多少？

[ˈɛksnər] [kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] [ɪ'speʃəli] ,
Exner calls attention to the fact that it is in this direction especially ,
埃克斯纳 呼叫 注意力 到 这 事实 那 它 是 在 这 方向 尤其 ,

埃克斯纳特别指出，情况尤其如此。

[ðæt] [ðə; ði] ``dark [pər'sepʃən] - - [pleɪ] [ə; eɪ] [greɪt] rle .
that the ``dark perceptions ' ' play a great rle .
那 这 ``dark 感知 - - 玩 一个 伟大的 rle .

“黑暗认知”发挥着重要作用。

``A [greɪt] [pɑ:t] [pʊ; əv][ʼaʊə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [dɪ'pendz] [pʌn][ðə; ði] [ə'bɪləti] [pʊ; əv] [ði:z] ``dark [pər'sepʃən] -
``A great part of our intelligence depends on the ability of these ``dark perceptions ' ' .
``A 伟大的 部分 的 我们的 智力 取决于 在 这 能力 的 这些 ``dark 感知 -

[tu:; tə][raɪz] [wɪ'ðəʊt] [ri'kwaɪə] [ˈfɜ:ðə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ,
to rise without requiring further attention ,
到 上升 没有 需要 更远 注意力 ,

“我们智力的很大一部分取决于这些‘黑暗感知’无需进一步关注就能升起的能力。”

[ˈɪntu:][ðə; ði] [fi:lɪd] [pʊ; əv] [ˈkɒŋʃəs nə s] .
into the field of consciousness .
进入 这 场地 的 意识 .

进入意识领域。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)l] , [i:] . [dʒi:] . ,
There are people , e : g : ,
那里 是 人们 , e : 克 : ,

例如，有些人

[hu:] [ˈrekəɡnaɪz] [bɜ:dʒ][ɪn][ðeə(r)] [flaɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈhəʊɪŋ] [ˈkli:əli] [wɒt] [ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] [flaɪt]
who recognize birds in their flight without knowing clearly what the characteristic flight
WHO 认出 鸟类 在 他们的 航班 没有 会心 清楚地 什么 这 特征 航班

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈdefɪnət] [bɜ:d] [meɪ] [bi:; bi] .
for any definite bird may be .
为了 任何 定 鸟 可能 是 .

他们能在不清楚某种特定鸟类的典型飞行方式的情况下，通过观察鸟类的飞行来识别它们。

[ʌðə(r)z] , [stɪl] [mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] , [nəʊ] [æt; ət] [wɒt] [ˈɪntərvlʒ] [ðə; ði] [fl'aɪəz] [bi:t] [ðeə(r)] [wɪŋz] ,
Others , still more intelligent , know at what intervals the flyers beat their wings ,
其他的 , 仍然 更多的 聪明的 , 知道 在 什么 间隔 这 传单 打 他们的 翅膀 ,

还有一些更聪明的动物，它们知道飞虫拍打翅膀的间隔时间。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈɪmɪteɪt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] .
for they can imitate them with their hands .
为了 他们 能 模拟 他们 和 他们的 双手 .

因为他们可以用手模仿它们。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [stɪl] [ˈgreɪtə(r)] , [aɪ 'ti:] [meɪks] [ˈpɒsəb(ə)l][ə; eɪ] [kə'rekt] [dɪ'skrɪpʃn]
And when the intelligence is still greater , it makes possible a correct description
和 什么时候 这 智力 是 仍然 更大的 , 它 制作 可能的 一个 正确的 描述

[ɪn] [wɜ:dʒ] . - -
in words . ' ' .
在 字 . - -

当智能水平更高时，就能用语言做出正确的描述。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] ,
Suppose that in some important criminal case several people ,
认为 那 在 一些 重要的 刑事 案件 一些 人们 ,

假设在某个重要的刑事案件中，有几个人，

229> [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [dɪ'ɡri:z] [ɒv; əv][edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , [hæv; həv] [meɪd]
229> of different degrees of education and intelligence , have made
229> 的 不同的 学位 的 教育 和 智力 , 有 制成
[ɑ:bzər'veɪʃənz] .
observations .
观察 .

不同教育程度和智力水平的人士都进行了观察。

[wi:; wi] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:l] [wɒnt] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
We suppose that they all want to tell the truth ,
我们 认为 那 他们 全部 想 到 告诉 这 真相 ,
我们认为他们都想说真话。
[ænd; ənd][wi:; wi][ɔ:l'səʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [ænd; ənd] [,æpri'hend] [ðeə(r)]['ɒbdʒɪkts]
and we also suppose that they have observed and apprehended their objects
和 我们 还 认为 那 他们 有 观察到 和 被捕 他们的 对象
[kə'rektli] .
correctly .
正确 .

我们还假设他们已经正确地观察和理解了他们的对象。

[ðeə(r)] ['testɪməni:z] , [nevəðə'les] , [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['dɪfrənt] .
Their testimonies , nevertheless , will be very different .
他们的 证词 , 尽管如此 , 将要 是 非常 不同的 .
然而，他们的证词将大相径庭。

[wɪð] [ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ['raɪzɪz][ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ``dark
With the degree of intelligence rises the degree of effect of the ``dark
和 这 程度 的 智力 上升 这 程度 的 影响 的 这 ``dark
[sʌb'kɒŋəs] [pə'sepʃən] . - -
subconscious perceptions . ' '
潜意识 感知 . - -

随着智力水平的提高，“黑暗潜意识感知”的影响程度也会增加。

[ðeɪ] [ɡɪv] [mɔ:(r)] ['defɪnət] [prez(ə)n'teɪ(ə)n][ænd; ənd][eksplə'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['testɪməni] ;
They give more definite presentation and explanation of the testimony ;
他们 给 更多的 定 推介会 和 解释 的 这 见证 ;
他们对证词进行了更明确的陈述和解释；

[ðeɪ] [tɜ:n] [beə(r)] [ə'sɜ:ʃnz] [ɪntu:] [wel] - ['ɔ:dəd] [pə'sepʃən] [ænd; ənd]['ri:əl] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] .
they turn bare assertions into well - ordered perceptions and real representations .
他们 转动 裸 断言 进入 出色地 - 订购 感知 和 真实的 表现形式 .
它们将空洞的断言转化为条理清晰的感知和真实的表征。

[bʌt; bət][wi:; wi][dʒen(ə)rəli] [meɪk] [ðə; ði] [mɪs'teɪk] [ɒv; əv] [ə'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv] ['eɪvɪdəns] [tu:; tə]
But we generally make the mistake of ascribing the variety of evidence to
[veəriɪŋ] [v'ju:z] ,
varying views ,
变化 浏览 ,
但我们通常会犯的误差是，将各种各样的证据归因于不同的观点。

[ɔ:(r)][tu:; tə] [dɪs'ɒnɪsti] .
or to dishonesty .
或者 到 不诚实 .
或者不诚实。

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][juːnə'nɪməti][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['veəriəs] ['deɪtə] , [ɔː(r)][tuː; tə][faɪnd][aʊt] ['weðə(r)] [ðeɪ]
To establish the unanimity of such various data , or to find out whether they
到 建立 这 一致 的 这样的 各种各样的 数据 , 或者 到 寻找 出去 无论 他们
[hæv; həv] [sʌtʃ] [juːnə'nɪməti] ,
have such unanimity ,
有 这样的 一致 ,
为了确定这些不同数据的一致性, 或者查明它们是否具有这种一致性,

[ɪz][nɒt] ['iːzi] .
is not easy .
是 不是 简单的 .
这并不容易。

[ðə; ði][məʊst] ['kʌmfətə(ə)l] [prə'siːdʒə(r)][ɪz][tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði]['lesə(r)] ['testɪmənɪz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]
The most comfortable procedure is to compare the lesser testimonies with those of
这 最多 舒服的 程序 是 到 比较 这 较少 证词 和 那些 的
[ðə; ði][məʊst] [ɪn'telɪdʒənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] .
the most intelligent of the witnesses .
这 最多 聪明的 的 这 证人 .
最简便的方法是将较弱的证词与最聪明的证人的证词进行比较。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
As a rule ,
作为 一个 规则 ,
通常情况下,

['enɪbədi] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌsʌb'kɒnʃəs] [pə'sep(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪl] [biː; bi][glæd]
anybody who has a subconscious perception of the object will be glad
任何人 WHO 有 一个 潜意识 洞察力 的 这 目的 将要 是 高兴的
[tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ'tiː][aʊt] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [helpt] [baɪ][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɪkspre(ə)n] ,
to bring it out if he is helped by some form of expression ,
到 带来 它 出去 如果 他 是 帮助 经过 一些 形式 的 表达 ,
任何潜意识里对该物体有所感知的人, 如果能得到某种表达方式的帮助, 都会乐于将其表达出来。

[bʌt; bət][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [sə'dʒestʃən] [ɪz][hɪə(r)][səʊ] [greɪt] [ðæt] [ðɪs] [ə'sɪstəns] [mʌst; məst][biː; bi]
but the danger of suggestion is here so great that this assistance must be
但 这 危险 的 建议 是 这里 所以 伟大的 那 这 协助 必须 是
['ɡɪv(ə)n]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [rer] [ɒv; əv][keɪsɪz] .
given only in the rarest of cases .
给定 仅有的 在 这 最稀有 的 案例 .
但暗示的危险性非常大, 因此这种帮助只能在极少数情况下提供。

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][help][ðə; ði] ['wɪtnəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fʊl] ['eɪvɪdəns] ['ɡrædʒuəli] ,
The best thing is to help the witness to his full evidence gradually ,
这 最好的 事物 是 到 帮助 这 证人 到 他的 满的 证据 逐步地 ,
最好的办法是逐步帮助证人提供全部证据。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][nɒt][tuː; tə] [sə'dʒest] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə] [kɔːz]
at the same time taking care not to suggest oneself and thus to cause
在 这 相同的 时间 采取 关心 不是 到 建议 自己 和 因此 到 原因
[ə'ɡriːmənt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['testɪmənɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['dɪfrənt] [bʌt; bət]['əʊnli] [ə'prɪəd]
agreement of several testimonies which were really different but only appeared
协议 的 一些 证词 哪个 是 真的 不同的 但 仅有的 出现
[tuː; tə] [lʊk] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ˌsʌb'kɒnʃəs] [pə'rsepʃən] .
to look contradictory on account of the effect of subconscious perceptions .
到 看 矛盾的 在 帐户 的 这 影响 的 潜意识 感知 .
同时, 要小心不要暗示自己, 从而导致几个实际上不同的证词相互矛盾, 而这种矛盾只是由于潜意识感知的影响而产生的。

[ðə; ði] ['veri] [best] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['testɪməni] [æz; əz][aɪ 'ti:] ['kɒmz] , [wɪ'dəʊt][ɔ:l'tə'reɪ](ə)n] ,
The very best thing is to take the testimony as it comes , without alteration ,
这 非常 最好的 事物 是 到 拿 这 见证 作为 它 来 , 没有 改造 ,
最好的做法是接受证词的本来面目, 不要做任何篡改。

[ænd; ənd][l'eɪtə(r)][ɒn] , [wen] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ænd; ənd][ðə; ði]['mætə(r)]
and later on , when there is a great deal of material and the matter
和 之后 在 , 什么时候 那里 是 一个 伟大的 交易 的 材料 和 这 事情
[hæz; həz] [grəʊn] ['klɪərə(r)] ,
has grown clearer ,
有 生长 更清晰 ,
后来, 当积累了大量资料, 事情也变得更加清晰之后,

[tu:; tə] [test] [ðə; ði] [stʌf] ['keəfəli] [ænd; ənd][tu:; tə] [si:] ['weðə(r)] [ðə; ði] [les] [ɪn'telɪdʒənt] [p'ɜ:sənz] [geɪv]
to test the stuff carefully and to see whether the less intelligent persons gave
到 测试 这 东西 小心 和 到 看 无论 这 较少的 聪明的 人 给予
[dɪfrənt] ['testɪməni:z] [θru:] [læk] [ɒv; əv][kə'pæsəti][ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
different testimonies through lack of capacity in expression ,
不同的 证词 通过 缺少 的 容量 在 表达 ,
仔细检验这些材料, 看看智力较低的人是否会因为表达能力不足而给出不同的证词。

[ɔ:(r)][br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] ['ri:əli] [hæd; həd] [pə'si:vɪ] [dɪfrənt] [θɪŋz] [ænd; ənd][hæd; həd] [dɪfrənt]
or because they really had perceived different things and had different
或者 因为 他们 真的 有 感知 不同的 事物 和 有 不同的
[θɪŋz] [tu:; tə] [seɪ] .
things to say .
事物 到 说 .
或者因为他们对事物的理解确实不同, 所以他们有不同的看法。

[ðɪs] [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wen] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ɪg'zæmɪnd] [ɑ:(r); ə(r)]['ekspɜ:ts][ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [wɪtʃ]
This is important when the witnesses examined are experts in the matter in which
这 是 重要的 什么时候 这 证人 检查 是 专家 在 这 事情 在 哪个
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] .
they are examined .
他们 是 检查 .
当接受询问的证人是其所询问领域的专家时, 这一点就显得尤为重要。

[aɪ][eɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [br'li:f] [ðæt] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [best] ['wɪtnəsɪz] ,
I am convinced that the belief that such people must be the best witnesses ,
我 是 确信 那 这 信仰 那 这样的 人们 必须 是 这 最好的 证人 ,
我确信, 认为这些人一定是最佳证人的想法是错误的。
[ɪz] [fɔ:ls] , [æt; ət] [li:st] [æz; əz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəlaɪ'zeɪ](ə)n] .
is false , at least as a generalization .
是 错误的 , 在 至少 作为 一个 概括 .

至少从普遍意义上讲, 这是错误的。
- (['ləʊkəʊ][sɪt] .) , [hæz; həz][ɔ:lsəʊ] [meɪd] ['sɪmələ(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] .
Benneke (loco cit .) , has also made similar observations .
- (疯子 引用 .) , 有 还 制成 相似的 观察 .
Benneke (同上) 也提出了类似的观点。

“The ['kemɪst] [hu:] [pə'si:v] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [prəʊses] , [ðə; ði] [kənə'sɜ:(r)] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] , [ðə; ði]
“**The chemist who perceives a chemical process , the connoisseur a picture , the**
“The 化学家 WHO 感知 一个 化学 过程 , 这 行家 一个 图片 , 这
[mju'zɪ](ə)n][ə; eɪ] ['sɪmfəni] ,
musician a symphony ,
音乐家 一个 交响乐 ,
“化学家感知化学过程, 鉴赏家欣赏画作, 音乐家欣赏交响乐,

[pə'si:v] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɔ:(r)] ['vɪgərəs] [ə'ten](ə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪmən] ,
perceive them with more vigorous attention than the layman ,
感知 他们 和 更多的 蓬勃 注意力 比 这 外行 ,
与普通人相比, 他能更敏锐地感知它们。

[bʌt; bət][ðə; ði]['æktʃuəl] [ə'ten](ə)n] [meɪ] [bi:: bi]['greɪtə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['lætə(r)] . - -
but the actual attention may be greater with the latter . ' '
但 这 实际的 注意力 可能 是 更大的 和 这 后者 . - -
但后者可能更受关注。

[fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [ə'feə(r)] ,
For our own affair ,
为了 我们的 自己的 事务 ,
就我们自己的事而言,
[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:: tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['ekspɜ:t] [wɪl] ['næt](ə)rəli][bi:: bi]['betə(r)]
it is enough to know that the judgment of the expert will naturally be better
它 是 足够的 到 知道 那 这 判断 的 这 专家 将要 自然 是 更好的
[ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪmən] ;
than that of the layman ;
比 那 的 这 外行 ;
只需知道, 专家的判断自然会比外行人的判断更好;

[hɪz; ɪz] [æprɪ'henʃn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [wʌn] - ['saɪdɪd] , [nɒt][səʊ][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ]
his apprehension , however , is as a rule one - sided , not so far - reaching
他的 忧虑 , 然而 , 是 作为 一个 规则 一 - 侧面 , 不是 所以 远的 - 到达
[ænd; ənd] [les] [ʌn'kʌləd] .
and less uncolored .
和 较少的 无色 .
然而, 他的担忧通常是片面的, 影响范围不够广, 而且带有偏见。

[aɪ 'ti:][ɪz]['næt](ə)rəl] [ðæt] ['evri] ['ekspɜ:t] , [ɪ'speʃəli] [wen] [hi:: hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] ['sɪəriəsli] ,
It is natural that every expert , especially when he takes his work seriously ,
它 是 自然的 那 每一个 专家 , 尤其 什么时候 他 需要 他的 工作 严重地 ,
专家, 尤其是认真对待工作的专家, 出现这种情况是很自然的。

[ʃʊd; ʃəd][faɪnd][məʊst] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðæt] [saɪd][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'vent] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] 230> [prə'feʃn]
should find most interest in that side of an event with which his 230> profession
应该 寻找 最多 兴趣 在 那 边 的 一个 事件 和 哪个 他的 230> 职业
[di:lz] .
deals .
交易 .
应该会对与他的职业相关的事件方面最感兴趣。

[ʼəʊvəsəɪt] [ɒv; əv] ['li:gəli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [ɪz] , [ʼðeəfɔ:(r)] , [ʼb:lməʊst][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Oversight of legally important matters is , therefore , almost inevitable .
监督 的 合法地 重要的 事情 是 , 所以 , 几乎 不可避免的 .
因此, 对具有法律意义的重要事项的疏忽几乎是不可避免的。

[aɪ][rɪ'membə(r)] [haʊ] [æn; ən]['i:gə(r)] [jʌŋ] ['dɒktə(r)][wɒz; wəz][wʌns] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'sɔ:lt] [wɪð]
I remember how an eager young doctor was once witness of an assault with
我 记住 如何 一个 渴望的 年轻的 医生 曾是 一次 证人 的 一个 突击 和
[ɪn'tent][tu:: tə] [kɪl] .
intent to kill .
意图 到 杀 .
我记得一位充满热情的年轻医生曾目睹过一起意图谋杀的袭击事件。

[hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [haʊ] [ɪn][æn; ən] [ɪn] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [hæd; həd] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm]
He had seen how in an inn the criminal had for some time
他 有 已见 如何 在 一个 客栈 这 刑事 有 为了 一些 时间
[ˈθret(ə)nd] [hɪz; ɪz][ˈvɪktɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈpɔ:səln] [mætʃ] - [treɪ] .
threatened his victim with a heavy porcelain match - tray .
威胁 他的 受害者 和 一个 重的 瓷 匹配 - 托盘 .
他曾亲眼目睹，在一家客栈里，罪犯用一个沉重的瓷质火柴托盘威胁受害者许久。

``The [əʊ 'es] - [meɪ] [hɪə(r)][bi:; bi][ˈbrəʊkən] , - - [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [θɔ:t] ,
``**The os parietale may here be broken , ' ' the doctor thought ,**
``The 操作系统 - 可能 这里 是 破碎的 , - - 这 医生 想法 ,
“这里顶骨可能已经断裂了,”医生心想。

[ænd; ʌnd] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜ:dʒɪkl] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bləʊ] ,
and while he was thinking of the surgical consequences of such a blow ,
和 尽管 他 曾是 思维 的 这 外科 结果 的 这样的 一个 吹 ,
当他还在思考这种打击可能带来的手术后果时，

[ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][hæd; həd][nɒt] [si:n] [haʊ] [ðə; ði] [bləʊ] [wɒz; wəz]
the thing was done and the doctor had not seen how the blow was
这 事物 曾是 完毕 和 这 医生 有 不是 已见 如何 这 吹 曾是
[dɪˈlɪvəd] ,
delivered ,
发表 ,
事情已经发生了，医生并没有看到那一击是如何发生的。

[ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [naɪf] [hæd; həd] [bi:n] [drɔ:n] [baɪ][ðə; ði][ˈvɪktɪm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
whether a knife had been drawn by the victim , etc .
无论 一个 刀 有 到过 绘制 经过 这 受害者 , ETC .
受害者是否拔刀等。

[ˈsɪmələli] , [ˈdʒʊərəɪŋ][æn; ən][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [drɔ:(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Similarly , during an examination concerning breaking open the drawer of a
相似地 , 期间 一个 考试 有关 打破 打开 这 抽屉 的 一个
[ˈteɪb(ə)] ,
table ,
桌子 ,
同样，在对撬开桌子抽屉的行为进行调查时，

[ðə; ði] [wɜ:st] [ˈwɪtnəs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkæbɪnət] - [ˈmeɪkə(r)] .
the worst witness was the cabinet - maker .
这 最差 证人 曾是 这 内阁 - 制造商 .
最糟糕的证人是那个木匠。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrən] [ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpɔ:ʃənz] [ɒv; əv]
The latter was so much interested in the foreign manner in which the portions of
这 后者 曾是 所以 很多 感兴趣的 在 这 外国的 方式 在 哪个 这 部分 的
[ðə; ði] [drɔ:(r)] [hæd; həd] [bi:n] [sɪˈmentɪd] [ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði][ˈkʲʊəriəs] [wʊd] ,
the drawer had been cemented and in the curious wood ,
这 抽屉 有 到过 水泥 和 在 这 好奇的 木头 ,
后者对抽屉各部分独特的粘合方式和奇特的木材非常感兴趣。

[ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈli:gəli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði]
that he had nothing to say about the legally important question of how the
那 他 有 没有什么 到 说 关于 这 合法地 重要的 问题 的 如何 这
[breɪk] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
break was made ,
休息 曾是 制成 ,
对于断裂是如何发生的这一具有重要法律意义的问题，他没有任何意见。

[wɒt] [ðə; ði] [ɪmˈpreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [tuːl] [wɒz; wəz] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .

what the impression of the damaging tool was , etc
什么 这 印象 的 这 损害 工具 曾是 , ETC .

破坏性工具的印象如何等等。

[məʊst][ɒv; əv][juː ˈes][hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [wɪð] [ˈekspɜːt] [ˈwɪtnəsɪz] ,

Most of us have had such experiences with expert witnesses ,
最多 的 我们 有 有 这样的 经历 和 专家 证人 ,

我们大多数人都有过与专家证人打交道的类似经历。

[ænd; ænd][məʊst][ɒv; əv][juː ˈes][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɡɪv] [fɔːls] [ˈeɪdʌns]

and most of us have also observed that they often give false evidence
和 最多 的 我们 有 还 观察到 那 他们 经常 给 错误的 证据

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [triːt] [ðə; ði] [ɪˈvent] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ɪntrəst] [ænd; ænd][ɑː(r); ə(r)] [kənˈvɪnst]

because they treat the event in terms of their own interest and are convinced
因为 他们 对待 这 事件 在 条款 的 他们的 自己的 兴趣 和 是 确信

[ðæt] [θɪŋz] [mʌst; məst] [ˈhæpən] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɜː][ɒv; əv][ðeə(r)] [treɪdɪz] .

that things must happen according to the principles of their trades .
那 事物 必须 发生 根据 到 这 原则 的 他们的 交易 .

我们大多数人也观察到，他们经常提供虚假证据，因为他们从自身利益的角度看待事件，并坚信事情必须按照他们的行业原则发生。

[haʊˈevə(r)] [ðə; ði] [ɪˈvent] [ˈfeɪps] [ɪtˈself] ,

However the event shapes itself ,
然而 这 事件 形状 本身 ,

然而，无论事件最终如何发展，

[ðeɪ] [ˈmɒd(ə)l][,aɪ ˈtiː][ænd; ænd][ˈɔːltə(r)][,aɪ ˈtiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [ˈfaɪnəli] [ɪmˈplaɪz] [ðeə(r)] [əʊn]

they model it and alter it so much that it finally implies their own
他们 模型 它 和 改变 它 所以 很多 那 它 最后 暗示 他们的 自己的

[,æprɪˈhenʃn] .

apprehension .
忧虑 .

他们对其进行建模和修改，最终使其暗示了他们自身的忧虑。

“Subconscious [pəˈsepʃən] , - - [ˈsʌmwɒt] [ˈɔːltəd] , [pleɪ] [əˈnʌðə(r)] rle , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈɛksnər] ,

“Subconscious perceptions , ' ' somewhat altered , play another rle , according to Exner ,
“Subconscious 感知 , - - 有些 已修改 , 玩 其他 rle , 根据 到 埃克斯纳 ,

[ɪn][səʊ] - [kɔːld] [ɔːrɪənˈteɪ(ə)n] .

in so - called orientation .
在 所以 - 称为 方向 .

根据埃克斯纳的说法，“潜意识感知”在某种程度上发生了改变，在所谓的定向中发挥着另一种作用。

[ɪf] [ˈenɪbɒdi] [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈɔːrɪent] [hɪmˈself] , [aɪ] . [ɪː] . ,

If anybody is able to orient himself , i . e . ,
如果 任何人 是 有能力的 到 东方 他自己 , 我 . e . ,

如果有人能够辨别方向，即

[nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz][æt; ət] [ˈeni] [taɪm] [ænd; ænd] [kiːp] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dəˈrekʃ(ə)n] ,

know where he is at any time and keep in mind the general direction ,
知道 在哪里 他 是 在 任何 时间 和 保持 在 头脑 这 一般的 方向 ,

随时了解他的位置并记住大致方向。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [wen] [hiː; hi] [sɜːrvz] [æz; əz] [ˈwɪtnəs] ,

it is important to be aware of the fact when he serves as witness ,
它 是 重要的 到 是 意识到的 的 这 事实 什么时候 他 服务 作为 证人 ,

当他作为证人出庭作证时，了解这一事实非常重要。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɪl] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [teɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:m] [ænd; ənd] [ə'sju:m]
for his information will , in consequence , take a different form and assume
为了 他的 信息 将要 , 在 结果 , 拿 一个 不同的 形式 和 认为
[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['vælju:] .
a different value .
一个 不同的 价值 .

因此，他的信息将采取不同的形式，并具有不同的价值。

[ˈɛksnər] [sez] [ɒv; əv] [hɪm'self] ,
Exner says of himself ,
埃克斯纳 说道 的 他自己 ,
埃克斯纳这样评价自己：

[ðæt] [hi:; hi] [nəʊz] [æt; ət] [i:tʃ] ['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [klaɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kəs] - ['taʊə(r)][ɪn] [wɒt]
that he knows at each moment of his climb of the Marcus ' tower in what
那 他 知道 在 每个 片刻 的 他的 爬 的 这 马库斯 - 塔 在 什么
[də'rekʃ(ə)n][hi:; hi][gəʊz] .
direction he goes .
方向 他 去 .

他知道自己攀登马库斯塔的每一刻方向。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [wʌns][aɪ][hæv; həv] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] , [aɪ][eɪ 'em] [lɒst] .
As for me , once I have turned around , I am lost .
作为 为了 我 , 一次 我 有 转向 大约 , 我 是 丢失的 .
至于我，一旦转身，我就迷失了方向。

[ˈaʊə(r)] [pər'sepʃən] [ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd][ðeə(r)][vælju:] [wɒd] [bi:; bi] ['veri] ['dɪfrənt] [ɪf] [wi:; wi]
Our perceptions of location and their value would be very different if we
我们的 感知 的 地点 和 他们的 价值 会 是 非常 不同的 如果 我们
[hæd; həd][tu:; tə]['testɪfaɪ] [kən'sɜ:nɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] ,
had to testify concerning relations of places ,
有 到 作证 有关 关系 的 地方 ,
如果我们必须就地点之间的关系作证，我们对地点及其价值的看法将会截然不同。

[ɪn] [kɔ:t] .
in court .
在 法庭 .
在法庭上。

[bʌt; bət] ['hɑ:dli] ['enɪbədɪ] [wɪl] [ə'fɒə(r)] [ðə; ði] [kɔ:t] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][hi:; hi]['ɔ:riənt, 'əu-, 'ɔ:rient] [hɪm'self]
But hardly anybody will assure the court that in general he orients himself
但 几乎 任何人 将要 保证 这 法庭 那 在 一般的 他 定向 他自己
[wel] [ɔ:(r)] [ɪl] .
well or ill .
出色地 或者 患病的 .

但几乎没有人会向法庭保证，他总体上是否能正确或错误地辨别方向。

[æz; əz]['ɛksnər] [sez] , ``If , [wen] ['wɔ:kɪŋ] ,
As Exner says , ``If , when walking ,
作为 埃克斯纳 说道 , ``If , 什么时候 步行 ,
正如埃克斯纳所说，“如果在行走时，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [stɒp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] , [aɪ][eɪ 'em] ['defɪnətli] [ɪn]
I suddenly stop in front of a house to look at it , I am definitely in
我 突然 停止 在 正面 的 一个 房子 到 看 在 它 , 我 是 确实 在
[pə'zeʃ(ə)n] ,
possession ,
拥有 ,
我突然停在一栋房子前打量它，我确信我拥有它。

[ˈɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

还,

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [weə(r)] [aɪ] [left] [ðə; ði] [rəʊd] - - [ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs]
of the feeling of its distance from where I left the road - - the unconscious
的 这 感觉 的 它是 距离 从 在哪里 我 左边 这 路 - - 这 无意识
[pə'sep](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'jɒnd] [ɪz][hɪə(r)][æt; ət] [wɜ:k] . - -
perception of the road beyond is here at work . ' '
洞察力 的 这 路 超过 是 这里 在 工作 . - -

“感觉到它与我离开公路的地方之间的距离——潜意识里对远处公路的感知在这里发挥作用。”

[aɪ 'ti:] [maɪt] , [ɪn'di:d] ,
It might , indeed ,
它 可能 , 的确 ,

确实有可能。

[biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [pʃʊə(r)] [ˌsʌb'kɒnʃəsənəs] [ɪn] [wɪtʃ] ['siəri:z][ɒv; əv] ['prəʊsesɪz] [ə'kɜ:(r)] [wɪ'ðəʊt]
be compared with pure subconsciousness in which series of processes occur without
是 比较的 和 纯的 潜意识 在 哪个 系列 的 流程 发生 没有
[ʼaʊə(r)] ['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:] .
our knowing it :
我们的 会心 它 .

可以将其与纯粹的潜意识进行比较，在潜意识中，一系列过程在我们不知不觉中发生。

[bʌt; bət][ˈləʊk(ə)][ˌɔːriən'teɪ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [end] [wɪð] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [pleɪs] .
But local orientation does not end with the feeling for place .
但 当地的 方向 做 不是 结尾 和 这 感觉 为了 地方 .

但对地方的认同感并不会止步于对地方的感受。

[aɪ 'ti:][ɪz][æt; ət] [wɜ:k] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['memərɪz] [ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃn] ,
It is at work even in the cases of small memories of location ,
它 是 在 工作 甚至 在 这 案例 的 小的 回忆 的 地点 ,

即使是关于位置的微小记忆，它也在发挥作用。

[i:] . [dʒi:] . , 231> [ɪn] ['lɜ:nɪŋ] [θɪŋz] [baɪ] [hɑ:t] ,
e : g : , 231> in learning things by heart ,
e . 克 . , 231> 在 学习 事物 经过 心 ,

例如，

在死记硬背方面，

[ɪn] ['nəʊɪŋ] [ɒn] [wɒt] [peɪdʒ][ænd; ənd][ɒn] [wɒt] [laɪn] ['eniθɪŋ] [ɪz] ['prɪntɪd] , [ɪn] ['faɪndɪŋ] [ʌnəb'zɜ:vð]
in knowing on what page and on what line anything is printed , in finding unobserved
在 会心 在 什么 页 和 在 什么 线 任何事物 是 打印 , 在 寻找 未被观察到的
[θɪŋz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
things , etc :
事物 , ETC .

知道印刷内容在哪一页哪一行，发现未被观察到的事物等等。

[ði:z] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [pə'sep](ə)n] - [ˌɔːriən'teɪ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
These questions of perception - orientation are important ,
这些 问题 的 洞察力 - 方向 是 重要的 ,

这些关于感知取向的问题非常重要，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ɔːl] [ɒv; əv] [huːz] [pərˈsepʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]
for there are people all of whose perceptions are closely related to their
为了 那里 是 人们 全部 的 谁 感知 是 密切 有关的 到 他们的
[sens] [ɒv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] .
sense of location .
感觉 的 地点 :

因为有些人的所有感知都与他们的位置感密切相关。

[mʌtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ˈpi:p(ə)l] [baɪ][juːz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspeʃəlti] [ɒv; əv] [ðeəz] ,
Much may be learned from such people by use of this specialty of theirs ,
很多 可能 是 学习 从 这样的 人们 经过 使用 的 这 专业 的 他们的 ,
我们可以通过这些人的这项专长学到很多东西。

[waɪl] [ˈəʊvəsəɪt] [ðeərˈɒv] [meɪ] [ˈrendə(r)][ðem; ðəm] [ˈhəʊpləs] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] .
while oversight thereof may render them hopeless as witnesses .
尽管 监督 其中 可能 使成为 他们 绝望 作为 证人 :

但疏忽大意可能会使他们无法胜任证人一职。

[haʊ] [fɑː(r)] [ðɪs] [gəʊz] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] - - [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]
How far this goes with some people - - as a rule people with a sense of
如何 远的 这 去 和 一些 人们 - - 作为 一个 规则 人们 和 一个 感觉 的
[ləʊˈkeɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪnˈtelɪdʒənt] - - [aɪ] [sɔː] [sʌm; səm] [taɪm] [əˈgəʊ] [wen] [ðə; ði] [ˈdʒəːmənɪst]
location are the more intelligent - - I saw some time ago when the Germanist
地点 是 这 更多的 聪明的 - - 我 锯 一些 时间 前 什么时候 这 日耳曼主义者
[ˈbɜːrnhɑːrt] [suːfət] [təʊld][emˈiː][ðæt] [wen] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ˈeniθɪŋ] [ɪz] [speld] [hiː; hi]
Bernhardt Seuffert told me that when he did not know how anything is spelled he
伯恩哈特 塞弗特 讲述 我 那 什么时候 他 做过 不是 知道 如何 任何事物 是 拼写 他
[ɪˈmædʒɪnd][ɪts] [əˈpiərəns] ,
imagined its appearance ,
想象 它是 外貌 ,

有些人在这方面做得非常出色——一般来说，对方位有感知的人更聪明——我之前就看到过，德国学家伯恩哈特·塞弗特告诉我，当他不知道某个东西的拼写时，他会想象它的样子。

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [dɪd][nɒt] [help] [hiː; hi] [rəʊt] [bəʊθ][ðə; ði] [fɔːmz] [bɪˈtwiːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]
and when that did not help he wrote both the forms between which he was
和 什么时候 那 做过 不是 帮助 他 写道 两个都 这 表格 之间 哪个 他 曾是
[ˈvæsɪleɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [ŋjuː] [wɪtʃ] [wʌn][wɒz; wəz][ðə; ði] [kəˈrekt] [wʌn] .
vacillating and then knew which one was the correct one .
摇摆不定 和 然后 知道 哪个 一 曾是 这 正确的 一 :

当这种方法没有帮助时，他把两种让他犹豫不决的表格都写下来，然后就知道哪一种才是正确的了。

[wen] [aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˌkaɪrɒɡræfɪk] [ˈɪmɪdʒ] [əˈpiəd] [ˈprɪntɪd] [ɔː(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd]
When I asked him whether the chirographic image appeared printed or written and
什么时候 我 问 他 无论 这 手写体 图像 出现 打印 或者 书面 和
[ɪn] [wɒt] [taɪp] ,
in what type ,
在 什么 类型 ,

当我问他这幅手写图像是印刷的还是手写的，以及是什么字体时，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ɪˈnʌf] , ``As [maɪ] [ˈraɪtɪŋ] - [ˈtiːtʃə(r)] [rəʊt] [aɪˈtiː] . - -
he replied significantly enough , ``As **my writing - teacher wrote it** . ' ' '
他 回复 显著地 足够的 , ``As 我的 写作 - 老师 写道 它 : - -

他的回答意味深长：“就像我的写作老师写的那样。”

[hiː; hi] [ˈdefɪnətli] [ˈləʊkəlaɪzd][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈmeni] [jɪˈəz] [əˈgəʊ][ænd; ənd]
He definitely localized the image on his writing book of many years ago and
他 确实 本地化 这 图像 在 他的 写作 书 的 许多 年 前 和
[rɪːd] [aɪˈtiː] [ɒf] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
read it off in his mind .
读 它 离开 在 他的 头脑 :

他肯定将多年前写字板上的那幅图像与脑海中的画面联系起来，并在脑海中读了出来。

[sʌt] [ˈspeʃəltɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmembəd] [ɪn] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈwɪtnəsɪz] .
Such specialties must be remembered in examining witnesses .

这样的 专业 必须 是 记得 在 检查 证人 .

在盘问证人时，必须牢记这些特殊情况。

[ɪn] [kənˈkluːʒn] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [seɪ] [kənˈsɜːnɪŋ] - [[wʌn]] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] [ɒv; əv]
In conclusion , there is a word to say concerning Cattell's [1] investigations of

在 结论 , 那里 是 一个 单词 到 说 有关 - [1] 调查 的

[ðə; ði] [taɪm] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [æprɪˈhenʃn] .
the time required for apprehension .

这 时间 必需的 为了 忧虑 .

总之，关于卡特尔[1]对逮捕所需时间的研究，还有几句话要说。

[ðə; ði] [ˈbetə(r)][ə; eɪ][mæn] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈræpɪdli] [kæn; kən][hiː; hi] [rɪˈpiːt] [ænd; ənd]
The better a man knows the language the more rapidly can he repeat and

这 更好的 一个 男人 知道 这 语言 这 更多的 快速 能 他 重复 和

[rɪːd] [ɪts] [wɜːdz] .

read its words .

读 它是 字 .

一个人对语言的掌握程度越高，他就能更快地复述和阅读该语言的单词。

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˈfɒrənəz] [spiːk] [mɔː(r)] [ˈræpɪdli] [ðæn; ðən]
It is for this reason that we believe that foreigners speak more rapidly than

它 是 为了 这 原因 那 我们 相信 那 外国人 说话 更多的 快速 比

[wiː; wi] .

we .

我们 .

正因如此，我们认为外国人说话语速比我们快。

[kæˈtel] [faɪndz] [ðɪs] [səʊ] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] ,
Cattell finds this so indubitable ,

卡特尔 发现 这 所以 毋庸置疑 ,

卡特尔认为这一点毋庸置疑。

[ðæt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [juːz] [spiːd] [æz; əz][ə; eɪ] [test] [ɪn][ðə; ði] [ɪgˌzæmɪˈneiʃənz] [ɪn] [ˈfɒrən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
that he wants to use speed as a test in the examinations in foreign languages .

那 他 想要 到 使用 速度 作为 一个 测试 在 这 考试 在 外国的 语言 .

他想把速度作为外语考试的一项测试内容。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [em] . [kæˈtel] : <
[1] J . M . Cattell : <

[1] J : M : 卡特尔 : <

[1] JM Cattell:

[juː] : >ber [daɪ] [zaɪt] [dɜːr] - [juː] . - [vɒn] [ˈrɪft] [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
U : >ber die Zeit der Erkennung u . Benennung von Schrift etc .

U : >ber 死 时代 德尔 - 你 . - 冯 施里夫特 ETC .

U: >ber die Zeit der Erkennung u. 施里夫特等

([ɪn] [wʌnts] : [fɪˈlɒsɒfɪən] [ˈstuːdiən][aɪ ˈaɪ] , -) .
(in Wundt's : Philosophischen Studien II , 1883) .

(在 冯特 : 哲学家 学习 二 , -) .

(冯特的《哲学研究 II》，1883 年)。

[ðə; ði] [taɪm] [juːst] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈletə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsekənd] ,
The time used in order to identify a single letter is a quarter of a second ,

这 时间 用过的 在 命令 到 确认 一个 单身的 信 是 一个 四分之一 的 一个 第二 ,

识别单个字母所需的时间为四分之一秒。

[ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] [aɪ ˈtiː][wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsekənd] .
the time to pronounce it one - tenth of a second .

这 时间 到 发音 它 一 - 第十 的 一个 第二 .

发音所需时间为十分之一秒。

[kʌləz] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [rɪ'kwaiə(r)] ['nəʊtɪsəbli] [mɔ:(r)] , [nɒt][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
Colors and pictures require noticeably more , not because they are not
颜色 和 图片 要求 明显地 更多的 , 不是 因为 他们 是 不是
['rekəg'naɪzd] ,
recognized ,
认可 ,

颜色和图像需要明显更多的处理，并不是因为它们无法被识别。

[bʌt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [θɪŋk] [wɒt] [ðə; ði] [raɪt] [neɪm] [ɪz] .
but because it is necessary to think what the right name is .
但 因为 它 是 必要的 到 思考 什么 这 正确的 姓名 是 .

但因为有必要思考一个合适的名字。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['ri:dɪŋ] [wɜ:dz] .
We are much more accustomed to reading words .
我们 是 很多 更多的 习惯 到 阅读 字 .

我们更习惯于阅读文字。

[ði:z] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [maɪt] [bi:; bi] ['kærid] [ə; eɪ][step] ['fɜ:ðə(r)] .
These observations might be carried a step further .
这些 观察 可能 是 携带 一个 步 更远 .

这些观察结果或许可以进一步延伸。

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['defɪnətli] [æn; ən] [ɪ'vent] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪz] [kən'si:vd] ,
The more definitely an event to be described is conceived ,
这 更多的 确实 一个 事件 到 是 描述 是 构思 ,

对要描述的事件构思得越明确，

[ðə; ði]['klɪərə(r)][ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,
the clearer the deduction and the more certain the memory of it ,
这 更清晰 这 扣除 和 这 更多的 肯定 这 记忆 的 它 ,

推理越清晰，记忆越牢固，

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['ræpɪdli] [meɪ] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ri:prə'dju:st] .
the more rapidly may it be reproduced .
这 更多的 快速 可能 它 是 复制品 .

繁殖速度越快越好。

[aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] , ['setɪŋ] [ə'saɪd][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪdi:əʊ'sɪŋkrəsi:z] ,
It follows that , setting aside individual idiosyncrasies ,
它 跟随 那 , 环境 旁边 个人 特质 ,

由此可见，撇开个人特质不谈，

[ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv] [spi:tʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wen] [wi:; wi] [wɒnt]
the rapidity of speech of a witness will be of importance when we want
这 快速 的 演讲 的 一个 证人 将要 是 的 重要性 什么时候 我们 想

[tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [θɔ:t] [ɒŋ][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ænd; ənd][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [wɒt] [hi:; hi]
to know how much he has thought on a question and is certain what he
到 知道 如何 很多 他 有 想法 在 一个 问题 和 是 肯定 什么 他

[ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
is going to say .
是 去 到 说 .

当我们想知道证人对某个问题思考了多少，以及他是否确定自己要说什么时，证人说话的速度就显得很重要了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'si:vəb(ə)] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['traɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] [ɪ'vent] ['ækjərətli] [wɪl]
It is conceivable that a person who is trying to remember the event accurately will
它 是 可以想象的 那 一个 人 WHO 是 尝试 到 记住 这 事件 准确 将要

[spi:k] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['stʌtərɪŋli] ,
speak slowly and stutteringly ,
说话 缓慢地 和 结结巴巴地 ,

可以想象，一个试图准确回忆事件的人说话会缓慢且结巴。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [wið] [ˌhezɪˈteɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]ˈməʊmənt] .
or at least with hesitation at the moment .
或者 在 至少 和 犹豫 在 这 片刻 。

或者至少目前还有些犹豫。

[ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [əˈkɜ:(r)] [ɪf] [hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [kənˈsi:v] [ʌv; əv] [ˈveəriəs] 232> [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] ,
The same will occur if he tries to conceive of various **232> possibilities** ,
这 相同的 将要 发生 如果 他 尝试 到 构想 的 各种各样的 232> 可能性 ,
如果他试图设想各种可能性, 也会发生同样的情况 (第232页)。

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [sʌm; səm] , [ænd; ənd][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [ænd; ənd] [ɪmˌprɒbəˈbɪləti] .
to eliminate some , and to avoid contradiction and improbability .
到 排除 一些 , 和 到 避免 矛盾 和 概率低 .
为了排除一些因素, 避免矛盾和不合常理的情况。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [kənˈvɪnst] [ænd; ənd] [bɪˈli:vz] [ˈtru:li] [wɒt] [hi:; hi][ɪz] [ˈtelɪŋ] ,
If , however , the witness is convinced and believes truly what he is telling ,
如果 , 然而 , 这 证人 是 确信 和 相信 真的 什么 他 是 讲述 ,
然而, 如果证人确信自己所说的话, 并且真心相信自己所说的话,

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][aɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [i:ˈzəli] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ɪntəˈrʌp(ə)n] ,
so that he may go over it in his mind easily and without interruption ,
所以 那 他 可能 去 超过 它 在 他的 头脑 容易地 和 没有 中断 ,
这样他就可以在脑海中轻松不间断地回想一遍。

[hi:; hi] [wɪl] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈsto:ri] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] .
he will tell his story as quickly as he can .
他 将要 告诉 他的 故事 作为 迅速地 作为 他 能 .
他会尽快讲述他的故事。

[ðɪs] [meɪ] [ɪnˈdi:d] [bi:; bi] [əbˈzɜ:vɪd] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈspɪkər] , [i:v(ə)n][ˈdʒʌdʒɪz] , [ˈprɑ:sɪkjʊˈtərz] , [ænd; ənd]
This may indeed be observed in public speakers , even judges , prosecutors , and
这 可能 的确 是 观察到 在 民众 演讲者 , 甚至 法官 , 检察官 , 和
[dɪˈfens] ;
defense ;
防御 ;
这种情况确实可能在公众演讲者、法官、检察官和辩护律师身上观察到;

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][nɒt] [kliə(r)] [wɪð] [rɪˈga:d] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] [hi:; hi] [ˌreprɪˈzents] ,
if anyone of them is not clear with regard to the case he represents ,
如果 任何人 的 他们 是 不是 清除 和 看待 到 这 案件 他 代表 ,
如果他们中有人不清楚自己所代表的案件情况,

[ɔ:(r)][nɒt] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv][ɪts] [kəˈrektnəs] , [hi:; hi] [wɪl] [spi:k] [ˈsləʊli] ;
or not convinced of its correctness , he will speak slowly ;
或者 不是 确信 的 它是 正确性 , 他 将要 说话 缓慢地 ;
如果他对自己的观点没有十足的把握, 他就会慢慢地说;

[ɪf] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [rɪˈvɜ:st] [hi:; hi] [wɪl] [spi:k] [ˈræpɪdli] .
if the situation is reversed he will speak rapidly .
如果 这 情况 是 反转 他 将要 说话 快速 .
如果情况反过来, 他会语速加快。

[kɔ:t] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpʌblɪk] [stəˈnɒɡrəfə(r)] [kənˈfɜ:m] [ðɪs] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
Court and other public stenographers confirm this observation .
法庭 和 其他 民众 速记员 确认 这 观察 .
法院和其他公共速记员证实了这一观察结果。

[ˈtɒpɪk][θri:] . [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
Topic 3 . IMAGINATION .
话题 3 . 想像力 .

主题 3. 想象力。

第 45 节

[ðə; ði] [θɪŋz] [ˈwɪtnəsɪz] [tel] [ju: 'es][hæv; həv] [ˈfɔ:məli] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn][ðəə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] ,
The things witnesses tell us have formerly existed in their imaginations ,
这 事物 证人 告诉 我们 有 以前 存在 在 他们的 想象力 ,
目击者告诉我们的那些事物, 以前都只存在于他们的想象中。

[ænd; ənd][ðə; ði] _ * [haʊ] _ [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪg'zɪstəns] [dɪ'tʃ:ˌmɪnz] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [dɪ'gri:] [ðə; ði] _ ['kweɪlɪ] _
and the * how _ of this existence determines in a large degree the _ quale _
和 这 = * 如何 = 的 这 存在 决定 在 一个 大的 程度 这 = quale =
[ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [ˈɒfə(r)][ju: 'es] .
of what they offer us :
的 什么 他们 提供 我们 :
这种存在方式在很大程度上决定了他们能为我们提供什么。

[hens] , [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [tu:; tə][ju: 'es] , [ænd; ənd]
Hence , the nature of imagination must be of interest to us , and
因此 , 这 自然 的 想像力 必须 是 的 兴趣 到 我们 , 和
[ðə; ði][mɔ:(r)][səʊ] ,
the more so ,
这 更多的 所以 ,
因此, 想象力的本质必然会引起我们的兴趣, 而且越是如此,

[æz; əz][wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [kən'sɜ:n] [ɑ:'selvz] [wɪð] [ðə; ði][rɪ'leɪ](ə)n] [brɪ'twi:n] [ˈbi:ɪŋ] [ænd; ənd]
as we need not concern ourselves with the relation between being and
作为 我们 需要 不是 忧虑 我们自己 和 这 关系 之间 存在 和
[ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] .
imagination :
想像力 :

我们无需关心存在与想象之间的关系。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [θɪŋz] [meɪ] [ɪg'zɪst][ɪn] [fɔ:mz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi]
It may be that things may exist in forms quite different from those in which we
它 可能 是 那 事物 可能 存在 在 表格 相当 不同的 从 那些 在 哪个 我们
[nəʊ] [ðem; ðəm] ,
know them ,
知道 他们 ,
事物可能以与我们所知的形式截然不同的形式存在。

[pə'hæps] [ɪ:'v(ə)n][ɪn] [ʌn'nəʊəbl] [fɔ:mz] .
perhaps even in unknowable forms .
也许 甚至 在 不可知的 表格 :
甚至可能以不可知的形式存在。

[ðə; ði][aɪ'di:əlist] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm] [ɔ:'θɒrətɪz] ,
The idealist , according to some authorities ,
这 理想主义者 , 根据 到 一些 当局 ,
根据一些权威人士的说法, 理想主义者

[hæz; həz][set] [ðɪs] [ˌpɒsə'bɪləti] [ə'saɪd][ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'plai][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [reɪzɪd]
has set this possibility aside and given a scientific reply to those who raised
有 放 这 可能性 旁边 和 给定 一个 科学 回复 到 那些 WHO 提高
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

已将这种可能性搁置一旁, 并对提出这种可能性的人作出了科学答复。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi:; wi] ['biərɜz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] , [ðə; ði] ``scientific [rɪ'plai] - - [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] .
So far as we lawyers are concerned , the ``scientific reply ' ' does not matter .
所以 远的 作为 我们 律师 是 担心的 , 这 ``scientific 回复 - - 做 不是 事情 .
就我们律师而言, “科学的答复”并不重要。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][rɪˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neiʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][ɪts]
We are interested in the reliability of the imagination and in its
我们 是 感兴趣的 在 这 可靠性 的 这 想像力 和 在 它是
[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [wɒt] [wi:; wi] [ə'sju:m] [tu:; tə][ɪg'zɪst][ænd; ənd][tu:; tə][ə'kɜ:(r)] .
identification with what we assume to exist and to occur .
鉴别 和 什么 我们 认为 到 存在 和 到 发生 .
我们感兴趣的是想象力的可靠性, 以及它与我们所假定存在和发生的事物之间的一致性。

[sʌm; səm] ['raɪtər] [həʊld][ðæt] ['sensəri] ['ɒbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [bəuθ][ɪk'stɜ:n(ə)l]
Some writers hold that sensory objects are in sense - perception both external
一些 作家 抓住 那 感官 对象 是 在 感觉 - 洞察力 两个都 外部的
[ænd; ənd][ɪn'tɜ:n(ə)l] ,
and internal ,
和 内部的 ,
有些学者认为, 感官对象在感知中既包括外部的, 也包括内部的。

[ɪk'stɜ:n(ə)l] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ɪ:tʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ɪn'tɜ:n(ə)l] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['kɒnfəsənəs] .
external with regard to each other , and internal with regard to consciousness .
外部的 和 看待 到 每个 其他 , 和 内部的 和 看待 到 意识 .
就彼此而言是外在的, 就意识而言是内在的。

[ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd]
Attention is called to the fact that the distinction between image and
注意力 是 称为 到 这 事实 那 这 区别 之间 图像 和
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [kɒn'stɪtjʊ:ts] [nəʊ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] .
object constitutes no part of the act of perception .
目的 构成 不 部分 的 这 行为 的 洞察力 .
需要指出的是, 图像与物体之间的区别并不构成感知行为的一部分。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'mɑ:k] [ðɪs] [fækt] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði][ækt] [dʌz] [kən'teɪn] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] .
But those who remark this fact assume that the act does contain an image .
但 那些 WHO 评论 这 事实 认为 那 这 行为 做 包含 一个 图像 .
但指出这一事实的人认为, 该行为确实包含图像。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][es 'ti:] . [ɔ:'gʌstɪn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
According to St . Augustine the image serves as the knowledge of the
根据 到 英石 : 奥古斯丁 这 图像 服务 作为 这 知识 的 这
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ;
object ;
目的 ;
根据圣奥古斯丁的说法, 图像是了解物体的途径;

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['z:rdmən] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [əb'dʒektɪfaɪd] .
according to Erdmann the object is the image objectified .
根据 到 埃尔德曼 这 目的 是 这 图像 物化 .
根据厄德曼的说法, 客体是客观化的图像。

[ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz][ðə; ði] [sʌbstɪtjʊ:ʃənəl] ['ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] .
Of great importance is the substitutional adequacy of images .
的 伟大的 重要性 是 这 替代 充足性 的 图片 .
图像的替代充分性至关重要。

[ɪ:] . [dʒɪ:] . , [aɪ][ɪ'mædʒɪn][maɪ]['æbsənt][dɒg] , ['bɪzma:ɹks] [dɒg] , [hu:m] [aɪ] [nəʊ] ['əʊnli] [pɪk'tɔ:riəli] ,
E . g . , I imagine my absent dog , Bismarck's dog , whom I know only pictorially ,
E . 克 . , 我 想象 我的 缺席的 狗 , 俾斯麦的 狗 , 谁 我 知道 仅有的 形象地 ,
例如, 我会想象我那不在身边的狗, 俾斯麦的狗, 我对它的了解仅限于它的形象。

[ænd; ənd] ['fainəli] , [ðə; ði][dɒg][ɒv; əv][ælsə'baɪə,di:z] ,
and finally , the dog of Alcibiades ,
和 最后 , 这 狗 的 阿尔西比亚德斯 ,
最后, 还有阿尔西比亚德斯的狗。

[hu:z] [ə'piərəns] [ɪz] [nəʊn] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['prɪti] [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]
whose appearance is known only by the fact that he was pretty and that his
谁 外貌 是 已知 仅有的 经过 这 事实 那 他 曾是 漂亮的 和 那 他的
[ˈma:stə(r)][hæd; həd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
master had cut off his tail .
掌握 有 切 离开 他的 尾巴 .
人们只知道他长得很漂亮, 而且他的主人砍掉了他的尾巴。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['vælju:] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɪmɪdʒɪz] [wɪl] [bi;; bi] ['defɪnət] ,
In this case , the representative value of these images will be definite ,
在 这 案件 , 这 代表 价值 的 这些 图片 将要 是 定 ,
在这种情况下, 这些图像的代表价值将是确定的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['evrɪbɒdi] [nəʊz] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][maɪ] [əʊn] [dɒg] ['veri] [kə'rektli] ,
for everybody knows that I can imagine my own dog very correctly ,
为了 大家 知道 那 我 能 想象 我的 自己的 狗 非常 正确 ,
大家都知道, 我能非常准确地想象出我自己的狗的样子。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['bɪzma:rkz] [bi:st] [wɪl] [ɔ:l'səʊ][bi;; bi] [kəm'pærətɪvli] [gʊd] [ɪnəz'matʃ] [æz; əz]
that the image of Bismarck's beast will also be comparatively good inasmuch as
那 这 图像 的 俾斯麦的 兽 将要 还 是 比较 好的 因此 作为
[ðɪs] ['ænɪm(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [f're] - <
this animal has been fre - <
这 动物 有 到过 自由 - <
俾斯麦的野兽的形象也会相对不错, 因为这头动物已经.....

[pi:] 233> [kwentli] ['pɪktʃəd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] ,
p 233> quently pictured and described ,
p 233> 频繁地 如图所示 和 描述 ,
第233页> 经常有图片和描述,

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ælsə'baɪə,di:z] - [dɒg] [wɪl] [wɒnt] [matʃ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][rɪ,laɪə'bɪləti] - -
while the image of Alcibiades ' dog will want much in the way of reliability - -
尽管 这 图像 的 阿尔西比亚德斯 - 狗 将要 想 很多 在 这 方式 的 可靠性 - -
[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [ðɪs] [hɪ'stɒrɪk] ['ænɪm(ə)l] [kwɪt] ['vɪvɪdli] [sɪns] ['bɔɪhʊd] .
although I have imagined this historic animal quite vividly since boyhood .
虽然 我 有 想象 这 历史性 动物 相当 生动地 自从 童年 .

虽然阿尔西比亚德斯的狗的形象在可靠性方面还有待提高——尽管我从小就对这只历史上的动物有着非常生动的想象。
[wen] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
When , therefore ,
什么时候 , 所以 ,
因此, 当

[aɪ] [spi:k] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [θri:] ['ænɪmlz] ['evrɪbɒdi] [wɪl] [bi;; bi]['eɪb(ə)l] ['prɒpəli] [tu;; tə]
I speak of any one of these three animals everybody will be able properly to
我 说话 的 任何 一 的 这些 三 动物 大家 将要 是 有能力的 适当地 到
['vælju:] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][maɪ] ['ɪmɪdʒɪz] [br'kæz; br'kɒz][hi;; hi] [nəʊz] [ðeə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
value the correctness of my images because he knows their conditions .
价值 这 正确性 的 我的 图片 因为 他 知道 他们的 状况 .
我谈到这三种动物中的任何一种, 每个人都能正确地评价我图片的准确性, 因为他了解它们的习性。

[wen] [wi;; wi] [spi:k] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] , [haʊ'evə(r)] ,
When we speak with a witness , however ,
什么时候 我们 说话 和 一个 证人 , 然而 ,
然而, 当我们与证人交谈时,

[wiː, wi] [ˈreəli] [nəʊ] [ðə, ði] [kənˈdiʃ(ə)nz] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [hiː, hi][hæz, həz] [əbˈteɪnd] [hɪz, ɪz] [ˈɪmɪdʒɪz] ,
we rarely know the conditions under which he has obtained his images ,
我们 很少 知道 这 状况 在下面 哪个 他 有 获得 他的 图片 ,
我们很少知道他是在什么条件下获得这些照片的。

[ænd; ənd][wiː, wi] [lɜːn] [ðem; ðəm][ˈəʊnli][frəm; frəm][hɪm] .
and we learn them only from him .
和 我们 学习 他们 仅有的 从 他 .
我们只能从他那里学到这些。

[naʊ] [,aɪ ˈtiː] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðə, ði] [dɪˈskrɪpʃn] [ˈɒfəd] [baɪ][ðə, ði] [ˈwɪtnəs] [ædz] [əˈnʌðə(r)] [ˈɪmɪdʒ] ,
Now it happens that the description offered by the witness adds another image ,
现在 它 发生 那 这 描述 提供 经过 这 证人 添加 其他 图像 ,
现在，目击者的描述又增添了另一幅画面。

[aɪ] . [iː] . , [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə, ði][ˈmætə(r)] , [ænd; ənd] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə, ði] [ˈwɪtnəs]
i . e . , our own image of the matter , and this , and that of the witness
我 . e . , 我们的 自己的 图像 的 这 事情 , 和 这 , 和 那 的 这 证人
,
,
,

也就是说，我们自己对这件事的看法，以及证人的看法，
[hæv; həv][tuː; tə][biː, bi] [pleɪst] [ɪn] [spəˈsɪfɪk] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
have to be placed in specific relation to each other .
有 到 是 放置 在 具体的 关系 到 每个 其他 .
必须将它们置于特定的关系中。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə, ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ɔːl] [kənˈsɜːnd] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː, bi][prəˈvaɪdɪd]
Out of the individual images of all concerned an image should be provided
出去 的 这 个人 图片 的 全部 担心的 一个 图像 应该 是 假如
[wɪtʃ] [ɪmˈplaɪz] [ðə, ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə, ði] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪˈvent] .
which implies the image of the represented event .
哪个 暗示 这 图像 的 这 代表 事件 .

在所有相关人员的个人图像中，应提供一张能够反映所代表事件的图像。
[ˈɪmɪdʒɪz] [kæən; kən][biː, bi] [kəmˈpeəd] [ˈəʊnli] [wɪð] [ˈɪmɪdʒɪz] , [ɔː(r)] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv]
Images can be compared only with images , or images are only pictures of
图片 能 是 比较的 仅有的 和 图片 , 或者 图片 是 仅有的 图片 的
[ˈɪmɪdʒɪz] . [[wʌn]]
images . [1]
图片 . [1]

图像只能与图像进行比较，或者说图像只是图像的图片。[1]
[[wʌn]] [ˌsiː ˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[ˈwɪndəlˌbənd] : ``Pr : >ludien . - -
Windelband : ``Pr : >ludien . ' '
温德尔班德 : Pr : >ludien . - - -
Windelband: “Prludien。”

[ðə, ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌtrænzˌmjuːˈteɪʃn; ˌtrænsˌmjuːˈteɪʃn] [laɪz] [ˌfʌndəˈmentəli] [ɪn][ðə, ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv]
The difficulty of this transmutation lies fundamentally in the nature of
这 困难 的 这 嬗变 谎言 从根本上 在 这 自然 的
[ˌreprɪzənˈteɪʃ(ə)n] .
representation .
表示 .
这种转变的难点从根本上在于表征的本质。

[ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi][aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

Representation can never be identical with its object .
表示 能 绝不 是 完全相同的 和 它是 目的 .

表象永远不可能与其对象完全相同。

[ˈhelmhəʊlts][hæz; həz] [meɪd] [ðɪs] [məʊst][klɪə(r)] : ``Our [ˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)]

Helmholtz has made this most clear : ``Our visions and representations are
亥姆霍兹 有 制成 这 最多 清除 : ``Our 愿景 和 表现形式 是
[ɪˈfektz] ;
effects ;
效果 ;

亥姆霍兹对此阐述得最为清楚：“我们的视觉和表象都是效果；

[ˈɒbdʒɪkts] [siːn] [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentɪd] [hæv; həv] [wɜːkt] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈnɜːvəs] [ˈsɪstəm] [ænd; ənd][ɒn][ˈaʊə(r)]

objects seen and represented have worked on our nervous system and on our
对象 已见 和 代表 有 工作 在 我们的 紧张的 系统 和 在 我们的
[ˈkɒŋʃəsənəs] .
consciousness .
意识 .

我们看到和看到的物体对我们的神经系统和意识都产生了影响。

[ðə; ðɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ɪːtʃ] [ɪˈfekt] [dɪˈpendz] [ˌnesəˈserəli] [əˈpɒn][ðə; ðɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ɪts] [kɔːz] ,

The nature of each effect depends necessarily upon the nature of its cause ,
这 自然 的 每个 影响 取决于 一定 之上 这 自然 的 它是 原因 ,
每一种结果的性质都必然取决于其原因的性质。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [əˈpɒn] [huːm] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [wɒz; wəz][æt; ət] [wɜːk] .

and the nature of the individual upon whom the cause was at work .
和 这 自然 的 这 个人 之上 谁 这 原因 曾是 在 工作 .

以及受此因素影响的个人的性格。

[tuː; tə] [dɪˈmɑːnd] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈæbsəluːtli] [ˌriːprəˈdjuːs] [ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ænd; ənd]

To demand an image which should absolutely reproduce its object and
到 要求 一个 图像 哪个 应该 绝对地 复制 它是 目的 和
[ˈðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ˈæbsəluːtli] [truː] ,
therefore be absolutely true ,
所以 是 绝对地 真的 ,

要求图像能够完全再现其对象，因而必须绝对真实，

[wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [dɪˈmɑːnd] [æn; ən] [ɪˈfekt] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈæbsəluːtli] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

would be to demand an effect which should be absolutely independent of the
会 是 到 要求 一个 影响 哪个 应该 是 绝对地 独立的 的 这

[ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ɪˈfekt] [ɪz] [kɔːzd] .

nature of that object on which the effect is caused .
自然 的 那 目的 在 哪个 这 影响 是 导致 .

这就等于要求产生一种效果，而这种效果应该完全独立于产生该效果的对象本身的性质。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɒbvɪəs] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] . - -

And this is an obvious contradiction . ' ' ' .
和 这 是 一个 明显的 矛盾 . - -

这显然是自相矛盾的。

[wɒt] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] , [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː][ɪz]

What the difference between image and object consists of , whether it is
什么 这 不同之处 之间 图像 和 目的 由 的 , 无论 它 是

[ˈmɪəli] [ˈfɔːm(ə)][ɔː(r)] [məˈtɪəriəl] ,

merely formal or material ,
仅仅 正式的 或者 材料 ,

图像与物体之间的区别究竟是什么？ 这种区别仅仅是形式上的还是物质上的？

[haʊ] [mʌt] [aɪ 'ti:] ['mætəz] , [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [saɪən'tɪfɪkli] [pru:vd] [ænd; ənd] [meɪ] ['hevə(r)][bi:; bi] **how much it matters , has not yet been scientifically proved and may never be** 如何 很多 它 事情 , 有 不是 然而 到过 科学地 已证实 和 可能 绝不 是 [səʊ] . **so** . 所以 :

它究竟有多重要，目前还没有科学证据，而且可能永远也不会有。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [ə'sju:m] ['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [və'ɪdətɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] [ju:nɪvɜ:səli] [nəʊn] **We have to assume only that the validity of this distinction is universally known** 我们 有 到 认为 仅有的 那 这 有效性 的 这 区别 是 普遍地 已知 , **,** **,** **,**

我们只需假设这种区分的有效性是普遍公认的即可。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [pə'zesɪz] [æn; ən] [ɪ'neɪt] [kə'rektɪv] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ə'saɪnz] ['prɒpə(r)] **and that everybody possesses an innate corrective with which he assigns proper** 和 那 大家 拥有 一个 先天 矫正 和 哪个 他 分配 恰当的 [pleɪs] [tu:; tə] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , **place to image and object ,** 地方 到 图像 和 目的 ,

每个人都具备一种内在的矫正机制，用以赋予图像和物体恰当的位置。

[aɪ] . [i:] . , [hi:; hi] [nəʊz] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] . **i . e . , he knows approximately the distinction between them** : 我 . e . , 他 知道 大约 这 区别 之间 他们 : 也就是说，他大致了解它们之间的区别。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [nɒt] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [pə'zes] [æn; ən][aɪ'dentɪk(ə)] ['stændəd] , **The difficulty lies in the fact that not all people possess an identical standard ,** 这 困难 谎言 在 这 事实 那 不是 全部 人们 具有 一个 完全相同的 标准 , 困难之处在于，并非所有人的标准都相同。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'pɒn][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ['præktɪkli] [ɔ:l]['hju:mən] ['kwɒlətɪz] [ɪg'zɜ:t][æn; ən] **and that upon the creation of the latter practically all human qualities exert an** 和 那 之上 这 创建 的 这 后者 几乎 全部 人类 品质 发挥 一个 ['ɪnfluəns] . **influence** . 影响 :

并且，在后者（指人类社会）的形成过程中，几乎所有的人类特质都会产生影响。

[ðɪs] [və'raɪətɪ][ɪn] ['stændədz] , [ə'gen] , [ɪz] ['dʌb(ə)] - [edʒd] . **This variety in standards , again , is double - edged .** 这 种类 在 标准 , 再次 , 是 双倍的 - 边缘 : 这种标准的多样性，同样是一把双刃剑。

[ɒn][ðə; ði][wʌn] [saɪd][aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , **On the one side it depends on the essence of image and of object ,** 在 这 一 边 它 取决于 在 这 本质 的 图像 和 的 目的 , 一方面，这取决于图像和物体的本质，

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][ɔ:ltə'reɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [, ʌndə'gəʊ] ['i:v(ə)n]['dʒʊərəɪŋ] **on the other it depends on the alteration which the image undergoes even during** 在 这 其他 它 取决于 在 这 改造 哪个 这 图像 经历 甚至 期间 [pə'sepʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['dʒʊərəɪŋ][ɔ:l][ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] [taɪm] . **perception as well as during all the ensuing time .** 洞察力 作为 出色地 作为 期间 全部 这 随后 时间 :

另一方面，这取决于图像在感知过程中以及随后的所有时间内所发生的变化。

[ˈevrɪbɒdɪ] [nəʊz] [ðɪs] [dɪˈstɪŋkʃn] .
Everybody knows this distinction .
大家 知道 这 区别 .

人人都知道这种区别。

[huːˈevə(r)] [hæz; həz] [si:n] [ˈeniθɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [ɔ:(r)] [ˈdjʊəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈpɪəriəd]
Whoever has seen anything under certain circumstances , or during a certain period
谁 有 已见 任何事物 在下面 肯定 情况 , 或者 期间 一个 肯定 时期
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
of his life ,
的 他的 生活 ,

凡是在特定情况下或在其人生的某个特定时期见过某事的人，

[meɪ] [ˈfri:kwəntli] 234> [prəˈdju:s] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] [ˈveəriŋ] [ɪn] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] ,
may frequently 234> produce an image of it varying in individual characteristics ,
可能 频繁地 234> 生产 一个 图像 的 它 变化 在 个人 特征 ,
可能经常

产生一个图像，其中各个特征各不相同，

[bʌt; bət] [ɪn] [ɪts] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌkærəktə(r)] [ˈkɒnstənt] .
but in its general character constant .
但 在 它是 一般的 特点 持续的 .

但它的总体特征是恒定的。

[ɪf] [hi:; hi] [si:z] [aɪ ˈti:] [ˈleɪtə(r)] [ˈʌndə(r)] [ˈdɪfrənt] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [eɪdʒ] ,
If he sees it later under different conditions , at a different age ,
如果 他 看到 它 之后 在下面 不同的 状况 , 在 一个 不同的 年龄 ,
如果他以后在不同的条件下，在不同的年龄看到它，

[wen] [ˈmeməri] [ænd; ənd] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [hæv; həv] [ˈeksəd] [ðəə(r)] [ˈɔ:ltərətɪv] [ˈɪnfluəns] ,
when memory and imaginative disposition have exercised their alterative influence ,
什么时候 记忆 和 富有想象力的 处置 有 锻炼 他们的 替代方案 影响 ,
当记忆和想象力发挥了它们相互影响的作用时，

[ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [feɪl] [tu:; tə] [ˌkɒrəˈspɒnd] [ɪn] [ˈveəriəs] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
image and object fail to correspond in various directions .
图像 和 目的 失败 到 对应 在 各种各样的 方向 .

图像和物体在多个方向上不对应。

[ðə; ðɪ] [ˈmætə(r)] [ɪz] [stɪl] [wɜ:s] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɪˈvents] [ðæt] [hæv; həv]
The matter is still worse with regard to images of things and events that have
这 事情 是 仍然 更糟 和 看待 到 图片 的 事物 和 活动 那 有
[ˈnevə(r)] [bi:n] [si:n] .
never been seen .
绝不 到过 已见 .

对于从未见过的事物和事件的图像来说，情况就更加糟糕了。

[aɪ] [kæn; kən] [ɪˈmædʒɪn] [ðə; ðɪ] [si:dʒ] [ɒv; əv] [trɔɪ] , [ə; eɪ] [ˈdræɡən] , [ðə; ðɪ] [ˈpəʊlə(r)] [naɪt] [ænd; ənd]
I can imagine the siege of Troy , a dragon , the polar night and
我 能 想象 这 围城 的 特洛伊 , 一个 龙 , 这 极性 夜晚 和
[æɪlɪɡˈzɑ:ndə(r); æɪlɪɡˈzændə(r)] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ,
Alexander the Great ,
亚历山大 这 伟大的 ,

我可以想象特洛伊之围、巨龙、极夜和亚历山大大帝的场景。

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈdɪfrənt] [wɪl] [ðə; ðɪ] [ˈɪmɪdʒ] [bi:; bi] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] !
but how different will the image be from the object !
但 如何 不同的 将要 这 图像 是 从 这 目的 !
但是图像与实物会有多大的差异呢！

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ˈɒbvɪəs] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [pə'siːvd] ['sʌmθɪŋ] [wɪt] [dɪd][nɒt] [ə'prɪə(r)]
This is especially obvious when we have perceived something which did not appear
这 是 尤其 明显的 什么时候 我们 有 感知 某物 哪个 做过 不是 出现
[tuː; tə][juː 'es][ɔːltə'geðə(r)] [kə'rekt] .
to us altogether correct .
到 我们 共 正确的 .

当我们察觉到某些事情似乎并不完全正确时，这一点尤其明显。

[wiː; wi] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [θɪŋ] , [aɪ] . [iː] . , [wiː; wi] ['stʌdi] [haʊ] [aɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] ,
We improve the thing , i . e . , we study how it might have been better ,
我们 提升 这 事物 , 我 . e . , 我们 学习 如何 它 可能 有 到过 更好的 ,
我们会改进它，也就是说，我们会研究它如何才能做得更好。

[ænd; ʌnd][wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [aɪ 'tiː][æz; əz] [ɪm'pruːvd] ; [ðen] [ðə; ði][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
and we remember it as improved ; then the more frequently this object
和 我们 记住 它 作为 改进 ; 然后 这 更多的 频繁地 这 目的
[æz; əz][ɪ'mædʒɪnd] [rɪ'kəːz] ,
as imagined recurs ,
作为 想象 递归 ,

我们记住它是改进后的；那么，这种想象中的对象出现的频率就越高，

[ðə; ði][mɔː(r)] [fɪkst] [ɪts] [fɔːm] [bɪ'kʌmz] , [bʌt; bət][nɒt] [ɪts]['æktʃuəl] [fɔːm] , ['əʊnli][ɪts] ['ɔːltəd] [fɔːm] .
the more fixed its form becomes , but not its actual form , only its altered form .
这 更多的 固定的 它是 形式 变成 , 但 不是 它是 实际的 形式 , 仅有的 它是 已修改 形式 .
它的形式越是固定，就越是固定，但不是它的实际形式，而只是它改变后的形式。

[wiː; wi] [siː] [ðɪs] [wɪð] [ɪ'speʃl] ['kliənəs] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋz] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [wei]
We see this with especial clearness in the case of drawings that in some way
我们 看 这 和 特别的 清晰度 在 这 案件 的 图画 那 在 一些 方式
[dɪs'pliːz] [juː 'es] .
displease us .
得罪 我们 .

这一点在我们不喜欢的某些图纸中体现得尤为明显。

[sə'pəʊz] [aɪ][duː; də][nɒt] [laɪk][ðə; ði] [red] [dres] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][sʌm; səm]['pɪktʃə(r)][ænd; ʌnd][aɪ]
Suppose I do not like the red dress of a woman in some picture and I
认为 我 做 不是 喜欢 这 红色的 裙子 的 一个 女士 在 一些 图片 和 我
[prɪ'fɜː(r)] [braʊn] .
prefer brown .
更喜欢 棕色的 .

假设我不喜欢某张照片中一位女士穿的红色连衣裙，而更喜欢棕色的。

[ɪf] ['leɪtə(r)][aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [prə'gresɪvli] ['braʊnə(r)][ænd; ʌnd]
If later I recall the picture the image will become progressively browner and
如果 之后 我 记起 这 图片 这 图像 将要 变得 逐步 棕色 和
['braʊnə(r)] ,
browner ,
棕色 ,

如果我之后回忆起这张照片，照片上的图像会逐渐变得越来越棕褐色。

[ænd; ʌnd] ['faɪnəli] [aɪ] [siː] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][æz; əz] [braʊn] ,
and finally I see the picture as brown ,
和 最后 我 看 这 图片 作为 棕色的 ,
最后我看到的画面是棕色的。

[ænd; ʌnd] [wen] [aɪ] [miːt] [ðə; ði]['riːəl]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][aɪ]['wʌndə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [red] [dres] . [[wʌn]]
and when I meet the real object I wonder about the red dress . [1]
和 什么时候 我 见面 这 真实的 目的 我 想知道 关于 这 红色的 裙子 . [1]
当我见到实物时，我不禁对那件红裙子感到疑惑。[1]

[[wʌn]] [eit]] . [grəʊs] : - [vɔrstələŋgən] .
[1] H . Gross : Korregierte Vorstellungen .
[1] H : 总的 : - 预测 :

[1] H. Gross: Korregierte Vorstellungen。

[ɪn][eit]] . [ˈgrəʊsɪz][ˈɑ:rˌkaɪv][eks] , - .
In H . Gross's Archiv X , 109 .
在 H : 格罗斯 档案 X , - :

在 H. Gross 的 Archiv X, 109。

[wiː; wi][get] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ˈmɪnɪtʃə(r)] [iːtʃ] [taɪm] [wiː; wi][hɪə(r)][pʊv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] ,
We get this situation in miniature each time we hear of a crime ,
我们 得到 这 情况 在 微型 每个 时间 我们 听到 的 一个 犯罪 ,
每次我们听到犯罪事件时, 都会遇到这种小规模类似情况。

[haʊ'evə(r)] [ˈbæərən] [ðə; ði] [njuːz] [meɪ] [biː; bi] , - - [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [telɪ'græfɪk] [wɜːd] .
however barren the news may be , - - no more than a telegraphic word .
然而 荒芜 这 消息 可能 是 , - - 不 更多的 比 一个 电报 单词 .

然而, 无论新闻多么乏味, 都不过是寥寥数语。

[ðə; ði] [ɪ'vent] [mʌst; məst][ˈnætʃ(ə)rəli][hæv; həv][sʌm; səm] [dɪ'griː] [pʊv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [brɪ'kæz; brɪ'kɔz] ,
The event must naturally have some degree of importance , because ,
这 事件 必须 自然 有 一些 程度 的 重要性 , 因为 ,

这件事自然具有一定的重要性, 因为:

[ɪf] [aɪ][hɪə(r)] [ˈmiəli] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [wɒtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˈstəʊlən] ,
if I hear merely that a silver watch has been stolen ,
如果 我 听到 仅仅 那 一个 银 手表 有 到过 被盗 ,

如果我只是听说一块银表被盗了,

[aɪ][duː; də][nɒt][traɪ][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I do not try to imagine that situation .
我 做 不是 尝试 到 想象 那 情况 .

我不想去想象那种情况。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [nɪə(r)][ə; eɪ] [ˈhɒstəlri] [ɪn][eks] ,
If , however , I hear that near a hostelry in X ,
如果 , 然而 , 我 听到 那 靠近 一个 旅店 在 X ,

但是, 如果我听说在X镇的一家旅馆附近,

[ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [wɒz; wəz] [rɒb] [baɪ] [tuː] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə'prentɪsɪz] [aɪ] [ɪ'miːdiətli] [get][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ]
a peasant was robbed by two traveling apprentices I immediately get an image
一个 农民 曾是 被抢劫 经过 二 旅行 学徒 我 立即地 得到 一个 图像

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [ʌn'həʊn] [ˈriːdʒən] ,
which contains not only the unknown region ,
哪个 包含 不是 仅有的 这 未知 地区 ,

一个农民被两个游历的学徒抢劫了, 我立刻想到了一幅画面, 其中不仅包含未知的地区,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ɪ'vent] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈrɒbəri] , [ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [pə'hæps] [ðə; ði][ˈfeɪsɪz][pʊv; əv] [ðəʊz]
but also the event of the robbery , and even perhaps the faces of those
但 还 这 事件 的 这 抢劫 , 和 甚至 也许 这 面孔 的 那些

[kən'sɜːnd] .
concerned .
担心的 .

但还有抢劫事件本身, 甚至可能还有相关人员的面孔。

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt] [mʌtʃ] [ˈmætə(r)] [ðæt] [ðɪs] [ˈɪmɪdʒ] [ɪz] [kəm'pliːtli] [fɔːls] [ɪn] [ˈpræktɪkli] [ˈevri] [ˈdiːteɪl] ,
It does not much matter that this image is completely false in practically every detail ,
它 做 不是 很多 事情 那 这 图像 是 完全地 错误的 在 几乎 每一个 细节 ,

即使这张图片几乎每个细节都是完全错误的, 也无关紧要。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɪn][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][keɪsɪz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kə'rektɪd] .
because in the greater number of cases it is corrected .
因为 在 这 更大的 数字 的 案例 它 是 已更正 .

因为大多数情况下都能得到纠正。

[ðə; ði][ˈriːəl][ˈdeɪndʒə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [kə'rekʃn] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [səʊ][bæd][ænd; ənd][ˈɒf(ə)n]
The real danger lies in the fact that this correction is frequently so bad and often
这 真实的 危险 谎言 在 这 事实 那 这 更正 是 频繁地 所以 坏的 和 经常
[feɪlz] [ɔːltə'geðə(r)][ænd; ənd] [ðæt] ,
fails altogether and that ,
失败 共 和 那 ,

真正的危险在于，这种修正往往效果很差，而且常常完全失败，并且，

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] ,
in consequence ,
在 结果 ,

因此，

[ðə; ði][fɜːst] [ˈɪmɪdʒ] [ə'gen] [breɪks] [θruː] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði][məʊst] [ˈvɪgərəs] . [[tuː'tuː]] [ðə; ði]
the first image again breaks through and remains the most vigorous . [2] The
这 第一的 图像 再次 休息 通过 和 遗迹 这 最多 蓬勃 . [2] 这
[ˈvɪgə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [ə'tætʃ] [sʌtʃ] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ]
vigor is the greater because we always attach such imagination to something
活力 是 这 更大的 因为 我们 总是 附 这样的 想像力 到 某物

[ˈæktʃuəl][ɔː(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ˈriːəl] ,
actual or approximately real ,
实际的 或者 大约 真实的 ,

第一个意象再次脱颖而出，并且仍然是最有力的。[2] 这种力量之所以更大，是因为我们总是将这种想象与现实或近似现实的事物联系起来。

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˈlætə(r)] [θɪŋ] [ɪz][ˈaɪðə(r)] [ˈriːəli] [siːn] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ˌenə'dʒetɪkli]
and inasmuch as the latter thing is either really seen , or at least energetically
和 因此 作为 这 后者 事物 是 任何一个 真的 已见 ; 或者 在 至少 精力充沛地
[ɪ'mædʒɪnd] ,
imagined ,
想象 ,

鉴于后者要么是真实存在的，要么至少是被充分想象出来的，

[ðə; ði][fɜːst] [ˈɪmɪdʒ] [ə'kwaiəz] [rɪ'ŋjuːd] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] .
the first image acquires renewed power of coming up .
这 第一的 图像 收购 更新 力量 的 未来 向上 .

第一幅图像获得了新的冲击力。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɪps] , ``Reproductive [ˈɪmɪdʒɪz] 235> [ˌpriːsə'pəʊz] [ˌdɪspə'zɪʃnz] .
According to Lipps , ``Reproductive images 235> presuppose dispositions .
根据 到 利普斯 , ``Reproductive 图片 235> 预设 性情 .

根据利普斯的说法，“生殖图像

预设了倾向。

[ˌdɪspə'zɪʃnz] [ɪn'sjuː] [ə'pɒn] [pər'sepʃən] [ðæt] [ðeɪ] [ɪm'plaɪ] ;
Dispositions ensue upon perceptions that they imply ;
性情 随之而来 之上 感知 那 他们 意味着 ;

性情源于它们所隐含的感知；

[sti:l] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˌri:prəˈdʌktɪv] [ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd][ɪˈmædʒɪnd] [həʊlz] [wɪtʃ] [ɪmˈplai][nəʊ] [priˈsi:dɪŋ]
still there are reproductive images and imagined wholes which imply no preceding
仍然 那里 是 生殖 图片 和 想象 整体 哪个 意味着 不 前
[pərˈsepʃən] .
perceptions .
感知 .

仍然存在一些再现性的图像和想象的整体，它们并不暗示任何先前的感知。

[ðɪs] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [ɪz] [sɒlvd] [wen] [ˌdɪspəˈzɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈteɪnd] [ɪn][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ðɪ]
This contradiction is solved when dispositions are contained in other things at the
这 矛盾 是 已解决 什么时候 性情 是 包含 在 其他 事物 在 这
[seɪm] [taɪm] .
same time .
相同的 时间 .

当性情同时包含在其他事物中时，这种矛盾就迎刃而解了。

[ə; eɪ][ˈfaɪnaɪt][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˌdɪspəˈzɪŋz] [meɪ] [ɪn] [ðɪs] [wei] [bi:; bi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪnfɪnət]
A finite number of dispositions may in this way be also infinite
一个 有限 数字 的 性情 可能 在 这 方式 是 还 无限

这样一来，有限数量的处置方式也可能是无限的.....

[ˌdɪspəˈzɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [trænsˈfɔ:md] [ˈpaʊə(r)][ɪtˈself] ,
Dispositions are transformed power itself ,
性情 是 转变 力量 本身 ,

性情本身就是一种转化而来的力量。

[ˈpaʊə(r)] [trænsˈfɔ:md] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈspond] [ˈæktɪvli] [tu:; tə]
power transformed in such a way as to be able to respond actively to
力量 转变 在 这样的 一个 方式 作为 到 是 有能力的 到 回应 积极 到
[ˈɪnə(r)] [ˌstɪmjʊˈleɪʃən] . - -
inner stimulations . ' '
内 刺激 . - -

力量经过转化，能够积极响应内在刺激。

[[tu:ˈtu:]] [si:] . [di:] [ləˈgreɪv] : - [nɑ:tuˈrel] .
[2] **C . de Lagrave : L'Autosuggestion Naturelle** .
[2] C . 德 拉格雷夫 : - 自然 .

[2] C. de Lagrave: L'Autosuggestion Naturelle.

[rev] . - . - , [eksˌaɪˈvi:] , - .
Rev . d'Hypnot . 1889 , XIV , 257 :
牧师 . - . - , 十四 , - .

Rev. d'Hypnot. 1889, XIV, 257.

[ðə; ðɪ] [ˈprəʊses] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌri:prəˈdʌkʃn] [pʊ; əv] [ˈɪmɪdʒɪz] [ˈdʒʊəɪŋ] [spi:tʃ] .
The process is similar in the reproduction of images during speech .
这 过程 是 相似的 在 这 生殖 的 图片 期间 演讲 .

语音过程中图像的再现过程与之类似。

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ˌri:prəˈdʌkʃn] [ɪz][nɒt][dəˈrekt][bʌt; bət] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈsi:kwəns] [pʊ; əv] [ˈɪmɪdʒɪz]
The fact that this reproduction is not direct but depends on the sequence of images
这 事实 那 这 生殖 是 不是 直接的 但 取决于 在 这 顺序 的 图片
,
:
,

这种复制并非直接进行，而是依赖于图像的顺序，这一事实

[li:dz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [gæˈru:lɪti] [pʊ; əv] [ˈtʃɪldrən] , [əʊld] [men] , [ænd; ənd] [ʌnˈedʒukeɪtɪd] [ˈpi:p(ə)] ,
leads to the garrulity of children , old men , and uneducated people ,
线索 到 这 喋喋不休 的 孩子们 , 老的 男人 , 和 未受过教育 人们 ,
导致儿童、老人和未受过教育的人喋喋不休。

[hu:] [traɪ][tu:; tə] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [həʊl] ['kɒmpleks][ɒv; əv] [rɪ'lei](ə)nz] [brɪ'ləŋɪŋ] [tu:; tə] ['eni] ['gɪv(ə)n] ['ɪmɪdʒ] .
who try to present the whole complex of relations belonging to any given image .
WHO 尝试 到 展示 这 所有的 复杂的 的 关系 属于 到 任何 给定 图像 .

他们试图呈现任何给定图像所包含的全部复杂关系。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['təʊt(ə)] [rɪ'kɔ:ɪ] [draɪvz] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tu:; tə] [dɪ'speə(r)] , [nɒt] ['æʊnli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hi:; hi] ['lu:zɪz]
But such total recall drives the judge to despair , not only because he loses
但 这样的 全部的 记起 驱动 这 法官 到 绝望 , 不是 仅有的 因为 他 失败
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

但这种完全回忆能力会让法官感到绝望，不仅仅是因为他浪费了时间，

[bʌt; bət] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
but because of the danger of having the attention turned from important
但 因为 的 这 危险 的 拥有 这 注意力 转向 从 重要的
[tu:; tə] [ʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] .
to unimportant things .
到 不重要 事物 .

但这样做的危险在于，人们的注意力可能会从重要的事情转移到不重要的事情上。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [pə'si:vð] [ɪn][dʒu:'dɪʃəl] ['dɒkjumənts] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]
The same thing is perceived in judicial documents which often reveal the fact that the
这 相同的 事物 是 感知 在 司法 文件 哪个 经常 揭示 这 事实 那 这
[dɪk'tetə(r)] [pə'mɪtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] [bi:; bi] [led] [ə'streɪ] [baɪ] [ʌn'skɪlfəl] ['wɪtnəsɪz] ,
dictator permitted himself to be led astray by unskilful witnesses ,
独裁者 允许 他自己 到 是 引领 误入歧途 经过 不熟练的 证人 ,

司法文件中也体现了同样的现象，这些文件常常揭示出独裁者被不称职的证人误导的事实。

[ɔ:(r)] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [hɪm'self] [bi:n] [rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [əb'stru:s] , [ɪndə'rekt] ['memərɪz] .
or that he had himself been responsible for abstruse , indirect memories .
或者 那 他 有 他自己 到过 负责的 为了 奥 , 间接 回忆 .

或者说，他本人对晦涩难懂、间接的记忆负有责任。

[ðə; ði] ['ri:əl] ['θɪŋkə(r)] [wɪl] ['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['tʃeəri] [ɒv; əv] [wɜ:dz] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hi:; hi] [rɪ'teɪnz] ,
The real thinker will almost always be chary of words , because he retains ,
这 真实的 思想家 将要 几乎 总是 是 谨慎 的 字 , 因为 他 保留 ,
真正的思考者几乎总是会谨慎用词，因为他会保留.....

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nʌmbələs] ['ɪmɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [aɪ'dɪə] ,
from among the numberless images which are attached to his idea ,
从 之中 这 无数 图片 哪个 是 随附的 到 他的 主意 ,
在与他的理念相关的无数图像中，

['æʊnli] [ðəʊz] [məʊst] ['kləʊsli] [rɪ'leitɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɪ:diət] ['pɜ:pəs] .
only those most closely related to his immediate purpose .
仅有的 那些 最多 密切 有关的 到 他的 即时 目的 .

只包括那些与他当前目的最密切相关的人。

[hens] [gʊd] ['prəʊtəkɒlz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔ:t] .
Hence good protocols are almost always comparatively short .
因此 好的 协议 是 几乎 总是 比较 短的 .
因此，好的协议几乎总是相对较短。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:v(ə)n] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪv] [æz; əz] [ə'mju:zɪŋ] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] ['sɜ:t(ə)n] ['prəʊtəkɒlz] ,
It is even as instructive as amusing to examine certain protocols ,
它 是 甚至 作为 有指导意义的 作为 有趣 到 检查 肯定 协议 ,
研究某些规章制度不仅有趣，而且颇具启发意义。

[wið] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [wɒt] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [wið] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði]
with regard to what ought to be omitted , and then with regard to the
和 看待 到 什么 应该 到 是 省略 , 和 然后 和 看待 到 这
[də'rekt] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nɪz] ,
direct representations ,
直接的 表现形式 ,

关于应该省略的内容, 以及关于直接描述的内容,

[aɪ] . [i:] . , [tu:; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [,æpə'teɪn] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ:əl] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
i . e . , to everything that appertains to the real illumination of the question .
我 . e . , 到 一切 那 相关的 到 这 真实的 照明 的 这 问题 .

即, 与真正阐明这个问题相关的一切。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'staʊndɪŋ] [haʊ] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [θɪŋ] [ɪz][ˈɪndəˌkeɪtɪd] ,
It is astounding how little of the latter thing is indicated ,
它 是 惊人 如何 小的 的 这 后者 事物 是 表明的 ,

令人惊讶的是, 后一方面的迹象竟然如此之少。

[ænd; ənd] [haʊ] ['bʊf(ə)n][,aɪ 'ti:] ['entəz] ['blaɪndli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][hæz; hæz] [bi:n]
and how often it enters blindly because what was important has been
和 如何 经常 它 进入 盲目地 因为 什么 曾是 重要的 有 到过
[fə'ɡɒtn] [ænd; ənd] [lɒst] .
forgotten and lost .
被遗忘的 和 丢失的 .

而且它常常是盲目地进入这个领域, 因为重要的东西已经被遗忘和遗失了。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi:; wi][mʌst; məst][grɑ:nt] [ðæt] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn'vɒlvz] ['veri]
Of course , we must grant that the essence of representation involves very
的 课程 , 我们 必须 授予 那 这 本质 的 表示 涉及 非常
[ɡreɪt] ['dɪfɪkəltɪz] .
great difficulties .
伟大的 困难 .

当然, 我们必须承认, 表征的本质涉及非常大的困难。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l][kən'sɪdə(r)][səʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ə; eɪ] [keɪs] [æz; əz][ðə; ði] [θɜ:d] [daɪ'menʃ(ə)n] .
By way of example consider so ordinary a case as the third dimension .
经过 方式 的 例子 考虑 所以 普通的 一个 案件 作为 这 第三 方面 .

举例来说, 考虑一下第三个维度这样非常普通的情况。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts]['neɪtʃə(r)][,aɪ 'ti:] [ɪz] [mʌt] [mɔ:(r)][ˈkɒmpleks][ðæn; ðən]
We are convinced that according to its nature it is much more complex than
我们 是 确信 那 根据 到 它是 自然 它是 很多 更多的 复杂的 比
[,aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] .
it seems to be .
它 似乎 到 是 .

我们确信, 就其本质而言, 它比表面看起来要复杂得多。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [ðæt] ['dɪstəns] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][sen'seɪʃ(ə)n]
We are compelled to believe that distance is not a matter of sensation
我们 是 被迫 到 相信 那 距离 是 不是 一个 事情 的 感觉
[ænd; ənd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] . [[wʌn]]
and that it requires to be explained . [1]
和 那 它 需要 到 是 解释 . [1]

我们不得不相信, 距离不是感觉上的事情, 而是需要解释的事情。[1]

[[wʌn]] ['sevrəl] ['sentənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
[1] Several sentences are here omitted .
[1] 一些 句子 是 这里 省略 .

[1] 此处省略了几句话。

[saɪ'kɒlədʒɪst] [ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [daɪ'menʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi]
Psychologists indicate that the representation of the third dimension would be
心理学家 表明 那 这 表示 的 这 第三 方面 会 是
[trə'mendəsli] [ˈdɪfɪkəlt] [wɪ'daʊt] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
tremendously difficult without the help of experience .
非常 难的 没有 这 帮助 的 经验 .

心理学家指出，如果没有经验的帮助，对第三维度的表征将极其困难。

[bʌt; bət] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈrelatɪv] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] ['eni]
But experience is something relative , we do not know how much experience any
但 经验 是 某物 相对的 , 我们 做 不是 知道 如何 很多 经验 任何
[mæn] [pə'zesɪz] ,
man possesses ,
男人 拥有 ,
但经验是相对的，我们并不知道一个人究竟拥有多少经验。

[ɔː(r)][ɪts][ˈneɪtʃə(r)] .
or its nature .
或者 它是 自然 .

或其本质。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[wiː; wi][ˈnevə(r)][kæn; kən] [nəʊ] [ˈkliəli] [tuː; tə] [wɒt] [di'griː] [ə; eɪ][mænz] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈvɪʒn] [ɪz] [kə'rekt] [ɪf]
we never can know clearly to what degree a man's physical vision is correct if
我们 绝不 能 知道 清楚地 到 什么 程度 一个 男人的 身体的 想象 是 正确的 如果
236> [wiː; wi][duː; də][nɒt] [siː] [ˈlðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv][ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
236> we do not see other means of verification .
236> 我们 做 不是 看 其他 方法 的 确认 .

如果我们没有其他验证方法，我们就永远无法清楚地知道一个人的视力在多大程度上是正确的。

[kən'sɪdə(r)] [naʊ] [wɒt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ]
Consider now what is required in the assumption of the idea of the fourth
考虑 现在 什么 是 必需的 在 这 假设 的 这 主意 的 这 第四
[daɪ'menʃ(ə)n] .
dimension .
方面 .

现在考虑一下假设存在第四维度需要哪些条件。

[sɪns] [ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] ['henri] [mɔː(r)] , [ðɪs] [aɪ'dɪə][fʊd; ʃəd] [kwaɪt] [hæv; həv] [ˈɔːltəd] ['aʊə(r)]
Since its introduction by Henry More , this idea should quite have altered our
自从 它是 介绍 经过 亨利 更多的 , 这 主意 应该 相当 有 已修改 我们的
[kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [speɪs] .
conception of space .
概念 的 空间 .

自从亨利·莫尔提出这个概念以来，它应该已经彻底改变了我们对空间的理解。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [kliŋ] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [ʌn'kɒŋʃəsli] ,
But we do not know how many cling to it unconsciously ,
但 我们 做 不是 知道 如何 许多 黏着 到 它 不知不觉 ,
但我们不知道有多少人无意识地坚持这种观念。

[ænd; ənd][wiː; wi][fʊd; ʃəd] [meɪk] [nəʊ] [mɪs'teɪk] [ɪf] [wiː; wi] [sed] [ðæt] ['nəʊbədi][hæz; həz] ['eni] [ˈnɒlɪdʒ]
and we should make no mistake if we said that nobody has any knowledge
和 我们 应该 制作 不 错误 如果 我们 说 那 无人 有 任何 知识
[ɒv; əv] [haʊ] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [pə'siːv] [speɪs] . [[wʌn]]
of how his neighbor perceives space . [1]
的 如何 他的 邻居 感知 空间 . [1]

我们毫不夸张地说，没有人知道邻居是如何感知空间的。[1]

[[wʌn]] [si: 'ef] .
[1] Cf :
[1] cf :

[1] 参见。

[i:] . [stɔ:rtʃ] : : >ber [dez] ʀ : >umliche ['zeɪən] , [ɪn] - .
E . Storch : : >ber des ʀ : >umliche Sehen , in Ztschrft .
E : 鹤 : : >ber 德斯 ʀ : >umliche 塞亨 , 在 - .

E. Storch: ber des rumliche Sehen, 在 Ztschrft。

[vi:] . ['ɛbɪŋ,haʊs] [ju:] . ['neɪɡəl][,ɛks'ɛks'ar'ɛks] , - .
v . Ebbinghaus u . Nagel XXIX , 22 :
v : 埃宾豪斯 你 : 纳格尔 二十九 , - .

v. Ebbinghaus u. Nagel XXIX, 22.

['mu:vmənt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [reprɪ'zent] [ɔ:(r)][ɪ'mædʒɪn] .
Movement is another thing difficult to represent or imagine .
移动 是 其他 事物 难的 到 代表 或者 想象 .

运动是另一个难以表现或想象的事物。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'tɜ:mɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ: 'self] [ɪ'mi:diətli] ['weðə(r)] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][i:v(ə)n]
You can determine for yourself immediately whether you can imagine even
你 能 决定 为了 你自己 立即地 无论 你 能 想象 甚至

[ə; eɪ] ['slɑ:tlɪ] ['kɒmplɪkətɪd] ['mu:vmənt] .
a slightly complicated movement .
一个 轻微地 复杂的 移动 .

你可以立即自行判断你是否能够想象出哪怕稍微复杂一点的动作。

[ai][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][wʌn][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mu:vmənt] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] , [sɪ'kwɛnʃəli]
I can imagine one individual condition of a movement after another , sequentially
我 能 想象 一 个人 状况 的 一个 移动 后 其他 , 按顺序
,
.
,

我可以想象一个动作接着一个动作的个体状态，依次发生。

[bʌt; bət][ai][kæn; kən][nɒt] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] ['si:kwəns] .
but I can not imagine the sequence .
但 我 能 不是 想象 这 顺序 .

但我无法想象出其中的顺序。

[æz; əz] ['hɜ:ba:t] [sez] ['sʌmwɛə(r)] , [ə; eɪ] [sək'sesɪv] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪ'mɪdʒɪz] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [reprɪ'zentɪd]
As Herbart says somewhere , a successive series of images is not a represented
作为 赫尔巴特 说道 某处 , 一个 连续 系列 的 图片 是 不是 一个 代表

[sək'seɪ(ə)n] .
succession .
演替 .

正如赫尔巴特在某处所说，一系列连续的图像并不是一个再现的序列。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] [ɪ'mædʒɪn] [ðɪs] ['lætə(r)] ,
But if we can not imagine this latter ,
但 如果 我们 能 不是 想象 这 后者 ,

但如果我们无法想象后者，

[wɒt] [du:; də][wi:; wi][ɪ'mædʒɪn][ɪz][nɒt] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] .
what do we imagine is not what it ought to be .
什么 做 我们 想象 是 不是 什么 它 应该 到 是 .

我们想象中的事物并不一定是它本该有的样子。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['strɪkər] ,
According to Stricker ,
根据 到 斯特里克 ,

据斯特里克说，

[[tu:tu:]] [ðə; ði] [reprizen'tei](ə)n] [ɒv; əv] ['mu:vmənt] [ɪz][ə; eɪ] _ ['kweɪlɪ] _ [wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi][gɪv(ə)n]
[2] the representation of movement is a quale which can not be given
[2] 这 表示 的 移动 是 一个 quale 哪个 能 不是 是 给定
[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] ['eni] [ˈlðə(r)] ['sensəri] ['kwɒləti] ,
in terms of any other sensory quality ,
在 条款 的 任何 其他 感官 质量 ,
[2] 运动的表征是一种品质 , 它不能用任何其他感官品质来描述 ,

[ænd; ənd][nəʊ] ['mu:vmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'membəd] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [breɪnz] [ə'weɪkənɪŋ] [ə; eɪ]
and no movement can be remembered without the brain's awakening a
和 不 移动 能 是 记得 没有 这 大脑的 唤醒 一个
[ˈmʌs(ə)] - ['mu:vmənt] .
muscle - movement .
肌肉 - 移动 .
如果没有大脑唤醒肌肉运动 , 任何动作都无法被记住 .

[ɪk'sprɪəriəns] ['verɪfaɪz] [ðɪs] ['θɪəri] .
Experience verifies this theory .
经验 验证 这 理论 .
经验证实了这一理论 .

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌskjələ(r)] [sens] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [ˈɒbvɪəs] [wen'evə(r)] ['mu:vmənt] [ɪz]
The awakening of the muscular sense is frequently obvious whenever movement is
这 唤醒 的 这 肌肉发达的 感觉 是 频繁地 明显的 每当 移动 是
[θɔ:t] [ɒv; əv] ,
thought of ,
想法 的 ,
每当想到运动时 , 肌肉感觉的觉醒往往就非常明显 .

[ænd; ənd][wɪ:; wi] [meɪ] [ðen] [pə'si:v] [haʊ] , [ɪn][ðə; ði][eksplə'nei](ə)n][ɔ:(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and we may then perceive how , in the explanation or description of a
和 我们 可能 然后 感知 如何 , 在 这 解释 或者 描述 的 一个
['mu:vmənt] ,
movement ,
移动 ,
由此我们或许可以理解 , 在解释或描述一个运动时 ,

[ðə; ði] [ɪnɜ:'veɪʃən] [wɪtʃ] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɪn] [ˈkwestʃən] , [ə'kɜ:z] .
the innervation which follows the image in question , occurs .
这 神经支配 哪个 跟随 这 图像 在 问题 , 发生 .
随后 , 出现与该图像相关的神经支配 .

[ðɪs] [ɪnɜ:'veɪʃən] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [tru:] .
This innervation is always true .
这 神经支配 是 总是 真的 .
这种神经支配始终存在 .

[aɪ 'ti:] [ə'gri:z] [æt; ət] [li:st] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [hæz; həz] [hɪm'self] [pə'si:vd] [ænd; ənd] [naʊ] [traɪz]
It agrees at least with what the witness has himself perceived and now tries
它 同意 在 至少 和 什么 这 证人 有 他自己 感知 和 现在 尝试
[tu:; tə] [rɪ'nju:] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] .
to renew in his story .
到 更新 在 他的 故事 .
至少这与证人自己所感知到的以及他现在试图在叙述中重新表达的内容是一致的 .

[wen] [wɪ:; wi][hæv; həv][hɪm] [ɪk'spleɪn] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [haʊ] [sʌm; səm][mæn][hæd; həd] [bi:n]
When we have him explain , for example , how some man had been
什么时候 我们 有 他 解释 , 为了 例子 , 如何 一些 男人 有 到过
[tʃəʊkt] ,
choked ,
窒息 ,
例如 , 当我们让他解释某个人是如何被勒住脖子的时候 ,

[wiː, wi] [meɪ] [siː] ['muːvmənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] [slaɪt] [ænd; ənd][əb'skjʊə(r)] ,
we may see movements of his hands which , however slight and obscure ,
我们 可能 看 移动 的 他的 双手 哪个 , 然而 轻微 和 朦胧 ,
我们或许能看到他手部的动作, 尽管这些动作很轻微、很隐蔽,

[stɪl] ['defɪnətli] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt][hiː, hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][rɪ'membə(r)] [wɒt] [hiː, hi][hæz; həz] [siːn] ,
still definitely indicate that he is trying to remember what he has seen ,
仍然 确实 表明 那 他 是 尝试 到 记住 什么 他 有 已见 ,
这仍然明显表明他正在努力回忆他所看到的東西。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪrələvəntli] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː, hi][ɪz] ['seɪɪŋ] .
and this irrelevantly of what he is saying .
和 这 无关紧要 的 什么 他 是 说 .
这与他所说的话无关。

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'tiː]['ɒpsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [ˌɔːltə'reɪʃəns] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn]
This makes it possible to observe the alterations of images in the individual in
这 制作 它 可能的 到 观察 这 变化 的 图片 在 这 个人 在
[ˈkwɛstʃən] ,
question ,
问题 ,
这样就可以观察特定个体图像的变化。

[æn; ən][ˌɔːltə'reɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌɔːlweɪz] [ə'kɜːz] [wen] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['muːvmənts] .
an alteration which always occurs when the images are related to movements .
一个 改造 哪个 总是 发生 什么时候 这 图片 是 有关的 到 移动 .
当图像与运动相关时, 总是会发生这种变化。

[[tuː'tuː]] [es] . ['strɪkər] : ['stuːdiən] : >ber [daɪ] - .
[2] S . Stricker : Studien : >ber die Bewegungsvorstellungen .
[2] S . 斯特里克 : 学习 : >ber 死 - .
[2] S. Stricker: Studien ber die Bewegungsvorstellungen。

T : >bingen - .
T : >bingen 1868 .
T : >bingen - .
宾根 1868 年。

[aɪ 'tiː] [fɒləʊz] ['fɜːðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reprɪ'zent] [ðæt]
It follows further from the fact that movements are difficult to represent that
它 跟随 更远 从 这 事实 那 移动 是 难的 到 代表 那
[ðə; ði] [wɪtnəs] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] ['ækjərətli] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðem; ðəm] .
the witness ought not to be expected accurately to recall them .
这 证人 应该 不是 到 是 预期的 准确 到 记起 他们 :
由此可知, 动作难以描述, 因此不应期望证人能够准确地回忆起这些动作。

['strɪkər] [sez] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hiː, hi][kʊd; kəd][nɒt] ['ɪmɪdʒ] [ə; eɪ] [snəʊ] - [fɔːl] ,
Stricker says that for a long time he could not image a snow - fall ,
斯特里克 说道 那 为了 一个 长的 时间 他 可以 不是 图像 一个 雪 - 落下 ,
斯特里克说, 很长一段时间以来, 他都无法想象下雪的景象。

[ænd; ənd] [sək'sɪːdɪd] ['əʊnli][ɪn] [reprɪ'zentɪŋ] [wʌn]['sɪŋɡ(ə)l] ['ɪnstənt] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
and succeeded only in representing one single instant of it .
和 成功了 仅有的 在 代表 一 单身的 立即的 的 它 :
但最终只成功地展现了其中的一个瞬间。

[naʊ] [wɒt] [ɪz][nɒt]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] , [kæn; kən][nɒt] [wel] [biː; bi][rɪ'kɔːl, 'riːkɔːl] ,
Now what is not capable of representation , can not well be recalled ,
现在 什么 是 不是 有能力的 的 表示 , 能 不是 出色地 是 召回 ,
无法被表述的事物, 就无法被很好地回忆起来。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [aɪ 'tiː] ['miəli] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] ['wɪtnəs] [tuː; tə]
and so we discover that it merely causes trouble to ask the witness to
和 所以 我们 发现 那 它 仅仅 原因 麻烦 到 问 这 证人 到
[dɪ'skraɪb] [pɔɪnt] [baɪ] [pɔɪnt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['siːkwəns]
describe point by point even a simple sequence .
描述 观点 经过 观点 甚至 一个 简单的 顺序 .
因此我们发现，要求证人逐点描述即使是一个简单的过程也只会带来麻烦。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz]['əʊnli] [sək'sesɪv] ['ɪmɪdʒɪz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪmɪdʒɪz]
The witness has only successive images , and even if the particular images
这 证人 有 仅有的 连续 图片 , 和 甚至 如果 这 特别的 图片
[ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] ,
are correct ,
是 正确的 ,
证人只有一些连续的图像，即使这些图像本身是正确的，

237> [hiː; hi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [əb'dʒektɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] [ɪt'self] , ['nʌθɪŋ] ['ruːtɪd] [ɪn][ðə; ði]
237> he has nothing objective for the succession itself , nothing rooted in the
237> 他 有 没有什么 客观的 为了 这 演替 本身 , 没有什么 根 在 这
[ˈsiːkwəns]
sequence .
顺序 .

他对继承本身没有任何客观的看法，也没有任何根植于继承顺序的想法。

[hiː; hi][ɪz] [helpt] , ['miəli] , [baɪ][ðə; ði]['bɒdʒɪk][pʊ; əv] [ɪ'vents] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meməri] - - [ɪf] [ðɪːz]
He is helped , merely , by the logic of events and his memory - - if these
他 是 帮助 , 仅仅 , 经过 这 逻辑 的 活动 和 他的 记忆 - - 如果 这些
[ɑː(r); ə(r)] ['skænti] ,
are scanty ,
是 稀少 ,

他所能依靠的，仅仅是事件的逻辑和他的记忆——即便这两者并不清晰。

[ðə; ði] [sək'seɪ(ə)n] [pʊ; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪz] ['skænti] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃn] [pʊ; əv][ðə; ði]
the succession of images is scanty , and therefore the reproduction of the
这 演替 的 图片 是 稀少 , 和 所以 这 生殖 的 这
[ɪ'vent] [ɪz] [ɪn'ædɪkwət] .
event is inadequate .
事件 是 不足 .

图像序列稀少，因此无法充分再现该事件。

[hens] [ðɪs] ['skæntɪnɪs] [ɪz][æz; əz]['lɪt(ə)l] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [æz; əz][ðə; ði][və'raɪəti][pʊ; əv] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn]
Hence this scantiness is as little remarkable as the variety of description in
因此 这 稀少 是 作为 小的 卓越 作为 这 种类 的 描述 在
[ˈveəriəs] ['wɪtnəsɪz] ,
various witnesses ,
各种各样的 证人 ,

因此，这种记载的匮乏并不令人惊讶，正如不同证人描述方式的多样性一样。

[ə; eɪ][və'raɪəti] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪz] [səb'dʒektɪv] .
a variety due to the fact that the sequentialization is subjective .
一个 种类 到期的 到 这 事实 那 这 顺序化 是 主观 .

由于排序是主观的，因此存在多种情况。

['drɔːɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'fə'meɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi] [reprɪ'zent] ['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənt]
Drawing is a confirmation of the fact that we represent only a single instant
绘画 是 一个 确认 的 这 事实 那 我们 代表 仅有的 一个 单身的 立即的
[pʊ; əv] ['məʊʃn] ,
of motion ,
的 运动 ,

绘画证实了我们只能描绘运动的某一瞬间。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][kæn; kən][ˈnevə(r)] [gɪv] [ju: ˈes][ə; eɪ] ˈ[mu:vmənt] , [bʌt; bət][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [steɪt]
for a picture can never give us a movement , but only a single state
为了 一个 图片 能 绝不 给 我们 一个 移动 , 但 仅有的 一个 单身的 状态
[wɪðɪn] [ðæt] ˈ[mu:vmənt] .
within that movement .
之内 那 移动 .
一张照片永远无法展现一个完整的运动, 而只能展现该运动中的某个特定状态。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈkɒntent] [wɪð] [wʌt] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] ˈ[rendəz] ,
At the same time we are content with what the picture renders ,
在 这 相同的 时间 我们 是 内容 和 什么 这 图片 渲染 ,
与此同时, 我们对画面所呈现的内容感到满意。
[i:v(ə)n] [wen] ˈ[auə(r)] ˈ[ɪmɪdʒ] [kənˈteɪnz] ˈ[əʊnli] [ðɪs] ˈ[sɪmp(ə)l][ˈməʊmənt][ɒv; əv] ˈ[mu:vmənt] .
even when our image contains only this simple moment of movement .
甚至 什么时候 我们的 图像 包含 仅有的 这 简单的 片刻 的 移动 .
即使我们的图像只包含这简单的一瞬间动作。

ˈ[ʌp] [si:n] [ɔ:(r)] [hɜ:d] , [ɪz] ˈ[ɪmi:diətli] , [ɪn][ɔ:l][ɪts] [deˈfɪnətnes] , [ˈkɒntent] [ɒv; əv]
What is seen or heard , is immediately , in all its definiteness , content of
What 是 已见 或者 听到 , 是 立即地 , 在 全部它是 确定性 , 内容 的
[ˈkɒnfəsənəs] - -
consciousness ' '
意识 - -
“所见所闻, 即是意识的全部内容。”

([ʌp]) - - [bʌt; bət][ɪts] ˈ[mu:vmənt] [ɪz][nɒt] .
(**Schuppe**) - - **but its movement is not** .
(舒佩) - - 但 它是 移动 是 不是 .
(舒佩) ——但它的运动并非如此。
[ðə; ði] ˈ[ɪnfluəns] [ɒv; əv][taɪm] [əˈpɒn] ˈ[ɪmɪdʒɪz][ɪz] ˈ[hɑ:dlɪ] [ɪnˈdɪfrənt] .
The influence of time upon images is hardly indifferent .
这 影响 的 时间 之上 图片 是 几乎 冷漠 .
时间对图像的影响绝非无关紧要。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][taɪm] ˈ[nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][æn; ən]
We have to distinguish the time necessary for the construction of an
我们 有 到 区分 这 时间 必要的 为了 这 建造 的 一个
ˈ[ɪmɪdʒ] ,
image ,
图像 ,
我们必须区分构建图像所需的时间,

[ænd; ænd][ðə; ði] [taɪm] ˈ[ɪdʒəɪŋ] [wɪtʃ] [æn; ən] ˈ[ɪmɪdʒ] [lɑ:sts] [wɪð] [ˈju:nɪfɔ:m] ˈ[vɪvɪdnes] .
and the time during which an image lasts with uniform vividness .
和 这 时间 期间 哪个 一个 图像 持续时间 和 制服 生动性 .
以及图像保持均匀鲜艳度的时间。
[ˈmɔ:dzli] [bɪˈli:vz] [ðə; ði][fɜ:st] ˈ[kwestʃən] ˈ[dɪfɪkəlt] [tu:; tə]ˈ[ɑ:nsə(r)] .
Maudsley believes the first question difficult to answer .
莫兹利 相信 这 第一的 问题 难的 到 回答 .
莫兹利认为第一个问题很难回答。

[hi:; hi] [li:nz] [ɒn] ˈ[dɑ:wɪn] ,
He leans on Darwin ,
他 倾斜 在 达尔文 ,
他倚重达尔文,
[hu:] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [mju:ˈzɪʃənz] [pleɪ] [æz; əz] ˈ[kwɪkli] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [nəʊts] .
who points out that musicians play as quickly as they can apprehend the notes .
WHO 积分 出去 那 音乐家 玩 作为 迅速地 作为 他们 能 逮捕 这 笔记 .
他指出, 音乐家演奏的速度取决于他们能理解音符的速度。

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɪl] [ə'fɛkt] [ðə; ði] ['bɪə(r)] [ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz] ['hesəsəri] [tu:; tə] [drɪtʃ:mɪn]
The question will affect the lawyer in so far as it is necessary to determine
这 问题 将要 影响 这 律师 在 所以 远的 作为 它 是 必要的 到 决定
[ˈweðə(r)] ,
whether ,
无论 ,

这个问题会对律师产生影响，因为有必要确定是否：

[ˈɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
after some time ,
后 一些 时间 ,

过了一段时间后，
[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'vent] [meɪ] [ɪn'sju:] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)] [bæk]
an image of an event may ensue from which it is possible to infer back
一个 图像 的 一个 事件 可能 随之而来 从 哪个 它 是 可能的 到 推断 后退
[tu:; tə][ðə; ði][ɪndɪvɪdʒu'æləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] .
to the individuality of the witness .
到 这 个性 的 这 证人 .

事件的图像可能会由此推断出目击者的个人特征。

[nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [hɪə(r)] ,
No other example can be used here ,
不 其他 例子 能 是 用过的 这里 ,

这里不能使用其他例子。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒn][ðə; ði] ['rɒki] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃætəd]
because on the rocky problem of the occurrence of images are shattered
因为 在 这 岩石 问题 的 这 发生 的 图片 是 破碎
[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['regjələtɪv] [ɑ:ts] [ɒv; əv][məʊst] ['mɒd(ə)n] [saɪkəʊ'fɪzɪks] .
even the regulative arts of most modern psychophysics .
甚至 这 监管 艺术 的 最多 现代的 心理物理学 .

因为在图像出现的这个棘手问题上，即使是大多数现代心理物理学的规范艺术也崩溃了。

[ðə; ði] ['sekənd] ['prɒbləm] [ɪz][ɒv; əv][ˈgreɪtə(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] .
The second problem is of greater significance .
这 第二 问题 是 的 更大的 意义 .

第二个问题更为重要。

[ˈweðə(r)] ['eni] ['præktɪkl] [ju:z][ɒv; əv][ɪts][sə'lu:(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] , [aɪ][kæn; kən][nɒt] [seɪ] ,
Whether any practical use of its solution can be made , I can not say ,
无论 任何 实际的 使用 的 它是 解决方案 能 是 制成 , 我 能 不是 说 ,

我无法断言该解决方案是否具有任何实际应用价值。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ˈɜ:rdʒɪz] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
but it urges consideration .
但 它 敦促 考虑 .

但这值得深思。

[ˈɛksnər][hæz; həz] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈju:nɪfɔ:m] ['vɪvɪdnəs] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [lɑ:sts] ['hɑ:dli] [ə; eɪ]
Exner has observed that the uniform vividness of an image lasts hardly a
埃克斯纳 有 观察到 那 这 制服 生动性 的 一个 图像 持续时间 几乎 一个
[ˈsekənd] .
second .
第二 .

埃克斯纳观察到，图像的均匀鲜艳度几乎只能持续一秒钟。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [dʌz] [nɒt] [dɪsə'piə(r)] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] ,
The image as a whole does not disappear in this time ,
这 图像 作为 一个 所有的 做 不是 消失 在 这 时间 ,

整体图像并不会在这个时间里消失。

[bʌt; bət][ɪts] ['kɒntent] [ɪn'dʒuə] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [æ; ət][məʊst] .
but its content endures unchanged for so long at most .
但 它是 内容 持续 未更改 为了 所以 长的 在 最多 .
但它的内容最多只能保持不变这么长时间。

[ðen] [aɪ 'ti:] [ferdz] [ɪn] [weɪvz] .
Then it fades in waves .
然后 它 淡出 在 波浪 .
然后它像波浪一样渐渐消失。

[ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [meɪ] [bi:; bi] ['testɪd] [baɪ] ['enɪbɒdi] .
The correctness of this description may be tested by anybody .
这 正确性 的 这 描述 可能 是 测试 经过 任何人 .
任何人都可以验证这一描述的正确性。

[bʌt; bət][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə][eɪ di: 'di:] [ðæt] [maɪ] [ɑ: bʒər'veɪʃənz] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['ɪmɪdʒɪz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt]
But I should like to add that my observations of my own images indicate that
但 我 应该 喜欢 到 添加 那 我的 观察 的 我的 自己的 图片 表明 那
[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prə'gresɪv] [repə'tɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kɔ:l] [ɒv; əv][æ; ən] [ɪmɪdʒ] [ɪts]
in the course of a progressive repetition of the recall of an image its
在 这 课程 的 一个 进步 重复 的 这 记起 的 一个 图像 它是
['kɒntent] [ɪz][nɒt] ['i:kwəli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ri:prə'dʌkʃn] .
content is not equally capable of reproduction .
内容 是 不是 同样地 有能力的 的 生殖 .
但我想补充一点，我对自己的图像的观察表明，在不断重复回忆某个图像的过程中，其内容并不能同样地被再现。

[aɪ] [bɪ'li:v] , [fɜ:ðə(r)] , [ðæt] [nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [li:ps] [ə'kɜ:(r)][ɪn] [ðɪs] [ɔ:ltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntent] [ɒv; əv]
I believe , further , that no essential leaps occur in this alteration of the content of
我 相信 , 更远 , 那 不 基本的 跳跃 发生 在 这 改造 的 这 内容 的
[æ; ən][aɪ'dɪə] ,
an idea ,
一个 主意 ,
而且我认为，这种对思想内容的改变并不会导致任何本质上的飞跃。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði][ɔ:ltə'reɪʃ(ə)n] [mu:vz] [ɪn][sʌm; səm] ['defɪnət] [də'rekʃ(ə)n] .
but that the alteration moves in some definite direction .
但 那 这 改造 移动 在 一些 定 方向 .
但这种变化是朝着某个确定的方向发展的。

[ɪf] , [ðen] , [aɪ] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][sʌm; səm]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [sək'sesɪvli] ,
If , then , I recall the idea of some object successively ,
如果 , 然后 , 我 记起 这 主意 的 一些 目的 依次 ,
那么，如果我依次回忆起某个对象的想法，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mædʒɪn][aɪ 'ti:][nɒt] [æ; ət][wʌn] [taɪm] [bɪgə(r)] , [ðen] [smɔ:lə(r)] , [ðen] [ə'gen] [bɪgə(r)] ,
I will imagine it not at one time bigger , then smaller , then again bigger ,
我 将要 想象 它 不是 在 一 时间 大 , 然后 较小的 , 然后 再次 大 ,
我会想象它不是时而变大，时而变小，时而又变大。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
etc ; ; on the contrary ,
ETC . ; 在 这 相反 ,
等等；相反，

[ðə; ði] ['sɪəri:z][ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sʌtʃ] [ðæt] [ɪ:tʃ] [nju:] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] ['aɪðə(r)] [prə'gresɪvli]
the series of images will be such that each new image will be either progressively
这 系列 的 图片 将要 是 这样的 那 每个 新的 图像 将要 是 任何一个 逐步
[bɪgə(r)] [ɔ:(r)] [prə'gresɪvli] [smɔ:lə(r)] .
bigger or progressively smaller .
大 或者 逐步 较小的 .
这一系列图像将呈现出这样的效果：每张新图像要么逐渐变大，要么逐渐变小。

[ɪf] [ðɪs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪn] [ɪz] [kə'rekt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɪz][nɒt] ['pjʊəli] ['pɜ:sən(ə)] ,
If this observation of mine is correct and the phenomenon is not purely personal ,
如果 这 观察 的 矿 是 正确的 和 这 现象 是 不是 纯粹 个人的 ,
如果我的观察是正确的, 并且这种现象并非纯粹是个人现象,

[ɛksnəːz] [dɪ'skrɪpʃn] [bɪ'kʌmz] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈvælju:] [ɪn][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts]
Exner's description becomes of great value in examination , which because of its
埃克斯纳的 描述 变成 的 伟大的 价值 在 考试 , 哪个 因为 的 它是
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ,
埃克斯纳的描述在研究中变得极具价值, 因为它篇幅很长,

[rɪ'kwæɪəz] [ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [rɪ'kɔ:l] [ɒv; əv] ['stændərd,aɪz] ['ɪmɪdʒɪz] ,
requires the repeated recall of standardizing images ,
需要 这 重复 记起 的 标准化 图片 ,
需要反复回忆标准化图像,

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][ɪts] [tɜ:n] ['kɔ:zɪz] [æn; ən][ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][aɪdɪ'eɪʃənəl] ['kɒntent] .
and this in its turn causes an alteration in the ideational content .
和 这 在 它是 转动 原因 一个 改造 在 这 概念性的 内容 :
而这反过来又会导致思想内容的改变。

[wɪz; wi] ['fri:kwəntli] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [pə'sweɪdz] [hɪm'self] ['ɪntu:][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ɒv; əv][sʌm; səm]
We frequently observe that a witness persuades himself into the belief of some
我们 频繁地 观察 那 一个 证人 说服 他自己 进入 这 信仰 的 一些
[ˈdefɪnət] [aɪ'dɪə][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
definite idea in the course of his examination ,
定 主意 在 这 课程 的 他的 考试 ,
我们经常观察到, 证人在接受讯问的过程中会逐渐说服自己相信某种特定的观点。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][sʌm; səm]['mætə(r)][hi:; hi] [sez] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['defɪnət]
inasmuch as with regard to some matter he says more and more definite
因此 作为 和 看待 到 一些 事情 他 说道 更多的 和 更多的 定
[θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][end][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
things at the end than at the beginning .
事物 在 这 结尾 比 在 这 开始 :
因为他对于某些事情, 在结尾处说的话比开头时说的话更加明确。

[ðɪs] [meɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi][kən'tɪndʒənt] [ɒn][ðə; ði][ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fri:kwəntli] [rɪ'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [aɪ'diəz] .
This may possibly be contingent on the alteration of frequently recalled ideas .
这 可能 可能 是 队伍 在 这 改造 的 频繁地 召回 想法 :
这或许取决于经常被回忆起的想法的改变。

[wʌn] [kʊd; kəd] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊses] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
One could make use of the process which is involved in the reproduction of the
— 可以 制作 使用 的 这 过程 哪个 是 涉及 在 这 生殖 的 这
[aɪ'dɪə] ,
idea ,
主意 ,
人们可以利用再现这一想法所涉及的过程,

[baɪ] [ɪmˈplaɪ] [aɪˈtiː], [ænd; ənd][səʊ][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [ˈendləsli] [tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ]
by implying it , and so not being compelled to return endlessly to something
经过 暗示 它 , 和 所以 不是 存在 被迫 到 返回 不休 到 某物
[ɔːlˈredi] [ɪkˈspleɪnd] .
already explained .
已经 解释 .

通过暗示，这样就不必无休止地重复解释已经解释过的内容。

[haʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [kənˈstrʌkt] [ðəə(r)][aɪˈdiəz] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
How other people construct their ideas , we do not , as we have seen ,
如何 其他 人们 构造 他们的 想法 , 我们 做 不是 , 作为 我们 有 已见 ,
正如我们所看到的，我们并不像其他人那样构建他们的想法。

[nəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði][aɪˈdiəz][ɔː(r)] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l]
know , and the difficulty of apprehending the ideas or images of other people
知道 , 和 这 困难 的 逮捕 这 想法 或者 图片 的 其他 人们
, [ˈmeni] [ɔːˈθɒrətɪz] [ˈklɪəli] [ˈɪndɪkeɪt] . [[wʌn]]
, many authorities clearly indicate . [1]
, 许多 当局 清楚地 表明 . [1]

许多权威人士明确指出，要理解他人的想法或形象是困难的。[1]

[[wʌn]] [siːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

^N : >cke [ɪn][ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv][sevn] , - .
N : >cke in Gross's Archiv VII , 340 .
N : >cke 在 格罗斯 档案 七 , - .

Ncke 在 Gross 的 Archiv VII, 340 中。

[ˈtɒpɪk][fɔːr] . [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈprəʊsesɪz] .
Topic 4 . INTELLECTUAL PROCESSES .
话题 4 . 知识分子 流程 .

主题 4. 智力过程。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 46 .
部分 - .

第 46 节

([ə; eɪ]) [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] .
(a) General Considerations .
(一个) 一般的 考虑因素 .

(a) 一般考虑因素。

[ˈlɪktənˌbɜːrg] [sed] [ˈsʌmwɛə(r)] , ``I [juːst] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈskɒləʃɪp] ,
Lichtenberg said somewhere , ``I used to know people of great scholarship ,
利希滕贝格 说 某处 , ``I 用过的 到 知道 人们 的 伟大的 奖学金 ,
利希滕贝格曾在某处说过：“我过去认识一些学识渊博的人，

[ɪn] [huːz] [hed] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˌprɒpəˈziʃənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfəʊldɪd][ʌp][ɪn] [ˈeksələnt] [ˈɔːdə(r)] .
in whose head the most important propositions were folded up in excellent order .
在 谁 头 这 最多 重要的 命题 是 折叠 向上 在 出色的 命令 .

在他脑海中，最重要的命题被井然有序地整理好了。

[bʌt; bət][aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [əˈkɜːd] [ðəə(r)] ,
But I don't know what occurred there ,
但 我 不 知道 什么 发生 那里 ,

但我不知道那里发生了什么。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði][aɪˈdiəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈmæniːkɪn] [ɔː(r)][ɔːl][ˈlt(ə)l] [ˈwɪmɪn] - - [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]
whether the ideas were all mannikins or all little women - - there were no
无论 这 想法 是 全部 人体模型 或者 全部 小的 女性 - - 那里 是 不
[rɪˈzʌltz] .
results .
结果 .

无论这些想法都是关于小人偶还是关于小妇人——都没有产生任何结果。

[ɪn][wʌŋ][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] , [ðɪːz] [ˈdʒentlmən] [pʊt] [əˈweɪ] [ˈsɔːltˈpiːtə] , [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈsʌlfə(r)] ,
In one corner of the head , these gentlemen put away saltpeter , in another sulphur ,
在 一 角落 的 这 头 , 这些 先生们 放 离开 硝 , 在 其他 硫 ,
在炉灶的一角, 这些先生们存放着硝石; 在另一角, 他们存放着硫磺。

[ɪn][ə; eɪ] [θɜːd] [ˈtʃɑːkəʊl] , [bʌt; bət] [ðɪːz] [dɪd] [nɒt] [kəmˈbeɪn] [ˈɪntuː] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .
in a third charcoal , but these did not combine into gunpowder .
在 一个 第三 木炭 , 但 这些 做过 不是 结合 进入 火药 .

在第三块木炭中, 这些物质并没有结合成火药。

[ðen] [əˈgen] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l][ɪn] [ˈhuːz] [hedz] [ˈevriθɪŋ] [siːk] [aʊt][ænd; ənd][faɪndz]
Then again , there are people in whose heads everything seeks out and finds
然后 再次 , 那里 是 人们 在 谁 头部 一切 寻找 出去 和 发现
[ˈevriθɪŋ] [els] ,
everything else ,
一切 别的 ,

但也有些人, 他们的思维方式是万物皆会寻找并找到其他事物。

[ˈevriθɪŋ] [peəz] [ɒf] [wɪð] [ˈevriθɪŋ] [els] , [ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ɪtˈself] [ˈveəriəsli] . - -
everything pairs off with everything else , and arranges itself variously . ' '
一切 对 离开 和 一切 别的 , 和 安排 本身 各种各样的 . - -

万物皆可相互配对, 并以各种方式排列组合。

[wɒt] [ˈlɪktənˌbɜːrg] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ðæt][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhæpi]
What Lichtenberg is trying to do is to indicate that the cause of the happy
什么 利希滕贝格 是 尝试 到 做 是 到 表明 那 这 原因 的 这 快乐的
[kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] - [nemd] [ˈfrendz] [ɪz][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] .
condition of the last - named friends is imagination .
状况 的 这 最后的 - 命名 朋友们 是 想像力 .

利希滕贝格试图表明, 最后提到的朋友们幸福的原因是想象力。

[ðæt] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪz] [ɪnfluˈen(ə)l] , [ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] ,
That imagination is influential , is certain ,
那 想像力 是 有影响 , 是 肯定 ,

想象力确实具有影响力, 这一点毋庸置疑。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪz][səʊ] [ˈdɪfrənt] [wɪð] [ˈdɪfrənt]
but it is equally certain that the human understanding is so different with different
但 它 是 同样地 肯定 那 这 人类 理解 是 所以 不同的 和 不同的
[ˈpiːp(ə)l][æz; əz][tuː; tə] [pəˈmɪt] [sʌtʃ] [fəˈnɒmɪnə] [æz; əz] [ˈlɪktənˌbɜːrg] [dɪˈskraɪbz] .
people as to permit such phenomena as Lichtenberg describes .
人们 作为 到 允许 这样的 现象 作为 利希滕贝格 描述 .

但同样可以肯定的是, 不同人的理解力差异如此之大, 以至于会出现像利希滕贝格所描述的那种现象。

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
I do not want to discuss the quantity of understanding .
我 做 不是 想 到 讨论 这 数量 的 理解 .

我不想讨论理解的程度。

[aɪ][æel; ʃəl] [diːl] , [ðɪs] [taɪm] , [wɪð] [ɪts] [ˈkwɒləti] ,
I shall deal , this time , with its quality ,
我 将 交易 , 这 时间 , 和 它是 质量 ,

这次我将着重讨论它的质量问题。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪt] [ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv][ɪts][ˈju:zɪz; ˈju:sɪz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
by means of which the variety of its uses may be explained .
经过 方法 的 哪个 这 种类 的 它是 用途 可能 是 解释

由此可以解释其用途的多样性。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [mis'teɪk] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv]
It would be a mistake to think of the understanding as capable of
它 会 是 一个 错误 到 思考 的 这 理解 作为 有能力的 的
[ə'sju:mɪŋ] ['dɪfrənt] [fɔ:mz] .
assuming different forms .
假设 不同的 表格

认为理解可以呈现不同的形式是错误的。

[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kən'strʌkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒnsept]
If it were it would be possible to construct from the concept
如果 它 是 它 会 是 可能的 到 构造 从 这 概念
[ʌndə'stændɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [p'auəz] [hu:z] ['kɒmən] ['kwɒləti] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə]
understanding a group of different powers whose common quality would come to
理解 一个 团体 的 不同的 权力 谁 常见的 质量 会 来 到

[ju: 'es] [ɒf] -
us off -
我们 离开 -

如果真是如此，就有可能从理解这一概念出发，构建出一组不同的力量，它们的共同特质将自然而然地显现出来。

239> [hænd] .
239> hand .
239> 手

手。

[bʌt; bət] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə] [ʌndə'stændɪŋ] [wi:; wi] [meɪ] [spi:k] ['əʊnli][ɒv; əv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ænd; ənd]
But with regard to understanding we may speak only of more or less and
但 和 看待 到 理解 我们 可能 说话 仅有的 的 更多的 或者 较少的 和
[wi:; wi][mʌst; məst] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ɪ'fekt] [ɪn] [tɜ:mz] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]
we must think of the difference in effect in terms only of the difference of
我们 必须 思考 的 这 不同之处 在 影响 在 条款 仅有的 的 这 不同之处 的
[ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ɪts] [æplɪ'keɪ(ə)n] .
the forms of its application .
这 表格 的 它是 应用

但就理解而言，我们只能说多或少，我们必须从应用形式的差异来考虑效果上的差异。

[wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ə'ləʊn] , [nɒt][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ɪt'self] ,
We see the effects of the understanding alone , not the understanding itself ,
我们 看 这 效果 的 这 理解 独自的 , 不是 这 理解 本身 ,
[ə'leɪn] [ɪt'self] .
我们看到的只是理解所带来的影响，而不是理解本身。

[ænd; ənd][həʊ'evə(r)] ['veəriəs] [ə; eɪ] ['bɜ:nɪŋ] ['sɪti] , [kɑ:st]['aɪən] , [ə; eɪ] [bɜ:n] , [ænd; ənd] ['sti:mɪŋ] ['wɔ:tə(r)]
and however various a burning city , cast iron , a burn , and steaming water
和 然而 各种各样的 一个 燃烧 城市 , 投掷 铁 , 一个 烧伤 , 和 蒸煮 水
[meɪ] [bi:; bi] ,
may be ,
可能 是 ,

然而，无论燃烧的城市、铸铁、烧伤和蒸汽水有多么不同，

[wi:; wi] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] ,
we recognize that in spite of the difference of effect ,
我们 认出 那 在 尽管如此 的 这 不同之处 的 影响 ,
[ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ɪ'fekt] .
我们认识到，尽管效果有所不同，

所有这些结果都是同一场火灾造成的。

因此，理解的不同用途之间的区别在于其应用方式。

因此，当我们了解这些应用时，它们将对我们有所帮助。

判断他们所提供的产品或服务的价值。

当我们面对一位做出观察和推断的重要证人时，首先出现的问题是：

这个问题是：“他有多聪明？”

他如何运用自己的才智？

也就是说，他的推理过程是怎样的？

我从一位资深外交官那里听说，他的名字和他的经历一样具有历史意义。

他运用了一种特定的方法来发现一个人拥有什么样的思维方式。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈstɔːri] : ``A [ˈdʒentlmən] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl]
He used to tell his subjects the following story : ``A **gentleman , carrying a small**
他 用过的 到 告诉 他的 主题 这 下列的 故事 : ``A 绅士 , 携带 一个 小的
[prɪˈkjuːliəli] - [fɔːmd] [ˈkaːskɪt] ,
peculiarly - formed casket ,
奇特地 - 形成 棺材 ,

他过去常常给他的臣民讲这样一个故事：“一位绅士，带着一个形状奇特的小棺材，

[ˈentəd] [ə; eɪ] [stiːm] [kɑː(r)] ,
entered a steam car ,
进入 一个 蒸汽 车 ,
[weə(r)] [æn; ən] [əbˈtruːsɪv] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ˈtrævələ] [ɑːskt] [hɪm][æt; ət][wʌns] [wɒt] [wɒz; wəz] [kənˈteɪnd] [ɪn]
在哪里 一个 碍眼的 商业的 游客 问 他 在 一次 什么 曾是 包含 在
[ðə; ðɪ][ˈkaːskɪt] .
the casket .
这 棺材 :
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -
进入一辆蒸汽汽车，
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -

这时，一个爱管闲事的商务旅客立刻问他棺材里装的是什么。

``My [ˈmʌŋgəʊ][ɪz][ɪnˈsaɪd] ! -
``My Mungo is inside ! '
``My 蒙戈 是 里面 ! -
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -
我的芒戈就在里面！
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -

``Mungo ?
``Mungo ?
``Mungo ?
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -
蒙戈？
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -
What is that ? ' -
什么 是 那 ? -
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -
那是什么？
[wɒt] [ɪz] [ðæt] ? -

``Well , [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][dɪˈlɪriəm; dɪˈlæriəm][dɪˌlɪriəm ˈtriːmenz] ,
``Well , you know that I suffer from delirium tremens ,
``Well , 你 知道 那 我 遭受 从 谵妄 震颤 ,
[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈfraɪt(ə)l] [ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈfɪgəz] , [aɪ][let][maɪ][ˈmʌŋgəʊ] [aʊt]
“你知道我患有震颤性谵妄，”
[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈfraɪt(ə)l] [ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈfɪgəz] , [aɪ][let][maɪ][ˈmʌŋgəʊ] [aʊt]
和 什么时候 我 看 这 可怕 图片 和 数据 , 我 让 我的 蒙戈 出去

当我看到那些可怕的画面和人物时，我就放出我的蒙戈

[ænd; ənd][hiː; hi] [iːts] [ðem; ðəm][ʌp] . -
and he eats them up . ' -
和 他 吃 他们 向上 : -
[ænd; ənd][hiː; hi] [iːts] [ðem; ðəm][ʌp] . -
他把它们都吃光了。

``But , [sɜː(r)] , [ðiːz] [ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈfɪgəz] [duː; də][nɒt] [ˈriːəli] [ɪgˈzɪst] . -
``But , sir , these images and figures do not really exist . ' -
``But , 先生 , 这些 图片 和 数据 做 不是 真的 存在 : -
[ænd; ənd][hiː; hi] [iːts] [ðem; ðəm][ʌp] . -
“但是，先生，这些图像和数字并不存在。”

``Of [kɔːs] [ðei] [daʊnt] [ˈriːəli] [ɪgˈzɪst] , [bʌt; bət][maɪ][ˈmʌŋgəʊ] [ˈdʌznt] [ˈriːəli] [ɪgˈzɪst] , [ˈaɪðə(r)] ,
``Of course they don't really exist , but my Mungo doesn't really exist , either ,
``Of 课程 他们 不 真的 存在 , 但 我的 蒙戈 不 真的 存在 , 任何一个 ,
[ænd; ənd][hiː; hi] [iːts] [ðem; ðəm][ʌp] . -
“当然，他们并不存在，但我的蒙戈也并不存在。”

[səʊ] [ɪts] [ɔ:] [raɪt] ！ - - -
so it's all right ! ' ' '
所以 它是 全部 正确的 ！ - - -

所以一切都好！

[ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ə'sɜ:tɪd] [ðæt] [hi;; hi][kʊd; kəd] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
The old gentleman asserted that he could judge of the intelligence of his
这 老的 绅士 断言 那 他 可以 法官 的 这 智力 的 他的
[ɪntə'lɒkjətə(r)] [baɪ][ðə; ði]['mæənə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)] [rɪ'si:vd] [ðɪs] ['stɔ:ri] .
interlocutor by the manner in which the latter received this story .
对话者 经过 这 方式 在 哪个 这 后者 已收到 这 故事 。

这位老先生断言，他可以从对方接受这个故事的方式判断对方的智力水平。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [tel] ['evri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv]['mʌŋgəʊ] ,
Of course it is impossible to tell every important witness the story of Mungo ,
的 课程 它 是 不可能的 到 告诉 每一个 重要的 证人 这 故事 的 蒙戈 ,
当然，不可能把蒙戈的故事告诉每一位重要的证人。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)] [meɪ] [bi;; bi] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [sɔ:t] [aʊt][ɒv; əv]
but something similar may be made use of which could be sought out of
但 某物 相似的 可能 是 制成 使用 的 哪个 可以 是 寻求 出去 的
[ðə; ði] [mætɪəriəl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
the material in the case .
这 材料 在 这 案件 。

但可以从案件材料中寻找类似的东西来利用。

[hu:'evə(r)] [hæz; həz] ['eniθɪŋ] ['wɜ:ði] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['præktɪs] [wɪl] [ðen] [bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dʒʌdʒ]
Whoever has anything worthy the name of practice will then be able to judge
谁 有 任何事物 值得 这 姓名 的 实践 将要 然后 是 有能力的 到 法官
[ðə; ði] ['mæənə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ə'prəʊtʃ] ,
the manner of the witness's approach ,
这 方式 的 这 证人的 方法 。

凡是有一定实践经验的人，都能判断证人的方法是否恰当。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [hi;; hi] [pə'zesɪz] .
and especially the degree of intelligence he possesses .
和 尤其 这 程度 的 智力 他 拥有 。

尤其是他所拥有的智力水平。

[ðə; ði] [mis'teɪk] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [meɪd] , [həʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðɪs] [rɪ'kwəɪəz] ['splendɪd] [dɪ'dʌk'nz] ;
The mistake must not be made , however , that this requires splendid deductions ;
这 错误 必须 不是 是 制成 , 然而 , 那 这 需要 灿烂 扣除 ;
然而，切不可误以为这需要高超的推理能力；

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə]['sɪmp(ə)l][fæktɪs] .
it is best to stick to simple facts .
它 是 最好的 到 戳 到 简单的 事实 。

最好坚持陈述简单的事实。

['gɜ:təz] ['gəʊldən] [wɜ:d] [ɪz] [stɪl] [tru:] :
Goethe's golden word is still true :
歌德的 金的 单词 是 仍然 真的 。

歌德的至理名言至今仍然适用：

``The ['greɪtɪst] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðæt] [ɔ:][fækt][ɪz] ['θɪəri] . . .
``**The greatest thing is to understand that all fact is theory . . .**
``The 最 事物 是 到 理解 那 全部 事实 是 理论 . . .

最重要的是要明白，一切事实都是理论.....

[du:; də][nɒt] [lʊk] [br'haɪnd] [fə'nɒmɪnə] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] . - -
do not look behind phenomena ; they are themselves the doctrine . ' ' ' .
做 不是 看 在后面 现象 ; 他们 是 他们自己 这 教义 . - -

不要探究现象背后的含义；现象本身就是教义。

[wiː; wi] [stɑ:t] , [ðeəfɔ:(r)] ,
We start , therefore ,
我们 开始 , 所以 ,

因此, 我们开始吧。

[wɪð] [sʌm; səm][ˈsɪmp(ə)] [fækt] [wɪtʃ] [hæz; həz][əˈrɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [wɒt]
with some simple fact which has arisen in the case and try to discover what
和 一些 简单的 事实 哪个 有 出现 在 这 案件 和 尝试 到 发现 什么
[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [wɪl] [duː; də] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
the witness will do with it .
这 证人 将要 做 和 它 .

利用案件中出现的一些简单事实, 尝试找出证人会如何应对。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] ; [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈbædli][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [weɪz] ,
It is not difficult ; you may know a thing badly in a hundred ways ,
它 是 不是 难的 ; 你 可能 知道 一个 事物 糟糕 在 一个 百 方式 ;
这并不难; 你可能对某件事的了解有一百种错误方式,

[bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] [wel] [ɪn][ˈəʊnli][wʌn] [weɪ] .
but you know it well in only one way .
但 你 知道 它 出色地 在 仅有的 一 方式 .
但你只在某一方面了解它。

[ɪf] 240>
If 240>
如果 240>
如果

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈhænd(ə)lz][ðə; ði][fækt] [ˈprɒpəli] , [wiː; wi] [meɪ] [trʌst] [hɪm] .
the witness handles the fact properly , we may trust him .
这 证人 把手 这 事实 适当地 , 我们 可能 相信 他 .
如果证人处理得当, 我们可以相信他。

[wiː; wi] [lɜːn] , [mɔːrəʊvə(r)] , [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈhændlɪŋ] [haʊ] [fɑː(r)][ðə; ði][məən] [meɪ] [biː; bi] [əbˈdʒektɪv] .
We learn , moreover , from this handling how far the man may be objective .
我们 学习 , 而且 , 从 这 处理 如何 远的 这 男人 可能 是 客观的 .
此外, 从这种处理方式中, 我们还可以看出这个人究竟有多客观。

[hɪz; ɪz] [pəˈsepʃ(ə)n] [æz; əz] [ˈwɪtnəs] [miːnz] [tuː; tə][hɪm][ˈəʊnli][æn; ən] [ɪkˈspɪəriəns] ,
His perception as witness means to him only an experience ,
他的 洞察力 作为 证人 方法 到 他 仅有的 一个 经验 ,
对他而言, 作为见证者的感知仅仅是一种经历。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd] [meɪ] [nɒt] [kəˈlekt] [ɪkˈspɪəriənsɪz] [wɪˈðəʊt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
and the human mind may not collect experiences without , at the same time ,
和 这 人类 头脑 可能 不是 收集 经历 没有 , 在 这 相同的 时间 ,
而且, 人类的思维可能无法在没有同时.....的情况下积累经验。

[ˈwiːvɪŋ] [ɪts] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] [ˈɪntuː][ðəm; ðəm] .
weaving its speculations into them .
编织 它是 猜测 进入 他们 .
并将自己的推测融入其中。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ˈevriwʌn] [dʌz] [ðɪs] , [hiː; hi] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd]
But though everyone does this , he does it according to his nature and
但 尽管 每个人 做 这 , 他 做 它 根据 到 他的 自然 和
[ˈnɜːtʃə(r)] .
nurture .
培育 .
虽然每个人都会这样做, 但他这样做是受其天性和后天环境的影响。

[ðeə(r)] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [ðæt] [ɪz] [æz; əz] [sɪg'nɪfɪkənt] [æz; əz] [ðə; ði] ['mænə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'tensətɪ] ,
There is little that is as significant as the manner , the intensity ,
那里 是 小的 那 是 作为 重要的 作为 这 方式 , 这 强度 ,
没有什么比方式和强度更重要的了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [də'rek(j)ən] [ɪn] [ænd; ənd] [wɪð] [wɪt] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɪntrə'dju:sɪs] [hɪz; ɪz] [ˌspekju'leɪ(ə)n] ['ɪntu:]
and the direction in and with which a witness introduces his speculation into
和 这 方向 在 和 和 哪个 一个 证人 介绍 他的 推测 进入
[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] .
the story of his experience .
这 故事 的 他的 经验 .

以及证人如何以特定的方式将自己的推测引入到他的经历叙述中。

[həʊl] [swi:ps] [ɒv; əv] ['hju:mən] ['kærəktə(r)] [meɪ] [fəʊ] [ðəm'selvz] [ʌp] [wɪð] [wʌn] [sʌtʃ] ['lɪt(ə)l]
Whole sweeps of human character may show themselves up with one such little
所有的 扫荡 的 人类 特点 可能 展示 他们自己 向上 和 一 这样的 小的
[eksplə'neɪ(ə)n] .
explanation .
解释 .

一个简单的解释，就能展现出人性的方方面面。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [kænt] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['hju:mən] [ʌndə'stændɪŋ] [ɑ:kɪtek'tɒnɪk] ;
It is for this reason that Kant called the human understanding architectonic ;
它 是 为了 这 原因 那 康德 称为 这 人类 理解 建筑学 ;
正因如此，康德称人类的理解力是建筑性的；

[aɪ 'ti:] [eɪmz] [tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɔ:l] [ɪts] ['nɒlɪdʒ] [ʌndə(r)] [wʌn] ['sɪŋɡ(ə)l] ['sɪstəm] ,
it aims to bring together all its knowledge under one single system ,
它 目标 到 带来 一起 全部它是 知识 在下面 一 单身的 系统 ,
它的目标是将所有知识整合到一个单一的系统。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [fɪkst] [ru:lz] [ænd; ənd] ['sɪstəmz] [dɪ'faɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ni:dz] [ɒv; əv]
and this according to fixed rules and systems defined by the needs of
和 这 根据 到 固定的 规则 和 系统 定义 经过 这 需求 的
[ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['mɔ:təlz] .
ordinary mortals .
普通的 凡人 .

这一切都遵循着由普通人的需求所定义的固定规则和制度。

[əʊnli] [ðə; ði] ['dʒi:niəs] [hæz; həz] , [laɪk] ['neɪtʃə(r)] , [hɪz; ɪz] [əʊn] [ʌn'həʊn] ['sɪstəm] .
Only the genius has , like nature , his own unknown system .
仅有的 这 天才 有 , 喜欢 自然 , 他的 自己的 未知 系统 .
只有天才才像大自然一样，拥有自己未知的体系。

[ænd; ənd] [wɪ; wi] [du:; də] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [kaʊnt] [ɒn] [ðɪs] [rer] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃnz] .
And we do not need to count on this rarest of exceptions .
和 我们 做 不是 需要 到 数数 在 这 最稀有 的 例外情况 .
我们无需指望这种极其罕见的例外情况。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['kɒnstɪtju:t] [ə'və(r)] [məʊst] ['kɒmplɪkətɪd] ['prɔ:bləmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,
The people who constitute our most complicated problems are the average ,
这 人们 WHO 构成 我们的 最多 复杂的 问题 是 这 平均的 ,
给我们带来最复杂问题的群体是普通人。

[ænd; ənd] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hju:mən] [reɪs] .
and insignificant members of the human race .
和 微不足道 成员 的 这 人类 种族 .
以及人类中微不足道的一员。

[hju:m] ['saɪtɪd] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [æɪg'zɑ:ndə(r); æɪg'zændə(r)] [kwaɪt] ['dʒʌstli] .
Hume cited the prophet Alexander quite justly .
休谟 引用 这 先知 亚历山大 相当 公正地 .
休谟引用先知亚历山大的话非常恰当。

[,æliɡ'zɑ:ndə(r); ,æliɡ'zændə(r)][wɒz; wəz][ə; ei][waɪz] ['prɒfɪt] ,
Alexander was a wise prophet ,
亚历山大 曾是 一个 明智的 先知 ,

亚历山大是一位睿智的先知，

[hu:] [sɪ'lektɪd] - [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] [si:n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'sepʃn] [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
who selected Paphlagonis as the first scene of his deception because the people
WHO 已选 - 作为 这 第一的 场景 的 他的 欺骗 因为 这 人们
[ðeə(r)][wɜ:z(r); wə(r)] [ɪk'strɔ:dnrəli] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [sw'bləʊd] [wɪð] ['plezə(r)] [ðə; ði] ['kɔ:rsɪst] [ɒv; əv]
there were extraordinarily foolish and swallowed with pleasure the coarsest of
那里 是 非常 愚蠢 和 吞咽 和 乐趣 这 最粗糙 的
['swɪndl] .
swindles .
骗局 .

他选择帕夫拉戈尼斯作为他欺骗行为的第一个地点，因为那里的人们极其愚蠢，欣然接受了最粗俗的骗局。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:d] ['ɜ:lɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenjuɪnnəs] [ænd; ənd][ˈpəʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,
They had heard earlier of the genuineness and power of the prophet ,
他们 有 听到 早些时候 的 这 真实性 和 力量 的 这 先知 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [smɑ:t] [wʌnz] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm] , [ðə; ði] [fu:lɪz] [br'li:vd] [ænd; ənd] [spred] [hɪz; ɪz] [feɪθ]
and the smart ones laughed at him , the fools believed and spread his faith
和 这 聪明的 一个 笑了 在 他 , 这 傻瓜 相信 和 传播 他的 信仰
,
.
,

聪明人嘲笑他，愚人却相信并传播他的信仰。

[hɪz; ɪz] [kɔ:z] [ɡɒt] [əd'hɪərənt] ['i:v(ə)n] [ə'mʌŋ] ['edʒukertɪd] ['pi:p(ə)l] ,
his cause got adherents even among educated people ,
他的 原因 得到 信徒 甚至 之中 受过教育 人们 ,

他的事业甚至在受过教育的人群中也获得了支持者。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ['mɑ:kəs] [ɔ:'ri:lɪəs] [hɪm'self] [peɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz][tu:; tə]
and finally Marcus Aurelius himself paid the matter so much attention as to
和 最后 马库斯 奥勒留 他自己 有薪酬的 这 事情 所以 很多 注意力 作为 到
[rest][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ə; ei] ['mɪlətri] ['entəpraɪz] [ɒn][ə; ei] ['prɒfəsi] [ɒv; əv][,æliɡ'zændərz] .
rest the success of a military enterprise on a prophecy of Alexander's .
休息 这 成功 的 一个 军队 企业 在 一个 预言 的 亚历山大的 .

最后，马可·奥勒留本人也对此事非常重视，甚至将军事行动的成败寄托在亚历山大的预言上。

[tæsitəs] ['næreɪt, nə'reɪt] [haʊ] [ves'peɪʒiən] [kjʊəd] [ə; ei][blaɪnd][mæn][baɪ] ['spɪtɪŋ] [ɒn][hɪm] ,
Tacitus narrates how Vespasian cured a blind man by spitting on him ,
塔西佗 叙述 如何 韦斯帕芑 治愈 一个 瞎的 男人 经过 吐痰 在 他 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [baɪ][swi:'təʊniəs] .
and the story is repeated by Suetonius .
和 这 故事 是 重复 经过 苏埃托尼乌斯 .

苏埃托尼乌斯也复述了这个故事。

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fə'get] [ðæt] , [haʊ'evə(r)] [greɪt] [ə; ei] ['fu:lɪfnəs] [meɪ] [bi:; bi] ,
We must never forget that , however great a foolishness may be ,
我们 必须 绝不 忘记 那 , 然而 伟大的 一个 愚蠢 可能 是 ,

我们绝不能忘记，无论愚蠢程度多么巨大，

[ðeə(r)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmbədi] [tu:; tə] [kə'mɪt] [aɪ'ti:] .
there is always somebody to commit it .
那里 是 总是 某人 到 犯罪 它 .

总会有人去犯这种罪。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [hjuːm] , [əˈgen] , [aɪ] [θɪŋk] ,
It is Hume , again , I think ,
它是 休谟 , 再次 , 我 思考 ,

我想, 又是休谟。

[huː] [səʊ] [ˈeksələntli] [dɪˈskraɪbz] [wɒt] [ˈhæpənz] [wen] [sʌm; səm] [ɪnkənˈsiːvəbl] [ˈstoːri] [ɪz][təʊld][tuː; tə]
who so excellently describes what happens when some inconceivable story is told to
WHO 所以 非常出色 描述 什么 发生 什么时候 一些 不可思议 故事 是 讲述 到
[ʌnˈkrɪtɪkl] [ˈɔːdɪtərz] .
uncritical auditors .
不加批判的 审计员 .

他精彩地描述了当一些不可思议的故事被讲述给不加批判的听众时会发生什么。

[ðeə(r)] [krɪˈdjuːləti] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ðə; ði] [ˈnɛˌreɪtərz] [ˈfeɪmləsənəs] ; [hɪz; ɪz] [ˈfeɪmləsənəs] [kənˈvɪns]
Their credulity increases the narrator's shamelessness ; his shamelessness convinces
他们的 轻信 增加 这 叙述者的 无耻 ; 他的 无耻 令人信服
[ðeə(r)] [krɪˈdjuːləti] .
their credulity .
他们的 轻信 .

他们的轻信加剧了叙述者的厚颜无耻; 他的厚颜无耻又使他们更加轻信。

[ˈθɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [θɪŋ] ,
Thinking for yourself is a rare thing ,
思维 为了 你自己 是 一个 稀有的 事物 ,
独立思考是一种难能可贵的品质。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][wʌn][ɪz] [ɪnˈvɒlvd] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
and the more one is involved with other people in matters of importance ,
和 这 更多的 一 是 涉及 和 其他 人们 在 事情 的 重要性 ,
而且一个人越是参与到与他人息息相关的重要事务中,

[ðə; ði][mɔː(r)][wʌn][ɪz] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈreərəti] .
the more one is convinced of the rarity .
这 更多的 一 是 确信 的 这 稀有性 .
越是确信其稀有性, 就越是如此。

[ænd; ənd] [jet] , [səʊ][ˈlɪt(ə)] [ɪz][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] .
And yet , so little is demanded in thinking .
和 然而 , 所以 小的 是 要求 在 思维 .
然而, 人们对思考的要求却如此之低。

``To [ˈæbstrækt][ðə; ði] [red] [ɒv; əv] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəˈlektɪv] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ,
``**To abstract the red of blood from the collective impression ,**
``To 抽象的 这 红色的 的 血 从 这 集体 印象 ,
“从集体印象中抽象出血液的红色,

[tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈkɒnsept] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] ,
to discover the same concept in different things ,
到 发现 这 相同的 概念 在 不同的 事物 ,
在不同的事物中发现相同的概念,

[tuː; tə] [brɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈnəʊʃ(ə)n] [blʌd] [ænd; ənd][biə(r)] , [mɪlk] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
to bring together under the same notion blood and beer , milk and snow ,
到 带来 一起 在下面 这 相同的 概念 血 和 啤酒 , 牛奶 和 雪 ,
将鲜血与啤酒、牛奶与雪联系在一起, 归于同一概念之下。

- - [ˈæɪmɪlz] [duː; də][nɒt][duː; də] [ðɪs] ; [aɪˈtiː][ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
- - **animals do not do this ; it is thinking .**
- - 动物 做 不是 做 这 ; 它 是 思维 .
动物不会这样做; 这是思考。

- - [wʌŋ] [ai] [mait] [sə'dʒest] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] 241> [plers] ,
' ' [1] I might suggest that in the first 241> place ,
- - [1] 我 可能 建议 那 在 这 第一的 241> 地方 ,
“[1] 我建议首先

[ˈveəriəs] [ˈæniɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:t] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd]
various animals are capable of something of the sort , and in the second
各种各样的 动物 是 有能力的 的 某物 的 这 种类 , 和 在 这 第二
[plers] ,
place ,
地方 ,
多种动物都具备类似的能力，其次，

[ðæt] [ˈmeni] [men][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
that many men are incapable of the same thing .
那 许多 男人 是 无法 的 这 相同的 事物 .
很多男人都做不到这一点。

[ðə; ði] [ˈbiːərz] [ˈɡreɪtɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] [mɪˈsteɪks] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [ˌpri:sʌpəˈziʃ(ə)n] [ðæt] [hu:ˈevə(r)] [hæz; hæz]
The lawyer's greatest of all mistakes is always the presupposition that whoever has
这 律师 最 的 全部 错误 是 总是 这 前提 那 谁 有
[dʌŋ] [ˈeniθɪŋ] [hæz; hæz][ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈdu:ɪŋ] [aɪˈti:] [ænd; ənd] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wɒz] [ˈdu:ɪŋ]
done anything has also thought about doing it and while he was doing
完毕 任何事物 有 还 想法 关于 正在做 它 和 尽管 他 曾是 正在做
[aɪˈti:] .
it .
它 .

律师最大的错误总是预设任何人做了某件事之后，都会在做这件事的时候思考它。
[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [keɪs] [wen] [wi:; wi] [əbˈzɜ:v] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈpi:tɪdli] [spi:k] [ɒv; əv]
This is especially the case when we observe that many people repeatedly speak of
这 是 尤其 这 案件 什么时候 我们 观察 那 许多 人们 反复 说话 的
[ðə; ði] [seɪm] [rɪˈvent] [ænd; ənd] [draɪv] [ju:ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm]
the same event and drive us to the opinion that there must be some
这 相同的 事件 和 驾驶 我们 到 这 观点 那 那里 必须 是 一些
[ɪnˈtelɪdʒənt] [aɪˈdɪə][brɪˈhaɪnd][aɪˈti:] ,
intelligent idea behind it ,
聪明的 主意 在后面 它 ,
尤其当我们观察到许多人反复谈论同一事件，并让我们认为这背后一定蕴含着某种深刻的道理时，情况更是如此。

- - [bʌt; bət] [haʊˈevə(r)] [ˈnæərəʊ] [ə; eɪ][rəʊd] [meɪ] [bi:; bi] ,
- - **but however narrow a road may be** ,
- - 但 然而 狭窄的 一个 路 可能 是 ,
——但是无论道路多么狭窄，

[brɪˈhaɪnd][aɪˈti:][ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˈeni] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] [ˈsiəri:z] .
behind it there may be any number of others in series .
在后面 它 那里 可能 是 任何 数字 的 其他的 在 系列 .
在其背后可能还有许多其他系列的产品。

[wʌŋ] [el] . [ˈɡaɪɡə(r)] : [dɜ:r] [ˈʊrsprʊŋ] [dɜ:r] [jpra:x] .
[1] L . **Geiger : Der Ursprung der Sprache** .
[1] L : 盖革 : 德尔 起源 德尔 语言 :
[1] L.盖革：语言的起源。

[ˈstʊtɡa:t; ˈstʊtɡa:t] - .
Stuttgart 1869 .
斯图加特 - .
斯图加特 1869 年。

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] [bəʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [mɪ'steɪkən] [ɪf] [wiː; wi] [ˌpriːsə'pəʊz] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n]
We also are bound to be mistaken if we presuppose the lack of reason
我们 还 是 边界 到 是 错误 如果 我们 预设 这 缺少 的 原因
[æz; əz][ə; eɪ][pɪ,kjuːlɪ'ærəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'edʒuketɪd] ['əʊnli] ,
as a peculiarity of the uneducated only ,
作为 一个 特点 的 这 未受过教育 仅有的 ,
如果我们认为缺乏理性仅仅是未受过教育者的特有现象，那我们也必然会犯错。

[ænd; ənd] [ək'sept] [æz; əz] [wel] [θɔːt] - [aʊt] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [pə'zes] [ækə'demɪk]
and accept as well thought - out the statements of people who possess academic
和 接受 作为 出色地 想法 - 出去 这 声明 的 人们 WHO 具有 学术的
[ˈtreɪnɪŋ] .
training .
训练 .
并接受受过学术训练的人所发表的经过深思熟虑的言论。

[bʌt; bət] [nɒt] ['evrɪbɒdi] [huː] [dæm] [ɡɒd] [ɪz][ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] ,
But not everybody who damns God is a philosopher ,
但 不是 大家 WHO 水坝 上帝 是 一个 哲学家 ,
但并非所有谴责上帝的人都是哲学家。

[ænd; ənd] ['naɪðə(r)][duː; də][ækə'demɪk] [pɜːsənz] [kən'sɜːn] [ðəm'selvz] ['ʌnɪk'sepʃənəli] [wɪð] ['θɪŋkɪŋ] .
and neither do academic persons concern themselves unexceptionally with thinking .
和 两者都不 做 学术的 人 忧虑 他们自己 毫无例外 和 思维 .
学者们也并非无一例外地关注思考。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['feɪljə(r)][ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['stʌdɪz] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] - [skuːlz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][dʒɪm'neɪzɪə]
Concerning the failure of our studies in the high - schools and in the gymnasia
有关 这 失败 的 我们的 研究 在 这 高的 - 学校 和 在 这 体育馆
,
.
,

关于我们在高中和中学学习的失败，
[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] , [bʌt; bət] ['helmhəʊlts] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['feɪməs] [dɪsə'teɪf(ə)n]
more than enough has been written , but Helmholtz , in his famous dissertation
更多的 比 足够的 有 到过 书面 , 但 亥姆霍兹 , 在 他的 著名的 论文
,
.
,

关于这方面的著述已经足够多了，但赫尔姆霍兹在他著名的论文中指出：
“Concerning [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,
“**Concerning the Relation of the Natural Sciences to the Whole of Knowledge** ,
“Concerning 这 关系 的 这 自然的 科学 到 这 所有的 的 知识 ,
“论自然科学与全部知识的关系，

- - [hæz; həz] [rɪ'viːld] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mætɪəriəl] [sɜːvd] [ʌp] [baɪ]
' ' **has revealed the reason for the inadequacy of the material served up by**
- - 有 揭晓 这 原因 为了 这 不足 的 这 材料 服务 向上 经过
[dʒɪm'neɪzɪə][ænd; ənd] [haɪ] - [skuːlz] .
gymnasia and high - schools .
体育馆 和 高的 - 学校 .
“揭示了体育馆和高中提供的教材不足的原因。”

['helmhəʊlts][hæz; həz] [nɒt] [sed] [ðæt] [ðə; ði][juːnɪ'vɜːsəti] [ɪm'pruːvz] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n]['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['veri]
Helmholtz has not said that the university improves the situation only in a very
亥姆霍兹 有 不是 说 那 这 大学 改善 这 情况 仅有的 在 一个 非常
[smɔːl] [dɪ'griː] ,
small degree ,
小的 程度 ,
亥姆霍兹并没有说大学对这种情况的改善作用微乎其微。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˌʌndə'stʊd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
but it may be understood from his words .
但 它 可能 是 理解 从 他的 字 .

但从他的话语中或许可以理解。

``The ['pju:p(ə)lz] [hu:] [pɑ:s] [frɒm; frəm][ˈʌʊə(r)] ['græmə(r)] - [sku:lz] [tu:; tə][ɪg'zækt] ['stʌdiz] [hæv; həv] [tu:]
``**The pupils who pass from our grammar - schools to exact studies have two**
The 学生 WHO 经过 从 我们的 语法 - 学校 到 精确的 研究 有 二
[dɪ'fekts] ; [wʌn] .
defects ; 1 .
缺陷 ; 1 .

“从我们文法学校升入高等院校的学生有两个缺陷；1.

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['læksəti][ɪn][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['væliɪd] [lɔ:z] .
A certain laxity in the application of universally valid laws .
一个 肯定 松弛 在 这 应用 的 普遍地 有效的 法律 .

在执行普遍适用的法律方面存在一定的松懈。

[ðə; ði] [grə'mætrɪkl] [ru:lz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [treɪnd] , [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)]
The grammatical rules with which they have been trained , are as a matter
这 语法 规则 和 哪个 他们 有 到过 受过训练 , 是 作为 一个 事情
[ɒv; əv][fækt] ,
of fact ,
的 事实 ,

他们所接受的语法规则，实际上是.....

['berɪd] [ˌʌndə(r)][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ɪk'sepʃnz] ;
buried under series of exceptions ;
埋葬 在下面 系列 的 例外情况 ;

被一系列例外情况掩盖；

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [hens] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnə'kʌstəmd] [tu:; tə] [trʌst] [ˌʌnkən'dɪʃənəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti]
the pupils hence are unaccustomed to trust unconditionally to the certainty
这 学生 因此 是 不习惯 到 相信 无条件地 到 这 肯定
[ɒv; əv][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][sʌm; səm] [fɪkst] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lɔ:] . [tu:'tu:] .
of a legitimate consequence of some fixed universal law . 2 .
的 一个 合法的 结果 的 一些 固定的 普遍的 法律 . 2 .

因此，学生们不习惯无条件地相信某些固定的普遍规律必然会产生合法的结果。2.

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ltə'geðə(r)] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ɔ:'θɒrəti] ['i:v(ə)n] [weə(r)] [ðeɪ]
They are altogether too much inclined to depend upon authority even where they
他们 是 共 也 很多 倾斜 到 依赖 之上 权威 甚至 在哪里 他们
[kæn; kən] [dʒʌdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] . - -
can judge for themselves . ' ' .
能 法官 为了 他们自己 . - -

他们太倾向于依赖权威，即使在他们完全可以自己判断的情况下也是如此。

['i:v(ə)n] [ɪf] ['helmhəʊlts][ɪz] [raɪt] ,
Even if Helmholtz is right ,
甚至 如果 亥姆霍兹 是 正确的 ,

即使亥姆霍兹是对的，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɔɪə(r)] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪtwi:n] [ðə; ði] ['wɪtnəs]
it is important for the lawyer to recognize the distinction between the witness
它 是 重要的 为了 这 律师 到 认出 这 区别 之间 这 证人
[hu:] [hæz; həz][ðə; ði] [dʒɪm'neɪziəm] [brɪ'haɪnd] [hɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['edʒuketɪd] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [helpt]
who has the gymnasium behind him and the educated man who has helped
WHO 有 这 健身房 在后面 他 和 这 受过教育 男人 WHO 有 帮助
[hɪm'self] [wɪ'ðəʊt] [ðæt] [ɪn'stɪ'tju:ʃ(ə)n] .
himself without that institution .
他自己 没有 那 机构 .

律师必须认识到，有体育馆背景的证人和没有体育馆背景但凭借自身努力获得成功的受过良好教育的人之间的区别。

[ˈaʊə(r)] [taɪm] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪnˈventɪd] [ðə; ði] [piː ˈeɪtʃ] . [diː] . ,
Our time , which has invented the Ph . D . ,
我们的 时间 , 哪个 有 发明 这 菲尔 . D . ,
我们这个时代发明了博士学位,
[wɪtʃ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [duː; də] [ˈevriθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [skuːl] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə]
which wants to do everything for the public school and is eager to
哪个 想要 到 做 一切 为了 这 民众 学校 和 是 渴望的 到
[ˈkrɪp(ə)] [ðə; ði] [ˈklæsɪk(ə)] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪmˈneɪziəm] ,
cripple the classical training in the gymnasium ,
削弱 这 古典 训练 在 这 健身房 ,
它想为公立学校做一切, 并急于削弱体育馆的古典式训练。

[hæz; həz] [ˈhəʊlli] [fəˈgɒtn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈkɒmprəbl] [ˈvæljuː][ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [dʌz] [nɒt] [laɪ] [ɪn] [ðə; ði]
has wholly forgotten that the incomparable value of the latter does not lie in the
有 完全 被遗忘的 那 这 无与伦比 价值 的 这 后者 做 不是 说谎 在 这
[ˈmɪnɪmə] [ɒv; əv] [ˈlætɪn] [ænd; ənd] [ɡriːk] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈstjuːd(ə)nt] [hæz; həz] [əˈkwɪəd] ,
minimum of Latin and Greek which the student has acquired ,
最低限度 的 拉丁 和 希腊语 哪个 这 学生 有 获得 ,
他完全忘记了后者的无可比拟的价值并不在于学生掌握了多少拉丁语和希腊语知识。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈplɪnəri; ˈdɪsəplɪnəri] [ɪntəˈlektʃuəl] [drɪl] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡræmə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but in the disciplinary intellectual drill contained in the grammar of the
但 在 这 纪律处分 知识分子 钻头 包含 在 这 语法 的 这
[ˈeɪnfənt] [tʌŋz] .
ancient tongues .
古老的 舌头 .
但在古代语言语法中所包含的纪律性智力训练中。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [suːˈpɜːfluəs] [tuː; tə] [meɪk] [fʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tekˈnɪʃ(ə)n] [raɪts] [ɒn] [hɪz; ɪz]
It is superfluous to make fun of the fact that the technician writes on his
它 是 多余 到 制作 乐趣 的 这 事实 那 这 技术员 写 在 他的
[ˈvɪzɪtɪŋ] [kɑːdz] :
visiting cards :
访问 牌 :
嘲笑技术人员在名片上写字这件事是多余的:

[stʌd] .
Stud .
钉子 .
种马。
[ɪː en ˈdʒiː] . [ɔː(r)] [stʌd] .
Eng . or Stud .
英文 . 或者 钉子 .
工程或研究。

[mek] .
Mech .
机械 .
机械
[ænd; ənd] [kæn; kən] [nɒt] 242> [prəˈnaʊns] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðə; ði] [əˌbriːviˈeɪʃnz] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] ,
and can not 242> pronounce the words the abbreviations stand for ,
和 能 不是 242> 发音 这 字 这 缩写 站立 为了 ,
而且无法读出缩写所代表的单词,

[ðæt] [hiː; hi] [brɪkʌmz] [piː 'eɪtʃ] . [diː] . [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [trænz'leɪt] [hɪz; ɪz]['tʌɪt(ə)l] , - - [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)]
that he becomes Ph . D . and can not translate his title , - - these are
那 他 变成 菲尔 . D . 和 能 不是 翻译 他的 标题 , - - 这些 是
[saɪd] ['ɪʃuːz] .
side issues .
边 问题 .

他获得了博士学位，却无法翻译他的学位——这些都是次要问题。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [fə'ɡɒtɪn] [ðæt] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːl] ['pjuːp(ə)l]
But it is forgotten that the total examination in which the public school pupil
但 它 是 被遗忘的 那 这 全部的 考试 在 哪个 这 民众 学校 瞳孔
['prez(ə)nts][hɪz; ɪz] ['heɪstɪli] [kræmɪd] ['lætɪn][ænd; ənd] [griːk] ,
presents his hastily crammed Latin and Greek ,
礼物 他的 草草 拥挤 拉丁 和 希腊语 ,

但人们却忘记了，公立学校学生在综合考试中展示他们匆忙背诵的拉丁语和希腊语知识，

[ˈnevə(r)] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] ['keəf(ə)l] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][məʊst] [ɪm'preʃənəb(ə)l] [ˈpɪəriəd][pʊ; əv][laɪf] .
never implies a careful training in his most impressionable period of life .
绝不 暗示 一个 小心 训练 在 他的 最多 易受影响的 时期 的 生活 .
[ˈnevə(r)] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] ['keəf(ə)l] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][məʊst] [ɪm'preʃənəb(ə)l] [ˈpɪəriəd][pʊ; əv][laɪf] .
从未暗示在他人生中最易受影响的时期接受过精心训练。

[hens] [ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [rɪ'piːtɪdli] [dɪs'kʌvə] [ðæt] [ðə; ði][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] [treɪnd] ['θɪŋkɪŋ]
Hence the criminalist repeatedly discovers that the capacity for trained thinking
因此 这 犯罪学家 反复 发现 那 这 容量 为了 受过训练 思维
[bɪ'lɒŋz] ['meɪnli] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [biːn] [drɪld] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [j'iːz] [ɪn] [griːk]
belongs mainly to the person who has been drilled for eight years in Greek
属于 主要 到 这 人 WHO 有 到过 钻孔 为了 八 年 在 希腊语
[ænd; ənd]['lætɪn] ['græmə(r)] .
and Latin grammar .
和 拉丁 语法 .

因此，犯罪学家反复发现，具备训练有素的思维能力的人主要属于那些接受过八年希腊语和拉丁语语法训练的人。

[wiː; wi] ['krɪmɪnəlɪst] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ɪk'spiəriəns] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We criminalists have much experience in this matter .
我们 犯罪学家 有 很多 经验 在 这 事情 .
[wiː; wi] ['krɪmɪnəlɪst] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ɪk'spiəriəns] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
我们刑事专家在这方面有很多经验。

[hɛlmhʊʊlts] [fɜːst] [pɔɪnt] [wʊd] , [fɔː(r); fə(r)]['liːg(ə)l] [pɜːpəsɪz] , [rɪ'kwəɪə(r)] ['veri] [brɔːd] [ɪn,tɜːprə'teɪʃ(ə)n]
Helmholtz's first point would , for legal purposes , require very broad interpretation
亥姆霍兹的 第一的 观点 会 , 为了 合法的 目的 , 要求 非常 广阔 解释
[pʊ; əv][ðə; ði] [tɜːm] ,
of the term ,
的 这 学期 ,

从法律角度来看，亥姆霍兹的第一点需要对该术语进行非常宽泛的解释。

``universally ['vælɪd] [lɔːz] , - - [ɪk'stendɪŋ] [aɪ 'tiː]['vɔːlsəʊ][tuː; tə] [lɔːz] [ɪn][ðə; ði][dʒuː'dɪʃəl] [sens] [pʊ; əv][ðə; ði]
``universally valid laws , ' ' extending it also to laws in the judicial sense of the
``universally 有效的 法律 , - - 扩展 它 还 到 法律 在 这 司法 感觉 的 这
[wɜːd] .
word .
单词 .

“普遍有效的法律”，也包括司法意义上的法律。

[ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪz] ['friːkwəntli] [meɪd] [ðæt] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪn]['ɔːdə(r)]
The assertion is frequently made that laws are passed in the United States in order
这 断言 是 频繁地 制成 那 法律 是 通过了 在 这 团结的 各州 在 命令
[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [biː; bi] [əu'bei] ,
that they might not be obeyed ,
那 他们 可能 不是 是 服从 ,

人们经常声称，美国制定法律的目的就是为了让人们不遵守这些法律。

[ænd; ʌnd][pə'litɪk(ə)l][regju'leɪ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [əu'bei] [baɪ][ðə; ði][pʌblɪk][fɔ:(r); fə(r)] , [æt; ət][məʊst] , ['sev(ə)n]
and political regulations are obeyed by the public for , at most , seven
和 政治的 法规 是 服从 经过 这 民众 为了 , 在 最多 , 七
[wi:ks] .
weeks .
周 .

而民众对政治法规的遵守，最多也只能维持七周。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] [ɪz][nəʊ] [ɪk'sep(ə)n] ;
Of course , the United States is no exception ;
的 课程 , 这 团结的 各州 是 不 例外 ;

当然，美国也不例外；

[aɪ 'ti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔ:] [ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] ['evriweə(r)] ,
it seems as if the respect for law is declining everywhere ,
它 似乎 作为 如果 这 尊重 为了 法律 是 下降 到处 ,

似乎各地对法律的尊重都在下降。

[ænd; ʌnd] [ɪf] [ðɪs] [dɪ'klaɪn] [ə'kɜ:z] [ɪn][wʌn] [fi:lɪd] [nəʊ]['ʌðə(r)][ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [fri:] [frəm; frəm][aɪ 'ti:] .
and if this decline occurs in one field no other is likely to be free from it .
和 如果 这 衰退 发生 在 一 场地 不 其他 是 可能 到 是 自由的 从 它 .

如果一个领域出现这种衰退，其他领域也很难幸免。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [səb'dʒektɪv] [ɔ:(r)][i:gəʊ'ɪstɪk] ['ættɪju:d] [ɪz]['pəʊt(ə)nt][ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] ,
A certain subjective or egoistic attitude is potent in this regard ,
一个 肯定 主观 或者 利己主义 态度 是 强效 在 这 看待 ,

在这方面，某种主观或利己的态度起着重要作用。

[fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kən'si:v] [ðə; ði] [bɔ:] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ;
for people in the main conceive the law to be made only for others ;
为了 人们 在 这 主要的 构想 这 法律 到 是 制成 仅有的 为了 其他的 ;

人们普遍认为法律只是为他人制定的；

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃnz] .
they themselves are exceptions .
他们 他们自己 是 例外情况 .

他们本身就是例外。

['nærəʊ] , [ʌnkən'dɪʃən(ə)l] [əd'hɪərəns] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] [nɔ:mz] [ɪz][nɒt] ['mɒd(ə)n] ,
Narrow , unconditional adherence to general norms is not modern ,
狭窄的 , 无条件的 依从性 到 一般的 规范 是 不是 现代的 ,

狭隘地、无条件地遵守普遍规范并非现代做法。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第18/38页

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [nɒt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][ɪk'skjuːzɪz] ['ɒfəd] ,
and this fact is to be seen not only in the excuses offered ,
和 这 事实 是 到 是 已见 不是 仅有的 在 这 借口 提供 ,
而这一事实不仅体现在他们提出的借口中,

[bʌt; bət][ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] , [huː] [ɪk'spekt] ['ʌðə(r)z][tuː; tə] ['fɒləʊ]
but also in the statements of witnesses , who expect others to follow
但 还 在 这 声明 的 证人 , WHO 预计 其他的 到 跟随
[prɪ'skrɪpʃən] [ə'prɒksɪmətli] ,
prescriptions approximately ,
处方 大约 ,
但证人的陈述中也体现了这一点, 他们期望其他人大致遵循处方。

[ænd; ənd] [ðəm'selvz] ['hɑːdli] [æt; ət][ɔːl] .
and themselves hardly at all .
和 他们自己 几乎 在 全部 .
他们自己却几乎完全没有。

[ðɪs] [fækt][hæz; həz] [trə'mendəs] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [kən'sepʃnz] [ænd; ənd] [kən'strʌk(ə)nɪz] [ɒv; əv]
This fact has tremendous influence on the conceptions and constructions of
这 事实 有 巨大的 影响 在 这 概念 和 建筑 的
[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
这一事实对人们的观念和建构产生了巨大的影响。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː] [kən'sɪdərəɪʃ(ə)n] [miːnz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈerə(r)] .
and a failure to take it into consideration means considerable error .
和 一个 失败 到 拿 它 进入 考虑 方法 大量 错误 .
而忽略这一点则会导致相当大的错误。

[nɒt] [les] [ʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] ``authority . - -
Not less unimportant is the second point raised in the notion of ``authority . ' ' - -
不是 较少的 不重要 是 这 第二 观点 提高 在 这 概念 的 ``authority : - -
“权威”概念中提出的第二点同样重要。

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ɪz] ['evri,bɔːdɪz] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv]
To judge for himself is everybody's business , and should be required of
到 法官 为了 他自己 是 每个人的 商业 , 和 应该 是 必需的 的
[ˈevrɪbɒdɪ] .
everybody .
大家 .
每个人都应该独立判断, 也应该被要求这样做。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈnəʊbədi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðə; ði] ['hæpi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['betə(r)]
Even if nobody should have the happy thought of making use of the better
甚至 如果 无人 应该 有 这 快乐的 想法 的 制作 使用 的 这 更好的
[ˈɪnsaɪt] ,
insight ,
洞察力 ,
即使没有人应该抱有利用这种更佳洞察力的美好愿望,

[ðə; ði] [dɪ'pendənt] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwɒnts] [tu;; tə][gəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [wɪl] [li:d] [hɪm'self] [ˈɪntu:] [ˈdaʊtf(ə)]
the dependent person who always wants to go further will lead himself into doubtful
这 依赖 人 WHO 总是 想要 到 去 更远 将要 带领 他自己 进入 疑
[sɪtʃʊ'eɪfɪnz] .
situations .
情况 .

依赖性强且总想走得更远的人，会将自己引入危险的境地。

[ðə; ði] [θri:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈfæktəz] , [sku:l] , [ˈnju:zpeɪpə(r)] , [ænd; ənd] [ˈθɪətə(r)] , [hæv; həv] [ri:tʃt] [æ; ən]
The three important factors , school , newspaper , and theater , have reached an
这 三 重要的 因素 , 学校 , 报纸 , 和 剧院 , 有 达到 一个
[ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] .
extraordinary degree of power .
非凡的 程度 的 力量 .

学校、报纸和戏剧这三个重要因素已经达到了非同寻常的影响力。

[ˈpi:p(ə)l] [æpə'si:v] , [θɪŋk] , [ænd; ənd] [fi:l] [æz; əz] [ðɪ:z] [θri:] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] ,
People apperceive , think , and feel as these three teach them ,
人们 感知 , 思考 , 和 感觉 作为 这些 三 教 他们 ,
[kən'fɔ:məti] .
人们的感知、思考和感受都源于这三者的教导。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ˈsekənd] [ˈneɪtə(r)][tu;; tə] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [laɪn][ɒv; əv] [li:st] [rɪ'zɪstəns] ,
and finally it becomes second nature to follow this line of least resistance ,
和 最后 它 变成 第二 自然 到 跟随 这 线 的 至少 反抗 ,
[fɪnəl] .
最终，选择阻力最小的路线会成为一种本能反应。

[ænd; ənd][tu;; tə] [si:k] [ɪntə'lektʃuəl] [kən'fɔ:məti] .
and to seek intellectual conformity .
和 到 寻找 知识分子 一致性 .
[kən'fɔ:məti] .
并寻求思想上的一致性。

[wi;; wi] [nəʊ] [wel] [ɪ'hʌf] [wɒt] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ðɪs] [hæz; həz][ɪn] [lɔ:] ,
We know well enough what consequences this has in law ,
我们 知道 出色地 足够的 什么 结果 这 有 在 法律 ,
[wɪ'fɜ:kə] .
我们非常清楚这会在法律上造成什么后果。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [tel] [haʊ] [ˈwɪtnəsɪz] [ˈprez(ə)nt][ju: 'es] [ˈstɔ:rɪz] [wɪtʃ] [wi;; wi]
and each one of us can tell how witnesses present us stories which we
和 每个 一 的 我们 能 告诉 如何 证人 展示 我们 故事 哪个 我们
[bɪ'li:v] [tu;; tə][rest] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ɪnsaɪt] [bʌt; bət] [wɪtʃ] [[əʊ] [ðəm'selvz] [ˈfaɪnəli] [tu;; tə] [dɪ'pend]
believe to rest on their own insight but which show themselves finally to depend
相信 到 休息 在 他们的 自己的 洞察力 但 哪个 展示 他们自己 最后 到 依赖
[ə'pɒn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [ˈelɪmənt] .
upon the opinion of some other element .
之上 这 观点 的 一些 其他 元素 .

我们每个人都能讲述证人如何向我们讲述一些我们认为基于他们自身洞察力的故事，但最终却表明这些故事取决于其他因素的意见。

[wi;; wi] [ˈfri:kwəntli] [beɪs] [ˈaʊə(r)] [kən'strʌkʃ(ə)nɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ænd; ənd] [kən'vɪnsɪŋ]
We frequently base our constructions upon the remarkable and convincing
我们 频繁地 根据 我们的 建筑 之上 这 卓越 和 令人信服的
[ju:nə'hɪməti][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈwɪtnəsɪz] [wen] [ə'pɒn] 243> [ˈkləʊzə(r)][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][wi;; wi] [maɪt] [dɪ'skʌvə(r)]
unanimity of such witnesses when upon 243> closer examination we might discover
一致 的 这样的 证人 什么时候 之上 243> 更近 考试 我们 可能 发现
[ðæt] [ðɪs] [ju:nə'hɪməti][hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:s] .
that this unanimity has a single source .
那 这 一致 有 一个 单身的 来源 .

我们常常根据这些证人的非凡而令人信服的一致性来构建我们的结论，但经过仔细检查，我们可能会发现这种一致性只有一个来源。

[ɪf] [wiː; wi] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [aɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːtʃənət] ,
If we make this discovery it is fortunate ,
如果 我们 制作 这 发现 它 是 幸运 ,
如果我们能做出这项发现, 那将是一件幸运的事。

[fɔː(r); fə(r)][ˈəʊnli] [taɪm] [ænd; ʌnd][ˈleɪbə(r)][hæv; həv] [ðen] [biːn] [lɒst] [ænd; ʌnd][nəʊ] [mɪs'teɪk] [hæz; həz] [biːn]
for only time and labor have then been lost and no mistake has been
为了 仅有的 时间 和 劳动 有 然后 到过 丢失的 和 不 错误 有 到过
[kə'mɪtɪd] .
committed .
坚定的 .
这样一来, 损失的只是时间和精力, 并没有犯错。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɪz][nɒt] [meɪd] , [ðə; ði][juːnə'nɪməti] [rɪ'meɪnz] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
But if the discovery is not made , the unanimity remains an important ,
但 如果 这 发现 是 不是 制成 , 这 一致 遗迹 一个 重要的 ,
但即便没有取得这一发现, 这种一致性仍然非常重要。

[bʌt; bət] [ˈriːəli] [æn; ən][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] [miːnz] [ɒv; əv] [pruːf] .
but really an unreliable means of proof .
但 真的 一个 不可靠的 方法 的 证明 .
但实际上, 这是一种不可靠的证明手段。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 47 .
部分 - .
第 47 节

([biː]) [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
(b) The Mechanism of Thinking .
(b) 这 机制 的 思维 .
(b) 思维机制。

[saɪns] [ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)] [ˌdɪsə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʌbljuː] . ['əʊstwɔːld] , [[wʌn]] [bɒn] [sept] . - , - ,
Since the remarkable dissertation of W . Ostwald , [1] on Sept . 20 , 1905 ,
自从 这 卓越 论文 的 W . 奥斯特瓦尔德 , [1] 在 九月 . - , - ,
自 W. Ostwald 于 1905 年 9 月 20 日发表杰出的博士论文以来[1],

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['stændɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [lʊks] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [njuː] [vjuː] [ɒv; əv]
we have been standing at a turning point which looks toward a new view of
我们 有 到过 常设 在 一个 转弯 观点 哪个 看起来 朝向 一个 新的 看法 的
[ðə; ði] [wɜːld] .
the world .
这 世界 .
我们正站在一个转折点上, 这个转折点预示着我们将迎来一个全新的世界观。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ``ignorabimus - - [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [wɪl]
We do not know whether the ``ignorabimus ' ' of some of the scientists will
我们 做 不是 知道 无论 这 ``ignorabimus - - 的 一些 的 这 科学家 将要
[həʊld] ,
hold ,
抓住 ,
我们不知道某些科学家的“无知态度”是否会持续下去。

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [wiː; wi][æɪ; jəl][biː; bi]['eɪb(ə)] [tuː; tə] [θɪŋk] ['evriθɪŋ] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
or whether we shall be able to think everything in terms of energy .
或者 无论 我们 将 是 有能力的 到 思考 一切 在 条款 的 活力 .
或者我们是否能够用能量来思考一切。

[wiː; wi] [ˈmiəli] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [səˈpəʊzɪdli] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [məˈtɪəriəlɪzəm]
We merely observe that the supposedly invincible principles of scientific materialism
我们 仅仅 观察 那 这 据说 无敌 原则 的 科学 唯物主义
[ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪkən] .
are shaken .
是 摇晃 .

我们只是观察到，科学唯物主义那些被认为是不可战胜的原则受到了动摇。

[[wʌn]] [ˈdʌbljuː] . [ˈəʊstwɔːld] : [daɪ] : >berwindung [dez] [ˈvɪsənʃɑːft,lɪçən] [məˈtɪriːəlɪzməs] .
[1] W . Ostwald : Die : >berwindung des wissenschaftlichen Materialismus .
[1] W . 奥斯特瓦尔德 : 死 : >berwindung 德斯 科学 唯物主义 .

[1] W. Ostwald：《Die berwindung des wissenschaftlichen Materialismus》。

[ˈfredrɪk] [ðə; ði] [greɪt] , [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [vɒlˈteə] ,
Frederick the Great , in a letter to Voltaire ,
弗雷德里克 这 伟大的 , 在 一个 信 到 伏尔泰 ,

腓特烈大帝在给伏尔泰的一封信中说：

[sez] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [səˈdʒests] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
says something which suggests he was the first to have thought of the
说道 某物 哪个 建议 他 曾是 这 第一的 到 有 想法 的 这
[ˈpjʊəli] [məˈkænikl] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɔːt] .
purely mechanical nature of thought .
纯粹 机械的 自然 的 想法 .

他的某些言论表明，他是第一个想到思维纯粹机械本质的人。

[kæˈbəneɪs][hæd; həd] [sed] [ˈbriːfli] , [ðæt] [ðə; ði] [breɪn] [siˈkri:t] [θɔːt] [æz; əz][ðə; ði][ˈlɪvə(r)][baɪl] .
Cabanis had said briefly , that the brain secretes thought as the liver bile .
卡巴尼斯 有 说 简要地 , 那 这 脑 分泌物 想法 作为 这 肝 胆汁 .

卡巴尼斯曾简短地说过，大脑分泌思想就像肝脏分泌胆汁一样。

[ˈtɪndl] [ɪkˈsprest] [ðɪs] [kənˈsepʃ(ə)n] [mɔː(r)] [ˈkɔːʃəsli] ,
Tyndall expressed this conception more cautiously ,
廷德尔 表达 这 概念 更多的 谨慎地 ,

廷德尔表达这一观点时则更为谨慎。

[ænd; ənd][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ˈmiəli] [ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [ðæt] [ˈevri] [ækt][ɒv; əv] [ˈkɒnfəsənəs] [ɪmˈplaɪz]
and demanded merely the confession that every act of consciousness implies
和 要求 仅仅 这 忏悔 那 每一个 行为 的 意识 暗示

[ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [məˈlekjələ(r)] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] ,
a definite molecular condition of the brain ,
一个 定 分子 状况 的 这 脑 ,

仅仅要求承认每一种意识行为都意味着大脑具有某种特定的分子状态，

[waɪl] [ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] [dɪˈkleəd] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪkˈspleɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈsaɪkɪkl] [ˈprəʊsesɪz]
while Bois - Reymond declared that we could not explain certain psychical processes
尽管 布伊斯 - 雷蒙德 声明 那 我们 可以 不是 解释 肯定 心理 流程

[ænd; ənd] [ɪˈvents] [baɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ˈprəʊsesɪz] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] .
and events by knowledge of the material processes in the brain .
和 活动 经过 知识 的 这 材料 流程 在 这 脑 .

而布瓦-雷蒙则宣称，我们无法通过了解大脑中的物质过程来解释某些心理过程和事件。

“You [æɪ; əɪ] [meɪk] [nəʊ][ˈpɪktʃə(r)][ɔː(r)][kəmˈpæɪs(ə)n] ,
“You shall make no picture or comparison ,
“You 将 制作 不 图片 或者 比较 ,

“你们不可作任何比喻或比较，

[bʌt; bət] [si:] [æz; əz] [də'rektli] [æz; əz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)]['spɪrɪt] [wɪl] [pə'mɪt] , - - ['əʊstwɔ:ld] [telz]
but see as directly as the nature of our spirit will permit , ' ' Oswald tells
但 看 作为 直接地 作为 这 自然 的 我们的 精神 将要 允许 , - - 奥斯特瓦尔德 讲述
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ;

“但要尽可能直接地去看，只要我们的精神本质允许，”奥斯特瓦尔德告诉我们。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
and it is well to stick to this advice .
和 它 是出色地 到 戳 到 这 建议 .

最好还是听从这个建议。

[wi:; wi] [ni:d] ['naɪðə(r)][tu:; tə][kɑ:st][ə'saɪd][ðə; ði] [mə'kænɪkl] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nɔ:(r)][tu:; tə] [ək'sept]
We need neither to cast aside the mechanical view of the world nor to accept
我们 需要 两者都不 到 投掷 旁边 这 机械的 看法 的 这 世界 也不 到 接受
[enədʒɪzəm] ;
energism ;
能量主义 ;

我们既不需要抛弃机械论的世界观，也不需要接受能量主义；

['naɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
neither of them is required .
两者都不 的 他们 是 必需的 .

两者都不是必需的。

[bʌt; bət] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ,
But according to the teachings of the latter ,
但 根据 到 这 教义 的 这 后者 ,

但根据后者的教义，

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][bi:; bi] [ɪneɪblɪd] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv]['hæɪtʃ(ə)rəl] [lɔ:z] [ɪn][ðə; ði]
we shall be enabled to recognize the meaning of natural law in the
我们 将 是 已启用 到 认出 这 意义 的 自然的 法律 在 这
[dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [haʊ] ['æktʃuəl] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nd] [baɪ]['pɒsəb(ə)l] [wʌnz] .
determination of how actual events are conditioned by possible ones .
决心 的 如何 实际的 活动 是 条件反射 经过 可能的 一个 .

我们将能够认识到自然法则在确定实际事件如何受可能事件制约方面的意义。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wi:; wi][æɪ; ʃəl] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:m] [ðæt] [ɔ:l]['hæɪtʃ(ə)rəl] [lɔ:z] [tɜ:n] [tu:; tə] [ɪks'presɪz] [ðə; ði]
And thus we shall see that the form that all natural laws turn to expresses the
和 因此 我们 将 看 那 这 形式 那 全部 自然的 法律 转动 到 表达 这
[mi:di'eɪʃn] [ɒv; əv][æən; ən][ɪn'veəriəb(ə)l] ,
mediation of an invariable ,
调解 的 一个 不变的 ,

由此我们将看到，所有自然法则最终呈现的形式都表达了一种不变因素的调节作用。

[ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'teɪndʒəbl] ['i:v(ə)n] [wen] [ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['elɪmənts] [ɪn][ðə; ði]
a quantity that remains unchangeable even when all the other elements in the
一个 数量 那 遗迹 不可改变的 甚至 什么时候全部 这 其他 元素 在 这
[fɔ:mjələ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l] [ɪ'vent] [ɔ:ltə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] . [[tu:'tu:]]
formula of a possible event alter within the limits defined by the law . [2]
公式 的 一个 可能的 事件 改变 之内 这 限制 定义 经过 这 法律 . [2]

即使在可能事件的公式中的所有其他要素在定律规定的范围内发生变化时，该量仍然保持不变。[2]

[[tu:'tu:]] [ə; eɪ] . ^H : >fler : [saɪkə'lɒʊʒi:] .
[2] A . ^H : >fler : Psychologie .
[2] 一个 : ^H : >fler : 心理学 .

[2] A. Hfler：心理学。

[vi'enə] - .
Vienna 1897 .
维也纳 - .

维也纳 1897 年。

[ˈevri] [ˈsaɪəns] [mʌst; məst] [prəˈvaɪd] [ɪts] [əʊn] [fəˈlɒsəfi] ,
Every science must provide its own philosophy ,
每一个 科学 必须 提供 它是自己的 哲学 ,
每门科学都必须有自己的哲学体系。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈdju:ti][tu:; tə] [nəʊ] [ˈprɒpəli] [ænd; ənd][tu:; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ˈkliəli] [haʊ] [fa:(r)]
and it is our duty to know properly and to understand clearly how far
和 它 是 我们的 责任 到 知道 适当地 和 到 理解 清楚地 如何 远的
[wi:; wi] [meɪ] [pəˈsi:v] [kəˈnekʃ(ə)nz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈkwɒlətɪz] [ɒv; əv] [ˈeni] [wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
we may perceive connections between the physical qualities of any one of our
我们 可能 感知 连接 之间 这 身体的 品质 的 任何 一 的 我们的
[ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsaɪkɪk] [ˈneɪtʃə(r)] .
witnesses and his psychic nature .
证人 和 他的 精神 自然 .

我们有责任正确了解并清楚地理解，我们能够感知到的任何证人的生理特征与其精神本质之间的联系有多大程度。
[wi:; wi] [wɪl] [drɔ:] [nəʊ] [ˈɪnfərənsɪz] [ɑ:ˈselvz] ,
We will draw no inferences ourselves ,
我们 将要 画 不 推断 我们自己 ,
我们不会自行妄下结论。

[bʌt; bət][wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [nəʊt] [ɒv; əv] [wɒt] [dʌz] [nɒt] [ɪkˈspleɪn] [ɪtˈself] [ænd; ənd] [əˈplaɪ] 244> [tu:; tə]
but we will take note of what does not explain itself and apply 244> to
但 我们 将要 拿 笔记 的 什么 做 不是 解释 本身 和 申请 244> 到
[ˈekspɜ:ts][tu:; tə][ɪkˈspleɪn] [wɒt] [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] .
experts to explain what we can not .
专家 到 解释 什么 我们 能 不是 .
但我们会注意那些无法自行解释的事情，并向专家请教

，让他们来解释我们无法解释的事情。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈnesəsəri] [weə(r)] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnɔ:m(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][æbˈnɔ:m(ə)l]
This is especially necessary where the relation of the normal to the abnormal
这 是 尤其 必要的 在哪里 这 关系 的 这 普通的 到 这 异常
[bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
becomes a question .
变成 一个 问题 .
当正常与异常之间的关系成为一个问题时，这一点尤其必要。

[ðə; ði][ˈnɔ:m(ə)l] [ɪˈfekts] [tu:; tə][bi:; bi][ˈspəʊkən][ɒv; əv][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈnju:mərəs] , [bʌt; bət][wi:; wi][æɪ; ʃəl]
The normal effects to be spoken of are very numerous , but we shall
这 普通的 效果 到 是 说 的 是 非常 很多的 , 但 我们 将
[kənˈsɪdə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] .
consider only a few .
考虑 仅有的 一个 很少 .
正常情况下会产生很多影响，但我们只考虑其中几种。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][ðə; ði] [kəˈnekʃn] [ɒv; əv][ˈsɪmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈsɪmbəlaɪzd] .
The first is the connection of symbol and symbolized .
这 第一的是 这 联系 的 象征 和 象征性的 .
首先是符号与被符号化事物之间的联系。

“The [ˈsɜ:kəmstəns] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɪmb(ə)l] , [ɒn] [ɪts] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ,
“The **circumstance that the symbol , on its side of the union of the two** ,
“The 环境 那 这 象征 , 在 它是 边 的 这 联盟 的 这 二 ,
“象征物在其自身一侧代表着两者结合的情况，

[bɪ'kʌmz] ['pɜ:fɪktli] [klɪə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['sɪmbəlaɪzd] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['rɑ:ðə(r)] [kən'fju:zd] ,
becomes perfectly clear while the symbolized object is rather confused ,
变成 完美 清除 尽管 这 象征性的 目的 是 相当 使困惑 ,
意义变得非常清晰, 而象征物却相当令人困惑。

[ɪz] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['sɪmb(ə)] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ɪts]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][mɔ:(r)] ['kwɪkli]
is explained by the fact that the symbol recalls its object more quickly
是 解释 经过 这 事实 那 这 象征 召回 它是 目的 更多的 迅速地
[ðæn; ðən][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ðə; ði]['sɪmb(ə)] ;
than the object the symbol ;
比 这 目的 这 象征 ;
这是因为符号比符号所指的对象能更快地唤起人们对它的对象的记忆;

[i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði] [tu:] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [ɪts][ju:z][mɔ:(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɪts] ['ɪnstrəmənt] .
e : g : , the tool recalls its use more quickly than the purpose its instrument .
e : 克 : , 这 工具 召回 它是 使用 更多的 迅速地 比 这 目的 它是 乐器 .
例如, 工具比仪器更容易回忆起它的用途。

[neɪm] [ænd; ənd] [wɜ:d] [ri'kɔ:l] [mɔ:(r)] ['kwɪkli] , [rɪ'laɪəbli] ,
Name and word recall more quickly , reliably ,
姓名 和 单词 记起 更多的 迅速地 , 可靠 ,
更快、更可靠地回忆起姓名和词语

[ænd; ənd] [enə'dʒetɪkli] [ðə; ði]['bɒdʒɪkts] [ðeɪ] [stænd][fɔ:(r); fə(r)][ðæn; ðən][du:; də][ðə; ði]['bɒdʒɪkts][ðeə(r)]
and energetically the objects they stand for than do the objects their
和 精力充沛地 这 对象 他们 站立 为了 比 做 这 对象 他们的
[ˈsɪmbəlz] . - - [[wʌn]]
symbols . ' ' [1]
符号 . - - [1]
并且它们所代表的事物比它们的象征物更有活力。 [1]

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:] [lʊks] [æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] ,
This matter is more important than it looks at first glance ,
这 事情 是 更多的 重要的 比 它 看起来 在 第一的 瞥一眼 ,
这件事比乍看之下要重要得多。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['pɑ:tɪk(ə)lɪz][ɒv; əv] [taɪm] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgreɪtə(r)]
inasmuch as the particles of time with which we are dealing are greater
因此 作为 这 颗粒 的 时间 和 哪个 我们 是 处理 是 更大的
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪð] [wɪtʃ] ['mɒd(ə)n] [saɪ'kɒlədʒɪst] [hæv; həv][tu:; tə] [di:l] ,
than those with which modern psychologists have to deal ,
比 那些 和 哪个 现代的 心理学家 有 到 交易 ,
鉴于我们所处理的时间粒子比现代心理学家所处理的时间粒子要大,

- - [səʊ] [lɑ:dʒ] [ɪn'di:d] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [pə'si:vɪd] [ɪn] ['præktɪs] .
- - **so large indeed , that they may be perceived in practice** .
- - 所以 大的 的确 , 那 他们 可能 是 感知 在 实践 .
——确实如此之大, 以至于在实践中都能被感知到。

[wi:; wi] [leɪ] [stres] ['dʒʊərɪŋ][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
We lay stress during the examination ,
我们 躺 压力 期间 这 考试 ,
我们在考试期间承受着压力,

[wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [daʊt] [ə'baʊt][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spektɪd] ['ɑ:nsə(r)] ,
when we are in doubt about the correctness of the expected answer ,
什么时候 我们 是 在 怀疑 关于 这 正确性 的 这 预期的 回答 ,
当我们对预期答案的正确性存有疑问时,

[ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒmptnəs] [ænd; ənd] [rə'pɪdətɪ] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz]['gɪv(ə)n] .
upon the promptness and rapidity with which it is given .
之上 这 迅速 和 快速 和 哪个 它 是 给定 .
取决于给予的及时性和迅速程度。

[drɔːn] [aʊt] , [ˈtentətɪv] , [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈɑːnsəz] ,
Drawn out , tentative , and uncertain answers ,
绘制 出去 , 暂定的 , 和 不确定 答案 ,

冗长、试探性、不确定的回答

[wiː; wi] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈaɪðə(r)][ɪz][ʌnˈleɪb(ə)l][ɔː(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv]
we take for a sign that the witness either is unable or unwilling to give
我们 拿 为了 一个 符号 那 这 证人 任何一个 是 无法 或者 不愿意 到 给

[hɪz; ɪz] [rɪˈplaɪz] [ˈɒnɪstli] .
his replies honestly .
他的 回复 诚实地 .

我们认为这是一个迹象，表明证人要么不能要么不愿意如实作答。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈriːəl] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ˌveəriˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən]
psychologically there are real reasons for variation in the time in which an
心理方面 那里 是 真实的 原因 为了 变化 在 这 时间 在 哪个 一个

[ˈɑːnsə(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,
answer is given ,
回答 是 给定 ,

从心理学角度来看，回答问题所需时间存在差异是有实际原因的。

[ˈriːz(ə)nz] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [dɪˈpend] [ɒn] [ɪts] [kəˈrektnəs] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [siːk] [aʊt] [ðɪs]
reasons which do not depend on its correctness , we must seek out this
原因 哪个 做 不是 依赖 在 它是 正确性 , 我们 必须 寻找 出去 这

[kəˈrektnəs] .
correctness .
正确性 .

出于与正确性无关的原因，我们必须寻求这种正确性。

[səˈpəʊz] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [brɪˈfɔː(r)] [juː ˈes][ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [neɪm] [əˈweɪkən] [mɔː(r)] [ˈkwɪkli]
Suppose that we have before us a case in which the name awakens more quickly
认为 那 我们 有 前 我们 一个 案件 在 哪个 这 姓名 觉醒 更多的 迅速地

[ænd; ənd] [rɪˈlaɪəbli] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [huːm] [əɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [ðæn; ðən] [ˈkɒnvɜːsli] .
and reliably the idea of the person to whom it belongs than conversely .
和 可靠 这 主意 的 这 人 到 谁 它 属于 比 反过来 .

假设我们面前有这样一个案例：名字能更快、更可靠地唤起人们对名字所属之人的联想，反之则不然。

[ðɪs] [əˈkɜːz] [tuː; tə] [ˈeni] [wʌn] [ɒv; əv] [juː ˈes] ,
This occurs to any one of us ,
这 发生 到 任何 一 的 我们 ,

这种情况可能发生在我们任何人身上。

[ænd; ənd] [ˈɒf(ə)n] [wiː; wi] [kæn; kən] [nɒt] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [kləʊz] [ˈfrend] [fɔː(r); fə(r)]
and often we can not remember the name of even a close friend for
和 经常 我们 能 不是 记住 这 姓名 的 甚至 一个 关闭 朋友 为了

[ə; eɪ] [ˈɡreɪtə(r)][ɔː(r)] [ɔːtə] [ˈprɪəriəd] .
a greater or shorter period .
一个 更大的 或者 较短 时期 .

我们常常会忘记一些重要朋友的名字，时间长短不一。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ˈveri] [ˈreəli] [faɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈprɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
But we very rarely find that we do not think of the appearance of the
但 我们 非常 很少 寻找 那 我们 做 不是 思考 的 这 外貌 的 这

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [huːz] [neɪm] [wiː; wi] [hɪə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] .
individual whose name we hear mentioned .
个人 谁 姓名 我们 听到 提及 .

但我们很少会忘记，当我们听到某人的名字时，我们脑海中浮现的却是这个人的外貌。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɒd] [biː; bi] [rɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'leɪt] [ðɪs] [fə'hɒmɪnən] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒlətɪz] [wɪt]
But it would be wrong to relate this phenomenon to certain qualities which
但 它 会 是 错误的 到 涉及 这 现象 到 肯定 品质 哪个
[kɒntrə'dɪkt] [aɪ 'ti:][əʊnli] [ə'pærəntli] .
contradict it only apparently .
顶撞 它 仅有的 显然 .
但将这种现象与某些表面上与之矛盾的特质联系起来是错误的。

[i:] . [dʒi:] . ,
E : g :
E : 克 :

例如，
[wen] [ai] [ɪg'zæmɪn] [əʊld] [st'ætʃu:ts] [wɪt] [ai][maɪ'self][hæv; həv] [wɜːkt] [wɪð] [ænd; ənd] [rɪ'vju:] [ðə; ði]
when I examine old statutes which I myself have worked with and review the
什么时候 我 检查 老的 法规 哪个 我 我 有 工作 和 和 审查 这
[nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪəri:z] ,
names of the series ,
姓名 的 这 系列 ,
当我查阅我曾研究过的旧法规并回顾其系列名称时，

[ai] [rɪ'kɔ:l] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðɪs] [dʒəʊnz] , [smɪθ] , [blæk] ,
I recall that I had something to do with this Jones , Smith , Black ,
我 记起 那 我 有 某物 到 做 和 这 琼斯 , 史密斯 , 黑色的 ,
我记得我跟琼斯、史密斯、布莱克这些人有过一些关系。

[ɔ:(r)] [waɪt] , [ænd; ənd][ai] [rɪ'kɔ:l] [wɒt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] , [bʌt; bət][ai][duː; də] [nɒt] [rɪ'kɔ:l] [ðeə(r)]
or White , and I recall what the business was , but I do not recall their
或者 白色的 , 和 我 记起 什么 这 商业 曾是 , 但 我 做 不是 记起 他们的
[ə'piərəns] .
appearance .
外貌 .
或者叫怀特，我还记得那件事是什么，但我记不清他们的长相了。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] , [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔ:l] ,
The reason is , first of all ,
这 原因 是 , 第一的 的 全部 ,
原因首先是：

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['traɪəl][ai][dɪd] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nems] [wɪt] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]
the fact that during the trial I did not care about the names which served as a
这 事实 那 期间 这 审判 我 做过 不是 关心 关于 这 姓名 哪个 服务 作为 一个
[mi:nz] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʌðə(r)] ,
means of distinguishing one from the other ,
方法 的 区别 一 从 这 其他 ,
审判期间，我并不在意那些用来区分彼此的名字。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] , [hæv; həv] [bi:n] _ [ə; eɪ] _ , _ [bi:] _ , _ [si:] _ ,
and they might , for that purpose , have been = a = , = b = , = c = ,
和 他们 可能 , 为了 那 目的 , 有 到过 _ 一个 _ , _ b _ , _ c _ ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .
为此，它们可能是_a_、_b_、_c_等等。

[hens] , [ðə; ði] ['feɪsɪz][ænd; ənd] [nems] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][æz; əz] ['defɪnətli] [ə'səʊsiətɪd; ə'səʊfɪətɪd][æz; əz]
Hence , the faces and names were not as definitely associated as
因此 , 这 面孔 和 姓名 是 不是 作为 确实 联系 作为
[ðeɪ] ['ɔ:dnrəli] [ɑ:(r); ə(r)] .
they ordinarily are .
他们 按说 是 .
因此，面孔和名字之间的关联性不如通常情况那么明确。

[ˌaɪˈti:] [əˈplaɪz] , [ˈɔːlsəʊ] ,
It applies , also ,
它 适用 , 还 ,

这也适用。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔːltə'reɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [rəˈpɪdəti] [ɒv; əv] [ˈsaɪkɪkl] [ˈprəʊsesɪz] [wɪð] [ðə; ði]
to the problem of the alteration in the rapidity of psychical processes with the
到 这 问题 的 这 改造 在 这 快速 的 心理 流程 和 这
[taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
time of the day .
时间 的 这 天 .

探讨心理过程速度随时间变化的问题。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [ænd; ənd][haɪdʒiːʒ][ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən] [ɪnˈkriːs] [ɪn] [ˈsaɪkɪkl] [kəˈpæsəti]
According to Bechterew and Higier there is an increase in psychical capacity
根据 到 - 和 希吉尔 那里 是 一个 增加 在 心理 容量
[frɒm; frəm] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
from morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,

根据贝赫特列夫和希吉尔的研究，人的心理能力从早晨到中午有所提高。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈdrɒpɪŋ] [ˌʌnˈtɪl] [faɪv] [əˈklɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftəˈhuːn] ,
then a dropping until five o'clock in the afternoon ,
然后 一个 下降 直到 五 点钟 在 这 下午 ,
[ˌɑːftəˈhuːn] ,
然后一直下降到下午五点。

[ðen] [æŋ; ən] [ɪnˈkriːs] [ˌʌnˈtɪl] [naɪn] [əˈklɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ə; eɪ] [ˈsɪŋkɪŋ] [ˌʌnˈtɪl]
then an increase until nine o'clock in the evening , and finally a sinking until
然后 一个 增加 直到 九 点钟 在 这 晚上 , 和 最后 一个 下沉 直到
[twelv] [əˈklɑːk] [ˈmɪdnɑɪt] .
twelve o'clock midnight .
十二 点钟 午夜 .

然后逐渐升高，直到晚上九点；最后逐渐降低，直到午夜十二点。

[ðeə(r)][ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðɪːz] [ɪnˈvestəˌɡetər] [hæv; həv] [kəˈrektli] [kəˈlektɪd] [ðeə(r)]
There is , of course , no doubt that these investigators have correctly collected their
那里 是 , 的 课程 , 不 怀疑 那 这些 调查人员 有 正确 集 他们的
[məˈtɪəriəl] ;
material ;
材料 ;

当然，毫无疑问，这些调查人员已经正确地收集了他们的材料；

[ðæt] [ðeə(r)] [rɪˈzʌlts] [ʃæl; ʃəl] [pəˈzeɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [vəˈlɪdəti] [ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [nɒt] [səʊ] [ˈsɜːt(ə)n] .
that their results shall possess general validity is , however , not so certain .
那 他们的 结果 将 具有 一般的 有效性 是 , 然而 , 不是 所以 肯定 .
[ˈsɜːt(ə)n] .
然而，他们的研究结果是否具有普遍有效性，尚不确定。

[ðə; ði][fækts][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [mʌtʃ] [dɪˈpendz] , [nɒt] [ˈəʊnli][ɒn][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈkærəktə(r)] ,
The facts are such that much depends , not only on the individual character ,
这 事实 是 这样的 那 很多 取决于 , 不是 仅有的 在 这 个人 特点 ,
[ˈkærəktə(r)] ,
事实是，很多事情不仅取决于个人的性格，

[bʌt; bət] [ˈɔːlsəʊ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪnstənt] [ɒv; əv] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
but also on the instant of examination .
但 还 在 这 立即的 的 考试 .
[ˈɪnstənt] .
但也在接受检查的那一刻。

[wʌn] [h'iəz] ['veəriəs] [ə'sɜ:ɪnz] [ɒv; əv][ɪndr'ɪvdʒuəlz][æt; ət] [taɪmz] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] [kwɪk]
One hears various assertions of individuals at times when they are most quick
— 听到 各种各样的 断言 的 个人 在 时代 什么时候 他们 是 最多 快的
[tu:; tə] [æprɪ'hend] [ænd; ənd][æt; ət][ðeə(r)][best] ,
to apprehend and at their best ,
到 逮捕 和 在 他们的 最好的 ,
人们常常在最容易理解、状态最佳的时候听到各种各样的言论。

[ænd; ənd] [hens] [aɪ 'ti:][ɪz] ['hɑ:dlɪ] [pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [drɔ:;] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] [frɒm; frəm] [sʌt]
and hence it is hardly possible to draw a general rule from such
和 因此 它 是 几乎 可能的 到 画 一个 一般的 规则 从 这样的
[fə'nɒmɪnə] .
phenomena .
现象 .
因此，很难从这类现象中总结出普遍规律。

[wʌn] [meɪ] [bi:; bi] [waɪd] [ə'weɪk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔ:nɪŋ] , [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɔ:nu:n] , [ə; eɪ] [θɜ:d] [æt; ət]
One may be wide awake in the morning , another in the forenoon , a third at
— 可能 是 宽的 醒 在 这 早晨 , 其他 在 这 午前 , 一个 第三 在
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,
一个人可能早上精神抖擞，另一个人在上午清醒，第三个人在晚上清醒。

[ænd; ənd][æt; ət] [i:tʃ] [taɪm] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] [meɪ] [bi:; bi][æt; ət][ðeə(r)] [wɜ:st] .
and at each time other people may be at their worst .
和 在 每个 时间 其他 人们 可能 是 在 他们的 最差 .
而且在这个时候，其他人可能也正处于最糟糕的状态。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['fæʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] ['saɪkɪk] [dɪspə'zɪʃn] ['veərɪz] [nɒt]['əʊnli]['dʒʊəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] ,
In a similar fashion , the psychic disposition varies not only during the day ,
在 一个 相似的 时尚 , 这 精神 处置 变化 不是 仅有的 期间 这 天 ,
同样，人的心理状态不仅在一天中会发生变化，

[bʌt; bət][frɒm; frəm] [deɪ] [tu:; tə] [deɪ] .
but from day to day .
但 从 天 到 天 .
但日复一日地。

[səʊ][fa:(r)][æz; əz][maɪ] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [gəʊ][ðə; ðɪ]['əʊnli] [θɪŋ] ['ʌn,kɒntrə'dɪktɪd] [ɪz][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ]
So far as my observations go the only thing uncontradicted is the fact that the
所以 远的 作为 我的 观察 去 这 仅有的 事物 无可辩驳 是 这 事实 那 这
['pɪəriəd] [brɪ'twi:n] [nu:n] [ænd; ənd] [faɪv] [ə'klɑ:k] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɑ:ftə'nu:n] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)] [wʌn] .
period between noon and five o'clock in the afternoon is not a favorable one .
时期 之间 中午 和 五 点钟 在 这 下午 是 不是 一个 有利 一 .
就我观察而言，唯一没有争议的是，中午到下午五点这段时间并不适宜。

[aɪ][du:; də] [nɒt] [brɪ'li:v] , [haʊ'evə(r)] ,
I do not believe , however ,
我 做 不是 相信 , 然而 ,
但我并不相信，

[ðæt] [aɪ 'ti:;] [wʊd] [bi:; bi] [kə'rekt] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fju:] ['aʊəz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [nu:n] ['dɪnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]
that it would be correct to say that the few hours after the noon dinner are
那 它 会 是 正确的 到 说 那 这 很少 小时 后 这 中午 晚餐 是
[ðə; ðɪ] [wɜ:st] [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪ] ,
the worst in the day ,
这 最差 在 这 天 ,
可以说，午饭后的几个小时是一天中最难熬的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)] [hu:] [i:t] [ðeə(r)] ['dinəz] [æt; ət] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [ə'kla:k] [ə'ʃʊə(r)] [em 'i:] [ðæt]
for people who eat their dinners at about four or five o'clock assure me that
为了 人们 WHO 吃 他们的 晚餐 在 关于 四 或者 五 点钟 保证 我 那
[frɒm; frəm][wʌn][tu:; tə][faɪv][ɪn][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ,
from one to five in the afternoon ,
从 一 到 五 在 这 下午 ,
那些在下午四点钟吃晚饭的人可以向我保证, 从下午一点到五点,

[ðeɪ] ['kænɒt] [wɜ:k] [səʊ] [wel] .
they cannot work so well .
他们 不能 工作 所以 出色地 .

它们无法很好地协同工作。

[ði:z] [fæktz] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['vælju:] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ɪn][səʊ][fa:(r)][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [sək'si:d] [ɪn]
These facts may have a value for us in so far as we can succeed in
这些 事实 可能 有 一个 价值 为了 我们 在 所以 远的 作为 我们 能 成功 在
[ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði]['traɪəl][pɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)] [ɪ'speʃl] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði]
avoiding the trial of important cases which require especial consideration during the
避免 这 审判 的 重要的 案例 哪个 要求 特别的 考虑 期间 这
[taɪm] ['menʃ(ə)nd] .
time mentioned .
时间 提及 .
这些事实对我们可能具有价值, 因为我们可以借此避免在上述时间段内审理需要特别关注的重要案件。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 48 .
部分 - .

第 48 条

([si:]) [ðə; ði] [sʌb'kɒŋjəs] .
(c) The Subconscious .
(c) 这 潜意识 .

(c) 潜意识。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [pɒv; əv] [ʌn'kɒŋjəs] [ɑ:pə'reɪʃnz] [1a] [ɪn][li:g(ə)]
It is my opinion that the importance of unconscious operations [1a] in legal
它 是 我的 观点 那 这 重要性 的 无意识 运营 [1a] 在 合法的
[prə'si:dʒə(r)] [ɪz] [ʌndə'vælju:d] .
procedure is undervalued .
程序 是 被低估 .

我认为, 无意识操作[1a]在法律程序中的重要性被低估了。

[wi:; wi][kʊd; kəd] [ɪ'stæblɪʃ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] [kən'sɜ:nɪŋ] [æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] [hu:z]
We could establish much that is significant concerning an individual whose
我们 可以 建立 很多 那 是 重要的 有关 一个 个人 谁
[ʌn'kɒŋjəs] [' du: ɪŋz][wi:; wi] [ŋju:] .
unconscious doings we knew .
无意识 行为 我们 知道 .

我们可以通过了解某人无意识行为的真相, 来确定很多与此相关的重要信息。

[fɔ:(r); fə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [wi:; wi] [pə'fɔ:m] [ʌn'kɒŋjəsli] [θɪŋz] [ðæt] 246> [ɑ:(r); ə(r)] ['di:pli]
For , as a rule , we perform unconsciously things that 246> are deeply
为了 , 作为 一个 规则 , 我们 履行 不知不觉 事物 那 246> 是 深
[hə'bɪtʃʊəl] ,
habitual ,
习惯性的 ,
因为通常情况下, 我们会无意识地做一些根深蒂固的习惯性事情。

[ˈðeəfɔː(r)] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [wɒt] ['evribɒdi] [dʌz] - - [wɔːk] , [griːt] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] , [dɒdʒ] , **therefore** , **first of all what everybody does - - walk , greet your neighbor , dodge** , 所以 , 第一的 的 全部 什么 大家 做 - - 走 , 迎接 你的 邻居 , 躲闪 , [iːt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; ['sekəndli] , **eat , etc . ; secondly** , 吃 , ETC . ; 第二 ,

因此, 首先是每个人都会做的事情——走路、和邻居打招呼、躲避、吃饭等等; 其次,

[wiː; wi] [pə'fɔːm] [ʌn'kɒŋjəsli] [θɪŋz] [tuː; tə] [wɪt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'klʌm] [ə'kʌstəmd] [ɪn] **we perform unconsciously things to which we have become accustomed in** 我们 履行 不知不觉 事物 到 哪个 我们 有 变得 习惯 在 [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪ'speʃl] ['kærəktəz] . [[wʌn]] **accordance with our especial characters . [1]** 根据 和 我们的 特别的 人物 . [1]

我们无意识地做着我们已经习惯的、符合我们特殊性格的事情。[1]

[wen] , [ˈdjʊərɪŋ][maɪ] [wɔːk] , [aɪ][raɪz] , [get][ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] , [drɪŋk] [aɪ 'tiː] , **When , during my work , I rise , get a glass of water , drink it** , 什么时候 , 期间 我的 工作 , 我 上升 , 得到 一个 玻璃 的 水 , 喝 它 , 工作期间, 我起身去倒杯水, 喝下去。

[ænd; ənd][set][ðə; ði] [glɑːs] [ə'saɪd] [ə'gen] , [wɪ'ðəʊt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] **and set the glass aside again , without having the slightest suspicion of having** 和 放 这 玻璃 旁边 再次 , 没有 拥有 这 丝毫 怀疑 的 拥有 [dʌn] [səʊ] , **done so** , 完毕 所以 ,

然后又把杯子放到一边, 丝毫没有让人怀疑他这么做过。

[aɪ][mʌst; məst] [ə'griː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l][əʊnli][ɪn][maɪ] [wel] - [nəʊn] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] **I must agree that this was possible only in my well - known residence and** 我 必须 同意 那 这 曾是 可能的 仅有的 在 我的 出色地 - 已知 住宅 和 [ɪn'vaɪrənmənt] , **environment** , 环境 ,

我必须承认, 这只有在我熟悉的住所和环境中才有可能发生。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ˈnəʊbədi] [els] , [nɒt][səʊ][fə'mɪliə(r)] . **and that it was possible to nobody else , not so familiar** . 和 那 它 曾是 可能的 到 无人 别的 , 不是 所以 熟悉的 .

而对于其他不太熟悉的人来说, 这是不可能实现的。

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] , [pə'hæps] , [pʊts][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsteɪbə(r)] , [rʌbz] [ðəm; ðəm] [daʊn] , **The coachman , perhaps , puts the horses into the stable , rubs them down** , 这 马车夫 , 也许 , 放置 这 马匹 进入 这 稳定的 , 摩擦 他们 向下 , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , **etc** . : : ETC . ,

或许, 马车夫会把马牵进马厩, 给它们擦洗身体等等。

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] [waɪl] ['duːɪŋ] [səʊ] . **and thinks of something else while doing so** . 和 思考 的 某物 别的 尽管 正在做 所以 .

在做这件事的时候, 他想到了别的事情。

[hiː; hi][hæz; həz] [pə'fɔːmd] [ʌn'kɒŋjəsli] [wɒt] [ə'nʌðə(r)] [kʊd; kəd][nɒt] . **He has performed unconsciously what another could not** . 他 有 执行 不知不觉 什么 其他 可以 不是 . 他无意识地完成了别人做不到的事情。

[aɪ 'ti:] [maɪt] ['hæpən] [ðæt] [aɪ][rəʊl][ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] [waɪl] [aɪ][eɪ 'em] ['wɜ:kɪŋ] , [ænd; ənd][pʊt][aɪ 'ti:][ə'saɪd]
It might happen that I roll a cigarette while I am working , and put it aside
它 可能 发生 那 我 卷 一个 卷烟 尽管 我 是 在 职 的 , 和 放 它 旁 边
;
;
;

我工作的时候可能会卷一支烟，然后把它放在一边；

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'waɪl] [aɪ][rəʊl][ə; eɪ] ['sekənd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜ:d] ,
after awhile I roll a second and a third ,
后 一会儿 我 卷 一个 第二 和 一个 第三 ,
过 了 一 会 儿 , 我 又 擲 出 了 第 二 颗 和 第 三 颗 ,

[ænd; ənd] [ˌsʌmtaɪmz] [aɪ][hæv; həv][fɔ:(r)] [ˌsɪɡəret] [saɪd][baɪ][saɪd] .
and sometimes I have four cigarettes side by side .
和 有 时 我 有 四 香 烟 边 经 过 边 .
有 时 我 会 并 排 抽 四 支 烟 。

[aɪ] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə] [sməʊk] , [hæd; həd] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] ,
I needed to smoke , had prepared a cigarette ,
我 需 要 到 抽 烟 , 有 准 备 一 个 卷 烟 ,
我 需 要 抽 烟 , 已 经 准 备 好 了 一 支 烟 。

[ænd; ənd] [ˌsɪmplɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [ju:z][maɪ][hændz][ɪn] ['raɪtɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [aɪ]
and simply because I had to use my hands in writing , etc . , I
和 简 单 地 因 为 我 有 到 使 用 我 的 双 手 在 写 作 , ETC . , 我
[leɪd][ðə; ðɪ] [ˌsɪɡə'ret] [ə'saɪd] .
laid the cigarette aside .
铺 设 这 卷 烟 旁 边 .

仅仅因为我需要用手写字等等，我就把香烟放在一边了。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [ðə; ðɪ] [ni:d] [tu:; tə] [sməʊk] [wɒz; wəz] [nɒt] ['sætɪsfaɪd][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['prəʊses] [wɒz; wəz]
In consequence , the need to smoke was not satisfied and the process was
在 结 果 , 这 需 要 到 抽 烟 曾 是 不 是 使 满 意 和 这 过 程 曾 是
[rɪ'pi:tɪd] .
repeated .
重 复 .

因此，吸烟的需求没有得到满足，这个过程又重复了一遍。

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [wɒt] [ˌkɒmplɪkeɪtɪd] [θɪŋz] [meɪ] [bɪ; bi] [ʌn'kɒŋfəsli] [pə'fɔ:md] [ɪf] ['əʊnli][ðə; ðɪ]
This indicates what complicated things may be unconsciously performed if only the
这 表 示 什 么 复 杂 的 事 物 可 能 是 不 知 不 觉 执 行 如 果 仅 有 的 这
[kən'dɪf(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] ;
conditions are well - known ;
状 况 是 出 色 地 - 已 知 ;

这表明，如果条件众所周知，人们可能会在无意识中完成多么复杂的事情；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] ['ɪndɪkeɪts] [wɒt] [ðə; ðɪ] ['lɪmɪts] [pɒ; əv] [ʌn'kɒŋfəs] ['æk(j)ən][ɑ:(r); ə(r)] : [i:] . [dʒɪ:] . ,
but it also indicates what the limits of unconscious action are : e . g . ,
但 它 还 表 示 什 么 这 限 制 的 无 意 识 行 动 是 : e . 克 . ,
但 这 同 时 也 表 明 了 无 意 识 行 为 的 局 限 性 : 例 如 ,

[aɪ][hæd; həd] [nɒt] [fə'ɡɒtn] [wɒt] [wʊd] [ˌsætɪsfai][maɪ] [ni:d] [tu:; tə] [sməʊk] , [nɔ:(r)] [weə(r)] [maɪ]
I had not forgotten what would satisfy my need to smoke , nor where my
我 有 不 是 被 遗 忘 的 什 么 会 满 足 我 的 需 要 到 抽 烟 , 也 不 在 哪 里 我 的
[ˌsɪɡə'ret] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz] ,
cigarette paper was ,
卷 烟 纸 曾 是 ,
我 并 没 有 忘 记 什 么 能 满 足 我 的 吸 烟 需 求 , 也 没 有 忘 记 我 的 卷 烟 纸 放 在 哪 里 。

[nɔ:(r)] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] ,
nor how to make a cigarette ,
也不 如何 到 制作 一个 卷烟 ,
也不知道如何卷烟 ,
[bʌt; bət][ai][hæd; həd] [fə'ɡɒtn] [ðæt] [ai][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] [wɪðaʊt] ['hævɪŋ] [sməʊkt] [aɪ'ti:]
but I had forgotten that I had made a cigarette without having smoked it
但 我 有 被遗忘的 那 我 有 制成 一个 卷烟 没有 拥有 熏制 它
.
:
.

但我忘记了我做了一支烟却没抽。

[ðə; ði] [æk'tɪvətɪz] [fɜ:st] [nemd] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'pi:tɪd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
The activities first named have been repeated thousands of times ,
这 活动 第一的 命名 有 到过 重复 数千 的 时代 ,
前面提到的这些活动已经重复了数千次。

[waɪl] [ðə; ði][la:st][hæd; həd]['æʊnli][dʒʌst] [bi:n] [pə'fɔ:md] [ænd; ənd] [ˈðeəfɔ:(r)] [hæd; həd][nɒt] [bɪ'kʌm]
while the last had only just been performed and therefore had not become
尽管 这 最后的 有 仅有的 只是 到过 执行 和 所以 有 不是 变得
[mə'kæniːkl] . [[tu:'tu:]]
mechanical . [2]
机械的 . [2]

而最后一项工作刚刚完成，因此还没有变得机械化。[2]

[1a] ['ti'eɪt]] .
[1a] Th .
[1a] 钍 .
[1a] Th.

[lɪps] : [dɜ:r] [br'grɪf] [dez] - [ɪn][dɜ:r] [saɪkə'lɒdʒi:] .
Lipps : Der Begriff des Unbewnssten in der Psychologie .
利普斯 : 德尔 贝格里夫 德斯 - 在 德尔 心理学 :
利普斯：《心理学中的无知的概念》。

M : >nchen - .
M : >nchen 1896 .
M : >nchen - .
慕尼黑 1896 年。

[[wʌn]] [si:'ef] . [sɪm'pəʊziəm] [ɒn][ðə; ði] [ˌsʌb'kɒŋjəs] .
[1] Cf . Symposium on the Subconscious .
[1] cf . 座谈会 在 这 潜意识 .
[1] 参见潜意识研讨会。

[ˈdʒɜ:n(ə)l][ɒv; əv][æb'noʊ:m(ə)l] [saɪ'kɒlədʒi] .
Journal of Abnormal Psychology .
杂志 的 异常 心理学 :
《异常心理学杂志》

[[tu:'tu:]] [si:'ef] . [eɪt]] . ['ɡroʊsɪz][ˈɑ:rˌkaɪv] , [aɪ'aɪ] , - .
[2] Cf . H . Gross's Archiv , II , 140 .
[2] cf . H . 格罗斯 档案 , 二 , - .
[2] 参见 H. Gross 的 Archiv，II，140。

[lɪps] [kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ['ɪnstəns] :
Lipps calls attention to another instance :
利普斯 呼叫 注意力 到 其他 实例 :
利普斯还提到了另一个例子：

It may be that I am capable of retaining every word of a speech and
It 可能 是 那 我 是 有能力的 的 保留 每一个 单词 的 一个 演讲 和
of observing at the same time the expression which accompanies the speech .
的 观察 在 这 相同的时间 这 表达 哪个 伴随 这 演讲 .
“我或许能够记住演讲中的每一个字，同时还能注意到演讲时所伴随的表情。”

I might be equally able to trace a noise which occurs on the street and still
我 可能 是 同样地 有能力的 到 痕迹 一个 噪音 哪个 发生 在 这 街道 和 仍然
to pay sufficient attention to the speech .
到 支付 充足的 注意力 到 这 演讲 .
我既能分辨出街上发生的噪音，又能集中精力听人说话。

On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
另一方面，

I should lose the thread of the speech if I were required at the same time
我 应该 失去 这 线 的 这 演讲 如果 我 是 必需的 在 这 相同的时间
to think of the play of feature and the noise .
到 思考 的 这 玩 的 特征 和 这 噪音 .
如果我同时要考虑声音的运用和噪音，我肯定会讲错话。

Expressed in general terms , idea A may possibly get on with idea B and even
表达 在 一般的 条款 , 主意 一个 可能 可能 得到 在 和 主意 B 和 甚至
idea C ;
主意 C ;
概括来说，想法 A 可能与想法 B 甚至想法 C 都有可能；

but B and C together make A impossible .
但 B 和 C 一起 制作 一个 不可能的 .
但B和C结合起来就使得A不可能实现。

This clearly indicates that B and C in themselves have opposed A and
这 清楚地 表示 那 B 和 C 在 他们自己 有 反对 一个 和
inhibited it in some degree ,
抑制 它 在 一些 程度 ,
这清楚地表明，B和C本身在某种程度上与A相悖并抑制了A。

but that only the summation of their inhibition could serve really to exclude A
但 那 仅有的 这 总结 的 他们的 抑制 可以 服务 真的 到 排除 一个
只有他们抑制作用的总和才能真正排除A。

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [kə'rekt] [ænd; ənd] [meɪ] [pə'hæps] [bi:; bi][mɔ:(r)] ['fri:kwəntli] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] [wen]
This is certainly correct and may perhaps be more frequently made use of when
这 是 当然 正确的 和 可能 也许 是 更多的 频繁地 制成 使用 的 什么时候
[aɪ'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][dʒʌdʒ] [haʊ] [mʌtʃ] [æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒʊəl] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [æt; ət][wʌn]
it is necessary to judge how much an individual would have done at one
它 是 必要的 到 法官 如何 很多 一个 个人 会 有 完毕 在 一
[ænd; ənd][ðə; ði] 247> [seɪm] [taɪm] ,
and the 247> same time ,
和 这 247> 相同的 时间 ,

这当然是正确的，而且在需要判断一个人同时做了多少事情时，或许会更频繁地使用这种方法。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ʌn'kɒnʃəsli] .
and how much he would have done unconsciously .
和 如何 很多 他 会 有 完毕 不知不觉 .
以及他有多少行为是无意识的。

[æn; ən] [ə,prɒksɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [,pɒsə'bilitɪz] [kæən; kən] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [meɪd] .
An approximation of the possibilities can always be made .
一个 近似 的 这 可能性 能 总是 是 制成 .
总可以对各种可能性进行近似估计。

[sʌtʃ] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ˈprəʊsesɪz] [gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɑ:pə'reɪʃnz] .
Such complicated processes go down to the simplest operations .
这样的 复杂的 流程 去 向下 到 这 最简单的 运营 .
如此复杂的流程最终都可以简化为最简单的操作。

['ɒʊbərt] ['ɪndɪkeɪts] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
Aubert indicates , for example ,
奥贝尔 表示 , 为了 例子 ,
例如，奥贝尔指出：

[ðæt] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [æt; ət] ['gæləp] [ju:; jʊ][dʒʌmp][ænd; ənd][,əʊnli][,leɪtə(r)] [əb'zɜ:v] ['weðə(r)] [ju:; jʊ]
that in riding a horse at gallop you jump and only later observe whether you
那 在 骑术 一个 马 在 驰骋 你 跳 和 仅有的 之后 观察 无论 你
[hæv; həv] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔ:(r)][ðə; ði] [left] .
have jumped to the right or the left .
有 跳了起来 到 这 正确的 或者 这 左边 .
骑马疾驰时，你跳起来，然后才观察自己是跳向了右边还是左边。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] ['fɔ:stə(r)][təʊld] ['ɒʊbərt] [ðæt] [hɪz; ɪz][,peɪʃ(ə)nts][,bʃ(ə)n][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə]
And the physician Forster told Aubert that his patients often did not know how to
和 这 医生 福斯特 讲述 奥贝尔 那 他的 患者 经常 做过 不是 知道 如何 到
[lʊk] [tə'wɔ:d] [raɪt] [ɔ:(r)] [left] .
look toward right or left .
看 朝向 正确的 或者 左边 .
医生福斯特告诉奥贝尔，他的病人常常不知道该向左看还是向右看。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˈevrɪbɒdɪ] [ri'membə] [haʊ] [wen] [hi:; hi][ɪz] ['du:ɪŋ] [aɪ'ti:] [ʌn'kɒnʃəsli] ,
At the same time , everybody remembers how when he is doing it unconsciously ,
在 这 相同的 时间 , 大家 记得 如何 什么时候 他 是 正在做 它 不知不觉 ,
与此同时，每个人都记得他无意识地这样做的时候，

[ænd; ənd][,aɪ'ti:] [meɪ] [ˈbʃ(ə)n][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [saɪn][ɒv; əv][ðə; ði]
and it may often be observed that people have to make the sign of the
和 它 可能 经常 是 观察到 那 人们 有 到 制作 这 符号 的 这
[kɾɒs] ,
cross ,
叉 ,
人们常常会画十字，

[ɔ:(r)][ðə; ði][ˈdʒestʃə(r)][pʊ; əv] [ˈi:tɪŋ] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][drɪˈskʌvə(r)] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [wɒt] [left] ,
or the gesture of eating in order to discover what is right and what left ,
或者 这 手势 的 吃 在 命令 到 发现 什么 是 正确的 和 什么 左边 ,
或者说, 进食这一行为是为了发现什么是对的, 什么是错的。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'kɒŋjəsli] [kwaɪt] ['sɜ:t(ə)n][pʊ; əv] [ði:z] [də'rekʃ(ə)nz] .
although they are unconsciously quite certain of these directions .
虽然 他们 是 不知不觉 相当 肯定 的 这些 方向 .
尽管他们潜意识里对这些方向相当确定。

[stiɪ] [brɔ:də] [æk'tɪvətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [ʌn'kɒŋjəs] [saɪ'kəʊsɪs] ,
Still broader activities are bound up with this unconscious psychosis ,
仍然 更广泛 活动 是 边界 向上 和 这 无意识 精神病 ,
更广泛的活动都与这种无意识的精神错乱有关。

[æk'tɪvətɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][pʊ; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [ə'kju:zd] ['leɪtə(r)] [gɪv] [ju: 'es] ['dɪfrənt]
activities for us of importance when the accused later give us different
活动 为了 我们 的 重要性 什么时候 这 被告 之后 给 我们 不同的
[ænd; ənd][ˈbetə(r)] [eksplə'neɪʃnz] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,
and better explanations than at the beginning ,
和 更好的 解释 比 在 这 开始 ,
对我们来说, 被告后来给出的解释与最初给出的解释不同且更有说服力, 这些活动就显得尤为重要。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt][hæd; həd][ðə; ði] [pɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [keɪs] [aʊt][ænd; ənd]
and when they have not had the opportunity to study the case out and
和 什么时候 他们 有 不是 有 这 机会 到 学习 这 案件 出去 和
[meɪk] [ə'dɪʃən(ə)] [dɪs'kʌvəri] ,
make additional discoveries ,
制作 额外的 发现 ,
而当他们没有机会深入研究案情并做出更多发现时,

[ɔ:(r)][tu:; tə] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [mi:n] [taɪm] .
or to think it over in the mean time .
或者 到 思考 它 超过 在 这 意思是 时间 .
或者暂时再考虑一下。

[ðeɪ] [ðen] [seɪ] ['ɒnɪstli] [ðæt][ðə; ði] [nju:;] , ['ri:əli] ['prɒbəb(ə)] [ekspə'zɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜ:d]
They then say honestly that the new , really probable exposition has suddenly occurred
他们 然后 说 诚实地 那 这 新的 , 真的 可能 展览 有 突然 发生
[tu:; tə][ðem; ðəm] .
to them .
到 他们 .
然后他们坦诚地说, 他们突然想到了这种新的、非常有可能的解释。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [wi:; wi][du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [sʌtʃ] ['steɪtmənts] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɒŋ] ,
As a rule we do not believe such statements , and we are wrong ,
作为 一个 规则 我们 做 不是 相信 这样的 声明 , 和 我们 是 错误的 ,
我们通常不相信这种说法, 但我们错了。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n] [wen] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] ['vɪʒn] [ə'piəz] [ɪm'prɒbəbl] [ænd; ənd][nɒt] ['i:zəli]
for even when this sudden vision appears improbable and not easily
为了 甚至 什么时候 这 突然 想象 出现 不太可能 和 不是 容易地
[ˈri:əlaɪzəbl; ˈrɪəlaɪzəbl] ,
realizable ,
可实现的 ,
即使这种突如其来的愿景看起来不太可能, 也不容易实现,

[ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ðɪs] [wei] [ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ]
the witnesses have explained it in this way only because they do not know
这 证人 有 解释 它 在 这 方式 仅有的 因为 他们 做 不是 知道
[ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈpraʊses] ,
the psychological process ,
这 心理 过程 ,
证人之所以这样解释, 仅仅是因为他们不了解其中的心理过程。

[wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [ˌsʌbˈkɒŋjəs] [ˈθɪŋkɪŋ] .
which , as a matter of fact , consisted of subconscious thinking .
哪个 , 作为 一个 事情 的 事实 , 由.....组成 的 潜意识 思维 .
事实上, 这完全是由潜意识思维构成的。

[ðə; ði] [breɪn] [dʌz] [nɒt] [ˈmɪəli] [rɪˈsiːv] [ɪmˈpreʃnz] [ʌnˈkɒŋjəsli] , [aɪ ˈtiː] [ˈredʒɪstər] [ðem; ðəm]
The brain does not merely receive impressions unconsciously , it registers them
这 脑 做 不是 仅仅 收到 印象 不知不觉 , 它 登记簿 他们
[wɪˈðəʊt] [ðə; ði][siː ˈəʊ] - [ɒpəˈreɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈkɒŋjəsənəs] ,
without the co - operation of consciousness ,
没有 这 合作 - 手术 的 意识 ,
大脑并非只是无意识地接收印象, 它还会在没有意识参与的情况下记录这些印象。

[wɜːks] [ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)] [ʌnˈkɒŋjəsli] , [əˈweɪkən] [ðə; ði][ˈleɪt(ə)nt] [ˈrezɪdʒuː] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv]
works them over unconsciously , awakens the latent residue without the help of
作品 他们 超过 不知不觉 , 觉醒 这 潜 残留物 没有 这 帮助 的
[ˈkɒŋjəsənəs] ,
consciousness ,
意识 ,
在无意识中对它们进行处理, 无需意识参与即可唤醒潜在的残留物质。

[ænd; ənd] [rɪˈæktɪs] [laɪk] [æn; ən] [ˈɔːgən] [ɪnˈdaʊd] [wɪð] [ɔːˈgæniːk] [laɪf] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈstɪmjəlaɪ] [wɪtʃ]
and reacts like an organ endowed with organic life toward the inner stimuli which
和 反应 喜欢 一个 器官 捐赠 和 有机的 生活 朝向 这 内 刺激 哪个
[aɪ ˈtiː] [rɪˈsiːvz] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
it receives from other parts of the body .
它 接收 从 其他 部分 的 这 身体 .
它会像一个具有生命机能的器官一样, 对来自身体其他部位的内部刺激做出反应。

[ðæt] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɪnfluənsɪz] [ðə; ði][ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n] , [ˈgɜːtə] [hæz; həz][ˈɪndəˌkeɪtɪd][ɪn]
That this also influences the activity of the imagination , Goethe has indicated in
那 这 还 影响 这 活动 的 这 想像力 , 歌德 有 表明的 在
[hɪz; ɪz] [ˈstɛrtmənt] [tuː; tə] [ˈɪlə] :
his statement to Schiller :
他的 陈述 到 席勒 :
歌德在给席勒的信中指出, 这也会影响想象力的活动:

“Impressions [mʌst; məst] [wɜːk] [ˈsaɪləntli][ɪn][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈveri] [lɒŋ] [taɪm] [brɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ʃəʊ]
“**Impressions must work silently in me for a very long time before they show**
“Impressions 必须 工作 默默 在 我 为了 一个 非常 长的 时间 前 他们 展示
[ðem; ðəm] [selvz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [pəʊˈetɪkli] . - -
them selves willing to be used poetically . ' ' - -
他们 自我 愿意的 到 是 用过的 诗意地 . - -
“印象必须在我心中默默酝酿很久, 才会显现出可供诗意表达的一面。”

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [rɪˈspekts] [ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ʌnˈkɒŋjəs] [ɪntəˈlektʃuəl] [ækˈtɪvəti] .
In other respects everybody knows something about this unconscious intellectual activity .
在 其他 尊重 大家 知道 某物 关于 这 无意识 知识分子 活动 .
在其他方面, 每个人都对这种无意识的智力活动有所了解。

[ˈfri:kwəntli] [wi:; wi] [pleɪg] [ɑ:ˈselvz] [wið] [ðə; ði] [əˈtempt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈɔ:də(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv]
Frequently we plague ourselves with the attempt to bring order into the flow of
频繁地 我们 瘟疫 我们自己 和 这 试图 到 带来 命令 进入 这 流动 的
[aɪˈdiəz] - - [ænd; ənd][wi:; wi][feɪl] .
ideas - - and we fail .
想法 - - 和 我们 失败 :

我们常常试图理清纷繁复杂的思想，结果却总是失败。

[ðen] [ðə; ði][nekst] [taɪm] , [wɪˈðəʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈhævɪŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntəv(ə)l] ,
Then the next time , without our having thought of the matter in the interval ,
然后 这 下一个 时间 , 没有 我们的 拥有 想法 的 这 事情 在 这 间隔 ,
[ˈɪntəv(ə)l] ,
然后下一次，在我们这段时间没有想到这件事的情况下，

[wi:; wi][faɪnd] [ˈevriθɪŋ] [smu:ð] [ænd; ənd][kliə(r)] .
we find everything smooth and clear .
我们 寻找 一切 光滑的 和 清除 :

我们发现一切都很顺利清晰。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɒn] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpɒpjələ(r)][ˈmæksɪmz] [rest] , [i:] . [dʒi:] . ,
It is on this fact that the various popular maxims rest , e : g : ,
它 是 在 这 事实 那 这 各种各样的 受欢迎的 格言 休息 , e : 克 : ,

各种流行的格言都建立在这一事实之上，例如：

[tu:; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈəʊvə(r)] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [sli:p] [ɒn][aɪ ˈti:] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
to think a thing over , or to sleep on it , etc
到 思考 一个 事物 超过 , 或者 到 睡觉 在 它 , ETC :

仔细考虑一下，或者过一夜再想，等等。

[ðə; ði] [ʌnˈkɒŋjəs] [ækˈtɪvəti] [ɒv; əv] [θɔ:t] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ʃeə(r)] [ɪn] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n]
The unconscious activity of thought has a great share in what has been
这 无意识 活动 的 想法 有 一个 伟大的 分享 在 什么 有 到过
[θɔ:t] [aʊt] .
thought out .
想法 出去 :

无意识的思维活动在人们的思考过程中起着重要作用。

[ə; eɪ] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktɪv] rle [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [ˈkɒŋjəs] 248> [əˈtenʃ(ə)n] [wɪð]
A very distinctive rle belongs to the coincidence of conscious 248> attention with
一个 非常 独特的 rle 属于 到 这 巧合 的 有意识的 248> 注意力 和
[ʌnˈkɒŋjəs] .
unconscious .
无意识 :

意识的注意与无意识的重合具有非常独特的作用。

[æŋ; ən][ekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈprəʊses] [wɪl] [help][ju: ˈes] , [pəˈhæps] , [tu:; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈmeni]
An explanation of this process will help us , perhaps , to explain many
一个 解释 的 这 过程 将要 帮助 我们 , 也许 , 到 解释 许多
[ɪŋkɒmpriˈhensəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪmˈprɒbəbl] [θɪŋz] .
incomprehensible and improbable things .
难以理解 和 不太可能 事物 :

解释这一过程或许有助于我们解释许多难以理解和不可思议的事情。

``Even [ðə; ði] [ʌnˈkɒŋjəs] [ˈsaɪkɪk] [ækˈtɪvətɪz] , - - [ˈgəʊɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [ˈsməʊkɪŋ] , [ˈpleɪɪŋ]
``Even the unconscious psychic activities , - - going up and down , smoking , playing
``Even 这 无意识 精神 活动 , - - 去 向上 和 向下 , 吸烟 , 玩耍
[wɪð] [ðə; ði][hændz] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
with the hands , etc
和 这 双手 , ETC :

“甚至无意识的心理活动，例如上下走动、抽烟、玩手等等。”

[ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] , - - [kəmˈpi:t] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɒnʃəs] [ɔ:(r)] [wɪð] [ˈlðə(r)] [ʌnˈkɒnʃəs] [ækˈtɪvətɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
conversation , - - **compete with the conscious or with other unconscious activities for**
对话 , - - 竞争 和 这 有意识的 或者 和 其他 无意识 活动 为了
[ˈsaɪkɪk] [ˈenədʒi] .
psychic energy .
精神 活力 .

对话——与有意识的活动或其他无意识的活动争夺心理能量。

[hens] , [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)nli] - [əˈpiəriŋ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [aɪˈdɪə] [meɪ] [li:d] [ju: ˈes][tu:; tə] [stɒp] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
Hence , a suddenly - appearing important idea may lead us to stop walking ,
因此 , 一个 突然 - 出现 重要的 主意 可能 带领 我们 到 停止 步行 ,
因此, 一个突然出现的重要想法可能会让我们停下脚步。

[tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ru:l] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] , [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ˈsməʊkə(r)] [drɒp] [hɪz; ɪz] [ˈsməʊkɪŋ] ,
to remain without a rule of action , may make the smoker drop his smoking ,
到 保持 没有 一个 规则 的 行动 , 可能 制作 这 吸烟者 降低 他的 吸烟 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - -
etc : ' '
ETC : - -

如果没有行动规则, 可能会导致吸烟者戒烟等等。

[ðə; ði] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] : [aɪ] [pəˈzes] , [let] [ju: ˈes] [seɪ] ,
The explanation is as follows : I possess , let us say ,
这 解释 是 作为 跟随 : 我 具有 , 让 我们 说 ,
解释如下: 假设我拥有.....

- [ˈju:nɪts] [ɒv; əv] [ˈsaɪkɪk] [ˈenədʒi] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [ju:z] [ɪn] [əˈtenʃ(ə)n] .
100 units of psychic energy which I might use in attention .
- 单位 的 精神 活力 哪个 我 可能 使用 在 注意力 .
我可以将100单位的精神能量用于集中注意力。

[naʊ] [wi:; wi] [faɪnd] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtend] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] [ˈsekəndz; sɪˈkɒndz] [tu:; tə] [wʌn] [pɔɪnt] ,
Now we find it difficult to attend for twenty seconds to one point ,
现在 我们 寻找 它 难的 到 出席 为了 二十 秒 到 一 观点 ,
现在我们发现很难集中注意力二十秒钟, 只关注一件事。

[ænd; ənd] [mɔ:(r)] [səʊ] [tu:; tə] [dəˈrekt] [ˈaʊə(r)] [θɔ:t] - [ˈenədʒi] [tu:; tə] [wʌn] [θɪŋ] .
and more so to direct our thought - energy to one thing .
和 更多的 所以 到 直接的 我们的 想法 - 活力 到 一 事物 .
更应该将我们的精力集中在一件事上。

[hens] [aɪ] [əˈplai] [ˈəʊnli] , [let] [ju: ˈes] [seɪ] , - [ˈju:nɪts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪn] [ˈkwestʃən] ,
Hence I apply only , let us say , 90 units to the object in question ,
因此 我 申请 仅有的 , 让 我们 说 , - 单位 到 这 目的 在 问题 ,
因此, 我仅对所讨论的对象施加, 比如说, 90个单位。

[ænd; ənd] [əˈplai] - [ˈju:nɪts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌnˈkɒnʃəs] [pleɪ] [ɒv; əv] [aɪˈdɪəz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
and apply 10 units to the unconscious play of ideas , etc :
和 申请 - 单位 到 这 无意识 玩 的 想法 , ETC :
并将 10 个单位应用于无意识的思想活动等。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈsʌd(ə)nli] [dɪˈmɑ:ndz] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [əˈtenʃ(ə)n] , [aɪ ˈti:] [drɔ:z] [ɒf]
Now , if the first object suddenly demands even more attention , it draws off
现在 , 如果 这 第一的 目的 突然 需求 甚至 更多的 注意力 , 它 平局 离开
[ðə; ði] [ˈlðə(r)] [ten] [ˈju:nɪts] ,
the other ten units ,
这 其他 十 单位 ,
现在, 如果第一个物体突然需要更多关注, 它就会分散其他十个单位的注意力。

[ænd; ʌnd][ai][mʌst; məst][stop] ['pleɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['æbsəlu:tli] [wɪ'dəʊt] [ə'ten](ə)n] , [i:v(ə)n] [ʌn'kɒnʃəs]
and I must stop playing , for absolutely without attention , even unconscious
和 我 必须 停止 玩耍 , 为了 绝对地 没有 注意力 , 甚至 无意识
[ə'ten](ə)n] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
attention , nothing can be done .
注意力 , 没有什么 能 是 完毕 .

我必须停止玩耍，因为如果没有绝对的专注，哪怕是无意识的专注，也做不到任何事情。

[ðɪs] ['veri] ['fri:kwənt] [ænd; ʌnd] [wel] - [nəʊn] [fə'nɒmɪnən] , [jəʊz] [ju:'es] , [fɜ:st][pʊ; əv][ɔ:l] ,
This very frequent and well - known phenomenon , shows us , first of all ,
这 非常 频繁 和 出色地 - 已知 现象 , 演出 我们 , 第一的 的 全部 ,
这种非常常见且众所周知的现象，首先向我们表明：

[ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [æk'tɪvətɪz] [ɪn][ðəə(r)] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnʃəs] ,
the unconscious activities in their agreement with the conscious ,
这 无意识 活动 在 他们的 协议 和 这 有意识的 ,
无意识活动与意识活动相一致，

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [bɪ'heɪv] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wen] [bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði]
inasmuch as we behave in the same way when both are interrupted by the
因此 作为 我们 表现 在 这 相同的 方式 什么时候 两个都 是 中断 经过 这
[dɪ'mɑ:nd][pʊ; əv] [ə'hʌðə(r)] [θɪŋ] [pʌn][ʼaʊə(r)] [ə'ten](ə)n] .
demand of another thing on our attention .
要求 的 其他 事物 在 我们的 注意力 .

因为当我们的注意力被另一件事打断时，我们的行为方式是相同的。

[ɪf] [ə; eɪ] [rəʊ] ['sʌd(ə)nli] [breɪks] [aʊt] [bɪ'fɔ:(r)] [maɪ] ['wɪndəʊ] [aɪ] [wɪl] [ɪntə'rʌpt] [æn; ən] [ʌn'kɒnʃəs]
If a row suddenly breaks out before my window I will interrupt an unconscious
如果 一个 排 突然 休息 出去 前 我的 窗户 我 将要 打断 一个 无意识
['drʌmɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnʃəs] ['ri:dɪŋ] ,
drumming with the fingers as well as a conscious reading ,
打鼓 和 这 手指 作为 出色地 作为 一个 有意识的 阅读 ,

如果窗前突然爆发争吵，我会中断无意识的手指敲击和有意识的阅读。

[səʊ] [ðæt] [aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [drɔ:] ['eni] [kən'klu:ʒn] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][pʊ; əv]
so that it would be impossible to draw any conclusion concerning the nature of
所以 那 它 会 是 不可能的 到 画 任何 结论 有关 这 自然 的
[ði:z] [æk'tɪvətɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɪə(r)] [ɪntə'rʌp](ə)n] [ɔ:(r)][ðə; ði]['mænə(r)][pʊ; əv] [ðæt] [ɪntə'rʌp](ə)n] .
these activities from the mere interruption or the manner of that interruption .
这些 活动 从 这 仅仅 中断 或者 这 方式 的 那 中断 .

因此，仅凭中断或中断的方式，不可能得出有关这些活动性质的任何结论。

[ðɪs] [sɪmə'lærəti][ɪz][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ʌn'kɒnʃəsli]
This similarity is an additional ground for the fact that what is done unconsciously
这 相似 是 一个 额外的 地面 为了 这 事实 那 什么 是 完毕 不知不觉
[meɪ] [bi:; bi] ['veri] ['kɒmpleks] .
may be very complex .
可能 是 非常 复杂的 .

这种相似性进一步证明了无意识的行为可能非常复杂。

[nəʊ] ['æbsəlu:t] ['bʌʊndri] [meɪ] [bi:; bi] [drɔ:n] ,
No absolute boundary may be drawn ,
不 绝对 边界 可能 是 绘制 ,
不能划定绝对界限。

[ænd; ʌnd] [hens] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'raɪv] [nəʊ] [pru:f] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪnkə'rektnəs] [pʊ; əv][æn; ən] [ə'sɜ:ʃ(ə)n]
and hence we can derive no proof of the incorrectness of an assertion
和 因此 我们 能 派生 不 证明 的 这 错误 的 一个 断言
[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɪt'self] ,
from the performance itself ,
从 这 表现 本身 ,

因此，我们无法从表演本身得出任何断言错误的证据。

[ai] . [i:] . , [frɒm; frəm] _ * [wɒt] _ [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ʌn'kɒŋjəsli] .
i . e . , from = * what = has been done unconsciously .
我 . e . , 从 = * 什么 = 有 到过 完毕 不知不觉 .
即，源于无意识中所做的事。

[ˈæʊnli][ˈhju:mən][ˈneɪtə(r)] , [ɪts][ˈhæbɪts] , [ˌɪdi:əʊsɪŋkrəsi:z] , [ænd; ənd][ɪts] [kən'temp(ə)rəri] [ɪnˈvaɪrənmənt]
Only human nature , its habits , idiosyncrasies , and its contemporary environment
仅有的 人类 自然 , 它是 习惯 , 特质 , 和 它是 当代的 环境
[kæn; kən] [gɪv] [ju: 'es] ['eni] [nɔ:m] .
can give us any norm .
能 给 我们 任何 规范 .
只有人性、习惯、怪癖以及当代环境才能给我们提供任何规范。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 49 .
部分 - .

第 49 条

([di:]) [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
(d) Subjective Conditions .
(d) 主观 状况 .

(d) 主观条件。

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:n] [ðæt] ['aʊə(r)] [ˌaɪdi'eɪʃn] [hæz; həz][ðə; ði][self][fɔ:(r); fə(r)][ˈsentə(r)][ænd; ənd]
We have already seen that our ideation has the self for center and
我们 有 已经 已见 那 我们的 构思 有 这 自己 为了 中心 和
[pɔɪnt] [pɒ; əv] ['refrəns] .
point of reference .
观点 的 参考 .

我们已经看到，我们的构想以自我为中心和参照点。

[ænd; ənd][wi:; wi][æɪ; əɪ][ˈleɪtə(r)] [si:] [ðæt] [ðə; ði][kaɪnd][pɒ; əv] ['θɪŋkɪŋ] [wɪtʃ] [ɪk'sklu:sɪvli] [rɪ'leɪts] [ɔ:l]
And we shall later see that the kind of thinking which exclusively relates all
和 我们 将 之后 看 那 这 种类 的 思维 哪个 只 相关 全部
[ɪ'vents] [tu:; tə][ɪt'self] ,
events to itself ,
活动 到 本身 ,

我们稍后将会看到，那种将所有事件都与自身联系起来的思维方式，

[ɔ:(r)][ðə; ði][kləʊsɪst] [rɪ'leɪ(ə)nz] [pɒ; əv][ðə; ði][self] , [ɪz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈzɜ:rdmən] , [ðə; ði] ['es(ə)ns] [pɒ; əv]
or the closest relations of the self , is , according to Erdmann , the essence of
或者 这 最接近 关系 的 这 自己 , 是 , 根据 到 埃尔德曼 , 这 本质 的
[stju:'pɪdəti] .
stupidity .
愚蠢 .

根据埃德曼的说法，或者说，与自我最密切相关的事物，是愚蠢的本质。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
There is , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

[ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pɒ; əv] [ɪntə'lektʃuəl] ['prəʊsesɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['θɪŋkə(r)] [puʃɪz] [hɪz; ɪz][self][ɪntu:][ðə; ði]
a series of intellectual processes in which the thinker pushes his self into the
一个 系列 的 知识分子 流程 在 哪个 这 思想家 推动 他的 自己 进入 这
[ˈfɔ:graʊnd] [wɪð] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] 249> [dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
foreground with more or less 249> justification ,
前景 和 更多的 或者 较少的 249> 理由 ,
一系列智力活动，在这个过程中，思考者或多或少地以正当理由将自己推到前台。

- - [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ə; ei]['kwɔ:tə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kraʊdɪd] [ɔ:drɪ'tɔ:riəm] [mʌst; məst][bi:; bi]
'' **and the appearance of a quarter in this crowded auditorium must be**
- - 和 这 外貌 的 一个 四分之一 在 这 挤 礼堂 必须 是
``by [tʃɑ:ns] . - -
``**by chance** . ''
``by 机会 . - -

“而在这拥挤的礼堂里出现四分之一的硬币，一定是‘偶然’的。”

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [tru:] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [hə'bitʃuəl] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv]
The same thing is true with some of the most habitual processes of some of
这 相同的 事物 是 真的 和 一些 的 这 最多 习惯性的 流程 的 一些 的
[ðə; ði][məʊst]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)] .
the most ordinary people .
这 最多 普通的 人们 .

对于一些最普通的人来说，一些最习惯性的行为也同样如此。

[ɪf] [ə; ei][mæn] [si:z] [ə; ei] [də'rektəri] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [mʌst; məst][bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] ,
If a man sees a directory in which his name must be mentioned ,
如果 一个 男人 看到 一个 目录 在 哪个 他的 姓名 必须 是 提及 ,
如果一个人看到一份名录，上面必须列出他的名字，

[hi:; hi] [lʊks] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] ['stʌdɪz] [aɪ 'ti:] .
he looks it up and studies it .
他 看起来 它 向上 和 研究 它 .
他查阅资料并进行研究。

[ɪf] [hi:; hi] [si:z] [ə; ei] [gru:p] ['fəʊtəgrɑ:f] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [ə'kɜ:z] [hi:; hi] [lʊks] [ʌp][hɪz; ɪz] [əʊn]
If he sees a group photograph in which he also occurs he looks up his own
如果 他 看到 一个 团体 照片 在 哪个 他 还 发生 他 看起来 向上 他的 自己的
['pɪktʃə(r)] ,
picture ,
图片 ,
如果他看到一张有他身影的合影，他就会搜索自己的照片。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] ['tʃɪ:tə(r)] [hu:] [ɪz] ['træv(ə)lɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; ei] [fɔ:ls] [neɪm] [pɪks]
and when the most miserable cheater who is traveling under a false name picks
和 什么时候 这 最多 悲惨的 骗子 WHO 是 旅行 在下面 一个 错误的 姓名 精选
[ðæt] [aʊt] ,
that out ,
那 出去 ,
而当最卑鄙的、使用假名旅行的骗子选中它时，

[hi:; hi] [wɪl] [si:k] [aɪ 'ti:][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] _ * [əʊn] _ [rɪ'leɪənʃɪp] ,
he will seek it out of his = * own = relationships ,
他 将要 寻找 它 出去 的 他的 _ * 自己的 _ 关系 ,
他会从自己的人际关系中寻求答案。

[wɪl] ['aɪðə(r)][ɔ:ltə(r)][hɪz; ɪz]['ri:əl] [neɪm] [ɔ:(r)] ['slaitli] ['veəri] [ðə; ði] ['meɪdn] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
will either alter his real name or slightly vary the maiden name of his mother ,
将要 任何一个 改变 他的 真实的 姓名 或者 轻微地 各不相同 这 少女 姓名 的 他的 母亲 ,
他要么会改名，要么会稍微改动他母亲的娘家姓。

[ɔ:(r)] [drɪ'dju:s] [aɪ 'ti:][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv] [bɜ:θ] , [ɔ:(r)] ['sɪmpli] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['krɪstjən]
or deduce it from his place of birth , or simply make use of his christian
或者 推断 它 从 他的 地方 的 出生 , 或者 简单地 制作 使用 的 他的 基督教
[neɪm] .
name .
姓名 .
或者从他的出生地推断，或者直接使用他的教名。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [muːv] [faː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [self] .
But he will not be likely to move far from his precious self .
但 他 将要 不是 是 可能 到 移动 远的 从 他的 宝贵的 自己 .

但他不太可能远离他珍视的自我。

[ðæt] [ˈsɪmələ(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrɪdər] ,
That similar things are true for readers ,
那 相似的 事物 是 真的 为了 读者 ,

类似的情况也适用于读者。

[ˈgɜːtə] [təʊld][juː ˈes] [wen] [hiː; hi] [ʃəʊd] [juː ˈes] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ˈenɪbɒdi] [riːdz] [ˈɪntrəsts]
Goethe told us when he showed us that everything that anybody reads interests
歌德 讲述 我们 什么时候 他 显示 我们 那 一切 那 任何人 阅读 兴趣
[hɪm][ˈəʊnli] [wen] [hiː; hi][faɪndz] [hɪmˈself] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [ækˈtɪvətɪz] [ˌðeərˈɪn] .
him only when he finds himself or his activities therein .
他 仅有的 什么时候 他 发现 他自己 或者 他的 活动 其中 .

歌德告诉我们，当他向我们展示时，任何人阅读的任何内容，只有当他在阅读中找到自己或自己的活动时，才会引起他的兴趣。

[səʊ] [ˈgɜːtə] [ɪkˈspleɪnz] [ðæt] [ˈbɪznəs] [men][ænd; ənd][men][pɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [æprɪˈhend] [ə; eɪ]
So Goethe explains that business men and men of the world apprehend a
所以 歌德 解释 那 商业 男人 和 男人 的 这 世界 逮捕 一个
[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˌdɪsətʃ(ə)n] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈriːəli] [ˈlɜːnɪd] ,
scientific dissertation better than the really learned ,
科学 论文 更好的 比 这 真的 学习 ,

所以歌德解释说，商人和世俗之人比真正博学的人更容易理解科学论文。

ˋˋwho [həˈbɪtʃuəli] [hɪə(r)][nəʊ][mɔː(r)][pɒv; əv][aɪ ˈtiː][ðæn; ðən] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [ɔː(r)] [tɔːt]
ˋˋwho habitually hear no more of it than what they have learned or taught
ˋˋwho 习惯性地 听到 不 更多的 的 它 比 什么 他们 有 学习 或者 教授
[ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [miːt] [ðeə(r)][ˈiːkwəlz] . - -
and with which they meet their equals . ' ' ' - -
和 和 哪个 他们 见面 他们的 等于 . - -

“他们通常听到的只是他们所学或所教的内容，以及他们与同辈人交流时所接触到的内容。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɒpəli] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ˈevri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [tɜːmz]
It is properly indicated that every language has the largest number of terms
它 是 适当地 表明的 那 每一个 语言 有 这 最大 数字 的 条款
[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [spiːk] [aɪ ˈtiː] .
for those things which are most important to those who speak it .
为了 那些 事物 哪个 是 最多 重要的 到 那些 WHO 说话 它 .

有充分的证据表明，每种语言都有数量最多的词汇来描述对该语言使用者而言最重要的事物。

[ðʌs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [əˈreɪbiənz] [hæv; həv][æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] - [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)]
Thus we are told that the Arabians have as many as 6000 words for
因此 我们 是 讲述 那 这 阿拉伯人 有 作为 许多 作为 - 字 为了
[ˈkæm(ə)l] ,
camel ,
骆驼 ,

由此可见，阿拉伯语中表示骆驼的词汇多达6000个。

- [fɔː(r); fə(r)] [hɔːs] , [ænd; ənd] - [fɔː(r); fə(r)][ˈlaɪən] .
2000 for horse , and 50 for lion .
- 为了 马 , 和 - 为了 狮子 .

马2000，狮子50。

[ˈrɪtʃnəs] [pɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd][juːz] [ˈɔːlweɪz] [bɪˈlɒŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Richness of form and use always belong together ,
丰富 的 形式 和 使用 总是 属于 一起 ,

形式与用途的丰富性总是相辅相成的。

[æz; əz][ɪz] [jəʊn] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:ɡ'ɪlɪərɪs] [ænd; ənd] [ðəʊz] [vɜ:rbz][məʊst]['ɒf(ə)n] [ju:st]
as is shown in the fact that the auxiliaries and those verbs most often used
作为 是 所示 在 这 事实 那 这 辅助设备 和 那些 动词 最多 经常 用过的
[ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] [ðə; ði][məʊst][ɪ'regjlə(r)] [ðɪs] [fækt] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ɪn] [ɪɡ,zæmi'neɪʃənz] ,
are everywhere the most irregular This fact may be very important in examinations ,
是 到处 这 最多 不规律的 这 事实 可能 是 非常 重要的 在 考试 ,
正如助动词和最常用动词往往是最不规则的这一事实所表明的那样, 这一事实在考试中可能非常重要。

[fɔ:(r); fə(r)] ['defɪnət] ['ɪnfərənsɪz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [meɪ]
for definite inferences concerning the nature and affairs of the witness may
为了 定 推断 有关 这 自然 和 事务 的 这 证人 可能
[bi:; bi] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænə(r)][ænd; ənd] ['fri:kwənsɪ] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi][ju:zɪz; 'ju:sɪz] [wɜ:dz] ,
be drawn from the manner and frequency with which he uses words ,
是 绘制 从 这 方式 和 频率 和 哪个 他 用途 字 ,
因为可以从证人使用词语的方式和频率中得出有关证人性质和事务的明确推断。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [hi:; hi] [pə'zesɪz] [æn; ən] [ɪ'speʃəli] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fɔ:mz] [ɪn] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)]
and whether he possesses an especially large number of forms in any particular
和 无论 他 拥有 一个 尤其 大的 数字 的 表格 在 任何 特别的
[də'rekʃ(ə)n] . <
direction . <
方向 . <
以及他是否在某个特定方向上拥有特别多的形式。

[pi:] 250>
p 250>
p 250>
第250页

[ðə; ði][fækt][ɪz] [ðæt] [wi:; wi] [meɪk] ['aʊə(r)] [kən'sepʃnz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [æz; əz] _ *
The fact is that we make our conceptions in accordance with the things as _ *
这 事实 是 那 我们 制作 我们的 概念 在 根据 和 这 事物 作为 = *
[wi:; wi] _ [hæv; həv] [si:n] [ðem; ðəm] ,
we have seen them ,
我们 _ 有 已见 他们 ,
事实上, 我们根据我们所看到的事物来形成我们的观念。

[ænd; ənd][səʊ] [kəm'pli:tli] [pə'sweɪd] [ɑ:'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][wʌn] ['defɪnət] , ['pɑ:ʃ(ə)]
and so completely persuade ourselves of the truth of one definite , partial
和 所以 完全地 说服 我们自己 的 这 真相 的 一 定 , 部分的
[defɪ'nɪʃ(ə)n] ,
definition ,
定义 ,
于是我们完全相信了某个确定的、部分的定义是正确的,

[ðæt] ['sʌmtaɪmz] [wi:; wi]['wʌndə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [fə'nɒmɪnən] [wɪ'ðəʊt] [dʒʌdʒɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt]
that sometimes we wonder at a phenomenon without judging that it might
那 有时 我们 想知道 在 一个 现象 没有 评判 那 它 可能
[hæv; həv] [bi:n] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [l'ðəwaɪz] .
have been expected to be otherwise .
有 到过 预期的 到 是 否则 .
有时我们会对某种现象感到惊讶, 却不会去判断它是否本应是另一种样子。

[wen] [aɪ][fɜ:st] [br'keɪm] [ə; eɪ]['stju:d(ə)nt][æt; ət] [stræsbɔ:rg] , [aɪ] [w'ʌndəd] , [sʌb'kɒnʃəsli] ,
When I first became a student at Strassbourg , I wondered , subconsciously ,
什么时候 我 第一的 成为 一个 学生 在 斯特拉斯堡 , 我 想知道 , 潜意识 ,
我刚到斯特拉斯堡大学读书时, 潜意识里曾想过:

[wen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['ræɡɪd] ['gæmɪn] [tɔ:k] [frentʃ] ['flu:əntli] .
when I heard the ragged gamins talk French fluently .
什么时候 我 听到 这 破烂不堪 游戏 讲话 法语 流利地 .
当我听到那些衣衫褴褛的孩子们能说一口流利的法语时。

[ai] [nju:] , [ɪn'di:d] , [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] - [tʌŋ] ,
I knew , indeed , that it was their mother - tongue ,
我 知道 , 的确 , 那 它 曾是 他们的 母亲 - 舌头 ,
我确实知道, 那是他们的母语。

[bʌt; bət] [ai] [wɒz; wəz] [səʊ] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['vju:ɪŋ] [ɔ:l] [frentʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['haɪə(r)]
but I was so accustomed to viewing all French as a sign of higher
但 我 曾是 所以 习惯 到 观看 全部 法语 作为 一个 符号 的 更高
[edʒu'keɪ(ə)n] [ðæt] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['gæmɪn] [meɪd] [em 'i:] ['ma:ɪv(ə)] .
education that this knowledge in the gamins made me marvel .
教育 那 这 知识 在 这 游戏 制成 我 奇迹 .

但我早已习惯将所有法语都视为高等教育的标志, 因此, 孩子们掌握的这些法语知识让我感到惊讶。
[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ai] [wʌns] [hæd; həd] [tu:; tə] [bɪd] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [ə'dju:] ['veri] ['ɜ:li] ,
When I was a child I once had to bid my grandfather adieu very early ,
什么时候 我 曾是 一个 孩子 我 一次 有 到 出价 我的 祖父 再见 非常 早期的 ,
我小时候曾很早就和祖父告别,

[waɪl] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [sti:l] [ɪn] [bed] .
while he was still in bed .
尽管 他 曾是 仍然 在 床 .
当时他还躺在床上。

[ai] [sti:l] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] ['vɪvɪd] [ə'stɒnɪʃmənt] [ɒv; əv] [maɪ] [pə'sepʃ(ə)n] [ðæt] ['grænfɑ:ðə(r)] [ə'wəʊk] [wɪ'daʊt]
I still recall the vivid astonishment of my perception that grandfather awoke without
我 仍然 记起 这 生动 惊讶 的 我的 洞察力 那 祖父 醒来 没有
[hɪz; ɪz] [hə'bitʃuəl] ['spektək(ə)lɪz] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
his habitual spectacles upon his nose .
他的 习惯性的 眼镜 之上 他的 鼻子 .

我至今仍清晰地记得, 当我发现爷爷醒来时, 鼻子上没有戴他平常戴的眼镜时, 我有多么惊讶。
[ai] [mʌst; məst] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] ['spektək(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [su:'pɜ:fliʊəs] [æz; əz] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l]
I must have known that spectacles are as superfluous as uncomfortable
我 必须 有 已知 那 眼镜 是 作为 多余 作为 不舒服
[ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [wen] [wʌn] [ɪz] ['sli:pɪŋ] ,
and dangerous when one is sleeping ,
和 危险的 什么时候 一 是 睡眠 ,

我早该知道, 睡觉时戴眼镜既多余又不舒服, 而且还很危险。
[ænd; ənd] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['i:v(ə)n] [wɪð] [məʊst] ['kɜ:səri] ['θɪŋkɪŋ] [hæv; həv] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [hi:; hi]
and I should not even with most cursory thinking have supposed that he
和 我 应该 不是 甚至 和 最多 粗略地 思维 有 据称 那 他
[wʊd] [hæv; həv] [wɔ:n] [hɪz; ɪz] ['spektək(ə)lɪz] ['djʊəriŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
would have worn his spectacles during the night .
会 有 磨损 他的 眼镜 期间 这 夜晚 .

即使稍加思考, 我也不应该想到他会在晚上戴着眼镜。
[bʌt; bət] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] ['ɔ:lweɪz] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [wɪð] ['spektək(ə)lɪz] ,
But as I was accustomed always to see my grandfather with spectacles ,
但 作为 我 曾是 习惯 总是 到 看 我的 祖父 和 眼镜 ,
但我从小就习惯看到祖父戴着眼镜,

[wen] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ai] [wʌndəd] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
when he did not have them I wondered at it .
什么时候 他 做过 不是 有 他们 我 想知道 在 它 .
当他没有那些东西时, 我感到很奇怪。

[sʌtʃ] [ˈɪnstənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ɪˈspeʃl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wen] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [ɪz] [hɪmˈself] [ˈmeɪkɪŋ]
Such instances are of especial importance when the judge is himself making
这样的 实例 是 的 特别的 重要性 什么时候 这 法官 是 他自己 制作
[ɑːbzərˈveɪʃənz] ,
observations ,
观察 ,

当法官本人发表意见时，此类情况尤为重要。

[aɪ] . [iː] . , [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] , [ˈstʌdiɪŋ] [ˈkɔːpərə] [ˈdelɪktərɪ] ,
i . e . , examining the premises of the crime , studying corpora delicti ,
我 . e . , 检查 这 前提 的 这 犯罪 , 学习 语料库 犯罪行为 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
etc : :
ETC . ,

例如，调查犯罪前提，研究犯罪构成要件等。

[brɪˈkæz; brɪˈkɔz][wiː; wi][ˈɒf(ə)n] [səˈpəʊz] [ɑːˈselvz] [tuː; tə] [siː] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ænd; ənd][ɪˈliːg(ə)li] [θɪŋz]
because we often suppose ourselves to see extraordinary and illegal things
因为 我们 经常 认为 我们自己 到 看 非凡的 和 非法的 事物
[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɔz][wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [həˈbɪtʃueɪtɪd] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [θɪŋz] [ˈlðəwaɪz] .
simply because we have been habituated to seeing things otherwise .
简单地 因为 我们 有 到过 习惯性的 到 看到 事物 否则 .

因为我们常常以为自己看到了非同寻常甚至违法的事情，仅仅是因为我们已经习惯了以其他方式看待事物。

[wiː; wi][ɪːv(ə)n] [kənˈstrʌkt] [ænd; ənd] [neɪm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈhæbɪt] .
We even construct and name according to this habit .
我们 甚至 构造 和 姓名 根据 到 这 习惯 .

我们甚至按照这种习惯来建造房屋和命名。

[teɪn] [ˈnæreɪt, nəˈreɪt][ðə; ði] [ɪnˈstrʌktɪv] [ˈstɔːrɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)li] [gɜːl] [huː] [wɔː(r)][ə; eɪ][ˈmed(ə)li] [əˈraʊnd]
Taine narrates the instructive story of a little girl who wore a medal around
泰恩 叙述 这 有指导意义的 故事 的 一个 小的 女孩 WHO 穿着 一个 勋章 大约
[hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] ,
her throat ,
她 喉 ,

泰纳讲述了一个寓意深刻的故事，故事的主人公是一个脖子上戴着勋章的小女孩。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][təʊld] , - [elˈiː][bɒn] [djuː] . - -
of which she was told , ``C'est le bon Dieu . ' ' -
的 哪个 她 曾是 讲述 , - 勒 邦 上帝 . - -

有人告诉她：“这是好上帝。”

[wen] [ðə; ði][tʃaɪld] [wʌns] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)li] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒˈŋnɒn] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ʃiː; ʃɪ] [sed] ,
When the child once saw her uncle with a lorgnon around his neck she said ,
什么时候 这 孩子 一次 锯 她 叔叔 和 一个 洛格农 大约 他的 脖子 她 说 ,
孩子有一次看到叔叔脖子上戴着一只长柄护手，就说：

- [elˈiː][bɒn] [djuː] [diː][məʊn][ˈɔːŋklə] . - -
``C'est le bon Dieu de mon oncle . ' ' -
- 勒 邦 上帝 德 星期一 独行侠 . - -

“这是我的叔叔的好日子。”

[ænd; ənd] [sɪns] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [hæd; həd][ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə]
And since I heard the story , I have repeatedly had the opportunity to
和 自从 我 听到 这 故事 , 我 有 反复 有 这 机会 到
[θɪŋk] ,
think ,
思考 ,

自从我听到这个故事后，我反复思考过这个问题：

- [ˈɔːzi] [el'iː][bɒn] [djuː] [diː][siː iː 'tiː] [ɔːm] . - -
C'est aussi le bon Dieu de cet homme . ' '
 - 也 勒 邦 上帝 德 cet 男 . - -

“C'est aussi le bon Dieu de cet homme.”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [wɪtʃ] [ˈɪndɪkeɪts] [haʊ] [ə; eɪ][mæn] [diˈnəʊts] [ə; eɪ] [θɪŋ] [dɪˈfaɪnz] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es]
A single word which indicates how a man denotes a thing defines for us
 一个 单身的 单词 哪个 表示 如何 一个 男人 表示 一个 事物 定义 为了 我们

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃ(ə(r)) ,
his nature ,
 他的 自然 ,

一个人如何称呼某事物，一个词就能向我们揭示他的本性。

[hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
his character , and his circumstances .
 他的 特点 , 和 他的 情况 .
 他的性格, 以及他的处境。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] [ðæt] ['evriθɪŋ] ['ɪntrəsts] [ju: 'es][mɔ:(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [di'ɡri:]
For the same reason that everything interests us more according to the degree
 为了 这 相同的 原因 那 一切 兴趣 我们 更多的 根据 到 这 程度

[aɪ 'ti:] [ɪn'vɒlvz] [ju: 'es] ['pɜ:sənəli] ,
it involves us personally ,
 它 涉及 我们 亲自 ,
 原因很简单, 我们对任何事物的兴趣程度都取决于它与我们个人的关联程度。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪgˈzæmɪn] [fæktɪs][ænd; ənd] [kəmˈpliːtli] [əʊnəˈlʊk] [ðem; ðəm] [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

we do not examine facts and completely overlook them though they are

我们 做 不是 检查 事实 和 完全地 俯瞰 他们 尽管 他们 是

[ˈleɪtə(r)] [əʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈʃeɪkəbl] ,

later shown to be unshakable ,

之后 所示 到 是 坚定不移 ,

我们不去审视事实，反而完全忽视它们，即使它们后来被证明是无可辩驳的。

[wɪˈðaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðəə(r)][ˈkɔːz(ə)] [ˈneksəs] .

without our being able to explain their causal nexus .

没有 我们的 存在 有能力的 到 解释 他们的 因果关系 关系 .

我们无法解释它们之间的因果关系。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [wiːz; wi] [nəʊ] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪənʃɪp] , [ðɪːz] [fæktz] [bɪ'klʌm] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
If , however , we know causes and relationships , these facts become portions of
 如果 , 然而 , 我们 知道 原因 和 关系 , 这些 事实 变得 部分 的
 [ʔəʊə(r)] [hə'bitʃuəl] ['ment(ə)] [ɪ'kwɪpmənt] .
our habitual mental equipment .
 我们的 习惯性的 精神的 设备 .

但是，如果我们知道原因和关系，这些事实就会成为我们习惯性思维的一部分。

[ˈeni] [præk'tɪʃənə(r)] [nəʊz] [haʊ] [truː] [ðɪs] [ɪz] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɪ'speʃəli] [ˈvɪzəb(ə)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ðɪ]
Any practitioner knows how true this is , and how especially visible during the
 任何 实践者 知道 如何 真的 这 是 , 和 如何 尤其 可见的 期间 这
 [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] ,
examination of witnesses ,
 考试 的 证人 ,

任何从业人员都知道这一点是多么真实，尤其是在询问证人时这一点更加明显。

[hu:] [ɪg'nɔ:(r)] [fækts] [wɪtʃ] [tu:; tə] [ju: 'es] [si:m] , [ɪn] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] , [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
who ignore facts which to us seem , in the nature of the case , important
 WHO 忽略 事实 哪个 到 我们 似乎 , 在 这 自然 的 这 案件 , 重要的
 [ænd; ənd] [dɪ'fɪnətɪv] .
and definitive .
 和 最终的 .

他们无视了我们认为在本案性质上重要且具有决定性意义的事实。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [nɒt] [ə'sju:m] [ðæt] [ðɪːz] [fæktɪs][hæv; həv][nɒt][,oʊ'siː] -
In such cases we must first of all not assume that these facts have not oc -
在 这样的 案例 我们 必须 第一的 的 全部 不是 认为 那 这些 事实 有 不是 oc -
251> [kɜː(r)] [br'kæz; br'kɒz][ðə; ðɪ] ['wɪtnəs] [hæz; həz][nɒt] [ɪk'spleɪnd] [ðem; ðəm][ɔː(r)][hæz; həz] [əʊvə'lʊkt]
251> curred because the witness has not explained them or has overlooked
251> 腌制 因为 这 证人 有 不是 解释 他们 或者 有 被忽视的
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

在这种情况下，我们首先不能假设这些事实没有发生，是因为证人没有解释它们或者忽略了它们；

[wiː; wi][mʌst; məst] [prə'siːd] [æz; əz] [sə'dʒestɪd] [ɪn][ɔːdə(r)][tuː; tə] ['vælɪdeɪt] [ðə; ðɪ] ['reləvənt] ['sɜːkəməstənsɪz]
we must proceed as suggested in order to validate the relevant circumstances
我们 必须 继续 作为 建议 在 命令 到 证实 这 相关的 情况
[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪtnəs] - - [aɪ] . [iː] . ,
by means of the witness - - i . e . ,
经过 方法 的 这 证人 - - 我 . e . ,

我们必须按照建议进行，以便通过证人来验证相关情况——即，

[wiː; wi][mʌst; məst] [tiːtʃ] [hɪm][ðə; ðɪ] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃənʃɪp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [br'kʌm] ['pɔːʃənz]
we must teach him the conditions and relationships until they become portions
我们 必须 教 他 这 状况 和 关系 直到 他们 变得 部分
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hə'bitʃuəl] ['ment(ə)l] [mə'ʃiːnəri] .
of his habitual mental machinery .
的 他的 习惯性的 精神的 机械 .

我们必须教会他各种条件和关系，直到它们成为他习惯性思维机制的一部分。

[aɪ][duː; də][nɒt] [ə'sɜːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['iːzɪ] - - [ɒn][ðə; ðɪ] ['kɒntrəri] ,
I do not assert that this is easy - - on the contrary ,
我 做 不是 断言 那 这 是 简单的 - - 在 这 相反 ,
我并不认为这很容易——恰恰相反，

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [huː'evə(r)] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][məʊst] [ɪ'fektɪv] [ɒv; əv] [ɪg'zæmɪnər] ,
I say that whoever is able to do this is the most effective of examiners ,
我 说 那 谁 是有能力的 到 做 这 是 这 最多 有效的 的 考官 ,
我认为，能够做到这一点的人就是最优秀的考官。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [ə'gen] [ðæt][ðə; ðɪ] ['wɪtnəs] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæən; ðən][æən; ən] ['ɪnstɾəmənt] [wɪtʃ] [ɪz]
and shows again that the witness is no more than an instrument which is
和 演出 再次 那 这 证人 是 不 更多的 比 一个 乐器 哪个 是
['væljuːləs] [ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['baʊndə(r)] ,
valueless in the hands of the bounder ,
无价值 在 这 双手 的 这 邦德 ,
这再次表明，证人只不过是无赖手中毫无价值的工具而已。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] .
but which can accomplish all sorts of things in the hands of the master .
但 哪个 能 完成 全部 排序 的 事物 在 这 双手 的 这 掌握 .
但在主人手中，它可以完成各种各样的事情。

[wʌn] [mʌst; məst][brɪ'weə(r)] , [həʊ'evə(r)] , [ɒv; əv] [tuː] [friː] [juːz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][məʊst] ['kʌmftəb(ə)l] [miːnz] , -
One must beware , however , of too free use of the most comfortable means , -
— 必须 提防 , 然而 , 的 也 自由的 使用 的 这 最多 舒服的 方法 , -
- [ðæt] [ɒv; əv] [ɪg'zæmpl] .
- that of examples .
- 那 的 示例 .

然而，我们必须警惕过度滥用最便捷的手段——举例子。

[wen] [ˈnju:tən] [sed] , ``In - - [ɪgˈzemplə] [plʌs] - - , [kwa:m] [prɛseptə] , - -
When Newton said , ``In addiscendis scientiis exempla plus prosunt , quam praecepta , ' ' - -
什么时候 牛顿 说 , ``In - - 示例 加 - , 夸姆 Praecepta , - -
[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈdresɪŋ] [ˈkrɪmɪnəlɪst] ,
he was not addressing criminalists ,
他 曾是 不是 解决 犯罪学家 ,
当牛顿说“In addiscendis scientiis exempla plus prosunt, quam praecepta”时，他并不是在对犯罪学家说话，

[bʌt; bət][hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] .
but he might have been .
但 他 可能 有 到过 .
但他或许真的是。

[æz; əz] [maɪt] , [ˈɔ:lsəʊ] , [kænt] ,
As might , also , Kant , ,
作为 可能 , 还 , 康德 ,
正如康德可能做的那样，

[wen] [hi:; hi] [pru:vd] [ðæt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪn] [ɪgˈzæmpl] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪˈti:] [əˈlaʊz] [ðə; ði][ju:z]
when he proved that thinking in examples is dangerous because it allows the use
什么时候 他 已证实 那 思维 在 示例 是 危险的 因为 它 允许 这 使用
[ɒv; əv][ˈri:əl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
of real thinking ,
的 真实的 思维 ,
当他证明举例思考是危险的，因为它允许人们进行真正的思考时，

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪˈti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] , [tu:; tə] [læps] .
for which it is not a substitute , to lapse .
为了 哪个 它 是 不是 一个 代替 , 到 失效 .
它不能替代失效。

[ðæt] [ðɪs] [fækt][ɪz][wʌn] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ɪgˈzæmpl] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] ,
That this fact is one reason for the danger of examples is certain ,
那 这 事实 是 一 原因 为了 这 危险 的 示例 是 肯定 ,
这一事实是例证具有危险性的原因之一，这一点毋庸置疑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈri:z(ə)n] , [æt; ət] [li:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɔɪə(r)] ,
but the chief reason , at least for the lawyer ,
但 这 首席 原因 , 在 至少 为了 这 律师 ,
但至少对律师而言，主要原因是

[ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] [rɪˈkwaɪəz] [nɒt] [iˈkwɒləti] , [bʌt; bət][mɪə(r)][sɪməˈlærəti] .
is the fact that an example requires not equality , but mere similarity .
是 这 事实 那 一个 例子 需要 不是 平等 , 但 仅仅 相似 .
也就是说，一个例子不需要相等，只需要相似即可。

[ðə; ði] [dɪˈgri:] [ɒv; əv][sɪməˈlærəti][ɪz][nɒt] [ɪkˈsprest] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔ:ɪtə(r)][hæz; həz][nəʊ] [ˈstændəd]
The degree of similarity is not expressed and the auditor has no standard
这 程度 的 相似 是 不是 表达 和 这 审计员 有 不 标准
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈgri:] [ɒv; əv][sɪməˈlærəti][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] .
for the degree of similarity in the mind of the speaker .
为了 这 程度 的 相似 在 这 头脑 的 这 扬声器 .
相似程度并未明确表达，听众心中也没有衡量说话者相似程度的标准。

``Omnis [ænəˈloʊdʒiə] - - [ɪz] [kəˈrekt] , [ænd; ənd][aɪˈti:] [meɪ] [ˈhæpən] [ðæt] [ðə; ði][ɪgˈzɑ:mp(ə)l]
``Omnis **analogia claudicat ' ' is correct , and it may happen that the example**
``Omnis 类比 - - 是 正确的 , 和 它 可能 发生 那 这 例子
[maɪt] [bi:; bi] [ˈfɔ:lsli] [kənˈsi:vd] ,
might be falsely conceived ,
可能 是 错误地 构思 ,
“Omnis analogia claudicat”是正确的，但例子也可能是错误的。

[ðæt] [ˌsɪməˈlærəti] [meɪ] [biː; bi] [mɪˈsteɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [iˈkwələti] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ,
that similarity may be mistaken for equality , or at least ,
那 相似 可能 是 错误 为了 平等 , 或者 在 至少 ,
这种相似性可能会被误认为是平等, 或者至少,

[ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnɪˈkwələti] .
that there should be ignorance of the inequality .
那 那里 应该 是 无知 的 这 不等式 .
人们应该对这种不平等视而不见。

[ɪgˈzæmpl] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪkˈstriːm] [keɪsɪz] , [ænd; ənd]
Examples , therefore , are to be used only in the most extreme cases , and
示例 , 所以 , 是 到 是 用过的 仅有的 在 这 最多 极端 案例 , 和
[ˈəʊnli][ɪn] [sʌtʃ] [waɪz] ,
only in such wise ,
仅有的 在 这样的 明智的 ,
因此, 例子只能在最极端的情况下使用, 而且只能以这种方式使用。

[ðæt] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)][ɪz] [meɪd] [ˈveri] [ˈklɪəli] [ˈɒbvɪəs] [ænd; ənd][ɪts] [ɪnkəˈrektnəs]
that the nature of the example is made very clearly obvious and its incorrectness
那 这 自然 的 这 例子 是 制成 非常 清楚地 明显的 和 它是 错误
[wɔːnd] [əˈɡenst] .
warned against .
警告 反对 .
例子的性质被非常清楚地阐明, 并且其错误性也受到了警告。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈspeɪ(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] , [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvəˈləkt] .
There are several special conditions , not to be overlooked .
那里 是 一些 特别的 状况 , 不是 到 是 被忽视的 .
有几个特殊条件不容忽视。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ekspekˈteɪʃ(ə)n] .
One of these is the influence of expectation .
一 的 这些 是 这 影响 的 期待 .
其中之一是期望的影响。

[huːˈevə(r)] [ɪkˈspekt] [ˈeniθɪŋ] , [siːz] , [hɪəz] , [ænd; ənd][kənˈstrʌkts; ˈkɒnstrʌkts] , [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [səˈspens]
Whoever expects anything , sees , hears , and constructs , only in the suspense
谁 预期 任何事物 , 看到 , 听到 , 和 构造 , 仅有的 在 这 悬念
[ɒv; əv] [ðɪs] [ekspekˈteɪʃ(ə)n] ,
of this expectation ,
的 这 期待 ,
凡有所期待的人, 都只能在期待的悬念中去观察、聆听和构建事物。

[ænd; ənd] [niˈglekt] [ɔːl] [kəmˈpiːtɪŋ] [ɪˈvents] [məʊst] [əˈstaʊndɪŋli] .
and neglects all competing events most astoundingly .
和 疏忽 全部 竞争 活动 最多 令人震惊地 .
令人震惊的是, 它完全忽略了所有竞争赛事。

[huːˈevə(r)] [ˈkiːnli] [ɪkˈspekt] [ˈeni] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈsensəb(ə)][ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [kriːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n]
Whoever keenly expects any person is sensible only of the creaking of the garden
谁 敏锐地 预期 任何 人 是 明智的 仅有的 的 这 嘎吱作响 的 这 花园
[dɔː(r)] ,
door ,
门 ,
凡是殷切期盼某人到来的人, 只会听到花园门吱呀作响的声音。

[hiː; hi][ɪz] [ˈɪntrəstrɪd] [ɪn][ɔːl] [saʊndz] [wɪtʃ] [rɪˈzemb(ə)][aɪˈtiː] ,
he is interested in all sounds which resemble it ,
他 是 感兴趣的 在 全部 声音 哪个 类似 它 ,
他对所有类似这种声音的声音都感兴趣。

[ˈdʒenrəlaɪzd] [aɪˈti:] [maɪt] [biː; bi] [ˌriːˈsteɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] [juː; jʊ][tuː; tə] [ðəmˈselvz]
Generalized it might be restated as the fact that people say You to themselves
广义 它 可能 是 重述 作为 这 事实 那 人们 说 你 到 他们自己
[wenˈevə(r)] [ðə; ði][ˈdjuːəl][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːgəʊ] [bɪˈkʌmz] [ˈvɪzəb(ə)] ,
whenever the dual nature of the ego becomes visible ,
每当 这 双重的 自然 的 这 自我 变成 可见的 ,
概括来说, 这可以表述为: 每当自我的二元性显现出来时, 人们就会对自己说“你”。

[aɪ] . [i:] . , [wenˈevə(r)] [wʌn][nəʊ][lɒŋgə(r)] [entəˈteɪnz] [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [əˈpɪnjən] ,
i . e . , whenever one no longer entertains a former opinion ,
我 . e . , 每当 一 不 更长 娱乐 一个 以前的 观点 ,
也就是说, 当一个人不再持有以前的观点时,
[ɔː(r)] [wen] [wʌn][ɪz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈkæɪrɪz] [əˈbaʊt] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
or when one is undecided and carries about contradictory intentions ,
或者 什么时候 一 是 未决定 和 携带 关于 矛盾的 意图 ,
或者当一个人犹豫不决, 心中怀有矛盾的想法时,

[ɔː(r)] [wenˈevə(r)] [wʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kəmˈpel] [hɪmˈself] [tuː; tə][sʌm; səm] [əˈtʃiːvmənt] .
or whenever one wants to compel himself to some achievement .
或者 每当 一 想要 到 迫使 他自己 到 一些 成就 .
或者当一个人想要强迫自己取得某种成就的时候。

[hens] ``How [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] ? - - - - ``Should [juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] [ɔː(r)] [ʊd; ʊd]
Hence ``How could you have done this ? ' ' - - ``Should you do this or should
因此 ``How 可以 你 有 完毕 这 ? - - - - - ``Should 你 做 这 或者 应该
[juː; jʊ][nɒt] ?
you not ?
你 不是 ?
因此, “你怎么能这样做? ”——“你应该这样做还是不应该这样做? ”

- - - - ``You [ˈsɪmpli] [jæl; ʃəl] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
' ' - - - ``**You simply shall tell the truth .**
- - - - ``You 简单地 将 告诉 这 真相 .
你只需说出真相。

- - - - [mɔː(r)]
' ' - - - **More**
- - - - 更多的
" - 更多的

na :
na :
na :
na

>ve [ˈpiːp(ə)] [ˈbʃ(ə)n] [rɪˈpɔːt] [sʌtʃ] [ˈɪnə(r)] [ˈdaɪəlɒɡz] [ˈfeɪθfəli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ]
>ve people often report such inner dialogues faithfully and without considering that they
>ve 人们 经常 报告 这样的 内 对话 忠实 和 没有 考虑 那 他们
[ɡɪv] [ðəmˈselvz] [əˈweɪ] [ˌðeəˈbaɪ] ,
give themselves away thereby ,
给 他们自己 离开 从而 ,
很多人常常如实地记录这类内心对话, 却没有意识到这样做会暴露自己。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [lɜːrnz] [æt; ət] [liːst] [ðæt] [wen] [ðɪs] [əˈkɜːd] [ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ˈiːgəʊ]
inasmuch as the judge learns at least that when this occurred the practical ego
因此 作为 这 法官 学习 在 至少 那 什么时候 这 发生 这 实际的 自我
[wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈiːgəʊ] ,
was a stranger to the considering ego ,
曾是 一个 陌生人 到 这 考虑 自我 ,
鉴于法官至少了解到, 当这种情况发生时, 实际自我与思考自我之间是陌生的,

[θru:] [hu:m] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪf(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪn'vɒlvd] [meɪ] [bi:; bi]
through whom the subjective conditions of the circumstances involved may be
 通过 谁 这 主观 状况 的 这 情况 涉及 可能 是
 [ɪk'spleɪnd] .
explained .
 解释 .

通过他可以解释相关情况的主观条件。

[wɒt] [ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [ˈeksələnt] [ˈkærəktəraɪzɪz] [ðəm; ðəm] .
What people call excellent characterizes them .
 什么 人们 称呼 出色的 具有特征 他们 .
 人们口中的优秀正是他们的特征。

[ˈeksələns] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [mæn] [ðəʊz] [ˈkwɒlətiz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈlðə(r)z] [get][ðə; ði][məʊst]

Excellences are for each man those qualities from which others get the most

卓越 是 为了 每个 男人 那些 品质 从 哪个 其他的 得到 这 最多

[ədˈvɑ:ntɪdʒ] .

advantage .

优势 .

对每个人而言，卓越之处在于那些能让他人受益匪浅的品质。

[ˈtʃærəti] , [self] - [ˈsækrɪfaɪs] , [ˈmɜːsi] , [ˈɒnəsti] , [ɪnˈtegrəti] , [ˈkʌrɪdʒ] , [ˈpruːd(ə)ns] , [ˌæsɪdʒuːəti] ,
Charity , **self** - **sacrifice** , **mercy** , **honesty** , **integrity** , **courage** , **prudence** , **assiduity** ,
 慈善 , 自己 - 牺牲 , 怜悯 , 诚实 , 正直 , 勇气 , 谨慎 , 勤奋 ,
 慈善、自我牺牲、仁慈、诚实、正直、勇气、谨慎、勤奋

[ænd; ənd] [haʊ'evə(r)] [els] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd] [breɪv] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ,
and however else anything that is good and brave may be called ,
 和 然而 别的 任何事物 那 是 好的 和 勇敢的 可能 是 称为 ,
 无论其他任何美好而勇敢的事物可以被称作什么,

[ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɒv; əv][jʊːz][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feləʊ] [bʌt; bət] ['beəli] [ænd; ənd]['əʊnli]
are always of use to the other fellow but barely and only
 是 总是 的 使用 到 这 其他 同伴 但 仅仅 和 仅有的
 [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːtjuːz] .
indirectly the possessor of the virtues .
 间接 这 拥有者 的 这 美德 .

对他人总是有用，但自身却很少、也只是间接地拥有美德。

[hens] [wiː, wi] [preɪz] [ðə, ði][ˈlætə(r)][ænd; ʌnd][spɜː(r)][ˈlʌðə(r)z] [ɒn][tuː, tə][aɪˈdentɪk(ə)] ['kwɒlətɪz] ([tuː, tə]
Hence we praise the latter and spur others on to identical qualities (to
 因此 我们 称赞 这 后者 和 刺 其他的 在 到 完全相同的 品质 (到
 ['ʌvə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ]) .
our advantage) .
 我们的 优势) .

因此，我们赞扬后者，并激励其他人培养同样的品质（这对我们有利）。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['bærən] [ænd; ənd][prə'zeɪk] , [bʌt; bət] [tru:] .
This is very barren and prosaic , but true .
 这 是 非常 荒芜 和 平淡无奇 , 但 真的 .

这虽然枯燥乏味,但却是事实。

['nætʃ(ə)rəli] , [nɒt] ['evrɪbɒdi] [hæz; həz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][aɪ'dentɪk(ə)] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] ,
Naturally , not everybody has advantage in the identical virtues of other people ,
 自然 , 不是 大家 有 优势 在 这 完全相同的 美德 的 其他 人们 ,
 当然, 并非每个人都具备其他人所拥有的相同优点。

[ˈəʊnli][ɪn] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ju:z][tu:; tə][ðeə(r)][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] - - [ˈtʃærəti] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ]
only in those which are of use to their individual situation - - charity is of no
仅有的 在 那些 哪个 是 的 使用 到 他们的 个人 情况 - - 慈善机构 是 的 不
[ju:z][tu:; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] ,
use to the rich ,
使用 到 这 富有的 ,

只有那些对他们个人情况有用的捐助——慈善对富人毫无用处。

[ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][nəʊ][ju:z][tu:; tə][ðə; ði] [prəˈtektɪd] .
and courage of no use to the protected .
和 勇气 的 不 使用 到 这 受保护 .
而这种勇气对受保护者毫无用处。

[hens] , [ˈpi:p(ə)] [gɪv] [ðəmˈselvz] [əˈweɪ] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwəntli] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] ,
Hence , people give themselves away more frequently than they seem to ,
因此 , 人们 给 他们自己 离开 更多的 频繁地 比 他们 似乎 到 ,
因此, 人们泄露自己秘密的频率比表面看起来要高得多。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [wen] [nəʊ][ˌrevəˈleɪ](ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈɪnə(r)][laɪvz; lɪvz][kæn; kən][bi:; bi] [əˈteɪnd] [frɒm; frəm]
and even when no revelation of their inner lives can be attained from
和 甚至 什么时候 不 启示 的 他们的 内 生活 能 是 已达到 从
[ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [əˈkju:zd] ,
witnesses and accused ,
证人 和 被告 ,
即使无法从证人和被告人那里获得任何关于他们内心世界的揭示,

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ɪkˈspres] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əʊ] [wɒt] [ðeɪ] [kənˈsɪdə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [wɒt]
they always express enough to show what they consider to be virtue and what
他们 总是 表达 足够的 到 展示 什么 他们 考虑 到 是 美德 和 什么
[nɒt] .
not .
不是 .
他们总是会表达出足够的信息, 来表明他们认为什么是美德, 什么不是美德。

[ˈhɑ:rtənstaɪn] [ˈkærəktəraɪzɪz] [ˈheɪɡl] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənts] [aʊt][ɒv; əv] [strɔ:]
Hartenstein characterizes Hegel as a person who made his opponents out of straw
哈滕斯坦 具有特征 黑格尔 作为 一个 人 WHO 制成 他的 对手 出去 的 稻草
[ænd; ənd][rægz][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:t] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈi:zəli] .
and rags in order to be able to beat them down the more easily .
和 破布 在 命令 到 是 有能力的 到 打 他们 向下 这 更多的 容易地 .
哈滕斯坦将黑格尔描述为一个把对手变成稻草和破布的人, 以便更容易地击败他们。

[ðɪs] [ˈkærəktəraɪzɪz] [nɒt][ˈəʊnli] [ˈheɪɡl] [bʌt; bət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɡru:p] [ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [hu:z] [ˈdeɪli] [laɪf]
This characterizes not only Hegel but a large group of individuals whose daily life
这 具有特征 不是 仅有的 黑格尔 但 一个 大的 团体 的 个人 谁 日常的 生活
[kənˈsɪsts] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
consists of it .
由 的 它 .
这不仅是黑格尔的特征, 也是很大一部分人的日常生活特征。

[dʒʌst][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)] [ˈeni] [pəˈtɪkjələli] [ˈdefɪnət] [ˈbaʊndri] [brɪˈtwi:n] [ˈsænəti][ænd; ənd]
Just as there is nowhere any particularly definite boundary between sanity and
只是 作为 那里 是 无处 任何 特别 定 边界 之间 理智 和
[ˈfu:lɪʃnəs] ,
foolishness ,
愚蠢 ,
正如理智与愚蠢之间并没有什么特别明确的界限一样,

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [fləʊz] [ˈɪntuː] [ˈevriθɪŋ] [els] , [səʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] [wið] [men][ænd; ənd][ðəə(r)]
and everything flows into everything else , so it is with men and their
和 一切 流量 进入 一切 别的 , 所以 它是 和 男人 和 他们的
[ˈtestimənɪz] , [ˈnɔːm(ə)l][ænd; ənd][æbˈnɔːm(ə)l] .
testimonies , normal and abnormal .
证词 , 普通的 和 异常 .

万物皆相互关联, 男人及其证词, 无论是正常的还是不正常的, 也是如此。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsəʊbə(r)] , [klɪə(r)] , [ænd; ənd] [truː] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ,
From the sober , clear , and true testimony of the former ,
从 这 清醒 , 清除 , 和 真的 见证 的 这 以前的 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
to the fanciful and impossible assertions of the latter , there is a straight ,
到 这 奇幻的 和 不可能的 断言 的 这 后者 , 那里 是 一个 直的 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
对于后者那些异想天开、不切实际的断言, 有一种直接的、

[ˈsləʊli] [ˈraɪzɪŋ] [rəʊd] [ɒn] [wɪt] [ˈtestɪməni] [əˈpiəz] [prəˈɡresɪvli] [les] [truː] , [ænd; ənd][mɔː(r)]
slowly rising road on which testimony appears progressively less true , and more
缓慢地 上升 路 在 哪个 见证 出现 逐步 较少的 真的 , 和 更多的
[ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

道路缓缓上升, 证词似乎越来越不真实, 越来越不可能。

253>
253>
253>

[nəʊ][mæn][kæn; kən] [seɪ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv] [ˈfuːliʃnəs] [brɪˈɡɪnz] - - [ˈnɜːvəsənəs] ,
No man can say where the quality of foolishness begins - - nervousness ,
不 男人 能 说 在哪里 这 质量 的 愚蠢 开始 - - 紧张 ,
[ɪkˈsaɪtmənt] , [hɪˈstɪəriə] , [ˈəʊvə(r)] - [streɪn] ,
excitement , hysteria , over - strain ,
激动 , 歇斯底里 , 超过 - 拉紧 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
没有人能说清愚蠢的本质始于何处——紧张、兴奋、歇斯底里、过度紧张.....

[ɪˈluːʒ(ə)n] , [ˈfæntəsi] , [ænd; ənd] [ˌpæθəˈfɔːmɪk] [laɪz] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈfeɪdɪŋ] [wɪt] [meɪ] [biː; bi]
illusion , fantasy , and pathoformic lies , are the shadings which may be
错觉 , 幻想 , 和 病理形态 谎言 , 是 这 阴影 哪个 可能 是
[dɪˈstɪŋɡwɪft] ,
distinguished ,
杰出的 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
错觉、幻想和病态谎言, 是可以区分的几种细微差别。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [ˌʌnˈtruːθ] [ɪn] [sæt] [ˈtestɪməni] [meɪ] [biː; bi] [ˈdemənstreɪtɪd] ,
and the quantity of untruth in such testimonies may be demonstrated ,
和 这 数量 的 谎言 在 这样的 证词 可能 是 已证明 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
并且可以证明此类证词中存在大量谎言,

[frɒm; frəm][wʌn][tʊː; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [pə(r)] [sent] . , [wɪˈðəʊt] [niːd] [tʊː; tə][skɪp][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [dɪˈɡriː] .
from one to one hundred per cent . , without needing to skip a single degree .
从 一 到 一 百 每 中心 . , 没有 需要 到 跳过 一个 单身的 程度 .
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
从百分之一到百分之百, 无需跳过一个等级。

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] , [haʊˈevə(r)] ,
We must not , however ,
我们 必须 不是 , 然而 ,
[ˈtʊː; tə][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈsɜːɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪt] ,
但是, 我们绝不能.....

[ɪgˈnɔː(r)][ænd; ənd] [ˈsɪmplɪ] [set] [əˈsaɪd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ænd; ənd] [ˈdaʊt(ə)l] **ignore and simply set aside even the testimony of the outlaws and doubtful**
忽略 和 简单地 放 旁边 甚至 这 见证 的 这 亡命之徒 和 疑
[pˈɜːsənz] , **persons** ,
人 ,

即使是亡命之徒和可疑之人的证词，也应置之不理。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈɔːlsəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [kənˈteɪn] [sʌm; səm] [truːθ] , **because also they may contain some truth** ,
因为 还 他们 可能 包含 一些 真相 ,
因为它们也可能包含一些真理，

[ænd; ənd][wɪː; wi][mʌst; məst] [peɪ] [stiːl] [mɔː(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æz; əz] [kənˈteɪn] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] **and we must pay still more attention to such as contain a larger**
和 我们 必须 支付 仍然 更多的 注意力 到 这样的 作为 包含 一个 更大的
[pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [truːθ] . **percentage of truth** .
百分比 的 真相 .

我们必须更加关注那些包含更多真实成分的文章。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] [wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊə(r)][səʊ] - [kɔːld] [smaːt] [ˈbɪərz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] - **But with this regard we have our so - called smart lawyers who are over -**
但 和 这 看待 我们 有 我们的 所以 - 称为 聪明的 律师 WHO 是 超过 -
[streɪnd] , **strained** ,
紧张 ,

但在这方面，我们也有一些所谓的聪明律师，他们其实压力过大。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ðeɪ] [huː] [bɪld] [ðə; ði][ˈriːəl] [men] [ɒv; əv] [strɔː] [wɪtʃ] [kɒst] [juːˈes][səʊ] [mʌtʃ] [ˈefət] **and it is they who build the real men of straw which cost us so much effort**
和 它 是 他们 WHO 建造 这 真实的 男人 的 稻草 哪个 成本 我们 所以 很多 努力
[ænd; ənd][ˈleɪbə(r)] . **and labor** .
和 劳动 .

正是他们建造了那些耗费我们大量精力和劳动的稻草人。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [kəˈrekt] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈkɒntent] [ɪz] [strɔː] , **The form is indeed correct , but the content is straw** ,
这 形式 是 的确 正确的 , 但 这 内容 是 稻草 ,
形式没错，但内容空洞无物。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)] [əˈpɪəz] [səbˈdʒektɪvli] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈəʊnli][tuː; tə][ɪts][kriˈeɪtə(r)] . **and the figure appears subjectively dangerous only to its creator** .
和 这 数字 出现 主观上 危险的 仅有的 到 它是 创作者 .
而这个形象似乎只有它的创造者才会觉得危险。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [aɪˈtiː][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [faɪt] [bʌt; bət] [dɪˈzəɪr] [ˈɔːlsəʊ] **And he has created it because he likes to fight but desires also**
和 他 有 创建 它 因为 他 点赞 到 斗争 但 欲望 还
[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈiːzəli] . **to conquer easily** .
到 征服 容易地 .
他之所以创造出这种局面，是因为他喜欢战斗，但也渴望轻易征服。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [kən'strækt] [sʌtʃ] ['fɪgəz] [ænd; ənd][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]
The desire to construct such figures and to present them to the
这 欲望 到 构造 这样的 数据 和 到 展示 他们 到 这
[ɔ:'θɒrətɪz] [ɪz] ['wɑ:dspreɪd] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [θru:] ['ʌʊə(r)][ˈhæbɪt][bʌv; əv] [si:kɪŋ] [sʌm; səm]
authorities is widespread and dangerous through our habit of seeking some
当局 是 广泛 和 危险的 通过 我们的 习惯 的 寻求 一些
[pə'tɪkjələ(r)] ['məʊtɪv] ,
particular motive ,
特别的 动机 ,

出于某种特定动机而编造此类数据并将其呈交给当局的欲望十分普遍，而且十分危险。

[ˈheɪtrɪd] , [ˈdʒeləsi] , [ə; eɪ] [lɒŋ] - [drɔ:n] ['kwɒrəl] , [rɪ'vendʒ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
hatred , jealousy , a long - drawn quarrel , revenge , etc :
仇恨 , 妒忌 , 一个 长的 - 绘制 争吵 , 复仇 , ETC .
仇恨、嫉妒、旷日持久的争吵、复仇等等。

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt][faɪnd][aɪ 'ti:][wi:; wi] [ə'sju:m] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['məʊtɪv] [ɪz] ['æbsənt][ænd; ənd] [teɪk]
If we do not find it we assume that such a motive is absent and take
如果 我们 做 不是 寻找 它 我们 认为 那 这样的 一个 动机 是 缺席的 和 拿
[ðə; ði][ækjʊ'zeɪʃ(ə)n] ,
the accusation ,
这 指控 ,

如果我们找不到这样的动机，我们就假定不存在这种动机，并接受指控。

[æt; ət] [li:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] , [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
at least for the time , to be true :
在 至少 为了 这 时间 , 到 是 真的 .
至少就目前而言，的确如此。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðæt] ['fri:kwəntli] [ðeə(r)][kæn; kən][bi:; bi][nəʊ][ˈʌðə(r)] [dɪ'faɪnɪŋ] ['məʊtɪv]
We must not forget that frequently there can be no other defining motive
我们 必须 不是 忘记 那 频繁地 那里 能 是 不 其他 定义 动机
[ðæn; ðən][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [kən'strækt] [ə; eɪ][mæn][bʌv; əv] [strɔ:] [ænd; ənd][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [hɪm] .
than the desire to construct a man of straw and to conquer him .
比 这 欲望 到 构造 一个 男人 的 稻草 和 到 征服 他 .

我们不应忘记，很多时候，除了想要塑造一个稻草人并征服他之外，别无其他根本动机。

[ɪf] [ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [wi:; wi] [meɪ] [meɪk] [ju:z] [ˈfaɪnəli] [bʌv; əv][ə; eɪ] ['kjuəriəs]
If this explanation does not serve we may make use finally of a curious
如果 这 解释 做 不是 服务 我们 可能 制作 使用 最后 的 一个 好奇的
[fə'nɒmɪnən] ,
phenomenon ,
现象 ,

如果这种解释行不通，我们最终或许可以利用一种奇特的现象。

[kɔ:lɪd] [baɪ] ['læzərəs] - [ˌhɛrəʊəfə'keɪʃən] - , [wɪtʃ] [rɪ'pi:ts] [ɪt'self] [æt; ət] [ˈveəriəs] [ˈlev(ə)lɪz][bʌv; əv] [laɪf] [ɪn]
called by Lazarus = heroification = , which repeats itself at various levels of life in
称为 经过 拉撒路 - 英雄化 - , 哪个 重复 本身 在 各种各样的 级别 的 生活 在
[ˈra:ðə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈpi:p(ə)] .
rather younger people .
相当 年轻 人们 .

拉撒路称之为“英雄化”，这种现象在年轻人中的各个人生阶段都会反复出现。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðɪs] ['kɒnsɛpt] [ɪn][ɪts] ['wɑ:ɪst] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [wi:; wi] [wɪl] ['klæsɪfaɪ] ['ʌndə(r)][aɪ 'ti:][ɔ:l] [fɔ:mz]
If we take this concept in its widest application we will classify under it all forms
如果 我们 拿 这 概念 在 它是 最宽 应用 我们 将要 分类 在下面 它 全部 表格
[ðæt] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['ɔ:lməʊst][ɪn'vɪnsəb(ə)] [dɪ'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] ,
that contain the almost invincible demand for attention ,
那 包含 这 几乎 无敌 要求 为了 注意力 ,

如果我们从最广泛的意义上来理解这个概念，我们会将所有包含几乎不可抗拒的注意力需求的形态都归入其中。

[fɔ:(r); fə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [wʌn'self] , [fɔ:(r); fə(r)] ['grəʊɪŋ] ['feɪməs] ,
for talking about oneself , for growing famous ,
为了 说 关于 自己 , 为了 生长 著名的 ,
为了谈论自己, 为了出名,

[ɒŋ][ðə; ði][pɑ:t] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] ['naɪðə(r)][ðə; ði][kə'pæsəti][nɔ:(r)][ðə; ði] [pɜ:sə'vɪərəns] [tu;; tə]
on the part of people who have neither the capacity nor the perseverance to
在 这 部分 的 人们 WHO 有 两者都不 这 容量 也不 这 毅力 到
[ə'kʌmplɪʃ] ['eni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [θɪŋ] ,
accomplish any extraordinary thing ,
完成 任何 非凡的 事物 ,
对于那些既没有能力也没有毅力去完成任何非凡之事的人来说,

[ænd; ənd] [hu:] , [hens] ,
and who , hence ,
和 WHO , 因此 ,
因此, 谁

[meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [fə'bɪd(ə)n] [ænd; ənd]['i:v(ə)n]['krɪmɪn(ə)] [mi:nz] [tu;; tə] [ʌv] [ðeə(r)] [pɜ:rsn'æləti] ['ɪntu:]
make use of forbidden and even criminal means to shove their personalities into
制作 使用 的 禁止 和 甚至 刑事 方法 到 推 他们的 个性 进入
[ðə; ði] ['fɔ:graʊnd] [ænd; ənd][səʊ][tu;; tə] [ə'teɪn] [ðeə(r)][end] .
the foreground and so to attain their end .
这 前景 和 所以 到 达到 他们的 结尾 .
他们利用禁忌甚至犯罪手段来凸显自己的个性, 从而达到自己的目的。

[tu;; tə] [ðɪs] [kla:s] [bɪ'lɒŋ] [ɔ:l] [ðəʊz] [hɑ:f] - [grəʊn] [g'ɜ:lz] [hu:] [ə'kju:z] [men][ɒv; əv] [sɪ'dʌkʃn] [ænd; ənd]
To this class belong all those half - grown girls who accuse men of seduction and
到 这 班级 属于 全部 那些 一半 - 生长 女孩们 WHO 控 男人 的 诱惑 和
[reɪp] .
rape .
强奸 .
所有那些指控男人诱奸强奸的半大女孩都属于这一类。

[ðeɪ] [eɪm][baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [tu;; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] ['ɪntrəstɪŋ] .
They aim by this means to make themselves interesting .
他们 目的 经过 这 方法 到 制作 他们自己 有趣的 .
他们这样做是为了让自己变得有趣。

[səʊ][du;; də][ðə; ði] ['wɪmɪn] [hu:] [ə'naʊns] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [pɜ:sɪkju:'ʃənz] [wɪt] [meɪk] [ðem; ðəm]
So do the women who announce all kinds of persecutions which make them
所以 做 这 女性 WHO 宣布 全部 种类 的 迫害 哪个 制作 他们
[tɔ:kt] [ə'baʊt][ænd; ənd] [kən'daʊl] [wɪð] ;
talked about and condoled with ;
谈话 关于 和 表示哀悼 和 ;
那些宣称自己遭受各种迫害的女性也是如此, 她们因此受到人们的谈论和同情;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nju:mərəs] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɒnt][tu;; tə][du;; də] ['sʌmθɪŋ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [ænd; ənd]
and the numerous people who want to do something remarkable and
和 这 很多的 人们 WHO 想 到 做 某物 卓越 和
[kə'mɪt] ['ɑ:s(ə)n] ;
commit arson ;
犯罪 纵火 ;
以及众多想要做出惊人之举并实施纵火的人;

[ðen] [ə'gen] ['sɜ:t(ə)n][pə'litɪk(ə)] ['krɪmɪnlz] [ɒv; əv][ɔ:l] [taɪmz] [hu:] [bɪ'keɪm] ``immortal - - [wɪð] [wʌn]
then again certain political criminals of all times who became ``immortal ' ' with one
然后 再次 肯定 政治的 罪犯 的 全部 时代 WHO 成为 ``immortal - - 和 一
['sɪŋg(ə)][stæb] ,
single stab ,
单身的 刺 ,
然而, 历史上某些政治罪犯却凭借一次刺杀而“永垂不朽”。

[ænd; ənd] [hens] [di'vəʊtɪd] [ðeə(r)] ['ʌðəwaɪz] ['wɜ:θləs] [laɪvz; lɪvz] [ðeə'tu:]; [ænd; ənd] ['faɪnəli] , ['i:v(ə)n][ɔ:l]
and hence devoted their otherwise worthless lives thereto ; and finally , even all
和 因此 奉献 他们的 否则 毫无价值 生活 到 ; 和 最后 , 甚至 全部
[ðəʊz] [hu:] ,
those who ,
那些 WHO ,

因此，他们将原本毫无价值的生命奉献给了这项事业；最后，甚至所有那些，

[wen] ['hævɪŋ] ['sʌfəd] [frəm; frəm][sʌm; səm] [θeft] , ['ɑ:s(ə)n] , [ɔ:(r)] ['bɒdɪli] [hɑ:m] ,
when having suffered from some theft , arson , or bodily harm ,
什么时候 拥有 遭受 从 一些 盗窃 , 纵火 , 或者 身体上的 伤害 ,
当遭受盗窃、纵火或人身伤害时，

[di'faɪnd] [ðeə(r)] ['dæmɪdʒ] [æz; əz] [kən'sɪdərəbli] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [wɒz; wəz] ,
defined their damage as considerably greater than it actually was ,
定义 他们的 损害 作为 相当 更大的 比 它 实际上 曾是 ,
他们夸大了造成的损失，远超实际情况。

[nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] 254> [ɒv; əv] [rɪ'kʌvərɪŋ] [ðeə(r)] ['lɒsɪz] ,
not for the purpose 254> of recovering their losses ,
不是 为了 这 目的 254> 的 恢复中 他们的 损失 ,
并非为了弥补损失，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [kən'dəʊl] [wɪð] .
but for the purpose of being discussed and condoled with .
但 为了 这 目的 的 存在 讨论 和 表示哀悼 和 .
但目的是为了被讨论和慰问。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ``heroification ,
As a rule it is not difficult to recognize this ``heroification ,
作为 一个 规则 它 是 不是 难的 到 认出 这 ``heroification ,
通常不难识别这种“英雄化”现象。

- - [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [bi'trei] [ɪt'self] [θru:] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ʌðə(r)] ['moʊtɪvz] ,
' ' **inasmuch as it betrays itself through the lack of other motives ,**
- - 因此 作为 它 背叛 本身 通过 这 缺少 的 其他 动机 ,
“因为它缺乏其他动机，从而暴露了自身的本质”，

[ænd; ənd] [ə'pɪəz] ['defɪnətli] [wen] [ðə; ði] [ɪn'tent] [ɪz] [ɪɡ'zæmɪnd] [ænd; ənd] [ɪɡ,zædʒə'reɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)]
and appears definitely when the intent is examined and exaggerations are
和 出现 确实 什么时候 这 意图 是 检查 和 夸张 是
[dɪ'skʌvəd] [wɪtʃ] ['ʌðəwaɪz] [wəd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
discovered which otherwise would not appear .
发现 哪个 否则 会 不是 出现 .

当仔细审视意图并发现夸张之处时，这种夸张就会显现出来，否则这些夸张之处就不会显现出来。

[ˈtɒpɪk] [faɪv] .
Topic 5 .
话题 5 .

第五章

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] [aɪ'diəz] .
ASSOCIATION OF IDEAS .
协会 的 想法 .

联想。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 50 .
部分 - .

第50条。

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [pʊ; əv][ə, səʊsi'eɪʃn; ə, səʊf'i'eɪʃn][ɪz] ['ɪsənʃəli] [sɪg'nɪfɪkənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɔɪərz] [br'kəz; br'kɒz] ,
The question of association is essentially significant for lawyers because ,
这 问题 的 协会 是 本质上 重要的 为了 律师 因为 ,
[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ,
in many cases ,
在 许多 案例 ,

对于律师而言，关联性问题至关重要，因为在很多情况下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [baɪ] [ju:z] [pʊ; əv] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wi:: wi] [kæn; kən] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [pʊ; əv] [ðə; ði]
it is only by use of it that we can discover the conditions of the
它 是 仅有的 经过 使用 的 它 那 我们 能 发现 这 状况 的 这
[ɪg'zɪstəns] [pʊ; əv] ['sɜ:t(ə)n] [kən'sepʃnz] ,
existence of certain conceptions ,
存在 的 肯定 概念 ,

只有通过运用它，我们才能发现某些概念存在的条件。

[baɪ] [mi:nz] [pʊ; əv] [wɪtʃ] ['wɪtnəsɪz] [meɪ] [bi:: bi] [brɔ:t] [tu:: tə] [rɪ'membə(r)] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
by means of which witnesses may be brought to remember and tell the truth ,
经过 方法 的 哪个 证人 可能 是 带来 到 记住 和 告诉 这 真相 ,
通过这种方法，可以使证人回忆起真相并说出真相。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wɪ'dəʊt] ['hɪpnətaɪz] [ðem; ðəm] , [ɔ:(r)] [oʊvə'testɪŋ] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [pʊ; əv]
etc . , without hypnotizing them , or overtesting the correctness of
ETC . , 没有 催眠 他们 , 或者 过度测试 这 正确性 的
[ðəə(r)] ['steɪtmənts] .
their statements .
他们的 声明 .

等等，无需催眠他们，也无需过度检验他们陈述的正确性。

[wi:: wi] [wɪl] ['kɜ:sərəli] [merk] [ə; eɪ] [fju:] ['dʒen(ə)rəl] [ɑ:bzər'veɪʃənz] ['əʊnli] :
We will cursorily make a few general observations only :
我们 将要 粗略地 制作 一个 很少 一般的 观察 仅有的 :
我们仅作简要的概括性说明:

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:] [pʊ; əv][ə, səʊsi'eɪʃn; ə, səʊf'i'eɪʃn] , ['veri] ['lɪt(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] ['lɜ:nɪd] [sɪns] [ðə; ði]
Concerning the law of association , very little has been learned since the
有关 这 法律 的 协会 , 非常 小的 有 到过 学习 自从 这
[taɪm] [pʊ; əv] ['æɪrəstɒt(ə)l] .
time of Aristotle .
时间 的 亚里士多德 .

关于联想法则，自亚里士多德时代以来，人们的研究成果寥寥无几。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] : [wʌn] .
It is determined by : 1 .
它 是 决定 经过 : 1 .

它由以下因素决定：1.

[sɪmə'lærəti] ([ðə; ði] ['kɒmən] ['kwɒləti] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['sɪmb(ə)l]) . [tu:'tu:] .
Similarity (the common quality of the symbol) . 2 .
相似 (这 常见的 质量 的 这 象征) . 2 .
相似性（符号的共同特征）。2.

['kɒntrɑ:st] ([br'kəz; br'kɒz] ['evri] ['ɪmɪdʒ] [ɪn'vɒlvz] [ɒpə'zɪ(ə)n] [br'twi:n] [ɪts] [ekstɹ'i:mz]) . [θɪɪ:] .
Contrast (because every image involves opposition between its extremes) . 3 .
对比 (因为 每一个 图像 涉及 反对 之间 它是 极端情况) . 3 .

对比（因为每一幅图像都包含其极端对立的成分）。3.

[ˌsiː ˈəʊ] - [ɪɡˈzɪstəns] , [ˌsɪmltəˈneɪəti] ([ðə; ði] [ˈbiːɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɒv; əv][ˈaʊtə(r)][ɔː(r)][ˈɪnə(r)][ˈɒbdʒɪkts][ɪn] [speɪs] **Co - existence , simultaneity (the being together of outer or inner objects in space**) . [fɔːr] .) : **4** :) : 4 :

共存，同时性（外部或内部物体在空间中的共同存在）。4.

[səkˈseɪ(ə)n] ([ˈɪmɪdʒɪz] [kɔːl] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əˈkɜː(r)]) . **Succession (images call each other out in the same order in which they occur)** . 演替 (图片 称呼 每个 其他 出去 在 这 相同的 命令 在 哪个 他们 发生) . 先后顺序（图像按照它们出现的顺序相互呼应）。

[hjuːm] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ˈəʊnli] [θriː] [graʊndz] [ɒv; əv][əˌsəʊsiˈeɪŋ; əˌsəʊʃiˈeɪŋ][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] - - [ˌsɪməˈlærəti] , **Hume recognized only three grounds of association of objects - - similarity ,** 休谟 认可 仅有的 三 理由 的 协会 的 对象 - - 相似 , [ˈkɒntækt][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] , [ænd; ənd] [kɔːˈzæləti] . **contact in time and space , and causality** . 接触 在 时间 和 空间 , 和 因果关系 .

休谟只承认事物之间存在三种联系——相似性、时空接触和因果关系。

[ˈθiːəʊ] . **Theo** : 西奥 : 西奥。

[lɪps] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈriːəli] [ˈdɪfrənt] [graʊndz] [ɒv; əv][əˌsəʊsiˈeɪŋ; əˌsəʊʃiˈeɪŋ][ˈəʊnli][ˌsɪməˈlærəti] **Lipps recognizes as the really different grounds of association only similarity** 利普斯 认可 作为 这 真的 不同的 理由 的 协会 仅有的 相似 [ænd; ənd] [ˌsɪmltəˈneɪəti] ([ðə; ði] [ˌsɪmltəˈneɪəti] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈprez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] , **and simultaneity (the simultaneity of their presence in the mind ,** 和 同时性 (这 同时性 的 他们的 在场 在 这 头脑 , 利普斯认为，真正不同的联想基础只有相似性和同时性（它们同时出现在脑海中），

[ɪˈspeʃəli]) . **especially**) . 尤其) : 尤其)。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , **If , however** , 如果 , 然而 , 然而，如果

[ˌsɪmltəˈneɪəti] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][ɪn] [ðɪs] [sens] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][səʊl] [graʊnd] **simultaneity is to be taken in this sense it may be considered the sole ground** 同时性 是 到 是 已采取 在 这 感觉 它 可能 是 经过考虑的 这 唯一 地面 [ɒv; əv][əˌsəʊsiˈeɪŋ; əˌsəʊʃiˈeɪŋ] , **of association** , 的 协会 , 如果从这个意义上理解，同时性可以被视为关联的唯一基础。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəs] [ðəə(r)][kæən; kən][biː; bi][nəʊ] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] **for if the images are not simultaneous there can be no question of** 为了 如果 这 图片 是 不是 同时 那里 能 是 不 问题 的 [əˌsəʊsiˈeɪŋ; əˌsəʊʃiˈeɪŋ] . **association** : 协会 :

因为如果图像不是同时出现的，就不存在关联性的问题。

[ˌsɪmltəˈheɪətɪ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈprəʊses] ,
Simultaneity in the mind is only the second process ,
同时性 在 这 头脑 是 仅有的 这 第二 过程 ,
思维中的同时性只是第二个过程,

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəs] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [əˈkɜːd]
for images are simultaneous in the mind only because they have occurred
为了 图片 是 同时 在 这 头脑 仅有的 因为 他们 有 发生
[ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] ,
simultaneously ,
同时地 ,

因为图像之所以在脑海中同时出现，仅仅是因为它们同时发生。

[ɪgˈzɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [speɪs] , [wɜː(r); wə(r)][ˈsɪmələ(r)] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
existed in the same space , were similar , etc :
存在 在 这 相同的 空间 , 是 相似的 , ETC :
存在于同一空间，相似等等。

^M
M : >nsterberg , [[wʌn]] [huː] [delt] [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˈzʌlts] ,
M : >nsterberg , [**1**] **who dealt with the matter and got important results** ,
M : >nsterberg , [**1**] WHO 已处理 和 这 事情 和 得到 重要的 结果 ,
明斯特伯格[1]处理了此事并取得了重要成果，

[pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ɔːl][səʊ] - [kɔːld] [ˈɪnə(r)] [əˌsəʊsiˈeɪʃnz] , [laɪk] [ˌsɪməˈlærəti] , [ˈkɒntrɑːst] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə]
points out that all so - called inner associations , like similarity , contrast , etc
积分 出去 那 全部 所以 - 称为 内 协会 , 喜欢 相似 , 对比 , ETC
 , [meɪ] [biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][ɪkˈstɜːn(ə)l][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
 , **may be reduced to external association** ,
 , 可能 是 减少 到 外部的 协会 ,
 指出所有所谓的内在联想，如相似性、对比等，都可以简化为外在联想。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˌsəʊsiˈeɪʃnz] , [ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ɒv; əv] 255> [ˈtempərəl] [ˈsiːkwəns] , [meɪ]
and all the external associations , even that of 255> temporal sequence , may
和 全部 这 外部的 协会 , 甚至 那 的 255> 颞 顺序 , 可能
[biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][siːˈəʊ] - [ɪgˈzɪstəns] ,
be reduced to co - existence ,
是 减少 到 合作 - 存在 ,
所有外部关联，甚至包括时间顺序，都可以简化为共存。

[ænd; ənd][ɔːl][siːˈəʊ] - [ɪgˈzɪstəns] - [əˌsəʊsiˈeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsaɪkəʊˈfɪzɪkli] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] .
and all co - existence - associations are psychophysically intelligible .
和 全部 合作 - 存在 - 协会 是 心理物理学 可理解的 .
所有共存关联在心理物理学上都是可以理解的。

[ˈfɜːðə(r)] : ``The [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈerə(r)][ɒv; əv][ɔːl][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [ˈprəʊsesɪz] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə]
Further : ``The fundamental error of all association processes leading to
更远 : ``The 基本的 错误 的 全部 协会 流程 领导 到
[ɪnkəˈrekt] [kəˈnekʃn] [ɒv; əv][aɪˈdiəz] ,
incorrect connection of ideas ,
错误 联系 的 想法 ,
此外：“所有联想过程的根本错误在于导致观念错误联系，

[mʌst; məst][biː; bi] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðeə(r)] [ɪnkəmˈpliːtnəs] .
must be contained in their incompleteness .
必须 是 包含 在 他们的 不完整 :
必须包含在它们的不完整性之中。

[wʌn] [aɪˈdiə][wɒz; wəz][əˈsəʊsiɪtɪd; əˈsəʊʃiɪtɪd] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] , [ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θɜːd] ,
One idea was associated with another , the latter with a third ,
一 主意 曾是 联系 和 其他 , 这 后者 和 一个 第三 ,
一个想法与另一个想法相关联，后者又与第三个想法相关联。

[ænd; ænd] [ðen] [wi:; wi] [kə'nekt] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɪð] [ðə; ði] [θɜ:d] . . .
and then we connect the first with the third . . .
和 然后 我们 连接 这 第一的 和 这 第三 . . .

然后将第一个与第三个连接起来.....

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wi:; wi][ʊd; ʊd] [nɒt] [hæv; həv] [dʌn] , [sɪns] [ðə; ði] [fɜ:st] , [waɪl] [aɪ 'ti:][si: 'əʊ] - [ɪg'zɪstɪd] [wɪð]
a thing we should not have done , since the first , while it co - existed with
一个 事物 我们 应该 不是 有 完毕 , 自从 这 第一的 , 尽管 它 合作 - 存在 和
[ðə; ði] ['sekənd] ,
the second ,
这 第二 ,

这是我们不应该做的一件事，因为第一件事与第二件事同时存在时，

[wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [kə'nektɪd] [wɪð] ['meni] [ʌðə(r)z] . - -
was also connected with many others . ' ' ' .
曾是 还 连接 和 许多 其他的 . - -

还与其他许多人有联系。

[[wʌn]] [eɪt]] . M : >nsterberg : ['baɪtra:gə][ai] - [aɪ 'vi:] .
[**1**] **H** : **M** : **>nsterberg : Beitrage I - IV** .
[1] H : **M** : >nsterberg : 贝特拉奇 我 - 第四 .

[1] H.Mnsterberg: Beitrage I-IV.

['fraibə:g] - - - .
Freiburg 1882 - 1892 .
弗赖堡 - - - .

弗莱堡 1882-1892 年。

[bʌt; bət] ['i:v(ə)n] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [dʌz] [nɒt] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['dɪfɪkəltɪz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm]
But even this account does not account for certain difficulties , because some
但 甚至 这 帐户 做 不是 帐户 为了 肯定 困难 , 因为 一些
[ə,səʊsɪ'eɪfɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmplɪ] [set] [ə'saɪd] ,
associations are simply set aside ,
协会 是 简单地 放 旁边 ,

但即便如此，这种解释也无法说明某些困难，因为有些关联被直接搁置了。

[ɔ:'ðəʊ] [ðeɪ] [ʊd; ʊd] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] .
although they should have occurred .
虽然 他们 应该 有 发生 .

虽然这些事情本应发生。

[mæn][ɪz] [ɪn'klaɪnd] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['strɪkə] , [tu:; tə] [ɪn'hɪbɪt] [ə,səʊsɪ'eɪfɪnz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt]
Man is inclined , according to Stricker , to inhibit associations which are not
男人 是 倾斜 , 根据 到 斯特里克 , 到 抑制 协会 哪个 是 不是
[ɪm'plaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ``funded - - ['kɑ:mpleksɪz] .
implied in his ``funded ' ' complexes .
暗示 在 他的 ``funded - - 复合物 .

斯特里克认为，人倾向于抑制那些不属于他“有经济基础”的情结的联想。

[ɪf] [wi:; wi][faɪnd][də'rekt] [kɒntrə'dɪk(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ə,səʊsɪ'eɪfɪnz] , [ðə; ði] [weɪ] [aʊt][ɪz][nɒt] ['i:zi] .
If we find direct contradiction with regard to associations , the way out is not easy .
如果 我们 寻找 直接的 矛盾 和 看待 到 协会 , 这 方式 出去 是 不是 简单的 .

如果我们发现关联方面存在直接矛盾，那么解决之道就不容易了。

[wi:; wi][hæv; həv] [ðen] , [fɜ:st] , [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [haʊ] , [baɪ] [kəm'pærətɪvli] [rɪ'məʊt] [ɪndɪ'rekʃən] ,
We have then , first , to consider how , by comparatively remote indirection ,
我们 有 然后 , 第一的 , 到 考虑 如何 , 经过 比较 偏僻的 间接性 ,
因此，我们首先需要考虑如何通过相对间接的方式，

[tuː; tə] [ɪntrəˈdjuːs] [ðəʊz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈɪntuː][ðə; ði] ``funded - - ['kɒmpleks] , [wɪt] [wɪl] [gɪv] [raɪz][tuː; tə]
to introduce those conditions into the ``funded ' ' complex , which will give rise to
到 介绍 那些 状况 进入 这 ``funded - - 复杂的 , 哪个 将要 给 上升 到
[ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
the association :
这 协会 :

将这些条件引入“资助”综合体，这将催生该协会。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɪz][ˈɒf(ə)n][ə; eɪ][bɪg] ['prɒbləm] [ɪn] ['pedəgɒdʒi] ,
But such a consideration is often a big problem in pedagogy ,
但 这样的 一个 考虑 是 经常 一个 大的 问题 在 教育学 ,
但这种考量在教育中往往是一个大问题。

[ænd; ʌnd][wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['reəli] [ɪn][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɪtnəs] .
and we are rarely in the position of teaching the witness .
和 我们 是 很少 在 这 位置 的 教学 这 证人 .
我们很少有机会去教导证人。

[ðeə(r)] [ɪz] [stiɪl] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [wiː; wi] ['fri:kwəntli] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]
There is still the additional difficulty that we frequently do not know the
那里 是 仍然 这 额外的 困难 那 我们 频繁地 做 不是 知道 这
['sɜ:kəmstəns] [wɪð] [ðə; ði] [help][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
circumstance with the help of which the witness has made his association
环境 和 这 帮助 的 哪个 这 证人 有 制成 他的 协会
.
:
.

此外，还有一个额外的困难，那就是我们常常不知道证人是在何种情况下做出推断的。

['tɒməs] [hɒbz] [telz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][æŋ; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [ɪn'vɒlvd] [ə; eɪ] [li:p]
Thomas Hobbes tells the story of an association which involved a leap
托马斯 霍布斯 讲述 这 故事 的 一个 协会 哪个 涉及 一个 飞跃
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['sɪv(ə)][wɔ:(r)][tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'neəriəs]['ʌndə(r)][ðə; ði]['empərə(r)]
from the British Civil War to the value of a denarius under the Emperor
从 这 英国 民用 战争 到 这 价值 的 一个 银币 在下面 这 皇帝
[taɪ'berɪəs] .
Tiberius .
提比略 .

托马斯·霍布斯讲述了一个关联的故事，其中涉及从英国内战到提比略皇帝统治时期第纳尔的价值飞跃。

[ðə; ði] ['prəʊses] [wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [kɪŋ] [tʃɑ:lz] [aɪ][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [skɒtʃ]
The process was as follows : King Charles I was given up by the Scotch
这 过程 曾是 作为 跟随 : 国王 查尔斯 我 曾是 给定 向上 经过 这 苏格兰威士忌
[fɔ:(r); fə(r)] \$200 ,
for \$200 ,
为了 \$200 ,

过程如下：苏格兰人以 200 美元的价格出卖了查理一世国王。

- , [kraɪst] [wɒz; wəz][səʊld][fɔ:(r); fə(r)] - [də'nerɪaɪ] , [wɒt] [ðen] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'neəriəs] [wɜ:θ] ?
000 , Christ was sold for 80 denarii , what then was a denarius worth ?
- , 基督 曾是 卖 为了 - 银币 , 什么 然后 曾是 一个 银币 值得 ?
000，基督被卖了80个银币，那么一个银币值多少钱？

[ɪn] ['ɔ:də(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [wʌn] [ni:dz] , ['eniweɪ]
In order to pursue the thread of such an association , one needs , anyway
在 命令 到 追求 这 线 的 这样的 一个 协会 , 一 需求 , 反正
,
:
,
为了追溯这种关联的线索，无论如何，都需要.....

[ˈəʊnli][ə; ei] [ˈdefɪnət] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv][hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈnɒlɪdʒ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ˈkwɒntəti] [mʌst; məst][biː; bi]
only a definite quantity of historical knowledge , but this quantity must be
仅有的 一个 定 数量 的 历史 知识 , 但 这 数量 必须 是
[pəˈzest] .
possessed .
拥有 .

只需要掌握一定量的历史知识，但这个量必须是人所必须拥有的。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ə; ei] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][juːnɪˈvɜːs(ə)] [θɪŋz] [ðæt] [ˈenɪbədɪ] [meɪ] [hæv; həv] ,
But such knowledge is a knowledge of universal things that anybody may have ,
但 这样的 知识 是 一个 知识 的 普遍的 事物 那 任何人 可能 有 ,
[pəˈzest] .
但这种知识是关于普遍事物的知识，任何人都可以拥有。

[waɪl] [ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈpʊəli] [səbˈdʒektɪv] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði]
while the personal relations and purely subjective experiences which are at the
尽管 这 个人的 关系 和 纯粹 主观 经历 哪个 是 在 这
[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɑː(r); ə(r)] [kwɪt] [ˌʌnˈhəʊn] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] ,
command of an individual are quite unknown to any other person ,
命令 的 一个 个人 是 相当 未知 到 任何 其他 人 ,
[pəˈzest] .
而个人的人际关系和纯粹主观的经历，对于其他任何人来说都是完全未知的。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðəm; ðəm] . [[wʌn]]
and it is often exceedingly difficult to discover them . [1]
和 它 是 经常 非常 难的 到 发现 他们 . [1]
[pəˈzest] .
而且往往很难发现它们。 [1]

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈsɪmplɪst] [wen] [wʌn] [traɪz] [tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv][ə; ei] [ˈwɪtnəs] [ɪn][ˈɔːdə(r)]
The case is simplest when one tries to aid the memory of a witness in order
这 案件 是 最简单的 什么时候 一 尝试 到 援助 这 记忆 的 一个 证人 在 命令
[tuː; tə] [merk] [hɪm] [pleɪs] [ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪts] ,
to make him place single dates ,
到 制作 他 地方 单身的 日期 ,
[pəˈzest] .
如果试图帮助证人回忆起具体日期，情况就最简单了。

[iː] . [dʒiː] . ,
e : g : ,
e : 克 : ,

例如，

[wen] [ðə; ði] [əˈtempt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [sʌm; səm] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [rɪˈmaɪndɪd]
when the attempt is made to determine some time and the witness is reminded
什么时候 这 试图 是 制成 到 决定 一些 时间 和 这 证人 是 提醒
[ɒv; əv][ˈsɜːt(ə)n] [rɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] [ɪn]
of certain events that occurred during the time in question in order to assist him in
的 肯定 活动 那 发生 期间 这 时间 在 问题 在 命令 到 协助 他 在
[ˈfɪksɪŋ] [ðə; ði][ˈkælɪndə(r)] [taɪm] .
fixing the calendar time .
定影 这 日历 时间 .

当试图确定某个时间时，会提醒证人该时间段内发生的某些事件，以帮助他确定日历时间。

[ɔː(r)] [əˈɡen] ,
Or again ,
或者 再次 ,

或者再说一遍，

[wen] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
when the witness is brought to the place of the crime and the individual
什么时候 这 证人 是 带来 到 这 地方 的 这 犯罪 和 这 个人
[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][əˈsəʊsɪərtɪd; əˈsəʊʃɪərtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
conditions are associated with the local situation .
状况 是 联系 和 这 当地的 情况 .

当证人被带到犯罪现场，并且其个人情况与当地情况联系起来时。

[bʌt; bət] [wen] [nɒt] ['mi:li] ['siŋg(ə)] [deɪts] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] 256> [bi:; bi][ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd] ,
But when not merely single dates are to 256> be associated ,
但 什么时候 不是 仅仅 单身的 日期 是 到 256> 是 联系

但是，当不仅仅是单个日期要关联时

，
[wen] [kəm'pli:t] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd] , [ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
when complete events are to be associated , **a profound knowledge of**
什么时候 完全的 活动 是 到 是 联系 , 一个 深刻的 知识 的
[ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ](ə)n][mʌst; məst] [prɪ'si:d] ,
the situation must precede ,
这 情况 必须 先于 ,
要将完整的事件联系起来，必须先对情况有深刻的了解。

[ʌðəwaɪz] [nəʊ][ə'səʊsi'eɪfŋ; ə'səʊʃi'eɪfŋ][ɪz] [sək'sesf(ə)] , [ɔ:(r)] ['mi:li] ['tɒpsi] - ['tɜ:vi] [rɪ'zʌlts] [ɑ:(r); ə(r)]
otherwise no association is successful , or merely topsy - turvy results are
否则 不 协会 是 成功的 , 或者 仅仅 颠倒 - 颠簸 结果 是
[ə'teɪnd] .
attained .
已达到 .

否则，任何联合行动都无法成功，或者只会得到颠倒黑白的结果。

[ðə; ðɪ] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [hiə(r)] [ɪn'sju:] [dɪ'pend] ['æktʃuəli] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] ['ri:əli] [ɪ'no:məs] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
The difficulties which here ensue depend actually upon the really enormous quantity of
这 困难 哪个 这里 随之而来 依赖 实际上 之上 这 真的 巨大的 数量 的
[nɒlɪdʒ] ['evri] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [mʌst; məst] [pə'zeɪs] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ju:z][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sensɪz] .
knowledge every human being must possess in making use of his senses .
知识 每一个 人类 存在 必须 具有 在 制作 使用 的 他的 感官 .
这里出现的困难实际上取决于每个人在运用感官时必须拥有的海量知识。

[eniθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [æt; ət] [sku:l] , [ɪn][ðə; ðɪ] ['nju:z,peɪpəz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Anything that a man has learned at school , in the newspapers , etc .
任何事物 那 一个 男人 有 学习 在 学校 , 在 这 报纸 , ETC .
[wi:; wi] [nəʊ] [ə'prɒksɪmətli] ,
, **we know approximately** ,
, 我们 知道 大约 ,

凡是一个人在学校、报纸等地方学到的东西，我们大致都知道，

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [θɔ:t] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)]
but we have no knowledge of what a man has thought out for
但 我们 有 不 知识 的 什么 一个 男人 有 想法 出去 为了
[hɪm'self] [ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz] [felt] [ɪn][hɪz; ɪz]['ləʊkəlaɪzd] [kən'dɪ](ə)nɪz] ,
himself and what he has felt in his localized conditions ,
他自己 和 什么 他 有 毛毡 在 他的 本地化 状况 ,
但我们无从知晓一个人在自身所处环境中的想法和感受。

[i:] . [dʒi:] . , [hɪz; ɪz] [həʊm] , [hɪz; ɪz] [taʊn] , [hɪz; ɪz] ['trævlz] , [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪ](ə)nɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz]
e . g . , his home , his town , his travels , his relations and their experiences
e . 克 . , 他的 家 , 他的 镇 , 他的 旅行 , 他的 关系 和 他们的 经历
,
.
,

例如，他的家乡、他的旅行、他的亲属以及他们的经历。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - [haʊ'evə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] , [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv]
etc . - - However important this may be , we have no means of
ETC . - - 然而 重要的 这 可能 是 , 我们 有 不 方法 的
['getɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
getting hold of it .
获得 抓住 的 它 .
等等——尽管这件事很重要，但我们却没有办法获得它。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . ['meɪə(r)][ænd; ənd][dʒeɪ] . [ɔ:rθ] : [zɜ:r] - [ʊntər'zu:xʊŋ] [dɜ:r] .
[1] A . Mayer and J . Orth : Zur qualitativen Untersuchung der Assoziation .
[1] 一个 . 梅耶 和 J . 正崎 : 祖尔 - 调查 德尔 关联 .
[1] A. Mayer 和 J. Orth：《协会性质分析》。

- .
Ztschrft .
- .
Ztschrft.

[ef] . ['saɪkəl] .
f . Psychol .
f . 心理学 .
f. 心理学

[ju:] . [fɪ'zaiəl] .
u . Physiol .
你 . 生理 .
u. 生理学

[dɜ:r] - , [ɛks'eks'vi:'aɪ] , [wʌn] , - .
der Sinnesorgane , XXVI , 1 , 1901 .
德尔 - , 26 , 1 , - .
der Sinnesorgane, XXVI, 1, 1901。

[ðəʊz] [ə,səʊsɪ'eɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)nɪs] ['əʊnli][ɪn]
Those associations which have physical expression are of importance only in
那些 协会 哪个 有 身体的 表达 是 的 重要性 仅有的 在
[pə'tɪkjələ(r)] [keɪsɪz] .
particular cases .
特别的 案例 .
那些具有身体表现形式的关联，只有在特定情况下才具有重要意义。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ænts][ɔ:l][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [wen] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [nɪə(r)]
the feeling of ants all over the body when you think that you have been near
这 感觉 的 蚂蚁 全部 超过 这 身体 什么时候 你 思考 那 你 有 到过 靠近
[æn; ən][ænt] - [hɪl] ,
an ant - hill ,
一个 蚂蚁 - 爬坡道 ,
当你觉得你曾靠近过蚁丘时，会感觉全身都有蚂蚁在爬。

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [peɪn][ɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [wu:ndz] .
or the feeling of physical pain on hearing the description of wounds .
或者 这 感觉 的 身体的 疼痛 在 听力 这 描述 的 伤口 .
或者听到对伤口的描述而感到身体上的疼痛。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] ['fʌni] [tu:; tə] [si:] [haʊ] , [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] ['lektʃəz] [ɒv; əv] [dɜ:mə'tɒlədʒɪst] ,
It is exceedingly funny to see how , during the lectures of dermatologists ,
它 是 非常 有趣的 到 看 如何 , 期间 这 讲座 的 皮肤科医生 ,
看到皮肤科医生在讲课时的样子，真是滑稽极了：

[ðə; ði] [həʊl] [ˈɔ:diəns] [ˈskrætʃɪz] [ðæt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪ](ə)nt]
the whole audience scratches that part of the body which is troubling the patient
这 所有的 观众 划痕 那 部分 的 这 身体 哪个 是 令人不安的 这 病人
[hu:] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈskraɪbd] .
who is being described .
WHO 是 存在 描述 .

所有观众都挠了挠正在被描述的病人身体上令他感到不适的部位。

[sʌtʃ] [ə,səʊsɪ'eɪ]nz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈli:gəli] [ˈvæljuəb(ə)lɪ][ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [əˈkju:zd] [hu:] [pli:d]
Such associations may be legally valuable in so far as the accused who plead
这样的 协会 可能 是 合法地 有价值的 在 所以 远的 作为 这 被告 WHO 恳求
[ˈɪnəs(ə)ns] [meɪk] [ʌnˈkɒŋjəs] [ˈmu:vmənts] [wɪtʃ] [ɪmˈplaɪ][ðə; ði] [dɪˈnaɪd] [wu:ndz] .
innocence make unconscious movements which imply the denied wounds .
无辜 制作 无意识 移动 哪个 意味着 这 否认 伤口 .

这种关联在法律上可能很有价值，因为辩称无罪的被告可能会做出一些无意识的动作，暗示他们否认的伤口。

[ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] ,
In any event ,
在 任何 事件 ,

总之，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkɔ:jəs] [brˈkæz; brˈkɒz] [ˈfri:kwəntli] [ðə; ði] [ˈmɪəli] [ˈækjərət] [dɪˈskrɪpʃn]
it is necessary to be cautious because frequently the merely accurate description
它 是 必要的 到 是 谨慎 因为 频繁地 这 仅仅 准确的 描述
[ɒv; əv][ə; eɪ] [wu:nd] [meɪ] [brɪŋ] [əˈbʌt][ðə; ði] [seɪm] [ɪfekt] [ɪn] [ˈnɜ:vəs] [pˈɜ:sənz] [æz; əz][ðə; ði] [saɪt]
of a wound may bring about the same effect in nervous persons as the sight
的 一个 伤口 可能 带来 关于 这 相同的 影响 在 紧张的 人 作为 这 视线
[ɒv; əv] [ðæt] [wu:nd] .
of that wound .
的 那 伤口 .

必须谨慎，因为仅仅是准确地描述伤口，就可能对神经紧张的人产生与亲眼看到伤口相同的效果。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wu:nd] [ɪz][nɒt] [dɪˈskraɪbd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ɪts] [pleɪs] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
If , however , the wound is not described and even its place not mentioned ,
如果 , 然而 , 这 伤口 是 不是 描述 和 甚至 它是 地方 不是 提及 ,

然而，如果伤口没有被描述，甚至连伤口的位置都没有提及，

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɑ:m] [ɪz][ˈspəʊkən][ɒv; əv] ,
and only the general harm is spoken of ,
和 仅有的 这 一般的 伤害 是 说 的 ,

人们只谈论普遍存在的危害，

[ðen] [ɪf] [ðə; ði] [əˈkju:zd] [ˈri:tɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [pɑ:t][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wu:nd] [ɒv; əv]
then if the accused reaches for that part of his body in which the wound of
然后 如果 这 被告 到达 为了 那 部分 的 他的 身体 在 哪个 这 伤口 的
[hɪz; ɪz] [ˈvɪktɪm] [ɪz][ləʊˈkɛrtɪd] ,
his victim is located ,
他的 受害者 是 位于 ,

如果被告人伸手去摸自己身上与受害者伤口所在部位相同的区域，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [klu:] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][daɪˈrektɪd] [əˈpɒn][aɪ ˈti:] .
you have a clew , and your attention should be directed upon it .
你 有 一个 线索 , 和 你的 注意力 应该 是 指导 之上 它 .

你已经掌握了一条线索，你应该把注意力集中到这条线索上。

[sʌtʃ] [æn; ən][ˈɪndeks][ɪz] [wɜ:θ] [nəʊ][mɔ:(r)] , [bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [klu:] [aɪ ˈti:][hæz; həz][sʌm; səm]
Such an index is worth no more , but even as a clew it has some
这样的 一个 指数 是 值得 不 更多的 , 但 甚至 作为 一个 线索 它 有 一些
[ˈvælju:] .
value .
价值 .

这样的指数本身并无价值，但即使作为线索，它也具有一定的价值。

[ɔ:l] [ɪn] [ɔ:l] ,
All in all ,
全部 在 全部 ;

总而言之，

[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['li:gəli] [sɪg'nɪfɪkənt] [də'rek](ə)n[ɒv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [fɔ:lz] [ɪn][ðə; ði]
we may say that the legally significant direction of association falls in the
我们 可能 说 那 这 合法地 重要的 方向 的 协会 瀑布 在 这
[seɪm] [kla:s] [wɪð] ``getting [æn; ən][aɪ'diə] . - -
same class with ``getting an idea . ' '
相同的 班级 和 ``getting 一个 主意 . - -

我们可以说，具有法律意义的联想方向与“产生想法”属于同一范畴。

[wi:; wi] [ni:d] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [kən'strʌktɪŋ] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd]
We need association for the purpose of constructing an image and
我们 需要 协会 为了 这 目的 的 建造 一个 图像 和
[æn; ən][eksplə'nei](ə)n[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪn] ['kwɛstʃən] ;
an explanation of the event in question ;
一个 解释 的 这 事件 在 问题 ;

我们需要联想来构建图像，并解释所讨论的事件；

[ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst] ``occur [tu:; tə][ju: 'es] . - -
something must ``occur to us . ' ' ' .
某物 必须 ``occur 到 我们 . - -

我们总得“想到”些什么吧。

[wi:; wi][mʌst; məst] ``get [æn; ən][aɪ'diə] , - - [ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
We must ``get an idea , ' ' if we are to know how something happened .
我们 必须 ``get 一个 主意 , - - 如果 我们 是 到 知道 如何 某物 发生 .

如果要了解某件事是如何发生的，我们必须先“弄清情况”。

[wi:; wi] [ni:d] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz]
We need association , moreover , in order to discover that something has
我们 需要 协会 , 而且 , 在 命令 到 发现 那 某物 有
[ə'kɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪtnəs] .
occurred to the witness .
发生 到 这 证人 .

此外，我们还需要关联性来发现证人身上发生了什么事。

``Getting [æn; ən][aɪ'diə] - - [ɔ:(r)] ``occurrence - - [ɪz] [ɪ'senʃəli] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔ:l] [ɪts]
``Getting an idea ' ' or ``occurrence ' ' is essentially one and the same in all its
``Getting 一个 主意 - - 或者 ``occurrence - - 是 本质上 一 和 这 相同的 在 全部它是
[fɔ:mz] .
forms .
表格 .

“产生想法”或“出现想法”本质上是一回事，无论它以何种形式出现。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tu:; tə] ['stʌdi] [ɪts] ['sevrəl] [ˌmænəfes'teɪʃən] : [wʌn] .
We have only to study its several manifestations : 1 .
我们 有 仅有的 到 学习 它是 一些 表现 : 1 .

我们只需要研究它的几种表现形式：1.

``Constructive [ə'kɜrəns] ,
``Constructive occurrence ,
``Constructive 发生 ,

“建设性事件，

- - [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kə'rekt] [θɪŋ] [meɪ] ['pɒsəbli] [bi:; bi] [dɪ'sklʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]
- ' **by means of which the correct thing may possibly be discovered in the way of**
- - 经过 方法 的 哪个 这 正确的 事物 可能 可能 是 发现 在 这 方式 的
[kəm'baɪnɪŋ] ,
combining ,
结合 ,

“通过这种方法，或许可以通过组合的方式找到正确的事物，

[ɪn'fɜ:rɪŋ] , 257> [kəmp'eəɪŋ] [ænd; ənd] ['testɪŋ] .
inferring , **257> comparing and testing** .
推断 , 257> 比较 和 测试 .

推断、比较和检验。

[hɪə(r)][ðə; ði][ə'səʊsi'eɪʃn; ə'səʊʃ'eɪʃn][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'tenʃən(ə)] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [aɪ'diəz][mʌst; məst][bi:; bi]
Here the association must be intentional and such ideas must be
这里 这 协会 必须 是 故意 和 这样的 想法 必须 是
[brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [fɪkst] ['ɪmɪdʒ] ,
brought to a fixed image ,
带来 到 一个 固定的 图像 ,

这里的联想必须是刻意的，而且这些想法必须以固定的形象呈现出来。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [waɪz][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðəm; ðəm][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]
which may be in such wise associated with them as to make a result
哪个 可能 是 在 这样的 明智的 联系 和 他们 作为 到 制作 一个 结果
['pɒsəb(ə)] .
possible .
可能的 .

这可能与它们以某种方式联系起来，从而使某种结果成为可能。

[sə'pəʊz] , [i:] . [dʒi:] . , [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv]'ɑ:s(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [ɪz] [ʌn'nəʊn]
Suppose , e . g . , that the case is one of arson , and the criminal is unknown .
认为 , e . 克 . , 那 这 案件 是 一 的 纵火 , 和 这 刑事 是 未知 .

例如，假设这是一起纵火案，而罪犯身份不明。

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['pleɪntɪf] [tu:; tə] [meɪk] ['ləʊk(ə)] , ['tempərəl] , [aɪ'dentɪfaɪɪŋ] ,
Then we will require the plaintiff to make local , temporal , identifying ,
然后 我们 将要 要求 这 原告 到 制作 当地的 , 颞 , 识别 ,

然后我们将要求原告提供本地的、时间上的、可识别的、

[ænd; ənd] [kən'trɑ:stɪŋ] [ə'səʊs'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][ɔ:l][ænd; ənd] [i:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
and contrasting associations with the idea of all and each of his enemies ,
和 对比 协会 和 这 主意 的 全部 和 每个 的 他的 敌人 ,
并与他所有敌人的形象形成对比，

[ɔ:(r)][ɒv; əv] [dɪ'stʃɑ:dʒd] ['sɜ:vənts] , ['begəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
or of discharged servants , beggars , etc .
或者 的 出院 仆人 , 乞丐 , ETC .

或指被解雇的仆人、乞丐等。

[ɪn] [ðɪs] [waɪz] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'teɪn] [tu:; tə]['ʌðə(r)][aɪ'diəz] ,
In this wise we can attain to other ideas ,
在 这 明智的 我们 能 达到 到 其他 想法 ,

通过这种方式，我们可以获得其他想法。

[wɪtʃ] [meɪ] [help] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [sʌm; səm] ['defɪnət] ['θɪəri] . [tu:'tu:] .
which may help us to approach some definite theory . 2 .
哪个 可能 帮助 我们 到 方法 一些 定 理论 . 2 .

这或许有助于我们接近某种确定的理论。2.

“Spontaneous occurrence in which a thought appears with apparent suddenness”
“Spontaneous 发生 - - 在 哪个 一个 想法 出现 和 明显 突然
[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈriːz(ə)n] .
for no particular reason .
为了 不 特别的 原因 .
“自发性出现”是指一个想法在没有任何特定原因的情况下突然出现。

As a matter of fact, such suddenness is always caused by some conscious ,
作为 一个 事情 的 事实 , 这样的 突然 是 总是 导致 经过 一些 有意识的 ,
事实上, 这种突发性总是由某种有意识的因素造成的,
and in most cases, some unconscious association ,
和 在 最多 案例 , 一些 无意识 协会 ,
而且在大多数情况下, 这是一种无意识的联想。

the thread of which can not be later sought out and exhibited because
这 线 的 哪个 能 不是 是 之后 寻求 出去 和 展出 因为
of its being subconscious ,
的 它是 存在 潜意识 ,
由于这条线索是潜意识的, 所以事后无法找到并展现出来。

or of its being overleaped so quickly and readily that it can not be traced
或者 的 它是 存在 超跃 所以 迅速地 和 容易 那 它 能 不是 是 追踪
.
:
.
或者它被迅速轻易地超越, 以至于无法追踪。

Very often some particular sense - perception exercises an influence which unites
非常 经常 一些 特别的 感觉 - 洞察力 练习 一个 影响 哪个 联合
[sɪm(ə)lˈtɜniəs] [aɪˈdiəz] , [naʊ] [hɪə(r)] [əˈɡen] [juˈnaɪtɪd] .
simultaneous ideas , now here again united .
同时 想法 , 现在 这里 再次 团结的 .
很多时候, 某种特定的感官知觉会产生影响, 将同时存在的想法联系起来, 而现在, 这些想法又再次联系在一起。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第19/38页

[sə'pəʊz] [wʌns] ['djʊərɪŋ][sʌm; səm] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [saʊnd] , [i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] ,
Suppose once during some extraordinary sound , e . g . , the ringing of a bell ,
认为 一次 期间 一些 非凡的 声音 , e . 克 . , 这 铃声 的 一个 钟 ,

假设有一次, 在听到某种异常的声音时, 例如, 铃声响起,

[wɪtʃ] [ai][du:; də][nɒt] ['ɒf(ə)n][hɪə(r)] , [ai][hæd; həd] [si:n] ['sʌmbədi] .
which I do not often hear , I had seen somebody .
哪个 我 做 不是 经常 听到 , 我 有 已见 某人 .

我很少听到这种说法, 我曾见过某人。

[naʊ] [wen] [ai][hɪə(r)] [ðæt] [bel] ['rɪŋɪŋ] [ai] [wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [wɪ'dəʊt] [pə'hæps] ['nəʊɪŋ]
Now when I hear that bell ringing I will think of the person without perhaps knowing
现在 什么时候 我 听到 那 钟 铃声 我 将要 思考 的 这 人 没有 也许 会心

[ðə; ði] ['defɪnət] [ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃ'eɪfŋ] - - [ai] . [i:] . ,
the definite association - - i . e . ,
这 定 协会 - - 我 . e . ,

现在每当我听到铃声响起, 我就会想起那个人, 即使我可能并不清楚具体的原因——也就是说,

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ə'kɜ:z] [ʌn'kɒŋjəsli] .
the connection of the man with the tone of the bell occurs unconsciously .
这 联系 的 这 男人 和 这 语气 的 这 钟 发生 不知不觉 .

男子与钟声的联系是无意识的。

[ðɪs] [meɪ] [gəʊ] [sti:l] ['fɜ:ðə(r)] .
This may go still further .
这 可能 去 仍然 更远 .

这或许还会进一步发展。

[ðæt] [mæn] , [wen] [ai][fɜ:st] [sɔ:] [hɪm] , [maɪt] [hæv; həv] [wɔ:n] , [pə'hæps] , [ə; eɪ] [red] ['nektai] ,
That man , when I first saw him , might have worn , perhaps , a red necktie ,
那 男人 , 什么时候 我 第一的 锯 他 , 可能 有 磨损 , 也许 , 一个 红色的 领带 ,

我第一次见到那个人时, 他可能系着一条红色领带。

[let] [ju: 'es] [seɪ] ['pɒpi] - [red] - - [aɪ 'ti:] [meɪ] [naʊ] ['hæpən] [ðæt] ['evri] [taɪm] [ai][hɪə(r)] [ðæt] [bel] - [nəʊt]
let us say poppy - red - - it may now happen that every time I hear that bell - note
让 我们 说 罂粟 - 红色的 - - 它 可能 现在 发生 那 每一个 时间 我 听到 那 钟 - 笔记

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fi:ld] [ɒv; əv] ['pɒpi] - ['flaʊəz] .
I think of a field of poppy - flowers .
我 思考 的 一个 场地 的 罂粟 - 花朵 .

比如说罂粟红——也许每次我听到那个铃声, 我都会想到一片罂粟花田。

[naʊ] [hu:] [kæn; kən] [pə'sju:] [ðɪs] [rəʊd] [ɒv; əv][ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃ'eɪfŋ] ? [θri:] .
Now who can pursue this road of association ? 3 .
现在 WHO 能 追求 这 路 的 协会 ? 3 .

现在谁能走上这条合作之路呢? 3.

``Accluding [ə'kʌrəns] , - - [ɪn] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒŋɪst] ['pɒsəb(ə)] [kɑ:m]
``Accluding occurrence , ' ' in which , in the process of the longest possible calm
``Accluding 发生 , - - 在 哪个 , 在 这 过程 的 这 最长 可能的 冷静的

[rɪ'ten(ə)n] [ɒv; əv][æŋ; ən][aɪ'dɪə] ,
retention of an idea ,
保留 的 一个 主意 ,

“包含性事件”, 即在尽可能长时间地平静地保留一个想法的过程中,

[ə'ɦʌðə(r)] [ə'piəz] [ɒv; əv][ɪt'self][ænd; ənd] [ə'səʊʃieɪts] [wɪð] [ðə; ði][fɜ:st] .
another appears of itself and associates with the first .
其他 出现 的 本身 和 同事 和 这 第一的 .

另一个自身出现，并与第一个相关联。

[i:] . [dʒi:] . , [ai] [mi:t] [ə; ei][mæn] [hu:] [gri:t] [em 'i:] [ɔ:l'dəʊ] [ai][du:; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ɦim] .
E . g . , I meet a man who greets me although I do not recognize him .
E . 克 . , 我 见面 一个 男人 WHO 问候 我 虽然 我 做 不是 认出 他 .

例如，我遇到一个向我问好的男人，但我并不认识他。

[ai] [meɪ] [pə'hæps] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] ,
I may perhaps know who he is ,
我 可能 也许 知道 WHO 他 是 ,

我或许知道他是谁。

[bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt] [spɒn'teɪniəsli] [θɪŋk] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [get][æt; ət][ɦɪz; ɪz]
but I do not spontaneously think of it and can not get at his
但 我 做 不是 自发地 思考 的 它 和 能 不是 得到 在 他的

[aɪ'dentəti] [kən'strʌktɪvli] ,
identity constructively ,
身份 建设性地 ,

但我不会自发地想到这一点，也无法以建设性的方式了解他的身份。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .
because of lack of material .
因为 的 缺少 的 材料 .

由于缺乏材料。

[ai] ['ðeəfɜ:(r)] [ɪk'spekt] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ``accluding [ə'kʌrəns] - - [ænd; ənd] [wɪð] [maɪ] [aɪz]
I therefore expect something from this ``accluding occurrence ' ' and with my eyes
我 所以 预计 某物 从 这 ``accluding 发生 - - 和 和 我的 眼睛

[ʌt] [ai][traɪ][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] [ðɪs] [mæn] .
shut I try as long as possible to keep in mind the idea of this man .
关闭 我 尝试 作为 长的 作为 可能的 到 保持 在 头脑 这 主意 的 这 男人 .

因此，我对这种“附带事件”抱有某种期待，我闭上眼睛，尽可能长时间地记住这个人。

['sʌd(ə)nli] , [ai] [si:] [ɦim] [bɪ'fɜ:(r)] [em 'i:] [wɪð] ['sɪəriəs] [feɪs] [ænd; ənd][fəʊldɪd][hændz] ,
Suddenly , I see him before me with serious face and folded hands ,
突然 , 我 看 他 前 我 和 严肃的 脸 和 折叠 双手 ,

突然，我看到他出现在我面前，表情严肃，双手交叉。

[ɒn][ɦɪz; ɪz] [raɪt] [ə; ei]['sɪmələ(r)][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ə; ei]['sɪmələ(r)][wʌn][ɒn][ɦɪz; ɪz] [left] ,
on his right a similar individual and a similar one on his left ,
在 他的 正确的 一个 相似的 个人 和 一个 相似的 一 在 他的 左边 ,

他右边有一个和他长相相似的人，左边也有一个和他长相相似的人。

[ə'bʌv] [ðem; ðəm][ə; ei] [haɪ] ['wɪndəʊ] [wɪð] [ə; ei] ['kɜ:t(ə)n] - - [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; ei]['dʒʊərɪmən] [hu:]
above them a high window with a curtain - - the man was a juryman who
多于 他们 一个 高的 窗户 和 一个 窗帘 - - 这 男人 曾是 一个 陪审员 WHO

[sæt] ['ɒpəzɪt] [em 'i:] .
sat opposite me .
卫星 对面的 我 .

他们头顶上方是一扇高高的窗户，挂着窗帘——坐在我对面的那名男子是一名陪审员。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['meməri] [ɪz][nɒt] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [wɪð] [ðɪs] .
But the memory is not exhausted with this .
但 这 记忆 是 不是 筋疲力尽的 和 这 .

但记忆并未就此耗尽。

[ai][eɪm][tu:; tə] ['bæniʃ] [ɦɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] [æz; əz] ['si:tɪd] [ænd; ənd] [ki:p] [ɦim] [ə'gen] [bɪ'fɜ:(r)] [maɪ] [aɪz] .
I aim to banish his image as seated and keep him again before my eyes .
我 目的 到 放逐 他的 图像 作为 坐着 和 保持 他 再次 前 我的 眼睛 .

我的目标是消除他坐着的形象，让他再次出现在我的眼前。

[aɪ] [si:] [æn; ən] [ə'pærənt] [geɪt] [brɪ'jɒnd] [hɪm] [wið] [jɛlvz] [brɪ'haɪnd] ;
I see an apparent gate beyond him with shelves behind ;
我 看 一个 明显 门 超过 他 和 货架 在后面 ;

我看到他身后似乎有一扇门，门后有架子；

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɒp] - ['ki:pə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] [hu:] [ɪz] ['stændɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] 258>
it is the image of a shop - keeper in a small town who is standing before 258>
它 是 这 图像 的 一个 店铺 - 守门员 在 一个 小的 镇 WHO 是 常设 前 258>
[ðə; ði] [dɔ:(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] .
the door of his shop .
这 门 的 他的 店铺 .

这是小镇上一位店主站在他店门口的画面。

[aɪ][həʊld] [ðɪs] ['ɪmɪdʒ] ['streɪnɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [maɪ] [aɪz] - - ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wægən] [ə'prɪəz] [wið] [dʒʌst] [ðæt]
I hold this image straining before my eyes - - suddenly a wagon appears with just that
我 抓住 这 图像 紧张 前 我的 眼睛 - - 突然 一个 车皮 出现 和 只是 那
[kaɪnd][ɒv; əv] ['træpɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['əʊnli] [wʌns] [si:n] [tu:; tə] [dek] [ðə; ði] ['ekwɪpɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
kind of trapping which I have only once seen to deck the equipage of a
种类 的 诱捕 哪个 我 有 仅有的 一次 已见 到 甲板 这 装备 的 一个
[lənd] - ['əʊnə(r)] .
land - owner .
土地 - 所有者 .

我眼前浮现出这幅画面——突然，一辆马车出现了，车上装饰着我只见过一次的那种地主马车。

[aɪ] [nəʊ] [wel] [hu:] [ðɪs] [ɪz] , [wɒt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [taʊn] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [ɪz] [kɔ:ld] ,
I know well who this is , what the little town near his estate is called ,
我 知道 出色地 WHO 这 是 , 什么 这 小的 镇 靠近 他的 财产 是 称为 ,
我知道他是谁，也知道他庄园附近的小镇叫什么名字。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [hu:z] [neɪm] [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'membə(r)] [ɪz] [ðə; ði]
and now I suddenly know that the man whose name I want to remember is the
和 现在 我 突然 知道 那 这 男人 谁 姓名 我 想 到 记住 是 这
['mɜ:tʃənt] [eks][ɒv; əv] [waɪ] [hu:] [wʌns] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒʊərɪmən] [ɪn] [maɪ] [kɔ:t] .
merchant X of Y who once was a jurymen in my court .
商人 X 的 是 WHO 一次 曾是 一个 陪审员 在 我的 法庭 .

现在我突然意识到，我想记住的那个人的名字，是Y市的X商人，他曾经是我法庭的陪审员。

[ðɪs] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɒŋɡɪst] ['pɒsəb(ə)] [rɪ'ten](ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] ,
This means of the longest possible retention of an idea ,
这 方法 的 这 最长 可能的 保留 的 一个 主意 ,
这意味着尽可能长时间地保留一个想法。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] ['fri:kwənt] [ju:z][ɒv; əv] [wið] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] ['wɪtnəsɪz] ([aɪ 'ti:] ['reəli]
I have made frequent use of with the more intelligent witnesses (it rarely
我 有 制成 频繁 使用 的 和 这 更多的 聪明的 证人 (它 很少
[sək'si:dz] [wið] ['wɪmɪn] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['restləs]) ,
succeeds with women because they are restless) ,
成功 和 女性 因为 他们 是 不安) ,

我经常对比较聪明的证人使用这种方法（这种方法对女性很少奏效，因为她们比较不安分）。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ɪn] [ɔ:l] , [wið] [sə'praɪzɪŋ] [ɪ'fektz] . [fɔ:r] .
and all in all , with surprising effects . 4 .
和 全部 在 全部 , 和 奇怪 效果 . 4 .

总之，效果出人意料。4.

``Retrospective [ə'krʌns] , - - [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ə,səʊsɪ'eɪʃnz]
``Retrospective occurrence , ' ' which consists of the development of associations
``Retrospective 发生 , - - 哪个 由 的 这 发展 的 协会
[ˈbækwəd] .
backward .
落后 .

“回顾性事件”，指的是将关联性向后发展。

[ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmeməri] .
RECOLLECTION AND MEMORY .
回忆 和 记忆 .

回忆与记忆。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 51 .
部分 - .

第 51 条

[ɪn][dəˈrekt] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][pʊ; əv][aɪˈdiəz][ɪz][ˈaʊə(r)] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd]
In direct connection with the association of ideas is our recollection and
在 直接的 联系 和 这 协会 的 想法 是 我们的 回忆 和
[ˈmeməri] ,
memory ,
记忆 ,

与联想直接相关的就是我们的回忆和记忆。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][nekst][tuː; tə] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪn][ˈliːg(ə)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði]
which are only next to perception in legal importance in the knowledge of the
哪个 是 仅有的 下一个 到 洞察力 在 合法的 重要性 在 这 知识 的 这
[ˈwɪtnəs] .
witness .
证人 .

在法律重要性方面，证人的知识仅次于感知。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] _ * [ˈwɒnts] _ [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , [pʊ; əv] [kɔːs] ,
Whether the witness = * wants = to tell the truth is , of course ,
无论 这 证人 = * 想要 _ 到 告诉 这 真相 是 , 的 课程 ,

证人是否愿意说出真相，当然是另一回事。

[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [wɪtʃ] [dɪˈpendz] [əˈpɒn] [ˈlðə(r)] [ˈmætəz] ;
a question which depends upon other matters ;
一个 问题 哪个 取决于 之上 其他 事情 ;

一个取决于其他因素的问题；

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [hiː; hi] _ * [kæn; kən] _ [tel] [ðə; ði] [truːθ] [dɪˈpendz] [əˈpɒn] [pəˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmeməri]
but whether he = * can = tell the truth depends upon perception and memory
但 无论 他 _ * 能 _ 告诉 这 真相 取决于 之上 洞察力 和 记忆
.
:
.

但他能否说出真相取决于感知和记忆。

[naʊ] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈveəriəsli] [ˈɔːɡənaɪzd] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]
Now the latter is a highly complicated and variously organized function which is
现在 这 后者 是 一个 高度 复杂的 和 各种各样的 组织 功能 哪个 是
[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] ,
difficult to understand ,
难的 到 理解 ,

后者是一个高度复杂且组织形式多样的功能，难以理解。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] ,
even in the daily life ,
甚至 在 这 日常 生活 ,

即使在日常生活中，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [səʊ] [wen] ['evriθɪŋ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz]
and much more so when everything depends upon whether the witness has
和 很多 更多的 所以 什么时候 一切 取决于 之上 无论 这 证人 有
['nəʊtɪst] ['eniθɪŋ] ,
noticed anything ,
注意到 任何事物 ,
尤其是在一切都取决于证人是否注意到什么的情况下, 情况就更是如此。

[haʊ] , [haʊ] [lɒŋ] , [wɒt] [pɑ:t] [pɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prej(ə)n] [hæz; həz] [sʌŋk] [mɔ:(r)] ['di:pli] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz]
how , how long , what part of the impression has sunk more deeply into his
如何 , 如何 长的 , 什么 部分 的 这 印象 有 沉没 更多的 深 进入 他的
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ,
如何、持续了多久、以及印象的哪一部分更深刻地印在了他的脑海里？

[ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [də'rek(jə)n][hɪz; ɪz] [dɪ'fekts] [pɒv; əv] ['meməri] [ɑ:(r); ə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [sɔ:t] .
and in what direction his defects of memory are to be sought .
和 在 什么 方向 他的 缺陷 的 记忆 是 到 是 寻求 .
以及应该从哪个方向寻找他的记忆缺陷。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ɪnɪkskjuzəb(ə)][ɪn][ðə; ði] ['lɔɪə(r)] [nɒt][tu;; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd][tu;; tə] [meɪk]
It would be inexcusable in the lawyer not to think about this and to make
它 会 是 不可原谅 在这 律师 不是 到 思考 关于 这 和 到 制作
[ɪ'kwɪvələnt] [ju:z][pɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə][hɪm] .
equivalent use of all the phenomena that are presented to him .
相等的 使用 的 全部 这 现象 那 是 呈现 到 他 .
如果律师不去思考这个问题, 不去平等地利用摆在他面前的所有现象, 那将是不可原谅的。

[tu;; tə] [əʊvə'lʊk] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [ɪ'nɔ:məs] [wɜ:k] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'vəʊtɪd]
To overlook the rich literature and enormous work that has been devoted
到 俯瞰 这 富有的 文学 和 巨大的 工作 那 有 到过 奉献
[tu;; tə] [ðɪs] [sʌbdʒɪkt][ɪz][tu;; tə] [reɪz] [ɪn'vɒləntərəli] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
to this subject is to raise involuntarily the question ,
到 这 主题 是 到 增加 不由自主 这 问题 ,
忽视已有大量文献和研究成果致力于此主题, 不禁令人产生疑问：

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [wɒz; wəz][aɪ 'ti:][ɔ:l] [dʌn] ?
for whom was it all done ?
为了 谁 曾是 它 全部 完毕 ?
这一切究竟是为了谁？

['nəʊbədi] [ni:dz] [ə; eɪ] ['θʌrə] - ['gəʊɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [pɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [pɒv; əv] ['meməri] [mɔ:(r)]
Nobody needs a thorough - going knowledge of the essence of memory more
无人 需求 一个 彻底 - 去 知识 的 这 本质 的 记忆 更多的
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['lɔɪə(r)] .
than the lawyer .
比 这 律师 :
没有人比律师更需要透彻了解记忆的本质。

259>
259>
259>

[aɪ] [əd'vaɪz] ['evri] ['krɪmɪnəlist] [tu;; tə] ['stʌdi] [ðə; ði][lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][pɒv; əv] ['meməri] [ænd; ənd]
I advise every criminalist to study the literature of memory and
我 建议 每一个 犯罪学家 到 学习 这 文学 的 记忆 和
[ˌrekə'mend] [ðə; ði] [wɜ:ks] [pɒv; əv] ^M :
recommend the works of M :
推荐 这 作品 的 **M** :
我建议每一位犯罪学家都研究记忆方面的文献, 并推荐M

>nsterberg , [ˈriːboʊ] , [ˈɛbɪŋˌhaʊs] , [kæˈtɛl] , ^{Kr} : >pelin , [ˈlæsən] , [ˌnɪkəˈlaɪ] [ˈlæŋə] , - ,
>nsterberg , **Ribot** , **Ebbinghaus** , **Cattell** , **Kr** : **>pelin** , **Lasson** , **Nicolai Lange** , **Arreat** ,
>nsterberg , ribot , 埃宾豪斯 , 卡特尔 , **Kr** : >pelin , 拉松 , 尼古拉 兰格 , - ,
[riˈʃei] , [ˈfɒrəl] , [ˈɡɔːltən] ,
Richet , **Forel** , **Galton** ,
里歇 , 福尔 , 高尔顿 ,

>nsterberg、Ribot、Ebbinghaus、Cattell、Krpelin、Lasson、Nicolai Lange、Arreat、Richet、Forel、Galton、
- , [ˈpæniθ] , [-] , [ˈsændə(r)] , [kɔk] , [ˈleɪmən] , - , [dʒoʊdl] , [[wʌn]] [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Biervliet , **Paneth** , **Fauth** , **Sander** , **Koch** , **Lehmann** , **Fr** , **Jodl** , [**1**] **etc** :
- , 帕内斯 , 福斯 , 桑德 , 科赫 , 莱曼 , - , 约德尔 , [1] ETC :
Biervliet、Paneth、Fauth、Sander、Koch、Lehmann、Fr、Jodl, [1] 等。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . ^M : >nsterberg : ^{Beitr} : >ge [aɪ ˈaɪ] , [aɪ ˈviː] . [eɪtʃ] . [ˈɛbɪŋˌhaʊs] : : >ber [dæs; dɑːs]
[**1**] **H** : **M** : **>nsterberg** : **Beitr** : **>ge** **II** , **IV** : **H** : **Ebbinghaus** : : **>ber** **das**
[1] ^H : **M** : >nsterberg : **Beitr** : >ge ^二 , ^{第四} : ^H : ^{埃宾豪斯} : : >ber ^{das}
^{Ged} : >chtnis .
Ged : **>chtnis** .
Ged : >chtnis .

[1] H. Mnsterberg: Beitrge II, IV. H. 艾宾浩斯：ber das Gedchtnis。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1885 .
莱比锡 - .
莱比锡 1885 年。

[dʒeɪ] . [em] . [kæˈtɛl] : [maɪnd] , [vɔːlz] . - - - .
J . **M** . **Cattell** : **Mind** , **Vols** . **11** - **15** .
^J . ^M : 卡特尔 : 头脑 , 卷 . - - - .
JM Cattell: 心灵，第 11-15 卷。

([ˈɑːtrɪk(ə)lz] .)
(**Articles** .)
(文章 .)
(文章。)

[dʒeɪ] . [ˈbʊədən] : [ˈɪnfluəns] [diː] [-] [sɜːr][laː] [ˌmɛmˈwɑːr] - .
J . **Bourdon** : **Influence de l'Age sur la Memoire Immdiate** .
^J : 波登 : 影响 德 年龄 苏尔 拉 回忆录 - .
J. Bourdon: 《当下记忆中的时代的影响》。

[rɪˈvjuː] - , [vɒl] . - .
Revue Philosophlque , **Vol** . **35** .
评论 - , 沃尔 : - .
《哲学评论》第35卷。

^{Kr} : >pelin : <
Kr : **>pelin** : <
Kr : >pelin : <
Krpelin: <

[juː] : >ber ^{Erinnerungst} : >usehungen .
U : **>ber** **Erinnerungst** : **>usehungen** .
^U : >ber **Erinnerungst** : >usehungen .
U: >ber Erinnerungstusehungen。

[ˈɑːrˌkaɪv] .
Archiv .
档案 .
档案。

[ef] . [saɪ'kjɑ:tri:] , [ɛks,vi:'aɪaɪ] , [θri:] .
f . Psychiatrie , XVII , 3 :
f . 精神病学 , 十七 , 3 :

f.精神病学，第十七卷，第3页。

[ˈlæsən] : [dæs; dɑ:s] Ged : >chtnis .
Lasson : Das Ged : >**chtnis** .
拉松 : 达斯 **Ged** : >chtnis .

Lasson: Das Gedchtnis.

[bɜ:ˈlɪn] - , [di:l] [zʊm] ['stu:diəm] [dɜ:r] Merkf : >higkeit .
Berlin 1894 , Diehl Zum Studium der Merkf : >**higkeit** .
柏林 - , 迪尔 祖姆 学习 德尔 **Merkf** : >higkeit .

1894 年柏林，Diehl Zum Studium der Merkfhgkeit。

[bertɜ:] . [zed] . - .
Beitr . z . Psyehol .
贝特尔 : z : - :

Beitr. z. Psyehol.

[di:] . [ɔsɪdʒ] , [aɪ 'aɪ] . - .
d . Aussage , II . 1903 .
d . 奥萨奇 , 二 . - .

d. Aussage, II. 1903。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 52 .
部分 - .

第52节

([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['es(ə)ns] [pʊ; əv] ['meməri] .
(a) The Essence of Memory .
(一个) 这 本质 的 记忆 :

(a) 记忆的本质。

['aʊə(r)] ['ɪgnərəns] [kən'sɜ:nɪŋ] ['meməri] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ɪts][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
Our ignorance concerning memory is as great as its universal importance ,
我们的 无知 有关 记忆 是 作为 伟大的 作为 它是 普遍的 重要性 ,
我们对记忆的无知程度，与记忆的普遍重要性一样巨大。

[ænd; ənd][æz; əz]['aʊə(r)] [ɪn'detɪdnəs] [tu:; tə][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ænd; ənd] [pə'zes] .
and as our indebtedness to it for what we are and possess .
和 作为 我们的 负债 到 它 为了 什么 我们 是 和 具有 .
我们之所以拥有现在的一切，都归功于它。

[æt; ət] [best] [wi:; wi][hæv; həv] , [wen] [ɪk'spleɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] , [tu:; tə] [meɪk] [ju:z][pʊ; əv] ['ɪmɪdʒɪz] .
At best we have , when explaining it , to make use of images .
在 最好的 我们 有 , 什么时候 解释 它 , 到 制作 使用 的 图片 :

在解释这个问题时，我们最好使用图片。

['pleɪtəʊ] [ə'kaʊnts] [fɔ:(r); fə(r)] ['meməri] [ɪn][ðə; ði] ``Theaetetus - - [baɪ][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [si:l] [rɪŋ]
Plato accounts for memory in the ``Theaetetus ' ' by the image of the seal ring
柏拉图 账户 为了 记忆 在 这 ``Theaetetus - - 经过 这 图像 的 这 海豹 戒指
[wɪtʃ] [ɪm'pres, 'ɪmpres][wæks] ;
which impresses wax ;
哪个 令人印象深刻 蜡 ;

柏拉图在《泰阿泰德篇》中用印章在蜡上留下印记的意象来解释记忆；

对着光滑的金属吹气，等水分蒸发后，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'kɔ:l] [ɪts] ['ɪmɪdʒ] [mʌnθs] ['ɑ:ftə(r)] ,

remove the object , you may recall its image months after ,

消除 这 目的 , 你 可能 记起 它是 图像 几个月 后 ,

移除该物品后，你或许会在几个月后想起它的样子。

[wen'evə(r)] [ju:; jə] [bri:ð] [ɒn][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] ['kwestʃən] .
whenever you breathe on the place in question .

每当 你 呼吸 在 这 地方 在 问题 .

当你对着那个地方呼吸时。

[ə'nʌðə(r)] [hæz; həz] [kɔ:ld] ['meməri] [ðə; ði] [seɪf] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
Another has called memory the safe of the mind .

其他 有 称为 记忆 这 安全的 的 这 头脑 .

另一个人则称记忆是心灵的避风港。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][i:] . ['herɪŋ] [[tu:'tu:]]
It is the opinion of E . Hering [2]

它 是 这 观点 的 E . 赫林 [2]

这是 E. Hering[2] 的观点

[ðæt] [wɒt] [wi:; wi][wʌns][wɜ:(r); wə(r)] ['kɒŋəs] [ɒv; əv][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒŋəs] [ɒv; əv] [ə'geɪn] ,
that what we once were conscious of and are conscious of again ,

那 什么 我们 一次 是 有意识的 的 和 是 有意识的 的 再次 ,

我们曾经意识到并且现在再次意识到的那些事，

[dʌz] [nɒt][ɪn'dʒʊə(r)][æz; əz] ['ɪmɪdʒ] [bʌt; bət][æz; əz]['ekəʊ] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [hɜ:d] [ɪn][ə; eɪ] ['tju:nɪŋ]
does not endure as image but as echo such as may be heard in a tuning

做 不是 忍受 作为 图像 但 作为 回声 这样的 作为 可能 是 听到 在 一个 调谐

[fɔ:k] [wen] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['prɒpəli] [strʌk] .
fork when it is properly struck .

叉 什么时候 它 是 适当地 击 .

它不会以图像的形式留存，而是以回声的形式存在，就像用音叉正确敲击时听到的声音一样。

[ri:d] [ə'sə:ts] [ðæt] ['meməri] [dʌz] [nɒt][hæv; həv]['prez(ə)nt][aɪ'diəz] , [bʌt; bət][pɑ:st] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts]
Reid asserts that memory does not have present ideas , but past things for its
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
object ,

目的 ,

里德断言，记忆的对象不是当下的观念，而是过去的事物。

['nei,tɔ:rp][ɪk'spleɪnz] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [æz; əz][æn; ən][aɪ,deɪntɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌʌn,ɑɪ'dentɪkəl] , [ɒv; əv] [nɒt] -
Natorp explains recollection as an identification of the unidentical , of not -
[naʊ] [wɪð] [naʊ] .
now with now .

现在 和 现在 .

纳托普将回忆解释为对同一事物的认同，即对“非现在”与“现在”的认同。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['hɜ:bɑ:t] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sku:l] ,
According to Herbart and his school ,

根据 到 赫尔巴特 和 他的 学校 ,

据赫尔巴特及其学校称，

[[θri:]] ['meməri] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði][mə'lekjələ(r)] [ə'rendʒmənts]
[3] memory consists in the possibility of recognizing the molecular arrangements
[3] 记忆 由 在 这 可能性 的 识别 这 分子 安排
[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [left] [baɪ][pɑ:st] [ɪm'preʃnz] [ɪn][ðə; ði][ɡæən] - <
which had been left by past impressions in the gan - <
哪个 有 到过 左边 经过 过去的 印象 在 这 甘 - <

[3] 记忆在于识别过去印象在细胞中留下的分子排列的可能性。

[pi:] 260> ['ɡlaɪən] [selz] , [ænd; ənd]
p 260> glion cells , and
p 260> 狮鹫 细胞 , 和

第260页>神经胶质细胞，以及

[ɪn] ['ri:dɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][aɪ'dentɪk(ə)] ['fæʃ(ə)n] .
in reading them in identical fashion .
在 阅读 他们 在 完全相同的 时尚 :

以完全相同的方式阅读它们。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [vʌnt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpju:p(ə)ɪz] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn]
According to Wundt and his pupils , the problem is one of the disposition
根据 到 冯特 和 他的 学生 , 这 问题 是 一 的 这 处置
[ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɔ:rgənz] .
of the central organs .
的 这 中央 器官 :

根据冯特和他的学生的说法，问题在于中枢器官的布局。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][dʒeɪmz] [mɪl] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒntent] [ʌv; əv] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɪz][nɒt]
And it is the opinion of James Mill that the content of recollection is not
和 它 是 这 观点 的 詹姆斯 磨 那 这 内容 的 回忆 是 不是
[ˈəʊnli][ðə; ði][aɪ'dɪə][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'membəd] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
only the idea of the remembered object ,
仅有的 这 主意 的 这 记得 目的 ,

詹姆斯·米尔认为，回忆的内容不仅仅是被回忆对象的概念，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæd; həd] [bi:n] [ɪk'sprɪəriənst] [brɪ'fɔ:(r)] .
but also the idea that the object had been experienced before .
但 还 这 主意 那 这 目的 有 到过 经验丰富的 前 :

但也存在着该物体以前曾被体验过的想法。

[bəʊθ][aɪ'diəz] [tə'geðə(r)] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [həʊθ] [ʌv; əv] [ðæt] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] [wɪθ] [wi:; wi] [dɪ'nəʊt]
Both ideas together constitute the whole of that state of mind which we denote
两个都 想法 一起 构成 这 所有的 的 那 状态 的 头脑 哪个 我们 表示
[æz; əz] ['meməri] .
as memory .
作为 记忆 :

这两种观念共同构成了我们称之为记忆的那种心理状态。

[spi'nəʊzə] [1b] [di:lz] ['fri:li] [wɪð] ['meməri] , [ænd; ənd] [ə'sə:ts] [ðæt] [mæn'kaɪnd] [dʌz] [nɒt][kən'trəʊl]
Spinoza [1b] deals freely with memory , and asserts that mankind does not control
斯宾诺莎 [1b] 交易 自由 和 记忆 , 和 断言 那 人类 做 不是 控制
[,aɪ 'ti:] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ɔ:l] [θɔ:ts] ,
it inasmuch as all thoughts ,
它 因此 作为 全部 想法 ,

斯宾诺莎[1b]自由地探讨记忆，并断言人类无法控制记忆，因为所有的思想，

[aɪ'diəz] , [ˌrezə'lʊʃən] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] , [ɑ:(r); ə(r)][beə(r)] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['meməriz] , [səʊ] [ðæt] ['hju:mən]
ideas , resolutions of spirits , are bare results of memories , so that human
想法 , 决议 的 烈酒 , 是 裸 结果 的 回忆 , 所以 那 人类
['fri:dəm] [ɪz][ɪk'sklu:dɪd] .
freedom is excluded .
自由 是 排除 :

思想、精神的决心，都是记忆的纯粹结果，因此人类的自由被排除在外。

[əpfju:z] [2b] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] ['meməri] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [wɪθ] [ɪz] [ˌpri:sə'pəʊzɪd]
Uphues [2b] distinguishes between memory and the conception which is presupposed
乌弗斯 [2b] 区别 之间 记忆 和 这 概念 哪个 是 预设
[ɪn][ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [kən'sepʃ(ə)n] .
in the recognition of an object different from that conception .
在 这 认出 的 一个 目的 不同的 从 那 概念 :

Uphues[2b]区分了记忆和在识别与该概念不同的对象时所预设的概念。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['θɪəri] [dɪ'veləpt] [baɪ]['ærəstɒt(ə)] .
This is the theory developed by Aristotle .
这 是 这 理论 发达 经过 亚里士多德 :

这是亚里士多德提出的理论。

[[tu:ˈtuː]] [i:] . [ˈhɛrɪŋ] : : >ber [dæs; dɑ:s] ^{Ged} : >chtnis , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
[**2**] ^E . **Hering** : : >**ber** **das** ^{Ged} : >**chtnis** , **etc** .
[2] E . 赫林 : : >ber das **Ged** : >chtnis , ETC .

[2] E. Hering: ber das Gedchtnis 等。

Vienna1876 .
Vienna1876 .
Vienna1876 .

维也纳，1876年。

[[θri:]] [si: ˈef] .
[**3**] ^{Cf} .
[3] cf .

[3] 参见。

[vi:] . [ˈhɛnsən] : : >ber [dæs; dɑ:s] ^{Ged} : >chtnis , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
^V . **Hensen** : : >**ber** **das** ^{Ged} : >**chtnis** , **etc** .
V : 汉森 : : >ber das **Ged** : >chtnis , ETC .

V. Hensen: ber das Gedchtnis 等。

[ki:l] - .
Kiel 1877 .
基尔 - .

基尔 1877 年。

[1b] [ˈeθɪks] .
[**1b**] **Ethics** .
[1b] 伦理 .

[1b] 伦理。

[bi:ˈkeɪ] .
Bk .
书 .

Bk.

[θri:] , [prɒp] . [aɪ ˈaɪ] , [ˈskəʊlɪəm] .
III , **Prop** . **II** , **Scholium** .
三、 , 支柱 . 二 , 胆甯 .

III, 提案 II, 附注。

[2b] [dʒi:] [keɪ] . [əpfju:z] : <
[**2b**] ^G ^K . **Uphues** : <
[2b] G K : 乌弗斯 : <

[2b] G K. Uphues: <

[ju:] : >ber [daɪ] [ɛrɪnərəʊŋ] .
U : >**ber** **die** **Erinnerung** .
U : >ber 死 回忆 .

U: >ber die Erinnerung.

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1889 .
莱比锡 - .

莱比锡 1889 年。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈbɜ:kli; ˈbɑ:kli][ænd; ənd] [hju:m] [rekəɡˈnɪʃn] [ɪz][nɒt] [daɪˈrɛktɪd] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt]
According to Berkeley and Hume recognition is not directed upon a different
根据 到 伯克利 和 休谟 认出 是 不是 指导 之上 一个 不同的
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
object ,
目的 ,

根据伯克利和休谟的观点，认知并非指向不同的对象。

[nɔ:(r)] [dʌz] [aɪ'ti:] [ˌpri:sə'pəʊz] [wʌn] ;
nor does it presuppose one ;
也不 做 它 预设 一 ；

它也不预设一个人；

[ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv] [ˌrekəɡ'nɪfɪn] [kən'sɪsts] [aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
the activity of recognition consists either in the exhibition or the creation of the
这 活动 的 认出 由 任何一个 在 这 展览 或者 这 创建 的 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
object .
目的 .

识别活动包括展示或创造对象。

[ˌrekəɡ'nɪfɪn] [lend] [ðə; ði][aɪ'dɪə][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendəns] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][aɪ'ti:][ænd; ənd]
Recognition lends the idea an independence which does not belong to it and
认出 借贷 这 主意 一个 独立 哪个 做 不是 属于 到 它 和
[ɪn] [ðæt] [wei] [tɜ:nz] [aɪ'ti:][ˈɪntu:][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
in that way turns it into a thing ,
在 那 方式 转弯 它 进入 一个 事物 ,

认可赋予了理念一种它原本不具备的独立性，从而将其变成了一种事物。

[əb'dʒektɪfai, ɔb-] [aɪ'ti:] , [ænd; ənd] [ˈpɒzɪt] [aɪ'ti:][æz; əz] [səb'stænʃ(ə)l] .
objectifies it , and posits it as substantial .
客观化 它 , 和 假设 它 作为 重大的 .

将其客观化，并将其视为实质性的。

[ˈmɔ:dzli] [meɪks] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ'ti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [reprɪ'zent] [ˈeni] [ˈfɔ:mə(r)]
Maudsley makes use of the notion that it is possible to represent any former
莫兹利 制作 使用 的 这 概念 那 它 是 可能的 到 代表 任何 以前的
[ˈkɒntent] [ɒv; əv] [ˈkɒŋʃəsnəs] [æz; əz] [ə'tendɪd] [tu:; tə][səʊ] [ðæt] [aɪ'ti:] [meɪ] [ə'gen] [kʌm] [ˈɪntu:][ðə; ði]
content of consciousness as attended to so that it may again come into the
内容 的 意识 作为 参加 到 所以 那 它 可能 再次 来 进入 这
[ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
center of the field of consciousness .
中心 的 这 场地 的 意识 .

莫兹利利用这样一种观念：可以将任何先前的意识内容表示为受到关注，以便它能够再次进入意识领域的中心。

[ˈdɔ:rnər] [[θri:]] [ɪk'spleɪnz] [ˌrekəɡ'nɪfɪn] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Dorner [3] explains recognition as follows :
多纳 [3] 解释 认出 作为 跟随 :

Dorner[3] 对识别的解释如下：

“The [ˈpɒsəb(ə)l][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmi:əli] [ˈpɒsəb(ə)l][ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈæktʃuəl] ;
“**The possible is not only the merely possible in opposition to the actual** ;
“The 可能的 是 不是 仅有的 这 仅仅 可能的 在 反对 到 这 实际的 ;

“可能性不仅仅是与现实相对的可能；

[aɪ'ti:][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ˈprɒpə(r)][tu:; tə] [kən'si:v] [ˈbi:ɪŋ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] , [aɪ] . [i:] . , [æz; əz][ə'mi:nəb(ə)l]
it is much more proper to conceive being as possible , i . e . , as amenable
它 是 很多 更多的 恰当的 到 构想 存在 作为 可能的 , 我 . e . , 作为 易于相处
[tu:; tə][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈθɪŋkɪŋ] ;
to logical thinking ;
到 逻辑 思维 ;

更恰当的做法是将存在理解为尽可能地，即能够进行逻辑思考；

[wɪ'dəʊt] [ðɪs] [ðeə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][nəʊ] [ˌrekəɡ'nɪfɪn] . - -
without this there could be no recognition . ' ' - -
没有 这 那里 可以 是 不 认出 . - -

如果没有这一点，就不可能进行承认。

K :
K :
K :

K

>lpe [[fɔ:r]] [kən'sɜ:nz] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪtwi:n] [pə'septɪv]
>lpe [4] **concerns himself with the problem of the difference between perceptive**
>lpe [4] 担忧 他自己 和 这 问题 的 这 不同之处 之间 有洞察力的
[ɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] ['meməri] [ɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] [weðə(r)] [ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [wi:kə] [ðæn; ðən]
images and memory images and whether the latter are only weaker than
图片 和 记忆 图片 和 无论 这 后者 是 仅有的 较弱 比
[ðə; ði]['fɔ:mə(r)][æz; əz] ['ɪŋɡlɪʃ] [fə'la:səfərz] [ænd; ənd] [saɪ'kɒlədʒɪst] [ə'sɜ:t] .
the former as English philosophers and psychologists assert .
这 以前的 作为 英语 哲学家 和 心理学家 断言 .
>lpe[4] 关注的是感知图像和记忆图像之间的差异问题，以及后者是否像英国哲学家和心理学家断言的那样，只是比前者弱。

[hi:; hi] [kən'klu:dʒ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][səʊ] .
He concludes that they are not so .
他 结束 那 他们 是 不是 所以 .
他得出结论，事实并非如此。

[[θri:]] [eɪtʃ]['dɔ:rnər] : [dæs; dɑ:s] [mənʃlɪʃ] [ə:kɪnən] .
[3] H Dorner : Das menschliche Erkennen .
[3] H 多纳 : 达斯 人类 认识 .
[3] H Dorner: Das menschliche Erkennen。

[bɜ:'lɪn] - .
Berlin 1877 .
柏林 - .
柏林 1877 年。

[[fɔ:r]] [əʊ] . K : >lpe : ['grʊntʃrɪs] [dɜ:r] [saɪkə'loʊʒi:] .
[4] O . K : >lpe : Grundriss der Psychologie .
[4] 哦 : K : >lpe : 格伦德里斯 德尔 心理学 .
[4] O. Klpe: 《心理学原理》。

['laɪpzɪɡ] - .
Leipzig 1893 .
莱比锡 - .
莱比锡 1893 年。

[wen] [wi:; wi] [teɪk] [ɔ:l] [ði:z] [ə'pɪnjənz] [kən'sɜ:nɪŋ] ['meməri] [tə'geðə(r)] [wi:; wi] [kən'klu:d] [ðæt] ['naɪðə(r)]
When we take all these opinions concerning memory together we conclude that neither
什么时候 我们 拿 全部 这些 意见 有关 记忆 一起 我们 结束 那 两者都不
[eni] ['ju:nəti][nɔ:(r)] [eni] [klɪə(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'teɪnd] .
any unity nor any clear description of the matter has been attained .
任何 统一 也不 任何 清除 描述 的 这 事情 有 到过 已达到 .
当我们把所有这些关于记忆的观点放在一起比较时，我们得出结论：既没有达成任何统一的观点，也没有对这个问题进行任何清晰的描述。

- ['səʊbə(r)] ['steɪtmənt] [meɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [kə'rekt] :
Ebbinghaus's sober statement may certainly be correct :
- 清醒 陈述 可能 当然 是 正确的 :
艾宾浩斯冷静的陈述或许的确是正确的：

“Our knowledge of memory rises almost exclusively from the observation of extreme , especially striking cases .

“我们对记忆的认识几乎完全来自于对极端、特别引人注目的案例的观察。

Whenever we ask about more special solutions concerning the detail of what has been counted up ,

每当我们询问有关已统计内容细节的更特殊解决方案时，

and their other relations of dependence , their structure , etc . , there are no answers .

至于它们之间的其他依存关系、结构等等，目前还没有答案。

261>

261>

261>

Nobody has as yet paid attention to the simple daily events which constitute the routine of the criminalists .

至今还没有人关注过构成犯罪学家日常工作的那些简单的日常事件。

We find little instruction concerning them , and our difficulties as well as our mistakes are thereby increased .

我们很少找到关于它们的指导，因此我们的困难和错误也随之增加。

Even the modern repeatedly cited experimental investigations have no direct bearing upon our work .

即使是现代被反复引用的实验研究也与我们的工作没有直接关系。

We will content ourselves with viewing the individual conceptions of memory and recollection as occurring in particular cases and with considering them ,

我们将满足于将记忆和回忆的个体概念视为特定案例中出现的情况，并对其进行考察。

[naʊ] [wʌn] , [naʊ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] .
now one , now the other , according to the requirements of the case .
现在 一 , 现在 这 其他 , 根据 到 这 要求 的 这 案件 .

根据案件需要, 时而使用这个, 时而使用那个。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv] ``reproduction - - [tu:; tə] ['meməri] .
We shall consider the general relation of ``reproduction ' ' to memory .
我们 将 考虑 这 一般的 关系 的 ``reproduction - - 到 记忆 .

我们将探讨“再生产”与记忆之间的一般关系。

``Reproduction - - [wi:; wi][æɪ; ʃəl][kən'sɪdə(r)][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [sens] [ænd; ənd][æɪ; ʃəl] [səb'sju:m] ['ʌndə(r)]
``Reproduction ' ' we shall consider in a general sense and shall subsume under
``Reproduction - - 我们 将 考虑 在 一个 一般的 感觉 和 将 包含 在下面
[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔ:ld] [ɪn'vɒləntri] [rɪprə'dʌkʃən] [wɪtʃ] [raɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ænd; ənd]
it also the so - called involuntary reproductions which rise in the forms and
它 还 这 所以 - 称为 非自愿 复制品 哪个 上升 在 这 表格 和
['kwɒlətɪz] [ɒv; əv] [pɑ:st] [rɪ'vents] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [ɪ'vəukt] ,
qualities of past events without being evoked ,
品质 的 过去的 活动 没有 存在 唤起 ,

我们将从广义上考虑“再现”, 并将所谓的非自愿再现也包含在其中, 这些非自愿再现是指未经唤起而以过去事件的形式和性质出现的再现。

[aɪ] . [i:] . ,
i . e . ,
我 . e . ,

IE,

[wɪtʃ] [raɪz] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ʌn'kɒŋʃəs] [æk'tɪvəti] [θru:] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les]
which rise with the help of unconscious activity through the more or less
哪个 上升 和 这 帮助 的 无意识 活动 通过 这 更多的 或者 较少的
[ɪndɪ'pendənt] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] .
independent association of ideas .
独立的 协会 的 想法 .

这些观念是在无意识活动的帮助下, 通过或多或少独立的联想而产生的。

[ɪg'zæktli] [ðɪs] [ʌn'kɒŋʃəs] [rɪ:prə'dʌkʃn] , [ðɪs] [ə'pærəntli] [ɪn'vɒləntri] [æk'tɪvəti] , [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði]
Exactly this unconscious reproduction , this apparently involuntary activity , is perhaps the
确切地 这 无意识 生殖 , 这 显然 非自愿 活动 , 是 也许 这
[məʊst] ['fru:t(ə)l] ,
most fruitful ,
最多 卓有成效 ,

正是这种无意识的再现, 这种看似非自主的活动, 或许才是最富有成效的。

[ænd; ənd][wi:; wi] ['ðeəfɔ:(r)] [ʌn'dʒʌstli] [mi:t] [wɪð] [ʌnɪk'sepʃənəb(ə)] [dɪs'trʌst] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] ['sʌd(ə)n]
and we therefore unjustly meet with unexceptionable distrust the later sudden
和 我们 所以 不公正的 见面 和 无可挑剔 怀疑 这 之后 突然
``occurrence ,
``occurrence ,
``occurrence ,

因此, 我们对后来突然发生的“事件”抱有毫无根据的不信任, 这是不公正的。

- - [ɪ'speʃəli] [wen] [ði:z] [ə'kə:rəns, -'kʌ-] ['hæpən] [tu:; tə] [dɪ'fendənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪtnəsɪz] .
' ' **especially when these occurrences happen to defendant and his witnesses .**
- - 尤其 什么时候 这些 发生 发生 到 被告 和 他的 证人 .

“尤其是当这些事情发生在被告及其证人身上时。”

[aɪˈtiː][ɪz][truː][ðæt][ðeɪ][ˈfriːkwəntli][diˈsiːv][juːˈes][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈsʌd(ə)n][əˈklɪrəns]
It is true that they frequently deceive us because behind the sudden occurrence
它是真的 那 他们 频繁地 欺骗 我们 因为 在后面 这 突然 发生
[ðeə(r)][ˈbʊf(ə)n][meɪ][biː; bi][ˈnʌθɪŋ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈbetə(r)][ˈtreɪnɪŋ][ænd; ənd][ɪnˈstrʌkʃ(ə)n]
there often may be nothing more than a better training and instruction
那里 经常 可能 是 没有什么 更多的 比 一个 更好的 训练 和 操作说明
[frɒm; frəm][ɪkˈspɪəriənst][sel]-[meɪts];
from experienced cell - mates;
从 经验丰富的 细胞 - 伙伴们;

他们经常欺骗我们，这是事实，因为在突然发生的事件背后，往往只不过是来自经验丰富的狱友的更好的训练和指导；

[ðəʊ][ˈveri][ˈbʊf(ə)n][ðə; ði][ˈsɜːkənstənsɪz][ɑː(r); ə(r)][sʌtʃ][ðæt][ðə; ði][səˈspekt][hæz; həz][səkˈsiːdɪd]
though very often the circumstances are such that the suspect has succeeded
尽管 非常 经常 这 情况 是 这样的 那 这 怀疑 有 成功了
[θruː][sʌm; səm][rɪˈliːst][ˈprɪz(ə)nə(r)],
through some released prisoner,
通过 一些 发布 囚犯，

虽然很多时候，嫌疑人是通过一些获释的囚犯而得逞的，

[ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ][ˈblækənd][ˈletə(r)], [ɪn][ˈsendɪŋ][ə; eɪ][ˈmesɪdʒ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈprɪz(ə)n],
or by a blackened letter, in sending a message from his prison,
或者 经过 一个 变黑 信， 在 发送 一个 信息 从 他的 监狱，
或者用涂黑的信件，从狱中传递信息。

[baɪ][miːnz][bʊ; əv][wɪtʃ][fɔːls][ˈwɪtnəsɪz][bʊ; əv][æləbaɪ], [etˈsetərə; ɪtˈsetərə]., [ɑː(r); ə(r)][prəˈvaɪdɪd].
by means of which false witnesses of alibi, etc. are provided.
经过 方法 的 哪个 错误的 证人 的 不在场证明， ETC.， 是 假如。
通过这种方式，可以提供虚假的不在场证明等证人。

[dɪsˈtrʌst][ɪz][ɪn][ˈeni][ɪˈvent][ˈdʒʌstɪfaɪd], [wen][hɪz; ɪz][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈwɪtnəsɪz][ˈsʌd(ə)nli][ˈɒccʊr]-[ˈɒccʊr]
Distrust is in any event justified, when his most important witnesses suddenly ``occur
怀疑 是 在 任何 事件 合理的， 什么时候 他的 最多 重要的 证人 突然 ``occur
[tuː; tə][ðə; ði][əˈkjuːzd].
to the accused.
到 这 被告。

无论如何，当最重要的证人突然“出现在”被告面前时，怀疑是合理的。

[bʌt; bət][ðɪs][dʌz][nɒt][ˈɔːlweɪz][ˈhæpən],
But this does not always happen,
但 这 做 不是 总是 发生，
但这并非总是如此。

[ænd; ənd][wiː; wi][faɪnd][ɪn][ˈaʊə(r)][əʊn][ɪkˈspɪəriəns][ˈeɪvɪdəns][bʊ; əv][ðə; ði][fækt][ðæt][ˈmeməri][ænd; ənd]
and we find in our own experience evidence of the fact that memory and
和 我们 寻找 在 我们的 自己的 经验 证据 的 这 事实 那 记忆 和
[ðə; ði][kəˈpæsəti][tuː; tə][rɪˈkɔːl][ˈsʌmθɪŋ][ˈbʊf(ə)n][dɪˈpend][əˈpɒn][helθ],
the capacity to recall something often depend upon health,
这 容量 到 记起 某物 经常 依赖 之上 健康，
我们自身的经验也证明，记忆力和回忆能力往往取决于健康状况。

[ˈfiːlɪŋ], [ləʊˈkeɪʃn], [ænd; ənd][tʃɑːns][əˈsəʊsɪˈeɪʃnz][wɪtʃ][kæn; kən][nɒt][biː; bi][kəˈmɑːnd],
feeling, location, and chance associations which can not be commanded,
感觉， 地点， 和 机会 协会 哪个 能 不是 是 命令，
无法控制的感觉、地点和偶然联想，

[ænd; ənd][ˈhæpən][æz; əz][ækˌsɪˈdentəli][æz; əz][ˈeniθɪŋ][ɪn][laɪf][kæn; kən].
and happen as accidentally as anything in life can.
和 发生 作为 偶然 作为 任何事物 在 生活 能。
而且发生起来就像生活中任何一件偶然的事情一样。

[ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pɒv; əv] [taɪm] .
That we should remember anything at all depends upon the point of time .
那 我们 应该 记住 任何事物 在 全部 取决于 之上 这 观点 的 时间 .
我们是否能记住任何事情，取决于时间点。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['twɑɪlaɪt] [meɪ] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] ['meməri] .
Everybody knows how important twilight may be for memory .
大家 知道 如何 重要的 暮 可能 是 为了 记忆 .
大家都知道黄昏对记忆力有多么重要。

[ɪn'diːd] , ['twɑɪlaɪt] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] - ['aʊə(r)] [pɒv; əv] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] ,
Indeed , twilight has been called the visiting - hour of recollection ,
的确 , 暮 有 到过 称为 这 访问 - 小时 的 回忆 ,
的确，黄昏被称为追忆往事的探访时刻。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][sɪt'u'eɪʃ(ə)n] [wen] ['enɪbɒdi] [ə'səːts] [ðæt]
and it is always worth while to observe the situation when anybody asserts that
和 它 是 总是 值得 尽管 到 观察 这 情况 什么时候 任何人 断言 那
[sʌm; səm][ˈmætə(r)][pɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ə'kɜːd] [tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði] ['twɑɪlaɪt] .
some matter of importance occurred to him in the twilight .
一些 事情 的 重要性 发生 到 他 在 这 暮 .
当有人声称自己在黄昏时分想到了某件重要的事情时，总是值得观察一下情况的。

[sʌt] [æn; ən] [ə'sɜːʃ(ə)n] ['merɪts] , [æt; ət] [liːst] , ['fɜːðə(r)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
Such an assertion merits , at least , further examination .
这样的 一个 断言 优点 , 在 至少 , 更远 考试 .
这种说法至少值得进一步研究。

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [əʊnli] [nəʊ] [haʊ] [ðiːz] [ə'kɑːrəns, -'kʌ-] ['kɒnstɪtjuːt] [ðəm'selvz] ,
Now , if we only know how these occurrences constitute themselves ,
现在 , 如果 我们 仅有的 知道 如何 这些 发生 构成 他们自己 ,
如果我们知道这些事件是如何构成的，那该多好啊！

[aɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['estɪmət; 'estɪment][ðəə(r)]
it would not be difficult to study them out and to estimate their
它 会 不是 是 难的 到 学习 他们 出去 和 到 估计 他们的
[ˌprɒbə'bɪləti] .
probability .
可能性 .
研究它们并估计它们的概率并不难。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪ'pend] , [praɪ'merəli] , [ɒn]
But we do not know , and we have to depend , primarily , on
但 我们 做 不是 知道 , 和 我们 有 到 依赖 , 主要 , 在
[pɒbzə'veɪʃ(ə)n] 262> [ænd; ənd] [test] .
observation 262> and test .
观察 262> 和 测试 .
但我们并不知道，我们主要还是要依靠观察

和测试。

[nɒt] [wʌn] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪəriːz] [ə'plaɪd] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ɪk'spiəriəns] [ˌɔːltə'geðə(r)] .
Not one of the theories applied is supported by experience altogether .
不是 一 的 这 理论 应用 是 有 经过 经验 共 .
没有一种理论完全得到经验的支持。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [ɪ'senʃ(ə)] [gruːps] . [wʌn] .
They may be divided into three essential groups . 1 .
他们 可能 是 分割 进入 三 基本的 团体 . 1 .
它们可以分为三个主要类别。1.

[wɒt] [ɪz] [rɪ'si:vɪ] , [feɪdʒ] [ə'veɪ] , [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ``trace ,
What is received , fades away , becomes a ``trace ,
什么 是 已收到 , 淡出 离开 , 变成 一个 ``trace ,

接收到的东西会逐渐消失, 变成“痕迹”。

- - [ænd; ənd][ɪz][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [əʊvə'leɪd][baɪ] [nju:] [pər'sepʃən] .
' ' **and is more or less overlaid by new perceptions .**
- - 和 是 更多的 或者 较少的 叠加 经过 新的 感知 .

并或多或少地被新的观念所覆盖。

[wen] [ðɪ:z] ['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['evə(r)][set] [ə'saɪd] , [ðə; ðɪ][əʊld] [treɪs] ['kɒmz] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['fɔ:graʊnd] .
When these latter are ever set aside , the old trace comes into the foreground .
什么时候 这些 后者 是 曾经 放 旁边 , 这 老的 痕迹 来 进入 这 前景 .
[tu:'tu:] .
2 .
2 .

当这些后来的痕迹被搁置一旁时, 旧的痕迹就会显现出来。2.

[ðə; ðɪ][aɪ'diəz][sɪŋk] , ['dɑ:kən] , [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪɡreɪt] .
The ideas sink , darken , and disintegrate .
这 想法 下沉 , 变暗 , 和 瓦解 .

这些想法沉沦、黯淡、瓦解。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ɪn'tensɪfɪ'keɪ(ə)n] [ðeɪ] [rɪ'ɡeɪn] [kəm'pli:t] ['klɪənəs] . [θri:] .
If they receive support and intensification they regain complete clearness . 3 .
如果 他们 收到 支持 和 集约化 他们 恢复 完全的 清晰度 . 3 .

如果他们得到支持和强化, 他们就能完全恢复清醒。3.

[ðə; ðɪ][aɪ'diəz]['krʌmb(ə)] [ʌp] , [lu:z] [ðeə(r)] [pɑ:ts] .
The ideas crumble up , lose their parts .
这 想法 崩溃 向上 , 失去 他们的 部分 .

这些想法土崩瓦解, 支离破碎。

[wen] ['eniθɪŋ] [ə'kɜ:z] [ðæt] [,ri:ju:'naɪt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'stɔ:z] [wɒt] [ɪz] [lɒst] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm]
When anything occurs that reunites them and restores what is lost , they become
什么时候 任何事物 发生 那 重聚 他们 和 恢复 什么 是 丢失的 , 他们 变得
[həʊl] [ə'gen] .
whole again .
所有的 再次 .

当任何能让他们重聚并恢复失去的一切的事情发生时, 他们就再次变得完整了。

['ɛbɪŋ,haʊs] [mein'teɪn] , [kə'rektli] ['hʌf] , [ðæt] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ðɪ:z] [eksplə'neɪʃnz] [ɪz]
Ebbinghaus maintains , correctly enough , that not one of these explanations is
埃宾豪斯 保持 , 正确 足够的 , 那 不是 一 的 这些 解释 是
[ju:nɪ'vɜ:səli] [sætɪs'fæktəri] ,
universally satisfactory ,
普遍地 令人满意的 ,

艾宾浩斯正确地指出, 这些解释没有一种是普遍令人满意的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ðæt] [naʊ] [wʌn] ,
but it must be granted that now one ,
但 它 必须 是 的确 那 现在 一 ,

但必须承认, 现在,

[naʊ] [ə'nʌðə(r)] [ɪz]['ju:sf(ə)][ɪn] [kən'trəʊlɪŋ] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] .
now another is useful in controlling this or that particular case .
现在 其他 是 有用 在 控制 这 或者 那 特别的 案件 .

现在, 另一种方法在控制这种或那种特定情况下很有用。

[ðə; ðɪ] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'strʌk(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'diə] ,
The processes of the destruction of an idea ,
这 流程 的 这 破坏 的 一个 主意 ,

一个思想被摧毁的过程,

[meɪ] [biː; bi][æz; əz] ['veəriəs] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]
may be as various as those of the destruction and restoration of a
可能 是 作为 各种各样的 作为 那些 的 这 破坏 和 恢复 的 一个
['bɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

可能与建筑物的拆除和重建一样多种多样。

[ɪf] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [di'strɔɪd] [baɪ]['faɪə(r)] ,
If a building is destroyed by fire ,
如果 一个 建筑 是 损毁 经过 火 ,

如果建筑物被火灾摧毁,

[aɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [kæn; kən][nɒt] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ['ɡɪv(ə)n][baɪ] ['mɪəli] [ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [aɪ'tiː][wɒz; wəz]
I certainly can not explain the image given by merely assuming that it was
我 当然 能 不是 解释 这 图像 给定 经过 仅仅 假设 那 它 曾是
[ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['hʌŋɡə(r)][ɒv; əv] [taɪm] .
the victim of the hunger of time .
这 受害者 的 这 饥饿 的 时间 .

我当然不能仅仅假设它是时间侵蚀的牺牲品来解释这幅图像。

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['sʌfəd] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [aɪ][[æɪ; jəl]
A building which has suffered because of the sinking of the earth I shall
一个 建筑 哪个 有 遭受 因为 的 这 下沉 的 这 地球 我 将
[hæv; həv][tuː; tə] ['ɪmɪdʒ] [baɪ] [kwaɪt] ['ʌðə(r)] [miːnz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [aɪ] [wʊd] [juːz] [ɪf] [aɪ'tiː][hæd; həd] [biːn]
have to image by quite other means than those I would use if it had been
有 到 图像 经过 相当 其他 方法 比 那些 我 会 使用 如果 它 有 到过
[di'strɔɪd] [baɪ]['wɔ:tə(r)] .
destroyed by water .
损毁 经过 水 .

对于因地面沉降而受损的建筑物，我必须采用与描绘其被水摧毁时完全不同的方法来描绘它。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] [wen] , [ɪn] [kɔːt] , ['sʌmbədi] [ə'səːts] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ``occurrence ,
For the same reason when , in court , somebody asserts a sudden ``occurrence ,
为了 这 相同的 原因 什么时候 , 在 法庭 , 某人 断言 一个 突然 ``occurrence ,

出于同样的原因，当有人在法庭上声称发生了一起突然的“事件”时，

- - [ɔː(r)] [wen] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [help] [hɪm][ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ə'kɜːz] [tuː; tə] [hɪm] ,
' ' **or when we want to help him and something occurs to him** ,
- - 或者 什么时候 我们 想 到 帮助 他 和 某物 发生 到 他 ,

或者当我们想帮助他，而他突然想到什么的时候，

[wiː; wi][[æɪ; jəl][hæv; həv][tuː; tə] [prə'siːd] [ɪn] ['dɪfrənt] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [di'tɜːmɪn] [əʊə(r)]['ækʃ(ə)n]
we shall have to proceed in different fashion and determine our action
我们 将 有 到 继续 在 不同的 时尚 和 决定 我们的 行动
[ɪm'pɪrɪkli] [baɪ][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] .
empirically by the conditions of the moment .
经验性的 经过 这 状况 的 这 片刻 .

我们将采取不同的方式，根据当前情况，以经验的方式决定我们的行动。

[wiː; wi][[æɪ; jəl][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] , [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] ,
We shall have to go back , with the help of the witness ,
我们 将 有 到 去 后退 , 和 这 帮助 的 这 证人 ,

我们必须回去，在证人的帮助下。

[tuː; tə][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪn] ['kwestʃən] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ɪts]
to the beginning of the appearance of the idea in question and study its
到 这 开始 的 这 外貌 的 这 主意 在 问题 和 学习 它是
[di'veləpmənt] [æz; əz][faː(r)][æz; əz][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [pə'mɪts] [juː 'es] .
development as far as the material permits us .
发展 作为 远的 作为 这 材料 许可证 我们 .

追溯到相关思想的起源，并研究其发展历程，只要材料允许。

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][ˈmænə(r)][wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] ['evri] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]
In a similar manner we must make use of every possibility of explanation
在 一个 相似的 方式 我们 必须 制作 使用 的 每一个 可能性 的 解释
[wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['stɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈprɪərəns] [ɒv; əv][aɪˈdɪəz] .
when we are studying the disappearance of ideas .
什么时候 我们 是 学习 这 消失 的 想法 .
同样地，我们在研究思想的消失时，也必须利用一切可能的解释。

[æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] [ɔː(r)] [əˈnʌðə(r)] [wiː; wi][jæl; jəl][faɪnd] ['sɜːt(ə)n] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
At one point or another we shall find certain connections .
在 一 观点 或者 其他 我们 将 寻找 肯定 连接 .
我们迟早会发现某些联系。

[wʌn] [tʃiːf] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌriːkənˈstrʌktɪv] [wɜːk] [laɪz][ɪn] [əʊvəˈlʊkɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [nəʊ]
One chief mistake in such reconstructive work lies in overlooking the fact that no
一 首席 错误 在 这样的 重建 工作 谎言 在 俯瞰 这 事实 那 不
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz] ['mɪəli] ['pæsɪv] [wen] [hiː; hi] [rɪˈsiːvz] [ˌsenˈseɪʃən] ;
individual is merely passive when he receives sensations ;
个人 是 仅仅 被动的 什么时候 他 接收 感觉 ;
此类重建工作中的一个主要错误在于忽略了这样一个事实：任何人在接受感觉时都不是完全被动的；

[hiː; hi][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] .
he is bound to make use of a certain degree of activity .
他 是 边界 到 制作 使用 的 一个 肯定 程度 的 活动 .
他必然会采取一定程度的行动。

[lɒk] [ænd; ænd] ['bɒnɪt] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] [fækt] ,
Locke and Bonnet have already mentioned this fact ,
洛克 和 引擎盖 有 已经 提及 这 事实 ,
洛克和邦内特已经提到过这一点。

[ænd; ænd] ['enɪbədɪ] [meɪ] ['verɪfaɪ][aɪ ˈtiː][baɪ] [kəmˈpeəɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪkˈsperɪm(ə)nts][ɒv; əv] ['traɪŋ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd]
and anybody may verify it by comparing his experiments of trying to avoid
和 任何人 可能 核实 它 经过 比较 他的 实验 的 尝试 到 避免
[ˈsiːɪŋ] [ɔː(r)] ['hɪərɪŋ] ,
seeing or hearing ,
看到 或者 听力 ,
任何人都可以通过对比他试图避免观看或聆听的实验结果来验证这一点。

[ænd; ænd] ['traɪŋ] ['æktɪvli] [tuː; tə] [siː] [ɔː(r)][tuː; tə][hɪə(r)] .
and trying actively to see or to hear .
和 尝试 积极 到 看 或者 到 听到 .
并积极尝试去看或去听。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n][aɪ ˈtiː][ɪz] ['fuːliʃ] [tuː; tə][ɑːsk] ['enɪbədɪ] [haʊ] [aɪ ˈtiː] ['hæpənd] [ðæt] [hiː; hi]
For this reason it is foolish to ask anybody how it happened that he
为了 这 原因 它 是 愚蠢 到 问 任何人 如何 它 发生 那 他
[pəˈsiːvd] [les] [ðæn; ðən] [əˈnʌðə(r)] ,
perceived less than another ,
感知 较少的 比 其他 ,
因此，问任何人为什么他的感知能力比别人差都是愚蠢的。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][bəʊθ][hæv; həv] ['iːkwəli] [gʊd] ['sensɪz] [ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [pəˈsiːv] [æz; əz]
because both have equally good senses and were able to perceive as
因为 两个都 有 同样地 好的 感官 和 是 有能力的 到 感知 作为
[mʌtʃ] .
much .
很多 .
因为两者的感官能力都一样好，能够感知到的东西也一样多。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði][greɪd][ɒv; əv][æk'tɪvəti][i:tʃ][hæz; həz][meɪd][ju:z][ɒv; əv][ɪn][pə'sep(ə)n][ɪz][ˈreəli][in'kwaɪə][ˈɪntu:] ,
the grade of activity each has made use of in perception is rarely inquired into ,
这 年级 的 活动 每个 有 制成 使用 的 在 洞察力 是 很少 询问 进入 ,
很少有人探究每个人在感知方面所使用的活动等级。

[ænd; ənd][ðɪs][ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][ʌn'fɔ:tʃənət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˈmeməri][ɪz][ˈbʃ(ə)n][prɔ:pɔ:z] - 263> [taɪənɪt]
and this is the more unfortunate because memory is often propor - 263> tionate
和 这 是 这 更多的 不幸 因为 记忆 是 经常 比例 - 263> TIONATE
[tu:; tə][æk'tɪvəti] .
to activity .
到 活动 .

这更加令人遗憾，因为记忆力通常与活动量成正比。

[ɪf] , [ðen] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ɪkspleɪn][haʊ][ˈveəriəs][ˈsteɪtmənts][kən'sɜ:nɪŋ][kən'tempə'reɪniəs]
If , then , we are to explain how various statements concerning contemporaneous
如果 , 然后 , 我们 是 到 解释 如何 各种各样的 声明 有关 同时期
[ˈmætəz] , [əb'zɜ:vɪd][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm][ə'gəʊ] ,
matters , observed a long time ago ,
事情 , 观察到 一个 长的 时间 前 ,

那么，如果我们想要解释很久以前观察到的关于同时代事物的各种陈述，

[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi][kəm'baɪnd] , [aɪ'ti:] [wɪl][nɒt][bi:; bi][ɪ'nʌf][tu:; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði][ˈmeməri] ,
are to be combined , it will not be enough to compare the memory ,
是 到 是 合并 , 它 将要 不是 是 足够的 到 比较 这 记忆 ,
需要将它们结合起来，仅仅比较内存容量是不够的。

[ˈsensəri][ə'kju:tnəs] , [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒəns][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪtnəsɪz] .
sensory acuteness , and intelligence of the witnesses .
感官 急性 , 和 智力 的 这 证人 .

证人的感官敏锐度和智力。

[ðə; ði][tʃi:f][pɔɪnt][ɒv; əv][ə'ten(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][æk'tɪvəti][wɪtʃ][hæz; həz][bi:n][pʊt][ɪn][ˈməʊʃn]
The chief point of attention should be the activity which has been put in motion
这 首席 观点 的 注意力 应该 是 这 活动 哪个 有 到过 放 在 运动
[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][sens] - [pə'sep(ə)n][ɪn][ˈkwestʃən] .
during the sense - perception in question .
期间 这 感觉 - 洞察力 在 问题 .

应该重点关注的是在所讨论的感觉知觉过程中启动的活动。

[ˈsek(ə)n] - .
Section 53 .
部分 - .

第 53 条

([bi:]) [ðə; ði][fɔ:mz][ɒv; əv][ˌri:prə'dʌkʃn] .
(b) The Forms of Reproduction .
(b) 这 表格 的 生殖 .

(b) 繁殖形式。

[kænt][ˈænəlaɪzɪz][ˈmeməri] : [wʌn] .
Kant analyzes memory : 1 .
康德 分析 记忆 : 1 .

康德分析记忆：1.

[æz; əz][ˌæprɪ'hendɪŋ][ˈsʌmθɪŋ][ɪn][ˈmeməri].[tu:'tu:] .
As apprehending something in memory . **2** .
作为 逮捕 某物 在 记忆 . 2 .

就像在记忆中捕捉到某些东西一样。2.

[æz; əz] [rɪ'teɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . [θɪɪ:] .

As retaining it for a long time . 3 .
作为 保留 它 为了 一个 长的 时间 : 3 :

长期保存。3.

[æz; əz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'kɔ:lɪŋ] [aɪ 'ti:] .

As immediately recalling it .
作为 立即地 回忆 它 :

立即回忆起来。

[wʌŋ] [maɪt] , [pə'hæps] [eɪ di: 'di:] , [æz; əz] [fɔ:r] : [ðæt] [ðə; ði] ['meməri] - ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [məʊst] [kən'fɔ:məbl]
One might , perhaps add , as 4 : that the memory - image is most conformable
— 可能 , 也许 添加 , 作为 4 : 那 这 记忆 - 图像 是 最多 符合

[tu:; tə] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [wʌŋ] .

to the actual one .
到 这 实际的 — :

或许还可以补充一点，作为第 4 点：内存映像与实际映像最为吻合。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [aɪ'dentɪk(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wi:; wi] [rekə'lekt] [æt; ət] [ɔ:l] .

This is not identical with the fact that we recollect at all .
这 是 不是 完全相同的 和 这 事实 那 我们 追忆 在 全部 :

但这与我们是否记得这件事并不相同。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['meməri] - ['ɪmɪdʒɪz] ['veəri] ['veri] [mʌt] [wɪð]
It is to be assumed that the forms of memory - images vary very much with
它 是 到 是 假定 那 这 表格 的 记忆 - 图片 各不相同 非常 很多 和

['dɪfrənt] [p'ɜ:sənz] ,

different persons ,
不同的 人 ,

可以推断，记忆图像的形式因人而异。

[brɪ'keɪz; brɪ'kɔz] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['verɪfaɪz] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['bɒdʒɪkts] ['veəriəsli] .

because each individual verifies his images of various objects variously .
因为 每个 个人 验证 他的 图片 的 各种各样的 对象 各种各样的 :

因为每个人验证自己对各种物体图像的方式都不同。

[aɪ] [nəʊ] [tu:] [men] [ɪ'kwəli] [wel] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪ'kwəl] [taɪm] ,

I know two men equally well for an equal time ,
我 知道 二 男人 同样地 出色地 为了 一个 平等的 时间 ,

我认识两个男人，对他们的了解程度和时间都一样。

[ænd; ənd] [jet] [hæv; həv] [tu:] ['meməri] - ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

and yet have two memory - images of them .
和 然而 有 二 记忆 - 图片 的 他们 :

然而，我却拥有它们的两个记忆图像。

[wen] [aɪ] [rɪ'kɔ:l] [wʌŋ] , [ə; eɪ] [laɪf] - [saɪzd] , ['mu:vɪŋ] , [ænd; ənd] [mu:vd] ['fɪgə(r)] [ə'prɪəz] [brɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] ,
When I recall one , a life - sized , moving , and moved figure appears before me ,
什么时候 我 记起 — , 一个 生活 - 尺寸 , 移动 , 和 已搬 数字 出现 前 我 ,

每当我回忆起这件事，一个真人大小、会动、而且动容的身影就会出现在我面前。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['veri] [mæn] [hɪm'self] ; [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [aɪ] [si:] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔ:l] ,
even the very man himself ; when I think of the other , I see only a small ,
甚至 这 非常 男人 他自己 ; 什么时候 我 思考 的 这 其他 , 我 看 仅有的 一个 小的 ,

甚至连他本人也是如此；当我想到另一个人时，我看到的只是一个渺小的、

[beə(r)] [sɪlu'et] , ['fɒgi] [ænd; ənd] ['kʌlələs] ,

bare silhouette , foggy and colorless ,
裸 轮廓 , 雾蒙蒙 和 无色 ,

轮廓模糊，朦胧无色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [dʌz] [nɒt][rɪˈkwaɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst][jæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ]
and the difference does not require that the first shall be an interesting
和 这 不同之处 做 不是 要求 那 这 第一的 将 是 一个 有趣的

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ə; eɪ] [ˈbɔːsəm] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
and the second a boresome individual .
和 这 第二 一个 无聊的 个人 .

区别并不要求第一个人是有趣的人，第二个人是无趣的人。

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ˈkliəə(r)][ɪn] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [ˈtrævlz] .
This is still clearer in memory of travels .
这 是 仍然 更清晰 在 记忆 的 旅行 .

这一点在旅行的记忆中更加清晰。

[wʌn] [ˈsɪti] [əˈpiəz] [ɪn] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [wɪð] [saɪz] , [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [ˈmuːvmənt] , [ˈriːəl] ; [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ,
One city appears in recollection with size , color and movement , real ; the other ,
一 城市 出现 在 回忆 和 尺寸 , 颜色 和 移动 , 真实的 ; 这 其他 ,
一座城市在记忆中栩栩如生，色彩斑斓，充满活力；另一座城市，

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][ˈsɒdʒəːn, ˈsʌ-, səuˈdʒə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː]
in which I sojourned for the same length of time and only a few
在 哪个 我 旅居 为了 这 相同的 长度 的 时间 和 仅有的 一个 很少

[deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
days later ,
天 之后 ,

我在那里停留了同样的时间，仅仅几天后，

[ˈʌndə(r)][ˈsɪmələ(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [əˈpiəz] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] , [flæt]
under similar conditions of weather , etc . , appears like a small , flat
在下面 相似的 状况 的 天气 , ETC . , 出现 喜欢 一个 小的 , 平坦的

[ˈfəʊtəgrɑːf] .
photograph .
照片 .

在类似的天气等条件下，它看起来像一张小小的平面照片。

[ɪnˈkwaɪəri] [rɪˈviːlz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [truː] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [æz; əz][ɒv; əv][em ˈiː] ,
Inquiry reveals that this is as true of other people as of me ,
询问 揭示 那 这 是 作为 真的 的 其他 人们 作为 的 我 ,

调查显示，这种情况对其他人也同样适用。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv]
and that the problem of
和 那 这 问题 的

而这个问题是

[ˈmeməri] [ɪz] [mʌtʃ] [ˌdɪfəˈrenʃiəɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] .
memory is much differentiated by the method of recollection .
记忆 是 很多 差异化的 经过 这 方法 的 回忆 .

记忆力因回忆方式的不同而有很大差异。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðɪs] [ɪz][səʊ][ˈlɪt(ə)] [ɪn] [daʊt] [ðæt] [æt; ət][sʌm; səm][pɪəriədz][ɒv; əv] [taɪm] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ˈɪmɪdʒɪz]
this is so little in doubt that at some periods of time there are more images
 这 是 所以 小的 在 怀疑 那 在 一些 时期 的 时间 那里 是 更多的 图片
 [ɒv; əv][wʌn] [sɔ:t] [ðæn; ðən][ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [ænd; ænd] [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [kaɪnd][ɒv; əv]
of one sort than of another and what is a rule for one kind of
 的 一 种类 比 的 其他 和 什么 是 一个 规则 为了 一 种类 的
 [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəl][ɪz][æn; ən] [ɪkˈsep](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
individual is an exception for another .
 个人 是 一个 例外 为了 其他 .

这一点几乎毋庸置疑，在某些时期，某种类型的图像会比另一种类型的图像更多，而对一种类型的人来说是规则的事情，对另一种类型的人来说却是例外。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [pʌv; əv] [fə'nɒmɪnə] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [pə'zes] [pə'tɪkjələ(r)] [taɪps] [pʌv; əv]
Now there is a series of phenomena for which we possess particular types of
 现在 那里 是 一个 系列 的 现象 为了 哪个 我们 具有 特别的 类型 的
 ['ɪmɪdʒɪz] [wɪtʃ] ['bɒf(ə)n] [hæv; həv] ['lɪt(ə)] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] .
images which often have little to do with the things themselves .
 图片 哪个 经常 有 小的 到 做 和 这 事物 他们自己 .
 现在，对于某些现象，我们拥有一些特定的图像，但这些图像往往与事物本身关系不大。

[səʊ] ['ɛksnər] [sez] : “We [maɪt] [nəʊ] [ðə; ði] [fɪzɪ'ɒnəmi] [ɒv; əv] [æən; ən] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [veri] ['ækjərətli] ,
So Exner says : “**We might know the physiognomy of an individual very accurately**” ,
 所以 埃克斯纳 说道 : “We 可能 知道 这 面相学 的 一个 个人 非常 准确” ,
 埃克斯纳说 : “我们或许能非常准确地了解一个人的面相 ,

[biː, bi][ˈeɪb(ə)l][tuː, tə] [pɪk] [hɪm] [aʊt] [əˈmʌŋ] [ə, eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
be able to pick him out among a thousand ,
 是 有能力的 到 挑选 他 出去 之中 一个 千 ,
 能 在上千人中认出他,

[wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [kliə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [brɪtwiːn] [hɪm][ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] ; [ɪnˈdiːd] ,
without being clear about the differences between him and another ; indeed ,
 没有 存在 清除 关于 这 差异 之间 他 和 其他 ; 的确 ,
 没有明确说明他与其他人之间的区别；事实上，

[wiː; wi][ˈbʃ(ə)n][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][haɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][heə(r)] ,
we often do not know the color of his eyes and hair ,
 我们 经常 做 不是 知道 这 颜色 的 他的 眼睛 和 头发 ,
 我们通常不知道他的眼睛和头发是什么颜色，

[jet] ['ma:v(ə)] [wen] [aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'kʌmz] ['dɪfrənt] . - -
yet marvel when it suddenly becomes different . ' ' '
 然而 奇迹 什么时候 它 突然 变成 不同的 . - -

然而，当它突然变得不同时，你会感到惊奇。

[kri:z] [[wʌn]] [kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [fækt] :
Kries [1] **calls** **attention** **to** **another** **fact** :
 克里斯 [1] 呼叫 注意力 到 其他 事实 :
 Kries[1] 还指出了另一个事实:

``When [wiː wi][traɪ][tuː; tə] [mɑːk] [ɪn] 264> [ˈmeməri] [ðə; ði][ˈkɒntʊə(r)][pɒv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [wel] - [nəʊn]
 ``When we try to mark in 264> memory the contour of a very well - known
 ``When 我们 尝试 到 标记 在 264> 记忆 这 轮廓 的 一个 非常 出色地 - 已知
 [kɔɪn] ,
 coin ,
 硬币 ,

“当我们试图在记忆中记住一枚非常著名的硬币的轮廓时，

[wiː; wi] [dɪ'siːv] [ɑː'selvz] , [ʌnbɪ'li:vəbli] - - [wen] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [kɔɪn] [ðə; ði] [saɪz] [wiː; wi] [ɪ'mædʒɪn]
we deceive ourselves , unbelievably - - when we see the coin the size we imagine
我们 欺骗 我们自己 , 难以置信 - - 什么时候 我们 看 这 硬币 这 尺寸 我们 想象
[aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ,
it to be ,
它 到 是 ,
令人难以置信的是, 我们竟然会自欺欺人——当我们看到硬币的大小时, 它看起来和我们想象中的大小一样。

[wiː; wi] [ˈwʌndə(r)] [stɪl] [mɔː(r)] . - -
we wonder still more . ' '
我们 想知道 仍然 更多的 . - -

我们对此仍感到疑惑。

[[wʌn]] [viː] . [kriːz] : Beitr : >ge [zɜːr] [le'hər] [viː;ʊə'em] - .
[1] v . Kries : Beitr : >ge zur Lehre vom Augenmass .
[1] v . 克里斯 : Beitr : >ge 祖尔 勒赫 呕吐 - .

[1] v. Kries: Beitrge zur Lehre vom Augenmass。

[ˈhæmbɜːg] - .
Hamburg 1892 .
汉堡 - .

汉堡 1892 年。

[ˈlɑːtsiː] [ʃəʊz] [kə'rektli] [ðæt] ['meməri] ['nevə(r)] [brɪŋz] [bæk] [ə; eɪ] ['blaɪndɪŋ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] ,
Lotze shows correctly that memory never brings back a blinding flash of light ,
洛茨 演出 正确 那 记忆 绝不 带来 后退 一个 失明 闪光 的 光 ,
洛茨正确地指出, 记忆永远不会带来令人目眩神迷的闪光。

[ɔː(r)][ðə; ði][ʻəʊvə(r)] - ['paʊəɪŋ] [bləʊ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪk'spləʊz(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ]
or the over - powering blow of an explosion with the intensity of the image
或者 这 超过 - 动力 吹 的 一个 爆炸 和 这 强度 的 这 图像
[ɪn][ˈprɒpə(r)][rɪ'leɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .
in proper relation to the impression .
在 恰当的 关系 到 这 印象 .

或者说, 爆炸带来的压倒性冲击, 其图像强度与印象之间具有适当的关系。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə][gəʊ][səʊ][fɑː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
I believe that it is not necessary to go so far , for example ,
我 相信 那 它 是 不是 必要的 到 去 所以 远的 , 为了 例子 ,

我认为没有必要走得那么远, 例如:

[ænd; ənd][həʊld] [ðæt] [nɒt][ɪːv(ə)n][ðə; ði] ['spɑːklɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑː(r)] , [ðə; ði] [kræk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɪst(ə)l] ,
and hold that not even the sparkling of a star , the crack of a pistol ,
和 抓住 那 不是 甚至 这 闪闪发光 的 一个 星星 , 这 裂缝 的 一个 手枪 ,
并认为即使是星星的闪烁、手枪的枪响,

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn] ['meməri] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈpaːʃ(ə)l] [ɪmplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
etc . , are kept in memory with more than partial implication of the
ETC . , 是 保留 在 记忆 和 更多的 比 部分的 含义 的 这
[ɪ'vent] .
event .
事件 .

等等, 都以不完全的方式保留在记忆中, 暗示着该事件。

[ˈmɔːdzli] [pɔɪnts] [aʊt] [kəˈrektli] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [ˈmeməri] [pʊ; əv][peɪn] - - ``because
Maudsley points out correctly that we can have no memory of pain - - ``because
莫兹利 积分 出去 正确 那 我们 能 有 不 记忆 的 疼痛 - - ``because
[ðə; ði] [dɪˈstɜːbəns] [pʊ; əv] [ˈnɜːvəs] [ˈelɪmənts] [ˌdɪsəˈpiə] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðeə(r)] [ɪnˈtegrəti] [ɪz]
the disturbance of nervous elements disappears just as soon as their integrity is
这 干扰 的 紧张的 元素 消失 只是 作为 很快 作为 他们的 正直 是
[əˈgen] [ɪˈstæblɪʃt] . - -
again established . ' ' ' .
再次 已确立的 . - -

莫兹利正确地指出，我们不可能记住疼痛——“因为神经成分的紊乱一旦恢复完整性就会立即消失。”

[pəˈhæps] , [ˈɔːlsəʊ] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wen] [ðə; ði][peɪn][hæz; hæz] [dɪsəˈpiəd] , [ðə; ði] [ˈtɜːrʃiəm]
Perhaps , also , because when the pain has disappeared , the tertium
也许 , 还 , 因为 什么时候 这 疼痛 有 消失 , 这 叔丁基
- [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
comparationis is lacking .
- 是 缺乏 .

或许，也是因为当痛苦消失时，第三种比较方式就缺失了。

[bʌt; bət][wʌn] [niːd] [nɒt] [ˈlɪmɪt] [wʌnˈself] [tuː; tə][peɪn] ,
But one need not limit oneself to pain ,
但 一 需要 不是 限制 自己 到 疼痛 ,
但人不必局限于痛苦，

[bʌt; bət] [meɪ] [əˈsɜːt] [ðæt] [wiː; wi] [læk] [ˈmeməri] [pʊ; əv][ɔːl] [ʌnˈplez(ə)nt] [ˌsenˈseɪʃən] .
but may assert that we lack memory of all unpleasant sensations .
但 可能 断言 那 我们 缺少 记忆 的 全部 令人不快的 感觉 .
但他可能会断言，我们缺乏对所有不愉快感觉的记忆。

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [wʌn][dʒʌmps][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [haɪ] [sprɪŋ] - [bɔːd] ,
The first time one jumps into the water from a very high spring - board ,
这 第一的 时间 一 跳跃 进入 这 水 从 一个 非常 高的 春天 - 木板 ,
第一次从很高的跳板上跳入水中，

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [wʌnz] [hɔːs] [ˈraɪzɪz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈhɜːd(ə)l] ,
the first time one's horse rises over a hurdle ,
这 第一的 时间 一个人的 马 上升 超过 一个 栏 ,
马第一次跃过障碍时

[ɔː(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [ˈwɪs(ə)l] [pɑːst] [wʌnz] [ɪə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][məʊst]
or the first time the bullets whistle past one's ear in battle , are all most
或者 这 第一的 时间 这 子弹 哨 过去的 一个人的 耳朵 在 战斗 , 是 全部 最多
[ʌnˈplez(ə)nt] [ɪkˈspɪɪənsɪz] ,
unpleasant experiences ,
令人不快的 经历 ,
或者第一次在战斗中子弹从耳边呼啸而过，这些都是极其不愉快的经历。

[ænd; ənd] [huːˈevə(r)] [dɪˈnaɪz] [aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [hɪmˈself] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [frendz] .
and whoever denies it is deceiving himself or his friends .
和 谁 否认 它 是 欺骗 他自己 或者 他的 朋友们 .
否认这一点的人，要么是在欺骗自己，要么是在欺骗朋友。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wiː; wi] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ][bæd] ,
But when we think of them we feel that they were not so bad ,
但 什么时候 我们 思考 的 他们 我们 感觉 那 他们 是 不是 所以 坏的 ,
但当我们回想起他们时，会觉得他们其实并没有那么糟糕。

[ðæt] [wʌn] [ˈmiəli] [wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌt] [əˈfreɪd] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
that one merely was very much afraid , etc
那 一 仅仅 曾是 非常 很多 害怕的 , ETC .
仅仅是非常害怕而已，等等。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] ; [ðeə(r)] [ɪz] ['sɪmplɪ] [nəʊ] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [sen'seɪʃən] .
But this is not the case ; there is simply no memory for these sensations .
但 这 是 不是 这 案件 ； 那里 是 简单地 不 记忆 为了 这些 感觉 .
但事实并非如此；人们根本没有这些感觉的记忆。

[ðɪs] [fækt] [ɪz] [ɒv; əv] [ɪ'mens] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ] [br'li:v] [ðæt] [nəʊ] ['wɪtnəs]
This fact is of immense importance in examination and I believe that no witness
这 事实 是 的 巨大 重要性 在 考试 和 我 相信 那 不 证人
[hæz; həz] [bi:n] ['eɪb(ə)l] [ɪ'fektɪvli] [tu;; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [peɪn] [kɔ:zd] [baɪ] [ə; eɪ] ['bɒdi] [wu:nd] ,
has been able effectively to describe the pain caused by a body wound ,
有 到过 有能力的 有效地 到 描述 这 疼痛 导致 经过 一个 身体 伤口 ,
这一事实在调查中至关重要，我认为没有任何证人能够有效地描述身体伤口带来的疼痛。

[ðə; ði] [fɪə(r)] [raʊzd] [baɪ] ['ɑ:s(ə)n] , [ðə; ði] [fraɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] [θret] , [nɒt] , [ɪn'di:d] ,
the fear roused by arson , the fright at a threat , not , indeed ,
这 害怕 唤醒 经过 纵火 , 这 惊吓 在 一个 威胁 , 不是 , 的确 ,
纵火引起的恐惧，威胁带来的惊吓，的确不是。

[br'kəz; br'kɒz] [hi;; hi] [lækt] [ðə; ði] [wɜ:dz] [tu;; tə] [du:; də] [səʊ] ,
because he lacked the words to do so ,
因为 他 缺乏 这 字 到 做 所以 ,
因为他找不到合适的词语来表达。

[bʌt; bət] [br'kəz; br'kɒz] [hi;; hi] [hæd; həd] [nɒt] [sə'fɪ(ə)nt] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ɪm'preʃnz] ,
but because he had not sufficient memory for these impressions ,
但 因为 他 有 不是 充足的 记忆 为了 这些 印象 ,
但由于他没有足够的记忆来记住这些印象，

[ænd; ənd] [br'kəz; br'kɒz] [hi;; hi] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] - [deɪ] [wɪð] [wɪtʃ] [tu;; tə] [kəm'peə(r)] [ðem; ðəm] .
and because he has nothing to - day with which to compare them .
和 因为 他 有 没有什么 到 - 天 和 哪个 到 比较 他们 .
因为他现在没有任何东西可以用来与它们进行比较。

[taɪm] , ['næt(ə)rəli] , [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] ,
Time , naturally , in such cases makes a great difference ,
时间 , 自然 , 在 这样的 案例 制作 一个 伟大的 不同之处 ,
当然，时间在这种情况下起着至关重要的作用。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [mæən] [wɜ:(r); wə(r)] [tu;; tə] [dɪ'skraɪb] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)] [ðeə(r)]
and if a man were to describe his experiences shortly after their
和 如果 一个 男人 是 到 描述 他的 经历 不久 后 他们的
[ʌn'kʌmftəb(ə)] [ə'kʌrəns] [hi;; hi] [wʊd] ['pɒsəbli] [rɪ'membə(r)] [ðem; ðəm] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hi;; hi]
uncomfortable occurrence he would possibly remember them better than he
不舒服 发生 他 会 可能 记住 他们 更好的 比 他
[wʊd] ['leɪtə(r)] [ɒn] .
would later on .
会 之后 在 .
如果一个人在不愉快的事情发生后不久就描述他的经历，他可能会比事后更好地记住这些经历。

[hɪə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnə(r)] [hæz; həz] [ɪk'spɪəriənst] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)] , [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
Here , if the examiner has experienced something similar , years ago ,
这里 , 如果 这 考官 有 经验丰富的 某物 相似的 , 年 前 ,
如果考官多年前也经历过类似的事情，

[hi;; hi] [ɪz] ['laɪkli] [tu;; tə] [ə'kju:z] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɒv; əv] [ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [br'li:f] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn]
he is likely to accuse the witness of exaggeration under the belief that his own
他 是 可能 到 控 这 证人的 夸张 在下面 这 信仰 那 他的 自己的
[ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [fəʊn] [ðə; ði] [θɪŋ] [tu;; tə] [bi;; bi] [nɒt] [səʊ] [bæd] .
experience has shown the thing to be not so bad .
经验 有 所示 这 事物 到 是 不是 所以 坏的 .
他很可能会指责证人夸大其词，因为他认为自己的经验表明事情并没有那么糟糕。

[sʌtʃ] [æn; ən][ækju'zeɪ](ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'dʒʌst][ɪn][məʊst] ['ɪnstənsɪz] .
Such an accusation will be unjust in most instances .
这样的 一个 指控 将要 是 不公正 在 最多 实例 :

这样的指控在大多数情况下都是不公正的。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [kən'sep](ə)n] [dɪ'pend] [tu:; tə][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [dɪ'gri:] [ɒn] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [taɪm] ,
The differences in conception depend to a large degree on differences in time ,
这 差异 在 概念 依赖 到 一个 大的 程度 在 差异 在 时间 ,
受孕方式的差异很大程度上取决于时间上的差异。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] ['feɪdɪŋ] [ɪn] ['meməri] .
and consequent fading in memory .
和 后果 褪色 在 记忆 :
以及随之而来的记忆衰退。

['sevrəl] [ʌðə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [kən'dɪ](ə)nɪz] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] .
Several other particular conditions may be added .
一些 其他 特别的 状况 可能 是 额外 :
还可以添加其他一些特殊条件。

[kænt] , [i:] . [dʒi:] . , [kɔ:lz] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊə(r)][wi:; wi][hæv; həv][ʼəʊə(r)][ʼaʊə(r)] ['fænsɪ] : ``In
Kant , e . g . , calls attention to the power we have over our fancy : ``In
康德 , e . 克 . , 呼叫 注意力 到 这 力量 我们 有 超过 我们的 想要 : ``In
['meməri] ,
memory ,
记忆 ,
例如, 康德指出我们对自己想象力的掌控力: “在记忆中,

[ʼaʊə(r)] [wɪl] [mʌst; məst][kən'trəʊl][ʼaʊə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ænd; ənd][ʼaʊə(r)][ɪ,mɑ: 'dʒi:nɑ:] - 265> [ʃən]
our will must control our imagination and our imagina - 265> tion
我们的 将要 必须 控制 我们的 想像力 和 我们的 想象 - 265> tion
[mʌst; məst][bi:; bi][ʼerɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['vɒləntɹəli] [ðə; ði] [ri:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][aɪ'diəz][ɒv; əv][pɑ:st]
must be able to determine voluntarily the reproduction of ideas of past
必须 是 有能力的 到 决定 自愿 这 生殖 的 想法 的 过去的
[taɪm] . - -
time . ' ' - -
时间 : - - -

我们的意志必须控制我们的想象力, 而我们的想象力必须能够自愿地决定对过去时代思想的再现。

[bʌt; bət] [ði:z] [aɪ'diəz] [meɪ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] [nɒt][ʼəʊnli] ['vɒləntɹəli] ;
But these ideas may be brought up not only voluntarily ;
但 这些 想法 可能 是 带来 向上 不是 仅有的 自愿 ;
但这些想法并非只能自愿提出;

[wi:; wi][hæv; həv][ʼɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][pəʊə(r)][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ði:z] ['ɪmɪdʒɪz] ['klɪərə(r)][ænd; ənd]
we have also a certain degree of power in making these images clearer and
我们 有 还 一个 肯定 程度 的 力量 在 制作 这些 图片 更清晰 和
[mɔ:(r)] ['ækjərət] .
more accurate .
更多的 准确的 :

我们也有一定的能力使这些图像更清晰、更准确。

[aɪ 'ti:][ɪz][ʼrɑ:ðə(r)] ['fu:lɪ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [tu:; tə] ``exert [hɪz; ɪz]
It is rather foolish to have the examiner invite the witness to ``exert his
它 是 相当 愚蠢 到 有 这 考官 邀请 这 证人 到 ``exert 他的
['meməri] ,
memory ,
记忆 ,
让询问者邀请证人“努力回忆”的做法相当愚蠢。

[tuː; tə] [gɪv] [hɪm'self] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . - -
to give himself the trouble , etc . ' ' ' . - -
到 给 他自己 这 麻烦 , ETC 给 自己找麻烦等等。

[ðɪs] [ɪ'fekts] ['nʌθɪŋ] , [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [rʌŋ] .
This effects nothing , or something wrong .
这 效果 没有什么 , 或者 某物 错误的 .
这要么没有任何影响, 要么就是出了问题。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] ,
But if the examiner is willing to take the trouble ,
但 如果 这 考官 是 愿意的 到 拿 这 麻烦 ,
但如果考官愿意费这个劲,

[hiː; hi] [meɪ] [ɪk'saɪt] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti]
he may excite the imagination of the witness and give him the opportunity
他 可能 激发 这 想像力 的 这 证人 和 给 他 这 机会
[tuː; tə] ['eksəsaɪz] [hɪz; ɪz][pəʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] .
to exercise his power over the imagination .
到 锻炼 他的 力量 超过 这 想像力 .
他可能会激发证人的想象力, 并给他机会去行使他对想象力的控制权。

[haʊ] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [dɪ'pendz] [næt(ə)rəli] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][edʒu'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs]
How this is done depends naturally upon the nature and education of the witness
如何 这 是 完毕 取决于 自然 之上 这 自然 和 教育 的 这 证人
,
,
,
具体做法自然取决于证人的性格和教育程度。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [meɪ] [eɪd] [hɪm][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['skɪfl] ['tiːtʃə(r)] [meɪ] [eɪd][ðə; ði] ['pʌz(ə)ld] [pjuːp(ə)l]
but the judge may aid him just as the skilful teacher may aid the puzzled pupil
但 这 法官 可能 援助 他 只是 作为 这 熟练 老师 可能 援助 这 困惑 瞳孔
[tuː; tə] [rɪ'membə(r)] .
to remember .
到 记住 .
但法官可以帮助他, 就像熟练的老师可以帮助困惑的学生回忆一样。

[wen] [ðə; ði] ['piənɪst] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] ['veri]
When the pianist has completely forgotten a piece of music that he knew very
什么时候 这 钢琴家 有 完全地 被遗忘的 一个 片 的 音乐 那 他 知道 非常
[wel] ,
well ,
出色地 ,

当钢琴家完全忘记了一首他非常熟悉的乐曲时,
[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kɔːrdz] [meɪ] [liːd] [hɪm][tuː; tə] ['eksplɪkeɪt] [ðiːz] [kɔːrdz] ['fɔːwəd] [ɔː(r)] ['bækwəd] ,
two or three chords may lead him to explicate these chords forward or backward ,
二 或者 三 和弦 可能 带领 他 到 解释 这些 和弦 向前 或者 落后 ,
两三个和弦可能会引导他正向或反向解释这些和弦。

[ænd; ənd] [ðen] - - [wʌn] [step] ['ɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] - - [hiː; hi] [,riːprə'djuːs] [ðə; ði] [həʊl] [piːs] .
and then - - one step after another - - he reproduces the whole piece .
和 然后 - - 一 步 后 其他 - - 他 复制 这 所有的 片 .
然后——一步一步地——他把整首曲子都复制了出来。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] [kɔ:rdz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpleɪə(r)][mʌst; məst]
Of course the chords which are brought to the mind of the player must
的 课程 这 和弦 哪个 是 带来 到 这 头脑 的 这 玩家 必须
[bi:; bi] [ˈprɒpəli] [ˈtʃəʊzn] [ɔ:(r)][ðə; ði][prəˈsi:dʒə(r)][ɪz] [ˈju:sləs] .
be properly chosen or the procedure is useless .
是 适当地 选定 或者 这 程序 是 无用 .

当然，演奏者脑海中浮现的和弦必须经过正确选择，否则这个过程就毫无意义。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z] [klu:] .
There are rules for the selection of these clews .
那里 是 规则 为了 这 选择 的 这些 线索 .

挑选这些线索是有规则的。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈɛbɪŋ,haʊs] : ``The [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][ˈkɒntent] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrekəˈlektɪd] [ɪz] [dju:]
According to Ebbinghaus : ``The **difference in the content of the recollected is due**
根据 到 埃宾豪斯 : ``The 不同之处 在 这 内容 的 这 回忆 是 到期的
[tu:; tə] [dɪˈskʌvərəbl] [ˈkɔ:zɪz] .
to discoverable causes .
到 可发现的 原因 .

根据艾宾浩斯的说法：“回忆内容的差异是由于可发现的原因造成的。”

[ˈmelədɪz] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ˈpeɪnf(ə)l][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] [ˈɒbstɪnəsi] [ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
Melodies may become painful because of their undesirable obstinacy in return .
旋律 可能 变得 痛苦 因为 的 他们的 不理想的 固执 在 返回 .

旋律可能会因为它们令人不快的固执而变得痛苦。

[fɔ:mz] [ænd; ənd] [kˈlʌz] [du:; də][nɒt][ˈju:zuəli; ˈju:ʒəli][rɪˈkɜ:(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [du:; də] ,
Forms and colors do not usually recur , and if they do ,
表格 和 颜色 做 不是 通常 复发 , 和 如果 他们 做 ,

形状和颜色通常不会重复出现，即使出现，

[ðeɪ] [du:; də][səʊ] [wɪð] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l] [kleɪmz] [ɒn] [dɪˈstɪŋktnəs] [ænd; ənd] [ˈsɜ:t(ə)ntɪ] .
they do so with noticeable claims on distinctness and certainty .
他们 做 所以 和 显 索赔 在 明显 和 肯定 .

他们这样做时，会明确声称自己的观点具有独特性和确定性。

[pɑ:st][ɪˈməʊʃən(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ri:prəˈdju:st] [ˈəʊnli] [wɪð] [ˈefət] , [ɪn] [kəmˈpærətɪvli] [ˈpælid]
Past emotional conditions are reproduced only with effort , in comparatively pallid
过去的 情绪 状况 是 复制品 仅有的 和 努力 , 在 比较 苍白
[ski:m] ,
schemes ,
方案 ,

过去的情感状态只有经过一番努力才能重现，而且只能以相对苍白的方式呈现。

[ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][ˈəʊnli][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈmu:vmənts] . - -
and often only by means of the accompanying movements . ' '
和 经常 仅有的 经过 方法 的 这 随同 移动 . - -

而且往往只能通过伴随的动作来体现。

[wi:; wi] [meɪ] [ˈfɒləʊ] [ði:z] [klu:] , [ɪn][sʌm; səm][dəˈrekʃ(ə)nz][æt; ət] [li:st] , [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] .
We may follow these clews , in some directions at least , to our advantage .
我们 可能 跟随 这些 线索 , 在 一些 方向 在 至少 , 到 我们的 优势 .

至少在某些方面，我们可以顺着这些线索找到对我们有利的线索。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [wʌn] [ʃəd; ʒəd] [pleɪ] [tjuːnz] [tuː; tə] [ˈwɪtnəsɪz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm]
nobody will say that one should play tunes to witnesses in order to make them
无人 将要 说 那 一 应该 玩 曲调 到 证人 在 命令 到 制作 他们
[rɪˈmembə(r)] ,
remember ,
记住 ,

没有人会说应该在证人面前播放音乐来帮助他们回忆往事。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [tjuːnz] [hæv; həv] [sʌŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmeməri] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] [ˈɒbstɪnəsi]
because the tunes have sunk into the memory with such undesirable obstinacy
因为 这 曲调 有 沉没 进入 这 记忆 和 这样的 不理想的 固执
[æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [spɜːz] [tuː; tə] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] .
as to be spurs to recollection .
作为 到 是 马刺 到 回忆 .

因为这些曲调已经牢牢地印在了记忆中，以至于会刺激人们回忆起来。

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz][ˈfjuːtʌɪl][tuː; tə] [ˈɒpəreɪt] [wɪð] [fɔːmz] [ænd; ənd] [kʰlɒz] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ɪkˈsaɪt]
It is just as futile to operate with forms and colors , or to excite
它 是 只是 作为 徒劳 到 操作 和 表格 和 颜色 , 或者 到 激发
[ɪˈməʊʃən(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
emotional conditions .
情绪 状况 .

操纵形式和色彩，或者激发情感状态，都是徒劳的。

[bʌt; bət] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] [liːdz] [juː ˈes] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ruːl] [ɒv; əv] [ˈwɜːkɪŋ] [səʊ]
But what has been said leads us back to the ancient rule of working so
但 什么 有 到过 说 线索 我们 后退 到 这 古老的 规则 的 在职的 所以
[faː(r)][æz; əz][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɒnstəntli] [wel] - [dɪˈveləpt] [sens] [ɒv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] .
far as is possible with the constantly well - developed sense of location .
远的 作为 是 可能的 和 这 不断地 出色地 - 发达 感觉 的 地点 .

但上述言论又让我们回到了古老的规则，即尽可能利用不断增强的方位感进行工作。

[ˈsɪsə,rəʊ] [ɔːˈlredi] [wɒz; wəz][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs]
Cicero already was aware of this
西塞罗 已经 曾是 意识到的 的 这

西塞罗早就知道这一点。

``Tanta [vis] - - [ɪn][ˈləʊkaɪ; ˈləʊsaɪ] , [aɪ ˈdiː][ˈkwiːdəm][ɪnfɪˈhaɪtəm][ɪn][eɪtʃeɪˈsiː][ˈɜːrbiː] ,
``**Tanta vis admonitionis inest in locis , id quidem infinitum in hac urbe ,**
``Tanta 视觉 - - 在 位点 , ID 指南 无穷大 在 哈克 城市 ,
- [ˈenɪm] - ,
quocumque enim ingredimur ,
- 埃尼姆 - ,

“Tanta vis admonitionis inest in locis, id quidem infinitum in hac urbe, quocumque enim ingredimur,

[ɪn][ˈælikwæm] [hɪˈstɔːriəm] [veˈstɪdʒɪəm] [pɑːsəməs] . - -
in aliquam historiam vestigium possumus . ' ' '
在 aliquam 历史 痕迹 负鼠 . - -

在 aliquam historiam stigium possumus 中。”

[ɪnˈdiːd] [hiː; hi] [dɪˈdjuːs] [hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] ,
Indeed he deduces his whole doctrine of memory from the sense of location ,
的确 他 推断 他的 所有的 教义 的 记忆 从 这 感觉 的 地点 ,
事实上，他从方位感出发推导出了他的整个记忆理论。

[ɔː(r)][hiː; hi][æt; ət] [liːst] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðəʊz] [huː] [duː; də][səʊ] .
or he at least justifies those who do so .
或者 他 在 至少 证明其合理性 那些 WHO 做 所以 .
或者至少他为那些这样做的人提供了正当理由。

[ɪf] , [ðen] , [wiː wi] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] , [ˈhuː] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [kɔːt] [ˈhaʊs] [ˌrekəˈlekt] [ˈnʌθɪŋ] ,
If , then , we bring a witness , who in our court house recollects nothing ,
如果 , 然后 , 我们 带来 一个 证人 , WHO 在 我们的 法庭 房子 回忆 没有什么 ,
那么 , 如果我们传唤一位证人 , 而这位证人在我们的法庭上却什么也记不起来了 ,

[ɪn] [ˈləʊkəm] [riː] [saɪta] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈmenʃ(ə)nd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ækt] [ˈfeɪvə(r)] - 266> [ˈeɪbli] . [[wʌn]]
in locum rei sitae , all the mentioned conditions act favor - 266> ably . [1]
在 临时工 雷 西泰 , 全部 这 提及 状况 行为 偏爱 - 266> 能够 : [1]
在 locum rei sitee 中 , 所有提到的条件都有利-

有效。 [1]

[ðə; ði] [məʊst] [ˌɪnfluˈen(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [sens] [pʊv; əv] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪtˈself] ,
The most influential is the sense of location itself ,
这 最多 有影响 是 这 感觉 的 地点 本身 ,
最具影响力的因素是地理位置本身的感觉。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ˈevri] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˈslʌmθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [əˈkɜːd] [nɒt] [ˈəʊnli] [ɪz] [ðə; ði]
inasmuch as every point at which something significant occurred not only is the
因此 作为 每一个 观点 在 哪个 某物 重要的 发生 不是 仅有的 是 这
[ˈkɒntent] [pʊv; əv] [æn; ən] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
content of an association ,
内容 的 一个 协会 ,
因为每一个发生重大事件的时间点 , 不仅是关联内容 ,

[bʌt; bət] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [pʊv; əv] [wʌn] .
but is also the occasion of one .
但 是 还 这 场合 的 一 .
但这也是一次机会。

[aɪˈtiː] [ɪz] , [mɔːrəʊvə(r)] , [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [ðæt] [ˌriːprəˈdʌkʃn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsk] ,
It is , moreover , to be remembered that reproduction is a difficult task ,
它 是 , 而且 , 到 是 记得 那 生殖 是 一个 难的 任务 ,
此外 , 还应记住 , 生育是一项艰巨的任务。

[ænd; ænd] [ðæt] [ɔːl] [ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə]
and that all unnecessary additional difficulties which are permitted to
和 那 全部 不必要 额外的 困难 哪个 是 允许 到
[əˈkruː] , [ˈdefɪnətli] [ˈhɪndə(r)] [aɪˈtiː] .
accrue , definitely hinder it .
累积 , 确实 阻碍 它 .
而所有不必要的额外困难 , 如果允许其累积 , 肯定会阻碍这一进程。

[hɪə(r)] , [tuː] , [ðeə(r)] [ɪz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈnʌmbə(r)] [pʊv; əv] [ˈjuːnɪts] [pʊv; əv] [ˈsaɪkɪkl] [ˈenədʒi] [fɔː(r); fə(r)]
Here , too , there is only a definite number of units of psychical energy for
这里 , 也 , 那里 是 仅有的 一个 定 数字 的 单位 的 心理 活力 为了
[juːz] ,
use ,
使用 ,
同样 , 这里可供使用的精神能量单位也是有限的。

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] [ɪz] [lɒst] [tuː; tə] [ðə; ði]
and the number which must be used for other matters is lost to the
和 这 数字 哪个 必须 是 用过的 为了 其他 事情 是 丢失的 到 这
[ˈprɪnsəp(ə)l] [tɑːsk] .
principal task .
主要的 任务 :
而原本应该用于其他事项的号码却被浪费在了主要任务上。

[ɪf] , [i:] . [dʒi:] . , [aɪ] [rɪ'kɔ:l] [æn; ən] [rɪ'vent] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kɜ:d] [nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
If , e . g . , I recall an event which had occurred near the window of a
如果 , e . 克 . , 我 记起 一个 事件 哪个 有 发生 靠近 这 窗户 的 一个
[ˈdefɪnət] [haʊs] ,
definite house ,
定 房子 ,

例如，如果我回忆起发生在某栋房子窗户附近的一件事，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈdɪfɪkəltɪ] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ðə; ði]
I should have considerable difficulty to recall the form of the house , the
我 应该 有 大量 困难 到 记起 这 形式 的 这 房子 , 这
[ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
location of the window ,
地点 的 这 窗户 ,
我应该很难回忆起房子的形状和窗户的位置。

[ɪts] [ə'pɪərəns] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðɪs] [ə'tempt] [hæz; həz] ['beəli] [bɪ'ɡʌn]
its appearance , etc . , and by the time this attempt has barely begun
它是 外貌 , ETC . , 和 经过 这 时间 这 试图 有 仅仅 开始
[tu:; tə] [sək'si:d] ,
to succeed ,
到 成功 ,

它的外观等等，而当这种尝试才刚刚开始取得成功时，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] ['efət] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz][nɒt] [sə'fɪ(ə)nt] ['paʊə(r)][left] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
I have made so much effort that there is not sufficient power left for the
我 有 制成 所以 很多 努力 那 那里 是 不是 充足的 力量 左边 为了 这
[ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'vent] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] .
recollection of the event we are really concerned with .
回忆 的 这 事件 我们 是 真的 担心的 和 .
我已经竭尽全力，以至于没有足够的精力去回忆我们真正关心的那件事。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'streɪniəs] ['ɒbdʒɪkts][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:ls]
Moreover , a mistake in the recollection of extraneous objects and the false
而且 , 一个 错误 在 这 回忆 的 无关的 对象 和 这 错误的
[ə,səʊsɪ'eɪʃnz] [ˌðəə'baɪ] [kɔ:zd] ,
associations thereby caused ,
协会 从而 导致 ,

此外，对无关事物的记忆错误以及由此产生的错误联想，

[meɪ] [bi:; bi] ['veri] [dɪ'stɜ:bɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [θɪŋ] .
may be very disturbing to the correctness of the memory of the chief thing .
可能 是 非常 令人不安 到 这 正确性 的 这 记忆 的 这 首席 事物 .
可能会严重影响对主要事情记忆的准确性。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ][eɪ 'em][ɒn][ðə; ði] [spɒt] ,
If , however , I am on the spot ,
如果 , 然而 , 我 是 在 这 点 ,
但是，如果我被当场抓住机会，

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [si:] ['evriθɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] ['kwɛstʃən] ,
if I can see everything that I had seen at the time in question ,
如果 我 能 看 一切 那 我 有 已见 在 这 时间 在 问题 ,
如果我能看到当时我看到的一切，

[ɔ:l] [ði:z] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] .
all these difficulties are disposed of .
全部 这些 困难 是 处置 的 .
所有这些困难都已解决。

[[wʌn]] [,si: 'ef] .

[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

- [ɪn][eɪt]] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːr,kɑɪv] , [ˌɛks,ɑɪˈɑɪəɪ] , - .
Schneikert in H . Gross's Archiv , XIII , 193 .
- 在 H . 格罗斯 档案 , 十三 , - .

Schneikert 在 H. Gross 的档案中, XIII, 193。

[wɪː; wɪ][hæv; həv] [stɪl] [tuː; tə] [kaʊnt] [ɪn][ðə; ði][ˈləðə(r)] [kənˈdɪj(ə)nɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] .
We have still to count in the other conditions mentioned above .
我们 有 仍然 到 数数 在 这 其他 状况 提及 多于 .

我们还需要考虑上面提到的其他条件。

[ɪf] [əˈkuːstɪk] [ɪˈfekts] [kæn; kən] [əˈpɪə(r)] [ˈeniweə(r)] , [ðeɪ] [kæn; kən] [əˈpɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][ləʊˈkæləti] [weə(r)]
If acoustic effects can appear anywhere , they can appear in the locality where
如果 声学 效果 能 出现 任何地方 , 他们 能 出现 在 这 地点 在哪里
[ðeɪ] [fɜːst] [əˈkɜːd] .
they first occurred .
他们 第一的 发生 .

如果声学效应可以出现在任何地方, 那么它们也可以出现在它们最初出现的地方。

[ðə; ði] [seɪm] [bel] [ˈrɪŋɪŋ] , [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [nɔɪz] , [meɪ] [əˈkɜː(r)] [æk.sɪˈdentəli] ,
The same bell ringing , or a similar noise , may occur accidentally ,
这 相同的 钟 铃声 , 或者 一个 相似的 噪音 , 可能 发生 偶然 ,

同样的铃声或类似的噪音也可能意外发生。

[ðə; ði][ˈmɜːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði][ˈrʌs(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ,
the murmur of the brook is the same , the rustle of the wind ,
这 低语 的 这 溪 是 这 相同的 , 这 沙沙 的 这 风 ,
溪水潺潺, 风吹拂, 依旧如故。

[dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ˈləʊk(ə)l] [təˈpɒɡrəfi] , [ˌvedʒəˈteɪj(ə)n] , [ɪˈspeʃəli] [baɪ] [triːz] , [əˈɡen] [baɪ] [ˈbɪldɪŋz] ,
determined by local topography , vegetation , especially by trees , again by buildings ,
决定 经过 当地的 地形 , 植被 , 尤其 经过 树木 , 再次 经过 建筑物 ,
[ˈveərɪz] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪs] .
varies with the place .
变化 和 这 地方 .

受当地地形、植被（尤其是树木）以及建筑物的影响, 因地制宜。

[ænd; ænd][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [faɪn] [ɪə(r)][kæn; kən] [ˈɪndɪkeɪt] [wɒt] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] ,
And even if only a fine ear can indicate what the difference consists of ,
和 甚至 如果仅有的 一个 美好的 耳朵 能 表明 什么 这 不同之处 由 的 ,
即使只有耳朵灵敏的人才能分辨出其中的区别,

[ˈevri] [ˈnɔːm(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈsensɪz] [ðæt] [ˈdɪfrəns] [ʌnˈkɒŋjəsli] .
every normal individual senses that difference unconsciously .
每一个 普通的 个人 感官 那 不同之处 不知不觉 .

每个正常人都会在无意识中感受到这种差异。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ``universal [nɔɪz] , - - [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˈevriweə(r)] ,
Even the ``universal noise , ' ' which is to be found everywhere ,
甚至 这 ``universal 噪音 , - - 哪个 是 到 是 成立 到处 ,

即使是无处不在的“普遍噪音”,

[wɪl] [biː; bi] [ˌdɪfəˈrenʃiəɪtɪd] [ænd; ænd] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ləʊˈkæləti] , [ænd; ænd] [ðæt] ,
will be differentiated and characteristic according to locality , and that ,
将要 是 差异化的 和 特征 根据 到 地点 , 和 那 ,

[təˈɡeðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ðiːz] [ˈləðə(r)] [θɪŋz] ,
together with all these other things ,
一起 和 全部 这些 其他 事物 ,

将根据地域的不同而有所差异和特征, 而且, 再加上所有这些其他因素,

[ɪz] [ɪk'strɔ:dnrəli] [ˈfeɪvərəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃɪ'eɪŋ][pʊ; əv][aɪ'diəz][ænd; ənd][ðə; ði]
is extraordinarily favorable to the association of ideas and the
是 非常 有利 到 这 协会 的 想法 和 这
[ri:prə'dʌkŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
reproduction of the past .
生殖 的 这 过去的 .
非常有利于思想的联想和对过去的再现。

[k'ʌləz] [ænd; ənd] [fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [ˈsɪmələ(r)] [ˈɔ:dərs] [meɪ] [ə'kɜ:(r)] , [ænd; ənd] [ˈpɒsəbli] [ðə; ði]
Colors and forms are the same , similar orders may occur , and possibly the
颜色 和 表格 是 这 相同的 , 相似的 订单 可能 发生 , 和 可能 这
[seɪm] [ætətɪʊd] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'weɪkənd] ,
same attitudes are awakened ,
相同的 态度 是 觉醒 ,
颜色和形状相同, 可能出现相似的秩序, 甚至可能唤起相同的态度。

[sɪns] [ðɜ:z] [dɪ'pend] [ɪn][səʊ] [greɪt] [dɪ'gri:] [ə'pɒn][ɪk'stɜ:n(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
since these depend in so great degree upon external conditions .
自从 这些 依赖 在 所以 伟大的 程度 之上 外部的 状况 .
因为这些在很大程度上取决于外部条件。

[naʊ] , [wʌns] [ðɜ:z] [wɪð] [ðeə(r)] [ˌretrə'spektɪv] [ˈtendənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] , [ðə; ði] [ˌrekə'leɪʃ(ə)n] [pʊ; əv]
Now , once these with their retrospective tendencies are given , the recollection of
现在 , 一次 这些 和 他们的 回顾性 倾向 是 给定 , 这 回忆 的
[eni] [kən'temp(ə)rəri] [ɪ'vent] [ɪn'kri:sɪz; ɪŋkri:sɪz] ,
any contemporary event increases ,
任何 当代的 事件 增加 ,
一旦这些具有回顾倾向的因素被考虑在内, 对任何当代事件的回忆都会增加。

[æz; əz][wʌn] [maɪt] [seɪ] , [spɒn'teɪniəsli] .
as one might say , spontaneously .
作为 一 可能 说 , 自发地 .
可以说, 是自发的。

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [ɪ'speʃəli] [ə'kɜ:(r)][tu:; tə][eɪd][ðə; ði] [ˈmeməri] [pʊ; əv][æn; ən] [ɪ'vent] ,
Whatever may especially occur to aid the memory of an event ,
任何 可能 尤其 发生 到 援助 这 记忆 的 一个 事件 ,
无论发生什么特别的事情有助于记住某个事件,

[ə'kɜ:z] [best] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪt'self] [ˈhæpənd] , [ænd; ənd] [hens] ,
occurs best at the place where the event itself happened , and hence ,
发生 最好的 在 这 地方 在哪里 这 事件 本身 发生 , 和 因此 ,
最适宜在事件发生的地点进行, 因此,

[wʌn][kæən; kən][nɒt] [tu:] [ɪn'sɪstəntli] [əd'vaɪz] [ðə; ði][ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][pʊ; əv] [ˈwɪtnəsɪz] , [ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [keɪsɪz]
one can not too insistently advise the examination of witnesses , in important cases
一 能 不是 也 坚持不懈 建议 这 考试 的 证人 , 在 重要的 案例
,
.
,
在重大案件中, 我们再怎么强调询问证人的重要性都不为过。

[ˈəʊnli][ɪn][ˈləʊkəʊ] [ri:] [saɪta] .
only in loco rei sitae .
仅有的 在 疯子 雷 西泰 .
仅在 loco rei sitae。

[ɪnɪsɪ'dent(ə)li] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hɪm'self] [lɜ:rnz] [ðə; ði][ˈri:əl] 267> [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [seɪvz] [hɪm'self] ,
Incidentally , the judge himself learns the real 267> situation and saves himself ,
顺便 , 这 法官 他自己 学习 这 真实的 267> 情况 和 保存 他自己 ,
顺便一提, 法官本人也了解了真实情况, 从而化险为夷。

[ˌðeəˈbaɪ] , [ˈmʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd] [ˈefət] ,
thereby , much time and effort ,
从而 , 很多 时间 和 努力 ,
因此, 耗费了大量时间和精力。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] [ɪneɪbld] [ɪn][ə; eɪ][fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][ˈrendə(r)][ðə; ði] [ˌsɜːkəmˈstæən(ə)l] [dɪskʊˈɪpʃənz]
for he is enabled in a few words to render the circumstantial descriptions
为了 他 是 已启用 在 一个 很少 字 到 使成为 这 间接的 描述
[wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpəʊzd] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈdɪfɪkəlti] [wen] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
which have to be composed with so much difficulty when the things are not
哪个 有 到 是 由 和 所以 很多 困难 什么时候 这 事物 是 不是
[siːn] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtestɪməˌnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz]
seen and must be derived from the testimonies of the witnesses
已见 和 必须 是 衍生的 从 这 证词 的 这 证人
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

因为他能够用寥寥数语, 描述出那些在看不到事情的情况下, 只能根据证人证词推断出来的、需要费很大力气才能写出的细节。

[huːˈevə(r)] [dʌz] [nɒt] [bɪˈliːv] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [kənˈdʌktɪŋ] [ðə; ði][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]
Whoever does not believe in the importance of conducting the examination at the
谁 做 不是 相信 在 这 重要性 的 进行 这 考试 在 这
[pleɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈvent] ,
place of an event ,
地方 的 一个 事件 ,

凡是不相信在事件发生地进行考试重要性的人,
[niːdz] [ˈəʊnli][tuː; tə] [rɪˈpiːt] [hɪz; ɪz][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈtwɑɪs] , [wʌns][æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] ,
needs only to repeat his examination twice , once at the court ,
需求 仅有的 到 重复 他的 考试 两次 , 一次 在 这 法庭 ,
他只需要重复接受两次检查, 一次在法庭上,

[ænd; ənd] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] - - [ðen] [hiː; hi] [ˈsɜːt(ə)nli] [wɪl] [daʊt] [nəʊ][mɔː(r)] .
and again at the place - - then he certainly will doubt no more .
和 再次 在 这 地方 - - 然后 他 当然 将要 怀疑 不 更多的 .
如果再次在那个地方——那么他肯定不会再有任何怀疑了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [θɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][səʊ] [dʌn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈvent] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪˈskʌst]
Of course the thing should not be so done that the event should be discussed
的 课程 这 事物 应该 不是 是 所以 完毕 那 这 事件 应该 是 讨论
[wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ɪts] [əˈkɪrəns] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈprəʊtəˌkɒl] [ˈrɪt(ə)n]
with the witness at the place of its occurrence and then the protocol written
和 这 证人 在 这 地方 的 它是 发生 和 然后 这 协议 书面
[ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [meə(r)] ,
in the house of the mayor ,
在 这 房子 的 这 市长 ,

当然, 事情不应该是这样的: 先在事发地点与目击者讨论事件经过, 然后再把记录写在市长家里。
[ɔː(r)][ɪn][æn; ən] [ɪn] [hɑːf][æn; ən][ˈaʊə(r)] [əˈweɪ] - - [ðə; ði][ˈprəʊtəˌkɒl][mʌst; məst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [lɑːst]
or in an inn half an hour away - - the protocol must to the very last
或者 在 一个 客栈 一半 一个 小时 离开 - - 这 协议 必须 到 这 非常 最后的
[strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][pen][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] ,
stroke of the pen be written then and there ,
中风 的 这 笔 是 书面 然后 和 那里 ,

或者在半小时车程外的一家旅馆里——所有细节都必须当场写明, 一丝不苟。

[ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] ['evri] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈnjuːd] [ænd; ənd] ['evri] [smɔːlɪst] [daʊt] ['stʌdɪd]
in order that every impression may be renewed and every smallest doubt studied
在 命令 那 每一个 印象 可能 是 更新 和 每一个 最小 怀疑 研究
[ænd; ənd] [kə'rektɪd] .
and corrected .
和 已更正 .

以便让每一个印象都得以更新，让每一个最小的疑虑都得到研究和纠正。

[ðen] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [hæz; hæz] [pɑːst] , [wɒt] [hæz; hæz] [biːn] ['leɪtə(r)] ['ædɪd] ,
Then the differences between what has passed , what has been later added ,
然后 这 差异 之间 什么 有 通过了 , 什么 有 到过 之后 额外 ,
然后是已通过的部分与后来添加的部分之间的差异，

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə] - [deɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
and what is found to - day can be easily determined by sticking to the
和 什么 是 成立 到 - 天 能 是 容易地 决定 经过 粘性 到 这
[ruːl] [ɒv; əv] [əpfjuːz] ,
rule of Uphues ,
规则 的 乌弗斯 ,

而今天所发现的事物，只要遵循乌弗斯法则，就能轻易确定。

[ðæt] [ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][æz; əz][ˈprez(ə)nt][ɪz] [ˈɔːlweɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
that the recognition of the present as present is always necessary for the
那 这 认出 的 这 展示 作为 展示 是 总是 必要的 为了 这
[ɪˈventʃuəl] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
eventual recognition of the past .
最终 认出 的 这 过去的 .

认识到当下是当下的，对于最终认识到过去始终是必要的。

[kænt][hæz; hæz] [ɔːl'redi] [sə'dʒestɪd] [wɒt] [səˈpraɪzɪŋ] [rɪˈzʌlts] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪɡ,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [wɪl] [ɡɪv] :
Kant has already suggested what surprising results such an examination will give :
康德 有 已经 建议 什么 奇怪 结果 这样的 一个 考试 将要 给 :

康德已经暗示过，这样的检验将会得出哪些令人惊讶的结果：

“There [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [aɪˈdiəz] [wɪtʃ] [wiː; wi][æɪ; ʃəl][ˈnevə(r)] [ə'gen] [ɪn][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][biː; bi] ['kɒnʃəs]
“**There are many ideas which we shall never again in our lives be conscious**
“There 是 许多 想法 哪个 我们 将 绝不 再次 在 我们的 生活 是 有意识的
[ɒv; əv] ,
of ,
的 ,

“有很多想法，我们此生都不会再意识到。”

[ən'les] [sʌm; səm] [əˈkeɪz(ə)n] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['meməri] . - -
unless some occasion cause them to spring up in the memory . ' ' - - -
除非 一些 场合 原因 他们 到 春天 向上 在 这 记忆 : - - -

除非某些场合使它们浮现在记忆中。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] ['paʊəf(ə)l] [əˈkeɪz(ə)n] [ɪz][ləʊˈkæləti] ,
But such a particularly powerful occasion is locality ,
但 这样的 一个 特别 强大的 场合 是 地点 ,
但这种特别有影响力的事件是地域性的。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][aɪˈtiː] [brɪŋz] [ɪntuː] [pleɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['sensɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l]
inasmuch as it brings into play all the influences which our senses are capable
因此 作为 它 带来 进入 玩 全部 这 影响 哪个 我们的 感官 是 有能力的
[ɒv; əv] [ɪrsp'ɒndɪŋ] [tuː; tə] . [[wʌn]]
of responding to . [**1**]
的 回应 到 : [1]

因为它调动了我们感官所能感知到的所有影响因素。[1]

[[wʌn]] [dʒoʊst] : : >ber Ged : >chtnisbildung .
[1] Jost : : >ber Ged : >chtnisbildung .
[1] 约斯特 : : >ber Ged : >chtnisbildung .

[1] Jost: ber Gedchtnisbildung.

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˌɑːtʃɪˈjəli] - [ˈstɪmjuleɪtɪd] [ˈmeməri] [ˌdɪsəˈpiə] [laɪk] [ɔːl] [ˈmeməri]
Of course the possibility of artificially - stimulated memory disappears like all memory
的 课程 这 可能性 的 人为地 - 刺激 记忆 消失 喜欢 全部 记忆
, [wið] [ðə; ði] [læps] [ɒv; əv] [taɪm] .
, with the lapse of time .
, 和 这 失效 的 时间 :

当然，人工刺激记忆的可能性会像所有记忆一样，随着时间的流逝而消失。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪkˈspɪɪənsɪz] [wɪtʃ] [kənˈsɜːn] [pəˈtɪkjələ(r)] [pˈɜːsənz] [ænd; ənd]
we know that those of our experiences which concern particular persons and
我们 知道 那 那些 的 我们的 经历 哪个 忧虑 特别的 人 和
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

我们知道，我们那些与特定人物和事物有关的经历，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈriːkɔːl, ˈriːkɔːl][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [pˈɜːsənz] [ænd; ənd] [θɪŋz] ,
and which are recalled at the sight of those persons and things ,
和 哪个 是 召回 在 这 视线 的 那些 人 和 事物 ,
[brɪˈkʌm] ,
become ,
变得 ,

而当看到那些人和事时，这些记忆就会被唤起，

[ˈleɪtə(r)][ɒn] , [wen] [ðə; ði] [kəˈnekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈɪmɪdʒɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈbrəʊkən] , [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈəʊnli][ɒv; əv]
later on , when the connections of images have been broken , capable only of
之后 在 , 什么时候 这 连接 的 图片 有 到过 破碎的 , 有能力的 仅有的 的
[əˈweɪkənɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈnəʊʃ(ə)nz] ,
awakening general notions ,
唤醒 一般的 概念 ,

后来，当图像之间的联系断裂后，它们只能唤起一般性的概念。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [pˈɜːsənz] [ɔː(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ˈæbsəluːtli] [ˈprez(ə)nt][æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .
even though the persons or things are as absolutely present as before .
甚至 尽管 这 人 或者 事物 是 作为 绝对地 展示 作为 前 .

即使人或物仍然像以前一样完全存在。

[bʌt; bət] [ˈveri] [ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [wɜːk] [brɪˈfɔː(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
But very unfavorable circumstances must have been at work before such a
但 非常 不利 情况 必须 有 到过 在 工作 前 这样的 一个
[sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][kæən; kən] [dɪˈveləp] .
situation can develop .
情况 能 发展 .

但这种情况的出现，必然是由于非常不利的因素造成的。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kærəktəˈrɪstɪk] , [æz; əz][ɪz] [ˈpɒpjələli] [nəʊn] , [ðæt] [ˈmeməri] [kæən; kən][biː; bi] [ɪnˈtensɪfaɪd] [baɪ]
It is characteristic , as is popularly known , that memory can be intensified by
它 是 特征 , 作为 是 广为人知 已知 , 那 记忆 能 是 加强 经过
[miːnz] [ɒv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈkeɪʒnz] .
means of special occasions .
方法 的 特别的 场合 :

众所周知，特殊场合可以增强记忆力，这是人类的一个典型特征。

[aɪˈtiː][ɪz] H :
It is H :
它 是 H :

它是 H

- [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði][ˈspɑːt(ə)n] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wɪpt] [æt; ət][ðə; ði] ['baʊndri] [stəʊnz] [ɒv; əv]
>fler's opinion that the Spartan boys were whipped at the boundary stones of
- 观点 那 这 斯巴达 男孩们 是 鞭打 在 这 边界 石头 的
[ðəə(r)] ['kʌntri] [ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [rɪˈkɔːl] [ðəə(r)] [pəˈziʃ(ə)n] ,
their country in order that they might recall their position ,
他们的 国家 在 命令 那 他们 可能 记起 他们的 位置 ,

>弗勒认为，斯巴达男孩在国界石上被鞭打是为了让他们记住自己的位置。

[ænd; ʌnd][ˈiːv(ə)n] [naʊ - [ə; eɪ] - [deɪz] [ˈaʊə(r)] ['peznts] [hæv; həv][ðə; ði] ['kʌstəm] , [wen] ['setɪŋ] [ʌp] [njuː]
and even now - a - days our peasants have the custom , when setting up new
和 甚至 现在 - 一个 - 天 我们的 农民 有 这 风俗 , 什么时候 环境 向上 新的
['baʊndri] [stəʊnz] ,
boundary stones ,
边界 石头 ,

即使在今天，我们的农民在设立新的界碑时仍然保留着这种习俗。

[ɒv; əv] [ˈgrɑːspɪŋ] [smɔːl] [bɔɪz] [baɪ][ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ʌnd][heə(r)][ɪn] 268> [ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [[æɪ; ʃəl][ðə; ði]
of grasping small boys by the ears and hair in 268> order that they shall the
的 抓握 小的 男孩们 经过 这 耳朵 和 头发 在 268> 命令 那 他们 将 这
['betə(r)] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['baʊndri] [mɑːk] [wen] ,
better remember the position of the new boundary mark when ,
更好的 记住 这 位置 的 这 新的 边界 标记 什么时候 ,

抓住小男孩的耳朵和头发（第268页），以便他们更好地记住新边界标记的位置。

[æz; əz] [grəʊn] [men] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['kwestʃənd] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
as grown men , they will be questioned about it .
作为 生长 男人 , 他们 将要 是 被质问 关于 它 :

作为成年人，他们会被问及此事。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
This being the case ,
这 存在 这 案件 ,

既然如此，

[aɪˈtiː][ɪz] [sefə] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [wen] [hiː; hi][kæn; kən] ['demənstreɪt] [sʌm; səm] [ɪnˈtensli]
it is safer to believe a witness when he can demonstrate some intensely
它 是 更安全 到 相信 一个 证人 什么时候 他 能 证明 一些 强烈地
[ɪnfluˈenʃ(ə)l] [rɪˈvent] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kənˌtempə'reɪniəs] [wɪð] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ˈʌndə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
influential event which was contemporaneous with the situation under discussion ,
有影响 事件 哪个 曾是 同时期 和 这 情况 在下面 讨论 ,

如果证人能够证明在所讨论的情况发生的同时，还存在一些极具影响力的事件，那么相信该证人就更安全。

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [rɪˈmaɪndz] [hɪm][ɒv; əv] [ðæt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
and which reminds him of that situation .
和 哪个 提醒 他 的 那 情况 :

这让他想起了当时的情景。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 54 .
部分 - :

第54节

([siː]) [ðə; ði][pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ɒv; əv] [ˌriːprəˈdʌkʃn] .
(c) The Peculiarities of Reproduction .
(c) 这 特殊性 的 生殖 :

(c) 繁殖的特殊性。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['meməri] [wɪtʃ] [men] [ɪg'zɪbɪt] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] , [ə'mʌŋ] [ðeə(r)]['ʌðə(r)]['hju:mən]
The differences in memory which men exhibit are not , among their other human
这 差异 在 记忆 哪个 男人 展览 是 不是 , 之中 他们的 其他 人类
['kwɒlətɪz] , [ðə; ði] [li:st] .
qualities , the least .
品质 , 这 至少 .

在人类众多特质中，男性在记忆力方面的差异绝非微不足道的。

[æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪz] [ɪk'sprest] [nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði]['vɪgə(r)] ,
As is well known , this difference is expressed not only in the vigor ,
作为 是 出色地 已知 , 这 不同之处 是 表达 不是 仅有的 在 这 活力 ,
众所周知，这种差异不仅体现在活力上，

[rɪˌlaɪə'bɪləti] , [ænd; ənd] ['prɒmptnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['meməri] , [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv]
reliability , and promptness of their memory , but also in the field of
可靠性 , 和 迅速 的 他们的 记忆 , 但 还 在 这 场地 的
['meməri] ,
memory ,
记忆 ,

他们的记忆力可靠且迅速，而且在记忆领域也是如此。

[ɪn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪmənt] [ɒv; əv]['ræpɪd] - [baɪ]['ræpɪd] [fə'getflnəs] , [ɔ:(r)] [sləʊ]
in the accompaniment of rapid prehensivity by rapid forgetfulness , or slow
在 这 伴奏 的 迅速的 - 经过 迅速的 健忘 , 或者 慢的
[ænd; ənd] [sləʊ] [fə'getflnəs] ,
prehensivity and slow forgetfulness ,
- 和 慢的 健忘 ,

伴随快速理解能力和快速遗忘能力，或者缓慢理解能力和缓慢遗忘能力，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['kɒntrɑ:st] [bɪ'twi:n] ['nærəʊ] , [bʌt; bət] [ɪn'tens] ['meməri] , [ænd; ənd] [brɔ:d] [bʌt; bət]
or in the contrast between narrow , but intense memory , and broad but
或者 在 这 对比 之间 狭窄的 , 但 激烈的 记忆 , 和 广阔 但
[ə'prɒksɪmət] ['meməri] .
approximate memory .
近似 记忆 .

或者说，狭隘但深刻的记忆与宽泛但粗略的记忆形成了对比。

['sɜ:t(ə)n] ['speɪ(ə)] [kən'sɪdə'reɪʃnz] [ə'raɪz] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] ['greɪtɪst] ['meməri] .
Certain special considerations arise with regard to the field of greatest memory .
肯定 特别的 考虑因素 出现 和 看待 到 这 场地 的 最 记忆 .

对于记忆最深刻的领域，存在一些特殊需要考虑的问题。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
As a rule ,
作为 一个 规则 ,
通常情况下，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ðæt] [ə; eɪ] ['meməri] [wɪtʃ] [hæz; hæz] [dɪ'veləpt] [wɪð] [ɪ'speɪ] ['vɪgə(r)]
it may be presupposed that a memory which has developed with especial vigor
它 可能 是 预设 那 一个 记忆 哪个 有 发达 和 特别的 活力
[ɪn][wʌn][də'rek(ə)n][hæz; hæz]['dʒen(ə)rəli] [dʌn] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['meməri] [ɪn] [ə'ʌðə(r)]
in one direction has generally done this at the cost of memory in another
在 一 方向 有 一般来说 完毕 这 在 这 成本 的 记忆 在 其他
[də'rek(ə)n] .
direction .
方向 .
可以预见，在某一方向上发展得特别强劲的记忆，通常是以牺牲另一方向上的记忆为代价的。

[ðʌs] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [nems] [ɪk'sklu:d]
Thus , as a rule , memory for numbers and memory for names exclude
因此 , 作为一个规则 , 记忆 为了 数字 和 记忆 为了 姓名 排除
[i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

因此, 一般来说, 数字记忆和名称记忆是相互排斥的。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][hæd; həd][səʊ][bəd][ə; eɪ] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [nems] [ðæt] ['veri] ['fri:kwəntli] [hi:; hi][kʊd; kəd]
My father had so bad a memory for names that very frequently he could
我的 父亲 有 所以 坏的 一个 记忆 为了 姓名 那 非常 频繁地 他 可以
[nɒt] ['kwɪkli] [rɪ'kɔ:l] [maɪ] ['krɪstʃən] [neɪm] ,
not quickly recall my Christian name ,
不是 迅速地 记起 我的 基督教 姓名 ,
我父亲记性很差, 经常记不住名字, 以至于他常常一时想不起我的名字。

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
and I was his own son .
和 我 曾是 他的 自己的 儿子 .

而我, 正是他的亲生儿子。

['fri:kwəntli] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] ['brʌðəz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hɪt]
Frequently he had to repeat the names of his four brothers until he hit
频繁地 他 有 到 重复 这 姓名 的 他的 四 兄弟 直到 他 打
[ə'pɒn] [maɪn] ,
upon mine ,
之上 矿 ,
他经常要重复四个兄弟的名字, 直到叫出我的名字为止。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [wei] . [[wʌn]]
and that was not always a successful way . [1]
和 那 曾是 不是 总是 一个 成功的 方式 . [1]

但这种方法并不总是奏效的。[1]

[wen] [hi:; hi] [ʌndə'tʊk] [æn; ən] [ɪntrə'dʌkʃn] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:lweɪz] : ``My ['bɒnəd] [em] - - [em] - -
When he undertook an introduction it was always : ``My honored m - - m - -
什么时候 他 承担 一个 介绍 它 曾是 总是 : ``My 荣幸 米 - - 米 - -
[em] ,
m ,
米 ,

他每次做自我介绍时, 总是这样说: “尊敬的m--m--m,

- - - - ``The [diə(r)] [frend] [ɒv; əv][maɪ] [ju:θ] [em] - - [em] - - [em] . - - [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [hɪz; ɪz]
' ' - - ``**The dear friend of my youth m - - m - - m . ' ' On the other hand , his**
- - - - ``The 亲爱的 朋友 的 我的 青年 米 - - 米 - - 米 . - - 在 这 其他 手 , 他的
['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪgəz] [wɒz; wəz] [ə'staʊndɪŋ] .
memory for figures was astounding .
记忆 为了 数据 曾是 惊人 .

“——我年轻时的挚友……”另一方面, 他对数字的记忆力惊人。

[hi:; hi]['nəʊtɪd][ænd; ənd] [rɪ'membəd] [nɒt]['əʊnli] ['fɪgəz] [ðæt] ['ɪntrəstɪd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ri:z(ə)n]
He noted and remembered not only figures that interested him for one reason
他 著名的 和 记得 不是 仅有的 数据 那 感兴趣的 他 为了 一 原因
[ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] ,
or another ,
或者 其他 ,

他不仅记录并记住了那些因某种原因引起他兴趣的人物,

[bʌt; bət][ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [ðæt] [hæd; həd][nɒt][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [kə'nekʃn] [wɪð] [hɪm] ,
but also those that had not the slightest connection with him ,
但 还 那些 那 有 不是 这 丝毫 联系 和 他 ,

但也包括那些与他毫无瓜葛的人。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [ˈmiəli] [baɪ][ˈæksɪdənt] .
and that he had read merely by accident .
和 那 他 有 读 仅仅 经过 事故 .

他读到这些内容纯属偶然。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪˈkɔːl] [ɪnstənˈteɪniəsli] [ðə; ði][ˌpɒpjʊleɪ(ə)n][pʊ; əv] [ˈkʌntriz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] , [ænd; ənd]
He could recall instantaneously the population of countries and cities , and

[ai] [rɪˈmembə(r)] [ðæt] [wʌns] ,
I remember that once ,
我 记住 那 一次 ,

他能瞬间记住各个国家和城市的人口数量，我记得有一次，

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [pʊ; əv][æn; ən][ˌæksɪˈdent(ə)l] [kɒnvəˈseɪ(ə)n] ,
in the course of an accidental conversation ,
在 这 课程 的 一个 偶然 对话 ,

在一次偶然的谈话中，

[hiː; hi] [ˈmen(ə)nd] [ðə; ði] [prəˈdʌk(ə)n] [pʊ; əv] [ˈbiːtruːt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈkʌntri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst] [ten]
he mentioned the production of beetroot in a certain country for the last ten
他 提及 这 生产 的 甜菜根 在 一个 肯定 国家 为了 这 最后的 十
[ˈiəz] ,
years ,
年 ,

他提到了某个国家过去十年来的甜菜根产量，

[ɔː(r)][ðə; ði][ˈfæktri; ˈfæktəri][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][maɪ] [wɒt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][em ˈiː] [fɪftiːn] [ˈiəz]
or the factory number of my watch that he had given me fifteen years
或者 这 工厂 数字 的 我的 手表 那 他 有 给定 我 十五 年
[brɪfɔː(r)] [ænd; ənd][hæd; həd][ˈnevə(r)] [sɪns] [held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
before and had never since held in his hand .
前 和 有 绝不 自从 握住 在 他的 手 .

或者他十五年前送给我的那块手表的工厂编号，而他之后再也没有碰过这块手表。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪgəz] [hiː; hi] [ˈkærid] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] [ˈtrʌblɪd] [hɪm] .
He often said that the figures he carried in his head troubled him .
他 经常 说 那 这 数据 他 携带 在 他的 头 麻烦 他 .

他经常说，他脑海中的那些画面让他感到困扰。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪmptəm] [meɪ] [biː; bi] [ˈmen(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd]
In this regard the symptom may be mentioned that he was not a good
在 这 看待 这 症状 可能 是 提及 那 他 曾是 不是 一个 好的
[ˌmæθəməˈtɪʃn] ,
mathematician ,
数学家 ,

在这方面，一个明显的症状是他不是一个优秀的数学家。

[bʌt; bət][səʊ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ə; eɪ][kɑːd][ˈpleɪə(r)] [ðæt] [ˈnəʊbədi] [ˈwɒntrɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [hɪm] .
but so exceptional a card player that nobody wanted to play with him .
但 所以 非凡的 一个 卡片 玩家 那 无人 通缉 到 玩 和 他 .

但他牌技太出色了，以至于没有人愿意和他玩牌。

[hiː; hi] [ˈnəʊtɪst] 269> [ˈevri] [ˈsɪŋ(ə)l][kɑːd] [delt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [ˈɪmiːdiətli] [ˈkælkjuleɪt] [wɒt] [kɑːdz]
He noticed 269> every single card dealt and could immediately calculate what cards
他 注意到 269> 每一个 单身的 卡片 已处理 和 可以 立即地 计算 什么 牌
[iːtʃ] [ˈpleɪə(r)][hæd; həd] ,
each player had ,
每个 玩家 有 ,

他注意到每张发出的牌，并能立即计算出每个玩家手中的牌。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪ] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [haʊ] [ˈmeni] [pɔɪnts]
and was able to say at the beginning of the game how many points
和 曾是 有能力的 到 说 在 这 开始 的 这 游戏 如何 许多 积分
[iːtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] .
each must have .
每个 必须 有 .

并且能够在游戏开始时说明每个人必须获得多少分。

[[wʌn]] [siːˈef] . [es] . [frɔɪd] - [dez] - .
[1] Cf . S . Freud Psychopathologie des Alltagsleben .
[1] cf . S . 弗洛伊德 - 德斯 - .

[1] 参见。 S.弗洛伊德《Alltagsleben 精神病理学》。

[sʌtʃ] [ˈveəriəs] [dɪˈveləpmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːməərəs] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes]
Such various developments are numerous and of importance for us
这样的 各种各样的 发展 是 很多的 和 的 重要性 为了 我们
[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi] [ˈfriːkwəntli] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈwɪliŋ] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈtestɪfaɪ] [ɪn][ə; eɪ]
because we frequently are unwilling to believe the witness testifying in a
因为 我们 频繁地 是 不情愿 到 相信 这 证人 作证 在 一个
[ˈsɜːt(ə)n] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmeməri] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [fiːld] [hæd; həd] [ʃəʊn] [ɪtˈself]
certain field for the reason that his memory in another field had shown itself
肯定 场地 为了 这 原因 那 他的 记忆 在 其他 场地 有 所示 本身
[tuː; tə][biː; bi][ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .
to be unreliable .
到 是 不可靠的 .

此类发展多种多样，对我们来说非常重要，因为我们常常不愿意相信证人在一个领域的证词，因为他在另一个领域的记忆已被证明是不可靠的。

[ˈjuːbɜːt] [ænd; ənd] - [saɪt] [ɪɡˈzæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði]
Schubert and Drobisch cite examples of this sort of thing , but the
舒伯特 和 - 引用 示例 的 这 种类 的 事物 , 但 这
[ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒv; əv] [ˈmɒdən] ,
observations of moderns ,
观察 的 现代人 ,

舒伯特和德罗比什都举过这类例子，但现代人的观察却并非如此。

[laɪk] [ʃɑːrˈkoʊ] [ænd; ənd] [biˈnei] , [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈkælkjʊleɪtə(r)z] (- , - ,
like Charcot and Binet , concerning certain lightning calculators (Inaudi , Diamandi ,
喜欢 夏科 和 比内 , 有关 肯定 闪电 计算器 (- , - ,
[etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .) ,
etc :) ,
ETC .) ,

就像夏科和比奈关于某些闪电计算器（Inaudi、Diamandi 等）一样，

[kənˈfɜːm] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmeməri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪɡəz] [ɪz] [dɪˈveləpt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv]
confirm the fact that the memory for figures is developed at the expense of
确认 这 事实 那 这 记忆 为了 数据 是 发达 在 这 费用 的
[ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] .
other matters .
其他 事情 .

证实了对数字的记忆是以牺牲其他事物为代价的。

- [telz] [ðæt] [læps] , [huː] [ˈʌðəwaɪz] [nəʊt] [ˈnʌθɪŋ] [wɒtˈevə(r)] ,
Linn tells that Lapps , who otherwise note nothing whatever ,
- 讲述 那 拉普人 , WHO 否则 笔记 没有什么 任何 ,

Linn 告诉拉普人，他们平时什么也不注意，

[ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ɪndɪˈvɪdʒuəli] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈnʌmbələs] [ˈreɪndɪə(r)] .
are able to recognize individually each one of their numberless reindeer .
是 有能力的 到 认出 单独 每个 一 的 他们的 无数 驯鹿 .

他们能够认出自己数量众多的驯鹿中的每一只。

[əˈɡen] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [frend] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] , - , [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmeməri] [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)]
Again , the Dutch friend of flowers , Voorhelm , had a memory only for
再次 , 这 荷兰语 朋友 的 花朵 , - , 有 一个 记忆 仅有的 为了
[ˈtʃʊləp] ,
tulips ,
郁金香 ,

再者，荷兰花卉之友福尔海姆，却只记得郁金香。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [ɡreɪt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈrekəɡnaɪz] [twelv] [ˈhʌndrəd] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˈtʃʊləp]
but this was so great that he could recognize twelve hundred species of tulips
但 这 曾是 所以 伟大的 那 他 可以 认出 十二 百 物种 的 郁金香
[ˈmiəli] [frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ] [bʌlbz] .
merely from the dry bulbs .
仅仅 从 这 干燥 灯泡 .

但他的这项能力非常强大，仅凭干燥的球茎就能辨认出一千二百种郁金香。

[ðiːz] [ˈfiːldz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈmaːkəbli] [ˈnærəʊ] [ɪkˈstent] .
These fields seem to be of a remarkably narrow extent .
这些 字段 似乎 到 是 的 一个 非常 狭窄的 程度 .

这些区域的范围似乎非常狭窄。

[bɪˈsaɪdz] [ˈspeʃəlists] ([njuːˈmɪzmatɪst] , [zuːˈblədʒɪst; zəʊˈblədʒɪst] , [ˈbɒtənɪst] , [ˈherəld] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə]
Besides specialists (numismatists , zoologists , botanists , heralds , etc
除了 专家 (钱币学家 , 动物学家 , 植物学家 , 使者 , ETC
.)
:
:
:
:)

除了专家（钱币学家、动物学家、植物学家、纹章学家等）

[huː] , [əˈpɑːt][frɒm; frəm][ðəə(r)] [stjuːˈpendəs] [ˈmeməri] [fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈmætəz] ,
who , apart from their stupendous memory for their particular matters ,
WHO , 除 从 他们的 惊人的 记忆 为了 他们的 特别的 事情 ,

除了对各自领域拥有惊人的记忆力之外，

[əˈpiə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [ˈmeməri] [fɔː(r); fə(r)][ˈlðəə(r)] [θɪŋz] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l] [huː] [kæn; kən]
appear to have no memory for other things , there are people who can
出现 到 有 不 记忆 为了 其他 事物 , 那里 是 人们 WHO 能
[rɪˈmembə(r)][ˈəʊnli] [raɪmz] ,
remember only rhymes ,
记住 仅有的 韵律 ,

似乎对其他事情没有记忆，有些人只能记住韵律。

[ˈmelədiz] , [ˈjeɪps] , [fɔːmz] , [ˈtɑːtlz] , [məʊdʒ] , [ˈsɜːvɪs] , [rɪˈleɪʃənʃɪp] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
melodies , shapes , forms , titles , modes , service , relationships , etc
旋律 , 形状 , 表格 , 标题 , 模式 , 服务 , 关系 , ETC .

旋律、形状、形式、标题、模式、服务、关系等等。

[viː] . [ˈvɑːlk,mɑːr][hæz; həz] [dɪˈvəʊtɪd] [sʌm; səm] [speɪs] [tuː; tə] [ˈʃəʊɪŋ] [ðɪs] .
V . Volkmar has devoted some space to showing this .
V . 沃尔克马尔 有 奉献 一些 空间 到 显示 这 .

V. Volkmar 用一些篇幅来展示这一点。

[hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsemi] - [ɪdɪˈbɪtɪk][hæv; həv][æn; ən]
He has also called attention to the fact that the semi - idiotic have an
他 有 还 称为 注意力 到 这 事实 那 这 半 - 愚蠢的 有 一个
[əˈstaʊndɪŋ] [ˈmeməri] [fɔː(r); fə(r)][ˈsɜːt(ə)n] [θɪŋz] .
astounding memory for certain things .
惊人 记忆 为了 肯定 事物 .

他还指出，一些智力低下的人对某些事物有着惊人的记忆力。

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [kən'fɜ:md] [baɪ][ʌðə(r)] ['stjʊdn̩ts] .
This has been confirmed by other students .
这 有 到过 确认的 经过 其他 学生 .

其他学生也证实了这一点。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] , [di:'ju:] ,
One of them , Du Potet ,
— 的 他们 , 杜 波特 ,

其中一人, 杜波特,

[[wʌn]] [hu:] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði]['ekspɜ:t][ɪn][ðə; ði]['pɒpjələ(r)][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bstriən] [ælp̩s] ,
[1] who is perhaps the expert in the popular mind of the Austrian Alps ,
[1] WHO 是 也许 这 专家 在 这 受欢迎的 头脑 的 这 奥地利 阿尔卑斯山 ,

[1] 他或许是奥地利阿尔卑斯山民众心目中的专家,

[hæz; həz] [meɪd] [aɪ 'ti:] [ɪ'speʃəli] [kliə(r)] .
has made it especially clear .
有 制成 它 尤其 清除 .

已经明确表达了这一点。

[æz; əz][ɪn][ɔ:l] ['maʊntənəs] ['ri:dʒənz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [ʌn'fɔ:tʃənət]
As in all mountainous regions there are a great number of those unfortunate
作为 在 全部 多山 地区 那里 是 一个 伟大的 数字 的 那些 不幸

[idiəts] [hu:] ,
idiots who ,
白痴 WHO ,

就像所有山区一样, 这里也有很多不幸的傻瓜,

[wen] ['fɒli] [dɪ'veləpt] , [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['kri:tɪn] , [ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)][maɪldə(r)] [fɔ:m] [ɑ:(r); ə(r)] ['semi] -
when fully developed , are called cretins , and in their milder form are semi -
什么时候 完全 发达 , 是 称为 克汀病 , 和 在 他们的 较温和 形式 是 半 -

[hju:mən] ,
human ,
人类 ,

完全发育成熟的患者被称为克汀病患者, 而症状较轻的患者则属于半人半兽。

[bʌt; bət][du:; də][nɒt] [pə'zes] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ɜ:n] [ðeə(r)][əʊn] ['lɪvɪŋ] .
but do not possess intelligence enough to earn their own living .
但 做 不是 具有 智力 足够的 到 赚 他们的 自己的 活的 .

但他们的智力不足以自食其力。

[nevəðə'les] , ['meni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [pə'zes] [ə'staʊndɪŋ] ['meməɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [θɪŋz] .
Nevertheless , many of them possess astounding memories for certain things .
尽管如此 , 许多 的 他们 具有 惊人 回忆 为了 肯定 事物 .

然而, 他们中的许多人对某些事物拥有惊人的记忆力。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] ['θʌrəli] [kən'vɜ:s(ə)nt] [wɪð] [ðə; ði] ['weðə(r)] ['prɒfəsi] [ɪn][ðə; ði]['kælɪndə(r)]
One of them is thoroughly conversant with the weather prophecy in the calendar
— 的 他们 是 彻底 熟人 和 这 天气 预言 在 这 日历

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt][jɪə(r)] ,
for the past and the present year ,
为了 这 过去的 和 这 展示 年 ,

其中一人对日历中过去和今年的天气预报非常熟悉。

[ænd; ənd][kæn; kən] [saɪt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [deɪ] .
and can cite it for each day .
和 能 引用 它 为了 每个 天 .

并且可以每天引用它。

[ə'ɪnləðə(r)] [nəʊz] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['evri] [seɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk]
Another knows the day and the history of every saint of the Catholic
其他 知道 这 天 和 这 历史 的 每一个 圣 的 这 天主教
[tʃɜ:tʃ] .
church .
教会 .

另一个人则熟知天主教会每一位圣人的生卒日期和生平事迹。

[ə'ɪnləðə(r)] [nəʊz] [ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ɒv; əv] ['evri] [ɪ'steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
Another knows the boundaries of every estate , and the name , etc : ,
其他 知道 这 边界 的 每一个 财产 , 和 这 姓名 , ETC . : ,
[ɒv; əv][ɪts][əʊnə(r)] .
of its owner :
的 它是 所有者 .

另一个人则知道每一处庄园的边界，以及庄园主人的姓名等等。

[ə'ɪnləðə(r)] [nəʊz] [i:tʃ] [pə'tɪkjələ(r)] ['ænɪm(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [kə'lektɪv] [hɜ:d] [ɒv; əv]['kæt(ə)] , [nəʊz] [tu:; tə]
Another knows each particular animal in a collective herd of cattle , knows to
其他 知道 每个 特别的 动物 在 一个 集体 一群 的 牛 , 知道 到
[hu:m] [aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
whom it belongs , etc :
谁 它 属于 , ETC .

另一个人则认识牛群中的每一头牛，知道它属于谁等等。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [ʌn'fɔ:tʃənət] [kæn; kən] [ri:d] .
Of course not one of these unfortunates can read .
的 课程 不是 一 的 这些 不幸的 能 读 .

当然，这些不幸的人中没有一个识字。

- ['menʃnz] [æ; ən][ɪdɪ'ɒtɪk] [bɔɪ] , [nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [spi:k] , [hu:] ,
Drobisch mentions an idiotic boy , not altogether able to speak , who ,
- 提及 一个 愚蠢的 男生 , 不是 共 有能力的 到 说话 , WHO ,

德罗比什提到一个智力低下的男孩，他几乎不会说话，

[θru:] [ðə; ði][ʌn'taɪərɪŋ] ['efəts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdɪ] , [sək'si:dɪd] ['faɪnəli] [ɪn] 270> ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ri:d] .
through the untiring efforts of a lady , succeeded finally in 270> learning to read .
通过 这 不懈 努力 的 一个 女士 , 成功了 最后 在 270> 学习 到 读 .

在一位女士不懈的努力下，最终成功学会了阅读。

[ðen] [ɑ:ftə(r)] ['heɪsti] ['ri:dɪŋ] [ɒv; əv]['eni] [pi:s] [ɒv; əv] ['prɪntɪd] ['mætə(r)] ,
Then after hasty reading of any piece of printed matter ,
然后 后 仓促 阅读 的 任何 片 的 打印 事情 ,

然后，在匆匆阅读完任何印刷品之后，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ri:prə'dju:s] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [ri:d] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:d] ,
he could reproduce what he had read word for word ,
他 可以 复制 什么 他 有 读 单词 为了 单词 ,

他能一字不差地复述他读过的内容。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [bʊk] [hæd; həd] [bi:n] [wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [ænd; ənd] [ʌn'həʊn] [tʌŋ] .
even when the book had been one in a foreign and unknown tongue .
甚至 什么时候 这 书 有 到过 一 在 一个 外国的 和 未知 舌头 .

即使这本书是用一种陌生的语言写成的。

[ə'ɪnləðə(r)] [ɔ:θə(r)] ['menʃnz] [ə; eɪ]['kretɪn] [hu:] [kʊd; kəd] [tel] [ɪg'zæktli][ðə; ði] ['bə:θdeɪz] [ænd; ənd] [deθ] -
Another author mentions a cretin who could tell exactly the birthdays and death -
其他 作者 提及 一个 克汀病 WHO 可以 告诉 确切地 这 生日 和 死亡 -
[deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dekeɪd] .

days of the inhabitants of his town for a decade .
天 的 这 居民 的 他的 镇 为了 一个 十年 .

另一位作者提到，有个白痴能准确地说出他所在城镇居民十年的生日和忌日。

[[wʌn]] [di:'ju:] : [ˈdʒɜ:n(ə)l][di:'ju:] - , [vi:] . - .
[**1**] **Du Potet : Journal du Magnetisme , V . 245** :
[1] 杜 波特 : 杂志 杜 - , V . - .

[1] 杜波泰：《磁学杂志》，V. 245。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæt] [ðə; ði][ˈsemi] - [ɪdi'ɒtɪk][hæv; həv][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈmeməri]
It is a matter of experience that the semi - idiotic have an excellent memory
它 是 一个 事情 的 经验 那 这 半 - 愚蠢的 有 一个 出色的 记忆
[ænd; ənd][kæn; kən] [ækjərətli] [ri:prə'dju:s] [r'vents] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ɪm'presɪv] [ɔ:(r)] [ə'lɑ:mɪŋ] ,
and can accurately reproduce events which are really impressive or alarming ,
和 能 准确 复制 活动 哪个 是 真的 感人的 或者 令人担忧 ,
根据经验，半傻子往往记忆力极佳，能够准确地复述那些令人印象深刻或惊心动魄的事件。

[ænd; ənd] [wɪt] [hæv; həv][left] [r'fekts] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] .
and which have left effects upon them .
和 哪个 有 左边 效果 之上 他们 .
这些都对他们产生了影响。

[ˈmeni] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪt] [ˈnɔ:m(ə)l][ˈpi:p(ə)l][hæv; həv] [ˈbeəli] [ˈnəʊtɪst] ,
Many a thing which normal people have barely noticed ,
许多 一个 事物 哪个 普通的 人们 有 仅仅 注意到 ,
许多普通人几乎从未注意到的事情，

[ɔ:(r)] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv][set] [ə'saɪd][ɪn][ðəə(r)] [ˈmeməri] [ænd; ənd][hæv; həv] [fə'ɡɒtn] ,
or which they have set aside in their memory and have forgotten ,
或者 哪个 他们 有 放 旁边 在 他们的 记忆 和 有 被遗忘的 ,
或者他们记在心里却忘记了的事情，

[ɪz] [rɪ'membəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsemi] - [ɪdi'ɒtɪk][ænd; ənd] [ri:prə'dju:st] .
is remembered by the semi - idiotic and reproduced .
是 记得 经过 这 半 - 愚蠢的 和 复制品 .
被半白痴记住并被复制。

[ɒn][ðə; ði] [ˈkontrəri] , [ðə; ði][ˈlætə(r)][du:; də][nɒt] [rɪ'membə(r)] [θɪŋz] [wɪt] [ˈnɔ:m(ə)l][ˈpi:p(ə)l][du:; də] ,
On the contrary , the latter do not remember things which normal people do ,
在 这 相反 , 这 后者 做 不是 记住 事物 哪个 普通的 人们 做 ,
相反，后者却记不住正常人会记住的事情。

[ænd; ənd] [wɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈfri:kwəntli] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bɪŋ] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt]
and which in the latter frequently have a disturbing influence on the important
和 哪个 在 这 后者 频繁地 有 一个 令人不安 影响 在 这 重要的
[pɔɪnt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdərɪŋ] .
point they may be considering .
观点 他们 可能 是 考虑 .
而后者往往会对他们可能正在考虑的重要问题产生令人不安的影响。

[ðʌs] [ðə; ði][ˈsemi] - [ɪdi'ɒtɪk] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
Thus the semi - idiotic may be able to describe important things better than
因此 这 半 - 愚蠢的 可能 是 有能力的 到 描述 重要的 事物 更好的 比
[ˈnɔ:m(ə)l][ˈpi:p(ə)l] .
normal people .
普通的 人们 .

因此，半智障人士或许能够比正常人更好地描述重要的事情。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪs'ɪntɪɡreɪt] [wɒt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'membəd] [tu:] [mʌt] ,
As a rule , however , they disintegrate what is to be remembered too much ,
作为 一个 规则 , 然而 , 他们 瓦解 什么 是 到 是 记得 也 很多 ,
然而，通常情况下，它们会过度破坏那些需要被记住的东西。

[ænd; ənd][ˈɒfə(r)] [tu:] [ˈɪt(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ˈeni] [r'fektɪv] [ɪn,tɜ:prə'teɪ(ə)n] [ˈpɒsəb(ə)l] .
and offer too little to make any effective interpretation possible .
和 提供 也 小的 到 制作 任何 有效的 解释 可能的 .
提供的信息太少，无法进行任何有效的解读。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] , [iː] : [dʒiː] . , [ɪz] [ˈwɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfuːtɪŋ] , [hiː; hi][nˈəʊtɪsɪz][ðə; ði] [ˈfɒt] [ˈəʊnli] ,
If such a person , e . g . , is witness of a shooting , he notices the shot only ,
如果这样的 一个 人 , e . 克 . , 是 证人 的 一个 射击 , 他 通知 这 射击 仅有的 ,
例如, 如果这样的人目睹了一起枪击事件, 他只会注意到枪声。

[ænd; ənd] [ɡɪvz] [ˈveri] [briːf] [əˈten(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [prɪˈsiːdz] , [wɒt] [ˈfɒləʊz] , [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz]
and gives very brief attention to what precedes , what follows , or what is
和 给予 非常 简短的 注意力 到 什么 之前 , 什么 跟随 , 或者 什么 是
[ˈʌðəwaɪz] [kənˈtemp(ə)rəri] .
otherwise contemporary .
否则 当代的 .

对之前、之后或同时期的其他事物都给予了非常简短的关注。

[ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz][ɪɡ,zæmɪˈnei(ə)n][hiː; hi][nɒt][ˈəʊnli] [nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ˈdaʊt] [ɪts]
Until his examination he not only knows nothing about it , but even doubts its
直到 他的 考试 他 不是 仅有的 知道 没有什么 关于 它 , 但 甚至 疑虑 它是
[əˈkʌrəns] .
occurrence .
发生 .

在接受检查之前, 他不仅对此一无所知, 甚至怀疑它的存在。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈelɪmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] .
This is the dangerous element in his testimony .
这 是 这 危险的 元素 在 他的 见证 .
这是他证词中危险的因素。

[ˈdʒen(ə)rəli][aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [hɪz; ɪz][kaɪnd] [ˈwɪlɪŋli] .
Generally it is right to believe his kind willingly .
一般来说 它 是 正确的 到 相信 他的 种类 心甘情愿 .
一般来说, 心甘情愿地相信他这类人是正确的。

``Children [ænd; ənd] [fuːlz] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , - - [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] [beəz] [ðə; ði] [test] ,
``**Children and fools tell the truth , ' ' what they say bears the test ,**
``Children 和 傻瓜 告诉 这 真相 , - - 什么 他们 说 熊 这 测试 ,
“孩童和傻瓜说真话”, 他们说的话经得起考验。

[ænd; ənd][səʊ] [wen] [ðeɪ] [dɪˈnaɪ][æ; ən] [ɪˈvent] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [əʊvəˈlʊk] [ðə; ði][fækt]
and so when they deny an event there is a tendency to overlook the fact
和 所以 什么时候 他们 否定 一个 事件 那里 是 一个 趋势 到 俯瞰 这 事实
[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [fəˈɡɒtn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ænd; ənd] [hens] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈvent]
that they have forgotten a great deal and hence to believe that the event
那 他们 有 被遗忘的 一个 伟大的 交易 和 因此 到 相信 那 这 事件
[hæd; həd] [ˈriːəli] [nɒt] [əˈkɜːd] .
had really not occurred .
有 真的 不是 发生 .
因此, 当他们否认某件事时, 往往会忽略他们已经忘记了很多事情的事实, 从而相信这件事根本没有发生过。

[ˈsɪmələ(r)] [ɪkˈspɪəriənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjiːldɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] .
Similar experiences are yielded in the case of the memory of children .
相似的 经历 是 产生 在 这 案件 的 这 记忆 的 孩子们 .
儿童的记忆也存在类似的现象。

[ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈænɪmlz] [lɪv; laɪv][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ]
Children and animals live only in the present , because they have no
孩子们 和 动物 居住 仅有的 在 这 展示 , 因为 他们 有 不
[hɪˈstɒrɪkli] [ɔːˈɡænɪk][aɪˈdiəz][ɪn][ˈmaɪnd] .
historically organic ideas in mind .
历史 有机的 想法 在 头脑 .
儿童和动物只活在当下, 因为他们没有历史性的有机观念。

[ðeɪ] [riˈækt] [dəˈrektli] [əˈpɒn][ˈstɪmjəlaɪ] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [dɪˈstɜːbəns] [pɒv; əv][ðeə(r)][aɪˈdɪə][pɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
They react directly upon stimuli , without any disturbance of their idea of the past .
他们 反应 直接地 之上 刺激 , 没有 任何 干扰 的 他们的 主意 的 这 过去的 .
他们对刺激做出直接反应, 不会受到过去观念的任何干扰。

[ðɪs] [ɪz][ˈvælɪd] , [haʊˈevə(r)] , [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)] [ˈveri] [smɔːl] [ˈtʃɪldrən] .
This is valid , however , only for very small children .
这 是 有效的 , 然而 , 仅有的 为了 非常 小的 孩子们 .
但这只适用于非常小的儿童。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][eɪdʒ] [ˈtʃɪldrən] [meɪk] [gʊd] [ˈwɪtnəsɪz] ,
At a later age children make good witnesses ,
在 一个 之后 年龄 孩子们 制作 好的 证人 ,
孩子们长大后可以成为很好的证人。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wel] - [brɔːt] - [ʌp] [bɔɪ] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈwɪtnəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
and a well - brought - up boy is the best witness in the world .
和 一个 出色地 - 带来 - 向上 男生 是 这 最好的 证人 在 这 世界 .
一个教养良好的男孩是世界上最好的证人。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˈleɪtə(r)] [ɪˈvents] [tend] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [maɪnd][tuː; tə]
We have only to keep in mind that later events tend in the child's mind to
我们 有 仅有的 到 保持 在 头脑 那 之后 活动 趋向 在 这 孩子的 头脑 到
[waɪp] [aʊt] [ˈɜːliə(r)] [wʌnz][pɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] . [[wʌn]]
wipe out earlier ones of the same kind . [1]
擦拭 出去 早些时候 一个 的 这 相同的 种类 . [1]
我们只需记住, 后来发生的事件往往会在孩子的记忆中抹去以前发生的同类事件。 [1]

[aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈneɪʃnz] [θɪŋk] [ˈəʊnli][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [ɪˈvents] .
It used to be said that children and nations think only of the latest events .
它 用过的 到 是 说 那 孩子们 和 国家 思考 仅有的 的 这 最新的 活动 .
人们过去常说, 孩子和国家只关心最近发生的事情。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [juːnɪˈvɜːsəli] [truː] .
And that is universally true .
和 那 是 普遍地 真的 .

这一点具有普遍性。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [əˈbændən][ˈiːv(ə)n][ðeə(r)][məʊst] [ˈpreʃəs] [tɔɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pɒv; əv][ə; eɪ]
Just as children abandon even their most precious toys for the sake of a
只是 作为 孩子们 放弃 甚至 他们的 最多 宝贵的 玩具 为了 这 清酒 的 一个
[ŋjuː] [wʌn] ,
new one ,
新的 一 ,

就像孩子们为了得到新玩具而抛弃自己最珍贵的玩具一样,

[səʊ] [ðeɪ] [tel] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [ɪˈvents] [ɪn][ðeə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] .
so they tell only the latest events in their experience .
所以 他们 告诉 仅有的 这 最新的 活动 在 他们的 经验 .

所以他们只讲述自己经历中最近发生的事情。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [keɪs] [wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [fæktɪs] - - 271> [iː] .
And this is especially the case when there are a great many facts - - 271> e .
和 这 是 尤其 这 案件 什么时候 那里 是 一个 伟大的 许多 事实 - - 271> e .
[dʒiː] . ,
g : ,
克 : ,

当事实数量众多时, 情况尤其如此——

例如,

[rɪˈpi:tɪd] [mæl] - [ˈtri:tmənt] [ɔ:(r)] [θeft] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
repeated mal - treatment or thefts , etc :
重复 马尔 - 治疗 或者 盗窃 , ETC :
反复虐待或盗窃等。

[ˈtʃɪldrən] [wɪl] [tel] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [lɑ:st] ,
Children will tell only of the very last ,
孩子们 将要 告诉 仅有的 的 这 非常 最后的 ,
孩子们只会讲述最后一个故事。

[ðə; ði] [ˈɜ:lɪə(r)] [wʌn] [meɪ] [ˈæbsəlu:tli] [hæv; həv] [dɪsəˈpiəd] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈmeməri] .
the earlier one may absolutely have disappeared from the memory .
这 早些时候 一 可能 绝对地 有 消失 从 这 记忆 :
之前那个可能已经完全从记忆中消失了。

[[wʌn]] [ef] . - Ged : >chtnis [ʊntərˈzu:xʊŋən] [æn; ən] Scht : >ern .
[1] F . Kemsies Ged : >chtnis Untersuchungen an Scht : >ern .
[1] F . Ged : >chtnis 研究 一个 Scht : >ern .
[1] F. Kemsies Gedchtnis Untersuchungen 和 Schtern。

- :
Ztsch .
- :

Ztsch。

[ef] . ^p : >dago .
f . p : >dago .
f . p : >dago .

f. pdago。

[saɪk] .
Psych .
心理学 :

心理学

[θri:] , - (-) .
III , 171 (1901) .
三、 , - (-) .

III, 171 (1901)。

[ˈbəʊltən] , [[wʌn]] [hu:] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [sɪstəˈmætrɪk] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Bolton , [1] who has made a systematic study of the memory of children ,
博尔顿 , [1] WHO 有 制成 一个 系统 学习 的 这 记忆 的 孩子们 ,
博尔顿[1]对儿童记忆进行了系统的研究,

[ˈkʊmz] [tu:; tə][ðə; ði][fəˈmɪliə(r)] [kənˈklu:ʒn] [ðæt] [ðə; ði][skəʊp] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [ɪz] [ˈmeɪʒəd] [baɪ][ðə; ði]
comes to the familiar conclusion that the scope of memory is measured by the
来 到 这 熟悉的 结论 那 这 范围 的 记忆 是 测量 经过 这
[tʃaɪldz] [kəˈpæsəti][ɒv; əv] [ˈkɒnsntreɪtɪŋ] [ɪts] [əˈtenʃ(ə)n] .
child's capacity of concentrating its attention .
孩子的 容量 的 集中 它是 注意力 :
得出的结论与人们通常的认知一致，即记忆力的大小取决于孩子集中注意力的能力。

[ˈmeməri] [ænd; ʌnd][əˈkju:t] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkɒɡneɪt] ([ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] ,
Memory and acute intelligence are not always cognate (the latter proposition ,
记忆 和 急性 智力 是 不是 总是 同源词 (这 后者 主张 ,
[tru:] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtʃɪldrən] [əˈləʊn] ,
true not for children alone ,
真的 不是 为了 孩子们 独自的 ,
记忆力和敏锐的智力并不总是相关的（后一种说法，不仅对儿童适用，

[wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə][ˈærəstɒt(ə)]) .
was known to Aristotle) .
曾是 已知 到 亚里士多德) .

亚里士多德也知道这一点)。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [gʻɜːlz][hæv; həv][ˈbetə(r)] [ˈmeməri] [ðæn; ðən] [bɔɪz] ([aɪ ˈtiː] [maɪt] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [sed] [ðæt]
As a rule girls have better memory than boys (it might also be said that
作为 一个 规则 女孩们 有 更好的 记忆 比 男孩们 (它 可能 还 是 说 那
[ðəə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ˈgreɪtə(r)] ,
their intelligence is generally greater ,
他们的 智力 是 一般来说 更大的 ,

一般来说，女孩的记忆力比男孩好（也可以说她们的智力通常更高），

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][nəʊ] [kənˈtɪnjuəs] [ɪntəˈlektʃuəl] [wɜːk] , [ænd; ənd] [ɪspeʃəli] [ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
so long as no continuous intellectual work , and especially the creation of
所以 长的 作为 不 连续的 知识分子 工作 , 和 尤其 这 创建的 的
[wʌnz] [əʊn] [aɪˈdiəz] , [ɪz] [rɪˈkwaɪəd]) .
one's own ideas , is required) .
一个人的自己的 想法 , 是 必需的) .

只要不需要持续的脑力劳动，尤其是不需要创造自己的想法)。

[ɒv; əv] [ˈfɪgəz] [riːd] [ˈəʊnli][wʌnz] , [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [rɪˈteɪn] [ə; eɪ][ˈmæksɪməm][ɒv; əv][sɪks] .
Of figures read only once , children will retain a maximum of six .
的 数据 读 仅有的 一次 , 孩子们 将要 保持 一个 最大限度 的 六 .

如果数字只读过一遍，儿童最多只能记住六个。

([ædʌlts] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈteɪn] [nəʊ][mɔː(r)] .)
(Adults , as a rule , also retain no more .)
(成年人 , 作为 一个 规则 , 还 保持 不 更多的 .)

(一般来说，成年人也不会保留更多记忆。)

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [fərˈget] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [biːn] [ˈeksələntli] [ˈskiːmətaɪzɪd] [baɪ] [ˈɛbɪŋ,haʊs] .
The time of forgetting in general has been excellently schematized by Ebbinghaus .
这 时间 的 遗忘 在 一般的 有 到过 非常出色 示意图 经过 埃宾豪斯 .

埃宾豪斯对遗忘的时间进行了精辟的概括。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [fərˈget] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [θɜːˈtiːn] [ˈnʌns(ə)ns] [ˈsɪləblz] , [ˈpriːviəsli]
He studied the forgetting of a series of thirteen nonsense syllables , previously
他 研究 这 遗忘 的 一个 系列 的 十三 废话 音节 , 之前
[ˈlɜːnɪd] ,
learned ,
学习 ,

他研究了人们遗忘先前学习过的十三个无意义音节的过程。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈɛb(ə)l][tuː; tə] [ˈmeʒə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][ɑːr ˈiː] -
in such a way as to be able to measure the time necessary to re -
在 这样的 一个 方式 作为 到 是 有能力的 到 措施 这 时间 必要的 到 关于 -
[lɜːn] [wɒt] [wɒz; wəz] [fəˈgɒtn] .
learn what was forgotten .
学习 什么 曾是 被遗忘的 .

以便能够测量重新学习遗忘内容所需的时间。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)][hiː; hi] [ˈniːdɪd] [hɑːf][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [taɪm] ,
At the end of an hour he needed half the original time ,
在 这 结尾 的 一个 小时 他 需要 一半 这 原来的 时间 ,

一个小时后，他只用了原定时间的一半。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [eɪt] [ˈaʊəz] [tuː] - [θɜːdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] .
at the end of eight hours two - thirds of that time .
在 这 结尾 的 八 小时 二 - 三分之一 的 那 时间 .

八小时结束时，已经过去了三分之二的时间。

[ðen] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ləs] [bɪ'keɪm] ['sləʊə] .
Then the process of loss became slower .
然后 这 过程 的 损失 成为 慢点 .

然后损失的过程变得缓慢起来。

[æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['aʊəz] [hi; hi] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ] [θɜ:d] ,
At the end of twenty - four hours he required a third ,
在 这 结尾 的 二十 - 四 小时 他 必需的 一个 第三 ,

二十四小时后，他需要第三次，

[æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ɒv; əv][sɪks] [deɪz] [ə; eɪ] [fɔ:θ] , [æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə; eɪ][klɪə(r)] [fɪfθ] ,
at the end of six days a fourth , at the end of a month a clear fifth ,
在 这 结尾 的 六 天 一个 第四 , 在 这 结尾 的 一个 月 一个 清除 第五 ,

六天后是第四天，一个月后是第五天。

[ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪəd] [æʔ; əʔ] [fɜ:st] .
of the time required at first .
的 这 时间 必需的 在 第一的 .

最初需要花费的时间。

[[wʌn]] [ti:] [i:] . ['bəʊltən] : [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['meməri] [ɪn] [sku:l] ['tʃɪldrən] .
[1] T E . Bolton : The Growth of Memory in School Children .
[1] T E . 博尔顿 : 这 生长 的 记忆 在 学校 孩子们 .

[1] T E. Bolton：学龄儿童记忆力的发展。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第20/38页

[,eɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

[dʒɜ:(r)] . [saɪk] .
Jour . **Psych** .
一天 . 心理学 .

心理学杂志

[,aɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[aɪ][hæv; həv] ['testɪd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [rʌf] [wei] [ɒn] ['veəriəs] [ænd; ənd] ['nju:mərəs] [p'ɜ:sənz] ,
I have tested this in a rough way on various and numerous persons ,
我 有 测试 这 在 一个 粗糙的 方式 在 各种各样的 和 很多的 人 ,
我已经在很多人身上进行了粗略的测试,

[ænd; ənd] [ɪn'veəriəbli] [faʊnd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [tu:; tə] ['tæli] .
and invariably found the results to tally .
和 总是 成立 这 结果 到 相符 .
结果总是吻合的。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] ['ɔ:ltəz] [wið] [ðə; ði] ['meməri] [ɪn] ['kwestʃən] , [bʌt; bət][ðə; ði]
Of course , the measure of time alters with the memory in question , but the
的 课程 , 这 措施 的 时间 改变 和 这 记忆 在 问题 , 但 这
[rɪ'leɪ(ə)nz] [rɪ'mein] [aɪ'dentɪk(ə)l] ,
relations remain identical ,
关系 保持 完全相同的 ,
当然, 时间的衡量标准会随着所讨论的记忆而改变, 但两者之间的关系保持不变。

[səʊ] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [seɪ] [ə'prɒksɪmətli] [haʊ] [mʌtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [nəʊn] [ɒv; əv] ['eni] ['sʌbdʒɪkt][æt; ət]
so that one may say approximately how much may be known of any subject at
所以 那 一 可能 说 大约 如何 很多 可能 是 已知 的 任何 主题 在
[ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪkst] [taɪm] ,
the end of a fixed time ,
这 结尾 的 一个 固定的 时间 ,
这样就可以大致说出在一段固定时间结束时, 人们对某个主题了解了多少。

[ɪf] ['əʊnli][wʌn]['reɪʃəʊ][ɪz] ['testɪd] .
if only one ratio is tested .
如果 仅有的 一 比率 是 测试 .

如果只测试一个比率。

[tu:; tə] ['krɪmɪnəlist] [ðɪs] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɛbɪŋ,haʊs] - [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ˌrekə'mendɪd] .
To criminalists this investigation of Ebbinghaus ' is especially recommended .
到 犯罪学家 这 调查 的 埃宾豪斯 - 是 尤其 受到推崇的 .
对于犯罪学家来说, 特别推荐对艾宾浩斯的研究。

[ðə; ði] [kən'diʃ(ə)nz] [ɒv; əv] - [ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd]
The conditions of prehensivity of particular instances are too uncertain and
这 状况 的 - 的 特别的 实例 是 也 不确定 和
[ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə] [pə'mɪt] ['eni] ['dʒen(ə)rəl] [aɪ,dentɪfɪ'keɪʃən] [ɔ:(r)] [dɪfə,renʃi'eɪʃn] .
individual to permit any general identifications or differentiations .
个人 到 允许 任何 一般的 身份识别 或者 差异 .
具体事例的普遍性条件过于不确定和个别化，因此无法进行任何普遍的识别或区分。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [ə'prɒksɪmeɪtɪŋ] [prɒpə'zɪʃənz] - - [i:] . [dʒi:] . ,
There are certain approximating propositions - - e : g : ,
那里 是 肯定 近似 命题 - - e : 克 : ,
存在一些近似命题——例如，

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zɪə] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd] [raɪmd] [vɜ:s] [ðæn; ðən] [prəʊz] ,
that it is easier to keep in mind rhymed verse than prose ,
那 它 是 更轻松 到 保持 在 头脑 押韵 诗 比 散文 ,
押韵的诗歌比散文更容易记住。

[ænd; ənd] ['defɪnət] [rəʊz] [ænd; ənd] [fɔ:mz] [ðæn; ðən] [blɒk] ['mæsɪz] .
and definite rows and forms than block masses .
和 定 行 和 表格 比 堵塞 群众 .
并且具有比块状体更明确的行和形状。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [wɒt] [ɪz][hɪə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪz]['əʊnli][ðə; ði] [i:z] [ɒv; əv] ['meməri] ,
But , on the one hand , what is here involved is only the ease of memory ,
但 , 在 这 一 手 , 什么 是 这里 涉及 是 仅有的 这 舒适 的 记忆 ,
但一方面，这里涉及的仅仅是记忆的便捷性，

[nɒt][ðə; ði]['kɒntent] [ɒv; əv] ['meməri] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni]
not the content of memory , and on the other hand there are too many
不是 这 内容 的 记忆 , 和 在 这 其他 手 那里 是 也 许多
[ɪk'sepʃnz] - - [i:] .
exceptions - - e :
例外情况 - - e :
不是内存的内容，另一方面，例外情况太多了——例如。

[dʒi:] . , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hu:] [rɪ'teɪn] [prəʊz] ['betə(r)][ðæn; ðən] [vɜ:s] .
g : , there are many people who retain prose better than verse .
克 : , 那里 是 许多 人们 WHO 保持 散文 更好的 比 诗 .
例如，很多人对散文的记忆力比对诗歌的记忆力要好。

[hens] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] [waɪ] [tu:; tə][gəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ru:lz] .
Hence , it is not worth while to go further in the creation of such rules .
因此 , 它 是 不是 值得 尽管 到 去 更远 在 这 创建 的 这样的 规则 .
因此，没有必要继续制定此类规则。

['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] [jɪ'əz] [ə'gəʊ] , [ɪn'vestə'geɪʃən] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðem; ðəm] 272> [hæd; həd] [bi:n]
Forty or fifty years ago , investigations looking toward them 272> had been
四十 或者 五十 年 前 , 调查 寻找 朝向 他们 272> 有 到过
[pə'sju:d] [wɪð] ['pleʒə(r)] ,
pursued with pleasure ,
追击 和 乐趣 ,
四五十年前，人们曾乐于进行相关研究（第272页）。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dʒɜ:rnl] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
and they are recorded in the journals of the time .
和 他们 是 记录 在 这 期刊 的 这 时间 .
这些事迹都被记录在当时的日记中。

[ðæt] [eɪdʒd] [p'ɜ:sənz] [hæv; həv] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [lɒŋ]
That aged persons have , as is well known , a good memory for what is long
那 老年人 人 有 , 作为 是出色地 已知 , 一个 好的 记忆 为了 什么 是 长的
[pɑ:st] ,
past ,
过去的 ,

众所周知，老年人对很久以前的事情记忆力很好。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][wʌn][fɔ:(r); fə(r)]['ri:s(ə)nt][ə'kə:rəns, -'kʌ-][ɪz] [nɒt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
and a poor one for recent occurrences is not remarkable .
和 一个 贫穷的 一 为了 最近的 发生 是 不是 卓越 .

而对于近期发生的事件来说，糟糕的结果并不奇怪。

[,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [eɪdʒ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
It is to be explained by the fact that age seems to be accompanied with a
它 是 到 是 解释 经过 这 事实 那 年龄 似乎 到 是 伴随 和 一个
[dɪ'kri:s] [pʊ; əv] ['enədʒi] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] ,
decrease of energy in the brain ,
减少 的 活力 在 这 脑 ,

这可以用年龄增长似乎伴随着大脑能量下降这一事实来解释。

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'sɪmɪleɪt] ['ɪnfluənsɪz] ,
so that it no longer assimilates influences ,
所以 那 它 不 更长 同化 影响 ,

这样它就不再吸收其他影响了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n] [bɪ'kʌmz] [dɑ:k] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][pʊ; əv][fækt] [ɪnkə'rekt] .
and the imagination becomes dark and the judgment of facts incorrect .
和 这 想像力 变成 黑暗的 和 这 判断 的 事实 错误 .

想象力变得黑暗，对事实的判断也变得错误。

[hens] , [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv] [æpə'səpʃən] [pʊ; əv] [nju:] [θɪŋz] ,
Hence , the mistakes are those of apperception of new things ,
因此 , 这 错误 是 那些 的 知觉 的 新的 事物 ,

因此，这些错误源于对新事物的认知错误。

- - [wɒt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [pə'si:vd] [ɪz][nɒt] ['ɪnfluənst] [baɪ] [ðɪs] [lɒs] [pʊ; əv] ['enədʒi] .
- - **what has already been perceived is not influenced by this loss of energy .**
- - 什么 有 已经 到过 感知 是 不是 影响 经过 这 损失 的 活力 .

——已经感知到的事物不会受到这种能量损失的影响。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[,aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [raʊz] [ə'stɒnɪʃmənt] [ðæt] [səʊ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ænd; ənd] ['delɪkətli] [ɔ:'gənəɪzd] [ə; eɪ]
it should not rouse astonishment that so remarkable and delicately organized a
它 应该 不是 唤醒 惊讶 那 所以 卓越 和 轻柔地 组织 一个
['fʌŋk(ə)n] [æz; əz] ['meməri] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [en'bɪməlɪz] [ænd; ənd] [æbnɔ:r'mælətɪz] [pʊ; əv] [ɔ:l]
function as memory should be subject to anomalies and abnormalities of all
功能 作为 记忆 应该 是 主题 到 异常 和 异常 的 全部
[kaɪndz] .
kinds .
种类 .

记忆这种卓越而精妙的功能出现各种异常和不正常现象，这并不令人惊讶。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [nɒt][tuː; tə] [əˈsjʊːm] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði]
We must take it as a rule not to assume the impossibility of the
我们 必须 拿 它 作为 一个 规则 不是 到 认为 这 不可能 的 这
[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [fəˈnɒmɪnə] [ðæt] [əˈprɪə(r)] [ænd; ənd][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðə; ði][ˈekspɜːt] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] . [
extraordinary phenomena that appear and to consult the expert about them . [
非凡的 现象 那 出现 和 到 咨询 这 专家 关于 他们] . [
[wʌn]]
1]
1]

我们必须养成这样的习惯：不要想当然地认为出现的非凡现象是不可能的，而应该就此咨询专家。[1]

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði][ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌpæθəˈfɔːmɪk] ,
The physician will explain the pathological and pathoformic ,
这 医生 将要 解释 这 病理 和 病理形态 ,
医生会解释病理和病理表现，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [ˈmeməri] - [fɔːmz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [əˈprɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈziːzd]
but there is a series of memory - forms which do not appear to be diseased
但 那里 是 一个 系列 的 记忆 - 表格 哪个 做 不是 出现 到 是 患病的
,
.
,
.

但有一系列记忆形式似乎并未出现异常。

[jet] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [reə(r)][ænd; ənd] [hens] [əˈprɪə(r)] [ɪmˈprɒbəbl] .
yet which are significantly rare and hence appear improbable .
然而 哪个 是 显著地 稀有的 和 因此 出现 不太可能 .
然而，这些情况极为罕见，因此似乎不太可能发生。

[sʌtʃ] [fɔːmz] [wɪl] [rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪˈneiʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈekspɜːt] [saɪˈkɒlədʒɪst] [huː]
Such forms will require the examination of an experienced expert psychologist who
这样的 表格 将要 要求 这 考试 的 一个 经验丰富的 专家 心理学家 WHO
,
.
.
,

此类表格需要由经验丰富的心理学专家进行审查，该专家.....

[ɪːv(ə)n] [wen] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [keɪs] ,
even when unable to explain the particular case ,
甚至 什么时候 无法 到 解释 这 特别的 案件 ,
即使无法解释具体案例，

[wɪl] [stɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [θrəʊ] [sʌm; səm] [laɪt] [ɒn][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒv; əv]
will still be able to throw some light on it from the literature of
将要 仍然 是 有能力的 到 扔 一些 光 在 它 从 这 文学 的
[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
the subject .
这 主题 .

仍然可以从该领域的文献中找到一些线索。

[ðɪs] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [ɪɡˌzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ;
This literature is rich in examples of the same thing ;
这 文学 是 富有的 在 示例 的 这 相同的 事物 ;
这部文献中有很多这样的例子；

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪˈgəli] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [ˈstʌdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːliə(r)]
they have been eagerly collected and scientifically studied in the earlier
他们 有 到过 急切地 集 和 科学地 研究 在 这 早些时候
[saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] .
psychological investigations .
心理 调查 .

在早期的心理学研究中，人们曾积极收集并对其进行科学研究。

[ˈmɒd(ə)n] [saɪˈkɒlədʒi] , [ˈnʌfʊːtʃənətli] , [dʌz] [nɒt] ˈstʌdi] [ðiːz] [ˈprɔːbləmz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] ,
Modern psychology , unfortunately , does not study these problems , and in any event ,
现代的 心理学 , 很遗憾 , 做 不是 学习 这些 问题 , 和 在 任何 事件 ,
遗憾的是, 现代心理学并没有研究这些问题, 而且无论如何,

[ɪts][tɑːsk][ɪz][səʊ] [ɪˈnɔːməs] [ðæt][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ˈprɔːbləmz] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf]
its task is so enormous that the practical problems of memory in the daily life
它是 任务 是 所以 巨大的 那 这 实际的 问题 的 记忆 在 这 日常 生活
[mʌst; məst][biː; bi][set] [əˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [taɪm] .
must be set aside for a later time .
必须 是 放 旁边 为了 一个 之后 时间 .
它的任务如此艰巨, 以至于日常生活中记忆的实际问题必须留待以后再解决。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][saɪt] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] [ˈhændld] [ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
We have to cite only a few cases handled in literature .
我们 有 到 引用 仅有的 一个 很少 案例 处理 在 文学 .
我们只需引用文献中处理过的几个案例即可。

[[wʌn]] [el] . - : [ˈɛ,seɪ] [diː] - [sɜːr] - [et] - .
[1] L . Bazerque : Essai de Psychopathologie sur l'Amuesie Hystrique et Epilptique .
[1] L . - : 论文 德 - 苏尔 - - 等 - .
[1] L. Bazerque: 《Amuesie Hystrique et Epilptique 的精神病理学论文》。

[tuːˈluːz] - .
Toulouse 1901 .
图卢兹 - .
图卢兹 1901 年。

[ðə; ði] [best] [nəʊn] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈaɪrɪʃ] [ˈsɜːvənt] [gɜːl] , [huː] , [ˈdjʊərəɪŋ][ˈfiːvə(r)] ,
The best known is the story of an Irish servant girl , who , during fever ,
这 最好的 已知 是 这 故事 的 一个 爱尔兰 仆人 女孩 , WHO , 期间 发烧 ,
最广为人知的故事是一位爱尔兰女仆在发烧期间,

[riˈsaɪt] [ˈhiːbruː] [ˈsentənsɪz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpriːtʃə(r)] [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
recited Hebrew sentences which she had heard from a preacher when a child .
背诵 希伯来语 句子 哪个 她 有 听到 从 一个 牧师 什么时候 一个 孩子 .
她背诵着小时候从一位传教士那里听到的希伯来语句子。

[əˈnʌðə(r)] [keɪs] [telz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [greɪt] [fuːl] [huː] , [ˈdjʊərəɪŋ][ˈfiːvə(r)] , [rɪˈpiːtɪd] [prəˈlɒŋd]
Another case tells of a very great fool who , during fever , repeated prolonged
其他 案件 讲述 的 一个 非常 伟大的 傻子 WHO , 期间 发烧 , 重复 延长
[kɒnvəˈseɪʃənz] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] ,
conversations with his master ,
对话 和 他的 掌握 ,
另一个例子讲述了一个非常愚蠢的人, 他在发烧期间反复与他的主人进行长时间的对话。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈlətə(r)] [drɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm][hɪz; ɪz] [ˈsekrət(ə)ri] .
so that the latter decided to make him his secretary .
所以 那 这 后者 决定 到 制作 他 他的 秘书 .
所以后者决定让他担任自己的秘书。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [gɒt] [wel] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [æz; əz] [ˈfuːlɪʃ] [æz; əz][ˈevə(r)] .
But when the servant got well he became as foolish as ever .
但 什么时候 这 仆人 得到 出色地 他 成为 作为 愚蠢 作为 曾经 .
但仆人痊愈后, 却又像以前一样愚蠢了。

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [ɒv; əv] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈdiːpli] [ˈwuːndɪd] , [ˈfiːvəriʃ]
The criminalist who has the opportunity of examining deeply wounded , feverish
这 犯罪学家 WHO 有 这 机会 的 检查 深 受伤 , 发烧
[pɜːsənz] , [meɪks] [ˈsɪmələ(r)] ,
persons , makes similar ,
人 , 制作 相似的 ,
有机会检查身负重伤、高烧不退之人的刑事鉴定专家, 也会做出类似的判断。

[ðəʊ] [nɒt] [saɪ] [rɪ'ma:kəb(ə)l] [ɑ:bzər'veɪʃənz] .
though not such remarkable observations .
尽管 不是 这样的 卓越 观察 .

虽然这并非什么了不起的发现。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kwɔɪt] [ɪn'telɪdʒənt] [p'ɜ:sənz] [hu:] [tel] [ðeə(r)]
These people give him the impression of being quite intelligent persons who tell their
这些 人们 给 他 这 印象 的 存在 相当 聪明的 人 WHO 告诉 他们的
[ˈstɔ:rɪz] ['ækjərətli] [ænd; ənd] [kə'rektli] .
stories accurately and correctly .
故事 准确 和 正确 .

这些人给他的印象是，他们都是相当聪明的人，能够准确、正确地讲述自己的故事。

[ˈleɪtə(r)][ɒn] , [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɜʊəd] , [wʌn] [gets] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'telɪdʒəns]
Later on , after they are cured , one gets a different opinion of their intelligence
之后 在 , 后 他们 是 治愈 , 一 获得 一个 不同的 观点 的 他们的 智力
.
:
.

后来，当他们痊愈后，人们对他们的智力有了不同的看法。

[sti:l] [mɔ:(r)] ['fri:kwəntli] [wʌn] [əb'zə:vz] [ðæt] [ði:z] ['fi:vəriʃ] , [ˈwu:ndɪd] ['vɪktɪms] [nəʊ] 273> [mɔ:(r)] ,
Still more frequently one observes that these feverish , wounded victims know 273> more ,
仍然 更多的 频繁地 一 观察 那 这些 发烧 , 受伤 受害者 知道 273> 更多的 ,
人们更常观察到，这些发烧受伤的受害者知道得更多

,

[ænd; ənd] [nəʊ] [mɔ:(r)] [kə'rektli] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [kraɪm] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [ˈɑ:ftə(r)]
and know more correctly about the crime than they are able to tell after
和 知道 更多的 正确 关于 这 犯罪 比 他们 是 有能力的 到 告诉 后
[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'kʌvəd] .
they have recovered .
他们 有 恢复 .

他们比康复后所能说出的更了解犯罪的真相。

[wɒt] [ðeɪ] [tel] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɪz] [kwɔɪt] [rɪ'laɪəb(ə)l] , [prə'vaɪdɪd] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
What they tell , moreover , is quite reliable , provided , of course , they are not
什么 他们 告诉 , 而且 , 是 相当 可靠的 , 假如 , 的 课程 , 他们 是 不是
[dɪ'lɪrɪəs; dɪ'lɪəriəs][ɔ:(r)] ['kreɪzi] .
delirious or crazy .
谵妄 或者 疯狂的 .

此外，他们所说的话相当可靠，当然，前提是他们没有神志不清或精神错乱。

[ðə; ðɪ] [keɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] [ɪn] [wɪt] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
The cases are innumerable in which people have lost their memory for a
这 案例 是 无数 在 哪个 人们 有 丢失的 他们的 记忆 为了 一个
[ɔ:t] [taɪm] ,
short time ,
短的 时间 ,

短暂失忆的案例不胜枚举。

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)] .
or for ever .
或者 为了 曾经 .

或者永远。

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [els'weə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] [æn; ən] [r'vent] [wɪtʃ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv]
I have already elsewhere mentioned an event which happened to a friend of
我 有 已经 别处 提及 一个 事件 哪个 发生 到 一个 朋友 的
[maɪn] [huː] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] [hed] [waɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd]
mine who received a sudden blow on the head while in the mountains and
矿 WHO 已收到 一个 突然 吹 在 这 头 尽管 在 这 山脉 和
[kəm'pli:tli] [lɒst] [ɔ:l] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [ə'kɜ:d] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [bləʊ] .
completely lost all memory of what had occurred a few minutes before the blow .
完全地 丢失的全部 记忆 的 什么 有 发生 一个 很少 分钟 前 这 吹 .

我之前已经提到过我的一位朋友在山上时头部突然受到重击，完全失去了几分钟前发生的事情的记忆。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [saɪ'teɪ](ə)n][ai][gɒt][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈletəz] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈkɒli:gz] [huː] [hæd; həd]
After this citation I got a number of letters from my colleagues who had
后 这 引用 我 得到 一个 数字 的 信件 从 我的 同事 WHO 有
[delt] [wɪð] [ˈsɪmələ(r)][keɪsɪz] .
dealt with similar cases .
已处理 和 相似的 案例 .

这次引用之后，我收到了许多处理过类似案件的同事的来信。

[ai][ɪn'fɜː(r)] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
I infer , therefore ,
我 推断 , 所以 ,

因此，我推断：

[ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈpi:p(ə)] [luːz] [ðeə(r)] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] [brɪ'fɔː(r)]
that the instances in which people lose their memory of what has occurred before
那 这 实例 在 哪个 人们 失去 他们的 记忆 的 什么 有 发生 前
[ðə; ði] [r'vent] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] [hed] ,
the event by way of a blow on the head ,
这 事件 经过 方式 的 一个 吹 在 这 头 ,
指人们因头部受到重击而失去事件发生前记忆的情况。

[ɑː(r); ə(r)] [ˈnju:mərəs] . [[wʌn]]
are numerous . [1]
是 很多的 . [1]

数量众多。[1]

[[wʌn]] [si: 'ef] . [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑ:r,kaɪv] .
[1] Cf . H . Gross's Archiv .
[1] cf . H . 格罗斯 档案 .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv.

[ai] , - .
I , 337 :
我 , - .

我，337。

[ˈli:gəli] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wiː; wi] [wʊd] [nɒt] [brɪ'li:v] [ˈsteɪtmənts] [ɪn] [ðæt]
Legally such cases are important because we would not believe statements in that
合法地 这样的 案例 是 重要的 因为 我们 会 不是 相信 声明 在 那
[rɪ'gɑ:d] [meɪd] [baɪ] [ə'kju:zd] ,
regard made by accused ,
看待 制成 经过 被告 ,

从法律角度来看，这类案件非常重要，因为我们不会相信被告在这方面所作的陈述。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [r'vents] _ * [brɪ'fɔː(r)] _ [ðə; ði]
inasmuch as there seems to be no reason why the events = * **before** = **the**
因此 作为 那里 似乎 到 是 不 原因 为什么 这 活动 _ * 前 _ 这
[wu:nd] [ʃʊd; ʃəd] [ˌdɪsə'piə(r)] ,
wound should disappear ,
伤口 应该 消失 ,

既然似乎没有任何理由说明伤口发生之前的事件会消失，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [i:tʃ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ] [ˈfɪksətɪv] , [laɪk][ə; eɪ] [ˈtʃɑːkəʊl] [ˈdrɔːɪŋ] .
just as if each impression needed a fixative , like a charcoal drawing .
只是 作为 如果 每个 印象 需要 一个 固定剂 , 喜欢 一个 木炭 绘画 .

就好像每幅画都需要定影剂一样，就像炭笔画一样。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ðə; ði][məʊst][rɪˈlaɪəb(ə)] [pʻɜːsənz] ,
But as this phenomenon is described by the most reliable persons ,
但 作为 这 现象 是 描述 经过 这 最多 可靠的 人 ,

但据最可靠的人士描述，这种现象是这样的：

[huː] [hæv; həv][nəʊ][æks][tuː; tə][graɪnd][ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [brɪˈliːv] [aɪˈtiː] ,
who have no axe to grind in the matter , we must believe it ,
WHO 有 不 斧头 到 研磨 在 这 事情 , 我们 必须 相信 它 ,

对于与此事没有私利的人，我们必须相信他们。

[ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ˈbiːɪŋ] [ˈiːkwəl] , [ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [dɪˈfendənt] [əˈsəːts] [aɪˈtiː] .
other things being equal , even when the defendant asserts it .
其他 事物 存在 平等的 , 甚至 什么时候 这 被告 断言 它 .

在其他条件相同的情况下，即使被告提出这样的主张。

[ðæt] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈaɪsələɪtɪd][ɪz] [jəʊn] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn]
That such cases are not isolated is shown in the fact that people who have been
那 这样的 案例 是 不是 孤立 是 所示 在 这 事实 那 人们 WHO 有 到过
[stʌnd] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [hæv; həv][ˈleɪtə(r)] [fəˈgɒtn] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [əˈkɜːd] [ˈʃɔːtli] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]
stunned by lightning have later forgotten everything that occurred shortly before the
目瞪口呆 经过 闪电 有 之后 被遗忘的 一切 那 发生 不久 前 这
[flæʃ] .
flash .
闪光 .

这类案例并非个例，因为被闪电击中的人后来往往忘记了闪电发生前不久的所有事情。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][ɪn] [ˈpɔɪzənɪŋ] [wɪð] [kɑːˈbɒnɪk] - [ˈæsɪd][gæs] , [wɪð] [ˈmʌʃrʊmz] , [ænd; ənd][ɪn]
The case is similar in poisoning with carbonic - acid gas , with mushrooms , and in
这 案件 是 相似的 在 中毒 和 碳酸 - 酸 气体 , 和 蘑菇 , 和 在
[ˌstræŋgjuˈleɪʃ(ə)n] .
strangulation .
勒死 .

这种情况与碳酸气体中毒、蘑菇中毒和勒死类似。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈpɜːs(ə)n] ,
The latter cases are especially important , inasmuch as the wounded person ,
这 后者 案例 是 尤其 重要的 , 因此 作为 这 受伤 人 ,
[ˈfriːkwəntli] [ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈwɪtnəs] ,
frequently the only witness ,
频繁地 这 仅有的 证人 ,

后一种情况尤为重要，因为受伤者往往是唯一的目击证人。

[hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈvent] .
has nothing to say about the event .
有 没有什么 到 说 关于 这 事件 .

对此事不予置评。

[aɪ] [ˈkænɒt] [əˈmɪt] [rɪˈkɔːlɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈmenʃ(ə)nd] [elsˈweə(r)] , [ðæt]
I cannot omit recalling in this place a case I have already mentioned elsewhere , that
我 不能 忽略 回忆 在 这 地方 一个 案件 我 有 已经 提及 别处 , 那
[ɒv; əv] [ˈbrʌnər] .
of Brunner .
的 布鲁纳 .

在此，我不得不再次提及我在其他地方已经提到过的案例，即布鲁纳的案例。

[ɪn] - [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - , [ɪn][bə'veəriə] , [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ['brʌnərz] [tu:] ['tʃɪldrən]
In 1893 in the town of Dietkirchen , in Bavaria , the teacher Brunner's two children
在 - 在这镇的 - , 在巴伐利亚 , 这老师布鲁纳的二孩子们
[wɜ:(r); wə(r)] ['mə:də] ,
were murdered ,
是 被谋杀 ,

1893年, 在巴伐利亚州迪特基兴镇, 教师布鲁纳的两个孩子被谋杀。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [gɜ:l] ['bædli] ['wu:ndɪd] .
and his wife and servant girl badly wounded .
和 他的 妻子 和 仆人 女孩 糟糕 受伤 .
['wʊmən] [ri'geɪn, ri:-] ['kɒnʃəsnəs] , [si:md] [tu;; tə] [nəʊ] [wɒt] [ʃi:; ʃɪ]
他的妻子和女仆身负重伤。

['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] ['wʊmən] [ri'geɪn, ri:-] ['kɒnʃəsnəs] , [si:md] [tu;; tə] [nəʊ] [wɒt] [ʃi:; ʃɪ]
After some time the woman regained consciousness , seemed to know what she
后 一些 时间 这 女士 恢复 意识 , 似乎 到 知道 什么 她
[wɒz; wəz] [ə'baʊt] ,
was about ,
曾是 关于 ,

过了一会儿, 那名女子恢复了意识, 似乎明白自己在做什么。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [tel] [ðə; ði] [ɪn'vestɪɡetɪŋ] ['dʒʌstɪs] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [sent] [ɒn][tu;; tə] [teɪk]
but could not tell the investigating justice who had been sent on to take
但 可以 不是 告诉 这 调查 正义 WHO 有 到过 发送 在 到 拿
[tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
charge of the case ,
收费 的 这 案件 ,

但他无法告诉负责调查此案的法官是谁。

['eniθɪŋ] [wɒt'evə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vent] , [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
anything whatever concerning the event , the criminal , etc .
任何事物 任何 有关 这 事件 , 这 刑事 , ETC .
['ni:θɪŋ] [wɒt'evə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vent] , [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
任何与事件、罪犯等有关的事情。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [kən'klu:dɪd] [hɪz; ɪz] ['negətɪv] ['prəʊtəkɒl][ʃi:; ʃɪ] [saɪnd] [aɪ 'ti:] , ['mɑ:θə]
When he had concluded his negative protocol she signed it , Martha
什么时候 他 有 结束 他的 消极的 协议 她 签名 它 , 玛莎
[gʌtənbɜ:gɜ:] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['mɑ:θə] ['brʌnə] .
Guttenberger , instead of Martha Brunner .
古滕贝格 , 反而 的 玛莎 布鲁纳 .

当他完成否定性协议时, 署名是玛莎·古滕贝格, 而不是玛莎·布鲁纳。

['fɔ:tʃənətli] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['nəʊtɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [nəʊ] [wɒt] [rɪ'leɪ(ə)n] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd]
Fortunately the official noted this and wanted to know what relation she had
幸运的是 这 官方的 著名的 这 和 通缉 到 知道 什么 关系 她 有
[tu;; tə][ðə; ði] [neɪm] [gʌtənbɜ:gɜ:] .
to the name Guttenberger .
到 这 姓名 古滕贝格 .

幸运的是, 这位官员注意到了这一点, 并想知道她与古滕贝格这个名字有什么关系。

[hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ə; eɪ]['fɔ:mə(r)]['lʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:vənt] [gɜ:l][æn; ən]['i:v(ə)l] - [maʊðd]
He was told that a former lover of the servant girl an evil - mouthed
他 曾是 讲述 那 一个 以前的 情人 的 这 仆人 女孩 一个 邪恶的 - 嘴巴
['feləʊ] ,
fellow ,
同伴 ,

有人告诉他, 那个女仆的前情人是个满口恶言的家伙,

[wɒz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ] [ðæt] [neɪm] .
was called by that name .
曾是 称为 经过 那 姓名 .

曾被称作这个名字。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [treɪst] [tuː; tə] ['mjuːnɪk] [ænd; ənd][ðəə(r)] [ə'restɪd] .
He was traced to Munich and there arrested .
他 曾是 追踪 到 慕尼黑 和 那里 被捕 .
他被追踪到慕尼黑并在那里被捕。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kən'fest] [tuː; tə][ðə; ði] [kraɪm] .
He immediately confessed to the crime .
他 立即地 坦白 到 这 犯罪 .
他立即承认了罪行。

[ænd; ənd] [wen] ['mɪsɪz] . ['brʌnər] 274> [br'keɪm] [kwɔt] [wel] [ʃiː; ʃi][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] ['ækjərətli] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
And when Mrs . Brunner 274> became quite well she recalled accurately that she
和 什么时候 太太 . 布鲁纳 274> 成为 相当 出色地 她 召回 准确 那 她
[hæd; həd] ['defɪnətli] ['rekəg'naɪzd] [gʌtənbɜːgɜː] [æz; əz][ðə; ði]['mɜːdəə(r)] . [[wʌn]]
had definitely recognized Guttenberger as the murderer . [1]
有 确实 认可 古滕贝格 作为 这 凶手 . [1]
当布鲁纳夫人（第 274 页）完全康复后，她准确地回忆起，她确实认出古滕贝格是凶手。[1]

[[wʌn]] [dʒeɪ] . ['hjuːbɜrt] : [dæs; dɑːs] [fæ'e'haltən] [dez] Ged : >chtnisses [nɑːx] - .
[1] J . Hubert : Das Verhalten des Ged : >chtnisses nach Kopfverletzungen .
[1] J . 休伯特 : 达斯 行为 德斯 Ged : >chtnisses 后 - .
[1]J. Hubert: Das Verhalten des Gedchtnisses nach Kopfverletzungen。

['bɑːz(ə)l] , - .
Basel , 1901 .
巴塞尔 , - .
巴塞尔，1901年。

[ðə; ði] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['prəʊses][wɒz; wəz] ['klɪəli] [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][aɪ'dɪə] , ``Guttenberger [ɪz][ðə; ði]
The psychological process was clearly one in which the idea , ``Guttenberger is the
这 心理 过程 曾是 清楚地 一 在 哪个 这 主意 , ``Guttenberger 是 这
['krɪmɪn(ə)l] ,
criminal ,
刑事 ,

很明显，心理过程是这样的：古滕贝格是罪犯。
- - [hæd; həd] [sʌŋk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sekənd(ə)ri] [sfɪə(r)] [bʌ; əv] ['kɒŋjəsənəs] , [ðə; ði] [sʌb'kɒŋjəsənəs] ,
' ' had sunk into the secondary sphere of consciousness , the subconsciousness ,
- - 有 沉没 进入 这 次要 领域 的 意识 , 这 潜意识 ,
“已经沉入意识的次要层面，即潜意识中。”

- - [səʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['riːəl] ['kɒŋjəsənəs] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm]
- - so that it was only clear to the real consciousness that the name
- - 所以 那 它 曾是 仅有的 清除 到 这 真实的 意识 那 这 姓名
[gʌtənbɜːgɜː] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [kraɪm] .
Guttenberger had something to do with the crime .
古滕贝格 有 某物 到 做 和 这 犯罪 .
——因此，只有真正有意识的人才能清楚地认识到，古滕贝格这个名字与这起犯罪有关。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['wiːkənd] ['ment(ə)l] [kən'dɪʃn] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːl'redi]
The woman in her weakened mental condition thought she had already
这 女士 在 她 减弱 精神的 状况 想法 她 有 已经
[sə'fɪntli] [ɪndə'keɪtrɪd] [ðɪs] [fækt] ,
sufficiently indicated this fact ,
足够 表明的 这 事实 ,
这位精神状态虚弱的女子认为自己已经充分表明了这一点。

[səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [əʊvə'lʊkt] [ðə; ði] [neɪm] , [ænd; ənd] [hens] [rəʊt] [aɪ 'tiː] [ʌn'kɒŋjəsli] .
so that she overlooked the name , and hence wrote it unconsciously .
所以 那 她 被忽视的 这 姓名 , 和 因此 写道 它 不知不觉 .
因此她忽略了名字，无意识地写下了它。

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)][breɪn] [wɒz; wəz] [rɪˈdju:st] [dɪd][ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt]
Only when the pressure on her brain was reduced did the idea that
仅有的 的 什么时候 这 压力 在 她 脑 曾是 减少 做过 这 主意 那
[gʌtənɒɜːgɜː] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] [pɑ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsʌbˈkɒŋjəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒŋjəs] .
Guttenberger was the murderer pass from the subconscious to the conscious .
古滕贝格 曾是 这 凶手 经过 从 这 潜意识 到 这 有意识的 .
只有当她大脑上的压力减轻后，古滕贝格是凶手的想法才从潜意识转移到意识层面。

[saɪˈkaɪətrɪst] [ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [keɪs] [æz; əz] [fɒləʊz] :
Psychiatrists explain the case as follows :
精神科医生 解释 这 案件 作为 跟随 :
精神科医生对该病例的解释如下:
[ðə; ði] [θɪŋ] [hɪə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪz] [ˈretrəgreɪd] [æmˈni:ziə] .
The thing here involved is retrograde amnesia .
这 事物 这里 涉及 是 逆行 健忘症 .
这里涉及的是逆行性遗忘症。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈnaʊədeɪz] [brɪˈli:vɔ] [ðæt] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] [keɪsɪz] [əˈkɜ:z]
It is nowadays believed that this phenomenon in the great majority of cases occurs
它 是 如今 相信 那 这 现象 在 这 伟大的 多数 的 案例 发生
[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] [wɪt] [dɪˈfaɪnz] [trɔ:ˈmætɪk] [hɪˈstɪəriə] ,
according to the rule which defines traumatic hysteria ,
根据 到 这 规则 哪个 定义 创伤 歇斯底里 ,
如今人们普遍认为，这种现象在绝大多数情况下都符合创伤性癔症的定义规律。

[aɪ] . [i:] . , [æz; əz] - .
i . e . , as ideogen .
我 . e . , 作为 - .
即作为意识形态。

[ðə; ði] [aɪdɪˈeɪʃənəl] [ˈkɑ:mpleksɪz][ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:st] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˌsʌbˈkɒŋjəsənəs] , [wens] ,
The ideational complexes in question are forced into the subconsciousness , whence ,
这 概念性的 复合物 在 问题 是 强制 进入 这 潜意识 , 何处 ,
[ɒn] [əˈkeɪʒ(ə)n] ,
on occasion ,
在 场合 ,
这些观念情结被强行植入潜意识，因此，有时，

[baɪ][eɪd][ɒv; əv] [əˈsəʊsiətɪv] [ˈprəʊsesɪz] , [hɪpˈnɒtɪk] [kɒns(ə)nˈtreɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)]
by aid of associative processes , hypnotic concentration , and such other similar
经过 援助 的 联想 流程 , 催眠的 专注 , 和 这样的 其他 相似的
[ˈelɪmənts] ,
elements ,
元素 ,
借助联想过程、催眠集中以及其他类似因素，

[ðeɪ] [kæən; kən][bi:; bi] [reɪzɔ] [ˈɪntu:] [ˈkɒŋjəsənəs] .
they can be raised into consciousness .
他们 能 是 提高 进入 意识 .
它们可以被唤醒意识。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðə; ði] [səˈprest] [aɪdɪˈeɪʃənəl] [ˈkɒmpleks] [ˈmænɪfestɪd] [ɪtˈself][ɪn] [ˈsaɪnɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] .
In this case , the suppressed ideational complex manifested itself in signing the name .
在 这 案件 , 这 被抑制 概念性的 复杂的 表现出来 本身 在 签名 这 姓名 .
在这种情况下，被压抑的观念情结表现为签名。

[ɔ:ɪ] [ˈli:g(ə)l] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [dɪsˈkʌs] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wu:ndz] [ɪn] [ðə; ði] [hed] [meɪk] [ˈpi:p(ə)l] [fəˈget]
All legal medicine discusses the fact that wounds in the head make people forget
全部 合法的 药品 讨论 这 事实 那 伤口 在 这 头 制作 人们 忘记
[ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:dz] .
single words .
单身的 字 .

所有法医学都讨论过头部受伤会导致人忘记单个词语这一事实。

[teɪn] , [gɛˈrɪn] , [ˈæbəkrɒmbɪ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [saɪt] [ˈmeni] [ɪgˈzæmpl] , [ænd; ənd] [ˈwɪnzloʊ]
Taine , Guerin , Abercrombie , etc . , cite many examples , and Winslow
泰恩 , 格林 , 阿伯克龙比 , ETC . , 引用 许多 示例 , 和 温斯洛
[telz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:] ,
tells of a woman who ,
讲述 的 一个 女士 WHO ,
泰纳、盖兰、阿伯克龙比等人列举了许多例子，温斯洛讲述了一个女人的故事：

[ˈɑ:ftə(r)] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈbli:dɪŋ] , [fəˈgɒt] [ɔ:ɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [frentʃ] .
after considerable bleeding , forgot all her French .
后 大量 出血 , 忘了 全部 她 法语 .
大量出血后，她忘记了所有的法语。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [təʊld] [ðæt] [ˈhenri] [ˈhɒlənd] [hæd; həd] [səʊ] [ˈtaɪəd] [hɪmˈself] [ðæt] [hi:; hi] [fəˈgɒt]
The story is also told that Henry Holland had so tired himself that he forgot
这 故事 是 还 讲述 那 亨利 荷兰 有 所以 疲劳的 他自己 那 他 忘了
[ˈdʒɜ:mən] .
German .
德语 .

据说亨利·霍兰德因为太过疲惫，以至于忘记了德语。

[wen] [hi:; hi] [gru:] [strɒŋgə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈkʌvəd] [hi:; hi] [riˈgeɪn, ri:-] [ɔ:ɪ] [hi:; hi] [hæd; həd] [fəˈgɒtn] .
When he grew stronger and recovered he regained all he had forgotten .
什么时候 他 生长 更强 和 恢复 他 恢复 全部 他 有 被遗忘的 .
当他身体恢复健康后，他重新记起了所有遗忘的记忆。

_ [naʊ] [wʊd] [wi:; wi] [bɪˈli:v] [ə; eɪ] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [hu:] [təʊld] [ju: ˈes] [ˈeni] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] ? _
= **Now would we believe a prisoner who told us any one of these things ?** =
_ 现在 会 我们 相信 一个 囚犯 WHO 讲述 我们 任何 一 的 这些 事物 ? _
现在，如果一个囚犯告诉我们这些事情中的任何一件，我们会相信吗？

[ðə; ði] [fəˈnɒmɪnə] [ɒv; əv] [ˈmeməɪz] [wɪtʃ] [əˈkɜ:(r)] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] [pɜ:sənz] [hu:] [hæv; həv] [lɒŋ] [fəˈgɒtn]
The phenomena of memories which occur in dying persons who have long forgotten
这 现象 的 回忆 哪个 发生 在 垂死 人 WHO 有 长的 被遗忘的
[ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [ˈi:v(ə)n] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈmeməɪz] ,
and never even thought of these memories ,
和 绝不 甚至 想法 的 这些 回忆 ,
临终之人出现记忆的现象，这些记忆是他们早已遗忘甚至从未想起过的。

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [sɪgˈnɪfɪkənt] .
are very significant .
是 非常 重要的 .
非常重要。

[ˈɪŋɡlɪʃ] [saɪˈkɒlədʒɪst] [saɪt] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [rʌʃ] , [hu:] [hæd; həd] [ɪn] [hɪz; ɪz]
English psychologists cite the case of Dr . Rush , who had in his
英语 心理学家 引用 这 案件 的 博士 . 匆忙 , WHO 有 在 他的
[ˈlu:θərən] [kɒŋɡrɪˈgeɪ(ə)n] [ˈdʒɜ:mənz] [ænd; ənd] [swɪ:dz] ,
Lutheran congregation Germans and Swedes ,
路德宗 会众 德国人 和 瑞典人 ,
英国心理学家引用了拉什博士的案例，他的路德教会教友中有德国人和瑞典人。

[hu:] [preɪd] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['læŋɡwɪdʒ] ['ʃɔ:tlɪ] [brɪ'fɔ:(r)] [deθ] ,
who prayed in their own language shortly before death ,
WHO 祈祷 在 他们的 自己的 语言 不久 前 死亡 ,
临终前用自己的语言祈祷的人

[ɔ:ldəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [ju:st] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)] ['sɪksɪ] [j'ɪəz] .
although they had not used it for fifty or sixty years .
虽然 他们 有 不是 用过的 它 为了 五十 或者 六十 年 .
虽然他们已经五六十年没用过了。

[aɪ][kæn; kən][nɒt] [prɪ'vent] [maɪ'self][frəm; frəm] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['meni] [ə; eɪ] [deθ] - [bed] [kən'feɪ(ə)n]
I can not prevent myself from thinking that many a death - bed confession
我 能 不是 防止 我 从 思维 那 许多 一个 死亡 - 床 忏悔
[hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðɪs] [fə'nɒmɪnən] . [[tu:tu:]]
has something to do with this phenomenon . [2]
有 某物 到 做 和 这 现象 . [2]
我不禁想到，许多临终忏悔都与这种现象有关。 [2]

[[tu:tu:]] [si: 'ef] . [ert]] . ['ɡrɒsɪz]['ɑ:r,kaɪv] .
[2] Cf . H . Gross's Archiv .
[2] 参见 H. Gross 的 Archiv.

['eks'vi:] , - .
XV , 123 :
十五 , - .
XV, 123。

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['baʊndrɪ] [brɪ'twi:n] [ɪnkə'rekt] [pə'sep(ə)n] [ænd; ənd] [fər'get] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [keɪsɪz] [ɪn]
At the boundary between incorrect perception and forgetting are those cases in
在 这 边界 之间 错误 洞察力 和 遗忘 是 那些 案例 在
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,
在错误感知和遗忘的边界处，存在着这样一些情况：

['ʌndə(r)] [ɡreɪt] [ɪk'saɪtmənt] , [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪ'vents] 275> [du:; də][nɒt] [ri:tʃ] ['kɒŋʃəsnəs] .
under great excitement , important events 275> do not reach consciousness .
在下面 伟大的 激动 , 重要的 活动 275> 做 不是 抵达 意识 .
在极度兴奋的情况下，重要事件
不会进入意识。

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] [baɪ][ðə; ðɪ] ['meməri] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]
I believe that the responsibility is here to be borne by the memory rather than
我 相信 那 这 责任 是 这里 到 是 出生 经过 这 记忆 相当 比
[baɪ] [sens] - [pə'sep(ə)n] .
by sense - perception .
经过 感觉 - 洞察力 .
我认为，责任应该由记忆承担，而不是由感官感知承担。

[ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [pə'si:v] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['sensɪz] ['ʌndə(r)]
There seems to be no reason for failing to perceive with the senses under
那里 似乎 到 是 不 原因 为了 失败 到 感知 和 这 感官 在下面
[ðə; ðɪ] ['ɡreɪtɪst] [ɪk'saɪtmənt] ,
the greatest excitement ,
这 最 激动 ,
即使在极度兴奋的情况下，似乎也没有理由丧失感官感知能力。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] ['klɪənəs] [ɪn][ðə; ði]['həʊ](ə)n [ðæt] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] ['kɔːzɪz] [wɒt] [hæz; həz]
but there is some clearness in the notion that great excitement causes what has
但 那里 是 一些 清晰度 在 这 概念 那 伟大的 激动 原因 什么 有
[dʒʌst] [biːn] [pə'siːvd] [tuː; tə][biː; bi]['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] [fə'gɒtn] .
just been perceived to be almost immediately forgotten .
只是 到过 感知 到 是 几乎 立即地 被遗忘的 .
但有一种说法是，极大的兴奋会导致人们几乎立即忘记刚刚感知到的事物，这种说法是有一定道理的。

[ɪn][maɪ] ``Manual - - [aɪ][hæv; həv] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][keɪsɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,
In my ``Manual ' ' I have discussed a series of cases of this sort ,
在 我的 ``Manual - - 我 有 讨论 一个 系列 的 案例 的 这 种类 ,
我在《手册》中讨论过一系列此类案例，
[ænd; ʌnd] [fəʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['meməri] [maɪt] [kʌm] [ɪntuː] [pleɪ] .
and show how the memory might come into play .
和 展示 如何 这 记忆 可能 来 进入 玩 .
并说明记忆是如何发挥作用的。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] , [ɪː] . [dʒɪː] . , [hæd; həd] [siːn] [ðæt] ['meəri] ['stjuːət] [rɪ'siːvd] , [wen] ['biːɪŋ]
None of the witnesses , e . g . , had seen that Mary Stuart received , when being
没有任何 的 这 证人 , e . 克 . , 有 已见 那 玛丽 斯图尔特 已收到 , 什么时候 存在
[ˈeksɪkjuːtɪd] , [tuː] [bləʊz] .
executed , two blows .
执行 , 二 打击 .
例如，没有一个证人看到玛丽·斯图亚特在被处决时挨了两下鞭子。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən][eksɪ'kjuː](ə)n[ɒv; əv] ['meni] [jɪəz] [ə'gəʊ] ,
In the case of an execution of many years ago ,
在 这 案件 的 一个 执行 的 许多 年 前 ,
如果是多年前的死刑执行，
[nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['prez(ə)nt][kʊd; kəd] [tel] [em 'iː][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [glʌvz] [ɒv; əv][ðə; ði]
not one of those present could tell me the color of the gloves of the
不是 一 的 那些 展示 可以 告诉 我 这 颜色 的 这 手套 的 这
[eksɪ'kjuːʃənə(r)] ,
executioner ,
刽子手 ,

[ɔːl'dəʊ] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [glʌvz] .
although everyone had noticed the gloves .
虽然 每个人 有 注意到 这 手套 .
虽然大家都注意到了那副手套。

[ɪn][ə; eɪ] [treɪn] [rek] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [smæʃt]
In a train wreck , a soldier asserted that he had seen dozens of smashed
在 一个 火车 破坏 , 一个 士兵 断言 那 他 有 已见 几十个 的 粉碎
[kɔːpsɪz] ,
corpses ,
尸体 ,
在一次火车事故中，一名士兵声称他看到了数十具被撞得粉碎的尸体。

[ɔːl'dəʊ] ['əʊnli][wʌn][pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [hɑːrmd] .
although only one person was harmed .
虽然 仅有的 一 人 曾是 受到伤害 .
虽然只有一人受伤。

[ə; eɪ]['prɪz(ə)n] ['wɔːdn] [huː] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][æn; ən] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['mɜːdəreə(r)] ,
A prison warden who was attacked by an escaping murderer ,
一个 监狱 典狱长 WHO 曾是 遭到攻击 经过 一个 逃脱 凶手 ,
一名监狱长遭到越狱凶手的袭击，

[sɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['lætərz] [hænd][ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪf] , [wɪtʃ] [tʒ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['herɪŋ] .
saw in the latter's hand a long knife , which turned out to be a herring .
锯 在 这 后者的 手 一个 长的 刀 , 哪个 转向 出去 到 是 一个 鲱鱼 .
看到后者手里拿着一把长刀, 结果发现那是一条鲱鱼。

[wen] [kɑ:r'nɒʊ][wɒz; wəz] ['mæ:də] , ['naɪðə(r)][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]
When Carnot was murdered , neither one of the three who were in the
什么时候 卡诺 曾是 被谋杀 , 两者都不 一 的 这 三 WHO 是 在 这
['kærɪdʒ] [wɪð] [hɪm] ,
carriage with him ,
运输 和 他 ,
卡诺遇害时, 与他同乘马车的三人中, 没有一人幸免于难。

[nɔ:(r)][ðə; ði] [tu:] ['fʊt,men] , [sɔ:] [ðə; ði] ['mɜ:rdərərz] [naɪf] [ɔ:(r)][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bləʊ] ,
nor the two footmen , saw the murderer's knife or the delivery of the blow ,
也不 这 二 侍从 , 锯 这 凶手的 刀 或者 这 送货 的 这 吹 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

两名侍从也没有看到凶手的刀或下手的过程等等。
[haʊ] ['bʊf(ə)n] [meɪ] [wi:; wi] [meɪk] [mɪ'sterks] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] - - [ɪn][ðeə(r)] [ɪk'saɪtmənt] - -
How often may we make mistakes because the witnesses - - in their excitement - -
如何 经常 可能 我们 制作 错误 因为 这 证人 - - 在 他们的 激动 - -
[hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] !
have forgotten the most important things !
有 被遗忘的 这 最多 重要的 事物 !
我们常常会因为证人在激动之下忘记了最重要的事情而犯错！

['sekʃ(ə)n] - .
Section 55 .
部分 - .

第55节
([di:]) [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv] ['meməri] .
(d) Illusions of Memory .
(d) 幻觉 的 记忆 .
(d) 记忆错觉。

['meməri] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] , [ɔ:(r)][pærəm'ni:ziə] , [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lu:səri] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ɪk'spɪəriənst]
Memory illusion , or paramnesia , consists in the illusory opinion of having experienced
记忆 错觉 , 或者 失忆症 , 由 在 这 虚幻 观点 的 拥有 经验丰富的
, [si:n] ,
, **seen** ,
, 已见 ,
记忆错觉, 或称先入为主的记忆, 是指错误地认为自己已经经历过、见过、

[ɔ:(r)] [hɜ:d] ['sʌmθɪŋ] , [ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] , ['vɪʒn] , [ɔ:(r)] [saʊnd]
or heard something , although there has been no such experience , vision , or sound
或者 听到 某物 , 虽然 那里 有 到过 不 这样的 经验 , 想象 , 或者 声音
.
:
.
或者听到了什么, 尽管并没有这样的经历、景象或声音。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l] [ɔ:] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:] ['entəz] [ʌnəb'tru:sɪvli] [ænd; ənd]
It is the more important in criminal law because it enters unobtrusively and
它 是 这 更多的 重要的 在 刑事 法律 因为 它 进入 不引人注目地 和
[ʌn'həʊtɪst] ['ɪntu:][ðə; ði]['sɜ:k(ə)][ɒv; əv] [pɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
unnoticed into the circle of observation ,
未被察觉 进入 这 圆圈 的 观察 ,
在刑法中, 这一点尤为重要, 因为它以不易察觉的方式悄然进入了观察范围。

[ænd; ʌnd][nɒt] [də'rektli] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['demənstreɪtɪd] [mis'teɪk] .
and not directly by means of a demonstrated mistake .

和 不是 直接地 经过 方法 的 一个 已证明 错误 .
并非直接通过已证实的错误来证明。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ænd; ʌnd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bɪŋ] ['ɪnfluəns] [wɪt]
it is the more difficult to discover and has a disturbing influence which
它 是 这 更多的 难的 到 发现 和 有 一个 令人不安 影响 哪个
[meɪks] [aɪ 'ti:] ['veri] [hɑ:d] [tu:; tə] [pə'si:v] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ðæt] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns]
makes it very hard to perceive the mistakes that have occurred in consequence
制作 它 非常 难的 到 感知 这 错误 那 有 发生 在 结果

[ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
of it :
的 它 :

它更难被发现，并且具有令人不安的影响，使得人们很难意识到由此造成的错误。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] ['laɪbnɪts] [ment] [pærəm'ni:ziə] [wɪð] [hɪz; ɪz] ``perceptiones - . - -
It may be that Leibnitz meant paramnesia with his ``perceptiones insensibiles . ' ' '
它 可能 是 那 莱布尼茨 意思是 失忆症 和 他的 ``perceptiones - . - -

莱布尼茨所说的“无感觉的感知”(perceptiones insensibiles) 可能指的就是失忆症 (paramnesia)。

[ˈleɪtə(r)] ,
Later ,
之后 ,

之后,

['lɪktən,bɜ:rg] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪnd] [wen] [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'sɜ:tɪd] [ðæt]
Lichtenberg must have had it in mind when he repeatedly asserted that
利希滕贝格 必须 有 有 它 在 头脑 什么时候 他 反复 断言 那
[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [wʌns] [bɪ'fɔ:(r)] ,
he must have been in the world once before ,
他 必须 有 到过 在 这 世界 一次 前 ,

利希滕贝格反复声称自己之前一定来到过这个世界，他肯定想到了这一点。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['meni] [θɪŋz] [si:md] [tu:; tə] [hɪm] [səʊ][fə'mɪliə(r)] , [ɔ:'ðəʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
inasmuch as many things seemed to him so familiar , although , at the time ,
因此 作为 许多 事物 似乎 到 他 所以 熟悉的 , 虽然 , 在 这 时间 ,
[hɪ:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [ɪk'spiəriənst] [ðem; ðəm] .
尽管当时许多事物对他来说都显得如此熟悉，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [ɪk'spiəriənst] [ðem; ðəm] .
he had not yet experienced them .
他 有 不是 然而 经验丰富的 他们 .

他还没有经历过这些。

[ˈleɪtə(r)][ɒn] , ['dʒesən] [kən'sɜ:nd] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ænd; ʌnd]['sændə(r)] [[wʌn]] [ə'sə:ts]
Later on , Jessen concerned himself with the question , and Sander [1] asserts
之后 在 , 杰森 担心的 他自己 和 这 问题 , 和 桑德 [1] 断言
[hɪm][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [fɜ:st] .
him to have been the first .
他 到 有 到过 这 第一的 .

后来，杰森开始关注这个问题，桑德[1]断言他是第一个。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒɛsən] , [ˈevrɪbɒdi] [ɪz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n]
According to Jessen , everybody is familiar with the phenomenon in which the sudden
根据 到 杰森 , 大家 是 熟悉的 和 这 现象 在 哪个 这 突然
[ɪm'preʃ(ə)n] [ə'kɜːz] ,
impression occurs ,
印象 发生 ,

杰森认为，每个人都熟悉突然产生印象的这种现象。

[ðæt] 276>
that 276>
那 276>

[wɒt] [ɪz] [ɪk'spɪəriənst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [met] [wɪð] [bɪ'fɔː(r)] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [maɪt] [biː; bi]
what is experienced has already been met with before so that the future might be
什么 是 经验丰富的 有 已经 到过 遇见 和 前 所以 那 这 未来 可能 是
[prɪ'dɪktɪd] .
predicted .
预测 .

过去发生过的事情，未来是可以预测的。

- [ə'səʊts] [ðæt] [wʌn] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ə'kɜːd] [ə; eɪ]
Langwieser asserts that one always has the sensation that the event occurred a
- 断言 那 一 总是 有 这 感觉 那 这 事件 发生 一个
[lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] ,
long time ago ,
长的 时间 前 ,

朗维泽断言，人们总会感觉这件事发生在很久以前。

[ænd; ənd][ˈdɑːktər; draɪv] . [kɑːl] [ˈnuːhɔːf] [faɪndz] [ðæt] [hɪz; ɪz][sen'seɪ(ə)n][ɪz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [ʌn'rest]
and Dr . Karl Neuhoff finds that his sensation is accompanied with unrest
和 博士 : 卡尔 诺伊霍夫 发现 那 他的 感觉 是 伴随 和 动荡
[ænd; ənd] [kən'trækʃ(ə)n] .
and contraction .
和 收缩 .

卡尔·诺伊霍夫博士发现，他的感觉伴随着不安和收缩。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [dɪ'skʌst] [baɪ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈɔːθəz] . [1b]
The same thing is discussed by many other authors . [1b]
这 相同的 事物 是 讨论 经过 许多 其他 作者 : [1b]

许多其他作者也讨论过同样的问题。[1b]

[[wʌn]] [ˈdʌbljuː] . [ˈsændə(r)] : : >ber Erinnerungst : >uschungen , [vɒl] .
[1] W . Sander : : >ber Erinnerungst : >uschungen , Vol :
[1] W : 桑德 : : >ber **Erinnerungst** : >uschungen , 沃尔 :

[1] W.桑德: ber Erinnerungstuschungen, 卷。

[aɪ 'viː][pɒ; əv][ˈɑːr,kɑɪv] ^f : >r [saɪ'kja:triː] [juː] . - .
IV of Archiv ^f : >r Psychiatrie u . Nervenkrankheiten .
第四 的 档案 ^f : >r 精神病学 你 : - .

精神病学档案馆 IV。Nervenkrankheiten。

[1b] [ˈsɒmə(r)] : [zɜːr] [ˈænəlaɪz] [dɜːr] Erinnerungst : >uechungen .
[1b] Sommer : Zur Analyse der Erinnerungst : >uechungen .
[1b] 索默 : 祖尔 分析 德尔 **Erinnerungst** : >uechungen .

[1b] Sommer: Zur Analysis der Erinnerungstuechungen。

Beitr : >ge [zɜːr] [saɪk] .
Beitr : >ge zur Psych .
Beitr : >ge 祖尔 心理学 :

Beitrge zur Psych.

[di:] . [ɔsɪdʒ] , [wʌn] . - .
d . Aussage , 1 . 1903 .
d . 奥萨奇 , 1 . - .

d. Aussage, 1. 1903.

[ˈveəriəs] [ˌekspləˈneɪnɪz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈɒfəd] .
Various explanations have been offered .
各种各样的 解释 有 到过 提供 .

人们提出了各种各样的解释。

[ˈwi:gænd][ænd; ənd] [ˈmɔ:dzli] [θɪŋk] [ðeɪ] [si:] [ɪn][ˌpærəmˈni:ziə][ə; eɪ] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəs] [ˈfʌŋkʃənɪŋ] [ɒv; əv]
Wigand and Maudsley think they see in paramnesia a simultaneous functioning of
维甘德 和 莫兹利 思考 他们 看 在 失忆症 一个 同时 功能 的
[ˌbəʊθ] [rɪˈleɪʃ(ə)nɪz] .
both relations .
两个都 关系 .

维甘德和莫兹利认为，在错觉中，这两种关系同时发挥作用。

[ændʒɪ] [brɪˈli:vz] [ðæt] [rɪˈlu:səri] [ˈmeməri] [drɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [wɪtʃ] [ˌsʌmtaɪmz] [əˈkɜ:z]
Anje believes that illusory memory depends on the differentiation which sometimes occurs
安杰 相信 那 虚幻 记忆 取决于 在 这 差异化 哪个 有时 发生
[brɪˈtwi:n] [pəˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkʌmɪŋ] - [ˈɪntu:] - [ˈkɒŋʃəsnəs] .
between perception and coming - into - consciousness .
之间 洞察力 和 未来 - 进入 - 意识 .

安杰认为，错觉记忆取决于感知和意识觉醒之间有时发生的区分。

[əˈkɔ:dn] [tu:; tə] ^K : >lpe , [ðɜ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ˌpleɪtəʊ] [ɪnˈtɜ:prətɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdɒktrɪn]
According to K : >lpe , these are the things that Plato interpreted in his doctrine
根据 到 ^K : >lpe , 这些 是 这 事物 那 柏拉图 翻译 在 他的 教义
[ɒv; əv][ˈpri:] - [ɪgˈzɪstəns] .
of pre - existence .
的 预 - 存在 .

根据 Klpe 的说法，这些是柏拉图在其先存论中解释的内容。

[ˈsʌli] , [[tu:ˈtu:]] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒn] [ɪˈljʊʒən] ,
Sully , [2] in his book on illusions ,
玷污 , [2] 在 他的 书 在 幻觉 ,

苏利[2]在他的幻觉著作中写道：

[hæz; həz] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [məʊst] [ˈθʌrəli] [ænd; ənd][hi:; hi] [drɔ:z] [ˌsɪmp(ə)l] [kənˈklʊʒənz] .
has examined the problem most thoroughly and he draws simple conclusions .
有 检查 这 问题 最多 彻底 和 他 平局 简单的 结论 .

他对问题进行了最彻底的研究，并得出了简单的结论。

[hi:; hi][faɪndz] [ðæt] [vɪˈveɪʃəs] [ˈtʃɪldrən] [ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪkˈspɪəriənst] [wɒt] [ɪz][təʊld]
He finds that vivacious children often think they have experienced what is told
他 发现 那 活泼 孩子们 经常 思考 他们 有 经验丰富的 什么 是 讲述
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他发现活泼好动的孩子常常认为自己已经经历过别人告诉他们的事情。

[ðɪs] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [rɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
This , however , is retained in the memory of the adult ,
这 , 然而 , 是 保留 在 这 记忆 的 这 成人 ,

然而，这却被成年人保留了下来。

[hu:] [kənˈtɪnju:z] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ˈæktʃuəli] [ɪkˈspɪəriənst] [aɪˈti:] .
who continues to think that he has actually experienced it .
WHO 继续 到 思考 那 他 有 实际上 经验丰富的 它 .

他仍然认为自己真的经历过这件事。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [wen] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [ɪnˈtensli] [dɪˈzaɪəd] [ˈeniθɪŋ] .
The same thing is true when children have intensely desired anything .
这 相同的 事物 是 真的 什么时候 孩子们 有 强烈地 想要的 任何事物 :
当孩子强烈渴望某样东西时, 情况也是如此。

[ðʌs] [ðə; ði] [tʃaɪld] - [ˈstɔːrɪz] [ɡɪv(ə)n] [juː ˈes] [baɪ] [ˈruːsəʊ] , [gəːtə] , [ænd; ənd] [diː] [ˈkwɪnsi] ,
Thus the child - stories given us by Rousseau , Goethe , and De Quincey ,
因此 这 孩子 - 故事 给定 我们 经过 卢梭 , 歌德 , 和 德 昆西 ,
因此, 卢梭、歌德和德·昆西留给我们的儿童故事,

[mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈeəri] [ˈriːdʒənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [driːm] [laɪf] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ˈweɪkɪŋ] [ˈrevəri]
must come from the airy regions of the dream life or from waking revery
必须 来 从 这 轻盈的 地区 的 这 梦 生活 或者 从 醒来 梦想
,
:
,
必须源自梦境的虚幻领域或清醒时的遐想,

[ænd; ənd] [ˈdɪkɪnz] [hæz; həz] [delt] [wɪð] [ðɪs] [driːm] [laɪf] [ɪn] ``David [ˈkɒpəfiːld] . - -
and Dickens has dealt with this dream life in ``David Copperfield . ' '
和 狄更斯 有 已处理 和 这 梦 生活 在 ``David 科波菲尔 : - -
狄更斯在《大卫·科波菲尔》中也描写过这种梦幻般的生活。

[ˈsʌli] [ædz] , [ðæt] [wiː; wi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdʒenəreɪt] [ˈɪljʊzən] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [wen] [wiː; wi] [əˈsaɪn] [tuː; tə]
Sully adds , that we also generate illusions of memory when we assign to
玷污 添加 , 那 我们 还 产生 幻觉 的 记忆 什么时候 我们 分配 到
[ɪkˈspɪəriənsɪz] [fɔːls] [deɪts] ,
experiences false dates ,
经历 错误的 日期 ,
萨利补充说, 当我们给某些经历赋予虚假日期时, 也会产生记忆的错觉。

[ænd; ənd] [brɪˈliːv] [ɑːˈselvz] [tuː; tə] [hæv; həv] [felt] , [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] ,
and believe ourselves to have felt , as children ,
和 相信 我们自己 到 有 毛毡 , 作为 孩子们 ,
我们相信, 我们小时候也曾有过这种感觉:

[ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈleɪtə(r)] [ænd; ənd] [ˈmiəli] [set] [bæk] [ɪntuː] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] .
something we experienced later and merely set back into our childhood .
某物 我们 经验丰富的 之后 和 仅仅 放 后退 进入 我们的 童年 :
这是我们后来才经历的事情, 只是把它重新归结到我们的童年记忆中。

[[tuːˈtuː]] [dʒeɪmz] [ˈsʌli] : [ˈɪljʊzən] .
[2] James Sully : Illusions .
[2] 詹姆斯 玷污 : 幻觉 .
[2] James Sully: 幻觉。

[ˈlʌndən] .
London .
伦敦 :
伦敦。

[səʊ] [əˈgen] , [hiː; hi] [ˌɪdʒɪˈuːsɪz] [mʌtʃ] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] , [tuː; tə] [θɪŋz] [ðæt]
So again , he reduces much supposed to have been heard , to things that
所以 再次 , 他 减少 很多 据称 到 有 到过 听到 , 到 事物 那
[hæv; həv] [biːn] [riːd] .
have been read .
有 到过 读 :
所以, 他又一次把很多本应被听到的东西简化成了被读到的东西。

[ˈnɒv(ə)lz] [meɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:d] [ɔ:(r)] [dɪˈskraɪbd] [ðeə(r)]
Novels may make such an impression that what has been read or described there
小说 可能 制作 这样的 一个 印象 那 什么 有 到过 读 或者 描述 那里
[əˈprɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ˈri:əli] [ɪkˈspɪəriənst] .
appears to have been really experienced .
出现 到 有 到过 真的 经验丰富的 .
小说可能会给人留下如此深刻的印象，以至于小说中读到或描述的内容似乎都真实地经历过。

[ə; eɪ] [neɪm] [ɔ:(r)][ˈri:dʒən] [ðen] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][fəˈmɪliə(r)][brɪkəz; brɪkɒz][wi:; wi][hæv; həv] [ri:d] [ɒv; əv]
A name or region then seems to be familiar because we have read of
一个 姓名 或者 地区 然后 似乎 到 是 熟悉的 因为 我们 有 读 的
[ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)] .
something similar .
某物 相似的 .
之所以会觉得某个名字或地区很熟悉，是因为我们曾经读到过类似的内容。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [pəˈhæps] [bi:; bi][ˈprɒpə(r)][nɒt][tu:; tə] [rɪˈdju:s] [ɔ:l][ðə; ði] [fəˈnɒmɪnə] [ɒv; əv][pærəmˈni:ziə][tu:; tə]
It will perhaps be proper not to reduce all the phenomena of paramnesia to
它 将要 也许 是 恰当的 不是 到 减少 全部 这 现象 的 失忆症 到
[ðə; ði] [seɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
the same conditions .
这 相同的 状况 .
或许不宜将所有错觉现象都归结于相同的条件。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [rɪˈdju:səbl] .
Only a limited number of them seem to be so reducible .
仅有的 一个 有限的 数字 的 他们 似乎 到 是 所以 可还原的 .
似乎只有少数几种可以被简化。
[ɪmˈpreʃnz] [ˈɒf(ə)n][əˈkɜ:(r)] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə][əˈtrɪbjʊ:t; ˈætrɪbjʊ:t][tu:; tə] [ɪˈlu:səri] [ˈmeməri] ,
Impressions often occur which one is inclined to attribute to illusory memory ,
印象 经常 发生 哪个 一 是 倾斜 到 属性 到 虚幻 记忆 ,
人们常常会产生一些印象，并倾向于将其归因于错觉记忆。

[ˈmɪəli] [tu:; tə][dɪˈskʌvə(r)][ˈleɪtə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈri:əl][bʌt; bət] [ʌnˈkɒnʃəs] [ˈmeməri] ;
merely to discover later that they were real but unconscious memory ;
仅仅 到 发现 之后 那 他们 是 真实的 但 无意识 记忆 ;
后来才发现，这些记忆是真实存在的，但却是无意识的记忆；
[ðə; ði] [θɪŋz] [hæd; həd] [bi:n] [ˈæktʃuəli] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈvents] [hæd; həd] [bi:n] [fəˈɡɒtn] .
the things had been actually experienced and the events had been forgotten .
这 事物 有 到过 实际上 经验丰富的 和 这 活动 有 到过 被遗忘的 .
这些事情确实发生过，但这些事却被遗忘了。

[səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] ,
So , for example ,
所以 , 为了 例子 ,
例如，

[aɪ][ˈvɪzɪt][sʌm; səm][ˈri:dʒən][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [ænd; ənd][get][ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]
I visit some region for the first time and get the impression that I have
我 访问 一些 地区 为了 这 第一的 时间 和 得到 这 印象 那 我 有
[si:n] [aɪ ˈti:] [brɪˈfɔ:(r)] ,
seen it before ,
已见 它 前 ,
我第一次到访某个地区，却感觉似曾相识。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] ,
and since this , as a matter of fact , is not the case ,
和 自从 这 , 作为 一个 事情 的 事实 , 是 不是 这 案件 ,
而事实上，情况并非如此。

[aɪ] [brɪˈli:v] [maɪˈself][tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][æn; ən][ɪˈluːʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˈmeməri] .
I believe myself to have suffered from an illusion of memory .
我 相信 我 到 有 遭受 从 一个 错觉 的 记忆 .
我认为自己患上了记忆错觉。

277>
277>
277>
[ˈleɪtə(r)] ,
Later ,
之后 ,
之后，

[aɪ] [pəˈsi:v] [ðæt] [pəˈhæps] [ɪn] [ˈɜ:li] [tˈaɪldhʊd] [aɪ][hæd; həd] [ˈri:əli] [bi:n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ðæt]
I perceive that perhaps in early childhood I had really been in a country that
我 感知 那 也许 在 早期的 童年 我 有 真的 到过 在 一个 国家 那
[rɪˈzembld] [ðɪs] [wʌn] .
resembled this one .
类似 这 一 .
我意识到，或许在我幼年时期，我真的生活在一个与此地相似的国家。

[ðʌs] [maɪ] [ˈmeməri] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [kəˈrekt] ; [aɪ][hæd; həd] [ˈmiəli] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [tuː; tə]
Thus my memory was really correct ; I had merely forgotten the experience to
因此 我的 记忆 曾是 真的 正确的 ; 我 有 仅仅 被遗忘的 这 经验 到
[wɪtʃ] [aɪˈti:] [rɪˈfɜ:d] .
which it referred .
哪个 它 指 .
所以，我的记忆其实是正确的；我只是忘记了它所指的那段经历。

[əˈsaɪd][frɒm; frəm] [ði:z] [ʌnˈrɪəl] [ɪˈlʊʒən] [ɒv; əv] [ˈmeməri] , [ˈmeni] , [ɪf] [nɒt] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)z] , [ɑ:(r); ə(r)]
Aside from these unreal illusions of memory , many , if not all others , are
旁边 从 这些 虚幻 幻觉 的 记忆 , 许多 , 如果 不是 全部 其他的 , 是
[ɪkˈsplɪkəb(ə)] ,
explicable ,
可解释的 ,
除了这些不真实的记忆幻觉之外，许多其他的记忆幻觉（如果不是全部的话）都是可以解释的。

[æz; əz] [ˈsʌli] [ˈɪndɪkerts] , [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n]
as Sully indicates , by the fact that something similar to what has been
作为 玷污 表示 , 经过 这 事实 那 某物 相似的 到 什么 有 到过
[ɪkˈspɪəriənst] ,
experienced ,
经验丰富的 ,
正如萨利所指出的，由于类似的事情已经发生，

[hæz; həz] [bi:n] [ri:d] [ɔ:(r)] [hɜ:d] ,
has been read or heard ,
有 到过 读 或者 听到 ,
已读或已听过，

[waɪl] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ri:d] [ɔ:(r)] [hɜ:d] [ɪz][ha:f] [fəˈɡɒtn] [ɔ:(r)][hæz; həz] [sʌŋk]
while the fact that it has been read or heard is half forgotten or has sunk
尽管 这 事实 那 它 有 到过 读 或者 听到 是 一半 被遗忘的 或者 有 沉没
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ˌsʌbˈkɒŋʃəsneɪs] .
into the subconsciousness .
进入 这 潜意识 .
然而，人们已经半遗忘或半沉浸于潜意识之中，却仍然记得曾经读过或听过这些内容。

[ˈəʊnli][ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] , [nɒt][ðə; ði] [rekəˈleɪk(ə)n] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ri:d] ,
Only the sensation has remained , not the recollection that it was read ,
仅有的 这 感觉 有 剩余 , 不是 这 回忆 那 它 曾是 读 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :

只剩下那种感觉，不再记得读过这本书等等。

[əˈnʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ˈvɪvɪd] [dri:mz] ,
Another part of this phenomenon may possibly be explained by vivid dreams ,
其他 部分 的 这 现象 可能 可能 是 解释 经过 生动 梦境 ,
这种现象的另一部分或许可以用生动的梦境来解释。

[wɪtʃ] [ˈɔ:lsəʊ] [li:v] [strɒŋ] [ɪmˈpreʃnz] [wɪˈðəʊt] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈhævɪŋ] [bi:n]
which also leave strong impressions without leaving the memory of their having been
哪个 还 离开 强的 印象 没有 离开 这 记忆 的 他们的 拥有 到过
[dri:mz] .
dreams .
梦境 :

它们也给人留下了深刻的印象，却不会让人记得它们曾经是梦境。

[hu:ˈlevə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ˈdri:mɪŋ] [ˈvɪvɪdli] [wɪl] [nəʊ] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv]
Whoever is in the habit of dreaming vividly will know how it is possible to have
谁 是 在 这 习惯 的 做梦 生动地 将要 知道 如何 它 是 可能的 到 有
[fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ə; eɪ][klɪə(r)][ɔ:(r)] [ˈklaʊdi] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈeksələnt] [ɔ:(r)]
for days a clear or cloudy feeling of the discovery of something excellent or
为了 天 一个 清除 或者 多云 感觉 的 这 发现 的 某物 出色的 或者
[dɪˈstɜ:bɪŋ] ,
disturbing ,
令人不安 ,

凡是有梦境习惯的人，都会明白，有可能连续几天都清晰或模糊地感受到发现了某种美好或令人不安的东西。

[ˈəʊnli][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ˈleɪtə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [nəʊ][ˈri:əl] [ɪkˈspɪəriəns] , [ˈəʊnli][ə; eɪ] [dri:m] .
only to find out later that there has been no real experience , only a dream .
仅有的 到 寻找 出去 之后 那 那里 有 到过 不 真实的 经验 , 仅有的 一个 梦 :

后来才发现，那并非真实经历，而只是一场梦。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [θɪŋz] [si:n] [ɔ:(r)] [hɜ:d] [ɪn] [dri:mz] , [meɪ]
Such a feeling , especially the memory of things seen or heard in dreams , may
这样的 一个 感觉 , 尤其 这 记忆 的 事物 已见 或者 听到 在 梦境 , 可能
[rɪˈmeɪn] [ɪn] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
remain in consciousness .
保持 在 意识 :

这种感觉，特别是梦中看到或听到的事物的记忆，可能会留在意识中。

[ɪf] , [ˈleɪtə(r)] , [sʌm; səm][ˈsɪmələ(r)][ˈmætə(r)][ɪz] [ˈri:əli] [met] [wɪð] ,
If , later , some similar matter is really met with ,
如果 , 之后 , 一些 相似的 事情 是 真的 遇见 和 ,
如果以后真的遇到类似的事情，

[ðə; ði][senˈseɪ(ə)n] [meɪ] [əˈprɪə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][pɑ:st] [ɪˈvent] . [[wʌn]] [ðɪs] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] [ˈi:ziə] [sɪnz]
the sensation may appear as a past event . [1] This is all the easier since
这 感觉 可能 出现 作为 一个 过去的 事件 : [1] 这 是全部 这 更轻松 自从
[dri:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [kəmˈpli:tli] [ˈrɪdʒɪd] ,
dreams are never completely rigid ,
梦境 是 绝不 完全地 死板的 ,

这种感觉可能表现为过去发生的事件。[1] 这也很容易理解，因为梦境从来都不是完全僵化的。

[bʌt; bət] ['i:zəli] ['mɒdlɪ] [ænd; ənd][ə'dæptəb(ə)l] , [səʊ] [ðæt] [ɪf] [ðəə(r)][ɪz][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ə,prɒksɪ'meɪʃn]
but easily modeled and adaptable , so that if there is the slightest approximation
但 容易地 建模 和 适应性 强 , 所以 那 如果 那里 是 这 丝毫 近似
[tu:; tə][sɪmə'lærəti] ,
to similarity ,
到 相似 ,

但它易于建模和调整, 因此, 即使存在哪怕最轻微的相似性,

['meməri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dri:m] ['laɪtli] [ə'tætʃɪz] [ɪt'self] [tu:; tə]['ri:əl] [ɪk'spɪəriəns] .
memory of a dream lightly attaches itself to real experience .
记忆 的 一个 梦 轻轻 附件 本身 到 真实的 经验 .

梦境的记忆与现实经历之间有着微妙的联系。

[[wʌn]] [eɪtʃ][ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv][aɪ] , - , - .
[1] H Gross's Archiv I , 261 , 335 .
[1] H 格罗斯 档案 我 , - , - .

[1] H Gross 的 Archiv I, 261, 335。

[ɔ:l] [ðɪs] [meɪ] ['hæpən] [tu:; tə] ['enɪbədi] , [wel] [ɔ:(r)] [ɪl] , ['nɜ:vəs] [ɔ:(r)][ˈstɒlɪd] .
All this may happen to anybody , well or ill , nervous or stolid .
全部 这 可能 发生 到 任何人 , 出色地 或者 患病的 , 紧张的 或者 沉稳 .

这一切都可能发生在任何人身上, 无论健康与否, 无论紧张还是沉稳。

[ɪn'di:d] , Kr : >pelin [ə'sə:ts] [ðæt] [ˌpærəm'ni:ziə] [ə'kɜ:z] ['əʊnli][ˈʌndə(r)][ˈnɔ:m(ə)l] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Indeed , Kr : >pelin asserts that paramnesia occurs only under normal circumstances .
的确 , **Kr** : >pelin 断言 那 失忆症 发生 仅有的 在下面 普通的 情况 .

事实上, Krpelin 断言, 错觉只在正常情况下发生。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ˈdʒen(ə)rəli] [ə'sju:md] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [fə'ti:gd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd]
It may also be generally assumed that a certain fatigued condition of the mind
它 可能 还 是 一般来说 假定 那 一个 肯定 疲劳 状况 的 这 头脑
[ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bədi] ['rendəz] [ðɪs] [ə'kʌrəns] [mɔ:(r)] ['laɪkli] ,
or of the body renders this occurrence more likely ,
或者 的 这 身体 渲染 这 发生 更多的 可能 ,

人们通常也可以认为, 精神或身体的某种疲劳状态会增加这种现象发生的可能性。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] [dɪ'tɜ:mɪn] [aɪ 'ti:] .
if it does not altogether determine it .
如果 它 做 不是 共 决定 它 .

如果它不能完全决定结果的话。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][self] - [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [θrəʊz] ['eni] [laɪt] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] , [ðɪs] ['steɪtmənt] [ə'piəz]
So far as self - observation throws any light on the matter , this statement appears
所以 远的 作为 自己 - 观察 投掷 任何 光 在 这 事情 , 这 陈述 出现
[tu:; tə][bi:; bi] [kə'rekt] .
to be correct .
到 是 正确的 .

就自我观察而言, 这种说法似乎是正确的。

[aɪ][hæd; həd] [sʌtʃ] [ɪ'ljuʒən] [ɒv; əv] ['meməri] [məʊst] ['njʊməərəsli] ['djʊəriŋ][ðə; ði] ['bɒznɪən] [wɔ:(r)][ɒv; əv]
I had such illusions of memory most numerous during the Bosnian war of
我 有 这样的 幻觉 的 记忆 最多 很多 期间 这 波斯尼亚 战争 的
[ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,
occupation of 1878 ,
职业 的 - ,

我在1878年波斯尼亚战争期间最常出现这种记忆错觉。

[wen] [wi:; wi] [meɪd] [ˈaʊə(r)][ˈterəb(ə)l] [fɔ:st] ['ma:tʃɪz] [frɒm; frəm] - [tu:; tə][səərə'jeɪvəʊ] .
when we made our terrible forced marches from Esseg to Sarajevo .
什么时候 我们 制成 我们的 糟糕的 强制 游行 从 - 到 萨拉热窝 .

当我们被迫从埃塞格向萨拉热窝行军时, 那段可怕的征程。

[ðə; ði] [r'ljʊzən] [ə'priəd] [ˈregjələli] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈdi:nə(r)] , [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [ˈtaɪəd] .
The illusions appeared regularly after dinner , when we were quite tired .
这 幻觉 出现 经常 后 晚餐 , 什么时候 我们 是 相当 疲劳的 .
这些幻觉经常在晚餐后出现, 那时我们都很累。

[ðen] [ðə; ði][ˈri:dʒən] [wɪtʃ] [ɔ:l][maɪ] [prɪˈsi:dɪŋ] [laɪf][ai][hæd; həd][nɒt] [si:n] , [ə'priəd] [tu:; tə][bi:; bi]
Then the region which all my preceding life I had not seen , appeared to be
然后 这 地区 哪个 全部 我的 前 生活 我 有 不是 已见 , 出现 到 是
[ˈplezntli] [fəˈmɪliə(r)] ,
pleasantly familiar ,
愉快 熟悉的 ,
然后, 我之前从未踏足过的这片土地, 竟显得如此熟悉而令人愉悦。

[ænd; ənd] [wen] [wʌns] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
and when once , at the very beginning ,
和 什么时候 一次 , 在 这 非常 开始 ,
而当最初的时候,

[ai] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [stɔ:m] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] [tɜ:rks] ,
I received the order to storm a village occupied by Turks ,
我 已收到 这 命令 到 风暴 一个 村庄 占领 经过土耳其人 ,
我接到命令, 要攻占一个被土耳其人占领的村庄。

[ai] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] ,
I thought it would not be much trouble ,
我 想法 它 会 不是 是 很多 麻烦 ,
我原以为不会有什么麻烦,

[ai][hæd; həd] [dʌŋ] [aɪ ˈti:][səʊ] [ˈfri:kwəntli] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd][ˈevə(r)] [ˈhæpənd] .
I had done it so frequently and nothing had ever happened .
我 有 完毕 它 所以 频繁地 和 没有什么 有 曾经 发生 .
我这样做过很多次, 但什么事都没发生过。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
At that time we were quite exhausted .
在 那 时间 我们 是 相当 筋疲力尽的 .
当时我们都非常疲惫。

[i:v(ə)n] [wen] [wi:; wi][hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈlʌðəwaɪz] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] [ðɪs] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri]
Even when we had entered the otherwise empty village this extraordinary
甚至 什么时候 我们 有 进入 这 否则 空的 村庄 这 非凡的
[ˈsɜ:kəmstəns] [dɪd][nɒt] [ɪmˈpres] [em ˈi:] ,
circumstance did not impress me ,
环境 做过 不是 令人印象深刻 我 ,
即使我们进入了这个空无一人的村庄, 这种不同寻常的景象也没有给我留下深刻的印象。

[ænd; ənd][ai] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][pʊ; əv] 278> [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɔ:lweɪz] [lʊkt] [laɪk] [ðæt] - -
and I thought that the inside of 278> a village always looked like that - -
和 我 想法 那 这 里面 的 278> 一个 村庄 总是 看起来 喜欢 那 - -
[ɔ:lˈðəʊ] [ai][hæd; həd][ˈnevə(r)] [brɪˈfʊ:(r)] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:ki] [ˈstri:t] - [həʊˈtel] ``in [ˈneɪtʃə(r)] - - [ɔ:(r)]
although I had never before seen such a Turkish street - hotel ``in nature ' ' or
虽然 我 有 绝不 前 已见 这样的 一个 土耳其 街道 - 酒店 ``in 自然 - - 或者
[ˈpɪktʃəd] .
pictured .
如图所示 .

我当时想, 村庄的内部总是那样的——尽管我以前从未在“现实中”或图片中见过这样的土耳其街头酒店。
[əˈnʌðə(r)] [məʊd] [pʊ; əv][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] , [ai] . [i:] . , [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][baɪ] [həˈredəti] .
Another mode of explanation may be mentioned , i . e . , explanation by heredity .
其他 模式 的 解释 可能 是 提及 , 我 . e . , 解释 经过 遗传 .
还可以提及另一种解释方式, 即遗传解释。

[ˈhɛrɪŋ] [ˌwʌn]]
Hering [1]
赫林 [1]

赫林[1]

[ænd; ənd] [ˈsʌli] [hæv; həv] [delt] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
and Sully have dealt with it .
和 玷污 有 已处理 和 它 .

萨利已经处理好了。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ɪˈspeʃəli] ,
According to the latter , especially ,

根据后者的说法，尤其是

[wiː; wi] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˌʌndəˈɡɒn] [sʌm; səm] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæt] [ˈriːəli] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə]
we may think that we have undergone some experience that really belongs to
我们 可能 思考 那 我们 有 经历 一些 经验 那 真的 属于 到
[sʌm; səm][ˈænsɛstə(r)] .
some ancestor .
一些 祖先 .

我们或许会认为我们经历过一些实际上属于某个祖先的经历。

[ˈsʌli] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ðɪs] [kənˈtenʃ(ə)n] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [dʒəˈnɛrɪkli] [ˌkɒntrəˈdɪktɪd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ə; eɪ]
Sully believes that this contention can not be generically contradicted because a
玷污 相信 那 这 争论 能 不是 是 普遍意义上的 矛盾 因为 一个
[ɡruːp] [ɒv; əv] [skɪld] [ækˈtɪvətɪz] ([ˈnest] - [ˈbɪldɪŋ] ,
group of skilled activities (nest - building ,
团体 的 熟练 活动 (巢 - 建筑 ,

萨利认为，这种说法不能被普遍反驳，因为一组熟练的活动（筑巢、

[fuːd] - [siːkɪŋ] , [ˈhaɪdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] , [maɪˈɡreɪʃn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .) [hæv; həv] [biːn]
food - seeking , hiding from the enemy , migration , etc .) have been
食物 - 寻求 , 隐藏 从 这 敌人 , 迁移 , ETC .) 有 到过
[ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ɪnˈherɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈænɪmlz] ,
indubitably inherited from the animals ,
无疑 遗传 从 这 动物 ,

觅食、躲避敌人、迁徙等行为无疑是从动物那里继承来的。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðæt] [ˌpærəmˈniːziə][ɪz] [ɪnˈherɪtɪd] [ˈmeməri] [kæn; kən][biː; bi] [pruːvd] [ˈəʊnli]
but on the other hand , that paramnesia is inherited memory can be proved only
但 在 这 其他 手 , 那 失忆症 是 遗传 记忆 能 是 已证实 仅有的
[wɪð] , [iː] . [dʒiː] . ,
with , e : g : ,
和 , e . 克 . ,

但另一方面，只有通过例如以下方法才能证明错觉是遗传记忆：

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [ʌp] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] [bʌt; bət] [huːz] [ˈpeərənts]
a child which had been brought up far from the sea but whose parents
一个 孩子 哪个 有 到过 带来 向上 远的 从 这 海 但 谁 父母
[ænd; ənd] [ˈɡrænpeərənts] [hæd; həd] [biːn] [kəʊst] - [ˈdwelə(r)z] .
and grandparents had been coast - dwellers .
和 祖父母 有 到过 海岸 - 居民 .

一个孩子虽然在远离大海的地方长大，但他的父母和祖父母都是沿海居民。

[ɪf] [ðæt] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [siː]
If that child should at first sight have the feeling that he is familiar with the sea
如果 那 孩子 应该 在 第一的 视线 有 这 感觉 那 他 是 熟悉的 和 这 海
,
:
,

如果那个孩子第一眼就感觉自己熟悉大海，

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [pʊv; əv] ['meməri] [wɒd] [biː; bi] [pruːvd] .
the inheritance of memory would be proved .
这 遗产 的 记忆 会 是 已证实 .

记忆的遗传性将被证明。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][ˈnʌmbə(r)][pʊv; əv] [sʌt] [ɪn'stənsɪz] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn]
So long as we have not a larger number of such instances the assumption
所以 长的 作为 我们 有 不是 一个 更大的 数字 的 这样的 实例 这 假设
[pʊv; əv] [hə'redɪt(ə)ri] [ɪnfluəns] [ɪz] ['veri] [sə'dʒestɪv] [bʌt; bət][ˈəʊnli][ˈprɒbəb(ə)] .
of hereditary influence is very suggestive but only probable .
的 遗传 影响 是 非常 暗示性的 但 仅有的 可能 .

只要我们没有更多这样的例子，遗传影响的假设就很有启发性，但只是可能性而已。

[[wʌn]] [iː] . ['herɪŋ] : : >ber [dæs; dɑːs] ^{Ged} : >chtnis , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
[**1**] **E . Hering** : : >**ber** **das** **Ged** : >**chtnis** , **etc** :
[1] E : 赫林 : : >ber das **Ged** : >chtnis , ETC :

[1] E. Hering: ber das Gedchtnis 等。

Vienna1876 .
Vienna1876 .
Vienna1876 .

维也纳，1876年。

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['beərɪŋ] [pʊv; əv] ['meməri] - [ɪ'ljʊʒən] [ɒn][ˈkrɪmɪn(ə)l][keɪsɪz][aɪ][[æɪ; ʃəl] [saɪt] ['əʊnli]
With regard to the bearing of memory - illusions on criminal cases I shall cite only
和 看待 到 这 轴承 的 记忆 - 幻觉 在 刑事 案例 我 将 引用 仅有的
[wʌn][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪn'stəns] .
one possible instance .
— 可能的 实例 .

关于记忆错觉对刑事案件的影响，我仅举一例。

['sʌmbədi] [dʒʌst] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm] [sliːp] [hæz; həz] [pə'siːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [ɪz] ['hændlɪŋ] [hɪz; ɪz]
Somebody just waking from sleep has perceived that his servant is handling his
某人 只是 醒来 从 睡觉 有 感知 那 他的 仆人 是 处理 他的
[pɜːs] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] - ['teɪb(ə)] ,
purse which is lying on the night - table ,
钱包 哪个 是 说谎 在 这 夜晚 - 桌子 ,

刚睡醒的人发现仆人正在摆弄放在床头柜上的钱包。

[ænd; ænd][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [pʊv; əv][ðə; ði] ['meməri] - [ɪ'lʊːʒ(ə)n][hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redɪ]
and in consequence of the memory - illusion he believes that he has already
和 在 结果 的 这 记忆 - 错觉 他 相信 那 他 有 已经
[əb'zɜːvd] [ðɪs] ['meni] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] .
observed this many times before .
观察到 这 许多 时代 前 .

由于记忆错觉，他认为自己以前已经多次观察到这种情况。

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [pə'hæps] ['hɑːmləs] [ænd; ænd][ɪn][nəʊ] [wei] [daɪ'rektɪd]
The action of the servant was perhaps harmless and in no way directed
这 行动 的 这 仆人 曾是 也许 无害 和 在 不 方式 指导
[tə'wɔːd] [θeft] .
toward theft .
朝向 盗窃 .

仆人的行为或许无伤大雅，绝无偷窃之意。

[naʊ] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðæt] [ðɪs]
Now the evidence of the master is supposed to demonstrate that this
现在 这 证据 的 这 掌握 是 据称 到 证明 那 这
[hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [ə'kɜːd] ,
has repeatedly occurred ,
有 反复 发生 ;

现在，主人的证据应该能够证明这种情况反复发生。

[ðen] [pə'hæps] [nəʊ] [daʊt] [ə'raɪzɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [θeft] ['fri:kwəntli] [ænd; ənd]
then perhaps no doubt arises that the servant has committed theft frequently and
然后 也许 不 怀疑 出现 那 这 仆人 有 坚定的 盗窃 频繁地 和
[hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [səʊ] [ðɪs] [taɪm] .
has had the intention of doing so this time .
有 有 这 意图 的 正在做 所以 这 时间 .

那么，或许可以毫不怀疑，该仆人曾多次犯下盗窃罪，并且这次也是蓄意为之。

[tu:; tə] ['dʒenrəlaɪz] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv] ['meməri] [ɑ:(r); ə(r)]
To generalize this situation would be to indicate that illusions of memory are
到 概括 这 情况 会 是 到 表明 那 幻觉 的 记忆 是
[ɔ:lweɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][hæv; həv] ['daʊtf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] ['əʊnli][wʌns][ænd; ənd]
always likely to have doubtful results when they have occurred only once and
总是 可能 到 有 疑 结果 什么时候 他们 有 发生 仅有的 一次 和
[wen] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][pærəm'ni:ziə] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] [ɪ'vent] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n]
when the witness in consequence of paramnesia believes the event to have been
什么时候 这 证人 在 结果 的 失忆症 相信 这 事件 到 有 到过
[rɪ'pi:tɪdli] [əb'zɜ:vɪd] .
repeatedly observed .
反复 观察到 .

概括这种情况就意味着，当记忆错觉只发生过一次，而目击者由于错觉症而认为该事件被反复观察到时，记忆错觉总是可能产生可疑的结果。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz][bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɪl] ['hɑ:dli] [bi:; bi]
It is not difficult to think of numbers of such cases but it will hardly be
它 是 不是 难的 到 思考 的 数字 的 这样的 案例 但 它 将要 几乎 是
[ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [seɪ] [haʊ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv] ['meməri] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd]
possible to say how the presence of illusions of memory is to be discovered
可能的 到 说 如何 这 在场的 的 幻觉 的 记忆 是 到 是 发现
[wɪ'daʊt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] _ * [ðæt] _ [ðeɪ] [ɪg'zɪst] .
without the knowledge = * that = they exist .
没有 这 知识 _ * 那 _ 他们 存在 .

不难想到很多这样的例子，但是，如果不知道记忆错觉的存在，就很难说如何发现记忆错觉的存在。

[wen] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['kwɒlətɪz] [ænd; ənd] [ɪdɪ:əʊ'sɪŋkrəsi:z] [ɒv; əv] ['meməri] , [ðɪs] [səʊ] ['veərɪd]
When we consider all the qualities and idiosyncrasies of memory , this so varied
什么时候 我们 考虑 全部 这 品质 和 特质 的 记忆 , 这 所以 多种多样
['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
function of the mind ,
功能 的 这 头脑 ,

当我们考虑到记忆的所有特性和特殊性时，这种如此多样化的心理功能，

[wi:; wi][mʌst; məst]['wʌndə(r)] [ðæt] [ɪts] [ɛstrɪ'meɪʃn] [ɪn] ['speɪʃ(ə)l] [keɪsɪz][ɪz] ['fri:kwəntli] ['dɪfrənt] ,
we must wonder that its estimation in special cases is frequently different ,
我们 必须 想知道 那 它是 估算 在 特别的 案例 是 频繁地 不同的 ,
我们不禁要问，为什么它在特殊情况下的估算结果经常有所不同？

[ɔ:l'dəʊ] [prə'sɪ:dɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sekənd] [ˈpɜ:s(ə)n][ɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
although proceeding from a second person or from the very owner of the
虽然 进行中 从 一个 第二 人 或者 从 这 非常 所有者 的 这
[ˈkwɛstʃənəb(ə)l] ['meməri] .
questionable memory .
值得怀疑 记忆 .

尽管这段记忆是由第二个人或这段可疑记忆的拥有者本人提供的。

['sʌli] [faɪndz] ['raɪtli] ,
Sully finds rightly ,
玷污 发现 没错 ,
萨利发现得没错，

[ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈki:nɪst] [ˈtrɪks] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [di:p] - 279> [ˈru:tɪd] [kənˈvɪkʃənz] [ɪz] [tu:; tə] [əˈtæk]
that one of the keenest tricks in fighting deep - 279> rooted convictions is to attack
那 一 的 这 最热衷 技巧 在 斗争 深的 - 279> 根 定罪 是 到 攻击
[ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [ɪts] [rɪˈlaɪəˈbɪləti] .
the memory of another with regard to its reliability .
这 记忆 的 其他 和 看待 到 它是 可靠性 .
对抗根深蒂固的信念最巧妙的伎俩之一，就是攻击他人记忆的可靠性。

[ˈmeməri] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [dəˈmeɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Memory is the private domain of the individual .
记忆 是 这 私人的 领域的 这 个人 .
记忆是个人的私人领域。
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈkaʊns(ə)] - [ˈtʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkɒnʃəsnəs] , [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [nəʊ]
From the secret council - chamber of his own consciousness , into which no
从 这 秘密 理事会 - 房间 的 他的 自己的 意识 , 进入 哪个 不
[ˈʌðə(r)] [meɪ] [ˈentə(r)] ,
other may enter ,
其他 可能 进入 ,
从他自身意识的秘密议事厅，一个任何人都无法进入的地方，

[aɪ ˈti:] [drɔ:z] [ɔ:l] [ɪts] [ˈvælju:z] .
it draws all its values .
它 平局 全部它是 值 .
它汲取所有价值。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈɔ:ltəd] , [haʊˈevə(r)] , [wen] [ə; eɪ] [mæn] [spi:ks] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpɜ:sən(ə)] [ˈmeməri] .
The case is altered , however , when a man speaks of his personal memory .
这 案件 是 已修改 , 然而 , 什么时候 一个 男人 说话 的 他的 个人的 记忆 .
然而，当一个人谈及他的个人记忆时，情况就发生了变化。

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [ðen] [əˈsju:m] [ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈfɪʃənsɪz] [wɪtʃ] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)] [ˈment(ə)] [pˈaʊəz] .
It must then assume all the deficiencies which belong to other mental powers .
它 必须 然后 认为 全部 这 缺陷 哪个 属于 到 其他 精神的 权力 .
因此，它必须承担其他心智能力所固有的所有缺陷。

[wi:; wi] [ˈlɔɪərz] , [ɪˈspeʃəli] , [hɪə(r)] [ˈfri:kwəntli] [frɒm; frəm] [ˈwɪtnəsɪz] : ``My [ˈmeməri] [ɪz] [tu:] [wi:k]
We lawyers , especially , hear frequently from witnesses : ``My memory is too weak
我们 律师 , 尤其 , 听到 频繁地 从 证人 : ``My 记忆 是 也 虚弱的
[tu:; tə] [ˈɑ:nsə(r)] [ðɪs] [ˈkwɛstʃən] ,
to answer this question ,
到 回答 这 问题 ,
我们律师尤其经常听到证人说：“我的记忆力太差，无法回答这个问题。”

- - ``Since [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [wu:nd] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] [maɪ] [ˈmeməri] [hæz; həz] [feɪld] , - - ``I [eɪ ˈem] [ɔ:lˈredi]
‘ ‘ **Since receiving the wound in question my memory has failed** , ‘ ‘ ``I **am already**
- - ``Since 接收 这 伤口 在 问题 我的 记忆 有 失败的 , - - ``I 是 已经
[tu:] [əʊld] ,
too old ,
也 老的 ,
“自从受了那次伤之后，我的记忆力就衰退了。”“我已经太老了。”

[maɪ] [ˈmeməri] [ɪz] [ˈli:vɪŋ] [em ˈi:] , - - [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
my memory is leaving me , ‘ ‘ etc :
我的 记忆 是 离开 我 , - - ETC .
我的记忆力正在衰退，等等。

[ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz] , [haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ðæt] [ɪz] [æt; ət] [fɔ:lt] .
In each of these cases , however , it is not the memory that is at fault .
在 每个 的 这些 案例 , 然而 , 它 是 不是 这 记忆 那 是 在 过错 .
然而，在这些情况下，问题都不在于内存。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [sed] `I [eɪ 'em] [tu:] ['stju:pɪd][tu:; tə]
As a matter of fact the witness ought to have said `I am too stupid to
作为 一个 事情 的 事实 这 证人 应该 到 有 说 `I 是 也 愚蠢的 到
[ˈɑ:n sə(r)] [ðɪs] ['kwɛstʃən] ,
answer this question ,
回答 这 问题 ,
事实上, 证人应该说“我太笨了, 回答不了这个问题”。

- - `Since [ðə; ði] [wu:nd] [ɪn] ['kwɛstʃən] , [maɪ] [ɪntə'lektʃuəl] [p'auəz] [hæv; həv] [feɪld] , - - `I [eɪ 'em]
' ' **Since the wound in question , my intellectual powers have failed , ' ' `I am**
- - `Since 这 伤口 在 问题 , 我的 知识分子 权力 有 失败的 , - - `I 是
[ɔ: 'redɪ] [əʊld] ,
already old ,
已经 老的 ,
“自从那次受伤之后, 我的智力就衰退了,” “我已经老了,”

[aɪ][eɪ 'em] ['grəʊɪŋ] ['sɪli] , - - [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
I am growing silly , ' ' etc .
我 是 生长 愚蠢的 , - - ETC .
我越来越傻了, 等等。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔ:s] [nəʊ][wʌn] [wɪl] , [seɪv] ['veri] ['reəli] , [ʌndər'estɪmeɪt] [hɪz; ɪz] [gʊd] [sens] ,
But of course no one will , save very rarely , underestimate his good sense ,
但 的 课程 不 一 将要 , 节省 非常 很少 , 低估 他的 好的 感觉 ,
当然, 除了极少数例外, 没有人会低估他的判断力。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz][mɔ:(r)] ['kʌmfətə(ə)l] [tu:; tə] [ə'saɪn] [ɪts] [dɪ'fɪʃənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['meməri] .
and it is more comfortable to assign its deficiencies to the memory .
和 它 是 更多的 舒服的 到 分配 它是 缺陷 到 这 记忆 .
而且, 将自身的不足归咎于记忆力问题也更容易让人接受。

[ðɪs] [ə'kɜ:z] [nɒt] ['əʊnli][ɪn] [wɜ:dz] [bʌt; bət][ɔ:lsəʊ][ɪn] [kən'strʌkʃn] .
This occurs not only in words but also in construction .
这 发生 不是 仅有的 在 字 但 还 在 建造 .
这种情况不仅发生在文字中, 也发生在建筑中。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [ɪnkə'rektli] [ɪrɪ:prə'dju:st] ['eni] ['mætə(r)] , ['weðə(r)] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] , [ɔ:(r)]
If a man has incorrectly reproduced any matter , whether a false observation , or
如果 一个 男人 有 错误地 复制品 任何 事情 , 无论 一个 错误的 观察 , 或者
[ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n] ,
a deficient combination ,
一个 不足 组合 ,
如果一个人错误地再现了任何事物, 无论是错误的观察, 还是不充分的组合,

[ɔ:(r)][æn; ən] [ʌn'skɪld] [ɪntɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][fækt] ,
or an unskilled interpretation of facts ,
或者 一个 非熟练工 解释 的 事实 ,
或者对事实的解读不专业,

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [bleɪm] [ðɪ:z] [θɪŋz] [bʌt; bət] [wɪl] [ə'saɪn] [ðə; ði] [fɔ:lt] [tu:; tə] ['meməri] .
he will not blame these things but will assign the fault to memory .
他 将要 不是 责备 这些 事物 但 将要 分配 这 过错 到 记忆 .
他不会把责任归咎于这些事情, 而是会把过错归咎于记忆。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [bɪ'li:vɪd] , ['æbsəlu:tli] [ɪnkə'rekt] [kən'klʊʒənz] [meɪ] [rɪ'zʌlt] .
If he is believed , absolutely incorrect conclusions may result .
如果 他 是 相信 , 绝对地 错误 结论 可能 结果 .
如果人们相信他的话, 可能会得出完全错误的结论。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 56 .
部分 - .

([i:]) .
(e) Mnemotechnique .
(e) .

(e) 记忆技巧。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [kən'sɜ:nɪŋ] - , [nɪ'mɒnɪk] , [ænd; ənd][æ'næm'nestɪk] .
Just a few words concerning mnemotechnique , mnemonic , and anamnestic .
只是 一个 很少 字 有关 - , 记忆法 , 和 回忆录 .

关于记忆术、记忆辅助和回忆，这里简单说几句。

[ðə; ði] [dɪ'sklʌəri] [ɒv; əv][sʌm; səm] [mi:nz] [ɒv; əv] [hɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði] ['meməri] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [ə; eɪ]
The discovery of some means of helping the memory has long been a
这 发现 的 一些 方法 的 帮助 这 记忆 有 长的 到过 一个
[hju:mən] [pɜ:pəs] .
human purpose .
人类 目的 .

寻找增强记忆力的方法一直是人类的目标。

[frɒm; frəm] [sai'mɒnɪdi:z] [ɒv; əv] ['kaɪɔs] , [tu:; tə][ðə; ði] ['sɒfɪst] ['hɪpiəs] [ɒv; əv] ['i:lɪs] ,
From Simonides of Chios , to the Sophist Hippias of Elis ,
从 西蒙尼德斯 的 希俄斯岛 , 到 这 诡辩家 希庇亚斯 的 埃利斯 ,
从希俄斯的西蒙尼德斯到埃利斯的智者希庇亚斯，

[ɪk'sperɪm(ə)nts][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ɪn] [ɑ:tɪ'fɪ(ə)] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] , [ænd; ənd]
experiments have been made in artificial development of the memory , and
实验 有 到过 制成 在 人造的 发展 的 这 记忆 , 和
[sʌm; səm][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'mɑ:kəbli] [sək'sesf(ə)] .
some have been remarkably successful .
一些 有 到过 非常 成功的 .

人们已经进行过人工开发记忆的实验，其中一些实验取得了显著的成功。

[sɪns] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['eɪdʒɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] .
Since the middle ages a large group of people have done this .
自从 这 中间 年龄 一个 大的 团体 的 人们 有 完毕 这 .
自中世纪以来，就有很多人这样做。

[wi:; wi] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vælɪd]'sɪlə'dʒɪzəmz][ɪn]['lɒdʒɪk] , [laɪk] ['bɑ:b(ə)rə] ,
We still have the figures of the valid syllogisms in logic , like Barbara ,
我们 仍然 有 这 数据 的 这 有效的 三段论 在 逻辑 , 喜欢 芭芭拉 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

我们仍然保留着逻辑学中有效三段论的例子，例如芭芭拉等等。

[ðə; ði] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['lætɪn] ['græmə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [meɪ] [stɪl] [bi:; bi]
The rules for remembering in the Latin grammar , etc . , may still be
这 规则 为了 记住 在 这 拉丁 语法 , ETC . , 可能 仍然 是
['lɜ:nɪd] [wɪð] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
learned with advantage .
学习 和 优势 .

学习拉丁语法等知识的记忆规则仍然大有裨益。

[ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] [koʊθ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [hæv; həv] , [ɪn][ðeə(r)] [deɪ] , [kri'eɪtɪd] [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)]
The books of Kothe and others , have , in their day , created not a little
这 图书 的 科特 和 其他的 , 有 , 在 他们的 天 , 创建 不是 一个 小的
[dɪ'sklʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .

科特等人的著作在当时引起了不小的讨论。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , ['mɒd(ə)n] [saɪ'kɒlədʒi] [peɪz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] ['meməri] [dɪ'vaɪsɪz] .
As a rule , modern psychology pays a little attention to memory devices .
作为 一个 规则 , 现代的 心理学 支付 一个 小的 注意力 到 记忆 设备 .
现代心理学通常不太关注记忆机制。

[ɪn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [sens] , ['nəʊbədi][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [nɪ'mɒnɪk] , [fɔ:(r); fə(r)] [wen'evə(r)] [ju:; jʊ][taɪ][ə; eɪ]
In a certain sense , nobody can avoid mnemonic , for whenever you tie a
在 一个 肯定 感觉 , 无人 能 避免 记忆法 , 为了 每当 你 领带 一个
[nɒt] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['hæŋkətʃɪf] ,
knot in your handkerchief ,
结 在 你的 手帕 ,
从某种意义上说, 没有人能避免使用记忆术, 因为每当你把手帕打结时,
[ɔ:(r)] [stɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [wɒtʃ] ['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] ['pɒkɪt] [ʌpsaɪd] [daʊn] , [ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ] ['meməri] [dɪ'vaɪs] .
or stick your watch into your pocket upside down , you use a memory device .
或者 戳 你的 手表 进入 你的 口袋 上行 向下 , 你 使用 一个 记忆 设备 .
或者把手表倒过来放在口袋里, 你就使用了一个记忆设备。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
再次,
[wen'evə(r)] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][beə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪn][maɪnd][ju:; jʊ] [rɪ'dju:s] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [brɪŋ]
whenever you want to bear anything in mind you reduce difficulties and bring
每当 你 想 到 熊 任何事物 在 头脑 你 减少 困难 和 带来
[sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv]['ɔ:də(r)][ɪntu:] [wɒt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'teɪn] .
some kind of order into what you are trying to retain .
一些 种类 的 命令 进入 什么 你 是 尝试 到 保持 .
当你想要记住某件事时, 你会减少困难, 并对你想要记住的内容进行某种整理。

280>
280>
280>
[ðʌs] , [sʌm; səm] [ɑ:trɪfɪ(ə)l] [grɪp][ɒn][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ə'plaɪd] [baɪ] ['evrɪbɒdi] ,
Thus , some artificial grip on the object is applied by everybody ,
因此 , 一些 人造的 紧握 在 这 目的 是 应用 经过 大家 ,
因此, 每个人都会以某种人为的方式去抓住这个物体。

[ænd; ənd][ðə; ði][ju:'tɪləti][ænd; ənd][rɪˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv] [ðɪs] [grɪp] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði] ['trʌstwɜ:ðɪnəs] [ɒv; əv]
and the utility and reliability of this grip determines the trustworthiness of
和 这 公用事业 和 可靠性 的 这 紧握 决定 这 可信度 的
[ə; eɪ][mænz] ['meməri] .
a man's memory .
一个 男人的 记忆 .
这种握法的实用性和可靠性决定了一个人的记忆力是否可靠。

[ðɪs] [fækt] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ['lɔɪə(r)] [ɪn] [tu:] [weɪz] .
This fact may be important for the criminal lawyer in two ways .
这 事实 可能 是 重要的 为了 这 刑事 律师 在 二 方式 .
这一事实对刑事律师来说可能具有两方面的重要性。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [help][tu:; tə][klɪə(r)] [ʌp] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [wen] [fɔ:ls] [nɪ'mɒnɪk]
On the one hand , it may help to clear up misunderstandings when false mnemonic
在 这 一 手 , 它 可能 帮助 到 清除 向上 误会 什么时候 错误的 记忆法
[hæz; həz] [bi:n] [ə'plaɪd] .
has been applied .
有 到过 应用 .
一方面, 当使用了错误的记忆方法时, 它可能有助于澄清误解。

[ðʌs] , [wʌns] [ˈsʌmbədi] [kɔːld] [æn; ən] [ˈæniːlɪn] [daɪ] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈsɒljəb(ə)][ɪn][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ɪz] [kɔːld]
Thus , once somebody called an aniline dye , which is soluble in water and is called
因此 , 一次 某人 称为 一个 苯胺 染料 , 哪个 是 可溶 在 水 和 是 称为
`nigrosin ,
`nigrosin ,
`nigrosin ,

因此, 曾经有人将一种溶于水的苯胺染料称为“尼格罗辛”,

- - [baɪ][ðə; ði] [neɪm] ``moorosin , - - [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)] [ðæt] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]
by the name `moorosin , and asked for it under that name in the
- - 经过 这 姓名 ``moorosin , - - 和 问 为了 它 在下面 那 姓名 在 这
[stɔː(r)] .
store .
店铺 .

" 名叫“moorosin”, " 并在商店里用这个名字询问它。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][eɪd][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] [hiː; hi][hæd; həd][əˈsəʊsiəriːd; əˈsəʊʃiəriːd][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd]
In order to aid his memory he had associated it with the word
在 命令 到 援助 他的 记忆 他 有 联系 它 和 这 单词
[fɔː(r); fə(r)] [blæk] [mæn] = [niːˈʒeə(r)] = [ˈniːgrəʊ] = [mɔː(r)] ,
for black man = niger = negro = moor ,
为了 黑色的 男人 = 尼日尔 = 黑人 = 泊 ,

为了帮助记忆, 他把这个词与表示黑人的词联系起来, 即niger、negro或moor。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hæd; həd] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈnɑːɡroʊ][ɪn][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd]
and thus had substituted moor for nigro in the construction of the word
和 因此 有 替代 泊 为了 黑人 在 这 建造 的 这 单词
[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
he wanted .
他 通缉 .

因此, 他在构想单词时, 用“moor”代替了“nigro”。

[əˈɡen] , [ˈsʌmbədi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ``Duke [sælm] - - [ɔː(r)][ðə; ði] ``Duke [ˈmaɪɜː] . - -
Again , somebody asked for the ``Duke Salm ' ' or the ``Duke Schmier . ' ' .
再次 , 某人 问 为了 这 ``Duke 萨尔姆 - - 或者 这 ``Duke 施米尔 . - -

又有人问起“萨尔姆公爵”还是“施米尔公爵”。

[ðə; ði] [rɪˈkwɛst] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒstriən] [ˈdaɪəlekt] _ [sælv] _ [ɪz]
The request was due to the fact that in the Austrian dialect = salve = is
这 要求 曾是 到期的 到 这 事实 那 在 这 奥地利 方言 _ 药膏 _ 是
[prəˈhaʊnst] [laɪk] [ˈsæləri][ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈləʊkwɪəl] [fɔː(r); fə(r)] ``salary - - [ɪz] ``schmier - - ([tuː; tə]
pronounced like salary and the colloquial for ``salary ' ' is ``schmier ' ' (to
发音 喜欢 薪水 和 这 口语 为了 ``salary - - 是 ``schmier - - (到
[waɪp]) .
wipe) .
擦拭) .

之所以提出这个要求, 是因为在奥地利方言中, _salve_ 的发音与 salary 相似, 而“salary”的口语说法是“schmier”(擦拭)。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈəːnst] - [telz] [ˌem ˈiː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] [ɪnˈfɔːmd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmɪstə(r)] .
Dr . Ernst Lohsing tells me that he was once informed that a Mr .
博士 . 恩斯特 - 讲述 我 那 他 曾是 一次 知情的 那 一个 先生 .
- [hæd; həd] [kɔːld] [ɒn][hɪm] ,
Schnepfe had called on him ,
- 有 称为 在 他 ,

恩斯特·洛辛博士告诉我, 他曾听说一位名叫施内普夫先生来拜访过他。

[waɪl] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt][ðə; ði] [ˈdʒɛntəlmənz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈwɑːktəl] .
while , as a matter of fact the gentleman's name was Wachtel .
尽管 , 作为 一个 事情 的 事实 这 绅士的 姓名 曾是 瓦赫特尔 .
事实上, 这位先生的名字是瓦赫特尔。

[sʌt] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] , [prə'dju:st] [baɪ] [fɔ:ls] [nɪ'mɒnɪk] , [meɪ] ['i:zəli] [ə'kɜ:(r)]['djʊəriŋ][ðə; ði]
Such misunderstandings , produced by false mnemonic , may easily occur during the
这样的 误会 , 生产 经过 错误的 记忆法 , 可能 容易地 发生 期间 这
[ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] .
examination of witnesses .
考试 的 证人 .
在对证人进行询问时, 很容易出现由错误记忆法造成的误解。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [prə'faʊnd] [sɪg'nɪfɪkəns] .
They are of profound significance .
他们 是 的 深刻的 意义 .
它们具有深远的意义。

[ɪf] [wʌns] [ju:; jʊ] [sə'spekt] [ðæt] [fɔ:ls] ['meməri] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [pleɪ] ,
If once you suspect that false memory has been in play ,
如果 一次 你 怀疑 那 错误的 记忆 有 到过 在 玩 ,
一旦你怀疑自己被错误记忆所困扰,

[ju:; jʊ] [meɪ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [kə'rekt] [aɪ'dɪə][baɪ]['ju:zɪŋ][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['sɪnənɪmz] [ænd; ənd][baɪ]
you may arrive at the correct idea by using the proper synonyms and by
你 可能 到达 在 这 正确的 主意 经过 使用 这 恰当的 同义词 和 经过
[kən'sɪdəɪŋ] ['sɪmələli] - [prə'naʊnst] [wɜ:dz] .
considering similarly - pronounced words .
考虑 相似地 - 发音 字 .
通过使用恰当的同义词和考虑发音相似的词语, 你可能会得出正确的结论。

[ɪf] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [keɪs] , [sək'ses] [ɪz]
If attention is paid to the determining conditions of the special case , success is
如果 注意力 是 有薪酬的 到 这 确定 状况 的 这 特别的 案件 , 成功 是
['ɔ:lməʊst][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
almost inevitable .
几乎 不可避免的 .
如果重视特殊情况的决定性条件, 成功几乎是必然的。

[ðə; ði] ['sekənd] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [fɔ:ls] - [ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪz] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The second way in which false mnemotechnique is important is that in which the
这 第二 方式 在 哪个 错误的 - 是 重要的 是 那 在 哪个 这
[tek'ni:k] [wɒz; wəz] [kə'rekt] ,
technique was correct ,
技术 曾是 正确的 ,
错误记忆技巧重要的第二个方面是, 该技巧本身是正确的。

[bʌt; bət][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] , [aɪ] . [i:] . ,
but in which the key to the system has been lost , i . e . ,
但 在 哪个 这 钥匙 到 这 系统 有 到过 丢失的 , 我 . e . ,
但其中, 系统的关键已经丢失, 即

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [fə'gɒtn] [haʊ] [hi:; hi] [prə'si:dɪd] .
the witness has forgotten how he proceeded .
这 证人 有 被遗忘的 如何 他 继续 .
证人已经忘记了他当时是如何进行的。

[sə'pəʊz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
Suppose , for example ,
认为 , 为了 例子 ,
例如, 假设

[ðæt] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɒv; əv] [θri:] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
that I need to recall the relation of the ages of three people to each other .
那 我 需要 到 记起 这 关系 的 这 年龄 的 三 人们 到 每个 其他 .
我需要记住这三个人的年龄关系。

[naʊ] , [ɪf] [aɪ] [əb'zɜ:v] [ðæt] [em][ɪz][ðə; ði] ['əʊldɪst] , [en][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wʌn] ,
Now , if I observe that M is the oldest , N the middle one ,
现在 , 如果 我 观察 那 M 是 这 最老 , N 这 中间 一 ,
现在, 如果我观察到 M 是最老的, N 是中间的,

[ænd; ənd][əʊ][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [aɪ] [meɪ] [sə'pəʊz] , [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə] [help] [maɪ] ['meməri] ,
and O the youngest , I may suppose , in order to help my memory ,
和 哦 这 最小的 , 我 可能 认为 , 在 命令 到 帮助 我的 记忆 ,
还有最小的那个, 我猜是这样, 这样有助于我记忆。

[ðæt] [ðeə(r)] [bɜ:rθ] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɔ:də(r)][æz; əz][ðeə(r)] [ɪ'nɪlɪz] , [em] , [en] ,
that their births followed in the same order as their initials , M , N ,
那 他们的 出生 随后 在 这 相同的 命令 作为 他们的 首字母 , M , N ,
他们的出生顺序与他们名字的首字母顺序相同, M、N,

[əʊ] . [naʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [æt; ət] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] ,
O . Now suppose that at another time ,
哦 . 现在 认为 那 在 其他 时间 ,
O. 现在假设在另一个时间,

[ɪn] [ə'hʌðə(r)] [keɪs] [aɪ] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪ(ə)n] [bʌt; bət][faɪnd][ðə; ði][ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪlɪz]
in another case I observe the same relation but find the order of the initials
在 其他 案件 我 观察 这 相同的 关系 但 寻找 这 命令 的 这 首字母
[rɪ'vɜ:st] [əʊ][en] ,
reversed O N ,
反转 哦 N ,
在另一个案例中, 我观察到了相同的关系, 但发现首字母的顺序颠倒了。

[em] .
M :
M :
M.

[ɪf] [naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][fæktɪz] , [aɪ][stɒp] ['sɪmpli] [wɪð] [ðɪs] [tek'ni:k] ,
If now , in the face of the facts , I stop simply with this technique ,
如果 现在 , 在 这 脸 的 这 事实 , 我 停止 简单地 和 这 技术 ,
如果现在, 面对事实, 我仅仅止步于这种技巧,

[aɪ] [meɪ] ['leɪtə(r)][ɒn] ['sʌbstɪtju:t] [ðə; ði] [tu:] [keɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] .
I may later on substitute the two cases for each other .
我 可能 之后 在 代替 这 二 案例 为了 每个 其他 .
我之后可能会将这两种情况互换使用。

[hens] , [wen] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [sez] ['eniθɪŋ] [wɪtɪ] [ə'prɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
Hence , when a witness says anything which appears to have been difficult to
因此 , 什么时候 一个 证人 说道 任何事物 哪个 出现 到 有 到过 难的 到
[rɪ'membə(r)] ,
remember ,
记住 ,
因此, 当证人说出任何似乎难以回忆的事情时,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] [haʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'membə(r)] [aɪ 'ti:] .
it is necessary to ask him how he was able to remember it .
它 是 必要的 到 问 他 如何 他 曾是 有能力的 到 记住 它 .
有必要问问他是怎么记住这件事的。

[ɪf] [hi:; hi] [ə'saɪnz] [sʌm; səm][eɪd][tu:; tə] ['meməri] [æz; əz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] , [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'kwaɪəd]
If he assigns some aid to memory as the reason , he must be required
如果 他 分配 一些 援助 到 记忆 作为 这 原因 , 他 必须 是 必需的
[tu:; tə][ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] ,
to explain it ,
到 解释 它 ,
如果他将记忆辅助作为原因, 就必须要求他做出解释。

[ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [brɪˈliːvd] [ənˈles] [aɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] [rɪˈlaɪəb(ə)l] .
and he must not be believed unless it is found reliable .
和 他 必须 不是 是 相信 除非 它 是 成立 可靠的 .

除非证实他的话可靠，否则不能相信他。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪnstəns] [əˈbʌv] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [sez] , ˈI [ˈnevə(r)] [merk] [juːz]
If the witness in the instance above , for example , says , ˈI never make use
如果 这 证人 在 这 实例 多于 , 为了 例子 , 说道 , ˈI 绝不 制作 使用
[ɒv; əv] [kənˈvɜːs] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] ,
of converse relations ,
的 交谈 关系 ,

例如，如果上述例子中的证人说：“我从不使用逆关系，

- - [ðen] [hɪz; ɪz] [ˈtestɪməni] [wɪl] [siːm] [kəmˈpærətɪvli] [ˈtrʌstwɜːðɪ] .
- - **then his testimony will seem comparatively trustworthy** .
- - 然后 他的 见证 将要 似乎 比较 值得信赖的 .

那么他的证词就会显得相对可信。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] 281> [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][rɪˈlaɪəˈbɪləti][ɒv; əv] [ˈeni] [eɪd]
And it is not 281> difficult to judge the degree of reliability of any aid
和 它 是 不是 281> 难的 到 法官 这 程度 的 可靠性 的 任何 援助
[tuː; tə] [ˈmeməri] [wɒtˈevə(r)] .
to memory whatever .
到 记忆 任何 .

判断任何记忆辅助工具的可靠性程度并不难。

[ɡreɪt] [ˈlaɪəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [ˈkærəktəˌraɪzd] [baɪ][ðeə(r)] [ˈiːzi] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈkɒmplɪkətɪd]
Great liars are frequently characterized by their easy use of the most complicated
伟大的 说谎者 是 频繁地 特征化的 经过 他们的 简单的 使用 的 这 最多 复杂的
-
mnemotechnique .
- .

高明的骗子往往能轻松运用最复杂的记忆技巧。

[ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [niːd] [aɪ ˈtiː] .
They know how much they need it .
他们 知道 如何 很多 他们 需要 它 .

他们知道自己有多需要它。

[ˈtɒpɪk] [ˈsevən] .
Topic 7 .
话题 7 .

主题 7.

[ðə; ði] [wɪl] .
THE WILL .
这 将要 .

遗嘱。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 57 .
部分 - .

第57节

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [hɪə(r)][ˈaɪðə(r)][ðə; ði] ˈwill - - [ɒv; əv][ðə; ði]
Of course , we do not intend to discuss here either the ˈwill ' ' of the
的 课程 , 我们 做 不是 打算 到 讨论 这里 任何一个 这 ˈwill - - 的 这
[fəˈlɒsəfə(r)] ,
philosopher ,
哲学家 ,

当然，我们在这里也不打算讨论哲学家的“意志”，

[ɔ:(r)] [ðə; ði] ``malice    - - [ɔ:(r)]    ``ill - - [wɪl] - - [ɒv; əv] [ˈkrɪm(ə)l] [lɔ:] ,
or the ``malice ' ' or ``ill - will ' ' of criminal law ,
或者 这 ``malice    - - 或者    ``ill - 将要 - - 的 刑事 法律 ,
或者说刑法中的“恶意”或“敌意”，

[nɔ:(r)] [jet] [ðə; ði] ``freedom [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪl] - - [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɒrəlɪst] .
nor yet the ``freedom of the will ' ' of the moralist .
也不 然而 这 ``freedom 的 这 将要 - - 的 这 道德家 .
但也并非道德家眼中的“意志自由”。

[wi:: wi] [eɪm] [ˈəʊnli] [tu:: tə] [kənˈsɪdə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [fækt] [ðæt] [meɪ] [bi:: bi] [ɒv; əv] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [tu:: tə] [ðə; ði]
We aim only to consider a few facts that may be of significance to the
我们 目的 仅有的 到 考虑 一个 很少 事实 那 可能 是 的 意义 到 这
[ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈlɔɪə(r)] .
criminal lawyer .
刑事 律师 .

我们仅考虑一些可能对刑事律师有意义的事实。
[hens] , [wi:: wi] [ɪnˈtend] [baɪ] ``will - - [ˈəʊnli] [wɒt] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ænd; ənd] [ˈpɒpjələli] [ment] .
Hence , we intend by ``will ' ' only what is currently and popularly meant .
因此 , 我们 打算 经过 ``will - - 仅有的 什么 是 现在 和 广为人知 意思是 .
因此，我们所说的“意愿”仅指目前普遍接受的含义。

[aɪ] [teɪk] [wɪl] [tu:: tə] [bi:: bi] [ðə; ði] _ * [ˈɪnə(r)] _ [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɪmˈpʌls] ,
I take will to be the * inner effect of the more powerful impulses ,
我 拿 将要 到 是 这 = * 内 = 影响 的 这 更多的 强大的 冲动 ,
我认为意志是更强大的冲动所产生的内在结果。

[waɪl] [ˈækʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] _ * [ɪkˈstɜ:n(ə)l] _ [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪmˈpʌls] .
while action is the * external effect of those impulses .
尽管 行动 是 这 = * 外部的 = 影响 的 那些 冲动 .
而行动则是这些冲动的_*外部_结果。

[wen] [ˈhɑ:tmən] [sez] [ðæt] [wɪl] [ɪz] [ðə; ði] [ˌtrænspeɪˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪˈdi:əl] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈri:əl] ,
When Hartmann says that will is the transposition of the ideal into the real ,
什么时候 哈特曼 说道 那 将要 是 这 换位 的 这 理想的 进入 这 真实的 ,
哈特曼说，意志是将理想转化为现实的过程。

[hi:: hi] [saʊndz] [ˈfu:lɪ] , [bʌt; bət] [ɪn] [wʌn] [sens] [ðə; ði] [ˌdefɪˈni(ə)n] [ɪz] [ˈeksələnt] .
he sounds foolish , but in one sense the definition is excellent .
他 声音 愚蠢 , 但 在 一 感觉 这 定义 是 出色的 .
他的话听起来很愚蠢，但从某种意义上说，这个定义非常精辟。

[ju:: jʊ] [ni:d] [ˈəʊnli] [ˌʌndəˈstænd] [baɪ] [aɪˈdi:əl] [ðæt] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [jet] [ɪɡˈzɪst] ,
You need only understand by ideal that which does not yet exist ,
你 需要 仅有的 理解 经过 理想的 那 哪个 做 不是 然而 存在 ,
你只需要理解理想中尚未存在的事物即可。

[ænd; ənd] [baɪ] [ˈri:əl] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [fækt] [ænd; ənd] [ˈæktʃuəl] .
and by real that which is a fact and actual .
和 经过 真实的 那 哪个 是 一个 事实 和 实际的 .
而“真实”指的是事实 and 实际存在的东西。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [aɪ] [ˈvɒləntərəli] [kəmˈpel] [maɪˈself] [tu:: tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ˈsʌbdʒɪkt] , [ˈsʌmθɪŋ]
For when I voluntarily compel myself to think about some subject , something
为了 什么时候 我 自愿 迫使 我 到 思考 关于 一些 主题 , 某物
[hæz; həz] [ˈæktʃuəli] [ˈhæpənd] ,
has actually happened ,
有 实际上 发生 ,
当我主动强迫自己思考某个问题时，实际上就意味着发生了某些事情。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪ'vent] [ɪz][nɒt] ``real - - [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [sens] [ɒv; əv] [ðæt] [wɜ:d] .
but this event is not ``real ' ' in the ordinary sense of that word .
但 这 事件 是 不是 ``real - - 在 这 普通的 感觉 的 那 单词 .

但就通常意义上的“真实”而言，这件事并非如此。

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:: tə][beə(r)][ɪn][maɪnd] , [haʊ'veə(r)] ,
We are to bear in mind , however ,
我们 是 到 熊 在 头脑 , 然而 ,

但是，我们必须牢记：

[ðæt] [lɒk] [wɔ:nd] [ju: 'es] [ə'genst] [ðə; ði][ˈkɒntrə:st] [bɪ'twi:n] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [wɪl] , [æz; əz] ['ri:əl]
that Locke warned us against the contrast between intelligence and will , as real
那 洛克 警告 我们 反对 这 对比 之间 智力 和 将要 , 作为 真实的
,
,
,

洛克曾警告我们不要将智力和意志对立起来，认为二者是真实的。

['spɪrɪtʃuəl] ['esnsɪz] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [gɪvz] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [əu'bei] .
spiritual essences , one of which gives orders and the other of which obeys .
精神 精华 , 一 的 哪个 给予 订单 和 这 其他 的 哪个 服从 .

两种精神本质，一种发号施令，另一种服从命令。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [kən'sep](ə)n] [ˈmeni] [ˈfru:tləs] [ˈkɒntrəvə:sɪz] [ænd; ənd] [kən'fju:ʒn] [hæv; həv][ə'rɪz(ə)n] .
From this conception many fruitless controversies and confusions have arisen .
从 这 概念 许多 徒劳无功 争议 和 困惑 有 出现 .

由此产生了许多毫无意义的争论和混乱。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'ga:d] ,
In this regard ,
在 这 看待 ,

在这方面，

[wi:: wi] ['krɪmɪnəlist] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [ˈɒf(ə)n][ðə; ði] ['kɒmən] [wɜ:k] [ɒv; əv] [wɪl]
we criminalists must always remember how often the common work of will
我们 犯罪学家 必须 总是 记住 如何 经常 这 常见的 工作 的 将要
[ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ə'pəuz] [ju: 'es][ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd] [stɪl] [mɔ:(r)][səʊ][ɪn] [dɪ'fendənts] ,
and intelligence opposes us in witnesses and still more so in defendants ,
和 智力 反对 我们 在 证人 和 仍然 更多的 所以 在 被告 ,

我们刑事鉴定专家必须始终牢记，在证人身上，尤其是在被告身上，意志和智力的共同作用常常会与我们作对。

['kɔ:zɪŋ] [ju: 'es] [greɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
causing us great difficulties .
导致 我们 伟大的 困难 .

给我们造成了很大的困难。

[wen] [ðə; ði][ˈlætə(r)][dɪ'nai][ðeə(r)] [kraɪm] [wɪð] [ˈaɪən] [ˈfɔ:tɪtju:d] [ænd; ənd] [kən'si:l] [ðeə(r)] [gɪlt] [baɪ][reɪdʒ] ,
When the latter deny their crime with iron fortitude and conceal their guilt by rage ,
什么时候 这 后者 否定 他们的 犯罪 和 铁 坚韧 和 隐藏 他们的 有罪 经过 愤怒 ,

当后者以钢铁般的意志否认自己的罪行，并用愤怒掩盖自己的罪恶感时，

[ɔ:(r)] [wen] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] [ðeɪ] [ækt][aʊt][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [pɑ:ts] [wɪð] [ˈwʌndəf(ə)l] ['enədʒɪ] ,
or when for months they act out most difficult parts with wonderful energy ,
或者 什么时候 为了 几个月 他们 行为 出去 最多 难的 部分 和 精彩的 活力 ,

或者当他们连续几个月以惊人的热情演绎最困难的角色时，

[wi:: wi][mʌst; məst][gra:nt] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪbɪt] [ˈæspekts][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [wɪtʃ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n]
we must grant that they exhibit aspects of the will which have not yet been
我们 必须 授予 那 他们 展览 方面 的 这 将要 哪个 有 不是 然而 到过
[ˈstʌdɪd] .
studied .
研究 .

我们必须承认，它们展现了意志中一些尚未被研究的方面。

[ɪn'di:d] , [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [sə'praɪzɪŋ] [ɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [haʊ] [ɪ'fektɪvli] ['prɪznər] [kən'trəʊl]
Indeed , we can make surprising observations of how effectively prisoners control
的确 , 我们 能 制作 奇怪 观察 的 如何 有效地 囚犯 控制
[ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['feɪsɪz] ,
the muscles of their faces ,
这 肌肉 的 他们的 面孔 ;
事实上, 我们可以观察到囚犯对脸部肌肉的控制能力之强, 这令人惊讶。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [liːst] [kən'trəʊləbl] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] .
which are least controllable by the will .
哪个 是 至少 可控的 经过 这 将要 .
那些最难受意志控制的事物。
[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] [wɪl] [meɪ] [hæv; həv][ɒn][ə; eɪ] ['wɪtnəsɪz] ['paʊə(r)][iːv(ə)n][tuː; tə] [flʌʃ] [ænd; ənd] [grəʊ]
The influence the will may have on a witness's power even to flush and grow
这 影响 这 将要 可能 有 在 一个 证人的 力量 甚至 到 冲洗 和 生长
[peɪl] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)] [ɪk'stensɪv] [ðæn; ðən] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [saɪən'tɪfɪkli] .
pale is also more extensive than may be established scientifically .
苍白 是 还 更多的 广泛的 比 可能 是 已确立的 科学地 .
意志对证人的影响, 甚至包括脸红脸色苍白, 其程度可能比科学所能证明的还要广泛。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][kwɑɪt] [rɪ'məʊt] [ɪ'vents] .
This can be learned from quite remote events .
这 能 是 学习 从 相当 偏僻的 活动 .
这一点可以从一些非常遥远的事件中学到。

[maɪ] [sʌn] ['hæpənɪz] [tuː; tə][hæv; həv][təʊld][em 'iː] [ðæt] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['grəʊɪŋ]
My son happens to have told me that at one time he found himself growing
我的 儿子 发生 到 有 讲述 我 那 在 一 时间 他 成立 他自己 生长
[peɪl] [wɪð] [kəʊld] ,
pale with cold ,
苍白 和 寒冷的 ,
我儿子碰巧告诉我, 他曾经发现自己冷得脸色苍白。

[ænd; ənd][æz; əz][ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['lækɪŋ]
and as under the circumstance he was afraid of being accused of lacking
和 作为 在下面 这 环境 他 曾是 害怕的 的 存在 被告 的 缺乏
[ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪz; ɪz][tɑːsk] ,
courage to pursue his task ,
勇气 到 追求 他的 任务 ;
在这种情况下, 他害怕被指责缺乏勇气去完成他的任务。

[hiː; hi] [traɪd] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə] 282> [sə'pres] [hɪz; ɪz]['pælə(r)] , [ænd; ənd] [sək'siːdɪd]
he tried with all his power to 282> suppress his pallor , and succeeded
他 尝试 和 全部 他的 力量 到 282> 压制 他的 苍白 , 和 成功了
[pɜːfɪktli] .
perfectly .
完美 .
他竭尽全力想要掩饰自己的苍白, 并且完全成功了。

[sɪns] [ðen] , [æt; ət] [kɔːt] , [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [blʌʃ] [ɔː(r)] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ['pælə(r)] [sə'prest]
Since then , at court , I have seen a rising blush or beginning pallor suppressed
自从 然后 , 在 法庭 , 我 有 已见 一个 上升 脸红 或者 开始 苍白 被抑制
[kəm'pliːtli] ;
completely ;
完全地 ;
从那时起, 在法庭上, 我看到脸上泛起的红晕或开始的苍白都被完全压制住了;

[jet] [ðɪs] [ɪz] [θɪə'retɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
yet this is theoretically impossible .
然而 这 是 理论上 不可能的 .
但这在理论上是不可能的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sig'nɪfɪkənt] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði][mæn][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .
But the will is also significant in judging the man as a whole .
但 这 将要 是 还 重要的 在 评判 这 男人 作为 一个 所有的 .
但意志力在评判一个人的整体素质时 also 具有重要意义。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə] - , [[wʌn]] [ðə; ði][ə'baɪdrɪŋ] ['kwɒlətɪz] [ænd; ənd] ['ru:lɪŋ] ``set - - [ɒv; əv][ə; eɪ]
According to Drobisch , [1] the abiding qualities and ruling ``set ' ' of a
根据 到 - , [1] 这 遵守 品质 和 裁决 ``set - - 的 一个
[mænz] [və'liʃ(ə)n] ['kɒnstɪtju:t] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
man's volition constitute his character .
男人的 意志 构成 他的 特点 .
根据德罗比什的说法, [1] 一个人意志的持久品质和支配“集合”构成了他的性格。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪnklɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd][hæbɪts] , [ænd; ənd] ['gaɪdrɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] ,
Not only inclination , and habits , and guiding principles determine the character ,
不是 仅有的 倾角 , 和 习惯 , 和 指导 原则 决定 这 特点 ,
[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] ['mɪnɪŋz] ,
but also meanings ,
但 还 含义 ,
决定性格的不仅是倾向、习惯和指导原则, 还有意义。

['predʒədɪsɪz] , [kən'vɪkʃənz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] .
prejudices , convictions , etc : of all kinds .
偏见 , 定罪 , ETC : 的 全部 种类 .
各种各样的偏见、信念等等。

[sɪns] , [ðen] , [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] [ə'vɔɪd] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
Since , then , we can not avoid studying the character of the individual ,
自从 , 然后 , 我们 能 不是 避免 学习 这 特点 的 这 个人 ,
既然如此, 我们就无法回避对个人性格的研究。

[wi:; wi][mʌst; məst] [treɪs] [hɪz; ɪz] [vəu'liʃən] [ænd; ənd] [dɪ'zair] .
we must trace his volitions and desires .
我们 必须 痕迹 他的 意志 和 欲望 .
我们必须追溯他的意愿和愿望。

[ðɪs] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] ; [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [dɪ'veləps] [spɒn'teɪniəsli] [wen]
This in itself is not difficult ; the idea of his character develops spontaneously when
这 在 本身 是 不是 难的 ; 这 主意 的 他的 特点 发展 自发地 什么时候
[səʊ] [treɪst] .
so traced .
所以 追踪 .
这本身并不难; 只要这样追溯, 他的性格就会自然而然地形成。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] [kən'teɪnz] [ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] [saɪnz] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
But the will contains also the characteristic signs of difference which are
但 这 将要 包含 还 这 特征 标志 的 不同之处 哪个 是
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)]['avə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] .
important for our purposes .
重要的 为了 我们的 目的 .
但遗嘱中也包含着一些差异的特征, 这些特征对我们的目的来说很重要。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪneɪblɪd] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn'telɪdʒəntli] [ænd; ənd] ['klɪəli] ['əʊnli][baɪ]['avə(r)][kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)]
We are enabled to work intelligently and clearly only by our capacity for
我们 是 已启用 到 工作 聪明地 和 清楚地 仅有的 经过 我们的 容量 为了
[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ɪn'dɪfrənt] ,
distinguishing indifferent ,
区别 冷漠 ,
我们只有具备区分无关事物的能力, 才能进行智能且清晰的工作。

[frɒm; frəm][ˈkrɪmɪn(ə)][ænd; ənd] [ˈlɒdʒɪkli] [ɪnˈtɜːprətəbl] [diːdz] .
from criminal and logically interpretable deeds .
从 刑事 和 逻辑上 可解释的 契约 .

从犯罪行为 and 逻辑上可解释的行为中。

[ˈnʌθɪŋ] [meɪks] [ˈaʊə(r)] [wɜːk] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [æz; əz][ðə; ði] [ɪnkənˈsiːvəbli] [suːˈpɜːfluəs] [mæs] [ɒv; əv]
Nothing makes our work so difficult as the inconceivably superfluous mass of
没有什么 制作 我们的 工作 所以 难的 作为 这 难以想象 多余 大量的 的
[diːteɪlz] .
details .
细节 .

没有什么比数量庞大、多余繁多的细节更能使我们的工作变得困难了。

[nɒt] [ˈevri] [diːd] [ɔː(r)][ækˈtɪvəti][ɪz][æn; ən][ˈæk(ə)n] ;
Not every deed or activity is an action ;
不是 每一个 契据 或者 活动 是 一个 行动 ;

并非所有行为 or 活动都是行动；

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] .
only those are such which are determined by will and knowledge .
仅有的 那些 是 这样的 哪个 是 决定 经过 将要 和 知识 .

只有那些由意志 and 知识决定的人才属于此类。

[səʊ] [ˈeɪbəɡ] [[tuːˈtuː]] [ˈtiːtʃɪz] [juːˈes] , [wɒt] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [meɪ] [biː; bi]
So Abegg [2] teaches us , what is determined by means of the will may be
所以 贝格 [2] 教导 我们 , 什么 是 决定 经过 方法 的 这 将要 可能 是
[dɪˈskʌvəd] [baɪ][əˈnæləsis] .
discovered by analysis .
发现 经过 分析 .

因此，阿贝格[2]告诉我们，通过意志决定的事情可以通过分析发现。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [əˈprəʊtʃ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][nɒt] [ɡet] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]
we must find the proper approach to this subject and not get lost in the
我们 必须 寻找 这 恰当的 方法 到 这 主题 和 不是 得到 丢失的 在 这
[lɪbəˈteəriən] - [dɪtɜːmɪˈnɪstɪk] [ˈkwɒrəl] ,
libertarian - deterministic quarrel ,
自由主义者 - 确定性 争吵 ,

我们必须找到处理这个问题的正确方法，而不要陷入自由意志主义与决定论的争论中。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈtɜːnɪŋ] - [pɔɪnt] [ɪn] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] .
which is the turning - point in contemporary criminal law .
哪个 是 这 转弯 - 观点 在 当代的 刑事 法律 .

这是当代刑法的一个转折点。

[ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [əˈɡəʊ] [ˈriːnən] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈerə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌerˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [leɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][ɪn]
Forty years ago Renan said that the error of the eighteenth century lay generally in
四十 年 前 雷南 说 那 这 错误 的 这 第十八 世纪 躺 一般来说 在
[əˈsaɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd][self] - [ˈkɒŋjəs] [wɪl] [wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ]
assigning to the free and self - conscious will what could be explained by
分配 到 这 自由的 和 自己 - 有意识的 将要 什么 可以 是 解释 经过
[miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪˈfekts] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [pˈaʊəz] [ænd; ənd] [kəˈpæsɪtɪz] .
means of the natural effects of human powers and capacities .
方法 的 这 自然的 效果 的 人类 权力 和 容量 .

四十年前，勒南说，十八世纪的错误在于，将可以用人类力量 and 能力的自然效应来解释的事情，归因于自由 and 自我意识的意志。

[ðæt] [ˈsentʃəri] [ˌʌndəˈstʊd] [tu:] [ˈlɪt(ə)] [ðə; ði] [ˈθiəri] [ɒv; əv] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ækˈtɪvəti] .
That century understood too little the theory of instinctive activity .
那 世纪 理解 也 小的 这 理论 的 本能 活动 .
那个世纪对本能活动理论的理解还非常有限。

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [kleɪm] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌtrænspeɪzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwɪlɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhju:mən]
Nobody will claim that in the transposition of willing into the expression of human
无人 将要 宣称 那 在 这 换位 的 愿意的 进入 这 表达 的 人类
[kəˈpæsəti] ,
capacity ,
容量 ,
没有人会声称，在将意愿转化为人类能力的表达过程中，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [dɪˈtɜ:mɪnɪzəm] [ɪz] [sɒlvd] .
the question of determinism is solved .
这 问题 的 决定论 是 已解决 .
决定论问题已得到解决。

[ðə; ði] [səˈlu:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ɪz] [nɒt] [ˈaʊə(r)] [tɑ:sk] .
The solution of this question is not our task .
这 解决方案 的 这 问题 是 不是 我们的 任务 .
解决这个问题并非我们的任务。

[wi:; wi] [du:; də] [get] [æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] [haʊˈevə(r)] [θru:] [wɪt] [wi:; wi] [kæn; kən] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)]
We do get an opening however through which we can approach the criminal
我们 做 得到 一个 开幕 然而 通过 哪个 我们 能 方法 这 刑事
,
!,
,
不过，我们确实找到了一个接近罪犯的机会。

- - [nɒt] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ɪˈlu:sɪv] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
- - **not by having to examine the elusive character of his will** ,
- - 不是 经过 拥有 到 检查 这 难以捉摸的 特点 的 他的 将要 ,
——无需探究他遗嘱中晦涩难懂的特质，

[bʌt; bət] [baɪ] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kəˈpæsəti] .
but by apprehending the intelligible expression of his capacity .
但 经过 逮捕 这 可理解的 表达 的 他的 容量 .
但通过理解他能力的清晰表达。

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [ɪz] [set] [ɒn] [ðə; ði] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [kɑ:ˈzæləti] ,
The weight of our work is set on the application of the concept of causality ,
这 重量 的 我们的 工作 是 放 在 这 应用 的 这 概念 的 因果关系 ,
我们工作的重点在于应用因果关系的概念，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [fri:] - [wɪl] [stændz] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] [wɪð] [ðæt] .
and the problem of free - will stands or falls with that .
和 这 问题 的 自由的 - 将要 站立 或者 瀑布 和 那 .
自由意志问题的成败也取决于此。

[[wʌn]] [em] . [ˈdʌblju:] . - : [daɪ] [mɔrəli:fɪ] [staˈtɪstɪk] .
[1] M . W . Drobisch : Die moralische Statistik .
[1] M . W . - : 死 道德 统计学 .
[1] MW Drobisch：道德统计。

[ˈlaɪpzɪɡ] - .
Leipzig 1867 .
莱比锡 - .

莱比锡 1867 年。

[[tu:ˈtu:]] [ˈnɔɪəs] [ˈɑ:r,kaɪv][dez] [ˈkrɪmɪnəl] - [ˈrexts] .
[2] Neues Archiv des Kriminal - Rechts .
[2] neues 档案 德斯 犯罪分子 - 右翼 .

[2] 新刑事法档案。

[vɒl] . - .
Vol . 14 .
沃尔 . - .

第14卷

[ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] [ɪn][hɪz; ɪz] ``Limits [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] - - [hæz; həz] [brɔ:t]
Bois - Reymond in his ``Limits of the Knowledge of Nature ' ' has brought
布伊斯 - 雷蒙德 在 他的 ``Limits 的 这 知识 的 自然 - - 有 带来
[sʌm; səm] [ˈkliənəs] [ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈprɒbləm] :
some clearness into this problem :
一些 清晰度 进入 这 问题 :

布瓦-雷蒙在其著作《自然知识的局限性》中对这个问题做出了一些澄清:

``Freedom [meɪ] [bi; bi] [dɪˈhaɪd] , [peɪn][ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)] [meɪ] [nɒt] ;
``Freedom may be denied , pain and desire may not ;
``Freedom 可能 是 否认 , 疼痛 和 欲望 可能 不是 ;
“自由可能会被剥夺, 但痛苦和欲望却不会;

[ðə; ði] [ˈæpɪtaɪt] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɪmjələs] [tu;: tə][ˈækʃ(ə)n] [ˌnesəˈserəli] [priˈsi:dʒ] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] .
the appetite which is the stimulus to action necessarily precedes sense - perception .
这 食欲 哪个 是 这 刺激 到 行动 一定 之前 感觉 - 洞察力 .
食欲是行动的刺激因素, 它必然先于感觉知觉。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] ,
The problem , therefore , is that of sense - perception ,
这 问题 , 所以 , 是 那 的 感觉 - 洞察力 ,
因此, 问题在于感觉知觉。

[ænd; ənd][nɒt][æz; əz][aɪ][hæd; həd] [sed] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] 283> [əˈgəʊ] ,
and not as I had said a minute 283> ago ,
和 不是 作为 我 有 说 一个 分钟 283> 前 ,
而且不像我一分钟前说的那样 (第283页),

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfri:dəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .
that of the freedom of the will .
那 的 这 自由 的 这 将要 .
即意志自由。

[,aɪˈti:] [ɪz][tu;: tə][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ðæt] [ˌænəˈlɪtɪk] [məˈkænɪks] [meɪ] [bi;: bi] [əˈplaɪd] . - -
It is to the former that analytic mechanics may be applied . ' ' -
它 是 到 这 以前的 那 分析 机械学 可能 是 应用 . - -
分析力学可以应用于前者。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [wi;: wi] [ˈlɔɪərz] [meɪ] [bi;: bi] [rɪˈkwaɪəd]
And the study of sense - perception is just what we lawyers may be required
和 这 学习 的 感觉 - 洞察力 是 只是 什么 我们 律师 可能 是 必需的
[tu;: tə] [ˌʌndəˈteɪk] .
to undertake .
到 承担 .

而对感觉知觉的研究, 正是我们律师可能需要从事的工作。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪˈti:] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ˈmɪəli] [tu;: tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˌmænəfesˈteɪʃən] [ɒv; əv]
Of course , it is insufficient merely to study the individual manifestations of
的 课程 , 它 是 不足的 仅仅 到 学习 这 个人 表现 的
[ˈhju:mən] [kəˈpæsɪtɪz] ,
human capacities ,
人类 容量 ,

当然, 仅仅研究人类能力的个体表现是不够的,

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [meɪ] [bi:; bi][æksɪ'dent(ə)] [rɪ'zʌlts] [ɔ:(r)] [fə'nɒmɪnə] , [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ʌn'həʊn]
for these may be accidental results or phenomena , determined by unknown
为了 这些 可能 是 偶然 结果 或者 现象 , 决定 经过 未知
['fæktəz] .
factors .
因素 .

因为这些可能是偶然的的结果或现象，是由未知因素决定的。

[ʼaʊə(r)][tɑ:sk] [kən'sɪsts] [ɪn] [ə'teɪnɪŋ] [æb'strækʃənz] [ɪn] [ə'kɔ:d] [wɪð] ['keəf(ə)l][ænd; ənd] [kənʃi'enjəs]
Our task consists in attaining abstractions in accord with careful and conscientious
我们的 任务 由 在 达到 抽象 在 符合 和 小心 和 尽责的
[pə'sepʃən] ,
perceptions ,
感知 ,

我们的任务在于根据仔细认真的感知来获得抽象概念。

[ænd; ənd][ɪn] ['faɪndɪŋ] [i:tʃ] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɪn][ɪts] [pə'tɪkjələ(r)] [æktɪvətɪz] .
and in finding each determining occasion in its particular activities .
和 在 寻找 每个 确定 场合 在 它是 特别的 活动 .

并在其具体活动中寻找每个决定性因素。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] - , ``maxims [ænd; ənd][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)lɪz][əv; əv][i:və'lu:ʃ(ə)n]
According to Drobisch , ``maxims and the subjective principles of evolution
根据 到 - , ``maxims 和 这 主观 原则 的 进化
[ɑ:(r); ə(r)] , [æz; əz][kænt] [kɔ:lɪz] [ðəm; ðəm] ,
are , as Kant calls them ,
是 , 作为 康德 呼叫 他们 ,

根据德罗比什的说法，“格言和进化的主观原则，正如康德所称的，

[ɔ:z] [əv; əv][dʒen(ə)rəl]['kɒntent] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ʼaʊə(r)] [əʊn] [vəu'liʃən] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nɪz] .
laws of general content required to determine our own volitions and actions .
法律 的 一般的 内容 必需的 到 决定 我们的 自己的 意志 和 行动 .

决定我们自身意志和行为的一般性法律。

[ðen] [ə'gen] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lɪz] [əv; əv][ʼaʊə(r)] [əʊn] [və'liʃ(ə)n] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wi:; wi]
Then again , they are rules of our own volition and action which we
然后 再次 , 他们 是 规则 的 我们的 自己的 意志 和 行动 哪个 我们
[ɑ:'selvz] [kən'strʌkt] ,
ourselves construct ,
我们自己 构造 ,

然而，这些规则是我们出于自身意愿和行动而制定的，是我们自己构建的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hens] [ɑ:(r); ə(r)] [səb'dʒektɪvli] ['vælɪd] .
and which hence are subjectively valid .
和 哪个 因此 是 主观上 有效的 .

因此，它们在主观上是有效的。

[wen] [ði:z] ['mæksɪmz] [dɪ'tɜ:mɪn] [ʼaʊə(r)]['fju:tʃə(r)] [vəu'liʃən] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nɪz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
When these maxims determine our future volitions and actions they are
什么时候 这些 格言 决定 我们的 未来 意志 和 行动 他们 是
['pɒstjuleɪts] . - -
postulates . ' ' -
公理 . - -

当这些准则决定我们未来的意愿和行动时，它们就成了公理。

[wi:; wi] [meɪ] , ['ðeəfɔ:(r)] , [seɪ] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn] [wen] [wi:; wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
We may , therefore , say that we know a man when we know his will ,
我们 可能 , 所以 , 说 那 我们 知道 一个 男人 什么时候 我们 知道 他的 将要 ,
因此，我们可以说，了解一个人的遗嘱，就等于了解了这个人。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wɪl] [wen] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz][ˈmæksɪmz] .

and that we know his will when we know his maxims .
和 那 我们 知道 他的 将要 什么时候 我们 知道 他的 格言 .

我们了解他的格言就能了解他的意志。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmæksɪmz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .

By means of his maxims we are able to judge his actions .
经过 方法 的 他的 格言 我们 是 有能力的 到 法官 他的 行动 .

通过他的格言，我们可以评判他的行为。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [riːkənˈstrʌkt] [hɪz; ɪz][ˈmæksɪmz] [θɪəˈretɪkli] .

But we must not reconstruct his maxims theoretically .
但 我们 必须 不是 重建 他的 格言 理论上 .

但我们不能在理论上重构他的格言。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈstʌdi] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [səˈraʊndz] , [ˈɔːltəz] , [ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪnz] [hɪm] ,

We must study everything that surrounds , alters , and determines him ,
我们 必须 学习 一切 那 周围环境 , 改变 , 和 决定 他 ,

我们必须研究围绕着他、改变他、决定他的一切事物。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [ə; eɪ] [mænz] [ɛnvəɪnmənts] [ænd; ənd] [rɪˈleɪʃnʃɪp] [məʊst]

for it is at this point that a man's environments and relationships most
为了 它 是 在 这 观点 那 一个 男人的 环境 和 关系 最多

[ˈɪnfluəns] [hɪm] .

influence him .
影响 他 .

因为正是在这个阶段，一个人的环境和人际关系对他的影响最大。

[æz; əz] [ˈgroʊmən] [sed] , [hɑːf][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [əˈgəʊ] , ``If [juː; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd][æn; ən][ɪˈlɪksə(r)] ,

As Grohmann said , half a century ago , ``If you could find an elixir ,
作为 格罗曼 说 , 一半 一个 世纪 前 , ``If 你 可以 寻找 一个 灵药 ,

正如格罗曼半个世纪前所说，“如果你能找到一种灵丹妙药，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [kɔːz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈɔːrgənz][tuː; tə] [wɜːk] [ˈʌðəwaɪz] ,

which could cause the vital organs to work otherwise ,
哪个 可以 原因 这 必不可少的 器官 到 工作 否则 ,

这可能会导致重要器官功能异常。

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔːltə(r)][ðə; ði][səʊˈmætrɪk] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,

if you could alter the somatic functions of the body ,
如果 你 可以 改变 这 躯体 函数 的 这 身体 ,

如果你能够改变身体的生理机能，

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] . - -

you would be the master of the will . ' ' - -
你 会 是 这 掌握 的 这 将要 . - -

你将成为意志的主宰。

[ˈðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnevə(r)] [suːˈpɜːfluəs] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ɪnˌvaɪrənˈment(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

Therefore it is never superfluous to study the individual's environmental conditions ,
所以 它 是 绝不 多余 到 学习 这 个人的 环境的 状况 ,

[səˈraʊndɪŋz] , [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈaʊtə(r)] [ˈɪnfluənsɪz] .

surroundings , all his outer influences .
周围环境 , 全部 他的 外 影响 .

因此，研究个人的环境条件、周围环境以及所有外部影响因素永远不会是多余的。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈefət] [rɪˈkwaɪəd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɪz] [ɡreɪt] , [ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [ˈɒbvɪəs] ,

That the effort required in such a study is great , is of course obvious ,
那 这 努力 必需的 在 这样的 一个 学习 是 伟大的 , 是 的 课程 明显的 ,

这项研究需要投入大量精力，这一点当然显而易见。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈlɔɪə(r)] [mʌst; məst] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [hɪz; ɪz][tɑːsk]
but the criminal lawyer must make it if he is to perform his task
但 这 刑事 律师 必须 制作 它 如果 他 是 到 履行 他的 任务
[ˈprɒpəli] . [[wʌn]]
properly . [1]
适当地 . [1]

但刑事律师必须做到这一点，才能妥善履行其职责。[1]

[[wʌn]] [eɪtʃ] . M : >nsterberg : [daɪ] - [ænd; ənd] [ˈveəriəs] [ˈtʃæptəz] [pɒn] [wɪl] [ɪn][ðə; ði]
[1] H . M : >nsterberg : Die Willeshandlung and various chapters on will in the
[1] H . M : >nsterberg : 死 - 和 各种各样的 章节 在 将要 在 这
[saɪˈkɒlədʒɪz] [pɒv; əv][dʒeɪmz] ,
psychologies of James ,
心理学 的 詹姆斯 ,

[1] H. Mnsterberg: Die Willeshandlung and various chapters on will in the psychologies of James,

[ˈtɪtʃənər] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Titchener , etc
铁钦纳 , ETC .

铁钦纳等

[ˈtɒpɪk] [eɪt] .
Topic 8 .
话题 8 .

第八章

[ɪˈməʊʃ(ə)n] .
EMOTION .
情感 .

情感。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 58 .
部分 - .

第58节

[ˈlɪt(ə)l] [æz; əz][ɪˈməʊʃ(ə)n] , [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˌʌndəˈstʊd] , [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]
Little as emotion , as generally understood , may have to do with the
小的 作为 情感 , 作为 一般来说 理解 , 可能 有 到 做 和 这
[ˈkrɪmɪnəlɪst] ,
criminalist ,
犯罪学家 ,

人们通常理解的情感与犯罪学家关系不大。

[aɪ ˈtiː][ɪz] , [ɪn][ɪts] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
it is , in its intention , most important for him .
它 是 , 在 它是 意图 , 最多 重要的 为了 他 .

就其意图而言，对他来说是最重要的。

[ðə; ði] [ˈməʊtɪv] [pɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz] [pɒv; əv] [fəˈhɒmɪnə] [ænd; ənd] [ɪˈvents] , [bəʊθ][ɪn] [ˈprɪznər] [ændp; ənd]
The motive of a series of phenomena and events , both in prisoners and
这 动机 的 一个 系列 的 现象 和 活动 , 两个都 在 囚犯 和
[ˈwɪtnəsɪz] , [ɪz][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
witnesses , is emotion .
证人 , 是 情感 .

囚犯和证人身上发生的一系列现象和事件的动机都是情感。

[ɪn] [wɒt] [fɒləʊz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [əˈtempt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ˈfiːlɪŋ] ,
In what follows , therefore , we shall attempt to show that feeling ,
在 什么 跟随 , 所以 , 我们 将 试图 到 展示 那 感觉 ,
因此，接下来我们将尝试展现这种感觉。

[ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][kən'sɪdə(r)][aɪ 'ti:] , [ni:d] [nɒt][bi;; bi][tɛɪkən][æz; əz][æn; ən] [ɪ'speʃl]
in so far as we need to consider it , need not be taken as an especial
在 所以 远的 作为 我们 需要 到 考虑 它 , 需要 不是 是 已采取 作为 一个 特别的
[ˈfʌŋk](ə)n] .
function .
功能 .

就我们需要考虑的方面而言，无需将其视为特殊函数。

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][səʊ][fɑ:(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [æz; əz][tu;; tə] 284> [meɪk] [ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [ɪ:'ziə] [baɪ] [ˈlɪmɪtɪŋ] [aɪ 'ti:]
This is only so far significant as to 284> make our work easier by limiting it
这 是 仅有的 所以 远的 重要的 作为 到 284> 制作 我们的 工作 更轻松 经过 限制 它
[tu;; tə][ˈfju:ə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] .
to fewer subjects .
到 更少 主题 .

到目前为止，这只具有如此重要的意义，即

通过将其限制在较少的主题中来简化我们的工作。

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [rɪ'dju:s] [sʌm; səm][wʌn] [ˈsaɪkɪk] [ˈfʌŋk](ə)n [tu;; tə] [ə'hʌðə(r)] [ˈkætəgəri] [wi;; wi][kæn; kən]
If we can reduce some one psychic function to another category we can
如果 我们 能 减少 一些 一 精神 功能 到 其他 类别 我们 能
[ɪk'spleɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪ:v(ə)n] [wen] [wi;; wi] [nəʊ] [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈlætə(r)] .
explain many a thing even when we know only the latter .
解释 许多 一个 事物 甚至 什么时候 我们 知道 仅有的 这 后者 .

如果我们能将某种心理功能归类到另一个类别中，即使我们只知道后者，我们也能解释很多事情。

[ɪn] [ˈeni] [ɪ'vent] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkætəgəri] [ɪz] [ˈsɪmplə] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈmeni] . [
In any event , the study of a single category is simpler than that of many . [
在 任何 事件 , 这 学习 的 一个 单身的 类别 是 更简单 比 那 的 许多 . [
[wʌn]]
1]
1]

总之，研究一个类别比研究多个类别要简单得多。[1]

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [ˈli:mən] : [daɪ] - [dez] [ˈmenʃ,lɪkən] Gef : >hlsleben .
[1] A . Lehman : Die Hauptgesetze des menschlichen Gef : >hlsleben .
[1] 一个 : 雷曼兄弟 : 死 - 德斯 人类 **Gef** : >hlsleben .

[1] A.雷曼：Die Hauptgesetze des menschlichen Gefhlsleben。

[ˈlaɪpzɪɡ] - .
Leipzig 1892 .
莱比锡 - .

莱比锡 1892 年。

[ˈæbstræktli] ,
Abstractly ,
抽象地 ,

抽象地说，

[ðə; ði] [wɜ:d] [ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɔ:(r)][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][tu;; tə][bi;; bi] [ˈɪnfluənst]
the word emotion is the property or capacity of the mind to be influenced
这 单词 情感 是 这 财产 或者 容量 的 这 头脑 到 是 影响
[ˈplezntli] [ɔ:(r)] [ʌn'plezntli] [baɪ] [sen'seɪʃən] ,
pleasantly or unpleasantly by sensations ,
愉快 或者 令人不快的 经过 感觉 ,

情绪一词指的是心灵受感觉刺激而产生愉悦或不愉悦感受的属性或能力。

[pə'sepʃən] , [ænd; ənd][aɪ'diəz] .
perceptions , and ideas .
感知 , 和 想法 .

感知和想法。

[ˈkɒŋkriːtli] ,
Concretely ,
具体而言 ,

具体而言，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ði] [kənˈdi(ə)nz] [ɒv; əv][diˈzaɪə(r)][ɔː(r)] [disˈɡʌst] [wɪt] [ɑː(r); ə(r)] [diˈveləpt] [baɪ][ðə; ði]
it means the conditions of desire or disgust which are developed by the
它 方法 这 状况 的 欲望 或者 厌恶 哪个 是 发达 经过 这
[ˈkɒmpleks][ɒv; əv] [kənˈdi(ə)nz] [ðeəˈbaɪ] [əˈraʊzd] .
complex of conditions thereby aroused .
复杂的 的 状况 从而 被唤醒 .

它指的是由由此引发的各种条件所形成的欲望或厌恶的条件。

[wiː; wi][hæv; həv][fɜːst][tuː; tə] [diˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈænɪm(ə)l][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈhaɪə(r)]
We have first to distinguish between the so - called animal and the higher
我们 有 第一的 到 区分 之间 这 所以 - 称为 动物 和 这 更高
[ɪˈmoʊʃnz] .
emotions .
情绪 .

我们首先要区分所谓的动物性情感和更高层次的情感。

[wiː; wi] [wɪl] [əˈsjuːm] [ðæt] [ðɪs] [diˈstɪŋkʃn] [ɪz] [ɪnkəˈrekt] ,
We will assume that this distinction is incorrect ,
我们 将要 认为 那 这 区别 是 错误 ,

我们将假定这种区分是不正确的。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [ˈklaːsɪz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋz] [wɪt] [meɪ] [biː; bi]
inasmuch as between these classes there is a series of feelings which may be
因此 作为 之间 这些 课程 那里 是 一个 系列 的 情怀 哪个 可能 是
[ˈkaʊntɪd] [æz; əz] [wel] [wɪð] [wʌn][æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
counted as well with one as with the other ,
计数 作为 出色地 和 一 作为 和 这 其他 ,

因为在这些类别之间存在一系列情感，这些情感既可以归入其中一类，也可以归入另一类。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][trænˈzi(ə)n][ɪz][ɪnɪsɪˈdent(ə)l][ænd; ʌnd][nəʊ] [strikt] [ˌdɪfəˈrenʃiˈeɪʃn] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] .
so that the transition is incidental and no strict differentiation is possible .
所以 那 这 过渡 是 偶然的 和 不 严格的 差异化 是 可能的 .

因此，这种转变是偶然的，不可能进行严格的区分。

[wiː; wi] [wɪl] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈteɪn] [ðə; ði] [diˈstɪŋkʃn] ,
We will , however , retain the distinction ,
我们 将要 , 然而 , 保持 这 区别 ,

但是，我们将保留这一区别。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːziə] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [pɑːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪmplə] [tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)]
as it is easier by means of it to pass from the simpler to the more
作为 它 是 更轻松 经过 方法 的 它 到 经过 从 这 更简单 到 这 更多的
[ˌdɪfɪkəlt] [ɪˈmoʊʃnz] .
difficult emotions .
难的 情绪 .

因为通过这种方式，人们更容易从简单的情绪过渡到更复杂的情绪。

[ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ˈænɪm(ə)l] [ˈpæʃ(ə)nz] [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [teɪk] [tuː; tə][biː; bi][ˈhʌŋɡə(r)] , [θɜːst] , [kəʊld] ,
The indubitably animal passions we shall take to be hunger , thirst , cold ,
这 无疑 动物 激情 我们 将 拿 到 是 饥饿 , 口渴 , 寒冷的 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

我们将饥饿、口渴、寒冷等无疑是动物性的欲望视为动物本能。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][fɜ:st][pʊv; əv][ɔ:l] ['pʊsəli] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['stɪmjəlaɪ] [wɪtʃ] [ækt][pən]['aʊə(r)] ['bɒdi] .
These are first of all purely physiological stimuli which act on our body .
这些 是 第一的 的 全部 纯粹 生理 刺激 哪个 行为 在 我们的 身体 .

首先，这些是作用于我们身体的纯粹生理刺激。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə][ɪ'mædʒɪn][wʌn][pʊv; əv][ðem; ðəm] , [wɪ'ðəʊt] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
But it is impossible to imagine one of them , without , at the same time ,
但 它 是 不可能的 到 想象 一 的 他们 , 没有 , 在 这 相同的 时间 ,
但无法想象他们中的任何一个，同时，

[ɪn'evɪtəbli] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][aɪ'dɪə][pʊv; əv][ðə; ði] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðɪs] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['stɪmjələs] .
inevitably bringing in the idea of the defense against this physiological stimulus .
不可避免地 带来 在 这 主意 的 这 防御 反对 这 生理 刺激 .

不可避免地，这就引出了防御这种生理刺激的想法。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [θɪŋk] [pʊv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [pʊv; əv]['hʌŋgə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['sensɪŋ] [ɔ:l'səʊ][ðə; ði]
It is impossible to think of the feeling of hunger without sensing also the
它 是 不可能的 到 思考 的 这 感觉 的 饥饿 没有 传感 还 这
[streɪn] [tu:; tə][faɪnd] [rɪ'li:f] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] ,
strain to find relief from this feeling ,
拉紧 到 寻找 宽慰 从 这 感觉 ,

想到饥饿的感觉，就不可能不感受到想要摆脱这种感觉的渴望。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] [sen'seɪ(ə)n]['hʌŋgə(r)] [wʊd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [sʌtʃ] .
for without this sensation hunger would not appear as such .
为了 没有 这 感觉 饥饿 会 不是 出现 作为 这样的 .

如果没有这种感觉，饥饿感就不会显现出来。

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['hʌŋgri] [aɪ][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] ; [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][kəʊld][aɪ] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)] [wɔ:mθ] ;
If I am hungry I go for food ; if I am cold I seek for warmth ;
如果 我 是 饥饿的 我 去 为了 食物 ; 如果 我 是 寒冷的 我 寻找 为了 温暖 ;

如果我饿了，我就去找吃的；如果我冷了，我就去找暖和的地方。

[ɪf] [aɪ] [fi:l] [peɪn][aɪ][traɪ][tu:; tə] [waɪp] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
if I feel pain I try to wipe it out .
如果 我 感觉 疼痛 我 尝试 到 擦拭 它 出去 .

如果我感到疼痛，我会想办法消除它。

[haʊ] [tu:; tə]['sætɪsfai] [ði:z] [dɪ'zɪd(ə)rətɪv; -'sɪd-]['æk(ə)nz][ɪz][ə; eɪ] ['prɒbləm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ,
How to satisfy these desiderative actions is a problem for the understanding ,
如何 到 满足 这些 渴望的 行动 是 一个 问题 为了 这 理解 ,

如何满足这些渴望行为是一个需要理解的问题。

[wens] [aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] [sək'sesf(ə)] [sætɪs'fæk(ə)n] , [ɪn'telɪdʒənt] [ɔ:(r)] [ʌnɪn'telɪdʒənt] , [meɪ] ['veəri] [ɪn]
whence it follows that successful satisfaction , intelligent or unintelligent , may vary in
何处 它 跟随 那 成功的 满意 , 聪明的 或者 愚蠢的 , 可能 各不相同 在
['evri] ['pɒsəb(ə)] [dɪ'gri:] .
every possible degree .
每一个 可能的 程度 .

由此可见，成功的满足感，无论是明智的还是不明智的，其程度可能千差万别。

[wi:; wi] [si:] [ðæt][ðə; ði] [li:st] [ɪn'telɪdʒənt] - - ['ri:əl] ['kri:tin] - - ['sʌmtaɪmz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]
We see that the least intelligent - - real cretins - - sometimes are unable to
我们 看 那 这 至少 聪明的 - - 真实的 克汀病 - - 有时 是 无法 到
[sætɪsfai][ðəə(r)][hʌŋgə(r)] ,
satisfy their hunger ,
满足 他们的 饥饿 ,

我们看到，最不聪明的人——真正的白痴——有时也无法满足自己的饥饿感。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [fu:d] [ɪz][gɪv(ə)n][ðə; ði] [wɜ:st] [pʊv; əv][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [stʌf] [aɪ 'ti:] ,
for when food is given the worst of them , they stuff it ,
为了 什么时候 食物 是 给定 这 最差 的 他们 , 他们 东西 它 ,

当食物被送到最差的地步时，他们会把它塞满。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ə'kju:t] [sen'seɪʃən] [ɒv; əv][ˈhʌŋɡə(r)] , [ˈɪntuː][ðeə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd][ˈnəʊzɪz] , [bʌt; bət][nɒt]
in spite of acute sensations of hunger , into their ears and noses , but not
在 尽管如此 的 急性 感觉 的 饥饿 , 进入 他们的 耳朵 和 鼻子 , 但 不是
[ˈɪntuː][ðeə(r)] [maʊðz] .
into their mouths .
进入 他们的 嘴 .

尽管饥饿感强烈，但它们还是会把食物吸入耳朵和鼻子，而不是吸入嘴巴。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ðeəfɔː(r)] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ][dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪməm]
We must therefore say that there is always a demand for a minimum
我们 必须 所以 说 那 那里 是 总是 一个 要求 为了 一个 最低限度
[ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ˈhʌŋɡə(r)] [meɪ] [biː; bi]
quantity of intelligence in order to know that the feeling of hunger may be
数量 的 智力 在 命令 到 知道 那 这 感觉 的 饥饿 可能 是
[ˈvæŋkwɪʃt] [baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [fuːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] .
vanquished by putting food into the mouth .
战败者 经过 推杆 食物 进入 这 嘴 .

因此我们必须说，人们总是需要具备一定的智力，才能知道把食物放进嘴里可以消除饥饿感。

[wʌn] [step] [ˈfɜːðə(r)] : [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] ['ænθrəpɔɪd] [eɪps] [wɪt]
One step further : In the description of the conduct of anthropoid apes which
一 步 更远 : 在 这 描述 的 这 执行 的 类人猿 猿猴 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn] [mə'nædʒəriːz] ,
are kept in menageries ,
是 保留 在 动物园 ,

更进一步：在描述圈养在动物园中的类人猿的行为时，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,

etc : ,
ETC . ,

ETC.,

[ɪ'speʃl] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ['əʊvə(r)]
especial intelligence is assigned to those who know how to draw a blanket over
特别的 智力 是 分配 到 那些 WHO 知道 如何 到 画 一个 毯子 超过
[ðəm'selvz] [æz; əz] [prə'tek(ə)n] [ə'genst] [kəʊld] .
themselves as protection against cold .
他们自己 作为 保护 反对 寒冷的 .

那些懂得用毯子把自己盖住以抵御寒冷的人，被认为具有特殊的智慧。

[ðə; ði] [seɪm] ['æk(ə)n][ɪz] [held] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][saɪn] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn] ['veri] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
The same action is held to be a sign of intelligence in very young children .
这 相同的 行动 是 握住 到 是 一个 符号 的 智力 在 非常 年轻的 孩子们 .
同样的行为也被认为是幼儿智力发展的标志。

[stɪl] [mɔː(r)] ['θʌrəli] ['greɪdɪd][ɪz][ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [peɪn] ,
Still more thoroughly graded is the attitude toward pain ,
仍然 更多的 彻底 已评分 是 这 态度 朝向 疼痛 ,

对疼痛的态度也进行了更全面的评估。

[ɪnəz'mʌtʃ] 285> [æz; əz] ['beəli] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
inasmuch 285> as barely a trace of intelligence is required ,
因此 285> 作为 仅仅 一个 痕迹 的 智力 是 必需的 ,

由于几乎不需要任何智力，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][waɪp] [ə'weɪ] [ə; eɪ][hɒt] ['lɪkwɪd] [drɒp] [ðæt] [hæz; hæz]
in order to know that it is necessary to wipe away a hot liquid drop that has
在 命令 到 知道 那 它是 必要的 到 擦拭 离开 一个 热的 液体 降低 那 有
[ˈfɔːlən] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] .
fallen on the body .
倒下 在 这 身体 .

为了知道有必要擦掉落在身上的热液体滴。

[ˈevri] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈtekst] - [ˈbʊk] [ˈmenʃnz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈkæpɪteɪtɪd] [frɒɡ] [meɪks] [sʌtʃ]
Every physiological text - book mentions the fact that a decapitated frog makes such
每一个 生理 文本 - 书 提及 这 事实 那 一个 被斩首 青蛙 制作 这样的
[ˈwaɪpɪŋ] [ˈmuːvmənts] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [wet] [wɪð] [ˈæsɪd] .
wiping movements when it is wet with acid .
擦拭 移动 什么时候 它 是 湿的 和 酸 .
每本生理学教科书都提到，被斩首的青蛙在被酸液浸湿时会做出这种擦拭动作。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ʌnˈkɒŋjəs] [ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndəˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈteknɪkli] [haɪɪst] -
From this unconscious activity of the understanding to the technically highest -
从 这 无意识 活动 的 这 理解 到 这 技术上来说 最高 -
[dɪˈveləpt] [ˈtriːtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɜːn] ,
developed treatment of a burn ,
发达 治疗 的 一个 烧伤 ,
从这种无意识的理解活动到技术上最先进的烧伤治疗方法，

[ə; eɪ] [həʊl] [ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [prəˈɡresɪvli] [ˈhaɪə(r)] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [meɪ] [biː; bi]
a whole series of progressively higher expressions of intelligence may be
一个 所有的 系列 的 逐步 更高 表达式 的 智力 可能 是
[ɪnˈtɜːrpoʊleɪtɪd] ,
interpolated ,
插值 ,
可以插入一系列逐渐提高的智力表现形式，

[ə; eɪ][ˈsɪəriːz][səʊ] [ɡreɪt] [æz; əz][tuː; tə][dɪˈfaɪ] [ˈkaʊntɪŋ] .
a series so great as to defy counting .
一个 系列 所以 伟大的 作为 到 违抗 计数 .
一个规模庞大到无法计数的系列。
[naʊ] [teɪk] [əˈhʌðə(r)] , [stɪl] [ˈænɪm(ə)l] , [bʌt; bət][mɔː(r)] [ˈhaɪli] - [dɪˈveləpt] [ˈfiːlɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)]
Now take another , still animal , but more highly - developed feeling , for
现在 拿 其他 , 仍然 动物 , 但 更多的 高度 - 发达 感觉 , 为了

[ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkʌmfət] .
example , the feeling of comfort .
例子 , 这 感觉 的 舒适 .
现在，让我们来看另一种感觉，它仍然是一种动物性的感觉，但更加发达，例如，舒适感。
[wiː; wi] [leɪ] [ə; eɪ][kæt][ɒn][ə; eɪ] [sɒft] [ˈbəʊlstə(r)] - - [ʃiː; ʃi] [ˈstretʃɪz] [hɜːˈself] , [ˈspredz] [ænd; ənd] [θɪnz]
We lay a cat on a soft bolster - - she stretches herself , spreads and thins
我们 躺 一个 猫 在 一个 柔软的 支撑 - - 她 伸展 她自己 , 传播 和 薄片

[hɜːˈself] [aʊt] ,
herself out ,
她自己 出去 ,
我们把一只猫放在柔软的靠垫上——她伸展开身体，舒展筋骨，变得纤细苗条。
[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [æz; əz] [ˈmeni] [nɜːv] [ˈtɜːmɪnaɪ][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][ˈɪntuː][ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði]
in order to bring as many nerve termini as possible into contact with the
在 命令 到 带来 作为 许多 神经 终点站 作为 可能的 进入 接触 和 这

[ˈplez(ə)nt] [ˈstɪmjələɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbəʊlstə(r)] .
pleasant stimuli of the bolster .
令人愉快的 刺激 的 这 支撑 .
为了使尽可能多的神经末梢与靠垫带来的舒适刺激接触。
[ðɪs] [bɪˈheɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kæt] [meɪ] [biː; bi] [kənˈstruːd] [æz; əz] [ɪnˈstɪŋktɪv] ,
This behavior of the cat may be construed as instinctive ,
这 行为 的 这 猫 可能 是 解释 作为 本能 ,

猫的这种行为或许可以被认为是出于本能。

[ɔːlsəʊ][æz; əz][ðə; ði][æbəˈrɪdʒən(ə)] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [ænd; ənd][æz; əz] ['liːdɪŋ]
also as the aboriginal source of the sense of comfort and as leading
还 作为 这 土著 来源 的 这 感觉 的 舒适 和 作为 领导
[tuː; tə] ['lʌkʃəri] [ɪn] ['kʌmfət] ,
to luxury in comfort ,
到 奢华 在 舒适 ,
同时，它也是舒适感的原始来源，并引领人们走向舒适中的奢华。

[ðə; ði][steɪdʒ][ɒv; əv] ['kʌmfət] [wɪtʃ] ['rɒʃər] [kɔːlz] [haɪɪst] .
the stage of comfort which Roscher calls highest .
这 阶段 的 舒适 哪个 罗舍尔 呼叫 最高 .
罗舍尔称之为最高舒适阶段。

([ai] . ['lʌkʃəri] [ɪn] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
(I . Luxury in eating and drinking .
(我 . 奢华 在 吃 和 喝 .
(I. 饮食上的奢侈。

[aɪ'aɪ] .
II :
二 :
二、

['lʌkʃəri] [ɪn] [dres] .
Luxury in dress .
奢华 在 裙子 .
着装上的奢华。

[θriː] .
III :
三、 :
三、

['lʌkʃəri] [ɪn] ['kʌmfət] .)
Luxury in comfort .)
奢华 在 舒适 .)
舒适中的奢华。)

['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'ækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Therefore we may say that the reaction of the understanding to the
所以 我们 可能 说 那 这 反应 的 这 理解 到 这
[fɪziə'lɒdʒɪk(ə)] ['stɪmjələs] [eɪmz][tuː; tə][set][aɪ'tiː][ə'saɪd] [wen] [aɪ'tiː][ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] ,
physiological stimulus aims to set it aside when it is unpleasant ,
生理 刺激 目标 到 放 它 旁边 什么时候 它 是 令人不快的 ,
因此我们可以说，理解力对生理刺激的反应旨在当刺激令人不快时将其排除在外。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːst] [aɪ'tiː] [wen] [aɪ'tiː][ɪz] ['plez(ə)nt] ,
and to increase and exhaust it when it is pleasant ,
和 到 增加 和 排气 它 什么时候 它 是 令人愉快的 ,
当感觉愉悦时，增加并耗尽它。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [sens] [bəʊθ][kəʊɪn'saɪd] ([ðə; ði] [aʊst] [ɒv; əv] [ʌn'plez(ə)nt] ['dɑːknəs] [ɪz]
and that in a certain sense both coincide (the ousting of unpleasant darkness is
和 那 在 一个 肯定 感觉 两个都 重合 (这 驱逐 的 令人不快的 黑暗 是
[ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['plez(ə)nt] [laɪt]) .
equivalent to the introduction of pleasant light) .
相等的 到 这 介绍 的 令人愉快的 光) .
从某种意义上说，两者是一致的（驱除令人不快的黑暗相当于引入令人愉悦的光明）。

[wiː; wi] [meɪ] ['ðeəfɔː(r)] [seɪ] ['dʒen(ə)rəli] ,
We may therefore say generally ,
我们 可能 所以 说 一般来说 ,
因此，我们可以概括地说：

[ðæt] [ˈfiːlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈstɪmjələs] [ˌɪndɪˈvɪzəbli] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [-]
that feeling is a physiological stimulus indivisibly connected with the understanding's
那 感觉 是 一个 生理 刺激 不可分割地 连接 和 这 理解的
[ˈsensətɪv] [ˈætɪtjuːd] [ðeəˈtuː] .
sensitive attitude thereto .
敏感的 态度 到 .

这种感觉是一种生理刺激，与理解力对它的敏感态度密不可分。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][fɑː(r)][kraɪ][frɒm; frəm] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ɪkˈskluːʒ(ə)n][ænd; ənd] [ɪnˈkluːʒn] [tuː; tə]
Of course there is a far cry from instinctive exclusion and inclusion to
的 课程 那里 是 一个 远的 哭 从 本能 排除 和 包容性 到
[ðə; ði][məʊst] [rɪˈfaɪnd] [dɪˈfensɪv] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] ,
the most refined defensive preparation or interpretation ,
这 最多 精制 防守 准备 或者 解释 ,
当然，从本能的排除和纳入到最精细的防御准备或解读之间，还有很长的路要走。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [wɪtʃ] [laɪ][nekst][tuː; tə] [iːtʃ] , [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] , [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈdɪfərənsɪz]
but the differences which lie next to each , on either side , are only differences
但 这 差异 哪个 说谎 下一个 到 每个 , 在 任何一个 边 , 是 仅有的 差异
[ɪn] [dɪˈɡriː] .
in degree .
在 程度 .

但是，相邻的、两侧的差异只是程度上的差异。

[naʊ] [let][ˌjuːˈes] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm][səʊ] - [kɔːld] [ˈhaɪə(r)] [ˈfiːlɪŋ] [ænd; ənd][kənˈsaɪdə(r)][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l]
Now let us think of some so - called higher feeling and consider a special
现在 让 我们 思考 的 一些 所以 - 称为 更高 感觉 和 考虑 一个 特别的
[keɪs] [ɒv; əv][aɪˈtiː] .
case of it .
案件 的 它 .

现在让我们思考一下所谓的高级情感，并考虑它的一个特例。

[aɪ] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ʌnˈplezntli] [mɑːkt] , [iː] . [dʒɪː] . ,
I meet for the first time a man who is unpleasantly marked , e . g . ,
我 见面 为了 这 第一的 时间 一个 男人 WHO 是 令人不快的 标记 , e . 克 . ,
我第一次遇到一个身上有难看痕迹的男人，例如：

[wɪð] [ˈbædli] [ˈkʌləd] [heə(r)] .
with badly colored hair .
和 糟糕 有色 头发 .

头发颜色染得不好。

[ðɪs] [ˈstɪmjuleɪt] [maɪ] [aɪz] [ˌdɪsəˈɡriːəbli] ,
This stimulates my eyes disagreeably ,
这 刺激 我的 眼睛 令人不快地 ,

这让我眼睛很不舒服。

[ænd; ənd][aɪ] [siːk] [ˈaɪðə(r)][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [əˈweɪ] [ɔː(r)][baɪ] [ˈwɪʃɪŋ] [ðə; ði][mæn] [əˈweɪ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [maɪˈself]
and I seek either by looking away or by wishing the man away to protect myself
和 我 寻找 任何一个 经过 寻找 离开 或者 经过 祝 这 男人 离开 到 保护 我
[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪkli] - [ɪˈnɪmɪk(ə)l] [ˈɪnfluəns] ,
from this physiologically - inimical influence ,
从 这 生理学 - 敌对的 影响 ,

我试图通过移开视线或者希望那个人消失来保护自己，免受这种生理上的不利影响。

[wɪtʃ] [ɔːˈredi] [ɪˈlɪmɪˌneɪts] [ɔːl] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈhɑːmləs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
which already eliminates all feeling of friendship for this harmless individual .
哪个 已经 消除 全部 感觉 的 友谊 为了 这 无害 个人 .
这已经彻底消除了对这个无害的人的任何友谊感觉。

[naʊ] [ai] [si:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][ɪz] ['tɔ:tʃəɪŋ] [æŋ; əŋ]['ænim(ə)] , - - [ai][du:; də][nɒt] [laɪk][tu:; tə] [si:] [ðɪs] ,
Now I see that the man is torturing an animal , - - I do not like to see this ,
现在 我 看 那 这 男人 是 酷刑 一个 动物 , - - 我 做 不是 喜欢 到 看 这 ,
现在我看到这个人正在虐待动物，——我不喜欢看到这种事。

[aɪ 'ti:] [ə'fekts] [em 'i:] ['peɪnfəli] ； [hens] [ai] [wɪ] [hɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [sti] [mɔ: (r)] [enə'dʒetɪkli] .
it affects me painfully ; hence I wish him out of the way still more energetically .
它 影响 我 痛苦地 ； 因此 我 希望 他 出去 的 这 方式 仍然 更多的 精力充沛地 .
这对我造成了极大的痛苦；因此，我更加强烈地希望他消失。

[ɪf] [hi:; hi] [gəʊz] [ɒn][səʊ] , ['ædɪŋ] [wʌn] [dɪsə'gri:əb(ə)] [kærəktə'rɪstɪk] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
If he goes on so , adding one disagreeable characteristic to another ,
如果 他 去 在 所以 , 添加 一 令人不快的 特征 到 其他 ,
如果他继续这样下去，不断地增加一个令人讨厌的性格特征，

[ai] [maɪt] [breɪk] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm] , [baɪnd][hɪm] [ɪn] [tʃeɪnz] [tu:; tə] ['hɪndə(r)][hɪm] ;
I might break his bones to stop him , bind him in chains to hinder him ;
我 可能 休息 他的 骨头 到 停止 他 , 绑定 他 在 链条 到 阻碍 他 ;
我可能会打断他的骨头来阻止他，用锁链把他捆起来来阻碍他；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第21/38页

[ai][i:v(ə)n] [mait] [kɪl] [hɪm] , [tu:; tə] [seɪv] [maɪ'self][ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [ˌeksaɪ'teɪʃ(ə)n][hi:; hi] ['kɔ:zɪz] [ˌem 'i:] .
I even might kill him , to save myself the unpleasant excitation he causes me .
我 甚至 可能 杀 他 , 到 节省 我 这 令人不快的 励磁 他 原因 我 .
我甚至可能会杀了他，以避免他给我带来的不快刺激。

[ai] [streɪn] [maɪ] [ɪn'telɪdʒəns] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm] [mi:nz] [ɒv; əv] [ə'pəʊzɪŋ] [hɪm] , [ænd; ənd] [ˈkliəli] ,
I strain my intelligence to think of some means of opposing him , and clearly ,
我 拉紧 我的 智力 到 思考 的 一些 方法 的 反对 他 , 和 清楚地 ,
我绞尽脑汁地想办法对抗他，但显然，

[ɪn] 286> [ðɪs] [keɪs] , [ˈɔ:lsəʊ] , [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)] [ˈstɪmjələs] [ænd; ənd][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ]
in 286> this case , also , physiological stimulus and activity of the understanding
在 286> 这 案件 , 还 , 生理 刺激 和 活动 的 这 理解
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪnvɪnsəbli] [ju'nhaɪtɪd] .
are invincibly united .
是 无敌 团结的 .
在这种情况下，生理刺激和理解活动也是不可分割的。

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ɪz][ˈrɑ:ðə(r)][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] .
The emotion of anger is rather more difficult to explain .
这 情感 的 愤怒 是 相当 更多的 难的 到 解释 .
愤怒这种情绪则更难解释。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [laɪk] ['sʌd(ə)nli] - [ɪk'spləʊdɪŋ] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][ə'kju:t] , [waɪl] ['heɪtrɪd] [ɪz]
But it is not like suddenly - exploding hatred for it is acute , while hatred is
但 它 是 不是 喜欢 突然 - 爆炸 仇恨 为了 它 是 急性 , 尽管 仇恨 是
[ˈkrɒnɪk] .
chronic .
慢性的 .
但仇恨并非突然爆发，因为仇恨是急性的，而仇恨是慢性的。

[ai] [mait] [bi:; bi][ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [tʃaɪld] .
I might be angry with my beloved child .
我 可能 是 生气的 和 我的 心爱 孩子 .
我可能会生我心爱的孩子的气。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [æɪ; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] , [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]
But though at the moment of anger , the expression is identical with that of
但 尽管 在 这 片刻 的 愤怒 , 这 表达 是 完全相同的 和 那 的
[ˈheɪtrɪd] ,
hatred ,
仇恨 ,
但是，尽管在愤怒的那一刻，这种表情与仇恨的表情完全相同，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈtrænzətɪv; ˈtrænsətɪv] .
it is also transitive .
它 是 还 及物动词 .
它还是及物动词。

[ɪn][ðə; ði] [ɛkstɪ'ɛməst] [keɪsɪz][ðə; ði] [nɪ'geɪtɪŋ] ['ækj(ə)n] [eɪmz] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['stɪmjələs] .
In the extremest cases the negating action aims to destroy the stimulus .
在这 极端 案例 这 否定 行动 目标 到 破坏 这 刺激 .

在极端情况下，否定行为旨在消除刺激。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst]['rædɪk(ə)l] [mi:nz] [bʊ; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɛksaɪ'teɪʃ(ə)n] ,
This is the most radical means of avoiding physiological excitation ,
这 是 这 最多 激进的 方法 的 避免 生理 励磁 ,
这是避免生理兴奋的最彻底方法。

[ænd; ənd] [hens] [aɪ][teə(r); tɪə][ɪn] ['pi:sɪz] [ə; eɪ] [dɪsə'gri:əb(ə)l] ['letə(r)] ,
and hence I tear in pieces a disagreeable letter ,
和 因此 我 撕 在 件 一个 令人不快的 信 ,
因此，我把那封令人不快的信撕成了碎片。

[ɔ:(r)][stæmp][tu:; tə]['paʊdə(r)][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][bʌn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:t] [maɪ'self] .
or stamp to powder the object on which I have hurt myself .
或者 邮票 到 粉末 这 目的 在 哪个 我 有 伤害 我 .
或者用印章将我伤到的物体碾成粉末。

[weə(r)] [p'ɜ:sənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] , [aɪ] [prə'si:d] [aɪðə(r)] [də'rektli] [ɔ:(r)] [sɪm'bɒlɪkli] [wen] [aɪ][kæn; kən]
Where persons are involved , I proceed either directly or symbolically when I can
在哪里 人 是 涉及 , 我 继续 任何一个 直接地 或者 象征意义上的 什么时候 我 能
[nɒt] ,
not ,
不是 ,
如果涉及人身，我会采取直接行动，如果无法直接行动，则会采取象征性的方式。

[ɔ:(r)] [meɪ] [nɒt] , [get][maɪ][hændz][bʌn][ðə; ði][rɪ'spɒnsəb(ə)l][wʌn] .
or may not , get my hands on the responsible one .
或者 可能 不是 , 得到 我的 双手 在 这 负责任的 一 .
或许不能，但我得找到负责人。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] ['fi:lɪŋ] [bʊ; əv] [ə'trækʃ(ə)n] .
The case is the same with feeling of attraction .
这 案件 是 这 相同的 和 感觉 的 景点 .
这种情况也适用于产生好感。

[aɪ] [əʊn] [ə; eɪ][dɒg] , [hi:; hi][hæz; həz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [laɪnz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['plez(ə)nt] [tu:; tə][maɪ] [aɪ] ,
I own a dog , he has beautiful lines which are pleasant to my eye ,
我 自己的 一个 狗 , 他 有 美丽的 线条 哪个 是 令人愉快的 到 我的 眼睛 ,
我养了一条狗，它有着优美的体态，看起来很赏心悦目。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bel] - [laɪk] [bɑ:k] [ðæt] ['stɪmjuleɪt] [maɪ][ɪə(r)] ['plezntli] ,
he has a bell - like bark that stimulates my ear pleasantly ,
他 有 一个 钟 - 喜欢 吠 那 刺激 我的 耳朵 愉快 ,
他的吠声像铃铛一样清脆悦耳，让我感觉很舒服。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sɒft] [kəʊt] [wɪtʃ] [ɪz] ['plez(ə)nt] [tu:; tə][maɪ] ['strəʊkɪŋ] [hænd] ,
he has a soft coat which is pleasant to my stroking hand ,
他 有 一个 柔软的 外套 哪个 是 令人愉快的 到 我的 抚摸 手 ,
他的毛发柔软，摸起来很舒服。

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [bʊ; əv] [ni:d] [ðə; ði][dɒg] [wɪl] [prə'tekt] [em 'i:] ([ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['ka:mɪŋ]
I know that in case of need the dog will protect me (and that is a calming
我 知道 那 在 案件 的 需要 这 狗 将要 保护 我 (和 那 是 一个 平静
[kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]) ,
consideration) ,
考虑) ,
我知道在必要时狗狗会保护我（这让我感到安心），

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˈlðəwaɪz] [ɒv; əv][juːz][tuː; tə][em ˈiː] - - [ɪn] [ɔːt] [maɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ]
I know that he may be otherwise of use to me - - in short my understanding
我 知道 那 他 可能 是 否则 的 使用 到 我 - - 在 短的 我的 理解
[telz] [em ˈiː][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [biːst] .
tells me all kinds of pleasant things about the beast .
讲述 我 全部 种类 的 令人愉快的 事物 关于 这 兽 .

我知道他或许对我还有其他用途——总之，我的理解告诉我，这头野兽有很多令人愉快的地方。
[hens] [aɪ][laɪk][tuː; tə][hæv; həv][hɪm][niə(r)][em ˈiː] ; [aɪ] . [iː] . , [aɪ][laɪk] [hɪm] .
Hence I like to have him near me ; i . e . , I like him .
因此 我 喜欢 到 有 他 靠近 我 ; 我 . e . , 我 喜欢 他 .
因此，我喜欢他待在我身边；也就是说，我喜欢他。

[ðə; ði] [seɪm] [ˌekspləˈneɪ](ə)n] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ɔːl] [ɪˈmoʊʃnz] [ɒv; əv] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɔː(r)] [rɪˈpʌl](ə)n] .
The same explanation may be applied to all emotions of inclination or repulsion .
这 相同的 解释 可能 是 应用 到 全部 情绪 的 倾角 或者 排斥 .
同样的解释也适用于所有倾向或厌恶的情绪。

[ˈevriweə(r)] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði][ɪˈməʊʃ(ə)n][æz; əz] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈstɪmjələs] [ɪn] [ˌɪndɪˈvɪzəbl] [ˈjuːniən] [wɪð]
Everywhere we find the emotion as physiological stimulus in indivisible union with
到处 我们 寻找 这 情感 作为 生理 刺激 在 不可分割的 联盟 和
[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpɑːtli] [nəʊn] ,
a number of partly known ,
一个 数字 的 部分 已知 ,
我们处处都能发现，情绪作为一种生理刺激，与许多部分已知的因素密不可分地结合在一起。

[ˈpɑːtli] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈfʌŋk](ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
partly unknown functions of the understanding .
部分 未知 函数 的 这 理解 .
理解的部分功能尚不明确。

[ðə; ði] [ˌʌnˈnəʊn] [pleɪ] [æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt] rle .
The unknown play an important rle .
这 未知 玩 一个 重要的 rle .
未知因素扮演着重要角色。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪəriəl] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [aɪ] . [iː] . , [ɪnˈherɪtɪd] [frəm; frəm] [ɪˈməʊt] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
They are serial understandings , i . e . , inherited from remote ancestors ,
他们 是 序列号 理解 , 我 . e . , 遗传 从 偏僻的 祖先 ,
它们是循序渐进的理解，即从远古祖先那里继承而来。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈkærəktəˌraɪzd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [liːd] [juː ˈes][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [θɪŋz]
and are characterized by the fact that they lead us to do the things
和 是 特征化的 经过 这 事实 那 他们 带领 我们 到 做 这 事物
[wiː; wi][duː; də] [wen] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [ˈeni] [rˈvent] [ænd; ənd][ɪts] [rɪˈkwaɪərmənts] .
we do when we recognize intelligently any event and its requirements .
我们 做 什么时候 我们 认出 聪明地 任何 事件 和 它是 要求 .
它们的特点是，当我们能够明智地识别任何事件及其要求时，它们会引导我们去做我们所做的事情。

[wen] [wʌn] [gets] [ˈθɜːsti] , [hiː; hi] [drɪŋks] .
When one gets thirsty , he drinks .
什么时候 一 获得 渴 , 他 饮料 .
人渴了就喝水。

[ˈkæt(ə)][duː; də][ðə; ði] [seɪm] .
Cattle do the same .
牛 做 这 相同的 .
牛也会这样做。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [drɪŋk] [ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈnəʊbədi][hæz; həz][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] ,
And they drink even when nobody has told them to ,
和 他们 喝 甚至 什么时候 无人 有 讲述 他们 到 ,
即使没人让他们喝，他们也会喝。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'hɛrɪtɪd] [ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈkaʊntləs] [ˈjɪəz] .
because this is an inherited action of countless years .
因为 这 是 一个 遗传 行动 的 无数 年 .

因为这是传承了无数年的传统。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [tu:; tə] [prə'si:d] [ɪn'telɪdʒəntli] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hi:; hi] [wɪl] [seɪ] ,
If a man is , however , to proceed intelligently about his drinking , he will say ,
如果 一个 男人 是 , 然而 , 到 继续 聪明地 关于 他的 喝 , 他 将要 说 ,
然而, 如果一个人想要明智地对待自己的饮酒问题, 他会说:

``By [ˈdraɪɪŋ] , [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ˌsegrɪ'geɪʃn] ,
By drying , or other forms of segregation ,
``By 烘干 , 或者 其他 表格 的 隔离 ,

“通过干燥或其他形式的分离,

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [selz] [ɒv; əv][maɪ] [ˈbɒdi] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ˈæɪɪd] ,
the water will be drawn from the cells of my body , they will become arid ,
这 水 将要 是 绘制 从 这 细胞 的 我的 身体 , 他们 将要 变得 干旱 ,
水分会从我身体的细胞中流失, 细胞会变得干涸。

[ænd; ənd] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [ɪ'læstɪk][tu:; tə][du:; də][ðeə(r)] [wɜ:k] .
and will no longer be sufficiently elastic to do their work .
和 将要 不 更长 是 足够 松紧带 到 做 他们的 工作 .

并且将不再具有足够的弹性来完成它们的工作。

[ɪf] , [naʊ] , [baɪ] [wei] [ɒv; əv][maɪ] [ˈstʌmək] , [θru:] [endɒs'məʊsɪs][ænd; ənd][eksɒz'məʊsɪs] , [aɪ][get]
If , now , by way of my stomach , through endosmosis and exosmosis , I get
如果, 现在 , 经过 方式 的 我的 胃 , 通过 内渗 和 外渗 , 我 得到
[ðem; ðəm][mɔ:(r)][ˈwɔ:tə(r)] ,
them more water ,
他们 更多的 水 ,

如果现在, 通过我的胃, 通过内渗和外渗作用, 我能让他们获得更多水分,

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] . - -
the proper conditions will return . ' ' - -
这 恰当的 状况 将要 返回 . - -

合适的条件终会恢复。

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] [ɒv; əv] [kənʃɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The consequences of this form of consideration will not be different from the
这 结果 的 这 形式 的 考虑 将要 不是 是 不同的 从 这
[ɪn'stɪŋktɪv] [ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [elɪ'mentri] [ɒv; əv] [ˈæɪɪmlz] - - [ðə; ði] [waɪz] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]
instinctive action of the most elementary of animals - - the wise man and the
本能 行动 的 这 最多 初级 的 动物 - - 这 明智的 男人 和 这
[ˈæɪɪm(ə)l] [drɪŋk] .
animal drink .
动物 喝 .

这种考虑方式的后果与最原始的动物的本能行为——智者饮水——并无二致。

[səʊ][ðə; ði] [həʊl] [ˈkɒntent] [ɒv; əv] [ˈevri] [ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˌstɪmjʊ'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌfʌŋk(ə)n]
So the whole content of every emotion is physiological stimulation and function
所以 这 所有的 内容 的 每一个 情感 是 生理 刺激 和 功能
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
of the understanding .
的 这 理解 .

所以, 每一种情绪的全部内容都是生理刺激和理解功能。

[ænd; ənd] [wɒt] [gʊd] [ɪz][ɔ:l] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈlɔɪə(r)] ?
And what good is all this to the criminal lawyer ?
和 什么 好的 是全部 这 到 这 刑事 律师 ?

这对刑事律师有什么用呢?

[ˈnəʊbədi] 287> [daʊt] [ðæt] [bəʊθ] [ˈprɪznər] [ænd; ənd] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði]
Nobody doubts that both prisoners and witnesses are subject to the
无人 287> 疑虑 那 两个都 囚犯 和 证人 是 主题 到 这
[ˈpaʊəf(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɪˈmæʃən(ə)l] [ɪkˈspresʃ(ə)n] .
powerful influence of emotional expression .
强大的 影响 的 情绪 表达 .
没有人

怀疑囚犯和证人都会受到情绪表达的强大影响。

[ˈnəʊbədi] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ɪnˈtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] ,
Nobody doubts that the determination , interpretation ,
无人 疑虑 那 这 决心 , 解释 ,
没有人怀疑这种判断、解释、
[ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪkˈspresʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ˈdɪfɪkəlt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
and judgment of these expressions are as difficult as they are important
和 判断 的 这些 表达式 是 作为 难的 作为 他们 是 重要的
[tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
to the judge .
到 这 法官 .

对这些表达方式的判断，对法官来说既困难又重要。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)] [ðiːz] [ɪˈmoʊʃnz] [æz; əz] [ɪˈspeʃl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ˌaɪˈtiː]
And when we consider these emotions as especial conditions of the mind it
和 什么时候 我们 考虑 这些 情绪 作为 特别的 状况 的 这 头脑 它
[ɪz] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] [stɪl] [ˈgreɪtə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv]
is indubitable that they are able to cause still greater difficulty because of
是 毋庸置疑 那 他们 是 有能力的 到 原因 仍然 更大的 困难 因为 的
[ðeə(r)] [ɪˈluːsɪvnəs] ,
their elusiveness ,
他们的 难以捉摸 ,
当我们把这些情绪视为特殊的心理状态时，毫无疑问，由于它们的难以捉摸，它们会造成更大的困难。

[ðeə(r)] [ˈveri] [ˈveəriəs] [ɪnˈtensəti] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [kənˈfjuːzd] [ɪˈfekt] .
their very various intensity , and their confused effect .
他们的 非常 各种各样的 强度 , 和 他们的 使困惑 影响 .
它们强度差异很大，而且效果混乱。

[wʌns] , [haʊˈevə(r)] , [wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [wiː; wi]
Once , however , we think of them as functions of the understanding , we
一次 , 然而 , 我们 思考 的 他们 作为 函数 的 这 理解 , 我们
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,
然而，一旦我们把它们视为理解的功能，我们就有了：

[ɪn][ɪts] [ækˈtɪvətɪz] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbetə(r)] [nəʊn] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈrɑːðə(r)][mɔː(r)] [ˈdɪsəplɪnd] ,
in its activities , something better known , something rather more disciplined ,
在 它是 活动 , 某物 更好的 已知 , 某物 相当 更多的 纪律严明的 ,
在其活动中，一些更为人所知的、更为严谨的事物，

[wɪtʃ] [ˈɒfəz] [ˈveri] [ˈmeni] [ˈfjuːə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [fɪkst] [fɔːm] [ɪn]
which offers very many fewer difficulties in the judgment concerning the fixed form in
哪个 优惠 非常 许多 更少 困难 在 这 判断 有关 这 固定的 形式 在
[wɪtʃ] [ˌaɪˈtiː][ækts] .
which it acts .
哪个 它 行为 .
这样一来，在判断其所采取的固定形式时，就不存在很多困难了。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[ˈevri] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][æn; ən][ɪˈməʊʃən(ə)] [steɪt] [mʌst; məst][biː; bi][priːˈsiːd, pri-][baɪ][ə; eɪ] [riːkənˈstrʌkʃn]
every judgment of an emotional state must be preceded by a reconstruction
每一个 判断 的 一个 情绪 状态 必须 是 之前 经过 一个 重建

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈplaɪd] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .

in terms of the implied functions of the understanding .
在 条款 的 这 暗示 函数 的 这 理解 .

对任何情绪状态的判断都必须以理解其隐含功能为前提进行重构。

[wʌns] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ˈfɜːðə(r)] [ˈtriːtmənt] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] .

Once this is done , further treatment is no longer difficult .
一次 这 是 完毕 , 更远 治疗 是 不 更长 难的 .

一旦完成这一步，后续治疗就不再困难了。

[ˈtɒpɪk][naɪn] .

Topic 9 .
话题 9 .

主题 9.

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈtestɪməni] .

THE FORMS OF GIVING TESTIMONY .
这 表格 的 给予 见证 .

作证的形式。

[ˈsekʃ(ə)n] - .

Section 59 .
部分 - .

第59节

[weəˈlevə(r)] [wiː; wi] [tɜːn] [wiː; wi] [feɪs] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [wɜːk]
Wherever we turn we face the absolute importance of language for our work
无论 我们 转动 我们 脸 这 绝对 重要性 的 语言 为了 我们的 工作

.
:
.

无论我们走到哪里，都会发现语言对我们的工作至关重要。

[wɒtˈevə(r)] [wiː; wi][hɪə(r)][ɔː(r)] [riːd] [kənˈsɜːnɪŋ] [ə; eɪ][kraɪm] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [wɜːdz] ,
Whatever we hear or read concerning a crime is expressed in words ,
任何 我们 听到 或者 读 有关 一个 犯罪 是 表达 在 字 ,

我们所听到或读到的有关犯罪的一切信息都是用文字表达的。

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [pəˈsiːvd] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] , [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [sens] ,
and everything perceived with the eye , or any other sense ,
和 一切 感知 和 这 眼睛 , 或者 任何 其他 感觉 ,

以及用眼睛或任何其他感官所感知的一切，

[mʌst; məst][biː; bi] [kləʊðd] [ɪn] [wɜːdz] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][pʊt][tuː; tə][juːz] .

must be clothed in words before it can be put to use .
必须 是 穿着衣服 在 字 前 它 能 是 放 到 使用 .

必须先用文字加以包装，才能投入使用。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] [fɜːst][ænd; ənd][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [miːnz] [ɒv; əv]
That the criminalist must know this first and most important means of
那 这 犯罪学家 必须 知道 这 第一的 和 最多 重要的 方法 的

[ˌʌndəˈstændɪŋ] ,
understanding ,
理解 ,

犯罪学家必须了解这种首要且最重要的理解方式。

[kəm'pli:tli] [ænd; ənd][ɪn][ɔ:l][ɪts] [rɪ'faɪnmənts] , [ɪz][self] - ['eɪdənt] .
completely and in all its refinements , is self - evident .
完全地 和 在 全部它是 改进 , 是 自己 - 明显 .

完全且在其所有细节中, 都是不言而喻的。

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔ:(r)][ɪz] [rɪ'kwəɪəd] [ɒv; əv][hɪm] .
But still more is required of him .
但 仍然 更多的 是 必需的 的 他 .

但他还有更多责任要承担。

[hi:; hi][mʌst; məst][fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] [ʌndə'teɪk] [ə; eɪ]['keəf(ə)] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv]
He must first of all undertake a careful investigation of the essence of
他 必须 第一的 的 全部 承担 一个 小心 调查 的 这 本质 的
[ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪt'self] .
language itself .
语言 本身 .

他首先必须对语言本身的本质进行仔细研究。

[ə; eɪ] [ɡlɑ:ns] ['əʊvə(r)][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [əʊz] [haʊ] [ðə; ði] [ˈɜ:lɪəst] ['skɑ:lərz] [hæv; həv] [eɪmd] [tu:; tə] ['stʌdɪ]
A glance over literature shows how the earliest scholars have aimed to study
一个 瞥一眼 超过 文学 演出 如何 这 最早 学者们 有 旨在 到 学习
[ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪð] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][ɪts][ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ənd]['kærəktə(r)] .
language with regard to its origins and character .
语言 和 看待 到 它是 起源 和 特点 .

纵观文献可知, 最早的学者们致力于研究语言的起源和特征。

[jet] , [hu:] [ni:dz] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] ?
Yet , who needs this knowledge ?
然而 , WHO 需求 这 知识 ?

然而, 谁需要这些知识呢?

[ðə; ði] ['lɔɪə(r)] .
The lawyer .
这 律师 .

律师。

[ʌðə(r)] ['dɪsəplɪnz] [kæn; kən][faɪnd][ɪn][aɪ 'ti:]['əʊnli][ə; eɪ][saɪən'tɪfɪk] [ˈɪntrəst] ,
Other disciplines can find in it only a scientific interest ,
其他 学科 能 寻找 在 它 仅有的 一个 科学 兴趣 ,

其他学科可能只会从中发现科学价值。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['præktɪkli] [ænd; ənd] [ˈæbsəlu:tli] [ˈvæljuəb(ə)][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ['lɔɪərz] , [hu:]
but it is practically and absolutely valuable only for us lawyers , who
但 它 是 几乎 和 绝对地 有价值的 仅有的 为了 我们 律师 , WHO
[mʌst; məst] ,
must ,
必须 ,

但它实际上只有对我们律师才有绝对的价值, 因为律师必须这样做。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [teɪk] ['eɪdəns] , [rɪ'membə(r)][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ˈveəriəsli] [ɪn'tɜ:prət] [aɪ 'ti:]
by means of language , take evidence , remember it , and variously interpret it
经过 方法 的 语言 , 拿 证据 , 记住 它 , 和 各种各样的 解释 它
.
:
.

通过语言, 获取证据, 记住证据, 并对其进行各种解释。

[ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][ˈlæŋɡwɪdʒ] [meɪ] [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə] [fɔːls]
A failure in a proper understanding of language may give rise to false
一个 失败 在 一个 恰当的 理解 的 语言 可能 给 上升 到 错误的
[kənˈsepʃnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][məʊst] [ˈsɪəriəs] [ɒv; əv] [mɪˈsteɪks] .
conceptions and the most serious of mistakes .
概念 和 这 最多 严肃的 的 错误 .
对语言理解的偏差可能导致错误的观念，甚至造成最严重的错误。

[hens] , [ˈnəʊbədi][ɪz][səʊ] [baʊnd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈlɔɪə(r)] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæɪrəktə(r)]
Hence , nobody is so bound as the criminal lawyer to study the general character
因此 , 无人 是 所以 边界 作为 这 刑事 律师 到 学习 这 一般的 特点
[ɒv; əv][ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
of language ,
的 语言 ,
因此，没有哪个职业比刑事律师更需要研究语言的一般特征。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fəˈmɪliəraɪz] [hɪmˈself] [wɪð] [ɪts] [fɔːs] , [ˈneɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] .
and to familiarize himself with its force , nature , and development .
和 到 熟悉 他自己 和 它是 力量 , 自然 , 和 发展 .
并熟悉它的力量、性质和发展。

[wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈnɒlɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈlɔɪə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Without this knowledge the lawyer may be able to make use of language ,
没有 这 知识 这 律师 可能 是 有能力的 到 制作 使用 的 语言 ,
即使没有这些知识，律师也可能利用语言来达到目的。

[bʌt; bət] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [aɪˈtiː] , [wɪl] [slɪp] [ʌp] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ðɪ] [ˈslɑːtɪst] [ˈdɪfɪkəlti] .
but failing to understand it , will slip up before the slightest difficulty .
但 失败 到 理解 它 , 将要 滑 向上 前 这 丝毫 困难 .
但如果理解这一点，遇到哪怕最轻微的困难就会犯错。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈsiːdɪŋli] [rɪtʃ] [ˈlɪtərətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ˈəʊpən][tuː; tə] [ˈevrɪbɒdi] . [[wʌn]]
There is an exceedingly rich literature open to everybody . [1]
那里 是 一个 非常 富有的 文学 打开 到 大家 . [[1]]
有极其丰富的文学作品可供所有人阅读。[1]

[[wʌn]] [siːˈef] .
[1] Cf .
[[1]] cf .
[1] 参见。

[ˈdɑːwɪn] : [dɪˈsent] [ɒv; əv][mæn] .
Darwin : Descent of Man .
达尔文 : 下降 的 男人 .
达尔文：《人类的由来》。

[ˈjaːkɔːb] [ɡrɪm] : : >ber [den] [ˈʊrsprʊŋ] [dɜːr] [ʃpraːx] .
Jakob Grimm : : >ber den Ursprung der Sprache .
雅各布 格林 : : >ber 丹 起源 德尔 语言 .
雅各布·格林：ber den Ursprung der Sprache。

[iː] . [ˈriːnən] : [diː] [lɒrɪdʒiːn] [diːˈjuː] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
E . Renan : De l'Origine du Language , etc : , etc :
E . 雷南 : 德 起源 杜 语言 , ETC : , ETC :
E. Renan：De l'Origine du Language 等。

288> [ˈsekʃ(ə)n] - .
288> Section 60 .
288> 部分 - .

([ə; eɪ]) [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈstʌdi] [pʊv; əv] [vəˈraɪəti] [ɪn] [fɔ:mz] [pʊv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
(**a**) **General Study of Variety in Forms of Expression** .
(一个) 一般的 学习 的 种类 在 表格 的 表达 .

(a) 表达形式多样性的一般研究。

[men] [ˈbi:ɪŋ] [ˈdɪfrənt] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] - [ʌp][pʊn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ænd; ənd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Men being different in nature and bringing - up on the one hand , and language ,
男人 存在 不同的 在 自然 和 带来 - 向上 在 这 一 手 , 和 语言 ,
一方面, 男性在天性、成长环境和语言方面存在差异; 另一方面, 男性在天性、成长环境和语言方面也存在差异。

[ˈbi:ɪŋ] [pʊn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] , [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɔ:gənɪzəm] [wɪtʃ] [ˈveəɪz] [wɪð] [ɪts] [sɔɪl] , [aɪ] . [i:] . ,
being on the other , a living organism which varies with its soil , i . e . ,
存在 在 这 其他 , 一个 活的 生物 哪个 变化 和 它是 土壤 , 我 . e . ,
另一方面, 一种随土壤而变化的生物体, 即

[wɪð] [ðə; ði][ˈhju:mən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [hu:] [meɪks] [ju:z][pʊv; əv][aɪ ˈti:] ,
with the human individual who makes use of it ,
和 这 人类 个人 WHO 制作 使用 的 它 ,
与使用它的人有关,

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [i:tʃ] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ɪˈspeʃl] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [fɔ:mz] [pʊv; əv]
it is inevitable that each man should have especial and private forms of
它 是 不可避免的 那 每个 男人 应该 有 特别的 和 私人的 表格 的
[ɪkˈspreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .
每个人都有自己独特的、私人的表达方式, 这是不可避免的。

[ði:z] [fɔ:mz] , [ɪf] [ðə; ði][mæn] [ˈkʌmz] [bɪˈfɔ:(r)] [ju: ˈes][æz; əz] [ˈwɪtnəs] [ɔ:(r)][ˈpraɪz(ə)nə(r)] , [wi:; wi][mʌst; məst]
These forms , if the man comes before us as witness or prisoner , we must
这些 表格 , 如果 这 男人 来 前 我们 作为 证人 或者 囚犯 , 我们 必须
[ˈstʌdi] ,
study ,
学习 ,
如果这个人作为证人或囚犯来到我们面前, 我们必须研究这些表格。

[i:tʃ] [baɪ][ɪtˈself] .
each by itself .
每个 经过 本身 .

各自独立。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ˈstʌdi] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] , [aɪ] . [i:] . ,
Fortunately , this study must be combined with another that it implies , i . e . ,
幸运的是 , 这 学习 必须 是 合并 和 其他 那 它 暗示 , 我 . e . ,
幸运的是, 这项研究必须与它所隐含的另一项研究结合起来, 即:

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)][pʊv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
the character and nature of the individual .
这 特点 和 自然 的 这 个人 .
个人的性格和本性。

[ðə; ði][wʌn] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɪz] [ʌnˈθɪŋkəbl] .
The one without the other is unthinkable .
这 一 没有 这 其他 是 不可思议 .
二者缺一不可。

[hu:ˈevə(r)] [eɪmz][tu:; tə] [ˈstʌdi] [ə; eɪ] [mænz] [ˈkærəktə(r)] [mʌst; məst] [fɜ:st] [pʊv; əv] [ɔ:l] [əˈtend] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
Whoever aims to study a man's character must first of all attend to his
谁 目标 到 学习 一个 男人的 特点 必须 第一 的 全部 出席 到 他的
[weɪz] [pʊv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
ways of expression ,
方式 的 表达 ,
想要研究一个人的性格, 首先必须关注他的表达方式。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] ['kwɒlətɪz] , [ænd; ənd][məʊst]
inasmuch as these are most significant of a man's qualities , and most
因此 作为 这些 是 最多 重要的 的 一个 男人的 品质 , 和 最多
[ɪ'lʊ:mɪneɪtɪŋ] .
illuminating .
启发性的 .

因为这些品质是男人最重要的品质，也是最能说明问题的品质。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][æz; əz][hi; hi] [spi:ks] .

A man is as he speaks .
一个 男人 是 作为 他 说话 .

人如其言。

[,aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ɒn] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [hænd] , [tu; tə] ['stʌdi] [məʊdz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ðəm'selvz]
It is not possible , on the other hand , to study modes of expression in themselves
它 是 不是 可能的 , 在 这 其他 手 , 到 学习 模式 的 表达 在 他们自己

.
:
.

另一方面，我们不可能研究表达方式本身。

[ðəə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [rɪ'kwəɪəz] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
Their observation requires the study of a group of other conditions ,
他们的 观察 需要 这 学习 的 一个 团体 的 其他 状况 ,

他们的观察需要研究一系列其他条件，

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [spi:tʃ] [ɪz][tu; tə][bi; bi] [ɪk'spleɪnd] , [ɔ:(r)][ɪts] [ə'næləsɪs] [meɪd] [ɪ:v(ə)n][ˈpɒsəb(ə)l] .
if the form of speech is to be explained , or its analysis made even possible .
如果 这 形式 的 演讲 是 到 是 解释 , 或者 它是 分析 制成 甚至 可能的 .

如果要解释言语形式，或者要对其进行分析，那就需要这样做。

[ðʌs] , [wʌn][ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlðə(r)] ,
Thus , one is involved in the other ,
因此 , 一 是 涉及 在 这 其他 ,

因此，两者之间存在关联。

[ænd; ənd][wʌns][ju; jʊ] [nəʊ] ['klɪəli] [ðə; ði] [trɪks] [ɒv; əv] [spi:tʃ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu; tə][æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] ,
and once you know clearly the tricks of speech belonging to an individual ,
和 一次 你 知道 清楚地 这 技巧 的 演讲 属于 到 一个 个人 ,

一旦你清楚地了解了一个人说话的技巧，

[ju; jʊ][ɔ:'lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['kɒnvɜ:sli] .
you also have a clear conception of his character and conversely .
你 还 有 一个 清除 概念 的 他的 特点 和 反过来 .

你对他的性格也有清晰的认识，反之亦然。

[ðɪs] ['stʌdi] [rɪ'kwəɪəz] , [nəʊ] [daʊt] , [kən'sɪdərəb(ə)l] [skɪl] .
This study requires , no doubt , considerable skill .
这 学习 需要 , 不 怀疑 , 大量 技能 .

这项研究无疑需要相当的技巧。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] ['enɪbɒdi] [hu:] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['lɪərəz] [tɑ:sk] .
But that is at the command of anybody who is devoted to the lawyer's task .
但 那 是 在 这 命令 的 任何人 WHO 是 奉献 到 这 律师 任务 .

但这取决于任何一位致力于律师职业的人的意愿。

[ˈtaɪlər][ɪz] [kə'rekt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'sɜ:(ə)n] ,
Taylor is correct in his assertion ,
泰勒 是 正确的 在 他的 断言 ,

泰勒的说法是正确的，

[ðæt] [ə; eɪ] [mænz] [spi:tʃ] ['ɪndɪkeɪts] [hɪz; ɪz] ['brɪdʒɪn] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['brɪŋɪŋ] - [ʌp] , [hɪz; ɪz]
that a man's speech indicates his origin much less than his bringing - up , his
那 一个 男人的 演讲 表示 他的 起源 很多 较少的 比 他的 带来 - 向上 , 他的
[edʒu'keɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] .
education , and his power .
教育 , 和 他的 力量 .

一个人的言谈举止与其说是反映其出身，不如说是反映其成长经历、教育背景和权力。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt][ɪz] [dju:] [tu;; tə][ðə; ði] ['neɪt(ə(r))][ɒv; əv] ['læŋɡwɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [grəʊθ]
Much of this fact is due to the nature of language as a living growth
很多 的 这 事实 是 到期的 到 这 自然 的 语言 作为 一个 活的 生长
[ænd; ənd] ['mu:viŋ] [ˈɔ:gənɪzəm] [wɪtʃ] [ə'kwaɪəz] [nju:] [ænd; ənd] [ɪ'speʃl] [fɔ:mz] [tu;; tə] [ɪk'spres] [nju:]
and moving organism which acquires new and especial forms to express new
和 移动 生物 哪个 收购 新的 和 特别的 表格 到 表达 新的
[ænd; ənd] [ɪ'speʃl] [ɪ'vents] [ɪn] ['hju:mən] [laɪf] .
and especial events in human life .
和 特别的 活动 在 人类 生活 .

这很大程度上是由于语言作为一种鲜活的、不断发展变化的有机体，会获得新的、特殊的形式来表达人类生活中新的、特殊的事件。

[ˈɡaɪɡə(r)] [[wʌn]] [saɪts] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪɡ'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv]
Geiger [1] cites the following example of such changes in the meaning of
盖革 [1] 引用 这 下列的 例子 的 这样的 变化 在 这 意义 的
[wɜ:dʒ] .
words .
字 .

Geiger[1] 引用了以下词语含义发生变化的例子。

``Mriga - - [mi:nz] [ɪn] ['sænskɪt] , ``wild [bi:st] ; - - [ɪn] [zend] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['mɪəli] ``bird ,
``Mriga ' ' means in Sanscrit , ``wild beast ; ' ' in Zend it means merely ``bird ,
``Mriga - - 方法 在 梵文 , ``wild 兽 ; - - 在 Zend 它 方法 仅仅 ``bird ,
“Mriga”在梵语中意为“野兽”；在禅宗中，它仅仅意味着“鸟”。

- - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] ['pɜ:ʃn] [tɜ:m] ``mrug - - [kən'tɪnju:z] [tu;; tə] [mi:n] ['əʊnli] ``bird ,
' ' and the equivalent Persian term ``mrug ' ' continues to mean only ``bird ,
- - 和 这 相等的 波斯语 学期 ``mrug - - 继续 到 意思是 仅有的 ``bird ,
而对应的波斯语词汇“mrug”仍然只表示“鸟”。

- - [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑ:njɑ:d] [faʊl] , [sɒŋ] - [bɜ:dz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [kɔ:ld] ``mrug
' ' so that the barnyard fowls , song - birds , etc : , are now called ``mrug
- - 所以 那 这 农场 家禽 , 歌曲 - 鸟类 , ETC : , 是 现在 称为 ``mrug
: - -
: ' ' :
: - -

因此，家禽、鸣禽等现在都被称为“mrug”。

[ðʌs] [ðə; ði] [fɜ:st] ['mi:nɪŋ] , ``wild ['æɪm(ə)l] - - [hæz; həz] [bi:n] [trænz'mju:t, træns-, tra:n-] ['ɪntu:] [ɪts]
Thus the first meaning , ``wild animal ' ' has been transmuted into its
因此 这 第一的 意义 , ``wild 动物 - - 有 到过 转变 进入 它是
[ˈɒpəzɪt] , ``tame ['æɪm(ə)l] . - -
opposite , ``tame animal . ' ' - -
对面的 , ``tame 动物 . - -

因此，第一个含义“野生动物”变成了它的反义词“驯养动物”。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [keɪsɪz] [wi;; wi] [meɪ] [ɪnəkə'rektli] [sə'pəʊz] ['sɜ:t(ə)n] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [tu;; tə] [stænd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)n]
In other cases we may incorrectly suppose certain expressions to stand for certain
在 其他 案例 我们 可能 错误地 认为 肯定 表达式 到 站立 为了 肯定
[θɪŋz] .
things .
事物 .

在其他情况下，我们可能会错误地认为某些表达方式代表某些事物。

[wɪː wi] [seɪ] , ``to [beɪk] [bred] , [tuː; tə] [beɪk] [keɪk] , [tuː; tə] [beɪk] ['sɜːt(ə)n] [miːts] , - - [ænd; ənd] [ðen]
We say , ``to bake bread , to bake cake , to bake certain meats , ' ' and then
我们 说 , ``to 烤 面包 , 到 烤 蛋糕 , 到 烤 肯定 肉类 , - - 和 然后
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

我们说“烤面包，烤蛋糕，烤某些肉类”，然后又说，

``to [rəʊst] ['æplz] , [tuː; tə] [rəʊst] [pə'tetɪtəʊz] , [tuː; tə] [rəʊst] ['sɜːt(ə)n] [miːts] . - -
``to roast apples , to roast potatoes , to roast certain meats . ' '
``to 烤 苹果 , 到 烤 土豆 , 到 烤 肯定 肉类 . - -
“烤苹果、烤土豆、烤某些肉类。”

[wɪː wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːf] [ɪf] [sʌm; səm] [fɒrənə(r)] [təʊld][juː 'es] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ``roasted - - [bred] .
We should laugh if some foreigner told us that he had ``roasted ' ' bread .
我们 应该 笑 如果 一些 外国人 讲述 我们 那 他 有 ``roasted - - 面包 .
如果某个外国人告诉我们他“烤”了面包，我们应该笑一笑。

[[wʌn]] [ʊrsprʊŋ] [juː] . - [dʒːr] [ʃprɑːx] .
[1] Ursprung u . Eutwicklung der Sprache .
[1] 起源 你 . - 德尔 语言 .
[1] 乌斯普鲁格.语言的Eutwicklung。

[ˈstʌtɡaːt; 'stʊtɡaːt] , - .
Stuttgart , 1869 .
斯图加特 , - .
斯图加特，1869年。

[ðiːz] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæv; həv] , [æz; əz] [jet] , [nəʊ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kærəktə(r)] , 289>
These forms of expression have , as yet , no relation to character , 289>
这些 表格 的 表达 有 , 作为 然而 , 不 关系 到 特点 , 289>
这些表达方式目前与性格无关，

[bʌt; bət] [ðei] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['startɪŋ] - [pɔɪnt] [ɒv; əv] [kwaɪt] [kærəktə'rɪstɪk] [məʊdz] [wɪtʃ] [ɪ'stæblɪ]
but they are the starting - point of quite characteristic modes which establish
但 他们 是 这 开始 - 观点 的 相当 特征 模式 哪个 建立
[ðəm'selvz] [ɪn][ɔːl] [kɔːpə'reɪʃ(ə)nz] ,
themselves in all corporations ,
他们自己 在 全部 公司 ,
但它们是所有公司中普遍存在的、具有鲜明特色的模式的起点。

[gruːps] , ['klaːsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['stjuːdnts] , ['səʊldʒəz] , [hʌntəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
groups , classes , such as students , soldiers , hunters , etc : ,
团体 , 课程 , 这样的 作为 学生 , 士兵 , 猎人 , ETC : ,
团体、群体，例如学生、士兵、猎人等。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['klaːsɪz] [ɪn] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] .
as well as among the middle classes in large cities .
作为 出色地 作为 之中 这 中间 课程 在 大的 城市 :
以及大城市的中产阶级。

[fɔːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [meɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][wʌn][ɒv; əv]
Forms of this kind may become so significant that the use of a single one of
表格 的 这 种类 可能 变得 所以 重要的 那 这 使用 的 一个 单身的 一 的
[ðem; ðəm] [maɪt] [pʊt][ðə; ði][juːzə(r)][ɪn] ['kwestʃən] [ɪntuː] ['dʒepədi] .
them might put the user in question into jeopardy .
他们 可能 放 这 用户 在 问题 进入 危险边缘 .
这类表格可能会变得非常重要，以至于使用其中任何一张都可能使相关用户陷入危险之中。

[aɪ][wʌnz] [sɔː] [tuː] [əʊld] ['dʒentlmən] [ɒn][ə; eɪ][treɪn] [huː] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
I once saw two old gentlemen on a train who did not know each other .
我 一次 锯 二 老的 先生们 在 一个 火车 WHO 做过 不是 知道 每个 其他 :
我曾在火车上见过两位互不相识的老先生。

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː] [ˌkɒnvəˈseɪ](ə)n] [ænd; ənd][wʌn][təʊld][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [æn; ən]
They fell into conversation and one told the other that he had seen an
他们 跌倒 进入 对话 和 一 讲述 这 其他 那 他 有 已见 一个
[ˈɒfɪsə(r)] ,
officer ,
官 ,

他们聊了起来，其中一人告诉另一人他看到了一名警官。

[waɪl] [ˈdʒʌmpɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [trɪp][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [spɔːd] [ænd; ənd][fɔːl] .
while jumping from his horse , trip over his sword and fall .
尽管 跳 从 他的 马 , 旅行 超过 他的 剑 和 落下 .

从马上跳下来时，被自己的剑绊倒摔了下来。

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [spɔːd] [hiː; hi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [kuˈlɜːr] - [ˈstjuːd(ə)nt]
But instead of the word sword he made use of the old couleur - student
但 反而 的 这 单词 剑 他 制成 使用 的 这 老的 颜色 - 学生
[slæŋ] [wɜːd] ``speer ,
slang word ``speer ,
俚语 单词 ``speer ,

但他没有使用“剑”这个词，而是使用了古老的学生俚语“speer”。

- - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][əʊld] [bɔɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [ˈʃaɪnɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] ``Well ,
' ' **and the other old boy looked at him with shining eyes and cried out ``Well** ,
- - 和 这 其他 老的 男生 看起来 在 他 和 灼灼 眼睛 和 哭 出去 ``Well ,

另一个老男孩睁着闪亮的眼睛看着他，喊道：“好吧，

[ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ˈkʌlə(r)] ? - -
brother , what color ? ' ' -
兄弟 , 什么 颜色 ? - -

兄弟，什么颜色？

[stiɪl] [mɔː(r)] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [mjuːˈteɪʃn] [ænd; ənd] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ŋjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ɪˈspeʃəli]
Still more remarkable is the mutation and addition of new words of especially
仍然 更多的 卓越 是 这 突变 和 添加 的 新的 字 的 尤其
[ˈdefɪnət] [ˈmiːnɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈklɑːsɪz] .
definite meaning among certain classes .
定 意义 之中 肯定 课程 .

更值得注意的是，某些类别中出现了含义特别明确的新词的变异和增加。

[ðə; ði] [wɜːdz] [bɪˈkʌm] [mɔː(r)] [ˈmɒd(ə)n] , [laɪk][səʊ] [mʌt] [slæŋ] .
The words become more modern , like so much slang .
这 字 变得 更多的 现代的 , 喜欢 所以 很多 俚语 .

这些词语变得越来越现代，就像很多俚语一样。

[ðə; ði] [ɪˈspeʃl] [juːz][ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [fɔːmz] [ɪz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈsəʊʃ(ə)l] .
The especial use of certain forms is individual as well as social .
这 特别的 使用 的 肯定 表格 是 个人 作为 出色地 作为 社会的 .

某些形式的特殊使用既具有个人意义，也具有社会意义。

[ˈevri] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈjuːsɪdʒ] .
Every person has his private usage .
每一个 人 有 他的 私人的 用法 .

每个人都有自己的私人用途。

[wʌn] [meɪks] [juːz][ɒv; əv] ``certainly , - - [əˈnʌðə(r)] [ɒv; əv] ``yes , [ɪnˈdiːd] , - - [wʌn] [prɪˈfɜːz] ``dark , - -
One makes use of ``certainly , ' ' another of ``yes , indeed , ' ' one prefers ``dark , ' '
一 制作 使用 的 ``certainly , - - 其他 的 ``yes , 的确 , - - 一 偏好 ``dark , - -
[əˈnʌðə(r)] ``darkish . - -
another ``darkish . ' ' -
其他 ``darkish . - -

有人用“当然”，有人用“是的，的确”，有人喜欢“深色”，有人喜欢“偏暗”。

[ˈveri] [fju:] [pʻɜ:sənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [aɪˈdentəti][ænd; ənd][ˌsɪməˈləreɪti] ;
Very few persons are able to distinguish between identity and similarity ;
非常 很少 人 是 有能力的 到 区分 之间 身份 和 相似 ;
很少有人能够区分同一性和相似性;

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [teɪk] [ðɪ:z] [tu:] [ˈkærəktəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈkwɪvələnt] .
most of them take these two characters to be equivalent .
最多 的 他们 拿 这些 二 人物 到 是 相等的 .
他们中的大多数人认为这两个字符是等价的。

[ɪf] [ə; eɪ][ænd; ənd][bi:][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlðəwaɪz] [aɪˈdentɪk(ə)] , [seɪv] [ðæt] [bi:][ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪɡə(r)] ,
If A and B are otherwise identical , save that B is a little bigger ,
如果 一个 和 B 是 否则 完全相同的 , 节省 那 B 是 一个 小的 大 ,
如果A和B其他方面都完全相同, 只是B稍大一些,

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [əˈpɪə(r)] [ˌsɪmələ(r)] ,
so that they appear similar ,
所以 那 他们 出现 相似的 ,
这样它们看起来就很相似了,

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɡreɪt] [mɪsˈteɪk] [ɪf] [aɪ][həʊld][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈkwɪvələnt] [ænd; ənd] [ˌsʌbstɪtju:t] [bi:]
there is no great mistake if I hold them to be equivalent and substitute B
那里 是 不 伟大的 错误 如果 我 抓住 他们 到 是 相等的 和 代替 B
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] .
for A .
为了 一个 .
如果我认为它们等效, 并用 B 代替 A, 那么并没有什么大错。

[naʊ] [aɪ][kəmˈpeə(r)][bi:] [wɪð] [si:] , [si:] [wɪð] [di:] , [di:] [wɪð] [i:] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . ,
Now I compare B with C , C with D , D with E , etc ∴ ∴
现在 我 比较 B 和 C , C 和 D , D 和 E , ETC ∴ ∴
现在我将B与C进行比较, C与D进行比较, D与E进行比较, 以此类推。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪəri:z][ɪz] [prəˈɡresɪvli] [bɪɡə(r)] [ðæn; ðən][ɪts] [ˈpri:dəsə(r)] .
and each member of the series is progressively bigger than its predecessor .
和 每个 成员 的 这 系列 是 逐步 大 比 它是 前任 .
该系列中的每一款产品都比前一款更大。

[ɪf] [naʊ] [aɪ] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [rɪˈpi:t] [maɪ][fɜ:st] [mɪsˈteɪk] ,
If now I continue to repeat my first mistake ,
如果 现在 我 继续 到 重复 我的 第一的 错误 ,
如果我现在继续重蹈覆辙,

[aɪ][hæv; həv][ɪn][ðə; ðɪ][end] [ˌsʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ðə; ðɪ] [ɪˈnɔ:məsli] [bɪɡə(r)] [i:][ænd; ənd][ðə; ðɪ]
I have in the end substituted for A the enormously bigger E and the
我 有 在 这 结尾 替代 为了 一个 这 非常 大 E 和 这
[mɪsˈteɪk] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnəʊtəb(ə)] [wʌn] .
mistake has become a very notable one .
错误 有 变得 一个 非常 值得注意的 一 .
最后我用大得多的 E 代替了 A, 结果这个错误变得非常明显。

[aɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [ˌsʌbstɪtju:tɪd] [i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][æt; ət][ðə; ðɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] ,
I certainly would not have substituted E for A at the beginning ,
我 当然 会 不是 有 替代 E 为了 一个 在 这 开始 ,
我一开始肯定不会用E代替A。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [rɪˈpi:tɪd] [ˌsʌbstɪtju:(ə)n][ɒv; əv][ˌsɪmələrz][hæz; həz][led][em ˈi:][tu:; tə] [ðɪs] [kəmˈpli:t]
but the repeated substitution of similars has led me to this complete
但 这 重复 替代 的 类似 有 引领 我 到 这 完全的
[ɪnkəmenʃərəˈbɪlɪti] . <
incommensurability . <
不可通约性 . <
但是, 反复用相似事物替代却导致了这种完全不可通约性。

[sʌtʃ] [ˌsʌbstɪˈtʃuːjənz] [əˈkɜː(r)] [ˈfriːkwəntli] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˌɔːltəˈreɪjəns] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪŋz] ,
Such substitutions occur frequently during the alterations of meanings ,
这样的 替换 发生 频繁地 期间 这 变化 的 含义 ,
这种替换在词义变化过程中经常发生。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [həʊ] [sʌm; səm] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˌsɪgnɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tɜːm] [hæz; həz]
and if you wish to see how some remarkable signification of a term has
和 如果 你 希望 到 看 如何 一些 卓越 意义 的 一个 学期 有
[əˈrɪz(ə)n][juː; jʊ] [wɪʃ] [ˈdʒen(ə)rəli][faɪnd][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈgreʃ(ə)n] [θruː] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈməʊtə]
arisen you will generally find it as a progression through gradually remoter
出现 你 将要 一般来说 寻找 它 作为 一个 进展 通过 逐步地 遥控器
[sɪməˈlærətɪz] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ˌdɪsɪmɪˈlærətɪ] .
similarities to complete dissimilarity .
相似之处 到 完全的 差异 .

如果你想了解某个术语的非凡含义是如何产生的，你通常会发现它是一个从逐渐远离的相似之处发展到完全不同的过程。

[ɔːl] [sʌtʃ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌɔːltəˈreɪjəns] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [wɜːd] [hæz; həz] [ˌʌndəˈɡɒn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]
All such extraordinary alterations which a word has undergone in the course of
全部 这样的 非凡的 变化 哪个 一个 单词 有 经历 在 这 课程 的
[lɒŋ] [ˈjuːsɪdʒ] ,
long usage ,
长的 用法 ,
词语在长期使用过程中发生的所有此类非凡变化，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [iːtʃ] [lɪŋˈɡwɪstɪk] [tekst] - [bʊk] [kənˈteɪnz] [ˈnjuːmərəs] [ɪɡˈzæmpl] , [meɪ] ,
and for which each linguistic text - book contains numerous examples , may ,
和 为了 哪个 每个 语言学 文本 - 书 包含 很多的 示例 , 可能 ,
[həʊˈevə(r)] ,
however ,
然而 ,
然而，每本语言学教科书都包含大量相关示例，但可能

[dɪˈveləp] [wɪð] [kəmˈpærətɪv] [spiːd] [ɪn] [iːtʃ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈspiːkə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɪz]
develop with comparative speed in each individual speaker , and if the development is
发展 和 比较 速度 在 每个 个人 扬声器 , 和 如果 这 发展 是
[nɒt] [treɪst] [meɪ] [liːd] ,
not traced may lead ,
不是 追踪 可能 带领 ,
每个说话者的发展速度各不相同，如果不加以追踪，可能会导致.....

[ɪn][ðə; ði] [lɔː] - [kɔːt] , [tuː; tə] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] .
in the law - court , to very serious misunderstandings .
在 这 法律 - 法庭 , 到 非常 严肃的 误会 .
在法庭上，却造成了非常严重的误解。

[ˌsʌbstɪˈtʃuːjənz] , [ænd; ənd] [hens] , [ˈsʌd(ə)n] [ˌɔːltəˈreɪjəns] , [əˈkɜː(r)] [wen] [ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɒv; əv]
Substitutions , and hence , sudden alterations , occur when the material of
替换 , 和 因此 , 突然 变化 , 发生 什么时候 这 材料 的
[ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈprɪmətɪv] [tʌŋz] ,
language , especially in primitive tongues ,
语言 , 尤其在 原始 舌头 ,
当语言材料，特别是原始语言的材料发生变化时，就会出现替代，从而导致突变。

[kən'teɪnz] ['əʊnli][ˈsɪmp(ə)l] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] .
contains only simple differentiations .
包含 仅有的 简单的 差异 .

仅包含简单的微分。

[səʊ][ˈtaɪləɹ] ['menɪnz] [ðə; ði][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈæfrɪkən] [kən'teɪnz]
So Tylor mentions the fact , that the language of the West African Wolofs contains
所以 泰勒 提及 这 事实 , 那 这 语言 的 这 西方 非洲 沃洛夫夫人 包含
[ðə; ði] [wɜːd] `` _ _ _ ,
the word `` dgou = ,
这 单词 `` _ _ _ ,

所以泰勒提到，西非沃洛夫语中包含“_dgou_”这个词，

_ _ [tuː; tə][gəʊ] , `` _ _ _ , _ _ [tuː; tə] [straɪd] ['praʊdli] ; _ _ , _ _ [tuː; tə] [beg] [drɪ'dʒektɪdli] ;
_ _ **to go , `` = dgou = , ' ' to stride proudly ; ``dgana , ' ' to beg dejectedly ;**
_ _ 到 去 , `` _ _ _ , _ _ 到 步幅 自豪地 ; _ _ , _ _ 到 求 沮丧地 ;
_ _ , _ _ [tuː; tə] [drɪ'maːnd] .
``dagna , ' ' to demand .
_ _ , _ _ 到 要求 .

" 去 , "_dgou_ , " 大步走 ; "dgana , " 沮丧地乞求 ; "dagna , " 要求。

[ðə; ði] _ _ [seɪ] , ``^m ! >
The Mpongwes say , ``^m ! >
这 _ _ 说 , **m** ! >

姆蓬格韦人说，“m

[ˈtɑːndə] , _ _ [aɪ] [lʌv] , [ænd; ənd] ``mi tnda , _ _ [aɪ][duː; də] [nɒt] [lʌv] .
tonda , ' ' I love , and ``mi tnda , ' ' I do not love .
通达 , _ _ 我 爱 , 和 ``mi tnda , _ _ 我 做 不是 爱 .

tonda , "我爱' , "mi tnda , "我不爱'。

[sʌtʃ] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] [ɪn] [təʊn] [ˈʌʊə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] [meɪk] [ˈɔːlsəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mjuː'teɪʃn] [ɒv; əv]
Such differentiations in tone our own people make also , and the mutation of
这样的 差异 在 语气 我们的 自己的 人们 制作 还 , 和 这 突变 的
[ˈmiːnɪŋ] [ɪz] ['veri] [kləʊz] .
meaning is very close .
意义 是 非常 关闭 .

我们自己的人民也会在语气上做出这样的区分，而且意义的变化非常接近。

[bʌt; bət] [huː] [əb'zəːvz] [aɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] ?
But who observes it at all ?
但 WHO 观察 它 在 全部 ?

但又有谁会注意到这一点呢？

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪŋz] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
Important as are the changes in the meanings of words ,
重要的 作为 是 这 变化 在 这 含义 的 字 ,

词义的变化固然重要，

[ðeɪ] [fɔːl] [ɔːt] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] ['ɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]
they fall short beside the changes of meaning of the conception given in the
他们 落下 短的 旁 这 变化 的 意义 的 这 概念 给定 在 这
[məʊd] [ɒv; əv][ˌekspə'zɪʃ(ə)n] .
mode of exposition .
模式 的 展览 .

与阐述方式所赋予的概念的意义变化相比，它们显得不足。

[hens] , [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [greɪtə(r)] [mɪ'steɪks] , [br'kæz; br'kɒz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈerə(r)][ɪz][ˈhaɪðə(r)] [ˈi:zəli]
Hence , there are still greater mistakes , because a single error is neither easily
因此 , 那里 是 仍然 更大的 错误 , 因为 一个 单身的 错误 是 两者都不 容易地
[ˈnəʊtɪsəb(ə)l][nɔ:(r)] [ˈtreɪsəb(ə)l] .
noticeable nor traceable .
显 也不 可追溯的 .

因此, 更大的错误仍然存在, 因为单个错误既不容易被发现, 也不容易追踪。

[dʒeɪ] . [es] . [mɪl] [sez] , [ˈdʒʌstli] ,
J . S . Mill says , justly ,
J . S . 磨 说道 , 公正地 ,

JS Mill 正确地指出:

[ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsaɪəntɪsts] [mɪst] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgaɪdɪd] [baɪ]
that the ancient scientists missed a great deal because they were guided by
那 这 古老的 科学家 错过 一个 伟大的 交易 因为 他们 是 引导 经过
[lɪŋˈɡwɪstɪk] [ˌklæsɪfɪˈkeɪ](ə)n] .
linguistic classification .
语言学 分类 .

古代科学家因为受到语言分类的指导而错失了很多东西。

[aɪˈti:] [ˈskeəslɪ] [əˈkɜ:d] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [wɒt] [ðeɪ] [əˈsaɪnd] [ˈæbstrækt] [nems] [tu:; tə] [ˈri:əli]
It scarcely occurred to them that what they assigned abstract names to really
它 几乎 发生 到 他们 那 什么 他们 分配 抽象的 姓名 到 真的
[kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [fəˈnɒmɪnə] .
consisted of several phenomena .
由.....组成 的 一些 现象 .

他们几乎没有意识到, 他们赋予抽象名称的事物实际上是由多种现象构成的。

[ˌnevəðəˈles] , [ðə; ði] [mɪsˈteɪk] [hæz; həz] [bi:n] [ɪnˈherɪtɪd] , [ænd; ənd][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈnaʊədeɪz] [neɪm]
Nevertheless , the mistake has been inherited , and people who nowadays name
尽管如此 , 这 错误 有 到过 遗传 , 和 人们 WHO 如今 姓名
[ˈæbstrækt] [θɪŋz] ,
abstract things ,
抽象的 事物 ,

然而, 这种错误已经传承下来, 如今人们给抽象事物命名时,

[kənˈsi:v] , [əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðəə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [naʊ] [ðɪs] [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [fəˈnɒmɪnən] [baɪ]
conceive , according to their intelligence , now this and now that phenomenon by
构想 , 根据 到 他们的 智力 , 现在 这 和 现在 那 现象 经过
[mi:nz] [ɒv; əv][aɪˈti:] .
means of it .
方法 的 它 .

凭借他们的智慧, 构想出这种现象, 并借此构想出那种现象。

[ðen] [ðeɪ] [ˈwʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfeləʊz] [nɒt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðem; ðəm] .
Then they wonder at the other fellow's not understanding them .
然后 他们 想知道 在 这 其他 同伴们 不是 理解 他们 .

然后他们就纳闷为什么对方不理解他们。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [səʊ] , [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnələst] [ɪz] [kəuˈə:sɪvli] [rɪˈkwaɪəd] , [wenˈevə(r)] [ˈeniθɪŋ]
The situation being so , the criminalist is coercively required , whenever anything
这 情况 存在 所以 , 这 犯罪学家 是 强制地 必需的 , 每当 任何事物
[ˈæbstrækt][ɪz] [nemd] ,
abstract is named ,
抽象的 是 命名 ,

既然如此, 每当提到抽象概念时, 犯罪学家就必须介入。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ˈækjəreɪtli] [wɒt] [ðə; ði] [ɪntəˈlɒkjətə(r)] [mi:nz] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:d] .
first of all to determine accurately what the interlocutor means by his word .
第一的 的 全部 到 决定 准确 什么 这 对话者 方法 经过 他的 单词 .

首先要准确判断对话者话语的含义。

[ɪn] [ði:z] [keɪsɪz] [wi:; wi] [meɪk] [ðə; ði] ['kjuəriəs] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [sʌt] [dɪ,tʒ:mɪ'neɪ](ə)n] [ɪz][məʊst] ['nesəsəri]
In these cases we make the curious discovery that such determination is most necessary
在 这些 案例 我们 制作 这 好奇的 发现 那 这样的 决心 是 最多 必要的
[ə'mʌŋ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] ['stʌdɪd] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [prə'faʊndli] ,
among people who have studied the object profoundly ,
之中 人们 WHO 有 研究 这 目的 深刻地 ,
在这些案例中, 我们发现了一个有趣的现象: 这种确定性对于深入研究过该对象的人来说最为必要。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [ə'raɪzɪz] [wɪð] [dʒʌst][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [hu:] [hæv; həv] [delt] [ɪ'speʃəli]
for a technical language arises with just the persons who have dealt especially
为了 一个 技术的 语言 出现 和 只是 这 人 WHO 有 已处理 尤其
[wɪð] ['eni] [wʌn]['sʌbdʒɪkt] .
with any one subject .
和 任何 一 主题 .
技术语言只存在于那些专门研究过某一特定主题的人群中。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [aɪ 'ti:][məst; məst][bi:; bi] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [taɪm] , [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] ,
As a rule it must be maintained that time , even a little time ,
作为 一个 规则 它 必须 是 维持 那 时间 , 甚至 一个 小的 时间 ,
原则上必须坚持认为, 时间, 哪怕是很短的时间,

[meɪks] [æn; ən] [ɪ'sen](ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [kən'sep](ə)n] [ɒv; əv] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
makes an essential difference in the conception of any object .
制作 一个 基本的 不同之处 在 这 概念 的 任何 目的 .
这对任何事物的概念都有着本质的影响。

[mɪtɜːmaɪɜː] , [ænd; ænd] [ɪn'di:d] ['bentəm] ,
Mittermaier , and indeed Bentham ,
米特迈尔 , 和 的确 边沁 ,
米特迈尔, 以及边沁,

[hæv; həv] [ʃəʊn] [wɒt] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [brɪ'twi:n] [ɒbzə'veɪ](ə)n] [ænd; ænd]
have shown what an influence the interval between observation and
有 所示 什么 一个 影响 这 间隔 之间 观察 和
[ə'haʊnsmənt] ['eksəsaɪzɪz][ɒn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ˌeksprə'zɪ](ə)n] .
announcement exercises on the form of exposition .
公告 练习 在 这 形式 的 展览 .
已经证明观察和宣布练习之间的时间间隔对阐述形式有多么大的影响。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [hu:] [ɪz] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪg'zæmɪnd] [meɪ] , 291> [pə'hæps] ,
The witness who is immediately examined may , 291> perhaps ,
这 证人 WHO 是 立即地 检查 可能 , 291> 也许 ,
立即接受询问的证人可能,

[seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [seɪ] ['sevrəl] [wi:ks] [ˈɑ:ftə(r)] - - [bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˌprez(ə)n'teɪ](ə)n]
say the same thing that he would say several weeks after - - but his presentation
说 这 相同的 事物 那 他 会 说 一些 周 后 - - 但 他的 推介会
[ɪz] ['dɪfrənt] ,
is different ,
是 不同的 ,
几周后, 他仍然会说同样的话——但他的表达方式却有所不同。

[hi:; hi][ˈju:zɪz; ˈju:sɪz] ['dɪfrənt] [wɜ:dʒ] , [hi:; hi] [ˌʌndə'stændz] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] [wɜ:dʒ] ['dɪfrənt]
he uses different words , he understands by the different words different
他 用途 不同的 字 , 他 明白 经过 这 不同的 字 不同的
[ˈkɒnseptz] ,
concepts ,
概念 ,
他使用不同的词语, 通过不同的词语理解不同的概念。

[ænd; ɐnd][səʊ][hɪz; ɪz] ['testɪməni] [br'kʌmz] ['ɔ:ltəd] .
and so his testimony becomes altered .
和 所以 他的 见证 变成 已修改 .

于是他的证词就被改变了。

[ə; eɪ][sɪmələ(r)] [ɪ'fekt] [meɪ][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'baʊt][baɪ][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns]
A similar effect may be brought about by the conditions under which the evidence
一个 相似的 影响 可能 是 带来 关于 经过 这 状况 在下面 哪个 这 证据
[ɪz][gɪv(ə)n] .
is given .
是 给定 .

提供证据的条件也会产生类似的效果。

['evri] [wʌn][ɒv; əv][ju: 'es] [nəʊz] [wʊt] [sə'praɪzɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [ə'kɜ:(r)] [br'twi:n] [ðə; ði] ['steɪtmənts]
Every one of us knows what surprising differences occur between the statements
每一个 一 的 我们 知道 什么 奇怪 差异 发生 之间 这 声明
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɪtnəs] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['saɪlənt] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['dʒʌstɪs][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]
of the witness made in the silent office of the examining justice and his
的 这 证人 制成 在 这 沉默的 办公室 的 这 检查 正义 和 他的
['sekɾət(ə)rɪ] ,
secretary ,
秘书 ,

我们每个人都知道，证人在审讯法官安静的办公室里所作的陈述与法官秘书所作的陈述之间存在着多么惊人的差异。

[ænd; ɐnd] [wʊt] [hi:; hi] [sez] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][tɾaɪəl] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['dʒʊəri] .
and what he says in the open trial before the jury .
和 什么 他 说道 在 这 打开 审判 前 这 陪审团 .

以及他在陪审团面前公开审判中的发言。

[ðəə(r)] [ɪz] ['fri:kwəntli] [æn; ən] [ɪnklɪ'neiʃn] [tu:; tə] [ə'tæk] ['æŋgrəli][ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [hu:] [meɪk] [sʌtʃ]
There is frequently an inclination to attack angrily the witnesses who make such
那里 是 频繁地 一个 倾角 到 攻击 愤怒地 这 证人 WHO 制作 这样的
[daɪ'vɜ:dʒənt] ['steɪtmənts] .
divergent statements .
分歧 声明 .

人们常常倾向于愤怒地攻击那些做出如此不同陈述的证人。

[jet] [mɔ:(r)] ['ækjərət] [ɒbzə'veɪ(ə)n] [wʊd] [ʃəʊ] [ðæt][ðə; ði] ['testɪməni] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm]
Yet more accurate observation would show that the testimony is essentially the same
然而 更多的 准确的 观察 会 展示 那 这 见证 是 本质上 这 相同的
[æz; əz][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][bʌt; bət] [ðæt][ðə; ði]['mæənə(r)][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [aɪ'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] ,
as the former but that the manner of giving it is different ,
作为 这 以前的 但 那 这 方式 的 给予 它 是 不同的 ,
然而，更准确的观察会发现，证词本质上与前者相同，只是陈述方式不同。

[ænd; ɐnd] [hens] [ðə; ði] [ə'pærəntli] ['dɪfrənt] ['stɔ:ri] .
and hence the apparently different story .
和 因此 这 显然 不同的 故事 .

因此才有了看似截然不同的故事。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [br'twi:n] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:diəns] [hæz; həz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɪnfluəns] .
The difference between the members of the audience has a powerful influence .
这 不同之处 之间 这 成员 的 这 观众 有 一个 强大的 影响 .

观众群体成员之间的差异会产生强大的影响。

[aɪ'ti:][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [tru:] [ðæt] [ri:prə'dʌktɪv] [kən'strʌkʃn] [ɪz] [ɪn'tensɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
It is generally true that reproductive construction is intensified by the sight of a
它 是 一般来说 真的 那 生殖 建造 是 加强 经过 这 视线 的 一个
['lɑ:dʒə(r)][nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'tentɪv] ['hɪərə(r)] ,
larger number of attentive hearers ,
更大的 数字 的 细心 听众 ,

一般来说，当有更多专注的听众在场时，复述性建构就会增强。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sep(ə)n] .
but this is not without exception .
但 这 是 不是 没有 例外 .

但这并非毫无例外。

[ɪn][ðə; ði] [wɜ:dz] ``attentive [ˈhɪərə(r)] - - [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈnəʊ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [ɪz] [ˈspi:kɪŋ]
In the words ``attentive hearers ' ' there is the notion that the speaker is speaking
在 这 字 ``attentive 听众 - - 那里 是 这 概念 那 这 扬声器 是 请讲
[ˈɪntrəstɪŋli; ˈɪntrestɪŋli][ænd; ənd] [wel] ,
interestingly and well ,
有趣的是 和 出色地 ,

“专注的听众”这句话暗示着说话者讲话生动有趣，表达清晰。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈhɪərə(r)] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [ə'tentɪv] ,
for otherwise his hearers would not be attentive ,
为了 否则 他的 听众 会 不是 是 细心 ,

否则，他的听众就不会集中注意力了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ɪz] [wel] [dʌn] [ænd; ənd][ɪz] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] [dʌn] ,
and if anything is well done and is known to be well done ,
和 如果 任何事物 是 出色地 完毕 和 是 已知 到 是 出色地 完毕 ,

如果某件事做得好，而且众所周知做得好，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪsnər] [ɪz] [ɪk'saɪtɪŋ] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [i:tʃ] [ˈlɪsənə(r)] [ɪz] [ˈrekən] [æz; əz]
the number of the listeners is exciting , inasmuch as each listener is reckoned as
这 数字 的 这 听众 是 激动人心 , 因此 作为 每个 听众 是 估计 作为

[ə; eɪ] [ˈstɪmjʊleɪtɪŋ] [əd'maɪərə(r)] .
a stimulating admirer .
一个 刺激性的 仰慕者 .

听众人数之多令人兴奋，因为每一位听众都被视为一位令人振奋的仰慕者。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ðə; ði] [keɪs] .
This is invariably the case .
这 是 总是 这 案件 .

情况总是如此。

[ɪf] [ˈenɪbɒdi] [ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ˈʌndə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hi:; hi] [wɪl] [fi:l] [ˈplez(ə)nt] [wen]
If anybody is doing a piece of work under observation he will feel pleasant when
如果 任何人 是 正在做 一个 片 的 工作 在下面 观察 他 将要 感觉 令人愉快的 什么时候

[hi:; hi] [nəʊz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [wel] ,
he knows that he is doing it well ,
他 知道 那 他 是 正在做 它 出色地 ,

如果有人人在监督下完成一项工作，当他知道自己做得很好时，他会感到高兴。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [fi:l] [dɪ'stɜ:bd] [ænd; ənd] [ˈtrʌblɪd] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [læk] [ɒv; əv] [skɪl]
but he will feel disturbed and troubled if he is certain of his lack of skill
但 他 将要 感觉 不安 和 麻烦 如果 他 是 肯定 的 他的 缺少 的 技能

.
:
.

但如果他确信自己缺乏技能，他就会感到不安和焦虑。

[səʊ][wi:; wi] [meɪ] [grɑ:nt] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈlɪsnər] [ɪn'kri:sɪz; ˈɪŋkri:sɪz] [ˌri:prə'dʌktɪv]
So we may grant that a large number of listeners increases reproductive
所以 我们 可能 授予 那 一个 大的 数字 的 听众 增加 生殖
[kənstrʌktɪvɪti] ,
constructivity ,
建设性 ,

因此我们可以认为，大量的听众会增加再生产建设性。

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv]
but only when the speaker is certain of his subject and of the favor of
但 仅有的什么时候 这 扬声器 是 肯定 的 他的 主题 和 的 这 偏爱 的
[hɪz; ɪz] [ˈɔ:ditərz] .
his auditors .
他的 审计员 .

但只有当演讲者对自己的主题有把握，并且确信听众会喜欢他时，才能进行演讲。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [streɪnd] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈeɪdəns] .
Of the latter , strained attention is not always evidence .
的 这 后者 , 紧张 注意力 是 不是 总是 证据 .

对于后者，注意力不集中并不总是证据。

[wen] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɪz] [ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈtʃəʊzn] [baɪ] [hɪm'self] ,
When a scholar is speaking of some subject chosen by himself ,
什么时候 一个 学者 是 请讲 的 一些 主题 选定 经过 他自己 ,

当一位学者谈论他自己选择的某个主题时，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɔ:diəns] [ˈli:sən] [tu:; tə][hɪm] [əˈtentɪvli] , [hi:; hi][hæz; həz] [ˈtʃəʊzn] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt]
and his audience listens to him attentively , he has chosen his subject
和 他的 观众 听着 到 他 认真地 , 他 有 选定 他的 主题
[ˈfɔ:tʃənətli] ,
fortunately ,
幸运的是 ,

他的听众全神贯注地听着他讲话，他很幸运地选择了合适的主题。

[ænd; ənd] [spi:ks] [wel] ; [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ækts][æz; əz][ə; eɪ][spɜ:(r)] , [hi:; hi] [spi:ks] [sti:l] [ˈbetə(r)] ,
and speaks well ; the attention acts as a spur , he speaks still better ,
和 说话 出色地 ; 这 注意力 行为 作为 一个 刺 , 他 说话 仍然 更好的 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

而且他口才很好；这种关注起到了激励作用，他口才更好了，等等。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈtraɪəl] [wɪtʃ] [ɪk'saɪt] [ˈdʒen(ə)rəl]
But this changes when , in the course of a great trial which excites general
但 这 变化 什么时候 , 在 这 课程 的 一个 伟大的 审判 哪个 兴奋 一般的
[ˈɪntrəst] ,
interest ,
兴趣 ,

但当发生一场引起公众广泛关注的重大审判时，情况就发生了变化。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [əˈpiəz] .
the witness for the government appears .
这 证人 为了 这 政府 出现 .

政府方证人出庭作证。

[streɪnd] [əˈtenʃ(ə)n] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ðə; ði] [ru:l] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [əˈplai] [tu:; tə][hɪm] ,
Strained attention will also be the rule , but it does not apply to him ,
紧张 注意力 将要 还 是 这 规则 , 但 它 做 不是 申请 到 他 ,
[aɪ ˈti:] [əˈplaiz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
it applies to the subject .
它 适用 到 这 主题 .

注意力高度集中也将成为常态，但这并不适用于他。

[aɪ ˈti:] [əˈplaiz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
it applies to the subject .
它 适用 到 这 主题 .

它适用于该主题。

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [ˈtʃəʊzn] [hɪz; ɪz][ˈtɒpɪk] ,
He has not chosen his topic ,
他 有 不是 选定 他的 话题 ,

他还没有选定论文题目。

[ænd; ənd][nəʊ] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [djuː] [hɪm] - - [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][hɪm] ['weðə(r)]
and no recognition for it is due him - - it is indifferent to him whether
和 不 认出 为了 它 是 到期的 他 - - 它 是 冷漠 到 他 无论
[hiː; hi] [spiːks] [ɪl] [ɔː(r)] [wel] .
he speaks ill or well .
他 说话 患病的 或者 出色地 .
而且他不会因此获得任何认可——无论他说的是好话还是坏话，他都毫不在意。

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [bɪ'lɒŋz] [ˈəʊnli][tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [hɪm'self] [rɪ'siːvz] ,
The interest belongs only to the subject , and the speaker himself receives ,
这 兴趣 属于 仅有的 到 这 主题 , 和 这 扬声器 他自己 接收 ,
[pə'hæps] ,
perhaps ,
也许 ,
人们的兴趣仅限于主题本身，而说话者本人或许会从中获得一些兴趣。

[ðə; ði][ˌʌndɪ'vaɪdɪd] [æn'tɪpəθi] , [ˈheɪtrɪd] , [dɪs'ɡʌst] , [ɔː(r)] [skɔːn] , [bʊ; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈlɪsnər] .
the undivided antipathy , hatred , disgust , or scorn , of all the listeners .
这 未分割的 反感 , 仇恨 , 厌恶 , 或者 轻蔑 , 的 全部 这 听众 .
所有听众都对他表现出毫不掩饰的反感、憎恨、厌恶或鄙夷。

[ˌnevəðə'les] , [ə'ten](ə)n [ɪz] [ɪn'tens] [ænd; ənd] [streɪnd] ,
Nevertheless , attention is intense and strained ,
尽管如此 , 注意力 是 激烈的 和 紧张 ,
然而，注意力高度集中且紧张。

[ænd; ənd] [ɪnəz'matɪ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [pə'teɪn] [tuː; tə][hɪm][ɔː(r)][hɪz; ɪz]
and inasmuch as the speaker knows that this does not pertain to him or his
和 因此 作为 这 扬声器 知道 那 这 做 不是 属于 到 他 或者 他的
[ˈmerɪts] ,
merits ,
优点 ,
鉴于说话者知道这与他本人或他的优点无关，

[aɪ 'tiː] [kən'fjuːz] [ænd; ənd] [dɪ'pres] [hɪm] .
it confuses and depresses him .
它 令人困惑 和 抑郁 他 .
这让他感到困惑和沮丧。

292> [aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [səʊ] ['meni] ['krɪmɪn(ə)l][ˈtraɪəlz] [tɜːn] [aʊt] [kwɑɪt] [ˈkɒntrəri]
292> It is for this reason that so many criminal trials turn out quite contrary
292> 它 是 为了 这 原因 那 所以 许多 刑事 试验 转动 出去 相当 相反
[tuː; tə][ekspek'teɪ](ə)n] .
to expectation .
到 期待 .
正因如此，许多刑事审判的结果都与预期大相径庭。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][ˈtraɪəl][ˈəʊnli] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [æt; ət][ðə; ði][ˈpraɪə(r)]
Those who have seen the trial only , and were not at the prior
那些 WHO 有 已见 这 审判 仅有的 , 和 是 不是 在 这 事先的
[ɪɡzæmɪ'neɪ](ə)n] ,
examination ,
考试 ,
那些只旁听过庭审，而没有参加过先前庭审的人，

[ʌndə'stænd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [sti:l] [les] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] ``nothing - - [hæz; həz] [ɔ:ltəd]
understand the result still less when they are told that ``nothing has altered
理解 这 结果 仍然 较少的什么时候 他们 是 讲述 那 ``nothing - - 有 已修改
[sɪns] [ðə; ði][praɪə(r)][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] - - [ænd; ənd] [jet] [mʌtʃ] [hæz; həz] [ɔ:ltəd] ;
since the prior examination - - and yet much has altered ;
自从 这 事先的 考试 - - 和 然而 很多 有 已修改 ;

当他们被告知自上次检查以来“没有任何”变化时，就更难以理解结果了——然而实际上已经发生了很大的变化；
[ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] , [ɪk'saɪtɪd] [ɔ:(r)] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] ['lɪsnər] ,
the witnesses , excited or frightened by the crowd of listeners ,
这 证人 , 兴奋的 或者 害怕 经过 这 人群 的 听众 ,
目击者们，或因旁听的人群而兴奋，或因人群而害怕。

[hæv; həv][ˈspəʊkən][ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðəm'selvz] [ˈʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:(r)] [ʌn'tɪl] , [ɪn] [ðɪs]
have spoken and expressed themselves otherwise than before until , in this
有 说 和 表达 他们自己 否则 比 前 直到 , 在 这
[ˈmænə(r)] ,
manner ,
方式 ,
他们以不同于以往的方式表达自己，直到以这种方式

[ðə; ði] [həʊl] [keɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['dɪfrənt] .
the whole case has become different .
这 所有的 案件 有 变得 不同的 .
整个案情已经完全不同了。

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] ['fæʃ(ə)n] ,
In a similar fashion ,
在 一个 相似的 时尚 ,
同样地，

[sʌm; səm][fækt] [meɪ] [bi:; bi] [ʃəʊn] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [laɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈmænə(r)] [ɒv; əv][nə'reɪʃn; næ'reɪʃn] [ju:st] [baɪ]
some fact may be shown in another light by the manner of narration used by
一些 事实 可能 是 所示 在 其他 光 经过 这 方式 的 旁白 用过的 经过
[ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['wɪtnəs] .
a particular witness .
一个 特别的 证人 .
某些事实可能会因特定证人的叙述方式而呈现出另一种面貌。

[teɪk] , [æz; əz][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [sʌm; səm] [enədʒetɪkli] [ɪnflu'enʃ(ə)l] ['kwɒlətɪ] [laɪk] ['hju:mə(r)] .
Take , as example , some energetically influential quality like humor .
拿 , 作为 例子 , 一些 精力充沛地 有影响 质量 喜欢 幽默 .
以幽默这种充满活力和影响力的品质为例。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [self] - ['eɪvɪdənt] [ðæt] [dʒəʊk] , ['wɪtɪsɪzəm] , ['kɒmədi] , [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'sklu:dɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:t] -
It is self - evident that joke , witticism , comedy , are excluded from the court -
它 是 自己 - 明显 那 开玩笑 , 妙语 , 喜剧 , 是 排除 从 这 法庭 -
[ru:m] ,
room ,
房间 ,
显而易见，笑话、俏皮话、喜剧都不得在法庭上使用。

[bʌt; bət] [ɪf] ['sʌmbədi] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [ɪntrə'dju:st] ['ri:əl] ,
but if somebody has actually introduced real ,
但 如果 某人 有 实际上 介绍 真实的 ,
但如果有人真的引入了真正的，

[ˈdʒenjuɪn] ['hju:mə(r)][baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][draɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['testɪməni] ,
genuine humor by way of the dry form of his testimony ,
真的 幽默 经过 方式 的 这 干燥 形式 的 他的 见证 ,
他以冷静的口吻作证，展现出一种真诚的幽默感。

[wɪˈðaʊt] [ˈhævɪŋ] [krɒst] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [ðə; ði] [pəˈmɪsəb(ə)l] [ˈlɪmɪt] , [hiː; hi] [meɪ] , [nɒt] [ˈreəli] ,
without having crossed in a single word the permissible limit , he may , not rarely ,
没有 拥有 交叉 在 一个 单身的 单词 这 允许的 限制 , 他 可能 , 不是 很少 ,
即使他一句话都没越过允许的界限, 他也可能会, 而且这种情况并不少见。

[nəˈreɪt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] [ˈstɔːri] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ɪts] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈæspekt][tuː; tə][ə; eɪ]
narrate a very serious story so as to reduce its dangerous aspect to a
叙事 一个 非常 严肃的 故事 所以 作为 到 减少 它是 危险的 方面 到 一个
[ˈmɪnɪməm] .
minimum .
最低限度 .

讲述一个非常严肃的故事, 以最大限度地降低其危险性。

[ˈfriːkwəntli] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈfʌni] [ˈwɪtnəs] [meɪks] [ðə; ði] [raʊndz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]
Frequently the testimony of some funny witness makes the rounds of all the
频繁地 这 见证 的 一些 有趣的 证人 制作 这 回合 的 全部 这
[ˈnjuːz,peɪpəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈrɪdər] .
newspapers for the pleasure of their readers .
报纸 为了 这 乐趣 的 他们的 读者 .

经常会有某些滑稽证人的证词在各大报纸上流传, 给读者带来欢乐。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈriːəli] [ˈhjuːməərəs] [ˈpɜːs(ə)n] [meɪ] [səʊ] [nəˈreɪt] [ɪkˈspɪriənsɪz] , [ˈdaʊt(ə)l]
Everybody knows how a really humorous person may so narrate experiences , doubtful
大家 知道 如何 一个 真的 幽默 人 可能 所以 叙事 经历 , 疑
[ˌsɪtʃʊeɪnɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈstjuːd(ə)nt] [deɪz] ,
situations of his student days ,
情况 的 他的 学生 天 ,
每个人都知道, 一个真正幽默的人会如何讲述他学生时代的经历和那些令人怀疑的情境。

[ʌnˈplez(ə)nt] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪkˈspɪriənsɪz] , [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈziːnɪz] [ɪn] [ˈkwɒrəl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ðæt]
unpleasant traveling experiences , difficult positions in quarrels , etc . , that
令人不快的 旅行 经历 , 难的 职位 在 争吵 , ETC . , 那
[ˈevri] [ˈlɪsənə(r)][mʌst; məst] [lɑːf] .
every listener must laugh .
每一个 听众 必须 笑 .

不愉快的旅行经历、争吵中的艰难处境等等, 每个听众都会开怀大笑。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪˈvents] [təʊld][ɒv; əv][wɜː(r); wə(r)] [ˈtrʌb(ə)lsəm] , [ˈdɪfɪkəlt] , [ˈiːv(ə)n] [kwɔɪt]
At the same time , the events told of were troublesome , difficult , even quite
在 这 相同的 时间 , 这 活动 讲述 的 是 麻烦的 , 难的 , 甚至 相当
[ˈdeɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .

与此同时, 所描述的事件也十分棘手、困难重重, 甚至相当危险。

[ðə; ði][nəˈreɪtə(r)] [dʌz] [nɒt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [laɪ] ,
The narrator does not in the least lie ,
这 旁白 做 不是 在 这 至少 说谎 ,
叙述者丝毫没有说谎。

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈmænɪdʒɪz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [ˈstɔːri] [ðə; ði] [twɪst] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]
but he manages to give his story the twist that even the victim of the
但 他 管理 到 给 他的 故事 这 捻 那 甚至 这 受害者 的 这
[ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n][ɪz][glæd][tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] . [[wʌn]]
situation is glad to laugh at . [1]
情况 是 高兴的 到 笑 在 . [1]

但他设法让他的故事有了转折, 就连事件的受害者也乐于发笑。[1]

[æz; əz] Kr : >pelin [sez] ,
As Kr : >pelin says ,
作为 Kr : >pelin 说道 ,

正如 Krpelin 所说,

“The [tɑ:sk][pʊ; əv][ˈhju:mə(r)][ɪz][tu:; tə][rɒb][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:(ə)n] [pʊ; əv][ˈhju:mən] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [pʊ; əv][ɪts]
`The **task of humor is to rob a large portion of human misfortune of its**
`The 任务的 的 幽默 是 到 抢 一个 大的 部分 的 人类 不幸 的 它是
[ˈwu:ndɪŋ] [ˈpaʊə(r)] .
wounding power .
受伤 力量 :

“幽默的作用在于消除人类不幸带来的大部分伤害力。”

[aɪ ˈti:] [dʌz] [səʊ][baɪ] [prɪˈzentɪŋ] [tu:; tə][ju: ˈes] , [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈfeləʊz] [æz; əz] [ˈsæmpl] ,
It does so by presenting to us , with our fellows as samples ,
它 做 所以 经过 呈现 到 我们 , 和 我们的 伙伴们 作为 样品 ,
它通过向我们展示（以我们的同伴为例）来实现这一点:

[ðə; ðɪ] [ˈkɒmədi] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][ɪˈnju:mərəb(ə)] [stju:ˈpidɪti] [pʊ; əv][ˈhju:mən][laɪf] . - -
the comedy of the innumerable stupidities of human life . ' ' -
这 喜剧 的 这 无数 愚蠢 的 人类 生活 : - -
人类生活中无数愚蠢行为的喜剧。

[[wʌn]] [i:] . [reɪˈnoʊ] : [lɑ:] [lɑ:ŋˈgɑ:ʒ] [pɑ:(r)] [dʒɛsts] .
[**1**] **E . Regnault : La Langage par Gestes** .
[1] E : 雷诺 : 拉 语言 帕 姿态 :
[1] E. Regnault: La Langage par Gestes.

[lɑ:][ˈneɪtʃə(r)][ˌɛksˈɛksˈvi:ˈaɪ] , - .
La Nature XXVI , 315 :
拉 自然 26 , - .
《自然》第二十六卷，第315页。

[naʊ] [səˈpəʊz] [ðæt][ə; eɪ] [ˈri:əli] [ˈhju:mərəs] [ˈwɪtnəs] [telz] [ə; eɪ][ˈstɔ:ri] [wɪtʃ] [ɪnˈvɒlvz] [ˈveri]
Now suppose that a really humorous witness tells a story which involves very
现在 认为 那 一个 真的 幽默 证人 讲述 一个 故事 哪个 涉及 非常
[kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ,
considerable consequences ,
大量 结果 ,
现在假设一位非常幽默的证人讲述了一个事关重大后果的故事，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [ˈri:əli] [end] [wɪð] [ˈtrædʒɪk] [kənˈklʊʒənz] .
but which he does not really end with tragic conclusions .
但 哪个 他 做 不是 真的 结尾 和 悲惨 结论 :
但他并没有真正以悲剧结尾。

[səˈpəʊz] [ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [brɔ:l] , [sʌm; səm] [ˈri:əli] [kræs] [dɪˈsepʃn] ,
Suppose the subject to be a great brawl , some really crass deception ,
认为 这 主题 到 是 一个 伟大的 争吵 , 一些 真的 粗俗 欺骗 ,
假设主题是一场激烈的争吵，一些非常粗俗的欺骗行为，

[sʌm; səm] [ˈstɔ:ri] [pʊ; əv][æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [ˈɒnə(r)] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
some story of an attack on honor , etc :
一些 故事 的 一个 攻击 在 荣誉 , ETC :
一些关于侵犯荣誉之类的事情。

[ðə; ðɪ] [ˈætɪtju:d] [təˈwɔ:d] [ðə; ðɪ] [ɪˈvent] [ɪz] [ˈɔ:ltəd] [wɪð] [wʌn] [tʜ:n] ,
The attitude toward the event is altered with one turn ,
这 态度 朝向 这 事件 是 已修改 和 一 转动 ,
仅仅一个转变，人们对这件事的态度就发生了改变。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪˈtiː] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˈdʒenəˌreɪtɪd] [prəˈɡresɪvli] [baɪ][ten] [prɪˈsiːdɪŋ]
even though it would seem to have been generated progressively by ten preceding
甚至 尽管 它 会 似乎 到 有 到过 生成的 逐步 经过 十 前
[ˈwɪtnəsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ŋjuː] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] [meɪks] [ɪtˈself][ˈvælɪd][æt; ət] [liːst] [ˈmaɪldli][ɪn]
witnesses and the new view of the matter makes itself valid at least mildly in
证人 和 这 新的 看法 的 这 事情 制作 本身 有效的 在 至少 轻微地 在
[ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentəns] .
the delivery of the sentence .
这 送货 的 这 句子 .

尽管这似乎是由之前的十位证人逐步形成的，但这一新观点至少在判决中略有道理。

[ðen] [huːˈevə(r)] [hæz; həz][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstoːri] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [liːst] [ɒv; əv][ɔːl] .
Then whoever has not heard the whole story understands the results least of all .
然后 谁 有 不是 听到 这 所有的 故事 明白 这 结果 至少 的 全部 .
那么，那些没有听过全部故事的人，最不了解结果。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wiː; wi] [siː] [ˈriːəli] [ˈhɑːmləs] [ɪˈvents] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ˈtrædʒədi] 293> [baɪ][ðə; ði]
In the same way we see really harmless events turned into tragedies 293> by the
在 这 相同的 方式 我们 看 真的 无害 活动 转向 进入 悲剧 293> 经过 这
[ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] - [ˈvɪʒənd] ,
testimony of a black - visioned ,
见证 的 一个 黑色的 - 有远见 ,

同样，我们看到一些原本无害的事件，因为一个黑视者的证词而变成了悲剧

,

[ˈmeləŋkəli] [ˈwɪtnəs] , [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [ˈhævɪŋ] [juːst] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l]
melancholy witness , without his having used , in this case or any other , a single
忧郁 证人 , 没有 他的 拥有 用过的 , 在 这 案件 或者 任何 其他 , 一个 单身的
[ʌnˈtruː] [wɜːd] .
untrue word .
不属实 单词 .

忧郁的证人，无论在此案还是其他任何案件中，都没有说过一句不实的话。

[ɪn] [laɪk] [ˈmæənə(r)][ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [huː] [kənˈsɪdə] [hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪkˈspɪəriənsɪz]
In like manner the bitterness of a witness who considers his personal experiences
在 喜欢 方式 这 苦味 的 一个 证人 WHO 考虑 他的 个人的 经历
[tuː; tə][biː; bi][ˈdʒen(ə)rəli] [truː] ,
to be generally true ,
到 是 一般来说 真的 ,

同样，如果一个证人认为自己的个人经历具有普遍真理性，那么他就会感到痛苦。

[meɪ] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ˈætrɪjuːd] [ɒv; əv][sʌm; səm] , [nɒt][æt; ət][ɔːl] [ˈsɪəriəs] , [ɪˈvent] .
may color and determine the attitude of some , not at all serious , event .
可能 颜色 和 决定 这 态度 的 一些 , 不是 在 全部 严肃的 , 事件 .
可能会影响和决定某些（完全不严肃的）事件的态度。

[nɔː(r)][ɪz] [ðɪs] [ɪɡˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] .
Nor is this exaggeration .
也不 是 这 夸张 .

这绝非夸张。

[ˈevri] [mæən][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪl] , [ɪf] [hiː; hi][ɪz]ˈəʊnli] [ˈɒnɪst] [ɪˈnʌf] , [kənˈfɜːm] [ðə; ði][fækt] ,
Every man of experience will , if he is only honest enough , confirm the fact ,
每一个 男人 的 经验 将要 , 如果 他 是 仅有的 诚实的 足够的 , 确认 这 事实 ,
任何一个有经验的人，只要足够诚实，都会证实这个事实。

[ænd; ʌnd][grɑːnt] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huːz] ['ætɪtjuːd] [hæz; həz] [biːn] [səʊ]
and grant that he himself was among those whose attitude has been so
和 授予 那 他 他自己 曾是 之中 那些 谁 态度 有 到过 所以
[ˈɔːltəd] ;
altered ;
已修改 ;

并承认他本人也是那些态度发生如此转变的人之一；

[aɪ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ɪk'spreɪ(ə)n] - - ``duped . - -
I avoid the expression - - ``duped . ' '
我 避免 这 表达 - - ``duped . - -

我不常用“受骗”这个词。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [hɪə(r)] , [ˈɔːlsəʊ] ,
It is necessary here , also ,
它 是 必要的 这里 , 还 ,

这里也需要这样做。

[tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðæt] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)] ['dʒestʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
to repeat that the movements of the hands and other gestures of the
到 重复 那 这 移动 的 这 双手 和 其他 手势 的 这
[ˈwɪtnəsɪz] [waɪl] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] ['steɪtmənts] [wɪl] [help] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kə'rekt] ['bæləns] .
witnesses while making their statements will help much to keep the correct balance .
证人 尽管 制作 他们的 声明 将要 帮助 很多 到 保持 这 正确的 平衡 .

再次强调，证人在作证时的手势和其他肢体语言对于保持事实的正确性至关重要。

['muːvmənts] [laɪ] [mʌtʃ] [les] ['friːkwəntli] [ðæn; ðən] [wɜːdz] . [[wʌn]]
Movements lie much less frequently than words . [1]
移动 说谎 很多 较少的 频繁地 比 字 . [1]

行动说谎的频率远低于言语说谎的频率。[1]

[[wʌn]] ['pærəgrɑːf] [əʊ'mɪtɪd] .
[1] Paragraph omitted .
[1] 段落 省略 .

[1] 省略段落。

[ə'nʌðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [drɪ'skʌvərɪŋ] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɪz][nɒt] [si'djuːst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ætɪtjuːd]
Another means of discovering whether a witness is not seduced by his attitude
其他 方法 的 发现 无论 一个 证人 是 不是 被诱惑 经过 他的 态度
[ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kwɒlətɪz] [ɪz][ðə; ði] ['keəf(ə)l] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] ['nærətɪv]
and his own qualities is the careful observation of the impression his narrative
和 他的 自己的 品质 是 这 小心 观察 的 这 印象 他的 叙述
[meɪks] [ɒn] [hɪm'self] .
makes on himself .
制作 在 他自己 .

另一种发现证人是否被其态度和自身品质所迷惑的方法是仔细观察其叙述对其自身产生的印象。

['strɪkər] [hæz; həz] [kən'trəʊld] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ænd; ʌnd][hæz; həz] [əb'zɜːvd] [ðæt] [səʊ]
Stricker has controlled the conditions of speech and has observed that so
斯特里克 有 受控 这 状况 的 演讲 和 有 观察到 那 所以
[lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['klɪəli] [drɪ'skraɪbd] ['kɑːmpleksɪz]['ɪntuː;][ə; eɪ]['kɔːz(ə)l] [rɪ'leɪ(ə)n] ,
long as he continued to bring clearly described complexes into a causal relation ,
长的 作为 他 持续 到 带来 清楚地 描述 复合物 进入 一个 因果关系 关系 ,

斯特里克控制了言语条件，并观察到，只要他继续将清晰描述的复杂概念置于因果关系中，

_ * [sætɪs'fæktəri] [tuː; tə][hɪm] _ , [hiː; hi][kɒd; kəd] [ɪk'saɪt] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdɪtərz] ;
= * satisfactory to him = , he could excite his auditors ;
_ * 令人满意的 到 他 _ , 他 可以 激发 他的 审计员 ;
_ *令他满意_ , 他就能激发审计人员的热情 ;

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ](ə)n] [wɪtʃ] _ * [dɪd] [nɒt] _ ['sætɪsfai][hɪm][ðə; ði] ['ætɪtʃu:d]
as soon as he spoke of a relation which = *** did not** = **satisfy him the attitude**
作为 很快 作为 他 辐 的 一个 关系 哪个 _ * 做过 不是 _ 满足 他 这 态度
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:diəns] ['ɔ:ltəd] .
of the audience altered .
的 这 观众 已修改 .

当他谈到一段让他不满意的关系时，听众的态度就发生了改变。

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'vɜ:t] [ðɪs] [pɒzə'veɪ](ə)n] ;
We must invert this observation ;
我们 必须 倒置 这 观察 ;
我们必须反过来看待这个问题；

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɔ:ditərz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ænd; ənd][mʌst; məst] [əb'zɜ:v] ['weðə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn]
we are the auditors of the witness and must observe whether his own
我们 是 这 审计员 的 这 证人 和 必须 观察 无论 他的 自己的
['kɔ:z(ə)l] [kə'nek](ə)nz] ['sætɪsfai][hɪm] .
causal connections satisfy him .
因果关系 连接 满足 他 .

我们是证人的审核者，必须观察他自己的因果关系是否令他满意。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [wi:; wi] [bɪ'li:v] [hɪm] .
So long as this is the case , we believe him .
所以 长的 作为 这 是 这 案件 , 我们 相信 他 .
只要情况确实如此，我们就相信他。

[wen] [aɪ 'ti:] [feɪlz] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ][hi;; hi][ɪz]['aɪðə(r)] ['laɪɪŋ] ,
When it fails to be so he is either lying ,
什么时候 它 失败 到 是 所以 他 是 任何一个 说谎 ,
如果事实并非如此，那他要么是在撒谎，要么就是在撒谎。

[ɔ:(r)][hi;; hi] [hɪm'self] [nəʊz] [ðæt] [hi;; hi][ɪz][nɒt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪm'self] [æz; əz][hi;; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [meɪk]
or he himself knows that he is not expressing himself as he ought to make
或者 他 他自己 知道 那 他 是 不是 表达 他自己 作为 他 应该 到 制作
[ju: 'es] [kə'rektli] [ʌndə'stænd] [wɒt] [hi;; hi][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
us correctly understand what he is talking about .
我们 正确 理解 什么 他 是 说 关于 .

或者他自己也知道，他没有用正确的方式表达自己，让我们能够正确理解他所谈论的内容。

['sek](ə)n] - .
Section 61 .
部分 - .
第 61 条

([bi:]) ['daɪəlekt] [fɔ:mz] .
(b) Dialect Forms .
(b) 方言 表格 .
(b) 方言形式。

[wɒt] ['evri] ['krɪmɪn(ə)l] ['lɔɪə(r)] [mʌst; məst] [ʌnkən'dɪʃənəli] [nəʊ] [ɪz][ðə; ði]['daɪəlekt][ɒv; əv] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l]
What every criminal lawyer must unconditionally know is the dialect of those people
什么 每一个 刑事 律师 必须 无条件地 知道 是 这 方言 的 那些 人们
[hi;; hi][hæz; həz][məʊst][tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
he has most to deal with .
他 有 最多 到 交易 和 .
每位刑事律师都必须无条件掌握他最常接触的人群的方言。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][,aɪ 'ti:] [ˈkɒŋjənsɪs] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [prə'feʃn]
This is so important that I should hold it conscienceless to engage in the profession
这 是 所以 重要的 那 我 应该 抓住 它 毫无良知 到 从事 在 这 职业
[ɒv; əv] [krɪmɪ'nɒlədʒi] [wɪ'ðəʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['daɪələkt] .
of criminology without knowing the dialects .
的 犯罪学 没有 会心 这 方言 .
这件事非常重要，如果我不懂方言就从事犯罪学工作，那将是一种无良行为。

[ˈnəʊbədi] [wɪð] [ɪk'spɪəriəns] [wʊd] [dɪ'spju:t] [maɪ] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][səʊ]
Nobody with experience would dispute my assertion that nothing is the cause of so
无人 和 经验 会 争议 我的 断言 那 没有什么 是 这 原因 的 所以
[ɡreɪt] [ænd; ənd][səʊ] ['sɪəriəs] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] ,
great and so serious misunderstandings ,
伟大的 和 所以 严肃的 误会 ,
任何有经验的人都不会反驳我的观点，即没有任何事物是造成如此巨大和严重误解的原因。

[ɒv; əv][ˈi:v(ə)n] [ɪn'vɜ:ʒənz] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [æz; əz] ['ɪɡnərəns] [ɒv; əv][ˈdaɪələkt] ,
of even inversions of justice , as ignorance of dialects ,
的 甚至 倒置 的 正义 , 作为 无知 的 方言 ,
甚至连正义的颠倒，都如同对方言的无知一样。

['ɪɡnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [ɡru:ps] .
ignorance of the manner of expression of human groups .
无知 的 这 方式 的 表达 的 人类 团体 .
对人类群体表达方式的无知。

[rɔŋ, rɔ:ŋ] [səʊ] [kɔ:zd] [kæn; kən][ˈnevə(r)][bi:; bi] ['rektɪfaɪd] [brɪkəz; brɪkɔz][ðəə(r)][ˈpraɪməri] ['fɔ:lshʊd] [stɑ:rts][ɪn]
Wrongs so caused can never be rectified because their primary falsehood starts in
错误 所以 导致 能 绝不 是 已纠正 因为 他们的 基本的 谬误 开始 在
[ðə; ði][ˈprəʊtəkɒl] ,
the protocol ,
这 协议 ,
由此造成的错误永远无法纠正，因为其根本错误始于协议本身。

[weə(r)] [nəʊ][dɪ'haɪəl] , [nəʊ] [dɪ'spju:t] [ænd; ənd] [ˌri:deɪfɪ'nɪʃn] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðəm; ðəm] .
where no denial , no dispute and redefinition can change them .
在哪里 不 拒绝 , 不 争议 和 重新定义 能 改变 他们 .
在那里，否认、争议和重新定义都无法改变它们。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ] [ɡreɪt] ['dɪfɪkəlti] [tu:; tə] [lɜ:n] ['daɪələkt] ,
It is no great difficulty to learn dialects ,
它 是 不 伟大的 困难 到 学习 方言 ,
学习方言并不难，

[ɪf] ['əʊnli][wʌn][ɪz][nɒt] [sɪ'dju:st] 294> [baɪ][ˈkɒmɪk] [praɪd] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] ['ɪɡnərəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
if only one is not seduced 294> by comic pride and foolish ignorance of his own
如果 仅有的 一 是 不是 被诱惑 294> 经过 漫画 自豪 和 愚蠢 无知 的 他的 自己的
[əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪntu:] [brɪ'li:vɪŋ] [ðæt] ['pɒpjələ(r)] [spi:tʃ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ləʊ] [ɔ:(r)] ['kɒmən] .
advantage into believing that popular speech is something low or common .
优势 进入 相信 那 受欢迎的 演讲 是 某物 低的 或者 常见的 .
只要一个人不被滑稽的骄傲和对自身优势的愚蠢无知所诱惑，不认为通俗的言论是低俗或庸俗的。

['daɪələkt][hæz; həz][æz; əz] ['meni] [raɪts] [æz; əz] ['lɪtərəri] ['læŋɡwɪdʒ] ,
Dialect has as many rights as literary language ,
方言 有 作为 许多 权利 作为 文学 语言 ,
方言与书面语言享有同等的权利。

[ɪz][æz; əz] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [æn; ən][ˈɔːɡənɪzəm][æz; əz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'veləpt] [fɔːm] [ɒv; əv]
is as living and interesting an organism as the most developed form of
是 作为 活的 和 有趣的 一个 生物 作为 这 最多 发达 形式 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .

它就像最发达的表达形式一样，是一个鲜活而有趣的有机体。

[wʌnz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn][ˈdaɪələkt][ɪz] [ə'veɪkənd] ,
Once the interest in dialect is awakened ,
一次 这 兴趣 在 方言 是 觉醒 ,
一旦对方言产生了兴趣,

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz][ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mɪnɪŋz] .
all that is required is the learning of a number of meanings .
全部 那 是 必需的 是 这 学习 的 一个 数字 的 含义 .
只需要学习一些含义即可。

['ʌðəwaɪz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['dɪfɪkəltɪz] ,
Otherwise , there are no difficulties ,
否则 , 那里 是 不 困难 ,
除此之外，没有其他困难。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [spi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːəl] ['pez(ə)nt] ([ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɔːl][ˈəʊvə(r)]
for the form of speech of the real peasant (and this is true all over
为了 这 形式 的 演讲 的 这 真实的 农民 (和 这 是 真的 全部 超过
[ðə; ði] [wɜːld]) ,
the world) ,
这 世界) ,

就真正的农民的说话方式而言（这一点在世界各地都适用），

[ɪz] [ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] , [ðə; ði][məʊst][ˈnætʃ(ə)rəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['briːfɪst] .
is always the simplest , the most natural , and the briefest .
是 总是 这 最简单的 , 这 最多 自然的 , 和 这 最简短 .
总是最简单、最自然、最简短的。

[trɪks] , ['dɪfɪkəlt] [kən'strʌkʃn] , [sɜːkəmlə'kjuːʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pez(ə)nt] ,
Tricks , difficult construction , circumlocutions are unknown to the peasant ,
技巧 , 难的 建造 , 迂回表达 是 未知 到 这 农民 ,
诡计、复杂的结构、迂回的表达方式，农民一概不知。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ˈəʊnli] [left] [tuː; tə] [hɪm'self] [hiː; hi] [meɪks] ['evriθɪŋ] ['defɪnət] , [klɪə(r)] , [ænd; ənd]
and if he is only left to himself he makes everything definite , clear , and
和 如果 他 是 仅有的 左边 到 他自己 他 制作 一切 定 , 清除 , 和
['iːzəli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] .
easily intelligible .
容易地 可理解的 .

如果只有他一个人，他会把一切都说得明确、清晰、易于理解。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'kʌltɪvɪtɪd]
There are many more difficulties in the forms of expression of the uncultivated
那里 是 许多 更多的 困难 在 这 表格 的 表达 的 这 未开垦的
['sɪti] [mæn] ,
city man ,
城市 男人 ,

未开化的城市人的表达形式存在更多困难。

[hu:] [hæz; hæz] [snæpt] [ʌp][ə; ei][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈʌn,kɒmpriˈhendɪd] [ˈfreɪzɪz] [ænd; ənd][traɪz][tu:; tə]
who has snapped up a number of uncomprehended phrases and tries to
WHO 有 啪啪 向上 一个 数字 的 无法理解的 短语 和 尝试 到
[meɪk] [ju:z][ɒv; əv][ðem; ðəm][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌsʌpəˈzɪʃəs] [ˈbjʊ:ti] ,
make use of them because of their suppositious beauty ,
制作 使用 的 他们 因为 的 他们的 假想的 美丽 ,
他搜罗了许多晦涩难懂的短语，并试图利用它们所谓的优美之处来加以运用。

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfɪtnəs] .
regardless of their fitness .
不管 的 他们的 健康 .
无论他们的体能状况如何。

[ʌnˈplez(ə)nt] [æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][hɪə(r)] [sʌtʃ] [ə; ei] [skru:d] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈfreɪzɪz] ,
Unpleasant as it is to hear such a screwed and twisted series of phrases ,
令人不快的 作为 它 是 到 听到 这样的 一个 螺丝 和 扭曲 系列 的 短语 ,
虽然听到这样一连串歪曲事实的话语令人不快，

[wɪˈðəʊt] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [end] ,
without beginning and without end ,
没有 开始 和 没有 结尾 ,
无始无终

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈi:kwəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get][ə; ei][dɪə(r)][ˈnəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði][mæn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] ,
it is equally difficult to get a dear notion of what the man wanted to say ,
它 是 同样地 难的 到 得到 一个 亲爱的 概念 的 什么 这 男人 通缉 到 说 ,
同样难以确切了解这个人想表达什么。

[ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈfreɪzɪz] [ju:st] [wɜ:z(r); wə(r)] [ˈri:əli] [brɒ:t] [aʊt] [wɪð] [sʌm; səm]
and especially whether the phrases used were really brought out with some
和 尤其 无论 这 短语 用过的 是 真的 带来 出去 和 一些
[ˈpɜ:pəs] [ɔ:(r)] [ˈsɪmplɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] ,
purpose or simply for the sake of showing off ,
目的 或者 简单地 为了 这 清酒 的 显示 离开 ,
尤其要看所使用的措辞是否真的有其目的，还是仅仅为了炫耀。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [saʊnd] ``educated . - -
because they sound ``educated . ' ' .
因为 他们 声音 ``educated . - - -
因为他们听起来“受过良好教育”。

[ɪn] [ðɪs] [dəˈrek(ə)n] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)] [sɪɡnɪfɪkənt] [ðæn; ðən][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɜ:fɪkt] [ɪn]
In this direction nothing is more significant than the use of the imperfect in
在 这 方向 没有什么 是 更多的 重要的 比 这 使用 的 这 不完善 在
[ˈkʌntrɪz] [weə(r)] [ɪts][ju:z][ɪz][nɒt] [ˈkʌstəməri] [ænd; ənd] [weə(r)] [æz; əz][ə; ei] [ru:l] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpɜ:fɪkt] [ɪz]
countries where its use is not customary and where as a rule only the perfect is
国家 在哪里 它是 使用 是 不是 习惯 和 在哪里 作为 一个 规则 仅有的 这 完美的 是
[ju:st] ;
used ;
用过的 ;
在这方面，没有什么比在不习惯使用未完成时态、通常只使用完成时态的国家中使用未完成时态更具意义的了；

[nɒt] ``I [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] , - - [bʌt; bət] ``I [hæv; həv] [ɡɒn] - - ([went]) .
not ``I was going , ' ' but ``I have gone ' ' (went) .
不是 ``I 曾是 去 , - - 但 ``I 有 已消失 - - (去) .
不是“我当时正在走”，而是“我已经走了”(走了)。

[ɪn] [pɑ:tɪ] [ðə; ði] ['ri:drɪŋ] [ɒv; əv] ['nju:z,peɪpəz] , [bʌt; bət] ['pɑ:tlɪ] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['hæbɪt][ɒv; əv]
In part the reading of newspapers , but partly also the unfortunate habit of
在 部分 这 阅读 的 报纸 , 但 部分 还 这 不幸 习惯 的
[ʼaʊə(r)] [sku:l] ['ti:tʃə(r)z] ,
our school teachers ,
我们的 学校 教师 ,

部分原因是阅读报纸，部分原因也是我们学校老师们的不良习惯。

[kəm'pel] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɜ:fɪkt] ,
compel children to the use of the imperfect ,
迫使 孩子们 到 这 使用 的 这 不完善 ,
[wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] [æn; ən][aɪ'əʊtə][mɔ:(r)][dʒʌstɪfɪ'keɪ](ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] ,
which has not an iota more justification than the perfect ,
哪个 有 不是 一个 ㄟ 更多的 理由 比 这 完美的 ,
[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] ,
这丝毫不比完美更有道理，

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [aɪ] . [i:] . ,
and which people make use of under certain circumstances , i . e . ,
和 哪个 人们 制作 使用 的 在下面 肯定 情况 , 我 . e . ,
[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [aɪ] . [i:] . ,
人们在特定情况下会利用它们，例如：

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ˈedʒukeɪtɪd] [ˈpi:p(ə)l] , [ænd; ʌnd] [ðen] [ˈəʊnli] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [hæv; həv]
when they are talking to educated people , and then only before they have
什么时候 他们 是 说 到 受过教育 人们 , 和 然后 仅有的 前 他们 有
[ri:tʃt] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [eɪdʒ] .
reached a certain age .
达到 一个 肯定 年龄 .

当他们与受过教育的人交谈时，而且只有在他们达到一定年龄之前。

[aɪ] [kən'fes] [ðæt] [aɪ] [ˈregjələli] [ˌmɪs'trʌst] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [hu:] [meɪks] [ju:z][ɒv; əv][æn; ən] [ɪm'pɜ:fɪkt] [ɔ:(r)]
I confess that I regularly mistrust a witness who makes use of an imperfect or
我 承认 那 我 经常 不信任 一个 证人 WHO 制作 使用 的 一个 不完善 或者
[sʌm; səm] [ˈʌðə(r)] [fɔ:m] [nɒt] [hə'bɪtʃuəl] [tu:; tə] [hɪm] .
some other form not habitual to him .
一些 其他 形式 不是 习惯性的 到 他 .

我承认，如果证人使用不完整或不常用的表达方式，我通常会不信任他。

[aɪ] [ˌpri:sə'pəʊz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wi:k] - ['maɪndɪd][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tu:; tə]
I presuppose that he is a weak - minded person who has allowed himself to
我 预设 那 他 是 一个 虚弱的 - 有思想 人 WHO 有 允许 他自己 到
[bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] ;
be persuaded ;
是 被说服 ;

我推测他是一个意志薄弱的人，容易被人说服；

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] [rɪ'laɪəb(ə)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [pə'mɪts] [ʌn'tru:] [fɔ:mz] [tu:; tə]
I believe that he is not altogether reliable because he permits untrue forms to
我 相信 那 他 是 不是 共 可靠的 因为 他 许可证 不属实 表格 到
[ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] ,
express his meaning ,
表达 他的 意义 ,

我认为他并不完全可靠，因为他允许用不真实的形式来表达他的意思。

[ænd; ʌnd][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ni'glekt] [ðə; ði] [ˈkɒntent] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] .
and I fear that he neglects the content for the sake of the form .
和 我 害怕 那 他 疏忽 这 内容 为了 这 清酒 的 这 形式 .
[ænd; ʌnd][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ni'glekt] [ðə; ði] [ˈkɒntent] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] .
我担心他为了形式而忽略了内容。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [hʊː] [ˈkwaɪətli][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈfeɪm] [ˈmeɪks] [ˈjuːz][pʊ; əv][hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl]
The simple person who quietly and without shame makes use of his natural
这 简单的 人 WHO 悄悄 和 没有 耻辱 制作 使用 的 他的 自然的
[ˈdaɪəlekt] ,
dialect ,
方言 ,

一个朴实无华、毫不羞愧地使用自己母语方言的人

[səˈplaɪz] [nəʊ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪsˈtrʌst] .
supplies no ground for mistrust .
补给品 不 地面 为了 不信任 .

没有理由引起不信任。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈfjuː] [ˈtreɪts] [pʊ; əv][ˈjuːsɪdʒ] [wɪtʃ] [ˈmʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [wɒtʃt] .
There are a few traits of usage which must always be watched .
那里 是 一个 很少 特征 的 用法 哪个 必须 总是 是 观看 .

使用过程中有一些特点必须始终注意。

[fɜːst] [pʊ; əv][ɔːl] , [ɔːl] [ˈdaɪəlekt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈpʊərə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
First of all, all dialects are in certain directions poorer than the literary language
第一的 的 全部, 全部 方言 是 在 肯定 方向 贫穷 比 这 文学 语言
.
:
.

首先，所有方言在某些方面都比书面语言逊色。

[iː] . [dʒiː] . , [ðeɪ] [ˈmeɪk] [ˈjuːz][pʊ; əv][ˈfjuːə(r)] [kʰlʌz] .
E . g . , they make use of fewer colors .
E . 克 . , 他们 制作 使用 的 更少 颜色 .

例如，它们使用的颜色较少。

[ðə; ði] [bluː] [greɪp] , [ðə; ði] [red] [waɪn] , [meɪ] [biː; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [blæk] ,
The blue grape , the red wine , may be indicated by the word black ,
这 蓝色的 葡萄 , 这 红色的 葡萄酒 , 可能 是 表明的 经过 这 单词 黑色的 ,
蓝色的葡萄，红色的葡萄酒，可以用“黑色”这个词来表示。

[ðə; ði] [laɪt] 295> [waɪn] [baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [waɪt] .
the light 295> wine by the word white .
这 光 295> 葡萄酒 经过 这 单词 白色的 .

淡色的

葡萄酒，用“白色”一词来形容。

[ˈlɪtərəri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [hæz; həz] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði][lɑːst] [tɜːm] [frɒm; frəm][ˈdaɪəlekt] .
Literary language has adopted the last term from dialect .
文学 语言 有 已采用 这 最后的 学期 从 方言 .

文学语言从方言中借用了最后一个术语。

[ˈnəʊbədi] [sez] [ˈwɔːtə(r)] - [ˈkʰlʌd] [ɔː(r)] [ˈjeləʊ] [waɪn] , [ɔːlˈðəʊ] [ˈnəʊbədi][hæz; həz][ˈevə(r)] [jet] [siːn]
Nobody says water - colored or yellow wine , although nobody has ever yet seen
无人 说道 水 - 有色 或者 黄色的 葡萄酒 , 虽然 无人 有 曾经 然而 已见
[waɪt] [waɪn] .
white wine .
白色的 葡萄酒 .

虽然没有人见过白葡萄酒，但没有人会说葡萄酒是水彩般的或黄色的。

[ˈsɪmələli] , [nəʊ] [ˈpez(ə)nt] [sez] [ə; eɪ] ``brown [dɒɡ] ,
Similarly , no peasant says a ``brown dog ,
相似地 , 不 农民 说道 一个 ``brown 狗 ,

同样，没有哪个农民会说“棕色的狗”，

- - [ə; eɪ] ``brown - [ˈjeləʊ] [kaʊ] - - - - [ðɪ:z] [kʰlələz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [dɪˈnəʊtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɜ:d] [red] .
- - **a ``brown - yellow cow ' ' - these colors are always denoted by the word red .**
- - 一个 ``brown - 黄色的 奶牛 - - - - 这些 颜色 是 总是 表示 经过 这 单词 红色的 .
“一头棕黄色的牛”——这些颜色总是用“红色”来表示。

[ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɪˈskɾɪpʃn] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
This is important in the description of clothes .
这 是 重要的 在 这 描述 的 衣服 .
这一点在描述服装时很重要。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
There is , however ,
那里 是 , 然而 ,
然而，确实存在这种情况。

[nəʊ] [kɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ðɪs] [treɪt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdaɪəlekt] [meɪ] [bi:; bi] [rɪtʃ] [ɪn]
no contradiction between this trait and the fact that the dialect may be rich in
不 矛盾 之间 这 特征 和 这 事实 那 这 方言 可能 是 富有的 在
[tɜ:mz] [dɪˈhəʊtɪŋ] [ˈɒbdʒɪkts] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈju:sf(ə)l] ,
terms denoting objects that may be very useful ,
条款 表示 对象 那 可能 是 非常 有用 ,
这一特点与方言中可能包含大量表示非常有用的物品的词汇这一事实之间并不矛盾。

[ɪ:] . [dʒɪ:] . [ðə; ðɪ][ˈhænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [tu:l] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈhænd(ə)l] , [gra:sp] , [heft] , [stɪk] , [kla:sp] ,
e . g . the handle of a tool may be called handle , grasp , heft , stick , clasp ,
e . 克 . 这 处理 的 一个 工具 可能 是 称为 处理 , 抓牢 , 重量 , 戳 , 搭扣 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc
ETC .

例如，工具的把手可以称为把手、握柄、重物、棍子、夹子等。

[wen] [ˈfɒrən] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈhesəsəri] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ɪn] [wɒt] [ˈtendənsɪ] ,
When foreign words are used it is necessary to observe in what tendency ,
什么时候 外国的 字 是 用过的 它 是 必要的 到 观察 在 什么 趋势 ,
使用外来词时，需要注意其使用倾向。

[ænd; ənd] [wɒt] [ˈmi:nɪŋ] [ðeə(r)] [əˈdɒpʃn] [ɪmˈbɒdi] . [[wʌn]]
and what meaning their adoption embodies . [1]
和 什么 意义 他们的 采用 体现 . [1]
以及他们的收养所体现的意义。 [1]

[[wʌn]] [ˈpærəgra:f] [əʊˈmɪtɪd] .
[1] Paragraph omitted .
[1] 段落 省略 .
[1] 省略段落。

[ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ʌnˈedʒukertɪd] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [ðeə(r)] [ˈtestɪməni] [ɪn][dəˈrekt]
The great difficulty of getting uneducated people to give their testimony in direct
这 伟大的 困难 的 获得 未受过教育 人们 到 给 他们的 见证 在 直接的
[ˈdɪskɔ:s] [ɪz] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] .
discourse is remarkable .
话语 是 卓越 .
要让未受过教育的人直接作证，难度之大令人惊讶。

[ju:; jʊ] [maɪt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspi:kə(r)] [ten] [taɪmz] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [hɪə(r)]
You might ask for the words of the speaker ten times and you always hear
你 可能 问 为了 这 字 的 这 扬声器 十 时代 和 你 总是 听到
,
.
,
你可能要问十遍演讲者说了什么，但你总是听到：

``He [təʊld][em 'i:] , [ai][ʃʊd; ʒəd][ˈentə(r)] , - - [ju:; jʊ][ˈnevə(r)][hɪə(r)] ``He [təʊld][em 'i:] , `Go [ɪn] . - - -
 ``He told me , I should enter , ' ' you never hear ``He told me , `Go in . ' ' ' '
 ``He 讲述 我 , 我 应该 进入 , - - 你 绝不 听到 ``He 讲述 我 , `Go 在 . - - -
 “他告诉我, 我应该进去,”你从来不会听到“他告诉我, ‘进去吧’。”

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] , [ɔ:lˈredi] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
 This is to be explained by the fact , already mentioned ,
 这 是 到 是 解释 经过 这 事实 , 已经 提及 ,
 这可以用前面提到的事实来解释:

[ðæʔ] [ˈpi:p(ə)] [beə(r)][ɪn][maɪnd][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [pʊ; əv] [wʊt] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] .
 that people bear in mind only the meaning of what they have heard .
 那 人们 熊 在 头脑 仅有的 这 意义 的 什么 他们 有 听到 .
 人们只会记住他们听到的内容的意思。

[wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [wɜ:dz] [ɪz] [reɪzd] ,
 When the question of the actual words is raised ,
 什么时候 这 问题 的 这 实际的 字 是 提高 ,
 当有人提出实际措辞的问题时,

[ðə; ði][səʊl] [wei] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðɪs] [ˌdɪsəˈgri:əb(ə)] [ˈtendənsi] [ɪz][tu:; tə] [dɪˈveləp] [ˈdaɪələbg] [ænd; ənd]
 the sole way to conquer this disagreeable tendency is to develop dialogue and
 这 唯一 方式 到 征服 这 令人不快的 趋势 是 到 发展 对话 和
 [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] ,
 to say to the witness ,
 到 说 到 这 证人 ,
 克服这种令人不快的倾向的唯一方法是展开对话, 并对证人说:

``Now [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ænd; ənd][ai][eɪˈem][bi:] ; [həʊ] [dɪd][aɪˈti:] [ˈhæpən] ? - -
 ``Now you are A and I am B ; how did it happen ? ' ' '
 ``Now 你 是 一个 和 我 是 B ; 如何 做过 它 发生 ? - - -
 “现在你是A, 我是B; 这是怎么回事? ”

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [dɪˈvaɪs] [meɪ] [feɪl] , [ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ] [ˈfaɪnəli] [du:; də] [kəmˈpel] [dəˈrekt][kwəʊtɪʃ(ə)n]
 But even this device may fail , and when you finally do compel direct quotation
 但 甚至 这 设备 可能 失败 , 和 什么时候 你 最后 做 迫使 直接的 引述
 ,
 ,
 ,

但即使是这种装置也可能失效, 当你最终成功强制引用原文时,
 [ju:; jʊ][kæn; kən] [nɒt] [bi:; bi] [ˈsɜ:t(ə)n] [pʊ; əv][ɪts] [rɪˌlaɪəˈbɪləti] ,
 you can not be certain of its reliability ,
 你 能 不是 是 肯定 的 它是 可靠性 ,
 你无法确定它的可靠性,

[fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:][wɒz; wəz] [tu:] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə] [kwəʊt] [dəˈrektli] ,
 for it was too extraordinary for the witness to quote directly ,
 为了 它 曾是 也 非凡的 为了 这 证人 到 引用 直接地 ,
 因为这件事太过离奇, 证人无法直接引用。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd][ʌnˌhæˈbɪtʃuəl][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ʌnˈseɪf] .
 and the extraordinary and unhabitual is always unsafe .
 和 这 非凡的 和 不习惯的 是 总是 不安全 .
 非常规和不寻常的事情总是不安全的。

[wʊt] [ɪˈspeʃəli] [ˈwɒnts] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈri:əl] [ˈpez(ə)nt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈsaɪləns] .
 What especially wants consideration in the real peasant is his silence .
 什么 尤其 想要 考虑 在 这 真实的 农民 是 他的 沉默 .
 真正值得我们关注的是农民的沉默。

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntrɪmən] [ɔːl]
I do not know whether the reasons for the silence of the countrymen all
我 做 不是 知道 无论 这 原因 为了 这 沉默 的 这 同胞们 全部
[ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)][hæv; həv]['evə(r)] [biːn] [sɔːt] ,
the world over have ever been sought ,
这 世界 超过 有 曾经 到过 寻求 ,
我不知道是否有人探究过全世界同胞保持沉默的原因。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['gɔːsɪpɪŋ] ['pez(ə)nt] [ɪz][reə(r)][tuː; tə][faɪnd] .
but a gossiping peasant is rare to find .
但 一个 八卦 农民 是 稀有的 到 寻找 .
但爱嚼舌根的农民却很少见。

[ðɪs] [treɪt] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənətli] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['lætərz] ['feɪljə(r)][tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] [wen] [wiː; wi]
This trait is unfortunately exhibited in the latter's failure to defend himself when we
这 特征 是 很遗憾 展出 在 这 后者的 失败 到 保卫 他自己 什么时候 我们
[meɪk] [juːz][ɒv; əv][enə'dʒetɪk] [ɪn'vestrɪ'geɪ](ə)n] .
make use of energetic investigation .
制作 使用 的 精力充沛 调查 .
不幸的是，当我们采取积极调查措施时，后者未能保护自己，这恰恰体现了这种特性。

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [nɒt][tuː; tə] [dɪ'fend] [jɔː'self] [ɪz][tuː; tə] [fəʊ] ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] ,
It is said that not to defend yourself is to show courage , and this may ,
它 是 说 那 不是 到 保卫 你自己 是 到 展示 勇气 , 和 这 可能 ,
有人说，不自卫才是勇敢的表现，这或许.....

[ɪn'diːd] , [biː; bi][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti] , [ə; eɪ] [dɪs'gʌst] [æt; ət][ðə; ði][ækju'zeɪ](ə)n] , [ɔː(r)] ['sɜːt(ə)ntɪ]
indeed , be a kind of nobility , a disgust at the accusation , or certainty
的确 , 是 一个 种类 的 贵族 , 一个 厌恶 在 这 指控 , 或者 肯定
[ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] ,
of innocence ,
的 无辜 ,
的确，这是一种高贵的品质，是对指控的厌恶，或是对自身清白的确信。

[bʌt; bət] ['friːkwəntli] [aɪ'tiː][ɪz][mɪə(r)][ɪnkə'pæsəti][tuː; tə] [spiːk] ,
but frequently it is mere incapacity to speak ,
但 频繁地 它 是 仅仅 无能力 到 说话 ,
但很多时候仅仅是丧失了说话能力。

[ænd; ənd] [ɪnɪk'sprɪəriənst] ['dʒʌdʒɪz] [meɪ] [rɪ'gɑːd] [aɪ'tiː][æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreɪ](ə)n] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ɔː(r)]
and inexperienced judges may regard it as an expression of cunning or
和 缺乏经验 法官 可能 看待 它 作为 一个 表达 的 狡猾 或者
[kən'vɪkʃn] .
conviction .
定罪 .
经验不足的法官可能会将其视为狡猾或信念的体现。

[aɪ'tiː][ɪz] [waɪz] ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] , [nɒt][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
It is wise therefore , in this connection , not to be in too great a hurry ,
它 是 明智的 所以 , 在 这 联系 , 不是 到 是 在 也 伟大的 一个 匆忙 ,
因此，在这方面，不宜操之过急。

[ænd; ənd][tuː; tə] [siːk] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] ['klɪəli] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['saɪlənt]['pɜːs(ə)n] .
and to seek to understand clearly the nature of the silent person .
和 到 寻找 到 理解 清楚地 这 自然 的 这 沉默的 人 .
并努力了解沉默者的本质。

[ɪf] [wiː; wi] [brɪ'kʌm] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][baɪ]['neɪtʃə(r)] [ʌnkə'mjuːnɪkətɪv] ,
If we become convinced that the latter is by nature uncommunicative ,
如果 我们 变得 确信 那 这 后者 是 经过 自然 不善交际的 ,
如果我们确信后者本质上是不善沟通的，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][ˈwʌndə(r)] [ðæt][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [spi:k] , [ˈiːv(ə)n] [wen] [wɜːdz] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]
we must not wonder that he does not speak , even when words appear to be
我们 必须 不是 想知道 那 他 做 不是 说话 , 甚至 什么时候 字 出现 到 是
[kwaɪ] [ˈnesəsəri] .
quite necessary .
相当 必要的 .

我们不必惊讶他为何不说话，即使在似乎非常需要言语的时候也是如此。

[ɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [keɪsɪz] [ʌnˈedʒuketɪd] [ˈpi:p(ə)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstʌdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] 296> [pɔɪnt]
In certain cases uneducated people must be studied from the same 296> point
在 肯定 案例 未受过教育 人们 必须 是 研究 从 这 相同的 296> 观点
[ɒv; əv] [vjuː] [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] .
of view as children .
的 看法 作为 孩子们 .

在某些情况下，必须从与儿童相同的角度研究未受过教育的人。

[ˈgaɪə(r)] [[wʌn]] [spiːks] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [huː] [njuː] [ˈəʊnli][wʌn] [bɔɪ] ,
Geiger [1] speaks of a child who knew only one boy ,
盖革 [1] 说话 的 一个 孩子 WHO 知道 仅有的 一 男生 ,
盖格[1]讲述了一个只认识一个男孩的孩子的故事，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈoʊθoʊ][tuː; tə][hɪm][bɪˈkeɪz; bɪˈkoʊz] [ðɪs] [fɜːst] [bɔɪ] [wɒz; wəz]
and all the other boys were Otho to him because this first boy was
和 全部 这 其他 男孩们 是 奥托 到 他 因为 这 第一的 男生 曾是
[kɔːld] [ˈoʊθoʊ] .
called Otho .
称为 奥托 .

在他眼里，其他所有男孩都叫奥托，因为第一个男孩就叫奥托。

[səʊ][ðə; ðɪ] [rɪˈkruːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [raɪn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ðə; ðɪ] [raɪn] [wɒz; wəz] [kɔːld]
So the recruit at the Rhine believed that in his country the Rhine was called
所以 这 招募 在 这 莱茵河 相信 那 在 他的 国家 这 莱茵河 曾是 称为
[ˈdəʊnaʊ] .
Donau .
多瑙河 .

因此，在莱茵河畔新兵认为，在他的国家，莱茵河被称为多瑙河。

[ðə; ðɪ][tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌnˈedʒuketɪd] [ˈpɜːs(ə)n][kæən; kən][nɒt] [səˈbɔːdɪnət] [θɪŋz] [ˈʌndə(r)] [ˈhaɪə(r)]
The child and the uneducated person can not subordinate things under higher
这 孩子 和 这 未受过教育 人 能 不是 下属 事物 在下面 更高
[ˈkɒnseptz] .
concepts .
概念 .

儿童和未受过教育的人无法将事物置于更高层次的概念之下。

[ˈevri] [ˈpeɪntɪd] [skweə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][bɒn] - [bɒn] , [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈpeɪntɪd] [ˈsɜːk(ə)l][ə; eɪ] [pleɪt] .
Every painted square might be a bon - bon , and every painted circle a plate .
每一个 绘 正方形 可能 是 一个 邦 - 邦 , 和 每一个 绘 圆圈 一个 盘子 .
每个涂成正方形的方格都可能是一颗糖果，每个涂成圆形的方格都可能是一只盘子。

[njuː] [θɪŋz] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [nems] [ɒv; əv][əʊld][wʌnz] .
New things receive the names of old ones .
新的 事物 收到 这 姓名 的 老的 一个 .
新事物沿用旧事物的名称。

[ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [ðə; ðɪ] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [kənˈsɪsts] [ɪn] [dɪˈraɪvɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [məˈtɪəriəl]
And frequently the skill of the criminalists consists in deriving important material
和 频繁地 这 技能 的 这 犯罪学家 由 在 推导 重要的 材料
[frɒm; frəm] [əˈpærəntli] [ˈwɜːθləs] [ˈsteɪtmənts] ,
from apparently worthless statements ,
从 显然 毫无价值 声明 ,

犯罪学家的技能往往在于从看似毫无价值的陈述中提取出重要的信息。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvəriŋ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ɒv; əv][ˈsɪmp(ə)l] , [ɪnɑ:'tɪstɪk] , [bʌt; bət][ɪn][məʊst] **by way of discovering the proper significance of simple , inartistic , but in most**
经过 方式 的 发现 这 恰当的 意义 的 简单的 , 不艺术的 , 但 在 最多
[keɪsɪz] ['eksələntli] [dɪ'fɪnətɪv] ['ɪmɪdʒɪz] .
cases excellently definitive images .
案例 非常出色 最终的 图片 .

通过发现简单、朴素，但在大多数情况下却非常具有决定性意义的图像的真正含义。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔ:s] [self] - ['eɪvɪdənt] [ðæt] [wʌn][mʌst; məst] ['æbsəlu:tli] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['trɪkəri] .
It is of course self - evident that one must absolutely refrain from trickery .
它 是 的 课程 自己 - 明显 那 一 必须 绝对地 避免 从 诡计 .
显而易见，绝对不能耍花招。

[[wʌn]] [dɜ:r] ['ʊrsprʊŋ] [dɜ:r] [ʃpra:x] .
[1] Der Ursprung der Sprache .
[1] 德尔 起源 德尔 语言 .

[1] 语言的起源。

[ˈstʊtɡa:t; 'stʊtɡa:t] - .
Stuttgart 1869 .
斯图加特 - .

斯图加特 1869 年。

[ˈsek(ə)n] - .
Section 62 .
部分 - .

第 62 条

([si:]) [ɪnkə'rekt] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
(c) Incorrect Forms of Expression .
(c) 错误 表格 的 表达 .
(c) 表达方式错误。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] ['z:nɪst] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪd] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪŋz] [ɒv; əv]
If it is true that by the earnest and repeated study of the meanings of
如果 它 是 真的 那 经过 这 认真 和 重复 学习 的 这 含义 的
[wɜ:dz] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [tu;; tə][faɪnd][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði][end] [kən'teɪnɪŋ] [mʌtʃ] [di:pə(r)] [sens]
words we are likely to find them in the end containing much deeper sense
字 我们 是 可能 到 寻找 他们 在 这 结尾 包含 很多 更深 感觉
[ænd; ənd][ˈkɒntent] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
and content than at the beginning ,
和 内容 比 在 这 开始 ,

如果认真反复地研究词义确实能使我们最终发现词义蕴含比最初理解时更深刻的意义和内涵，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu;; tə][ˈwʌndə(r)] [ðæt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [ʌndə'stænd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]
we are compelled to wonder that people are able to understand each other
我们 是 被迫 到 想知道 那 人们 是 有能力的 到 理解 每个 其他
[æt; ət][ɔ:l] .
at all .
在 全部 .

我们不禁要问，人们究竟是如何做到相互理解的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [wɜ:dz] [du;; də][nɒt][hæv; həv] [ðæt] ['mi:nɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɒbvɪəs] [ɪn][ðəə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l]
For if words do not have that meaning which is obvious in their essential
为了 如果 字 做 不是 有 那 意义 哪个 是 明显的 在 他们的 基本的
[di:nəʊ'teɪʃn] ,
denotation ,
表示 ,

因为如果词语不具有其本质含义中显而易见的意义，

[ˈevri] [wʌn] [hu:] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðem; ðəm] [səˈplaɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɪŋklɪˈneɪʃn] , [ænd; ənd][ˈstertəs]
every one who uses them supplies according to his inclination , and status
每一个 一 WHO 用途 他们 补给品 根据 到 他的 倾角 , 和 地位
[ðə; ðɪ] ``deeper [ænd; ənd] [rɪtʃə] [sens] . - -
the ``deeper and richer sense . ' ' .
这 ``deeper 和 更富有 感觉 . - -

每个使用它们的人都根据自己的喜好和地位来赋予它们“更深刻、更丰富的意义”。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] [ˈmeni] [mɔː(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [pɪkˈtɔːrɪəli] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
As a matter of fact many more words are used pictorially than we are
作为 一个 事情 的 事实 许多 更多的 字 是 用过的 形象地 比 我们 是
[ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] .
inclined to think .
倾斜 到 思考 .

事实上，很多词语都以图画的形式出现，这比我们通常认为的要多得多。

[tʃuːz] [æt; ət][ˈrændəm] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd] [səˈpraɪzɪŋli] [ˈnjuːmərəs] [wɜːdz] [wɪð] [ɪgˈzædʒəreɪtɪd]
Choose at random , and you find surprisingly numerous words with exaggerated
选择 在 随机的 , 和 你 寻找 出奇 很多的 字 和 夸张的
[ˌdiːnəuˈteɪʃən] .
denotations .
指称 .

随机选择，你会发现很多词语的字面意思都被夸大了。

[ɪf] [aɪ] [seɪ] , ``I [ˈpɒzɪt][ðə; ðɪ] [keɪs] , [aɪ] [pres] [θruː] , [aɪ][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)] ,
If I say , ``I posit the case , I press through , I jump over ,
如果 我 说 , ``I 断定 这 案件 , 我 按 通过 , 我 跳 超过 ,
如果我说，“我提出论点，我坚持到底，我跳过”，

[ðə; ðɪ] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , - - [ðɪːz] [ˈfreɪzɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈpɪktʃəz] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ]
the proposition , etc . , ' ' these phrases are all pictures , for I
这 主张 , ETC . , - - 这些 短语 是 全部 图片 , 为了 我
[hæv; həv] [ˈpɒzɪtɪd] [ˈnʌθɪŋ] ,
have posited nothing ,
有 假设 没有什么 ,

命题等等，“这些短语都是比喻，因为我什么也没有提出来。”

[aɪ][hæv; həv] [prest] [θruː] [nəʊ][ˈɒbstək(ə)] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][nəʊ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
I have pressed through no obstacle , and have jumped over no object .
我 有 按下 通过 不 障碍 , 和 有 跳了起来 超过 不 目的 .
我没有克服任何障碍，也没有跳过任何物体。

[maɪ] [wɜːdz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [hæv; həv][nɒt] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] [ˈriːəl] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]
My words , therefore , have not stood for anything real , but for an
我的 字 , 所以 , 有 不是 站立 为了 任何事物 真实的 , 但 为了 一个
[ˈɪmɪdʒ] ,
image ,
图像 ,

因此，我的话语并不代表任何真实的东西，而只是代表一种形象。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ðɪ] [rɪˈməʊtnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈlætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
and it is impossible to determine the remoteness of the latter from the
和 它 是 不可能的 到 决定 这 偏远 的 这 后者 从 这
[ˈfɔːmə(r)] ,
former ,
以前的 ,

而且，无法确定后者与前者之间的距离远近。

[ɔ:(r)][ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv][də'rek(ə)n][ænd; ənd][ɪk'stent] [ðɪs] [rɪ'məʊtnəs] [meɪ] [rɪ'si:v] [frəm; frəm] [i:tɪ]
or the variety of direction and extent this remoteness may receive from each
或者 这 种类 的 方向 和 程度 这 偏远 可能 收到 从 每个
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

或者说，这种疏离感在每个人身上所体现的方向和程度各不相同。

[weə'revə(r)] [ɪmɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] , [ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][mʌst; məst] , [ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
Wherever images are made use of , therefore , we must , if we are
无论 图片 是 制成 使用 的 , 所以 , 我们 必须 , 如果 我们 是
[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [ment] ,
to know what is meant ,
到 知道 什么 是 意思是 ,

因此，无论在何处使用图像，如果我们想要知道其含义，就必须这样做。

[fɜ:st] [ɪ'stæbli] [haʊ] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði][ju:z] [ə'kɜ:d] .
first establish how and where the use occurred .
第一的 建立 如何 和 在哪里 这 使用 发生 .
首先确定使用方式和使用地点。

[haʊ] [ˈfri:kwəntli] [wi:; wi][hɪə(r)] , [i: . dʒi:] . , [ɒv; əv][ə; eɪ] ``four - [ˈkɔ:nəd] - - [ˈteɪb(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]
How frequently we hear , e . g . , of a ``four - cornered ' ' table instead of a
如何 频繁地 我们 听到 , e . 克 . , 的 一个 ``four - 被逼到绝境 - - 桌子 反而 的 一个
[skweə(r)][ˈteɪb(ə)l] ;
square table ;
正方形 桌子 ;

例如，我们经常听到“四角桌”而不是“正方形桌”的说法；

[ə; eɪ] ``very [ˈævərɪdʒ] - - [mæn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:ɪ] [ɪz][fa:(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] .
a ``very average ' ' man , instead of a man who is far below the average .
一个 ``very 平均的 - - 男人 , 反而 的 一个 男人 WHO 是 远的 以下 这 平均的 .
一个“非常普通”的人，而不是一个远低于平均水平的人。

[ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] [ðɪs] [fɔ:ls] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz][hɑ:f - [ˈkɒŋəʃli] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv]
In many cases this false expression is half - consciously made for the purpose of
在 许多 案例 这 错误的 表达 是 一半 - 有意识地 制成 为了 这 目的 的
[ˈbju:tɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [ɔ:(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'pɪə(r)] [mɔ:(r)] [ˈmɒdɪst] .
beautifying a request or making it appear more modest .
美化 一个 要求 或者 制作 它 出现 更多的 谦虚的 .

在许多情况下，这种虚假的表达是半自觉地做出的，目的是为了美化请求或使其显得更谦虚。

[ðə; ði][ˈsməʊkə(r)] [sez] : ``May [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [laɪt] ,
The smoker says : ``May I have some light ,
这 吸烟者 说道 : ``May 我 有 一些 光 ,
吸烟者说：“我可以点火吗？ ”

- - [ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈpɜ:fɪktli] [ɪn'dɪfrənt] [ˈweðə(r)] [mʌtʃ] [ɔ:(r)] 297> [ˈlɪt(ə)l] [laɪt]
' ' **although you know that it is perfectly indifferent whether much or 297> little light**
- - 虽然 你 知道 那 它 是 完美 冷漠 无论 很多 或者 297> 小的 光
[ɪz][ˈteɪkən][frəm; frəm][ðə; ði][sɪ'gɑ:(r)] .
is taken from the cigar .
是 已采取 从 这 雪茄 .

“尽管你知道，从雪茄中取出多少光都无关紧要。”

``May [aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] [rəʊst] ,
``May I have just a little piece of roast ,
``May 我 有 只是 一个 小的 片 的 烤 ,
“我可以要一小块烤肉吗？ ”

- - [ɪz] [sed] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [merk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['feləʊ] [ʃʊd; ʃəd] [paːs] [ðə; ði] ['hevi]
' ' **is said in order to make the request that the other fellow should pass the heavy**
- - 是 说 在 命令 到 制作 这 要求 那 这 其他 同伴 应该 经过 这 重的
[ˈplætə(r)] [siːm] [mɔː(r)] ['mɒdɪst] .
platter seem more modest .
拼盘 似乎 更多的 谦虚的 .

之所以这样说，是为了让对方递过来沉重的盘子显得更谦虚一些。

[ænd; ənd] [ə'gen] : ``Please [gɪv] [em 'iː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈwɔːtə(r)] ,
And again : ``Please give me a little water ,
和 再次 : ``Please 给 我 一个 小的 水 ,
然后又说：“请给我一点水，

- - [dʌz] [nɒt] ['mɒdɪfaɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['feləʊ] [mʌst; məst] [paːs] [ðə; ði] [həʊl] [ˈwɔːtə(r)][flɑːsk] ,
' ' **does not modify the fact that the other fellow must pass the whole water flask** ,
- - 做 不是 调整 这 事实 那 这 其他 同伴 必须 经过 这 所有的 水 烧瓶 ,
“但这并不能改变另一个人必须把整瓶水都喝完的事实。”

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][hɪm] ['weðə(r)] ['ɑːftəwədz] [juː; jʊ] [teɪk] [mʌtʃ] [ɔː(r)][ˈlɪt(ə)l]
and that it is indifferent to him whether afterwards you take much or little
和 那 它 是 冷漠 到 他 无论 然后 你 拿 很多 或者 小的
[ˈwɔːtə(r)] .
water .
水 .

他不在乎你之后喝多少水。

[səʊ] , ['friːkwəntli] , [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋ] [ɔː(r)] ['lendɪŋ] , [wɪ'ðəʊt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'əʊtəst]
So , frequently , we speak of borrowing or lending , without in the remotest
所以 , 频繁地 , 我们 说话 的 借贷 或者 贷款 , 没有 在 这 最远
[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
thinking of returning .
思维 的 返回 .

因此，我们经常谈论借贷，却丝毫没有想到归还。

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [sez] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪd] , ``Lend [em 'iː][ə; eɪ][pen] , [sʌm; səm][ˈpeɪpə(r)] , [ɔː(r)]
The student says to his comrade , ``Lend me a pen , some paper , or
这 学生 说道 到 他的 同志 , ``Lend 我 一个 笔 , 一些 纸 , 或者
[sʌm; səm][ɪŋk] ,
some ink ,
一些 墨水 ,

学生对他的同伴说：“借我一支笔、一些纸或一些墨水。”

- - [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] .
' ' **but he has not at all any intention of giving them back** .
- - 但 他 有 不是 在 全部 任何 意图 的 给予 他们 后退 .
但他根本没有归还它们的打算。

[ˈsɪmələ(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] [ə'kjuːzd] [ɔː(r)] ['wɪtnəsɪz] [huː] [θɪŋk] [ðei]
Similar things are to be discovered in accused or witnesses who think they
相似的 事物 是 到 是 发现 在 被告 或者 证人 WHO 思考 他们
[hæv; həv] [nɒt] [bɪ'heɪvd] ['prɒpəli] ,
have not behaved properly ,
有 不是 表现 适当地 ,

类似的情况也会在那些认为自己行为不当的被告或证人身上发现。

[ænd; ənd] [huː] [ðen] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðeə(r)] [ˌmɪs'kɒndʌkt] [ɪn][ðə; ði][məʊst][ˈfeɪvərəb(ə)l] [laɪt] .
and who then want to exhibit their misconduct in the most favorable light .
和 WHO 然后 想 到 展览 他们的 不当行为 在 这 最多 有利 光 .
然后他们又想以最有利的方式展现自己的不当行为。

[ði:z] [ˌbjʊ:tɪfɪˈkeɪʃən] [ˈfri:kwəntli] [gəʊ][səʊ][fɑ:(r)][ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [səʊ] [ˈskɪlfəli] [ðæt] [ðə; ði]
These beautifications frequently go so far and may be made so skilfully that the
这些 美化 频繁地 去 所以 远的 和 可能 是 制成 所以 巧妙地 那 这
[kə'rekt] [sɪtʃu'eɪ](ə)n [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [əb'zɜ:vð] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
correct situation may not be observed for a long time .
正确的 情况 可能 不是 是 观察到 为了 一个 长的 时间 .

这些美化措施往往做得非常彻底，而且手法非常娴熟，以至于人们可能很长时间都无法注意到其真实面目。

[hə'brɪtʃuəl] [ˈju:sɪdʒ] [ˈɒfəz] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˈɔ:lsəʊ] , [ðə; ði] [best] [ɪg'zæmpl]

Habitual usage offers , in this case also , the best examples .
习惯性的 用法 优惠 , 在 这 案件 还 , 这 最好的 示例 .

在这种情况下，习惯性使用也是最好的例证。

[fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] [ʌn'kaʊntəbl] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈkru:əl][dʒɒb][tu:; tə] [ɜ:n] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈlɪvɪŋ]
For years uncountable it has been called a cruel job to earn your living
为了 年 不可数 它 有 到过 称为 一个 残忍的 工作 到 赚 你的 活的
[ˈɒnɪstli] [ænd; ənd][tu:; tə][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] [ni:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [baɪ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd]
honestly and to satisfy the absolute needs of many people by quickly and
诚实地 和 到 满足 这 绝对 需求 的 许多 人们 经过 迅速地 和
[ˈpeɪnləsli] [ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈkæt(ə)l] .
painlessly slaughtering cattle .
无痛 屠宰 牛 .

多年来，人们一直认为诚实地谋生，并通过快速无痛地宰杀牛来满足许多人的绝对需求，是一项残酷的工作。

[bʌt; bət] , [wen] [ˈsʌmbədi] , [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [taɪm] , [br'kæz; br'koz][ɒv; əv] [ɒn'wi:z]
But , when somebody , just for the sake of killing time , because of ennui
但 , 什么时候 某人 , 只是 为了 这 清酒 的 杀 时间 , 因为 的 厌倦
,
,
,

但是，当有人仅仅为了消磨时间，因为无聊的时候，

[ʃu:ts] [ænd; ənd] [ˈmɑ:təz] [ˈhɑ:mləs] [ˈænɪmlz] ,
shoots and martyrs harmless animals ,
芽 和 殉道者 无害 动物 ,

射杀并残害无害动物，

[ɔ:(r)] [ˈmiəli] [səʊ] [wu:ndʒ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'tri:vð] [ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ]
or merely so wounds them that if they are not retrieved they must die
或者 仅仅 所以 伤口 他们 那 如果 他们 是 不是 已检索 他们 必须 死
[ˈterəb(ə)l] [ˈdeθs] ,
terrible deaths ,
糟糕的 死亡人数 ,

或者仅仅是伤到它们，如果得不到救治，它们必死无疑。

[wi:; wi] [kɔ:l] [aɪ 'ti:][ˈnəʊb(ə)l] [spɔ:t] .
we call it noble sport .
我们 称呼 它 高贵 运动 .

我们称之为高尚的运动。

[aɪ] [ʊd; ʌd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [demən'streɪ](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [br'twi:n] [ˈkɪlɪŋ] [æn; ən][ɒks]
I should like to see a demonstration of the difference between killing an ox
我 应该 喜欢 到 看 一个 示范 的 这 不同之处 之间 杀 一个 牛
[ænd; ənd] [ˈʃu:tɪŋ] [ə; eɪ][stæg] .
and shooting a stag .
和 射击 一个 麋 .

我想亲眼看看宰杀牛和射杀鹿有什么区别。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][ˈi:v(ə)n][su:'piəriə(r)] [skɪl] ,
The latter does not require even superior skill ,
这 后者 做 不是 要求 甚至 优越的 技能 ,

后者甚至不需要高超的技能。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kɪl] [æn; ən][pɒks] ['swɪftli] [ænd; ənd] ['peɪnləsli] [ðæn; ðən]
for it is much more difficult to kill an ox swiftly and painlessly than
为了 它 是 很多 更多的 难的 到 杀 一个 牛 迅速地 和 无痛 比
[tu:; tə] [ʃu:t] [ə; eɪ][stæg] ['bædli] ,
to shoot a stag badly ,
到 射击 一个 麋 糟糕 ,
因为迅速无痛地杀死一头牛比射杀一头鹿要困难得多。

[ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['ækjərət] [ʃɒt] [rɪ'kwəɪəz] [les] ['treɪnɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kə'rekt] ['slɔ:tə(r)]
and even the most accurate shot requires less training than the correct slaughter
和 甚至 这 最多 准确的 射击 需要 较少的 训练 比 这 正确的 屠宰
[ɒv; əv][æn; ən][pɒks] .
of an ox .
的 一个 牛 .
即使是最精准的射击，所需的训练也比正确宰杀一头牛要少。

[mɔ:r'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,
而且，

[aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [ə; eɪ][waɪld][pɒks][ðæn; ðən][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [teɪm]
it requires much more courage to finish a wild ox than to destroy a tame
它 需要 很多 更多的 勇气 到 结束 一个 荒野 牛 比 到 破坏 一个 驯服
[ænd; ənd][ˈkaɪndli] ['feznt] .
and kindly pheasant .
和 亲切地 野鸡 .
杀死一头野牛需要的勇气远比杀死一只温顺友善的野鸡要大得多。

[bʌt; bət][ˈju:sɪdʒ] , [wʌns][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] , [hæz; həz] [ə'sju:md] [ðɪs] [ɪ'senʃ(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n]
But usage , once and for all , has assumed this essential distinction between
但 用法 , 一次 和 为了 全部 , 有 假定 这 基本的 区别 之间
[men] ,
men ,
男人 ,
但是，从根本上来说，这种男女之间的本质区别已经确立。

[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] [ɪ'fektɪv] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:] , [wɪ'ðəʊt] ['aʊə(r)] ['ri:əli] ['si:ɪŋ]
and frequently this distinction is effective in criminal law , without our really seeing
和 频繁地 这 区别 是 有效的 在 刑事 法律 , 没有 我们的 真的 看到
[haʊ] [ɔ:(r)] [waɪ] .
how or why .
如何 或者 为什么 .
这种区别在刑法中常常有效，但我们却往往看不到它是如何或为什么起作用的。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈsɪmələ(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] ['tʃi:tɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [hɔ:s] [treɪd] [ænd; ənd]
The situation is similar in the difference between cheating in a horse trade and
这 情况 是 相似的 在 这 不同之处 之间 作弊 在 一个 马 贸易 和
['tʃi:tɪŋ] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)] [kə'mɒdətɪz] .
cheating about other commodities .
作弊 关于 其他 商品 .
马匹交易中的欺诈行为与其他商品交易中的欺诈行为之间的区别类似。

[aɪ 'ti:] [ə'kɜ:z] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [tu:] [dʒu:əlɪst] ['faɪtɪŋ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ru:l] [ænd; ənd]
It occurs in the distinction between two duellists fighting according to rule and
它 发生 在 这 区别 之间 二 决斗者 斗争 根据 到 规则 和
[tu:] ['pez(ə)nt] [lædz] ['brɔ:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈhænd(ə)lz][ɒv; əv][ðeə(r)] [pɪks] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ə'ɡri:mənt] .
two peasant lads brawling with the handles of their picks according to agreement .
二 农民 小伙子们 争吵 和 这 把手 的 他们的 精选 根据 到 协议 .
这种区别体现在两个决斗者按照规则进行战斗，和两个农民少年按照约定用镐柄打架之间。

[aɪˈti:] [rɪˈkəːz] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˌvaɪəˈleɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [baɪ] [ˈsʌmbədi] ``nobly [ɪnˈspaɪəd] [wɪð]
It recurs again in the violation of the law by somebody ``nobly inspired with
它 递归 再次 在 这 违反 的 这 法律 经过 某人 ``nobly 灵感 和
[ʃæmˈpeɪn] ,
champagne ,
香槟酒 ,

这种现象再次出现，这次是有人“受到香槟酒的启发”而违反了法律。

- - [æz; əz] [əˈgenst] [ɪts][ˌvaɪəˈleɪ](ə)n][baɪ][sʌm; səm] ``mere - - [ˈdrʌŋkəd] .
' ' **as against its violation by some ``mere ' ' drunkard** .
- - 作为 反对 它是 违反 经过 一些 ``mere - - 酒鬼 .

" 与某些“区区”醉汉的违反行为形成鲜明对比。

[bʌt; bət][ˈjuːsɪdʒ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfeɪvəriŋ] , [ɪkˈskjuːzɪŋ] [ɪnˈtent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈsɪəriːz] , [ænd; ənd]
But usage has a favoring , excusing intent for the first series , and
但 用法 有 一个 偏爱 , 借口 意图 为了 这 第一的 系列 , 和
[æn; ən] [əˈkjuːzɪŋ] ,
an accusing ,
一个 指控 ,

但这种用法对第一系列带有偏袒和宽恕的意图，而对第二系列则带有指责的意图。

[rɪˈdʒektɪŋ] [ɪnˈtent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)][ˈsɪəriːz] .
rejecting intent for the latter series .
拒绝 意图 为了 这 后者 系列 .

拒绝后一系列的意图。

[ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈveəriəs] [ɪˈvents] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
The different points of view from which various events are seen are the
这 不同的 积分 的 看法 从 哪个 各种各样的 活动 是 已见 是 这
[ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [vəˈraɪətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːsɪdʒ] [wɪtʃ] [fɜːst] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ðə; ði] [vjuː] -
consequence of the varieties of the usage which first distinguished the view -
结果 的 这 品种 的 这 用法 哪个 第一的 杰出的 这 看法 -
[pɔɪnts] [frɒm; frəm][wʌn] [əˈnʌðə(r)] .
points from one another .
积分 从 一 其他 .

看待各种事件的不同观点，是由于最初区分这些观点的用法不同而导致的。

298>
298>
298>

[ðeə(r)] [ɪz] , [mɔːrˈəʊvə(r)] ,
There is , moreover ,
那里 是 , 而且 ,

此外，还有

[ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [dɪsˈɒnɪsti] [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ˈlɪsənɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði]
a certain dishonesty in speaking and in listening where the speaker knows that the
一个 肯定 不诚实 在 请讲 和 在 聆听 在哪里 这 扬声器 知道 那 这
[ˈhɪərə(r)][ɪz] [ˈhɪəriŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmætə(r)] ,
hearer is hearing a different matter ,
听者 是 听力 一个 不同的 事情 ,

在说话和倾听中存在某种不诚实的行为，说话者明知听者听到的是另一回事。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmætə(r)] .
and the hearer knows that the speaker is speaking a different matter .
和 这 听者 知道 那 这 扬声器 是 请讲 一个 不同的 事情 .

听者知道说话者说的是另一件事。

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,
出于某种原因,
[pə'hæps] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][eks][ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [rɪ'leɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɔ:(r)][ɒv; əv] ``the [mæn] ['haɪə(r)]
perhaps because X is a close relation of the witness or of ``the man higher
也许 因为 X 是 一个 关闭 关系 的 这 证人 或者 的 ``the 男人 更高
[ʌp] ,
up ,
向上 ,

或许是因为 X 是证人或“上级”的近亲,
- - ['haɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [dʒʌdʒ] [nɔ:(r)] ['wɪtnəs] , ['wɪɪz] [tu:; tə] ['ʌtə(r)][ðə; ði] [tru:θ] ['əʊpənli] ,
- - **neither of them , judge nor witness , wishes to utter the truth openly** ,
- - 两者都不 的 他们 , 法官 也不 证人 , 愿望 到 说出 这 真相 公然 ,
“无论是法官还是证人，都不愿公开说出真相。”

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [fi:l] [raʊnd] [ðə; ði][s'ʌbdʒɪkt][fɔ:(r); fə(r)][æən; ən] [ɪn'tɜ:mɪnəb(ə)] [taɪm] .
and so they feel round the subject for an interminable time .
和 所以 他们 感觉 圆形的 这 主题 为了 一个 没完没了 时间 .
于是，他们就这个话题兜兜转转了很久。

[ɪf] [naʊ] , [bəʊθ] [θɪŋk] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [æt; ət][məʊst]['əʊnli][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] ,
If now , both think the same thing , there results at most only a loss of time ,
如果 现在 , 两个都 思考 这 相同的 事物 , 那里 结果 在 最多 仅有的 一个 损失 的 时间 ,
如果现在两人想法一致，那么最多只会浪费时间。

[bʌt; bət][nəʊ] ['ʌðə(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .
but no other misfortune .
但 不 其他 不幸 .
除此之外，没有其他不幸。

[wen] , [haʊ'evə(r)] , [i:tʃ] [θɪŋks] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [i:] . [dʒi:] . , [i:tʃ] [θɪŋks]
When , however , each thinks of a different object , e . g . , each thinks
什么时候 , 然而 , 每个 思考 的 一个 不同的 目的 , e . 克 . , 每个 思考
[ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] ['krɪmɪn(ə)] ,
of another criminal ,
的 其他 刑事 ,
然而，当每个人都想到不同的对象时，例如，每个人都想到另一个罪犯，

[bʌt; bət] [i:tʃ] [bɪ'li:vz] [mɪ'steɪkənli] [ðæt] [hi:; hi] [ə'gri:z] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
but each believes mistakenly that he agrees with the other ,
但 每个 相信 错误地 那 他 同意 和 这 其他 ,
但双方都错误地认为自己同意对方的观点。

[ðeə(r)] ['sepəreɪtɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['hævɪŋ] [meɪd] [ɪk'splɪsɪt] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] , [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ['hɑ:mf(ə)]
their separating without having made explicit what they think , may lead to harmful
他们的 分离 没有 拥有 制成 显式 什么 他们 思考 , 可能 带领 到 有害
[mɪsʌndəs'tændɪŋz] .
misunderstandings .
误会 .
他们在没有明确表达各自想法的情况下就分手，可能会导致有害的误会。

[ɪf] [ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [ðen] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ə'gri:z] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] ['prəʊsi:dz] [ə'pɒn]
If the examiner then believes that the witness agrees with him and proceeds upon
如果 这 考官 然后 相信 那 这 证人 同意 和 他 和 收益 之上
[ðɪs] ['əʊnli] [ə'pærəntli] ['sɜ:t(ə)n] ['beɪsɪs] ,
this only apparently certain basis ,
这 仅有的 显然 肯定 基础 ,
如果审查员随后认为证人同意他的说法，并仅凭这一表面上确定的依据就继续进行审查，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [w

与嫌

i . e . , when the judge thinks

也就是

但 仅有的 建议 忏悔 ,

The one thing alone our work

我们的工

any confused form of expression
任何 使困惑 形式 的 表达

[[wʌn]] [ˌsi: 'ef] .

Zeitschrift für $\mathbb{V}$: >lkeranthropolo

Vol	.	XIX	.	1889	.
沃尔	.	十九	.	-	.

“Wie [dɛŋkt] [dæs; dɑ:s] [jəʊk] : >ber [d

“Wie denkt das 蛋黄 : >ber

[ˌnevəðə'les] , [kən'fju:ʒn] ['ɒf(ə)n][ə'k

Nevertheless **confusions** **often** **as**

[ə'vɔɪdɪd] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə]

然而，退让往往是

[ðʌs] , [aɪ'ti:] [ɪz] [kærəktə'rɪstɪk] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'nəʊn] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [sʌm; səm]
Thus , it is characteristic to understand something unknown in terms of some
 因此 , 它是特征 到 理解 某物 未知 在 条款 的 一些
 [nəʊn] [ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
known example ,
 已知 例子 ,

因此，用已知的例子来理解未知的事物是其典型特征。

[ai] . [i:] . , [ðə; ði] ['rəʊmənz] [hu:] [fɜːst] [sɔ:] [æn; ən] ['elɪfənt] , [kɔːld] [ɑɪ 'ti:] ``bos [lu:kɑːni] . - -
i . **e** . , **the Romans who first saw an elephant , called it ``bos lucani** . ' '
 我 . e . , 这 罗马书 WHO 第一的 锯 一个 大象 , 称为 它 ``bos 卢卡尼 . - -

也就是说，第一个见到大象的罗马人称它为“bos lucani”。

['simələli] ``wood - [dɒg] - - = [wɒlf] ; ``sea - [kæt] - - = ['mʌŋki] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Similarly **``wood - dog** ' ' = **wolf** ; **``sea - cat** ' ' = **monkey** , **etc** :
 相似地 ``wood - 狗 - - = 狼 ; ``sea - 猫 - - = 猴 , ETC :

同样，“木狗”=狼；“海猫”=猴子，等等。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:mz] [pɒv; əv] ['kɒmən] ['ju:sɪdʒ] ,
These are forms of common usage ,
 这些 是 表格 的 常见的 用法 ,
 这些都是常见的用法。

[bʌt; bət] ['evri] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [meɪk] [saɪf] [aɪ,deɪntɪfɪ'keɪʃən] [wen'evə(r)] [hi:; hi] [mi:ts]
but every individual is accustomed to make such identifications whenever he meets
 但 每一个 个人 是 习惯 到 制作 这样的 身份识别 每当 他 满足
 [wɪð] ['eni] [streɪndʒ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
with any strange object .
 和 任何 奇怪的 目的 .
 但每个人在遇到陌生物体时，都会习惯性地 进行这样的辨认。

[hiː; hi] [spiːks] , [ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ɪn] [ˈɪmɪdʒɪz] ,
He speaks , therefore , to some degree in images ,
 他 说话 , 所以 , 到 一些 程度 在 图片 ,
 因此, 他在某种程度上是用形象化的方式表达自己。

299> [ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdɪtə(r)] [ɪz] [nɒt] [əˈweə(r)] [bʌ; əv] [ðə; ði] [fækt] [hiː; hi] [kæn; kən] [nɒt] [ˌʌndə'stænd]
299> and if his auditor is not aware of the fact he can not understand
 299> 和 如果 他的 审计员 是 不是 意识到的 的 这 事实 他 能 不是 理解

[hɪm] .
him .
 他 .

如果他的审计员不知道这一点, 他就无法理解他。

[hɪz; ɪz] ['spi:kɪŋ] [səʊ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [si:kɪŋ] [aʊt] ['kliːli] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [wɒt] [θɪŋz]
His speaking so may be discovered by seeking out clearly whether and what things
 他的 请讲 所以 可能 是 发现 经过 寻求 出去 清楚地 无论 和 什么 事物

[wɜː(r); wə(r)] [njuː] [ænd; ənd] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['spi:kə(r)] .
were new and foreign to the speaker .
 是 新的 和 外国的 到 这 扬声器 .

要了解他为何这样说话，就要仔细探究说话者是否以及对哪些事物感到陌生和不熟悉。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['lɜːnɪd] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'sjuːmd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ɪk'spres] [hɪm'self] [ɪn] ['ɪmɪdʒɪz] [wen]
When this is learned it may be assumed that he will express himself in images when
 什么时候 这 是 学习 它 可能 是 假定 那 他 将要 表达 他自己 在 图片 什么时候

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ðɪ][ʌnfə'mɪliə(r)][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .
considering the unfamiliar object .
 考虑 这 陌生 目的 .

学会这一点后，可以推断他在思考不熟悉的物体时会用图像来表达自己。

[ðen] [aɪ'ti:] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Then it will not be difficult to discover the nature and source of the
然后 它 将要 不是 是 难的 到 发现 这 自然 和 来源 的 这
[ˈɪmɪdʒɪz] .
images .
图片 :

这样一来，就不难发现这些图像的性质和来源。

[ˈsɪmələ(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ə'raɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['ju:sɪdʒ] [ɒv; əv] ['fɒrən] [tɜ:mz] .
Similar difficulties arise with the usage of foreign terms .
相似的 困难 出现 和 这 用法 的 外国的 条款 :

使用外来术语时也会出现类似的困难。

[aɪ'ti:] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔ:s] [fə'mɪliə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪnkə'rekt] [ju:z] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌn'edʒuketɪd] .
It is of course familiar that their incorrect use is not confined to the uneducated .
它 是 的 课程 熟悉的 那 他们的 错误 使用 是 不是 受限 到 这 未受过教育 :

当然，众所周知，错误使用这些词语的并非只有未受过教育的人才会犯。

[aɪ] [hæv; həv] [ɪn] [maɪnd] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['wi:kənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] ['læŋɡwɪdʒ] .
I have in mind particularly the weakening of the meaning in our own language .
我 有 在 头脑 特别 这 减弱 的 这 意义 在 我们的 自己的 语言 :

我尤其指的是我们自身语言中含义的减弱。

[ðə; ði] ['fɒrən] [wɜ:d] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['vɔ:lk,mɑ:r] ,
The foreign word , according to Volkmar ,
这 外国的 单词 , 根据 到 沃尔克马尔 ,

根据沃尔克马尔的说法，这个外来词是

[gets] [ɪts] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [baɪ] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði] [hə'mɒnɪməs] ['neɪtɪv] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ɪts] [de'fɪnətnes] [ænd; ənd] [ˈfreʃnəs] ,
gets its significance by robbing the homonymous native word of its definiteness and
获得 它是 意义 经过 抢劫 这 同音异义词 本国的 单词 的 它是 确定性 和
freshness ,
新鲜 ,

它的意义在于剥夺了同名本土词汇的确定性和新鲜感。

[ænd; ənd] [ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [sɔ:t] [aʊt] [baɪ] [ɔ:l] [pɜ:sənz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:l] [θɪŋz] [baɪ]
and is therefore sought out by all persons who are unwilling to call things by
和 是 所以 寻求 出去 经过 全部 人 WHO 是 不情愿 到 称呼 事物 经过
[ðeə(r)] [raɪt] [nems] .
their right names .
他们的 正确的 姓名 :

因此，所有不愿用正确名称称呼事物的人都会寻求它。

[ðə; ði] `` \_ [tri:st] \_ [pə'zɪ(ə)n] - - [ɪz] [fa:(r)] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [səʊ] [sæd] [æz; əz] [ðə; ði] ``sad - - [pə'zɪ(ə)n] .
The `` = triste = position ' ' is far from being so sad as the ``sad ' ' position .
这 `` = 悲伤 = 位置 - - 是 远的 从 存在 所以 伤心 作为 这 ``sad - - 位置 :

“悲伤的立场”远没有“悲伤的立场”那么悲伤。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] ['pi:p(ə)] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
I should like to know how a great many people could speak ,
我 应该 喜欢 到 知道 如何 一个 伟大的 许多 人们 可以 说话 ,

我想知道为什么那么多人都能说话。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [seɪ] _ [mə'lɜ:r] _ , _ - _ , _ [pɜ'faɪd] _ ,
if they were not permitted to say = malheur = , = mchant = , = perfide = ,
如果 他们 是 不是 允许 到 说 _ 马拉赫 = , _ - _ , _ 透胶 _ ,
如果他们不被允许说 _malheur_、_mchant_、_perfide_ ,

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . - - [wɜ:dz] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪt] [ðeɪ] [rɪ'dju:s] [ðə; ði][ˈvælju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:mz]
etc . - - **words by means of which they reduce the values of the terms**
ETC . - - 字 经过 方法 的 哪个 他们 减少 这 值 的 这 条款
[æɪ; əɪ] [li:st] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɪn] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] ['mi:nɪŋ] .
at least a degree in intensity of meaning .
在 至少 一个 程度 在 强度 的 意义 .
等等——他们用这些词语来降低术语在意义强度上的价值。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:dz] [ɪz][nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [ˌʌnˈwɪlɪŋnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
The reason for the use of these words is not always the unwillingness of the
这 原因 为了 这 使用 的 这些 字 是 不是 总是 这 不情愿 的 这
[ˈspi:kə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tɜ:m] ,
speaker to make use of the right term ,
扬声器 到 制作 使用 的 这 正确的 学期 ,
使用这些词语的原因并不总是说话者不愿意使用正确的术语,

[bʌt; bət] ['ri:əli] [brɪkəz; brɪkɒz][aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] ['ɪndɪkət] [ˈveəriəs] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] [ɪn'tensəti]
but really because it is necessary to indicate various degrees of intensity
但 真的 因为 它 是 必要的 到 表明 各种各样的 学位 的 强度
[fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ju:z][ɒv; əv] [ə'trɪbjʊ:ts] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [ɛkst'enʃənz] [ɒv; əv]
for the same thing without making use of attributes or other extensions of
为了 这 相同的 事物 没有 制作 使用 的 属性 或者 其他 扩展 的
[ðə; ði] [tɜ:m] .
the term .
这 学期 .
但实际上，这是因为有必要在不使用属性或术语的其他扩展的情况下，表示同一事物的不同强度程度。

[ðʌs] [ðə; ði] ['fɒrən] [wɜ:d] [ɪz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'gri:] [ˌɪntrə'dju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Thus the foreign word is in some degree introduced as a technical expression .
因此 这 外国的 单词 是 在 一些 程度 介绍 作为 一个 技术的 表达 .
因此，外来词在某种程度上是作为一种技术表达方式引入的。

[ðə; ði][də'rek(ə)n][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [wɜ:d] [ˈwi:kən] , [haʊ'evə(r)] ,
The direction in which the native word weakens , however ,
这 方向 在 哪个 这 本国的 单词 减弱 , 然而 ,
然而，本土词汇减弱的方向是：

['teɪkən][æz; əz] [ðæt] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ɪts] ['sʌbstɪtju:t] ,
taken as that is intended by the individual who uses its substitute ,
已采取 作为 那 是 故意的 经过 这 个人 WHO 用途 它是 代替 ,
如果按照使用该替代品的个人的意图来理解，

[ɪz][ɪn][nəʊ] [sens] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [fɪk'setɪd] .
is in no sense universally fixated .
是 在 不 感觉 普遍地 固定 .
绝非普遍固定不变的。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [wʌn][ɒv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌju:sɪdʒ][ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ə'freʃ] [ɪn]
The matter is entirely one of individual usage and must be examined afresh in
这 事情 是 完全 一 的 个人 用法 和 必须 是 检查 重新 在
[i:tʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] .
each particular case .
每个 特别的 案件 .
此事完全属于个人习惯问题，必须根据具体情况重新审视。

[ðə; ði] ['straɪvɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)] [ə'bri:vɪətɪd] [fɜ:mz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] , - - [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɪ'hʌf] [ɪn][ˈʌʊə(r)]
The striving for abbreviated forms of expression , - - extraordinary enough in our
这 努力 为了 缩写 表格 的 表达 , - - 非凡的 足够的 在 我们的
[ˈɡɒsɪpi] [taɪmz] ,
gossipy times ,
爱八卦的 时代 ,
在如今这个八卦盛行的时代，人们竟然如此追求简洁的表达方式，这真是非同寻常。

[æ̯t; ət] [liːst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [ɔː(r)] [ˈnesəsəri] , [æ̯t; ət][ðə; ði][juːnɪˈvɜːsəti] .
at least more than are required or necessary , at the university .
在 至少 更多的 比 是 必需的 或者 必要的 , 在 这 大学 .
至少比大学要求的或必要的要多。

300>
300>
300>

[æ̯z; əz] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n][ɪz] [tuː] [lɒŋ] , [ðə; ði] [həʊl] [ˈkɒmpleks][ɪz] [kənˈtræktɪd] [ˈɪntuː] ``old [sɪˈmestə(r)] ,
As this explanation is too long , the whole complex is contracted into ``old semester ,
作为 这 解释 是 也 长的 , 这 所有的 复杂的 是 合同 进入 ``old 学期 ,
由于解释篇幅过长, 整个体系被简化为“旧学期”。

- - [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkʌmfətəb(ə)l] , [bʌt; bət][ʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [nɒt] [əˈsəʊsiɪtɪd; əˈsəʊʃiɪtɪd] [wɪð]
' ' which is comfortable , but unintelligible to all people not associated with
- - 哪个 是 舒服的 , 但 无法理解 到 全部 人们 不是 联系 和
[ðə; ði][juːnɪˈvɜːsəti] .
the university .
这 大学 .

“这很舒服, 但对于所有与该大学无关的人来说却难以理解。”

[ðiːz] [əˌbriːviˈeɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈnjuːmərəs] [ðæn; ðən] , [æ̯z; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
These abbreviations are much more numerous than , as a rule , they are
这些 缩写 是 很多 更多的 很多的 比 , 作为 一个 规则 , 他们 是
[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ,
supposed to be ,
据称 到 是 ,

这些缩写词的数量远超正常水平。

[ænd; ænd][mʌst; məst] [ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪf] [ˈerə(r)z][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
and must always be explained if errors are to be avoided .
和 必须 总是 是 解释 如果 错误 是 到 是 避免 .
必须加以解释, 才能避免出错。

[nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsaɪlənt][ænd; ænd] [ˌmɒnəsɪˈlæbɪk] [pˈɜːsənz] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ; [ˈɡɒsɪpi]
Nor are silent and monosyllabic persons responsible for them ; gossipy
也不 是 沉默的 和 单音 人 负责任的 为了 他们 ; 爱八卦的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [siːk] , [baɪ][ðə; ði][juːz][bʊ; əv][ðem; ðəm] ,
individuals seek , by the use of them ,
个人 寻找 , 经过 这 使用 的 他们 ,
沉默寡言、不爱说话的人也无需为此负责; 爱嚼舌根的人才会利用这些方式来散播谣言。

[tuː; tə] [ɪɡˈzɪbɪt] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpaʊə(r)][bʊ; əv] [spiːtʃ] .
to exhibit a certain power of speech .
到 展览 一个 肯定 力量 的 演讲 .
展现出一定的演讲能力。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第22/38页

[nɔ:(r)][ɪz][aɪ'ti:] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wen] [pi:p(ə)] [ɪn][æn; ən] [ə'pærəntli] ['həʊwaɪz]
Nor is it indifferent to expression when people in an apparently nowise
也不 是 它 冷漠 到 表达 什么时候 人们 在 一个 显然 现在
['kʌmftəb(ə)l] ['fæʃ(ə)n] [gɪv] [ə'prɒksɪmət] ['fɪgəz] ,
comfortable fashion give approximate circumlocutive figures ,
舒服的 时尚 给 近似 迂回的 数据 ,

它也不是对人们用明显不自在的方式给出含糊其辞的表达方式漠不关心的。

[i:] . [dʒi:] . , _ [hɑ:f] - [ə; eɪ] - ['dʌz(ə)n] _ , [fɔ:(r)] ['sɪləblz] , [ɪn'sted] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɒnəsɪləbl] _ [sɪks] _ ;
e : g : , = half - a - dozen = , four syllables , instead of the monosyllable = six = ;
e : 克 : , _ 一半 - 一个 - 打 _ , 四 音节 , 反而 的 这 单音节 _ 六 _ ;

例如, _half-a-dozen_, 四个音节, 而不是单音节的_six_;

[ɔ:(r)] ``the [bel] [ɪn][ðə; ði] [dəʊm] [æt; ət][es'ti:] . ['sti:vənz] [hæz; həz][æz; əz] ['meni] [nɪks] [æz; əz][ðə; ði] [jɪə(r)]
or ``the bell in the dome at St . Stephen's has as many nicks as the year
或者 ``the 钟 在 这 穹顶 在 英石 . 斯蒂芬的 有 作为 许多 尼克斯 作为 这 年
[hæz; həz] [deɪz] ,
has days ,
有 天 ,

或者说, “圣斯蒂芬教堂圆顶上的钟上的缺口和一年中的天数一样多”,

- - [et'setərə; ɪt'setərə] .
' '
- - etc :
- - ETC .

" ETC。

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'sju:md] [ðæt] [ði:z] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [t'əʊzn] ,
It must be assumed that these circumlocutive expressions are chosen ,
它 必须 是 假定 那 这些 迂回的 表达式 是 选定 ,
必须假定这些迂回表达方式是经过精心选择的,

['aɪðə(r)][br'kəz; br'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'sɜ:(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] ,
either because of the desire to make an assertion general ,
任何一个 因为 的 这 欲望 到 制作 一个 断言 一般的 ,
或许是因为想要将某个论断普遍化,

[ɔ:(r)][br'kəz; br'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [nɪ'mɒnɪk] [eɪd] .
or because of the desire for some mnemonic aid .
或者 因为 的 这 欲望 为了 一些 记忆法 援助 .
或者是因为需要一些记忆辅助手段。

[aɪ'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [wɪð] [sʌt] ['steɪtmənts] , ['aɪðə(r)][br'kəz; br'kɒz] , [æz; əz] [meɪd]
It is necessary to be cautious with such statements , either because , as made
它 是 必要的 到 是 谨慎 和 这样的 声明 , 任何一个 因为 , 作为 制成
,
,
,

对于这类声明, 必须谨慎对待, 因为, 就其本身而言,

[ðeɪ] ['əʊnli] ``round [aʊt] - - [ðə; ði] ['fɪgəz] [ɔ:(r)][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði][rɪ'laɪə'bɪləti][pʊ; əv][ðə; ði][eɪd][tu:; tə]
they only ``round out ' ' the figures or because the reliability of the aid to
他们 仅有的 ``round 出去 - - 这 数据 或者 因为 这 可靠性 的 这 援助 到
['meməri] [mʌst; məst] [fɜ:st][bi:; bi] ['testɪd] .
memory must first be tested .
记忆 必须 第一的 是 测试 .

它们只是为了“完善”数据, 或者因为必须先测试记忆辅助工具的可靠性。

[ˈfaɪnəli] , [aɪˈtiː][ɪz] [wel] - [nəʊn] [ðæt] [ˈfɒrən] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbʊf(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ˈsensləs] [wɜːdz]
Finally , it is well - known that foreign words are often changed into senseless words
最后 , 它是出色地 - 已知 那 外国的 字 是 经常 已更改 进入 无意义的 字
[ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [saʊnd] .
of a similar sound .
的 一个 相似的 声音 .

最后, 众所周知, 外来词经常被转换成发音相似但毫无意义的词语。

[wen] [sʌtʃ] [ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] ,
When such unintelligible words are heard ,
什么时候 这样的 无法理解 字 是 听到 ,
[ˈvɛrɪ] [laʊd] [rɪˈpiːtɪd] [rɪˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [wɪl] [help] [ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] .
very loud repeated restatement of the word will help in finding the original .
非常 大声 重复 重述 的 这 单词 将要 帮助 在 寻找 这 原来的 .
[ˈvɛrɪ] [laʊd] [rɪˈpiːtɪd] [rɪˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [wɪl] [help] [ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] .
大声反复念诵这个词有助于找到它的原意。

[ˈtaɪt(ə)] [biː] . [dɪfəˈrenʃi.eɪtɪŋ] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ˈtestɪməni] .
TITLE B . DIFFERENTIATING CONDITIONS OF GIVING TESTIMONY .
标题 B . 区分 状况 的 给予 见证 .
[ˈtaɪt(ə)] [biː] . [dɪfəˈrenʃi.eɪtɪŋ] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ˈtestɪməni] .
B. 作证的不同条件。

[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
Topic I . GENERAL DIFFERENCES .
话题 我 . 一般的 差异 .
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
主题一： 总体差异。

([ə; eɪ]) [ˈwʊmən] .
(a) Woman .
(一个) 女士 .
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
(a) 女性。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 63 .
部分 - .
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
第 63 条

([aɪ]) _
(I) =
(我) _
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
(我) _

[ˈdʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] _ . [[wʌn]]
General Considerations = . [1]
一般的 考虑因素 _ . [1]
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
一般考虑因素。 [1]

[[wʌn]] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][æbˈnɔːm(ə)] [siː] - - **N** : >cke : [vɜːbrekən] [juː en ˈdiː] [waːnsɪn] [baɪm] [wiːbi]
[1] For the abnormal see - - N : >cke : Verbrechen und Wahnsinn beim Weibe
[1] 为了 这 异常 看 - - **N** : >cke : 破碎 和 瓦恩辛 贝姆 魏伯
[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1894 .
莱比锡 - .

[1] 对于异常情况, 请参阅--Ncke: Verbrechen und Wahnsinn beim Weibe Leipzig 1894。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːksk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlaɪst] [huː] [ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)]
One of the most difficult tasks of the criminalist who is engaged in psychological
一 的 这 最多 难的 任务 的 这 犯罪学家 WHO 是 已订婚的 在 心理
[ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [ˈwʊmən] .
investigation is the judgment of woman .
调查 是 这 判断 的 女士 .
[ˈtɒpɪk] [aɪ] . [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɪfərənsɪz] .
从事心理调查的犯罪学家最困难的任务之一就是对女性进行判断。

[ˈwʊmən] [ɪz] [nɒt] [ˈəʊnli] [soʊˈmætɪkli] [ænd; ənd] [ˈsaɪkɪkli] [ˈrɑːðə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [mæn] ;
Woman is not only somatically and psychically rather different from man ;
女士 是 不是 仅有的 身体上 和 精神上 相当 不同的 从 男人 ；

女性不仅在生理和心理上与男性有很大不同；

[mæn] [ˈnevə(r)] [ɪz] [ˈeɪb(ə)l] [ˈhəʊli] [ænd; ənd] [kəmˈpliːtli] [tuː; tə] [pʊt] [hɪmˈself] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
man never is able wholly and completely to put himself in her place .
男人 绝不 是 有能力的 完全 和 完全地 到 放 他自己 在 她 地方 ；

男人永远无法完全地、彻底地设身处地地为她着想。

[ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ə; eɪ] [meɪl] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪk] ,
In judging a male the criminalist is dealing with his like ,
在 评判 一个 男性 这 犯罪学家 是 处理 和 他的 喜欢 ；

在评判一名男性时，犯罪学家实际上是在处理与他类似的情况。

[meɪd] [pʊ; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈelɪmənts] [æz; əz] [hiː; hi] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [eɪdʒ] , [kənˈdɪʃ(ə)nz] [pʊ; əv] [laɪf] ,
made of the same elements as he , even though age , conditions of life ,
制成 的 这 相同的 元素 作为 他 ； 甚至 尽管 年龄 ； 状况 的 生活 ；

尽管年龄、生活条件等因素不同，但他的构成元素与他相同。

[edʒuˈkeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [məˈræləti] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [ˈdɪfrənt] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
education , and morality are as different as possible .
教育 ； 和 道德 是 作为 不同的 作为 可能的 ；

教育和道德是截然不同的两回事。

[wen] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɪz] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [greɪ] - [brɪəd] [huːz] [jɪəz] [fɑː(r)] [aʊtˈnʌmbə(r)] [hɪz; ɪz]
When the criminalist is to judge a gray - beard whose years far outnumber his
什么时候 这 犯罪学家 是 到 法官 一个 灰色的 - 胡须 谁 年 远的 人数占优 他的
[əʊn] ,
own ,
自己的 ；

当刑事专家要评判一位年纪远超自己的白胡子老人时，

[hiː; hi] [stiɪl] [siːz] [brɪˈfʊː(r)] [hɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hɪmˈself] [brɪˈkʌm] , [bɪlt] [æz; əz] [hiː; hi] ,
he still sees before him something that he may himself become , built as he ,
他 仍然 看到 前 他 某物 那 他 可能 他自己 变得 ； 建造 作为 他 ；

他仍然看到眼前的自己可能会成为的样子，随着他的成长而塑造。

[bʌt; bət] [ˈəʊnli] [ɪn] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ədˈvɑːnst] [steɪdʒ] .
but only in a more advanced stage .
但 仅有的 在 一个 更多的 先进的 阶段 ；

但只有在更高级的阶段才会出现这种情况。

[wen] [hiː; hi] [ɪz] [ˈstʌdiɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [hiː; hi] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi] [hɪmˈself] [felt] [ænd; ənd] [θɔːt] [æz; əz]
When he is studying a boy , he knows what he himself felt and thought as
什么时候 他 是 学习 一个 男生 ； 他 知道 什么 他 他自己 毛毡 和 想法 作为
[bɔɪ] .
boy .
男生 ；

当他研究一个男孩时，他知道自己小时候的感受和想法。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] 301> [ˈnevə(r)] [kəmˈpliːtli] [fəˈget] [ˈætətʃʊd] [ænd; ənd] [ˈdʒʌdʒmənts] ,
For we 301> never completely forget attitudes and judgments ,
为了 我们 301> 绝不 完全地 忘记 态度 和 判决 ；

因为我们

永远不会完全忘记态度和判断，

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌt] [taɪm] [hæz; həz] [ɪˈlæpst] - - [wiː; wi] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [ɡrɑːsp] [ðəm; ðəm] [ɪn] [mæs] ,
no matter how much time has elapsed - - we no longer grasp them en masse ,
不 事情 如何 很多 时间 有 过去 - - 我们 不 更长 抓牢 他们 英文 大众 ；

无论时间过去多久——我们都无法再大规模地获取它们了，

[bʌt; bæt][wi;; wi][du;; də][nɒt] ['i:zəli] [feɪl][tu;; tə] [rɪ'kɔ:l] [həʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .
but we do not easily fail to recall how they were constructed .
但 我们 做 不是 容易地 失败 到 记起 如何 他们 是 建造 .
但我们不会轻易忘记它们是如何建造的。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [ɪz] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][gɜ:l] [br'fɔ:(r)] [pju:bəti] [hi;; hi][ɪz][nɒt] [wɪ'ðəʊt]
Even when the criminalist is dealing with a girl before puberty he is not without
甚至 什么时候 这 犯罪学家 是 处理 和 一个 女孩 前 青春期 他 是 不是 没有
[sʌm; səm] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] ,
some point of approach for his judgment ,
一些 观点 的 方法 为了 他的 判断 ,
即使刑事专家面对的是青春期前的女孩，他也会有一些判断依据。

[sɪns] [bɔɪz] [ænd; ɐnd][gɜ:lz][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [ðæt] ['prɪəriəd][nɒt][səʊ] [ɪ'senʃəli] ['dɪfrənt] [æz; əz][tu;; tə]
since boys and girls are at that period not so essentially different as to
自从 男孩们 和 女孩们 是 在 那 时期 不是 所以 本质上 不同的 作为 到
[prɪ'vent] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv] [ə'hæləgəs] [ɪnfərənsɪz] [baɪ][ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
prevent the drawing of analogous inferences by the comparison of his own
防止 这 绘画 的 类似的 推断 经过 这 比较 的 他的 自己的
['tʃaɪldhʊd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:l] .
childhood with that of the girl .
童年 和 那 的 这 女孩 .

因为男孩和女孩在那个时期并没有本质上的区别，所以通过将他自己的童年与女孩的童年进行比较，可以得出类似的推论。

[bʌt; bæt][tu;; tə][ðə; ði]['neɪtʃ(ə)r][ɒv; əv] ['wʊmən] , [wi;; wi][men] ['təʊtəli] [læk] ['ævənju:s][ɒv; əv] [ə'prəʊtʃ] .
But to the nature of woman , we men totally lack avenues of approach .
但 到 这 自然 的 女士 , 我们 男人 完全 缺少 途径 的 方法 .
但对于女性的本性，我们男人完全缺乏接近她们的途径。

[wi;; wi][kæn; kən][faɪnd][nəʊ] ['pærəlel] [brɪ'twi:n] ['wɪmɪn] [ænd; ɐnd] [ɑ:'selvz] ,
We can find no parallel between women and ourselves ,
我们 能 寻找 不 平行线 之间 女性 和 我们自己 ,
我们找不到女性与我们自身之间的任何相似之处。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [mɪ'steɪks] [ɪn]['krɪmɪn(ə)] [ɔ:] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [kən'klʊʒənz]
and the greatest mistakes in criminal law were made where the conclusions
和 这 最 错误 在 刑事 法律 是 制成 在哪里 这 结论
[wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [kə'rekt] [ɪf] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][mæn] . [[wʌn]] [wi;; wi][hæv; həv]
would have been correct if the woman had been a man . [1] We have
会 有 到过 正确的 如果 这 女士 有 到过 一个 男人 . [1] 我们 有
[ɔ:lweɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [di:dz] [ænd; ɐnd] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['stændədz]
always estimated the deeds and statements of women by the same standards
总是 估计的 这 契约 和 声明 的 女性 经过 这 相同的 标准
[æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][men] ,
as those of men ,
作为 那些 的 男人 ,

刑法中最大的错误往往发生在这样的情况下：如果被告是男性，那么判决结果就会是正确的。[1] 我们一直以来都用同样的标准来衡量女性的行为和言论，

[ænd; ɐnd][wi;; wi][hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [bi:n] [rɒŋ] .
and we have always been wrong .
和 我们 有 总是 到过 错误的 .
我们一直都错了。

[ðæt] ['wʊmən] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][mæn][ɪz] ['testɪfaɪ] [tu;; tə][baɪ][ðə; ði] [ə'hæətəmɪst] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] ,
That woman is different from man is testified to by the anatomist , the physician ,
那 女士 是 不同的 从 男人 是 作证 到 经过 这 解剖学家 , 这 医生 ,
解剖学家和医生都证实，女性与男性有所不同。

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] , [ðə; ði] [θi:ə'ləʊdʒən] , [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] ; ['evri] ['leɪmən] [si:z] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self]
the historian , the theologian , the philosopher ; every layman sees it for himself
这 历史学家 , 这 神学家 , 这 哲学家 ; 每一个 外行 看到 它 为了 他自己
.
:
.

历史学家、神学家、哲学家；每个普通人都能亲眼看到这一点。

[ˈwʊmən] [ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] [ə'piərəns] , [ɪn] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [ɒbzə'veɪ](ə)n , [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] , [ɒv; əv]
Woman is different in appearance , in manner of observation , of judgment , of
女士 是 不同的 在 外貌 , 在 方式 的 观察 , 的 判断 , 的
[sen'seɪ](ə)n , [ɒv; əv] [dɪ'zʌɪə(r)] , [ɒv; əv] ['efɪkəsi] ,
sensation , of desire , of efficacy ,
感觉 , 的 欲望 , 的 功效 ,
女性在外貌、观察方式、判断力、感觉、欲望和能力等方面都与男性不同。

- - [bʌt; bət] [wi:; wi] ['lɔɪərz] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['wʊmən] [æz; əz] [wi:; wi] [du:; də] [ðəʊz] [ɒv; əv] [mæn]
- - **but we lawyers punish the crimes of woman as we do those of man**
- - 但 我们 律师 惩治 这 犯罪 的 女士 作为 我们 做 那些 的 男人
,
!
,
——但是我们律师对女性犯罪的惩罚与对男性犯罪的惩罚一样严厉。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [kaʊnt] [hɜ:(r); hə(r)] ['testɪməni] [æz; əz] [wi:; wi] [du:; də] [ðæt] [ɒv; əv] [mæn] .
and we count her testimony as we do that of man .
和 我们 数数 她 见证 作为 我们 做 那 的 男人 :
我们像对待男人的证词一样对待她的证词。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [eɪdʒ] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [set] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [seks] [ænd; ənd] [tu:; tə] ['lev(ə)]
The present age is trying to set aside the differences in sex and to level
这 展示 年龄 是 尝试 到 放 旁边 这 差异 在 性别 和 到 等级
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,
当今时代正试图消除性别差异，使之趋于平等。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [fə'get] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:] [ɒv; əv] [kɔ:'zeɪʃn] [ɪz] ['vælɪd] [hɪə(r)] ['ɔ:lsəʊ] .
but it forgets that the law of causation is valid here also .
但 它 忘记了 那 这 法律 的 因果关系 是 有效的 这里 还 :
但它却忘记了因果律在这里也同样适用。

[ˈwʊmən] [ænd; ənd] [mæn] [hæv; həv] ['dɪfrənt] ['bɒdɪz] , [hens] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [maɪndz]
Woman and man have different bodies , hence they must have different minds
女士 和 男人 有 不同的 身体 , 因此 他们 必须 有 不同的 思想
.
:
.

男女的身体构造不同，因此他们的思维方式也必然不同。

[bʌt; bət] ['i:v(ə)n] [wen] [wi:; wi] [ʌndə'stænd] [ðɪs] , [wi:; wi] [prə'si:d] ['rɒŋli] [ɪn] [ðə; ði] [vælju'eɪʃn] [ɒv; əv]
But even when we understand this , we proceed wrongly in the valuation of
但 甚至 什么时候 我们 理解 这 , 我们 继续 错 在 这 估值 的
[ˈwʊmən] .
woman .
女士 .
但即使我们理解了这一点，我们在评价女性方面仍然犯了错误。

[wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [əˈteɪn] [ˈprɒpə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wiː; wi][men][wɜː(r); wə(r)]
We can not attain proper knowledge of her because we men were
我们 能 不是 达到 恰当的 知识 的 她 因为 我们 男人 是
[ˈnevə(r)] [ˈwɪmɪn] ,
never women ,
绝不 女性 ,

我们无法真正了解她，因为我们男人从来就不是女人。

[ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [kæn; kən][ˈnevə(r)] [tel] [juː ˈes][ðə; ði] [truːθ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [men] .
and women can never tell us the truth because they were never men .
和 女性 能 绝不 告诉 我们 这 真相 因为 他们 是 绝不 男人 .
女人永远无法告诉我们真相，因为她们从来就不是男人。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [ˈmɛəriən] : [ˌsaɪkəˈlɒʊʒiː] [diː][lɑː] [fem] .
[1] H . Marion : Psychologie de la Femme .
[1] H : 玛丽昂 : 心理学 德 拉 女性 .

[1] H. Marion：《女性心理学》。

[ˈpæɪs] - .
Paris 1900 .
巴黎 - .

巴黎，1900年。

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ][mæn][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] [kɔːl][ðə; ði]
Just as a man is unable to discover whether he and his neighbor call the
只是 作为 一个 男人 是 无法 到 发现 无论 他 和 他的 邻居 称呼 这
[seɪm] [ˈkʌlə(r)] [red] ,
same color red ,
相同的 颜色 红色的 ,

就像一个人无法确定他和邻居是否把同一种颜色称为红色一样，

[səʊ] , [ɪˈtɜːnəli] ,
so , eternally ,
所以 , 永恒 ,

所以，永远如此，

[wɪl] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ɪgˈzɪstənt] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsaɪkɪk] [laɪf][ɒv; əv] [meɪl]
will the source of the indubitably existent differences in the psychic life of male
将要 这 来源 的 这 无疑 存在的 差异 在 这 精神 生活 的 男性
[ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [biː; bi] [ʌndɪˈskʌvəd] .
and female be undiscovered .
和 女性 是 未被发现的 .

男女心理生活之间无可否认的差异的根源是否会永远无法被发现？

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [lɜːn] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv]
But if we can not learn to understand the essence of the problem of
但 如果 我们 能 不是 学习 到 理解 这 本质 的 这 问题 的
[ðə; ði] [ɪˈtɜːn(ə)l] [ˈfeməniːn] ,
the eternal feminine ,
这 永恒 女性 ,

但是，如果我们无法理解永恒女性问题的本质，

[wiː; wi] [meɪ] [æt; ət] [liːst] [ˈstʌdi] [ɪts] [ˌmænəfesˈteɪʃən] [ænd; ənd][həʊp][tuː; tə][faɪnd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈkliənəs]
we may at least study its manifestations and hope to find as much clearness
我们 可能 在 至少 学习 它是 表现 和 希望 到 寻找 作为 很多 清晰度
[æz; əz][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [pəˈmɪt] .
as the difficulty of the subject will permit .
作为 这 困难 的 这 主题 将要 允许 .

我们至少可以研究它的表现形式，并希望在研究课题的难度允许的范围内尽可能地弄清它的本质。

[æn; ən] [ɪ'sen](ə)l] , [ai] [maɪt] [seɪ] , [ʌŋsaɪən'tɪfɪk] [ɪk'sprɪəriəns] [si:m] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ʼaʊə(r)][eɪd]
An essential , I might say , unscientific experience seems to come to our aid
一个 基本的 , 我 可能 说 , 不科学的 经验 似乎 到 来 到 我们的 援助
[hɪə(r)] .
here .
这里 :

可以说, 一种至关重要的、非科学的经验似乎在这里对我们有所帮助。

[ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] , [wi:; wi] [trʌst] [ðə; ði][ʼri:əl] [rɪ'sɜ:tʃɪz] , [ðə; ði] [di,tə:mi'neiʃənz] [ɒv; əv] ['skɑ:lərz] ,
In this matter , we trust the real researches , the determinations of scholars ,
在 这 事情 , 我们 相信 这 真实的 研究 , 这 决定 的 学者们 ,
在这个问题上, 我们相信真正的研究成果和学者们的结论。

[mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼpi:p(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪk'sprest] [ɪn][ʼmæksɪmz] ,
much less than the conviction of the people , which is expressed in maxims ,
很多 较少的 比 这 定罪 的 这 人们 , 哪个 是 表达 在 格言 ,
远不及人民的信念, 而人民的信念体现在格言警句中。

[ʼli:g(ə)l] [ʼdɪfərənsɪz] , [ʼju:sɪdʒ] , [ænd; ənd] [ʼprɒvɜ:bz] .
legal differences , usage , and proverbs .
合法的 差异 , 用法 , 和 谚语 .
法律差异、用法和谚语。

[wi:; wi] [ɪn'stɪŋktɪvli] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði][ʼpɒpjələ(r)] [kən'sep](ə)n] [ʼprez(ə)nts][ðə; ði] [ɪk'sprɪəriəns] [ɒv; əv] [ʼmeni]
We instinctively feel that the popular conception presents the experience of many
我们 本能地 感觉 那 这 受欢迎的 概念 礼物 这 经验 的 许多
[ʼhʌndrədz] [ɒv; əv] [ʼjɪəz] ,
hundreds of years ,
数百 的 年 ,
我们本能地觉得, 大众的这种观念反映了数百年来经验。

[ɪk'sprɪəriənsɪz] [ɒv; əv][bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ʼwɪmɪn] .
experiences of both men and women .
经历 的 两个都 男人 和 女性 .
男性和女性的经历。

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [əʼsju:m] [ðæt] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] 302> [ɑ:bzə'rveɪʃənz] [ɒv; əv]
So that we may assume that the mistakes of the 302> observations of
所以 那 我们 可能 认为 那 这 错误 的 这 302> 观察 的
[ɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæv; həv] [kə'rektɪd] [i:tʃ] [ʼʌðə(r)][æz; əz][fa:(r)][æz; əz][hæz; həz] [bi:n] [ʼpɒsəb(ə)l] ,
individuals have corrected each other as far as has been possible ,
个人 有 已更正 每个 其他 作为 远的 作为 有 到过 可能的 ,
因此我们可以假设,

个人观察中的错误已经尽可能地相互纠正了,

[ænd; ənd] [ʃi:lɪd] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ʼævərɪdʒ] [rɪ'zʌlt] .
and yield a kind of average result .
和 屈服 一个 种类 的 平均的 结果 .
并得出一种平均结果。

[naʊ] , [ʼi:v(ə)n] [ɪf] [ʼævərɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][ʼɔ:lməʊst] [ʼɔ:lweɪz] [rɒŋ] , [ʼaɪðə(r)][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ə'prɪə(r)] [tu:]
Now , even if averages are almost always wrong , either because they appear too
现在 , 甚至 如果 平均值 是 几乎 总是 错误的 , 任何一个 因为 他们 出现 也
[haɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [ləʊ] ,
high or too low ,
高的 或者 也 低的 ,
即使平均值几乎总是错误的, 要么是因为它们看起来过高, 要么是因为它们过低,

[ðə; ði] [mis'teik] [ɪz][nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mis'teik] .
the mistake is not more than half a mistake .
这 错误 是 不是 更多的 比 一半 一个 错误 .

这个错误与其说是错误，不如说是半个错误。

[ɪf] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈnʌmbəz] [ðə; ði] [ləʊɪst] [wɒz; wəz][fɔ:r] , [ðə; ði] [haɪst] - ,
If in a series of numbers the lowest was 4 , the highest 12 ,
如果 在 一个 系列 的 数字 这 最低 曾是 4 , 这 最高 - ,

如果一串数字中最小的数字是 4，最大的数字是 12，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [eɪt] , [ænd; ʌnd] [ɪf] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði][ˈlætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈprɒbləm] ,
and the average 8 , and if I take the latter for the individual problem ,
和 这 平均的 8 , 和 如果 我 拿 这 后者 为了 这 个人 问题 ,

平均值为 8，如果我将后者作为个别问题的例子，

[aɪ][kæn; kən][æt; ət][məʊst][hæv; həv] [bi:n] [mɪ'steɪkən] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] , [ˈnevə(r)] [ə'baʊt] [eɪt] ,
I can at most have been mistaken about four , never about eight ,
我 能 在 最多 有 到过 错误 关于 四 , 绝不 关于 八 ,

我最多可能在四个数字上出错，绝不可能在八个数字上出错。

[æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ˈteɪkən][fɔ:r][ɔ:(r)] - [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
as would have been the case if I had taken 4 or 12 for each other .
作为 会 有 到过 这 案件 如果 我 有 已采取 4 或者 - 为了 每个 其他 .

如果我各自取 4 个或 12 个，情况也会是这样。

[ðə; ði] [ˈætɪtʃu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [gɪvz] [ju: 'es][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ænd; ʌnd][wi;; wi] [meɪ] [æt; ət] [li:st]
The attitude of the people gives us an average and we may at least
这 态度 的 这 人们 给予 我们 一个 平均的 和 我们 可能 在 至少
[ə'sju:m] [ðæt][aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [meɪn'teɪnd] [ɪt'self] ,
assume that it would not have maintained itself ,
认为 那 它 会 不是 有 维持 本身 ,

民众的态度可以给我们提供一个平均值，我们至少可以假设这种平均水平不会一直持续下去。

[ˈaɪðə(r)][æz; əz] [ˈkɒmən] [lɔ:] [ɔ:(r)][æz; əz] [ˈprɒvɜ:b] ,
either as common law or as proverb ,
任何一个 作为 常见的 法律 或者 作为 谚语 ,

无论是作为普通法还是谚语，

[ɪf] [ˈsentʃərɪz] [hæd; həd][nɒt] [ʃəʊn] [ðæt][ðə; ði] [mis'teɪk] [ɪnˈvɒlvd] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈveri] [greɪt] [wʌn]
if centuries had not shown that the mistake involved was not a very great one
如果 几个世纪 有 不是 所示 那 这 错误 涉及 曾是 不是 一个 非常 伟大的 一
.
.
.

如果几个世纪的事实证明，这个错误并不算太大的话。

[ɪn] [ˈeni] [ɪ'vent] , [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [ˈmeθəd] [wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] [ˈsɪmp(ə)l] .
In any event , the popular method was comparatively simple .
在 任何 事件 , 这 受欢迎的 方法 曾是 比较 简单的 .

总之，这种常用的方法相对简单。

[nəʊ] [ˈdelɪkət] [dɪs'tɪŋkʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'veləpt] .
No delicate distinctions were developed .
不 精美的 区别 是 发达 .

没有形成任何细致的区分。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [nɔ:m] [ɒv; əv] [vælju'eɪʃn] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [tu;; tə] [ˈwʊmən] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʃəʊd]
A general norm of valuation was applied to woman and the result showed
一个 一般的 规范 的 估值 曾是 应用 到 女士 和 这 结果 显示
[ðæt] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [les] [ˈwɜ:ði] [ˈkri:tʃə(r)] .
that woman is simply a less worthy creature .
那 女士 是 简单地 一个 较少的 值得 生物 .

对女性应用一般的价值标准，结果表明女性的价值低于男性。

[ðɪs] [kən'sep(ə)n] [wiː; wi][faɪnd] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['sɪvəlaɪzd] ['piːplz] ,
This conception we find very early in the history of the most civilized peoples ,
这 概念 我们 寻找 非常 早期的 在 这 历史 的 这 最多 文明 人民 ,
这种观念在最文明民族的早期历史中就能发现。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [kən'temp(ə)rəri] ['bækwəd] ['neiʃnz] [ænd; ənd] [traɪbz] .
as well as among contemporary backward nations and tribes .
作为 出色地 作为 之中 当代的 落后 国家 和 部落 .
以及当代落后国家和部落中的情况。

[ɪf] , [naʊ] ,
If , now ,
如果 , 现在 ,
如果现在 ,
[wiː; wi]['dʒen(ə)rəli] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][ə; ei] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv][ɪts]
we generally assume that the culture of a people and the position of its
我们 一般来说 认为 那 这 文化 的 一个 人们 和 这 位置 的 它是
['wɪmɪn] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['mezə(r)] ,
women have the same measure ,
女性 有 这 相同的 措施 ,
我们通常认为, 一个民族的文化与其女性地位具有同等的衡量标准。

[aɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [əʊnli] [ðæt] [ɪn'kriːsɪŋ] [edʒu'keɪ(ə)n] [rɪ'viːld] [ðæt] [ðə; ði][sɪmp(ə)l] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv]
it follows only that increasing education revealed that the simple assumption of
它 跟随 仅有的 那 增加 教育 揭晓 那 这 简单的 假设 的
[ðə; ði] [ɪnˌfɪəri'brəti] [ɒv; əv] ['wʊmən] [wɒz; wəz][nɒt] [kə'rekt] ,
the inferiority of woman was not correct ,
这 自卑 的 女士 曾是 不是 正确的 ,
由此可见, 教育水平的提高表明, 认为女性低人一等的简单假设是不正确的。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'sen(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn] ['saɪki] [brɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]
that the essential difference in psyche between man and woman could not be
那 这 基本的 不同之处 在 精神 之间 男人 和 女士 可以 不是 是
[dɪ'tɜːmɪnd] ,
determined ,
决定 ,
男女心理的本质差异无法确定。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪːv(ə)n] [tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] [kən'sep(ə)n] [hɑːf] [ʌn'kɒnʃəsli] ['eksəsaɪzɪz][æn; ən] ['ɪnfluəns]
and that even today , the old conception half unconsciously exercises an influence
和 那 甚至 今天 , 这 老的 概念 一半 不知不觉 练习 一个 影响
[ɒn][əʊə(r)] [ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv] ['wʊmən] ,
on our valuation of woman ,
在 我们的 估值 的 女士 ,
即使在今天, 这种旧观念仍然会在不知不觉中影响我们对女性的评价。

[wen] [ɪn] ['eni] [rɪ'spekt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [hɜː(r); hə(r)] .
when in any respect we are required to judge her .
什么时候 在 任何 尊重 我们 是 必需的 到 法官 她 .
当我们需要对她做出任何评价时。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此,

[wiː, wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][nəʊ][waɪz] [ˈɪnrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [sə,bɔːdɪˈneiʃn] [ɒv; əv][ˈwʊmən] [əˈmʌŋ]
we are in no wise interested in the degree of subordination of woman among
我们 是 在 不 明智的 感兴趣的 在 这 程度 的 从属关系 的 女士 之中
[ˈsævɪdʒ] [ænd; ənd][hɑːf] - [ˈsævɪdʒ] [ˈpiːplz] ,
savage and half - savage peoples ,
野蛮的 和 一半 - 野蛮的 人民 ,
我们丝毫不关心野蛮和半野蛮民族中女性的从属程度。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)][hænd] ,
but , on the other hand ,
但 , 在 这 其他 手 ,
但另一方面,

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪnˈdɪfrənt] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ˈpiːplz]
it is not indifferent for us to know what the situation was among peoples
它 是 不是 冷漠 为了 我们 到 知道 什么 这 情况 曾是 之中 人民
[ænd; ənd] [taɪmz] [huː] [hæv; həv] [ˈɪnfluənst] [ˈaʊə(r)][əʊn] [ˈkʌltʃə(r)] .
and times who have influenced our own culture .
和 时代 WHO 有 影响 我们的 自己的 文化 :
了解影响我们自身文化的民族和时代的情况，对我们来说并非无关紧要。

[let] [juːˈes] [rɪˈvjuː] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ˈheɪstɪli] .
Let us review the situation hastily .
让 我们 审查 这 情况 草草 .
让我们快速评估一下情况。

[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈklæsɪk(ə)] [ˈɪnstənsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [təˈgeðə(r)] [baɪ] [fɪŋk] [[wʌn]] [ænd; ənd]
A number of classical instances which are brought together by Fink [1] and
一个 数字 的 古典 实例 哪个 是 带来 一起 经过 芬克 [1] 和
[smɪθ] ,
Smith ,
史密斯 ,
Fink[1]和Smith汇集了许多经典实例，

[[ˌtuːˈtuː]] [fəʊ] [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [ðə; ði] [ˈklæsɪk] [ɡriːk] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
[2] show how little the classic Greek thought of woman ,
[2] 展示 如何 小的 这 经典的 希腊语 想法 的 女士 ,
[2] 表明古希腊人对女性的看法有多么轻视，

[ænd; ənd][ˈdʌbljuː] . [ˈbekə(r)] [[θriː]] [ˈestɪmeɪts] [æz; əz][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɡriːk]
and W . Becker [3] estimates as most important the fact that the Greek
和 W : 贝克尔 [3] 估算 作为 最多 重要的 这 事实 那 这 希腊语
[ˌɔːlweɪz] [geɪv] [ˈprezɪdəns] [tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [sed] ,
always gave precedence to children and said ,
总是 给予 优先权 到 孩子们 和 说 ,
W. Becker[3]认为，希腊人总是优先考虑儿童这一事实最为重要，并指出：

[tekna]
tecna
特克纳

cai> gunaicas> . - -
cai> gunaicas> . ' '
cai> gunaicas> . - -

蔡> ."

[ðə; ði] [gri:k] ['nætʃərəlist] , [hi'pɒkrəti:z] [ænd; ənd]['ærəstɒt(ə)l] , ['mɒdistli] [held] ['wʊmən] [tu:; tə][bi:; bi]
The Greek naturalists , Hippocrates and Aristotle , modestly held woman to be
这 希腊语 自然学家 , 希波克拉底 和 亚里士多德 , 谦虚地 握住 女士 到 是
[hɑ:f][ˈhju:mən] ,
half human ,
一半 人类 ,

古希腊博物学家希波克拉底和亚里士多德谦逊地认为女性只有一半是人。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈpəʊɪt][ˈhəʊmə(r)][ɪz][nɒt] [fri:] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ([si: 'ef]) .
and even the poet Homer is not free from this point of view (cf .
和 甚至 这 诗人 荷马 是 不是 自由的 从 这 观点 的 看法 (cf .
甚至诗人荷马也未能摆脱这种观点（参见）。

[ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ægə'memnən] [tu:; tə] [ə'dɪsju:s]) .
the advice of Agamemnon to Odysseus) .
这 建议 的 阿伽门农 到 奥德修斯) .
阿伽门农给奥德修斯的建议)。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi:; hi] [spi:ks] ['məʊstli] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][skæn] - 303> - [ænd; ənd] ['laɪŋ]
Moreover , he speaks mostly concerning the scan - 303> dalmongering and lying
而且 , 他 说话 大多 有关 这 扫描 - 303> - 和 说谎
[ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,
of women ,
的 女性 ,
此外，他主要谈论的是女性的欺骗和谎言。

[waɪl] ['leɪtə(r)] , [ju:'rɪpədi:z] [də'rektli] [ɪdʒ'u:sɪz] [ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪmə] ([si: 'ef])
while later , Euripides directly reduces the status of women to the minimum (cf
尽管 之后 , 欧里庇得斯 直接地 减少 这 地位 的 女性 到 这 最低限度 (cf
[ɪfɪdʒɪ'naɪə]) .
. Iphigenia) .
. 伊菲革涅亚) .
后来，欧里庇得斯直接将女性的地位降低到最低（参见《伊菲革涅亚》）。

[[wʌn]] [rəʊ'mæntɪk] [lʌv] [ænd; ənd][ˈpɜ:sən(ə)l] ['bju:ti] .
[1] Romantic Love and Personal Beauty .
[1] 浪漫的 爱 和 个人的 美丽 .
[1] 浪漫爱情与个人美。

[eɪtʃ] . [fɪŋk] .
H . Fink .
H . 芬克 .
H. 芬克

['lʌndən] - .
London 1887 .
伦敦 - .
伦敦，1887年。

[[tu:'tu:]] [ˈdɪkʃən(ə)rɪ] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] [æntɪkwɪtɪz] .
[2] Dictionary of Christian Antiquities .
[2] 字典 的 基督教 古董 .
[2]基督教古物辞典。

[[θri:]] ['bɪldər] - [ˈsɪti] .
[3] Bilder altgriechischer Sitte .
[3] 比尔德 - 网站 .
[3] 图片 altgriechischer Sitte。

[ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈeɪnʒənt] [rəʊm] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [daɪ'rektɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈpʌzliŋ] , [sfiŋks] - [laɪk] ,
The attention of ancient Rome is always directed upon the puzzling , sphinx - like ,
这 注意力 的 古老的 罗马 是 总是 指导 之上 这 令人费解 , 狮身人面像 - 喜欢 ,
[ˌnhɑ:'məʊniəs] [ˈkwɒlətɪz] [ɪn] [ˈwʊmən] .
unharmonious qualities in woman .
不和谐的 品质 在 女士 .

古罗马人的注意力总是集中在女性身上那些令人费解、如同斯芬克斯一般、不和谐的特质上。

[ˈhɒrəs] [ɡɪvz] [aɪ'ti:] [ðə; ði] [klɪrɪst] [ɪkspreʃ(ə)n] , [i:] . [dʒi:] . , ``Desinite [ɪn] [pɪsɪm] [ˈmju:liə][fɔ:'məʊsə]
Horace gives it the clearest expression , e . g . , ``Desinite in piscem mulier formosa
贺拉斯 给予 它 这 最清晰 表达 , e . 克 . , ``Desinite 在 鱼 穆利尔 福尔摩沙
- . -
superne . ' ' -
- . -

贺拉斯给出了最清晰的表达，例如“Desinite in piscem mulier formosa superne”。

[ðə; ði] [ɔ:ri'entəlz] [hæv; həv][nɒt] [dʌŋ] [ˈeni] [ˈbetə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
The Orientals have not done any better for us .
这 东方人 有 不是 完毕 任何 更好的 为了 我们 .
- . -
东方人也没给我们带来什么好处。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv][nəʊ] [səʊlz] .
The Chinese assert that women have no souls .
这 中国人 断言 那 女性 有 不 灵魂 .
- . -
中国人声称女性没有灵魂。

[ðə; ði][məʊ'hæmədəŋ; mə'hæmədəŋ] [bi'li:vz] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [di'haɪd] [ˈentrəns] [tu:; tə][ˈpærədəɪs] ,
The Mohammedan believes that women are denied entrance to paradise ,
这 穆罕默丹 相信 那 女性 是 否认 入口 到 天堂 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rɑ:n] ([ˌeks,ɛl'ɑr'ɑɪ] ,
and the Koran (xliii ,
和 这 《古兰经》 (四十三 ,
- . -
穆斯林认为女性无权进入天堂，《古兰经》(43, 10) 也持相同观点。

-) [di'faɪnz] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkri:tʃə(r)] [wɪtʃ] [grəʊz] [ʌp] [bɒn][ə; eɪ] [sɔɪl] [ɒv; əv][ˈfaɪnəri]
17) defines the woman as a creature which grows up on a soil of finery
-) 定义 这 女士 作为 一个 生物 哪个 生长 向上 在 一个 土壤 的 服饰
[ænd; ənd] [ˈbɔ:bl] ,
and baubles ,
和 小饰品 ,
- . -
17) 将女性定义为在华丽服饰和珠宝的土壤上成长起来的生物，

[ænd; ənd][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈredi] [tu:; tə][næg] .
and is always ready to nag .
和 是 总是 准备好 到 唠叨 .
- . -
而且总是唠叨个不停。

[haʊ] [wel] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ə'pɪnjən] [hæz; həz] [sə'steɪnd] [ɪt'self] , [ɪz] [[əʊn] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:tə'mæni:k] [ˈkəʊdeks]
How well such an opinion has sustained itself , is shown by the Ottomanic Codex
如何 出色地 这样的 一个 观点 有 持续 本身 , 是 所示 经过 这 奥斯曼帝国 法典
- ,
355 ,
- ,
- . -
奥斯曼手抄本355号表明了这种观点的持久性。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈtestiməni] [ɒv; əv] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪz] [wɜ:θ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]
according to which the testimony of two women is worth as much as the
根据 到 哪个 这 见证 的 二 女性 是 值得 作为 很多 作为 这
[ˈtestiməni] [ɒv; əv][wʌŋ][mæn] .
testimony of one man .
见证 的 一 男人 .
- . -
根据该原则，两名女性的证词与一名男性的证词具有同等效力。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][səʊ] , [ðə; ði] [kəˈrɑ:n] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈz:li] **But even so , the Koran has a higher opinion of women than the early**
但 甚至 所以 , 这 《古兰经》 有 一个 更高 观点 的 女性 比 这 早期的
[tʃɜ:tʃ] [ˈfɑ:ðəz] .
church fathers .
教会 父亲们 .

但即便如此，《古兰经》对女性的看法也比早期教父们更高。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] , ``An [ˈmju:liə][ˈheɪbi:əs][ˈænimæm] , - - [wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [dɪˈbeɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊnslz] .
The problem , ``An mulier habeas animam , ' ' was often debated at the councils .
这 问题 , ``An 穆利尔 人身保护令 灵魂 , - - 曾是 经常 辩论 在 这 议会 .

“An murier habeas animam”这个问题经常在宗教会议上被讨论。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ðæt] [ɒv; əv][ˈmeɪkəʊ] , [delt] [ˈz:nɪstli] [wɪð] [ðə; ði] [emˈes] . [ɒv; əv] - ,
One of them , that of Macon , dealt earnestly with the MS . of Acidalius ,
— 的 他们 , 那 的 梅肯 , 已处理 切实 和 这 多发性硬化症 . 的 - ,
``Mulieres [ˈhɑ:mi:ni:z][nɒn] [ˈesɪ] . - -
``Mulieres homines non esse . ' '
``Mulieres 人 非 esse . - -

其中一位，即马孔，认真地处理了阿西达利乌斯的《Mulieres homines non esse》手稿。

[æt; ət] [əˈhʌðə(r)] , [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [ˈju:kəɪst] [wɪð] [beə(r)][hændz] .
At another , women were forbidden to touch the Eucharist with bare hands .
在 其他 , 女性 是 禁止 到 触碰 这 圣餐 和 裸 双手 .

在另一处，女性被禁止用裸手触摸圣体。

[ðɪs] [ˈætɪtju:d] [ɪz] [ɪmˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈkɒntent] [ɒv; əv] [ˈkaʊntləs] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ˈi:v(ə)] [ˈprɒvɜ:bz] [wɪtʃ]
This attitude is implied by the content of countless numbers of evil proverbs which
这 态度 是 暗示 经过 这 内容 的 无数 数字 的 邪恶的 谚语 哪个
[di:l] [wɪð] [ðə; ði][ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
deal with the inferior character of woman ,
交易 和 这 下 特点 的 女士 ,

无数贬低女性品格的恶俗谚语都暗示了这种态度。

[ænd; ænd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstəns] [ðæt] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)]
and certainly by the circumstance that so great a number of women were
和 当然 经过 这 环境 那 所以 伟大的 一个 数字 的 女性 是
[held] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪtʃɪz] ,
held to be witches ,
握住 到 是 女巫 ,

当然，这也源于当时大量女性被认为是女巫这一事实。

[ɒv; əv] [hu:m] [əˈbaʊt] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [ɪn] [ˈdʒɜ:məni] [əˈləʊn] .
of whom about 100 , 000 were burned in Germany alone .
的 谁 关于 - , - 是 烧伤 在 德国 独自的 .

其中仅在德国就有约 10 万人被烧死。

[ðə; ði] [stˈætju:ts] [delt] [wɪð] [ˈwɪmɪn] [ˈəʊnli][ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðeə(r)] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz]
The statutes dealt with women only in so far as their trustworthiness as witnesses
这 法规 已处理 和 女性 仅有的 在 所以 远的 作为 他们的 可信度 作为 证人
[kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪˈpri:ʃiəɪtɪd] .
could be depreciated .
可以 是 折旧 .

这些法规只在女性作为证人的可信度可能受到质疑时才涉及女性。

[ðə; ði] - ([ɑ:t] . -) , [fɜ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] ,
The Bambergensis (Art . 76) , for example ,
这 - (艺术 . -) , 为了 例子 ,
- - - - -
例如，《班贝格法典》（第 76 条）

[pə'mits] [ðə; ði] [əd'mɪ(ə)n] [ɒv; əv] [jʌŋ] [p'ɜ:sənz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['əʊnli][ɪn] ['speɪ(ə)l] [keɪsɪz] ,
permits the admission of young persons and women only in special cases ,
许可证 这 入学 的 年轻的 人 和 女性 仅有的 在 特别的 案例 ,
仅在特殊情况下允许青少年和女性入学。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['lɔɪərz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['vælju:] [ɒv; əv] ['femənɪn]
and the quarrels of the older lawyers concerning the value of feminine
和 这 争吵 的 这 老 律师 有关 这 价值 的 女性
[ˈtestɪməni] [ɪz] [jəʊn] [baɪ] [mɪtəˈmaɪə] . [[wʌn]]
testimony is shown by Mittermaier . [1]
见证 是 所示 经过 米特迈尔 . [1]
米特迈尔[1]指出，老律师们对女性证词的价值存在争议。

[[wʌn]] [daɪ] [le'hər] [viːʊs'em] [biwaɪs] .
[1] Die Lehre vom Beweise .
[1] 死 勒赫 呕吐 贝维斯 .

[1] Die Lehre vom Beweise.

[ˈdaːmstæt] .
Darmstadt .
达姆施塔特 .

达姆施塔特。

[ɪf] [wiː; wi] ['diskaʊnt] [tæsitəs] - ['testɪməni] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['steɪtəs][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
If we discount Tacitus ' testimony concerning the high status of women among the
如果 我们 折扣 塔西佗 - 见证 有关 这 高的 地位 的 女性 之中 这
[dʒɜː'mæniɪk] [traɪbz] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs] [ðæt] [hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət] ['feɪmɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːmɪŋ] [hɪz; ɪz]
Germanic tribes on the basis that he aimed at shaming and reforming his
日耳曼 部落 在 这 基础 那 他 旨在 在 羞辱 和 改革 他的
[ˈkʌntrɪmən] ,
countrymen ,
同胞们 ,

如果我们因为塔西佗的目的是为了羞辱和改造他的同胞而否定他关于日耳曼部落中妇女地位高的证词，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [ə'sɜːʃnz] , [brɪ'ɡɪnɪŋ] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːsmən]
we have a long series of assertions , beginning with that of the Norseman
我们 有 一个 长的 系列 的 断言 , 开始 和 那 的 这 北欧人
-
Havaml ,
- ,

我们有一系列的断言，最早可以追溯到北欧人哈瓦姆尔的断言。

- - [wɪt] [prə'gresɪvli] [spiːks] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn] [dɪ'priːʃɪətəri] ['fæɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [kɔːlɪz] [ðem; ðəm]
- - **which progressively speaks of women in depreciatory fashion , and calls them**
- - 哪个 逐步 说话 的 女性 在 折旧 时尚 , 和 呼叫 他们
[ɪn'kɒnstənt] , [dɪ'siːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd] ['stjuːpɪfaɪɪŋ] ,
inconstant , deceitful , and stupefying ,
不稳定 , 欺骗性的 , 和 令人震惊 ,
——这种说法逐渐以贬低的方式谈论女性，称她们反复无常、诡诈狡猾、令人麻木。

- - [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['mɒd(ə)n] ['mæksɪm] [wɪt] [brɪŋz] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [elɪ'veɪf(ə)n] [ænd; ənd]
- - **to the very modern maxim which brings together the extreme elevation and**
- - 到 这 非常 现代的 格言 哪个 带来 一起 这 极端 海拔 和
[ɪk'striːm] [degrə'deɪʃn] [ɒv; əv] ['wʊmən] :
extreme degradation of woman :
极端 降解 的 女士 :

——这句非常现代的格言将女性的极端抬高和极端贬低结合在一起：

“Give [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪŋz] [ænd; ənd][ɜː; ʃɪ][ɪz]['aɪðə(r)][æŋ; ən][ˈeɪndʒl][ɔː(r)][ə; eɪ] [biːst] . - -
“Give **the woman wings and she is either an angel or a beast** . ' '
“Give 这 女士 翅膀 和 她 是 任何一个 一个 天使 或者 一个 兽 . - -
“给女人翅膀，她要么是天使，要么是野兽。”

它应该暗示一种情

我们根据自身认知、感受和行动的能力来评判生物体的优劣。

[bʌt; bət][wiː; wi][dʒʌdʒ][wɪ'dʒʌst][kən'sɪdərɪŋ][ˈweðə(r)][ðɪːz][ˈɔːrgənɪzəmz][ɪm'plaɪ][ɔː(r)][nɒt][ðə; ðɪ]
but we judge without considering whether these organisms imply or not the
但 我们 法官 没有 考虑 无论 这些 生物 意味着 或者 不是 这
[pʒːpəsɪz][wiː; wi][ə'sjuːm][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm].
purposes we assume for them :
目的 我们 认为 为了 他们 :
但我们在评判时，并没有考虑这些生物是否具有我们所假定的用途。

[ðʌs][ə; eɪ][ˈjuːnɪfɔːm],
Thus a uniform ,
因此 一个 制服 ,
因此，统一的，
[mə'nɒtənəs][tɑːsk][wɪtʃ][ɪz][iːzi][bʌt; bət][rɪ'kwaɪəz][ʌnɪntə'rʌptɪd][ə'tenʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ˈbetə(r)]
monotonous task which is easy but requires uninterrupted attention can be better
单调 任务 哪个 是 简单的 但 需要 不间断 注意力 能 是 更好的
[pə'fɔːmd][baɪ][æŋ; ən][ˈævərɪdʒ],
performed by an average ,
执行 经过 一个 平均的 ,
单调乏味但需要不间断注意力的任务，普通人可能更容易完成。

[ˈpeɪʃ(ə)nt], [ʌn'θɪŋkɪŋ][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ðæn; ðən][baɪ][ə; eɪ][ˈdʒɪːniəl][ˈfaɪəri][ɪntələkt].
patient, unthinking individual, than by a genial fiery intellect .
病人 , 不假思索 个人 , 比 经过 一个 和蔼可亲 火热 智力 .
耐心、不爱思考的人，而不是热情奔放、才思敏捷的人。

[ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)][ɪz][mʌtʃ][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][pʒːpəs][ɒv; əv][ðɪs][wɜːk][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˈlætə(r)],
The former is much more to the purpose of this work than the latter ,
这 以前的 是 很多 更多的 到 这 目的 的 这 工作 比 这 后者 ,
前者比后者更符合这项工作的目的。

[bʌt; bət][hiː; hi][daɪz][nɒt][stænd][ˈhaɪə(r)].
but he does not stand higher .
但 他 做 不是 站立 更高 .
但他并没有更高。

[ðə; ðɪ][keɪs][ɪz][səʊ][wɪð][ˈwʊmən].
The case is so with woman .
这 案件 是 所以 和 女士 .
女人的情况也是如此。

[fɔː(r); fə(r)][ˈmeni][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pʒːpəsɪz][ə'saɪnd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)], [ʃiː; ʃɪ][ɪz][ˈbetə(r)][kən'strʌktɪd].
For many of the purposes assigned to her, she is better constructed .
为了 许多 的 这 目的 分配 到 她 , 她 是 更好的 建造 .
就赋予她的许多用途而言，她的构造更加完善。

[bʌt; bət][ˈweðə(r)][ðɪs][kən'strʌkʃn], [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][ˈstændpɔɪnt][ɒv; əv][ˈnəʊɪŋ][ænd; ənd][ˈfiːlɪŋ],
But whether this construction, from our standpoint of knowing and feeling ,
但 无论 这 建造 , 从 我们的 立场 的 会心 和 感觉 ,
但从我们认知和感受的角度来看，这种构建是否成立呢？

[ɪz][tuː; tə][biː; bi][rɪ'gɑːdɪd][æz; əz][ˈhaɪə(r)][ɔː(r)][ˈləʊə(r)][ɪz][ə'hʌðə(r)][ˈkwɛstʃən].
is to be regarded as higher or lower is another question .
是 到 是 认为 作为 更高 或者 降低 是 其他 问题 .
应该被视为更高还是更低，这是另一个问题。

[hens], [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ɪn][ə; eɪ][sens][kə'rekt],
Hence, we are only in a sense correct ,
因此 , 我们 是 仅有的 在 一个 感觉 正确的 ,
因此，我们只是在某种意义上是正确的。

[wen] [ˈkɔːlɪŋ] [sʌm; səm] [ˈfemənɪn] [treɪt] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt][ˌkəʊɪnˈsaɪd] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ə; eɪ] [ˈpʊərə] ,
when calling some feminine trait which does not coincide with our own a poorer ,
什么时候 呼叫 一些 女性 特征 哪个 做 不是 重合 和 我们的 自己的 一个 贫穷 ,
[ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈkwɒləti] .
inferior quality .
下 质量 .

当把某些与我们自身特征不符的女性特征称为较差、低劣的品质时。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [əʊvəˈlʊk] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ˈkwɒləti] [ˈteɪkən][ɪn] [ɪtˈself] ,
We are likely to overlook the fact that this quality taken in itself ,
我们 是 可能 到 俯瞰 这 事实 那 这 质量 已采取 在 本身 ,
[ɪz][ðə; ði] [raɪt] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][tɑːskz][ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
is the right one for the nature and the tasks of woman ,
是 这 正确的 一 为了 这 自然 和 这 任务 的 女士 ,
[ˌweəˈæz] [wiː; wi] [ɔːt] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˈnætʃ(ə)rəlist] [əˈsjʊːm] [ðæt] [ˈevri] [ˈænɪm(ə)] [hæz; həz]
whereas we ought with the modern naturalist assume that every animal has
然而 我们 应该 和 这 现代的 博物学家 认为 那 每一个 动物 有
[dɪˈveləpt] [kəˈrektli] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [pˈzːpəsɪz] .
developed correctly for its own purposes .
发达 正确 为了 它是自己的 目的 .

最适合女性的天性和职责。

[ˌweəˈæz] [wiː; wi] [ɔːt] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˈnætʃ(ə)rəlist] [əˈsjʊːm] [ðæt] [ˈevri] [ˈænɪm(ə)] [hæz; həz]
whereas we ought with the modern naturalist assume that every animal has
然而 我们 应该 和 这 现代的 博物学家 认为 那 每一个 动物 有
[dɪˈveləpt] [kəˈrektli] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [pˈzːpəsɪz] .
developed correctly for its own purposes .
发达 正确 为了 它是自己的 目的 .
[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ˈwʊmən] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
If this were not the case with woman she would be the first exception to the
如果 这 是 不是 这 案件 和 女士 她 会 是 这 第一的 例外 到 这
[ɔːz] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n] .
laws of natural evolution .
法律 的 自然的 进化 .

而我们应该像现代博物学家那样认为，每一种动物都为了自身的需要而正确进化。

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ˈwʊmən] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
If this were not the case with woman she would be the first exception to the
如果 这 是 不是 这 案件 和 女士 她 会 是 这 第一的 例外 到 这
[ɔːz] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n] .
laws of natural evolution .
法律 的 自然的 进化 .
[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,
[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,
[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,

如果女性的情况并非如此，那么她将成为自然进化规律的第一个例外。

[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,
[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,
[hens] , [ˈaʊə(r)][tɑːsk][ɪz][nɒt] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ænd; ənd][ˈrɛərəti] [ɪn] [ˈwʊmən] ,
Hence , our task is not to seek out peculiarities and rarities in woman ,
因此 , 我们的 任务 是 不是 到 寻找 出去 特殊性 和 稀有物品 在 女士 ,
[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstʌdi] [hɜː(r); hə(r)][ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [ˈfʌŋk(ə)n] [æz; əz][ˈɡɪv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .
but to study her status and function as given her by nature .
但 到 学习 她 地位 和 功能 作为 给定 她 经过 自然 .
[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstʌdi] [hɜː(r); hə(r)][ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [ˈfʌŋk(ə)n] [æz; əz][ˈɡɪv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .
but to study her status and function as given her by nature .
但 到 学习 她 地位 和 功能 作为 给定 她 经过 自然 .
[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstʌdi] [hɜː(r); hə(r)][ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [ˈfʌŋk(ə)n] [æz; əz][ˈɡɪv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .
but to study her status and function as given her by nature .
但 到 学习 她 地位 和 功能 作为 给定 她 经过 自然 .

但要研究她天生的地位和功能。

[ðen] [wiː; wi][jæl; jəl] [siː] [ðæt] [wɒt] [wiː; wi] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [hæv; həv] [kɔːld] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [əˈpiəz]
Then we shall see that what we would otherwise have called extraordinary appears
然后 我们 将 看 那 什么 我们 会 否则 有 称为 非凡的 出现
[æz; əz][ˈnætʃ(ə)rəl] [nəˈsesəti] .
as natural necessity .
作为 自然的 必要性 .

然后我们将看到，我们原本会称之为非凡之事，实际上却是自然而然的必然。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [ˈkwɒlətiz] [wɪl] [nɒt] [brɪŋ] [juː ˈes] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n]
Of course many of the feminine qualities will not bring us back to the position
的 课程 许多 的 这 女性 品质 将要 不是 带来 我们 后退 到 这 位置
[wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪˈkwaɪəd] [ðem; ðəm] .
which has required them .
哪个 有 必需的 他们 .

当然，许多女性特质并不能让我们回到当初需要它们的位置。

[ðen] [wi;; wi] [meɪ] [ɔ:(r)] [meɪ] [nɒt] [bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə][ɪnˈfɜ:(r)][aɪ ˈti:] [əˈkɔ:diŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]
Then we may or may not be able to infer it according to the laws of
然后 我们 可能 或者 可能 不是 是 有能力的 到 推断 它 根据 到 这 法律 的
[ˈdʒen(ə)rəl][ˌsi: ˈəʊ] - [ɪgˈzɪstəns] ,
general co - existence ,
一般的 合作 - 存在 ,

那么，根据普遍共存规律，我们或许能够推断出这一点，也或许不能。

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [wi;; wi] [ɪˈstæblɪ] [ˈeniθɪŋ] [dəˈrektli] [ɔ:(r)][ɪndəˈrektli; ɪndaɪˈrektli][mʌst; məst][bi;; bi]
but whether we establish anything directly or indirectly must be
但 无论 我们 建立 任何事物 直接地 或者 间接 必须 是
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ,
for the time ,
为了 这 时间 ,

但是，我们是否直接或间接地确立任何事情，都必须视情况而定。

[ɪnˈdɪfrənt] ; [wi;; wi][du;; də] [nəʊ] [ðə; ði][fækt] [brɪˈfɔ:(r)] [ju: ˈes] .
indifferent ; we do know the fact before us .
冷漠 ; 我们 做 知道 这 事实 前 我们 .
漠不关心；我们确实知道摆在我们面前的事实。

[ɪf] [wi;; wi][faɪnd][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpelvɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈskelɪt(ə)n] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə]
If we find only the pelvis of a human skeleton we should be able to
如果 我们 寻找 仅有的 这 骨盆 的 一个 人类 骨骼 我们 应该 是 有能力的 到
[ɪnˈfɜ:(r)][frɒm; frəm][ɪts] [brɔ:d] [fɔ:m] [ðæt] [aɪ ˈti:] [brɪˈhɒŋd] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi]
infer from its broad form that it belonged to a woman and should be
推断 从 它是 广阔 形式 那 它 属于 到 一个 女士 和 应该 是
[ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [graʊnd] [ðɪs] [ɪnˈfərəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˌri:prəˈdʌkʃn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwʊmənz] .
able to ground this inference on the business of reproduction which is woman's .
有能力的 到 地面 这 推理 在 这 商业 的 生殖 哪个 是 女性的 .

如果我们只找到一具人类骨骼的骨盆，我们应该能够从它的大致形状推断出它属于一名女性，并且应该能够将这一推断建立在女性的生育活动之上。

[bʌt; bət][wi;; wi][ʃæl; ʃəl][ˈɔ:lsəʊ][bi;; bi][ˈeɪb(ə)l] , [ɔ:ˈðəʊ] [wi;; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpelvɪs] [brɪˈfɔ:(r)] [ju: ˈes] ,
But we shall also be able , although we have only the pelvis before us ,
但 我们 将 还 是 有能力的 , 虽然 我们 有 仅有的 这 骨盆 前 我们 ,
但是，即便我们面前只有骨盆，我们也能做到，

[tu;; tə] [meɪk] [rɪˈlaɪəb(ə)l] [ˈsteɪtmənts] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)]
to make reliable statements concerning the position of the bones of the lower
到 制作 可靠的 声明 有关 这 位置 的 这 骨头 的 这 降低
[ɪksˈtremɪtɪs] [ɒv; əv] _ * [ðɪs] _ [ɪndɪˈvɪdʒʊəl] .
extremities of = * this = individual .
四肢 的 _ * 这 _ 个人 .

对这个人的下肢骨骼位置做出可靠的陈述。

[ænd; ənd][wi;; wi][ʃæl; ʃəl][bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [seɪ] [dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈθɔ:ɾæks][ænd; ənd]
And we shall be able to say just what the form of the thorax and
和 我们 将 是 有能力的 到 说 只是 什么 这 形式 的 这 胸部 和
[ðə; ði] [kɜ:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:tɪbrəl] [ˈkɒləm] [wɜ:(r); wə(r)] .
the curve of the vertebral column were .
这 曲线 的 这 脊椎 柱子 是 .

我们将能够准确地描述胸廓的形状和脊柱的弯曲情况。

[ðɪs] , [ˈɔ:lsəʊ] , [wi;; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)] , [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ,
This , also , we shall have in our power , more or less ,
这 , 还 , 我们 将 有 在 我们的 力量 , 更多的 或者 较少的 ,
此外，我们或多或少也将掌握这一点。

[tu:; tə] [graʊnd] [ɒn][ðə; ði][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ['fʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] ['wʊmən] .
to ground on the child - bearing function of woman .
到 地面 在 这 孩子 - 轴承 功能 的 女士 :

以女性的生育功能为基础。

[bʌt; bət][wi:; wi] [maɪt] [gəʊ] [sti:l] ['fɜ:ðə(r)] 305> [ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ,
But we might go still further 305> and say that this individual ,
但 我们 可能 去 仍然 更远 305> 和 说 那 这 个人 ,
我们还可以更进一步

，说这个人，

[hu:] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['pelvɪk] ['kævəti] , [wʊz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] , [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]
who , according to its pelvic cavity , was a woman , must have had a
WHO , 根据 到 它是 骨盆 空腔 , 曾是 一个 女士 , 必须 有 有 一个
[kəm'pærətɪvli] [smɔ:lə(r)] [skʌl] ,
comparatively smaller skull ,
比较 较小的 颅骨 ,
根据骨盆腔的情况判断，这具遗骸属于女性，因此她的头骨必然相对较小。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] ['kɒrəleɪt; 'kɒrələt][ðə; ði]['prez(ə)nt] [mɑ:k] [wɪð] [ðə; ði][tʃaɪld] -
and although we can not correlate the present mark with the child -
和 虽然 我们 能 不是 相关 这 展示 标记 和 这 孩子 -
['beərɪŋ] ['fʌŋk(ə)n] [ɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['speʃ(ə)l] [kærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['wʊmən] ,
bearing function or any other special characteristic of woman ,
轴承 功能 或者 任何 其他 特别的 特征 的 女士 ,
虽然我们无法将目前的痕迹与生育功能或女性的任何其他特殊特征联系起来，

[wi:; wi] [meɪ] [jet] [ɪn'fɜ:(r)][aɪ 'ti:] ['seɪfli] ,
we may yet infer it safely ,
我们 可能 然而 推断 它 安全 ,
我们或许可以合理地推断出这一点。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [smɔ:lə(r)] [skʌl] [kə'pæsəti] [stændz] [ɪn]['regjələ(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
because we know that this smaller skull capacity stands in regular relation to the
因为 我们 知道 那 这 较小的 颅骨 容量 站立 在 常规的 关系 到 这
[brɔ:d] ['pelvɪs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
broad pelvis , etc :
广阔 骨盆 , ETC :
因为我们知道，较小的颅骨容量与宽阔的骨盆等是相对的。

[ɪn][ə; eɪ] [laɪk] ['mæənə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [kə'lektɪvli] ['veəriəs] ['saɪkɪkl]
In a like manner it will be possible to bring together collectively various psychical
在 一个 喜欢 方式 它 将要 是 可能的 到 带来 一起 集体 各种各样的 心理
[ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv] ['wʊmən] ,
differences of woman ,
差异 的 女士 ,
同样地，也可以将女性的各种心理差异汇集在一起。

[tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm][æz; əz] [də'rektli] ['nesəsəri] ,
to define a number of them as directly necessary ,
到 定义 一个 数字 的 他们 作为 直接地 必要的 ,
将其中一些定义为直接必要的，

[ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'dʒu:s] [ə'nʌðə(r)] ['nʌmbə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)]['regjələ(r)][sɪ: 'əʊ] - [ɪg'zɪstəns] .
and to deduce another number from their regular co - existence .
和 到 推断 其他 数字 从 他们的 常规的 合作 - 存在 :
并从它们的规律性共存中推断出另一个数字。

[ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [hɪə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [keɪs] ,
The certainty here will be the same as in the former case ,
这 肯定 这里 将要 是 这 相同的 作为 在 这 以前的 案件 ;
此处的确定性与前一种情况相同。

[ænd; ənd][wʌns][,aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈteɪnd] [wi:; wi][jæl; jəl][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [ˌsætɪsˈfæktərəli] [tu:; tə] [ɪnˈtɜ:prət] [ðə; ði]
and once it is attained we shall be able satisfactorily to interpret the
和 一次 它 是 已达到 我们 将 是 有能力的 令人满意地 到 解释 这
[kənˈdʌkt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɒv; əv] [ˈwʊmən] .
conduct , etc . , of woman .
执行 , ETC . , 的 女士 .
一旦达到这个目标, 我们就能令人满意地解释女性的行为等等。

[brɪˈfɔ:(r)] ['tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈfemənɪn] [saɪˈkɒlədʒi] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [ˈbri:flɪ] [tu:; tə] [tʌtʃ] [əˈpɒn][ðə; ði][ju:z]
Before turning to feminine psychology I should like briefly to touch upon the use
前 转弯 到 女性 心理学 我 应该 喜欢 简要地 到 触碰 之上 这 使用
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈkwɛstʃən] [ænd; ənd] [ˈɪndɪkət] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɒʊəts] - [rɪˈzʌlts]
of the literature in our question and indicate that the poets ' results
的 这 文学 在 我们的 问题 和 表明 那 这 诗人 - 结果
[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtraɪnɪŋ] [tu:; tə][ˈsætɪsfai][ˈaʊə(r)]
are not good for us so long as we are trying to satisfy our
是 不是 好的 为了 我们 所以 长的 作为 我们 是 尝试 到 满足 我们的
[pəˈtɪkjələ(r)][ˈli:g(ə)] [ni:dz] .
particular legal needs .
特别的 合法的 需求 .

在讨论女性心理学之前, 我想简要地谈谈文学作品在我们这个问题中的运用, 并指出, 只要我们试图满足我们特定的法律需求, 诗人的作品对我们就没有好处。

[wi:; wi] [maɪt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [rɪˈfɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈpəʊɪt][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnfəˈmeɪ](ə)n [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði]
We might , of course , refer to the poet for information concerning the
我们 可能 , 的 课程 , 参考 到 这 诗人 为了 信息 有关 这
[ˈfemənɪn] [hɑ:t] ,
feminine heart ,
女性 心 ,

当然, 我们也可以参考诗人的作品来了解女性的内心世界。

- - [ˈwʊmənz] [məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈprɒpəti] ,
- - **woman's most important property** ,
- - 女性的 最多 重要的 财产 ,
——女人最重要的财产,

- - [bʌt; bət][ðə; ði] [hɪˈstɒrɪkli] [ˈfeɪməs] [ˈnəʊə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [hɑ:t] [li:v] [ju: ˈes][ɪn][ðə; ði]
- - **but the historically famous knowers of the woman's heart leave us in the**
- - 但 这 历史 著名的 知识分子 的 这 女性的 心 离开 我们 在 这
[lɜ:tʃ] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [li:d] [ju: ˈes][ˈɪntu:][dɪˈsaɪdɪd] [ˈerə(r)z] .
lurch and even lead us into decided errors .
困境 和 甚至 带领 我们 进入 决定 错误 .
——但是历史上那些以了解女人心而闻名的人却让我们陷入困境, 甚至让我们犯下大错。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [hɪə(r)] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
We are not here concerned with the history of literature ,
我们 是 不是 这里 担心的 和 这 历史 的 文学 ;
我们在此并非探讨文学史,

[nɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði][səˈlu:(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ``dear [ˈrɪd(ə)] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] ;
nor with the solution of the ``dear riddle of woman ;
也不 和 这 解决方案 的 这 ``dear 谜语 的 女士 ;
也未能解开“女人的甜蜜谜题”;

- - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][draɪ] - ['sauəd] ['lɔɪəz] [huː] [siːk] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [mɪ'steɪks] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens]
- - **we are dry - soured lawyers who seek to avoid mistakes at the expense**
- - 我们 是 干燥 - 变质 律师 WHO 寻找 到 避免 错误 在 这 费用
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒnə(r)][ænd; ənd] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ,
of the honor and liberty of others ,
的 这 荣誉 和 自由 的 其他的 ,
“我们是冷酷无情的律师，为了避免犯错，我们绝不会牺牲他人的荣誉和自由。”

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪ'liːv] [ðə; ði][ˈpɒʊəts][,aɪ 'tiː][ɪz][ˈəʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv]
and if we do not want to believe the poets it is only because of
和 如果 我们 做 不是 想 到 相信 这 诗人 它 是 仅有的 因为 的
['meni] ['kɒstli] [mɪ'steɪks] .
many costly mistakes .
许多 昂贵 错误 .
如果我们不愿相信诗人，那只是因为他们犯下了许多代价惨重的错误。

[wʌns] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ənd][hæd; həd] [aɪ'diəl] .
Once we were all young and had ideals .
一次 我们 是 全部 年轻的 和 有 理想 .
我们都曾年轻过，怀揣着理想。

[wɒt] [ðə; ði][ˈpɒʊəts][təʊld][juː 'es][wiː; wi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][laɪf] - -
What the poets told us we supposed to be the wisdom of life - -
什么 这 诗人 讲述 我们 我们 据称 到 是 这 智慧 的 生活 - -
['nəʊbədi] [els] ['evə(r)] ['ɒfəz] ['eni] - - [ænd; ənd][wiː; wi] ['wɒntɪd] [kəm'pʌlsəreli] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði][məʊst]
nobody else ever offers any - - and we wanted compulsorily to solve the most
无人 别的 曾经 优惠 任何 - - 和 我们 通缉 强制性 到 解决 这 最多
['ɜːdʒənt][ɒv; əv][ˈhjuːmən] ['prɒːbləmz] [wɪð] [ˈaʊə(r)][pəʊ'tetɪkəl] [ˈvjuːz] .
urgent of human problems with our poetical views .
紧迫的 的 人类 问题 和 我们的 诗意的 浏览 .

诗人告诉我们的，应该是人生的智慧——其他人从来不提供这种智慧——我们迫切地想要用我们诗意的观点来解决最紧迫的人类问题。

['ɪljʊʒən] , [mɪ'steɪks] , [ænd; ənd] ['ɡɪltləs] [rɪ'mɔːs] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['tɒpsi]
Illusions , mistakes , and guiltless remorse , were the consequence of this topsy
幻觉 , 错误 , 和 无罪 悔恨 , 是 这 结果 的 这 颠倒
- ['tɜːrvi] [wɜːk] .
- **turvy work .**
- 颠簸 工作 .

错觉、错误和毫无愧疚的悔恨，都是这项颠倒错乱的工作的后果。

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ][duː; də][nɒt] [miːn] [tuː; tə][draɪg][ˈaʊə(r)][ˈpɒʊəts][tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd] [ə'kjuːz] [ðem; ðəm]
Of course I do not mean to drag our poets to court and accuse them
的 课程 我 做 不是 意思是 到 拖 我们的 诗人 到 法庭 和 控 他们
[ɒv; əv][si'djuːs; -'duːs-][ˈaʊə(r)] [juːθ] [wɪð] [fɔːls] [ɡɒdz] - - [aɪ][,eɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ˈpɒʊəts]
of seducing our youth with false gods - - I am convinced that if the poets
的 诱惑 我们的 青年 和 错误的 神 - - 我 是 确信 那 如果 这 诗人
[wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [ðeɪ] [wɒd] [tel] [juː 'es] [ðæt] [ðeə(r)][ˈpəʊətri][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [seɪv]
were asked they would tell us that their poetry was intended for all save
是 问 他们 会 告诉 我们 那 他们的 诗 曾是 故意的 为了 全部 节省
[fɔː(r); fə(r)] [fɪ'zɪʃən] [ænd; ənd] ['krɪmɪnəlist] .
for physicians and criminalists .
为了 医生 和 犯罪学家 .

当然，我并不是要把我们的诗人告上法庭，指控他们用虚假的神灵引诱我们的青年——我相信，如果问诗人，他们会告诉
我们，他们的诗歌是为所有人而作，除了医生和犯罪学家。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsi:vəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˌɪntrəˈdjuːst] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] [ðæt] [duː; də][nɒt]
But it is conceivable that they have introduced points of view that do not
但 它 是 可以想象的 那 他们 有 介绍 积分 的 看法 那 做 不是
[ɪmˈplaɪ] [ˈriːəl] [laɪf] .
imply real life .
意味着 真实的 生活 .

但他们提出的观点可能并不符合现实生活。

[pəʊˈetɪkəl] [fɔːmz] [duː; də][nɒt] [grəʊ] [ʌp] [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [kʌm] .
Poetical forms do not grow up naturally , and then suddenly come .
诗意的 表格 做 不是 生长 向上 自然 , 和 然后 突然 来 .
[təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ][self] - [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][aɪˈdiə] .
together in a self - originated idea .
一起 在 一个 自己 - 起源于 主意 .
[təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ][self] - [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][aɪˈdiə] .
一起 在 一个 自己 - 起源于 主意 .

共同源于一个自主构思的想法。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] [kriːˈeɪts] [ðə; ði][aɪˈdiə][fɜːst] ,
The poet creates the idea first ,
这 诗人 创建 这 主意 第一的 ,
[ðə; ði][ˈpəʊɪt] [kriːˈeɪts] [ðə; ði][aɪˈdiə][fɜːst] ,
这 诗人 创建 这 主意 第一的 ,
[ðə; ði][ˈpəʊɪt] [kriːˈeɪts] [ðə; ði][aɪˈdiə][fɜːst] ,
这 诗人 创建 这 主意 第一的 ,

诗人先构思出这个意象，

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][səʊ][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [fɔːm] [mʌst; məst] [ɪˈvɒlv] [əˈkɔːdɪŋ]
and in order that this may be so the individual form must evolve according
和 在 命令 那 这 可能 是 所以 这 个人 形式 必须 发展 根据
[tuː; tə] [sens] .
to sense .
到 感觉 .

为了实现这一点，个体形态必须根据意义而演变。

[ðə; ði][mɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðɪs] [ˈprəʊses] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][ˈbetə(r)][ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,
The more natural and inevitable this process becomes the better the poem ,
这 更多的 自然的 和 不可避免的 这 过程 变成 这 更好的 这 诗 ,
[ðə; ði][mɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðɪs] [ˈprəʊses] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][ˈbetə(r)][ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,
这 更多的 自然的 和 不可避免的 这 过程 变成 这 更好的 这 诗 ,
[ðə; ði][mɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðɪs] [ˈprəʊses] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][ˈbetə(r)][ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,
这 更多的 自然的 和 不可避免的 这 过程 变成 这 更好的 这 诗 ,

这个过程越自然、越不可避免，诗歌就越好。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðæt] [sɪns] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [səʊ]
but it does not follow that since we do not doubt it because it seems so
但 它 做 不是 跟随 那 自从 我们 做 不是 怀疑 它 因为 它 似乎 所以
[ˈnætʃ(ə)rəl] ,
natural ,
自然的 ,
[ˈnætʃ(ə)rəl] ,
natural ,
自然的 ,

但这并不意味着，因为我们对此毫不怀疑，因为它看起来如此自然，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈmɪrər] [ðə; ði][ˈprəʊses] [ɒv; əv][laɪf] .
it mirrors the process of life .
它 镜子 这 过程 的 生活 .
[ˌaɪ ˈtiː] [ˈmɪrər] [ðə; ði][ˈprəʊses] [ɒv; əv][laɪf] .
它 镜子 这 过程 的 生活 .
[ˌaɪ ˈtiː] [ˈmɪrər] [ðə; ði][ˈprəʊses] [ɒv; əv][laɪf] .
它 镜子 这 过程 的 生活 .

它反映了人生的过程。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [ˈkrɪmɪnəlist] [hæz; həz][ˈevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [fɔːm] 306> [æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ə; eɪ]
Not one of us criminalists has ever seen a form 306> as described in a
不是 一 的 我们 犯罪学家 有 曾经 已见 一个 形式 306> 作为 描述 在 一个
[pəʊɪm] - - [liːst] [ɒv; əv][ɔːl][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
poem - - least of all a woman .
诗 - - 至少 的 全部 一个 女士 .
[pəʊɪm] - - [liːst] [ɒv; əv][ɔːl][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
诗 - - 至少 的 全部 一个 女士 .

我们这些犯罪学家中，没有一个人见过诗歌中所描述的那种形态

——更何况是女人。

[ˈɒbviəsli] , [ɪn][ˈʌʊə(r)] [ˈsiəriəs] [ænd; ənd][draɪ] [wɜ:k] ,
Obviously , in our serious and dry work ,
明显地 , 在 我们的 严肃的 和 干燥 工作 ,

显然, 在我们严肃而枯燥的工作中,

[wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪnˈtɜ:prət] [ˈmeni] [æn; ən] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈsɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
we may be able to interpret many an observation and assertion of the
我们 可能 是 有能力的 到 解释 许多 一个 观察 和 断言 的 这

[ˈpəʊt][æz; əz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [tru:θ] ,
poet as a golden truth ,
诗人 作为 一个 金的 真相 ,

我们或许可以将诗人的许多观察和断言解读为至理名言。

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [wen] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈtestɪd] [ɪts] [kəˈrektnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] .
but only when we have tested its correctness for the daily life .
但 仅有的 什么时候 我们 有 测试 它是 正确性 为了 这 日常的 生活 .

但前提是, 我们已经检验过它在日常生活中的正确性。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˌʌndəˈstʊd] [ðæt][aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈseɪɪŋ] [hɪə(r)] ,
But it must be understood that I am not saying here ,
但 它 必须 是 理解 那 我 是 不是 说 这里 ,

但必须明白, 我在这里并不是说:

[ðæt][wi:; wi] [ɑ:ˈselvz] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] ,
that we ourselves might have been able to make the observation ,
那 我们 我们自己 可能 有 到过 有能力的 到 制作 这 观察 ,

我们自己或许也能做出这样的观察,

[ɔ:(r)][tu:; tə][æbstrækt][ə; eɪ] [tru:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði][flʌks][ɒv; əv] [epˈɪəʊənsɪz] ,
or to abstract a truth from the flux of appearances ,
或者 到 抽象的 一个 真相 从 这 通量 的 外貌 ,

或者说, 从变幻莫测的表象中提炼出真理。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [tu:; tə][set][aɪ ˈti:][ɪn] [ˈbju:tɪf(ə)l] , [tɜ:s] , [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] [seɪ] [kənˈvɪnsɪŋ] , [fɔ:m] .
or at least to set it in beautiful , terse , and I might say convincing , form .
或者 在 至少 到 放 它 在 美丽的 , 简洁 , 和 我 可能 说 令人信服的 , 形式 .

或者至少要用优美、简洁, 而且我认为是令人信服的形式来表达。

[aɪ] [ˈmiəli] [əˈsɜ:t] ,
I merely assert ,
我 仅仅 断言 ,

我只是断言,

[ðæt][wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˈweðə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [ˈbju:tɪfli]
that we must be permitted to examine whether what has been beautifully
那 我们 必须 是 允许 到 检查 无论 什么 有 到过 非常漂亮

[sed] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdʒenərəlaɪzd] ,
said may be generalized ,
说 可能 是 广义 ,

我们必须被允许去检验那些优美的论述是否具有普遍性。

[ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [wi:; wi] [ðen] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [seɪm] , [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [θɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli]
and whether we then have found the same , or a similar thing , in the daily
和 无论 我们 然后 有 成立 这 相同的 , 或者 一个 相似的 事物 , 在 这 日常的

[laɪf] .
life .
生活 :

我们是否在日常生活中发现了相同或类似的事物。

[ˌpærəˈdɒksɪk(ə)l][æz; əz][aɪ ˈti:] [saʊndz] ,
Paradoxical as it sounds ,
矛盾的 作为 它 声音 ,

听起来似乎自相矛盾,

[wiː, wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə, eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˌeɪ, dɛŋʃiˈæliːti] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]
we must never forget that there is a kind of evidentiality in the form of
我们 必须 绝不 忘记 那 那里 是 一个 种类 的 证据 在 这 形式 的
[ˈbjuːti] [ɪtˈself] .
beauty itself .
美丽 本身 .

我们绝不能忘记，美本身就是一种证据。

[wʌn] [ɒv; əv] - [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [saːmz] [bɪˈɡɪnz] : ``Moons [ˈwɒndə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ɜːθ]
One of Blopstock's remarkable psalms begins : ``Moons wander round the earth , earths
— 的 - 卓越 诗篇 开始 : ``Moons 漫步 圆形的 这 地球 , 地球
[raʊnd] [sʌnz] ,
round suns ,
圆形的 太阳 ,

布洛普斯托克的一首非凡的诗篇以这样一段话开头：“月亮绕着地球转，地球绕着太阳转，

[ðə; ði] [həʊl] [həʊst][ɒv; əv] [sʌnz] [ˈwɒndə(r)] [raʊnd] [ə; eɪ][ˈɡreɪtə(r)] [sʌn] , [ˈaʊə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [ðæt] [ɑːt] [ðəʊ] . -
the whole host of suns wander round a greater sun , Our Father , that art thou . '
这 所有的 主持人 的 太阳 漫步 圆形的 一个 更大的 太阳 , 我们的 父亲 , 那 艺术 你 . -
-
-
-

所有的太阳都围绕着一颗更大的太阳运转，我们的父，那就是你。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnɪksprɪsəbli] [ˈhɒfti] [vɜːs] [ðeə(r)][ɪz] [ˈsɛnʃəli] , [ænd; ænd][ˈəʊnli][ɪn][æn; ən] [ɪkˈstriːmli]
In this inexpressibly lofty verse there is essentially , and only in an extremely
在 这 难以言喻地 高远 诗 那里 是 本质上 , 和 仅有的 在 一个 极其
[ɪnˈtɛnsɪfaɪd] [ˈfæj(ə)n] ,
intensified fashion ,
加强 时尚 ,

在这首难以言喻的高雅诗句中，本质上，而且只有以一种极其强烈的方式，存在着.....

[ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ɡɒd] , [ænd; ænd][ɪf] [ðə; ði] [kənˈvɪnst] [ˈeɪθiɪst] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ðɪs]
evidence of the existence of God , and if the convinced atheist should read this
证据 的 这 存在 的 上帝 , 和 如果 这 确信 无神论者 应该 读 这
[vɜːs] [hiː; hi] [wʊd] ,
verse he would ,
诗 他 会 ,

这是上帝存在的证据，即使是坚定的无神论者读到这节经文也会认同。

[æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈməʊmənt] , [bɪˈliːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪɡˈzɪstəns] .
at least for the moment , believe in his existence .
在 至少 为了 这 片刻 , 相信 在 他的 存在 .
至少目前来说，要相信他的存在。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈriːəl] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][ˈnaɪðə(r)] [prɪˈzentɪd] [nɔː(r)]
At the same time , a real development of evidence is neither presented nor
在 这 相同的时间 , 一个 真实的 发展 的 证据 是 两者都不 呈现 也不
[ɪnˈtɛndɪd] .
intended .
故意的 .

与此同时，既没有提出也没有打算提出真正的证据。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈɪmɪdʒɪz] , [ˌʌnəˈseɪləbl] [truː] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] : [ðə; ði] [muːn] [gəʊz] [raʊnd]
There are magnificent images , unassailable true propositions : the moon goes round
那里 是 壮丽 图片 , 无可辩驳 真的 命题 : 这 月亮 去 圆形的
[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
about the earth ,
关于 这 地球 ,

这里有壮丽的景象，有无可辩驳的真理：月亮绕着地球转，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['sentrəl] [sʌn] - - [ænd; ənd] [naʊ]
the earth about the sun , the whole system around a central sun - - and now
这 地球 关于 这 太阳 , 这 所有的 系统 大约 一个 中央 太阳 - - 和 现在
[wɪ'dəʊt] ['eniθɪŋ] [els] ,
without anything else ,
没有 任何事物 别的 ,
地球绕太阳运转, 整个系统围绕着一颗中心太阳运转——而现在, 除了这些, 什么都没有了。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ˌprɒpə'zɪ](ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][aɪ'dentətɪ][pɒ; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [sʌn] [wɪð] ['aʊə(r)] ['hev(ə)nli]
the fourth proposition concerning the identity of the central sun with our heavenly
这 第四 主张 有关 这 身份 的 这 中央 太阳 和 我们的 天上
['fa:ðə(r)][ɪz] ['ædɪd] [æz; əz] [tru:] .
Father is added as true .
父亲 是 额外 作为 真的 .
关于中央太阳与天父同一性的第四条命题被补充为真。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:də(r)] [ɪz] ['kæptɪveɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
And the reader is captivated for at least a minute !
和 这 读者 是 着迷 为了 在 至少 一个 分钟 !
读者至少会被吸引一分钟!

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] [traɪd] [hɪə(r)][tu:; tə] [ʃəʊ] [baɪ] [mi:nz] [pɒ; əv][ə; eɪ]['dræstɪk][ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ə'kɜ:z] ['meni]
What I have tried here to show by means of a drastic example occurs many
什么 我 有 尝试 这里 到 展示 经过 方法 的 一个 剧烈 例子 发生 许多
[taɪmz] [ɪn][p'əʊəmz] ,
times in poems ,
时代 在 诗歌 ,
我在这里试图通过一个极端的例子来说明的事情, 在诗歌中经常发生。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['eɪvɪdənt] [weə(r)] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
and is especially evident where woman is the subject ,
和 是 尤其 明显 在哪里 女士 是 这 主题 ,
这一点在以女性为主题的题材中尤为明显。

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [ju'naɪt][ɪn] [bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊɪt][kæn; kən][nɒt] [ti:tʃ] [ju: 'es] [ðæt] ['sʌbdʒɪkt] ,
so that we may unite in believing that the poet can not teach us that subject ,
所以 那 我们 可能 团结 在 相信 那 这 诗人 能 不是 教 我们 那 主题 ,
这样我们就可以一致认为, 诗人无法教会我们那个主题。

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] ['əʊnli] [li:d] [ju: 'es]['ɪntu:]['erə(r)z] .
that he may only lead us into errors .
那 他 可能 仅有的 带领 我们 进入 错误 .
他或许只会把我们引入错误。

[tu:; tə] [lɜ:n] [ə'baʊt] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][pɒ; əv] ['wʊmən] [ænd; ənd][ɪts] ['dɪfrəns] [frɒm; frəm] [ðæt] [pɒ; əv][mæn]
To learn about the nature of woman and its difference from that of man
到 学习 关于 这 自然 的 女士 和 它是 不同之处 从 那 的 男人
[wi:; wi][mʌst; məst][drɒp] ['evriθɪŋ] [pəʊ'etɪkəl] .
we must drop everything poetical .
我们 必须 降低 一切 诗意的 .
要了解女性的本质及其与男性的区别, 我们必须抛弃一切诗意的表达。

[məʊst] [ˌkɒŋʃi'enʃəsli] [wi:; wi][mʌst; məst][drɒp] [ɔ:l] ['sɪnɪsɪzəm][ænd; ənd] [si:k] [tu:; tə][faɪnd] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn]
Most conscientiously we must drop all cynicism and seek to find illumination
最多 切实 我们 必须 降低 全部 玩世不恭 和 寻找 到 寻找 照明
['əʊnli][ɪn] ['sɪəriəs] ['dɪsəplɪnz] .
only in serious disciplines .
仅有的 在 严肃的 学科 .
我们必须认真摒弃一切愤世嫉俗, 只在严肃的学科中寻求启迪。

[ði:z] [ˈdisəplɪnz] [meɪ] [biː; bi][ˌjuːnɪvɜ:s(ə)l][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] ,
These disciplines may be universal history and the history of culture ,
这些 学科 可能 是 普遍的 历史 和 这 历史 的 文化 ,
[bʌt; bət] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][ˈmemwɑ:z] ,
but certainly not memoirs ,
但 当然 不是 回忆录 ,

这些学科可能是世界史和文化史，但肯定不包括回忆录。

[wɪtʃ] [ˈɔ:lweɪz] [ˌreprɪˈzent] [səbˈdʒektɪv] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd][wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [vʲju:z] .
which always represent subjective experience and one - sided views .
哪个 总是 代表 主观 经验 和 一 - 侧面 浏览 .

这始终代表着主观经验和片面观点。

[əˈnætəmi] , [ˌfɪziˈɒlədʒi] , [ˌænθrəˈpɒlədʒi] , [ænd; ənd] [ˈsɪəriəs] [ˈspeʃ(ə)l][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] , [ˌpri:səˈpəʊzd] ,
Anatomy , physiology , anthropology , and serious special literature , presupposed ,
解剖学 , 生理 , 人类学 , 和 严肃的 特别的 文学 , 预设 ,
[meɪ] [gɪv] [juː ˈes][æn; ən] [ʌnˈpredʒədɪst] [ˈaʊtlʊk] ,
may give us an unprejudiced outlook ,
可能 给 我们 一个 不带偏见的 前景 ,

解剖学、生理学、人类学和严肃的专业文献，如果具备这些知识，或许能给我们提供一个不带偏见的视角。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [mʌtʃ] [ˈefət] [wiː; wi] [meɪ] [əbˈzɜ:v] , [kəmˈpeə(r)] ,
and then with much effort we may observe , compare ,
和 然后 和 很多 努力 我们 可能 观察 , 比较 ,

然后，经过一番努力，我们或许可以观察、比较，

[ænd; ənd] [rɪˈnjuː] [ˈaʊə(r)] [tests] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] , [saɪn][ˈaɪə(r)][et][ˈstjuːdiəʊ] , [saɪn]
and renew our tests of what has been established , sine ire et studio , sine
和 更新 我们的 测试 的 什么 有 到过 已确立的 , 正弦 愤怒 等 工作室 , 正弦
[ˈoʊdi.ʊə][et] [ˈgreɪʃə] .
odio et gratia .
奥迪奥 等 格蕾丝 .

并重新检验已确立的事物，sine ire et studio, sine odio et gratia.

307>
307>
307>

[aɪ][sʌbˈdʒɔɪn][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [ˈsɔ:sɪz] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪˈspeʃl] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [wɪtʃ] [ˈɔ:lsəʊ] [kənˈteɪnz]
I subjoin a list of sources and of especial literature which also contains
我 附加 一个 列表 的 来源 和 的 特别的 文学 哪个 还 包含
[əˈdɪʃən(ə)l] [ˈrefərənsɪz] . [[wʌn]]
additional references . [1]
额外的 参考 . [1]

我附上参考文献和特别文献的列表，其中还包含其他参考文献。[1]

[[wʌn]] [i:] . [raɪk] : [dæs; dɑ:s] [ˈlebən] [dez] - [ælz][ɪndɪˈvɪdju:əm] .
[1] E . Reich : Das Leben des Menschen als Individuum .
[1] E . 帝国 : 达斯 生活 德斯 - 也 个体 .

[1] E. Reich: Das Leben des Menschen als Individuum.

[bɜ:ˈlɪn] - .
Berlin 1881 .
柏林 - .

柏林，1881年。

[el] . [vɒn] [stɜ:n] : [daɪ] [fraʊ] [aʊf][diː iː ˈem] [gəˈbi:tə] [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
L . von Stern : Die Frau auf dem Gebiete etc :
L . 冯 斯特恩 : 死 弗劳 上 民主 gebiete ETC .

L.冯·斯特恩：《Die Frau auf dem Gebiete》等

[ˈʃtʌtɡa:t; ˈʃtʊtɡa:t] - .
Stuttgart **1876** .
斯图加特 - .

斯图加特 1876 年。

[ə; eɪ] . [ˈkɔ:ri] : [la:] ^M ! >re [et][la:nˈfa:nt][ˈdænz][lez] [ˈreɪsɪz] [hju:ˈmɛn] .
A . **Corre** : **La M** ! >re **et l'Enfant dans les Races Humaines** .
一个 . 科尔 : 拉 **M** ! >re 等 朗凡 丹斯 莱斯 种族 人类 .

A. Corre：La M在人类种族中的儿童。

[ˈpæɪs] - .
Paris **1882** .
巴黎 - .

巴黎，1882年。

[ə; eɪ] . [vi:] . [ˈfwaɪɡər] - - : [dæs; dɑ:s] - [aʊf][dʒ:r][ˈʒi:rdi] .
A . **v** . **Schweiger** - **Lerchenfeld** : **Das** **Frauenleben** **auf der Erde** .
一个 . v . 施韦格 - - : 达斯 - 上 德尔 埃尔德 .

A. v. Schweiger-Lerchenfeld：Das Frauenleben auf der Erde。

[viˈenə] - .
Vienna **1881** .
维也纳 - .

维也纳，1881年

[dʒeɪ] . [miʃəˈleɪ] .
J . **Michelet** .
J . 米歇莱 .

J. 米歇莱。

[la:] [fem] .
La Femme .
拉 女性 .

女人。

^{Ryk} ! >re : [dæs; dɑ:s] - - .
Ryk ! >re : **Das weibliches Verbrechertum** .
Ryk ! >re : 达斯 - - .

里克re：Das weibliches Verbrechertum。

[ˈbrʌs(ə)lɜ] - .
Brussels **1898** .
布鲁塞尔 - .

布鲁塞尔，1898 年。

[si:] . - : [saɪkəˈloʊʒi:] - [di:] [la:m] [et][di:][la:] [fem] .
C . **Renooz** : **Psychologie Compare de l'Homme et de la Femme** .
C . - : 心理学 - 德 《男人》 等 德 拉 女性 .

C. Renooz：《男性与女性心理学比较》。

[ˌbɪbliəʊ; bɪbliə; bɪbliˈɑ:] .
Biblio :
书目 .

参考书目。

[di:] . [la:] [nu:v] .
de . **la** **Nouv** .
德 . 拉 新 .

de. la Nouv.

- .
Encyclopaedie .
- .

百科全书。

[ˈpæɪrɪs]

Paris 1898 .
巴黎 - .

巴黎，1898年。

M : >bius : [dʒ:ɹ] [fɪzɪˈɒləɡɪə] - [dez] - .
M : >bius : Der Physiologische Schwachsinn des Weibes .
M : >bius : 德尔 生理学 - 德斯 - .

Mbius: Der Physiologische Schwachsinn des Weibes。

[ˈsekʃ(ə)n] - . [tuːˈtu:] . _

Section 64 : 2 : =
部分 - . 2 . _

第 64.2 节

[ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] _
Difference between Man and Women =
不同之处 之间 男人 和 女性 _

男人和女人的区别

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [əˈtɛmpt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈfeməniːn]
There are many attempts to determine the difference between the feminine
那里 是 许多 尝试 到 决定 这 不同之处 之间 这 女性

[ænd; ənd] [ˈmæskjəlɪn] [ˈsaɪki] .
and masculine psyche .
和 男性 精神 .

人们曾多次尝试探究女性心理和男性心理之间的差异。

[ˈvaːlkˌmaːr][ɪn][hɪz; ɪz] ``Textbook [ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] - - [hæz; həz] [əˈtɛmptɪd] [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðiːz]
Volkmar in his ``Textbook of Psychology ' ' has attempted to review these
沃尔克马尔 在 他的 ``Textbook 的 心理学 - - 有 尝试过 到 审查 这些
[ɪkˈsperɪm(ə)nts] .
experiments .
实验 .

沃尔克马尔在他的《心理学教科书》中试图回顾这些实验。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈɪnstənsɪz] [ʃəʊ] [haʊ] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈdefɪnət] [ˈsteɪtmənt]
But the individual instances show how impossible is clear and definite statement
但 这 个人 实例 展示 如何 不可能的 是 清除 和 定 陈述
[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
concerning the matter .
有关 这 事情 .

但个别案例表明，就此事而言，断言“不可能”是多么明确和肯定。

[mʌtʃ] [ɪz] [tuː] [brɔːd] , [mʌtʃ] [tuː] [ˈnærəʊ] ; [mʌtʃ] [ɪz][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] ,
Much is too broad , much too narrow ; much is unintelligible ,
很多 是 也 广阔 , 很多 也 狭窄的 ; 很多 是 无法理解 ,

很多内容过于宽泛，很多内容过于狭窄；很多内容令人费解。

[mʌtʃ] [æt; ət] [liːst] [rɪˈmɒtli] [kəˈrekt] [ˈəʊnli] [ɪf] [wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈaʊtlʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈskʌvərə(r)][ɪn]
much at least remotely correct only if one knows the outlook of the discoverer in
很多 在 至少 远程 正确的 仅有的如果 一 知道 这 前景 的 这 发现者 在
[ˈkwestʃən] ,
question ,
问题 ,

只有了解发现者的观点，这种说法才至少在某种程度上是正确的。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [əˈɡriː] [wɪð] [hɪm] .
and is inclined to agree with him .
和 是 倾斜 到 同意 和 他 .

并且倾向于同意他的观点。

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ˈfələʊɪŋ] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈkɒntræsts] .
Consider the following series of contrasts .
考虑 这 下列的 系列 的 对比 .
请看以下一系列对比。

- [meɪl] - - [ˈfi:meɪl] -
= Male = = Female =
- 男性 - - 女性 -

男 女

[ˌɪndɪvɪdʒu'æləti] [ri:septɪvəti] (- , [ˈbɜ:ɹ,həʊld]) [æk'tɪvəti] [pæ'sɪvəti] ([dɔ:b] , [ulri:tʃi] , [ˈheɪgəmən])
Individuality Receptivity (Burdach , Berthold) Activity Passivity (Daub , Ulrici , Hagemann)
个性 接受性 (- , 贝特霍尔德) 活动 被动性 (涂抹 , 乌尔里奇 , 哈格曼)
个性接受性 (Burdach、Berthold) 主动性被动性 (Daub、Ulrici、Hagemann)

[ˈli:dəʃɪp] [ˈɪmɪtətɪvnəs] ([ˈflaɪər,mɑ:kər]) [ˈvɪgə(r)] [sensə'tɪvəti] [tu:; tə][ˌstɪmjə'leɪ](ə)n] ([ˈbɛnə,ki])
Leadership Imitativeness (Schleiermacher) Vigor Sensitivity to stimulation (Beneke)
领导 模仿性 (施莱尔马赫) 活力 敏感性 到 刺激 (贝内克)
[ˈkɒŋjəs] [æk'tɪvəti] [ʌn'kɒŋjəs] [æk'tɪvəti] ([ˈhɑ:tmən]
Conscious activity Unconscious activity (Hartmann
有意识的 活动 无意识 活动 (哈特曼
领导力模仿性 (施莱尔马赫) 活力对刺激的敏感性 (贝内克) 有意识的活动无意识的活动 (哈特曼)

) [ˈkɒŋjəs] [dɪ'dʌkʃn] [ʌn'kɒŋjəs] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] ([vʊnt]) [wɪl] [ˈkɒŋjəsənəs] ([ˈfɪʃə(r)]
) Conscious deduction Unconscious induction (Wundt) Will Consciousness (Fischer
) 有意识的 扣除 无意识 就职 (冯特) 将要 意识 (费舍尔
有意识的演绎 无意识的归纳 (冯特) 意志意识 (费舍尔)

) [ˌɪndɪ'pendəns] [kəm'pli:tənəs] ([kraʊz] , [ˈlɪndəmən]) [pəˌtɪkjə'lærəti] [ˈdʒen(ə)rəli][dʒə'nerɪk] (
) Independence Completeness (Krause , Lindemann) Particularity Generally generic (
) 独立 完整性 (克劳斯 , 林德曼) 特殊性 一般来说 通用的 ([ˈvɑ:lɫ,mæn]) [nɪ'geɪʃ(ə)n] [æfə'meɪʃ(ə)n] ([ˈheɪgl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sku:l])
Volkmann) Negation Affirmation (Hegel and his school)
沃尔克曼) 否定 肯定 (黑格尔 和 他的 学校)
独立性、完备性 (克劳泽、林德曼)、特殊性、普遍性 (沃尔克曼)、否定、肯定 (黑格尔及其学派)

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈkɒntræsts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌsætɪsˈfæktəri] , [ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] .
None of these contrasts are satisfactory , many are unintelligible .
没有任何 的 这些 对比 是 令人满意的 , 许多 是 无法理解 .
这些对比都不尽如人意, 很多对比甚至令人费解。

- [ɪz] [kə'rekt] [ˈəʊnli] [wɪ'ðɪn] [ˈlɪmɪts][ænd; ənd] [ˈhɑ:rtmənz] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] [tru:] [ɪf] [ju:; jʊ]
Burdach's is correct only within limits and Hartmann's is approximately true if you
- 是 正确的 仅有的 之内 限制 和 哈特曼的 是 大约 真的 如果 你
[ək'sept] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] .
accept his point of view .
接受 他的 观点 的 看法 .
Burdach 的观点仅在一定范围内是正确的, 而 Hartmann 的观点如果接受他的观点, 则近似正确。

[aɪ][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðɪ:z] [ˌeksplə'neɪʃnz] [wʊd] [help] [ˈenɪbədɪ] [ɔ:(r)] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ˈi:ziə]
I do not believe that these explanations would help anybody or make it easier
我 做 不是 相信 那 这些 解释 会 帮助 任何人 或者 制作 它 更轻松
[fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ˈwʊmən] .
for him to understand woman .
为了 他 到 理解 女士 .
我不认为这些解释会对任何人有帮助, 也不会让他更容易理解女人。

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

的确,

[tuː; tə] [ˈmeni] [ə; eɪ][mæn] [ðeɪ] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈseɪɪŋ] [ˈmiəli] [ðæt][ðə; ði] [ˈsaɪki] [ɒv; əv][ðə; ði]
to many a man they will appear to be saying merely that the psyche of the
到 许多 一个 男人 他们 将要 出现 到 是 说 仅仅 那 这 精神 的 这
[meɪl] [ɪz] [ˈmæskjələɪn] ,
male is masculine ,
男性 是 男性 ,

在很多男人看来，他们似乎只是在说男性的心理是阳刚的。

[ðæt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈfemənɪn] .
that of the female feminine .
那 的 这 女性 女性 .

那是女性的、女性特质的。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [dʌŋ] [wɪð] [ˈepɪgræm] [həʊˈevə(r)] [ˈspɪrɪtɪd] .
The thing is not to be done with epigrams however spirited .
这 事物 是 不是 到 是 完毕 和 警句 然而 精神抖擞 .

然而，无论警句多么生动有力，都不能轻易使用。

[ˈepɪgræm] [ˈmiəli] [tend][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ɔːlˈredi] [ɡreɪt] [kənˈfjuːʒn] .
Epigrams merely tend to increase the already great confusion .
警句 仅仅 趋向 到 增加 这 已经 伟大的 困惑 .

警句只会加剧本已十分严重的混乱。

[ˈhɑːdli] [mɔː(r)] [help] [təˈwɔːd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈsɜːt(ə)n]
Hardly more help toward understanding the subject is to be derived from certain
几乎 更多的 帮助 朝向 理解 这 主题 是 到 是 衍生的 从 肯定
[ɪkˈspreʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [diːl] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnət] 308> [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [treɪt]
expressions which deal with a determinate 308> and also with a determining trait
表达式 哪个 交易 和 一个 确定 308> 和 还 和 一个 确定 特征

[ɒv; əv] [ˈwʊmən] .
of woman .
的 女士 .

从某些表达中很难找到更多帮助来理解这个主题，这些表达涉及一个确定的

以及女性的一个决定性特征。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , ``On [fəˈbɪd(ə)n] [ɡraʊnd] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd][mæn]
For example , the saying , ``On forbidden ground woman is cautious and man
为了 例子 , 这 说 , ``On 禁止 地面 女士 是 谨慎 和 男人
[kiːn] ,
keen ,
敏锐的 ,

例如，俗语说：“在禁地上，女人谨慎，男人热情。”

- - [meɪ] , [ˌʌndə(r)][sʌm; səm] [ˈsɜːkəmstənsɪz] , [biː; bi][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] ,
' ' **may , under some circumstances , be of great importance in a criminal case** ,
- - 可能 , 在下面 一些 情况 , 是 的 伟大的 重要性 在 一个 刑事 案件 ,

在某些情况下，这可能对刑事案件至关重要。

[pəˈtɪkjələli] [wen] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði][seks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
particularly when it is necessary to fix the sex of the criminal .
特别 什么时候 它 是 必要的 到 使固定 这 性别 的 这 刑事 .

尤其是在需要确定罪犯性别的时候。

[ɪf] [ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [ˈkɔːʃəsli] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈfɜːd] , [ænd; ənd] [ɪf]
If the crime was cautiously committed a woman may be inferred , and if
如果 这 犯罪 曾是 谨慎地 坚定的 一个 女士 可能 是 推断 , 和 如果
[ˈswɪftli] , [ə; eɪ][mæn] .
swiftly , a man .
迅速地 , 一个 男人 .

如果犯罪行为是谨慎进行的，可以推断是女性所为；如果犯罪行为是迅速进行的，则可以推断是男性所为。

[bʌt; bət] [ðæt] ['mæksɪm][ɪz] [dɪ'fɪ(ə)nt] [ɪn] [tu:] [rɪ'spekts] .
But that maxim is deficient in two respects .
但 那 格言 是 不足 在 二 尊重 .

但这条格言在两个方面存在缺陷。

[mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [di:l] [ɪn][ðə; ði] [wei] [dɪ'skraɪbd] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] [fə'bɪd(ə)n] ['fi:ldz] , [bʌt; bət]
Man and woman deal in the way described , not only in forbidden fields , but
男人 和 女士 交易 在 这 方式 描述 , 不是 仅有的 在 禁止 字段 , 但
['dʒen(ə)rəli] .
generally .
一般来说 .

男女之间的交往方式就是这样描述的，不仅在禁忌领域，而且在一般情况下也是如此。

[ə'gen] , [sʌtʃ] [kærəktə'ristɪks] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][bʌt; bət][ɪn][nəʊ] [waɪz] ['regjʊlətɪv]
Again , such characteristics may be said to be ordinary but in no wise regulative
再次 , 这样的 特征 可能 是 说 到 是 普通的 但 在 不 明智的 监管
:
:
:
:

再次强调，这些特征可以说是普通的，但绝不具有任何约束力：

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['ki:nə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][mæn]
there are enough cases in which the woman was much keener than the man
那里 是 足够的 案例 在 哪个 这 女士 曾是 很多 更敏锐 比 这 男人
[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['kɔ:ʃəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['wʊmən] .
and the man much more cautious than the woman .
和 这 男人 很多 更多的 谨慎 比 这 女士 .

有很多例子表明，女性比男性更主动，而男性比女性更谨慎。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [fɔ:ls] [kən'sepʃnz] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [ætrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'pru:vd]
The greatest danger of false conceptions lies in the attribution of an unproved
这 最 危险 的 错误的 概念 谎言 在 这 归因 的 一个 未经证实
[pɪ,kju:li'ærəti][tu:; tə] ['wʊmən] ,
peculiarity to woman ,
特点 到 女士 ,

错误观念的最大危险在于将未经证实的特性归于女性身上。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['bju:ɪtʃfli] [ɪk'sprest] , [ænd; ənd] [hens] , [ə'pærəntli] [tru:] , ['prɒvɜ:b] .
by means of some beautifully expressed , and hence , apparently true , proverb .
经过 方法 的 一些 非常漂亮 表达 , 和 因此 , 显然 真的 , 谚语 .

通过一些表达优美、因而看似正确的谚语。

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [wel] [nəʊn] ['mæksɪm] : [mæn] [fə'gɪv] [ə; eɪ] ['bju:ɪf(ə)l] ['wʊmən] ['evrɪθɪŋ] , ['wʊmən]
Consider the well known maxim : Man forgives a beautiful woman everything , woman
考虑 这 出色地 已知 格言 : 男人 原谅 一个 美丽的 女士 一切 , 女士
['nʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .

想想这句著名的格言：男人会原谅美女的一切，而美女什么都不会原谅。

['teɪkən][ɪn] [ɪt'self] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [tru:] ; [wi:; wi][faɪnd][aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['gɒsɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:l] - [ru:m] ,
Taken in itself the thing is true ; we find it in the gossip of the ball - room ,
已采取 在 本身 这 事物 是 真的 ; 我们 寻找 它 在 这 闲话 的 这 球 - 房间 ,
就其本身而言，这件事是真的；我们在舞厅的闲言碎语中就能找到它。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][məʊst] ['dredf(ə)l] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
and in the most dreadful of criminal cases .
和 在 这 最多 可怕 的 刑事 案例 .

以及在最可怕的刑事案件中。

[men][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd][tu:; tə][rɪ'dju:s][ðə; ði][kən'dʌkt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbju:tɪf(ə)]['sɪnə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['maɪldɪst]
Men are inclined to reduce the conduct of a beautiful sinner to the mildest
男人 是 倾斜 到 减少 这 执行 的 一个 美丽的 罪人 到 这 最温和
[ænd; ənd][li:st][ə'fensɪv][tɜ:mz] ,
and least offensive terms ,
和 至少 进攻 条款 ;
男人往往倾向于用最温和、最不冒犯的词语来描述一位美丽罪人的行为。

[waɪl][hɜ:(r); hə(r)][əʊn][seks][dʒʌdʒ][hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈhɑ:ʃli][ɪn][ðə; ði][dɪ'gri:] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
while her own sex judge her the more harshly in the degree of her
尽管 她 自己的 性别 法官 她 这 更多的 严厉地 在 这 程度 的 她
[ˈbju:ti][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts][ˌpɑ:ti'zænz] .
beauty and the number of its partisans .
美丽 和 这 数字 的 它是 党派人士 .
而她的同性则对她的美貌程度和支持者数量做出更为严厉的评判。

[naʊ][aɪ'ti:] [maɪt][bi:; bi][ˈi:zi][ɪn][æn; ən][ə'tempt][tu:; tə][drɔ:] [ðə; ði][ˈfɒləʊɪŋ][ˈkɒnsɪkwənsɪz]
Now it might be easy in an attempt to draw the following consequences
现在 它 可能 是 简单的 在 一个 试图 到 画 这 下列的 结果
[frɒm; frəm][ðə; ði][kə'rektnəs][ɒv; əv][ðɪs][ˌprɒpə'ziʃ(ə)n] :
from the correctness of this proposition :
从 这 正确性 的 这 主张 :
现在，人们或许很容易试图从这个命题的正确性中得出以下结论：

[men][ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ɪn'klaɪnd][tu:; tə][fə'gɪv][ɪn][ˈkaɪndnəs] , [ˈwɪmɪn][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˌʌnfə'gɪvɪŋ]
Men are generally inclined to forgive in kindness , women are the unforgiving
男人 是 一般来说 倾斜 到 原谅 在 仁慈 , 女性 是 这 毫不留情
[ˈkri:tʃəz] .
creatures .
生物 .
男人通常倾向于宽恕，而女人则往往不会宽恕别人。

[ðɪs][ˈɪnfərəns][wʊd][bi:; bi][ˌɔ:ltə'geðə(r)][ˌʌn'dʒʌstɪfaɪd] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmæksɪm][ˈiəʊnli][ɪnɪsɪ'dent(ə)li]
This inference would be altogether unjustified , for the maxim only incidentally
这 推理 会 是 共 不合理的 , 为了 这 格言 仅有的 顺便
[hæz; həz][ˈwʊmən][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈsʌbdʒɪkt] ;
has woman for its subject ;
有 女士 为了 它是 主题 ;
这种推断完全没有道理，因为这条格言只是偶然地提到了女性；

[aɪ'ti:] [maɪt][æz; əz][wel][ri:d] : [ˈwʊmən][fə'gɪv][ə; eɪ][ˈhænsəm][mæn][ˈevriθɪŋ] , [mæn][ˈnʌθɪŋ] .
it might as well read : Woman forgives a handsome man everything , man nothing .
它 可能 作为 出色地 读 : 女士 原谅 一个 英俊的 男人 一切 , 男人 没有什么 .
这句话也可以理解为：女人原谅英俊男人的一切，男人什么都不原谅。

[wɒt][wi:; wi][hæv; həv][æt; ət][wɜ:k][hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][nɒt][pə'tɪkjələli][rɪ'mɑ:kəb(ə)l][fækt][ðæt][ˈenvi][pleɪz]
What we have at work here is the not particularly remarkable fact that envy plays
什么 我们 有 在 工作 这里 是 这 不是 特别 卓越 事实 那 嫉妒 演出
[ə; eɪ][greɪt] rle [ɪn][laɪf] .
a great rle in life .
一个 伟大的 rle 在 生活 .
这里所展现的其实是一个并不特别引人注目的事实：嫉妒在生活中扮演着重要的角色。

[ə'nʌðə(r)][ˈdɪfɪkəlti][ɪn][ˈmeɪkɪŋ][ju:z][ɒv; əv][ˈpɒpjələ(r)][tru:ðz][ɪn][ˈaʊə(r)][əʊn][ɑ:ˈbzər'veɪʃənz] ,
Another difficulty in making use of popular truths in our own observations ,
其他 困难 在 制作 使用 的 受欢迎的 真相 在 我们的 自己的 观察 ,
将流行的真理运用到我们自己的观察中，还存在另一个困难：

[laɪz][ɪn][ðeə(r)][ˈbi:ɪŋ][ɪk'sprest][ɪn][mɔ:(r)][ɔ:(r)][les][ˈdefɪnət][ˈɪmɪdʒɪz] .
lies in their being expressed in more or less definite images .
谎言 在 他们的 存在 表达 在 更多的 或者 较少的 定 图片 .
关键在于它们以或多或少明确的形象来表达。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] , ``Man [beg] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈwʊmən] [wɪð] [ˈglɑːnsɪz] ,
If you say , for example , ``Man begs with words , woman with glances ,
如果你 说 , 为了 例子 , ``Man 乞求 和 字 , 女士 和 眼神 ,
例如, 如果说, “男人用言语乞求, 女人用眼神乞求”,

- - [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [ɒv; əv] [juːz] [ɪn] [ˈmeni] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] ,
'' **you have a proposition that might be of use in many criminal cases ,**
- - 你 有 一个 主张 那 可能 是 的 使用 在 许多 刑事 案例 ,
“你提出的建议或许对许多刑事案件有用。”

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [θɪŋz] [ˈfriːkwəntli] [dɪˈpend] [ɒn] [ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔː(r)]
inasmuch as things frequently depend on the demonstration that there was or
因此 作为 事物 频繁地 依赖 在 这 示范 那 那里 曾是 或者
[wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [əˈmʊə(r)] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ([ˈmɜːdə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] ,
was not an amour between two people (murder of a husband ,
曾是 不是 一个 恋情 之间 二 人们 (谋杀 的 一个 丈夫 ,
鉴于很多事情往往取决于能否证明两个人之间存在或不存在爱情关系（例如, 谋杀丈夫,

[rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [səˈspekt]) .
relation of the widow with a suspect) .
关系 的 这 寡妇 和 一个 怀疑) .
寡妇与嫌疑人的关系)。

[naʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [kənˈvɜːs] [təˈgeðə(r)] ,
Now , of course , the judge could not see how they conversed together ,
现在 , 的 课程 , 这 法官 可以 不是 看 如何 他们 交谈 一起 ,
当然, 法官不可能看到他们是如何交谈的。

[haʊ] [hiː; hi] [spəʊk] [stɔːˈmɪli] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [əˈweɪ] .
how he spoke stormily and she turned her eyes away .
如何 他 辐 暴风雨般地 和 她 转向 她 眼睛 离开 .
他说话时语气暴躁, 她别过脸去。

[bʌt; bət] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz] [ˈgɒtn] [həʊld] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ˈletəz] - - [ðen] [ɪf] [hiː; hi]
But suppose that the judge has gotten hold of some letters - - then if he
但 认为 那 这 法官 有 获得 抓住 的 一些 信件 - - 然后 如果 他
[meɪks] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmæksɪm] ,
makes use of the maxim ,
制作 使用 的 这 格言 ,
但假设法官已经拿到了一些信件——那么如果他运用这条准则,

[hiː; hi] [wɪl] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [bɪˈkʌmz] [mɔː(r)] [ɪkˈsplɪsɪt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈwʊmən] , [huː] ,
he will observe that the man becomes more explicit than the woman , who ,
他 将要 观察 那 这 男人 变成 更多的 显式 比 这 女士 , WHO ,
他会注意到, 男人的表达方式比女人更直白, 而女人.....

[ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈlɪmɪt] , [rɪˈmeɪnz] [əˈʃeɪmd] .
up to a certain limit , remains ashamed .
向上 到 一个 肯定 限制 , 遗迹 羞愧 .
在一定限度内, 仍会感到羞愧。

[səʊ] [ɪf] [ðə; ði] [mæn] [spiːks] [ˈveri] [ˈdefɪnətli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈletəz] ,
So if the man speaks very definitely in his letters ,
所以 如果 这 男人 说话 非常 确实 在 他的 信件 ,
所以如果这个人在信中说话非常肯定,

[ðeə(r)] 309> [ɪz] [nəʊ] [ˈeɪdəns] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ,
there 309> is no evidence contradictory to the inference of their relationship ,
那里 309> 是 不 证据 矛盾的 到 这 推理 的 他们的 关系 ,
没有证据与推断他们之间存在关系相矛盾。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈletəz] .
even though nothing similar is to be found in her letters .

甚至 尽管 没有什么 相似的 是 到 是 成立 在 她 信件 .

尽管在她的信件中找不到类似的内容。

[ðə; ði] [θɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [ɪkˈsprest] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈmæksɪm] : [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪnz] ;
The thing may be expressed in another maxim : What he wants is in the lines ;

这 事物 可能 是 表达 在 其他 格言 : 什么 他 想要 是 在 这 线条 ;

这件事可以用另一句格言来表达：他想要的就在诗句里；

[wɒt] [ʃiː; ʃi] [ˈwɒnts] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [laɪnz] .
what she wants between the lines .

什么 她 想要 之间 这 线条 .

她话里话外的意思是什么？

[ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [brɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn]
The great difficulty of distinguishing between man and woman is mentioned in

这 伟大的 困难 的 区别 之间 男人 和 女士 是 提及 在

“Levana [ˈəʊdə(r)] - ,
“Levana oder Erziehungslehre ,

“Levana 或 - ,

《Levana oder Erziehungslehre》中提到了区分男人和女人的巨大困难。

- - [baɪ][dʒiːn] [pɔːl] , [huː] [sez] ,
' ' by Jean Paul , who says ,

- - 经过 让 保罗 , WHO 说道 ,

让·保罗说：

“A [ˈwʊmən] [kæn; kən] [nɒt] [lʌv] [hɜː(r); hæ(r)] [tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkɒntɪnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
“A woman can not love her child and the four continents of the world

“A 女士 能 不是 爱 她 孩子 和 这 四 各大洲 的 这 世界

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .

在 这 相同的 时间 .

“一个女人不可能同时爱她的孩子和世界上的四大洲。”

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən] . - -
A man can . ' ' - -

一个 男人 能 . - -

男人可以。

[bʌt; bət] [huː] [hæz; həz][ˈevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][mæn] [lʌv] [fɔː(r)] [ˈkɒntɪnənts] ?
But who has ever seen a man love four continents ?

但 WHO 有 曾经 已见 一个 男人 爱 四 各大洲 ?

但谁见过一个男人爱上四大洲呢？

“He [lʌvz] [ðə; ði] [ˈkɒnsept] , [ʃiː; ʃi][ðə; ði] [əˈpɪərəns] , [ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)] . - -
“He loves the concept , she the appearance , the particular . ' ' - -

“He 爱 这 概念 , 她 这 外貌 , 这 特别的 . - -

“他喜欢这个概念，她喜欢它的外表，喜欢它的独特之处。”

[wɒt] [ˈlɪə(r)] [ˌʌdəˈstændz] [ðɪs] ?
What lawyer understands this ?

什么 律师 明白 这 ?

哪个律师能理解这一点？

[ænd; ənd] [ðɪs] ?
And this ?

和 这 ?

还有这个？

“So [lɒŋ] [æz; əz] [ˈwʊmən] [lʌvz] , [ʃiː; ʃi] [lʌvz] [kənˈtɪnjuəsli] , [bʌt; bət][mæn][hæz; həz][ˈluːsɪd] [ˈɪntərvlz] . -
 “So long as woman loves , she loves continuously , but man has lucid intervals . !
 “So 长的 作为 女士 爱 , 她 爱 持续 , 但 男人 有 清醒的 间隔 . -
 -
 ,
 -
 -

“女人只要爱着，就会一直爱下去；而男人则有清醒的间歇期。”

[ðɪs] [fækt][hæz; həz] [bi:n] [ʌðəwaɪz] [ɪk'sprest] [baɪ] [græb] , [hu:] [sez] : ``For [mæn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz]
This fact has been otherwise expressed by Grabbe , who says : ``For man the world is
这 事实 有 到过 否则 表达 经过 抓住 , WHO 说道 : ``For 男人 这 世界 是
 [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
his heart ,
他的 心 ,

格拉布也以另一种方式表达了这一事实, 他说:“对于男人来说, 世界就是他的心,

[fɔ:(r); fə(r)] ['wʊmən] [hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:ld] . - -
for woman her heart is the world . ' '
 为了 女士 她 心 是 这 世界 . - -
 对女人而言，她的心就是整个世界。

[ænd; ʌnd] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi;; wi][tu;; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm] [ðɪs] ?
And what are we to learn from this ?
 和 什么 是 我们 到 学习 从 这 ?
 我们能从中学到什么？

[ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [pʊ; əv] ['wʊmən] [ɪz] ['greɪtə(r)] [ænd; ənd] [fɪlz] [hɜ:(r); hæ(r)] [laɪf] [mɔ:(r)] ?
That the love of woman is greater and fills her life more ?
 那 这 爱 的 女士 是 更大的 和 填充 她 生活 更多的 ?
 女人的爱更伟大，更能充实她的生活？

['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] .
Certainly not .
 当然 不是 .

[wiː; wi][əʊnli] [siː] [ðæt] [mæn][hæz; həz][mɔː(r)][tuː; tə][duː; də][ðæn; ðən] ['wʊmən] ,
We only see that man has more to do than woman ,
 我们 仅有的 看 那 男人 有 更多的 到 做 比 女士 ,
 我们只看到男人比女人做更多的事情。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [prɪ'vents] [hɪm][frəm; frəm] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪm'preʃnz] ,
and this prevents him from depending on his impressions ,
 和 这 阻止 他 从 取决于 在 他的 印象 ,
 这使他无法依赖自己的印象

[səʊ] [ðæt] [hiː hi][kæn; kən] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə][biː bi] [kəm'pliːtli] ['kæptʃəd] [baɪ]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]
so that he can not allow himself to be completely captured by even his
 所以 那 他 能 不是 允许 他自己 到 是 完全地 捕获 经过 甚至 他的
 [ɪn'tens] [ˌɪnklɪ'neɪʃən] .
intense inclinations .
 激烈的 倾向 .

因此，他不能让自己完全被自己强烈的欲望所控制。

[hens] [ðə; ði][əʊld] ['prɒvɜ:b] : ['evri] [nju:] [ə'fekʃn] [meɪks] [mæn][mɔ:(r)] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] ['wʊmən]
Hence the old proverb : Every new affection makes man more foolish and woman
 因此 这 老的 谚语 : 每一个 新的 感情 制作 男人 更多的 愚蠢 和 女士
 ['waɪzə(r)] ,
wiser ,
 更明智 ,

因此有了这句古老的谚语：每一段新的恋情都会使男人更愚蠢，女人更聪明。

[ˈmiːnɪŋ] [ðæt] [mæn] [ɪz] [held] [bæk] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪfektɪv nəʃ] [baɪ] [ˈevri]
meaning that man is held back from his work and effectiveness by every
意义 那 男人 是 握住 后退 从 他的 工作 和 效力 经过 每一个
[ɪnklɪˈneɪʃn] ,
inclination ,
倾角 ,

这意味着人的一切倾向都会阻碍他发挥工作能力和效率。

[waɪl] [ˈwʊmən] , [ɪːtʃ] [taɪm] , [ˈgæðəz] [ŋjuː] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [ɪn] [laɪf] .
while woman , each time , gathers new experiences in life .
尽管 女士 , 每个 时间 , 聚集 新的 经历 在 生活 .

而女性，每一次都会在生活中积累新的经验。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [mæn] [ˈɔːlsəʊ] [gets] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ,
Of course , man also gets a few of these ,
的 课程 , 男人 还 获得 一个 很少 的 这些 ,

当然，人也会遇到一些这样的情况。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈvæljuəb(ə)] [ˌɒpəˈtjuːnətiːz] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ðem; ðəm] ,
but he has other and more valuable opportunities of getting them ,
但 他 有 其他 和 更多的 有价值的 机会 的 获得 他们 ,

[waɪl] [ˈwʊmən] ,
while woman ,
尽管 女士 ,

但他还有其他更有价值的机会获得她们，而女人.....

[huː] [hæz; həz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [laɪf] , [mʌst; məst] [ˈgæðə(r)] [hɜː(r); hə(r)]
who has not his position in the midst of life , must gather her
WHO 有 不是 他的 位置 在 这 中间 的 生活 , 必须 收集 她

[ɪkˈspɪrɪənsɪz] [weə(r)] [ɪː; ɪ] [meɪ] .
experiences where she may .
经历 在哪里 她 可能 .

那些在生活中没有自己定位的人，必须尽可能地积累经验。

[hens] , [aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [best] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [ˈsɪmp(ə)] , [ˈsəʊbə(r)] [dɪsˈkʌvəri] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]
Hence , it remains best to stick to simple , sober discoveries which may be
因此 , 它 遗迹 最好的 到 戳 到 简单的 , 清醒 发现 哪个 可能 是

[dɪˈskraɪbd] [wɪˈðəʊt] [ˈlɪtərəri] [ˈglæmə(r)] ,
described without literary glamour ,
描述 没有 文学 魅力 ,

因此，最好还是坚持简单、冷静的发现，用朴实的语言来描述这些发现，无需华丽的辞藻。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ədˈmɪt] [ɒv; əv] [nəʊ] [ɪkˈsep(ə)n] .
and which admit of no exception .
和 哪个 承认 的 不 例外 .

而且没有任何例外。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [baɪ] [ˈfriːdraɪk] [[wʌn]] : ``Woman [ɪz] [mɔː(r)] [ɪkˈsaɪtəbl] , [mɔː(r)] [ˈvɒlətaɪl]
Such is the statement by Friedreich [1] : ``Woman is more excitable , more volatile
这样的 是 这 陈述 经过 弗里德赖希 [1] : ``Woman 是 更多的 易激动的 , 更多的 易挥发的

[ænd; ənd] [ˈmuːvəbl] [ˈspɪrɪtʃuəli] ,
and movable spiritually ,
和 活动 精神层面 ,

弗里德赖希[1]曾这样说过：“女性更容易激动，更易变幻莫测，精神上也更易受影响，

[ðæn; ðən] [mæn] ; [ðə; ði] [maɪnd] [ˈdɒmɪneɪts] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] , [ðə; ði] [ɪˈmoʊʃnz] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] .
than man ; the mind dominates the latter , the emotions the former .
比 男人 ; 这 头脑 占据主导地位 这 后者 , 这 情绪 这 以前的 .

比人类更甚；理性支配人类，情感支配理性。

[mæn] [θɪŋks] [mɔ:(r)] , [ˈwʊmən] [ˈsensɪz] [mɔ:(r)] . - -
Man thinks more , woman senses more . ' ' - -
男人 思考 更多的 , 女士 感官 更多的 . - -

男人思考更多，女人感受更多。

[ði:z] [ʌn^ɑ:nɪft] , [kliə(r)] [wɜ:dz] , [wɪtʃ] [ˈɒfə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [nju:] ,
These ungarnished , clear words , which offer nothing new ,
这些 未加装饰的 , 清除 字 , 哪个 提供 没有什么 新的 ,

这些朴实无华、直白的话语，并无任何新意。

[stɪl] [kənˈteɪn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] .
still contain as much as may be said and explained .
仍然 包含 作为 很多 作为 可能 是 说 和 解释 .

仍然包含所有可以表达和解释的内容。

[wi:; wi] [meɪ] [pəˈhæps] [ˈsʌplɪmənt] [ðem; ðəm] [wɪð] [æen; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,
We may perhaps supplement them with an expression of Heusinger's ,
我们 可能 也许 补充 他们 和 一个 表达 的 - ,

我们或许可以补充一下休辛格的表达方式，

ˈˈWomen [hæv; həv] [mʌtʃ] [ˌri:prəˈdʌktɪv] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [prəˈdʌktɪv] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈpaʊə(r)] .
ˈˈWomen have much reproductive but little productive imaginative power .
ˈˈWomen 有 很多 生殖 但 小的 生产力 富有想象力的 力量 .

“女性拥有很强的生育能力，但缺乏创造性的想象力。”

[hens] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [ˈlændskeɪp] [ænd; ənd] [ˈpɔ:treɪt] [ˈpentər] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] ,
Hence , there are good landscape and portrait painters among women ,
因此 , 那里 是 好的 景观 和 肖像 画家 之中 女性 ,

因此，女性中不乏优秀的风景画家和肖像画家。

[bʌt; bət] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [ˈpeɪntɪd] [ðeə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [ˈeni] [greɪt] [ˈwʊmən] -
but as long as women have painted there has not been any great woman -
但 作为 长的 作为 女性 有 绘 那里 有 不是 到过 任何 伟大的 女士 -
[ˈpeɪntə(r)] [ɒv; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
painter of history :
画家 的 历史 .

但是，自从女性开始绘画以来，历史上还没有出现过伟大的女画家。

[ðeɪ] [meɪk] [ˈpəʊəməz] , [rəʊˈmænsɪz] , [ænd; ənd] [ˈsɒnɪts] , [bʌt; bət] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz]
They make poems , romances , and sonnets , but not one of them has
他们 制作 诗歌 , 浪漫故事 , 和 十四行诗 , 但 不是 一 的 他们 有
[ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈtrædʒədi] . - -
written a good tragedy . ' ' - -
书面 一个 好的 悲剧 . - -

他们创作诗歌、浪漫故事和十四行诗，但没有一个人写出一部好的悲剧。

[ðɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈri:əli] [mɔ:(r)] [ˌri:prəˈdʌktɪv]
This expression shows that the imaginative power of woman is really more reproductive
这 表达 演出 那 这 富有想象力的 力量 的 女士 是 真的 更多的 生殖
[ðæn; ðən] [prəˈdʌktɪv] , 310>
than productive , 310>
比 生产力 , 310>

这种说法表明，女性的想象力实际上更多的是用于再生产而非生产。

[ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [səʊ] [əbˈzɜ:vɪd] [ɪn] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] .
and it may be so observed in crimes and in the testimony of witnesses .
和 它 可能 是 所以 观察到 在 犯罪 和 在 这 见证 的 证人 .

在犯罪案件和证人证词中，都可以观察到这一点。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [bi:] . [ˈfri:draɪk] : [ˈsɪstəm] [dʒɜ:r] - .
[1] J . B . Friedreich : System der gerichtlich .
[1] J . B . 弗里德赖希 : 系统 德尔 - .

[1] JB Friedreich：法院系统。

[ˈsaɪkəl] .
Psychol .
心理学 .

心理学

[ˈregənsbɜːrg] - .
Regensburg 1852 .
雷根斯堡 - .

雷根斯堡 1852 年。

[ɪn] [kraɪmz] , [ðɪs] [fækt] [wɪl] [nɒt] [biː bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [diːd] [ɪtˈself] ,
In crimes , this fact will not be easy to observe in the deed itself ,
在 犯罪 , 这 事实 将要 不是 是 简单的 到 观察 在 这 契据 本身 ,
在犯罪案件中, 这一事实并不容易从犯罪行为本身中观察到。

[ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ;
or in the manner of its execution ;
或者 在 这 方式 的 它是 执行 ;
或其执行方式;

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əbˈzɜːvəbl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plæn] [juːst] .
it will be observable in the nature of the plan used .
它 将要 是 可观察的 在 这 自然 的 这 计划 用过的 .
从所采用的方案性质上可以观察到这一点。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [plæn] [ˈɪndɪkeɪts] [prəˈdʌktɪv] [kriˈeɪʃ(ə)n] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [tuː; tə] [kɔːl] [aɪ ˈtiː]
To say that the plan indicates productive creation would not be to call it
到 说 那 这 计划 表示 生产力 创建 会 不是 是 到 称呼 它
[əˈrɪdʒən(ə)l] .
original .
原来的 .

如果说该计划体现了富有成效的创造力, 那就称不上是原创。

[ə, rɪdʒəˈnæləti] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [ˈɪndəˌkeɪtɪd] , [wɪˈðəʊt] [ˈdeɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] , [baɪ] [miːnz]
Originality can not be indicated , without danger of misunderstanding , by means
独创性 能 不是 是 表明的 , 没有 危险 的 误解 , 经过 方法
[ɒv; əv] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] ;
of even a single example ;
的 甚至 一个 单身的 例子 ;
即使仅凭一个例子, 也无法在不引起误解的情况下表明作品的原创性;

[wɪ; wi] [hæv; həv] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpærədɑɪm] [ɒv; əv] [ˈhaʊzɪŋər] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [seɪ] ,
we have simply to cling to the paradigm of Heusinger , and to say ,
我们 有 简单地 到 黏着 到 这 范例 的 休辛格 , 和 到 说 ,
我们只需坚持休辛格的范式, 并说:

[ðæt] [wen] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ækt] [əˈpiəz] [mɔː(r)] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd] [mɔː(r)]
that when the plan of a criminal act appears more independent and more
那 什么时候 这 计划 的 一个 刑事 行为 出现 更多的 独立的 和 更多的
[kəmˈpliːtli] [wɜːkt] [aʊt] ,
completely worked out ,
完全地 工作 出去 ,

当犯罪计划看起来更加独立、更加周密时,

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [əˈsjuːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [ˈmæskjəlɪn] [ˈbrɪdʒɪn] ; [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˌsiːk] [səˈpɔːt] ,
it may be assumed to be of masculine origin ; if it seeks support ,
它 可能 是 假定 到 是 的 男性 起源 ; 如果 它 寻找 支持 ,
可以假定它起源于男性; 如果它寻求支持,

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [ɔːˈlredi] [ˈhæpənd] ,
however , if it is an imitation of what has already happened ,
然而 , 如果 它 是 一个 模仿 的 什么 有 已经 发生 ,
然而, 如果它是对已经发生的事情的模仿,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [eɪmz] [tu:; tə] [faɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [ə'sɪstəns] [ˈdʒʊərəɪn] [ɪts] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] , [ɪts] [ə'ɪdʒɪneɪtə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]
if it aims to find outside assistance during its execution , its originator was a
如果 它 目标 到 寻找 外部 协助 期间 它是 执行 , 它是 鼻祖 曾是 一个
[ˈwʊmən] .
woman .
女士 .

如果它的目的是在执行过程中寻求外部帮助, 那么它的发起者是一位女性。

[ðɪs] [tru:θ] [gəʊz] [səʊ] [fa:(r)] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [mʌst; məst] [bi:; bi] [fɪkst] [ə'pɒn]
This truth goes so far that in the latter case the woman must be fixed upon
这 真相 去 所以 远的 那 在 这 后者 案件 这 女士 必须 是 固定的 之上
[æz; əz] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [sɔ:s] [bʊ; əv] [ðə; ði] [plæn] ,
as the intellectual source of the plan ,
作为 这 知识分子 来源 的 这 计划 ,
这一事实如此普遍, 以至于在后一种情况下, 必须将女性视为该计划的智力来源。

[ɪ:v(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈæktʃuəli] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .
even though the criminal actually was a man .
甚至 尽管 这 刑事 实际上 曾是 一个 男人 .
尽管罪犯实际上是个男人。

[ðə; ði] [kən'vɜ:s] [ɪn'fərəns] [kʊd; kəd] [ˈhɑ:dli] [bi:; bi] [held] [wɪð] [ˈdʒʌstɪs] .
The converse inference could hardly be held with justice .
这 交谈 推理 可以 几乎 是 握住 和 正义 .
反过来推论, 很难说是合理的。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [θɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [plæn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz] [tu:; tə] [eksɪ'kju:t] ,
If a man has thought out a plan which a woman is to execute ,
如果 一个 男人 有 想法 出去 一个 计划 哪个 一个 女士 是 到 执行 ,
如果一个男人想出了一个计划, 而这个计划要由一个女人来执行,

[ɪts] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [laɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪpt] [aʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [pə'mɪts] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [ˈæspekt]
its fundamental lines are wiped out and the woman permits the productive aspect
它是 基本的 线条 是 擦拭 出去 和 这 女士 许可证 这 生产力 方面
[bʊ; əv] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [tu:; tə] [dɪsə'pra(r)] ,
of the matter to disappear ,
的 这 事情 到 消失 ,
它的基本界限被抹去, 女人任由这件事的生产性方面消失。

[ɔ:(r)] [tu:; tə] [bɪ'klʌm] [səʊ] [ɪn'defɪnət] [ðæt] [ˈeni] [ʃʊə(r)] [kən'klu:ʒn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
or to become so indefinite that any sure conclusion on the subject is impossible .
或者 到 变得 所以 不定 那 任何 当然 结论 在 这 主题 是 不可能的 .
或者变得如此含糊不清, 以至于无法就此主题得出任何确切的结论。

[ˈʌʊə(r)] [fə'nɒmɪnən] [ɪz] [ˈi:kwəli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪn] [ˈsteɪtmənts] [baɪ] [ˈwɪtnəsɪz] .
Our phenomenon is equally important in statements by witnesses .
我们的 现象 是 同样地 重要的 在 声明 经过 证人 .
我们的现象在目击者的陈述中同样重要。

[ɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [həʊl] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [bʊ; əv] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəsɪz]
In many a case in which we suppose the whole or a portion of a witness's
在 许多 一个 案件 在 哪个 我们 认为 这 所有的 或者 一个 部分 的 一个 证人的
[ˈtestɪməni] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪnkə'rekt] ,
testimony to be incorrect ,
见证 到 是 错误 ,
在许多情况下, 当我们假定证人证词的全部或部分不正确时,

[ɪn'tenʃənəli] [ɪn'ventɪd] , [ɔ:(r)] [ɪn'vɒləntɹəli] [ɪ'mædʒɪnd] ,
intentionally invented , or involuntarily imagined ,
故意 发明 , 或者 不由自主 想象 ,
有意发明的, 或无意想象的,

[wiː, wi] [meɪ] [sək'siːd] [ɪn] [ɪk'stræktɪŋ] [ə, eɪ] [pɑːt] [ɒv, əv][ðə, ði] ['testɪməni] [æz, əz] [ɪndɪ'pendənt]
we may succeed in extracting a part of the testimony as independent
我们 可能 成功 在 提取 一个 部分 的 这 见证 作为 独立的
[kən'strʌkʃn] ,
construction ,
建造 ,

我们或许能够成功地将部分证词提取出来作为独立论据，

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [wɒt] [maɪt] [biː, bi] [ɪnkə'rekt] [ɪn][aɪ 'tiː] .
and thus determining what might be incorrect in it .
和 因此 确定 什么 可能 是 错误 在 它 .

从而确定其中可能存在的错误。

[ɪf] , [wen] [ðɪs] [hæpənz] , [ðə, ði] ['wɪtnəs] [ɪz][ə, eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪz] [[əʊ] [ðəm'selvz] [ɪn]
If , when this happens , the witness is a man and his lies show themselves in
如果 , 什么时候 这 发生 , 这 证人 是 一个 男人 和 他的 谎言 展示 他们自己 在
[prə'dʌktɪv] [fɔːm] ,
productive form ,
生产力 形式 ,

如果这种情况发生时，证人是男性，而他的谎言又以确凿的形式暴露出来，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə, ði] ['wɪtnəs] [ɪz][ə, eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)][laɪz] [ə'prɪə(r)] [tuː; tə][biː, bi] [ˌriːprə'djuːst]
and if the witness is a woman and her lies appear to be reproduced
和 如果 这 证人 是 一个 女士 和 她 谎言 出现 到 是 复制品
,
.
,

如果证人是女性，而且她的谎言似乎被重复使用，

[aɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [æt; ət] [liːst] , [ðæt] [wiː, wi][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [təʊld] [,ʌn'truːθ] .
it is possible , at least , that we are being told untruths .
它 是 可能的 , 在 至少 , 那 我们 是 存在 讲述 谎言 .

至少有可能我们被告知了谎言。

[ðə, ði][prə'siːdʒə(r)] ['ɒbvɪəsli] [dʌz] [nɒt][ɪn][ɪt'self] [kən'teɪn] ['eniθɪŋ] [evɪ'denʃl] ,
The procedure obviously does not in itself contain anything evidential ,
这 程序 明显地 做 不是 在 本身 包含 任何事物 证据 ,

该程序本身显然不包含任何证据。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [meɪ] [æt; ət] [liːst] [ɪk'saɪt] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ðʌs] ['kɔːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn] ['meni]
but it may at least excite suspicion and thus caution , and that , in many
但 它 可能 在 至少 激发 怀疑 和 因此 警告 , 和 那 , 在 许多
[keɪsɪz] , [ɪz] [ɪ'nʌf] .
cases , is enough .
案例 , 是 足够的 .

但这至少会引起怀疑，从而产生谨慎，而这在很多情况下就足够了。

[aɪ] [meɪ] [seɪ] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [wɜːk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [geɪnd] [mʌtʃ] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðɪs]
I may say of my own work that I have often gained much advantage from this
我 可能 说 的 我的 自己的 工作 那 我 有 经常 获得 很多 优势 从 这
[ˈmeθəd] .
method .
方法 .

就我自己的工作而言，我可以说我经常从这种方法中受益匪浅。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['eni] [sə'spɪ(ə)n] [ðæt] [ðə, ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][ə, eɪ] ['wɪtnəs] ,
If there were any suspicion that the testimony of a witness ,
如果 那里 是 任何 怀疑 那 这 见证 的 一个 证人 ,

如果对证人的证词有任何怀疑，

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [kənˈsep](ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] [kəˈmɪtɪd] [kraɪm] , [wɒz; wəz] [ʌnˈtru:] , [aɪ][riˈkɔ:l, 'ri:kɔ:l]
especially the conception of some committed crime , was untrue , I recalled
尤其 这 概念 的 一些 坚定的 犯罪 , 曾是 不属实 , 我 召回
[ˈhaʊzɪŋər] ,
Heusinger ,
休辛格 ,

尤其是关于某些已犯罪行为看法是不真实的，我记得休辛格说过。

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [maɪˈself] ``If [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [ʌnˈtru:] , [ɪz][aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈsɒnɪt] [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈtrædzədi] ? - -
and asked myself ``If the thing is untrue , is it a sonnet or a tragedy ? ' '
和 问 我 ``If 这 事物 是 不属实 , 是 它 一个 十四行诗 或者 一个 悲剧 ? - -
我问自己：“如果事情是虚假的，那它究竟是一首十四行诗还是一出悲剧呢？”

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] ``tragedy - - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ə; eɪ][mæn] , [ɔ:(r)] ,
If the answer was ``tragedy ' ' and the witness a man , or ,
如果 这 回答 曾是 ``tragedy - - 和 这 证人 一个 男人 , 或者 ,
如果答案是“悲剧”，而目击者是一名男性，或者，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] ``sonnet - - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [aɪ] [kənˈklu:dɪd] [ðæt]
if the answer was ``sonnet ' ' and the witness a woman , I concluded that
如果 这 回答 曾是 ``sonnet - - 和 这 证人 一个 女士 , 我 结束 那
[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɒsəbli] [ɪnˈventɪd] ,
everything was possibly invented ,
一切 曾是 可能 发明 ,
如果答案是“十四行诗”，而证人是位女性，那么我就会得出结论：一切都可能是编造的。

[ænd; ənd] [gru:] [kwaɪt] [ˈkɔ:ʃəs] .
and grew quite cautious .
和 生长 相当 谨慎 .
变得相当谨慎。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌm] [tu:; tə][nəʊ] [kənˈklu:ʒn] , [aɪ][wɒz; wəz] [kənˈsɪdərəbli] [helpt] [baɪ] -
If I could come to no conclusion , I was considerably helped by Heusinger's
如果 我 可以 来 到 不 结论 , 我 曾是 相当 帮助 经过 -
[ˈʌðə(r)] [ˌprɒpəˈzɪ](ə)n] ,
other proposition ,
其他 主张 ,
如果我无法得出结论，那么休辛格的另一个提议对我帮助很大。

[ˈɑ:skɪŋ] [maɪˈself] , ``Flower - [ˈpɪktʃəz] [ɔ:(r)][hɪˈstɒrɪk(ə)l][ˈsʌbdʒɪkts] ? - -
asking myself , ``Flower - pictures or historical subjects ? ' '
问 我 , ``Flower - 图片 或者 历史 主题 ? - -
我问自己：“画花卉还是画历史题材？”

311>
311>
311>

[ænd; ənd][hɪə(r)] [əˈgen] [aɪ] [faʊnd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][baɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]
And here again I found something to go by , and the need to be
和 这里 再次 我 成立 某物 到 去 经过 , 和 这 需要 到 是
[səˈspɪʃəs] .
suspicious .
可疑的 .
我又一次找到了可以依据的东西，那就是保持警惕的必要性。

[aɪ] [rɪˈpi:t] , [nəʊ] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈteɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
I repeat , no evidence is to be attained in this way ,
我 重复 , 不 证据 是 到 是 已达到 在 这 方式 ,
我重申，这种方法无法获得任何证据。

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈfri:kwəntli] [wɪn] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [wɔ:nd] [brɪˈɔ:hænd] .
but we frequently win when we are warned beforehand .
但 我们 频繁地 赢 什么时候 我们 是 警告 预先 .
但如果事先得到警告，我们往往就能获胜。

([θri:]) _ [ˈsekʃuəl][pɪ,kju:li:ˈærəti:z] _ .
(3) Sexual Peculiarities = .
(3) _ 性 特殊性 _ .
(3) _性怪癖_。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 65 .
部分 - .
第65节

([ə; eɪ]) [ˈdʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪʃnz] .
(a) General Considerations .
(一个) 一般的 考虑因素 .
(a) 一般考虑因素。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋz] [ðæt] [səˈsteɪn]
Even if we know that hunger and love are not the only things that sustain
甚至 如果 我们 知道 那 饥饿 和 爱 是 不是 这 仅有的 事物 那 维持
[ˈɪmpʌls] ,
impulse ,
冲动 ,
即使我们知道饥饿和爱并不是维持冲动的唯一因素，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnfluəns] [ðæt] [lʌv] [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][,aɪ ˈti:]
we also know the profound influence that love and all that depends upon it
我们 还 知道 这 深刻的 影响 那 爱 和 全部 那 取决于 之上 它
[ˈeksəsaɪz][frɒm; frəm][taɪm] [ɪməˈmɔ:riəl] [ɒn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ɪˈvents] .
exercise from time immemorial on the course of events .
锻炼 从 时间 远古的 在 这 课程 的 活动 .
我们也知道，自古以来，爱以及所有与爱相关的事物对事件的进程都产生了深远的影响。

[ðɪs] [ˈbi:ɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəli] [tru:] ,
This being generally true ,
这 存在 一般来说 真的 ,
虽然这种情况总体上是正确的，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][seks][ɒn] [ˈwʊmən] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðæt]
the question of the influence of sex on woman is more important than that
这 问题 的 这 影响 的 性别 在 女士 是 更多的 重要的 比 那
[ɒv; əv][ɪts] [ˈɪnfluəns] [ɒn][mæn] ,
of its influence on man ,
的 它是 影响 在 男人 ,
性对女性的影响问题比性对男性的影响问题更为重要。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [prəˈfaʊnd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)]
for a large number of profound conditions are at work in the former
为了 一个 大的 数字 的 深刻的 状况 是 在 工作 在 这 以前的
[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈæbsənt][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] .
which are absent in the latter .
哪个 是 缺席的 在 这 后者 .
因为前者中存在许多后者所不存在的深刻条件。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [səˈfi(ə)nt] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈtreɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊˈmætɪk]
it is in no way sufficient to consider only the physiological traits of the somatic
它 是 在 不 方式 充足的 到 考虑 仅有的 这 生理 特征 的 这 躯体
[laɪf][ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
life of woman ,
生活 的 女士 ,

仅仅考虑女性身体生命的生理特征是远远不够的，

[aɪ] . [iː] . , [ˌmenstruˈeɪʃn] , [ˈpregnənsi] , [tʃaɪld] - [bɜːθ] , [ðə; ði] [ˈsʌklɪŋ] [ˈprɪəriəd] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði]
i . e . , menstruation , pregnancy , child - birth , the suckling period , and finally the
我 . e . , 经期 , 怀孕 , 孩子 - 出生 , 这 乳 时期 , 和 最后 这
[klaɪˈmæktəriəm] .
climacterium .
更年期 .

即月经、怀孕、分娩、哺乳期，以及最后的更年期。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈstʌdi] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈpɒsəbli] [stɪl] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈsaɪkɪkl] [kənˈdɪ(ə)nz] [wɪtʃ]
We must study also the possibly still more important psychical conditions which
我们 必须 学习 还 这 可能 仍然 更多的 重要的 心理 状况 哪个
[sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈveləpt] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈmɑːndz] [ɒv; əv]
spring from the feminine nature and are developed by the demands of
春天 从 这 女性 自然 和 是 发达 经过 这 需求 的
[sɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈkʌstəm] .
civilization and custom .
文明 和 风俗 .

我们还必须研究源于女性天性、并在文明和习俗的要求下发展起来的，可能更为重要的心理状况。

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk] [wɒt] [aɪˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][ˈkærəktə(r)] [wen] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz] [rɪˈkwaɪəd]
We must ask what it means to character when an individual is required
我们 必须 问 什么 它 方法 到 特点 什么时候 一个 个人 是 必需的
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt] [ˈpjuːbəti] [brɪˈɡɪnz] ,
from the moment puberty begins ,
从 这 片刻 青春期 开始 ,

我们必须思考，如果一个人从青春期开始就被要求具备某种特质，这对其品格意味着什么。

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈevri] [mʌnθ] ;
to conceal something for a few days every month ;
到 隐藏 某物 为了 一个 很少 天 每一个 月 ;
每月隐瞒某事几天；

[wɒt] [aɪˈtiː] [miːnz] [wen] [ðɪs] [ˈsiːkrəsi] [ɪz] [meɪnˈteɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ˈpregnənsi] ,
what it means when this secrecy is maintained for a long time during pregnancy ,
什么 它 方法 什么时候 这 保密 是 维持 为了 一个 长的 时间 期间 怀孕 ,
如果在怀孕期间长期保持这种保密状态，这意味着什么？

[æt; ət] [liːst] [təˈwɔːd] [tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈpiːp(ə)l] .
at least toward children and the younger people .
在 至少 朝向 孩子们 和 这 年轻 人们 .
至少对儿童和年轻人是这样。

[nɔː(r)][kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi] [dɪˈnaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [wɪtʃ] [dɪˈmɑːndz] [mɔː(r)] [self] - [kənˈtrəʊl][ɪn]
Nor can it be denied that the custom which demands more self - control in
也不 能 它 是 否认 那 这 风俗 哪个 需求 更多的 自己 - 控制 在
[ˈwɪmɪn] [mʌst; məst] [ˈeksəsaɪz] [ə; eɪ] [ˈfɔːmətɪv] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðeə(r)] [nˈeɪtʃəz] .
women must exercise a formative influence on their natures .
女性 必须 锻炼 一个 形成期 影响 在 他们的 自然 .

不可否认的是，要求女性更加自律的习俗必然会对她们的性格产生塑造性的影响。

[ˈəʊə(r)] [vjuːz] [duː; də] [nɒt] [pəˈmɪt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [jəʊ] [wɪˈðəʊt] [ɡreɪt] [ˌɪndɪˈrekʃən] [huːm] [ʃiː; ʃɪ]
Our views do not permit the woman to show without great indirection whom she
我们的 浏览 做 不是 允许 这 女士 到 展示 没有 伟大的 间接性 谁 她
[heɪts] [ɔː(r)] [huːm] [ʃiː; ʃɪ] [laɪks] ;
hates or whom she likes ;
讨厌 或者 谁 她 点赞 ;

我们的观念不允许女性直接表达她憎恨谁或喜欢谁；

[nɔː(r)] [meɪ] [ʃiː; ʃɪ] [ˌɪndɪˈkeɪt] [ˈklɪəli] [huːm] [ʃiː; ʃɪ] [lʌvz] , [nɔː(r)] [mʌst; məst] [ʃiː; ʃɪ] [əˈpiə(r)] [səˈlɪsɪtəs] .
nor may she indicate clearly whom she loves , nor must she appear solicitous .
也不 可能 她 表明 清楚地 谁 她 爱 , 也不 必须 她 出现 殷勤 .

她既不能明确表示自己爱谁，也不能表现得殷勤。

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst] [ˈhæpən] [ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli] , [ˈsiːkrətli] , [ænd; ənd] [əˈprɒksɪmətli] , [ænd; ənd]
Everything must happen indirectly , secretly , and approximately , and
一切 必须 发生 间接 , 偷偷 , 和 大约 , 和

[ɪf] [ðɪs] [niːd] [ɪz] [ɪnˈherɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsentʃəɪz] ,
if this need is inherited for centuries ,
如果 这 需要 是 遗传 为了 几个世纪 ,

一切都必须间接、秘密、间接地发生，如果这种需求延续了几个世纪，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] , [æz; əz] [ə; eɪ] [kærəktəˈrɪstɪk] , [ɪmˈpɑːt] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [seks] .
it must , as a characteristic , impart a definite expression to the sex .
它 必须 , 作为 一个 特征 , 传授 一个 定 表达 到 这 性别 .

作为一种特征，它必须赋予性别某种明确的表达方式。

[ðɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlaɪst] ;
This expression is of great importance to the criminalist ;
这 表达 是 的 伟大的 重要性 到 这 犯罪学家 ;

这一表达对犯罪学家来说非常重要；

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðɪːz] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]
it is often enough to recall these circumstances in order to find explanation
它 是 经常 足够的 到 记起 这些 情况 在 命令 到 寻找 解释

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] .
for a whole series of phenomena .
为了 一个 所有的 系列 的 现象 .

通常只需回顾这些情况，就能找到一系列现象的解释。

[wɒt] [ˈdɪfərənsɪz] [ðə; ði] [ˈmɒd(ə)n] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ænd; ənd] [ˈmɒd(ə)n] [ˈtendənsɪz] [wɪl] [meɪk]
What differences the modern point of view and modern tendencies will make
什么 差异 这 现代的 观点 的 看法 和 现代的 倾向 将要 制作

[rɪˈmeɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
remains to be seen .
遗迹 到 是 已见 .

现代观点和现代趋势会带来哪些不同，还有待观察。

[let] [juː ˈes] [naʊ] [kənˈsɪdə(r)] [pəˈtɪkjələ(r)] [kærəktəˈrɪstɪks] .
Let us now consider particular characteristics .
让 我们 现在 考虑 特别的 特征 .

现在让我们来考虑一些具体特征。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 66 .
部分 - .

第66条

([biː]) [ˌmenstruˈeɪʃn] .
(b) Menstruation .
(b) 经期 .

(b) 月经。

[wiː wi] [men] , [ɪn][ˈəʊə(r)] [əʊn] [laɪf] , [hæv; həv][nəʊ][əˈhælədʒi] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [wʌn] ,
We men , in our own life , have no analogy , not even a remote one ,
我们 男人 , 在 我们的 自己的 生活 , 有 不 类比 , 不是 甚至 一个 偏僻的 一 ,
我们男人在自己的生活中, 找不到任何类似的例子, 哪怕是微不足道的例子也没有。

[tuː; tə] [ðɪs] [ɪˈsenʃəli] [ˈfemənɪn] [ˈprəʊses] .
to this essentially feminine process .
到 这 本质上 女性 过程 .
进入这一本质上属于女性的过程。

[ɪn][ðə; ði][ˈment(ə)l][laɪf][pʊ; əv] [ˈwʊmən] [aɪ ˈtiː][ɪz][pʊ; əv][ˈɡreɪtə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
In the mental life of woman it is of greater importance than we are
在 这 精神的 生活 的 女士 它 是 的 更大的 重要性 比 我们 是
[əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [səˈpəʊz] .
accustomed to suppose .
习惯 到 认为 .
在女性的精神生活中, 它的重要性远超我们通常的想象。

[ɪn] 312> [məʊst][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [felt] [ðæt] [ðə; ði][fækt][pʊ; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn]
In 312> most cases in which it may be felt that the fact of menstruation
在 312> 最多 案例 在 哪个 它 可能 是 毛毡 那 这 事实 的 经期
[ˈɪnfluənsɪz] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [pʊ; əv][fæktɪs] ,
influences a crime or a statement of facts ,
影响 一个 犯罪 或者 一个 陈述 的 事实 ,
在

大多数情况下, 人们可能会认为月经这一事实会影响犯罪或事实陈述,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][pʊ; əv][ðə; ði] [kɔːt] [fɪˈzi(ə)n] , [huː] [məst; məst] [rɪˈpɔːt]
it will be necessary to make use of the court physician , who must report
它 将要 是 必要的 到 制作 使用 的 这 法庭 医生 , WHO 必须 报告
[tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
to the judge .
到 这 法官 .
届时需要使用法院指定的医生, 该医生必须向法官汇报情况。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈæbsəluːtli] [məst; məst] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði][fækt][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
The latter absolutely must understand the fact and influence of menstruation .
这 后者 绝对地 必须 理解 这 事实 和 影响 的 经期 .
后者必须充分了解月经的事实和影响。

[pʊ; əv] [kɔːs] [hiː; hi][məst; məst][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˈmætə(r)] ,
Of course he must also have general knowledge of the whole matter ,
的 课程 他 必须 还 有 一般的 知识 的 这 所有的 事情 ,
当然, 他也必须对整个事件有基本的了解。

[bʌt; bət][hiː; hi][məst; məst][rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [fɪˈzi(ə)n] [ˈdefɪnətli] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [wen] [ðə; ði]
but he must require the court physician definitely to tell him when the
但 他 必须 要求 这 法庭 医生 确实 到 告诉 他 什么时候 这
[rɪˈvent] [brɪˈɡæən][ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [ˈeni] [dɪˈziːzd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpærənt] .
event began and whether any diseased conditions were apparent .
事件 开始 和 无论 任何 患病的 状况 是 明显 .
但他必须要求法庭医生明确告诉他事件何时开始, 以及是否出现了任何疾病症状。

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [pʊ; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [ðə; ði] [fɪˈziʃənz] [rɪˈpɔːt]
Then it is the business of the judge to interpret the physician's report
然后 它 是 这 商业 的 这 法官 到 解释 这 医生的 报告
[ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] - - [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [nəʊz] [ˈnaɪðə(r)] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] [saɪˈkɒlədʒi] ,
psychologically - - and the judge knows neither more nor less psychology ,
心理方面 - - 和 这 法官 知道 两者都不 更多的 也不 较少的 心理学 ,
接下来, 法官的职责就是从心理学的角度解读医生的报告——而法官对心理学的了解程度并不比别人高多少。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɪzɪ(ə)n] .
according to his training , than the physician .
根据 到 他的 训练 , 比 这 医生 .

根据他的训练，他比医生更胜一筹。

[ˈeni] [tekst] - [bʊk] [ɒn] [ˈfɪzɪˈblədʒi] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fækts] [əˈbaʊt] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
Any text - book on physiology will give the important facts about menstruation .
任何 文本 - 书 在 生理 将要 给 这 重要的 事实 关于 经期 .

任何一本生理学教科书都会介绍有关月经的重要事实。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ˈmensiːz] [brɪˈɡɪn] , [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈklaɪmət] ,
It is important for us to know that menses begin , in our climate ,
它 是 重要的 为了 我们 到 知道 那 月经 开始 , 在 我们的 气候 ,

了解在我们这种气候条件下月经何时开始，对我们来说很重要。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [jɪə(r)] , [ænd; ənd][end] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈfɔːti] - [ˈfɪfθ]
from the thirteenth to the fifteenth year , and end between the forty - fifth
从 这 第十三 到 这 第十五 年 , 和 结尾 之间 这 四十 - 第五

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪftiəθ] [jɪə(r)] .
and the fiftieth year .
和 这 第五十 年 .

从第十三年到第十五年，到第四十五年到第五十年之间结束。

[ðə; ði] [pɪəriədz][ɑː(r); ə(r)] [ˈnɔːməli] [ə; eɪ][ˈsəʊlə(r)] [mʌnθ] - - [frɒm; frəm] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][tuː; tə] [ˈtwenti] -
The periods are normally a solar month - - from twenty - seven to twenty -
这 时期 是 通常情况下 一个 太阳的 月 - - 从 二十 - 七 到 二十 -

[eɪt] [deɪz] ,
eight days ,
八 天 ,

这些周期通常为一个太阳月——从二十七天到二十八天不等。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmenstruˈeɪʃn] [lɑːsts] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] .
and the menstruation lasts from three to five days .
和 这 经期 持续时间 从 三 到 五 天 .

月经持续三到五天。

[ˈɑːftə(r)][ɪts] [kənˈkluːʒn] [ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˈɪmpʌls] , [ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈʌðəwaɪz] [ˈfrɪdʒɪd] [ˈwɪmɪn] , [ɪz][ɪn][məʊst]
After its conclusion the sexual impulse , even in otherwise frigid women , is in most
后 它是 结论 这 性 冲动 , 甚至 在 否则 寒冷 女性 , 是 在 最多

[keɪsɪz] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
cases intensified .
案例 加强 .

结束后，即使是原本性冷淡的女性，性冲动在大多数情况下也会增强。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [məʊst] [ˈwɪmɪn] , [ˈdʒʊərəɪŋ][ðeə(r)][pɪəriədz]
It is important , moreover , to note the fact that most women , during their periods
它 是 重要的 , 而且 , 到 笔记 这 事实 那 最多 女性 , 期间 他们的 时期

,
,
,

此外，值得注意的是，大多数女性在月经期间，

[ʃəʊ] [ə; eɪ][nɒt] [ɪnˌsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˌɔːltəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈment(ə)][ˈlaɪvz; lɪvz] ,
show a not insignificant alteration of their mental lives ,
展示 一个 不是 微不足道 改造 的 他们的 精神的 生活 ,

他们的精神生活发生了不小的改变，

[ˈɒf(ə)n][ɪɡˈzɪbɪtɪŋ; egˈzɪbɪtɪŋ] [steɪts] [ɒv; əv][maɪnd] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˈfɒrən] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
often exhibiting states of mind that are otherwise foreign to them .
经常 展出 各州 的 头脑 那 是 否则 外国的 到 他们 .

他们常常表现出与他们平时截然不同的精神状态。

[æz; əz][ɪn] ['meni] [keɪsɪz][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [wɪ'ðəʊt] ['ʌðə(r)] [,dʒʌstɪfɪ'keɪ](ə)n][tuː; tə][ɑːsk] ['weðə(r)] ['mensiːz]
As in many cases it is impossible without other justification to ask whether menses
作为 在 许多 案例 它 是 不可能的 没有 其他 理由 到 问 无论 月经
[hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] ,
have begun ,
有 开始 ,

在许多情况下，如果没有其他正当理由，就无法询问月经是否已经开始，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wɜːθ] [waɪl] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [məʊst] ['wɪmɪn] ['menstruɪt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm]
it is worth while knowing that most women menstruate , according to some
它 是 值得 尽管 会心 那 最多 女性 月经 , 根据 到 一些
[ɔː'θɒrətɪz] ,
authorities ,
当局 ,

值得注意的是，根据一些权威人士的说法，大多数女性都会来月经。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːtə(r)][bʊ; əv][ðə; ði] [muːn] ,
during the first quarter of the moon ,
期间 这 第一的 四分之一 的 这 月亮 ,
[ɪn] [dʒʌst] [tʌɪm] ,
在月亮的上弦月期间，

[ænd; ənd] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['menstruɪt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [ŋjuː] [ɔː(r)] [fʊl] [muːn] .
and that only a few menstruate during the new or full moon .
和 那 仅有的 一个 很少 月经 期间 这 新的 或者 满的 月亮 .
[ənd] [dʒʌst] [tʌɪm] ,
而且只有少数女性会在新月或满月时来月经。

[ðə; ði][fækts][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)] ,
The facts are very questionable ,
这 事实 是 非常 值得怀疑 ,
[ənd] [dʒʌst] [tʌɪm] ,
事实非常值得怀疑。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['ʌðə(r)] [kjuːz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðæt] [ˌmenstru'eɪʃn] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .
but we have no other cues for determining that menstruation is taking place .
但 我们 有 不 其他 线索 为了 确定 那 经期 是 采取 地方 .
[ənd] [dʒʌst] [tʌɪm] ,
但我们没有其他线索来判断月经是否发生。

['aɪðə(r)][ðə; ði] ['pɒpjələli] ['kreditɪd] [saɪnz] [bʊ; əv][,aɪ 'ti:] ([iː] . [dʒiː] . , [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'prɪərəns] ,
Either the popularly credited signs of it (e : g : , a particular appearance ,
任何一个 这 广为人知 已认可 标志 的 它 (e : 克 : , 一个 特别的 外貌 ,
[ənd] [dʒʌst] [tʌɪm] ,
要么是人们普遍认可的标志（例如，某种特定的外观，

[ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['ʃaɪnɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði] [aɪz] , [bæd]['əʊdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] , [ɔː(r)] [sə'septə'bɪləti]
a significant shining of the eyes , bad odor from the mouth , or susceptibility
一个 重要的 灼灼 的 这 眼睛 , 坏的 气味 从 这 嘴 , 或者 易感性
[tuː; tə] [pɜːspə'reɪʃn]) [ɑː(r); ə(r)][,ʌnrɪ'laɪəb(ə)] ,
to perspiration) are unreliable ,
到 汗) 是 不可靠的 ,

眼睛明显发亮、口臭或容易出汗等症状是不可靠的。

[ɔː(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sʌt] [saɪnz] [æz; əz] ['fiːlɪŋ] [ʌn'wel] , ['tenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bæk] , [fə'tiːg] [ɪn][ðə; ði]
or there are such signs as feeling unwell , tension in the back , fatigue in the
或者 那里 是 这样的 标志 作为 感觉 不适 , 紧张 在 这 后退 , 疲劳 在 这
[bəʊnz] ,
bones ,
骨头 ,

或者出现诸如身体不适、背部紧张、骨骼疲劳等症状，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌt] [mɔ:(r)] ['sɪmplɪ] [ænd; ənd] ['betə(r)] [dɪ'skɪvəd] [baɪ][də'rekt] **etc** . , **which are much more simply and better discovered by direct** ETC . , 哪个 是 很多 更多的 简单地 和 更好的 发现 经过 直接的 [ɪn'terə'geɪ(ə)n] , [ɔ:(r)][ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] . **interrogation , or examination by a physician** . 审讯 , 或者 考试 经过 一个 医生 . 等等, 这些问题通过直接询问或医生检查更容易、更好地发现。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [sə'spi(ə)n] [ðæt] [ˌmenstru'eɪn] [hæz; həz] ['ɪnfluənst] ['testɪməni] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [kraɪm] , **If there is any suspicion that menstruation has influenced testimony or a crime** , 如果 那里 是 任何 怀疑 那 经期 有 影响 见证 或者 一个 犯罪 , 如果怀疑月经影响了证词或犯罪行为, [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['men(ə)nd] [fæktz] , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , **and if the other , especially the above - mentioned facts , are not against it** , 和 如果 这 其他 , 尤其 这 多于 - 提及 事实 , 是 不是 反对 它 , 如果其他因素, 特别是上述事实, 并不反对这样做,

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] [ə; eɪ]['ment(ə)l] [ɪ'vent] , **we are called upon to decide whether we are considering a mental event** , 我们 是 称为 之上 到 决定 无论 我们 是 考虑 一个 精神的 事件 , 我们需要判断我们是否正在考虑一种精神事件,

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˌmenstru'eɪn] . **due to the influence of menstruation** . 到期的 到 这 影响 的 经期 . 受月经影响。

[aɪ,kɑːrd] [[wʌn]] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][best] ['mɒnəgrɑːf] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] . **Icard [1] has written the best monograph on this subject** . 身份证 [1] 有 书面 这 最好的 专著 在 这 主题 . Icard[1] 撰写了关于这一主题的最佳专著。

[[wʌn]] ['aɪ,kɑːrd] : [lɑː] [fem] ['dænz][lɑː] ['peri,ɒvd] - . **[1] Icard : La Femme dans la Periode Menstruelle** . [1] 身份证 : 拉 女性 丹斯 拉 句号 - . [1] Icard: 《月经期间的女性》。

['pærɪs] - . **Paris 1890** . 巴黎 - . 巴黎, 1890年。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['diːteɪl] , **Considering the matter in detail** , 考虑 这 事情 在 细节 , 仔细考虑此事后,

[əʊə(r)] [ə'ten(ə)n] [ɪz] [fɜːst] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmenstru'eɪn] **our attention is first called to the importance of the beginning of menstruation** 我们的 注意力 是 第一的 称为 到 这 重要性 的 这 开始 的 经期 . : . 首先, 我们需要关注月经初潮的重要性。

[ˌnevə(r)][ɪz][ə; eɪ][gɜːl] 313> [mɔ:(r)][tendə(r)][ɔ:(r)][ˈkwaɪət] , [ˌnevə(r)][mɔ:(r)] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] , **Never is a girl 313> more tender or quiet , never more spiritual and attractive** , 绝不 是 一个 女孩 313> 更多的 投标 或者 安静的 , 绝不 更多的 精神 和 吸引人的 , 从来没有哪个女孩比她更温柔、更安静, 也没有哪个女孩比她更灵性、更有魅力。

[nɔ:(r)][mɔ:(r)] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [gʊd] [sens] , [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpju:bəti] ,
nor more inclined to good sense , than in the beginning of puberty ,
也不 更多的 倾斜 到 好的 感觉 , 比 在 这 开始 的 青春期 ,
并不比青春期初期更倾向于讲道理。

[ˈdʒen(ə)rəli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈmenstruəl] [pɪəriədz][hæv; həv] [br'gʌn] , [ɔ:(r)][hæv; həv] [br'kʌm]
generally a little before the menstrual periods have begun , or have become
一般来说 一个 小的 前 这 月经 时期 有 开始 , 或者 有 变得
[ˈprɒpəli] [ˈɔ:dəd] .
properly ordered .
适当地 订购 .

通常是在月经来潮之前，或者月经周期变得规律之前。
[æ; t] [ðɪs] [taɪm] , [ðen] , [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:l] [meɪ] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˈveri]
At this time , then , the danger that the young girl may commit a crime is very
在 这 时间 , 然后 , 这 危险 那 这 年轻的 女孩 可能 犯罪 一个 犯罪 是 非常
[smɔ:l] ,
small ,
小的 ,

因此，此时这名年轻女孩犯罪的风险非常小。
[pə'hæps] [smɔ:lə(r)] [ðen] [æ; t] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [taɪm] .
perhaps smaller then at any other time .
也许 较小的 然后 在 任何 其他 时间 .

或许比以往任何时候都要小。

[ænd; ənd] [hens] ,
And hence ,
和 因此 ,
因此，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] [frəd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃə(r)] [meɪ] [br'kʌm] [ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [ɒv; əv]
it is the more to be feared that such a creature may become the victim of
它 是 这 更多的 到 是 害怕 那 这样的 一个 生物 可能 变得 这 受害者 的
[ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] - ,
the passions of a rou ,
这 激情 的 一个 - ,
更令人担忧的是，这样的生物可能会成为浪荡子激情的牺牲品。

[ɔ:(r)] [meɪ] [kɔ:z] [hɜ:'self] [ðə; ði] [ˈgri:tɪst] [hɑ:m] [baɪ][mɪ'steɪkən] [kən'dʌkt] .
or may cause herself the greatest harm by mistaken conduct .
或者 可能 原因 她自己 这 最 伤害 经过 错误 执行 .
或者因错误行为而给自己造成最大伤害。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈpɒsəb(ə)] [wen] [ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz]
This is the more possible when the circumstances are such that the child has
这 是 这 更多的 可能的 什么时候 这 情况 是 这样的 那 这 孩子 有
[ˈlɪt(ə)] [tu:; tə][du:; də] ,
little to do ,
小的 到 做 ,
当孩子无所事事时，这种情况就更容易发生。

[ðəʊ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈɡɪftɪd] .
though naturally gifted .
尽管 自然 天才 .
虽然天赋异禀。

[ʌnˈju:zd] ['spɪrɪtʃuəl] ['kwɒlətɪz] , [ɒnˈwi:] , ['weɪkɪŋ] [ˌsensəˈtɪvəti] [ænd; ənd] [tʃɑ:m] , [meɪk] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs]
Unused spiritual qualities , ennui , waking sensitivity and charm , make a dangerous
未使用的 精神 品质 , 厌倦 , 醒来 敏感性 和 魅力 , 制作 一个 危险的
[ˈmɪkstʃə(r)] ,
mixture ,
混合物 ,

未被充分利用的精神特质、倦怠感、清醒时的敏感和魅力，会构成一种危险的组合。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪkˈsprest] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] , [ɪn][ðə; ði][rəʊˈmæntɪk] ,
which is expressed as a form of interest in exciting experiences , in the romantic ,
哪个 是 表达 作为 一个 形式 的 兴趣 在 激动人心 经历 , 在 这 浪漫的 ,
这表现为对刺激体验、浪漫情怀的兴趣。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ðə; ði][ʌnˈju:ʒuəl] .
or at least the unusual .
或者 在 至少 这 异常 .

或者至少是不寻常的。

[ˈsekʃuəl] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [pəˈhæps] [ˈhəʊlɪ] , [ɔ:(r)] [ˈpɑ:tlɪ] [nɒt] [ʌndəˈstʊd] ,
Sexual things are perhaps wholly , or partly not understood ,
性 事物 是 也许 完全 , 或者 部分 不是 理解 ,
性方面的事情或许完全不被理解，或者只被部分理解。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ˌeksaɪˈteɪ](ə)n][ɪz][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈhɑ:mləs] [ˈdri:mz] [ɒv; əv]
but their excitation is present and the results are the harmless dreams of
但 他们的 励磁 是 展示 和 这 结果 是 这 无害 梦境 的
[ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .
extraordinary experiences .
非凡的 经历 .

但是，他们的兴奋之情是存在的，结果是对非凡经历的无害梦想。

[ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɪz][ɪn] [ðɪ:z] , [fɔ:(r); fə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm] [meɪ] [əˈraɪz] [ˈfæntəsɪz] , [ɪnsəˈfɪʃntli]
The danger is in these , for from them may arise fantasies , insufficiently
这 危险 是 在 这些 , 为了 从 他们 可能 出现 幻想 , 不足
[ˈdʒʌstɪfaɪd][ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
justified principles ,
合理的 原则 ,
危险就在于此，因为它们可能会滋生幻想和缺乏充分论证的原则。

[ænd; ənd] [ɪnklɪˈneɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈsi:t] .
and inclination to deceit .
和 倾角 到 欺骗 .

以及欺骗倾向。

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] [ɑ:(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt] [wɪtʃ] [ɡɪv] [raɪz][tu:; tə] [ðəʊz] [wel] - [nəʊn]
Then all the prerequisites are present which give rise to those well - known
然后 全部 这 先决条件 是 展示 哪个 给 上升 到 那些 出色地 - 已知
[keɪsɪz][ɒv; əv][ʌnˈdʒʌst] [kəmˈpleɪnts] ,
cases of unjust complaints ,
案例 的 不公正 投诉 ,

那么，所有导致那些众所周知的冤案发生的先决条件就都具备了。

[fɔ:ls] [ˈtestɪməni] [əˈbaʊt] [sɪˈdʌkŋ] , [reɪp] , [əˈtempts] [æt; ət] [reɪp] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈɑ:s(ə)n] , [əˈkju:zɪŋ]
false testimony about seduction , rape , attempts at rape and even arson , accusing
错误的 见证 关于 诱惑 , 强奸 , 尝试 在 强奸 和 甚至 纵火 , 指控
[ˈletəz] ,
letters ,
信件 ,
关于诱奸、强奸、强奸未遂甚至纵火的虚假证词，以及控告信，

[ænd; ænd][ˈslɑːndə(r)] . [[wʌn]] [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes][ɪz] [səˈfiːntli] [fəˈmiliə(r)] [wið] [sʌt] [,ækjuːˈzeɪʃən]
and slander . [1] Every one of us is sufficiently familiar with such accusations
和 诽谤 . [1] 每一个 一 的 我们 是 足够 熟悉的 和 这样的 指控
,
:
,

以及诽谤。[1] 我们每个人都对这类指控非常熟悉，

[ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [nəʊz] [haʊ] [ˈfriːkwəntli] [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [səˈfiːntli] [ˈmɑːv(ə)l] [haʊ] [sʌt]
every one of us knows how frequently we can not sufficiently marvel how such
每一个 一 的 我们 知道 如何 频繁地 我们 能 不是 足够 奇迹 如何 这样的
[ænd; ænd] [sʌt] [æn; ən] [ˈʌðəwaɪz] [ˈkwaɪət] ,
and such an otherwise quiet ,
和 这样的 一个 否则 安静的 ,

我们每个人都知道，我们常常无法充分惊叹于某个原本平静的事物是如何发生的，

[ˈɒnɪst] , [ænd; ænd] [ˈpiːsf(ə)l] [gɜːl][kʊd; kəd] [pəˈfɔːm] [θɪŋz] [səʊ] [ɪn,kəmprɪˈhensəb(ə)l] .
honest , and peaceful girl could perform things so incomprehensible .
诚实的 , 和 和平 女孩 可以 履行 事物 所以 难以理解 .
一个诚实、平和的女孩竟然会做出如此不可思议的事情。

[ɪf] [æn; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [siː] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [fiːt] [dɪd] [nɒt][əˈkɜː(r)][æt; ət]
If an investigation had been made to see whether the feat did not occur at
如果 一个 调查 有 到过 制成 到 看 无论 这 特技 做过 不是 发生 在
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][fɜːst] [ˈmensɪs] ;
the time of her first mensis ;
这 时间 的 她 第一的 月经 ;
如果曾进行过调查，以确定这一壮举是否发生在她初潮之时；

[ɪf] [ðə; ði][gɜːl][hæd; həd] [biːn] [wɒt[t] [ˈdʒʊərəɪŋ][hɜː(r); hə(r)][nekst] [ˈmensɪs] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)]
if the girl had been watched during her next mensis to determine whether
如果 这 女孩 有 到过 观看 期间 她 下一个 月经 到 决定 无论
[sʌm; səm] [freɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n] [əˈkɜːd] ,
some fresh significant alteration occurred ,
一些 新鲜的 重要的 改造 发生 ,
如果对女孩下次月经期间进行观察，以确定是否发生了新的重大变化，

[ðə; ði] [pəˈliːs] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [maɪt] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ɪˈvent] .
the police physician might possibly have been able to explain the event .
这 警察 医生 可能 可能 有 到过 有能力的 到 解释 这 事件 .
警医或许能够解释这起事件。

[aɪ] [nəʊ] [ˈmeni] [keɪsɪz][ɒv; əv] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][hɑːf] - [grəʊn] [gɜːlz] [huː] [wʊd] [ˈʌndə(r)][nəʊ]
I know many cases of crimes committed by half - grown girls who would under no
我 知道 许多 案例 的 犯罪 坚定的 经过 一半 - 生长 女孩们 WHO 会 在下面 不
[ˈsɜːkəmstənsɪz] [hæv; həv] [biːn] [əˈkjuːzɪd] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ;
circumstances have been accused of them ;
情况 有 到过 被告 的 他们 ;

我知道很多未成年少女犯下的罪行，而这些少女在任何情况下都不会被指控犯下这些罪行；

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][ˈɑːs(ə)n] , [liːz] [məˈdʒɛsti] , [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈnjuːmərəs] [əˈnɒnɪməs] [ˈletəz] ,
among them arson , lese majeste , the writing of numerous anonymous letters ,
之中 他们 纵火 , 莱斯 陛下 , 这 写作 的 很多的 匿名的 信件 ,
其中包括纵火、冒犯君主、撰写大量匿名信等罪行。

[ænd; ænd][ə; eɪ][ˈslɑːndə(r)][baɪ] [wei] [ɒv; əv] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈfænsɪf(ə)l] [sɪˈdʌkʃn] .
and a slander by way of complaining of a completely fanciful seduction .
和 一个 诽谤 经过 方式 的 抱怨 的 一个 完全地 奇幻的 诱惑 .
并通过抱怨完全虚构的诱惑来诽谤他人。

[ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz] [wi:; wi] [sək'si:ɪdɪd] [ɪn] [ˈʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gɜ:ɪ] [ɪn] [ˈkwestʃən] [hæd; həd]
In one of these cases we succeeded in showing that the girl in question had
在 一 的 这些 案例 我们 成功了 在 显示 那 这 女孩 在 问题 有
[kə'mɪtɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [kraɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [fɜ:st] [ˈmensɪs] ;
committed her crime at the time of her first mensis ;
坚定的 她 犯罪 在 这 时间 的 她 第一的 月经 ;
在其中一个案例中，我们成功证明涉案女孩是在初潮时犯下罪行的；

[ðæt] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈlðəwaɪz] [ˈkwaɪət] [ænd; ənd] [wel] [ˈkɒndʌktɪd] ,
that she was otherwise quiet and well conducted ,
那 她 曾是 否则 安静的 和 出色地 实施 ,
她平时安静有礼，举止得体。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ˈəʊd] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] [nekst] [ˈmensɪs] [sʌm; səm] [dɪ'gri:ɪ] [ɒv; əv] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ʌn'rest]
and that she showed at her next mensis some degree of significant unrest
和 那 她 显示 在 她 下一个 月经 一些 程度 的 重要的 动荡
[ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .
and excitement .
和 激动 .
她在下次月经来潮时表现出一定程度的不安和兴奋。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmensi:z] [ɡɒt] [ðeə(r)] [ˈprɒpə(r)] [ə'dʒʌstmənt] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɜ:lɪə(r)]
As soon as the menses got their proper adjustment not one of the earlier
作为 很快 作为 这 月经 得到 他们的 恰当的 调整 不是 一 的 这 早些时候
[fə'nɒmɪnə] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] ,
phenomena could be observed ,
现象 可以 是 观察到 ,
月经恢复正常后，之前出现的任何异常现象都无法再观察到。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪɡ'zɪbɪtɪd] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [kə'mɪt] [kraɪmz] . [[tu:'tu:]]
and the child exhibited no further inclination to commit crimes . [2]
和 这 孩子 展出 不 更远 倾角 到 犯罪 犯罪 . [2]
该儿童没有表现出进一步犯罪的倾向。[2]

[[wʌn]] [si: 'ef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

[ˈnesəl] [ɪn] [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz] [ˈɑ:r,kaɪv] .
Nessel in H . Gross's Archiv .
内塞尔 在 H . 格罗斯 档案 .

内塞尔在 H. Gross 的 Archiv.

[aɪ 'vi:] , -
IV , 343
第四 , -

IV，343

[[tu:'tu:]] [si: 'ef] .
[2] Cf .
[2] cf .

[2] 参见。

[kra:ft] - [ˈi:bɪŋ] [saɪ'kəʊsɪs] - .
Kraft - Ebing Psychosis Menstrualis .
卡夫 - 埃宾 精神病 - .
Kraft-Ebing 精神病月经。

[ˈstʌtɡa:t; 'stɒtɡa:t] - .
Stuttgart 1902 .
斯图加特 - .

斯图加特 1902 年。

[ˈkri:tʃəz] [laɪk] [hɜː(r); hæ(r)] [ˌʌndəˈgəʊ] [ˈsɪmələ(r)] [ˈdeɪndʒə(r)] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ˈsteɪtmənts]
Creatures like her undergo similar danger when they have to make statements
生物 喜欢 她 经历 相似的 危险 什么时候 他们 有 到 制作 声明
[əˈbaʊt] [pəˈsepʃən] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈaɪðə(r)] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪn] [ðəmˈselvz] ,
about perceptions which are either interesting in themselves ,
关于 感知 哪个 是 任何一个 有趣的 在 他们自己 ,
像她这样的生物，在不得不对一些本身就很有趣的感知做出陈述时，也会面临类似的危险。

[ɔː(r)] [hæv; həv] [əˈkɜːd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [weɪ] .
or have occurred in an interesting way .
或者 有 发生 在 一个 有趣的 方式 .
或者以一种有趣的方式发生。

[hɪə(r)] [ˈkɔːʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksəd] [ɪn] [tuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Here caution must be exercised in two directions .
这里 警告 必须 是 锻炼 在 二 方向 .
这里需要在两个方面保持谨慎。

[fɜːst] :
First :
第一的 :

第一的:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第23/38页

[dɪ'skʌvə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [ˈkwestʃən] [wəz; wəz] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌnθli] [ˈpriəriəd]
Discover whether the child in question was passing through her monthly period
发现 无论 这 孩子 在 问题 曾是 通过 通过 她 月度 时期

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ˈʌndə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
at the time when she saw the event under discussion ,
在 这 时间 什么时候 她 锯 这 事件 在下面 讨论 ,
查明该儿童在目睹所讨论事件时是否正处于月经期。

[ɔː(r)] [wen] [ʃiː; ʃi][wəz; wəz] [ˈteliŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
or when she was telling about it .
或者 什么时候 她 曾是 讲述 关于 它 .
或者当她讲述这件事的时候。

[ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [keɪs] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz][təʊld][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [pəˈsiːvd] ;
In the former case , she has told of more than could have been perceived ;
在 这 以前的 案件 , 她 有 讲述 的 更多的 比 可以 有 到过 感知 ;
在前一种情况下, 她所讲述的内容远超人们所能理解的;

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪs] [ʃiː; ʃi] [dɪ'veləps] [ðə; ði] [dɪ'luːʒn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi]
in the second case she develops the delusion that she had seen more than she
在 这 第二 案件 她 发展 这 错觉 那 她 有 已见 更多的 比 她
[ˈriːəli] [hæd; həd] .
really had .
真的 有 .
在第二种情况下, 她产生了一种错觉, 认为自己看到的比实际看到的要多。

[haʊ] [ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈjuːθfl] [gɜːlz][ɪz] , [ænd; ænd] [wɒt] [mɪ'steɪks] [aɪ ˈtiː][hæz; həz]
How unreliable the testimony of youthful girls is , and what mistakes it has
如何 不可靠的 这 见证 的 青春 女孩们 是 , 和 什么 错误 它 有
[kɔːzd] , [ɑː(r); ə(r)][fəˈmɪliə(r)][fæktz] ,
caused , are familiar facts ,
导致 , 是 熟悉的 事实 ,
年轻女孩的证词多么不可靠, 以及由此造成的错误, 都是众所周知的事实。

[bʌt; bət] [tuː] [ˈlɪt(ə)] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ˌʌnrɪˈlaɪəˈbɪləti] [ɪz] [nɒt] [ˈpɜːmənənt]
but too little attention is paid to the fact that this unreliability is not permanent
但 也 小的 注意力 是有薪酬的 到 这 事实 那 这 不可靠性 是 不是 永恒的
[wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
with the individuals ,
和 这 个人 ,
但人们很少关注这样一个事实: 这种不可靠性并非个人的永久性缺陷。

[ænd; ænd][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈɪntuː] [kəmˈpliːt] [ˈtrʌstwɜːðɪnəs] .
and in most cases changes into complete trustworthiness .
和 在 最多 案例 变化 进入 完全的 可信度 .
在大多数情况下, 会转变为完全值得信赖。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
As a rule ,
作为 一个 规则 ,
通常情况下,

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [dʒʌdʒ] [ɪz][ˈɔːlməʊst][ˈhevə(r)][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈtʃːmɪn] [ðə; ði] [ɪnkənˈsɪstənsɪz] [ɪn]
the criminal judge is almost never in a position to determine the inconsistencies in
这 刑事 法官 是 几乎 绝不 在 一个 位置 到 决定 这 不一致之处 在
[ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmenstruətɪŋ] [gɜːl] ,
the testimony of a menstruating girl ,
这 见证 的 一个 月经 女孩 ,
刑事法官几乎不可能有机会去判断一个正值经期少女证词中的矛盾之处。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [siːz] [hɜː(r); hə(r)] , [æt; ət][məʊst] , [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
inasmuch as he sees her , at most , just a few times ,
因此 作为 他 看到 她 , 在 最多 , 只是 一个 很少 时代 ,
他最多也只能见到她几次。

[ænd; ʌnd][kæn; kən][nɒt][æt; ət] [ðəʊz] [taɪmz] [əbˈzɜːv] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [fɜː(r); fə(r)] [truːθ] .
and can not at those times observe differences in her love for truth .
和 能 不是 在 那些 时代 观察 差异 在 她 爱 为了 真相 .
那时，我无法察觉她对真理的热爱有何变化。

[ˈfɜːtʃənətli] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənts] [ɒv; əv] [ˈnjuːli] [ˈmenstruətɪŋ] [gɜːlz] , [wen] [ʌnˈtruː] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri]
Fortunately the statements of newly menstruating girls , when untrue , are very
幸运的是 这 声明 的 新 月经 女孩们 , 什么时候 不属实 , 是 非常
[kærəktəˈrɪstɪk] ,
characteristic ,
特征 ,
幸运的是，初潮少女的陈述，即使不实，也往往具有非常典型的特征。

[ænd; ʌnd][ˈprez(ə)nt] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [fɜːm] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪˈsenʃəli] [rəʊˈmæntɪk] ,
and present themselves in the form of something essentially romantic ,
和 展示 他们自己 在 这 形式 的 某物 本质上 浪漫的 ,
[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] , [ænd; ʌnd] [ˈɪntrəstɪŋ] .
extraordinary , and interesting .
非凡的 , 和 有趣的 .
它们以浪漫、非凡、有趣的方式呈现出来。

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ðɪs] [ˈtendənsɪ] [ɒv; əv] [trænsˈfɜːmɪŋ] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈdeɪli] [ɪˈvents] [ɪntuː] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri]
If we find this tendency of transforming simple daily events into extraordinary
如果 我们 寻找 这 趋势 的 转变 简单的 日常的 活动 进入 非凡的
[ɪkˈspɪəriənsɪz] ,
experiences ,
经历 ,
如果我们发现这种将简单的日常事件转化为非凡体验的倾向，

[ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [dʌz] [nɒt] [əˈgriː] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] ,
then , if the testimony of the girl does not agree with that of other witnesses ,
然后 , 如果 这 见证 的 这 女孩 做 不是 同意 和 那 的 其他 证人 ,
那么，如果女孩的证词与其他证人的证词不一致，

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wɔːnd] .
etc : , we are warned .
ETC . , 我们 是 警告 .
等等，我们被警告过。

[stiːl] [ˈgreɪtə(r)] [əˈʃʊərəns] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][geɪn] ,
Still greater assurance is easy to gain ,
仍然 更大的 保证 是 简单的 到 获得 ,
获得更大的信心也很容易，

[baɪ] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [pˈɜːsənz] [huː] [nəʊ] [ðə; ði][gɜːl] [wel] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ˈtrʌstwɜːðɪnəs] [ænd; ənd] [lʌv]
by examining persons who know the girl well on her trustworthiness and love
经过 检查 人 WHO 知道 这 女孩 出色地 在 她 可信度 和 爱
[ɒv; əv] [truːθ] [brɪfɔː(r)] [ðɪs] [taɪm] .
of truth before this time .
的 真相 前 这 时间 .

通过询问此前熟悉该女孩的人，了解她为人诚实可靠、热爱真理的品质。

[ɪf] [ðəə(r)] [ˈsteɪtmənts] [ɪnˈtensɪfaɪ][ðə; ði] [səˈspɪ(ə)n] [ðæt] [ˈmensiːz] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən] [ˈɪnfluəns] ,
If their statements intensify the suspicion that menses have been an influence ,
如果 他们的 声明 强化 这 怀疑 那 月经 有 到过 一个 影响 ,
如果他们的陈述加深了人们对月经是否起到了影响作用的怀疑，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɑːsk] [dəˈrektli] , [tuː; tə][ɑːrˈiː] - [ɪgˈzæmɪn] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ˈnesəsəri] ,
it is not too much to ask directly , to re - examine , and , if necessary ,
它 是 不是 也 很多 到 问 直接地 , 到 关于 - 检查 , 和 , 如果 必要的 ,
直接要求重新审视，并在必要时进行，这并不过分。

[tuː; tə][kɔːl][ɪn][ˈmedɪk(ə)][eɪd][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [æsəˈteɪn] [ðə; ði] [truːθ] .
to call in medical aid in order to ascertain the truth .
到 称呼 在 医疗的 援助 在 命令 到 探明 这 真相 .
请医疗人员前来查明真相。

[ðə; ði][dəˈrekt] [ˈkwestʃən] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [kærəktəˈrɪstɪkli] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][keɪsɪz] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈfɔːlsli] .
The direct question is in a characteristically great number of cases answered falsely .
这 直接的 问题 是 在 一个 典型地 伟大的 数字 的 案例 回答 错误地 .
直接提出的问题，在很多情况下都会得到错误的回答。

[ɪf] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][wiː; wi] [lɜːn] [ðæt] [ðə; ði] [pɒzəˈveɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ˈɡɪv(ə)n]
If in such cases we learn that the observation was made or the testimony given
如果 在 这样的 案例 我们 学习 那 这 观察 曾是 制成 或者 这 见证 给定
[æt; ət][ðə; ði] [ˈmenstruəl] [ˈpɪəriəd] ,
at the menstrual period ,
在 这 月经 时期 ,
如果在这种情况下，我们得知该观察是在月经期间进行的，或者该证词是在月经期间提供的，

[wiː; wi] [meɪ] [əˈsjuːm] [aɪˈtiː] [ˈprɒbəbli] [dʒʌstrɪˈfaɪəb(ə)][tuː; tə] [səˈspekt] [greɪt] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] , [ɪf] [nɒt]
we may assume it probably justifiable to suspect great exaggeration , if not
我们 可能 认为 它 大概 合理的 到 怀疑 伟大的 夸张 , 如果 不是
[pʃʊə(r)] [ɪnˈven(ə)n] .
pure invention .
纯的 发明 .
我们或许可以认为，怀疑其中存在极大的夸张，甚至纯属捏造，是合理的。

[ðə; ði] [ˈmenstruəl] [ˈpɪəriəd] [tend] , [æt; ət][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [tʃaɪld][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] -
The menstrual period tends , at all ages from the youngest child to the full -
这 月经 时期 倾向于 , 在 全部 年龄 从 这 最小的 孩子 到 这 满的 -
[grəʊn] [ˈwʊmən] ,
grown woman ,
生长 女士 ,

从婴幼儿到成年女性，各个年龄段的女性都会经历月经周期。

[tuː; tə][ˈmɒdɪfaɪ][ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv] [pəˈsep(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [dɪˈskrɪpʃn] .
to modify the quality of perception and the truth of description .
到 调整 这 质量 的 洞察力 和 这 真相 的 描述 .
改变感知质量和描述真实性。

[vɒn] [ˈraɪkənˌbəːk] [1a] [raɪts] [ðæt] [ˌsensəˈtɪvəti] [ɪz] [ɪnˈtensɪfaɪd] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ˈmenstruəl] [ˈpɪəriəd] ,
Von Reichenbach [1a] writes that sensitivity is intensified during the menstrual period ,
冯 赖兴巴赫 [1a] 写 那 敏感性 是 加强 期间 这 月经 时期 ,
冯·赖兴巴赫[1a]写道，月经期间敏感性会增强，

[ænd; ʌnd][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [ˈfeɪməs] [dɪˈskʌvərə(r)][hæz; həz] [sed] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][pʊv; əv][ˈkreɪzi] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði]
and even if this famous discoverer has said a number of crazy things on the
和 甚至 如果 这 著名的 发现者 有 说 一个 数字 的 疯狂的 事物 在 这
[ˈsʌbdʒɪkt] ,
subject ,
主题 ,

即使这位著名的发现者在这个问题上发表过许多疯狂的言论，

[hɪz; ɪz][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪz] [sʌt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][mæn][ænd; ʌnd]
his record is such that he must be regarded as a clever man and
他的 记录 是 这样的 那 他 必须 是 认为 作为 一个 聪明的 男人 和
[æn; ən] [ˈeksələnt] [əbˈzɜːvə(r)] .
an excellent observer .
一个 出色的 观察员 .

他的过往经历足以证明他是一位聪明人，也是一位优秀的观察者。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsensətɪv] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪmplɪ] [ˈveri] [ˈnɜːvəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [huː]
There is no doubt that his sensitive people were simply very nervous individuals who
那里 是 不 怀疑 那 他的 敏感的 人们 是 简单地 非常 紧张的 个人 WHO
[rɪˈæktɪd] [ˈvɪɡərəsli] [tuː; tə][ɔːl][ɪkˈstɜːn(ə)] 315> [ˌstɪmjʊˈleɪʃən] ,
reacted vigorously to all external 315> stimulations ,
反应 大力 到 全部 外部的 315> 刺激 ,

毫无疑问，他笔下那些敏感的人只是非常神经质的人，他们对所有外部刺激都反应强烈。

[ænd; ʌnd] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈvjuːz] [əˈɡriː] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] ,
and inasmuch as his views agree with others ,
和 因此 作为 他的 浏览 同意 和 其他的 ,
鉴于他的观点与其他人的观点一致，

[wiː; wi] [meɪ] [əˈsjuːm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [pɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [æt; ət] [liːst] [haʊ] [ɪˈmæʊʃən(ə)] , [ɪkˈsaɪtəbl] ,
we may assume that his observation shows at least how emotional , excitable ,
我们 可能 认为 那 他的 观察 演出 在 至少 如何 情绪 , 易激动的 ,
我们可以假设，他的观察至少表明了情绪化、易激动、

[ænd; ʌnd] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [faɪn] [pəˈsepʃən] [ˈmenstrueɪtɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] .
and inclined to fine perceptions menstruating women are .
和 倾斜 到 美好的 感知 月经 女性 是 .
而且，经期女性往往具有敏锐的感知力。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] - [nəʊn] [haʊ] [ˈʃaːpənd] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz] [ˈʌndə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nz]
It is well - known how sharpened sense - perception becomes under certain conditions
它 是 出色地 - 已知 如何 锋利 感觉 - 洞察力 变成 在下面 肯定 状况
[pʊv; əv] [ɪl] - [helθ] .
of ill - health .
的 患病的 - 健康 .

众所周知，在某些疾病状态下，感官知觉会变得异常敏锐。

[brɪfɔː(r)] [juː; jʊ][get][ə; eɪ][kəʊld][ɪn][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] [sens] [pʊv; əv] [smel] [ɪz] [ˈregjələli] [ɪnˈtensɪfaɪd] ;
Before you get a cold in the head , the sense of smell is regularly intensified ;
前 你 得到 一个 寒冷的 在 这 头 , 这 感觉 的 闻 是 经常 加强 ;
在感冒之前，嗅觉通常会变得异常灵敏；

[ˈsɜːt(ə)n] [ˈhedeɪkɪz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪnˌtensɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [pʊv; əv] [ˈhɪərɪŋ] [səʊ] [ðæt]
certain headaches are accompanied with an intensification of hearing so that
肯定 头痛 是 伴随 和 一个 集约化 的 听力 所以 那
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈstɜːbd] [baɪ] [saʊndz] [ðæt] [ˈʌðəwaɪz] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hɪə(r)][æt; ət][ɔːl] ;
we are disturbed by sounds that otherwise we should not hear at all ;
我们 是 不安 经过 声音 那 否则 我们 应该 不是 听到 在 全部 ;
某些类型的头痛会伴有听觉增强，以至于我们会听到一些原本我们根本不会听到的声音；

[ˈevri] [bru:zd] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈveri] [ˈsensətɪv] [tu:; tə] [tʌt] .
every bruised place on the body is very sensitive to touch .
每一个 瘀伤 地方 在 这 身体 是 非常 敏感的 到 触碰 .
身体上所有受伤的地方都对触摸非常敏感。

[ɔ:l] [ɪn][ɔ:l] , [wi:; wi][mʌst; məst] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsensɪz] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] , [ɪˈspeʃəli] [hɜ:(r); hə(r)] [skɪn]
All in all , we must believe that the senses of woman , especially her skin
全部 在 全部 , 我们 必须 相信 那 这 感官 的 女士 , 尤其 她 皮肤
[senˈseɪʃən] ,
sensations ,
感觉 ,
总而言之, 我们必须相信女性的感官, 尤其是她的皮肤感觉,

[ðə; ði] [senˈseɪʃən] [ɒv; əv] [tʌt] , [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈtensɪfaɪd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈmenstruəl] [ˈprɪəriəd] ,
the sensations of touch , are intensified during the menstrual period ,
这 感觉 的 触碰 , 是 加强 期间 这 月经 时期 ,
月经期间, 触觉会增强。

[fɔ:(r); fə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ``state [ɒv; əv] [əˈlɑ:m] . - -
for at that time her body is in a ``state of alarm . ' '
为了 在 那 时间 她 身体 是 在 一个 ``state 的 警报 . - -
因为那时她的身体处于“警戒状态”。

[ðɪs] [fækt][ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] .
This fact is important in many ways .
这 事实 是 重要的 在 许多 方式 .
这一事实在很多方面都非常重要。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɪmˈprɒbəbl] [ðæt] [wʌn] [ˈmenstrueɪtɪŋ] [ˈwʊmən] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [hɜ:d] , [si:n] , [felt] ,
It is not improbable that one menstruating woman shall have heard , seen , felt ,
它 是 不是 不太可能 那 一 月经 女士 将 有 听到 , 已见 , 毛毡 ,
一位月经期的女性很可能听说过、看到过、感觉到过,

[ænd; ənd] [smelt] , [θɪŋz] [wɪt] [ˈlðə(r)z] , [ænd; ənd][fɪ; ʃi] [hɜ:ˈself] , [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [pəˈsi:vð]
and smelt , things which others , and she herself , would not have perceived
和 冶炼 , 事物 哪个 其他的 , 和 她 她自己 , 会 不是 有 感知
[æt; ət] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
at another time .
在 其他 时间 .
她闻到了别人, 包括她自己, 在其他时间都不会察觉到的气味。

[əˈgen] ,
Again ,
再次 ,
再次,

[ɪf] [wi:; wi] [treɪs] [bæk] [ˈmeni] [ə; eɪ] [kənˈsep(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmenstrueɪtɪŋ] [ˈwɪmɪn] [wi:; wi] [lɜ:n] [ðæt] [ðə; ði]
if we trace back many a conception of menstruating women we learn that the
如果 我们 痕迹 后退 许多 一个 概念 的 月经 女性 我们 学习 那 这
[ˈbaʊndri] [bɪˈtwi:n] [mɔ:(r)] [ˈdelɪkət] [ˈsenseɪt] [ænd; ənd][ˌsensəˈbɪləti][kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [ˈi:zəli] [drɔ:n]
boundary between more delicate sensating and sensibility can not be easily drawn
边界 之间 更多的 精美的 感觉 和 感性 能 不是 是 容易地 绘制
.
:
.
如果我们追溯许多关于月经女性的观念, 就会发现, 更微妙的感觉和敏感之间的界限并不容易划定。

[hɪə(r)][wi:; wi] [meɪ] [si:] [ðə; ði][ˌju:nɪvɜ:s(ə)] [trænˈzi(ə)n] [frəm; frəm] [ˌsensəˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈkju:t] [ɪkˌsaɪtəˈbɪləti]
Here we may see the universal transition from sensibility to acute excitability
这里 我们 可能 看 这 普遍的 过渡 从 感性 到 急性 兴奋性
[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:s] [pʊ; əv] [ˈmeni] [ˈkwɔrəlz] .
which is a source of many quarrels .
哪个 是 一个 来源 的 许多 争吵 .

在这里，我们可以看到从敏感到极度兴奋的普遍转变，而这正是许多争吵的根源。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] , [ɔ:(r)] [əˈkju:zd] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] , [tu:; tə][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)] [dɪˈɡri:] ,
The witness , the wounded , or accused are all , to a considerable degree ,
这 证人 , 这 受伤 , 或者 被告 是 全部 , 到 一个 大量 程度 ,
[ˈʌndə(r)][ɪts] [ˈɪnfluəns] .
under its influence .
在下面 它是 影响 .

证人、伤者或被告人，都在很大程度上受到它的影响。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəli][fəˈmɪliə(r)][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈkɒmprəbli] [ˈlɑ:dʒə(r)][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [kəmˈpleɪnts]
It is a generally familiar fact that the incomparably larger number of complaints
它 是 一个 一般来说 熟悉的 事实 那 这 无与伦比 更大的 数字 的 投诉
[pʊ; əv] [əˈtæks] [pɒ] [ˈwɪmɪnz] [ˈɒnə(r)] ,
of attacks on women's honor ,
的 攻击 在 女性的 荣誉 ,

众所周知，针对女性名誉的攻击投诉数量远超男性，

[fɔ:l] [θru:] .
fall through .
落下 通过 .

失败。

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [dʒʌst] [haʊ] [sʌtʃ] [kəmˈpleɪnts] [pʊ; əv] [ˈmenstrueɪtɪŋ]
It would be interesting to know just how such complaints of menstruating
它 会 是 有趣的 到 知道 只是 如何 这样的 投诉 的 月经
[ˈwɪmɪn] [əˈkɜ:(r)] .
women occur .
女性 发生 .

了解经期女性出现此类抱怨的原因，将会很有意思。

[pʊ; əv] [kɔ:s] , [ˈnəʊbədi][kæn; kən] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðɪs] [stəˈtɪstɪkli] ,
Of course , nobody can determine this statistically ,
的 课程 , 无人 能 决定 这 统计学上 ,
当然，没有人能通过统计学方法确定这一点。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈtraɪəlz][ɑ:(r); ə(r)][best] [ˈkɒndʌktɪd] ,
but it is a fact that such trials are best conducted ,
但 它 是 一个 事实 那 这样的 试验 是 最好的 实施 ,
但事实上，此类试验最好是在以下情况下进行：

[ˈnevə(r)][ɪɡˈzæktli][fɔ:(r)] [wi:ks] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kraɪm] , [nɔ:(r)][fɔ:(r)] [wi:ks] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ækjuˈzeɪʃ(ə)n] .
never exactly four weeks after the crime , nor four weeks after the accusation .
绝不 确切地 四 周 后 这 犯罪 , 也不 四 周 后 这 指控 .
既不是犯罪发生后整整四周，也不是指控提出后整整四周。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [məʊst][pʊ; əv][ðə; ði] [kəmˈpleɪnts] [pʊ; əv] [ˈmenstrueɪtɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [æ; ət][ðə; ði]
For if most of the complaints of menstruating women are made at the
为了 如果 最多 的 这 投诉 的 月经 女性 是 制成 在 这
[ˈpɪəriəd][pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈmensi:z] ,
period of their menses ,
时期 的 他们的 月经 ,
因为如果大多数经期妇女的抱怨都发生在月经期间，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz] [ɪk'saɪtɪd] [fɔ:(r)] [wi:ks] ['leɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] ['evri] [ə'tempt]
they are just as excited four weeks later , and opposed to every attempt
他们 是 只是 作为 兴奋的 四 周 之后 , 和 反对 到 每一个 试图
[æt; ət] [ə'dʒʌstmənt] .
at adjustment .
在 调整 .

四周后，他们依然兴奋不已，并且反对任何调整尝试。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌt] - ['verɪfaɪd] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] !
This is the much - verified fundamental principle !
这 是 这 很多 - 已验证 基本的 原则 !

这是经过多次验证的基本原则！

[aɪ][wʌns] [sək'sɪ:dɪd] [baɪ][ɪts][ju:z][ɪn] ['helpɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] , [pi:s] - ['lʌvɪŋ] ['sɪtɪz(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
I once succeeded by its use in helping a respectable , peace - loving citizen of a
我 一次 成功了 经过 它是 使用 在 帮助 一个 可敬 , 和平 - 爱 公民 的 一个
[smɔ:l] [taʊn] ,
small town ,
小的 镇 ,

我曾成功地运用这种方法帮助过一位受人尊敬、爱好和平的小镇居民。

[hu:z] [waɪf] [meɪd] [ˌʌnɪntə'rʌptɪd] [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv] - ['kaʊzə] ,
whose wife made uninterrupted complaints of inuriam causa ,
谁 妻子 制成 不间断 投诉 的 - 原因 ,

他的妻子不断提出因不公正待遇而提出的申诉，

[ænd; ənd][gɒt][ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf][wɒz; wəz][æn; ən] ['eksələnt] [səʊl] , [bʌt; bət] ,
and got the answer that his wife was an excellent soul , but ,
和 得到 这 回答 那 他的 妻子 曾是 一个 出色的 灵魂 , 但 ,

得到的答复是他的妻子心地善良，但是，

``gets [ðə; ði]['dev(ə)l][ɪn][hɜ:(r); hæ(r)]['djʊərəɪŋ][hɜ:(r); hæ(r)] ['mʌnθlɪz] ,
``gets the devil in her during her monthlies ,
``gets 这 魔鬼 在 她 期间 她 月刊 ,

“她来月经的时候就会变得心神不宁”，

[ænd; ənd][traɪz][tu:; tə][faɪnd] [ə'keɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɔərəlz] [wɪð] ['evrɪbɒdi] [ænd; ənd][faɪndz] [hɜ:'self]
and tries to find occasions for quarrels with everybody and finds herself
和 尝试 到 寻找 场合 为了 争吵 和 大家 和 发现 她自己
[ɪ'mi:diətli] [mʌt] [ɪn'sʌlt] . - -
immediately much insulted . ' ' . - -
立即地 很多 受辱 . - -

她总是想方设法和所有人争吵，结果却总是立刻遭到侮辱。

[1a] [dɜ:r] ['sensətɪv] [menʃ] .
[1a] Der sensitive Mensch .
[1a] 德尔 敏感的 人 .

[1a] 敏感的人。

[ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:(r)] [sə'spɪʃəs] ['kwɒlətɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['emptɪ] [kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)]['æŋgə(r)][ɪz] ['pɔɪntɪd] [aʊt]
A still more suspicious quality than the empty capacity for anger is pointed out
一个 仍然 更多的 可疑的 质量 比 这 空的 容量 为了 愤怒 是 尖 出去
[baɪ][lɔ:m'brouzɒʊ] ,
by Lombroso ,
经过 龙勃罗梭 ,

龙勃罗梭指出，比空洞的愤怒能力更令人怀疑的是一种特质。

[[wʌn]] [hu:] [sez] [ðæt] [ˈwʊmən] [ˈdjʊərɪŋ] [ˌmenstruˈeɪʃn] [ɪz] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][tu:; tə]
[**1**] **who says that woman during menstruation is inclined to anger and to**
[1] WHO 说道 那 女士 期间 经期 是 倾斜 到 愤怒 和 到
[fɔ:lsɪfɪˈkeɪʃn] .
falsification .
伪造 .

[1] 认为女性在月经期间容易发怒和说谎。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑ:d] [ˌbɔ:mˈbrʊʊzʊʊ] [meɪ] [bi:; bi] [kəˈrekt] ,
In this regard Lombroso may be correct ,
在 这 看待 龙勃罗梭 可能 是 正确的 ,
在这方面, 龙勃罗梭或许是对的。
[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][laɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kəmˈbaɪnd] 316> [wɪð] [ðə; ði][ˈlðə(r)] [ˈkwɒlətɪz] [hɪə(r)] [əbˈzɜ:vð] .
inasmuch as the lie may be combined 316> with the other qualities here observed .
因此 作为 这 说谎 可能 是 合并 316> 和 这 其他 品质 这里 观察到 .
谎言可以与这里观察到的其他特性结合起来

。

[wi:; wi][ˈbʃ(ə)n] [nəʊt] [ðæt] [məʊst] [ˈɒnərəb(ə)] [ˈwɪmɪn] [laɪ][ɪn][ðə; ði][məʊst] [ˈfeɪmləs] [ˈfæʃ(ə)n] .
We often note that most honorable women lie in the most shameless fashion .
我们 经常 笔记 那 最多 光荣的 女性 说谎 在 这 最多 不要脸 时尚 .
我们经常注意到, 大多数正直的女人都会以最无耻的方式撒谎。

[ɪf] [wi:; wi][faɪnd][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈməʊtɪv] [ænd; ənd][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˌpɪəriˈɒdɪkli] [ɡets] [ˈɪntu:]
If we find no other motive and we know that the woman periodically gets into
如果 我们 寻找 不 其他 动机 和 我们 知道 那 这 女士 定期 获得 进入
[æn; ən][æbˈnɔ:ˌm(ə)] [kənˈdɪʃn] ,
an abnormal condition ,
一个 异常 状况 ,
如果我们找不到其他动机, 并且知道这名女子会周期性地出现异常状况,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌpri:sʌpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kəʊˈɔ:dɪneɪt] ,
we are at least justified in the presupposition that the two are coordinate ,
我们 是 在 至少 合理的 在 这 前提 那 这 二 是 协调 ,
我们至少有理由预设这两者是相互关联的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌpɪəriˈɒdɪk] [kənˈdɪʃn] [ɪz] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlðəwaɪz] [reə(r)] [ˈfemənɪn] [laɪ] .
and that the periodic condition is cause of the otherwise rare feminine lie .
和 那 这 周期性 状况 是 原因 的 这 否则 稀有的 女性 说谎 .
而这种月经周期是女性罕见说谎的原因。

[hɪə(r)][ˈɔ:lsəʊ] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] ,
Here also , we are required to be cautious ,
这里 还 , 我们 是 必需的 到 是 谨慎 ,
同样, 我们也需要保持谨慎。

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi][hɪə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ænd; ənd][nɒt] [ˈlðəwaɪz] [kənˈfɜ:md] [əˈsɜ:ʃnz] [frɒm; frəm]
and if we hear significant and not otherwise confirmed assertions from
和 如果 我们 听到 重要的 和 不是 否则 确认的 断言 从
[ˈwɪmɪn] ,
women ,
女性 ,
如果我们听到女性提出的一些重要但未经证实的说法,

[wi:; wi][mʌst; məst][beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [dju:] [tu:; tə] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
we must bear in mind that they may be due to menstruation .
我们 必须 熊 在 头脑 那 他们 可能 是 到期的 到 经期 .
我们必须记住, 这可能是月经引起的。

[[wʌn]] [si:] . [ɔ:m'broʊzɒʊ][ænd; ənd][dʒi:] . [fə'reroʊ] .
[**1**] **C . Lombroso and G . Ferrero** .
[1] C . 龙勃罗梭 和 G . 费列罗 .

[1] C. Lombroso 和 G. Ferrero。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [ə'fendə(r)] .
The Female Offender .
这 女性 罪犯 .

女性罪犯。

[bʌt; bət][wi;; wi] [meɪ] [gəʊ] [sti:l] ['fɜ:ðə(r)] .
But we may go still further .
但 我们 可能 去 仍然 更远 .

但我们或许还能走得更远。

[di:'ju:] - [[wʌn]] [ə'sə:ts] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [ɪn'vestə'geɪən] ,
Du Saulle [1] asserts on the basis of far - reaching investigations ,
杜 - [1] 断言 在 这 基础 的 远的 - 到达 调查 ,

杜索勒[1]根据广泛的调查断言，

[ðæt] [ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θeft] [ɪn] [pə'rɪziən] [ʃɒps] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɪtɪd] ['fri:kwəntli] [baɪ]
that a significant number of thefts in Parisian shops are committed frequently by
那 一个 重要的 数字 的 盗窃 在 巴黎人 商店 是 坚定的 频繁地 经过

[ðə; ði][məʊst] ['elɪɡənt] ['leɪdɪz] ['dʒəəriŋ][ðeə(r)] ['menstruəl] ['piəriəd] ,
the most elegant ladies during their menstrual period ,
这 最多 优雅的 女士们 期间 他们的 月经 时期 ,

巴黎商店里相当一部分盗窃案都是由最优雅的女士在经期所为。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][nəʊ]['fju:ə(r)][ðæn; ðən] - [keɪsɪz] [aʊt][ɒv; əv] - ,
and this in no fewer than 35 cases out of 36 ,
和 这 在 不 更少 比 - 案例 出去 的 - ,

在36个案例中，至少有35个案例符合这种情况。

[waɪl] - [mɔ:(r)] [keɪsɪz] [ə'kɜ:d] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['piəriəd] .
while 10 more cases occurred at the beginning of the period .
尽管 - 更多的 案例 发生 在 这 开始 的 这 时期 .

此外，该时期初期还发生了 10 起病例。

[[wʌn]] [lɑ:] [fɔ'li:] [də'vænt][lez] [tribəʊ:nɒʊ] ['pæɪs] - .
[**1**] **La Folie devant les Tribunaux Paris 1864** .
[1] 拉 疯狂 前 莱斯 论坛 巴黎 - .

[1] La Folie devant les Tribunaux 巴黎 1864 年。

- [di:]['medsn; 'medɪsn] - .
Trait de Medicine Lgale .
- 德 药品 - .

狂风医学特征。

['pæɪs] - .
Paris 1873 .
巴黎 - .

巴黎，1873年。

[ʌðə(r)] [ɔ:'θɒrətɪz] [[tu:'tu:]] [hu:] [hæv; həv] ['stʌdɪd] [ðɪs] ['mætə(r)][hæv; həv] [[əʊn] [haʊ] [ðə; ði]
Other authorities [2] who have studied this matter have shown how the
其他 当局 [2] WHO 有 研究 这 事情 有 所示 如何 这

[prez(ə)n'teɪ](əŋ)[ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] ['wɪmɪn] [mʌt] [dɪ'zaɪə(r)] [li:dʒ] [tu;; tə] [θeft] .
presentation of objects women much desire leads to theft .
推介会 的 对象 女性 很多 欲望 线索 到 盗窃 .

其他研究过此事的权威人士[2] 指出，向女性展示她们非常渴望的物品会导致盗窃。

[grɑːnt] [ðæt] [ˈdjʊərəɪŋ][hɜː(r); hæ(r)] [ˈmɛnsɪs] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪkˈsaɪtəbl̩] [ænd; ənd] [les]
Grant that during her mensis the woman is in a more excitable and less
授予 那 期间 她 月经 这 女士 是 在 一个 更多的 易激动的 和 较少的
[ˈæktɪvli] [rɪˈzɪstɪŋ] [kənˈdɪʃn] ,
actively resisting condition ,
积极 抵抗 状况 ,

假设女性在月经期间处于更容易兴奋、抵抗力较弱的状态，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈfɒləʊ] [ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [biː; bi] [ˈiːzəli] [ˌoʊvərˈpaʊərd] [baɪ][ðə; ði] [sɪˈdʌktɪv] [ˈkwɒləti] [pʊ; əv]
and it may follow she might be easily overpowered by the seductive quality of
和 它 可能 跟随 她 可能 是 容易地 实力悬殊 经过 这 诱人的 质量 的
[ˈprɪti] [ˈdʒuːəlri] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈnɪknæk] .
pretty jewelry and other knickknacks .
漂亮的 珠宝 和 其他 小摆设 .

因此，她很可能很容易被漂亮的珠宝和其他小饰品的诱惑力所征服。

[ðɪs] [ˌpɒsəˈbɪləti] [liːdz] [juː ˈes] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə] [rɪˈməʊtə] [kənˈklʊʒənz] .
This possibility leads us , however , to remoter conclusions .
这 可能性 线索 我们 , 然而 , 到 遥控器 结论 .

然而，这种可能性却将我们引向了更为遥远的结论。

[ˈwɪmɪn] [dɪˈzaɪə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈmɪəli] [ˈprɪti] [θɪŋz] ,
Women desire more than merely pretty things ,
女性 欲望 更多的 比 仅仅 漂亮的 事物 ,

女人想要的不仅仅是漂亮的东西。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [les] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðeə(r)] [dɪˈzaɪr] [ˈdjʊərəɪŋ][ðeə(r)][pɪəriədz] .
and are less able to resist their desires during their periods .
和 是 较少的有能力的 到 抵抗 他们的 欲望 期间 他们的 时期 .

并且经期时更难抵抗自己的欲望。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [les] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,
If they are less able to resist in such things ,
如果 他们 是 较少的有能力的 到 抵抗 在 这样的 事物 ,

如果他们在这方面抵抗能力较弱，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːkwəli] [les] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ɪn][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] .
they are equally less able to resist in other things .
他们 是 同样地 较少的有能力的 到 抵抗 在 其他 事物 .

他们在其他方面也同样缺乏抵抗能力。

[ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ðəʊz] [θeft] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːməli] [kɔːld] [kleptəˈmeɪniæk] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
In handling those thefts which were formerly called kleptomaniac , and which ,
在 处理 那些 盗窃 哪个 是 以前 称为 盗窃癖 , 和 哪个 ,

在处理那些以前被称为盗窃癖的盗窃案件时，

[ɪn] [spat] [pʊ; əv][ðə; ði][rɪˈfjuːz(ə)] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [tɜːm] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndɪˈnaɪəbl̩] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkʌstəməri] ,
in spite of the refusal to use this term , are undeniable , it is customary ,
在 尽管如此 的 这 拒绝 到 使用 这 学期 , 是 无可否认 , 它 是 习惯 ,

尽管有人拒绝使用这个术语，但不可否认的是，这是一种惯例。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈkɜː(r)] [rɪˈpiːtɪdli] , [tuː; tə] [siː] [ˈweðə(r)] [ˈpregnənsi] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [kɔːz] .
if they recur repeatedly , to see whether pregnancy is not the cause .
如果 他们 复发 反复 , 到 看 无论 怀孕 是 不是 这 原因 .

如果反复出现，则需检查是否是怀孕所致。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
It is well to consider also the influence of menstruation .
它 是 出色地 到 考虑 还 这 影响 的 经期 .

还应该考虑月经的影响。

[[tu:'tu:]] [lez] - [dez] [grændz] [mægəzənz] .
[2] Les Voleuses des Grands Magazins .
[2] 莱斯 - 德斯 大人物 杂志 .

[2] 大型杂志的飞行。

[a:'kaivz] - [krɪmə'nel] [eks'vi:'ai] , [wʌn] , - (-) .
Archives d'Anthropologie Criminelle XVI , 1 , 341 (1901) .
档案 - 犯罪分子 十六 , 1 , - (-) .

犯罪人类学档案馆 XVI, 1, 341 (1901)。

[menstru'eɪfŋ] [meɪ] [brɪŋ] ['wɪmɪn] ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][məʊst][tə'reb(ə)l] [kraɪmz] .
Menstruation may bring women even to the most terrible crimes .
经期 可能 带来 女性 甚至 到 这 最多 糟糕的 犯罪 .

月经甚至可能将女性引向最可怕的罪行。

[veəriəs] ['ɔ:θəz] [saɪt] ['nju:mərəs] [ɪg'zæmpl] [ɪn] [wɪtʃ] ['ʌðəwaɪz] ['sensəb(ə)l] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [bi:n]
Various authors cite numerous examples in which otherwise sensible women have been
各种各样的 作者 引用 很多的 示例 在 哪个 否则 明智的 女性 有 到过
['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði][məʊst] [ɪnkən'si:vəbl] [θɪŋz] - - [ɪn] ['meni] [keɪsɪz][tu:; tə]['mɜ:də(r)] .
driven to the most inconceivable things - - in many cases to murder .
驱动 到 这 最多 不可思议 事物 - - 在 许多 案例 到 谋杀 .

许多作者列举了许多例子，说明原本理智的女性是如何被逼到做出最不可思议的事情的——在很多情况下，甚至包括谋杀。

['sɜ:t(ə)nli] [sʌtʃ] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['nju:mərəs] [ɪf] [ðə; ði][æb'nɔ:m(ə)l] ['tendənsi] [ɪz]
Certainly such crimes will be much more numerous if the abnormal tendency is
当然 这样的 犯罪 将要 是 很多 更多的 很多的 如果 这 异常 趋势 是
[ʌn'həʊŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frendz] [pʊ; əv][ðə; ði] ['wʊmən] ,
unknown to the friends of the woman ,
未知 到 这 朋友们 的 这 女士 ,

如果女性的这种异常倾向不为人知，那么此类犯罪肯定会更多。

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [wɒtʃ] [hɜ:(r); hə(r)] ['keəfəli] ['dʒʊəriŋ] [ðɪs] [ʃɔ:t] , ['deɪndʒərəs] ['prɪəriəd] .
who should watch her carefully during this short , dangerous period .
WHO 应该 手表 她 小心 期间 这 短的 , 危险的 时期 .

在这段短暂而危险的时期，谁应该密切关注她？

[ðə; ði][fækt][ɪz][fə'mɪliə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪs'tɜ:rbəns] [pʊ; əv] [menstru'eɪfŋ] [li:d] [tu:; tə][æb'nɔ:m(ə)l]
The fact is familiar that the disturbances of menstruation lead to abnormal
这 事实 是 熟悉的 那 这 干扰 的 经期 带领 到 异常
[psaɪ'kəʊsi:z] .
psychoses .
精神病 .

众所周知，月经紊乱会导致精神病异常。

[ðɪs] [taɪp] [pʊ; əv][t'ment(ə)l] [dɪ'zi:z] [dɪ'veləps] 317> [səʊ][kwaɪətli] [ðæt] [ɪn] ['nju:mərəs] [keɪsɪz][ðə; ði]
This type of mental disease develops 317> so quietly that in numerous cases the
这 类型 的 精神的 疾病 发展 317> 所以 悄悄 那 在 很多的 案例 这
['mælədi] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊvə'lʊkt] ,
maladies are overlooked ,
疾病 是 被忽视的 ,

这种精神疾病发展得非常悄无声息，以至于在很多情况下，这些疾病都被忽视了。

[ænd; ənd] [hens] [aɪ 'ti:] [ɪz][mɔ:(r)] ['i:zəli] ['pɒsəb(ə)l] , [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][t'rænzətɪv; t'rænsətɪv] ,
and hence it is more easily possible , since they are transitive ,
和 因此 它 是 更多的 容易地 可能的 , 自从 他们 是 及物动词 ,

因此，由于它们是传递性的，所以更容易实现。

[tuː; tə] [ɪnˈtɜːprət] [ðəm; ðəm] [ˈkɒmənlɪ] [æz; əz] ``nervous [ɪkˈsaɪtmənt] , - - [ɔː(r)][tuː; tə] [peɪ] [nəʊ]
to interpret them commonly as ``nervous excitement , ' ' or to pay no
到 解释 他们 通常 作为 ``nervous 激动 , - - 或者 到 支付 不
[əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
attention to them ,
注意力 到 他们 ,
通常将它们解释为“神经紧张”，或者对它们不予理会。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [niːd] [aɪˈtiː] . [[wʌn]]
although they need it . [1]
虽然 他们 需要 它 . [1]
虽然他们需要它。 [1]
[[wʌn]] [ə; eɪ] . [fwaːb] : [lez] [psaɪˈkəʊsiːz] - [eɪˈjuː] [pɔɪnt] [diːˈjuː] [vjuː] [ˈmedɪkəʊ] - [ˈliːɡ(ə)l] .
[1] A . Schwob : Les Psychoses Menstruelles au Point du Vue Medico - legal .
[1] 一个 : 施沃布 : 莱斯 精神病 - au 观点 杜 维尤 医生 - 合法的 :
[1] A. Schwob: Les Psychoses Menstruelles au Point du Vue Medico-legal.

[ˈlaɪən] , - .
Lyon , 1895 .
里昂 , - .
里昂，1895年。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 67 .
部分 - .
第 67 条

([siː]) [ˈpregnənsɪ] .
(c) Pregnancy .
(c) 怀孕 .
(c) 怀孕。

[wiː; wi] [meɪ] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [ˈpregnənsɪ] [ˈveri] [ˈbriːfli] .
We may speak of the conditions and effects of pregnancy very briefly .
我们 可能 说话 的 这 状况 和 效果 的 怀孕 非常 简要地 .
我们可以简要地谈谈怀孕的状况和影响。

[ðə; ði] [daʊt] [ɒv; əv] [ˈpregnənsɪ] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [les] [ˈfriːkwənt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn] ,
The doubt of pregnancy will be much less frequent than that of menstruation ,
这 怀疑 的 怀孕 将要 是 很多 较少的 频繁 比 那 的 经期 ,
对怀孕的怀疑远不如对月经的怀疑那么频繁。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈpregnənsɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsaɪkɪk] [laɪf][ɒv; əv] [ˈwʊmən] [ɪz] [wel] -
for the powerful influence of pregnancy on the psychic life of woman is well -
为了 这 强大的 影响 的 怀孕 在 这 精神 生活 的 女士 是出色地 -
[nəʊn] ,
known ,
已知 ,
怀孕对女性心理生活的巨大影响是众所周知的。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [hens] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə][kɔːl][ɪn][ðə; ði] [frɪʒɪ(ə)n] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [kraɪmz]
and it is hence the more important to call in the physician in cases of crimes
和 它 是 因此 这 更多的 重要的 到 称呼 在 这 医生 在 案例 的 犯罪
[kəˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈpregnənt] [ˈwɪmɪn] ,
committed by pregnant women ,
坚定的 经过 孕 女性 ,
因此，在孕妇犯罪的案件中，更应该请医生介入。

[ɔː(r)][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈtestɪməni] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [sʌtʃ] [ˈwɪmɪn] .
or in cases of important testimony to be given by such women .
或者 在 案例 的 重要的 见证 到 是 给定 经过 这样的 女性 .
或者当这类女性需要提供重要证词时。

[bʌt; bət] , [ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['fri:kwəntli] ['ɒbviəs] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [dɪ'zair] , [ðə; ði] [sig'nɪfɪkənt] [kən'dʌkt] ,
But , indeed , the frequently obvious remarkable desires , the significant conduct ,
但 , 的确 , 这 频繁地 明显的 卓越 欲望 , 这 重要的 执行 ,
[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ,
and the extraordinary ,
和 这 非凡的 ,
但是, 的确, 那些经常显而易见的非凡愿望、重要的行为和非凡的.....

[ˈɒf(ə)n][ˈkru:əl] , [ɪmˈpʌls] , [wɪtʃ] [ɪnfluəns] [ˈpregnənt] [ˈwɪmɪn] ,
often cruel , impulses , which influence pregnant women ,
经常 残忍的 , 冲动 , 哪个 影响 孕 女性 ,
往往是残酷的冲动, 会影响孕妇。

[ænd; ʌnd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ɪn] ,
and for the appearance of which the physician is to be called in ,
和 为了 这 外貌 的 哪个 这 医生 是 到 是 称为 在 ,
而医生将为此出诊。

[ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] .
are not the only thing .
是 不是 这 仅有的 事物 :
但这并非全部。

[ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ʌnd][məʊst][fɑ:(r) - [rɪ:tʃɪŋ] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ˈpregnənsɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]
The most difficult and most far - reaching conditions of pregnancy are the
这 最多 难的 和 最多 远的 - 到达 状况 的 怀孕 是 这
[ˈpjʊəli] ['saɪkɪkl] [wʌnz] [wɪtʃ] ['mænɪfest] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmtaɪmz] [slaɪt] ,
purely pschical ones which manifest themselves in the sometimes slight ,
纯粹 心理 一个 哪个 显现 他们自己 在 这 有时 轻微 ,
怀孕期间最困难、影响最深远的状况是纯粹的心理状况, 这些状况有时表现为轻微的、

[ˈsʌmtaɪmz] [mɔ:(r)] ['ɒbviəs] [ɔ:ltə'reɪʃəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ænd; ʌnd][kə'pæsəti]
sometimes more obvious alterations in the woman's point of view and capacity
有时 更多的 明显的 变化 在 这 女性的 观点 的 看法 和 容量
[fɔ:(r); fə(r)] [prə'dju:sɪŋ] [æn; ən] [ɪ'vent] .
for producing an event .
为了 生产 一个 事件 :
有时, 女性的观点和举办活动的的能力会发生更明显的改变。

[ɪn] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [si:m] [ɒv; əv][lɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
In themselves they seem of little importance ,
在 他们自己 他们 似乎 的 小的 重要性 ,
它们本身似乎并不重要,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'keɪz(ə)n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈætɪtʃu:d] [ɒv; əv][æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ]
but they occasion such a change in the attitude of an individual toward a
但 他们 场合 这样的 一个 改变 在 这 态度 的 一个 个人 朝向 一个
[ˈhæpənɪŋ] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃɪ][mʌst; məst] [dɪ'skraɪb] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,
happening which she must describe to the judge ,
发生 哪个 她 必须 描述 到 这 法官 ,
但它们会导致个人对某件事的态度发生如此巨大的变化, 以至于她必须向法官描述这种变化。

[ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [meɪ] [kɔ:z] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] .
that the change may cause a change in the judgment .
那 这 改变 可能 原因 一个 改变 在 这 判断 :
这种变化可能会导致判断的改变。

[aɪ] [rɪˈpi:t] [hɪə(r)][ˈɔ:lsəʊ] , [ðæt] [aɪˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [θɪəˈretɪkli] [sed] , ``The [ˈwɪtnəs] [mʌst; məst] [tel]
I repeat here also , that it may be theoretically said , ``The witness must tell
我 重复 这里 还 , 那 它 可能 是 理论上 说 , ``The 证人 必须 告诉
[ju:ˈes][fækt] ,
us facts ,
我们 事实 ,

我在此重申，理论上可以说，“证人必须告诉我们事实”，

[ænd; ənd][ˈəʊnli][fækt] , - - [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈri:əli] [səʊ] .
and only facts , ' ' but this is not really so .
和 仅有的 事实 , - - 但 这 是 不是 真的 所以 .

只有事实，但事实并非如此。

[kwaɪt] [əˈpa:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv] [ˈeni] [pəˈsepʃ(ə)n] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ]
Quite apart from the fact that the statement of any perception contains a
相当 除 从 这 事实 那 这 陈述 的 任何 洞察力 包含 一个
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
judgment ,
判断 ,

撇开任何感知陈述都包含判断这一事实不谈，

[aɪˈti:] [dɪˈpendz] [ˈɔ:lsəʊ][ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈveəriːz] [wɪð] [ðə; ði]
it depends also and always on the point of view , and this varies with the
它 取决于 还 和 总是 在 这 观点 的 看法 , 和 这 变化 和 这
[ɪˈməʊʃən(ə)] [steɪt] .
emotional state .
情绪 状态 .

这始终取决于视角，而视角又会随着情绪状态而变化。

[ɪf] , [ðen] ,
If , then ,
如果 , 然后 ,

如果，那么

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈməʊʃən(ə)] [ɔ:ltəˈreɪʃ(ə)n][tu:; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
we have never experienced any of the emotional alteration to which a
我们 有 绝不 经验丰富的 任何 的 这 情绪 改造 到 哪个 一个
[ˈpregnənt] [ˈwʊmən] [ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] ,
pregnant woman is subject ,
孕 女士 是 主题 ,

我们从未经历过孕妇所经历的任何情绪变化。

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈtɜ:prət] [aɪˈti:] [ˈlɒdʒɪkli] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [hɪt] [ɒn][ðə; ði] [kəˈrekt]
we must be able to interpret it logically in order to hit on the correct
我们 必须 是 有能力的 到 解释 它 逻辑上 在 命令 到 打 在 这 正确的
[θɪŋ] .
thing .
事物 .

我们必须能够进行逻辑推理才能得出正确的结论。

[wi:; wi][set] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɔ:ltəd] [səʊˈmætɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] ,
We set aside the altered somatic conditions of the mother ,
我们 放 旁边 这 已修改 躯体 状况 的 这 母亲 ,

我们暂且不考虑母亲的身体状况变化，

[ðə; ði] [dɪˈstɜ:bəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [njuˈtrɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌsɜ:kjəˈleɪʃ(ə)n] ;
the disturbance of the conditions of nutrition and circulation ;
这 干扰 的 这 状况 的 营养 和 循环 ;

营养和循环状况紊乱；

[wiː; wi] [ni:d] ['kliːli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'sju:md] [keə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ]
we need clearly to understand what it means to have assumed care about a
我们 需要 清楚地 到 理解 什么 它 方法 到 有 假定 关心 关于 一个
[di'veləpɪŋ] ['kri:tʃə(r)] ,
developing creature ,
发展 生物 ,

我们需要清楚地理解，承担起照顾一个正在发育的生物的责任意味着什么。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfju:tʃə(r)][laɪf][ɪz] ['grəʊɪŋ] [ʌp] [ˈfɔ:tʃənətli] [ɔ:(r)] [ʌn'fɔ:tʃənətli] ,
to know that a future life is growing up fortunately or unfortunately ,
到 知道 那 一个 未来 生活 是 生长 向上 幸运的是 或者 很遗憾 ,
知道未来生命正在成长，无论好坏，

[ænd; ənd][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [dʒɔɪ][ɔ:(r)] ['sɒrəʊ] , [wi:l] [ɔ:(r)] [wəʊ][tuː; tə][ɪts][ˈpeərənts] .
and is capable of bringing joy or sorrow , weal or woe to its parents .
和 是 有能力的 的 带来 喜悦 或者 悲哀 , 福利 或者 悲哀 到 它是 父母 .
它能够给父母带来快乐或悲伤、幸福或不幸。

[ðə; ði] ['wʊmən] [nəʊz] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [kən'dɪʃn] [ɪz][æŋ; ən] [ɪn'deɪndʒəmənt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [laɪf]
The woman knows that her condition is an endangerment of her own life
这 女士 知道 那 她 状况 是 一个 濒危 的 她 自己的 生活
,
:
,
这名女子知道她的病情会危及自己的生命。

[ðæt] 318> [aɪ 'ti:] [brɪŋz] [æt; ət] [li:st] [peɪnz] , [ˈsʌfərɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəltɪz] ([æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
that 318> it brings at least pains , sufferings , and difficulties (as a rule ,
那 318> 它 带来 在 至少 疼痛 , 苦难 , 和 困难 (作为 一个 规则 ,
它至少会带来痛苦、磨难和困难（通常情况下，

[ˌoʊvər'estɪmeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['pregnənt] ['wʊmən]) .
overestimated by the pregnant woman) .
高估 经过 这 孕 女士) :
(被孕妇高估了)。

[ɪn'vɒləntərəli] [ʃiː; ʃi] [fi:lz] , ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi][biː; bi][ˈedʒuketɪd][ɔ:(r)] [ʌn'edʒuketɪd] , [ðə; ði] ['si:krəsi] ,
Involuntarily she feels , whether she be educated or uneducated , the secrecy ,
不由自主 她 感觉 , 无论 她 是 受过教育 或者 未受过教育 , 这 保密 ,
无论受过教育与否，她都会不由自主地感受到这种秘密感。

[ðə; ði] [ɪ'luːsɪvnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [laɪf][ʃiː; ʃi] [beəz] ,
the elusiveness of the growing life she bears ,
这 难以捉摸 的 这 生长 生活 她 熊 ,
她所孕育的生命，其发展过程难以捉摸。

[ðə; ði][laɪf] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
the life which is to come out into the world ,
这 生活 哪个 是 到 来 出去 进入 这 世界 ,
即将来到世上的生命，

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [ɪts] ['mʌðərz] [ˈɪntuː] [ˈdʒepədi] [ðeə'baɪ] .
and to bring its mother's into jeopardy thereby .
和 到 带来 它是 母亲的 进入 危险边缘 从而 :
并因此危及它的母亲。

[ʃiː; ʃi] [fi:lz] ['nɪərə(r)] [deθ] ,
She feels nearer death ,
她 感觉 更近 死亡 ,
她感觉离死亡越来越近了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈtendənsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈfiːlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)]
and the various tendencies which are attached to this feeling are
和 这 各种各样的 倾向 哪个 是 随附的 到 这 感觉 是
[dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [bʌv; əv] [iːtʃ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈmʌðərz]
determined by the nature and the conditions of each particular future mother's
决定 经过 这 自然 和 这 状况 的 每个 特别的 未来 母亲的
[senˈseɪʃən] .
sensations .
感觉 .

与这种感觉相关的各种倾向是由每个准妈妈的具体感觉的性质和条件决定的。

[haʊ] [ˈdɪfrənt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [bʌv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [əˈbændənd] [braɪd] [huː] [ɪz] [ɪkˈspektɪŋ]
How different may be the feeling of a poor abandoned bride who is expecting
如何 不同的 可能 是 这 感觉 的 一个 贫穷的 弃 新娘 WHO 是 期待
[ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
a child ,
一个 孩子 ,

一个贫穷的、被遗弃的、怀有身孕的新娘，她的感受又该有多么不同呢？

[frɒm; frəm] [ðæt] [bʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [huː] [nəʊz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːld]
from that of a young woman who knows that she is to bring into the world
从 那 的 一个 年轻的 女士 WHO 知道 那 她 是 到 带来 进入 这 世界
[ðə; ði] [ˈiːgəli] - [dɪˈzaɪəd] [eə(r)][bʌv; əv] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .
the eagerly - desired heir of name and fortune .
这 急切地 - 想要的 继承人 的 姓名 和 财富 .

一位年轻女子知道自己即将为世人带来梦寐以求的名誉和财富继承人。

[kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [bʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪkli] [ˌprəʊləˈteəriən] , [ˈrɪtʃli] [ˈblesɪd; blest]
Consider the difference between the feeling of a sickly proletarian , richly blessed
考虑 这 不同之处 之间 这 感觉 的 一个 病弱的 无产阶级 , 丰富 蒙福
[wɪð] [ˈtʃɪldrən] ,
with children ,
和 孩子们 ,

想想一个体弱多病却拥有众多子女的无产阶级的感受，

[huː] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [njuː] [tʃaɪld] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈwelkəm] [ˌsuːpəˈfluːəti] [huːz] [bɜːθ] [meɪ] [pəˈhæps]
who knows that the new child is an unwelcome superfluity whose birth may perhaps
WHO 知道 那 这 新的 孩子 是 一个 不受欢迎 过剩 谁 出生 可能 也许
[rɒb][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈhelpləs] [ˈtʃɪldrən] [bʌv; əv][ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] ,
rob the other helpless children of their mother ,
抢 这 其他 无助 孩子们 的 他们的 母亲 ,

谁知道这个新生儿是个不受欢迎的累赘，他的出生或许会夺走其他无助孩子的母亲呢？

[wɪð] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [bʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌmfətəb(ə)l] , [ˈθʌrəli] [ˈhelθi] [ˈwʊmən] ,
with the feeling of a comfortable , thoroughly healthy woman ,
和 这 感觉 的 一个 舒服的 , 彻底 健康 女士 ,
感觉自己像个舒适、完全健康的女性，

[huː] [faɪndz][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ˈhævɪŋ] [θriː] [ɔː(r)] [ˈhævɪŋ] [fɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] .
who finds no difference between having three or having four children .
WHO 发现 不 不同之处 之间 拥有 三 或者 拥有 四 孩子们 .

他认为生三个孩子和生四个孩子没有区别。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪːz] [ˈfiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveəriəs] ,
And if these feelings are various ,
和 如果 这些 情怀 是 各种各样的 ,
如果这些感受多种多样，

[mʌst; məst] [ðeɪ] [nɒt][bi:; bi][səʊ] [ɪn'tens] [ænd; ənd][səʊ][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [æz; əz][tu:; tə] [ˈɪnfluəns] [ðə; ði]
must they not be so intense and so far - reaching as to influence the
必须 他们 不是 是 所以 激烈的 和 所以 远的 - 到达 作为 到 影响 这
[ˈætɪtʃu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [tə'wɔ:d] [sʌm; səm] [ɪ'vent] [ʃi:; ʃi][hæz; həz] [əb'zɜ:vɪd] ?
attitude of the woman toward some event she has observed ?
态度 的 这 女士 朝向 一些 事件 她 有 观察到 ?
它们难道不应该如此强烈、如此深远，以至于影响女性对她所观察到的某些事件的态度吗？

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ˈɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] [ðæt] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [ˈætɪtʃu:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [wɪl]
It may be objected that the subjective attitude of a witness will
它 可能 是 反对 那 这 主观 态度 的 一个 证人 将要
[ˈnevə(r)] [ˈɪnfluəns] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ,
never influence a judge ,
绝不 影响 一个 法官 ,
有人可能会反驳说，证人的主观态度永远不会影响法官的判决。

[hu:] [kæn; kən] [ˈi:zəli] [dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [tru:θ] [ɪn][ðə; ði][wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n] [ɒv; əv][æŋ; ən]
who can easily discover the objective truth in the one - sided observation of an
WHO 能 容易地 发现 这 客观的 真相 在 这 一 - 侧面 观察 的 一个
[ɪ'vent] .
event .
事件 .
能够轻易从对事件的片面观察中发现客观真相的人。

[bʌt; bət][let][ju: 'es][nɒt] [dɪ'si:v] [ɑ:'selvz] , [let][ju: 'es] [teɪk] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
But let us not deceive ourselves , let us take things as they are :
但 让 我们 不是 欺骗 我们自己 , 让 我们 拿 事物 作为 他们 是 .
但我们不要自欺欺人，让我们接受事物的本来面目。

[səb'dʒektɪv] [ˈætɪtʃu:d] [meɪ] [bɪ'kʌm] [əb'dʒektɪv] [ˈfɔ:lshʊd] [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ɪn'devə(r)] [ɒv; əv]
Subjective attitude may become objective falsehood in spite of the best endeavor of
主观 态度 可能 变得 客观的 谬误 在 尽管如此 的 这 最好的 努力 的
[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] ,
the witness ,
这 证人 ,
即使证人尽了最大努力，主观态度也可能变成客观的谎言。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [meɪ] [feɪl][ɔ:ltə'geðə(r)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [wɒt] [ɪz] [tru:θ] [ænd; ənd]
and the examiner may fail altogether to distinguish between what is truth and
和 这 考官 可能 失败 共 到 区分 之间 什么 是 真相 和
[wɒt] [ˈpəʊətri] .
what poetry .
什么 诗 .
考官可能完全无法区分什么是真理，什么是诗歌。

[ˈfɜ:ðə(r)] ,
Further ,
更远 ,
更远，

[ɪn] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkwestʃənd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]
in many instances the witness must be questioned with regard to the impression
在 许多 实例 这 证人 必须 是 被质问 和 看待 到 这 印象
[ðə; ði] [ɪ'vent] [meɪd] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] .
the event made on her .
这 事件 制成 在 她 .
在许多情况下，必须询问证人该事件给她留下的印象。

[pə'tɪkjələli] , [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'vent] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [wɜ:dz] .
Particularly , if the event can not be described in words .
特别 , 如果 这 事件 能 不是 是 描述 在 字 .
尤其是当事件无法用语言描述时。

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [æŋ; ən] [ə'tæk] [wɒz; wəz]
We must ask whether the witness's impression was that an attack was
我们 必须 问 无论 这 证人的 印象 曾是 那 一个 攻击 曾是
[ˈdeɪndʒərəs] ,
dangerous ,
危险的 ,

我们必须探究证人的印象是否是袭击是危险的。

[ə; eɪ] [θret] ['sɪəriəs] , [ə; eɪ] ['blækmeɪl] [kən'si:vəb(ə)l] , [ə; eɪ] [brɔːl] [ɪn'tenʃən(ə)l] , [ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)]
a threat serious , a blackmail conceivable , a brawl intentional , a gesture
一个 威胁 严肃的 , 一个 勒索 可以想象的 , 一个 争吵 故意 , 一个 手势
[ɪn'sʌltɪŋ] , [æŋ; ən] [ə'sɔːlt] [ˌpri:'medɪteɪtɪd] .
insulting , an assault premeditated .
侮辱 , 一个 突击 预谋的 .
严重的威胁, 可能的勒索, 蓄意的斗殴, 侮辱性的手势, 预谋的袭击。

[ɪn] [ðɪːz] , [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)] [keɪsɪz] , [wiː; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː]
In these , and thousands of other cases , we must know the point of view
在 这些 , 和 数千 的 其他 案例 , 我们 必须 知道 这 观点 的 看法
,
:
,

在这些以及其他成千上万个案例中, 我们必须了解对方的观点。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [drɔː] ['aʊə(r)] [dɪ'dʌkʃnz] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .
and are compelled to draw our deductions from it .
和 是 被迫 到 画 我们的 扣除 从 它 :
我们不得不从中得出推论。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] , [huː] [ɒv; əv][juː 'es] [bɪ'li:vz] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][ɜːltə'geðə(r)] [ɪ'mjuːn] [tuː; tə]
And finally , who of us believes himself to be altogether immune to
和 最后 , WHO 的 我们 相信 他自己 到 是 共 免疫 到
[ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] ?
emotional induction ?
情绪 就职 ?

最后, 我们当中又有谁认为自己完全不会受到情绪诱导的影响呢?

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [dɪ'skraɪbz] [juː 'es][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪn] ['defɪnət] [təʊnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ekəʊd] [tuː; tə][juː 'es] .
The witness describes us the event in definite tones which are echoed to us .
这 证人 描述 我们 这 事件 在 定 音调 哪个 是 回声 到 我们 :
证人以肯定的语气向我们描述了事件经过, 我们的感受也印证了这一点。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈlðə(r)] ['wɪtnəsɪz] [ðə; ði] [ɪnkəm'pli:t] [vjuː] [meɪ] [biː; bi] [kə'rektɪd] ,
If there are other witnesses the incomplete view may be corrected ,
如果 那里 是 其他 证人 这 未完成 看法 可能 是 已更正 ,
如果有其他目击者, 则可以纠正不完整的证词。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli][wʌŋ] ['wɪtnəs] ,
but if there is only one witness ,
但 如果 那里 是 仅有的 一 证人 ,
但如果只有一个证人,

[ɜː(r)][wʌŋ] [huːm] [fɜː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [wiː; wi] [bɪ'li:v] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ˈlðə(r)z] , [ɜː(r)] [ɪf] [ðeə(r)]
or one whom for some reason we believe more than others , or if there
或者 一 谁 为了 一些 原因 我们 相信 更多的 比 其他的 , 或者 如果 那里
[ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ,
are several ,
是 一些 ,
或者, 出于某种原因, 我们更相信其中一人; 或者, 如果有几,

[bʌt; bət] ['i:kwəli] - ['trʌstɪd] ['wɪtnəsɪz] , [ðə; ði] [kən'dɪʃn] , [vju:] - [pɔɪnt] , [ænd; ənd] ``fact , - - [rɪ'meɪn]
but **equally** - **trusted** **witnesses** , **the** **condition** , **view** - **point** , **and** ``**fact** , ' ' **remain**
但 同样地 - 可信 证人 , 这 状况 , 看法 - 观点 , 和 ``fact , - - 保持
[ɪn'ædɪkwət] [ɪn][ju: 'es] .
inadequate **in** **us** .
不足 在 我们 :

但同样值得信赖的证人、情况、观点和“事实”在我们看来仍然不足。

[hu:'evə(r)] [hæz; həz] [brɪfɔ:(r)] [hɪm][ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [wɪð] 319> [hɜ:(r); hə(r)] [ɪm'preʃnz] ['ɔ:ltəd]
Whoever **has** **before** **him** **a** **pregnant** **woman** **with** **319>** **her** **impressions** **altered**
谁 有 前 他 一个 孕 女士 和 319> 她 印象 已修改
[ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [weɪz] ,
in **a** **thousand** **ways** ,
在 一个 千 方式 ,
凡是面对一位怀孕妇女, 而该妇女的印象已发生千百种改变的人,

[meɪ] ['ðeəfɔ:(r)] [wel] [bi:; bi] ``up [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ! - - [[wʌn]]
may **therefore** **well** **be** ``**up** **in** **the** **air** ! ' ' [**1**]
可能 所以 出色地 是 ``up 在 这 空气 ! - - [**1**]
因此, 这很可能“悬而未决!” “[1]

[[wʌn]] ['nu:mən] : ['aɪnflʊs] [dɜ:r] - .
[**1**] **Neumann** : **Einfluss** **der** **Sehwangerschaft** .
[**1**] 诺伊曼 : 影响 德尔 - .
[1] 诺伊曼: Einfluss der Sehwangerschaft.

- ['dʒɜ:n(ə)] [ef] . - .
Siebold's **Journal** **f** . **Geburtshilfe** .
- 杂志 f . - .
西博尔德的日记 f. Geburtshilfe.

[vɒl] . [aɪ 'aɪ] .
Vol . **II** .
沃尔 : 二 :

第二卷

[hɔfbauɜ:] : [daɪ] Gel : >ste [dɜ:r] - .
Hoffbauer : **Die** **Gel** : **>ste** **der** **Schwangeren** .
霍夫鲍尔 : 死 **Gel** : >ste 德尔 - .
霍夫鲍尔: Die Gelste der Schwangeren.

['ɑ:r,kaɪv][ef] . - .
Archiv **f** . **Kriminalrecht** .
档案 f . - .
刑事法档案。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 :

卷

[aɪ] . - .
I . **1817** .
我 : - :

一、1817年。

[ðə; ði] ['əʊldə] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [wɪtʃ] [dɪ'veləps] [æn; ən] [ɪ'læbəɾət] [kæʒʊ'ɪstɪk] [kən'sɜ:nɪŋ] [keɪsɪz] [ɪn]
The **older** **literature** **which** **develops** **an** **elaborate** **casuistic** **concerning** **cases** **in**
这 老 文学 哪个 发展 一个 精心制作的 诡辩 有关 案例 在
[wɪtʃ] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪ'speʃl] [dɪ'zəɪr] ,
which **pregnant** **women** **exhibited** **especial** **desires** ,
哪个 孕 女性 展出 特别的 欲望 ,
早期的文献详细论述了孕妇表现出的特殊欲望的案例,

[ɔː(r)][æbˈnɔ:m(ə)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðəə(r)] [pəˈseɪʃən] [ænd; ənd] [ɪkˈspreɪ(ə)nz] , [ɪz][ɪn] [ˈmeni] [dəˈrek(ə)nz][ɒv; əv]
or abnormal changes in their perceptions and expressions , is in many directions of
或者 异常 变化 在 他们的 感知 和 表达式 , 是 在 许多 方向 的
[kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
considerable importance .
大量 重要性 .
或者他们的感知和表达出现异常变化, 这在许多方面都具有相当大的重要性。

[wiː; wi][mʌst; məst] , [haʊˈevə(r)] ,
We must , however ,
我们 必须 , 然而 ,
但是, 我们必须
[rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈreəli] [ɪgˈzækt][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlweɪz] [meɪd]
remember that the old observations are rarely exact and were always made
记住 那 这 老的 观察 是 很少 精确的 和 是 总是 制成
[wɪð] [les] [ˈnɒlɪdʒ] [ðæn; ðən][wiː; wi] [ˈhaʊədəɪz] [pəˈzes] .
with less knowledge than we nowadays possess .
和 较少的 知识 比 我们 如今 具有 .
请记住, 过去的观察很少是准确的, 而且当时人们所掌握的知识远不及我们现在所拥有的。

[ˈsek(ə)n] - .
Section 68 .
部分 - .
第68节

([diː]) [ɪˈrɒtɪk] .
(d) Erotic .
(d) 色情 .
(d) 色情。

[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [ˈfriːkwənt] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaɪd(ə)l] ,
A question which is as frequent as it is idle ,
一个 问题 哪个 是 作为 频繁 作为 它 是 闲置的 ,
这是一个既常见又无意义的问题。

[kənˈsɜ:nz] [ðə; ði] [dɪˈgriː] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl] [ˈɪmpʌls] [ɪn] [ˈwʊmən] .
concerns the degree of sexual impulse in woman .
担忧 这 程度 的 性 冲动 在 女士 .
指的是女性的性冲动程度。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɔɪə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
It is important for the lawyer to know something about this , of course ,
它 是 重要的 为了 这 律师 到 知道 某物 关于 这 , 的 课程 ,
律师当然需要了解一些这方面的信息。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ə; eɪ][ˈsekʃuəl] [kraɪm] [meɪ] [biː; bi][mɔː(r)] [ˈprɒpəli] [dʒʌdʒd] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [haʊ] [faː(r)]
for many a sexual crime may be more properly judged if it is known how far
为了 许多 一个 性 犯罪 可能 是 更多的 适当地 评判 如果 它 是 已知 如何 远的
[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [ðə; ði][mæn] ;
the woman encouraged the man ;
这 女士 鼓励 这 男人 ;
对于许多人来说, 如果知道女性在多大程度上鼓励了男性, 那么对性犯罪的判断可能会更加恰当;

[ænd; ənd][ɪn][ˈsɪmələ(r)][keɪsɪz][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [maɪt] [help][juː ˈes][tuː; tə] [prɪˈzju:m] [wɒt] [ˈætɪtju:d]
and in similar cases the knowledge might help us to presume what attitude
和 在 相似的 案例 这 知识 可能 帮助 我们 到 怙 什么 态度
[ˈfemənɪn] [ˈwɪtnəsɪz] [maɪt] [teɪk] [təˈwɔːd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
feminine witnesses might take toward the matter .
女性 证人 可能 拿 朝向 这 事情 .
在类似情况下, 这些知识或许可以帮助我们推测女性证人对此事可能采取的态度。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['dɪfrənt] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv]
First of all, the needs of individual women are as different as those of
第一的 的 全部, 这 需求 的 个人 女性 是 作为 不同的 作为 那些 的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][men] ,
individual men ,
个人 男人 ,

首先, 每个女性的需求都和每个男性的需求一样各不相同。

[ænd; ənd][æz; əz] ['veərɪd] [æz; əz][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [drɪŋk] , [wɔːmθ] , [rest] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
and as varied as the need for food, drink, warmth, rest, and a
和 作为 多种多样 作为 这 需要 为了 食物 , 喝 , 温暖 , 休息 , 和 一个
[ˈhʌndrəd] [ˈʌðə(r)] ['ænɪm(ə)l] [rɪ'kwaɪərmənts] .
hundred other animal requirements .
百 其他 动物 要求 .

动物的需求多种多样, 包括食物、饮水、保暖、休息以及其他上百种需求。

[wiː; wi][æɪ; əɪ][biː; bi][ʌn'ɜːb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] ['eni] ['stændəd] [baɪ] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] ['iːv(ə)n][æŋ; ən] ['ævərɪdʒ] .
We shall be unable to find any standard by determining even an average .
我们 将 是 无法 到 寻找 任何 标准 经过 确定 甚至 一个 平均的 .

即使通过确定平均值, 我们也无法找到任何标准。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə][seɪ] [ðæt] ['sekʃuəl] [ˌsensə'bɪləti] [ɪz] [les] [ɪn] ['wʊmən] [ðæn; ðən][ɪn][mæn] ;
It is useless to say that sexual sensibility is less in woman than in man ;
它 是 无用 到 说 那 性 感性 是 较少的 在 女士 比 在 男人 ;

说女性的性敏感度低于男性是没有意义的;

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['speʃəlists] [kɒntrə'dɪkt] [ɪːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
because specialists contradict each other on this matter .
因为 专家 顶撞 每个 其他 在 这 事情 .

因为专家们在这个问题上意见不一。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['eɪdɪd] [aɪðə(r)][baɪ] - [[tuː'tuː]] [ə'sɜːʃ(ə)n] ,
We are not aided either by Sergi's [2] assertion ,
我们 是 不是 协助 任何一个 经过 - [2] 断言 ,

Sergi[2]的断言也对我们没有帮助,

[ðæt] [ðə; ði][ˌsensə'bɪləti] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪrɪtə'bɪləti] [ɪn] ['wʊmən] , [ɔː(r)][baɪ] -
that the sensibility is less than the irritability in woman, or by Mantegazza's
那 这 感性 是 较少的 比 这 易怒 在 女士 , 或者 经过 -
['steɪtmənt] ,
statement ,
陈述 ,

也就是说, 女性的敏感度低于易怒性, 或者用曼特加扎的话来说,

[ðæt] ['wɪmɪn] ['reəli] [hæv; həv] [saɪtʃ] ['paʊəf(ə)l] ['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] [ðæt] [aɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [ðem; ðəm][peɪn] .
that women rarely have such powerful sexual desire that it causes them pain .
那 女性 很少 有 这样的 强大的 性 欲望 那 它 原因 他们 疼痛 .

女性很少会有强烈到给她们带来痛苦的性欲。

[wiː; wi][kæn; kən] [lɜːn] [hɪə(r)] , [ɔːlsəʊ] , [əʊnli][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɜːprə'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊd]
We can learn here, also, only by means of the interpretation of good
我们 能 学习 这里 , 还 , 仅有的 经过 方法 的 这 解释 的 好的
[pə'tɪkjələ(r)] [ɑːbzər'veɪʃənz] .
particular observations .
特别的 观察 .

我们也可以仅通过对具体观察结果的解释来学习。

[wen] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði][r'tæliən][ˈpɑ:zətɪvɪsts] [r'pi:tɪdli] [ə'sɜ:t] [ðæt] ['wʊmən] [ɪz] [les]
When , for example , the Italian positivists repeatedly assert that woman is less
什么时候 , 为了 例子 , 这 意大利语 实证主义者 反复 断言 那 女士 是 较少的
[r'ɒtɪk] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ˈsekʃuəl] ,
erotic and more sexual ,
色情 和 更多的 性 ,

例如 , 当意大利实证主义者反复断言女性的性欲较弱而性欲较强时 ,

[ðeɪ] [mi:n] [ðæt] [mæn] [k'eəz] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][sætɪs'fækj(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekʃuəl] ['ɪmpʌls] ,
they mean that man cares more about the satisfaction of the sexual impulse ,
他们 意思是 那 男人 关心 更多的 关于 这 满意 的 这 性 冲动 ,
他们的意思是 , 男性更看重性冲动的满足。

['wʊmən] [ə'baʊt] [ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)] ['ɪnstɪŋkt] .
woman about the maternal instinct .
女士 关于 这 母体 本能 .

女人谈母性本能。

[ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪj(ə)n] [meɪ] [help] [ju: 'es][tu:; tə][ɪk'spleɪn][sʌm; səm] [keɪsɪz] ;
This piece of information may help us to explain some cases ;
这 片 的 信息 可能 帮助 我们 到 解释 一些 案例 ;
这条信息或许有助于我们解释一些案例 ;

[æt; ət] [li:st] [wi:; wi][æɫ; əɫ] [ˌʌndə'stænd] ['meni] [ə; eɪ][gɜ:rlz] [mis'teɪk] [wɪ'ðəʊt] [ni:d] [r'mɪ:diətli]
at least we shall understand many a girl's mistake without needing immediately
在 至少 我们 将 理解 许多 一个 女孩们 错误 没有 需要 立即地
[tu:; tə] [ˌpri:sə'pəʊz] [reɪp] ,
to presuppose rape ,
到 预设 强奸 ,

至少我们可以理解很多女孩犯的错误 , 而无需立即预设是强奸。

[sɪ'dʌlkʃn] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪsɪz] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
seduction by means of promises of marriage , etc .
诱惑 经过 方法 的 承诺 的 婚姻 , ETC .
以结婚等为诱饵进行勾引。

[wʌns] [wi:; wi][hæv; həv][ɪn][maɪnd] ['səʊbəli] [wɒt] [fru:ts] [dɪs'ɒnə(r)] [brɪŋz] [tu:; tə][ə; eɪ][gɜ:l] ,
Once we have in mind soberly what fruits dishonor brings to a girl ,
一次 我们 有 在 头脑 清醒地 什么 水果 羞辱 带来 到 一个 女孩 ,
一旦我们冷静地思考一下 , 不光彩的行为会给一个女孩带来什么后果 ,

- - [skɔ:n] [ænd; ənd] [ˌfeɪm] , [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] ['pregnənsɪ] , [eɪlɪə'neɪj(ə)n][frɒm; frəm] ['relatɪvz] ,
- - **scorn and shame , the difficulties of pregnancy , alienation from relatives ,**
- - 轻蔑 和 耻辱 , 这 困难 的 怀孕 , 异化 从 亲属 ,
——鄙夷和羞耻、怀孕的种种困难、与亲戚的疏远 ,

[pə'hæps] ['i:v(ə)n] ['bænɪʃ] - 320> [mənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'tɜ:nl] [həʊm] , [pə'hæps] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]
perhaps even banish - 320> ment from the paternal home , perhaps the loss of
也许 甚至 放逐 - 320> 精神 从 这 父系 家 , 也许 这 损失 的
[ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪj(ə)n] ,
a good position ,
一个 好的 位置 ,

甚至可能被逐出父家 , 甚至失去一份好工作 ,

[ðen] [ðə; ði][peɪnz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ɒv; əv][tʃaɪld] - [bɜ:θ] , [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] , [rɪ'dʌkj(ə)n] [ɒv; əv]
then the pains and sorrows of child - birth , care of the child , reduction of
然后 这 疼痛 和 悲伤 的 孩子 - 出生 , 关心 的 这 孩子 , 减少 的
[ɜ:nɪŋz] ,
earnings ,
收益 ,
然后是分娩的痛苦和悲伤、照顾孩子、收入减少 ,

[ˈdɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn] [ˈgəʊɪŋ] [ə'baʊt] , [les] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv]
difficulties **and** **troubles** **with** **the** **child** , **difficulties** **in** **going** **about** , **less** **prospect** **of**
困难 和 麻烦 和 这 孩子 , 困难 在 去 关于 , 较少的 前景 的
[kæə(r)] [θru:] [ˈwedlək] ,
care **through** **wedlock** ,
关心 通过 婚姻 ,
与孩子相处困难，出行不便，婚后获得照顾的可能性降低

- - [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][pʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [weɪt] ,
- - **these are of such extraordinary weight** ,
- - 这些 是 的 这样的 非凡的 重量 ,
这些事情意义非凡,

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ə'dju:s] [səʊ] [elɪ'mentri] [ə; eɪ] [fɔ:s] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sekʃuəl] ['ɪmpʌls]
that it is impossible to adduce so elementary a force to the sexual impulse
 那 它 是 不可能的 到 引 所以 初级 一个 力量 到 这 性 冲动

[æz; əz] [tu:; tə] [ɪ'nɛəb(ə)] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [veɪl] [ðə; ði] ['aʊtlʊk] [ə'pɒn] [ðɪs] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [ɪts] [sætɪs'fækʃ(ə)n] .
as to enable it to veil the outlook upon this outcome of its satisfaction .
 作为 到 使能够 它 到 面纱 这 前景 之上 这 结果 的 它是 满意 .

不可能赋予性冲动如此基本的力量，使其能够掩盖其满足自身欲望的结果。

[[tu:'tu:]] [a:r'ki:vi,os][di: 'aɪ] [sɪki:ætri:ə] . - .
[2] Archivio di Psichiatria . 1892 .
 [2] 档案馆 迪 精神病 . - .

[2] 精神病学档案馆。 1892.

[vɒl] . [ˌɛksɑɪˈɑɪərɪ] .
Vol . **XIII** .
 沃尔 . 十三 .

第十三卷

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [ˌviənˈniːz] [ˌgaɪnəˈkɒlədʒɪst] , [braʊn] , [sed] ,
The well - known Viennese gynaecologist , Braun , said ,
 这 出色地 - 已知 维也纳 妇科医生 , 布劳恩 , 说 ,
 维也纳著名妇科医生布劳恩说:

ˈɪf [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnæt](ə)rəli] [səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ɪn] [ˈevri] [ˈwedlɒk] [mæn] [məst; məst] [beə(r)] [ðə; ði]
If it were naturally so arranged that in every wedlock man must bear the
 它 是 自然 所以 安排 那 在 每一个 婚姻 男人 必须 熊 这
 [ˈsekənd] [tʃaɪld] ,
second child ,
 第二 孩子 ,
 “如果自然规律决定了每桩婚姻中都必须由男人生第二个孩子，

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['eni] ['fæməli] . - -
there would be no more than three children in any family . ' ' -
 那里 会 是 不 更多的 比 三 孩子们 在 任何 家庭 . - -
 任何一个家庭最多只会有三个孩子。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] , [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ə'gri:z] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [θɜ:d] [tʃaɪld] ,
His intention is , that even if the woman agrees to have the third child ,
 他的 意图 是 , 那 甚至 如果 这 女士 同意 到 有 这 第三 孩子 ,
 他的意图是, 即使这个女人同意生第三个孩子,

[ðə; ði][mæn] [wʊd] [bi; bi][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði][peɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [tʃaɪld] - [bɜːθ] [ðæt] [hi; hi]
the man would be so frightened at the pains of the first child - birth that he
 这 男人 会 是 所以 害怕 在 这 疼痛 的 这 第一的 孩子 - 出生 那 他
 ['nevə(r)] [ə'gen] [wʊd] [pə'mɪt] [hɪm'self] [tu; tə][beə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
never again would permit himself to bear another .
 绝不 再次 会 允许 他自己 到 熊 其他 .

第一次分娩的痛苦让这个男人非常害怕，他再也不愿意生育第二个孩子了。

[æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [əˈsəːtɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]
As we can hardly say that we have any reason for asserting that the
作为 我们 能 几乎 说 那 我们 有 任何 原因 为了 断言 那 这
[ˈsekʃuəl] [niːdz] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈsenʃəli] [ˈgreɪtə(r)] ,
sexual needs of woman are essentially greater ,
性 需求 的 女士 是 本质上 更大的 ,
我们很难说我们有任何理由断言女性的性需求本质上更大,

[ɔː(r)] [ðæt] [ˈwʊmən] [ɪz][ˈbetə(r)] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][beə(r)][mɔː(r)] [peɪn][ðæn; ðən][mæn] ,
or that woman is better able to bear more pain than man ,
或者 那 女士 是 更好的 有能力的 到 熊 更多的 疼痛 比 男人 ,
或者说, 女性比男性更能忍受痛苦。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [ˈwʊmən] [æn; ən] [ˈɪmpʌls]
we are compelled to believe that there must be in woman an impulse
我们 是 被迫 到 相信 那 那里 必须 是 在 女士 一个 冲动
[ˈlækɪŋ] [ɪn][mæn] .
lacking in man .
缺乏 在 男人 .
我们不得不相信, 女性身上一定有一种男性所缺乏的冲动。

[ðɪs] [ˈɪmpʌls] [mʌst; məst][biː; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [səbˈdjuː] , [let]
This impulse must be supposed to be so powerful that it subdues , let
这 冲动 必须 是 据称 到 是 所以 强大的 那 它 压制 , 让
[juː ˈes] [seɪ] [ˈbriːfli] ,
us say briefly ,
我们 说 简要地 ,
这种冲动必然非常强大, 以至于它能够压制, 简而言之,

[ɔːl][ðə; ðɪ][fɪə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪləˈdʒɪtəmət] [ɔː(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)] [tʃaɪld] - [bɜːθ] ,
all the fear of an illegitimate or otherwise undesirable child - birth ,
全部 这 害怕 的 一个 私生子 或者 否则 不理想的 孩子 - 出生 ,
所有对非婚生子女或其他不受欢迎子女出生的恐惧,
[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɪmpʌls] [wiː; wi] [miːn] [baɪ][sekʃuˈæləti] , [baɪ][ðə; ðɪ][məˈtɜːn(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] .
and this is the impulse we mean by sexuality , by the maternal instinct .
和 这 是 这 冲动 我们 意思是 经过 性欲 , 经过 这 母体 本能 .
这就是我们所说的性冲动, 也就是母性本能。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ˈneɪtʃə(r)] , [æt; ət] [liːst] [ɪn][ˈaɪsələɪtɪd][keɪsɪz] , [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][kənˈfɜːm] [ðɪs]
It would seem as if nature , at least in isolated cases , desires to confirm this
它 会 似乎 作为 如果 自然 , 在 至少 在 孤立 案例 , 欲望 到 确认 这
[vjuː] .
view .
看法 .
似乎大自然, 至少在某些个别案例中, 也想要证实这种观点。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][aɪˈkɑːrd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [ˈsɪmpli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]
According to Icard there are women who have children simply for the
根据 到 身份证 那里 是 女性 WHO 有 孩子们 简单地 为了 这
[ˈplezə(r)] [ɒv; əv] [ˈsʌklɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
pleasure of suckling them ,
乐趣 的 乳 他们 ,
据伊卡德称, 有些女性生育孩子仅仅是为了享受哺乳的乐趣。

[ðə; ðɪ] [ˈsʌklɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [senˈseɪʃ(ə)n] .
the suckling being a pleasant sensation .
这 乳 存在 一个 令人愉快的 感觉 .
吮吸是一种令人愉悦的感觉。

[ɪf] , [naʊ] , ['neɪtʃə(r)][hæz; həz] [prə'dju:st] [ə; eɪ]['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] ['pjʊəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]
If , now , nature has produced a sexual impulse purely for the sake of
如果, 现在, 自然有生产一个性冲动纯粹为了这清酒的
[prɪ'zɜ:rɪ] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ,
preserving the species ,
保存这物种,

如果如今自然界产生的性冲动仅仅是为了延续物种,

[ʃi:; ʃi][hæz; həz]['gɪv(ə)n]['fʊlə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tu:; tə][sekʃu'æləti][ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [wen] [ʃi:; ʃi]
she has given fuller expression to sexuality and the maternal instinct when she
她有给定更丰满表达到性欲和这母体本能什么时候她
[hæz; həz] [ɪn'daʊd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'speʃl] ['ɪmpʌls] [ɪn][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [fju:] ['defɪnət] [keɪsɪz] .
has endowed it with an especial impulse in at least a few definite cases .
有捐赠它和一个特别的冲动在在至少一个很少定案例 .
在某些特定情况下, 她赋予了性欲和母性本能一种特殊的冲动, 使之得到了更充分的表达。

[ðɪs] ['ɪmpʌls] [wɪl] [ɪk'spleɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] ,
This impulse will explain to the criminalist a large number of phenomena ,
这冲动将要解释到这犯罪学家一个大的数字的现象 ,
这种冲动可以向犯罪学家解释大量现象。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [ə,kɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wʊmən] [tu:; tə] [mænz] [dɪ'zəɪr] ;
especially the accommodation of woman to man's desires ;
尤其这住宿的女士到男人的欲望 ;
尤其是女性对男性欲望的迁就;

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [ə'lɒŋ] [hi:; hi] [meɪ] [dɪ'dju:s] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ʌðəwaɪz] [dɪ'fɪkəltli]
and from this along he may deduce a number of otherwise difficultly
和从这沿着他可能推断一个数字的否则困难
[ɪk'spleɪnəbl] ['saɪkɪkl] [fə'nɒmɪnə] .
explainable psychical phenomena .
可解释的心理现象 .
由此, 他或许可以推断出许多原本难以解释的心理现象。

[ðəə(r)] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
There is , of course ,
那里是, 的课程 ,
当然, 还有.....

[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv][fæktɪs] [wɪtʃ] [dɪ'naɪ][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪmpʌls] - - [bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli]
a series of facts which deny the existence of this impulse - - but they only
一个系列的 事实 哪个 否定 这 存在 的 这 冲动 - - 但 他们 仅有的
[si:m] [tu:; tə] .
seem to .
似乎 到 .
一系列事实否定了这种冲动的存在——但它们只是表面上看起来如此。

[tʃaɪld] - ['mɜ:də(r)] , [ðə; ði] ['veri] ['fri:kwənt] ['kru:əlti] [ɒv; əv] ['mʌðəz] [tu:; tə][ðəə(r)] [tʃɪldrən] ,
Child - murder , the very frequent cruelty of mothers to their children ,
孩子 - 谋杀 , 这 非常 频繁 残酷 的 母亲们 到 他们的 孩子们 ,
儿童谋杀, 即母亲对子女极其频繁的残忍行为,

[ðə; ði] [ɒpə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['veri] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [tu:; tə] ['beərɪŋ] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [tʃɪldrən] ([ˌsi:'ef]) .
the opposition of very young women to bearing and bringing up children (cf .
这 反对 的 非常 年轻的 女性 到 轴承 和 带来 向上 孩子们 (cf .
非常年轻的女性反对生育和抚养孩子 (参见)。

[ðə; ði][ˈedʒukeɪtɪd] [əˈmʌŋ] [frentʃ] [ænd; ənd] [əˈmerɪkən] [ˈwɪmɪn]) , [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)] [fəˈnɒmɪnə]
the educated among French and American women) , and similar phenomena
这 受过教育 之中 法语 和 美国人 女性) , 和 相似的 现象
[si:m] [tu;; tə] [spi:k] [əˈgenst] [ðə; ði][məˈtɜ:n(ə)] [ˈɪnstɪŋkt] .
seem to speak against the maternal instinct .
似乎 到 说话 反对 这 母体 本能 .

在法国和美国受过教育的女性中) , 以及类似的现象似乎都与母性本能相悖。

[wi;; wi][mʌst; məst][nɒt] [fəˈget] , [haʊˈevə(r)] ,
We must not forget , however ,
我们 必须 不是 忘记 , 然而 ,
然而, 我们不能忘记,

[ðæt] [ɔ:l] [ˈɪmpʌls] [kʌm] [tu;; tə][æn; ən][end] [weə(r)] [ðə; ði] [əˈpəʊzd] [ˈɪmpʌls] [bɪˈkʌmz] [strɒŋgə(r)] ,
that all impulses come to an end where the opposed impulse becomes stronger ,
那 全部 冲动 来 到 一个 结尾 在哪里 这 反对 冲动 变成 更强 ,
当相反的冲动增强时, 所有冲动都会停止。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌndə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈɪmpʌls] , [ðæt] [ɒv; əv][self]
and that under given circumstances even the most powerful impulse , that of self
和 那 在下面 给定 情况 甚至 这 最多 强大的 冲动 , 那 的 自己
- [ˌprezəˈveɪf(ə)n] , [meɪ] [bi;; bi] [əˈpəʊzd] .
- preservation , may be opposed .
- 保存 , 可能 是 反对 .

在特定情况下, 即使是最强大的冲动——自保冲动——也可能受到阻碍。

[ɔ:l] [ˈækʃ(ə)nz][ɒv; əv] 321> [dɪˈspeə(r)] , [ˈteərɪŋ] [ðə; ði] [bɪəd] , [ˈbi:tɪŋ] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] [təˈgeðə(r)] ,
All actions of 321> despair , tearing the beard , beating hands and feet together ,
全部 行动 的 321> 绝望 , 撕裂 这 胡须 , 殴打 双手 和 脚 一起 ,
所有绝望的行为, 例如撕扯胡须、捶打手脚,

[reɪdʒ][æt; ət] [wʌnz] [əʊn] [helθ] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ˈsu:ɪsaɪd] [meɪ] [ɪnˈsju:] .
rage at one's own health , and finally suicide may ensue .
愤怒 在 一个人的自己的 健康 , 和 最后 自杀 可能 随之而来 .
对自身健康状况感到愤怒, 最终可能导致自杀。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [kɪlz] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [tʃaɪld] ,
If the mother kills her own child ,
如果 这 母亲 杀戮 她 自己的 孩子 ,
如果母亲杀死了自己的孩子,

[ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] [biˈlɒŋz] [tu;; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɪəri:z][æz; əz][self] - [ˈdæmɪdʒ] [θru:] [dɪˈspeə(r)] .
this action belongs to the same series as self - damage through despair .
这 行动 属于 到 这 相同的 系列 作为 自己 - 损害 通过 绝望 .
这种行为与因绝望而导致的自我伤害属于同一类行为。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈɔ:dəli] [ænd; ənd] [ˈnju:mərəs] [ˈækʃ(ə)nz][ænd; ənd] [ˈfi:lɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃ(ə)n] , [i:] . [dʒi:] . ,
The more orderly and numerous actions and feelings in this direction , e . g . ,
这 更多的 秩序 和 很多的 行动 和 情怀 在 这 方向 , e . 克 . ,
朝这个方向发展的行为和情感越有条理、数量越多, 例如:

[ðə; ði][dɪs,ɪnklɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [təˈwɔ:d] [ˈbeərɪŋ] [ˈtʃɪldrən] ,
the disinclination of women toward bearing children ,
这 不情愿 的 女性 朝向 轴承 孩子们 ,
女性不愿生育子女的现象

[meɪ] [bi;; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ˈdefɪnət]
may be explained also by the fact that it is the consequence of definite
可能 是 解释 还 经过 这 事实 那 它 是 这 结果 的 定
[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] .
conditions of civilization .
状况 的 文明 .
这也可以用文明的特定条件所导致这一事实来解释。

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'kɔːl] [wɒt] [ʌn'nætʃrəl] , [ˈsensləs] , [ænd; ənd][hɑːf][ˈkreɪzi][ˈhæbɪts] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]
If we recall what unnatural , senseless , and half crazy habits with regard to
如果 我们 记起 什么 不自然 , 无意义的 , 和 一半 疯狂的 习惯 和 看待 到
[nju'trɪ(ə)n] ,
nutrition ,
营养 ,

如果我们回想一下那些不自然、荒谬、近乎疯狂的营养习惯，

[ˈdresɪŋ] , [ˈsəʊ(ə)l] [ə'dʒʌstmənts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfæ(ə)n] [hæv; həv] [fɔːst]
dressing , social adjustments , etc . , civilization and fashion have forced
敷料 , 社会的 调整 , ETC . , 文明 和 时尚 有 强制
[ə'pɒn][juː 'es] ,
upon us ,
之上 我们 ,

文明和时尚强加给我们的穿着打扮、社交礼仪等等，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə] [ə'djuːs] [ˈriːəl] [pə'vɜːsəti] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ʌndə'stænd] [haʊ] [dɪ'zaɪə(r)]
we do not need to adduce real perversity in order to understand how desire
我们 做 不是 需要 到 引 真实的 反常 在 命令 到 理解 如何 欲望
[fɔː(r); fə(r)] ['kʌmfət] ,
for comfort ,
为了 舒适 ,

我们无需引入真正的变态行为就能理解对舒适的渴望，

[haʊ] [ˈleɪzɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈskræmb(ə)][fɔː(r); fə(r)] [welθ] [liːd] [tuː; tə] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
how laziness and the scramble for wealth lead to suppression of the
如何 懒惰 和 这 争夺 为了 财富 带领 到 抑制 的 这
[mə'tɜːn(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] .
maternal instinct .
母体 本能 .

懒惰和对财富的追逐如何导致母性本能的抑制。

[ðɪs] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kɔːld] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] .
This may also be called degeneration .
这 可能 还 是 称为 退化 .

这也可以称为退化。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈʌðə(r)] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ðæt] [siːm] [tuː; tə] [spiːk] [ə'genst] [ðə; ði]
There are still other less important circumstances that seem to speak against the
那里 是 仍然 其他 较少的 重要的 情况 那 似乎 到 说话 反对 这
[mə'tɜːn(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] .
maternal instinct .
母体 本能 .

还有一些不太重要的因素似乎与母性本能相悖。

[ðiːz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][praɪ'merəli][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ɪmpʌls] [ɪn'djuə] [tuː; tə][ə; eɪ] [taɪm]
These consist primarily in the fact that the sexual impulse endures to a time
这些 由 主要 在 这 事实 那 这 性 冲动 持续 到 一个 时间
[wen] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [jʌŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][beə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
when the mother is no longer young enough to bear a child .
什么时候 这 母亲 是 不 更长 年轻的 足够的 到 熊 一个 孩子 .

这主要体现在性冲动会持续到母亲不再年轻到可以生育孩子的时候。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [greɪ] [heə(r)][ɪn][nəʊ] [sens] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ði][lɑːst] [ˈlʌvə(r)] ,
We know that the first gray hair in no sense indicates the last lover ,
我们 知道 那 这 第一的 灰色的 头发 在 不 感觉 表示 这 最后的 情人 ,
我们知道，第一根白头发的出现绝不意味着上一段恋情的结束。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [teɪt] , [ə; eɪ] ['prɪəriəd] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)] [seks] - [ɪm'pʌlʃn] [ɪn'sjuː] [də'rektli]
and according to Tait , a period of powerful sex - impulsion ensues directly
和 根据 到 泰特 , 一个 时期 的 强大的 性别 - 冲动 随之而来 直接地
[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [klaɪ'mæktəriəm] .
after the climacterium .
后 这 更年期 .
根据泰特的说法, 更年期之后会紧接着出现一段强烈的性冲动期。

[naʊ] [ɒv; əv] [wɒt] [juːz] , [səʊ][faː(r)][æz; əz] [tʃaɪld] - [bɜːθ] [ɪz] [kən'sɜːnd] , [kæən; kən] [sʌtʃ] [æən; ən] [ɪm'pʌls]
Now of what use , so far as child - birth is concerned , can such an impulse
现在 的 什么 使用 , 所以 远的 作为 孩子 - 出生 是 担心的 , 能 这样的 一个 冲动
[biː; bi] ?
be ?
是 ?
那么, 就生育而言, 这种冲动有什么用呢?

[bʌt; bət] [br'kæz; br'kɒz] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɪnstɪŋkt] [ɪn'dʒʊə(r)] [brɪ'pɒnd] [ðəə(r)] ['prɪəriəd] [ɒv; əv] ['pɜːpəsɪv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
But because natural instincts endure beyond their period of purposive efficiency ,
但 因为 自然的 本能 忍受 超过 他们的 时期 的 有目的的 效率 ,
但由于自然本能会在其具有目的性效率的时期之后继续存在,
[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnkə'nektɪd] [wɪð] [ðæt] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ;
it does not follow that they are unconnected with that efficiency ;
它 做 不是 跟随 那 他们 是 未连接 和 那 效率 ;

但这并不意味着它们与这种效率无关;
[wiː; wi] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈɔːlsəʊ] [wen] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [suː'pɜːfluəs] [æz; əz] [ˈnʌrɪʃmənt] .
we eat and drink also when the food is superfluous as nourishment .
我们 吃 和 喝 还 什么时候 这 食物 是 多余 作为 营养 .
即使食物不再需要营养, 我们也会吃喝。

[ˈwʌndəfəli] [æz; əz] ['neɪtʃə(r)][hæz; hæz] [ə'dʒʌstɪd] [ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['defɪnət]
Wonderfully as nature has adjusted the instincts and functions to definite
太棒了 作为 自然 有 调整 这 本能 和 函数 到 定
[pɜːpəsɪz] ,
purposes ,
目的 ,
大自然奇妙地调整了各种本能和功能, 使其服务于特定的目的。

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [hæz; hæz][æt; ət][nəʊ] [pɔɪnt] [drɔːn] [fɪkst] ['baʊndrɪz] [ænd; ənd] ['æktʃuəli] [dɪ'strɔɪd] [hɜː(r); hə(r)]
she still has at no point drawn fixed boundaries and actually destroyed her
她 仍然 有 在 不 观点 绘制 固定的 边界 和 实际上 损毁 她
[ɪnstrəmənt] [weə(r)] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] [siːst] .
instrument where the need for it ceased .
乐器 在哪里 这 需要 为了 它 停止 .
她始终没有划定固定的界限, 并且在不再需要该工具时将其销毁。

[dʒʌst][br'kæz; br'kɒz] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [els'weə(r)] [ˌpɑːsɪ'məʊniəs] , [ʃiː; ʃi] [siːm] ['friːkwəntli] [ɪk'strævəgənt] ;
Just because nature is elsewhere parsimonious , she seems frequently extravagant ;
只是 因为 自然 是 别处 节俭的 , 她 似乎 频繁地 靡 ;
虽然大自然在其他方面都很节俭, 但她却常常显得挥霍无度;
[jet] [ðæt] [ɪk'strævəgəns] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːpɪst] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [end] .
yet that extravagance is the cheapest means of attaining the necessary end .
然而 那 奢侈 是 这 最便宜 方法 的 达到 这 必要的 结尾 .

然而, 这种奢侈却是达到必要目的的最廉价手段。

[ðʌs] , [wen] [ˈwʊmənz] [ˈpæʃ(ə)n] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv]
Thus , when woman's passion is no longer required for the function of
因此 , 什么时候 女性的 热情 是 不 更长 必需的 为了 这 功能 的
[ˈmʌðəhʊd] ,
motherhood ,
母性 ,

因此, 当女性的激情不再是履行母性职能所必需的,

[ɪts] [ɪmˈpʌlʃn] [meɪ] [jet] [biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mɔː(r)]
its impulsion may yet be counted on for the psychological explanation of more
它是 冲动 可能 然而 是 计数 在 为了 这 心理 解释 的 更多的
[ðæn; ðən][wʌn][ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪˈvent] .
than one criminal event .
比 一 刑事 事件 :

它的这种冲动或许还能为止一起犯罪事件提供心理学上的解释。

[wɒt] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [ɪz][tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [məˈtɜːn(ə)] [ˈɪnstɪŋkt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfæktə(r)][ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)]
What is important , is to count the maternal instinct as a factor in criminal
什么 是 重要的 , 是 到 数数 这 母体 本能 作为 一个 因素 在 刑事
[ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] .
situations .
情况 :

重要的是, 要将母性本能视为犯罪案件中的一个因素。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [səʊ] , [wiː; wi][faɪnd] [ˌekspləˈneɪʃnz] [nɒt][ˈəʊnli][ɒv; əv][ˈsekʃuəl] [ˌɪmprəˈpraɪəti] ,
If we have done so , we find explanations not only of sexual impropriety ,
如果 我们 有 完毕 所以 , 我们 寻找 解释 不是 仅有的 的 性 不当行为 ,
如果我们这样做, 我们不仅能找到性行为不端的解释,

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈsʌt(ə)] [ˈkwɛstʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [pɜːə(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn]
but of the more subtle questions of the more or less pure relation between
但 的 这 更多的 微妙的 问题 的 这 更多的 或者 较少的 纯的 关系 之间
[ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] .
husband and wife .
丈夫 和 妻子 :

但是, 对于夫妻之间或多或少纯粹的关系这一更为微妙的问题, 却存在着争议。

[wɒt] [ˈætɪtjuːd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [teɪks] [təˈwɔːd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] , [wɒt] [ʃiː; ʃɪ]
What attitude the woman takes toward her husband and children , what she
什么 态度 这 女士 需要 朝向 她 丈夫 和 孩子们 , 什么 她
[dɪˈmaːndz] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
demands of them ,
需求 的 他们 ,

女人对丈夫和孩子的态度如何, 她对他们有什么要求,

[wɒt] [ʃiː; ʃɪ][ˈsækrɪfaɪsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] , [wɒt] [meɪks] [aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]
what she sacrifices for them , what makes it possible for her to
什么 她 牺牲 为了 他们 , 什么 制作 它 可能的 为了 她 到
[ɪnˈdʒʊə(r)][æn; ən] [əˈpærəntli] [ˌʌnɪnˈdʒʊərəbl] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ;
endure an apparently unendurable situation ;
忍受 一个 显然 难以忍受 情况 ;

她为他们做出了怎样的牺牲, 是什么让她能够忍受看似无法忍受的处境;

[wɒt] , [əˈɡen] , [ˌʌndəˈmaɪnz] [dəˈrektli] [ænd; ænd] [ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn] [spart] [ɒv; əv] [ˈsiːmɪŋli] [smɔːl] [ˈvæljuː] ,
what , again , undermines directly and suddenly , in spite of seemingly small value ,
什么 , 再次 , 削弱 直接地 和 突然 , 在 尽管如此 的 似乎 小的 价值 ,
[hɜː(r); hə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [ɪn][laɪf] ;
her courage in life ;
她 勇气 在 生活 ;

尽管看似微不足道, 但这却再次直接、突然地动摇了她的人生勇气;

- - [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [kən'diʃ(ə)nz] [wɪt] 322> [ə'piə(r)] [ɪn] ['kaʊntləs] ['prəʊsesɪz] [æz; əz][ðə; ði]
- - these are all conditions which 322> appear in countless processes as the
- - 这些 是 全部 状况 哪个 322> 出现 在 无数 流程 作为 这
[di'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['elɪmənts] ,
distinguishing and explaining elements ,
区别 和 解释 元素 ,
——这些都是在无数过程中作为区分和解释要素出现的条件（第322页），

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][ðə; ði]['sɪŋ(ə)l] [tɜ:m] , ``maternal [ˈɪnstɪŋkt] . - -
and they are to be understood in the single term , ``maternal instinct . ' ' - -
 和 他们 是 到 是 理解 在 这 单身的 学期 , ``maternal 本能 . - -
 它们可以用一个词来理解，那就是“母性本能”。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðə; ði] [ɪnɛksplɪkəˈbɪlɪti] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ænd][ˈsɛkʃʊəl] [ˈɪmpʌls] [wɜː(r); wə(r)]

For a long time the inexplicability of love and sexual impulse were

为了 一个 长的 时间 这 费解 的 爱 和 性 冲动 是

[ˈɒfəd] [æz; əz][ɪkˈskjuːzɪz] ,

offered as excuses ,

提供 作为 借口 ,

长期以来，人们一直以爱情和性冲动的不可解释性为借口。

[bʌt; bət]	[ði:z]	[ˈlðəwaɪz]	[ˈmaɪti]	[ˈfæktəz]	[hæd; həd]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[ə'saɪnd]	[sʌtʃ]	[rɪ'mɑ:kəb(ə)l]	[ænd; ənd]
but	these	otherwise	mighty	factors	had	to	be	assigned	such	remarkable	and
但	这些	否则	强大的	因素	有	到	是	分配	这样的	卓越	和
[self] -	[ˌkɒntrədɪktəri]	[ˈæspekts]	[ðæt]	[ˈəʊnli]	[wʌn]	[kən'fju:ʒn]	[wɒz; wəz]	[ˈædɪd]	[tu:; tə]	[ə'nʌðə(r)]	[ænd; ənd]
self -	contradictory	aspects	that	only	one	confusion	was	added	to	another	and
自己	- 矛盾的	方面	那	仅有的	一	困惑	曾是	额外	到	其他	和
[kɔ:lɪd]	[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]	.									
called	explanation	.									
称为	解释	.									

但是，这些原本强大的因素却被赋予了如此显著且自相矛盾的方面，以至于只会让一个混乱叠加另一个混乱，并称之为解释。

[naʊ] [sə'pəʊz] [wi:; wi][traɪ][tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðəm; ðəm][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][mætɜ:n(ə)l] [ɪn'stɪŋkt] .
Now suppose we try to explain them by means of the maternal instinct .
 现在 认为 我们 尝试 到 解释 他们 经过 方法 的 这 母体 本能 .
 现在假设我们尝试用母性本能来解释它们。

['sekʃ(ə)n] - .

Section 69 .

部分 - .

第69节

([i:]) [səb'mɜ:dʒd] ['sekʃuəl] ['fæktəz] .
(e) Submerged Sexual Factors .
 (e) 湮 性 因素 .

(e) 隐性性因素。

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒɪst] [faɪndz] [ˈdɪfɪkəltɪz] [weə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɪmpʊls] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [wɜːk]
The criminal psychologist finds difficulties where hidden impulses are at work
 这 刑事 心理学家 发现 困难 在哪里 隐 冲动 是 在 工作
 [wɪˈðəʊt] [ˈsiːmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ðəə(r)] [rɪˈzʌlts] .
without seeming to have any relation to their results .
 没有 似乎 到 有 任何 关系 到 他们的 结果 .

犯罪心理学家发现，当隐藏的冲动在作祟，而这些冲动似乎与犯罪结果没有任何关系时，就会出现问題。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['stɑːtɪŋ] - [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [sɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [rən] [də'rekʃ(ə)n] .
In such cases the starting - point for explanation is sought in the wrong direction .
 在 这样的 案例 这 开始 - 观点 为了 解释 是 寻求 在 这 错误的 方向 .
 在这种情况下，解释的出发点就找错了方向。

[aɪ][seɪ] ['startɪŋ] - [pɔɪnt] , [brɪkəz; brɪkɒz] ``motive - - [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɒŋfəs] , [ænd; ənd] ``ground - -
I say starting - point , because ``motive ' ' must be conscious , and ``ground ' '
我 说 开始 - 观点 , 因为 ``motive - - 必须 是 有意识的 , 和 ``ground - -
[maɪt] [bi:; bi] [mɪsʌndə'stʊd] .
might be misunderstood .
可能 是 被误解 .

我说的是起点，因为“动机”必须是有意识的，“基础”可能会被误解。

[wi:; wi] [nəʊ] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['krɪmɪn(ə)l][keɪsɪz] [wɪtʃ] [wi:; wi] [feɪs] ['paʊələs] [brɪkəz; brɪkɒz][wi:; wi][du:; də]
We know of countless criminal cases which we face powerless because we do
我们 知道 的 无数 刑事 案例 哪个 我们 脸 无力 因为 我们 做
[ɪn'di:d] [nəʊ] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði]['kɔ:z(ə)l] [kə'nekʃn]
indeed know the criminal but are unable to explain the causal connection
的确 知道 这 刑事 但 是 无法 到 解释 这 因果关系 联系
[brɪ'twi:n] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪm] ,
between him and the crime ,
之间 他 和 这 犯罪 ,

我们知道有很多刑事案件我们对此无能为力，因为我们虽然认识罪犯，但却无法解释他与犯罪之间的因果关系。

[ɔ:(r)][brɪkəz; brɪkɒz] , [ə'gen] , [wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
or because , again , we do not know the criminal ,
或者 因为 , 再次 , 我们 做 不是 知道 这 刑事 ,

或者，再说一遍，因为我们不认识罪犯。

[ænd; ənd] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fæktɪs] [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [hæv; həv] ['gɒtn] [ə; eɪ] [klu:z] [ɪf] [wi:; wi]
and judge from the facts that we might have gotten a clew if we
和 法官 从 这 事实 那 我们 可能 有 获得 一个 线索 如果 我们
[hæd; həd] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
had understood the psychological development of the crime .
有 理解 这 心理 发展 的 这 犯罪 .

根据事实判断，如果我们了解犯罪的心理发展过程，我们或许就能获得一些线索。

[ɪf] [wi:; wi] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)] ``grounds ,
If we seek for ``grounds ,
如果 我们 寻找 为了 ``grounds ,

如果我们寻求“理由”，

- - [wi:; wi] [meɪ] ['pɒsəbli] [θɪŋk] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz]['nevə(r)][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]
' ' **we may possibly think of so many of them as never to approach the**
- - 我们 可能 可能 思考 的 所以 许多 的 他们 作为 绝不 到 方法 这
[raɪt] [wʌn] ;
right one ;
正确的 一 ;

“我们或许会认为他们中的许多人永远无法接近正确的人；

[ɪf] [wi:; wi] [si:k] ['moʊtɪvz] ,
if we seek motives ,
如果 我们 寻找 动机 ,

如果我们探寻动机，

[wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][fɑ:(r)][mɪs'led][brɪkəz; brɪkɒz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l]['əʊnli][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l]
we may be far misled because we are able only to bring the criminal
我们 可能 是 远的 被误导 因为 我们 是 有能力的 仅有的 到 带来 这 刑事
[ɪntu:] [kə'nekʃn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sək'ses] ,
into connection with his success ,
进入 联系 和 他的 成功 ,

我们可能大错特错，因为我们只能将罪犯与其成功联系起来。

[ə; eɪ]['mætə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ɪn][maɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
a matter which he must have had in mind from the beginning .
一个 事情 哪个 他 必须 有 有 在 头脑 从 这 开始 .

这是他从一开始就应该考虑到的事情。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈevə(r)] [iːzi] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] [wen] [ˈməʊtɪv] [ænd; ənd] [kraɪm] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈəʊpən] [kəˈnekʃn] :
It is ever easy for us when motive and crime are in open connection :
它 是 曾经 简单的 为了 我们 什么时候 动机 和 犯罪 是 在 打开 联系 :

当作案动机和犯罪行为直接相关时，对我们来说就很容易了：

[griːd] , [θeft] ; [rɪˈvendʒ] , [ˈɑːs(ə)n] ; [ˈdʒeləsi] , [ˈmɜːdə(r)] ; [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
greed , theft ; revenge , arson ; jealousy , murder ; etc :
贪婪 , 盗窃 ; 复仇 , 纵火 ; 妒忌 , 谋杀 ; ETC :
贪婪、偷窃；复仇、纵火；嫉妒、谋杀；等等。

[ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz][ðə; ði] [həʊl] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n][ɪz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɪn] [əˈrɪθmətɪk] ,
In these cases the whole business of examination is an example in arithmetic ,
在 这些 案例 这 所有的 商业 的 考试 是 一个 例子 在 算术 ,
[ˈpɒsəbli] [ˈdɪfɪkəlt] , [bʌt; bət] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
possibly difficult , but fundamental .
可能 难的 , 但 基本的 .

在这些情况下，整个考试过程就是一个算术例子，可能很困难，但却是基础性的。

[wen] , [haʊˈevə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [diːd] [tuː; tə][ɪts][lɑːst] [ˈtreɪsəb(ə)l] [graʊndz] , [iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
When , however , from the deed to its last traceable grounds , even to the
什么时候 , 然而 , 从 这 契据 到 它是最后的 可追溯的 理由 , 甚至 到 这
[ˈætɪtʃuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] ,
attitude of the criminal ,
态度 的 这 刑事 ,
然而，当从犯罪行为到其最后可追溯的根源，甚至到犯罪者的态度，

[ə; eɪ] [kəˈnektɪd] [ˈsɪəriːz] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd] [jet] [nəʊ][ˌekspləˈneiʃ(ə)n][ɪz] [ˌfɔːθˈkʌmɪŋ] ,
a connected series may be discovered and yet no explanation is forthcoming ,
一个 连接 系列 可能 是 发现 和 然而 不 解释 是 即将推出 ,
可能发现了一系列相互关联的线索，但却无法给出解释。

[ðen] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ɪn,tɜːprəˈteiʃ(ə)n] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts][end] ; [wiː; wi] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [fiːl]
then the business of interpretation has reached its end ; we begin to feel
然后 这 商业 的 解释 有 达到 它是 结尾 ; 我们 开始 到 感觉
[əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
about in the dark .
关于 在 这 黑暗的 :

这时，诠释的工作就结束了；我们开始在黑暗中摸索。

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ˈhʌθɪŋ] , [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ɡʊd] ,
If we find nothing , the situation is comparatively good ,
如果 我们 寻找 没有什么 , 这 情况 是 比较 好的 ,
如果我们什么也没找到，情况就相对较好。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [bæd][ɪn][ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [bɪˈliːv] [ɑːˈselvz]
but it is exceedingly bad in the numerous cases in which we believe ourselves
但 它 是 非常 坏的 在 这 很多的 案例 在 哪个 我们 相信 我们自己
[tuː; tə][hæv; həv] [ˈsaɪtɪd] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][səˈluːʃ(ə)n] .
to have sighted and pursued the proper solution .
到 有 目击者 和 追击 这 恰当的 解决方案 :

但在许多我们认为已经发现并采取了正确解决方案的情况下，情况却极其糟糕。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [sɔːs] [ɔː(r)] [ˈstɑːtɪŋ] - [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈnjuːmərəs] [kraɪmz] [ɪz][seks] .
Such a hidden source or starting - point of very numerous crimes is sex .
这样的 一个 隐 来源 或者 开始 - 观点 的 非常 很多的 犯罪 是 性别 :
性是众多犯罪的隐蔽根源或起点。

[ðæt] [aɪˈtiː][ˈɒf(ə)n] [wɜːks] [ɪnˈvɪzəbli] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ˌfeɪm] .
That it often works invisibly is due to the sense of shame .
那 它 经常 作品 隐形地 是 到期的 到 这 感觉 的 耻辱 :
这种行为往往悄无声息地发生，是因为人们感到羞耻。

[ˈðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈfriːkwənt] [ɪn] [ˈwɪmɪn] .
Therefore it is more frequent in women .
所以 它 是 更多的 频繁 在 女性 ；

因此，这种疾病在女性中更为常见。

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsekʃuəl] [ˈstartɪŋ] - [pɔɪnt] [pleɪz] [ɪts] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [laɪ][ɒv; əv][æn; ən]
The hidden sexual starting - point plays its part in the little insignificant lie of an
这 隐 性 开始 - 观点 演出 它是 部分 在 这 小的 微不足道 说谎 的 一个
[ʌnɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈwʊmən] [ˈwɪtnəs] ,
unimportant woman witness ,
不重要 女士 证人 ；

隐藏的性动机在一个无关紧要的女性证人的微不足道的谎言中发挥了作用。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]
as well as in the poisoning of a husband for the sake of a
作为 出色地 作为 在 这 中毒 的 一个 丈夫 为了 这 清酒 的 一个
[ˈpærəmʊə(r)] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [wʌn] .
paramour still to be won .
情人 仍然 到 是 韩元 ；

以及为了赢得尚未得到的爱人而毒害丈夫。

[aɪ ˈtiː][seɪlz] [ˈevriweə(r)] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] 323> [fɔːls] [flæg] ; [ˈnəʊbədi] [pəˈmɪts] [ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə] [ʃəʊ]
It sails everywhere under a 323> false flag ; nobody permits the passion to show
它 帆 到处 在下面 一个 323> 错误的 旗帜 ； 无人 许可证 这 热情 到 展示
[ɪn][ɪtˈself] ;
in itself ;
在 本身 ；

它到处打着

假旗；没有人允许激情显露出来；

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [rɪˈsiːv] [əˈnʌðə(r)] [neɪm] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [huːm] [aɪ ˈtiː]
it must receive another name , even in the mind of the woman whom it
它 必须 收到 其他 姓名 ， 甚至 在 这 头脑 的 这 女士 谁 它
[ˈdɒmɪneɪts] .
dominates .
占据主导地位 ；

即使在它所支配的女人心中，它也必须有一个名字。

[ðə; ði] [fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːmz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˈɪmpʌls] [teɪks] [ɪz] [fɔːls] [ˈpaɪəti] , [rɪˌlɪdʒiˈbʊsəti] .
The first of the forms which the sexual impulse takes is false piety , religiosity .
这 第一的 的 这 表格 哪个 这 性 冲动 需要 是 错误的 虔诚 ， 宗教信仰 ；
性冲动的第一种表现形式是虚假的虔诚、宗教信仰。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈeɪnʃənt] .
This is something ancient .
这 是 某物 古老的 ；

这是古老的东西。

[ˈfriːdraɪk] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈnekʃn] [bɪˈtwiːn] [rɪˌlɪdʒəs] [ækˈtɪvəti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsekʃuəl]
Friedreich points to the connection between religious activity and the sexual
弗里德赖希 积分 到 这 联系 之间 宗教 活动 和 这 性
[ɔːɡənəɪˈzeɪʃn] ,
organization ,
组织 ；

弗里德赖希指出宗教活动与性组织之间存在联系，

[wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'skʌvə(r)] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz][mɒrəli] [pʃʊə(r)][ɔː(r)] ['senʃuəl] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
We must discover whether a woman is morally pure or sensual , etc .
我们 必须 发现 无论 一个 女士 是 道德上 纯的 或者 感性的 ; ETC .

我们必须探究一个女人是否道德纯洁或感官放荡等等。

[ðɪs] [ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] [vaɪə'leɪʃnz] [ɒv; əv][mə'ræləti] , [bʌt; bət][ɪn] ['evri] [vaɪə'leɪ(ə)n][ɒv; əv] [ɒː]
This is important , not only in violations of morality , but in every violation of law
这 是 重要的 , 不是 仅有的 在 违规行为 的 道德 , 但 在 每一个 违反 的 法律
.
.
.

这不仅在违反道德的情况下很重要，而且在所有违反法律的情况下也很重要。

[ðə; ði] ['ɑːnsəz] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [tuː; tə] ['kwɛstʃənz] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːlməʊst] [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n]
The answers we receive to questions on this matter are almost without exception
这 答案 我们 收到 到 问题 在 这 事情 是 几乎 没有 例外
['wɜːθləs] [ɔː(r)] [ʌn'truː] ,
worthless or untrue ,
毫无价值 或者 不属实 ;

我们收到的关于此事的答复几乎无一例外都是毫无价值或不真实的。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz][nɒt]['əʊpən][tuː; tə] [vjuː] , [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]
because the object of the question is not open to view , is difficult to
因为 这 目的 的 这 问题 是 不是 打开 到 看法 ; 是 难的 到
[əb'zɜːv] ,
observe ,
观察 ;

因为问题的对象不可见，难以观察，

[ænd; ənd][ɪz] [kept] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['nɪəɪst] .
and is kept hidden from even the nearest .
和 是 保留 隐 从 甚至 这 最近的 .

甚至连最亲近的人都不知道它的存在。

['aʊə(r)] ['pɜːpəs] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [best] [ə'teɪnd] [baɪ] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒəs] [æk'tɪvəti]
Our purpose is , therefore , best attained by directing the question to religious activity
我们的 目的 是 , 所以 , 最好的 已达到 经过 导演 这 问题 到 宗教 活动
, [rɪ'lɪdʒi'ɒsəti] , [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [treɪts] .
, religiosity , and similar traits .
, 宗教信仰 , 和 相似的 特征 .

因此，要达到我们的目的，最好的方法是将问题指向宗教活动、宗教信仰和类似特征。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['əʊnli] ['iːzi] [tuː; tə] [pə'siːv] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['əʊpənli] [ɪg'zɪbɪtɪd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]
These are not only easy to perceive , but are openly exhibited because of
这些 是 不是 仅有的 简单的 到 感知 , 但 是 公然 展出 因为 的
[ðeə(r)]['neɪtʃ(ə)r] .
their nature .
他们的 自然 .

这些现象不仅容易被察觉，而且由于其本身的性质，它们也公开地展现出来。

[huː'evə(r)] [ə'sjuːmz] ['paɪəti] , [dʌz] [səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['piːp(ə)] , ['ðeəfɔː(r)] [dʌz] [nɒt]
Whoever assumes piety , does so for the sake of other people , therefore does not
谁 假设 虔诚 , 做 所以 为了 这 清酒 的 其他 人们 , 所以 做 不是
[haɪd][aɪ 'tiː] .
hide it .
隐藏 它 .

凡假装虔诚的人，都是为了他人的缘故，因此不会隐瞒自己的虔诚。

[ɪf] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪk'strævəgəns] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'laɪəbli] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['wɪtnəsɪz] ,
If religious extravagance can be reliably confirmed by witnesses ,
如果 宗教 奢侈 能 是 可靠 确认的 经过 证人 ,

如果宗教奢靡行为能够得到目击者的可靠证实，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ˈreəli] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [tuː; tə] [əˈsjʊːm] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [tuː; tə][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈstaɪf(ə)ld]
it will rarely be a mistake to assume inclination to more or less stifled
它 将要 很少 是 一个 错误 到 认为 倾角 到 更多的 或者 较少的 窒息
[ˈsekʃuəl] [ˈpleɪzə(r)] .
sexual pleasure .
性 乐趣 .

假设一个人倾向于获得或多或少被压抑的性快感，这通常不会是错误的。

[ɪɡˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] ,
Examples of the relationship are known to every one of us ,
示例 的 这 关系 是 已知 到 每一个 一 的 我们 ,
这种关系的例子我们每个人都耳熟能详。

[bʌt; bət][aɪ] [wʌnt] [tuː; tə][saɪt] [tuː] [aʊt][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪkˈspɪəriəns] [æz; əz] [taɪps] .
but I want to cite two out of my own experience as types .
但 我 想 到 引用 二 出去 的 我的 自己的 经验 作为 类型 .
但我想根据我自己的经验举两个例子。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [tɜːnd] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [əʊld] ,
In one of them the question turned on the fact that a somewhat old ,
在 一 的 他们 这 问题 转向 在 这 事实 那 一个 有些 老的 ,
其中一个例子的问题在于，一个年纪稍长的.....

[ʌnˈmærid] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [epɹəʊpɹɪətɪd] [ˈsɜːt(ə)n][ˈrɑːðə(r)] [lɑːdʒ] [trʌst] [sʌmz] [ænd; ənd][hæd; həd]
unmarried woman had appropriated certain rather large trust sums and had
未婚 女士 有 挪用 肯定 相当 大的 相信 总和 和 有
[prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənt] .
presented them to her servant .
呈现 他们 到 她 仆人 .
一名未婚女子挪用了数额较大的信托款项，并将其交给了她的女仆。

[æt; ət][fɜːst] [ˈevri] [səˈspɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][seks][wɒz; wəz][set] [əˈsaɪd] .
At first every suspicion of the influence of sex was set aside .
在 第一的 每一个 怀疑 的 这 影响 的 性别 曾是 放 旁边 .
起初，人们完全排除了性因素的影响。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɒstentɪˈeɪʃəs] [ˈpaɪəti][ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][set] [ʌp]
Only the discovery of the fact that in her ostentatious piety she had set up
仅有的 这 发现 的 这 事实 那 在 她 炫耀的 虔诚 她 有 放 向上
[æn; ən][ˈɔːltə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ,
an altar in her house ,
一个 坛 在 她 房子 ,
只有当人们发现她为了炫耀自己的虔诚，竟然在家中设立了祭坛时，

[ænd; ənd] [kəmˈpeld] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [preɪ] [æt; ət][aɪˈtiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈkʌmpəni] ,
and compelled her servant to pray at it in her company ,
和 被迫 她 仆人 到 祈祷 在 它 在 她 公司 ,
她强迫她的仆人当着她的面祈祷。

[kɔːld] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmɒrəl] [ˈmeɪdn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənt] .
called attention to the deep interest of this very moral maiden in her servant .
称为 注意力 到 这 深的 兴趣 的 这 非常 道德 少女 在 她 仆人 .
引起了人们对这位品德高尚的少女对其女仆的浓厚兴趣的关注。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪs] [delt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ,
The second case dealt with the poisoning of an old ,
这 第二 案件 已处理 和 这 中毒 的 一个 老的 ,
第二起案件涉及一名老人中毒，

[ˈɪmpətənt] 324> [ˈhʌzbənd] [baɪ][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [waɪf] .
impotent 324> husband by his young wife .
阳痿 324> 丈夫 经过 他的 年轻的 妻子 .
阳痿的丈夫被他年轻的妻子所害。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [səˈspektɪd] [baɪ] [ˈenɪbədɪ] ,
The latter was not suspected by anybody ,
这 后者 曾是 不是 怀疑 经过 任何人 ,
后者并未引起任何人的怀疑。

[bʌt; bət][æɪ; ət][hɜ:(r); hə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] [dru:] [səˈspɪ(ə)n] [tu:; tə] [hɜ:ˈself] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈʌŋktʃuəs] ,
but at her examination drew suspicion to herself by her unctuous ,
但 在 她 考试 画 怀疑 到 她自己 经过 她 油润的 ,
[ˈpaɪəs] [əˈpɪərəns] .
pious appearance .
虔诚的 外貌 .

但她在接受检查时，因其油滑、虔诚的外表而引起了怀疑。
[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɜ:ˈself] [æɪ; ət][lenkθ; lenθ][ɒn] [rɪˈlɪdʒəs] [θi:mz] [ænd; ənd]
She was permitted to express herself at length on religious themes and
她 曾是 允许 到 表达 她自己 在 长度 在 宗教 主题 和
[ʃʊd] [səʊ] [ˈveri] [greɪt] [ə; eɪ] [lʌv] [ɒv; əv] [seɪnts] [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsi:krəts] [ðæt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz]
showed so very great a love of saints and religious secrets that it was
显示 所以 非常 伟大的 一个 爱 的 圣徒 和 宗教 秘密 那 它 曾是
[ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [daʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈgləʊɪŋ] [ˌsenˈʃuələti] [mʌst; məst][bi:; bi] [kənˈsi:ld] [ˌʌndəˈni:θ] [ðɪs]
impossible to doubt that a glowing sensuality must be concealed underneath this
不可能的 到 怀疑 那 一个 发光 感官享受 必须 是 暗 下 这
[rɪˈlɪdʒəs] [æʃ] .
religious ash .
宗教 灰 .

她被允许畅谈宗教主题，并且对圣人和宗教秘密表现出极大的热爱，以至于人们不禁怀疑，在这层宗教的灰烬之下，一定隐藏着炽热的感官欲望。

[əˈdʌltəri] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [pru:vd] , [ʃi:; ʃɪ][mʌst; məst][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [ˈri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [əˈnʌðə(r)]
Adultery could not be proved , she must have for one reason or another
通奸 可以 不是 是 已证实 , 她 必须 有 为了 一 原因 或者 其他
[əˈvɔɪdɪd] [aɪˈti:] ,
avoided it ,
避免 它 ,

无法证实她有婚外情，她一定是出于某种原因避免了这种情况。
[ænd; ənd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈɪmpətənt] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [ˌʌnˌsætɪsˈfæktəri] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪnˈdju:ˌbɪtəbl] .
and that her impotent husband was unsatisfactory was now indubitable .
和 那 她 阳痿 丈夫 曾是 不令人满意 曾是 现在 毋庸置疑 .

她那阳痿的丈夫无法让她满意，这一点现在已经毋庸置疑了。
[ðə; ði] [ˌsʌpəˈzɪ(ə)n] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][hɪm] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ˈmæri] [ˈsʌmbədi]
The supposition that she wanted to get rid of him in order to marry somebody
这 假设 那 她 通缉 到 得到 摆脱 的 他 在 命令 到 结婚 某人
[els] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪnˈevɪtəb(ə)] ;
else was now inevitable ;
别的 曾是 现在 不可避免的 ;

现在人们已经无法避免地认为她想摆脱他，以便嫁给别人；
[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [ˈsʌmbədi] [els] [wɒz; wəz] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [dɪˈskʌvəd] ,
and as this somebody else was looked for and discovered ,
和 作为 这 某人 别的 曾是 看起来 为了 和 发现 ,
于是，又找到了另一个人。

[ðə; ði] [əˈdʌkʃən] [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ɡɪlt] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] .
the adduction of evidence of her guilt was no longer difficult .
这 内收 的 证据 的 她 有罪 曾是 不 更长 难的 .
找出她有罪的证据已经不再困难。

[haʊ] ['kæpʃəs] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [pru:v] [də'rekt] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ə'tætʃ] ['ri:znəbl] [sə'spiʃ(ə)n]
How captious it is to prove direct passion and to attach reasonable suspicion
如何 吹毛求疵的 它 是 到 证明 直接的 热情 和 到 附 合理的 怀疑
[ðeə'tu:] ,
thereto ,
到 ,

要证明存在直接的激情犯罪并对其附加合理的怀疑，是多么吹毛求疵啊！

[ænd; ənd] [haʊ] ['nesəsəri] [aɪ 'ti:] [ɪz] , [fɜ:st] [pʊ; əv] [ɔ:l] , [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [wɒt] [ðə; ði] [kən'si:lɪŋ] [mə'tɪəriəl]
and how necessary it is , first of all , to establish what the concealing material
和 如何 必要的 它 是 , 第一的 的 全部 , 到 建立 什么 这 隐藏 材料
[ɪz] ,
is ,
是 ,

首先，确定掩盖材料是什么是多么必要，

[ɪz] [əʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:k] [pʊ; əv] [kraʊs] ,
is shown in a remark of Kraus ,
是 所示 在 一个 评论 的 克劳斯 ,

克劳斯的一句话就说明了这一点：

[[wʌn]] [hu:] [ə'sə:ts] [ðæt] [ðə; ði] [waɪf] ['nevə(r)] [ə'fekts] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pæʃənət] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)]
[1] who asserts that the wife never affects to be passionate with her
[1] WHO 断言 那 这 妻子 绝不 影响 到 是 热情的 和 她
['hʌzbənd] ;
husband ;
丈夫 ;

[1] 声称妻子从不假装对丈夫有激情；

[hɜ:(r); hə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [hɪm] [ænd; ənd] [fi:; ji] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'zaɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [fi:; ji] [wɜ:(r); wə(r)]
her desire is to seduce him and she could not desire that if she were
她 欲望 是 到 勾引 他 和 她 可以 不是 欲望 那 如果 她 是
[nɒt] ['pæʃənət] .
not passionate .
不是 热情的 .

她渴望勾引他，如果她没有激情，就不会有这种想法。

[ðɪs] [ə'sɜ:(ə)n] [ɪz] ['əʊnli] [kə'rekt] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
This assertion is only correct in general .
这 断言 是 仅有的 正确的 在 一般的 .

这种说法仅在一般情况下是正确的。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] , [haʊ'veə(r)] , [tru:] [ðæt] ['wʊmən] [hæz; həz] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [æfek'teɪʃn] ,
It is not , however , true that woman has no reason for affectation ,
它 是 不是 , 然而 , 真的 那 女士 有 不 原因 为了 做作 ,
[hɜ:(r); hə(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['wʊmən] , ['rendəd] [wɪð] [tʃaɪld] [baɪ] [ə; eɪ]
为了 那里 是 足够的 案例 在 哪个 一些 女士 , 渲染 和 孩子 经过 一个

然而，认为女性没有理由矫揉造作的说法是不正确的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['wʊmən] , ['rendəd] [wɪð] [tʃaɪld] [baɪ] [ə; eɪ]
for there are enough cases in which some woman , rendered with child by a
为了 那里 是 足够的 案例 在 哪个 一些 女士 , 渲染 和 孩子 经过 一个
[pɔ:(r); pʊə(r)] [mæn] ,
poor man ,
贫穷的 男人 ,

因为有很多这样的例子，一些妇女因为贫穷的男人而怀了孕，

[dɪ'zaɪr] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [ə; eɪ] [mæn] [pʊ; əv] [welθ] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [get] [ə; eɪ] ['welθi] ['fa:ðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)]
desires to seduce a man of wealth in order to get a wealthy father for
欲望 到 勾引 一个 男人 的 财富 在 命令 到 得到 一个 富裕 父亲 为了
[hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
her child .
她 孩子 .

她渴望勾引有钱人，以便为自己的孩子找个有钱的父亲。

[ɪn] [sʌtʃ] [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)] [keɪsɪz] ,
In such and similar cases ,
在 这样的 和 相似的 案例 ,

在此类及类似情况下，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd] [meɪk] [ju:z][əv; əv] [ˈevri] [ˈtrɪk] [əv; əv] [sɪˈdʌkʃn] [wɪˈðəʊt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]
the woman could make use of every trick of seduction without needing to be
这 女士 可以 制作 使用 的 每一个 诡计 的 诱惑 没有 需要 到 是

[ɪn][ðə; ði] [li:st] [ˈpæʃənətli] [dɪˈspəʊzd] .
in the least passionately disposed .
在 这 至少 热情地 处置 .

即使没有丝毫激情，这个女人也能运用各种诱惑技巧。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [kraʊs] : [daɪ] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒi:] [dez] [vɜ:breɪkənz] .
[1] A . Kraus : Die Psychologie des Verbrechens .
[1] 一个 : 克劳斯 : 死 心理学 德斯 Verbrechens .

[1] A. Kraus：《动物心理学》。

T : >bingen - .
T : >**bingen 1884** .
T : >bingen - .

宾根 1884 年。

[əˈnʌðə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔ:m] [əv; əv] [səbˈmɜ:dʒd] [ˌsekʃuˈæləti][ɪz] [ənˈwi:] .
Another important form of submerged sexuality is ennui .
其他 重要的 形式 的 湮 性欲 是 厌倦 .

另一种重要的隐性性欲形式是厌倦感。

[ˈnəʊbədi] [kæn; kən] [seɪ] [wɒt] [ənˈwi:] [ɪz] , [ænd; ənd] [ˈevribədi] [nəʊz] [aɪ ˈti:][məʊst] [ˈækjərətli] .
Nobody can say what ennui is , and everybody knows it most accurately .
无人 能 说 什么 厌倦 是 , 和 大家 知道 它 最多 准确 .

没有人能确切地说出什么是厌倦，但每个人却都对它了如指掌。

[ˈnəʊbədi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈbɜ:d(ə)nsəm] , [ænd; ənd] [jet] [ˈevribədi] [nəʊz] , [əˈgen] ,
Nobody would say that it is burdensome , and yet everybody knows , again ,
无人 会 说 那 它 是 负担 , 和 然而 大家 知道 , 再次 ,

没有人会说这是负担，然而每个人都知道，再一次.....

[ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [əv; əv][ˈi:v(ə)l] [di:dz] [sprɪŋ] [frəm; frəm] [ənˈwi:] .
that a large group of evil deeds spring from ennui .
那 一个 大的 团体 的 邪恶的 契约 春天 从 厌倦 .

许多罪恶行径都源于厌倦。

[aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈaɪdlnəs] ; [aɪ] [meɪ] [bi:; bi][ˈaɪd(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [bɔ:d] ,
It is not the same as idleness ; I may be idle without being bored ,
它 是 不是 这 相同的 作为 懒惰 ; 我 可能 是 闲置的 没有 存在 无聊的 ,

这和无所事事不一样；我可能无所事事，但并不觉得无聊。

[ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [bɔ:d] [ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈbɪzi] .
and I may be bored although I am busy .
和 我 可能 是 无聊的 虽然 我 是 忙碌的 .

即使我很忙，我也可能感到无聊。

[æt; ət] [best] ,
At best ,
在 最好的 ,

充其量，

[ˈbɔːdəm] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ˈætɪtʃuːd] [wɪtʃ] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [θərəʊn] [ˈɪntuː][brɪkəz; brɪkɔz][ɒv; əv]
boredom may be called an attitude which the mind is thrown into because of
无聊 可能 是 称为 一个 态度 哪个 这 头脑 是 抛掷 进入 因为 的
[æɪn; ən] [ʌnˈsætɪsfɑɪd] [drɪzəɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] .
an unsatisfied desire for different things .
一个 不满意 欲望 为了 不同的 事物 .

无聊可以被视为一种心理状态，这种状态是由于对不同事物的欲望未得到满足而产生的。

[wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtiːdiəs] [ˈriːdʒən] , [ə; eɪ] [ˈtiːdiəs] [ˈlektʃə(r)] ,
We speak of a tedious region , a tedious lecture ,
我们 说话 的 一个 乏味 地区 , 一个 乏味 演讲 ,

我们说的是一个乏味的地区，一场乏味的讲座，

[ænd; ənd] [ˈtiːdiəs] [ˈkʌmpəni] [ˈəʊnli][baɪ] [wei] [ɒv; əv] [məˈtɒnəmi] - - [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [miːn] [ðə; ði]
and tedious company only by way of metonymy - - we always mean the
和 乏味 公司 仅有的 经过 方式 的 转喻 - - 我们 总是 意思是 这

[ɪˈməʊʃən(ə)l] [stɜːt] [ðeɪ] [pʊt] [juːˈes][ˈɪntuː] .
emotional state they put us into .
情绪 状态 他们 放 我们 进入 .

而“令人厌烦的陪伴”只是一种转喻——我们总是指他们带给我们的情绪状态。

[ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l] [kənˈdɪʃn] [ɪz] [drɪˈtɜːmɪnətɪv] ,
The internal condition is determinative ,
这 内部的 状况 是 决定性的 ,

内部条件是决定性的，

[fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbɔːsəm] [tuː; tə][wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] .
for things that are boresome to one may be very interesting to another .
为了 事物 那 是 无聊的 到 一 可能 是 非常 有趣的 到 其他 .

对某些人来说无聊的事情，对另一些人来说可能非常有趣。

[ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] , [ə; eɪ][ˈlaɪbrəri] , [ə; eɪ][ˈlektʃə(r)] ,
A collection , a library , a lecture ,
一个 收藏 , 一个 图书馆 , 一个 演讲 ,

收藏、图书馆、讲座

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈtiːdiəs] [ænd; ənd] [ˈbɔːsəm] [baɪ] [ˌtrænspeɪzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈməʊʃən(ə)l] [stɜːt] [tuː; tə][ðə; ði]
are all tedious and boresome by transposition of the emotional state to the
是 全部 乏味 和 无聊的 经过 换位 的 这 情绪 状态 到 这

[əbˈdʒektɪv] [ˈkɒntent] ,
objective content ,
客观的 内容 ,

将情感状态移植到客观内容上，都会让人感到乏味和无聊。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði][aɪdz][ɒv; əv] [ˈbɔːdəm] [gets] [ə; eɪ] [waɪd] [skəʊp] .
and in this way the ideas of boredom gets a wide scope .
和 在 这 方式 这 想法 的 无聊 获得 一个 宽的 范围 .

这样一来，无聊的概念就有了广阔的适用范围。

[wiː; wi] , [ˈhaʊˈevə(r)] , [ˌæɪ; ʃəl] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈbɔːdəm] [æz; əz][æn; ən] [ɪˈməʊʃən(ə)l] [stɜːt] .
We , however , shall speak of boredom as an emotional state .
我们 , 然而 , 将 说话 的 无聊 作为 一个 情绪 状态 .

然而，我们将把无聊视为一种情绪状态来讨论。

[wiː; wi][faɪnd][aɪˈtiː][məʊst] [ˈfriːkwəntli] [əˈmʌŋ] [gɜːlz] , [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] ,
We find it most frequently among girls , young women ,
我们 寻找 它 最多 频繁地 之中 女孩们 , 年轻的 女性 ,

我们发现这种情况最常发生在女孩和年轻女性身上。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] 325> [ʌndɪ'veləpt] [ɔ:(r)] ['femənɪn] [men][æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [sɪg'nɪfɪkənt] [fə'nɒmɪnən]
and among 325> undeveloped or feminine men as a very significant phenomenon
和 之中 325> 未开发的 或者 女性 男人 作为 一个 非常 重要的 现象

.
:
.
在

未发育成熟或女性化的男性中，这是一个非常重要的现象。

[səʊ] [faʊnd] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] ['dri:mfʊl] , [ˈhæpi] , [ɔ:(r)] [ʌn'hæpi] ['ætɪtju:d] [ɪk'sprest] [ɪn]
So found , it is that particular dreamful , happy , or unhappy attitude expressed in
所以 成立 , 它 是 那 特别的 梦幻般的 , 快乐的 , 或者 不开心 态度 表达 在
[dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['æbsənt] ,
desire for something absent ,
欲望 为了 某物 缺席的 ,
由此可见，它是一种特殊的梦幻、快乐或不快乐的态度，表达了对某种缺失之物的渴望。

[ɪn][ˈkwaɪət] [ri'prəʊtʃ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'zaɪə(r)] ,
in quiet reproaches concerning the lack of the satisfaction of that desire ,
在 安静的 责备 有关 这 缺少 的 这 满意 的 那 欲望 ,
在对未能满足这一愿望的平静责备中，

[wɪð] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'kɜ:rɪŋ] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [aʊt] [æn; ən] [ˈɪnə(r)] [vɔɪd] .
with the continually recurring wish for filling out an inner void .
和 这 持续 再次发生的 希望 为了 填充 出去 一个 内 空白 .
内心深处始终萦绕着填补空虚的愿望。

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [ɪz] ['meɪnli] [seks] .
The basis of all this is mainly sex .
这 基础 的 全部 这 是 主要 性别 .
这一切的基础主要是性。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt][bi; bi] [pru:vɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ˌmæθə'mætɪkli] ,
It can not be proved as such mathematically ,
它 能 不是 是 已证实 作为 这样的 数学上 ,
这无法从数学上证明。

[bʌt; bət] [ɪk'spiəriəns] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃən(ə)l] ['ætɪtju:d] [ə'kɜ:z] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]
but experience shows that the emotional attitude occurs only in the presence of
但 经验 演出 那 这 情绪 态度 发生 仅有的 在 这 在场 的
[ˈseksjuəl] ['enədʒi] ,
sexual energy ,
性 活力 ,
但经验表明，这种情绪态度只有在性能量存在的情况下才会出现。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈlækɪŋ] [wen] [ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˈʌðəwaɪz] ,
that it is lacking when the desires are satisfied , but that otherwise ,
那 它 是 缺乏 什么时候 这 欲望 是 使满意 , 但 那 否则 ,
当欲望得到满足时，它就显得不足；但除此之外，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪst] [ænd; ənd] [best] [ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n] [kæn; kən][ˈbʃə(r)][nəʊ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
even the richest and best substitution can offer no satisfaction .
甚至 这 最富有的 和 最好的 替代 能 提供 不 满意 .
即使是最丰富、最好的替代品也无法带来满足感。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ˈdeərɪŋ] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)][ðə; ði] [ɪ'rɒtɪk] [ˈstɑ:tɪŋ] - [pɔɪnt] .
It is not daring , therefore , to infer the erotic starting - point .
它 是 不是 大胆 , 所以 , 到 推断 这 色情 开始 - 观点 .
因此，推断情色的起点并不算大胆。

[ə'gen] [wi:; wi] [si:] [haʊ] [ðə; ði] ['mɒrəlaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]['rɪdʒɪdli] - [rɪ'kwaɪəd] [wɜ:k]
Again we see how the moralizing and training influence of rigidly - required work
再次 我们 看 如何 这 道德说教 和 训练 影响 的 严格地 - 必需的 工作
[sə'presɪz] [ɔ:l] [su:'pɜ:fluəs] [steɪts] [wɪtʃ] [ðəm'selvz] [meɪk] [ɪk'spres] [dɪ'mɑ:ndz][ænd; ənd] [maɪt]
suppresses all superfluous states which themselves make express demands and might
抑制 全部 多余 各州 哪个 他们自己 制作 表达 需求 和 可能
[wɒnt] [kəm'pli:t] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
want complete satisfaction .
想 完全的 满意 .

我们再次看到，严格要求的工作所带来的道德教化和训练影响，压制了所有多余的状态，而这些状态本身会提出明确的要求，并可能想要得到完全的满足。

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] ['lɪmɪts] , [ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [ðə; ði]['dʒent(ə)l] ,
But everything has its limits , and frequently the gentle ,
但 一切 有 它是 限制 , 和 频繁地 这 温和的 ,
[bʌt] [evriθɪŋ] [hæz; həz] [ɪts] [lɪmɪts] , [ænd; ənd] [fri:kwəntli] [ðə; ði] [dʒent(ə)l] ,
但凡事都有其限度，就连温和的事物也常常如此。

[sti:l] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [swi:t] [ɒn'wi:] [ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ænd; ənd] [kəm'pʌlʃn] [ɒv; əv]
still power of sweet ennui is stronger than the pressure and compulsion of
仍然 力量 的 甜的 厌倦 是 更强 比 这 压力 和 强迫症 的
[wɜ:k] .
work .
工作 .

甜蜜的倦怠感的力量仍然强于工作的压力和强迫。

[wen] [ðɪs] ['paʊə(r)][ɪz]['prez(ə)nt] , [aɪ 'ti:]['nevə(r)] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [gʊd] , [ˈreəli] [ɪn] ['eniθɪŋ] [ɪn'dɪfrənt] ,
When this power is present , it never results in good , rarely in anything indifferent ,
什么时候 这 力量 是 展示 , 它 绝不 结果 在 好的 , 很少 在 任何事物 冷漠 ,
[wen] [ðɪs] ['paʊə(r)] [ɪz] ['prez(ə)nt] , [aɪ 'ti:] ['nevə(r)] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [gʊd] , [ˈreəli] [ɪn] ['eniθɪŋ] [ɪn'dɪfrənt] ,
这种力量一旦出现，就绝不会带来好事，也很少会带来无关紧要的结果。

[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [fə'bɪd(ə)n] [fru:t] [ˈraɪpən] [ˈsləʊli] [ɪn][ɪts] [ˈædəʊ] .
and frequently forbidden fruit ripens slowly in its shadow .
和 频繁地 禁止 水果 成熟 缓慢地 在 它是 阴影 .
[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [fə'bɪd(ə)n] [fru:t] [ˈraɪpən] [ˈsləʊli] [ɪn][ɪts] [ˈædəʊ] .
而禁果往往在它的阴影下缓慢成熟。

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ɒn'wi:] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [ɒv; əv] [sɪ'dʌkʃn] ,
Nobody will assert that ennui is the cause of illicit relations , of seduction ,
无人 将要 断言 那 厌倦 是 这 原因 的 非法 关系 , 的 诱惑 ,
[ˈnəʊbədi] [wɪl] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ɒn'wi:] [ɪz] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [ɒv; əv] [sɪ'dʌkʃn] ,
没有人会断言厌倦感是婚外情或诱惑的根源。

[ɒv; əv] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['meni] [sɪnz] [ðæt] [dɪ'pend] [ɒn][aɪ 'ti:] - - [frɒm; frəm] ['petɪ]
of adultery and all the many sins that depend on it - - from petty
的 通奸 和 全部 这 许多 罪孽 那 依赖 在 它 - - 从 小气
[ˌmɪsəˌprəʊpri'eɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ,
misappropriations for the sake of the beloved ,
挪用 为了 这 清酒 的 这 心爱 ,
[ɒv; əv] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['meni] [sɪnz] [ðæt] [dɪ'pend] [ɒn][aɪ 'ti:] - - [frɒm; frəm] ['petɪ]
通奸以及所有与之相关的罪行——从为了心爱之人而进行的微不足道的挪用，

[tu:; tə][ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'lʌvd] ['hʌzbənd] .
to the murder of the unloved husband .
到 这 谋杀 的 这 不被爱的 丈夫 .
[tu:; tə][ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'lʌvd] ['hʌzbənd] .
谋杀不受宠的丈夫。

[bʌt; bət] [ɒn'wi:] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [saɪ'kɒlədʒɪst] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz]
But ennui is for the criminal psychologist a sign that the woman was
但 厌倦 是 为了 这 刑事 心理学家 一个 符号 那 这 女士 曾是
[ʌn'sætɪsfɑɪd] [wɪð] [wɒt] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
unsatisfied with what she had and wanted something else .
不满意 和 什么 她 有 和 通缉 某物 别的 .
[bʌt; bət] [ɒn'wi:] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [saɪ'kɒlədʒɪst] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz]
但对于犯罪心理学家来说，厌倦感表明这位女性对她所拥有的并不满意，想要得到其他的东西。

[frɒm; frəm] [ˈwiʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɪlɪŋ] , [frɒm; frəm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɑːskɪŋ] , [ɪz] [nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt]
From wishing to willing , from willing to asking , is not such a great
从 祝 到 愿意的 , 从 愿意的 到 问 , 是 不是 这样的 一个 伟大的
[ˈdɪstəns] .
distance .
距离 .

从希望到愿意，从愿意到提出请求，这之间并没有那么大的距离。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [ɑːsk][ðə; ðɪ] [rɪˈpentənt] [ˈsɪnə(r)] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hæ(r)]
But if we ask the repentant sinner when she began to think of her
但 如果 我们 问 这 悔改的 罪人 什么时候 她 开始 到 思考 的 她
[ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈækʃ(ə)n] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [lɜːn] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ɪnˈkjʊərəbl] [ɒnˈwiː] ,
criminal action we always learn that she suffered from incurable ennui ,
刑事 行动 我们 总是 学习 那 她 遭受 从 不治之症 厌倦 ,
但是，如果我们问忏悔的罪人她是什么时候开始考虑自己的犯罪行为的，我们总会得知她患有无法治愈的厌倦症。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈwɪkɪd] [θɔːts] [keɪm] [ænd; ənd] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈwɪkɪd] [plænz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhætʃt] .
in which wicked thoughts came and still more wicked plans were hatched .
在 哪个 邪恶 想法 来了 和 仍然 更多的 邪恶 计划 是 孵化 .
邪恶的念头由此产生，更加邪恶的计划也随之酝酿。

[ˈeni] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈkrɪmɪn(ə)] [saɪˈkɒlədʒɪst] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] , [wen] [juː; jʊ] [ɑːsk] [hɪm] ,
Any experienced criminal psychologist will tell you , when you ask him ,
任何 经验丰富的 刑事 心理学家 将要 告诉 你 , 什么时候 你 问 他 ,
任何一位经验丰富的犯罪心理学家，当你问他时，他都会告诉你：

[ˈweðə(r)] [hiː; hi] [hæz; hæz] [biːn] [mʌtʃ] [ˈsʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [mɪˈsteɪks] [ɪn] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ˈwɪmɪnz]
whether he has been much subject to mistakes in trying to explain women's
无论 他 有 到过 很多 主题 到 错误 在 尝试 到 解释 女性的
[kraɪmz] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈstartɪŋ] - [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɒnˈwiː] .
crimes from the starting - point of their ennui .
犯罪 从 这 开始 - 观点 的 他们的 厌倦 .

他是否因为试图从女性的厌倦感出发来解释女性犯罪而犯了很多错误？

[ðə; ðɪ] [ˈneɪbəhʊd] [nəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [pɪəriədz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɒnˈwiː] ,
The neighborhood knows of the periods of this ennui ,
这 邻里 知道 的 这 时期 的 这 厌倦 ,
邻里街坊都知道这段时间会变得如此乏味。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪnə(r)] [θɪŋks] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlməʊst] [dɪˈskʌvəd] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ɑːskt] [əˈbaʊt]
and the sinner thinks that they are almost discovered if she is asked about
和 这 罪人 思考 那 他们 是 几乎 发现 如果 她 是 问 关于
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

而罪人认为，如果有人问起她的罪行，她的罪行几乎就会被发现。

[ʃerˈfeɪ] [lɑː] [fem] , [ʃerˈfeɪ] [ləməʊ] ; [ʃerˈfeɪ] - ; [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz]
Cherchez la femme , cherchez l'amour ; cherchez l'ennui ; and hundreds of times
寻找 拉 女性 , 寻找 爱 ; 寻找 - ; 和 数百 的 时代
[juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ðɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
you find the solution .
你 寻找 这 解决方案 .

Cherchez la femme，cherchez l'amour；厌倦了；数百次你都会找到解决方案。

[kənˈsiːt] , [tuː] , [meɪ] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] [ˈhɪd(ə)n] [sekʃuˈæləti] .
Conceit , too , may be caused by hidden sexuality .
自负 , 也 , 可能 是 导致 经过 隐 性欲 .
自负也可能是由隐瞒的性欲引起的。

[wiː; wi] [niːd] [ˈəʊnli][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [wɜːd] [ˈdiːnəˌteɪtɪvli] ,
We need only to use the word denotatively ,
我们 需要 仅有的 到 使用 这 单词 指称意义上的 ,
我们只需要使用这个词的指称意义即可。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈsiːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] , [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] , [ɔː(r)][ə; eɪ]
for when we speak of the conceit of a scholar , an official , or a
为了 什么时候 我们 说话 的 这 自负 的 一个 学者 , 一个 官方的 , 或者 一个
[ˈsəʊldʒə(r)] ,
soldier ,
士兵 ,
当我们谈到学者、官员或士兵的自负时，

[wiː; wi] [miːn] [ˈprɒpəli] [ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [feɪm] , [ðə; ði][ækˈtɪvəti][ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [wʌnˈself] [preɪzd]
we mean properly the desire for fame , the activity of getting oneself praised
我们 意思是 适当地 这 欲望 为了 名声 , 这 活动 的 获得 自己 赞扬
[ænd; ənd] [ˈrekəɡˈnaɪzd] .
and recognized .
和 认可 .
我们指的是对名声的渴望，以及获得赞扬和认可的行为。

[kənˈsiːt] [ˈprɒpə(r)][ɪz][ˈəʊnli] [ˈwʊmənɪʃ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv] [ˈfemənɪn] [men] , [ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz]
Conceit proper is only womanish or a property of feminine men , and just as
自负 恰当的 是 仅有的 女人气 或者 一个 财产 的 女性 男人 , 和 只是 作为
 ,
 ,
 ,
 自负本身就是一种女性特有的品质，或者说是女性化男性的特征，正如.....

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɑːwɪn] , [ðə; ði] [ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bɜːdz] , [ˈɪnsektz] ,
according to Darwin , the coloration of birds , insects ,
根据 到 达尔文 , 这 着色 的 鸟类 , 昆虫 ,
根据达尔文的说法，鸟类、昆虫的颜色
[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] 326> [plɑːnts] [sɜːrvz] [ˈəʊnli][ðə; ði] [pɜːˈpəsɪz] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd][hæz; həz]
and even 326> plants serves only the purposes of sexual selection and has
和 甚至 326> 植物 服务 仅有的 这 目的 的 性 选择 和 有
 ,
 ,
 ,

甚至
植物也仅仅服务于性选择的目的，并且有，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈsekʃuəl] [ɡraʊndz] , [səʊ][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [kənˈsiːt] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] [hæz; həz][ˈəʊnli][ˈsekʃuəl] [ˈpɜːpəs]
therefore , sexual grounds , so also the conceit of woman has only sexual purpose
所以 , 性 理由 , 所以 还 这 自负 的 女士 有 仅有的 性 目的
 .
 :
 .
 因此，出于性目的，女人的自负也只有性目的。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [kənˈsiːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [men] [əˈləʊn] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [θruː] [ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈwɪmɪn]
She is conceited for men alone even though through the medium of other women
她 是 自负 为了 男人 独自的 甚至 尽管 通过 这 中等的 的 其他 女性
 .
 :
 .
 即使通过其他女性，她也只对男人抱有自负。

[æz; əz][ˈlɑ:tsi:] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ``Mikrokosmus ,
As Lotze wrote in his ``Mikrokosmus ,
作为 洛茨 写道 在 他的 ``Mikrokosmus ,

正如洛茨在他的《Mikrokosmus》中所写的那样，
- - ``Everything [ðæt] [kɔ:lz] [ə'ten](ə)n [tu:; tə][hɜ:(r); hæ(r)][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪ'dəʊt] [ˈdu:ɪŋ] [hɜ:(r); hæ(r)] [ˈeni] [hɑ:m]
' ' ``**Everything that calls attention to her person without doing her any harm**
- - ``Everything 那 呼叫 注意力 到 她 人 没有 正在做 她 任何 伤害
[ɪz] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ju:st] [baɪ] [ˈwɪmɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɪn][ˈsekʃuəl] [ˈkɒnflɪkt] . - -
is instinctively used by women as a means in sexual conflict . ' '
是 本能地 用过的 经过 女性 作为 一个 方法 在 性 冲突 . - -

“凡是能引起他人注意但又不会对她造成伤害的事物，都会被女性本能地用作性冲突的手段。”
[ðeə(r)] [ɪz] [mʌt] [tru:θ] [ɪn][ðə; ði] [tɜ:mz] ``means - - [ænd; ənd] ``sexual [ˈkɒnflɪkt] . - -
There is much truth in the terms ``means ' ' and ``sexual conflict . ' ' '
那里 是 很多 真相 在 这 条款 ``means - - 和 ``sexual 冲突 . - -

“手段”和“性冲突”这两个词都蕴含着很多真理。
[ðə; ði][mæn] [teɪks] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌp] [də'rektli] ,
The man takes the battle up directly ,
这 男人 需要 这 战斗 向上 直接地 ,
那人直接发起了战斗。

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [di:l] [wɪð] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɪ'dəʊt] [frɪlz] [wi:; wi] [meɪ] [nɒt] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ˈænɪmlz]
and if we deal with this subject without frills we may not deny that animals
和 如果 我们 交易 和 这 主题 没有 褶边 我们 可能 不是 否定 那 动物
[bɪ'heɪv] [dʒʌst][æz; əz][men][du:; də] .
behave just as men do .
表现 只是 作为 男人 做 .

如果我们直截了当地讨论这个问题，我们或许不能否认动物的行为与人类的行为并无二致。
[ðə; ði] [meɪlz] [ˈbæt(ə)] [də'rektli] [wɪð] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] ,
The males battle directly with each other for the sake of the females ,
这 男性 战斗 直接地 和 每个 其他 为了 这 清酒 的 这 女性 ,
雄性为了保护雌性而直接互相争斗。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [ˈstʌdi] [haʊ [tu:; tə] [ə'raʊz] [ðɪs] [ˈstrʌg(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] ,
who are compelled to study how to arouse this struggle for their person ,
WHO 是 被迫 到 学习 如何 到 引起 这 斗争 为了 他们的 人 ,
他们被迫研究如何激起自身利益方面的斗争，

[ænd; ənd] [ðʌs] [hɪt] [ə'pɒn][ðə; ði][ju:z][pʊ; əv] [kən'si:t] [ɪn][ˈsekʃuəl] [ˈkɒnflɪkt] .
and thus hit upon the use of conceit in sexual conflict .
和 因此 打 之上 这 使用 的 自负 在 性 冲突 .
由此发现了在性冲突中使用自负的现象。

[ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'si:tɪd] [dʌz] [nɒt] [mʌt] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ju: 'es][ˈkrɪmɪn(ə)] [saɪ'kɒlədʒɪst] ;
That women are conceited does not much matter to us criminal psychologists ;
那 女性 是 自负 做 不是 很多 事情 到 我们 刑事 心理学家 ;
女性自负这一点对我们犯罪心理学家来说并不重要；

[wi:; wi] [nəʊ] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][du:; də][nɒt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][təʊld] .
we know it and do not need to be told .
我们 知道 它 和 做 不是 需要 到 是 讲述 .
我们心知肚明，无需赘述。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔ:mz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [kən'si:t] [ɪk'spresɪz] [ɪt'self] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ;
But the forms in which their conceit expresses itself are important ;
但 这 表格 在 哪个 他们的 自负 表达 本身 是 重要的 ;
但是，他们表达这种自负的方式很重要；

[ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ænd; ɐnd] [ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
its consequences and its relation to other conditions are important .
 它是 结果 和 它是 关系 到 其他 状况 是 重要的 .
 其后果及其与其他情况的关系都很重要。

[tuː; tə] [meɪk] [juːz] [pʊ; əv] [ˈfemənɪn] [kənˈsi:t] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] - [ru:m] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɑ:t] [bʌt; bət] [æn; ən]
To make use of feminine conceit in the court - room is not an art but an
 到 制作 使用 的 女性 自负 在 这 法庭 - 房间 是 不是 一个 艺术 但 一个
 [ʌnpərˈmɪsəbəl] [trɪk] [wɪtʃ] [maɪt] [li:d] [tuː] [fɑ:(r)] .
unpermissible trick which might lead too far .
 不允许的 诡计 哪个 可能 带领 也 远的 .

在法庭上利用女性的虚荣心不是一种艺术，而是一种不被允许的伎俩，可能会造成过激的后果。

[hu:'evə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [sək'si:d] [wið] ['wɪmɪn] , [æz; əz] ['mædəm] [di:] [ri:'u:] [sez] , ``must [brɪŋ]
Whoever wants to succeed with women , as Madame de Rieux says , ``must bring
 谁 想要 到 成功 和 女性 , 作为 夫人 德 里厄 说道 , ``must 带来

[ðəə(r)] [self] - [lʌv] ['ɪntu:] [pleɪ] . - -
their self - love into play . ' '
 他们的 自己 - 爱 进入 玩 . - -

正如里厄夫人所说, 想要赢得女性芳心的人“必须懂得自爱”。

[ænd; ʌnd][es 'ti:] . Pros ! >re :
And St Pros ! >re :
和 英石 Pros ! >re :

还有圣普罗斯佩里:

“Women [a:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [sɔ:t] [nɒt] [θru:] [ðeə(r)] ['sensɪz] - - [ðeə(r)] ['wi:kənəs] [ɪz][ɪn][ðeə(r)]
Women are to be sought not through their senses - - their weakness is in their
 “Women 是 到 是 寻求 不是 通过 他们的 感官 - - 他们的 弱点 是 在 他们的
 [ha:t] [ænd; ənd] [kən'si:t] . - -
heart and conceit . ' '
 心 和 自负 . - -

“寻找女人，不应看重她们的感官——她们的弱点在于她们的内心和自负。”

[ði:z] [ˈprɒpətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [səʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ˈi:zəli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'sepʃn] .
These properties are , however , so powerful that they may easily lead to deception .
 这些 特性 是 , 然而 , 所以 强大的 那 他们 可能 容易地 带领 到 欺骗 .
 然而, 这些特性非常强大, 很容易导致欺骗。

[ɪf] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [prɪ'skrɪpʃn] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nəʊ] [ɡʊd] ,
If the judge does not understand how to follow this prescription it does no good ,
 如果 这 法官 做 不是 理解 如何 到 跟随 这 处方 它 做 不 好的 ,
 如果法官不理解如何遵循这一规定，那就毫无意义。

[bʌt; bæt] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ʌndə'stænd] [aɪ 'tiː][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['wepən] [wɪð] [wɪtʃ] ['wʊmən] [meɪ]
but if he does understand it he has a weapon with which woman may
 但 如果 他 做 理解 它 他 有 一个 武器 和 哪个 女士 可能

[biː; bi] ['drɪvən] [tuː] [faː(r)] ,
be driven too far ,
 是 驱动 也 远的 ,

但如果他真的理解了这一点，他就拥有了一种武器，这种武器可能会把女人逼到绝境。

[ænd; ənd] [ðen] ['wu:ndɪd] [praɪd] , ['æŋgə(r)] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [sə'dʒestʃən] [wɜ:k] [ɪn][fɑ:(r)] [tu:] ['vɪgərəs]
and then wounded pride , anger , and even suggestion work in far too vigorous
 和 然后 受伤 自豪 , 愤怒 , 和 甚至 建议 工作 在 远的 也 蓬勃
 [ə; eɪ]['mænə(r)] .
a manner .
 一个 方式 .

然后, 受伤的自尊心、愤怒, 甚至暗示, 都以过于强烈的方式发挥作用。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)l] , [ə; eɪ] ['wʊmən] ['wɒnts] [tu;; tə] [dɪ'fend] [hɜ:(r); hə(r)][ˈlʌvə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .

For example , a woman wants to defend her lover before the judge .

为了 例子 , 一个 女士 想要 到 保卫 她 情人 前 这 法官 :

例如，一位女士想在法官面前为她的爱人辩护。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [sək'si:dʒ] [baɪ][ðə; ði] [demən'streɪ(ə)n] [pʊ; əv][ˈnæt(ə)rəl] [tru:] [fækt्स][ɪn] ['wu:ndɪŋ]

Now , if the latter succeeds by the demonstration of natural true facts in wounding

现在 ,如果 这 后者 成功 经过 这 示范 的 自然的 真的 事实 在 受伤

[hɜ:(r); hə(r)] [kən'si:t] ,

her conceit ,

她 自负 ,

如果后者通过展示自然真理成功地打击了她的自负，

[ɪn] [kən'vɪnsɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [fi;; ji][ɪz] [bɪ'treɪd] , [hɑ:rmd] , [ɔ:(r)] [fə'ɡɒtn] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [prə'tektɪd]

in convincing her that she is betrayed , harmed , or forgotten by her protected

在 令人信服的 她 那 她 是 背叛 , 受到伤害 , 或者 被遗忘的 经过 她 受保护

[ˈlʌvə(r)] ,

lover ,

情人 ,

让她相信她被自己受保护的爱人背叛、伤害或遗忘了，

[ɔ:(r)] [ɪf] [fi;; ji][ɪz] ['miələi] [meɪd] [tu;; tə] [bɪ'li:v] [ðɪs] , [fi;; ji] [gəʊz] , [ɪn][məʊst][keɪsɪz] ,

or if she is merely made to believe this , she goes , in most cases ,

或者 如果 她 是 仅仅 制成 到 相信 这 , 她 去 , 在 最多 案例 ,

或者，如果她只是被灌输了这种想法，那么在大多数情况下，她就会相信。

[ˈfa:ðə(r)] [ðæn; ðən][fi;; ji][kæn; kən][ɪk'skju:s] , [ænd; ənd] [ə'kju:z] [ænd; ənd][hɑ:rmz][hɪm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]

farther than she can excuse , and accuses and harms him as much as

更远 比 她 能 原谅 , 和 指控 和 危害 他 作为 很多 作为

[ˈpɒsəb(ə)l] ;

possible ;

可能的 ;

她对他的指责和伤害远超她所能容忍的范围，并且尽可能地指责和伤害他；

[traɪz] , [ɪf] [fi;; ji][ɪz][ˈeɪb(ə)l] , [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] - - [ˈweðə(r)] ['raɪtlɪ] [ɔ:(r)] ['rɒŋli] [fi;; ji] [dʌz] [nɒt][keə(r)]

tries , if she is able , to destroy him - - whether rightly or wrongly she does not care

尝试 ,如果 她 是有能力的 , 到 破坏 他 - - 无论 没错 或者 错 她 做 不是 关心

.

:

.

如果她有力量，她会想方设法毁掉他——无论对错，她都不在乎。

[fi;; ji] [hæz; hæz] [ləst] [hɜ:(r); hə(r)][ˈlʌvə(r)] [ænd; ənd] [ˈnəʊbədi] [els] [[æl; əl][hæv; həv][hɪm] .

She has lost her lover and nobody else shall have him .

她 有 丢失的 她 情人 和 无人 别的 将 有 他 .

她失去了爱人，谁也别想得到他。

``Feminine [kən'si:t] , - - [sez] [bɜ:m'brouzəʊ] ,

``Feminine conceit , ' ' says Lombroso ,

``Feminine 自负 , - - 说道 龙勃罗梭 ,

隆布罗索说，“女性的自负”，

``explains [ɪt'self] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][laɪf][pʊ; əv]

``explains itself especially in the fact that the most important thing in the life of

``explains 本身 尤其 在 这 事实 那 这 最多 重要的 事物 在 这 生活 的

[ˈwʊmən] [ɪz][ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][men] . - -

woman is the struggle for men . ' '

女士 是 这 斗争 为了 男人 . - -

“这尤其可以解释为，女性生活中最重要的事情就是争取男人。”

[ðɪs] [ə'sɜ:ʃ(ə)n] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəri:z][bʊ; əv] [ɪg'zæmpl] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)]
This assertion is strengthened by a long series of examples and historical
这 断言 是 加强 经过 一个 长的 系列 的 示例 和 历史
[kən'sɪdə'reɪʃnz] [ænd; ənd][kæən; kən] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['gaɪdɪŋ] [θred] [ɪn] ['meni] [læbə'rɪnθaɪn] [keɪsɪz] .
considerations and can serve as a guiding thread in many labyrinthine cases .
考虑因素 和 能 服务 作为 一个 指导 线 在 许多 迷宫般的 案例 .
这一论断得到了大量实例和历史考量的佐证，并且可以作为许多错综复杂案件的指导线索。

[fɜ:st] [bʊ; əv][ɔ:l] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,
首先,
[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [nəʊ] [ɪn] ['meni] ['traɪəlz] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [ʌp]
it is important to know in many trials whether a woman has already taken up
它 是 重要的 到 知道 在 许多 试验 无论 一个 女士 有 已经 已采取 向上
[ðɪs] ['strʌg(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [men] ,
this struggle for men ,
这 斗争 为了 男人 ,
在许多审判中，了解一名女性是否已经为男性争取权益至关重要。

[aɪ] . [i:] . , ['weðə(r)] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ə; eɪ]['lʌvə(r)] , 327> [ɔ:(r)] ['wɪɪz] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lʌvə(r)] .
i . e . , whether she has a lover , 327> or wishes to have a lover .
我 . e . , 无论 她 有 一个 情人 , 327> 或者 愿望 到 有 一个 情人 .
也就是说，她是否有情人，
或者是否希望有情人。

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæən; kən][bi:; bi] [fəʊn] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] ['sʌd(ə)nli] [br'kʌm] [kən'si:tɪd] ,
If it can be shown that she has suddenly become conceited ,
如果 它 能 是 所示 那 她 有 突然 变得 自负 ,
如果能够证明她突然变得自负，
[ɔ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] [kən'si:t] [hæz; həz] [bi:n] ['ri:əli] [ɪn'tensɪfaɪd] , [ðə; ði] ['kwestʃən] [hæz; həz][æən; ən]
or her conceit has been really intensified , the question has an
或者 她 自负 有 到过 真的 加强 , 这 问题 有 一个
[ʌnkən'dɪʃənəli] [ə'fɜ:mətɪv] ['ɑ:nsə(r)] .
unconditionally affirmative answer .
无条件地 肯定 回答 .
如果她的自负情绪真的加剧了，那么这个问题的答案是肯定的。

['fri:kwəntli] [ɪ'nʌf] [wʌn] [meɪ] [sək'si:d] ['i:v(ə)n][ɪn] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [mæn] ,
Frequently enough one may succeed even in determining the particular man ,
频繁地 足够的 一 可能 成功 甚至 在 确定 这 特别的 男人 ,
通常情况下，甚至可以确定具体是哪个人。

[baɪ] [,æ sə'teɪn] [wɪð] ['sɜ:t(ə)ntɪ] [ðə; ði] [taɪm] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðɪs] [kən'si:t] [fɜ:st] [brɪ'gæən] ,
by ascertaining with certainty the time at which this conceit first began ,
经过 确定 和 肯定 这 时间 在 哪个 这 自负 第一的 开始 ,
通过确切地确定这种自负观念最初出现的时间，
[ænd; ənd] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][hæd; həd]['kləʊzə(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)] ['dɪstənt] ['refrəns] [tu:; tə][sʌm; səm][mæn] .
and whether it had closer or more distant reference to some man .
和 无论 它 有 更近 或者 更多的 遥远 参考 到 一些 男人 .
以及它与某个人有更直接或更间接的联系。

[ɪf] [ði:z] [kən'diʃ(ə)nz] , [wʌns] [dɪ'skʌvəd] , [ɑ:(r); ə(r)] ['lðəwaɪz] [æt; ət][ɔ:l] [kən'fɜ:md] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
If these conditions , once discovered , are otherwise at all confirmed , and there
如果 这些 状况 , 一次 发现 , 是 否则 在 全部 确认的 , 和 那里
[ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mɪ'sterks] [ɪn] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
are no mistakes in observation ,
是 不 错误 在 观察 ,

如果这些条件一旦被发现, 并得到其他方面的证实, 且观察中没有出现任何错误,

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [ɪn'evɪtəbli] ['sɜ:t(ə)n] .
the inference is inevitably certain .
这 推理 是 不可避免地 肯定 .

这一推论是必然的。

[wi:; wi] [lɜ:n] [mʌtʃ] [kən'sɜ:nɪŋ] ['femənɪn] [kən'si:t] [wen] [wi:; wi][ɑ:sk] [haʊ] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv]
We learn much concerning feminine conceit when we ask how a man could have
我们 学习 很多 有关 女性 自负 什么时候 我们 问 如何 一个 男人 可以 有
[ɔ:ltəd] [ðə; ði] [ɪnklɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:z] ['i:kwəl][hi:; hi][ɪn][nəʊ] [sens] [wɒz; wəz] .
altered the inclination of a woman whose equal he in no sense was .
已修改 这 倾角 的 一个 女士 谁 平等的 他 在 不 感觉 曾是 .

当我们问一个男人如何能改变一个与他完全不相等的女人的心意时, 我们就能了解很多关于女性自负的事情。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][tu:; tə] [fʌs] [ə'baʊt][ðə; ði][ɪn'sɒljəb(ə)l] ['rɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is not necessary in such cases to fuss about the insoluble riddle of the
它 是 不是 必要的 在 这样的 案例 到 大惊小怪 关于 这 不溶 谜语 的 这
['fi:meɪl] [hɑ:t] [ænd; ənd] [ə'baʊt][ðə; ði]['evə(r)] - [dɑ:k] ['si:krəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['femənɪn] [səʊl] .
female heart and about the ever - dark secrets of the feminine soul .
女性 心 和 关于 这 曾经 - 黑暗的 秘密 的 这 女性 灵魂 .

在这种情况下, 没有必要纠结于女性心灵无法解开的谜题和女性灵魂永远黑暗的秘密。

[ˈvʌlpɪ:z] [vʌlt] - , ['lu:pəs] - , ['femɪnə] [lɒdəm] - - [ðɪs] [ɪ'lu:mɪneɪts] ['evri] [prə'fʌndəti] .
Vulpes vult fraudem , lupus agnum , femina laudem - - this illuminates every profundity .
狐狸 沃尔特 - , 狼疮 - , 费米娜 赞美 - - 这 照亮 每一个 深刻 .

狐狸 Vult Fraemem、狼疮 Agnum、Femina laudem——这阐明了每一个奥秘。

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['kwestʃən] [ŋju:] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [lɒdəm] - - [hi:; hi] [ŋju:] [haʊ] [tu:; tə]
The man in question knew how to make use of laudem - - he knew how to
这 男人 在 问题 知道 如何 到 制作 使用 的 赞美 - - 他 知道 如何 到
[ɪk'saɪt] ['femənɪn] [kən'si:t] ,
excite feminine conceit ,
激发 女性 自负 ,

这个人懂得如何运用赞美之词——他懂得如何激发女性的自负。

[ænd; ənd][səʊ] ['væŋkwɪʃt] ['lðə(r)z] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:θ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][hi:; hi] .
and so vanquished others who were worth much more than he .
和 所以 战败者 其他的 WHO 是 值得 很多 更多的 比 他 .

于是, 他战胜了那些比他更有价值的人。

[ðɪs] [gəʊz][səʊ][fɑ:(r)] [ðæt] [baɪ] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['femənɪn] [kən'si:t] [wi:; wi] [nəʊ] [ɔ:lsəʊ]
This goes so far that by knowing the degree of feminine conceit we know also
这 去 所以 远的 那 经过 会心 这 程度 的 女性 自负 我们 知道 还
[ðə; ði][vɪ'væsəti] [ɒv; əv] ['femənɪn] [sekʃu'æləti] ,
the vivacity of feminine sexuality ,
这 活泼 的 女性 性欲 ,

由此可见, 通过了解女性的自负程度, 我们也能了解女性性欲的活跃程度。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [krɪmɪnə'lɑ:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
and the latter is criminologically important .
和 这 后者 是 犯罪学 重要的 .

后者在犯罪学上具有重要意义。

- [[wʌn]] [sez] , ``The [ˈfemənɪn] [ˌɪndɪvɪdʒuəl] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][hæz; həz] [dɪˈmɑːndz] [tuː; tə]
Heinroth [1] says , ``The feminine individual , so long as it has demands to
- [1] 说道 , ``The 女性 个人 , 所以 长的 作为 它 有 需求 到
[meɪk] ,
make ,
制作 ,

海因罗特[1]说, “女性个体, 只要她有要求要提出,

[ɔː(r)] [bɪˈli:vz] [ɪtˈself] [tuː; tə][hæv; həv][ðəm; ðəm] , [hæz; həz][ʌtməʊst] [self] - [ˈkɒnfɪdəns] .
or believes itself to have them , has utmost self - confidence .
或者 相信 本身 到 有 他们 , 有 极致 自己 - 信心 .

或者认为自己拥有这些能力, 并且拥有极强的自信心。

[kənˈsiːt] [ɪz][ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] . - -
Conceit is the sexual characteristic . ' ' '
自负 是 这 性 特征 . - -

自负是性特征。

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [eɪ diː ˈdiː] , ``and [ðə; ði] [ˈstændəd] [ɒv; əv][ˌsekʃuˈæləti] . - -
And we may add , ``and the standard of sexuality . ' ' '
和 我们 可能 添加 , ``and 这 标准 的 性欲 . - -

我们还可以补充一点, “以及性观念的标准。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz][ðə; ði] [fɜːst] [ˈrɪbən] [ˈwəʊn(ə)n][ˈɪntuː][ɪts][heə(r)] , [ˌsekʃuˈæləti]
As soon as the child has the first ribbon woven into its hair , sexuality
作为 很快 作为 这 孩子 有 这 第一的 丝带 编织 进入 它是 头发 , 性欲
[hæz; həz] [biːn] [ɪkˈsaɪtɪd] .
has been excited .
有 到过 兴奋的 .

当孩子的第一根丝带被编进头发里时, 性意识就被激发出来了。

[aɪ ˈtiː][ɪnˈkriːsɪz; ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [ˈtɪnsl] [ænd; ənd][ˈɡlɪtə(r)][ænd; ənd][daɪz] [wen] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪŋ]
It increases with the love of tinsel and glitter and dies when the aging
它 增加 和 这 爱 的 箔 和 闪光 和 死亡 什么时候 这 老化
[ˈfiːmeɪl] [bɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [nɪˈɡlekt] [hɜːˈself] [ænd; ənd][tuː; tə][gəʊ] [əˈbaʊt] [ˌʌnˈwɒʃt] .
female begins to neglect herself and to go about unwashed .
女性 开始 到 忽视 她自己 和 到 去 关于 未洗的 .

它随着对闪亮饰品的喜爱而增长, 当年老的女性开始忽视自身健康, 不修边幅时, 它就会消亡。

[ˈwʊmən] [laɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [əˈsəːts] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ded] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] ,
Woman lies when she asserts that everything is dead in her heart ,
女士 谎言 什么时候 她 断言 那 一切 是 死的 在 她 心 ,

女人如果声称自己内心一片死寂, 那就是在撒谎。

[ænd; ənd][sɪts] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [ˈniːtli] [ænd; ənd] [dɪˈkɒrətɪvli] [drest] ;
and sits before you neatly and decoratively dressed ;
和 坐着 前 你 整齐地 和 装饰性地 穿着 ;

他衣着整洁, 仪态万方地坐在你面前;

[ʃiː; ʃi] [laɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [sez] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [stiɪl] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] ,
she lies when she says that she still loves her husband ,
她 谎言 什么时候 她 说道 那 她 仍然 爱 她 丈夫 ,

她说她仍然爱着她的丈夫, 这是谎言。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃəʊz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈkeələsnəs] [əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd]
and at the same time shows considerable carelessness about her body and
和 在 这 相同的 时间 演出 大量 疏忽 关于 她 身体 和
[kləʊðz] ;
clothes ;
衣服 ;

同时, 她对自己的身体和衣着表现出相当的不修边幅;

[ʃiː, ʃɪ][laɪz] [wen] [ʃiː, ʃɪ] [əˈʃʊə] [juː, jʊ] [ðæt] [ʃiː, ʃɪ][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]
she lies when she assures you that she has always been the same and her
她 谎言 什么时候 她 保证 你 那 她 有 总是 到过 这 相同的 和 她
[kənˈsiːt] [hæz; həz] [kʌm] [ɔː(r)] [ɡɒn] .
conceit has come or gone .
自负 有 来 或者 已消失 .

当她向你保证她一直都是一样的，而她的自负只是偶尔出现或消失时，她是在撒谎。

[ðɪːz] [ˈsteɪtmənts] [ˈkɒnstɪtjuːt] [ˌʌnɪkˈsepʃənəb(ə)l] [ruːlz] .
These statements constitute unexceptionable rules .
这些 声明 构成 无可挑剔 规则 .

这些规定构成无可辩驳的规则。

[ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪnˈvɒlvz] [nəʊ][ˈpɒsəb(ə)l][ˈerə(r)] .
The use of them involves no possible error .
这 使用 的 他们 涉及 不 可能的 错误 .

使用它们不会出现任何错误。

[[wʌn]] [ˈlɛrˌbuːk] [dez][ˌænθrəˌpɒʊˈlɑːdʒɪ] .
[1] Lehrbuch des Anthropologie .
[1] 教材 德斯 人类学 .

[1]人类学教科书。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1822 .
莱比锡 - .

莱比锡 1822 年。

[wiː, wi][hæv; həv] [naʊ] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [wɒt] [ˈfemənɪn] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz] [wɜːθ]
We have now the opportunity to understand what feminine knowledge is worth
我们 有 现在 这 机会 到 理解 什么 女性 知识 是 值得
[ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [dɪˈɡriː] [ˌaɪˈtiː][ɪz][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
and in what degree it is reliable .
和 在 什么 程度 它 是 可靠的 .

我们现在有机会了解女性知识的价值以及它的可靠性。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][kəˈpæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [breɪn] ,
This is no place to discuss the capacity of the feminine brain ,
这 是 不 地方 到 讨论 这 容量 的 这 女性 脑 ,

这里不适合讨论女性大脑的潜能。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈventʃə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [fiːld] [wɪtʃ] [ˈskəʊpənhaʊə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl]
and to venture into the dangerous field which Schopenhauer and his disciples
和 到 风险投资 进入 这 危险的 场地 哪个 叔本华 和 他的 门徒
[ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [ˌænθrəˈpɒlədʒɪsts] [hæv; həv] [ˈentəd] [ˈmiəli] [tuː; tə] [ˈkwɒrəl] [ɪn] .
and modern anthropologists have entered merely to quarrel in .
和 现代的 人类学家 有 进入 仅仅 到 争吵 在 .

并冒险进入叔本华及其门徒和现代人类学家仅仅为了争论而进入的危险领域。

[ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈbɪznəs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkriːt] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst] [test] [ðə; ðɪ][eks] - 328>
The judge's business is the concrete case in which he must test the ex - 328>
这 法官的 商业 是 这 具体的 案件 在 哪个 他 必须 测试 这 前任 - 328>
[preʃənʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wen] [ðeɪ] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ˈriːəl][ɔː(r)] [əˈpærənt] [ˈnɒlɪdʒ] ,
pressions of a woman when they depend upon real or apparent knowledge ,
压力 的 一个 女士 什么时候 他们 依赖 之上 真实的 或者 明显 知识 ,

法官的职责是审理具体的案件，在这些案件中，他必须检验女性的表达是否基于真实或表面上的认知。

[ˈaɪðə(r)][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][mʌst; məst][test][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈwɪtnəs] , [ɔː(r)][baɪ] [miːnz]
either just as he must test the testimony of any other witness , or by means
任何一个 只是 作为 他 必须 测试 这 见证 的 任何 其他 证人 , 或者 经过 方法
[ɒv; əv][ˈɛkspɜːts] .
of experts .
的 专家 .

要么像检验其他证人的证词一样，要么通过专家来检验。

[wiː; wi][æɪ; jəl] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˌsɪmptəˈmætrɪk] [ˈvæljuː][ɒv; əv] [ˈfemənɪn] [ˈnɒlɪdʒ] [wɪð]
We shall therefore indicate only the symptomatic value of feminine knowledge with
我们 将 所以 表明 仅有的 这 症状 价值 的 女性 知识 和
[rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [ˈfemənɪn] [kənˈsɪːt] .
regard to feminine conceit .
看待 到 女性 自负 .

因此，我们将只指出女性知识对女性自负的症状性价值。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈlɑːtsiː] ,
According to Lotze ,
根据 到 洛茨 ,

洛茨认为，

[ˈwɪmɪn] [gəʊ][tuː; tə] [ˈθɪətə(r)] [ænd; ənd][tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ˈəʊnli][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][tuː; tə]
women go to theater and to church only to show their clothes and to
女性 去 到 剧院 和 到 教会 仅有的 到 展示 他们的 衣服 和 到
[əˈprɪə(r)] [ɑːˈtɪstɪk] [ænd; ənd][ˈpraɪəs] ;
appear artistic and pious ;
出现 艺术 和 虔诚的 ;

女人去剧院和教堂只是为了炫耀她们的衣服，让自己显得有艺术气质和虔诚。

[waɪl] [em] . [dɑːrkənviːl] [sez] , [ðæt] [ˈwɪmɪn] [lɜːn] [ˈəʊnli] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
while M . d'Arconville says , that women learn only that it may be said of them
尽管 M . 达孔维尔 说道 , 那 女性 学习 仅有的 那 它 可能 是 说 的 他们
,
.
,

达尔孔维尔先生说，女人学习只是为了让人们可以这样评价她们。

``They [ɑː(r); ə(r)] [ˈskaːlərz] , - - [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ðeɪ] [keə(r)][nɒt][æt; ət][ɔːl] .
``**They are scholars , ' ' but for knowledge they care not at all .**
``They 是 学者们 , - - 但 为了 知识 他们 关心 不是 在 全部 .
“他们是学者,”但他们对知识却毫不在意。

[ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] ,
This is important because we are likely ,
这 是 重要的 因为 我们 是 可能 ,
这很重要，因为我们很可能，

[wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [dɪpɪst] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈfriːkwəntli]
with regard to knowledge in the deepest sense of the word , to be frequently
和 看待 到 知识 在 这 最深处 感觉 的 这 单词 , 到 是 频繁地
[ʌnˈdʒʌst][tuː; tə] [ˈwɪmɪn] .
unjust to women .
不公正 到 女性 .

就知识的深层含义而言，对女性往往是不公正的。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv]
We are accustomed to suppose that the accumulation of some form of
我们 是 习惯 到 认为 那 这 积累 的 一些 形式 的
[ˈnɒlɪdʒ] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈdefɪnət] ,
knowledge must have some definite ,
知识 必须 有 一些 定 ,

我们习惯于认为，某种知识的积累必然具有某种确定性，

[hens] ['kɔ:zəli] [rɪ'leɪtɪd] , [kə'nekʃn] [wið] ['pɜ:pəs] .
hence causally related , connection with purpose .
因此 因果关系 有关的 , 联系 和 目的 .

因此，存在因果关系，与目的相关。

[wi:; wi][ɑ:sk] [waɪ] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt] , [waɪ] [hi:; hi][hæz; həz] [sɔ:t] [ðɪs]
We ask why the scholar is interested in his subject , why he has sought this
我们 问 为什么 这 学者 是 感兴趣的 在 他的 主题 , 为什么 他 有 寻求 这
['nɒlɪdʒ] ?
knowledge ?
知识 ?

我们会问，这位学者为什么对他的研究课题感兴趣，为什么他要追求这方面的知识？

[ænd; ʌnd][ɪn][məʊst][keɪsɪz][wi:; wi][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['ri:z(ə)n] [wen] [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l]
And in most cases we find the right reason when we have found the logical
和 在 最多 案例 我们 寻找 这 正确的 原因 什么时候 我们 有 成立 这 逻辑
[kə'nekʃn] [ænd; ʌnd][hæv; həv] [sɔ:t] [aɪ 'ti:] ['lɒdʒɪkli] .
connection and have sought it logically .
联系 和 有 寻求 它 逻辑上 .

大多数情况下，当我们找到逻辑联系并以合乎逻辑的方式去寻找时，就能找到正确的原因。

[ðɪs] [maɪt] [hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] ['dɪfɪkəlt] [keɪsɪz] , [bʌt; bət][nɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]
This might have explained difficult cases , but not where the knowledge of women
这 可能 有 解释 难的 案例 , 但 不是 在哪里 这 知识 的 女性
[ɪz] [kən'sɜ:nd] .
is concerned .
是 担心的 .

这或许可以解释一些疑难案例，但无法解释女性的知识水平问题。

['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ɑ:t] , ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ænd; ʌnd] ['saɪəns] , ['meɪnli] [aʊt] [ɒv; əv] [kən'si:t]
Women are interested in art , literature , and science , mainly out of conceit
女性 是 感兴趣的 在 艺术 , 文学 , 和 科学 , 主要 出去 的 自负
,
,
,

女性对艺术、文学和科学感兴趣，主要是出于虚荣心。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keə(r)]['ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn]['ɔ:də(r)] , [baɪ][ðə; ði]
but they care also for hundreds of other little things in order , by the
但 他们 关心 还 为了 数百 的 其他 小的 事物 在 命令 , 经过 这
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
knowledge of them ,
知识 的 他们 ,

但他们也关心数百件其他的小事，并根据这些小事做出相应的安排。

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [æz; əz] ['skɑ:lərz] .
to show off as scholars .
到 展示 离开 作为 学者们 .

炫耀自己的学者身份。

[kən'si:t] [ænd; ʌnd][kɜʊəri'ɒsəti][ɑ:(r); ə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
Conceit and curiosity are closely related .
自负 和 好奇心 是 密切 有关的 .

自负和好奇心密切相关。

['wɪmɪn] ['ðeəfɔ:(r)] ['ɒf(ə)n] [ə'teɪn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [maɪt] [kɔ:z] [ðəm; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['lɪstɪd] [æz; əz]
Women therefore often attain information that might cause them to be listed as
女性 所以 经常 达到 信息 那 可能 原因 他们 到 是 列出 作为
[sə'spekts] [ɪf] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['hɑ:mləsli] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [kən'si:t] .
suspects if it could not be harmlessly explained by conceit .
嫌疑人 如果 它 可以 不是 是 无害地 解释 经过 自负 .

因此，女性经常会获得一些信息，如果这些信息不能用自负来无害地解释，就可能导致她们被列为嫌疑人。

[kən'si:t] , [həʊ'evə(r)] , [hæz; həz][ɪt'self][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][men] ,
Conceit , **however** , **has** **itself** **to** **be** **explained** **by** **the** **struggle** **for** **men** ,
自负 , 然而 , 有 本身 到 是 解释 经过 这 斗争 为了 男人 ,
然而, 自负本身必须从男性之间的斗争中来解释。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['wʊmən] [nəʊz] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ðæt][ji:; jɪ][kæn; kən][ju:z] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['strʌɡ(ə)l] .
because **woman** **knows** **instinctively** **that** **she** **can** **use** **knowledge** **in** **this** **struggle** .
因为 女士 知道 本能地 那 她 能 使用 知识 在 这 斗争 .
因为女性本能地知道, 她可以在这场斗争中运用知识。

[ænd; ænd] [ðɪs] ['strʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlðə(r)][seks] ['fri:kwəntli] [bi'trei] ['wʊmənz] [əʊn] [kraɪm] , [ɔ:(r)]
And **this** **struggle** **for** **the** **other** **sex** **frequently** **betrays** **woman's** **own** **crime** , **or**
和 这 斗争 为了 这 其他 性别 频繁地 背叛 女性的 自己的 犯罪 , 或者
[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈlðə(r)z] .
the **crime** **of** **others** .
这 犯罪 的 其他的 .
而这种对异性的争夺, 往往暴露了女性自身的罪行, 或是他人的罪行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第24/38页

[ˈsʌmbədi] [sed] [ðæt] [i:vz] [fɜ:st] [θɔ:t] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tn] [ðə; ði][ˈæp(ə)l][wɒz; wəz]: ``How [dʌz] [maɪ][fig]
Somebody said that Eve's first thought after eating the apple was : ``How **does my fig**
某人 说 那 夏娃的 第一的 想法 后 吃 这 苹果 曾是 : ``How 做 我的 如图
- [li:f] [fit] ? - -
- **leaf fit ?** ' ' -
- 叶子 合身 ? - -

有人说，夏娃吃下苹果后的第一个念头是：“我的无花果叶该怎么塞进去？”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈteɪstfl] [ˈnəʊ(ə)n] , [ðæt] [i:v] , [hu:] [ˈni:diɪd] [ˈəʊnli][tu:; tə] [pli:z] [hɜ:(r); hə(r)][ˈædəm] ,
It is a tasteful notion , that Eve , who needed only to please her Adam ,
它 是 一个 有品味的 概念 , 那 前夕 , WHO 需要 仅有的 到 请 她 亚当 ,
这是一个颇具讽刺意味的想法，即夏娃只需要取悦她的亚当，

[θɔ:t] [ˈəʊnli][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [sɪn] !
thought only of this after all the sorrow of the first sin !
想法 仅有的 的 这 后 全部 这 悲哀 的 这 第一的 罪 !
在经历了初罪带来的所有悲痛之后，我脑海中只剩下这件事了！

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz] [tru:] , [ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [ˈɪmədʒɪn] [i:vz] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz]
But it is true , and we may imagine Eve's state of mind to be as
但 它 是 真的 , 和 我们 可能 想象 夏娃的 状态 的 头脑 到 是 作为
[ˈfɒləʊz] :
follows :
跟随 :

但这是事实，我们可以想象夏娃当时的心理状态如下：

``Shall [aɪ] [naʊ] [pli:z] [hɪm] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ? - -
``**Shall I now please him more or less ?** ' ' -
``Shall 我 现在 请 他 更多的 或者 较少的 ? - -
“我现在应该让他更满意还是更不满意呢？”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [əˈbʌʊt] [dres] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] _ * [fɜ:st]
It is characteristic that the question about dress is said to have been the * first
它 是 特征 那 这 问题 关于 裙子 是 说 到 有 到过 这 _ * 第一的
_ [ˈkwɛstʃən] .
= **question** .
_ 问题 _ .

有其特点的是，关于着装的问题据说是第一个问题。

[aɪ ˈti:] [[əʊz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [kənˈsi:t] , [ðə; ði] [ˈswɪftnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [ˈpresɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
It shows the power of conceit , the swiftness with which it presses to the
它 演出 这 力量 的 自负 , 这 速度 和 哪个 它 出版社 到 这
[frʌnt] .
front .
_ 正面 _ .

它展现了自负的力量，以及它迅速占据主导地位的速度。

[ɪnˈdi:d] ,
Indeed ,
的确 ,
的确，

[ɒv; əv][ɔ:l] [kraɪmz] [ə'genst] ['prɒpəti] [hɑ:f] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ʌndɪ'skɒvəd] [ɪf] [ðə; ði] ['krɪmɪnlz]
of all crimes against property half would have remained undiscovered if the criminals
的 全部 犯罪 反对 财产 一半 会 有 剩余 未被发现的 如果 这 罪犯
[hæd; həd] [bi:n] [self] - [kən'trəʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ðeə(r)][ʌn'dʒʌstli] [ə'kwɪəd] ['geɪnz] [dɑ:k] [fɔ:(r); fə(r)]
had been self - controlled enough to keep their unjustly acquired gains dark for
有 到过 自己 - 受控 足够的 到 保持 他们的 不公正的 获得 收益 黑暗的 为了
[ə; eɪ] [waɪl] .
a while .
一个 尽管 .

如果犯罪分子能够足够自律，将不义之财藏匿一段时间，那么所有财产犯罪中有一半就不会被发现。

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] , [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ðə; ði][həʊp] [ɒv; əv] ['evri] [dʒʌdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'skɒvəri] [ɒv; əv]
That they have not , constitutes the hope of every judge for the discovery of
那 他们 有 不是 , 构成 这 希望 的 每一个 法官 为了 这 发现 的
[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
the criminal ,
这 刑事 ,

他们没有这样做，这正是每位法官都寄予厚望，希望能够发现罪犯。

[ænd; ənd][ðə; ði][həʊp] [ɪz]['greɪtə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði] [θeft] .
and the hope is greater with the extent of the theft .
和 这 希望 是 更大的 和 这 程度 的 这 盗窃 .

盗窃规模越大，希望就越大。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [ɪg'zɪbɪts] [ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪm] ,
It may be assumed that the criminal exhibits the fruits of his crime ,
它 可能 是 假定 那 这 刑事 展品 这 水果 的 他的 犯罪 ,
可以推断，犯罪分子会炫耀其犯罪所得。

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][dɪ'skɒvə(r)] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
but that it is difficult to discover when there is not much of it .
但 那 它 是 难的 到 发现 什么时候 那里 是 不是 很多 的 它 .

但当这种物质不多的时候，就很难发现它。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] 329> [ru:l] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [efɪ'keɪʃəs] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [men] ,
This general 329> rule is much more efficacious among women than among men ,
这 一般的 329> 规则 是 很多 更多的 有效的 之中 女性 比 之中 男人 ,
这条普遍规律在女性中比在男性中更有效。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['ri:z(ə)n] [ə; eɪ] ['krɪmɪnəlist] [hu:] [sə'spekts] [sʌm; səm]['pɜ:s(ə)n] [θɪŋks] ['rɑ:ðə(r)][ɒv; əv]
for which reason a criminalist who suspects some person thinks rather of
为了 哪个 原因 一个 犯罪学家 WHO 嫌疑人 一些 人 思考 相当 的
[ə'restɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [waɪf][ɔ:(r)] ['mɪstrəs] [ðæn; ðən] [hɪm'self] .
arresting this person's wife or mistress than himself .
逮捕 这 人的 妻子 或者 情妇 比 他自己 .

因此，犯罪学家怀疑某人犯罪时，宁愿逮捕此人的妻子或情妇，也不愿逮捕自己。

[wen] [ðə; ði] [ə'prentɪs] [sti:lz] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ma:stə(r)] , [hɪz; ɪz][gɜ:l] [gets] [ə; eɪ] [nju:]
When the apprentice steals something from his master , his girl gets a new
什么时候 这 学徒 偷窃 某物 从 他的 掌握 , 他的 女孩 获得 一个 新的
[ɔ:l] ,
shawl ,
披肩 ,

学徒偷了师傅的东西，师傅的女仆就得到了一条新披肩。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][nɒt] [kept] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [bʌt; bət] [ɪ'mi:diətli] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɒv; əv]
and that is not kept in the chest but immediately decorates the shoulders of
和 那 是 不是 保留 在 这 胸部 但 立即地 装饰 这 肩膀 的
[ðə; ði][gɜ:l] .
the girl .
这 女孩 .

而且它并不放在胸前，而是直接装饰在女孩的肩膀上。

[ɪn'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

的确,

[ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɹəˈfaʊndəst] [ˈkʌltʃə(r)] [kæn; kən][nɒt] [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt][tuː; tə] [ˈdekəreɪt]
women of the profoundest culture can not wait a moment to decorate
女性 的 这 最深邃 文化 能 不是 等待 一个 片刻 到 装饰
[ðəm'selvz] [wɪð] [ðeə(r)] [njuː] [ɡɔːd] ,
themselves with their new gauds ,
他们自己 和 他们的 新的 纱丽 ,

文化底蕴深厚的女性一刻也等不及要用新饰品装扮自己。

[ænd; ænd][wiː; wi][hɪə(r)] [ðæt] [ˈdʒɪpsɪz] , [huː] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [ɪn][sʌm; səm] [freɪ] [kraɪm] ,
and we hear that gypsies , who have been caught in some fresh crime ,
和 我们 听到 那 吉普赛人 , WHO 有 到过 捕捉 在 一些 新鲜的 犯罪 ,
我们听说, 一些吉普赛人又犯了新的罪行,

[ɑː(r); ə(r)] [brɪˈtreɪd] [ˈmeɪnli] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [huː] [hæd; həd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [haʊs]
are betrayed mainly by the fact that the women who had watched the house
是 背叛 主要 经过 这 事实 那 这 女性 WHO 有 观看 这 房子
[tuː; tə][biː; bi] [ɹɒb] [hæd; həd] [biːn] [ˈtraɪɪŋ] [ɒn][ˈbɪts][ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [waɪl] [ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] [stiːl]
to be robbed had been trying on bits of clothing while the men were still
到 是 被抢劫 有 到过 尝试 在 比特 的 衣服 尽管 这 男人 是 仍然
[ɪnˈsaɪd] [ˈkliːnɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌp] .
inside cleaning the place up .
里面 打扫 这 地方 向上 .

最明显的出卖点是, 当男人们还在屋里打扫时, 那些监视被抢劫房屋的女人们竟然在试穿衣服。

[wɒt] [wɒz; wəz][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][men] [ɔːlˈredi]
What was most important for the women was to meet the men already
什么 曾是 最多 重要的 为了 这 女性 曾是 到 见面 这 男人 已经
[ˈdekəreɪtɪd] [əˈnjuː] [wen] [ðə; ði][men] [wʊd] [ˈfaɪnəli] [kʌm] [bæk] .
decorated anew when the men would finally come back .
装饰 重新 什么时候 这 男人 会 最后 来 后退 .

对女人们来说, 最重要的是在男人们最终归来时, 见到他们焕然一新、盛装打扮的样子。

[ðə; ði][əʊld] [meɪd] [ɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsekʃuəl] [ˈstændpɔɪnt] ,
The old maid is , from the sexual standpoint ,
这 老的 女佣 是 , 从 这 性 立场 ,
从性角度来看, 老处女是.....

[ˈliːɡəli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [brɪˈkæz; bɪˈkɒz][fɪː; jɪ][ɪz][ɪn] [hɜːˈself] [ˈrɑːðə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [ˈwɪmɪn] ,
legally important because she is in herself rather different from other women ,
合法地 重要的 因为 她 是 在 她自己 相当 不同的 从 其他 女性 ,
具有法律意义, 因为她本身与其他女性截然不同。

[ænd; ænd] [hens] [məst; məst][biː; bi] [ˈdɪfrəntli] [ˌʌndəˈstʊd] .
and hence must be differently understood .
和 因此 必须 是 不同 理解 .
因此必须用不同的方式来理解。

[ðə; ði] [ˈprɒpətɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ðiːz] [ˈveri] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ˈkriːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] .
The properties assigned to these very pitiful creatures are well - known .
这 特性 分配 到 这些 非常 可怜 生物 是 出色地 - 已知 .
这些可怜的生物所具有的特性众所周知。

[ˈmeni] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈɔ:lməʊst] [ɪkˈsklu:sɪvli] [ʌnˈplez(ə)nt] [pɪ,kju:liːˈærəti:z] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ðeɪ]
Many of the almost exclusively unpleasant peculiarities assigned to them they
许多 的 这 几乎 只 令人不快的 特殊性 分配 到 他们 他们
[meɪ] [bi:; bi] [sed] [ˈri:əli] [tu:; tə] [pəˈzes] .
may be said really to possess .
可能 是 说 真的 到 具有 .

人们赋予他们的许多几乎全是令人不快的怪癖，可以说他们确实都具备。

[ðə; ði][əʊld] [meɪd] [hæz; hæz] [feɪld] [ɪn][hɜ:(r); hæ(r)][ˈnæt(ə)rəl] [ˈfʌŋk(ə)n] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪgˈzɪbɪts] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz]
The old maid has failed in her natural function and thus exhibits all that is
这 老的 女佣 有 失败的 在 她 自然的 功能 和 因此 展品 全部 那 是
[ɪmˈplaɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈæksɪdənt] ;
implied in this accident ;
暗示 在 这 事故 ;

这位老处女丧失了自然功能，因此表现出了这场事故所暗示的一切；

[ˈbɪtənəs] , [ˈenvi] , [ʌnˈplezntnəs] , [hɑ:d] [ˈdʒʌdʒmənt][pʊ; əv] [ˈʌðə(r)z] - [ˈkwɒlətɪz] [ænd; ənd] [di:dz] ,
bitterness , envy , unpleasantness , hard judgment of others ' qualities and deeds ,
苦味 , 嫉妒 , 不愉快 , 难的 判断 的 其他的 - 品质 和 契约 ,
[ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈfɔ:mɪŋ] [ŋju:] [rɪˈleɪʃənʃɪp] ,
difficulty in forming new relationships ,
困难 在 成型 新的 关系 ,

怨恨、嫉妒、不愉快、对他人品质和行为的苛刻评判、难以建立新的人际关系

[ɪgˈzædʒərəɪtɪd] [fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈpru:dəri] , [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈmeɪnli] [æz; əz][sɪmjʊˈleɪ(ə)n][pʊ; əv] [ˈɪnəs(ə)ns] .
exaggerated fear and prudery , the latter mainly as simulation of innocence .
夸张的 害怕 和 伪善 , 这 后者 主要 作为 模拟 的 无辜 .

过分恐惧和矫揉造作，后者主要是为了装作天真无邪。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] [ˈevri] [ɪkˈspɪəriənst] [dʒʌdʒ] [meɪ] [kənˈfɜ:m] [ðæt] [əʊld] [meɪdz] (
It is a well - known fact that every experienced judge may confirm that old maids (
它 是 一个 出色地 - 已知 事实 那 每一个 经验丰富的 法官 可能 确认 那 老的 女佣) (
[wi:; wi] [mi:n] [hɪə(r)] ,
we mean here ,
我们 意思是 这里 ,

众所周知，任何经验丰富的法官都可以证实，老处女（我们这里指的是，

[ˈɔ:lweɪz] , [ˈtʃaɪldləs] , [ʌnˈmærid] [ˈwɪmɪn] [pʊ; əv] [kənˈsɪdəɾəb(ə)l] [eɪdʒ] - - [nɒt] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði]
always , childless , unmarried women of considerable age - - not maids in the
总是 , 无子女 , 未婚 女性 的 大量 年龄 - - 不是 女佣 在 这
[ænəˈtɒmɪk(ə)l] [sens]) [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] ,
anatomical sense) as witnesses ,
解剖学 感觉) 作为 证人 ,

证人总是由年龄较大的未婚、无子女的女性（并非生理意义上的女佣）担任。

[ˈɔ:lweɪz] [brɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ŋju:] .
always bring something new .
总是 带来 某物 新的 .

永远要带来新的东西。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [ten] [ˈmju:tʃuəli] - [kəˈrɒbəˌreɪtɪŋ] [ˈsteɪtmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ɪz]
If you have heard ten mutually - corroborating statements and the eleventh is
如果 你 有 听到 十 相互 - 证实 声明 和 这 第十一 是
[meɪd] [baɪ][æn; ən][əʊld] [meɪd] ,
made by an old maid ,
制成 经过 一个 老的 女佣 ,

如果你听到了十个相互印证的说法，而第十一个说法是一位老处女说的，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfrənt] .
it will be different .
它 将要 是 不同的 .

情况会有所不同。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈneɪtʃə(r)] , [hæz; həz] [əbˈzɜːvd] [ˈdɪfrəntli] , [ˌɪntrəˈdʒuːsɪs] [ə; eɪ]
The latter , according to her nature , has observed differently , introduces a
这 后者 , 根据 到 她 自然 , 有 观察到 不同 , 介绍 一个
[kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈdaʊt] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] ,
collection of doubts and suggestions ,
收藏 的 疑虑 和 建议 ,
后者则根据其性格, 提出了不同的见解, 并提出了一系列疑问和建议。

[ˌɪntrəˈdʒuːsɪs] [ˈnɑːsti] [ˌɪmplɪˈkeɪʃ(ə)nz][ˈɪntuː] [ˈhɑːmləs] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] , [kəˈnekts] [hɜː(r); hə(r)]
introduces nasty implications into harmless things , and if possible , connects her
介绍 可恶的 含义 进入 无害 事物 , 和 如果 可能的 , 连接 她
[əʊn] [self] [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
own self with the matter .
自己的 自己 和 这 事情 .
她将令人不快的含义带入无害的事物中, 并且如果可能的话, 还会将自己与此事联系起来。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [æz; əz][ɪkˈsplɪkəb(ə)l] .
This is as significant as explicable .
这 是 作为 重要的 作为 可解释的 .
这既意义重大又可以解释。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈkriːtʃə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [ˈɡɒtn] [mʌtʃ] [ɡʊd] [aʊt] [ɒv; əv][laɪf] , [hæz; həz][ˈnevə(r)]
The poor creature has not gotten much good out of life , has never
这 贫穷的 生物 有 不是 获得 很多 好的 出去 的 生活 , 有 绝不
[hæd; həd][ə; eɪ] [meɪl] [prəˈtektə(r)] ,
had a male protector ,
有 一个 男性 保护者 ,
这可怜的小家伙一生没得到过多少好处, 从未有过雄性保护者。

[wɒz; wəz] [ˈfriːkwəntli] [ɪˈnʌf] [dɪˈfensləs] [əˈɡenst] [skɔːn] [ænd; ənd] [ˈtiːzɪŋ] ,
was frequently enough defenseless against scorn and teasing ,
曾是 频繁地 足够的 毫无防备 反对 轻蔑 和 戏弄 ,
经常毫无还手之力面对嘲讽和戏弄,

[ðə; ði] [əˈmiːnətɪz] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l][laɪf][ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [ˈreəli] [hɜː(r); hə(r)] [ˈpɔːʃ(ə)n] .
the amenities of social life and friendship were rarely her portion .
这 便利设施 的 社会的 生活 和 友谊 是 很少 她 部分 .
她很少能享受到社交生活和友谊带来的乐趣。

[aɪ ˈtiː][ɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɔːlməʊst][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ʊd; ʃəd] [siː] [ˈiːv(ə)l] [ˈevrɪweə(r)] .
It is , therefore , almost inevitable that she should see evil everywhere .
它 是 , 所以 , 几乎 不可避免的 那 她 应该 看 邪恶的 到处 .
因此, 她几乎不可避免地会觉得到处都是邪恶。

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [əbˈzɜːvd] [sʌm; səm] [ˈkwɒrəl] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˈwɪndəʊ] [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [ˈtestɪfaɪ] [ðæt]
If she has observed some quarrel from her window she will testify that
如果 她 有 观察到 一些 争吵 从 她 窗户 她 将要 作证 那
[ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [prəˈvʊʊkt] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [hɜː(r); hə(r)] ;
the thing was provoked in order to disturb her ;
这 事物 曾是 挑衅 在 命令 到 打扰 她 ;
如果她从窗户看到争吵, 她会作证说这件事是有人故意挑起的, 目的是骚扰她;

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈkəʊtʃmən] [hæz; həz] [rʌn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
if a coachman has run over a child ,
如果 一个 马车夫 有 跑步 超过 一个 孩子 ,
如果马车夫撞死了一个孩子,

[ʃiː; ʃi] [sə'dʒests] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['draɪvɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [hɜː(r); hə(r)]
she suggests that he had been driving at her in order to frighten her
她 建议 那 他 有 到过 驾驶 在 她 在 命令 到 吓唬 她
;
;
;

她暗示他开车朝她冲过来是为了吓唬她；

[ðə; ði] [θiːf] [huː] [brəʊk] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] ['neɪbərz] [haʊs] ['riːəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː] [hɜːz]
the thief who broke into her neighbor's house really wanted to break into hers
这 贼 WHO 打破 进入 她 邻居 房子 真的 通缉 到 休息 进入 她的
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz] 330> [wɪ'dəʊt] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [əʊpən][tuː; tə][ɔːl] [ə'tæks] ,
because she is 330> without protection and therefore open to all attacks ,
因为 她 是 330> 没有 保护 和 所以 打开 到 全部 攻击 ,
闯入她邻居家的窃贼其实很想闯入她家，因为她没有防护措施，因此很容易受到攻击。

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [ʊd; ʃəd] [wɒnt] [tuː; tə] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] .
so that it is conceivable that he should want to hurt her .
所以 那 它 是 可以想象的 那 他 应该 想 到 伤害 她 .

所以，他想要伤害她是有可能的。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['lɪðə(r)] ['wɪtnəsɪz] ,
As a rule there will be other witnesses ,
作为 一个 规则 那里 将要 是 其他 证人 ,

通常会有其他证人，

[ɔː(r)][ðə; ði][əʊld] [meɪd] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [enə'dʒetɪk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['testɪmənɪz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]
or the old maid will be so energetic in her testimonies that her
或者 这 老的 女佣 将要 是 所以 精力充沛 在 她 证词 那 她
``perceptions - - [wɪl] [nɒt][duː; də] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] ,
``perceptions ' ' will not do much damage ,
``perceptions - - 将要 不是 做 很多 损害 ,

或者，这位老处女在作证时会非常投入，以至于她的“感知”不会造成太大损害。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [waɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
but it is always wise to be cautious .
但 它 是 总是 明智的 到 是 谨慎 .

但谨慎总是明智的。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃnz] , [ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [wel] - [nəʊn] [ðæt] [ɪk'sepʃnz] [ə'kɜː(r)]
Of course , there are exceptions , and it is well - known that exceptions occur
的 课程 , 那里 是 例外情况 , 和 它 是出色地 - 已知 那 例外情况 发生

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['kɒntrɑːst] .
by way of extreme contrast .
经过 方式 的 极端 对比 .

当然，凡事皆有例外，众所周知，例外往往以极端对比的方式出现。

[ɪf] [æn; ən][əʊld] [meɪd] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] [ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [kærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [briːd] ,
If an old maid does not possess the unpleasant characteristics of her breed ,
如果 一个 老的 女佣 做 不是 具有 这 令人不快的 特征 的 她 品种 ,

如果一位老处女没有她所属种族的那些令人不快的特征，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪk'strɔːdnrəli] [kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvəbl] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] ['dʒen(ə)rəli] ,
she is extraordinarily kind and lovable , in such a way generally ,
她 是 非常 种类 和 可爱的 , 在 这样的 一个 方式 一般来说 ,

她非常善良可爱，总体来说是这样。

[ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][ɔ:l] [tu:] [maɪld][ænd; ənd][ˈrɑ:ðə(r)][blaɪnd] [kənˈsepʃnz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈvent] [meɪk]
that her all too mild and rather blind conceptions of an event make
那 她 全部 也 温和的 和 相当 瞎的 概念 的 一个 事件 制作
[hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈwɪtnəs] .
her a dangerous witness .
她 一个 危险的 证人 .

她对事件过于温和且相当盲目的看法使她成为一个危险的证人。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [tru:] [ðæt] [əʊld] [meɪdz] [ˈfri:kwəntli] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbetə(r)][ˈedʒukeɪtɪd][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈsɪvəlaɪzd]
It is also true that old maids frequently are better educated and more civilized
它 是 还 真的 那 老的 女佣 频繁地 是 更好的 受过教育 和 更多的 文明
[ðæn; ðən][ˈlðə(r)] [ˈwɪmɪn] ,
than other women ,
比 其他 女性 ,
老处女往往比其他女性受过更好的教育, 也更文明, 这也是不争的事实。

[æz; əz][di:] [ˈkwɪnsɪ] [jəʊz] .
as De Quincey shows .
作为 德 昆西 演出 .
正如德昆西所展示的那样。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
They are so because , without the care of husband and children ,
他们 是 所以 因为 , 没有 这 关心 的 丈夫 和 孩子们 ,
她们之所以如此, 是因为缺乏丈夫和孩子的照顾。

[ðeɪ] [hæv; həv] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈeksələns] , [ɪˈspeʃəli] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈklaɪnd]
they have time for all kinds of excellences , especially when they are inclined
他们 有 时间 为了 全部 种类 的 卓越 , 尤其 什么时候 他们 是 倾斜
[ðeəˈtu:] .
thereto .
到 .
他们有时间追求各种卓越, 尤其是当他们对此感兴趣的时候。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈnəʊtəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaʊndəz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪnz] [ˈtʃærətəbl] [səˈsaɪətɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][əʊld]
It is notable that the founders of women's charitable societies are generally old
它 是 值得注意的 那 这 创始人 的 女性的 慈善 社会 是 一般来说 老的
[meɪdz] [ɔ:(r)] [ˈtʃaɪldləs] [ˈwɪdəʊz] ,
maids or childless widows ,
女佣 或者 无子女 寡妇 ,
值得注意的是, 妇女慈善社团的创始人通常是年老的未婚妇女或没有孩子的寡妇。

[hu:] [hæv; həv] [nɒt] [hæd; həd][ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd][tɑ:skz][ɒv; əv] [ˈmʌðəhʊd] .
who have not had the joys and tasks of motherhood .
WHO 有 不是 有 这 喜悦 和 任务 的 母性 .
那些没有体验过为人母的喜悦和责任的人。

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [keə(r)] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
We must take care , therefore , in judging the kindness of a woman ,
我们 必须 拿 关心 , 所以 , 在 评判 这 仁慈 的 一个 女士 ,
因此, 我们在评判一位女性的善良程度时必须谨慎。

[əˈgenst] [ˈbi:ɪŋ] [ˈblaɪndɪd][baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɪlənˈθrɒpɪk] [ækˈtɪvəti] .
against being blinded by her philanthropic activity .
反对 存在 失明 经过 她 慈善 活动 .
不要被她的慈善活动蒙蔽双眼。

[ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ˈkaɪndnəs] ,
That may be kindness ,
那 可能 是 仁慈 ,
那或许是善意吧。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [aɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv][ɪts] [sɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ˌɒkjʊ'peɪ](ə)n] ,
but as a rule it may have its source in the lack of occupation ,
但 作为 一个 规则 它 可能 有 它是 来源 在 这 缺少 的 职业 ,
但通常来说, 其根源可能在于就业不足。

[ænd; ənd][ɪn] ['straɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['mʌðəhʊd] .
and in striving for some form of motherhood .
和 在 努力 为了 一些 形式 的 母性 .
并努力成为某种形式的母亲。

[ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [əʊld] [meɪdz] [wi:; wi] [dɪ'si:v] [ɑ:'selvz] [stɪl] [mɔ:(r)] ['i:zəli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] , [æz; əz] ['dɑ:wɪn]
In judging old maids we deceive ourselves still more easily because , as Darwin
在 评判 老的 女佣 我们 欺骗 我们自己 仍然 更多的 容易地 因为 , 作为 达尔文
[ˈki:nli] ['nəʊtɪd] ,
keenly noted ,
敏锐地 著名的 ,
在评判老处女时, 我们更容易自欺欺人, 因为正如达尔文敏锐地指出的那样,

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][sʌm; səm] ['mæskjələɪn] ['kwɒləti] [ɪn][ðeə(r)][ɪk'stɜ:n(ə)l] [ə'pɪərəns] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
they always have some masculine quality in their external appearance as well as
他们 总是 有 一些 男性 质量 在 他们的 外部的 外貌 作为 出色地 作为
[ɪn][ðeə(r)][æk'tɪvəti][ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] .
in their activity and feeling .
在 他们的 活动 和 感觉 .
他们的外表、行为和情感上总是带有一些男性特质。

[naʊ] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['wʊmən] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [streɪndʒ] [tu:; tə][ju: 'es] .
Now that kind of woman is generally strange to us .
现在 那 种类 的 女士 是 一般来说 奇怪的 到 我们 .
我们通常觉得那种女人很奇怪。

[wi:; wi] [stɑ:t] [rɒŋ] [wen] [wi:; wi] [dʒʌdʒ] [hɜ:(r); hə(r)][baɪ] ['kʌstəməri] ['stændədz] [ænd; ənd] [mɪs] [ðə; ði]
We start wrong when we judge her by customary standards and miss the
我们 开始 错误的 什么时候 我们 法官 她 经过 习惯 标准 和 错过 这
[pɔɪnt] [wen] ,
point when ,
观点 什么时候 ,
我们一开始就错了, 因为我们用惯常的标准来评判她, 而忽略了重点。

[ɪn][ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [əʊld] [meɪdz] ,
in the cases of such old maids ,
在 这 案例 的 这样的 老的 女佣 ,
对于这类老处女来说,

[wi:; wi] [ˌpri:sə'pəʊz] ['əʊnli] ['femənɪn] ['kwɒlətɪz] [ænd; ənd] [əʊvə'lʊk] [ðə; ði] ['veri] ['vɪraɪl] [ə'dɪʃən] .
we presuppose only feminine qualities and overlook the very virile additions .
我们 预设 仅有的 女性 品质 和 俯瞰 这 非常 阳刚的 新增内容 .
我们只假定女性特质, 而忽略了男性特质。

[wi:; wi] [meɪ] [eɪ di: 'di:][tu:; tə] [ði:z] ['kwɒlətɪz] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒdʌk'tɪvəti] [ɒv; əv][əʊld] [meɪdz] .
We may add to these qualities the intrinsic productivity of old maids .
我们 可能 添加 到 这些 品质 这 固有的 生产率 的 老的 女佣 .
我们还可以加上老处女的内在生产力这一特质。

- , [ɪn][hɪz; ɪz] ``Pragmatische [saɪkə'loʊʒi:] ,
Benneke , in his ``Pragmatische Psychologie ,
- , 在 他的 ``Pragmatische 心理学 ,
本内克在他的《实用心理学》中,

- - [kəm'peəz] [ðə; ði][æk'tɪvətɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈbɪzi] [ˈhaʊswaɪf] [wið] [ðæt][ɒv; əv][æn; ən] [ˌʌn'mærid]
' ' **compares the activity of a very busy housewife with that of an unmarried**
- - 比较 这 活动 的 一个 非常 忙碌的 家庭主妇 和 那 的 一个 未婚
['vɜːdʒɪn] ,
virgin ,
处女 ,

将一位非常忙碌的家庭主妇的活动与一位未婚处女的活动进行比较，'

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ðə; ði] [wɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈhaɪə(r)] ,
and thinks the worth of the former to be higher ,
和 思考 这 值得 的 这 以前的 到 是 更高 ,

并认为前者的价值更高。

[waɪl] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ə'kʌmplɪʃ, ə'kɒm-][mɔː(r)][baɪ] [wei] [ɒv; əv] ``erotic [ˈfænsɪz] , [in'tri:g, 'in-] , [in'heritəns]
while the latter accomplishes more by way of ``erotic fancies , intrigues , inheritances
尽管 这 后者 完成 更多的 经过 方式 的 ``erotic 幻想 , 阴谋 , 继承
, [ˈwɪnɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒtəri] ,
, **winnings in the lottery** ,
, 奖金 在 这 彩票 ,

而后者则更多地通过“情色幻想、阴谋诡计、遗产继承、彩票中奖”等方式来实现目标。

[ænd; ənd] [ˌhaɪpə'kɒndrɪæk] [kəm'pleɪnts] . - -
and hypochondriac complaints . ' '
和 疑病症 投诉 . - -

以及疑病症。

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ɪn'strʌktɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌkrɪmɪnə'lɒdʒɪkl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
This is very instructive from the criminological point of view .
这 是 非常 有指导意义的 从 这 犯罪学 观点 的 看法 .

从犯罪学的角度来看，这非常具有启发意义。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkrɪmɪnəlist] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [tuː] [ˈkɔːʃəs] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][æn; ən][əʊld] [meɪd]
For the criminalist can not be too cautious when he has an old maid
为了 这 犯罪学家 能 不是 是 也 谨慎 什么时候 他 有 一个 老的 女佣
[tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] .
to examine .
到 检查 .

对于犯罪学家来说，在调查一名老处女时，再怎么谨慎也不为过。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [ə; eɪ] [keɪs] [ə'kɜːz] [kən'teɪnɪŋ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [in'tri:g, 'in-] , [ˈfænsɪf(ə)l] [in'heritəns] ,
Therefore , when a case occurs containing characteristic intrigues , fanciful inheritances ,
所以 , 什么时候 一个 案件 发生 包含 特征 阴谋 , 奇幻的 继承 ,
[ænd; ənd] [ˈwɪnɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒtəri] ,
and winnings in the lottery ,
和 奖金 在 这 彩票 ,

因此，当出现一起案件，其中包含典型的阴谋、离奇的遗产和彩票中奖等情节时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [siːk] [aʊt][ðə; ði][əʊld] [meɪd] [bɪ'haɪnd] [ðɪːz] [θɪŋz] .
it will be well to seek out the old maid behind these things .
它 将要 是 出色地 到 寻找 出去 这 老的 女佣 在后面 这些 事物 .

最好把这些事情背后的老处女找出来。

[ʃiː; ʃɪ] [meɪ] [kən'sɪdərəbli] [help] [ðə; ði][eksplə'neɪʃ(ə)n] .
She may considerably help the explanation .
她 可能 相当 帮助 这 解释 .

她或许能对解释提供很大帮助。

[bəuθ] [prə'feʃən(ə)l] [ænd; ənd][ˈpɒpjələ(r)][ˈdʒʌdʒmənt] [ə'gri:] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst][mə'dʒɒrəti][pɒ; əv] ['wɪmɪn]
Both professional and popular judgment agree that the largest majority of women
两个都 专业的 和 受欢迎的 判断 同意 那 这 最大 多数 的 女性
[hæv; həv] [greɪt] [fiə(r)][pɒ; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [əʊld][meɪdʒ] .
have great fear of becoming old maids .
有 伟大的 害怕 的 成为 老的 女佣 .
专业人士和大众普遍认为，绝大多数女性都非常害怕成为老处女。

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] 331> [təʊld] [haʊ] [ðɪs] [fiə(r)] [ɪk'spresɪz] [ɪt'self][ɪn] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] .
We are 331> told how this fear expresses itself in foreign countries .
我们 是 331> 讲述 如何 这 害怕 表达 本身 在 外国的 国家 .
告诉我们这种恐惧在国外是如何表现出来的。

[ɪn] [speɪn] [i:] . [dʒi:] . ,
In Spain e . g . ,
在 西班牙 e . 克 . ,
例如在西班牙，
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈwʊmən] [hu:] [hæz; həz] [pɑ:st] [hɜ:(r); hə(r)][fɜ:st] [blu:m] [teɪks] [ðə; ði]
it is said that a Spanish woman who has passed her first bloom takes the
它 是 说 那 一个 西班牙语 女士 WHO 有 通过了 她 第一的 盛开 需要 这
[fɜ:st][ə'veɪləb(ə)l] ['kændɪdət] [fɜ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][hænd][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [əʊld] - ['meɪdən,hʊd] ;
first available candidate for her hand in order to avoid old - maidenhood ;
第一的 可用的 候选人 为了 她 手 在 命令 到 避免 老的 - 少女时代 ;
据说，西班牙女子过了初恋期后，为了避免成为老处女，会选择嫁给第一个合适的人。

[ænd; ənd][ɪn] ['rʌʃə] ['evri] [mə'tʃʊə(r)][gɜ:l] [hu:] [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də][səʊ] ,
and in Russia every mature girl who is able to do so ,
和 在 俄罗斯 每一个 成熟 女孩 WHO 是有能力的 到 做 所以 ,
在俄罗斯，每个成熟到可以这样做的女孩，
[gəʊz] [ə'brɔ:d] [fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [pɒ; əv] [ˈjɪəz] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [æz; əz] ``widow . - -
goes abroad for a couple of years in order to return as ``widow . ' ' .
去 国外 为了 一个 夫妻 的 年 在 命令 到 返回 作为 ``widow . - - -
她出国几年，回来时却成了“寡妇”。

['evrɪbədi] [nəʊz] [ðə; ði] [ɪ'vent] , ['nəʊbədi][ɑ:sks][fɜ:(r); fə(r)] [pə'tɪkjələz] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Everybody knows the event , nobody asks for particulars about it .
大家 知道 这 事件 , 无人 问 为了 细节 关于 它 .
大家都知道这件事，但没有人会追问细节。

[sʌm; səm] [sʌtʃ] ['prəʊses][ɪz][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ,
Some such process is universal ,
一些 这样的 过程 是 普遍的 ,
有些这样的过程是普遍存在的。

[ænd; ənd] ['meni] [æn; ən] [ʌn'fɜ:tʃənət] ['mæɪɪdʒ] [ænd; ənd][ˈælaɪd] [kraɪm] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][aɪ 'ti:]
and many an unfortunate marriage and allied crime may be explained by it
和 许多 一个 不幸 婚姻 和 盟军 犯罪 可能 是 解释 经过 它
.
:
.
许多不幸的婚姻和相关的犯罪都可以用它来解释。

[gɜ:lz] [hu:] [æt; ət] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [pə'tɪkjələ(r)][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt]
Girls who at seventeen or eighteen were very particular and had a right
女孩们 WHO 在 十七 或者 十八 是 非常 特别的 和 有 一个 正确的
[tu:; tə][bi:; bi] ,
to be ,
到 是 ,
十七八岁的女孩们非常有个性，而且她们有权利这样做。

[ɑ:(r); ə(r)] ['mɒdɪst] [æt; ət] ['twenti] , [ænd; ənd][æt; ət] ['twenti] - [sɪks] ['mæri] [æt; ət] ['eni] [praɪs] ,
are modest at twenty , and at twenty - six marry at any price ,
是 谦虚的 在 二十 , 和 在 二十 - 六 结婚 在 任何 价格 ,
二十岁时比较谦逊, 二十六岁时不惜一切代价结婚。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][nɒt][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [əʊld] [meɪdz] .
in order not to remain old maids .
在 命令 不是 到 保持 老的 女佣 .
为了不成为老处女。

[ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [lʌv] - ['mæɪrɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz][ˈbʃ(ə)n] ['kɒntrəri] [tu:; tə] [ɪn'telɪdʒəns] , [ɪz][klɪə(r)] ,
That this is not love - marriage and is often contrary to intelligence , is clear ,
那 这 是 不是 爱 - 婚姻 和 是 经常 相反 到 智力 , 是 清除 ,
很明显, 这并非自由恋爱婚姻, 而且往往违背常理。

[ænd; ənd] [wen] ['naɪðə(r)] [hɑ:t] [nɔ:(r)] [hed] [ru:l] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [lɑ:fs] ,
and when neither heart nor head rule , the devil laughs ,
和 什么时候 两者都不 心 也不 头 规则 , 这 魔鬼 笑声 ,
当理智和情感都无法支配时, 魔鬼就会大笑。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][aʊt][ɒv; əv] [sʌt] ['mæɪrɪdʒz] [ðæt] [ə'dʌltəri] , [ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪf] ,
and it is out of such marriages that adultery , the flight of the wife ,
和 它 是 出去 的 这样的 婚姻 那 通奸 , 这 航班 的 这 妻子 ,
正是这样的婚姻中, 才出现了通奸、妻子离家出走等现象。

['kru:əlti] , ['rɒbəri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spaʊs] , [ænd; ənd] [wɜ:s] [θɪŋz] , [ə'raɪz] .
cruelty , robbery from the spouse , and worse things , arise .
残酷 , 抢劫 从 这 配偶 , 和 更糟 事物 , 出现 .
虐待、配偶抢劫, 甚至更糟糕的事情都会发生。

['ðeəfɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [ɪn]
Therefore it will be worth while to study the history of the marriage in
所以 它 将要 是 值得 尽管 到 学习 这 历史 的 这 婚姻 在
['kwestʃən] .
question .
问题 .
因此, 研究这段婚姻的历史是值得的。

[wɒz; wəz][aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld]
Was it a marriage in the name of God , i . e . , the marriage of an old
曾是 它 一个 婚姻 在 这 姓名 的 上帝 , 我 . e . , 这 婚姻 的 一个 老的
[meɪd] ?
maid ?
女佣 ?

这是一场以神的名义举行的婚姻吗? 也就是老处女的婚姻?
[ðen] ['dʌb(ə)l] ['kɔ:(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
Then double caution must be used in the study of the case .
然后 双倍的 警告 必须 是 用过的 在 这 学习 的 这 案件 .
因此, 在研究该案例时必须格外谨慎。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['pɒpjələ(r)] [kən'sep](ə)n] [ɒv; əv] _ * [wen] _ [ə; eɪ][gɜ:l]
There is some advantage in knowing the popular conception of = * when = a girl
那里 是 一些 优势 在 会心 这 受欢迎的 概念 的 _ * 什么时候 _ 一个 女孩
[bɪ'kʌmz] [æn; ən][əʊld] [meɪd] ,
becomes an old maid ,
变成 一个 老的 女佣 ,
了解人们普遍认为女孩何时会变成老处女是有一定好处的。

[fɔ:(r); fə(r)][əʊld] - ['meɪdəŋ,hʊd] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ;
for old - maidenhood is a matter of a point of view ;
为了 老的 - 少女时代 是 一个 事情 的 一个 观点 的 看法 ;
老处女是一种观点问题;

[aɪˈti:] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ˈlðə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
it depends on the opinion of other people .
它 取决于 在 这 观点 的 其他 人们 :

这取决于其他人的意见。

[belz] - [ˈlɛtrəz] [di:lz] [kənˈsɪdərəbli] [wɪð] [ðɪs] [ˈkwestʃən] ,
Belles - lettres deals considerably with this question ,
美女们 - 字母 交易 相当 和 这 问题 ,

《文学》对这个问题进行了大量探讨，

[fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:][kæən; kən] [ɪtˈself] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [ˈætɪtju:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌnˈmærɪd] [steɪt] .
for it can itself determine the popular attitude to the unmarried state .
为了 它 能 本身 决定 这 受欢迎的 态度 到 这 未婚 状态 :

因为它本身就能决定大众对未婚状态的态度。

[səʊ][brændəs] [disˈkʌvə] [ðæt][ðə; ði] [ˈherəʊɪnz] [ɒv; əv][ˈklæsɪk(ə)] [ˈnɑ:vəɪsts] , [ɒv; əv] [ˈrɑ:si:n] , [ˈʃeɪkspiə(r)]
So Brandes discovers that the heroines of classical novelists , of Racine , Shakespeare
所以 布兰德斯 发现 那 这 女英雄们 的 古典 小说家 , 的 拉辛 , 莎士比亚
, [mɒlˈʃeɪ] ,
, **Moliere** ,
, 莫里哀 ,

于是布兰德斯发现，古典小说家，如拉辛、莎士比亚、莫里哀笔下的女主人公们，

[vɒlˈteə] , [ɑ:riˈbstoʊ] , [ˈbaɪrən] , [ləˈsɑ:ʒ] , [skɒt] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lməʊst] [ˈɔ:lweɪz] [ˌsɪksˈti:n] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
Voltaire , Ariosto , Byron , Lesage , Scott , are almost always sixteen years of age .
伏尔泰 , 阿里奥斯托 , 拜伦 , 勒萨格 , 斯科特 , 是 几乎 总是 十六 年 的 年龄 :

伏尔泰、阿里奥斯托、拜伦、莱萨热、斯科特，几乎都是十六岁。

[ɪn] [ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] , [ˈwɪmɪn] [ɪn][ˈnɒv(ə)lɪz][hæv; həv][ðeə(r)] [greɪt] [lʌv] - [ədˈventʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈθə:ti] .
In modern times , women in novels have their great love - adventure in the thirties .
在 现代的 时代 , 女性 在 小说 有 他们的 伟大的 爱 - 冒险 在 这 三十多岁 :

在现代小说中，女性的伟大爱情冒险故事通常发生在三十多岁。

[haʊ] [ðɪs] [ədˈvɑ:ns] [ɪn] [jˈiəz] [tʊk] [pleɪs] [wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [ˈbɒðə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] ,
How this advance in years took place we need not bother to find out ,
如何 这 进步 在 年 采取 地方 我们 需要 不是 打扰 到 寻找 出去 ,

至于这些年来是如何取得如此进步的，我们无需费心去探究。

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪˈti:][hæz; həz] [əˈkɜ:d] , [wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] [ɪn][maɪnd] .
but that it has occurred , we must keep in mind .
但 那 它 有 发生 , 我们 必须 保持 在 头脑 :

但这件事已经发生，我们必须牢记在心。

[brɪˈfɔ:(r)] [kənˈklu:ɪŋ] [ðə; ði][ˈtʃæptə(r)][ɒn] [ˈseksjuəl] [kənˈdɪ(ə)nɪz] , [wi:; wi][mʌst; məst] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] [əˈbʌʊt]
Before concluding the chapter on sexual conditions , we must say a word about
前 总结 这 章 在 性 状况 , 我们 必须 说 一个 单词 关于
[hɪˈstɪəriə] ,
hysteria ,
歇斯底里 ,

在结束关于性状况的章节之前，我们必须简单谈谈歇斯底里症。

[wɪtʃ] [səʊ] [ˈveri] [ˈfri:kwəntli] [hæz; həz] [dɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][dʒʌdʒ] .
which so very frequently has deceived the judge .
哪个 所以 非常 频繁地 有 受骗 这 法官 :

这常常会误导法官。

[hɪˈstɪəriə] [wɒz; wəz] [nemd] [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnənts] , [æz; əz][ɪz] [nəʊn] , [frɒm; frəm] [eɪt] uster> ,
Hysteria was named by the ancients , as is known , from h uster> ,
歇斯底里 曾是 命名 经过 这 古代人 , 作为 是 已知 , 从 h uster> ,

据我们所知，歇斯底里症这个名称是由古希腊语 命名的。

[ðə; ði] [wu:m] , - - [ænd; ənd] ['prɒpəli] - - [fɔ:(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv][i:v(ə)l][ɑ:(r); ə(r)]
the womb , - - and properly - - for most of the causes of evil are
这 子宫 , - - 和 适当地 - - 为了 最多 的 这 原因 的 邪恶的 是
[ðeə(r)] ['hɪd(ə)n] .
there hidden .
那里 隐 .

子宫，——而且确实如此——因为大多数罪恶的根源都隐藏在那里。

[ðə; ði] [hɪ'sterɪks] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:gəli] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] .
The hysterics are legally significant in various ways .
这 癔症 是 合法地 重要的 在 各种各样的 方式 .

这些歇斯底里的反应在法律上具有多方面的重要意义。

[ðeə(r)] [fɪkst] [aɪ'diəz]['bʊf(ə)n] [kɔ:z] [ɪ'læbəɾət] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [eksplə'neiʃnz] ; [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'trækt]
Their fixed ideas often cause elaborate unreasonable explanations ; they want to attract
他们的 固定的 想法 经常 原因 精心制作的 不合理 解释 ; 他们 想 到 吸引
[ə'tenʃ(ə)n] ,
attention ,
注意力 ,

他们固执己见，常常编造出复杂而不合理解释；他们只是想博取关注。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðəm'selvz] , [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['waɪldli] [ɪnθju:zi'æstɪk] [ə'baʊt]
they are always concerned with themselves , are always wildly enthusiastic about
他们 是 总是 担心的 和 他们自己 , 是 总是 疯狂地 热情的 关于
[sʌmbədi] [els] ;
somebody else ;
某人 别的 ;

他们总是以自我为中心，总是对别人充满热情；

['bʊf(ə)n] [ðeɪ] ['pɜ:sɪkju:t] [ʌðə(r)z] [wɪð] [ʌn'wɒrəntɪd] ['heɪtrɪd][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv]
often they persecute others with unwarranted hatred and they are the source of
经常 他们 迫害 其他的 和 毫无根据的 仇恨 和 他们 是 这 来源 的
[ðə; ði] ['kɔ:rsɪst] [di,nʌnsi'eɪʃən] ,
the coarsest denunciations ,
这 最粗糙 谴责 ,

他们常常无端仇恨他人，并且是恶语相向、指责谩骂的源头。

[pə'tɪkjələli] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə]['sekʃuəl] [kraɪmz] .
particularly with regard to sexual crimes .
特别 和 看待 到 性 犯罪 .

尤其是在性犯罪方面。

[ɪn'sɪd(ə)ntli] , [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [smɑ:t] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'zi:zd] [ə'kju:əti][ɒv; əv]
Incidentally , most of them are smart and have a diseased acuity of
顺便 , 最多 的 他们 是 聪明的 和 有 一个 患病的 敏锐度 的
[ðə; ði] ['sensɪz] .
the senses .
这 感官 .

顺便一提，他们大多数都很聪明，而且感官极其敏锐。

['hɪərɪŋ] [ænd; ənd] [smel] [ɪn] 332> [pə'tɪkjələ(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [sʌmtaɪmz] [rɪ'mɑ:kəbli] [ə'lɜ:t] , [ɔ:'ðəʊ]
Hearing and smell in 332> particular , are sometimes remarkably alert , although
听力 和 闻 在 332> 特别的 , 是 有时 非常 警报 , 虽然
[nɒt] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'laɪəb(ə)] ,
not always reliable ,
不是 总是 可靠的 ,

听觉和嗅觉尤其如此，有时非常敏锐，尽管并非总是可靠。

[fɔ:(r); fə(r)] [hɪ'sterɪks] ['fri:kwəntli] [dɪ'skʌvə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ɪz][ðeə(r)] .
for hysterics frequently discover more than is there .
为了 癔症 频繁地 发现 更多的 比 是 那里 .

歇斯底里症患者常常会发现一些实际上并不存在的东西。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ˈju:sf(ə)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈdelɪkət] [ˈsensɪz] ,
On the other hand , they often are useful because of their delicate senses ,
在这 其他 手 , 他们 经常 是 有用 因为 的 他们的 精美的 感官 ,
另一方面, 它们往往因为其敏锐的感官而很有用。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz][ˈnevə(r)] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [jəʊ] [ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pəˈsepʃ(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv]
and it is never necessary to show the correctness of their perception out of
和 它 是 绝不 必要的 到 展示 这 正确性 的 他们的 洞察力 出去 的
[hænd] .
hand .
手 .

而且, 完全没有必要立刻证明他们的看法是正确的。
[ˈbi:ɑ:ŋki] [ˈraɪtli] [kɔ:lz] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] , [ðæt] [hɪˈsterɪks] [laɪk][tu:; tə] [raɪt] [əˈnɒnɪməs]
Bianchi rightly calls attention to the fact , that hysterics like to write anonymous
比安奇 没错 呼叫 注意力 到 这 事实 , 那 癔症 喜欢 到 写 匿名的
[ˈlɛtəz] .
letters .
信件 .

比安奇正确地指出, 歇斯底里的人喜欢写匿名信。
[ˈraɪtər] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈmeɪnli] [hɪˈsterɪk(ə)l] [ˈwɪmɪn] ; [ɪf] [ə; eɪ]
Writers of these are generally women , and mainly hysterical women ; if a
作家 的 这些 是 一般来说 女性 , 和 主要 歇斯底里的 女性 ; 如果 一个
[mæn] [raɪts] [ðem; ðəm] ,
man writes them ,
男人 写 他们 ,
这些作品的作者通常是女性, 而且大多是歇斯底里的女性; 如果是男性创作的,

[hi:; hi][ɪz] [ɪnˈdju:bɪtəbli] [ˈfemənɪn] [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r] .
he is indubitably feminine in nature .
他 是 无疑 女性 在 自然 .
他无疑具有女性化的特质。

[məʊst] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɪð] [hɪˈsterɪks] [əˈkɜ:(r)] [wen] [ðeɪ] [ˈsʌfə(r)][sʌm; səm] [ˈdæmɪdʒ] ,
Most difficulties with hysterics occur when they suffer some damage ,
最多 困难 和 癔症 发生 什么时候 他们 遭受 一些 损害 ,
大多数癔症患者出现问题都是因为他们受到了某种伤害。

[[wʌn]] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [nɒt][ˈəʊnli][eɪ di: ˈdi:] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɪsˈɒnɪst] [fəˈnɒmɪnə] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ]
[1] for they not only add a number of dishonest phenomena , but also
[1] 为了 他们 不是 仅有的 添加 一个 数字 的 不诚实 现象 , 但 还
[ˈæktʃuəli] [fi:l] [ðem; ðəm] .
actually feel them .
实际上 感觉 他们 .
[1] 因为它们不仅增加了许多不诚实的现象, 而且实际上也感受到了这些现象。

[aɪ] [maɪt] [rɪˈkɔ:l] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ɪgˈzɑ:mp(ə)] - [ˈstɔ:ri] , [ðæt] [hɪˈsterɪks] [ˈregjələli] [get] [kræmps]
I might recall by way of example Domrich's story , that hysterics regularly get cramps
我 可能 记起 经过 方式 的 例子 - 故事 , 那 癔症 经常 得到 痉挛
[ˈlɑ:fɪŋ] ,
laughing ,
笑 ,

我或许可以以多姆里奇的故事为例来说明, 歇斯底里症患者经常会在大笑时出现痉挛。
[wen] [ðeə(r)] [fi:t] [get][kəʊld] .
when their feet get cold .
什么时候 他们的 脚 得到 寒冷的 .
当他们的脚冷的时候。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [kən'si:v] [wɒt] [els] [meɪ] ['hæpən] .
If this is true it is easy to conceive what else may happen .

如果 这 是 真的 它 是 简单的 到 构想 什么 别的 可能 发生 .

如果这是真的，那么不难想象还会发生什么。

[[wʌn]] [si: 'ef] . [eɪt]] . ['groʊsɪz] ['ɑ:r,kaɪv] .
[1] Cf . H . Gross's Archiv .
[1] cf . H . 格罗斯 档案 .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv.

['sɪksθ] , - .
VI , 334 .
六年级 , - .

VI, 334。

[ɔ:l] [ðɪs] , ['kliəli] , [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ['frɪzi(ə)n] ,
All this , clearly , is a matter for the court physician ,

全部 这 , 清楚地 , 是 一个 事情 为了 这 法庭 医生 ,

显然，这一切都应由法庭医生处理。

[hu:] [ə'ləʊn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði]['prɒpə(r)] [ɔ:'θɒrəti] [wen] [ə; eɪ] [hɪ'sterɪk] [ɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɔ:t] .
who alone should be the proper authority when a hysteric is before the court .

WHO 独自的 应该 是 这 恰当的 权威 什么时候 一个 歇斯底里的 是 前 这 法庭 .

当歇斯底里者出现在法庭上时，只有他才有资格作为权威机构。

[wi:; wi] ['lɔɪərz] [hæv; həv]['əʊnli][tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['deɪndʒəz] [hɪ'sterɪks] ['θret(ə)n] , [ænd; ənd]
We lawyers have only to know what significant dangers hysterics threaten , and

我们 律师 有 仅有的 到 知道 什么 重要的 危险 癔症 威胁 , 和

['fɜ:ðə(r)] ,
further ,
更远 ,

我们律师只需要知道歇斯底里症会带来多么严重的危险，而且，

[ðæt] [ðə; ði] ['frɪzi(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [wen'evə(r)] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] .
that the physician is to be called whenever one of them is before us .

那 这 医生 是 到 是 称为 每当 一 的 他们 是 前 我们 .

凡有其人在我们面前，就必须请医生来。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [spə'sɪfɪk] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [hɪ'stɪəriə] [wɪt] [ðə; ði] ['leɪmən] [kæn; kən]
Unfortunately there are no specific symptoms of hysteria which the layman can

很遗憾 那里 是 不 具体的 症状 的 歇斯底里 哪个 这 外行 能

[meɪk] [ju:z][ɒv; əv] .
make use of .
制作 使用 的 .

遗憾的是，普通人无法通过特定的症状来判断是否患有癔症。

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['sætɪsfɑ:d] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [ðæt] [hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] ['menʃ(ə)nd] .
We must be satisfied with the little that has just been mentioned .

我们 必须 是 使满意 和 这 小的 那 有 只是 到过 提及 .

我们只能满足于刚才提到的这些内容。

[hɪ'stɪəriə] , [aɪ][hæd; həd]['ɔ:lməʊst] [sed] _ * ['fɔ:tʃənətli] _ ,
Hysteria , I had almost said = * fortunately = ,
歇斯底里 , 我 有 几乎 说 _ * 幸运的是 _ ,

我差点就脱口而出“歇斯底里”了，*幸好如此*。

[ɪz] ['naʊədeɪz] [səʊ] ['waɪdspred] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [hæz; həz][sʌm; səm] [ə'prɒksɪmət] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
is nowadays so widespread that everybody has some approximate knowledge of

是 如今 所以 广泛 那 大家 有 一些 近似 知识 的

[haʊ] [aɪ 'ti:] [ə'fekts] [ɪts] ['vɪktɪms] .
how it affects its victims .
如何 它 影响 它是 受害者 .

如今这种现象如此普遍，以至于每个人都对它如何影响受害者有所了解。

([fɔːr]) _ [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfemənɪn] [ˈkwɒlətɪz] _ .
(4) = Particular Feminine Qualities = :
(4) _ 特别的 女性 品质 _ .

(4) _女性特质_。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 70 .
部分 - .

第 70 条。

([ə; eɪ]) [ɪnˈtelɪdʒəns] .
(a) Intelligence .
(一个) 智力 .

(a) 智力。

[ˈfemənɪn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ˈprɒpəli] [dɪˈzɜːvs] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈsekʃ(ə)n] .
Feminine intelligence properly deserves a separate section .
女性 智力 适当地 值得 一个 分离 部分 .

女性的智慧理应单独成章。

[ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][ɪn][bəʊθ][ˈseksɪz][sʌm; səm][ˈbeɪsɪs][ænd; ənd] [ˈpɜːpəs]
Intelligence is a function that has in both sexes some basis and purpose
智力 是 一个 功能 那 有 在 两个都 性别 一些 基础 和 目的

[ænd; ənd] [ˈprəʊsɪːdz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ruːlz] ,
and proceeds according to the same rules ,
和 收益 根据 到 这 相同的 规则 ,

智力是一种在两性中都具有一定基础和目的的功能，并且遵循相同的规则。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈbændənd] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
but the meaning of intelligence must be abandoned if we are to
但 这 意义 的 智力 必须 是 弃 如果 我们 是 到

[səˈpəʊz] [aɪˈtiː][səʊ][ˈrɪdʒɪd][ænd; ənd][səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][həʊld] ,
suppose it so rigid and so difficult to hold ,
认为 它 所以 死板的 和 所以 难的 到 抓住 ,

但是，如果我们认为智力是如此僵化、如此难以把握，那么我们就必须放弃智力的含义。

[ðæt] [ðə; ði][eɪdʒ] - [lɒŋ] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ]
that the age - long differences between man and woman could have had no
那 这 年龄 - 长的 差异 之间 男人 和 女士 可以 有 有 不

[ˈɪnfluəns] [ɒn][aɪˈtiː] .
influence on it .
影响 在 它 .

男女之间由来已久的差异不可能对此产生任何影响。

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈmentəli] [dɪˈstɪŋkt] [ˈbɒdɪz] , [ðə; ði] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ɒkjʊˈpeɪ(ə)ns] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈseksɪz] , [ðeə(r)]
The fundamentally distinct bodies , the very different occupations of both sexes , their
这 从根本上 清楚的 身体 , 这 非常 不同的 职业 的 两个都 性别 , 他们的

[ˈdɪfrənt] [ˈdestɪni] ,
different destinies ,
不同的 命运 ,

男女身体的根本区别，两性截然不同的职业，以及他们不同的命运，

[mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] [prəˈfaʊnd] [ˈmjuːtətɪv] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðeə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
must have had profound mutative influence on their intelligence .
必须 有 有 深刻的 突变的 影响 在 他们的 智力 .

这必然对他们的智力产生了深刻的改变性影响。

[mɔːrəʊvə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [stɑːt] [wið] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] ['ætɪtjuːd] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['seksɪz]
Moreover , we must always start with a difference of attitude in the two sexes
而且 , 我们 必须 总是 开始 和 一个 不同之处 的 态度 在 这 二 性别 ,
.
.
.

此外, 我们必须始终从两性态度上的差异入手,
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pjʊəli] ['pɒzətɪv] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə]wʌn]['əʊnli] ,
in which the purely positive belongs to one only ,
在 哪个 这 纯粹 积极的 属于 到 一 仅有的 ,
其中纯粹的肯定只属于一个,

[ænd; ʌnd][wiː; wi][mʌst; məst] [siː] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː]ɪz[nɒt] [ɪn'tensɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['negətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]
and we must see whether it is not intensified by the negative of the
和 我们 必须 看 无论 它 是 不是 加强 经过 这 消极的 的 这
[ʌðə(r)] .
other .
其他 .

我们必须看看它是否因对方的负面影响而加剧。
[wen] [wʌn] ['bɒdi] ['presɪz] [ɒn] [ə'hʌðə(r)] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [djuː] ,
When one body presses on another the resulting impression is due ,
什么时候 一 身体 出版社 在 其他 这 结果 印象 是 到期的 ,
当一个物体压在另一个物体上时, 由此产生的压痕是必然的。

[nɒt] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ,
not only to the hardness of the first ,
不是 仅有的 到 这 硬度 的 这 第一的 ,
不仅因为第一个的硬度,
[bʌt; bət] 333> ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɒftnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ,
but 333> also to the softness of the second ,
但 333> 还 到 这 柔软 的 这 第二 ,
但

也适用于第二种的柔和性,

[ænd; ʌnd] [wen] [wiː; wi][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [wɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [wiː; wi][mʌst; məst]
and when we hear about the extraordinary wit of a woman we must
和 什么时候 我们 听到 关于 这 非凡的 有 的 一个 女士 我们 必须
[bleɪm] [ðə; ði][kən'sɪdərəb(ə)] ['ɪdiəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [iː; ji] [ə'səʊʃɪəts] [wið] .
blame the considerable idiocy of the men she associates with .
责备 这 大量 白痴 的 这 男人 她 同事 和 .

当我们听说某个女人才智过人时, 我们必须把责任归咎于她交往的男人的愚蠢。
[haʊ] ['meni] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] ,
How many women are to be trusted for intelligence ,
如何 许多 女性 是 到 是 可信 为了 智力 ,
有多少女性的智慧值得信赖?

[ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] ,
is a question of great importance for the criminalist ,
是 一个 问题 的 伟大的 重要性 为了 这 犯罪学家 ,
对于犯罪学家来说, 这是一个非常重要的问题。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [raɪt] ['dʒʌdʒmənt] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['ætɪtʃu:d] [ænd; ənd] [gʊd] [sens][ɒv; əv][ðə; ði]
inasmuch as right judgment depends on the attitude and good sense of the
因此 作为 正确的 判断 取决于 在 这 态度 和 好的 感觉 的 这
[ˈwɪtnəsɪz] ,
witnesses ,
证人 ,

鉴于正确的判断取决于证人的态度和判断力，

[ænd; ənd][mʌst; məst] [dɪ'tʃ:mɪn] [ðə; ði][ˈvælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [prɪ'zentɪd] [ju: 'es] .
and must determine the value of the material presented us .
和 必须 决定 这 价值 的 这 材料 呈现 我们 .

并且必须确定提交给我们的材料的价值。

[wi:; wi] [wi] [tu:; tə] [meɪk] [nəʊ] ['di:teɪld] [sʌb] - [dɪ'vɪʒnz] [ɪn] [wɒt] [fɒləʊz] .
We wish to make no detailed sub - divisions in what follows .
我们 希望 到 制作 不 详细的 子 - 部门 在 什么 跟随 .

下文我们将不作详细细分。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl] ['mɪəli] [kən'sɪdə(r)][ɪn][ðeə(r)][dʒen(ə)rəl]['æspekts] [ðəʊz] [ˈfʌŋk(ə)nz] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
We shall merely consider in their general aspects those functions which we are
我们 将 仅仅 考虑 在 他们的 一般的 方面 那些 函数 哪个 我们 是
[ə'kʌstəmd] [tu:; tə][faɪnd][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [wɜ:k] .
accustomed to find in our own work .
习惯 到 寻找 在 我们的 自己的 工作 .

我们将仅从一般方面考虑我们在自己的工作中习惯遇到的那些功能。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 71 .
部分 - .

第 71 条

[aɪ] . [kən'sepʃ(ə)n] .
I . Conception .
我 . 概念 .

一、构思。

[kən'sɜ:nɪŋ] [ˈfemənɪn] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['spəʊkən] .
Concerning feminine sense - perception we have already spoken .
有关 女性 感觉 - 洞察力 我们 有 已经 说 .

关于女性的感官知觉，我们已经讨论过了。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['seksɪz] ,
There is no significant difference between the two sexes ,
那里 是 不 重要的 不同之处 之间 这 二 性别 ,

两性之间没有显著差异。

[ɔ:'ðəʊ] [ɪn] [kən'septʃuəl] ['paʊə(r)][wi:; wi][faɪnd] ['dɪfərənsɪz] ['veri] [dɪ'stɪŋkt] .
although in conceptual power we find differences very distinct .
虽然 在 概念 力量 我们 寻找 差异 非常 清楚的 .

尽管在概念能力方面我们发现了非常明显的差异。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][dʒen(ə)rəli] [sed] , [æz; əz][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] [ʃəʊz] , [ðæt] [ˈwɪmɪn] [kən'si:v] ['dɪfrəntli]
It may be generally said , as the daily life shows , that women conceive differently
它 可能 是 一般来说 说 , 作为 这 日常的 生活 演出 , 那 女性 构想 不同

[frɒm; frəm][men] .
from men .
从 男人 .

从日常生活中可以看出，女性的受孕方式与男性不同，这可以概括地说。

[wɒt'evə(r)] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][men] [meɪ] [ə'gri:] [bɒn] [kən'septʃuəli] , [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfrəntli] [θɔ:t] [bʊ; əv][baɪ]
Whatever a dozen men may agree on conceptually , will be differently thought of by
任何 一个 打 男人 可能 同意 在 概念上 , 将要 是 不同 想法 的 经过
[eni] [wʌn] ['wʊmən] .
any one woman .
任何 一 女士 :

十二个男人在概念上达成共识的事情, 任何一个女人都会有不同的理解。

[naʊ] [wɒt] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn] [ðɪs] [fækt][ɪz] , [ðæt] ['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [kə'rekt] ,
Now what is significant in this fact is , that generally the woman is correct ,
现在 什么 是 重要的 在 这 事实 是 , 那 一般来说 这 女士 是 正确的 ,
这件事的关键在于, 通常情况下, 女性的观点是正确的。

[ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæz; hæz][ə; eɪ]['betə(r)] [kən'sep(ə)n] ,
that she has a better conception ,
那 她 有 一个 更好的 概念 ,
她对这个问题有更好的理解。

- - [ænd; ənd] [stɪl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:kəmstənsɪz] [wi:; wi] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [kən'si:v] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
- - and still under the same circumstances we continue to conceive in the same
- - 和 仍然 在下面 这 相同的 情况 我们 继续 到 构想 在 这 相同的
[wei] ,
way ,
方式 ,
——即便在同样的情况下, 我们仍然以同样的方式进行构思,

['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tenθ] [taɪm] .
even for the tenth time .
甚至 为了 这 第十 时间 :
即使是第十次。

[ðɪs] [fækt] ['demənstreɪts] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:m] [bʊ; əv] [ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] , [aɪ] . [i:] . , [æn; ən] [ɪ'sen(ə)l]
This fact demonstrates that a different form of organization , i . e . , an essential
这 事实 证明 那 一个 不同的 形式 的 组织 , 我 . e . , 一个 基本的
['dɪfrəns] [ɪn]['neɪtʃ(ə)r] ,
difference in nature ,
不同之处 在 自然 ,
这一事实表明, 组织形式不同, 即本质上存在差异,

[dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [bʊ; əv] [kən'sep(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['seksɪz] .
determines the character of conception in the two sexes .
决定 这 特点 的 概念 在 这 二 性别 :
决定两性受孕的特征。

[ɪf] [wi:; wi][kəm'peə(r)]['vælju:z] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfrənt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][seks] ,
If we compare values , the result will be different according to sex ,
如果 我们 比较 值 , 这 结果 将要 是 不同的 根据 到 性别 ,
如果我们比较数值, 结果会因性别而异。

['i:v(ə)n] [wɪð] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['veri] [mə'tɪəriəl] [kəm'peəd] ,
even with regard to the very material compared ,
甚至 和 看待 到 这 非常 材料 比较的 ,
即使就所比较的材料而言,

[ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mæənə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [dɪ'skʌvəd] .
or to the manner in which it has been discovered .
或者 到 这 方式 在 哪个 它 有 到过 发现 :
或指它被发现的方式。

[ɪn][ðə; ði] [æprɪ'hensɪn] [ɒv; əv] [sɪtʃʊ'eɪnz] , [ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ætətʃəd] , [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv]
In the apprehension of situations , the perception of attitudes , the judgment of
在这 忧虑 的 情况 , 这 洞察力 的 态度 , 这 判断 的
[ˈpi:p(ə)l] [ɪn] ['sɜ:t(ə)n] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
people in certain relations ,
人们 在 肯定 关系 ,
在理解情境、感知态度、判断特定关系中的人方面,

[ɪn][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [kɔ:ld] [tækt] , [aɪ] . [i:] . ,
in all that is called tact , i . e . ,
在 全部 那 是 称为 策略 , 我 . e . ,
在所有被称为机智的事情上, 即

[ɪn][ɔ:l] [ðæt] [ɪn'vɒlvz] [sʌm; səm] [æb'strækʃn] [ɔ:(r)] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] ['twɪstɪd]
in all that involves some abstraction or clarification of confused and twisted
在 全部 那 涉及 一些 抽象 或者 澄清 的 使困惑 和 扭曲
[mə'tɪəriəl] ,
material ,
材料 ,
凡是涉及对混乱和扭曲的材料进行某种抽象或澄清的工作,

[ænd; ənd] ['faɪnəli] , [ɪn][ɔ:l] [ðæt] [ɪn'vɒlvz] ['hju:mən] [ˌvəʊ'liʃən] , ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][su:'pɪəriə(r)] , [ænd; ənd]
and finally , in all that involves human volitions , women are superior , and
和 最后 , 在 全部 那 涉及 人类 意志 , 女性 是 优越的 , 和
[mɔ:(r)][rɪ'laɪəb(ə)l] [ɪndɪ'vɪdʒuəli] ,
more reliable individually ,
更多的 可靠的 单独 ,
最后, 在所有涉及人类意志的方面, 女性都更胜一筹, 而且在个人层面上也更可靠。

[ðen] [ten] [men] [tə'geðə(r)] .
then ten men together .
然后 十 男人 一起 .
然后十个人聚在一起。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wʊmən] [əb'teɪnz] [hɜ:(r); hə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz] [les] ['væljuəb(ə)l] ,
But the manner in which the woman obtains her conception is less valuable ,
但 这 方式 在 哪个 这 女士 获得 她 概念 是 较少的 有价值的 ,
但是, 女性受孕的方式则不那么重要。

['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][pɜʃə(r)] ['ɪnstɪŋkt] .
being the manner of pure instinct .
存在 这 方式 的 纯的 本能 .
这是纯粹出于本能的为。

[ɔ:(r)] [sə'pəʊz] [ðæt] [wi:; wi][kɔ:l][aɪ 'ti:][mɔ:(r)] ['delɪkət] ['fi:lɪŋ] - - [ðə; ði] [neɪm] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)] - -
Or suppose that we call it more delicate feeling - - the name does not matter - -
或者 认为 那 我们 称呼 它 更多的 精美的 感觉 - - 这 姓名 做 不是 事情 - -
[ðə; ði] ['prəʊses] [ɪz] ['meɪnli] [ʌn'kɒŋʃəs] ,
the process is mainly unconscious ,
这 过程 是 主要 无意识 ,
或者假设我们称之为更微妙的感觉——名称并不重要——这个过程主要是无意识的,

[ænd; ənd][ɪz] [hens] [ɒv; əv] [les] ['vælju:][ˈəʊnli] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [səʊ] , [æz; əz] [rɪ'kwaɪə] [les] [θɔ:t] .
and is hence of less value only , if I may say so , as requiring less thought .
和 是 因此 的 较少的 价值 仅有的 , 如果 我 可能 说 所以 , 作为 需要 较少的 想法 .
因此, 如果可以这么说的话, 它的价值较低, 仅仅是因为它不需要太多思考。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [ðəə(r)] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [nɒt] [ə; eɪ] [dr'kri:s] [ɪn] [ðə; ði] [ju:'tɪləti] [pʊ; əv] [femənɪn] ['testɪməni]
In consequence , there is not only not a decrease in the utility of feminine testimony
在 结果 , 那里 是 不是 仅有的 不是 一个 减少 在 这 公用事业 的 女性 见证
;
;
;

因此，女性证词的效用不仅没有降低；

[ɔ:lsəʊ] [ɪts] [rɪlaɪə'bɪləti] [ɪz] ['veri] [greɪt] .
also its reliability is very great .
还 它是 可靠性 是 非常 伟大的 .

而且它的可靠性也非常好。

[ðəə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['hʌndrədz] [pʊ; əv] ['erə(r)z] [ɪn] [ðə; ði] [daɪə'lektɪkl] [prə'si:dʒə(r)] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [mæn] ,
There may be hundreds of errors in the dialectical procedure of a man ,
那里 可能 是 数百 的 错误 在 这 辩证法 程序 的 一个 男人 ,
一个人的辩证过程中可能存在数百处错误，

[waɪl] [ðəə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['sɜ:t(ə)nti] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] [kən'sep](ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [də'rekt]
while there is much more certainty in the instinctive conception and the direct
尽管 那里 是 很多 更多的 肯定 在 这 本能 概念 和 这 直接的
[rɪ:prə'dʌkʃn] [pʊ; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
reproduction of a woman .
生殖 的 一个 女士 .

然而，女性的本能受孕和直接生育却更有确定性。

[hens] , [hɜ:(r); hə(r)] ['steɪtmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [rɪ'laɪəb(ə)] .
Hence , her statements are more reliable .
因此 , 她 声明 是 更多的 可靠的 .

因此，她的说法更可靠。

334>
334>
334>

[wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [kɔ:l] [ðə; ði] [sɔ:s] [pʊ; əv] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] [gɑ:dz] [,restɪ'tju:ʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [femənɪn]
We need not call the source of this instinct God's restitution for feminine
我们 需要 不是 称呼 这 来源 的 这 本能 神的 归还 为了 女性
[dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['mætəz] ;
deficiency in other matters ;
不足 在 其他 事情 ;

我们不必将这种本能的来源称为上帝对女性在其他方面不足的补偿；

[wi:; wi] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [dju:] [tu:; tə] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lek(ə)n] ,
we can show that it is due to natural selection ,
我们 能 展示 那 它 是 到期的 到 自然的 选择 ,

我们可以证明这是自然选择的结果。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [tɑ:sk] [pʊ; əv] ['wʊmən] [rɪ'kwaɪəz] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [əb'zɜ:v]
and that the position and task of woman requires her to observe
和 那 这 位置 和 任务 的 女士 需要 她 到 观察
[hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'vaɪərənmənt] ['veri] ['kləʊsli] .
her environment very closely .
她 环境 非常 密切 .

女性的地位和职责要求她非常密切地观察周围环境。

[ðɪs] [ni:d] ['ʃɑ:pənd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [sens] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ʌn'kɒnʃəs] [kən'sep](ə)n] .
This need sharpened the inner sense until it became unconscious conception .
这 需要 锋利 这 内 感觉 直到 它 成为 无意识 概念 .

这种需求不断强化内在感知，直至成为一种无意识的观念。

[ˈfemənɪn] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɪz] [wɒt] [ɡɪvz] [ˈfiːmeɪl] [ɪntjuːɪ](ə)n][ə; eɪ] [ˈswɪftnəs] [ænd; ənd]
Feminine interest in the environment is what gives female intuition a swiftness and
女性 兴趣 在 这 环境 是 什么 给予 女性 直觉 一个 速度 和
[ˈsɜːt(ə)nti] [ˌʌnəˈteɪnəbl̩] [ɪn][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɹəˈfaʊndəst] [fəˈlɑːsəfərz] .
certainty unattainable in the meditations of the profoundest philosophers .
肯定 高不可攀 在 这 冥想 的 这 最深邃 哲学家 .
女性对环境的关注赋予了女性直觉一种即使是最深刻的哲学家也无法企及的迅捷和确定性。

[ðə; ði] [ˈswɪftnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪntjuːɪ](ə)n] , [wɪtʃ] [ɪkˈskluːdʒ] [ɔːl] [rɪˈflekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈmiəli]
The swiftness of the intuition , which excludes all reflection , and which merely
这 速度 的 这 直觉 , 哪个 不包括 全部 反射 , 和 哪个 仅仅
[ˌsɒlv, sɔːlv] [ˈprɔːbləmz] ,
solves problems ,
解决 问题 ,
直觉的迅捷, 排除了所有思考, 仅仅是为了解决问题。

[ɪz][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] .
is the important thing .
是 这 重要的 事物 .
这件事很重要。

[ˈwʊmən] [ˌpəˈsiːv] [ˈklɪəli] , [æz; əz][ˈspensə(r)] [sez] [ˈsʌmwɛə(r)] , [ðə; ði][ˈment(ə)l][ˈstetəs][ɒv; əv]
Woman perceives clearly , as Spencer says somewhere , the mental status of
女士 感知 清楚地 , 作为 斯宾塞 说道 某处 , 这 精神的 地位 的
[hɜː(r); hæ(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪnˈvaɪrənmənt] ;
her personal environment ;
她 个人的 环境 ;
正如斯宾塞在某处所说, 女性能够清晰地感知其个人环境的精神状态;

[waɪl] [ˈskəʊpənhaʊə] [hæz; həz] [ɪŋkəˈrektli] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm][men]
while Schopenhauer has incorrectly suggested that women differ from men
尽管 叔本华 有 错误地 建议 那 女性 不同 从 男人
[ɪntəˈlektʃuəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈleɪzi][ænd; ənd] [wɒnt] [ʃɔːt] - [kʌts] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ðeə(r)]
intellectually because they are lazy and want short - cuts to attain their
智力方面 因为 他们 是 懒惰的 和 想 短的 - 削减 到 达到 他们的
[ˈpɜːpəs] .
purpose .
目的 .
叔本华错误地认为, 女性在智力上与男性不同, 是因为她们懒惰, 想要走捷径来实现自己的目标。

[ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][fækt] , [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt] [ʃɔːt] - [kʌts] - - [ðeɪ] [ˈsɪmpli] [əˈvɔɪd] [ˈkɒmplɪkətɪd]
In point of fact , they do not want short - cuts - - they simply avoid complicated
在 观点 的 事实 , 他们 做 不是 想 短的 - 削减 - - 他们 简单地 避免 复杂的
[ɪnfərəns] [ænd; ənd] [dɪˈpend] [əˈpɒn][ɪntjuːɪ](ə)n] ,
inference and depend upon intuition ,
推理 和 依赖 之上 直觉 ,
事实上, 他们并不想走捷径——他们只是避免复杂的推理, 而依赖直觉。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈveri] [ˈseɪfli] [meɪ] .
as they very safely may .
作为 他们 非常 安全 可能 .
他们完全可以安全地这样做。

[ˈvɪʒn] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][ˈəʊnli] [weə(r)] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] , [aɪ] . [iː] . , [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] .
Vision is possible only where perception is possible , i . e . , when things are near .
想象 是 可能的 仅有的 在哪里 洞察力 是 可能的 , 我 . e . , 什么时候 事物 是 靠近 .
视觉只有在感知成为可能的情况下才有可能, 也就是说, 当物体靠近时才有可能。

[ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [veɪld] [kæən; kən][nɒt][biː; bi] [siːn] , [bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈfɜːd] ;
The distant and the veiled can not be seen , but must be inferred ;
这 遥远 和 这 含蓄 能 不是 是 已见 , 但 必须 是 推断 ;
遥远和隐秘的事物无法直接看到, 只能通过推断来理解;

[hens] , [ˈwɪmɪn] [let] [ˈɪnfərəns] [əˈləʊn][ænd; ənd][duː; də] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də][ˈbetə(r)] .
hence , women let inference alone and do what they can do better .
因此 , 女性 让 推理 独自的 和 做 什么 他们 能 做 更好的 :

因此, 女性不再进行推断, 而是专注于她们更擅长的事情。

[ðɪs] [sədʒests] [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈdɪfrənt] [ɪnˌtɜːrprɪˈteɪən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [məʊd][ɒv; əv]
This suggests the value of these different interpretations of the feminine mode of
这 建议 这 价值 的 这些 不同的 解释 的 这 女性 模式 的
[kənˈsep(ə)n] .
conception .
概念 :

这表明对女性受孕方式的不同解读具有价值。

[æz; əz] [ˈlɔɪərz] [wiː; wi] [meɪ] [bɪˈliːv] [ˈwɪmɪn] [weə(r)] [ɪntjuːɪ(ə)n][ɪz] [ɪnˈvɒlvd] ;
As lawyers we may believe women where intuition is involved ;
作为 律师 我们 可能 相信 女性 在哪里 直觉 是 涉及 ;

作为律师, 我们可能会相信女性的直觉;

[weə(r)] [ˈɪnfərəns] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæktə(r)][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] .
where inference is a factor we must be very careful .
在哪里 推理 是 一个 因素 我们 必须 是 非常 小心 :

在涉及推断的情况下, 我们必须非常谨慎。

[ˈsensəri] [kənˈsep(ə)n] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndəˈstɒd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ɪntəˈlektʃuəl] [kənˈsep(ə)n]
Sensory conception is to be understood in the same way as intellectual conception
感官 概念 是 到 是 理解 在 这 相同的 方式 作为 知识分子 概念
:
:
:

感官概念的理解方式与智力概念的理解方式相同。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌmæntəˈɡɑːtsə] ,
According to Mantegazza ,
根据 到 曼特加扎 ,

据曼特加扎说,

[[wʌn]] [ˈwʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] [ɡʊd] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdelɪkət] [ˈæspekts][ɒv; əv] [θɪŋz]
[1] woman has a particularly good eye for the delicate aspects of things
[1] 女士 有 一个 特别 好的 眼睛 为了 这 精美的 方面 的 事物
[bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ][kəˈpæsəti][fɔː(r); fə(r)] [ˈsiːɪŋ] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] .
but has no capacity for seeing things on the horizon .
但 有 不 容量 为了 看到 事物 在 这 地平线 :

[1] 女人对事物的微妙之处有特别敏锐的洞察力, 但却没有预见未来的能力。

[ə; eɪ] [rɪˈməʊt] , [bɪɡ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [dʌz] [nɒt] [mʌtʃ] [ɪkˈsaɪt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɪntrəst] .
A remote , big object does not much excite her interest .
一个 偏僻的 , 大的 目的 做 不是 很多 激发 她 兴趣 :

遥远而庞大的物体并不能引起她的兴趣。

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈspləɪnd] [baɪ][ðə; ði][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][fækt] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [kæn; kən][nɒt] [siː]
This is explained by the supposed fact that women as a rule can not see
这 是 解释 经过 这 据称 事实 那 女性 作为 一个 规则 能 不是 看
[səʊ][faː(r)][æz; əz] [men] ,
so far as men ,
所以 远的 作为 男人 ,

这可以用女性通常视力不如男性这一说法来解释。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][səʊ] [wel] .
and are unable to distinguish the distant object so well .
和 是 无法 到 区分 这 遥远 目的 所以 出色地 .

而且无法很好地分辨远处的物体。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][ˌekspləˈheɪ](ə)n][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz][ˈvælɪd][ɒv; əv][ɔːl] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd]
This is no explanation because it would be as valid of all short - sighted
这 是 不 解释 因为 它 会 是 作为 有效的 的 全部 短的 - 目击者
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

这根本算不上解释，因为这种解释对所有目光短浅的人来说都同样适用。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði] [ˌdefɪˈnɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈdɪstənt] [ˈɒbdʒɪkts] [rɪˈkwaɪəz] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['riːz(ə)n]
The truth is , that the definition of distant objects requires more or less reason
这 真相 是 , 那 这 定义 的 遥远 对象 需要 更多的 或者 较少的 原因
[ænd; ənd] [ˈɪnfərəns] .
and inference .
和 推理 .

事实上，对遥远物体的定义或多或少需要理性和推理。

[ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ɪnˈfɜː(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [θɪŋz] [mɪs] [hɜː(r); hæ(r)][ˌɪntjuːɪ](ə)n] ,
Woman does not reason and infer , and if things miss her intuition ,
女士 做 不是 原因 和 推断 , 和 如果 事物 错过 她 直觉 ,
[ænd; ənd] [ˈɪntjuːɪ](ə)n] ,
女人不善于推理和推断，如果事情没有符合她的直觉，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][ɪɡˈzɪst][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)] .
they do not exist for her .
他们 做 不是 存在 为了 她 .

对她而言，它们并不存在。

[[wʌn]] [ˌmæntəˈɡɑːtsə] : [fɪsiːəloʊdʒiːə][del][ˌpiːɑːˈtʃereɪ] .
[1] Mantegazza : Fisiologia del piacere .
[1] 曼特加扎 : 生理学 del 皮亚切雷 .

[1] 曼特加扎：Fisiologia del piacere。

[ˌɒbdʒekˈtɪvəti][ɪz] [əˈnʌðə(r)] ['prɒpəti] [ðæt] ['wɪmɪn] [læk] .
Objectivity is another property that women lack .
客观性 是 其他 财产 那 女性 缺少 .

客观性是女性缺乏的另一项特质。

[ðeɪ] [tend] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɪn] [ˌpɜːrsnˈæləti] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kənˈsiːv] [ˈɒbdʒɪkts][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv]
They tend always to think in personalities , and they conceive objects in terms of
他们 趋向 总是 到 思考 在 个性 , 和 他们 构想 对象 在 条款 的
[ˈpɜːsən(ə)] ['sɪmpəθɪz] .
personal sympathies .
个人的 同情 .

他们总是倾向于从人的角度思考问题，并以个人情感来理解事物。

[tel] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [keɪs] [səʊ] [ðæt] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈɪntrəst] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈsaɪtɪd] [wɪˈðəʊt] [jɔː(r); jə(r)]
Tell a woman about a case so that her interest will be excited without your
告诉 一个 女士 关于 一个 案件 所以 那 她 兴趣 将要 是 兴奋的 没有 你的
[ˈneɪmɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [seɪv] [æz; əz][ə; eɪ][ænd; ənd][biː] ,
naming the individuals save as A and B ,
命名 这 个人 节省 作为 一个 和 B ,

向一位女士讲述一个案件，让她产生兴趣，但不要说出案件中人物的名字，只用A和B来指代。

[ænd; ənd][aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [get] [hɜː(r); hæ(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [stænd] [ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk]
and it will be impossible to get her to take a stand or to make
和 它 将要 是 不可能的 到 得到 她 到 拿 一个 站立 或者 到 制作
[ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
a judgment .
一个 判断 .

而且，让她表明立场或做出判断是不可能的。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] , [həʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] , [et 'setərə; it 'setərə] . ?
Who are the people , what are they , how old are they , etc . ?
WHO 是 这 人们 , 什么 是 他们 , 如何 老的 是 他们 , ETC . ?
这些人是谁？他们是什么人？他们多大年纪？等等。

[ði:z] ['kwestʃənz] [mʌst; məst][bi; bi] ['ɑ:nsə(r)d] [fɜ:st] .
These questions must be answered first .
这些 问题 必须 是 回答 第一的 .
这些问题必须先得到解答。

[hens] [ðə; ði][daɪ'vɜ:dʒənt] ['femənɪn] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [brɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] 335>
Hence the divergent feminine conceptions of a case before and after the 335>
因此 这 分歧 女性 概念 的 一个 案件 前 和 后 这 335>
[nems] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌvəd] .
names are discovered .
姓名 是 发现 .

因此，在发现
名字之前和之后，女性对案件的看法发生了变化。

[ðə; ði] ['pɜ:sənəlaɪzɪŋ] ['tendənsi] [rɪ'zʌlts] [ɪn][sʌm; səm] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [θɪŋz] .
The personalizing tendency results in some extraordinary things .
这 个性化 趋势 结果 在 一些 非凡的 事物 .
个性化倾向会导致一些非凡的现象。

[sə'pəʊz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ] [brɔ:l] [brɪ'twi:n] [tu:] [pɜ:sənz] , [ɔ:(r)] [tu:] [gru:ps] .
Suppose a woman is describing a brawl between two persons , or two groups .
认为 一个 女士 是 描述 一个 争吵 之间 二 人 , 或者 二 团体 .
假设一位女士正在描述两个人或两伙人之间的斗殴。

[ɪf] [ðə; ði] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:kwəli] [mætʃt] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wepənz] ,
If the sides were equally matched in strength and weapons ,
如果 这 侧面 是 同样地 匹配 在 力量 和 武器 ,
如果双方实力和武器都势均力敌，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪn] ['kwestʃən] [dɪd][nɒt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪtəz] [brɪ'fɔ:(r)] ,
and if the witness in question did not know any of the fighters before ,
和 如果 这 证人 在 问题 做过 不是 知道 任何 的 这 战士 前 ,
如果该证人之前并不认识任何一名战士，

[ʃi; ʃi] [wɪl] [nevəðə'les] [ri:dɪ'strɪbjʊ:t; ri:'dɪstrɪbjʊ:t] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪf] [wʌn]
she will nevertheless redistribute sun and wind in her description if one
她 将要 尽管如此 重新分配 太阳 和 风 在 她 描述 如果 一
[ɒv; əv][ðə; ði] ['brɔ:lə] ['hæpənz] [æksɪ'dentəli] [tu; tə][hæv; həv] ['ɪntrəstɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ,
of the brawlers happens accidentally to have interested her ,
的 这 斗殴者 发生 偶然 到 有 感兴趣的 她 ,
不过，如果某个斗殴者碰巧引起了她的兴趣，她还是会在描述中重新分配阳光和风的元素。

[ɔ:(r)][hæz; həz] [brɪ'heɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ``knightly - - ['fæʃ(ə)n] ,
or has behaved in a ``knightly ' ' fashion ,
或者 有 表现 在 一个 ``knightly - - 时尚 ,
或者表现得像个“骑士”，

[ðəʊ] ['ʌndə(r)][ʌðə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [hi; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ɜ:nd] ['əʊnli][hɜ:(r); hə(r)] [dɪs'laɪk] .
though under other circumstances he might have earned only her dislike .
尽管 在下面 其他 情况 他 可能 有 获得 仅有的 她 不喜欢 .
但在其他情况下，他可能只会招致她的厌恶。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ðə; ði] ['feəri] [teɪl] [ə'baʊt] ['telɪŋ] [mɪə(r)][fækts] [rɪ'kə:z] ,
In such cases the fairy tale about telling mere facts recurs ,
在 这样的 案例 这 仙女 故事 关于 讲述 仅仅 事实 递归 ,
在这种情况下，关于仅仅陈述事实的童话故事又会重现。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][tu;; tə] [rɪ'pi:t] [ðæt] ['nəʊbədi] [telz] [miə(r)][fæktz] - - [ðæt] ['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd]
and I have to repeat that nobody tells mere facts - - that judgment and
和 我 有 到 重复 那 无人 讲述 仅仅 事实 - - 那 判断 和
[ɪn'fərəns] ['ɔ:lweɪz] ['entə(r)][ɪntu:] ['steɪtmənts] [ænd; ənd] [ðæt] ['wɪmɪn] [ju:z][ðem; ðəm][mɔ:(r)][ðæn; ðən]
inference always enter into statements and that women use them more than
推理 总是 进入 进入 声明 和 那 女性 使用 他们 更多的 比
[men] .
men .
男人 .

我必须重申，没有人会只陈述事实——判断和推断总是会融入到陈述中，而且女性比男性更常使用判断和推断。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ['ri:əl] [fæktz][ænd; ənd] [ɪn'fɜ:d] [wʌnz][kæn; kən][bi;; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] , - - [ɪn'fri:kwəntli]
Of course real facts and inferred ones can be distinguished , - - infrequently
的 课程 真实的 事实 和 推断 一个 能 是 杰出的 , - - 不常
[haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd][h'veə(r)] [wɪð] ['sɜ:t(ə)nti] .
however , and never with certainty .
然而 , 和 绝不 和 肯定 .

当然，真实的事实和推断的事实是可以区分的，——但这种情况很少发生，而且永远无法确定。

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] , ['ðeəfɔ:(r)] , [tu;; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [beəz] ['eni] [rɪ'leɪ(ə)n][tu;; tə][wʌn]
It is best , therefore , to determine whether the witness bears any relation to one
它 是 最好的 , 所以 , 到 决定 无论 这 证人 熊 任何 关系 到 一
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:tɪz] ,
of the parties ,
的 这 各方 ,

因此，最好确定证人是否与其中一方当事人存在任何关系。

[ænd; ənd] [wɒt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
and what it is .
和 什么 它 是 .

它到底是什么？

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪ'leɪ(ə)n] [wɪl] [bi;; bi][æn; ən] ['elɪmənt] [ɪn][mʌʊst][keɪsɪz] [ɪnəz'matʃ] [æz; əz][wʌn] ['reəli] [ɪz]
And this relation will be an element in most cases inasmuch as one rarely is
和 这 关系 将要 是 一个 元素 在 最多 案例 因此 作为 一 很少 是
['prez(ə)nt][æt; ət][ə; eɪ] ['kwɒrəl] [wɪ'ðəʊt] [sʌm; səm] [ʃeə(r)] [ɪn][aɪ 'ti:] .
present at a quarrel without some share in it .
展示 在 一个 争吵 没有 一些 分享 在 它 .

而且这种关系在大多数情况下都会是一个因素，因为很少有人会在争吵中置身事外。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [ʃʊd; ʃəd][ə'kɜ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['hesəsəri] , [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] ,
But even if the latter case should occur , it is necessary , first of all ,
但 甚至 如果 这 后者 案件 应该 发生 , 它 是 必要的 , 第一的 的 全部 ,
但即便后一种情况发生，首先也必须这样做：

[tu;; tə][hɪə(r)] ['evri] ['di:teɪl][səʊ][æz; əz][tu;; tə][get][ðə; ði] ['wʊmənɪz] ['ætɪtʃu:d] ['klɪəli] [ɪn][maɪnd] .
to hear every detail so as to get the woman's attitude clearly in mind .
到 听到 每一个 细节 所以 作为 到 得到 这 女性的 态度 清楚地 在 头脑 .
要听清每一个细节，以便清楚地了解这位女士的态度。

[ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənɪz] [mʌʊd][ɒv; əv] [kən'sep(ə)n] [ɪz][ɒv; əv][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ðæn; ðən]
The evidence of the woman's mode of conception is of more importance than
这 证据 的 这 女性的 模式 的 概念 是 的 更多的 重要性 比
[ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][fækt][ɪt'self] .
the evidence concerning the fact itself .
这 证据 有关 这 事实 本身 .
关于女性受孕方式的证据比关于受孕事实本身的证据更为重要。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [ɪz] ['i:zi] [ɪ'nʌf] [ɪf] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm]
And finding the former is easy enough if the woman is for a short time
和 寻找 这 以前的 是 简单的 足够的 如果 这 女士 是 为了 一个 短的 时间
[ə'laʊd] [tu:; tə] [spi:k] ['dʒen(ə)rəli] .
allowed to speak generally .
允许 到 说话 一般来说 .
如果允许女性在短时间内畅所欲言，那么找到前者就很容易了。

[wen] [hɜ:(r); hə(r)] ['ætɪtju:d] [ɪz] [nəʊn] , [ðə; ði] ['stændəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dʒʌstɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪk'skju:zɪz] [ɒv; əv]
When her attitude is known , the standard for adjusting her excuses of
什么时候 她 态度 是 已知 , 这 标准 为了 调整 她 借口 的
[wʌn] [ænd; ənd] [,ækju:'zeɪʃən] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ,
one and accusations of another ,
一 和 指控 的 其他 ,
当她的态度为人所知后，她调整自身借口和指责的标准就显而易见了。

[ɪz] ['i:zəli] [dɪ'skʌvəd] .
is easily discovered .
是 容易地 发现 .
很容易被发现。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [tru:] [ɪn] ['pjʊəli] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪsɪz] .
The same is true in purely individual cases .
这 相同的 是 真的 在 纯粹 个人 案例 .
纯粹的个案情况也是如此。

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['wʊmən] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [wʌn] [mæn] [ɪz] [blæk] [æz; əz] [hel] ;
In the eyes of woman the same crime committed by one man is black as hell ;
在 这 眼睛 的 女士 这 相同的 犯罪 坚定的 经过 一 男人 是 黑色的 作为 地狱 ;
在女人眼中，同样的罪行，如果是由一个男人犯下的，却是罪恶滔天；

[kə'mɪtɪd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [ɔ:l] [rɪ'spekts] [ɪk'skju:zəb(ə)] .
committed by another , it is in all respects excusable .
坚定的 经过 其他 , 它 是 在 全部 尊重 情有可原 .
如果是别人所为，那么在任何方面都是可以原谅的。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ætɪtju:d] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] ['sɪmpəθɪz] [ænd; ənd] [æn'tɪpəθi]
All that is necessary for this attitude is the play of sympathies and antipathies
全部 那 是 必要的 为了 这 态度 是 这 玩 的 同情 和 反感
['dʒenə'reɪtɪd] [from; frəm] [wɒt'evə(r)] [sɔ:s] .
generated from whatever source .
生成的 从 任何 来源 .
这种态度的产生，只需要各种来源的同情和反感之间的相互作用即可。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['wʊmən] ['ri:də(r)] [ɒv; əv] [rəʊ'mænsɪz] ['feɪvəz] [wʌn] ['hɪərəʊ] [ænd; ənd] [heɪts] [ə'nʌðə(r)] ,
Just as the woman reader of romances favors one hero and hates another ,
只是 作为 这 女士 读者 的 浪漫故事 恩惠 一 英雄 和 讨厌 其他 ,
就像言情小说中的女读者会偏爱某个男主角而讨厌另一个男主角一样，

[səʊ] [ðə; ði] ['wʊmən] ['wɪtnəs] [bi'heɪv] [tə'wɔ:d] [hɜ:(r); hə(r)] ['fɪgəz] .
so the woman witness behaves toward her figures .
所以 这 女士 证人 行为 朝向 她 数据 .
所以这位女证人对待她的数字表现得如此。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [meɪ] ['hæpən] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [faɪndz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [hæv; həv] ['mə:də] [wɪð]
And it may happen that she finds one of them to have murdered with
和 它 可能 发生 那 她 发现 一 的 他们 到 有 被谋杀 和
[sʌt] ``exciting ['eksələns] ,
such ``exciting excellence ,
这样的 ``exciting 卓越 ,
而且她可能会发现其中一人被谋杀的手段如此“令人惊叹”，

- - [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ``such [ə; eɪ] [ˈbɔːsəm] [ˈfɪlɪstain] , - - [ðæt] [ʃiː; ʃi] **and the victim to have been ``such a boresome Philistine , ' ' that she** 和 这 受害者 到 有 到过 ``such 一个 无聊的 庸俗 , - - 那 她 [ɪkˈskjuːzɪz][ðə; ði] [kraɪm] . **excuses the crime .** 借口 这 犯罪 .

受害者被描述为“如此无趣的庸俗之人”，因此她原谅了犯罪行为。

[ˈkɔː(jə)n] [ɪz][hiə(r)][ðə; ði] [məʊst] [ˈnesəsəri] [θɪŋ] . **Caution is here the most necessary thing .** 警告 是 这里 这 最多 必要的 事物 .

在此情况下，谨慎最为重要。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈləʊn] [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ˈætətʃəd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)] **Of course women are not alone in taking such attitudes , but they are never** 的 课程 女性 是 不是 独自的 在 采取 这样的 态度 , 但 他们 是 绝不 [səʊ][kliə(r)] , **so clear ,** 所以 清除 ,

当然，持有这种态度的并非只有女性，但她们的态度从未如此明确。

[səʊ][ˈtɪpɪk(ə)] , [nɔː(r)][səʊ] [dɪˈtɜːmɪnd] [æz; əz] [wen] [ˈteɪkən][baɪ] [ˈwɪmɪn] . **so typical , nor so determined as when taken by women .** 所以 典型的 , 也不 所以 决定 作为 什么时候 已采取 经过 女性 .

如此典型，却又不像女性那样坚定。

[ˈsek(jə)n] - . [tuːˈtuː] . **Section 72 . 2 .** 部分 - . 2 .

第 72.2 节

[ˈdʒʌdʒmənt] . **Judgment .** 判断 .

判断。

- [telz] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkʌp(ə)] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈeɪndʒəls] - [wɪŋz] . **Avenarius tells of an English couple who were speaking about angels ' wings .** - 讲述 的 一个 英语 夫妻 WHO 是 请讲 关于 天使 - 翅膀 .

阿韦纳留斯讲述了一对英国夫妇谈论天使翅膀的故事。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [mænz] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðɪs] [ænˈdʒelɪk] [pəˈzeɪ(jə)n] [wɒz; wəz] [ˈdaʊtʃ(ə)] , **It was the man's opinion that this angelic possession was doubtful ,** 它 曾是 这 男人的 观点 那 这 天使般的 拥有 曾是 疑 ,

那人认为这种天使附身的说法值得怀疑。

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] . **the woman's that it could not be .** 这 女性的 那 它 可以 不是 是 .

这位女士说这不可能。

[ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] 336> [ˈwɪtnəs] [hæz; həz] [rɪˈmaɪndɪd] [em ˈiː][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈstɔːri] , **Many a woman 336> witness has reminded me of this story ,** 许多 一个 女士 336> 证人 有 提醒 我 的 这 故事 ,

许多女性证人（第336页）都向我提起过这个故事。

[ænd; ʌnd][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪkˈspleɪn][baɪ] [juːz] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] [ˈmeni] [æn; ən] [ɪˈvent] . **and I have been able to explain by use of it many an event .** 和 我 有 到过 有能力的 到 解释 经过 使用 的 它 许多 一个 事件 .

我曾利用它解释过许多事件。

[ˈwʊmən] [sez] , ``that [mʌst; məst][bi:; bi] - - [wen] [ʃi:; ʃi] [nəʊz] [ɒv; əv][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] ;
Woman says , ``that must be ' ' when she knows of no reason ;
女士 说道 , ``that 必须 是 - - 什么时候 她 知道 的 不 原因 ;
女人在不知道原因的情况下说：“那一定是这样。”

``that [mʌst; məst][bi:; bi] - - [wen] [hɜ:z(r); hə(r)] [əʊn] [ˈɑ:gjəm(ə)nts][bɔ:z(r)][hɜ:z(r); hə(r)] ; ``that [mʌst; məst]
``that must be ' ' when her own arguments bore her ; ``that must
``that 必须 是 - - 什么时候 她 自己的 论点 钻孔 她 ; ``that 必须
[bi:; bi] - - [wen] [ʃi:; ʃi][ɪz] [kənˈfju:zd] ;
be ' ' when she is confused ;
是 - - 什么时候 她 是 使困惑 ;

当她对她的论点感到厌烦时，她会说“那一定是这样”；当她感到困惑时，她会说“那一定是这样”。
[wen] [ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈeɪdʌns] [ɒv; əv][hɜ:z(r); hə(r)] [əˈpəʊnənt] , [ænd; ənd] [pəˈtɪkjələli]
when she does not understand the evidence of her opponent , and particularly
什么时候 她 做 不是 理解 这 证据 的 她 对手 , 和 特别
[wen] [ʃi:; ʃi] [dɪˈzair] [ˈsʌmθɪŋ] .
when she desires something .
什么时候 她 欲望 某物 .

当她不理解对手的证据时，尤其是当她想要得到某样东西时。
[ʌnˈfɔ:tʃənətlɪ] , [ʃi:; ʃi] [haɪdʒ] [ðɪs] [ˈætɪtju:d] [ˌʌndə(r)] [ˈmeni] [wɜ:dz] ,
Unfortunately , she hides this attitude under many words ,
很遗憾 , 她 隐藏 这 态度 在下面 许多 字 ,
可惜的是，她用很多言语掩盖了这种态度。

[ænd; ənd][wʌn] [ˈɒf(ə)n] [ˈwi:ʃɪz] [fɔ:z(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪmp(ə)] [əˈsɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈwʊmən] , ``that
and one often wishes for the simple assertion of the English woman , ``that
和 一 经常 愿望 为了 这 简单的 断言 的 这 英语 女士 , ``that
[mʌst; məst][bi:; bi] . - -
must be . ' ' .
必须 是 . - -
人们常常希望听到英国女性那句简单而肯定的话语：“一定是这样。”

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] , [wen] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðəə(r)][ˈreɪʃəʊ] - [frɒm; frəm] [ˈwɪmɪn] , [wi:; wi]
In consequence , when we want to learn their ratio sciendi from women , we
在 结果 , 什么时候 我们 想 到 学习 他们的 比率 - 从 女性 , 我们
[get][ˈɪntu:] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
get into difficulties .
得到 进入 困难 .
因此，当我们想从女性那里学习她们的科学比率时，我们就遇到了困难。

[ðeɪ] [ˈɒfə(r)][ju:ˈes][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfri:kwəntli] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] ,
They offer us a collection of frequently astonishing and important things ,
他们 提供 我们 一个 收藏 的 频繁地 惊人 和 重要的 事物 ,
它们为我们提供了一系列常常令人惊叹且意义重大的事物，

[bʌt; bət] [wen] [wi:; wi][ɑ:sk][fɔ:z(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ðɪs] [kəˈlekʃ(ə)n] [wi:; wi][get] ``that [mʌst; məst]
but when we ask for the source of this collection we get ``that must
但 什么时候 我们 问 为了 这 来源 的 这 收藏 我们 得到 ``that 必须
[bi:; bi] ,
be ,
是 ,

但当我们询问此收藏的来源时，得到的回答却是“那一定是.....”
- - [ɪn] [ˌverɪˈeɪʃən] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈrʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈflʌd] [ɒv; əv] [wɜ:dz] .
' ' in variations , from a shrug of the shoulders to a flood of words .
- - 在 变体 , 从 一个 耸肩 的 这 肩膀 到 一个 洪水 的 字 .
以各种形式出现，从耸耸肩到滔滔不绝。

[ðə; ði] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [dʒʌdʒ] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɒzətɪvnəs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪkˈspreʃ(ə)nz]
The inexperienced judge may be deceived by the positiveness of such expressions
这 缺乏经验 法官 可能 是 受骗 经过 这 积极性 的 这样的 表达式
[ænd; ənd] [brɪˈliːv] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈsɜːt(ə)nti] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [ɒn] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs]
and believe that such certainty must be based on something which the witness
和 相信 那 这样的 肯定 必须 是 基于 在 某物 哪个 这 证人
[kæn; kən][nɒt] [ˈʌtə(r)] [θruː] [læk] [ɒv; əv] [skɪl] .
can not utter through lack of skill .
能 不是 说出 通过 缺少 的 技能 .

经验不足的法官可能会被这种肯定的表述所蒙蔽，并认为这种确定性一定基于证人由于缺乏技巧而无法表达的内容。

[ɪf] , [naʊ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ``unaided - - [ˈwɪtnəs] [wɪð] ``of [kɔːs] [juː; jʊ]
If , now , the judge is going to help the ``unaided ' ' witness with ``of course you
如果 , 现在 , 这 法官 是 去 到 帮助 这 ``unaided - - 证人 和 ``of 课程 你
[miːn] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] ,
mean because ,
意思是 因为 ,

如果现在法官要帮助“未受帮助的”证人，那么“你当然是指因为，
- - [ɔː(r)] ``perhaps [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] , - - [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [fuːl] ,
' ' **or ``perhaps because , ' ' etc . , the witness , if she is not a fool ,**
- - 或者 ``perhaps 因为 , - - ETC . , 这 证人 , 如果 她 是 不是 一个 傻子 ,
[wɪl] [seɪ] ``yes . - -
will say ``yes . ' ' .
将要 说 ``yes . - -

或者“或许是因为”，等等，如果证人不是傻子，她就会说“是”。

[ðʌs] [wiː; wi] [get] [əˈpærəntli] [wel] - [ˈfaʊndɪd] [əˈsɜːʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [ˈfaʊndɪd] [ɒn] [ˈnʌθɪŋ]
Thus we get apparently well - founded assertions which are really founded on nothing
因此 我们 得到 显然 出色地 - 创立 断言 哪个 是 真的 创立 在 没有什么
[mɔː(r)][ðæn; ðən] ``that [mʌst; məst][biː; bi] . - -
more than ``that must be . ' ' .
更多的 比 ``that 必须 是 . - -

因此，我们得到了一些看似有理有据的断言，而这些断言实际上仅仅是建立在“那一定是这样”的基础上的。

[keɪsɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [dɪˈvɪʒnz] , [dɪsˈtɪŋkʃənz] [ænd; ənd][əˈnæləsɪs] [ˈreəli] [kənˈteɪn] [ʌnˈgraʊndɪd]
Cases dealing with divisions , distinctions and analysis rarely contain ungrounded
案例 处理 和 部门 , 区别 和 分析 很少 包含 无根据的
[əˈsɜːʃnz] [baɪ] [ˈwɪmɪn] .
assertions by women .
断言 经过 女性 .

涉及划分、区别和分析的案例中，很少出现女性毫无根据的断言。

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈænləɪz] [ænd; ənd][ɪkˈsplɛɪn][ˈdeɪtə] , [ænd; ənd] [wɒt] [wʌn][ɪz]
Women are well able to analyse and explain data , and what one is
女性 是 出色地有能力的 到 分析 和 解释 数据 , 和 什么 一 是
[ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændz] ,
capable of and understands ,
有能力的 的 和 明白 ,

女性完全有能力分析和解释数据，以及一个人的能力和理解力。

[wʌn] [səkˈsiːdz] [ɪn][ˈdʒʌstɪfaɪɪŋ] .
one succeeds in justifying .
一 成功 在 证明其合理性 .

成功证明了自己的合理性。

[ðeə(r)] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪz][ɪn] [sɪn'θetɪk] [wɜ:k] , [ɪn] [prə'gresɪv] ['mu:vmənt] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] ['sɪmplɪ]
Their difficulty is in synthetic work , in progressive movement , and there they simply
他们的 困难 是 在 合成的 工作 , 在 进步 移动 , 和 那里 他们 简单地
[ə'sɜ:t] .
assert .
断言 .

他们的困难在于综合性工作、进步运动，而在这方面，他们只是简单地断言。

[ðə; ði] [fju:] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kærəktə'rɪstɪk] [kən'fɜ:m] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
The few observations of this characteristic confirm this statement .
这 很少 观察 的 这 特征 确认 这 陈述 .
对这一特征的少量观察证实了这一说法。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如 ,
[lə'fi:t] [sez] [ðæt] [æt; ət]['medɪk(ə)l] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ]
Lafitte says that at medical examinations women are unable to do anything
拉菲特 说道 那 在 医疗的 考试 女性 是 无法 到 做 任何事物
[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [sɪn'θetɪk] ['paʊə(r)] .
which requires synthetic power .
哪个 需要 合成的 力量 .
拉菲特说，在体检中，女性无法做任何需要合成力量的事情。

['wɪmɪnz] ['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][men] ['fɜ:ðə(r)] [kən'fɜ:m] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Women's judgments of men further confirm this position ,
女性的 判决 的 男人 更远 确认 这 位置 ,
女性对男性的评价进一步证实了这一观点。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] [ɪm'prest] [wɪð] [ə; eɪ]['mɪnɪm(ə)l] [sək'ses] ,
for they are said to be more impressed with a minimal success ,
为了 他们 是 说 到 是 更多的 印象深刻 和 一个 最低限度 成功 ,
据说，他们对最小的成功也会印象深刻。

[ðæn; ðən] [wɪð] [ə; eɪ][məʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['efət] .
than with a most magnificent effort .
比 和 一个 最多 壮丽 努力 .
比付出最伟大的努力还要出色。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] , [nəʊ][su:pə'fɪʃi'æləti; ,sju:pə'fɪʃi'æləti][ɪn] [ðɪs] [pɒbzə'veɪʃ(ə)n] ;
Now there is no injustice , no superficiality in this observation ;
现在 那里 是 不 不公正 , 不 肤浅 在 这 观察 ;
这种说法并无不公，也并非肤浅；

[ɪts][bɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['sɪmplɪ] ['pærəlel] [tu:; tə][ðeə(r)][ɪnkə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)] ['sɪnθəsis] .
its object is simply parallel to their incapacity for synthesis .
它是 目的 是 简单地 平行线 到 他们的 无能力 为了 合成 .
它的目的恰恰与他们缺乏综合能力相一致。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][eɪb(ə)l][tu:; tə] ['fɒləʊ] [pə'tɪkjələ(r)] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɪl] [ʌndə'stænd] [ə; eɪ]
Inasmuch as they are able to follow particular things they will understand a
因此 作为 他们 是 有能力的 到 跟随 特别的 事物 他们 将要 理解 一个
['sɪŋg(ə)l] [sək'ses] ,
single success ,
单身的 成功 ,
只要他们能够遵循特定的规则，他们就能理解一次成功的意义。

[bʌt; bət][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ɪ'fɪ](ə)nsɪ [tə'wɔ:d] [ðə; ði][ɪ'fju:tʃə(r)] [rɪ'kwaɪəz] [kəm'pə'zi](ə)n [ænd; ənd][waɪd]
but the growth of efficiency toward the future requires composition and wide
但 这 生长 的 效率 朝向 这 未来 需要 作品 和 宽的
[hə'raɪz(ə)n] ,
horizon ,
地平线 ,

但未来效率的增长需要综合考虑和广阔的视野。

[hens] [ðeɪ] [kæn; kən][nɒt] [ʌndə'stænd] [aɪ 'ti:] .
hence they can not understand it .
因此 他们 能 不是 理解 它 .

因此他们无法理解。

[hens] , [ɔ:lsəʊ] , [ðə; ði][kɪʊəriəs] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn] ['wɪmɪnz] ['steɪtmənts] [æz; əz] [sə'spi](ə)n ['raɪzɪz]
Hence , also , the curious contradictions in women's statements as suspicion rises
因此 , 还 , 这 好奇的 矛盾 在 女性的 声明 作为 怀疑 上升
[ænd; ənd] [fɔ:ls] .
and falls .
和 瀑布 .

因此，随着怀疑情绪的起伏，女性的陈述中也会出现奇怪的矛盾。

[ə; eɪ] ['wʊmən] , [hu:] [tu:; tə] - [deɪ] [nəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv]
A woman , who to - day knows of a hundred reasons for the guilt of
一个 女士 , WHO 到 - 天 知道 的 一个 百 原因 为了 这 有罪 的
[sʌm; səm] [mʌtʃ] - ['kɒmprəmaɪzd] ['prɪz(ə)nə(r)] ,
some much - compromised prisoner ,
一些 很多 - 受损 囚犯 ,

一位如今知道一百个理由来证明某个处境岌岌可危的囚犯有罪的女人，

[traɪz] [tu:; tə] [tɜ:n] ['evriθɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] [wen] [ʃi:; ʃɪ]['leɪtə(r)] [lɜ:rnz] [ðæt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)]
tries to turn everything the other way when she later learns that the prisoner
尝试 到 转动 一切 这 其他 方式 什么时候 她 之后 学习 那 这 囚犯
[hæz; həz] [sək'sɪ:dɪd] [ɪn] [prə'dju:sɪŋ] [sʌm; səm] [ə'pærənt] ['æləbaɪ] .
has succeeded in producing some apparent alibi .
有 成功了 在 生产 一些 明显 不在场证明 .

当她后来得知囚犯成功地提供了某种明显的不在场证明时，她试图把一切都往另一个方向发展。

[səʊ] [ə'gen] , [ɪf] [ðə; ði][,prɒsɪ'kju:](ə)n [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] ,
So again , if the prosecution seems to be successful ,
所以 再次 , 如果 这 起诉 似乎 到 是 成功的 ,

所以，如果检方似乎胜诉，

337> [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['wɪtnəsɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] ['ɒf(ə)n] [brɪ'kʌm] [ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs]
337> the women witnesses for the defence often become the most dangerous
337> 这 女性 证人 为了 这 防御 经常 变得 这 最多 危险的
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fendəz] .
for the defenders .
为了 这 后卫 .

辩方女性证人往往成为对辩方最危险的证人。

[bʌt; bət][hɪə(r)] , [ɔ:lsəʊ] , ['wɪmɪn] [faɪnd][ə; eɪ]['lɪmɪt] ,
But here , also , women find a limit ,
但 这里 , 还 , 女性 寻找 一个 限制 ,

但即便如此，女性也面临着界限。

[pə'hæps] [br'kəz; br'kɒz] [laɪk] [ɔ:l] ['wi:kliŋ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['ʌltɪmət]
perhaps because like all weaklings they are afraid to draw the ultimate
也许 因为 喜欢 全部 弱者 他们 是 害怕的 到 画 这 最终的
[kən'klɒzənz] .
conclusions .
结论 .

或许是因为像所有懦夫一样，他们害怕得出最终的结论。

[æz; əz] [lə'ru:] [sez] [ɪn] ``De - ,
As Leroux says in ``De l'Humanit ,
作为 勒鲁 说道 在 ``De - ,
正如勒鲁在《De l'Humanit中所说，
- - ``If ['krɪmɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] ['wɪmɪn] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [bɜ:st]
- - ``If 罪犯 是 左边 到 女性 他们 会 杀 他们 全部 在 这 第一的 爆裂
[ɒv; əv] [æŋgə(r)] ,
of anger ,
的 愤怒 ,

“如果把罪犯交给女人来管，她们会在第一次发怒时就把他们全部杀掉。”

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [bɜ:st] [hæd; həd] [səb'saɪd] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [ɔ:l] . - -
and if one waited until this burst had subsided they would release them all . ' ' - -
和 如果 一 等待 直到 这 爆裂 有 平静下来 他们会 发布 他们 全部 . - -
如果等到这波冲击平息下来，他们就会把他们都释放出来。

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:zi] [ɪksaɪtə'bɪləti] , [ðə; ði] ['pæʃənətnəs] ,
The killing points to the easy excitability , the passionateness ,
这 杀 积分 到 这 简单的 兴奋性 , 这 热情 ,
这起杀戮事件表明了其易激动、热情奔放的性格。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] [sens] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɪn] ['wɪmɪn] [wɪt] [dɪ'mɑ:ndz] [ɪ'mi:diət] [rɪ'vendʒ]
and the instinctive sense of justice in women which demands immediate revenge
和 这 本能 感觉 的 正义 在 女性 哪个 需求 即时 复仇
[fɔ:(r); fə(r)] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
for evil deeds .
为了 邪恶的 契约 .

以及女性与生俱来的正义感，这种正义感要求对邪恶行为立即进行报复。

[ðə; ði] [lɪbə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['evri] [enə'dʒetɪk]
The liberation points to the fact that women are afraid of every energetic
这 解放 积分 到 这 事实 那 女性 是 害怕的 的 每一个 精力充沛
[dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['ʌltɪmət] ['kɒnsɪkwənsɪz] ,
deduction of ultimate consequences ,
扣除 的 最终的 结果 ,

这种解放表明，女性害怕对最终后果的任何大胆推断。

[aɪ] . [i:] . , [ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['ri:əl] ['dʒʌstɪs] .
i . e . , they have no knowledge of real justice .
我 . e . , 他们 有 不 知识 的 真实的 正义 .
也就是说，他们对真正的正义一无所知。

``Men [tʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['ri:z(ə)nɪz] , ['wɪmɪn] [dʒʌdʒ] [baɪ] [lʌv] ; ['wɪmɪn] [kæn; kən] [lʌv] [ænd; ənd] [heit] ,
``Men look for reasons , women judge by love ; women can love and hate ,
``Men 看 为了 原因 , 女性 法官 经过 爱 ; 女性 能 爱 和 恨 ,
男人寻找理由，女人用爱评判；女人既能爱也能恨。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [dʒʌst] [wɪˈðəʊt] [ˈlʌvɪŋ] , [nɔː(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [ˈevə(r)] [lɜːn] [tuː; tə] [ˈvæljuː]
but they can not be just without loving , nor can they ever learn to value
但 他们 能 不是 是 只是 没有 爱 , 也不 能 他们 曾经 学习 到 价值
[ˈdʒʌstɪs] . - -
justice . ' '
正义 : - -

但是，没有爱，他们就无法做到公正，也永远无法学会珍视公正。

[səʊ] [sez] [ˈʃɪlə] ,
So says Schiller ,
所以 说道 席勒 ,

席勒如是说。

[ænd; ʌnd] [haʊ] [ˈfriːkwəntli] [duː; də] [wiː; wi] [nɒt] [hɪə(r)] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈkwestʃən] [ˈweðə(r)] [ðə; ði]
and how frequently do we not hear the woman's question whether the
和 如何 频繁地 做 我们 不是 听到 这 女性的 问题 无论 这
[əˈkjuːzdz] [feɪt] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈpend] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [ˈeɪdəns] .
accused's fate is going to depend on her evidence .
被告的 命运 是 去 到 依赖 在 她 证据 :

我们很少听到女性质疑被告的命运是否会取决于她的证词。

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [jes] , [ðəə(r)] [ɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ə; eɪ] [rɪˈstrɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈtestɪməni] ,
If we say yes , there is as a rule a restriction of testimony ,
如果 我们 说 是的 , 那里 是 作为 一个 规则 一个 限制 的 见证 ,

如果我们回答“是”，通常情况下，证词会受到限制。

[ə; eɪ] [ˌtɪtɪˈleɪʃn] [ænd; ʌnd] [ˈtwɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] , [ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˈsɜːkəmstəns] [mʌst; məst]
a titillation and twisting of consequences , and this circumstance must
一个 刺激 和 扭曲 的 结果 , 和 这 环境 必须
[ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [rɪˈmembəd] .
always be remembered .
总是 是 记得 :

后果令人兴奋又充满变数，这种情况必须始终牢记。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [truːθ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [taɪm]
If you want to get truth from a woman you must know the proper time
如果 你 想 到 得到 真相 从 一个 女士 你 必须 知道 这 恰当的 时间
[tuː; tə] [bɪˈɡɪn] ,
to begin ,
到 开始 ,

如果你想从女人那里得到真话，你必须知道何时开始才合适。

[ænd; ʌnd] [wɒt] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [wen] [tuː; tə] [stɒp] .
and what is more important , when to stop .
和 什么 是 更多的 重要的 , 什么时候 到 停止 :

更重要的是，何时应该停止。

[æz; əz] [ðə; ði] [əʊld] [ˈprɒvɜːb] [sez] , [ænd; ʌnd] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [wʌn] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [hɑːt] :
As the old proverb says , and it is one to take to heart :
作为 这 老的 谚语 说道 , 和 它 是 一 到 拿 到 心 :

正如那句古老的谚语所说，而且这句谚语值得我们铭记于心：

“Women [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [wen] [ðeɪ] [ækt] [ʌnˈkɒnʃəsli] ; [fuːlz] [wen] [ðeɪ] [rɪˈflekt] . - -
“**Women are wise when they act unconsciously ; fools when they reflect** . ' '
“Women 是 明智的 什么时候 他们 行为 不知不觉 ; 傻瓜 什么时候 他们 反映 : - -

“女人不经意间行事是明智的，深思熟虑时却是愚蠢的。”

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [fəˈmɪliə(r)] [fækt] [ðæt] [ˈwɪmɪn] , [kəˈmɪtɪŋ] [kraɪmz] , [gəʊ] [tuː; tə] [ɛkstɪˈliːmz] .
It is a familiar fact that women , committing crimes , go to extremes .
它 是 一个 熟悉的 事实 那 女性 , 提交 犯罪 , 去 到 极端情况 :

女性犯罪往往会走极端，这已是众所周知的事实。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] [kə'rekt] [tuː; tə] [ə'dju:s] , [æz; əz][ˈmɒd(ə)n] [ˈraɪtər] [duː; də] ,
It may be correct to adduce , as modern writers do ,
它 可能 是 正确的 到 引 , 作为 现代的 作家 做 ,
或许可以像现代作家那样提出以下论点:

[ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv] ['femənɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə][ˈsəʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [meɪ] ,
the weakness of feminine intelligence to social conditions , and it may ,
这 弱点 的 女性 智力 到 社会的 状况 , 和 它 可能 ,
[pə'hæps] ,
perhaps ,
也许 ,

女性智力易受社会环境影响, 这或许是原因之一。
[biː; bi][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][ɒv; əv] ['wʊmən] [laɪz][ɪn] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['femənɪn]
be for this reason that the future of woman lies in changing the feminine
是 为了 这 原因 那 这 未来 的 女士 谎言 在 变化 这 女性
[mɪl'jɜ:] .
milieu .
环境 :

正因如此, 女性的未来在于改变女性所处的环境。
[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tuː; tə] [ɪn'vaɪrənmənt] [ʃiː; ji][ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mɪst] .
But also with regard to environment she is an extremist .
但 还 和 看待 到 环境 她 是 一个 极端分子 :

但在环境问题上, 她也是个极端主义者。
[ðə; ði][məʊst][ˈpaɪəs] ['wʊmən] , [æz; əz] [ˈrɪʃəlu:] [sez] , [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm]
The most pious woman , as Richelieu says , will not hesitate to kill a troublesome
这 最多 虔诚的 女士 , 作为 黎塞留 说道 , 将要 不是 犹豫 到 杀 一个 麻烦的
[ˈwɪtnəs] .
witness .
证人 :

正如黎塞留所说, 最虔诚的女人也会毫不犹豫地杀死一个麻烦的证人。
[ðə; ði][məʊst] ['kɒmplɪkətɪd] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [kærəktə'rɪstɪkli] [plænd] [baɪ] ['wɪmɪn] ,
The most complicated crimes are characteristically planned by women ,
这 最多 复杂的 犯罪 是 典型地 计划 经过 女性 ,
最复杂的犯罪往往是由女性策划的。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [sweld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['æbsəlu:tli] ['pɜ:pəsələs] ['krɪmɪn(ə)l]
and are frequently swelled with a number of absolutely purposeless criminal
和 是 频繁地 肿胀 和 一个 数字 的 绝对地 无目的 刑事
[di:dz] .
deeds .
契约 :

而且经常充斥着大量毫无目的的犯罪行为。
[ɪn] [ðɪs] ['sɜ:kəmstəns] [wiː; wi] [ˈsʌmtaɪmz] [faɪnd][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈlðəwaɪz]
In this circumstance we sometimes find the explanation for an otherwise
在 这 环境 我们 有时 寻找 这 解释 为了 一个 否则
[ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [kraɪm] [wɪtʃ] ,
unintelligible crime which ,
无法理解 犯罪 哪个 ,

在这种情况下, 我们有时会找到对原本无法理解的犯罪行为的解释,
[pə'hæps] , [ˈɪndɪkeɪts] [ˈɔ:lsəʊ] , [ðæt] [ðə; ði][ˈfɜ:st] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] ['wʊmən] .
perhaps , indicates also , that the first crime was committed by woman .
也许 , 表示 还 , 那 这 第一的 犯罪 曾是 坚定的 经过 女士 :
或许也表明, 第一起犯罪是由女性犯下的。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [ɪn] [ˈtɜːpɪtjuːd] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] [ə 'bændən]
It is as if she has in turpitude a certain pleasure to which she abandons
它是 作为 如果 她 有 在 腐败 一个 肯定 乐趣 到 哪个 她 放弃
[hɜː'self] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [pɑːst] [ðə; ðɪ] [ˈlɪmɪt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [fɜːst] [kraɪm]
herself as soon as she has passed the limit in her first crime
她自己 作为 很快 作为 她 有 通过了 这 限制 在 她 第一的 犯罪
仿佛她在罪恶中找到了某种快感，一旦她犯下第一桩罪行，便会沉溺其中，无法自拔。

[ˈsekʃ(ə)n] - . [θriː]
Section 73 . 3 .
部分 - . 3 .

第 73.3 节

[ˈkwɔrəlz] [wɪð] [ˈwɪmɪn]
Quarrels with Women
争吵 和 女性

与女性发生争吵。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [ˈəʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ˈveri] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [ˈkrɪmɪn(ə)]
This little matter is intended only for very young and inexperienced criminal
这 小的 事情 是 故意的 仅有的 为了 非常 年轻的 和 缺乏经验 刑事
[dʒʌstɪsɪz]
justices
法官们

这件事只适用于非常年轻、缺乏经验的刑事司法人员。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɔː(r)] [ɪn'strʌktɪv] [ðæn; ðən] 338> [ə; eɪ] [ˈkwɔrəl] [wɪð] [ˈkleɪə(r)]
There is nothing more exciting or instructive than 338> a quarrel with clever
那里 是 没有什么 更多的 激动人心 或者 有指导意义的 比 338> 一个 争吵 和 聪明的
[ænd; ənd] [treɪnd] [ˈwɪmɪn] [kən'sɜːnɪŋ] [ˈwɜːðɪ] [ˈsʌbdʒɪkts]
and trained women concerning worthy subjects ;
和 受过训练 女性 有关 值得 主题 ;
没有什么比与聪明有学识的女性就有价值的话题进行争论更令人兴奋或更有启发性的了
;

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [ˈhæpən] [ɪn] [kɔːt] , [ænd; ənd] [ˈnaɪntɪ] [pə(r)] [sent]
but this does not happen in court , and ninety per cent
但 这 做 不是 发生 在 法庭 , 和 九十 每 中心

但这种情况在法庭上不会发生，而且发生的概率高达百分之九十。

[ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈwʊmən] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkwɔrəld] [wɪð]
of our woman witnesses are not to be quarrelled with
的 我们的 女士 证人 是 不是 到 是 争吵 和

我们的女证人证词不容置疑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [əˈkeɪzɪz] [ɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈkwɔrəl] [meɪ] [əˈraɪz]
There are two occasions on which a quarrel may arise
那里 是 二 场合 在 哪个 一个 争吵 可能 出现

争吵可能发生在两种情况下。

[ðə; ðɪ] [fɜːst]
The first ,
这 第一的 ,

第一，

[wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [fəʊ] [ə; eɪ] [di'naɪŋ] ['prɪz(ə)nə(r)] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [kraɪm] [hæz; həz]
when we are trying to show a denying prisoner that her crime has
什么时候 我们 是 尝试 到 展示 一个 否认 囚犯 那 她 犯罪 有
[ɔ:l'redi] [bi:n] [pru:vd] [ænd; ənd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][di'naɪəl][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪli] ,
already been proved and that her denials are silly ,
已经 到过 已证实 和 那 她 否认 是 愚蠢的 ,
当我们试图向否认罪行的囚犯证明她的罪行已被证实, 她的否认是愚蠢的时,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] ,
and the second ,
和 这 第二 ,
第二,

[wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [fəʊ] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ðæt] [ʃi:; ʃi][mʌst; məst] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ]
when we are trying to show a witness that she must know something
什么时候 我们 是 尝试 到 展示 一个 证人 那 她 必须 知道 某物
[ɔ:l'dəʊ] [ʃi:; ʃi] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [nəʊ] [əɪ 'ti:] ,
although she refuses to know it ,
虽然 她 拒绝 到 知道 它 ,
当我们试图向证人证明她一定知道某些事情, 尽管她拒绝承认时,

[ɔ:(r)] [wen] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [fəʊ] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [ɪnkə'rektnəs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [kən'klu:ʒn] ,
or when we want to show her the incorrectness of her conclusion ,
或者 什么时候 我们 想 到 展示 她 这 错误 的 她 结论 ,
或者当我们想向她指出她的结论是错误的时,

[ɔ:(r)] [wen] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [li:d] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['testɪməni] [kæn; kən]
or when we want to lead her to a point where her testimony can
或者 什么时候 我们 想 到 带领 她 到 一个 观点 在哪里 她 见证 能
[hæv; həv] ['fɜ:ðə(r)] ['vælju:] .
have further value .
有 更远 价值 .
或者当我们想引导她达到一个能使她的证词更有价值的地步时.

[naʊ] [ə; eɪ]['vɜ:b(ə)] ['kwɒrəl] [wɪl] [hɜ:t] [ðə; ði] [keɪs] .
Now a verbal quarrel will hurt the case .
现在 一个 口头 争吵 将要 伤害 这 案件 .
现在, 一场口角反而会对案件不利。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['eɪnfənt] [ɪk'spiəriəns] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:'evə(r)] ['kwɒrəlz] [wɪð] ['wɪmɪn] [ɪz] ,
This is a matter of ancient experience , for whoever quarrels with women is ,
这 是 一个 事情 的 古老的 经验 , 为了 谁 争吵 和 女性 是 ,
这是由来已久的经验, 因为凡是与女人争吵的人,

[æz; əz] ^B : >rne [sez] , [ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [mʌst; məst] [ʌn'si:sɪŋli] ['pɒli]
as B : >rne says , in the condition of a man who must unceasingly polish
作为 ^B : >rne 说道 , 在 这 状况 的 一个 男人 WHO 必须 不停地 抛光
[laɪts] . [[wʌŋ]]
lights . [1]
灯 . [1]
正如伯恩所说, 他处于一种必须不停地擦拭灯具的状态。[1]

[[wʌŋ]] ['sevrəl] ['sentənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
[1] Several sentences are here omitted .
[1] 一些 句子 是 这里 省略 .
[1] 此处省略了几句话。

[ˈwɪmɪn] [hæv; həv][æn; ən] [ˈɒbstɪnəsi] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊ] [ˈi:zi] [ˈmætə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈpæsiv] [əˈɡenst]
Women have an obstinacy , and it is no easy matter to be passive against
女性 有 一个 固执 , 和 它 是 不 简单的 事情 到 是 被动的 反对
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

女人性格固执，要对她们保持被动绝非易事。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
But in the interest of justice ,
但 在 这 兴趣 的 正义 ,
但为了伸张正义，

[ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [lu:z] [ˈeni] [taɪm] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the part of the wise is not to lose any time by making an exhibition of
这 部分 的 这 明智的 是 不是 到 失去 任何 时间 经过 制作 一个 展览 的
[hɪmˈself] [θru:] [ˈvɜ:b(ə)] [ˈkwɔrəlz] [wɪð] [ˈwɪmɪn] [ˈwɪtnəsɪz] .
himself through verbal quarrels with women witnesses .
他自己 通过 口头 争吵 和 女性 证人 :
智者不会浪费时间，通过与女证人进行口头争吵来出风头。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈθʌrəli] [kənˈvɪnst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səkˈses] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [meɪ] [help]
The judge may be thoroughly convinced that his success with the woman may help
这 法官 可能 是 彻底 确信 那 他的 成功 和 这 女士 可能 帮助
[ðə; ði] [keɪs] ,
the case ,
这 案件 ,
法官可能深信，他与那位女士的交往成功会对案件有所帮助。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [səkˈses] [ɪz] [ˈveri] [reə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [θɪŋks] [hi:; hi][hæz; həz][aɪ ˈti:] ,
but such success is very rare , and when he thinks he has it ,
但 这样的 成功 是 非常 稀有的 , 和 什么时候 他 思考 他 有 它 ,
但这样的成功非常罕见，当他认为自己已经成功时，
[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [əˈpærənt] [ænd; ənd] [ˈməʊmənt(ə)ri] , [ɔ:(r)] [ɪz] [ˈmiəli] [naɪˈi:v] [self] - [dɪˈsepʃn] .
it is only apparent and momentary , or is merely naive self - deception .
它 是 仅有的 明显 和 瞬间 , 或者 是 仅仅 幼稚的 自己 - 欺骗 :

这只是表象，而且是短暂的，或者仅仅是天真的自欺欺人。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] [du:; də] [laɪk] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈməʊmənt(ə)ri] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] ,
For women do like , for the sake of a momentary advantage ,
为了 女性 做 喜欢 , 为了 这 清酒 的 一个 瞬间 优势 ,
因为女性确实喜欢为了获得短暂的优势而这样做。

[tu:; tə] [pli:z] [men][ænd; ənd][tu:; tə] [əˈpiə(r)] [kənˈvɪnst] ,
to please men and to appear convinced ,
到 请 男人 和 到 出现 确信 ,
为了取悦男人并表现得深信不疑，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dʌz] [ðɪs] [ɪz] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ðæt] [rɪˈkwaɪəz]
but the judge for whom a woman does this is in a state that requires
但 这 法官 为了 谁 一个 女士 做 这 是 在 一个 状态 那 需要
[kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
consideration .
考虑 :

但是，对于一位女性来说，法官的处境需要体谅。

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [pəˈtɪkjələz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ˈfemənɪn] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
A few more particulars concerning feminine intelligence .
一个 很少 更多的 细节 有关 女性 智力 :
关于女性智力，还有一些细节需要补充。

[naʊ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪðə(r)] ['hɔ:ðə(r)] [ɔ:(r)] ['weɪstə] ；
Now single women are either hoarders or wasters ；
现在 单身的 女性 是 任何一个 囤积者 或者 废物 ；
如今单身女性要么是囤积狂，要么是浪费者；

[ðeɪ] ['reəli] [teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] [ænd; ənd] [ə'sju:m] [ðə; ði]['pru:d(ə)ns][ʊv; əv][ðə; ði] ['haʊswaɪf] ，
they rarely take the middle way and assume the prudence of the housewife ，
他们 很少 拿 这 中间 方式 和 认为 这 谨慎 的 这 家庭主妇 ，
他们很少采取中间路线，也很少像家庭主妇那样谨慎行事。

[wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'veləps] ['ɪntu:] ['maɪzəlinəs] 。
which generally develops into miserliness 。
哪个 一般来说 发展 进入 吝啬 。
这通常会发展成吝啬。

[ðɪs] [ɪz] [best] [əb'zɜ:vəbl] [ɪn][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] 339> ['bɑ:gənɪŋ] [ʊv; əv] ['wɪmɪn] [æt; ət] ['mɑ:rkɪts] ，
This is best observable in the foolish 339> bargaining of women at markets ，
这 是 最好的 可观察的 在 这 愚蠢 339> 讨价还价 的 女性 在 市场 ，
这一点在市场上妇女愚蠢的讨价还价中体现得最为明显（第339页）。

[ɪn][ðeə(r)] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [greɪt] [θɪŋz] [baɪ] ['hævɪŋ] [rɪ'dju:st] [ðə; ði] [praɪs] [ʊv; əv]
in their supposing that they have done great things by having reduced the price of
在 他们的 假如 那 他们 有 完毕 伟大的 事物 经过 拥有 减少 这 价格 的
[ðeə(r)] ['pɜ:tʃəs] [ə; eɪ] [fju:] [sents] 。
their purchase a few cents 。
他们的 购买 一个 很少 分 。
他们以为自己通过降低几分钱的购买价格就做了件了不起的事。

['evri] ['di:lə(r)] [kən'fə:mz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] [praɪs] [hi:; hi] [k'wəʊts] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [ɪn'kri:st] [ɪn]
Every dealer confirms the fact that the first price he quotes a woman is increased in
每一个 经销商 确认 这 事实 那 这 第一的 价格 他 引号 一个 女士 是 增加 在
['ɔ:də(r)][tu:; tə] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] ['bɑ:gən] 。
order to give her a chance to bargain 。
命令 到 给 她 一个 机会 到 便宜货 。
每个经销商都证实，他们给女性的第一个报价都会提高，以便给她们一个讨价还价的机会。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɒt] ['bɑ:gən] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['prɒpə(r)] [praɪs] ，
But she does not bargain down to the proper price ，
但 她 做 不是 便宜货 向下 到 这 恰当的 价格 ，
但她并没有把价格砍到合适的水平。

[ʃi:; ʃi] ['ba:ɡɪnz] [daʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌm] [ə'bʌv] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [praɪs] ， [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['fri:kwəntli] [baɪz]
she bargains down to a sum above the proper price , and she frequently buys
她 特价商品 向下 到 一个 和 多于 这 恰当的 价格 ， 和 她 频繁地 购买
[ʌ'nɛsəsəri; ʌ'nɛsɪsəri] ，
unnecessary ，
不必要 ，
 she会把价格砍到高于合理价格的水平，而且她经常买一些不必要的东西。

[ɔ:(r)][ɪn'fɪəriə(r)] [θɪŋz] ， ['sɪmplɪ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['di:lə(r)] [wɒz; wəz] [smɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kæptɪveɪt]
or inferior things , simply because the dealer was smart enough to captivate
或者 下 事物 ， 简单地 因为 这 经销商 曾是 聪明的 足够的 到 吸引
[hɜ:(r); hə(r)][baɪ] [ə'laʊɪŋ] [rɪ'dʌkʃnz] 。
her by allowing reductions 。
她 经过 允许 减少 。
或者劣质商品，仅仅是因为经销商足够聪明，通过降价来吸引她。

[ðɪs] [ɪz]['ɪndə'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['krɪmɪn(ə)] [keɪs] ，
This is indicated in a certain criminal case ，
这 是 表明的 在 一个 肯定 刑事 案件 ，
这一点在某个刑事案件中有所体现。

[[wʌn]] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hʌkstə(r)] - ['wʊmən] [ə'sɜ:tɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪ'mi:diətli] [sə'spektɪd] [ə; eɪ]
[1] in which the huckster - woman asserted that she immediately suspected a
[1] 在 哪个 这 兜售者 - 女士 断言 那 她 立即地 怀疑 一个
['kʌstəmə(r)][ɒv; əv] ['pɑ:sɪŋ] ['kaʊntəfɪt] [kɔɪnz] [br'keɪz; br'koʊz][ʃi:; ʃi][daɪd] [nɒt] ['bɑ:gən] .
customer of passing counterfeit coins because she did not bargain .
顾客 的 通过 伪造 硬币 因为 她 做过 不是 便宜货 .
[1] 其中，这位女推销员声称，她立即怀疑一位顾客使用假币，因为这位顾客没有讨价还价。

[[wʌn]] [krɔ'nik] [dez] [trɪbəʊ:nɒʊ] , [vɒl][,aɪ 'aɪ] .
[1] Chronique des Tribunaux , vol II .
[1] 编年史 德斯 论坛 , 卷 二 .

[1] 法庭纪事，第二卷。

[brju:'sel] - .
Bruxelles 1835 .
布鲁塞尔 - .

布鲁塞尔，1835年。

[naʊ] [ðɪs] ['tendənsɪ] [tu:; tə] [hɔ:d] [ɪz][nɒt] [ɪ'senʃəli] ['maɪzəlɪnəs] ,
Now this tendency to hoard is not essentially miserliness ,
现在 这 趋势 到 囤 是 不是 本质上 吝啬 ,
这种囤积倾向本质上并不是吝啬。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃi:f] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['maɪzəlɪnəs] [ɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][tu:; tə] [əʊn]
for the chief purpose of miserliness is to bring together and to own
为了 这 首席 目的 的 吝啬 是 到 带来 一起 和 到 自己的
[ˈmʌni] ;
money ;
钱 ;

吝啬的主要目的是为了积攒和拥有金钱；

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['mɪəli] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
to enjoy merely the look of it .
到 享受 仅仅 这 看 的 它 .

仅仅欣赏它的外观。

[ðɪs] ['tendənsɪ] [ɪz][æn; ən] [ʌnɪn'telɪdʒənt] ['ætɪtʃu:d] [tə'wɔ:d] ['mʌni] , [ə; eɪ]['feɪljə(r)][tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ɪts]
This tendency is an unintelligent attitude toward money , a failure to judge its
这 趋势 是 一个 愚蠢的 态度 朝向 钱 , 一个 失败 到 法官 它是
['vælju:][ænd; ənd] ['prɒpətɪz] .
value and properties .
价值 和 特性 .

这种倾向是对金钱缺乏明智的态度，未能正确判断金钱的价值和特性。

[naʊ] [ðɪs] ['feɪljə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['nju:mərəs] [kraɪmz] .
Now this failure is one of the principal reasons for numerous crimes .
现在 这 失败 是 一 的 这 主要的 原因 为了 很多的 犯罪 .

如今，这种失误是造成众多犯罪的主要原因之一。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ni:d] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['sevrəl] ['ɒbdʒɪkts] , [dɪ'mɑ:ndz] [,aɪ 'ti:]
A woman needing money for her thousand several objects , demands it
一个 女士 需要 钱 为了 她 千 一些 对象 , 需求 它
[frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
from her husband ,
从 她 丈夫 ,

一个女人需要钱来购买她价值上千美元的各种物品，于是向丈夫索要。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlætə(r)][hæz; həz][tu;; tə] [prəˈvaɪd] [aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [ˈweðə(r)] [hi;; hi]
and the latter has to provide it without her asking whether he
和 这 后者 有 到 提供 它 没有 她 问 无论 他
[ˈɒnɪstli] [kæn; kən][ɔ:(r)] [nɒt] .
honestly can or not .
诚实地 能 或者 不是 .
后者必须在她不询问他是否真的能做到的情况下提供。

[ə; eɪ][waɪf] [ɪz] [sed] [tu;; tə][bi;; bi] [ʌnˈkjʊəriəs] [ˈəʊnli] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
A wife is said to be uncurious only with regard to the source of her
一个 妻子 是 说 到 是 不好奇 仅有的 和 看待 到 这 来源 的 她
[ˈhʌzbəndz] [ˈmʌni] .
husband's money .
丈夫的 钱 .
人们常说妻子只对丈夫的钱财来源不感兴趣。

[ʃi;; ʃi] [nəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] , [ʃi;; ʃi] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈænjuəl] [ɪkˈspensɪz] ;
She knows his income , she knows the necessary annual expenses ;
她 知道 他的 收入 , 她 知道 这 必要的 年度的 开支 ;
她知道他的收入，也知道他每年的必要开支；

[ʃi;; ʃi][kæn; kən] [ɪˈmi:diətli] [kaʊnt] [ʌp][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][i:kwəl] - - [bʌt; bət][ʃi;; ʃi]
she can immediately count up the fact that the two are equal - - but she
她 能 立即地 数数 向上 这 事实 那 这 二 是 平等的 - - 但 她
[ˈkɑ:mli] [ɑ:sks][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .
calmly asks for more .
平静地 问 为了 更多的 .
她立刻就能明白这两个人是相等的——但她却平静地要求更多。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然，

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [kəˈreɪdʒəs] [ˈhelpmeɪt] [hu:] [stændz][baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ɪn]
I am not referring to the courageous helpmeet who stands by her husband in
我 是 不是 指 到 这 勇敢 帮手 WHO 站立 经过 她 丈夫 在
[ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbə:dən] [ɒv; əv][laɪf] .
bearing the burdens of life .
轴承 这 负担 的 生活 .
我指的不是那位勇敢的贤内助，她与丈夫一起承担生活的重担。

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][du;; də] .
With her the criminalist has nothing to do .
和 她 这 犯罪学家 有 没有什么 到 做 .
与她相比，犯罪学家毫无用处。

[aɪ] [mi:n] [ˈəʊnli] [ðəʊz] [laɪt] - [ˈhedɪd] , [ˈplezə(r)] - [ˈlʌvɪŋ] [ˈwɪmɪn] , [hu:] [ˈnaʊədeɪz] [meɪk] [ðə; ði]
I mean only those light - headed , pleasure - loving women , who nowadays make the
我 意思是 仅有的 那些 光 - 标题 , 乐趣 - 爱 女性 , WHO 如今 制作 这
[ɡreɪt] [məˈdʒɒrəti] ,
great majority ,
伟大的 多数 ,
我指的是那些头脑简单、追求享乐的女性，而如今她们占了绝大多数。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] ``lovers ,
and that army of ``lovers ,
和 那 军队 的 ``lovers ,
以及那群“恋人”，

- - [hu:] [hæv; həv][kɒst][ðə; ði] ['kʌntri] [ə; eɪ] ['kaʊntləs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][nɒt] [ʌn'wɜ:ðɪ] [men] .
- ' **who have cost the country a countless number of not unworthy men** .
- - WHO 有 成本 这 国家 一个 无数 数字 的 不是 不配 男人 .
“他们给国家造成了无数优秀人才的损失。”

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] ['meni] [ə; eɪ] [kraɪm] , [i:v(ə)n]['mɜ:də(r)] , [θeft] , ['swɪndlɪŋ] ,
The love of women is the key to many a crime , even murder , theft , swindling ,
这 爱 的 女性 是 这 钥匙 到 许多 一个 犯罪 , 甚至 谋杀 , 盗窃 , 诈骗 ,
[ænd; ənd] ['tretʃəri] .
and treachery .
和 背信弃义 .

对女人的爱是许多犯罪的关键，甚至是谋杀、盗窃、诈骗和背叛。

[fɜ:st] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['wʊmənz] [ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)] [ə'riθmətɪk] , [ðen] [hɜ:(r); hə(r)] ['si:sləs] [rɪ'kwaɪərmənts]
First , there is the woman's unintelligible arithmetic , then her ceaseless requirements
第一的 , 那里 是 这 女性的 无法理解 算术 , 然后 她 不停歇 要求
,
:
,

首先是这位女士令人费解的算术，然后是她没完没了的要求。

[ˈfaɪnəli][ðə; ði][mænz] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [p'aʊəz] ; [ðen] [freʃ] [dɪ'mɑ:ndz] ,
finally the man's surrender to the limit of his powers ; then fresh demands ,
最后 这 男人的 投降 到 这 限制 的 他的 权力 ; 然后 新鲜的 需求 ,
最终, 这个人屈服于自己的能力极限；然后, 他又提出了新的要求。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [ɒpə'zi](ə)n , [ðen] [sə'rendə(r)] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [wʌn] [ʌn'lɔ:fl] ['æk](ə)n] .
a long period of opposition , then surrender , and finally one unlawful action .
一个 长的 时期 的 反对 , 然后 投降 , 和 最后 一 非法的 行动 .
经历了漫长的抵抗，然后投降，最后采取了一次非法行动。

[frɒm; frəm] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ][step][tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [kraɪm] .
From that it is only a step to a great crime .
从 那 它 是 仅有的 一个 步 到 一个 伟大的 犯罪 .
从那一步，就离犯下滔天罪行只有一步之遥了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sɪmp(ə)] [θi:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntləs] [veri'eʃən] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði]
This is the simple theme of the countless variations that are played in the
这 是 这 简单的 主题 的 这 无数 变体 那 是 玩 在 这
['krɪmɪn(ə)] [kɔ:t] .
criminal court .
刑事 法庭 .
这是刑事法庭上无数变种案件的共同主题。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['prɒvɜ:bz] [ˈhʌf] [tu:; tə] [fəʊ] [haʊ] ['θʌrəli] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ʌndə'stændz] [ðɪs]
There are proverbs enough to show how thoroughly the public understands this
那里 是 谚语 足够的 到 展示 如何 彻底 这 民众 明白 这
[kə'nekʃn] [bɪ'twi:n] [lʌv] [ænd; ənd] ['mʌni] . [[tu:'tu:]]
connection between love and money . [2]
联系 之间 爱 和 钱 . [2]

有许多谚语足以表明公众对爱情与金钱之间这种联系的理解有多么透彻。[2]

[[tu:'tu:]] [si: 'ef] .
[2] Cf .
[2] cf .

[2] 参见。

[lɔ:m'broʊzɔʊ][ænd; ənd] [fə'reɪrɔʊ] , [ðə; ði] ['fi:meɪl] [ə'fendə(r)] : [ti:'ɑ:r] . [baɪ] ['mɒrɪs(ə)n] .
Lombroso and Ferrero , The Female Offender : Tr . by Morrison .
龙勃罗梭 和 费列罗 , 这 女性 罪犯 : tr . 经过 莫里森 .

龙勃罗梭和费雷罗，《女罪犯》：莫里森译。

[en] . [waɪ] . - .
N . Y . 1895 .
N . 是 . - .

纽约 1895 年。

340>
340>
340>

[æn; ən] [ə'pærəntli] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['femənɪn] ['kwɒləti] [wɪt] [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'telɪdʒəns]
An apparently insignificant feminine quality which is connected with her intelligence
一个 显然 微不足道 女性 质量 哪个 是 连接 和 她 智力
[ɪz][hɜ:(r); hə(r)] [nəʊ'tɔ:riəs] , ``never [kwɔɪt] ['redi] . - -
is her notorious , ``never quite ready . ' '
是 她 臭名昭著 , ``never 相当 准备好 . - -
与女性智慧相关的一个看似微不足道的女性特质是她出了名的“永远不够成熟”。

[ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [mi:ts] [ðɪs] [wen] [hi:; hi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][eksplə'neɪʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði]
The criminalist meets this when he is looking for an explanation of the
这 犯罪学家 满足 这 什么时候 他 是 寻找 为了 一个 解释 的 这
['feɪljə(r)][pʊv; əv][sʌm; səm] ['prɒbəbli] [ɪk'strɔ:dnrəli] [ɪn'telɪdʒənt] [plæn][pʊv; əv] [kraɪm] .
failure of some probably extraordinarily intelligent plan of crime .
失败 的 一些 大概 非常 聪明的 计划 的 犯罪 .
当犯罪学家试图解释某些可能极其精妙的犯罪计划为何失败时，他就会遇到这种情况。

[ɔ:(r)] [wen] [ə; eɪ] [kraɪm] [ə'kɜ:z] [wɪt] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'ventɪd] [baɪ][ə; eɪ] [step] [æt; ət][ðə; ði]
Or when a crime occurs which might have been prevented by a step at the
或者 什么时候 一个 犯罪 发生 哪个 可能 有 到过 阻止 经过 一个 步 在 这
[raɪt] ['mɪnɪt] ,
right minute ,
正确的 分钟 ,
或者当发生犯罪事件时，如果在正确的时间采取一个正确的措施，或许就能阻止犯罪的发生。

['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'lweɪz] [ten] ['mɪnɪts] [br'haɪnd][ðə; ði] [taɪm] .
women are always ten minutes behind the time .
女性 是 总是 十 分钟 在后面 这 时间 .
女人总是慢十分钟。

[bʌt; bət] [ði:z] ['mɪnɪts] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [geɪnd] [ɪf] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'ɡʌn] [ten] ['mɪnɪts] [ˈɜ:lɪə(r)] ,
But these minutes would not be gained if things were begun ten minutes earlier ,
但 这些 分钟 会 不是 是 获得 如果 事物 是 开始 十 分钟 早些时候 ,
但即便早十分钟开始，也无法节省这几分钟。

[ænd; ənd][wʌns][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sʌfə] ['ri:əl] ['dæmɪdʒ] [θru:] ['tɑ:dɪnəs] ,
and once a woman suffers real damage through tardiness ,
和 一次 一个 女士 遭受 真实的 损害 通过 迟到 ,
一旦女性因迟到而遭受真正的伤害，

[ʃi:; ʃɪ] [ri'zɒlv] [tu:; tə][bi:; bi][ten] ['mɪnɪts] [ə'hed] [pʊv; əv] [taɪm] .
she resolves to be ten minutes ahead of time .
她 解决 到 是 十 分钟 前方 的 时间 .
她决心提前十分钟到达。

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [dʌz] [səʊ][ʃi:; ʃɪ] [feɪlz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][rezə'lʊ:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðɪs] ['feɪljə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]
But when she does so she fails in her resolution and this failure is to be
但 什么时候 她 做 所以 她 失败 在 她 解决 和 这 失败 是 到 是
[ɪk'spleɪnd] [baɪ] [læk] [pʊv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
explained by lack of intelligence .
解释 经过 缺少 的 智力 .
但当她这样做时，她的决心却失败了，而这种失败可以用智力不足来解释。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)][fækt][ðæt][ˈwɪmɪn][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)][kwaɪt][ɒn][taɪm][ɪkˈspleɪnz][ˈmeni][ə; eɪ][ˈdɪfɪkəlti] .
The little fact that women are never quite on time explains many a difficulty .
这 小的 事实 那 女性 是 绝不 相当 在 时间 解释 许多 一个 困难 .
女性总是迟到这个小事实可以解释很多困难。

[ˈfemənɪn][kənˈsɜ:vətɪzəm][ɪz][æz; əz][ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt][æz; əz][ˈfemənɪn][ˌpʌŋktʃuˈæləti] .
Feminine conservatism is as insignificant as feminine punctuality .
女性 保守主义 是 作为 微不足道 作为 女性 准时 .
女性的保守主义和女性的守时一样微不足道。

[lɔ:mˈbroʊzɒʊ][jəʊz][haʊ][əˈtætʃt][ˈwɪmɪn][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][əʊld][θɪŋz] .
Lombroso shows how attached women are to old things .
龙勃罗梭 演出 如何 随附的 女性 是 到 老的 事物 .
龙勃罗梭展现了女性对旧物的依恋之情。

[aɪˈdiəz] , [ˈdʒu:əlri] , [ˈvɜ:rsəz] , [ˌsʊpərˈstɪʃən] , [ænd; ənd][ˈprɒvɜ:bz][ɑ:(r); ə(r)][ˈbetə(r)][rɪˈteɪnd][baɪ][ˈwɪmɪn]
Ideas , jewelry , verses , superstitions , and proverbs are better retained by women
想法 , 珠宝 , 诗句 , 迷信 , 和 谚语 是 更好的 保留 经过 女性
[ðæn; ðən][baɪ][men] .
than by men .
比 经过 男人 .
女性比男性更容易记住思想、珠宝、诗歌、迷信和谚语。

[ˈnəʊbədi][wʊd][ˈventʃə(r)][tu:; tə][əˈsɜ:t][ðæt][ə; eɪ][kənˈsɜ:vətɪv][mæn][məʊst; məst][bi:; bi][les][ɪnˈtelɪdʒənt]
Nobody would venture to assert that a conservative man must be less intelligent
无人 会 风险投资 到 断言 那 一个 保守的 男人 必须 是 较少的 聪明的
[ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈlɪbərəl] .
than a liberal .
比 一个 自由主义 .
没有人会断言保守派人士的智力一定不如自由派人士。

[jet][ˈfemənɪn][kənˈsɜ:vətɪzəm][ˈɪndɪkerts][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][stju:ˈpɪdəti] , [les][ɪkˌsaɪtəˈbɪləti][ænd; ənd][smɔ:lə(r)]
Yet feminine conservatism indicates a certain stupidity , less excitability and smaller
然而 女性 保守主义 表示 一个 肯定 愚蠢 , 较少的 兴奋性 和 较小的
[kəˈpæsəti][fɔ:(r); fə(r)][əkˈseptɪŋ][nju:] [ɪmˈprefnz] .
capacity for accepting new impressions .
容量 为了 接受 新的 印象 .
然而，女性的保守主义却表现出某种程度的愚蠢、缺乏激情和接受新事物的能力较弱。

[ˈwɪmɪn][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈdɪfɪkəlti][ɪn][əˈsɪməleɪtɪŋ][ænd; ənd][ˌri:kənˈstrʌktɪŋ][θɪŋz] ,
Women have a certain difficulty in assimilating and reconstructing things ,
女性 有 一个 肯定 困难 在 同化 和 重建 事物 ,
女性在吸收和重构事物方面存在一定的困难。

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðɪs][ˈdɪfɪkəlti][ðeɪ][du:; də][nɒt][laɪk][tu:; tə][səˈrendə(r)][æn; ən]
and because of this difficulty they do not like to surrender an
和 因为 的 这 困难 他们 做 不是 喜欢 到 投降 一个
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈɑ:ftə(r)][ˈhævɪŋ][rɪˈsi:vɪd][aɪˈti:] .
object after having received it .
目的 后 拥有 已收到 它 .
正因为这种困难，他们才不愿意在收到物品后将其交还。

[hens] , [aɪˈti:][ɪz][wel][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][tu:] [fri:] [wið][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈɒnərəb(ə)l][əˈtrɪbjʊ:ts][sʌtʃ][æz; əz]
Hence , it is well not to be too free with the more honorable attributes such as
因此 , 它 是出色地 不是 到 是 也 自由的 和 这 更多的 光荣的 属性 这样的 作为
[ˈpaɪəti] ,
piety ,
虔诚 ,
因此，对于虔诚等高尚品德，不宜过于随意。

[lʌv] , [ˈlɔɪəlti] , [rɪˈspekt] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈlɜːnɪd] ;
love , loyalty , respect to what they have already learned ;
爱 , 忠诚 , 尊重 到 什么 他们 有 已经 学习 ;
爱、忠诚、尊重他们已经学到的东西；

[ˈkləʊzə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [dɪsˈkʌvə] [ɔːltəˈgeðə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ɪntəˈlektʃuəl] [rɪˈdʒɪdəti] .
closer investigation discovers altogether too many instances of intellectual rigidity .
更近 调查 发现 共 也 许多 实例 的 知识分子 刚性 .
深入调查会发现太多思维僵化的例子。

[ɪn][ˈaʊə(r)] [prəˈfeʃn] [wiː; wi] [miːt] [ðə; ði][fækt] [ˈfriːkwəntli] [ðæt] [men] [pɑːs] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈiːzəli]
In our profession we meet the fact frequently that men pass much more easily
在 我们的 职业 我们 见面 这 事实 频繁地 那 男人 经过 很多 更多的 容易地
[frəm; frəm] [ˈɒnəsti] [tuː; tə] [dɪsˈɒnɪsti] ,
from honesty to dishonesty ,
从 诚实 到 不诚实 ,
在我们的行业中，我们经常会遇到这样的情况：男人比女人更容易从诚实转变为不诚实。

[ænd; ənd][vaɪs] [ˈvɜːsə] , [ðæt] [ðeɪ] [mɔː(r)] [ˈiːzəli] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][ˈhæbɪts] , [brɪˈɡɪn] [njuː] [plænz] ,
and vice versa , that they more easily change their habits , begin new plans ,
和 副 反之亦然 , 那 他们 更多的 容易地 改变 他们的 习惯 , 开始 新的 计划 ,
反之亦然，他们更容易改变习惯，开始新的计划。

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [dʒenərəlɪˈzeɪʃənz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [meɪd] ; [iːtʃ] [keɪs] [hæz; həz]
etc . Generalizations , of course , can not be made ; each case has
ETC . 概括 , 的 课程 , 能 不是 是 制成 ; 每个 案件 有
[tuː; tə][biː; bi] [ˈstʌdɪd] [ɒn][ɪts] [ˈmerɪts] .
to be studied on its merits .
到 是 研究 在 它是 优点 .
等等。当然，不能一概而论；每个案例都必须根据其具体情况进行研究。

[jet] , [ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈkwɛstʃənz] [ɒv; əv][fækt][əˈraɪz] , [iː] . [dʒiː] . , [ɪn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈhaʊzɪz] ,
Yet , even when questions of fact arise , e . g . , in searching houses ,
然而 , 甚至 什么时候 问题 的 事实 出现 , e . 克 . , 在 搜索 房屋 ,
然而，即使出现事实问题，例如在搜查房屋时，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] .
it is well to remember the distinction .
它 是出色地 到 记住 这 区别 .
记住这个区别很重要。

[əʊld] [ˈlɛtəz] , [ˈriːəl] [ˈkɔːpərə] [ˈdɛlɪktɑɪ] ,
Old letters , real corpora delicti ,
老的 信件 , 真实的 语料库 犯罪行为 ,
旧信件，真实犯罪案例，

[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [bɒks][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [mænz] .
are much more likely to be found in the woman's box than in the man's .
是 很多 更多的 可能 到 是 成立 在 这 女性的 盒子 比 在 这 男人的 .
比起在男性的盒子里，更有可能在女性的盒子里找到这些东西。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][hæz; həz] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [θɪŋ] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
The latter has destroyed the thing long ago ,
这 后者 有 损毁 这 事物 长的 前 ,
后者早已将那东西毁掉了。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [meɪ] ˋˋout [ɒv; əv][ˈpaɪəti] - - [hæv; həv] [prɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði]
but the former may ˋˋout of piety ' ' have preserved for years even the
但 这 以前的 可能 ˋˋout 的 虔诚 - - 有 保存完好 为了 年 甚至 这
[ˈpɔɪz(ə)n][jɪː; jɪ] [wʌnz] [juːst] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːdə(r)] [wɪð] .
poison she once used to commit murder with .
毒 她 一次 用过的 到 犯罪 谋杀 和 .
但前者可能“出于虔诚”，多年来一直保存着她曾经用来杀人的毒药。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 74 .
部分 - .

第 74 条

([bi:]) [ˈɒnəsti] .
(b) Honesty .
(b) 诚实 .

(b) 诚实。

[wiː; wi][fæl; ʃəl] [spiːk] [hɪə(r)][ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒnəsti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ðə; ði] [kɔːts]
We shall speak here only of the honesty of the sort of women the courts
我们 将 说话 这里 仅有的 的 这 诚实 的 这 种类 的 女性 这 法院
[hæv; həv][məʊst][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ,
have most to do with ,
有 最多 到 做 和 ,
我们在此只谈法庭最常审理的那类女性的诚实品行。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] [ðeə(r)][ɪz][ˈlɪt(ə)] [tuː; tə] [ɡɪv] [juːˈes][dʒɔɪ] .
and in this regard there is little to give us joy .
和 在 这 看待 那里 是 小的 到 给 我们 喜悦 .
在这方面，几乎没有什么能给我们带来快乐。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] , [ænd; ənd][tuː; tə][laɪ] , [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] ; [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz]
Not to be honest , and to lie , are two different things ; the latter is
不是 到 是 诚实的 , 和 到 说谎 , 是 二 不同的 事物 ; 这 后者 是
[ˈpɒzətɪv] ,
positive ,
积极的 ,
不诚实和说谎是两回事；后者是积极的。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈnegətɪv] , [ðə; ði] [dɪsˈɒnɪst] [ˈpɜːs(ə)n] 341> [dʌz] [nɒt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
the former negative , the dishonest person 341> does not tell the truth ,
这 以前的 消极的 , 这 不诚实 人 341> 做 不是 告诉 这 真相 ,
前者是否定的，不诚实的人

不说真话，

[ðə; ði][ˈlaɪə(r)] [telz] [ðə; ði] [ˌʌnˈtruːθ] .
the liar tells the untruth .
这 说谎者 讲述 这 谎言 .

说谎者会说谎。

[aɪˈtiː][ɪz] [dɪsˈɒnɪst] [tuː; tə] [səˈpres] [ə; eɪ] [ˈpɔː](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] , [tuː; tə] [liːd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɪntuː]
It is dishonest to suppress a portion of the truth , to lead others into
它 是 不诚实 到 压制 一个 部分 的 这 真相 , 到 带领 其他的 进入
[mɪˈsteɪks] ,
mistakes ,
错误 ,
隐瞒部分真相，误导他人犯错，这是不诚实的行为。

[tuː; tə][feɪl][tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ] [epˈɪəənsɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] [epˈɪəənsɪz] .
to fail to justify appearances , and to make use of appearances .
到 失败 到 证明合法 外貌 , 和 到 制作 使用 的 外貌 .
未能证明外表的合理性，反而利用外表。

[ðə; ði] [dɪs'ɒnɪst] [ˈpɜ:s(ə)n] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [sed] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʌn'tru:ɪ] [wɜ:d] [ænd; ənd] [sti:l] [hæv; həv]
The dishonest person may not have said a single untrue word and still have
这 不诚实 人 可能 不是 有 说 一个 单身的 不属实 单词 和 仍然 有
[ɪntrə'dju:st] [ˈmeni] [mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
introduced many more difficulties ,
介绍 许多 更多的 困难 ,

不诚实的人可能一句谎话都没说，却仍然制造了许多麻烦。

[kən'fju:ʒn] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈlaɪə(r)] .
confusions and deceptions than the liar .
困惑 和 欺骗 比 这 说谎者 .

比说谎者制造的混乱和欺骗更多。

[hi:; hi][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈlætə(r)] .
He is for this reason more dangerous than the latter .
他 是 为了 这 原因 更多的 危险的 比 这 后者 .

因此，他比后者更危险。

[ˈɔ:lsəʊ] ,
Also ,
还 ,

还，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ʌn'klʌvə(r)][ænd; ənd][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][ɪz][mɔ:(r)]
because his conduct is more difficult to uncover and because he is more
因为 他的 执行 是 更多的 难的 到 揭露 和 因为 他 是 更多的
[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈlaɪə(r)] .
difficult to conquer than the liar .
难的 到 征服 比 这 说谎者 .

因为他的行为更难被揭露，而且因为他比说谎者更难被战胜。

[dɪs'ɒnɪsti] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [ˈspeʃəli] [ˈfemənɪn] [kærəktə'rɪstɪk] , [ænd; ənd][ɪn][men] [ə'kɜ:z] [ˈəʊnli]
Dishonesty is , however , a specially feminine characteristic , and in men occurs only
不诚实 是 , 然而 , 一个 特别 女性 特征 , 和 在 男人 发生 仅有的
[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'femɪnət] .
when they are effeminate .
什么时候 他们 是 阴柔的 .

然而，不诚实是一种特别的女性特征，男性只有在举止女性化时才会出现这种行为。

[ˈri:əl] [ˈmænlɪnəs] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnɪsti] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒnseptz] [wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi][ju'naɪtɪd] .
Real manliness and dishonesty are concepts which can not be united .
真实的 男子气概 和 不诚实 是 概念 哪个 能 不是 是 团结的 .

真正的男子气概和不诚实是两个无法并存的概念。

[hens] , [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [ˈprɒvɜ:b] [sez] , ``Women [ˈɔ:lweɪz] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] , [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [həʊl]
Hence , the popular proverb says , ``Women always tell the truth , but not the whole
因此 , 这 受欢迎的 谚语 说道 , ``Women 总是 告诉 这 真相 , 但 不是 这 所有的
[tru:θ] . - -
truth . ' - -
真相 . - - -

因此，有句谚语说：“女人总是说真话，但不会说全部真话。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][mɔ:(r)] [ækjərət] [ðæn; ðən][ðə; ði][ækju'zeɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈraɪtər] , [ðæt] [ˈwɪmɪn] [laɪ] .
And this is more accurate than the accusation of many writers , that women lie .
和 这 是 更多的 准确的 比 这 指控 的 许多 作家 , 那 女性 说谎 .

这比许多作家指责女性撒谎的说法更准确。

[aɪ][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔ:ts] [kæn; kən][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][ˈlætə(r)][ækju'zeɪ(ə)n] .
I do not believe that the criminal courts can verify the latter accusation .
我 做 不是 相信 那 这 刑事 法院 能 核实 这 后者 指控 .

我不认为刑事法庭能够证实后一项指控。

[aɪ][duː; də][nɒt] [miːn] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈnevə(r)][laɪ] - - [ðei] [laɪ] [ɪˈnʌf] - -
I do not mean that women never lie - - they lie enough - -
我 做 不是 意思是 那 女性 绝不 说谎 - - 他们 说谎 足够的 - -

我的意思并不是说女人从不说谎——她们说谎的次数也不少——

[bʌt; bət] [ðei] [duː; də][nɒt] [laɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən][men][duː; də] ,
but they do not lie more than men do ,
但 他们 做 不是 说谎 更多的 比 男人 做 ,

但他们说谎的次数并不比男人多。

[ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][juː ˈes] [wʊd] [əˈtrɪbjʊt; ˈætrɪbjʊt] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] [æz; əz][ə; ei][ˈsekʃuəl] [treɪt] .
and none of us would attribute lying to women as a sexual trait .
和 没有任何 的 我们 会 属性 说谎 到 女性 作为 一个 性 特征 .

我们当中没有人会把说谎归咎于女性的性特征。

[tuː; tə][duː; də][səʊ] , [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [kənˈfjuːz] [dɪsˈɒnɪsti] [wɪð] [ˈlaɪɪŋ] .
To do so , would be to confuse dishonesty with lying .
到 做 所以 , 会 是 到 迷惑 不诚实 和 说谎 .

这样做会将不诚实与说谎混淆起来。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; ei] [mɪsˈteɪk] [tuː; tə] [diːl] [tuː] [ˈstɜːnli] [ɪn] [kɔːt] [wɪð] [ðə; ði] [dɪsˈɒnɪsti] [ɒv; əv]
It would be a mistake to deal too sternly in court with the dishonesty of
它 会 是 一个 错误 到 交易 也 严厉地 在 法庭 和 这 不诚实 的
[ˈwɪmɪn] ,
women ,
女性 ,

在法庭上对女性的不诚实行为过于严厉是错误的。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [ɑːˈselvz] [ænd; ənd][ˈsəʊ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv]
for we ourselves and social conditions are responsible for much of
为了 我们 我们自己 和 社会的 状况 是 负责任的 为了 很多 的
[aɪ ˈtiː] .
it .
它 .

因为我们自身和社会环境对此负有很大责任。

[wiː; wi] [dɪsˈlaɪk] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [raɪt] [neɪms] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ˈrɑːðə(r)][tuː; tə] [səˈdʒest] ,
We dislike to use the right names of things and choose rather to suggest ,
我们 不喜欢 到 使用 这 正确的 姓名 的 事物 和 选择 相当 到 建议 ,

我们不喜欢使用事物的正确名称，而更倾向于使用暗示。

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ɪmˈbærəst] [ˈsaɪləns] , [ɔː(r)][tuː; tə] [blʌʃ] .
to remain in embarrassed silence , or to blush .
到 保持 在 尴尬的 沉默 , 或者 到 脸红 .

尴尬地保持沉默，或者脸红。

[hens] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɑːsk] [ðæt] [ðɪs] [raʊnd] - [əˈbaʊtnəs] [[ʊd; ʃəd][biː; bi][set] [əˈsaɪd][ɪn]
Hence , it is too much to ask that this round - aboutness should be set aside in
因此 , 它 是 也 很多 到 问 那 这 圆形的 - 关于 应该 是 放 旁边 在
[ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] ,
the courtroom ,
这 法庭 ,

因此，要求在法庭上摒弃这种迂回曲折的做法未免要求过高。

[weə(r)] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [meɪk] [streɪt] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] .
where circumstances make straight talking even more difficult .
在哪里 情况 制作 直的 说 甚至 更多的 难的 .

在这样的情况下，坦诚交流就更加困难了。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][lɔːm'broʊzəʊ] , [[wʌn]] ['wɪmɪn] [laɪ][brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['wiːknəsɪz] , [ænd; ənd]
According to Lombroso , [1] women lie because of their weaknesses , and
根据 到 龙勃罗梭 , [1] 女性 说谎 因为 的 他们的 弱点 , 和
[brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv] [menstru'eɪʃn] [ænd; ənd] ['pregnənsɪ] ,
because of menstruation and pregnancy ,
因为 的 经期 和 怀孕 ,
根据龙勃罗梭的说法[1], 女性说谎是因为她们的弱点, 以及月经和怀孕。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sʌbstɪtjuːt] [ˈʌðə(r)] [ˈɪlnəs] ; [brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv]
for which they have in conversation to substitute other illnesses ; because of
为了 哪个 他们 有 在 对话 到 代替 其他 疾病 ; 因为 的
[ðə; ðɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ʃeɪm] ,
the feeling of shame ,
这 感觉 的 耻辱 ,
因此, 他们在谈话中不得不以其他疾病来代替; 这是因为他们感到羞耻。

[brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sekʃuəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɪt] [kəm'pelz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'siːl] [eɪdʒ] , [dɪ'fekts] ,
because of the sexual selection which compels them to conceal age , defects ,
因为 的 这 性 选择 哪个 强制 他们 到 隐藏 年龄 , 缺陷 ,
[dɪ'ziːzɪz] ;
diseases ;
疾病 ;
因为性选择迫使它们隐藏年龄、缺陷和疾病;

[brɪ'kæz; brɪ'kɔz] ['faɪnəli] [ɒv; əv][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] , [ðeə(r)] [sə'dʒestɪ'bɪlɪti] , [ænd; ənd]
because finally of their desire to be interesting , their suggestibility , and
因为 最后 的 他们的 欲望 到 是 有趣的 , 他们的 易受暗示性 , 和
[ðeə(r)] [smɔːl] [p'aʊəz] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] .
their small powers of judgment .
他们的 小的 权力 的 判断 .
归根结底, 是因为他们渴望引人注目, 容易受人影响, 而且判断力较弱。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [tend][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][laɪ] ,
All these things tend to make them lie ,
全部 这些 事物 趋向 到 制作 他们 说谎 ,
所有这些因素都容易让他们说谎。
[ænd; ənd] [ðen] [æz; əz] ['mʌðəz] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðeə(r)] [tʃɪldrən] [ə'baʊt] ['meni] [θɪŋz] .
and then as mothers they have to deceive their children about many things .
和 然后 作为 母亲们 他们 有 到 欺骗 他们的 孩子们 关于 许多 事物 .
然后, 作为母亲, 她们不得不对孩子隐瞒很多事情。

[ɪn'diːd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəm'selvz] [nʌʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tʃɪldrən] , [lɔːm'broʊzəʊ] [kən'kluːdʒ] .
Indeed , they are themselves no more than children , Lombroso concludes .
的确 , 他们 是 他们自己 不 更多的 比 孩子们 , 龙勃罗梭 结束 .
隆布罗索总结道, 事实上, 他们自己也只不过是孩子而已。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [liːd] [tuː; tə] ['laɪɪŋ] ,
But it is a mistake to suppose that these conditions lead to lying ,
但 它 是 一个 错误 到 认为 那 这些 状况 带领 到 说谎 ,
但认为这些条件会导致说谎是错误的。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ['dʒen(ə)rəli][ə'kwəɪə(r)] ['saɪləns] , [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] , [ɔː(r)][ðə; ðɪ]
for women generally acquire silence , some other form of action , or the
为了 女性 一般来说 获得 沉默 , 一些 其他 形式 的 行动 , 或者 这
['negətɪv] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv]['erə(r)] .
negative propagation of error .
消极的 传播 的 错误 .
对于女性而言, 她们通常会选择沉默、采取其他行动, 或者以负面的方式传播错误。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [dɪs'ɒnɪsti] .
But this is essentially dishonesty .
但 这 是 本质上 不诚实 .

但这本质上是一种不诚实的行为。

[tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] [dɪ'sepʃn] , [ˈlaɪŋ] , [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)] [ˈprɒpətɪz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪz] ,
To assert that deception , lying , have become physiological properties of women is ,
到 断言 那 欺骗 , 说谎 , 有 变得 生理 特性 的 女性 是 ,
[ˈðeəfʊː(r)] , [rɒŋ] .
therefore , wrong .
所以 , 错误的 .

因此，断言欺骗、说谎已成为女性的生理特征是错误的。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈlɑːtsiː] , [ˈwɪmɪn] [heɪt] [ə'næləsɪs][ænd; ənd] [hens] [kæn; kən][nɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn]
According to Lotze , women hate analysis and hence can not distinguish between
根据 到 洛茨 , 女性 恨 分析 和 因此 能 不是 区分 之间
[ðə; ðɪ] [truː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fɔːls] ,
the true and the false ,
这 真的 和 这 错误的 ,

洛策认为，女性讨厌分析，因此无法区分真假。

[bʌt; bət] [ðen] [ˈwɪmɪn] [heɪt] [ə'næləsɪs] 342> [ˈəʊnli] [wen] [aɪ'tiː][ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
but then women hate analysis 342> only when it is applied to themselves .
但 然后 女性 恨 分析 342> 仅有的什么时候 它 是 应用 到 他们自己 .

但女性讨厌分析（第 342 页）只是当分析应用于她们自身时。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈænlaɪz] [hɜː'self] [ˈsɪmpli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə'næləsɪs] [wʊd]
A woman does not want to be analyzed herself simply because analysis would
一个 女士 做 不是 想 到 是 分析 她自己 简单地 因为 分析 会
[rɪ'viːl] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv] [dɪs'ɒnɪsti] ;
reveal a great deal of dishonesty ;
揭示 一个 伟大的 交易 的 不诚实 ;

女人不愿接受自我分析，仅仅是因为分析会揭露很多不诚实的行为；

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈðeəfʊː(r)] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][tuː; tə] [ˈθʌrə] - [ˈɡəʊɪŋ] [ˈɒnɪst] [æk'tɪvəti] .
she is therefore a stranger to thorough - going honest activity .
她 是 所以 一个 陌生人 到 彻底 - 去 诚实的 活动 .
因此，她对彻底诚实的行为一无所知。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [men][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [bleɪm] .
But for this men are to blame .
但 为了 这 男人 是 到 责备 .
但这一切应该归咎于男人。

[ˈnəʊbədi] , [æz; əz] [ˈfləʊbeə] [sez] , [telz] [ˈwɪmɪn] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Nobody , as Flaubert says , tells women the truth .
无人 , 作为 福楼拜 说道 , 讲述 女性 这 真相 .
正如福楼拜所说，没有人会对女人说真话。

[ænd; ənd] [wen] [wʌns] [ðeɪ] [hɪə(r)][aɪ'tiː] [ðeɪ] [faɪt] [aɪ'tiː][æz; əz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
And when once they hear it they fight it as something extraordinary .
和 什么时候 一次 他们 听到 它 他们 斗争 它 作为 某物 非凡的 .
而当他们听到这件事时，却把它当作非同寻常的事情来反对。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈiːv(ə)n] [ˈɒnɪst] [wɪð] [ðəm'selvz] .
They are not even honest with themselves .
他们 是 不是 甚至 诚实的 和 他们自己 .
他们甚至对自己都不诚实。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ˈəʊnli] [truː] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ;
But this is not only true in general ;
但 这 是 不是 仅有的 真的 在 一般的 ;
但这不仅适用于一般情况；

[aɪˈtiː][ɪz] [truː] [ˈɔːlsəʊ][ɪn] [pəˈtɪkjələ(r)] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔːt] [ruːm] [siːz] .
it is true also in particular cases which the court room sees .
它是真的 还 在 特别的 案例 哪个 这 法庭 房间 看到 .

在法庭审理的具体案件中，情况也是如此。

[wiː; wi] [ɑːˈselvz] [meɪk] [ˈɒnəsti] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːt] .
We ourselves make honesty difficult to women before the court .
我们 我们自己 制作 诚实 难的 到 女性 前 这 法庭 .
我们自己让女性在法庭上难以保持诚实。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[aɪ][duː; də][nɒt] [miːn] [ðæt] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [ðɪs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [ænd; ənd] [ˈfeɪmləs] [ɪn]
I do not mean that to avoid this we are to be rude and shameless in
我 做 不是 意思是 那 到 避免 这 我们 是 到 是 粗鲁的 和 不要脸 在
[ˈaʊə(r)] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈwɪmɪn] ,
our conversation with women ,
我们的 对话 和 女性 ,
我的意思并不是说为了避免这种情况，我们就应该在与女性交谈时粗鲁无礼。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [kəmˈpel] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈɒnɪst] [baɪ][ˈaʊə(r)] [raʊnd] -
but it is certain that we compel them to be dishonest by our round -
但 它是 肯定 那 我们 迫使 他们 到 是 不诚实 经过 我们的 圆形的 -
[əˈbaʊt] [ˈhændlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈtɪklɪʃ] [ˈsʌbdʒɪkt] .
about handling of every ticklish subject .
关于 处理 的 每一个 痒痒的 主题 .

但可以肯定的是，我们通过对所有敏感话题迂回的处理方式，迫使他们变得不诚实。

[ˈeni] [hɑːf] - [ɪkˈspɪəriənst] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈdʒʌstɪs] [nəʊz] [ðæt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈprəʊgres] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd]
Any half - experienced criminal justice knows that much more progress can be made
任何 一半 - 经验丰富的 刑事 正义 知道 那 很多 更多的 进步 能 是 制成
[baɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈæbsəluːtli] [ˈəʊpən] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
by simple and absolutely open discussion .
经过 简单的 和 绝对地 打开 讨论 .

任何稍有经验的刑事司法人员都知道，通过简单而完全公开的讨论可以取得更大的进步。

[ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈwʊmən] [wɪð] [huːm] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][fræŋk] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)] ,
A highly educated woman with whom I had a frank talk about such a matter ,
一个 高度 受过教育 女士 和 谁 我 有 一个 坦率 讲话 关于 这样的 一个 事情 ,
我曾与一位受过高等教育的女性就此事进行过坦诚的交谈。

[sed] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈveri] [ˈpeɪnf(ə)] [ˈsɪtɪŋ] , ``Thank [ɡɒd] ,
said at the end of this very painful sitting , ``Thank God ,
说 在 这 结尾 的 这 非常 痛苦 坐着 , ``Thank 上帝 ,
在这段非常痛苦的会谈结束后，他说：“感谢上帝，

[ðæt] [juː; jʊ] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpruːdəri] - - [aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈfreɪd] [ðæt] [baɪ]
that you spoke frankly and without prudery - - I was very much afraid that by
那 你 辐 坦率地说 和 没有 伪善 - - 我 曾是 非常 很多 害怕的 那 经过
[ˈfuːliʃ] [ˈkwestʃənz] [juː; jʊ] [maɪt] [kəmˈpel] [emˈiː][tuː; tə] [ˈpruːdɪʃ] [ˈɑːnsəz] [ænd; ənd] [hens] ,
foolish questions you might compel me to prudish answers and hence ,
愚蠢 问题 你 可能 迫使 我 到 拘谨 答案 和 因此 ,
你说话坦率真诚，毫不矫揉造作——我原本很担心你会用愚蠢的问题迫使我给出矫揉造作的回答，因此，

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [dɪsˈɒnɪsti] . - -
to complete dishonesty . ' ' - -
到 完全的 不诚实 . - -

完全的欺骗。

[[wʌn]] [ˈləʊkəʊ][sɪt] .
[1] Loco cit .
[1] 洛科 引用 .

[1] Loco cit.

[wiː; wi][hæv; həv][led] ['wɪmɪn] [səʊ][fɑː(r)][baɪ][ˈaʊə(r)] [ɪndɪˈrekʃən] [ðæt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] - ,
We have led women so far by our indirection that according to Stendthal ,
我们 有 引领 女性 所以 远的 经过 我们的 间接性 那 根据 到 - ,
我们一直以来都以迂回的方式引导女性，正如司汤达所说，

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [ɪz][tuː; tə][ðem; ðəm][aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [əˈpiəriŋ] ['neɪkɪd][ɪn] ['pʌblɪk] .
to be honest , is to them identical with appearing naked in public .
到 是 诚实的 , 是 到 他们 完全相同的 和 出现 裸 在 民众 .
说实话，对他们来说，这和在公共场合裸体示人没什么区别。

[ˈbælzæk][ɑːskʰs] , ``Have [juː; jʊ][ˈevə(r)] [əbˈzɜːvd] [ə; eɪ][laɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈætɪtʃuːd] [ænd; ənd][ˈmænə(r)][ɒv; əv]
Balzac asks , ``Have you ever observed a lie in the attitude and manner of
巴尔扎克 问 , ``Have 你 曾经 观察到 一个 说谎 在 这 态度 和 方式 的
[ˈwʊmən] ?
woman ?
女士 ?

巴尔扎克问道：“你有没有在女人的态度和举止中观察到谎言？”

[dɪˈsiːt] [ɪz][æz; əz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [ˈfɔːlɪŋ] [snəʊ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] . - -
Deceit is as easy to them as falling snow in heaven . ' '
欺骗 是 作为 简单的 到 他们 作为 坠落 雪 在 天堂 . - -
对他们来说，欺骗就像天上飘雪一样容易。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ˈəʊnli] [ɪf] [hiː; hi] [miːnz] [dɪsˈɒnɪsti] .
But this is true only if he means dishonesty .
但 这 是 真的 仅有的如果 他 方法 不诚实 .
但这只有在他指的是不诚实的情况下才成立。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第25/38页

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [tru:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ['ri:əli] [tu:; tə] [laɪ] .
It is not true that it is easy for women really to lie .
它 是 不是 真的 那 它 是 简单的 为了 女性 真的 到 说谎 .

认为女性很容易说谎的说法是不正确的。

[aɪ] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðɪs] [fækt] [kæn; kən] [bi:; bi] ['pru:vɪn; 'prəʊvɪn] ,
I do not know whether this fact can be proven ,
我 做 不是 知道 无论 这 事实 能 是 已证实 ,

我不知道这个事实是否可以被证实。

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ 'em] [ʊə(r)] [ðə; ði] ['femənɪn] [mæ'li:z] [ɪn] ['laɪɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] .
but I am sure the feminine malease in lying can be observed .
但 我 是 当然 这 女性 马来酸 在 说谎 能 是 观察到 .

但我确信，女性说谎的不良倾向是可以观察到的。

[ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] ['fi:tʃəz] , [ðə; ði] [aɪz] , [ðə; ði] [breɪst] , [ðə; ði] ['ætɪtʃu:d] ,
The play of features , the eyes , the breast , the attitude ,
这 玩 的 特征 , 这 眼睛 , 这 胸部 , 这 态度 ,

面部表情、眼神、胸部、姿态，

[bi'trei] ['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] ['fi:meɪl] [ə'fendə(r)] .
betrays almost always even the experienced female offender .
背叛 几乎 总是 甚至 这 经验丰富的 女性 罪犯 .

即使是经验丰富的女罪犯，也几乎总是会露出破绽。

[naʊ] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [dɪs'ɒnɪstɪ] .
Now , nothing can reveal the play of her essential dishonesty .
现在 , 没有什么 能 揭示 这 玩的 她 基本的 不诚实 .

现在，任何事都无法揭露她本质上的不诚实。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [wʌns] [kən'fes] , [hi:; hi] [kən'fes] [wɪð] [les] [kən'streɪnt] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If a man once confesses , he confesses with less constraint than a woman ,
如果 一个 男人 一次 坦白 , 他 坦白 和 较少的 约束 比 一个 女士 ,

男人一旦坦白，就比女人更能毫无顾忌地坦白。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ɪz] [les] ['laɪkli] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [ɪz] ['veri] [bæd] ,
and he is less likely , even if he is very bad ,
和 他 是 较少的 可能 , 甚至 如果 他 是 非常 坏的 ,

即使他非常坏，这种可能性也很小。

[tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [fɔ:ls] ['feɪvərəb(ə)l] [ep'ɪəʊənsɪz] , [waɪl] ['wʊmən] [ək'septs] [ðem; ðəm] [wɪð]
to take advantage of false favorable appearances , while woman accepts them with
到 拿 优势 的 错误的 有利 外貌 , 尽管 女士 接受 他们 和

[ðə; ði] ['seɪbləns] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] .
the semblance of innocence .
这 外表 的 无辜 .

利用虚假的有利表象，而女人则装出一副天真无邪的样子接受这一切。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɜ:ʃ(ə)n] ,
If a man has not altogether given a complete version ,
如果 一个 男人 有 不是 共 给定 一个 完全的 版本 ,

如果一个人没有完全给出完整版本，

[hɪz; ɪz] ['feɪljə(r)] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['hezɪteɪʃn] ,
his failure is easy to recognize by his hesitation ,
他的 失败 是 简单的 到 认出 经过 他的 犹豫 ,

他的犹豫不决很容易看出他的失败。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] ['wʊmən] [ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['defɪnət] [gəʊl] ,
but the opinions of woman always have a definite goal ,
但 这 意见 的 女士 总是 有 一个 定 目标 ,
但女性的观点总是有明确的目标。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ʃi; ʃɪ][ʊd; ʃəd] [tel] [ju: 'es][əʊnli][ə; eɪ] [tenθ] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃi; ʃɪ] [maɪt] [nəʊ] [ænd; ənd][seɪ] .
even though she should tell us only a tenth of what she might know and say .
甚至 尽管 她 应该 告诉 我们 仅有的 一个 第十 的 什么 她 可能 知道 和 说 .
即使她可能只告诉我们她所知道和所说的事情的十分之一。

['i:v(ə)n][hɜ:(r); hə(r)] ['sɪmplɪst] [æfə'meɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)][dɪ'naɪəl][ɪz][nɒt] ['ɒnɪst] .
Even her simplest affirmation or denial is not honest .
甚至 她 最简单的 肯定 或者 拒绝 是 不是 诚实的 .
即使是她最简单的肯定或否定，也并非诚实的。

[hɜ:(r); hə(r)] ``no - - [ɪz][nɒt] ['defɪnət] ; [i:] . [dʒi:] . , [hɜ:(r); hə(r)] ``no - - [tu:; tə][ə; eɪ] [mænz] [dɪ'mɑ:ndz] .
Her ``no ' ' is not definite ; e . g . , her ``no ' ' to a man's demands .
她 ``no - - 是 不是 定 ; e . 克 . , 她 ``no - - 到 一个 男人的 需求 .
她的“不”并非绝对的；例如，她对男人的要求说“不”。

[stɪl] ['fɜ:ðə(r)] , [wen] [ə; eɪ][mæn] [ə'fə:mz] [ɔ:(r)] [dɪ'naɪz] [ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][sʌm; səm][lɪmɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə]
Still further , when a man affirms or denies and there is some limitation to
仍然 更远 , 什么时候 一个 男人 肯定 或者 否认 和 那里 是 一些 局限性 到
[hɪz; ɪz] [ə'sɜ:(ə)n] .
his assertion .
他的 断言 .
此外，当一个人肯定或否定某事，而他的断言又受到某种限制时。

[hi; hi]['aɪðə(r)] [ə'naʊns] [aɪ 'ti:] [ɪk'spresli] [ɔ:(r)][ðə; ði][mɔ:(r)] [treɪnd] [ɪə(r)] 343> ['rekəɡnaɪzɪz] [ɪts]
He either announces it expressly or the more trained ear 343> recognizes its
他 任何一个 宣布 它 明确地 或者 这 更多的 受过训练 耳朵 343> 认可 它是
[prez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði]['feɪljə(r)][tu:; tə] [kən'klu:d] ,
presence in the failure to conclude ,
在场 在 这 失败 到 结束 ,
他要么明确地宣布这一点，要么训练有素的听众（第343页）会从未能得出结论中识别出这一点。

[ɪn][ə; eɪ] [hezɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][təʊn] .
in a hesitation of the tone .
在 一个 犹豫 的 这 语气 .
语气中带着一丝犹豫。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmən] [sez] ``yes - - [ænd; ənd] ``no ,
But the woman says ``yes ' ' and ``no ,
但 这 女士 说道 ``yes - - 和 ``no ,
但这位女士一会儿说“是”，一会儿又说“不”。

- - ['i:v(ə)n] [wen] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'sə:ts] [ə; eɪ] [tru:θ] [br'hænd]
' ' **even when only a small portion of one or the other asserts a truth behind**
- - 甚至 什么时候 仅有的 一个 小的 部分 的 一 或者 这 其他 断言 一个 真相 在后面
[wɪtʃ] [ʃi; ʃɪ][kæn; kən][haɪd] [hɜ:'self] ,
which she can hide herself ,
哪个 她 能 隐藏 她自己 ,
即使只有其中一方或另一方的一小部分声称自己掌握着可以隐藏自己的真相，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ɪn][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] .
and this is a matter to keep in mind in the courtroom .
和 这 是 一个 事情 到 保持 在 头脑 在 这 法庭 .
这是在法庭上需要牢记的一点。

[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] [ɔː(r)] [kən'siːlmənt] [dɪ'pendz] [ɒn] [dɪs'ɒnɪsti] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɒn]
Also the art of deception or concealment depends on dishonesty rather than on
还 这 艺术 的 欺骗 或者 隐蔽 取决于 在 不诚实 相当 比 在
[pʊə(r)] [dɪ'siːt] ,
pure deceit ,
纯的 欺骗 ,

此外，欺骗或隐瞒的艺术依赖于不诚实，而不是纯粹的欺骗。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [ɪz][æt; ət][hænd] ,
because it consists much more in the use of whatever is at hand ,
因为 它 由 很多 更多的 在 这 使用 的 任何 是 在 手 ,
因为它更多地依赖于利用手边现有的资源,
[ænd; ʌnd][ɪn] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] , [ðæn; ðən][ɒn][də'rekt][laɪz] .
and in suppression of material , **than on direct lies** .
和 在 抑制 的 材料 , 比 在 直接的 谎言 .
与其直接撒谎，不如压制事实。

[səʊ] ,
So ,
所以 ,
[wɛn] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪl] ['əʊnli] [θriː] [taɪmz] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [kɔːs]
所以 ,
when the proverb says that a woman was ill only three times during the course
什么时候 这 谚语 说道 那 一个 女士 曾是 患病的 仅有的 三 时代 期间 这 课程

[ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
of the year ,
的 这 年 ,
[bʌt; bət] [iːtʃ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] ,
but each time for four months ,
但 每个 时间 为了 四 几个月 ,
但每次持续四个月,

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][,ʌn'dʒʌst][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ɪn'tenʃənəli] [dɪ'naɪz] [ə; eɪ][jɪə(r)] - [lɒŋ] ['ɪlnəs] .
it will be unjust to say that she intentionally denies a year - long illness .
它 将要 是 不公正 到 说 那 她 故意 否认 一个 年 - 长的 疾病 .
如果说她故意否认长达一年的疾病，那是不公正的。

[ʃiː; ʃɪ] [dʌz] [nɒt] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
She does not , but as a matter of fact ,
她 做 不是 , 但 作为 一个 事情 的 事实 ,
她没有，但事实上，
[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɪl] [æt; ət] [liːst] [θɜː'tiːn] [taɪmz] [ə; eɪ][jɪə(r)] , [ænd; ʌnd] [br'saɪdz] ,
she is ill at least thirteen times a year , and besides ,
她 是 患病的 在 至少 十三 时代 一个 年 , 和 除了 ,
她一年至少生病十三次，而且，

[hɜː(r); hə(r)] [wiːk] [fɪ'ziːk] ['kɔːzɪz] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [fiːl] ['friːkwəntli] [ʌn'wel] .
her weak physique causes her to feel frequently unwell .
她 虚弱的 体质 原因 她 到 感觉 频繁地 不适 .
她体质虚弱，经常感到身体不适。

[səʊ][ʃiː; ʃɪ] [dʌz] [nɒt] [laɪ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪlnəs] .
So she does not lie about her illness .
所以 她 做 不是 说谎 关于 她 疾病 .
所以她没有隐瞒自己的病情。

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ə'haʊns] [hɜː(r); hæ(r)] [rɪ'kʌvəri] [ænd; ənd] [pə'mits] [ˈpiːp(ə)l]
But then she does not immediately announce her recovery and permits people
但 然后 她 做 不是 立即地 宣布 她 恢复 和 许可证 人们
[tuː; tə] [nɜːs] [ænd; ənd] [prə'tekt] [hɜː(r); hæ(r)][ɪːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
to nurse and protect her even when she has no need of it .
到 护士 和 保护 她 甚至 什么时候 她 有 不 需要 的 它 .
但她并没有立即宣布自己康复，而且即使她不需要，也允许人们照顾和保护她。

[pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [səʊ][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sent'ʃəriːz] ,
Perhaps she does so because , in the course of the centuries ,
也许 她 做 所以 因为 , 在 这 课程 的 这 几个世纪 ,
[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə][ˈmæɡnɪfaɪ][hɜː(r); hæ(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'tekt]
she found it necessary to magnify her little troubles in order to protect
她 成立 它 必要的 到 放大 她 小的 麻烦 在 命令 到 保护
[hɜː'self] [ə'ɡenst] [ˈbruːt(ə)l][men] ,
herself against brutal men ,
她自己 反对 野蛮 男人 ,
她觉得有必要夸大自己的小烦恼，以此来保护自己免受残暴男人的伤害。

[ænd; ənd][hæd; həd] , [ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [fɔːdʒ] [ðə; ði] ['wepən] [ɒv; əv] [dɪs'ɒnɪstɪ] .
and had , therefore , to forge the weapon of dishonesty .
和 有 , 所以 , 到 锻造 这 武器 的 不诚实 .
因此，他不得不打造出不诚实的武器。

[səʊ] ['skəʊpənhaʊə] [ə'ɡriːz] : ``Nature [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] ['wɪmɪn] [əʊnli][wʌn] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n]
So Schopenhauer agrees : ``Nature has given women only one means of protection
所以 叔本华 同意 : ``Nature 有 给定 女性 仅有的 一 方法 的 保护
[ænd; ənd] [dɪ'fens] - - [hɪ'pɒkrəsi] ;
and defence - - hypocrisy ;
和 防御 - - 虚伪 ;
所以叔本华也同意：“自然只给了女人一种保护和防御手段——虚伪；

[ðɪs] [ɪz][kən'dʒenɪt(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
this is congenital with them ,
这 是 先天性 和 他们 ,
这是他们与生俱来的。
[ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][ˈnætʃ(ə)rəl][æz; əz][ðə; ði] ['ænɪməlz] [juːz][ɒv; əv][ɪts] [klɔːz] .
and the use of it is as natural as the animal's use of its claws .
和 这 使用 的 它 是 作为 自然的 作为 这 动物 使用 的 它是 爪子 .
它的使用就像动物使用爪子一样自然。

['wɪmɪn] [fiːl] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'ɡriː] [ɒv; əv][dʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [hɪ'pɒkrəsi] . - -
Women feel they have a certain degree of justification for their hypocrisy . ' '
女性 感觉 他们 有 一个 肯定 程度 的 理由 为了 他们的 虚伪 . - -
女性觉得她们的虚伪行为在某种程度上是有道理的。

[wɪð] [ðɪs] [hɪ'pɒkrəsi] [wiː; wi][hæv; həv] , [æz; əz] ['lɔːrɪz] , [tuː; tə][weɪdʒ][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ˈbæt(ə)l] .
With this hypocrisy we have , as lawyers , to wage a constant battle .
和 这 虚伪 我们 有 , 作为 律师 , 到 工资 一个 持续的 战斗 .
作为律师，我们必须与这种虚伪作斗争。

[kwɔɪt] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [il] [ænd; ənd] [dɪ'ziːzɪz] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] [ə'sjuːm] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Quite apart from the various ills and diseases which women assume before the
相当 除 从 这 各种各样的疾病 和 疾病 哪个 女性 认为 前 这
[dʒʌdʒ] ,
judge ,
法官 ,
撇开女性在法官面前所表现出的各种疾病和不适不谈，

[ˈevriθɪŋ] [els] [ɪz] [prɪˈtendɪd] ； [ˈɪnəs(ə)ns] , [lʌv] [ʊv; əv] [ˈtʃɪldrən] , [ˈspəʊsɪz] , [ænd; ənd][ˈpeərənts] ；
everything else is pretended ; innocence , love of children , spouses , and parents ;
一切 别的 是 假装 ； 无辜 ， 爱 的 孩子们 ， 配偶 ， 和 父母 ；

其他一切都是伪装的：天真无邪、对子女、配偶和父母的爱；

[peɪn][æt; ət] [lɒs] [ænd; ənd][dɪˈspeə(r)][æt; ət] [rɪˈprəʊtʃ] ； [ə; eɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [hɑːt] [æt; ət] [ˌsepəˈreɪʃn] ；
pain at loss and despair at reproaches ; a breaking heart at separation ;
疼痛 在 损失 和 绝望 在 责备 ； 一个 打破 心 在 分离 ；
[ænd; ənd][ˈpaɪəti] ,
and piety ,
和 虔诚 ，

失去亲人的痛苦和被责备的绝望；离别时心碎；以及虔诚，

- - [ɪn] [ʃɔːt] , [wɒtˈevə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)l] .
- - **in short , whatever may be useful .**
- - 在 短的 ， 任何 可能 是 有用 ；

简而言之，任何有用的东西。

[ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkts][ðə; ði] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈdʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ʊv; əv] [ˈbiːɪŋ]
This subjects the examining justice to the dangers and difficulties of being
这 主题 这 检查 正义 到 这 危险 和 困难 的 存在
[ˈaɪðə(r)] [tuː] [hɑːʃ] ,
either too harsh ,
任何一个 也 残酷的 ，

这使得审查公正性面临过于严厉的危险和困难，

[ɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [fuːld] .
or being fooled .
或者 存在 被骗了 ；

或者被愚弄了。

[hiː; hi][kæn; kən] [seɪv] [hɪmˈself] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [baɪ] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][ðeə(r)][ɪz]
He can save himself much trouble by remembering that in this simulation there is
他 能 节省 他自己 很多 麻烦 经过 记住 那 在 这 模拟 那里 是
[mʌtʃ] [dɪsˈɒnɪstɪ] [ænd; ənd] [fjuː] [laɪz] .
much dishonesty and few lies .
很多 不诚实 和 很少 谎言 ；

他只要记住在这个模拟环境中有很多不诚实的行为，而很少有谎言，就能避免很多麻烦。

[ðə; ði][ˌsɪmjʊˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈreəli] [ˈθʌrə] - [ˈgəʊɪŋ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪnˌtensɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈsʌmθɪŋ]
The simulation is rarely thorough - going , it is an intensification of something
这 模拟 是 很少 彻底 - 去 ， 它 是 一个 集约化 的 某物
[ˈæktʃʊəli] [ðeə(r)] .
actually there .
实际上 那里 ；

模拟很少是彻底的，它只是对现实中某些事物的强化。

[ænd; ənd] [naʊ] [θɪŋk] [ʊv; əv][ðə; ði] [tɪəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wept] [brɪˈfɔː(r)] [ˈevri] [mæn] , [ænd; ənd] [nɒt]
And now think of the tears which are wept before every man , and not
和 现在 思考 的 这 眼泪 哪个 是 哭泣 前 每一个 男人 ， 和 不是
[liːst] ,
least ,
至少 ，

现在想想每个人，尤其是每个人，在他们面前流下的眼泪。

[brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [dʒʌdʒ] .
before the criminal judge .
前 这 刑事 法官 ；

在刑事法官面前。

[ˈpɒpjələ(r)] [ˈprɒvɜːbz] [tend] [tuː; tə] [ʌndəˈvæljuː] , [ˈbʊ(ə)n][tuː; tə] [dɪsˈtrʌst] [ˈtiəfl] [ˈwɪmɪn] .
Popular proverbs tend to undervalue , often to distrust tearful women .
受欢迎的 谚语 趋向 到 低估 , 经常 到 怀疑 内牛满面 女性 .
流行的谚语往往低估、不信任流泪的女性。

[ˌmæntəˈgɑːtsə] [[wʌn]] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ˈevri] [mæn][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [kæn; kən] [rɪˈkɔːl] [siːnz] [ɪn] [wɪtʃ]
Mantegazza [1] points out that every man over thirty can recall scenes in which
曼特加扎 [1] 积分 出去 那 每一个 男人 超过 三十 能 记起 场景 在 哪个
[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˌdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [haʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [tiəz] [ment] [ˈriːəl] 344>
it was difficult to determine how much of a woman's tears meant real 344>
它 曾是 难的 到 决定 如何 很多 的 一个 女性的 眼泪 意思是 真实的 344>
[peɪn] ,
pain ,
疼痛 ,

Mantegazza[1]指出，每个30岁以上的男人都能回忆起一些场景，在这些场景中，很难确定女人的眼泪有多少是真正的痛苦。

[ænd; ɐnd] [haʊ] [mʌtʃ] [wɒz; wəz] [ˈvɒləntɹəli] [[ed]] .
and how much was voluntarily shed .
和 如何 很多 曾是 自愿 棚 .
以及自愿脱毛的量。

[ɪn][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [tiəz] [ˌreprɪˈzent] [ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv][ˈpəʊətri][ænd; ɐnd] [truːθ] ,
In the notion that tears represent a mixture of poetry and truth ,
在 这 概念 那 眼泪 代表 一个 混合物 的 诗 和 真相 ,
眼泪被认为是诗意与真理的混合体。

[wiː; wi][ʌel; ʃəl][ˈfaɪnd][ðə; ði] [kəˈrekt] [səˈluːʃ(ə)n] .
we shall find the correct solution .
我们 将 寻找 这 正确的 解决方案 .
我们将找到正确的解决方案。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ˈfiːmeɪl] [vɜːtʃuːˈəʊsəʊz][ɪn] [tiəz] ([wen] [ˈwɪmɪn] [siː]
It would be interesting to question female virtuosos in tears (when women see
它 会 是 有趣的 到 问题 女性 大师 在 眼泪 (什么时候 女性 看
[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈriːəli] [tiːtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][kwɑɪt] [ˈbʊ(ə)n] [ˈbɒnɪst]) [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
that they can really teach they are quite often honest) about the matter .
那 他们 能 真的 教 他们 是 相当 经常 诚实的) 关于 这 事情 .
如果能就此事询问那些感动落泪的女性演奏家（当女性意识到自己真的可以教书时，她们往往非常坦诚），那将是一件很有趣的事情。

[ðə; ði][ˈkwestʃənə(r)] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [lɜːn] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [wiːp] [æt; ət] [wɪl] [ænd; ɐnd]
The questioner would inevitably learn that it is impossible to weep at will and
这 提问者 会 不可避免地 学习 那 它 是 不可能的 到 哭泣 在 将要 和
[wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] .
without reason .
没有 原因 .
提问者最终会明白，人不可能毫无理由地随意哭泣。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [duː; də] [ðæt] .
Only a child can do that .
仅有的 一个 孩子 能 做 那 .
只有小孩子才能做到。

[tɪəz] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['defɪnət] [rɪ:z(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi]
Tears require a definite reason and a certain amount of time which may be
眼泪 要求 一个 定 原因 和 一个 肯定 数量 的 时间 哪个 可能 是
[rɪ'dju:st] [baɪ] [greɪt] ['præktɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ,
reduced by great practice to a minimum ,
减少 经过 伟大的 实践 到 一个 最低限度 ,
流泪需要明确的理由和一定的时间，而大量的练习可以将所需时间缩短到最低限度。

[bʌt; bət][ɪ:v(ə)n] [ðæt] ['mɪnɪməm] [rɪ'kwaɪəz] [sʌm; səm] [dju'reɪʃn] .
but even that minimum requires some duration .
但 甚至 那 最低限度 需要 一些 期间 .
但即使是最低限度的满足也需要一定的时间。

['stɔ:riz] [ɪn][ˈnɒv(ə)lɪz][ænd; ənd]['kɒmɪk] ['peɪpəz] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] [wi:p] ['bɪtəli] [ə'baʊt][ə; eɪ] [dɪ'naɪd] [nju:z]
Stories in novels and comic papers in which women weep bitterly about a denied new
故事 在 小说 和 漫画 文件 在 哪个 女性 哭泣 苦涩地 关于 一个 否认 新的
[kəʊt] ,
coat ,
外套 ,
小说和漫画中经常出现这样的故事：女人们因为没能得到一件新外套而痛哭流涕。

[ɑ:(r); ə(r)][ˈfeəri] [teɪlɪz; ˈteɪli:z] ;
are fairy tales ;
是 仙女 故事 ;
都是童话故事；

[ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][fækt][ðə; ði] ['leɪdi] [brɪ'ɡɪnz] [baɪ] ['fi:lɪŋ] [hɜ:t] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [rɪ'fju:zd]
in point of fact the lady begins by feeling hurt because her husband refused
在 观点 的 事实 这 女士 开始 经过 感觉 伤害 因为 她 丈夫 拒绝
[tu:; tə] [baɪ] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [θɪŋ] ,
to buy her the thing ,
到 买 她 这 事物 ,
事实上，这位女士一开始感到很受伤，因为她的丈夫拒绝给她买那件东西。

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [θɪŋks] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [baɪ] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [dres] ,
then she thinks that he has recently refused to buy her a dress ,
然后 她 思考 那 他 有 最近 拒绝 到 买 她 一个 裙子 ,
然后她以为他最近拒绝给她买裙子。

[ænd; ənd][tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['θɪətə(r)] ;
and to take her to the theatre ;
和 到 拿 她 到 这 剧院 ;
带她去看戏；

[ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hi:; hi] [lʊks] [ˌʌn'frendli] [ænd; ənd] [wɔ:ks] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ;
that at the same time he looks unfriendly and walks away to the window ;
那 在 这 相同的 时间 他 看起来 不友好 和 散步 离开 到 这 窗户 ;
与此同时，他神情不友善，径直走到窗边；

[ðæt] [ɪn'di:d] , [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['ri:əli] [ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] , [ˌmɪsʌndə'stʊd] , [ɪ'meɪʒərəbli] [ˌʌn'hæpi] ['wʊmən] ,
that indeed , she is really a pitiful , misunderstood , immeasurably unhappy woman ,
那 的确 , 她 是 真的 一个 可怜 , 被误解 , 无法估量 不开心 女士 ,
[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [krə'fendəʊ] ,
and after this crescendo ,
和 后 这 渐强 ,
的确，她是一个可怜的、不被理解的、无比不幸的女人，而在此高潮之后，

[wɪtʃ] [ˈbʊf(ə)n] [ə'kɜ:z] ['prestəʊ] [pre'stɪsɪ,məʊ] , [ðə; ði] [stri:m] [ɒv; əv] [tɪəz] [breɪks] [θru:] .
which often occurs presto prestissimo , the stream of tears breaks through .
哪个 经常 发生 普雷斯托 极快 , 这 溪流 的 眼泪 休息 通过 .
这种情况经常发生得很快，泪水夺眶而出。

[sʌm; səm][ˈtairni] [ˈri:z(ə)n] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈɔ:təʊ] - [səˈdʒestʃən] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
Some tiny reason , a little time , a little auto - suggestion , and a little
一些 微小的 原因 , 一个 小的 时间 , 一个 小的 汽车 - 建议 , 和 一个 小的
[ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
imagination ,
想像力 ,

一些微小的理由, 一点时间, 一点自我暗示, 以及一点想象力,

- - [ðɪ:z] [kæn; kən] [ki:p] [ˈevri] [ˈwʊmən] [ˈwi:pɪŋ] [ˈtɜ:nəli] , [ænd; ənd] [ðɪ:z] [ˈtiəz] [kæn; kən] [ˈɔ:lweɪz]
- - these can keep every woman weeping eternally , and these tears can always
- - 这些 能 保持 每一个 女士 哭泣 永恒 , 和 这些 眼泪 能 总是
[li:v] [ju:ˈes][kəʊld] .
leave us cold .
离开 我们 寒冷的 .

——这些会让每个女人永远哭泣, 而这些眼泪总是会让我们感到寒冷。

[bɪˈweə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [ˈtiəz] [ɒv; əv][ˈri:əl] [peɪn] , [ɪˈspeʃəli] [ɒv; əv] [hɜ:t] [ˈɪnəs(ə)ns] .
Beware , however , of the silent tears of real pain , especially of hurt innocence .
提防 , 然而 , 的 这 沉默的 眼泪 的 真实的 疼痛 , 尤其 的 伤害 无辜 .

但是, 要警惕那些无声的、真正痛苦的泪水, 尤其是那些无辜者受到伤害的泪水。

[ðɪ:z] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][mɪˈsteɪkən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] .
These must not be mistaken for the first .
这些 必须 不是 是 错误 为了 这 第一的 .

切勿将这些与第一种混淆。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [mʌtʃ] [hɑ:m] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [ˈtiəz] ,
If they are , much harm may be done , for these tears ,
如果 他们 是 , 很多 伤害 可能 是 完毕 , 为了 这些 眼泪 ,

如果真是如此, 这些眼泪可能会造成很大的伤害。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ˈreprɪzənt] [ˈpenɪtəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡɪlt] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈri:əl] [ˈeɪvɪdənsɪz] [ɒv; əv] [ˈɪnəs(ə)ns]
if they do not represent penitence for guilt , are real evidences of innocence
如果 他们 做 不是 代表 忏悔 为了 有罪 , 是 真实的 证据 的 无辜
.
:
.

如果它们不代表对罪行的忏悔, 那就是无辜的真正证据。

[aɪ][wʌns] [bɪˈli:vɪd] [ðæt][ðə; ði][ˈʃʊərəɪst] [mɑ:k] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈtiəz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪˈsi:vɪŋ] [əˈtempt]
I once believed that the surest mark of such tears was the deceiving attempt
我 一次 相信 那 这 最可靠的 标记 的 这样的 眼泪 曾是 这 欺骗 试图
[tu:; tə] [bi:t] [daʊn] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðem; ðəm] ;
to beat down and suppress them ;
到 打 向下 和 压制 他们 ;

我曾经认为, 这种眼泪最确凿的标志就是试图压制和掩盖它们;

[æn; ən] [əˈtempt] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [wɪð] [ˌelɪˈmentri] [ˈvɪɡə(r)] .
an attempt which is made with elementary vigor .
一个 试图 哪个 是 制成 和 初级 活力 .

一次充满原始活力的尝试。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [əˈtempt] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [nɒt] [kwɔɪt] [ˈri:əl] .
But even this attempt to fight them off is frequently not quite real .
但 甚至 这 试图 到 斗争 他们 离开 是 频繁地 不是 相当 真实的 .

但即使是这种抵抗的尝试, 也往往并非完全真实。

[[wʌn]] [fɪsi:əloʊdʒi:ə][del] [dəˈlɔ:ri] .
[1] Fisiologia del dolore .
[1] 生理学 del 痛苦 .

[1] 疼痛生理学。

[fɪ'rendzə] - .
Firenze 1880 .
佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨 1880 年。

[æz; əz] [wɪð] [tɪəz] , [səʊ] [wɪð] ['feɪntɪŋ] .
As with tears , so with fainting .
作为 和 眼泪 , 所以 和 昏厥 .

就像流泪一样，晕厥也是如此。

[ðə; ðɪ] ['greɪtə(r)] ['nʌmbə(r)] [pɒv; əv] ['feɪntɪŋ] [fɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] [ɔ:ltə'geðə(r)] [fɔ:ls] , [ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ]
The greater number of fainting fits are either altogether false , or something
这 更大的 数字 的 昏厥 适合 是 任何一个 共 错误的 , 或者 某物
[bɪ'twi:n] ['feɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪkfʌnəs] .
between fainting and wakefulness .
之间 昏厥 和 清醒 .

大多数晕厥要么完全是假的，要么介于晕厥和清醒之间。

['wɪmɪn] ['sɜ:t(ə)nli] , ['weðə(r)] [æz; əz] ['prɪznə(r)] [ɔ:(r)] ['wɪtnəsɪz] , [ɑ:(r); ə(r)] ['bʃ(ə)n] ['veri] [ʌn'kʌmfətəb(ə)]
Women certainly , whether as prisoners or witnesses , are often very uncomfortable
女性 当然 , 无论 作为 囚犯 或者 证人 , 是 经常 非常 不舒服
[ɪn] [kɔ:t] ,
in court ,
在 法庭 ,

女性，无论是作为囚犯还是证人，在法庭上通常都会感到非常不自在。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ðɪ] [dɪs'kʌmfət] [ɪz] ['fɒləʊd] [ɪ'mi:diətli] [baɪ] ['ɪlnəs] , [dɪzɪnəs] , [ænd; ənd] [greɪt]
and if the discomfort is followed immediately by illness , dizziness , and great
和 如果 这 不适 是 随后 立即地 经过 疾病 , 头晕 , 和 伟大的
[fɪə(r)] , ['feɪntɪŋ] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] .
fear , fainting is natural .
害怕 , 昏厥 是 自然的 .

如果不适感之后立即出现恶心、头晕和极度恐惧，那么晕厥是正常的。

[ɪf] ['əʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] , [ɔ:təʊ] - [sə'dʒestʃən] , [rɪ:læk'seɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ə'tempt]
If only a little exaggeration , auto - suggestion , relaxation , and the attempt
如果仅有的 一个 小的 夸张 , 汽车 - 建议 , 松弛 , 和 这 试图
[tu:; tə] [dɒdʒ] [ðə; ðɪ] [ʌn'plez(ə)nt] ['sɜ:kəmstəns] [ɑ:(r); ə(r)] ['ædɪd] ,
to dodge the unpleasant circumstance are added ,
到 躲闪 这 令人不快的 环境 是 额外 ,

如果再加上一点夸张、自我暗示、放松以及试图回避不愉快情况的心理，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['feɪntɪŋ] [fɪt] [ɪz] ['redi] [tu:; tə][ɔ:də(r)] ,
then the fainting fit is ready to order ,
然后 这 昏厥 合身 是 准备好 到 命令 ,

然后，晕厥发作就可以开始了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] ['feɪvə(r)] [pɒv; əv][ðə; ðɪ] ['feɪntə(r)] .
and the effect is generally in favor of the fainter .
和 这 影响 是 一般来说 在 偏爱 的 这 较暗 .

这种效应通常对较弱者有利。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [rɒŋ] [tu:; tə] [ə'sju:m] [bɪ'fɔ:hænd] [ðæt] ['feɪntɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmədi] ,
Although it is wrong to assume beforehand that fainting is a comedy ,
虽然 它 是 错误的 到 认为 预先 那 昏厥 是 一个 喜剧 ,

虽然事先假设晕倒是一种喜剧行为是错误的，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][bɪ'weə(r)] [pɒv; əv] [dɪ'sepʃn] .
it is necessary to beware of deception .
它 是 必要的 到 提防 的 欺骗 .

务必警惕欺骗。

[æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈkwɛstʃən] , [wɪtʃ] , [θæŋk] [ˈhev(ə)n] , [dʌz] [nɒt] [kənˈsɜ:n] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈdʒʌstɪs] ,
An interesting question , which , thank heaven , does not concern the criminal justice ,
一个有趣的 问题 , 哪个 , 感谢 天堂 , 做 不是 忧虑 这 刑事 正义 ,
这是一个有趣的问题, 值得庆幸的是, 它与刑事司法无关。

[ɪz] [ˈweðə(r)] [ˈwɪmɪn] [kæn; kən] [ki:p] [ðeə(r)] [wɜ:d] .
is whether women can keep their word .
是 无论 女性 能 保持 他们的 单词 .
关键在于女性能否信守承诺。

[wen] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪnəlist] [pəˈmɪts] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tu; tə] [ˈprɒmɪs] [nɒt][tu; tə] [tel] [ˈenɪbədi] [els] 345>
When a criminalist permits a woman to promise not to tell anybody else 345>
什么时候 一个 犯罪学家 许可证 一个 女士 到 承诺 不是 到 告诉 任何人 别的 345>
[ɒv; əv][hɜ:(r); hæ(r)] [ˈtestɪməni] ,
of her testimony ,
的 她 见证 ,
当刑事专家允许一名女性承诺不向任何人透露她的证词时

，

[ɔ:(r)][sʌm; səm][ˈsɪmələ(r)]^{na} : - , [hi; hi] [meɪ] [ˈset(ə)] [hɪz; ɪz] [əˈkaʊnt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋəns] .
or some similar na : >vet , he may settle his account with his conscience .
或者 一些 相似的 **na** : - , 他 可能 定居 他的 帐户 和 他的 良心 .
或者一些类似的傻瓜, 他可能会向自己的良心忏悔。

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst][nɒt] [əkˈsept] [ˈprɒmɪsɪz] [æt; ət][ɔ:l] ,
The criminalist must not accept promises at all ,
这 犯罪学家 必须 不是 接受 承诺 在 全部 ,
犯罪学家绝不能接受任何承诺。

[ænd; ənd][hi; hi][ɪz][ˈəʊnli] [ˈgetɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈwɔ:d] [wen] [ˈwɪmɪn] [fu:l] [hɪm] .
and he is only getting his reward when women fool him .
和 他 是 仅有的 获得 他的 报酬 什么时候 女性 傻子 他 .
只有当女人欺骗他时, 他才能得到回报。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ðæt] [ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈdefɪnət] [laɪn] [brɪˈtwi:n] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
The fact is , that woman does not know the definite line between right and wrong .
这 事实 是 , 那 女士 做 不是 知道 这 定 线 之间 正确的 和 错误的 .
事实上, 那个女人根本分不清对错。

[ɔ:(r)][ˈbetə(r)] , [ʃi; ʃi] [drɔ:z] [ðə; ði][laɪn][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [wei] ; [ˈsʌmtaɪmz] [mɔ:(r)] [ˈʃɑ:pli] ,
Or better , she draws the line in a different way ; sometimes more sharply ,
或者 更好的 , 她 平局 这 线 在 一个 不同的 方式 ; 有时 更多的 尖锐地 ,
或者更确切地说, 她以另一种方式划清界限; 有时界限更加分明。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][meɪn] [mɔ:(r)] [ˈbrɔ:ðli] [ðæŋ; ðən][mæn] ,
but in the main more broadly than man ,
但 在 这 主要的 更多的 总体而言 比 男人 ,
但总体而言, 其范围比人类更广,

[ænd; ənd][ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] [ʃi; ʃi] [dʌz] [nɒt][æt; ət][ɔ:l] [ˌʌndəˈstænd] [ðæt] [ˈsɜ:t(ə)n] [dɪˈstɪŋkʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]
and in many cases she does not at all understand that certain distinctions are
和 在 许多 案例 她 做 不是 在 全部 理解 那 肯定 区别 是
[nɒt] [pəˈmɪtɪd] .
not permitted .
不是 允许 .
很多情况下, 她根本不明白某些区别对待是不被允许的。

[ðɪs] [əˈkɜ:z] [ˈtʃi:fli] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ˌnˈsteɪb(ə)] ,
This occurs chiefly where the boundaries are really unstable ,
这 发生 主要 在哪里 这 边界 是 真的 不稳定 ,
这种情况主要发生在边界非常不稳定的地方。

[ɔ:(r)] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [pɜ:sə'hæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌfərə(r)] .
or where it is not easy to understand the personality of the sufferer .
或者 在哪里 它 是 不是 简单的 到 理解 这 性格 的 这 患者 .
或者难以理解患者的性格。

[hens] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lweɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] ['wʊmən] [ʌndə'stænd] [ðæt] [steɪt] , [kə'mju:nəti] , [ɔ:(r)]
Hence , it is always difficult to make woman understand that state , community , or
因此 , 它 是 总是 难的 到 制作 女士 理解 那 状态 , 社区 , 或者
[ʌðə(r)] ['pʌblɪk] [wi:l] ,
other public weal ,
其他 民众 福利 ,
因此, 总是很难让女性理解国家、社区或其他公共福祉的重要性。

[mʌst; məst] [ɪn] [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [bi:; bi] ['seɪkrɪd] [ə'genst] [ɔ:l] [hɑ:m] .
must in and for themselves be sacred against all harm .
必须 在 和 为了 他们自己 是 神圣 反对 全部 伤害 .
必须本身具有神圣性, 免受一切伤害。

[ðə; ði] [məʊst] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['paɪəs] ['wʊmən] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [wɪ'dəʊt] ['kɒnfəns] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə]
The most honest and pious woman is not only without conscience with regard to
这 最多 诚实的 和 虔诚的 女士 是 不是 仅有的 没有 良心 和 看待 到
[ˈdɒdʒɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['tæksɪz] ,
dodging her taxes ,
躲避 她 税收 ,
最诚实虔诚的女人不仅不会毫无良心地逃税,

[ʃi:; ʃɪ] [ɔ:lsəʊ] [faɪndz] [greɪt] ['plezə(r)] [ɪn] ['hævɪŋ] [dʌn] [səʊ] [sək'sesfəli] .
she also finds great pleasure in having done so successfully .
她 还 发现 伟大的 乐趣 在 拥有 完毕 所以 成功地 .
她也为自己成功做到这一点而感到无比欣慰。

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʃi:; ʃɪ] ['smʌgl] , [ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [glæd] [tu:; tə] ['smʌg(ə)l] [sək'sesfəli] ,
It does not matter what it is she smuggles , she is glad to smuggle successfully ,
它 做 不是 事情 什么 它是 她 走私 , 她 是 高兴的 到 走私 成功地 ,
她走私的是什么并不重要, 重要的是走私成功。

[bʌt; bət] ['smʌglɪŋ] [ɪz] [nɒt] , [æz; əz] [maɪt] [bi:; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [ə; eɪ] [spɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ,
but smuggling is not , as might be supposed , a sport for women ,
但 走私 是 不是 , 作为 可能 是 据称 , 一个 运动 为了 女性 ,
但走私并非如人们所想的那样, 是女性的专属活动。

[ðəʊ] ['wɪmɪn] [ni:d] [mɔ:(r)] ['nɜ:vəs] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] [spɔ:t] [ðæn; ðən] [men] .
though women need more nervous excitement and sport than men .
尽管 女性 需要 更多的 紧张的 激动 和 运动 比 男人 .
不过, 女性比男性更需要紧张刺激和运动。

[ðeə(r)] ['ætɪtju:d] [fəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ]
Their attitude shows that they are really unable to see that they are running
他们的 态度 演出 那 他们 是 真的 无法 到 看 那 他们 是 跑步
[ˈɪntu:] [ˈdeɪndʒə(r)] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvaɪələɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
into danger because they are violating the law .
进入 危险 因为 他们 是 违反 这 法律 .
他们的态度表明, 他们根本意识不到自己因为违法而身处险境。

[wen] [ju:; jʊ] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [fə'bɪdɪŋ] ['smʌglɪŋ] ,
When you tell them that the state is justified in forbidding smuggling ,
什么时候 你 告诉 他们 那 这 状态 是 合理的 在 禁止 走私 ,
当你告诉他们国家有权禁止走私时,

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈɑ:nsə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsmʌɡld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] , [ðæt] [ˈhəʊbədi] [wʊd]
they always answer that they have smuggled such a very little , that nobody would
他们总是回答那他们有走私这样的 一个 非常 小的 , 那 无人 会
[mɪs] [ðə; ði] [ˈdju:tɪz] .
miss the duties .
错过 这 职责 .

他们总是回答说，他们走私的东西很少，没有人会注意到关税问题。

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɪn][ˈsmʌɡ(ə)lərs][ænd; ənd] [ˈsmʌɡlɪŋ] - [ˈstɔ:rɪz] [ɪz] [ɪkˈsi:dn̩li] [greɪt] .
Then the interest in smugglers and smuggling - stories is exceedingly great .
然后 这 兴趣 在 走私者 和 走私 - 故事 是 非常 伟大的 .
因此，人们对走私者和走私故事的兴趣非常浓厚。

[wi:; wi] [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ][gɜ:l] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [brɪtwi:n] [ˈɪtəli] [ænd; ənd]
We once had a girl who was born on the boundary between Italy and
我们 一次 有 一个 女孩 WHO 曾是 出生 在 这 边界 之间 意大利 和
[ˈɒstriə] .
Austria .
奥地利 .

我们曾经有个女儿，出生在意大利和奥地利的交界处。

[hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈsmʌɡ(ə)lə(r)] ,
Her father was a notorious smuggler ,
她 父亲 曾是 一个 臭名昭著 走私者 ,
她的父亲是个臭名昭著的走私犯。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ə; eɪ][bənd] [ðæt] [brɔ:t] [ˈkɒfi] [ænd; ənd][sɪlk] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
the chief of a band that brought coffee and silk across the border .
这 首席 的 一个 乐队 那 带来 咖啡 和 丝绸 穿过 这 边界 .
一个将咖啡和丝绸运过边境的团伙头目。

[hi:; hi] [gru:] [rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [lɒst] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ɪˈspeʃəli] [greɪt] [ˈventʃə(r)]
He grew rich in the trade , but he lost everything in an especially great venture
他 生长 富有的 在 这 贸易 , 但 他 丢失的 一切 在 一个 尤其 伟大的 风险投资
,
.
,
他靠贸易发了财，但在一次特别大的冒险中赔光了所有积蓄。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ʃɒt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] - [ˈɒfɪsəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
and was finally shot by the customs - officers at the boundary .
和 曾是 最后 射击 经过 这 海关 - 警官 在 这 边界 .
最后在边境被海关官员枪杀。

[ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [si:] [wɪð] [wɒt] [ˈɪntrəst] , [ˈspɪrɪt] ,
If you could see with what interest , spirit ,
如果 你 可以 看 和 什么 兴趣 , 精神 ,
如果你能看到其中蕴含的兴趣和精神，

[ænd; ənd] [ˈki:nnəs] [ðə; ði][gɜ:l] [dɪˈskraɪbd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈdju:biəs] [ˈkɔ:sɪz] [ju:; jʊ] [wʊd]
and keenness the girl described her father's dubious courses you would
和 敏锐 这 女孩 描述 她 父亲的 可疑 课程 你 会
[ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [aɪˈdɪə] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈeniθɪŋ] [rɒŋ] [ɪn]
recognize that she had not the slightest idea that there was anything wrong in
认出 那 她 有 不是 这 丝毫 主意 那 那里 曾是 任何事物 错误的 在
[wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] .
what he was doing .
什么 他 曾是 正在做 .
女孩对父亲那些可疑行为的描述充满了热情，你会意识到她丝毫没有意识到父亲的行为有任何不妥之处。

[ˈwɪmɪn] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [liːst] [ˌregju'leɪ](ə)n] .
Women , moreover , do not understand the least regulation .
女性 , 而且 , 做 不是 理解 这 至少 规定 .

此外, 女性对最基本的规章制度也一窍不通。

[aɪ] [ˈfriːkwəntli] [hæv; həv][hæd; həd][keɪsɪz][ɪn] [wɪt] [iːv(ə)n] [ɪn'telɪdʒənt] [ˈwɪmɪn] [kʊd; kəd][nɒt] [siː] [waɪ]
I frequently have had cases in which even intelligent women could not see why
我 频繁地 有 有 案例 在 哪个 甚至 聪明的 女性 可以 不是 看 为什么
[aɪ'tiː][wɒz; wəz] [rɒŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ``small - - [tʃeɪndʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈredʒɪstə(r)] ;
it was wrong to make a ``small `` change in a public register ;
它 曾是 错误的 到 制作 一个 ``small - - 改变 在 一个 民众 登记 ;

我经常遇到这样的情况: 即使是聪明的女性也无法理解为什么在公共登记册上做出“微小”的更改是错误的;

[waɪ] [aɪ'tiː][wɒz; wəz] [rɒŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈsɪti] , [ə; eɪ] [fɔːls] [neɪm] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ;
why it was wrong to give , in a foreign city , a false name at the hotel ;
为什么 它 曾是 错误的 到 给 , 在 一个 外国的 城市 , 一个 错误的 姓名 在 这 酒店 ;
为什么在国外城市入住酒店时使用假名是错误的;

[ɔː(r)] [waɪ] [ðə; ði] [pə'liːs] [maɪt] [fə'bɪd] [ðə; ði] [ˈʃeɪkɪŋ] [ɒv; əv] [dʌst] - [kloʊθs] [ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv]
or why the police might forbid the shaking of dust - cloths over the heads of
或者 为什么 这 警察 可能 禁止 这 摇晃 的 灰尘 - 布料 超过 这 头部 的
[pə'destriənz] ,
pedestrians ,
行人 ,

或者, 为什么警方会禁止在行人头上抖动抹布?

[iːv(ə)n][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ``own - - [haʊs] ; [waɪ] [ðə; ði][dɒg][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [tʃeɪnd] ;
even from her ``own `` house ; why the dog must be kept chained ;
甚至 从 她 ``own - - 房子 ; 为什么 这 狗 必须 是 保留 连锁 ;
即使是在她“自己”的家中; 为什么必须把狗拴起来;

[ænd; ænd] [wɒt] [ɡʊd] [sʌt] ``vexations - - [kʊd; kəd][duː; də] , [ˈeniweɪ] .
and what good such ``vexations `` could do , anyway .
和 什么 好的 这样的 ``vexations - - 可以 做 , 反正 .

而这些“烦恼”又能带来什么好处呢?

[ə'gen] , [ˈtaɪni][ˈbɪts][ɒv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [seɪf] [frɒm; frəm] [ˈwɪmɪn] .
Again , tiny bits of private property are not safe from women .
再次 , 微小的 比特 的 私人的 财产 是 不是 安全的 从 女性 .

再说, 就连微小的私人财产也无法逃脱女性的掌控。

[nəʊt] [haʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)] [aɪ'tiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˈwɪmɪn] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ˈpraɪvət] 346> [ˈprɒpəti] [ɪz]
Note how impossible it is to make women understand that private 346> property is
笔记 如何 不可能的 它 是 到 制作 女性 理解 那 私人的 346> 财产 是
[dɪ'spɔɪl] [wen] [ˈflaʊəz] [ɔː(r)] [fru:t] [ɑː(r); ə(r)] [plʌkt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɡɑːd(ə)n] .
despoiled when flowers or fruit are plucked from a private garden .
掠夺 什么时候 花朵 或者 水果 是 拨弦 从 一个 私人的 花园 .

注意, 要让女性理解从私人花园里摘取花果就是对私人财产的破坏是多么不可能。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz][səʊ] [smɔːl] , [ænd; ænd][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ə'ʊnə(r)] [meɪks] [nəʊ] [əb'dʒekʃnz]
The point is so small , and as a rule , the property owner makes no objections
这 观点 是 所以 小的 , 和 作为 一个 规则 , 这 财产 所有者 制作 不 反对意见
,
:
,

这个问题很小, 而且通常情况下, 业主不会提出异议。

[bʌt; bət][aɪ'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
but it must be granted that he has the right to do so .
但 它 必须 是 的确 那 他 有 这 正确的 到 做 所以 .

但必须承认, 他有权这样做。

[ðen] [ðeə(r)] ['tendənsi] [tuː; tə] [sti:l] , [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , ['bits][ʊv; əv] [graʊnd] [ænd; ənd] ['baʊndrɪz] [ɪz]
Then their tendency to steal , in the country , bits of ground and boundaries is
然后 他们的 趋势 到 偷 , 在 这 国家 , 比特 的 地面 和 边界 是
[wel] [nəʊn] .
well known .
出色地 已知 .

众所周知，他们在乡村地区有偷窃土地和侵占边界的倾向。

[məʊst][ʊv; əv][ðə; ði] ['baʊndrɪ] [keɪsɪz][wiː; wi][hæv; həv] , [ɪn'vɒlvd] [ðə; ði][æk'tɪvəti][ʊv; əv][sʌm; səm] ['wʊmən]
Most of the boundary cases we have , involved the activity of some woman
最多 的 这 边界 案例 我们 有 , 涉及 这 活动 的 一些 女士
.
.
.

我们遇到的大多数边界案例都涉及某些女性的活动。

['i:v(ə)n][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [hoʊmz] ['wɪmɪn] [duː; də][nɒt] [kən'si:v] ['prɒpəti] [tuː]
Even in their own homes women do not conceive property too
甚至 在 他们的 自己的 房屋 女性 做 不是 构想 财产 也
.
.
.

即使在自己的家中，女性也不会过分强调财产。

['rɪdʒɪdli] .
rigidly .
严格地 .

僵硬地。

[ðeɪ] [ə'prəʊpriət] [pen] , ['peɪpə(r)] , ['penslɪz] , [kləʊðz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
They appropriate pen , paper , pencils , clothes , etc : ,
他们 合适的 笔 , 纸 , 铅笔 , 衣服 , ETC . ,
.
.
.

他们拿走了钢笔、纸张、铅笔、衣服等。

[wɪ'dəʊt] ['hævɪŋ] ['eni][aɪ'dɪə][ʊv; əv] [rɪ'pleɪsɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən] [ə'weɪ] .
without having any idea of replacing what they have taken away .
没有 拥有 任何 主意 的 替换 什么 他们 有 已采取 离开 .
.
.

他们根本没有想过如何弥补失去的东西。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['eni'bɒdi] [huːz] [desk][ɪz][nɒt] [hə'bitʃuəli] ['sækrəʊsæŋkt] ,
This may be confirmed by anybody whose desk is not habitually sacrosanct ,
这 可能 是 确认的 经过 任何人 谁 桌子 是 不是 习惯性地 神圣不可侵犯 ,
.
.
.

任何办公桌并非总是神圣不可侵犯的人都可以证实这一点。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ə'griː] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['slʌvnlɪnəs] ,
and he will agree that it is not slovenliness ,
和 他 将要 同意 那 它 是 不是 邋遢 ,
.
.
.

他会同意这并非邋遢。

[bʌt; bət] [dɪ'fektɪv] [sens] [ʊv; əv] ['prɒpəti] [ðæt] ['kɔːzɪz] ['wɪmɪn] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,
but defective sense of property that causes women to do this ,
但 有缺陷的 感觉 的 财产 那 原因 女性 到 做 这 ,
.
.
.

但正是女性错误的财产观念导致她们这样做。

[fɔː(r); fə(r)]['i:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] [kən'sʌmət] ['haʊski:pə(r)] [duː; də][səʊ] .
for even the most consummate housekeepers do so .
为了 甚至 这 最多 完善 管家 做 所以 .
.
.

即使是最熟练的管家也会这样做。

[ðɪs] [dɪ'fektɪv] ['prɒpəti] - [sens] [ɪz][məʊst] ['kliəli] [[əʊn] [ɪn][ðə; ði] [nəʊ'tɔːrɪəs] [fækt] [ðæt] ['wɪmɪn]
This defective property - sense is most clearly shown in the notorious fact that women
这 有缺陷的 财产 - 感觉 是 最多 清楚地 所示 在 这 臭名昭著 事实 那 女性
[tʃɪːt] [æt; ət] [kɑːdz] .
cheat at cards .
欺骗 在 牌 .
.

这种有缺陷的财产观念最明显地体现在女性在打牌时作弊这个臭名昭著的事实上。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][lɔːm'brɒʊzɒʊ] , [æŋ; ən][ˈedʒukertɪd] ,
According to Lombroso , an educated ,
根据 到 龙勃罗梭 , 一个 受过教育 ,
据受过良好教育的龙勃罗梭所说,

[mʌtʃ] [ɪk'spiəriənst] ['wʊmən][təʊld][hɪm][ɪn] ['kɒnfɪdəns] [ðæt][aɪ'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][seks]
much experienced woman told him in confidence that it is difficult for her sex
很多 经验丰富的 女士 讲述 他 在 信心 那 它 是 难的 为了 她 性别
[nɒt][tuː; tə] [tʃiːt] [æt; ət][kɑːdz] .
not to cheat at cards .
不是 到 欺骗 在 牌 .
一位经验丰富的女士私下告诉他, 女性在打牌时很难不作弊。

['kruːpiə] [ɪn] ['gæmblɪŋ] [hɔːlz] [nəʊ] [θɪŋz] [mʌtʃ] [wɜːs] .
Croupiers in gambling halls know things much worse .
荷官 在 赌博 大厅 知道 事物 很多 更糟 .
赌场里的荷官们知道的情况要糟糕得多。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [wɒtʃ] ['wɪmɪn] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][men][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
They say that they must watch women much more than men because they are
他们 说 那 他们 必须 手表 女性 很多 更多的 比 男人 因为 他们 是
[nɒt][ˈəʊnli][mɔː(r)] ['friːkwənt] [ˈtʃiːtəz] ,
not only more frequent cheaters ,
不是 仅有的 更多的 频繁 作弊者 ,
他们说, 他们必须比监视男性更密切地监视女性, 因为女性不仅更容易出轨,

[bʌt; bət][mɔː(r)]['ekspɜːt] .
but more expert .
但 更多的 专家 .
但更专业一些。

[ˈiːv(ə)n][æt; ət] ['krəʊkeɪ] [ænd; ənd] [lɔːn] - ['tenɪs] [gɜːlz][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'spiːkəbli] [smɑːt] [ə'baʊt] [ˈtʃiːtɪŋ] [ɪf]
Even at croquet and lawn - tennis girls are unspeakably smart about cheating if
甚至 在 槌球 和 草地 - 网球 女孩们 是 难以言喻的 聪明的 关于 作弊 如果
[ðeɪ] [kæn; kən] [ðeə'baɪ] [pʊt][ðeə(r)] ['mæskjəlɪn] [ə'pəʊnənts] ['ɪmpjʊdəntli] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪsəd'vɑːntɪdʒ] .
they can thereby put their masculine opponents impudently at a disadvantage .
他们 能 从而 放 他们的 男性 对手 厚颜无耻地 在 一个 劣势 .
即使在槌球和网球比赛中, 如果能让她们的男性对手处于劣势, 女孩们也会非常聪明地作弊。

[wiː; wi][faɪnd] ['meni] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] ['swɪndlə] , [gæmbəlz] , [ænd; ənd] ['kauntə'fɪtə] ; [ænd; ənd]
We find many women among swindlers , gamblers , and counterfeiters ; and
我们 寻找 许多 女性 之中 骗子 , 赌徒 , 和 造假者 ; 和
[mɔːr'əʊvə(r)] ,
moreover ,
而且 ,
我们发现, 在骗子、赌徒和伪造者中有很多女性; 而且,

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['eɪdɪəns] [pʊ; əv] [ɪk'spiəriənst] ['haʊswaɪvz] , [ðæt][ðə; ði] ['kleɪvərɪst] [ænd; ənd]
we have the evidence of experienced housewives , that the cleverest and
我们 有 这 证据 的 经验丰富的 家庭主妇 , 那 这 最聪明的 和
[məʊst][ˈjuːsf(ə)l] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['θiːvɪ] .
most useful servants are frequently thievish .
最多 有用 仆人 是 频繁地 鬼头鬼脑 .
经验丰富的家庭主妇们的证据表明, 最聪明、最有用的仆人往往是小偷。

[wɒt] [ɪz] [ɪn'strʌktɪv] [ɪn][ɔːl] [ðɪːz] [fækt्स][ɪz][ðə; ði] [ɪn'defɪnətɪnəs] [pʊ; əv][ðə; ði] ['baʊndrɪ] [brɪ'twiːn]
What is instructive in all these facts is the indefiniteness of the boundary between
什么 是 有指导意义的 在 全部 这些 事实 是 这 不确定性 的 这 边界 之间
[ˈɒnəstɪ] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnɪstɪ] ,
honesty and dishonesty ,
诚实 和 不诚实 ,
所有这些事实都表明, 诚实与不诚实之间的界限是模糊不清的。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][məʊst] [ˈpeti] [keɪsɪz] .
even in the most petty cases .
甚至 在 这 最多 小气 案例 .

即使是最琐碎的事情。

[ðə; ði][ˈdiːfekt][ɪn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ˈlɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪkˈspleɪnz] [haʊ] [ˈmeni]
The defect in the sense of property with regard to little things explains how many
这 缺点 在 这 感觉 的 财产 和 看待 到 小的 事物 解释 如何 许多
[ə; eɪ][ˈwʊmən] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] - - [ðə; ði][rəʊd][fɪː; jɪ] [ˈwʌndə] [ɒn] [gruː] ,
a woman became a criminal - - the road she wandered on grew ,
一个 女士 成为 一个 刑事 - - 这 路 她 漫步 在 生长 ,

对小事缺乏财产意识可以解释为什么很多女人会走上犯罪道路——她走的路越走越远。

[step][baɪ][step] , [mɔː(r)] [ɪkˈstendɪd] .
step by step , more extended .
步 经过 步 , 更多的 扩展 .

循序渐进，逐步扩展。

[ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ] [nəʊ] [ˈdefɪnət] [ˈbaʊndrɪ] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [ˈveri] [faː(r)]
There being no definite boundary , it was inevitable that women should go very far
那里 存在 不 定 边界 , 它 曾是 不可避免的 那 女性 应该 去 非常 远的
,
.
,

由于没有明确的界限，女性走得很远也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˈedzukeɪtɪd] [ˈwʊmən] [dʌz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][ˈpens(ə)l]
and when the educated woman does nothing more than to steal a pencil
和 什么时候 这 受过教育 女士 做 没有什么 更多的 比 到 偷 一个 铅笔
[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][tuː; tə] [tʃiːt] [æt; ət] [wɪst] ,
from her husband and to cheat at whist ,
从 她 丈夫 和 到 欺骗 在 惠斯特 ,

而当受过教育的女人除了偷丈夫的铅笔和在玩惠斯特牌时作弊之外，什么也没做的时候，

[hɜː(r); hə(r)][səʊl] [ˈfɔːtʃuːn] [ɪz] [ðæt] [fɪː; jɪ] [dʌz] [nɒt] [get] [ˌɒpəˈtjuːnətiːz] [ɔː(r)] [niːdz] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)]
her sole fortune is that she does not get opportunities or needs for more
她 唯一 财富 是 那 她 做 不是 得到 机会 或者 需求 为了 更多的
[ˈsɪəriəs] [mɪˈsteɪks] .
serious mistakes .
严肃的 错误 .

她唯一的幸运之处在于，她没有机会或必要犯下更严重的错误。

[ðə; ði][ʌnˈedzukeɪtɪd] , [ˈpɒvəti] - [ˈstrɪkən] [ˈwʊmən] [hæz; həz] , [haʊˈevə(r)] , [bəʊθ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd]
The uneducated , poverty - stricken woman has , however , both opportunity and
这 未受过教育 , 贫困 - 受打击的 女士 有 , 然而 , 两个都 机会 和
[niːd] , [ænd; ənd] [kraɪm] [bɪˈkʌmz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
need , and crime becomes very easy to her .
需要 , 和 犯罪 变成 非常 简单的 到 她 .

然而，未受过教育、贫困潦倒的妇女既有机会也有需要，因此犯罪对她们来说就变得非常容易。

[ˈaʊə(r)][laɪf][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [ɪkˈsperɪmənt] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [wɪl] [tuː] [wiːk] [nɒt][tuː; tə][feɪl][ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Our life is rich in experiment and our will too weak not to fail under the
我们的 生活 是 富有的 在 实验 和 我们的 将要 也 虚弱的 不是 到 失败 在下面 这
[ˈeksədʒənsiːz][ɒv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ,
exigencies of existence ,
紧急情况 的 存在 ,

我们的人生充满了尝试，而我们的意志又太过脆弱，难以在生存的考验下坚持下去。

[ɪf] , [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] , [ə; eɪ] ['slaɪtɪst] [ˌdiːvi'eɪʃn] [frəm; frəm][ðə; ði] [streɪt] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [rəʊd]
if , at the outset , a slightest deviation from the straight and narrow road
如果 , 在这开端 , 一个丝毫偏差从这直的和狭窄的路
[ɪz][nɒt] [ə'vɔɪdɪd] .
is not avoided .
是 不是 避免 .

如果一开始就未能避免哪怕最轻微的偏离正轨。

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs][ɪz][ɪn] [daʊt] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; hæz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [kraɪm] [ə'genst]
If the justice is in doubt whether a woman has committed a great crime against
如果 这 正义 是 在 怀疑 无论 一个 女士 有 坚定的 一个 伟大的 犯罪 反对
[ˈprɒpəti] ,
property ,
财产 ,

如果司法机关对一名妇女是否犯有重大财产犯罪存在疑问，

[hɪz; ɪz] ['stʌdi] [wɪl] [kən'sɜ:n] , [nɒt][ðə; ði] [diːd] , [bʌt; bət] <
his study will concern , not the deed , but <
他的 学习 将要 忧虑 , 不是 这 契据 , 但 <

他的研究将关注的不是行为本身，而是.....

[piː] 347> [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ɪn] ['dɪfrənt] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd]
p 347> the time when the woman was in different circumstances and had
p 347> 这 时间 什么时候 这 女士 曾是 在 不同的 情况 和 有
[nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˌpɒə'tjuːnəti] [tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] [ðæn; ðən][mɪə(r)] ['nɪb(ə)lɪŋ] [æt; ət][ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz]
no other opportunity to do wrong than mere nibbling at and otherwise
不 其他 机会 到 做 错误的 比 仅仅 轻咬 在 和 否则
[ˈfuːlɪʃ] [æb'strækʃənz] [frəm; frəm] [ˈʌðə(r)] ['piːpəlz] ['prɒpəti] .
foolish abstractions from other people's property .
愚蠢 抽象 从 其他 人们的 财产 .

第 347 页> 当时，这位女士处境不同，除了侵占他人财产和其他愚蠢的抽象概念之外，没有其他机会做错事。

[ɪf] [ðɪs] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [pruːvd] ,
If this inclination can be proved ,
如果 这 倾角 能 是 已证实 ,

如果这种倾向能够得到证实，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [sə'spekt, 'sʌspekt][hɜː(r); hə(r)][əv; əv][ðə; ði] ['greɪtə(r)]
then there is justification for at least suspecting her of the greater
然后 那里 是 理由 为了 在 至少 怀疑 她 的 这 更大的
[kraɪm] .
crime .
犯罪 .

那么至少有理由怀疑她犯下了更严重的罪行。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [əv; əv] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['devlmənt] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [ɪn'strʌktɪv] [wen] [aɪ 'tiː]
The relation of women to such devilment becomes more instructive when it
这 关系 的 女性 到 这样的 恶作剧 变成 更多的 有指导意义的 什么时候 它
[hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [θruː] ['wʊmən] ['wɪtnəsɪz] .
has to be discovered through woman witnesses .
有 到 是 发现 通过 女士 证人 .

当需要通过女性证人来发现女性与这种邪恶行为之间的关系时，这种关系就更具启发意义了。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
As a rule ,
作为 一个 规则 ,

通常情况下，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][dʒʌstɪfɪ'keɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sʌmpjən] [ðæt] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd][tu:; tə][ɪk'skju:s]
there is no justification for the assumption that people are inclined to excuse
那里 是 不 理由 为了 这 假设 那 人们 是 倾斜 到 原谅
[wət'evə(r)] [ðeɪ] [faɪnd] [ðəm'selvz] ['gɪlti] [ɒv; əv] .
whatever they find themselves guilty of .
任何 他们 寻找 他们自己 有罪的 的 .
认为人们倾向于为自己犯下的任何错误开脱，这种假设是没有道理的。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ʌðə(r)z][məʊst] ['hɑ:ʃli] [weə(r)] [wi:; wi]
On the contrary , we are inclined to punish others most harshly where we
在 这 相反 , 我们 是 倾斜 到 惩治 其他的 最多 严厉地 在哪里 我们
[ɑ:'selvz] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] ['gɪlti] .
ourselves are most guilty .
我们自己 是 最多 有罪的 .
相反，我们往往倾向于在自己罪责最重的地方严厉惩罚他人。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [stiɪl] [ə'nʌðə(r)] [saɪd][tu:; tə][ðə; ði]['mætə(r)] .
And there is still another side to the matter .
和 那里 是 仍然 其他 边 到 这 事情 .
但事情还有另一面。

[wen] [æn; ən] ['ɒnɪst] , [wel] - ['kɒndʌktɪd] ['wʊmən] [kə'mits] ['peti] [kraɪmz] , [ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)]
When an honest , well - conducted woman commits petty crimes , she does not consider
什么时候 一个 诚实的 , 出色地 - 实施 女士 提交 小气 犯罪 , 她 做 不是 考虑
[ðem; ðəm][æz; əz] [kraɪmz] ,
them as crimes ,
他们 作为 犯罪 ,
一个诚实、品行端正的女人如果犯了轻微的罪行，她并不认为那是犯罪。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪmə'ræləti] ,
she is unaware of their immorality ,
她 是 不知情 的 他们的 不道德 ,
她对他们的不道德行为毫不知情。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'lədʒɪkl] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [si:] [æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [ʌðə(r)z] [ðæt]
and it would be illogical for her to see as a crime in others that
和 它 会 是 不合逻辑 为了 她 到 看 作为 一个 犯罪 在 其他的 那
[wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [hɜ:'self] .
which she does not recognize as a crime in herself .
哪个 她 做 不是 认出 作为 一个 犯罪 在 她自己 .
如果她认为别人的行为是犯罪，而自己却不认为那是犯罪，那对她来说是不合逻辑的。

[aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [tend] [tu:; tə][ɪk'skju:s][hɜ:(r); hə(r)] ['neɪbərz] [,derɪ'likʃən] .
It is for this reason that she tends to excuse her neighbor's derelictions .
它 是 为了 这 原因 那 她 倾向于 到 原谅 她 邻居 废弃物 .
正因如此，她往往会原谅邻居的不负责任的行为。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在，

[wen] [wi:; wi][traɪ][tu:; tə][faɪnd][aʊt][frɒm; frəm] ['femənɪn] ['wɪtnəsɪz] [fæktz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['bɒdʒɪkts][ɒn]
when we try to find out from feminine witnesses facts concerning the objects on
什么时候 我们 尝试 到 寻找 出去 从 女性 证人 事实 有关 这 对象 在
[wɪtʃ] [wi:; wi] ['prɒpəli] [leɪ] [stres] ,
which we properly lay stress ,
哪个 我们 适当地 躺 压力 ,
当我们试图从女性证人那里了解我们所强调的对象的相关事实时，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˈɑːnsə(r)][ænd; ənd] [kɔːz] [juː ˈes][tuː; tə] [meɪk] [mɪˈsteɪks] .
they do not answer and cause us to make mistakes .

他们 做 不是 回答 和 原因 我们 到 制作 错误 .

他们不回答，导致我们犯错。

[wɒt] [ˈwʊmən] [θɪŋks] [ɪz][mɪə(r)] ``sweet - [tuːθ] - - [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənt] [gɜːl] , [ɪz] [ˈlɑːsəni] [ɪn]
What woman thinks is mere ``sweet - tooth ' ' in her servant girl , is larceny in
什么 女士 思考 是 仅仅 ``sweet - 齿 - - 在 她 仆人 女孩 , 是 盗窃罪 在
[ˈkrɪmɪn(ə)] [lɔː] ;
criminal law ;
刑事 法律 ;

女人认为女仆只是“爱吃甜食”，但在刑法中却构成盗窃罪；

[wɒt] [ʃiː; ʃɪ] [kɔːlz] ``pin - [ˈmʌni] , - - [wiː; wi][kɔːl] [dɪˈsiːt] , [ɔː(r)][vaɪəˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [trʌst] ;
what she calls ``pin - money , ' ' we call deceit , or violation of trust ;
什么 她 呼叫 ``pin - 钱 , - - 我们 称呼 欺骗 , 或者 违反 的 相信 ;

她称之为“零花钱”的东西，我们称之为欺骗，或者说是违背信任；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][mæn] [huːm] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [kɔːlz] ``the [ˈdrægən] ,
for the man whom the woman calls ``the dragon ,
为了 这 男人 谁 这 女士 呼叫 ``the 龙 ,

对于那个被女人称为“龙”的男人来说，

- - [wiː; wi][faɪnd][ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [tɜːmz] .
' ' we find in many cases quite different terms .
- - 我们 寻找 在 许多 案例 相当 不同的 条款 .

“我们发现很多情况下条款都截然不同。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈfeməni] [ˈætɪtjuːd] [ɪz][nɒt] [ˈkrɪstʃən] [tʃærəti] , [bʌt; bət] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɔː] ,
And this feminine attitude is not Christian charity , but ignorance of the law ,
和 这 女性 态度 是 不是 基督教 慈善机构 , 但 无知 的 这 法律 ,
这种女性态度并非基督教的博爱，而是对律法的无知。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [ˈɪgnərəns] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kaʊnt] [wen] [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪn] [ˈwɪtnəsɪz] .
and with this ignorance we have to count when we examine witnesses .
和 和 这 无知 我们 有 到 数数 什么时候 我们 检查 证人 .

而正是这种无知，让我们在审查证人时不得不考虑在内。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [nɒt] [ˈəʊnli] [kənˈsɜːniŋ] [sʌm; səm] [θeft] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [gɜːl] ,
Of course , not only concerning some theft by a servant girl ,
的 课程 , 不是 仅有的 有关 一些 盗窃 经过 一个 仆人 女孩 ,

当然，这不仅仅关乎一个女仆的偷窃行为，

[bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [sʌm; səm][ˈhjuːmən] [ˈwiːknəs] .
but always when we are trying to understand some human weakness .
但 总是 什么时候 我们 是 尝试 到 理解 一些 人类 弱点 .

但每当我们试图理解人类的某些弱点时，情况总是如此。

[frɒm; frəm] [ˈɒnəsti] [tuː; tə] [ˈlɔɪəlti] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][step] .
From honesty to loyalty is but a step .
从 诚实 到 忠诚 是 但 一个 步 .

从诚实到忠诚，只有一步之遥。

[ˈɒf(ə)n] [ðɪːz] [ˈtreɪts] [laɪ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɔː(r)][əʊvəˈlæp] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Often these traits lie side by side or overlap each other .
经常 这些 特征 说谎 边 经过 边 或者 重叠 每个 其他 .

这些特征通常并存或相互重叠。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈdʒʌstɪs][hæz; həz] , [mɔː(r)] [ˈfriːkwəntli] [ðæn; ðən] [əˈpriəz] , [tuː; tə] [diːl] [wið]
Now , the criminal justice has , more frequently than appears , to deal with
现在 , 这 刑事 正义 有 , 更多的 频繁地 比 出现 , 到 交易 和
[ˈfemənɪn] [ˈlɔɪəlti] .
feminine loyalty .
女性 忠诚 .

如今，刑事司法系统不得不比表面上看起来更频繁地处理女性忠诚问题。

[ˈprɔːbləmz] [ɒv; əv] [əˈdʌltəri] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ɒv; əv] [səˈbɔːdɪnət] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ˈəʊnli] ,
Problems of adultery are generally of subordinate significance only ,
问题 的 通奸 是 一般来说 的 下属 意义 仅有的 ,
[ˈbʌt; bət] [ðɪs] [ˈlɔɪəlti] [ɔː(r)] [dɪsˈlɔɪəlti] [ˈɒf(ə)n] [pleɪz] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] rle [ɪn][ˈtraɪəlz][ɒv; əv][ɔːl]
but this loyalty or disloyalty often plays the most important rle in trials of all
但 这 忠诚 或者 不忠 经常 演出 这 最多 重要的 rle 在 试验 的 全部
[kənˈsiːvəb(ə)l] [kraɪmz] ,
conceivable crimes ,
可以想象的 犯罪 ,

但是，这种忠诚或不忠诚往往在所有可以想象的犯罪审判中起着最重要的作用。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [fɔːm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
and the whole problem of evidence takes a different form according to the
和 这 所有的 问题 的 证据 需要 一个 不同的 形式 根据 到 这
[əˈsʌmpʃn] [ðæt] [ðɪs] [ˈlɔɪəlti] [dʌz] ,
assumption that this loyalty does ,
假设 那 这 忠诚 做 ,

如果假设这种忠诚确实存在，那么整个证据问题就会呈现出不同的形式。

[ɔː(r)] [dʌz] [nɒt] , [ɪɡˈzɪst] .
or does not , exist .
或者 做 不是 , 存在 .

或者不存在。

[ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] , [ˈdaʊtʃ(ə)l] [ˈsuːɪsaɪd] , [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌmjuːtɪˈleɪʃn] ,
Whether it is the murder of a husband , doubtful suicide , physical mutilation ,
无论 它 是 这 谋杀 的 一个 丈夫 , 疑 自杀 , 身体的 残害 ,
[θeft] ,
theft ,
盗窃 ,

无论是谋杀丈夫、疑似自杀、身体残害、盗窃，

[pəˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [trʌst] , [ˈɑːs(ə)n] , [ðə; ði] [keɪs] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [fɔːm] [ɪf] [ˈfemənɪn] [dɪsˈlɔɪəlti]
perversion of trust , arson , the case takes a different form if feminine disloyalty
变态 的 相信 , 纵火 , 这 案件 需要 一个 不同的 形式 如果 女性 不忠
[kæən; kən][biː; bi] [pruːvd] .
can be proved .
能 是 已证实 .

如果能够证明女性不忠，那么案件就会呈现出不同的形式，即信任的扭曲和纵火。

[ðə; ði][reə(r)] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈpremɪs] [ɪn][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈeɪdəns] [ɪz] [djuː]
The rare reference to this important premise in the presentation of evidence is due
这 稀有的 参考 到 这 重要的 前提 在 这 推介会 的 证据 是 到期的
[tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ɪts] [sɪɡˈnɪfɪkəns] ,
to the fact that we are ignorant of its significance ,
到 这 事实 那 我们 是 无知 的 它是 意义 ,

在证据呈现过程中很少提及这一重要前提，是因为我们对它的重要性缺乏了解。

[ðæt] [ɪts] [dɪ'tɜ:mɪnətɪv] [ˈfæktəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈfɑ:nəli] [ðæt] [ɪts][,prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɪz][æz; əz]
that its determinative factors are hidden , and finally that its presentation is as
那 它是 决定性的 因素 是 隐 , 和 最后 那 它是 推介会 是 作为
[ə; eɪ] [ru:l] [ˈdɪfɪkəlt] .
a rule difficult .
一个 规则 难的 .

其决定性因素是隐藏的，而且其表现通常也很困难。

348>
348>
348>

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɒn] [ˈfemənɪn] [ˈlɔɪəltɪ] [ɪz][nɒt] [ˈflætərɪŋ] .
Public opinion on feminine loyalty is not flattering .
民众 观点 在 女性 忠诚 是 不是 奉承 .

公众对女性忠诚度的看法并不乐观。

[ˈdi:dərəʊ] [əˈsə:ts] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈlɔɪəl] [ˈwʊmən] [hu:] [hæz; həz][nɒt] [si:st] [ˈbi:ɪŋ] [səʊ] ,
Diderot asserts that there is no loyal woman who has not ceased being so ,
狄德罗 断言 那 那里 是 不 忠诚 女士 WHO 有 不是 停止 存在 所以 ,
狄德罗断言，没有哪个忠诚的女人不会失去忠诚。

[æt; ət] [li:st] , [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] .
at least , in her imagination .
在 至少 , 在 她 想像力 .

至少在她的想象中是这样。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [mi:n] [mʌt] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [aɪ'di:əli] [kə'mɪtɪd]
Of course this does not mean much , for all of us have ideally committed
的 课程 这 做 不是 意思是 很多 , 为了 全部 的 我们 有 理想情况下 坚定的
[ˈmeni] [sɪnz] ,
many sins ,
许多 罪孽 ,

当然，这并不意味着什么，因为我们每个人都犯过很多罪过。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈdi:dərəʊ][ɪz] [raɪt] , [wʌn] [meɪ] [əˈsju:m] [ə; eɪ] [ˈfemənɪn] [ɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [dɪsˈlɔɪəltɪ] .
but if Diderot is right , one may assume a feminine inclination to disloyalty .
但 如果 狄德罗 是 正确的 , 一 可能 认为 一个 女性 倾角 到 不忠 .

但如果狄德罗是对的，人们可能会认为女性有不忠的倾向。

[məʊst][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðə; ði] [ˈpʃʊəli] [ˈsekʃʊəl] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
Most responsible for this is , of course , the purely sexual character of woman ,
最多 负责的 为了 这 是 , 的 课程 , 这 纯粹 性 特点 的 女士 ,
造成这种情况的最主要原因当然是女性纯粹的性特征。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][du:; də][hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [ɑ:'selvz] [ðə; ði] [hɑ:m] ,
but we must not do her the injustice , and ourselves the harm ,
但 我们 必须 不是 做 她 这 不公正 , 和 我们自己 这 伤害 ,
但是我们既不能对她不公，也不能伤害自己。

[ɒv; əv] [səˈpəʊzɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈkærəktə(r)] [ɪz][ðə; ði] [səʊl] [ˈregjʊlətɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] ;
of supposing that this character is the sole regulative principle ;
的 假如 那 这 特点 是 这 唯一 监管 原则 ;
认为这一特征是唯一的规范原则；

[ðə; ði] [ɪˈlɪmɪtəb(ə)l] [ˈfemənɪn] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈspɒnsəb(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'ɡri:] .
the illimitable feminine need for change is also responsible to a great degree .
这 无限的 女性 需要 为了 改变 是 还 负责的 到 一个 伟大的 程度 .
女性对变化永无止境的需求也在很大程度上促成了这一现象。

[aɪ] [daʊt] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi; bi] [pru:v] [ɪn] ['eni] [kə'lek](ə)n] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [wɜ:θ] ['neɪmɪŋ] [ðæt]
I doubt whether it could be proved in any collection of cases worth naming that
 我 怀疑 无论 它 可以 是 已证实 在 任何 收藏 的 案例 值得 命名 那
 [ə; eɪ] ['wʊmən] [gru:] [dɪs'loɪəl] [ɔ:l'dəʊ] [hɜ:(r); hə(r)] ['sekʃuəl] [ni:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [smɔ:l] ;
a woman grew disloyal although her sexual needs were small ;
 一个 女士 生长 不忠 虽然 她 性 需求 是 小的 ;
 我怀疑能否在任何值得一提的案例集中证明，即使性需求很小，女性也会变得不忠；

[bʌt; bət] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][seks] [dʌz] [səʊ][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] ,
but that her sex does so is certain ,
 但 那 她 性别 做 所以 是 肯定 ,
 但可以肯定的是，她的性别确实如此。

[ænd; ənd] [ðens] [wi:; wi][mʌst; məst] [si:k] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [dɪsˈlɔɪəlti] .
and thence we must seek other reasons for their disloyalty .
 和 因此 我们 必须 寻找 其他 原因 为了 他们的 不忠 .
 因此，我们必须寻找他们不忠的其他原因。

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪn] [rɪ'kɔːdɪd] ['krɪmɪn(ə)l]
The love of change is fundamental and may be observed in recorded criminal
 这 爱 的 改变 是 基本的 和 可能 是 观察到 在 记录 刑事
 [keɪsɪz] .
cases .
 案例 .

对变化的喜爱是人之常情，这一点可以从已记录的刑事案件中看出。

“Even [ˈedʒuketɪd] [ˈwɪmɪn] , - - [sez] [gɔːlts] , [[wʌn]] “can [nɒt][beə(r)] [kənˈtɪnjuəs] [ænd; ənd][ˈjuːnɪfɔːm]
Even educated women , ' ' says Goltz , [1] “can not bear continuous and uniform
 “Even 受过教育 女性 , - - 说道 戈尔茨 , [1] “can 不是 熊 连续的 和 制服
 [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] ,
good fortune ,
 好的 财富 ,

戈尔茨说：“即使是受过教育的女性，也无法忍受持续不断的幸福。”[1]

[ænd; ənd] [fi:l] [æŋ; ən] [ˌɪŋkənˈsi:vəbl] [ˈɪmpʊls] [tu:; tə] [ˈdevlmənt] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪfnəs] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə]
and feel an inconceivable impulse to devilment and foolishness in order to
 和 感觉 一个 不可思议 冲动 到 恶作剧 和 愚蠢 在 命令 到
 [get] [sʌm; səm] [vəˈraɪəti] [ɪn] [laɪf] . - -
get some variety in life . ' ' . - -
 得到 一些 种类 在 生活 . - -

并且会涌起一股难以想象的冲动，想要去做一些恶作剧和愚蠢的事情，以便给生活增添一些乐趣。

[naʊ]	[aɪ 'ti:]	[wɪl]	[biː; bi]	[mætʃ]	['iːziə]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[dʒʌdʒ]	[tuː; tə]	[dɪ'tʃːmɪn]	['weðə(r)]	[ðə; ði]	['wʊmən]
Now	it	will	be	much	easier	for	the	judge	to	determine	whether	the	woman
现在	它	将要	是	很多	更轻松	为了	这	法官	到	决定	无论	这	女士
[ɪn]	[ðə; ði]	[keɪs]	[hæd; həd]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['krɪtɪk(ə)]	[taɪm]	[æn; ən]	[ɪ'speʃl]	[ɪnklɪ'neɪʃn]	[tuː; tə]	[ðɪs]	ˈdevɪlmənt
in	the	case	had	at	the	critical	time	an	especial	inclination	to	this	ˈdevɪlmənt
在	这	案件	有	在	这	批判的	时间	一个	特别的	倾角	到	这	ˈdevɪlmənt

,

!

,

现在法官更容易确定案件中的女子在关键时刻是否对这种“邪恶行为”有特殊的倾向。

- - [ðæn; ðən][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] ['weðə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['hʌzbənd] [wəz; wəz] ['seksjəli] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ,
 ' ' **than** **to** **discover** **whether** **her** **own** **husband** **was** **sexually** **insufficient** ,
 - - 比 到 发现 无论 她 自己的 丈夫 曾是 性方面的 不足的 ,
 比起发现自己丈夫性功能不足,

[ɔ:(r)] [wɒt'evə(r)] ['sɪmələ(r)] ['si:kɹəts] [maɪt] [bi:; bi] [ɪn'vɒlvd] .
or whatever similar secrets might be involved .
 或者 任何 相似的 秘密 可能 是 涉及 .
 或者其他类似的秘密。

[ɪf] [ˈwʊmən] , [haʊˈevə(r)] , [wʌns][hæz; həz][ðə; ði] [ˈɪmpʌls] [tuː; tə] [si:k] [vəˈraɪəti] ,
If woman , however , once has the impulse to seek variety ,
如果 女士 , 然而 , 一次 有 这 冲动 到 寻找 种类 ,
然而, 如果一个女人一旦有了追求新鲜感的冲动,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɑːmləs] [ænd; ənd] [pəˈmɪsəb(ə)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [prəˈvaɪd] [hɜːˈself] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]
and the harmless and permissible changes she may provide herself are no
和 这 无害 和 允许的 变化 她 可能 提供 她自己 是 不
[lɒŋɡə(r)] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈlækɪŋ] ,
longer sufficient or are lacking ,
更长 充足的 或者 是 缺乏 ,
她可以自行进行的无害且允许的改变已不再足够或不足,

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈdeɪli] [laɪf] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈkwɛstʃənəb(ə)] [dəˈrekʃ(ə)n] .
the movement of her daily life takes a questionable direction .
这 移动 的 她 日常 的 生活 需要 一个 值得怀疑 方向 .
她的日常生活朝着一个令人质疑的方向发展。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [dɪˈsiːt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [brɪŋ] [ɪts] [pəˈtɪkjələ(r)]
Then there is a certain tendency to deceit which is able to bring its particular
然后 那里 是 一个 肯定 趋势 到 欺骗 哪个 是有能力的 到 带来 它是 特别的
[ˈkɒnsɪkwənsɪz] [tuː; tə][beə(r)] .
consequences to bear .
结果 到 熊 .
然后, 就会出现某种欺骗倾向, 这种倾向会带来特定的后果。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ˈmæɪrɪd] , [let][juː ˈes] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] , [fɔː(r); fə(r)]
A woman has married , let us say , for love , or for money , for
一个 女士 有 已婚 , 让 我们 说 , 为了 爱 , 或者 为了 钱 , 为了
[spart] ,
spite ,
尽管如此 ,
假设一个女人结婚, 可能是因为爱情, 也可能是为了金钱, 或者出于怨恨。

[tuː; tə] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
to please her parents , etc : , etc :
到 请 她 父母 , ETC . , ETC .
为了讨父母欢心等等。

[naʊ] [kʌm] [ˈmomənts] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][laɪf][ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [rɪˈfleks] [kənˈsɜːnɪŋ] ``her - - [ˈriːz(ə)n]
Now come moments in her life in which she reflects concerning ``her ' ' reason
现在 来 时刻 在 她 生活 在 哪个 她 反映 有关 ``her - - 原因
[fɔː(r); fə(r)] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
for marriage ,
为了 婚姻 ,
现在, 她人生中总会有那么一些时刻, 让她反思自己结婚的“理由”。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈmomənts] [wɪl] [ˈɔːlməʊst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] , [aɪ] . [iː]
and the cause of these moments will almost always be her husband , i . e
和 这 原因 的 这些 时刻 将要 几乎 总是 是 她 丈夫 , 我 . e
: ,
: :
: ,
而造成这些情况的原因几乎总是她的丈夫, 即

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪl] - [ˈmænəd] , [hæv; həv][dɪˈmɑːnd, -ˈmænd] [tuː] [mʌtʃ] , [hæv; həv] [rɪˈfjuːzd]
he may have been ill - mannered , have demanded too much , have refused
他 可能 有 到过 患病的 - 有礼貌的 , 有 要求 也 很多 , 有 拒绝
[ˈsʌmθɪŋ] , [hæv; həv] [nɪˈɡlektɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
something , have neglected her ,
某物 , 有 被忽视的 她 ,
他可能举止粗鲁, 要求过多, 拒绝了她的请求, 或者冷落了她。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [ðʌs] [hæv; həv] ['wu:ndɪd] [hɜ:(r); hə(r)][səʊ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [mu:d] ,
etc : , and thus have wounded her so that her mood ,
ETC : , 和 因此 有 受伤 她 所以 那 她 情绪 ,
等等, 从而伤害了她, 以致她的情绪低落。

[wen] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['mæɪɪdʒ] , [ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] [bæd] ,
when thinking of the reason of her marriage , is decidedly bad ,
什么时候 思维 的 这 原因 的 她 婚姻 , 是 绝对地 坏的 ,
想到她结婚的原因, 真是糟糕透了。

[ænd; ənd][fɪ; jɪ] [br'gɪnz] [tu; tə] [daʊt] ['weðə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz] ['ri:əli] [səʊ] [strɒŋ] ,
and she begins to doubt whether her love was really so strong ,
和 她 开始 到 怀疑 无论 她 爱 曾是 真的 所以 强的 ,
她开始怀疑自己的爱是否真的那么强烈。

['weðə(r)] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [wɒz; wəz] [wɜ:θ] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)] , ['weðə(r)] [fɪ; jɪ] [ɔ:t] [nɒt][tu; tə][hæv; həv]
whether the money was worth the trouble , whether she ought not to have
无论 这 钱 曾是 值得 这 麻烦 , 无论 她 应该 不是 到 有
[ə'pəʊzd] [hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
opposed her parents , etc :
反对 她 父母 , ETC :
这笔钱是否值得付出这样的努力, 她是否不应该违背父母的意愿, 等等。

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [fɪ; jɪ][hæd; həd] ['wertɪd] , [maɪt] [fɪ; jɪ][nɒt][hæv; həv] [dʌn] ['betə(r)] ?
And suppose she had waited , might she not have done better ?
和 认为 她 有 等待 , 可能 她 不是 有 完毕 更好的 ?
假设她再等等, 会不会做得更好?

[hæd; həd][fɪ; jɪ][nɒt] [dɪ'zɜ:vɪd] ['betə(r)] ?
Had she not deserved better ?
有 她 不是 应得的 更好的 ?
难道她不值得更好的吗?

['evri] [step] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['mju:zɪŋ] [teɪks] [hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:ðə(r)]
Every step in her musing takes her farther
每一个 步 在 她 沉思 需要 她 更远
她的沉思每一步都让她更进一步。

[[wʌn]] [gɔ:lts] :
[1] Bogumil Goltz :
[1] 博古米尔 戈尔茨 :
[1] 博古米尔·戈尔茨:

[zɜ:r] - [ju:] . [nɑ:'tʊərgesfɪktə] [dɜ:r] ['frəʊən] .
Zur Charakteristik u . Naturgeschichte der Frauen .
祖尔 - 你 : 自然史 德尔 妇女 :
Zur Charakteristik u. 《女人的自然史》。

[bɜ:'lɪn] - .
Berlin 1863 :
柏林 - .
柏林, 1863年。

<349> [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
<349> from her husband .
<349> 从 她 丈夫 .
<349> 来自她的丈夫。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] ['hʌθɪŋ] [tu; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] [tu; tə] [hu:m] [hi; hi][ɪz][nɒt] ['evrɪθɪŋ] ,
A man is nothing to a woman to whom he is not everything ,
一个 男人 是 没有什么 到 一个 女士 到 谁 他 是 不是 一切 ,
如果一个男人不是女人的一切, 那么他对于女人来说什么都不是。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [nəʊ] [ɪ'speʃl] [kənˌsɪdə'reɪ](ə)n] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz]
and if he is nothing he deserves no especial consideration , and if he is
和 如果 他 是 没有什么 他 值得 不 特别的 考虑 , 和 如果 他 是
[ʌndɪ'zɜːvɪŋ] ,
undeserving ,
不配 ,

如果他一无是处，他就不值得特殊照顾；如果不配，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [dɪs'loɪəlti] [ɪz][nɒt][səʊ][ˈterəb(ə)] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
a little disloyalty is not so terrible , and finally ,
一个 小的 不忠 是 不是 所以 糟糕的 , 和 最后 ,
一点点不忠并不算太糟糕，最后，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [dɪs'loɪəlti] ['grædʒuəli][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəli][ænd; ənd] ['smuːðli] [liːdz] [tuː; tə] [ə'dʌltəri] ,
the little disloyalty gradually and naturally and smoothly leads to adultery ,
这 小的 不忠 逐步地 和 自然 和 顺利 线索 到 通奸 ,
小小的背叛逐渐、自然、顺利地发展成婚外情。

[ænd; ənd] [ə'dʌltəri] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [kraɪmz] .
and adultery to a chain of crimes .
和 通奸 到 一个 链 的 犯罪 .
以及通奸引发的一系列犯罪。

[ðæt] [ðɪs] ['prəʊses][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [mɔː(r)] ['friːkwənt] ,
That this process is not a thousand times more frequent ,
那 这 过程 是 不是 一个 千 时代 更多的 频繁 ,
这种情况发生的频率并没有高出一千倍，

[ɪz] ['miəli] [djuː][tuː; tə][ðə; ði]['æksɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [mæn][ɪz][nɒt][æt; ət][hænd][ˈdʒʊərɪŋ] [ðiːz] [səʊ] -
is merely due to the accident that the right man is not at hand during these so -
是 仅仅 到期的 到 这 事故 那 这 正确的 男人 是 不是 在 手 期间 这些 所以 -
[kɔːld] [wiːk] ['momənts] .
called weak moments .
称为 虚弱的 时刻 .
仅仅是因为意外，才导致在这些所谓的脆弱时刻，合适的人选不在身边。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [huː] [bəʊst] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈvɜːtʃuː] , [ænd; ənd] [skɔːn] [ˈðə(r)z][məʊst]['nəʊbli] ,
Millions of women who boast of their virtue , and scorn others most nobly ,
百万 的 女性 WHO 夸 的 他们的 美德 , 和 轻蔑 其他的 最多 高贵地 ,
数以百万计的女性以自己的美德自诩，并以最高尚的方式鄙视他人，

[hæv; həv][tuː; tə] [θæŋk] [ðeə(r)] ['bəʊstɪd] [ˈvɜːtʃuː]['əʊnli][tuː; tə] [ðɪs] ['æksɪdənt] .
have to thank their boasted virtue only to this accident .
有 到 感谢 他们的 吹嘘 美德 仅有的 到 这 事故 .
他们引以为傲的美德，只能归功于这场意外。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [mæn][hæd; həd] [biːn] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd]
If the right man had been present at the right time they would have had
如果 这 正确的 男人 有 到过 展示 在 这 正确的 时间 他们 会 有 有
[nəʊ][mɔː(r)] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [praɪd] .
no more ground for pride .
不 更多的 地面 为了 自豪 .
如果当时有合适的人在场，他们就没有任何理由再骄傲了。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [seɪf] [ˈmeθəd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz]
There is only a simple and safe method for discovering whether a woman is
那里 是 仅有的 一个 简单的 和 安全的 方法 为了 发现 无论 一个 女士 是
[ˈɔɪəl] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] - - [liːd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˈweðə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [niˈglekt]
loyal to her husband - - lead her to say whether her husband neglects
忠诚 到 她 丈夫 - - 带领 她 到 说 无论 她 丈夫 疏忽
[hɜː(r); hə(r)] .
her :
她 :

检验一个女人是否忠于丈夫，只有一个简单安全的办法——引导她说出丈夫是否冷落了她。

[ˈevri] [ˈwʊmən] [huː] [kəmˈpleɪnz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [niˈglekt] [hɜː(r); hə(r)][ɪz][æn; ən] [əˈdʌltərəs]
Every woman who complains that her husband neglects her is an adulteress
每一个 女士 WHO 抱怨 那 她 丈夫 疏忽 她 是 一个 通奸者
[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [bɪˈklæmɪŋ] [wʌn] ,
or in the way of becoming one ,
或者 在 这 方式 的 成为 一 ,

凡是抱怨丈夫冷落自己的女人，要么是通奸者，要么正在走向通奸之路。

[fɔː(r); fə(r)][fɪː; jɪ] [siːk] [ðə; ði][məʊst] [ˈθrɪftɪ] , [ðə; ði] [ˈriːəli] [saʊnd] [ˈriːz(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [ˈdʒʌstɪfaɪ]
for she seeks the most thrifty , the really sound reason which would justify
为了 她 寻找 这 最多 节俭 , 这 真的 声音 原因 哪个 会 证明合法
[əˈdʌltəri] .
adultery :
通奸 :

因为她要寻找最节俭、最合理的理由来为婚外情辩护。

[haʊ] [kləʊz] [fɪː; jɪ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [sɪn][ɪz] [ˈiːzəli] [dɪˈskʌvərəbl̩] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈgriː] [ɒv; əv]
How close she has come to this sin is easily discoverable from the degree of
如何 关闭 她 有 来 到 这 罪 是 容易地 可发现的 从 这 程度 的
[ɪnˈtensəti] [wɪð] [wɪtʃ] [fɪː; jɪ] [əˈkjuːz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
intensity with which she accuses her husband .
强度 和 哪个 她 指控 她 丈夫 :

从她指责丈夫的激烈程度，很容易看出她离犯下这种罪行有多近。

[bɪˈsaɪdz] [əˈdʌltəri] , [ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəlti] [ɒv; əv] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd][ɒv; əv] [braɪd] ,
Besides adultery , the disloyalty of widow and of bride ,
除了 通奸 , 这 不忠 的 寡妇 和 的 新娘 ,
[ˈwɪdəʊ] [braɪd] ,
除了通奸之外，寡妇和新娘的不忠，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈhʌðə(r)] [sens] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪsˈlɔɪəlti] [meɪ] [biː; bi] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
there is also another sense in which disloyalty may be important .
那里 是 还 其他 感觉 在 哪个 不忠 可能 是 重要的 .
[ˈwɪdəʊ] [braɪd] ,
从另一个角度来看，不忠也可能很重要。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈəʊnli] [wen] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [ɪnˈfɜː(r)][sʌm; səm] [ˈɜːliə(r)] [kənˈdɪŋ] ,
The first is important only when we have to infer some earlier condition ,
这 第一的是 重要的 仅有的什么时候 我们 有 到 推断 一些 早些时候 状况 ,
[ˈwɪdəʊ] [braɪd] ,
第一个条件只有在我们需要推断某些先前条件时才重要。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪf] [wiː; wi] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and we are likely to commit injustice if we judge the conduct of the
和 我们 是 可能 到 犯罪 不公正 如果 我们 法官 这 执行 的 这
[waɪf] [baɪ][ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
wife by the conduct of the widow .
妻子 经过 这 执行 的 这 寡妇 :

如果我们以寡妇的行为来评判妻子的行为，就很可能造成不公正。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv][kəmˈpærɪs(ə)n] .
As a rule there are no means of comparison .
作为 一个 规则 那里 是 不 方法 的 比较 :
[ˈwɪdəʊ] [braɪd] ,
通常情况下，没有比较的方法。

[ɪn] [ˈnjuːməərəs] [keɪsɪz] [ðə; ði] [waɪf] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈbiəl] [tuː; tə] [hɪm] [ˈiːv(ə)n]
In numerous cases the wife loves her husband and is loyal to him even
在 很多的 案例 这 妻子 爱 她 丈夫 和 是 忠诚 到 他 甚至
[brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪv] ,
beyond the grave ,
超过 这 严重 ,
在许多情况下, 妻子深爱着丈夫, 甚至在丈夫去世后也依然忠于他。

[bʌt; bət] [ðiːz] [keɪsɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪnˈvɒlv] [ˈəʊldə] [ˈwɪmɪn] [huːm] [lʌst] [nəʊ][bɒŋgə(r)] [əˈfekts] .
but these cases always involve older women whom lust no longer affects .
但 这些 案例 总是 涉及 老 女性 谁 欲望 不 更长 影响 .
但这些案例中的女性年龄都比较大, 她们不再受情欲的驱使。
[ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][æɪt; ət] [ɔːl] [jʌŋ] , [ˈprɪti] , [ænd; ənd] [kəmˈpærətɪvli] [rɪtʃ] , [ʃiː; ji] [fəˈɡet]
If the widow is at all young , pretty , and comparatively rich , she forgets
如果 这 寡妇 是 在 全部 年轻的 , 漂亮的 , 和 比较 富有的 , 她 忘记了
[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbænd] .
her husband .
她 丈夫 .
如果寡妇年轻貌美, 而且相对富裕, 她就会忘记自己的丈夫。

[ɪf] [ʃiː; ji][hæz; həz] [fəˈɡɒtn] [hɪm] ,
If she has forgotten him ,
如果 她 有 被遗忘的 他 ,
如果她已经忘记了他,
[ɪf] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈveri] [ɔːt] [taɪm] [ʃiː; ji][hæz; həz] [əˈɡen] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈlʌvə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌzbænd] ,
if after a very short time she has again found a lover and a husband ,
如果 后 一个 非常 短的 时间 她 有 再次 成立 一个 情人 和 一个 丈夫 ,
如果过了很短的时间, 她又找到了情人和丈夫,
[ˈweðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ˈthe [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈtʃɪldrən] , - - [ɔː(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] ˈmy [fɜːst] [wʌn] ,
whether for ˈthe sake of the poor children , ' ' or because ˈmy first one ,
无论 为了 ˈthe 清酒 的 这 贫穷的 孩子们 , - - 或者 因为 ˈmy 第一的 一 ,
无论是为了“贫困儿童”, 还是因为“我的第一个孩子”,

[ɒv; əv][ˈblesɪd; blest] [ˈmeməri] , [dɪˈzaɪəd] [aɪˈtiː] , - - [ɔː(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] ˈthe [ˈsekənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɜːst]
of blessed memory , desired it , ' ' or because ˈthe second and the first
的 蒙福 记忆 , 想要的 它 , - - 或者 因为 ˈthe 第二 和 这 第一的
[lʊk] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈlaɪk] ,
look so much alike ,
看 所以 很多 同样 ,
(为了纪念) 希望如此, 或者因为“第二个和第一个看起来很像,

- - [ɔː(r)] [wɒtˈevə(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] [ʃiː; ji] [maɪt] [ɡɪv] ,
' ' or whatever other reason she might give ,
- - 或者 任何 其他 原因 她 可能 给 ,
或者她可能给出的其他任何理由,

[ðeə(r)] [ɪz] [stiɪl] [nəʊ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [səˈpəʊzɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ji][dɪd] [nɒt] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] [fɜːst] [ˈhʌzbænd] ,
there is still no ground for supposing that she did not love her first husband ,
那里 是 仍然 不 地面 为了 假如 那 她 做过 不是 爱 她 第一的 丈夫 ,
目前还没有任何理由认为她不爱她的第一任丈夫。

[wɒz; wəz] [dɪsˈbiəl] [tuː; tə][hɪm] , [rɒb] [ænd; ənd] [ˈməːdə] [hɪm] .
was disloyal to him , robbed and murdered him .
曾是 不忠 到 他 , 被抢劫 和 被谋杀 他 .
她背叛了他, 抢劫并杀害了他。

[ʃiː; ji] [maɪt] [hæv; həv] [bɔːn] [ðə; ði] [ˈhæpɪst] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [hɪm] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [ɪz] [ded] ,
She might have borne the happiest relations with him ; but he is dead ,
她 可能 有 出生 这 最快乐 关系 和 他 ; 但 他 是 死的 ,
她本可能与他拥有最幸福的关系; 但他已经去世了。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ded] [mæn][ɪz][nəʊ][mæn] .
and a dead man is no man .
和 一个 死的 男人 是 不 男人 .

死人就不是人了。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [ə'gen] ,
There are , again ,
那里 是 , 再次 ,

还有，

[keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:lməʊst] [ɪ'mi:diət] ['mæɪrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] - [meɪd] ['wɪdəʊ] [ɪm'plaɪz] [ɔ:l]
cases in which the almost immediate marriage of a new - made widow implies all
案例 在 哪个 这 几乎 即时 婚姻 的 一个 新的 - 制成 寡妇 暗示 全部
[kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] ,
kinds of things ,
种类 的 事物 ,

在某些情况下，新寡妇几乎立即再婚意味着各种各样的事情。

[ænd; ʌnd][ˈɒf(ə)n] [rɪ'vi:lz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['hʌzbənd] [ðə; ðɪ][ˈmɜ:dərə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
and often reveals in the person of the second husband the murderer of the
和 经常 揭示 在 这 人 的 这 第二 丈夫 这 凶手 的 这
[fɜ:st] .
first .
第一的 .

而且往往在第二任丈夫身上就能看出，凶手就是第一任丈夫。

[wen] [sə'spiʃən] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ə'kɜ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɒbvɪəsli] ['nesəsəri] [tu:; tə][gəʊ] ['veri]
When suspicions of such a situation occur , it is obviously necessary to go very
什么时候 怀疑 的 这样的 一个 情况 发生 , 它 是 明显地 必要的 到 去 非常
[ˈsləʊli] ,
slowly ,
缓慢地 ,

当怀疑出现这种情况时，显然需要非常谨慎行事。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][fɜ:st] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪz][tu:; tə] [ki:p] [tæbz] ['keəfəli] [ɒn][ðə; ðɪ] 350> ['sekənd]
but the first thing of importance is to keep tabs carefully on the 350> second
但 这 第一的 事物 的 重要性 是 到 保持 标签页 小心 在 这 350> 第二
[ˈhʌzbənd] .
husband .
丈夫 .

但最重要的是要密切关注

第二任丈夫。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] [self] - [kɒntrə'dɪktəri] [ɪn][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hi:; hi] [nəʊz]
It is exceedingly self - contradictory in a man to marry a woman he knows
它 是 非常 自己 - 矛盾的 在 一个 男人 到 结婚 一个 女士 他 知道
[tu:; tə][hæv; həv] ['mæ:də] [hɜ:(r); hə(r)][fɜ:st] [ˈhʌzbənd] - -
to have murdered her first husband - -
到 有 被谋杀 她 第一的 丈夫 - -

一个男人明知妻子谋杀了她的第一任丈夫，却还娶她，这本身就是极其自相矛盾的——

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [keəd] ['əʊnli][ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈlʌvə(r)][ðeə(r)] [wʊd] [nɒt][hæv; həv]
but if he had cared only about being her lover there would not have
但 如果 他 有 关心 仅有的 关于 存在 她 情人 那里 会 不是 有
[bi:n] [ðə; ðɪ] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['mɜ:dərəɪŋ] [ðə; ðɪ][fɜ:st] .
been the necessity of murdering the first .
到过 这 必要性 的 谋杀 这 第一的 .

但如果他只在乎成为她的情人，那就没有必要杀害第一个人了。

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪz] [æŋ,tɪsɪ'peɪtəri] [dɪs'brɪəlti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] ['mæɪrɪz] [ə; eɪ]
The opposite of this type is anticipatory disloyalty of a woman who marries a
这 对面的 的 这 类型 是 预期 不忠 的 一个 女士 WHO 结婚 一个
[mæn][ɪn]['ɔ:də(r)][tu;; tə] ['kæɪrɪ] [ɒŋ] [ˌʌndɪ'stɜ:bɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [lʌv] - [ə'feə(r)] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] .
man in order to carry on undisturbed her love - affair with another .
男人 在 命令 到 携带 在 未受干扰 她 爱 - 事务 和 其他 .

与此相反的是，预先背叛，即一个女人为了不受干扰地继续与另一个男人保持婚外情而嫁给一个男人。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][i:v(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [si:] .
That there are evil consequences in most cases is easy to see .
那 那里 是 邪恶的 结果 在 最多 案例 是 简单的 到 看 .

大多数情况下都会产生恶劣后果，这一点显而易见。

[sʌtʃ] ['mæɪrɪdʒz] [ə'kɜ:(r)] ['veri] ['fri:kwəntli] [ə'mʌŋ] ['peznts] .
Such marriages occur very frequently among peasants .
这样的 婚姻 发生 非常 频繁地 之中 农民 .

这种婚姻在农民中非常常见。

[ðə; ði] ['wʊmən] , [i:] . [dʒi:] . , [ɪz][ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði][sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['wɪdəʊə(r)] .
The woman , e . g . , is in love with the son of a wealthy widower .
这 女士 , e . 克 . , 是 在 爱 和 这 儿子 的 一个 富裕 鳏夫 .

例如，这位女子爱上了一位富裕鳏夫的儿子。

[ðə; ði][sʌŋ] [əʊnɪz] ['nʌθɪŋ] , [ɔ:(r)][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] [rɪ'fju:zɪz] [hɪz; ɪz] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
The son owns nothing , or the father refuses his permission ,
这 儿子 拥有 没有什么 , 或者 这 父亲 拒绝 他的 允许 ,

儿子一无所有，或者父亲拒绝了他的请求。

[səʊ][ðə; ði] ['wʊmən] [meɪks] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][baɪ] ['mæɪrɪŋ] [hɪm][ænd; ənd] ['kæɪrɪz] [ɒŋ]
so the woman makes a fool of the father by marrying him and carries on
所以 这 女士 制作 一个 傻子 的 这 父亲 经过 结婚 他 和 携带 在
[hɜ:(r); hə(r)][ə'mʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði][sʌŋ] ,
her amour with the son ,
她 恋情 和 这 儿子 ,

于是，这个女人嫁给了他的父亲，让他颜面尽失，然后又与他的儿子继续交往。

['dʌbli] ['sɪnfl] .
doubly sinful .
双倍 罪恶的 .

双重罪孽。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][sʌŋ] , [ðə; ði]['lʌvə(r)] [meɪ] [bi:; bi]['əʊnli][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
Instead of a son , the lover may be only a servant ,
反而 的 一个 儿子 , 这 情人 可能 是 仅有的 一个 仆人 ,

情人可能不是儿子，而只是个仆人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɒb][ðə; ði] ['hʌzbənd] ['θʌrəli] - - [ɪ'speʃəli]
and then the couple rob the husband thoroughly - - especially
和 然后 这 夫妻 抢 这 丈夫 彻底 - - 尤其

然后这对夫妇彻底洗劫了丈夫的家——尤其如此。

[ɪf] [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [hæz; həz][nəʊ][ekspek'teɪ(ə)nɪz][ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] , [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
if the second wife has no expectations of inheritance , there being children of
如果 这 第二 妻子 有 不 期望 的 遗产 , 那里 存在 孩子们 的
[ə; eɪ]['fɔ:mə(r)] ['mæɪɪdʒ] .
a former marriage .
一个 以前的 婚姻 .

如果第二任妻子没有继承遗产的期望，并且有前一段婚姻所生的子女。

[ˌverɪˈfɛʃən] [ɒn] [ðɪs] [ˈsentərəl] [θi:m] [əˈkɜ:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlʌvə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [tu:; tə]
Variations on this central theme occur as the person of the lover changes to
变体 在 这 中央 主题 发生 作为 这 人 的 这 情人 变化 到
[ˈneɪbə(r)] ,
neighbor ,
邻居 ,

随着恋人变成邻居，这个中心主题也出现了各种变奏。

[ˈkʌz(ə)n] , [ˈfrend] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [bʌt; bət] [ðə; ði] [taɪp] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] ,
cousin , **friend** , **etc** . , **but** **the type is obvious** ,
表哥 , 朋友 , ETC . , 但 这 类型 是 明显的 ,
表亲、朋友等等，但类型很明显。

[ænd; ænd] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [kənˈsɪdə(r)] [ɪts] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [wenˈevə(r)] [səˈspɪʃ(ə)n] [əˈraɪzɪz] .
and it is necessary to consider its possibilities whenever suspicion arises .
和 它 是 必要的 到 考虑 它是 可能性 每当 怀疑 出现 .
当出现怀疑时，必须考虑这种可能性。

[ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəlti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [braɪd] - - [wel] , [wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ðɪs] [pəʊˈetɪkəl] [ˈsʌbdʒɪkt] .
The disloyalty of a bride - - well , we will not bother with this poetical subject .
这 不忠 的 一个 新娘 - - 出色地 , 我们 将要 不是 打扰 和 这 诗意的 主题 .
新娘的不忠——嗯，我们就不费心去探讨这个充满诗意的话题了。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [ˈmɜ:sɪləs] [ə; eɪ] [gɜ:l] [kæn; kən] [bi:; bi] , [haʊ] [ʃi:; ʃi] [li:vz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈlʌvə(r)]
Everybody knows how merciless a girl can be , how she leaves her lover
大家 知道 如何 无情 一个 女孩 能 是 , 如何 她 树叶 她 情人
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈpræktɪkl] ,
for practical ,
为了 实际的 ,

每个人都知道一个女孩有多么无情，她会为了实际利益而抛弃自己的爱人。

[ɔ:(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ɪgˈnəʊb(ə)l] [ˈri:z(ə)nɪz] , [ænd; ænd] [ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ]
or otherwise ignoble reasons , and everybody knows the consequences of such
或者 否则 卑鄙的 原因 , 和 大家 知道 这 结果 的 这样的
[θɪŋz] . [[wʌn]]
things . [**1**]
事物 . [1]

或者出于其他卑鄙的原因，大家都知道这种事的后果。[1]

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 75 .
部分 - .

第75节

([si:]) [lʌv] , [heɪt] [ænd; ænd] [ˈfrendʃɪp] .
(c) Love , Hate and Friendship .
(c) 爱 , 恨 和 友谊 .
(c) 爱、恨与友谊。

[ɪf] [ˈeməsn] [ɪz] [raɪt] [ænd; ænd] [lʌv] [ɪz] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌdeɪfɪˈkeɪʃn; ˌdi:ɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [pˈɜ:sənz] ,
If Emerson is right and love is no more than the deification of persons ,
如果 爱默生 是 正确的 和 爱 是 不 更多的 比 这 神化 的 人 ,
如果爱默生是对的，爱情只不过是对人的神化，

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈbɒðə(r)] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈveri] [reə(r)] [ˈpærəksɪzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the criminalist does not need to bother about this very rare paroxysm of the
这 犯罪学家 做 不是 需要 到 打扰 关于 这 非常 稀有的 发作 的 这
[ˈhju:mən] [səʊl] .
human soul .
人类 灵魂 .

犯罪学家无需费心去探究这种极其罕见的人类灵魂的爆发。

[wiː; wi] [maɪt] [trænzˈleɪt] , [æɪt; ət][məʊst] ,
We might translate , at most ,
我们 可能 翻译 , 在 最多 ,
我们最多可能翻译,

[ə; eɪ][gɜːrlz] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)][ˈlʌvə(r)] [huː] [ɪz] [ˈpɒsəbli] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv][sʌm; səm] [kraɪm] ,
a girl's description of her lover who is possibly accused of some crime ,
一个 女孩们 描述 的 她 情人 WHO 是 可能 被告 的 一些 犯罪 ,
一位女孩对她可能被指控犯罪的恋人的描述,

[frɒm; frəm][ˈdeɪfaɪd; ˈdiːfaɪd][ˈɪntuː][ˈhjuːmən] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ɔːl] .
from deified into human , but that is all .
从 神化 进入 人类 , 但 那 是 全部 .
从神化为人, 仅此而已。

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][duː; də][nɒt][faɪnd] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] [ɔː] [kɔːts] .
However , we do not find that sort of love in the law courts .
然而 , 我们 做 不是 寻找 那 种类 的 爱 在 这 法律 法院 .
然而, 我们在法庭上却找不到这种爱。

[ðə; ði] [lʌv] [wiː; wi][duː; də][faɪnd][hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [trænzˈleɪtɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsɪmplə] [ænd; ənd][mɔː(r)]
The love we do find has to be translated into a simpler and more
这 爱 我们 做 寻找 有 到 是 翻译 进入 一个 更简单 和 更多的
[ˈkɒmən] [fɔːm] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪt] .
common form than that of the poet .
常见的 形式 比 那 的 这 诗人 .
我们所感受到的爱情必须转化为比诗人笔下更简单、更常见的形式。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][self] - [ˈsækrɪfaɪs] , [wɪð] [wɪtʃ] [ˈwaːɡnə] [ɪnˈdaʊ] [hɪz; ɪz] [ˈherəʊɪnz] , [ɪz][nɒt]
The sense of self - sacrifice , with which Wagner endows his heroines , is not
这 感觉 的 自己 - 牺牲 , 和 哪个 瓦格纳 赋予 他的 女英雄们 , 是 不是
[ɔːltəˈgeðə(r)] [ˈfɒrən] [ɪn][ˈʌʊə(r)] [wɜːk] ;
altogether foreign in our work ;
共 外国的 在 我们的 工作 ;
瓦格纳赋予他笔下女主人公的自我牺牲精神, 在我们作品中并非完全陌生;

[wiː; wi][faɪnd][aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ləʊɪst] [ˌprəʊləˈteəriən] [ˈwɪmɪn] , [huː] [ˈɪməleɪt] [ðəmˈselvz] [fɔː(r); fə(r)]
we find it among the lowest proletarian women , who immolate themselves for
我们 寻找 它 之中 这 最低 无产阶级 女性 , WHO 牺牲 他们自己 为了
[ðeə(r)] [ˈhʌzbəndz] ,
their husbands ,
他们的 丈夫们 ,
我们在最底层的无产阶级妇女中也能发现这种现象, 她们为了丈夫甘愿牺牲自己。

[ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði][məʊst] [trəˈmendəs] [dɪˈstres] , [nɜːs] [ænd; ənd] [səˈsteɪn] [ðem; ðəm]
follow them through the most tremendous distress , nurse and sustain them
跟随 他们 通过 这 最多 巨大的 痛苦 , 护士 和 维持 他们
[wɪð] [ˈhʌŋɡrɪ] [ˈherəʊɪzəm] .
with hungry heroism .
和 饥饿的 英雄主义 .
在他们最艰难的时刻陪伴他们, 用无比的英雄主义精神照顾和支持他们。

[ðɪs] [ɪz][mɔː(r)] [rɪˈmaːkəb(ə)] [ðæn; ðən][pəʊˈetɪkəl][self] - [ˈsækrɪfaɪs] ,
This is more remarkable than poetical self - sacrifice ,
这 是 更多的 卓越 比 诗意的 自己 - 牺牲 ,
这比诗意的自我牺牲更令人钦佩。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfrənt] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfrəntli] [ɪkˈspleɪnd] .
but it is also different and is to be differently explained .
但 它 是 还 不同的 和 是 到 是 不同 解释 .
但它也有不同之处, 需要用不同的方式解释。

[ðə; ði] [kən'diʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [kɔːz] [lʌv] [kæən; kən][biː; bi] [ʌndə'stʊd] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fɛkts]
The conditions which cause love can be understood in terms of the effects
这 状况 哪个 原因 爱 能 是 理解 在 条款 的 这 效果
[ænd; ənd] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] .
and forces of the daily life .
和 力量 的 这 日常的 生活 .
爱情的成因可以从日常生活的影响和力量来理解。

[ænd; ənd] [weə(r)] [wiː; wi][kæən; kən][nɒt] [siː] [aɪ 'tiː]
And where we can not see it
和 在哪里 我们 能 不是 看 它
以及我们看不见的地方

[[wʌn]] [ˈsɜːrdʒi] : [ɑːr'kiːvi,ʊʊ][diː 'aɪ] - . - .
[1] Sergi : Archivio di Psicologia . 1892 .
[1] 塞尔吉 : 档案 迪 - . - .
[1] 塞尔吉：心理学档案。 1892.

[vɒl] . [ˌɛks,ɑɪ'ɑː'aɪ] .
Vol . XIII .
沃尔 : 十三 :
第十三卷

351> [ˈdɪfrəntli] [wiː; wi][æɪ; ʃəl][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][aɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]
351> differently we shall be compelled to speak of it as if it were
351> 不同 我们 将 是 被迫 到 说话 的 它 作为 如果 它 是
[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] .
a disease .
一个 疾病 .
否则，我们将不得不像谈论一种疾病一样谈论它。

[ɪf] [dɪ'ziːz] [ɪz][nɒt] [sə'fɪ(ə)nt] [ˌɛksplə'neɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][æɪ; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'tæljənz] ,
If disease is not sufficient explanation , we shall have to say with the Italians ,
如果 疾病 是 不是 充足的 解释 , 我们 将 有 到 说 和 这 意大利人 ,
如果疾病不足以解释一切，我们就不得不像意大利人那样说：

- [juː en 'iː][kɑːstiːgoʊ][diː 'aɪ][ˈdaɪoʊ] . - -
“l'amore - une castigo di Dio . ' '
- - 一 惩罚 迪 迪奥 . - -
“l'amore une castigo di Dio。”

[lʌv] [ɪz][ɒv; əv][ˈgreɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [kɔːt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [st'ætʃuːts] [ə'laʊ] ,
Love is of greater importance in the criminal court than the statutes allow ,
爱 是 的 更大的 重要性 在 这 刑事 法庭 比 这 法规 允许 ,
在刑事法庭上，爱情的重要性远超法律条文所允许的程度。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈfriːkwəntli] [meɪk] [greɪt] [mɪ'steɪks] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi][duː; də][nɒt] [kaʊnt] [aɪ 'tiː][ɪn] .
and we frequently make great mistakes because we do not count it in .
和 我们 频繁地 制作 伟大的 错误 因为 我们 做 不是 数数 它 在 .
我们经常犯下重大错误，就是因为我们没有把它考虑进去。

[wiː; wi][hæv; həv][fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə][duː; də][ˈaʊə(r)][ˈdʒuːti] [ˈprɒpəli] ,
We have first of all to do our duty properly ,
我们 有 第一的 的 全部 到 做 我们的 责任 适当地 ,
我们首先必须尽职尽责，

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði][ˌbaɪə'lədʒɪk(ə)] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈkrɪmɪn(ə)][ænd; ənd][ðə; ði]
to distinguish the biological difference between the human criminal and the
到 区分 这 生物 不同之处 之间 这 人类 刑事 和 这
[ˈnɔːm(ə)] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] ,
normal human being ,
普通的 人类 存在 ,

为了区分人类罪犯和正常人之间的生物学差异，

[ˈraːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [səb'sjuːm] [ˈevri] [ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪs] [ˈlɒndə(r)][ɪts][ˈprɒpə(r)][ˈstætʃuːt] .
rather than to subsume every criminal case under its proper statute .
相当 比 到 包含 每一个 刑事 案件 在下面 它是 恰当的 法令 .
而不是将所有刑事案件都纳入其相应的法律管辖范围。

[wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kə'mɪts] [ə; eɪ] [kraɪm] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˈdʒeləsi] ,
When a woman commits a crime because of jealousy ,
什么时候 一个 女士 提交 一个 犯罪 因为 的 妒忌 ,
当一个女人因为嫉妒而犯罪时，

[wen] [ɪn] [spart] [ɒv; əv] [hɜː'self] [ʃiː; ʃɪ] [θrəʊz] [hɜː'self] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] ;
when in spite of herself she throws herself away on a good - for - nothing ;
什么时候 在 尽管如此 的 她自己 她 投掷 她自己 离开 在 一个 好的 - 为了 - 没有什么 ;
当她情不自禁地把自己投入到一个游手好闲的人身上时；

[wen] [ʃiː; ʃɪ] [faɪts] [hɜː(r); hə(r)][ˈraɪv(ə)] [wɪð] [ˌʌn'kɒŋkərəb(ə)] [ˈheɪtrɪd] ; [wen] [ʃiː; ʃɪ] [beəz] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)]
when she fights her rival with unconquerable hatred ; when she bears unbelievable
什么时候 她 战斗 她 竞争对手 和 不可征服的 仇恨 ; 什么时候 她 熊 难以置信
[ˌmæltɹiːtmənt] ;
maltreatment ;
虐待 ;

当她以无法战胜的仇恨与对手战斗时；当她忍受难以置信的虐待时；

[wen] [ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [dʌŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈlʌðə(r)] [θɪŋz] - - [huː] [kaʊnts] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] ?
when she has done hundreds of other things - - who counts her love ?
什么时候 她 有 完毕 数百 的 其他 事物 - - WHO 计数 她 爱 ?
她做了数百件其他事情——谁会去计较她的爱呢？

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [kraɪm] ; [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈgrɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈməʊtɪv] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][ɪz]
She is guilty of crime ; she is granted to have had a motive ; and she is
她 是 有罪的 的 犯罪 ; 她 是 的确 到 有 有 一个 动机 ; 和 她 是
[ˈpʌnɪʃt] .
punished .
受到惩罚 .

她犯了罪；她被认定有作案动机；她受到了惩罚。

[hæz; həz] [ɪˈnʌf] [biːn] [dʌŋ] [wen] [ðə; ði][ˈdʒʊəri] [ə'kwɪt] [ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [ˈmɜːdəres] , [ɔː(r)][ə; eɪ]
Has enough been done when the jury acquits a jealous murderess , or a
有 足够的 到过 完毕 什么时候 这 陪审团 无罪释放 一个 嫉妒的 杀人犯 , 或者 一个
[ˈθrəʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈvɪtriəl] ?
thrower of vitriol ?
投掷者 的 矾 ?

当陪审团宣告心怀嫉妒的杀人犯或泼硫酸者无罪时，我们是否已经做得足够多了？

[sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][spek'tækjələ(r)] ,
Such cases are spectacular ,
这样的 案例 是 壮观的 ,
这样的案例令人叹为观止。

[bʌt; bət][nəʊ] [ə'ten](ə)n] [ɪz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][lɪt(ə)]
but no attention is paid to the love of the woman in the millions of little
但 不 注意力 是有薪酬的 到 这 爱 的 这 女士 在 这 百万 的 小的
[keɪsɪz] [weə(r)] [lʌv] ,
cases where love ,
案例 在哪里 爱 ,

但在数以百万计的小小爱情故事中，女性的爱却无人问津。

[ænd; ʌnd] [lʌv] ['əʊnli] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪmpʌls] ,
and love only , was the impulse ,
和 爱 仅有的 , 曾是 这 冲动 ,
[ænd; ʌnd][ðə; ði] [tʰəʊnli] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪmpʌls] ,
只有爱，这是唯一的冲动。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['stætʃu:t] ['sentənsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][səʊ][ænd; ʌnd][səʊ] [mʌtʃ] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz]
and the statute sentencing her to so and so much punishment was
和 这 法令 量刑 她 到 所以 和 所以 很多 惩罚 曾是
[ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
the outcome .
这 结果 .

最终，法院判决她受到如此严厉的惩罚。

[naʊ] , ['stʌdi] [ðə; ði] [mə'naɪəkli] - ['kleɪvə(r)] [fɜːs] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] [ænd; ʌnd] [ðen] [ɑːsk] [huː] [ɪz] ['ɡɪlti]
Now , study the maniacally - clever force of jealousy and then ask who is guilty
现在 , 学习 这 疯狂地 - 聪明的 力量 的 妒忌 和 然后 问 WHO 是 有罪的
[ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
of the crime .
的 这 犯罪 .

现在，研究一下嫉妒这种疯狂而狡猾的力量，然后问问谁犯下了这种罪行。

[ɔː'ɡʌstɪn] [sez] , [ðæt] [huː'evə(r)] [ɪz][nɒt] ['dʒeləs] [ɪz][nɒt][ɪn] [lʌv] ,
Augustine says , that whoever is not jealous is not in love ,
奥古斯丁 说道 , 那 谁 是 不是 嫉妒的 是 不是 在 爱 ,
[ænd; ʌnd][ɪf] [lʌv] [ænd; ʌnd] ['dʒeləsi] [ɑː(r); ə(r)]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] , [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm]
and if love and jealousy are correlate , one may be inferred from
和 如果 爱 和 妒忌 是 相关 , 一 可能 是 推断 从
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

奥古斯丁说，不嫉妒的人就没有恋爱。

[ænd; ʌnd] [ɪf] [lʌv] [ænd; ʌnd] ['dʒeləsi] [ɑː(r); ə(r)]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] , [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm]
and if love and jealousy are correlate , one may be inferred from
和 如果 爱 和 妒忌 是 相关 , 一 可能 是 推断 从
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

如果爱与嫉妒是相关的，那么就可以从其中一个推断出另一个。

[wɒt] [ɪz][æt; ət] [wɜːk] [ɪz] ['dʒeləsi] , [wɒt] [ɪz][tuː; tə][tuː; tə][biː; bi] [fəʊn] [ɪz] [lʌv] .
What is at work is jealousy , what is to to be shown is love .
什么 是 在 工作 是 妒忌 , 什么 是 到 到 是 所示 是 爱 .
[ænd; ʌnd][ɪf] [lʌv] [ænd; ʌnd] ['dʒeləsi] [ɑː(r); ə(r)]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] , [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm]
and if love and jealousy are correlate , one may be inferred from
和 如果 爱 和 妒忌 是 相关 , 一 可能 是 推断 从
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

起作用的是嫉妒，需要表现出的是爱。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['iːv(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [djuː] [tuː; tə] ['dʒeləsi] ,
That is , the evil in the world is due to jealousy ,
那 是 , 这 邪恶的 在 这 世界 是 到期的 到 妒忌 ,
[ænd; ʌnd][ɪf] [lʌv] [ænd; ʌnd] ['dʒeləsi] [ɑː(r); ə(r)]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] , [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm]
and if love and jealousy are correlate , one may be inferred from
和 如果 爱 和 妒忌 是 相关 , 一 可能 是 推断 从
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
the other .
这 其他 .

也就是说，世间的邪恶源于嫉妒。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kɔːz] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pruːv] [ðæn; ðən][ɪts] ['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] , [lʌv] .
but this cause would be more difficult to prove than its correlate , love .
但 这 原因 会 是 更多的 难的 到 证明 比 它是 相关 , 爱 .
[ænd; ʌnd][wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [kən'siːl] [lʌv] ,
And we know how difficult it is to conceal love ,
和 我们 知道 如何 难的 它 是 到 隐藏 爱 ,
[ænd; ʌnd][wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [kən'siːl] [lʌv] ,
我们都知道隐藏爱情有多难，

- - [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɒpjələ(r)] ['prɒvɜ:b] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['wʊmən]
- - **so difficult that it has become a popular proverb that when a woman**
- - 所以 难的 那 它 有 变得 一个 受欢迎的 谚语 那 什么时候 一个 女士
[hæz; həz] [ə; eɪ] ['pærəməʊə(r)] ,
has a paramour ,
有 一个 情人 ,
——这太难了, 以至于有句谚语说, 当一个女人有情人时,

[ˈevrɪbɒdɪ] [nəʊz] [aɪ 'ti:] [bʌt; bət] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
everybody knows it but her husband .
大家 知道 它 但 她 丈夫 .
除了她丈夫, 所有人都知道这件事。

[naʊ] , [ɪf] [ə; eɪ] [kraɪm] [hæz; həz] [bi:n] [kə'mɪtɪd] [θru:] ['dʒeləsi] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['sɪmpli] ^{na} :
Now , if a crime has been committed through jealousy it would be simply na :
现在 , 如果 一个 犯罪 有 到过 坚定的 通过 妒忌 它 会 是 简单地 **na** :
如果犯罪是出于嫉妒, 那它就只是.....

>ve [tu:; tə] [ɑ:sk] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] .
>**ve to ask whether the woman was jealous** .
>ve 到 问 无论 这 女士 曾是 嫉妒的 .
必须询问该女子是否嫉妒。

['dʒeləsi] [ɪz] [reə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] , [waɪl] [hɜ:(r); hə(r)] [lʌv] - [ə'feə(r)] [ɪz] [nəʊn]
Jealousy is rare to discover and unreliable , while her love - affair is known
妒忌 是 稀有的 到 发现 和 不可靠的 , 尽管 她 爱 - 事务 是 已知
[tu:; tə] ['evrɪbɒdɪ] .
to everybody .
到 大家 .

嫉妒这种情绪很难发现, 而且不可靠, 而她的婚外情却是人尽皆知。

[wʌnz] [ðɪs] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] [fækt] , [wi:; wi] [kæn; kən] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [pʊ; əv]
Once this becomes an established fact , we can determine also the degree of
一次 这 变成 一个 已确立的 事实 , 我们 能 决定 还 这 程度 的
[hɜ:(r); hə(r)] ['dʒeləsi] .
her jealousy .
她 妒忌 .

一旦这件事被证实, 我们就可以确定她的嫉妒程度了。

['wʊmən] [gɪvz] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [pʊ; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['dʒeləsi] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [də'rekʃ(ə)n] .
Woman gives the expression of her jealousy characteristic direction .
女士 给予 这 表达 的 她 妒忌 特征 方向 .

女人表达嫉妒的方式很有特点。

[mæn] [ə'tempts] [tu:; tə] [pə'zes] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['səʊli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['trʌb(ə)l] , [ænd; ənd] [hens] [ɪz]
Man attempts to possess his wife solely and without trouble , and hence is
男人 尝试 到 具有 他的 妻子 仅 和 没有 麻烦 , 和 因此 是
['nætʃ(ə)rəli] ['dʒeləs] .
naturally jealous .
自然 嫉妒的 .

男人试图完全占有妻子, 并且不留任何麻烦, 因此自然会产生嫉妒心。

[ðə; ði] [dɪ'si:vd] ['wʊmən] [tɜ:nz] [ɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] ['heɪtrɪd] [pʌn] [hɜ:(r); hə(r)] ['raɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ʃi:; ʃɪ] [ɪk'skju:zɪz]
The deceived woman turns all her hatred on her rival and she excuses
这 受骗 女士 转弯 全部 她 仇恨 在 她 竞争对手 和 她 借口
[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪf] ['əʊnli] [ʃi:; ʃɪ] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [stɪl] [pə'zesɪz] ,
the husband if only she believes that she still possesses ,
这 丈夫 如果 仅有的 她 相信 那 她 仍然 拥有 ,
受骗的女人将所有仇恨都转向了她的情敌, 只要她相信自己仍然拥有....., 她就会原谅丈夫。

[ɔ:(r)][hæz; həz][ri'gein, ri:-][hɪz; ɪz] [lʌv] .
or has regained his love .
或者 有 恢复 他的 爱 :

或者他重新赢得了她的爱。

[aɪ'ti:] [wɪl] [ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi][ə; eɪ] [mis'teɪk] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [br'kæz; br'kɒz][ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz]
It will therefore be a mistake to suppose that because a woman has
它 将要 所以 是 一个 错误 到 认为 那 因为 一个 女士 有
[ə'gen] [br'gʌn] [tu:; tə] [lʌv] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
again begun to love her husband ,
再次 开始 到 爱 她 丈夫 ,

因此，如果认为一个女人因为重新开始爱她的丈夫，就意味着她已经爱上了丈夫，那就大错特错了。

[pə'hæps] [ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ɪn'dʒʊəriŋ] ['dʒeləsi] ,
perhaps after a long - enduring jealousy ,
也许 后 一个 长的 - 持久 妒忌 ,

或许是长期嫉妒的结果，

[ðæt] 352> [nəʊ] [sʌtʃ] ['dʒeləsi] [pri:'si:d, pri:-][ɔ:(r)] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [fə'gɪvn] [hɜ:(r); hə(r)]['raɪv(ə)] .
that 352> no such jealousy preceded or that she had forgiven her rival .
那 352> 不 这样的 妒忌 之前 或者 那 她 有 已原谅 她 竞争对手 :

此前并无嫉妒之心，或者她已经原谅了情敌。

[aɪ'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [ʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
It may be that she has come to an understanding with her husband
它 可能 是 那 她 有 来 到 一个 理解 和 她 丈夫
[ænd; ənd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [k'eez] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['raɪv(ə)] ,
and no longer cares about the rival ,
和 不 更长 关心 关于 这 竞争对手 ,

或许她已经和丈夫达成了某种谅解，不再在意情敌了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['əʊnli]['aɪðə(r)][mɪə(r)] ['seɪmbləns] [ɔ:(r)] ['temprəri] ,
but this is only either mere semblance or temporary ,
但 这 是 仅有的 任何一个 仅仅 外表 或者 暂时的 ,

但这要么只是表面现象，要么只是暂时的。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][fɜ:st] [sə'spɪ(ə)n] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] [tɜ:nz] [lu:s] [ðə; ðɪ][əʊld] ['dʒeləsi] [wɪð] [ɔ:l][ɪts]
for the first suspicion of danger turns loose the old jealousy with all its
为了 这 第一的 怀疑 的 危险 转弯 松动的 这 老的 妒忌 和 全部它是
['kɒnsɪkwənsɪz] .
consequences .
结果 :

危险的第一丝迹象就会激起旧日的嫉妒，并带来种种后果。

[hɪə(r)] [ə'gen] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)][reɪdʒ][ɪz] [daɪ'rektɪd] [ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)]
Here again her husband is safe and all her rage is directed upon her
这里 再次 她 丈夫 是 安全的 和 全部 她 愤怒 是 指导 之上 她
['raɪv(ə)] .
rival .
竞争对手 :

她的丈夫安然无恙，她所有的怒火都倾泻在了情敌身上。

[ðə; ðɪ]['tɪpɪk(ə)] [keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'tæks] [baɪ] [ə'bændənd] ['mɪstrɪsɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ]
The typical cases are those of the attacks by abandoned mistresses at the
这 典型的 案例 是 那些 的 这 攻击 经过 弃 情妇们 在 这
[ˈwedɪŋz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lʌvəz] .
weddings of their lovers .
婚礼 的 他们的 恋人 :

典型案例是被抛弃的情妇在情人的婚礼上发动袭击。

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [teə(r); tɪə] [ðə; ði] [ri:θ] [ænd; ənd] [veɪl] [frəm; frəm] [ðə; ði] [braɪdʒ] [hed] ,
They always tear the wreath and veil from the bride's head ,
他们 总是 撕 这 花圈 和 面纱 从 这 新娘的 头 ,
他们总是会扯掉新娘头上的花环和面纱。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['nevə(r)] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [nɒk] [ðə; ði] [gru:mz] [tɒp] - [hæt] [ɒf] .
but it never is said that they knock the groom's top - hat off .
但 它 绝不 是 说 那 他们 敲 这 新郎的 顶部 - 帽子 离开 .
但从来没有人说过他们会把新郎的礼帽打掉。

[ə'nʌðə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['femənɪn] [lʌv] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] ['kɔ:zɪz] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪz] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [wɪð]
Another characteristic of feminine love which often causes difficulties is the passion with
其他 特征 的 女性 爱 哪个 经常 原因 困难 是 这 热情 和
[wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪf] ['ɒf(ə)n] [gɪvz] [hɜ:'self] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
which the wife often gives herself to her husband .
哪个 这 妻子 经常 给予 她自己 到 她 丈夫 .
女性爱情的另一个特点，也是经常造成困难的原因，是妻子常常对自己丈夫倾注极大的热情。

[tu:] [sʌtʃ] ['dɪfrənt] [ˈɔ:θəz] [æz; əz] ['ku:nʊʃ] ['fɪʃə(r)] [ænd; ənd] [dʒɔ:dʒ] [sænd] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs]
Two such different authors as Kuno Fischer and George Sand agree to this
二 这样的 不同的 作者 作为 久能 费舍尔 和 乔治 沙 同意 到 这
[ˈɔ:lməʊst] [vɜ:'beɪtɪm] .
almost verbatim .
几乎 逐字 .
库诺·费舍尔和乔治·桑这两位风格迥异的作家几乎逐字逐句地认同这一点。

[ðə; ði] [fɜ:st] [sez] : ``What ['neɪtʃə(r)] [dɪ'mɑ:ndz] [ɒv; əv] ['wʊmən] [ɪz] [kəm'pli:t] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [mæn] ,
The first says : ``What nature demands of woman is complete surrender to man ,
这 第一的 说道 : ``What 自然 需求 的 女士 是 完全的 投降 到 男人 ,
第一句话说：“自然对女人的要求是完全臣服于男人，

- - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] : ``Love [ɪz] [ə; eɪ] ['vɒləntɪrɪ] ['sleɪvəri] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['wʊmən] [kreɪv] [baɪ]
and the second : ``Love is a voluntary slavery for which woman craves by
- - 和 这 第二 : ``Love 是 一个 自愿 奴隶制 为了 哪个 女士 渴望 经过
['neɪtʃə(r)] . - -
nature . ' - -
自然 . - -
“爱情是一种自愿的奴役，是女人天生渴望的。”

[hɪə(r)] [wi:; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [eksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðəʊz] [fə'nɒmɪnə] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Here we find the explanation of all those phenomena in which the will of the
这里 我们 寻找 这 解释 的 全部 那些 现象 在 哪个 这 将要 的 这
[waɪf] [si:m] [ded] [bɪ'saɪd] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌzbənd] .
wife seems dead beside that of the husband .
妻子 似乎 死的 旁 那 的 这 丈夫 .
在这里，我们可以找到对妻子意志似乎在丈夫面前消亡的所有现象的解释。

[ɪf] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌnz] [dɪ'pendz] [ɒn] [ə; eɪ] [mæn] [fɪ; fɪ] [fɒləʊz] [hɪm] ['evriweə(r)] ,
If a woman once depends on a man she follows him everywhere ,
如果 一个 女士 一次 取决于 在 一个 男人 她 跟随 他 到处 ,
如果一个女人依赖了一个男人，她就会寸步不离地跟着他。

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [kə'mɪts] [ðə; ði] [məʊst] [dɪs'gʌstɪŋ] [kraɪmz] [fɪ; fɪ] [helps] [hɪm] [ænd; ənd] [ɪz] [hɪz; ɪz]
and even if he commits the most disgusting crimes she helps him and is his
和 甚至 如果 他 提交 这 最多 令人作呕 犯罪 她 帮助 他 和 是 他的
['brɪəlɪst] ['kɒmreɪd] .
loyalest comrade .
最忠诚的 同志 .
即使他犯下了最令人作呕的罪行，她也会帮助他，是他最忠诚的战友。

[wiː; wi] ['sɪmplɪ] ['kætələɡ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][æz; əz] [kəm'plɪsəti] ,
We simply catalogue the situation as complicity ,
我们 简单地 目录 这 情况 作为 共谋 ,
我们简单地将这种情况归类为共谋,

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [st'ætʃu:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] ['næt(ə)rəli][kʊd; kəd]
but we have no statutes for the fact that the woman naturally could
但 我们 有 不 法规 为了 这 事实 那 这 女士 自然 可以
[duː; də] ['nʌθɪŋ] [els] .
do nothing else .
做 没有什么 别的 .

但是, 我们没有法律条文规定, 女性自然也别无选择。
[wiː; wi][duː; də][nɒt][faɪnd][,aɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ['ɡɪltɪ]
We do not find it easy to discover the accomplices of a man guilty
我们 做 不是 寻找 它 简单的 到 发现 这 同谋 的 一个 男人 有罪的
[ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] ,
of a crime ,
的 一个 犯罪 ,

我们发现, 找出犯罪者的同伙并非易事。
[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] ['riːəli] [lʌvz] [hɪm][wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][ʊə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][wʌn]
but if there is a woman who really loves him we may be sure that she is one
但 如果 那里 是 一个 女士 WHO 真的 爱 他 我们 可能 是 当然 那 她 是 一
[ɒv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

但如果真有哪个女人深爱着他, 我们就可以肯定她就是其中之一。
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] ['wɪmɪn] ['ɒf(ə)n][beə(r)] [ɪn'tɜːmɪnəbli] [lɒŋ] [ˌmæltɹiːtmənt] [æt; ət][ðə; ði]
For the same reason women often bear interminably long maltreatment at the
为了 这 相同的 原因 女性 经常 熊 无休止地 长的 虐待 在 这
[hændz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɔ:(r)] ['lʌvəz] .
hands of their husbands or lovers .
双手 的 他们的 丈夫们 或者 恋人 .

出于同样的原因, 女性常常遭受丈夫或情人的长期虐待。
[wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['moʊtɪvz] ,
We think of extraordinary motives ,
我们 思考 的 非凡的 动机 ,
我们认为这些动机非同寻常,

[bʌt; bət][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] [ɪf] [ðə; ði] ['məʊtɪv] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['femənɪn] [lʌv] .
but the whole thing is explained if the motive was really feminine love .
但 这 所有的 事物 是 解释 如果 这 动机 曾是 真的 女性 爱 .
但如果动机真的是出于女性之间的爱, 那么整件事就解释得通了。

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] [ˌdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [brɪ'liːv] [ɪn] [ðɪs] [lʌv] [wen] [ðə; ði][mæn][ɪz]
It will be more difficult for us to believe in this love when the man is
它 将要 是 更多的 难的 为了 我们 到 相信 在 这 爱 什么时候 这 男人 是
['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] [nɒt][æŋ; ən][ˌɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [lʌv] .
physically and mentally not an object of love .
身体 和 精神上 不是 一个 目的 的 爱 .

如果一个男人在生理和心理上都不是被爱的对象, 我们就更难相信这种爱情。
[bʌt; bət][ðə; ði] ['moʊtɪvz] [ɒv; əv] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [lʌv] [ɒv; əv] ['wʊmən] [fɔ:(r); fə(r)][mæn] , [ðəʊ] [mʌtʃ]
But the motives of causes of love of woman for man , though much
但 这 动机 的 原因 的 爱 的 女士 为了 男人 , 尽管 很多
[dɪ'skʌst] ,
discussed ,
讨论 ,

但是, 关于女人爱上男人的动机, 虽然已经有很多讨论,

[hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˌsætɪsˈfæktərəli] [dɪˈtʃ:mɪnd] .
have never been satisfactorily determined .
有 绝不 到过 令人满意地 决定 .

从未得到令人满意的确定。

[sʌm; səm] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [meɪk] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [ˈmoʊtɪvz] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]
Some authorities make strength and courage the motives , but there are
一些 当局 制作 力量 和 勇气 这 动机 , 但 那里 是
[ɪˈnju:mərəb(ə)l] [əbˈdʒekʃnz] ,
innumerable objections ,
无数 反对意见 ,

一些权威人士将力量和勇气作为动机，但这遭到了无数反对。

[fɔ:(r); fə(r)] [hɪˈstɒrɪk] [ˈlʌvəz] [hæv; həv] [bi:n] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈkʌʊədli] , [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]
for historic lovers have been weak and cowardly , intellectual rather than
为了 历史性 恋人 有 到过 虚弱的 和 胆小 , 知识分子 相当 比
[ˈfu:lɪʃ] , [ðəʊ] [ˈskəʊpənhaʊə] [sez] ,
foolish , though Schopenhauer says ,
愚蠢 , 尽管 叔本华 说道 ,

历史上，恋人们往往软弱胆怯，理性而非愚蠢，尽管叔本华说：

[ðæt] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈdʒɪ:niəs][ɑ:(r); ə(r)] [dɪsˈteɪstfl] [tu:; tə] [ˈwɪmɪn] .
that intelligence and genius are distasteful to women .
那 智力 和 天才 是 令人厌恶的 到 女性 .
智慧和才华令女性反感。

[nəʊ] [fɪkst] [ˈri:z(ə)nz] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈsaɪnd] .
No fixed reasons can be assigned .
不 固定的 原因 能 是 分配 .
无法给出确切原因。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [ækˈsept] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ][məʊst] [dɪsˈgʌstɪŋ] [mæn][ɪz][ˈbʃ(ə)n] [lʌvd] [baɪ][ə; eɪ]
We have to accept the fact that a most disgusting man is often loved by a
我们 有 到 接受 这 事实 那 一个 最多 令人作呕 男人 是 经常 喜爱 经过 一个
[məʊst] [ˈlʌvli] [ˈwʊmən] .
most lovely woman .
最多 迷人的 女士 .

我们必须接受这样一个事实：一个极其令人厌恶的男人，往往会被一个极其可爱的女人所爱。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðæt] [lʌv] [ʊv; əv][mæn] [tʃ:nz] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ðeə(r)][rəʊˈmæntɪk] [aɪˈdiəl]
We have to believe that love of man turns women from their romantic ideals
我们 有 到 相信 那 爱 的 男人 转弯 女性 从 他们的 浪漫的 理想
.
:
.

我们必须相信，对男人的爱会使女人背离她们浪漫的理想。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] [mɪˈsteɪkən] [ˈnəʊ(ə)n] [ðæt] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [kraɪm] [kəmˈpelz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən]
There has been the mistaken notion that only a common crime compels a woman
那里 有 到过 这 错误 概念 那 仅有的 一个 常见的 犯罪 强制 一个 女士
[tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈlɔɪəli] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθʌrəli] [ˈwɜ:θləs] 353> [mæn] ,
to remain loyally with a thoroughly worthless 353> man ,
到 保持 忠诚地 和 一个 彻底 毫无价值 353> 男人 ,

一直以来都有一种错误的观念，认为只有普通的犯罪行为才会迫使一个女人对一个彻头彻尾的废物男人保持忠诚。

[ænd; ənd] [əˈgen] ,
and again ,
和 再次 ,
再一次，

[ˌaɪˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ɪˈrəʊniəsli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈwʊmən] [huː] [rɪˈfjuːzd] [ə; eɪ]
it has been erroneously supposed that a certain woman who refused a
它 有 到过 错误地 据称 那 一个 肯定 女士 WHO 拒绝 一个
[məʊst][dɪˈzɑɪərəb(ə)l] [ˈeəluːm] [left] [hɜː(r); hæ(r)][baɪ][ə; eɪ][mæn] ,
most desirable heirloom left her by a man ,
最多 理想 传家宝 左边 她 经过 一个 男人 ;
人们错误地认为，一位拒绝接受一件非常珍贵的传家宝的女子被一名男子抛弃了。

[mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [ɒv; əv][sʌm; səm] [greɪt] [kraɪm] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][hɪm] .
must have known of some great crime committed by him .
必须 有 已知 的 一些 伟大的 犯罪 坚定的 经过 他 .
他肯定知道他犯下了什么滔天罪行。

[bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈməʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n][ðæn; ðən][hɜː(r); hæ(r)] [ɪnˈfɪnət] [lʌv] ,
But we need no other motive for this action than her infinite love ,
但 我们 需要 不 其他 动机 为了 这 行动 比 她 无限 爱 ,
但我们无需其他任何理由，她无尽的爱就是我们采取这一行动的唯一动机。

[ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪnˈfɪnətɪ] [wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ðɪ][ˈheɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [lʌv] .
and the reason of that infinity we find in the nature of that love .
和 这 原因 的 那 无穷大 我们 寻找 在 这 自然 的 那 爱 .
而这种无限性的原因，我们可以在爱的本质中找到。

[aɪˈtiː][ɪz] , [ɪn][fækt] , [ˈwʊmənɪz] [laɪf] , [weəˈræz] [aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈepɪsəʊd] [ɪn][ðə; ðɪ][laɪf][ɒv; əv][mæn] .
It is , in fact , woman's life , whereas it is an episode in the life of man .
它 是 , 在 事实 , 女性的 生活 , 然而 它 是 一个 插曲 在 这 生活 的 男人 .
事实上，这是女人的生活，而对男人来说，这只是人生中的一个插曲。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][hɪə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtrænzətɪri] [ˌɪŋkliˈneɪʃən] , [ɔː(r)] [flɜːˈteɪʃn] ,
Of course , we are not here speaking of transitory inclinations , or flirtations ,
的 课程 , 我们 是 不是 这里 请讲 的 短暂的 倾向 , 或者 调情 ,
当然，我们这里说的不是短暂的倾向或暧昧关系。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] [ænd; ænd] [prəˈfaʊnd] [lʌv] [wɪtʃ] [ɔːl] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈklɑːsɪz] [nəʊ] ,
but of that great and profound love which all women of all classes know ,
但 的 那 伟大的 和 深刻的 爱 哪个 全部 女性 的 全部 课程 知道 ,
但那种伟大而深刻的爱，所有阶层的女性都懂得。

[ænd; ænd] [ðɪs] [lʌv] [ɪz][ˌəʊvəˈmɑːstə, -ˈmæs-] ; [aɪˈtiː] [ˈkɒŋkəz] [ˈevrɪθɪŋ] , [aɪˈtiː] [fəˈɡɪv] [ˈevrɪθɪŋ] ,
and this love is overmastering ; it conquers everything , it forgives everything ,
和 这 爱 是 过度掌握 ; 它 征服者 一切 , 它 原谅 一切 ,
[aɪˈtiː] [ɪnˈdjuə] [ˈevrɪθɪŋ] .
it endures everything .
它 持续 一切 .
这种爱是无所不能的；它战胜一切，它宽恕一切，它忍受一切。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [əˈnʌðə(r)] [ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l] [θɪŋ] .
There is still another inexplicable thing .
那里 是 仍然 其他 无法解释的 事物 .
还有一件无法解释的事情。

[ɪːgə(r)][æz; əz][mæn][ɪz][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [ˈvɜːdʒɪn] ,
Eager as man is to find his woman virgin ,
渴望的 作为 男人 是 到 寻找 他的 女士 处女 ,
男人总是渴望找到一个处女伴侣，

[ˈwʊmən] [k'eəz] [ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈsɪmələ(r)] [θɪŋ] [ɪn][mæn] .
woman cares little about the similar thing in man .
女士 关心 小的 关于 这 相似的 事物 在 男人 .
女人对男人类似的事情却不太在意。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈveri] [ˌʌŋ] , [pɔ̃ə(r)] , [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [gɜːl] [fiːlz] [æən; ən] [ɪnˈstɪŋktɪv] [rɪˈvʌl](ə)n] [frəm; frəm]
Only the very young , pure , inexperienced girl feels an instinctive revulsion from
仅有的 这 非常 年轻的 , 纯的 , 缺乏经验 女孩 感觉 一个 本能 厌恶 从
[ðə; ði] [ˈriːəl] - ,
the real rou ,
这 真实的 - ,

只有非常年轻、纯洁、缺乏经验的女孩才会对真正的粗鲁产生本能的厌恶感。

[bʌt; bət] [ˈʌðə(r)] [ˈwɪmɪn] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [rɑːˈɪbruːn] ,
but other women , according to Rochebrune ,
但 其他 女性 , 根据 到 罗什布吕讷 ,
[ˈbʌt; bət] [ˈwɪmɪn] [ˈrɔʃbrʊn] ,
但据罗什布伦说, 其他女性

[lʌv] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈwɪmɪn] [huː] [lʌv] [ɔː(r)][hæv; həv]
love a man in proportion to the number of other women who love or have
爱 一个 男人 在 部分 到 这 数字 的 其他 女性 WHO 爱 或者 有
[lʌvd] [hɪm] .
loved him .
喜爱 他 :

爱一个男人与爱过或正在爱他的女人数量成正比。

[ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] ,
This is difficult to understand ,
这 是 难的 到 理解 ,
[ˈðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [ʌndəˈstænd] ,
这很难理解。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][æən; ən] [ˈiːzi] [tɑːsk] [wɪð] [ˈwɪmɪn] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]
but it is a fact that a man has an easy task with women if he has
但 它 是 一个 事实 那 一个 男人 有 一个 简单的 任务 和 女性 如果 他 有
[ə; eɪ][repjuˈteɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [hænd] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
a reputation of being a great hand with them .
一个 名声 的 存在 一个 伟大的 手 和 他们 :

但事实是, 如果一个男人在女人面前有很厉害的名声, 那么他在女人面前就会轻松很多。

[pəˈhæps] [ðɪs] [iːz] [ɪz][ˈəʊnli][æən; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈsiːt] [ænd; ənd] [ˈenvi] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
Perhaps this ease is only an expression of the conceit and envy of women ,
也许 这 舒适 是 仅有的 一个 表达 的 这 自负 和 嫉妒 的 女性 ,
[pəˈhæps] [ðɪs] [iːz] [ɪz][ˈəʊnli][æən; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈsiːt] [ænd; ənd] [ˈenvi] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
或许这种轻松自在仅仅反映了女性的自负和嫉妒。

[huː] [kæn; kən][nɒt][beə(r)][ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][səʊ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ənd][nɒt]
who can not bear the idea that a man is interested in so many others and not
WHO 能 不是 熊 这 主意 那 一个 男人 是 感兴趣的 在 所以 许多 其他的 和 不是
[ɪn] [ðəmˈselvz] .
in themselves .
在 他们自己 :

谁能忍受一个男人对那么多人感兴趣, 却对自己不感兴趣呢?

[æz; əz][ˈbælzæk] [sez] , ``women [prɪˈfɜː(r)][məʊst][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɔːˈredi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə]
As Balzac says , ``women prefer most to win a man who already belongs to
作为 巴尔扎克 说道 , ``women 更喜欢 最多 到 赢 一个 男人 WHO 已经 属于 到
[əˈhʌðə(r)] . - -
another . ' ' -
其他 : - -

正如巴尔扎克所说, “女人最喜欢赢得一个已经有伴侣的男人。”

[ðə; ði] [ˌɪnkənˈsiːvəbl] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˈsɜːt(ə)n] [taɪps] [ɒv; əv][men] [sɪˈdjuːs] [ˈwɪmɪn] ,
The inconceivable ease with which certain types of men seduce women ,
这 不可思议 舒适 和 哪个 肯定 类型 的 男人 勾引 女性 ,
[ðə; ði] [ˌɪnkənˈsiːvəbl] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˈsɜːt(ə)n] [taɪps] [ɒv; əv][men] [sɪˈdjuːs] [ˈwɪmɪn] ,
某些类型的男人能以令人难以置信的轻松方式诱惑女人,

[ænd; ʌnd][æt; ət] [hu:z] [hedz] ['wɪmɪn] [θrəʊ] [ðəm'selvz] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ði:z]
and at whose heads women throw themselves in spite of the fact that these
和 在 谁 头部 女性 扔 他们自己 在 尽管如此 的 这 事实 那 这些
[men][hæv; həv][nəʊ] ['preɪzwɜ:ði] ['kwɒlətɪz] [wɒt'evə(r)] ,
men have no praiseworthy qualities whatever ,
男人 有 不 值得称赞 品质 任何 ,
尽管这些男人没有任何值得称道的品质, 但女人们还是会投怀送抱。

[kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi][səʊ] [ɪk'spleɪnd] .
can only be so explained .
能 仅有的 是 所以 解释 .
只能这样解释。

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , [æz; əz] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [sed] ,
Perhaps it is true , as is sometimes said ,
也许 它 是 真的 , 作为 是 有时 说 ,
也许正如人们有时所说的那样, 这是真的。

[ðæt] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][sekʃu'æləti] [ɪk'spresɪŋ] [ɪt'self] [ɪn][æn; ən][ɪnɪk'splɪkəb(ə)] ['mænə(r)] .
that here is a case of sexuality expressing itself in an inexplicable manner .
那 这里 是 一个 案件 的 性欲 表达 本身 在 一个 无法解释的 方式 .
这是一个性欲以无法解释的方式表达出来的案例。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['frendʃɪps] [bɪ'twi:n] [men][ænd; ʌnd] ['wɪmɪn] , [ɔ:l'dəʊ] [sʌtʃ]
Of course there are friendships between men and women , although such
的 课程 那里 是 友谊 之间 男人 和 女性 , 虽然 这样的
['frendʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)] .
friendships are very rare .
友谊 是 非常 稀有的 .
当然, 男女之间也有友谊, 尽管这种友谊非常罕见。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] ['sekʃuəl] ['ɪntrəsts] [tend] ['i:zəli] [tu:; tə] ['dɒmɪneɪt] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
There is no doubt that sexual interests tend easily to dominate such relations .
那里 是 不 怀疑 那 性 兴趣 趋向 容易地 到 支配 这样的 关系 .
毫无疑问, 性欲很容易主导这种关系。

[wi:; wi] [sə'pəʊz] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][reə(r)][dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] [rɪ'kwəɪəz] [ðæt] ['sekʃuəl]
We suppose them to be rare just because their existence requires that sexual
我们 认为 他们 到 是 稀有的 只是 因为 他们的 存在 需要 那 性
['moʊtɪvz] [bi:; bi] [spɒn'teɪniəsli] [ɪk'sklu:dɪd] .
motives be spontaneously excluded .
动机 是 自发地 排除 .
我们之所以认为它们很罕见, 仅仅是因为它们的存在要求性动机被自发地排除在外。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [taɪps] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['frendʃɪps] . [wʌn] .
There are three types of such friendships . 1 .
那里 是 三 类型 的 这样的 友谊 . 1 .
这种友谊有三种类型。1.

[wen] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [frendz] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n]
When the age of the friends is such as to make the suspicion of passion
什么时候 这 年龄 的 这 朋友们 是 这样的 作为 到 制作 这 怀疑 的 热情
[ɪm'pɒsəb(ə)] . [tu:'tu:] .
impossible . 2 .
不可能的 . 2 .
1. 当朋友的年龄使得彼此不可能产生情愫时。

[wen] [frɒm; frəm] ['ɜ:li:t] ['tʃaɪldhʊd] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] , [ə; eɪ] ['pʃʊəli] [frə'tɜ:n(ə)]
When from earliest childhood , for one reason or another , a purely fraternal
什么时候 从 最早 童年 , 为了 一 原因 或者 其他 , 一个 纯粹 兄弟
[rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] . [θri:] .
relationship has developed . 3 .
关系 有 发达 : 3 :

从孩提时代起, 由于某种原因, 就发展出了纯粹的兄弟关系。3.

[wen] [bəuθ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['neɪtʃə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['feɪməs] [dɪ'vaɪn] [spɑ:k] [kæn; kən][nɒt] [set]
When both are of such nature that the famous divine spark can not set
什么时候 两个都 是 的 这样的 自然 那 这 著名的 神圣的 火花 能 不是 放
[ðem; ðəm][ə'faɪə(r)] .
them afire .
他们 着火 :

当两者性质相同, 以至于著名的神圣火花也无法点燃它们时。

[ˈweðə(r)] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪ'lektɹɪk(ə)] ['ɪnfluəns] [bɪ'twi:n] ['kʌplz] , [æz; əz][sʌm; səm] ['saɪəntɪsts] [seɪ] ,
Whether there is an electrical influence between couples , as some scientists say ,
无论 那里 是 一个 电气 影响 之间 情侣 , 作为 一些 科学家 说 ,
[ɔ:(r)][nɒt] ,
or not ,
或者 不是 ,

无论夫妻之间是否存在某些科学家所说的电信号影响,

[wi:; wi] ['fri:kwəntli] [si:] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪ'ræʃnəli] [sɪ'lekt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [æz; əz] [ɪf] [kəm'peld] [baɪ]
we frequently see two people irrationally select each other , as if compelled by
我们 频繁地 看 二 人们 非理性地 选择 每个 其他 , 作为 如果 被迫 经过
[sʌm; səm][ɪ:v(ə)] [fɔ:s] .
some evil force .
一些 邪恶的 力量 :

我们经常看到两个人非理性地选择彼此, 仿佛受到某种邪恶力量的驱使。

[naʊ] [ðɪs] [sɪ'lekt(ə)n] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['frendʃɪp] .
Now this selection may result in nothing more than a friendship .
现在 这 选择 可能 结果 在 没有什么 更多的 比 一个 友谊 :

现在, 这次选择或许最终只会促成一段友谊。

[sʌtʃ] ['frendʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [kleɪmd] [ɪn][ˈtraɪəlz] , [ænd; ənd] 354> [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Such friendships are frequently claimed in trials , and 354> of course ,
这样的 友谊 是 频繁地 声称 在 试验 , 和 354> 的 课程 ,
354>
在审判中, 这类友谊经常被提及, 当然,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)][ɔ:ltə'geðə(r)] [bɪ'li:vð] [ɪn] .
they are never altogether believed in .
他们 是 绝不 共 相信 在 .
人们从未完全相信过他们。

[ðə; ðɪ] ['nesəsəri] [θɪŋ] [ɪn] ['tri:tɪŋ] [ðɪ:z] [keɪsɪz][ɪz] ['kɔ:ʃ(ə)n] ,
The necessary thing in treating these cases is caution ,
这 必要的 事物 在 治疗 这些 案例 是 警告 ,
处理这类病例的关键在于谨慎。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [pru:v] [ðɪ:z] ['frendʃɪps] [ʌn'laɪkli] ,
for it will be impossible to prove these friendships unlikely ,
为了 它 将要 是 不可能的 到 证明 这些 友谊 不太可能 ,
因为不可能证明这些友谊不太可能发生。

[ænd; ənd] [hens] [ʌn'dʒʌst][tu:; tə][dɪ'naɪ][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['fɜ:ðə(r)] ['eɪvɪdəns] .
and hence unjust to deny them without further evidence .
和 因此 不公正 到 否定 他们 没有 更远 证据 :

因此, 在没有进一步证据的情况下否认这些指控是不公正的。

[aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈsekʃʊəl] [ˈɪntrəst] [ɪz][ɔː(r)][kæn; kən][biː; bi]
It will be necessary to discover whether the sexual interest is or can be
它 将要 是 必要的 到 发现 无论 这 性 兴趣 是 或者 能 是
[ɪkˈskluːdɪd] .
excluded .
排除 .

有必要查明是否存在或可以排除性方面的兴趣。

[ɪf] [nɒt] , [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [ɪz] [ˈpɜːəli] [ə; eɪ][ˈnɒmɪn(ə)] [wʌn] .
If not , the friendship is purely a nominal one .
如果 不是 , 这 友谊 是 纯粹 一个 名义上的 一 .

否则, 这段友谊就只是名义上的。

[ˈfrendʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈwɪmɪn] [ɪz] [ˈpɒpjələli] [ˈlɪt(ə)] [ˈvæljuːd] .
Friendship between women is popularly little valued .
友谊 之间 女性 是 广为人知 小的 有价值的 .

女性之间的友谊在社会上往往不被重视。

[ˈkɑːmədɪz] , [ˈkɒmɪk] [ˈpeɪpəz] , [ænd; ənd][kˈrɪtɪsɪzəmz] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][aɪˈtiː] ,
Comedies , comic papers , and criticisms make fun of it ,
喜剧 , 漫画 文件 , 和 批评 制作 乐趣 的 它 ,
[ænd; ənd][wɪː; wɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɔːl] [tuː] [ˈbʊf(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [greɪ] [heə(r)] ,
喜剧、漫画报纸和评论家都拿它开玩笑。

[ænd; ənd][wɪː; wɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɔːl] [tuː] [ˈbʊf(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [greɪ] [heə(r)] ,
and we have heard all too often that the news of the first gray hair ,
和 我们 有 听到 全部 也 经常 那 这 消息 的 这 第一的 灰色的 头发 ,

我们经常听到这样的消息: 第一根白头发的出现,

[ɔː(r)][ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəlti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] , [hæz; həz][ɪts] [ˈstɑːtɪŋ] - [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frend] ,
or the disloyalty of a husband , has its starting - point in a woman friend ,
或者 这 不忠 的 一个 丈夫 , 有 它是 开始 - 观点 在 一个 女士 朋友 ,
[ænd; ənd][ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈdekəreɪt] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ɪmˈpruːv] [ðəmˈselvz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri]
或者说, 丈夫的不忠, 其根源可能在于一位女性朋友。

[ænd; ənd][ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈdekəreɪt] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ɪmˈpruːv] [ðəmˈselvz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri]
and that women decorate themselves and improve themselves in order to worry
和 那 女性 装饰 他们自己 和 提升 他们自己 在 命令 到 担心

[ðəə(r)] [frendz] .
their friends .
他们的 朋友们 .

而且, 女性会精心打扮自己, 让自己变得更好, 以此来让朋友们感到担忧。

[wʌn] [ˈɔːθə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ˈfrendʃɪps] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli]
One author wanted to show that friendships between two women were only
一 作者 通缉 到 展示 那 友谊 之间 二 女性 是 仅有的
[kənˈspɪrəsɪz] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [θɜːd] ,
conspiracies against a third ,
阴谋论 反对 一个 第三 ,

一位作者想证明, 两个女人之间的友谊只不过是针对第三个女人的阴谋。

[ænd; ənd][ˈdiːdəərəʊ] [sed] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈjuːniən] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [ˈpriːsts]
and Diderot said that there is a secret union among women as among priests
和 狄德罗 说 那 那里 是 一个 秘密 联盟 之中 女性 作为 之中 神父

[ɒv; əv][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [rɪˈlɪdʒən] - - [ðeɪ] [heɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
of one and the same religion - - they hate each other ,
的 一 和 这 相同的 宗教 - - 他们 恨 每个 其他 ,

狄德罗说, 女人之间存在着一种秘密联盟, 就像同一宗教的牧师之间存在着一种秘密联盟一样——她们彼此憎恨。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
but they protect each other .
但 他们 保护 每个 其他 .

但他们互相保护。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][fækt][wiː; wi] [siː] [ˈfriːkwəntli] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ˈwɪtnəsɪz] .
The latter fact we see frequently enough in the examination of women witnesses .
这 后者 事实 我们 看 频繁地 足够的 在 这 考试 的 女性 证人 .

后一种情况我们在对女性证人的讯问中经常看到。

[ˈenvi] , [dɪsˈlaɪk] , [ˈdʒeləsi] , [ænd; ənd][ˈiːgəʊɪzəm] [pleɪ] [ʌp] [ˈvɪvɪdli] ,
Envy , dislike , jealousy , and egoism play up vividly ,
嫉妒 , 不喜欢 , 妒忌 , 和 利己主义 玩 向上 生动地 ,

嫉妒、厌恶、羡慕和自私等情绪表现得淋漓尽致。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)] [dʒʌdʒ] [huː] [kæn; kən][dɪˈskʌvə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪdɪəns] [ɪz]
and he is a successful judge who can discover how much of the evidence is
和 他 是 一个 成功的 法官 WHO 能 发现 如何 很多 的 这 证据 是
[bɔːn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈmoʊtɪvz] .
born of these motives .
出生 的 这些 动机 .

而且他是一位成功的法官，能够发现有多少证据是出于这些动机。

[bʌt; bət] [brɪˈpɒnd] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [pɔɪnt] , [ˈwɪmɪn] [siːˈəʊ] - [ˈɒpəreɪt] .
But beyond a certain point , women co - operate .
但 超过 一个 肯定 观点 , 女性 合作 - 操作 .

但超过一定限度，女性就会合作。

[ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][faɪnd] ,
This point is easy to find ,
这 观点 是 简单的 到 寻找 ,

这一点很容易找到。

[fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][ɪz] [pleɪst] [weə(r)] - [ˈevə(r)] [ˈfemənɪn] [ˈkwɒlətɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒenərəlaɪzd] .
for it is placed where - ever feminine qualities are to be generalized .
为了 它 是 放置 在哪里 - 曾经 女性 品质 是 到 是 广义 .

因为它被置于所有需要概括女性特质的地方。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [stɪk] , [ˈdʒʊəriŋ][æn; ən][ɪg,zæmɪˈneɪ](ə)n] , [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒŋkriːt] [ˈɪnstəns] ,
So long as we stick , during an examination , to a concrete instance ,
所以 长的 作为 我们 戳 , 期间 一个 考试 , 到 一个 具体的 实例 ,

只要我们在考察过程中坚持以具体事例为例，

[ænd; ənd][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [əbˈzəːvz] [nəʊ][kɒmbɪˈneɪ](ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kənˈdʌkt]
and so long as the witness observes no combination of her conduct
和 所以 长的 作为 这 证人 观察 不 组合 的 她 执行

[ænd; ənd] [əˈpɪnjənz] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈtestɪməni] ,
and opinions with that of the object of her testimony ,
和 意见 和 那 的 这 目的 的 她 见证 ,

只要证人的行为和观点不与证人证言对象的行为和观点有任何混淆，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [əˈlaʊ] [hɜːˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡaɪdɪd] [ˈpɑːtli] [baɪ][ðə; ði] [truːθ] ,
she will allow herself to be guided partly by the truth ,
她 将要 允许 她自己 到 是 引导 部分 经过 这 真相 ,

她会允许自己部分地以真相为指引。

[ˈpɑːtli] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] .
partly by her opinions of the woman in question .
部分 经过 她 意见 的 这 女士 在 问题 .

部分原因是她对那位女士的看法。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [ɪksˈpresli] [ɔː(r)] [ˈtæsɪtli] [səˈdʒest] [ˈkɒmən] [ˈfemənɪn] [ˈkwɒlətɪz] ,
But just as soon as we expressly or tacitly suggest common feminine qualities ,
但 只是 作为 很快 作为 我们 明确地 或者 默许地 建议 常见的 女性 品质 ,

但是，一旦我们明确或隐晦地暗示了常见的女性特质，

[ɔː(r)] [stɑːt] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈmætə(r)][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [hɜːˈself] [fiːlz] [ˈɡɪlti] ,
or start to speak of some matter in which the witness herself feels guilty ,
或者 开始 到 说话 的 一些 事情 在 哪个 这 证人 她自己 感觉 有罪的 ,
或者开始谈论一些证人自己感到有罪的事情,

[ʃiː; ʃi] [tɜːnz] [əˈbaʊt] [ænd; ənd] [diˈfend] [weə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [əˈtækɪŋ] .
she turns about and defends where before she had been attacking .
她 转弯 关于 和 辩护 在哪里 前 她 有 到过 攻击 .
她转身防守, 而之前她一直在进攻。

[ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz][wiː; wi][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ˈweðə(r)] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪˈkʌm] , ``general .
In these cases we must try to find out whether we have become , ``general .
在 这些 案例 我们 必须 尝试 到 寻找 出去 无论 我们 有 变得 , ``general .
- -
- -
- -
- -
在这些情况下, 我们必须努力弄清楚我们是否已经变得“普遍化”。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] , [wiː; wi] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [diˈfendɪŋ] [ðə; ði] [əˈkjuːzd] .
If we have , we know why the witness is defending the accused .
如果 我们 有 , 我们 知道 为什么 这 证人 是 防守 这 被告 .
如果我们知道, 我们就知道证人为什么会为被告辩护。

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ˈfemənɪn] [heɪt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] [ɒv; əv] [ˈfemənɪn]
We may say the same things of feminine hate that we have said of feminine
我们 可能 说 这 相同的 事物 的 女性 恨 那 我们 有 说 的 女性
[lʌv] .
love .
爱 .
我们可以用与描述女性之爱相同的方式来描述女性之恨。

[lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] [ˈæspekts][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
Love and hate are only the positive and negative aspects of the same
爱 和 恨 是 仅有的 这 积极的 和 消极的 方面 的 这 相同的
[rɪˈleɪ(ə)n] .
relation .
关系 .
爱与恨只是同一种关系的正面和负面两个方面。

[wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [heɪts] [juː; jʊ][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [lʌvd] [juː; jʊ] , [dʌz] [lʌv] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] [wɪl] [lʌv] [juː; jʊ] ,
When a woman hates you she has loved you , does love you , or will love you ,
什么时候 一个 女士 讨厌 你 她 有 喜爱 你 , 做 爱 你 , 或者 将要 爱 你 ,
当一个女人恨你的时候, 她曾经爱过你、现在爱你或将来会爱你。

- - [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][rɪˈlaɪəb(ə)l] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmeni] [keɪsɪz][ɪn] [wɪt] [ˈfemənɪn] [ˈheɪtrɪd] [ɡɪvz] [ðə; ði]
- - **this is a reliable rule for the many cases in which feminine hatred gives the**
- - 这 是 一个 可靠的 规则 为了 这 许多 案例 在 哪个 女性 仇恨 给予 这
[ˈkrɪmɪnəlɪst] [wɜːk] .
criminalist work .
犯罪学家 工作 .
——对于许多因女性仇恨而给刑事侦查人员带来工作的案例来说, 这是一条可靠的规则。

[ˈfemənɪn] [ˈheɪtrɪd][ɪz] [mʌt] [ɪnˈtensər] [ðæn; ðən] [ˈmæskjəlɪn] [ˈheɪtrɪd] .
Feminine hatred is much intenser than masculine hatred .
女性 仇恨 是 很多 更强烈 比 男性 仇恨 .
女性的仇恨比男性的仇恨强烈得多。

[esˈtiː] . [ˈɡregəri] [sez] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈdevəlz] ,
St . Gregory says that it is worse than the devil's ,
英石 . 格雷戈里 说道 那 它 是 更糟 比 这 魔鬼的 ,
圣格雷戈里说, 这比魔鬼的还要糟糕。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdev(ə)] [æktɪ] [əˈləʊn] [waɪl] [ˈwʊmən] [ɡets] [ðə; ði][ˈdev(ə)] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] ,
for the devil acts alone while woman gets the devil to help her ,
为了 这 魔鬼 行为 独自的 尽管 女士 获得 这 魔鬼 到 帮助 她 ,
因为魔鬼是单独行动的, 而女人却能得到魔鬼的帮助。

[ænd; ənd] [ˈstɔːlə] [bɪˈli:vz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [si:kɪŋ] [rɪˈvendʒ] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] .
and Stolle believes that a woman seeking revenge is capable of anything .
和 斯托勒 相信 那 一个 女士 寻求 复仇 是 有能力的 的 任何事物 .
斯托勒认为, 一个一心复仇的女人什么事都做得出来。

[wiː; wi][hæv; həv][hɪə(r)] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈklaːsɪz] , [heit] ,
We have here to remember that among women of the lower classes, hate ,
我们 有 这里 到 记住 那 之中 女性 的 这 降低 课程 , 恨 ,
我们必须记住, 在下层阶级的女性中, 仇恨,

355> [ˈæŋɡə(r)] , [ænd; ənd] [rɪˈvendʒ] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈdɪfrənt] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [rɪˈməʊʃ(ə)n] .
355> anger , and revenge are only different stages of the same emotion .
355> 愤怒 , 和 复仇 是 仅有的 不同的 阶段 的 这 相同的 情感 .

愤怒和复仇只是同一种情绪的不同阶段。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈnəʊbədi] [faɪndz] [ˈɡreɪtə(r)] [dʒɔɪ] [ɪn] [rɪˈvendʒ] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Moreover , nobody finds greater joy in revenge than a woman .
而且 , 无人 发现 更大的 喜悦 在 复仇 比 一个 女士 .

此外, 没有人比女人更享受复仇的快感。

[ɪnˈdiːd] [aɪ] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [rɪˈvendʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [rɪˈvendʒ] [ɑː(r); ə(r)] [spəˈsɪfɪkli]
Indeed I might say that revenge and the pursuit of revenge are specifically
的确 我 可能 说 那 复仇 和 这 追逐 的 复仇 是 具体来说
[ˈfemənɪn] .
feminine .
女性 .

的确, 我甚至可以说复仇和追求复仇是女性特有的。

[ðə; ði][ˈriːəl] , [ˈvɪɡərəs] [mæn][ɪz] [nɒt] [ˈiːzəli] [tɜːnd] [ˌðeəˈtuː] .
The real , vigorous man is not easily turned thereto .
这 真实的, 蓬勃 男人 是 不是 容易地 转向 到 .

真正有魄力的人不会轻易变成那样。

[ɪn] [ˈwʊmən] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈɡreɪtə(r)] [ˌsensəˈbɪləti] [wɪtʃ] [ˈkɔːzɪz] [ˈæŋɡə(r)] , [reɪdʒ] ,
In woman , it is connected with her greater sensibility which causes anger , rage ,
在 女士 , 它 是 连接 和 她 更大的 感性 哪个 原因 愤怒 , 愤怒 ,
在女性身上, 这与她们更敏锐的感受力有关, 这种感受力会导致愤怒、狂怒等情绪。

[ænd; ənd] [rɪˈvendʒ] [tuː; tə] [ɡəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [men] .
and revenge to go further than in men .
和 复仇 到 去 更远 比 在 男人 .
而且复仇的程度比男人更甚。

[lɔːmˈbrɔʊzɔʊ][hæz; həz] [dʌn] [məʊst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] ,
Lombroso has done most to show this ,
龙勃罗梭 有 完毕 最多 到 展示 这 ,
龙勃罗梭在这方面做得最多。

[ænd; ənd] [ˌmæntəˈɡɑːtsə] [saɪts] [ˈnʌmbələs] [ɪɡˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [suːˈpɪəriə(r)] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˈwʊmən]
and Mantegazza cites numberless examples of the superior ease with which woman
和 曼特加扎 引用 无数 示例 的 这 优越的 舒适 和 哪个 女士
[fɔːls] [ˈɪntuː] [ˈpærəksɪzəm] [ɒv; əv] [reɪdʒ] .
falls into paroxysms of rage .
瀑布 进入 阵发性 的 愤怒 .
曼特加扎列举了无数例子, 说明女性比男性更容易陷入狂怒之中。

[hens] , [wen] [sʌm; səm] [kraɪm] [wɪð] [rɪ'vendʒ] [æz; əz] ['məʊtɪv] [ɪz] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] ,
Hence , when some crime with revenge as motive is before us ,
因此 , 什么时候 一些 犯罪 和 复仇 作为 动机 是 前 我们 ,
因此, 当出现以复仇为动机的犯罪案件时,

[ænd; ənd][wi:: wi][hæv; həv][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
and we have no way of getting at the criminal ,
和 我们 有 不 方式 的 获得 在 这 刑事 ,
我们根本没有办法抓到罪犯。

[ʼaʊə(r)] [fɜ:st] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi][daɪ'rektɪd] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɔ:(r)][æn; ən] [ɪ'femɪnət] [mæn] .
our first suspicion should be directed toward a woman or an effeminate man .
我们的 第一的 怀疑 应该 是 指导 朝向 一个 女士 或者 一个 阴柔的 男人 .
我们首先应该怀疑的对象是女性或举止阴柔的男性。

[fɜ:ðə(r)] , [wen] [wi:: wi][hæv; həv][tu:: tə] [meɪk] [æn; ən] [ɔ:'dæli] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪnfə'rensɪz] ,
Further , when we have to make an orderly series of inferences ,
更远 , 什么时候 我们 有 到 制作 一个 秩序 系列 的 推断 ,
此外, 当我们必须进行一系列有序的推理时,

[wi:: wi] [wɪl] [stɑ:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] [,propə'zɪʃ(ə)n] [ɪntu:][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈprez(ə)nt] , [ænd; ənd][ˈfju:tʃə(r)] ,
we will start from this proposition into the past , present , and future ,
我们 将要 开始 从 这 主张 进入 这 过去的 , 展示 , 和 未来 ,
我们将从这个命题出发, 探讨过去、现在和未来。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɒt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [tu:: tə][ˈwʌndə(r)][æt; ət] [ɪf] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['vendʒəns] [fɑ:(r)]
and shall not have much to wonder at if the successful vengeance far
和 将 不是 有 很多 到 想知道 在 如果 这 成功的 复仇 远的
[ɪk'si:d] [ɪts][ˈæktʃuəl][ɔ:(r)][ˈfænsɪf(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
exceeds its actual or fanciful occasion ,
超过 它是 实际的 或者 奇幻的 场合 ,
如果复仇成功带来的后果远远超出其实际或虚构的缘由, 人们也不必感到惊讶。

[ænd; ənd] [ɪf] , [pə'hæps] , [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [taɪm] [hæz; həz] [ɪ'læpst] [brɪ'fɔ:(r)] [ɪts] [ə'kʌmplɪʃmənt] .
and if , perhaps , a very long time has elapsed before its accomplishment .
和 如果 , 也许 , 一个 非常 长的 时间 有 过去 前 它是 成就 .
如果, 或许在实现这一目标之前已经过去了很长时间。

[ˈnʌlə] ['ɪri:] ['su:pə(r)][ɪ'ra:m] - .
Nulla irae super iram mulieris .
空 愤怒 极好的 伊拉姆 - .

Nulla irae super iram mulieris.

[ˈfemənɪn] ['kru:əlti] [ɪz] [də'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð] [ˈfemənɪn] [ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
Feminine cruelty is directly connected with feminine anger and hatred .
女性 残酷 是 直接地 连接 和 女性 愤怒 和 仇恨 .
女性的残忍与女性的愤怒和仇恨直接相关。

[lɔ:m'brɒʊzɒʊ][hæz; həz] [ɔ:'lredi] [ɪndə'keɪtɪd] [haʊ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['wʊmənɪz] [ɪnklɪ'neiʃn] [tu:: tə] ['kru:əlti] [ɪz] .
Lombroso has already indicated how fundamental woman's inclination to cruelty is .
龙勃罗梭 有 已经 表明的 如何 基本的 女性的 倾角 到 残酷 是 .
龙勃罗梭已经指出, 女性的残忍倾向是多么根深蒂固。

[ðə; ði] [keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [wel] [nəʊn] ,
The cases are well known ,
这 案例 是 出色地 已知 ,
这些案件众所周知。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['fri:kwənt] [ænd; ənd] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n][pʊv; əv] ['ri:əl] ['kaɪndnəs] [pʊv; əv] [hɑ:t] **together with the frequent and remarkable combination of real kindness of heart**
一起 和 这 频繁 和 卓越 组合 的 真实的 仁慈 的 心
[wɪð] ['ri:əl] [ˌbesti'æləti] .
with real bestiality .
和 真实的 兽交 .

以及经常发生的、令人震惊的，真正的善良之心与真正的兽性之间的结合。

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi][ˈprɒpə(r)][tu:; tə] [kən'si:v] [ðɪs] ['kru:əlti] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [pʊv; əv] [dɪ'fens] , **Perhaps it would be proper to conceive this cruelty as a form of defence** ,
也许 它 会 是 恰当的 到 构想 这 残酷 作为 一个 形式 的 防御 ,
或许应该将这种残忍行为视为一种自卫手段。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [pʊv; əv] [dɪ'fens] , [fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][ˈbʃ(ə)n][faɪnd] ['kru:əlti] [ænd; ənd] ['wi:knəs] **or the expression of defence** , **for we often find cruelty and weakness**
或者 这 表达 的 防御 , 为了 我们 经常 寻找 残酷 和 弱点
[peəd] [els'weə(r)] ,
paired elsewhere ,
成对的 别处 ,

或者是一种防御姿态，因为我们经常在其他地方发现残忍和软弱同时出现。

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ˈtʃɪldrən] , [ˈɪdiəts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
as among children , **idiots** , **etc** :
作为 之中 孩子们 , 白痴 , ETC .

例如在儿童、白痴等群体中。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pə'tɪkjələli] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l] [ə'mʌŋ] ['kri:tin] [ɪn][ðə; ði] [ælpz] .
It is particularly noticeable among cretins in the Alps .
它 是 特别 显 之中 克汀病 在 这 阿尔卑斯山 .

在阿尔卑斯山的白痴中，这种现象尤为明显。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈdeɪndʒə(r)][pʊv; əv][ðə; ði] [kri:tənz] [ˈæŋɡə(r)][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðeə(r)] .
The great danger of the cretin's anger is well known there .
这 伟大的 危险 的 这 克汀病 愤怒 是出色地 已知 那里 .

那里的人们都知道白痴的愤怒有多么危险。

[wʌnz] ,
Once ,
一次 ,

一次，

[wʌn][pʊv; əv] [ðɪ:z] [ʌn'fɔ:tʃənət] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:tʃəd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [ə'ɪnəðə(r)] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi] **one of these unfortunates was tortured to death by another because he**
一 的 这些 不幸的 曾是 受折磨 到 死亡 经过 其他 因为 他
[θɔ:t] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktɪm] [hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃærətəbl̩] [mʌŋks] [ə; eɪ][ˈlɑ:dʒə(r)] [pi:s] **thought that his victim had received from the charitable monks a larger piece**
想法 那 他的 受害者 有 已收到 从 这 慈善 僧侣 一个 更大的 片

[pʊv; əv] [bred] [ðæn; ðən][hi:; hi] .
of bread than he .
的 面包 比 他 .

其中一名不幸者被另一名不幸者折磨致死，因为他认为受害者从仁慈的僧侣那里得到的面包比他多。

[ə'ɪnəðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][ɡɪft][pʊv; əv] [tu:] [ˈtraʊzəz] [ˈbʌtnz] .
Another was killed because he had received a gift of two trousers buttons .
其他 曾是 被杀 因为 他 有 已收到 一个 礼物 的 二 裤子 按钮 .

另一名男子因收到两颗裤子纽扣作为礼物而被杀害。

[ði:z] [ˈɪnstənsɪz] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði][ˈri:əl] [kəˈnekʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈkru:əlti] [ænd; ənd]
These instances , I should think , indicate the real connection between cruelty and
这些 实例 , 我 应该 思考 , 表明 这 真实的 联系 之间 残酷 和
[ˈwi:knəs] .
weakness .
弱点 .

我认为，这些例子表明了残忍和软弱之间的真正联系。

[ˈkru:əlti] [ɪz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [dɪˈfens] , [ænd; ənd] [hens] [ɪz] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:kə] [seks] .
Cruelty is a means of defence , and hence is characteristic of the weaker sex .
残酷 是 一个 方法 的 防御 , 和 因此 是 特征 的 这 较弱 性别 .

残忍是一种防御手段，因此是弱势性别的特征。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ˈmeni] [ə; eɪ][ˈkʲʊəriəs] [bɪt][ɒv; əv] [ˈfemənɪn] [ˈkru:əlti] [ɪz] [dʒu:] [tu:; tə] [ˈfemənɪn] [ˈtreɪts]
Moreover , many a curious bit of feminine cruelty is due to feminine traits
而且 , 许多 一个 好奇的 少量 的 女性 残酷 是 到期的 到 女性 特征
[ˌmɪsʌndəˈstʊd] ,
misunderstood ,
被误解 ,

此外，许多令人匪夷所思的女性残忍行为都是由于对女性特质的误解造成的。

[səˈprest] , [bʌt; bət][ɪn] [ðəmˈselvz] [ɡʊd] .
suppressed , but in themselves good .
被抑制 , 但 在 他们自己 好的 .

虽然被压制，但它们本身是好的。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [fru:ˈɡæləti][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtendənsɪ] [tu:; tə] [seɪv] [ɪn] [ˈhaʊski:pɪŋ] [meɪ]
Just as we know that frugality and a tendency to save in housekeeping may
只是 作为 我们 知道 那 节俭 和 一个 趋势 到 节省 在 家政 可能
[ˈɒf(ə)n] [li:d] [tu:; tə] [dɪsˈɒnɪstɪ] ,
often lead to dishonesty ,
经常 带领 到 不诚实 ,

正如我们知道，节俭和在家庭事务中节省开支的倾向往往会导致不诚实的行为一样，

[səʊ][wi:; wi] [pəˈsi:v] [ðæt] [ði:z] [ˈkwɒlətɪz] [kɔ:z] [ˈkru:əlti] [tu:; tə] [ˈsɜ:vənts] ,
so we perceive that these qualities cause cruelty to servants ,
所以 我们 感知 那 这些 品质 原因 残酷 到 仆人 ,

因此我们认为这些品质会导致对仆人的残忍行为。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [əʊld][ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˈrelatɪvz]
and even the desire to put out of the way old and troublesome relatives
和 甚至 这 欲望 到 放 出去 的 这 方式 老的 和 麻烦的 亲属
[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ðə; ði] [bred] [ðæt] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
who are eating the bread that belongs to husband and children .
WHO 是 吃 这 面包 那 属于 到 丈夫 和 孩子们 .

甚至还有想要除掉那些吃丈夫和孩子面包的年老烦人的亲戚的愿望。

[ði:z] [fækts] [sɜ:v] [nɒt][ˈəʊnli][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [kraɪm] , [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈvi:l] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
These facts serve not only to explain the crime , but to reveal the criminal .
这些 事实 服务 不是 仅有的 到 解释 这 犯罪 , 但 到 揭示 这 刑事 .

这些事实不仅有助于解释犯罪行为，还能揭露犯罪分子。

[ɪf] [wi:; wi] [səkˈsi:d] , [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəl] ,
If we succeed , other things being equal ,
如果 我们 成功 , 其他 事物 存在 平等的 ,

如果我们成功了，在其他条件相同的情况下，

[ɪn] [ə'dju:s] 356> [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈfemənɪn] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]
in adducing 356> a number of feminine characteristics with one of which the
在 引 356> 一个 数字 的 女性 特征 和 一 的 哪个 这
[ˈkru:əlti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kraɪm] [meɪ] [bi:; bi] [kə'nektɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] ,
cruelty of the crime may be connected and explained ,
残酷 的 这 犯罪 可能 是 连接 和 解释 ,
在引述

一些女性特征时，其中一项特征可能与犯罪的残酷性有关并可加以解释，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [klu:] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] .
we have a clew to the criminal .
我们 有 一个 线索 到 这 刑事 .
我们掌握了罪犯的线索。

[ðə; ðɪ] [ˈɪnstənsɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] , - - [ðə; ðɪ] [ˈmʌðəli] [keə(r)][ɒv; əv] [haʊs] [ænd; ənd][ˈfæməli] , [fru:'gæləti] ,
The instances mentioned , - - the motherly care of house and family , frugality ,
这 实例 提及 , - - 这 母性 关心 的 房子 和 家庭 , 节俭 ,
[ˈmaɪzəlɪnəs] , [ˈhɑ:dnəs] [tu:; tə] [ˈsɜ:vənts] ,
miserliness , hardness to servants ,
吝啬 , 硬度 到 仆人 ,
文中提到的例子——对家庭和家务的母性关怀、节俭、吝啬、对佣人的苛刻.....

[ˈkru:əlti] [tu:; tə][eɪdʒd][ˈpeərənts] , - - [si:m] [reə(r)][ænd; ənd][nɒt] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] [ˈræʃ(ə)nəl] ,
cruelty to aged parents , - - seem rare and not altogether rational ,
残酷 到 老年人 父母 , - - 似乎 稀有的 和 不是 共 合理的 ,
虐待年迈父母的行为——似乎很少见，而且也不完全理性。

[jet] [ðeɪ] [ə'kɜ:(r)] [ˈfri:kwəntli] [ænd; ənd] [grɪv] [ðə; ðɪ] [raɪt] [klu:] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] .
yet they occur frequently and give the right clew to the criminal .
然而 他们 发生 频繁地 和 给 这 正确的 线索 到 这 刑事 .
然而，这类事件却经常发生，并为犯罪分子提供了正确的线索。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈlðə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] .
There are still other similar combinations .
那里 是 仍然 其他 相似的 组合 .
还有其他类似的组合。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ˈfemənɪn] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtraɪəlz][æt; ət] [kɔ:t] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈdeɪli] [ˈpeɪpərz]
Everybody knows feminine love for trials at court , for the daily paper's
大家 知道 女性 爱 为了 试验 在 法庭 , 为了 这 日常的 文件
[rɪ'pɔ:ts] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
reports of them ,
报告 的 他们 ,
人人都知道女人喜欢法庭审判，喜欢看报纸对审判的报道。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˌeksɪ'kju:ʃənz] .
and for public executions .
和 为了 民众 处决 .
以及用于公开处决。

[waɪl] [ðə; ðɪ][lɑ:st][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ˈkɒmən] [ɪn] [ˈɒstriə] ,
While the last were still common in Austria ,
尽管 这 最后的 是 仍然 常见的 在 奥地利 ,
虽然最后一种情况在奥地利仍然很常见，

[ˈnjuːzˌpeɪpəz] [kənˈkluːdɪd] [ˈregjələli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] ``tender - - [seks][wɒz; wəz][ðə; ði]
newspapers concluded regularly with the statement that the ``tender ' ' sex was the
报纸 结束 经常 和 这 陈述 那 这 ``tender - - 性别 曾是 这
[greɪt] [məˈdʒɒrəti][pɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [ˈwɪtnɪs] [ðem; ðəm] .
great majority of the crowd that witnessed them :
伟大的 多数 的 这 人群 那 目击者 他们 :
报纸经常在结尾处写道，目睹这一切的人群中，“柔弱”的性别占了绝大多数。

[æɪt; ət] [ˈpʌblɪk] [eksɪˈkjuːʃənz] [ˈwɪmɪn] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [klɑːs] ; [æɪt; ət] [greɪt] [ˈtraɪəlz] , [ˈwɪmɪn] [pɒv; əv][ðə; ði]
At public executions women of the lower class ; at great trials , women of the
在 民众 处决 女性 的 这 降低 班级 ; 在 伟大的 试验 , 女性 的 这
[ˈhaɪə(r)] [ˈklɑːsɪz] ,
higher classes ,
更高 课程 ,
在公开处决中，处决者往往是下层阶级的妇女；在重大审判中，处决者往往是上层阶级的妇女。

[meɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈɔːdɪtərz] [ænd; ənd] [spekˈtətər] .
make up the auditors and spectators .
制作 向上 这 审计员 和 观众 :
组成听证员和观众。

[hɪə(r)][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [frɒm; frəm] [ˈiːgənəs] , [kʃʊəriˈbsəti] , [θruː] [ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈvɪgərəs]
Here the movement from eagerness , curiosity , through the desire for vigorous
这里 这 移动 从 渴望 , 好奇心 , 通过 这 欲望 为了 蓬勃
[ˈnɜːvəs] [ˌstɪmjʊˈleɪ](ə)n] ,
nervous stimulation ,
紧张的 刺激 ,
这里展现的是从渴望、好奇到对强烈神经刺激的渴望的转变。

[tuː; tə] [hɑːd] - [ˈhɑːrtɪdnəs] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈnaɪəbl] [ˈkruːəlti] , [ɪz][klɪə(r)] [ˈɪnʌf] .
to hard - heartedness and undeniable cruelty , is clear enough .
到 难的 - 真心 和 无可否认 残酷 , 是 清除 足够的 :
铁石心肠和残忍至极，这一点显而易见。

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˈnʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðɪs] [fækt] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [nɒt]
There would be nothing for us to do with this fact if we had not
那里 会 是 没有什么 为了 我们 到 做 和 这 事实 如果 我们 有 不是
[tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [pɒv; əv] [ˈkruːəlti] ,
to deal with the final expression of cruelty ,
到 交易 和 这 最终的 表达 的 残酷 ,
如果我们不必面对残暴的最终表现形式，那么我们就无权干涉这一事实。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第26/38页

[aɪ] . [i:] . , ['mɜːdə(r)] ; [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [spə'sɪfɪkli] ['femənɪn] [fɔːmz] [ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)] , - - [tʃaɪld] - ['mɜːdə(r)]
i . e . , murder ; especially the specifically feminine forms of murder , - - child - murder
我 . e . , 谋杀 ; 尤其 这 具体来说 女性 表格 的 谋杀 , - - 孩子 - 谋杀

[ænd; ənd] ['pɔɪzənɪŋ] .
and poisoning .
和 中毒 .

即谋杀；尤其是女性特有的谋杀形式，例如杀害儿童和投毒。

[ðɪːz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [ðə; ði][fɔːmə(r)] , [ɪn'vɒlv] [æb'nɔːm(ə)] [kən'dɪ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
These , of course , in particular the former , involve abnormal conditions which are
这些 , 的 课程 , 在 特别的 这 以前的 , 涉及 异常 状况 哪个 是

[ˈsʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] .
subjects for the physician .
主题 为了 这 医生 .

当然，这些，特别是前者，涉及异常情况，属于医生的诊治范围。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [huː] [ɪg'zæmɪnz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] ,
At the same time it is the judge who examines and sentences ,
在 这 相同的时间 它是 这 法官 WHO 检查 和 句子 ,

同时，负责审查和判刑的是法官。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðɪːz] [kən'dɪ(ə)nz] [ænd; ənd][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ['evri]
and he is required to understand these conditions and to consider every
和 他 是 必需的 到 理解 这些 状况 和 到 考虑 每一个

[ˈdiːteɪl] [ðæt] [meɪ] [help] [hɪm][ɪn] [ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [kən'kluːʒn] .
detail that may help him in drawing his conclusion .
细节 那 可能 帮助 他 在 绘画 他的 结论 .

他需要理解这些条件，并考虑每一个可能有助于他得出结论的细节。

[ðæt] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] ['meɪnli] [ə; eɪ] ['femənɪn] [kraɪm] [ɪz][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)][fækt][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['mɒd(ə)n]['medɪkəʊ]
That poisoning is mainly a feminine crime is a familiar fact of which modern medico
那 中毒 是 主要 一个 女性 犯罪 是 一个 熟悉的 事实 的 哪个 现代的 医生

- ['liːg(ə)] ['raɪtər] [hæv; həv]['spəʊkən] [mʌtʃ] ;
- legal writers have spoken much ;
- 合法的 作家 有 说 很多 ;

投毒主要是一种女性犯罪，这是一个众所周知的事实，现代医学法律作家对此也进行了大量论述；

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɔːθəz] , [nɒt]['medɪk(ə)], [laɪk] ['lɪvi] , [tæsitəs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [hæv; həv]
even the ancient authors , not medical , like Livy , Tacitus , etc . , have
甚至 这 古老的 作者 , 不是 医疗的 , 喜欢 李维 , 塔西佗 , ETC . , 有

['menʃ(ə)nd] [aɪ 'tiː] .
mentioned it .
提及 它 .

甚至像李维、塔西佗等古代非医学作家也提到过这一点。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is necessary , therefore ,
它 是 必要的 , 所以 ,

因此，这是必要的。

['keəfəli] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['femənɪn] ['kærəktə(r)] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ʌndə'stænd] [haʊ] [ænd; ənd] [waɪ]
carefully to study the feminine character in order to understand how and why
小心 到 学习 这 女性 特点 在 命令 到 理解 如何 和 为什么

['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)] .
women are given to this form of murder .
女性 是 给定 到 这 形式 的 谋杀 .

仔细研究女性性格，以了解女性为何会倾向于这种谋杀方式。

[tuː; tə][duː; də][səʊ][wiː; wi] [niːd] [kən'sɪdə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['æʊnli][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['fæktəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪli]
To do so we need consider , however , only the ordinary factors of the daily
到 做 所以 我们 需要 考虑 , 然而 , 仅有的 这 普通的 因素 的 这 日常的
[laɪf] ;
life ;
生活 ;

然而，要做到这一点，我们只需要考虑日常生活中的普通因素；

[ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'dɪ(ə)nz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [suː'pɜːfluəs] .
the extraordinary conditions , etc . , are generally superfluous .
这 非凡的 状况 , ETC . , 是 一般来说 多余 .
特殊条件等通常是多余的。

['evri] [kraɪm] [ðæt] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [wen] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː]
Every crime that is committed is committed when the reasons for doing it
每一个 犯罪 那 是 坚定的 是 坚定的 什么时候 这 原因 为了 正在做 它
[aʊt'wei] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː] .
outweigh the reasons for not doing it .
胜过 这 原因 为了 不是 正在做 它 .
任何犯罪行为的发生，都是因为实施犯罪的理由大于不实施犯罪的理由。

[ðɪs] [ɪz] [truː] ['iːv(ə)n][ɒv; əv] ['pæʃənəl] [kraɪmz] ,
This is true even of passiona crimes ,
这 是 真的 甚至 的 热情洋溢 犯罪 ,
即使是激情犯罪也是如此。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] _ [prəʊ] _ [ænd; ənd] _ ['kɒntrə] _ [mʌst; məst][hæv; həv] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [spait]
for a = pro = and = contra = must have presented themselves in spite
为了 一个 _ 专业 _ 和 _ 相反 _ 必须 有 呈现 他们自己 在 尽管如此
[ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ,lark] ['swɪftnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt] .
of the lightninglike swiftness of the act .
的 这 如闪电般 速度 的 这 行为 .
尽管这一行为发生得如此迅速，但肯定还是出现了赞成方和反对方。

[wʌn] [ə'prɪəd] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðə; ði] _ [prəʊ] _ [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [diːd] [wɒz; wəz] [dʌn]
One appeared and then the other , the = pro = won and the deed was done
— 出现 和 然后 这 其他 , 这 _ 专业 _ 韩元 和 这 契据 曾是 完毕
.
:
.
一个出现，然后另一个出现，_pro_ 赢了，事情就此完成。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [kraɪmz] [ðɪs] ['kɒnflɪkt] [lɑːsts] [æt; ət] [liːst] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['defɪnətli] [əb'zɜːvəbl]
In other crimes this conflict lasts at least so long as to be definitely observable
在 其他 犯罪 这 冲突 持续时间 在 至少 所以 长的 作为 到 是 确实 可观察的
,
!
,

在其他犯罪中，这种冲突至少会持续到可以明显观察到的程度。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['greɪtə(r)] [kraɪmz] [aɪ 'tiː] [wɪl] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [teɪk] [mɔː(r)] [taɪm] [ænd; ənd][mɔː(r)]
and in the greater crimes it will , as a rule , take more time and more
和 在 这 更大的 犯罪 它 将要 , 作为 一个 规则 , 拿 更多的 时间 和 更多的
[ˈməʊtɪv] .
motive .
动机 .
而对于更严重的犯罪，通常需要更多的时间和更充分的动机。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd][ɒv; əv]['iːv(ə)] [wɪl] ['riːəli] ['bæt(ə)] [wɪð] [iːtɪ] ['ʌðə(r)] ,
The principles of good and of evil will really battle with each other ,
这 原则 的 好的 和 的 邪恶的 将要 真的 战斗 和 每个 其他 ,
善与恶的原则将会真正地相互斗争。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][səʊ] [dɪˈpreɪvd] [æz; əz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][tuː; tə] 357> [hæv; həv] [ɡʊd]
and when the individual is so depraved as no longer to **357> have good**
和 什么时候 这 个人 是 所以 堕落的 作为 不 更长 到 357> 有 好的
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

当一个人堕落到如此地步，以至于不再拥有任何良好的原则时，

[ðəə(r)] [pleɪs] [ɪz][ˈteɪkən][baɪ][fɪə(r)][ɒv; əv] [dɪˈskʌvəri] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
their place is taken by fear of discovery and punishment ,
他们的 地方 是 已采取 经过 害怕 的 发现 和 惩罚 ,
取而代之的是对被发现和惩罚的恐惧。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] [ɪz] [wɜːθ] [ðə; ði] [ˈefət] ,
and by the question whether the advantage to be gained is worth the effort ,
和 经过 这 问题 无论 这 优势 到 是 获得 是 值得 这 努力 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :
以及由此产生的好处是否值得付出努力等问题。

[ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɪz][ɪtˈself] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː]
The commission of the crime is itself evidence that the reasons for it
这 委员会 的 这 犯罪 是 本身 证据 那 这 原因 为了 它
[wɜː(r); wə(r)][ɔːl] - [ˈpaʊəf(ə)l] .
were all - powerful .
是 全部 - 强大的 .
犯罪行为本身就证明了其背后的动机是无所不能的。

[naʊ] [səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɡets][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmbədi] .
Now suppose that a woman gets the idea of killing somebody .
现在 认为 那 一个 女士 获得 这 主意 的 杀 某人 .
现在假设一个女人萌生了杀人的念头。

[hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] _ [prəʊ] _ [ænd; ənd] _ [ˈkɒntrə] _ [wɪl] [ˈbæləns] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Here for a time = pro = and = contra = will balance each other ,
这里 为了 一个 时间 _ 专业 _ 和 _ 相反 _ 将要 平衡 每个 其他 ,
在此期间，正方和反方将相互平衡。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [aʊtˈweɪd] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] _ * [mʌst; məst] _ [kəˈmɪt]
and when the latter are outweighed she will think that she = * must = commit
和 什么时候 这 后者 是 被压倒 她 将要 思考 那 她 _ * 必须 _ 犯罪
[ˈmɜːdə(r)] .
murder .
谋杀 .
当后者的影响力被压倒时，她就会认为自己必须去杀人。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [səʊ][ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt][duː; də][səʊ] .
If she does not think so she will not do so .
如果 她 做 不是 思考 所以 她 将要 不是 做 所以 .
如果她不这么认为，她就不会这样做。

[naʊ] , [ˈevri] [ˈmɜːdə(r)] , [seɪv] [ðæt] [baɪ][ˈpɔɪz(ə)n] , [rɪˈkwaɪəz] [ˈkʌrɪdʒ] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː; tə][duː; də] ,
Now , every murder , save that by poison , requires courage , the power to do ,
现在 , 每一个 谋杀 , 节省 那 经过 毒 , 需要 勇气 , 这 力量 到 做 ,
[ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈstreŋθ] .
and physical strength .
和 身体的 力量 .
除了毒杀之外，每一起谋杀都需要勇气、行动能力和体力。

[æz; əz] ['wʊmən] [dʌz] [nɒt] [pə'zeɪs] [ði:z] ['kwɒlətɪz] , [ʃi:; ʃɪ] [spɒn'teɪniəsli] [meɪks] [ju:z][pʊ; əv]['pɔɪz(ə)n] .
As woman does not possess these qualities , she spontaneously makes use of poison .
作为 女士 做 不是 具有 这些 品质 , 她 自发地 制作 使用 的 毒 .

由于女性不具备这些品质，所以她们会不由自主地使用毒药。

[hens] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɔ:(r)] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪn] [ðɪs] [fækt] ,
Hence , there is nothing extraordinary or significant in this fact ,
因此 , 那里 是 没有什么 非凡的 或者 重要的 在 这 事实 ,
因此，这一事实并无任何特别之处或重要意义。

[aɪ 'ti:][ɪz] [dju:; tə][ðə; ðɪ][fə'mɪliə(r)] [treɪts] [pʊ; əv] ['wʊmən] .
it is due to the familiar traits of woman .
它 是 到期的 到 这 熟悉的 特征 的 女士 .
这是由于女性的某些典型特征造成的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [wen] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ðɪ]['mɜ:dərə(r)][ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv]
For this reason , when there is any doubt as to the murderer in a case of
为了 这 原因 , 什么时候 那里 是 任何 怀疑 作为 到 这 凶手 在 一个 案件 的
['pɔɪzənɪŋ] ,
poisoning ,
中毒 ,
因此，当投毒案中对凶手有任何疑问时，

[aɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə] [θɪŋk] [fɜ:st][pʊ; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɔ:(r)][pʊ; əv][ə; eɪ] [wi:k] , [ɪ'femɪnət] [mæn] .
it is well to think first of a woman or of a weak , effeminate man .
它 是 出色地 到 思考 第一的 的 一个 女士 或者 的 一个 虚弱的 , 阴柔的 男人 .
首先想到的应该是女人或者软弱、娘娘腔的男人。

[ðə; ðɪ] ['wi:knəs] [pʊ; əv] ['wʊmən] [wɪl] [help] [ju: 'es][ɪn] [stiɪl] [ə'nʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] .
The weakness of woman will help us in still another direction .
这 弱点 的 女士 将要 帮助 我们 在 仍然 其他 方向 .
女性的弱点将在另一个方向上帮助我们。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:zm] [pʊ; əv] ['wi:knəs] [wɪl] [si:k] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
It is easily conceivable that all forms of weakness will seek support and assistance
它 是 容易地 可以想象的 那 全部 表格 的 弱点 将要 寻找 支持 和 协助
,
!
,
不难想象，所有形式的弱点都会寻求支持和帮助。

['weðə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔ:(r)] ['mɒrəl] .
whether physical or moral .
无论 身体的 或者 道德 .
无论是生理上的还是道德上的。

[ðə; ðɪ]['lætə(r)][ɪz] [ɪn'klaɪnd] [ɪn] [keɪsɪz] [pʊ; əv] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z] , [ɔ:lsəʊ] ,
The latter is inclined in cases of need to make use , also ,
这 后者 是 倾斜 在 案例 的 需要 到 制作 使用 , 还 ,
后者在需要使用的情况下也倾向于这样做。

[pʊ; əv] [sʌtʃ] [ə'sɪstəns] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ['rendəd] [baɪ]['pɜ:sən(ə)l] ['ɪnwəd] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
of such assistance as may be rendered by personal inward reflection .
的 这样的 协助 作为 可能 是 渲染 经过 个人的 向内 反射 .
通过个人内省所能获得的帮助。

[naʊ] [ðɪs] [rɪ'flekʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi][pʌn][ðə; ðɪ][wʌn][hænd] , [dɪ'sweɪzən] , [pʌn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][hænd]
Now this reflection may be on the one hand , dissuasion , on the other hand
现在 这 反射 可能 是 在 这 一 手 , 劝阻 , 在 这 其他 手
[pə'sweɪz(ə)n] ,
persuasion ,
劝说 ,
这种反思一方面可能是一种劝阻，另一方面可能是一种说服。

[self] - [pə'sweɪʒ(ə)n] ; [ðə; ði] [fɜ:st] [səb'dju:] [self] - [rɪ'prəʊt] , [ðə; ði] ['lætə(r)] , [frə(r)][ɒv; əv] [dɪ'skʌvəri] .
self - persuasion ; the first subduing self - reproach , the latter , fear of discovery .
自己 - 劝说 ; 这 第一的 制服 自己 - 责备 , 这 后者 , 害怕 的 发现 .
自我说服; 前者克服自我责备, 后者克服被发现的恐惧。

[hens] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪl] [traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [nɒt] ['əʊnli] [hɜ:'self] ,
Hence , a woman will try to persuade not only herself ,
因此 , 一个 女士 将要 尝试 到 说服 不是 仅有的 她自己 ,
因此, 女性不仅会试图说服自己,

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɜ:(r); hæ(r)] [kɔ:s] [ænd; ənd] [wɪl] [ə'saɪn] [æz; əz]
but others also that she was justified in her course and will assign as
但 其他的 还 那 她 曾是 合理的 在 她 课程 和 将要 分配 作为
['ri:z(ə)n] , [bæd] ['tri:tmənt] .
reason , bad treatment .
原因 , 坏的 治疗 .
但也有人认为她的做法是正当的, 并将她遭受的不公正待遇作为理由。

[naʊ] [ðeə(r)] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [sʌm; səm][bæd] ['tri:tmənt] ,
Now there might have been some bad treatment ,
现在 那里 可能 有 到过 一些 坏的 治疗 ,
或许存在一些不公平待遇,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:ltəd] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [səʊ] [ʌtəli] [æz; əz][tu:; tə] [lu:z] [ɪts]
but it will have been altered and twisted so utterly as to lose its
但 它 将要 有 到过 已修改 和 扭曲 所以 完全地 作为 到 失去 它是
[ə'ɪrɪdʒən(ə)] [fɔ:m] [ænd; ənd][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ɪ'mædʒɪnətɪvli] [ʌn'beərəb(ə)] .
original form and to become imaginatively unbearable .
原来的 形式 和 到 变得 富有想象力 难以忍受 .
但它将被彻底改变和扭曲, 以致失去原有的形式, 变得令人难以想象。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
因此,

[ə; eɪ] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [kən'klʊʒənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'ækʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] [tu:; tə][hɜ:(r); hæ(r)]
a series of conclusions from the reactions of the suspect to her
一个 系列 的 结论 从 这 反应 的 这 怀疑 到 她
[ɪn'vaɪrənmənt] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [faʊnd] ,
environment may be easily found ,
环境 可能 是 容易地 成立 ,
通过对嫌疑人及其环境的反应, 可以很容易地得出一系列结论。

[ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)] [kən'vɪnsɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['rɑ:ðə(r)]
and these are the more convincing if they have occurred within a rather
和 这些 是 这 更多的 令人信服的 如果 他们 有 发生 之内 一个 相当
[lɒŋ] ['piəriəd][ɒv; əv] [taɪm] ,
long period of time ,
长的 时期 的 时间 ,
如果这些事件发生在相当长的一段时间内, 那就更有说服力了。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kronə'lɒdʒɪkli] [ə'reɪndʒd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [sləʊ] [ænd; ənd]
in which they may be chronologically arranged , and from which a slow and
在 哪个 他们 可能 是 按时间顺序 安排 , 和 从 哪个 一个 慢的 和
['defɪnət] [ɪn,tensɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
definite intensification ,
定 集约化 ,
它们可以按时间顺序排列, 并由此产生缓慢而明确的加强,

[ˈʌskwi] [æd] [ˈʌltɪməm] , [kæən; kən][biː; bi] [pruːvd] .
usque ad ultimum , can be proved .
乌斯克 广告 最后期限 , 能 是 已证实 .

usque ad ultimum, 可以证明。

[sʌtʃ] [æən; ən][əˈnæləsɪs][ɪz] , [pʊ; əv] [kɔːs] , [ˈtrʌb(ə)lsəm] , [bʌt; bət] [ɪf] [dʌn] [ˌsɪstəˈmætɪkli] , [ˈɔːlməʊst]
Such an analysis is , of course , troublesome , but if done systematically , almost
这样的 一个 分析 是 , 的 课程 , 麻烦的 , 但 如果 完毕 系统地 , 几乎
[ˈɔːlweɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [rɪˈzʌlts] .
always rich in results .
总是 富有的 在 结果 .

这样的分析当然很麻烦, 但如果系统地进行, 几乎总能得出丰硕的成果。

[ðə; ði] [trɪks] [pʊ; əv][pəˈsweɪz(ə)n] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [fɪəz] [pʊ; əv] [dɪˈskʌvəri] [ɑː(r); ə(r)]
The tricks of persuasion which are to suppress the fears of discovery are
这 技巧 的 劝说 哪个 是 到 压制 这 恐惧 的 发现 是
[ˈɔːlweɪz] [helps][pʊ; əv] [əˈnʌðə(r)] [sɔːt] .
always helps of another sort .
总是 帮助 的 其他 种类 .

那些旨在消除人们对被发现的恐惧的劝说技巧, 总是会以另一种方式提供帮助。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a rule they are general ,
作为 一个 规则 他们 是 一般的 ,

一般来说, 它们是通用的。

[ænd; ænd] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪm] [ˈkɒntəmpləɪtɪd] [hæd; həd] [əˈkɜːd] [bɪˈfɔː(r)] [wɪˈðəʊt]
and point to the fact that the crime contemplated had occurred before without
和 观点 到 这 事实 那 这 犯罪 思考 有 发生 前 没有
[ˈdeɪndʒə(r)] ,
danger ,
危险 ,

并指出, 所设想的犯罪行为以前曾发生过, 但并未造成危险。

[ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
that everything was intelligently provided for , etc .
那 一切 曾是 聪明地 假如 为了 , ETC .

一切都安排得井井有条, 等等。

[naʊ] [ðiːz] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [les] [ˈdeɪndʒərəs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈkwaɪə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [wen]
Now these circumstances are less dangerous , but they require consideration when
现在 这些 情况 是 较少的 危险的 , 但 他们 要求 考虑 什么时候
[ðeɪ] [kaʊnt] [ʌn] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɒpjələ(r)] [vˈjuːz] ,
they count on certain popular views ,
他们 数数 在 肯定 受欢迎的 浏览 ,

现在这些情况危险性降低了, 但当它们依赖于某些流行观点时, 就需要加以考虑。

[ɪˈspeʃəli] [ˌsʊpəˈstɪʃən] [ænd; ænd] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈkʌstəmz] [ænd; ænd] [əˈsʌmpʃən] .
especially superstitions and certain customs and assumptions .
尤其 迷信 和 肯定 海关 和 假设 .

尤其是一些迷信、习俗和观念。

[səˈpəʊz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
Suppose , for example ,
认为 , 为了 例子 ,

例如, 假设

[ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] 358> [əʊld] [ˈhʌzbənd] [huːm] [fiː; ʃi] **that a young wife wants to get rid of her 358> old husband whom she**
那 一个 年轻的 妻子 想要 到 得到 摆脱 的 她 358> 老的 丈夫 谁 她
[hæd; həd] [ˈmæriɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .
had married for the sake of his money .
有 已婚 为了 这 清酒 的 他的 钱 .

一位年轻的妻子想要摆脱她的老丈夫，她当初嫁给他只是为了他的钱。

[naʊ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈprɒvɜːbz] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [əʊld] [men] [huː] [ˈmæri] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [daɪ] [suːn] **Now certain proverbs point to the fact that old men who marry young women die soon**
现在 肯定 谚语 观点 到 这 事实 那 老的 男人 WHO 结婚 年轻的 女性 死 很快
[ˈɑːftə(r)] [ˈmæriɪdʒ] .
after marriage .
后 婚姻 .

有些谚语指出，老年男子娶年轻女子后不久就会去世。

[ðɪs] [ˈpɒpjələ(r)] [vjuː] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈtaɪəli] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ɜːltəˈreɪ(ə)n] [ɪn] **This popular view may be entirely justified in the fact that the complete alteration in**
这 受欢迎的 看法 可能 是 完全 合理的 在 这 事实 那 这 完全的 改造 在
[ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [laɪf] ,
the mode of life ,
这 模式 的 生活 ,

这种流行的观点或许完全有道理，因为生活方式的彻底改变，

[ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv] [ʌnˈkʌstəˌmeri] [θɪŋz] , [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] , [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [ˈtenʃ(ə)n] , [ðen] **the experience of uncustomary things , the excitement , the extreme tension , then**
这 经验 的 不寻常的 事物 , 这 激动 , 这 极端 紧张 , 然后
[ðə; ði] [ˈefət] _ [ɪn] [vɪˈniəri] _ ,
the effort in venere = ,
这 努力 _ 在 维纳斯 _ ,

体验不寻常的事物，兴奋，极度的紧张，然后是性交的努力，

[ˈfaɪnəli] , [pəˈhæps] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈpɒpjələli] [wel] - [nəʊn] [ˈstɪmjələnts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
finally , perhaps also the use of popularly well - known stimulants , etc . ,
最后 , 也许 还 这 使用 的 广为人知 出色地 - 已知 兴奋剂 , ETC . ,
[meɪ] [ˈiːzəli] [kɔːz] [ˈwiːkənɪŋ] ,
may easily cause weakening ,
可能 容易地 原因 减弱 ,

最后，使用一些广为人知的兴奋剂等也可能很容易导致身体虚弱。

[ˈsɪkənɪŋ] , [ænd; ənd] [æz; əz] [kənˈkluːʒn] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
sickening , and as conclusion the death of the old man .
令人作呕 , 和 作为 结论 这 死亡 的 这 老的 男人 .

令人作呕，最终以老人的死亡告终。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dʌz] [nɒt] [drɔː] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈɪnfərəns] , [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [əˈsjuːmz] ,
But the public does not draw this kind of inference , it simply assumes ,
但 这 民众 做 不是 画 这 种类 的 推理 , 它 简单地 假设 ,
[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dʌz] [nɒt] [drɔː] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈɪnfərəns] , [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] [əˈsjuːmz] ,
But the public does not draw this kind of inference , it simply assumes ,
但 这 民众 做 不是 画 这 种类 的 推理 , 它 简单地 假设 ,

但公众并不会做出这种推断，他们只是简单地认为：

[wɪˈðəʊt] [ˈɑːskɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ðæt] [wen] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ˈmæriʒ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [hiː; hi] **without asking the reason , that when an old man marries a young woman , he**
没有 问 这 原因 , 那 什么时候 一个 老的 男人 结婚 一个 年轻的 女士 , 他
[daɪz] .
dies .
死亡 .

不问原因，老人娶年轻女子就会死。

[ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt][mʌst; məst] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [dɪˈtʃːmind] ,
Whether they are present must , of course , be determined ,
无论 他们 是 展示 必须 , 的 课程 , 是 决定 ,
当然, 它们是否存在还需要进一步确定。

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
and therefore it is first of all necessary to learn the character of the
和 所以 它 是 第一的 的 全部 必要的 到 学习 这 特点 的 这
[sə ˈspekts] [kənˈdʌkt] .
suspect's conduct .
嫌疑人的 执行 .
因此, 首先有必要了解嫌疑人的行为特征。

[ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [ˈeni] [tekst] - [bʊk] [ɒn][ˈliːɡ(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [fəˈrenzɪk]
The opportunity for this is given in any text - book on legal medicine , forensic
这 机会 为了 这 是 给定 在 任何 文本 - 书 在 合法的 药品 , 法医
[ˌsaɪkəʊpəˈθɒlədʒi] , [ænd; ənd][ˈkrɪmɪn(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] .
psychopathology , and criminal psychology .
精神病理学 , 和 刑事 心理学 .
任何一本关于法医学、法医精神病理学和犯罪心理学的教科书都提供了这样的机会。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmeni] [ˈəʊldə] [ˈɔːθəz] . [[tuːˈtuː]] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪsɪz] [ˈsaɪtɪd][baɪ]
There are a good many older authors . [2] Most of the cases cited by
那里 是 一个 好的 许多 老 作者 . [2] 最多 的 这 案例 引用 经过
[ɔːˈθɒrətɪz] [jəʊ] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [hæv; həv] [brˈheɪvd] [ɪˈnjuːməɾəb(ə)]
authorities show that women in the best of circumstances have behaved innumerable
当局 展示 那 女性 在 这 最好的 的 情况 有 表现 无数
[taɪmz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)][gɜːlz] [tʃaɪld] - [ˈmɜːdə(r)] [wʊd]
times in such a way that if they had been poor girls child - murder would
时代 在 这样的 一个 方式 那 如果 他们 有 到过 贫穷的 女孩们 孩子 - 谋杀 会
[ɪˈmiːdiətli] [hæv; həv] [biːn] [əˈsjuːmd] .
immediately have been assumed .
立即地 有 到过 假定 .

有很多老作者。[2] 权威人士引用的大多数案例表明, 即使在最好的情况下, 女性也无数次做出过这样的行为, 如果她们是贫穷的女孩, 人们会立即认为她们犯了杀子罪。

[əˈgen] ,
Again ,
再次 ,
再次,

[ðeɪ] [hæv; həv] [jəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈswiːtɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ˈhɑːmləs] [ˈkriːtʃəz] [brˈkʌm] [ˈriːəl]
they have shown that the sweetest and most harmless creatures become real
他们 有 所示 那 这 最甜美的 和 最多 无害 生物 变得 真实的
[biːsts] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [əˈkuːʃməːŋ] ,
beasts at the time of accouchement ,
野兽 在 这 时间 的 分娩 ,
它们已经证明, 最温顺、最无害的动物在分娩时也会变成真正的野兽。

[ɔː(r)] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] [dɪˈveləp] [æŋ; ən] [ˌʌnbɪˈliːvəb(ə)l] [ˈheɪtrɪd] [təˈwɔːd] [tʃaɪld][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] .
or shortly after it develop an unbelievable hatred toward child and husband .
或者 不久 后 它 发展 一个 难以置信 仇恨 朝向 孩子 和 丈夫 .
或者不久之后, 她会对孩子和丈夫产生难以置信的仇恨。

[ˈmeni] [ə; eɪ] [tʃaɪld] - [ˈmɜːdə(r)] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ɪkˈsplernd] [baɪ][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈænɪmlz]
Many a child - murder may possibly be explained by the habit of some animals
许多 一个 孩子 - 谋杀 可能 可能 是 解释 经过 这 习惯 的 一些 动物
[ɒv; əv] [kənˈsjuːmɪŋ] [ðeə(r)] [jʌŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
of consuming their young immediately after giving birth to them .
的 消费 他们的 年轻的 立即地 后 给予 出生 到 他们 .
许多杀害儿童的案件或许可以用某些动物在产下幼崽后立即将其吃掉的习性来解释。

[sʌtʃ] [keɪsɪz][baɪnd][ju: 'es][ɪn] ['evrɪ] ['traɪəl][fɔ:(r); fə(r)][tʃaɪld] - ['mɜ:də(r)][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ]['ment(ə)l] [stɜ:t]
Such cases bind us in every trial for child - murder to have the mental state
这样的 案例 绑定 我们 在 每一个 审判 为了 孩子 - 谋杀 到 有 这 精神的 状态
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mʌðə(r)] ['θɹəli] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [saɪ'kaɪətrɪst] ,
of the mother thoroughly examined by a psychiatrist ,
的 这 母亲 彻底 检查 经过 一个 精神科医生 ,
此类案件要求我们在每一起杀害儿童案件的审判中，都必须由精神科医生对母亲的精神状态进行彻底检查。

[ænd; ənd][tu:; tə]
and to
和 到

和

[[wʌn]] [si: 'ef][eɪt]] . ['groʊsɪz]['ɑ:r,kaɪv] .
[1] Cf H . Gross's Archiv .
[1] cf H . 格罗斯 档案 .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv.

[aɪ] , - , [θri:] , - , [vi:] , - , [vi:] , - .
I , 306 , III , 88 , V , 207 , V , 290 :
我 , - , 三、 , - , V , - , V , - .
一、306、三、88、五、207、五、290。

[[tu:'tu:]] ['wi:gænd] : [daɪ][gə'bəʊərt][dez] - .
[2] Wigand : Die Geburt des Mensehen .
[2] 维甘德 : 死 出生 德斯 - .

[2] 维冈德：Die Geburt des Mensehen。

[bɜ:'lɪn] - .
Berlin 1830 .
柏林 - .

柏林，1830 年。

[klaɪn] <
Klein <
克莱因 <

克莱因

[ju:] : >ber - [bi: i: 'aɪ] - , [ha:rlz] ['jɑ:rbʊk] , [vɒl] . [θri:] .
U : >ber Irrtum bei Kindesmord , Harles Jahrbuch , Vol . 3 .
U : >ber - 贝 - , 哈尔斯 年鉴 , 沃尔 : 3 .

U: >ber Irrtum bei Kindesmord, Harles Jahrbuch, 卷。 3.

- Gerichts : >rtztliche ['ɑ:r.baɪ.tən] .
Burdach Gerichts : >rtztliche Arbeiten .
- **Gerichts** : >rtztliche 工作 .

Burdach Gerichtsrtztliche Arbeiten。

['stʌtɡɑ:t; 'stɒtɡɑ:t] , - .
Stuttgart , 1839 :
斯图加特 , - .

斯图加特，1839年。

359> [ɪn'tɜ:prət] ['evrɪθɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][æz; əz] [saɪ'kɒlədʒɪst] [ænd; ənd]
359> interpret everything connected with the matter as psychologist and
359> 解释 一切 连接 和 这 事情 作为 心理学家 和
[hju:,məni'teəriən] .
humanitarian .
人道主义 .

以心理学家和人道主义者的身份来解读与此事相关的一切。

[æ̃t; ət̃][ðə; ði] [seim] [taim][ai 'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs]
At the same time it must not be forgotten that one of the most dangerous
在 这 相同的 时间 它 必须 不是 是 被遗忘的 那 一 的 这 最多 危险的
[rɪ'zʌlts] [ɪz] [dju:][tu:; tə] [ðɪs] ['ætɪtju:d] .
results is due to this attitude .
结果 是 到期的 到 这 态度 .

与此同时，我们也不能忘记，这种态度会导致最危险的后果之一。

[ˈlɔ:meɪkəz] [hæv; həv] [wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] [kept] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['ment(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]
Lawmakers have without further consideration kept in mind the mental condition of
立法者 有 没有 更远 考虑 保留 在 头脑 这 精神的 状况 的
[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ʌnd][hæv; həv] [meɪd] [tʃaɪld] - ['mɜ:də(r)] [mʌtʃ] [les] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [ðæn; ðən]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
the mother and have made child - murder much less punishable than ordinary
这 母亲 和 有 制成 孩子 - 谋杀 很多 较少的 可处罚的 比 普通的
['mɜ:də(r)] .
murder .
谋杀 .

立法者们没有进行进一步的考虑，就将母亲的精神状况纳入考量，使得杀害儿童的刑罚比普通谋杀轻得多。

[ai 'ti:][ɪz] [ɪn'fɜ:d] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðæt] [ai 'ti:][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]
It is inferred , therefore , that it is unnecessary to study the conditions
它 是 推断 , 所以 , 那 它 是 不必要 到 学习 这 状况
[wɪtʃ] [kɔ:z] [ai 'ti:] .
which cause it .
哪个 原因 它 .

因此可以推断，没有必要研究导致这种情况发生的条件。

[ðɪs] [ɪz] ['deɪndʒərəs] ,
This is dangerous ,
这 是 危险的 ,

这很危险。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai 'ti:] [ɪm'plaɪz] [ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['set(ə)ld] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm]
because it implies the belief that the case is settled by giving a minimum
因为 它 暗示 这 信仰 那 这 案件 是 定居 经过 给予 一个 最低限度
['sentəns] ,
sentence ,
句子 ,

因为它暗示着人们认为只要判处最低刑罚就能解决此案。

[weə(r)] ['ri:əli] [æn; ən] [ɪn'fɪnəti] [ɒv; əv] [g'reɪdz] [ænd; ʌnd] ['dɪfərənsɪz] [meɪ] ['entə(r)] .
where really an infinity of grades and differences may enter .
在哪里 真的 一个 无穷大 的 成绩 和 差异 可能 进入 .
这里实际上可能涉及无数的等级和差异。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:] - ['meɪkə(r)][hæz; həz] ['stʌdɪd] [ɪz][wʌn] [ə'mʌŋ] ['meni] ,
The situation that the law - maker has studied is one among many ,
这 情况 那 这 法律 - 制造商 有 研究 是 一 之中 许多 ,
这位立法者研究的情况只是众多情况中的一种。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ænd; ʌnd][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] .
the majority of which we have yet to apprehend and to examine .
这 多数 的 哪个 我们 有 然而 到 逮捕 和 到 检查 .
其中大部分我们尚未理解和研究。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 76 .
部分 - .

[ˈɔːlməʊst] [dɪˈziːzd] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪˈməʊʃən(ə)] [laɪf] .
almost diseased formation of her emotional life .
几乎 患病的 形成 的 她 情绪 生活 .
她情感生活的形成几乎病态。

[ˈfemənɪn] [ˈtʃærəti] , [ˈfemənɪn] [ækˈtɪvəti][æz; əz][ə; eɪ] [nɜːs] , [ˈfemənɪn] [pəˈtɪnɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Feminine charity , feminine activity as a nurse , feminine petitions for the
女性 慈善机构 , 女性 活动 作为 一个 护士 , 女性 请愿书 为了 这
[ˈpɑːd(ə)n][ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnlz] ,
pardon of criminals ,
赦免 的 罪犯 ,
女性慈善活动、女性护士工作、女性请求赦免罪犯、

[ˈɪnfɪnət] [ˈlðə(r)] [ˈsæmpl] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪnz] [ˈkaɪndli] [ˌdɪspəˈzɪʃnz] [mʌst; məst] [kənˈvɪns] [juːˈes][ðæt] [ðɪːz]
infinite other samples of women's kindly dispositions must convince us that these
无限 其他 样品 的 女性的 亲切地 性情 必须 说服 我们 那 这些
[ækˈtɪvətɪz] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ˈɪntɪgrəl] [pɑːt][ɒv; əv][ðəə(r)] [ɪˈməʊʃən(ə)] [laɪf] ,
activities are an integral part of their emotional life ,
活动 是 一个 不可缺少的 部分 的 他们的 情绪 生活 ,
其他无数展现女性善良品格的例子足以让我们相信, 这些行为是她们情感生活中不可或缺的一部分。

[ænd; ənd][ðæt] [ˈwɪmɪn] [pəˈfɔːm] [ðem; ðəm][ˈəʊnli] , [pəˈhæps] , [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [dɑːk] [pəˈsepʃ(ə)n]
and that women perform them only , perhaps , in a kind of dark perception
和 那 女性 履行 他们 仅有的 , 也许 , 在 一个 种类 的 黑暗的 洞察力
[ɒv; əv][ðəə(r)] [əʊn] [ˈhelpləsnəs] .
of their own helplessness .
的 他们的 自己的 无助 .
而女性之所以会做出这些行为, 或许只是因为她们对自己的无助抱有一种阴暗的认知。

[ɒn][ðə; ði][wʌn] [saɪd][æn; ən] [ʌnˈkɒnʃəs] [ˈiːgəʊɪzəm][ɪmˈpel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv] [ðəʊz]
On the one side an unconscious egoism impels them to the defence of those
在 这 一 边 一个 无意识 利己主义 推动 他们 到 这 防御 的 那些
[huː] [faɪnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] _ * [ˈsɪmələ(r)] _ [kənˈdɪʃn] ;
who find themselves in a * similar condition ;
WHO 寻找 他们自己 在 一个 _ * 相似的 _ 状况 ;
一方面, 无意识的利己主义驱使他们去保护那些发现自己处于类似境地的人;

[ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] ,
on the other side ,
在 这 其他 边 ,
另一方面,

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfemənɪn] [kærəktəˈrɪstɪk] [tuː; tə] [əˈplaɪ] [ˈeniθɪŋ] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [tuː; tə] [hɜːˈself] [fɜːst]
it is a feminine characteristic to apply anything she is to judge to herself first
它 是 一个 女性 特征 到 申请 任何事物 她 是 到 法官 到 她自己 第一的
,
.
,
女性的特点之一就是会先用自己的经历来评判任何事情。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɔɪs] .
and then to make her choice .
和 然后 到 制作 她 选择 .
然后让她做出选择。
[ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [dʌz] [ðɪs] , [ˈrests] [ɒn][ðə; ði] [ˈemɪnənt] [ˌəʊvəˈweɪt] [ɒv; əv][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
That she does this , rests on the eminent overweight of emotion .
那 她 做 这 , 休息 在 这 杰出 超重 的 情感 .
她之所以这样做, 是因为内心充满了强烈的情感。

[səʊ] ['skəʊpənhaʊə] [sez] : ``Women [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ˌsɪmpəˈθetɪk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][br'haɪnd][mæn]
So Schopenhauer says : ``Women are very sympathetic , but they are behind man
所以 叔本华 说道 : ``Women 是 非常 交感神经 , 但 他们 是 在后面 男人
[ɪn][ɔ:l] ['mætəz] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
in all matters of justice ,
在 全部 事情 的 正义 ,
所以叔本华说: “女性很有同情心, 但在所有正义问题上, 她们都落后于男性。”

[ˈprəʊbəti] , [ænd; ənd] ['skru:pjələs] [kənʃi'enjəsənəs] .
probity , and scrupulous conscientiousness .
廉洁 , 和 一丝不苟的 尽责性 .
正直, 以及一丝不苟的尽责精神。
[ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['femənɪn] ['di:fekt] .
Injustice is the fundamental feminine defect .
不公正 是 这 基本的 女性 缺点 .
不公正正是女性的根本缺陷。

- - [wʌn]] ['skəʊpənhaʊə] [fʊd; fəd][hæv; həv] ['ædɪd] , ``because [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˌsɪmpəˈθetɪk] ,
' ' [**1**] **Schopenhauer should have added , ``because they are too sympathetic ,**
- - [1]] 叔本华 应该 有 额外 , ``because 他们 是 也 交感神经 ,
[1]叔本华应该补充道, “因为他们太有同情心了,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɪ'məʊʃ(ə)n] [teɪks] [ʌp][səʊ] [mʌt] [pleɪs] [ɪn][ðeə(r)][maɪndz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [ɪ'nʌf]
because emotion takes up so much place in their minds that they have not enough
因为 情感 需要 向上 所以 很多 地方 在 他们的 思想 那 他们 有 不是 足够的
[left] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] . - -
left for justice . ' ' - -
左边 为了 正义 . - - -
因为情感占据了他们太多的思想空间, 以至于他们没有足够的精力去追求正义。

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə] [ˌpru:'dɑ:n] , ``The ['kɒnjəns] [ɒv; əv] ['wʊmən]
According to Proudhon , ``The conscience of woman
根据 到 普鲁东 , ``The 良心 的 女士
根据普鲁东的说法, “女性的良心”

[wʌn]] [pæ'rɜ:gə][ænd; ənd] [ˌpærəli'pɒmɪnə] .
[1] Parerga and Paralipomena .
[1]] 帕雷尔加 和 副脂肪 .
[1] Parerga 和 Paralipomena。

360> [ɪz][æz; əz] [mʌt] [wi:kə] [ðæn; ðən][mænz] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz][smɔ:lə(r)] .
360> is as much weaker than man's as her intelligence is smaller .
360> 是 作为 很多 较弱 比 男人的 作为 她 智力 是 较小的 .
她的智力比男人低得多, 她的身体也比男人弱得多。

[hɜ:(r); hə(r)] [mə'ræləti] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sɔ:t] , [hɜ:(r); hə(r)][aɪ'diəz][ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ]
Her morality is of a different sort , her ideas of right and wrong
她 道德 是 的 一个 不同的 种类 , 她 想法 的 正确的 和 错误的
[ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
are different ,
是 不同的 ,
她的道德观不同, 她的是非观也不同。

['bi:ɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [saɪd][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
being always on this or that side of justice ,
存在 总是 在 这 或者 那 边 的 正义 ,
总是站在正义的这一边或那一边,

贫民和资产阶级都是不公正的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ritʃ] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ri'stɔ:z] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [wɒt] [meɪ] [bi:; bi] ['mɪsɪŋ] [ɪn]['dʒʌstɪs] ,
but the rich emotion restores a thousand times what may be missing in justice ,
但 这 富有的 情感 恢复 一个 千 时代 什么 可能 是 丢失的 在 正义 ,
但这份浓烈的情感, 足以弥补正义中可能缺失的千百种东西。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [hɪts] ['betə(r)] [ə'pɒn] [wɒt] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [raɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði][beə(r)]
and perhaps in many cases hits better upon what is absolutely right than the bare
和 也许 在 许多 案例 点击量 更好的 之上 什么 是 绝对地 正确的 比 这 裸
[ˈmæskjələɪn] [sens] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .
masculine sense of justice .
男性 感觉 的 正义 .
而且在很多情况下, 它或许比单纯的男性正义感更能触及绝对正确的事物。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , ['fri:kwəntli] [mɪ'steɪkən][baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]
We are , of course , frequently mistaken by relying on the testimony of women
我们 是 , 的 课程 , 频繁地 错误 经过 依靠 在 这 见证 的 女性
,
.
,
当然, 我们常常会因为依赖女性的证词而犯错。

[bʌt; bət][əʊnli] [wen] [wi:; wi] [ə'sju:m] [ðæt] ['aʊə(r)] ['rɪgərəsli] [dʒu:'dɪʃəl] ['sentəns] [ɪz][ðə; ði][əʊnli] [kə'rekt]
but only when we assume that our rigorously judicial sentence is the only correct
但 仅有的什么时候 我们 认为 那 我们的 严格地 司法 句子 是 这 仅有的 正确的
[wʌn] ,
one ,
— ,
但前提是, 我们必须假定我们严格按照司法程序作出的判决是唯一正确的判决。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] ['wɪmɪn] [dʒʌdʒ] .
and when we do not know how women judge .
和 什么时候 我们 做 不是 知道 如何 女性 法官 .
当我们不了解女性是如何评判的时候。
[hens] , [wi:; wi] [ɪn'tɜ:prət] ['wɪmɪnz] ['testɪmənɪz] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] ['reəli] [wɪð] [kə'rektnəs] ;
Hence , we interpret women's testimonies with difficulty and rarely with correctness ;
因此 , 我们 解释 女性的 证词 和 困难 和 很少 和 正确性 ;

因此, 我们很难正确解读女性的证词;
[wi:; wi] [fə'get] [ðæt] ['ɔ:lməʊst] ['evri] ['femənɪn] ['steɪtmənt] [kən'teɪnz] [ɪn][ɪt'self] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][dʒʌdʒmənt]
we forget that almost every feminine statement contains in itself much more judgment
我们 忘记 那 几乎 每一个 女性 陈述 包含 在 本身 很多 更多的 判断
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][men] ;
than the testimony of men ;
比 这 见证 的 男人 ;
我们往往忘记, 几乎每一句女性的话语都比男性的证词包含更多的评判;

[wi:; wi] [feɪl] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [haʊ] [mʌtʃ] ['ri:əl] [dʒʌdʒmənt][aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ; [ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
we fail to examine how much real judgment it contains ; and finally ,
我们 失败 到 检查 如何 很多 真实的 判断 它 包含 ; 和 最后 ,
我们未能审视其中究竟包含多少真正的判断力; 最后,
[wi:; wi] [weɪ] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt][ɪn]['ʌðə(r)] [skeɪlz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmən] .
we weigh this judgment in other scales than those used by the woman .
我们 称重 这 判断 在 其他 秤 比 那些 用过的 经过 这 女士 .

我们衡量这一判断的标准与这位女性的标准不同。
[wi:; wi][du:; də][best] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
We do best , therefore ,
我们 做 最好的 , 所以 ,
因此, 我们做得最好。

[wen] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][məŋ][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tu:; tə][faɪnd]
when we take the testimony of man and woman together in order to find
什么时候 我们 拿 这 见证 的 男人 和 女士 一起 在 命令 到 寻找
[ðə; ði] [raɪt] [ˈævərɪdʒ] .
the right average .
这 正确的 平均的 .

当我们把男人和女人的证词放在一起，以找到合适的平均值时。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈiːzi] , [fɔː(r); fə(r)][wi:; wi][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈentə(r)] [ˈprɒpəli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪˈməʊʃən(ə)]
This is not easy , for we are unable to enter properly into the emotional
这 是 不是 简单的 , 为了 我们 是 无法 到 进入 适当地 进入 这 情绪
[laɪf][ɒv; əv] [ˈwʊmən] ,
life of woman ,
生活 的 女士 ,
[ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈdɪskaʊnt] [ðæt] [ˈtendənsi] [ɒv; əv] [hɜːz] [tu:; tə][dræg][ðə; ði] [əbˈdʒektɪv]
and can not therefore discount that tendency of hers to drag the objective
和 能 不是 所以 折扣 那 趋势 的 她的 到 拖 这 客观的
[truːθ] [ɪn][sʌm; səm] [ˈbaɪəst] [dəˈrekʃ(ə)n] .
truth in some biased direction .
真相 在 一些 有偏见的 方向 .

这并不容易，因为我们无法真正走进女性的情感世界。

[ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈdɪskaʊnt] [ðæt] [ˈtendənsi] [ɒv; əv] [hɜːz] [tu:; tə][dræg][ðə; ði] [əbˈdʒektɪv]
and can not therefore discount that tendency of hers to drag the objective
和 能 不是 所以 折扣 那 趋势 的 她的 到 拖 这 客观的
[truːθ] [ɪn][sʌm; səm] [ˈbaɪəst] [dəˈrekʃ(ə)n] .
truth in some biased direction .
真相 在 一些 有偏见的 方向 .
[aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [θɪəˈretɪkli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] , [ˈkaɪndli] ,
It might be theoretically supposed that a noble , kindly ,
它 可能 是 理论上 据称 那 一个 高贵 , 亲切地 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə] [rɪˈflekt] [ˈevriθɪŋ] [æz; əz][ˈbetə(r)][ænd; ənd][ˈdʒentlə(r)] ,
feminine feeling would tend to reflect everything as better and gentler ,
女性 感觉 会 趋向 到 反映 一切 作为 更好的 和 更温和 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə][ɪkˈskjuːs][ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
and would tend to excuse and conceal .
和 会 趋向 到 原谅 和 隐藏 .

因此不能忽视她有将客观真理拉向某种偏见方向的倾向。

[aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [θɪəˈretɪkli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] , [ˈkaɪndli] ,
It might be theoretically supposed that a noble , kindly ,
它 可能 是 理论上 据称 那 一个 高贵 , 亲切地 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə] [rɪˈflekt] [ˈevriθɪŋ] [æz; əz][ˈbetə(r)][ænd; ənd][ˈdʒentlə(r)] ,
feminine feeling would tend to reflect everything as better and gentler ,
女性 感觉 会 趋向 到 反映 一切 作为 更好的 和 更温和 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə][ɪkˈskjuːs][ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
and would tend to excuse and conceal .
和 会 趋向 到 原谅 和 隐藏 .

理论上可以认为，一位高贵、善良的.....

[ˈfemənɪn] [ˈfiːlɪŋ] [wʊd] [tend] [tu:; tə] [rɪˈflekt] [ˈevriθɪŋ] [æz; əz][ˈbetə(r)][ænd; ənd][ˈdʒentlə(r)] ,
feminine feeling would tend to reflect everything as better and gentler ,
女性 感觉 会 趋向 到 反映 一切 作为 更好的 和 更温和 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə][ɪkˈskjuːs][ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
and would tend to excuse and conceal .
和 会 趋向 到 原谅 和 隐藏 .

女性的情感往往会将一切都视为更好、更温柔的。

[ænd; ənd] [wʊd] [tend] [tu:; tə][ɪkˈskjuːs][ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
and would tend to excuse and conceal .
和 会 趋向 到 原谅 和 隐藏 .
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][səʊ][ɪn] [pəˈhæps] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði] [keɪsɪz] [ðæt] [kʌm] [brɪˈfɔː(r)] [juːˈes] .
But that is so in perhaps no more than half the cases that come before us .
但 那 是 所以 在 也许 不 更多的 比 一半 这 案例 那 来 前 我们 .

并且倾向于找借口和掩盖事实。

[ɪf] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][wi:; wi] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [ˌvæljuˈeɪʃn] ,
If that were so we might have a definite standard of valuation ,
如果 那 是 所以 我们 可能 有 一个 定 标准 的 估值 ,
[ænd; ənd][wʊd] [tend] [tu:; tə][ɪkˈskjuːs][ænd; ənd] [kənˈsiːl] .
and would tend to excuse and conceal .
和 会 趋向 到 原谅 和 隐藏 .

如果情况真是如此，我们或许就能有一个明确的估值标准。

[ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ˈdɪskaʊnt] [ðə; ði] [ˈfemənɪn] [ˈbaɪəs] .
and might be able to discount the feminine bias .
和 可能 是 有能力的 到 折扣 这 女性 偏见 .
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][səʊ][ɪn] [pəˈhæps] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði] [keɪsɪz] [ðæt] [kʌm] [brɪˈfɔː(r)] [juːˈes] .
But that is so in perhaps no more than half the cases that come before us .
但 那 是 所以 在 也许 不 更多的 比 一半 这 案例 那 来 前 我们 .

或许能够排除女性偏见。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][səʊ][ɪn] [pəˈhæps] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði] [keɪsɪz] [ðæt] [kʌm] [brɪˈfɔː(r)] [juːˈes] .
But that is so in perhaps no more than half the cases that come before us .
但 那 是 所以 在 也许 不 更多的 比 一半 这 案例 那 来 前 我们 .
[ɪn][ɔːl] [ˈʌðə(r)z] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [əˈlaʊd] [hɜːˈself] [tu:; tə][biː; bi] [muːvɪd] [tu:; tə] [dɪsˈplezə(r)] ,
In all others woman has allowed herself to be moved to displeasure ,
在 全部 其他的 女士 有 允许 她自己 到 是 已搬 到 不满 ,
[ænd; ənd] [əˈprɪəz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [əˈvendʒə(r)] .
and appears as the punishing avenger .
和 出现 作为 这 惩罚 复仇者 .

但这种情况或许只占我们审理案件的一半左右。

[ɪn][ɔːl] [ˈʌðə(r)z] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [əˈlaʊd] [hɜːˈself] [tu:; tə][biː; bi] [muːvɪd] [tu:; tə] [dɪsˈplezə(r)] ,
In all others woman has allowed herself to be moved to displeasure ,
在 全部 其他的 女士 有 允许 她自己 到 是 已搬 到 不满 ,
[ænd; ənd] [əˈprɪəz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [əˈvendʒə(r)] .
and appears as the punishing avenger .
和 出现 作为 这 惩罚 复仇者 .

在其他所有情况下，女性都允许自己被激怒而感到不悦。

[ænd; ənd] [əˈprɪəz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [əˈvendʒə(r)] .
and appears as the punishing avenger .
和 出现 作为 这 惩罚 复仇者 .
[hɪ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [əˈvendʒə(r)] .
他以惩罚者的形象出现。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此,
[ʃiː; ʃi] [faɪts] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [streŋθ] [ɒn][ðə; ði][saɪd] [ðæt] [siːm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi]
she fights with all her strength on the side that seems to her to be
她 战斗 和 全部 她 力量 在 这 边 那 似乎 到 她 到 是
[ə'prest] [ænd; ənd] ['ɪnəsntli] ['pəːsɪkjʊːtɪd] ,
oppressed and innocently persecuted ,
受压迫者 和 天真地 受迫害 ,
她竭尽全力站在她认为受到压迫和无辜迫害的一方。

[,ɪrɪ'spektɪv] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz]
irrespective of whether it is
无论如何 的 无论 它 是
无论它是否是
[[wʌn]] [,ɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][səʊsi'ɒlədʒi] .
[1] Introduction to the Study of Sociology .
[1] 介绍 到 这 学习 的 社会学 .
[1] 社会学研究导论。

361> [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzɪd] [ɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
361> the side of the accused or of his enemy .
361> 这 边 的 这 被告 或者 的 他的 敌人 .
被告方或其敌人的立场。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] , [wen] [dʒʌdʒɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['steɪtmənts] ,
In consequence , we must first of all , when judging her statements ,
在 结果 , 我们 必须 第一的 的 全部 , 什么时候 评判 她 声明 ,
因此, 在评判她的言论时, 我们首先必须.....

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)][ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɪm'pel] [hɜː(r); hə(r)] ,
determine the direction in which her emotion impels her ,
决定 这 方向 在 哪个 她 情感 推动 她 ,
确定她的情绪驱使她朝哪个方向发展,

[ænd; ənd] [ðɪs] [kæən; kən][nɒt][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['nɒlədʒɪ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
and this can not be done with a mere knowledge of human nature .
和 这 能 不是 是 完毕 和 一个 仅仅 知识 的 人类 自然 .
仅仅了解人性是无法做到这一点的。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [duː; də] [ɪk'sept] [ə; eɪ] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [spə'sɪfɪk] ['femənɪn] ['wɪtnəs] [æt; ət][ðə; ði]
Nothing will do except a careful study of the specific feminine witness at the
没有什么 将要 做 除了 一个 小心 学习 的 这 具体的 女性 证人 在 这
[taɪm] [ʃiː; ʃi] [gɪvz] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪvɪdəns] .
time she gives her evidence .
时间 她 给予 她 证据 .
只有仔细研究特定女性证人在作证时的情况, 才能找到答案。

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪ'kwəɪəz] [ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)] ,
And this requires the expenditure of much time , for ,
和 这 需要 这 支出 的 很多 时间 , 为了 ,
而这需要花费大量时间, 因为:

[tuː; tə] [plʌndʒ] [də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪ'dəʊt] ['hævɪŋ] ['eni] [mi:nz] [ɒv; əv]
to plunge directly into the middle of things without having any means of
到 暴跌 直接地 进入 这 中间 的 事物 没有 拥有 任何 方法 的
[kəm'pærɪs(ə)n][ɔː(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] ,
comparison or relation ,
比较 或者 关系 ,

不经比较或关联就直接投入到事情的中心，

[ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɪm'pɒsəb(ə)] [ɔː(r)] ['veri] [ʌn'seɪf] .
is to make judgment impossible or very unsafe .
是 到 制作 判断 不可能的 或者 非常 不安全 .

使得判断成为不可能或非常不安全。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl][juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'skʌs] [ʌðə(r)] [θɪŋz] [fɜːst][ænd; ænd]
If you are to do it at all you must discuss other things first and
如果 你 是 到 做 它 在 全部 你 必须 讨论 其他 事物 第一的 和
[iːv(ə)n] [pə'mɪt] [jɔː'self] [ðə; ði] [dɪ'sɒnɪsti] [ɒv; əv] [ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] ['mætəz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɔːl'reɪdɪ] [nəʊ]
even permit yourself the dishonesty of asking about matters which you already know
甚至 允许 你自己 这 不诚实 的 问 关于 事情 哪个 你 已经 知道
[ɪn][ɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['femənɪn] [ə'bliːknəs] .
in order to find some measure of the degree of feminine obliqueness .
在 命令 到 寻找 一些 措施 的 这 程度 的 女性 倾斜度 .

如果你一定要这么做，你必须先讨论其他事情，甚至可以允许自己不诚实地询问一些你已经知道的事情，以便了解女性委婉的程度。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wʌn] [dɪ'skʌvə] [hɪə(r)][əʊnli][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ə'bliːknəs] ,
Of course , one discovers here only the degree of obliqueness ,
的 课程 , 一 发现 这里 仅有的 这 程度 的 倾斜度 ,

当然，这里只能发现倾斜的程度。

[nɒt] [ɪts][də'rek(ə)n] - - [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n][ðə; ði] ['wʊmən] [maɪt] [hæv; həv]
not its direction - - in the case selected for comparison the woman might have
不是 它是 方向 - - 在 这 案件 已选 为了 比较 这 女士 可能 有
[dʒʌdʒd] [tuː] ['kaɪndli] ,
judged too kindly ,
评判 也 亲切地 ,

不是方向——在选定的对比案例中，这位女士的判断可能过于宽容了。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][hænd][fɪː; fɪ] [meɪ] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [biː; bi] [tuː] ['rɪɡərəs] .
in the case in hand she may just as well be too rigorous .
在 这 案件 在 手 她 可能 只是 作为 出色地 是 也 严格的 .

就目前的情况而言，她或许过于严苛了。

[bʌt; bət][ɔːl] [θɪŋz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['defɪnət] ['lɪmɪt] , [ænd; ænd] [hens] ,
But all things have a definite limit , and hence ,
但 全部 事物 有 一个 定 限制 , 和 因此 ,

但万物皆有其限度，因此，

[mʌtʃ] ['præktɪs] [ænd; ænd] [mʌtʃ] [gʊd'wɪl] [wɪl] [help][juː 'es][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv]
much practice and much goodwill will help us to discover the direction of
很多 实践 和 很多 善意 将要 帮助 我们 到 发现 这 方向 的
[ə'bliːknəs] .
obliqueness .
倾斜度 .

大量的练习和大量的善意将帮助我们发现倾斜的方向。

[wen] [wiː; wi][ɪn'kwaɪə(r)][ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'məʊʃən(ə)] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)] , [ʌn'edʒukeɪtɪd] ['wɪmɪn] ,
When we inquire into the emotional life of the simple , uneducated women ,
什么时候 我们 查询 进入 这 情绪 生活 的 这 简单的 , 未受过教育 女性 ,

当我们探究那些淳朴、未受过教育的女性的情感生活时，

[wiː, wi][faɪnd][,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ˌfʌndə'mentəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)]
we find it to be fundamentally the same as that of women of other
我们 寻找 它 到 是 从根本上 这 相同的 作为 那 的 女性 的 其他
[ˈklaːsɪz] ,
classes ,
课程 ,

我们发现，这本质上与其他阶层女性的情况相同。

[bʌt; bət] [ˈdɪfrənt] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wiː, wi][hæv; həv][tuː; tə] [əb'zɜːv] .
but different in expression , and it is the expression we have to observe .
但 不同的 在 表达 , 和 它 是 这 表达 我们 有 到 观察 .
但表达方式不同，而这正是我们需要观察的表达方式。

[ɪts] [fɔːm] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [rɔː] , [ˈðeəfɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] .
Its form is often raw , therefore difficult to discover .
它是 形式 是 经常 生的 , 所以 难的 到 发现 .

它的形式往往是原始的，因此很难被发现。

[,aɪ 'tiː] [meɪ] [ɪk'spres] [ɪt'self][ɪn] [kɜːrs] [ænd; ənd] [ˈsweərɪŋ] , [bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n]
It may express itself in cursing and swearing , but it is still an expression
它 可能 表达 本身 在 咒骂 和 咒骂 , 但 它 是 仍然 一个 表达
[ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] ,
of emotion ,
的 情感 ,

它或许会以咒骂和咒骂的形式表现出来，但它仍然是一种情感的表达。

[dʒʌst][æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [ˈkɜːsɪz] [ɔː(r)] [ˈbiːtɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'tiː]
just as are the mother's curses or beatings of her child because it
只是 作为 是 这 母亲的 诅咒 或者 殴打 的 她 孩子 因为 它
[hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ænd; ənd] [hɜːt] [ɪt'self] .
has fallen and hurt itself .
有 倒下 和 伤害 本身 .

就像母亲因为孩子摔倒受伤而咒骂或殴打孩子一样。

[bʌt; bət] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprevələns] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz][səʊ] [ˈθʌrəli] [ə; eɪ] ['femənɪn] [kən'dɪʃn]
But observe that the prevalence of emotion is so thoroughly a feminine condition
但 观察 那 这 患病率 的 情感 是 所以 彻底 一个 女性 状况
[ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈkliːli] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l][ˈəʊnli] [weə(r)] [ˌfeməˈnɪnəti] [ɪt'self][ɪz][ɪk'splɪsɪt] - - [ˈðeəfɔː(r)] ,
that it is clearly noticeable only where femininity itself is explicit - - therefore ,
那 它 是 清楚地 显 仅有的 在哪里 女性气质 本身 是 显式 - - 所以 ,

但请注意，情感的普遍存在完全是一种女性特质，以至于只有在女性特质本身明确展现出来的地方才能明显注意到——因此，

[ˈɔːlweɪz] [wiːkə] [ə'mʌŋ] [ˈmæskjəliːn] ['wɪmɪn] ,
always weaker among masculine women ,
总是 较弱 之中 男性 女性 ,

在男性化的女性中总是比较弱小，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l][,ɪndɪˈvɪdʒuəl][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l] [wen] [ˌfeməˈnɪnəti] [ɪz][məʊst] [ˈfʊli] [dɪ'veləpt] .
and in the single individual most powerful when femininity is most fully developed .
和 在 这 单身的 个人 最多 强大的 什么时候 女性气质 是 最多 完全 发达 .

当女性特质发展到极致时，个体的力量也最为强大。

[,aɪ 'tiː] [grəʊz] [ɪn][ðə; ði][tʃaɪld] , [rɪ'meɪnz] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ˈlev(ə)l] [wen] ['wʊmən] [brɪ'kʌmz]
It grows in the child , remains at a constant level when woman becomes
它 生长 在 这 孩子 , 遗迹 在 一个 持续的 等级 什么时候 女士 变成
[kəm'pliːtli] ['wʊmən] ,
completely woman ,
完全地 女士 ,

它在儿童时期不断增长，并在女性完全成熟后保持在一个恒定的水平。

[ænd; ɐnd] [dɪ'kri:sɪz] [wen] , [ɪn] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] , [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][seks] [br'gɪn] [tu:; tə] [dɪsə'piə(r)] .
and decreases when , in advanced age , the differences in sex begin to disappear .
 和 减少 什么时候, 在 先进的 年龄, 这 差异 在 性别 开始 到 消失 .

随着年龄增长, 性别差异开始消失, 这种现象也会减少。

[ˈveri] [əʊld] [men] [ænd; ɐnd] [ˈveri] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
Very old men and very old women are also in this matter very close together .
 非常 老的 男人 和 非常 老的 女性 是 还 在 这 事情 非常 关闭 一起 .

在这一问题上, 年纪很大的男性和年纪很大的女性也关系非常密切。

['sek](ə)n] - .
Section 77 .
部分 - .

([i:]) ['wi:knəs] .
(e) Weakness .
 (e) 弱点 .

(e) 弱点。

“Frailty , [ˈðɑɪ [neɪm] [ɪz] ˈwʊmən] , - - [sez] [ˈfeɪksɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkɔːrɪn] [ɪkˈspleɪnz] [ðɪs] [ɪn] [ˈtiːzɪŋ]
 “**Frailty** , **thy name is woman** , ' ' **says Shakespeare** , **and Corvin explains this in teasing**
 “Frailty , 你的 姓名 是 女士 , - - 说道 莎士比亚 , 和 科尔文 解释 这 在 戏弄
 [ˈfæʃ(ə)n] :
fashion :
 时尚 :

“脆弱啊，你的名字是女人，”莎士比亚如是说，而科尔文则以戏谑的方式解释了这一点：

``Women [preɪ] [ˈevri] [deɪ] , `Lead [ju:ˈes][nɒt][ˈɪntu:] [tempˈteɪʃ(ə)n] , [fɔ:(r); fə(r)] [si:] , [diə(r)][gɒd] ,
``Women pray every day , `Lead us not into temptation , for see , dear God ,
 ``Women 祈祷 每一个 天 , `Lead 我们 不是 进入 诱惑 , 为了 看 , 亲爱的 上帝 ,
 “妇女们每天祈祷：‘不要让我们陷入诱惑，因为，亲爱的上帝，”

[ɪf] [juː; jʊ][dʊː; də][səʊ][aɪ][kænt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] . - - -
if you do so I can't resist it . ' ' '
 如果 你 做 所以 我 不能 抵抗 它 . - - -
 如果你这样做，我无法抗拒。

[i:v(ə)n][kænt] [wʌn] [teɪks] [ˈfemənɪn] [ˈwi:k nəʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [kraɪˈtɪəriən] :
Even Kant [1] takes feminine weakness as a distinguishing criterion :
 甚至 康德 [1] 需要 女性 弱点 作为 一个 区别 标准 :
 甚至康德[1]也将女性的软弱作为区分标准:

ˈɪn [ˈɔːdə(r)][tuː tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd][wiː; wi] [niːd]
 ˈɪn order to understand the whole of mankind we need
 命令 到 理解 这 所有的 的 人类 我们 需要
 为了了解全人类，我们需要

$$\begin{bmatrix} [w\wedge n] \\ \underline{\begin{bmatrix} \mathbf{1} \\ 1 \end{bmatrix}} \end{bmatrix} \underline{\text{Menschenkunde}} \end{bmatrix}$$

[1] 人类学。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig **1831** .
莱比锡 - .

莱比锡 1831 年。

362> ['əʊnli][tuː; tə] [tɜːn] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['feməniːn] [seks] ,
362> only to turn our attention to the feminine sex ,
 362> 仅有的 到 转动 我们的 注意力 到 这 女性 性别 ,

只是为了将我们的注意力转向女性，

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔːs] [ɪz] [wiːkə] [ðə; ði] [tuːl] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɑːˈtɪstɪk] . - -
for where the force is weaker the tool is so much the more artistic . ' ' ' - -
为了 在哪里 这 力量 是 较弱 这 工具 是 所以 很多 这 更多的 艺术 . - -

在力量较弱的地方，工具的使用就更具艺术性。

[ɪkˈspɪəriənst] ['krɪmɪnəlist] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fækt][ðæt] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːf]
Experienced criminalists explain the well - known fact that women are the chief
经验丰富的 犯罪学家 解释 这 出色地 - 已知 事实 那 女性 是 这 首席
[ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [əˈnɒnɪməs] ['letəz] [baɪ][ðeə(r)] ['wiːknəs] .
sources of anonymous letters by their weakness .
来源 的 匿名的 信件 经过 他们的 弱点 .

经验丰富的犯罪学家用女性的弱点来解释女性是匿名信主要来源这一众所周知的事实。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪnˌfɪəriˈbrəti] [ɒv; əv] ['wʊmən] [hɜː(r); hə(r)][ˈment(ə)l] [ɪnˌfɪəriˈbrəti] [meɪ] [biː; bi]
From the physical inferiority of woman her mental inferiority may be
从 这 身体的 自卑 的 女士 她 精神的 自卑 可能 是
[dɪˈdʒuːst] ,
deduced ,
推断 ,

从女性生理上的劣势可以推断出她们智力上的劣势。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [wiː; wi] [ɜːn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ðæt] [smɔːl] ,
and though we learn a hundred times that small ,
和 尽管 我们 学习 一个 百 时代 那 小的 ,
即使我们学到的东西比这小一百倍，

[wiːk] [men] [kæn; kən][biː; bi] ['mentəli] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [strɒŋ] [wʌnz] , [aɪ 'tiː][ɪz] ,
weak men can be mentally stronger than great and strong ones , it is ,
虚弱的 男人 能 是 精神上 更强 比 伟大的 和 强的 一个 , 它 是 ,
[ɒv; əv] [kɔːs] , ['nætʃ(ə)rəl] ,
of course , natural ,
的 课程 , 自然的 ,

意志薄弱的人在精神上可能比伟大而强大的人更强大，这当然是人之常情。

[ðæt] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['bɒdi] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [maɪnd] .
that as a rule the outcome of a powerful body is also a powerful mind .
那 作为 一个 规则 这 结果 的 一个 强大的 身体 是 还 一个 强大的 头脑 .
通常来说，强健的体魄也造就了强大的精神。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ɪn] [wɒt] ['femənɪn] ['wiːknəs] [ɪkˈspresɪz] [ɪtˈself] .
The difficulty is to discover in what feminine weakness expresses itself .
这 困难 是 到 发现 在 什么 女性 弱点 表达 本身 .

难点在于发现女性的弱点会以何种方式表现出来。

[ðə; ði] ['friːkwəntli] [dʒəʊkt] - [əˈbʌʊt] [hen] - [pekɪŋ] [ɒv; əv][men][hæz; həz] [biːn] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [vɒlˈteə]
The frequently joked - about hen - pecking of men has been explained by Voltaire
这 频繁地 开玩笑 - 关于 母鸡 - 啄食 的 男人 有 到过 解释 经过 伏尔泰
[æz; əz][ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['teɪmɪŋ] [men] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm]
as the fulfilment of the divine purpose of taming men through the medium
作为 这 履行 的 这 神圣的 目的 的 驯服 男人 通过 这 中等的
[ɒv; əv][ðə; ði] ['speʃəli] [kriˈeɪtɪd] [ɪnstrəmənt] - - ['wʊmən] .
of the specially created instrument - - woman .
的 这 特别 创建 乐器 - - 女士 .

伏尔泰曾将人们经常拿来开玩笑的“母鸡啄男人”现象解释为，这是通过专门创造的工具——女人——来驯服男人的神圣
目的的实现。

[ˈvɪktə(r)][ˈhjuːgəʊ] [kɔːlz] [men][ˈəʊnli] ['wʊmənz] [tɔɪz] .
Victor Hugo calls men only woman's toys .
胜利者 雨果 呼叫 男人 仅有的 女性的 玩具 .

维克多·雨果称男人只是女人的玩具。

“Oh , [ðɪs] ['lɒftɪ] ['prɒvɪdəns] [wɪtʃ] [gɪvz] [ɪ:tɔɪ] [wʌn][ɪts] [tɔɪ] , [ðə; ði] [dɒl] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] ,
“Oh , this lofty providence which gives each one its toy , the doll to the child ,
“Oh , 这 高远 普罗维登斯 哪个 给予 每个 一 它是 玩具 , 这 玩具娃娃 到 这 孩子 ,
“哦, 这崇高的天意, 赐予每个人属于自己的玩具, 比如给孩子一个洋娃娃,

[ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə][ðə; ði][mæn] , [ðə; ði][mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmən] , [ðə; ði] ['wʊmən] [tu:; tə][ðə; ði] ['dev(ə)l] . -
the child to the man , the man to the woman , the woman to the devil . ' -
这 孩子 到 这 男人 , 这 男人 到 这 女士 , 这 女士 到 这 魔鬼 . -
-
-
-

孩子属于男人, 男人属于女人, 女人属于魔鬼。

[ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] ['prɒvɜ: b] ['ɔ:lsəʊ] [si:m] [tu:; tə] [ə'saɪn] [ðem; ðəm][kən'sɪdərəb(ə)l] [streŋθ] , [æt; ət] [li:st]
The popular proverb also seems to assign them considerable strength , at least
这 受欢迎的 谚语 还 似乎 到 分配 他们 大量 力量 , 在 至少
[tu:; tə] [eɪdʒd] ['wɪmɪn] .
to aged women .
到 老年人 女性 .

这句流行的谚语似乎也赋予了她们相当大的力量, 至少对于老年妇女来说是这样。

[fɔ:(r); fə(r)][wɪ; wi][hɪə(r)][ɪn][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [verɪ'eʃən] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
For we hear in all kinds of variations the expression ,
为了 我们 听到 在 全部 种类 的 变体 这 表达 ,
[fɔ:(r); fə(r)][wɪ; wi][hɪə(r)][ɪn][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [verɪ'eʃən] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
因为我们听到过各种各样的表达方式,

“An [əʊld] ['wʊmən] [wɪl] ['ventʃə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [dʌz] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [tred] . - -
“An old woman will venture where the devil does not dare to tread . ' ' -
“An 老的 女士 将要 风险投资 在哪里 这 魔鬼 做 不是 敢 到 踏 . - - -
“老妇人敢于冒险, 连魔鬼都不敢涉足。”

[nɔ:(r)][mʌst; məst][wɪ; wi] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['deɪlɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['femənɪn] [kə'pæsəti][tu:; tə][beə(r)]
Nor must we underestimate the daily experience of feminine capacity to bear
也不 必须 我们 低估 这 日常的 经验 的 女性 容量 到 熊
[peɪn] .
pain .
疼痛 .

我们也绝不能低估女性每天承受痛苦的能力。

[ˈmɪd,wʌɪvz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [juˈnænɪməsli] [ə'ʃʊə(r)] [ju: 'es] [ðæt] [nəʊ][mæn] [wʊd] [beə(r)] [wɒt] [ə; eɪ]
Midwives of experience unanimously assure us that no man would bear what a
助产士 的 经验 一致 保证 我们 那 不 男人 会 熊 什么 一个
['wʊmən] ['regjələli] [hæz; həz][tu:; tə] ,
woman regularly has to ,
女士 经常 有 到 ,

经验丰富的助产士一致向我们保证, 没有哪个男人会愿意承受女人经常要承受的痛苦。

['evri] [taɪm] [ʃi; ji] [gɪvz] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][tʃaɪld] ; [ænd; ænd] ['sɜ:dʒənz] [ænd; ænd] ['dentɪst] [ə'ʃʊə(r)] [ju: 'es]
every time she gives birth to a child ; and surgeons and dentists assure us
每一个 时间 她 给予 出生 到 一个 孩子 ; 和 外科医生 和 牙医 保证 我们
['sɪmələli] .
similarly .
相似地 .

每次她生孩子时; 外科医生和牙医也同样向我们保证。

[ɪn'di:d] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['sɜ:dʒən] , [ˈbɪl,rʊθ] ,
Indeed the great surgeon , Billroth ,
的确 这 伟大的 外科医生 , 比尔罗斯 ,
[ɪn'di:d] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['sɜ:dʒən] , [ˈbɪl,rʊθ] ,
事实上, 伟大的外科医生比尔罗特

[ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ə'temptɪd] [njuː] ['meθədʒ] [ɒv; əv] [ɒpə'reɪ](ə)n] [ɒn] ['wɪmɪn]
is said to have asserted that he attempted new methods of operation on women
是 说 到 有 断言 那 他 尝试过 新的 方法 的 手术 在 女性
[fɜːst] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [peɪn] ,
first because they are less subject to pain ,
第一的 因为 他们 是 较少的 主题 到 疼痛 ,
据说他曾声称, 他首先在女性身上尝试新的手术方法, 是因为她们对疼痛的敏感度较低。

[fɔː(r); fə(r)] [laɪk] ['sævɪdʒɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] ['steɪtəs] [ænd; ənd] [hens] ['betə(r)] ['eɪb(ə)l]
for like savages they are beings of a lower status and hence better able
为了 喜欢 野蛮人 他们 是 生物 的 一个 降低 地位 和 因此 更好的 有能力的
[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðæn; ðən] [men] .
to resist than men .
到 抵抗 比 男人 .
因为他们像野蛮人一样, 地位较低, 因此比人类更有能力抵抗。

[ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [sʌt] [ɪk'spreɪ(ə)nɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [ə'sɜː](ə)n] [ðæt] ['wɪmɪn]
In the light of such expressions we have to doubt the assertion that women
在 这 光 的 这样的 表达式 我们 有 到 怀疑 这 断言 那 女性
[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ] ['wiːknəs] ,
are distinguished by weakness ,
是 杰出的 经过 弱点 ,
鉴于此类言论, 我们不得不对“女性的特点是软弱”这种说法表示怀疑。

[ænd; ənd] [jet] [ðæt] [ə'sɜː](ə)n] [ɪz] [kə'rekt] .
and yet that assertion is correct .
和 然而 那 断言 是 正确的 .
然而, 这种说法是正确的。

[ðə; ði] ['wiːknəs] [mʌst; məst] , [həʊ'evə(r)] , [nɒt] [biː; bi] [sɔːt] [weə(r)] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [faɪnd] [aɪ 'tiː] ,
The weakness must , however , not be sought where we expect to find it ,
这 弱点 必须 , 然而 , 不是 是 寻求 在哪里 我们 预计 到 寻找 它 ,
然而, 我们不应在预期的地方寻找弱点。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [kwaɪt] ['dɪfrənt] ['femənɪn] [ɪn'telɪdʒəns] .
but in the quite different feminine intelligence .
但 在 这 相当 不同的 女性 智力 .
但却是截然不同的女性智慧。

[weə'revə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [nɒt] ['teɪkən] ['ɪntuː] [kən'sɪdə'reɪ](ə)n] , ['wʊmən] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː'self]
Wherever intelligence is not taken into consideration , woman is likely to show herself
无论 智力 是 不是 已采取 进入 考虑 , 女士 是 可能 到 展示 她自己
[strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [mæn] .
stronger than man .
更强 比 男人 .
在不考虑智力因素的情况下, 女性往往会表现得比男性更强大。

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['betə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [mɪs'fɔːtʃuːn] , [tuː; tə] [nɜːs] ['peɪ](ə)nts] , [tuː; tə] [beə(r)] [peɪn] ,
She is better able to stand misfortune , to nurse patients , to bear pain ,
她 是 更好的 有能力的 到 站立 不幸 , 到 护士 患者 , 到 熊 疼痛 ,
她更能承受不幸, 更能照顾病人, 更能忍受痛苦。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] , [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ə; eɪ] [plæn] , [tuː; tə] [pɜːsə'vɪə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [plæn] .
to bring up children , to carry out a plan , to persevere in a plan .
到 带来 向上 孩子们 , 到 携带 出去 一个 计划 , 到 坚持不懈 在 一个 计划 .
养育子女, 执行计划, 坚持计划。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɒŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['femənɪn] ['wiːknəs] [ɪz] [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɒv; əv] [wɪl] ,
It would be wrong to say that feminine weakness is a weakness of will ,
它 会 是 错误的 到 说 那 女性 弱点 是 一个 弱点 的 将要 ,
如果说女性的软弱是意志力的软弱, 那就错了。

[fɔ:(r); fə(r)][məʊst] [ɪg'zæmpl] [fəʊ] [ðæt] ['wɪmɪnz] [wɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] .
for most examples show that women's wills are strong .
为了 最多 示例 展示 那 女性的 遗嘱 是 强的 .

大多数例子都表明，女性的意志力很强。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] [ðeɪ] [feɪl] .
It is in matters of intelligence that they fail .
它 是 在 事情 的 智力 那 他们 失败 .

他们在情报方面表现不佳。

[wen] ['sʌmbədi] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] ,
When somebody has to be persuaded ,
什么时候 某人 有 到 是 被说服 ,

当需要说服某人时，

[wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['nɔ:məli] - ['ɔ:gənaɪzd] [mæn] [meɪ] [ə'gri:] [wen] [hi:; hi][ɪz] [fəʊn] [ə; eɪ] ['lɒdʒɪkli] -
we find that a normally - organized man may agree when he is shown a logically -
我们 寻找 那 一个 通常情况下 - 组织 男人 可能 同意 什么时候 他 是 所示 一个 逻辑上 -

[kəm'baɪnd] ['siəri:z][ɒv; əv] ['ri:z(ə)nz] .
combined series of reasons .
合并 系列 的 原因 .

我们发现，当向一个思维正常的人展示一系列逻辑严密的理由时，他可能会表示同意。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['femənɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk] ; [ɪn'di:d] ,
But the feminine intelligence is incapable of logic ; indeed ,
但 这 女性 智力 是 无法 的 逻辑 ; 的确 ,

但女性的智慧无法进行逻辑思考；事实上，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɪn] ['peɪɪŋ] ['ɒnə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] ['femənɪn] [ɪn] ['wʊmən] [ɪf]
we should make a mistake in paying honor to the actual feminine in woman if
我们 应该 制作 一个 错误 在 付费 荣誉 到 这 实际的 女性 在 女士 如果

[ʃi:; ʃi] 363> [wɜ:(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv]['lɒdʒɪk] .
she 363> were capable of logic .
她 363> 是 有能力的 的 逻辑 .

如果一个女人

具备逻辑能力，那么我们就应该对她真正的女性特质表示敬意。

[ʃi:; ʃi][ɪz]['rɑ:ðə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] [wɪð] [ə'pærənt] ['ri:z(ə)nz] ,
She is rather to be persuaded with apparent reasons ,
她 是 相当 到 是 被说服 和 明显 原因 ,

她更容易被显而易见的理由所说服。

[wɪð] ['trænzətəri] [ænd; ənd] ['spɑ:klɪŋ] ['mætəz] [ðæt] [hæv; həv]['əʊnli][ðə; ði] ['seɪmbləns] [ɒv; əv] [tru:θ] .
with transitory and sparkling matters that have only the semblance of truth .
和 短暂的 和 闪闪发光 事情 那 有 仅有的 这 外表 的 真相 .

转瞬即逝、光鲜亮丽的事物，只有表面上的真实性。

[wi:; wi][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] ['redi] [tu:; tə] [ə'gri:] ,
We find her too ready to agree ,
我们 寻找 她 也 准备好 到 同意 ,

我们发现她太容易同意了。

[ænd; ənd] [bleɪm] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪl] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][hɜ:(r); hə(r)] ['dɪfrənt] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
and blame her will when it is only her different form of intelligence .
和 责备 她 将要 什么时候 它 是 仅有的 她 不同的 形式 的 智力 .

把责任归咎于她的意志，而实际上那只是她不同形式的智力表现。

[ʃi:; ʃi] [pə'sweɪdz] [hɜ:'self] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
She persuades herself in the same way .
她 说服 她自己 在 这 相同的 方式 .

她用同样的方式说服自己。

[æn; ən] ['epɪθet] , [ə; eɪ] ['spɑ:kliŋ] ['epɪgræm] , [ə; eɪ] ['pæsɪfaɪ] ['rɪflekʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)]
An epithet , a sparkling epigram , a pacifying reflection is enough for her
 一个 别名 , 一个 闪闪发光 警句 , 一个 安抚 反射 是 足够的 为了 她
 ;
 ;
 ;
 ;
 一句妙语、一句精辟的格言、一句抚慰人心的话语就足以让她满足；
 [ʃi:; ʃɪ] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [ə; eɪ] [həʊl] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,
she does not need a whole construction of reason ,
 她 做 不是 需要 一个 所有的 建造 的 原因 ,
 她不需要一整套理性体系。
 [ænd; ənd] [ðʌs] [ʃi:; ʃɪ] ['prəʊsi:dz] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] [ðæt] [wi:; wi] [ə'gen] [kɔ:l] ``weak . - -
and thus she proceeds to do things that we again call ``weak . ' ' -
 和 因此 她 收益 到 做 事物 那 我们 再次 称呼 ``weak . - -
 于是，她又开始做一些我们再次称之为“软弱”的事情。
 [teɪk] [səʊ] ['θʌrəli] [ə; eɪ] ['femənɪn] ['rɪflekʃ(ə)n] [æz; əz] [ðɪs] .
Take so thoroughly a feminine reflection as this .
 拿 所以 彻底 一个 女性 反射 作为 这 .
 请仔细思考一下这番女性的思考。
 ``The [hɑ:t] [si:m] [tu:; tə] [bi:t] - - [waɪ] ['ʃʊdnt] [aɪ 'ti:] [bi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌmbədi] ? - -
``The heart seems to beat - - why shouldn't it beat for somebody ? ' ' -
 ``The 心 似乎 到 打 - - 为什么 不应该 它 打 为了 某人 ? - -
 “心脏似乎还在跳动——为什么它不能为某人跳动呢？”
 [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [θrəʊz] [hɜ:'self] [ɒn][ðə; ði] [breɪst] [ɒv; əv][sʌm; səm][əd'ventʃərə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld]
and the woman throws herself on the breast of some adventurer The world
 和 这 女士 投掷 她自己 在 这 胸部 的 一些 冒险家 这 世界
 [ðæt] [h'i:əz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] [wi:p] ['əʊvə(r)] ['femənɪn] ``weakness ,
that hears of this fact weeps over feminine ``weakness ,
 那 听到 的 这 事实 哭泣 超过 女性 ``weakness ,
 女人扑倒在某个冒险家的胸膛上。世人听到此事，都为女性的“软弱”而哭泣。
 - - [waɪ] [aɪ 'ti:] [ɔ:t] ['ri:əli] [tu:; tə] [wi:p] ['əʊvə(r)] [dɪ'fektɪv] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][bæd][lɒdʒɪk] .
' ' while it ought really to weep over defective intelligence and bad logic .
 - - 尽管 它 应该 真的 到 哭泣 超过 有缺陷的 智力 和 坏的 逻辑 .
 “然而它本该为智力缺陷和逻辑混乱而哭泣。”
 [ðæt] [ðə; ði] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)] [θrɒb] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] [ni:d] [nɒt] [bɪ'kʌm] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
That the physiological throb of the heart need not become significant of love ,
 那 这 生理 搏动 的 这 心 需要 不是 变得 重要的 的 爱 ,
 心脏的生理跳动并不一定代表爱情，
 [ðæt] [ðə; ði]['əʊvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] [hɑ:t] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][sʌm; səm][mæn] ,
that the owner of a beating heart need not be interested in some man ,
 那 这 所有者 的 一个 殴打 心 需要 不是 是 感兴趣的 在 一些 男人 ,
 拥有跳动心脏的人未必会对某个男人感兴趣。
 [ænd; ənd] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][ɪn] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [əd'ventʃərə(r)] , [ʃi:; ʃɪ] [dʌz] [nɒt] ['i:v(ə)n][kən'sɪdə(r)]['pɒsəb(ə)] .
and certainly not in that particular adventurer , she does not even consider possible .
 和 当然 不是 在 那 特别的 冒险家 , 她 做 不是 甚至 考虑 可能的 .
 而且她认为，那个冒险家绝对不可能成为那样的人。
 [ʃi:; ʃɪ][ɪz]['sætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðɪs] [kli:n] - [kʌt] , ['spɑ:kliŋ] ['sɪlədʒɪzəm] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ʌndə'stændɪŋ]
She is satisfied with this clean - cut , sparkling syllogism , and her understanding
 她 是 使满意 和 这 干净的 - 切 , 闪闪发光 三段论 , 和 她 理解
 [ɪz][kɑ:m] .
is calm .
 是 冷静的 .
 她对这个条理清晰、条理分明的三段论感到满意，内心平静。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kɔ:t] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [fɜ:st][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈwi:knəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
The judge in the criminal court must always first consider the weakness of the
这 法官 在 这 刑事 法庭 必须 总是 第一的 考虑 这 弱点 的 这
[ˈfemənɪn] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
feminine intelligence ,
女性 智力 ,

刑事法庭的法官必须始终首先考虑女性智力的弱点。

[nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [wɪl] .
not of the feminine will .
不是 的 这 女性 将要 .

并非出于女性的意志。

[aɪˈti:] [ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [ˈwi:knəs] [ɒv; əv] [wɪl] [wɪtʃ] [meɪks] [ˈwʊmən] [ˈɡɒsɪpi] , [ʌnˈeɪb(ə)l]
It is supposed to be weakness of will which makes woman gossipy , unable
它 是 据称 到 是 弱点 的 将要 哪个 制作 女士 爱八卦的 , 无法
[tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] .
to keep a secret .
到 保持 一个 秘密 .

人们认为, 女性爱嚼舌根、守不住秘密是因为意志薄弱。

[bʌt; bət][hɪə(r)] [əˈgen] [aɪˈti:] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)] [ʌndəˈstændɪŋ] [ðæt] [ɪz][æt; ət] [fɔ:lt] .
But here again it is her understanding that is at fault .
但 这里 再次 它 是 她 理解 那 是 在 过错 .

但这里的问题又出在她的理解上了。

[ðɪs] [ɪz] [jəʊn] [baɪ][ðə; ði][fækt] , [ɔ:lˈredi] [ˈθʌrəli] [dɪˈskʌst] [baɪ][kænt] ,
This is shown by the fact , already thoroughly discussed by Kant ,
这 是 所示 经过 这 事实 , 已经 彻底 讨论 经过 康德 ,

这一点已由康德详尽论述过的事实所证明:

[ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] [ˈki:pərz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈsi:kɹəts] , [bʌt; bət][ˈnevə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:kɹəts]
that women are good keepers of their own secrets , but never of the secrets
那 女性 是 好的 守门员 的 他们的 自己的 秘密 , 但 绝不 的 这 秘密
[ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] .
of others .
的 其他的 .

女人善于保守自己的秘密, 但绝不会保守别人的秘密。

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ə; eɪ] [ˈdi:fekt] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
If this were not a defect of intelligence they would have been able to
如果 这 是 不是 一个 缺点 的 智力 他们 会 有 到过 有能力的 到
[ˈestɪmət; ˈestɪment][ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [ðeɪ] [du:; də] .
estimate the damage they do .
估计 这 损害 他们 做 .

如果这不是智力缺陷, 他们应该能够估算出自己造成的损害。

[naʊ] , [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][ju: ˈes] [ˈkrɪmɪnəlist] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪm] [kəˈmɪtɪd] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
Now , every one of us criminalists knows that the crime committed , and even
现在 , 每一个 一 的 我们 犯罪学家 知道 那 这 犯罪 坚定的 , 和 甚至
[ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:] ,
the plan for it ,
这 计划 为了 它 ,

现在, 我们每个犯罪学家都知道所犯的罪行, 甚至包括犯罪计划,

[hæz; həz][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [bi:n] [bɪˈtreɪd] [baɪ] [ˈwɪmɪn] .
has in most cases been betrayed by women .
有 在 最多 案例 到过 背叛 经过 女性 .

大多数情况下, 他都被女人背叛过。

[wiː; wi][kæn; kən] [lɜːn] [məʊst] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)][frɒm; frəm] [dɪ'tektɪv] .
We can learn most about this matter from detectives .
我们 能 学习 最多 关于 这 事情 从 侦探

我们可以从侦探那里了解到关于此事的大部分信息。

[huː] [ˈɔːlweɪz] [gəʊ][tuː; tə] ['wɪmɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][fækt] , [ænd; ənd] ['reəli] [wɪ'dəʊt]
who always go to women for the discovery of facts , and rarely without success .
WHO 总是 去 到 女性 为了 这 发现 的 事实 , 和 很少 没有 成功

他们总是向女性寻求事实，而且很少失败。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [mʌst; məst] [nɒt][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'tektɪv] ,
Of course , the judge must not act like a detective ,
的 课程 , 这 法官 必须 不是 行为 喜欢 一个 侦探 ,

当然，法官不能扮演侦探的角色。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [wen] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ɔː'ledi] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [dɪ'skʌ(ə)n] [ænd; ənd]
but he must know when something is already a matter of discussion and its source is sought ,
但 他 必须 知道 什么时候 某物 是 已经 一个 事情 的 讨论 和 它是 来源 是 寻求 ,

但他必须知道，当某件事已经成为讨论话题，并且人们正在寻找其来源时，情况就变得复杂了。

[weə(r)] [tuː; tə] [lʊk] .
where to look .
在哪里 到 看

去哪里找？

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
He is to look for the woman in the case .
他 是 到 看 为了 这 女士 在 这 案件

他的任务是寻找案件中的那名女子。

[ə'nʌðə(r)] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv][təʊld] ['siːkrəts]
Another consideration of importance is the fact that women who have told secrets
其他 考虑 的 重要性 是 这 事实 那 女性 WHO 有 讲述 秘密

[hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːltəd] [ðem; ðəm] .
have also altered them .
有 还 已修改 他们

另一个需要考虑的重要因素是，泄露秘密的女性也往往会篡改秘密内容。

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['siːkrəts] [ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [nɒt] [təʊld]
This is due to the fact that because they are secrets the whole is not told
这 是 到期的 到 这 事实 那 因为 他们 是 秘密 这 所有的 是 不是 讲述
[ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][ɪn'fɜː(r)] [mʌtʃ] ,
them and they have had to infer much ,
他们 和 他们 有 有 到 推断 很多 ,

这是因为这些都是秘密，所以他们并不知道全部真相，只能靠推断。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] ['prɒpəli] [ʌndə'stʊd] [wɒt] [wɒz; wəz][təʊld] .
or they have not properly understood what was told .
或者 他们 有 不是 适当地 理解 什么 曾是 讲述

或者他们没有正确理解所听到的内容。

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [pə'siːv] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'viːld] ['siːkrət] [kæn; kən][biː; bi] [kə'rekt] ,
Now , if we perceive that only a part of the revealed secret can be correct ,
现在 , 如果 我们 感知 那 仅有的 一个 部分 的 这 揭晓 秘密 能 是 正确的 ,

如果我们认为所揭示的秘密只有一部分是正确的，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [wɪð] [kəm'pliːt] ['seɪfti] ,
the situation may be inferred with complete safety ,
这 情况 可能 是 推断 和 完全的 安全 ;
这种情况可以完全安全地推断出来。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][baɪ] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðɪs] ['kjʊəriəs] [treɪt] [ɒv; əv] ['femənɪn] [ɪn'telɪdʒəns] .
but only by remembering this curious trait of feminine intelligence .
但 仅有的 经过 记住 这 好奇的 特征 的 女性 智力 .
但只有记住女性智慧的这一奇特特征才能做到。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə][ɑːsk] [wɒt] [ɪ'lɒdʒɪkl] ['elɪmənts] [dʌz] [ðə; ði]['mætə(r)] [kən'teɪn] ?
We have only to ask what illogical elements does the matter contain ?
我们 有 仅有的 到 问 什么 不合逻辑 元素 做 这 事情 包含 ?
我们只需要问，这件事中究竟包含哪些不合逻辑的因素？

[wen] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌvəd] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk] , [wɒt] 364> [ɪz][ðeə(r)][ɪ'lɒdʒɪk(ə)l] [fɔːm] ?
When these are discovered we have to ask , what 364> is their logical form ?
什么时候 这些 是 发现 我们 有 到 问 , 什么 364> 是 他们的 逻辑 形式 ?
当这些被发现时，我们必须问，它们的逻辑形式是什么？

[ɪf] [ðə; ði]['prəʊses][ɪz] ['fɒləʊd] ['prɒpəli] [wiː; wi][get][æt; ət][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [wɒt] ['hæpənz] ['hæpənz]
If the process is followed properly we get at the truth that what happens happens
如果 这 过程 是 随后 适当地 我们 得到 在 这 真相 那 什么 发生 发生
[ɪ'lɒdʒɪkli] ,
logically ,
逻辑上 ,
如果遵循正确的流程，我们就能得出真相：事情的发生是合乎逻辑的。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [θɔːt] , [ɪz] [θɔːt] [ɪ'lɒdʒɪkli] ['iːv(ə)n][baɪ] ['wɪmɪn] .
but what is thought , is thought illogically even by women .
但 什么 是 想法 , 是 想法 非逻辑地 甚至 经过 女性 .
但即使是女性，她们的思考方式也往往不合逻辑。

[wen] [wiː; wi] ['sʌməraɪz] [ɔːl][wiː; wi] [nəʊ] [ə'baʊt] ['wʊmən] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] ['briːfli] :
When we summarise all we know about woman we may say briefly :
什么时候 我们 总结 全部 我们 知道 关于 女士 我们 可能 说 简要地 :
当我们总结所有关于女性的知识时，我们可以简明扼要地说：

['wʊmən] [ɪz]['naɪðə(r)] ['betə(r)][nɔː(r)] [wɜːs] , ['naɪðə(r)] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] ['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən][mæn] ,
Woman is neither better nor worse , neither more nor less valuable than man ,
女士 是 两者都不 更好的 也不 更糟 , 两者都不 更多的 也不 较少的 有价值的 比 男人 ;
女人既不比男人好也不比男人差，既不比男人更有价值也不比男人更没价值。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][hɪm] [ænd; ænd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]['neɪtʃə(r)][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] ['evri]
but she is different from him and inasmuch as nature has created every
但 她 是 不同的 从 他 和 因此 作为 自然 有 创建 每一个
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [kə'rektli] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['pɜːpəs] ,
object correctly for its purpose ,
目的 正确 为了 它是 目的 ,
但她与他不同，而且既然自然界创造的每个物体都各司其职，

['wʊmən] [hæz; həz][ɔːlsəʊ] [biːn] [səʊ] [kri'eɪtɪd] .
woman has also been so created .
女士 有 还 到过 所以 创建 .
女人也是这样被创造出来的。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [mænz][ænd; ænd] [hens] ,
The reason of her existence is different from that of man's and hence ,
这 原因 的 她 存在 是 不同的 从 那 的 男人的 和 因此 ,
[hɜː(r); hə(r)][neɪtʃə(r)][ɪz] ['dɪfrənt] .
her nature is different .
她 自然 是 不同的 .
她存在的理由与人类不同，因此，她的本质也不同。

[ˈsek](ə)n] - .
Section 78 .
部分 - .

第 78 条

([bi:]) [ˈtʃɪldrən] .
(b) Children .
(b) 孩子们 .

(b) 儿童。

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [pʌ; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; hæz][tu;; tə][bi;; bi] [kept] [ɪn][maɪnd]
The special character of the child has to be kept in mind
这 特别的 特点 的 这 孩子 有 到 是 保留 在 头脑
必须牢记孩子的特殊性格。

[bəʊθ] [wen] [aɪˈti:] [əˈpriəz] [æz; əz] [ˈwɪtnəs] [ænd; ənd][æz; əz] [əˈkju:zd] .
both when it appears as witness and as accused .
两个都 什么时候 它 出现 作为 证人 和 作为 被告 .
无论是作为证人还是作为被告出庭。

[tu;; tə] [tri:t] [aɪˈti:] [laɪk] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [rɒŋ] .
To treat it like an adult is always wrong .
到 对待 它 喜欢 一个 成人 是 总是 错误的 .
把它当成人对待总是错误的。

[aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [rɒŋ] , [mɔ: r'əʊvə(r)] , [tu;; tə] [si:k] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][ɪts] [ɪməˈtjʊərəti] [ænd; ənd]
It would be wrong , moreover , to seek the differences in its immaturity and
它 会 是 错误的 , 而且 , 到 寻找 这 差异 在 它是 不成熟 和
[ɪnɪkˈspɪəriəns] ,
inexperience ,
缺乏经验 ,
此外，试图从其不成熟和缺乏经验中寻找差异也是错误的。

[ɪn][ɪts] [smɔ:l] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ˈnærəʊə(r)] [ˈaʊtlʊk] .
in its small knowledge and narrower outlook .
在 它是 小的 知识 和 较窄 前景 .
知识浅薄，视野狭隘。

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [pɑ:t] [pʌ; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
This is only a part of the difference .
这 是 仅有的 一个 部分 的 这 不同之处 .
这只是其中一部分区别。

[ðə; ði][fækt][ɪz] ,
The fact is ,
这 事实 是 ,

事实是，

[ðæt] [br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈprəʊses] [pʌ; əv] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [pʌ; əv][ɪts]
that because the child is in the process of growth and development of its
那 因为 这 孩子 是 在 这 过程 的 生长 和 发展 的 它是
[ˈɔ:rgənz] ,
organs ,
器官 ,

因为孩子正处于器官生长发育的过程中，

[br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [pʌ; əv] [ðɪ:z] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [ænd; ənd][ðeə(r)]
because the relations of these to each other are different and their
因为 这 关系 的 这些 到 每个 其他 是 不同的 和 他们的
[ˈfʌŋk](ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] ,
functions are different ,
函数 是 不同的 ,

因为它们彼此之间的关系不同，功能也不同，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .

it is actually a different kind of being from the adult .
它 是 实际上 一个 不同的 种类 的 存在 从 这 成人 .

实际上，它与成年人是不同类型的生物。

[wen] [wi:: wi] [θɪŋk] [haʊ] [ˈdɪfrənt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][ˈæk(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɑ:(r); ə(r)] ,

When we think how different the body and actions of the child are ,
什么时候 我们 思考 如何 不同的 这 身体 和 行动 的 这 孩子 是 ,

当我们想到孩子的身体和行为与成年人有多么不同时，

[haʊ] [ˈdɪfrənt] [ɪts] [ˈnʌrɪʃmənt] , [haʊ] [ˈdɪfrəntli] [ˈfɒrən] [ˈɪnfluənsɪz] [əˈfekt] [aɪˈti:] , [ænd; ənd] [haʊ]

how different its nourishment , how differently foreign influences affect it , and how

如何 不同的 它是 营养 , 如何 不同 外国的 影响 影响 它 , 和 如何

[ˈdɪfrənt] [ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈkwɒlətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ,
different its physical qualities are ,

不同的 它是 身体的 品质 是 ,

它们的营养来源有何不同，受外来影响的方式有何不同，以及它们的物理特性有何不同。

[wi:: wi][mʌst; məst] [si:] [ðæt] [ɪts][ˈment(ə)] [ˈkærəktə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] .

we must see that its mental character is also completely different .
我们 必须 看 那 它是 精神的 特点 是 还 完全地 不同的 .

我们必须认识到，它的精神特性也完全不同。

[hens] , [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [dɪˈɡri:] [telz] [ju:ˈes] [ˈnʌθɪŋ] , [wi:: wi][mʌst; məst] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]

Hence , a difference in degree tells us nothing , we must look for a

因此 , 一个 不同之处 在 程度 讲述 我们 没有什么 , 我们 必须 看 为了 一个

[ˈdɪfrəns] [ɪn][kaɪnd] .
difference in kind .

不同之处 在 种类 .

因此，程度上的差异并不能告诉我们任何信息，我们必须寻找本质上的差异。

[ɑ:ˈbzərˌveɪʃənz] [meɪd] [baɪ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈnʌf] .

Observations made by individuals are not enough .
观察 制成 经过 个人 是 不是 足够的 .

个人的观察是不够的。

[wi:: wi][mʌst; məst] [ˌʌndəˈteɪk] [ɪˈspeʃl] [ˈstʌdɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [rɪtʃ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] . [[wʌn]]

We must undertake especial studies in the very rich literature . [1]

我们 必须 承担 特别的 研究 在 这 非常 富有的 文学 . [1]

我们必须对非常丰富的文献进行专门研究。[1]

[ˈsekʃ(ə)n] - .

Section 79 .
部分 - .

第 79 条

([aɪ]) [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .

(I) General Consideration .
(我) 一般的 考虑 .

(I) 一般考虑因素。

[wʌn] [dʌz] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ]

One does not need to have much knowledge of children to know that as a

一 做 不是 需要 到 有 很多 知识 的 孩子们 到 知道 那 作为 一个

[ru:l] ,
rule ,
规则 ,

即使对孩子了解不多的人也知道，通常情况下，

[ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] [ðæn; ðən][ˈædʌlts] .

children are more honest and straightforward than adults .
孩子们 是 更多的 诚实的 和 直截了当 比 成年人 .

儿童比成人更诚实、更坦率。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [əbˈzɜːrvər] , [mɔː(r)] [dɪsˈɪntrəstɪd] [ænd; ənd] [hens] [ʌnˈbaɪəst] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈeɪvɪdəns]
They are good observers , more disinterested and hence unbiased in giving evidence
他们是 是 好的 观察员 , 更多的 无私的 和 因此 公正的 在 给予 证据
, [bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɔz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['wiːknəs] ,
, but because of their weakness ,
, 但 因为 的 他们的 弱点 ,
他们是优秀的观察者，更加客观公正，因此在提供证据时也更加不带偏见，但由于他们的弱点，

[mɔː(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
more subject to the influence of other people .
更多的 主题 到 这 影响 的 其他 人们 .
更容易受到他人影响。

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ɪnˈtenʃən(ə)l] [ɪn] -
Apart from intentional in -
除 从 故意 在 -
除了故意的-

[[wʌn]] ['treɪsɪ] : [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒɪ] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] .
[1] Tracy : The Psychology of Childhood .
[1] 特蕾西 : 这 心理学 的 童年 :
[1] 特雷西：儿童心理学。

[ˈbɒstən] - .
Boston 1894 .
波士顿 - .
波士顿，1894年。

[em] . [ˈdʌbljuː] . [[ɪn] : [nəʊts] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
M . W . Shinn : Notes on the Development of a Child .
M . W . 辛恩 : 笔记 在 这 发展 的 一个 孩子 .
MW Shinn：关于儿童发展的笔记。

[ˈbɜːkli; ˈbɑːkli] - .
Berkeley 1894 .
伯克利 - .
伯克利 1894 年。

[el] . [fəˈriːɑːni] : - - .
L . Ferriani : Minoretti deliquenti .
L . 费里亚尼 : - - .
L. Ferriani：Minoretti 犯罪。

[miːˈlɑːnɔː] - .
Milano 1895 .
米兰 - .
米兰 1895 年。

[dʒeɪ] . [em] . [ˈbɔːldwɪn] : [ˈment(ə)l] [dɪˈveləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
J . M . Baldwin : Mental Development in the Child , etc .
J . M . 鲍德温 : 精神的 发展 在 这 孩子 , ETC .
JM Baldwin：《儿童心理发展》等。

[njuː] [jɔːk] - .
New York 1895 .
新的 约克 - .
纽约，1895年。

[ɔsɪdʒ] [dɜːr] [ˈvɪrlɪçkʰart] [ˌbiː iː ˈaɪ] - .
Aussage der Wirklichkeit bei Schulkindern .
奥萨奇 德尔 wirklichkeit 贝 - .
Aussage der Wirklichkeit bei Schulkindern。

[ˈbaɪˌtrɑːɡə][zed] . [saɪk] .
Beitrage z . Psych .
贝特拉奇 z . 心理学 .

Beitrage z. Psych.

[di:] . [ɔsaɪdʒ] .
d . Aussage .
d . 奥萨奇 .

d. 奥萨格。

[aɪˈaɪ] . - Pl : >schke : - [dʒ:r] Sch : >ler : [ɪn] _ - - .
II . 1903 Pl : >schke : Zeugenaussage der Sch : >ler : in = Rechtsschutz = 1902 .
二 . - **Pl** : >schke : - 德尔 **Sch** : >ler : 在 _ - - .

二. 1903 年 Plschke: Zeugenaussage der Schler: in _Rechtsschutz_ 1902.

[ˈɒpənhaɪm] : [ðə; ði] [diˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .
Oppenheim : The Development of the Child .
奥本海姆 : 这 发展 的 这 孩子 .

奥本海姆：《儿童发展》。

[nju:] [jɔ:k] - .
New York 1890 .
新的 约克 - .

纽约，1890 年。

365> [ˈflʊəns] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [trəˈmendəs] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [sɪˈlektɪd] [pri:kənˈsepʃnz] .
365> fluences there is the tremendous influence of selected preconceptions .
365> 流量 那里 是 这 巨大的 影响 的 已选 先入为主的观念 .

影响因素中存在着某些先入为主观念的巨大影响。

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈwɪtnəs] [wiː; wi][kæn; kən][ˈnevə(r)][get][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm] [hɪm]
If a child is an important witness we can never get the truth from him
如果 一个 孩子 是 一个 重要的 证人 我们 能 绝不 得到 这 真相 从 他

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi][diˈskʌvə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] [aɪˈdiəl] [ɑː(r); ə(r)] .
until we discover what his ideals are .
直到 我们 发现 什么 他的 理想 是 .

如果一个孩子是重要的证人，那么在我们了解他的理想是什么之前，我们永远无法从他那里得到真相。

[aɪˈtiː][ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [truː] [ðæt] [ˈevrɪbɒdɪ] [huː] [hæz; həz] [aɪˈdiəl] [ɪz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðəm; ðəm] ,
It is , of course , true that everybody who has ideals is influenced by them ,
它 是 , 的 课程 , 真的 那 大家 WHO 有 理想 是 影响 经过 他们 ,

当然，所有有理想的人都会受到理想的影响，这是不争的事实。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [truː] [ðæt] [ˈtʃɪldrən] [huː] [hæv; həv] [ədˈventʃərəs] ,
but it is also true that children who have adventurous ,
但 它 是 还 真的 那 孩子们 WHO 有 冒险的 ,

但同样不可否认的是，那些喜欢冒险的孩子，

[ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈtendənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [stiːpt] [ɪn][ðəm; ðəm] [ðæt] [ˈevrɪθɪŋ] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɔː(r)][duː; də]
imaginative tendencies are so steeped in them that everything they think or do
富有想象力的 倾向 是 所以 浸泡 在 他们 那 一切 他们 思考 或者 做
[gets] [ˈkʌlə(r)] ,
gets color ,
获得 颜色 ,

他们天生富有想象力，以至于他们所想所做都充满了色彩。

[təʊn] , [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .
tone , and significance from them .
语气 , 和 意义 从 他们 .

从中体会到语气和意义。

[wɒt] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ədˈventʃə(r)] [dʌz] [ɪz] [gʊd] , [wɒt] [aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt][du:; də][ɪz][bæd] ,
What the object of adventure does is good , what it does not do is bad ,
什么 这 目的 的 冒险 做 是 好的 , 什么 它 做 不是 做 是 坏的 ,
冒险的对象所做的就是好的, 它没有做的事情就是坏的。

[wɒt] [aɪ ˈti:] [pəˈzesɪz] [ɪz] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] , [ænd; ənd] [wɒt] [aɪ ˈti:] [əˈsə:ts] [ɪz] [kəˈrekt] .
what it possesses is beautiful , and what it asserts is correct .
什么 它 拥有 是 美丽的 , 和 什么 它 断言 是 正确的 .
它所拥有的事物是美好的, 它所宣称的是正确的。

[ˈnju:mərəs] [ʌnɪkˈspleɪnəb(ə)]; ʌnek-] [əˈsɜ:ɪnz] [ænd; ənd][æk(ə)nɪz][ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [kliəd] [ʌp][baɪ]
Numerous unexplainable assertions and actions of children are cleared up by
很多的 无法解释 断言 和 行动 的 孩子们 是 已清除 向上 经过
[ˈrefrəns] [tu:; tə][ðeə(r)] [pəˈtɪkjələ(r)] [aɪˈdiəl] ,
reference to their particular ideals ,
参考 到 他们的 特别的 理想 ,
许多儿童无法解释的言论和行为, 都可以通过参考他们特定的理想来得到解释。

[ɪf] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [aɪˈdiəl] .
if they may be called ideals .
如果 他们 可能 是 称为 理想 .
如果它们可以被称为理想的话。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [wi:; wi] [meɪ] [həʊld] [ðæt] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [sens] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
As a rule , we may hold that children have a certain sense of justice ,
作为 一个 规则 , 我们 可能 抓住 那 孩子们 有 一个 肯定 感觉 的 正义 ,
一般来说, 我们可以认为儿童具有一定的正义感。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [faɪnd][aɪ ˈti:] [dɪˈsaɪdɪdli] [ʌnˈplez(ə)nt] [tu:; tə] [si:] [ˈenɪbədɪ] [ˈtri:tɪd] [ˈʌðəwaɪz]
and that they find it decidedly unpleasant to see anybody treated otherwise
和 那 他们 寻找 它 绝对地 令人不快的 到 看 任何人 治疗 否则
[ðæn; ðən][hi:; hi] [dɪˈzɜ:vs] .
than he deserves .
比 他 值得 .
他们觉得看到任何人受到不公平的对待都非常令人不快。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld][hæz; həz][ɪts] [əʊn]
But in this connection it must be considered that the child has its own
但 在 这 联系 它 必须 是 经过考虑的 那 这 孩子 有 它是自己的
[ˈvjʊ:z] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənɪz] [dɪˈzɜ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ,
views as to what a person's deserts are ,
浏览 作为 到 什么 一个 人的 沙漠 是 ,
但在这方面必须考虑到, 孩子对于一个人应得的奖励有自己的看法。

[ænd; ənd] [ðæt] [ði:z] [ˈvjʊ:z] [kæn; kən] [ˈreəli] [bi:; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ˈaʊə(r)] [əʊn] .
and that these views can rarely be judged by our own .
和 那 这些 浏览 能 很少 是 评判 经过 我们的 自己的 .
而且这些观点很少能用我们自己的观点来评判。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] , [ˈlækɪŋ] [θɪŋz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɔ:(r)][tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈbaʊt] ,
In the same way it is certain that , lacking things to think or to trouble about ,
在 这 相同的 方式 它 是 肯定 那 , 缺乏 事物 到 思考 或者 到 麻烦 关于 ,
同样可以肯定的是, 如果没有事情可想或可忧虑,

[ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ænd; ənd][rɪˈmembə(r)] [wel] [wɒt] [əˈkɜ:z] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm] .
children are much interested in and remember well what occurs about them .
孩子们 是 很多 感兴趣的 在 和 记住 出色地 什么 发生 关于 他们 .
孩子们对发生在自己身上的事情非常感兴趣, 而且记忆力很好。

[bʌt; bət] , [əˈgen] ,
But , again ,
但 , 再次 ,
但是, 再说一遍,

[wiː, wi][hæv, həv][tuː, tə][beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə, ði] [ˈɪntrəst] [ɪt'self] [dɪ'veləps] [frəm; frəm][ðə, ði] [tʃaɪldz]
we have to bear in mind that the interest itself develops from the child's
我们 有 到 熊 在 头脑 那 这 兴趣 本身 发展 从 这 孩子的
[ˈstændpɔɪnt] [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmeməri] [kən'strækt; 'kɒnstrækt] [njuː] [ɪ'vents] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
standpoint and that his memory constructs new events in terms of his
立场 和 那 他的 记忆 构造 新的 活动 在 条款 的 他的
[ˈɜːliə(r)] [ɪk'spɪəriənsɪz] .
earlier experiences .
早些时候 经历 .

我们必须记住，兴趣本身是从孩子的角度发展起来的，他的记忆是根据他早期的经验来构建新事件的。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [wiː, wi] [meɪ] [ˌpriːsə'pəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] [ˈəʊnli] [wɒt] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl'redi] [ɪn][hɪz; ɪz]
As a rule , we may presuppose in his memory only what is found already in his
作为 一个 规则 , 我们 可能 预设 在 他的 记忆 仅有的 什么 是 成立 已经 在 他的
[ɒkjʊ'peɪ](ə)ns] .
occupations .
职业 .

通常情况下，我们只能假定他记忆中存在着他职业生涯中已经发现的东西。

[wɒt] [ɪz] [njuː] , [ɔːltə'geðə(r)] [njuː] , [mʌst; məst] [fɜːst] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈfʌŋk(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
What is new , altogether new , must first find a function , and that is difficult .
什么 是 新的 , 共 新的 , 必须 第一的 寻找 一个 功能 , 和 那 是 难的 .

全新的事物，完全全新的事物，首先必须找到其功能，而这很困难。

[ɪf] , [naʊ] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'membə] [ˈsʌmθɪŋ] ,
If , now , a child remembers something ,
如果 , 现在 , 一个 孩子 记得 某物 ,
[ɪf] , [naʊ] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'membə] [ˈsʌmθɪŋ] ,
如果现在 , 一个孩子还记得某件事 ,

[hiː, hi] [wɪl] [fɜːst] [traɪ][tuː, tə] [fɪt] [aɪ 'tiː][tuː, tə] [sʌm; səm] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeməri] [ɔːl'redi] [ˈprez(ə)nt]
he will first try to fit it to some function of memory already present
他 将要 第一的 尝试 到 合身 它 到 一些 功能 的 记忆 已经 展示
[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [ðen] [əb'zɔːb] [ðə, ði] [njuː] [fækt] ,
and this will then absorb the new fact ,
和 这 将要 然后 吸收 这 新的 事实 ,

他会先尝试将其与已有的记忆功能相匹配，然后由该功能吸收新的信息。

[wel] [ɔː(r)] [ɪl] , [æz; əz][ðə, ði] [keɪs] [meɪ] [biː, bi] .
well or ill , as the case may be .
出色地 或者 患病的 , 作为 这 案件 可能 是 .
[wel] [ɔː(r)] [ɪl] , [æz; əz][ðə, ði] [keɪs] [meɪ] [biː, bi] .
无论身体健康还是生病，视情况而定。

[ðə, ði] [ˈfriːkwənt] [ˈəʊvəsəɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] [ɪz][ðə, ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪn, tɜːprə'teɪ](ə)n]
The frequent oversight of this fact is the reason for many a false interpretation
这 频繁 监督 的 这 事实 是 这 原因 为了 许多 一个 错误的 解释
[ɒv; əv] [wɒt] [ðə, ði] [tʃaɪld] [sed] ;
of what the child said ;
的 什么 这 孩子 说 ;

人们常常忽略这一事实，这是导致对孩子所说的话产生诸多错误解读的原因；

[hiː, hi] [ɪz] [bɪ'liːvd] [tuː, tə][hæv; həv] [pə'siːvd] [ˈfɔːlsli] [ænd; ənd][tuː, tə][hæv; həv] [meɪd] [fɔːls]
he is believed to have perceived falsely and to have made false
他 是 相信 到 有 感知 错误地 和 到 有 制成 错误的
[riː'steɪtmənts] ,
restatements ,
重述 ,

人们认为他误解了事实，并作出了虚假陈述。

[wen] [hiː, hi][hæz; həz][ˈəʊnli] [pə'siːvd] [ænd; ənd] [ˌriː'steɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
when he has only perceived and restated in his own way .
什么时候 他 有 仅有的 感知 和 重述 在 他的 自己的 方式 .

他只是以自己的方式感知并重述了这些感知和表达。

[æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [ˈreəli] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][laɪf] ,
As children have rarely a proper sense of the value of life ,
 作为 孩子们 有 很少 一个 恰当的 感觉 的 这 价值 的 生活 ;
 由于儿童很少能正确理解生命的价值，

[ðeɪ] [əbˈzɜːv] [æn; ən] [ʌnˈduːbɪtəbl] [deθ] [ˈkləʊsli] [wɪˈðaʊt] [mʌtʃ] [fɪə(r)] .
they observe an undubitable death closely without much fear .
 他们 观察 一个 毋庸置疑 死亡 密切 没有 很多 害怕 .
 他们近距离观察一场无可置疑的死亡，却鲜有恐惧。

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] ['meni] [æn; ən] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)l] [ækt][pʊ; əv] ['kʌrɪdʒ] [ɔ:(r)][klɪə(r)] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [tʃaɪld]
This explains many an unbelievable act of courage or clear observation in a child
 这 解释 许多 一个 难以置信 行为 的 勇气 或者 清除 观察 在 一个 孩子

[ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ,
in cases where an adult ,
 在 案例 在哪里 一个 成人 ,

这就解释了为什么在成年人不在场的情况下，孩子却能表现出令人难以置信的勇气或敏锐的观察力。

['fraɪt(ə)nd] , [kæn; kən] [si:] ['nʌθɪŋ] .
frightened , can see nothing .
 害怕 , 能 看 没有什么 .
 吓坏了, 什么也看不见。

[aɪˈtiː][ɪz] , [hens] , [ʌnˈdʒʌst][tuː; tə] [daʊt] ['meni] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ]

It **is** , **hence** , **unjust** **to** **doubt** **many** **a** **statement** **of** **children** , **because** **you**

它 是 , 因此 , 不公正 到 怀疑 许多 一个 陈述 的 孩子们 , 因为 你

[daʊt] [ðeə(r)] ``courage . - -

doubt **their** **``courage** . ' ' - -

怀疑 他们的 ``courage . - -

因此, 仅仅因为你怀疑孩子的“勇气”就怀疑他们的许多陈述是不公正的。

“Courage - - [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] ['kwɛstʃən] [æt; ət] [ɔ:l] .
 “**Courage** ' ' **was** **not** **in** **question** **at** **all** .
 “Courage - - 曾是 不是 在 问题 在 全部 .
 “勇气”这一点毋庸置疑。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪtwiːn] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] , ^L : >bisch [[wʌn]] [sez] ['raɪtli] , [ðæt]
Concerning the difference between boys and girls , ^L : >bisch [1] says rightly , that
 有关 这 不同之处 之间 男孩们 和 女孩们 , ^L : >bisch [1] 说道 没错 , 那
 [gɜːlz] [rɪ'membə(r)] [pɜːsənz] ['betə(r)] ,
girls remember persons better ,
 女孩们 记住 人 更好的 ,

关于男孩和女孩之间的差异, Lbisch[1] 正确地指出, 女孩对人的记忆力更好。

[ænd; ənd] [bɔɪz] , [θɪŋz] .

and boys , things .

和 男孩们 , 事物 .

还有男孩子，以及其他一些东西。

[hi:; hi] [ædz] , [mɔ: r'əʊvə(r)] : ``The [mɔ:(r)]['saɪlənt][gɜ:l] , [hu:] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [əb'zɜ:v]
He adds , moreover : ``The more silent girl , who is given to observe
他 添加 , 而且 : ``The 更多的 沉默的 女孩 , WHO 是 给定 到 观察
 他还补充道: “比较安静的女孩, 她喜欢观察.....”

[[wʌn]] L : >bisch : - [dʒ:r] ['zi:lə] [dez] ['kaɪndɪs] .
 [1] L : **>bisch** : **Entwicklungsgeschichte der Seele des Kindes** .
 [1] L : >bisch : - 德尔 希勒 德斯 种类 .

[1] Lbisch: Entwicklungsgeschichte der Seele des Kindes.

[viˈenə] - .
Vienna **1851** .
维也纳 - .

维也纳，1851年。

第 80 条。

([tu:'tu:]) _ [tʃɪldrən] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] _ .
(**2**) = **Children as Witnesses** = .
(2) _ 孩子们 作为 证人 _ .

(2) 儿童作为证人。

[wʌns] , [ɪn][æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvælju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [tʃɪldrən] ,
Once , in an examination of the value of the testimony of children ,
一次 , 在 一个 考试 的 这 价值 的 这 见证 的 孩子们 ,
曾经, 在一次对儿童证词价值的考察中,

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksələnt] [ɪn] [ˈsɜ:t(ə)n] [də'rek](ə)nz][brɪkəz; brɪkɒz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ˈɪnfluənst]
I found it to be excellent in certain directions because not so much influenced
我 成立 它 到 是 出色的 在 肯定 方向 因为 不是 所以 很多 影响
[baɪ] [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈɪntrəst] [æz; əz][ðæt] [ɒv; əv][ˈædʌlts] ,
by passion and special interest as that of adults ,
经过 热情 和 特别的 兴趣 作为 那 的 成年人 ,
我觉得它在某些方面非常出色, 因为它不像成年人那样受激情和特殊兴趣的影响。

[ænd; ənd][brɪkəz; brɪkɒz][wi:; wi] [meɪ] [ə'sju:m] [ðæt] [tʃɪldrən] [hæv; həv] [ˈklæsɪfaɪd] [tu:] [ˈlɪt(ə)l][ˈrɑ:ðə(r)]
and because we may assume that children have classified too little rather
和 因为 我们 可能 认为 那 孩子们 有 分类 也 小的 相当
[ðæn; ðən] [tu:] [mʌtʃ] ;
than too much ;
比 也 很多 ;

因为我们可能会认为儿童分类太少而不是分类太多;

[ðæt] [ðeɪ] [ˈfri:kwəntli] [du:; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [æn; ən] [ɪ'vent] [bʌt; bət] [pə'si:v] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ðæt]
that they frequently do not understand an event but perceive instinctively that
那 他们 频繁地 做 不是 理解 一个 事件 但 感知 本能地 那
[aɪ 'ti:] [mi:nz] [dɪs'ɔ:də(r)] ,
it means disorder ,
它 方法 紊乱 ,
他们常常不理解某个事件, 但却本能地感觉到这意味着混乱。

[ænd; ənd] [hens] , [brɪkʌm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] .
and hence , become interested in it .
和 因此 , 变得 感兴趣的 在 它 :
因此, 便对它产生了兴趣。

[ˈleɪtə(r)][ðə; ði][tʃaɪld] [gets] [ə; eɪ] [brɔ:də] [hə'raɪz(ə)n][ænd; ənd] [ʌndə'stændz] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][nɒt]
Later the child gets a broader horizon and understands what he has not
之后 这 孩子 获得 一个 更广泛 地平线 和 明白 什么 他 有 不是
[ˈfɔ:məli] [ʌndə'stɒd] ,
formerly understood ,
以前 理解 ,
随着孩子视野的开阔, 他逐渐理解了以前不理解的事物。

[ɔ:l'ðəʊ] , [ˈpɒsəbli] , [nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)] [wɪð] [kə'rektnəs] .
although , possibly , not altogether with correctness .
虽然 , 可能 , 不是 共 和 正确性 :
虽然, 或许并不完全正确。

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɜ:ðə(r)] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [dʒʌst] [ˈgrəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [tʃaɪldhʊd] ,
I have further found that the boy just growing out of childhood ,
我 有 更远 成立 那 这 男生 只是 生长 出去 的 童年 ,
我还发现, 这个男孩正逐渐告别童年,

[ɪŋ][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [wel] [brɔ:t] [ʌp] ,
in so far as he has been well brought up ,
在 所以 远的 作为 他 有 到过 出色地 带来 向上 ;
就他所受的良好教育而言 ,

[ɪz] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði][best] [əb'zɜ:və(r)][ænd; ənd] ['wɪtnəs] [ðeə(r)][ɪz] .
is especially the best observer and witness there is .
是 尤其 这 最好的 观察员 和 证人 那里 是 .
尤其是一位优秀的观察者和见证者。

[hi:; hi] [əb'zə:vz] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ə'kɜ:z] [wɪð] ['ɪntrəst] , ['sɪnθisaɪz] [ɪ'vents] [wɪ'ðəʊt] ['predʒədɪs] ,
He observes everything that occurs with interest , synthesizes events without prejudice ,
他 观察 一切 那 发生 和 兴趣 , 合成 活动 没有 偏见 ,
[ænd; ənd] [,ri:prə'dju:s] [ðem; ðəm] ['ækjərətli] ,
and reproduces them accurately ,
和 复制 他们 准确 ,
他饶有兴趣地观察一切发生的事情 , 不带偏见地综合分析事件 , 并准确地再现它们。

[waɪl] [ðə; ði][gɜ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][ɪz]['bʃ(ə)n][æŋ; ən][ʌnrɪ'laɪəb(ə)l] , [ɪ:v(ə)n] ['deɪndʒərəs] ['wɪtnəs] .
while the girl of the same age is often an unreliable , even dangerous witness .
尽管 这 女孩 的 这 相同的 年龄 是 经常 一个 不可靠的 , 甚至 危险的 证人 .
而同龄女孩往往是不可靠的 , 甚至是危险的证人。

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [keɪs] [wen] [ðə; ði][gɜ:l][ɪz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'gri:] ['tæləntɪd] ,
This is almost always the case when the girl is in some degree talented ,
这 是 几乎 总是 这 案件 什么时候 这 女孩 是 在 一些 程度 才华横溢 ,
如果女孩有一定的天赋 , 这种情况几乎总是会发生。

[ɪm'pʌlsɪv] , ['dri:mi] , [rəʊ'mæntɪk] , [ænd; ənd] [əd'ventʃərəs] , - - [ʃi:; ji] [ɪk'spresɪz] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv]
impulsive , dreamy , romantic , and adventurous , - - she expresses a sort of
冲动 , 梦幻般的 , 浪漫的 , 和 冒险的 , - - 她 表达 一个 种类 的
['veltʃmeəts] [kə'nektɪd] [wɪð] [ɒn'wi:] .
weltschmerz connected with ennui .
世界痛苦 连接 和 厌倦 .
她冲动、爱幻想、浪漫、爱冒险——她表达了一种与厌倦感相关的世界忧郁。

[ðɪs] ['kʌmz] ['ɜ:li] ,
This comes early ,
这 来 早期的 ,
这来得早 ,

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][gɜ:l][ɒv; əv] [ðæt] [eɪdʒ][ɪz] [hɜ:'self] [drɔ:n] ['ɪntu:][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn]
and if a girl of that age is herself drawn into the circle of the events in
和 如果 一个 女孩 的 那 年龄 是 她自己 绘制 进入 这 圆圈 的 这 活动 在
['kwestʃən] ,
question ,
问题 ,
如果一个那个年纪的女孩自己也被卷入到这些事件中 ,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['nevə(r)] [seɪf] [frɒm; frəm] [ɪk'stri:m] [ɪgzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
we are never safe from extreme exaggeration .
我们 是 绝不 安全的 从 极端 夸张 .
我们永远无法避免极端夸张的情况发生。

[ðə; ði][m'ɪəɹəst] ['lɑ:səni] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɒbəri] ; [ə; eɪ][beə(r)][ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt] , [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l]
The merest larceny becomes a small robbery ; a bare insult , a remarkable
这 最 盗窃罪 变成 一个 小的 抢劫 ; 一个 裸 侮辱 ; 一个 卓越
[ə'tæk] ;
attack ;
攻击 ;
最轻微的盗窃变成了小偷小摸 ; 最轻微的侮辱变成了严重的攻击 ;

[ə; eɪ] ['fu:lɪ] [kwɪp] , [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [sɪ'dʌkʃn] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]['stju:pid] , ['bɔɪ] [kɒnvə'seɪ(ə)n] ,
a foolish quip , an interesting seduction ; and a stupid , boyish conversation ,
一个 愚蠢 讽刺 , 一个 有趣的 诱惑 ; 和 一个 愚蠢的 , 男孩气 对话 ;
[æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [kən'spɪrəsi] .
an important conspiracy .
一个 重要的 阴谋 .

一句愚蠢的俏皮话，却引发了一场有趣的诱惑；一段愚蠢的、孩子气的对话，却隐藏着一个重要的阴谋。

[sʌt] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [mɪ'steɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] [tu:; tə][ɔ:l][dʒʌdʒɪz] ;
Such causes of mistakes are well - known to all judges ;
这样的 原因 的 错误 是 出色地 - 已知 到 全部 法官 ;

此类错误原因对所有法官来说都是众所周知的；

[æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə][rɪ'kɜ:(r)] .
at the same time they are again and again permitted to recur .
在 这 相同的 时间 他们 是 再次 和 再次 允许 到 复发 .

与此同时，它们又被允许一次又一次地重现。

[ðə; ðɪ][səʊl] [mi:nz] [ɒv; əv] ['seɪftɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ðɪ] [klɪrɪst] [kɒmpri'hensɪ(ə)n] ['pɒsəb(ə)l][ɒv; əv]
The sole means of safety from them is the clearest comprehension possible of
这 唯一 方法 的 安全 从 他们 是 这 最清晰 理解 可能的 的
[ðə; ðɪ]['ment(ə)l][hə'raɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][tʃaɪld][ɪn] ['kwestʃən] .
the mental horizon of the child in question .
这 精神的 地平线 的 这 孩子 在 问题 .

避免受到伤害的唯一方法是尽可能清楚地了解相关儿童的心理发展水平。

[wi:; wi][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)]['dʒen(ə)rəl] ['nɒlɪdʒ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [hens] ,
We have very little general knowledge about it , and hence ,
我们 有 非常 小的 一般的 知识 关于 它 , 和 因此 ,

我们对此知之甚少，因此，

[ɑ:(r); ə(r)] [mʌt] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kən'temp(ə)rəri] [ə'tempts] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] - [sku:l] ['ti:tʃə(r)z] [tu:; tə]
are much indebted to the contemporary attempts of public - school teachers to
是 很多 负债累累 到 这 当代的 尝试 的 民众 - 学校 教师 到
[sə'plai] 367> [ðə; ðɪ] [ɪnfə'meɪ(ə)n] .
supply 367> the information .
供应 367> 这 信息 .

非常感谢当代公立学校教师提供的信息。

[wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [dɪ'stɪŋkʃənz] [brɪ'twi:n] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kʌntri] [tʃɪldrən]
We all know that we must make distinctions between city and country children
我们 全部 知道 那 我们 必须 制作 区别 之间 城市 和 国家 孩子们
,
.
,

我们都知道必须区分城市儿童和乡村儿童，

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [tʃaɪld] [hu:] [hæz; həz][nɒt] [si:n] [ə; eɪ][gæs]
and must not be surprised at the country child who has not seen a gas
和 必须 不是 是 惊讶 在 这 国家 孩子 WHO 有 不是 已见 一个 气体
- [læmp] ,
- lamp ,
- 灯 ,

对于没见过煤气灯的乡下孩子，也不必感到惊讶。

[ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] , [ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)] .
a railroad , or something similar .
一个 铁路 , 或者 某物 相似的 .

铁路，或者类似的东西。

[ˈstænlɪ] [hɔːl] [traɪd] [tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][frɒm; frəm][sɪks][jɪə(r)][əʊld] [ˈtʃɪldrən] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ˈriːəli] [njuː]
Stanley Hall tried to discover from six year old children whether they really knew
斯坦利 大厅 尝试 到 发现 从 六 年 老的 孩子们 无论 他们 真的 知道
[ðə; ði] [θɪŋz] ,
the things ,
这 事物 ,

斯坦利·霍尔试图从六岁儿童身上了解他们是否真的知道这些事情。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːst] [ˈfriːli] .
the names of which they used freely .
这 姓名 的 哪个 他们 用过的 自由 .

他们随意使用这些名称。

[aɪˈtiː] [siːmd] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðæt] - % [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][stɑː(r)] ;
It seemed , as a result , that 14 % of them had never seen a star ;
它 似乎 , 作为 一个 结果 , 那 - % 的 他们 有 绝不 已见 一个 星星 ;

因此, 似乎有 14% 的人从未见过星星;

- % [hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ; - % [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [mɪlk] [keɪm] [frɒm; frəm]
45 % had never been in the country ; 20 % did not know that milk came from
- % 有 绝不 到过 在 这 国家 ; - % 做过 不是 知道 那 牛奶 来了 从

[ə; eɪ] [kaʊ] ;

a cow ;
一个 奶牛 ;

45%的人从未到过这个国家; 20%的人不知道牛奶来自奶牛;

- % [ðæt] [ˈfaɪə(r)] - [wʊd] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [triːz] , - % [tuː; tə] - % [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn]
50 % that fire - wood comes from trees , 13 % to 15 % the difference between
- % 那 火 - 木头 来 从 树木 , - % 到 - % 这 不同之处 之间

[ɡriːn] ,

green ,
绿色的 ,

50%的柴火来自树木, 绿色木材和新鲜木材之间的差异为13%至15%。

[bluː] [ænd; ʌnd] [ˈjeləʊ] ; [ænd; ʌnd][fɔːr] % [hæd; həd][ˈnevə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪɡ] .
blue and yellow ; and 4 % had never made the acquaintance of a pig .
蓝色的 和 黄色的 ; 和 4 % 有 绝不 制成 这 熟人 的 一个 猪 .

蓝色和黄色; 4%的人从未接触过猪。

[kɑːl] [ˈlæŋə] [meɪd] [ɪkˈsperɪm(ə)nts] ([rɪˈpɔːtɪd] [ɪn] `` : >ber - , - - [ˈplauən] ,
Karl Lange made experiments (reported in `` : >ber Apperzeption , ' ' Plauen ,
卡尔 兰格 制成 实验 (据报道 在 `` : >ber - , - - 普劳恩 ,

卡尔·兰格做了实验 (报道于``ber Apperzeption," Plauen,

-) [ɒn] - [ˈpjuːp(ə)lz][ɪn] - [skuːlz] [ɪn] [smɔːl] [taʊnz] .

1889) on 500 pupils in 33 schools in small towns .
-) 在 - 学生 在 - 学校 在 小的 城镇 .

1889 年) 在小镇的 33 所学校的 500 名学生中。

[ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] [[əʊd] [ðæt] - % [hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [sʌn] - [raɪz] ; - % [ə; eɪ] [ˈsʌnset] ; - %
The experiment showed that 82 % had never seen sun - rise ; 77 % a sunset ; 36 %
这 实验 显示 那 - % 有 绝不 已见 太阳 - 上升 ; - % 一个 日落 ; - %

[ə; eɪ] [kɔːn] [fiːld] ;

a corn field ;
一个 玉米 场地 ;

实验表明, 82%的人从未见过日出; 77%的人从未见过日落; 36%的人从未见过玉米地;

- % [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] ; - % [ə; eɪ][ˈpɒnd] ; - % [ə; eɪ] [lɒk] ; - % [hæd; həd][ˈnevə(r)] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz]
49 % a river ; 82 % a pond ; 80 % a lock ; 37 % had never been in the woods
- % 一个 河 ; - % 一个 池塘 ; - % 一个 锁 ; - % 有 绝不 到过 在 这 树林
,
:
,

49%的人知道河流；82%的人知道池塘；80%的人知道船闸；37%的人从未进过树林。

- % [ˈnevə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ænd; ənd] - % [dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [bred] [wɒz; wəz] [meɪd]
62 % never on the mountains , and 73 % did not know how bread was made
- % 绝不 在 这 山脉 , 和 - % 做过 不是 知道 如何 面包 曾是 制成
[frɒm; frəm] [greɪn] .
from grain :
从 粮食 :

62%的人从未上过山，73%的人不知道面包是如何用谷物制成的。

[ɪnˈvɒləntərəli] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [əˈraɪzɪz] , [wɒt] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɔ:tʃənət]
Involuntarily the question arises , what must be the position of the unfortunate
不由自主 这 问题 出现 , 什么 必须 是 这 位置 的 这 不幸
[ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ˈsɪtɪz] ,
children of large cities ,
孩子们 的 大的 城市 ,

人们不禁会问，大城市里那些不幸的孩子们该何去何从？

[ænd; ənd][mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wɒt] [meɪ] [wi:; wi][ɪkˈspekt][tu:; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [du:; də][nɒt]
and moreover , what may we expect to hear from children who do not
和 而且 , 什么 可能 我们 预计 到 听到 从 孩子们 WHO 做 不是
[nəʊ] [θɪŋz] [laɪk] [ðæt] ,
know things like that ,
知道 事物 喜欢 那 ,

此外，我们又能从那些不了解这类事情的孩子那里听到些什么呢？

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [spi:k] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈi:zəli] ?
and at the same time speak of them easily ?
和 在 这 相同的 时间 说话 的 他们 容易地 ?

同时又能轻松地谈论它们？

[ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fri:] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈaɪðə(r)] .
Adults are not free from this difficulty either .
成年人 是 不是 自由的 从 这 困难 任何一个 :

成年人也无法摆脱这种困境。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [jet] [si:n] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [weɪl] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈsændstɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [səˈhɑ:rə] ,
We have never yet seen a living whale , or a sandstorm in the Sahara ,
我们 有 绝不 然而 已见 一个 活的 鲸 , 或者 一个 沙暴 在 这 撒哈拉沙漠 ,
我们从未见过活鲸鱼，也从未见过撒哈拉沙漠的沙尘暴。

[ɔ:(r)][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtʃʊtən] , [jet] [wi:; wi] [spi:k] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkɒnfɪdəntli] [ænd; ənd] [prəˈfaʊndli] ,
or an ancient Teuton , yet we speak of them confidently and profoundly ,
或者 一个 古老的 条顿 , 然而 我们 说话 的 他们 自信地 和 深刻地 ,
或者说，他们是古老的日耳曼人，但我们谈论他们时却充满自信和深刻。

[ænd; ənd][ˈnevə(r)][srˈkjʊə(r)] [ɑ:ˈselvz] [əˈɡenst] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [ðem; ðəm] .
and never secure ourselves against the fact that we have never seen them .
和 绝不 安全的 我们自己 反对 这 事实 那 我们 有 绝不 已见 他们 :

我们永远无法否认我们从未见过它们的事实。

[naʊ] , [æz; əz][wiː; wi][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['tʃʊtən] , [səʊ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ; ['haɪðə(r)]
Now , as we of the ancient Teuton , so children of the woods ; neither
现在 , 作为 我们 的 这 古老的 条顿 , 所以 孩子们 的 这 树林 ; 两者都不
[hæv; həv] [siːn] [ðəm; ðəm] ,
have seen them ,
有 已见 他们 ,

如今, 正如我们这些古老的条顿人, 森林之子, 都未曾见过他们。

[bʌt; bət][wʌn] [dɪ'skrɪpʃn] [hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] [ɔː(r)][æz; əz]['lɪt(ə)]['væljuː][æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
but one description has as much or as little value as the other .
但 一 描述 有 作为 很多 或者 作为 小的 价值 作为 这 其他 .
但这两种描述的价值几乎相同。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪntrɪ'greɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['sensɪz] , [bi'nei] [ænd; ənd] ['henri] [[wʌn]] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd]
Concerning the integration of senses , Binet and Henri [1] have examined
有关 这 一体化 的 感官 , 比内 和 亨利 [1] 有 检查
- ['tʃɪldrən] ,
7200 children ,
- 孩子们 ,

关于感觉整合, 比奈和亨利[1]研究了7200名儿童,

[huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði][lɛŋkθ; lɛŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒd(ə)][laɪn] ,
whom they had imitate the length of a model line ,
谁 他们 有 模拟 这 长度 的 一个 模型 线 ,
他们模仿了模特线的长度,

[ɔː(r)] [pɪk] [aʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv] [laɪnz] [ðəʊz] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)][lɛŋkθ; lɛŋθ] .
or pick out from a collection of lines those of similar length .
或者 挑选 出去 从 一个 收藏 的 线条 那些 的 相似的 长度 .
或者从一组线条中挑选出长度相近的线条。

[ðə; ði]['lætə(r)] [ɪk'spɛrɪmənt] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔːdnɪli] [sək'sesf(ə)l] .
The latter experiment was extraordinarily successful .
这 后者 实验 曾是 非常 成功的 .
后一项实验取得了非凡的成功。

[ðə; ði] ['sensɪz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [kiːn] [ænd; ənd] ['prɒpəli] [dɪ'veləpt] .
The senses of children are especially keen and properly developed .
这 感官 的 孩子们 是 尤其 敏锐的 和 适当地 发达 .
儿童的感官特别敏锐, 发育也十分完善。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ænə'tɒmɪkli] [truː] [ðæt] ['veri] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [duː; də][nɒt][hɪə(r)] [wel] ;
It is anatomically true that very young children do not hear well ;
它 是 解剖学 真的 那 非常 年轻的 孩子们 做 不是 听到 出色地 ;
从解剖学角度来看, 幼儿听力确实不好;

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][səʊ][æt; ət][æn; ən][eɪdʒ] [wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt][biː; bi][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][juː 'es] .
but that is so at an age which can not be of interest to us .
但 那 是 所以 在 一个 年龄 哪个 能 不是 是 的 兴趣 到 我们 .
但那是我们无法感兴趣的年纪了。

[ðeə(r)] [sens] [ɒv; əv] [smel] [ɪz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['haʊzɪŋər] , ['veri] [dʌl] , [ænd; ənd] [dɪ'veləps] [æt; ət]
Their sense of smell is , according to Heusinger , very dull , and develops at
他们的 感觉 的 闻 是 , 根据 到 休辛格 , 非常 乏味的 , 和 发展 在
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['pjuːbəti] ,
the time of puberty ,
这 时间 的 青春期 ,
据休辛格称, 他们的嗅觉非常迟钝, 要到青春期才会发育成熟。

[bʌt; bət]['leɪtə(r)] [əb'zɜːrvər] , [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [ðəʊz] [huː] , [laɪk] [hæk] , [kloʊ'keɪ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
but later observers , in particular those who , like Hack , Cloquet and others ,
但 之后 观察员 , 在 特别的 那些 WHO , 喜欢 黑客 , 克洛凯 和 其他的 ,
但后来的观察者, 特别是像哈克、克洛凯等人那样的观察者,

[hæv; həv] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [smel] , [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
have studied the sense of smell , say nothing about this .
有 研究 这 感觉 的 闻 , 说 没有什么 关于 这 .

研究过嗅觉的人，对此我无话可说。

[kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈækjərəsi] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪn] [ˈtʃɪldrən] [ɔːθɒrətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌkɒntrədɪktəri] .
Concerning the accuracy of representation in children authorities are contradictory .
有关 这 准确性 的 表示 在 孩子们 当局 是 矛盾的 .

关于儿童形象塑造的准确性，权威人士的说法相互矛盾。

[manˈtɛn] [sez] [ðæt] [ɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [laɪ][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]
Montaigne says that all children lie and are

蒙田

说道

那

全部

孩子们

说谎

和

是

蒙田说，所有孩子都会说谎，而且

[[wʌn]] [el'i:] - [di:] [ɑ:] - - [eɪ] [lez] [ˌɒnfɒn] .
[1] Le Dveloppement de la Mmoire Visuelle chez les Enfants .
[1] 乐 - 德 拉 - - chez 莱斯 孩子们 .

[1] Le Dveloppement de la Mmoire Visuelle chez les Enfants.

[rev] . [dʒen] . [dez] [ˈsaɪəns] [vi:] . [faɪv] .
Rev . Gen . des Sciences V . 5 .
牧师 . Gen . 德斯 科学 V . 5 .

科学评论 V. 5.

368> [ˈɒbstɪnət] .
368> obstinate .
368> 顽固 .

固执。

[bʊrˈdɪn] [kəˈrɒbəˌreɪt] [hɪm] .
Bourdin corroborates him .
布尔丹 证实 他 .

布尔丹证实了他的说法。

[ˈmɔ:dzli] [sez] [ðæt] [ˈtʃɪldrən] [ˈɒf(ə)n][hæv; həv] [ɪˈljʊzən] [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ɪnˈdju:bɪtəbli]
Maudsley says that children often have illusions which seem to them indubitably
莫兹利 说道 那 孩子们 经常 有 幻觉 哪个 似乎 到 他们 无疑
[ˈri:əl] [ˈɪmɪdʒɪz] ,
real images ,
真实的 图片 ,

莫兹利说，孩子们常常会产生错觉，在他们看来，这些错觉中的图像无疑是真实的。

[ænd; ənd] [mɪtɜːmaɪɜː] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌsu:pəˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈju:θfl] [ˈfænsɪz] .
and Mittermaier says that they are superficial and have youthful fancies .
和 米特迈尔 说道 那 他们 是 浅 和 有 青春 幻想 .

米特迈尔说，他们肤浅，有年轻人的幻想。

[ɪkˈspɪəriəns] [ɪn] [ˈpræktɪs] [dʌz] [nɒt] [kənˈfɜ:m] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Experience in practice does not confirm this judgment .
经验 在 实践 做 不是 确认 这 判断 .

实践经验并不支持这种判断。

[ðə; ði] [mʌtʃ] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈhɜ:də(r)] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈpraɪzɪz] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz] [bɔ:n] [ˈfɪzi:ɑ:gnəˈmɪsts] ,
The much experienced Herder repeatedly prizes children as born physiognomists ,
这 很多 经验丰富的 牧人 反复 奖品 孩子们 作为 出生 相面学家 ,
经验丰富的赫尔德多次称赞儿童天生具有辨别面相的能力。

[ænd; ənd][ˈsoʊdən][ˈvælju:z][ðə; ði] [dɪsˈɪntərəstɪdnɪs] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ˈveri] [ˈhaɪli] .
and Soden values the disinterestedness of children very highly .
和 索登 值 这 无私 的 孩子们 非常 高度 .

索登非常重视孩子们的无私奉献精神。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] L : >bisch , [ˈtʃɪldrən] [tel] [ˌʌn'truːθ] [wɪ'dəʊt] [ˈlaɪŋ] .
According to L : **>bisch , children tell untruths without lying** .
根据 到 L : >bisch , 孩子们 告诉 谎言 没有 说谎 .

根据 Lbisch 的说法，儿童会说不实话，但不会说谎。

[ðeɪ] [seɪ] [ˈəʊnli] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn][maɪnd] ,
They say only what they have in mind ,
他们 说 仅有的 什么 他们 有 在 头脑 ;

他们只说自己心里想说的话。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ænd; ənd][keə(r)] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈweðə(r)] [ðeə(r)][ˈment(ə)l][ˈkɒntent][ɪz]
but they do not know and care very little whether their mental content is
但 他们 做 不是 知道 和 关心 非常 小的 无论 他们的 精神的 内容 是
[əb'dʒektɪv] [ænd; ənd][ɪg'zɪsts] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
objective and exists outside of them ,
客观的 和 存在 外部 的 他们 ;

但他们并不了解，也不太在意自己的思想内容是否客观，是否独立于自身之外存在。

[ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [ˈəʊnli][hɑːf] [ˈriːəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ˈfænsɪf(ə)l] .
or whether only half real and the rest fanciful .
或者 无论 仅有的 一半 真实的 和 这 休息 奇幻的 .

或者说，这其中只有一半是真实的，另一半是虚构的。

[ðɪs] [ɪz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ˈliːg(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [wɪtʃ] [[əʊz] [juː 'es] , [ˈɔːlsəʊ] ,
This is confirmed by legal experience which shows us , **also** ,
这 是 确认的 经过 合法的 经验 哪个 演出 我们 , 还 ,

法律经验也证实了这一点，它还向我们表明：

[ðæt] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪldz] [ˈstɔːri] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːzəli] [aɪ'dentɪfaɪd] .
that the subjective half of a child's story may be easily identified .
那 这 主观 一半 的 一个 孩子的 故事 可能 是 容易地 已识别 .

很容易就能识别出孩子故事中主观的那部分。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪkli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈriːəl] [ɪ'vent] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is characteristically different from the real event and a confusion of the
它 是 典型地 不同的 从 这 真实的 事件 和 一个 困惑 的 这

[tuː] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
two is impossible .
二 是 不可能的 .

它与真实事件有着本质的区别，两者不可能混淆。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][nɒt] [fə'get] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lə'kjuːniː] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˌkɒmpri'hensɪ(ə)n]
We must also not forget that there are lacunae in the child's comprehension
我们 必须 还 不是 忘记 那 那里 是 空白 在 这 孩子的 理解

[ɒv; əv] [wɒt] [aɪ 'tiː] [pə'siːv] .
of what it perceives .
的 什么 它 感知 .

我们也不应忘记，儿童对所感知事物的理解存在不足。

[wen] [aɪ 'tiː] [əb'zəːvz] [æn; ən] [ɪ'vent] , [aɪ 'tiː] [meɪ] , [iː] . [dʒiː] , , [kəm'pliːtli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][fɜːst]
When it observes an event , it may , e . g . , completely understand the first
什么时候 它 观察 一个 事件 , 它 可能 , e . 克 . , 完全地 理解 这 第一的
[pɑːt] ,
part ,
部分 ,

例如，当它观察到某个事件时，它可能完全理解事件的第一部分。

[faɪnd][ðə; ði][ˈsekənd][pɑ:t][ˌɔ:ltəˈgeðə(r)][ŋju:] [ænd; ənd][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] , [ðə; ði][θɜ:d][pɑ:t][əˈgen]
find the second part altogether new and unintelligible , the third part again
寻找 这 第二 部分 共 新的 和 无法理解 , 这 第三 部分 再次
[kəmprɪˈhensəb(ə)l] , [etˈsetərə; ,ɪtˈsetərə] .
comprehensible , etc
可理解的 , ETC .
觉得第二部分完全是新的、无法理解的，第三部分又可以理解了，等等。

[ɪf][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][ˈəʊnli][ha:f] - [ɪntrəstɪd] ,
If the child is only half - interested ,
如果 这 孩子 是 仅有的 一半 - 感兴趣的 ,
如果孩子只有一半的兴趣，

[aɪˈti:] [wɪl][traɪ][tu:; tə][fɪl][aʊt][ðɪ:z][ləˈkju:ni:] [baɪ][rɪˈflek(ə)n][ænd; ənd][ˈsɪnθəsis] ,
it will try to fill out these lacunae by reflection and synthesis ,
它 将要 尝试 到 充满 出去 这些 空白 经过 反射 和 合成 ,
它将尝试通过反思和综合来填补这些空白。

[ænd; ənd][meɪ][kənˈsi:vəbli][meɪk][ˈsɪəriəs][ˈblʌndəz] .
and may conceivably make serious blunders .
和 可能 或许 制作 严肃的 失误 .
而且很可能会犯下严重的错误。

[ðə; ði][ˈblʌndəz][ænd; ənd][ɪnˈækjərəsi:z][ɪnˈkri:s][ðə; ði][ˈfɜ:ðə(r)][bæk][ðə; ði][ɪˈvent][gəʊz][ˈɪntu:][ðə; ði]
The blunders and inaccuracies increase the further back the event goes into the
这 失误 和 不准确之处 增加 这 更远 后退 这 事件 去 进入 这
[tʃaɪldz][ju:θ] .
child's youth .
孩子的 青年 .
事件发生的时间越早，追溯到孩子的童年时期，错误和不准确之处就越多。

[ðə; ði][ˈri:əl][kəˈpæsəti][fɜ:(r); fə(r)][ˈmeməri][gəʊz][fɑ:(r)][bæk] .
The real capacity for memory goes far back .
这 真实的 容量 为了 记忆 去 远的 后退 .
人类真正的记忆能力可以追溯到很久以前。

[ˈpreɪə][[wʌn]][telz][pʊ; əv][keɪsɪz][ɪn][wɪtʃ][ˈtʃɪldrən][təʊld][pʊ; əv][ɪˈvents][ðæt][ðeɪ][hæd; həd]
Preyer [1] tells of cases in which children told of events that they had
普雷耶 [1] 讲述 的 案例 在 哪个 孩子们 讲述 的 活动 那 他们 有
[ɪkˈspɪəriənst][æt; ət][ˈθɜ:ti] - [tu:] ,
experienced at thirty - two ,
经验丰富的 在 三十 - 二 ,
Preyer[1]讲述了一些案例，在这些案例中，孩子们讲述了他们在32岁时经历的事件，

[ˈtwenti] - [fɜ:(r)] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][eɪˈti:n][mʌnθs] , [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm][kəˈrektli] .
twenty - four , and even eighteen months , and told them correctly .
二十 - 四 , 和 甚至 十八 几个月 , 和 讲述 他们 正确 .
二十四个月，甚至十八个月，而且都告诉了他们。

[pʊ; əv][kɔ:s] , [ˈædʌlts][du:; də][nɒt][rɪˈkɔ:l][ɪkˈspɪriənsɪz][pʊ; əv][sʌtʃ][æn; ən][ˈɜ:li][eɪdʒ] ,
Of course , adults do not recall experiences of such an early age ,
的 课程 , 成年人 做 不是 记起 经历 的 这样的 一个 早期的 年龄 ,
当然，成年人不会记得那么早年的经历。

[fɜ:(r); fə(r)][ðeɪ][hæv; həv][lɒŋ][sɪns][fəˈɡɒtn][ðem; ðəm] .
for they have long since forgotten them .
为了 他们 有 长的 自从 被遗忘的 他们 .
因为他们早已将他们遗忘。

[bʌt; bət] ['veri] [smɔ:l] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [rɪ'kɔ:l] [sʌtʃ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] , [ðəʊ] [ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðeə(r)]
But very small children can recall such experiences , though in most cases their
但 非常 小的 孩子们 能 记起 这样的 经历 , 尽管 在 最多 案例 他们的
[ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɪz] ['wɜ:θləs] ,
recollection is worthless ,
回忆 是 毫无价值 ,
但非常小的孩子也能回忆起这类经历, 尽管在大多数情况下, 他们的回忆毫无价值。

[ðeə(r)]['sɜ:k(ə)] [ɒv; əv][aɪ'diəz] ['bi:ɪŋ] [səʊ] [smɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [k'ɒmənəst] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪk'sklu:dɪd]
their circle of ideas being so small that the commonest experiences are excluded
他们的 圆圈 的 想法 存在 所以 小的 那 这 最常见的 经历 是 排除
[frɒm; frəm] ['ædɪkwət] [dɪ'skrɪpʃn] .
from adequate description .
从 足够的 描述 .
他们的思想圈子太小, 以至于最常见的经历都无法得到充分的描述。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] [waɪl] [kən'sɪdərɪŋ] [wen] [ə; eɪ][mɪə(r)][fækt][ɪz][ɪn] ['kwestʃən] ,
But they are worth while considering when a mere fact is in question ,
但 他们 是 值得 尽管 考虑 什么时候 一个 仅仅 事实 是 在 问题 ,
但当某个事实本身受到质疑时, 这些因素就值得考虑了。

[ɔ:(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['daʊtɪd] ([wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] ['bi:t(ə)n] ?
or is to be doubted (Were you beaten ?
或者 是 到 是 怀疑 (是 你 被打败 ?
或者值得怀疑 (你被打了吗?

[wɒz; wəz] ['enɪbɒdi] [ðeə(r)] ?
Was anybody there ?
曾是 任何人 那里 ?
当时有人在场吗?

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][mæn][stænd] ?) .
Where did the man stand ?) .
在哪里 做过 这 男人 站立 ?) .
那人站在哪里?

['tʃɪldrənz] [dɪ,tə:mi'neiʃənz] [ɒv; əv] [taɪm] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
Children's determinations of time are unreliable .
孩子们的 决定 的 时间 是 不可靠的 .
儿童对时间的判断不可靠。

[ˈjestədeɪ] [ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zəli] [kən'fju:zd] [baɪ] [smɔ:l] ['tʃɪldrən] ,
Yesterday and to - day are easily confused by small children ,
昨天 和 到 - 天 是 容易地 使困惑 经过 小的 孩子们 ,
小孩子很容易把昨天和今天混淆。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'sɪdərəbli] [əd'vɑ:nst] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n]
and a considerably advanced intelligence is necessary to distinguish between
和 一个 相当 先进的 智力 是 必要的 到 区分 之间
[ˈjestədeɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wi:k] [ə'gəʊ] ,
yesterday and a week ago ,
昨天 和 一个 星期 前 ,
要区分昨天和一周前, 需要相当高的智力。

[ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mʌnθ] .
or even a week and a month .
或者 甚至 一个 星期 和 一个 月 .
甚至一周或一个月。

[ðæt] [wiː; wi] [niːd] , [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [kə'rekt] [ˌɪndɪvɪdʒuəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz][self] - ['eɪvɪdənt]
That we need , in such cases , correct individualization of the witness is self - evident
那 我们 需要 , 在 这样的 案例 , 正确的 个性化 的 这 证人 是 自己 - 明显
.
:
.

在这种情况下，我们需要对证人进行正确的个体化识别，这一点不言而喻。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] ['brɪŋɪŋ] - [ʌp] , [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [nəʊ] ,
The conditions of the child's bringing - up , the things he learned to know ,
这 状况 的 这 孩子的 带来 - 向上 , 这 事物 他 学习 到 知道 ,
孩子的成长环境，他所学到的知识，

[ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [lɜːn] .
are what we must first of all learn .
是 什么 我们 必须 第一的 的 全部 学习 .
这是我们首先必须学习的。

[ɪf] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪn][hænd]
If the question in hand
如果 这 问题 在 手
如果问题是.....

[[wʌn]] ['dʌbljuː] . ['preɪə] : [daɪ] ['ziːlə] [dez] ['kaɪndɪs] : ['laɪpziɡ] - .
[1] W . Preyer : Die Seele des Kindes : Leipzig 1890 .
[1] W . 普雷耶 : 死 希勒 德斯 种类 : 莱比锡 - .
[1] W. Preyer: 《Die Seele des Kindes》: 莱比锡 1890。

369> [kæn; kən][fɪt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n][ðə; ði][tʃaɪld] [pə'zesɪz] ,
369> can fit into the notion the child possesses ,
369> 能 合身 进入 这 概念 这 孩子 拥有 ,
可以融入孩子所拥有的概念中，

[hiː; hi] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ['betə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪf] [kwɔːt] [ˌʌnɪn'daɪd, -en-] ,
he will answer better and more if quite unendowed ,
他 将要 回答 更好的 和 更多的 如果 相当 未获资助 ,
即使他天赋平平，他也能回答得更好、更详细。

[ðæn; ðən] [ɪf] [ə; eɪ] ['veri] ['klevə(r)][tʃaɪld] [huː] [ɪz] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)nɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'faɪnd]
than if a very clever child who is foreign to the notions of the defined
比 如果 一个 非常 聪明的 孩子 WHO 是 外国的 到 这 概念 的 这 定义
[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .
而不是一个非常聪明的孩子，但他对所定义的情境的概念却一无所知。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɪn'telɪdʒəns] ['əʊnli][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][nekst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,
I should take intelligence only to be of next importance in such cases ,
我 应该 拿 智力 仅有的 到 是 的 下一个 重要性 在 这样的 案例 ,
在这种情况下，我认为智力因素的重要性只能排在第二位。

[ænd; ənd][əd'vaɪz] ['ɡɪvɪŋ] [ʌp] ['sepəreɪtɪŋ] ['klevə(r)][frəm; frəm]['stjuːpɪd] ['tʃɪldrən] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]
and advise giving up separating clever from stupid children in favor of
和 建议 给予 向上 分离 聪明的 从 愚蠢的 孩子们 在 偏爱 的
['sepəreɪtɪŋ] ['præktɪkl] [ænd; ənd] [ʌn'præktɪkəl] ['tʃɪldrən] .
separating practical and unpractical children .
分离 实际的 和 不切实际 孩子们 .
并建议放弃将聪明的孩子与愚笨的孩子分开，而改为将务实的孩子与不务实的孩子分开。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [meɪks] [æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈdɪfrəns] .
The latter makes an essential difference .
这 后者 制作 一个 基本的 不同之处 .

后者至关重要。

[bəʊθ][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd][ˈstjuːpɪd] [ˈtʃɪldrən] [meɪ] [biː; bi] [ˈpræktɪkl] [ɔː(r)] [ʌnˈpræktɪkəl] .
Both the children of talent and stupid children may be practical or unpractical .
两个都 这 孩子们 的 天赋 和 愚蠢的 孩子们 可能 是 实际的 或者 不切实际 .

有才之人的孩子和愚笨之人的孩子，都可能务实，也可能不务实。

[ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] [hiː; hi] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)l][ˈmembə(r)][ɒv; əv][səˈsaɪətɪ]
If a child is talented and practical he will become a useful member of society
如果 一个 孩子 是 才华横溢 和 实际的 他 将要 变得 一个 有用 成员 的 社会
[huː] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [həʊm] [ˈevriweə(r)] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][help] [hɪmˈself] [ˈʌndə(r)] [ˈeni]
who will be at home everywhere and will be able to help himself under any
WHO 将要 是 在 家 到处 和 将要 是 有能力的 到 帮助 他自己 在下面 任何
[ˈsɜːkəmstənsɪz] .
circumstances .
情况 .

如果一个孩子既有天赋又务实，他将成为对社会有用的人，无论在哪里都能适应，并且能够在任何情况下自助自立。

[ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈpræktɪkəl] , [aɪˈtiː] [meɪ] [grəʊ] [ʌp] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [prəˈfesə(r)] ,
If a child is talented and unpractical , it may grow up into a professor ,
如果 一个 孩子 是 才华横溢 和 不切实际 , 它 可能 生长 向上 进入 一个 教授 ,
如果一个孩子很有天赋但不切实际，他长大后可能会成为教授。

[æz; əz][ɪz] [ˈkʌstəmərəli] [ɪkˈspektɪd] [ɒv; əv][aɪˈtiː] .
as is customarily expected of it .
作为 是 习惯上 预期的 的 它 .
正如人们通常所期望的那样。

[ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [ʌnˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] , [aɪˈtiː] [wɪl] [ˈprɒpəli] [fɪl] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [pleɪs] ,
If a child is untalented and practical , it will properly fill a definite place ,
如果 一个 孩子 是 没有天赋 和 实际的 , 它 将要 适当地 充满 一个 定 地方 ,
如果一个孩子没有天赋但务实，他就能很好地占据一个固定的位置。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪˈtiː][hæz; həz] [lʌk] [ænd; ənd] ``pull - - [meɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈteɪn] [haɪ] [ˈsteɪʃ(ə)n][ɪn][laɪf] .
and if it has luck and ``pull ' ' may even attain high station in life .
和 如果 它 有 运气 和 ``pull - - 可能 甚至 达到 高的 车站 在 生活 .
如果运气好，人脉广，甚至有可能获得很高的社会地位。

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈpræktɪkəl] [aɪˈtiː] [brɪˈkʌmz] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈkriːtʃəz]
If it is untalented and unpractical it becomes one of those poor creatures
如果 它 是 没有天赋 和 不切实际 它 变成 一 的 那些 贫穷的 生物
[huː] [ˈnevə(r)][get] [ˈeniweə(r)] .
who never get anywhere .
WHO 绝不 得到 任何地方 .
如果它既没有天赋又不切实际，它就会成为那些永远一事无成的可怜虫之一。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] rle [ɒv; əv] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˌpræktɪˈkæləti][ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] .
For the rle of witness the child's practicality is the important thing .
为了 这 rle 的 证人 这 孩子的 实用性 是 这 重要的 事物 .
对于证人角色而言，孩子的务实精神才是最重要的。

[ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [tʃaɪld] [wɪl] [siː] , [əbˈzɜːv] , [ˈprɒpəli] [ʌndəˈstænd] ,
The practical child will see , observe , properly understand ,
这 实际的 孩子 将要 看 , 观察 , 适当地 理解 ,
有实践能力的孩子会看到、观察、正确理解，

[ænd; ənd] [ri:prə'dju:s] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'præktɪkəl] [tʃaɪld] [hæz; həz] [nɒt] ['i:v(ə)n]
and reproduce a group of things that the unpractical child has not even
和 复制 一个 团体 的 事物 那 这 不切实际 孩子 有 不是 甚至
[əb'zɜ:vɪd] .
observed .
观察到 .

并重现一些不切实际的孩子甚至都没有观察到的事物。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] , [ˈɔ:lsəʊ] , [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtæləntɪd] , [bʌt; bət] [aɪ] [rɪ'pi:t] :
Of course , it is well , also , to have the child talented , but I repeat :
的 课程 , 它 是出色地 , 还 , 到 有 这 孩子 才华横溢 , 但 我 重复 :
当然, 孩子有天赋固然很好, 但我重申一遍:

[ðə; ði] [li:st] ['klevə(r)] ['præktɪkl] [tʃaɪld] [ɪz] [wɜ:θ] [mɔ:(r)] [æz; əz] ['wɪtnəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [məʊst] ['klevə(r)]
the least clever practical child is worth more as witness than the most clever
这 至少 聪明的 实际的 孩子 是 值得 更多的 作为 证人 比 这 最多 聪明的
[ʌn'præktɪkəl] [tʃaɪld] .
unpractical child .
不切实际 孩子 .

最不聪明但务实的孩子作为证人比最聪明但不务实的孩子更有价值。

[wɒt] [ðə; ði] [tɜ:m] ``practical - - [stændz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [seɪ] , [bʌt; bət] ['evrɪbɒdi] [nəʊz]
What the term ``practical ' ' stands for is difficult to say , but everybody knows
什么 这 学期 ``practical - - 站立 为了 是 难的 到 说 , 但 大家 知道
[aɪ 'ti:] ,
it :
它 ,

“实用”一词的含义很难说清楚, 但人人都明白它的意思。

[ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] [hæz; həz] [si:n] , [hu:] [hæz; həz] [keəd] [ə'baʊt] [tʃɪldrən] [æt; ət] [ɔ:l] , [ðæt] [ðeə(r)]
and everybody has seen , who has cared about children at all , that there
和 大家 有 已见 , WHO 有 关心 关于 孩子们 在 全部 , 那 那里
[ɑ:(r); ə(r)] ['præktɪkl] [tʃɪldrən] .
are practical children .
是 实际的 孩子们 .

凡是关心过孩子的人都看到, 有些孩子很务实。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 81 .
部分 - .

第 81 条

([θri:]) _ ['dʒu:vɪnaɪl] [dɪ'ɪŋkwənsi] _ .
(3) = Juvenile Delinquency = :
(3) _ 少年 犯罪 _ .

(3) 青少年犯罪。

[ðeə(r)] [hæv; həv] ['nevə(r)] [lækt] [ˈɔ:θəz] [hu:] [hæv; həv] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [tʃɪldrən] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡru:p]
There have never lacked authors who have assigned to children a great group
那里 有 绝不 缺乏 作者 WHO 有 分配 到 孩子们 一个 伟大的 团体
[ɒv; əv] [dɪ'fekts] .
of defects .
的 缺陷 .

一直以来, 都有不少作家给孩子们贴上各种各样的缺陷标签。

['evə(r)] [sɪns] [lɔ:m'brouzɔʊ][aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['sɜ:k(ə)] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði]
Ever since Lombroso it has been the custom in a certain circle to find the
曾经 自从 龙勃罗梭 它 有 到过 这 风俗 在 一个 肯定 圆圈 到 寻找 这
[wɜ:st] [kraɪmz] [ɔ:l'redi] [ˈfɔ:ʃædəʊ] [ɪn] [tʃɪldrən] .
worst crimes already foreshadowed in children .
最差 犯罪 已经 预兆 在 孩子们 .

自龙勃罗梭以来, 某些圈子就一直有这样的习俗: 最严重的罪行往往在儿童身上就已经有所预兆。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][kən'dʒenɪt(ə)l] ['krɪmɪnɪz] [aɪ 'ti:][məst; məst] ['fɒləʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['krɪmɪnɪz]
If there are congenital criminals it must follow that there are criminals
如果 那里 是 先天性 罪犯 它 必须 跟随 那 那里 是 罪犯
[ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] .
among children .
之中 孩子们 .

如果存在先天性罪犯，那么必然也存在儿童罪犯。

[aɪ 'ti:][ɪz] [jəʊn] [ðæt] [ðə; ði][məʊst]['kru:əl][ænd; ənd][məʊst][ʌn'hju:mən] [men] , [laɪk] ['niərəʊ] ,
It is shown that the most cruel and most unhuman men , like Nero ,
它 是 所示 那 这 最多 残忍的 和 最多 非人 男人 , 喜欢 尼禄 ,

这表明，像尼禄这样最残忍、最不人道的人，

[kæərə'kælə] , [kə'ɪɡjələ] , ['lu:ɪs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [tʃɑ:lz] [ɪks] , ['lu:ɪs] [eks,ɑɪ'aɪ'aɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
Caracalla , Caligula , Louis XI , Charles IX , Louis XIII , etc : ,
卡拉卡拉 , 卡利古拉 , 路易斯 十一 , 查尔斯 第九章 , 路易斯 十三 , ETC . ,
[jəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [greɪt] ['kru:əlti] ,
showed signs of great cruelty ,
显示 标志 的 伟大的 残酷 ,

卡拉卡拉、卡利古拉、路易十一、查理九世、路易十三等人，都表现出极度残暴的倾向。

[i:v(ə)n][ɪn] ['ɜ:lɪst] ['tʃaɪldhʊd] .
even in earliest childhood .
甚至 在 最早 童年 .

甚至在幼儿时期。

[pə'reɪz] [saɪts] [ə'tæks] [ɒv; əv][ʔæŋgə(r)][ænd; ənd][reɪdʒ][ɪn] ['tʃɪldrən] ; [mə'roʊ] , ['ɜ:li] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
Perez cites attacks of anger and rage in children ; Moreau , early development of
佩雷斯 引用 攻击 的 愤怒 和 愤怒 在 孩子们 ; 莫罗 , 早期的 发展 的
[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['vendʒəns] ,
the sense of vengeance ,
这 感觉 的 复仇 ,

佩雷斯提到儿童时期的愤怒和狂怒发作；莫罗则提到复仇意识的早期发展。

[lə'fɑ:n'teɪn] , [ðeə(r)] [læk] [ɒv; əv] ['pɪti] .
Lafontaine , their lack of pity :
拉方丹 , 他们的 缺少 的 遗憾 :

拉方丹，他们缺乏怜悯之心。

[næs] ['ɔ:lsəʊ][kɔ:lz] [ə'ten(jə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kru:əlti] [ænd; ənd] ['sævɪdʒri] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]
Nasse also calls attention to the cruelty and savagery of large numbers of
纳斯 还 呼叫 注意力 到 这 残酷 和 野蛮 的 大的 数字 的
['tʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

纳斯还呼吁人们关注大量儿童遭受的残酷和野蛮对待。

[treɪts] [jəʊn] [ɪn][ðeə(r)] ['laɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['hɒrə(r)] - ['stɔ:rɪz] , [ɪn][ðə; ði] ['tɒpsi] - ['tɜ:vi] [kən'klu:ʒn] [ɒv; əv]
traits shown in their liking for horror - stories , in the topsy - turvy conclusion of
特征 所示 在 他们的 喜欢 为了 恐怖 - 故事 , 在 这 颠倒 - 颠簸 结论 的
[ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ðeɪ] [tel] [ðəm'selvz] ,
the stories they tell themselves ,
这 故事 他们 告诉 他们自己 ,

他们的性格特征体现在他们对恐怖故事的喜爱，以及他们讲述的故事结局往往出人意料。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第27/38页

[ɪn][ðeə(r)][ˈkruːəlti][tuː; tə][ˈænɪmlz] .
in their cruelty to animals .
在 他们的 残酷 到 动物 .

他们虐待动物。

- [wʌn]
Broussais [1]
- [1]

布鲁赛[1]

[wʌn] ``Irritation [et][fɔˈliː] . - -
[1] ``Irritation et Folie . ' ' '
[1] ``Irritation 等 疯狂 . - -

[1] “烦躁与疯狂。”

370> [sez] , ``There [ɪz][ˈhɑːdli][ə; ei][læd][huː][wɪl][nɒt][ɪnˈtenʃənəli][əˈbjuːs][wiːkə][bɔɪz] .
370> says , ``There is hardly a lad who will not intentionally abuse weaker boys .
370> 说道 , ``There 是 几乎 一个 小伙子 WHO 将要 不是 故意 虐待 较弱 男孩们 .

说：“几乎没有哪个男孩不会故意欺负弱小的男孩。

[ðɪs][ɪz][hɪz; ɪz][fɜːst][ˈɪmpʌls] .
This is his first impulse .
这 是 他的 第一的 冲动 .

这是他的第一反应。

[hɪz; ɪz][ˈvɪktɪmz][kraɪz][ɒv; əv][peɪn][rɪˈstreɪn][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; ei][ˈməʊmənt][frɒm; frəm][ˈfɜːðə(r)]
His victim's cries of pain restrain him for a moment from further
他的 受害者的 哭泣 的 疼痛 抑制 他 为了 一个 片刻 从 更远
[ˌmæltˈriːtmənt] ,
maltreatment ,
虐待 ,

受害者的痛苦呻吟让他暂时停止了进一步的虐待。

[ɪf][ðə; ði][lʌv][ɒv; əv][ˈbɒliɪŋ][ɪz][nɒt][ˈneɪtɪv][wɪð][hɪm] .
if the love of bullying is not native with him .
如果 这 爱 的 欺凌 是 不是 本国的 和 他 .

如果他天生就没有欺凌他人的欲望。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][fɜːst][ˈɒfəd][ˌɒpəˈtjuːnəti][hiː; hi][əˈgen][fɒləʊz][hɪz; ɪz][ɪnˈstɪŋktɪv][ˈɪmpʌls] . - -
But at the first offered opportunity he again follows his instinctive impulse . ' ' '
但 在 这 第一的 提供 机会 他 再次 跟随 他的 本能 冲动 . - -

但一有机会，他又再次顺从了自己的本能冲动。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈtreɪnɪŋ][ɪz][rɪˈdjuːst][ænd; ænd][ɪz][ɪksˈprest][ɪn][ðə; ði][ˈprɒvɜːb] ,
Even the power of training is reduced and is expressed in the proverb ,
甚至 这 力量 的 训练 是 减少 和 是 表达 在 这 谚语 ,

就连训练的力量也减弱了，这在谚语中有所体现：

[ðæt][ˈtʃɪldrən][ænd; ænd][ˈneɪʃnz][teɪk][nəʊt][ˈəʊnli][ɒv; əv][ðeə(r)][lɑːst][ˈbiːtɪŋ] .
that children and nations take note only of their last beating .
那 孩子们 和 国家 拿 笔记 仅有的 的 他们的 最后的 殴打 .

儿童和国家只会记住他们最后一次遭受的毒打。

[ðə; ði] [taɪm] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] ,
The time about , and especially just before ,
这 时间 关于 , 和 尤其 只是 前 ,
大约在, 尤其是在之前不久,

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ˈpju:bəti] [si:m] [tu;; tə][bi; bi][æn; ən] [ɪ'speʃəli] [bæd][wʌn] , [ænd; ənd]
the development of puberty seems to be an especially bad one , and
这 发展 的 青春期 似乎 到 是 一个 尤其 坏的 一 , 和
[ə'kɔ:diŋ] [tu;; tə][vwɔ'zɛ] [[wʌn]] [ænd; ənd] [fri:'draɪk] ,
according to Voisin [1] and Friedreich ,
根据 到 沃辛 [1] 和 弗里德赖希 ,
青春期发育似乎是一个特别糟糕的阶段, 根据 Voisin[1] 和 Friedreich 的说法,

[[tu:ˈtu:]] ['mɒd(ə)n][mæn] [si:z] [ɪn] [ðɪs] [bɪ'ɡɪniŋ] [ɒv; əv][ˌmæskjə'lɪnəti][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
[2] modern man sees in this beginning of masculinity the cause of the most
[2] 现代的 男人 看到 在 这 开始 的 男性气质 这 原因 的 这 最多
[ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ænd; ənd] ['daʊtʃ(ə)l] [ˈɪmpʌls] .
extraordinary and doubtful impulses .
非凡的 和 疑 冲动 .
[2] 现代人认为, 男性气质的这种开端是各种非凡和可疑冲动的根源。

[sɪns] [ɛ'skɪrəl] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˌmɒnə'meɪniə] [ðeə(r)][hæz; həz] [grəʊn] [ʌp][ə; eɪ] [həʊl]
Since Esquirol invented the doctrine of monomanias there has grown up a whole
自从 esquirol 发明 这 教义 的 单相思 那里 有 生长 向上 一个 所有的
[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
literature ,
文学 ,
自从埃斯基罗尔提出单相思症理论以来, 已经发展出一整套相关的文献。

[ɪ'speʃəli] [kən'sɜ:nɪŋ] [ˌpaɪrəʊ'meɪniə] [ə'mʌŋ] [gɜ:lz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [bɪ'kʌmɪŋ] ['mæɪɪdʒəbl] ,
especially concerning pyromania among girls who are just becoming marriageable ,
尤其 有关 纵火癖 之中 女孩们 WHO 是 只是 成为 婚 ,
尤其值得注意的是, 在即将出嫁的女孩中, 纵火癖问题尤为突出。

[ænd; ənd] [fri:'draɪk] [ˈi:v(ə)n] [ə'sə:ts] [ðæt] [ɔ:l] [pju:'besnt] [ˈtʃɪldrən] [ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ˌpaɪrəʊ'meɪniə] ,
and Friedreich even asserts that all pubescent children suffer from pyromania ,
和 弗里德赖希 甚至 断言 那 全部 青春期 孩子们 遭受 从 纵火癖 ,
弗里德赖希甚至断言, 所有青春期儿童都患有纵火癖。
[waɪl] ['groʊmən] [həʊldz] [ðæt] ['skɹɒfjʊləs] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv] ['sti:lɪŋ] .
while Grohmann holds that scrofulous children are in the habit of stealing .
尽管 格罗曼 持有 那 瘰癧 孩子们 是 在 这 习惯 的 偷窃 .
而格罗曼则认为, 有瘰癧行为的孩子有偷窃的习惯。

[wen] [ðɪs] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɪz] ['testɪd] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ɪz][ɪn'veɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n]
When this literature is tested the conclusion is inevitable that there has been
什么时候 这 文学 是 测试 这 结论 是 不可避免的 那 那里 有 到过
[ˌəʊvə'bəʊld][dʒen(ə)rəlaɪ'zeɪ(ə)n] .
overbold generalization :
加粗 概括 .
对这方面的文献进行检验后, 必然会得出这样的结论: 其中存在过于武断的概括。

[wʌn] [meɪ] [ˈi:zəli] [si:] [haʊ] .
One may easily see how .
一 可能 容易地 看 如何 .
这一点很容易理解。
[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈbædli] [bɪ'heɪvd] [ˈtʃɪldrən] ,
Of course there are badly behaved children ,
的 课程 那里 是 糟糕 表现 孩子们 ,
当然, 也有一些行为不端的孩子。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'tæliən]['pɑ:zətɪvɪsts][tu:; tə][eɪ di: 'di:] , ['ɔ:lsəʊ] ,
and it is no agreement with the Italian positivists to add , also ,
和 它 是 不 协议 和 这 意大利语 实证主义者 到 添加 , 还 ,
而且, 意大利实证主义者也不同意补充以下内容:

[ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['krɪmɪnɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ['i:v(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['ɜ:li:st]
that a large number of criminals were good for nothing even in their earliest
那 一个 大的 数字 的 罪犯 是 好的 为了 没有什么 甚至 在 他们的 最早
[ju:θ] .
youth .
青年 .
许多罪犯从小就一事无成。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði][spə'sɪfɪk] [ɪn'daʊmənt] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] ,
But we are here concerned with the specific endowment of childhood ,
但 我们 是 这里 担心的 和 这 具体的 捐赠基金 的 童年 ,
但我们这里关注的是童年特有的禀赋,

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n][tu:; tə][set] [ðɪs] ['ləʊə(r)][ðæən; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]
and it is certainly an exaggeration to set this lower than that of
和 它 是 当然 一个 夸张 到 放 这 降低 比 那 的
[mə'tʃʊərəti] .
maturity .
到期 .
将此标准设定得比成熟标准低, 这当然是夸张的。

[ɪf] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ɑ:skt] , [wʊt] ['ɪnfluəns] ['nɜ:tʃə(r)] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [hæv; həv] [ɪf] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)]
If it be asked , what influence nurture and training have if children are
如果 它 是 问 , 什么 影响 培育 和 训练 有 如果 孩子们 是
[gʊd] [wɪ'daʊt] [aɪ 'ti:] ,
good without it ,
好的 没有 它 ,
如果有人问, 如果孩子没有接受过后天培养和训练也能表现良好, 那么后天培养和训练究竟有何影响?

[wi:; wi] [meɪ] ['ɑ:nsə(r)][æt; ət][wʌns] ,
we may answer at once ,
我们 可能 回答 在 一次 ,
我们可以立即答复。
[ðæt] [ði:z] [hæv; həv] [dʌn] [ɪ'nʌf] [ɪn] ['hævɪŋ] [sə'plaɪd] [ə; eɪ] ['kaʊntəbæləns] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'preɪvɪŋ]
that these have done enough in having supplied a counterbalance to the depraving
那 这些 有 完毕 足够的 在 拥有 供应 一个 抗衡 到 这 堕落
[ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv][laɪf] ,
influences of life ,
影响 的 生活 ,
这些已经足以起到平衡生活中各种堕落因素的作用了。

- - [ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] ['pæʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] .
- - **the awakening passions and the environment .**
- - 这 唤醒 激情 和 这 环境 .
——觉醒的激情与环境。

['tʃɪldrən] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][bəəd][æt; ət][æn; ən] ['ɜ:li] [eɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] ['nəʊtɪsəb(ə)l] .
Children who are bad at an early age are easily noticeable .
孩子们 WHO 是 坏的 在 一个 早期的 年龄 是 容易地 显 .
从小就行为不端的孩子很容易被人发现。

[ðeɪ] [meɪk] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [æz; əz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [wel] - [br'heɪvd] ['tʃɪldrən] [du:; də][nɒt] ,
They make noise and trouble as thousands of well - behaved children do not ,
他们 制作 噪音 和 麻烦 作为 数千 的 出色地 - 表现 孩子们 做 不是 ,
他们制造噪音和麻烦, 而成千上万守规矩的孩子却不会这样做。

[wɒt] [ɪz] ['saɪlənt] [ænd; ənd] [nɒt] [sɪɡ'nɪfɪkənt] , [gəʊz] [ɒv; əv] [ɪt'self] , [meɪks] [nəʊ] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
What is silent and not significant , goes of itself , makes no impression ,
 什么 是 沉默的 和 不是 重要的 , 去 的 本身 , 制作 不 印象 ,
 沉默而无关紧要的事物, 自行消逝, 不留痕迹。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kɒmprəbli] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] ['mæɡnɪtju:d] .
even though it is incomparably of greater magnitude .
 甚至 尽管 它 是 无与伦比 的 更大的 震级 .
 尽管它的规模要大得多。

['fʊ:tʃu:n] - ['telɪŋ] , [dri:mz] , [fɔ:'rɔ:rnɪŋz] , [ænd; ənd] ['prɒfɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmələli] ['tri:tɪd] .
Fortune - telling , dreams , forewarnings , and prophecies are similarly treated .
 财富 - 讲述 , 梦境 , 预警 , 和 预言 是 相似地 治疗 .
 算命、梦境、预警和预言都受到类似的对待。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [sək'si:d] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'gɒtn] , [bʌt; bət] [ɪf] [ɪn][wʌn] [keɪs] [ðeɪ] [sək'si:d] ,
If they do not succeed , they are forgotten , but if in one case they succeed ,
 如果 他们 做 不是 成功 , 他们 是 被遗忘的 , 但 如果 在 一 案件 他们 成功 ,
 如果他们不成功, 就会被遗忘; 但如果他们在一个案例中成功了,

[ðeɪ] [əˈpiə(r)] , [ˈðeəfɔː(r)] , [tuː tə] [sɪˈdjuːs] [ðə, ði][maɪnd]
They appear , therefore , to seduce the mind
 他们 出现 , 所以 , 到 勾引 这 头脑

因此，它们似乎能够诱惑人的心灵。

[[wʌn]] [dez] [ˈkɔːzɪz] [maːɑːləs] [et] [fiːzi:k] [dez] [ˈmælədi] [ˌmɛnˈtɑːliz] .
[1] Des Causes Marales et Physiques des Maladies Mentales .
 [1] 德斯 原因 马拉莱斯 等 体格 德斯 疾病 精神 .

[1] 马拉莱斯的原因和精神疾病的体质。

[[tu:'tu:]] ['sɪstəm] [dʒ:r] [ɡərɪktlɪkən] [saɪkə'loʊdʒi:] .
[2] **System der Gerichtlichen Psychologie** .
 [2] 系统 德尔 gerichtlichen 心理学 .
 [2] 法院心理学系统。

[ˈregənsbɜ:rg] - .
Regensburg 1852 - .
雷根斯堡 - .

雷根斯堡 1852 年。

371> [ˈɪntu:] [ˌɪnkəˈrektli] [ɪnˈtɜ:prɪtɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz][ˈtɪpɪk(ə)] .
371> into incorrectly interpreting them as typical .
371> 进入 错误地 翻译 他们 作为 典型的 .

错误地将它们解释为典型例子。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli] , [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈtendənsɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ˈswi:pɪŋ] [ˈsteɪtmənts] [əˈbaʊt] [ˈtʃɪldrən] .
And generally , there is a tendency to make sweeping statements about children .
和 一般来说 , 那里 是 一个 趋势 到 制作 扫荡 声明 关于 孩子们 .
而且, 人们通常倾向于对儿童做出以偏概全的评价。

ˈɪf [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˌʌndəˈstʊd] [ðɪs] , [ju:; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [ðæt] [ˈb:lsəʊ] , - - [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbʃ(ə)n]
ˈIf you have understood this , you understand that also , ' ' children are often
ˈIf 你 有 理解 这 , 你 理解 那 还 , - - 孩子们 是 经常
[təʊld] ,
told ,
讲述 ,
“如果你理解了这一点, 你也理解了那一点,”孩子们经常被告知。

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
and most of the time unjustly .
和 最多 的 这 时间 不公正的 .

而且大多数时候都是不公正的。

[ðə; ði] [tʃaɪld][ɪz] [ˈtri:tɪd] [laɪk][ə; eɪ] [grəʊn] [mæn][tu:; tə] [hu:m] _ * [ðɪs] _ [hæz; həz] [əˈkɜ:d] [æz; əz][ˈbʃ(ə)n]
The child is treated like a grown man to whom = * this = has occurred as often
这 孩子 是 治疗 喜欢 一个 生长 男人 到 谁 _ * 这 _ 有 发生 作为 经常
[æz; əz] _ [ðæt] _ ,
as = that = ,
作为 _ 那 _ ,
这个孩子被当作一个成年人对待, 仿佛这种事对他来说发生过无数次一样多。

[ænd; ənd] [hu:] [hæz; həz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪˈnʌf] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əˈplai] _ [ðɪs] _
and who has intelligence enough and experience enough to apply = this =
和 WHO 有 智力 足够的 和 经验 足够的 到 申请 _ 这 _
[tu:; tə] _ [ðæt] _ [baɪ] [wei] [ɒv; əv][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
to = that = by way of identification .
到 _ 那 _ 经过 方式 的 鉴别 .
并且拥有足够的智慧和经验, 能够通过识别将_这个_应用到_那个_上。

[kənˈsɪdə(r)][æn; ən] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ɪɡˈzɑ:mp(ə)] .
Consider an exaggerated example .
考虑 一个 夸张的 例子 .

举个夸张的例子。

[ðə; ði] [tʃaɪld] , [let][ju: ˈes] [seɪ] , [nəʊz] [ˈveri] [wel] [ðæt] [ˈsti:lɪŋ] [ɪz] [dɪsˈɑ:nərəbl] , [ˈsɪnfl] , [ˈkrɪmɪn(ə)] .
The child , let us say , knows very well that stealing is dishonorable , sinful , criminal .
这 孩子 , 让 我们 说 , 知道 非常 出色地 那 偷窃 是 不光彩的 , 罪恶的 , 刑事 .
假设孩子很清楚偷窃是不光彩的、有罪的、犯罪的行为。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˈkaʊntəfɪtɪŋ] , [ˈtretʃəri] , [ænd; ənd][ˈɑ:s(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [fəˈbɪd(ə)n]
But it does not know that counterfeiting , treachery , and arson are forbidden
但 它 做 不是 知道 那 伪造 , 背信弃义 , 和 纵火 是 禁止
.
:
.

但它并不知道伪造、欺诈和纵火是被禁止的。

[ði:z] [ˈdɪfərənsɪz] , [haʊevə(r)] , [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [ə; eɪ] [heə(r)] .
These differences , however , may be reduced to a hair .
这些 差异 , 然而 , 可能 是 减少 到 一个 头发 :
然而, 这些差异可能微乎其微。

[aɪ 'ti:] [nəʊz] [ðæt] [ˈsti:lɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] , [bʌt; bət] [kən'sɪdə] [aɪ 'ti:] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] ``rag - - [ðə; ðɪ]
It knows that stealing is forbidden , but considers it permissible to ``rag ' ' the
它 知道 那 偷窃 是 禁止 , 但 考虑 它 允许的 到 ``rag - - 这
[ˈneɪbəz] - [fru:t] .
neighbors ' fruit .
邻居 - 水果 :
它知道偷窃是被禁止的, 但认为偷窃邻居的水果是可以接受的。

[aɪ 'ti:] [nəʊz] [ðæt] [ˈlaɪɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪn] ,
It knows that lying is a sin ,
它 知道 那 说谎 是 一个 罪 ,
它知道说谎是一种罪过,

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˈsɜ:t(ə)n] [laɪz] [bɪ'kʌm] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]
but it does not know that certain lies become suddenly punishable , according to
但 它 做 不是 知道 那 肯定 谎言 变得 突然 可处罚的 , 根据 到
[bɔ:] ,
law ,
法律 ,
但他并不知道, 根据法律, 某些谎言会突然变得受到惩罚。

[ænd; ʌnd] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [frɔ:dz] .
and are called frauds .
和 是 称为 欺诈 :
他们被指控为骗子。

[wen] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
When , therefore ,
什么时候 , 所以 ,
因此, 当

[ə; eɪ] [bɔɪ] [telz] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] [ðæt] [ˈfɑ:ðə(r)] [sent] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt]
a boy tells his uncle that father sent him for money because he does not
一个 男生 讲述 他的 叔叔 那 父亲 发送 他 为了 钱 因为 他 做 不是
[ˈhæpən] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈeni] [æt; ət] [həʊm] ,
happen to have any at home ,
发生 到 有 任何 在 家 ,
一个男孩告诉他的叔叔, 父亲让他去弄钱, 因为父亲家里没钱。

[ænd; ʌnd] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] [spend] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [swi:ts] ,
and when the little rascal spends the money for sweets ,
和 什么时候 这 小的 恶棍 花费 这 钱 为了 糖果 ,
当这个小淘气鬼把钱花在糖果上时,

[hi:; hi] [meɪ] [pə'hæps] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ðɪ] [laɪ] [ɪz] [kwɔ:t] [ˈʌɡli] ,
he may perhaps believe that the lie is quite ugly ,
他 可能 也许 相信 那 这 说谎 是 相当 丑陋的 ,
他或许认为这个谎言非常丑陋。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [əb'dʒektɪvli] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] , [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈtəʊtəli]
but that he had done anything objectively punishable , he may be totally
但 那 他 有 完毕 任何事物 客观地 可处罚的 , 他 可能 是 完全
[ʌnə'weə(r)] .
unaware .
不知情 :
但他可能完全没有意识到自己做了任何客观上应受惩罚的事情。

[,aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə] [bɪˈklʌm] [səbˈdʒektɪv] .
It is just as difficult for the child to become subjective .
它 是 只是 作为 难的 为了 这 孩子 到 变得 主观 .

要让孩子形成主观意识同样困难。

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][mɔː(r)][ʌv; əv][æn; ən] [ˈiːgəʊɪst] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ; [ʌn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
The child is more of an egoist than the adult ; on the one hand ,
这 孩子 是 更多的 的 一个 利己主义者 比 这 成人 ; 在 这 一 手 ,
孩子比成人更自私；一方面，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪˈtiː][ɪz] [prəˈtektɪd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ɪn] [ˈmeni] [dəˈrek(ə)nz][baɪ][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ; [ʌn]
because it is protected and watched in many directions by the adult ; on
因为 它 是 受保护 和 观看 在 许多 方向 经过 这 成人 ; 在
[ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
the other ,
这 其他 ,

因为它受到成年动物多方面的保护和监视；另一方面，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ʌv; əv] [θɪŋz] , [,aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]
because , from the nature of things , it does not have to care for
因为 , 从 这 自然 的 事物 , 它 做 不是 有 到 关心 为了
[ˈenɪbədɪ] ,
anybody ,
任何人 ,

因为从事物的本质来看，它无需在意任何人。

[ænd; ənd] [wʊd] [gəʊ] [ɪp] - [rek] [ɪf] [,aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪtˈself] [keəd] [fɔː(r); fə(r)] .
and would go ship - wreck if it were not itself cared for .
和 会 去 船 - 破坏 如果 它 是 不是 本身 关心 为了 .

如果得不到精心照料，它就会沉没。

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [,aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði][ˈlɪmɪts] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ɪz]
The natural consequences are that it does not discover the limits between what is
这 自然的 结果 是 那 它 做 不是 发现 这 限制 之间 什么 是
[pəˈmɪsəb(ə)] ,
permissible ,
允许的 ,

其自然结果就是它无法发现允许行为之间的界限。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)] .
and what is not permissible .
和 什么 是 不是 允许的 .

以及哪些行为是不允许的。

[æz; əz] [kraʊs] [sez] , [[wʌn]] ``Unripe [juːθ] [ʃəʊz] [ə; eɪ][dɪˈstɪŋkt] [ˈkwɒlətɪ][ɪn] [dɪˈstɪŋgwɪʃɪŋ] [ɡʊd]
As Kraus says , [1] ``Unripe youth shows a distinct quality in distinguishing good
作为 克劳斯 说道 , [1] ``Unripe 青年 演出 一个 清楚的 质量 在 区别 好的
[ænd; ənd][ˈiːv(ə)] .
and evil .
和 邪恶的 .

正如克劳斯所说，[1]“未成熟的青年在区分善恶方面表现出一种独特的品质。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ] , [ðæt] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɔː(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [pˈɜːsənz]
A child of this age , that is required to judge the action or relations of persons
一个 孩子 的 这 年龄 , 那 是 必需的 到 法官 这 行动 或者 关系 的 人
 ,
 .
 ,

这个年纪的孩子，却需要判断人与人之间的行为或关系。

[wɪl] [nɒt] [ki:p] [wʌŋ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)][sə'lu:(ə)n] ,
will not keep one waiting for the proper solution ,
将要 不是 保持 一 等待 为了 这 恰当的 解决方案 ,
不会让人久等合适的解决方案,

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['ækj(ə)n][ɪz] [brɔ:t] ['ɪntu:] [rɪ'leɪ(ə)n][tu:; tə][ɪts] ['selfhʊd] , [tu:; tə][ɪts] [əʊn] [pɜ:sə'hæləti] ,
but if the action is brought into relation to its selfhood , to its own personality ,
但 如果 这 行动 是 带来 进入 关系 到 它是 个性 , 到 它是自己的 性格 ,
但如果将这一行为与其自身、与其个性联系起来,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪsɪndʒɪ'nju:əti] , [ə; eɪ] ['twɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] ,
there is a sudden disingenuity , a twisting of the judgment ,
那里 是 一个 突然 虚伪 , 一个 扭曲 的 这 判断 ,
突然间, 他变得虚伪起来, 歪曲了判断。

[æn; ən] [ɪnkə'pæsəti][ɪn][ðə; ði] [tʃaɪld][tu:; tə][set] [ɪt'self] [æt; ət][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] . - -
an incapacity in the child to set itself at the objective point of view . ' ' -
一个 无能力 在 这 孩子 到 放 本身 在 这 客观的 观点 的 看法 . - -
儿童缺乏客观看待问题的能力。

[hens] , [aɪ 'ti:][ɪz] [rɒŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ə; eɪ] [tʃaɪld] :
Hence , it is wrong to ask a child :
因此 , 它 是 错误的 到 问 一个 孩子 :
因此, 问孩子以下问题是不恰当的:

- [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [dʌŋ] [ðɪs] [θɪŋ] ? - -
“Didn't you know that you should not have done this thing ?” ' ' -
- 你 知道 那 你 应该 不是 有 完毕 这 事物 ? - -
“你难道不知道你不该做这件事吗? ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)] , ``Yes , [aɪ] [nju:] , - - [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][eɪ di: 'di:] ,
The child will answer , ``Yes , I knew , ``but it does not dare to add ,
这 孩子 将要 回答 , ``Yes , 我 知道 , - - 但 它 做 不是 敢 到 添加 ,
孩子会回答: “是的, 我知道”, 但他不敢补充说:

``I [nju:] [ðæt] [ʌðə(r)] ['pi:p(ə)] [ɔ:t] [nɒt][du:; də][aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][aɪ] [maɪt] . - -
``I knew that other people ought not do it , but I might . ' ' -
``I 知道 那 其他 人们 应该 不是 做 它 , 但 我 可能 . - -
“我知道其他人不应该这样做, 但我可能会这样做。”

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [spɔɪld] , ['pæmpəd] [pet] [ʊd; ʃəd] [seɪ] [ðɪs] ;
It is not necessary that the spoiled , pampered pet should say this ;
它 是 不是 必要的 那 这 被宠坏了 , 娇惯 宠物 应该 说 这 ;
这并非一定是受宠爱、娇惯的宠物说的话;

[eni] [tʃaɪld][hæz; həz] [ðɪs] ['predʒədɪst] ['ætɪtju:d] .
any child has this prejudiced attitude .
任何 孩子 有 这 有偏见的 态度 .
任何孩子都有这种偏见态度。

[ænd; ænd] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ 'ti:] [nəʊ] [ðə; ði]['lɪmɪt] [bɪ'twi:n] [wɒt] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ænd] [wɒt] [ɪz]
And how shall it know the limit between what is permitted it , and what is
和 如何 将 它 知道 这 限制 之间 什么 是 允许 它 , 和 什么 是
[nɒt] ?
not ?
不是 ?
它如何知道哪些事是允许的, 哪些事是不允许的呢?

[ˈædʌlts][mʌst; məst] [wɜ:k] , [ðə; ði][tʃaɪld] [pleɪz] ; [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][mʌst; məst] [kʊk] , [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈkʊmz]
Adults must work , the child plays ; the mother must cook , the child comes
成年人 必须 工作 , 这 孩子 演出 ; 这 母亲 必须 厨师 , 这 孩子 来
[tu:; tə][ðə; ði]
to the
到 这

大人要工作，孩子玩耍；母亲要做饭，孩子来.....

[[wʌn]] [daɪ] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒi:] [dez] [vɜːbrekənz] .
[1] Die Psychologie des Verbrechens .
[1] 死 心理学 德斯 Verbrechens .

[1] 动物心理学。

T : >bingen - .
T : >**bingen 1884** .
T : >bingen - .

宾根 1884 年。

372> [ˈleɪdn] [ˈteɪb(ə)] ; [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][mʌst; məst] [wɒʃ] , [ðə; ði][tʃaɪld] [weəz] [ðə; ði] [kli:n] [kləʊðz] ;
372> laden table ; the mother must wash , the child wears the clean clothes ;
372> 满载 桌子 ; 这 母亲 必须 洗 , 这 孩子 穿着 这 干净的 衣服 ;

桌子上堆满了东西；母亲必须洗衣服，孩子才能穿上干净的衣服；

[ˌaɪ ˈti:] [gets] [ðə; ði][ˈtɪtˌbɪts] ; [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [prəˈtektɪd] [əˈɡenst] [kəʊld] ;
it gets the titbits ; it is protected against cold ;
它 获得 这 零碎信息 ; 它 是 受保护 反对 寒冷的 ;
它能吃到零食；它能抵御寒冷；

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [fəˈɡɪvn] [ˈmeni] [ə; eɪ] [di:d] [ænd; ʌnd] [ˈmeni] [ə; eɪ] [wɜːd] [nɒt] [pəˈmɪtɪd] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
it is forgiven many a deed and many a word not permitted the adult .
它 是 已原谅 许多 一个 契据 和 许多 一个 单词 不是 允许 这 成人 .
许多成年人不被允许做的事和说的话，都可以被原谅。

[naʊ] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [bleɪmd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˌaɪ ˈti:] [hæz; hæz] [ɡɒn] [ɒn] [ˈmeɪkɪŋ] [juːz] [ɒv; əv]
Now all of a sudden it is blamed because it has gone on making use of
现在 全部 的 一个 突然 它 是 被指责 因为 它 有 已消失 在 制作 使用 的
[ɪts] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
its recognized privileges .
它是 认可 特权 .

现在突然间，它却因为继续行使既定特权而受到指责。

[huːˈlevə(r)] [riˈmembə] [ðɪs] [ɑːtrɪfɪ(ə)] , [bʌt; bət] [ˌnevəðəˈles] [ˈnesəsəri] ,
Whoever remembers this artificial , but nevertheless necessary ,
谁 记得 这 人造的 , 但 尽管如此 必要的 ,
凡是还记得这种人为的，但却是必要的，

[ˈiːgəʊɪzəm] [ɪn] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [θɪŋk] [mɔː(r)] [ˈkaɪndli] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈtʃaɪldɪʃ] [kraɪm] .
egoism in children will have to think more kindly of many a childish crime .
利己主义 在 孩子们 将要 有 到 思考 更多的 亲切地 的 许多 一个 幼稚 犯罪 .
孩子的利己主义需要对许多幼稚的犯罪行为多一些宽容。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [əʊvəˈlʊk] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld] [dʌz] [ˈmeni] [θɪŋz] [ˈsɪmpli]
Moreover , we must not overlook the fact that the child does many things simply
而且 , 我们 必须 不是 俯瞰 这 事实 那 这 孩子 做 许多 事物 简单地
[æz; əz][blaɪnd] [ɪmɪˈteɪʃn] .
as blind imitation .
作为 瞎的 模仿 .

此外，我们也不能忽视这样一个事实：孩子做很多事情仅仅是盲目模仿。

[mɔː(r)] ['ækjərət] [ˌpbzə'veɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [wel] [nəʊn] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)] [fækt] [wɪl] [[əʊ] [haʊ] [ɪk'stensɪv]
More accurate observation of this well known psychological fact will show how extensive
更多的 准确的 观察 的 这 出色地 已知 心理 事实 将要 展示 如何 广泛的
[ˈtʃaɪldɪʃ] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɪz] .
childish imitation is .
幼稚 模仿 是 .

对这一众所周知的心理现象进行更准确的观察，就会发现儿童模仿的普遍程度有多高。

[æɪt; ət][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lɪmɪt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˌlaɪə'bɪləti][ɪz][hɪə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt] ,
At a certain limit , of course , liability is here also present ,
在 一个 肯定 限制 , 的 课程 , 责任 是 这里 还 展示 ,
当然，在一定限度内，责任也是存在的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [æn; ən]['ɪmɪtəb(ə)]['pɜːs(ə)n] , [ə; eɪ]['peərənt] , [ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] ,
but if a child is imitating an imitable person , a parent , a teacher ,
但 如果 一个 孩子 是 模仿 一个 可模仿的 人 , 一个 父母 , 一个 老师 ,
但如果孩子模仿的是可模仿的人，比如父母、老师，

[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ɪts] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz][æɪt; ət][æn; ən][end] .
etc : , its responsibility is at an end .
ETC : , 它是 责任 是 在 一个 结尾 :
等等，它的职责就此结束。

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] ,
All in all ,
全部 在 全部 ,
总而言之，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] ['nəʊbədi][hæz; həz] [brɔːt] ['eni] ['eɪvɪdəns] [tuː; tə] [[əʊ] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]
we may say that nobody has brought any evidence to show that children are
我们 可能 说 那 无人 有 带来 任何 证据 到 展示 那 孩子们 是
[eni] [wɜːs] - [br'heɪvd] [ðæn; ðən]['ædʌlts] .
any worse - behaved than adults .
任何 更糟 - 表现 比 成年人 :

我们可以说，没有人拿出任何证据表明儿童的行为比成人更糟糕。

[ɪk'sprɪəriəns] ['ti:tʃɪz] [ðæt] [hɪ'pɒkrəsi] , [ˌkælkjuleɪtɪŋ] ['iːv(ə)] , [ɪn'tenʃən(ə)] ['selfɪʃnəs] ,
Experience teaches that hypocrisy , calculating evil , intentional selfishness ,
经验 教导 那 虚伪 , 计算 邪恶的 , 故意 自私 ,
经验告诉我们，虚伪、算计的邪恶、蓄意的自私，

[ænd; ənd] ['pɜːpəs(ə)] ['laɪɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɒmprəbli] ['reərə] [ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] ['ædʌlts] ,
and purposeful lying are incomparably rarer among children than among adults ,
和 有目的的 说谎 是 无与伦比 稀有 之中 孩子们 比 之中 成年人 ,
[ænd; ənd] [ðæt] [ɒŋ][ðə; ði] [həʊl] ,
and that on the whole ,
和 那 在 这 所有的 ,
故意说谎在儿童中比在成人中少见得多，而且总体而言，

[ðeɪ] [əb'zɜːv] [wel] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] .
they observe well and willingly .
他们 观察 出色地 和 心甘情愿 :
他们观察力敏锐，并且乐于观察。

[wiː; wi] [meɪ] [teɪk] ['tʃɪldrən] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [ɒv; əv] [pjuː'besnt] [g'ɜːlz] , [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ,
We may take children , with the exception of pubescent girls , to be good ,
我们 可能 拿 孩子们 , 和 这 例外 的 青春期 女孩们 , 到 是 好的 ,
[rɪ'laɪəb(ə)] ['wɪtnəsɪz] .
reliable witnesses .
可靠的 证人 :

除了青春期女孩之外，我们可以认为儿童是良好、可靠的证人。

([si:]) [sə'nɪləti] .
(c) Senility .
(c) 老年痴呆症 .

(c) 老年痴呆。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [wi:; wi] ['lɪərəz] [hæv; həv][ˈteɪkən] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
It would seem that we lawyers have taken insufficient account of the
它 会 似乎 那 我们 律师 有 已采取 不足的 帐户 的 这
[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [sə'nɪləti] .
characteristics of senility .
特征 的 老年痴呆症 .

看来我们律师对老年痴呆症的特点考虑不足。

[ði:z] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [dɪ'fɪnətɪv] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] [ɔ:(r)][ɒv; əv][seks] ,
These characteristics are as definitive as those of childhood or of sex ,
这些 特征 是 作为 最终的 作为 那些 的 童年 或者 的 性别 ,
这些特征与童年或性别的特征一样具有决定性。

[ænd; ənd][tu:; tə] [əʊvə'lʊk] [ðem; ðəm] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ['sɪəriəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
and to overlook them may lead to serious consequences .
和 到 俯瞰 他们 可能 带领 到 严肃的 结果 .
忽视这些问题可能会导致严重的后果。

[wi:; wi][fæl; fəl][nɒt][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [dɪ'ɡri:z] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] ['sekənd] ['tʃaɪldhʊd] .
We shall not consider that degree of old age which is called second childhood .
我们 将 不是 考虑 那 程度 的 老的 年龄 哪个 是 称为 第二 童年 .
我们不考虑那种被称为“第二童年”的老年状态。

[æt; ət] [ðæt] [steɪdʒ][ðə; ði] ['kwɛstʃən] ['sɪəriəsli] [ə'raɪzɪz] ['weðə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
At that stage the question seriously arises whether we are not dealing with the
在 那 阶段 这 问题 严重地 出现 无论 我们 是 不是 处理 和 这
['ɪdiəsi] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
idiocy of age ,
白痴 的 年龄 ,
到了那个阶段，我们不禁要问，我们是不是在面对老年人的愚昧无知？

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [wɪð] [ə; eɪ] ['wi:knəs] [ɒv; əv] [pə'sep(ə)n] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['meməri] [səʊ] [ˈɒbvɪəs] [ðæt]
or at least with a weakness of perception and of memory so obvious that
或者 在 至少 和 一个 弱点 的 洞察力 和 的 记忆 所以 明显的 那
[ðeɪ] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [mɪ'steɪkən] .
they can not be mistaken .
他们 能 不是 是 错误 .
或者至少他们的感知和记忆力存在明显的缺陷，以至于不可能认错。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [steɪdʒ][ɪz][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [prɪ'si:dʒ] [ðɪs] ,
The important stage is the one which precedes this ,
这 重要的 阶段 是 这 一 哪个 之前 这 ,
重要的阶段是它之前的那个阶段。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [dɪ'klaɪn] [ɪn][ˈment(ə)][ˈpəʊə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [pə'r'sivəbl] .
and in which a definite decline in mental power is not yet perceivable .
和 在 哪个 一个 定 衰退 在 精神的 力量 是 不是 然而 可感知的 .
而且，此时还不能明显感觉到精神能力的下降。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [siː] [ðə; ði][fɜːst][steɪdʒ][ɒv; əv] [ˈɜːli] [juːθ] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] [wen] [ðə; ði]
Just as we see the first stage of early youth come to an end when the
只是 作为 我们 看 这 第一的 阶段 的 早期的 青年 来 到 一个 结尾 什么时候 这
[dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [brɪˈkʌmz] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [ˈdefɪnət] ,
distinction between boy and girl becomes altogether definite ,
区别 之间 男生 和 女孩 变成 共 定 ,

正如我们看到，当男孩和女孩之间的区别完全明确时，早期青少年阶段的第一阶段就结束了一样，

[səʊ][wiː; wi] [meɪ] [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv][laɪf][hæz; hæz] [rʌn]
so we may observe that the important activity of the process of life has run
所以 我们 可能 观察 那 这 重要的 活动 的 这 过程 的 生活 有 跑步
[ɪts] [kɔːs] [wen] [ðɪs] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [dɪˈdʒenəreɪt] .
its course when this distinction begins to degenerate .
它是 课程 什么时候 这 区别 开始 到 退化 .

因此，我们可以观察到，当这种区别开始消失时，生命过程的重要活动就已经结束了。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈsenʃəli] [dɪˈfaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [əˌprɒksɪˈmeɪʃn] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)]
It is essentially defined by the approximation to each other of the external
它 是 本质上 定义 经过 这 近似 到 每个 其他 的 这 外部的
[əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈseksɪz] ,
appearance of the two sexes ,
外貌 的 这 二 性别 ,

它本质上是由两性外表特征的接近程度来定义的。

- - [ðeə(r)] [ˈvɔɪsɪz] , [ðeə(r)][ɪnə(r)] [ˈkærəktə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈætɪtjuːd] .
- - **their voices , their inner character , and their attitude .**
- - 他们的 声音 , 他们的 内 特点 , 和 他们的 态度 .

——他们的声音、他们的内在性格和他们的态度。

[wɒt] [ɪz] [ˈtɪpɪkli] [ˈmæskjələɪn] [ɔː(r)] [ˈfemənɪn] [ˌdɪsəˈpiə] .
What is typically masculine or feminine disappears .
什么 是 通常 男性 或者 女性 消失 .

典型的男性或女性特质消失了。

[aɪˈtiː][ɪz][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [ɪkˈstriːm] [əʊld][eɪdʒ] [brɪˈɡɪnz] .
It is at this point that extreme old age begins .
它 是 在 这 观点 那 极端 老的 年龄 开始 .

从此时开始，就进入了极度衰老期。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [jɪəz] , [ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
The number of years , the degree of intelligence , education ,
这 数字 的 年 , 这 程度 的 智力 , 教育 ,

年数、智力水平、教育程度

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈdɪfərənsɪz] 373> [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
and other differences 373> are of small importance ,
和 其他 差异 373> 是 的 小的 重要性 ,

其他差异（第373页）则无关紧要。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈsjuːɪŋ] [pəˌtɪkjuˈlærɪtɪz] [meɪ] [biː; bi] [ɪˈzəli] [dɪˈdjuːst] [baɪ][ə; eɪ] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
and the ensuing particularities may be easily deduced by a consideration of
和 这 随后 特点 可能 是 容易地 推断 经过 一个 考虑 的

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [əʊld][eɪdʒ] .

the nature of extreme old age .
这 自然 的 极端 老的 年龄 .

通过对极度老年性质的考虑，可以很容易地推断出由此产生的具体情况。

[ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv][laɪf][ɪz] [endɪd] , [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [p'aʊəz] [hæv; həv][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eni] [skəʊp]
The task of life is ended , because the physical powers have no longer any scope
这 任务 的 生活 是 结束 , 因为 这 身体的 权力 有 不 更长 任何 范围
.
:
.

生命的使命已经结束，因为肉体的力量已经耗尽。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə] ['enəməɪz] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] ['les(ə)nd] , ['kʌrɪdʒ]
For the same reason resistance to enemies has become lessened , courage
为了 这 相同的 原因 反抗 到 敌人 有 变得 减少 , 勇气
[hæz; həz] [dɪ'kri:st] ,
has decreased ,
有 减少 ,

出于同样的原因，对敌人的抵抗减弱了，勇气也下降了。

[keə(r)][ə'baʊt] ['fɪzɪk(ə)l] ['welfeə(r)] [ɪn'kri:st] , ['evrɪθɪŋ] [ə'kɜ:z] [mɔ:(r)] ['sləʊli] [ænd; ənd] [wɪð] ['greɪtə(r)]
care about physical welfare increased , everything occurs more slowly and with greater
关心 关于 身体的 福利 增加 , 一切 发生 更多的 缓慢地 和 和 更大的
[dɪ'fɪkəltɪ] ,
difficulty ,
困难 ,

人们更加关注身体健康，一切发生得都更慢、更困难。

[ænd; ənd][ɔ:l][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['nju:li] - [ə'raɪvd] ['wi:knəs] [wɪt] , [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,
and all because of the newly - arrived weakness which , from now on ,
和 全部 因为 的 这 新 - 到达的 弱点 哪个 , 从 现在 在 ,
而这一切都源于新出现的弱点，从现在开始，

[brɪ'kʌmz] [ðə; ði] [dɪ'nəʊtətɪv] [treɪt][ɒv; əv] [ðæt] [həʊl] [bɪt][ɒv; əv][hju:mən]['neɪt(ə(r)] .
becomes the denotative trait of that whole bit of human nature .
变成 这 指称性的 特征 的 那 所有的 少量 的 人类 自然 .
成为人类天性中那一部分的指称特征。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[lɔ:m'brɒʊzɒʊ] [[wʌn]] [ɪz][nɒt] [rɒŋ] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] [dɪ'zi:zɪz] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [əʊld]
Lombroso [1] is not wrong in saying that the characteristic diseases of extreme old
龙勃罗梭 [1] 是 不是 错误的 在 说 那 这 特征 疾病 的 极端 老的
[eɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)]['reərə] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [ðæŋ; ðən] [ə'mʌŋ] [men] .
age are rarer among women than among men .
年龄 是 稀有 之中 女性 比 之中 男人 .

龙勃罗梭[1]的说法并没有错，即极老年特有的疾病在女性中比在男性中更为罕见。

[ðɪs] [ɪz][səʊ][brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['wɪmɪn] [ɪz][nɒt][səʊ] ['sʌd(ə)n] , [nɔ:(r)][səʊ] [p'aʊəf(ə)l] ,
This is so because the change in women is not so sudden , nor so powerful ,
这 是 所以 因为 这 改变 在 女性 是 不是 所以 突然 , 也不 所以 强大的 ,
这是因为女性的变化并非如此突然，也并非如此剧烈。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð] ,
since they are weak to begin with ,
自从 他们 是 虚弱的 到 开始 和 ,
因为它们本来就很弱，

[waɪl] [mæn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [wi:k] ['greɪbrəd] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
while man becomes a weak graybeard suddenly and out of the fullness of his
尽管 男人 变成 一个 虚弱的 老头 突然 和 出去 的 这 饱腹感 的 他的
[ˈmænli] [streŋθ] .
manly strength .
男子气概 力量 .

而男人却突然变得虚弱，失去了他原本的男子气概和力量。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [səʊ] [greɪt] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [səʊ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ænd; ənd] ['peɪnf(ə)] ,
The change is so great , the difference so significant and painful ,
这 改变 是 所以 伟大的 , 这 不同之处 所以 重要的 和 痛苦 ,
变化如此巨大，差异如此显著且令人痛苦。

[ðæt] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [ʌn'plez(ə)nt] ['prɒpətɪz] , - - ['i:gəʊɪzəm] ,
that the consequence must be a series of unpleasant properties , - - egoism ,
那 这 结果 必须 是 一个 系列 的 令人不快的 特性 , - - 利己主义 ,
[ɪk'saɪtə'bɪləti] , [mə'ɒpsəti] , ['kru:əlti] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
excitability , moroseness , cruelty , etc :
兴奋性 , 忧郁 , 残酷 , ETC .

其结果必然是一系列令人不快的特质，例如自私、易怒、忧郁、残忍等等。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] [əʊld] [mæn] [ə'sju:mz] [ɔ:l] [ðəʊz] [ʌn'plez(ə)nt] [kærəktə'rɪstɪks] [wi:; wi]
It is significant that the very old man assumes all those unpleasant characteristics we
它 是 重要的 那 这 非常 老的 男人 假设 全部 那些 令人不快的 特征 我们
[nəʊt] [ɪn] ['ju:nəks] - - [ðeɪ] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [lɒst] ['paʊə(r)] .
note in eunuchs - - they result from the consciousness of having lost power .
笔记 在 太监 - - 他们 结果 从 这 意识 的 拥有 丢失的 力量 .

值得注意的是，这位老人表现出了我们在太监身上看到的所有令人不快的特征——这些特征源于他意识到自己失去了权力。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [kraʊs] ([lɔ:k] . [sɪt] .) [dɪ'dju:s] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [əʊld]
It is from this fact that Kraus (loc . cit .) deduces the crimes of extreme old
它 是 从 这 事实 那 克劳斯 (位置 . 引用 .) 推断 这 犯罪 的 极端 老的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 .

正是基于这一事实，克劳斯（同上）推断出了高龄犯罪的存在。

``The [ɪk'saɪtəbl] ['wi:knəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [brɪŋz] [hɪm] ['ɪntu:] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ]
``**The excitable weakness of the old man brings him into great danger of becoming**
``The 易激动的 弱点 的 这 老的 男人 带来 他 进入 伟大的 危险 的 成为
[ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)] .
a criminal .
一个 刑事 .

“老人的易怒弱点使他极有可能走上犯罪道路。”

[ðə; ði] [ɪk'saɪtə'bɪləti] [ɪz] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] ['sləʊnəs] [ænd; ənd] [wɒn] - ['saɪdɪdnəs] [ɪn] [θɔ:t] ; [hi:; hi] [ɪz]
The excitability is opposed to slowness and one - sidedness in thought ; he is
这 兴奋性 是 反对 到 缓慢 和 一 - 偏侧性 在 想法 ; 他 是
['i:zəli] [sə'praɪzd] [baɪ] [ɪ'reləvəns, -vənsɪ] ;
easily surprised by irrelevancies ;
容易地 惊讶 经过 无关紧要 ;

这种易激动的性格与思维迟缓和片面相反；他很容易被无关紧要的事情所吓到；

[hi:; hi] [ɪz] [tɔ:n] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [draʊz] , [ænd; ənd] [bɪ'heɪv] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɒmnələnt] ['drʌŋkəd]
he is torn from his drowse , and behaves like a somnolent drunkard
他 是 撕裂 从 他的 困倦 , 和 行为 喜欢 一个 嗜睡 酒鬼

他猛然从睡梦中惊醒，举止像个昏昏欲睡的醉汉.....

[ðə; ði] ['veri] [əʊld][,ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][ə; eɪ][fəˈhætɪk] [əˈbaʊt] [rest] - - ['evri] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rest]
The very old individual is a fanatic about rest - - every disturbance of his rest
 这 非常 老的 个人 是 一个 狂热分子 关于 休息 - - 每一个 干扰 的 他的 休息
 ['trʌb(ə)lɪz] [hɪm] .
troubles him .
 麻烦 他 .

[hens] , [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] , [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈti:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɒrəlɪŋ] , [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈɒbstɪnəsi] [ænd; ənd]
Hence , all his anger , all his teasing and quarreling , all his obstinacy and
 因此 , 全部 他的 愤怒 , 全部 他的 戏弄 和 争吵 , 全部 他的 固执 和
 [ˈstɪfnəs] ,
stiffness ,
 刚性 ,

因此，他所有的愤怒、所有的戏弄和争吵、所有的固执和僵硬，

[hæv; həv][ə; ei] ['siŋ(ə)] [dri'vaɪs] : `Let [em 'i:] [ə'ləʊn] . - - -
have **a** **single** **device** : **Let** **me** **alone** . ' ' '
 有 一个 单身的 设备 : Let 我 独自的 : - - - -
 只有一个装置：“别烦我。”

[ðɪs] ['sɒmnələnt] ['drʌŋkənnəs] [ɪz] ['veəriəsli] ['vælju:d] .
This somnolent drunkenness is variously valued .
 这 嗜睡 酒醉 是 各种各样的 有价值的 .
 这种昏昏欲睡的醉酒状态的价值因人而异。

[ˈhenri] [ˈhɒlənd] , [ɪn][wʌn][əv; əv][hɪz; ɪz] ``Fragmentary [ˈpeɪpəz] ,
Henry Holland , in one of his ``Fragmentary Papers ,
 亨利 荷兰 , 在 一 的 他的 ``Fragmentary 文件 ,
 亨利·霍兰德在他的一篇“残篇”中写道:

- - [sed] [ðæt] [eɪdʒ] [ə'prɒksɪmɪts] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [dri:mz] [ɪn] [wɪt] [ɪ'lʊ:z(ə)n][ænd; ɒnd] [rɪ'æləti]

' ' **said that age approximates a condition of dreams in which illusion and reality**

- - 说 那 年龄 近似值 一个 状况 的 梦境 在 哪个 错觉 和 现实

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'zəli] [kən'fju:zd] .

are easily confused .

是 容易地 使困惑 .

“他说，年龄接近于梦境的状态，在这种状态下，幻觉和现实很容易混淆。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [tru:] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st][steɪdʒɪz][ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [əʊld][eɪdʒ] ,
But this can be true only of the last stages of extreme old age ,
 但 这 能 是 真的 仅有的 的 这 最后的 阶段 的 极端 老的 年龄 ,
 但这只能适用于极度衰老的最后阶段。

[wen] [laɪf][hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['veri] [wi:k] , ['vedʒɪtətɪv] ['fʌŋk(ə)n] ,
when life has become a very weak , vegetative function ,
 什么时候 生活 有 变得 一个 非常 虚弱的 , 植物性的 功能 ,
 当生命变得非常虚弱。如同植物人一般时

[bʌt; bət] ['hɑ:dli] ['eni] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɪtɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [stɛɪdʒ] .
but hardly any crimes are committed by people in this stage .
 但 几乎 任何 犯罪 是 坚定的 经过 人们 在 这 阶段 .
 但在这个阶段的人几乎不会犯罪

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈsɪmplə] [tuː; tə] [seɪ] [dʌt] [dʌ; ði] [əʊld] [mænz] [ˈwiːknəs] [ɡɪvz] [dʌ; ði] [ˈɜːliə(r)]
It would be simpler to say that the old man's weakness gives the earlier
 它 会 是 更简单 到 说 那 这 老的 男人的 弱点 给予 这 早些时候
 [ˈtendənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [juːθ] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [də'rek(ə)n] [wɪt] [meɪ] [liːd] [tuː; tə] [kraɪm] .
tendencies of his youth a definite direction which may lead to crime .
 倾向 的 他的 青年 一个 定 方向 哪个 可能 带领 到 犯罪 .
 更简单地说 老人的虚弱使他年轻时的倾向有了明确的方向 这可能会导致犯罪

[ɔːl] [dɪˈziːzɪz] [dɪˈveləp] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnjuːli] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈwiːknəs] .
All diseases develop in the direction of the newly developing weakness .
全部 疾病 发展 在 这 方向 的 这 新 发展 弱点 .
所有疾病都会朝着新出现的弱点发展。

[bʌt; bət] [ˈselfɪʃnəs] [ɔː(r)] [ɡriːd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jʌŋ] .
But selfishness or greed are not young .
但 自私 或者 贪婪 是 不是 年轻的 .
但自私或贪婪并非年轻时就存在。

[hens] [wiː; wi][mʌst; məst] [əˈsjuːm] [ðæt] [æŋ; ən][ˈeɪdʒɪŋ][mæn] [huː] [hæz; həz] [tɜːnd] [ˈmaɪzə(r)][brɪˈɡæŋ][baɪ]
Hence we must assume that an aging man who has turned miser began by
因此 我们 必须 认为 那 一个 老化 男人 WHO 有 转向 吝啬鬼 开始 经过
[ˈbiːɪŋ] [ˈpruːd(ə)nt] ,
being prudent ,
存在 谨慎 ,
因此我们必须假设，一个上了年纪变得吝啬的人，最初是谨慎的。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [dɪˈnaɪ] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi]
but that he did not deny himself and his friends because he knew that he
但 那 他 做过 不是 否定 他自己 和 他的 朋友们 因为 他 知道 那 他
[wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] ,
was able to restore ,
曾是 有能力的 到 恢复 ,
但他并没有因此而放弃自己和朋友，因为他知道自己有能力弥补过失。

[ˈleɪtə(r)] , [wɒt] [ðeɪ] [kɒn] -
later , what they con -
之后 , 什么 他们 康 -
后来，他们控制了什么

[[wʌŋ]] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [əˈfendə(r)] .
[1] The Female Offender .
[1] 这 女性 罪犯 .
[1] 女性罪犯。

374> [ˈsʌmɪd] .
374> sumed .
374> 总和 .
总结。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][əʊld][ænd; ənd] [wiːk] , [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][duː; də] [ðɪs] [ˈiːzəli]
Now he is old and weak , he knows that he can no longer do this easily
现在 他 是 老的 和 虚弱的 , 他 知道 那 他 能 不 更长 做 这 容易地
,
/
,
现在他年老体衰，他知道自己再也无法轻易做到这一点了。

[aɪ] . [iː] . ,
i . e . ,
我 . e . ,
IE,
[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈprɒpəti] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [dɪˈpend] [bɒn][ɪn][hɪz; ɪz]
that his money and property are all that he has to depend on in his
那 他的 钱 和 财产 是 全部 那 他 有 到 依赖 在 在 他的
[əʊld][eɪdʒ] ,
old age ,
老的 年龄 ,
他晚年唯一能依靠的就是他的金钱和财产。

[ænd; ənd] [hens] , [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ɔː(r)] [dɪˈkriːsɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
and hence , he is very much afraid of losing or decreasing them ,
和 因此 , 他 是 非常 很多 害怕的 的 输 或者 递减 他们 ,
因此, 他非常害怕失去或减少它们。

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈpruːd(ə)ns] [brɪˈkʌmz] [ˈmaɪzələniəs] , [ˈleɪtə(r)][ˈmeɪniə][fɔː(r); fə(r)] [pəˈzeɪ(ə)n] , [ænd; ənd]
so that his prudence becomes miserliness , later mania for possession , and
所以 那 他的 谨慎 变成 吝啬 , 之后 狂热 为了 拥有 , 和
[ˈiːv(ə)n] [wɜːs] ;
even worse ;
甚至 更糟 ;
因此, 他的谨慎变成了吝啬, 后来变成了占有欲, 甚至更糟;

[ˈfaɪnəli] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [tɜːn] [hɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] .
finally it may turn him into a criminal .
最后 它 可能 转动 他 进入 一个 刑事 .
最终, 这可能会让他变成罪犯。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈsekʃəli] .
The situation is the same sexually .
这 情况 是 这 相同的 性方面的 .
性方面的情况也一样。

[tuː] [wiːk] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈɪnstɪŋkt] [ɪn][ˈædʌlts] , [hiː; hi] [əˈtæks] [ɪmætʃjə(r)] [gɜːlz] ,
Too weak to satisfy natural instincts in adults , he attacks immature girls ,
也 虚弱的 到 满足 自然的 本能 在 成年人 , 他 攻击 不成熟 女孩们 ,
他力量太弱, 无法满足成年人的自然本能, 于是攻击未成熟的女孩。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [hiː; hi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [əˈpəʊz] [tɜːnz] [hɪm][ˈɪntuː]
and his fear of people he can no longer otherwise oppose turns him into
和 他的 害怕 的 人们 他 能 不 更长 否则 反对 转弯 他 进入
[ə; eɪ][ˈpɔɪzənə(r)] .
a poisoner .
一个 投毒者 .
他对那些他再也无法与之对抗的人的恐惧, 使他变成了一个投毒者。

- [faɪndz] [ðæt] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔːltəreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] ,
Drobisch finds that by reason of the alteration of characteristics ,
- 发现 那 经过 原因 的 这 改造 的 特征 ,
德罗比什发现, 由于特征的改变,

[ˈdefɪnət] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][self][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] [æt; ət] [ˈevri] [steɪdʒ] .
definite elements of the self are distinguishable at every stage .
定 元素 的 这 自己 是 可区分的 在 每一个 阶段 .
自我的各个阶段都有其明确的组成部分。

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ˈelɪmənt] [ɪn] [ɪkˈstriːm] [əʊld][eɪdʒ] , [ɪn] [səˈnɪləti] , [ɪz][ðə; ði] [ləs] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] ,
The distinguishing element in extreme old age , in senility , is the loss of power ,
这 区别 元素 在 极端 老的 年龄 , 在 老年痴呆症, 是 这 损失 的 力量 ,
极度衰老（老年痴呆症）的显著特征是力量的丧失。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][wiː; wi][æɪl; ʃəl][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈevri] [fəˈnɒmɪnən]
and if we keep this in mind we shall be able to explain every phenomenon
和 如果 我们 保持 这 在 头脑 我们 将 是 有能力的 到 解释 每一个 现象
[ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɪəriəd] .
characteristic of this period .
特征 的 这 时期 .
如果我们牢记这一点, 就能解释这一时期所有特有的现象。

[ˈsiːnəl] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][rɪˈkwaɪə(r)] [ɪˈspeʃl] [ˈtriːtmənt] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] .
Senile individuals require especial treatment as witnesses .
衰老 个人 要求 特别的 治疗 作为 证人 .
老年证人需要特殊对待。

``to [ʌndə'stænd] [ɔ:l][ɪz][tʊ; tə] [fə'ɡɪv] [ɔ:l] . . .
``to understand all is to forgive all . ' '
 ``to 理解 全部 是 到 原谅 全部 . . .
 “理解一切，才能宽恕一切。”

[sə'ni:ləti] ['reəli] [sək'si:dz] [ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [fæktz] [əb'dʒektɪvli] .
Senility rarely succeeds in presenting facts objectively .

老年痴呆症 很少 成功 在 呈现 事实 客观地 .
老年痴呆症很少能客观地陈述事实。

[ˈevriθɪŋ] [aɪ 'ti:] [telz] [ɪz] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ɪts][ˈdʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd][ɪts][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][ˈaɪðə(r)] [ˈnegətɪv]
Everything it tells is bound up with its judgment , and its judgment is either negative
一切 它 讲述 是 边界 向上 和 它是 判断 , 和 它是 判断 是 任何一个 消极的
[ɔ:(r)] [ˈpɒzətɪv] .
or positive .
或者 积极的 .

它所说的一切都与它的判断有关，而它的判断要么是负面的，要么是正面的。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənts] [ˈneɪtʃə(r)] [dɪ'pendz] [les] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [mænz] [ɪ'məʊʃən(ə)] [ˈkærəktə(r)] [ðæn; ðən][ɒn]
The judgment's nature depends less on the old man's emotional character than on
这 判决的 自然 取决于 较少的 在 这 老的 男人的 情绪 特点 比 在
[hɪz; ɪz] [ɪk'spiəriəns] [ɪn][laɪf] .
his experience in life .
他的 经验 在 生活 .

判断的性质与其说取决于老人的情感性格，不如说取决于他的人生经历。

[ɪf] [hi; hi][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'bitəd] , [hi; hi] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [səʊ] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈhɑ:mf(ə)] ,
If he is one of the embittered , he will probably so describe a possibly harmful ,
如果 他 是 一 的 这 愤懑 , 他 将要 大概 所以 描述 一个 可能 有害 ,
如果他心怀怨恨，他可能会这样描述某种可能有害的事物。

[bʌt; bət] [nɒt] [bæd] [ɪ'vent] , [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪdnəs] [ɒv; əv]
but not bad event , as to be able to complain of the wickedness of
但 不是 坏的 事件 , 作为 到 是 有能力的 到 抱怨 的 这 邪恶 的
[ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
the world ,
这 世界 ,

但并非坏事，以至于可以抱怨世间的邪恶。

[wɪtʃ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ə'baʊt] , [ðæt] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈi:v(ə)] [ˈhæpənd]
which brought it about , that at one time such and such an evil happened
哪个 带来 它 关于 , 那 在 一 时间 这样的 和 这样的 一个 邪恶的 发生
[tu:; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

事情的起因是，他曾经遭遇过这样那样的不幸。

[ðə; ði] [ɪk'skju:zɪŋ] [ˈsi:nəɪ] [wɪl] [brɪ'ɡɪn] [wɪð] ``Good [ɡɒd] , [aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [səʊ][bæd] .
The excusing senile will begin with ``Good God , it wasn't so bad .
这 借口 衰老 将要 开始 和 ``Good 上帝 , 它 不是 所以 坏的 .

老糊涂的辩解者会以“我的天哪，也没那么糟糕”开头。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈmerɪ] , [ænd; ənd][səʊ][wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] - - . - -
The people were young and merry , and so one of them - - . ' '
这 人们 是 年轻的 和 欢乐 , 和 所以 一 的 他们 - - . ' '
人们都很年轻，也很快乐，其中一人——。

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'vent] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌfʌndə'mentəli] [ˈdɪfrənt] [laɪt] [baɪ] [i:tʃ] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] .
That the same event is presented in a fundamentally different light by each is obvious .
那 这 相同的 事件 是 呈现 在 一个 从根本上 不同的 光 经过 每个 是 明显的 .
同一事件在他们两人眼中呈现出截然不同的面貌，这一点显而易见。

[ˈfɜːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈsiːnaɪl][ɪz] [ˈiːzəli] [siːn] [θruː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜːst] [wɜːdz] [ʃəʊ] [haʊ] [hiː; hi]
Fortunately , the senile is easily seen through and his first words show how he
幸运的是 , 这 衰老 是 容易地 已见 通过 和 他的 第一的 字 展示 如何 他
[lʊks] [æt; ət] [θɪŋz] .
looks at things .
看起来 在 事物 .

幸运的是，老糊涂人的心思很容易被看穿，他开口说的第一句话就表明了他看待事物的方式。

[hiː; hi] [meɪks] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ˈmeɪnli] [baɪ] [ɪntrəˈdjuːsɪŋ] [ˈmeməɪrɪz]
He makes difficulties mainly by introducing memories
他 制作 困难 主要 经过 介绍 回忆

他主要通过引入记忆来制造困难。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [grəʊs] : [ˈlɛrˌbuːk] f : >r [den] - [dʒɜːr] [ʒɒnˈdɑːməɪ] .
[**1**] **H . Gross : Lehrbuch** **f : >r den Ausforschungsdienst der Gendarmerie** .
[1] H : 总的 : 教材 **f : >r 丹 - 德尔 宪兵队** .

[1] H. Gross:《宪兵部队作战手册》。

375> [wɪtʃ] [ˈɔːlweɪz] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd][ˈmɒdɪfaɪ][ðə; ði] [ˈeɪdəns] .
375> which always color and modify the evidence .
375> 哪个 总是 颜色 和 调整 这 证据 .

这总是会给证据着色和修改。

[ðə; ði][fəˈmɪliə(r)][fækt] [ðæt] [ˈveri] [əʊld][men] [rɪˈmembə(r)] [θɪŋz] [lɒŋ] [pɑːst][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ɪˈmiːdiət]
The familiar fact that very old men remember things long past better than immediate
这 熟悉的 事实 那 非常 老的 男人 记住 事物 长的 过去的 更好的 比 即时
[əˈkɑːrəns, -ˈkʌ-] ,
occurrences ,
发生 ,

众所周知，老年人往往能更好地记住很久以前的事情，而不是最近发生的事情。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsplɛɪnd] [baɪ][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [breɪn] [rɪˈteɪnz] [ˈəʊnli] [ðæt] [wɪtʃ]
is to be explained by the situation that the ancient brain retains only that which
是 到 是 解释 经过 这 情况 那 这 古老的 脑 保留 仅有的 那 哪个
[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈfriːkwəntli] [ɪkˈspɪəriənst] .
it has frequently experienced .
它 有 频繁地 经验丰富的 .

这可以用古代大脑只保留经常经历的事物这一事实来解释。

[əʊld] [ɪkˈspɪəriənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][rɪˈkɔːl, ˈriːkɔːl][ɪn] [ˈmeməri] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
Old experiences are recalled in memory hundreds and hundreds of times ,
老的 经历 是 召回 在 记忆 数百 和 数百 的 时代 ,
[ænd; ənd] [hens] ,
and hence ,
和 因此 ,

过去的经历会在记忆中被反复回忆数百次，因此，

[meɪ] [teɪk] [diːp] [ruːt] [ðeə(r)] , [waɪl] [ðə; ði] [njuː] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] , [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
may take deep root there , while the new could be repeated , only a few times ,
可能 拿 深的 根 那里 , 尽管 这 新的 可以 是 重复 , 仅有的 一个 很少 时代 ,

可能会在那里扎根很深，而新的事物可能只会重复几次。

[ænd; ənd] [hens] [hæd; həd][nɒt] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [bɪˈfɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [fəˈɡɒtn] .
and hence had not time to find a place before being forgotten .
和 因此 有 不是 时间 到 寻找 一个 地方 前 存在 被遗忘的 .

因此，在被遗忘之前，他们没有时间找到落脚之处。

[ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn] [telz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈriːs(ə)nt] [ɪˈvent] ,
If the old man tells of some recent event ,
如果 这 老的 男人 讲述 的 一些 最近的 事件 ,

如果老人讲述的是最近发生的事情，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [ˈfuːliʃ] [tuː; tə] [əˈsɜːt] [ðæt] [wiː wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪˈmaːnd] [ˈəʊnli] [fækt]s
it would be foolish to assert that we have the right to demand only facts
它 会 是 愚蠢 到 断言 那 我们 有 这 正确的 到 要求 仅有的 事实
[frɒm; frəm] [ˈwɪtnəsɪz] .
from witnesses .
从 证人 .

如果声称我们有权只要求证人提供事实，那就太愚蠢了。

[ˈsetɪŋ] [əˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈɪnfərənsɪz] [ɪn] [məʊst] [sens] - [pəˈsepʃən] , [ˈevri] [ˌeksˈpəːzɪʃ(ə)n]
Setting aside the presence of inferences in most sense - perceptions , every exposition
环境 旁边 这 在场 的 推断 在 最多 感觉 - 感知 , 每一个 展览
[kənˈteɪnz] , [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃ(ə)n] ,
contains , without exception ,
包含 , 没有 例外 ,

撇开大多数感官知觉中存在的推断不谈，每一种阐述都无一例外地包含：

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈsʌbdʒɪkt] - [ˈmætə(r)] , [ðəʊ] [ˈəʊnli] , [pəˈhæps] , [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [draɪ] [wɜːdz] .
the judgment of its subject - matter , though only , perhaps , in a few dry words .
这 判断 的 它是 主题 - 事情 , 尽管 仅有的 , 也许 , 在 一个 很少 干燥 字 .

对主题的判断，或许只是寥寥数语，枯燥乏味。

[aɪˈti:] [meɪ] [laɪ] [ɪn] [sʌm; səm] [tʃɔɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [ɪn] [ðə; ði] [təʊn] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈdʒestʃə(r)] [bʌt; bət] [aɪˈti:] [ɪz]
It may lie in some choice expression , in the tone , in the gesture but it is
它 可能 说谎 在 一些 选择 表达 , 在 这 语气 , 在 这 手势 但 它 是
[ðeə(r)] ,
there ,
那里 ,

它可能隐藏在某种特定的表达方式、语气或手势中，但它确实存在。

[əʊpən] [tuː; tə] [ˈkeəf(ə)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
open to careful observation .
打开 到 小心 观察 .

值得仔细观察。

[kənˈsɪdə(r)] [ˈeni] [ˈsɪmp(ə)] [ɪˈvent] , [ɪː] . [dʒɪː] . , [tuː] [ˈdrʌŋkəd] [ˈkwɒrəlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] .
Consider any simple event , e . g . , two drunkards quarreling in the street .
考虑 任何 简单的 事件 , e . 克 . , 二 醉汉 争吵 在 这 街道 .

考虑任何一个简单的事件，例如，两个醉汉在街上争吵。

[ænd; ənd] [səˈpəʊz] [wiː wi] [ɪnˈstrʌkt] [ˈeni] [wʌn] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈwɪtnəsɪz] [tuː; tə] [tel] [juːˈes] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [fækt]s
And suppose we instruct any one of many witnesses to tell us only the facts
和 认为 我们 指示 任何 一 的 许多 证人 到 告诉 我们 仅有的 这 事实
.
:
.

假设我们指示众多证人中的任何一位只告诉我们事实。

[hiː hi] [wɪl] [duː; də] [səʊ] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ɪntrəˈdʌktəri] [wɜːdz] , ``It [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri]
He will do so , but with the introductory words , ``It was a very ordinary
他 将要 做 所以 , 但 和 这 引言 字 , ``It 曾是 一个 非常 普通的
[ɪˈvent] ,
event ,
事件 ,

他会这么做，但会先加上一句开场白：“这是一件非常普通的事情，

- - ``altogether [ə; eɪ] [dʒəʊk] , - - ``completely [ˈhɑːmləs] , - - ``quite [dɪsˈɡʌstɪŋ] , - - ``very [ˈfʌni] ,
' ' ``altogether a joke , ' ' ``completely harmless , ' ' ``quite disgusting , ' ' ``very funny ,
- - ``altogether 一个 开玩笑 , - - ``completely 无害 , - - ``quite 令人作呕 , - - ``very 有趣的 ,
“完全是个笑话”、“完全无害”、“相当恶心”、“非常搞笑”

- - ``a [dɪs'gʌstɪŋ] [pi:s] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['mɒrəlz] , - - ``too [sæd] , - - ``unworthy
- - ``a disgusting piece of the history of morals , - - ``too sad , - - ``unworthy
- - ``a 令人作呕 片 的 这 历史 的 德 , - - ``too 伤心 , - - ``unworthy
[ɒv; əv][hju:'mænəti] ,
of humanity ,
的 人类 ,

“道德史上令人作呕的一页”，“太悲哀了”，“不配做人”。

- - ``frightfully [ˈdeɪndʒərəs] , - - ``very [ˈɪntrəstɪŋ] , - - ``a [ˈri:əl] [ˈstʌdi] [fɔ:(r); fə(r)] [hel] ,
- - ``frightfully dangerous , - - ``very interesting , - - ``a real study for hell ,
- - ``frightfully 危险的 , - - ``very 有趣的 , - - ``a 真实的 学习 为了 地狱 ,
“极其危险”、“非常有趣”、“简直是地狱的真实写照”。

- - ``just [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , - - [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
- - ``just a picture of the future , - - etc .
- - ``just 一个 图片 的 这 未来 , - - ETC .
“只是未来的一幅图画”等等。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv][səʊ] [ˈveəriəsli] [ˈkærəktəraɪzd] [ðə; ði] [seɪm]
is it possible to think that people who have so variously characterized the same
是 它 可能的 到 思考 那 人们 WHO 有 所以 各种各样的 特征化的 这 相同的
[ɪ'vent] [wɪl] [gɪv] [æŋ; ən][aɪ'dentɪk(ə)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][miə(r)][fækt] ?
event will give an identical description of the mere fact ?
事件 将要 给 一个 完全相同的 描述 的 这 仅仅 事实 ?

认为对同一事件做出如此不同描述的人，会对这一事实本身给出完全相同的描述，这种想法是可能的吗？

[ðeɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈætɪtju:d] [tə'wɔ:d] [laɪf] .
They have seen the event in accordance with their attitude toward life .
他们 有 已见 这 事件 在 根据 和 他们的 态度 朝向 生活 .
他们以自己的人生态度看待这件事。

[wʌn] [hæz; həz] [si:n] [ˈnʌθɪŋ] ; [ə'nʌðə(r)] [ðɪs] ; [ə'nʌðə(r)] [ðæt] ; [ænd; ənd] ,
One has seen nothing ; another this ; another that ; and ,
一 有 已见 没有什么 ; 其他 这 ; 其他 那 ; 和 ,
有人什么都没看到；有人看到了这个；有人看到了那个；还有，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [θɪŋ] [maɪt] [hæv; həv][ˈlɑ:stɪd][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
although the thing might have lasted only a very short time ,
虽然 这 事物 可能 有 持续 仅有的 一个 非常 短的 时间 ,
虽然这件事可能只持续了很短的时间，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [i:tʃ] [hæz; həz][ɪn][maɪnd][ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [ˈdɪfrənt]
it made such an impression that each has in mind a completely different
它 制成 这样的 一个 印象 那 每个 有 在 头脑 一个 完全地 不同的
[ˈpɪktʃə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] [naʊ] [ˌri:prə'dju:s] . [[wʌn]] [æz; əz][ˈvɔ:lkˌmɑ:r] [sed] ,
picture which he now reproduces . [1] As Volkmar said ,
图片 哪个 他 现在 复制 . [1] 作为 沃尔克马尔 说 ,
它给人留下了如此深刻的印象，以至于每个人心中都浮现出一幅完全不同的画面，而他现在正在重现这幅画面。[1] 正
如沃尔克马尔所说，

One
One
One

“—

[[wʌn]] [,si:'ef] . [eit]] . ['groʊsɪz]['ɑ:r,kaɪv]['eks,aɪ'vi:] , - .

[[1]] Cf . H . Gross's Archiv XIV , 83 .

[1] 参见 H. Gross 的 Archiv XIV，83。

376> ['nei(ə)n] [h'iəz] [ɪn] ['θʌndə(r)] [ðə; ði] ['klæŋgə] [ɒv; əv] ['trʌmpɪts] , [ðə; ði] [hu:f] - [bi:ts] [ɒv; əv] [dɪ'veɪn]

376> nation hears in thunder the clangor of trumpets , the hoof - beats of divine

国家听到在雷这铿锵的小号, 这蹄节拍的神圣的

steeds ,
马匹,

举国上下听见号角齐鸣, 神圣骏马蹄声隆隆,

[ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægənz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] ; [ə'hʌðə(r)] [h'iəz] [ðə; ði] ['mu:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊ] ,

the quarrels of the dragons of heaven ; another hears the mooing of the cow ,

这争吵的这龙的天堂 ; 其他听到这哞哞叫的这奶牛 ,

天上的龙互相争吵; 另一个人听见了牛的哞叫声。

[ðə; ði] [tʃɜ:p] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪkɪt] , [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ;

the chirp of the cricket , the complaint of the ancestors ;

这啁啾的这蟋蟀 , 这抱怨的这祖先 ;

蟋蟀的鸣叫, 祖先的哀叹;

[sti:l] [ə'hʌðə(r)] [h'iəz] [ðə; ði] [seɪnts] [tɜ:n] [ðə; ði] [vɔ:t] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['grɪ:nləndə] ,

still another hears the saints turn the vault of heaven , and the Greenlander ,

仍然其他听到这圣徒转动这金库的天堂 , 和这格陵兰人 ,

还有一位听见圣徒们转动天穹, 而格陵兰人,

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['kwɔrəl] [ɒv; əv] [bɪ'witʃt] ['wɪmɪn] [kən'sɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] [draɪd] [skɪn] . - -

even the quarrel of bewitched women concerning a dried skin . ' '

甚至这争吵的着迷女性有关一个干燥皮肤 : - -

甚至连中了巫术的女人们都会为一块干皮而争吵。

[ænd; ənd] [vɒl'teə] [sez] , ``If [ju:; jʊ] [ɑ:sk][ðə; ði] ['dev(ə)l] [wɒt] ['bjʊ:ti] [ɪz] ,

And Voltaire says , ``If you ask the devil what beauty is ,

和伏尔泰说道 , ``If 你问这魔鬼什么美丽是 ,

伏尔泰说: “如果你问魔鬼什么是美,

[hi:; hi] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] ['bjʊ:ti] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hɔ:nz] , [fɔ:(r)] [hu:f] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [teɪl] . - -

he will tell you that beauty is a pair of horns , four hoofs , and a tail . ' '

他将要告诉你那美丽是一个一对的角 , 四蹄子 , 和一个尾巴 : - -

他会告诉你, 美丽就是一对角、四只蹄子和一条尾巴。

[jet] , [wen] [wi:; wi] [ɑ:sk][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [wɒt] [ɪz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ,

Yet , when we ask a witness what is beautiful ,

然而 , 什么时候我们问一个证人什么是美丽的 ,

然而, 当我们问一位目击者什么是美时,

[wi:; wi] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bru:t] [fækt] ,

we think that we are asking for a brute fact ,

我们思考那我们是在询问为了一个蛮力事实 ,

我们认为我们是在询问一个客观事实,

[ænd; ənd] [ɪk'spekt] [æz; əz] [rɪ'lɪəb(ə)][æn; ən] ['ɑ:nsə(r)][æz; əz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌmæθəmə'tɪʃn] .

and expect as reliable an answer as from a mathematician .

和预计作为可靠的 一个回答作为从 一个数学家 :

并期待得到与数学家一样可靠的答案。

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['klenlɪnəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [θɪŋks] [hiː; hi]
We might as well ask for cleanliness from a person who thinks he
我们 可能 作为 出色地 问 为了 清洁 从 一个 人 WHO 思考 他
[hæz; həz][set][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn]['ɔːdə(r)][baɪ] ['hævɪŋ] [swept] [ðə; ðɪ][dɜːt][frɒm; frəm][wʌn]['kɔːnə(r)][tuː; tə]
has set his house in order by having swept the dirt from one corner to
有 放 他的 房子 在 命令 经过 拥有 扫荡 这 污垢 从 一 角落 到
[ə'ʌðə(r)] .
another .
其他 .

我们就像要求一个自认为把家里的灰尘从一个角落扫到另一个角落就收拾干净的人保持清洁一样。

[tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ðɪ] [və'raɪətɪz] [ɒv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] ['ætɪtjuːd] [ə'mʌŋ] [men]['dʒen(ə)rəli] , [wiː; wi]
To compare the varieties of intellectual attitude among men generally , we
到 比较 这 品种 的 知识分子 态度 之中 男人 一般来说 , 我们
[mʌst; məst] [sta:t] [wɪð] [sens] - [pə'sep(ə)n] ,
must start with sense - perception ,
必须 开始 和 感觉 - 洞察力 ,

要比较男性普遍存在的各种智力态度，我们必须从感官知觉入手。

[wɪtʃ] , [kəm'baɪnd] [wɪð] ['ment(ə)l] [pə'sep(ə)n] , [meɪks] [ə; eɪ][nɒt] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['dɪfrəns] [ɪn] [i:tʃ]
which , combined with mental perception , makes a not insignificant difference in each
哪个 , 合并 和 精神的 洞察力 , 制作 一个 不是 微不足道 不同之处 在 每个
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

这一点，再加上心理感知，会对每个人产生不容忽视的影响。

[ə'strɒnəməz] [fɜːst] [dɪ'sklʌvəd] [ðə; ðɪ] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
Astronomers first discovered the existence of this difference ,
天文学家 第一的 发现 这 存在 的 这 不同之处 ,
天文学家首先发现了这种差异的存在。

[ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ʃəʊd] [ðæt] ['veəriəs] [əb'zɜːrvər] [ɒv; əv] [kən'tempə'reɪniəs] [ɪ'vents] [duː; də][nɒt] [əb'zɜːv]
in that they showed that various observers of contemporaneous events do not observe
在 那 他们 显示 那 各种各样的 观察员 的 同时期 活动 做 不是 观察
[æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .
在 这 相同的 时间 .

他们证明，对同一事件的不同观察者并非同时进行观察。

[ðɪs] [fækt][ɪz] [kɔːld] ``the ['pɜːsən(ə)l][ɪ'kweɪʒ(ə)n] . - -
This fact is called ``the personal equation . ' ' -
这 事实 是 称为 ``the 个人的 方程 . - - -
这一事实被称为“个人等式”。

['weðə(r)] [ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [reɪt] [ɒv; əv] [sens] - [pə'sep(ə)n] , [ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]
Whether the difference in rate of sense - perception , or the difference of
无论 这 不同之处 在 速度 的 感觉 - 洞察力 , 或者 这 不同之处 的
[ɪntə'lektʃuəl] [æprɪ'henʃn] ,
intellectual apprehension ,
知识分子 忧虑 ,

无论是感觉知觉速度的差异，还是智力理解能力的差异，

[ɔː(r)][ɒv; əv][bəʊθ] [tə'geðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)l] , [ɪz][nɒt] [nəʊn] ,
or of both together , are here responsible , is not known ,
或者 的 两个都 一起 , 是 这里 负责的 , 是 不是 已知 ,
或者两者共同负责此事，目前尚不清楚。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [pruːvd] [dɪ'stɪŋkʃn] (['iːv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]['sekənd]) [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
but the proved distinction (even to a second) is so much the more important ,
但 这 已证实 区别 (甚至 到 一个 第二) 是 所以 很多 这 更多的 重要的 ,
但经过验证的区别（哪怕只差一秒钟）就显得更加重要了。

[sɪns] [ɪ'vents] [wɪtʃ] [sək'sɪ:d] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [veri] [ræpɪdli] [meɪ] [kɔ:z] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [əb'zɜ:vər] [tu:; tə]
since events which succeed each other very rapidly may cause individual observers to
自从 活动 哪个 成功 每个 其他 非常 快速 可能 原因 个人 观察员 到
[hæv; həv] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] ['ɪmɪdʒɪz] .
have quite different images .
有 相当 不同的 图片 .
因为接连发生的事件可能会导致不同的观察者产生截然不同的印象。

[ænd; ənd][wi:; wi] [nəʊ] [æz; əz]['lɪt(ə)lɪ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['sləʊə] [ɔ:(r)][ðə; ði]['kwɪkə(r)] [əb'zɜ:və(r)] [si:z] [mɔ:(r)]
And we know as little whether the slower or the quicker observer sees more
和 我们 知道 作为 小的 无论 这 慢点 或者 这 更快 观察员 看到 更多的
[kə'rektli] ,
correctly ,
正确 ,
我们同样不知道观察速度较慢的观察员还是观察速度较快的观察员看得更准确。

[æz; əz][wi:; wi]['lɪt(ə)lɪ] [nəʊ] [wɒt] ['pi:p(ə)lɪ] [pə'si:v] [mɔ:(r)] ['kwɪkli] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] ['sləʊli] .
as we little know what people perceive more quickly or more slowly .
作为 我们 小的 知道 什么 人们 感知 更多的 迅速地 或者 更多的 缓慢地 .
因为我们不太了解人们感知事物的速度快慢。

[naʊ] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][test][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['dɪfərənsɪz] [wɪð] ['speʃ(ə)lɪ]
Now , inasmuch as we are unable to test individual differences with special
现在 , 因此 作为 我们 是 无法 到 测试 个人 差异 和 特别的
[ɪnstrʊm(ə)nts] ,
instruments ,
仪器 ,
鉴于我们无法用特殊仪器来检验个体差异，

[wi:; wi][mʌst; məst]['sætɪsfai] [ɑ:'selvz] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [və'raɪətɪz] [ɒv; əv]
we must satisfy ourselves with the fact that there are different varieties of
我们 必须 满足 我们自己 和 这 事实 那 那里 是 不同的 品种 的
[kən'sepʃ(ə)n] ,
conception ,
概念 ,
我们必须接受这样一个事实：存在着不同形式的受孕方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [ði:z] [meɪ] [bi:; bi][ɒv; əv] [ɪ'speʃlɪ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] ['daʊtɪ(ə)lɪ] [keɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [brɔ:l]
and that these may be of especial importance in doubtful cases , such as brawls
和 那 这些 可能 是 的 特别的 重要性 在 疑 案例 , 这样的 作为 斗殴
,
.
,
而且这些在疑点重重的案件中可能尤为重要，例如斗殴事件。

[sʌd(ə)n] [ə'tæks] , [tʃi:tɪŋ] [æt; ət][kɑ:dz] , [pɒkɪt] - [pɪkɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
sudden attacks , cheating at cards , pocket - picking , etc .
突然 攻击 , 作弊 在 牌 , 口袋 - 挑选 , ETC .
突然袭击、打牌作弊、扒窃等。

[ðə; ði][nekst] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
The next degree of difference is in the difference of observation .
这 下一个 程度 的 不同之处 是 在 这 不同之处 的 观察 .
下一个层次的差异在于观察方式的差异。

[-] [sez] [ðæt] [ðə; ði][əb'zɜ:və(r)][ɪz][nɒt][hi:; hi] [hu:] [si:z] [ðə; ði] [θɪŋ] ,
Schiel says that the observer is not he who sees the thing ,
希尔 说道 那 这 观察员 是 不是 他 WHO 看到 这 事物 ,
席尔认为，观察者并非看到事物的人。

[bʌt; bət] [hu:] [si:z] [ɒv; əv] [wɒt] [pɑ:ts] [aɪ 'ti:] [ɪz] [meɪd] .
but who sees of what parts it is made .
但 who 看到 的 什么 部分 它 是 制成 .

但谁又能知道它是由哪些部分组成的呢？

[ðə; ði] ['tælənt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['vɪʒn] [ɪz] [reə(r)] .
The talent for such vision is rare .
这 天赋 为了 这样的 想象 是 稀有的 .

这种远见卓识的人才实属罕见。

[wʌn] [mæn] [əʊvə'luks] [hɑ:f] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [ɪz] [ɪnə'tentɪv] [ɔ:(r)] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs]
One man overlooks half because he is inattentive or is looking at the wrong place
一 男人 俯瞰 一半 因为 他 是 注意力不集中 或者 是 寻找 在 这 错误的 地方
;
;
;
;

一个人因为注意力不集中或看错了地方而忽略了一半；

[ə'hʌðə(r)] ['sʌbstə'tʃʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪnfərənsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɒdʒɪkts] , [waɪ] [ə'hʌðə(r)] [tend] [tu:; tə]
another substitutes his own inferences for objects , while another tends to
其他 替代品 他的 自己的 推断 为了 对象 , 尽管 其他 倾向于 到
[əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] ['bɒdʒɪkts] ,
observe the quality of objects ,
观察 这 质量 的 对象 ,

另一种人则倾向于用自己的推断来代替对象，而另一种人则倾向于观察对象的性质。

[ænd; ənd] [ni'glekt] [ðeə(r)] ['kwɒntəti] ; [ænd; ənd] [stɪl] [ə'hʌðə(r)] [di'vaɪd] [wɒt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju'naɪtɪd] ,
and neglects their quantity ; and still another divides what is to be united ,
和 疏忽 他们的 数量 ; 和 仍然 其他 分割 什么 是 到 是 团结的 ;
并忽略了它们的数量；还有人将本应统一的事物分割开来。

[ænd; ənd] [ju'naɪts] [wɒt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] .
and unites what is to be separated .
和 联合 什么 是 到 是 分开 .

并将原本分离的事物重新连接起来。

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] [wɒt] [prə'faʊnd] ['dɪfərənsɪz] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
If we keep in mind what profound differences may result in this way ,
如果 我们 保持 在 头脑 什么 深刻的 差异 可能 结果 在 这 方式 ,
如果我们牢记这样做可能会造成多么深远的影响，

[wi:; wi] [mʌst; məst] - [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'flɪktɪŋ] [ə'sɜ:ʃnz] [baɪ] ['wɪtnəsɪz] .
we must recogruze the source of the conflicting assertions by witnesses .
我们 必须 - 这 来源 的 这 冲突 断言 经过 证人 .
我们必须找出证人证词相互矛盾的根源。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [ʌl; əl] [hæv; həv] [tu:; tə] 377> [grɑ:nt] [ðæt] [ði:z] ['dɪfərənsɪz] [wʊd] [bɪ'kʌm]
And we shall have to 377> grant that these differences would become
和 我们 将 有 到 377> 授予 那 这些 差异 会 变得
[ɪn'kɒmprəbli] ['greɪtə(r)] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'kwaiəd]
incomparably greater and more important if the witnesses were not required
无与伦比 更大的 和 更多的 重要的 如果 这 证人 是 不是 必需的
[tu:; tə] [tɔ:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪ'mi:diətli] ,
to talk of the event immediately ,
到 讲话 的 这 事件 立即地 ,

我们不得不承认，如果不要求证人立即谈论事件，这些差异将会变得无比巨大和重要。

[ɔ:(r)] ['leɪtə(r)] [ɒn] , [ðʌs] [ə'prɒksɪmeɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['dɪfrənt] [kən'sepʃnz] [tu:; tə] [sʌm; səm] ['ævərɪdʒ] .
or later on , thus approximating their different conceptions to some average .
或者 之后 在 , 因此 近似 他们的 不同的 概念 到 一些 平均的 .
或者后来，从而使它们不同的概念近似于某种平均值。

[hens] [wiː; wi][ˈbʃ(ə)n][dɪˈskʌvə(r)] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [ˈriːəli] [hæv; həv][hæd; həd][nəʊ] [tʃɑːns]
Hence we often discover that when the witnesses really have had no chance
因此 我们 经常 发现 那 什么时候 这 证人 真的 有 有 不 机会
[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ɐnd][hæv; həv] [hɜːd] [nəʊ] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː][frəm; frəm][ə; eɪ] [θɜːd]
to discuss the matter and have heard no account of it from a third
到 讨论 这 事情 和 有 听到 不 帐户 的 它 从 一个 第三
[ˈpɜːs(ə)n] ,
person ,
人 ,

因此我们经常发现，当证人确实没有机会讨论此事，也没有从第三方那里听到任何说法时，
[ɔː(r)][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːd] ,
or have not seen the consequences of the deed ,
或者 有 不是 已见 这 结果 的 这 契据 ,
或者没有看到这种行为的后果，

[ðəə(r)] [dɪˈskʌʃən] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] [[əʊd] [dɪˈstɪŋkt] [ænd; ɐnd] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [ˈmɪəli] [θruː]
their discussions of it showed distinct and essential differences merely through
他们的 讨论 的 它 显示 清楚的 和 基本的 差异 仅仅 通过
[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][æn; ɐn] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [kəˈrekʃn] .
the lack of an opportunity or a standard of correction .
这 缺少 的 一个 机会 或者 一个 标准 的 更正 .

他们对此的讨论之所以表现出明显而本质的不同，仅仅是因为缺乏纠正的机会或标准。
[ænd; ɐnd][wiː; wi] [ðen] [səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][pɑːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv] [sed] [ɪz] [ʌnˈtruː] ,
And we then suppose that a part of what the witnesses have said is untrue ,
和 我们 然后 认为 那 一个 部分 的 什么 这 证人 有 说 是 不属实 ,
然后我们假设证人证词的一部分是不真实的，

[ɔː(r)] [əˈsjuːm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnəˈtentɪv] , [ɔː(r)][blaɪnd] .
or assume that they were inattentive , or blind .
或者 认为 那 他们 是 注意力不集中 , 或者 瞎的 .
或者认为他们粗心大意，或者视而不见。

[ˈvʲuːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] . [[wʌn]]
Views are of similar importance . [1]
浏览 是 的 相似的 重要性 : [1]
观点同样重要。[1]

- [ɪkˈskleɪm] , ``It [ɪz] [ˈskændələs] [tuː; tə] [ˈempti] [ə; eɪ] [fɒl] [pɜːs] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɜːtɪnənt] [tuː; tə]
Fiesto exclaims , ``It is scandalous to empty a full purse , it is impertinent to
- 惊呼 , ``It 是 丑闻 到 空的 一个 满的 钱包 , 它 是 无礼 到
[ˌmɪsəˈprəʊpɪəɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] ,
misappropriate a million ,
挪用 一个 百万 ,
菲耶斯托惊呼：“掏空装满的钱包是可耻的，挪用一百万是无耻的！ ”

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈneɪməbli] [ɡreɪt] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kraʊn] .
but it is unnamably great to steal a crown .
但 它 是 难以名状 伟大的 到 偷 一个 王冠 .
但夺取王冠的感觉真是妙不可言。

[ðə; ði] [fɛrm] [dɪˈkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪn] . - -
The shame decreases with the increase of the sin . ' ' - -
这 耻辱 减少 和 这 增加 的 这 罪 . - -
罪恶越大，羞耻感反而越弱。

[ˈɛksnər][həʊldz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [kənˈsi:vɪd] [ˈi:di:pəs] [nɒt][æz; əz][wi:; wi][du:; də] ; [ðeɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz]
Exner holds that the ancients conceived Oedipus not as we do ; they found his
埃克斯纳 持有 那 这 古代人 构思 俄狄浦斯 不是 作为 我们 做 ; 他们 成立 他的
[mɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈhɒrəb(ə)l] ;
misfortune horrible ;
不幸 可怕 ;

埃克斯纳认为，古人对俄狄浦斯的看法与我们不同；他们觉得他的不幸遭遇令人痛心；

[wi:; wi][faɪnd][aɪ ˈti:] [ʌnˈplez(ə)nt] .
we find it unpleasant .
我们 寻找 它 令人不快的 .

我们觉得这令人不快。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][pəʊˈetɪkəl][ˈkrɪmɪn(ə)l][keɪsɪz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ju: ˈes][frəm; frəm] [ˈdɪfrənt] [pɔɪnts] [ɒv; əv]
These are poetical criminal cases presented to us from different points of
这些 是 诗意的 刑事 案例 呈现 到 我们 从 不同的 积分 的
[vju:] ;
view ;
看法 ;

这些是从不同角度呈现给我们的富有诗意的刑事案件；

[ænd; ənd][wi:; wi] [ˈnaʊədəɪz] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈækʃ(ə)n] [sti:l] [mɔ:(r)] [ˈdɪfrəntli] , [ænd; ənd][nɒt]
and we nowadays understand the same action still more differently , and not
和 我们 如今 理解 这 相同的 行动 仍然 更多的 不同 , 和 不是
[əʊnli][ɪn][ˈpəʊətri] ,
only in poetry ,
仅有的 在 诗 ,

如今我们对同一行为的理解又有了更大的不同，而且不仅仅体现在诗歌中。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] .
but in the daily life .
但 在 这 日常的 生活 .

但在日常生活中。

[traɪ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] , [tu:; tə][get] [ˈveəriəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tu:; tə][dʒʌdʒ] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Try , for example , to get various individuals to judge the same formation of
尝试 , 为了 例子 , 到 得到 各种各样的 个人 到 法官 这 相同的 形成 的
[klaʊdʒ] .
clouds .
云 .

例如，尝试让不同的人对同一片云的形状进行判断。

[ju:; jʊ] [meɪ] [hɪə(r)][ðə; ði] [klaʊdʒ] [kɔ:ld] [ˈflaʊə(r)] - [stɔ:ks] [wɪð] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈblɒsəmz] , [ɪmˈpɒvərɪʃt]
You may hear the clouds called flower - stalks with spiritual blossoms , impoverished
你 可能 听到 这 云 称为 花 - 茎 和 精神 花朵 , 贫困
[ˈstjʊdnts] , [ˈstɔ:mi] [si:] ,
students , stormy sea ,
学生 , 暴风雨 海 ,

你或许会听到有人把云朵比作精神之花的花茎，把贫困的学生比作波涛汹涌的大海，

[ˈkæm(ə)l] , [ˈmʌŋki] , [ˈbætlɪŋ] [ˈdʒaɪənts] , [swɔ:m] [ɒv; əv] [flaɪz] , [ˈprɒfɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfləʊɪŋ] [brɪəd] ,
camel , monkey , battling giants , swarm of flies , prophet with a flowing beard ,
骆驼 , 猴 , 战斗 巨人 , 蜂群 的 苍蝇 , 先知 和 一个 流动 胡须 ,
[ˈdʌndəhed] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
dunderhead , etc .
笨蛋 , ETC .

骆驼、猴子、与巨人战斗、一群苍蝇、留着飘逸胡须的先知、笨蛋等等。

[wiː; wi][hæv; həv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] , [ɪn] [ðɪs] [ˌæksɪ'dent(ə)] [ɪnˌtɜːprə'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][fækt] ; [ðə; ði] ['spiːkərz]
We have coming to light , in this accidental interpretation of fact , the speaker's
我们 有 未来 到 光 , 在 这 偶然 解释 的 事实 , 这 演讲者的
[vjuː] [ɒv; əv][laɪf] ,
view of life ,
看法 的 生活 ,

通过对事实的这种偶然解读，我们得以窥见说话者的人生观。

[hɪz; ɪz] ['ɪntɪməsi] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
his intimacies , etc :
他的 亲密关系 , ETC :

他的私密生活等等。

[ðɪs] [ɪ'mɜːdʒəns] [ɪz][æz; əz] [əb'zɜːvəbl] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪ(ə)n] ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'vents]
This emergence is as observable in the interpretation also of the ordinary events
这 出现 是 作为 可观察的 在 这 解释 还 的 这 普通的 活动
[ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] .
of the daily life .
的 这 日常的 生活 .

这种现象在对日常生活中普通事件的解读中也同样可以观察到。

[ðeə(r)] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənts][duː; də][nɒt] ['veəri] ['veri] [mʌt]] ,
There , even if the judgments do not vary very much ,
那里 , 甚至 如果 这 判决 做 不是 各不相同 非常 很多 ,

在那里，即使判决结果没有太大差异，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] ['dɪfrənt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] .
they are still different enough to indicate quite distinct points of view .
他们 是 仍然 不同的 足够的 到 表明 相当 清楚的 积分 的 看法 .

它们之间的差异仍然足以表明截然不同的观点。

[ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkjʊəriəs] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][wʌn] [klaʊd] - [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [helpt] [em 'iː]
The memory of the curious judgment of one cloud - formation has helped me
这 记忆 的 这 好奇的 判断 的 一 云 - 形成 有 帮助 我
[ˈmeni] [ə; eɪ][taɪm] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] ['testɪməniːz] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][ˈpɒsəb(ə)] [kə'nekʃn] .
many a time to explain testimonies that seemed to have no possible connection .
许多 一个 时间 到 解释 证词 那 似乎 到 有 不 可能的 联系 .

我对一朵云的奇特判断的记忆，曾多次帮助我解释看似毫无关联的证词。

_ ['ætɪtʃuːd] [ɔː(r)] ['fiːlɪŋ] _ - - [ðɪs] [ˌɪndɪ'faɪnəbl] ['fæktə(r)][ˈeksəsaɪzɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɒn]
= **Attitude or feeling = - - this indefinable factor exercises a great influence on**
_ 态度 或者 感觉 _ - - 这 无法定义的 因素 练习 一个 伟大的 影响 在
[kən'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˌtɜːprə'teɪ(ə)n] .
conception and interpretation .
概念 和 解释 .

态度或感觉——这种难以定义的因素对概念和解释有着很大的影响。

[aɪ 'tiː][ɪz] [mʌt] [mɔː(r)] [ˈwʌndəf(ə)] [ðæn; ðən][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [maːtʃ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] , [ɔː(r)][ɒv; əv] [feɪt] [ɪt'self] .
It is much more wonderful than even the march of events , or of fate itself .
它 是 很多 更多的 精彩的 比 甚至 这 行进 的 活动 , 或者 的 命运 本身 .

它比世事变迁，甚至比命运本身还要奇妙得多。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [wɒt] ['ætɪtʃuːd] (['stɪmʊŋ]) [ɪz] .
Everybody knows what attitude (stimmung) is .
大家 知道 什么 态度 (刺激) 是 .

每个人都知道态度（stimmung）是什么。

[ˈevrɪbɒdi] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] , [ˈevrɪbɒdi] [hæz; həz] [meɪd] [sʌm; səm][juːz][ɒv; əv][aɪ 'tiː] ,
Everybody has suffered from it , everybody has made some use of it ,
大家 有 遭受 从 它 , 大家 有 制成 一些 使用 的 它 ,
每个人都受其影响，每个人都从中受益。

[bʌt; bət][ˈnəʊbədi][kæn; kən][ˌɔːltəˈgeðə(r)] [dɪˈfaɪn] [aɪ ˈtiː] .
but nobody can altogether define it .
但 无人 能 共 定义 它 .
但没有人能完全定义它。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɪʃə(r)] ,
According to Fischer ,
根据 到 费舍尔 ,
据费舍尔称,

[ˈætɪtjuːd] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [kəmˈpaʊndɪd] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd]
attitude consists in the compounded feelings of all the inner conditions and
态度 由 在 这 复合 情怀 的 全部 这 内 状况 和
[tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːgənɪzəm] ,
changes of the organism ,
变化 的 这 生物 ,
态度是由有机体所有内在状态和变化所产生的综合感受构成的。

[ˈwʌn] [məˈriː] [bɔːrst] : [rəˈʃɛrɪz] - [sɜːr] - [et][lɑː] - [diːˈjuː] [təməɪnɪdʒ] .
[1] Marie Borst : Recherches experimentales sur l'ducation et la fidelit du temoignage .
[1] 玛丽 博斯特 : 研究 - 苏尔 - 等 拉 - 杜 演示 .
[1] Marie Borst：《教育和信仰的实验研究》。

[aːkaɪvz] [diː] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒiː] .
Archives de Psychologie .
档案 德 心理学 .
心理学档案。

[dʒɪˈniːvə] .
Geneva .
日内瓦 .
日内瓦。

[vɒl] . [θriː] .
Vol . III .
沃尔 . 三、 .
第三卷

[nəʊ] . - .
no . 11 .
不 . - .
第11号。

378> [ɪkˈsprest] [ɪn] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
378> expressed in consciousness .
378> 表达 在 意识 .
在意识中表达。

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ˈætɪtjuːd] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈfiːlɪŋ] , [ðə; ði] [rɪˈzʌltənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naʊ]
This would make attitude a sort of vital feeling , the resultant of the now
这 会 制作 态度 一个 种类 的 必不可少的 感觉 , 这 结果 的 这 现在
[ˈfeɪvərəb(ə)l] ,
favorable ,
有利 ,
这将使态度成为一种至关重要的感觉，是当前有利形势的结果。

[naʊ] [ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈfʌŋkʃənɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈɔːrgənz] .
now unfavorable functioning of our organs .
现在 不利 功能 的 我们的 器官 .
现在我们的器官功能出现了不良反应。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] [ˌɪnɪk'sepʃənəb(ə)] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˈsɪŋɡ(ə)] ,
The description is , however , not unexceptionable , inasmuch as single ,
这 描述 是 , 然而 , 不是 无可挑剔 , 因此 作为 单身的 ,
然而, 该描述并非完美无瑕, 因为其仅包含一个部分。

[ə'pærəntli] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [ˌɪnfluənsɪz] [ə'pɒn][ˈaʊə(r)] [ˈsensɪz] [meɪ] [kri'eɪt] [ɔ:(r)][ˈɔ:ltə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈætətʃəd]
apparently insignificant influences upon our senses may create or alter our attitudes
显然 微不足道 影响 之上 我们的 感官 可能 创造 或者 改变 我们的 态度
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'vi:lɪŋ] [ɪts] [ɪ'fekt] [ɒn] [ˈeni] [ˈɔ:gən] [ɔ:(r)][ɪts] [ˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [wɪð]
for a long time without revealing its effect on any organ or its integration with
为了 一个 长的 时间 没有 揭示 它是 影响 在 任何 器官 或者 它是 一体化 和
[ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈment(ə)] [steɪts] .
the other mental states .
这 其他 精神的 各州 .
看似微不足道的感官刺激, 可能会在很长一段时间内塑造或改变我们的态度, 而不会对任何器官产生影响, 也不会与其他心理状态相融合。

[aɪ] [nəʊ] [haʊ] [ˈmi:əli] [gʊd] [ɔ:(r)][bəəd] [ˈweðə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ˈætɪtʃu:d] ,
I know how merely good or bad weather determines attitude ,
我 知道 如何 仅仅 好的 或者 坏的 天气 决定 态度 ,
我知道仅仅是天气的好坏就能决定一个人的态度。

[haʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [helpt] [rɪ'mi:diətli] [baɪ][ə; eɪ] [gʊd] [sɪ'gɑ:(r)] ,
how it may be helped immediately by a good cigar ,
如何 它 可能 是 帮助 立即地 经过 一个 好的 雪茄 ,
一支好雪茄或许就能立即缓解这种情况。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈbʃ(ə)n][wi:; wi] [meɪ] [pɑ:s] [ə; eɪ] [deɪ] , [ˈdʒɔɪəs] [ɔ:(r)][dɪ'dʒektɪd] ,
and how often we may pass a day , joyous or dejected ,
和 如何 经常 我们 可能 经过 一个 天 , 欢乐 或者 垂头丧气 ,
我们一天中可能会经历多少次喜悦或沮丧的时刻?

[ˈəʊnli][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɔ:(r)][ə; eɪ][bəəd] [dri:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:gəʊɪŋ]
only to discover that the cause is a good or a bad dream of the foregoing
仅有的 到 发现 那 这 原因 是 一个 好的 或者 一个 坏的 梦 的 这 前文
[naɪt] .
night .
夜晚 .
结果却发现, 起因竟是前一晚做的美梦或噩梦。

[ɪ'speʃəli] [ɪn'strʌktɪv] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [maɪn] [ˈdʒʊərəɪŋ][æn; ən]
Especially instructive in this regard was a little experience of mine during an
尤其 有指导意义的 在 这 看待 曾是 一个 小的 经验 的 矿 期间 一个
[ə'fɪʃ(ə)] [ˈdʒɜ:ni] .
official journey .
官方的 旅行 .
在这方面, 我一次公务旅行中的小经历尤其具有启发意义。

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [wɪtʃ] [brɔ:t] [ˌem 'i:] [aʊt] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [brɔ:l] [brɪ'twi:n] [jʌŋ] [ˈpeznts]
The trouble which brought me out was an ordinary brawl between young peasants
这 麻烦 哪个 带来 我 出去 曾是 一个 普通的 争吵 之间 年轻的 农民
,
.
,
把我卷出来的麻烦事, 不过是几个年轻农民之间的一场普通斗殴。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [hu:m] [wɒz; wəz][ˈbædli] [kʌt] [ʌp] [ænd; ənd][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪɡ'zæmɪnd] .
one of whom was badly cut up and was to be examined .
一 的 谁 曾是 糟糕 切 向上 和 曾是 到 是 检查 .
其中一人伤势严重, 需要进行检查。

[hɑ:f] - [wei] ['əʊvə(r)] , [wi:; wi][hæd; həd][tu:; tə] [weɪt] [æt; ət][ə; eɪ] ['weɪsaɪd] [ɪn] [weə(r)] [aɪ] [ɪk'spektɪd] [ə; eɪ]
Half - way over , we had to wait at a wayside inn where I expected a
一半 - 方式 超过 , 我们 有 到 等待 在 一个 路边 客栈 在哪里 我 预期的 一个
[rɪ'li:vɪŋ] [ʒɒndɑ:m] .
relieving gendarme .
缓解 宪兵 .

途中, 我们不得不在路边一家客栈等候, 我原本以为会有个宪兵来接替我们。

[ə; eɪ][ˈkwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [stop] , [wen] [wi:; wi] [rɪ'nju:d] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:nɪ] ,
A quarter of an hour after the stop , when we renewed the journey ,
一个 四分之一 的 一个 小时 后 这 停止 , 什么时候 我们 更新 这 旅行 ,
停车十五分钟后, 我们重新上路。

[aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] [əʊvə'kʌm] [baɪ] [ʌn'spi:kəb(ə)l] ['sædnəs] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['veri] ['kʌstəməri] [brɔ:l]
I found myself overcome by unspeakable sadness , and this very customary brawl
我 成立 我 克服 经过 无法形容 悲伤 , 和 这 非常 习惯 争吵
[si:md] [tu:; tə][em 'i:] [ɪ'speʃəli] [əmplɛzənt] .
seemed to me especially umpleasant .
似乎 到 我 尤其 不愉快的 .

我感到一阵难以言喻的悲伤袭来, 这场司空见惯的争吵在我看来尤其令人不快。

[aɪ] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['wu:ndɪd] [bɔɪ] , [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] , [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənts] , [ɔ:l] ['strendʒər] [tu:; tə]
I sympathized with the wounded boy , his parents , his opponents , all strangers to
我 同情 和 这 受伤 男生 , 他的 父母 , 他的 对手 , 全部 陌生人 到
[em 'i:] ,
me ,
我 ,

我同情受伤的男孩、他的父母、他的对手, 所有这些人对我来说都是陌生人。

[ænd; ənd][aɪ] [bi'rei] [ðə; ðɪ] ['rɔ:nəs] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] , [ɪts] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪkə(r)] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə]
and I bewrayed the rawness of mankind , its love for liquor , etc
和 我 背叛 这 生猛 的 人类 , 它是 爱 为了 酒 , ETC
.
:
.

我暴露了人性的原始本性, 比如对酒的嗜好等等。

[ðɪs] ['ætɪtju:d] [wɒz; wəz][səʊ] ['straɪkɪŋ] [ðæt] [aɪ][brɪ'gæn][tu:; tə] [si:k] [ɪts] [kɔ:z] .
This attitude was so striking that I began to seek its cause .
这 态度 曾是 所以 引人注目 那 我 开始 到 寻找 它是 原因 .

这种态度如此引人注目, 以至于我开始探究其原因。

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] , [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] , [ɪn][ðə; ðɪ] ['drɪəri] ['ri:dʒən] ,
I found it , first of all , in the dreary region ,
我 成立 它 , 第一的 的 全部, 在 这 凄凉 地区 ,
首先, 我是在一片荒凉的地区找到它的。

- - [ðen] [ɪn][ðə; ðɪ][kʌp] [ɒv; əv][hɒt] ['kɒfi] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [drʌŋk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['restɒrnt] ,
- - **then in the cup of hot coffee that I had drunk in the restaurant ,**
- - 然后 在 这 杯子 的 热的 咖啡 那 我 有 醉 在 这 餐厅 ,
——然后, 在我餐厅喝的那杯热咖啡里,

[wɪtʃ] [maɪt] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [bi:n] ['pɔɪzənəs] ; - - ['faɪnəli] ,
which might possibly have been poisonous ; - - finally ,
哪个 可能 可能 有 到过 有毒 ; - - 最后 ,
这或许是有毒的; ——最后,

[aɪˈti:] [əˈkɜ:d] [tu:; tə][em i:] [ðæt] [ðə; ði] [hu:f] - [bi:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɔ:si:] [wɜ:(r); wə(r)] [tju:nd] [tu:; tə][ə; ei]
it occurred to me that the hoof - beats of the horses were tuned to a
它 发生 到 我 那 这 蹄 - 节拍 的 这 马匹 是 调谐 到 一个
[ˈveri] [ˈsædəniŋ] [ˈmaɪnə(r)] [kɔ:d] .
very saddening minor chord .
非常 令人悲伤 次要的 弦 .

我突然意识到，马蹄的节奏仿佛奏响了一曲悲伤的小调。

[ðə; ði] [ˈkəʊt[mən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhʌri] [hæd; həd] [fəˈɡɒtn] [tu:; tə] [teɪk] [belz] [wɪð] [hɪm] ,
The coachman in his hurry had forgotten to take bells with him ,
这 马车夫 在 他的 匆忙 有 被遗忘的 到 拿 铃铛 和 他 ,
马车夫匆忙之中忘记带铃铛了。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈvaɪələtiŋ] [pəˈli:s] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz][hi:; hi][hæd; həd] [ˈbɒrəʊd] [æt; ət][ðə; ði]
and in order to avoid violating police regulations he had borrowed at the
和 在 命令 到 避免 违反 警察 法规 他 有 借来的 在 这
[ɪn] [əˈnʌðə(r)] [pi:l] ,
inn another peal ,
客栈 其他 皮尔 ,

为了避免违反警方的规定，他又在客栈借了另一个钟。

[ænd; ənd][maɪ][sæd] [steɪt] [ˈdeɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ] [hɜ:d] [aɪˈti:] .
and my sad state dated from the moment I heard it .
和 我的 伤心 状态 日期 从 这 片刻 我 听到 它 .
从听到这件事的那一刻起，我的悲伤情绪就一直持续着。

[aɪ] [ˈbæniʃt] [ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [ˈlmi:diətli] [aɪ] [faʊnd] [maɪˈself] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈsi:nəri] .
I banished the sound and immediately I found myself enjoying the pretty scenery .
我 被放逐 这 声音 和 立即地 我 成立 我 享受 这 漂亮的 风景 .
我驱散了噪音，立刻沉浸在美丽的风景中。

[aɪ][ei ˈem] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bi:n] [kɔ:ld] [tu:; tə][ˈtestɪfaɪ][ɪn][maɪ][sæd] [steɪt] ,
I am convinced that if I had been called to testify in my sad state ,
我 是 确信 那 如果 我 有 到过 称为 到 作证 在 我的 伤心 状态 ,
我确信，如果我当时在那种悲惨的状态下被传唤作证，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][təʊld][ðə; ði][ˈstɔ:ri] [ˈʌðəwaɪz] [ðæən; ðən] [ˈnɔ:məli] .
I would have told the story otherwise than normally .
我 会 有 讲述 这 故事 否则 比 通常情况下 .
我会用与平常不同的方式来讲述这个故事。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk][əˈpɒn] [ˈætɪtju:d] [ɪz] [ˈveri] [wel] [nəʊn] .
The influence of music upon attitude is very well known .
这 影响 的 音乐 之上 态度 是 非常 出色地 已知 .
音乐对态度的影响是众所周知的。

[ðə; ði] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɪkˈstɜ:n(ə)l] [kənˈdɪf(ə)nz] [ˈɔ:lsəʊ] [meɪks] [ə; ei] [ˈdɪfrəns] [ɒn] [ˈætɪtju:d] .
The unknown influence of external conditions also makes a difference on attitude .
这 未知 影响 的 外部的 状况 还 制作 一个 不同之处 在 态度 .
外部环境的未知影响也会对态度产生影响。

ˋˋIf [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [əbˈzɔ:bd] [ɪn] [θɔ:t] , - - [sez] [ˈfeknər] ,
ˋˋ**If you are absorbed in thought** , ˋˋ **says Fechner** ,
ˋˋIf 你 是 吸收 在 想法 , - - 说道 费希纳 ,
费希纳说：“如果你沉浸在思考中，

ˋˋyou [ˈnəʊtɪs] [ˈnaɪðə(r)] [ˈsʌnʃaɪn] [nɔ:(r)][ðə; ði] [ɡri:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmedəʊz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
ˋˋ**you notice neither sunshine nor the green of the meadows** , **etc** . ,
ˋˋyou 注意 两者都不 阳光 也不 这 绿色的 的 这 草地 , ETC . ,
你既没注意到阳光，也没注意到草地的绿色等等。

[ænd; ənd] [sti:l] [ju:; jʊ:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [kən'dɪʃn] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɪt]

and still you are in a quite different emotional condition from that which
和 仍然 你 是 在 一个 相当 不同的 情绪 状况 从 那 哪个

[wʊd] [pə'zeɪs] [ju:; jʊ:] [ɪn][ə; eɪ] [dɑ:k] [ru:m] . - -

would possess you in a dark room . ' '
会 具有 你 在 一个 黑暗的 房间 . - -

但即便如此，你的情绪状态也与身处黑暗房间时的那种状态截然不同。

[ðə; ði] ['ætɪtʃu:d] [wi:; wi] [kɔ:l] [ɪn'dɪfrəns] [ɪz][ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪmpɔ:t] .
The attitude we call indifference is of particular import .
 这 态度 我们 称呼 漠不关心 是 的 特别的 进口 .
 我们称之为冷漠的态度尤为重要。

[aɪ 'ti:] [ə'priəs] , [ɪ'speɪəli] , [wen] [ðə; ði][i:gəʊ] , [br'kæz; br'kɒz][ʌv; əv] ['paʊəf(ə)l] [ɪm'preʃnz] , [ɪz]
It appears , especially , when the ego , because of powerful impressions , is
 它 出现 , 尤其 , 什么时候 这 自我 , 因为 的 强大的 印象 , 是
 [kən'sɜ:nd] [wið] [ɪt'self] ;
concerned with itself ;
 担心的 和 本身 ;
 尤其当自我因为强烈的印象而关注自身时，这种情况就显得尤为明显；

[peɪn] , ['sædnəs] , [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wɜ:k] , [rɪ'flekʃ(ə)n] , 379> [dɪ'zi:z] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
pain , **sadness** , **important** **work** , **reflection** , **379> disease** , **etc** .
 疼痛 , 悲伤 , 重要的 工作 , 反射 , 379> 疾病 , ETC .
 痛苦、悲伤、重要的工作、反思、

疾病等等。

[In] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [wiː, wi] [dɪ'priːʃiət] [ɔː(r)] [ˌʌndə'væljuː] [ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt]
In this condition we depreciate or undervalue the significance of everything that
 在 这 状况 我们 贬值 或者 低估 这 意义 的 一切 那
 [ə'kɜːz] [ə'baʊt] [juː 'es] .
occurs about us .
 发生 关于 我们 .

在这种情况下，我们会贬低或低估发生在我们周围的一切事物的意义。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈpɜ:sən(ə)l] , [ɪˈmi:diət] [kənˈdɪʃn] ,
Everything is brought into relation to our personal , immediate condition ,
 一切 是 带来 进入 关系 到 我们的 个人的 , 即时 状况 ,
 一切都与我们个人的、眼前的状况相关。

[ænd; ɐnd][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv][ˈauə(r)][ˈi:gəʊɪzəm] , [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ɪnˈdɪfrənt] .
and is from the point of view of our egoism , more or less indifferent .
 和 是 从 这 观点 的 看法 的 我们的 利己主义 , 更多的 或者 较少的 冷漠 .
 从我们的利己主义角度来看, 这或多或少是漠不关心的。

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['mætə(r)] ['weðə(r)] [ðɪs] ['ætɪtʃu:d] [ɒv; əv] [ɪn'dɪfrəns] [ə'kɜ:z] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]
It does not matter whether this attitude of indifference occurs at the time of
 它 做 不是 事情 无论 这 态度 的 漠不关心 发生 在 这 时间 的
 [pə'sep(ə)n] [ɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈri:'steɪtmənt] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n].
perception or at the time of restatement during the examination .
 洞察力 或者 在 这 时间 的 重述 期间 这 考试 .
 这种漠不关心的态度是在感知时出现，还是在考试期间复述时出现，都无关紧要。

[ɪn] [ˈaɪðə(r)] [keɪs] , [ðə; ði] [fækt] [ɪz] [rɒb] [pɒv; əv] [ɪts] [ˈhɑːdnəs] , [ɪts] [sɪɡˈnɪfɪkəns] , [ænd; ənd] [ɪts]
In either case , the fact is robbed of its hardness , its significance , and its
 在 任何一个 案件 , 这 事实 是 被抢劫 的 它是 硬度 , 它是 意义 , 和 它是
 [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ;
importance ;
 重要性 ;

无论哪种情况, 事实都失去了它的硬度、意义和重要性;

[wɒt] [wɒz; wəz] [waɪt] [ɔ:(r)] [blæk] , [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [greɪ] .
what was white or black , is described as gray .
什么 曾是 白色的 或者 黑色的 , 是 描述 作为 灰色的 .

原本白色或黑色的东西, 现在被描述为灰色。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)] [ˈætɪtʃu:d] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:: wi]
There is another and similar attitude which is distinguished by the fact that we
那里 是 其他 和 相似的 态度 哪个 是 杰出的 经过 这 事实 那 我们
[ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [kwɑɪt] [ə'weə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:][bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ˈsʌbdʒɪkt][tu:: tə][,aɪ 'ti:] .
are never quite aware of it but are much subject to it .
是 绝不 相当 意识到的 的 它 但 是 很多 主题 到 它 .

还有一种类似的态度, 其特点是我们永远不会完全意识到它的存在, 但却深受其影响。

[ə'kɔ:dn] [tu:: tə] [lɪps] [[wʌn]] [ænd; ənd][ˈlɑ:tsɪ:] ,
According to Lipps [1] and Lotze ,
根据 到 利普斯 [1] 和 洛茨 ,

根据 Lipps[1] 和 Lotze 的说法,

[[tu:'tu:]] [ðeə(r)] [ɪz][tu:: tə][bi:: bi] [əb'zɜ:vɪd] [ɪn][nɪʊə'rɒtɪk] [ˈætətʃʊd] [ə; eɪ][nɒt][reə(r)][ænd; ənd] [kəm'pli:t]
[2] there is to be observed in neurotic attitudes a not rare and complete
[2] 那里 是 到 是 观察到 在 神经质 态度 一个 不是 稀有的 和 完全的
[ɪn'dɪfrəns] [tu:: tə] [ˈfi:lɪŋ] ,
indifference to feeling ,
漠不关心 到 感觉 ,

[2] 在神经质的态度中, 可以观察到一种并不少见的、完全的对情感的漠不关心,

[ænd; ənd][ɪn] [ˈkɒnʃəsnəs] [æn; ən] [ɪ'sen](ə)] [læk] [ɒv; əv] [ˈfi:lɪŋ] - [təʊn][ɪn] [pə'sep](ə)n] .
and in consciousness an essential lack of feeling - tone in perception .
和 在 意识 一个 基本的 缺少 的 感觉 - 语气 在 洞察力 .

意识层面上存在着感知中情感基调的本质缺失。

[ˈaʊə(r)] [ɪg'zɪstəns] , [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈbi:ɪŋ] , [si:m] [tu:: tə][ju: 'es] , [ðen] , [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [θɪŋ] ,
Our existence , our own being , seems to us , then , to be a foreign thing ,
我们的 存在 , 我们的 自己的 存在 , 似乎 到 我们 , 然后 , 到 是 一个 外国的 事物 ,
因此, 我们的存在, 我们自身的存在, 对我们来说似乎是一种外来事物。

[ˈhævɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [kən'sɜ:n] [wɪð] [ju: 'es] - - [ə; eɪ][ˈsto:ri][wi:: wi] [ni:d] [nɒt] [ˈɜ:nɪstli] [kən'sɪdə(r)] .
having little concern with us - - a story we need not earnestly consider .
拥有 小的 忧虑 和 我们 - - 一个 故事 我们 需要 不是 切实 考虑 .

他们对我们漠不关心——我们无需认真考虑这个故事。

[ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃn] [ˈlɪt(ə)l] [ə'ten](ə)n] [ɪz] [peɪd] [tu:: tə] [wɒt] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɒn] [ə'raʊnd] [ju: 'es] [si:m]
That in such condition little attention is paid to what is going on around us seems
那 在 这样的 状况 小的 注意力 是有薪酬的 到 什么 是 去 在 大约 我们 似乎
[klɪə(r)] [ɪ'nʌf] .
clear enough .
清除 足够的 .

在这种情况下, 人们很少会关注周围发生的事情, 这一点似乎显而易见。

[ðə; ði] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʃædəʊɪ] [ænd; ənd] [,su:pə'fɪ(ə)l] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd]
The experiences are shadowy and superficial ; they are indifferent and
这 经历 是 阴暗的 和 浅 ; 他们 是 冷漠 和
[ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ˈəʊnli] .
are represented as such only .
是 代表 作为 这样的 仅有的 .

这些经历模糊而肤浅; 它们冷漠无情, 并且仅仅被如此呈现。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɪz] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [kɔ:t] , [br'kæz; br'kɒz] ,
This condition is very dangerous in the law court , because ,
这 状况 是 非常 危险的 在 这 法律 法庭 , 因为 ,

这种情况在法庭上非常危险, 因为:

[weə(r)] [ə; eɪ] [ˌkɒnʃɪˈenʃəs] [ˈwɪtnəs] [wɪl] [tel] [ju: 'es] [ðæt] , [i:] . [dʒi:] . ,
where a conscientious witness will tell us that , e . g . :
在哪里 一个 尽责的 证人 将要告诉 我们 那 , e : 克 : ,

例如，一位尽职尽责的证人会告诉我们：

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [ɔ:(r)][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][hi:; hi][wɒz; wəz] [sɪk] [ɔ:(r)] [ˈtrʌblɪd]
at the time of the observation or the examination he was sick or troubled
在 这 时间 的 这 观察 或者 这 考试 他 曾是 生病的 或者 麻烦
,
,
,

观察或检查时，他生病或情绪低落。

[ænd; ænd] [ˈðeəfɔ:(r)] [wɒz; wəz] [ˌɪŋkə'rekt] ,
and therefore was incorrect ,
和 所以 曾是 错误 ,

因此，他的说法是错误的。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈʌtəli] [dɪ'tætɪt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [dɪ'skraɪbd] [dʌz] [nɒt] [tel] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
a person utterly detached in the way described does not tell the judge of his
一个 人 完全地 分离的 在 这 方式 描述 做 不是告诉 这 法官 的 他的
[kən'dɪʃn] ,
condition ,
状况 ,

如上文所述，完全冷漠的人不会向法官透露自己的状况。

[ˈprɒbəbli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
probably because he does not know anything about it .
大概 因为 他 做 不是 知道 任何事物 关于 它 : .

可能是因为他对此一无所知。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈkləʊsli] - [rɪ'leɪtɪd] [ˈment(ə)] [ænd; ænd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [wɪt]] [li:d] [tu:; tə]
There are certain closely - related mental and physical situations which lead to
那里 是 肯定 密切 - 有关的 精神的 和 身体的 情况 哪个 带领 到
[kwai] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˌvju:] .
quite a different view .
相当 一个 不同的 看法 : .

有些密切相关的心理和生理状况会导致截然不同的观点。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌfəɪŋ] [ˈfɪzɪkli] , [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈdi:pli] [ˈwu:ndɪd] [ˈfi:lɪŋz] ,
Those who are suffering physically , those who have deeply wounded feelings ,
那些 WHO 是 痛苦 身体 , 那些 WHO 有 深 受伤 情怀 ,

那些身体遭受痛苦的人，那些心灵受到重创的人，

[ænd; ænd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'dju:st] [baɪ] [ˈwʌri] , [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei]
and those who have been reduced by worry , are examined in the same way
和 那些 WHO 有 到过 减少 经过 担心 , 是 检查 在 这 相同的 方式
[æz; əz][ˈnɔ:m(ə)] [ˈpi:p(ə)l] ,
as normal people ,
作为 普通的 人们 ,

那些因忧虑而精神萎靡的人，将接受与正常人相同的检查。

[jet] [ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmeɪzəd] [baɪ] [kwai] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈstændəd] .
yet they need to be measured by quite a different standard .
然而 他们 需要 到 是 测量 经过 相当 一个 不同的 标准 : .

然而，衡量它们的标准却截然不同。

[ə'gen] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] ['laɪkli] [tuː; tə] [sə'pəʊz] [greɪt] ['pæʃ(ə)nz] [ðæt] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns]
Again , we are sometimes likely to suppose great passions that have long since
再次 , 我们 是 有时 可能 到 认为 伟大的 激情 那 有 长的 自从
[pɑːst] [ðeə(r)][ˈpɪəriəd] ,
passed their period ,
通过了 他们的 时期 ,
我们有时可能会错误地认为曾经存在过一些早已过时的强烈情感。

[tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] [praɪm] .
to be as influential as they were in their prime .
到 是 作为 有影响 作为 他们 是 在 他们的 主要的 .
保持他们巅峰时期的影响力。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
We know that love and hate disappear in the distance ,
我们 知道 那 爱 和 恨 消失 在 这 距离 ,
我们知道, 爱与恨都会在距离中消失。

[ænd; ənd] [ðæt] [lʌv] [lɒŋ] [ded] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [dɪ'fɜːd] ['heɪtrɪd] [tend] [tuː; tə] [ɪk'spres]
and that love long dead and a long - deferred hatred tend to express
和 那 爱 长的 死的 和 一个 长的 - 延期 仇恨 趋向 到 表达
[ðəm'selvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʊv; əv] ['maɪldnəs] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði]
themselves as a feeling of mildness and forgiveness which is pretty much the
他们自己 作为 一个 感觉 的 温和 和 饶恕 哪个 是 漂亮的 很多 这
[seɪm] [ɪn] [spaɪt] [ʊv; əv][ɪts] [daɪ'vɜːs] ['sɔːsɪz] .
same in spite of its diverse sources .
相同的 在 尽管如此 的 它是各种各样的 来源 .
而早已逝去的爱和早已被压抑的恨, 往往会表现为一种温和与宽恕的感觉, 尽管其来源各不相同, 但本质上却大同小异。

[ɪf] [ðə; ði][ɪg'zæmɪnə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['pæʃ(ə)n] , ['weðə(r)] [ʊv; əv] [heɪt] [ɔː(r)][ʊv; əv] [lʌv] ,
If the examiner knows that a great passion , whether of hate or of love ,
如果 这 考官 知道 那 一个 伟大的 热情 , 无论 的 恨 或者 的 爱 ,
如果考官知道考生对某件事有强烈的感情, 无论是仇恨还是爱,

[ɪg'zɪsts] , [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz] [fuːld] [wen] [hiː; hi][faɪndz][ə; eɪ] [fɒl] ,
exists , he thinks he is fooled when he finds a full ,
存在 , 他 思考 他 是 被骗了 什么时候 他 发现 一个 满的 ,
存在, 当他发现一个完整的, 他以为自己被骗了,

[kɑːm][ænd; ənd] [əb'dʒektɪv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn'sted] [ʊv; əv][aɪ 'tiː] .
calm and objective judgment instead of it .
冷静的 和 客观的 判断 反而 的 它 .
冷静客观的判断才是王道。

[aɪ 'tiː] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi]['aɪðə(r)] [dʌz] [nɒt] [brɪ'liːv] [ðə; ði] ['prɒbəbli]
It seems impossible to him , and he either does not believe the probably
它 似乎 不可能的 到 他 , 和 他 任何一个 做 不是 相信 这 大概
[ækjərət] ['wɪtnəs] ,
accurate witness ,
准确的 证人 ,
在他看来这不可能, 他要么不相信那位很可能说真话的证人, 要么就是不相信那位证人。

[ɔː(r)] [k'ʌləz] [hɪz; ɪz] ['testɪməni] [wɪð] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] .
or colors his testimony with that knowledge .
或者 颜色 他的 见证 和 那 知识 .
或者用这种认知来粉饰他的证词。

[[wʌn]] [tiː] . [lɪps] : [daɪ] - [dez] - .
[1] T . Lipps : Die Grundtatsachen des Seelenlebens .
[1] T . 利普斯 : 死 - 德斯 - .

[bɒn] -
Bonn 1883
波恩 -

波恩 1883

[[tu:ˈtu:]] [ɑ:(r)] . [ertʃ] . [ˈla:tsi:] : [ˌmɛdəˈtsi:nɪə] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒi:] .
[**2**] **R** . **H** . **Lotze** : **Medizinische Psychologie** .
[2] 拉 . H . 洛茨 : 医学 心理学 .

[2] RH Lotze：医学心理学。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1882 .
莱比锡 - .

莱比锡 1882 年。

380>

380>

380>

[ˈbɒdɪli] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [mɔ:(r)] [rɪˈma:kəb(ə)l] [ɪn] [ɪˈfekt] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] [pɔɪnt] [pɒv; əv] [vju:] .
Bodily conditions are still more remarkable in effecting differences in point of view .
身体 状况 是 仍然 更多的 卓越 在 产生影响 差异 在 观点 的 看法 .
身体状况对观点差异的影响更为显著。

[hɪə(r)][nəʊ] [sens] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n][ɪz] [prɪˈzentɪd] [sɪns] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] [əˈkɜ:z] [ɪn] [sens] - [pəˈsepʃ(ə)n] ;
Here no sense - illusion is presented since no change occurs in sense - perception ;
这里 不 感觉 - 错觉 是 呈现 自从 不 改变 发生 在 感觉 - 洞察力 ;

这里不存在感觉错觉，因为感觉知觉没有发生变化；

[ðə; ði] [tʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [əˈraɪz][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] , [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈprəʊses] [pɒv; əv]
the changes are such that arise after the perception , during the process of
这 变化 是 这样的 那 出现 后 这 洞察力 , 期间 这 过程 的
[ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ɪn,tɜ:ˈprəˈteɪʃ(ə)n] .
judgment and interpretation .
判断 和 解释 .

这些变化是在感知之后，在判断和解释的过程中产生的。

[wi:; wi] [maɪt] [laɪk][æn; ən][aɪˈdɪə] [wen] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ðæt] [dɪsˈpli:z] [ˌju:ˈes] [wen] [wi:; wi][stænd] [ʌp] .
We might like an idea when lying down that displeases us when we stand up .
我们 可能 喜欢 一个 主意 什么时候 说谎 向下 那 不悦 我们 什么时候 我们 站立 向上 .

我们躺着的时候可能喜欢某个想法，但站起来的时候却可能不喜欢。

[ɪɡ.zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] [ðɪs] [ˈætɪtju:d] [ˈveərɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [pɒv; əv]
Examination shows that this attitude varies with the difference in the quantity of
考试 演出 那 这 态度 变化 和 这 不同之处 在 这 数量 的
[blʌd] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] [ɪn] [ðɪ:z] [tu:] [pəˈzɪʃnz] ,
blood in the brain in these two positions ,
血 在 这 脑 在 这些 二 职位 ,

检查表明，这种姿态会随着这两种姿势下大脑血流量的差异而变化。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [meɪ] [ɪkˈspleɪn][ə; eɪ] [həʊl] [ˈsɪəri:z][pɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] .
and this fact may explain a whole series of phenomena .
和 这 事实 可能 解释 一个 所有的 系列 的 现象 .

而这一事实或许可以解释一系列现象。

[fɜ:st] [pɒv; əv][ɔ:l] , [aɪˈti:] [ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][plæn] - [ˈmerkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][pɒv; əv][plænz] .
First of all , it is related to plan - making and the execution of plans .
第一的 的 全部 , 它 是 有关的 到 计划 - 制作 和 这 执行 的 计划 .

首先，它与计划的制定和执行有关。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] , [waɪ] [ˈlaɪŋ] [ɪn][bed] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [plænz][əˈkɜ:(r)] [ðæt] [si:m] [ɡʊd] .
Everybody knows how , while lying in bed , a great many plans occur that seem good .
大家 知道 如何 , 尽管 说谎 在 床 , 一个 伟大的 许多 计划 发生 那 似乎 好的 .

每个人都知道, 躺在床上时, 会冒出很多看似不错的计划。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ju:; jʊ][get] [ʌp] , [nju:] [kən,sɪdə'reɪnɪz] [əˈraɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][hɑ:f] - [əˈdɒptɪd] [plæn][ɪz]
The moment you get up , new considerations arise , and the half - adopted plan is
这 片刻 你 得到 向上 , 新的 考虑因素 出现 , 和 这 一半 - 已采用 计划 是
[prəˈɡresɪvli] [əˈbændənd] .
progressively abandoned .
逐步 弃 .

你一醒来, 就会有新的想法出现, 于是半途而废的计划就逐渐被放弃了。

[naʊ] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ˈeniθɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌʌndəˈteɪkən] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st]
Now this does not mean anything so long as nothing was undertaken in the first
现在 这 做 不是 意思是 任何事物 所以 长的 作为 没有什么 曾是 已 在 这 第一的
[ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [ˈbaɪndɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌrezəˈlu:](ə)n] [ðen] [meɪd] .
situation which might be binding for the resolution then made .
情况 哪个 可能 是 结合 为了 这 解决 然后 制成 .

只要在第一种情况下没有采取任何可能对当时作出的决议具有约束力的措施, 这就不具有任何意义。

[fɜ:(r); fə(r)][ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] , [wen] [tu:] , [ˈlaɪŋ] [ɪn][bed] , [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [plæn] ,
For example , when two , lying in bed , have made a definite plan ,
为了 例子 , 什么时候 二 , 说谎 在 床 , 有 制成 一个 定 计划 ,
[ɪ:tʃ] [ɪz][ˈleɪtə(r)] [əˈeɪmd] [brɪˈfɜ:(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [frɒm; frəm][ˌaɪˈti:] .
each is later ashamed before the other to withdraw from it .
每个 是 之后 羞愧 前 这 其他 到 提取 从 它 .

事后, 两人都因为在对方面前感到羞愧而选择退出。

[səʊ][wi:; wi][ˈbʃ(ə)n][hɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈkrɪmɪnɪlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɒri] [əˈbaʊt] [ˈsɜ:t(ə)n] [plænz] ,
So we often hear from criminals that they were sorry about certain plans ,
所以 我们 经常 听到 从 罪犯 那 他们 是 对不起 关于 肯定 计划 ,
[bʌt; bət] [sɪns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][wʌns] [rɪˈzɒlvd] [əˈpɒn] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .
but since they were once resolved upon , they were carried out .
但 自从 他们 是 一次 已解决 之上 , 他们 是 携带 出去 .

所以我们经常听到犯罪分子说他们对某些计划感到后悔,

但既然已经下定决心, 就必须执行。

[ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fəˈnɒmɪnə] , [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kwaɪt] [ˌʌnbɪˈli:vəb(ə)] [ɪn] [əˈpɪərəns] ,
Numbers of such phenomena , many of them quite unbelievable in appearance ,
数字 的 这样的 现象 , 许多 的 他们 相当 难以置信 在 外貌 ,
[meɪ] [bi:; bi] [tu:; tə][ˈsɪmələ(r)] [ˈsɔ:sɪz] .
may be retroduced to similar sources .
可能 是 逆向推演 到 相似的 来源 .

许多此类现象, 其中许多看起来令人难以置信, 都可以追溯到类似的根源。

[ə; eɪ] [laɪk] [θɪŋ] [əˈkɜ:z] [wen] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] , [ɪ:] . [dʒɪ:] . ,
A like thing occurs when a witness , e . g . ,
一个 喜欢 事物 发生 什么时候 一个 证人 , e . 克 ,
[ə] [lɪk] [θɪŋ] [əˈkɜ:z] [wen] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] , [ɪ:] . [dʒɪ:] . ,
类似的情况也会发生在证人身上, 例如,

[rɪˈflekts] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [rɪˈvent] [waɪ] [hi:; hi][ɪz][ɪn][bed] .
reflects about some event while he is in bed .
反映 关于 一些 事件 尽管 他 是 在 床 .
[rɪˈflekts] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [rɪˈvent] [waɪ] [hi:; hi][ɪz][ɪn][bed] .
躺在床上时, 他回想起一些事情。

[wen] [hi:; hi] [θɪŋks] [ɒv; əv][ˌaɪˈti:] [əˈɡen] [hi:; hi][ɪz] [kənˈvɪnst] , [pəˈhæps] ,
When he thinks of it again he is convinced , perhaps ,
什么时候 他 思考 的 它 再次 他 是 确信 , 也许 ,
[wen] [hi:; hi] [θɪŋks] [ɒv; əv][ˌaɪˈti:] [əˈɡen] [hi:; hi][ɪz] [kənˈvɪnst] , [pəˈhæps] ,
当他再次想到这件事时, 他或许确信:

[ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈriːəli] [əˈkɜːd] [ɪn] [kwaɪt] [əˈnʌðə(r)] [wei] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [ˈnjuːli]
that the matter really occurred in quite another way than he had newly
那 这 事情 真的 发生 在 相当 其他 方式 比 他 有 新
[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][aɪ ˈtiː][tuː; tə] .
supposed it to :
据称 它 到 :
事情的实际情况与他之前设想的完全不同。

[naʊ] [hiː; hi] [meɪ] [kənˈvɪns] [hɪmˈself] [ðæt] [ðə; ði][taɪm] [æt; ət] [wɪt] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [rɪˈflekʃ(ə)nz]
Now he may convince himself that the time at which he made the reflections
现在 他 可能 说服 他自己 那 这 时间 在 哪个 他 制成 这 反思
[wɒz; wəz][ˈniərə(r)][ðə; ði] [ɪˈvent] ,
was nearer the event ,
曾是 更近 这 事件 ,
现在他或许会说服自己，他进行这些思考的时间更接近事件发生的时间。

[ænd; ənd] [hens] ,
and hence ,
和 因此 ,
因此，

[ðəʊz] [rɪˈflekʃ(ə)nz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][mɔː(r)] [kəˈrekt] [wʌnz] - - [ɪn] [ðæt] [keɪs] [hiː; hi] [stɪks]
those reflections must have been the more correct ones - - in that case he sticks
那些 反思 必须 有 到过 这 更多的 正确的 一个 - - 在 那 案件 他 棍子
[tuː; tə][hɪz; ɪz][fɜːst] [ˈstɔːri] ,
to his first story ,
到 他的 第一的 故事 ,
那些想法肯定更正确——在这种情况下，他坚持了自己的第一个说法。

[ɔːlˈðəʊ] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ɪnkəˈrekt] .
although that might have been incorrect .
虽然 那 可能 有 到过 错误 .
虽然这可能并不正确。

[ˈhelmhəʊlts] [[wʌn]] [hæz; həz] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)] :
Helmholtz [1] has pointed to something similar :
亥姆霍兹 [1] 有 尖 到 某物 相似的 :
亥姆霍兹[1]也指出了类似的情况：

“The [kˈlʌz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [əˈprɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [mʌt] [mɔː(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdefɪnət] [wen]
“**The colors of a landscape appear to be much more living and definite when**
“The 颜色 的 一个 景观 出现 到 是 很多 更多的 活的 和 定 什么时候
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [əˈbliːkli] ,
they are looked at obliquely ,
他们 是 看起来 在 斜向 ,
“从侧面观察风景时，风景的色彩显得更加生动鲜明。”

[ɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
or when they are looked at with the head upside down ,
或者 什么时候 他们 是 看起来 在 和 这 头 上行 向下 ,
或者当人们把它们的头倒过来看时，

[ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɪn][ɪts][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
than when they are looked at with the head in its ordinary position .
比 什么时候 他们 是 看起来 在 和 这 头 在 它是 普通的 位置 :
比头部处于正常位置时观看时看到的景象要好得多。

[wɪð] [ðə; ði] [hed] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [wiː; wi][traɪ] [kəˈrektli] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ˈbɒdʒɪkts][ænd; ənd] [nəʊ] [ðæt] ,
With the head upside down we try correctly to judge objects and know that ,
和 这 头 上行 向下 我们 尝试 正确 到 法官 对象 和 知道 那 ,
即使头朝下，我们也能尝试正确判断物体，并且我们知道，

[i:] . [dʒi:] . , [gri:n] [medəuz] , [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['distəns] , [hæv; həv][ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)] ['ɔ:ltəd]
e : **g** : , **green meadows** , **at** **a certain distance** , **have** **a rather altered**

e . 克 . ; 绿色的 草地 ; 在 一个 肯定 距离 ; 有 一个 相当 已修改
[kʌlə'reɪ](ə)n] .
coloration .
着色 .

例如，绿色的草地，从一定距离看，颜色会发生相当大的变化。

[wiː; wi] [br'kʌm] [juːst] [tuː; tə] [ðæt] [fækt] ,
We become used to that fact ,
我们 变得 用过的 到 那 事实 ;
我们逐渐习惯了这一事实。

[ˈdiskaʊnt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [ɡri:n] [ɒv; əv] ['dɪstənt] [ˈɒbdʒɪkts] [wɪð] [ðə; ði] [ʃeɪd]
discount the change and identify the green of distant objects with the shade

折扣 这 改变 和 确认 这 绿色的 的 遥远 对象 和 这 阴影
[ɒv; əv] [ɡri:n] [br'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][nɪə(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
of green belonging to near objects .
的 绿色的 属于 到 靠近 对象 .

忽略变化，并将远处物体的绿色与近处物体的绿色色调区分开来。

[br'saɪdz] , [wiː; wi] [si:] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [frəm; frəm][ðə; ði] [nju:] [pə'zi(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [flæt] ['ɪmɪdʒ] ,
Besides , we see the landscape from the new position as a flat image ,
除了 ; 我们 看 这 景观 从 这 新的 位置 作为 一个 平坦的 图像 ;
此外，从这个新位置我们看到的风景是一幅平面图像。

[ænd; ənd] [ɪnɪ'sdent(ə)li] [wiː; wi] [si:] [klaʊdz] [ɪn] [raɪt] [pə'spektɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lændskeɪp] [flæt] ,
and incidentally we see clouds in right perspective and the landscape flat ,
和 顺便 我们 看 云 在 正确的 看法 和 这 景观 平坦的 ;
顺便一提，我们还能看到透视正确的云朵和平坦的地貌。

[laɪk] [klaʊdz] [wen] [wiː; wi] [si:] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [weɪ] . - -
like clouds when we see them in the ordinary way . ' '
喜欢 云 什么时候 我们 看 他们 在 这 普通的 方式 . - -
就像我们通常看到的云一样。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , ['evrɪbədi] [nəʊz] [ðɪs] .
Of course , everybody knows this .
的 课程 ; 大家 知道 这 .

当然，这一点人尽皆知。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɪn][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [keɪs] [saɪt] [kən,sɪdə'reɪnɪz] [wɪl]
And of course , in a criminal case such considerations will

和 的 课程 ; 在 一个 刑事 案件 这样的 考虑因素 将要
当然，在刑事案件中，这些因素也会被考虑在内。

[[wʌn]] ['ha:nt,bʊk] [dʒ:r] - ['ɑ:ptɪk] .
[1] Handbuch der physiologischen Optik .
[1] 手册 德尔 - 光学 .

[1] 生理光学手册。

['laɪpzɪɡ] - .
Leipzig 1865 .
莱比锡 - .

莱比锡 1865 年。

381> ['hɑ:dli] ['evə(r)] [pleɪ] ['eni] rle .
381> hardly ever play any rle .
381> 几乎 曾经 玩 任何 rle .

几乎从不扮演任何角色。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
But , on the other hand ,
但 , 在这其他手 ,

但另一方面，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt][ðə; ði][ˈriːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˈdɪfərənsɪz] [maɪt]
it is also a matter of course that the reason for these differences might
它是 还 一个 事情 的 课程 那 这 原因 为了 这些 差异 可能
[ˈlaɪkwaɪz] [biː; bi][ðə; ði][ˈriːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] [nɒt] [jet] [dɪˈskʌvəd] ,
likewise be the reason for a great many others not yet discovered ,
同样地 是 这 原因 为了 一个 伟大的 许多 其他的 不是 然而 发现 ,

当然，造成这些差异的原因也可能是造成许多其他尚未发现的差异的原因。

[ænd; ənd] [jet] [ɒv; əv] [greɪt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [tuː; tə] [ˈkrɪmɪnəlɪst] .
and yet of great significance to criminalists .
和 然而 的 伟大的 意义 到 犯罪学家 .

然而，这对犯罪学家来说却意义重大。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][kəmˈpærɪs(ə)n] .
Such is the situation with regard to comparison .
这样的 是 这 情况 和 看待 到 比较 .

比较方面的情况也是如此。

[ˌ] [leɪd] [mʌtʃ] [ˈemfəsɪs] [ɒn][ðə; ði][fækt][ðæt] [tuː] [ˌaɪnz] [ɒv; əv] [ʌnˈiːkwəl] [lenkθ; lenθ] [siːm] [ˈiːkwəl]
Schiel laid much emphasis on the fact that two lines of unequal length seem equal
希尔 铺设 很多 强调 在 这 事实 那 二 线条 的 不等 长度 似乎 平等的
[wen] [ðeɪ] [daɪˈvɜːdʒ] ,
when they diverge ,
什么时候 他们 分歧 ,

希尔非常强调这样一个事实：两条长度不等的直线在发散时看起来是相等的。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ˈdɪfrəns] [ɪz] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpærəlel] , [kləʊz] [təˈgeðə(r)] ,
although their difference is recognized immediately if they are parallel , close together ,
虽然 他们的 不同之处 是 认可 立即地 如果 他们 是 平行线 , 关闭 一起 ,
虽然如果它们平行且彼此靠近，则它们之间的差异可以立即被识别出来，

[ænd; ənd] [staːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)l] .
and start from the same level .
和 开始 从 这 相同的 等级 .

并且从同一水平开始。

[hiː; hi] [sez] [ðæt][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈsɪmələ(r)][ɪn][ɔːl][kəmˈpærɪs(ə)n] .
He says that the situation is similar in all comparison .
他 说道 那 这 情况 是 相似的 在 全部 比较 .

他说，在所有比较中，情况都类似。

[ɪf] [θɪŋz] [meɪ] [biː; bi][dʒʌkstəˈpəʊzd] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] ; [ɪf] [nɒt] ,
If things may be juxtaposed they can be compared ; if not ,
如果 事物 可能 是 并置 他们 能 是 比较的 ; 如果 不是 ,

如果事物可以并列，它们就可以进行比较；如果不能并列，

[ðə; ði][kəmˈpærɪs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][bæd] .
the comparison is bound to be bad .
这 比较 是 边界 到 是 坏的 .

这种比较必然是不公平的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][ɪˈluːz(ə)n][hɪə(r)] , [ˈmiəli] [ɒv; əv] [kənˈviːniəns] [ɒv; əv] [mænɪpjuˈleɪʃn] .
There is no question of illusion here , merely of convenience of manipulation .
那里 是 不 问题 的 错觉 这里 , 仅仅 的 方便 的 操纵 .

这里不存在任何幻觉，只有操纵的便利性。

[dʒʌkstəpə'zɪ](ə)n][ɪz] ['fri:kwəntli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['præktɪkl] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv]
Juxtaposition is frequently important, not for the practical convenience of
并置 是 频繁地 重要的 , 不是 为了 这 实际的 方便 的
[kəm'pærɪs(ə)n] ,
comparison ,
比较 ,
并置往往很重要, 并非为了便于比较。

[bʌt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wi:; wi][mʌst; məst] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [raɪt]
but because we must know whether the witness has discovered the right
但 因为 我们 必须 知道 无论 这 证人 有 发现 这 正确的
[dʒʌkstəpə'zɪ](ə)n] .
juxtaposition .
并置 .
但我们必须知道证人是否发现了正确的并置关系。

['əʊnli] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] , [kæn; kən][hɪz; ɪz][kəm'pærɪs(ə)n][hæv; həv] [bi:n] [gʊd] .
Only if he has , can his comparison have been good .
仅有的 如果 他 有 , 能 他的 比较 有 到过 好的 .
只有当他确实有这样的比较时, 他的比较才可能是恰当的。

[tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] ['weðə(r)] [hi:; hi][hæz; həz] , [rɪ'kwəɪəz] ['keəf(ə)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
To discover whether he has , requires careful examination .
到 发现 无论 他 有 , 需要 小心 考试 .
要确定他是否患有此病, 需要仔细检查。

[kən'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdərəbli] [dɪ'pendənt] [ɒn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ɪz]
Conception and interpretation are considerably dependent on the interest which is
概念 和 解释 是 相当 依赖 在 这 兴趣 哪个 是
[brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪg'zæmɪnd] .
brought to the object examined .
带来 到 这 目的 检查 .
概念和解释在很大程度上取决于对研究对象的兴趣。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['meməri] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There is a story of a child's memory of an old man ,
那里 是 一个 故事 的 一个 孩子的 记忆 的 一个 老的 男人 ,
这是一个孩子回忆一位老人的故事,
[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] _ * [həʊl] _ [mæn] ,
which was not a memory of the = * whole = man ,
哪个 曾是 不是 一个 记忆 的 这 _ * 所有的 _ 男人 ,
那并不是关于他全部的记忆,

[bʌt; bət]['əʊnli][ɒv; əv][ə; eɪ] [gri:n] [sli:v] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['rɪŋkld] [hænd] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [keɪk] [ɒv; əv]
but only of a green sleeve and a wrinkled hand presenting a cake of
但 仅有的 的 一个 绿色的 袖子 和 一个 皱 手 呈现 一个 蛋糕 的
[tʃɒklət] .
chocolate .
巧克力 .
但画面中只有一只绿色的袖子和一只布满皱纹的手, 手里拿着一块巧克力蛋糕。

[ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [tʃɒklət] , [ænd; ənd] [hens] ,
The child was interested only in the chocolate , and hence ,
这 孩子 曾是 感兴趣的 仅有的 在 这 巧克力 , 和 因此 ,
孩子只对巧克力感兴趣, 因此,
[ʌndə'stʊd] [aɪ'ti:][ænd; ənd][ɪts] ['nɪərɪst] [ɪn'vaɪrənmənt] - - [ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [sli:v] .
understood it and its nearest environment - - the hand and the sleeve .
理解 它 和 它是 最近的 环境 - - 这 手 和 这 袖子 .
理解了它以及它周围的环境——手和袖子。

[wiː; wi] [meɪ] ['iːzəli] [əb'zɜːv] ['sɪmələ(r)] [keɪsɪz] .
We may easily observe similar cases .
我们 可能 容易地 观察 相似的 案例 .

我们很容易就能观察到类似的案例。

[ɪn][sʌm; səm] [ɡreɪt] [brɔːl] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] ['əʊnli] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə]
In some great brawl the witness may have seen only what was happening to
在 一些 伟大的 争吵 这 证人 可能 有 已见 仅有的 什么 曾是 发生 到
[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
his brother .
他的 兄弟 .

在一场激烈的争斗中，目击者可能只看到了发生在自己兄弟身上的事。

[ðə; ði] [njuː'mɪzmatɪst] [meɪ] [hæv; həv] [əb'zɜːvd] ['əʊnli][ə; eɪ] ['breɪslət] [wɪð] [ə; eɪ][reə(r)] [kɔɪn] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp]
The numismatist may have observed only a bracelet with a rare coin in a heap
这 钱币学家 可能 有 观察到 仅有的 一个 手镯 和 一个 稀有的 硬币 在 一个 堆
[ɒv; əv][ˈstəʊlən] ['væljuəblz] .
of stolen valuables .
的 被盗 贵重物品 .

钱币学家可能只是在一堆被盗贵重物品中发现了一只镶嵌着稀有硬币的手镯。

[ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænə'kɪstɪk] [spiːtʃ] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [meɪ] [hæv; həv] [hɜːd] ['əʊnli] [wɒt] ['θret(ə)nd] [hɪz; ɪz]
In a long anarchistic speech the witness may have heard only what threatened his
在 一个 长的 无政府主义 演讲 这 证人 可能 有 听到 仅有的 什么 威胁 他的
[əʊn] ['welfeə(r)] .
own welfare .
自己的 福利 .

在冗长的无政府主义演讲中，证人可能只听到了那些威胁到他自身利益的内容。

[ænd; ænd][səʊ][ɒn] .
And so on .
和 所以 在 .

等等。

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [lʊks] ['dɪfrənt] [ɪf] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] ['riːz(ə)n] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [ɔː(r)]
The very thing looks different if , for whatever reason , it is uninteresting or
这 非常 事物 看起来 不同的 如果 , 为了 任何 原因 , 它 是 无聊 或者
[ɪn'tensi] ['ɪntrəstɪŋ] .
intensely interesting .
强烈地 有趣的 .

如果一件事物因为某种原因显得无趣或非常有趣，那么它本身看起来就会不一样。

[ə; eɪ]['kʌlə(r)][ɪz] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] [wen] [aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['fæ(ə)n] ,
A color is quite different when it is in fashion ,
一个 颜色 是 相当 不同的 什么时候 它 是 在 时尚 ,

颜色流行时与现在的样子截然不同。

[ə; eɪ]['flaʊə(r)] ['dɪfrənt] [wen] [wiː; wi] [nəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ɑːtɪfɪ(ə)l] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [braɪtə] [æt; ət]
a flower different when we know it to be artificial , the sun is brighter at
一个 花 不同的 什么时候 我们 知道 它 到 是 人造的 , 这 太阳 是 更亮 在
[həʊm] ,
home ,
家 ,

一朵花，如果我们知道它是人造的，就会感觉不一样；家里的阳光也更明亮。

[ænd; ænd][həʊm] - [ɡrəʊn] [fruːt] [teɪsts] ['betə(r)] .
and home - grown fruit tastes better .
和 家 - 生长 水果 口味 更好的 .

而且自家种的水果味道更好。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [ə'ʌləðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] [spə'sɪfɪk] ['ɪnfluənsɪz] [ɒn] ['aʊə(r)] [kən'sepʃnz] [ænd; ənd]
But there is still another group of specific influences on our conceptions and
但那里是仍然其他团体的具体的影响在我们的概念和
[ɪn'tɜːrprɪ'teɪʃən] ,
interpretations ,
解释 ,

但还有另一组特定的因素影响着我们的概念和解释。

[ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'kri:sɪŋ] [ʌn'brʊkənli] .
the examples of which have been increasing unbrokenly .
这示例的哪个有到过增加不间断地 .

这样的例子一直在不断增加。

[wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪz][ðə; ði] [və'raɪəti] [ɪn][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [wɜ:dz] .
One of these is the variety in the significance of words .
一 的 这些 是 这 种类 在 这 意义 的 字 .

其中之一是词语含义的多样性。

[wɜ:dz] [hæv; həv] [bɪ'klʌm] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] ,
Words have become symbols of concepts ,
字 有 变得 符号 的 概念 ,

词语已经成为概念的符号。

[ænd; ənd][sɪmp(ə)] [wɜ:dz] [hæv; həv] [klʌm] [tu:; tə] [mi:n] [ɪn'vɒlvd] [ˌmæθə'mætɪk(ə)][ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)]
and simple words have come to mean involved mathematical and philosophical
和 简单的 字 有 来 到 意思是 涉及 数学 和 哲学

[aɪ'diəz] .
ideas .
想法 .

简单的词语逐渐演变成表达复杂的数学和哲学概念。

[aɪ'ti:] [ɪz] [kən'si:vəb(ə)] [ðæt] [tu:] [men] [meɪ] [kə'nəʊt] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:d] ``symbol
It is conceivable that two men may connote quite different things by the word ``symbol
它是 可以想象的 那 二 男人 可能 意味着 相当 不同的 事物 经过 这 单词 ``symbol
- - -
: : :
- - -
: - -

可以想象，两个人对“符号”一词的理解可能截然不同。

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ɪn] [θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kən'stru:ɪŋ] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ju:z] [ɒv; əv] [pə'si:vd] [fæktz] ,
And even in thinking and construing , in making use of perceived facts ,
和 甚至 在 思维 和 构造 , 在 制作 使用 的 感知 事实 ,

即使在思考和理解的过程中，在运用感知到的事实时，

['dɪfrənt] [kən'sepʃnz] [meɪ] [ə'raɪz] [θru:] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][fækt][tu:; tə] [ə'ʌləðə(r)] [wɪð] ['sɪmbəlz] ,
different conceptions may arise through presenting the fact to another with symbols ,
不同的 概念 可能 出现 通过 呈现 这 事实 到 其他 和 符号 ,

[ðæt] [tu:; tə] [hɪm] ,
that to him ,
那 到 他 ,

用符号向他人呈现事实可能会产生不同的概念，对他而言，

[ˌsɪgnɪfaɪ] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .
signify different things .
表示 不同的 事物 .

含义不同。

[ðə; ði] 382> ['dɪfrəns] [meɪ] [pə'hæps] [nɒt] [bi:; bi] [greɪt] ,
The 382> difference may perhaps not be great ,
这 382> 不同之处 可能 也许 不是 是 伟大的 ,

差异或许并不大，

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈteɪkən][ɪn] [kəˈhekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] [ɒv; əv]
but when it is taken in connection with the associations and suggestions of
但 什么时候 它 是 已采取 在 联系 和 这 协会 和 建议 的
[ðə; ði] [wɜːd] [juːst] ,
the word used ,
这 单词 用过的 ,

但是，当结合所用词语的联想和暗示来看时，

[smɔːl] [mɪˈsteɪks] [ˈmʌltɪplai] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz][kwɔɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪˈtiː] [maɪt]
small mistakes multiply and the result is quite different from what it might
小的 错误 乘 和 这 结果 是 相当 不同的 从 什么 它 可能
[hæv; həv] [biːn] [ɪf] [əˈnʌðə(r)] [ˈmiːnɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [ˈstartɪŋ] - [pɔɪnt] .
have been if another meaning had been the starting - point .
有 到过 如果 其他 意义 有 到过 这 开始 - 观点 .

小错误累积起来，结果与以另一个含义为出发点时的结果截然不同。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˈfɒrən] [wɜːdz] , [ɪn][ə; eɪ] [sens] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [juːst] [baɪ][juːˈes] ,
The use of foreign words , in a sense different from that used by us ,
这 使用 的 外国的 字 , 在 一个 感觉 不同的 从 那 用过的 经过 我们 ,
使用外来词，其含义与我们所使用的含义不同，

[meɪ] [liːd] [juːˈes][faː(r)] [əˈstreɪ] .
may lead us far astray .
可能 带领 我们 远的 误入歧途 .

可能会让我们误入歧途。

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrən] [wɜːd] [ˈfriːkwəntli]
It must be borne in mind that the meaning of the foreign word frequently
它 必须 是 出生 在 头脑 那 这 意义 的 这 外国的 单词 频繁地
[dʌz] [nɒt][kəʊɪnˈsaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sens] [ˌaɪˈtiː][hæz; həz][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪkʃən(ə)rɪ] .
does not coincide with the sense it has in the dictionary .
做 不是 重合 和 这 感觉 它 有 在 这 字典 .

必须记住，外来词的含义往往与字典中的含义并不一致。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] [ɪn] [əˈdjuːs] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə][juːz] [ˈfɒrən] [ɪkˈspreɪ(ə)nz] [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
因此 ,
it is dangerous in adducing evidence to use foreign expressions when it is important

它是 危险的 在 引 证据 到 使用 外国的 表达式 什么时候 它是 重要的
[tuː; tə][ədˈhɪə(r)] [ˈstriktli] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈmiːnɪŋ] .
to adhere strictly to a single meaning .
到 粘着 严格 到 一个 单身的 意义 .

在提供证据时，如果必须严格遵循单一含义，使用外来表达方式是危险的。

[teɪn] [sez] , [kəˈrektli] : ``Love [ænd; ənd][əˈmʊə(r)] , [gɜːl][ænd; ənd] [ʒɜːn] [ˈfiːjə] , [sɒŋ] [ænd; ənd]
Taine says , correctly : ``Love and amour , girl and jeune fille , song and
泰恩 说道 , 正确 : ``Love 和 恋情 , 女孩 和 年轻的 女儿 , 歌曲 和
[ˈʃænsən] ,
chanson ,
香颂 ,

泰纳说得对：“爱与恋情，女孩与少女，歌曲与香颂，

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][aɪˈdentɪk(ə)] [ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [əˈnʌðə(r)] . - -
are not identical although they are substituted for one another . ' ' ' - -
是 不是 完全相同的 虽然 他们 是 替代 为了 一 其他 . - -

虽然它们可以互相替代，但它们并不完全相同。

[aɪ'ti:] [ɪz] , [mɔ: r'əʊvə(r)] , [pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['tʃɪldrən] , [ɪ'speʃəli] ,
It is , moreover , pointed out that children , especially ,
它是 , 而且 , 尖出去那孩子们 , 尤其 ,
此外, 有人指出, 儿童, 尤其是

[ɑ:(r); ə(r)] [glæd] [tu:; tə] ['sʌbstɪtju:t] [ænd; ənd] ['ɔ:ltə(r)] [aɪ'diəz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wʌn] [wɜ:d] [stændz] ,
are glad to substitute and alter ideas for which one word stands ,
是 高兴的 到 代替 和 改变 想法 为了 哪个 一 单词 站立 ,
乐于用一个词来替换和改变某个想法,

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪk'spænd] [ɔ:(r)] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ɪts] ['mi:nɪŋ] [hæp'hæzəd] .
so that they expand or contract its meaning haphazard .
所以 那 他们 扩张 或者 合同 它是 意义 偶然 .
因此, 它们随意地扩展或缩小其含义。

[bəʊ; bəʊ] - [waʊ] [meɪ] [fɜ:st] [mi:n] [ə; eɪ] [dɒg] , [ðen] [ə; eɪ] [hɔ:s] , [ðen] [ɔ:l] ['ænɪmlz] ,
Bow - wow may first mean a dog , then a horse , then all animals ,
弓 - 哇 可能 第一的 意思是 一个 狗 , 然后 一个 马 , 然后 全部 动物 ,
“汪汪”一词最初可能指狗, 然后指马, 最后指所有动物。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hu:] [wɒz; wəz] [wʌns] [jəʊn] [ə; eɪ] [fɜ:(r)] [tri:] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [sed] [aɪ'ti:] ['wʌznt] [ə; eɪ]
and a child who was once shown a fir tree in the forest said it wasn't a
和 一个 孩子 WHO 曾是 一次 所示 一个 冷杉 树 在 这 森林 说 它 不是 一个
[fɜ:(r)] [tri:] ,
fir tree ,
冷杉 树 ,
一个孩子在森林里看到一棵杉树后, 却说那不是杉树。

[fɔ:(r); fə(r)] [fɜ:(r)] [tri:z] [kʌm] ['əʊnli] [æt; ət] ['krɪsməs] .
for fir trees come only at Christmas .
为了 冷杉 树木 来 仅有的 在 圣诞节 .
因为冷杉树只在圣诞节才有。

[ðɪs] ['prəʊses] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tu:; tə] ['tʃɪldrən] .
This process is not confined to children .
这 过程 是 不是 受限 到 孩子们 .
这个过程并非仅限于儿童。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] [wi;; wi] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
At one time or another we hear a word .
在 一 时间 或者 其他 我们 听到 一个 单词 .
我们总有一天会听到这个词。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wi;; wi] [hɪə(r)] [aɪ'ti:] [wi;; wi] [kə'nekt] [aɪ'ti:] [wɪð] [æn; ən] [aɪ'diə] .
As soon as we hear it we connect it with an idea .
作为 很快 作为 我们 听到 它 我们 连接 它 和 一个 主意 .
我们一听到这个词, 就会把它和某个想法联系起来。

[ðɪs] [kə'nekʃn] [wɪl] ['reəli] [bi;; bi] [kə'rekt] , ['lɑ:dʒli] [br'kæz; br'kɒz] [wi;; wi] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðə; ði] [wɜ:d]
This connection will rarely be correct , largely because we have heard the word
这 联系 将要 很少 是 正确的 , 很大程度上 因为 我们 有 听到 这 单词
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
for the first time .
为了 这 第一的 时间 .
这种联系很少是正确的, 主要是因为我们是第一次听到这个词。

['lɜ:tə(r)] , [wi;; wi] [get] ['aʊə(r)] [aɪ'diə] [frɒm; frəm] [ɪ'vents] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [wɜ:d] [ə'kɜ:z] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Later , we get our idea from events in which this word occurs , of course ,
之后 , 我们 得到 我们的 主意 从 活动 在 哪个 这 单词 发生 , 的 课程 ,
当然, 后来我们从出现这个词的事件中获得了这个想法。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wiː; wi] [ˌɪnstənt'eɪniəsli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [wɜːd] [tuː; tə]
in connection with the object we instantaneously understand the word to
在 联系 和 这 目的 我们 瞬间 理解 这 单词 到
[miːn] .
mean .
意思是 .

结合物体本身，我们就能立刻理解这个词的意思。

[ɪn] [taɪm] [wiː; wi] [lɜːn] [ə'ʌðə(r)] [wɜːd] , [ænd; ənd] [wɜːd] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ,
In time we learn another word , and word and meaning have changed ,
在 时间 我们 学习 其他 单词 , 和 单词 和 意义 有 已更改 ,
[kə'rektli] [ɔː(r)] [ˌɪnkə'rektli] .
correctly or incorrectly .
正确 或者 错误地 .

随着时间的推移，我们学习了另一个词，而词义也发生了变化，无论这种变化是正确还是错误。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wʊd] [ʃəʊ] [haʊ] [ˈiːzi] [bəʊθ]
A comparison of these changes in individuals would show how easy both
一个 比较 的 这些 变化 在 个人 会 展示 如何 简单的 两个都
[əprɒksɪ'meɪʃnz] [ænd; ənd] [daɪvɜːsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] ['miːnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] .
approximations and diversifications in meaning are .
近似值 和 多元化 在 意义 是 .

对个体间这些变化进行比较，就能看出含义的近似和多样化是多么容易。

[aɪ 'tiː][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðæt] ['eni] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [mɪsˌʌndəs'tændɪŋz] [kæn; kən] [dɪ'veləp] ,
It must follow that any number of misunderstandings can develop ,
它 必须 跟随 那 任何 数字 的 误会 能 发展 ,
由此必然会产生各种各样的误会。

[ænd; ənd] ['meni] [æn; ən][ɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ˈdiːs(ə)nsɪ] , [kən'sɪdəd]
and many an alteration in the conception of justice and decency , considered
和 许多 一个 改造 在 这 概念 的 正义 和 体面 , 经过考虑的
[θruː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd] ,
through a long period ,
通过 一个 长的 时期 ,

经过漫长的发展历程，人们对正义和体面的观念也发生了许多变化。

[meɪ] [brɪ'kʌm] [ˈveri] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪn] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːdʒ] .
may become very significant in indicating the changes in the meaning of words .
可能 变得 非常 重要的 在 表明 这 变化 在 这 意义 的 字 .
可能对指示词义的变化具有非常重要的意义。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Many a time ,
许多 一个 时间 ,

多次，

[ɪf] [wiː; wi][beə(r)] [ˈθʌrəli] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][mɪə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd]
if we bear thoroughly in mind the mere changes in the meaning of the word
如果 我们 熊 彻底 在 头脑 这 仅仅 变化 在 这 意义 的 这 单词
[ˈstændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdaʊtʃ(ə)] [fækt] ,
standing for a doubtful fact ,
常设 为了 一个 疑 事实 ,

如果我们仔细考虑仅仅改变表示不确定事实的词语含义，

[wiː; wi] [pʊt] [ɑː'selvz] [ɪn] [pə'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['mɒrəlz] .
we put ourselves in possession of the history of morals .
我们 放 我们自己 在 拥有 的 这 历史 的 德 .

我们掌握了道德史。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈkwɒrəlz][wʊd][læps][ɪf][ðə; ði][ˈkwɒrəlɪŋ][pˈɜːsənz][kʊd; kəd][get]
Even the most important quarrels would lapse if the quarreling persons could get
甚至 这 最多 重要的 争吵 会 失效 如果 这 争吵 人 可以 得到
[ˈɪməʃənəli][æt; ət][ðə; ði][ɪnˈtent][pɒv; əv][ðəə(r)][əˈpəʊnənts][wɜːdz].
emotionally at the intent of their opponent's words .
情感上 在 这 意图 的 他们的 对手的 字 .

即使是最严重的争吵，如果争吵双方能够理解对方话语背后的含义并产生情感共鸣，也会烟消云散。

[ɪn][ðɪs][kəˈnekʃn][ˈkwestʃənz][pɒv; əv][ˈbənə(r)][ˈbʊfə(r)][ə; eɪ][brɔːd][fiːld][pɒv; əv][ɪgˈzæmpl].
In this connection questions of honor offer a broad field of examples .
在 这 联系 问题 的 荣誉 提供 一个 广阔 场地 的 示例 .
在这方面，荣誉问题提供了广泛的例子。

[aɪˈtiː][ɪz][wel][nəʊn][ðæt][ˈdʒɜːmən][ɪz][rɪtʃ][ɪn][wɜːdz][ðæt][ʃəʊ][pɜːsən(ə)l][dɪsˈlaɪks],
It is well known that German is rich in words that show personal dislikes ,
它 是出色地 已知 那 德语 是富有的 在 字 那 展示 个人的 不喜欢 ,
众所周知，德语中有很多表达个人喜好的词汇。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ], [ðæt][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ˈpɔːʃ(ə)n][pɒv; əv][ðɪːz][wɜːdz][ɑː(r); ə(r)][ˈhɑːmləs][ɪn][ðəmˈselvz].
and also , that the greater portion of these words are harmless in themselves .
和 还 , 那 这 更大的 部分 的 这些 字 是 无害 在 他们自己 .
而且，这些词语的大部分本身是无害的。

[bʌt; bət][wʌn][mæn][ʌndəˈstændz][ðɪs], [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ðæt], [wen][hiː; hi][hˈiəz][ðə; ði][wɜːdz], [ænd; ənd]
But one man understands this , the other that , when he hears the words , and
但 一 男人 明白 这 , 这 其他 那 , 什么时候 他 听到 这 字 , 和
[ˈfaɪnəli],
finally ,
最后 ,

但一个人明白这一点，另一个人明白这一点，当他听到这些话时，最后，

[ˈdʒɜːmən][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈkjʊəriəs][pəˈziʃ(ə)n][pɒv; əv][ˈbiːɪŋ][ðə; ði][kɔːz][pɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv]
German is in the curious position of being the cause of the largest number of
德语 是 在 这 好奇的 位置 的 存在 这 原因 的 这 最大 数字 的
[əˈtæks][pɒn][ˈbənə(r)] 383> [ænd; ənd][pɒv; əv][keɪsɪz][pɒv; əv][ˈslɑːndə(r)][ɪn][ðə; ði][wɜːld].
attacks on honor 383> and of cases of slander in the world .
攻击 在 荣誉 383> 和 的 案例 的 诽谤 在 这 世界 .
德国处于一种奇特的境地，它是世界上攻击名誉案件数量最多的国家

和诽谤案件的起因。

[weə(r)][ðə; ði][ˈfrentʃmən][lɑːfs][ænd; ənd][bɪˈkʌmz][ˈwɪti], [ðə; ði][ˈdʒɜːmən][grəʊz][ˈsʌlən], [ɪnˈsʌltɪŋ]
Where the Frenchman laughs and becomes witty , the German grows sullen , insulting
在哪里 这 法国人 笑声 和 变成 机智 , 这 德语 生长 忧郁 , 侮辱
, [ænd; ənd][lʊks][fɔː(r); fə(r)][ˈtrʌb(ə)l].
, and looks for trouble .
, 和 看起来 为了 麻烦 .

法国人开怀大笑，妙语连珠；而德国人却变得阴沉、出言不逊，并且到处寻衅滋事。

[ðə; ði][frentʃ][kɔːl][ˈsensətɪvnəs][tuː; tə][ɪnsɪgˈnɪfɪkənt][ænd; ənd][ˈwɜːθləs][θɪŋz], [ðə; ði][ˈdʒɜːmən]
The French call sensitiveness to insignificant and worthless things , the German
这 法语 称呼 敏感性 到 微不足道 和 毫无价值 事物 , 这 德语
[wei][pɒv; əv][ˈkwɒrəlɪŋ] ([feə][kəˈrɛl] -).
way of quarreling (faire querelle d'allemand) .
方式 的 争吵 (公平 奎雷尔 -).

法国人把对无关紧要和毫无价值的事物的敏感称为德国人的争吵方式（faire querelle d'allemand）。

[ˈmeni] [ə; eɪ][ˈsla:ndə(r)] [keɪs] [ɪn] [kɔ:t] [ɪz] [ˈi:zəli] [ˈset(ə)ld] [baɪ] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ðə; ði][ˈvælju:][pʊ; əv][ðə; ði]
Many a slander case in court is easily settled by showing people the value of the
许多 一个 诽谤 案件 在 法庭 是 容易地 定居 经过 显示 人们 这 价值 的 这
[wɜ:d] .
word .
单词 .

许多诽谤案件在法庭上都能通过向人们展示语言的价值而轻松解决。

[ˈmeni] [hu:] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃ(ə)r] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Many who complained that they were called a creature , a person ,
许多 WHO 抱怨 那 他们 是 称为 一个 生物 , 一个 人 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
etc : ,
ETC . ,

许多抱怨自己被称作“怪物”、“人”等等的人

[went] [əˈweɪ] [ˈsætɪsfaɪd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [həʊl] [ˈmi:nɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:dz] [hæd; həd] [bi:n]
went away satisfied as soon as the whole meaning of the words had been
去 离开 使满意 作为 很快 作为 这 所有的 意义 的 这 字 有 到过
[ɪkˈspleɪnd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
explained to them .
解释 到 他们 .

当所有词语的含义都向他们解释清楚后，他们便心满意足地离开了。

[ɪn] [kənˈklu:ʒn] , [dʒʌst][ə; eɪ] [wɜ:d] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv][taɪm] [ɒn] [kənˈsepʃ(ə)n] .
In conclusion , just a word concerning the influence of time on conception .
在 结论 , 只是 一个 单词 有关 这 影响 的 时间 在 概念 .

最后，我想简单谈谈时间对受孕的影响。

[nɒt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʊ; əv][pa:st] [taɪm] ,
Not the length of past time ,
不是 这 长度 的 过去的 时间 ,

并非指过去时间的长短，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈvælju:][pʊ; əv][ðə; ði] [taɪm] - [spæn][ɪz] [wɒt] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪn] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [æn; ən] [ɪˈvent] .
but the value of the time - span is what is important in determining an event .
但 这 价值 的 这 时间 - 跨度 是 什么 是 重要的 在 确定 一个 事件 .

但时间跨度的价值才是判断一个事件是否重要的因素。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈhɜ:bɑ:t] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [fɔ:m] [pʊ; əv] [ˈtempərəl] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [taɪm] [ɪz][ðə; ði]
According to Herbart , there is a form of temporal repetition , and time is the
根据 到 赫尔巴特 , 那里 是 一个 形式 的 颞 重复 , 和 时间 是 这
[fɔ:m] [pʊ; əv] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] .
form of repetition .
形式 的 重复 .

根据赫尔巴特的说法，时间存在一种重复形式，而时间就是这种重复形式。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [raɪt] [aɪ ˈti:][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [taɪm] , [fɑ:st] - [ˈmu:vɪŋ] [ɔ:(r)] [sləʊ] - [ˈmu:vɪŋ] ,
If he is right it is inevitable that time , fast - moving or slow - moving ,
如果 他 是 正确的 它 是 不可避免的 那 时间 , 快速地 - 移动 或者 慢的 - 移动 ,

如果他是对的，那么时间，无论流逝得快还是慢，都是不可避免的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第28/38页

[mʌst; məst] [ˈɪnfluəns] [ðə; ði] [kən'sep(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
must influence the conception of events .
必须 影响 这 概念 的 活动 .

必须影响对事件的理解。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] - [nəʊn] [ðæt] [mə'nɒtəni] [ɪn][ðə; ði] [rʌn] [ɒv; əv] [taɪm] [meɪks] [aɪ 'ti:] [si:m] [sləʊ] ,
It is well - known that monotony in the run of time makes it seem slow ,
它 是 出色地 - 已知 那 单调 在 这 跑步 的 时间 制作 它 似乎 慢的 ,
众所周知, 时间的流逝会使单调感显得缓慢。

[waɪl] [taɪm] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [gəʊz] ['swɪftli] , [bʌt; bət] [ə'priəz] [lɒŋ] [ɪn] ['meməri] ,
while time full of events goes swiftly , but appears long in memory ,
尽管 时间 满的 的 活动 去 迅速地 , 但 出现 长的 在 记忆 ,
虽然充满事件的时光飞逝, 但在记忆中却显得漫长,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; ei] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɔɪnts] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [θru:] .
because a large number of points have to be thought through .
因为 一个 大的 数字 的 积分 有 到 是 想法 通过 .
因为需要考虑的要点很多。

M : >nsterberg [jəʊz] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][stɒp][æt; ət] ['evri] ['seprət] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][səʊ]
M : >nsterberg shows that we have to stop at every separate point , and so
M : >nsterberg 演出 那 我们 有 到 停止 在 每一个 分离 观点 , 和 所以
[taɪm] [si:m] ,
time seems ,
时间 似乎 ,
明斯特伯格表明, 我们必须在每个单独的点上停下来, 因此时间似乎.....

[ɪn] ['meməri] , [lɒŋgə(r)] .
in memory , longer .
在 记忆 , 更长 .

内存占用时间更长。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['vælɪd] .
But this is not universally valid .
但 这 是 不是 普遍地 有效的 .

但这并非普遍适用。

['æɾəstɒt(ə)l][hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ə; ei][fə'mɪliə(r)][rəʊd] [ə'priəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɔ:tə]
Aristotle had already pointed out that a familiar road appears to be shorter
亚里士多德 有 已经 尖 出去 那 一个 熟悉的 路 出现 到 是 较短
[ðæŋ; ðən][æŋ; ən][ʌnfə'mɪliə(r)] [wʌŋ] ,
than an unfamiliar one ,
比 一个 陌生 一 ,
亚里士多德早就指出, 熟悉的路看起来比陌生的路短。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [kɒntrə'dɪktəri] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] [prɒpə'zɪ(ə)n] .
and this is contradictory to the first proposition .
和 这 是 矛盾的 到 这 第一的 主张 .
这与第一个命题相矛盾。

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

所以,

[ə; eɪ][ˈsɪəri:z][pʊ; əv][deɪz][ˈflaɪz][əˈweɪ][ɪf][wi:; wi][spend][ðem; ðəm][ˈkwaɪətli][ænd; ənd][ˈkɑ:mli][ɪn][verˈkeɪ](ə)n] **a series of days flies away if we spend them quietly and calmly in vacation** 一个系列的天苍蝇离开如果我们花费他们悄悄和平静地在假期

[ɪn][ðə; ði][ˈkʌntri] . **in the country** . 在这国家 .

如果我们在乡间度假时安静祥和地度过，时间就会飞逝而过。

[ðeə(r)][ˈswɪftnəs][ɪz][səˈpraɪzɪŋ] . **Their swiftness is surprising** . 他们的速度是奇怪 .

它们的速度令人惊讶。

[ðen][wen][ˈsʌmθɪŋ][pʊ; əv][ɪmˈpɔ:t(ə)ns][əˈkɜ:z][ɪn][ˈʌʊə(r)][laɪf][ænd; ənd][aɪˈti:][ɪz][dəˈrektli] **Then when something of importance occurs in our life and it is directly** 然后什么时候某物的的重要性发生在我们的生活和它是直接地

[səkˈsi:dɪd][baɪ][ə; eɪ][kɑ:m] , **succeeded by a calm** , 成功了经过一个冷静的 ,

然后，当生活中发生一些重要的事情，紧接着又迎来一段平静期时，

[ɪˈventləs][ˈpɪəriəd],[ðɪs][si:m][ˈveri][lɒŋ][ɪn][ˈmeməri] , [ɔ:ˈðəʊ][aɪˈti:][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][si:md] **eventless period , this seems very long in memory , although it should have seemed** 无事件时期，这似乎非常长的在记忆，虽然它应该有似乎

[lɒŋ][wen][aɪˈti:][əˈkɜ:d] , **long when it occurred** , 长的什么时候它发生 ,

一段平静无事的时期，在记忆中似乎很漫长，尽管当时应该也感觉很漫长。

[ænd; ənd][ɔ:t][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . **and short in the past** . 和短的在这过去的 .

过去曾很短。

[ði:z][ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)][fəˈnɒmɪnə][ɑ:(r); ə(r)][kwɑɪt][ˌʌnɪkˈspleɪnd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðæt][kæn; kən][bi:; bi] **These and similar phenomena are quite unexplained , and all that can be** 这些和相似的现象是相当无法解释，和全部那能是

[sed][ˈɑ:ftə(r)][ˈnju:mərəs][ɪkˈsperɪm(ə)nts][ɪz] , **said after numerous experiments is** , 说后很多的实验是 ,

这些以及类似的现象都无法解释，经过大量实验后，我们只能得出这样的结论：

[ðæt][wi:; wi][kənˈsi:v][ɔ:t][taɪmz][æz; əz][lɒŋ] , [ænd; ənd][lɒŋ][taɪmz][æz; əz][ɔ:t] . **that we conceive short times as long , and long times as short** . 那我们构想短的时代作为长的，和长的时代作为短的 .

我们常常把短时间想象成长时间，把长时间想象成短时间。

[naʊ] , **Now** , 现在 ,

现在，

[wi:; wi][meɪ][eɪ di:ˈdi:][ðə; ði][rɪˈmɑ:kəb(ə)] [fækt][ðæt][məʊst][ˈpi:p(ə)] [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə][pʊ; əv][ðə; ði] **we may add the remarkable fact that most people have no idea of the** 我们可能添加这卓越事实那最多人们有不主意的这

[dʒuˈreiŋ][pʊ; əv][ˈveri][smɔ:l][taɪmz] , **duration of very small times** , 期间的非常小的时代 ,

我们还可以补充一个令人惊讶的事实：大多数人对极短时间的长度毫无概念。

[ɪˈspeʃəli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt] .
especially of the minute .
尤其 的 这 分钟 .

尤其是一分钟。

[ɑːsk] ['eni] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][tuː; tə][saɪt] [ˈæbsəluːtli] ['kwaɪət] , [wɪˈðəʊt] ['kaʊntɪŋ] [ɔː(r)] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] ,
Ask any individual to sit absolutely quiet , without counting or doing anything else ,
问 任何 个人 到 坐 绝对地 安静的 , 没有 计数 或者 正在做 任何事物 别的 ,
请任何人保持绝对安静地坐着, 不要数数或做任何其他事情。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['mɪnɪt] [ʌp][tuː; tə][faɪv] .
and to indicate the passing of each minute up to five .
和 到 表明 这 通过 的 每个 分钟 向上 到 五 .

并指示每分钟的流逝, 最多五分钟。

[hiː; hi] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['mɪnɪts] [hæv; həv] [pɑːst] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['nevə(r)][mɔː(r)]
He will say that the five minutes have passed at the end of never more
他 将要 说 那 这 五 分钟 有 通过了 在 这 结尾 的 绝不 更多的
[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
than a minute and a half .
比 一个 分钟 和 一个 一半 .

他会在不超过一分半钟的时候就说五分钟过去了。

[səʊ] ['wɪtnəsɪz] [ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [taɪm] [wɪl] [meɪk] [mɪ'sterks] [ˈɔːlsəʊ] , [ænd; ənd] [ðiːz] [mɪ'sterks] ,
So witnesses in estimating time will make mistakes also , and these mistakes ,
所以 证人 在 估算 时间 将要 制作 错误 还 , 和 这些 错误 ,
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nɒns(ə)ns] ,
and other nonsense ,
和 其他 废话 ,

所以, 证人在估计时间时也会犯错, 而这些错误以及其他无稽之谈,

[ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði]['prəʊtəkɒlz] .
are written into the protocols .
是 书面 进入 这 协议 .

已写入协议中。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [miːnz] [ɒv; əv] [kə'rekʃn] .
There are two means of correction .
那里 是 二 方法 的 更正 .

有两种纠正方法。

['aɪðə(r)][hæv; həv][ðə; ði] ['wɪtnəs] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][sʌm; səm][fə'mɪliə(r)] [fɔːm] ,
Either have the witness determine the time in terms of some familiar form ,
任何一个 有 这 证人 决定 这 时间 在 条款 的 一些 熟悉的 形式 ,
或者让证人以某种熟悉的形式确定时间,

[aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ] [ˌpætəˈnɒstə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɔː(r)] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [wɒtʃ] [ænd; ənd][let] [hɪm]
i . e . , a paternoster , etc . , or give him the watch and let him
我 . e . , 一个 回旋曲 , ETC . , 或者 给 他 这 手表 和 让 他
[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['sekənd] [hænd] .
observe the second hand .
观察 这 第二 手 .

例如, 给他一块循环钟, 或者给他一块手表, 让他观察秒针。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [hiː; hi] [wɪl] [ə'sɜːt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ten] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz][faɪv] ,
In the latter case he will assert that his ten , or his five ,
在 这 后者 案件 他 将要 断言 那 他的 十 , 或者 他的 五 ,
在后一种情况下, 他会声称他的十个, 或者他的五个,

[ɔ:(r)] 384> [hɪz; ɪz] ['twenti] ['mɪnɪts] [wɜ:(r); wə(r)] , [æt; ət][məʊst] ,
or 384> his twenty minutes were , at most ,
或者 384> 他的 二十 分钟 是 , 在 最多 ,
或者

他的二十分钟，至多是，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][hɑ:f][ɔ:(r)][ə; eɪ] [həʊl] ['mɪnɪt] .
no more than a half or a whole minute .
不 更多的 比 一个 一半 或者 一个 所有的 分钟 .

不超过半分钟或一分钟。

[ðə; ðɪ] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪz] [stɪl] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [wen] [ðə; ðɪ][ɪg,zæmɪ'reɪ(ə)n][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]
The problem of time is still more difficult when the examination has to be
这 问题 的 时间 是 仍然 更多的 难的 什么时候 这 考试 有 到 是
[meɪd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [stɪl] [lɒŋgə(r)][pɪəriədz] - - [wi:ks] ,
made with regard to the estimation of still longer periods - - weeks ,
制成 和 看待 到 这 估算 的 仍然 更长 时期 - - 周 ,
当需要对更长的时间段（例如数周）进行估算时，时间问题就更加复杂了。

[mʌnθs] , [ɔ:(r)] [j'iəz] .
months , or years .
几个月 , 或者 年 .

数月，或数年。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['merkɪŋ] ['eni] [tɛst] .
There is no means of making any test .
那里 是 不 方法 的 制作 任何 测试 .

没有办法进行任何测试。

[ðə; ðɪ]['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [ɪk'spɪəriəns] ['defɪnətli] [ʃəʊz] [ɪz] ,
The only thing that experience definitely shows is ,
这 仅有的 事物 那 经验 确实 演出 是 ,
经验唯一能确定的就是：

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['estɪmeɪts] [dɪ'pendz] [ɒn][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [fɪkst] [baɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ɪ'vents] .
that the certainty of such estimates depends on their being fixed by distinct events .
那 这 肯定 的 这样的 估算 取决于 在 他们的 存在 固定的 经过 清楚的 活动 .
此类估计的确定性取决于它们是否由明确的事件所决定。

[ɪf] ['enɪbɒdi] [sez] [ðæt] [ɪ'vent] [ə; eɪ] [ə'kɜ:d] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [deɪz] [brɪ'fɔ:(r)] [ɪ'vent] [bi:] ,
If anybody says that event A occurred four or five days before event B ,
如果 任何人 说道 那 事件 一个 发生 四 或者 五 天 前 事件 B ,
如果有人说事件A发生在事件B前四五天，

[wi:; wi] [meɪ] [brɪ'li:v] [hɪm] [ɪf] , [i:] . [dʒi:] . , [hi:; hi] [ædz] ,
we may believe him if , e . g . , he adds ,
我们 可能 相信 他 如果 , e . 克 : , 他 添加 ,

例如，如果他补充说：我们或许会相信他。

``For [wen] [ə; eɪ] [ə'kɜ:d] [wi:; wi][brɪ'gæn][tu:; tə][kʌt] [kɔ:n] , [ænd; ənd] [wen] [bi:] [ə'kɜ:d] [wi:; wi]
``**For when A occurred we began to cut corn , and when B occurred we**
``For 什么时候 一个 发生 我们 开始 到 切 玉米 , 和 什么时候 B 发生 我们
[hɑ:vɪstɪd] [aɪ'ti:] .
harvested it .
收获 它 .

“当 A 发生时，我们开始收割玉米；当 B 发生时，我们收割玉米。”

[ænd; ənd] [brɪ'twi:n] [ðɪ:z] [tu:] [ɪ'vents] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [deɪz] . - -
And between these two events there were four or five days . ' ' - -
和 之间 这些 二 活动 那里 是 四 或者 五 天 . - -
这两件事之间相隔四五天。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][nɒt] [ə'djuːs] ['sɪmələ(r)]['dʒʌdʒmənts] , [wiː; wi][mʌst; məst]['nevə(r)] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [hɪm] ,
If he can not adduce similar judgments , we must never depend upon him ,
如果 他 能 不是 引 相似的 判决 , 我们 必须 绝不 依赖 之上 他 ,
如果他无法做出类似的判断, 我们就绝不能依赖他。

[fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [meɪ] [hæv; həv] [ə'kɜːd] [wɪtʃ] [hæv; həv][səʊ] ['ɪnfluənst] [hɪz; ɪz] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]
for things may have occurred which have so influenced his conception of
为了 事物 可能 有 发生 哪个 有 所以 影响 他的 概念 的
[taɪm] [ðæt] [hiː; hi]['dʒʌdʒɪz][ɔːltə'geðə(r)] ['fɔːlsli] .
time that he judges altogether falsely .
时间 那 他 法官 共 错误地 .
因为可能发生了一些事情, 这些事情严重影响了他对时间的看法, 以至于他的判断完全错误。

[aɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['hæpənɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ðæt] [dɪ'fektɪv] ['estɪmeɪts] , [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]
It often happens in such cases that defective estimates , made in the course of
它 经常 发生 在 这样的 案例 那 有缺陷的 估算 , 制成 在 这 课程 的
[ˈlɛŋθi] [ˌeksplə'neɪʃnz] ,
lengthy explanations ,
冗长 解释 ,
在这种情况下, 经常会出现这样的情况: 在冗长的解释过程中做出错误的估计。

[ˈsʌd(ə)nli] [bɪ'kʌm] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['refrəns] , [ænd; ənd] [ðen] , [ɪf] [rɒŋ] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
suddenly become points of reference , and then , if wrong , are the cause of
突然 变得 积分 的 参考 , 和 然后 , 如果 错误的 , 是 这 原因 的
[mɪ'steɪks] .
mistakes .
错误 .
突然间, 它们就成了参照点; 而一旦出错, 就会成为错误的原因。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [wʌns] [sed] [ðæt] [æ; ən] [rɪ'vent] [ə'kɜːd] [fɔː(r)] [jɪ'əz] [ə'gəʊ] .
Suppose that a witness once said that an event occurred four years ago .
认为 那 一个 证人 一次 说 那 一个 事件 发生 四 年 前 .
假设有一位证人曾说过, 某件事发生在四年前。

[mʌtʃ] ['leɪtə(r)][æ; ən] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ˌʌndə'teɪkən] [wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['heɪsti]
Much later an estimation of the time is undertaken which shows that the hasty
很多 之后 一个 估算 的 这 时间 是 已 哪个 演出 那 这 仓促
[ˈsteɪtmənt] [sets][ðə; ði] [rɪ'vent] [ɪn] - .
statement sets the event in 1893 .
陈述 套 这 事件 在 - .
很久以后, 人们才对时间进行了估算, 结果表明, 仓促的声明将事件定于 1893 年。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [kən'klʊʒənɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['ɑːgjuːd] [frɒm; frəm] [ðæt] .
And then all the most important conclusions are merely argued from that .
和 然后 全部 这 最多 重要的 结论 是 仅仅 争论 从 那 .
然后, 所有最重要的结论都仅仅是从这一点出发推导出来的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] , [æz; əz][ɪz] ['kʌstəməri] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,
It is best , as is customary in such cases ,
它 是 最好的 , 作为 是 习惯 在 这样的 案例 ,
按照惯例, 最好是.....
[tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)ntɪ] [ænd; ənd] [ɪnkrə'rektnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['estɪmeɪts] [ɒv; əv] [taɪm] [ɒn] [wʌn'self]
to test the uncertainty and incorrectness of these estimates of time on oneself
到 测试 这 不确定 和 错误 的 这些 估算 的 时间 在 自己
.
:
.
亲自检验这些时间估计的不确定性和准确性。

[aɪˈti:] [meɪ] [biː; bi] [əˈsju:md] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ˈkwestʃən] ,
It may be assumed that the witness , in the case in question ,
它 可能 是 假定 那 这 证人 , 在 这 案件 在 问题 ,
可以假定, 在本案中, 证人

[ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmənt] ,
is likely to have made a better estimate ,
是 可能 到 有 制成 一个 更好的 估计 ,
可能已经做出了更准确的估计。

[bʌt; bət][aɪˈti:] [meɪ] [ˈi:kwəli] [biː; bi] [əˈsju:md] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [dʌn] [səʊ] .
but it may equally be assumed that he has not done so .
但 它 可能 同样地 是 假定 那 他 有 不是 完毕 所以 .
但同样也可以认为他并没有这样做。

[ɪn] [ʃɔ:t] , [ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [pɜ; əv][pɪəriədz][pɜ; əv] [taɪm] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [delt] [wɪð] [tu:]
In short , the conception of periods of time can not be dealt with too
在 短的 , 这 概念 的 时期 的 时间 能 不是 是 已处理 和 也
[ˈkɔ:ʃəsli] .
cautiously .
谨慎地 .
总之, 对待时间段的概念再怎么谨慎也不为过。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 84 .
部分 - .

第 84 条

([i:]) [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜ:tʃə(r)] .
(e) Nature and Nurture .
(e) 自然 和 培育 .

(e) 先天与后天。

[ˈskəʊpənhaʊə] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [tuː; tə] [ˈklæsɪfaɪ] [ˈpi:p(ə)] [əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜ:tʃə(r)]
Schopenhauer was the first to classify people according to nature and nurture
叔本华 曾是 这 第一的 到 分类 人们 根据 到 自然 和 培育
.
:
.

叔本华是第一个根据先天因素和后天因素对人进行分类的人。

[dʒʌst] [weə(r)] [hiː; hi] [fɜ:st] [ju:st] [ðə; ði] [ˈkætəgəɪz] [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
Just where he first used the categories I do not know ,
只是 在哪里 他 第一的 用过的 这 类别 我 做 不是 知道 ,
我不知道他最初是在哪里使用这些分类的。

[bʌt; bət][aɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
but I know that he is responsible for them .
但 我 知道 那 他 是 负责的 为了 他们 .
但我知道他要为他们负责。

``Nature - - [ɪz] [ˈfɪzɪk(ə)] [ænd; ənd][ˈment(ə)] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [dɪspəˈzɪʃn] , [ˈteɪkən][məʊst] [ˈbrɔ:dlɪ] ;
``Nature ' ' is physical and mental character and disposition , taken most broadly ;
``Nature - - 是 身体的 和 精神的 特点 和 处置 , 已采取 最多 总体而言 ;
``nurture - - [ɪz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp] ,
``nurture ' ' is bringing up ,
``nurture - - 是 带来 向上 ,

“先天”指的是广义上的生理和心理特征及性情；“后天”指的是教养，

[ɪnˈvaɪərənmənt] , [ˈstʌdɪz] , [ˈskɒləʃɪp] , [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] , [ˈɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] [brɔːdɪst] [sens] [ɒv; əv]
environment , **studies** , **scholarship** , **and** **experience** , **also in the broadest sense of**
环境 , 研究 , 奖学金 , 和 经验 , 还 在 这 最广泛的 感觉 的
[ðəʊz] [wɜːdz] .
those words .
那些 字 .

环境、学习、学术和经验，也包括这些词语最广义上的含义。

[bəʊθ] [təˈgeðə(r)] [ˈprez(ə)nt] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][ɪz] , [wɒt] [hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː; də] ,
Both together present what a man is , what he is able to do ,
两个都 一起 展示 什么 一个 男人 是 , 什么 他 是 有能力的 到 做 ,
[wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][duː; də] .
what he wants to do .
什么 他 想要 到 做 .
[wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][duː; də] .
他想做什么。

[ə; eɪ] [klæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] , [ðen] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜːtʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [klæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
A classification , then , according to nature and nurture is a classification
一个 分类 , 然后 , 根据 到 自然 和 培育 是 一个 分类
[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
according to essence and character .
根据 到 本质 和 特点 .
[ə; eɪ] [klæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] , [ðen] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈnɜːtʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [klæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
因此，根据先天和后天因素进行的分类，实际上就是根据本质和性格进行的分类。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [ˈneɪtʃə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [wiː; wi] [nəʊ] , [ɔː(r)][traɪ][tuː; tə] [nəʊ] ,
The influence of a man's nature on his face , we know , or try to know ,
这 影响 的 一个 男人的 自然 在 他的 脸 , 我们 知道 , 或者 尝试 到 知道 ,
[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [ˈneɪtʃə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [wiː; wi] [nəʊ] , [ɔː(r)][traɪ][tuː; tə] [nəʊ] ,
我们知道，或者说试图了解，一个人的性格会对他面容产生影响。

[bʌt; bət] [wɒt] [ˈkrɪmɪn(ə)] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [hɪz; ɪz] [ˈnɜːtʃə(r)] [meɪ] [dɪˈveləp] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
but what criminal relationships his nurture may develop for us , we are
但 什么 刑事 关系 他的 培育 可能 发展 为了 我们 , 我们 是
[ɔːltəˈgeðə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] .
altogether ignorant of .
共 无知 的 .
[bʌt; bət] [wɒt] [ˈkrɪmɪn(ə)] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [hɪz; ɪz] [ˈnɜːtʃə(r)] [meɪ] [dɪˈveləp] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
但是，他所培养的这种观念可能会给我们带来哪些犯罪关系，我们却一无所知。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [ˌɪntərˈmɪdiəri]
There are all sorts of intermediaries ,
那里 是 全部 排序 的 中介 ,
[kəˈnekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] 385> [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [faɪndz]
connections and 385> differences between what the goddess of civilization finds
连接 和 385> 差异 之间 什么 这 女神 的 文明 发现
[tuː; tə] [praɪz] ,
to prize ,
到 奖 ,
[kəˈnekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] 385> [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [faɪndz]
中间商种类繁多，

[kəˈnekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] 385> [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [faɪndz]
connections and 385> differences between what the goddess of civilization finds
连接 和 385> 差异 之间 什么 这 女神 的 文明 发现
[tuː; tə] [praɪz] ,
to prize ,
到 奖 ,
[kəˈnekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] 385> [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [wɒt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [faɪndz]
文明女神所珍视的事物之间的联系和差异（第385页）

[ænd; ənd] [wɒt] [kæən; kən][biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][ˈəʊnli][baɪ][ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)] .
and what can be justified only by a return to simplicity and nature .
和 什么 能 是 合理的 仅有的 经过 一个 返回 到 简单 和 自然 .
[ænd; ənd] [wɒt] [kæən; kən][biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][ˈəʊnli][baɪ][ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)] .
而这一切，唯有回归简朴和自然才能证明其合理性。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 85 .
部分 - .
[ˈsekʃ(ə)n] - .
第 85 条

[ai] . _
I . =
我 . _

我。 _

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [pʊ; əv] ['nɜ:tʃə(r)] _ .
The Influence of Nurture = .
这 影响 的 培育 _ .

后天因素的影响。

[ˌkrɪmɪnə'lɑ:dʒɪkli] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [pʊ; əv] ['nɜ:tʃə(r)] [pɒn][mən'kaɪnd][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən]
Criminologically the influence of nurture on mankind is important if it can
犯罪学 这 影响 的 培育 在 人类 是 重要的 如果 它 能
[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [pʊ; əv] [mə'ræləti] ,
explain the development of morality ,
解释 这 发展 的 道德 ,

从犯罪学角度来看，如果后天环境能够解释道德的发展，那么它对人类的影响就非常重要。

['ɑ:nərəbələnəs] , [ænd; ənd] [lʌv] [pʊ; əv] [tru:θ] .
honorableness , and love of truth .
荣誉 , 和 爱 的 真相 .

正直和热爱真理。

[ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] [hæz; həz][tu:; tə] ['stʌdi] [rɪ'leɪ(ə)nz] , [ˌækʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ə'sɜ:ʃnz] ,
The criminalist has to study relations , actions , and assertions ,
这 犯罪学家 有 到 学习 关系 , 行动 , 和 断言 ,
犯罪学家必须研究各种关系、行为和断言。

[tu:; tə] ['vælju:][ænd; ənd][tu:; tə][kəm'peə(r)][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪfə'renʃɪəb(ə)] ['əʊnli][ɪn] [tɜ:mz]
to value and to compare them when they are differentiable only in terms
到 价值 和 到 比较 他们 什么时候 他们 是 可微分的 仅有的 在 条款
[pʊ; əv][ðə; ði] ['nɜ:tʃə(r)] [pʊ; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
of the nurture of those who are responsible for them .
的 这 培育 的 那些 WHO 是 负责的 为了 他们 .

评判和比较它们，而它们之间的区别仅仅在于那些负责培养它们的人们的教养方式。

[ðə; ði][məʊst] [ɪn'straktɪv] [wɜ:ks] [pɒn] [ðɪs] ['prɒbləm] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv]['tɑ:rdɪ] ,
The most instructive works on this problem are those of Tarde ,
这 最多 有指导意义的 作品 在 这 问题 是 那些 的 塔德 ,
关于这个问题，最有启发性的著作是塔尔德的著作。

[[wʌn]] [ænd; ənd] - - ['nu:ɪn] . [[tu:'tu:]] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][əʊldə] ['raɪtər] ['laɪbnɪts] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ]
[1] and Oelzelt - Newin . [2] Among the older writers Leibnitz had already
[1] 和 - - 纽因 . [2] 之中 这 老 作家 莱布尼茨 有 已经
[sed] ,
said ,
说 ,

[1] 和 Oelzelt-Newin。[2] 在较早的作家中，莱布尼茨已经说过，

``If [ju:; jʊ] [li:v] [edʒu'keɪ(ə)n][tu:; tə][em 'i:] [aɪl] [tʃeɪndʒ] [ʃʊərəp] [ɪn][ə; eɪ] ['sentʃəri] . - -
``**If you leave education to me I'll change Europe in a century** . ' '
``If 你 离开 教育 到 我 患病的 改变 欧洲 在 一个 世纪 . - -
“如果把教育交给我，我将在一个世纪内改变欧洲。”

[deɪ'ka:t] , [lɒk] , [hel'vi:ʃəs] [ə'saɪn] [tu:; tə] ['nɜ:tʃə(r)] [ðə; ði] [haɪst] ['pɒsəb(ə)] ['vælju:] [waɪl] [kɑ:'laɪl] ,
Descartes , Locke , Helvetius assign to nurture the highest possible value while Carlyle ,
笛卡尔 , 洛克 , 赫尔维提乌斯 分配 到 培育 这 最高 可能的 价值 尽管 凯雷集团 ,
[i:] . [dʒi:] . ,
e : g : :
e . 克 . ,

笛卡尔、洛克、爱尔维修斯等人致力于培养尽可能高的价值，而卡莱尔等人则认为，

[in'sist] [ðæt] [,sɪvələɪ'zeɪŋ] [ɪz] [ə ; eɪ] [kləʊk] [ɪn] [wɪt] [waɪld] ['hju:mən] ['neɪtʃə(r)] [meɪ] ['tɜ:nəli] [bɜ:n] [wɪð]
insists that civilization is a cloak in which wild human nature may eternally burn with
坚持 那 文明 是 一个 披风 在 哪个 荒野 人类 自然 可能 永恒 烧伤 和
['helɪ] ['faɪə(r)] .
hellish fire :
地狱般的 火 :

他认为文明只是一件外衣，披在里面的人性野蛮本性将永远燃烧着地狱般的烈火。

[fɔ:(r) ; fə(r)] ['mɒdən] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə ; eɪ] [hɑ:f] - [wei] [haʊs] .
For moderns it is a half - way house .
为了 现代人 它 是 一个 一半 - 方式 房子 :

对于现代人来说，它是一个过渡性的住所。

['ri:,boʊ] [sez] [ðæt] ['treɪnɪŋ] [hæz ; həz] [li:st] ['ɪfekt] [æt ; ət] [ðə ; ði] [tu:] ['ɛkstɹi:mz] [ɒv ; əv] [hju:'mænəti] - -
Ribot says that training has least effect at the two extremes of humanity - -
ribot 说道 那 训练 有 至少 影响 在 这 二 极端情况 的 人类 - -
['lɪt(ə)] [ænd ; ənd] ['trænzətɪvli ; 'trænsətɪvli] [ɒn] [ðə ; ði] ['ɪdiət] ,
little and transitively on the idiot ,
小的 和 及物地 在 这 笨蛋 ,

里博特说，训练对人类的两个极端——傻瓜——效果最差，而且效果微乎其微。

[mʌt] [ɒn] [ðə ; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] , [nɒt] [æt ; ət] [ɔ:l] [ɒn] [ðə ; ði] ['dʒi:niəs] .
much on the average man , not at all on the genius .
很多 在 这 平均的 男人 , 不是 在 全部 在 这 天才 :

很多内容都与普通人有关，而对天才却鲜有提及。

[aɪ] [maɪt] [,eɪ di: 'di:] [ðæt] [ðə ; ði] ['sɜ:k(ə)] [ɒv ; əv] ['ɪdiəts] [ænd ; ənd] [dʒi:'niəsɪz] [mʌst ; məst] [bi: ; bi] [meɪd]
I might add that the circle of idiots and geniuses must be made
我 可能 添加 那 这 圆圈 的 白痴 和 天才 必须 是 制成
[ɪk'stri:mli] [lɑ:dʒ] ,
extremely large ,
极其 大的 ,

我还要补充一点，白痴和天才的圈子必须非常大。

[fɔ:(r) ; fə(r)] ['ævərɪdʒ] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r) ; ə(r)] ['veri] [fju:] [ɪn] ['nʌmbə(r)] ,
for average people are very few in number ,
为了 平均的 人们 是 非常 很少 在 数字 ,
普通人的数量非常少，

[ænd ; ənd] [ðə ; ði] [ɪn 'kri:s] [ɪn] [,ɪntə'lektʃuəl] ['treɪnɪŋ] [hæz ; həz] [meɪd] [nəʊ] [stətɪstɪk(ə)] ['dɪfrəns] [ɒn] [ðə ; ði]
and the increase in intellectual training has made no statistical difference on the
和 这 增加 在 知识分子 训练 有 制成 不 统计 不同之处 在 这
[kɜ:v] [ɒv ; əv] [kraɪm] .
curve of crime .
曲线 的 犯罪 :

智力训练的增加并没有对犯罪曲线产生统计学上的影响。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv ; əv] [ðə ; ði] [kən'klʊʒənz] [ə'raɪvd] [æt ; ət] [baɪ] ['ædɒlf] ['wa:gnə] [[θri:]] [wɪt] [kə'ɒbə,reɪt]
This is one of the conclusions arrived at by Adolf Wagner [3] which corroborates
这 是 一 的 这 结论 到达的 在 经过 阿道夫 瓦格纳 [3] 哪个 证实
[ðə ; ði] [ɪk'spiəriəns] [ɒv ; əv] ['præktɪsɪŋ] ['lɔɪərz] [ænd ; ənd] [wi: ; wi] [hu:] [hæv ; həv] [hæd ; həd] ,
the experience of practicing lawyers and we who have had ,
这 经验 的 练习 律师 和 我们 WHO 有 有 ,

这是阿道夫·瓦格纳[3]得出的结论之一，这证实了执业律师和我们这些有过类似经历的人的经验。

['djʊərɪŋ] [ðə ; ði] [grəʊθ] [ɒv ; əv] ['pɒpjələ(r)] [,edʒu'keɪ(ə)n] , [ðə ; ði] [,ɒpətʃu:nəti] [tu: ; tə] [meɪk] [,ɑ:bzər'veɪʃənz]
during the growth of popular education , the opportunity to make observations
期间 这 生长 的 受欢迎的 教育 , 这 机会 到 制作 观察
[frəm ; frəm] [ðə ; ði] [,krɪmɪnə'lɪstɪk] ['stændpɔɪnt] ,
from the criminalistic standpoint ,
从 这 犯罪学 立场 ,

在普及教育发展的过程中，人们有机会从犯罪学的角度进行观察。

[nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ˈfeɪvərəb(ə)] [tuː; tə] [ɪts] [ˈɪnfluəns] .
know nothing favorable to its influence .
知道 没有什么 有利 到 它是 影响 .

对其影响没有任何有利之处。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsɜːʃ(ə)n] [ɪz] [truː] [ðæt] [ɪnˈkriːst] [ˈnæʃ(ə)nəl] [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪˈdjuːst]
If the general assertion is true that increased national education has reduced
如果 这 一般的 断言 是 真的 那 增加 国家的 教育 有 减少
[ˈbrɔːlɪŋ] ,
brawling ,
争吵 ,

如果“提高国民教育水平减少了斗殴”这一普遍说法属实，

[ˈdæmɪdʒɪz] [tuː; tə] [ˈprɒpəti] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ænd; ænd] [hæz; həz] [ɪnˈkriːst] [ˈswɪndlɪŋ] ,
damages to property , etc : , and has increased swindling ,
损害 到 财产 , ETC . , 和 有 增加 诈骗 ,
[ˌmɪsəˈprəʊpriˈeɪʃn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [wɪ; wi] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mɪsˈteɪk] .
misappropriations , etc : , we have made a great mistake .
挪用 , ETC . , 我们 有 制成 一个 伟大的 错误 .

财产损失等问题日益严重，诈骗、挪用公款等行为也愈演愈烈，我们犯了一个大错。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˌestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)] , [ðə; ði] [kraɪm] [ɪtˈself] [ɪz] [nɒt] [dɪˈfɪnətɪv]
For the psychological estimation of a criminal , the crime itself is not definitive
为了 这 心理 估算 的 一个 刑事 , 这 犯罪 本身 是 不是 最终的
;
;
;
;

对于犯罪分子的心理评估而言，犯罪本身并不能起到决定性作用；

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [ðɪs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz]
there is always the question as to the damage this individual has done his
那里 是 总是 这 问题 作为 到 这 损害 这 个人 有 完毕 他的
[əʊn] [ˈneɪtʃ(ə(r)) [wɪð] [hɪz; ɪz] [diːd] .
own nature with his deed .
自己的 自然 和 他的 契据 .

人们总会质疑，这个人通过自己的行为，对自己的本性造成了怎样的伤害。

[ɪf] , [ðen] , [ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [læd] [hɪts] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)) [wɪð] [ðə; ði] [leg] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ɔː(r)] [dɪˈstrɔɪ]
If , then , a peasant lad hits his neighbor with the leg of a chair or destroys
如果 , 然后 , 一个 农民 小伙子点击量 他的 邻居 和 这 腿 的 一个 椅子 或者 摧毁
[ˈfensɪz] ,
fences ,
栅栏 ,

那么，如果一个农家少年用椅子腿打邻居或者破坏篱笆，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ə; eɪ] [həʊl] [ˈvɪlɪdʒ] , [hi; hi] [meɪ] [stɪl] [bi; bi] [ðə; ði] [məʊst] [ˈɒnərəb(ə)] [ɒv; əv] [juːðz] ,
or perhaps a whole village , he may still be the most honorable of youths ,
或者 也许 一个 所有的 村庄 , 他 可能 仍然 是 这 最多 光荣的 的 青年 ,
[ænd; ænd] [ˈleɪtə(r)] [ɡrəʊ] [ʌp] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [juːnɪˈvɜːsəli] [rɪˈspektɪd] [mæn] .
and later grow up into a universally respected man .
和 之后 生长 向上 进入 一个 普遍地 受人尊敬 男人 .

长大后成为一位受人尊敬的人。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ænd; ænd] [məʊst] [ˈjuːsf(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] [meəz] [hæv; həv] [biːn] [ˈɡɪltɪ] [ɪn] [ðeə(r)] [juːθ]
Many of the best and most useful village mayors have been guilty in their youth
许多 的 这 最好的 和 最多 有用 村庄 市长 有 到过 有罪的 在 他们的 青年
[ɒv; əv] [brɔːl] ,
of brawls ,
的 斗殴 ,

许多最优秀、最有用的村长在年轻时都曾有过打架斗殴的经历。

[ˈdæmɪdʒɪz][tuː; tə] [ˈprɒpəti] , [rɪˈzɪstəns] [tuː; tə] [ɔːˈθɒrəti] , [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)] [θɪŋz] .
damages to property , resistance to authority , and similar things .
损害 到 财产 , 反抗 到 权威 , 和 相似的 事物 .
财产损失、抗拒执法等行为。

[[wʌŋ]] [dʒiː] . [ˈtaːrdeɪ] : [lɑː] [ˌfɪləˈsɒfiː] - .
[1] G . Tarde : La Philosophie Pnale .
[1] G . Tarde : 塔德 : 拉 哲学 - .
[1] G. Tarde：La Philosophie Pnale。

[ˈlaɪən] -
Lyon 1590
里昂 -
里昂 1590

[lɑː] - - - .
La Criminalit Compare 1886 .
拉 - - - .
《犯罪》比较1886年。

[lez] [ˈləʊɪs][diː] - - .
Les Lois de l'Imitation . 1890 .
莱斯 路易丝 德 - - .
Les Lois de l'Imitation。 1890年。

[saɪk] .
Psych .
心理学 .
心理学

[ˌɛkəˈnɒmɪk] . -
Economique . 1902
经济 . -
《经济学》1902年

[[tuːˈtuː]] - .
[2] Kosmodicee .
[2] - .
[2] Kosmodicee。

[ˈlaɪpʒɪɡ] [ænd; ənd] [viˈenə] - .
Leipzig and Vienna 1897 .
莱比锡 和 维也纳 - .
莱比锡和维也纳 1897 年。

[[θriː]] [ə; eɪ] . [ˈwaːɡnə] : - - [ænθrəpɔːlədʒɪ] [ʊntərˈzuːxʊŋ] .
[3] A . Wagner : Statistisch - anthropologische Untersuchung .
[3] 一个 : 瓦格纳 : - - 人类学 调查 .
[3] A.瓦格纳：统计-人类学研究。

[ˈhæmbɜːɡ] - .
Hamburg 1864 .
汉堡 - .
汉堡 1864 年。

386>
386>
386>

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][wʌns][ˈswɪnd(ə)ld][ɔ:(r)] [kɪld] [ˈenɪbədi] , [hi:; hi][hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)]
But if a man has once swindled or killed anybody , he has lost his honor
但 如果 一个 男人 有 一次 被骗 或者 被杀 任何人 , 他 有 丢失的 他的 荣誉
,
:
:

但是, 如果一个人曾经诈骗或杀过人, 他就失去了荣誉。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
and , as a rule , remains a scoundrel for the rest of his life .
和 , 作为 一个 规则 , 遗迹 一个 恶棍 为了 这 休息 的 他的 生活 :
而且, 通常情况下, 他终其一生都是个无赖。

[ɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkrɪmɪnlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [kaɪnd][wi:; wi] [ˈsʌbstɪtju:t] [ðə; ðɪ][ˈlætə(r)] [taɪp] [wi:; wi][get][ə; eɪ]
If for criminals of the first kind we substitute the latter type we get a
如果 为了 罪犯 的 这 第一的 种类 我们 代替 这 后者 类型 我们 得到 一个
[ˈveri] [bæd] [ˈaʊtlʊk] .
very bad outlook .
非常 坏的 前景 :

如果用后一种类型的罪犯来代替第一类罪犯, 我们将面临非常糟糕的前景。

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈji:lɪd] [ˈsɪmələ(r)] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .
Individuals yield similar experiences .
个人 屈服 相似的 经历 :

个体经历相似。

[ðə; ðɪ][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmwɒt] [ˌkʌltɪveɪtɪd] [mæn] [hu:] [nɒt] [ˈəʊnli][ɪz]
The most important characteristic of a somewhat cultivated man who not only is
这 最多 重要的 特征 的 一个 有些 栽培 男人 WHO 不是 仅有的 是
[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ:d] [ænd; ənd][tu:; tə] [raɪt] ,
able to read and to write ,
有能力的 到 读 和 到 写 ,

一个有一定文化修养的人, 不仅能够读写, 而且最重要的特征是:

[bʌt; bət] [meɪks] [sʌm; səm][ju:z][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈlaʊdli] - [ɪkˈsprest] [ˌdɪskənˈtent] [wɪð]
but makes some use of his knowledge , is a loudly - expressed discontent with
但 制作 一些 使用 的 他的 知识 , 是 一个 高声 - 表达 不满 和
[hɪz; ɪz] [ɪgˈzɪstəns] .
his existence .
他的 存在 :

但他运用了自己的知识, 并大声表达了对自己存在的不满。

[ɪf] [hi:; hi][wʌns] [hæz; həz] [əˈkwɪrəd] [ðə; ðɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ:d] ,
If he once has acquired the desire to read ,
如果 他 一次 有 获得 这 欲望 到 读 ,
如果他产生了阅读的兴趣,

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [hi:; hi][hæz; həz][ɪz] [nɒt] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə][ˈsætɪsfɑɪ][aɪ ˈti:] ,
the little time he has is not sufficient to satisfy it ,
这 小的 时间 他 有 是 不是 充足的 到 满足 它 ,
他仅有的时间不足以满足这个愿望。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæz; həz][mɔ:(r)] [taɪm] [hi:; hi][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [kəmˈpeld] [tu:; tə] [leɪ] [əˈsaɪd] [hɪz; ɪz]
and when he has more time he is always compelled to lay aside his
和 什么时候 他 有 更多的 时间 他 是 总是 被迫 到 躺 旁边 他的
[ˈvɒlju:m] [ɒv; əv][ˈpəʊətəri][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ðɪ][pɪgz][ɔ:(r)][tu:; tə] [kli:n] [ðə; ðɪ] [ˈsteɪblz] .
volume of poetry to feed the pigs or to clean the stables .
体积 的 诗 到 喂养 这 猪 或者 到 干净的 这 马厩 :

即使他有更多时间, 也总是不得不放下手中的诗集去喂猪或打扫猪圈。

[hi:; hi] [lɜ:rnz] , [mɔ: r'əʊvə(r)] ,
He learns , moreover ,
他 学习 , 而且 ,

此外, 他还了解到,

[ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ni:dz] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən][nɒt][ˈsætɪsfai][bʌt; bət] [wɪtʃ] [bʊks] [hæv; həv]
of a number of needs which he can not satisfy but which books have
的 一个 数字 的 需求 哪个 他 能 不是 满足 但 哪个 图书 有
[ɪn'stɪld] [ɪn][hɪm] ,
instilled in him ,
灌输 在 他 ,

他有很多无法满足的需求, 但这些需求却是书籍在他心中灌输的。

[ænd; ʌnd][ˈfaɪnəli] , [hi:; hi] [si:k] [ɪ'li:g(ə)l] [mi:nz] , [æz; əz][wi:; wi] [ˈkrɪmɪnəlist] [nəʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
and finally , he seeks illegal means , as we criminalists know , for their
和 最后 , 他 寻找 非法的 方法 , 作为 我们 犯罪学家 知道 , 为了 他们的
[ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
satisfaction .
满意 .

最后, 正如我们犯罪学家所知, 他会寻求非法手段来满足自己的欲望。

[ɪn] [ˈmeni] [ˈkʌntriz] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [kən'sidə] [ɪk'stenjuetɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ænd; ʌnd]
In many countries the law of such cases considers extenuating circumstances and
在 许多 国家 这 法律 的 这样的 案例 考虑 减轻 情况 和
[dɪ'fektɪv] [ˈbrɪŋɪŋ] - [ʌp] ,
defective bringing - up ,
有缺陷的 带来 - 向上 ,

在许多国家, 此类案件的法律会考虑情有可原的情况和教育缺陷。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][hæz; həz][ˈnevə(r)] [jet] [ə'kɜ:d] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkrɪmɪnəlist] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [maɪt] [bi:; bi]
but it has never yet occurred to a single criminalist that people might be
但 它 有 绝不 然而 发生 到 一个 单身的 犯罪学家 那 人们 可能 是
[ˈlaɪkli] [tu:; tə] [kə'mɪt] [kraɪm] [br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ri:d] [ɔ:(r)] [raɪt] .
likely to commit crime because they could not read or write .
可能 到 犯罪 犯罪 因为 他们 可以 不是 读 或者 写 .

但是, 至今没有一位犯罪学家想到, 人们可能会因为不识字而犯罪。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:kwəntli] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [ˈpez(ə)nt] [æz; əz] [ˈwɪtnəs] [hu:] [ɡɪvz] [ðə; ði]
we are frequently in touch with an old peasant as witness who gives the
我们 是 频繁地 在 触碰 和 一个 老的 农民 作为 证人 WHO 给予 这
[ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈæbsəlu:t] [ɪn'tegrəti] ,
impression of absolute integrity ,
印象 的 绝对 正直 ,

我们经常接触到一些老农作证, 他们给人的印象是绝对正直。

[rɪˌlaɪə'bɪləti] , [ænd; ʌnd] [ˈwɪzdəm] , [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][geɪn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈenɪbədɪ] [tu:; tə] [tɔ:k]
reliability , and wisdom , so much so that it is gain for anybody to talk
可靠性 , 和 智慧 , 所以 很多 所以 那 它 是 获得 为了 任何人 到 讲话
[tu:; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

他为人可靠, 而且智慧过人, 任何人与他交谈都会受益匪浅。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðə; ði] [blæk] [ɑ:t][ɒv; əv] [ˈri:diŋ] [ænd; ənd] [ˈraɪtɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈfɒrən] [tu:; tə][hɪm]
But **though** **the** **black** **art** **of** **reading** **and** **writing** **has** **been** **foreign** **to** **him**
但 尽管 这 黑色的 艺术 的 阅读 和 写作 有 到过 外国的 到 他
[θru:] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
through **the** **whole** **of** **his** **life** ,
通过 这 所有的 的 他的 生活 ,
但是, 尽管读写这门古老的技艺在他整个人生中都与他格格不入,

[ˈnəʊbədi] [wɪl] [hæv; həv] [ˈeni] [ækjuˈzeɪ(ə)n][tu:; tə] [meɪk] [əˈgenst] [hɪm] [əˈbaʊt] [dɪˈfektɪv] [ˈbrɪŋɪŋ] - [ʌp] .
nobody **will** **have** **any** **accusation** **to** **make** **against** **him** **about** **defective** **bringing** **- up** .
无人 将要 有 任何 指控 到 制作 反对 他 关于 有缺陷的 带来 - 向上 .
没有人会指责他家教不善。

[ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌʌnəˈteɪnəbl] [gʊdz] [tu:; tə][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd][ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən]
The **exhibition** **of** **unattainable** **goods** **to** **the** **mass** **of** **mankind** **is** **a** **question**
这 展览 的 高不可攀 商品 到 这 大量的 的 人类 是 一个 问题
[ɒv; əv] [ˈkɒŋjəns] .
of **conscience** .
的 良心 .
向大众展示无法获得的物品是一个良心问题。

[wi:; wi][mʌst; məst] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
We **must** , **of** **course** ,
我们 必须 , 的 课程 ,
我们当然必须

[əˈsju:m] [ðæt] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ɪn][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [ɪn] [ɪtˈself] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdaʊtɪŋ] [ðə; ði]
assume **that** **deficiency** **in** **education** **is** **not** **in** **itself** **a** **reason** **for** **doubting** **the**
认为 那 不足 在 教育 是 不是 在 本身 一个 原因 为了 怀疑 这
[ˈwɪtnəs] ,
witness ,
证人 ,
假设教育程度不足本身并非怀疑证人的理由。

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə] [kraɪm] .
or **for** **holding** **an** **individual** **inclined** **to** **crime** .
或者 为了 保持 一个 个人 倾斜 到 犯罪 .
或用于拘留有犯罪倾向的个人。

[ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] - [ʌp] [laɪk] [ˈspɔɪlɪŋ] , [ˈrɪɡə(r)] , [nɪˈglekt] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ,
The **mistakes** **in** **bringing** **- up** **like** **spoiling** , **rigor** , **neglect** , **and** **their** **consequences** ,
这 错误 在 带来 - 向上 喜欢 破坏 , 严格 , 忽视 , 和 他们的 结果 ,
[ˈleɪzɪnəs] , [dɪˈsi:t] ,
laziness , **deceit** ,
懒惰 , 欺骗 ,
养育方式上的错误, 例如溺爱、严苛、忽视及其后果, 如懒惰、欺骗等,

[ænd; ənd] [ˈlɑ:səni] , [hæv; həv][ə; eɪ] [səˈfɪʃntli] [ˈi:v(ə)] [ˈaʊtkʌm] .
and **larceny** , **have** **a** **sufficiently** **evil** **outcome** .
和 盗窃罪 , 有 一个 足够 邪恶的 结果 .
盗窃罪的后果极其恶劣。

[ænd; ənd] [haʊ] [fa:(r)] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [fɔ:lt] , [ænd; ənd] [haʊ] [fa:(r)][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
And **how** **far** **these** **are** **at** **fault** , **and** **how** **far** **the** **nature** **of** **the**
和 如何 远的 这些 是 在 过错 , 和 如何 远的 这 自然 的 这
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [hɪmˈself] ,
individual **himself** ,
个人 他自己 ,
这些因素究竟在多大程度上是过错方, 以及个人自身的本性又在多大程度上是过错方?

[kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tʃ:mɪnd] ['əʊnli][ɪn] [i:tʃ] ['kɒŋkri:t] [keɪs] [baɪ][ɪt'self] .
can be determined only in each concrete case by itself .
能 是 决定 仅有的 在 每个 具体的 案件 经过 本身 :

只能根据每个具体案例本身来确定。

[aɪ'ti:] [wɪl] [nɒt][ə'kɜ:(r)][tuː; tə] ['enɪbədɪ] [tuː; tə] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'tʃ:n] [tuː; tə] ['sævɪdʒrɪ] [ænd; ənd]
It will not occur to anybody to wish for a return to savagery and
它 将要 不是 发生 到 任何人 到 希望 为了 一个 返回 到 野蛮 和
[ænəki] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ləʊ] ['væljuː][wiː; wi][set] [ɒn][ðə; ðɪ] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][maɪnd] .
anarchy because of the low value we set on the training of the mind .
无政府状态 因为 的 这 低的 价值 我们 放 在 这 训练 的 这 头脑 :

没有人会因为我们轻视心智训练而希望回到野蛮和无政府状态。

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['treɪnɪŋ] , [ænd; ənd][ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [kæn; kən][nɒt][biː; bi]
There is still the business of moral training , and its importance can not be
那里 是 仍然 这 商业 的 道德 训练 , 和 它是 重要性 能 不是 是
[oʊvə'restɪmeɪtɪd] .
overestimated .
高估 :

道德教育依然是一项重要的事业，其重要性怎么强调都不为过。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt]['dʒen(ə)rəli] ,
Considering the subject generally ,
考虑 这 主题 一般来说 ,

总的来说，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ][eɪm][ɒv; əv][edʒu'keɪ(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] ['sɪmpəθaɪzɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ]
we may say that the aim of education is the capacity of sympathizing with the
我们 可能 说 那 这 目的 的 教育 是 这 容量 的 同情的 和 这
[ˈfiːlɪŋ] ,
feeling ,
感觉 ,

我们可以说，教育的目的是培养对他人情感的同情能力。

[ʌndə'stændɪŋ] , [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][maɪndz] .
understanding , and willing of other minds .
理解 , 和 愿意的 的 其他 思想 :

理解和尊重他人的想法。

[ðɪs] [maɪt] [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] , [pə'hæps] , [ˌɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ðɪ][lɪmɪ'teɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɪmpəθɪ]
This might be supplemented , perhaps , also with the limitation that the sympathy
这 可能 是 补充 , 也许 , 还 和 这 局限性 那 这 同情
[mʌst; məst][biː; bi] [kə'rekt] ,
must be correct ,
必须 是 正确的 ,

或许还可以补充一点，这种同情必须是正确的。

[prə'faʊnd] , [ænd; ənd] [ɪm'plɪkətɪv] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪk'stɜ:n(ə)], [ə'prɒksɪmət] , [ɔː(r)] [ɪn'vɜ:tɪd] ['sɪmpəθɪ] [wɪl]
profound , and implicative , for external , approximate , or inverted sympathy will
深刻的 , 和 蕴涵 , 为了 外部的 , 近似 , 或者 倒 同情 将要
[ˈɒbvɪəsli] [nɒt][duː; də] .
obviously not do .
明显地 不是 做 :

深刻而富有深意的同情显然是不够的，因为外在的、近似的或反向的同情显然是行不通的。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənt] [gɜ:l] [nəʊz] 387> [kən'sɜ:nɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)]['mɑːstə(r)]['əʊnli][hɪz; ɪz]['mænə(r)][ɒv; əv]
The servant girl knows 387> concerning her master only his manner of
这 仆人 女孩 知道 387> 有关 她 掌握 仅有的 他的 方式 的
['kwɒrəlɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mænə(r)][ɒv; əv] ['spɪtɪŋ] [bʌt; bət][ɪz] ['æbsəluːtli] [ʌnə'fektɪd] [baɪ] ,
quarreling and his manner of spitting but is absolutely unaffected by ,
争吵 和 他的 方式 的 吐痰 但 是 绝对地 不受影响 经过 ,

女仆对主人的了解仅限于他争吵的方式和吐痰的方式，但她对此却毫不在意。

[ænd; ənd] [streɪndʒ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪnə(r)] [laɪf] .

and strange to his inner life .
和 奇怪的 到 他的 内 生活 .

这与他的内心世界格格不入。

[ðə; ði] [dɑːkə] [ˈæspekts] [pʊ; əv] [ˈkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌsɪvəlaɪzeɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ˈɒbviəs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪkˈstɜːn(ə)l]

The darker aspects of culture and civilization are most obvious in the external

这 较暗 方面 的 文化 和 文明 是 最多 明显的 在 这 外部的

[ˈkɒntæks] [pʊ; əv] [mænˈkaɪnd] .

contacts of mankind .

联系方式 的 人类 .

文化和文明的阴暗面在人类对外交往中表现得最为明显。

[wen] [wiː; wi] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [kaʊnt] [æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈsɪmpəθi] ,

When we begin to count an intelligent sympathy ,

什么时候 我们 开始 到 数数 一个 聪明的 同情 ,

当我们开始计算一种理智的同情心时，

[aɪˈtiː] [mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪmpəθi] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)l] [ˈəʊnli] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ˈkɒmənli]

it must follow that the sympathy is possible only with regard to commonly

它 必须 跟随 那 这 同情 是 可能的 仅有的 和 看待 到 通常

[kənˈsiːvəb(ə)l] [ˈmætəz] ;

conceivable matters ;

可以想象的 事情 ;

由此可见，同情只能发生在人们普遍能够理解的事情上；

[ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ˌfʌndəˈmentəli] [ɪkˈskluːd] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ɪnˈwəd] [kənˈstrʌkʃn] [pʊ; əv] [ðə; ði]

that we must fundamentally exclude the essential inward construction of the

那 我们 必须 从根本上 排除 这 基本的 向内 建造 的 这

[maɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fiːld] [pʊ; əv] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [məˈræləti] .

mind and the field of scientific morality .

头脑 和 这 场地 的 科学 道德 .

我们必须从根本上排除心灵的内在本质建构和科学道德领域。

[hens] [wiː; wi] [hæv; həv] [left] [ˈəʊnli] [rɪˈlɪdʒən] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋ] [məˈræləti] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈpɒpjələs] .

Hence we have left only religion , which is the working morality of the populace .

因此 我们 有 左边 仅有的 宗教 , 哪个 是 这 在职的 道德 的 这 民众 .

因此，我们只剩下宗教了，它是民众的道德准则。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈɡɜːtə] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈkɒnflɪkt] [pʊ; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt]

According to Goethe , the great fundamental conflict of history is the conflict

根据 到 歌德 , 这 伟大的 基本的 冲突 的 历史 是 这 冲突

[pʊ; əv] [brɪˈliːf] [wɪð] [daʊt] .

of belief with doubt .

的 信仰 和 怀疑 .

歌德认为，历史上最大的根本冲突是信仰与怀疑之间的冲突。

[ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈkɒnflɪkt] [ɪz] [ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] [hɪə(r)] .

A discussion of this conflict is unnecessary here .

一个 讨论 的 这 冲突 是 不必要 这里 .

在此无需讨论这一冲突。

[aɪˈtiː] [ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈəʊnli] [baɪ] [wei] [pʊ; əv] [ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] [ˈtreɪnɪŋ] [pʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

It is mentioned only by way of indicating that the sole training on which the

它 是 提及 仅有的 经过 方式 的 表明 那 这 唯一 训练 在 哪个 这

[ˈkrɪmɪnəlist] [meɪ] [rɪˈlaɪ] [ɪz] [ðæt] [pʊ; əv] [ˈriːəl] [rɪˈlɪdʒən] .

criminalist may rely is that of real religion .

犯罪学家 可能 依靠 是 那 的 真实的 宗教 .

提到这一点只是为了表明，犯罪学家唯一可以依赖的训练是真正的宗教训练。

[ə; eɪ] ['ri:əli] [rɪ'lɪdʒəs] [pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)] ['wɪtnəs] ,
A really religious person is a reliable witness ,
一个 真的 宗教 人 是 一个 可靠的 证人 ,
真正虔诚的人是可靠的证人。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][ɪz][bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɑ:(r)][hi:; hi] [pə'mɪts] [æt; ət] [li:st] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt][hi:; hi]
and when he is behind the bar he permits at least the assumption that he
和 什么时候 他 是 在后面 这 酒吧 他 许可证 在 至少 这 假设 那 他
[ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
is innocent .
是 清白的 .

当他站在被告席上时，至少可以让人假定他是无辜的。
[ɒv; əv] [kɔ:s] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [hi:; hi][ɪz] ['dʒenjuɪnli] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔ:(r)][nɒt] ,
Of course it is difficult to determine whether he is genuinely religious or not ,
的 课程 它 是 难的 到 决定 无论 他 是 真的 宗教 或者 不是 ,
当然，很难判断他是否真的信教。

[bʌt; bət] [ɪf] ['dʒenjuɪn] [rɪ'lɪdʒən] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['stɑ:tɪŋ] [pɔɪnt] .
but if genuine religion can be established we have a safe starting point .
但 如果 真的 宗教 能 是 已确立的 我们 有 一个 安全的 开始 观点 .
但是，如果能够建立真正的宗教，我们就有了一个安全的起点。

[ˈveəriəs] [ˈɔ:θəz] [hæv; həv] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ɪnfluəns] [ɒv; əv][edʒu'keɪ](ə)n] , _ [prəʊ] _ [ænd; ənd] _ [kən] _ .
Various authors have discussed the influence of education , = **pro** = **and** = **con** = :
各种各样的 作者 有 讨论 这 影响 的 教育 , _ 专业 _ 和 _ 康 _ .
许多作者都讨论过教育的影响，包括其优点和缺点。

[stə'tɪstɪkli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [fəʊn] [ðæt] [ɪn] [ˈrʌʃə] , [ˈəʊnli] - % [ɒv; əv][ðə; ði][pɒpju'leɪ](ə)n][kæn; kən] [ri:d]
Statistically , it is shown that in Russia , only 10 % of the population can read
统计学上 , 它 是 所示 那 在 俄罗斯 , 仅有的 - % 的 这 人口 能 读
[ænd; ənd] [raɪt] ,
and write ,
和 写 ,
统计数据显示，俄罗斯只有10%的人口识字。

[ænd; ənd] [stɪl] [ɒv; əv] - , - [kən'demnd] [pɜ:sənz] , [nəʊ][ˈfju:ə(r)][ðæən; ðən] - , - [wɜ:(r); wə(r)]
and still of 36 , 868 condemned persons , no fewer than 26 , 944 were
和 仍然 的 - , - 谴责 人 , 不 更少 比 - , - 是
[ˈlɪtərət] .
literate .
识字的 .

在 36,868 名被判死刑的人中，有不少于 26,944 人识字。
[ɪn][ðə; ði] ['sevənti] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnlz] [ɪn] [ˈskɒtlənd] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][æz; əz] [fɒləʊz] ,
In the seventies the percentage of criminals in Scotland was divided as follows ,
在 这 七十年代 这 百分比 的 罪犯 在 苏格兰 曾是 分割 作为 跟随 ,
上世纪七十年代，苏格兰的犯罪分子比例大致如下：

- % [ˈæbsəlu:tli] [ɪ'ɪtərət] , - . [ˈsevən][hɑ:f][ˈedʒuketɪd] ; - . [θri:] % [wel] [ˈedʒuketɪd] .
21 % absolutely illiterate , 52 . 7 half educated ; 26 . 3 % well educated .
- % 绝对地 文盲 , - . 7 一半 受过教育 ; - . 3 % 出色地 受过教育 .
21%的人完全不识字，52.7%的人受过一半教育；26.3%的人受过良好教育。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [stə'tɪstɪks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ltə'geðə(r)] [ˈwɜ:θləs] .
The religious statistics are altogether worthless .
这 宗教 统计数据 是 共 毫无价值 .
宗教统计数据完全没有价值。

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [rɪ'ɪdʒən] , [i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði]
A part of them have nothing to do with religion , e . g . , the
一个 部分 的 他们 有 没有什么 到 做 和 宗教 , e . 克 . , 这
[krɪmɪ'næləti] [ɒv; əv][dʒu:z] .
criminality of Jews .
犯罪 的 犹太人 .

其中一部分与宗教无关，例如犹太人的犯罪行为。

[wʌn] [pɑ:t] [ɪz] ['wɜ:θləs] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [di:lz] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði][krɪmɪ'næləti] [ɒv; əv][bæp'taɪzd]
One part is worthless because it deals only with the criminality of baptized
一 部分 是 毫无价值 因为 它 交易 仅有的 和 这 犯罪 的 受洗
[ˈprɒtɪstənts] [ɔ:(r)] ['kæθəliks] ,
Protestants or Catholics ,
新教徒 或者 天主教徒 ,

其中一部分毫无价值，因为它只涉及受洗的新教徒或天主教徒的犯罪行为。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fain(ə)]['sekʃ(ə)n] , [wɪt] [maɪt] [bi:; bi][ɒv; əv] [ɡreɪt] ['ɪntrəst] , [aɪ] . [i:] . ,
and the final section , which might be of great interest , i . e . ,
和 这 最终的 部分 , 哪个 可能 是 的 伟大的 兴趣 , 我 . e . ,
最后一部分可能非常值得关注，即：

[ðə; ði][krɪmɪ'næləti] [ɒv; əv] [bɪ'li:vəz] [ænd; ənd] [,ʌnbi'li:və] , [ɪz] [ɪndɪ'tɜ:mɪnəb(ə)] .
the criminality of believers and unbelievers , is indeterminable .
这 犯罪 的 信徒 和 不信者 , 是 无法确定 .
信徒和非信徒的犯罪行为是无法确定的。

[stə'tɪstɪks] [seɪ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] _ [ə; eɪ] _ [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] _ [en] _ [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['pʌnɪʃt] [eks]
Statistics say that in the country = A = in the year = n = there were punished x
统计数据 说 那 在 这 国家 _ 一个 _ 在 这 年 _ n _ 那里 是 受到惩罚 x
% ['prɒtɪstənts] ,
% Protestants ,
% 新教徒 ,
统计数据显示，在A国，n年有x%的新教徒受到惩罚。

[waɪ] % ['kæθəliks] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
y % Catholics , etc :
是 % 天主教徒 , ETC :
y%天主教徒等。

[ɒv; əv] [wɒt] [ju:z][ɪz][ðə; ði] ['stɛɪtmənt] ?
Of what use is the statement ?
的 什么 使用 是 这 陈述 ?
这份声明有什么用？

[bəʊθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][eks][ænd; ənd][ðə; ði][waɪ] [pə'sentɪdʒɪz] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['æbsəlu:t]
Both among the x and the y percentages there were many absolute
两个都 之中 这 x 和 这 是 百分比 那里 是 许多 绝对
[,ʌnbi'li:və] ,
unbelievers ,
不信者 ,

在x和y这两个百分比人群中，都有很多绝对的不信者。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒtɪstənt] [ɔ:(r)] ['kæθlɪk] [,ʌnbi'li:və] .
and it is indifferent whether they were Protestant or Catholic unbelievers .
和 它 是 冷漠 无论 他们 是 新教 或者 天主教 不信者 .
无论是新教徒还是天主教徒，都无关紧要。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθəliks] [ænd; ənd][ɒv; əv]
It would be interesting to know what percentage of the Catholics and of
它 会 是 有趣的 到 知道 什么 百分比 的 这 天主教徒 和 的
[ðə; ði] [ˈprɒtistənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [ˈfeɪθf(ə)l] ,
the Protestants are really faithful ,
这 新教徒 是 真的 忠实 ,
了解天主教徒和新教徒中真正虔诚的信徒比例会很有意思。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [ˈraɪtli] [əˈsju:m] [ðæt] [ə; eɪ] [truː] [bɪˈli:və(r)] [ˈreəli] [kəˈmits] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
for if we rightly assume that a true believer rarely commits a crime ,
为了 如果 我们 没错 认为 那 一个 真的 信徒 很少 提交 一个 犯罪 ,
因为如果我们正确地假设一个真正的信徒很少犯罪,

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [rɪˈlɪdʒən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vjuː] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
we should be able to say which religion from the view point of the
我们 应该 是 有能力的 到 说 哪个 宗教 从 这 看法 观点 的 这
[ˈkrɪmɪnəlɪst] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] .
criminalist should be encouraged .
犯罪学家 应该 是 鼓励 .
我们应该能够从犯罪学家的角度指出应该鼓励哪种宗教。

[ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [kaʊnts] [ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [bɪˈli:vəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
The one which counts the greater percentage of believers , of course ,
这 一 哪个 计数 这 更大的 百分比 的 信徒 , 的 课程 ,
当然, 指的是信徒比例更高的那个教派。

[bʌt; bət][wiː; wi][æɪ; əɪ][ˈnevə(r)] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [ðæt] [ɪz] .
but we shall never know which one that is .
但 我们 将 绝不 知道 哪个 一 那 是 .
但我们永远不会知道是哪一个。

[ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] 388> ``Protestant - - [ˈkrɪmɪnlz] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The numbers of the 388> ``Protestant ' ' criminals , and those of the
这 数字 的 这 388> ``Protestant - - 罪犯 , 和 那些 的 这
``Catholics ,
``**Catholics** ,
``Catholics ,
“新教徒”罪犯的数量, 以及“天主教徒”罪犯的数量,

- - [kæn; kən][nɒt] [help] [juː ˈes][ɪn][ðə; ði] [liːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
' ' can not help us in the least in this matter .
- - 能 不是 帮助 我们 在 这 至少 在 这 事情 .
对此, 这丝毫无法帮助我们。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 86 .
部分 - .
第 86 条

([tuːtuː]) _ [ðə; ði] [vjuː] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈedʒuketɪd] _ .
(2) = The View , of the Uneducated = .
(2) _ 这 看法 , 的 这 未受过教育 _ .
(2) _未受过教育者的观点_。

``To [ˈdɪskɔːs] [ɪz][ˈneɪtʃə(r)] , [tuː; tə] [əˈsɪməleɪt] [ˈdɪskɔːs] [æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] , [ɪz] [ˈkʌltʃə(r)] . - -
``**To discourse is nature , to assimilate discourse as it is given , is culture . ' ' .**
``To 话语 是 自然 , 到 吸收 话语 作为 它 是 给定 , 是 文化 . - -
“话语是自然, 吸收既定的话语是文化。”

[wið] [ðɪs] ['steɪtmənt] , ['gɜ:tə] [hæz; həz] [fəʊn] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fɪjənsɪz] [ɪn] ['kʌltʃə(r)] [brɪ'ɡɪn] ,
With this statement , Goethe has shown where the deficiencies in culture begin ,
和 这 陈述 , 歌德 有 所示 在哪里 这 缺陷 在 文化 开始 ,
歌德的这番话揭示了文化缺陷的根源所在。

[ænd; ənd] [pɒbzə'veɪ](ə)n] ['verɪfaɪz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'kʌltʃəd] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ək'sept]
and observation verifies the fact that the uncultured person is unable to accept
和 观察 验证 这 事实 那 这 没文化的 人 是 无法 到 接受
[wɒt] [ɪz][təʊld][hɪm][æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz][təʊld][hɪm] .
what is told him as it is told him .
什么 是 讲述 他 作为 它 是 讲述 他 .

观察证实，缺乏教养的人无法接受别人告诉他的事情。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ðæt] [ʌn'kʌltʃəd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'membə(r)] ['steɪtmənts] [æz; əz]
This does not mean that uncultured people are unable to remember statements as
这 做 不是 意思是 那 没文化的 人们 是 无法 到 记住 声明 作为
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ,
they are made ,
他们 是 制成 ,

但这并不意味着缺乏教养的人就记不住别人说的话。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'sɪməleɪt] ['eni] [pə'sep](ə)n] [ɪn][ɪts] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd][tu:; tə]
but that they are unable to assimilate any perception in its integrity and to
但 那 他们 是 无法 到 吸收 任何 洞察力 在 它是 正直 和 到
[ri:prə'dju:s] [aɪ 'ti:][ɪn][ɪts]['næt](ə)rəl] [sɪm'plɪsəti] .
reproduce it in its natural simplicity .
复制 它 在 它是 自然的 简单 .

但他们无法完整地吸收任何感知，也无法以其自然的简洁性再现它。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊmɪgə][pɒ; əv] ['evri] [θɪŋ] [əb'zɜ:vəbl] [ɪn][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n]
This is the alpha and the omega of every thing observable in the examination
这 是 这 阿尔法 和 这 欧米伽 的 每一个 事物 可观察的 在 这 考试
[pɒ; əv]['sɪmp(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
of simple people .
的 简单的 人们 .

这是对普通人进行观察所能发现的一切事物的始末。

['veəriəs] ['θɪŋkə] [ɪn] ['dɪfrənt] ['fi:ldz] [hæv; həv]['nəʊtɪd] [ðɪs] [fækt] .
Various thinkers in different fields have noted this fact .
各种各样的 思想家 在 不同的 字段 有 著名的 这 事实 .

不同领域的许多思想家都注意到了这一事实。

[mɪl] , [i:] . [dʒi:] . ,
Mill , e : g : ,
磨 , e : 克 : ,

例如，磨坊

[əb'zə:vz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [pə'sep](ə)n] [ænd; ənd] ['ɪnfərəns] [ɪz][məʊst]
observes that the inability to distinguish between perception and inference is most
观察 那 这 无力 到 区分 之间 洞察力 和 推理 是 最多
['ɒbviəs] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] [pɒ; əv][sʌm; səm] ['ɪgnərənt] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ]['næt](ə)rəl]
obvious in the attempt of some ignorant person to describe a natural
明显的 在 这 试图 的 一些 无知 人 到 描述 一个 自然的
[fə'nɒmɪnən] .
phenomenon .
现象 .

观察到，无法区分感知和推断的情况在一些无知的人试图描述自然现象时表现得最为明显。

[ˈdʌɡləs] [ˈstjuət] [nˈəʊtɪsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈpɒθəkəri] [wɪl] [ˈreəli] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪs]
Douglas Stewart notices that the village apothecary will rarely describe the simplest case
道格拉斯 斯图尔特 通知 那 这 村庄 药剂师 将要 很少 描述 这 最简单的 案件
[wɪˈðəʊt] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmeɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [tɜːmɪˈnɒlədʒi] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈevri] [wɜːd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈθiəri] .
without immediately making use of a terminology in which every word is a theory .
没有 立即地 制作 使用 的 一个 术语 在 哪个 每一个 单词 是 一个 理论 .

道格拉斯·斯图尔特注意到，村里的药剂师很少会描述最简单的情况而不立即使用一种术语，在这个术语中，每个词都是一种理论。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [truː] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [wɪl] [rɪˈviːl] [æt; ət][wʌnz]
The simple and true presentation of the phenomenon will reveal at once
这 简单的 和 真的 推介会 的 这 现象 将要 揭示 在 一次
[ˈweðə(r)] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɡɪv] [æn; ən] [ˈækjərət] [ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r))]
whether the mind is able to give an accurate interpretation of nature .
无论 这 头脑 是有能力的 到 给 一个 准确的 解释 的 自然 .

对这一现象进行简单而真实的描述，就能立即揭示出人的思维是否能够对自然做出准确的解释。

[ðɪs] [səˈdʒests] [waɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][sʌm; səm] [mʌtʃ] - [ɪnˈvɒlvd] [ˈprəʊses][ɒv; əv]
This suggests why we are frequently engaged in some much - involved process of
这 建议 为什么 我们 是 频繁地 已订婚的 在 一些 很多 - 涉及 过程 的
[dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][fækt] ,
description of a fact ,
描述 的 一个 事实 ,
这就解释了为什么我们经常需要花费大量精力来描述某个事实。

[ɪn] [ɪtˈself] [ˈsɪmp(ə)l] .
in itself simple .
在 本身 简单的 .
本身很简单。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][juːˈes][ɪn] [ðɪs] [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] [ˈfæʃ(ə)n] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ˈaʊə(r)]
It has been presented to us in this complicated fashion because our
它 有 到过 呈现 到 我们 在这 复杂的 时尚 因为 我们的
[ɪnˈfɔːmənts] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈsɪmpli] .
informants did not know how to speak simply .
线人 做过 不是 知道 如何 到 说话 简单地 .
之所以以这种复杂的方式呈现给我们，是因为我们的线人不知道如何用简单的语言表达。

[səʊ][kænt] : ``The [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [ˈfriːkwəntli] [biː; bi] [ɪnˈtendɪd] [ˈɒnɪstli] ,
So Kant : ``The testimony of common people may frequently be intended honestly ,
所以 康德 : ``The 见证 的 常见的 人们 可能 频繁地 是 故意的 诚实地 ,
所以康德说：“普通人的证词往往可能是出于真诚，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈɒf(ə)n][rɪˈlaɪəb(ə)l][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv][nɒt] [ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv]
but it is not often reliable because the witnesses have not the habit of
但 它 是 不是 经常 可靠的 因为 这 证人 有 不是 这 习惯 的
[prəˈlɒŋd] [əˈtenʃ(ə)n] ,
prolonged attention ,
延长 注意力 ,
但这往往不太可靠，因为证人没有长时间集中注意力的习惯。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [mɪsˈteɪk] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðəmˈselvz] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [hɪə(r)][frɒm; frəm]
and so they mistake what they think themselves for what they hear from
和 所以 他们 错误 什么 他们 思考 他们自己 为了 什么 他们 听到 从
[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 .
因此，他们把自己的想法误认为是别人说的话。

[hens] , [i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [teɪk] [əʊθs] , [ðeɪ] [kæn; kən] ['hɑ:dlɪ] [bi:; bi] [bɪ'li:vɪd] . - -
Hence , even though they take oaths , they can hardly be believed . ' ' '
因此 , 甚至 尽管 他们 拿 誓言 , 他们 能 几乎 是 相信 . - -
因此, 即使他们发誓, 也很难让人相信。

[hju:m] , [ə'gen] , [sez] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['eseɪ] , [ðæt] [mæʊst][men][ɑ:(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'klaɪnd]
Hume , again , says somewhere in the Essay , that most men are naturally inclined
休谟 , 再次 , 说道 某处 在 这 散文 , 那 最多 男人 是 自然 倾斜
[tu:; tə] [dɪfə'renʃiət] [ðeə(r)] ['diskɔ:s] ,
to differentiate their discourse ,
到 区分 他们的 话语 ,
休谟在《人性论》的某处再次指出, 大多数人天生就倾向于区分他们的言论。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [si:] [ðeə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][frəm; frəm][wʌn][saɪd][ə'ʊnli] , [du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv]
inasmuch as they see their object from one side only , do not think of
因此 作为 他们 看 他们的 目的 从 一 边 仅有的 , 做 不是 思考 的
[ðə; ði] [əb'dʒekʃnz] ,
the objections ,
这 反对意见 ,
由于他们只从一个角度看待问题, 所以不会考虑反对意见。

[ænd; ənd] [kən'si:v] [ɪts] [kə'rɒbəreɪtɪv] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪð] [sʌtʃ] ['laɪvliːnəs] [ðæt] [ðeɪ] [peɪ] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n]
and conceive its corroborative principles with such liveliness that they pay no attention
和 构想 它是 佐证 原则 和 这样的 活力 那 他们 支付 不 注意力
[tu:; tə] [ðəʊz] [wɪtʃ] [lʊk] [ə'nʌðə(r)] [wei] .
to those which look another way .
到 那些 哪个 看 其他 方式 :
他们以如此生动的热情构思其佐证原则, 以至于对那些持不同观点的人置之不理。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在,

[hu:'evə(r)] [si:z] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][frəm; frəm][wʌn][saɪd][ə'ʊnli] [dʌz] [nɒt] [si:] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [aɪ 'ti:]
whoever sees an object from one side only does not see it as it
谁 看到 一个 目的 从 一 边 仅有的 做 不是 看 它 作为 它
['kʌmz] [tu:; tə][hɪm] ,
comes to him ,
来 到 他 ,
只从一个角度看物体的人, 看不到物体向他走来的全貌。

[ænd; ənd] [hu:'evə(r)] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [əb'dʒekʃnz] ,
and whoever refuses to think of objections ,
和 谁 拒绝 到 思考 的 反对意见 ,
而那些拒绝思考反对意见的人,

[hæz; hæz] [ɔ:l'reɪdɪ] [səb'dʒektɪvli] ['kʌləd] [hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkts][ænd; ənd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [si:z] [ðem; ðəm][æz; əz]
has already subjectively colored his objects and no longer sees them as
有 已经 主观上 有色 他的 对象 和 不 更长 看到 他们 作为
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
they are .
他们 是 :
他已经主观地给事物赋予了颜色, 不再能如实地看待它们。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][nəʊt] [ðə; ði] ['tendənsɪ] [ɒv; əv] [ʌn'edʒuketɪd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə]
In this regard it is interesting to note the tendency of uneducated people to
在 这 看待 它 是 有趣的 到 笔记 这 趋势 的 未受过教育 人们 到
[dɪ'faɪn] [θɪŋz] .
define things .
定义 事物 :
在这方面, 值得注意的是, 未受过教育的人往往会给事物下定义。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] 389> [pə'sep](ə)n] , [bʌt; bət][ɪn][ɪts][ˈæbstrækt] [fɔ:m]
They are not interested in the immediate 389> perception , but in its abstract form
他们 是 不是 感兴趣的 在 这 即时 389> 洞察力 , 但 在 它是 抽象的 形式
.
:
.

他们对直接的感知不感兴趣（第 389 页），而是对其抽象形式感兴趣。

[ðə; ði] [best] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [bʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈbærək] - [ru:m] [ˌdefɪ'nɪ](ə)n] [bʌv; əv] [ˈbɒnə(r)] :
The best example of this is the famous barrack - room definition of honor :
这 最好的 例子 的 这 是 这 著名的 营房 - 房间 定义 的 荣誉 :
最好的例子就是著名的军营里对荣誉的定义:

[ˈbɒnə(r)] [ɪz] [ðæt] [θɪŋ] [brɪ'ɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæz; həz][,aɪ 'ti:].
Honor is that thing belonging to the man who has it :
荣誉 是 那 事物 属于 到 这 男人 WHO 有 它 :
荣誉是属于拥有它的人的东西。

[ðə; ði] [seɪm] [fɔ:lt] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ˈenɪbədɪ] [hu:] [feɪlz][tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] _ * [həʊl] _
The same fault is committed by anybody who fails to apprehend the _ * whole =
这 相同的 过错 是 坚定的 经过 任何人 WHO 失败 到 逮捕 这 _ * 所有的 _
任何未能领会整体的人都犯了同样的错误。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [ˈkɒmz] , [bʌt; bət] [pə'si:v] [ˈəʊnli] [wɒt] [ɪz][məʊst] [ˈbʌvɪəs] [ænd; ənd] [ˈnɪərɪst] .
as it comes , but perceives only what is most obvious and nearest .
作为 它 来 , 但 感知 仅有的 什么 是 最多 明显的 和 最近的 .
它如影随形，但只能感知到最明显、最接近的事物。

[mɪtə'maɪə] [hæz; həz] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] - [ˈmaɪndɪd] , [æksɪ'dent(ə)] [ˈwɪtnəs] [si:z] [ˈəʊnli]
Mittermaier has pointed out that the light - minded , accidental witness sees only
米特迈尔 有 尖 出去 那 这 光 - 有思想 , 偶然 证人 看到 仅有的
[ðə; ði] [ˈnɪərɪst] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .
the nearest characteristics .
这 最近的 特征 :
米特迈尔指出，心不在焉的偶然目击者只能看到最接近的特征。

[ə'gen] , [hi:; hi] [sez] ,
Again , he says ,
再次 , 他 说道 ,
他再次说道:

``It [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [fækt] [ðæt] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [ˈpi:p(ə)] [ə'tend] [ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ðæt]
``**It is a well - known fact that uneducated people attend only to the question that**
``It 是 一个 出色地 - 已知 事实 那 未受过教育 人们 出席 仅有的 到 这 问题 那
[wɒz; wəz] [ɑ:skt] [ðem; ðəm][lɑ:st] . - - [[wʌn]]
was asked them last . ' ' [1]
曾是 问 他们 最后的 . - - [1]
“众所周知，没有受过教育的人只会关注最后一个被问到的问题。”[1]

[ðɪs] [fækt][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
This fact is important .
这 事实 是 重要的 :
这一点很重要。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɪz] [ˌʌn'skɪlfəli] [ɑ:skt] [ɪn][wʌn] [breθ] [ˈweðə(r)] [hi:; hi] [ˈmə:də] [ə; eɪ] ,
If a witness is unskilfully asked in one breath whether he murdered A ,
如果 一个 证人 是 笨拙地 问 在 一 气息 无论 他 被谋杀 一个 ,
如果用不恰当的方式一口气问证人是否谋杀了A,

[ɾɒb] [bi:] , [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ][peə(r)][frɒm; frəm][si:] , [hi:; hi] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [ˈɑ:nsə(r)] [wɪð] [ˈkɑ:mnəs] ,
robbed B , and stole a pear from C , he will probably answer with calmness ,
被抢劫 B , 和 偷窃 一个 梨 从 C , 他 将要 大概 回答 和 平静 ,
如果他抢劫了B，又从C那里偷了一个梨，他可能会冷静地回答。

“No , [ai][hæv; həv][nɒt][ˈstəʊləŋ][ə; ei][peə(r)] ,
“No , I have not stolen a pear ,
“No , 我 有 不是 被盗 一个 梨 ,
“不, 我没有偷梨。”

- - [bʌt; bət][hi; hi] [peɪz] [nəʊ] [əˈten(ə)n] [tu; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃən] .
' ' but he pays no attention to the other two portions of the question .
- - 但 他 支付 不 注意力 到 这 其他 二 部分 的 这 问题 .
但他对问题的其他两部分却置之不理。

[ðɪs] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] [dɪˈfens] .
This characteristic is frequently made use of by the defense .
这 特征 是 频繁地 制成 使用 的 经过 这 防御 .
辩方经常利用这一特点。

[ðə; ði] [ˈlɔɪərz] [ɑːsk][sʌm; səm] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈwɪtnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprɒsɪˈkjuːʃ(ə)n] :
The lawyers ask some important witness for the prosecution :
这 律师 问 一些 重要的 证人 为了 这 起诉 :
律师们要求控方传唤一位重要证人:

“Can [ju; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ju; jʊ][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] [əˈkjuːzd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] ,
“Can you say that you have seen how the accused entered the room ,
“Can 你 说 那 你 有 已见 如何 这 被告 进入 这 房间 ,
“你能说你亲眼看到被告是如何进入房间的吗? ”

[lʊkt] [əˈraʊnd] , [əpɹəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈklɒzɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [druː] [ðə; ði] [wɒtʃ] [təˈwɔːd] [hɪmˈself] ? - -
looked around , approached the closet , and then drew the watch toward himself ? ' ' - -
看起来 大约 , 接近 这 壁橱 , 和 然后 画 这 手表 朝向 他自己 ? - -
他环顾四周, 走到衣橱前, 然后把手表拿向自己?

[ðə; ði] [ʌnˈedʒuketɪd] [ˈwɪtnəs] [ðen] [sez] [ˈdraɪli] , “No , [ai][kæn; kən][nɒt] [seɪ] [ðæt] ,
The uneducated witness then says dryly , “No , I can not say that ,
这 未受过教育 证人 然后 说道 干巴巴地 , “No , 我 能 不是 说 那 ,
这位缺乏教育的证人冷冷地说: “不, 我不能这么说。”

- - [ɔːlˈðəʊ] [hi; hi][hæz; həz] [siːn] [ˈevriθɪŋ] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [kənˈsiːlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] .
' ' although he has seen everything except the concealment of the watch .
- - 虽然 他 有 已见 一切 除了 这 隐蔽 的 这 手表 .
“虽然他什么都看到了, 唯独没看到手表被藏起来。”

[hi; hi] [dɪˈnaɪz] [ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [ˈsəʊlli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi; hi][hæz; həz] [biːn] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [əˈtend] [tu; tə]
He denies the whole thing solely because he has been able to attend to
他 否认 这 所有的 事物 仅 因为 他 有 到过 有能力的 到 出席 到
[ðə; ði] [lɑːst] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈəʊnli] .
the last portion of the question only .
这 最后的 部分 的 这 问题 仅有的 .
他否认整件事, 仅仅是因为他只来得及处理问题的最后一部分。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] [tu; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] ,
It is very easy to look out for these characteristics ,
它 是 非常 简单的 到 看 出去 为了 这些 特征 ,
这些特征很容易辨认。

[baɪ] [ˈsɪmpli] [nɒt] [pəˈmɪtɪŋ] [ə; ei][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkwestʃənz] [ɪn][wʌn] ,
by simply not permitting a number of questions in one ,
经过 简单地 不是 允许 一个 数字 的 问题 在 一 ,
仅仅禁止在一个问题中提出多个问题,

[baɪ] [ˈhævɪŋ] [ˈkwestʃənz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪmplist] [ænd; ənd] [ˌklɪrɪst] [ˈpɒsəb(ə)] [fɔːm] .
by having questions put in the simplest and clearest possible form .
经过 拥有 问题 放 在 这 最简单的 和 最清晰 可能的 形式 .
通过将问题以最简单、最清晰的形式提出。

[ˈsɪmp(ə)l] [ˈkwɛstʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθæŋkfəli] [rɪˈsiːvd] , [ænd; ənd][get] [ˈbetə(r)] [ˈɑːnsəz] [ðæni; ðən] [lɒŋ] , [ɔː(r)]
Simple questions are thankfully received , and get better answers than long , or
简单的 问题 是 谢天谢地 已收到 , 和 得到 更好的 答案 比 长的 , 或者
[ˈtrɪki] [wʌnz] .
tricky ones .
棘手 一个 .

简单的问题更容易被接受，而且比冗长或棘手的问题更容易得到更好的答案。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [rɪːz(ə)n] [ðæt] [prɪˈvents] [ʌnˈɛdʒuketɪd] [pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ˈevə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
For the same reason that prevents uneducated people from ever seeing a thing
为了 这 相同的 原因 那 阻止 未受过教育 人们 从 曾经 看到 一个 事物
[æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
as it comes to them ,
作为 它 来 到 他们 ,
原因与那些未受过教育的人永远无法看清事物本质的原因相同。

[ðəə(r)] [lʌv] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [dɪˈpendz] [ɒn][ðəə(r)] [ˈiːgənəs] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðəmˈselvz] [ˈsʌbdʒɪkts]
their love of justice depends on their eagerness to avoid becoming themselves subjects
他们的 爱 的 正义 取决于 在 他们的 渴望 到 避免 成为 他们自己 主题
[ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
of injustice .
的 不公正 .

他们对正义的热爱取决于他们避免自己成为不公正待遇的受害者的渴望。

[hens] , [wi:k] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈɒnɪst] ,
Hence , weak people can never be honest ,
因此 , 虚弱的 人们 能 绝不 是 诚实的 ,
因此，意志薄弱的人永远无法诚实。

[ænd; ənd][məʊst] [ʌnˈɛdʒuketɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ʌndəˈstænd] [baɪ][ˈdjuːti] [ðæt] [wɪt] _ * [ˈʌðə(r)z] _ [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
and most uneducated people understand by duty that which = * others = are to
和 最多 未受过教育 人们 理解 经过 责任 那 哪个 = * 其他的 = 是 到
[duː; də] .
do :
做 .

而大多数未受过教育的人出于责任感也明白其他人应该做什么。

[ˈdjuːti][ɪz] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] [rɪˈkwairəd] [ɒv; əv][ɔːl] [men] ,
Duty is presented as required of all men ,
责任 是 呈现 作为 必需的 的 全部 男人 ,
职责是所有男性的必修课。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈkʌmfɪtəb(ə)l] [tuː; tə][rɪˈkwairəd(r)][aɪ ˈtiː][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ,
but it is more comfortable to require it of others ,
但 它 是 更多的 舒服的 到 要求 它 的 其他的 ,
但要求别人这样做会更自在。

[səʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌndəˈstʊd] [æz; əz][ˈəʊnli][səʊ] [rɪˈkwairəd] .
so that it is understood as only so required .
所以 那 它 是 理解 作为 仅有的 所以 必需的 .
因此，人们会理解它仅应如此要求。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [dɪˈveləps] [ˈkwaɪət] [ˌɪmpəˈtɜːbəˈbɪləti] ,
It may be due to the fact that education develops quiet imperturbability ,
它 可能 是 到期的 到 这 事实 那 教育 发展 安静的 不扰动性 ,
这或许是因为教育培养了沉着冷静的性格。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [kən'dju:siv] [tu:; tə] [kə'rektər] [ˈvi:ʒn] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈædɪkwət] [ˌɒbdʒektɪvətɪ][ɪn]
and that this is conducive to correcter vision and more adequate objectivity in
和 那 这 是 有利的 到 校正器 想象 和 更多的 足够的 客观性 在
[bəuθ] [ɪ'vents] [ænd; ənd] [ɑ:blɪ'geɪnɪz] .
both events and obligations .
两个都 活动 和 义务 .

这样有助于在事件和义务中形成更正确的观点和更充分的客观性。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ˈsiəri:z] [ɒv; əv] [ˈprəʊsesɪz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
There is another series of processes which are characteristic of the point of
那里 是 其他 系列 的 流程 哪个 是 特征 的 这 观点 的
[vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] .
view of the uneducated .
看法 的 这 未受过教育 .
[ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə] [ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə]
还有一系列过程是未受过教育的人的观点所特有的。

[ðeə(r)] [ɪz] , [i:] . [dʒi:] . ,
There is , e . g . ,
那里 是 , e . 克 . ,

例如, 有.....

[ə; eɪ][prɪ'kju:liə(r)] [rɪ'kɜ:rɪŋ] [ˈment(ə)] [ˈprəʊses] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkeəf(ə)l] [ju:z][ɒv; əv][laɪf]
a peculiar recurring mental process with regard to the careful use of life
一个 奇特 再次发生的 精神的 过程 和 看待 到 这 小心 使用 的 生活
[pri'zə:və(r)] ,
preservers ,
防腐剂 ,
[ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə] [ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə]
关于谨慎使用救生衣的一种特殊的反复出现的心理过程,

[ˈfaɪə(r)] [ɪk'stɪŋgwɪʃəz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [mi:nɪz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] , [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] _ *
fire extinguishers , and other means of escape , which are to be used = *
火 灭火器 , 和 其他 方法 的 逃脱 , 哪个 是 到 是 用过的 _ *
[ˈheɪstɪli] _ [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ni:d] .
hastily = in case of need .
草草 _ 在 案件 的 需要 .
[ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə] [ˌɒbʒə'veɪʃən] [vɪz] [tə]
灭火和其他逃生工具, 应在需要时迅速使用。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkeəfəli]
They are found always carefully
他们 是 成立 总是 小心

它们总是被仔细地发现。

[[wʌn]] [daɪ] [le'hər] [vi:ʊʊ'em] [biwais] .
[1] Die Lehre vom Beweise .
[1] 死 勒赫 呕吐 贝维斯 .

[1] Die Lehre vom Beweise.

[ˈdɑ:mstæt] - .
Darmstadt 1843 .
达姆施塔特 - .

达姆施塔特 1843 年。

390> [tʃeɪnd] [ʌp] , [ɔ:(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈklɔ:zɪts] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] .
390> chained up , or hidden in closets by the ignorant .
390> 连锁 向上 , 或者 隐 在 壁橱 经过 这 无知 .

被锁链拴住, 或被无知的人藏在壁橱里。

[ðɪs] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [ˈəʊnli] [ɪf] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [prəˈtektɪŋ] [wʌn'self] [ə'genst] [ˈsʌd(ə)n] [ni:d] [dʌz] [nɒt]
This is possible only if the idea of protecting oneself against sudden need does not
这 是 可能的 仅有的 如果 这 主意 的 保护 自己 反对 突然 需要 做 不是
[meɪk] [ɪt'self] [ɪˈfektɪv] [æz; əz] [sʌtʃ] ,
make itself effective as such ,
制作 本身 有效的 作为 这样的 ,
只有当保护自己免受突发需求的理念本身无法有效发挥作用时, 这种情况才有可能发生。

[bʌt; bət][ɪz] [fɔːst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][baɪ][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌn'self] [ə'genst] [θeft] .
but is forced out of the mind by the desire to protect oneself against theft .
但 是 强制 出去 的 这 头脑 经过 这 欲望 到 保护 自己 反对 盗窃 .
但由于想要保护自己免遭盗窃, 这种想法便被抛诸脑后。

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði][ʌn'edʒukeɪtɪd] [ˈkeəfəli] [fi:l] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ʃəʊn] [ðem; ðəm] ,
Why must the uneducated carefully feel everything that is shown them ,
为什么 必须 这 未受过教育 小心 感觉 一切 那 是 所示 他们 ,
为什么未受过教育的人必须仔细感受他们所看到的一切?

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ˈʌðəwaɪz] [faɪnd][tuː; tə][biː; bi] [njuː] ?
or that they otherwise find to be new ?
或者 那 他们 否则 寻找 到 是 新的 ?
或者他们认为其他方面是新的?

[ˈtʃɪldrən] [ˈiːv(ə)n] [smel] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [waɪl] [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsætɪsfaɪd] [wɪð] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət]
Children even smell such things , while educated people are satisfied with looking at
孩子们 甚至 闻 这样的 事物 , 尽管 受过教育 人们 是 使满意 和 寻找 在
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

孩子们甚至会闻到这些东西, 而受过教育的人却满足于看看它们。
[ðə; ði] [rɪˈkwest] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈpleɪsɪz] , ``Do [nɒt] [tʌtʃ] , - - [hæz; həz] [ˈveri] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] .
The request in public places , ``Do not touch , ' ' has very good reason .
这 要求 在 民众 地方 , ``Do 不是 触碰 , - - 有 非常 好的 原因 .
公共场所的“请勿触摸”标语是有充分理由的。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði][ˈlev(ə)] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] [ɒv; əv][æn; ən][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [wɪˈðaʊt]
I believe that the level of culture of an individual may be determined without
我 相信 那 这 等级 的 文化 的 一个 个人 可能 是 决定 没有
[mʌtʃ] [mɪsˈteɪk] ,
much mistake ,
很多 错误 ,
我认为, 一个人的文化水平是可以比较准确地判断的。

[baɪ][hɪz; ɪz] [ɪnkleɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ɔː(r)][nɒt][tuː; tə] [tʌtʃ] [səm; səm] [njuː] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [prɪˈzentɪd]
by his inclination to touch or not to touch some new object presented
经过 他的 倾角 到 触碰 或者 不是 到 触碰 一些 新的 目的 呈现
[hɪm] .
him :
他 :

通过他是否愿意触摸呈现在他面前的新物体来判断。
[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪˈzaɪə(r)][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli]
The reason for this desire can hardly be established but it is certainly
这 原因 为了 这 欲望 能 几乎 是 已确立的 但 它是 当然
[ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌn'edʒukeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][mɔː(r)] [ˌfʌndə'mentəli]
the wish of the uneducated to study the object more fundamentally
这 希望 的 这 未受过教育 到 学习 这 目的 更多的 从根本
[ænd; ænd] [hens] ,
and hence ,
和 因此 ,
这种愿望背后的原因很难确定, 但可以肯定的是, 这是未受过教育的人希望更深入地研究事物的愿望, 因此,

[tuː; tə] [brɪŋ] ['ɪntuː] [pleɪ] [ˈʌðə(r)] ['sensɪz] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [saɪt] .
to bring into play other senses than that of sight .
到 带来 进入 玩 其他 感官 比 那 的 视线 .

调动视觉以外的其他感官。

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['edʒukeɪtɪd][mæn] [siːz] [mɔː(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] ['betə(r)] [treɪnd] [ɪn]
It may be that the educated man sees more because he is better trained in
它 可能 是 那 这 受过教育 男人 看到 更多的 因为 他 是 更好的 受过训练 在
['keəf(ə)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
careful observation ,
小心 观察 ,

或许受过教育的人看得更清楚，是因为他们接受过更细致的观察训练。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [mæn][ɪz] ['riːəli] [kəm'peld] [tuː; tə][duː; də][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['mɪəli] [tuː; tə]
so that the uneducated man is really compelled to do more than merely to
所以 那 这 未受过教育 男人 是 真的 被迫 到 做 更多的 比 仅仅 到
[lʊk] .
look .
看 .

这样一来，未受过教育的人就不得不采取比仅仅观看更多的行动。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [mæn][hɪə(r)] [ə'ven] [feɪlz] [tuː; tə] [pə'siːv] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
it may be that the uneducated man here again fails to perceive the object
它 可能 是 那 这 未受过教育 男人 这里 再次 失败 到 感知 这 目的
[æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ,
as it is ,
作为 它 是 ,

或许这位未受过教育的人又一次未能正确理解事物的本质。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hɪm][æz; əz] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ə; eɪ] , [ɔː(r)][ɪz] ['ɪndə'keɪtɪd][æz; əz] [ðæt]
and when it appears to him as object A , **or is indicated as that**
和 什么时候 它 出现 到 他 作为 目的 一个 , 或者 是 表明的 作为 那
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
object ,
目的 ,

当他看到它是物体A，或者被指出是物体A时，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [dɪsbrɪ'liːv] ,
he is inclined to disbelieve ,
他 是 倾斜 到 怀疑 ,

他倾向于不相信。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'vɪns] [hɪm'self] [baɪ] ['keəf(ə)] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [æən; ən][ə; eɪ] . [[wʌn]]
and must convince himself by careful feeling that it is really an A . **[1]**
和 必须 说服 他自己 经过 小心 感觉 那 它 是 真的 一个 一个 . [1]
[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ,
It may be ,
它 可能 是 ,

他必须通过仔细的感受来确信这确实是A。[1] 也许是，

[ə'ven] , [ðæt] ``trains [ɒv; əv][ə'səʊsi'eɪʃn; ə'səʊʃ'eɪʃn] - - [kæn; kən] [help] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['mætə(r)] .
again , that ``trains of association ' ' **can help to explain the matter** .
再次 , 那 ``trains 的 协会 - - 能 帮助 到 解释 这 事情 .

再次强调，“联想”可以帮助解释这个问题。

[ðæt] [æn; ən] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [dɪ'pendənt] [ɒn]
That an understanding of the character of an object is dependent on
那 一个 理解 的 这 特点 的 一个 目的 是 依赖 在
[ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈedʒukeɪtɪd] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['verɪfaɪd] ['meni] [taɪmz] ,
training and educated observation has been verified many times ,
训练 和 受过教育 观察 有 到过 已验证 许多 时代 ,
很多次已经证实, 对物体特性的理解取决于训练和有根据的观察。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [ˈɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [faɪnd][aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [ɒn] [wɪð]
incidentally , also by the fact that the uneducated find it difficult to get on with
顺便 , 还 经过 这 事实 那 这 未受过教育 寻找 它 难的 到 得到 在 和
[ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] .
representations :
表现形式 .
另外, 也是因为未受过教育的人很难理解表述。

[naʊ] [ðɪs] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][baɪ][ˈəʊnli][ðəə(r)] [dɪ'fektɪv] ['præktɪs] .
Now this can not be accounted for by only their defective practice .
现在 这 能 不是 是 已记录 为了 经过 仅有的 他们的 有缺陷的 实践 .
这不能仅仅用他们不规范的做法来解释。

[ðə; ði][əʊld] , [bʌt; bət] [ɪn'strʌktɪv] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pez(ə)nt] - ['wʊmən] [hu:] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn]
The old , but instructive story of the peasant - woman who asked her son
这 老的 , 但 有指导意义的 故事 的 这 农民 - 女士 WHO 问 她 儿子
[wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] ,
what he was reading ,
什么 他 曾是 阅读 ,
这是一个古老却富有启发性的故事, 讲述了一位农妇问儿子在读什么书。

[ðə; ði] [blæk] [ɔ:(r)][ðə; ði] [waɪt] , [rɪ'pi:ts] [ɪt'self] [wen'evə(r)] [ʌn'edʒukeɪtɪd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃəʊn]
the black or the white , repeats itself whenever uneducated people are shown
这 黑色的 或者 这 白色的 , 重复 本身 每当 未受过教育 人们 是 所示
[ˌɪmɪdʒɪz] , ['fəʊtəgræfs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
images , photographs , etc :
图片 , 照片 , ETC .
当向缺乏教育的人展示图像、照片等时, 非黑即白的观念总是反复出现。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [aɪ][hæd; həd][nɒt] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeɪ] [si:] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [æz; əz][ðə; ði]
For a long time I had not noticed that they see the background as the
为了 一个 长的 时间 我 有 不是 注意到 那 他们 看 这 背景 作为 这
[θɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tendɪd] [tu:; tə] .
thing to be attended to :
事物 到 是 参加 到 .
很长一段时间以来, 我都没有注意到他们把背景视为需要关注的事情。

[wen] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ju:; jʊ] [ʃəʊ] [æn; ən] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [mæn][ə; eɪ] [bʌst] ['fəʊtəgrɑ:f] ,
When , for example , you show an uneducated man a bust photograph ,
什么时候 , 为了 例子 , 你 展示 一个 未受过教育 男人 一个 摔碎 照片 ,
例如, 当你给一个没受过教育的人看一张半身像照片时,

[aɪ 'ti:] [meɪ] ['hæpən] [ðæt] [hi:; hi] [pə'si:v] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [sə'rʌʊndɪŋz] [ɒv; əv] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [hed]
it may happen that he perceives the upper surroundings of shoulder and head
它 可能 发生 那 他 感知 这 上 周围环境 的 肩膀 和 头
[æz; əz][ðə; ði][ˈləʊə(r)] ['kɒntʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [wɪt] [ɪz][tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [sʌm; səm][fækt] ,
as the lower contours of the background which is to indicate some fact ,
作为 这 降低 轮廓 的 这 背景 哪个 是 到 表明 一些 事实 ,
他可能会将肩膀和头部上方的环境感知为背景的下方轮廓, 这暗示着某种事实。

[ænd; ənd] [ɪf] [ði:z] ['kɒntʊəz] ['hæpən] [tu:; tə][bi:; bi] , [i:] . [dʒi:] . , [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] ,
and if these contours happen to be , e . g . , those of a dog ,
和 如果 这些 轮廓 发生 到 是 , e . 克 , 那些 的 一个 狗 ,
如果这些轮廓恰好是, 例如, 狗的轮廓,

[ðə; ði][mæn] [si:z] ``a [waɪt] [dɒg] . - -
the man sees ``a white dog . ' ' '
这 男人 看到 ``a 白色的 狗 . - - -

那人看到“一只白狗”。

[ðɪs] [ɪz][mɔ:(r)] ['fri:kwənt] [ðæn; ðən][wi:; wi] [θɪŋk] , [ænd; ənd] [hens] ,
This is more frequent than we think , and hence ,
这 是 更多的 频繁 比 我们 思考 , 和 因此 ,

这种情况比我们想象的要常见得多，因此，

[wi:; wi][mʌst; məst] [peɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['feljər] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['fəʊtəɡræfs] . [
we must pay little attention to failures to recognize people in photographs . [
我们 必须 支付 小的 注意力 到 失败 到 认出 人们 在 照片 . [
[tu:'tu:]] [wʌn] [mɔ:(r)] ['stɔ:ri] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ɪɡ'zɑ:mp(ə)] - - [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'tɒɡrəfə(r)] [hu:] [snæpt]
2] One more story by way of example - - that of a photographer who snapped
2] 一 更多的 故事 经过 方式 的 例子 - - 那 的 一个 摄影师 WHO 啪啪
[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [pə'reɪd] [jʌŋ] [dræg] -
a dozen parading young drag -
一个 打 游行 年轻的 拖 -

我们应该对照片中人物辨认不清的情况少加关注。[2] 再举一个例子——一位摄影师拍下了十几位正在游行的年轻变装皇后——

[[wʌn]] [si:'ef][eɪtʃ] . ['ɡroʊsɪz]['ɑ:r,kaɪv] , [aɪ'aɪ] , - , [θri:] , - ; [sevn] , - .
[1] Cf H . Gross's Archiv , II , 140 , III , 350 ; VII , 155 .
[1] cf H . 格罗斯 档案 , 二 , - , 三、 , - ; 七 , - .

[1] 参见 H. Gross 的档案，II, 140, III, 350；七、155。

[[tu:'tu:]] [si:'ef][eɪtʃ] . ['ɡroʊsɪz]['ɑ:r,kaɪv] , [sevn] , - .
[2] Cf H . Gross's Archiv , VII , 160 .
[2] cf H . 格罗斯 档案 , 七 , - .

[2] 参见 H. Gross 的 Archiv，VII，160。

391> [u:nz] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['ɡɒtn] [ðə; ði] [ə'dresɪz] , [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [stri:t] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]
391> oons , and had gotten the addresses , but not the street numbers of
391> 月亮 , 和 有 获得 这 地址 , 但 不是 这 街道 数字 的
[ðeə(r)]['peərənts] .
their parents .
他们的 父母 .

孩子们，并且得到了他们父母的地址，但没有得到他们的街道号码。

[hi:; hi] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [twelv] ['peərənts] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
He sent for that reason to the twelve parents , for inspection ,
他 发送 为了 那 原因 到 这 十二 父母 , 为了 检查 ,

因此他派人去询问了十二位家长的情况。

[ə; eɪ] ['fəʊtəɡrɑ:f] [i:tʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ɪf] [sʌm; səm] [mɪs'teɪk] [hæd; həd] [ə'kɜ:d] [hi:; hi]
a photograph each with the notice that if some mistake had occurred he
一个 照片 每个 和 这 注意 那 如果 一些 错误 有 发生 他
[wʊd] ['rektɪfaɪ][aɪ'ti:] .
would rectify it .
会 纠正 它 .

每张照片都附有说明，表示如果出现任何错误，他将予以纠正。

[bʌt; bət][nɒt][ə; eɪ]['peərənt] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'tɑ:ɡrəfərz] ['feɪljə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [sent]
But not a parent complained of the photographer's failure to have sent
但 不是 一个 父母 抱怨 的 这 摄影师的 失败 到 有 发送
[ðem; ðəm][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [tʃɪldrən] .
them the pictures of their own children .
他们 这 图片 的 他们的 自己的 孩子们 .

但是，没有一位家长抱怨摄影师没有把他们自己孩子的照片寄给他们。

[iːtʃ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] , [ænd; ənd] [ə'priəd] [tuː; tə][biː; bi] [kwɔɪt] ['sætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðə; ði]
Each had received a soldier , and appeared to be quite satisfied with the
每个 有 已收到 一个 士兵 , 和 出现 到 是 相当 使满意 和 这
[kə'rektnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] .
correctness of his image .
正确性 的 他的 图像 .

每人都收到了一名士兵的画像，并且似乎对画像的准确性相当满意。

[hens] [aɪ 'tiː] [fɒləʊz] [ə'gen] , [ðæt] [di'naɪəl] [ɒv; əv] [fəʊtə'græfɪk] [aɪ'dentəti][baɪ][ðə; ði] [ʌn'edʒukeɪtɪd]
Hence it follows again , that denials of photographic identity by the uneducated
因此 它 跟随 再次 , 那 否认 的 摄影 身份 经过 这 未受过教育
[ɑː(r); ə(r)][ɔːltə'geðə(r)] [wɪ'ðəʊt] [væljuː] .
are altogether without value .
是 共 没有 价值 .

因此，由此再次得出结论：未受过教育的人否认照片身份是完全没有意义的。

[ɪn] [ə'ɪnəðə(r)] [də'rekʃ(ə)n] ['ɪmɪdʒɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɪldrən] [ænd; ənd]
In another direction images have a peculiar significance for children and
在 其他 方向 图片 有 一个 奇特 意义 为了 孩子们 和
[ɪɡnərənt] ['piːp(ə)l] ,
ignorant people ,
无知 人们 ,

另一方面，图像对儿童和无知的人来说具有特殊的意义。

[brɪ'kæz; brɪ'koʊz] [ðeɪ] [əʊ] [ɪnɪ'rædɪkəbl] [aɪ'diəz] , [pə'tɪkjələli] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][saɪz] .
because they show ineradicable ideas , particularly with regard to size .
因为 他们 展示 根深蒂固的 想法 , 特别 和 看待 到 尺寸 .

因为它们展现了根深蒂固的观念，尤其是在尺寸方面。

[nəʊbədi] [ri'kɔːl; ri'kɔːl] ['eni] [bʊk] [səʊ] [ˈvɪvɪdli] [æz; əz][hɪz; ɪz][fɜːst] [ˈpɪktʃə(r)] [bʊk] [ænd; ənd][ɪts] ['kɒntents] .
Nobody recalls any book so vividly as his first picture book and its contents .
无人 召回 任何 书 所以 生动地 作为 他的 第一的 图片 书 和 它是 内容 .

没有人会像对自己的第一本图画书及其内容那样记忆犹新。

[wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [aɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [meɪd]
We remember it even though we are convinced that the people who made
我们 记住 它 甚至 尽管 我们 是 确信 那 这 人们 WHO 制成
[ˈəʊə(r)][ˈpɪktʃə(r)] [bʊk] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [mɪ'steɪkən] .
our picture book were quite mistaken .
我们的 图片 书 是 相当 错误 .

即使我们确信制作这本图画书的人完全错了，我们仍然记得它。

[naʊ] , [æz; əz][aɪ 'tiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] ['saɪzɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɪnkə'rektli] [riːprə'djuːst] , [æz; əz]
Now , as it frequently happens that the sizes are incorrectly reproduced , as
现在 , 作为 它 频繁地 发生 那 这 尺寸 是 错误地 复制品 , 作为
[wen] ,
when ,
什么时候 ,

现在，尺寸经常会被错误地复制，例如当.....

[iː] . [dʒiː] . , [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['reɪndɪə(r)][ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɪktʃə(r)] ,
e . g . , a horse and a reindeer occur in the same picture ,
e . 克 . , 一个 马 和 一个 驯鹿 发生 在 这 相同的 图片 ,

例如，同一幅图中同时出现了马和驯鹿。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] [siːm] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ðə; ði]['reɪndɪə(r)] [ə'priəz] [ɪn]
and the latter seems bigger than the former , the reindeer appears in
和 这 后者 似乎 大 比 这 以前的 , 这 驯鹿 出现 在
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ˈɔːlweɪz] [bɪgə(r)] .
imagination always bigger .
想像力 总是 大 .

后者似乎比前者更大，驯鹿在想象中总是显得更大。

[ˈbulwə] [telz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [hu:z] [ˈmɑ:stə(r)] [bi:t] [hɪm][ænd; ənd] [hu:] [wəz; wəz] [ˈɪnstɪgeɪt] [tu:; tə]
Bulwer tells of a servant whose master beat him and who was instigated to
 布尔沃 讲述 的 一个 仆人 谁 掌握 打 他 和 WHO 曾是 煽动 到
 [si:k] [prəˈtek(ə)n] [ɪn] [kɔ:t] .
seek protection in court .
 寻找 保护 在 法庭 .

布尔沃讲述了一个仆人被主人殴打，并被唆使到法庭寻求保护的故事。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ɪn'dɪɡnəntli] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [tuː] [ˈnəʊb(ə)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə]
He refused indignantly inasmuch as his master was too noble a person to
 他 拒绝 愤慨地 因此 作为 他的 掌握 曾是 也 高贵 一个 人 到
 [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [lɔː] .
be subject to law .
 是 主题 到 法律 .

他愤然拒绝，因为他的主人是一位过于高尚的人，不应受法律约束。

[ænd; ænd] - [telz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] [pə'li:s] , [serə'fi:ni] , [ɪn]
And **Gutberlet** **tells** **the** **story** **of** **the** **director** **of** **police** **, Serafini , in**
 和 - 讲述 这 故事 的 这 导演 的 警察 , 塞拉菲尼 , 在
 [rə'venə] ,
Ravenna ,
 拉文纳 ,

古特伯莱特讲述了拉文纳警察局长塞拉菲尼的故事。

[hu:] [hæd; həd] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['mɜ:dərə(r)] [hæd; həd] ['θret(ə)nd] [tu:; tə] [ʃu:t] [hɪm] .
who had heard that a notorious murderer had threatened to shoot him .
 WHO 有 听到 那 一个 臭名昭著 凶手 有 威胁 到 射击 他 .

他听说一个臭名昭著的杀人犯威胁要枪杀他。

[sɜ'rɑ:fɪni] [hæd; həd] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [brɔ:t] [tu:; tə] [hɪm] , [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['ləʊdɪd] ['pɪst(ə)l] [ænd; ənd]
Serafini had the assassin brought to him , gave him a loaded pistol and
 塞拉菲尼 有 这 刺客 带来 到 他 给予 他 一个 已加载 手枪 和

[ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ʃuːt] .
invited him to shoot .
 受邀 他 到 射击 .

塞拉菲尼让人把刺客带到他面前，给了他一把上了膛的手枪，并邀请他开枪。

[ðə; ði] [ˈmɜːdəɹə(r)] [gruː] [peɪl] [ænd; ənd] [ˌsɛrəˈfiːni] [bɒkst] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm] [aʊt] .
The murderer grew pale and Serafini boxed his ears and kicked him out .
 这 凶手 生长 苍白 和 塞拉菲尼 盒装 他的 耳朵 和 踢 他 出去 .

凶手脸色苍白，塞拉菲尼打了他一巴掌，把他踢了出去。

[ˈsekʃ(ə)n]	-	.
Section 87	.	
部分	-	.
第 87 条		
([θri:])	-	[wʌn] - [ˈsaɪdɪd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] -
(3)	= One - Sided Education	= .
(3)	= 一 - 侧面	教育 - .

(3) 单方面教育。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'sɪdərəb(ə)] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['testɪməni] [prɪ'zentɪd] [baɪ]
Just a few words about the considerable danger in the testimony presented by
 只是 一个 很少 字 关于 这 大量 危险 在 这 见证 呈现 经过
 [pɜ:sənz] [ʌv; əv] [wʌn] - ['saɪdɪd] [edʒu'keɪʃ(ə)n] .
persons of one - sided education .
 人 的 一 - 侧面 教育 .

这里简单谈谈片面教育者提供的证词所蕴含的巨大危险性。

[ɔːltəˈgeðə(r)] [ʌnˈedʒuketɪd] 392> [ˈpiːp(ə)] [wɔːn] [juːˈes][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [wei] ,
Altogether uneducated 392> people warn us in their own way ,
共 未受过教育 392> 人们 警告 我们 在 他们的 自己的 方式 ,
完全没有受过教育的人（第392页）也以他们自己的方式警告我们。

[bʌt; bət] [ˈpiːp(ə)] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] , [ɪn][æt; ət] [liːst] [wʌn][dəˈrek(ə)n] ,
but people who have a certain amount of training , in at least one direction ,
但 人们 WHO 有 一个 肯定 数量 的 训练 , 在 在 至少 一 方向 ,
但那些接受过一定程度训练的人，至少在某个方向上，

[ɪmˈpres] [juːˈes][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈɡriː] [ðæt] [wiː; wi] [əˈsjuːm] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈʌðəwaɪz] [ˈɔːlsəʊ]
impress us to such a degree that we assume them to be otherwise also
令人印象深刻 我们 到 这样的 一个 程度 那 我们 认为 他们 到 是 否则 还
[ˈedʒuketɪd][ænd; ənd] [ðʌs] [get] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [mɪˈsteɪks] .
educated and thus get involved in mistakes .
受过教育 和 因此 得到 涉及 在 错误 .

他们给我们留下了如此深刻的印象，以至于我们误以为他们也受过良好的教育，从而犯下错误。
[aɪˈtiː][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [kəˈrektli] [wɒt] [kɒnstɪtjʊːts] [æn; ən][ˈedʒuketɪd][mæn] .
It is hard to say correctly what constitutes an educated man .
它 是 难的 到 说 正确 什么 构成 一个 受过教育 男人 .
很难准确定义一个受过良好教育的人应该具备哪些条件。

[wiː; wi] [dɪˈmaːnd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ,
We demand , of course , a certain amount of knowledge ,
我们 要求 , 的 课程 , 一个 肯定 数量 的 知识 ,
我们当然要求具备一定的知识水平，

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðæt] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ,
but we do not know the magnitude of that amount of knowledge ,
但 我们 做 不是 知道 这 震级 的 那 数量 的 知识 ,
但我们并不知道这种知识量究竟有多大。

[ænd; ənd] [stiːl] [les] [ɪts][ˈsʌbdʒɪkt][ˈmætə(r)] .
and still less its subject matter .
和 仍然 较少的它是 主题 事情 .
更不用说它的主题了。

[aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [taɪm] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪˈvəʊtɪd] [ɪtˈself] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl] [ˈʌðə(r)z]
It is remarkable that our time , which has devoted itself more than all others
它 是 卓越 那 我们的 时间 , 哪个 有 奉献 本身 更多的 比 全部 其他的
[tuː; tə][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈsaɪəns] ,
to natural science ,
到 自然的 科学 ,
值得注意的是，我们这个时代比以往任何时代都更加致力于自然科学，

[dʌz] [nɒt] [ɪnˈkluːd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈsaɪəns] [ɪn][ɪts] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈedʒuketɪd][mæn] .
does not include knowledge of such science in its concept of the educated man .
做 不是 包括 知识 的 这样的 科学 在 它是 概念 的 这 受过教育 男人 .
其对受过教育的人的定义中并不包括此类科学知识。

[sʌm; səm] [ˈɪɡnərəns] [ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklæsɪks] , [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm]
Some ignorance of history , or of the classics , or even of some
一些 无知 的 历史 , 或者 的 这 经典 , 或者 甚至 的 一些
[ˈmɒd(ə)n] [ˈnɒv(ə)lz] ,
modern novels ,
现代的 小说 ,
对历史、古典文学，甚至某些现代小说的无知，

[ˈfeɪljə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈθiətəz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ˌeksəˈbɪʃən][ˌnɪˈɡlekt][pʊ; əv][ˌfrentʃ]	
failure to visit the theaters and the picture exhibitions, neglect of French	
失败 到 访问 这 剧院 和 这 图片 展览 , 忽视 的 法语	
[ænd; ənd][ˈɪŋɡlɪ][ˌænd; ənd][ˈetʃ]	
and English,	
和 英语 ,	
不去剧院和电影院, 忽视法语和英语,	
[ˌetˈsetərə; ɪtˈsetərə] . , [ˈklæsɪfaɪ/][ə; eɪ][mæn][æt; ət][wʌns][æz; əz][ˈlækɪŋ][ˌɪsənʃ(ə)] ``culture . - -	
etc . , classifies a man at once as lacking essential ``culture . ' '	
ETC . , 分类 一个 男人 在 一次 作为 缺乏 基本的 ``culture . - -	
等等, 这便立即将一个人归类为缺乏必要的“文化”。	
[bʌt; bət][ɪf][hiː; hi][ˌnəʊz][ðɪːz][θɪŋz][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][ɪgˈzɪbɪts][ɪn][ðə; ði][məʊst]	
But if he knows these things, and at the same time exhibits in the most	
但 如果 他 知道 这些 事物 , 和 在 这 相同的 时间 展品 在 这 最多	
na : na : na :	
但如果他知道这些事情, 同时又表现得最天真无邪:	
>ve [wei][æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)] [ɪgnərəns][pʊ; əv] ^{ZO} : >logy , [ˈbɒtəni] , [ˈfɪzɪks] , [ˈkemɪstri] ,	
>ve way an incredible ignorance of ZO : >logy , botany , physics , chemistry ,	
>ve 方式 一个 极好的 无知 的 ZO : >logy , 植物学 , 物理 , 化学 ,	
[əˈstrɒnəmi] , [ˌetˈsetərə; ɪtˈsetərə] . ,	
astronomy , etc : :	
天文学 , ETC : ,	
对动物学、植物学、物理学、化学、天文学等学科有着令人难以置信的无知。	
[hiː; hi][stiːl][rɪˈmeɪnz] ``an [ˈedʒuketɪd][mæn] . - -	
he still remains ``an educated man . ' '	
他 仍然 遗迹 ``an 受过教育 男人 . - -	
他仍然是一位“受过良好教育的人”。	
[ðə; ði][ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n][ɪz][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)] , [bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪgˈzɪsts] , [ænd; ənd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][pʊ; əv][aɪˈtiː] ,	
The contradiction is inexplicable , but it exists , and because of it ,	
这 矛盾 是 无法解释的 , 但 它 存在 , 和 因为 的 它 ,	
这种矛盾无法解释, 但它确实存在, 而且正因为如此,	
[ˌnəʊbədi][kæn; kən][ˈdefɪnətli][seɪ][wɒt][ɪz][ˌment][baɪ][ə; eɪ][wʌn] - [ˈsaɪdɪd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .	
nobody can definitely say what is meant by a one - sided education .	
无人 能 确实 说 什么 是 意思是 经过 一个 一 - 侧面 教育 .	
没有人能确切地说出片面教育的含义。	
[ðə; ði][ɪkˈstent][pʊ; əv][wʌn] - [ˈsaɪdɪdnəs][ɪz] , [ˌhæʊˈevə(r)] , [ɪləˈstreɪtɪd][baɪ][ˈmeni][ɪgˈzæmpl] .	
The extent of one - sidedness is , however , illustrated by many examples .	
这 程度 的 一 - 偏侧性 是 , 然而 , 插图 经过 许多 示例 .	
然而, 许多例子都说明了这种片面性的程度。	
[wiː; wi][ˌmenʃ(ə)n][ˈəʊnli][tuː] .	
We mention only two .	
我们 提到 仅有的 二 .	
我们仅提及其中两例。	
[lɪˈniː(ː)əs] - [əʊn][ˈdrɔːɪŋz][wɪð][rɪˈmɑːrks][baɪ] - [ʃəʊ][ðæt][ɪn][ˌspart][pʊ; əv][hɪz; ɪz]	
Linnaeus ' own drawings with remarks by Afzelius show that in spite of his	
林奈 - 自己的 图画 和 评论 经过 - 展示 那 在 尽管如此 的 他的	
[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˌnɒlɪdʒ][pʊ; əv][ˈbɒtəni][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌwʌndəf(ə)] [ˌmeməri] ,	
extraordinary knowledge of botany and his wonderful memory ,	
非凡的 知识 的 植物学 和 他的 精彩的 记忆 ,	
林奈本人绘制的图画以及阿夫泽利乌斯的评注表明, 尽管他拥有非凡的植物学知识和惊人的记忆力,	

[hi:; hi][dɪd][nɒt][nəʊ][ə; eɪ][ˈfɒrən][ˈlæŋɡwɪdʒ] .
he did not know a foreign language .
他 做过 不是 知道 一个 外国的 语言 .

他不懂外语。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ˈhɒlənd][fɔ:(r); fə(r)][θri:] [j'iəz] , [ænd; ənd][feɪld][tu:; tə][ʌndə'stænd][i:v(ə)n][ðə; ði]
He was in Holland for three years , and failed to understand even the
他 曾是 在 荷兰 为了 三 年 , 和 失败的 到 理解 甚至 这
[dʌtʃ][ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Dutch language ,
荷兰语 语言 ,

他在荷兰待了三年，却连荷兰语都听不懂。

[səʊ][ˈveri][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz][əʊn] .
so very similar to his own .
所以 非常 相似的 到 他的 自己的 .

与他自己的非常相似。

[aɪ'ti:][ɪz][təʊld][ɒv; əv][sɜ:(r)][ˈhʌmfri][ˈdɜ:vi] , [ðæt][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði][ˈlu:və(r)] ,
It is told of Sir Humphrey Davy , that during the visit to the Louvre ,
它 是 讲述 的 先生 汉弗莱 戴维 , 那 期间 这 访问 到 这 卢浮宫 ,
[dʒen(ə)rəli][ˈedʒʊkeɪtɪd][ɪndrɪ'vɪdʒʊəl] .
据说汉弗莱·戴维爵士在参观卢浮宫期间，

[ɪn][ˈpærɪs] , [hi:; hi][əd'maɪəd][ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈkɑ:vɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][freɪmz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪktʃəz] ,
in Paris , he admired the extraordinary carving of the frames of the pictures ,
在 巴黎 , 他 钦佩 这 非凡的 雕刻 的 这 框架 的 这 图片 ,
[dʒen(ə)rəli][ˈedʒʊkeɪtɪd][ɪndrɪ'vɪdʒʊəl] .
在巴黎，他赞叹画框上精湛的雕刻工艺。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsplendɪd][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][wɪtʃ][ðə; ði][məʊst][ˈfeɪməs][ɒv; əv][ðə; ði][gri:k][ˈskʌlptʃəz]
and the splendid material of which the most famous of the Greek sculptures
和 这 灿烂 材料 的 哪个 这 最多 著名的 的 这 希腊语 雕塑
[wɜ:(r); wə(r)][meɪd] .
were made .
是 制成 .

而最著名的希腊雕塑正是用这种精美的材料制成的。

[naʊ] , [haʊ][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə][mi:t][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðɪs][kaɪnd][wen][ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði]
Now , how are we to meet people of this kind when they are on the
现在 , 如何 是 我们 到 见面 人们 的 这 种类 什么时候 他们 是 在 这
[ˈwɪtnəs][stænd] ?
witness stand ?
证人 站立 ?

那么，当这类人出庭作证时，我们该如何应对呢？

[ðeɪ][ˈɒfə(r)][nəʊ][ˈdɪfɪkəltɪ][wen][ðeɪ][tel][ju:'es][ðæt][ðeɪ][nəʊ][ˈnʌθɪŋ][ə'baʊt][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪn]
They offer no difficulty when they tell us that they know nothing about the subject in
他们 提供 不 困难 什么时候 他们 告诉 我们 那 他们 知道 没有什么 关于 这 主题 在
[ˈkwestʃən] .
question .
问题 .

当他们告诉我们他们对所讨论的课题一无所知时，他们并没有给我们制造任何麻烦。

[sə'pəʊz][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][ɪn'terəgeɪt][ə; eɪ][fɪ'blədʒɪst][ɒn][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][wɪtʃ][rɪ'kwaɪəz][ˈəʊnli]
Suppose we have to interrogate a philologist on a subject which requires only
认为 我们 有 到 审问 一个 语言学家 在 一个 主题 哪个 需要 仅有的
[ðæt][ə'maʊnt][ɒv; əv][ˈnɒlɪdʒ][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈsaɪəns][wɪtʃ][meɪ][bi:; bi][ˌpri:sə'pəʊzd][ɪn][ˈeni]
that amount of knowledge of natural science which may be presupposed in any
那 数量 的 知识 的 自然的 科学 哪个 可能 是 预设 在 任何
[ˈdʒen(ə)rəli][ˈedʒʊkeɪtɪd][ɪndrɪ'vɪdʒʊəl] .
generally educated individual .
一般来说 受过教育 个人 .

假设我们要询问一位语言学家一个问题，而这个问题只需要任何受过良好教育的人都应该具备的自然科学知识。

[ɪf] [hiː; hi] [di'kleə] ['ɒnɪstli] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [fə'ɡɒtn] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd]
If he declares honestly that he has forgotten everything he had learned
如果 他 声明 诚实地 那 他 有 被遗忘的 一切 他 有 学习
[ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['kɒlɪdʒ] ,
about the matter in college ,
关于 这 事情 在 大学 ,
如果他如实声明自己已经忘记了大学里学到的所有相关知识,

[hiː; hi][ɪz] ['iːzəli] [delt] [wɪð] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] ``uneducated ['pi:p(ə)l] . - -
he is easily dealt with in the same way as ``uneducated people . ' ' -
他 是 容易地 已处理 和 在 这 相同的 方式 作为 ``uneducated 人们 . - -
对待他就像对待“没受过教育的人”一样简单。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][ɪz][nɒt] ['ɒnɪst] [ɪ'nʌf] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] ,
If , however , he is not honest enough immediately to confess his ignorance ,
如果 , 然而 , 他 是 不是 诚实的 足够的 立即地 到 承认 他的 无知 ,
然而, 如果他不够诚实, 没有立即承认自己的无知,

['nʌθɪŋ] [els] [wɪl] [duː; də] [ɪk'sept] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [siː] [hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] ,
nothing else will do except to make him see his position by means of questions ,
没有什么 别的 将要 做 除了 到 制作 他 看 他的 位置 经过 方法 的 问题 ,
别无他法, 只能通过提问让他认清自己的处境。

[ænd; ənd][iːv(ə)n] [ðen] [tuː; tə] [prə'siːd] ['keəfəli] .
and even then to proceed carefully .
和 甚至 然后 到 继续 小心 .
即使如此, 也要谨慎行事。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['kɒnjənsɪs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][speə(r)] [ðɪs] [mæn] [waɪl] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] [ʃəʊn] [ʌp] .
It would be conscienceless to try to spare this man while another is shown up .
它 会 是 毫无良知 到 尝试 到 空闲的 这 男人 尽管 其他 是 所示 向上 .
如果为了保全这个人而让另一个人出丑, 那将是丧尽天良的。

393>
393>
393>

[ðə; ði] [seɪm] ['ætɪtjuːd] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [tə'wɔːd] [ɔːtəʊ'daɪdækt][ænd; ənd][,dɪli'tæntɪ, 'dɪlɪtɑːnt] [huː]
The same attitude must be taken toward autodidacts and dilettantes who
这 相同的 态度 必须 是 已采取 朝向 自学者 和 业余爱好者 WHO
[ɔːlweɪz] ['meʒə(r)] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['efət] [ðeɪ] [hæd; həd]
always measure the value of their knowledge by the amount of effort they had
总是 措施 这 价值 的 他们的 知识 经过 这 数量 的 努力 他们 有
[tuː; tə][juːz][ɪn] ['getɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
to use in getting it ,
到 使用 在 获得 它 ,
对于那些总是以获取知识所付出的努力程度来衡量知识价值的自学者和业余爱好者, 也必须采取同样的态度。

[ænd; ənd] [hens] , [ɔːlweɪz] [əʊvə'restɪmeɪt] [ðeə(r)] [ə'kwaiəmənt] .
and hence , always overestimate their acquirements .
和 因此 , 总是 高估 他们的 收购 .
因此, 他们总是高估自己的成就。

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'sɜːt] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [pə'mɪts]
It is to be observed that they assert no more than their information permits
它 是 到 是 观察到 那 他们 断言 不 更多的 比 他们的 信息 许可证
[ðem; ðəm][tuː; tə] ,
them to ,
他们 到 ,
值得注意的是, 他们所作的断言仅限于他们掌握的信息所允许的范围之内。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌpɜːsəˈhæləti] [ɪz] [ˈiːzəli] [dɪˈskʌvərəbl] [baɪ][ðə; ði][ˈmæənə(r)][ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [ˈprez(ə)nt][ðeə(r)]
and their personality is easily discoverable by the manner in which they present their
和 他们的 性格 是 容易地 可发现的 经过 这 方式 在 哪个 他们 展示 他们的
[ˈnɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

从他们展示知识的方式上，很容易看出他们的个性。

[ðə; ði][self] - [tɔːt] [mæn][ɪz][ɪn][ðə; ði][end][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈpaːvənjuː][ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] , [ænd; ənd][dʒʌst]
The self - taught man is in the end only the parvenu of knowledge , and just
这 自己 - 教授 男人 是 在 这 结尾 仅有的 这 暴发户 的 知识 , 和 只是
[æz; əz][ðə; ði][ˈpaːvənjuː] ,
as the parvenu ,
作为 这 暴发户 ,

自学成才的人最终不过是知识的暴发户，而就像暴发户一样，

[æz; əz] [sʌt] , [ˈreəli] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktə(r)] , [səʊ][ðə; ði][ɔːtəʊˈdaɪdəkt] [ˈreəli] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz]
as such , rarely conceals his character , so the autodidact rarely conceals his
作为 这样的 , 很少 隐藏 他的 特点 , 所以 这 自学成才 很少 隐藏 他的
[ˈkærəktə(r)] .
character .
特点 .

因此，自学者很少掩饰自己的性格。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [əˈdɪfən(ə)] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv] [wɪt] [wiː; wi][məʊst; məst][brɪˈweə(r)] - - [ðæt] [ɪz][ðə; ði]
There is an additional quality of which we must beware - - that is the
那里 是 一个 额外的 质量 的 哪个 我们 必须 提防 - - 那 是 这
[ˈtendənsi] [ɒv; əv][ˈekspɜːts][tuː; tə] [teɪk] [praɪd][ɪn][sʌm; səm] [ˈdɪfrənt] ,
tendency of experts to take pride in some different ,
趋势 的 专家 到 拿 自豪 在 一些 不同的 ,

还有一种特质我们必须警惕——那就是专家们往往会以某些与众不同的成就为荣。

[ɪnɪsɪˈdent(ə)] , [ænd; ənd] [les] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈlɪt(ə)] [θɪŋ] [ðæn; ðən][ðeə(r)] [əʊn] [ˈsʌbdʒɪkt] .
incidental , and less important little thing than their own subject .
偶然的 , 和 较少的 重要的 小的 事物 比 他们的 自己的 主题 .

无关紧要的小事，远不如他们自己的主题重要。

[ˈfredrɪk] [ðə; ði] [greɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪzrəbl] [fluːt] - [ˈpleɪɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] .
Frederick the Great with his miserable flute - playing is an example .
弗雷德里克 这 伟大的 和 他的 悲惨的 长笛 - 玩耍 是 一个 例子 .

腓特烈大帝糟糕的笛子演奏就是一个例子。

[sʌt] [ˈpiːp(ə)] [meɪ] [ˈiːzəli] [kɔːz] [mɪˈsteɪks] .
Such people may easily cause mistakes .
这样的 人们 可能 容易地 原因 错误 .

这样的人很容易犯错。

[ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əˈteɪnmənt] [ɪn][wʌŋ] [fiːld] [ˈkɔːzɪz] [juːˈes] [ɪnˈvɒləntɹəli] [tuː; tə] [rɪˈspekt]
The knowledge of their attainment in one field causes us involuntarily to respect
这 知识 的 他们的 素养 在 一 场地 原因 我们 不由自主 到 尊重
[ðeə(r)] [əˈsɜːɪnz] .
their assertions .
他们的 断言 .

了解他们在某一领域的成就后，我们会不由自主地尊重他们的说法。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ɪf] [ðeə(r)] [ə'sɜ:ʃnɪz] [di:l] [wɪð] [ðeə(r)] ['hɒbiz] ['meni] [ə; eɪ] ['sɪli] [θɪŋ] [ɪz]['teɪkən][æt; ət][ɪts] [feɪs] ['vælju:]
if their assertions deal with their hobbies many a silly thing is taken at its face value
如果 他们的 断言 交易 和 他们的 爱好 许多 一个 愚蠢的 事物 是 已采取 在 它是 脸 价值
,
.
.

如果他们的说法与自己的爱好有关，那么很多愚蠢的事情都会被人们信以为真。

[ænd; ənd] [ðæt] ['vælju:][ɪz] ['kaʊntəfɪt] .
and that value is counterfeit .
和 那 价值 是 伪造 .

而这种价值是伪造的。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 88 .
部分 - .

第 88 条

([fɔ:r]) _ [ɪnklɪ'neɪʃn] _ .
(4) = Inclination = :
(4) _ 倾角 _ .

(4) _倾斜_。

['weðə(r)] [ə; eɪ][saɪən'tɪfɪk] [kærəktəraɪ'zeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ɪnklɪ'neɪʃn] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] , ['weðə(r)] [ðə; ði] ['lɪmɪts]
Whether a scientific characterization of inclination is possible , whether the limits
无论 一个 科学 特征描述 的 倾角 是 可能的 , 无论 这 限制
[ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒnsɛpt] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] ,
of this concept can be determined ,
的 这 概念 能 是 决定 ,

倾向性是否可以进行科学描述，这一概念的界限是否可以确定，

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , ['kʌltʃə(r)] , [ɔ:(r)][bəʊθ] [tə'geðə(r)] ,
and whether it is the result of nature , culture , or both together ,
和 无论 它 是 这 结果 的 自然 , 文化 , 或者 两个都 一起 ,
无论这是自然因素、文化因素还是两者共同作用的结果，

[ɑ:(r); ə(r)] ['kwɛstʃənz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [rɪ'si:v] [nəʊ] ['sɜ:t(ə)n] ['ɑ:nsə(r)] .
are questions which can receive no certain answer .
是 问题 哪个 能 收到 不 肯定 回答 .
这些问题无法得到确切的答案。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][nɒt][hɪə(r)] [spi:k] [ɒv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ɪnklɪ'neɪʃn] , [aɪ] . [i:] . , [tu:; tə] [drɪŋk] ,
We shall not here speak of individual forms of inclination , i . e . , to drink ,
我们 将 不是 这里 说话 的 个人 表格 的 倾角 , 我 . e . , 到 喝 ,
我们在此不讨论个别倾向，例如饮酒。

[tu:; tə]['gæmb(ə)l] , [tu:; tə] [sti:l] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pærətɪvli] [ðə; ði]
to gamble , to steal , etc . , for these are comparatively the
到 赌博 , 到 偷 , ETC . , 为了 这些 是 比较 这
[məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)]['mɒd(ə)n] ['prɔ:bləmz] .
most difficult of our modern problems .
最多 难的 的 我们的 现代的 问题 .

赌博、偷窃等等，因为这些是相对而言我们现代社会中最棘手的问题。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm]['dʒen(ə)rəli][ænd; ənd] ['bri:flɪ] .
We shall consider them generally and briefly .
我们 将 考虑 他们 一般来说 和 简要地 .
我们将对它们进行概括而简要的探讨。

[tri:z] [ænd; ənd][men] , [sez] [ðə; ði][əʊld] ['prɒvɜ:b] , [fɔ:l] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'klaɪnd] .
Trees and men , says the old proverb , fall as they are inclined .
树木 和 男人 , 说道 这 老的 谚语 , 落下 作为 他们 是 倾斜 .
正如古老的谚语所说，树木和人一样，会按照自己的倾向倒下。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntləs] [ˈfɔːlən] [wʌnz][wiː; wi] [miːt] [ɪn][ˈaʊə(r)]
if we examine the inclination of the countless fallen ones we meet in our
如果 我们 检查 这 倾角 的 这 无数 倒下 一个 我们 见面 在 我们的
[ˈkɔːlɪŋ] [wiː; wi][æɪ; əɪ][hæv; həv][ˈfjuːə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn] [kwɒblɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
calling we shall have fewer difficulties in qualifying and judging their crimes .
呼叫 我们 将 有 更少 困难 在 资格赛 和 评判 他们的 犯罪 .

如果我们考察我们在工作中遇到的无数堕落者的倾向，我们在定性和评判他们的罪行时就会少一些困难。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈseprət] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
As a rule , it is difficult to separate inclination , on the one hand ,
作为 一个 规则 , 它 是 难的 到 分离 倾角 , 在 这 一 手 ,
一般来说，很难将倾向与另一倾向分开，一方面，

[frɒm; frəm] [ɒpəˈtjuːnəti] , [niːd] , [dɪˈzaɪə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
from opportunity , need , desire , on the other .
从 机会 , 需要 , 欲望 , 在 这 其他 .
另一方面，是从机遇、需求、欲望出发的。

[ðə; ði][kəˈpæsəti][fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [sɪˈdʌkʃn] [tuː; tə][ɪts] [pəˈfɔːməns] , [æz; əz] [æɪˈfiːri] [sez]
The capacity for evil is a seduction to its performance , as Alfieri says
这 容量 为了 邪恶的 是 一个 诱惑 到 它是 表现 , 作为 阿尔菲耶里 说道
[ˈsʌmwɛə(r)] ,
somewhere ,
某处 ,

正如阿尔菲耶里在某处所说，作恶的能力本身就是一种诱惑，驱使人们去作恶。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪˈdɪə][ˈklærəfaɪz][ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] .
and this idea clarifies the status of inclination .
和 这 主意 澄清 这 地位 的 倾角 .
这一观点阐明了倾向的地位。

[ðə; ði][əˈbɪləti] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][biː; bi][ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][æn; ən][ˈiːv(ə)l]
The ability may often be the opportune cause of the development of an evil
这 能力 可能 经常 是 这 适时的 原因 的 这 发展 的 一个 邪恶的
[ˈtendənsɪ] ,
tendency ,
趋势 ,

这种能力往往可能成为滋生邪恶倾向的契机。

[ænd; ənd] [ˈfriːkwənt] [səkˈses] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən]
and frequent success may lead to the assumption of the presence of an
和 频繁 成功 可能 带领 到 这 假设 的 这 在场 的 一个
[ˌɪnklɪˈneɪʃn] .
inclination .
倾角 .

频繁的成功可能会导致人们认为存在某种倾向。

[ˈmɔːdzli] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ˈfiːlɪŋz] [ðæt] [hæv; həv][wʌnz] [biːn] [ˈprez(ə)nt] [liːv] [ðeə(r)] [ʌnˈkɒŋjəs]
Maudsley points out that feelings that have once been present leave their unconscious
莫兹利 积分 出去 那 情怀 那 有 一次 到过 展示 离开 他们的 无意识
[ˈrezɪdjuː] [wɪtʃ] [ˈmɒdɪfaɪ][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˌriːkənˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈmɒrəl] [sens]
residue which modify the total character and even reconstruct the moral sense
残留物 哪个 调整 这 全部的 特点 和 甚至 重建 这 道德 感觉
[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌltənt] [ɒv; əv][pəˈtɪkjələ(r)] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .
as a resultant of particular experiences .
作为 一个 结果 的 特别的 经历 .
莫兹利指出，曾经存在过的情感会留下无意识的残留，从而改变人的总体性格，甚至根据特定的经验重构道德观念。

[ðæt] [æn; ən] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)] [ðeəˈtuː] [maɪt] 394> [dɪˈveləp] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪz]
That an inclination or something similar thereto might 394> develop in this way is
那 一个 倾角 或者 某物 相似的 到 可能 394> 发展 在 这 方式 是
[ˈsɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

可以肯定的是，这种倾向或类似的想法可能会以这种方式发展起来。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [meɪ] [ˈiːv(ə)n] [ɪnˈherɪt] [æn; ən] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] , - - [bʌt; bət][ˈæʊnli][ˈʌndə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
for we may even inherit an inclination , - - but only under certain conditions .
为了 我们 可能 甚至 继承 一个 倾角 , - - 但 仅有的 在下面 肯定 状况 .
因为我们甚至可能遗传某种倾向，——但只有在特定条件下。
[ðɪs] [fækt][ɪz] [səbˈstænjɪeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɒv; əv] [ˈvægəˌbɒndz] .
This fact is substantiated by the characteristics of vagabonds .
这 事实 是 已证实 经过 这 特征 的 流浪汉 .
流浪汉的特征证实了这一点。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] , [pəˈhæps] ,
It may , perhaps ,
它 可能 , 也许 ,
或许，

[biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈfɔːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːz] [ɒv; əv] [ˈvægəbɒndɪdʒ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði]
be said that the enforcement of the laws of vagabondage belongs to the
是 说 那 这 执法 的 这 法律 的 流浪 属于 到 这
[məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɔːdʒɪkəl] [rɪˈsɜːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [dʒʌdʒ] .
most interesting of the pyschological researches of the criminal judge .
最多 有趣的 的 这 心理学 研究 的 这 刑事 法官 .
可以说，流浪罪法律的执行是刑事法官最有趣的心理学研究之一。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈriːəl] [ˈbəʊnə][ˈfaɪdi][træmp] , [ænd; ænd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ˈdev(ə)]
Even the difference between the real bona fide tramp , and the poor devil
甚至 这 不同之处 之间 这 真实的 博纳 真 流浪汉 , 和 这 贫穷的 魔鬼
[huː] ,
who ,
WHO ,

甚至连真正的流浪汉和可怜的流浪汉之间的区别，

[ɪn] [spat] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈefət] [kæn; kən][get][nəʊ] [wɜːk] ,
in spite of all his effort can get no work ,
在 尽管如此 的 全部 他的 努力 能 得到 不 工作 ,
尽管他竭尽全力，却仍然找不到工作。

[rɪˈkwaɪəz] [ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [fækt] .
requires the consideration of a good deal of psychological fact .
需要 这 考虑 的 一个 好的 交易 的 心理 事实 .
需要考虑大量的心理因素。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ;
There is no need of description in such cases ;
那里 是 不 需要 的 描述 在 这样的 案例 ;
这种情况下无需描述；

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈdiːteɪlz] .
the difference must be determined by the study of thousands of details .
这 不同之处 必须 是 决定 经过 这 学习 的 数千 的 细节 .
差异必须通过对成千上万个细节的研究来确定。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][prə'si:dʒə(r)] , [ɪ'speʃəli] [ˈsɜ:t(ə)n] [stə'tɪstɪk(ə)]
Just as interesting are the results of procedure , especially certain statistical
只是 作为 有趣的 是 这 结果 的 程序 , 尤其 肯定 统计
[rɪ'zʌlts] .
results .
结果 .

程序的结果, 特别是某些统计结果, 同样令人感兴趣。

[ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ˈpræktɪs] [wɪl] [jəʊ] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ˈri:əl] [træmp] [ðeə(r)][ɪz] [ˈhɑ:dli] [ˈevə(r)]
The course of long practice will show that among real tramps there is hardly ever
这 课程 的 长的 实践 将要 展示 那 之中 真实的 流浪汉 那里 是 几乎 曾经
[æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [hu:z] ['kɔ:lɪŋ] [rɪ'kwəɪəz] ['veri] [hɑ:d][ɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [wɜ:k] .
an individual whose calling requires very hard or difficult work .
一个 个人 谁 呼叫 需要 非常 难的 或者 难的 工作 .

长期的实践会证明, 真正的流浪汉中, 几乎没有人从事非常艰苦或困难的工作。

[ˈpeznts] , [smɪθs] , [wel] - [ˈdɪgəz] , [,maunti'niə] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˈreəli] [træmp] .
Peasants , smiths , well - diggers , mountaineers , are rarely tramps .
农民 , 史密斯 , 出色地 - 挖掘机 , 登山者 , 是 很少 流浪汉 .

农民、铁匠、挖井工、登山者, 很少是流浪汉。

[ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst] [ˈnʌmbəz] [hæv; həv] [treɪdʒ] [wɪtʃ] [dɪ'mɑ:nd][nəʊ][ˈri:əl] [hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] [hu:z]
The largest numbers have trades which demand no real hard work and whose
这 最大 数字 有 交易 哪个 要求 不 真实的 难的 工作 和 谁
[ˈbɪznəs] [ɪz][nɒt][ˈju:nɪfɔ:m] .
business is not uniform .
商业 是 不是 制服 .

人数最多的行业不需要真正辛苦的劳动, 而且业务也不统一。

[ˈbeɪkəz] , [ˈmɪləz] , [weɪtə] [ɑ:(r); ə(r)] [hens] [mɔ:(r)] [ˈnju:mərəs] .
Bakers , millers , waiters are hence more numerous .
面包师 , 磨坊主 , 服务员 是 因此 更多的 很多的 .

因此, 面包师、磨坊主、服务员的数量也更多了。

[ðə; ði][fɜ:st][hæv; həv] [kəm'pærətɪvli] [ˈi:v(ə)n] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ænd; ənd][rest] ; [ðə; ði][ˈlætə(r)]
The first have comparatively even distribution of work and rest ; the latter
这 第一的 有 比较 甚至 分配 的 工作 和 休息 ; 这 后者
[ˈsʌmtaɪmz] [hæv; həv] [mʌtʃ] ,
sometimes have much ,
有时 有 很多 ,

前者工作和休息时间分配相对均衡; 后者有时工作和休息时间分配较多。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈlɪt(ə)l][tu:; tə][du:; də] , [wɪ'ðəʊt] [ˈeni][ˈpɒsəb(ə)l] [ˈi:vənnəs] [ɒv; əv] [dɪstrɪ'bju:ʃn] .
sometimes little to do , without any possible evenness of distribution .
有时 小的 到 做 , 没有 任何 可能的 均匀度 的 分配 .

有时无事可做, 而且分配也不可能很均衡。

[naʊ] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪf] [wi:; wi] [ɪn'fɜ:d] [ðæt] [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][hæd; həd]
Now , we should make a mistake if we inferred that because the former had
现在 , 我们 应该 制作 一个 错误 如果 我们 推断 那 因为 这 以前的 有
[hɑ:d] [wɜ:k] ,
hard work ,
难的 工作 ,

如果我们由此推断前者努力工作, 那就大错特错了。

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [dɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ænd; ənd][rest] , [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [brɪ'kʌm]
and an equivalent distribution of work and rest , they do not become
和 一个 相等的 分配 的 工作 和 休息 , 他们 做 不是 变得
[træmp] ,
tramps ,
流浪汉 ,

只要工作和休息时间分配均衡, 他们就不会沦为流浪汉。

[waɪl] [ðə; ði] ['lætə(r)] , ['lækiŋ] [ðɪ:z] , [du:; də] [bɪ'kʌm] [træmp] .
while the latter , lacking these , do become tramps .
尽管 这 后者 , 缺乏 这些 , 做 变得 流浪汉 .

而后者由于缺乏这些，就会沦为流浪汉。

[ɪn] [tru:θ] , [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [hæv; həv] ['næt(ə)rəli] [ə; eɪ] [ni:d] [ænd; ənd] [ɪnklɪ'neɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k]
In truth , the former have naturally a need and inclination for hard work
在 真相 , 这 以前的 有 自然 一个 需要 和 倾角 为了 难的 工作
[ænd; ənd] ['ju:nɪfɔ:m] ['lɪvɪŋ] ,
and uniform living ,
和 制服 活的 ,

事实上，前者天生就需要并倾向于努力工作和规律的生活。

[hæv; həv] , ['ðeəfɔ:(r)] , [nəʊ] [ɪnklɪ'neɪʃn] [tu:; tə] ['træmpiŋ] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n]
have , therefore , no inclination to tramping , and have for that reason
有 , 所以 , 不 倾角 到 徒步旅行 , 和 有 为了 那 原因
[tʼəʊzn] [ðeə(r)] ['dɪfɪkəlt] ['kɔ:lɪŋ] .
chosen their difficult calling .
选定 他们的 难的 呼叫 .

因此，他们没有四处流浪的意愿，也正因如此，他们选择了这份艰苦的职业。

[ðə; ði] ['lætə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [felt] [æŋ; ən] [ɪnklɪ'neɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] ['laɪtə(r)] , [mɔ:(r)] [ɪ'regjələ(r)]
The latter , on the other hand , felt an inclination for lighter , more irregular
这 后者 , 在 这 其他 手 , 毛毡 一个 倾角 为了 打火机 , 更多的 不规律的
[wɜ:k] ,
work ,
工作 ,

而后者则更倾向于轻松、不规律的工作。

[aɪ] . [i:] . , [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ: 'lredi] [pə'zest] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [ɪnklɪ'neɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] ['vægəbɒndɪdʒ] , [ænd; ənd]
i . e . , were already possessed of an inclination for vagabondage , and
我 . e . , 是 已经 拥有 的 一个 倾角 为了 流浪 , 和
[hæd; həd] , [hens] ,
had , hence ,
有 , 因此 ,

也就是说，他们原本就具有流浪的倾向，因此，

[tʼəʊzn] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['beɪkɪŋ] , ['graɪndɪŋ] , [ɔ:(r)] ['weɪtɪŋ] .
chosen the business of baking , grinding , or waiting .
选定 这 商业 的 烘烤 , 研磨 , 或者 等待 .
选择了烘焙、研磨或等待的工作。

[ðə; ði] ['ri:əl] [træmp] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)] .
The real tramp , therefore , is not a criminal .
这 真实的 流浪汉 , 所以 , 是 不是 一个 刑事 .
因此，真正的流浪汉并非罪犯。

['vægəbɒndɪdʒ] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['kɪndəgɑ:t(ə)n] [ɒv; əv] ['krɪmɪnlz] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni]
Vagabondage is no doubt the kindergarten of criminals , because there are many
流浪 是 不 怀疑 这 幼儿园 的 罪犯 , 因为 那里 是 许多
['krɪmɪnlz] [ə'mʌŋ] [træmp] ,
criminals among tramps ,
罪犯 之中 流浪汉 ,

流浪生活无疑是犯罪分子的摇篮，因为流浪汉中有很多犯罪分子。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tru:] ['vægəbɒnd] [ɪz] [wʌn] ['əʊnli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnklɪ'neɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] ['træmpiŋ] .
but the true vagabond is one only because of his inclination for tramping .
但 这 真的 流浪汉 是 一 仅有的 因为 的 他的 倾角 为了 徒步旅行 .
但真正的流浪汉只是因为他喜欢四处漂泊。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] .
He is a degenerate .
他 是 一个 退化 .

他是个堕落之人。

[ˈpɒsəbli] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [taɪps] [meɪ] [bi:; bi] [ˈrendəd] .
Possibly a similar account of other types may be rendered .
可能 一个 相似的 帐户 的 其他 类型 可能 是 渲染 .

或许可以对其他类型进行类似的描述。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [əˈteɪnd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stəˈtɪstɪk] [dɪˈveləpt] [ɒn] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l]
If it is attained by means of a statistic developed on fundamental psychological
如果 它 是 已达到 经过 方法 的 一个 统计数据 发达 在 基本的 心理
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
principles ,
原则 ,

如果它是通过基于基本心理学原理建立的统计学方法获得的，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [ɡɪv] [ju: ˈes] [ɡraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈsʌmpʃən] .
it would give us ground for a number of important assumptions .
它 会 给 我们 地面 为了 一个 数字 的 重要的 假设 .

这将为我们提供一些重要假设的依据。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [help] [ju: ˈes][tu:; tə] [meɪk] [ˈpærəlel] [ˈɪnfərənsɪz] ,
It would help us to make parallel inferences ,
它 会 帮助 我们 到 制作 平行线 推断 ,

这将有助于我们进行平行推断。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [wʊd] [pəˈmɪt] [ju: ˈes][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɒv; əv]
inasmuch as it would permit us to determine the fundamental inclination of
因此 作为 它 会 允许 我们 到 决定 这 基本的 倾角 的
[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][baɪ] [kənˈsɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] ,
the person by considering his calling ,
这 人 经过 考虑 他的 呼叫 ,

因为通过考察一个人的职业，我们可以确定其根本倾向。

[hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] [əˈprəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] , [hɪz; ɪz] [ɪnˈvaɪrənmənt] , [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪf] ,
his way of approaching his work , his environment , his choice of a wife ,
他的 方式 的 接近 他的 工作 , 他的 环境 , 他的 选择 的 一个 妻子 ,
[hɪz; ɪz] [prɪˈfɜ:d] [ˈpleɪzəz] , [ɪt ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
his preferred pleasures , etc .
他的 首选 快乐 , ETC .

他对待工作的态度、他所处的环境、他选择妻子的方式、他喜欢的娱乐方式等等。

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kəˈnekt] [ðɪs] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] [di:d] [ɪn]
And then we should be able to connect this inclination with the deed in
和 然后 我们 应该 是 有能力的 到 连接 这 倾角 和 这 契据 在
[ˈkwestʃən] .
question .
问题 .

然后我们应该能够将这种倾向与所讨论的行为联系起来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fɪks] [əˈpɒn][ðə; ði] 395> [rɪˈleɪ(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] ,
It is difficult to fix upon the 395> relation between inclination and character ,
它 是 难的 到 使固定 之上 这 395> 关系 之间 倾角 和 特点 ,
很难确定倾向和性格之间的关系（第395页）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪl] [biː; bi][əʊnli][dʒen(ə)rəl] [wen] [ə; eɪ][mænz] ['kærəktə(r)][ɪz] [kɔːld] [ɔːl]
and the agreement will be only general when a man's character is called all
和 这 协议 将要 是 仅有的 一般的 什么时候 一个 男人的 特点 是 称为 全部
[ðəʊz] [θɪŋz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz]['nætʃ(ə)rəli] ,
those things to which he is naturally ,
那些 事物 到 哪个 他 是 自然 ,
只有当一个人的性格被描述为他天生具备的所有特质时，这种协议才具有普遍性。

[ɔː(r)][baɪ][edʒu'keɪ(ə)n] , [ɪn'klaɪnd] .
or by education , inclined .
或者 经过 教育 , 倾斜 .
或者受过相关教育，有此倾向。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['kærəktə(r)] [ɪg'zɪsts][əʊnli] [ðen] [wen] [ɪts]['mæksɪmz]
But it is certain that a good or bad character exists only then when its maxims
但 它 是 肯定 那 一个 好的 或者 坏的 特点 存在 仅有的 然后 什么时候它是 格言
[ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd][ækj(ə)n] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] [ɪn][fækt] .
of desire and action express themselves in fact .
的 欲望 和 行动 表达 他们自己 在 事实 .
但可以肯定的是，只有当一个人的欲望和行为准则在现实中得到体现时，这个性格的好坏才能真正存在。

[ðə; ði] ['emfəsis] [mʌst; məst][biː; bi][ɒn][ðə; ði][fækt] ; [wɒt] [ɪz]['fæktʃuəl] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'sklʌvəd] ,
The emphasis must be on the fact ; what is factual may be discovered ,
这 强调 必须 是 在 这 事实 ; 什么 是 事实 可能 是 发现 ,
重点必须放在事实上；事实是可以被发现的。

[ænd; ənd] [ðiːz] [dɪs'klʌvəri] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][juːz] .
and these discoveries may be of use .
和 这些 发现 可能 是 的 使用 .
这些发现或许有用。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 89 .
部分 - .
第 89 条

([faɪv]) _ [ˈʌðə(r)] ['dɪfərənsɪz] _ .
(5) = Other Differences = :
(5) _ 其他 差异 _ .
(5) 其他差异。

[ðə; ði] ['eɪnfənt] [klæsɪfɪ'keɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪndɪvɪdʒuəlz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['temperəmənt] [ɪz][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)] [juːz] .
The ancient classification of individuals according to temperaments is of little use .
这 古老的 分类 的 个人 根据 到 性情 是 的 小的 使用 .
古代根据气质对人进行分类的方法用处不大。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [kɔːld] [ˈhju:məz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [kærəktə'rɪstɪks]
There were four of them , called humors , and a series of characteristics
那里 是 四 的 他们 , 称为 体液 , 和 一个 系列 的 特征
[wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [iːtʃ] ,
was assigned to each ,
曾是 分配 到 每个 ,
它们共有四种，被称为体液，每种体液都被赋予了一系列特征。

[bʌt; bət][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ɔːl][ɒv; əv][ɪts] [kærəktə'rɪstɪks] [æt; ət][wʌnz] .
but not one of them had all of its characteristics at once .
但 不是 一 的 他们 有 全部 的 它是 特征 在 一次 .
但它们没有一个同时具备它的所有特征。

[hens] [ˈtempərəmənt] [dɪˈtɜːmɪnd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈkætəgəɪz] [duː; də][nɒt] [ˈriːəli] [ɪgˈzɪst]
Hence temperaments determined according to these four categories do not really exist
因此 性情 决定 根据 到 这些 四 类别 做 不是 真的 存在
,
!
,

因此，根据这四种类型划分的气质类型实际上并不存在。

[ænd; ənd][ðə; ði][kætəˈgɒrɪk(ə)l] [dɪˈstɪŋkʃn] [kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [ˈpræktɪkl] [ˈvæljuː] .
and the categorical distinction can have no practical value .
和 这 分类 区别 能 有 不 实际的 价值 .

这种绝对区分没有任何实际意义。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [wiː; wi] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtempərəmənt] ,
If , however , we make use of the significant general meaning of temperament ,
如果 , 然而 , 我们 制作 使用 的 这 重要的 一般的 意义 的 气质 ,

然而，如果我们利用气质这一概念所蕴含的普遍意义，

[ðə; ði] [æpəˈreɪtəs] [ɒv; əv] [ˈsɜːkəmstəns] [wɪtʃ] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðɪs] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈkʌmz]
the apparatus of circumstance which is connected with this distinction becomes
这 设备 的 环境 哪个 是 连接 和 这 区别 变成
[suːˈpɜːfluəs] .
superfluous .
多余 .

与此区别相关的环境因素变得多余。

[ɪf] [juː; jʊ][kɔːl] [ˈevri] [ˈæktɪv] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkɒləɪk] , [ˈevri] [ˈtrʌkjələnt] [wʌn] [ˈsæŋɡwɪn] , [ˈevri] [ˈθɔːtf(ə)l]
If you call every active person choleric , every truculent one sanguine , every thoughtful
如果 你 称呼 每一个 积极的 人 胆汁质 , 每一个 好斗的 一 乐观 , 每一个 周到
[wʌn] [ˈflegˈmætɪk] ,
one phlegmatic ,
一 黏液质的 ,

如果你把所有活跃的人都称为胆汁质，把所有好斗的人都称为多血质，把所有深思熟虑的人都称为黏液质，

[ænd; ənd] [ˈevri] [sæd][wʌn] [ˈmeləŋkəli] ,
and every sad one melancholy ,
和 每一个 伤心 一 忧郁 ,

而每一个悲伤的人都忧郁不已。

[juː; jʊ] [ˈsɪmplɪ] [eɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [ˈteknɪk(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv]
you simply add a technical expression to a few of the thousands of
你 简单地 添加 一个 技术的 表达 到 一个 很少 的 这 数千 的
[ˈædʒɪktɪvz] [ðæt] [dɪˈskraɪb] [ðɪːz] [θɪŋz] .
adjectives that describe these things .
形容词 那 描述 这些 事物 .

你只需在描述这些事物的成千上万个形容词中，添加一些专业术语即可。

[ðɪːz] [fɔː(r)] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] .
These four forms are not the only ones there are .
这些 四 表格 是 不是 这 仅有的 一个 那里 是 .

这四种形式并不是全部的形式。

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ˈkaʊntləs] [ˈmiːdiəl] [ænd; ənd] [trænˈzɪʃən(ə)l] [fɔːmz] ,
Apart from countless medial and transitional forms ,
除 从 无数 内侧 和 过渡 表格 ,

除了无数的中间和过渡形式之外，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] [ðæt] [duː; də][nɒt] [fɪt] [ɪn] [ˈeni] [wʌn][ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈkætəgəɪz] .
there are still large numbers that do not fit in any one of these categories .
那里 是 仍然 大的 数字 那 做 不是 合身 在 任何 一 的 这些 类别 .

仍有大量人口无法归入上述任何一类。

[mɔːrəʊə(r)] , [ˈtemprəmənt] [ˈɔːltəz] [wɪð] [eɪdʒ] , [helθ] , [ɪkˈspɪəriəns] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈæksɪdənts] ,
Moreover , temperament alters with age , health , experience , and other accidents ,
而且 , 气质 改变 和 年龄 , 健康 , 经验 , 和 其他 事故 ,
此外, 人的性情会随着年龄、健康状况、经验和其他意外事件而改变。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ɪz][nɒt] [ˈiːv(ə)n][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈkɒnstənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]
so that the differentiation is not even justified by the constancy of the
所以 那 这 差异化 是 不是 甚至 合理的 经过 这 恒常 的 这
[fəˈnɒmɪnən] .
phenomenon .
现象 .

因此, 这种区分甚至没有理由用现象的恒定性来证明。
[ˌnevəðəˈles] , [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][sʌm; səm] [dɪˈɡriː] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈeni] [fɔːm] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː]
Nevertheless , it is to some degree significant because any form of it
尽管如此 , 它 是 到 一些 程度 重要的 因为 任何 形式 的 它
[ˈɪndɪkerts] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ɔːˈθɒrəti] ,
indicates a certain authority ,
表示 一个 肯定 权威 ,
然而, 它在某种程度上是有意义的, 因为任何形式的它都表明了一种权威。

[ænd; ənd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] [ˈkætəɡəɪz] [sɜːrvz] [tuː; tə] [kəˈnekt] [ə; eɪ][ˈsɪəriːz]
and because each one of these four categories serves to connect a series
和 因为 每个 一 的 这些 四 类别 服务 到 连接 一个 系列
[ɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] [ænd; ənd] [əˈsjuːmz] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] ,
of phenomena and assumes this connection to be indubitable ,
的 现象 和 假设 这 联系 到 是 毋庸置疑 ,
因为这四个类别中的每一个都旨在将一系列现象联系起来, 并且假定这种联系是毋庸置疑的,

[ɔːlˈðəʊ] [ðəə(r)][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
although there is absolutely no necessity for it .
虽然 那里 是 绝对地 不 必要性 为了 它 .
虽然完全没有必要这样做。

[wen] [ˌmækiəˈveli] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [flegˈmætɪk] ,
When Machiavelli says that the world belongs to the phlegmatic ,
什么时候 马基雅维利 说道 那 这 世界 属于 到 这 黏液质的 ,
马基雅维利说, 世界属于冷静沉着的人。

[hiː; hi] [ˈsɜːt(ə)nli] [dɪd][nɒt] [hæv; həv][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˈkɒmpleks][ɒv; əv] [fəˈnɒmɪnə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
he certainly did not have in mind that complex of phenomena which are
他 当然 做过 不是 有 在 头脑 那 复杂的 的 现象 哪个 是
[həˈbɪtʃuəli] [ˌʌndəˈstʊd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [flegˈmætɪk] [ˈhjuːmə(r)] .
habitually understood as the characteristics of the phlegmatic humor .
习惯性地 理解 作为 这 特征 的 这 黏液质的 幽默 .
他当然没有想到人们通常认为的黏液质体液的特征所对应的那一系列复杂现象。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɛkstɹiːmz] [ɒv; əv] [kənˈdʌkt] [liːd] [tuː; tə][æz; əz][ˈlɪt(ə)] [ɪn][ðə; ði]
He wanted simply to say that extremes of conduct lead to as little in the
他 通缉 简单地 到 说 那 极端情况 的 执行 带领 到 作为 小的 在 这
[ˈdeɪli] [laɪf][æz; əz][ɪn][ˈpɒlətɪks] ;
daily life as in politics ;
日常的 生活 作为 在 政治 ;
他只是想说, 在日常生活中, 极端行为和在政治中一样, 都无济于事;

[ðæt] [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈflektɪd] [əˈpɒn][ænd; ənd] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈtestɪd] [brɪˈfɔː(r)] [ɪts]
that everything must be reflected upon and repeatedly tested before its
那 一切 必须 是 反映 之上 和 反复 测试 前 它是
[ˌriːələˈzeɪʃn; ˌɪələˈzeɪʃn][ɪz] [əˈtemptɪd] ;
realization is attempted ;
实现 是 尝试过 ;
凡事在付诸实践之前, 都必须经过深思熟虑和反复检验;

[ðæt] ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['prəʊgres] , [i:v(ə)n] [ɪf] [sləʊ] , [bi:; bi] [meɪd] .

that only then can progress , even if slow , be made .
那 仅有的 然后 能 进步 , 甚至 如果 慢的 , 是 制成 .

只有这样才能取得进展, 即使进展缓慢。

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] , [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:ʃəs] [ɔ:(r)] [rɪ'flektɪv] ['pɜ:s(ə)n] ,
If he had said , the world belongs to the cautious or reflective person ,

如果 他 有 说 , 这 世界 属于 到 这 谨慎 或者 反光的 人 ,
如果他说的是, 世界属于谨慎或深思熟虑的人,

[wi:; wi] [ʊd; ʒəd] [nɒt] [hæv; həv] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['dɪfrənt] .

we should not have found his meaning to be different .
我们 应该 不是 有 成立 他的 意义 到 是 不同的 .

我们不应该误解他的意思。

[wen] [wi:; wi] [si:k] ['klɪəli] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv] 396> [æv; əv]

When we seek clearly to understand the nature and culture of 396> an
什么时候 我们 寻找 清楚地 到 理解 这 自然 和 文化 的 396> 一个

[ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
individual ,
个人 ,

当我们试图清楚地了解一个人的本质和文化时 (第396页),

[æv; əv] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [dʌz] [nɒt] [help] [ju: 'es][ɪn][ðə; ði] [li:st] .

an investigation into his temperament does not help us in the least .
一个 调查 进入 他的 气质 做 不是 帮助 我们 在 这 至少 .

对他性格的调查对我们没有任何帮助。

[let] [ju: 'es][kən'sɪdə(r)] [ðen] , [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [kærəktə'rɪstɪk] [ɒn] [wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]

Let us consider then , some other characteristic on which is based the judgment of
让 我们 考虑 然后 , 一些 其他 特征 在 哪个 是 基于 这 判断 的

[ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

那么, 让我们来考虑一下人们评判他人所依据的其他一些特征。

[ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [sez] [ðæt] ['lɑ:ftə(r)] [bi'trei] [ə; eɪ][mæn] .

The proverb says that laughter betrays a man .
这 谚语 说道 那 笑声 背叛 一个 男人 .

谚语说, 笑声会暴露一个人的内心。

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['θɪətə(r)] , [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] , [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] ,

If in the theater , you know the subject of laughter , the manner of laughter ,
如果 在 这 剧院 , 你 知道 这 主题 的 笑声 , 这 方式 的 笑声 ,

如果你在剧院里, 了解笑的主题、笑的方式,

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] ['lɑ:ftə(r)] [fɜ:st] [ə'kɜ:d] ,

and the point at which laughter first occurred ,
和 这 观点 在 哪个 笑声 第一的 发生 ,

以及第一次出现笑声的那一刻,

[ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði][məʊst]['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [li:st] ['edʒukeɪtɪd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] .

you know where the most educated and the least educated people are .
你 知道 在哪里 这 最多 受过教育 和 这 至少 受过教育 人们 是 .

你知道哪里有受教育程度最高和最低的人。

['skəʊpənhaʊə] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [mæn][faɪndz] ['evrɪθɪŋ] ['fʌni] , [ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)] [mæn]

Schopenhauer says that the intelligent man finds everything funny , the logical man
叔本华 说道 那 这 聪明的 男人 发现 一切 有趣的 , 这 逻辑 男人

['nʌθɪŋ] ;
nothing ;
没有什么 ;

叔本华说, 聪明的人觉得一切都很有趣, 而逻辑的人什么都觉得无趣;

[ænd; ænd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈɜːrdmən] ([ɪn] : >ber [daɪ] -) , [ðə; ði] [dɪ'stɪresɪŋ] [ɔː(r)]
and according to Erdmann (in : >ber die Dummheit) , the distressing or
和 根据 到 埃尔德曼 (在 : >ber 死 -) , 这 令人痛心 或者
[ˈlɑːfəbl̩] [kæərəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
laughable characteristics of an object ,
可笑 特征 的 一个 目的 ,
根据埃尔德曼 (在《论愚蠢》中) 的说法, 物体的令人痛苦或可笑的特征,

[jəʊz] [nɒt] [ɪts][ˈneɪtə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈneɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] .
shows not its nature , but the nature of the observer .
演出 不是 它是 自然 , 但 这 自然 的 这 观察员 .
显示的不是物体的本质, 而是观察者的本质。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [maɪt] [seɪv] [hɪm'self] [mʌtʃ] [wɜːk] [baɪ] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði]
It would seem that the criminalist might save himself much work by observing the
它 会 似乎 那 这 犯罪学家 可能 节省 他自己 很多 工作 经过 观察 这
[ˈlɑːftə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] .
laughter of his subjects .
笑声 的 他的 主题 .
犯罪学家似乎可以通过观察研究对象的笑声来节省很多工作。

[ðə; ði] [ɪm'bærəst] , [ˈfuːlɪʃ] [ˈsnɪkə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbædli] [əb'zɜːvɪŋ] [ˈwɪtnəs] ; [ðə; ði][ˈpeɪnf(ə)l] [smaɪl]
The embarrassed , foolish snickering of the badly observing witness ; the painful smile
这 尴尬的 , 愚蠢 窃笑 的 这 糟糕 观察 证人 ; 这 痛苦 微笑
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈprɪz(ə)nə(r)] ,
of the innocent prisoner ,
的 这 清白的 囚犯 ,
观察不仔细的证人尴尬而愚蠢的窃笑; 无辜囚犯痛苦的微笑,

[ɔː(r)][ðə; ði] [kən'vɪktɪd] [ˈpenɪtənt] ; [ðə; ði][ˈkruːəl] [ˈlɑːftə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [glæd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ]
or the convicted penitent ; the cruel laughter of the witness glad of the damage
或者 这 已定罪 忏悔者 ; 这 残忍的 笑声 的 这 证人 高兴的 的 这 损害
[hiː; hi][hæz; hæz] [dʌn] ;
he has done ;
他 有 完毕 ;
或者, 被定罪的忏悔者; 证人因自己造成的伤害而幸灾乐祸的残酷笑声;

[ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈlɑːftə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'demɪŋ] [ə'kʌmplɪs] ; [ðə; ði] [ˈhæpi] ,
the evil laughter of the condemning accomplice ; the happy ,
这 邪恶的 笑声 的 这 谴责 同案犯 ; 这 快乐的 ,
谴责同谋者的邪恶笑声; 快乐的,

[wiːk] [ˈlɑːftə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [huː] [hæz; hæz] [ə'djuːs] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] ,
weak laughter of the innocent who has adduced evidence of his innocence ,
虚弱的 笑声 的 这 清白的 WHO 有 已提出 证据 的 他的 无辜 ,
无辜者无力地笑着, 他已经提供了证明自己清白的证据。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkaʊntləs] [ˈʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ˈlɑːftə(r)] ,
and the countless other forms of laughter ,
和 这 无数 其他 表格 的 笑声 ,
以及无数其他形式的笑声,

[ɔːl] [ðiːz] [ˈveəri] [səʊ] [mʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkæərəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɑːfə] , [ænd; ænd][aː(r); ə(r)][səʊ]
all these vary so much with the character of the laughter , and are so
全部 这些 各不相同 所以 很多 和 这 特点 的 这 笑声 , 和 是 所以
[sɪɡ'nɪfɪkənt] ,
significant ,
重要的 ,
所有这些都因笑者的性格而异, 而且意义重大。

[ðæt] [ˈhɑːdli] [ˈeniθɪŋ] [kəmˈpeəz] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ˈvæljuː] .
that hardly anything compares with them in value .
那 几乎 任何事物 比较 和 他们 在 价值 ；
它们的价值几乎无可比拟。

[wen] [juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðæt] [kənˈsiːlmənt] [ˈdjʊərəɪŋ] [ˈlɑːftə(r)] [ɪz][nɒt] [ˈiːzi] ,
When you remember , moreover , that concealment during laughter is not easy ,
什么时候 你 记住 , 而且 , 那 隐蔽 期间 笑声 是 不是 简单的 ,
此外, 你也要记住, 在笑的时候掩饰笑声并不容易。

[æɪ; ət] [liːst] [æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [ðə; ði] [ˈlɑːftə(r)] [siːsɪz] ,
at least at the moment when the laughter ceases ,
在 至少 在 这 片刻 什么时候 这 笑声 停止 ,
至少在笑声停止的那一刻,

[juː; jʊ] [siː] [haʊ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈlɑːftə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .
you see how very important laughter may be in determining a case .
你 看 如何 非常 重要的 笑声 可能 是 在 确定 一个 案件 :
你看, 笑声在案件的判定过程中可能起到多么重要的作用。

[ɒv; əv][ˈiːkwəl] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wɪð] [ˈlɑːftə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɜːt(ə)n] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [əˈkɜː(r)][ɪn] [ˈpiːp(ə)l]
Of equal importance with laughter are certain changes which may occur in people
的 平等的 重要性 和 笑声 是 肯定 变化 哪个 可能 发生 在 人们
[ˈdjʊərəɪŋ][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːt] [taɪm] .
during a very short time .
期间 一个 非常 短的 时间 :
与笑声同样重要的是, 人们在很短的时间内可能会发生某些变化。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈzɜːv] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] , [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] , [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [əˈpærənt]
If we observe in the course of the daily life , that people , without any apparent
如果 我们 观察 在 这 课程 的 这 日常的生活 , 那 人们 , 没有 任何 明显
[ˈriːz(ə)n] ,
reason ,
原因 ,
如果我们观察日常生活, 就会发现人们在没有任何明显原因的情况下,

[səʊ] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] ,
so change that we can hardly recognize them ,
所以 改变 那 我们 能 几乎 认出 他们 ,
变化如此之大, 以至于我们几乎认不出他们了。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [bɪˈkʌmz] [ten] [taɪmz] [mɔː(r)] [ɪnˈtens] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɡɪlt] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n]
the change becomes ten times more intense under the influence of guilt or even
这 改变 变成 十 时代 更多的 激烈的 在下面 这 影响 的 有罪 或者 甚至
[ɒv; əv] [ɪmˈprɪznmənt] .
of imprisonment .
的 监禁 :
在内疚甚至监禁的影响下, 这种变化会加剧十倍。

[ˈsʌmbədi] [sed] [ðæt] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [hæz; həz] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [men] , [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [fuːlz] ,
Somebody said that isolation has revealed the greatest men , the greatest fools ,
某人 说 那 隔离 有 揭晓 这 最 男人 , 这 最 傻瓜 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈkrɪmɪnlz] .
and the greatest criminals .
和 这 最 罪犯 :
有人说, 孤立造就了最伟大的人、最愚蠢的人和最恶劣的罪犯。

[wɒt] , [ðen] , [maɪt] [biː; bi][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [kəm'pʌlsəri] [aɪsə'leɪn] , [aɪ] . [iː] . , [ɒv; əv]
What , then , might be the influence of compulsory isolation , i . e . , of
什么 , 然后 , 可能 是 这 影响 的 强制性的 隔离 , 我 . e . , 的
[ɪm'prɪznmənt] !
imprisonment !
监禁 !

那么，强制隔离（即监禁）会产生什么影响呢？

[wiː; wi] ['fɔːtʃənətli] [duː; də][nɒt][liːv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][taɪm] [wɪt] [pə'mɪts] [ɪm'prɪznmənt] [fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs]
We fortunately do not live in a time which permits imprisonment for months
我们 幸运的是 做 不是 居住 在 一个 时间 哪个 许可证 监禁 为了 几个月
[ænd; ənd] [j'ɪəz] [ɪn][iːv(ə)n][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [keɪsɪz] ,
and years in even the simplest cases ,
和 年 在 甚至 这 最简单的 案例 ,
幸运的是，我们生活在一个即使是最简单的案件也不允许判处数月甚至数年监禁的时代。

[bʌt; bət]['ʌndə(r)] ['sɜːt(ə)n] ['sɜːkəmstənsɪz] [iːv(ə)n][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] - [ɪm'prɪznmənt] [meɪ] [kəm'pliːtli]
but under certain circumstances even a few days ' imprisonment may completely
但 在下面 肯定 情况 甚至 一个 很少 天 - 监禁 可能 完全地
[ɔːltə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
alter a person .
改变 一个 人 .

但在某些情况下，即使是几天的监禁也可能彻底改变一个人。

[ɪm'bɪtərmənt] [ɔː(r)] ['waɪldnəs] [meɪ] [ɪg'zɪbɪt] [ɪt'self] , [dʒʌst][æz; əz] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['sɒftnəs] , ['djʊərɪŋ]
Embitterment or wildness may exhibit itself , just as sorrow and softness , during
怨恨 或者 野性 可能 展览 本身 , 只是 作为 悲哀 和 柔软 , 期间
[ðə; ði] [steɪ] ['ʌndə(r)] [ə'rest] .
the stay under arrest .
这 停留 在下面 逮捕 .
在被拘留期间，可能会表现出怨恨或狂野，就像表现出悲伤和温柔一样。

[ænd; ənd] [hens] ,
And hence ,
和 因此 ,

因此，

[ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [huː] [dʌz] [nɒt] ['friːkwəntli] [siː] [ænd; ənd] [diːl] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] [dʌz] [nɒt]
the criminalist who does not frequently see and deal with his subjects does not
这 犯罪学家 WHO 做 不是 频繁地 看 和 交易 和 他的 主题 做 不是
[pə'fɔːm] [hɪz; ɪz]['djuːti] .
perform his duty .
履行 他的 责任 .
不经常见到和处理案件的刑事侦查员就不能称职。

[aɪ][duː; də][nɒt] [miːn] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
I do not mean , of course ,
我 做 不是 意思是 , 的 课程 ,

我当然不是指，

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv]
that he should see them for the purpose of getting a confession out of
那 他 应该 看 他们 为了 这 目的 的 获得 一个 忏悔 出去 的
[æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv] [mɔː'bɪdəti] ;
an attack of morbidity ;
一个 攻击 的 发病率 ;
他应该见他们，目的是从一场突发的疾病中获取供词；

[aɪ] [miːn] ['əʊnli] ,
I mean only ,
我 意思是 仅有的 ,

我的意思是，

[ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [wei] [ʊv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] [kə'rekt] ['nəʊ](ə)n][ʊv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
that this is the one way of getting a just and correct notion of the case .
那 这 是 这 一 方式 的 获得 一个 只是 和 正确的 概念 的 这 案件 .
这是获得对案件公正、正确认识的唯一途径。

[ˈevri] ['krɪmɪnəlɪst] [ʊv; əv] [ɪk'spiəriəns] [wɪl] 397> [grɑ:nt] [ðæt] [hi:; hi] [si:z] [ðə; ði] [ɪ'vent] ,
Every criminalist of experience will 397> grant that he sees the event ,
每一个 犯罪学家 的 经验 将要 397> 授予 那 他 看到 这 事件 ,
任何有经验的犯罪学家都会

承认他目睹了这一事件，
[pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['moʊtɪvz] [ʊv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] , ['lðəwaɪz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n]
particularly the motives of the criminal , otherwise after the first examination
特别 这 动机 的 这 刑事 , 否则 后 这 第一的 考试
[ðæn; ðən][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði]['leɪtə(r)][wʌnz] ,
than after the later ones ,
比 后 这 之后 一个 ,
尤其是犯罪动机，第一次审查之后比之后的审查之后更容易确定。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['leɪtə(r)][ˈnəʊ](ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['meɪnli] [ðə; ði][mɔ:(r)] [kə'rekt] [wʌnz] .
and that his later notions are mainly the more correct ones .
和 那 他的 之后 概念 是 主要 这 更多的 正确的 一个 .
而且他后期的观点大多是正确的。

[ɪf] [wi:; wi] [set] [ə'saɪd][ðə; ði] [ʌn'fɔ:tənət] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [held] [fɔ:(r); fə(r)]
If we set aside the unfortunate cases in which the individual held for
如果 我们 放 旁边 这 不幸 案例 在 哪个 这 个人 握住 为了
[ɪg,zæmɪ'nei](ə)n][ɪz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['prɪz(ə)n] - [meɪts] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [stɪl] [mɔ:(r)] [spɔɪld] ,
examination is instructed by his prison - mates and becomes still more spoiled ,
考试 是 指示 经过 他的 监狱 - 伙伴们 和 变成 仍然 更多的 被宠坏了 ,
如果我们撇开那些不幸的案例不谈，在这些案例中，被拘留接受讯问的人受到了狱友的教唆，变得更加堕落，

[aɪ] [maɪt] [pə'mɪt] [maɪ'self][ðə; ði] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt] [ɪm'prɪznmənt] [tend] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl]
I might permit myself the assertion that imprisonment tends to show the individual
我 可能 允许 我 这 断言 那 监禁 倾向于 到 展示 这 个人
[mɔ:(r)] [kə'rektli] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] ;
more correctly as he is ;
更多的 正确 作为 他 是 ;
我或许可以这样断言：监禁往往能更真实地展现一个人的本性；

[ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [sə'raʊndɪŋz] , [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)] [pə'zɪ](ə)n] ,
that the strange surroundings , the change from his former position ,
那 这 奇怪的 周围环境 , 这 改变 从 他的 以前的 位置 ,
陌生的环境，以及与之前职位的改变，

[ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [θɪŋk] [əʊvə(r)][hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪ](ə)n] [meɪ] , [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ə'pəʊzɪŋ]
the opportunity to think over his situation may , if there are no opposing
这 机会 到 思考 超过 他的 情况 可能 , 如果 那里 是 不 反对
[ɪnfluənsɪz] ,
influences ,
影响 ,
如果没有其他不利因素的影响，他或许有机会仔细思考自己的处境。

[help][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] ,
help the criminalist a great deal ,
帮助 这 犯罪学家 一个 伟大的 交易 ,
这对犯罪学家来说帮助很大，

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt][ɪz] [kən'fɜ:md] [ɪn][ðə; ði][su:'prɪəri(r)] [rɪ'zʌltz] [ɒv; əv][lɪtə(r)][tu:; tə] ['ɜ:lɪə(r)]
and this fact is confirmed in the superior results of later to earlier
和 这 事实 是 确认的 在 这 优越的 结果 的 之后 到 早些时候
[ɪg,zæmi'neɪʃnz] .
examinations .
考试 .

后期考试成绩优于早期考试成绩，证实了这一事实。

[ɪn] [ə'dɪl(ə)n] , [ðə; ði] ['bɒdɪli] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [tʃeɪndʒ] ['ɔ:lməʊst]
In addition , the bodily condition and the health of the prisoner change almost
在 添加 , 这 身体上的 状况 和 这 健康 的 这 囚犯 改变 几乎
[ɔ:lweɪz] .
always .
总是 .

此外，囚犯的身体状况和健康状况几乎总是会发生变化。

[ðə; ði] [nju:] [məʊd] [ɒv; əv][laɪf] , [ðə; ði] ['dɪfrənt] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋz] , [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv]
The new mode of life , the different food and surroundings , the lack of
这 新的 模式 的 生活 , 这 不同的 食物 和 周围环境 , 这 缺少 的
[mu:vmənt] ,
movement ,
移动 ,

新的生活方式、不同的食物和环境、缺乏运动，

[ðə; ði] ['mɒrəl] [ɪ'fekt] , [wɜ:k] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] , [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [kən'fes] ,
the moral effect , work directly on the body , and we must confess ,
这 道德 影响 , 工作 直接地 在 这 身体 , 和 我们 必须 承认 ,
[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ɒn] [helθ] .
unfortunately , on health .
很遗憾 , 在 健康 .

道德影响直接作用于身体，而且不幸的是，我们必须承认，它对健康有影响。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [haʊ'veə(r)] , [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [helθ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪm'pru:vɪd] [baɪ] [ɪm'prɪznmənt] ,
There are , however , cases in which health has been improved by imprisonment ,
那里 是 , 然而 , 案例 在 哪个 健康 有 到过 改进 经过 监禁 ,
[həvə] , [baɪ] [ɪm'prɪznmənt] .
然而，也有一些案例表明，监禁反而改善了健康状况。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv][led] [ə; eɪ][waɪld] , [ɪ'regjlə(r)] , ['drʌŋkən] [laɪf] ,
especially the health of people who have led a wild , irregular , drunken life ,
尤其 这 健康 的 人们 WHO 有 引领 一个 荒野 , 不规律的 , 醉 生活 ,
[ɪ'regjlə(r)] , [drʌŋkən] [laɪf] .
尤其是那些生活方式放荡不羁、生活不规律、酗酒的人的健康状况。

[ɔ:(r)] [sʌtʃ] [hu:] [hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə] ['wʌri] [ænd; ənd][keə(r)] [tu:] [mʌtʃ] .
or such who have had to worry and care too much .
或者 这样的 WHO 有 有 到 担心 和 关心 也 很多 .

或者那些不得不操心太多、过度担忧的人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第29/38页

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃnz] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði] ['prɪzənərz] [fɪ'zi:k] ['sʌfə]
But these are exceptions , and as a rule the prisoner's physique suffers

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ,
a great deal ,

一个 伟大的 交易 ,
但这些都是例外情况, 通常情况下, 囚犯的身体状况会受到很大损害。

[bʌt; bət] ['fɔ:tʃənətli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ['əʊnli] .
but fortunately for a short time only .

但 幸运的是 为了 一个 短的 时间 仅有的 .

但幸运的是, 这种情况只是暂时的。

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'fekts] [ɒn][ðə; ði][maɪnd][ɪz][fə'mɪliə(r)] .
The influence of such effects on the mind is familiar .

这 影响 的 这样的 效果 在 这 头脑 是 熟悉的 .

这种效应对心理的影响是众所周知的。

[ðə; ði] ['bɒdɪli] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ɡɪvz] [ə; eɪ][waɪd] ['əʊpənɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kəm'pli:t] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['mɒrəl] ['neɪtʃə(r)] ;
The bodily misfortune gives a wide opening for complete change in moral nature ;

这 身体上的 不幸 给予 一个 宽的 开幕 为了 完全的 改变 在 道德 自然 ;

身体上的不幸为道德本质的彻底改变提供了广阔的机会;

[helθ] [sə'steɪnz] [ðə; ði] ['eɪθɪst] [ɪn] ['dɑ:knəs] .
health sustains the atheist in darkness .

健康 维持 这 无神论者 在 黑暗 .

健康能让无神论者在黑暗中生存下去。

[ðɪs] [fækt] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][beɪn] ,
This fact , as mentioned by Bain ,

这 事实 , 作为 提及 经过 贝恩 ,

正如贝恩所提到的, 这一事实是

[meɪ] [sɜ:v] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [seɪvd] [æn; ən]
may serve to explain the origin of many a confession which has saved an

可能 服务 到 解释 这 起源 的 许多 一个 忏悔 哪个 有 已保存 一个
[ɪ'nəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði][lɑ:st]['məʊmənt] .
innocent person at the last moment .

清白的 人 在 这 最后的 片刻 .

或许可以解释许多供词的由来, 这些供词在最后一刻拯救了无辜的人。

[nɔ:(r)][mʌst; məst][wi:; wi] [fə'get] [ðæt] [taɪm] - - [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] ,
Nor must we forget that time - - and for the prisoner ,

也不 必须 我们 忘记 那 时间 - - 和 为了 这 囚犯 ,

我们也绝不能忘记那段时光——对于囚犯而言,

[ɪm'prɪznmənt] [ɪz] [taɪm] [ɪn'daʊd] [wɪð] ['paʊə(r)] - - [ɪ'fekts] ['meni] [æn; ən] [ə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [ekstɹi'mz]
imprisonment is time endowed with power - - effects many an adjustment of extremes

监禁 是 时间 捐赠 和 力量 - - 效果 许多 一个 调整 的 极端情况
.
:
.

监禁是赋予时间力量的时期——它能带来许多极端情况的调整。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˈʌtə(r)] [ˈiːv(ə)] [ɪz][æz; əz][reə(r)][æz; əz] [ˈpɜːfɪkt] [ˈvɜːtʃuː] .
We know that utter evil is as rare as perfect virtue .
我们 知道 那 说出 邪恶的 是 作为 稀有的 作为 完美的 美德 .

我们知道，彻头彻尾的邪恶与完美的德行一样罕见。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætə(r)] , [bʌt; bət][wiː; wi][ˈɔːlməʊst][æz; əz] [ɪnˈfriːkwəntli]
We have nothing to do with the latter , but we almost as infrequently
我们 有 没有什么 到 做 和 这 后者 , 但 我们 几乎 作为 不常
[miːt] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
meet the former .
见面 这 以前的 .

我们与后者没有任何关系，但我们与前者也几乎同样很少见面。

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][wiː; wi] [diːl] [wɪð] ``bad [men] ,
The longer we deal with ``bad men ,
这 更长 我们 交易 和 ``bad 男人 ,

我们与“坏人”打交道的时间越长，

- - [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪnˈklaɪnd] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈsʌmɪt] [pɒv; əv] [ˈdevlmənt] [æz; əz][ðə; ði]
' ' **the more inclined are we to see the very summit of devilment as the**
- - 这 更多的 倾斜 是 我们 到 看 这 非常 首脑 的 恶作剧 作为 这
[rɪˈzʌlt] [pɒv; əv] [niːd] [ænd; ənd] [ˈfrɛndləsənəs] ,
result of need and friendlessness ,
结果 的 需要 和 缺乏友谊 ,

我们越倾向于将罪恶的巅峰视为匮乏和孤独的结果，

[ˈwiːknəs] , [ˈfuːlɪʃnəs] , [ˈflaɪtɪnəs] , [ænd; ənd][dʒʌst][ˈsɪmp(ə)] , [ˈriːəl] , [ˈhjuːmən][ˈpɔːnəs; ˈpʊənəs][pɒv; əv]
weakness , foolishness , flightiness , and just simple , real , human poorness of
弱点 , 愚蠢 , 轻浮 , 和 只是 简单的 , 真实的 , 人类 贫穷 的
[ˈspɪrɪt] .
spirit .
精神 .

软弱、愚蠢、轻浮，以及人类精神上的真实匮乏。

[naʊ] , [wʌt] [wiː; wi][faɪnd][səʊ] [riːdɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [pɒv; əv] [ˈjɪəz] ,
Now , what we find so redistributed in the course of years ,
现在 , 什么 我们 寻找 所以 重新分配 在 这 课程 的 年 ,

如今，我们发现，经过多年的重新分配，

[wiː; wi][ˈɒf(ə)n][faɪnd] [krʌʃt] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [ˈfɔːlən] [əˈpɑːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːt] [taɪm] .
we often find crushed together and fallen apart in a short time .
我们 经常 寻找 碎 一起 和 倒下 除 在 一个 短的 时间 .

我们经常发现它们被挤压在一起，然后在短时间内分崩离析。

[təˈdeɪ] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [siːm] [tuː; tə][juː ˈes][ðə; ði][məʊst] [ˈdredf(ə)l] [ˈkrɪmɪn(ə)l] ; [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Today the prisoner seems to us the most dreadful criminal ; in a few days ,
今天 这 囚犯 似乎 到 我们 这 最多 可怕 刑事 ; 在 一个 很少 天 ,

今天，在我们看来，囚犯是最可怕的罪犯；几天后，

[wiː; wi][hæv; həv][kaːm, kaːlm] [daʊn] , [hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [keɪs] [frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [saɪd]
we have calmed down , have learned to know the case from another side
我们 有 平静下来 向下 , 有 学习 到 知道 这 案件 从 其他 边
,
:
,

我们已经冷静下来，也学会了从另一个角度了解这件事。

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][hæz; həz] [jəʊn] [hɪz; ɪz] [ˈri:əl] [ˈneɪtʃə(r)][mɔ:(r)] [ˈkɪrəli] , [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [həʊl] [ˈnəʊ](ə)n]
the criminal has shown his real nature more clearly , and our whole notion
这 刑事 有 所示 他的 真实的 自然 更多的 清楚地 , 和 我们的 所有的 概念
[ɒv; əv][hɪm][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
of him has changed .
的 他 有 已更改 :

罪犯的真面目更加昭然若揭，我们对他的看法也彻底改变了。

[ai] [ˈfri:kwəntli] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [tʃɑ:lz] [ˌɛks,aiˈaɪz] [ˈsʌd(ə)n] [ˈentri] [ˈɪntu:] [ˈdrezdən]
I frequently think of the simple story of Charles XII's sudden entry into Dresden
我 频繁地 思考 的 这 简单的 故事 的 查尔斯 十二的 突然 入口 进入 德累斯顿
:
:
:

我经常想起查理十二世突然进入德累斯顿的那个简单故事。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈfɑ:ðəz] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:ld] [æn; ən][eks] - 398> [ˌtreɪˈɔ:rdənəri] [ˈseɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]
The city fathers immediately called an ex - 398> traordinary session for the next
这 城市 父亲们 立即地 称为 一个 前任 - 398> 非凡的 会议 为了 这 下一个
[deɪ] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [dɪˈskʌs] ,
day in order to discuss ,
天 在 命令 到 讨论 ,

市政府立即召集了第二天的特别会议进行讨论。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈswɪ:dɪ] [kɪŋ] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] , [wɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:(r)] .
as the Swedish king supposed , what they should have done the day before .
作为 这 瑞典 国王 据称 , 什么 他们 应该 有 完毕 这 天 前 .

正如瑞典国王所料，他们前一天就应该这样做。

[ˈevri] [ɪgˈzæmɪnd] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Every examined prisoner does the same thing .
每一个 检查 囚犯 做 这 相同的 事物 :

每个接受检查的囚犯都做了同样的事情。

[wen] [hi:; hi] [li:vz] [ðə; ði] [kɔ:t] [hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sed]
When he leaves the court he is already thinking of what he should have said
什么时候 他 树叶 这 法庭 他 是 已经 思维 的 什么 他 应该 有 说
[ˈdɪfrəntli] ,
differently ,
不同 ,

离开法庭时，他已经在思考自己当时应该如何换一种说法了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪˈpi:ts] [hɪz; ɪz] [rɪˈflek](ə)nz] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n] .
and he repeats his reflections until the next examination .
和 他 重复 他的 反思 直到 这 下一个 考试 :

他反复思考这些问题，直到下次考试。

[hens] , [hɪz; ɪz] [ˈfri:kwəntli] [ˈɔ:lməʊst][ɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ˈsteɪtmənts] , [ænd; ənd] [hens] ,
Hence , his frequently almost inexplicable variety of statements , and hence ,
因此 , 他的 频繁地 几乎 无法解释的 种类 的 声明 , 和 因此 ,
[ˈɔ:lsəʊ] , [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [ˈfri:kwənt] [ɪg,zæmɪˈnei](ə)n] .
also , the need of frequent examination .
还 , 这 需要 的 频繁 考试 :

因此，他的言论常常变化莫测，几乎无法解释，也因此，需要经常对他进行考察。

[ˈfaɪnəli] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][fækt] [mɪtɜːmaɪɜː] [hæz; həz] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] - - [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]
Finally , there is the fact Mittermaier has pointed to - - the importance of the
最后 , 那里 是 这 事实 米特迈尔 有 尖 到 - - 这 重要性 的 这
- [əʊn] [ˈkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
criminalist's own culture and character .
- 自己的 文化 和 特点 :

最后，还有米特迈尔指出的事实——犯罪学家自身的文化和性格的重要性。

ˈɪf [ə; eɪ][gɜːl] ['testɪfaɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)][ˈlʌvə(r)][ænd; ənd] [əˈɡenst] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði]
 如果 一个 女孩 作证 为了 她 情人 和 反对 她 兄弟 , 这
 [ˈkwɛstʃən] [ɪn][ˈdʒʌdʒmənt][əˈraɪzɪz] ,
 问题 在 判断 出现 ,
 “如果一个女孩为她的情人作证, 指控她的兄弟, 那么在审判中就会出现这样的问题,

[wɪtʃ] [vɔɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] ?
which voice is the more powerful ?
 哪个 嗓音 是 这 更多的 强大的 ?

哪种声音更有力量？

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [wɪl] [nɒt] [ˈiːzəli] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈvɔːs] [ðɪs] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [frɒm; frəm]
The judge will not easily be able to divorce this standard of judgment from
 这 法官 将要 不是 容易地 是 有能力的 到 离婚 这 标准 的 判断 从
 [hɪmˈself] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [əvən] [vjuː] [ɒv; əv] [laɪf] . - -
himself and his own view of life . ' ' . - -
 他自己 和 他的 自己的 看法 的 生活 . - -

法官很难将这一评判标准与自身及其人生观割裂开来。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fri:kwənt] [ə'kʌrəns] .
This is a frequent occurrence .
 这 是 一个 频繁 发生 .

这种情况经常发生。

[jʊː; jʊ][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)] [keɪs] [ɪn][ɔːl][ɪts]'[æspekts] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] , [wɪ'dəʊt]
You consider a difficult psychological case in all its aspects , and suddenly , without
 你 考虑 一个 难的 心理 案件 在 全部它是 方面 , 和 突然 , 没有
 ['nəʊɪŋ] [haʊ] [ɔː(r)] [waɪ] ,
knowing how or why ,
 会心 如何 或者 为什么 ,
 你仔细考虑一个棘手的心理案例的各个方面, 突然间, 在不知不觉中,

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [ɪts][sə'luːʃ(ə)n] : ``It [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [səʊ][ænd; ənd] [nɒt] ['lðəwaɪz] ;
you have found its solution : ``It must have been so and not otherwise ;
 你 有 成立 它是 解决方案 : `` 它 必须 有 到过 所以 和 不是 否则 ;
 你已经找到了答案：“一定是这样，而不是别的；

[hiː; hi][hæz; həz][ˈæktɪd][səʊ][ænd; ənd][səʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . - -

he	has	acted	so	and	so	for	this	reason	, etc
他	有	行动	所以	和	所以	为了	这	原因	ETC

他出于这个原因采取了这样那样的行动，等等。

[ə; eɪ] [kləʊz] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [bʌ; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɪnfərəns] [wɪl] [kən'vɪns] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [djuː]
A close examination of such a definite inference will convince you that it is due
 一个 关闭 考试 的 这样的 一个 定 推理 将要 说服 你 那 它 是 到期的
 [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pə'θetɪk] ['fæləsi] ,
to the pathetic fallacy ,
 到 这 可怜的 谬论 ,
 仔细审视这种确凿的推论，你就会确信这是由于拟人谬误造成的。

[aɪ] . [i:] . , [ju:; jʊ][hæv; həv][səʊ] [ɪn'fɜ:d] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] , [θɔ:t]
i . e . , you have so inferred because you would have done so , thought
 我 . e . , 你 有 所以 推断 因为 你 会 有 完毕 所以 , 想法
 [ænd; ʌnd] [dɪ'zaɪəd] [səʊ] ,
and desired so ,
 和 想要的 所以 ,
 也就是说, 你之所以这样推断, 是因为你本来就会这样做, 也曾这样想过, 并且也希望如此。

[ˈʌndə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
under similar circumstances .
在下面 相似的 情况 .

在类似情况下。

[ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈθetɪk] [ˈfæləsi] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈɡreɪtɪst] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The commission of the pathetic fallacy is the judge's greatest danger .
这 委员会 的 这 可怜的 谬论 是 这 法官的 最 危险 .
法官最大的危险在于犯拟人谬误。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 90 .
部分 - .

第 90 条。

([sɪks]) _ [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][stju:ˈpɪdəti] _ .
(6) = Intelligence and Stupidity = :
(6) _ 智力 和 愚蠢 _ .
(6) _ 智慧与愚蠢_。

[ðə; ði] [θri:] [ˈenəməɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)l][ˈneɪtʃə(r)] , [ˌʌnˈtru:θ] , [ænd; ənd][stju:ˈpɪdəti]
The three enemies of the criminalist are evil nature , untruth , and stupidity
这 三 敌人 的 这 犯罪学家 是 邪恶的 自然 , 谎言 , 和 愚蠢
[ɔ:(r)] [ˈfu:lɪʃnəs] .
or foolishness .
或者 愚蠢 .

犯罪学家的三大敌人是邪恶的本性、谎言和愚蠢或愚昧。

[ðə; ði][lɑ:st][ɪz][nɒt][ðə; ði] [li:st] [ˈdɪfɪkəlt] .
The last is not the least difficult .
这 最后的 是 不是 这 至少 难的 .

最后一个问题也并非最容易解决。

[ˈhəʊbədi] [ɪz] [seɪf] [frɒm; frəm][ɪts] [əˈtæks] ; [aɪ ˈti:] [əˈpiəz] [æz; əz][ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd]
Nobody is safe from its attacks ; it appears as the characteristic of mankind
无人 是 安全的 从 它是 攻击 ; 它 出现 作为 这 特征 的 人类
[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
in general ,
在 一般的 ,

没有人能免受其侵袭；这似乎是人类的普遍特征。

[ɪn][ðeə(r)][ˈpredʒədɪsɪz] , [ðeə(r)] [pri:kənˈsepʃnz] , [ðeə(r)] [ˈselfɪʃnəs] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [haɪ] - [ˈraɪdɪŋ]
in their prejudices , their preconceptions , their selfishness , and their high - riding
在 他们的 偏见 , 他们的 先入为主的观念 , 他们的 自私 , 和 他们的 高的 - 骑术
[ˈneɪtʃə(r)] .
nature .
自然 .

他们充满偏见、成见、自私自利、傲慢自大。

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [hæz; həz][tu:; tə] [faɪt] [aɪ ˈti:][ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] , [ɪn][ˈdʒuərimən] , [ænd; ənd] [ˈfri:kwəntli] [ɪn]
The criminalist has to fight it in witnesses , in jurymen , and frequently in
这 犯罪学家 有 到 斗争 它 在 证人 , 在 陪审员 , 和 频繁地 在
[ðə; ði] [ˈɒbstɪnəsi] ,
the obstinacy ,
这 固执 ,

刑事侦查员必须与证人、陪审员以及常常存在的顽固不化作斗争。

[ˈdʌndə] - [ˈhedɪdnɪs] , [ænd; ənd] [əˈmju:zɪŋ] [self] - [kənˈsi:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] .
dunder - headedness , and amusing self - conceit of his superiors .
咚咚 - 头脑 , 和 有趣 自己 - 自负 的 他的 上级 .
他上司的愚蠢和可笑的自负。

[aɪˈtiː] [ˈhɪndəz] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒliːgz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfendənt] ,
It hinders him in the heads of his colleagues and of the defendant ,
它 阻碍 他 在 这 头部 的 他的 同事 和 的 这 被告 ,
这让他和同事和被告的脑海中感到困惑。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [nɒt] [liːst] [ˈfriːkwəntli] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] .
and it is his enemy not least frequently in his own head .
和 它 是 他的 敌人 不是 至少 频繁地 在 他的 自己的 头 .
而且, 这常常是他自己的敌人, 也是他内心的敌人。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈfuːlɪʃnəs] [ɪz][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jɔːˈself] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv]
The greatest foolishness is to believe that you are not yourself guilty of
这 最 愚蠢 是 到 相信 那 你 是 不是 你自己 有罪的 的
[ˈfuːlɪʃnəs] .
foolishness .
愚蠢 .
最大的愚蠢就是认为自己没有犯过愚蠢的错误。

[ðə; ði] [ˈklevərəst] [ˈpiːp(ə)l][duː; də][ðə; ði][məʊst][ɪdɪˈɒtɪk] [θɪŋz] .
The cleverest people do the most idiotic things .
这 最聪明的 人们 做 这 最多 愚蠢的 事物 .
最聪明的人往往会做最愚蠢的事。

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði][məʊst][ˈprəʊgres] [huː] [kiːps] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [greɪt] [ˈsɪəriːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
He makes the most progress who keeps in mind the great series of his own
他 制作 这 最多 进步 WHO 保持 在 头脑 这 伟大的 系列 的 他的 自己的
[stjuːˈpɪdɪti] ,
stupidities ,
愚蠢 ,
那些时刻铭记自己一系列愚蠢行为的人, 进步最大。

[ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
and tries to learn from them .
和 尝试 到 学习 从 他们 .
并努力向他们学习。

[wʌn][kæn; kən][ˈəʊnli] [kənˈsəʊl] [wʌnˈself] [wɪð] [ðə; ði] [bɪˈliːf] [ðæt] [ˈnəʊbədi] [els] [ɪz][ˈbetə(r)] [ɒf] ,
One can only console oneself with the belief that nobody else is better off ,
一 能 仅有的 安慰 自己 和 这 信仰 那 无人 别的 是 更好的 离开 ,
人们只能安慰自己, 其他人的境遇也好不到哪里去。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈevri] [stjuːˈpɪdətɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈbeɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] .
and that every stupidity is a basis for knowledge .
和 那 每一个 愚蠢 是 一个 基础 为了 知识 .
而且, 每一种愚蠢都是知识的基础。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ˈevri] [ˈfuːlɪʃnəs] [gets] [ˈsʌmbədi] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [aɪˈtiː] .
The world is such that every foolishness gets somebody to commit it .
这 世界 是 这样的 那 每一个 愚蠢 获得 某人 到 犯罪 它 .
这个世界就是这样, 任何愚蠢的行为都会有人去。

[ˈfuːlɪʃnəs] [ɪz][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈprɒpəti] .
Foolishness is an isolated property .
愚蠢 是 一个 孤立 财产 .
愚蠢是一种孤立的属性。

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ɪnˈtelɪdʒəns] [æz; əz][kəʊld][tuː; tə] [wɔːmθ] , [kəʊld][ɪz][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv]
It is not related to intelligence as cold to warmth , Cold is the absence of
它 是 不是 有关的 到 智力 作为 寒冷的 到 温暖 , 寒冷的 是 这 缺席 的
[hiːt] ,
heat ,
热 ,
冷与暖并不等同于智力, 冷是缺乏热量。

[bʌt; bæt] [ˈfuːliʃnəs] 399> [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
but foolishness 399> is not the absence of intelligence .
但 愚蠢 399> 是 不是 这 缺席 的 智力 .
但愚蠢

并不等同于缺乏智慧。

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒpətɪz] [ðæt] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Both are properties that look in the same direction .
两个都 是 特性 那 看 在 这 相同的 方向 .
这两个属性都指向同一个方向。

[hens] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈnevə(r)][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɔː(r)][stjuːˈpɪdəti][baɪ] [ɪtˈself] .
Hence , it is never possible to speak of intelligence or stupidity by itself .
因此 , 它 是 绝不 可能的 到 说话 的 智力 或者 愚蠢 经过 本身 .
因此, 我们永远不可能单独谈论智力或愚蠢。

[huːˈevə(r)] [diːlɪz] [wɪð] [wʌn] [diːlɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlðə(r)] ,
Whoever deals with one deals with the other ,
谁 交易 和 一 交易 和 这 其他 ,
与其中一方交易的人也就与另一方交易了。

[bʌt; bæt][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [misˈteɪk] [tuː; tə] [kənˈsiːv] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈsɪəriːz]
but it would be a mistake to conceive them as a developing series
但 它 会 是 一个 错误 到 构想 他们 作为 一个 发展 系列
[æt; ət][wʌn] [end][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
at one end of which is intelligence ,
在 一 结尾 的 哪个 是 智力 ,
但如果将它们视为一个以智力为一端的发展序列, 那就错了。

[ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði][ˈlðə(r)] , [stjuːˈpɪdəti] .
and at the other , stupidity .
和 在 这 其他 , 愚蠢 .
而另一方面, 则是愚蠢。

[ðə; ði][trænˈzɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt][ˈəʊnli] [ˈfriːkwənt] ,
The transition is not only frequent ,
这 过渡 是 不是 仅有的 频繁 ,
这种转变不仅频繁,

[bʌt; bæt][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [rɪˈmaːkəb(ə)] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [ˈpɑːsɪz] [ɪntuː][ðə; ði][ˈlðə(r)] ,
but there are many remarkable cases in which one passes into the other ,
但 那里 是 许多 卓越 案例 在 哪个 一 通过 进入 这 其他 ,
但有很多非凡的例子, 其中一种会转变为另一种。

[gets] [mɪkst] [ʌp] [wɪð] [aɪˈtiː] , [ænd; ænd] [ˈkʌvəz] [aɪˈtiː] .
gets mixed up with it , and covers it .
获得 混合 向上 和 它 , 和 封面 它 .
它与它混在一起, 并掩盖了它。

[hens] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][biː; bi][æt; ət][wʌn][ænd; ænd][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd]
Hence , a thing may often be at one and the same time intelligent and
因此 , 一个 事物 可能 经常 是 在 一 和 这 相同的 时间 聪明的 和
[ˈstjuːpɪd] ,
stupid ,
愚蠢的 ,
因此, 一个事物往往可以同时兼具聪明和愚蠢的特质。

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ɪn][wʌn][dəˈrekʃ(ə)n][ænd; ænd][ˈstjuːpɪd][ɪn] [əˈnʌðə(r)] ; [ænd; ænd][aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪnkəˈrekt] ,
intelligent in one direction and stupid in another ; and it is not incorrect ,
聪明的 在 一 方向 和 愚蠢的 在 其他 ; 和 它 是 不是 错误 ,
在某些方面很聪明, 在另一些方面却很愚蠢; 这种说法并没有错。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ˈkleɪə(r)] [ˈstju:ˈpidɪti] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ˈkleɪə(r)] [di:dz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)]
therefore , to speak of clever stupidities , and of clever deeds that are
所以 , 到 说话 的 聪明的 愚蠢 , 和 的 聪明的 契约 那 是
[ˈhɑ:trɪli] [ˈfu:lɪʃ] .
heartily foolish .
衷心地 愚蠢 .

因此，我们可以谈论聪明的愚蠢，以及聪明却愚蠢的行为。

[ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][stju:ˈpɪdəti][ɪz] [dju:] [nɒt] [ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪ] [li:d] [tu:; tə]
The importance of stupidity is due not only to the fact that it may lead to
这 重要性 的 愚蠢 是 到期的 不是 仅有的 到 这 事实 那 它 可能 带领 到
[ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ,
important consequences ,
重要的 结果 ,

愚蠢之所以重要，不仅在于它可能导致重大后果，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [dɪˈskʌvəriŋ] [aɪ ˈti:][ɪn] [ˈsɜ:t(ə)n] [keɪsɪz] .
but also to the difficulty of discovering it in certain cases .
但 还 到 这 困难 的 发现 它 在 肯定 案例 .

但在某些情况下，发现它也存在困难。

[aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈfɔ:(r)] [ɔ:l] [θɪŋz] [kəˈrekt] , [ðæt] [ˈfu:lɪʃ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈveri] [waɪz] ,
It is before all things correct , that foolish people often seem to be very wise ,
它 是 前 全部 事物 正确的 , 那 愚蠢 人们 经常 似乎 到 是 非常 明智的 ,
[ˈɒf(ə)n] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈveri] [waɪz] ,
凡事正确的时候，愚人往往看起来很聪明。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
and that as a rule ,
和 那 作为 一个 规则 ,

而且通常情况下，

[mʌtʃ] [ˈɪntəkoʊ:s] [əˈləʊn] [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈvi:l] [ðə; ði] [kəmˈpli:t] [prəˈfʌndəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz]
much intercourse alone is able to reveal the complete profundity of a man's
很多 交往 独自的 是 有能力的 到 揭示 这 完全的 深刻 的 一个 男人的
[ˈfu:lɪʃnəs] .
foolishness .
愚蠢 .

仅仅是多次性交就能彻底揭示一个男人愚蠢的程度。

[bʌt; bət][ɪn][ˈaʊə(r)] [wɜ:k] [wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪntəkoʊ:s] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:m] [wi:; wi]
But in our work we can have little intercourse with the people whom we
但 在 我们的 工作 我们 能 有 小的 交往 和 这 人们 谁 我们
[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [nəʊ] ,
are to know ,
是 到 知道 ,

但在我们的工作中，我们很少有机会与我们要认识的人交流。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [ɪnˈdi:d] , [pɜ:sənz] [hu:m] [wi:; wi] [teɪk] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfu:lɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fɜ:st]
and there are , indeed , persons whom we take to be foolish at the first
和 那里 是 , 的确 , 人 谁 我们 拿 到 是 愚蠢 在 这 第一的
[ɪnˈkaʊntə(r)] ,
encounter ,
遇到 ,

的确，有些人我们初次见面时会觉得他们很愚蠢。

[ænd; ənd] [hu:] [ˈri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [wen] [wi:; wi] [nəʊ] [ðem; ðəm][ˈbetə(r)] .
and who really are so when we know them better .
和 WHO 真的 是 所以 什么时候 我们 知道 他们 更好的 .

当我们更了解他们之后，就会发现他们的真实面目。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz]
And even when we have learned the kind and degree of a man's
和 甚至 什么时候 我们 有 学习 这 种类 和 程度 的 一个 男人的
[ˈfuːlɪfnəs] ,
foolishness ,
愚蠢 ,

即使我们已经了解了一个人愚蠢的种类和程度，

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ˈlɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] [ɪkˈspresɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [ðæt] [dɪˈskʌvəri] [rɪˈkwaɪəz]
we have not learned his way of expressing it , and that discovery requires
我们 有 不是 学习 他的 方式 的 表达 它 , 和 那 发现 需要
[mʌtʃ] [ˈwɪzdəm] .
much wisdom .
很多 智慧 .

我们还没有学会他表达的方式，而发现这种方式需要很多智慧。

[mɔːrˈlʌʊə(r)] , [æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈefət] , [pəˈsɪstəns] ,
Moreover , an incredible amount of effort , persistence ,
而且 , 一个 极好的 数量 的 努力 , 持久性 ,
此外，还需要付出巨大的努力和坚持。

[ænd; ənd] [ˈslainəs] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [kəˈmɪtɪŋ] [æn; ən]
and slyness is often made use of for the purpose of committing an
和 狡猾 是 经常 制成 使用 的 为了 这 目的 的 提交 一个
[ɪˈmens] [ækt][ɒv; əv] [ˈfuːlɪfnəs] .
immense act of foolishness .
巨大 行为 的 愚蠢 .

狡诈常常被用来实施极其愚蠢的行为。

[ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [nəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪsɪz] [ðæt] [rɪˈmeɪnd]
Every one of us knows of a number of criminal cases that remained
每一个 一 的 我们 知道 的 一个 数字 的 刑事 案例 那 剩余
[ˌʌnɪkˈsplɛɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][sʌm; səm][wʌn] [rɪˈleɪtɪd] [rɪˈvent] [kʊd; kəd][biː; bi]
unexplained for a long time simply because some one related event could be
无法解释 为了 一个 长的 时间 简单地 因为 一些 一 有关的 事件 可以 是
[ɪkˈsplɛɪnd] [baɪ][ə; eɪ][stjuːˈpɪdəti][səʊ] [ɡreɪt] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnbɪˈli:vəb(ə)] .
explained by a stupidity so great as to be unbelievable .
解释 经过 一个 愚蠢 所以 伟大的 作为 到 是 难以置信 .

我们每个人都知道一些刑事案件长期悬而未决，仅仅是因为某些相关事件可以用一种愚蠢到令人难以置信的方式来解
释。

[jet] [ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ðæt] [sʌtʃ] [stjuːˈpɪdəti] [ˈæktʃuəli] [ɪɡˈzɪsts][kʊd; kəd][ɪkˈsplɛɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)]
Yet the knowledge that such stupidity actually exists could explain many a similar
然而 这 知识 那 这样的 愚蠢 实际上 存在 可以 解释 许多 一个 相似的
[ˈmætə(r)] , [ˈsɪmplɪ] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] .
matter , simply and easily .
事情 , 简单地 和 容易地 .

然而，知道这种愚蠢行为确实存在，就能简单轻松地解释许多类似的问题。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [truː] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌtʃ] [dɪˈskʌst] ``one [ɡreɪt] [stjuːˈpɪdəti] ,
This is especially true with regard to the much discussed ``one great stupidity ,
这 是 尤其 真的 和 看待 到 这 很多 讨论 ``one 伟大的 愚蠢 ,
这一点尤其适用于备受关注的“一件大蠢事”，

- - [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [kəˈmɪts] [ɪn][ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [kraɪm] .

' ' **which the criminal commits in almost every crime** .

- - 哪个 这 刑事 提交 在 几乎 每一个 犯罪 .

“罪犯几乎在每起犯罪中都会犯下这种罪行。”

[ə'sju:m] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][stju:'pɪdəti][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][eksplə'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪz]
Assume that such a stupidity is impossible , and the explanation of the case is
认为 那 这样的 一个 愚蠢 是 不可能的 , 和 这 解释 的 这 案件 是
[ɔ:lsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
also impossible .
还 不可能的 .

假设这种愚蠢行为不可能发生，并且这种情况也无法解释。

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fə'get] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [waɪz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv]
We must never forget that it is exactly the wise who refuse to think of
我们 必须 绝不 忘记 那 它 是 确切地 这 明智的 WHO 拒绝 到 思考 的
[ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ˈfu:lɪʃnəs] .
the possibility of foolishness .
这 可能性 的 愚蠢 .

我们绝不能忘记，正是智者拒绝去想愚蠢的可能性。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kli:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkli:nli] , [ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌfɪlə'sɒfɪk] [tu:; tə]
Just as everything is clean to the cleanly , and everything is philosophic to
只是 作为 一切 是 干净的 到 这 干净利落 , 和 一切 是 哲学 到
[ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] ,
the philosopher ,
这 哲学家 ,

正如在爱干净的人眼中一切都是干净的，在哲学家眼中一切都是哲学的一样，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [waɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪz] .
everything is wise to the wise .
一切 是 明智的 到 这 明智的 .

在智者眼中，万物皆有智慧。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[hi:; hi][faɪndz][aɪ 'ti:][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
he finds it unintelligible that a thing may be explained from the point of
他 发现 它 无法理解 那 一个 事物 可能 是 解释 从 这 观点 的
[vju:] [ɒv; əv][pɜə(r)] [ʌn'ri:z(ə)n] .
view of pure unreason .
看法 的 纯的 不合理 .

他认为，从纯粹非理性的角度来解释一件事是不可理解的。

[hɪz; ɪz][ˈdju:ti] [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪz] ,
His duty therefore , is ,
他的 责任 所以 , 是 ,

因此，他的职责是：

[tu:; tə] [lɜ:n] [æz; əz] [mʌtʃ] [ænd; ənd][æz; əz] [ˈækjərətli] [æz; əz][ˌpɒsəb(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈneɪt(ə(r))][ɒv; əv]
to learn as much and as accurately as possible about the nature of
到 学习 作为 很多 和 作为 准确 作为 可能的 关于 这 自然 的
[ˈfu:lɪʃnəs] .
foolishness .
愚蠢 .

尽可能多、尽可能准确地了解愚蠢的本质。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [pə'hæps] ,
There are , perhaps ,
那里 是 , 也许 ,

或许有，

[fjuː] [bʊks] [ɒn] [ɜːθ] [ðæt] [kən'teɪn] [səʊ] ['meni] ['kleɪvə(r)] [θɪŋz] [æz; əz] - ['lɪt(ə)l][tekst]
few books on earth that contain so many clever things as Erdmann's little text
很少 图书 在 地球 那 包含 所以 许多 聪明的 事物 作为 - 小的 文本
``Concerning ['fuːlɪfnəs] - - 400> (:
``**Concerning Foolishness** ' ' **400> (:**
``Concerning 愚蠢 - - 400> (:

世上很少有书能像厄德曼的小册子《论愚昧》那样包含如此多的精辟见解。

(

>ber [daɪ] -) .
>ber die Dummheit) .
>ber 死 -) .

>ber die Dummheit)。

[ˈɜːrdmən] [stɑːrts] [wɪð] [smɔːl] [ɪk'spɪəriənsɪz] .
Erdmann starts with small experiences .
埃尔德曼 开始 和 小的 经历 :

埃德曼从微小的经历入手。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如,

[hiː; hi][wʌns] [keɪm] [ˈɜːli] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæmbɜːg] ['reɪlweɪ] ['steɪf(ə)n][ænd; ʌnd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['weɪtɪŋ] -
he once came early to the Hamburg Railway Station and found in the waiting -
他 一次 来了 早期的 到 这 汉堡 铁路 车站 和 成立 在 这 等待 -
[ruːm] [wʌn][ˈfæməli] [wɪð] ['meni] [ˈtʃɪldrən] ,
room one family with many children ,
房间 一 家庭 和 许多 孩子们 ,

他曾早早来到汉堡火车站，在候车室里发现一家人有很多孩子。

[frɒm; frəm] [huːz] [ˌkɒnvə'seɪ(ə)n] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ]
from whose conversation he learned that they were going to visit a
从 谁 对话 他 学习 那 他们 是 去 到 访问 一个
[ˈgrænfaːðə(r)] [ɪn] [kɪrɪts] .
grandfather in Kyritz .
祖父 在 基里茨 :

从他们的谈话中，他得知他们要去基里茨拜访一位祖父。

[ðə; ði]['steɪf(ə)n] [fɪld] [ʌp] , [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The station filled up , to the increasing fear of the smallest member of the
这 车站 已填 向上 , 到 这 增加 害怕 的 这 最小 成员 的 这
[ˈfæməli] , [ə; eɪ] [bɔɪ] .
family , a boy :
家庭 , 一个 男生 :

车站里挤满了人，这让家中最小的成员——一个男孩——越来越感到害怕。

[wen] [ðə; ði]['steɪf(ə)n] [gruː] [kwɪt] [fʊl] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] [aʊt] : ``Look [hɪə(r)] ,
When the station grew quite full he suddenly broke out : ``Look here ,
什么时候 这 车站 生长 相当 满的 他 突然 打破 出去 : ``Look 这里 ,

当车站几乎挤满了人时，他突然说道：“看这里，

[wɒt] [duː; də][ɔːl] [ðɪːz] ['piːp(ə)l] [wɒnt] [ɒv; əv] [ˈgrænfaːðə(r)] [ɪn] [kɪrɪts] . - -
what do all these people want of grandfather in Kyritz . ' '
什么 做 全部 这些 人们 想 的 祖父 在 基里茨 . - -

这些人到底想从基里茨的祖父那里得到什么？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [br'kæz; br'kɒz] [hi:; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['trævəlɪŋ] [tu:; tə] [kɪrɪts] [ɔ:l]
The child supposed that because he himself was travelling to Kyritz all
 这 孩子 据称 那 因为 他 他自己 曾是 旅行 到 基里茨 全部
 ['lðə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hæd; həd] [nəʊ] ['dɪfrənt] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
other people in the same place could have had no different intention .
 其他 人们 在 这 相同的 地方 可以 有 有 不 不同的 意图 .

孩子认为，既然他自己要去克里茨，那么在同一地点的其他人也不可能有不同的意图。

[ðɪs] [ˈnæərəʊnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] ,
This narrowness of the point of view ,
 这 狭窄 的 这 观点 的 看法 ,
 这种狭隘的视角，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəlaɪ'zeɪ](ə)n][pɜ; əv] [wʌnz] [əʊn] ['peti] ['stændpɔɪnt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ruːl] [pɜ; əv] [kən'dʌkt] [fɔː(r); fə(r)]

the generalization of one's own petty standpoint into a rule of conduct for

这 概括 的 一个人的自己的 小气 立场 进入 一个 规则 的 执行 为了

[mæn'kaɪnd][ɪz] ,

mankind is ,

人类 是 ,

将个人狭隘的观点普遍化为全人类的行为准则, 是.....

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ɜːrdmən] , [ðə; ði] ['es(ə)nɪs] [pʊ; əv] ['fuːlɪfnəs] .
according to Erdmann, the essence of foolishness .
 根据 到 埃尔德曼 , 这 本质 的 愚蠢 .

根据埃德曼的说法，这是愚蠢的本质。

[haʊ] [fa:(r)] [wʌn] [meɪ] [gəʊ] [ɪn] [ðɪs] ['prəʊses] [wi'daʊt] [ə'piəriŋ] ['fu:lɪʃ] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [frəm; frəm]
How far one may go in this process without appearing foolish may be seen from
 如何 远的 一 可能 去 在 这 过程 没有 出现 愚蠢 可能 是 已见 从
 [ə'hʌðə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
another example .
 其他 例子 .

从另一个例子中可以看出，在这个过程中，一个人可以走多远而不显得愚蠢。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] ['sɪkstɪz] ,
When , in the sixties ,
 什么时候 , 在 这 六十年代 ,
 上世纪六十年代 ,

[ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][ɪn][ˈpærɪs] [spəʊk] [əd'maɪərɪŋli] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [tri:z] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈævənju:] ,
a stranger in Paris spoke admiringly of the old trees on a certain avenue ,
 一个 陌生人 在 巴黎 辐 钦佩地 的 这 老的 树木 在 一个 肯定 大街 ,
 一位巴黎的陌生人赞赏地谈起某条大道上的古树。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv][ðə; ði][pəˈrizjənz][tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] , ``Then [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][duː; də][nɒt]
it was the habit of the Parisians to answer , ``Then you also do not
 它 曾是 这 习惯 的 这 巴黎人 到 回答 , ``Then 你 还 做 不是
 [əˈgriː] [wið] [ˈhaʊsmɑːn] ? - -
agree with Hausmann ? ' ' ' ' ' ' ' '
 同意 和 奥斯曼 ? - -

巴黎人习惯性地回答：“那么你也不同意奥斯曼的观点吗？”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ˈevrɪbɒdi] [nju:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'tempt] [baɪ][ðə; ði] [pə'rɪziən] ['pri:fekt] , ['bærən] ['haʊsmɑ:n]

because **everybody** **knew** **about** **the** **attempt** **by** **the** **Parisian** **prefect** , **Baron** **Haussmann**

因为 大家 知道 关于 这 试图 经过 这 巴黎人 长官 , 男爵 奥斯曼

,

,

,

因为人人都知道巴黎市长奥斯曼男爵的企图

[tuː; tə] [ˈbjʊ:tɪfaɪ] [ˈpærɪs][baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [triːz] .
to beautify Paris by killing trees .
到 美化 巴黎 经过 杀 树木 .

以砍伐树木来美化巴黎。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɜːtʃaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [preɪzd] ,
If , however , the trees in the churchyard of the little village are praised ,
如果 , 然而 , 这 树木 在 这 墓地 的 这 小的 村庄 是 赞扬 ,
然而 , 如果赞美的是小村庄教堂墓地里的树木 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈpez(ə)nt] [rɪˈplaɪz] ,
and the native peasant replies ,
和 这 本国的 农民 回复 ,

而当地农民回答说：

``So [juː; jʊ] [nəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [smɪθ] [ˈwɒnts] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [triːz] [tʃɒpt] [daʊn] ,
``So you know also that our Smith wants to have the trees chopped down ,
``So 你 知道 还 那 我们的 史密斯 想要 到 有 这 树木 切碎 向下 ,
“所以你也知道 , 我们的史密斯先生想把树砍掉。”

- - [ðə; ði] [rɪˈmɑːk] [ɪz] [ˈfuːlɪʃ] ,
' ' the remark is foolish ,
- - 这 评论 是 愚蠢 ,

这种说法很愚蠢。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [hæd; həd][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [əˈsjʊ:m] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [nəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]
because the peasant had no right to assume that the world knows of the
因为 这 农民 有 不 正确的 到 认为 那 这 世界 知道 的 这
[ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [meə(r)] .
intentions of the village mayor .
意图 的 这 村庄 市长 .

因为农民没有权利认为世人都知道村长的意图。

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈkriːs] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [vjuː] - [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ,
Now , if you decrease the number of view - points , and narrow the horizon ,
现在 , 如果 你 减少 这 数字 的 看法 - 积分 , 和 狭窄的 这 地平线 ,
现在 , 如果你减少视角数量 , 缩小视野范围 ,

[juː; jʊ] [riːtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [səˈkʌmfərəns] [ɒv; əv][aɪˈdiəz][ɪz][aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [ðəə(r)][ˈsentə(r)] ,
you reach a point where the circumference of ideas is identical with their center ,
你 抵达 一个 观点 在哪里 这 圆周 的 想法 是 完全相同的 和 他们的 中心 ,
当你达到这样一个阶段 , 思想的圆周与其中心重合时 ,

[ænd; ənd] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði][ˈkɜːn(ə)][ɒv; əv][stjuːˈpɪdəti] , [ðə; ði][ˈɪdiət] .
and this point is the kernel of stupidity , the idiot .
和 这 观点 是 这 核心 的 愚蠢 , 这 笨蛋 .

而这一点正是愚蠢的根源 , 是白痴的本质。

[stjuːˈpɪdəti][ɪz][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][maɪnd][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈevrɪθɪŋ] [baɪ] [hɪmˈself] .
Stupidity is the state of mind in which a man judges everything by himself .
愚蠢 是 这 状态 的 头脑 在 哪个 一个 男人 法官 一切 经过 他自己 .

愚蠢是一种以自我为中心的思维状态 , 在这种状态下 , 人会用自己的方式去判断一切。

[ðɪs] [əˈɡen] [meɪ] [biː; bi][best] [ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv] [spiːtʃ] .
This again may be best illustrated by a figure of speech .
这 再次 可能 是 最好的 插图 经过 一个 数字 的 演讲 .

这一点或许可以用比喻来更好地说明。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ɪts] ['kɒntents] [juː; jʊ] [suːn] ['nəʊtɪs] [haʊ] [ðə; ði]
If you go about a room and observe its contents you soon notice how the
如果你去关于一个房间和观察它是内容你很快注意如何这
[ˈɒbdʒɪkts] [tʃeɪndʒ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ə'prɪərəns] [wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ɔː(r); jə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjʊː]
objects change place and appearance with the change in your point of view .
对象改变地方和外貌和这改变在你的观点的看法：

如果你在一个房间里走动并观察其中的物品，你会很快注意到，随着你视角的变化，物品的位置和外观也会发生变化。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] _ * ['əʊnli] _ [θruː] [ðə; ði] [kiː] - [həʊl] , [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] , [haʊ'veə(r)] , ['rekəɡnaɪz] [ðæt]
If you look _ * only _ through the key - hole , you do not , however , recognize that
如果你看 _ * 仅有的 _ 通过 这 钥匙 - 洞 , 你 做 不是 , 然而 , 认出 那
[fækt] ; ['evriθɪŋ] [siːm] ['iːkwəl] .
fact ; everything seems equal .
事实 ; 一切 似乎 平等的 .

然而，如果你只透过钥匙孔往里看，你就无法认识到这一点；一切看起来都一样。

[ðə; ði] ['ɪdiət] [ɪz][hiː; hi] [huːz] [iːɡəʊ'ɪstɪk] [aɪ] [ɪz][ðə; ði] ['əʊnli] [kiː] - [həʊl] [θruː] [wɪt] [hiː; hi] [lʊks] ['ɪntuː]
The idiot is he whose egoistic eye is the only key - hole through which he looks into
这 笨蛋 是 他 谁 利己主义 眼睛 是 这 仅有的 钥匙 - 洞 通过 哪个 他 看起来 进入
[ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['pɑːlə(r)] [wiː; wi] [kɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
the decorated parlor we call the world .
这 装饰 客厅 我们 称呼 这 世界 .

傻瓜就是那些只用自私的眼睛窥视我们称之为世界的华丽客厅的人。

[hens] , [ðə; ði] [dɪ'fektɪv] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [lɑːm] - , [huː] [hæz; həz] ['riːəl] ['nærəʊnəs] [ɒv; əv] [maɪnd] ,
Hence , the defective individual , l'homme born , who has real narrowness of mind ,
因此 , 这 有缺陷的 个人 , 男人 - , WHO 有 真实的 狭窄 的 头脑 ,
[hɪz; ɪz] [pə'zesɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌmbə(r)] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjʊː] , [ænd; ənd] [hens] ,
possesses only a small number of ideas and points of view , and hence ,
拥有 仅有的 一个 小的 数字 的 想法 和 积分 的 看法 , 和 因此 ,
[hɪz; ɪz] [pə'zesɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌmbə(r)] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjʊː] , [ænd; ənd] [hens] ,
possesses only a small number of ideas and points of view , and hence ,
拥有 仅有的 一个 小的 数字 的 想法 和 积分 的 看法 , 和 因此 ,

因此，有缺陷的人，即心胸狭隘的人，

[pə'zesɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌmbə(r)] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjʊː] , [ænd; ənd] [hens] ,
possesses only a small number of ideas and points of view , and hence ,
拥有 仅有的 一个 小的 数字 的 想法 和 积分 的 看法 , 和 因此 ,
[hɪz; ɪz] [pə'zesɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌmbə(r)] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjʊː] , [ænd; ənd] [hens] ,
possesses only a small number of ideas and points of view , and hence ,
拥有 仅有的 一个 小的 数字 的 想法 和 积分 的 看法 , 和 因此 ,

它只拥有少量的想法和观点，因此，

[hɪz; ɪz] ['aʊtlʊk] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
his outlook is restricted and narrow .
他的 前景 是 受限制的 和 狭窄的 .

他的视野狭隘而局限。

[ðə; ði] ['nærəʊə(r)] [hɪz; ɪz] ['aʊtlʊk] , [ðə; ði] [mɔː(r)] ['fuːlɪʃ] [ðə; ði] [mæn] .
The narrower his outlook , the more foolish the man .
这 较窄 他的 前景 , 这 更多的 愚蠢 这 男人 .

眼界越狭隘，人就越愚蠢。

['fuːlɪʃnəs] [ænd; ənd] ['iːɡəʊɪzəm] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] ; [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [bɔːn]
Foolishness and egoism are privileges of the child ; we are all born
愚蠢 和 利己主义 是 特权 的 这 孩子 ; 我们 是 全部 出生
['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [rɔː] .
foolish and raw .
愚蠢 和 生的 .

愚蠢和自私是孩子的特权；我们生来都是愚蠢和懵懂的。

['əʊnli] [laɪt] ['ʃɑːpən] ['aʊə(r)] [wɪts] , [bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɪz] ['veri] [sləʊ] ,
Only light sharpens our wits , but as the process is very slow ,
仅有的 光 磨利 我们的 智慧 , 但 作为 这 过程 是 非常 慢的 ,

只有光明才能磨砺我们的智慧，但由于这个过程非常缓慢，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [juː 'es] [huː] [hæz; həz] [nɒt] [sʌm; səm] [blʌnt] ['edʒɪz] .
there is not one of us who has not some blunt edges .
那里 是 不是 一 的 我们 WHO 有 不是 一些 钝 边缘 .

我们每个人都有缺点。

401> [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ˈɒbdʒɪkts][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈklevə(r)] ; [tuː; tə] [kən'faʊnd] [ðəm; ðəm] , [tuː; tə][biː; bi]
401> To distinguish objects is to be clever ; to confound them , to be
 401> 到 区分 对象 是 到 是 聪明的 ; 到 混杂 他们 , 到 是
 ['fuːlɪʃ] .
foolish .
 愚蠢 .

区分事物是聪明的；混淆事物是愚蠢的。

[wɒt] [wʌn] [fɜːst] [n'əʊtɪsɪz] [ɪn] [dɪ'fektɪv] [maɪndz] [ɪz] [ðə; ði] [ʌnkən'dɪʃən(ə)] [juːnɪvɜː'sæləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
What one first notices in defective minds is the unconditional universality of their
 什么 一 第一的 通知 在 有缺陷的 思想 是 这 无条件的 普遍性 的 他们的
 [rɪ'mɑːrks] .
remarks .
 评论 .

人们首先注意到的是，有缺陷的心灵的言论具有无条件的普遍性。

[ðə; ði] [ˌdʒenərəlɪˈzeɪʃənz] [ɒv; əv][ˈstjuːpɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɔːld] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃən] .
The generalizations of stupid people are then unjustly called exaggerations .
 这 概括 的 愚蠢的 人们 是 然后 不公正的 称为 夸张

愚蠢的人的概括性言论随后被不公正地称为夸大其词。

[wɛə(r)] [ðeɪ] [seɪ] ``always , - - [ðə; ði:] ['klevə(r)] [wɪl] [seɪ] , ``two [ʊ:(r)] [θri:] [taɪmz] . - -
Where they say ``always , ' ' the clever will say , ``two or three times . ' ' .
 在哪里 他们 说 ``always , - - 这 聪明的 将要 说 , ``two 或者 三 时代 . - -

别人说“总是”，聪明人会说“两三次”。

[ðə; ði] ['fu:lɪ] [mæn] [ˌɪntə'rʌpts] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi] ['presɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [æz; əz][ðə; ði]
The foolish man interrupts his fellow because he presses to the front as the
 这 愚蠢 男人 中断 他的 同伴 因为 他 出版社 到 这 正面 作为 这
 [ˈəʊnli][ˈdʒʌstɪfaɪd] ['spi:kə(r)] .
only justified speaker .
 仅有的 合理的 扬声器 .

这个愚蠢的人打断了同伴的发言，因为他觉得自己是唯一有资格发言的人，所以就挤到前面去。

[wɒt] [ɪz][məʊst] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][hɪm][ɪz][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə][set][hɪz; ɪz][ˈiːgəʊ][ɪn][ðə; ðɪ]
What is most characteristic of him is his attempt to set his ego in the
foreground ,

他最显著的特点就是试图将自己的自我置于首位。

“ * [ai] _ [du:; də] [ðɪs] [ˈɔ:lweɪz] , - - “This [ɪz][wʌn][ən; əv] _ * [maɪ] _ [treɪts] ,
 “ * I = do this always , ' ' “This is one of = * my = traits ,
 “ _ * 我 _ 做 _ 这 _ 总是 , - - “This 是 _ 一 _ 的 _ * 我的 _ 特征 ,

“我总是这样做，”“这是我的特点之一，”

- - " * [ai] _ [duː; də] [ðɪs] [θɪŋ] [ɪn] [kwaɪt] [ə'nʌðə(r)] [wei] . - -
 ' ' " = * **I** = **do** **this** **thing** **in** **quite** **another** **way** . ' ' -
 - - " = * 我 = 做 这 事物 在 相当 其他 方式 . - -

“我做这件事的方式完全不同。”

[In'di:d] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ˈevri] [haɪ] [greɪd] [pɒv; əv] [ˈfuːlɪfnəs] [ɪgˈzɪbɪts] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [pɒv; əv] [fɔːs] [wɪt] [ðə; ðɪ] [fuːl] [ɪn]
every high grade of foolishness exhibits a certain amount of force which the fool in
每一个 高的 年级 的 愚蠢 展品 一个 肯定 数量 的 力量 哪个 这 傻子 在
[ˈkwestʃən] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌpɜːsəˈhæləti] [ˈfɔːwəd] .
question uses to bring his personality forward .
问题 用途 到 带来 他的 性格 向前 .

每一种高层次的愚蠢行为都展现出某种力量，而愚人正是利用这种力量来展现自己的个性。

[ɪf] [hiː; hi] [spiːks] [əˈbaʊt] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] [pəʊl] , [hiː; hi] [sez] , ``Of [kɔːs] ,
If he speaks about reaching the North Pole , he says , ``Of course ,
如果 他 说话 关于 到达 这 北 极 , 他 说道 , ``Of 课程 ,
如果他谈到到达北极，他会说：“当然，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [pəʊl] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] - ,
I have never been at the North Pole , but I have been at Annotook ,
我 有 绝不 到过 在 这 北 极 , 但 我 有 到过 在 - ,
我从未去过北极，但我去过安诺图克。

- - [ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒɪkt][pɒv; əv] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɪz][sʌm; səm] [greɪt] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ,
' ' **and when the subject of conversation is some great invention ,**
- - 和 什么时候 这 主题 的 对话 是 一些 伟大的 发明 ,
“而当谈话的主题是某种伟大的发明时，

[hiː; hi] [əˈfjuə] [ˌjuːˈes] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [ɪnˈventɪd] [ˈeniθɪŋ] , [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə]
he assures us that he has not invented anything , but that he is able to
他 保证 我们 那 他 有 不是 发明 任何事物 , 但 那 他 是 有能力的 到
[meɪk] [bruːmz] ,
make brooms ,
制作 扫帚 ,

他向我们保证他没有发明任何东西，但他会做扫帚。

[ænd; ənd] [ˌɪnɪsɪˈdent(ə)li] , [hiː; hi][faɪndz] [fɔːlt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪnˈvenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][mɔː(r)] [ˈfuːlɪʃ] [hiː; hi]
and incidentally , he finds fault with the invention , and the more foolish he
和 顺便 , 他 发现 过错 和 这 发明 , 和 这 更多的 愚蠢 他
[ɪz] ,
is ,
是 ,

顺便一提，他还挑剔这项发明，而他越是愚蠢，

[ðə; ðɪ][mɔː(r)] [fɔːlt] [hiː; hi][faɪndz] .
the more fault he finds .
这 更多的 过错 他 发现 .
他越是挑剔，就越是挑剔。

[ðiːz] [kærəktəˈrɪstɪks] [mʌst; məst] , [pɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [keɪt] [əˈpɑːt] , [ænd; ənd] [ˈfuːlɪfnəs]
These characteristics must , of course , be kept apart , and foolishness
这些 特征 必须 , 的 课程 , 是 保留 除 , 和 愚蠢
[mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [kənˈfjuːzd] [wɪð] [rɪˈleɪtɪd] [ˈkwɒlətɪz] ,
must not be confused with related qualities ,
必须 不是 是 使困惑 和 有关的 品质 ,

当然，这些特征必须区分开来，愚蠢绝不能与相关的品质混淆。

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [ɪkˈstent][ɔː(r)] [ˈbʌʊndrɪz] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [fɪkst] [tuː] [ˈæbsəluːtli] .
although its extent or boundaries must not be fixed too absolutely .
虽然 它是 程度 或者 边界 必须 不是 是 固定的 也 绝对地 .
虽然其范围或边界不能过于绝对地确定。

[kraʊs] , [i:] . [dʒi:] . , [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈɪdɪət] , [ðə; ði] [fu:l] , [ðə; ði] [wi:k] - ['maɪndɪd] , [ðə; ði]
Kraus , e . g . , distinguishes between the idiot , the fool , the weak - minded , the
克劳斯 , e . 克 . , 区别 之间 这 笨蛋 , 这 傻子 , 这 虚弱的 - 有思想 , 这
[aɪ'dɪə] - [les] ,
idea - less ,
主意 - 较少的 ,

例如，克劳斯区分了白痴、傻瓜、意志薄弱者、没有思想的人，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [ə'saɪnz] [tu:; tə] [i:tʃ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ['kærəktə(r)] - [mɑ:rks] .
etc . , and assigns to each distinguishing character - marks .
ETC . , 和 分配 到 每个 区别 特点 - 标记 .

等等，并为每个字符分配区分性标记。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ˈnəʊ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ði:z] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [stænd] ['veəri] ['veri] [mʌtʃ] , [ðɪs]
But as the notions for which these expressions stand vary very much , this
但 作为 这 概念 为了 哪个 这些 表达式 站立 各不相同 非常 很多 , 这
[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] ['hɑ:dli] ['dʒʌstɪfaɪd] .
classification is hardly justified .
分类 是 几乎 合理的 .

但由于这些表达方式所代表的概念差异很大，这种分类很难说是合理的。

[ə; eɪ] [fu:l] [ɪn][wʌn] ['kʌntri] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fu:l] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] ,
A fool in one country is different from a fool in another ,
一个 傻子 在 一 国家 是 不同的 从 一个 傻子 在 其他 ,

一个国家的傻瓜与另一个国家的傻瓜是不同的。

[æn; ən][ˈɪdɪət] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [frɒm; frəm][æn; ən][ˈɪdɪət] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
an idiot in the South from an idiot in the North ,
一个 笨蛋 在 这 南 从 一个 笨蛋 在 这 北 ,

南方的一个白痴，来自北方的一个白痴。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [wen] ['veəriəs] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['klæsɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs]
and even when various individuals have to be classified at the same place
和 甚至 什么时候各种各样的 个人 有 到 是 分类 在 这 相同的 地方
[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
and at the same time ,
和 在 这 相同的 时间 ,

即使需要在同一地点、同一时间对不同的个体进行分类，

[i:tʃ] [əˈpriəz] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwʌt] [juˈni:k] .
each appears to be somewhat unique .
每个 出现 到 是 有些 独特的 .

每一款似乎都各有特色。

[ɪf] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
If , for example ,
如果 , 为了 例子 ,

例如，如果

[wi:; wi] [teɪk] [kraʊsɪz] ['defɪnɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪdɪət][æz; əz][wʌn] [hu:] [ɪz] [li:st] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['kɔ:z(ə)]
we take Kraus's definitions of the idiot as one who is least concerned with causal
我们 拿 克劳斯的 定义 的 这 笨蛋 作为 一 WHO 是 至少 担心的 和 因果关系
[rɪˈleɪʃ(ə)nz] ,
relations ,
关系 ,

我们采用克劳斯对白痴的定义，即最不关心因果关系的人。

[hu:] [ʌndə'stændz] [ðem; ðəm] [li:st] , [ænd; ənd] [hu:] [kæn; kən] [nɒt] ['i:v(ə)n] [grɑ:sp] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv]
who understands them least , and who can not even grasp the concept of
WHO 明白 他们 至少 , 和 WHO 能 不是 甚至 抓牢 这 概念 的
[kɔ:'zeɪŋ] ,
causation ,
因果关系 ,

最不了解它们的人，甚至连因果关系的概念都无法理解。

[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wi:k] - ['maɪndɪd] , [ðə; ði] [ʌn'tæləntɪd] ,
we may say the same thing about the weak - minded , the untalented ,
我们 可能 说 这 相同的 事物 关于 这 虚弱的 - 有思想 , 这 没有天赋 ,
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

我们也可以同样的话来形容意志薄弱的人、没有天赋的人等等。

[kænt] [sez] , ['raɪtli] , [ðæt] [ɪnəz'mʌt] [æz; əz] [fu:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmənli] [pʌft] - [ʌp] [ænd; ənd]
Kant says , rightly , that inasmuch as fools are commonly puffed - up and
康德 说道 , 没错 , 那 因此 作为 傻瓜 是 通常 膨胀的 - 向上 和
[dr'zɜ:v] [tu:; tə] [bi:; bi] [dr'greɪdɪd] ,
deserve to be degraded ,
应得 到 是 退化的 ,

康德说得没错，因为愚人通常都很自大，理应受到羞辱，

[ðə; ði] [wɜ:d] ['fu:lɪfnəs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ``swell - ['hedɪd] - - ['sɪmpltən] ,
the word foolishness must be applied to a ``swell - headed ' ' simpleton ,
这 单词 愚蠢 必须 是 应用 到 一个 ``swell - 标题 - - 傻瓜 ,
愚蠢这个词必须用来形容那些“自以为是”的傻瓜。

[ænd; ənd] [nɒt] [tu:; tə] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['sɪmpltən] .
and not to a good and honest simpleton .
和 不是 到 一个 好的 和 诚实的 傻瓜 :
而且不是对一个善良诚实的傻瓜。

[bʌt; bət] [kænt] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] [dr'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [br'twi:n] ['fu:lɪfnəs] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] , [bʌt; bət]
But Kant is not here distinguishing between foolishness and simplicity , but
但 康德 是 不是 这里 区别 之间 愚蠢 和 简单 , 但
[br'twi:n] [prɪ'tenʃəsənəs] [ænd; ənd] ['kaɪndli] ['ɒnəsti] ,
between pretentiousness and kindly honesty ,
之间 矫揉造作 和 亲切地 诚实 ,
但康德在这里并非区分愚蠢和单纯，而是区分矫揉造作和真诚坦率。

[ðʌs] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [ɒv; əv] ['fu:lɪfnəs] .
thus indicating the former as the necessary attribute of foolishness .
因此 表明 这 以前的 作为 这 必要的 属性 的 愚蠢 :
因此，这表明前者是愚蠢的必要属性。

[ə'nʌðə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [dr'stɪŋkʃn] [ɪz] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt] [fə'getflnəs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Another mode of distinction is to observe that forgetfulness is a quality of the
其他 模式 的 区别 是 到 观察 那 健忘 是 一个 质量 的 这
['sɪmpltən] [hu:] [ɪz] [drɪ'fektɪv] [ɪn] [ə'tenʃ(ə)n] ,
simpleton who is defective in attention ,
傻瓜 WHO 是 有缺陷的 在 注意力 ,
另一种区分方法是观察到，健忘是注意力不集中的傻子的特征。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fu:lɪ] [hu:] [hæz; həz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['aʊtlʊk] .
but not of the fool who has only a narrow outlook .
但 不是 的 这 傻子 WHO 有 仅有的 一个 狭窄的 前景 :
但那不是目光短浅的傻瓜。

[ˈweðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
Whether or not this is true , is hard to say .
无论 或者 不是 这 是 真的 , 是 难的 到 说 :

这是否属实, 很难说。

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [əˈnʌðə(r)] [ˌdɪfəˈrenʃiːʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈfuːli] - 402> [nes] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] [ɑː(r); ə(r)]
There is still another differentiation in which foolish - 402> ness and simplicity are
那里 是 仍然 其他 差异化 在 哪个 愚蠢 - 402> 内斯 和 简单 是
[dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ɪkˈstent] ,
distinguished by the lack of extent ,
杰出的 经过 这 缺少 的 程度 ,

还有另一种区分方式, 即愚蠢和单纯的区别在于缺乏程度,

[ɔː(r)][ðə; ði] [ɪnˈtensəti] [ɒv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] .
or the intensity of attention .
或者 这 强度 的 注意力 :

或者注意力强度。

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ˌdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [wɒt] [wiː; wi] [miːn] [baɪ] ^{na} : - ,
It is just as difficult to determine what we mean by na : >vet ,
它 是 只是 作为 难的 到 决定 什么 我们 意思是 经过 **na** : - ,

同样难以确定我们所说的“navet”是什么意思。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðæt] [frɒm; frəm] [ˈfuːlɪnəs] .
and how to distinguish that from foolishness .
和 如何 到 区分 那 从 愚蠢 :

以及如何将愚蠢与愚蠢区分开来。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒnseptz] [ˈnəʊweə(r)][kəʊɪnˈsaɪd][ɪz] [ɪnˈdjuːbɪtəbl] .
That the concepts nowhere coincide is indubitable .
那 这 概念 无处 重合 是 毋庸置疑 :

这些概念之间根本不存在一致性, 这一点毋庸置疑。

[ðə; ði][ˈkɒntækt] [əˈpiəz] [ˈəʊnli] [weə(r)] [wʌn][ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [ˈfuːliʃ] [ɔː(r)] ^{na} : >ve
The contact appears only where one is uncertain whether a thing is foolish or na : >ve
这 接触 出现 仅有的 在哪里 一 是 不确定 无论 一个 事物 是 愚蠢 或者 **na** : >ve
:
:
:

只有在不确定某件事是愚蠢还是天真的时候, 才会出现这种接触。

[ðə; ði][ˈriːəl] [fuːl] [ɪz][ˈhevə(r)] ^{na} : >ve ,
The real fool is never na : >ve ,
这 真实的 傻子 是 绝不 **na** : >ve ,

真正的傻瓜从不天真。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfuːlɪnəs] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈleɪzɪnəs] [ɒv; əv] [θɔːt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈhevə(r)][ə; eɪ]
for foolishness has a certain laziness of thought which is never a
为了 愚蠢 有 一个 肯定 懒惰 的 想法 哪个 是 绝不 一个
[kærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv] ^{na} : - .
characteristic of na : >vet .
特征 的 **na** : - .

因为愚蠢具有某种思维懒惰的特点, 而这种懒惰绝不是天真的特征。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪfrəns] [ɪz][məʊst] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv]
The great difficulty of getting at the difference is most evident in the cases of
这 伟大的 困难 的 获得 在 这 不同之处 是 最多 明显 在 这 案例 的
[ˈriːəl][ænd; ənd] [ɑːtɪˈfɪ(ə)l] ^{na} :
real and artificial na :
真实的 和 人造的 **na** : :

区分二者的巨大困难在真实和人工的例子中最为明显:

>vet
-
.

兽医。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [merk] [ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪð] [greɪt] [sək'ses] .
Many people make use of the latter with great success .
许多 人们 制作 使用 的 这 后者 和 伟大的 成功 .

许多人利用后者取得了巨大成功。

[tu:; tə][du:; də][səʊ] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [sə'fɪ(ə)nt] ['fu:liʃnəs] [tu:; tə] [merk] [ðə; ði] ['ri:əl]
To do so requires the appearance of sufficient foolishness to make the real
到 做 所以 需要 这 外貌 的 充足的 愚蠢 到 制作 这 真实的
[ˈsɪmpltən] [brɪ'li:v] [ðæt][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['klevər] [ɒv; əv][ðə; ði][peə(r)] .
simpleton believe that he is the cleverer of the pair .
傻瓜 相信 那 他 是 这 更聪明 的 这 一对 .

要做到这一点，需要装出足够愚蠢的样子，让真正的傻瓜相信自己比对方更聪明。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪmpltən] [brɪ'li:vz] , [ðə; ði] ['mʌmə(r)] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [geɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz]
If the simpleton believes , the mummer has won the game , but he has
如果 这 傻瓜 相信 , 这 哑剧演员 有 韩元 这 游戏 , 但 他 有
[nɒt] ['sɪmjuleɪtɪd] ['ri:əl] ['fu:liʃnəs] ;
not simulated real foolishness ;
不是 模拟 真实的 愚蠢 ;

如果傻瓜信以为真，那么装腔作势的人就赢了，但他并没有装出真正的愚蠢；

[hi:; hi][hæz; həz] ['sɪmjuleɪtɪd] na : - .
he has simulated na : >vet .
他 有 模拟 na : - .

他假装是新手。

[kænt] [dɪ'faɪnz] na : - [æz; əz] [kən'dʌkt] [wɪt] [peɪz] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l][ˈdʒʌdʒmənt]
Kant defines na as conduct which pays no attention to the possible judgment
康德 定义 na : >vet 作为 执行 哪个 支付 不 注意力 到 这 可能的 判断
na : -
[ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
of other people .
的 其他 人们 .

康德将“navet”定义为不顾他人可能做出的判断的行为。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ðə; ði][ˈmɒd(ə)n][ˈnəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] na : - , [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnəʊədeɪz] [wi:; wi][kɔ:l] na : >vet<
This is not the modern notion of na : >vet , **for nowadays we call na** : >vet<
这 是 不是 这 现代的 概念 的 na : - , 为了 如今 我们 称呼 na : >vet<
na :

这并非现代意义上的“navet”，因为如今我们称 navet<

-
e'>
-

e'>

[æn; ən] [ʌn'krɪtɪkl] [ˈætɪtju:d] [tə'wɔ:d] [wʌnz] [ɪn'vaɪrənmənt] , [ænd; ənd][ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn][ˈaʊə(r)]
an uncritical attitude toward one's environment , and its importance in our
一个 不加批判的 态度 朝向 一个人的 环境 , 和 它是 重要性 在 我们的
[prə'feʃn] [ɪz] ,
profession is ,
职业 是 ,

对自身所处环境不加批判的态度，以及它在我们这个行业中的重要性，是.....

[pə'hæps] , [dju:][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] - - [ˈpɑ:d(ə)n][em 'i:] - - [ˈmeni] [ɒv; əv][ju: 'es] [ˈpræktɪs] [aɪ 'ti:] .
perhaps , due to the fact that - - pardon me - - many of us practice it .
也许 , 到期的 到 这 事实 那 - - 赦免 我 - - 许多 的 我们 实践 它 .

或许是因为——恕我直言——我们很多人都在这样做。

[ˈnætʃrələnəs] , [ˈəʊpənnəs] [ɒv; əv] [hɑ:t] , [ˈlʌvəbl̩] [sɪmˈplɪsəti] , [ˈəʊpənnəs] [ɒv; əv][maɪnd] ; [ænd; ənd]
Naturalness , openness of heart , lovable simplicity , openness of mind , and
自然 , 开放性 的 心 , 可爱的 简单 , 开放性 的 头脑 , 和
[wɒtˈevə(r)] [els] [ðə; ði] [ɛfləˈresns] [ɒv; əv] na :
whatever else the efflorescence of na :
任何 别的 这 风化 的 na :

自然、坦诚、可爱的纯朴、开放的心态，以及其他一切自然之美的绽放：

- [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ˈkwɒlətɪz] [ɪn] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][gɜːlz] ,
>vet may be called , are fascinating qualities in children and girls ,
- 可能 是 称为 , 是 迷人 品质 在 孩子们 和 女孩们 ,
兽医（或称兽医）是儿童和女孩身上令人着迷的品质，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [brˈkʌm] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [dʒʌdʒ] .

but they do not become the criminal judge .
但 他们 做 不是 变得 这 刑事 法官 :
但他们并不会成为刑事法官。

[aɪ ˈtiː][ɪz] na : >ve [ˈɒnɪstli] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][məʊst] [ˈɒbvɪəs] [diˈnaɪəl] [ɒv; əv] [dɪˈfendənt] [ænd; ənd]
It is na : >ve honestly to accept the most obvious denials of defendant and
它 是 na : >ve 诚实地 到 接受 这 最多 明显的 否认 的 被告 和
[ˈwɪtnəs] ;
witness ;
证人 ;

坦率地接受被告和证人最明显的否认是天真的；

[aɪ ˈtiː][ɪz] na : >ve [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [ɪgzæmɪˈniːz] [kɒrəˈspɒnd] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ; [aɪ ˈtiː][ɪz]
it is na : >ve not to know how the examinees correspond with each other ; it is
它 是 na : >ve 不是 到 知道 如何 这 考生 对应 和 每个 其他 ; 它 是
na :
na :
na :

不知道考生之间是如何通信的，这太天真了；这太天真了。

>ve [tuː; tə] [pəˈmɪt] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)][tuː; tə] [tɔːk] [θiːvz] - [ˈpætə(r)] [wɪð] [əˈhʌðə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn]
>ve to permit a criminal to talk thieves ' patter with another in your own
>ve 到 允许 一个 刑事 到 讲话 窃贼 - 语调 和 其他 在 你的 自己的
[ˈhɪərɪŋ] ;
hearing ;
听力 ;

>允许罪犯在你耳边用盗窃的惯用语与他人交谈；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)] na : >ve [tuː; tə] [spiːk] [ˈkɔːdiəli] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)][ɪn] [ðɪs] [ˈpætə(r)] ;
it is still more na : >ve to speak cordially with a criminal in this patter ;
它 是 仍然 更多的 na : >ve 到 说话 诚挚地 和 一个 刑事 在 这 语调 ;
用这种语气与罪犯亲切交谈，还是显得更加天真；

[aɪ ˈtiː][ɪz] na : >ve [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ɪksˈspreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpætə(r)] ;
it is na : >ve not to know the simplest expressions of this patter ;
它 是 na : >ve 不是 到 知道 这 最简单的 表达式 的 这 语调 ;
不知道这种模式最简单的表达方式是天真的；

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][məʊst] na :
and it is most na :
和 它 是 最多 na :
而且它最na

>ve [tu:; tə] [br'i:ɪv] [ðæt] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][kæn; kən][dɪ'skləvə(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒu:tɪ][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
>**ve to believe that the criminal can discover his duty by means of the**
>ve 到 相信 那 这 刑事 能 发现 他的 责任 经过 方法 的 这
[st'ætʃu:ts] ,
statutes ,
法规 ,

必须相信犯罪分子可以通过法律条文发现自己的义务。

[ðəə(r)][ˌɛkspə'zɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌɛksplə'neɪ(ə)n] ; [aɪ 'ti:][ɪz] na :
their exposition , and explanation ; it is na :
他们的 展览 , 和 解释 ; 它 是 **na** :
他们的阐述和解释；它是 na

>ve [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪm'pəʊz] [ɒn][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l][baɪ][ə; eɪ][bɔ:ld] [ˌɛksɪ'bɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['slaɪnəs] ;
>**ve to attempt to impose on a criminal by a bald exhibition of slyness ;**
>ve 到 试图 到 强加 在 一个 刑事 经过 一个 秃 展览 的 狡猾 ;
>ve 试图通过赤裸裸的狡诈来欺骗罪犯；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][məʊst] na : >ve [ɒv; əv][ɔ:l] [nɒt][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] na : - [ɒv; əv][ðə; ði]
and it is most na : >**ve of all not to recognize the na** : >**vet of the**
和 它 是 最多 **na** : >ve 的 全部 不是 到 认出 这 **na** : - 的 这
[ˈkrɪmɪn(ə)l] .
criminal .
刑事 .

而最天真的莫过于不承认罪犯的天真。

[ə; eɪ] [ˈkrɪmɪnəlist] [hu:] ['stʌdɪz] [hɪm'self] [wɪl] ['rekəɡnaɪz] [haʊ] ['fri:kwəntli] [hi:; hi][wɒz; wəz] na :
A criminalist who studies himself will recognize how frequently he was na :
一个 犯罪学家 WHO 研究 他自己 将要 认出 如何 频繁地 他 曾是 **na** :
研究过自己的犯罪学家会意识到他曾经多么频繁地.....

>ve [θru:] [ɪɡnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ə'pærəntli] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
>**ve through ignorance of the importance of apparently insignificant circumstances** .
>ve 通过 无知 的 这 重要性 的 显然 微不足道 情况 .
由于对看似无关紧要的情况的重要性缺乏了解而导致的后果。

``The [ˈɡreɪtɪst] [ˈwɪzdəm] , - - [sez] [lɑ:] [rʊʃə'fu:koʊ] , ``consists [ɪn] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈvælju:z][ɒv; əv]
``**The greatest wisdom , ' ' says La Rochefoucauld , ``consists in knowing the values of**
``The 最 智慧 , - - 说道 拉 罗什福科 , ``consists 在 会心 这 值 的
[θɪŋz] . - -
things . ' ' .
事物 . - -

拉罗什福科说：“最大的智慧在于认识事物的价值。”

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tu:; tə] [ə'tempt] [ˈɔ:lweɪz] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [də'rektli] [ðæt] [ə'ləʊn]
But it would be a mistake to attempt always to bring out directly that alone
但 它 会 是 一个 错误 到 试图 总是 到 带来 出去 直接地 那 独自的
[wɪtʃ] [ə'prɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈhɪd(ə)n] [br'hɑɪnd][ðə; ði] na :
which appears to be hidden behind the na :
哪个 出现 到 是 隐 在后面 这 **na** :
但总是试图直接揭示隐藏在表面之下的东西是错误的：

>ve [ˈməʊmənt] .
>**ve moment** .
>ve 片刻 .

>好时光。

[ðə; ði] [wɪl] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [tɜ:n] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][tu:; tə]
The will does not think , but it must turn the attention of the mind to
这 将要 做 不是 思考 , 但 它 必须 转动 这 注意力 的 这 头脑 到
[ˈnɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

意志本身并不思考，但它必须引导心灵的注意力转向知识。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][nɒt] [wɪl] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] .
It can not will any particular result of knowledge .
它 能 不是 将要 任何 特别的 结果 的 知识 .

它无法决定知识的具体结果。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈəʊnli] [wɪl] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][,jæl; jəl] [ɪn'vestɪgeɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈpredʒədɪs] .
It can only will that the mind shall investigate without prejudice .
它 能 仅有的 将要 那 这 头脑 将 调查 没有 偏见 .

它只能祈愿心灵能够不带偏见地进行探究。

403>
403>
403>

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ju:z][ɒv; əv] [ðɪs] [gʊd] [wɪl] [wɪl] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkwɒntəti]
The proper use of this good will will consist in trying to find out the quantity
这 恰当的 使用 的 这 好的 将要 将要 由 在 尝试 到 寻找 出去 这 数量
[ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][stju:'pɪdəti] [wɪt] [meɪ] [bi:; bi][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)][ˈgrɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði]
of intelligence and stupidity which may be taken for granted in the
的 智力 和 愚蠢 哪个 可能 是 已采取 为了 的确 在 这
[ɪntə'lɒkjətə(r)] .
interlocutor .
对话者 .

正确运用这种善意的方式在于，努力找出对话者身上可以被视为理所当然的智慧和愚蠢的程度。

[aɪ][hæv; həv] [wʌns] [jəʊn] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mɪs'teɪk] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)][mɔ:(r)]
I have once shown that it is a great mistake to suppose the criminal more
我 有 一次 所示 那 它 是 一个 伟大的 错误 到 认为 这 刑事 更多的
[ˈfu:lɪʃ] [ðæn; ðən] [wʌn'self] ,
foolish than oneself ,
愚蠢 比 自己 ,

我曾证明过，认为罪犯比自己更愚蠢是一个很大的错误。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌn][ɪz] [nɒt] [kəm'peld] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæn; ðən]
but that one is not compelled to suppose him to be more intelligent than
但 那 一 是 不是 被迫 到 认为 他 到 是 更多的 聪明的 比
[wʌn'self] .
oneself .
自己 .

但这并不意味着人们必须认为他比自己更聪明。

[ʌn'tɪl] [wʌn][kæn; kən][geɪn] [mɔ:(r)] [ˈdefɪnət] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)] ,
Until one can gain more definite knowledge of his nature ,
直到 一 能 获得 更多的 定 知识 的 他的 自然 ,

在能够更确切地了解自己的本性之前，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst][æz; əz] [ɪn'telɪdʒənt] [æz; əz] [wʌn'self] .
it is best to believe him to be just as intelligent as oneself .
它 是 最好的 到 相信 他 到 是 只是 作为 聪明的 作为 自己 .

最好相信他与自己一样聪明。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'vɒlv] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] , [bʌt; bət] ['reəli] [ə; eɪ] ['dæmɪdʒɪŋ] [wʌn] .
This will involve a mistake , but rarely a damaging one .
这 将要 涉及 一个 错误 , 但 很少 一个 损害 一 .
这可能会导致错误, 但很少会造成严重后果。

[ʌðəwaɪz] , [wʌn] [meɪ] [hɪt] [ɒn] [ðə; ði] [kə'rekt] [sə'lu:(ə)n] [baɪ] ['æksɪdənt] [ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] ,
Otherwise , one may hit on the correct solution by accident in some cases ,
否则 , 一 可能 打 在 这 正确的 解决方案 经过 事故 在 一些 案例 ,
否则, 在某些情况下, 人们可能会偶然发现正确的解决方案。

[ænd; ənd] [meɪk] [ɡreɪt] [mɪ'sterks] [ɪn] [ɔ:l] [ʌðə(r)z] .
and make great mistakes in all others .
和 制作 伟大的 错误 在 全部 其他的 .
并在其他所有方面都犯下重大错误。

[ɪn'telɪdʒəns] [ɪn] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kwɒləti] [ɪn] ['aʊə(r)] [ɪntə'lɒkjətə(r)] .
Intelligence in the sense of wisdom is the important quality in our interlocutor .
智力 在 这 感觉 的 智慧 是 这 重要的 质量 在 我们的 对话者 .
智慧意义上的智力是我们对话者最重要的品质。

[ðə; ði] ['wɪtnəs] [helps] [ju: 'es] [wɪð] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [di'si:v] [ænd; ənd] [ɪ'lu:dʒ] [ju: 'es]
The witness helps us with it , and the defendant deceives and eludes us
这 证人 帮助 我们 和 它 , 和 这 被告 欺骗 和 逃避 我们
[baɪ] [ɪts] [mi:nz] .
by its means .
经过 它是 方法 .
证人帮助我们破案, 被告却利用证人的手段欺骗和逃避我们。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [kænt] , [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [waɪz] [wen] [hi:; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['præktɪkl]
According to Kant , a man is wise when he has the power of practical
根据 到 康德 , 一个 男人 是 明智的 什么时候 他 有 这 力量 的 实际的
[ɪ'dʒʌdʒmənt] .
judgment .
判断 .
根据康德的说法, 一个人如果具备实践判断能力, 就是明智的。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] **D** : >rner , [sɜ:t(ə)n] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hæv; həv] [ɪ'speʃl] [ɪn'tju:ɪtɪv] ['tælənts] , [ʌðə(r)z]
According to D : >rner , certain individuals have especial intuitive talents , others
根据 到 **D** : >rner , 肯定 个人 有 特别的 直觉的 天赋 , 其他的
[hæv; həv] [kə'pæsəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ɪn'vestə'geʃən] ,
have capacity for empirical investigations ,
有 容量 为了 经验 调查 ,
根据德纳的说法, 有些人具有特殊的直觉天赋, 而另一些人则具有实证调查的能力。

[ænd; ənd] [sti:l] [ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)] ['spekjələtɪv] ['sɪnθəsis] .
and still others for speculative synthesis .
和 仍然 其他的 为了 推测性的 合成 .
还有一些用于推测性综合。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] , [ðəə(r)] [kə'pæsəti] [sɜ:rvz] [tu:; tə] ['rendə(r)] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['klɪəli] , [tu:; tə]
In the former , their capacity serves to render the object clearly , to
在 这 以前的 , 他们的 容量 服务 到 使成为 这 目的 清楚地 , 到
[əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] ['ʃɑ:pli] ,
observe it sharply ,
观察 它 尖锐地 ,
在前一种情况下, 它们的能力用于清晰地呈现物体, 敏锐地观察物体。

[tu:; tə] [ʌənəlaɪz] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ɪts] ['elɪmənts] .
to analyze it into its elements .
到 分析 它 进入 它是 元素 .
将其分解成各个组成部分。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][kəˈpæsəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪnθəsis] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [diˈskʌvəri] [ɒv; əv]
In the latter , there is the capacity for the synthesis , for the discovery of
在这 后者 , 那里 是 这 容量 为了 这 合成 , 为了 这 发现 的
[faː(r)] - [ˈriːtʃɪŋ] [riˈleɪənʃɪp] .
far - reaching relationships .
远的 - 到达 关系 .

后者具有综合的能力，能够发现影响深远的联系。

[əˈgen] , [wiː; wi][hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði][waɪz] [hed] [ɪnˈvent] , [ðə; ði][əˈkjuːt][maɪnd] [disˈkʌvə] , [ðə; ði] [diːp]
Again , we hear that the wise head invents , the acute mind discovers , the deep
再次 , 我们 听到 那 这 明智的 头 发明 , 这 急性 头脑 发现 , 这 深的
[maɪnd] [siːk] [aʊt] .
mind seeks out .
头脑 寻找 出去 .

我们又听到这样的说法：智者创造，敏锐者发现，深邃者探寻。

[ðə; ði][fɜːst] [kəmˈbeɪn] , [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈænləɪzɪz] , [ðə; ði] [θɜːd] [faʊnd] .
The first combines , the second analyzes , the third founds .
这 第一的 组合 , 这 第二 分析 , 这 第三 发现 .

第一种方法结合，第二种方法分析，第三种方法创立。

[wɪt] [blendz] , [ˈfɑːpnəs] [ˈklærəfaɪz] , [diːpnəs] [ɪˈluːmɪneɪts] .
Wit blends , sharpness clarifies , deepness illuminates .
有 混合物 , 锐利度 澄清 , 深度 照亮 .

机智融合，锐利阐明，深邃启迪。

[wɪt] [pəˈsweɪdz] , [ˈfɑːpnəs] [ɪnˈstrʌkts] , [diːpnəs] [kənˈvɪns] .
Wit persuades , sharpness instructs , deepness convinces .
有 说服 , 锐利度 指示 , 深度 令人信服 .

机智能说服人，敏锐能教导人，深刻能令人信服。

[ɪn][ɪndɪˈvɪdʒuəl][keɪsɪz] , [ə; eɪ][mæn][ɪz] [kəmˈpliːtli] [ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌʌndəˈstʊd] , [pəˈhæps] , [ɪn]
In individual cases , a man is completely and suddenly understood , perhaps , in
在 个人 案例 , 一个 男人 是 完全地 和 突然 理解 , 也许 , 在
[tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈprɒvɜːb] :
terms of the following proverb :
条款 的 这 下列的 谚语 :

在某些情况下，一个人或许能被彻底而突然地理解，正如这句谚语所说：

“There [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈsaɪləns] ,
“**There are two kinds of silence ,**
“There 是 二 种类 的 沉默 ,

“沉默有两种，

[ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [mæn] - - [bəʊθ][ɑː(r); ə(r)]
the silence of the fool and the silence of the wise man - - both are
这 沉默 的 这 傻子 和 这 沉默 的 这 明智的 男人 - - 两个都 是
[ˈkleɪvə(r)] . - -
clever . ' ' - -
聪明的 . - -

愚人的沉默和智者的沉默——两者都很聪明。

[kænt] [sez] , [ˈsʌmwɛə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [friː] [ænd; ənd] [pɜːt] , [ðə; ði] [dʒuːˈdɪʃəs] [ˈpɜːs(ə)n]
Kant says , somewhere , that the witty person is free and pert , the judicious person
康德 说道 , 某处 , 那 这 机智 人 是自由的 和 活泼 , 这 明智的 人
[rɪˈflektrɪv] ,
reflective ,
反光的 ,

康德在某处说过，机智的人自由活泼，明智的人深思熟虑。

“To [dɪˈpend] [ən] [ˈæksɪdənt][ɪz] [ˈfuːlɪnəs] , [tuː; tə] [juːz] [ˈæksɪdənt][ɪz] [ˈwɪzdəm] . - -
To depend on accident is foolishness , to use accident is wisdom . ' '
 “To 依赖 在 事故 是 愚蠢 , 到 使用 事故 是 智慧 . - -
 “依赖偶然性是愚蠢的，利用偶然性才是智慧。”

404> ``There [ɑ:(r); ə(r)] [stju:'piditi] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [kə'mɪtɪd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [waɪz] . - -
404> ``There are stupidities which can be committed only by the wise . ' '
404> ``There 是 愚蠢 哪个 能 是 坚定的 仅有的 经过 这 明智的 . - -

“有些愚蠢的事情只有智者才会犯。”

“Wisdom [ɪz][æz; əz] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm] [ˈfuːlɪʃnəs] , [æz; əz][mæn][frəm; frəm] [ˈmʌŋki] . - -
Wisdom **is** **as** **different** **from** **foolishness** , **as** **man** **from** **monkey** . ' ' - -
 Wisdom 是 作为 不同的 从 愚蠢 , 作为 男人 从 猴 . - -
 “智慧与愚昧的区别，就像人与猴的区别一样。”

“Fools [spi:k] [wɒt] [waɪz] [men] [θɪŋk] . - -
Fools speak what wise men think . ' '
 “Fools 说话 什么 明智的 男人 思考” . - -
 “愚者说出智者所想。”

“Understanding [ɪz] [dɪfɪ(ə)nt] , [bʌt; bət][stju:ˈpɪdəti][ˈnevə(r)][ɪz] . - -
“Understanding is deficient , but stupidity never is .” ‘ ‘
 “理解力不足是不足 , 但愚蠢绝不 是 : - -
 “理解力不足是错误的, 但愚蠢永远不会是错误的。”

[et 'setərə; ɪt 'setərə] .

 etc .

 ETC .

ETC。

[ði:z] [ænd; ənd] ['kaʊntləs] ['lʌðə(r)] ['mæksɪmz] [help] [ju: 'es] [kən'sɪdərəbli] [ɪn] [,ɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪsɪz] ,
These and countless other maxims help us considerably in individual cases ,
 这些 和 无数 其他 格言 帮助 我们 相当 在 个人 案例 ,
 这些以及其他无数格言对我们处理个案大有帮助。

[bʌt; bət] [gɪv] [ju: 'es][nəʊ]['dʒen(ə)rəl] [kærəktəraɪzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
but give us no general characterization of the function of wisdom .
 但 给 我们 不 一般的 特征描述 的 这 功能 的 智慧 .
 但它并没有给我们提供关于智慧功能的一般性描述。

[wiː; wi] [meɪ] , [ˈðeəfɔː(r)] , [get] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [præg'mætɪk] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɔː(r)]

We may , therefore , get some sort of pragmatic insight into the wisdom or

我们 可能 , 所以 , 得到 一些 种类 的 务实 洞察力 进入 这 智慧 或者

[ʌn'wɪzdəm] ,

unwisdom ,

愚昧 ,

因此，我们或许能够对这种做法的明智或愚蠢之处获得某种务实的见解。

[pʊ; əv][æn; ən][ˈækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [əˈsɜːʃ(ə)n] :

of an action in the assertion :

的 一个 行动 在 这 断言 :

断言中的动作:

ˈTo [biː bi] [waɪz] [ɪz] [tuː tə] [biː bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː tə] [ˈsækrɪfaɪs] [æn; ən] [ɪˈmiːdiət] [ˈpeti] [ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː tə]
 ˈTo be wise is to be able to sacrifice an immediate petty advantage to
 ˈTo 是明智的 是 到 是 有能力的 到 牺牲 一个 即时 小气 优势 到
 [ə; eɪ] [ˈleɪtə(r)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪtə(r)] [ədˈvɑːntɪdʒ] . - -
a later and greater advantage . ' '
 一个 之后 和 更大的 优势 . - -
 “明智的做法是能够为了日后更大的利益而牺牲眼前的微小利益。”

[ðɪs] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [si:m] [nɒt][tu:; tə][hæv; həv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [skəʊp] , [bʌt; bət][ɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]
This proposition seems not to have sufficient scope , but on closer examination
这 主张 似乎 不是 到 有 充足的 范围 , 但 在 更近 考试
[si:m] [tu:; tə][fɪt] [ɔ:l] [keɪsɪz] .
seems to fit all cases .
似乎 到 合身全部 案例 .

这个提议乍看之下似乎适用范围不够广，但仔细分析后发现，它似乎适用于所有情况。

[ðə; ði][waɪz][mæn][laɪv; livz] [əˈkɔ:dn] [tu:; tə] [lɔ:] ,
The wise man lives according to law ,
这 明智的 男人 生活 根据 到 法律 ,
智者遵纪守法。

[ænd; ʌnd][ˈsækrɪfaɪsɪz][ðə; ði] [ˈpeti] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪˈmi:diət] [ˈsenʃuəl] [ˈplezə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
and sacrifices the petty advantage of immediate sensual pleasure for the
和 牺牲 这 小气 优势 的 即时 感性的 乐趣 为了 这
[ˈgreɪtə(r)] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [səˈsteɪnd] [helθ] .
greater advantage of sustained health .
更大的 优势 的 持续 健康 .
牺牲了即时感官享受的微小好处，换取了长期健康的更大好处。

[hi:; hi][ɪz][ˈpru:d(ə)nt][ænd; ʌnd][ˈsækrɪfaɪsɪz][ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈpeti] [dɪˈlaɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ]
He is prudent and sacrifices the immediate petty delights to the advantage
他 是 谨慎 和 牺牲 这 即时 小气 美味 到 这 优势
[ɒv; əv][ə; eɪ][keə(r)] - [fri:] [eɪdʒ] .
of a care - free age .
的 一个 关心 - 自由的 年龄 .
他为人谨慎，为了享受无忧无虑的晚年生活，放弃了眼前的琐碎享乐。

[hi:; hi][ɪz] [ˈkɔ:ʃəs] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] , [ænd; ʌnd][ˈsækrɪfaɪsɪz][ˈməʊmənt(ə)rɪ] , [ˈdaʊtf(ə)l] , [ænd; ʌnd]
He is cautious in his speculation , and sacrifices momentary , doubtful , and
他 是 谨慎 在 他的 推测 , 和 牺牲 瞬间 , 疑 , 和
[hens] , [ˈpeti] [səkˈsesɪz] ,
hence , petty successes ,
因此 , 小气 成功 ,
他谨慎地进行推测，放弃了短暂的、不确定的、因而也是微不足道的成功。

[tu:; tə][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ˈleɪtə(r)] [səkˈses] [ɒv; əv][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈɜ:nɪŋ] .
to the greater later success of certain earning .
到 这 更大的 之后 成功 的 肯定 收入 .
为了日后获得更大的收益。

[hi:; hi][ɪz][ˈsaɪlənt] ,
He is silent ,
他 是 沉默的 ,
他沉默不语。

[ænd; ʌnd][ˈsækrɪfaɪsɪz][ðə; ði] [ˈpeti] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [əˈpiəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wel] -
and sacrifices the petty advantage of appearing for the moment well -
和 牺牲 这 小气 优势 的 出现 为了 这 片刻 出色地 -
[ɪnˈfɔ:md] [əˈbaʊt] [ɔ:l][ˈpɒsəb(ə)l] [ˈmætəʒ] ,
informed about all possible matters ,
知情的 关于 全部 可能的 事情 ,
并牺牲了暂时显得对所有可能的事情都了如指掌的微小优势，

[tu:; tə][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][nɒt] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntu:; ˈtrʌb(ə)l] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
to the greater advantage of not getting into trouble on account of this .
到 这 更大的 优势 的 不是 获得 进入 麻烦 在 帐户 的 这 .
这样一来，就不会因此惹上麻烦，这对他更有利。

[hi:; hi] [kə'mits] [nəʊ] [ˈpʌnɪʃəb(ə)] [di:dz] ,
He commits no punishable deeds ,
他 提交 不 可处罚的 契约 ,
他没有犯下任何应受惩罚的行为。

[ænd; ənd][ˈsækrɪfaɪsɪz] [ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [geɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈməʊmənt][tu:; tə][ðə; ði]
and sacrifices advantages that might be gained for the moment to the
和 牺牲 优势 那 可能 是 获得 为了 这 片刻 到 这
[ˈleɪtə(r)][ˈgreɪtə(r)] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] .
later greater advantage of not being punished .
之后 更大的 优势 的 不是 存在 受到惩罚 .
并且牺牲了暂时可能获得的优势，以换取以后免受惩罚的更大优势。

[səʊ][ðə; ði][əˈnæləsɪs] [maɪt] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] ,
So the analysis might be continued ,
所以 这 分析 可能 是 持续 ,
因此，分析工作或许可以继续进行。

[ænd; ənd][ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈwɪzdəm] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt]
and in each case we should find that there was no wisdom which could not
和 在 每个 案件 我们 应该 寻找 那 那里 曾是 不 智慧 哪个 可以 不是
[bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
be explained in this way .
是 解释 在 这 方式 .
在每一种情况下，我们都会发现，没有任何智慧是不能用这种方式解释的。

[wʌn] : >ber [dæs; dɑ:s] Ged : >chtnis [et 'setərə; ɪt 'setərə] . [vi'enə] - .
[**1**] : >**ber** **das Ged** : >**chtnis** **etc** . **Vienna 1876** .
[1] : >ber das **Ged** : >chtnis ETC : 维也纳 - .
[1] ber das Gedchtnis 等。维也纳 1876 年。

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ɪkˈsplænət(ə)rɪ] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [ɪn][ɔ:l] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪə(r)]
The use of our explanatory proposition is possible in all cases which require
这 使用 的 我们的 解释性 主张 是 可能的 在 全部 案例 哪个 要求
[dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈri:əl][ɔ:(r)] [əˈpærənt] [pɑ:ˌtɪsɪˈpeɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɪndɪˈvɪdʒʊəl][ɪn][ə; eɪ] [kraɪm] .
determining the real or apparent participation of some individual in a crime .
确定 这 真实的 或者 明显 参与 的 一些 个人 在 一个 犯罪 .
在所有需要确定某人是否实际或明显参与犯罪的情况下，都可以使用我们的解释性命题。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪˈgri:] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bi:; bi] [ˈkredɪtɪd] [wɪð] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ]
If the degree of wisdom a man may be credited with can be determined by
如果 这 程度 的 智慧 一个 男人 可能 是 已认可 和 能 是 决定 经过
[mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈnæləsɪs] ,
means of this analysis ,
方法 的 这 分析 ,
如果通过这种分析方法可以确定一个人所拥有的智慧程度，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈɑ:ftəwədʒ] [tu:; tə][test] [baɪ][ɪts][ju:z][ðə; ði] [ˌprɒbəˈbɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ]
it is not difficult afterwards to test by its use the probability of his having a
它 是 不是 难的 然后 到 测试 经过 它是 使用 这 可能性 的 他的 拥有 一个
[ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kraɪm] [ɪn] [ˈkwestʃən] .
share in the crime in question .
分享 在 这 犯罪 在 问题 .
事后不难通过这种方法检验他是否参与了所涉犯罪的可能性。

[ˈfaɪnəli] , [keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [əbˈzɜ:vð] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈveri] [ˈfu:lɪʃ] [ˈpi:p(ə)] - - [ˈɪdiəts]
Finally , cases are again and again observed in which very foolish people - - idiots
最后 , 案例 是 再次 和 再次 观察到 在 哪个 非常 愚蠢 人们 - - 白痴
[ænd; ənd][ˈlju:nətik] - - [ˈaɪðə(r)][brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][æŋˈzaɪəti] ,
and lunatics - - either because of anxiety ,
和 疯子 - - 任何一个 因为 的 焦虑 ,
最后，我们反复观察到一些案例，其中一些非常愚蠢的人——白痴和疯子——由于焦虑，

[ˈterə(r)] , [wuːndz] [ɪn][ðə; ði] [hed] , [ɔː(r)] [ˈɔːtli] [bɪˈfɔː(r)] [deθ] , [brɪˈkʌm] [ɪnˈtelɪdʒənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
terror , wounds in the head , or shortly before death , become intelligent for a
恐怖 , 伤口 在这 头 , 或者 不久 前 死亡 , 变得 聪明的 为了 一个
[brɪːf] [ˈpɪəriəd] .
brief period .
简短的 时期 .

恐惧、头部受伤或临死前，会短暂地变得有智慧。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsiːvəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [pʊ; əv][ˈment(ə)] [æktɪvəti][ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz][əˈraɪzɪz] [wen]
It is conceivable that the improvement of mental activity in these cases arises when
它是 可以想象的 那 这 改进 的 精神的 活动 在 这些 案例 出现 什么时候
[ðə; ði] [ˈdiːfekt] [hæz; hæz] [dɪˈpendɪd] [pʊn][ðə; ði][ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈdɒmɪnəns] [pʊ; əv][æn; ən] [ɪnˈhɪbɪtəri] [ˈsentə(r)]
the defect has depended on the pathological dominance of an inhibitory center
这 缺点 有 取决于 在 这 病理 支配地位 的 一个 抑制 中心
 ,
 ,
 ,

可以设想，在这些病例中，精神活动的改善是由于缺陷取决于抑制中枢的病理性优势所致。

[ðə; ði] [æbˈnɔːməli] [ɪnˈtensɪfaɪd] [æktɪvəti][pʊ; əv] [wɪtʃ] [hæz; hæz][æz; əz][ɪts] [rɪˈzʌlt] [æn; ən][ɪnhɪˈbɪ(ə)n][pʊ; əv]
the abnormally intensified activity of which has as its result an inhibition of
这 异常地 加强 活动 的 哪个 有 作为 它是 结果 一个 抑制 的
[ˈʌðə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈsentəz] ([əˈkjuːt] ,
other important centers (acute ,
其他 重要的 中心 (急性 ,
其异常增强的活动会导致其他重要中枢（急性、中枢、中枢）受到抑制。

[ˈkʊərəəbl] [dɪˈmenʃə] , [ˌpærəˈnɔɪə]) .
curable dementia , paranoia) .
可治愈的 失智 , 妄想症) .

可治愈的痴呆症、妄想症)。

[ə; eɪ] [laɪt] , [ˈtrænzətəri] , [æktʃuəl] [ɪnˈkriːs] [pʊ; əv][ˈment(ə)] [æktɪvəti] , [maɪt] , [ˈpɒsəbli] ,
A light , transitory , actual increase of mental activity , might , possibly ,
一个 光 , 短暂的 , 实际的 增加 的 精神的 活动 , 可能 , 可能 ,
轻微的、短暂的、实际的精神活动增强，可能，

[biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fəˈmɪliə(r)][fækt] [ðæt] [səˈriːbrəl] [əˈniːmiə] , [ɪn][ɪts] [ˈɜːli] [steɪdʒɪz] ,
be explained by the familiar fact that cerebral anemia , in its early stages ,
是 解释 经过 这 熟悉的 事实 那 大脑 贫血 , 在 它是 早期的 阶段 ,
可以用一个众所周知的事实来解释，即脑性贫血在其早期阶段：

[ɪz] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈdʌlɪŋ] .
is exciting rather than dulling .
是 激动人心 相当 比 迟钝 .

令人兴奋而不是乏味。

[θɪəˈretɪkli] [ðɪs] [maɪt] 405> [biː; bi] [kəˈnektɪd] , [pəˈhæps] ,
Theoretically this might 405> be connected , perhaps ,
理论上 这 可能 405> 是 连接 , 也许 ,
理论上，这或许与此有关（第405页）。

[wɪð] [ðə; ði][məˈlekjələ(r)] [sel] - [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [dɪsɪntrɪˈgreɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði]
with the molecular cell - changes which are involved in the disintegration of the
和 这 分子 细胞 - 变化 哪个 是 涉及 在 这 解体 的 这
[breɪn] .
brain .
脑 .
伴随着大脑崩解过程中涉及的分子细胞变化。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [pʊ; əv] [ði:z] [tu:] [ˈkɔ:zɪz] [wɪl] [ˈhɑ:dli] [bi:; bi] [greɪt] ,
The difference between the effects of these two causes will hardly be great ,
这 不同之处 之间 这 效果 的 这些 二 原因 将要 几乎 是 伟大的 ,
这两种原因造成的后果之间的差异不会很大。

[bʌt; bət] [ˈtestɪməni] [dɪˈpendənt] [pʌn] [ðɪs] [ˈɔ:ltəd] [ˈkærəktə(r)] [pʊ; əv][ˈment(ə)l][ækˈtɪvəti] [wɪl] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l]
but testimony dependent on this altered character of mental activity will have little
但 见证 依赖 在 这 已修改 特点 的 精神的 活动 将要 有 小的
[rɪˌlaɪəˈbɪləti] .
reliability .
可靠性 .

但是，依赖于这种改变后的精神活动特征的证词，其可靠性很低。
[həˌlu:səˈneɪʃənz] , [fɔ:ls] [ˈmemərɪz] , [ˌmelənˈkɒlɪk] [ˌækju:ˈzeɪʃən] [pʊ; əv][self] , [pəˈtɪkjələli] , [meɪ] [ˈɔ:lsəʊ]
Hallucinations , false memories , melancholic accusations of self , particularly , may also
幻觉 , 错误的 回忆 , 忧郁的 指控 的 自己 , 特别 , 可能 还
[bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [tɜ:mz] [pʊ; əv] [sʌtʃ] [ɪkˈsaɪtmənt] .
be explained in terms of such excitement .
是 解释 在 条款 的 这样的 激动 .
幻觉、虚假记忆、忧郁的自我指责，尤其是这些，也可以用这种兴奋来解释。

[wi:; wi] [ˈkrɪmɪnəlist] [hæv; həv] [ˈfri:kwəntli] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [əˈbʌv] - [nemd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
We criminalists have frequently to deal with people in above - named conditions ,
我们 犯罪学家 有 频繁地 到 交易 和 人们 在 多于 - 命名 状况 ,
我们刑事侦查人员经常需要处理上述情况下的人员。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [rɪˈsi:v] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈɑ:nsəz] [frəm; frəm][ðəm; ðəm][wi:; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)][set]
and when we receive intelligent answers from them we must never set
和 什么时候 我们 收到 聪明的 答案 从 他们 我们 必须 绝不 放
[ðəm; ðəm][əˈsaɪd] ,
them aside ,
他们 旁边 ,
当我们从他们那里得到明智的回答时，绝不能置之不理。

[bʌt; bət][mʌst; məst] [ˈkeəfəli] [meɪk] [nəʊt] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][ænd; ənd][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði]
but must carefully make note of them and estimate them in the
但 必须 小心 制作 笔记 的 他们 和 估计 他们 在 这
[laɪt] [pʊ; əv][ˈekspɜ:t] [ədˈvaɪs] .
light of expert advice .
光 的 专家 建议 .
但必须仔细记录并根据专家建议进行评估。

[tu:; tə] [ðɪs] [kla:s] [bɪˈlɒŋz] [ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [fəˈnɒmɪnən] [ðæt] [wi:; wi] [ˈveri] [ˈfri:kwəntli] [mi:t] [fu:lz]
To this class belongs the interesting phenomenon that we very frequently meet fools
到 这 班级 属于 这 有趣的 现象 那 我们 非常 频繁地 见面 傻瓜
[hu:] [ˈnevə(r)][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ˈfu:lɪʃ] .
who never do anything foolish .
WHO 绝不 做 任何事物 愚蠢 .

这一类人身上有一种有趣的现象，那就是我们经常会遇到一些傻瓜，但他们从来不会做任何傻事。
[aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [tru:] [ðæt] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪmplɪ] [ˌmɪsˈdʒʌdʒ] , [ænd; ənd][ˈəʊnli] [əˈpɪə(r)] [tu:; tə][bi:; bi]
It is not true that these are simply misjudged , and only appear to be
它 是 不是 真的 那 这些 是 简单地 判断失误 , 和 仅有的 出现 到 是
[ˈfu:lɪʃ] .
foolish .
愚蠢 .
认为这些只是判断失误，表面上看起来很愚蠢，这种说法是不正确的。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['fu:lɪ] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [helpt] [baɪ] ['sɜ:t(ə)n] [kən'dɪ(ə)nz] [ɪn] ['evri] ['ɪnstəns]
They are really foolish but they are helped by certain conditions in every instance
他们是 是 真的 愚蠢 但 他们 是 帮助 经过 肯定 状况 在 每一个 实例
[ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'dʌkt] .
of their conduct .
的 他们的 执行 .

他们虽然愚蠢，但他们的每一种行为都受到某些条件的帮助。

[tu:; tə] [br'ɡɪn] [wɪð] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['fu:lɪ] [æz; əz][tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðəm'selvz] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
To begin with, they are not so foolish as to deceive themselves; they are
到 开始 和 , 他们 是 不是 所以 愚蠢 作为 到 欺骗 他们自己 ; 他们 是
,
,
,

首先，他们并不愚蠢到会自欺欺人；他们是，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['nəʊ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['wi:knəs] ,
therefore, in possession of a certain notion of their own weakness ,
所以 , 在 拥有 的 一个 肯定 概念 的 他们的 自己的 弱点 ,
因此，他们对自己弱点有一定的认识，

[ænd; ənd][du:; də] [nɒt] [ə'tempt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
and do not attempt things which are too much for them .
和 做 不是 试图 事物 哪个 是 也 很多 为了 他们 .
不要尝试做他们力所不及的事情。

[ðen] , [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] [lʌk] [ɪn][ðeə(r)] ['ʌndə'teɪkɪŋz] .
Then, they must have a certain degree of luck in their undertakings .
然后 , 他们 必须 有 一个 肯定 程度 的 运气 在 他们的 事业 .
然后，他们的事业也必须有一定的运气。

[ðə; ðɪ] ['prɒvɜ:b] [sez] [ðæt] [kən'si:t] [ɪz][ðə; ðɪ] [fɔ:s] [br'haɪnd][ðə; ðɪ] [fu:l] ,
The proverb says that conceit is the force behind the fool ,
这 谚语 说道 那 自负 是 这 力量 在后面 这 傻子 ,
谚语说，自负是愚人的根源。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪ:z] [fu:lz] [ə'plai] [ðeə(r)] [kən'si:t] [tu:; tə] [ə'prəʊpɪət] [sɪtʃə'eɪfɪnz] , [ðeɪ] [sək'si:d] .
and if these fools apply their conceit to appropriate situations, they succeed .
和 如果 这些 傻瓜 申请 他们的 自负 到 合适的 情况 , 他们 成功 .
如果这些傻瓜将他们的自负运用到合适的场合，他们就会成功。

[ðen] [ə'gen] , [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [feɪl][tu:; tə] [si:] ['deɪndʒəz] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['ðeəfɔ:(r)] ['fri:] [frəm; frəm]
Then again, they sometimes fail to see dangers, and are therefore free from
然后 再次 , 他们 有时 失败 到 看 危险 , 和 是 所以 自由的 从
['swɪndl] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] ,
swindles which are dangerous ,
骗局 哪个 是 危险的 ,
然而，他们有时也看不到危险，因此不会落入危险的骗局。

['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kleɪvərɪst] [p'ɜ:sənz] .
even to the cleverest persons .
甚至 到 这 最聪明的人 .
即使对最聪明的人来说也是如此。

``The [fu:l] ['stʌmblz] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [ə'bɪs] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][waɪz][mæn] ['regjələli] ['tʌmblz] ,
``**The fool stumbles across the abyss into which the wise man regularly tumbles** ,
``The 傻子 踉跄 穿过 这 深渊 进入 哪个 这 明智的 男人 经常 翻滚 ,
“愚人误入了智者经常坠入的深渊。”

- - [sez] [ðə; ðɪ] ['prɒvɜ:b] [ə'gen] .
' ' **says the proverb again** .
- - 说道 这 谚语 再次 .
“这句谚语又说了。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ruːˈtiːn] [meɪ] [ˈprɒpəli] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈsʌrəgət] [ɒv; əv][ˈtælənt] ,
And if routine may properly be called the surrogate of talent ,
和 如果 常规 可能 适当地 是 称为 这 代孕 的 天赋 ;
如果说循规蹈矩可以恰当地称为天赋的替代品,

[wiː; wi][mʌst; məst] [səˈpəʊz] [ðæt] [ˈkʌstəm] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [meɪ] [ˈkæri] [ðə; ði] [bɪɡɪst] [fuːl] [səʊ][fɑː(r)]
we must suppose that custom and practice may carry the biggest fool so far
我们 必须 认为 那 风俗 和 实践 可能 携带 这 最大 傻子 所以 远的
[æz; əz][tuː; tə][help] [hɪm][ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz][tuː; tə] [səkˈses] .
as to help him in many cases to success .
作为 到 帮助 他 在 许多 案例 到 成功 .

我们必须假设, 习俗和惯例可能会让最大的傻瓜在很多情况下获得成功。
[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈEsər] , [ðə; ði] [fuːl] [θɪŋks] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌprɒpəˈziʃ(ə)n] :
According to Esser , the fool thinks in terms of the following proposition :
根据 到 埃塞尔 , 这 傻子 思考 在 条款 的 这 下列的 主张 :
根据埃塞尔的说法, 愚者的思维方式如下:

“Things [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][əˈlaɪk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][aɪˈdentɪk(ə)l] ,
“Things that are alike in a few points are identical” ,
“Things 那 是 同样 在 一个 很少 积分 是 完全相同的” ;
“少数几点相同的事物就是相同的。”

[ænd; ənd] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈlaɪk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [darˈvɜːs] . - -
and things that are unlike in a few points are altogether diverse . ' ' - -
和 事物 那 是 与此不同 在 一个 很少 积分 是 共 各种各样的 . - -
仅仅在某些方面有所不同, 本质上却是截然不同的。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [ðə; ði] [fuːl] [kæn; kən][feɪl][ˈəʊnli] [wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈɪnfərənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd]
If this is true , the fool can fail only when he is drawing inferences of this kind
如果 这 是 真的 , 这 傻子 能 失败 仅有的什么时候 他 是 绘画 推断 的 这 种类
;
;
;
;
如果这是真的, 那么愚者只有在进行这种推理时才会犯错;

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪˈvents] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] [ɪnˈvɒlv] [sʌtʃ] [ˈɪnfərənsɪz] ,
if , however , none of the important events in his life involve such inferences ,
如果 , 然而 , 没有任何 的 这 重要的 活动 在 他的 生活 涉及 这样的 推断 ;
然而, 如果他一生中的重要事件都不涉及此类推论,

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ɪɡˈzɪbɪt] [hɪz; ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈfuːlɪfnəs] .
he has no opportunity to exhibit his essential foolishness .
他 有 不 机会 到 展览 他的 基本的 愚蠢 .
他没有机会展现他本质上的愚蠢。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] .
The same thing is true of his interests .
这 相同的 事物 是 真的 的 他的 兴趣 .
他的兴趣爱好也是如此。

[nəʊ] [fuːl] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈiːɡənəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] .
No fool has a real eagerness for knowledge .
不 傻子 有 一个 真实的 渴望 为了 知识 .
没有哪个傻瓜会对知识真正充满渴望。

[hiː; hi][hæz; həz] , [ɪnˈsted] , [kjuəriˈbsəti] , [ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [wɪð]
He has , instead , curiosity , and this can never be distinguished with
他 有 , 反而 , 好奇心 , 和 这 能 绝不 是 杰出的 和
[ˈsɜːt(ə)nti] [frɒm; frəm] [ˈnɒlɪdʒ] .
certainty from knowledge .
肯定 从 知识 ;
相反, 他拥有的是好奇心, 而好奇心与知识永远无法确切区分。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [fu:l] [ɪz] ['lʌki] , [hi; hi] [si:m] [tu; tə][bi; bi] ['mu:viŋ] ['fɔ:wəd] , [[əʊz] [him'self]
Now , if the fool is lucky , he seems to be moving forward , shows himself
现在 , 如果 这 傻子 是 幸运的 , 他 似乎 到 是 移动 向前 , 演出 他自己
[pə'zest] [ɒv; əv] ['ɪntrəsts] ,
possessed of interests ,
拥有 的 兴趣 ,

现在, 如果这个傻瓜走运的话, 他似乎正在前进, 表现出自己有兴趣,

[ænd; ənd][ˈnəʊbədi] [pru:vz] [ðæt] [ðɪs] [pə'zeɪ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli][ˌɪdi'ɒtɪk][ˌkjʊəri'bsəti] .
and nobody proves that this possession is only idiotic curiosity .
和 无人 证明 那 这 拥有 是 仅有的 愚蠢的 好奇心 .

但没有人能证明这种占有欲仅仅是出于愚蠢的好奇心。

[ðə; ði] [fu:l] [mʌst; məst] [prə'tekt] [him'self] [ə'genst] [wʌn] [θɪŋ] - - ['ækʃ(ə)n] .
The fool must protect himself against one thing - - action .
这 傻子 必须 保护 他自己 反对 一 事物 - - 行动 .

愚人必须保护自己免受一件事的伤害——那就是行动。

['fu:lɪfnəs] [ɪn][ˈækʃ(ə)n][ɪz] ['rɔ:nəs] - - [tru:] ['rɔ:nəs] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt][bi; bi]
Foolishness in action is rawness - - true rawness is always foolish and can not be
愚蠢 在 行动 是 生猛 - - 真的 生猛 是 总是 愚蠢 和 能 不是 是
[mɪ'steɪkən] .
mistaken .
错误 .

愚蠢的行为是原始的——真正的原始总是愚蠢的, 这一点毋庸置疑。

406>
406>
406>

[hɪə(r)] , [ə'gen] , [wi; wi] [drɔ:] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [wi; wi] ['krɪmɪnəlɪst] , [æz; əz][ɪn][ɔ:l]
Here , again , we draw the extraordinary conclusion that we criminalists , as in all
这里 , 再次 , 我们 画 这 非凡的 结论 那 我们 犯罪学家 , 作为 在 全部
[ˈʌðə(r)] [keɪsɪz] ,
other cases ,
其他 案例 ,

在这里, 我们再次得出了一个非同寻常的结论, 那就是我们刑事学家, 就像在所有其他情况下一样,

[mʌst; məst][nɒt] [teɪk] [mæn][tu; tə][bi; bi] [wɒt] [hi; hi] [si:m] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
must not take man to be what he seems most of the time ,
必须 不是 拿 男人 到 是 什么 他 似乎 最多 的 这 时间 ,
不要轻易相信人表面上的样子。

[bʌt; bət] [wɒt] [hi; hi] [[əʊz] [him'self] [æz; əz] , [ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] .
but what he shows himself as , in exceptional cases .
但 什么 他 演出 他自己 作为 , 在 非凡的 案例 .

但在特殊情况下, 他会展现出自己真实的一面。

[ðə; ði] [wɜ:st] [mæn] [meɪ] [hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] ['æbsəlu:tli] [gʊd] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['laɪə(r)] [meɪ]
The worst man may have done something absolutely good , the greatest liar may
这 最差 男人 可能 有 完毕 某物 绝对地 好的 , 这 最 说谎者 可能
[tə'deɪ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
today tell the truth ,
今天 告诉 这 真相 ,

最坏的人也可能做过一件非常好的事, 最大的骗子今天也可能说出真话。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪmpltən] [meɪ] [tə'deɪ] [ækt] ['waɪzli] .
and the simpleton may today act wisely .
和 这 傻瓜 可能 今天 行为 明智地 .

而如今, 愚钝之人也可能做出明智的举动。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kən'sɜːnd] [wið] [mæn][æz; əz] [sʌt] ; [wɒt] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ɪz][hɪz; ɪz]
We are not concerned with man as such ; what is important for us is his
我们 是 不是 担心的 和 男人 作为 这样的 ; 什么 是 重要的 为了 我们 是 他的
[ɪ'miːdiət] [self] - [ɪk'spreʃ(ə)n] .
immediate self - expression .
即时 自己 - 表达 .

我们并不关注人本身；对我们来说重要的是他直接自我表达。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .
The rest of his nature is a matter of judgment .
这 休息 的 他的 自然 是 一个 事情 的 判断 .

至于他性格的其他方面，则需要自行判断。

[ˈtɒpɪk] [tuː'tuː] .
Topic 2 .
话题 2 .

主题二。

[ˈaɪsələɪtɪd] [ˈɪnfluənsɪz] .
ISOLATED INFLUENCES .
孤立 影响 .

孤立的影响。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 91 .
部分 - .

第 91 条

([ə; eɪ]) [ˈhæbɪt] .
(a) Habit .
(一个) 习惯 .

(a) 习惯。

[ˈhæbɪt] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] .
Habit may be of considerable importance in criminal law .
习惯 可能 是 的 大量 重要性 在 刑事 法律 .

习惯在刑法中可能具有相当重要的意义。

[wiː; wi][hæv; həv] , [fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,
We have , first of all ,
我们 有 , 第一的 的 全部 ,

首先，我们有：

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [fɑː(r)][wiː; wi] [ɑː'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnfluənst] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [baɪ]
to know how far we ourselves are influenced in our thinking and acting by
到 知道 如何 远的 我们 我们自己 是 影响 在 我们的 思维 和 表演 经过
[ˈhæbɪt] ;
habit ;
习惯 ;

了解我们的思维和行为在多大程度上受到习惯的影响；

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] ,
then it is important , in judging the testimony of witnesses ,
然后 它 是 重要的 , 在 评判 这 见证 的 证人 ,

那么，在判断证人证词时，这一点就非常重要了。

[tuː; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [fɑː(r)][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [bɪ'heɪvd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhæbɪts] .
to know whether and how far the witness behaved according to his habits .
到 知道 无论 和 如何 远的 这 证人 表现 根据 到 他的 习惯 .

了解证人的行为是否以及在多大程度上符合他的习惯。

[fɒ:(r); fə(r)][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] ['laɪklihʊd]
For by means of this knowledge we may be able to see the likelihood
为了 经过 方法 的 这 知识 我们 可能 是 有能力的 到 看 这 可能性
[ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [ˈlʌðəwaɪz] [si:md] [ɪmˈprɒbəbl] .
of many a thing that might have otherwise seemed improbable .
的 许多 一个 事物 那 可能 有 否则 似乎 不太可能 .
因为通过这种知识，我们或许能够看到许多原本看似不可能的事情发生的可能性。

[ˈfaɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,
最后，

[wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] ['prɒpəli] [tu:; tə][ˈestɪmət; ˈestɪməɪt] ['meni] [æn; ən][ɪkˈskju:s] ['bʃəd] [baɪ][ə; eɪ]
we may be able properly to estimate many an excuse offered by a
我们 可能 是 有能力的 适当地 到 估计 许多 一个 原谅 提供 经过 一个
[dɪˈfendənt] [θru:] [kənˈsɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈhæbɪts] ,
defendant through considering his habits ,
被告 通过 考虑 他的 习惯 ,
我们可以通过考察被告的习惯来恰当地评估他提出的许多借口。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ɪˈvents] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv]
especially when we are dealing with events that are supposed to have
尤其 什么时候 我们 是 处理 和 活动 那 是 据称 到 有
[əˈkɜ:d] [ˈʌndə(r)] [stju:prɪˈfækʃn] ,
occurred under stupefaction ,
发生 在下面 震惊 ,
尤其是当我们处理那些据称是在昏迷状态下发生的事件时，

[ˈæbsəlu:t] [ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] , [dɪˈstrækʃn] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [[wʌn]] [hju:m] , [ɪnˈdi:d] , [hæz; həz]
absolute intoxication , distraction , etc . [**1**] **Hume , indeed , has**
绝对 中毒 , 分心 , ETC . [1] 休谟 , 的确 , 有
[əˈsaɪnd] [tu:; tə][ˈhæbɪt][ðə; ðɪ][ˈmæksɪməm][ɒv; əv] [sɪɡˈnɪfɪkəns] ;
assigned to habit the maximum of significance ;
分配 到 习惯 这 最大限度 的 意义 ;
绝对的陶醉、分心等等。[1] 休谟确实赋予了习惯最大的意义；

[hɪz; ɪz] [həʊl] ['sɪstəm] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ðɪ][ju:z][ɒv; əv][ˈhæbɪt][æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]
his whole system depends upon the use of habit as a principle of
他的 所有的 系统 取决于 之上 这 使用 的 习惯 作为 一个 原则 的
[ekspləˈneɪʃ(ə)n] .
explanation .
解释 .
他的整个体系都依赖于以习惯作为解释原则。

[hi:; hi] [jəʊz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈaʊə(r)] [ɪnˈfərənsɪz] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][fækts] [rɪˈleɪts] [tu:; tə]
He shows that the essence of all our inferences with regard to facts relates to
他 演出 那 这 本质 的 全部 我们的 推断 和 看待 到 事实 相关 到
[ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [kɔ:ˈzeɪʃn] ,
the principle of causation ,
这 原则 的 因果关系 ,
他指出，我们所有关于事实的推论的本质都与因果关系原则有关。

[ænd; ænd][ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈaʊə(r)] [brɪˈli:fs] [ɪn] [kɔ:ˈzeɪʃn] [ɪz] [ɪkˈspɪəriəns] ,
and the foundation of all our beliefs in causation is experience ,
和 这 基础 的 全部 我们的 信仰 在 因果关系 是 经验 ,
我们所有关于因果关系的信念都建立在经验之上。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnˈfərəns] [frɒm; frəm] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪz][ˈhæbɪt] .
while the foundation of inference from experience is habit .
尽管 这 基础 的 推理 从 经验 是 习惯 .
而从经验中推断的基础是习惯。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [streɪndʒ] [haʊ] [ˈɒf(ə)n][æn; ən][əbˈskjʊə(r)] [rɪˈvent] [bɪˈkʌmz] [ˈsʌd(ə)nli] [kliə(r)][baɪ][æn; ən][ɪnˈkwaɪəri]
it is strange how often an obscure event becomes suddenly clear by an inquiry
它 是 奇怪的 如何 经常 一个 朦胧 事件 变成 突然 清除 经过 一个 询问
[ɪntuː][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˈhæbɪt][æz; əz][ɪts] [kɔːz] .
into the possibility of habit as its cause .
进入 这 可能性 的 习惯 作为 它是 原因 .

奇怪的是，很多时候，只要探究习惯是否是造成某个事件的原因，原本晦涩难懂的事件就会突然变得清晰明了。

[iːv(ə)n] [ˈevriθɪŋ] [wiː; wi][kɔːl] [ˈfæ(ə)n] , [ˈkʌstəm] , [prɪˈzʌmpʃ(ə)n] , [ɪz][æt; ət] [ˈbɒtəm] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)]
Even everything we call fashion , custom , presumption , is at bottom nothing more
甚至 一切 我们 称呼 时尚 , 风俗 , 假定 , 是 在 底部 没有什么 更多的
[ðæn; ðən][ˈhæbɪt] ,
than habit ,
比 习惯 ,

甚至我们称之为时尚、习俗、自负的一切，归根结底也只不过是习惯而已。

[ɔː(r)][ɪkˈsplɪkəb(ə)][baɪ][ˈhæbɪt] .
or explicable by habit .
或者 可解释的 经过 习惯 .

或者可以用习惯来解释。

[ɔːl] [ŋjuː] [ˈfæʃnz] [ɪn] [kləʊðz] , [ɪn] [ˈjʊsɪdʒ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈlaɪkt] [ʌnˈtɪl] [wʌn]
All new fashions in clothes , in usages , etc are disliked until one
全部 新的 时尚 在 衣服 , 在 用法 , ETC 是 不喜欢 直到 一
[bɪˈkʌmz] [həˈbɪtʃuətɪd] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
becomes habituated to them ,
变成 习惯性的 到 他们 ,

所有新的服饰、习俗等等，在人们习惯之前，都会遭到厌恶。

[ænd; ænd] [ˈkʌstəm] [ænd; ænd] [məˈræləti] [mʌst; məst] [ətætʃ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪən] [ɔː] [ɒv; əv][ˈhæbɪt]
and custom and morality must attach themselves to the iron law of habit
和 风俗 和 道德 必须 附 他们自己 到 这 铁 法律 的 习惯
.
:
.

习俗和道德必须依附于习惯的铁律。

[wɒt] [wʊd] [maɪ] [ˈgrænmlðə(r)] [hæv; həv] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwʊmən] [huːm] [fɪː; jɪ] [maɪt] [hæv; həv] [siːn]
What would my grandmother have said of a woman whom she might have seen
什么 会 我的 祖母 有 说 的 一个 女士 谁 她 可能 有 已见
[ˈhæpɪli] [ˈbaɪsaɪk(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [striːts] !
happily bicycling through the streets !
快乐地 自行车 通过 这 街道 !

如果我奶奶看到一个女人快乐地骑着自行车穿过街道，她会怎么说呢！

[haʊ] [ˈevri] [ˈdʒɜːmən][ˈsɪtɪz(ə)n] [krɔːsɪz] [hɪmˈself] [wen] [hiː; hi] [siːz] [frentʃ] [siː] - [ˈbeɪðɪŋ] !
How every German citizen crosses himself when he sees French sea - bathing !
如何 每一个 德语 公民 十字架 他自己 什么时候 他 看到 法语 海 - 洗澡 !

每个德国公民看到法国人在海里游泳都会忍不住划十字！

[ænd; ænd] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ə; eɪ][bɔːl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd]
And if we had no idea of a ball among the four hundred what should
和 如果 我们 有 不 主意 的 一个 球 之中 这 四 百 什么 应该
[wiː; wi] [seɪ] [ɪf] [wiː; wi] [hɜːd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [iːˈvniŋ] [men] [miːt] [hɑːf] - [ˈneɪkɪd] [ˈwɪmɪn] ,
we say if we heard that in the evening men meet half - naked women ,
我们 说 如果 我们 听到 那 在 这 晚上 男人 见面 一半 - 裸 女性 ,

如果我们对四百人中的舞会一无所知，那么当我们听说晚上男人们会和半裸的女人聚会时，我们该如何看待这件事呢？

[ɪmˈbreɪs] [ðəm; ðəm] [ˈvɪɡərəsli] , [pʊl] [ðəm; ðəm] 407> [raʊnd] ,
embrace them vigorously , pull them 407> round ,
拥抱 他们 大力 , 拉 他们 407> 圆形的 ,
用力拥抱它们，把它们拉过来

[ænd; ənd][bɒb][ænd; ənd][stæmp] [θru:] [ðə; ði][hɔ:l] [wɪð] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [nɔɪz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [mʌst; məst][stɒp]
and bob and stamp through the hall with disgusting noise until they must stop
和 鲍勃 和 邮票 通过 这 大厅 和 令人作呕 噪音 直到 他们 必须 停止
,
,
,

他们摇摇晃晃、跺着脚穿过大厅，发出令人作呕的噪音，直到不得不停下来为止。

[ˈpɔːrɪŋ] [pɜːspəˈreɪʃn] , [ˈɡɑːspɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] ?
pouring perspiration , gasping for breath ?
浇注 汗 , 喘息 为了 气息 ?
汗流浹背，气喘吁吁？

[bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
But because we are accustomed to it , we are satisfied with it .
但 因为 我们 是 习惯 到 它 , 我们 是 使满意 和 它 .
但因为我们已经习惯了，所以我们对它感到满意。

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˈɪnfluəns] [ˈhæbɪt][hæz; hæz][ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈvjuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt] ,
To see what influence habit has on our views of this subject ,
到 看 什么 影响 习惯 有 在 我们的 浏览 的 这 主题 ,
为了了解习惯对我们看待这个问题的看法有何影响，

[dʒʌst] [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ˈtaɪtli] [æt; ət][sʌm; səm][bɔ:l][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈdɑːnsəz] .
just close your ears tightly at some ball and watch the dancers .
只是 关闭 你的 耳朵 紧紧 在 一些 球 和 手表 这 舞者 .
在舞会上，只要捂住耳朵，观看舞者们的表演就行了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][stɒp] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈluːnəɪtɪk]
As soon as you stop hearing the music you think you are in a lunatic
作为 很快 作为 你 停止 听力 这 音乐 你 思考 你 是 在 一个 疯子
[əˈsaɪləm] .
asylum .
庇护所 .

一旦听不到音乐，你就会觉得自己身处精神病院。

[ɪnˈdiːd] , [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [niːd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈriːəli] [ˈfuːliʃ] [keɪs] .
Indeed , you do not need to select such a really foolish case .
的确 , 你 做 不是 需要 到 选择 这样的 一个 真的 愚蠢 案件 .
事实上，你完全没必要选择这么愚蠢的案例。

[ˈhelmhəʊlts] [səˈdʒests] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][mæn] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [θru:] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [end]
Helmholtz suggests looking at a man walking in the distance , through the large end
亥姆霍兹 建议 寻找 在 一个 男人 步行 在 这 距离 , 通过 这 大的 结尾
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtelɪskəʊp] .
of a telescope .
的 一个 望远镜 .
亥姆霍兹建议透过望远镜的大口径观察远处行走的人。

[wɒt] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈhʌmpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɒkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ðə; ði][ˈpɑːsə(r)] - [baɪ] [ɪɡˈzɪbɪts] !
What extraordinary humping and rocking of the body the passer - by exhibits !
什么 非凡的 性交 和 摇滚 的 这 身体 这 过路人 - 经过 展品 !
路人扭动身体的姿势真是匪夷所思！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪɡˈzæmpl] ,
There are any number of such examples ,
那里 是 任何 数字 的 这样的 示例 ,
这样的例子不胜枚举。

[ænd; ɐnd] [ɪf] [wiː; wi][ɪn'kwaɪə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [pə'mɪsə'bɪlɪti] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [ɪ'vents] [wiː; wi] ['sɪmpli] **and if we inquire concerning the permissibility of certain events we simply**
和 如果 我们 查询 有关 这 许可性 的 肯定 活动 我们 简单地
[ˈkæri] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɒv; əv] ['hæbɪt][ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] .
carry the question of habit into the field of conduct .
携带 这 问题 的 习惯 进入 这 场地 的 执行 .

如果我们询问某些事件是否允许，我们只是把习惯的问题带入了行为的领域。

[ˈhʌntɪŋ] [ˈhɑːmləs] [ˈænɪmlz] , [ˌvɪvɪ'sekʃn] , [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [bæk] - ['breɪkɪŋ] [trɪks] , ['bæleɪz]
Hunting harmless animals , vivisection , the execution of back - breaking tricks , ballets
打猎 无害 动物 , 活体解剖 , 这 执行 的 后退 - 打破 技巧 , 芭蕾舞
, [ænd; ɐnd] ['njuːmərəs] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] ,
, **and numerous other things** ,
, 和 很多的 其他 事物 ,

猎杀无害动物、活体解剖、表演极其危险的把戏、芭蕾舞以及其他许多事情，

[wɪl] [siːm] [tuː; tə][juː'es] [ˈʃɒkɪŋ] , [ɪnkən'siːvəbl] , [dɪs'gʌstɪŋ] , [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [hə'bɪtʃueɪtɪd]
will seem to us shocking , inconceivable , disgusting , if we are not habituated
将要 似乎 到 我们 令人震惊 , 不可思议 , 令人作呕 , 如果 我们 是 不是 习惯性的
[tuː; tə][ðem; ðəm] .
to them :
到 他们 :

如果我们不习惯这些事物，它们对我们来说会显得令人震惊、难以置信、令人作呕。

[wɒt] [hɪə(r)] [rɪ'kwaɪəz] [θɔːt] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi] ['krɪmɪnəlist] [ˈɒf(ə)n] [dʒʌdʒ] [sɪtʃʊ'eɪʃnz] [wiː; wi]
What here requires thought is the fact that we criminalists often judge situations we
什么 这里 需要 想法 是 这 事实 那 我们 犯罪学家 经常 法官 情况 我们
[duː; də][nɒt] [nəʊ] .
do not know .
做 不是 知道 .

这里需要思考的是，我们这些刑事专家经常对我们不了解的情况做出判断。

[wen] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] , [ðə; ði] [ʌn'skɪld] [ˈleɪbərə(r)] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['kraːftsmən] , [dʌz] [ˈeniθɪŋ] ,
When the peasant , the unskilled laborer , or the craftsman , does anything ,
什么时候 这 农民 , 这 非熟练工 劳动者 , 或者 这 工匠 , 做 任何事物 ,
[wɪː; wi] [nəʊ] [ˈəʊnli] [ˌsuːpə'fɪʃəli] [ðə; ði] [diːdz] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ɐnd] [ˈriːəl] ['stetəs] .
we know only superficially the deed's nature and real status .
我们 知道 仅有的 表面上 这 契约 自然 和 真实的 地位 .

我们对这项行为的性质和真实情况只了解皮毛。

[wiː; wi][hæv; həv] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [nəʊ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːrprɪtreɪtərz] [ˈhæbɪts] ,
We have , as a rule , no knowledge of the perpetrator's habits ,
我们 有 , 作为 一个 规则 , 不 知识 的 这 犯罪者的 习惯 ,
[wɪː; wi] [hæv; həv] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [nəʊ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːrprɪtreɪtərz] [ˈhæbɪts] ,
我们 有 , 作为 一个 规则 , 不 知识 的 这 犯罪者的 习惯 ,

我们通常对犯罪者的生活习惯一无所知。

[ænd; ɐnd] [wen] [wiː; wi] [rɪ'gaːd] [sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz][æz; əz][məʊst] [reprɪ'hensəbl] ,
and when we regard some one of his actions as most reprehensible ,
和 什么时候 我们 看待 一些 一 的 他的 行动 作为 最多 应受谴责的 ,
[ænd; ɐnd] [wen] [wiː; wi] [rɪ'gaːd] [sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz][æz; əz][məʊst] [reprɪ'hensəbl] ,
和 什么时候 我们 看待 一些 一 的 他的 行动 作为 最多 应受谴责的 ,

当我们认为他的某些行为极其应受谴责时，

- - ['kwɒrəl] [ɔː(r)][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ɔː(r)] [ˌmælt'riːtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɔː(r)] [ˈtʃɪldrən] - - [hiː; hi] [rɪ'spɒndz]
- - quarrel or insult or maltreatment of his wife or children - - he responds
- - 争吵 或者 侮辱 或者 虐待 的 他的 妻子 或者 孩子们 - - 他 回应
[tuː; tə][juː'es] [wɪð] [ə; eɪ][məʊst] [ə'staʊndɪd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
to us with a most astounded expression .
到 我们 和 一个 最多 震惊 表达 .

——如果他与妻子或孩子发生争吵、侮辱或虐待行为——他会用极其惊讶的表情回应我们。

[hiː; hi][ɪz][nɒt][hə'bitʃuəriɪd][tuː; tə]['eniθɪŋ]['els] ,
He is not habituated to anything else ,
他 是 不是 习惯性的 到 任何事物 别的 ,
他不习惯其他任何事物。

[ænd; ʌnd][wiː; wi][duː; də][nɒt][ti:tʃ][hɪm][ə; eɪ][ˈbetə(r)][wei][baɪ][ˈpʌnɪʃɪŋ][hɪm] .
and we do not teach him a better way by punishing him .
和 我们 做 不是 教 他 一个 更好的 方式 经过 惩罚 他 .
惩罚并不能教会他更好的方法。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] .
[1] H . Gross's Archiv .
[1] H . 格罗斯 档案 .
[1] H. Gross 的 Archiv.

[aɪˈaɪ] , - ; [θriː] , - ; [sevn] , - ; [ɛksˌaɪˈaɪ] , - ; [ɛksˌaɪˈviː] , - .
II , 140 ; III , 350 ; VII , 155 ; XIII , 161 ; XIV , 189 :
二 , - ; 三、 , - ; 七 , - ; 十三 , - ; 十四 , - .
二、140; 三、350; 七、155; 十三、161; 第十四, 189。

[ˈkwɛstʃənz][ɒv; əv][ðɪs][sɔːt] , [haʊˈevə(r)] , [diːl][wɪð][ðə; ði][dʒenəˈræləti][ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ,
Questions of this sort , however , deal with the generality of human nature ,
问题 的 这 种类 , 然而 , 交易 和 这 概论 的 人类 自然 ,
然而, 这类问题涉及的是人性的普遍性。

[ænd; ʌnd][duː; də][nɒt][də'rektli][kən'sɜːn][juː 'es] .
and do not directly concern us .
和 做 不是 直接地 忧虑 我们 :
与我们没有直接关系。

[bʌt; bət][də'rektli][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][meɪk][ə; eɪ][kə'rekt][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ˈtestɪməni]
But directly we are required to make a correct judgment of testimony
但 直接地 我们 是 必需的 到 制作 一个 正确的 判断 的 见证
[kən'sɜːnɪŋ][ˈhæbɪt] ,
concerning habit ,
有关 习惯 ,
但我们直接需要对有关习惯的证词做出正确的判断,

[ðeɪ][wɪl][help][juː 'es][tuː; tə][mɔː(r)][dʒʌst][ɪnˌtɜːrprɪˈteɪʃən][ænd; ʌnd][wɪl][rɪˈdʒuːs][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
they will help us to more just interpretations and will reduce the number of
他们 将要 帮助 我们 到 更多的 只是 解释 和 将要 减少 这 数字 的
[kraəs][kɒntrəˈdɪkʃnz] .
crass contradictions .
粗俗 矛盾 .
它们将帮助我们做出更公正的解释, 并减少明显的矛盾之处。

[ðɪs][ɪz][səʊ][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˈmeni][æn; ən][əˈsɜːʃ(ə)n][wɪl][siːm][ˈprɒbəb(ə)l][wen][ðə; ði][ˈwɪtnəs][[əʊz]
This is so because many an assertion will seem probable when the witness shows
这 是 所以 因为 许多 一个 断言 将要 似乎 可能 什么时候 这 证人 演出
[ðæt][ðə; ði][θɪŋ][dɪ'skraɪbd][wɒz; wəz][hə'bitʃuəl] .
that the thing described was habitual .
那 这 事物 描述 曾是 习惯性的 :
这是因为, 当证人证明所描述的事情是习惯性的, 那么许多断言就会显得合情合理。

[nəʊ][ˈdefɪnət][ˈbaʊndri][kæn; kən][biː; bi][drɔːn][brɪ'twiːn][skɪl][ænd; ʌnd][ˈhæbɪt] , [ænd; ʌnd][wiː; wi][meɪ] ,
No definite boundary can be drawn between skill and habit , and we may ,
不 定 边界 能 是 绘制 之间 技能 和 习惯 , 和 我们 可能 ,
技能和习惯之间没有明确的界限, 我们或许可以这样认为:

[pə'hæps] , [seɪ][ˈraɪtli] , [ðæt][skɪl][ɪz][ˈpɒsəb(ə)][ˈəʊnli][weə(r)][ˈhæbɪt][ɪgˈzɪsts] ,
perhaps , say rightly , that skill is possible only where habit exists ,
也许 , 说 没错 , 那 技能 是 可能的 仅有的 在哪里 习惯 存在 ,
或许, 可以说, 只有在习惯存在的情况下, 这种技能才有可能实现。

[ænd; ənd][ˈhæbɪt][ɪz][ˈprez(ə)nt] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [skɪl] [hæz; həz] [bi:n] [əˈteɪnd] .

and habit is present where a certain amount of skill has been attained .
和 习惯 是 展示 在哪里 一个 肯定 数量 的 技能 有 到过 已达到 .

当技能达到一定程度时，就会养成习惯。

[skɪl] , [ˈdʒen(ə)rəli] , [ɪz][ðə; ði][kəˈpæsəti][ɒv; əv] [ˈspi:di] [həbɪtʃʊˈeɪʃən] .

Skill , generally , is the capacity of speedy habituation .
技能 , 一般来说 , 是 这 容量 的 迅速 习惯化 .

技能，总的来说，就是快速养成习惯的能力。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [mʌst; məst][bi:; bi] [drɔ:n] .

But a distinction must be drawn .
但 一个 区别 必须 是 绘制 .

但必须加以区分。

[ˈhæbɪt] [meɪks] [ˈækʃ(ə)nz] [ˈi:zi] .

Habit makes actions easy .
习惯 制作 行动 简单的 .

习惯使行动变得容易。

[həbɪtʃʊˈeɪʃən] [meɪks] [ðem; ðəm] [ˈnesəsəri] .

Habituation makes them necessary .
习惯化 制作 他们 必要的 .

习惯使它们成为必需品。

[ðɪs] [ɪz][məʊst] [ˈɒvviəs] [ɪn][keɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [skɪl] , - - [ˈraɪdɪŋ] , [ˈswɪmɪŋ] , [ˈsketɪŋ] , [ˈsaɪklɪŋ] ,

This is most obvious in cases of bodily skill , - - riding , swimming , skating , cycling ,
这 是 最多 明显的 在 案例 的 身体上的 技能 , - - 骑术 , 游泳 , 溜冰 , 骑自行车 ,

这一点在身体技能方面最为明显，例如骑马、游泳、滑冰、骑自行车等。

- - [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈhæbɪt][ænd; ənd] [skɪl] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] ,

- - everything in which habit and skill can not be separated ,
- - 一切 在 哪个 习惯 和 技能 能 不是 是 分开 ,

凡是习惯和技能无法分离的事物，

[ænd; ənd] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [wɪtʃ] [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] [si:] [waɪ] [wi:; wi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˌʌnˈtreɪnd]

and with regard to which we can not see why we and other untrained
和 和 看待 到 哪个 我们 能 不是 看 为什么 我们 和 其他 未经训练的

[ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][nɒt] [ɪˈmi:diətli] [du:; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

people can not immediately do the same thing .
人们 能 不是 立即地 做 这 相同的 事物 .

对于这一点，我们不明白为什么我们和其他未经训练的人不能立即做同样的事情。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də][aɪ ˈti:] , [wi:; wi][du:; də][aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] , [æz; əz] [ɪf] [hɑ:f]

And when we can do it , we do it without thinking , as if half
和 什么时候 我们 能 做 它 , 我们 做 它 没有 思维 , 作为 如果 一半

[əˈsli:p] .

asleep .
睡着了 .

当我们能够做到的时候，我们会不假思索地去做，就像半睡半醒一样。

[sʌtʃ] [ˈækʃ(ə)n][ɪz][nɒt] 408> [skɪld] , [bʌt; bət] [həˈbɪtʃuəl] , [aɪ] . [i:] . ,

Such action is not **408> skilled** , **but** **habitual** , **i . e . .**
这样的 行动 是 不是 408> 熟练 , 但 习惯性的 , 我 . e . ,

这种行为并非技巧性的，而是习惯性的，即

[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][aɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪtˈself] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɪˈspeʃl] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ɒv; əv]

a part of it is determined by the body itself without the especial guidance of
一个 部分 的 它 是 决定 经过 这 身体 本身 没有 这 特别的 指导 的

[ðə; ði][maɪnd] .

the mind .
这 头脑 .

其中一部分是由身体自身决定的，无需心灵的特别引导。

[wiː wi][faɪnd][ðə ði] ['hʌntərz] ['paʊə(r)][tuː; tə] [siː] [səʊ] ['meni] ['æniɪmlz] , [træks] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
We find the hunter's power to see so many animals , tracks , etc . : ,
我们 寻找 这 猎人的 力量 到 看 所以 许多 动物 , 轨道 , ETC . : ,
[ɪnkən'si:vəbl] .
inconceivable .
不可思议 .

我们觉得猎人能够看到那么多动物、足迹等等，简直不可思议。

[wen] , [iː] . [dʒiː] . , [wiː wi][hæv; həv][wʌns] ['prɒpəli] ['mɑːstəd] [ðə ði]['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kwaɪt]
When , e . g . , we have once properly mastered the principle of a quite
什么时候 , e . 克 . , 我们 有 一次 适当地 精通 这 原则 的 一个 相当
[ˈkɒmplɪkeɪtɪd] ['krɪst(ə)] ,
complicated crystal ,
复杂的 水晶 ,

例如，当我们真正掌握了某种相当复杂的晶体的原理之后，

[wiː wi] ['kænɒt] [ʌndə'stænd] [waɪ] [wiː wi][hæd; həd][nɒt] [dʌn] [səʊ] [brɪ'fɔː(r)] .
we cannot understand why we had not done so before .
我们 不能 理解 为什么 我们 有 不是 完毕 所以 前 .

我们无法理解为什么之前没有这样做。

[wiː wi] [fiːl] [ɪn][ðə ði] [seɪm] [wei] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][æn; ən][ʌn'kleɪə(r)] ['drɔːɪŋ] , [ə; eɪ] [njuː] [rəʊd] ,
We feel in the same way with regard to an unclear drawing , a new road ,
我们 感觉 在 这 相同的 方式 和 看待 到 一个 不清楚 绘画 , 一个 新的 路 ,
[sə'leɪ] [dɪ'zəɪnɪŋ] ,
对于不清晰的图纸、新修的道路，我们也有同样的感受。

[sʌm; səm] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
some bodily activity , etc . :
一些 身体上的 活动 , ETC .

一些身体活动等等。

['enɪbɒdi] [huː] [hæz; həz][nɒt] [ə'kwaɪəd] [ðə ði]['hæbɪt] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ɔːl] [deɪ] [tuː; tə] [lɜːn]
Anybody who has not acquired the habit might have to take all day to learn
任何人 WHO 有 不是 获得 这 习惯 可能 有 到 拿 全部 天 到 学习
[ðə ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['dresɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'dresɪŋ] [hɪm'self] .
the business of dressing and undressing himself .
这 商业 的 敷料 和 脱衣服 他自己 .

任何没有养成这种习惯的人可能需要花一整天的时间来学习如何穿衣和脱衣。

[ænd; ənd] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [wɔːk] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [wiː wi][duː; də] [ʌn'kɒŋjəsli] ,
And how difficult it is just to walk , a thing we do unconsciously ,
和 如何 难的 它 是 只是 到 走 , 一个 事物 我们 做 不知不觉 ,

而仅仅是走路，一件我们无意识地做的事情，竟然也如此艰难。

[ɪz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ðə ði][mə'kæniːk; mɪ'kæniːk] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] ['wɔːkɪŋ] ['fɪgə(r)] .
is confirmed by the mechanic who wants to construct a walking figure .
是 确认的 经过 这 机械 WHO 想要 到 构造 一个 步行 数字 .

机械师证实了这一点，他想制造一个行走的人形模型。

[ðæt] [ɔːl] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]['hæbɪt] , [ɪz][nɒt] [ə'sɜːtɪd] .
That all people are equally subject to habit , is not asserted .
那 全部 人们 是 同样地 主题 到 习惯 , 是 不是 断言 .

并没有断言所有人都同样容易受习惯的影响。

[ðə ði] [θɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [dɪspə'zɪʃn] ,
The thing is a matter of disposition ,
这 事物 是 一个 事情 的 处置 ,

这只是性格问题。

[ɪn][ðə ði] [sens] [ɒv; əv][ðə ði] [rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv][pɑːst][aɪ'diəz][ɔː(r)] ['tendənsɪz] .
in the sense of the recurrence of past ideas or tendencies .
在 这 感觉 的 这 复发 的 过去的 想法 或者 倾向 .

指过去思想或倾向的再次出现。

[wiː, wi][mʌst; məst] [ə'sju:m] [ðæt] [æn; ən] [ɪnklɪ'neɪʃn] [i'vɪns] [baɪ][aɪ'diə][ə; eɪ] [meɪks] [ˈpɒsəb(ə)l][aɪ'diəz][ə; eɪ]
We must assume that an inclination evinced by idea A makes possible ideas a
我们 必须 认为 那 一个 倾向 表现出 经过 主意 一个 制作 可能的 想法 一个
- , [ə; eɪ] - - , [ə; eɪ] - - - .
' , ' **a** ' ' , ' **a** ' ' ' :
- , 一个 - - , 一个 - - - :
- , 一个 - - , 一个 - - - :

我们必须假设，想法 A 所表现出的倾向使得想法 a'、a"、a''' 成为可能。

[ˈhæbɪts] [meɪ] [dɪ'veləp] [ə'kɔ:dɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [ˌdɪspə'zɪʃnz] ,
Habits may develop according to these dispositions ,
习惯 可能 发展 根据 到 这些 性情 ,
习惯可能会根据这些性格倾向而形成。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [pʊ; əv] [ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [wiː, wi][duː; də][nɒt] [jet]
but the knowledge of the conditions of this development we do not yet
但 这 知识 的 这 状况 的 这 发展 我们 做 不是 然而
[pə'zeɪs] .
possess .
具有 :

但我们目前还不了解这一发展的具体条件。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,
尽管如此，

[wiː, wi][tend] [tuː; tə] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪməs] [hɪ'stɔ:riən] [eks][ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪməs] ['kaʊntəs; 'kaʊntəs]
we tend to assume that the famous historian X and the famous Countess
我们 趋向 到 认为 那 这 著名的 历史学家 X 和 这 著名的 伯爵夫人
[waɪ] [wɪl] [nɒt] [get][ðə; ði][ˈhæbɪt][pʊ; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ɔ:(r)][ˈəʊpiəm] - ['sməʊkɪŋ] - - [bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['aʊə(r)]
Y will not get the habit of drinking or opium - smoking - - but in this case our
是 将要 不是 得到 这 习惯 的 喝 或者 鸦片 - 吸烟 - - 但 在 这 案件 我们的
[ə'sʌmpʃn] [ɪz] [dɪ'dju:st] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
assumption is deduced from their circumstances ,
假设 是 推断 从 他们的 情况 ,

我们往往会认为著名历史学家X和著名伯爵夫人Y不会养成酗酒或吸食鸦片的习惯——但在这个例子中，我们的假设是从他们的境遇中推断出来的。

[ænd; ənd][nɒt][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌpɜ:sə'hæləti] .
and not from their personality .
和 不是 从 他们的 性格 .
而不是因为他们的性格。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [wɪð] ['sɜ:t(ə)nti] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [pʊ; əv] [ə'kwəɪərɪŋ] [ðɪs] [ɔ:(r)]
it is difficult to say with certainty that a person is incapable of acquiring this or
它 是 难的 到 说 和 肯定 那 一个 人 是 无法 的 收购 这 或者
[ðæt] [ˈhæbɪt] .
that habit .
那 习惯 :

很难断言一个人一定无法养成这种或那种习惯。

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][pʊ; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [wen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ə'raɪzɪz] ,
So that it is of importance , when the question arises ,
所以 那 它 是 的 重要性 , 什么时候 这 问题 出现 ,
所以，当这个问题出现时，它就显得很重要了。

Suddenly he began to take notice and found himself able to recapitulate all
突然 他 开始 到 拿 注意 和 成立 他自己 有能力的 到 概括 全部
[ðəə(r)] [rɪ'mɑ:rkz] .
their remarks .
他们的 评论 .

他突然开始注意到他们说的话，并且发现自己能够复述他们说的所有话。

[ɔː(r)] [əˈɡen] , [ə; eɪ][mjuˈzi(ə)n] , [hu:] [ɪz][ˈɔːlməʊst][ˌɔːltəˈɡeðə(r)] [def] ,
Or again , a musician , who is almost altogether deaf ,
或者 再次 , 一个 音乐家 , WHO 是 几乎 共 聋 ,
或者, 再比如一位几乎完全失聪的音乐家,

[sez] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][səʊ] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈmjuːzɪk] [ðæt] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdefnəs] [hiː; hi][ɪz]
says that he is so accustomed to music that in spite of his deafness he is
说道 那 他 是 所以 习惯 到 音乐 那 在 尽管如此 的 他的 耳聋 他 是
[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈdɪskɔːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːkɪstrə] .
able to hear the smallest discord in the orchestra .
有能力的 到 听到 这 最小 Discord 在 这 乐队 .

他说, 他对音乐如此熟悉, 以至于尽管耳聋, 他仍然能够听到管弦乐队中最细微的不和谐音。
[jet] [əˈɡen] , [wiː; wi][hɪə(r)][ɒv; əv] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] , [ˈhɑːdli] [kənˈtrəʊləbl] [ˈhæbɪts] [ðæt] [bɪˈkʌm] [ˌæksɪˈdentəli]
Yet again , we hear of insignificant , hardly controllable habits that become accidentally
然而 再次 , 我们 听到 的 微不足道 , 几乎 可控的 习惯 那 变得 偶然
[sɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] .
significant in a criminal case .
重要的 在 一个 刑事 案件 .

我们再次听到这样的例子: 一些微不足道、几乎无法控制的习惯, 在刑事案件中却意外地变得至关重要。
[ðʌs] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈɑːs(ə)n][wɒz; wəz] [əbˈzɜːvd] [baɪ][ðə; ði] [-] [ˈneɪbə(r)] ,
Thus the crime of arson was observed by the firebrand's neighbor ,
因此 这 犯罪 的 纵火 曾是 观察到 经过 这 激进分子的 邻居 ,
因此, 纵火案被纵火犯的邻居目睹了。

[hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][ˈæk(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
who could have seen the action through the window ,
WHO 可以 有 已见 这 行动 通过 这 窗户 ,
谁能透过窗户看到这一切呢?

[ˈəʊnli] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [liːnd] [fɑː(r)] [aʊt] 409> [ɒv; əv][aɪˈtiː] .
only if he had leaned far out 409> of it .
仅有的如果 他 有 倾斜 远的 出去 409> 的 它 .
只有当他远远地探出身子时才会如此。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ðə; ði][kəʊld][ˈwɪntə(r)] [naɪt] , [hiː; hi]
When he was asked what he wanted to see in the cold winter night , he
什么时候 他 曾是 问 什么 他 通缉 到 看 在 这 寒冷的 冬天 夜晚 , 他
[rɪˈplaɪd] ,
replied ,
回复 ,

当被问及在寒冷的冬夜里想看什么时, 他回答说:
[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][ˈhæbɪt] [ˈdeɪli] [ɒv; əv] [ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [dʒʌst] [bɪˈfɔː(r)] [ˈɡəʊɪŋ]
that he had the habit daily of spitting out of the window just before going
那 他 有 这 习惯 日常的 的 吐痰 出去 的 这 窗户 只是 前 去
[tuː; tə][bed] .
to bed .
到 床 .

他每天晚上睡觉前都有向窗外吐痰的习惯。
[əˈnʌðə(r)] , [hu:] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] [baɪ][æn; ən] [ˈentəɪŋ] [θiːf] ,
Another , who was surprised in his sleep by an entering thief ,
其他 , WHO 曾是 惊讶 在 他的 睡觉 经过 一个 进入 贼 ,
另一个人在睡梦中被闯入的小偷吓了一跳。

[hæd; həd] [ˈhevɪli] [ˈwuːndɪd] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [brʌʃ] ,
had heavily wounded the latter with a great brush ,
有 重度 受伤 这 后者 和 一个 伟大的 刷子 ,
用大刷子重创了后者,

“because [hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . - -
“because he happened to have had it in his hand . ' ' - -
“because 他 发生 到 有 有 它 在 他的 手 : - -
“因为他碰巧手里拿着它。”

[ðə; ði] [ˈhæpənɪŋ] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][fɔːl] [əˈsliːp] [wɪˈðəʊt]
The happening was due to his habit of being unable to fall asleep without
这 发生 曾是 到期的 到 他的 习惯 的 存在 无法 到 落下 睡着了 没有
[ə; eɪ] [brʌʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
a brush in his hand .
一个 刷子 在 他的 手 :
这件事的起因是他睡觉时手里不拿梳子就无法入睡。

[ɪf] [sʌtʃ] [ˈhæbɪts][ɑː(r); ə(r)][dɪˈmɒnstrəbl; ˈdemənstərəbl][fæktz] [ðeɪ] [sɜːv] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈʌðəwaɪz]
If such habits are demonstrable facts they serve to explain otherwise
如果 这样的 习惯 是 可证明的 事实 他们 服务 到 解释 否则
[ʌnɪkˈspleɪnəb(ə)]; ʌnek-] [ɪˈvents] .
unexplainable events .
无法解释 活动 :
如果这些习惯是可证实的客观事实，它们就可以用来解释其他情况下无法解释的事件。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] ,
They are , however , the more difficult to establish ,
他们 是 , 然而 , 这 更多的 难的 到 建立 ,
然而，它们更难确立。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [əˈkɜː(r)] [ˈmeɪnli] [ɪn][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈpiːp(ə)] - - [əʊld] [ˈbætʃələz] [ænd; ənd][əʊld] [meɪdz] - - [səʊ]
because they occur mainly in isolated people - - old bachelors and old maids - - so
因为 他们 发生 主要 在 孤立 人们 - - 老的 单身汉 和 老的 女佣 - - 所以
[ðæt] [ðeə(r)] [ˌkɒnfəˈmeɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] [ɪz][reə(r)] .
that their confirmation by others is rare .
那 他们的 确认 经过 其他的 是 稀有的 :
因为这些现象主要发生在与世隔绝的人群中——老单身汉和老处女——所以很少得到其他人的证实。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
另一方面，

[ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː ˈes] [nəʊz] [ˈhæbɪts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt]
every one of us knows habits of his own or of his friends which would not
每一个 一 的 我们 知道 习惯 的 他的 自己的 或者 的 他的 朋友们 哪个 会 不是
[biː; bi] [bɪˈliːvd] [wen] [ˈsaɪtɪd] ,
be believed when cited ,
是 相信 什么时候 引用 ,
我们每个人都知道自己或朋友的一些习惯，如果直接引用，别人可能都不相信。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pruːv] [wen] [ðə; ði] [niːd] [əˈrəʊz] .
and which would be very difficult to prove when the need arose .
和 哪个 会 是 非常 难的 到 证明 什么时候 这 需要 出现 :
而且，当需要证明这一点时，会非常困难。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈhæbɪt][ɒn] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈmætəz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈʃəʊn] [baɪ] [ˈnjuːmərəs]
The influence of habit on indifferent matters can be shown by numerous
这 影响 的 习惯 在 冷漠 事情 能 是 所示 经过 很多的
[ɪgˈzæmpl] .
examples .
示例 :
习惯对无关紧要的事情的影响可以从许多例子中看出。

[ðeə(r)] [ɪz] [kænts] [sɑːteɪ(ə)n] ,
There is Kant's citation ,
那里 是 康德的 引用 ,

这里引用了康德的话，

[ðæt] [ɪf] ['enɪbədi] ['hæpənd] [tuː; tə][send][hɪz; ɪz][ˈdɒktə(r)][naɪn] ['dʌkət] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [wʊd] [hæv; həv]
that if anybody happened to send his doctor nine ducats the latter would have
那 如果 任何人 发生 到 发送 他的 医生 九 杜卡特 这 后者 会 有
[tuː; tə] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)][hæd; həd][ˈstəʊlən][ðə; ði] [tenθ] .
to believe that the messenger had stolen the tenth .
到 相信 那 这 信使 有 被盗 这 第十 .

如果有人碰巧给他的医生寄了九个金币，那么医生就不得不认为送信人偷走了第十个金币。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ə; eɪ][braɪd][məʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ['lɪnɪn] , [bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪˈlev(ə)n] ['piːsɪz] , [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [wiːp] .
If you give a bride most beautiful linen , but only eleven pieces , she will weep .
如果 你 给 一个 新娘 最多 美丽的 亚麻布 , 但 仅有的 十一 件 , 她 将要 哭泣 .

如果你送给新娘最漂亮的亚麻布，但只有十一件，她会哭泣。

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ˌθɜːˈtiːn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [θrəʊ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
Give her thirteen pieces , and she will certainly throw one of them away .
给 她 十三 件 , 和 她 将要 当然 扔 一 的 他们 离开 .

给她十三块钱，她肯定会扔掉一块。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ðiːz] [diːp] - ['ruːtɪd] ['hæbɪts][ɪn][maɪnd] ,
If you keep these deep - rooted habits in mind ,
如果 你 保持 这些 深的 - 根 习惯 在 头脑 ,

如果你牢记这些根深蒂固的习惯，

[juː; jʊ] [meɪ] ['pɒsəbli] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['defɪnət] , [dɪˈtɜːmɪnətɪv] ,
you may possibly say that they must have had a definite , determinative ,
你 可能 可能 说 那 他们 必须 有 有 一个 定 , 决定性的 ,
你或许会说，他们一定有一个明确的、决定性的.....

[ænd; ənd] [ɔːˈtɜːnətɪv] ['ɪnfluəns] [ʌn] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] .
and alternative influence on body and mind .
和 选择 影响 在 身体 和 头脑 .

对身心产生其他影响。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [frɒm; frəm] [taɪm] [ˌɪməˈmɔːriəl] [mænˈkaɪnd][hæz; həz]['teɪkən] [mɛdɪk'eɪʃənz] [æt; ət]
For example , from time immemorial mankind has taken medications at
为了 例子 , 从 时间 远古的 人类 有 已采取 药物 在
[ˈdefɪnət] ['ɪntərvl] , [iː] . [dʒiː] . ,
definite intervals , e : g : ,
定 间隔 , e : 克 . ,

例如，自古以来，人类就一直按固定的时间间隔服用药物，例如：

['evri] ['aʊə(r)] , ['evri] [tuː] ['aʊəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ; [hens] ,
every hour , every two hours , etc . ; hence ,
每一个 小时 , 每一个 二 小时 , ETC . ; 因此 ,

每小时、每两小时等等；因此，

[ə; eɪ][ˈpaʊdə(r)] [ˈɔːdəd] ['evri] ['sev(ə)ntɪ] - ['sev(ə)n] ['mɪnɪts] [wɪl] [kɔːz] [juː 'es] [kəmˈpliːt] [səˈpraɪz] .
a powder ordered every seventy - seven minutes will cause us complete surprise .
一个 粉末 订购 每一个 七十 - 七 分钟 将要 原因 我们 完全的 惊喜 .

每隔七十七分钟订购一次的粉末会给我们带来极大的惊喜。

[bʌt; bət][baɪ] [wɒt] [ɔːˈθɒrəti] [dʌz] [ðə; ði] ['bɒdi] [rɪˈkwaɪə(r)][ɪgˈzæktli] [ðiːz] [kˈwɒntɪtɪz] [ʌv; əv] [taɪm] [ɔː(r)]
But by what authority does the body require exactly these quantities of time or
但 经过 什么 权威 做 这 身体 要求 确切地 这些 数量 的 时间 或者
[wert] ?
weight ?
重量 ?

但人体凭什么需要这么多的时间或重量呢？

[ɔː(r)] [əˈgen] , [ˈaʊə(r)] [ˈlektʃəz] , [ˈpraɪvət] [ɔː(r)] [ˈpʌblɪk] , [səʊ][ænd; ənd][səʊ] [mʌt] [taɪm] ?
Or again , our lectures , private or public , so and so much time ?
或者 再次 , 我们的 讲座 , 私人的 或者 民众 , 所以 和 所以 很多 时间 ?

或者, 我们的讲座, 无论是私人讲座还是公开讲座, 都需要花费多少时间?

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkənˈviːniənt] [ɪf] [prəˈfesər] [ˈlektʃəd] [ˈəʊnli] - [ˈmɪnɪts] ,
Of course it would be inconvenient if professors lectured only 52 minutes ,
的 课程 它 会 是 不方便 如果 教授们 讲课 仅有的 - 分钟 ,

当然, 如果教授们只讲52分钟课, 那肯定很不方便。

[jet] [haʊ] [mʌt] [ˈdɪfɪkəlti] [mʌst; məst][nɒt][ðə; ði][maɪnd][hæv; həv][met][ɪn] [bɪˈkʌmɪŋ] [həˈbɪtʃueɪtɪd] [tuː; tə]
yet how much difficulty must not the mind have met in becoming habituated to
然而 如何 很多 困难 必须 不是 这 头脑 有 遇见 在 成为 习惯性的 到
[ɪgˈzæktli] - [ˈmɪnɪts] [ɒv; əv] [ɪnˈstrʌk(ə)n] !
exactly 60 minutes of instruction !
确切地 - 分钟 的 操作说明 !

然而, 要让人们习惯每天接受 60 分钟的指导, 这其中的难度该有多大啊!

[ðɪs] [həbɪtʃʊeɪʃən] [hæz; həz] [biːn] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [naʊ] [ˈtʃɪldrən] ,
This habituation has been going on for a long time , and now children ,
这 习惯化 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 , 和 现在 孩子们 ,

这种习惯已经持续了很长时间, 现在孩子们也开始如此。

[laɪk] [ˈneɪʃnz] , [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [njuː] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] ,
like nations , regard the new in the light of the old , so that the old ,
喜欢 国家 , 看待 这 新的 在 这 光 的 这 老的 , 所以 那 这 老的 ,

就像各国一样, 要以旧事物的视角看待新事物, 以便旧事物能够.....

[ɪˈspeʃəli] [wen] [aɪˈtiː][ɪz] [fɪkst] [baɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [bɪˈkʌmz] [ðə; ði][maɪndz] [ˈɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
especially when it is fixed by language , becomes the mind's instrument for the
尤其 什么时候 它 是 固定的 经过 语言 , 变成 这 心灵的 乐器 为了 这
[kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] .
control of the new .
控制 的 这 新的 .

尤其是当它被语言固定下来时, 就成了人们控制新事物的思维工具。

[ɪnˈdiːd] [wiː; wi][ˈɒf(ə)n] [stɪk] [lɪŋˈɡwɪstɪkli] [tuː; tə][əʊld] [θɪŋz] , [ɔːlðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [lɒŋ]
Indeed we often stick linguistically to old things , although they have been long
的确 我们 经常 戳 语言学上 到 老的 事物 , 虽然 他们 有 到过 长的
[suːpərˈæŋjuetɪd] .
superannuated .
退休 .

事实上, 我们在语言上常常固守旧事物, 尽管它们早已过时。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] [wɪt] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [rɪˈfræk(ə)n] [ɒv; əv]
There is the characteristic state of mind which might be called the refraction of
那里 是 这 特征 状态 的 头脑 哪个 可能 是 称为 这 折射 的
[æŋ; ən][aɪˈdɪə][baɪ][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .
an idea by the presence of another idea .
一个 主意 经过 这 在场 的 其他 主意 .

有一种特殊的心理状态, 可以称之为一种观念因另一种观念的存在而产生的折射。

[æŋ; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ˈseɪɪŋ] , ``Unprepared , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] - - - [bɪˈfɔː(r)]
An example is the habit of saying , ``Unprepared , as I have - - ' ' before
一个 例子 是 这 习惯 的 说 , ``Unprepared , 作为 我 有 - - - - 前
[bɪˈɡɪnɪŋ] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
beginning a speech .
开始 一个 演讲 .

例如, 在开始演讲前, 人们习惯说: “我没有准备, 因为我——”。

[ðə; ði] ['spi:kə(r)] [mi:nz] [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [hi;; hi][hæz; həz][nɒt] [pri'peəd] [him'self] , [bʌt; bət] ,
The speaker means to say that he has not prepared himself , but ,
这 扬声器 方法 到 说 那 他 有 不是 准备 他自己 , 但 ,
说话者的意思是说他还没有做好准备, 但是,
[æz; əz][hi;; hi] ['ri:əli] [hæz; həz] [pri'peəd] [him'self] , [bəuθ] [ɪk'spreɪ(ə)nz] [kʌm] [aʊt] 410> [tə'geðə(r)] .
as he really has prepared himself , both expressions come out 410> together .
作为 他 真的 有 准备 他自己 , 两个都 表达式 来 出去 410> 一起 .
因为他确实做好了准备, 所以这两种表达同时出现了

。
[ðɪs] [hə'bitʃuəl] [kən'kʌrəns] [pʊ; əv][ðə; ði]['ri:əl] [θɔ:t] [ɪz][pʊ; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [ænd; ənd] ['bʊfəz] ,
This habitual concurrence of the real thought is of importance , and offers ,
这 习惯性的 一致 的 这 真实的 想法 是 的 重要性 , 和 优惠 ,
['fri:kwəntli] ,
frequently ,
频繁地 ,
这种真实思想的习惯性一致性非常重要, 并且常常能带来以下好处:

[ðə; ði] [pəpə'tju:nəti] [pʊ; əv] [kə'rektɪŋ] [wɒt] [ɪz] [sed] [baɪ] [wɒt] [ɪz] [θɔ:t] .
the opportunity of correcting what is said by what is thought .
这 机会 的 纠正 什么 是 说 经过 什么 是 想法 .
有机会通过思考来纠正所说的话。

[ðɪs] ['prəʊses] [ɪz]['sɪmələ(r)][tu;; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['dʒestʃə(r)] [,kɒntrə'dɪkt] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
This process is similar to that in which a gesture contradicts a statement .
这 过程 是 相似的 到 那 在 哪个 一个 手势 矛盾 一个 陈述 .
这个过程类似于手势与陈述相矛盾的情况。

[wi;; wi][bʊf(ə)n][hiə(r)] : ``I [hæd; həd][tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [raɪt] [ðeə(r)] . - -
We often hear : ``I had to take it because it was right there . ' ' - -
我们 经常 听到 : ``I 有 到 拿 它 因为 它 曾是 正确的 那里 . - -
我们经常听到这样的话: “我不得不拿走它, 因为它就在那里。”

[ðɪs] [ə'sɜ:(ə)n] ['ɪndɪkeɪts] [θeft] [θru:] [ni:d] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [θeft] [θru:]
This assertion indicates theft through need , and at the same time , theft through
这 断言 表示 盗窃 通过 需要 , 和 在 这 相同的 时间 , 盗窃 通过
[pəpə'tju:nəti] .
opportunity :
机会 .
这种说法表明存在因需要而进行的盗窃, 同时也存在因机会而进行的盗窃。

[ɔ:(r)] [ə'gen] , [wi;; wi][hiə(r)] : ``We [hæd; həd][nɒt] [ə'gri:d] , [bɪ'fɔ:(r)] - - - - [ðɪs] [ə'sɜ:(ə)n] [dɪ'naɪz]
Or again , we hear : ``We had not agreed , before ' ' - - this assertion denies
或者 再次 , 我们 听到 : ``We 有 不是 同意 , 前 - - - - 这 断言 否认
[ə'gri:mənt] [ænd; ənd][kæn; kən] ['ɪndɪkeɪt] ['mɪəli] ,
agreement and can indicate merely ,
协议 和 能 表明 仅仅 ,
或者, 我们还会听到: “我们之前没有达成一致”——这种说法否认了之前的协议, 可能仅仅表明:
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði] ['ædɪd] ``before , - - [ðæt] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz][nɒt][pʊ; əv] [ɔ:l'redi] _ *
because of the added ``before , ' ' that the agreement was not of already = *
因为 的 这 额外 ``before , - - 那 这 协议 曾是 不是 的 已经 _ *
[lɒŋ] _ ['stændɪŋ] .
long = standing =
长的 _ 常设 _ .
因为加上了“之前”, 所以该协议并非早已存在。

[ˈrɪtʃədsən] : [ˈθiəriz] [pʊ; əv] [həˈredəti] .
Richardson : Theories of Heredity .
理查森 : 理论 的 遗传 :

理查森：遗传理论。

[ˈneɪtʃə(r)] , - , [lksˈvaɪ] , - .
Nature , 1902 , LXVI , 630 .
自然 , - , 六十六 , - :

自然，1902，LXVI，630。

- :
Petruskewisch :
- :

彼得鲁什凯维奇：

[gəˈdɑːŋkən] [zɜːr] - .
Gedanken zur Vererbung .
思想 祖尔 - :

Gedanken zur Vererbung.

[ˈfraibəːg] - .
Freiburg 1904 .
弗赖堡 - :

弗赖堡 1904 年。

[haʊˈevə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [pʊ; əv] [həˈredəti] [meɪ] [biː; bi][tuː; tə] [ˈbiəriːz] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] ,
However important the question of heredity may be to lawyers psychologically ,
然而 重要的 这 问题 的 遗传 可能 是 到 律师 心理方面 ,
然而，无论遗传问题在心理上对律师来说多么重要，

[ɪts] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈliːg(ə)l] [niːdz] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
its application to legal needs is impossible .
它是 应用 到 合法的 需求 是 不可能的 :
它无法应用于法律领域。

[aɪˈtiː] [wʊd] [rɪˈkwaɪə(r)] , [pʌn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [pʊ; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərəʃə]
It would require , on the one hand , the study of all the literature
它 会 要求 , 在 这 一 手 , 这 学习 的 全部 这 文学
[kənˈsɜːnɪŋ] [aɪˈtiː] ,
concerning it ,
有关 它 ,

一方面，这需要对所有相关文献进行研究；

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈtiːtʃɪŋz] [pʊ; əv] [ˈdɑːwɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] , [ænd; ənd][pʊ; əv]
together with the particular teachings of Darwin and his disciples , and of
一起 和 这 特别的 教义 的 达尔文 和 他的 门徒 , 和 的
[lɔːmˈbrɒʊzɔʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] .
Lombroso and his .
龙勃罗梭 和 他的 :

以及达尔文及其门徒，以及龙勃罗梭及其门徒的特殊教义。

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] - [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈstʌdi] [pʊ; əv][aɪˈtiː][hæz; hæz][nɒt] [jet] [biːn] [rɪˈstæblɪʃt] .
The criminal - psychological study of it has not yet been established .
这 刑事 - 心理 学习 的 它 有 不是 然而 到过 已确立的 :

针对这一问题的犯罪心理学研究尚未建立。

[ðə; ði] [ʌnˈfaʊndɪd] , [ədˈventʃərəs] , [ænd; ənd] [ˈɑːbɪtrəri] [əˈsɜːɪnz] [pʊ; əv][ðə; ði] - [hæv; həv]
The unfounded , adventurous , and arbitrary assertions of the Lombrosists have
这 毫无根据 , 冒险的 , 和 随意的 断言 的 这 - 有
[biːn] [kɒntrəˈdɪktɪd] ,
been contradicted ,
到过 矛盾 ,

龙勃罗司学派毫无根据、冒险且武断的断言已被驳斥。

[ɪˈspeʃəli] [θruː] [ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv] [ˈdʒɜːmən] [ɪnˈvestəˌɡetər] .
especially through the efforts of German investigators .
尤其 通过 这 努力 的 德语 调查人员 .

尤其是在德国调查人员的努力下。

[bʌt; bət] [ˈʌðə(r)z] , [laɪk] - [ɪn] [liːl] , - [ɪn] [ˈmɒskəʊ] , [teɪn] , [drɪl] ,
But others , like Debierre in Lille , Sernoff in Moscow , Taine , Drill ,
但 其他的 , 喜欢 - 在 里尔 , - 在 莫斯科 , 泰恩 , 钻头 ,

但其他一些人, 如里尔的德比尔、莫斯科的塞尔诺夫、泰纳、德里尔,

[mɑːrˈʃɑːnd] [hæv; həv] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [əˈkeɪz(ə)n] [tuː; tə] [kɒntrəˈvɜːt] [ðə; ði] [ɪˈtæliən] [ˈpɑːzətɪvɪsts] .
Marchand have also had occasion to controvert the Italian positivists .
马尔尚 有 还 有 场合 到 争议者 这 意大利语 实证主义者 .

马尔尚也曾有机会反驳意大利实证主义者的观点。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [həˈredəti] [ɪz] [nɒt] [ded] , [ænd; ænd] [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
At the same time , the problem of heredity is not dead , and will not die .
在 这 相同的时间 , 这 问题 的 遗传 是 不是 死的 , 和 将要 不是 死 .

与此同时, 遗传问题并没有消失, 也不会消失。

[ðɪs] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ʃəʊn] [pəˈtɪkjələli] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈtɔːt] [ɒv; əv] [mɑːrˈʃɑːnd] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪɡˌzæmɪˈneiʃənz]
This is being shown particularly in the retort of Marchand concerning the examinations
这 是 存在 所示 特别 在 这 反驳 的 马尔尚 有关 这 考试

[hiː; hi] [meɪd] [wɪð] [em] . [iː] . [ˈkɒzləʊ] ,
he made with M . E . Koslow ,
他 制成 和 M . E . 科斯洛 ,

这一点在马尔尚对科斯洛少校的检查所作出的回应中尤为明显。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第30/38页

[ɪn][ðə; ði][ə'saɪləm][fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒu:vɪ,nəl] [ə'fendər] ['faʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][es 'ti:] . ['pi:təzbə:g]
in the asylum for juvenile offenders founded by the St . Petersburg
在 这 庇护所 为了 少年 罪犯 创立 经过 这 英石 . 圣彼得堡
[ænθərəpə'lɒdʒɪkl] [sə'saɪətɪ] .
Anthropological Society .
人类学 社会 .

在圣彼得堡人类学协会创办的少年犯收容所。

[brɪ'twi:n] ['bʌk(ə)l] , [hu:] ['æbsəlu:tli] [dɪ'naɪz] [hə'redətɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒd(ə)n]
Between Buckle , who absolutely denies heredity , and the latest of the modern
之间 扣上 , WHO 绝对地 否认 遗传 , 和 这 最新的 的 这 现代的
[ˈdɒktrɪnz] ,
doctrines ,
教义 ,

介于完全否认遗传的巴克尔和最新的现代理论之间，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪntə'mi:diət] [v'ju:z] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] ['pɒsəbli] [bi; bi] [tru:]
there are a number of intermediate views , one of which may possibly be true
那里 是 一个 数字 的 中间的 浏览 , 一 的 哪个 可能 可能 是 真的
.
:
.

存在一些中间观点，其中一种可能是正确的。

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪ'no:məs] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [wɪtʃ] ['evri] ['krɪmɪnəlɪst] [ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] . [[tu:'tu:]]
There is an enormous literature which every criminalist should study . [2]
那里 是 一个 巨大的 文学 哪个 每一个 犯罪学家 应该 学习 . [2]

有浩如烟海的文献值得每一位犯罪学家研读。[2]

[[tu:'tu:]] ['kɑ:ltən] : [hə'redɪt(ə)rɪ] [ˈdʒi:niəs] 2d [ed] . ['lʌndən] - .
[2] Calton : Hereditary Genius 2d Ed . London 1892 .
[2] 卡尔顿 : 遗传 天才 2d 艾德 . 伦敦 - .

[2] Calton: Hereditary Genius 2d Ed. London 1892.

[mɑ:rtɪnæk] : ['aɪnɪgə] [ænsɪktən] : >ber - - ['aɪgənʃɑ:ftən] .
Martinak : Einige Ansichten : >ber Vererbung moralischer Eigenschaften .
马蒂纳克 : 一 视野 : >ber - - 特性 .

马蒂纳克：Einige Ansichten ber Vererbung Moralischer Eigenschaften。

[træn'zækʃnz] , [vɪə'ni:z] [fɪlə'lɒdʒɪkl] [sə'saɪətɪ] .
Transactions , Viennese Philological society .
交易 , 维也纳 语文学 社会 .

维也纳语言学会会刊。

['laɪpziɡ] - .
Leipzig 1893 .
莱比锡 - .

莱比锡 1893 年。

[hæk] : [gə'fʌeltən] [ju:] - ['laɪpziɡ] - .
Haacke : Gestaltung u Vererbunsr Leipzig 1893 .
哈克 : 格式塔 你 - 莱比锡 - .

哈克：莱比锡的设计，1893 年。

['ta:rdɛɪ] : [lez] ['ləʊɪs][di:] - .
Tarde : Les Lois de l'Imitation .
塔德 : 莱斯 路易丝 德 - .

Tarde：Les Lois de l'Imitation。

[ˈpæɪrɪs] - .
Paris 1904 .
巴黎 - .

巴黎，1904年。

[ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Etc : , **etc** :
ETC : , ETC :

等等。

411>
411>
411>

[ˌnevəðəˈles] , [ðɪs] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][kæn; kən] [tel] [juː ˈes] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪməsi] [ɒv; əv]
Nevertheless , this literature can tell us nothing about the legitimacy of
尽管如此 , 这 文学 能 告诉 我们 没有什么 关于 这 合法性 的

[ðə; ði] [ˈpreɪsɪs] [ɒv; əv] [həˈredəti] .
the premise of heredity .
这 前提 的 遗传 .

然而，这些文献并不能告诉我们遗传前提的合法性。

[ˈevri] [ˈedʒukeɪtɪd][məen] [stɪl] [bɪˈli:vz] [ˈdɑːrwɪnz] [ˈdɒktrɪnz] ,
Every educated man still believes Darwin's doctrines ,
每一个 受过教育 男人 仍然 相信 达尔文的 教义 ,

每个受过教育的人仍然相信达尔文的理论。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈθɪəriːz] [ðæt] [si:k] [tuː; tə] [ɪˈmænsɪpeɪt] [ðəmˈselvz] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː][duː; də][səʊ]
and the new theories that seek to emancipate themselves from it do so
和 这 新的 理论 那 寻找 到 解放 他们自己 从 它 做 所以

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈpʊʃɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [frʌnt] [dɔː(r)] ,
only by pushing them out of the big front door ,
仅有的 经过 推动 他们 出去 的 这 天的 正面 门 ,

而那些试图摆脱这种束缚的新理论，只能通过将这种束缚推出大门才能实现。

[ænd; ənd] [ɪnˈsɪnjuetɪŋ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bæk] [dɔː(r)] .
and insinuating them through the little back door .
和 暗示 他们 通过 这 小的 后退 门 :

然后通过后门悄悄地把他们引诱过来。

[bʌt; bət] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] [ˈdɑːwɪnɪzəm][ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
But according to Bois - Raymond Darwinism is only the principle of the
但 根据 到 布伊斯 - 雷蒙德 达尔文主义 是 仅有的 这 原则 的 这

[həˈredɪt(ə)ri] [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˌveəriˈeɪ(ə)n][frɒm; frəm][ɪts][ˈpeərənts] .
hereditary maintenance of the child's variation from its parents .
遗传 维护 的 这 孩子的 变化 从 它是 父母 .

但根据布瓦-雷蒙的说法，达尔文主义仅仅是遗传维持子女与父母之间差异的原则。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ɒv; əv][ˈriːəl] [ɪnˈherɪtɪd] [ˈkærəktəz] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)]
Everybody knows of real inherited characters , **and many examples of it are**
大家 知道 的 真实的 遗传 人物 , 和 许多 示例 的 它 是

[ˈsaɪtɪd] .
cited .
引用 .

每个人都知道真正的遗传特征，并且有很多例子可以说明这一点。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['riːboʊ] , [ˈsuːɪsaɪd][ɪz] [hə'redɪt(ə)rɪ] ; [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] , [ˌkleptə'meɪniə] ;
According to Ribot , suicide is hereditary ; according to Despine , kleptomania ;
根据 到 ribot , 自杀 是 遗传 ; 根据 到 去脊柱 , 盗窃癖 ;
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['luːkəs] ,
according to Lucas ,
根据 到 卢卡斯 ,
根据里博的说法, 自杀是遗传的; 根据德斯皮内的说法, 盗窃癖是遗传的; 根据卢卡斯的说法,

[ˈvɪɡərəs] [ˌsekʃu'æləti] ; [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['dɑːwɪn] , [hænd] - ['raɪtɪŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
vigorous sexuality ; according to Darwin , hand - writing , etc .
蓬勃 性欲 ; 根据 到 达尔文 , 手 - 写作 , ETC .

旺盛的性欲; 根据达尔文的说法, 笔迹等等。

[ˈaʊə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [ə'kweɪntəns] [jəʊ] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ɒv; əv] ['fi:tʃəz] , ['fɪɡə(r)] , [ˈhæbɪts] ,
Our personal acquaintances show the inheritance of features , figure , habits ,
我们的 个人的 熟人 展示 这 遗产 的 特征 , 数字 , 习惯 ,
[ɪntə'lektʃuəl] [ˈprɒpətɪz] , [pə'tɪkjələli] [ˈklevənəs] ,
intellectual properties , particularly cleverness ,
知识分子 特性 , 特别 聪明才智 ,

我们个人的熟人会表现出特征、体型、习惯、智力等方面的遗传倾向, 尤其是聪明才智。

[sʌtʃ] [æz; əz] , [sens] [ɒv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [taɪm] , [kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)][ɔːriən'teɪʃ(ə)n] , [ˈɪntrəsts] ,
such as , sense of space and time , capacity for orientation , interests ,
这样的 作为 , 感觉 的 空间 和 时间 , 容量 为了 方向 , 兴趣 ,
[dɪ'ziːzɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
diseases , etc :
疾病 , ETC .

例如, 空间感和时间感、方向感、兴趣、疾病等等。

[ˈiːv(ə)n][aɪ'diəz][hæv; həv][ðəə(r)][ˈænsesɪtəz; ˈænsəstəz] [laɪk] [men] , [ænd; ənd][wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Even ideas have their ancestors like men , and we learn from the
甚至 想法 有 他们的 祖先 喜欢 男人 , 和 我们 学习 从 这
[ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz] [haʊ] [ˈɪnstɪŋkt] ,
study of animals how instincts ,
学习 的 动物 如何 本能 ,

即使是思想也像人类一样有其起源, 我们从对动物的研究中了解到本能是如何产生的。

[kə'pæsɪtɪz] , [ˈiːv(ə)n] [ə'kwaɪəd] [wʌnz] , [ɑː(r); ə(r)] [prə'gresɪvli] [ɪn'herɪtɪd] .
capacities , even acquired ones , are progressively inherited .
容量 , 甚至 获得 一个 , 是 逐步 遗传 .

能力, 即使是后天习得的能力, 也会逐渐被继承。

[ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði][kən'dʒenɪt(ə)][ˈkrɪmɪn(ə)] !
And yet we refuse to believe in the congenital criminal !
和 然而 我们 拒绝 到 相信 在 这 先天性 刑事 !

然而, 我们却拒绝相信存在先天性罪犯!

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli] [ə'pærənt] .
But the contradiction is only apparent .
但 这 矛盾 是 仅有的 明显 .

但这种矛盾只是表面上的。

[ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] ['dɑːwɪn] , [ˈvaɪsmɑːn] , [də'vriːs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
A study of the works of Darwin , Weismann , DeVries , etc : ,
一个 学习 的 这 作品 的 达尔文 , 魏斯曼 , 德弗里斯 , ETC : ,

对达尔文、魏斯曼、德弗里斯等人的著作进行研究。

[ˈəʊz] [ˌjuːˈes] [ɪnˈdjuːbɪtəbli] [ðæt] [nəʊ] [ɔːθərəti] [əˈsɑːts] [ðə; ði] [ɪnˈherɪtəns] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˌɔːltəˈreɪʃəns]
shows us indubitably that no authority asserts the inheritance of great alterations
演出 我们 无疑 那 不 权威 断言 这 遗产 的 伟大的 变化
[əˈpiəriŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪn][æn; ən][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
appearing for the first time in an individual .
出现 为了 这 第一的 时间 在 一个 个人 .

这无可辩驳地表明，没有任何权威人士断言，一个人身上首次出现的巨大变化是可以遗传的。

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈherɪtəns] [ɒv; əv] [əˈkwaɪəd] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] , [sʌm; səm] [ɔːθərətɪz]
And as to the inheritance of acquired characteristics , some authorities
和 作为 到 这 遗产 的 获得 特征 , 一些 当局
[əˈsɜːt] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
assert this to be impossible .
断言 这 到 是 不可能的 .

至于后天性状的遗传，一些权威人士断言这是不可能的。

[ʌnˈtɪl] [ˈdɑːwɪn] [ðə; ði][əʊld] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈspiːʃiːz] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [ˈdefɪnət] [treɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz]
Until Darwin the old law of species demanded that definite traits of a species
直到 达尔文 这 老的 法律 的 物种 要求 那 定 特征 的 一个 物种
[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [θruː] [həʊˈevə(r)] [lɒŋ] [ə; eɪ][ˈpiəriəd] .
should not change through however long a period .
应该 不是 改变 通过 然而 长的 一个 时期 .

在达尔文之前，物种的旧定律要求一个物种的某些特征无论有多长的时间里都不应该发生变化。

[ðə; ði] [dɑːˈwɪniən] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ði] [ɪnˈherɪtəns] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪt] [ˌverɪˈeɪʃən] , [ɪnˈtensɪfaɪd] [baɪ]
The Darwinian principle indicates the inheritance of minute variations , intensified by
这 达尔文主义 原则 表示 这 遗产 的 分钟 变体 , 加强 经过
[ˈsekʃuəl] [sɪˈleɪk(ə)n] ,
sexual selection ,
性 选择 ,

达尔文原理表明，微小的变异可以通过性选择遗传，而性选择会加剧这种变异。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] , [dɪˈveləpt] [ˈɪntuː] [ɡreɪt] [ˌverɪˈeɪʃən] .
and , in the course of time , developed into great variations .
和 , 在 这 课程 的 时间 , 发达 进入 伟大的 变体 .

随着时间的推移，发展出了各种各样的变体。

[naʊ] [ˈnəʊbədi] [wɪl] [dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈriːəl][ˈkrɪmɪn(ə)l][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][məˈdʒərəti][ɒv; əv]
Now nobody will deny that the real criminal is different from the majority of
现在 无人 将要 否定 那 这 真实的 刑事 是 不同的 从 这 多数 的
[ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
other people .
其他 人们 .

现在没有人会否认，真正的罪犯与大多数人不同。

[ðæt] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] [ɪz] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [ɪˈsenʃ(ə)l] ,
That this difference is great and essential ,
那 这 不同之处 是 伟大的 和 基本的 ,

这种差异非常重要，而且意义重大。

[ɪz] [ɪnˈfɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstəns] [ðæt] [ə; eɪ][ˈhæbɪt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] , [æn; ən]
is inferred from the circumstance that a habit a single characteristic , an
是 推断 从 这 环境 那 一个 习惯 一个 单身的 特征 , 一个
[ʌnˈhæpi] [ɪnklɪˈneɪʃn] ,
unhappy inclination ,
不开心 倾角 ,

从某种情况推断出来，即某种习惯是一种单一特征，一种不愉快的倾向。

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [dʌz] [nɒt] [ˈkɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
etc . , does not constitute a criminal .
ETC . , 做 不是 构成 一个 刑事 .

等等，并不构成犯罪。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ə; eɪ] [θi:f] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi;; bi] [ə'sɜ:tɪd] [ðæt][hi;; hi][ɪz] [ˈlðəwaɪz] [laɪk] ['di:snt]
If a man is a thief it will not be asserted that he is otherwise like decent
如果 一个 男人 是 一个 贼 它 将要 不是 是 断言 那 他 是 否则 喜欢 体面的
[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ;

如果一个人是小偷，我们不能断言他其他方面都和体面人一样。

[ˈveəriɪŋ] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][æksɪ'dent(ə)] [ɪnklɪ'neiʃn] [tu;; tə] [θeft] .
varying only in the accidental inclination to theft .
变化 仅有的 在 这 偶然 倾角 到 盗窃 .

区别仅在于偶然的盗窃倾向。

[wi;; wi] [nəʊ] [ðæt] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [ɪnklɪ'neiʃn] [tu;; tə] [θeft] , [wi;; wi] [meɪ] [ə'saɪn] [hɪm][ə; eɪ][dɪs'laɪk]
We know that , besides the inclination to theft , we may assign him a dislike
我们 知道 那 , 除了 这 倾角 到 盗窃 , 我们 可能 分配 他 一个 不喜欢
[fɔ:(r); fə(r)] ['bɒɪst] [wɜ:k] ,
for honest work ,
为了 诚实的 工作 ;

我们知道，除了有偷窃倾向外，我们还可以认为他厌恶诚实劳动。

[læk] [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['paʊə(r)] , [ɪn'dɪfrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] [wen] [kɔ:t] , [ðə; ði] [læk]
lack of moral power , indifference to the laws of honor when caught , the lack
缺少 的 道德 力量 , 漠不关心 到 这 法律 的 荣誉 什么时候 捕捉 , 这 缺少
[ɒv; əv] ['ri:əl] [rɪ'lɪdʒən] ,
of real religion ,
的 真实的 宗教 ;

缺乏道德力量，被抓后漠视荣誉法则，缺乏真正的宗教信仰

- - [ɪn] [ʃɔ:t] ,
- - **in short** ,
- - 在 短的 ;

- 简而言之，

[ðə; ði] [ɪnklɪ'neiʃn] [tu;; tə] [θeft] [mʌst; məst][bi;; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['veri]
the inclination to theft must be combined with a large number of very
这 倾角 到 盗窃 必须 是 合并 和 一个 大的 数字 的 非常
[kærəktə'rɪstɪk] ['kwɒlətɪz] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θi:f] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
characteristic qualities in order to make a thief of a man .
特征 品质 在 命令 到 制作 一个 贼 的 一个 男人 ;

一个人若有偷窃倾向，还必须具备许多非常鲜明的特质，才能成为一个窃贼。

[ðeə(r)] [mʌst; məst] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] , [bi;; bi][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [həʊl]
There must , in a word , be a complete and profound change in his whole
那里 必须 , 在 一个 单词 , 是 一个 完全的 和 深刻的 改变 在 他的 所有的
[ˈneɪtʃə(r)] .
nature .
自然 .

总之，他的整个性格必须发生彻底而深刻的改变。

[sʌt] [greɪt] [tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [də'rektli] [ɪn'herɪtɪd] ;
Such great changes in the individual are never directly inherited ;
这样的 伟大的 变化 在 这 个人 是 绝不 直接地 遗传 ;

个人发生的这种巨大变化绝非直接遗传的；

[ˈəʊnli][pə'tɪkjələ(r)] ['prɒpətɪz] [kæn; kən][bi;; bi] 412> [ɪn'herɪtɪd] , [bʌt; bət] [ði:z] [du;; də][nɒt] ['kɒnstɪtju:t]
only particular properties can be 412> inherited , but these do not constitute
仅有的 特别的 特性 能 是 412> 遗传 , 但 这些 做 不是 构成
[ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] .
a criminal .
一个 刑事 ;

只有特定的财产才能被继承，但这并不构成犯罪。

[hens] , [ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [ni:d] [nɒt][ɪn][hɪz; ɪz] [tɜ:n] [bi:; bi][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] .
Hence , the son of a criminal need not in his turn be a criminal .
因此 , 这 儿子 的 一个 刑事 需要 不是 在 他的 转动 是 一个 刑事 .

因此，罪犯的儿子未必会成为罪犯。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt][ɪm'plaɪ] [ðæt][ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ʊv; əv] [dʒenə'reɪʃnz] ['kærəktəz] [maɪt] [nɒt] ['kɒmpaʊnd]
This does not imply that in the course of generations characters might not compound
这 做 不是 意味着 那 在 这 课程 的 几代人 人物 可能 不是 化合物
[ðəm'selvz] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [taɪp] [ɪz] [dɪ'veləpt] ,
themselves until a criminal type is developed ,
他们自己 直到 一个 刑事 类型 是 发达 ,

但这并不意味着，经过几代人的繁衍，性格特征不会不断叠加，最终形成某种犯罪类型。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][æz; əz][reə(r)][æz; əz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʊv; əv] [nju:] ['spi:fɪ:z] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .
but this is as rare as the development of new species among the animals .
但 这 是 作为 稀有的 作为 这 发展 的 新的 物种 之中 这 动物 .

但这就像动物界新物种的出现一样罕见。

[ˈreɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [sɪ'lektɪd] ; ['spi:fɪ:z] [dɪ'veləp] ['reəli] .
Races are frequently selected ; species develop rarely .
种族 是 频繁地 已选 ; 物种 发展 很少 .
种族经常被选择；物种很少形成。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 93 .
部分 - .

第 93 条

([si:]) [ˌpri:pə'zeʃən] .
(c) Prepossession .
(c) 预感 .

(c) 预先占有。

[ˌpri:pə'zeʃən] , ['predʒədɪs] , [ænd; ənd] [æŋtɪsɪ'peɪtəri] [ə'pɪnjən] [ɑ:(r); ə(r)] , [pə'hæps] , [ðə; ði][məʊst]
Prepossession , prejudice , and anticipatory opinion are , perhaps , the most
预感 , 偏见 , 和 预期 观点 是 , 也许 , 这 最多
[ˈdeɪndʒərəs] [fəʊz] [ʊv; əv][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] .
dangerous foes of the criminalist .
危险的 敌人 的 这 犯罪学家 .

先入为主、偏见和预先判断，或许是犯罪学家最危险的敌人。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][frɒm; frəm][ðəm; ðəm] [ɪz] [nɒt] [ɡreɪt] , [sɪns] , [ɪn][məʊst] [keɪsɪz] ,
It is believed that the danger from them is not great , since , in most cases ,
它 是 相信 那 这 危险 从 他们 是 不是 伟大的 , 自从 , 在 最多 案例 ,
人们认为它们带来的危险并不大，因为在大多数情况下，

[ˌpri:pə'zeʃən] [kən'trəʊlz][ˈəʊnli][wʌn][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [keɪs] [ɪz] [delt] [wɪð] [baɪ]
prepossession controls only one individual , and a criminal case is dealt with by
预感 控制 仅有的 一 个人 , 和 一个 刑事 案件 是 已处理 和 经过
[ˈsevrəl] ,
several ,
一些 ,

预谋只能控制一个人，而刑事案件则由多人处理。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pru:vz] ['nʌθɪŋ] .
but this proves nothing .
但 这 证明 没有什么 .

但这并不能证明什么。

[wen] [ðə; ði] ['elɪɡənt] ['ti:tʃə(r)] [ʊv; əv] ['hɔ:sbæk] ['raɪdɪŋ][hæz; həz] [pə'fɔ:md] [hɪz; ɪz] [s'ʌtləst] [trɪks] ,
When the elegant teacher of horseback riding has performed his subtlest tricks ,
什么时候 这 优雅的 老师 的 马背 骑术 有 执行 他的 最微妙的 技巧 ,

当这位优雅的马术老师表演完他最精妙的技巧后，

[səʊ] [sə'fju:z] [ə; eɪ][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ɪn] [ɪt'self] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] ['bɒɪstli] [əb'zɜ:vð] .
so suffuses a mind that the event in itself can no longer be honestly observed .
所以 弥漫 一个 头脑 那 这 事件 在 本身 能 不 更长 是 诚实地 观察到 .

这种想法如此深入人心，以至于人们无法再客观地观察事件本身。

[tu:; tə][hæv; həv][nəʊ]['predʒədɪsɪz] [ɪndɪkerts] [ə; eɪ] ['helθi] , [ˈvɪgərəs] [maɪnd][ɪn][nəʊ] [sens] .
To have no prejudices indicates a healthy , vigorous mind in no sense .
到 有 不 偏见 表示 一个 健康 , 蓬勃 头脑 在 不 感觉 .
没有偏见并不意味着头脑健康、充满活力。

[ðæt] [ɪz]['ɪndə,kertɪd][baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə][set] [ə'saɪd] ['predʒədɪsɪz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðeə(r)] [ɪnvə'ɪdətɪ]
That is indicated by the power to set aside prejudices as soon as their invalidity
那 是 表明的 经过 这 力量 到 放 旁边 偏见 作为 很快 作为 他们的 无效
[ɪz] ['demənstreɪtɪd] .
is demonstrated .
是 已证明 .

这体现在，一旦偏见被证明无效，就有权立即予以撤销。

[naʊ] [ðɪs] [demən'streɪ(ə)n] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] , [fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]
Now this demonstration is difficult , for when a thing is recognized as a
现在 这 示范 是 难的 , 为了 什么时候 一个 事物 是 认可 作为 一个
['predʒədɪs] ,
prejudice ,
偏见 ,

现在这个论证就比较困难了，因为当某件事被认为是偏见时，

[aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][nəʊ][lɒŋgə(r)] .
it is one no longer .
它 是 一 不 更长 .

它已经不再是了。

[aɪ][hæv; həv] [els'weə(r)] , [[wʌn]] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋ] ``anticipatory [ə'pɪnjən] ,
I have elsewhere , [1] under the heading ``anticipatory opinion ,
我 有 别处 , [1] 在下面 这 标题 ``anticipatory 观点 ,
我在其他地方[1]以“预先意见”为标题，

- - ['ɪndə,kertɪd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['dʒʌstɪs][ɪz]['sʌbdʒɪkt] [ðeə'baɪ] ,
' ' **indicated the danger to which the examining justice is subject thereby** ,
- - 表明的 这 危险 到 哪个 这 检查 正义 是 主题 从而 ,
这表明审查司法因此面临危险。

[ænd; ænd][hæv; həv] [sɔ:t] [tu:; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [fɔ:ls] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ləʊ'keɪn] [meɪ] [li:d] [tu:; tə]
and have sought to show how even a false idea of location may lead to
和 有 寻求 到 展示 如何 甚至 一个 错误的 主意 的 地点 可能 带领 到
[ə; eɪ] [ˌpri:pə'zeɪʃən] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [vju:] ;
a prepossession in favor of a certain view ;
一个 预感 在 偏爱 的 一个 肯定 看法 ;
并试图证明，即使是错误的地点观念也可能导致对某种观点的先入之见；

[haʊ] [ˈvɪgərəs] [ðə; ði] [ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['wɪtnəs] [ɪz] ,
how vigorous the influence of the first witness is ,
如何 蓬勃 这 影响 的 这 第一的 证人 是 ,
第一位证人的影响力有多强？

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [ɪ'z:əli] [pə'mɪt] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][ɪn][baɪ][ðə; ði] [ɜ:lɪst]
inasmuch as we easily permit ourselves to be taken in by the earliest
因此 作为 我们 容易地 允许 我们自己 到 是 已采取 在 经过 这 最早
[ɪnfə'meɪ(ə)n] ,
information ,
信息 ,

鉴于我们很容易被最早获得的信息所蒙蔽，

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [di:l] [wɪð] [ˌpri:pəˈzeɪən] [ɪn][ˈlðə(r)z] [brɪˈsaɪdz] [əʊəˈself] , [ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] ,
But we have to deal with prepossession in others besides ourself , in witnesses ,
但 我们 有 到 交易 和 预感 在 其他的 除了 我们自己 , 在 证人 ,
但是, 我们不仅要应对自身, 还要应对他人 (例如证人) 的先入之见。

[əˈkjuːzd] , [ˈekspɜːts] , [ˈdʒʊəri] , [ˈkɒliːgz] , [səˈbɔːdɪnɪts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
accused , experts , jury , colleagues , subordinates , etc .
被告 , 专家 , 陪审团 , 同事 , 下属 , ETC .
被告、专家、陪审团、同事、下属等。

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][wiː; wi] [nəʊ] , [ðə; ðɪ] [njuːə] [njuː] [θɪŋz] [siːm] .
The more we know , the newer new things seem .
这 更多的 我们 知道 , 这 较新的 新的 事物 似乎 .
我们知道的越多, 就越觉得新事物很新奇。

[weə(r)] , [həʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [æpəˈseptɪv] [mæs] [ɪz][hɑːd][ænd; ənd][kəmˈpækt] , [ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)]
Where , however , the apperceptive mass is hard and compact , the inner
在哪里 , 然而 , 这 敏锐的 大量的 是 难的 和 袖珍的 , 这 内
[riːkənˈstrʌkʃn] [siːsɪz] ,
reconstruction ceases ,
重建 停止 ,
然而, 当感知物质坚硬致密时, 内部重建就会停止。

[ænd; ənd][ðeəˈwɪð; ðeəˈwɪθ][ðə; ðɪ][kəˈpæsəti][fɔː(r); fə(r)] [njuː] [ɪkˈspɪɪənsɪz] , [ænd; ənd] [hens] ,
and therewith the capacity for new experiences , and hence ,
和 由此 这 容量 为了 新的 经历 , 和 因此 ,
从而具备了体验新事物的能力, 因此,

[wiː; wi][get] [ðəʊz] [ˈdʒʌdʒɪz] [huː] [kæn; kən] [lɜːn] [ˈnʌθɪŋ] [ænd; ənd] [fəˈget] [ˈnʌθɪŋ] .
we get those judges who can learn nothing and forget nothing .
我们 得到 那些 法官 WHO 能 学习 没有什么 和 忘记 没有什么 .
我们总会遇到一些法官, 他们什么都学不会, 什么都忘不了。

[ɪnˈdefɪnətɪnəs] [ɪn][ðə; ðɪ] [æpəˈseptɪv] [ˈmæsɪz] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)ŋ] [ˈmuːvmənt] [ɒv; əv]
Indefiniteness in the apperceptive masses results in the even movement of
不确定性 在 这 敏锐的 群众 结果 在 这 甚至 移动 的
[æpəˈsəpʃən] .
apperception .
知觉 .
统觉团块的不确定性导致统觉的均匀运动。

[maɪndz] [wɪð] [kənˈfjuːzd] [ˌaɪdɪˈeɪʃənəl] [ˈkɑːmpleksɪz][hɪt][ˈlɪt(ə)] [əˈpɒn][ðə; ðɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv]
Minds with confused ideational complexes hit little upon the particular characteristic of
思想 和 使困惑 概念性的 复合物 打 小的 之上 这 特别的 特征 的
[prɪˈzentɪd] [fækt] ,
presented fact ,
呈现 事实 ,
思维混乱、观念复杂的人很难把握所呈现事实的具体特征。

[ænd; ənd][faɪnd] [ˈevriweə(r)] [ˈəʊnli] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn][maɪnd] .
and find everywhere only what they have in mind .
和 寻找 到处 仅有的 什么 他们 有 在 头脑 .
他们到处都只能找到自己想要的东西。

[ðə; ðɪ][wʌn] - [ˈsaɪdɪdnəs] [ɒv; əv] [æpəˈsəpʃən] [ˈfriːkwəntli] [kənˈteɪnz] [æn; ən][ˈerə(r)][ɪn] [kənˈsepʃ(ə)n] .
The one - sidedness of apperception frequently contains an error in conception .
这 一 - 偏侧性 的 知觉 频繁地 包含 一个 错误 在 概念 .
感知的片面性往往包含概念上的错误。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz] , [ðə; ði] [ɪ'fektɪv] [ɪnfluəns] [ɪz][ɪːgəʊɪzəm] , [wɪt] [ɪn'klaɪn] [men][tuː; tə] [ˌpriːsə'pəʊz]
In most cases , the effective influence is egoism , which inclines men to presuppose
在 最多 案例 , 这 有效的 影响 是 利己主义 , 哪个 斜坡 男人 到 预设
[ðəə(r)][əʊn] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
their own experiences ,
他们的 自己的 经历 ,
在大多数情况下, 真正起作用的是利己主义, 它使人们倾向于预设自己的经验。

[v'juːz] , [ænd; ənd][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɪn] [ˈʌðə(r)z] ,
views , and principles in others ,
浏览 , 和 原则 在 其他的 ,
他人的观点和原则

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ˌpriːpə'zeɪʃən, -'se-][ænd; ənd]
and to build according to them a system of prepossessions and
和 到 建造 根据 到 他们 一个 系统 的 预感 和
[ˈpredʒədɪsɪz][tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [keɪs] .
prejudices to apply to the new case .
偏见 到 申请 到 这 新的 案件 .
并根据这些先入为主的观念和偏见, 建立一套适用于新案件的先入为主的观念和偏见体系。

[ɪ'speʃəli] [ˈdeɪndʒərəs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] _ * [ˈsɪmələ(r)] _ [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
Especially dangerous are the * similar experiences ,
尤其 危险的 是 这 _ * 相似的 _ 经历 ,
尤其危险的是类似的经历。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tend][tuː; tə] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːm] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [keɪs] [kæn; kən][ɪn]
for these tend to lead to the firm conviction that the present case can in
为了 这些 趋向 到 带领 到 这 公司 定罪 那 这 展示 案件 能 在
[nəʊ] [sens] [biː; bi] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈfɔːmə(r)][wʌnz] .
no sense be different from former ones .
不 感觉 是 不同的 从 以前的 一个 .
因为这些往往会导致人们坚信, 当前的情况与以前的案件没有任何区别。

[ɪf] [ˈenɪbɒdi] [hæz; həz] [biːn] [æt; ət] [wɜːk] [ɒn] [sʌtʃ] [ˈɜːliə(r)] , [ˈsɪmələ(r)][keɪsɪz] ,
If anybody has been at work on such earlier , similar cases ,
如果 任何人 有 到过 在 工作 在 这样的 早些时候 , 相似的 案例 ,
如果有人之前处理过类似的案件,

[hiː; hi] [tend] [tuː; tə] [bɪ'heɪv] [naʊ] [æz; əz] [ðen] .
he tends to behave now as then .
他 倾向于 到 表现 现在 作为 然后 .
他现在的行为举止和以前差不多。

[hɪz; ɪz][bɪ'heɪvjə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [sets] [ðə; ði] [ˈstændəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
His behavior at that time sets the standard for the present ,
他的 行为 在 那 时间 套 这 标准 为了 这 展示 ,
他当时的行为为现在树立了榜样。

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ˈdɪfəz] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː][hiː; hi] [kɔːlɪz] [fɔːls] ,
and whatever differs from it he calls false ,
和 任何 不同 从 它 他 呼叫 错误的 ,
凡与此不同的, 他都称之为虚假的。

[ɪːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði][sɪmə'lærəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [keɪsɪz] [ɪz][ˈəʊnli][ɪk'stɜːn(ə)][ænd; ənd] [ə'pærənt] .
even though the similarity between the two cases is only external and apparent .
甚至 尽管 这 相似 之间 这 二 案例 是 仅有的 外部的 和 明显 .
尽管这两个案例之间的相似之处仅限于表面和明显之处。

[aɪˈtiː][ɪz] [kærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ˈiːgəʊɪzəm] [ðæt] [aɪˈtiː] [ˈkɔːzɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [pəˈmɪt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə]
It is characteristic of egoism that it causes people to permit themselves to
它是特征 的 利己主义 那 它 原因 人们 到 允许 他们自己 到
[biː; bi] [braɪb] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [met] [hɑːf] - [wei] .
be bribed by being met half - way .
是 受贿 经过 存在 遇见 一半 - 方式 .
利己主义的特点之一就是它使人允许自己被收买，只要对方做出一些让步。

[ðə; ði] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][məʊst][men][ɪz] [wʌn] [baɪ] [ˈnʌθɪŋ] [səʊ] [ˈiːzəli] [ænd; ənd]
The inclination and favor of most men is won by nothing so easily and
这 倾角 和 偏爱 的 最多 男人 是 韩元 经过 没有什么 所以 容易地 和
[kəmˈpliːtli] [æz; əz][baɪ][ˈriːəl][ɔː(r)] [əˈpærənt] [dɪˈvəʊʃn] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .
completely as by real or apparent devotion and interest .
完全地 作为 经过 真实的 或者 明显 虔诚 和 兴趣 .
要想赢得大多数人的好感和青睐，没有什么比真诚或表面上的奉献和兴趣更容易、更彻底的了。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [æt; ət][ɔːl] [ˈklevəli] , [fjuː] [kæn; kən] [rɪˈzɪst] [aɪˈtiː] ,
If this is done at all cleverly , few can resist it ,
如果 这 是 完毕 在 全部 巧妙地 , 很少 能 抵抗 它 ,
如果做得足够巧妙，很少有人能抵挡得住。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpriːpəˈzeʃən] [ɪn][ðeə(r)][ˈfeɪvə(r)][ɪz] [kəmˈpliːt] .
and the prepossession in their favor is complete .
和 这 预感 在 他们的 偏爱 是 完全的 .
他们的优势已经完全确立。

[haʊ] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [ɒv; əv][ˈpredʒədɪs] [əˈgenst] [ˈʌgli] , [dɪˈfɔːmd] , [red] - [heəd] , [ˈstʌtərɪŋ] ,
How many are free of prejudice against ugly , deformed , red - haired , stuttering ,
如何 许多 是 自由的 的 偏见 反对 丑陋的 , 变形 , 红色的 - 头发 , 口吃 ,
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,
有多少人不会对相貌丑陋、畸形、红头发、口吃的人抱有偏见？

[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz][nəʊ][ˈpredʒədɪs] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] [ˈhænsəm] , [ˈlʌvəbl] [ˈpiːp(ə)l] ?
and who has no prejudice in favor of handsome , lovable people ?
和 WHO 有 不 偏见 在 偏爱的 的 英俊的 , 可爱的 人们 ?
谁会对英俊可爱的人没有偏见呢？

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst][dʒʌst][mʌst; məst] [meɪk] [æn; ən] [ˈefət] [səʊ][tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] [æz; əz][tuː; tə]
Even the most just must make an effort so to meet his neighbor as to
甚至 这 最多 只是 必须 制作 一个 努力 所以 到 见面 他的 邻居 作为 到
[biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈpredʒədɪs] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [əˈgenst] [hɪm] ,
be without prejudice for or against him ,
是 没有 偏见 为了 或者 反对 他 ,
即使是最公正的人，也必须努力做到与邻居相处时既不偏袒也不歧视。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈnæt(ə)rəl] [ɪnˈdaʊnmənt] .
because of his natural endowment .
因为 的 他的 自然的 捐赠基金 .
因为他天生具有这种天赋。

[brɪˈheɪvjə(r)][ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [ˈplezntnəs] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlməʊst][æz; əz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
Behavior and little pleasantnesses are almost as important .
行为 和 小的 愉悦感 是 几乎 作为 重要的 .
行为举止和一些令人愉悦的小事几乎同样重要。

[səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪnəlist] [hæz; həz] [wɜːkt] [hɑːd] [ɔːl] [ˈmɔːnɪŋ] .
Suppose that a criminalist has worked hard all morning .
认为 那 一个 犯罪学家 有 工作 难的 全部 早晨 .
假设一位犯罪学家整个上午都在努力工作。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [lɒŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [taɪm] [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] , [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['riːz(ə)n] [ɔː(r)] [ə'nlʌðə(r)] ,
It is long past the time at which he had , for one reason or another ,
它是长的 过去的 这 时间 在 哪个 他 有 , 为了 一 原因 或者 其他 ,
很久以前, 由于这样或那样的原因, 他.....

[həʊpt] [tuː; tə] 414> [get] [həʊm] , [ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hæt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
hoped to 414> get home , and just as he is putting his hat on his head ,
希望 到 414> 得到 家 , 和 只是 作为 他 是 推杆 他的 帽子 在 他的 头 ,
他希望能回家, 就在他戴上帽子的时候,

[ə'lɒŋ] ['kɒmz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [leɪ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [sʌm; səm] ['eɪnfənt] [ə'pærənt]
along comes a man who wants to lay information concerning some ancient apparent
沿着 来 一个 男人 WHO 想要 到 躺 信息 有关 一些 古老的 明显
[pɜːdʒəri] .
perjury :
伪证 .

这时来了一个人, 他想提供有关一些古代疑似伪证的信息。

[ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] [let] [aɪ 'ti:] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ,
The man had let it go for years ,
这 男人 有 让 它 去 为了 年 ,
这个人多年来一直放任不管。

[hɪə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [wɪð] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [æt; ət] [dʒʌst] [ðɪs] [ˌɪnkən'viːniənt] ['məʊmənt] .
here he is with it again at just this inconvenient moment .
这里 他 是 和 它 再次 在 只是 这 不方便 片刻 .
他又来了, 偏偏是在这个不合时宜的时刻。

[hiː; hi] [hæz; həz] [kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] - - [hiː; hi] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [sent] [ə'weɪ] .
He has come a long distance - - he can not be sent away .
他 有 来 一个 长的 距离 - - 他 能 不是 是 发送 离开 .
他走了很远的路——不能把他送走。

[hɪz; ɪz] [keɪs] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [siːm] [ɪm'prɒbəbl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ɪk'spresɪz] [hɪm'self] [wɪð]
His case , moreover , seems improbable and the man expresses himself with
他的 案件 , 而且 , 似乎 不太可能 和 这 男人 表达 他自己 和
[ˈdɪfɪkəlti] .
difficulty :
困难 .

此外, 他的情况似乎不太可信, 而且他说话也有些困难。

[ˈfaɪnəli] , [wen] [ðə; ði] [ˈprəʊtəkɒl] [ɪz] [meɪd] , [aɪ 'ti:] [ə'prɪəz] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ˈprɒpəli]
Finally , when the protocol is made , it appears that he has not been properly
最后 , 什么时候 这 协议 是 制成 , 它 出现 那 他 有 不是 到过 适当地
[ʌndə'stʊd] ,
understood ,
理解 ,

最后, 当协议制定完毕后, 似乎他并没有被正确理解。

[ænd; ənd] [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈædɪd] ['meni] [ɪ'reləvənt] [θɪŋz] - - [ɪn] [ɔːt] , [hiː; hi]
and moreover , that he has added many irrelevant things - - in short , he
和 而且 , 那 他 有 额外 许多 无关紧要 事物 - - 在 短的 , 他
[streɪnz] [wʌnz] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪmɪt] .
strains one's patience to the limit .
菌株 一个人的 耐心 到 这 限制 .

而且, 他还添加了许多无关紧要的内容——总之, 他把人的耐心逼到了极限。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在,

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [huː] [wʊd] [nɒt][əˈkwaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈvɪɡərəs] [ˈpredʒədɪs]
I should like to know the criminalist who would not acquire a vigorous prejudice
我 应该 喜欢 到 知道 这 犯罪学家 WHO 会 不是 获得 一个 蓬勃 偏见
[əˈɡenst] [ðɪs] [kəmˈpleɪnənt] ?
against this complainant ?
反对 这 投诉人 ?

我想知道哪位刑事鉴定专家不会对这位投诉人抱有强烈的偏见？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][səʊ][ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [ˈnəʊbədi] [wʊd] [bleɪm] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpredʒədɪs] .
It would be so natural that nobody would blame one for such a prejudice .
它 会 是 所以 自然的 那 无人 会 责备 一 为了 这样的 一个 偏见 .

这种偏见如此自然，以至于没有人会因此责怪任何人。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɒpə(r)][tuː; tə][rɪˈkwaɪə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][jæl; ʃəl][biː; bi][ˈəʊnli]
At the same time it is proper to require that it shall be only
在 这 相同的 时间 它 是 恰当的 到 要求 那 它 将 是 仅有的
[ˈtrænzətɪv; ˈtrænsətɪv] ,
transitive ;
及物动词 ;

同时，也应该要求它只能是及物动词。

[ænd; ænd] [ðæt] [ˈleɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [hæz; həz][kɑːm, kɑːlm] ,
and that later , when the feeling has calmed ,
和 那 之后 , 什么时候 这 感觉 有 平静下来 ,
[ˈfɜːmɪnɪŋ] [hæz; həz] [ˈfɜːmɪnɪŋ]
之后, 当这种感觉平静下来之后,

[ˈevrɪθɪŋ] [jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈhændld] [wɪð] [ˈskruːpjələs] [kənʃiˈenʃəsnəs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][rɪˈpeə(r)]
everything shall be handled with scrupulous conscientiousness so as to repair
一切 将 是 处理 和 一丝不苟的 尽责性 所以 作为 到 维修
[wɒtˈevə(r)] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˈɪnstəns] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [hɑːrmd] .
whatever in the first instance might have been harmed .
任何 在 这 第一的 实例 可能 有 到过 受到伤害 .

一切都应以一丝不苟的认真态度处理，以便修复最初可能造成的任何损害。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnaɪðə(r)] [ˈnesəsəri] [nɔː(r)][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɔːl][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [fɔːmz] [pɒv; əv]
It is neither necessary nor possible to discuss all the particular forms of
它 是 两者都不 必要的 也不 可能的 到 讨论 全部 这 特别的 表格 的
[priːpəˈzeɪʃən] .
prepossession .
预感 .

既没有必要也不可能讨论所有具体的先占形式。

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [ʌnkənˈdɪʃən(ə)l] [nəˈsesəti] [pɒv; əv] [ˈmiəli] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθʌrəli] [ˈkeəf(ə)l] [sɜːtʃ]
There is the unconditional necessity of merely making a thoroughly careful search
那里 是 这 无条件的 必要性 的 仅仅 制作 一个 彻底 小心 搜索
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] [ɪf] [ˈeni] [ɪndɪˈkeɪʃn] [wɒtˈevə(r)] ,
for their presence if any indication whatever ,
为了 他们的 在场 如果 任何 指示 任何 ,

但无论如何，都必须进行彻底仔细的搜寻，以发现任何蛛丝马迹。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɪmˈəʊtəst] , [jəʊz] [ɪts] [ˈlaɪklihʊd] .
even the remotest , shows its likelihood .
甚至 这 最远 , 演出 它是 可能性 .

即使是最遥远的可能性，也显示出了它的可能性。

[pɒv; əv][ðə; ði] [ɛkstuˈeməst] [ˈlɪmɪt][pɒv; əv][ˈpɒsəb(ə)][ˈpredʒədɪs] , [nems] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz] [ɪɡˈzæmpl] .
Of the extremest limit of possible prejudice , names may serve as examples .
的 这 极端 限制 的 可能的 偏见 , 姓名 可能 服务 作为 示例 .

姓名或许可以作为偏见最极端的例子。

[ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [keɪs] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˌdeɪpəˈzɪʃn] [kənˈsɜːnɪŋ] [sʌm; səm] [əˈtæk] [əˈpɒn] [hɪm]

The opposite case was one in which a deposition concerning some attack upon him

这 对面的 案件 曾是 一 在 哪个 一个 沉积 有关 一些 攻击 之上 他

[wɒz; wəz] [saɪnd] [baɪ] [ˈɑːθə(r)] - .

was signed by Arthur Filgr .

曾是 签名 经过 亚瑟 - .

相反的情况是，亚瑟·菲尔格签署了一份关于他遭受袭击的证词。

[aɪ] [θɔ:t] [æʔ; əʔ][fɜ:st] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [kəm'pleɪnt] [wɒz; wəz][æz; əz] ['wɪndɪ] [æz; əz][ðə; ði]
I thought at first that the whole complaint was as windy as the
我 想法 在 第一的 那 这 所有的 抱怨 曾是 作为 刮风 作为 这
[kəm'pleɪnənts] [neɪm] .
complainant's name .
投诉人的 姓名 .

我一开始觉得整个投诉就像投诉人的名字一样空洞无物。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次,

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [wʌn][mæn][dɪd] [nɒt] [get][ðə; ði][dʒɒb][ɒv; əv] ['praɪvət] ['sekrət(ə)rɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ]
I know that one man did not get the job of private secretary he was looking
我 知道 那 一 男人 做过 不是 得到 这 工作 的 私人的 秘书 他 曾是 寻找
[fɔ:(r); fə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
for because his name ,
为了 因为 他的 姓名 ,

我知道有一个人没能得到他想找的私人秘书工作，因为他的名字是.....

[æz; əz] ['rɪt(ə)n] , [wɒz; wəz] ['kɪliən] - .
as written , was Kilian Krautl .
作为 书面 , 曾是 基利安 - .

如原文所示，是基利安·克劳特尔。

``How [kæn; kən][ə; eɪ][mæn][bi:; bi] ['di:snt] , [hu:] [hæz; hæz] [sʌt] [ə; eɪ] ['fu:lɪ] [neɪm] ? - - [sed] [hɪz; ɪz]
``How **can a man be decent , who has such a foolish name ? ' ' said his**
``How 能 一个 男人 是 体面的 , WHO 有 这样的 一个 愚蠢 姓名 ? - - 说 他的
[wʊd] - [bi:; bi] [ɪm'plɔɪə(r)] .
would - be employer .
会 - 是 雇主 .

“一个人名字这么愚蠢，怎么可能为人正直呢？”他未来的雇主说道。

[ðen] [ə'gen] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ɔ:ɡə'stɪniən] [mʌŋk] , [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɪtɪ] ,
Then again , a certain Augustinian monk , who was a favorite in a large city ,
然后 再次 , 一个 肯定 奥古斯丁会 僧 , WHO 曾是 一个 最喜欢的 在 一个 大的 城市 ,
[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɪtɪ] ,
还有一位在某大城市备受爱戴的奥斯定会修士，

[əʊd] [hɪz; ɪz][pɒpju'lærəti] ['pɑ:tlɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rɪðmɪk(ə)l] [kɒɡ'nəsmen]['pɛtə(r)]['pi:tə(r)] - .
owed his popularity partly to his rhythmical cognomen Pater Peter Pumm .
欠款 他的 人气 部分 到 他的 有节奏的 绰号 帕特 彼得 - .

他的受欢迎程度部分归功于他富有节奏感的绰号“Pater Peter Pumm”。

['aʊə(r)]['pəʊəts] [nəʊ] [raɪt] [wel] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] [ʃɔ:t] - ['saɪtɪd] [ɜ:θ] - [wɜ:mz]
Our poets know right well the importance for us short - sighted earth - worms
我们的 诗人 知道 正确的 出色地 这 重要性 为了 我们 短的 - 目击者 地球 - 蠕虫
[ɒv; əv][səʊ] [ɪn'dɪfrənt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [neɪm] ,
of so indifferent a thing as a name ,
的 所以 冷漠 一个 事物 作为 一个 姓名 ,

我们的诗人非常清楚，对于我们这些目光短浅的蚯蚓来说，名字这种看似无关紧要的东西有多么重要。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['kɔ:ʃəs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [srɪ'lek(ə)n] [ænd; ənd]
and the best among them are very cautious about the selection and
和 这 最好的 之中 他们 是 非常 谨慎 关于 这 选择 和
[kɒmpə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [neɪms] .
composition of names .
作品 的 姓名 .

其中最优秀的人对名字的选择和组成都非常谨慎。

[nɒt] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ɪ'fɛkts] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [təʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] 415>
Not the smallest part of their effects lies in the successful tone of the 415>
不是 这 最小 部分 的 他们的 效果 谎言 在 这 成功的 语气 的 这 415>
[nems] [ðeɪ] [ju:z] .
names they use .
姓名 他们 使用 .

他们所取得的成就，很大程度上归功于他们所使用的名称的成功语气。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'dʒʌst] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['bɪzmə:rk] [kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [hæv; həv]
And it was not unjust to say that Bismark could not possibly have
 和 它 曾是 不是 不公正 到 说 那 俾斯麦 可以 不是 可能 有
 [ə'teɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [kɔ:ld] ['maɪər] .
attained his position if he had been called Maier .
 已达到 他的 位置 如果 他 有 到过 称为 迈尔 .

毫不夸张地说，如果俾斯麦的名字叫迈尔，他就不可能获得那样的地位。

['sek](ə)n] - .
Section 94 .
部分 - .

第94节

$$\frac{(\mathbf{d})}{(d)}$$

(d)

[ˈɪmɪteɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] .
Imitation **and** **the** **Crowd** .
 模仿 和 这 人群 .

模仿与群众。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [pɜ; əv] [ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [pɜ; əv] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [ɪts] ['ɪnfluəns] [pɒn] [ðə; ði] [kraʊd]
The character of the instinct of imitation and its influence on the crowd
 这 特点 的 这 本能 的 模仿 和 它是 影响 在 这 人群
 [hæz; hæz] [lɒŋ] [bi:n] ['stʌdɪd] [ɪn] ['ænɪmlz] ,
has long been studied in animals ,
 有 长的 到过 研究 在 动物 ,

模仿本能的特性及其对群体的影响，在动物身上已被研究多年。

[ˈtʃɪldrən] , [ænd; ɐnd][ˈi:v(ə)n][men] ,
children , **and** **even** **men** ,
 孩子们 , 和 甚至 男人 ,

儿童，甚至男人，

[ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [treɪt] [ɒv; əv] ['ɪntələkt] [ænd; ənd][ðə; ði]
and has been recognized as a fundamental trait of intellect and the
 和 有 到过 认可 作为 一个 基本的 特征 的 智力 和 这
 [praɪm] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
prime condition of all education .
 主要的 状况 的 全部 教育 .

并被认为是智力的基本特征和一切教育的首要条件。

[leɪtə(r)][ɒn][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] [kraʊdz] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪd] , [ænd; ənd] [nə'pəʊliən] [sed] , ``Les [kraɪmz]
Later on its influence on crowds was observed , and Napoleon said , ``Les crimes
 之后 在 它是 影响 在 人群 曾是 观察到 , 和 拿破仑 说 , ``Les 犯罪
 [kələktəfs] [nɛŋgədʒənt] [pɜ:r'sɒnz] . - -
collectifs n'engagent personnes . ' '
 集体 n'engagent 人 . - -

后来人们观察到它对人群的影响，拿破仑说：“集体犯罪不影响人员。”

[ˈveɪbə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˈmɒrəl] [kənˈteɪdʒən] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [nəʊn] [ðæt] [ˈsuːsaɪd][ɪz]
Weber spoke of moral contagion , and it has long been known that suicide is
韦伯 辐 的 道德 传染 , 和 它 有 长的 到过 已知 那 自杀 是
[kənˈteɪdʒəs] .
contagious .
传染性 .

韦伯谈到了道德传染，而自杀具有传染性早已为人所知。

[bɜː] , [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒn] ``Die Gef : >ngnisse , - - [hæz; həz] [əˈsaɪnd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] - [ˈsjusaɪd]
Baer , in his book on ``Die Gef : >ngnisse , ' ' has assigned the prison - suicides
贝尔 , 在 他的 书 在 ``Die Gef : >ngnisse , - - 有 分配 这 监狱 - 自杀
``imitative [ˈtendənsɪ] . - -
``imitative tendency . ' ' .
``imitative 趋势 . - -

贝尔在其著作《监狱自杀》中将监狱自杀归因于“模仿倾向”。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [fækt] [ðæt] [ˈsjusaɪd] [ˈɒf(ə)n] [hæŋ] [ðəmˈselvz] [ɒn] [triːz] [wɪtʃ] [hæv; həv]
There is the remarkable fact that suicides often hang themselves on trees which have
那里 是 这 卓越 事实 那 自杀 经常 悬挂 他们自己 在 树木 哪个 有
[ɔːlˈredi] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] .
already been used for that purpose .
已经 到过 用过的 为了 那 目的 .

一个令人惊讶的事实是，自杀者经常在已经用于自杀的树木上上吊。

[ænd; ənd][ɪn][dʒeɪl][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈɪntəv(ə)l] [ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv]
And in jails it is frequently observed that after a long interval a series of
和 在 监狱 它 是 频繁地 观察到 那 后 一个 长的 间隔 一个 系列 的
[ˈsjusaɪd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiə(r)] .
suicides suddenly appear .
自杀 突然 出现 .

在监狱里，人们经常观察到，经过很长一段时间后，会突然出现一系列自杀事件。

[ðə; ði] [ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraɪmz] , [wʌns] [wʌn][hæz; həz] [biːn] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [wei] ,
The repetition of crimes , once one has been committed in a particular way ,
这 重复 的 犯罪 , 一次 一 有 到过 坚定的 在 一个 特别的 方式 ,
一旦以某种特定方式犯下某种罪行，就再次犯下该罪行。

[ɪz][ɔːlsəʊ] [ˈfriːkwənt] ; [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [tʃaɪld] - [ˈmɜ:də(r)] .
is also frequent ; among them , the crime of child - murder .
是 还 频繁 ; 之中 他们 , 这 犯罪 的 孩子 - 谋杀 .

也经常发生；其中就包括杀害儿童的罪行。

[ɪf] [ə; eɪ][gɜːl][hæz; həz][ˈstaɪf(ə)ld][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] , [ten] [ˈʌðə(r)z] [duː; də][səʊ] ;
If a girl has stifled her child , ten others do so ;
如果 一个 女孩 有 窒息 她 孩子 , 十 其他的 做 所以 ;

如果一个女孩闷死了自己的孩子，那么其他十个女孩也会这样做；

[ɪf] [ə; eɪ][gɜːl][hæz; həz][sæt] [daʊn] [əˈpɒn] [aɪ ˈtiː] ,
if a girl has sat down upon it ,
如果 一个 女孩 有 卫星 向下 之上 它 ,

如果一个女孩坐在上面，

[ɔː(r)][hæz; həz] [tʃəʊkt] [aɪ ˈtiː][baɪ] [ˈpresɪŋ] [aɪ ˈtiː][kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [breɪst] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
or has choked it by pressing it close to her breast , etc : ,
或者 有 窒息 它 经过 紧迫 它 关闭 到 她 胸部 , ETC . ,

或者因为把它紧紧贴在胸部而导致窒息等等。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][duː; də] [ˈlaɪkwaɪz] .
there are others to do likewise .
那里 是 其他的 到 做 同样地 .

还有其他人也会这样做。

[ˈtɑːrdeɪ] [bɪˈli:vz] [ðæt] [kraɪm] [ɪz] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] .
Tarde believes that crime is altogether to be explained by the laws of imitation .
塔德 相信 那 犯罪 是 共 到 是 解释 经过 这 法律 的 模仿 .

塔尔德认为，犯罪完全可以用模仿规律来解释。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ʌnˈhəʊn] [weə(r)] [ɪmɪˈteɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [stəˈtɪstɪks] [kʌm] [ɪntuː]
It is still unknown where imitation and the principles of statistics come into
它 是 仍然 未知 在哪里 模仿 和 这 原则 的 统计数据 来 进入
[ˈkɒntækt] ,
contact ,
接触 ,

模仿和统计学原理究竟在何处交汇，目前仍不得而知。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkɒntækt][wɪː; wi][faɪnd][ˈaʊə(r)] [ˈɡreɪtɪst] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
and it is with regard to this contact we find our greatest difficulties .
和 它 是 和 看待 到 这 接触 我们 寻找 我们的 最 困难 .

而正是在这方面，我们遇到了最大的困难。

[wen] [ˈsevrəl] [pɜːsənz] [kəˈmɪt] [ˈmɜːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wɪː; wi][kɔːl][aɪ ˈtiː] [ɪmɪˈteɪʃn] ,
When several persons commit murder in the same way we call it imitation ,
什么时候 一些 人 犯罪 谋杀 在 这 相同的 方式 我们 称呼 它 模仿 ,
当几个人以相同的方式实施谋杀时，我们称之为模仿谋杀。

[bʌt; bət] [wen] [ˈdefɪnət] [fɔːmz] [ɒv; əv] [dɪˈziːz] [ɔː(r)] [wuːndz] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] [nɒt] [biːn]
but when definite forms of disease or wounds have for years not been
但 什么时候 定 表格 的 疾病 或者 伤口 有 为了 年 不是 到过
[ˈnəʊtɪst] [ɪn] [ˈhɔːspɪtlz] [ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [ˈnʌmbəz] ,
noticed in hospitals and then suddenly appear in numbers ,
注意到 在 医院 和 然后 突然 出现 在 数字 ,

但是，当某些疾病或伤口多年来在医院里都没有被发现，然后突然大量出现时，

[wɪː; wi][kɔːl][aɪ ˈtiː][djuːplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
we call it duplication .
我们 称呼 它 复制 .

我们称之为复制。

[ˈhɒspɪ(ə)l] [frɪˈzɪʃən] [ɑː(r); ə(r)][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ɒn][ðə; ði]
Hospital physicians are familiar with this phenomenon and count on the
医院 医生 是 熟悉的 和 这 现象 和 数数 在 这
[əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsekənd] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈeni] [dɪˈziːz] [ɪf] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fɜːst] [əˈkɜːz] .
appearance of a second case of any disease if only a first occurs .
外貌 的 一个 第二 案件 的 任何 疾病 如果仅有的 一个 第一的 发生 .

医院医生们熟悉这种现象，他们预料到，如果某种疾病只出现第一例病例，那么很可能还会出现第二例。

[ˈfriːkwəntli] [sʌtʃ] [dɪˈziːzɪz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːdʒən][ænd; ənd] [ɪnˈvɒlv] [ðə; ði] [seɪm]
Frequently such diseases come from the same region and involve the same
频繁地 这样的 疾病 来 从 这 相同的 地区 和 涉及 这 相同的
[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [æbnɔːrˈmælətɪz] ,
extraordinary abnormalities ,
非凡的 异常 ,

这些疾病通常起源于同一地区，并涉及相同的异常情况。

[səʊ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [əˈbaʊt] [ɪmɪˈteɪʃn] .
so that nothing can be said about imitation .
所以 那 没有什么 能 是 说 关于 模仿 .

因此，关于模仿就无话可说了。

[naʊ] , [haʊ] [kæn; kən] [ɪmɪˈteɪʃn] [ænd; ənd][djuːplɪˈkeɪʃ(ə)n][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɪn][ɪndɪˈvɪdʒuəl][keɪsɪz] ?
Now , how can imitation and duplication be distinguished in individual cases ?
现在 , 如何 能 模仿 和 复制 是 杰出的 在 个人 案例 ?

那么，在具体案例中，如何区分模仿和复制呢？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['lɪmɪts] ？

Where are their limits ?
在哪里 是 他们的 限制 ？

他们的极限在哪里？

[weə(r)] [du:; də] [ðeɪ] [tʌt] , [weə(r)] ['kʌvə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ？

Where do they touch , where cover each other ?
在哪里 做 他们 触碰 , 在哪里 覆盖 每个 其他 ？

它们在哪里接触，在哪里互相覆盖？

[weə(r)] [du:; də][ðə; ði] [gru:ps] [fɔ:m] ？

Where do the groups form ?
在哪里 做 这 团体 形式 ？

这些团体在哪里形成？

[ðeə(r)] [ɪz][æz; əz] [jet] [nəʊ][sə'lu:](ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] - - [pə'litɪk(ə)l] [ɪn,tɜ:pɹə'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

There is as yet no solution for the crimino - political interpretation of the
那里 是 作为 然而 不 解决方案 为了 这 - - 政治的 解释 的 这

[prɔ:bləmz] [ɒv; əv] [ɪmɪ'teɪʃn] ,

problems of imitation ,
问题 的 模仿 ,

对于模仿问题的犯罪政治解读，目前还没有解决方案。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][pəʊə(r)][tu:; tə][ɪk'skju:s] [kən'dʌkt] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [-] ['meɪdʒə(r)]['beɪsɪs] .

and for its power to excuse conduct as being conduct's major basis .
和 为了 它是 力量 到 原谅 执行 作为 存在 行为 主要的 基础 .

并且，它有权为某种行为开脱，而这正是该行为的主要依据。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prɔ:bləmz] [hæv; həv][kən'sɪdərəb(ə)l] [sɪmptə'mætɪk] [ænd; ənd][daɪəg'nɒstɪk]['vælju:] .

But the problems have considerable symptomatic and diagnostic value .
但 这 问题 有 大量 症状 和 诊断 价值 .

但这些问题具有相当大的症状诊断价值。

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [li:st] ,

At the very least ,
在 这 非常 至少 ,

至少，

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [səʊl] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][eksplə'nei](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

we shall be able to find the sole possibility of the explanation of the
我们 将 是 有能力的 到 寻找 这 唯一 可能性 的 这 解释 的 这

['neɪtə(r)][ɔ:(r)]['mænə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn][ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪmjələs] [tu:; tə][sʌm; səm]

nature or manner of a crime in the origin of the stimulus to some
自然 或者 方式 的 一个 犯罪 在 这 起源 的 这 刺激 到 一些

[pə'tɪkjələ(r)] 416> [ɪmɪ'teɪʃn] .

particular 416> imitation .
特别的 416> 模仿 .

我们将能够从某种特定模仿的刺激来源中找到对犯罪性质或方式的唯一解释。

[ə'mʌŋ] ['ju:θfl] [p'ɜ:sənz] , ['wɪmɪn] [ɪ'speʃəli] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][sʌm; səm] [æŋ,tɪsɪ'pɛtəri] ['ɪmɪdʒ]

Among youthful persons , women especially , there will be some anticipatory image
之中 青春 人 , 女性 尤其 , 那里 将要 是 一些 预期 图像

[wɪtʃ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ][plæn] ,

which serves as a plan ,
哪个 服务 作为 一个 计划 ,

年轻人，尤其是女性，往往会有一些预先设想的画面，作为未来的计划。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [ɪk'spleɪn][æt; ət] [li:st] [ðə; ði] ['ʌðəwaɪz] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)l][ænd; ənd] [su:'pɜ:fluəs]
and this will explain at least the otherwise inexplicable and superfluous
和 这 将要 解释 在 至少 这 否则 无法解释的 和 多余
[kən'kɒmɪtənt] [laɪk][ʌn'hesəsəri; ʌn'hesɪsəri] ['kru:əlti] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
concomitants like unnecessary cruelty and destruction .
伴随物 喜欢 不必要 残酷 和 破坏 .
这样至少可以解释一些原本无法解释且多余的伴随现象，例如不必要的残忍和破坏。

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [æn,tɪsɪ'peɪtəri] ['ɪmɪdʒ] [meɪ] [gɪv] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [klu:z] [tu:; tə][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] ,
The knowledge of this anticipatory image may give even a clew to the criminal ,
这 知识 的 这 预期 图像 可能 给 甚至 一个 线索 到 这 刑事 ,
了解这种预示性画面甚至可能为犯罪分子提供线索。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['neɪtʃ(ə)r][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kʊd; kəd][ækt][aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd]
for it may indicate the nature of the person who could act it out and
为了 它 可能 表明 这 自然 的 这 人 WHO 可以 行为 它 出去 和
[ri:'əlaɪz][aɪ 'ti:] .
realize it .
意识到 它 .
因为这可能表明能够付诸行动并实现这一目标的人的性格。

[ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ˈaʊə(r)] [fi:ld] [ðeə(r)][ɪg'zɪsts] ``duplication [ɒv; əv][keɪsɪz] . - -
Also in our field there exists ``duplication of cases . ' '
还 在 我们的 场地 那里 存在 ``duplication 的 案例 . - -
我们这个领域也存在“病例重复”的情况。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪn] [greɪt] [kraʊdz] ['ɒfəz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [kærəktə'rɪstɪks] .
The condition of action in great crowds offers remarkable characteristics .
这 状况 的 行动 在 伟大的 人群 优惠 卓越 特征 .
在人群中采取行动的情况具有显著的特点。

[ðə; ði][məʊst] [ɪn'strʌktɪv] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [greɪt] [mɪs'fɔ:tʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈɔ:lməʊst] ['evri] [ʌn'hæpi]
The most instructive are the great misfortunes in which almost every unhappy
这 最多 有指导意义的 是 这 伟大的 不幸 在 哪个 几乎 每一个 不开心
[ɪndɪ'vɪdʒuəl][ˈkɒndʌkt, kən'dʌkt] [hɪm'self] ,
individual conducts himself ,
个人 进行 他自己 ,
最能启发人的是几乎每个不幸的人都会遭遇的巨大不幸。

[nɒt]['əʊnli] [ɪ'ræʃnəli] [bʌt; bət] , [əb'dʒektɪvli] ['teɪkən] , ['krɪmɪnəli] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] ['feləʊz] ,
not only irrationally but , objectively taken , criminally towards his fellows ,
不是 仅有的 非理性地 但 , 客观地 已采取 , 犯罪 向 他的 伙伴们 ,
不仅非理性，而且客观来看，他对同胞的行为也构成犯罪。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi]['sækrɪfaɪsɪz][ðem; ðəm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['seɪftɪ] [wɪ'dəʊt] ['bi:ɪŋ] [ɪn]['ri:əl] [ni:d] .
inasmuch as he sacrifices them to his own safety without being in real need .
因此 作为 他 牺牲 他们 到 他的 自己的 安全 没有 存在 在 真实的 需要 .
他为了自己的安全而牺牲了他们，尽管他并没有真正需要他们。

[tu:; tə] [ðɪs] [klɑ:s] [bɪ'lɒŋ] [ðə; ði] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv] ['brɪdʒɪz] [baɪ] [rɪ'tri:tɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
To this class belong the crossing of bridges by retreating troops in which the
到 这 班级 属于 这 过境 的 桥梁 经过 撤退 军队 在 哪个 这
['kæv(ə)lɪ]['stju:pɪdli] [raɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [əʊn] ['kɒmreɪdz] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][get] [θru:] .
cavalry stupidly ride down their own comrades in order to get through .
骑兵 愚蠢地 骑 向下 他们的 自己的 同志们 在 命令 到 得到 通过 .
此类事件包括撤退部队过桥时，骑兵为了通过桥梁而愚蠢地撞倒自己的战友。

[əˈɡen] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['æksɪdənts] , [iː] . [dʒiː] . , [æt; ət][ðə; ði][brɪtəʊð(ə)l][pʊ; əv]
Again , **there** **are** **the** **well** - **known** **accidents** , **e** . **g** . , **at** **the** **betrothal** **of**
 再次 , 那里 是 这 出色地 - 已知 事故 , e . 克 . , 在 这 订婚 的
 ['luːɪs] [eks'viː'ɑɪ] . ,
Louis **XVI** : ,
 路易斯 十六 : ,

此外, 还有一些众所周知的意外事故, 例如路易十六订婚时的意外。

[ɪn] [wɪtʃ] - ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [krʌʃ] , [ðə; ði]['faɪərz][æt; ət][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)] [ɒv; əv]
in which 1200 people were killed in the crush , the fires at the betrothal of
 在 哪个 - 人们 是 被杀 在 这 压碎 , 这 火灾 在 这 订婚 的
 [nə'pəʊliən] ,
Napoleon ,
 拿破仑 ,

在拿破仑订婚仪式上的大火中，踩踏事件造成1200人死亡。

[In][ðə; ði] [vɪə'ni:z] - [In] - , [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈpɪknɪk] - [bəʊt] ``General
in the Viennese Ringtheater in 1881 , and the fire on the picnic - boat ``General
 在 这 维也纳 - 在 - , 和 这 火 在 这 野餐 - 船 ``General
 ['sləʊkəm] , - - [In] - .
Slocum , ' ' in 1904 .
 斯洛克姆 , - - 在 - .

1881 年维也纳环形剧场火灾，以及 1904 年野餐船“斯洛克姆将军号”上的火灾。

[ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [keɪsɪz] [ˈhɒrəb(ə)l] [si:nz] [əˈkɜ:d] , [brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensləs] [kənˈdʌkt]
In each of these cases horrible scenes occurred , because of the senseless conduct
 在 每个 的 这些 案例 可怕 场景 发生 , 因为 的 这 无意义的 执行

[ɒv; əv] [ˈterɪfaɪd] [ˈpi:p(ə)] .
of terrified people .
 的 恐惧 人们 .

在这些事件中，由于惊恐的人们的无知行为，都出现了可怕的场面。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ˈsɪmpli] [ænd; ənd] [ˈraɪtli] , [baɪ][ðə; ði] [ˈstriən] [ˈpəʊɪt] , ``One [ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][ə; eɪ][mæn] ,
It is said simply and rightly , by the Styrian poet , ``One individual is a man ,
 它 是 说 简单地 和 没错 , 经过 这 施蒂里亚 诗人 , ``One 个人 是 一个 男人 ,
 正如施蒂里亚诗人所言: “一个人就是一个人,
 [ə; eɪ] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkæt(ə)] . - -
a few are people , many are cattle . ' '
 一个 很小 是 人们 , 许多 是 牛 . - -

其中只有少数是人，大部分是牲畜。

[In][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒn] [ɪmɪ'teɪʃn] , ['tɑːrdeɪ] [sez] , `In [kraʊdz] , [ðə; ði] [k'ɑːməst] ['pi:p(ə)] [duː; də][ðə; ði]
In his book on imitation , Tarde says , `In crowds , the calmest people do the
在 他的 书 在 模仿 , 塔德 说道 , `In 人群 , 这 最平静 人们 做 这
[s'ɪliəst] [θɪŋz] ,
silliest things ,
最愚蠢的 事物

塔尔德在他的模仿论著作中写道：“在人群中，最冷静的人往往会做最愚蠢的事。”

- - [ænd; ʌnd][ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði] ['kɒŋɡres] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ænθrəˈpɒlədʒi] ,
- - and in 1892 , at the congress for criminal anthropology ,
- - 和 在 - , 在 这 国会 为了 刑事 人类学 ,

1892年，在犯罪人类学大会上，

“The [kraʊd] [ɪz][ˈnevə(r)] [ˈfrʌntl] [ænd; ʌnd] [ˈreəli] [pɒksɪpɪtl] ; [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈmeɪnli] [ˈspaɪn(ə)l] .

“The crowd is never frontal and rarely occipital ; it is mainly spinal .
 “人群 是 绝不 正面 和 很少 枕骨 ； 它 是 主要 脊 .
 “人群从来不是前额的，也很少是枕部的；它主要集中在脊柱。

[ˈstjuːdiəʊ][ˌdiː ˈaɪ][ˌsaɪkəˈlɒdʒiə] [kəleɪtɪvə] 2d [ed] . [tɔˈrɪnɔ] - .
Studio di psicologia Collettiva 2d Ed . Torino 1895 .
工作室 迪 心理学 Collettiva 2d 艾德 . 都灵 - .

Studio di psicologia Collettiva 第二版。都灵 1895 年。

[ai] [dɛliːti] [ˈdɛlla] [ˈfɒlə] - [sɪˈkɒnd] [lɑː][ˌsaɪkəˈlɒdʒiə] , [ɪl][dɪˈriːtoʊ][lɑː] [dʒuriːspruːdenzə] .
I delitti della folla studiati seconde la psicologia , il diritto la giurisprudenza .
我 犯罪 德拉 弗拉 - 第二 拉 心理学 , il 权利 拉 朱里斯普鲁登扎 .

我对心理学进行了第二次研究，并对其进行了指导。

[tɔˈrɪnɔ] - .
Torino 1902 .
都灵 - .

都灵 1902 年。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 95 .
部分 - .

第95节

([iː]) [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] .
(e) Passion and Affection .
(e) 热情 和 感情 .

(e) 激情与爱慕。

[ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [maɪndz][ænd; ənd][ɪn] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz]
Passion and affection occasion in our own minds and in those of witnesses
热情 和 感情 场合 在 我们的 自己的 思想 和 在 那些 的 证人

[kənˈsɪdərəb(ə)l] [kənˈfjuːʒn] [ɒv; əv] [ɑːbzəˈrveɪʃənz] ,
considerable confusion of observations ,
大量 困惑 的 观察 ,

激情和爱意会在我们自己和目击者的脑海中造成相当大的观察混乱。

[ˈɪnfluəns] ,
influence ,
影响 ,

影响，

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n] 417> [ɪˈfekt] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfendənt] [ænd; ənd] [sɜːv] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ˈmeni]
or even 417> effect the guilt of the defendant and serve to explain many
或者 甚至 417> 影响 这 有罪 的 这 被告 和 服务 到 解释 许多

[θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
things at the moment of examination .
事物 在 这 片刻 的 考试 .

甚至

影响被告的罪行，并在审讯时解释许多事情。

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] [ɔː(r)] [əˈfekʃn] , [ɪts] [ˌdeɪfɪˈnɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] , [ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)l]
The essence of passion or affection , its definition and influence , its physical
这 本质 的 热情 或者 感情 , 它是 定义 和 影响 , 它是 身体的

[ænd; ənd] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ekspləˈneɪʃ(ə)n] ,
and physiological explanation ,
和 生理 解释 ,

激情或爱慕的本质、定义和影响、生理和心理解释

[ɪz] [dɪˈskʌst] [ɪn][ˈeni] [saɪˈkɒlədʒi] .
is discussed in any psychology .
是 讨论 在 任何 心理学 .

在任何心理学领域都会讨论到。

[ðə; ði][ju:z][ʊv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɔɪərz] [p'ɜ:pəsɪz] [hæz; həz] [bi:n] ['lɪt(ə)l]['spəʊkən]
The use of this discussion for the lawyer's purposes has been little spoken
这 使用 的 这 讨论 为了 这 律师 目的 有 到过 小的 说
[ʊv; əv] ,
of ,
的 ,

很少有人提及律师如何利用这次讨论来达到自身目的。

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] [kæn; kən][nɒt][hæv; həv][mɔ:(r)] [sed] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
and possibly can not have more said about it .
和 可能 能 不是 有 更多的 说 关于 它 .

或许对此已无更多可说的了。

[θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] [wɪð] ['pæʃ(ə)n] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [sʌtʃ] ,
Things that are done with passion show themselves as such ,
事物 那 是 完毕 和 热情 展示 他们自己 作为 这样的 ,
用心去做的事, 最终都会展现出这份热情。

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)][nəʊ] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
and require no particular examination in that respect .
和 要求 不 特别的 考试 在 那 尊重 .
在这方面无需特别检查。

[wɒt] [wi;; wi][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] [wɒt] [maɪt] [hæv; həv] ['hæpənd] [wɪ'ðəʊt]
What we have to do is to discover what might have happened without
什么 我们 有 到 做 是 到 发现 什么 可能 有 发生 没有
[pæʃ(ə)n] ,
passion ,
热情 ,

我们必须去探究, 如果没有激情, 会发生什么。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [prə'tekt] [ɑ:'selvz] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ɪn][pɜ:s(ə)n] [əʊvə'kʌm] [baɪ] ['pæʃ(ə)n]
and especially to protect ourselves from being in person overcome by passion
和 尤其 到 保护 我们自己 从 存在 在 人 克服 经过 热情
[ɔ:(r)] [ə'fekʃn] .
or affection .
或者 感情 .

尤其要保护自己免受激情或爱慕之情的支配。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbl] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] ``temperamental - - [ʊv; əv][ðə; ði] ['krɪmɪnəlist] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]
It is indubitable that the most ``temperamental ' ' of the criminalists are the
它 是 毋庸置疑 那 这 最多 ``temperamental - - 的 这 犯罪学家 是 这
[best] ,
best ,
最好的 ,

毫无疑问, 那些性情最“古怪”的犯罪学家往往是最优秀的。

[fɔ:(r); fə(r)] [flem] [ænd; ənd] ['melənkəli] [du:; də][nɒt] ['kæri] [wʌn] [θru:] [æn; ən][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
for phlegm and melancholy do not carry one through an examination .
为了 痰 和 忧郁 做 不是 携带 一 通过 一个 考试 .
痰多和忧郁都无法帮助一个人通过考试。

[ðə; ði] ['laɪvli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæʃənət] ['dʒʌdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] ,
The lively and the passionate judges are the most effective ,
这 热闹 和 这 热情的 法官 是 这 最多 有效的 ,
那些充满活力和热情的评委是最有成效的。

[bʌt; bət] [ðei] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'fekts] [ʊv; əv][ðeə(r)] ['vɜ:tju:z] .
but they also have the defects of their virtues .
但 他们 还 有 这 缺陷 的 他们的 美德 .
但它们的优点也伴随着缺点。

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [dɪ'haɪ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [kɑ:m] [dɪ'mi:nə(r)] [wɪð] [æn; ən]
No one will deny that it is difficult to maintain a calm demeanor with an
不 一 将要 否定 那 它 是 难的 到 维持 一个 冷静的 风度 和 一个
[ɪmpjədənt] [dɪ'nain] ['krɪmɪn(ə)] ,
impudent denying criminal ,
厚颜无耻 否认 刑事 ,

谁都不会否认，面对一个厚颜无耻、拒不认罪的罪犯，保持冷静是多么困难。

[ɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['veri] ['kru:əl] , [ʌn'hju:mən] , [ɔ:(r)] ['terəb(ə)] [kraɪm] .
or in the face of some very cruel , unhuman , or terrible crime .
或者 在 这 脸 的 一些 非常 残忍的 , 非人 , 或者 糟糕的 犯罪 .

或者面对一些非常残忍、不人道或可怕的罪行。

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)] [tu:; tə] [sə'maʊnt] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] .
But it is essential to surmount this difficulty .
但 它 是 基本的 到 超越 这 困难 .

但克服这一困难至关重要。

[ˈevrɪwʌn] [ɒv; əv] [ju: 'es] [mʌst; məst] [rɪ'kɔ:l] ['feɪmfl] ['meməɪz] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] , [pə'hæps] ['dʒʌstli] ,
Everyone of us must recall shameful memories of having , perhaps justly ,
每个人 的 我们 必须 记起 可耻 回忆 的 拥有 , 也许 公正地 ,
[ˈɡɪv(ə)n] [wei] [tu:; tə] ['pæʃ(ə)n] .
given way to passion .
给定 方式 到 热情 .

我们每个人都必须回忆起那些羞于启齿的往事，或许我们情有可原，但我们都曾屈服于激情。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] ['veri] [ˌtemprə'mentl] [kaʊnt] ['ɡɪdiən] [reɪdeɪ] [fri:d] [hɪz; ɪz] ['kaʊnti] [ɪn] [ə; eɪ] [ɔ:t]
Of course the very temperamental Count Gideon Raday freed his county in a short
的 课程 这 非常 性情古怪 数数 基甸 拉代 自由 他的 县 在 一个 短的
[taɪm] [frɒm; frəm] ['nʌmbələs] [ˈrɒbəɪ] [baɪ] [ˈmi:diətli] ['hæŋɪŋ] [ðə; ði] [meə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ɪn]
time from numberless robberies by immediately hanging the mayor of the town in
时间 从 无数 抢劫 经过 立即地 绞刑 这 市长 的 这 镇 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈrɒbəɪ] [ə'kɜ:d] ,
which the robberies occurred ,
哪个 这 抢劫 发生 ,

当然，性情极其暴躁的吉迪恩·拉代伯爵很快就让他的郡摆脱了无数的抢劫案，他立即绞死了抢劫案发生地的镇长。

[bʌt; bət] ['haʊədeɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [ˌtemprəmənt] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)] .
but nowadays so much temperament is not permissible .
但 如今 所以 很多 气质 是 不是 允许的 .

但如今如此任性妄为是不被允许的。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] ['peɪnf(ə)] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eksələnt] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['dʒʌstɪs] [æt; ət]
It is well to recall the painful position of an excellent presiding justice at
它 是出色地 到 记起 这 痛苦 位置 的 一个 出色的 主持 正义 在
[ə; eɪ] ['mɜ:də(r)] ['traɪəl] ,
a murder trial ,
一个 谋杀 审判 ,

不妨回顾下一位优秀的审判长在谋杀案审判中所处的痛苦境地。

[hu:] [ə'tækt] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] ['pæʃənətli] , [ænd; ænd] [hæd; həd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lætərz]
who attacked the defendant passionately , and had to submit to the latter's
WHO 遭到攻击 这 被告 热情地 , 和 有 到 提交 到 这 后者的
[ˈri:əli] ['dʒʌstɪfaɪd] ['reprɪma:nd] .
really justified reprimand .
真的 合理的 训诫 .

他激烈地攻击被告，不得不接受被告合理合理的训斥。

[ðə; ði] ['əʊnli] [mi:nz] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [sʌtʃ] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [br'ɡɪn] ['kwɒrəlɪŋ] .
The only means of avoiding such difficulties is not to begin quarrelling .
这 仅有的 方法 的 避免 这样的 困难 是 不是 到 开始 争吵 .

避免此类困难的唯一方法就是不要争吵。

他本能地感到需要弥补自己“做得太过火”而造成的损害。

[hi:; hi] [ðen] [ig'zibits] [æn; ən] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] [dʒi:ni'æləti] [ænd; ənd] [keə(r)] [ə'pɒn] [wɪt] ['meni] ['krɪmɪnlz]
He then exhibits an exaggerated geniality and care upon which many criminals
他 然后 展品 一个 夸张的 温和 和 关心 之上 哪个 许多 罪犯
[kaʊnt] ,
count ,
数数 ,

然后，他表现出一种过分热情和体贴，而许多罪犯正是利用了这一点。

[ænd; ənd] [hens] [ɪn'tenʃənəli] [prə'vʊk] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnə(r)] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [dʌz] [θɪŋz] [ænd; ənd] [sez]
and hence intentionally provoke the examiner until he does things and says
和 因此 故意 惹 这 考官 直到 他 做 事物 和 说道
[θɪŋz] [hi:; hi] [ɪz] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] .
things he is sorry for .
事物 他 是 对不起 为了 .

因此故意激怒考官，直到他做出让他后悔的事情或说出让他后悔的话。

[ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] ,
The emotions of witnesses ,
这 情绪 的 证人 ,

目击者的情绪，

[ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [hɑ:rmɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:]
especially of those who have been harmed by the crime and of those who
尤其 的 那些 WHO 有 到过 受到伤害 经过 这 犯罪 和 的 那些 WHO
[hæv; həv] [si:n] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] 418> [ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪŋ] ,
have seen something terrible 418> and disgusting ,
有 已见 某物 糟糕的 418> 和 令人作呕 ,

尤其是那些因犯罪而受到伤害的人，以及那些目睹了可怕和令人作呕的景象的人

。

[ænd; ənd] [hu:] [stɪl] [tend] [tu:; tə] [get] [ɪk'saɪtɪd] [əʊvə(r)] [aɪ 'ti:] , ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] .
and who still tend to get excited over it , constitute a great many difficulties .
和 WHO 仍然 趋向 到 得到 兴奋的 超过 它 , 构成 一个 伟大的 许多 困难 .

而那些仍然对此感到兴奋的人，则造成了许多困难。

[ə'genst] [ðə; ði] [ʌnkən'dɪʃən(ə)l] [rɪ'laɪə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌt] [pɜ:sənz] - ['testɪməni] [ɪk'spɪəriənst] ['dʒʌdʒɪz] [teɪk]
Against the unconditional reliability of such persons ' testimony experienced judges take
反对 这 无条件的 可靠性 的 这样的人 人 - 见证 经验丰富的 法官 拿
['meʒəz] [ɒv; əv] [dɪ'fens] .
measures of defence .
措施 的 防御 .

针对这类证人证词的绝对可靠性，经验丰富的法官会采取防御措施。

[ðə; ði] [pɑ:'tɪsɪpənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑ:s] [ɪz] ['nevə(r)] [kɑ:m] ; ['pæʃ(ə)n] , [æŋ'zaɪəti] , [æŋgə(r)] , ['pɜ:sən(ə)l] ['ɪntrəst]
The participant of this class is never calm ; passion , anxiety , anger , personal interest
这 参与者 的 这 班级 是 绝不 冷静的 ; 热情 , 焦虑 , 愤怒 , 个人的 兴趣
,
.
,

这个班级的学员永远不会平静下来；激情、焦虑、愤怒、个人利益，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [aɪðə(r)] [æn'tɪsɪpeɪt] [ɔ:(r)] [ɪg'zædʒəreɪt] ['trʌb(ə)l] .
etc . , **either anticipate or exaggerate trouble** .
ETC . , 任何一个 预料 或者 夸大 麻烦 .

等等，要么预料到麻烦，要么夸大麻烦。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [wu:nd] [ɪz] [kən'sɪdərəbli]
Of course , we are not speaking of cases in which a wound is considerably
的 课程 ; 我们 是 不是 请讲 的 案例 在 哪个 一个 伤口 是 相当
[ɪg'zædʒərəɪtɪd] ,
exaggerated ,
夸张的 ;

当然，我们这里说的不是伤口被严重夸大的情况。

[ɔ:(r)][i:v(ə)n] [ɪn'ventɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
or even invented for the sake of money ,
或者 甚至 发明 为了 这 清酒 的 钱 ;
甚至是为了赚钱而发明的，

[bʌt; bət][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] ['ʌndə(r)] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [stres] ['ɒf(ə)n] [seɪ] [ʌn'θɪŋkəbl] [θɪŋz]
but of those in which people under emotional stress often say unthinkable things
但 的 那些 在 哪个 人们 在下面 情绪 压力 经常 说 不可思议 事物
[ə'baʊt] [ðeə(r)] ['enəmi] ,
about their enemy ,
关于 他们的 敌人 ;

但其中有些情况下，人们在情绪压力下往往会说出关于敌人的令人难以置信的话，

[dʒʌst][tu:; tə][get] [hɪm] ['pʌnɪʃt] .
just to get him punished .
只是 到 得到 他 受到惩罚 .
只是为了让他受到惩罚。

[ðɪs] , [haʊ'veə(r)] , [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [reə(r)] [weə(r)] [ðə; ðɪ] ['dæmɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] ['veri] [greɪt] .
This , however , is comparatively rare where the damage has been very great .
这 , 然而 , 是 比较 稀有的 在哪里 这 损害 有 到过 非常 伟大的 .

然而，在损失非常严重的情况下，这种情况相对较少见。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [aɪ] , [ðə; ðɪ]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪpt] ['dɔ:tə(r)] ,
A man who has lost his eye , the father of a raped daughter ,
一个 男人 WHO 有 丢失的 他的 眼睛 ; 这 父亲 的 一个 强奸 女儿 ;
一个失去一只眼睛的男人，一个被强奸女儿的父亲，

[ðə; ðɪ]['vɪktɪm] [ɪm'pɒvəɪʃt] [baɪ]['ɑ:s(ə)n] , [ɒf(ə)n] [bi'heɪv] ['veri] ['kɑ:mli] [tə'wɔ:d] [ðə; ðɪ]['krɪmɪn(ə)l] .
the victim impoverished by arson , often behaves very calmly toward the criminal .
这 受害者 贫困 经过 纵火 , 经常 行为 非常 平静地 朝向 这 刑事 .

因纵火而家破人亡的受害者，往往对犯罪分子表现得非常冷静。

[hi:; hi] [meɪks] [nəʊ] [ɪ'speɪʃl] [ækju'zeɪʃ(ə)n] , [dʌz] [nɒt] [ɪg'zædʒəreɪt] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] .
He makes no especial accusation , does not exaggerate , and does not insult .
他 制作 不 特别的 指控 , 做 不是 夸大 , 和 做 不是 侮辱 .

他没有提出任何特别的指控，没有夸大其词，也没有侮辱他人。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] , [haʊ'veə(r)] , [hu:z] ['ɔ:tʃəd] [hæz; həz] ['sʌfəd] ['dæmɪdʒ] , [meɪ] [bi'heɪv] [mʌtʃ] [wɜ:s] .
A person , however , whose orchard has suffered damage , may behave much worse .
一个 人 , 然而 , 谁 果园 有 遭受 损害 , 可能 表现 很多 更糟 .

然而，如果一个人的果园遭受了损失，他的行为可能会更加恶劣。

[aɪ 'ti:] ['fri:kwəntli] ['hæpənɪz] [ðæt][ðə; ðɪ] ['sʌfərə(r)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [dɪ'fendənt] ['ri:əli] [heɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
It frequently happens that the sufferer and the defendant really hate each other .
它 频繁地 发生 那 这 患者 和 这 被告 真的 恨 每个 其他 .

受害者和被告之间往往存在着非常强烈的仇恨。

[nɒt] [nesə'serəli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wʌn][hæd; həd]['brəʊkən][ðə; ðɪ] [ʌðərz] [hed] , [ɔ:(r)] [rɒb] [hɪm] ;
Not necessarily because one had broken the other's head , or robbed him ;
不是 一定 因为 一 有 破碎的 这 其他的 头 , 或者 被抢劫 他 ;

不一定是因为一方打伤了另一方的头，或者抢劫了他；

[ˈfri:kwəntli] [ðə; ði][ˈpʊstənsəb(ə)] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ˈtraɪəl][ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [pʌv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ]
frequently the ostensible reason for coming to trial is the result of a long
频繁地 这 表面上的 原因 为了 未来 到 审判 是 这 结果 的 一个 长的
[ænd; ənd][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [ˈheɪtrɪd] .
and far - reaching hatred .
和 远的 - 到达 仇恨 .

通常情况下，对簿公堂的表面原因是长期而深远的仇恨。

[ðæt] [ðɪs] [ɪˈməʊʃ(ə)n][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [ˈeni] [lenkθ; leŋθ][ɪz] [wel] [nəʊn] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈðeəfɔ:(r)]
That this emotion can go to any length is well known and it is therefore
那 这 情感 能 去 到 任何 长度 是出色地 已知 和 它 是 所以
[ˈnesəsəri] ,
necessary ,
必要的 ,

这种情绪会发展到任何程度，这一点众所周知，因此有必要加以重视。

[ðəʊ] [nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈi:zi] , [tu:; tə] [si:k] [aɪ ˈti:][aʊt] .
though not always easy , to seek it out .
尽管 不是 总是 简单的 , 到 寻找 它 出去 .

虽然并不总是容易找到它。

[ˈheɪtrɪd] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [əˈmʌŋ] [pɪəz] , [ɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [pɪəz] [ɪn][wʌŋ] [kəˈnekʃn] [ɔ:(r)]
Hatred is possible among peers , or people who are peers in one connection or
仇恨 是 可能的 之中 同龄人 , 或者 人们 WHO 是 同龄人 在 一 联系 或者
[əˈhʌðə(r)] .
another .
其他 .

同龄人之间，或者在某些方面属于同龄人的人之间，也可能产生仇恨。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [heit] [hɪz; ɪz] [ˌmʌskəˈtiə(r)] ,
As a rule , the king will not be able to hate his musketeer ,
作为 一个 规则 , 这 国王 将要 不是 是 有能力的 到 恨 他的 火枪手 ,
一般来说，国王不会憎恨他的火枪手。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈpæʃənətli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [gɜ:l] ,
but he will when they are both passionately in love with the same girl ,
但 他 将要 什么时候 他们 是 两个都 热情地 在 爱 和 这 相同的女孩 ,
但当他们两人都深深爱上同一个女孩时，他就会这么做。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pɪəz] [ɪn] [lʌv] .
for they are peers in love .
为了 他们 是 同龄人 在 爱 .

因为他们是相爱的伙伴。

[ˈsɪmələli] , [ðə; ði] [haɪ] - [bred] [ˈleɪdi] [wɪl] [ˈhɑ:dli] [heit] [hɜ:(r); hə(r)] [meɪd] ,
Similarly , the high - bred lady will hardly hate her maid ,
相似地 , 这 高的 - 繁殖 女士 将要 几乎 恨 她 女佣 ,
同样，出身高贵的女士也很难讨厌她的女仆。

[bʌt; bət] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [əbˈzə:vz] [ðə; ði] [meɪdz] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][heə(r)][ænd; ənd] [bɪˈli:vz] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈbetə(r)]
but if she observes the maid's magnificent hair and believes that it is better
但 如果 她 观察 这 女佣 壮丽 头发 和 相信 那 它 是 更好的
[ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ,
than her own ,
比 她 自己的 ,

但如果她看到女仆那头漂亮的头发，并认为比自己的头发更好看，

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [heit] [ðə; ði] [meɪd] ,
she will hate the maid ,
她 将要 恨 这 女佣 ,

她会恨那个女佣。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ræŋk] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][heə(r)] .
for there is no difference in rank with regard to the love of hair .
为了 那里 是 不 不同之处 在 秩 和 看待 到 这 爱 的 头发 :

因为在爱发这件事上，等级上是没有差别的。

[ˈri:əl] [heɪt] [hæz; həz][ˈəʊnli] [θri:] [ˈsɔ:sɪz] : [peɪn] , [ˈdʒeləsi] , [ɔ:(r)] [lʌv] .
Real hate has only three sources : pain , jealousy , or love .
真实的 恨 有 仅有的 三 来源 : 疼痛 , 妒忌 , 或者 爱 .

真正的仇恨只有三个来源：痛苦、嫉妒或爱。

[ˈaɪðə(r)][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ˈheɪtrɪd] [hæz; həz] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪrɪˈmi:diəb(ə)l]
Either the object of hatred has caused his enemy a great irremediable
任何一个 这 目的 的 仇恨 有 导致 他的 敌人 一个 伟大的 无法补救
[peɪn][ɔ:(r)] [ˈdʒeləsi] ,
pain or jealousy ,
疼痛 或者 妒忌 ,

要么是仇恨的对象给他的敌人造成了巨大的、无法弥补的痛苦，要么是引起了敌人的嫉妒；

[ɔ:(r)][ˈheɪtrɪd][ɪz] , [wɒz; wəz] , [ɔ:(r)] [wɪl] [bɪˈkʌm] [lʌv] .
or hatred is , was , or will become love .
或者 仇恨 是 , 曾是 , 或者 将要 变得 爱 .

或者，仇恨现在是、曾经是或将来会变成爱。

[sʌm; səm] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [əˈnʌðə(r)] [sɔ:s] [ɒv; əv][ˈheɪtrɪd] [wɪtʃ] [bɪˈkʌmz]
Some authorities believe that there is another source of hatred which becomes
一些 当局 相信 那 那里 是 其他 来源 的 仇恨 哪个 变成
[əˈpærənt] [wen] [wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [hɑ:m] [tu:; tə] [ˈsʌmbədi] .
apparent when we have done harm to somebody .
明显 什么时候 我们 有 完毕 伤害 到 某人 .

一些权威人士认为，当我们伤害了别人时，仇恨的根源就会显现出来。

[ðæt] [ðɪs] [maɪt] [ʃəʊ] [ɪtˈself] [æz; əz] [ˈheɪtrɪd] [ɔ:(r)] [ˈpæ(ə)n] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ˈheɪtrɪd] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
That this might show itself as hatred or passion similar to hatred is possible ,
那 这 可能 展示 本身 作为 仇恨 或者 热情 相似的 到 仇恨 是 可能的 ,

这种情绪有可能表现为仇恨或类似仇恨的激情。

[bʌt; bət][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [di:p] [ˈfeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈɡret] ,
but in most cases it will probably be a feeling of deep shame and regret ,
但 在 最多 案例 它 将要 大概 是 一个 感觉 的 深的 耻辱 和 后悔 ,

但在大多数情况下，这很可能是一种深深的羞愧和悔恨之情。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈsɜ:t(ə)n] [pəˈtɪkjələ(r)] [kærəktəˈrɪstɪks] [ɪn] [ˈkɒmən] [wɪð] [ˈheɪtrɪd] .
which has certain particular characteristics in common with hatred .
哪个 有 肯定 特别的 特征 在 常见的 和 仇恨 .

它与仇恨有一些共同的特殊特征。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈri:əli] [ˈheɪtrɪd] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈheɪtrɪd] [θru:] [peɪn] .
If it is really hatred , it is hatred through pain .
如果 它 是 真的 仇恨 , 它 是 仇恨 通过 疼痛 .

如果真有仇恨，那也是因痛苦而生的仇恨。

[ˈheɪtrɪd] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][haɪd] ,
Hatred is difficult to hide ,
仇恨 是 难的 到 隐藏 ,

仇恨难以掩藏。

[ænd; ənd][ɪˈv(ə)n] [ˈkrɪmɪnəlist] [ɒv; əv] [smɔ:l] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪl] [əʊvəˈlʊk] [aɪ ˈti:][ˈəʊnli][ɪn] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [keɪsɪz]
and even criminalists of small experience will overlook it only in exceptional cases
和 甚至 犯罪学家 的 小的 经验 将要 俯瞰 它 仅有的 在 非凡的 案例

.
:
.

即使是经验不足的刑事专家，也只有在特殊情况下才会忽略这一点。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] ['envi] , [wɪtʃ] [ɪz] [les] [fə'gɪvɪŋ] [ðæn; ðən] ['heɪtrɪd] , [les] [ɪk'spləʊsɪv] ,
The discovery of envy , which is less forgiving than hatred , less explosive ,
这 发现 的 嫉妒 , 哪个 是 较少的 宽恕 比 仇恨 , 较少的 爆炸物 ,
人们发现了嫉妒这种情绪, 它比仇恨更难宽恕, 也更不容易激起冲突。

[mʌtʃ] [prə'faʊndər] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ɪk'stensɪv] , [ɪz] [ɪn'kɒmprəbli] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] .
much profounder and much more extensive , is incomparably more difficult .
很多 更深 和 很多 更多的 广泛的 , 是 无与伦比 更多的 难的 .
更深刻、更广泛, 难度也无可比拟。

[ri:əl] ['heɪtrɪd] , 419> [laɪk] [ɪk'skwɪzɪt] ['pæʃ(ə)n] , [rɪ'kwaɪəz] ['temprəmənt] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)]
Real hatred , 419> like exquisite passion , requires temperament , and under
真实的 仇恨 , 419> 喜欢 精美的 热情 , 需要 气质 , 和 在下面
[ˈsɜ:kəmstənsɪz] [meɪ] [ɪ'vəʊk] ['sɪmpəθi] ,
circumstances may evoke sympathy ,
情况 可能 唤起 同情 ,
真正的仇恨, 如同极致的激情, 需要一定的性情, 并且在某些情况下可能会引起同情。

[bʌt; bət] ['frendləs] ['envi] , ['eni] [skæmp][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] .
but friendless envy , any scamp is capable of .
但 没有朋友 嫉妒 , 任何 恶棍 是 有能力的 的 .
但任何一个无赖都有可能产生无友的嫉妒。

[ˈpɒsəbli] [nəʊ]['ʌðə(r)] ['pæʃ(ə)n] [ɪn'deɪndʒə] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [səʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz] , [tʃəʊks] [ɒf] [səʊ]
Possibly no other passion endangers and destroys so many lives , chokes off so
可能 不 其他 热情 危及 和 摧毁 所以 许多 生活 , 窒息 离开 所以
[mʌtʃ] [ˈsɜ:vɪs] ,
much service ,
很多 服务 ,
或许没有其他任何爱好会像它一样危及和摧毁如此多的生命, 扼杀如此多的服务。

[meɪks] [ɪm'pɒsəb(ə)l][səʊ] ['meni] [sɪg'nɪfɪkənt] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] , [ˈdʒʌdʒɪz][səʊ] [ˈfɔ:lsli] [æn; ən]
makes impossible so many significant things , and finally , judges so falsely an
制作 不可能的 所以 许多 重要的 事物 , 和 最后 , 法官 所以 错误地 一个
['endləs] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] .
endless number of persons .
无尽的 数字 的 人 .
导致许多重要的事情无法实现, 最终还错误地判断了无数的人。

[wen] [ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɪts] [ɪg'zædʒərəreɪtɪd] [ɪk'stent] , [ænd; ənd][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] -
When you remember , moreover , its exaggerated extent , and the poor -
什么时候 你 记住 , 而且 , 它是 夸张的 程度 , 和 这 贫穷的 -
['spɪrɪtɪd] , [i:zi] [trɪk] [ɒv; əv] ['hɑ:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
spirited , easy trick of hiding it ,
精神抖擞 , 简单的 诡计 的 隐藏 它 ,
此外, 当你记住它被夸大的程度, 以及掩盖它的卑劣而简单的伎俩时,

[ɪts] ['deɪndʒərəs] ['neɪtʃə(r)][kæn; kən][nɒt] [bi:; bi] [ˌoʊvə'restɪmeɪtɪd] .
its dangerous nature can not be overestimated .
它是 危险的 自然 能 不是 是 高估 .
它的危险性怎么强调都不为过。

[wi:; wi] ['lɔɪərz] [ɑ:(r); ə(r)][i:ˈv(ə)n][mɔ:(r)] [ɪm'perəld] [baɪ][aɪ 'ti:][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wi:; wi][du:; də][nɒt] [i:ˈzəli] [ə'laʊ]
We lawyers are even more imperilled by it because we do not easily allow
我们 律师 是 甚至 更多的 危及 经过 它 因为 我们 做 不是 容易地 允许
[ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] [preɪzd] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] ;
people to be praised before us ;
人们 到 是 赞扬 前 我们 ;
我们律师受到的威胁更大, 因为我们不会轻易允许别人在我们面前受到表扬;

[wi:; wi][rɪ'kwaɪə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [tu:; tə] [spi:k] [ɪnkrɪmənertɪŋli] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
we require witnesses , etc . , to speak incriminatingly most of the
我们 要求 证人 , ETC . , 到 说话 有罪的 最多 的 这
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

我们大多数时候都需要证人等提供不利于自己的证词。

[ænd; ʌnd][wi:; wi] [ˈkænɒt] [ɪːzəli] [si:] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈenviəs] .
and we cannot easily see whether they are envious .
和 我们 不能 容易地 看 无论 他们 是 羡慕 .

我们很难看出他们是否心怀嫉妒。

[haʊ'evə(r)] [ˈfri:li] [wʌn][mæn] [meɪ] [spi:k] [ə'genst] [ə'hʌðə(r)] , [wi:; wi] [meɪ] [ə'sju:m] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ˈtelɪŋ]
However freely one man may speak against another , we may assume that he is telling
然而 自由 一 男人 可能 说话 反对 其他 , 我们 可能 认为 那 他 是 讲述
[ðə; ðɪ] [tru:θ] ,
the truth ,
这 真相 ,

然而，无论一个人如何肆意指责另一个人，我们都可以假定他说的是真话。

[ɔ:(r)][æt; ət] [wɜ:st] , [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈnəʊ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] , [ɔ:(r)][wɒz; wəz] [ˈbædli]
or at worst , that he has a false notion of the matter , or was badly
或者 在 最差 , 那 他 有 一个 错误的 概念 的 这 事情 , 或者 曾是 糟糕
[ɪn'strʌktɪd] ,
instructed ,
指示 ,

或者最糟糕的情况是，他对这件事有错误的理解，或者受到了错误的指导。

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈreəli] [θɪŋk] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈenvi] [dɪk'teɪts] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
but we rarely think that his envy dictates it all .
但 我们 很少 思考 那 他的 嫉妒 规定 它 全部 .

但我们很少会想到，他的嫉妒心才是这一切的决定性因素。

[ðɪs] [aɪ'dɪə] [ə'kɜ:z] [tu:; tə][ju: 'es] [wen] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [preɪz] [ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)][mæn] .
This idea occurs to us when he is to praise the other man .
这 主意 发生 到 我们 什么时候 他 是 到 称赞 这 其他 男人 .

当他要赞扬另一个人时，我们就会想到这一点。

[ðen] [hi:; hi] [ɪg'zɪbɪts] [ə; eɪ] [ˈkɔ:ʃəs] , [ˈtentətɪv] , [ˈnærəʊɪŋ] [ˈætɪtju:d] ,
Then he exhibits a cautious , tentative , narrowing attitude ,
然后 他 展品 一个 谨慎 , 暂定的 , 收窄 态度 ,

然后他表现出一种谨慎、试探、狭隘的态度，

[səʊ] [ðæt] [ɪːv(ə)n][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv][ɪ't(ə)] [ɪk'spiəriəns] [ɪn'fə:] [ˈenvi] .
so that even a person of little experience infers envy .
所以 那 甚至 一个 人 的 小的 经验 推断 嫉妒 .

即使是经验不足的人也能从中推断出嫉妒。

[ænd; ʌnd][hɪə(r)][ðə; ðɪ] [mʌt] - [dɪ'skʌst] [fækt] [ˈmænɪfɛst] [ɪt'self] , [ðæt] [ˈri:əl] [ˈenvi] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]
And here the much - discussed fact manifests itself , that real envy requires a
和 这里 这 很多 - 讨论 事实 表现 本身 , 那 真实的 嫉妒 需要 一个
[ˈsɜ:t(ə)n] [ɪ'kwɒlətɪ] .
certain equality .
肯定 平等 .

而在这里，人们热议的事实就显现出来了，那就是真正的嫉妒需要一定的平等。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ðə; ði] ['peti] ['fɒpki:pə(r)] [ɪz]['sɑ:tɪd][æz; əz] ['envi] [hɪz; ɪz][mɔ:(r)] ['fɔ:tʃənət]
By way of example the petty shopkeeper is cited as envying his more fortunate
经过 方式 的 例子 这 小气 店主 是 引用 作为 羡慕 他的 更多的 幸运
[kəm'petɪtə(r)] ,
competitor ,
竞争者 ,

例如，小店主会嫉妒他那些更幸运的竞争对手。

[bʌt; bət][nɒt][ðə; ði] [greɪt] ['mɜ:tʃənt] [hu:z] ['ɪps] [gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
but not the great merchant whose ships go round the world .
但 不是 这 伟大的 商人 谁 船舶 去 圆形的 这 世界 .

但不是那位船队环游世界的伟大商人。

[ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] [tə'wɔ:d] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði] ['pez(ə)nt] [tə'wɔ:d] [hɪz; ɪz] ['lændlɔ:d] ,
The feeling of the private toward his general , the peasant toward his landlord ,
这 感觉 的 这 私人的 朝向 他的 一般的 , 这 农民 朝向 他的 房东 ,

士兵对将军的感情，农民对地主的感情，

[ɪz][nɒt] ['ri:əli] ['envi] , [,aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'zɑɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [hɪm] .
is not really envy , it is desire to be like him .
是 不是 真的 嫉妒 , 它 是 欲望 到 是 喜欢 他 .

这不是嫉妒，而是渴望成为像他一样的人。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['æŋgə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʌðə(r)][ɪz]['betə(r)] [ɒf] ,
It is anger that the other is better off ,
它 是 愤怒 那 这 其他 是 更好的 离开 ,

这是因为对方境况更好而产生的愤怒。

[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] [læk] [ðæt] [ɪ'fektɪv] [kə'pæsəti] [wɪtʃ] [wi:; wi][rɪ'kwaɪə(r)]
but inasmuch as the emotion lacks that effective capacity which we require
但 因此 作为 这 情感 缺乏 那 有效的 容量 哪个 我们 要求

[fɔ:(r); fə(r)] ['envi] ,
for envy ,
为了 嫉妒 ,

但由于这种情感缺乏我们产生嫉妒所需的那种有效能力，

[wi:; wi][kæn; kən][nɒt] [kɔ:l][,aɪ 'ti:] ['envi] .
we can not call it envy .
我们 能 不是 称呼 它 嫉妒 .

我们不能称之为嫉妒。

[,aɪ 'ti:] [brɪ'kʌmz] ['envi] [wen] ['sʌmθɪŋ] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪn'tri:g] [ɔ:(r)][ɪ:v(ə)] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ,
It becomes envy when something by way of intrigue or evil communication ,
它 变成 嫉妒 什么时候 某物 经过 方式 的 阴谋 或者 邪恶的 沟通 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
etc : ,
ETC . ,

当某些事情通过阴谋诡计或恶意沟通等手段发生时，就会演变成嫉妒。

[hæz; hæz] [bi:n] [ʌndə'teɪkən] [ə'genst] [ðə; ði] ['envɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
has been undertaken against the envied person .
有 到过 已 反对 这 令人羡慕 人 .

已对被嫉妒的人提起诉讼。

[ðʌs] [ðə; ði][mɪə(r)] _ * ['fi:lɪŋ] _ [ɪz] [kən'fest] [æt; ət][wʌns] .
Thus the mere = * feeling = is confessed at once .
因此 这 仅仅 = * 感觉 = 是 坦白 在 一次 .

因此，这种感觉就立刻被坦白了。

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] , ``How [aɪ] [ˈenvi] [hɪm] [ðɪs] [trɪp] , [hɪz; ɪz] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [helθ] , [hɪz; ɪz] [ˈɡɔːdʒəs]
People say , ``How I envy him this trip , his magnificent health , his gorgeous
 人们 说 , ``How 我 嫉妒 他 这 旅行 , 他的 壮丽 健康 , 他的 华丽的
 [ˈɔːtəməbiːl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - -
automobile , etc . ' '
 汽车 , ETC . - -

人们说：“我真羡慕他这次旅行，他身体这么好，还有他那辆漂亮的汽车等等。”

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [seɪ] : ˈI [hæv; həv] ['enviəsli] ['spəʊkən] ['i:v(ə)l] [ɒv; əv] [hɪm] ,
They do not say : ˈI have enviously spoken evil of him ,
 他们 做 不是 说 : ˈI 有 羡慕地 说 邪恶的 的 他 ,
 他们不会说：“我曾出于嫉妒说了他的坏话，
 [ɔː(r)] [dʌn] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [ə'genst] [hɪm] . - -
or done this or that against him . ' '
 或者 完毕 这 或者 那 反对 他 . - -
 或者对他做了这样那样的事。

[ˈjet] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈlætə(r)] [fɔːm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [ˈpæ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈenvi] [ɪkˈspresɪz] [ɪtˈself] .
Yet it is in the latter form that the actual passion of envy expresses itself .
 然而 它 是 在 这 后者 形式 那 这 实际的 热情 的 嫉妒 表达 本身 .
 然而，嫉妒这种情感的真正表现形式却是后一种。

[ðə; ði][kə'pæsəti][pɒ; əv][ðə; ði] ['enviəs] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:ls] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [meɪks] [ðəm; ðəm] [pə'tɪkjələli]
The capacity of the envious for false representation makes them particularly
 这 容量 的 这 羡慕 为了 错误的 表示 制作 他们 特别
 [ˈdeɪndʒərəs] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] - [ru:m] .
dangerous in the court - room .
 危险的 在 这 法庭 - 房间 .

心怀嫉妒之人善于捏造事实，这使得他们在法庭上尤其危险。

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wiː; wi] ['næt(ə)rəli] [ɪn'kwəɪə(r)] [ɒv; əv]
If we want to discover anything about an individual we naturally inquire of
 如果 我们 想 到 发现 任何事物 关于 一个 个人 我们 自然 查询 的
 [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] ,
his colleagues ,
 他的 同事 ,

如果我们想了解某人的任何信息，自然会向他的同事询问。

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

his	relatives	etc
他的	亲属	ETC

他的亲戚等等。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [ə'mʌŋ] [ðɪːz] [ðæt] ['envi] [ruːlz] .
But it is just among these that envy rules .
 但 它 是 只是 之中 这些 那 嫉妒 规则 .
 但正是在这些人当中，嫉妒才会盛行。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkwaɪə(r)] [bʌ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈɪnfluəns] [juː; jʊ] [lɜːn] [ˈnʌθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
If you inquire of people without influence you learn nothing from them ,
 如果 你 查询 的 人们 没有 影响 你 学习 没有什么 从 他们 ,
 如果你向没有影响力的人询问，你什么也得不到。

[sɪns] [ðeɪ] [duː, də] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['mætə(r)]; [ɪf] [juː, jʊ] [ɑːsk] [prə'feʃən(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ðeɪ] [spi:k]
since they do not understand the matter ; if you ask professional people they speak
 自从 他们 做 不是 理解 这 事情 ; 如果 你 问 专业的 人们 他们 说话
 ['enviəsli] [ɔː(r)] ['selfɪli] ,
enviously or selfishly ,
 羡慕地 或者 自私地 ,
 因为他们不了解情况; 如果你问专业人士, 他们说话会带有嫉妒或自私的意味。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [k'ɒnstɪtʃu:ts] ['aʊə(r)] [dɪ'lemə] .

and that constitutes our dilemma .
和 那 构成 我们的 困境 .

这就是我们面临的困境。

['aʊə(r) [ə'tenʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [tu:; tə] ['envi] [baɪ][ðə; ði] ['spi:kəz] [,hezɪ'teɪʃn] , [hɪz; ɪz] [rɪ'zɜ:vɔd]

Our attention may be called to envy by the speaker's hesitation , his reserved
我们的 注意力 可能 是 称为 到 嫉妒 经过 这 演讲者的 犹豫 , 他的 预订的

['mænə(r)][ɒv; əv] ['ɑ:nsəɪɪŋ] .

manner of answering .
方式 的 回答 .

演讲者的犹豫和矜持的回答方式可能会引起我们的嫉妒。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] 420> [ɔ:l] ['kla:sɪz] ,

This is the same in 420> all classes ,
这 是 这 相同的 在 420> 全部 课程 ,

所有课程都是如此，

[ænd; ʌnd][ɪz]['væljuəb(ə)l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [meɪ] [wɔ:n] [ju: 'es] [ə'genst] ['veri] [bæd] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] .

and is valuable because it may warn us against very bad misunderstandings .
和 是 有价值的 因为 它 可能 警告 我们 反对 非常 坏的 误会 .

它的价值在于它可以提醒我们避免非常严重的误解。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ə'baʊt] ['pæʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [kraɪm] .

As a rule , nothing can be said about passion as a source of crime .
作为 一个 规则 , 没有什么 能 是 说 关于 热情 作为 一个 来源 的 犯罪 .

一般来说，激情犯罪与犯罪之间没有任何关联。

[wi:; wi] [meɪ] [ə'sju:m] [ðæt] ['pæʃ(ə)n] ['pɑ:sɪz] [θru:] [θri:] [pɪəriədz] .

We may assume that passion passes through three periods .
我们 可能 认为 那 热情 通过 通过 三 时期 .

我们可以假设激情会经历三个阶段。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ɔ:(r)] ['pɑ:ʃ(ə)l] [rɪ'klʌrəns] [ɒv; əv] ['əʊldə] ['ɪmɪdʒɪz] ; [ɪn]

The first is characterized by the general or partial recurrence of older images ; in
这 第一的是 特征化的 经过 这 一般的 或者 部分的 复发 的 老 图片 ; 在

[ðə; ði] ['sekənd] ,

the second ,
这 第二 ,

第一种特征是旧图像的普遍或部分重复出现；第二种特征是，

[ðə; ði] [ŋju:] [aɪ'diə] [ɪm'plɔɪ] [ɪts] ['dɑ:mɪneɪtɪŋ] [pleɪs] ['negətɪvli] [ɔ:(r)] ['pɒzətɪvli] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə]

the new idea employs its dominating place negatively or positively with respect to
这 新的 主意 雇佣 它是 占据主导地位 地方 负面 或者 积极地 和 尊重 到

[ðə; ði] ['əʊldə] [wʌn] ,

the older one ,
这 老 一 ,

新思想凭借其主导地位，对旧思想产生负面或正面的影响。

- - [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] ['kʌlmineɪt] ; [ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] , [ðə; ði] ['fɜ:səbli] - [dɪ'stɜ:bd] [ɪ'məʊʃən(ə)l]

- - the passion culminates ; and in the third , the forcibly - disturbed emotional
- - 这 热情 达到顶峰 ; 和 在 这 第三 , 这 强制 - 不安 情绪

[,ɪ:kwi'ɪbriəm] [ɪz] [rɪ'stɔ:d] .

equilibrium is restored .
平衡 是 恢复 .

——激情达到顶峰；在第三阶段，被强行扰乱的情感平衡得以恢复。

[məʊst] [ɪ'mouʃnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [wel] - [nəʊn] ['fɪzɪk(ə)l] [fə'nomɪnə] .

Most emotions are accompanied by well - known physical phenomena .
最多 情绪 是 伴随 经过出色地 - 已知 身体的 现象 .

大多数情绪都伴随着众所周知的生理现象。

[sʌm; səm][hæv; həv] [bi:n] [ˈθʌrəli] [ˈstʌdɪd] , [i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði] [dʒʊˈrɪstɪkli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɪˈmæʊʃ(ə)n]
Some have been thoroughly studied , e . g . , the juristically important emotion
一些 有 到过 彻底 研究 , e . 克 . , 这 法理学 重要的 情感
[ɒv; əv][fɪə(r)] .
of fear .
的 害怕 .

有些情绪已被深入研究，例如在法律上非常重要的恐惧情绪。

[ɪn][fɪə(r)] , [ˈbri:ðɪŋ] [ɪz][ɪˈregjələ(r)] , [ɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈfri:kwəntli] [ˈbrəʊkən] ,
In fear , breathing is irregular , inspiration is frequently broken ,
在 害怕 , 呼吸 是 不规律的 , 灵感 是 频繁地 破碎的 ,
恐惧时，呼吸不规律，吸气经常中断。

[ə; eɪ][ˈsiəri:z][ɒv; əv] [ɔ:t] [breθs] [ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [di:p] [wʌnz] ,
a series of short breaths is followed by one or more deep ones ,
一个 系列 的 短的 呼吸 是 随后 经过 一 或者 更多的 深的 一个 ,
一阵短促的呼吸之后，紧接着是一次或多次深呼吸。

[ɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [ɔ:t] , [ekspəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [prəˈlɒŋd] , [wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɪz] [ˈsɒbɪŋ] .
inspiration is short , expiration is prolonged , one or the other is sobbing .
灵感 是 短的 , 到期日 是 延长 , 一 或者 这 其他 是 啜泣 .
吸气短促，呼气延长，两者之一伴有抽泣。

[ɔ:l] [ði:z] [fəˈnɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈkri:s] [ɒv; əv]
All these phenomena are only a single consequence of the increase of
全部 这些 现象 是 仅有的 一个 单身的 结果 的 这 增加 的
[rəˈspɪrət(ə)rɪ] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
respiratory changes .
呼吸系统 变化 .

所有这些现象都只是呼吸变化增加的一个后果。

[ðə; ði] [ɪˈregjəˈlærəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈkɔ:zɪz] [ˈkɒfɪŋ] , [ðen] [ə; eɪ] [dɪˈstɜ:bəns] [ɒv; əv] [spi:tʃ] ,
The irregularity of the latter causes coughing , then a disturbance of speech ,
这 不规则 的 这 后者 原因 咳嗽 , 然后 一个 干扰 的 演讲 ,
后者的不规律会导致咳嗽，进而导致言语障碍。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪnˈdju:st] [baɪ][ðə; ði][ɪˈregjələ(r)] [ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔ:] ,
which is induced by the irregular action of the muscles of the jaw ,
哪个 是 诱导 经过 这 不规律的 行动 的 这 肌肉 的 这 颚 ,
这是由下颌肌肉活动异常引起的。

[ænd; ænd][ɪn] [pɑ:t] [baɪ][ðə; ði] [ækˌseləˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbri:ðɪŋ] .
and in part by the acceleration of the breathing .
和 在 部分 经过 这 加速度 的 这 呼吸 .
部分原因是呼吸加快。

[ɪn][ðə; ði][stɜːdʒɪz][ɒv; əv] [ˈekəʊɪŋ] [fɪə(r)] , [ˈjɔ:nɪŋ] [əˈkɜ:z] ,
In the stages of echoing fear , yawning occurs ,
在 这 阶段 的 回声 害怕 , 打哈欠 发生 ,
在恐惧回响的阶段，会出现打哈欠的现象。

[ænd; ænd][ðə; ði] [dɪˈstɛnʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpju:p(ə)lɪz] [meɪ] [bi; bi] [ˈnəʊtɪst] [æz; əz][ðə; ði][ɪˈmæʊʃ(ə)n] [dɪˈveləps] .
and the distention of the pupils may be noticed as the emotion develops .
和 这 膨胀 的 这 学生 可能 是 注意到 作为 这 情感 发展 .
随着情绪的发展，可能会注意到瞳孔扩张。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wi; wi][ˈɒf(ə)n] [si:] [wen] [ə; eɪ] [dɪˈnaɪn] [dɪˈfendənt] [faɪndz] [hɪmˈself] [kənˈfaʊndɪd] [baɪ]
This is what we often see when a denying defendant finds himself confounded by
这 是 什么 我们 经常 看 什么时候 一个 否认 被告 发现 他自己 令人困惑 经过
[ˈeɪvɪdəns] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
evidence , etc .
证据 , ETC .

这就是我们经常看到的，当否认指控的被告发现自己被证据等因素难倒时的情况。

[ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ænd; ənd][ɪn][nəʊ] [wei] [ɪk'splɪkəb(ə)l][fækt][ɪz] ,
The most remarkable and in no way explicable fact is ,
这 最多 卓越 和 在 不 方式 可解释的 事实 是 ;
最令人震惊且完全无法解释的事实是:

[ðæt] [ði:z] [fə'nɒmɪnə] [du:; də][nɒt][ə'kɜ:(r)][ɪn] [ɪ'nəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] .
that these phenomena do not occur in innocent people .
那 这些 现象 做 不是 发生 在 清白的 人们 .
这些现象不会发生在无辜的人身上。

[wʌn] [maɪt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði][fɪə(r)][pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪ'nəsntli] [kən'vɪktɪd] [wʊd] [kɔ:z] [æn; ən]
One might think that the fear of being innocently convicted would cause an
一 可能 思考 那 这 害怕 的 存在 天真地 已定罪 会 原因 一个
[ɪk'spreʃ(ə)n] [pʊ; əv] [dred] ,
expression of dread ,
表达 的 恐惧 ,
人们可能会认为, 害怕被无辜定罪会让人表现出恐惧的神情,

[ˈæŋɡə(r)] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [kɔ:z] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [pʊ; əv][ˈri:əl] [ˈterə(r)] .
anger , etc : , but it does not cause an expression of real terror .
愤怒 , ETC . ; 但 它 做 不是 原因 一个 表达 的 真实的 恐怖 .
愤怒等等, 但并不会引起真正的恐惧。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈlðə(r)][ðæən; ðən][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ˈeɪdəns] [pʊ; əv][ðə; ði][fækt] ,
I have no other than empirical evidence of the fact ,
我 有 不 其他 比 经验 证据 的 这 事实 ,
我除了经验证据外, 没有其他证据来证明这一事实。

[səʊ] [ðæt] [ˈmeni] [mɔ:(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [brɪ'fɔ:(r)] [ˈeni] [freʃ] [ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
so that many more observations are required before any fresh inferences are
所以 那 许多 更多的 观察 是 必需的 前 任何 新鲜的 推断 是
[dɪ'dju:st] [ðəə'frɒm] [ə'nent][ə; eɪ][mænz] [ɡɪlt] [ɔ:(r)] [ɪ'nəs(ə)ns] .
deduced therefrom anent a man's guilt or innocence .
推断 由此 附近 一个 男人的 有罪 或者 无辜 .
因此, 在对一个人的罪行或清白做出任何新的推断之前, 还需要进行更多的观察。

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fə'get] [ðæt] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ˈpæʃ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnɪz] [ˈbʊf(ə)n]
We must never forget that under such circumstances passions and emotions often
我们 必须 绝不 忘记 那 在下面 这样的 情况 激情 和 情绪 经常
[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][ðəə(r)] [ˈɑ:pəzəts] [ə'kɔ:dnɪŋ] [tu:; tə] [ru:l] .
change into their opposites according to rule .
改变 进入 他们的 相反的 根据 到 规则 .
我们绝不能忘记, 在这种情况下, 激情和情感往往会按照规律转变为相反的状态。

[ˈpɑ:sɪməni] [brɪ'kʌmz] [ɪk'strævəɡəns] , [ænd; ənd] [ˈkɒnvɜ:sli] ; [lʌv] [brɪ'kʌmz] [heɪt] .
Parsimony becomes extravagance , and conversely ; love becomes hate .
节俭 变成 奢侈 , 和 反过来 ; 爱 变成 恨 .
节俭会变成挥霍, 反之亦然; 爱会变成恨。

[ˈmeni] [ə; eɪ][mæn] [brɪ'kʌmz] [ɔ:ɪltə'geðə(r)] [tu:] [ˈfu:lhɑ:di] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][pʊ; əv] [dɪ'speərɪŋ] [fɪə(r)] .
Many a man becomes altogether too foolhardy because of despairing fear .
许多 一个 男人 变成 共 也 蛮干 因为 的 绝望 害怕 .
许多人因为极度的恐惧而变得极其鲁莽。

[səʊ][aɪ 'ti:] [meɪ] [ˈhæpən] [ðæt] [ˈterə(r)] [meɪ] [brɪ'kʌm] [ˈpetrɪfaɪŋ] [ˈkəʊldnəs] ,
So it may happen that terror may become petrifying coldness ,
所以 它 可能 发生 那 恐怖 可能 变得 石化 寒冷 ,
所以, 恐惧可能会变成令人窒息的寒冷。

[ænd; ənd] [ðen] [nɒt] [wʌn][pʊ; əv][ðə; ði][ˈtɪpɪk(ə)l][mɑ:rks][pʊ; əv][ˈterə(r)] [ə'prɪəz] .
and then not one of the typical marks of terror appears .
和 然后 不是 一 的 这 典型的 标记 的 恐怖 出现 .
然而, 恐怖袭击的典型特征却一个也没有出现。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [biˈtreɪ] [ɪtˈself][dʒʌst][æz; əz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [baɪ][ɪts] [ˈaɪsi] [ɪnˈdɪfrəns] [æz; əz][baɪ][ɪts] [əʊn]
But it betrays itself just as certainly by its icy indifference as by its own
但 它 背叛 本身 只是 作为 当然 经过 它是冰冷的 漠不关心 作为 经过 它是自己的
[ˈprɒpə(r)] [ˈtreɪts] .
proper traits .
恰当的 特征 .

但它冷漠无情的态度，与其说是它自身的特质，不如说是它自身的弱点，都暴露了它的真面目。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈpæʃ(ə)nz] [trænzˈmju:tɪ] [ˈɪntuː][ðəə(r)] [ˈɑ:pəzəts] , [səʊ] [ðeɪ] [ˈkæəri] [ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈkʌmpəni]
Just as passions transmute into their opposites , so they carry a significant company
只是 作为 激情 嬗变 进入 他们的 相反的 , 所以 他们 携带 一个 重要的 公司
[ɒv; əv] [səˈbɔːdɪnət] [kærəktəˈrɪstɪks] .
of subordinate characteristics .
的 下属 特征 .

正如激情会转化为其对立面一样，它们也具有一系列重要的从属特征。

[ðʌs] , [dred] [ɔː(r)][fɪə(r)][ɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [dɪsˈɔːdəli] [ɪmˈpɜːtɪnəns] , [senʃuˈæləti] [baɪ] [ˈkruːəlti] .
Thus , dread or fear is accompanied by disorderly impertinence , sensuality by cruelty .
因此 , 恐惧 或者 害怕 是 伴随 经过 乱 无礼 , 感官享受 经过 残酷 .

因此，恐惧或害怕往往伴随着无序的无礼，感官享受往往伴随着残忍。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [kəˈhekʃn] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][juː ˈes] ,
The latter connection is of great importance to us ,
这 后者 联系 是 的 伟大的 重要性 到 我们 ,

后一种联系对我们至关重要。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈlɪmɪneɪts] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði][ekspləˈneɪ(ə)n][ɒv; əv] 421> [kraɪm] .
for it frequently eliminates difficulties in the explanation of 421> crime .
为了 它 频繁地 消除 困难 在 这 解释 的 421> 犯罪 .

因为它经常消除对犯罪的解释中的困难。

[ðæt] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ləˈsɪviəs nəʊs] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [nəʊn] .
That cruelty and lasciviousness have the same root has long been known .
那 残酷 和 淫荡 有 这 相同的 根 有 长的 到过 已知 .

残忍和淫荡有着相同的根源，这一点早已为人所知。

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈektəsi] [ɒv; əv] [ədˈventʃərəs] [ænd; ənd] [ˈpæʃənət] [lʌv] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [kəˈhektɪd] [wɪð]
The very ecstasy of adventurous and passionate love is frequently connected with
这 非常 狂喜 的 冒险的 和 热情的 爱 是 频繁地 连接 和
[ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈkruːəl] [ˈtendənsɪ] .
a certain cruel tendency .
一个 肯定 残忍的 趋势 .

冒险而热烈的爱情所带来的狂喜，往往与某种残酷的倾向联系在一起。

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
Women are , as a rule ,
女性 是 , 作为 一个 规则 ,

女性通常

[mɔː(r)] [fəˈrəʊʃəs] [ðæn; ðən][men] . [[wʌn]] [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [lʌv] [ɪz] [ˈkɒnstəntli]
more ferocious than men . [1] It is asserted that a woman in love is constantly
更多的 凶猛 比 男人 : [1] 它 是 断言 那 一个 女士 在 爱 是 不断地
[dɪˈzaɪərɪŋ][hɜː(r); hə(r)][mæn] .
desiring her man .
渴望 她 男人 :

比男人更凶猛。[1] 有人断言，恋爱中的女人会不断地渴望她的男人。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [truː] , [ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [səˈfɪʃntli] [ɪkˈspleɪnd] .
If this be true , the foregoing statement is sufficiently explained .
如果 这 是 真的 , 这 前文 陈述 是 足够 解释 .

如果情况属实，那么上述陈述就得到了充分的解释。

[ɪn][wʌn] [sens] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [brɪ'twi:n] ['sekʃuəl] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [ɪz] [baʊnd] [ʌp] [wið] [ðæt]
In one sense the connection between sexual passion and cruelty is bound up with that
在 一 感觉 这 联系 之间 性 热情 和 残酷 是 边界 向上 和 那
[ʌn,seɪfjə'bɪləti] [wɪtʃ] [ɪz] [kæərəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['pæʃ(ə)nz] .
unsatiability which is characteristic of several passions .
永不满足 哪个 是 特征 的 一些 激情 .

从某种意义上说，性欲与残忍之间的联系与某些激情所特有的那种永不满足的欲望密不可分。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] [ɪn] ['pæʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['prɒpəti] ,
It is best to be observed in passions for property ,
它 是 最好的 到 是 观察到 在 激情 为了 财产 ,
最好观察一下人们对财产的热情,
[ɪ'speʃəli] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] .
especially such as involve the sense - perception of money .
尤其 这样的 作为 涉及 这 感觉 - 洞察力 的 钱 .
尤其是一些涉及金钱感知的事情。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kwɔɪt] [kə'rekt] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊvə'welmɪŋ] , ['devəlɪʃ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
It is quite correct to speak of the overwhelming , devilish power of gold ,
它 是 相当 正确的 到 说话 的 这 压倒 , 恶魔般的 力量 的 金子 ,
把黄金说成是压倒性的、邪恶的力量，这话一点没错。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['senʃuəl] [dɪ'zʌərə(r)] [tu:; tə] [rɒl] [ɪn] [gəʊld] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [rɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] ,
of the sensual desire to roll in gold , of the irresistible ring of coins ,
的 这 感性的 欲望 到 卷 在 金子 , 的 这 无法抗拒 戒指 的 硬币 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC .

感官上渴望在黄金中翻滚，硬币碰撞的叮当声令人无法抗拒等等。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [kə'rektli] [held] [ðæt] ['mʌni] [hæz; hæz] [ðə; ði] [seɪm] ['defɪnət] ['ɪnfluəns] [ɒn]
And it is also correctly held that money has the same definite influence on
和 它 是 还 正确 握住 那 钱 有 这 相同的 定 影响 在
[mæn] [æz; əz] [blʌd] [ɒn] ['preɪɪŋ] ['ænɪmlz] .
man as blood on preying animals .
男人 作为 血 在 捕食 动物 .

人们也正确地认为，金钱对人的影响与鲜血对捕食动物的影响一样确定无疑。

[wi:; wi] [ɔ:l] [nəʊ] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [kwɔɪt] ['di:snt] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [led] [tu:; tə]
We all know innumerable examples of quite decent people who were led to
我们 全部 知道 无数 示例 的 相当 体面的 人们 WHO 是 引领 到
['sɪəriəs] [kraɪmz] [baɪ] [ðə; ði] [mɪərə(r)] [saɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
serious crimes by the mere sight of a large sum of money .
严肃的 犯罪 经过 这 仅仅 视线 的 一个 大的 和 的 钱 .

我们都知道，有很多原本品行端正的人，仅仅因为看到了一大笔钱，就走上了犯罪的道路。

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['tendənsi] [meɪ] , [ɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] , [li:d] [tu:; tə] [klu:z] ,
Knowledge of this tendency may , on occasion , lead to clues ,
知识 的 这 趋势 可能 , 在 场合 , 带领 到 线索 ,
了解这种倾向有时可能会提供线索。

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɜ:sə'hæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] .
and even to the personality of the criminal .
和 甚至 到 这 性格 的 这 刑事 .
甚至与罪犯的性格有关。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [ju:lənbɜ:g] : ['sekʃuəli] - .
[1] A . Eulenberg : Sexuale Neuropathie .
[1] 一个 . 尤伦伯格 : 性 - .

[1] A. Eulenberg：性神经病。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1895 .
莱比锡 - .

莱比锡 1895 年。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 96 .
部分 - .

第96节

([ef]) [ˈɒnə(r)] .
(f) Honor .
(f) 荣誉 .

(f) 荣誉。

[kænt] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] [mænz] [ˈɒnə(r)] [kənˈsɪsts] [ɪn] [wɒt] [ˈpi:p(ə)l] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [hɪm] ,
Kant says that a man's honor consists in what people think about him ,
康德 说道 那 一个 男人的 荣誉 由 在 什么 人们 思考 关于 他 ,
康德说，一个人的荣誉在于人们对他的看法。

[ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [ɪn] [wɒt] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [əˈbaʊt] [hɜ:(r); hæ(r)] .
a woman's in what people say about her .
一个 女性的 在 什么 人们 说 关于 她 .

女人的价值体现在人们对她的评价上。

[əˈnʌðə(r)] [ɔ:ˈθɒrəti] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ˈɒnə(r)] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][æŋ; ən]
Another authority believes that honor and a sense of honor are an
其他 权威 相信 那 荣誉 和 一个 感觉 的 荣誉 是 一个
[ɪkˈstenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][self] [ɪn][ænd; ɐnd] [θru:] [ˈlðə(r)z] .
extension of the sense of self in and through others .
扩大 的 这 感觉 的 自己 在 和 通过 其他的 .

另一位权威人士认为，荣誉和荣誉感是自我意识在他人身上和通过他人而延伸出来的一种表现形式。

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][maɪ] [ˈɒnə(r)] [ɪz][maɪ] [brɪˈli:f] [ðæt] [aɪ][ɪgˈzɪst][fɔ:(r); fə(r)][ˈlðə(r)z] ,
The essence of my honor is my belief that I exist for others ,
这 本质 的 我的 荣誉 是 我的 信仰 那 我 存在 为了 其他的 ,

我的荣誉感源于我坚信我为他人而存在。

[ðæt] [maɪ] [kənˈdʌkt] [wɪl] [bi:; bi] [dʒʌdʒd] [ænd; ɐnd][ˈvælju:d] [nɒt][ˈəʊnli][baɪ][maɪˈself][bʌt; bət][baɪ] [ˈlðə(r)z] .
that my conduct will be judged and valued not only by myself but by others .
那 我的 执行 将要 是 评判 和 有价值的 不是 仅有的 经过 我 但 经过 其他的 .

我的行为不仅会受到我自己的评判和评价，也会受到他人的评判和评价。

[ˈfɔ:lsta:f] [kɔ:lz] [ˈɒnə(r)] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [ˈpɪktʃə(r)][æ; ət][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] .
Falstaff calls honor the painted picture at a funeral .
福斯塔夫 呼叫 荣誉 这 绘 图片 在 一个 葬礼 .

福斯塔夫在葬礼上要求人们尊重画像。

[ˈaʊə(r)] [ˈɔ:θəz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [raɪt] [ænd; ɐnd] [rɒŋ] ,
Our authors are both right and wrong ,
我们的 作者 是 两个都 正确的 和 错误的 ,

我们的作者既有对的也有错的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈɒnə(r)] [ɪz] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [mæn] [teɪks] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
for honor is simply the position a man takes with regard to the world ,
为了 荣誉 是 简单地 这 位置 一个 男人 需要 和 看待 到 这 世界 ,

荣誉，其实就是一个人在世间所采取的立场。

[səʊ] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ˈgæmɪn] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈɒnə(r)] .
so that even gamins may be said to have honor .
所以 那 甚至 游戏 可能 是 说 到 有 荣誉 .

甚至连顽童也可以说有荣誉感。

Unwillingness to see this may cause us criminalists considerable trouble .
不情愿 到 看 这 可能 原因 我们 犯罪学家 大量 麻烦 .

不愿正视这一点可能会给我们这些犯罪学家带来相当大的麻烦。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːst] [men] [aɪ][ˈevə(r)] [met] [ɪn][maɪ] [prəˈfeɪn] ,
One of the worst men I ever met in my profession ,
 一 的 这 最差 男人 我 曾经 遇见 在 我的 职业

这是我职业生涯中遇到的最糟糕的人之一。

ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈɡɪltɪ] [pɒv; əv][ðə; ði][nˈɑːstriəst] [kraɪmz] ,
a person guilty of the nastiest crimes ,
 一个 人 有罪的 的 这 最恶劣的 犯罪 ,

犯下最恶劣罪行的人，

[səʊ] ['nɑ:sti] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['drɪvŋ] [hɪz; ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] ['peərənts][tu:; tə]['su:saɪd] ,
so nasty that he had driven his honorable parents to suicide ,
 所以 可恶的 那 他 有 驱动 他的 光荣的 父母 到 自杀

他如此恶劣，以至于逼得他正直的父母自杀。

hæd; həd][æt; ət][ðə; ði][ˌɛkspə'reɪ(ə)n][pʊ; əv][hɪz; ɪz][lɑ:st] ['sentəns] [pʊ; əv] ['meni] [j'iəz] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,
had at the expiration of his last sentence of many years in prison ,
 有 在 这 到期日 的 他的 最后的 句子 的 许多 年 在 监狱

在他多年监禁刑期届满时，

[sed] ['lɪtərəli] , 'I ['bʌ(r)][nəʊ]['li:g(ə)][əb'dʒek(ə)n] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['sentəns] .
said literally , **I offer no legal objection against the sentence** .
 说 字面上地 , 'I 提供 不 合法的 异议 反对 这 句子 .

原话是：“我对判决没有提出任何法律异议。”

I beg , however ,
我 求 , 然而 ,

然而，我恳求道：

[fɔː(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] - [sə'spenʃ(ə)n] [səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [pɜː əv] [ˌfeəwəl] [ˈletəz] [wɪtʃ]
for three days ' suspension so that I may write a series of farewell letters which
 为了 三 天 - 暂停 所以 那 我 可能 写 一个 系列 的 告别 信件 哪个

[aɪ]	[kʊd; kəd]	[nɒt]	[raɪt]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[ˈprɪz(ə)nə(r)]	.	.	.
I	could	not	write	as	a	prisoner	.	.	.
我	可以	不是	写	作为	一个	囚犯	.	.	.

停职三天，以便我能写一系列告别信，这些信我在狱中是写不了的。

Even in the heart of this man there was still the light of what other people call
 甚至 在 这 心 的 这 男人 那里 曾是 仍然 这 光 的 什么 其他 人们 称呼
 ['bʌnə(r)] .
honor .
 荣誉 .

即使在这个人心中，仍然闪耀着别人眼中所谓的荣誉之光。

wiː; wi|'bʃ(ə)n|[faɪnd|]'sɪmələ(r)| [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə|]'əvə(r)| [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn|[ɪg,zæmɪ'neɪ|](ə)n|

We often find similar things which may be used to our advantage in examination

我们 经常 寻找 相似的 事物 哪个 可能 是 用过的 到 我们的 优势 在 考试

我们经常会发现一些相似之处，这些相似之处可以在考试中对我们有利。

[nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [kən'feɪ(ə)n] , [ækju'zeɪ(ə)n][ɒv; əv]
Not , of course , for the purpose of getting confession , accusation of
不是 , 的 课程 , 为了 这 目的 的 获得 忏悔 , 指控 的
[ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
accomplices , etc :
同谋 , ETC .
当然, 这并非为了获取供词、指控同伙等目的。

[ðɪs] [maɪt] , 422> [ɪn'di:d] , [sɜ:v] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
This might , 422> indeed , serve the interests of the case ,
这 可能 , 422> 的确 , 服务 这 兴趣 的 这 案件 ,
这或许确实有利于本案的利益,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu;; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ]['pləɪəb(ə)l] ['ætɪtju:d] [wɪð] [æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪnklɪ'neɪʃn] ,
but it is easy to identify a pliable attitude with an honorable inclination ,
但 它 是 简单的 到 确认 一个 柔韧的 态度 和 一个 光荣的 倾角 ,
但是, 很容易将一种灵活的态度与一种高尚的倾向区分开来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][mʌst; məst] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt][bi;; bi] [ɪk'splɔɪtɪd] , ['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [best] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
and the former must certainly not be exploited , even with the best intention .
和 这 以前的 必须 当然 不是 是 被利用 , 甚至 和 这 最好的 意图 .
即使出于好意, 也绝对不能利用前者。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ə'mʌŋ] [pɜ:sənz] [ɒv; əv] [ləʊ] [dɪ'gri:] ,
Moreover , among persons of low degree ,
而且 , 之中 人 的 低的 程度 ,
此外, 在社会地位较低的人群中,

[æn; ən] [ɪnklɪ'neɪʃn] [tə'wɔ:d] ['di:s(ə)nsi] [wɪl] ['hɑ:dli] [lɑ:st] [lɒŋ] [ænd; ənd] [wɪl] ['bri:flɪ] [gɪv] [wei] [tu;; tə]
an inclination toward decency will hardly last long and will briefly give way to
一个 倾角 朝向 体面 将要 几乎 最后的 长的 和 将要 简要地 给 方式 到
[ðəʊz] [,ɪnklɪ'neɪʃən] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][hə'bitʃuəl] [tu;; tə][bæd][men] .
those inclinations which are habitual to bad men .
那些 倾向 哪个 是 习惯性的 到 坏的 男人 .
善良的本性不会持续太久, 很快就会被坏人惯常的那些倾向所取代。

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [pə'mɪtɪd] [tu;; tə][ə'kɜ:(r)][ɪn][ðeə(r)]['betə(r)]
Then they are sorry for what they had permitted to occur in their better
然后 他们 是 对不起 为了 什么 他们 有 允许 到 发生 在 他们的 更好的
['məʊmənt][ænd; ənd] [kɜ:s] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] [ðæt] ['məʊmənt] .
moment and curse those who had made use of that moment .
片刻 和 诅咒 那些 WHO 有 制成 使用 的 那 片刻 .
然后, 他们会为自己在形势好转时所允许发生的事情感到后悔, 并诅咒那些利用形势好转的人。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n] ['fʌni] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [si:k] [hɪz; ɪz] ``honor . - -
It is often funny to see the points at which the criminal seeks his ``honor . ' ' - -
它 是 经常 有趣的 到 看 这 积分 在 哪个 这 刑事 寻找 他的 ``honor . - -
罪犯寻求“荣誉”的时刻往往令人啼笑皆非。

[wɒt] [ɪz]['prɒpə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɪ:f] , [meɪ] [bi;; bi][held] [ɪm'prɒpə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
What is proper for a thief , may be held improper for a robber .
什么 是 恰当的 为了 一个 贼 , 可能 是 握住 不当 为了 一个 强盗 .
对窃贼来说合适的行为, 对强盗来说可能就不合适了。

[ðə; ði]['bɜ:glə(r)] [heɪts] [tu;; tə][bi;; bi][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [pɪk] - ['pɒkɪt] .
The burglar hates to be identified with the pick - pocket .
这 窃贼 讨厌 到 是 已识别 和 这 挑选 - 口袋 .
窃贼最不愿被人与扒手相提并论。

['meni] [ə; eɪ][wʌn][faɪndz][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] [ɪn] [ðɪs] [waɪz] ['di:pli] [ə'tækt] ,
Many a one finds his honor in this wise deeply attacked ,
许多 一个 一 发现 他的 荣誉 在 这 明智的 深 遭到攻击 ,
许多人发现自己的荣誉在这种智慧中受到了深深的攻击。

[pəˈtɪkjələli] [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈʃʊn] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [biˈtreɪ] [æn; ən] [əˈkʌmplɪs] ,
particularly when it is shown him that he is betraying an accomplice ,
特别 什么时候 它 是 所示 他 那 他 是 背叛 一个 同案犯 ,
尤其是当他意识到自己背叛了同伙时 ,
[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ˈswɪnd(ə)d][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][pʊ; əv] [ˈbuːti] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə]
or that he has swindled his comrades in the division of booty , **etc**
或者 那 他 有 被骗 他的 同志们 在这 分配的 的 赃物 , ETC
.
:
.

或者他在分配战利品时欺骗了他的同伴等等。

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [wʌn] [θiːf] [huː] [wɒz; wəz][ˌɪnkənˈsəʊləb(ə)] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈpeɪpəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt]
I remember one thief who was inconsolable because the papers mentioned that
我 记住 一 贼 WHO 曾是 无法安慰 因为 这 文件 提及 那
[hiː; hi][hæd; həd] [ˈfuːlɪʃli] [əʊvəˈlʊkt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [pʊ; əv] [ˈmʌni] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɜːgləri] .
he had foolishly overlooked a large sum of money in a burglary .
他 有 愚蠢地 被忽视的 一个 大的 和 的 钱 在 一个 入室盗窃 .
我记得有个窃贼，因为报纸上说他愚蠢地在一次入室盗窃中漏掉了一大笔钱，他为此伤心欲绝。

[ðɪs] [wʊd] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˈkrɪmɪnɪlz] [hæv; həv] [prəˈfeʃən(ə)l] [æmˈbɪʃənz] [ænd; ənd] [siːk] [prəˈfeʃən(ə)l]
This would indicate that criminals have professional ambitions and seek professional
这 会 表明 那 罪犯 有 专业的 抱负 和 寻找 专业的
[feɪm] .
fame .
名声 .
这表明犯罪分子有职业抱负，追求职业名声。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 97 .
部分 - .

第97节

([dʒiː]) [suːpəˈstɪʃ(ə)n] .
(g) Superstition .
(克) 迷信 .

(g) 迷信。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [pʊ; əv] [suːpəˈstɪʃ(ə)n] [siː] [maɪ] [ˈhɑːntbʊk] f : >r - ,
For a discussion of Superstition see my Handbuch f : >r **Untersuchungsrichter** ,
为了 一个 讨论 的 迷信 看 我的 手册 f : >r - ,
[ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ([ˈɪŋɡlɪʃ] [trænzˈleɪʃ(ə)n][baɪ][dʒeɪ] . [ˈædəm] ,
etc . **(English translation by J . Adam** ,
ETC . (英语 翻译 经过 J . 亚当 ,

有关迷信的讨论，请参阅我的 Handbuch fr Untersuchungsrichter 等 (J. Adam 的英文翻译，

[njuː] [jɔːk] , -) , [ænd; ənd][eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv][aɪ] , - ; [θriː] , - ; [aɪˈviː] , - ;
New York , 1907) , and H . Gross's Archiv I , 306 ; III , 88 ; IV , 340 ;
新的 约克 , -) , 和 H . 格罗斯 档案 我 , - ; 三、 , - ; 第四 , - ;
纽约，1907 年)，以及 H. Gross 的 Archiv I，306；III，88；IV，340；

[viː] , - , - ; [ɪks] , - ; [aɪˈviː] , - ; [ˈsɪksθ] , - ; [sevn] , - ; [ˌeksˌaɪˈaɪ] , - .
V , 290 , 207 ; IX , 253 ; IV , 168 ; VI , 312 ; VII , 162 ; XII , 334 .
V , - , - ; 第九章 , - ; 第四 , - ; 六年级 , - ; 七 , - ; 十二 , - .
五、290、207；九，253；四、168；六、312；七、162；十二、334。

[ˈtɒpɪk][θriː] . [mɪˈsteɪks] .
Topic 3 . MISTAKES .
话题 3 . 错误 .

主题 3. 错误。

([ə; eɪ]) [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] .
(a) Mistakes of the Senses .
(一个) 错误 的 这 感官 .

(a) 感官错误。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 98 .
部分 - .

第98节

([wʌn]) ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪnɪz] .
(1) General Considerations .
(1) 一般的 考虑因素 .

(1) 一般考虑因素。

[æz; əz][sen'seɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,
As sensation is the basis of knowledge ,
作为 感觉 是 这 基础 的 知识 ,

感觉是知识的基础，

[ðə; ði] ['sensəri] ['prəʊses] [mʌst; məst][bi; bi][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv]['li:g(ə)l][prə'si:dʒə(r)]
the sensory process must be the basis of the correctness of legal procedure
这 感官 过程 必须 是 这 基础 的 这 正确性 的 合法的 程序

.
:
.

感官过程必须是法律程序正确性的基础。

[ðə; ði] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wi; wi][get][frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['sensɪz] [ænd; ənd][ɒn] [wɪtʃ] [wi; wi] [kən'strʌkt] ['aʊə(r)]
The information we get from our senses and on which we construct our
这 信息 我们 得到 从 我们的 感官 和 在 哪个 我们 构造 我们的

[kən'klu:ʒn] ,
conclusion ,
结论 ,

我们从感官获得的信息，以及我们据以得出结论的信息，

[meɪ] [bi; bi] [sed] , [ɔ:l][ɪn][ɔ:l] , [tu; tə][bi; bi][rɪ'laɪəb(ə)] ,
may be said , all in all , to be reliable ,
可能 是 说 , 全部 在 全部 , 到 是 可靠的 ,

总的来说，可以说比较可靠。

[səʊ] [ðæt] [wi; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [θɪŋz] [wi; wi] [ə'sju:m] [tu; tə] [dɪ'pend] [ɒn]
so that we are not justified in approaching things we assume to depend on
所以 那 我们 是 不是 合理的 在 接近 事物 我们 认为 到 依赖 在

[sens] - [pə'sepʃ(ə)n] [wɪð] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
sense - perception with exaggerated caution .
感觉 - 洞察力 和 夸张的 警告 .

因此，对于我们认为依赖于感官知觉的事物，我们没有理由过分谨慎。

[nevəðə'les] , [ðɪs] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz] [kəm'pli:tli] [kə'rekt] ,
Nevertheless , this perception is not always completely correct ,
尽管如此 , 这 洞察力 是 不是 总是 完全地 正确的 ,

然而，这种看法并非总是完全正确的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɪts] [mɪ'steɪks] [mʌst; məst][help][ju: 'es][ænd; ənd]['i:v(ə)n] [kɔ:z] [ju: 'es]
and the knowledge of its mistakes must help us and even cause us
和 这 知识 的 它是 错误 必须 帮助 我们 和 甚至 原因 我们

[tu; tə]['wʌndə(r)] [ðæt] [wi; wi] [meɪk] [nəʊ]['greɪtə(r)] [wʌnz] .
to wonder that we make no greater ones .
到 想知道 那 我们 制作 不 更大的 一个 .

了解自身的错误应该对我们有所帮助，甚至会让我们反思为什么我们没有犯更大的错误。

[ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪˈneɪj(ə)n][pʊ; əv] [sens] - [pəˈsep](ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ][pən] [sɪns] [ˌherəˈklaɪtəs] .
Psychological examination of sense - perception has been going on since Heraclitus .
心理 考试 的 感觉 - 洞察力 有 到过 去 在 自从 赫拉克利特 .
自赫拉克利特以来，人们就一直在进行感觉知觉的心理学研究。

[mæʊst][pʊ; əv][ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [dɪˈskʌvəd] [hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['veəriəs] [pɜ:pəsɪz] , [frəm; frəm]
Most of the mistakes discovered have been used for various purposes , from
最多 的 这 错误 发现 有 到过 用过的 为了 各种各样的 目的 , 从
[spɔ:t] [tu; tə] ['saɪəns] .
sport to science .
运动 到 科学 .
已发现的大部分错误已被用于各种用途，从体育到科学。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [əˈtrækt] [ænd; ənd] [səˈsteɪn] ['pʌblɪk] [əˈtenʃ(ə)n] ; [ðeɪ] [hæv; həv] ,
They are surprising and attract and sustain public attention ; they have ,
他们 是 奇怪 和 吸引 和 维持 民众 注意力 ; 他们 有 ,
[hens] , [brɪˈkʌm] 423> [fəˈmɪliə(r)] ,
hence , become 423> familiar ,
因此 , 变得 423> 熟悉的 ,
它们令人惊讶，能够吸引并持续吸引公众的注意力；因此，它们变得为人所熟知。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [əˈpʊn] [ˈʌðə(r)] [fəˈnɒmɪnə] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf]
but their influence upon other phenomena and their consequences in the daily life
但 他们的 影响 之上 其他 现象 和 他们的 结果 在 这 日常 的 生活
[hæv; həv] ['reəli] [bi:n] ['stʌdɪd] .
have rarely been studied .
有 很少 到过 研究 .
但是，它们对其他现象的影响以及它们在日常生活中造成的后果却很少被研究。

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['ri:z(ə)nz] .
For two reasons .
为了 二 原因 .
原因有二。

[fɜ:st] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [sʌtʃ] [ɪˈljʊʒən] [si:m] [tu; tə][bi; bi] [smɔ:l] [ænd; ənd][ðeə(r)][fa:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [ɪˈfekts]
First , because such illusions seem to be small and their far - reaching effects
第一的 , 因为 这样的 幻觉 似乎 到 是 小的 和 他们的 远的 - 到达 效果
[ɑ:(r); ə(r)] ['reəli] [θɔ:t] [pʊ; əv] ,
are rarely thought of ,
是 很少 想法 的 ,
首先，因为这类错觉看似微不足道，其深远影响却很少被人考虑到，

[æz; əz] [wen] , [i:] . [dʒi:] . ,
as when , e : g : ,
作为 什么时候 , e : 克 : ,
例如，当.....时

[ə; eɪ][laɪn] [drɔ:n] [pən][ˈpeɪpə(r)] [si:m] [lɒŋgə(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [ɪnˈklaɪnd] [ðæn; ðən][aɪ ˈti:] ['ri:əli] [ɪz] .
a line drawn on paper seems longer or more inclined than it really is .
一个 线 绘制 在 纸 似乎 更长 或者 更多的 倾斜 比 它 真的 是 .
纸上画的线看起来比实际更长或更倾斜。

['sekəndli] ,
Secondly ,
第二 ,
第二，

[aɪˈtiː][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ðæt][ðə; ði][ˈɪnfluəns][əv; əv][ˈsensəri][ɪˈljʊʒən][kæn; kən][nɒt][ˈiːzəli][meɪk]
it is supposed that the influence of sensory illusions can not easily make
它是据称那这影响的感官幻觉能不是容易地制作
[ə; eɪ][ˈdɪfrəns][ɪn][ˈpræktɪkl][laɪf].
a difference in practical life.
一个不同之处在实际的生活.

人们认为，感官错觉的影响在实际生活中不容易产生影响。

[ɪf][ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n][ɪz][əbˈzɜːvd][aɪˈtiː][ɪz][ˌðeəˈbaɪ][ˈrendəd][ˈhɑːmləs][ænd; ənd][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ]
If the illusion is observed it is thereby rendered harmless and can have no
如果这错觉是观察到它是从而渲染无害和能有不
[ɪˈfekt].
effect.
影响.

如果这种错觉被识破，它就变得无害，不会产生任何影响。

[ɪf][aɪˈtiː][ɪz][nɒt][əbˈzɜːvd][ænd; ənd][ˈleɪtə(r)][ɒn][liːdʒ][tuː; tə][ˈsɪəriəs][ˈkɒnsɪkwənsɪz],
If it is not observed and later on leads to serious consequences,
如果它是不是观察到和之后在线索到严肃的结果;
[ɪf][aɪˈtiː][ɪz][nɒt][əbˈzɜːvd][ænd; ənd][ˈleɪtə(r)][ɒn][liːdʒ][tuː; tə][ˈsɪəriəs][ˈkɒnsɪkwənsɪz],
如果不加以制止，日后会导致严重后果，

[ðeə(r)][kɔːz][kæn; kən][nɒt][ˈpɒsəbli][biː; bi][sɔːt][aʊt], [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪˈtiː][kæn; kən][nɒt][biː; bi]
their cause can not possibly be sought out, because it can not be
他们的原因能不是可能寻求出去; 因为它能不是是
[ˈrekəɡˈnaɪzd][æz; əz][sʌt],
recognized as such,
认可作为这样的;
[ðeə(r)][kɔːz][kæn; kən][nɒt][ˈpɒsəbli][biː; bi][sɔːt][aʊt], [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪˈtiː][kæn; kən][nɒt][biː; bi]
他们的起因根本无法被找到，因为它无法被认定为起因。

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][hæv; həv][biːn][səʊ][ˈmeni][ˌɪntəˈmiːdiət][steps][ðæt][ə; eɪ][kəˈrekt]
and because there have been so many intermediate steps that a correct
和因为那里有到过所以许多中间的步骤那一个正确的
[ˌrɛˌtroʊˈdʌkʃən][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)].
retroduction is impossible.
回溯是不可能的.
[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][hæv; həv][biːn][səʊ][ˈmeni][ˌɪntəˈmiːdiət][steps][ðæt][ə; eɪ][kəˈrekt]
和因为那里有到过所以许多中间的步骤那一个正确的
[ˌrɛˌtroʊˈdʌkʃən][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)].
回溯是不可能的.
[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][hæv; həv][biːn][səʊ][ˈmeni][ˌɪntəˈmiːdiət][steps][ðæt][ə; eɪ][kəˈrekt]
和因为那里有到过所以许多中间的步骤那一个正确的
[ˌrɛˌtroʊˈdʌkʃən][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)].
回溯是不可能的.

因为中间步骤太多，所以不可能进行正确的回溯。

[ðɪs][ˈdemənstreɪts][ðə; ði][ˈreərəti][əv; əv][ə; eɪ][ˈpræktɪkl][kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n][əv; əv][sens] - [pəˈsep(ə)n],
This demonstrates the rarity of a practical consideration of sense - perception,
这证明这稀有性的一个实际的考虑的感觉 - 洞察力;
[bʌt; bət][dʌʒ][nɒt][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðæt][ˈreərəti].
but does not justify that rarity.
但做不是证明合法那稀有性.

这表明对感觉知觉的实际考虑非常罕见，但这并不能证明这种罕见性是合理的。

[əv; əv][kɔːs], [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][greɪt][ˈdɪfɪkəltɪz][ɪn][əˈplaɪɪŋ][rɪˈzʌlts][əv; əv][ˈlɪmɪtɪd][ɪkˈsperɪm(ə)nts]
Of course, there are great difficulties in applying results of limited experiments
的课程, 那里是伟大的困难在申请结果有限的实验
[tuː; tə][ɪkˈstensɪv][kənˈdɪ(ə)nɪz].
to extensive conditions.
到广泛的状况.

当然，将有限的实验结果应用于广泛的条件下存在很大的困难。

[ðeɪ][əˈraɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][əˈsʌmpʃn][ðæt][ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nɪz][wɪl][biː; bi][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðəʊz]
They arise from the assumption that the conditions will be similar to those
他们出现从这假设那这状况将要相似的是到那些
[wɪtʃ][ðə; ði][ˈsaɪəntɪst][ˈstʌdɪz],
which the scientist studies,
哪个这科学家研究;

它们源于这样的假设：实验条件将与科学家研究的条件相似。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] [wɪtʃ] [ɪg'zɪbɪts] ['sɜ:t(ə)n] [fə'nɒmɪnə] ['ʌndə(r)] ['nærəʊ] [ɪk'sperɪ'ment(ə)l]
and that a situation which exhibits certain phenomena under narrow experimental
和 那 一个 情况 哪个 展品 肯定 现象 在下面 狭窄的 实验
[kən'dɪ](ə)nz] [wɪl] [fəʊ] [ðem; ðəm] ,
conditions will show them ,
状况 将要 展示 他们 ,
并且在特定的实验条件下表现出某些现象的情况, 就能揭示这些现象。

[ɔ:lsəʊ] , [ɪn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] .
also , in the large .
还 , 在 这 大的 .
此外, 在大方面也是如此。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] ,
But this is not the case ,
但 这 是 不是 这 案件 ,
但事实并非如此。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [saɪ'kɒlədʒi] [hæv; həv]
and it is for this reason that the results of modern psychology have
和 它 是 为了 这 原因 那 这 结果 的 现代的 心理学 有
[rɪ'meɪnd] ['præktɪkli] [ʌnpɾə'dʌktɪv] .
remained practically unproductive .
剩余 几乎 低效的 .
正因如此, 现代心理学的研究成果实际上并没有取得多少成效。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][ɪk'sperɪ'ment(ə)l] [saɪ'kɒlədʒi] ,
This , of course , is not a reproach to the discipline of experimental psychology ,
这 , 的 课程 , 是 不是 一个 责备 到 这 纪律 的 实验 心理学 ,
当然, 这并非是对实验心理学这门学科的贬低。

[ɔ:(r)][æn; ən] [ə'sɔ:lt] [ə'pɒn][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ɪts] [rɪ'sɜ:tʃɪz] .
or an assault upon the value of its researches .
或者 一个 突击 之上 这 价值 的 它是 研究 .
或对其研究价值的攻击。

[ɪts] ['nærəʊ] [lɪmɪ'teɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nesəsəri] [ɪf] ['eniθɪŋ] ['defɪnət] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'sklʌvəd]
Its narrow limitations were necessary if anything definite was to be discovered
它是 狭窄的 限制 是 必要的 如果 任何事物 定 曾是 到 是 发现
.
:
.

如果想要有所发现, 其狭窄的局限性是必要的。

[bʌt; bət][wʌns] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'sklʌvəd] [ðə; ði] [kən'dɪ](ə)nz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd]
But once this has been discovered the conditions may be extended and
但 一次 这 有 到过 发现 这 状况 可能 是 扩展 和
[ˈsʌmθɪŋ] ['præktɪkl] [meɪ] [bi:; bi] [ə'teɪnd] [tu:; tə] ,
something practical may be attained to ,
某物 实际的 可能 是 已达到 到 ,
但是一旦发现了这一点, 条件就可以放宽, 并有可能取得一些实际成果。

[pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [sens] .
particularly in the matter of illusion of sense .
特别 在 这 事情 的 错觉 的 感觉 .
尤其是在感官错觉方面。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˌpɒsəˈbɪləti] [dɪˈspəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈpeɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə]
And this possibility disposes of the second reason for not paying attention to
和 这 可能性 处置 的 这 第二 原因 为了 不是 付费 注意力 到
[ðɪːz] [ˈlɪʒəʒən] .
these illusions .
这些 幻觉 .

这种可能性消除了不理睬这些错觉的第二个原因。

[ˈwɪtnəsɪz] [duː; də][nɒt][ɒv; əv] [kɔːs] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ˈlɪʒəʒən] [ɒv; əv]
Witnesses do not of course know that they have suffered from illusions of
证人 做 不是 的 课程 知道 那 他们 有 遭受 从 幻觉 的
[sens] ;
sense ;
感觉 ;

目击者当然不知道他们遭受了感官错觉的折磨；

[wiː; wi] [ˈreəli] [hɪə(r)][ðəm; ðəm] [kəmˈpleɪn] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] , [ˈeniweɪ] .
we rarely hear them complain of it , anyway .
我们 很少 听到 他们 抱怨 的 它 , 反正 .

反正我们也很少听到他们抱怨这件事。

[ænd; ʌnd][aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈveri] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst] [siːk] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
And it is for this very reason that the criminalist must seek it out .
和 它 是 为了 这 非常 原因 那 这 犯罪学家 必须 寻找 它 出去 .

正因如此，犯罪学家才必须去寻找它。

[ðə; ði] [rɪˈkwaɪəmənt] [ɪnˈvɒlvz] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɡet] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [help] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The requirement involves great difficulties for we get very little help from the
这 要求 涉及 伟大的 困难 为了 我们 得到 非常 小的 帮助 从 这
[ɪˈmens] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
immense literature on the subject .
巨大 文学 在 这 主题 .

这项要求存在很大的困难，因为我们从浩瀚的文献中几乎得不到任何帮助。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rəʊdz] [tuː; tə][ɪts] [fʊlˈfɪlmənt] .
There are two roads to its fulfilment .
那里 是 二 道路 到 它是 履行 .

实现这一目标有两条途径。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈkɜːz] [ɪn][ˈaʊə(r)]
In the first place , we must understand the phenomenon as it occurs in our
在 这 第一的 地方 , 我们 必须 理解 这 现象 作为 它 发生 在 我们的
[wɜːk] ,
work ,
工作 ,

首先，我们必须了解这种现象在我们工作中是如何发生的。

[ænd; ʌnd][baɪ] [ˈtreɪsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bæk] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)] [ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ɪˈluːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sens]
and by tracing it back determine whether and which illusion of the sense
和 经过 追踪 它 后退 决定 无论 和 哪个 错觉 的 这 感觉
[meɪ] [hæv; həv] [kɔːzd] [æn; ən][æbˈnɔːm(ə)] [ɔː(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˌʌnˈklɪə(r)][fækt] .
may have caused an abnormal or otherwise unclear fact .
可能 有 导致 一个 异常 或者 否则 不清楚 事实 .

通过追溯，确定是否存在以及是哪种感官错觉导致了异常或不明确的事实。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [rəʊd] [ɪz][ðə; ði] [θɪəˈretɪk(ə)] [wʌn] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːld] , [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] , [ðə; ði]
The other road is the theoretical one , which must be called , in this respect , the
这 其他 路 是 这 理论 一 , 哪个 必须 是 称为 , 在 这 尊重 , 这
[prɪˈpærət(ə)ri] [rəʊd] .
preparatory road .
预备 路 .

另一条路是理论路，从这个意义上讲，它必须被称为准备路。

[ˌaɪˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ˈaʊə(r)] [ˈmɑːstəri] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv] [sens] - [rɪˈluːʒ(ə)n][ænd; ənd] [pəˈtɪkjələli]
It requires our mastery of all that is known of sense - illusion and particularly
它 需要 我们的 精通 的 全部 那 是 已知 的 感觉 - 错觉 和 特别
[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][ɪgˈzɪst] .
of such examples of its hidden nature as exist .
的 这样的 示例 的 它是 隐 自然 作为 存在 。

这要求我们掌握所有已知的感官错觉知识，尤其是掌握现存的感官错觉的隐蔽本质的例子。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [ɪˈreləvənt] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈpɜːpəs] , [pɑː(r)]
Much of the material of this kind is , however , irrelevant to our purpose , par
很多 的 这 材料 的 这 种类 是 , 然而 , 无关紧要 到 我们的 目的 , 帕
- <
- <
- <

然而，这类材料大多与我们的目的无关，部分而言——

[piː] 424> [tɪkjələli] [ɔːl] [ðæt] [diːlz] [wɪð] [dɪˈziːz] [ænd; ənd][laɪz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
p 424> ticularly all that deals with disease and lies in the field of medicine .
p 424> 特库拉利 全部 那 交易 和 疾病 和 谎言 在 这 场地 的 药品 。

第 424 页> 特别是所有与疾病有关且属于医学领域的内容。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [weə(r)] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈziːz] [ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ɔː(r)][ɪts] [ˈveri] [ˈprez(ə)ns] [ɪz]
Of course , where the nature of the disease is uncertain or its very presence is
的 课程 , 在哪里 这 自然 的 这 疾病 是 不确定 或者 它是 非常 在场 是
[ʌnˈhəʊn] ,
unknown ,
未知 ,

当然，如果疾病的性质尚不明确，甚至根本不知道它是否存在，

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)][juːˈes][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [keɪs] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] .
it is as well for us to consider the case as for the physician .
它 是 作为 出色地 为了 我们 到 考虑 这 案件 作为 为了 这 医生 。

我们和医生一样，都应该认真考虑这个病例。

[bʌt; bət] [əˈbʌv] [ɔːl] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊə(r)][ˈdjuːti][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] .
But above all , it is our duty to consult the physician .
但 多于 全部 , 它 是 我们的 责任 到 咨询 这 医生 。

但最重要的是，我们有责任咨询医生。

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [wɒt] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ðəə(r)][ɪz][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [wɪtʃ] [kənˈsɜːnz]
Apart from what belongs to the physician there is the material which concerns
除 从 什么 属于 到 这 医生 那里 是 这 材料 哪个 担忧
[ˈʌðə(r)] [prəˈfeɪnz] [ðæn; ðən][ˈaʊəz] .
other professions than ours .
其他 职业 比 我们的 。

除了属于医生的资料外，还有一些资料涉及我们专业以外的其他专业。

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][set] [əˈsaɪd] , [ðəʊ] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈnɒlɪdʒ] [meɪ] [rɪˈkwaɪə(r)][juːˈes][tuː; tə] [meɪk]
That must be set aside , though increasing knowledge may require us to make
那 必须 是 放 旁边 , 尽管 增加 知识 可能 要求 我们 到 制作
[juːz][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] .
use even of that .
使用 甚至 的 那 。

虽然知识的增长可能会要求我们甚至利用它，但这一点必须先放在一边。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdjuːbɪtəbl̩] [ðæt] [wiː, wi] [meɪk] [ˈmeni] [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː, wi] [get] [ðə, ði] [ˈæbsəluːt]

It is indubitable that we make many observations in which we get the absolute
它是毋庸置疑那 我们 制作 许多 观察 在 哪个 我们 得到 这 绝对

[ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [ˈmætəz] [ɒv, əv] [ˈsensəri] [ɪˈluːz(ə)n] [wɪtʃ] [duː, də] [nɒt] [siːm] [tuː, tə] [kənˈsɜːn] [juːˈes][laɪ]

impression that matters of sensory illusion which do not seem to concern us lie
印象 那 事情 的 感官 错觉 哪个 做 不是 似乎 到 忧虑 我们 说谎

[bɪˈhaɪnd][səm; səm] [ˈwɪtnəsɪz] - [ɑːbzərˈveɪʃənz] ,

behind some witnesses ' observations ,
在后面 一些 证人 - 观察 ,

毫无疑问，我们经常会观察到这样的现象：一些目击者的观察结果背后，似乎隐藏着与我们无关的感官错觉问题。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɔ:'ðəʊ] [wi:; wi][kæn; kən][nɒt] ['ækjərətli] ['ɪndɪkeɪt] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
etc . , although we can not accurately indicate what they are .
 ETC . , 虽然 我们 能 不是 准确 表明 什么 他们 是 .
 等等, 尽管我们无法准确地指出它们是什么。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wen] [ðɪs] [əˈkɜːz] [ɪz][ˈaɪðə(r)][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti]
The only thing to do when this occurs is either to demonstrate the possibility
 这 仅有的 事物 到 做 什么时候 这 发生 是 任何一个 到 证明 这 可能性
 [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈprez(ə)nʃ] [ɔː(r)][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ˈleɪtə(r)] [ˌpɒəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [test] [ðə; ði]
of their presence or to wait for some later opportunity to test the
 的 他们的 在场 或者 到 等待 为了 一些 之后 机会 到 测试 这
 [ˈwɪtnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
witness for them .
 证人 为了 他们 .

发生这种情况时，唯一能做的就是证明他们可能存在，或者等待以后的机会来考验证人。

[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪl] [iːz] [ˈaʊə(r)][ˈtɑːsk][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
Classification will ease our task a great deal .
 分类 将要 舒适 我们的 任务 一个 伟大的 交易 .

分类将大大简化我们的工作。

[ðə; ði] [ə'pærəntli] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [dɪ'vɪʒnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ``normal - - [ænd; ənd] ``abnormal
The apparently most important divisions are those of ``normal ' ' and ``abnormal
 这 显然 最多 重要的 部门 是 那些 的 ``normal - - 和 ``abnormal
 . - -
 . ' '
 . - -
 . - -

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['baʊndri] [bɪ'twi:n] [ðəm; ðəm][ɪz] [ɪn'defɪnət] ,
But as the boundary between them is indefinite ,
 但 作为 这 边界 之间 他们 是 不定 ,
 但由于它们之间的界限并不明确,

[ˌaɪˈtɪː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θɜːd] [klaːs] [wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt] [fɔːl]
it would be well to consider that there is a third class which can not fall
 它 会 是 出色地 到 考虑 那 那里 是 一个 第三 班级 哪个 能 不是 落下
 [ˈʌndə(r)][ˈaɪðə(r)] ['hedɪŋ] .
under either heading .
 在下面 任何一个 标题 .

值得注意的是，还有第三类人，他们既不属于前两类，也不属于后一类。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kla:s] [weə(r)] [ɪ'speʃli] [ə; eɪ] [gru:p] [bʌ; əv][səʊ'mætɪk] [kən'dɪj(ə)nz] ['aɪðə(r)]['feɪvə(r)][ɔ:(r)]
This is a class where especially a group of somatic conditions either favor or
这 是 一个 班级 在哪里 尤其 一个 团体 的 躯体 状况 任何一个 偏爱 或者
 [kɔ:z] [ɪ'lu:səri] [sens] - [pə'rsepʃən] ,
cause illusory sense - perceptions ,
原因 虚幻 感觉 - 感知 ,

这是一类疾病，其中某些躯体状况尤其容易导致或加剧错觉。

[i:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ][ˈrɑːðə(r)][ˈəʊvə(r)] - [ˈləʊdɪd] [ˈstʌmək] , [ə; eɪ] [rʌʃ] [ɒv; əv] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] ,
e . g . , a rather over - loaded stomach , a rush of blood to the head ,
e . 克 . , 一个 相当 超过 - 已加载 胃 , 一个 匆忙 的 血 到 这 头 ,
例如, 胃部负担过重, 血液涌上头部。

[ə; eɪ] [ˈweɪkfəl] [naɪt] , [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɔː(r)][ˈment(ə)l][ˈəʊvə(r)] - [ɪgˈzɜːʃn] .
a wakeful night , physical or mental over - exertion .
一个 清醒 夜晚 , 身体的 或者 精神的 超过 - 用力 .
一夜未眠, 身体或精神过度劳累。

[ðɪːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æbˈnɔːm(ə)l][ɔː(r)] [dɪˈziːzd] , [bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [həˈbɪtʃuəl]
These conditions are not abnormal or diseased , but as they are not habitual
这些 状况 是 不是 异常 或者 患病的 , 但 作为 他们 是 不是 习惯性的
,
,
,
这些情况并非异常或疾病, 但由于它们并非习惯性症状,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈnɔːm(ə)l][ˈaɪðə(r)] .
they are not normal either .
他们 是 不是 普通的 任何一个 .
他们也不正常。

[ɪf] [ðə; ði] [əʊvəˈləʊdɪd] [ˈstʌmək] [hæz; həz] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][maɪld][ˌɪndɪˈdʒestʃən] , [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv]
If the overloaded stomach has turned into a mild indigestion , the increase of
如果 这 过载 胃 有 转向 进入 一个 温和的 消化不良 , 这 增加 的
[blʌd] [ˈɪntuː][kənˈdʒestʃən] ,
blood into congestion ,
血 进入 拥塞 ,
如果胃部负担过重已发展成轻微消化不良, 则血液会增多导致充血,

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ðen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [nɪə(r)] [dɪˈziːz] ,
etc . , then we are very near disease ,
ETC . , 然后 我们 是 非常 靠近 疾病 ,
等等, 那么我们就离疾病很近了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [bɪˈtwiːn] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [kənˈdɪʃn] [kæən; kən][nɒt][biː; bi]
but the boundary between that and the other condition can not be
但 这 边界 之间 那 和 这 其他 状况 能 不是 是
[dɪˈtɜːmɪnd] .
determined .
决定 .
但是, 这种情况与另一种情况之间的界限无法确定。

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] [ɪz][ðə; ði][ˈlɪmɪt][æt; ət] [wɪtʃ] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] [sens] [bɪˈɡɪn] , [haʊ] , [ɪnˈdiːd] ,
Another question is the limit at which illusions of sense begin , how , indeed ,
其他 问题 是 这 限制 在 哪个 幻觉 的 感觉 开始 , 如何 , 的确 ,
另一个问题是感官幻觉的界限在哪里, 究竟是如何产生的。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第31/38页

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm] [kə'rekt] [pər'sepʃən] .
they can be distinguished from correct perceptions .
他们 能 是 杰出的 从 正确的 感知 .

它们与正确的感知是有区别的。

[ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [səʊ] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens] -
The possibility of doing so depends upon the typical construction of the sense -
这 可能性 的 正在做 所以 取决于 之上 这 典型的 建造 的 这 感觉 -
[ˈɔːrgənz][ɪn][mæn] .
organs in man .
器官 在 男人 .

这样做的可能性取决于人类感觉器官的典型结构。

[baɪ] [wʌn'self] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [wɪtʃ] [sen'seɪ(ə)n][ɪz][ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli]
By oneself it would be impossible to determine which sensation is intrinsically
经过 自己 它 会 是 不可能的 到 决定 哪个 感觉 是 本质上
[kə'rekt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ɪ'r'lʊːʒ(ə)n] .
correct and which is an illusion .
正确的 和 哪个 是 一个 错觉 .

仅凭自身之力，是不可能确定哪种感觉本质上是正确的，哪种感觉是错觉的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] [ɪ'lʊʒən] [ɒv; əv] [sens] [wɪtʃ] [ɔːl] [men] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm]['ʌndə(r)]
There are a great many illusions of sense which all men suffer from under
那里 是 一个 伟大的 许多 幻觉 的 感觉 哪个 全部 男人 遭受 从 在下面
[ˈsɪmələ(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
similar conditions ,
相似的 状况 ,

在相似的情况下，所有人都容易受到许多感官错觉的影响。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][kæn; kən][nɒt][biː; bi] ['nɔːmətɪv] .
so that the judgment of the majority can not be normative .
所以 那 这 判断 的 这 多数 能 不是 是 规范 .

因此，多数人的判断不能具有规范性。

[nɔː(r)][kæn; kən][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][wʌn] [sens] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [sɜːv] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ɪ'lʊːsəri]
Nor can the control of one sense by another serve to distinguish illusory
也不 能 这 控制 的 一 感觉 经过 其他 服务 到 区分 虚幻
[frɒm; frəm] [kə'rekt] [pə'sepʃ(ə)n] .
from correct perception .
从 正确的 洞察力 .

也不能通过控制一种感官来区分错觉和正确的感知。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz][aɪ 'tiː][ɪz] [kwɔːt] [pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [test] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] [baɪ] [tʌtʃ] ,
In many cases it is quite possible to test the sense of sight by touch ,
在 许多 案例 它 是 相当 可能的 到 测试 这 感觉 的 视线 经过 触碰 ,
在许多情况下，完全可以通过触摸来测试视力。

[ɔː(r)][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [baɪ] [saɪt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ˈɔːlweɪz] [səʊ] .
or the sense of hearing by sight , but that is not always so .
或者 这 感觉 的 听力 经过 视线 , 但 那 是 不是 总是 所以 .

或者通过视觉感知听觉，但这并非总是如此。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [sens] - [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] [ænd; ənd] [ɪm'plaɪz]
The simplest thing is to say that a sense - impression is correct and implies
这 最简单的 事物 是 到 说 那 一个 感觉 - 印象 是 正确的 和 暗示
[ri'æləti] [wen] [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [aɪ'dentɪk(ə)]['ʌndə(r)] ['veəriəs] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
reality when it remains identical under various circumstances ,
现实 什么时候 它 遗迹 完全相同的 在下面 各种各样的 情况 ,
最简单的说法是, 当一种感官印象在各种情况下保持不变时, 它就是正确的, 并且蕴含着现实。

[ɪn] ['veəriəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [wen] [kə'nektɪd] [wɪð] [ʌðə(r)] ['sensɪz] , [ænd; ənd] [əb'zɜ:vð] 425> [baɪ]
in various conditions , when connected with other senses , and observed 425> by
在 各种各样的 状况 , 什么时候 连接 和 其他 感官 , 和 观察到 425> 经过
[dɪfrənt] [men] ,
different men ,
不同的 男人 ,
在各种条件下, 当与其他感官联系起来时, 并由不同的人观察到

,
[wɪð] [dɪfrənt] ['ɪnstɹəm(ə)nts] .
with different instruments .
和 不同的 仪器 .
使用不同的仪器。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'lu:səri] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][səʊ] ['kɒnstənt] .
It is illusory when it is not so constant .
它 是 虚幻 什么时候 它 是 不是 所以 持续的 .
当它并非始终如一时时, 它就是一种错觉。

[bʌt; bət][hɪə(r)] [ə'gen] [ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:m] ``illusion - - [ɪz] ['dɪfɪkəlt]
But here again the limit of the application of the term ``illusion ' ' is difficult
但 这里 再次 这 限制 的 这 应用 的 这 学期 ``illusion - - 是 难的
[tu:; tə] [ɪndɪkət] .
to indicate .
到 表明 .
但是, 在这里, “错觉”一词的应用界限很难指出。

[ðæt] ['dɪstənt] [θɪŋz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][smɔ:lə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ;
That distant things seem to be smaller than they are ;
那 遥远 事物 似乎 到 是 较小的 比 他们 是 ;
远处的事物看起来比实际要小;

[ðæt] ['reɪlweɪ] [træks] [ænd; ənd] [tu:] [saɪdz][ɒv; əv][ə; eɪ] [stri:t] [si:m] [tu:; tə] [rʌn] [tə'geðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]
that railway tracks and two sides of a street seem to run together are
那 铁路 轨道 和 二 侧面 的 一个 街道 似乎 到 跑步 一起 是
[ɪn'tɹɪnzɪkli; ɪn'tɹɪnsɪkli]['ri:əl] [ɪ'lʊʒən] [ɒv; əv] [sens] ,
intrinsically real illusions of sense ,
本质上 真实的 幻觉 的 感觉 ,
铁路轨道和街道两侧看起来连在一起, 本质上是一种真实的视觉错觉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][səʊ] [kɔ:ld] - - [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [pə'spektɪv] ,
but they are not so called - - they are called the laws of perspective ,
但 他们 是 不是 所以 称为 - - 他们 是 称为 这 法律 的 看法 ,
但它们并不被称为透视定律——它们被称为透视原理。

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði]['həʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [sens] -
so that it would seem that we must add to the notion of sense -
所以 那 它 会 似乎 那 我们 必须 添加 到 这 概念 的 感觉 -
[pə'sepʃ(ə)n] [ðæt] [ɒv; əv]['reərəti] ,
perception that of rarity ,
洞察力 那 的 稀有性 ,
因此, 我们似乎必须在感觉知觉的概念中加入稀有性的概念。

[ɔː(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'piərəns] .
or extraordinary appearance .
或者 非凡的 外貌

或外貌奇特。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [stiɪl] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪtʃ] [aɪ][kən'sɪdə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
I have found still another distinction which I consider important .
我 有 成立 仍然 其他 区别 哪个 我 考虑 重要的

我发现还有另一个我认为很重要的区别。

[aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] ['riːəl] [ɪ'ljʊʒən] [ænd; ənd] [ðəʊz] [fɔːls] [kən'sepʃnz] [ɪn]
It consists in the difference between real illusions and those false conceptions in
它 由 在 这 不同之处 之间 真实的 幻觉 和 那些 错误的 概念 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] [mɪs'teɪk] [ə'ɪdʒɪneɪts] [æz; əz] [fɔːls] [ɪnfərəns] .
which the mistake originates as false inference .
哪个 这 错误 起源于 作为 错误的 推理

它的区别在于真正的错觉与那些错误观念之间的区别，后者的错误源于错误的推断。

[ɪn][ðə; ði][fɔːmə(r)][ðə; ði] [sens] ['ɔːgən] [hæz; həz] [biːn] ['riːəli] ['redʒɪstərɪŋ] ['rɒŋli] , [æz; əz] [wen] ,
In the former the sense organ has been really registering wrongly , as when ,
在 这 以前的 这 感觉 器官 有 到过 真的 注册 错 , 作为 什么时候 ,
在前一种情况下，感觉器官确实出现了错误的感知，例如，当.....

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] , [ðə; ði][ɪ'pjʊːp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [prest] ['lætərəli] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz]
for example , the pupil of the eye is pressed laterally and everything is
为了 例子 , 这 瞳孔 的 这 眼睛 是 按下 横向 和 一切 是
[siːn] ['dʌb(ə)] .
seen double .
已见 双倍的

例如，眼睛的瞳孔向两侧挤压，导致所有东西都出现重影。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [siː] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [θruː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [red] [glɑːs] ,
But when I see a landscape through a piece of red glass ,
但 什么时候 我 看 一个 景观 通过 一个 片 的 红色的 玻璃 ,
但当我透过一块红色玻璃看到风景时，

[ænd; ənd] [brɪ'liːv] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [red] , [ðə; ði] [mɪs'teɪk] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ɪnfərəns]
and believe the landscape to be really red , the mistake is one of inference
和 相信 这 景观 到 是 真的 红色的 , 这 错误 是 一 的 推理
[əʊnli] ,
only ,
仅有的 ,

如果认为眼前的景色真的是红色的，那只是推断上的错误而已。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [glɑːs] [ɪn][maɪ] [kən'kluːdɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] .
since I have not included the effect of the glass in my concluding conception .
自从 我 有 不是 包括 这 影响 的 这 玻璃 在 我的 总结 概念 .
因为我的最终构想中没有考虑玻璃的影响。

[səʊ] [ə'gen] , [wen] [ɪn][ə; eɪ][reɪn][aɪ] [brɪ'liːv] ['maʊntənz] [tuː; tə][biː; bi] ['hɪərə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] ['riːəli]
So again , when in a rain I believe mountains to be nearer than they really
所以 再次 , 什么时候 在 一个 雨 我 相信 山脉 到 是 更近 比 他们 真的
[ɑː(r); ə(r)] ,
are ,
是 ,

所以，下雨的时候，我总觉得山比实际距离更近。

[ɔː(r)] [wen] [aɪ] [brɪ'liːv] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [bent] ,
or when I believe the stick in the water to be really bent ,
或者 什么时候 我 相信 这 戳 在 这 水 到 是 真的 弯曲 ,
或者当我认为水中的棍子真的弯了的时候，

[maɪ] [sen'seɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɜ:fɪktli] [kə'rekt] , [bʌt; bət][maɪ] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɒŋ] .
my sensations are perfectly correct , but my inferences are wrong .
我的 感觉 是 完美 正确的 , 但 我的 推断 是 错误的 .

我的感觉完全正确，但我的推断是错误的。

[ɪn][ðə; ði][lɑ:st] ['ɪnstəns] , ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [wɪl] [jəʊ] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn]['wɔ:tə(r)][æz; əz] [bent] .
In the last instance , even a photograph will show the stick in water as bent .
在 这 最后的 实例 , 甚至 一个 照片 将要 展示 这 戳 在 水 作为 弯曲 .
最后，即使是照片也会显示水中的棍子是弯曲的。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][pʊ; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɪz] [pə'tɪkjələli] ['eɪdɪənt] [ɪn] [ðəʊz] [fə'nɒmɪnə] [pʊ; əv]
This difference in the nature of illusion is particularly evident in those phenomena of
这 不同之处 在 这 自然 的 错觉 是 特别 明显 在 那些 现象 的
[ekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] ['pi:p(ə)] [tend][tu:; tə] [mɪs'kɔ:l] ``illusions [pʊ; əv] [sens] . - -
expectation that people tend to miscall ``illusions of sense . ' ' - -
期待 那 人们 趋向 到 误拨 ``illusions 的 感觉 . - -

这种错觉本质上的差异在人们往往误称为“感官错觉”的那些预期现象中尤为明显。

[ɪf] , [ɪn] [tʃɜ:tʃ] , ['enɪbədi] [h'ɪəz] [ə; eɪ] [dʌl] , [wi:k] [təʊn] ,
If , in church , anybody hears a dull , weak tone ,
如果 , 在 教会 , 任何人 听到 一个 乏味的, 虚弱的 语气 ,
如果在教堂里，有人听到沉闷、微弱的声音，

[hi:; hi] [wɪl] [bɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði]['ɔ:gən] [ɪz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [saʊnd] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət]
he will believe that the organ is beginning to sound , because it is appropriate
他 将要 相信 那 这 器官 是 开始 到 声音 , 因为 它 是 合适的
[tu:; tə] [ə'sju:m] [ðæt] .
to assume that .
到 认为 那 .

他会认为管风琴开始发声了，因为这样假设是合理的。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [pʊ; əv][ə; eɪ] [treɪn] [pʊ; əv] [sti:m] [kɑ:z] [wɪtʃ] [jəʊz] ['evri] [saɪn][pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] ['redi]
In the presence of a train of steam cars which shows every sign of being ready
在 这 在场 的 一个 火车 的 蒸汽 汽车 哪个 演出 每一个 符号 的 存在 准备好
[tu:; tə] [sta:t] [ju:; jʊ] [meɪ] ['i:zəli] [get][ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] ['gəʊɪŋ] .
to start you may easily get the illusion that it is already going .
到 开始 你 可能 容易地 得到 这 错觉 那 它是 已经 去 .

面对一列看起来随时准备启动的蒸汽火车，你很容易产生火车已经启动的错觉。

[naʊ] , [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [sens] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [mɪ'steɪkən] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ?
Now , how is the sense to have been mistaken in such cases ?
现在 , 如何 是 这 感觉 到 有 到过 错误 在 这样的 案例 ?
那么，在这种情况下，犯错的意義何在呢？

[ðə; ði][ɪə(r)][hæz; həz] ['ri:əli] [hɜ:d] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [ðə; ði] [aɪ] [hæz; həz] ['ri:əli] [si:n] [ə; eɪ] [treɪn] ,
The ear has really heard a noise , the eye has really seen a train ,
这 耳朵 有 真的 听到 一个 噪音 , 这 眼睛 有 真的 已见 一个 火车 ,
耳朵确实听到了声音，眼睛确实看到了火车。

[ænd; ənd][bəʊθ][hæv; həv] ['redʒɪstəd] [kə'rektli] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðəə(r)] [fʌŋk(ə)n] [tu:; tə]['kwɒlɪfaɪ]
and both have registered correctly , but it is not their function to qualify
和 两个都 有 挂号的 正确 , 但 它是 不是 他们的 功能 到 资格
[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðeɪ] ['redʒɪstə(r)] ,
the impression they register ,
这 印象 他们 登记 ,
两者都已正确记录，但它们的功能并非对所记录的印象进行限定。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ðen] [ɪ'fekts] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['ɪnfərəns] ,
and if the imagination then effects a false inference ,
和 如果 这 想像力 然后 效果 一个 错误的 推理 ,
如果想象力因此导致了错误的推断，

[ðæt] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ɪˈluːʒ(ə)n] [ɒv; əv] [senˈseɪ(ə)n] .

that can not be called an illusion of sensation .
那 能 不是 是 称为 一个 错觉 的 感觉 .

那不能称之为感觉错觉。

[ðə; ði] [ɪnkəˈrektnəs] [ɒv; əv] [sʌt] [ˌklæsɪfɪˈkeɪ(ə)n] [brɪˈkʌmz] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈɒbviəs] [wen] [sʌm; səm]

The incorrectness of such classification becomes still more obvious when some
这 错误 的 这样的 分类 变成 仍然 更多的 明显的 什么时候 一些

[njuːˈmerɪk(ə)l] ,

numerical ,
数值 ,

当出现一些数值时，这种分类的不正确性就更加明显了，

[ˌæɪθəˈmetɪkl] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈfɔːltɪ] [ˈɪnfəˈrəns] .

arithmetical demonstration can be given of the presence of faulty inference .
算术 示范 能 是 给定 的 这 在场 的 故障 推理 .

可以通过算术证明推理错误的存在。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] ,

For example ,
为了 例子 ,

例如，

[ɪf] [aɪ] [siː] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ə; eɪ] [mæn] [ˈveri] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ˈkliːərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [wɪð] [æn; ən] [æks] ,

if I see through the window a man very far away clearing a lot with an ax ,
如果 我 看 通过 这 窗户 一个 男人 非常 远的 离开 清理 一个 很多 和 一个 斧头 ,

如果我透过窗户看到远处有个男人用斧头清理空地，

[aɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [siː] [ðə; ði] [æks] [fɔːl] [brɪˈfɔː(r)] [aɪ] [hɪə(r)] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bləʊ] .

I naturally see the ax fall before I hear the noise of the blow .
我 自然 看 这 斧头 落下 前 我 听到 这 噪音 的 这 吹 .

我先看到斧头落下，然后才听到斧击的声音。

[naʊ] ,

Now ,
现在 ,

现在，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈhæpən] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [meɪ] [biː; bi] [dʒʌst] [greɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [em ˈiː] [hɪə(r)]

it may happen that the distance may be just great enough to make me hear
它 可能 发生 那 这 距离 可能 是 只是 伟大的 足够的 到 制作 我 听到

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [bləʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [ɪn] [wɪt] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv]

the sound of the second blow at the moment in which I see the delivery of
这 声音 的 这 第二 吹 在 这 片刻 在 哪个 我 看 这 送货 的

[ðə; ði] [θɜːd] [bləʊ] .

the third blow .
这 第三 吹 .

有可能距离刚好足够大，让我听到第二击的声音的同时，也看到第三击的到来。

[ðʌs] [aɪ] [pəˈsiːv] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [ˈməʊmənt] , 426> [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdɪstəns] ,

Thus I perceive at the same moment , 426> in spite of the great distance ,
因此 我 感知 在 这 相同的 片刻 , 426> 在 尽管如此 的 这 伟大的 距离 ,

因此，尽管相隔遥远，我却在同一时刻感知到

[bəʊθ] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnə] [ɒv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [saʊnd] , [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dəˈrektli]

both the phenomena of light and of sound , just as if I were directly
两个都 这 现象 的 光 和 的 声音 , 只是 作为 如果 我 是 直接地

[ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .

on the spot .
在 这 点 .

无论是光还是声音的现象，都如同我身临其境一般。

[pə'hæps] [ai] [wɪl] [ˈwʌndə(r)] [æt; ət] [fɜːst] [ə'baʊt] [ðiːz] ['fɪzɪk(ə)l] [en'bɒməliːz] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Perhaps I will wonder at first about these physical anomalies , and then ,
也许 我 将要 想知道 在 第一的 关于 这些 身体的 异常 , 和 然后 ,
或许我一开始会对这些生理异常感到疑惑, 然后,

[ɪf] [ai][hæv; həv] [meɪd] [maɪ][ˈsɪmp(ə)l] [mis'teɪk] [ɪn] [ɪnfə'rens] ,
if I have made my simple mistake in inference ,
如果 我 有 制成 我的 简单的 错误 在 推理 ,
如果我在推理中犯了简单的错误,

[ai][[æ; ʃəl] [tel] ['sʌmbədi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ``sensory [ɪ'luːʒ(ə)n] - - [ai][hæd; həd] [tə'deɪ] ,
I shall tell somebody about the remarkable ``sensory illusion ' ' I had today ,
我 将 告诉 某人 关于 这 卓越 ``sensory 错觉 - - 我 有 今天 ,
我得跟人说说我今天经历的这个奇特的“感官错觉”。

[ɔːl'dəʊ] [nəʊ][wʌn][hæd; həd][ˈevə(r)][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][em 'iː][ˈkeɪpəb(ə)l][pʊv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪ'siːvd] [ɪn] [ðɪs]
although no one had ever supposed me capable of being deceived in this
虽然 不 一 有 曾经 据称 我 有能力的 的 存在 受骗 在 这
[wei] .
way .
方式 :

虽然从来没有人想到我会如此轻易地被欺骗。

['skəʊpənhaʊə] [kɔːlz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fə'mɪliə(r)][fækt] [ðæt] [ɒn] ['weɪkɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [næp]
Schopenhauer calls attention to the familiar fact that on waking after a short nap
叔本华 呼叫 注意力 到 这 熟悉的 事实 那 在 醒来 后 一个 短的 午睡
[ɔːl] [ˌləʊkəlaɪ'zeɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærəntli] [pə'vɜːtɪd] ,
all localizations are apparently perverted ,
全部 本地化 是 显然 变态 ,

叔本华指出一个众所周知的事实: 小睡醒来后, 所有位置感知似乎都会发生改变。

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ɪn] [frʌnt] , [wɒt] [br'haɪnd] , [wɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
and the mind does not know what is in front , what behind , what to the right ,
和 这 头脑 做 不是 知道 什么 是 在 正面 , 什么 在后面 , 什么 到 这 正确的 ,
人的心智并不知道前面是什么, 后面是什么, 右边是什么。

[ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
and what to the left .
和 什么 到 这 左边 :

左边是什么?

[tuː; tə][kɔːl][ˈɔːlsəʊ] [ðɪs] ['sensəri] [ɪ'luːʒ(ə)n] , [wʊd] [ə'gen] [biː; bi] [rɒŋ] , [sɪns] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt] ['fʊli]
To call also this sensory illusion , would again be wrong , since the mind is not fully
到 称呼 还 这 感官 错觉 , 会 再次 是 错误的 , 自从 这 头脑 是 不是 完全
[ə'weɪk] ,
awake ,
醒 ,

如果将此称为感官错觉, 也是错误的, 因为此时意识尚未完全清醒。

[ænd; ənd] [sə'fɪʃntli] [ˈɔːriəntetɪd] [tuː; tə] [nəʊ] ['klɪəli] [ɪts] [kən'dɪʃn] .
and sufficiently orientated to know clearly its condition .
和 足够 定向的 到 知道 清楚地 它是 状况 :

并且有足够的方向感, 能够清楚地了解自身的状况。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] ['dɪfrənt] [wen] [wiː; wi][duː; də][nɒt] ['prɒpəli] ['estɪmət; 'estimeɪt][æ; ən] [ʌn'kʌstəməri]
The matter is different when we do not properly estimate an uncustomary
这 事情 是 不同的 什么时候 我们 做 不是 适当地 估计 一个 不寻常的
[sens] - [ɪm'preʃ(ə)n] .
sense - impression .
感觉 - 印象 :

当我们未能正确评估一种不寻常的感官印象时, 情况就不同了。

[ə; eɪ] [laɪt] [tʌtʃ] [ɪn][æən; ən] [ʌnə'kʌstəmd] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [felt] [æz; əz][ə; eɪ] ['hevi] [weɪt] .
A light touch in an unaccustomed part of the body is felt as a heavy weight .
一个 光 触碰 在 一个 不习惯 部分 的 这 身体 是 毛毡 作为 一个 重的 重量 .
身体不习惯的部位受到轻微触碰，却感觉像承受了沉重的重量。

[ʌ:ftə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tu:θ] [wi:: wi] [fi:l] [æən; ən] [ɪ'nɔ:məs] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
After the loss of a tooth we feel an enormous cave in the mouth ,
后 这 损失 的 一个 齿 我们 感觉 一个 巨大的 洞穴 在 这 嘴 ,
牙齿脱落后，我们会感觉嘴里像有个巨大的空洞。

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ][,nɒn'sensɪk(ə)] [aɪ'diə][wi:: wi][hæv; həv][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [wen] [ðə; ði]
and what a nonsensical idea we have of what is happening when the
和 什么 一个 荒谬的 主意 我们 有 的 什么 是 发生 什么时候 这
[ˈdentɪst] [ɪz] [ˈdrɪlɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ə; eɪ] [tu:θ] !
dentist is drilling a hole in a tooth !
牙医 是 钻孔 一个 洞 在 一个 齿 !
我们对牙医在牙齿上钻孔时发生的事情，竟然有如此荒谬的想法！

[ɪn][ɔ:l] [ði:z] [keɪsɪz][ðə; ði] ['sensɪz] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [nju:] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt]
In all these cases the senses have received a new impression which they have not
在 全部 这些 案例 这 感官 有 已收到 一个 新的 印象 哪个 他们 有 不是
[jet] [sək'si:dɪd] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] ['prɒpəli] ,
yet succeeded in judging properly ,
然而 成功了 在 评判 适当地 ,
在所有这些情况下，感官都接收到了一种新的印象，但它们尚未能正确地判断这种印象。

[ænd; ənd] [hens] , [meɪk] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ə'haʊnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .
and hence , make a false announcement of the object :
和 因此 , 制作 一个 错误的 公告 的 这 目的 :
因此，对该物品做出虚假声明。

[aɪ 'ti:][ɪz][tu:: tə] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [ɔ:l] [fʌndə'mentəli] [ɪnkə'rekt] [ˈdʒʌdʒmənts][ɒv; əv] [nju:] [ɪm'preʃnz]
It is to this fact that all fundamentally incorrect judgments of new impressions
它 是 到 这 事实 那 全部 从根本上 错误 判决 的 新的 印象
[mʌst; məst][bi:: bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd] ,
must be attributed ,
必须 是 归因于 ,
正是由于这个原因，所有对新印象的根本性错误判断都必须归咎于此。

- - [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [wen] [wi:: wi] [pɑ:s] [frɒm; frəm] ['dɑ:knəs] [ɪntu:] [braɪt] [laɪt] [ænd; ənd][faɪnd]
- - **for example , when we pass from darkness into bright light and find**
- - 为了 例子 , 什么时候 我们 经过 从 黑暗 进入 明亮的 光 和 寻找
[aɪ 'ti:] ['veri] [ʃɑ:p] ;
it very sharp ;
它 非常 锋利的 ;
例如，当我们从黑暗中进入明亮的光线中，发现光线非常刺眼时；

[wen] [wi:: wi][faɪnd][ə; eɪ][ˈselə(r)] [wɔ:m] [ɪn][ˈwɪntə(r)] [ðæt] [wi:: wi] [brɪ'li:v] [tu:: tə][bi:: bi][aɪs] - [kəʊld][ɪn]
when we find a cellar warm in winter that we believe to be ice - cold in
什么时候 我们 寻找 一个 地窖 温暖的 在 冬天 那 我们 相信 到 是 冰 - 寒冷的 在
[ˈsʌmə(r)] ;
summer ;
夏天 ;
当我们发现一个我们认为夏天应该冰冷的地下室，冬天却很温暖；

[wen] [wi:: wi] [sə'pəʊz] [ɑ:'selvz] [tu:: tə][bi:: bi] [haɪ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)]
when we suppose ourselves to be high up in the air the first time we are
什么时候 我们 认为 我们自己 到 是 高的 向上 在 这 空气 这 第一的 时间 我们 是
[ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
on horseback ,
在 马背 ,
当我们第一次骑马时，以为自己身处高空，

[ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

etc :
ETC .

ETC。

[naʊ] ,

Now ,
现在 ,

现在，

[ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈsensəri] [ɪlˈjʊʒən] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə][ju: ˈes][bɪˈkæz; bɪˈkɒz]
the actual presence of sensory illusions is especially important to us because

这 实际的 在场 的 感官 幻觉 是 尤其 重要的 到 我们 因为

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ˈsɜ:t(ə)n] [tests] [tu:; tə] [dɪˈtʃ:ˌmɪn] [ˈweðə(r)] [ˈtestɪməni] [dɪˈpendz] [ɒn][ðəm; ðəm]

we must make certain tests to determine whether testimony depends on them

我们 必须 制作 肯定 测试 到 决定 无论 见证 取决于 在 他们

[ɔ:(r)][nɒt] ,

or not ,
或者 不是 ,

感官错觉的实际存在对我们来说尤为重要，因为我们必须进行某些测试来确定证词是否依赖于这些错觉。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ˈməʊmənt][tu:; tə] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ɪlˈjʊʒən] [dɪˈpend] [ɒn][ðə; ði]

and it is of great moment to know whether the illusions depend on the

和 它 是 的 伟大的 片刻 到 知道 无论 这 幻觉 依赖 在 这

[ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [maɪnd][ɔ:(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈsensɪz] .

individual's mind or on his senses .

个人的 头脑 或者 在 他的 感官 .

了解这些错觉是取决于个人的思想还是取决于个人的感官，这一点非常重要。

[wi:; wi] [meɪ] [trʌst] [ə; eɪ] [mænz] [ɪntəˌlekt] [ænd; ənd][nɒt][hɪz; ɪz] [ˈsensɪz] , [ænd; ənd] [ˈkɒnvɜ:sli] , [frəm; frəm]

We may trust a man's intellect and not his senses , and conversely , from

我们 可能 相信 一个 男人的 智力 和 不是 他的 感官 , 和 反过来 , 从

[ðə; ði] [ˈveri] [bɪˈɡɪnɪŋ] .

the very beginning .

这 非常 开始 .

我们可以相信一个人的理智而不是他的感官，反之亦然，从一开始就应该如此。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [su:ˈpɜ:fluəs] [tu:; tə] [tɔ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈsensəri] [ɪlˈu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði]

It would be superfluous to talk of the importance of sensory illusion in the

它 会 是 多余 到 讲话 的 这 重要性 的 感官 错觉 在 这

[dɪˈtʃ:ˌmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsentəns] .

determination of a sentence .

决心 的 一个 句子 .

无需赘述感官错觉在句子判断中的重要性。

[ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌdʒmənt] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænzˈmɪtrɪd]

The correctness of the judgment depends on the correctness of the transmitted

这 正确性 的 这 判断 取决于 在 这 正确性 的 这 传输

[ɑ:bzərˈveɪʃənz] ,

observations ,

观察 ,

判断的正确性取决于所传递观测结果的正确性。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][ɒv; əv] [sens] - [ɪlˈu:ʒ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈfri:kwənsi] [ɪz][tu:; tə]

and to understand the nature of sense - illusion and its frequency is to

和 到 理解 这 自然 的 感觉 - 错觉 和 它是 频率 是 到

[nəʊ] [ɪts] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .

know its significance for punishment .

知道 它是 意义 为了 惩罚 .

要了解感官错觉的本质及其发生频率，就必须了解其对惩罚的意义。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [mɪ'steɪks] [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒɪz] [beɪst] [ɪn'taɪəli] [ɒn] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
There are many mistakes of judges based entirely on ignorance of this matter .
那里 是 许多 错误 的 法官 基于 完全 在 无知 的 这 事情 .
法官们由于对此事一无所知而犯下了许多错误。

[wʌns] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [kleɪmd] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ˈæbsəlu:t] [ˈdɑ:knəs] ,
Once a man who claimed , in spite of absolute darkness ,
一次 一个 男人 WHO 声称 , 在 尽管如此 的 绝对 黑暗 ,
曾经有一个人，即便身处绝对的黑暗之中，也声称.....

[tu:; tə][hæv; həv] ['rekəg'naɪzd] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] [hu:] [pʌntɪt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪ] , [wɒz; wəz][ɜ:ltə'geðə(r)]
to have recognized an opponent who punched him in the eye , was altogether
到 有 认可 一个 对手 WHO 拳击 他 在 这 眼睛 , 曾是 共
[brɪ'li:vɪd] ,
believed ,
相信 ,
人们完全相信他认出了那个打了他眼睛的对手。

['sɪmplɪ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'sju:md] [ðæt][ðə; ði] [pʌntɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['vɪgərəs] [ðæt][ðə; ði]
simply because it was assumed that the punch was so vigorous that the
简单地 因为 它 曾是 假定 那 这 冲床 曾是 所以 蓬勃 那 这
['wu:ndɪd] [mæn] [sɔ:] [spɑ:ks] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [wɪtɪ] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['rekəgnaɪz] 427> [ðə; ði][ˈʌðə(r)]
wounded man saw sparks by the light of which he could recognize 427> the other
受伤 男人 锯 火花 经过 这 光 的 哪个 他 可以 认出 427> 这 其他
.
:
.
仅仅因为人们认为这一拳力道之大，以至于受伤的人看到了火花，借着火花的光亮，他就能认出对方。

[ænd; ənd] [jet] [ɔ:ɪ'redɪ] ['ærəstət(ə)l] [nju:] [ðæt] [sʌtɪ] [spɑ:ks] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli] [səb'dʒektɪv] .
And yet already Aristotle knew that such sparks are only subjective .
和 然而 已经 亚里士多德 知道 那 这样的 火花 是 仅有的 主观 .
然而，亚里士多德早就知道，这种火花只是主观的。

[bʌt; bət] [ðæt] [sʌtɪ] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'li:vɪd] [ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊtəb(ə)l] ['wɔ:nɪŋ] . [[wʌn]]
But that such things were believed is a notable warning . [1]
但 那 这样的 事物 是 相信 是 一个 值得注意的 警告 . [1]
但人们竟然相信这种事，这本身就是一个值得警惕的警示。 [1]

[[wʌn]] [fɔ:(r); fə(r)][ˈlɪtrət(ə)r; ˈlɪtərət(ə)[ɒv; əv] ['edmænd] ['pæɪɪ] : : >ber - .
[1] For literature of Edmund Parish : : >ber Trugwahrnehmung .
[1] 为了 文学 的 埃德蒙 教区 : : >ber - .
[1] 关于 Edmund Parish 的文学作品：ber Trugwahrnehmung.

[laɪpsɪɡ] - .
Leipsig 1894 .
莱比锡 - .
莱比锡 1894 年。

[ə; eɪ][ˈkreɪmər] : - [saɪˈkja:tri:] .
A Cramer : Geriehtliche Psychiatrie .
一个 克莱默 : - 精神病学 :
克莱默：Geriehtliche Psychiatrie。

[ˈjeinə] - .
Jena 1897 .
耶拿 - .
耶拿 1897 年。

[ˈti'eɪtɪ] .
Th .
钍 :
泰

[ˈlɪps] : >sthetische Eindr : >cke [ju:] . - .
Lipps : >**sthetische Eindr** : >**cke u . optische** :
利普斯 : >sthetische **Eindr** : >cke 你 : - .

利普斯：sthetische Eindrcke u. 光学。

Ta : >schung .
Ta : >**schung** .
Ta : >schung .

Taschung。

[dʒeɪ] . [ˈsali] : [ˈljʊʒən] , [ˈlʌndən] , - .
J . Sully : Illusions , London , 1888 :
J : 玷污 : 幻觉 , 伦敦 , - .

J. Sully：《幻觉》，伦敦，1888 年。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 99 .
部分 - .

第99条

([tu:ˈtu:]) _ [ˈɒptɪk(ə)l] [ˈljʊʒən] _ .
(2) = Optical Illusions = :
(2) _ 光学的 幻觉 _ :

(2) _光学错觉_。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ˈɒptɪk(ə)l] [ˈljʊʒən] [wɪð] [ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n]
It will be best to begin the study of optical illusions with the consideration
它 将要 是 最好的 到 开始 这 学习 的 光学的 幻觉 和 这 考虑

[ɒv; əv] [ðəʊz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [kɔ:z] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ,
of those conditions which cause extraordinary ,
的 那些 状况 哪个 原因 非凡的 ,

研究光学错觉最好从考虑那些导致非凡现象的条件入手，

[ˈlu:nəɪtɪk] [ˈɪmɪdʒɪz] .
lunatic images .
疯子 图片 :

疯狂的画面。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [brɪˈkæz; brɪˈkɔz][ðə; ði][ɪˈlu:ʒ(ə)n][ɪz][ˈrekəɡnaɪzəbl; ˌrekəɡˈnaɪzəbl] [wɪð] [rɪˈspekt] [tu:; tə]
They are important because the illusion is recognizable with respect to
他们 是 重要的 因为 这 错觉 是 可识别的 和 尊重 到

[ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈveəɪd] [ɪnˌtɜ:rprɪˈteɪʃən] [baɪ] [ˈeni] [əbˈzɜ:və(r)] ,
the possibility of varied interpretations by any observer ,
这 可能性 的 多种多样 解释 经过 任何 观察员 ,

它们之所以重要，是因为这种错觉具有可识别性，任何观察者都可能做出不同的解读。

[ænd; ænd][brɪˈkæz; brɪˈkɔz] [ˈeniɪbɒdi] [meɪ] [ɪkˈsperɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪmˈself] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [ˈpeɪpə(r)] [ɒn]
and because anybody may experiment for himself with a bit of paper on
和 因为 任何人 可能 实验 为了 他自己 和 一个 少量 的 纸 在

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [fɔ:ls] [ˈɒptɪk(ə)l] [æprɪˈhenʃn] .
the nature of false optical apprehension .
这 自然 的 错误的 光学的 忧虑 :

而且任何人都可以用一张纸亲自试验一下虚假视觉感知的本质。

[ɪf] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdemənstreɪt] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈvɒlv]
If we should demonstrate no more than that the simplest conditions often involve
如果 我们 应该 证明 不 更多的 比 那 这 最简单的 状况 经常 涉及

[kɔ:s] [mɪˈsteɪks] ,
coarse mistakes ,
粗 错误 ,

如果我们仅仅证明最简单的条件往往包含粗略的错误，

[mʌtʃ] [wɪl] [hæv; həv] [bi:n] [ə'kʌmplɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:] ,
much will have been accomplished for the law ,
很多 将要 有 到过 完成 为了 这 法律 ,
法律领域将取得巨大成就,

[sɪns] [ðə; ði] ``irrefutable [ˈeɪdɪəns] - - [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsensɪz] [wəd] [ðen] [[əʊ] [ɪt'self] [tu:; tə] [ni:d]
since the ``irrefutable evidence ' ' of our senses would then show itself to need
自从 这 ``irrefutable 证据 - - 的 我们的 感官 会 然后 展示 本身 到 需要
[kə,rɒbə'reɪ(ə)n] .
corroboration .
证实 .

因为我们感官所获得的“无可辩驳的证据”将表明需要进一步证实。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [pru:vɪd] [wɪð] ``I [hæv; həv] [si:n] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] ,
Nothing is proved with ``I have seen it myself ,
没有什么 是 已证实 和 ``I 有 已见 它 我 ,
“我亲眼所见”并不能证明任何事情。

- - [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][wʌn] [pɔɪnt] [[əʊz] [ðə; ði][ˈi:kwəl] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [mɪ'steɪks] [ɪn][ɔ:l] [ˈʌðə(r)]
' ' for a mistake in one point shows the equal possibility of mistakes in all other
- - 为了 一个 错误 在 一 观点 演出 这 平等的 可能性 的 错误 在 全部 其他
[pɔɪnts] .
points .
积分 .

“因为一个地方的错误表明，其他所有地方出错的可能性都是相同的。”

[ˈdʒen(ə)rəli] ,
Generally ,
一般来说 ,
一般来说，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [ɒv; əv] [laɪnz] [ɪz][nɒt] [wɪ'ðəʊt] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði]
it may be said that the position of lines is not without influence on the
它 可能 是 说 那 这 位置 的 线条 是 不是 没有 影响 在 这
[estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)][saɪz] . [[tu:'tu:]] [pɜ:pən'dɪkjələ(r)] [dɑ:men](ə)nz][ɑ:(r); ə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][bi:; bi]
estimation of their size . [2] Perpendicular dimensions are taken to be
估算 的 他们的 尺寸 : [2] 垂直 方面 是 已采取 到 是
[ˈsʌmwɒt] [ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
somewhat greater than they are .
有些 更大的 比 他们 是 .

可以说，线条的位置对线条大小的估计并非没有影响。[2] 垂直尺寸被估计得比实际尺寸略大一些。

[ɒv; əv] [tu:] [krɒst] [laɪnz] , [ðə; ði][ˈvɜ:tɪk(ə)] [wʌn] [si:m] [lɒŋɡə(r)] ,
Of two crossed lines , the vertical one seems longer ,
的 二 交叉 线条 , 这 垂直的 一 似乎 更长 ,
两条交叉线中，竖线看起来更长。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈri:əli] [ˈi:kwəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)] [wʌn] .
although it is really equal to the horizontal one .
虽然 它 是 真的 平等的 到 这 水平的 一 .
虽然它实际上与水平方向的那个相等。

[æn; ən] [ˈɒblɒŋ] , [ˈlaɪŋ] [ɒn][ɪts] [ˈsʌmwɒt] [lɒŋɡə(r)][saɪd] , [ɪz][ˈteɪkən][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][skweə(r)] ;
An oblong , lying on its somewhat longer side , is taken to be a square ;
一个 长方形 , 说谎 在 它是 有些 更长 边 , 是 已采取 到 是 一个 正方形 ;
长方形侧放，较长的一边朝下，就成了正方形；

[ɪf] [wiː; wi] [set] [aɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [ɔːtə] [saɪd] [aɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [stɪl] [mɔː(r)] [ˈɒblɒŋ] [ðæn; ðən] [aɪ 'tiː]
if we set it on the shorter side it seems to be still more oblong than it
如果 我们 放 它 在 这 较短 边 它 似乎 到 是 仍然 更多的 长方形 比 它
[ˈriːəli] [ɪz] .
really is .
真的 是 .

即使我们把它放在较短的一侧，它看起来仍然比实际更呈椭圆形。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈvaɪd] [ə; eɪ] [skweə(r)] [ˈɪntuː] [ˈiːkwəl] [ˈæŋɡlz] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ˈniərə(r)] [ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] [wʌnz] [tuː; tə]
If we divide a square into equal angles we take the nearer horizontal ones to
如果 我们 划分 一个 正方形 进入 平等的 角度 我们 拿 这 更近 水平的 一个 到
[biː; bi] [ˈlɑːdʒə(r)] ,
be larger ,
是 更大的 ,

如果我们把一个正方形分成若干等角，我们会把靠近水平方向的角看得更大。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ˈɒf(ə)n] [teɪk] [æn; ən] [ˈæŋɡ(ə)] [ɒv; əv] [ˈθɜːti] [dɪˈɡriːz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈfɔːti] - [faɪv] .
so that we often take an angle of thirty degrees to be forty - five .
所以 那 我们 经常 拿 一个 角度 的 三十 学位 到 是 四十 - 五 .

因此，我们常常把 30 度角当作 45 度角。

[ˈhæbɪt] [hæz; həz] [mʌtʃ] [ˈɪnfluəns] [hɪə(r)] .
Habit has much influence here .
习惯 有 很多 影响 这里 .

习惯在这里起着很大的作用。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [bɪˈliːvd] , [ænd; ɐnd] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪz] [nɒt] [ˈkɒnʃəsli] [nəʊn] ,
It will hardly be believed , and certainly is not consciously known ,
它 将要 几乎 是 相信 , 和 当然 是 不是 有意识地 已知 ,

这几乎令人难以置信，而且肯定没有人有意识地知道。

[ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [es] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [kɜːv] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈdefɪnətli] [smɔːlə(r)] [ˈreɪdiəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
that in the letter S the upper curve has a definitely smaller radius than the
那 在 这 信 S 这 上 曲线 有 一个 确实 较小的 半径 比 这
[ˈləʊə(r)] [wʌn] ;
lower one ;
降低 一 ;

字母 S 中，上曲线的半径明显小于下曲线的半径；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪnˈvɜːtɪd] [es] [fəʊz] [ðɪs] [æt; ət] [wʌns] .
but the inverted S shows this at once .
但 这 倒 S 演出 这 在 一次 .

但倒 S 形图案立刻就显示了这一点。

[tuː; tə] [sʌtʃ] [taɪps] [ˈʌðə(r)] [fɔːls] [estəˈmeɪʃən] [bɪˈlɒŋ] : [,ɪnklɪˈneɪʃən] , [ruːfs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
To such types other false estimations belong : inclinations , roofs , etc . ,
到 这样的 类型 其他 错误的 估算 属于 : 倾向 , 屋顶 , ETC . ,

其他一些错误的估算也属于此类：倾斜度、屋顶等。

[əˈpɪə(r)] [səʊ] [stiːp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ɒn]
appear so steep in the distance that it is said to be impossible to move on
出现 所以 陡 在 这 距离 那 它是 说 到 是 不可能的 到 移动 在
[ðem; ðəm] [wɪˈðaʊt] [ɪˈspeɪl] [help] .
them without especial help .
他们 没有 特别的 帮助 .

远处的山坡看起来非常陡峭，据说没有特殊帮助根本无法通行。

[bʌt; bət] [huːˈevə(r)] [dʌz] [muːv] [ɒn] [ðem; ðəm] [faɪndz] [ðə; ði] [,ɪnklɪˈneɪʃn] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [səʊ] [ɡreɪt] .
But whoever does move on them finds the inclination not at all so great .
但 谁 做 移动 在 他们 发现 这 倾角 不是 在 全部 所以 伟大的 .

但凡真正去研究它们的人都会发现，这种冲动并没有那么强烈。

[hens] , [aɪˈtiː][ɪz] ˈhesəsəri] , [wenˈevə(r)] [ðə; ði] ˈəːsenʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɪnˈklaɪnd] [pleɪn] [ɪz] [dɪˈkleəd]
Hence , it is necessary , whenever the ascension of some inclined plane is declared
因此 , 它是必要的 , 每当这升天的 一些 倾斜 飞机 是 声明
[ɪmˈpɒsəb(ə)] ,
impossible ,
不可能的 ,

因此，每当宣布不可能攀登某个倾斜平面时，就必须这样做。

[tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] ˈweðə(r)] [ðə; ði] ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdekləˈreɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [hɪmˈself] [ðeə(r)] ,
to inquire whether the author of the declaration was himself there ,
到 查询 无论 这 作者 的 这 宣言 曾是 他自己 那里 ,
询问宣言的作者本人是否在场,

[ɔː(r)] ˈweðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
or whether he had judged the thing at a distance .
或者 无论 他 有 评判 这 事物 在 一个 距离 .
或者他是否是从远处对这件事做出的判断。

[ˌtuːˈtuː]] [siː ˈef] .
[**2**] **Cf** .
[2] cf .

[2] 参见。

[ˈlɑːtʃiː] : [ˌmɛdətʃiːnɪʃə] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒiː] .
Lotze : Medizinische Psychologie .
洛茨 : 医学 心理学 .

Lotze：医学心理学。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - .
Leipzig 1852 .
莱比锡 - .

莱比锡 1852 年。

428>
428>
428>

[slaɪt] [krʊks] [ɑː(r); ə(r)] ˌʌndəˈestɪmərtɪd] .
Slight crooks are underestimated .
轻微 骗子 是 低估 .
轻微的犯罪行为往往被低估。

[ˈɛksnər] [ˌwʌn]] ˈraɪtli] [kɔːlɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ˈgəʊɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði][rəʊˈtʌndə][ɒv; əv]
Exner [1] rightly calls attention to the fact that in going round the rotunda of
埃克斯纳 [1] 没错 呼叫 注意力 到 这 事实 那 在 去 圆形的 这 圆形大厅 的
[ðə; ði] [ˌvɪəˈniːz] [ˈpreɪtə(r)] ,
the Viennese Prater ,
这 维也纳 普拉特 ,

埃克斯纳[1]正确地指出，在绕维也纳普拉特公园圆形大厅游览时，

[hiː; hi] ˈɔːlweɪz] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈɛksɪt] [mʌtʃ] [ˈsuːnə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] .
he always reached the exit much sooner than he expected .
他 总是 达到 这 出口 很多 很快 比 他 预期的 .

他总是比预期更早到达出口。

[ðɪs] [ɪz] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [slaɪt] [diːvɪˈeɪʃnɪz] [ænd; ænd][ɒn][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [berst]
This is due to the presence of slight deviations and on them are based
这 是 到期的 到 这 在场 的 轻微 偏差 和 在 他们 是 基于
[ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [fɔːls] [ˈestɪmənts] [ɒv; əv] [ˈdɪstəns] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈkjʊəriəs][fækt] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] ,
the numerous false estimates of distance and the curious fact that people ,
这 很多的 错误的 估算 的 距离 和 这 好奇的 事实 那 人们 ,

这是由于存在轻微偏差造成的，而许多错误的距离估计都基于这些偏差，以及一个令人费解的事实：人们.....

[ɒŋ] ['bi:ɪŋ] [lɒst] [æt; ət] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [gəʊ] [raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [smɔ:l] ['sɜ:k(ə)l] .
on being lost at night in the woods , go round in a significantly small circle .
在 存在 丢失的 在 夜晚 在 这 树林 , 去 圆形的 在 一个 显著地 小的 圆圈 .
夜间在树林里迷路时, 绕着一个很小的圆圈走。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['fri:kwəntli] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [p'ɜ:sənz] , [hu:] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] , [aɪ] . [i:] . ,
It is frequently observed that persons , who for one reason or another , i . e . ,
它 是 频繁地 观察到 那 人 , WHO 为了 一 原因 或者 其他 , 我 . e . ,
人们经常观察到, 有些人由于某种原因, 例如,

[ˈrɒbəri] , [mæl'tri:tmənt] , [ə; eɪ] [bɜ:g'leəriəs] [ə'sɔ:lt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [hæd; həd] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði]
robbery , maltreatment , a burglarious assault , etc . , had fled into the
抢劫 , 虐待 , 一个 入室盗窃 突击 , ETC . , 有 逃亡 进入 这
[wɒdz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
woods to escape ,
树林 到 逃脱 ,
抢劫、虐待、入室盗窃袭击等事件发生后, 他们逃进了树林躲避。

[faʊnd] [ðəm'selvz] [æt; ət] ['derbreɪk] , [ɪn] [spɑ:t] [ɒv; əv][ðeə(r)] [flaɪt] , ['veri] [nɪə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv]
found themselves at daybreak , in spite of their flight , very near the place of
成立 他们自己 在 拂晓 , 在 尽管如此 的 他们的 航班 , 非常 靠近 这 地方 的
[ðə; ði] [kraɪm] ,
the crime ,
这 犯罪 ,
尽管他们一路逃亡, 但天亮时分, 他们发现自己已经非常接近犯罪地点了。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈɒnəsti] [ɪn] ['fli:ɪŋ] [si:m] ['hɑ:dli] [bɪ'li:vəb(ə)l] .
so that their honesty in fleeing seems hardly believable .
所以 那 他们的 诚实 在 逃离 似乎 几乎 可信的 .
因此, 他们逃跑的诚意似乎不太可信。

[nevəðə'les] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [pɜ:fɪktli] ['trʌstwɜ:ði] ,
Nevertheless it may be perfectly trustworthy ,
尽管如此 它 可能 是 完美 值得信赖的 ,
然而, 它也可能完全值得信赖。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [ðə; ði]['fju:dʒətɪv] [maɪt] [bi:; bi][ɔ:ltə'geðə(r)][æt; ət] [həʊm] [ɪn][ðə; ði]
even though in the daytime the fugitive might be altogether at home in the
甚至 尽管 在 这 白天 这 逃犯 可能 是 共 在 家 在 这
[wɒdz] .
woods .
树林 .
即使在白天, 逃犯可能对树林里的环境非常熟悉。

[hi:; hi][hæz; həz] ['sɪmpli] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [di:vɪ'eɪnɪz] [hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] ,
He has simply underestimated the deviations he has made ,
他 有 简单地 低估 这 偏差 他 有 制成 ,
他显然低估了自己所犯的偏差。

[ænd; ənd] [hens] [bɪ'li:vz] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [mu:vɪd] [æt; ət][məʊst][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [flæt] [ɑ:k] .
and hence believes that he has moved at most in a very flat arc .
和 因此 相信 那 他 有 已搬 在 最多 在 一个 非常 平坦的 弧 .
因此他认为自己至多只走了一条非常平缓的弧线。

[sə'pəʊzɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi]['gəʊɪŋ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [wɒd] ,
Supposing himself to be going forward and leaving the wood ,
假如 他自己 到 是 去 向前 和 离开 这 木头 ,
假设他正向前走, 离开树林,

[hi:; hi][hæz; həz] ['ri:əli] [bi:n] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ɑ:p] [ɑ:k] , [ænd; ənd] [ɔ:lweɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] ,
he has really been making a sharp arc , and always in the same direction ,
他 有 真的 到过 制作 一个 锋利的 弧 , 和 总是 在 这 相同的 方向 ,
他的发展轨迹确实非常陡峭, 而且始终朝着同一个方向前进。

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [pɑːθ] [hæz; həz] [ˈriːəli] [biːn] [ˈsɜːkjələ(r)] .
so that his path has really been circular .
所以 那 他的 小路 有 真的 到过 圆 .

所以他的人生道路实际上是一个循环。

[[wʌn]] [siːˈef] . [ɛntˈvɔrf] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
[1] Cf . Entwurf , etc :
[1] cf . entwurf , ETC .

[1] 参见 Entwurf 等。

[sʌm; səm] [kəˌrɒbəˈreɪ](ə)n [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈluːz(ə)n][ɪz] [səˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][left] [aɪ] [siːz]
Some corroboration for this illusion is supplied by the fact that the left eye sees
一些 证实 为了 这 错觉 是 供应 经过 这 事实 那 这 左边 眼睛 看到
[ˈɒbdʒɪkts][ɒn][ðə; ði][left] [tuː] [smɔːl] ,
objects on the left too small ,
对象 在 这 左边 也 小的 ,

左眼看到的左侧物体偏小，这一事实也印证了这种错觉。

[waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ʌndərˈestɪmeɪnts] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] .
while the right eye underestimates the right side of objects .
尽管 这 正确的 眼睛 低估 这 正确的 边 的 对象 .

而右眼则会低估物体的右侧。

[ðɪs] [ʌndərˈestɪˈmeɪʃən] [ˈveərɪz] [frɒm; frəm] - . [θriː][tuː; tə] - . [ˈsevn̩] % .
This underestimation varies from 0 . 3 to 0 . 7 % .
这 低估 变化 从 - . 3 到 - . 7 % .

这种低估程度在 0.3% 到 0.7% 之间。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmæɡnɪtjuːd] [wɪtʃ] [meɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli][biː; bi][ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
These are magnitudes which may naturally be of importance ,
这些 是 震级 哪个 可能 自然 是 的 重要性 ,

这些量级本身可能就具有重要意义。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [daːk] [məʊst] [əˈfekt] [diːvˈreɪʃnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkləʊsli] [rɪˈɡɑːdɪd] [ɒn][ðə; ði]
and which in the dark most affect deviations that are closely regarded on the
和 哪个 在 这 黑暗的 最多 影响 偏差 那 是 密切 认为 在 这
[ˈɪnə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] - - [aɪ] . [ɪː] . ,
inner side of the eye - - i : e : ,
内 边 的 这 眼睛 - - 我 : e : ,

在黑暗中，哪些因素对眼睛内侧（即眼球）的偏差影响最大？

[diːvˈreɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði][left] [ɒv; əv][ðə; ði][left] [aɪ] [ɔː(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .
deviations to the left of the left eye or the right of the right eye .
偏差 到 这 左边的 的 这 左边 眼睛 或者 这 正确的 的 这 正确的 眼睛 .

左眼偏向左侧或右眼偏向右侧。

[sʌtʃ] [kənˈfjuːʒn] [bɪˈkʌm] [məʊst] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [wen] [ˈʌðə(r)] [ˌestəˈmeɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈædɪd] [tuː; tə]
Such confusions become most troublesome when other estimations are added to
这样的 困惑 变得 最多 麻烦的 什么时候 其他 估算 是 额外 到
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

当其他估算结果也加入其中时，这类混乱就会变得最为棘手。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪnˈfɔːmənt] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ˈəʊnli] [biːn] [ˈestɪmeɪtɪŋ] ,
So long as the informant knows that he has only been estimating ,
所以 长的 作为 这 线人 知道 那 他 有 仅有的 到过 估算 ,

只要线人知道他只是在进行估计，

[ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɪz] [nɒt] [tuː] [ɡreɪt] .
the danger is not too great .
这 危险 是 不是 也 伟大的 .

危险性并不大。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði] [ɪnˈfɔːmənt] [dʌz] [nɒt] [rɪˈɡɑːd] [hɪz; ɪz] [kənˈsepʃ(ə)n] [æz; əz][æn; ən]
But as a rule the informant does not regard his conception as an
但 作为 一个 规则 这 线人 做 不是 看待 他的 概念 作为 一个
[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] ,
estimate ,
估计 ,

但通常情况下，线人并不认为自己的想法是一种估计。

[bʌt; bət][æz; əz] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnɒlɪdʒ] .
but as certain knowledge .
但 作为 肯定 知识 .

但作为确凿的知识。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [seɪ] , ``I [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] , - - [hiː; hi] [sez] , ``It [ɪz][səʊ] . - -
He does not say , ``I estimate , ``he says , ``It is so . ``
他 做 不是 说 , ``I 估计 , - - 他 说道 , ``It 是 所以 . - -

他不说“我估计”，而是说“就是这样”。

[ˈoʊbərt] [telz] [haʊ] [ðə; ði][əˈstrɒnəmə(r)]^F : >rster [hæd; həd][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈedʒukeɪtɪd][men] ,
Aubert tells how the astronomer^F : >rster **had a number of educated men** ,
奥贝尔 讲述 如何 这 天文学家 ^F : >rster 有 一个 数字 的 受过教育 男人 ,

奥贝尔讲述了天文学家弗斯特如何拥有许多受过良好教育的人，

[ˈfɪzɪʃən] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . , [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ðə; ði][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .
physicians , etc estimate the diameter of the moon .
医生 , ETC . , 估计 这 直径 的 这 月亮 .

医生等专业人士会估算月球的直径。

[ðə; ði] [estɪˈmeɪʃn] [ˈveərɪd] [frɒm; frəm][wʌn] - - [tuː; tə][eɪt] - - [ænd; ənd][mɔː(r)] .
The estimation varied from 1 ' ' to 8 ' ' and more .
这 估算 多种多样 从 1 - - 到 8 - - 和 更多的 .

估算值从 1 英寸到 8 英寸甚至更大不等。

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)][daɪˈæmɪtə(r)][ɪz][wʌn] . [faɪv] - - [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] - - - .
The proper diameter is 1 . 5 ' ' at a distance of 12 ' ' .
这 恰当的 直径 是 1 . 5 - - 在 一个 距离 的 - - - .

在距离为 12 英寸处，合适的直径为 1.5 英寸。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [æn; ən] [ʌnˈfɜːnɪʃt] [ruːm] [siːm] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈfɜːnɪʃt]
It is well known that an unfurnished room seems much smaller than a furnished
它 是出色地 已知 那 一个 未配备家具 房间 似乎 很多 较小的 比 一个 提供
[wʌn] ,
one ,
— ,

众所周知，没有家具的房间看起来比有家具的房间小得多。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːn] [ˈklʌvəd] [wɪð] [snəʊ] , [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθɪkli] - [grəʊn] [wʌn] .
and a lawn covered with snow , smaller than a thickly - grown one .
和 一个 草地 涵盖 和 雪 , 较小的 比 一个 浓密 - 生长 一 .

还有一片被雪覆盖的草坪，比长势茂盛的草坪要小。

[wɪː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈregjələli] [səˈpraɪzd] [wen] [wɪː; wi][faɪnd][æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [njuː] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɒn][æn; ən]
We are regularly surprised when we find an enormous new structure on an
我们 是 经常 惊讶 什么时候 我们 寻找 一个 巨大的 新的 结构 在 一个
[əˈpærəntli] [smɔːl] [lɒt] ,
apparently small lot ,
显然 小的 很多 ,

我们经常会惊讶地发现，在一块看似很小的地块上竟然耸立着一座巨大的新建筑。

[ɔː(r)] [wen] [ə; eɪ][lɒt][ɪz] [pˈɑːsəld] [aʊt][ˈɪntuː][smɔːlə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [lɒts] .
or when a lot is parcelled out into smaller building lots .
或者 什么时候 一个 很多 是 已打包 出去 进入 较小的 建筑 很多 .

或者当一块地被分割成更小的建筑用地时。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pl'æŋkt] [ɒf] [wi:; wi] ['mɑ:v(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [plæŋks] [wɪtʃ] [kæn; kən]
When they are planked off we marvel at the number of planks which can
什么时候 他们 是 木板 离开 我们 奇迹 在 这 数字 的 木板 哪个 能
[bi:; bi] [leɪd] [ɒn] [ðə; ði] [sɜ:r] - 429> [feɪs] .
be laid on the sur - 429> face .
是 铺设 在 这 苏尔 - 429> 脸 .

当它们被铺上木板时，我们惊叹于可以在表面上铺设的木板的数量。

[ðə; ði] [ɪ'lju:ʒən] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['greɪtə(r)] [wen] [wi:; wi] [lʊk] [ʌpwəd] .
The illusions are still greater when we look upward .
这 幻觉 是 仍然 更大的 什么时候 我们 看 向上 .

当我们向上看时，错觉会更加强烈。

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [les] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [vɜ:tɪkəlz] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [hɒrɪ'zɒnt(ə)] .
We are less accustomed to estimation of verticals than of horizontals .
我们 是 较少的 习惯 到 估算 的 垂直 比 的 水平线 .

我们不太习惯估算垂直方向的距离，而更习惯估算水平方向的距离。

[æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒn] [ðə; ði] ['gʌtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ru:f] [si:m] [mʌtʃ] [smɔ:lə(r)] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ə; eɪ]
An object on the gutter of a roof seems much smaller than at a
一个 目的 在 这 排水沟 的 一个 屋顶 似乎 很多 较小的 比 在 一个
[sɪmələ(r)] ['dɪstəns] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
similar distance on the ground .
相似的 距离 在 这 地面 .

屋顶排水沟上的物体看起来比地面上相同距离处的物体小得多。

[ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪ'ɪ:zəli] [əb'zɜ:vð] [ɪf] ['eni] ['fɪgə(r)] [wɪtʃ] [hæz; hæz] [bi:n] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
This can be easily observed if any figure which has been on the roof of a
这 能 是 容易地 观察到 如果 任何 数字 哪个 有 到过 在 这 屋顶 的 一个
[haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] [ɪz] [wʌnz] [brɔ:t] [daʊn] .
house for years is once brought down .
房子 为了 年 是 一次 带来 向下 .

如果将多年来一直矗立在屋顶上的雕像取下来，就能很容易地观察到这一点。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [hɒrɪ'zɒntəli] [twɔɪs] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
Even if it is horizontally twice as far as the height of the house ,
甚至 如果 它 是 水平方向 两次 作为 远的 作为 这 高度 的 这 房子 ,
[ɪv(ə)n] [fɑ:(r)] [twɔɪs] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
即使它的水平距离是房屋高度的两倍，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sti:l] [si:m] ['lɑ:dʒə(r)] [ðæn; ðən] [brɔ:(r)] .
the figure still seems larger than before .
这 数字 仍然 似乎 更大的 比 前 .

这个数字似乎比以前更大了。

[ðæt] [ðɪs] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ɪz] [dju:; tə] [dɪ'fektɪv] ['præktɪs] [ɪz] [ʃʊn] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [tʃɪldrən] [meɪk]
That this illusion is due to defective practice is shown by the fact that children make
那 这 错觉 是 到期的 到 有缺陷的 实践 是 所示 经过 这 事实 那 孩子们 制作
[mɪ'steɪks] [wɪtʃ] [ædʌlts] [faɪnd] [ɪnkən'si:vəbl] .
mistakes which adults find inconceivable .
错误 哪个 成年人 寻找 不可思议 .

孩子会犯一些成年人认为不可思议的错误，这表明这种错觉是由于练习方法不当造成的。

['helmhəʊlts] [telz] [haʊ] , [æz; əz] [tʃaɪld] ,
Helmholtz tells how , as child ,
亥姆霍兹 讲述 如何 , 作为 孩子 ,

赫尔姆霍兹讲述了他小时候的经历：

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə] [get] [hɪm] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [dɒlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈgæləri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈveri]
he asked his mother to get him the little dolls from the gallery of a very
他 问 他的 母亲 到 得到 他 这 小的 娃娃 从 这 画廊 的 一个 非常
[haɪ] [ˈtaʊə(r)] .
high tower .
高的 塔 .

他让妈妈去一座很高的塔楼的走廊里给他拿那些小娃娃。

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [maɪˈself] [ðæt] [æt; ət] [faɪv] [jɪəz] [aɪ] [prəˈpəʊzd] [tu:; tə] [maɪ] [ˈkɒmreɪdz] [tu:; tə] [həʊld] [maɪ]
I remember myself that at five years I proposed to my comrades to hold my
我 记住 我 那 在 五 年 我 建议的 到 我的 同志们 到 抓住 我的
[ˈæŋklz] [səʊ] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bɔ:l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
ankles so that I could reach for a ball from the second story of a
脚踝 所以 那 我 可以 抵达 为了 一个 球 从 这 第二 故事 的 一个
[haʊs] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:t] - [jɑ:d] .
house down to the court - yard .
房子 向下 到 这 法庭 - 院子 .

我记得自己五岁的时候，我曾向我的同伴们提议，让他们抓住我的脚踝，这样我就可以爬到二楼的院子里去够球。

[aɪ] [hæd; həd] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [haɪt] [æz; əz] [wʌn] - [twelfθ] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈæktʃuəl] [ˈmæɡnɪtju:d] .
I had estimated the height as one - twelfth of its actual magnitude .
我 有 估计的 这 高度 作为 一 - 第十二 的 它是 实际的 震级 .
我估计它的高度只有实际高度的十二分之一。

[ˈsɜ:t(ə)n] [ˈstændədz] [ɒv; əv] [ˈʌndə(r)] [ænd; ənd] [əʊvəˈsteɪˈmeɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [ju: ˈes] [wen] [ðeə(r)] [ɪz]
Certain standards of under and overestimations are given us when there is
肯定 标准 的 在下面 和 高估 是 给定 我们 什么时候 那里 是
[nɪə(r)] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʒʌdʒd] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi]
near the object to be judged an object the size of which we
靠近 这 目的 到 是 评判 一个 目的 这 尺寸 的 哪个 我们
[nəʊ] .
know .
知道 .

当被判断的物体附近有一个已知大小的物体时，我们会得到一定的低估和高估标准。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋz] [get] [sʌtʃ] [aɪˈdi:əl] [ˈsaɪzɪz] [ɒn] [səʊ] -
The reason for the fact that trees and buildings get such ideal sizes on so -
这 原因 为了 这 事实 那 树木 和 建筑物 得到 这样的 理想的 尺寸 在 所以 -
[kɔ:ld] [həˈrəʊɪk] [ˈlændskeɪp] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:ˈtɪstɪkli] [rɪˈdju:st] [skeɪl] .
called heroic landscape is the artistically reduced scale .
称为 英勇 景观 是 这 艺术上 减少 规模 .

所谓英雄风景画中树木和建筑物之所以呈现出如此理想的尺寸，是因为艺术上的比例尺被缩小了。

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [fju:] [ˈpɪktʃəz] [hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdevəlɪʃ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒn] [em ˈi:] [æz; əz] [æn; ən]
I know that few pictures have made such a devilish impression on me as an
我 知道 那 很少 图片 有 制成 这样的 一个 恶魔般的 印象 在 我 作为 一个
[ˈhɔ:məs] [ˈlændskeɪp] ,
enormous landscape ,
巨大的 景观 ,

我知道很少有照片能像一幅巨大的风景画那样给我留下如此深刻而难以磨灭的印象。

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv] [klɔ:d] [lɔ:ˈrein] , [ˈkʌvərɪŋ] [hɑ:f] [ə; eɪ] [wɔ:l] .
something in the style of Claude Lorraine , covering half a wall .
某物 在 这 风格 的 克劳德 洛林 , 覆盖 一半 一个 墙 .

一幅克劳德·洛兰风格的画作，覆盖了半面墙。

[ɪn] [ɪts] [ˈfɔ:graʊnd] [ðeə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] [ə; eɪ] [klɑ:k] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡlen] .
In its foreground there is to be seen a clerk riding a horse in a glen .
在 它是 前景 那里 是 到 是 已见 一个 职员 骑术 一个 马 在 一个 格伦 .
画面前景中可以看到一名职员骑着马在山谷中。

[ˈraɪdə(r)][ænd; ɐnd] [hɔ:s] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈɪntʃɪz] [haɪ] ,
Rider and horse are a few inches high ,
骑士 和 马 是 一个 很少 英寸 高的 ,
骑手和马的高度只有几英寸。

[ænd; ɐnd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ðə; ði] [ɔ:l'redi] [ɪˈnɔ:məs] [ˈlændskeɪp] [bɪˈkʌmz] [ˈfraɪtʃəli] [bɪɡ] .
and because of this the already enormous landscape becomes frightfully big .
和 因为 的 这 这 已经 巨大的 景观 变成 可怕地 大的 .
正因如此，原本就辽阔的景观变得更加令人恐惧。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstju:d(ə)nt] , [ænd; ɐnd][ɪ:v(ə)n] [naʊ] [aɪ][kæn; kən] [dɪˈskraɪb] [ɔ:l] [ɪts]
I saw the picture as a student , and even now I can describe all its details .
我 锯 这 图片 作为 一个 学生 , 和 甚至 现在 我 能 描述 全部它是
[diːteɪlz] .
details .
细节 .

我学生时代就看过这幅画，即使现在我还能描述出它的所有细节。
[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [dɪˈmɪnjətɪv] [kla:k] [aɪ ˈti:] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][nəʊ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ɪˈfekt] .
Without the diminutive clerk it would have had no particular effect .
没有 这 小字 职员 它 会 有 有 不 特别的 影响 .
如果没有那位身材矮小的办事员，这件事就不会产生任何特别的影响。

[ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [wi:: wi][məst; məst][nɒt] [fəˈget] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] [ɒv; əv]
In this connection we must not forget that the relations of magnitude of
在 这 联系 我们 必须 不是 忘记 那 这 关系 的 震级 的
[θɪŋz] [əˈbaʊt] [ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)] ,
things about us are ,
事物 关于 我们 是 ,
在此，我们不能忘记，我们周围事物的大小关系是这样的：

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [pəˈspektɪv] , [səʊ] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [wi:: wi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [peɪ] [ˈeni] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:: tə]
because of perspective , so uncertain that we no longer pay any attention to
因为 的 看法 , 所以 不确定 那 我们 不 更长 支付 任何 注意力 到
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

因为视角不同，情况非常不确定，所以我们不再关注它们。
ˈɪ [faɪnd][aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] , - - [sez] [lɪps] ,
ˈI find it difficult , ' ' says Lipps ,
ˈɪ 寻找 它 难的 , - - 说道 利普斯 ,
“我觉得很难，”利普斯说。

[[wʌn]] ˈto [bɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌv(ə)n] [wɪtʃ] [stændz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [dʌz] [nɒt]
[1] ˈto believe that the oven which stands in the corner of the room does not
[1] ˈto 相信 那 这 烤箱 哪个 站立 在 这 角落 的 这 房间 做 不是
[lɒk] [ˈlɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][maɪ][hænd] [wen] [aɪ][həʊld][aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [fʊt] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][maɪ] [aɪz] ,
look larger than my hand when I hold it a foot away from my eyes ,
看 更大的 比 我的 手 什么时候 我 抓住 它 一个 脚 离开 从 我的 眼睛 ,
[1] “相信房间角落里的烤箱，当我把它举到离眼睛一英尺远的地方时，看起来并不比我的手大，

[ɔ:(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [nɒt] [ˈlɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɪn] ,
or that the moon is not larger than the head of a pin ,
或者 那 这 月亮 是 不是 更大的 比 这 头 的 一个 别针 ,
或者说，月亮并不比针头大。

[wɪtʃ] [aɪ] [lɒk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔ:(r)] [ˈkləʊslɪ]
which I look at a little more closely
哪个 我 看 在 一个 小的 更多的 密切
我会更仔细地研究一下.....

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [haʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [kəmpeəɪŋ] .
We must not forget how we are in the custom of comparing .
我们 必须 不是 忘记 如何 我们 是 在 这 风俗 的 比较 .

我们不能忘记我们习惯于比较。

[ai][kəm'peə(r)][hænd][ænd; ənd][ʼʌv(ə)n] , [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼʌv(ə)n]
I compare hand and oven , and I think of the hand in terms of the oven
我 比较 手 和 烤箱 , 和 我 思考 的 这 手 在 条款 的 这 烤箱
.
.
.
.
.

我把手比作烤箱，我把手比作烤箱。

[ðæt] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] [lɑːdʒ] [ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ðə; ði][ʼʌv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] ,
That is because we know how large the hand and the oven are ,
那 是 因为 我们 知道 如何 大的 这 手 和 这 烤箱 是 ,
那是因为我们知道手和烤箱有多大。

[bʌt; bət] ['veri] ['ɒf(ə)n][wiː; wi][kəm'peə(r)] [θɪŋz] [ðə; ði]['saɪzɪz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
but very often we compare things the sizes of which we do not know ,
但 非常 经常 我们 比较 事物 这 尺寸 的 哪个 我们 做 不是 知道 ,
但我们常常会比较一些我们并不知道大小的事物。

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən][nɒt][səʊ] ['iːzəli] [get][æt; ət] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni]
or which we can not so easily get at , and then there are many
或者 哪个 我们 能 不是 所以 容易地 得到 在 , 和 然后 那里 是 许多
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [rɪ'ljʊʒən] .
extraordinary illusions .
非凡的 幻觉 .

或者我们无法轻易获得的，还有许多非凡的幻觉。

[[wʌn]] [daɪ] - [dez] - .
[1] Die Grundtatsachen des Seelenlebens .
[1] 死 - 德斯 - .

[1] Die Grundtatsachen des Seelenlebens。

[bɒn] - .
Bonn 1883 .
波恩 - .

波恩 1883 年。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]['saɪtɪd] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] 430> [muːnz]
In connection with the cited incident of the estimation of the 430> moon's
在 联系 和 这 引用 事件 的 这 估算 的 这 430> 月亮的
[daɪ'æmɪtə(r)] ,
diameter ,
直径 ,

关于上述对月球直径的估算事件（第430页），

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][rɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv] ['tɒməs] [riːd] [huː] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [muːn] [siːmd] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]
there is the illusion of Thomas Reid who saw that the moon seemed as large as
那里 是 这 错觉 的 托马斯 里德 WHO 锯 那 这 月亮 似乎 作为 大的 作为
[ə; eɪ] [pleɪt] [wen] [lʊkt] [æt; ət] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'hæmpəd] [aɪ] ,
a plate when looked at with the unhampered eye ,
一个 盘子 什么时候 看起来 在 和 这 不受阻碍 眼睛 ,
还有一种错觉，托马斯·里德发现，用不受干扰的眼睛看月亮时，月亮看起来像盘子一样大。

[bʌt; bət][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ]['dɒlə(r)] [wen] [lʊkt] [æt; ət] [θruː] [ə; eɪ][tjuːb] .
but as large as a dollar when looked at through a tube .
但 作为 大的 作为 一个 美元 什么时候 看起来 在 通过 一个 管子 .
但透过管子看，它却像一美元那么大。

[ðɪs] [mɪs'teɪk] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪfɪs] ['ɪnfluənsɪz]
This mistake establishes the important fact that the size of the orifice influences
这 错误 建立 这 重要的 事实 那 这 尺寸 的 这 孔 影响
[kən'sɪdərəbli] [ðə; ði] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['ɒbdʒɪkts] [si:n] [θru:] [aɪ 'ti:] .
considerably the estimation of the size of objects seen through it .
相当 这 估算 的 这 尺寸 的 对象 已见 通过 它 .

这个错误证明了一个重要的事实，即孔的大小会极大地影响透过它看到的物体的大小的估计。
[ɑ:bzər'veɪʃənz] [θru:] [ki:] - [həʊlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['reəli] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn] ['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
Observations through key - holes are not rarely of importance in criminal cases .
观察 通过 钥匙 - 孔 是 不是 很少 的 重要性 在 刑事 案例 .

在刑事案件中，透过钥匙孔进行的观察往往非常重要。
[ðə; ði] ['ʌndər'estɪ'meɪʃən] [ɒv; əv] ['saɪzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
The underestimations of sizes are astonishing .
这 低估 的 尺寸 是 惊人 .
对尺寸的低估程度令人震惊。

{ ['ɪ'lʌst] . ['kæpʃ(ə)n] = [fɪg] . [wʌn] . }
{ illust . caption = FIG . 1 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 1 . }
{插图标题 = 图1。}

{ ['ɪ'lʌst] . ['kæpʃ(ə)n] = [fɪg] . [tu:'tu:] . }
{ illust . caption = FIG . 2 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 2 . }
{插图标题 = 图2。}

^A : >rial [pə'spektɪv] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z]
A : >rial perspective has a great influence on the determination of these
^A : >rial 看法 有 一个 伟大的 影响 在 这 决心 的 这些
[fə'nɒmɪnə] ,
phenomena ,
现象 ,
空中视角对这些现象的判定有很大的影响。

[pə'tɪkjələli] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə'kɜ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [ænd; ɐnd] [æt; ət] [greɪt] ['dɪstənsɪz] .
particularly such as occur in the open and at great distances .
特别 这样的 作为 发生 在 这 打开 和 在 伟大的 距离 .
尤其是发生在开阔地带和远距离的情况。

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['rekəg'naɪzd] [θru:] [ðə; ði] ['veəriəs] [ep'iəʊənsɪz] [ɒv; əv] ['dɪstənt]
The influence is to be recognized through the various appearances of distant
这 影响 是 到 是 认可 通过 这 各种各样的 外貌 的 遥远
[ɒbdʒɪkts] ,
objects ,
对象 ,
这种影响可以通过远处物体的各种外观来识别。

[ðə; ði] ['veəriəs] [k'ɫəz] [ɒv; əv] ['dɪstənt] ['maʊntənz] , [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mu:n] [ɒn] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] ,
the various colors of distant mountains , the size of the moon on the horizon ,
这 各种各样的 颜色 的 遥远 山脉 , 这 尺寸 的 这 月亮 在 这 地平线 ,
远处群山的斑斓色彩，地平线上月亮的大小，

[ænd; ɐnd] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] ^a : >rial [pə'spektɪv] ['ɒfəz] ['pentər] .
and the difficulties which a : >rial perspective offers painters .
和 这 困难 哪个 ^a : >rial 看法 优惠 画家 .
以及空中透视给画家带来的困难。

[ˈmeni] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] [əʊz] 431> [ɪts] [sək'ses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ^a : >rial
Many a picture owes 431> its success or failure to the use of a : >rial
许多 一个 图片 欠款 431> 它是 成功 或者 失败 到 这 使用 的 **a** : >rial
[pə'spektɪv] .
perspective .
看法 .

许多画作的成功或失败都归功于空中透视法的运用。

[ɪf] [ɪts] [ˈɪnfluəns] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [speɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] ,
If its influence is significant in the small space of a painting ,
如果它是 影响 是 重要的 在 这 小的 空间 的 一个 绘画 ,
如果它的影响在绘画这幅小画作中很显著 ,
[ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][kæn; kən] [ɪːzəli] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ɪ'nɔ:məs] [sɪɡ'nɪfɪkəns] ,
the illusions in nature can easily become of enormous significance ,
这 幻觉 在 自然 能 容易地 变得 的 巨大的 意义 ,
自然界中的幻象很容易变得意义重大。

[pə'tɪkjələli] [wen] [ɛkstɹi:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɪn]
particularly when extremes are brought together in the observations of objects in
特别 什么时候 极端情况 是 带来 一起 在 这 观察 的 对象 在
[ʌn'nəʊn] [ˈri:dʒənz] .
unknown regions .
未知 地区 .
尤其是在对未知区域天体进行观测时，如果将极端情况放在一起考虑，那就更是如此。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈfɒɡi] [ænd; ənd][nɒt] [pə'lu:sɪd] , [æt; ət] [ə'hʌðə(r)] [taɪm]
The condition of the air , sometimes foggy and not pellucid , at another time
这 状况 的 这 空气 , 有时 雾蒙蒙的 和 不是 透明 , 在 其他 时间
[pə'tɪkjələli] [klɪə(r)] ,
particularly clear ,
特别 清除 ,
空气状况时而雾蒙蒙的，不够清澈，时而又特别清澈。

[meɪks] [æn; ən] [ɪ'nɔ:məs] [ˈdɪfrəns] , [ænd; ənd] [ˈsteɪtmənts] [ˈweðə(r)] [ə'baʊt] [ˈdɪstəns] , [saɪz] ,
makes an enormous difference , and statements whether about distance , size ,
制作 一个 巨大的 不同之处 , 和 声明 无论 关于 距离 , 尺寸 ,
[k'ɫəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
colors , etc . , are completely unreliable .
颜色 , ETC . , 是 完全地 不可靠的 .
这会产生巨大的差异，关于距离、大小、颜色等方面的陈述完全不可靠。

[ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [hu:] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [əb'zɜ:vɪd] [æn; ən] [ʌn'nəʊn] [ˈri:dʒən][ɪn] [ˈmɜ:ki] [ˈweðə(r)]
A witness who has several times observed an unknown region in murky weather
一个 证人 WHO 有 一些 时代 观察到 一个 未知 地区 在 浑浊的 天气
[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ˈveri] [klɪə(r)] [skaɪz] ,
and has made his important observation under very clear skies ,
和 有 制成 他的 重要的 观察 在下面 非常 清除 天空 ,
一位目击者曾在阴雨天气中多次观察过某个未知区域，而这次他是在晴空万里的情况下做出了重要的观察。

[ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ˈtrʌstɪd] .
is not to be trusted .
是 不是 到 是 可信 .
不可信任。

[æ̃n; ə̃n][ˌɛkspləˈheɪ(ə)n][ɒ̃v; ə̃v] [ˈmeni] [ˈsensəri] [ɪˈlʊʒən] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪˈluːsəri]
An explanation of many sensory illusions may be found in the so - called illusory
一个解释的许多感官幻觉可能是在这所以称为虚幻
[laɪnz] .
lines .
线条 .

许多感官错觉的解释都可以在所谓的错觉线中找到。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [ˈstʌdɪd] , [bʌt; bət] ^Z : >llner [wʌn] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði][fɜːst][tuː; tə]
They have been much studied , but ^Z : >llner [**1**] **has been the first to**
他们有到过很多研究 , 但 ^Z : >llner [1] 有到过这第一的到
[ʃəʊ] [ðeə(r)][ˈkærəktə(r)] .
show their character .
展示他们的特点 .

它们已被广泛研究, 但 Zllner[1] 是第一个展现它们特征的人。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此,

[ˈriːəli] [kwaɪt] [ˈpærəlel] [laɪnz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ʌnˈpærəlel] [baɪ][ðə; ði][dʒʌkstəpəˈzɪ(ə)n][ɒ̃v; ə̃v]
really quite parallel lines are made to appear unparallel by the juxtaposition of
真的相当平行线线条是制成到出现无与伦比经过这并置的
[ɪnˈklaɪnd] [ɔː(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [laɪnz] .
inclined or crossing lines .
倾斜或者过境线条 .

通过倾斜或交叉的线条并置, 原本非常平行的线条看起来就不平行了。

[ɪn] [ˈfɪgəz] [wʌn][ænd; ənd][tuːˈtuː][bəʊθ][ðə; ði][hɒrɪˈzɒnt(ə)l] [laɪnz][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktʃuəli] [ˈpærəlel] ,
In figures 1 and 2 both the horizontal lines are actually parallel ,
在数据1和2两个都这水平的线条是实际上平行线 ,

在图1和图2中, 两条水平线实际上是平行的。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪn] [ˈveəriəs] [weɪz] .
as may be determined in various ways .
作为可能是在各种各样的方式 .

可通过多种方式确定。

[wʌn] - [dʒɜːr] [fɪˈziːk] , [vɒl] . - , [piː] . - ; - , - ; - , - .
[1] Poggendorf's Annelen der Physik , Vol . 110 , p . 500 ; 114 , 587 ; 117 , 477 .
[1] - - 德尔物理学 , 沃尔 . - , p . - ; - , - ; - , - .

[1] Poggendorf 的 Annelen der Physik, 卷。 110, p。 500; 114、587; 117、477。

[ðə; ði] [seɪm] [laɪnz] [lʊkt] [æt; ət] [dəˈrektli] [ɔː(r)] [ˈbækwədʒ] [siːm] , [ɪn][fɪg] .
The same lines looked at directly or backwards seem , in Fig .
这相同的线条看起来在直接地或者向后似乎 , 在如图 .

如图所示, 直接或反向观察相同的线条似乎

[wʌn] , [ˈkɒnveks] , [ɪn][fɪg] .
1 , convex , in Fig .
1 , 凸面 , 在如图 .

1, 凸面, 如图所示。

[tuːˈtuː] [kɒnˈkeɪv] .
2 concave .
2 凹 .

2 凹面。

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪg] . [θriː] . }
{ illust . caption = FIG . 3 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 3 . }

{插图标题 = 图3。}

[stɪl] [mɔ:(r)] [sig'nɪfɪkənt] [ɪz][ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɪn] [fɪg] .
Still more significant is the illusion in Fig .
仍然 更多的 重要的 是 这 错觉 在 如图 .

图中的错觉更为重要。

[θɪ:ɪ] , [ɪn] [wɪt] [ðə; ði][kɒn'veksəti][ɪz] ['veri] [klɪə(r)] .
3 , in which the convexity is very clear .
3 , 在 哪个 这 凸性 是 非常 清除 .

3, 其中凸性非常明显。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] [meɪks] [nəʊ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
The length , etc : , of the lines makes no difference in the illusion .
这 长度 , ETC : , 的 这 线条 制作 不 不同之处 在 这 错觉 .
线条的长度等因素对错觉效果没有影响。

432>
432>
432>

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪn] [fɪg] .
On the other hand , in Fig .
在 这 其他 手 , 在 如图 .

另一方面, 如图所示。

[fɔ:(r)][ðə; ði][dai'ægənəl] [mʌst; məst][bi:; bi] ['defɪnətli] [θɪkə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pærəlel] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] ,
4 the diagonals must be definitely thicker than the parallel horizontal lines ,
4 这 对角线 必须 是 确实 较厚 比 这 平行线 水平的 线条 ,
4. 对角线必须明显比平行的水平线粗,

[ɪf] [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [ə'prɪə(r)] [nɒt] ['pærəlel] .
if those are to appear not parallel .
如果 那些 是 到 出现 不是 平行线 .

如果它们看起来并不平行。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪnklɪ'neɪʃn] [ɪz] [wɒt] [di'strɔɪ] [ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv] ['pærəlels] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði]
That the inclination is what destroys the appearance of parallels is shown by the
那 这 倾角 是 什么 摧毁 这 外貌 的 平行线 是 所示 经过 这
[ˈsɪmp(ə)l] [keɪs] [ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [fɪg] .
simple case given in Fig .
简单的 案件 给定 在 如图 .

如图所示, 简单的例子表明, 正是倾斜破坏了平行线的外观。

[faɪv] , [weə(r)] [ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ə; eɪ][tu:; tə][bi:] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][frɒm; frəm][bi:] [tu:; tə][si:] ,
5 , where the distance from A to B is as great as from B to C ,
5 , 在哪里 这 距离 从 一个 到 B 是 作为 伟大的 作为 从 B 到 C ,
5, 其中 A 到 B 的距离与 B 到 C 的距离相等,

[ænd; ænd] [jet] [weə(r)] [ðə; ði][fɜ:st] [si:m] ['defɪnətli] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['sekənd] .
and yet where the first seems definitely smaller than the second .
和 然而 在哪里 这 第一的 似乎 确实 较小的 比 这 第二 .
然而, 第一个看起来明显比第二个小。

[stɪl] [mɔ:(r)] [dɪ'septɪv] [ɪz] [fɪg] .
Still more deceptive is Fig .
仍然 更多的 欺骗性的 是 如图 .

更具迷惑性的是图。

[sɪks] [weə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði][ˈæŋg(ə)] [ɪnˈklaɪnd] [ˈɪnwədʒ] [si:m] [ɪnˈkɒmprəbli] [smɔːlə(r)]
6 where the first line with the angle inclined inwards seems incomparably smaller
6 在哪里 这 第一的 线 和 这 角度 倾斜 向内 似乎 无与伦比 较小的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɪð] [ðə; ði][ˈæŋg(ə)] [ɪnˈklaɪnd] [ˈaʊtwədʒ] .
than the second with the angle inclined outwards .
比 这 第二 和 这 角度 倾斜 向外 .
6 其中，第一条线（角度向内倾斜）看起来比第二条线（角度向外倾斜）小得多。

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪg] [fɔːr] . }
{ illust . caption = FIG 4 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 4 . }
{插图标题 = 图 4。}
[ɔːl] [huː] [hæv; həv] [dɪˈskraɪbd] [ðɪs] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [ˈsʌbdʒɪkt][hæv; həv] [əˈtemptɪd] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][aɪˈtiː] .
All who have described this remarkable subject have attempted to explain it .
全部 WHO 有 描述 这 卓越 主题 有 尝试过 到 解释 它 .
所有描述过这个非凡课题的人都试图解释它。

[ðə; ði] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [maɪt] [pʊt]
The possession of such an explanation might put
这 拥有 的 这样的 一个 解释 可能 放
拥有这样的解释可能会.....

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪg] . [faɪv] . }
{ illust . caption = FIG . 5 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 5 . }
{插图标题 = 图5。}
{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪg] . [sɪks] . }
{ illust . caption = FIG . 6 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 6 . }
{插图标题 = 图6。}

[juːˈes][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpræktɪkl] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
us in a position to account for a large number of practical difficulties .
我们 在 一个 位置 到 帐户 为了 一个 大的 数字 的 实际的 困难 .
我们有能力解释大量实际困难。

[bʌt; bət] [ˈsɜːt(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][fæktɪs][ɑː(r); ə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [faː(r)][frɒm; frəm][ðəə(r)] _ * [waɪ] _
But certain as the facts are , we are still far from their _ * why _
但 肯定 作为 这 事实 是 , 我们 是 仍然 远的 从 他们的 _ * 为什么 _
[ænd; ənd] _ * [haʊ] _ .
and _ * how _ .
和 _ * 如何 _ .
但尽管事实确凿无疑，我们距离它们的_原因_和_方式_仍然很远。

[wiː; wi] [meɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [ʃəʊn] [ɪn] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][tuːˈtuː] [əˈpiəz] [wen]
We may believe that the phenomenon shown in Figs . 1 and 2 appears when
我们 可能 相信 那 这 现象 所示 在 无花果 . 1 和 2 出现 什么时候
[ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fiːld] [kʌm] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [striːt] [wɪð] [ˈpærəlel] [saɪdz] ,
the boundaries of a field come straight up to a street with parallel sides ,
这 边界 的 一个 场地 来 直的 向上 到 一个 街道 和 平行线 侧面 ,
我们可以认为，当田地的边界与两侧平行的街道直接相接时，就会出现图 1 和图 2 所示的现象。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [striːt] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][bent] [ɪn] .
with the result that at the point of meeting the street seems to be bent in .
和 这 结果 那 在 这 观点 的 会议 这 街道 似乎 到 是 弯曲 在 .
结果，在与街道交汇处，街道似乎向内弯曲了。
[ˈprɒbəbli] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [ðɪs] [ˈfriːkwəntli] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [əˈweə(r)][ɒv; əv][aɪˈtiː] ,
Probably we have observed this frequently without being aware of it ,
大概 我们 有 观察到 这 频繁地 没有 存在 意识到的 的 它 ,
或许我们经常看到这种情况却浑然不觉。

[ænd; ənd][hæv; həv][leɪd][nəʊ][pə'tɪkjələ(r)] [stres] [ɒn][aɪ 'ti:], [fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]
and have laid no particular stress on it , first of all , because it was
和 有 铺设 不 特别的 压力 在 它 , 第一的 的 全部 , 因为 它 曾是
['ri:əli] [ʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] ,
really unimportant ,
真的 不重要 ,

首先, 我们并没有特别重视这件事, 因为它真的不重要。

[ænd; ənd] ['sekəndli] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz] ['ri:əli] [nɒt] [streɪt] [æt; ət]
and secondly , because we thought that the street was really not straight at
和 第二 , 因为 我们 想法 那 这 街道 曾是 真的 不是 直的 在
[ðæt] [pɔɪnt] .
that point .
那 观点 .

其次, 因为我们觉得那段路其实并不直。

[ɪn][ə; eɪ][laɪk] ['mænə(r)][wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['æŋɡlɪz] [æz; əz] [jəʊn] [ɪn] [fɪɡɪz] .
In a like manner we may have seen the effect of angles as shown in Figs .
在 一个 喜欢 方式 我们 可能 有 已见 这 影响 的 角度 作为 所示 在 无花果 .
[faɪv][ænd; ənd][sɪks][ɒn] [stri:ts] [weə(r)] ['haʊzɪz] [ɔ:(r)] [haʊs] - [frʌnts] [wɜ:z(r); wə(r)] [bɪlt] ['kɔ:nəwaɪz] .
5 and 6 on streets where houses or house - fronts were built cornerwise .
5 和 6 在 街道 在哪里 房屋 或者 房子 - 前线 是 建造 角落 .

类似地, 我们可能已经看到角度对街道的影响, 如图 5 和图 6 所示, 在这些街道上, 房屋或房屋正面是沿拐角建造的。

[ðen] [ðə; ði][laɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kɔ:nəs] [si:md] [lɒŋɡə(r)][ɔ:(r)] [ɔ:tə] ,
Then the line between the corners seemed longer or shorter ,
然后 这 线 之间 这 角落 似乎 更长 或者 较短 ,
然后, 两角之间的线看起来似乎变长了或变短了。

[ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi][hæd; həd][nəʊ]['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [æn; ən] ['ækjərət] ['dʒʌdʒmənt] 433>
and as we had no reason for seeking an accurate judgment 433>
和 作为 我们 有 不 原因 为了 寻求 一个 准确的 判断 433>
[wi:; wi] [peɪd] [nəʊ] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][ɪts] ['stetəs] .
we paid no attention to its status .
我们 有薪酬的 不 注意力 到 它是 地位 .

由于我们没有理由寻求准确的判决

, 所以我们没有关注它的状态。

[wi:; wi] ['sɪmpli] [ʃɒd; ʃəd][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][lenkθ; lenθ] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd]
We simply should have made a false estimate of length if we had
我们 简单地 应该 有 制成 一个 错误的 估计 的 长度 如果 我们 有
[bi:n] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [aɪ 'ti:] .
been required to judge it .
到过 必需的 到 法官 它 .

如果我们被要求判断长度, 那么我们理应做出错误的估计。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] ['laɪkli] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][æn; ən] ['æktʃuəl][ɔ:(r)] [sə'pɒzətɪ] [laɪn]
It is also likely that we may have supposed an actual or suppository line
它 是 还 可能 那 我们 可能 有 据称 一个 实际的 或者 栓剂 线
[ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪbl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn'kləʊzd] [baɪ] ['æŋɡlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪbl] ,
on the side of the gables of a house enclosed by angles of the gables ,
在 这 边 的 这 山墙 的 一个 房子 内 经过 角度 的 这 山墙 ,
我们也可能假定了房屋山墙侧面存在一条实际的或虚构的线, 该线由山墙的角围成。

[tu:; tə][bi:; bi] [ɔ:t] , - - [bʌt; bət] [ʌn'tɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [sʌpə'zɪ(ə)n] [hæz; həz]
to be short , - - but until now the knowledge of this supposition has
到 是 短的 , - - 但 直到 现在 这 知识 的 这 假设 有
[hæd; həd][nəʊ] ['præktɪkl] ['vælju:].
had no practical value .
有 不 实际的 价值 .

简而言之，——但直到现在，这种假设的知识还没有实际价值。

[nevəðə'les] , [ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪ'lʒʊʒən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] .
Nevertheless , the significance of these illusions should not be underestimated .
尽管如此 , 这 意义 的 这些 幻觉 应该 不是 是 低估 .
然而，这些错觉的重要性不容低估。

[ðeɪ] [mi:n] [məʊst][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi] ['ri:əli] [kæn; kən][bi:; bi] [mʌt] [dɪ'si:vɪd] ,
They mean most of all the fact that we really can be much deceived ,
他们 意思是 最多 的 全部 这 事实 那 我们 真的 能 是 很多 受骗 ,
他们最主要的意思是指我们真的很容易被欺骗。

[i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['swɛərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] [ænd; ənd] [jet]
even to the degree of swearing to the size of a simple thing and yet
甚至 到 这 程度 的 咒骂 到 这 尺寸 的 一个 简单的 事物 和 然而
['bi:ɪŋ] [kwɪt] ['ɪnəsntli] [mɪ'steɪkən] .
being quite innocently mistaken .
存在 相当 天真地 错误 .
甚至会因为一件小事而破口大骂，而且完全是无辜的误解。

[ðɪs] [pɒsə'bɪləti] [ʃəʊz] , [mɔ: r'əʊvə(r)] ,
This possibility shows , moreover ,
这 可能性 演出 , 而且 ,
此外，这种可能性还表明，

[ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv]['aʊə(r)][dʒʌdʒmənt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['sensəb(ə)l] ['stændədz] [ɪz] [ɪn'ædɪkwət]
that the certainty of our judgment according to sensible standards is inadequate
那 这 肯定 的 我们的 判断 根据 到 明智的 标准 是 不足
[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [haʊ] [greɪt] [ðɪs] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɪz] .
and we have no way of determining how great this inadequacy is .
和 我们 有 不 方式 的 确定 如何 伟大的 这 不足 是 .
也就是说，我们根据合理的标准做出的判断的确定性是不够的，而且我们无法确定这种不足有多大。

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɪndə'keɪtɪd] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] ['əʊnli][ðə; ði] [ɪɡ'zæmpl] ['saɪtɪd][baɪ] $\frac{Z}{Z} : >llner$,
We have already indicated that we know only the examples cited by $\frac{Z}{Z} : >llner$,
我们 有 已经 表明的 那 我们 知道 仅有的 这 示例 引用 经过 $\frac{Z}{Z} : >llner$,
- [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Delboeuf and others .
- 和 其他的 .

我们已经指出，我们只知道 Zllner、Delboeuf 等人引用的例子。

[aɪ 'ti:][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][hɪt] [ə'pɒn][baɪ]['æksɪdənt][ænd; ənd] [ðæt] ['sɪmələ(r)][wʌnz]
It is probable that they were hit upon by accident and that similar ones
它 是 可能 那 他们 是 打 之上 经过 事故 和 那 相似的 一个
[kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [ɪm'pɪrɪkli] [ɔ:(r)] [ɪn'tenʃənəli] .
can not be discovered empirically or intentionally .
能 不是 是 发现 经验性的 或者 故意 .

它们很可能是偶然发现的，类似的物体无法通过经验或有意的方式发现。

[hens] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sju:md] [ðæt] [sʌt] [ɪ'lʒʊʒən] [ə'kɜ:(r)][ɪn] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd][i:v(ə)n][ɪn]
Hence , it may be assumed that such illusions occur in great number and even in
因此 , 它 可能 是 假定 那 这样的 幻觉 发生 在 伟大的 数字 和 甚至 在
[lɑ:dʒ] [dɑ:mənʃ(ə)nz] .
large dimensions .
大的 方面 .

因此，可以认为这种错觉数量众多，甚至规模很大。

[fɒ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] ['tɒmpsn] [dɪ'skʌvəd] [hɪz; ɪz][fə'mɪliə(r)] ``optical ['sɜ:k(ə)l][ɪ'lu:ʒ(ə)n] - - ([sɪks]
it is known that Thompson discovered his familiar ``optical circle illusion ' ' (six
它 是 已知 那 汤普森 发现 他的 熟悉的 ``optical 圆圈 错觉 - - (六
['sɜ:klz] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l] ,
circles arranged in a circle ,
界 安排 在 一个 圆圈 ,

众所周知，汤普森发现了著名的“光学圆错觉”(六个圆排列成一个圆圈，

[ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
another in the middle .
其他 在 这 中间 .

中间还有一个。

[i:tʃ] [pə'zesɪz] [bent] ['reɪdiəɪ] [wɪtʃ] [tɜ:n] [ɪndɪ'vɪdʒuəli] [ɪf] [ðə; ði] [həʊl] ['drɔ:ɪŋ] [ɪz][ɪt'self] [tɜ:nd] [ɪn]
Each possesses bent radii which turn individually if the whole drawing is itself turned in
每个 拥有 弯曲 半径 哪个 转动 单独 如果 这 所有的 绘画 是 本身 转向 在
[ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l]) [baɪ][ðə; ði] ['æksɪdənt][rɒv; əv] ['hævɪŋ] [si:n] [ðə; ði] [dʒɪə'metrɪkl] ['ɔ:nəmənt] [drɔ:n] [baɪ][ə; eɪ]
a circle) by the accident of having seen the geometrical ornament drawn by a
一个 圆圈) 经过 这 事故 的 拥有 已见 这 几何 装饰品 绘制 经过 一个
[pju:p(ə)l] .
pupil :
瞳孔 .

每个图形都有弯曲的半径，如果整个图形本身绕圆旋转，这些半径会单独旋转）这是偶然看到学生绘制的几何图案而形成的。

[hu:'evə(r)] [di:lz] [wɪð] [sʌtʃ] ['ɒptɪk(ə)l] [ɪ'ljuʒən] [meɪ] [si:] ['veri] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [wʌnz][ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri]
Whoever deals with such optical illusions may see very remarkable ones in almost every
谁 交易 和 这样的 光学的 幻觉 可能 看 非常 卓越 一个 在 几乎 每一个
['sɑ:mp(ə)l][rɒv; əv] ['leɪdɪz] - [kləʊðz] ,
sample of ladies ' clothes ,
样本 的 女士们 - 衣服 ,

凡是研究这类光学错觉的人，几乎在每件女装样品中都能发现非常奇特的错觉。

[pə'tɪkjələli] [pə'keɪl] , [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ɪn] [taɪps] [rɒv; əv] [k'ɑ:pɪts] [ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃə(r)] .
particularly percale , and also in types of carpets and furniture .
特别 斜纹布 , 和 还 在 类型 的 地毯 和 家具 .

特别是平纹细布，以及各种地毯和家具。

[ænd; ənd] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['kɒmplɪkətɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] .
And these are too complicated to be described .
和 这些 是 也 复杂的 到 是 描述 .

这些情况太过复杂，难以描述。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [rɒv; əv] [taɪm] [ə'nʌðə(r)] [kə'lek(ə)n] [rɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'ljuʒən] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd]
In the course of time another collection of such illusions will be discovered and
在 这 课程 的 时间 其他 收藏 的 这样的 幻觉 将要 是 发现 和
[æn; ən]['eksplə'neɪʃ(ə)n][rɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:'θ'kʌmɪŋ] ,
an explanation of them will be forthcoming ,
一个 解释 的 他们 将要 是 即将推出 ,

随着时间的推移，人们会发现更多类似的错觉，并对其进行解释。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪˈti:] [meɪ] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [haʊ] [ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
and then it may be possible to determine how our knowledge of their
和 然后 它 可能 是 可能的 到 决定 如何 我们的 知识 的 他们的
[ɪɡˈzɪstəns] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈpræktɪkl] [juːz] .
existence can be turned to practical use .
存在 能 是 转向 到 实际的 使用 .

然后或许可以确定如何将我们对它们的存在的认识转化为实际用途。

[ˈpræktɪkl] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈiːziə] [ɪn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪnˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪʒuəl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
Practical application is easier in the so - called inversion of the visual object .
实际的 应用 是 更轻松 在 这 所以 - 称为 倒置 的 这 视觉的 目的 .
在所谓的视觉对象反转中，实际应用更容易。

[fɪɡ] .

Fig .
如图 .

如图。

[ˈsevən] [əʊz] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [keɪs] [ɒv; əv][aɪˈti:] - - [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
7 shows the simplest case of it - - the possibility of seeing the middle
7 演出 这 最简单的 案件 的 它 - - 这 可能性 的 看到 这 中间
[ˈvɜːtɪk(ə)l] [laɪn][æz; əz][ˈaɪðə(r)] [diːpə(r)] [ɔː(r)] [ˈhaɪə(r)] [ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
vertical line as either deeper or higher than the others .
垂直的 线 作为 任何一个 更深 或者 更高 比 这 其他的 .

图 7 显示了最简单的情况——中间的垂直线可能比其他垂直线更深或更高。

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [ˈɪnstəns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈɡʌtə(r)] ,
In the first instance you have before you a gutter ,
在 这 第一的 实例 你 有 前 你 一个 排水沟 ,
首先，你面前是一条排水沟。

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪɡ] . [ˈsevən] . }
{ illust . caption = **FIG** . 7 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 7 . }

{插图标题 = 图7。}

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪɡ] . [eɪt] . }
{ illust . caption = **FIG** . 8 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 8 . }

{插图标题 = 图8。}

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ə; eɪ] [ruːm] .
in the second a room .
在 这 第二 一个 房间 .

在第二个房间里。

[ˈsɪmələ(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əbˈzɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kjuːb] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Similar relations are to be observed in the case of a cube in which the
相似的 关系 是 到 是 观察到 在 这 案件 的 一个 立方体 在 哪个 这
[ˈkɔːnə(r)][ə; eɪ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ˈaɪðə(r)][ˈkɒnveks][ɔː(r)] [kɒnˈkeɪv] [əˈkɔːdɪŋ] [æz; əz] 434> [juː; jʊ]
corner a may be seen as either convex or concave according as **434>** you
角落 一个 可能 是 已见 作为 任何一个 凸面 或者 凹 根据 作为 434> 你
[θɪŋk] [aɪˈtiː][bɪˈhaɪnd][ɔː(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæŋɡlɪz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] _ [ə; eɪ] _
think it behind or before the background of the angles from which = a =
思考 它 在后面 或者 前 这 背景 的 这 角度 从 哪个 = 一个 =
[ˈprəʊsiːdz] .
proceeds .
收益 .

对于立方体，也可以观察到类似的关系，其中角 a 可以被视为凸的或凹的，这取决于你认为它是在角 a 的背景之后还是之前。

[aɪˈtiː][ɪz] [sti] [ˈklɪərə(r)] [wen] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɒmbɔɪd] , [ðə; ði][laɪn] _ ['eks'waɪ] _ [ɪz] [drɔːn] .
It is still clearer when , in a rhomboid , the line = XY = is drawn .
它是 仍然 更清晰 什么时候 , 在 一个 菱形 , 这 线 = XY = 是 绘制 .
在菱形中画出直线_XY_时, 情况就更清楚了。

[ðen] _ [eks] _ [ɔː(r)] _ [waɪ] _ [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɔːl'tɜːnətli] [æz; əz][ˈnɪərə(r)][ɔː(r)] ['fɜːðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]
Then = x = or = y = may be seen alternately as nearer or further and the
然后 _ x _ 或者 _ 是 _ 可能 是 已见 交替 作为 更近 或者 更远 和 这
[ˈfɪgə(r)][kæn; kən] [ðeə'baɪ] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pə'zɪ](ə)n] .
figure can thereby be brought into a different position .
数字 能 从而 是 带来 进入 一个 不同的 位置 .
然后, _x_ 或 _y_ 可以交替地被视为更近或更远, 从而可以将图形移到不同的位置。

([fɪg] . [naɪn] .)
(Fig . 9 .)
(如图 . 9 .)
(图 9)

[dʌn] [wʌns][aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] ['vɒləntərɪli] .
Done once it may be repeated voluntarily .
完毕 一次 它 可能 是 重复 自愿 .
一旦完成, 可以自愿重复。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['præktɪkl] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'ljʊʒən] .
There are many practical examples of these illusions .
那里 是 许多 实际的 示例 的 这些 幻觉 .
这些错觉在现实生活中有很多例子。

- [sɔː] [wʌn] ['iːvniŋ] [ðə; ði] [ˌsɪlu'et] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [ə'genst] [ə; eɪ] ['luːmɪnəs]
Sinsteden saw one evening the silhouette of a windmill against a luminous
- 锯 一 晚上 这 轮廓 的 一个 风车 反对 一个 发光的
[ˈbækgraʊnd] .
background .
背景 .
一天晚上, 辛斯泰登看到一座风车的轮廓映衬在明亮的背景下。

[ðə; ði][ɑːmz] [siːmd] [naʊ]
The arms seemed now
这 武器 似乎 现在
手臂现在似乎

{ ['ɪ'lʌst] . ['kæp](ə)n} = [fɪg] . [naɪn] . }
{ illust . caption = FIG . 9 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . 9 . }
{插图标题 = 图9。}

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
to go to the right ,
到 去 到 这 正确的 ,
向右走,

[naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] - - ['klɪəli] [brɪ'kəz; brɪ'kɔːz][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [meɪk] [aʊt][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪl]
now to the left - - clearly because he did not make out the body of the mill
现在 到 这 左边 - - 清楚地 因为 他 做过 不是 制作 出去 这 身体 的 这 磨
[ænd; ənd] [maɪt] ['iːkwəli] [ə'sjuːm] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [aɪˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
and might equally assume that he saw it from the front or from the
和 可能 同样地 认为 那 他 锯 它 从 这 正面 或者 从 这
[rɪə(r)] ,
rear ,
后部 ,
现在看向左边——显然是因为他没有看清磨坊的主体, 也可能是因为他从正面或背面看到了磨坊。

[ðə; ði] [wi:lz] [ˈgəʊɪŋ] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] , [ænd; ənd] [təˈwɔ:d] [ðə; ði][left] [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)]
the wheels going toward the right in the first , and toward the left in the other
这 车轮 去 朝向 这 正确的 在 这 第一的 , 和 朝向 这 左边 在 这 其他
[keɪs] .
case .
案件 .

第一种情况下车轮向右转动，另一种情况下车轮向左转动。

[æən; ən] [əˈnæləgəs] [keɪs] [ɪz][ˈsaɪtɪd][baɪ] [bɜ:nˈsteɪn] .
An analogous case is cited by Bernstein .
一个 类似的 案件 是 引用 经过 伯恩斯坦 .

伯恩斯坦引用了一个类似的案例。

[ɪf] ([fɪg] . -) [ðə; ði] [krɒs] [meɪd] [pʊ; əv][ðə; ði] [θɪn] [laɪnz] [stænd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɑ:rz][pʊ; əv][ə; eɪ]
If (Fig . 10) the cross made of the thin lines stand for the bars of a
如果 (如图 . -) 这 叉 制成 的 这 薄的 线条 站立 为了 这 酒吧 的 一个
[ˈweðə(r)] [veɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhevi] [laɪnz] [reprɪzent] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [veɪn] [ɪtˈself] ,
weather vane and the heavy lines represent the weather vane itself ,
天气 叶片 和 这 重的 线条 代表 这 天气 叶片 本身 ,
如果 (图 10) 细线构成的十字代表风向标的横杆，粗线代表风向标本身，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [pʊ; əv] [ɪˌlu:mɪˈneɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][æən; ən] [aɪ]
it may be impossible under the conditions of illumination for an eye
它 可能 是 不可能的 在下面 这 状况 的 照明 为了 一个 眼睛
[ˈlʊkɪŋ] [frɒm; frəm][en][tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [veɪn] [pɔɪnts] [en ˈi:][ɔ:(r)][es ˈdʌblju: ;
looking from N to distinguish whether the weather vane points NE or SW ;
寻找 从 N 到 区分 无论 这 天气 叶片 积分 东北 或者 西南 ;
在这样的光照条件下，从北方看去的眼睛可能无法分辨风向标指向东北还是西南；

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [pʊ; əv] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈstartɪŋ] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [ˈməʊʃn] .
there is no way of determining the starting point of motion .
那里 是 不 方式 的 确定 这 开始 观点 的 运动 .
无法确定运动的起始点。

[ɔ:l] [ðæt] [kæən; kən] [ˈsɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [sed] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [veɪn] [laɪz] [bɪˈtwi:n] [en ˈi:][ænd; ənd]
All that can certainly be said is that the weather vane lies between NE and
全部 那 能 当然 是 说 是 那 这 天气 叶片 谎言 之间 东北 和
[es ˈdʌblju:][ænd; ənd] [ðæt]
SW and that
西南 和 那
可以肯定的是，风向标位于东北和西南之间，而且

{ [ˈɪˈlʌst] . [ˈkæpʃ(ə)n] = [fɪg] . - . }
{ illust . caption = FIG . 10 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . - . }

{插图标题 = 图10。}

[ɪts][ˈæŋɡ(ə)][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [tu:] [laɪnz] ,
its angle is at the crossing of the two lines ,
它是 角度 是 在 这 过境 的 这 二 线条 ,
它的角度位于两条线的交点处。

[bʌt; bət][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ɪts] [hedz] [pɔɪnt] [kæən; kən][nɒt][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [æt; ət][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ]
but the direction in which its heads point can not be determined at even a
但 这 方向 在 哪个 它是 头部 观点 能 不是 是 决定 在 甚至 一个
[slaɪt] [ˈdɪstəns] .
slight distance .
轻微 距离 .
但即使在很近的距离，也无法确定它的头部指向何方。

[bəʊθ] [fɔ:mz] [pɜ; əv] [ðɪs] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [meɪ] [ə'kɜ:(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)] ['traɪəl] .

Both forms of this illusion may occur in a criminal trial .
两个都 表格 的 这 错觉 可能 发生 在 一个 刑事 审判 。

这两种错觉都可能出现于刑事审判中。

[ɪf] [wʌns] [ə; eɪ] ['defɪnət] [aɪ'dɪə][pɜ; əv][sʌm; səm] [fɔ:m] [pɜ; əv][ɔ:de(r)][hæz; həz] [bi:n] [geɪnd] ,

If once a definite idea of some form of order has been gained ,
如果 一次 一个 定 主意 的 一些 形式 的 命令 有 到过 获得 ,

一旦对某种秩序形式有了明确的认识,

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə'bændənd] [ɔ:(r)] ['daʊtɪd] , [ænd; ʌnd][ɪz] ['i:v(ə)n] [swɔ:n] [tu:; tə] .

it is not abandoned or doubted , and is even sworn to .
它 是 不是 弃 或者 怀疑 , 和 是 甚至 宣誓 到 。

它既不被抛弃, 也不被怀疑, 甚至还被宣誓效忠。

[ɪf] [ɑ:skt] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , ['weðə(r)] [ðə; ði] [mɪl] - [wi:l] [mu:vɪd] [raɪt] [ɔ:(r)] [left] ,

If asked , for example , whether the mill - wheel moved right or left ,
如果 问 , 为了 例子 , 无论 这 磨 - 车轮 已搬 正确的 或者 左边 ,

例如, 如果问磨坊的轮子是向右转还是向左转,

[ðə; ði] [əb'zɜ:və(r)] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] ['hɑ:dlɪ] [wʌn] [taɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [maɪt] [nɒt]

the observer will consider hardly one time in a hundred whether there might not
这 观察员 将要 考虑 几乎 一 时间 在 一个 百 无论 那里 可能 不是

[hæv; həv] [bi:n] [æn; ən] ['ɒptɪk(ə)] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .

have been an optical illusion .
有 到过 一个 光学的 错觉 。

观察者几乎不可能在一百次中只有一次会考虑是否存在视觉错觉。

[hi:; hi] [wɪl] ['sɪmplɪ] [ə'ʊə(r)] 435> [ju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz][æz; əz][hi:; hi] [θɪŋks] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [aɪ 'ti:]

He will simply assure 435> us that the thing was as he thinks he saw it
他 将要 简单地 保证 435> 我们 那 这 事物 曾是 作为 他 思考 他 锯 它

,
!
,

他只会向我们保证, 事情正如他所看到的那样。

[ænd; ʌnd] ['weðə(r)] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [aɪ 'ti:] [kə'rektli] [ɪz] ['pɜəli] [ə; eɪ] ['mætə(r)][pɜ; əv] [lʌk] .

and whether he saw it correctly is purely a matter of luck .
和 无论 他 锯 它 正确 是 纯粹 一个 事情 的 运气 。

而他是否看得正确, 纯粹是运气问题。

[tu:; tə][ɔ:l] [ði:z] [ɪ'lʒəʒən] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [ðəʊz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] ['mu:vmənt] [ɔ:(r)]

To all these illusions may be added those which are connected with movement or
到 全部 这些 幻觉 可能 是 额外 那些 哪个 是 连接 和 移动 或者

[ɑ:(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd] [baɪ] ['mu:vmənt] .

are exposed by movement .
是 裸露 经过 移动 。

除了以上这些错觉之外, 还可以加上那些与运动有关或因运动而暴露出来的错觉。

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['mu:vmənt] [pɜ; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['bɒdɪz] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðeə(r)] [fɔ:m] ['əʊnli] ['ʌndə(r)]

During the movement of certain bodies we can distinguish their form only under
期间 这 移动 的 肯定 身体 我们 能 区分 他们的 形式 仅有的 在下面

['defɪnət] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] .

definite conditions .
定 状况 。

在某些物体的运动过程中, 我们只有在特定条件下才能辨别它们的形状。

[æz; əz][ðeə(r)] ['mu:vmənt] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [ðeɪ] [si:m] [ʃɔ:tə] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mu:vmənt]
As their movement increases they seem shorter in the direction of movement
作为 他们的 移动 增加 他们 似乎 较短 在 这 方向 的 移动
[ænd; ənd][æz; əz][aɪ 'ti:] [dɪ'kri:sɪz] [ðeɪ] [si:m] [brɔ:də] [ðæn; ðən] ['nɔ:məli] .
and as it decreases they seem broader than normally .
和 作为 它 减少 他们 似乎 更广泛 比 通常情况下 .
随着运动量的增加，它们在运动方向上的姿态似乎会变短；随着运动量的减少，它们在运动方向上的姿态似乎会比正常情况下更宽。

[æn; ən] [ɪk'spres] [treɪn] [wɪð] ['meni] [kɑ:z] [si:m] [ʃɔ:tə] [wen] ['mu:vɪŋ] [də'rektli] [nɪə(r)][ju: 'es] ,
An express train with many cars seems shorter when moving directly near us ,
一个 表达 火车 和 许多 汽车 似乎 较短 什么时候 移动 直接地 靠近 我们 ,
一列车厢很多的特快列车从我们身边呼啸而过时，看起来好像短了很多。
[ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv] ['mɑ:rtɪŋ] [men] [si:m] [lɒŋgə(r)] .
and rows of marching men seem longer .
和 行 的 行军 男人 似乎 更长 .
行进的人群似乎越来越长。

[ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɪz][məʊst] ['paʊəf(ə)l] [wen] [wi:: wi] [lʊk] [θru:] [ə; eɪ] ['steɪʃənri] [smɔ:l] ['əʊpənɪŋ] .
The illusion is most powerful when we look through a stationary small opening .
这 错觉 是 最多 强大的 什么时候 我们 看 通过 一个 静止的 小的 开幕 .
当我们透过一个静止的小孔观察时，这种错觉最为强烈。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ə'kɜ:ʒ] [wen] [wi:: wi] [mu:v] ['kwɪkli] [pɑ:st] ['bɒdɪz] ,
The same thing occurs when we move quickly past bodies ,
这 相同的 事物 发生 什么时候 我们 移动 迅速地 过去的 身体 ,
当我们快速经过人体时，也会发生同样的情况。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [meɪks] [ðem; ðəm] [si:m] ['veri] [ʃɔ:t] [æz; əz][wi:: wi][gəʊ][baɪ] .
for this makes them seem very short as we go by .
为了 这 制作 他们 似乎 非常 短的 作为 我们 去 经过 .
这样一来，当我们走过它们时，它们看起来就非常短了。

[ɒv; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [sens] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [dʌʒ] [nɒt] ['kɒnstɪtju:t] [æn; ən] ['ædɪkwət] [eksplə'neiʃ(ə)n] ;
Of such cases sense - illusion does not constitute an adequate explanation ;
的 这样的 案例 感觉 - 错觉 做 不是 构成 一个 足够的 解释 ;
对于这种情况，感觉错觉不足以构成充分的解释；

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:: bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['ɪnfərənsɪz] [wɪtʃ]
it must be supplemented by a consideration of certain inferences which
它 必须 是 补充 经过 一个 考虑 的 肯定 推断 哪个
[ɑ:(r); ə(r)] , [ɪn][məʊst] ['ɪnstənsɪz] ,
are , in most instances ,
是 , 在 最多 实例 ,
它必须辅以对某些推论的考虑，这些推论在大多数情况下是：

[kəm'pærətɪvli] ['kɒmpleks] . [[wʌn]] [wi:: wi] [nəʊ] , [i:] . [dʒɪ:] . , [ðæt] ['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [tu:: tə]
comparatively complex . [1] We know , e . g . , that objects which appear to
比较 复杂的 . [1] 我们 知道 , e . 克 . , 那 对象 哪个 出现 到
[ju: 'es] [ʌnɪk'spektɪdli] [æt; ət] [naɪt] ,
us unexpectedly at night ,
我们 不料 在 夜晚 ,
相对复杂。[1] 例如，我们知道，那些在夜间出乎意料地出现在我们眼前的物体，
[pə'tɪkjələli] [ɒn] [dɑ:k] , ['klaʊdi] [naɪts] , [si:m] [ɪn'bɔ:dɪnətli] ['mæɡnɪfaɪd] .
particularly on dark , cloudy nights , seem inordinately magnified .
特别 在 黑暗的 , 多云 夜晚 , 似乎 过度 放大 .
尤其是在阴暗的夜晚，看起来会被异常放大。

[ðə; ði] [ˈprəʊses] [ɪz] [hiə(r)] [æn; ən] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈkɒmpleks] [wʌn] .

The process is here an exceedingly complex one .
这 过程 是 这里 一个 非常 复杂的 一 .

这个过程极其复杂。

[səˈpəʊz] [ai] [siː] , [sʌm; səm] [ˈklaʊdi] [naɪt] , [ʌnɪkˈspektrɪli] [kləʊz] [tuː; tə] [em ˈiː] [ə; eɪ] [hɔːs] [huːz]
Suppose I see , some cloudy night , unexpectedly close to me a horse whose

认为 我 看 , 一些 多云 夜晚 , 不料 关闭 到 我 一个 马 谁
[ɪnˈvaɪrənmənt] ,
environment ,
环境 ,

假设在某个阴沉的夜晚，我意外地看到一匹马离我非常近，而它的生活环境.....

[bɪˈkeɪz; bɪˈkəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɒg] , [əˈprɪəz] [ɪndɪˈstɪŋkt] .

because of the fog , appears indistinct .
因为 的 这 多雾路段 , 出现 模糊 .

由于雾气，看起来模糊不清。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [frɒm; frəm] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæt] [ˈɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [əˈprɪə(r)] [frɒm; frəm] [ɪndɪˈstɪŋkt]
Now I know from experience that objects which appear from indistinct

现在 我 知道 从 经验 那 对象 哪个 出现 从 模糊
[ɛnˈvaɪrənmənts] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [kənˈsɪdərəbli] [ˈdɪstənt] .

environments are as a rule considerably distant .
环境 是 作为 一个 规则 相当 遥远 .

现在我从经验中得知，从模糊环境中出现的物体通常距离我们相当远。

[ai] [nəʊ] , [ˈfɜːðə(r)] , [ðæt] [kənˈsɪdərəbli] [ˈdɪstənt] [ˈɒbdʒɪkts] [siːm] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] ,
I know , further , that considerably distant objects seem much smaller ,
我 知道 , 更远 , 那 相当 遥远 对象 似乎 很多 较小的 ,

我还知道，相当遥远的物体看起来要小得多。

[ænd; ənd] [hens] [ai] [mʌst; məst] [əˈsjuːm] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] ,
and hence I must assume that the horse ,
和 因此 我 必须 认为 那 这 马 ,

因此我必须假设这匹马，

[wɪtʃ] [ɪn] [spait] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪˈmædʒɪnəri] [ˈdɪstəns] [əˈprɪəz] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ɪts] [ˈnætʃ(ə)rəl] [saɪz] ,
which in spite of its imaginary distance appears to retain its natural size ,
哪个 在 尽管如此 的 它是 假想 距离 出现 到 保持 它是 自然的 尺寸 ,

尽管存在想象中的距离，但它似乎仍然保持着自然的大小。

[ɪz] [ˈriːəli] [ˈlɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [aɪ ˈtiː] [ɪz] .

is really larger than it is .
是 真的 更大的 比 它 是 .

实际尺寸比看起来要大。

[ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv] [θɔːt] [ɪz] [æz; əz] [fɒləʊz] : ˈI [siː] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪndɪˈstɪŋktli] .
The train of thought is as follows : ˈI see the horse indistinctly .
这 火车 的 想法 是 作为 跟随 : ˈI 看 这 马 模糊不清 .

思路如下：“我隐约看到了那匹马。

[aɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [faː(r)] [əˈweɪ] .

It seems to be far away .
它 似乎 到 是 远的 离开 .

似乎很远。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] , [ɪn] [spait] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈdɪstəns] , [ɒv; əv] [greɪt] [saɪz] .

It is , in spite of its distance , of great size .
它 是 , 在 尽管如此 的 它是 距离 , 的 伟大的 尺寸 .

尽管距离遥远，但它的规模却非常庞大。

[haʊ] [ɪ'nɔ:məs] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kləʊz] [tu:; tə] [em 'i:] ! - -
How enormous it must be when it is close to me ! - -
 如何 巨大的 它 必须 是 什么时候 它 是 关闭 到 我 ! - -
 它离我这么近，该有多么巨大啊！

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ði:z] [ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [sləʊ] [nɔ:(r)] ['kɒnʃəs] .
Of course these inferences are neither slow nor conscious .
 的 课程 这些 推断 是 两者都不 慢的 也不 有意识的 .
 当然，这些推断既非缓慢也非有意识的。

[ðeɪ] [ə'kɜ:(r)] [ɪn] [rɪ'flekʃ(ə)n] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] - [laɪk] ['swɪftnəs] [ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ] ['dɪfrəns] [tu:; tə]
They occur in reflection with lightning - like swiftness and make no difference to
 他们 发生 在 反射 和 闪电 - 喜欢 速度 和 制作 不 不同之处 到
 [ðə; ði] [sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnstən'teɪniəs] ['dʒʌdʒmənt] .
the certainty of the instantaneous judgment .
 这 肯定 的 这 瞬间 判断 .
 它们在反射中以闪电般的速度出现，对瞬间判断的确定性没有任何影响。

[hens] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['fri:kwəntli] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] ['prəʊses] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mɪs'teɪk] [aɪ 'ti:]
Hence it is frequently very difficult to discover the process and the mistake it
 因此 它 是 频繁地 非常 难的 到 发现 这 过程 和 这 错误 它
 [kən'teɪnz] .
contains .
 包含 .

因此，往往很难发现过程中存在的问题和错误。

[[wʌn]] ['dʌblju:] . [lɑ:rdən] : ['ɒptɪk(ə)l] [ɪ'luz(ə)n] .
[1] W . Larden : Optical Illusion .
 [1] W . 拉登 : 光学的 错觉 .

[1] W. Larden: 光学错觉。

[ˈnɜ:tʃə(r)] [ˌɛl'ɛks'ar'ar'aɪ] , - (-) .
Nature LXIII , 372 (1901) .
 自然 六十三 , - (-) .

Nature LXIII, 372 (1901)。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [əb'zɜ:və(r)] [faɪndz] [æn; ən] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)l] [hɑ:'eɪtəs] [ɪn] [æn; ən] [ɪ'vent] [hi:; hi] ['hæpənz]
If , however , the observer finds an inexplicable hiatus in an event he happens
 如果 , 然而 , 这 观察员 发现 一个 无法解释的 间歇期 在 一个 事件 他 发生
 [tu:; tə] ['nəʊtɪs] ,
to notice ,
 到 注意 ,

然而，如果观察者偶然发现某个事件中存在无法解释的间断，

[hi:; hi] [faɪndz] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] [bɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] .
he finds it strange because unintelligible .
 他 发现 它 奇怪的 因为 无法理解 .
 他觉得很奇怪，因为难以理解。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪz] [kri'eɪtɪd] [ðæt] ['nəʊ](ə)n][pɜː əv] ['streɪndʒnəs] [wɪtʃ] ['bɒf(ə)n] [pleɪz] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] rle [ɪn]
In this way is created that notion of strangeness which often plays so great a rle in
在 这 方式 是 创建 那 概念 的 奇怪 哪个 经常 演出 所以 伟大的 一个 rle 在
 [ðə; ðɪ][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][pɜː əv] ['wɪtnəsɪz] .
the examination of witnesses .
这 考试 的 证人 .

这样就产生了那种陌生感，这种陌生感在审讯证人时常常起着非常重要的作用。

[hens] [wen] ['ʌndə(r)] ['ʌðəwaɪz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
Hence when under otherwise uncomfortable conditions ,
 因此 什么时候 在下面 否则 不舒服 状况 ,
 因此，在其他方面令人不适的情况下，

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [hɔ:s] [rʌn] [wɪ'daʊt] ['hiərəɪŋ] [ðə; ði] [bi:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hu:f] ,
I see a horse run without hearing the beat of his hoofs ,
我 看 一个 马 跑步 没有 听力 这 打 的 他的 蹄子 ,
我看到一匹马奔跑, 却听不到它的蹄声。

[wen] [aɪ] [si:] [tri:z] [swet] [wɪ'daʊt] ['fi:lɪŋ] ['eni] [stɔ:m] ; [wen] [aɪ] [mi:t] [ə; eɪ][mæn] [hu:] ,
when I see trees sway without feeling any storm ; when I meet a man who ,
什么时候 我 看 树木 摇摆 没有 感觉 任何 风暴 ; 什么时候 我 见面 一个 男人 WHO ;
当我看到树木摇曳却感受不到任何风暴; 当我遇到一个男人,

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] , [hæz; həz][nəʊ] ['ædəʊ] ,
in spite of the moonlight , has no shadow ,
在 尽管如此 的 这 月光 , 有 不 阴影 ;
尽管月光皎洁, 它却没有影子。

[aɪ] [fi:l] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [streɪndʒ] [br'kæz; br'kɒz] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['lækɪŋ] 436> [ɪn][ðeə(r)]
I feel them to be very strange because something is lacking 436> in their
我 感觉 他们 到 是 非常 奇怪的 因为 某物 是 缺乏 436> 在 他们的
[ˈlɒdʒɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz] [ɪ'vents] .
logical development as events .
逻辑 发展 作为 活动 :
我觉得它们很奇怪, 因为它们作为事件的逻辑发展缺少了某些东西

。

[naʊ] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][ə; eɪ] [θɪŋ] [br'kʌmz] [streɪndʒ] [tu:; tə][æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒuəl][hɪz; ɪz]
Now , from the moment a thing becomes strange to an individual his
现在 , 从 这 片刻 一个 事物 变成 奇怪的 到 一个 个人 他的
[pər'sepʃən] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][rɪ'laɪəb(ə)l] ,
perceptions are no longer reliable ,
感知 是 不 更长 可靠的 ,
现在, 一旦某件事物对个人而言变得陌生, 他的感知就不再可靠了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['daʊt(ə)l] ['weðə(r)] [hi:; hi] [nəʊz] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz] ['ri:əli] [ɪk'spiəriənst] [br'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz]
it is doubtful whether he knows what he has really experienced before his
它 是 疑 无论 他 知道 什么 他 有 真的 经验丰富的 前 他的
[wɜ:ld] [br'keɪm] [streɪndʒ] [tu:; tə][hɪm] .
world became strange to him .
世界 成为 奇怪的 到 他 :
他是否真正了解在世界变得陌生之前自己经历过什么, 这一点令人怀疑。

[eɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ðɪs] [ðæt] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'fes] [ðæt] [ðeɪ] [felt] [ɪl] [æt; ət]
Add to this that few people are unwilling to confess that they felt ill at
添加 到 这 那 很少 人们 是 不情愿 到 承认 那 他们 毛毡 患病的 在
[i:z] ,
ease ,
舒适 ,
此外, 很少有人不愿意承认自己感到不自在。

[ðæt] [pə'hæps] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] ['i:v(ə)n] [nəʊ] [aɪ 'ti:] ,
that perhaps they do not even know it ,
那 也许 他们 做 不是 甚至 知道 它 ,
或许他们根本就不知道这一点。

[[wʌn]] [ænd; ənd][ju:; jʊ][get][ðə; ði] ['kɒmplɪkətɪd] [sʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sensəri] [ɪ'ljuʒən] [ænd; ənd]
[1] and you get the complicated substitution of sensory illusions and
[1] 和 你 得到 这 复杂的 替代 的 感官 幻觉 和
[ʌn'kæni] [sen'seɪʃ(ə)n] ,
uncanny sensation ,
不可思议 感觉 ,

[1] 于是你就得到了感官错觉和怪异感觉之间复杂的替代关系,

[ðə; ði][wʌn] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mæɡnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði][wʌn] ,
the one causing the other , the other magnifying the one ,
这 一 导致 这 其他 , 这 其他 放大 这 一 ,
一个事件导致另一个事件, 另一个事件又放大了前者。

[ænd; ənd][səʊ][ʊn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)][ɪz] [tɜ:nd] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [kwɔɪt]
and so on until the whole affair is turned into something quite
和 所以 在 直到 这 所有的 事务 是 转向 进入 某物 相当
[ʌnrekəɡ'naɪzəbl; ʌn'rekəɡnaɪzəbl] .
unrecognizable :
无法辨认 :

如此反复, 直到整件事变得面目全非。

[səʊ][wi:; wi][faɪnd] [ɑ:'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʊv; əv][wʌn][ʊv; əv][ðə; ði][ɪnɪk'splɪkəb(ə)] [sɪtʃ'ʊeɪŋz] [ʊv; əv]
So we find ourselves in the presence of one of the inexplicable situations of
所以 我们 寻找 我们自己 在 这 在场 的 一 的 这 无法解释的 情况 的
[ðə; ði] [ri'æləti] [ʊv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ə'ʊəd; ə'ɔ:d][baɪ][ðə; ði][məʊst] ['trʌstwɜ:ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
the reality of which we are assured by the most trustworthy individuals .
这 现实 的 哪个 我们 是 保证 经过 这 最多 值得信赖的 个人 :
因此, 我们发现自己身处一种无法解释的现实情境之中, 而最值得信赖的人也向我们保证, 这种情况确实存在。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [grəʊs] : ['lɛr,bu:k] ^f : >r [den] - [dʒ:r] [ʒɒn'dɑ:məri] .
[1] H . Gross : Lehrbuch ^f : >r **den Auforschungsdienst der Gendarmerie** .
[1] H : 总的 : 教材 ^f : >r 丹 - 德尔 宪兵队 :
[1] H. Gross: 《宪兵部队作战手册》。

[tu:; tə]['mæɡnɪfaɪ] [ðɪs] [fə'nɒmɪnən] , [wi:; wi] [ni:d] ['əʊnli] [θɪŋk] [ʊv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['slɑɪtli] [æb'nɔ:m(ə)]
To magnify this phenomenon , we need only think of a few slightly abnormal
到 放大 这 现象 , 我们 需要 仅有的 思考 的 一个 很少 轻微地 异常
[keɪsɪz] .
cases :
案例 :

为了放大这种现象, 我们只需要考虑几个稍微异常的情况。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['ɪndə'keɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [sʌtʃ] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
It has already been indicated that there are many such which are not
它 有 已经 到过 表明的 那 那里 是 许多 这样的 哪个 是 不是
[dɪ'zi:zd] ,
diseased ,
患病的 ,
已经指出, 有很多这样的个体并没有患病。

[ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] , [ðæt] ['meni] [dɪ'zi:zd] [keɪsɪz][ə'kɜ:(r)] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] [æz; əz] [sʌtʃ] ,
and further , that many diseased cases occur which are not known as such ,
和 更远 , 那 许多 患病的 案例 发生 哪个 是 不是 已知 作为 这样的 ,
此外, 还有许多患病病例并未被发现。

[æt; ət] [li:st] , [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [kɔ:l] [ɪn][ðə; ði]['dɒktə(r)] .
at least , as being so much so as to make the judge call in the doctor .
在 至少 , 作为 存在 所以 很多 所以 作为 到 制作 这 法官 称呼 在 这 医生 :
至少, 情况严重到需要法官请医生来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] ['laɪkli] [br'kæz; br'kɒz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [səʊ] ,
This is the more likely because there are frequently , if I may say so ,
这 是 这 更多的 可能 因为 那里 是 频繁地 , 如果 我 可能 说 所以 ,
这更有可能, 因为经常会发生, 恕我直言,

[ˈləʊkəlaɪzd] [dɪˈziːzɪz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [ɪgˈzɪbɪt] [ˈeni] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈsɪmptəmz] , [æt; ət] [liːst] [tuː; tə]
localized diseases which do not exhibit any extraordinary symptoms , at least to
本地化 疾病 哪个 做 不是 展览 任何 非凡的 症状 , 在 至少 到
[ˈleɪmən] ,
laymen ,
外行 ,

局部性疾病，至少对外行人来说，不会表现出任何异常症状。

[ænd; ənd] [hens] [ˈbʊfə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɔːlɪŋ] [ɪn] [ˈekspɜːts] .

and hence offer no reason for calling in experts .
和 因此 提供 不 原因 为了 呼叫 在 专家 .

因此，他们没有给出任何需要请专家介入的理由。

[ɪf] [wiː; wi] [set] [əˈsaɪd] [ɔːl] [ˈriːəl] [dɪˈziːzɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ˈɒptɪk(ə)l] [ɪˈljʊʒən] [æz; əz] [nɒt]
If we set aside all real diseases which are connected with optical illusions as not
如果 我们 放 旁边 全部 真实的 疾病 哪个 是 连接 和 光学的 幻觉 作为 不是

[kənˈsɜːnɪŋ] [juːˈes] ,

concerning us ,
有关 我们 ,

如果我们把所有与视觉错觉相关的真正疾病都排除在外，因为它们与我们无关，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [left] [ˈɪnstənsɪz] [ɪˈnʌf] .

there are still left instances enough .
那里 是 仍然 左边 实例 足够的 .

剩余的实例仍然足够多。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,

For example ,
为了 例子 ,

例如，

[ˈeni] [ˈmedɪk(ə)l][tekst] - [bʊk] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ˈmɔːfɪːn] [fiːndz] [ænd; ənd] [ˈvɪktɪms] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
any medical text - book will tell you that morphine fiends and victims of the
任何 医疗的 文本 - 书 将要 告诉 你 那 吗啡 恶魔 和 受害者 的 这

[kəʊˈkeɪn] [ˈhæbɪt][hæv; həv] [ˈveri] [strɒŋ] [ˈtendənsɪz] [tuː; tə][ˈɒptɪk(ə)l] [ɪˈljʊʒən] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ˈbʊf(ə)n]
cocaine habit have very strong tendencies to optical illusions and are often
可卡因 习惯 有 非常 强的 倾向 到 光学的 幻觉 和 是 经常

[ˈtɔːtʃəd] [baɪ][ðəm; ðəm] .

tortured by them .
受折磨 经过 他们 .

任何医学教科书都会告诉你，吗啡成瘾者和可卡因成瘾者对视觉错觉有很强的倾向，并且经常因此而备受折磨。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [dɪˈziːz] [ɪz] [səˈfɪʃntli] [ədˈvɑːnst] ,

If the disease is sufficiently advanced ,
如果 这 疾病 是 足够 先进的 ,

如果病情已发展到相当严重的程度，

[sʌtʃ] [ˈsʌbdʒɪkts] [wɪl] [biː; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [baɪ][ðə; ðɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ɡlɑːns] .

such subjects will be recognized by the physician at a single glance .
这样的 主题 将要 是 认可 经过 这 医生 在 一个 单身的 瞥一眼 .

医生一眼就能认出这类病例。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈleɪmən] [kæn; kən][nɒt] [meɪk] [ðɪs] [ɪˈmiːdiət] [ˈdaɪəgˈnəʊsɪs] .

But the layman can not make this immediate diagnosis .
但 这 外行 能 不是 制作 这 即时 诊断 .

但普通人无法立即做出这种诊断。

[hiː; hi] [wɪl] [get][ðə; ðɪ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈdɪːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnɜːvəs] [ɪnˈvælɪd] ,

He will get the impression that he is dealing with a very nervous invalid ,
他 将要 得到 这 印象 那 他 是 处理 和 一个 非常 紧张的 无效的 ,

他会觉得他面对的是一位非常紧张的病人。

[bʌt; bət][nɒt] [wɪð] [wʌn] [hu:] [ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ˈɒptɪk(ə)] [ɪˈljʊʒən] .
but not with one who is subject to optical illusions .
但 不是 和 一 WHO 是 主题 到 光学的 幻觉 .

但对于容易产生视觉错觉的人来说，情况并非如此。

[səʊ] , [wi:; wi] [ˈreəli] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ðæt][hi:; hi] [nəʊz] [sʌtʃ] [ˈpi:p(ə)] ,
So , we rarely hear from a witness that he knows such people ,
所以 , 我们 很少 听到 从 一个 证人 那 他 知道 这样的 人们 ,
所以，我们很少听到证人说他认识这样的人。

[ænd; ənd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ðæt][hi:; hi][ɪz][wʌn] [hɪm'self] .
and certainly not that he is one himself .
和 当然 不是 那 他 是 一 他自己 .

当然，我并不认为他本人就是其中一员。

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnəʊtəb(ə)] [ˈɒkjəlɪst] , - ,
A very notable oculist , Himly ,
一个 非常 值得注意的 眼科医生 , - ,

一位非常著名的眼科医生，希姆利

[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ðæt][ɪn][ðə; ði] [dɪˈzi:zd] [ɪkˌsɑ:təˈbɪləti]
was the first to have made the observation that in the diseased excitability
曾是 这 第一的 到 有 制成 这 观察 那 在 这 患病的 兴奋性

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈretɪnə] [ˈevri] [ˈkʌlə(r)][ɪz][ə; eɪ] [təʊn] [ˈhaɪə(r)] .
of the retina every color is a tone higher .
的 这 视网膜 每一个 颜色 是 一个 语气 更高 .

他是第一个观察到视网膜兴奋性异常时，每种颜色都会升高一个色调的人。

[ˈlu:mɪnəs] [blæk] [lʊks] [blu:] , [blu:] [lʊks] [ˈvaɪələt] , [ˈvaɪələt] [lʊks] [red] , [red] [lʊks] [ˈjeləʊ] .
Luminous black looks blue , blue looks violet , violet looks red , red looks yellow .
发光的 黑色的 看起来 蓝色的 , 蓝色的 看起来 紫色 , 紫色 看起来 红色的 , 红色的 看起来 黄色的 .

亮黑色看起来像蓝色，蓝色看起来像紫色，紫色看起来像红色，红色看起来像黄色。

[ˈtɔ:pə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈretɪnə] [ɪnˈvɜ:t, ˈɪnvɜ:t] [ðə; ði] [sʌbstɪˈtju:ʃ(ə)n] .
Torpor of the retina inverts the substitution .
麻木 的 这 视网膜 倒置 这 替代 .

视网膜的休眠状态会逆转这种替代过程。

[di:ts] [[tu:ˈtu:]] [telz] [ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] - [ɪˈljʊʒən] [ˈfɒləʊɪŋ] [əˈpɒn] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪndɪˈdʒestʃən] ;
Dietz [2] tells of color - illusions following upon insignificant indigestion ;
迪茨 [2] 讲述 的 颜色 - 幻觉 下列的 之上 微不足道 消化不良 ;

Dietz[2]讲述了轻微消化不良后出现的色彩错觉；

Foder ! > [ɒv; əv] [hɪˈsterɪks] [hu:] [si:] [ˈevriθɪŋ] [rɪˈvɜ:st] , [ænd; ənd] [hɑ:p] [[θri:]] [sez] ,
Foder ! > of hysterics who see everything reversed , and Hoppe [3] says ,
Foder ! > 的 癔症 WHO 看 一切 反转 , 和 霍普 [3] 说道 ,

煽动歇斯底里的人，让他们看到一切都颠倒过来，霍普[3]说，

``If [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɒdz][ænd; ənd] [kəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈretɪnə] [ɪz] [ˈsʌmwɒt] [dɪˈstɜ:bd] [baɪ]
``If the order of the rods and cones of the retina is somewhat disturbed by
``If 这 命令 的 这 杆 和 圆锥体 的 这 视网膜 是 有些 不安 经过

[æn; ən] [ɪnˈflæmət(ə)ri] [tʌtʃ] ,
an inflammatory touch ,
一个 炎症 触碰 ,

“如果视网膜上的视杆细胞和视锥细胞的排列顺序因炎症刺激而受到一定程度的扰乱，

[ðə; ði] [ɪˈkwɪlɪbriəm] [ɒv; əv] [ˈvɪʒn] [ɪz]
the equilibrium of vision is
这 平衡 的 想象 是

视觉平衡是

[[tu:ˈtu:]] : >ber [daɪ] [kwel] [dɜ:r] Sinnest : >uschungen .
[2] : >**ber die Quelle der Sinnest : >uschungen** .
[2] : >ber 死 来源 德尔 **Sinnest** : >uschungen .

[2] ber die Quelle der Sinnestuschungen。

[ˈmægəzi:n] f : >r - [ertθ] .
Magazin f : >**r Seelenkunde VIII** .
杂志 f : >r - 八 :

Seelenkunde VIII 杂志。

[[θri:]] Erkl : >rung [dɜ:r] Sinnest : >uschungen .
[3] **Erkl** : >**rung der Sinnest : >uschungen** .
[3] **Erkl** : >rung 德尔 **Sinnest** : >uschungen .

[3] Erklrung der Sinnestuschungen。

[ˈvʊrtsbɔrk] - .
Wurzburg 1888 .
维尔茨堡 - :

维尔茨堡 1888 年。

437> [ˈɔ:ltəd] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][saɪz] , [ɪn] [fɔ:m] , [ɔ:(r)] [əˈpiərəns] [əˈkɜ:(r)] . - -
437> altered and changes in size , in form , or appearance occur . ' '
437> 已修改 和 变化 在 尺寸 , 在 形式 , 或者 外貌 发生 . - -

发生改变，大小、形状或外观发生变化。

[ˈnæt(ə)rəli][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [kæn; kən][nɒt] [pəˈsi:v] [slaɪt] [ɪndɪˈdʒestʃən] , [wi:k] [hɪˈstɪəriə] ,
Naturally the criminalist can not perceive slight indigestion , weak hysteria ,
自然 这 犯罪学家 能 不是 感知 轻微 消化不良 , 虚弱的 歇斯底里 ,
自然，犯罪学家无法察觉轻微的消化不良、轻微的歇斯底里。

[ɔ:(r)][æ; ən] [ɪnˈfleɪmd] [ˈeəriə][ɪn][ðə; ði] [ˈretɪnə] [wen] [hi:; hi] [ɪz] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈwɪtnəsɪz] ,
or an inflamed area in the retina when he is examining witnesses ,
或者 一个 发炎的 区域 在 这 视网膜 什么时候 他 是 检查 证人 ,
或者当他检查证人时，发现视网膜上有发炎的区域。

[jet] [fɔ:ls] [ɑ:bzərˈveɪʃənz] [laɪk] [ðəʊz] [dɪˈskraɪbd] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ðə; ði]
yet false observations like those described may have a definite influence upon the
然而 错误的 观察 喜欢 那些 描述 可能 有 一个 定 影响 之上 这
[dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [keɪs] .
decision in a case .
决定 在 一个 案件 :

然而，像上面描述的那样的错误观察结果可能会对案件的判决产生明确的影响。

[ɪf] [sʌtʃ] [æbˈnɔ:m(ə)l] [əˈkeɪʒnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɒptɪk(ə)l] [ɪˈljʊʒən] [ɑ:(r); ə(r)]
If such abnormal occasions are lacking the reasons for optical illusions are
如果 这样的 异常 场合 是 缺乏 这 原因 为了 光学的 幻觉 是
[ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [ˈneɪtʃə(r)] .
of another nature .
的 其他 自然 :

如果没有这种异常情况，那么造成视觉错觉的原因就另有其他性质了。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ˈɒptɪk(ə)l] [ɪˈljʊʒən] [əˈkɜ:(r)] [wen] [ðeə(r)][ɪz][æ; ən] [ɪntəˈrʌp](ə)n] [ɪn][ðə; ði]
As a rule optical illusions occur when there is an interruption in the
作为 一个 规则 光学的 幻觉 发生 什么时候 那里 是 一个 中断 在 这
[kə,mju:nɪˈkeɪʃ(ə)n] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈretɪnə] ,
communication between the retina ,
沟通 之间 这 视网膜 ,
通常情况下，当视网膜与大脑之间的信息传递中断时，就会出现视错觉。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['mu:vmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌt] ,
the sense of movement , and the sense of touch ,
这 感觉 的 移动 , 和 这 感觉 的 触碰 ,
运动感和触觉

[ɔ:(r)] [wen] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['retɪnl] ['ɪmɪdʒ]
or when we are prevented from reducing the changes of the retinal image
或者 什么时候 我们 是 阻止 从 减少 这 变化 的 这 视网膜 图像
[tu;; tə][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdi] [ɔ:(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [aɪz] .
to the movement of our body or of our eyes .
到 这 移动 的 我们的 身体 或者 的 我们的 眼睛 .
或者当我们无法减少因身体或眼睛运动而引起的视网膜图像变化时。

[ðɪs] [rɪ'dʌk(jə)n] [gəʊz] [ɒn][səʊ] [ʌn'kɒŋjəsli] [ðæt] [wi;; wi] [si:] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
This reduction goes on so unconsciously that we see the idea of the object
这 减少 去 在 所以 不知不觉 那 我们 看 这 主意 的 这 目的
[ænd; ənd][ɪts] [kən'dɪʃn] [æz; əz][ə; eɪ]['ju:nɪt] .
and its condition as a unit .
和 它是 状况 作为 一个 单元 .
这种简化过程如此无意识，以至于我们将客体及其状态视为一个整体。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
再次，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [si:m] ['kwɪkə(r)] [wen] [wi;; wi] [əb'zɜ:v]
it is indubitable that the movement of the body seems quicker when we observe
它 是 毋庸置疑 那 这 移动 的 这 身体 似乎 更快 什么时候 我们 观察
[aɪ 'ti:][wɪð] [ə; eɪ] [fɪkst] [glɑ:ns] [ðæn; ðən] [wen] [wi;; wi] ['fɒləʊ] [aɪ 'ti:][wɪð] ['aʊə(r)] [aɪz] .
it with a fixed glance than when we follow it with our eyes .
它 和 一个 固定的 瞥一眼 比 什么时候 我们 跟随 它 和 我们的 眼睛 .
毫无疑问，当我们用固定的目光观察身体动作时，身体的动作看起来比我们用眼睛跟随身体动作时更快。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [meɪ] [bi;; bi][səʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n] [wɜ:θ] [waɪl] ,
The difference may be so significant that it is often worth while ,
这 不同之处 可能 是 所以 重要的 那 它 是 经常 值得 尽管 ,
这种差异可能非常显著，因此往往值得一试。

[wen] [mʌtʃ] [drɪ'pendz] [ɒn] [drɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [spi:d] [ɒv; əv][sʌm; səm][ækt][ɪn][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [keɪs] ,
when much depends on determining the speed of some act in a criminal case ,
什么时候 很多 取决于 在 确定 这 速度 的 一些 行为 在 一个 刑事 案件 ,
在刑事案件中，当很多事情都取决于确定某个行为的速度时，

[tu;; tə][ɑ:sk] [haʊ] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [lʊkt] [æt; ət] .
to ask how the thing was looked at .
到 问 如何 这 事物 曾是 看起来 在 .
询问人们对这件事的看法。

['feknər] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [ɪg,zæmɪ'neɪ(jə)n][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][fə'mɪliə(r)][fækt] [ðæt]
Fechner has made a far - reaching examination of the old familiar fact that
费希纳 有 制成 一个 远的 - 到达 考试 的 这 老的 熟悉的 事实 那
[θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ə'prɪə(r)] [tu;; tə] [rʌn] [wen] [wi;; wi] [raɪd][baɪ][ðem; ðəm] ['ræpɪdli] . [[wʌn]]
things on the ground appear to run when we ride by them rapidly . [1]
事物 在 这 地面 出现 到 跑步 什么时候 我们 骑 经过 他们 快速 . [1]

费希纳对一个古老的、熟悉的现象进行了广泛的研究，那就是当我们快速骑行经过地面上的物体时，它们看起来好像在奔跑。[1]
[ðɪs] [fækt] [meɪ] [bi;; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
This fact may be compared with the other ,
这 事实 可能 是 比较的 和 这 其他 ,
这一事实可以与另一事实进行比较：

[ðæt] [wen] [ju:; jʊ] [lʊk] [də'rektli] ['intu:] [swɪft] - ['mu:vɪŋ] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ləʊ] [brɪdʒ] ,
that when you look directly into swift - moving water from a low bridge ,
那 什么时候 你 看 直接地 进入 迅速 - 移动 水 从 一个 低的 桥 ,
当你站在低矮的桥上直视湍急的水流时,

[ðə; ði]['lætə(r)] [si:m] [ɔ:l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] ['swɪmɪŋ] ['ræpɪdli] [ʌp] [stri:m] ,
the latter seems all of a sudden to be swimming rapidly up stream ,
这 后者 似乎 全部 的 一个 突然 到 是 游泳 快速 向上 溪流 ,
后者似乎突然间开始快速逆流而上。

[ðəʊ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'priə(r)] [tu:; tə][stænd] [sti:l] .
though the water does not appear to stand still .
尽管 这 水 做 不是 出现 到 站立 仍然 .
虽然水面看起来并没有静止不动。

[hɪə(r)][sʌm; səm] [ʌn'nəʊn] ['fæktə(r)][ɪz][æt; ət] [wɜ:k] [ænd; ænd] [meɪ] ['eksəsaɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒn]
Here some unknown factor is at work and may exercise considerable influence on
这里 一些 未知 因素 是 在 工作 和 可能 锻炼 大量 影响 在
['meni] ['ʌðə(r)] [fə'nɒmɪnə] [wɪ'dəʊt] ['ʌʊə(r)] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [rɪ'zʌltz] .
many other phenomena without our being able to observe the results .
许多 其他 现象 没有 我们的 存在 有能力的 到 观察 这 结果 .
这里存在一些未知的因素在起作用，并且可能对许多其他现象产生相当大的影响，而我们却无法观察到这些影响的结果。

[tu:; tə] [ðɪs] [klɑ:s] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fə'nɒmɪnən] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [treɪn]
To this class may be added the extraordinary phenomenon that from the train
到 这 班级 可能 是 额外 这 非凡的 现象 那 从 这 火车
['ɒbdʒɪkts] ['i:zəli] [si:m] [tu:; nɪə(r)][ænd; ænd] [hens] [ə'priə(r)] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
objects easily seem too near and hence appear smaller than they are .
对象 容易地 似乎 也 靠近 和 因此 出现 较小的 比 他们 是 .
此外，还可以加上一种奇特的现象：从火车上看，物体很容易显得离得太近，因此看起来比实际要小。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] , [həʊ'veə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [kən'vɜ:s] [ɪz] [tru:] [ænd; ænd]['ɒbdʒɪkts] [ə'priə(r)] [smɔ:lə(r)] , [ɔ:(r)]
It may be , however , that the converse is true and objects appear smaller , or
它 可能 是 , 然而 , 那 这 交谈 是 真的 和 对象 出现 较小的 , 或者
[æt; ət] [li:st] [ɔ:tə] ,
at least shorter ,
在 至少 较短 ,
然而，也可能情况恰恰相反，物体看起来更小，或者至少更短。

[ænd; ænd] [ðæt] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] [ðə; ði] [dɪmɪ'nju:ʃn]
and that inasmuch as we are in the habit of attributing the diminution
和 那 因此 作为 我们 是 在 这 习惯 的 归因 这 减少
[ɒv; əv][saɪz][ɪn]['ɒbdʒɪkts][tu:; tə][ðeə(r)] ['dɪstəns] ,
of size in objects to their distance ,
的 尺寸 在 对象 到 他们的 距离 ,
鉴于我们习惯于将物体尺寸的减小归因于它们与距离的增加，

[wi:; wi][tæks][ðə; ði]['lætə(r)][æz; əz] [fɔ:ls] .
we tax the latter as false .
我们 税 这 后者 作为 错误的 .
我们对后者征收虚假税。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɪz]['sɜ:t(ə)n] - - [ðæt] [wen'veə(r)] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [mu:v] ['kwɪkli] [wi:; wi] [meɪk] [fɔ:ls]
So much is certain - - that whenever we ourselves move quickly we make false
所以 很多 是 肯定 - - 那 每当 我们 我们自己 移动 迅速地 我们 制作 错误的
['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][saɪz] ,
judgments of size ,
判决 的 尺寸 ,
可以肯定的是，每当我们自己快速移动时，我们都会对大小做出错误的判断。

[ˈdɪstəns] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈkʌlə(r)] .
distance , **and** **even** **color** .
距离 , 和 甚至 颜色 .

距离，甚至颜色。

[ðə; ði][lɑ:st] [meɪ] [bi:; bi] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈdjʊəriŋ][ə; eɪ] [kwɪk] [ˈpæsɪdʒ] ,
The last may be due to the fact that during a quick passage ,
这 最后的 可能 是 到期的 到 这 事实 那 期间 一个 快的 通道 ,
最后一点可能是由于快速通过时，

[kʻʌləz] [meɪ] [səʊ] [kəmˈpəʊz] [ðəmˈselvz] , [ðæt] [gri:n] [ænd; ənd] [red] [bɪˈkʌm] [waɪt] , [ænd; ənd] [blu:]
colors may so compose themselves , that green and red become white , and blue
颜色 可能 所以 撰写 他们自己 , 那 绿色的 和 红色的 变得 白色的 , 和 蓝色的
[ænd; ənd] [ˈjeləʊ] , [gri:n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
and yellow , green , etc :
和 黄色的 , 绿色的 , ETC .

颜色可以这样组合，使绿色和红色变成白色，蓝色和黄色变成绿色等等。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ɔ:l] [ði:z] [ˈɪljʊzən] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [sprɛd] [ɒv; əv]
I believe that all these illusions are increasing in connection with the spread of
我 相信 那 全部 这些 幻觉 是 增加 在 联系 和 这 传播 的
[ˈbaɪsɪk(ə)lɪŋ] ,
bicycling ,
自行车 ,

我认为随着自行车运动的普及，所有这些错觉都在增加。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ˈmeni] [ɑ:bzərˈveɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfli:tɪŋ] [wi:l] [ænd; ənd][ɪts]
inasmuch as many observations are made from the fleeting wheel and its
因此 作为 许多 观察 是 制成 从 这 转瞬即逝 车轮 和 它是
[ˈməʊʃn] [tend] [tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði] [ˈɪljʊzən] [kənˈsɪdərəbli] .
motion tends to increase the illusions considerably .
运动 倾向于 到 增加 这 幻觉 相当 .

由于许多观察都是从转瞬即逝的轮子上进行的，而且轮子的运动往往会大大增加错觉。

[kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] [ˈmu:vmənt] [ˈstri:kə] [[tu:ˈtu:]]
Concerning the differences in movement Stricker [2]]
有关 这 差异 在 移动 斯特里克 [2]
关于运动差异 Stricker[2]

[[wʌn]] [ɛləˈmentɪ] [daɪ] [saɪkəfɪsɪk] .
[1] Elemente die Psychophysik .
[1] 元素 死 心理物理学 .

[1] 心理物理学原理。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1889 .
莱比锡 - .

莱比锡 1889 年。

[[tu:ˈtu:]] [ˈstu:diən] : >ber [daɪ] - .
[2] Studien : >ber die Sprachvorstellung .
[2] 学习 : >ber 死 - .

[2] 学习ber die Sprachvorstellung。

[viˈenə] - .
Vienna 1880 .
维也纳 - .

维也纳，1880 年。

438> [sez] :
438> says :
438> 说道 :

写道:

“If [ai][laɪ][ɒn][maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [si:] [ə; eɪ][bɜ:d][flaɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈju:nɪfɔ:mli] [blu:] [ˈhev(ə)n] ,
If I lie on my back and see a bird fly in the uniformly blue heaven ,
“If 我说谎 在 我的 后退 和 看 一个 鸟 飞 在 这 均匀地 蓝色的 天堂 ,
“如果我仰面躺着，看到一只鸟在蔚蓝的天空中飞翔，

[ai] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ɔ:ˈðəʊ] [ai][hæv; həv][nəʊ][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪð] [wɪtʃ] [tu:; tə]
I recognize the movement although I have no object with which to
我 认出 这 移动 虽然 我 有 不 目的 和 哪个 到
[kəmˈpeə(r)][aɪ ˈti:] .
compare it :
比较 它 :

虽然我没有可以与之比较的物体，但我能认出这个动作。

[ðɪs] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ðə; ði][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [pɔɪnts] [ɒn][ðə; ði] [ˈretɪnə] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
This can not be explained by the variety of points on the retina which are
这 能 不是 是 解释 经过 这 种类 的 积分 在 这 视网膜 哪个 是
[əˈfektɪd] ,
affected ,
做作的 ,

这无法用视网膜上受影响的点的多样性来解释。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði][bɜ:d] [ˈpɔ:zɪz] [ænd; ənd][ai] [tɜ:n] [maɪ] [aɪ] , [ai] [nəʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈmu:vɪŋ] .
for when the bird pauses and I turn my eye , I know that it is not moving .
为了 什么时候 这 鸟 停顿 和 我 转动 我的 眼睛 , 我 知道 那 它 是 不是 移动 .
--
--
--
--

当鸟儿停顿下来，我转过头去看时，我知道它并没有动。

[ðə; ði][la:st] [ˈɑ:gjumənt] [ɪz][nɒt] [kəˈrekt] .
The last argument is not correct .
这 最后的 争论 是 不是 正确的 .

最后一个论点不正确。

[ɪf] [ðə; ði][bɜ:d][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ai] [nəʊ] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔ:l][maɪ] [ɒkˈsɪpɪtl] [ˈmu:vmənt] ,
If the bird is sitting on a branch I know , in spite of all my occipital movement ,
如果 这 鸟 是 坐着 在 一个 分支 我 知道 , 在 尽管如此 的 全部 我的 枕骨 移动 ,
即使我枕骨大动，如果鸟儿停在树枝上，我也能知道。

[ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈkwaɪət] , [bʌt; bət][ˈəʊnli][brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][ai] [pəˈsi:v] [ænd; ənd] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈbɜ:rdz]
that it is quiet , but only because I perceive and observe the bird's
那 它 是 安静的 , 但 仅有的 因为 我 感知 和 观察 这 鸟类
[ɪməˈbɪləti] .
immobility :
不动 .

周围很安静，但这只是因为我察觉并观察到鸟儿一动不动。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[ai][laɪ][ɒn][maɪ] [bæk] [laɪk] [ˈstri:kə] [ænd; ənd] [si:] [əˈbʌv] [em ˈi:][ə; eɪ][bɜ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [kla:s] [ðæt] ,
I lie on my back like Stricker and see above me a bird of the class that ,
我说谎 在 我的 后退 喜欢 斯特里克 和 看 多于 我 一个 鸟 的 这 班级 那 ,
我像斯特里克一样仰面躺着，看到头顶上有一只鸟，它的种类是.....

[səʊ][tuː; tə] [spi:k] , [swim] ['məʊnləs] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mɪnɪts] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
so to speak , swim motionless in the air for minutes at a time ,
所以 到 说话 , 游泳 静止不动 在 这 空气 为了 分钟 在 一个 时间 ,
也就是说, 在空中静止不动地游动几分钟。

[ænd; ʌnd] [ɪf] [ðen] [aɪ] [tɜːn] [maɪ] [hed] , [aɪ][kæn; kən][nɒt] [tel] [wen] [ðə; ði][bɜːd] [brɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [muːv] .
and if then I turn my head , I can not tell when the bird begins to move .
和 如果 然后 我 转动 我的 头 , 我 能 不是 告诉 什么时候 这 鸟 开始 到 移动 .
如果我转过头, 就无法判断鸟儿何时开始移动。

[hɪə(r)] [ðen] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [ɪk'sep(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] [ænd; ʌnd][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [seɪ]
Here then we have no exception to the general rule and can always say
这里 然后 我们 有 不 例外 到 这 一般的 规则 和 能 总是 说
[ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['muːvmənt] ['ɒptɪkli] [pə'siːvd] [wen] [ðə; ði] [reɪz] [ɪ'fjuːɪŋ]
that we are speaking of movement optically perceived when the rays issuing
那 我们 是 请讲 的 移动 光学 感知 什么时候 这 射线 发行
[frɒm; frəm] ['eni] ['bɒdi] [prə'ɡresɪvli] [tʌt] ['veəriəs] [pɔɪnts] [ɒn][ðə; ði] ['retɪnə] .
from any body progressively touch various points on the retina .
从 任何 身体 逐步 触碰 各种各样的 积分 在 这 视网膜 .

因此, 这里我们没有例外, 可以始终说, 我们谈论的是从任何物体发出的光线逐渐接触视网膜上的各个点时所感知到的
光学运动。

[ænd; ʌnd] [sɪns] [ðɪs] [ə'kɜːz] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['məʊn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [wen] [ðə; ði]
And since this occurs when we are in motion as well as when the
和 自从 这 发生 什么时候 我们 是 在 运动 作为 出色地 作为 什么时候 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ɪn] ['məʊn] [aɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [ləʊ'keɪt][ðə; ði] ['muːvmənt] ,
object is in motion it happens that we can not locate the movement ,
目的 是 在 运动 它 发生 那 我们 能 不是 定位 这 移动 ,
由于这种情况在我们运动时以及物体运动时都会发生, 因此我们有时无法定位运动状态。

[wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][juː 'es][ɔː(r)][ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
we cannot say whether it be in us or in the object .
我们 不能 说 无论 它 是 在 我们 或者 在 这 目的 .
我们无法确定它存在于我们自身还是存在于物体之中。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ðæt] ['fænsɪf(ə)l] ['ɪmɪdʒɪz] [meɪ] [ə'piə(r)] ['dʒʊəriŋ] ['muːvmənt] [ɪz][fə'mɪliə(r)]
Of course , the possibility that fanciful images may appear during movement is familiar
的 课程 , 这 可能性 那 奇幻的 图片 可能 出现 期间 移动 是 熟悉的
.
:
.

当然, 运动过程中出现奇幻图像的可能性并不陌生。

[ɪf] [aɪ][saɪt] ['kwaɪətli][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ʌnd][æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [siː] [ə; eɪ] [stəʊn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [piːs]
If I sit quietly in the forest and at some distance see a stone or a piece
如果 我 坐 悄悄 在 这 森林 和 在 一些 距离 看 一个 石头 或者 一个 片
[ɒv; əv] [wɒd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hiːp] [ɒv; əv] [draɪd] [liːvz] ,
of wood or a little heap of dried leaves ,
的 木头 或者 一个 小的 堆 的 干燥 树叶 ,
如果我静静地坐在森林里, 远远地看到一块石头、一块木头或一小堆干枯的树叶,

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][sʌm; səm] [ɪ'luːʒ(ə)n] ,
etc . , it may be that , because of some illusion ,
ETC . , 它 可能 是 那 , 因为 的 一些 错觉 ,
等等, 这可能是由于某种错觉造成的,

[aɪ] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rəʊld] [ʌp] ['hedʒhɒg] ,
I take it to be a rolled up hedgehog ,
我 拿 它 到 是 一个 滚动 向上 刺猬 ,
我猜它是一只卷起来的刺猬。

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:] [meɪ] ['hæpən] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][səʊ] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði]['heɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
and it may happen that I am so convinced of the nature of the
和 它 可能 发生 那 我 是 所以 确信 的 这 自然 的 这
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [waɪl] [aɪ][eɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ] [si:] [haʊ] [ðə; ði] ['hedʒhɒɡ] ['stretʃɪz]
object while I am looking at it that I see how the hedgehog stretches
目的 尽管 我 是 寻找 在 它 那 我 看 如何 这 刺猬 伸展
[ɪt'self] ,
itself ,
本身 ,

有时，当我观察某个物体时，我会非常确信它的性质，以至于我能看清刺猬是如何伸展身体的。

[stɪks] [aʊt] [ɪts] [pɔːz] [ænd; ɐnd] [meɪks] ['ʌðə(r)] ['muːvmənts] .
sticks out its paws and makes other movements .
棍子 出去 它是 爪子 和 制作 其他 移动 .
伸出爪子并做出其他动作。

[aɪ][rɪ'membə(r)] [wʌn][ˈwɪntə(r)] [wen] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][sʌm; səm] [dɪ'leɪ] ,
I remember one winter when , because of some delay ,
我 记住 一 冬天 什么时候 , 因为 的 一些 延迟 ,
我记得有一年冬天，由于一些延误，

[ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒn] [wɪtʃ] [aɪ][wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ:tʃ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [nɒt] [faː(r)]
a commission on which I was serving had failed to reach a village not far
一个 委员会 在 哪个 我 曾是 服务 有 失败的 到 抵达 一个 村庄 不是 远的
[frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
from the capital .
从 这 首都 .
我当时所在的调查委员会未能抵达离首都不远的一个村庄。

[wiː; wi][hæd; həd] [ɡɒn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)] [keɪs] [ænd; ɐnd][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] ['bɒdɪ]
We had gone to investigate a murder case and had found the body
我们 有 已消失 到 调查 一个 谋杀 案件 和 有 成立 这 身体
[ˈfrəʊz(ə)n] [stɪf] .
frozen stiff .
冷冻 僵硬的 .

我们去调查一起谋杀案，结果发现尸体已经冻僵了。

[ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['hiːtɪd] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ɡreɪv] - ['dɪɡə(r)] [pleɪst] [ðə; ði] [stɪf] ['bɒdɪ]
The oven in the room was heated and the grave - digger placed the stiff body
这 烤箱 在 这 房间 曾是 加热 和 这 严重 - 挖掘机 放置 这 僵硬的 身体
[nɪə(r)][ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [θɔː] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
near the oven in order to thaw it out .
靠近 这 烤箱 在 命令 到 解冻 它 出去 .
房间里的烤箱已经加热，掘墓人将僵硬的尸体放在烤箱附近，以便将其解冻。

[wiː; wi][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡ'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] .
We at this time were examining the place .
我们 在 这 时间 是 检查 这 地方 .
当时我们正在勘察这个地方。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪɡ'zæmɪnɪŋ] ['dʒʌstɪs][tuː; tə] [si:] [ə'baʊt] [ðə; ði]
After a while I was instructed by the examining justice to see about the
后 一个 尽管 我 曾是 指示 经过 这 检查 正义 到 看 关于 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːps] ,
condition of the corpse ,
状况 的 这 尸体 ,
过了一会儿，验尸官指示我去查看尸体的状况。

[ænd; ɐnd] [mʌtʃ] [tuː; tə][maɪ] [dɪs'ɡʌst] , [aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['sɪtɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['ʌv(ə)n] , [bent] ['əʊvə(r)] .
and much to my disgust , I found it sitting near the oven , bent over .
和 很多 到 我的 厌恶 , 我 成立 它 坐着 靠近 这 烤箱 , 弯曲 超过 .
令我十分厌恶的是，我发现它弯着腰放在烤箱旁边。

[,aɪˈtiː][hæd; həd] [θɔːd] [aʊt][ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
It had thawed out and collapsed .

它 有 解冻 出去 和 倒塌 .

它已经解冻并坍塌了。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ɒbˈdʌkt(ə)n][aɪ] [sɔː] [məʊst] [ˈkliːli] [haʊ] [ðə; ði] [kɔːps] [meɪd] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]
During the subsequent obduction I saw most clearly how the corpse made all kinds of
期间 这 随后的 背离 我 锯 最多 清楚地 如何 这 尸体 制成 全部 种类 的
[ˈmuːvmənts] ,
movements ,
移动 ,

在随后的劫持过程中，我清楚地看到尸体做出了各种各样的动作。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekʃ(ə)n] , [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][dɪkˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊtəkəl] ,
and even after the section , during the dictation of the protocol ,
和 甚至 后 这 部分 , 期间 这 听写 的 这 协议 ,
甚至在本节结束后，在口述协议的过程中，

[maɪ][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n] [stɪl] [siːmd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɔːps] [ˈmuːvɪŋ] [ə; eɪ][hænd][ɔː(r)][ə; eɪ] [fʊt] .
my imagination still seemed to see the corpse moving a hand or a foot .
我的 想像力 仍然 似乎 到 看 这 尸体 移动 一个 手 或者 一个 脚 .
我的想像力似乎仍然能看见尸体在动手或动脚。

[ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːz] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ˈkʌlə(r)] .
The imagination may also cause changes in color .
这 想像力 可能 还 原因 变化 在 颜色 .
想象力也可能导致颜色变化。

[wʌnz] , [aɪ] [sɔː] [ɒn][maɪ] [desk] , [wɪtʃ] [stʊd] [nekst][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] ,
Once , I saw on my desk , which stood next to a window ,
一次 , 我 锯 在 我的 桌子 , 哪个 站立 下一个 到 一个 窗户 ,
有一次，我在靠窗的桌子上看到：

[ə; eɪ] [greɪt] [raʊnd] [drɒp][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpeɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
a great round drop of water on the left side of which the panes of the
一个 伟大的 圆形的 降低 的 水 在 这 左边 边 的 哪个 这 窗格 的 这
[ˈwɪndəʊ] [wɔː(r); wə(r)] [rɪˈflektɪd] .
window were reflected .
窗户 是 反映 .
左侧有一颗巨大的圆形水滴，窗户的玻璃在水滴中倒映出来。

([fɪg] . -) .
(**Fig . 11**) .
(如图 . -) .

(图 11)。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈmiːtə(r)] 439> [frɒm; frəm][maɪ] [aɪ] .
The whole business was about a meter 439> from my eye .
这 所有的 商业 曾是 关于 一个 仪表 439> 从 我的 眼睛 .
整个事件距离我的眼睛大约一米

。

[aɪ] [sɔː] [aɪˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] [waɪl] [ˈwɜːkɪŋ] [ænd; ənd][aɪˈtiː] [ˈfaɪnəli] [əˈkɜːd] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)]
I saw it repeatedly while working and it finally occurred to me to inquire
我 锯 它 反复 尽管 在职的 和 它 最后 发生 到 我 到 查询
[haʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [drɒp][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][kʊd; kəd][get] [ðəə(r)] .
how such a great drop of water could get there .
如何 这样的 一个 伟大的 降低 的 水 可以 得到 那里 .
我在工作时反复看到它，最后我突然想到要问问这么大一滴水是怎么到那里的。

[ai][hæd; həd][sæt][æt; ət][maɪ][desk][fɔː(r); fə(r)][ˈʌvəz][wɪˈðəʊt][ˈmuːvɪŋ] .
I had sat at my desk for hours without moving .
我 有 卫星 在 我的 桌子 为了 小时 没有 移动 .
我一动不动地坐在办公桌前好几个小时了。

[ai][mʌst; məst][hæv; həv][əbˈzɜːvd][aɪˈtiː][ɪf][aɪˈtiː][hæd; həd][drɒpt][ðeə(r)] .
I must have observed it if it had dropped there .
我 必须 有 观察到 它 如果 它 有 掉落 那里 .
如果它掉在那里，我肯定看到过。

[rɪˈfreɪnɪŋ][ɪnˈtenʃənəli][frɒm; frəm][ˈgəʊɪŋ][ˈkləʊzə(r)][ai][ˈstɑːtɪd][wɪˈðəʊt][əˈveɪl][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)]
Refraining intentionally from going closer , I started , without avail , to consider
克制 故意 从 去 更近 , 我 开始 , 没有 可用 , 到 考虑
[haʊ][aɪˈtiː][kʊd; kəd][hæv; həv]
how it could have
如何 它 可以 有
我刻意避免靠近，开始徒劳地思考它可能是怎样的。

{ [ˈɪlʌst] . [ˈkæp(ə)n] = [fɪɡ] . - . }
{ illust . caption = FIG . 11 . }
{ 插图 . 标题 = 如图 . - . }
{插图标题 = 图11。}

[kʌm] .
come .
来 .
来。

[sʌm; səm][taɪm][ˈɑːftə(r)][ai][ɪgˈzæmɪnd][ðə; ði][drɒp][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][fɪɡ] . - .
Some time after I examined the drop of water FIG . 11 .
一些 时间 后 我 检查 这 降低 的 水 如图 . - .
过了一段时间，我检查了图 11 中的水滴。

[ænd; ənd][faʊnd][aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɪŋk] - [blɒt] , [lɒŋ][əˈgəʊ][kəmˈpliːtli][draɪd] ,
and found it to be an ink - blot , long ago completely dried ,
和 成立 它 到 是 一个 墨水 - 印迹 , 长的 前 完全地 干燥 ,
结果发现那是一块墨迹，早已完全干涸了。

[ænd; ənd][ˈbeərɪŋ][ɒn][ɪts][left][saɪd][ə; eɪ][fjuː][greɪnz][ɒv; əv][waɪt][sɪˈɡɑː(r)][æʃ] .
and bearing on its left side a few grains of white cigar ash .
和 轴承 在 它是 左边 边 一个 很少 谷物 的 白色的 雪茄 灰 .
左侧还沾着几粒白色的雪茄灰。

[ai][hæd; həd][ˈteɪkən][ðɪːz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈɪmɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪndəʊ] , [ænd; ənd][hens] ,
I had taken these to be the image of the window , and hence ,
我 有 已采取 这些 到 是 这 图像 的 这 窗户 , 和 因此 ,
我原以为这些是窗户的图像，因此，

[hæd; həd][ɪˈmiːdiətli][əˈtætʃtɪ][tuː; tə][aɪˈtiː][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʃaɪnɪŋ] , [reɪzɪd][drɒp][ɒv; əv]
had immediately attached to it the idea of the shining , raised drop of
有 立即地 随附的 到 它 这 主意 的 这 灼灼 , 提高 降低 的
[ˈwɔːtə(r)] .
water .
水 .
我立刻联想到闪闪发光、凸起的水滴。

[ai][hæd; həd][ˌɔːltəˈgeðə(r)][əʊvəˈlʊkt][ðə; ði][diːp][blæk][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][drɒp] .
I had altogether overlooked the deep black color of the drop .
我 有 共 被忽视的 这 深的 黑色的 颜色 的 这 降低 .
我完全忽略了水滴的深黑色。

[ɒŋ][ðə; ði] ['wɪtnəs] [stænd][ai] [wʊd] [hæv; həv] [swɔ:n] [ðæt][ai][hæd; həd] [si:n] [ə; ei][drɒp][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,
On the witness stand I would have sworn that I had seen a drop of water ,
在这 证人 站立 我 会 有 宣誓 那 我 有 已见 一个 降低 的 水 ,
如果我在证人席上作证, 我会发誓我亲眼看到了一滴水。

['i:v(ə)n] [ɪf][ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðə; ði] ['eɪdɪəns] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)][tu;; tə][bi;; bi][ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
even if I had known the evidence on the matter to be important .
甚至 如果 我 有 已知 这 证据 在这 事情 到 是 重要的 .
即使我知道有关此事的证据很重要。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz][,ai 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu;; tə][kən'trəʊl][ðə; ði][ɪmə'dʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
In many cases it is possible to control the imagination ,
在 许多 案例 它 是 可能的 到 控制 这 想像力 ,
在许多情况下, 想象力是可以控制的。

[bʌt; bət]['əʊnli] [wen] [,ai 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][kæn; kən][nɒt][bi;; bi][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [si:n]
but only when it is known that the images can not be as they are seen
但 仅有的什么时候 它 是 已知 那 这 图片 能 不是 是 作为 他们 是 已见
.
:
.
但只有当知道图像不可能像我们看到的那样时, 才能这样做。

['evrɪbɒdi] [ɪz][ə'weə(r)] [haʊ] [ə; ei][hɑ:f] - ['kʌvəd] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][æt; ət][ə; ei] ['dɪstəns] ,
Everybody is aware how a half - covered object at a distance ,
大家 是 意识到的 如何 一个 一半 - 涵盖 目的 在 一个 距离 ,
每个人都知道, 远处半遮挡的物体会如何.....

[ɔ:(r)]['bɒdʒɪkts] [,æksɪ'dentəli] [gru:pt] [ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)]['teɪkən][fɔ:(r); fə(r)][gɒd] [nəʊz]
or objects accidentally grouped in one way or another , are taken for God knows
或者 对象 偶然 分组 在 一 方式 或者 其他 , 是 已采取 为了 上帝 知道
[wɒt] .
what .
什么 .
或者, 一些偶然被归为一类的物品, 会被误认为是什么东西, 天知道是什么。

[ðʌs] [wʌns] , ['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ] [desk] [tu;; tə][maɪ] ['sməʊkɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,
Thus once , looking from my desk to my smoking table ,
因此 一次 , 寻找 从 我的 桌子 到 我的 吸烟 桌子 ,
于是, 有一次, 我从办公桌望向我的吸烟桌,

[ai] [sɔ:] [æn; ən] [ɪ'nɔ:məs] [peə(r)][ɒv; əv] ['teɪlərz] ['saɪəz] [hɑ:f] - ['kʌvəd] [baɪ][ə; ei]['letə(r)] .
I saw an enormous pair of tailor's scissors half - covered by a letter .
我 锯 一个 巨大的 一对 的 裁缝 剪刀 一半 - 涵盖 经过 一个 信 .
我看到一把巨大的裁缝剪刀, 一半被一封信遮住了。

[,ai 'ti:] [rɪ'meɪnd] [aɪ'dentɪk(ə)l]['ʌndə(r)][ə; ei]['hʌmbə(r)][ɒv; əv] [rɪ'pi:tɪd] ['glɑ:nsɪz] .
It remained identical under a number of repeated glances .
它 剩余 完全相同的 在下面 一个 数字 的 重复 眼神 .
经过多次观察, 它依然一模一样。

['əʊnli] [wen] [ai] [θɔ:t] ['vɪgərəsli] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; ei] [θɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [bi;; bi][ɪn][maɪ] [ru:m]
Only when I thought vigorously that such a thing could not possibly be in my room
仅有的什么时候 我 想法 大力 那 这样的 一个 事物 可以 不是 可能 是 在 我的 房间
[dɪd][,ai 'ti:] [dɪsə'praɪ(r)] .
did it disappear .
做过 它 消失 .
只有当我反复思考这种东西不可能出现在我的房间里时, 它才消失了。

[ə; ei] [fju:] [skeɪlz] [ɒv; əv] ['æʃɪz] , [ðə; ði]['ləʊə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mætʃ] [seɪf] ,
A few scales of ashes , the lower round of the match safe ,
一个 很少 秤 的 灰烬 , 这 降低 圆形的 的 这 匹配 安全的 ,
几片灰烬, 火柴盒底部的圆形部分,

[ðə; ði][ˈmet(ə)l] [ˈtrɪmɪŋz] [ɒv; əv] [tu:] [sɪˈɡɑ:(r)] [ˈbɒksɪz] [hɑ:f] - [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [rɪˈflektɪd]
the metal trimmings of two cigar boxes half - covered by a letter and reflected
这 金属 装饰 的 二 雪茄 盒子 一半 - 涵盖 经过 一个 信 和 反映
[baɪ][ðə; ði] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [laɪt] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈbra:ntɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] ,
by the uncertain light breaking through the branches of a tree ,
经过 这 不确定 光 打破 通过 这 分支 的 一个 树 ,
两个雪茄盒的金属装饰被一封信遮住了一半, 在透过树枝的微弱光线下反射出来。

[wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈteɪlərz] [ˈsɪzəz] [wɒz; wəz] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] .
were all that the tailor's scissors was composed of .
是 全部 那 这 裁缝 剪刀 曾是 由 的 .
裁缝剪刀就是由这些材料制成的。

[ɪf] [ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
If there had been such a thing in the house ,
如果 那里 有 到过 这样的 一个 事物 在 这 房子 ,
如果房子里真有那样的东西,

[ɔ:(r)] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bɪˈli:vð] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
or if I had believed something like it to exist in the house ,
或者 如果 我 有 相信 某物 喜欢 它 到 存在 在 这 房子 ,
或者, 如果我相信房子里存在类似的东西的话。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sɔ:t] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [maɪ] [əʊθ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd]
I should have sought no further and should have taken my oath that I had
我 应该 有 寻求 不 更远 和 应该 有 已采取 我的 誓言 那 我 有
[si:n] [ðə; ði] [θɪŋ] .
seen the thing .
已见 这 事物 .
我本不该再追问下去, 而应该发誓我亲眼见过那东西。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ] [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnən] [aɪ][kʊd; kəd]
It is significant that from the moment I understood the phenomenon I could
它 是 重要的 那 从 这 片刻 我 理解 这 现象 我 可以
[nɒt] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪzəz] .
not restore the image of the scissors .
不是 恢复 这 图像 的 这 剪刀 .
值得注意的是, 自从我理解了这种现象之后, 我就无法恢复剪刀的图像。

[haʊ] [ˈbʊf(ə)n] [meɪ] [ˈsɪmələ(r)] [θɪŋz] [bi:; bi][ɒv; əv] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈtraɪəlz] !
How often may similar things be of importance in criminal trials !
如何 经常 可能 相似的 事物 是 的 重要性 在 刑事 试验 !
类似的事情在刑事审判中可能经常发挥重要作用!

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [kæptɪˈveɪʃən] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈvɪʒuəl] [kəˈpæsəti] [pleɪz] [ə; eɪ] [nɒt] [ʌnɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pɑ:t] [ɪn]
The so - called captivation of our visual capacity plays a not unimportant part in
这 所以 - 称为 魅力 的 我们的 视觉的 容量 演出 一个 不是 不重要 部分 在
[dɪˈstɪŋɡwɪʃŋ] [kəˈrekt] [frɒm; frəm] [ɪˈlu:səri] [ˈsi:ɪŋ] .
distinguishing correct from illusory seeing .
区别 正确的 从 虚幻 看到 .
视觉能力的所谓“俘获”在区分正确视觉和错觉视觉方面起着相当重要的作用。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [si:] [kəˈrektli] [wi:; wi][mʌst; məst] [lʊk] [streɪt] [ænd; ənd] [ˈfʊli] [æt; ət][ðə; ði]
In order to see correctly we must look straight and fully at the
在 命令 到 看 正确 我们 必须 看 直的 和 完全 在 这
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
object :
目的 .
为了看得清楚, 我们必须直视并完全注视物体。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈskæns] [ɡɪvz] [ˈəʊnli][æən; əŋ] [əˈprɒksɪmət] [ˈɪmɪdʒ] , [ænd; ənd] [pəˈmɪts] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n]

Looking askance gives only an approximate image , and permits the imagination

寻找 斜视 给予 仅有的 一个 近似 图像 , 和 许可证 这 想像力

[fri:] [pleɪ] .

free play .

自由的 玩 :

斜视只能得到一个大致 的图像，并允许想象力自由驰骋。

[ˈenɪbədi] [lɒst] [ɪn][ə; eɪ] [braʊn] [ˈstʌdi] [hu:] [ˈpɪktʃəz] [sʌm; səm] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wei]

Anybody lost in a brown study who pictures some point in the room across the way

任何人 丢失的 在 一个 棕色的 学习 WHO 图片 一些 观点 在 这 房间 穿过 这 方式

[wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kæən; kən] [ˈi:zəli] [mɪsˈteɪk] [ə; eɪ][flaɪ] ,

with his eyes can easily mistake a fly ,

和 他的 眼睛 能 容易地 错误 一个 飞 ,

任何在昏暗的棕色调中迷失方向的人，如果目光落在房间对面某个地方，都很容易把苍蝇误认为是苍蝇。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [si:z] [kənˈfju:zədli] [əˈskæns] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɪɡ][bɜ:ɪd] .

which he sees confusedly askance , for a great big bird .

哪个 他 看到 困惑地 斜视 , 为了 一个 伟大的 大的 鸟 :

他困惑地斜眼看着它，因为那是一只体型巨大的鸟。

[əˈɡen] ,

Again ,

再次 ,

再次，

[ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [si:m] [ˈdefɪnətli] [smɔ:lə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt]

the type of a book seems definitely smaller if the eyes are fixed on the point

这 类型 的 一个 书 似乎 确实 较小的 如果 这 眼睛 是 固定的 在 这 观点

[ɒv; əv][ə; eɪ] [li:d] [ˈpens(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈdɪstəns] 440> [bɪˈfɔ:(r)] [ɔ:(r)] [əˈbʌv] [ðə; ði] [bʊk] .

of a lead pencil with a certain distance 440> before or above the book .

的 一个 带领 铅笔 和 一个 肯定 距离 440> 前 或者 多于 这 书 :

如果眼睛注视着距离书本一定距离的铅笔尖，那么书本看起来肯定会小一些

。

[ænd; ənd] [jet] [əˈɡen] ,

And yet again ,

和 然而 再次 ,

然而，又一次，

[ɪf] [ju:; jʊ][stænd][səʊ] [ðæt] [æt; ət][æən; əŋ][ˈæŋɡ(ə)] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] - [dɪˈɡri:z] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪkˈseɪʃn]

if you stand so that at an angle of about 90 degrees from the fixation

如果 你 站立 所以 那 在 一个 角度 的 关于 - 学位 从 这 固定

[pɔɪnt] ,

point ,

观点 ,

如果你站立的位置与注视点成大约 90 度角，

[ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [waɪt] [dɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɑ:k] [wɔ:l] , [əbˈzɜ:vɪŋ] [ɪts][ɪkˈstent][ɪn][ɪndəˈrekt] [ˈvɪʒn] ,

you look at a white door in a dark wall , observing its extent in indirect vision ,

你 看 在 一个 白色的 门 在 一个 黑暗的 墙 , 观察 它是 程度 在 间接 想象 ,

你看着深色墙壁上的一扇白色门，通过间接视觉观察它的范围。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈti:] [mʌtʃ] [ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən][ɪn][dəˈrekt] [ˈvɪʒn] .

you will find it much higher than in direct vision .

你 将要 寻找 它 很多 更高 比 在 直接的 想象 :

你会发现它比直接看到的高度要高得多。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第32/38页

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈæksɪdənts] [wɪtʃ] [tend][tu:; tə] [kəm'pli:t] [ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] .
There are a number of accidents which tend to complete illusion .
那里 是 一个 数字 的 事故 哪个 趋向 到 完全的 错觉 .

有些意外事故往往会彻底摧毁幻想。

[sə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ][flaɪ] ,
Suppose that the vision of a fly ,
认为 那 这 想象 的 一个 飞 ,

假设苍蝇的视力，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [si:n] [ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli][ænd; ənd][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪɡ][bɜ:d] [ˈhæpənz]
which has been seen indirectly and taken for a big bird happens
哪个 有 到过 已见 间接 和 已采取 为了 一个 大的 鸟 发生
[tu:; tə][bi:; bi] [ˈsɪŋkrənəs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈri:k] [ɒv; əv][sʌm; səm][bɜ:d][ɒv; əv] [preɪ] .
to be synchronous with the shriek of some bird of prey .
到 是 同步 和 这 尖叫 的 一些 鸟 的 猎物 .

人们间接看到并误认为是大型鸟类的声音，恰好与某种猛禽的尖叫声同步。

[aɪ] [kəm'baɪn] [ðə; ði] [tu:] [ænd; ənd][eɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðæt] [bɜ:d][ɒv; əv] [preɪ] .
I combine the two and am convinced that I have seen that bird of prey .
我 结合 这 二 和 是 确信 那 我 有 已见 那 鸟 的 猎物 .

我将两者结合起来，确信我见过那只猛禽。

[ðɪs] [meɪ] [ɪn'kri:s] , [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [sens] - [ɪ'lʊʒən] .
This may increase , so much so that we may have series of sense - illusions .
这 可能 增加 , 所以 很多 所以 那 我们 可能 有 系列 的 感觉 - 幻觉 .

这种情况可能会加剧，以至于我们可能会出现一系列感官错觉。

[aɪ] [saɪt][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdekəreɪtɪv] [θɪ'ætrɪk(ə)] [ˈɑ:tɪst] ,
I cite the example of the decorative theatrical artist ,
我 引用 这 例子 的 这 装饰性的 戏剧 艺术家 ,

我举装饰性戏剧艺术家的例子，

[hu:] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][məʊst] [ˈbju:tɪf(ə)] [ɪmɪdʒɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] , [bʌt; bət] [ˈveri] [kærəktə'rɪstɪk]
who can make the most beautiful images with a few , but very characteristic
WHO 能 制作 这 最多 美丽的 图片 和 一个 很少 , 但 非常 特征
[blɒt] .
blots .
印迹 .

谁能用几处但极具特色的污渍创作出最美丽的图像？

[hi:; hi] [dʌz] [aɪ 'ti:][baɪ] - [wɒt] [si:m] [tu:; tə][ju: 'es] [kærəktə'rɪstɪk] , [i:] . [dʒi:] . , [ɒv; əv][ə; eɪ]
He does it by emphasizing what seems to us characteristic , e . g . , of a
他 做 它 经过 - 什么 似乎 到 我们 特征 , e . 克 . , 的 一个
[rəʊz][ˈɑ:bə(r)] ,
rose arbor ,
玫瑰 乔木 ,

他通过强调我们认为具有特征的事物来达到这个目的，例如玫瑰拱门。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt][æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ɪ,lʊ:mrɪ'neɪʃn]
in such a way that at the distance and under the conditions of illumination
在 这样的 一个 方式 那 在 这 距离 和 在下面 这 状况 的 照明
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɪətə(r)] [wi:; wi][ɪ'mædʒɪn][wi:; wi] [ˈri:əli] [si:] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [rəʊz][ˈɑ:bə(r)] .
of the theatre we imagine we really see a pretty rose arbor .
的 这 剧院 我们 想象 我们 真的 看 一个 漂亮的 玫瑰 乔木 .

这样，在远处和剧院的灯光照射下，我们仿佛真的看到了一个美丽的玫瑰花架。

[ɪf] [ðə; ði] [si:n] ['peɪntə(r)][kʊd; kəd] [ɡɪv] ['defɪnət] [ru:lz] [hi;; hi] [wʊd] [help][ju: 'es] ['lɔɪərz] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
If the scene painter could give definite rules he would help us lawyers a great
如果 这 场景 画家 可以 给 定 规则 他 会 帮助 我们 律师 一个 伟大的
[di:l] .
deal .
交易 .

如果场景画家能给出明确的规则，那对我们律师来说将是莫大的帮助。

[bʌt; bət][hi;; hi][hæz; həz] [nʌn] , [hi;; hi] ['prəʊsi:dz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ɪk'spiəriəns] ,
But he has none , he proceeds according to experience ,
但 他 有 没有任何 , 他 收益 根据 到 经验 ,
但他没有经验，他完全凭经验行事。

[ænd; ʌnd][ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [kə'rekt] [wʊt'evə(r)] [mɪ'steɪks] [hi;; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] .
and is unable to correct whatever mistakes he has committed .
和 是 无法 到 正确的 任何 错误 他 有 坚定的 .
并且无法纠正他所犯下的任何错误。

[ɪf] [ðə; ði][rəʊz]['ɑ:bə(r)][feɪlz][tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [raɪt] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
If the rose arbor fails to make the right impression ,
如果 这 玫瑰 乔木 失败 到 制作 这 正确的 印象 ,
如果玫瑰拱门未能给人留下良好的印象，

[hi;; hi] [dʌz] [nɒt][traɪ][tu;; tə] [ɪm'pru:v] [aɪ 'ti:] - - [hi;; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [nju:] [wʌn] .
he does not try to improve it - - he makes a new one .
他 做 不是 尝试 到 提升 它 - - 他 制作 一个 新的 一 .
他没有试图改进它，而是创造了一个新的。

[ðɪs] [meɪ] [li:d] [tu;; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [nɒt] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kærəktə'rɪstɪks] [ɪn]
This may lead to the conclusion that not all people require the same characteristics in
这 可能 带领 到 这 结论 那 不是 全部 人们 要求 这 相同的 特征 在
[ɔ:də(r)][tu;; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [sʌt] ,
order to identify a thing as such ,
命令 到 确认 一个 事物 作为 这样的 ,
这或许可以得出这样的结论：并非所有人都需要相同的特征才能将某事物识别为事物本身。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [wi;; wi][kʊd; kəd][set][ðə; ði][rəʊz]['ɑ:bə(r)][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ][baɪ] [ɪt'self] ,
so that if we could set the rose arbor on the stage by itself ,
所以 那 如果 我们 可以 放 这 玫瑰 乔木 在 这 阶段 经过 本身 ,
所以如果我们能把玫瑰花架单独摆放在舞台上，

['əʊnli][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʊd] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:][æz; əz] ['prɒpəli] [drɔ:n] ,
only a part of the public would recognize it as properly drawn ,
仅有的 一个 部分 的 这 民众 会 认出 它 作为 适当地 绘制 ,
只有一部分公众会认为它是正确绘制的。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑ:t] [wʊd] ['prɒbəbli] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] .
the other part would probably not recognize it at all .
这 其他 部分 会 大概 不是 认出 它 在 全部 .
另一部分可能根本无法识别它。

[bʌt; bət] [ɪf] , [ɒv; əv][æn; ən] ['i:vnɪŋ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dekə'reɪʃnz] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ]
But if , of an evening , there is a large number of decorations on the stage
但 如果 , 的 一个 晚上 , 那里 是 一个 大的 数字 的 装饰 在 这 阶段
,
:
,
但如果某个晚上，舞台上摆放了大量的装饰品，

[ðə; ði] [kə'lektɪv] ['pʌblɪk] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði]['ɑ:bə(r)][tu;; tə][bi;; bi] ['veri] ['prɪti] .
the collective public will find the arbor to be very pretty .
这 集体 民众 将要 寻找 这 乔木 到 是 非常 漂亮的 .
公众普遍认为这座凉亭非常漂亮。

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði]['hju:mən] ['sensɪz] , ['ʌndə(r)]['sɜ:t(ə)n] ['sɜ:kəmstənsɪz] , [ɑ:(r); ə(r)]
That will be because the human senses , under certain circumstances , are
那 将要 是 因为 这 人类 感官 , 在下面 肯定 情况 , 是
[sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] [sɪmpə'tetɪk] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] .
susceptible to sympathetic induction .
易受影响的 到 交感神经 就职 .

那是因为在某些情况下，人类的感官容易受到交感神经的诱导。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊz][ʼɑ:bə(r)][wiː; wi] [meɪ] [ə'sju:m] [ðæt] [ðə; ði][ʼɑ:tɪst] [hæz; hæz] ['tɪpɪkli]
In the case of the rose arbor we may assume that the artist has typically
在 这 案件 的 这 玫瑰 乔木 我们 可能 认为 那 这 艺术家 有 通常
[reprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['nesəsəri] [kæ'ræktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼɑ:bə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
represented the necessary characteristics of the arbor for one part of the
代表 这 必要的 特征 的 这 乔木 为了 一 部分 的 这
[ˈɔ:diəns] ,
audience ,
观众 ,

就玫瑰花架而言，我们可以假设艺术家通常是为了迎合一部分观众而描绘了花架的必要特征。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə'ɪnʌðə(r)] [pɑ:t] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɑ:s(ə)] , [fɔ:(r); fə(r)] [ə'ɪnʌðə(r)] [pɑ:t] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,
for another part those of a castle , for another part those of a forest ,
为了 其他 部分 那些 的 一个 城堡 , 为了 其他 部分 那些 的 一个 森林 ,
一部分是城堡的景象，另一部分是森林的景象。

[ænd; ʌnd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fɔ:θ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] .
and for a fourth those of a background .
和 为了 一个 第四 那些 的 一个 背景 .
还有四分之一的人有背景。

[bʌt; bət] [wʌns] [æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒuəl][faɪndz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][biː; bi] [kə'rekt] , [hɪz; ɪz]
But once an individual finds a single object to be correct , his
但 一次 一个 个人 发现 一个 单身的 目的 到 是 正确的 , 他的
['sensɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [sɪmpə'tetɪkli] [ɪn'dʌktɪv] ,
senses are already sympathetically inductive ,
感官 是 已经 同情地 归纳法 ,
但是，一旦一个人认定某个事物是正确的，他的感官就已经具有了归纳推理的能力。

[aɪ] . [iː] . , ['kæptɪveɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [kə'lekʃ(ə)n] ,
i . e . , captivated for the correctness of the whole collection ,
我 . e . , 着迷 为了 这 正确性 的 这 所有的 收藏 ,
也就是说，被整个系列作品的正确性所深深吸引。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rektnəs] ['pɑ:sɪz] [frɒm; frəm][wʌn][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l] 441>
so that the correctness passes from one object to the total 441>
所以 那 这 正确性 通过 从 一 目的 到 这 全部的 441>
[ˈnʌmbə(r)] .
number .
数字 .

因此，正确性从一个对象传递到总数

。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ðɪs] [ˈsaɪkɪk] [ˈprəʊses] [ɪz][məʊst][klɪə(r)][ɪn] [ðəʊz] [ˈɒptɪk(ə)l] [ɪˈljʊzən] [wɪtʃ] [ˈriːs(ə)ntli][hæv; həv] [biːn]
this psychic process is most clear in those optical illusions which recently have been
这 精神 过程 是 最多 清除 在 那些 光学的 幻觉 哪个 最近 有 到过
[mʌtʃ] [ɒn] [ˈpʌblɪk] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] ([ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [ˌgrævəˈlɑːt] ,
much on public exhibition (the Battle of Gravelotte ,
很多 在 民众 展览 (这 战斗 的 格拉维洛特 ,

这种心理过程在最近经常公开展示的那些光学错觉中最为清晰（格拉沃洛特之战，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒstriən] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ɪˈdʒɪpt] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .) .
the Journey of the Austrian Crown Prince in Egypt , etc .) :
这 旅行 的 这 奥地利 王冠 王子 在 埃及 , ETC .) :

奥地利王储埃及之旅等)。

[ðə; ði] [tʃiːf] [trɪk] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nz] [ɪz][ðə; ði] [prɪˈzentɪŋ] [ɒv; əv][ˈriːəl][ˈɒbdʒɪkts] , [laɪk]
The chief trick of these representations is the presenting of real objects , like
这 首席 诡计 的 这些 表现形式 是 这 呈现 的 真实的 对象 , 喜欢
[stəʊnz] ,
stones ,
石头 ,

这些表现手法的主要技巧在于呈现真实物体，例如石头。

[wiːlz] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . , [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːgraʊnd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðeɪ] [fjuːz] [ʌnˈhəʊtɪsəbli]
wheels , etc . , in the foreground in such a way that they fuse unnoticeably
车轮 , ETC . , 在 这 前景 在 这样的 一个 方式 那 他们 保险丝 不易察觉地
[wɪð] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [ˈpɪktʃə(r)] .
with the painted picture .
和 这 绘 图片 .

前景中的车轮等物体与画作浑然一体，毫不突兀。

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði][spekˈteɪtə(r)] [rests] [ɒn][ðə; ði][ˈplæstɪk][ˈɒbdʒɪkts] ,
The sense of the spectator rests on the plastic objects ,
这 感觉 的 这 旁观者 休息 在 这 塑料 对象 ,

观众的感官体验建立在这些塑料制品之上。

[ɪz] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [məˈtɪəriˈæliɪti] [ænd; ənd] [ˈtrænsfɜːr] [ðə; ði][aɪˈdiə][ɒv; əv] [ðɪs] [plæˈstɪsəti] [tuː; tə]
is convinced of their materiality and transfers the idea of this plasticity to
是 确信 的 他们的 物质性 和 转账 这 主意 的 这 可塑性 到
[ðə; ði] [ˈmiəli] [ˈpɪktʃəd] .
the merely pictured .
这 仅仅 如图所示 .

他确信它们的物质性，并将这种可塑性的概念转移到仅仅是图像化的事物上。

[ðʌs] [ðə; ði] [həʊl] [ˈɪmɪdʒ] [əˈpɪəz] [æz; əz][traɪ] - [daɪˈmenʃən(ə)] .
Thus the whole image appears as tri - dimensional .
因此 这 所有的 图像 出现 作为 三 - 维度 .

因此，整个图像呈现出三维效果。

[ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [greɪt] [pˈɑːks] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [ˈsentʃəri] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt]
The decorations of great parks at the beginning of the last century indicate that
这 装饰 的 伟大的 公园 在 这 开始 的 这 最后的 世纪 表明 那
[ɪˌluːmrɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ɪkˈsaɪtɪd] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈləʊn] [ɪn] [ˈkɔːzɪŋ] [sʌtʃ] [ɪˈljʊzən] .
illumination and excited imagination are not alone in causing such illusions .
照明 和 兴奋的 想像力 是 不是 独自的 在 导致 这样的 幻觉 .

上世纪初各大公园的装饰表明，造成这种错觉的不仅仅是灯光和丰富的想象力。

[ˈveɪbə(r)] [telz] [ɪkˈstætɪkli] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈæli] [ɪn] - [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
Weber tells ecstatically of an alley in Schwetzing at the end of which there
韦伯 讲述 欣喜若狂 的 一个 胡同 在 - 在 这 结尾 的 哪个 那里

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [kɒnˈkeɪv] [wɔːl] ,
was a highly illuminated concave wall ,
曾是 一个 高度 照明 凹 墙 ,

韦伯兴高采烈地讲述了施韦青的一条小巷，小巷尽头有一堵灯光璀璨的凹形墙。

[ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [ɒv; əv] [ˈmɑʊntənz] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] - [ˈfɔ:ls] .
painted with a landscape of mountains and water - falls .

绘 和 一个 景观 的 山脉 和 水 - 瀑布 .

画中描绘了山峦和瀑布的风景。

[ˈevrɪbɒdi] [tʊk] [ðə; ði] [dɪˈsepʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪˈæləti] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd]
Everybody took the deception for a reality because the eye was captivated

大家 采取 这 欺骗 为了 一个 现实 因为 这 眼睛 曾是 着迷

[ænd; ənd] [ˈprɒpəli] [ɪnˈdʌkt] .
and properly inducted .

和 适当地 入选 .

所有人都把这种欺骗当成了现实，因为他们的目光被吸引住了，并被正确地引导了进去。

[ðə; ði] [ˈɑ:rtɪsts] [prəˈsi:dʒə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] [kəˈrekt] [ænd; ənd][mʌst; məst]
The artist's procedure must have been psychologically correct and must

这 艺术家的 程序 必须 有 到过 心理方面 正确的 和 必须

[hæv; həv] [ˈkaʊntɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwi:knəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɪntɪˈlektʃən] .
have counted upon the weakness of our observation and intellection .

有 计数 之上 这 弱点 的 我们的 观察 和 智力 .

这位艺术家的创作手法一定在心理上是正确的，并且一定利用了我们观察力和智力上的弱点。

[ˈɛksnər] [pɔɪnts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˈsɜ:kəmstəns] [ðæt] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðæt]
Exner points to the simple circumstance that we do not want to see that

埃克斯纳 积分 到 这 简单的 环境 那 我们 做 不是 想 到 看 那

[θɪŋz] [ˈʌndə(r)][ˈsɜ:t(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst] [ˈtɜ:mɪneɪt] .
things under certain conditions must terminate .

事物 在下面 肯定 状况 必须 终止 .

埃克斯纳指出，我们不希望看到某些事物在特定条件下必然终止，这是一个简单的原因。

[ɪf] [wi:; wi] [drɔ:ɪ] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ænd; ənd][ˈklʌvə(r)][æŋ; ən][end] [wɪð] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] ,
If we draw a straight line and cover an end with a piece of paper ,

如果 我们 画 一个 直的 线 和 覆盖 一个 结尾 和 一个 片 的 纸 ,

如果我们画一条直线，然后用一张纸盖住一端，

[ˈevri] [wʌn] [ˈwʌndər] [ðæt] [ðə; ði][laɪn][ɪz][nɒt][lɒŋɡə(r)] [wen] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][ɪz] [rɪˈmu:vɪd] .
every one wonders that the line is not longer when the paper is removed .

每一个 一 奇迹 那 这 线 是 不是 更长 什么时候 这 纸 是 已移除 .

每个人都感到疑惑，为什么纸张撤掉后队伍并没有变长。

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ] [keɪs] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l][prəˈsi:dʒə(r)] [weə(r)] [ɪˈljʊzən] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [maɪt] [bi:; bi]
I know of no case in criminal procedure where illusions of this kind might be

我 知道 的 不 案件 在 刑事 程序 在哪里 幻觉 的 这 种类 可能 是

[ɒv; əv] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] ,
of importance ,

的 重要性 ,

我不知道在刑事诉讼程序中，有任何案例会因为这类错觉而产生重要影响。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz] [kənˈsi:vəb(ə)l] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪˈljʊzən] [ˈentə(r)][ɪn] [ˈnʌmbələs] [ˈɪnstənsɪz] .
but it is conceivable that such illusions enter in numberless instances .

但 它 是 可以想象的 那 这样的 幻觉 进入 在 无数 实例 .

但可以想象，这种错觉在无数情况下都会出现。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [səˈseptəb(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [wen] [wi:; wi][fɜ:st] [si:] [sʌm; səm][ˈri:dʒən][ɔ:(r)]
This is especially susceptible of observation when we first see some region or

这 是 尤其 易受影响的 的 观察 什么时候 我们 第一的 看 一些 地区 或者

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈheɪstɪli] [ænd; ənd] [ðen] [əbˈzɜ:v] [aɪ ˈti:][mɔ:(r)] [ˈækjərətli] .
object hastily and then observe it more accurately .

目的 草草 和 然后 观察 它 更多的 准确 .

当我们第一次匆匆瞥见某个区域或物体，然后再更仔细地观察它时，这种现象尤其容易被观察到。

[wiː, wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [haʊ] [ˌfʌndə'mentəli] [fɔːls] [ˈaʊə(r)][fɜːst] [kən'sep](ə)n] [wɒz; wəz] .
We are astonished how fundamentally false our first conception was .
我们 是 惊讶 如何 从根本上 错误的 我们的 第一的 概念 曾是 .
我们惊讶地发现，我们最初的想法从根本上就是错误的。

[pɑːt][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːlsnəs] [meɪ][biː; bi] [ə'djuːs] [tuː; tə] [fɔːlts] [ɒv; əv] [ˈmeməri] ,
Part of this falseness may be adduced to faults of memory ,
部分 的 这 虚假 可能 是 已提出 到 故障 的 记忆 ,
这种错误部分可能源于记忆失误。

[bʌt; bət] [ðiːz] [pleɪ] [ˈlɪt(ə)] [ɔː(r)][nəʊ][pɑːt] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ɔːt] [ænd; ənd] [ɪf] [wiː, wi][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)]
but these play little or no part if the time is short and if we are able
但 这些 玩 小的 或者 不 部分 如果 这 时间 是 短的 和 如果 我们 是 有能力的
[tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːls] [kən'sep](ə)n] [ə'prɪəd] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː, wi] [əb'zɜːvd] [ðə; ði]
to recall that the false conception appeared just as soon as we observed the
到 记起 那 这 错误的 概念 出现 只是 作为 很快 作为 我们 观察到 这
[ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪn] [ˈkwɛstʃən] .
situation in question .
情况 在 问题 .
但如果时间紧迫，而且我们能够回忆起错误观念是在我们观察到相关情况后立即产生的，那么这些因素就几乎不起作用了。

[ðə; ði] [ɪ'sen](ə)] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [fɔːls] [kən'sep](ə)n] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt]
The essential reason for false conception is to be found only in the fact that
这 基本的 原因 为了 错误的 概念 是 到 是 成立 仅有的 在 这 事实 那
[ˈaʊə(r)][fɜːst] [ˈheɪsti] [ˌvjuː] [wɒz; wəz] [ˌɪnkə'rektli] [ɪn'dʌkt] ,
our first hasty view was incorrectly induced ,
我们的 第一的 仓促 看法 曾是 错误地 入选 ,
错误观念的根本原因在于，我们最初仓促形成的观点是错误的。

[ænd; ənd] [hens] , [led][tuː; tə] [ɪ'ljʊʒən] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɪətə(r)] .
and hence , led to illusions like those of the theatre .
和 因此 , 引领 到 幻觉 喜欢 那些 的 这 剧院 .
因此，就产生了类似戏剧中的幻觉。

[ðʌs] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bɔːd] [fens] [ˈkʌvəd] [æt; ət] [pɔɪnts] [wɪð] [griːn] [mɒs] ,
Thus , it is possible to take a board fence covered at points with green moss ,
因此 , 它 是 可能的 到 拿 一个 木板 栅栏 涵盖 在 积分 和 绿色的 苔藓 ,
因此，可以选取一块部分区域覆盖着绿色苔藓的木板围栏，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mɒs] - [ˈkʌvəd] [rɒk] , [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][biː; bi][led][baɪ] [ðɪs] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [stiːp]
for a moss - covered rock , and then to be led by this to see a steep
为了 一个 苔藓 - 涵盖 岩石 , 和 然后 到 是 引领 经过 这 到 看 一个 陡
[klɪf] .
cliff .
悬崖 .
看到一块长满青苔的岩石，然后被它引向一处陡峭的悬崖。

[ˈsɜːt(ə)n] [ˈfædəʊz] [meɪ] [səʊ][ˈmæɡnɪfaɪ][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn] [ðæt]
Certain shadows may so magnify the size of the small window of an inn that
肯定 阴影 可能 所以 放大 这 尺寸 的 这 小的 窗户 的 一个 客栈 那
[wiː, wi] [meɪ] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ruːm] .
we may take it to be as large as that of a sitting room .
我们 可能 拿 它 到 是 作为 大的 作为 那 的 一个 坐着 房间 .
某些阴影可能会放大客栈小窗户的尺寸，以至于我们可能会认为它和客厅的窗户一样大。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [dʒʌst][wʌn] ['wɪndəʊ] [wiː; wi] [θɪŋk] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
And if we have seen just one window we think all are of the same
和 如果 我们 有 已见 只是 一 窗户 我们 思考 全部 是 的 这 相同的
[fɔːm] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ]['mænz(ə)n] .
form and are convinced that the inn is a mansion .
形式 和 是 确信 那 这 客栈 是 一个 大厦 .
如果我们只看到一扇窗户，就会认为所有的窗户都是同一个形状，并确信这家旅馆是一座豪宅。

[ɔː(r)] [ə'gen] , [wiː; wi] [siː] , [hɑːf - ['kʌvəd] , [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , [ə; eɪ] ['dɪstənt] [puːl] ,
Or again , we see , half - covered , through the woods , a distant pool ,
或者 再次 , 我们 看 , 一半 - 涵盖 , 通过 这 树林 , 一个 遥远 水池 ,
或者，我们又看到，透过树林，远处有一个水池，半隐半现。

[ænd; ənd][ɪn] ['meməri] [wiː; wi] [ðen] [siː] [ðə; ði] ['pɒsəbli] , 442> [bʌt; bət][nɒt] [ˌnesə'serəli] , ['prez(ə)nt]
and in memory we then see the possibly , 442> but not necessarily , present
和 在 记忆 我们 然后 看 这 可能 , 442> 但 不是 一定 , 展示
['rɪvə(r)] .
river .
河 .
然后，在记忆中，我们可能会看到（但不一定）现在的河流。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ['spɑɪə(r)] ,
Or perhaps we see a church spire ,
或者 也许 我们 看 一个 教会 尖塔 ,
或许我们会看到一座教堂尖顶，

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] [nɪə(r)][aɪ 'tiː][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ['raɪzɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [triːz] ;
and possibly near it the roof of a house rises above the trees ;
和 可能 靠近 它 这 屋顶 的 一个 房子 上升 多于 这 树木 ;
可能就在附近，一栋房子的屋顶高出树梢；

[ðen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʌkt] ['ɪntuː] ['hævɪŋ] [siːn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
then we are inducted into having seen a village ,
然后 我们 是 入选 进入 拥有 已见 一个 村庄 ,
然后我们就知道自己已经参观过一个村庄了。

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)]['vɪzəb(ə)][f'əʊnli][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] .
although there really are visible only the church and the house .
虽然 那里 真的 是 可见的 仅有的 这 教会 和 这 房子 .
虽然实际上只能看到教堂和房子。

[ðiːz] [ɪ'ljʊzən] [ə'gen] , [aɪ][mʌst; məst] [rɪ'piːt] , [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
These illusions again , I must repeat , are of no importance if they are
这些 幻觉 再次 , 我 必须 重复 , 是 的 不 重要性 如果 他们 是
[æt; ət][ɔːl] ['daʊtɪd] ,
at all doubted ,
在 全部 怀疑 ,
我必须再次重申，如果对这些错觉有任何怀疑，那么它们就毫无意义。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [æsə'teɪnd] .
for then the truth is ascertained .
为了 然后 这 真相 是 已确定 .
因为那时真相才能得以查明。

[wen] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['daʊtɪd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [tuː; tə] , [ðeɪ] [kɔːz] [ðə; ði]
When , however , they are not doubted and are sworn to , they cause the
什么时候 , 然而 , 他们 是 不是 怀疑 和 是 宣誓 到 , 他们 原因 这
['greɪtɪst] [kən'fjuːʒn] [ɪn]['traɪəlz] .
greatest confusion in trials .
最 困惑 在 试验 .
然而，当这些誓言没有受到质疑并被宣誓效忠时，它们会在审判中造成最大的混乱。

[ə; eɪ][bə:(r)] - [ru:m] ['kwɒrəl] , [ə; eɪ] [swʌŋ] [keɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] ['hæŋkətʃɪf] [ɒn][ðə; ði] [hed] ,
A bar - room quarrel , a swung cane , and a red handkerchief on the head ,
一个 酒吧 - 房间 争吵 , 一个 摇摆 甘蔗 , 和 一个 红色的 手帕 在 这 头 ,
酒吧里的一场争吵, 一根挥舞的拐杖, 以及头上蒙着的一条红手帕,

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:: tə] [meɪk] ['pi:p(ə)] ['testɪfaɪ][tu:: tə] ['hævɪŋ] [si:n] [ə; eɪ] [greɪt] [brɔ:l] [wɪð] ['blʌdi]
are enough to make people testify to having seen a great brawl with bloody
是 足够的 到 制作 人们 作证 到 拥有 已见 一个 伟大的 争吵 和 血腥
[hedz] .
heads .
头部 .

足以让人作证说亲眼目睹了一场血肉模糊的大混战。

[ə; eɪ] ['nɔ:ɪŋ] [ræt] , [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [æksɪ'dentəli] [left][əʊpən] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][sʌm; səm]
A gnawing rat , a window accidentally left open through the night , and some
一个 啃咬 鼠 , 一个 窗户 偶然 左边 打开 通过 这 夜晚 , 和 一些
[ˌmɪs'pleɪst] ,
misplaced ,
放错地方了 ,

一只啃咬的老鼠, 一扇不小心整夜没关的窗户, 以及一些放错地方的.....

[nɒt] [ɪnstən'teɪniəsli] [dɪ'skʌvəd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'ɡri:diənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɜ:ɡləri] .
not instantaneously discovered object , are the ingredients of a burglary .
不是 瞬间 发现 目的 , 是 这 原料 的 一个 入室盗窃 .
不易立即发现的物品, 是入室盗窃的组成部分。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [si:z] [ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)] [kwɪk] [treɪn] , [h'ɪəz] [ə; eɪ] [ʃrɪl] ['bləʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪs(ə)] ,
A man who sees a rather quick train , hears a shrill blowing of the whistle ,
一个 男人 WHO 看到 一个 相当 快的 火车 , 听到 一个 尖锐 吹 的 这 哨 ,
一个人看到一列速度很快的火车, 听到一声尖锐的汽笛声,

[ænd; ənd] [si:z] [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] , [meɪ] [θɪŋk] [hɪm'self] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rek] .
and sees a great cloud , may think himself the witness of a wreck .
和 看到 一个 伟大的 云 , 可能 思考 他自己 这 证人 的 一个 破坏 .
看到一大片乌云, 可能会以为自己目睹了一场海难。

[ɔ:l] [ði:z] [fə'nɒmɪnə] , [mɔ:ɾəʊvə(r)] , [rɪ'vi:l] [ju: 'es] [θɪŋz] [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ðə; ði]
All these phenomena , moreover , reveal us things as we have been in the
全部 这些 现象 , 而且 , 揭示 我们 事物 作为 我们 有 到过 在 这
[ˈhæbɪt][ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
habit of seeing them .
习惯 的 看到 他们 .

此外, 所有这些现象都向我们揭示了我们一直以来看待事物的方式。

[aɪ] [rɪ'pi:t] , [hɪə(r)][ˈɔ:lsəʊ] , [ðæt][ðə; ði] [fəʊtə'græfɪk] [æpə'reɪtəs] ,
I repeat , here also , that the photographic apparatus ,
我 重复 , 这里 还 , 那 这 摄影 设备 ,
我在此再次重申, 摄影器材,

[ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] [ə; eɪ] [rɪ'fræktɪŋ] [lenz] ,
in so far as it does not possess a refracting lens ,
在 所以 远的 作为 它 做 不是 具有 一个 折射 镜片 ,
就其不具备折射透镜而言,

[ʃəʊz] [θɪŋz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['tru:li][ðæn; ðən]['aʊə(r)] [aɪ] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔ:lweɪz] [kə'rekɪd] [baɪ]['aʊə(r)]
shows things much more truly than our eye , which is always corrected by our
演出 事物 很多 更多的 真的 比 我们的 眼睛 , 哪个 是 总是 已更正 经过 我们的
[ˈmeməri] .
memory .
记忆 .

它比我们的眼睛看到的更真实, 因为我们的眼睛总是会被记忆修正。

[ɪf] [aɪ] [pə'mɪt] [ə; eɪ] [mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [tu; tə] [bi; bi] ['fəʊtəɡræf] , [frʌnt] [vju:] ,
If I permit a man sitting on a chair to be photographed , front view ,
如果 我 允许 一个 男人 坐着 在 一个 椅子 到 是 拍摄 , 正面 看法 ,
如果我允许拍摄坐在椅子上的男子的正面照片 ,

[wɪð] [hɪz; ɪz] [legz] [krɒst] [ænd; ənd] [stretʃt] [fa:(r)] [aʊt] ,
with his legs crossed and stretched far out ,
和 他的 腿 交叉 和 拉伸 远的 出去 ,
他双腿交叉伸直 ,

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ə; eɪ] ['lu:dɪkrəs] ['pɪktʃə(r)] [br'keɪz; br'kɒz] [ðə; ðɪ] [bu:ts] [si:m] [ɪ'mensli] ['lɑ:dʒə(r)] [ðæn; ðən]
the result is a ludicrous picture because the boots seem immensely larger than
这 结果 是 一个 荒谬 图片 因为 这 靴子 似乎 非常 更大的 比
[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sʌbdʒɪkt] .
the head of the subject .
这 头 的 这 主题 .
结果拍出来的照片很滑稽 , 因为靴子看起来比拍摄对象的头部大得多 .

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] ['fəʊtəɡræ:f] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [fɔ:lt] ,
But the photograph is not at fault ,
但 这 照片 是 不是 在 过错 ,
但照片本身并没有错 .

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ɪz] [kept] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] [ə'pærənt] [saɪz]
for if the subject is kept in the same position and then the apparent size
为了 如果 这 主题 是 保留 在 这 相同的 位置 和 然后 这 明显 尺寸
[ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [bu:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪʒəd] ,
of head and boot are measured ,
的 头 和 启动 是 测量 ,
如果将受试者保持在相同的位置 , 然后测量头部和靴子的表面尺寸 ,

[wi; wi] [get] ['ækjərətli] [ðə; ðɪ] [seɪm] [rɪ'leɪ(ə)n] [æz; əz] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['fəʊtəɡræ:f] .
we get accurately the same relation as on the photograph .
我们 得到 准确 这 相同的 关系 作为 在 这 照片 .
我们得到了与照片上完全相同的关系 .

[wi; wi] [nəʊ] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] [haʊ] [bɪɡ] [ə; eɪ] [hed] [ɪz] .
We know by experience how big a head is .
我们 知道 经过 经验 如何 大的 一个 头 是 .
我们凭经验就知道头有多大 .

[ænd; ənd] [hens] , [wi; wi] ['ɔ:dnrəli] [si:] [ɔ:l] [rɪ'leɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [saɪz] [ɪn] ['prɒpə(r)] [prə'pɔ:(ə)n] .
And hence , we ordinarily see all relations of size in proper proportion .
和 因此 , 我们 按说 看 全部 关系 的 尺寸 在 恰当的 部分 .
因此 , 我们通常看到所有大小关系都保持适当的比例 .

[bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['fəʊtəɡræ:f] [wi; wi] [kæn; kən] [nɒt] [ə'plai] [ðɪs] ``natural - - ['stændəd] [br'keɪz; br'kɒz] [aɪ 'ti:]
But on the photograph we can not apply this ``natural ' ' standard because it
但 在 这 照片 我们 能 不是 申请 这 ``natural - - 标准 因为 它
[ɪz] [nɒt] ['ɡɪv(ə)n] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] ,
is not given in nature ,
是 不是 给定 在 自然 ,
但是 , 我们不能将这种“自然”标准应用于照片 , 因为自然界中并不存在这种标准 .

[ænd; ənd] [wi; wi] [bleɪm] [ðə; ðɪ] ['kæm(ə)rə] .
and we blame the camera .
和 我们 责备 这 相机 .
我们把责任推给摄像机 .

[ɪf] , [ɪn] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] [keɪs] , [wi; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skripʃn] [ɒv; əv] [saɪz] ,
If , in a criminal case , we are dealing with a description of size ,
如果 , 在 一个 刑事 案件 , 我们 是 处理 和 一个 描述 的 尺寸 ,
如果在刑事案件中 , 我们处理的是尺寸描述 ,

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [frəm; frəm] [ɪk'spiəriəns] , [nɒt] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [ˈri:əli] **and it is given as it is known from experience , not as it really**
和 它 是 给定 作为 它 是 已知 从 经验 , 不是 作为 它 真的
[ə'priəz] , **appears** ,
出现 ,

它是根据经验得出的结论，而不是根据事物表面呈现的真相。

[ðen] [ɪf] [ɪk'spiəriəns] [hæz; hæz] [dɪ'si:vd] [ˌju: 'es] , [ˈʌʊə(r)] [ˈtestɪməni] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [rɒŋ] , **then if experience has deceived us , our testimony is also wrong ,**
然后 如果 经验 有 受骗 我们 , 我们的 见证 是 还 错误的 ,
那么，如果经验欺骗了我们，我们的证词也是错误的。

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi] [prɪ'tend] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈtestɪfaɪ] [pɒn] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [pɒv; əv] [də'rekt] [sens] - [pə'sepʃ(ə)n] . **although we pretend to have testified on the basis of direct sense - perception .**
虽然 我们 假装 到 有 作证 在 这 基础 的 直接的 感觉 - 洞察力 .
尽管我们假装是根据直接的感官知觉作证。

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [pɒv; əv] [ˈɑ:ftə(r)] - [ˈɪmɪdʒɪz] , [ˈprɒbəbli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [pɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌɔ:t] [dʒu'reɪʃn] , [ɪz] [pɒv; əv] **The matter of after - images , probably because of their short duration , is of**
这 事情 的 后 - 图片 , 大概 因为 的 他们的 短的 期间 , 是 的
[nəʊ] [krɪmɪnə'lɪstɪk] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] . **no criminalistic importance .**
不 犯罪学 重要性 .

由于残像持续时间很短，因此残像问题在刑事侦查方面并不重要。

[aɪ] [dɪd] [wʌns] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [pɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈɪnfluəns] [pɒn] [ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] **I did once believe that they might be of considerable influence on the perception**
我 做过 一次 相信 那 他们 可能 是 的 大量 影响 在 这 洞察力
[pɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪz] , **of witnesses ,**
的 证人 ,

我曾经确实认为它们可能会对证人的看法产生相当大的影响，

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [sək'sɪ:dɪd] [ɪn] [dɪ'sklʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɪɡ'zɑ:mp(ə)l] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˈɪnfluəns] **but I have not succeeded in discovering a single example in which this influence**
但 我 有 不是 成功了 在 发现 一个 单身的 例子 在 哪个 这 影响
[ɪz] [pə'septəb(ə)l] . **is perceptible .**
是 可感知的 .

但我尚未发现任何能感受到这种影响的例子。

[pɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] , [ðə; ði] [fə'hɒmɪnən] [pɒv; əv] [ɪ'reɪdɪ'eɪʃ(ə)n] , **On the other hand , the phenomenon of irradiation ,**
在 这 其他 手 , 这 现象 的 辐射 ,
另一方面，辐射现象，

[ðə; ði] [ə'piərəns] [pɒv; əv] [dɑ:k] [ˈbɒdɪz] [æz; əz] [ˈklʌvəd] [wɪð] [reɪz] [pɒv; əv] [laɪt] [baɪ] [ə'dʒeɪs(ə)nt] **the appearance of dark bodies as covered with rays of light by adjacent**
这 外貌 的 黑暗的 身体 作为 涵盖 和 射线 的 光 经过 邻近的
[ˌlu:mɪ'nɒsəti] , **luminosities ,**
亮度 ,

深色物体表面呈现出被邻近光源照射出的光线所覆盖的景象。

443> [ɪz] [pɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] . **443> is of importance .**
443> 是 的 重要性 .

很重要。

[ðɪs] [fə'nɒmɪnən] [ɪz] [wel] - [nəʊn] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)] [hɛlmhʊʊlts] [ænd; ənd] [plæ'toʊz] [eksplə'neɪŋz]
This phenomenon is well - known , as are Helmholtz's and Plateau's explanations
这 现象 是出色地 - 已知 , 作为 是 亥姆霍兹的 和 高原的 解释
[ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
of it :
的 它 :

这种现象是众所周知的，亥姆霍兹和普拉托对此的解释也是众所周知的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [sə'fɪʃntli] [ə'plaɪd] .
But it is not sufficiently applied .
但 它 是 不是 足够 应用 :

但它并未得到充分应用。

[wʌn] [ni:dz] [əʊnli][tu:; tə][set][ə; eɪ] [waɪt] [skweə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['blækɪst] ['pɒsəb(ə)l] [graʊnd] [ænd; ənd]
One needs only to set a white square upon the blackest possible ground and
— 需求 仅有的 到 放 一个 白色的 正方形 之上 这 最黑的 可能的 地面 和
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [blæk] [skweə(r)][ɒv; əv][ˈi:kwəl] [saɪz][ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [graʊnd] ,
at the same time a similar black square of equal size on a white ground ,
在 这 相同的 时间 一个 相似的 黑色的 正方形 的 平等的 尺寸 在 一个 白色的 地面 ,
只需在尽可能黑的背景上放置一个白色正方形，同时在白色背景上放置一个大小相同的黑色正方形即可。

[ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [haɪ] [laɪt] ,
and then to place them under a high light ,
和 然后 到 地方 他们 在下面 一个 高的 光 ,
然后将它们放在强光下照射。

[tu:; tə] [pə'si:v] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈlɑ:dʒə(r)][ðə; ði] [waɪt] [skweə(r)] [ə'piəz] [tu:; tə][bi:; bi] .
to perceive how much larger the white square appears to be .
到 感知 如何 很多 更大的 这 白色的 正方形 出现 到 是 :

感受白色正方形看起来有多大。

[ðæt] [sʌtʃ] [fə'nɒmɪnə] [ˈɒf(ə)n][ə'kɜ:(r)][ɪn][ˈneɪtʃə(r)] [ni:d] [nɒt][bi:; bi] [ɪk'spaʊnd] .
That such phenomena often occur in nature need not be expounded .
那 这样的 现象 经常 发生 在 自然 需要 不是 是 阐述 :

这种现象在自然界中经常发生，这一点无需赘述。

[wen'evə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['kwestʃənz] [ɒv; əv][saɪz][aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbli] ['nesəsəri] [tu:; tə]
Whenever we are dealing with questions of size it is indubitably necessary to
每当 我们 是 处理 和 问题 的 尺寸 它 是 无疑 必要的 到
[kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd][ɪts] [ɪn'vaɪrənmənt] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ɪts]
consider the color of the object and its environment with respect to its
考虑 这 颜色 的 这 目的 和 它是 环境 和 尊重 到 它是
['bækgraʊnd] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪ'reɪdɪ'eɪ(ə)n] .
background and to the resulting irradiation .
背景 和 到 这 结果 辐射 :

当我们处理尺寸问题时，无疑需要考虑物体的颜色及其周围环境与其背景和由此产生的辐射之间的关系。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 100 .
部分 - :

第100节。

([θri:]) _ [ˈɔ:dətri] [ɪ'ljʊzən] _ .
(**3**) = **Auditory Illusions** = :
(3) _ 听觉 幻觉 _ :

(3) 听觉错觉。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪmɪnəlɪst] , [ˈɔːdətri] [ɪ'lʃʊzən] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑːdli] [les]
From the point of view of the criminalist , auditory illusions are hardly less
从 这 观点 的 看法 的 这 犯罪学家 , 听觉 幻觉 是 几乎 较少的
[sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæn; ðən] ['vɪʒuəl] [ɪ'lʃʊzən] ,
significant than visual illusions ,
重要的 比 视觉的 幻觉 ,
从犯罪学家的角度来看, 听觉错觉的重要性丝毫不亚于视觉错觉。

[ðə; ði][mɔ:(r)][səʊ] , [æz; əz] [ɪnkə'rekt] ['hiəriŋ] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['fri:kwənt] [ðæn; ðən] [ɪnkə'rekt] ['siːɪŋ] .
the more so , as incorrect hearing is much more frequent than incorrect seeing .
这 更多的 所以 , 作为 错误 听力 是 很多 更多的 频繁 比 错误 看到 .
尤其值得注意的是, 听错比看错要常见得多。

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)][sɪmə'lærəti][ɒv; əv] [təʊnz] [tuː; tə] [i:tʃ] ['lðə(r)] ,
This is due to the greater similarity of tones to each other ,
这 是 到期的 到 这 更大的 相似 的 音调 到 每个 其他 ,
这是由于音调之间的相似度更高所致。

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɪmə'lærəti][ɪz] [dju:] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [saʊnd] [hæz; həz]['əʊnli][wʌn][daɪ'menʃ(ə)n] ,
and this similarity is due to the fact that sound has only one dimension ,
和 这 相似 是 到期的 到 这 事实 那 声音 有 仅有的 一 方面 ,
这种相似性源于声音只有一个维度。

[waɪl] ['vɪʒn] [ɪn'vɒlvz] [nɒt]['əʊnli] [θri:] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ]['kʌlə(r)] .
while vision involves not only three but also color .
尽管 想象 涉及 不是 仅有的 三 但 还 颜色 .
视觉不仅涉及颜色, 还涉及三维空间。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然,

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['buːmɪŋ] [ɒv; əv] ['kæənənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv] [wɪŋz] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)]
between the booming of cannons and the rustling of wings there are more
之间 这 蓬勃发展 的 大炮 和 这 沙沙声 的 翅膀 那里 是 更多的
[ˈdɪfərənsɪz] [ðæn; ðən][wʌn] ,
differences than one ,
差异 比 一 ,
炮声隆隆和翅膀拍打声之间的区别不止一个。

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['veəriəs] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv] [təʊnz] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] ['veəri] ['əʊnli][ɪn] [dɪ'ɡri:]
but the most various phenomena of tones may be said to vary only in degree
但 这 最多 各种各样的 现象 的 音调 可能 是 说 到 各不相同 仅有的 在 程度
.
.
.
但可以说, 音调的各种现象只是程度不同而已。

[fɔ:(r); fə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n][mɔːr'əʊvə(r)] ,
For purposes of comparison moreover ,
为了 目的 的 比较 而且 ,
此外, 为了进行比较,

[wiː; wi][kæən; kən] [meɪk] [juːz]['əʊnli][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑ:s] [ɒv; əv] [ˈɔːdətri] [ɪmɪdʒɪz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] ,
we can make use only of a class of auditory images on the same plane ,
我们 能 制作 使用 仅有的 的 一个 班级 的 听觉 图片 在 这 相同的 飞机 ,
我们只能利用同一平面上的一类听觉图像,

[iː] . [dʒiː] . , [ˈhju:mən] ['vɔɪsɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
e . g . , human voices , etc :
e . 克 . , 人类 声音 , ETC :
例如, 人声等。

[ˈri:əl] [əˈku:stɪk] [ɪˈljʊʒən] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkləʊsli] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ˈɔ:dətri] [ˌmɪsæprɪˈhenʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ]
Real acoustic illusions are closely connected with auditory misapprehension and a
真实的 声学 幻觉 是 密切 连接 和 听觉 误解 和 一个
[dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [ði:z] [tu:] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [ˈrɪgərəsli] [drɔ:n] .
distinction between these two can not be rigorously drawn .
区别 之间 这些 二 能 不是 是 严格地 绘制 .
真实的听觉错觉与听觉误解密切相关，二者之间无法严格区分。

[ə; eɪ] [ˌmɪsæprɪˈhenʃn] [meɪ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [bi:; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ˈɔ:lməʊst] [ˈeni] [ɪkˈstɜ:n(ə)l]
A misapprehension may , as a rule , be indicated by almost any external
一个 误解 可能 , 作为 一个 规则 , 是 表明的 经过 几乎 任何 外部的
[kənˈdɪʃn] ,
condition ,
状况 ,
通常来说，几乎任何外部情况都可能表明存在误解。

[laɪk] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [pɒv; əv] [pɪtʃ] , [ˈekəʊ] , [ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] , [fɔ:ls] [kəʊˈɪnsɪdəns] [pɒv; əv] [weɪvz] [pɒv; əv] [saʊnd]
like the relations of pitch , echo , repetition , false coincidence of waves of sound
喜欢 这 关系 的 沥青 , 回声 , 重复 , 错误的 巧合 的 波浪 的 声音
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc
, ETC .
例如音高、回声、重复、声波的虚假重合等关系。

[ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ðeə(r)] [meɪ] [əˈraɪz] [ˈri:əl] [ɪˈljʊʒən] .
Under such circumstances there may arise real illusions .
在下面 这样的 情况 那里 可能 出现 真实的 幻觉 .
在这种情况下，可能会产生真实的错觉。

[ðə; ði] [ˈstʌdi] [pɒv; əv] [ˈɔ:dətri] [ɪˈljʊʒən] [ɪz] [ˈrendəd] [ɪˈspeʃəli] [ˈdɪfɪkəlt] [baɪ][ðə; ði][ˈreərəti][pɒv; əv][ðeə(r)]
The study of auditory illusions is rendered especially difficult by the rarity of their
这 学习 的 听觉 幻觉 是 渲染 尤其 难的 经过 这 稀有性 的 他们的
[ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] ,
repetition ,
重复 ,
由于听觉错觉重复出现的概率很低，因此对听觉错觉的研究尤其困难。

[wɪtʃ] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ɪmˈpɒsəb(ə)lɪ] [rɪˈlaɪəbli] [tu:; tə] [ɪkˈsklu:d] [ˈæksɪdənts][ænd; ənd] [mɪˈsteɪks] [ɪn]
which makes it impossible reliably to exclude accidents and mistakes in
哪个 制作 它 不可能的 可靠 到 排除 事故 和 错误 在
[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
observation .
观察 .
这就无法可靠地排除观察中的意外和错误。

[ˈæʊnli] [tu:] [fəˈnɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈseptəb(ə)lɪ] [pɒv; əv] [ˈækjərət] [ænd; ənd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈstʌdi] .
Only two phenomena are susceptible of accurate and sufficient study .
仅有的 二 现象 是 易受影响的 的 准确的 和 充足的 学习 .
只有两种现象可以进行准确、充分的研究。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈsʌməz] [ə; eɪ][mæn] [ju:st] [tu:; tə][raɪd] [θru:] [ðə; ði] [lɒŋ] [stri:t] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][lɪv; lɑ:v]
For three summers a man used to ride through the long street in which I live
为了 三 夏天 一个 男人 用过的 到 骑 通过 这 长的 街道 在 哪个 我 居住
.
.
.
连续三个夏天，有个男人经常骑马穿过我居住的这条长街。

[ðə; ði][mæn] [ju:st] [tu:; tə] [sel] [aɪs][ænd; ənd] [wɒd] [əˈnaʊns] [hɪmˈself] [baɪ] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] ,
The man used to sell ice and would announce himself by crying out ,
这 男人 用过的 到 卖 冰 和 会 宣布 他自己 经过 哭泣 出去 ,
那人以前卖冰，他会大声吆喝来表明自己的身份。

“Frozen” , - - [wɪd̥] [ðə; ði][ˈæksent][ɒn][ðə; ði][frəʊ] .
“Frozen” , - - **with the accent on the Fro** .
“Frozen” , - - 和 这 口音 在 这 弗 .

“Frozen”，重音在“Fro”上。

[ðɪs] [wɜːd] [wɒz; wəz] [dɪˈstɪŋktli] [ˈɔːdəbl] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][mæn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [pleɪs] [ɪn]
This word was distinctly audible , but if the man came to a definite place in
这 单词 曾是 明显地 可听见的 , 但 如果 这 男人 来了 到 一个 定 地方 在
[ðə; ði] [stri:t] ,
the street ,
这 街道 ,

这个词清晰可闻，但如果那人走到街上的某个特定地点，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəbl] [ðə; ði] [wɜːdz] “Oh” , [maɪ] . - -
there were also audible the words “Oh , my” . ‘ ‘
那里 是 还 可听见的 这 字 “Oh” , 我的 . - -

还能听到有人说“哦，我的天哪”。

[ɪf] [hiː; hi][rəʊd] [ɒn] [ˈfɜːðə(r)] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [bɪˈkeɪm] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [ˈɡrædʒuəli] [tɜːnd] [ˈɪntuː]
If he rode on further the expression became confused and gradually turned into
如果 他 骑 在 更远 这 表达 成为 使困惑 和 逐步地 转向 进入
[ðə; ði] [kəˈrekt] , “Frozen” . - -
the correct , “Frozen” . ‘ ‘
这 正确的 , “Frozen” . - -

如果他继续骑行，那个表情就会变得混乱，并逐渐变成正确的“冻结”。

[aɪ] [əbˈzɜːvd] [ðɪs] [ˈdeɪli] , [ɡɒt][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
I observed this daily , got a number of others to do so ,
我 观察到 这 日常的 , 得到 一个 数字 的 其他的 到 做 所以 ,

我每天都观察这种情况，并让其他人也这样做。

[wɪˈðəʊt] [ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n] ,
without telling them of the illusion ,
没有 讲述 他们 的 这 错觉 ,

没有告诉他们这是幻觉，

[bʌt; bət] [iːtʃ] [hɜːd] 444> [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkt] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn]
but each heard 444> the same thing in spite of the distinct difference between
但 每个 听到 444> 这 相同的 事物 在 尽管如此 的 这 清楚的 不同之处 之间
“frozen” ,
“frozen” ,
“frozen” ,

但尽管“冻结”之间存在明显的区别，每个人听到的却是同一件事（第444页）。

- - [ænd; ənd] “oh” , [maɪ] . - -
‘ ‘ **and “oh , my” . ‘ ‘**
- - 和 “oh” , 我的 . - -

””和“哦，我的天哪。”

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [æt; ət][ə; eɪ][ˈbaɪsaɪk(ə)l] [skuːl] .
I made a similar observation at a bicycle school .
我 制成 一个 相似的 观察 在 一个 自行车 学校 .

我在一所自行车学校也观察到了类似的现象。

[æz; əz][ɪz] [nəʊn] ,
As is known ,
作为 是 已知 ,

众所周知，

[bɪ'ɡɪnəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['erɪb(ə)] ['fri:kwəntli] [tu:; tə] [raɪd] [baɪ] [ðəm'selvz] [bʌt; bət] [ni:d] [help] [ɪn] ['maʊntɪŋ]
beginners are able frequently to ride by themselves but need help in mounting
 初学者 是 有能力的 频繁地 到 骑 经过 他们自己 但 需要 帮助 在 安装
 [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪŋ] [ðeə(r)] [mə'ʃi:nz] .
and dismounting their machines .
 和 下车 他们的 机器 .

初学者通常能够独自骑行，但在上下车时需要帮助。

[tuː; tə][duː; də][səʊ] [ðeɪ] [kɔːl] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [baɪ] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] : ``Herr [ˈmaɪər] . - -
To do so they call a teacher by crying out : ``Herr **Maier** . ' ' -
 到 做 所以 他们 称呼 一个 老师 经过 哭泣 出去 : ``Herr 迈尔 . - -

为此，他们会大声喊叫：“迈尔先生。”

[æ; ət][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pleɪs] [ðɪs] [saʊnd] [wʊd] [siːm] [dɪˈstɪŋktli] [tuː; tə][biː; bi] ``mamma . - -
At a certain place this sound would seem distinctly to be **``mamma** . ' ' -
 在 一个 肯定 地方 这 声音 会 似乎 明显地 到 是 ``mamma . - -

在某个地方，这个声音听起来很像是“妈妈”。

[aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [tuː; tə][hɪə(r)] ['piːp(ə)l][ɒv; əv] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ][kraɪ] ['tʃɪəfəli] ,
I was at first much surprised to hear people of advanced age cry cheerfully ,
 我 曾是 在 第一的 很多 惊讶 到 听到 人们 的 先进的 年龄 哭 愉快地 ,
 ``mamma . - -
 ``**mamma** . ' '
 ``mamma . - -

起初，我听到一些老年人兴高采烈地喊“妈妈”时，感到非常惊讶。

['li:tə(r)][ai] [dɪ'skʌvəd] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:ɪd] ['ri:əli] [wɒz; wəz][ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [hu:z] [ə'tenʃ(ə)n] [ai]
Later I discovered what the word really was and acquaintances whose attention I
 之后 我 发现 什么 这 单词 真的 曾是 和 熟人 谁 注意力 我
 [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði]['mætə(r)] [kən'fɜ:md] [maɪ] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
called to the matter confirmed my observation .
 称为 到 这 事情 确认的 我的 观察 .
 后来我发现了这个词的真正含义，我向一些熟人询问此事，他们也证实了我的观察。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'dɪfrənt] ,
Such things are not indifferent ,
 这样的 事物 是 不是 冷漠 ,

这类事情并非无关紧要，

[ðeɪ] [ʃəʊ] [ðæt] ['ri:əli] ['veri] ['dɪfrənt] [saʊndz] [meɪ] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
they show that really very different sounds may be mistaken for one another ,
 他们 展示 那 真的 非常 不同的 声音 可能 是 错误 为了 一 其他 ,

它们表明，截然不同的声音可能会被误认为是彼此。

[ðæt] [ðə; ði] [test] [pʌ; əv] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [meɪ] ['bʃ(ə)n] [li:d] [tu:; tə] [fɔ:ls] [rɪ'zʌlts] ,
that the test of misunderstandings may often lead to false results ,
 那 这 测试 的 误会 可能 经常 带领 到 错误的 结果 ,
 误解检验往往会导致错误的结果。

[sɪns] [ˈəʊnli] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [ɪˈluːʒ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] [ˈɔːdɪtə(r)] [ænd; ənd] [ˈspiːkə(r)]
since only during the test of an illusion are both auditor and speaker
 自从 仅有的 期间 这 测试 的 一个 错觉 是 两个都 审计员 和 扬声器
 [ækjərətli] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
accurately in the same position as before .
 准确 在 这 相同的 位置 作为 前 .

因为只有测试错觉时，听者和说话者才能准确地处于与之前相同的位置。

[ˈfaɪnəli] , [ðɪːz] [θɪŋz] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈbɪznəs] [pʊ; əv] [kə'rektɪŋ] [sʌm; səm] [fɔ:ls] [ɔ:'dɪfɪnz]
Finally , these things show that the whole business of correcting some false auditions
最后 , 这些 事物 展示 那 这 所有的 商业 的 纠正 一些 错误的 试镜
[ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] .
is very difficult .
是 非常 难的 .

最后, 这些事情表明, 纠正一些错误的试镜结果是一件非常困难的事情。

[jet] [ðɪs] [wɜ:k] [pʊ; əv] [kə'rekʃn] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sju:md] [tu:; tə][bi:; bi] [mʌt] [mɔ:(r)] [ˈi:zi] [wɪð] [rɪ'spekt]
Yet this work of correction may be assumed to be much more easy with respect
然而 这 工作 的 更正 可能 是 假定 到 是 很多 更多的 简单的 和 尊重
[tu:; tə] [ˈhɪərɪŋ] [ðæn; ðən] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [ˈsi:ɪŋ] .
to hearing than with respect to seeing .
到 听力 比 和 尊重 到 看到 .

然而, 可以认为, 对于听觉而言, 这种纠正工作要比对于视觉而言容易得多。

[ɪf] , [i:] . [dʒɪ:] . , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'sɜ:ɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'vɒlvə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [si:n] [ˈsʌmwɛə(r)] ,
If , e . g . , it is asserted that the revolver has been seen somewhere ,
如果 , e . 克 . , 它 是 断言 那 这 左轮手枪 有 到过 已见 某处 ,
[ɪgəʊl] ,
例如, 如果有人声称在某个地方见过这把左轮手枪,

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [saɪt] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [aɪ 'ti:] [br'kʌmz] [dʒʌst]
and if it has been known that the sight was impossible , it becomes just
和 如果 它 有 到过 已知 那 这 视线 曾是 不可能的 , 它 变成 只是
[æz; əz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
as impossible ,
作为 不可能的 ,

如果已知这种景象是不可能的, 那么它就仍然是不可能的。

[ɔ:lməʊst] , [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [wɒt] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [si:n] [ˈri:əli] [wɒz; wəz] .
almost , to determine what the object seen really was .
几乎 , 到 决定 什么 这 目的 已见 真的 曾是 .
[ɪgəʊl] ,
几乎是为了确定所看到的物体究竟是什么。

[ɪn] [ðə; ði] [rer] [keɪsɪz] [ˈəʊnli] [wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ɔ:ltə'geðə(r)] [ˈsɪmələ(r)] , [i:] . [dʒɪ:] . , [ə; eɪ] [ˈpɪst(ə)l]
In the rarest cases only will it be something altogether similar , e . g . , a pistol
在 这 最稀有 案例 仅有的 将要 它 是 某物 共 相似的 , e . 克 . , 一个 手枪
;
;
;
;

极少数情况下才会出现完全类似的东西, 例如手枪;

[məʊst] [pʊ; əv] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [ɪn'fɜ:d]
most of the time it will be an object which could not be inferred
最多 的 这 时间 它 将要 是 一个 目的 哪个 可以 不是 是 推断
[frɒm; frəm] [nəʊ] [ˈmætə(r)] [wɒt] [kɒmbɪ'neɪʃnz] .
from no matter what combinations .
从 不 事情 什么 组合 .

大多数情况下, 无论采用何种组合都无法推断出该对象是什么。

[ɪn] [ˈhɪərɪŋ] , [ɒn] [ðə; ði] [kɒntrəri] , [ɪf] [wʌnz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt] [ðəə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ]
In hearing , on the contrary , if once it is determined that there has been a
在 听力 , 在 这 相反 , 如果 一次 它 是 决定 那 那里 有 到过 一个
[fɔ:ls] [ɔ:'dɪf(ə)n] ,
false audition ,
错误的 试镜 ,

相反, 在听证会上, 一旦确定存在虚假听证,

[ðə; ði] [wɜ:k] [pʊ; əv] [ˈpleɪsɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ðəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] , [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [ʌn'prɒfɪtəbl] .
the work of placing it , though difficult , need not be unprofitable .
这 工作 的 放置 它 , 尽管 难的 , 需要 不是 是 无利可图 .
[ɪgəʊl] ,
安置工作虽然困难, 但未必没有回报。

[ðɪs] [wɜ:k] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [kəmˈpʌlsəri] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlɪst] [hu:] [rɪˈsi:vz] [ˈprəʊtəkɒlz] [wɪtʃ] [hæv; həv]
This work is often compulsory upon the criminalist who receives protocols which have
这 工作 是 经常 强制性的 之上 这 犯罪学家 WHO 接收 协议 哪个 有
[nɒt] [bi:n] [ri:d] [əˈlaʊd] ,
not been read aloud ,
不是 到过 读 大声 ,

这项工作通常是刑事技术人员的必修课，因为他们收到的案卷文件并没有被朗读出来。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [mɪˈsteɪks] [ɒv; əv] [ˈhɪəriŋ] [ænd; ənd][dɪkˈteɪ(ə)n][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
and in which mistakes of hearing and dictation have been made .
和 在 哪个 错误 的 听力 和 听写 有 到过 制成 .
其中出现了听写错误。

[sʌtʃ] [mɪˈsteɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdərəbli] [dɪˈstɜ:bɪŋ] ,
Such mistakes are considerably disturbing ,
这样的 错误 是 相当 令人不安 ,
这类错误令人相当不安。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ðeə(r)] [sɔ:s] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪnˈfɜ:d] .
and if the case is important their source and status must be inferred .
和 如果 这 案件 是 重要的 他们的 来源 和 地位 必须 是 推断 .
如果案件很重要，则必须推断其来源和性质。

[ðɪs] [meɪ] [ˈɔ:lməʊst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [dʌn] .
This may almost always be done .
这 可能 几乎 总是 是 完毕 .
这种情况几乎总是可以发生的。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [streɪndʒ] , [ˈbædli] [hɜ:d] [ˈprɒpə(r)] [nems] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [kəˈrektɪd] , [bʌt; bət][ˈʌðə(r)]
Of course , strange , badly heard proper names can not be corrected , but other
的 课程 , 奇怪的 , 糟糕 听到 恰当的 姓名 能 不是 是 已更正 , 但 其他
[θɪŋz] [kæn; kən] .
things can :
事物 能 .
当然，奇怪的、发音难听的专有名词是无法纠正的，但其他一些问题是可以纠正的。

[æz; əz] [rɪˈgɑ:dz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtri:tmənt] [ɒv; əv] [ˈɔ:dətri] [ˈɪljʊʒən] , [aɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] , [fɜ:st][ɒv; əv]
As regards the general treatment of auditory illusions , it is necessary , first of
作为 问候 这 一般的 治疗 的 听觉 幻觉 , 它 是 必要的 , 第一的 的
[ɔ:l] ,
all ,
全部 ,
至于对听觉错觉的一般处理，首先有必要的是：

[tu:; tə][kənˈsɪdə(r)][ðeə(r)] [ˈmeni] [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈdɪfərənsɪz] .
to consider their many and significant differences .
到 考虑 他们的 许多 和 重要的 差异 .
考虑它们之间诸多显著的差异。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [vəˈraɪətɪz] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈhɪəriŋ] .
In the first place , there are the varieties of good hearing .
在 这 第一的 地方 , 那里 是 这 品种 的 好的 听力 .
首先，听力好坏是有区别的。

[ðæt] [ˈnɔ:m(ə)][ænd; ənd][æbˈnɔ:m(ə)] [ˈhɪərə(r)] [ˈveəri] [ɪn] [dɪˈgri:] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɪz] [wel] [nəʊn] .
That normal and abnormal hearers vary in degree of power is well known .
那 普通的 和 异常 听众 各不相同 在 程度 的 力量 是出色地 已知 .
正常听力者和异常听力者在听力强度上存在差异，这是众所周知的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈspeɪ(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [ˈkɔ:zɪŋ] , [i:] . [dʒi:] . ,
There are also several special conditions , causing , e . g . ,
那里 是 还 一些 特别的 状况 , 导致 , e . 克 . ,
此外，还有一些特殊情况会导致，例如：

[ðə; ði][səʊ] [kɔ:ld] ['haɪpə(r)] - ['ɔ:dtɪv] [hu:] [hɪə(r)][mɔ:(r)] [ə'kju:tlɪ] [ðæn; ðən]['nɔ:m(ə)] ['pi:p(ə)] .
the so called hyper - auditive who hear more acutely than normal people .
这 所以 称为 超 - 听觉 WHO 听到 更多的 急性 比 普通的 人们 .
所谓超听觉者，他们的听力比正常人敏锐得多。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然，

[sʌtʃ] [ə'sɜ:ʃnz] [æz; əz] [ðəʊz] [wɪtʃ] [saɪt] ['pi:p(ə)] [hu:] [kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] ['sʌlfə(r)]
such assertions as those which cite people who can hear the noise of sulphur
这样的 断言 作为 那些 哪个 引用 人们 WHO 能 听到 这 噪音 的 硫
[rʌbd] [ɒn][ðə; ði] [pəʊlz] [ɒv; əv] [kwɔ:ts] ['krɪstlɪz] [ænd; ənd][səʊ][ɒn][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnkə'rekt] ,
rubbed on the poles of quartz crystals and so on are incorrect ,
摩擦 在 这 杆子 的 石英 晶体 和 所以 在 是 错误 ,
诸如引用有人能听到硫磺摩擦石英晶体极面发出的声音之类的说法是不正确的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪl] [rɪ'vi:l] [ə; eɪ] 445> [sə'praɪzɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
but it is certain that a little attention will reveal a 445> surprising number of
但 它 是 肯定 那 一个 小的 注意力 将要 揭示 一个 445> 奇怪 数字 的
['pi:p(ə)] [hu:z] ['hɪəriŋ] [ɪz][fɑ:(r)] [ek'u:te] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv]['nɔ:m(ə)] [ɪndɪ'vɪdʒʊəlz] .
people whose hearing is far acuter than that of normal individuals .
人们 谁 听力 是 远的 急性 比 那 的 普通的 个人 .
但可以肯定的是，只要稍加注意，就会发现

相当多的人的听力比正常人敏锐得多。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [tʃɪldrən] , [ðə; ði] [kla:s] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [mju:'zɪənz] , [ɒv; əv] [jʌŋ] [gɜ:lz] ,
Apart from children , the class is made up of musicians , of young girls ,
除 从 孩子们 , 这 班级 是 制成 向上 的 音乐家 , 的 年轻的 女孩们 ,
除了孩子之外，班上还有音乐家和年轻女孩。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['veri] ['nɜ:vəs] , [ɪk'saɪtəbl] , [ænd; ənd] ['sɪkli] [pɜ:sənz] .
and of very nervous , excitable , and sickly persons .
和 的 非常 紧张的 , 易激动的 , 和 病弱的 人 .
以及非常神经质、易激动和体弱多病的人。

[ðə; ði] [mju:'zɪənz] [ɪn][fækt][hæv; həv] [bɪ'klʌm] [səʊ][brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪəz] ;
The musicians in fact have become so because of their ears ;
这 音乐家 在 事实 有 变得 所以 因为 的 他们的 耳朵 ;
事实上，音乐家之所以成为音乐家，是因为他们拥有敏锐的听觉；

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:lz][hɪə(r)] [wel] ['lɑ:dʒli] [brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['delɪkət] [ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]
the young girls hear well largely because of their delicate organization and the
这 年轻的 女孩们 听到 出色地很大程度上 因为 的 他们的 精美的 组织 和 这
[veri] [faɪn] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪəz] ;
very fine construction of their ears ;
非常 美好的 建造 的 他们的 耳朵 ;
年轻女孩听力好，主要是因为她们的耳朵组织结构精巧，构造非常精细；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɜ:vəs] ['pi:p(ə)] [brɪ'kæz; brɪ'kɔz][ɒv; əv][ðeə(r)] [sensə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] [peɪn] [ɪn'vɒlvd] [ɪn]
and the nervous people because of their sensibility to the pain involved in
和 这 紧张的 人们 因为 的 他们的 感性 到 这 疼痛 涉及 在
[laʊd] ['nɔɪzɪz] .
loud noises .
大声 噪音 .
还有那些神经质的人，因为他们对巨响带来的疼痛非常敏感。

[ˈmeni] [ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [pəˈsep](ə)n [əˈmʌŋ] [ˈwɪtnəsɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ]
Many differences of perception among witnesses are to be explained by
许多 差异 的 洞察力 之中 证人 是 到 是 解释 经过
[ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ɔːˈdɪ](ə)n] ,
differences of audition ,
差异 的 试镜 ,
目击者之间感知上的许多差异可以用听觉差异来解释。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈæləti] [ɒv; əv] [əˈpærənt] [ɪm.pəʊsəˈbɪləti] [ɪn] [ˈhɪərɪŋ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [dɪˈnaɪd]
and the reality of apparent impossibilities in hearing must not be denied
和 这 现实 的 明显 不可能的事 在 听力 必须 不是 是 否认
[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [ˈtestɪd] [ˈʌndə(r)][ˈprɒpə(r)] [kənˈdɪ](ə)nɪz] .
but must be tested under proper conditions .
但 必须 是 测试 在下面 恰当的 状况 .
听证会上看似不可能的事情的现实不应被否认，而应在适当的条件下进行检验。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðɪːz] [kənˈdɪ](ə)nɪz [ɪz] [ləʊˈkeɪ]ŋ] .
One of these conditions is location .
一 的 这些 状况 是 地点 .
其中一个条件是地理位置。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈhɪərɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔɪzi] [deɪ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪət] [naɪt] ,
The difference between hearing things in the noisy day and in the quiet night ,
这 不同之处 之间 听力 事物 在 这 嘈杂 天 和 在 这 安静的 夜晚 ,
白天嘈杂的环境下听到的声音和夜晚安静的环境下听到的声音之间的区别，

[ɪn][ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪət][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ɪz][fəˈmɪliə(r)] .
in the roar of the city , or in the quiet of the mountains , is familiar .
在 这 吼 的 这 城市 , 或者 在 这 安静的 的 这 山脉 , 是 熟悉的 .
无论是在城市的喧嚣中，还是在山间的静谧中，它都如此熟悉。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈrezənəns] [ænd; ənd] [pɪtʃ] , [ˈekəʊ][ænd; ənd] [əbˈzɔːp](ə)n [ɒv; əv] [təʊnz] , [aɪ] . [ɪː] .
The influence of resonance and pitch , echo and absorption of tones , i . e .
这 影响 的 谐振 和 沥青 , 回声 和 吸收 的 音调 , 我 . e .
,
:
,
共振和音调、回声和音调吸收的影响，即

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪ]ŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊnd] , [ɪz][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
the location of the sound , is of great importance .
这 地点 的 这 声音 , 是 的 伟大的 重要性 .
声音的来源位置非常重要。

[ˈfaɪnəli] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [fəˈɡɒtn] [ðæt] [ˈpiːpəlz] [əˈbɪləti] [tuː; tə][hɪə(r)] [ˈveəriːz] [wɪð] [ðə; ði]
Finally , it must not be forgotten that people's ability to hear varies with the
最后 , 它 必须 不是 是 被遗忘的 那 人们的 能力 到 听到 变化 和 这
[ˈweðə(r)] .
weather .
天气 .
最后，切不可忘记，人们的听力会随天气而变化。

[kəʊldz] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [ˈtemprətʃə(r)] ,
Colds reduce the power , and not a few people are influenced by temperature ,
感冒 减少 这 力量 , 和 不是 一个 很少 人们 是 影响 经过 温度 ,
[ætˌməsˈferɪk] [ˈpreʃə(r)] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
atmospheric pressure , etc :
大气 压力 , ETC :
感冒会降低体力，而且不少人会受到温度、气压等因素的影响。

[ði:z] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [jəʊ] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ɪn] [wɪt] [ɔ:dətri] [ɪ'ljʊzən] [kæn; kən][bi:; bi][pɒv; əv]
These considerations show the degree in which auditory illusions can be of
这些 考虑因素 展示 这 程度 在 哪个 听觉 幻觉 能 是 的
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] ['i:v(ə)n][ɪn] [tests] [pɒv; əv][ðəə(r)]['heɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ɪg'zɪstəns] .
importance even in tests of their nature and existence .
重要性 甚至 在 测试 的 他们的 自然 和 存在 .
这些考虑表明，即使在检验听觉错觉的性质和存在性时，听觉错觉也可能具有重要意义。

[ðeɪ] [jəʊ] [ə'bʌv] [ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][pɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm]
They show above all that the same object of comparison under the same
他们 展示 多于 全部 那 这 相同的 目的 的 比较 在下面 这 相同的
[ˈsɜ:kəmstənsɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ['evri] [test] .
circumstances must be used in every test .
情况 必须 是 用过的 在 每一个 测试 .
它们最能说明的是，在任何检验中，都必须在相同条件下使用相同的比较对象。

[ˈʌðəwaɪz] [mʌtʃ] [kən'fju:ʒn] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlts] .
Otherwise much confusion inevitably results .
否则 很多 困惑 不可避免地 结果 .
否则，必然会造成很多混乱。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [pɒv; əv] [ɔ:dətri] [ɪ'ljʊzən] [ɪn] [dɪ'zi:zɪz] , ['fi:və(r)] , [hɪ'stɪəriə] , ['nɜ:vəsənəs] ,
The presence of auditory illusions in diseases , fever , hysteria , nervousness ,
这 在场 的 听觉 幻觉 在 疾病 , 发烧 , 歇斯底里 , 紧张 ,
['ælkəhɒlɪzəm][ænd; ənd][ɪts] [ə'səʊʃɪəts] ,
alcoholism and its associates ,
酗酒 和 它是 同事 ,
疾病、发烧、歇斯底里、紧张、酗酒及其相关疾病中出现的听觉错觉

[ˈment(ə)l] [dɪs'tɜ:rbəns] , hypermia , [dɪ'zi:zɪz] [pɒv; əv][ðə; ði][ɪə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɪz] [wel] [nəʊn]
mental disturbances , hypermia , diseases of the ear , etc . , is well known
精神的 干扰 , hypermia , 疾病 的 这 耳朵 , ETC . , 是 出色地 已知
,
,
,
精神障碍、高血糖、耳部疾病等都是众所周知的。

[bʌt; bət] [kən'sɜ:nz] [ju: 'es]['əʊnli][æz; əz] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [pɒv; əv] ['kɔ:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n]
but concerns us only as pointing to the necessity of calling in the physician
但 担忧 我们 仅有的 作为 指向 到 这 必要性 的 呼叫 在 这 医生
[ɪ'mi:diətli] .
immediately .
立即地 .
但这仅仅表明有必要立即请医生来诊治。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðəə(r)] ['defɪnət] [kærəktə'rɪstɪks] [ænd; ənd] ['reəli] [li:v] [ðə; ði] ['leɪmən] [ɪn] [daʊt] [pɒv; əv]
They have their definite characteristics and rarely leave the layman in doubt of
他们 有 他们的 定 特征 和 很少 离开 这 外行 在 怀疑 的
[hɪz; ɪz]['dju:ti][ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
his duty in that direction .
他的 责任 在 那 方向 .
它们具有明确的特征，很少会让普通人对自己在这一方向上的责任产生怀疑。

[ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] ['kɒmz] [ɪn] ['di:lɪŋ] [wɪð] [dɪ'zi:zɪz] [ɔ:(r)] [ə'pærənt] [dɪ'zi:zɪz] [waɪl] [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl]
The great difficulty comes in dealing with diseases or apparent diseases while it is still
这 伟大的 困难 来 在 处理 和 疾病 或者 明显 疾病 尽管 它 是 仍然
[ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [nəʊ] [pɒv; əv][ðəə(r)] [ɪg'zɪstəns] ,
impossible to know of their existence ,
不可能的 到 知道 的 他们的 存在 ,
最大的困难在于，当我们还无法知道疾病或疑似疾病的存在时，该如何应对。

[ɔː(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [peɪn] [ɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kærəktə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪmən] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv] [ɪts]
or where the pain is of such character that the layman does not know of its
或者 在哪里 这 疼痛 是 的 这样的 特点 那 这 外行 做 不是 知道 的 它是
['prez(ə)n] [ænd; ənd] [ðʌs] [hæz; həz] [nəʊ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] .
presence and thus has no ground for consulting the doctor .
在场 和 因此 有 不 地面 为了 咨询 这 医生 .
或者疼痛的性质使得普通人无法察觉，因此也没有理由去看医生。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [wæks] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:rəl] ['pæsɪdʒ] [meɪ] [kɔːz]
it is well known that a large amount of ear wax in the aural passage may cause
它 是出色地 已知 那 一个 大的 数量 的 耳朵 蜡 在 这 听觉 通道 可能 原因
[ɔːl] [sɔ:rts] [ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪə(r)] ,
all sorts of ringing and sighing in the ear ,
全部 排序 的 铃声 和 叹息 在 这 耳朵 ,
众所周知，耳道内大量耳垢会导致各种耳鸣和耳内异响。

[ænd; ənd] [meɪ] ['i:v(ə)n] [prə'dju:s] ['ri:əl] [hə'lu:sə'neɪʃənz] .
and may even produce real hallucinations .
和 可能 甚至 生产 真实的 幻觉 .
甚至可能产生真正的幻觉。

[jet] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['hævɪŋ] [æn; ən] [æb'nɔ:m(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [wæks] [meɪ] [biː; bi] ['ʌðəwaɪz]
Yet a person having an abnormal amount of ear wax may be otherwise
然而 一个 人 拥有 一个 异常 数量 的 耳朵 蜡 可能 是 否则
['æbsəlu:tli] [saʊnd] .
absolutely sound .
绝对地 声音 .
然而，耳垢异常多的人可能其他方面都非常健康。

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [gest] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ?
How is the need of a physician to be guessed in such a case ?
如何 是 这 需要 的 一个 医生 到 是 猜对了 在 这样的 一个 案件 ?
在这种情况下，如何判断是否需要医生？

[ə'gen] , [ðə; ði] [ˌpɜ:fə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [drʌm] , [ɪ'speʃəli] [wen] [aɪ 'ti:] [f'ɒləʊz] [ə; eɪ] [kə'tɑ:(r)] ,
Again , the perforation of the drum , especially when it follows a catarrh ,
再次 , 这 穿孔 的 这 鼓 , 尤其 什么时候 它 跟随 一个 卡他性炎症 ,
再次强调，鼓膜穿孔，尤其是在卡他性炎症之后，

[meɪ] [kɔːz] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɔːdətri] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
may cause a definite auditory illusion with regard to the sound of voices ,
可能 原因 一个 定 听觉 错觉 和 看待 到 这 声音 的 声音 ,
可能会对人声产生明显的听觉错觉。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ɪə(r)] ['pæsɪdʒ] ,
or the illusion may be effected by the irritation of the skin in the ear passage ,
或者 这 错觉 可能 是 受影响 经过 这 刺激 的 这 皮肤 在 这 耳朵 通道 ,
或者，这种错觉可能是由于耳道皮肤受到刺激造成的。

[ɔː(r)] 446> [baɪ] [əˈhiːmiə] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] [kəˈrɒtɪd] [pʌls] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪsˈtenʃən] [pʊv; əv][ðə; ði] **or 446> by anemia , or by a strong carotid pulse and a distention of the**
或者 446> 经过 贫血 , 或者 经过 一个 强的 颈动脉 脉冲 和 一个 膨胀 的 这
[ˈblʌdˌvɛsəlz] ,
bloodvessels ,
血管 ,

或
由贫血引起, 或由颈动脉搏动强劲和血管扩张引起,

[æz; əz] [ˈhæpənz] [ɪn][ˈælkəhɒlɪzəm] .
as happens in alcoholism .
作为 发生 在 酗酒 .
就像酗酒者那样。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈkʌm] [æbˈnɔːməli] [ˈsensətɪv] [tuː; tə] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [pʊv; əv] [ˈfiːvə] .
Many people become abnormally sensitive to sound at the beginning of fevers .
许多 人们 变得 异常地 敏感的 到 声音 在 这 开始 的 发烧 .
许多人在发烧初期会对声音异常敏感。

[ˈwɪmɪn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [pʊv; əv][ðəə(r)][klaɪˈmæktəriəm][hɪə(r)][ɔːl][kaɪndz][pʊv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
Women at the time of their climacterium hear all kinds of voices .
女性 在 这 时间 的 他们的 更年期 听到 全部 种类 的 声音 .
女性在更年期会听到各种各样的声音。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [suːn] [stɒps] , [ðə; ði] [æbˈnɔːˈmæləti] [ænd; ənd] [ɪnkəˈrektnəs] [pʊv; əv][ðəə(r)] [ɔːˈdɪʃ(ə)n] **Inasmuch as this soon stops , the abnormality and incorrectness of their audition**
因此 作为 这 很快 停止 , 这 紊乱 etc. 和 错误 的 他们的 试镜
[ɪz] [haːd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] .
is hard to establish .
是 难的 到 建立 .
由于这种情况很快停止, 因此很难确定他们的试镜是否异常或不正确。

[ˈtʃaɪldbɜːθ] , [tuː] , [meɪks] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] .
Childbirth , too , makes a difference .
分娩 , 也 , 制作 一个 不同之处 .
分娩方式也会产生影响。

[əʊld] , [ˈʌðəwaɪz] [kɒnʃɪˈenʃəs] [ˈmɪdˌwaɪvz] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ˈʌnˈbɔːn] [tʃɪldrən] [briːð] **Old , otherwise conscientious midwives claim to have heard unborn children breathe**
老的 , 否则 尽责的 助产士 宣称 到 有 听到 未出生的 孩子们 呼吸
[ænd; ənd][kraɪ] .
and cry .
和 哭 .
一些年老的、原本尽职尽责的助产士声称听到过未出生的婴儿的呼吸和哭泣声。

[ɪgˈzæmpl] [pʊv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [pʊv; əv] [θɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] [ænd; ənd] [ðeɪ] [tiːtʃ] [ðæt] [wenˈevə(r)] **Examples of this sort of thing are innumerable and they teach that whenever**
示例 的 这 种类 的 事物 是 无数 和 他们 教 那 每当
[ˈeni] [ˈkwestʃənəb(ə)l] [əˈsɜːʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈdɒktə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɔːld] **any questionable assertion is made about a thing heard the doctor must be called**
任何 值得怀疑 断言 是 制成 关于 一个 事物 听到 这 医生 必须 是 称为
[ɪn] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [hɜːd] [aɪˈtiː][ˈʌndə(r)][æbˈnɔːm(ə)l] ,
in to determine whether the witness heard it under abnormal ,
在 到 决定 无论 这 证人 听到 它 在下面 异常 ,
这类例子不胜枚举, 它们告诉我们, 每当有人对听到的事情做出任何可疑的断言时, 都必须请医生来确定证人是否在异常状态下听到了这件事。

[ðəʊ] [nɒt] [dɪ'zi:zd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
though not diseased conditions .
尽管 不是 患病的 状况 .

虽然不是疾病状态。

[ə'gen] , [ˈmɪəli] [æksɪ'dent(ə)l][ɔ:(r)] [hə'bitʃuəl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪk'saɪtə'bɪləti] [tend] [tu:; tə] [ɪn'tensɪfaɪ] [ɔ:l] [saʊndz] ,
Again, merely accidental or habitual general excitability tends to intensify all sounds ,
再次 , 仅仅 偶然 或者 习惯性的 一般的 兴奋性 倾向于 到 强化 全部 声音 ,
再次强调, 仅仅是偶然的或习惯性的普遍兴奋往往会放大所有声音。

[ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈʌndə(r)] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃn] [kæn; kən] [bi:; bi]
and whether the witness under consideration was in such condition can be
和 无论 这 证人 在下面 考虑 曾是 在 这样的 状况 能 是
[dɪ'tɜ:mɪnd] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði][ˈekspɜ:t] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
determined only by the expert physician .
决定 仅有的 经过 这 专家 医生 .

而受审证人是否处于这种状况, 只能由专家医生来确定。

[ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv] [ˈhɪəriŋ] [wɪtʃ] [kəm'pli:tli] [ˈnɔ:m(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [ɑ:(r); ə(r)]
The illusions of hearing which completely normal people are subject to are
这 幻觉 的 听力 哪个 完全地 普通的 人们 是 主题 到 是
[ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ɒv; əv] [ɔ:l] .
the most difficult of all .
这 最多 难的 的 全部 .

正常人所受到的听觉错觉是最难克服的。

[ðəə(r)] [ˈnʌmbə(r)] [ænd; ənd] [ˈfri:kwənsi] [ɪz] [ˈveəriəsli] [ˈestɪmeɪtɪd] .
Their number and frequency is variously estimated .
他们的 数字 和 频率 是 各种各样的 估计的 .

它们的数量和出现频率有多种估计。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The physician has nothing to do with them .
这 医生 有 没有什么 到 做 和 他们 .

医生与这些事无关。

[ðə; ði] [ˈfɪzɪsɪst] , [ðə; ði] [æku:'stɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɪzɪ'blədʒɪst] [du:; də] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]
The physicist, the acoustician and physiologist do not care about the
这 物理学家 , 这 声学 和 生理学家 做 不是 关心 关于 这
- [ni:dz] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
criminalist's needs in this matter ,
- 需求 在 这 事情 ,
物理学家、声学家和生理学家并不关心犯罪学家在这件事上的需求。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [ˈreəli] [hæv; həv] [taɪm] [ænd; ənd] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
and we ourselves rarely have time and opportunity to deal with it .
和 我们 我们自己 很少 有 时间 和 机会 到 交易 和 它 .

我们自己也很少有时间 and 机会去处理这件事。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ˈaʊə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈveri] [smɔ:l] ,
As a result our information is very small ,
作为 一个 结果 我们的 信息 是 非常 小的 ,
因此, 我们的信息量非常小。

[ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [seɪ] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndrɪ'skʌvəd] .
and no one can say how much is still undiscovered .
和 不 一 能 说 如何 很多 是 仍然 未被发现的 .
谁也无法说还有多少东西尚未被发现。

[wʌn][pɒv; əv][maɪ] [frendz] [hæz; həz] [kɔːld] [maɪ] [ə'ten](ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [bi:ts]
One of my friends has called my attention to the fact that when the beats
一 的 我的 朋友们 有 称为 我的 注意力 到 这 事实 那 什么时候 这 节拍
[pɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] ['djʊərɪŋ] ['sliːpɪnəs] ,
of the clock are counted during sleepiness ,
的 这 钟 是 计数 期间 困倦 ,
我的一位朋友提醒我, 在困倦时数时钟的节拍,

[wʌn] [tuː] ['meni] [ɪz] ['regjələli] ['kaʊntɪd] .
one too many is regularly counted .
一 也 许多 是 经常 计数 .

多一个总是会被计入。

[aɪ] ['testɪd] [ðɪs] [pɒzə'veɪ](ə)n] [ænd; ənd][maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [kən'fɜːmd] [aɪ 'tiː] .
I tested this observation and my experience confirmed it .
我 测试 这 观察 和 我的 经验 确认的 它 .

我验证了这个说法, 我的经验证实了这一点。

[ɪf] , [naʊ] ,
If , now ,
如果 , 现在 ,

如果现在,

[wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [haʊ] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [dɪ,tɜːmɪ'neɪ](ə)n] [pɒv; əv][taɪm] [meɪks] [ðə; ði] [həʊl] ['dɪfrəns] [ɪn]
we consider how frequently the determination of time makes the whole difference in
我们 考虑 如何 频繁地 这 决心 的 时间 制作 这 所有的 不同之处 在
[ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] [keɪs] [ænd; ənd] [haʊ] ['iːzəli] [aɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [mɪs'teɪk] [ə; eɪ] [həʊl] ['aʊə(r)] ,
a criminal case and how easily it is possible to mistake a whole hour ,
一个 刑事 案件 和 如何 容易地 它 是 可能的 到 错误 一个 所有的 小时 ,
我们思考一下, 在刑事案件中, 时间的确定往往至关重要, 而且一个小时的误差是多么容易出现。

[wiː; wi][kæn; kən] [get] [sʌm; səm] ['nəʊ](ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [pɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'luz(ə)n] .
we can get some notion of the importance of this illusion .
我们 能 得到 一些 概念 的 这 重要性 的 这 错觉 .

我们由此可以大致了解这种错觉的重要性。

[ɪts][eksplə'neɪ](ə)n][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['mɪəli] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['ɪnstəns] [pɒv; əv][ə; eɪ]
Its explanation is difficult and it may be merely a single instance of a
它是 解释 是 难的 和 它 可能 是 仅仅 一个 单身的 实例 的 一个
[həʊl] ['sɪəriːz][pɒv; əv] [ʌn'həʊn] ['ɔːdətri] [ɪ'lʊʒən] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['beɪsɪs] .
whole series of unknown auditory illusions resting on the same basis .
所有的 系列 的 未知 听觉 幻觉 休息 在 这 相同的 基础 .
它的解释很困难, 它可能只是基于相同原理的一系列未知听觉错觉中的一个实例。

[ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [fə'nɒmɪnən] [ɪz][ðə; ði] ``double [bi:t] [pɒv; əv][ðə; ði] ['hæmə(r)] . - -
Another and similar phenomenon is the ``double beat of the hammer . ' '
其他 和 相似的 现象 是 这 ``double 打 的 这 锤 . - -

另一种类似的现象是“锤击的双重击打”。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ə'sɪstənt] [straɪk] [ðə; ði]['teɪb(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [waɪl] [juː; jʊ][həʊld][bəʊθ]
If you have an assistant strike the table with a hammer while you hold both
如果 你 有 一个 助手 罢工 这 桌子 和 一个 锤 尽管 你 抓住 两个都
[ɪəz] [wɪð] [ɔː(r); jə(r)] ['fɪŋɡəz] [ænd; ənd] [ðen] ['əʊpən][ðem; ðəm][haːf][ə; eɪ] ['sekənd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['sekənd]
ears with your fingers and then open them half a second or a second
耳朵 和 你的 手指 和 然后 打开 他们 一半 一个 第二 或者 一个 第二
[ɑːftə(r)][ðə; ði] [bləʊ] ,
after the blow ,
后 这 吹 ,

如果你让助手用锤子敲击桌子, 同时你用手指捏住双耳, 然后在敲击后半秒或一秒内张开双耳,

[jʊː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [bləʊ] [əˈɡen] .
you hear the blow again .
你 听到 这 吹 再次 .

你再次听到了撞击声。

[ænd; ənd] [ɪf] [jʊː; jʊ][ˈəʊpən][ænd; ənd] [[ʌt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] ['kwɪkli] [jʊː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [bləʊ]
And if you open and shut your ears quickly you can hear the blow
和 如果 你 打开 和 关闭 你的 耳朵 迅速地 你 能 听到 这 吹
[ˈsevrəl] [taɪmz] .
several times .
一些 时代 .

如果你快速地张开和闭上耳朵，就能听到吹气声好几次。

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈsplɛɪnd] [θruː] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊnd] [əˈkɜː(r)]
This is explained through the fact that a number of reflections of the sound occur
这 是 解释 通过 这 事实 那 一个 数字 的 反思 的 这 声音 发生
[ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
in the room ,
在 这 房间 ,

这是因为声音在房间里发生了多次反射。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈsɪvəbl] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [ʌnfəˈtiːɡd] [ɪə(r)] .
and that these are perceivable only by the unfatigued ear .
和 那 这些 是 可感知的 仅有的 经过 这 不疲倦 耳朵 .

只有耳朵不疲劳的人才能听到这些声音。

[ðə; ði][ekspləˈneɪ(ə)n][ɪz] [ʌŋsætɪsˈfæktəri] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn]
The explanation is unsatisfactory because the experiment is sometimes successful in
这 解释 是 不令人满意 因为 这 实验 是 有时 成功的 在
[ðə; ði][ˈəʊpən] .
the open .
这 打开 .

这种解释并不令人满意，因为该实验有时在公开场合会取得成功。

['teɪkən][ɪn][ɪtˈself] , [ðɪs] ['mætə(r)] [siːm] ['veri] [θɪəˈretɪk(ə)l] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] ['præktɪkl] ['væljuː] .
Taken in itself , this matter seems very theoretical and without practical value .
已采取 在 本身 , 这 事情 似乎 非常 理论 和 没有 实际的 价值 .
就其本身而言，这件事似乎非常理论化，没有实际价值。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [meɪ] [əˈkɜː(r)] 447> [ɔːtəˈmætɪkli] .
But this kind of action may occur 447> automatically .
但 这 种类 的 行动 可能 发生 447> 自动地 .

但这种行为可能会自动发生

。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] ['swɒləʊɪŋ] [kləʊzɪz][ðə; ði] [juːˈsteɪʃ(ə)n] [tjuːbz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
It is well known that swallowing closes the Eustachian tubes for a moment ,
它 是出色地 已知 那 吞咽 关闭 这 耳咽管 管子 为了 一个 片刻 ,
众所周知，吞咽时咽鼓管会短暂关闭。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [dʌn] [wen] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
especially if done when lying down .
尤其 如果 完毕 什么时候 说谎 向下 .

尤其是躺着做的时候。

[naʊ] , [ɪf] [ðɪs] [ə'kɜːz] [ˈdʒʊərəɪŋ][ə; eɪ] [bləʊ] , [ə; eɪ] [ʃɒt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ðə; ði] [saʊnd] [mʌst; məst]
Now , if this occurs during a blow , a shot , etc . , the sound must
现在 , 如果 这 发生 期间 一个 吹 , 一个 射击 , ETC . , 这 声音 必须
[biː; bi] [hɜːd] [twɑɪs] .
be heard twice .
是 听到 两次 .

如果这种情况发生在击打、射击等过程中，则必须听到两次声音。

[ə'gen] , [aɪ 'tiː] [meɪ] [iːzəli] ['hæpən] [ðæt] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔɪz] [ə; eɪ][mæn] [weɪks] [ʌp] [haɪf]
Again , it may easily happen that because of the noise a man wakes up half
再次 , 它 可能 容易地 发生 那 因为 的 这 噪音 一个 男人 醒来 向上 一半
[ə'sliːp] [ænd; ənd] ,
asleep and ,
睡着了 和 ,

同样，也可能出现这样的情况：由于噪音，一个人半睡半醒，然后.....

[ˈfraɪ(ə)nd] , [ˈswɒləʊz] [ðə; ði] [kə'lektɪd] [sə'laɪvə] ; [ðen] [ðɪs] [æksɪdənt] , [wɪtʃ] [ɪn] [ɪt'self] [siːm]
frightened , swallows the collected saliva ; then this accident , which in itself seems
害怕 , 燕子 这 集 唾液 ; 然后 这 事故 , 哪个 在 本身 似乎
[ʌnɪm'pɔːt(ə)nt] ,
unimportant ,
不重要 ,

惊恐之下，他吞下了聚集的唾液；然后，这起事故本身似乎无关紧要，

[meɪ] [liːd] [tuː; tə] ['veri] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['testɪməni] .
may lead to very significant testimony .
可能 带领 到 非常 重要的 见证 .
可能会提供非常重要的证词。

[sʌtʃ] [ə'kɑːrəns, -'kʌ-][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'friːkwənt] .
Such occurrences are not infrequent .
这样的 发生 是 不是 不频繁 .
这种情况并不少见。

[ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [saʊnd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] .
The intensity of a sound already heard may be of considerable influence .
这 强度 的 一个 声音 已经 听到 可能 是 的 大量 影响 .
已听到声音的强度可能产生相当大的影响。

[ˈsɜːt(ə)n] [ɪk'sperɪmentə] [hæv; həv][ˈɪndəˌkeɪtɪd][ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['slɑɪtli] [ɪn'tensɪv]
Certain experimenters have indicated the remarkable character of slightly intensive
肯定 实验者 有 表明的 这 卓越 特点的 的 轻微地 密集的
[ɪ'fekts] [ɒv; əv] [saʊnd] .
effects of sound .
效果 的 声音 .
一些实验者已经指出了声音轻微增强效应的显著特征。

[ɪf] [juː; jʊ][həʊld][ə; eɪ] [wɒtʃ] [səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪə(r)][æz; əz][tuː; tə][hɪə(r)][aɪ 'tiː] ['kliːli] [bʌt; bət]
If you hold a watch so far from the ear as to hear it clearly but
如果 你 抓住 一个 手表 所以 远的 从 这 耳朵 作为 到 听到 它 清楚地 但
[ˈwiːkli] ,
weakly ,
弱 ,
如果你把手表拿得离耳朵很远，以至于能清楚地听到声音，但声音很微弱，

[ðə; ði] [saʊnd] [dɪ'kriːsɪz] [ʌn'tɪl] [ˈfaɪnəli][aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [hɜːd] [æt; ət][ɔːl] ,
the sound decreases until finally it is not heard at all ,
这 声音 减少 直到 最后 它 是 不是 听到 在 全部 ,
声音逐渐减弱，直至最终完全消失。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] [əˈwaɪl] [aɪˈti:] [ɪz] [əˈgen] [hɜ:d] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .

and after awhile it is again heard , etc
和 后 一会儿 它 是 再次 听到 , ETC :

过了一段时间后, 又能听到它了, 等等。

[ðɪs] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] [ˈhiərəɪŋ] [dɪˈstɪŋkt] [saʊndz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [ˈmeni] [təʊnz] ,

This may lead to hearing distinct sounds made up of many tones ,
这 可能 带领 到 听力 清楚的 声音 制成 向上 的 许多 音调 ,

这可能会导致听到由许多音调组成的不同声音。

[ænd; ənd] [ni:d] [nɒt] [ɪˈvɪns] [ˈeni] [greɪt] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [wɪð] [rɪˈga:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɒtʃ] .

and need not evince any great illusion with regard to the ticking of a watch .
和 需要 不是 表明 任何 伟大的 错觉 和 看待 到 这 滴答 的 一个 手表 .

而且对于手表滴答作响的声音, 也无需表现出任何极大的错觉。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɪŋ] [meɪ] [əˈkɜ:(r)][ˈɔ:ləʊ][ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [mɔ:(r)] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈdɪstənt]

But the thing may occur also in connection with more powerful and more distant
但 这 事物 可能 发生 还 在 联系 和 更多的 强大的 和 更多的 遥远

[saʊndz] ,
sounds ,
声音 ,

但这种现象也可能发生在更强劲、更遥远的声音中。

[ɪ:] . [dʒi:] . , [ðə; ði][ˈmɜ:mə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [brʊk] , [ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [treɪn] ,

e . g . , the murmur of a brook , the rush of a train ,
e . 克 . , 这 低语 的 一个 溪 , 这 匆忙 的 一个 火车 ,

例如, 溪水潺潺的流水声, 火车呼啸而过的声音。

[ðə; ði] [ˈpaʊndɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈfæktri; ˈfæktəri] .

the pounding in a distant factory .
这 猛击 在 一个 遥远 工厂 .

远处工厂传来砰砰的敲击声。

[ˈnɔɪzɪz] [fɑ:(r)] [rɪˈmu:vd] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [rɪˈflekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [saʊnd] , [weɪvz] [ɒv; əv][eə(r)] ,

Noises far removed are influenced by reflections of sound , waves of air ,
噪音 远的 已移除 是 影响 经过 反思 的 声音 , 波浪 的 空气 ,

[etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . ,

etc
ETC : ,

远处的噪音会受到声波反射、空气波等的影响。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] [hɜ:d] [ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpli:tli]

and it is possible that all kinds of things may be heard in a completely
和 它 是 可能的 那 全部 种类 的 事物 可能 是 听到 在 一个 完全地

[məˈnɒtənəs] [nɔɪz] .

monotonous noise .
单调 噪音 .

在完全单调的噪音中, 有可能听到各种各样的声音。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈi:zəli] [ˈlɜ:nɪd] [baɪ] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɒft] [ˈmɜ:mə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪstənt]

This can be easily learned by listening to the soft murmur of a distant
这 能 是 容易地 学习 经过 聆听 到 这 柔软的 低语 的 一个 遥远

[brʊk] [æt; ət] [naɪt] .

brook at night .
溪 在 夜晚 .

只需在夜晚聆听远处小溪的潺潺流水声, 就能轻易学会这一点。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ænd; ənd] [səˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ʌnˈhəʊn] ,

Given the disposition and supposing the existence of the brook unknown ,
鉴于 这 处置 和 假如 这 存在 的 这 溪 未知 ,

鉴于地形地貌, 并假设溪流的存在未知,

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][hɪə(r)][ɪn][ɪts] [məˈnɒtənəs] [ˈmɜːmə(r)] , [ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] , [saɪz] , [ˈfriːk] ,
it is easy to hear in its monotonous murmur , human voices , sighs , shrieks ,
它是简单的 到 听到 在 它是 单调 低语 , 人类 声音 , 叹息 , 尖叫 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :

在它单调的低语声中, 很容易听到人声、叹息声、尖叫声等等。

[əˈnʌðə(r)] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ˈəʊz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ˈveri] [dɪˈstɪŋkt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd]
Another remarkable observation shows that in the dark very distinct things are heard
其他 卓越 观察 演出 那 在 这 黑暗的 非常 清楚的 事物 是 听到
[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈpleɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdelɪkət] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] ,
during the playing of delicate instruments ,
期间 这 玩耍 的 精美的 仪器 ,
另一个引人注目的观察结果表明, 在黑暗中演奏精细乐器时, 可以听到非常清晰的声音。

[sʌtʃ] [æz; əz] [maʊθ] - [ˈɔːrgənz] .
such as mouth - organs .
这样的 作为 嘴 - 器官 :

例如口琴。

[ðə; ði] [ˈhʌmɪŋ] [əˈprəʊtɪz] [ænd; ənd] [wɪðˈdrɔːz] , [ðen] [aɪˈtiː] [ˈkɒmz] [ɒn] [ˈveəriəs] [saɪdz] ,
The humming approaches and withdraws , then it comes on various sides ,
这 哼唱 方法 和 撤回 , 然后 它 来 在 各种各样的 侧面 ,
嗡嗡声时而靠近, 时而远离, 然后从四面八方传来。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ruːm] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈhʌmɪŋ]
and finally one has the feeling that the whole room is full of humming
和 最后 一 有 这 感觉 那 这 所有的 房间 是 满的 的 哼唱
[ænd; ənd] [ˈwɪŋɪŋ] [ˈɪnsektz] .
and winging insects .
和 翅膀 昆虫 :
最后, 你会感觉整个房间都充满了嗡嗡作响、飞舞着翅膀的昆虫。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] [gəʊ][ɒn] [ɪnˈdefɪnətli] .
And this may go on indefinitely .
和 这 可能 去 在 无限期 :

而且这种情况可能会无限期地持续下去。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kəˈlek(ə)n] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪˌdʒuːplɪˈkeɪʃən] [ɒv; əv] [məˈnɒtənəs]
There is a large collection of reasons for this reduplication of monotonous
那里 是 一个 大的 收藏 的 原因 为了 这 重复 的 单调
[saʊndz] .
sounds .
声音 :

造成单调声音重复出现的原因有很多。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [ðə; ði] [əˈkɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] olian [hɑːp] [wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][aɪˈdentɪk(ə)l] [nəʊts] ,
Everybody knows the accord of the olian harp which consists of identical notes ,
大家 知道 这 符合 的 这 olian 竖琴 哪个 由 的 完全相同的 笔记 ,
每个人都知道意大利竖琴的和弦, 它由相同的音符组成。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmelədɪz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][laɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪn] [ɒn][ðə; ði][ˈreɪlz]
and the melodies which seem to lie in the pounding of the train on the rails
和 这 旋律 哪个 似乎 到 说谎 在 这 猛击 的 这 火车 在 这 铁轨
:
:
:
还有火车撞击铁轨时似乎蕴藏的旋律。

[ðɪs] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ɪ'speʃəli] [kliə(r)] [wen] [wʌn][ɪz][hɑ:f] [ə'sli:p] .
This can become especially clear when one is half asleep .
这 能 变得 尤其 清除 什么时候 一 是 一半 睡着了 .
这一点在半睡半醒时会变得尤为明显。

[ɪf] ['evə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʌstɪd] [baɪ]['slʌmbə(r)] , [ðə; ði] ['rɪðmɪk] [paʊnd] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə]
If ever thinking begins to be ousted by slumber , the rhythmic pound begins to
如果 曾经 思维 开始 到 是 被驱逐 经过 睡眠 , 这 节奏 磅 开始 到
[ˈdɒmɪneɪt] ['kɒŋjəsənəs] .
dominate consciousness .
支配 意识 .
如果思考开始被睡眠取代，那么有节奏的敲击声就会开始主导意识。

[ðen] [ðə; ði] ['rɪðəm] [gets] [ɪts] [ə'prəʊpriət] ['melədi] [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [prə'gresɪvli] [mɔ:(r)] [ɪn'tens] ,
Then the rhythm gets its appropriate melody which becomes progressively more intense ,
然后 这 韵律 获得 它是 合适的 旋律 哪个 变成 逐步 更多的 激烈的 ,
然后节奏就有了合适的旋律，并且旋律变得越来越强烈。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [grəʊz] ['sʌd(ə)nli] [waɪd] [ə'weɪk] [wʌn] ['wʌndər] [waɪ] [ðə; ði] ['kli:li] - [hɜ:d] ['mju:zɪk][ɪz]
and if one grows suddenly wide awake one wonders why the clearly - heard music is
和 如果 一 生长 突然 宽的 醒 一 奇迹 为什么 这 清楚地 - 听到 音乐 是
[ˈmɪsɪŋ] .
missing .
丢失的 .
如果一个人突然完全清醒过来，就会疑惑为什么原本清晰可闻的音乐消失了。

[ˈsɪmələli] , [aɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n] [ə'sɜ:tɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['trævəlɪŋ] [waɪld] [swɒnz] [meɪk] ['plez(ə)nt]
Similarly , it is often asserted that a row of travelling wild swans make pleasant
相似地 , 它 是 经常 断言 那 一个 排 的 旅行 荒野 天鹅 制作 令人愉快的
[kɔ:rdz] ,
chords ,
和弦 ,
同样，人们常说，一群迁徙的野生天鹅会奏出悦耳的和弦。

[ɔ:l'dəʊ] [i:tʃ] [swɒn] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['ʌtə(r)] 448> ['əʊnli][wʌn][kraɪ] .
although each swan is able to utter 448> only one cry .
虽然 每个 天鹅 是有能力的 到 说出 448> 仅有的 一 哭 .
尽管每只天鹅只能发出一种叫声。

[ˈdɪfrəns] [ɪn] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ɔ:l'tə'reɪʃəns] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [kɔ:z] [ðə; ði] [kɔ:rdz] .
Difference in distance and alterations in the air cause the chords .
不同之处 在 距离 和 变化 在这 空气 原因 这 和弦 .
距离差异和空气变化导致和弦的产生。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tensətɪ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [saʊnd] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv]
The difficulties in distinguishing the intensity or weakness of a sound are of
这 困难 在 区别 这 强度 或者 弱点 的 一个 声音 是 的
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
importance .
重要性 .
区分声音强弱的困难是重要的。

[ˈfeknər] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][vaɪə'lɪnɪst] [wɑ:slɪ'lefski] [ðæt] [hi:; hi] [əb'zɜ:vd] [ðæt] [ə; eɪ] [meɪl] ['kwaɪə(r)]
Fechner learned from the violinist Wasilewski that he observed that a male choir
费希纳 学习 从 这 小提琴手 瓦西列夫斯基 那 他 观察到 那 一个 男性 唱诗班
[ɒv; əv][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['vɔɪsɪz] [dɪd][nɒt] [saʊnd] [ɪ'senʃəli] [laʊdə] [ðæn; ðən][wʌn][ɒv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] .
of four hundred voices did not sound essentially louder than one of two hundred .
的 四 百 声音 做过 不是 声音 本质上 更大声 比 一 的 二 百 .
费希纳从小提琴家瓦西列夫斯基那里了解到，他观察到四百人的男声合唱团的声音并不比两百人的男声合唱团的声音大多少。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌn] [klɒk] [ɪz][nɒt] [hɜːd] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] ,
At the same time one clock is not heard at a great distance ,
在 这 相同的 时间 一 钟 是 不是 听到 在 一个 伟大的 距离 ,
同时, 在很远的地方也听不到一个钟声。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [klɒks] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] .
a hundred clocks are heard .
一个 百 时钟 是 听到 .
耳边传来一百个钟声。

[wʌn] ['ləʊkəst][kæən; kən][nɒt][biː; bi] [hɜːd] ['iːtɪŋ] ; [wen] - [iːt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] ;
One locust can not be heard eating ; when 1000 eat they are heard ;
一 刺槐 能 不是 是 听到 吃 ; 什么时候 - 吃 他们 是 听到 ;
一只蝗虫吃东西听不到声音; 一千只蝗虫吃东西就能听到声音。

[hens] [iːtʃ] [wʌn][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] ['defɪnət] [nɔɪz] . [[wʌn]]
hence each one must make a definite noise . [1]
因此 每个 一 必须 制作 一个 定 噪音 : [1]
因此, 它们每个人都必须发出一定的声音。[1]

[ˈɜːli] [ɔː'θɒrətɪz] [hæv; həv] [ɔː'reɪdɪ] ['ɪndəkeɪtɪd] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]
Early authorities have already indicated how difficult it is to distinguish the
早期的 当局 有 已经 表明的 如何 难的 它 是 到 区分 这
[ˈnʌmbə(r)][nʌv; əv] [belz] ['rɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)] .
number of bells ringing together .
数字 的 铃铛 铃声 一起 .
早期权威人士已经指出, 要分辨同时响起的钟的数量是多么困难。

['iːv(ə)n] [mjuː'zɪʃənz] [wɪl] [ˈɒf(ə)n] [teɪk] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [tuː; tə][biː; bi] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] .
Even musicians will often take two or three to be five or six .
甚至 音乐家 将要 经常 拿 二 或者 三 到 是 五 或者 六 .
即使是音乐家, 也常常会把两三个人当作五六个人。

['sɜːt(ə)n] [dɪspə'zɪʃnz] [meɪk] [sʌm; səm] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
Certain dispositions make some difference in this respect .
肯定 性情 制作 一些 不同之处 在 这 尊重 .
某些性格特质在这方面会产生一定影响。

[ðə; ði] [ˈɒpəreɪtɪŋ] [fɪ'zɪ(ə)n] [hɪəz] [ðə; ði] [ləʊ] ['grəʊnɪŋ] [nʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪ(ə)n]
The operating physician hears the low groaning of the patient after the operation
这 操作 医生 听到 这 低的 呻吟 的 这 病人 后 这 手术
[wɪ'ðəʊt] [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [laʊd] [kraɪz] ['dʒʊəɪŋ][ðə; ði][ˌɒpə'reɪ(ə)n] .
without having heard his loud cries during the operation .
没有 拥有 听到 他的 大声 哭泣 期间 这 手术 .
手术医生在手术后听到病人低沉的呻吟声, 而手术过程中却没有听到病人大声的哭喊声。

['dʒʊəɪŋ][ðə; ði][ˌɒpə'reɪ(ə)n][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [mʌst; məst][nɒt][hɪə(r)] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb]
During the operation the physician must not hear anything that is likely to disturb
期间 这 手术 这 医生 必须 不是 听到 任何事物 那 是 可能 到 打扰
[hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
his work ,
他的 工作 ,

手术过程中, 医生不能听到任何可能干扰其工作的声音。
[bʌt; bət][ðə; ði] [ləʊ] [grəʊn] [hæz; həz] ['sɪmpli] [bɔːn] [ɪn][ə'pɒn] [hɪm] .
but the low groan has simply borne in upon him .
但 这 低的 呻吟 有 简单地 出生 在 之上 他 .
但他还是被那低沉的呻吟声所笼罩。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['mʌðə(r)] [ˈɒf(ə)n][ɪz] [def] [tuː; tə][kən'sɪdərəb(ə)l] [nɔɪz] ,
The sleeping mother often is deaf to considerable noise ,
这 睡眠 母亲 经常 是 聋 到 大量 噪音 ,
熟睡的母亲往往听不到很大的噪音。

[bʌt; bət] [weɪks] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] [wen] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] [drɔ:z] [ə; eɪ] [di:pə(r)] [breθ] [ðæn; ðən][ˈju:zuəl] .
but wakes up immediately when her child draws a deeper breath than usual .
但 醒来 向上 立即地 什么时候 她 孩子 平局 一个 更深 气息 比 通常 .

但当她的孩子呼吸比平时更深时，她立刻醒了过来。

[ˈmɪləz] [ænd; ənd][ˈfæktri; ˈfæktəri][hændz] , [ˈtrævələz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [du:; də][nɒt][hɪə(r)][ðə; ði]
Millers and factory hands , travellers , etc . , do not hear the
米勒 和 工厂 双手 , 旅行者 , ETC . , 做 不是 听到 这
[ˈpaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈveəriəs] [həˈbɪtʃuəl] [ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] [ˈnɔɪzɪz] ,
pounding of their various habitual environmental noises ,
猛击 的 他们的 各种各样的 习惯性的 环境的 噪音 ,

磨坊工人、工厂工人、旅客等等，都听不到他们日常生活中各种环境噪音的轰鸣声。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pəˈsi:v] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [kɔ:l] , [ænd; ənd] [ˈevrɪbɒdi] [əbˈzə:vz] [ðə; ði][kənˈsɪdərəb(ə)l]
but they perceive the slightest call , and everybody observes the considerable
但 他们 感知 这 丝毫 称呼 , 和 大家 观察 这 大量
[ˈmɜ:mə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
murmur of the world ,
低语 的 这 世界 ,

但他们能感知到最轻微的呼唤，每个人都能注意到世间相当大的低语。

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈdɪstənt] [ˈnɔɪzɪz] , [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [ˈmɪsɪz] [aɪ ˈti:] .
the sum of all distant noises , only in the silence of the night that misses it .
这 和 的 全部 遥远 噪音 , 仅有的 在 这 沉默 的 这 夜晚 那 错过 它 .
[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈdɪstənt] [ˈnɔɪzɪz] , [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [ˈmɪsɪz] [aɪ ˈti:] .

远处所有噪音的总和，只有在寂静的夜晚才会错过。

[ɪˈljʊzən] [ɒv; əv][dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv] [saʊnd] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈkɒmən] .
Illusions of direction of sound are very common .
幻觉 的 方向 的 声音 是 非常 常见的 .

声音方向的错觉非常普遍。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪ:v(ə)n] [ˈænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðem; ðəm] ;
It is said that even animals are subject to them ;
它 是 说 那 甚至 动物 是 主题 到 他们 ;
[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪ:v(ə)n] [ˈænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðem; ðəm] ;

据说就连动物也会受到它们的侵害；

[ænd; ənd] [ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [fju:] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [sɔ:s] [ænd; ənd]
and everybody knows how few human beings can distinguish the source and
和 大家 知道 如何 很少 人类 生物 能 区分 这 来源 和
[dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv] [stri:t] [ˈmju:zɪk] ,
direction of street music ,
方向 的 街道 音乐 ,

众所周知，能分辨街头音乐来源和方向的人寥寥无几。

[ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [ˈwæɡən] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈrɪŋɪŋ] [bel] .
a rolling wagon , or a ringing bell .
一个 滚动 车皮 , 或者 一个 铃声 钟 .

一辆滚动的马车，或者一声铃响。

[ɪ:v(ə)n] [wen] [lɒŋ] [ˈpræktɪs] [ɪˈneɪbl] [wʌn][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [dəˈrekʃ(ə)n] [wɪð] [kəˈrektnəs] , [æn; ən]
Even when long practice enables one to determine direction with correctness , an
甚至 什么时候 长的 实践 启用 一 到 决定 方向 和 正确性 , 一个
[ˈæksɪˈdent(ə)l] [ɪˈvent] ,
accidental event ,
偶然 事件 ,

即使长时间的练习使人能够正确地判断方向，意外事件仍然可能发生。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['weðə(r)] , [ɪ'speʃl] [saʊndz] , [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['gru:pɪŋ] [ɒv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəlz][bɒn][ðə; ði]
perhaps the weather , especial sounds , a different grouping of individuals on the
也许 这 天气 , 特别的 声音 , 一个 不同的 分组 的 个人 在 这
[stri:t] ,
street ,
街道 ,

或许是天气, 或许是特殊的声音, 或许是街上不同人群的聚集,

[meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['sɪəriəs] [mɪ'steɪks] .
may result in serious mistakes .
可能 结果 在 严肃的 错误 .

可能导致严重错误。

[aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [lɜ:n] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm][maɪ] ['bɪs] - [desk] ['weðə(r)] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
I tried to learn to judge from my office - desk whether the ring of the
我 尝试 到 学习 到 法官 从 我的 办公室 - 桌子 无论 这 戒指 的 这
[hɔ:s] - [kɑ:(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ɔ:(r)] [bɪ'ləʊ] .
horse - car came from above or below .
马 - 车 来了 从 多于 或者 以下 .

我试着从办公桌前判断马车的铃声是从上方还是下方传来的。

[aɪ] [sək'sɪ:dɪd] [səʊ] [wel] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [ʌndə'stænd] [haʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [nɒt][tu:; tə]
I succeeded so well that I could not understand how it was difficult not to
我 成功了 所以出色地 那 我 可以 不是 理解 如何 它 曾是 难的 不是 到
[lɜ:n] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ,
learn the difference ,
学习 这 不同之处 ,

我学得太好了, 以至于我无法理解为什么学不会其中的区别会这么难。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [feɪld] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ɔ:ltə'geðə(r)][ɪn]['dʒʌdʒmənt] .
and yet I failed many a time altogether in judgment .
和 然而 我 失败的 许多 一个 时间 共 在 判断 .

然而, 我在判断上却屡屡失准。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] .
The reason for it I do not know .
这 原因 为了 它 我 做 不是 知道 .

我不知道原因。

[ɔ:l] [ði:z] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] ['sɜ:kəmstənsɪz] [mʌst; məst] [fəʊ] [haʊ] ['veri] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ɔ:l] [ə'ku:stɪk]
All these enumerated circumstances must show how very uncertain all acoustic
全部 这些 列举 情况 必须 展示 如何 非常 不确定 全部 声学
[pər'sepʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ,
perceptions are ,
感知 是 ,

以上列举的情况都表明, 所有声学感知都具有极大的不确定性。

[ænd; ənd] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['trʌstɪd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['keəfəli] ['testɪd] [ʌndə(r)][sɪmələ(r)]
and how little they may be trusted if they are not carefully tested under similar
和 如何 小的 他们 可能 是 可信 如果 他们 是 不是 小心 测试 在下面 相似的
[kən'dɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,

如果未经在类似条件下仔细测试, 它们的可靠性又会有多低呢?

[ænd; ənd] [ɪf] - - [wɒt] [ɪz][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] - - [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['aɪsəleɪtɪd] .
and if - - what is most important - - they are not isolated .
和 如果 - - 什么 是 最多 重要的 - - 他们 是 不是 孤立 .

最重要的是, 他们并非孤立存在。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hiə(r)][led] [bæk]
We are here led back
我们 是 这里 引领 后退

我们被带到这里回来了

[[wʌn]] [mæks] [ˈmaɪə(r)]: [zɜːr] [teɪəˈri:] [dɜːr] Ger : >uschempfindungen .
[**1**] **Max Meyer : Zur Theorie der Ger : >uschempfindungen** .
[1] 最大限度 迈耶 : 祖尔 理论 德尔 **Ger** : >uschempfindungen .

[1] 马克斯·迈耶: Zur Theorie der Geruschempfindungen。

[ˈlaɪpziɡ] - .
Leipzig 1902 :
莱比锡 - .

莱比锡 1902 年。

449> [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [ˈevri] [pɒzəˈveɪ(ə)n] [ɪz][nɒt] [pruːf] [bʌt; bət] [miːnz] [pɒv; əv] [pruːf]
449> to the old principle that every observation is not proof but means of proof
449> 到 这 老的 原则 那 每一个 观察 是 不是 证明 但 方法 的 证明
,
,
,

回到旧原则，即每一次观察并非都是证明，而是证明的手段，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪ] [biː; bi] [ˈtrʌstɪd] [ˈəʊnli] [wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [kənˈfɜːmd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈpærəlel] [ˈækʃ(ə)nz]
and that it may be trusted only when it is confirmed by many parallel actions
和 那 它 可能 是 可信 仅有的什么时候 它 是 确认的 经过 许多 平行线 行动
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [kənˈsɪstənt] .
which are really consistent .
哪个 是 真的 持续的 .

只有当许多平行行动真正一致地证实它时，它才能被信任。

[ðæt] [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ðæt] [mɪˈsteɪks] [ɑː(r); ə(r)][ˈpɒsəb(ə)] , [ɪz] [truː] ,
That even after that mistakes are possible , is true ,
那 甚至 后 那 错误 是 可能的 , 是 真的 ,

即使如此，仍然有可能犯错，这是事实。

[bʌt; bət] ``after [ðæt] - - [ɪz] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] [laɪz] [wɪˈðɪn] [ˈhjuːmən][ˈpaʊə(r)] .
but ``after that ' ' is when we have done all that lies within human power .
但 ``after 那 - - 是 什么时候 我们 有 完毕 全部 那 谎言 之内 人类 力量 .

但“在那之后”指的是我们已经竭尽所能，超越了人类所能做到的一切。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 101 .
部分 - .

第 101 条。

([fɜːr]) _ [ɪˈljʊʒən] [pɒv; əv] [tʌtʃ] _ .
(**4**) = **Illusions of Touch** = :
(4) = 幻觉 的 触碰 _ .

(4) _触错觉_。

[ðə; ði] [haɪ] [ˈstændɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ði] [sens] [pɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪtʃ] [meɪk] [aɪ ˈti:][ɪn] [ˈsɜːt(ə)n] [dəˈrekʃ(ə)nz][ˈiːv(ə)n]
The high standing of the sense of touch which make it in certain directions even
这 高的 常设 的 这 感觉 的 触碰 哪个 制作 它 在 肯定 方向 甚至
[ðə; ði] [ɔːgən] [pɒv; əv][kənˈtrəʊl][pɒv; əv][ðə; ði] [sens] [pɒv; əv] [saɪt] ,
the organ of control of the sense of sight ,
这 器官 的 控制 的 这 感觉 的 视线 ,

触觉具有很高的地位，在某些方面甚至可以作为视觉的控制器官。

[ɪz] [wel] [nəʊn] ,
is well known ,
是出色地 已知 ,

众所周知，

[ænd; ənd] [kəndɪləks] [hɪ'stɒrɪk] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'raɪv] [ɔ:l][ðə; ði] ['sensɪz] [frəm; frəm] [ðɪs] [wʌn][ɪz] [stɪl]
and Condillac's historic attempt to derive all the senses from this one is still
和 康迪拉克的 历史性 试图 到 派生 全部 这 感官 从 这 一 是 仍然
[ˈplɔ:zəb(ə)l] .
plausible .
合情合理 .

孔迪拉克试图从这一感官中推导出所有感官的史诗级尝试，至今仍然具有合理性。

[ɪf] [wɒt] [ɪz] [sɪ:n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sɪ:n] ['ækjərətli] [ðəə(r)][ɪz] [ɔ:tə'mætɪk] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]
If what is seen is to be seen accurately there is automatic resort to the
如果 什么 是 已见 是 到 是 已见 准确 那里 是 自动的 采取 到 这
[kən'fɜ:mətəri] [eɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [sens] [pʊ; əv] [tʌtʃ] ,
confirmatory aid of the sense of touch ,
确认 援助 的 这 感觉 的 触碰 ,

如果要准确地观察所见之物，人们会自动借助触觉来确认。

[wɪtʃ] [,æpri'hend] [wɒt] [ðə; ði] [aɪ] [hæz; həz] [mɪst] .
which apprehends what the eye has missed .
哪个 逮捕 什么 这 眼睛 有 错过 .

它能捕捉到眼睛所错过的东西。

[hens] [wi:; wi][faɪnd] ['meni] ['pi:p(ə)] ['tʌtʃɪŋ] [θɪŋz] , [hu:z] ['vɪʒn] [ɪz][nɒt] [ɔ:ltə'geðə(r)][rɪ'laɪəb(ə)] - -
Hence we find many people touching things , whose vision is not altogether reliable - -
因此 我们 寻找 许多 人们 接触 事物 , 谁 想象 是 不是 共 可靠的 - -
[aɪ] . [i:] . ,
i . e . ,
我 . e . ,

因此，我们发现许多人触摸物体，而他们的视力并不完全可靠——也就是说，

['pi:p(ə)] [pʊ; əv][kən'sɪdərəb(ə)] [eɪdʒ] , ['tʃɪldrən] [ʌn'præktɪst] [ɪn] ['si:ɪŋ] ,
people of considerable age , children unpracticed in seeing ,
人们 的 大量 年龄 , 孩子们 未经训练的 在 看到 ,
年纪较大的人，视力不强的儿童，

[æn; ən] [ʌn'edʒuketɪd] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv]['nevə(r)] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [si:] ['kwɪkli] [ænd; ənd]
an uneducated people who have never learned to see quickly and
一个 未受过教育 人们 WHO 有 绝不 学习 到 看 迅速地 和
[kɒmprɪ'hensɪvli] .
comprehensively .
全面地 .

一群未受过教育、从未学会快速全面地观察事物的人。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , ['sɜ:t(ə)n] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] ['əʊnli][baɪ] ['tʌtʃɪŋ] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði]
Moreover , certain things can be determined only by touching , i . e . , the
而且 , 肯定 事物 能 是 决定 仅有的 经过 接触 , 我 . e . , 这
[ˈfaɪnnəs] [pʊ; əv][ˈpeɪpəz] ,
fineness of papers ,
精细度 的 文件 ,

此外，有些东西只能通过触摸来判断，例如纸张的精细程度。

[klɒθ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ðə; ði] ['ʃɑ:pənəs] [ɔ:(r)] [ˈpɔɪtɪdnɪs] [pʊ; əv] [ɪnstrʊm(ə)nts] , [ɔ:(r)][ðə; ði]
cloth , etc . , the sharpness or pointedness of instruments , or the
布 , ETC . , 这 锐利度 或者 尖锐性 的 仪器 , 或者 这
[ˈrɔ:nəs] [pʊ; əv][ˈɒbdʒɪkts] .
rawness of objects .
生猛 的 对象 .

布料等，工具的锋利度或尖锐度，或物体的粗糙度。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [wiː wi][pæt][ə eɪ][dɒɡ] [ˈkaɪndli][wiː wi][duː də][səʊ] [ˈpɑːtli] [brɪkəz brɪkɒz][wiː wi] [wɒnt] [tuː tə] [siː]
Even when we pat a dog kindly we do so partly because we want to see
甚至 什么时候 我们 拍 一个 狗 亲切地 我们 做 所以 部分 因为 我们 想 到 看
[ˈweðə(r)] [hɪz ɪz][skin] [ɪz][æz əz] [smuːð] [ænd ənd] [faɪn] [æz əz][ðə ði] [aɪ] [siːz] [aɪ ˈtiː] ;
whether his skin is as smooth and fine as the eye sees it ;
无论 他的 皮肤 是 作为 光滑的 和 美好的 作为 这 眼睛 看到 它 ;

即使我们善意地抚摸一只狗，部分原因也是因为我们想看看它的皮肤是否像我们看到的那样光滑细腻；

[mɔːrəʊvə(r)] , [wiː wi] [wɒnt] [tuː tə] [test] [ðə ði] [ˈvɪʒuəl] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [baɪ] [ðæt] [ɒv əv] [tʌt] .
moreover , we want to test the visual impression by that of touch .
而且 , 我们 想 到 测试 这 视觉的 印象 经过 那 的 触碰 .

此外，我们还想通过触觉来检验视觉印象。

[bʌt bət] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd ənd][rɪˈlaɪəb(ə)] [æz əz][ðə ði] [sens] [ɒv əv] [tʌt] [ɪz] ,
But important and reliable as the sense of touch is ,
但 重要的 和 可靠的 作为 这 感觉 的 触碰 是 ,
[bʌt bət] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd ənd][rɪˈlaɪəb(ə)] [æz əz][ðə ði] [sens] [ɒv əv] [tʌt] [ɪz] ,
however , touch is more reliable than sight .
但是，尽管触觉非常重要且可靠，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌnevəðəˈles] [nɒt][tuː tə][biː bi] [ˈtrʌstɪd] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə ði][səʊl] [ˈɪnstrəmənt] [ɒv əv]
it is nevertheless not to be trusted when it is the sole instrument of
它 是 尽管如此 不是 到 是 可信 什么时候 它 是 这 唯一 乐器 的
[pəˈsepʃ(ə)n] .
perception .
洞察力 .

然而，当它成为唯一的感知工具时，就不可信赖了。

[wiː wi][mʌst mæst][ˈnevə(r)] [dɪˈpend] [ɒn][ðə ði] [ˈtestɪməni] [ɒv əv][ə eɪ] [ˈwɪtnəs] [beɪst] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn]
We must never depend on the testimony of a witness based entirely on
我们 必须 绝不 依赖 在 这 见证 的 一个 证人 基于 完全 在
[pəˈsepʃən] [baɪ] [tʌt] ,
perceptions by touch ,
感知 经过 触碰 ,

我们绝不能仅仅依赖证人基于触觉感知而作出的证词。

[ænd ənd][ðə ði] [ˈsteɪtmənts] [ɒv əv][ə eɪ] [ˈwuːndɪd] [ˈpɜːs(ə)n] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə ði] [taɪm] , [ˈmænə(r)] ,
and the statements of a wounded person concerning the time , manner ,
和 这 声明 的 一个 受伤 人 有关 这 时间 , 方式 ,
[et ˈsetərə ɪt ˈsetərə] . ,
etc : :
ETC . ,

以及伤者对时间、方式等的陈述，

[ɒv əv][hɪz ɪz] [wuːnd] [ɑː(r) ə(r)][ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] [ənˈles] [hiː hi][hæz həz][ˈɔːlsəʊ] [siːn] [wɒt] [hiː hi][hæz həz] [felt] .
of his wound are unreliable unless he has also seen what he has felt .
的 他的 伤口 是 不可靠的 除非 他 有 还 已见 什么 他 有 毛毡 .
[wɒt] [hiː hi][hæz həz] [felt] .
what he has felt .
他 有 毛毡 .

除非他亲眼看到自己感受到的伤口，否则他对伤口的描述是不可靠的。

[wiː wi] [nəʊ] [ðæt] [məʊst] [naɪf] [ænd ənd] [ˈbɒlɪt] [wuːndz] , [aɪ] . [iː] . , [ðə ði][məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [wʌnz] ,
We know that most knife and bullet wounds , i . e . , the most dangerous ones ,
我们 知道 那 最多 刀 和 子弹 伤口 , 我 . e . , 这 最多 危险的 一个 ,
[wʌnz] ,
the most dangerous ones ,
最危险的 一个 ,

我们知道，大多数刀伤和枪伤，也就是最危险的伤口，

[ɑː(r) ə(r)] [felt] , [ɪn][ðə ði] [fɜːst] [ˈɪnstəns] , [æz əz] [nɒt] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)] [bləʊz] .
are felt , in the first instance , as not very powerful blows .
是 毛毡 , 在 这 第一的 实例 , 作为 不是 非常 强大的 打击 .

首先，感觉打击力度并不大。

[bləʊz] [ɒn][ðə ði] [ɪksˈtremɪtɪs] [ɑː(r) ə(r)][nɒt] [felt] [æz əz] [sʌt] , [bʌt bət][ˈrɑːðə(r)] [æz əz] [peɪn] ,
Blows on the extremities are not felt as such , but rather as pain ,
打击 在 这 四肢 是 不是 毛毡 作为 这样的 , 但 相当 作为 疼痛 ,
[bʌt bət][ˈrɑːðə(r)] [æz əz] [peɪn] ,
but rather as pain .
但是，相当作为疼痛，

四肢受到打击时，感觉不到打击本身，而只感到疼痛。

[ænd; ənd] [bləʊz] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɑ:(r); ə(r)] ['regjələli] ['estimeɪtɪd] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][peɪn] ,
and blows on the head are regularly estimated in terms of pain ,
和 打击 在 这 头 是 经常 估计的 在 条款 的 疼痛 ,
头部受到的撞击通常会以疼痛程度来评估。

[ænd; ənd] ['fɔ:lsli] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðeə(r)] [streŋθ] .
and falsely with regard to their strength .
和 错误地 和 看待 到 他们的 力量 .
并且错误地认为他们的实力很强。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['paʊəf(ə)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɔ:z] [ʌn'kɒŋʃəsnəs] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə]
If they were powerful enough to cause unconsciousness they are said to
如果 他们 是 强大的 足够的 到 原因 无意识 他们 是 说 到
[hæv; həv] [bi:n] ['veri] ['mæsɪv] ,
have been very massive ,
有 到过 非常 大量的 ,
如果它们威力强大到足以使人昏迷，那么它们就被认为体型非常庞大。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt][hæd; həd] [ðæt] [ɪ'fekt] ,
but if they have not had that effect ,
但 如果 他们 有 不是 有 那 影响 ,
但如果他们没有产生那种效果，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði][məʊst] ['bɒnɪst] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)]
they will be described by the most honest of witnesses as much more powerful
他们 将要 是 描述 经过 这 最多 诚实的 的 证人 作为 很多 更多的 强大的
[ðæn; ðən] [ðeɪ] ['æktʃuəli] [wɜ:(r); wə(r)] .
than they actually were .
比 他们 实际上 是 .
即使是最诚实的目击者也会将它们描述得比实际强大得多。

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wu:nd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] , [ɪn][ðə; ði][saɪd] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)]
Concerning the location of a wound in the back , in the side , even in the upper
有关 这 地点 的 一个 伤口 在 这 后退 , 在 这 边 , 甚至 在 这 上
[ɑ:m] ,
arm ,
手臂 ,
无论伤口位于背部、侧面，甚至是上臂，

[ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [gɪv] ['əʊnli]['dʒen(ə)rəl] [ɪndə'keɪʃənz] ,
the wounded person can give only general indications ,
这 受伤 人 能 给 仅有的 一般的 症状 ,
伤者只能提供大致的指示，

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [kə'rektli] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wu:nd] ,
and if he correctly indicates the seat of the wound ,
和 如果 他 正确 表示 这 座位 的 这 伤口 ,
如果他能正确指出伤口的位置，

[hi:; hi][hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [aɪ 'ti:]['leɪtə(r)][bʌt; bət][dɪd][nɒt] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [wen] [aɪ 'ti:] [ə'kɜ:d] .
he has learned it later but did not know it when it occurred .
他 有 学习 它 之后 但 做过 不是 知道 它 什么时候 它 发生 .
他后来才知道这件事，但事发时并不知道。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['helmhəʊlts] , 450> ['præktɪkli] [ɔːl] [æb'dɒmɪn(ə)] [sen'seɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ə'trɪbjʊːtɪd]
According to Helmholtz , 450> practically all abdominal sensations are attributed
根据 到 亥姆霍兹 , 450> 几乎 全部 腹部 感觉 是 归因于
[tuː; tə][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)][æb'dɒmɪn(ə)] [wɔːl] .
to the anterior abdominal wall .
到 这 前部 腹部 墙 .

根据亥姆霍兹的说法，

几乎所有的腹部感觉都归因于前腹壁。

[naʊ] [sʌtʃ] ['mætəz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wen] [æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz] ['sʌfəd] ['sevrəl]
Now such matters become of importance when an individual has suffered several
现在 这样的 事情 变得 的 重要性 什么时候 一个 个人 有 遭受 一些
[wuːndz] [ɪn][ə; eɪ] [brɔːl] [ɔː(r)][æn; ən] [ə'sɔːlt] [ænd; ənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [seɪ] ['sɜːt(ə)nli] [ðæt] [hiː; hi] [gɒt]
wounds in a brawl or an assault and wants to say certainly that he got
伤口 在 一个 争吵 或者 一个 突击 和 想要 到 说 当然 那 他 得到
[wuːnd] [ə; eɪ] [wen] [eks] [ə'pɪəd] ,
wound A when X appeared ,
伤口 一个 什么时候 X 出现 ,

当一个人在斗殴或袭击中身负多处伤口，并想确切地说出自己是在X出现时受的A伤时，这类问题就变得尤为重要。

[wuːnd] [biː] [wen] [waɪ] [strʌk] [æt; ət] [hɪm] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
wound B when Y struck at him , etc :
伤口 B 什么时候 是 击 在 他 , ETC .

Y攻击B时，B受伤了，等等。

[ðɪːz] [ə'sɜːɪnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][ɔːl] [fɔːls] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði]
These assertions are almost all false because the victim is likely to identify the
这些 断言 是 几乎 全部 错误的 因为 这 受害者 是 可能 到 确认 这
[peɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊmənt][ɒv; əv] [rɪ'sɪːvɪŋ] [ðə; ði] [wuːnd] [wɪð] [ɪts] ['leɪtə(r)] ['peɪnfəlɪnəs] .
pain of the moment of receiving the wound with its later painfulness .
疼痛 的 这 片刻 的 接收 这 伤口 和 它是 之后 疼痛 .

这些说法几乎都是错误的，因为受害者很可能将受伤瞬间的疼痛与之后的疼痛联系起来。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
If , for example ,
如果 , 为了 例子 ,

例如，如果

[æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz] [rɪ'sɪːvd] [ə; eɪ] ['rɑːðə(r)] [lɒŋ] [bʌt; bət] ['ʃæləʊ] [naɪf] [wuːnd] [ænd; ənd][ə; eɪ]
an individual has received a rather long but shallow knife wound and a
一个 个人 有 已收到 一个 相当 长的 但 浅的 刀 伤口 和 一个
[diːp] [stæb][ɪn][ðə; ði] [bæk] ,
deep stab in the back ,
深的 刺 在 这 后退 ,

一名伤者背部被刺伤，伤口较长但较浅，另有一处较深的刀伤。

[ðə; ði] [fɜːst] [wɪl] [kɔːz] [hɪm] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['bɜːnɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] ,
the first will cause him very considerable burning sensation ,
这 第一的 将要 原因 他 非常 大量 燃烧 感觉 ,

第一样会让他感到非常强烈的灼烧感。

[ðə; ði] ['lætə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [bləʊ] .
the latter only the feeling of a heavy blow .
这 后者 仅有的 这 感觉 的 一个 重的 吹 .

后者仅感受到重击。

['leɪtə(r)][ɒn] , [æt; ət][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] , [ðə; ði] [kʌt] [hæz; həz] [hiːld] [ænd; ənd][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['peɪnf(ə)l] ;
Later on , at the examination , the cut has healed and is no longer painful ;
之后 在 , 在 这 考试 , 这 切 有 已治愈 和 是 不 更长 痛苦 ;

后来检查时，伤口已经愈合，不再疼痛；

[ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [stæb] [wɪt] [meɪ] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [lʌŋ] , ['kɔ:zɪz] [peɪn][ænd; ənd] [greɪt]
the dangerous stab which may have reached the lung , causes pain and great
这 危险的 刺 哪个 可能 有 达到 这 肺 , 原因 疼痛 和 伟大的
['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['bri:ðɪŋ] ,
difficulty in breathing ,
困难 在 呼吸 ,

这起危险的刺伤可能已经伤及肺部，导致疼痛和呼吸困难。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] [mæn] [ə'saɪnz] [ðə; ði] ['ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][stæb][tu:; tə][ðə; ði]['peɪnf(ə)l]
so that the wounded man assigns the incidence of the stab to the painful
所以 那 这 受伤 男人 分配 这 发生率 的 这 刺 到 这 痛苦
[sen'seɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌt] ,
sensation of the cut ,
感觉 的 这 切 ,

因此，受伤者会将刺伤的发生归因于切割带来的疼痛感。

[ænd; ənd] ['kɒnvɜ:sli] .
and conversely .
和 反过来 .

反之亦然。

['veəriəs] [pər'sepʃən] [ɒv; əv] ['vɪktɪms] [ɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [wu:nd] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ,
Various perceptions of victims on receiving a wound are remarkable ,
各种各样的 感知 的 受害者 在 接收 一个 伤口 是 卓越 ,
[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [pə'sweɪdɪd] [ə; eɪ] [pə'li:s] ['sɜ:dʒən] [ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɜ:nɪŋ] [ænd; ənd]
and I have persuaded a police surgeon of considerable learning and

[ə,rɪdʒə'næləti][tu:; tə] [kə'lekt] [ænd; ənd] [ɪn'tɜ:prət] [hɪz; ɪz] [greɪt] [mæs] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .
originality to collect and interpret his great mass of material .
独创性 到 收集 和 解释 他的 伟大的 大量的 的 材料 .
[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [pə'sweɪdɪd] [ə; eɪ] [pə'li:s] ['sɜ:dʒən] [ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɜ:nɪŋ] [ænd; ənd]
and I have persuaded a police surgeon of considerable learning and

我已经说服了一位学识渊博、富有创造力的警医收集并解读他大量的资料。

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] [dʌn] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [tæbjʊ'leɪʃn] , ['ækjərət] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [wu:ndz] [ə'kɔ:dɪŋ]
It is best done by means of tabulation , accurate description of wounds according
它 是 最好的 完毕 经过 方法 的 制表 , 准确的 描述 的 伤口 根据
[tu:; tə][ðəə(r)] [pleɪs] ,
to their place ,
到 他们的 地方 ,

最好的方法是用表格的形式，根据伤口的位置进行准确描述。

[saɪz] , [fɔ:m] , [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkəns] ,
size , form , and significance ,
尺寸 , 形式 , 和 意义 ,

大小、形状和意义

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪktɪm] [kən'sɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ]
the statement of the victim concerning his feeling at the moment of receiving
这 陈述 的 这 受害者 有关 他的 感觉 在 这 片刻 的 接收
[ðə; ði] [wu:nd] ,
the wound ,
这 伤口 ,

受害者关于受伤瞬间感受的陈述，

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['hi:lɪŋ] ,
the consequences of healing ,
这 结果 的 康复 ,

治愈的后果

[ænd; ʌnd][æ̃t; ət̃][ðə; ði][end][ɪkˈsplænət(ə)ri] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈriːz(ə)nɪz][fɔː(r); fə(r)][truː] [ɔː(r)]
and at the end explanatory observations concerning the reasons for true or
和 在 这 结尾 解释性 观察 有关 这 原因 为了 真的 或者
[ˌɪnkəˈrekt] [ˌsenˈseɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɪktɪm] .
incorrect sensations of the victim .
错误 感觉 的 这 受害者 .
最后, 对受害者真实或错误感受的原因进行解释性观察。

[æz; əz] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ˈəʊnli] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈvæljuː][ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈweðə(r)] [ðə; ði]
As this work is to have only psychological value it is indifferent whether the
作为 这 工作 是 到 有 仅有的 心理 价值 它 是 冷漠 无论 这
[ˈvɪktɪm] [ɪz] [vəˈreɪʃəs] [ɔː(r)][nɒt] .
victim is veracious or not .
受害者 是 诚实的 或者 不是 .
由于这项工作仅具有心理价值, 因此受害者是否说真话并不重要。

[wɒt] [wiː; wi] [wɒnt][tuː; tə] [nəʊ] [ɪz] [wɒt] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [əˈbaʊt][ðəə(r)] [pəˈsepʃ(ə)n] .
What we want to know is what people say about their perception .
什么 我们 想 到 知道 是 什么 人们 说 关于 他们的 洞察力 .
我们想知道的是人们对他们的看法。

[ðə; ði][truː] [ænd; ʌnd][ðə; ði][fɔːls] [wɪl] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðəmˈselvz] [ɔːtəˈmætɪkli] , [ðə; ði][məˈtɪəriəl] [ˈbiːɪŋ]
The true and the false will distinguish themselves automatically , the material being
这 真的 和 这 错误的 将要 区分 他们自己 自动地 , 这 材料 存在
[səʊ] [rɪtʃ] ,
so rich ,
所以 富有的 ,
真假自然会区分开来, 因为素材如此丰富。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][kəmˈpeə(r)] [truː] [səbˈdʒektɪv] [ˈfiːlɪŋz] [wɪð] [truː]
and the object will be to compare true subjective feelings with true
和 这 目的 将要 是 到 比较 真的 主观 情怀 和 真的
[səbˈdʒektɪv] [diːdz] .
subjective deeds .
主观 契约 .
其目的是将真实的主观感受与真实的主观行为进行比较。

[pəˈhæps] [ˌaɪˈtiː] [meɪ] [ˈiːv(ə)n][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [dʒenərəlɪˈzeɪʃənz] [ænd; ʌnd][tuː; tə][ˈæbstrækt]
Perhaps it may even be possible to draw generalizations and to abstract
也许 它 可能 甚至 是 可能的 到 画 概括 和 到 抽象的
[ˈsɜːt(ə)n] [ruːlz] .
certain rules .
肯定 规则 .
或许还可以从中得出一些概括性的结论, 并提炼出一些规则。

[ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ɪɡˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌʌnkənˈtrəʊld] [tʌt] [liːdz] [tuː; tə] [fɔːls]
There are many examples of the fact that uncontrolled touch leads to false
那里 是 许多 示例 的 这 事实 那 不受控制 触碰 线索 到 错误的
[pəˈsepʃən] .
perceptions .
感知 .
有很多例子表明, 不受控制的触摸会导致错误的感知。

[ˈmɒd(ə)n] [ˌsaɪkəʊˈfɪzɪks] [hæz; həz] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [fɔːls] [pəˈsepʃən] [djuː]
Modern psychophysics has pointed to a large group of false perceptions due
现代的 心理物理学 有 尖 到 一个 大的 团体 的 错误的 感知 到期的
[tuː; tə] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] [ˈpreʃən] ,
to illusions of pressure ,
到 幻觉 的 压力 ,
现代心理物理学指出, 大量错误感知是由压力错觉造成的。

[ˈsʌli] [sez] [ðæt] [ɪn] [bed] [wiː; wi] [meɪ] [ˈvɒləntɹəli] [ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [leg] [hæz; həz] [ə; eɪ] [pəˈzi](ə)n] [kwɑɪt]
Sully says that in bed we may voluntarily imagine that a leg has a position quite
玷污 说道 那 在 床 我们 可能 自愿 想象 那 一个 腿 有 一个 位置 相当
[ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [hæz; həz] .
different from that it really has .
不同的 从 那 它 真的 有 .

萨利说，在床上，我们可能会自愿地想象一条腿的位置与它实际的位置截然不同。

[let] [em ˈiː] [saɪt] [sʌm; səm] [ˈsɪmələ(r)] [ɪɡˈzæmpl] [frɒm; frəm] [maɪ] ``Manual [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ˈdʒʌdʒɪz]
Let me cite some similar examples from my ``Manual for Investigating Judges
让 我 引用 一些 相似的 示例 从 我的 ``Manual 为了 调查 法官
.
.
.
.
.

让我引用一下我所著《法官调查手册》中的一些类似例子。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [piː] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪndeks] [ˈfɪŋɡə(r)] , [wiː; wi] [fiːl] [ðə; ði] [piː]
If we take a pea between the thumb and the index finger , we feel the pea
如果 我们 拿 一个 豌豆 之间 这 拇指 和 这 指数 手指 , 我们 感觉 这 豌豆
[ˈsɪmpli] ,
simply ,
简单地 ,

如果我们用拇指和食指捏住一颗豌豆，我们就能感觉到豌豆的存在。

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [ˈtæktaɪl] [ɪˈmɪdʒ] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [juː ˈes] [θruː] [tuː] [ˈfɪŋɡəz] , [aɪ] . [iː] . , [ˈdʌb(ə)] .
although its tactile image comes to us through two fingers , i : e : , double .
虽然 它是 触 图像 来 到 我们 通过 二 手指 , 我 : e : , 双倍的 .

虽然它的触觉图像是通过两根手指（即双指）传递给我们的。

[ɪf] [naʊ] [wiː; wi] [krɒs] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈfɪŋɡə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd] [həʊld] [ðə; ði] [piː] [brɪˈtwiːn]
If now we cross the third finger over the fourth and hold the pea between
如果 现在 我们 叉 这 第三 手指 超过 这 第四 和 抓住 这 豌豆 之间
[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈfɪŋɡəz] ,
the ends of these two fingers ,
这 结束 的 这些 二 手指 ,

现在，如果我们把第三根手指交叉放在第四根手指上，用这两根手指的指尖夹住豌豆，

[wiː; wi] [fiːl] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈdʌb(ə)] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈfɪŋɡəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [ðəə(r)] [ˈkʌstəməri]
we feel it to be double because the fingers are not in their customary
我们 感觉 它 到 是 双倍的 因为 这 手指 是 不是 在 他们的 习惯
[pəˈziʃnz] [ænd; ənd] [hens] [ɡɪv] [ˈdʌb(ə)] [rɪˈzʌlts] .
positions and hence give double results .
职位 和 因此 给 双倍的 结果 .

我们感觉是双倍的，是因为手指不在通常的位置，因此会产生双倍的结果。

[frɒm; frəm] [wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ðɪs] [ˈdʌb(ə)] [ˈfiːlɪŋ] [ɪz] [kəˈrekt] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [tʌt] [ðə; ði]
From one point of view this double feeling is correct , but when we touch the
从 一 观点 的 看法 这 双倍的 感觉 是 正确的 , 但 什么时候 我们 触碰 这
[piː] [ˈnæt](ə)rəli] ,
pea naturally ,
豌豆 自然 ,

从某种角度来看，这种双重感觉是正确的，但当我们自然地触摸豌豆时，

[ɪkˈspɪəriəns] [helps] [juː ˈes] [tuː; tə] [fiːl] [ˈəʊnli] [wʌn] [piː] .
experience helps us to feel only one pea .
经验 帮助 我们 到 感觉 仅有的 一 豌豆 .

经验让我们只感受到一粒豌豆。

[ə'ɪnləðə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [kən'sɪsts] [ɪn] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɪnwəd] [ænd; ənd]
Another example consists in crossing the hands and turning them inward and
其他 例子 由 在 过境 这 双手 和 转弯 他们 向内 和
['ʌpwəd] ,
upward ,
向上 ,

另一个例子是将双手交叉，然后向内向上转动。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [left] ['fɪŋgəz] [tɜ:n] [tu; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] ['fɪŋgəz] [tu; tə][ðə; ði] [raɪt] .
so that the left fingers turn to the left and the right fingers to the right .
所以 那 这 左边 手指 转动 到 这 左边 和 这 正确的 手指 到 这 正确的 .
这样，左手的五指就向左转，右手的五指就向右转。

[hɪə(r)][ðə; ði][ləʊkəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɪz] ['təʊtəli] [lɒst] ,
Here the localization of the fingers is totally lost ,
这里 这 本土化 的 这 手指 是 完全 丢失的 ,
手指的定位完全丧失了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] ['sekənd] ['pɜ:s(ə)n] [pɔɪnts] [tu; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [wɪ'daʊt] ['tʌtʃɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
and if a second person points to one of the fingers without touching it ,
和 如果 一个 第二 人 积分 到 一 的 这 手指 没有 接触 它 ,
如果第二个人不触摸其中一个手指，而是用手指指向它，

[ɑ:skɪŋ] [ju; jʊ][tu; tə] [lɪft] [aɪ 'ti:] , [ju; jʊ] ['regjələli] [lɪft] [ðə; ði] [ə'næləgəs] ['fɪŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)][hænd]
asking you to lift it , you regularly lift the analogous finger of the other hand
问 你 到 举起 它 , 你 经常 举起 这 类似的 手指 的 这 其他 手
.
:
.

让你抬起它，你通常会抬起另一只手的相应手指。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['tæktaɪl] [sens] [ɪz][nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [sterdʒ][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,
This shows that the tactile sense is not in a very high stage of development ,
这 演出 那 这 触 感觉 是 不是 在 一个 非常 高的 阶段 的 发展 ,
这表明触觉发育尚未达到很高的阶段。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ni:dz] , [wen] [ʌn'helpt] [baɪ] [lɒŋ] [ɪk'spɪəriəns] , [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sens]
since it needs , when unhelped by long experience , the assistance of the sense
自从 它 需求 , 什么时候 无人帮助 经过 长的 经验 , 这 协助 的 这 感觉
[ɒv; əv] [saɪt] .
of sight .
的 视线 .

因为当缺乏长期经验时，它需要视觉的帮助。

[pər'sepʃən] [θru:] [tʌtʃ] [ə'ləʊn] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [smɔ:l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ;
Perceptions through touch alone , therefore , are of small importance ;
感知 通过 触碰 独自的 , 所以 , 是 的 小的 重要性 ;
因此，仅凭触觉感知的重要性很小；

['ɪnfərənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] ['beɪsɪs][ɒv; əv] [fju:] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [kɔ:s] [kærəktə'rɪstɪk]
inferences are made on the basis of few and more coarse characteristic
推断 是 制成 在 这 基础 的 很少 和 更多的 粗 特征
[ɪm'preʃnz] .
impressions .
印象 .

人们根据少量且较为粗略的特征印象做出推断。

[ðɪs] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['ju:θfl] [ɡerm] [wi; wi] [ju:st] [tu; tə] [pleɪ] .
This is shown by a youthful game we used to play .
这 是 所示 经过 一个 青春 游戏 我们 用过的 到 玩 .
这一点可以从我们小时候玩过的一种游戏中得到体现。

[aɪˈtiː] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [ˈstretʃɪŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈhɑːmləs] [θɪŋz] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)] - - [ə; eɪ] [sɒft] [piːs]
It consisted of stretching certain harmless things under the table - - a soft piece
它 由.....组成 的 伸展 肯定 无害 事物 在下面 这 桌子 - - 一个 柔软的 片
[ɒv; əv] [dəʊ] ,
of dough ,
的 面团 ,

它包括在桌子底下拉伸某些无害的东西——一块柔软的面团，

[ə; eɪ] [piːld] , [dæmp][pəˈteɪtəs] [stʌk] [ɒn][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [wʊd] , [ə; eɪ][wet] [ɡlʌv] [fɪld] [wɪð] [sænd] ,
a peeled , damp potato stuck on a bit of wood , a wet glove filled with sand ,
一个 去皮 , 潮湿 土豆 卡住 在 一个 少量 的 木头 , 一个 湿的 手套 已填 和 沙 ,
一个削了皮、湿漉漉的土豆粘在一块木头上，一只装满沙子的湿手套。

[ðə; ðɪ] [ˈspɑɪrəli] [kʌt] [raɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [biːt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

the spirally cut rind of a beet , etc :
这 螺旋式 切 果皮 的 一个 甜菜 , ETC :

甜菜根螺旋状切面皮等。

[huːˈlevə(r)] [ɡɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈɒbdʒɪkts] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː] [θɔːt] [hiː; hi][wəʊz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ]
Whoever got one of these objects without seeing it thought he was holding
谁 得到 一 的 这些 对象 没有 看到 它 想法 他 曾是 保持
[sʌm; səm] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [θruː] [aɪˈtiː] [əˈweɪ] .
some disgusting thing and threw it away .
一些 令人作呕 事物 和 扔 它 离开 .

任何人在没看清实物的情况下拿到这些东西，都会以为自己拿着什么恶心的东西，然后把它扔掉。

[hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv] [tʌt] [kʊd; kəd][ˈprez(ə)nt][ˈəʊnli][ðə; ðɪ] [ˈdæmpnəs] , [ðə; ðɪ] [ˈkəʊldnəs] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
His sense of touch could present only the dampness , the coldness , and the
他的 感觉 的 触碰 可以 展示 仅有的 这 潮湿 , 这 寒冷 , 和 这
[ˈməʊn] ,
motion ,
运动 ,

他的触觉只能感受到潮湿、寒冷和运动。

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ðɪ] [ˈkɔːrsɪst] [treɪts] [ɒv; əv] [repˈtɪliən] [laɪf] ,
i . e . , the coarsest traits of reptilian life ,
我 . e . , 这 最粗糙 特征 的 爬行动物 生活 ,

即爬行动物最粗糙的特征

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [bɪlt] [ðiːz] [ʌp][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈreptail] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ðə; ðɪ] [ˈkɒnsɪkwənt]
and the imagination built these up into a reptile and caused the consequent
和 这 想像力 建造 这些 向上 进入 一个 爬虫 和 导致 这 后果
[ˈæk(ə)n] .
action .
行动 .

想象力将这些想象成爬行动物，并导致了相应的行为。

[ˈfuːliʃ] [æz; əz] [ðɪs] [geɪm] [siːm] , [aɪˈtiː][ɪz] - [ɪnˈstrʌktɪv] .
Foolish as this game seems , it is criminalistically instructive .
愚蠢 作为 这 游戏 似乎 , 它 是 - 有指导意义的 .

虽然这个游戏看起来很愚蠢，但它在犯罪学方面却具有启发意义。

[aɪˈtiː] [ˈɪndɪkeɪts] [wɒt] [ʌnbɪˈliːvəb(ə)] [ɪˈljʊʒən] [ðə; ðɪ] [sens] [ɒv; əv] [tʌt] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] .
It indicates what unbelievable illusions the sense of touch is capable of causing .
它 表示 什么 难以置信 幻觉 这 感觉 的 触碰 是 有能力的 的 导致 .

它表明触觉能够造成多么不可思议的错觉。

[tuː; tə] [ðɪs] [ɪn'ædɪkwəsi] [pʊ; əv][ðə; ði]['tæktaɪl][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ə; eɪ] [sɔːt] [pʊ; əv]
To this inadequacy of the tactile imagination may be added a sort of
到 这 不足 的 这 触 想像力 可能 是 额外 一个 种类 的
[ˌtrænsˌfɜːrə'bɪləti] [pʊ; əv] ['sɜːt(ə)n] [tʌtʃ] [sen'seɪʃən] .
transferability of certain touch sensations .
可转移性 的 肯定 触碰 感觉 .
除了触觉想象力的不足之外，某些触觉感觉还具有某种可转移性。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如,
[ɪf] [ænts][ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [nɪə(r)][maɪ] [siːt] [aɪ] [ɪ'miːdiətli] [fiːl] [ðæt] [ænts][ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt]
if ants are busy near my seat I immediately feel that ants are running about
如果 蚂蚁 是 忙碌的 靠近 我的 座位 我 立即地 感觉 那 蚂蚁 是 跑步 关于
[ʌndə(r)][maɪ] [kləʊðz] ,
under my clothes ,
在下面 我的 衣服 ,
如果蚂蚁在我座位附近活动，我会立刻感觉蚂蚁在我的衣服底下爬来爬去。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [siː] [ə; eɪ] [wuːnd] [ɔː(r)][hɪə(r)][aɪ 'tiː] [dɪ'skraɪbd] ,
and if I see a wound or hear it described ,
和 如果 我 看 一个 伤口 或者 听到 它 描述 ,
如果我看到伤口或听到有人描述伤口，
[aɪ][ʊf(ə)n] [fiːl] [peɪn][ɪn][ðə; ði] [ə'næləgəs] [pleɪs] [pʌn][maɪ] [əʊn] ['bɒdi] .
I often feel pain in the analogous place on my own body .
我 经常 感觉 疼痛 在 这 类似的 地方 在 我的 自己的 身体 .
我经常在自己身体的类似部位感到疼痛。

[ðæt] [ðɪs] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪ'luːʒ(ə)n][ɪn] [ɪk'saɪtəbl] ['wɪtnəsɪz] [ɪz] ['ɒbvɪəs] . <
That this may lead to considerable illusion in excitable witnesses is obvious . <
那 这 可能 带领 到 大量 错觉 在 易激动的 证人 是 明显的 . <
这一点很可能导致易激动的证人产生相当大的错觉，这一点显而易见。

[piː] 452>
p 452>
p 452>
第452页

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,
最后,

[ðɪs] [dɪ'pendəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [sens] [pʊ; əv] [tʌtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt]
this dependence of the sense of touch may be supplemented by the fact that
这 依赖性 的 这 感觉 的 触碰 可能 是 补充 经过 这 事实 那
[aɪ 'tiː][ɪz] ['kaʊntɪd] ['əʊnli] ['relatɪvli] ,
it is counted only relatively ,
它 是 计数 仅有的 相对地 ,
触觉的这种依赖性可能还可以用触觉只能相对计数这一事实来补充。

[ænd; ənd][ɪts]['væljuː] ['veərɪz] [wɪð] [ðə; ði][ɪndɪvɪdʒuəl] .
and its value varies with the individual .
和 它是 价值 变化 和 这 个人 .
它的价值因人而异。
[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['selə(r)] [wɔːm] [ɪn]['wɪntə(r)][ænd; ənd][kəʊld][ɪn] ['sʌmə(r)] ,
We find the cellar warm in winter and cold in summer ,
我们 寻找 这 地窖 温暖的 在 冬天 和 寒冷的 在 夏天 ,
我们发现地窖冬天温暖，夏天寒冷。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ˈəʊnli] [fi:l] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)][eə(r)] ,
because we only feel the difference with the outer air ,
因为 我们 仅有的 感觉 这 不同之处 和 这 外 空气 ;
因为我们只有感受到与外界空气的差异,

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][pʊt] [wʌn][hænd][ɪn][hɒt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ɪn][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] ,
and when we put one hand in hot , and the other in cold water ,
和 什么时候 我们 放 一 手 在 热的 , 和 这 其他 在 寒冷的 水 ;
当我们一只手伸进热水里, 另一只手伸进冷水里时,

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [bəʊθ][ɪn][ˈtepid][ˈwɔːtə(r)][wʌn][faɪndz][ðə; ði][ˈtepid][ˈwɔːtə(r)][kəʊld] , [ðə; ði][ˈlðə(r)] [wɔːm] .
and then put both in tepid water one finds the tepid water cold , the other warm .
和 然后 放 两个都 在 温热 水 一 发现 这 温热 水 寒冷的 , 这 其他 温暖的 .
然后将它们都放入温水中, 一个觉得温水冷, 另一个觉得温水温热。

[ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][pʊ; əv][ˈtæktail] [sen'seɪʃən] [ɪz] ['friːkwənt] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈprəʊtəkɒlz][ænd; ənd] [rɪ'kwairəz]
The record of tactile sensations is frequent in our protocols and requires
这 记录 的 触 感觉 是 频繁 在 我们的 协议 和 需要
[ˈkɒnstənt] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [-] [ˌʌnrɪ,laiə'bɪləti] .
constant consideration of the sense's unreliability .
持续的 考虑 的 这 感觉的 不可靠性 .
在我们的实验方案中, 触觉记录很常见, 因此需要不断考虑触觉的不可靠性。

[dɪ'ziːzd] [kən'dɪ](ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv] [kɔːs] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪ](ə)n] .
Diseased conditions are of course to be referred to the physician .
患病的 状况 是 的 课程 到 是 指 到 这 医生 .
疾病状况当然应该咨询医生。

[aɪ] [niːd] [ˈəʊnli] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [slait] [ˈpɔɪzənɪŋ] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv] [ˈklɒrəfɔːm] , [ˈmɔːfɪːn] ,
I need only mention that slight poisonings by means of chloroform , morphine ,
我 需要 仅有的 提到 那 轻微 中毒 经过 方法 的 氯仿 , 吗啡 ,
[ˈætrəpɪn] ,
atropine ,
阿托品 ,
我只需提及, 轻微的氯仿、吗啡、阿托品中毒,

[dɪ'kriːs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˈstriːkniːn] [ɪn'kriːsɪz; ɪŋkriːsɪz][ðə; ði] [sensə'tɪvəti] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʌt]
daturine , decrease , and that strychnine increases the sensitivity of the touch
达图林 , 减少 , 和 那 士的宁 增加 这 敏感性 的 这 触碰
[ˈɔːgən] .
organ .
器官 .
达图林会降低触觉器官的敏感性, 而士的宁会增加触觉器官的敏感性。

[ˈsek](ə)n] - . ([faɪv]) -
Section 102 . (5) =
部分 - . (5) -
第 102 条第 (5) 款

[ɪ'ljʊʒən] [pʊ; əv][ðə; ði] [sens] [pʊ; əv] [teɪst] _ .
Illusions of the Sense of Taste = :
幻觉 的 这 感觉 的 品尝 _ :
味觉错觉。

[ɪ'ljʊʒən] [pʊ; əv] [teɪst] [ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ˈəʊnli][ɪn][keɪsɪz][pʊ; əv] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ɪn]
Illusions of taste are of importance for us only in cases of poisoning in
幻觉 的 品尝 是 的 重要性 为了 我们 仅有的 在 案例 的 中毒 在
[wɪtʃ] [wiː; wi][wɒnt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvɪktɪm] ,
which we want the assistance of the victim ,
哪个 我们 想 这 协助 的 这 受害者 ,
只有在中毒情况下, 我们需要受害者的协助时, 味觉错觉对我们来说才重要。

[ɔː(r)][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [teɪst] [ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ɪts][ˈheɪtʃə(r)] .
or desire to taste the poison in question in order to determine its nature .
或者 欲望 到 品尝 这 毒 在 问题 在 命令 到 决定 它是 自然 .
或者想要品尝一下这种毒药，以确定它的性质。

[ðæt] [teɪst] [ænd; ənd][ˈəʊdə(r)][ɑː(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] [ˈeni] [juːnəˈnɪməti] [əˈbaʊt] [ɪz]
That taste and odor are particularly difficult to get any unanimity about is
那 品尝 和 气味 是 特别 难的 到 得到 任何 一致 关于 是
[æn; ən][əʊld] [ˈstoːri] ,
an old story ,
一个 老的 故事 ,
味觉和嗅觉很难达成一致意见，这早已不是什么新鲜事了。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [ˈfɒləʊz] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈkliːli] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ˈpɒsəb(ə)l]
and it follows that it is still more difficult clearly to understand possible
和 它 跟随 那 它 是 仍然 更多的 难的 清楚地 到 理解 可能的
[ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈsensɪz] .
illusions of these senses .
幻觉 的 这些 感官 .
因此，要清楚地理解这些感官可能产生的错觉就更加困难了。

[ðæt] [dɪˈziːz] [kæn; kən] [kɔːz] [mɪˈsteɪkən] [ˈgʌstətəri] [ɪmˈpreʃnz] [ɪz] [wel] [nəʊn] .
That disease can cause mistaken gustatory impressions is well known .
那 疾病 能 原因 错误 味觉 印象 是 出色地 已知 .
众所周知，这种疾病会导致错误的味觉感知。

[bʌt; bət] [ˈprezɪdənt] [ˈpɔɪzənɪŋ] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kriˈeɪt] [ɪˈljʊʒən] .
But precedent poisoning may also create illusions .
但 先例 中毒 可能 还 创造 幻觉 .
但先例的误导也可能造成错觉。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
因此，

[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ˈəʊz] [ðæt] [ˈpɔɪzənɪŋ] [baɪ][rəʊz] - [ˈsæntənɪn] ([ðæt] [wel] - [nəʊn] [wɜːm] [ˈremədi] [tuː; tə]
observation shows that poisoning by rose - santonin (that well - known worm remedy to
观察 演出 那 中毒 经过 玫瑰 - 山道年 (那 出色地 - 已知 蠕虫 补救 到
[wɪtʃ] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [æbˈnɔːməli] [ˈsensətɪv]) [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ɪnˈdʒʊəriŋ] ,
which children are so abnormally sensitive) causes a long - enduring ,
哪个 孩子们 是 所以 异常地 敏感的) 原因 一个 长的 - 持久 ,
观察表明，玫瑰山道年（一种众所周知的驱虫药，儿童对其异常敏感）中毒会导致长期、持续的症状。

[ˈbɪtə(r)] [teɪst] ; [sʌb] - [kjuˈteɪniəs] [ˈmɔːfiːn] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ˈkɔːzɪz] [ɪˈluːsəri] [ˈbɪtə(r)][ænd; ənd][ˈsaʊə(r)] [teɪsts]
bitter taste ; sub - cutaneous morphine poisoning causes illusory bitter and sour tastes
苦的 品尝 ; 子 - 皮肤 吗啡 中毒 原因 虚幻 苦的 和 酸的 口味
:
:
:

苦味；皮下注射吗啡中毒会引起错觉的苦味和酸味。
[ɪntəˈmɪtənt] [ˈfiːvə] [tend][tuː; tə] [kɔːz] , [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [əˈtæk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] [fiːlz]
Intermittent fevers tend to cause , when there is no attack and the patient feels
间歇性的 发烧 趋向 到 原因 , 什么时候 那里 是 不 攻击 和 这 病人 感觉
[kəmˈpærətɪvli] [wel] ,
comparatively well ,
比较 出色地 ,
间歇性发热往往会导致，在没有发作且患者感觉相对良好时，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [məˈtæɪlɪk] , [pəˈtɪkjələli] [ˈkɒpəri] [teɪsts] .
a large number of metallic , particularly coppery tastes .
一个 大的 数字 的 金属 , 特别 铜色 口味 :
大量金属味, 尤其是铜味。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ʌnˈdʒʌstɪfaɪd] [səˈspiʃən] [pʊ; əv] [ˈpɔɪzənɪŋ] ,
If this is true it may lead to unjustified suspicions of poisoning ,
如果 这 是 真的 它 可能 带领 到 不合理的 怀疑 的 中毒 ,
如果情况属实, 可能会导致毫无根据的投毒怀疑。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [fəˈnɒmɪnə] [pʊ; əv] [ɪntəˈmɪtənt] [ˈfiːvə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈveəriəs] [ðæt] [ðeɪ]
inasmuch as the phenomena of intermittent fever are so various that they
因此 作为 这 现象 的 间歇性的 发烧 是 所以 各种各样的 那 他们
[kæn; kən][nɒt] [ɔːl][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd] .
can not all be identified .
能 不是 全部 是 已识别 :
由于间歇性发热的现象多种多样, 无法全部识别。

[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [meɪks] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈdɪfrəns] [hɪə(r)] .
Imagination makes considerable difference here .
想像力 制作 大量 不同之处 这里 :
想象力在这里起着至关重要的作用。

[teɪn] [telz] [ˈsʌmwɛə(r)] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈnɒvəlɪst] ,
Taine tells somewhere of a novelist ,
泰恩 讲述 某处 的 一个 小说家 ,
泰纳在某个地方讲述了一位小说家的故事,

[huː] [səʊ] [ˈgræfɪkli] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈpɔɪzənɪŋ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈherəʊɪn] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [teɪst]
who so graphically described the poisoning of his heroine that he felt the taste
WHO 所以 图形化 描述 这 中毒 的 他的 女英雄 那 他 毛毡 这 品尝
[pʊ; əv] [ˈɑːsnɪk] [ænd; ənd][gɒt][ɪˌndɪˈdʒestʃən] .
of arsenic and got indigestion .
的 砷 和 得到 消化不良 :
他生动地描述了女主角中毒的情景, 以至于他尝到了砒霜的味道, 并因此消化不良。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l] ,
This may be possible ,
这 可能 是 可能的 ,
这或许可行。

[fɔː(r); fə(r)] [pəˈhæps] [ˈevrɪbɒdi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [lɜːnɪd] [ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈfluəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [fɔːls]
for perhaps everybody has already learned the great influence of the false
为了 也许 大家 有 已经 学习 这 伟大的 影响 的 这 错误的
[aɪˈdɪə][pʊ; əv][ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][pʊ; əv][ə; eɪ] [fuːd] .
idea of the nature of a food .
主意 的 这 自然 的 一个 食物 :
或许每个人都已经体会到了关于食物本质的错误观念的巨大影响。

[ɪf] [sʌm; səm][sɔːlt] [miːt] [ɪz][ˈteɪkən][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [swiːt] [ˈpeɪstri] ,
If some salt meat is taken to be a sweet pastry ,
如果 一些 盐 肉 是 已采取 到 是 一个 甜的 糕点 ,
如果把一些咸肉误认为是甜点,

[ðə; ði] [teɪst] [brɪˈkʌmz] [dɪsˈgʌstɪŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ɪˈmædʒɪnəri][ænd; ənd][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [teɪsts] [siːm]
the taste becomes disgusting because the imaginary and the actual tastes seem
这 品尝 变成 令人作呕 因为 这 假想 和 这 实际的 口味 似乎
[tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] .
to be mixed .
到 是 混合 :
因为想象中的味道和实际的味道似乎混合在一起了, 所以味道变得令人作呕。

[ðə; ði] [aɪ] [hæz; həz] [ɪ'speɪ] [ɪnfluəns] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔ:ri] ['saɪtɪd][ænd; ənd] [dɪ'naɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]
The eye has especial influence , and the story cited and denied a hundred
这 眼睛 有 特别的 影响 , 和 这 故事 引用 和 否认 一个 百
[taɪmz] ,
times ,
时代 ,

眼睛具有特殊的影响力，这个故事被引用和否认了上百次。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] , [red] [waɪn][ænd; ənd] [waɪt] [waɪn] , [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [gu:s] ,
that in the dark , red wine and white wine , chicken and goose ,
那 在 这 黑暗的 , 红色的 葡萄酒 和 白色的 葡萄酒 , 鸡 和 鹅 ,
在黑暗中，红酒和白葡萄酒，鸡肉和鹅肉，

453> [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] , [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'ɡɑ:(r)][ɪz][nɒt] ['nəʊtɪd] ,
453> can not be distinguished , that the going out of a cigar is not noted ,
453> 能 不是 是 杰出的 , 那 这 去 出去 的 一个 雪茄 是 不是 著名的 ,

无法区分，雪茄燃尽的情况并未被记录下来，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɪz] [tru:] .
etc : , is true :
ETC : , 是 真的 :

等等，属实。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [kləʊzd] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [i:t] [æn; ən] [ˈʌŋjən] [ɪn'sted] [ɒv; əv][æn; ən]
With your eyes closed it may be possible to eat an onion instead of an
和 你的 眼睛 关闭 它 可能 是 可能的 到 吃 一个 洋葱 反而 的 一个
[ˈæp(ə)] .
apple :
苹果 :

闭上眼睛，你或许可以吃下一个洋葱而不是苹果。

[ˈpraɪə(r)] [teɪsts] [meɪ] [kɔ:z] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˈɡʌstətəri] [ɪ'ljʊzən] .
Prior tastes may cause significant gustatory illusions .
事先的 口味 可能 原因 重要的 味觉 幻觉 .

先前的味觉体验可能会导致明显的味觉错觉。

[hens] , [wen] [ə'sɜ:ʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ə'baʊt] [teɪsts] ,
Hence , when assertions are made about tastes ,
因此 , 什么时候 断言 是 制成 关于 口味 ,
因此，当人们谈论品味时，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] [wɒt] [hæd; həd] [bi:n] [ɪ:t(ə)n] [ɔ:(r)]
it is always necessary to inquire at the outset what had been eaten or
它 是 总是 必要的 到 查询 在 这 开端 什么 有 到过 吃 或者
[drʌŋk] [bɪ'fɔ:(r)] .
drunk before .
醉 前 .

务必在开始时询问之前吃过或喝过什么。

[ɪk'spɪəriənst] [ˈhaʊswaɪvz] [teɪk] [ðɪs] [fækt][ɪntu:][kən'sɪdə'reɪ(ə)n] [ɪn] ['setɪŋ] [ðəə(r)] ['teɪblz] [ænd; ənd]
Experienced housewives take this fact into consideration in setting their tables and
经验丰富的 家庭主妇 拿 这 事实 进入 考虑 在 环境 他们的 表格 和
[ə'reɪndʒɪŋ] [ðəə(r)] [waɪnz] .
arranging their wines .
安排 他们的 葡萄酒 .

经验丰富的家庭主妇在布置餐桌和摆放葡萄酒时会考虑到这一点。

[ðə; ði][ˈvælju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdərəbli] [reɪzd] [baɪ] [kəm'pli:t] [ɪ'ljʊzən] [ɒv; əv] [teɪst] .
The values of the wines are considerably raised by complete illusions of taste .
这 值 的 这 葡萄酒 是 相当 提高 经过 完全的 幻觉 的 品尝 .

通过完全虚假的味觉体验，葡萄酒的价值被大大抬高了。

[ɔ:ɪ] [ɪn] [ɔ:ɪ] ,
All in all ,
全部 在 全部 ;

总而言之，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˌlaɪə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [teɪst] [kæn; kən]
it must not be forgotten that the reliability of the sense of taste can
它 必须 不是 是 被遗忘的 那 这 可靠性 的 这 感觉 的 品尝 能
[nɒt] [bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [tu:] [ləʊ] .
not be estimated too low .
不是 是 估计的 也 低的 .

切不可忘记，味觉的可靠性不容低估。

[ðə; ði] ['ɪljʊʒən] [ɑ:(r); ə(r)] ['greɪtɪst] [ɪ'speʃəli] [wen] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪstɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
The illusions are greatest especially when a thing has been tasted with a
这 幻觉 是 最 尤其 什么时候 一个 事物 有 到过 尝过 和 一个
[ˌpri:kən'si:vɪd] [ˈnəʊ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [teɪst] .
preconceived notion of its taste .
先入为主的 概念 的 它是 品尝 .

当人们带着对某种食物味道的先入为主的观念去品尝它时，错觉就尤其强烈。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 103 .
部分 - .

第 103 条。

([sɪks]) _ [ðə; ði] ['ɪljʊʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒl'fæktəri] [sens] _ .
(**6**) = **The Illusions of the Olfactory Sense** = .
(6) _ 这 幻觉 的 这 嗅觉 感觉 _ .

(6) 嗅觉的错觉。

[ɒl'fæktəri] ['ɪljʊʒən] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)] [ɪn] ['helθi] ['pi:p(ə)] [ænd; ɐnd] [ɑ:(r); ə(r)] [hens] [ɒv; əv] [smɔ:l]
Olfactory illusions are very rare in healthy people and are hence of small
嗅觉 幻觉 是 非常 稀有的 在 健康 人们 和 是 因此 的 小的
[ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
importance .
重要性 .

健康人群中出现嗅觉错觉的情况非常罕见，因此其重要性不大。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'zi:zd] ,
They are frequent among the mentally diseased ,
他们 是 频繁 之中 这 精神上 患病的 ,

它们在精神疾病患者中很常见，

[ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [wɪð] ['sekʃuəl] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ænd; ɐnd] [ðen] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['vɪvɪd] [ðæt]
are connected in most cases with sexual conditions and then are so vivid that
是 连接 在 最多 案例 和 性 状况 和 然后 是 所以 生动 那
[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [kæn; kən] ['hɑ:dli] [daʊt] [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] ['kɔ:lɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] .
the judge can hardly doubt the need of calling in the physician .
这 法官 能 几乎 怀疑 这 需要 的 呼叫 在 这 医生 .

大多数情况下，这些症状与性功能障碍有关，而且症状非常明显，以至于法官很难怀疑是否需要请医生诊治。

[ˈsɜ:t(ə)n] ['pɔɪznɪz] [tend] [tu:; tə] [dɪ'bo:tʃ] [ðə; ði] [ɒl'fæktəri] [sens] .
Certain poisons tend to debauch the olfactory sense .
肯定 毒药 趋向 到 放荡 这 嗅觉 感觉 .

某些毒物会损害嗅觉。

[ˈstrɪkni:n] , [i:] . [dʒi:] . , [tend] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [faɪnə] , [ˈmɔ:fi:n] [ˈdʌlə(r)] .
Strychnine , e . g . , tends to make it finer , morphine duller .
士的宁 , e . 克 . , 倾向于 到 制作 它 更精细 , 吗啡 更暗淡 .

例如，士的宁会使它变得更细腻，吗啡会使它变得更迟钝。

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [wi:k] [lʌŋz] [traɪ] , [ɪn][məʊst][keɪsɪz] ,
People with weak lungs try , in most cases ,
人们 和 虚弱的 肺 尝试 , 在 最多 案例 ,
肺功能较弱的人, 在大多数情况下, 都会尝试.....
[tu:; tə][set][ðəə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ɒv; əv] [ˈbri:ðɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðeɪ]
to set their difficulty of breathing outside themselves and believe that they
到 放 他们的 困难 的 呼吸 外部 他们自己 和 相信 那 他们
[ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈheɪlɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [eə(r)] ,
are inhaling poisoned air ,
是 吸入 中毒 空气 ,
他们将呼吸困难的感受投射到外界, 并认为自己吸入了有毒的空气。

[kəʊl] - [gæs] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
coal - gas , etc :
煤炭 - 气体 , ETC :
煤气等
[ɪf] [wʌn] [kənˈsɪdə] [ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [ðə; ði] [səˈspɪʃəs,nɪs] [wɪtʃ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ]
If one considers in this connection the suspiciousness which many people suffering
如果 一 考虑 在 这 联系 这 怀疑 哪个 许多 人们 痛苦
[frɒm; frəm] [lʌŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [ɪgˈzɪbɪt] ,
from lung trouble often exhibit ,
从 肺 麻烦 经常 展览 ,
如果考虑到许多肺部疾病患者常常表现出的疑神疑鬼的性格,

[wi:; wi] [meɪ] [ɪkˈspleɪn] [ˈmeni] [ˈgraʊndləs] [,ækjʊˈzeɪʃən] [ɒv; əv] [əˈtemptɪd] [ˈmɜ:də(r)][baɪ] [ˈstaɪflɪŋ] [wɪð]
we may explain many groundless accusations of attempted murder by stifling with
我们 可能 解释 许多 无根据的 指控 的 尝试过 谋杀 经过 令人窒息 和
[ˈpɔɪzənəs] [ɔ:(r)] [ˌʌnˈbri:ðəbl] [gæs] .
poisonous or unbreathable gas .
有毒 或者 无法呼吸 气体 .
我们可以用窒息性毒气或无法呼吸的气体来解释许多毫无根据的谋杀未遂指控。

[ɪf] [ðɪs] [ˈtɪpɪk(ə)l][ɪˈlu:ʒ(ə)n][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hi:; hi] [meɪ] [faɪnd][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]
If this typical illusion is unknown to the judge he may find no reason for
如果 这 典型的 错觉 是 未知 到 这 法官 他 可能 寻找 不 原因 为了
[ˈkɔ:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] - - [ɪnˈdʒʌstɪs] .
calling in the physician and then - - injustice .
呼叫 在 这 医生 和 然后 - - 不公正 .
如果法官不知道这种典型的错觉, 他可能就找不到理由请医生来诊断, 那么——就造成了不公正。

[ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɒlˈfæktəri] [ɪˈljʊʒən] [ɑ:(r); ə(r)] [dju:] [tu:; tə][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
The largest number of olfactory illusions are due to imagination .
这 最大 数字 的 嗅觉 幻觉 是 到期的 到 想像力 .
绝大多数嗅觉错觉都是由想象造成的。

[ˈkɑ:rpəntərz] [ˈfri:kwəntli] [ˈsaɪtɪd] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hu:] [smeld] [ə; eɪ] [kɔ:ps] [waɪl] [ə; eɪ]
Carpenter's frequently cited case of the officials who smelled a corpse while a
木匠的 频繁地 引用 案件 的 这 官员 WHO 闻起来 一个 尸体 尽管 一个
[ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [dʌg] [ʌp] ,
coffin was being dug up ,
棺材 曾是 存在 挖 向上 ,
卡彭特经常引用的一个案例是, 官员们在挖掘棺材时闻到了尸体的气味。

[ˌʌnˈtɪl] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈemptɪ] , [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfeləʊz] .
until finally the coffin was found to be empty , has many fellows .
直到 最后 这 棺材 曾是 成立 到 是 空的 , 有 许多 伙伴们 .
直到最后发现棺材是空的, 还有很多同伴。

[aɪ][wʌns][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ˈɑ:s(ə)n] ,
I once was making an examination of a case of arson ,
我 一次 曾是 制作 一个 考试 的 一个 案件 的 纵火 ;
我曾经调查过一起纵火案,

[ænd; ənd][ɒn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['nəʊtɪd][ə; eɪ] [kærəktə'rɪstɪk] ['əʊdə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [sprɛd] [baɪ]
and on approaching the village noted a characteristic odor which is spread by
和 在 接近 这 村庄 著名的 一个 特征 气味 哪个 是 传播 经过
[bɜ:nd] ['ænɪmlz] [ɔ:(r)][men] .
burned animals or men .
烧伤 动物 或者 男人 .
在接近村庄时，注意到一股特有的气味，这是被烧死的动物或人散发出来的。

[wen] [wi:; wi] ['lɜ:nɪd] : [ðæt][ðə; ði] [kən'sju:md] [fɑ:m] [leɪ] [stɪl] [æn; ən] ['aʊərz] [raɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]
When we learned : that the consumed farm lay still an hour's ride from the
什么时候 我们 学习 : 那 这 消耗 农场 躺 仍然 一个 小时 骑 从 这
['vɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,
当我们得知：被烧毁的农场距离村庄还有一小时车程时，

[ðə; ði]['əʊdə(r)] [ɪ'mi:diətli] [dɪsə'prɛd] .
the odor immediately disappeared .
这 气味 立即地 消失 .
气味立刻消失了。

[ə'gen] , [ɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] ,
Again , on returning home ,
再次 , 在 返回 家 ,
再次回到家后，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vɪzɪtə(r)][ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [smeld] [hɜ:(r); hə(r)]
I thought I heard the voice of a visitor and immediately smelled her
我 想法 我 听到 这 嗓音 的 一个 游客 和 立即地 闻起来 她
[kærəktə'rɪstɪk] ['pɜ:fju:m] ,
characteristic perfume ,
特征 香水 ,
我好像听到了访客的声音，立刻闻到了她特有的香水味。

[bʌt; bət][fɪ:; fɪ][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] .
but she had not been there that day .
但 她 有 不是 到过 那里 那 天 .
但那天她并不在那里。

[sʌtʃ] [ɪ'ljʊzən] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] ['əʊdəz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]
Such illusions are to be explained by the fact that many odors are in the
这样的 幻觉 是 到 是 解释 经过 这 事实 那 许多 气味 是 在 这
[eə(r)] ,
air ,
空气 ,
这种错觉可以用空气中存在多种气味这一事实来解释。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['veri] ['paʊəfəli] [dɪfə'renʃiəɪtɪd] [ænd; ənd] 454> [meɪ] [hens] [bi:; bi] [tɜ:nd]
that they are not very powerfully differentiated and 454> may hence be turned
那 他们 是 不是 非常 强大的 差异化的 和 454> 可能 因此 是 转向
[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n]['ɪntu:] [ðæt] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][məʊst] ['ɒbvɪəs] .
by means of the imagination into that one which is likely to be most obvious .
经过 方法 的 这 想像力 进入 那 一 哪个 是 可能 到 是 最多 明显的 .
它们之间的区别并不十分明显，因此

可以通过想象力转化为最显而易见的那个。

[ðə; ði] ['stɔ:riz] [təʊld][ɒv; əv][ˈhaɪpə(r)] - ['sensətɪvz] [hu:;][θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [smel] [ðə; ði]
The stories told of hyper - sensitives who think they are able to smell the
这 故事 讲述 的 超 - 敏感 WHO 思考 他们 是 有能力的 到 闻 这
[pəʊl][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmæɡnət][ɔ:(r)][ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] ['meltɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ɡla:s] ,
pole of a magnet or the chemicals melted into a glass ,
极 的 一个 磁铁 或者 这 化学品 融化 进入 一个 玻璃 ,
人们讲述过一些对气味高度敏感的人，他们认为自己能够闻到磁铁的磁极或熔化在玻璃中的化学物质的气味。

[bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [kla:s] .
belong to this class .
属于 到 这 班级 .
属于这个班级。

[ðæt] [ðeɪ] [du:; də][səʊ][ɪn] [ɡʊd] [feɪθ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sju:md] ,
That they do so in good faith may be assumed ,
那 他们 做 所以 在 好的 信仰 可能 是 假定 ,
可以假定他们是出于善意。

[bʌt; bət][tu:; tə] [smel] [θru:] ['meltɪd] [ɡla:s] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
but to smell through melted glass is impossible .
但 到 闻 通过 融化 玻璃 是 不可能的 .
但是透过熔化的玻璃闻到气味是不可能的。

[hens] [aɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈri:əli] [smeld] [ˈsʌmθɪŋ]
Hence it must be believed that such people have really smelled something
因此 它 必须 是 相信 那 这样的 人们 有 真的 闻起来 某物
[ˈsʌmweə(r)] [ænd; ænd][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [ˈəʊdə(r)] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [pəˈtɪkjələ(r)] [ləʊˈkeɪfŋ] .
somewhere and have given this odor this or that particular location .
某处 和 有 给定 这 气味 这 或者 那 特别的 地点 .
因此，必须相信这些人确实在某个地方闻到了某种气味，并将这种气味与某个特定地点联系起来。

[ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [əˈkɜ:z] [wen] [æn; ən][ˈəʊdə(r)] , [ˈʌðəwaɪz] [faʊnd] [ˈplez(ə)nt] ,
Something like this occurs when an odor , otherwise found pleasant ,
某物 喜欢 这 发生 什么时候 一个 气味 , 否则 成立 令人愉快的 ,
当一种气味，原本令人愉悦时，就会发生类似的情况。

[ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkʌmz] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [ænd; ænd][ʌnˈbeərəb(ə)] [wen] [ɪts] [sɔ:s] [ɪz] [ʌnˈnəʊŋ] .
suddenly becomes disgusting and unbearable when its source is unknown .
突然 变成 令人作呕 和 难以忍受 什么时候它是 来源 是 未知 .
当来源不明时，就会突然变得令人作呕、难以忍受。

[haʊˈevə(r)] [ˈɡlædli] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [i:t] [sɑːˈdi:nz] [ɪn][ɔɪl][hi:; hi][ɪz] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [tɜ:n] [əˈsaɪd] [wen] [hɪz; ɪz]
However gladly a man may eat sardines in oil he is likely to turn aside when his
然而 乐意 一个 男人 可能 吃 沙丁鱼 在 油 他 是 可能 到 转动 旁边 什么时候 他的
[aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] [ænd; ænd][æn; ən][ˈəʊpən][kæn; kən][ɒv; əv] [sɑːˈdi:nz] [ɪz] [held] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [nəʊz] .
eyes are closed and an open can of sardines is held under his nose .
眼睛 是 关闭 和 一个 打开 能 的 沙丁鱼 是 握住 在下面 他的 鼻子 .
然而，一个人即使很乐意吃油浸沙丁鱼，当他闭上眼睛，一罐打开的沙丁鱼罐头放在他鼻子底下时，他也很可能会躲开。

[ˈmeni] [ˈdelɪkət] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [tʃi:z] [iˈmɪt] [dɪsˈɡʌstɪŋ] [ˈəʊdəz][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][aɪˈti:][ɪz][nɒt] [nəʊŋ]
Many delicate forms of cheese emit disgusting odors so long as it is not known
许多 精美的 表格 的 奶酪 发射 令人作呕 气味 所以 长的 作为 它 是 不是 已知
[ðæt] [tʃi:z] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] .
that cheese is the source .
那 奶酪 是 这 来源 .
许多质地细腻的奶酪会散发出令人作呕的气味，只要不知道气味的来源是奶酪。

[ðə; ði][ˈəʊdə(r)] [ðæt] [ˈɪʃu:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ˈɑ:ftə(r)][kræbz][hæv; həv] [bi:n] [ˈi:t(ə)n] [ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)] ;
The odor that issues from the hands after crabs have been eaten is unbearable ;
这 气味 那 问题 从 这 双手 后 螃蟹 有 到过 吃 是 难以忍受 ;
吃过螃蟹后，手上散发出的气味令人难以忍受；

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [wʌn] [beəz] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['əʊdə(r)][ɪz][ðə; ði]['əʊdə(r)][ɒv; əv][kræbz] ,
if , however , one bears in mind that the odor is the odor of crabs ,
如果 , 然而 , 一 熊 在 头脑 那 这 气味 是 这 气味 的 螃蟹 ,
但是 , 如果考虑到这种气味是螃蟹的气味 ,

[aɪ 'ti:] [brɪ'kʌmz] [nɒt][æt; ət][ɔ:l][səʊ] [ʌn'plez(ə)nt] .
it becomes not at all so unpleasant .
它 变成 不是 在 全部 所以 令人不快的 .
事情变得一点也不那么令人不快了。

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][hæz; həz] [mʌtʃ] ['ɪnfluəns] .
Association has much influence .
协会 有 很多 影响 .
协会拥有很大的影响力。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][ai] [dɪs'laɪkt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] [weə(r)] ['flaʊəz] ,
For a long time I disliked to go to a market where flowers ,
为了 一个 长的 时间 我 不喜欢 到 去 到 一个 市场 在哪里 花朵 ,
很长一段时间以来 , 我都不喜欢去卖花的市场。

['bukeɪz] , [ri:ðz; ri:θs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [wɜ:(r); wə(r)] [kept] [brɪ'keɪz; brɪ'kɔz][ai] [smeld] [ded] ['hju:mən]
bouquets , wreaths , etc : , were kept because I smelled dead human
花束 , 花圈 , ETC . , 是 保留 因为 我 闻起来 死的 人类
['bɒdɪz] .
bodies .
身体 .
因为我闻到了尸体的气味 , 所以保留了花束、花圈等物品。

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,
最后 ,

[ai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði]['əʊdə(r)][wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ai] [ŋju:] [məʊst][ɒv; əv] [ði:z]
I discovered that the odor was due to the fact that I knew most of these
我 发现 那 这 气味 曾是 到期的 到 这 事实 那 我 知道 最多 的 这些
['flaʊəz] [tu:; tə][bi:; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][leɪd] [ɒn] ['kɔ:fɪnz] - - [ɑ:(r); ə(r)] [smeld] ['dʒʊərəɪŋ] [ɪn'tɜ:mənt] .
flowers to be such as are laid on coffins - - are smelled during interment .
花朵 到 是 这样的 作为 是 铺设 在 棺材 - - 是 闻起来 期间 安葬 .
我发现这种气味是因为我知道这些花大多是放在棺材上的那种——在下葬时会被闻到。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
再次 ,

['meni] ['pi:p(ə)l] [faɪnd] ['pə:fju:mz] [gʊd] [ɔ:(r)][bəəd][æz; əz] [ðeɪ] [laɪk] [ɔ:(r)] [dɪs'laɪk] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:]
many people find perfumes good or bad as they like or dislike the person who
许多 人们 寻找 香水 好的 或者 坏的 作为 他们 喜欢 或者 不喜欢 这 人 WHO
[meɪks] [ju:z][ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
makes use of them ,
制作 使用 的 他们 ,
很多人对香水的好坏看法 , 取决于他们是否喜欢使用香水的人。

[ænd; ænd][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['plezntnəs] [ɔ:(r)] [ʌn'plezntnəs] [ɒv; əv][æŋ; ən]['əʊdə(r)]
and the judgment concerning the pleasantness or unpleasantness of an odor
和 这 判断 有关 这 愉悦 或者 不愉快 的 一个 气味
[ɪz] ['meɪnli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['plezntnəs] [ɔ:(r)] [ʌn'plezntnəs] [ɒv; əv] [ə'səʊsiətɪv] ['meməɪz] .
is mainly dependent upon the pleasantness or unpleasantness of associative memories .
是 主要 依赖 之上 这 愉悦 或者 不愉快 的 联想 回忆 .
对气味是否令人愉悦或不愉悦的判断 , 主要取决于联想记忆的愉悦或不愉悦程度。

[wen] [maɪ] [sʌn] , [huː] [ɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteəriən] [ænd; ənd] [huː] [kʊd; kəd] [ˈnevə(r)] [biː; bi] [muːvd]
When my son , who is naturally a vegetarian and who could never be moved
什么时候 我的 儿子 , WHO 是 自然 一个 素食 和 WHO 可以 绝不 是 已搬
[tuː; tə] [iːt] [miːt] ,
to eat meat ,
到 吃 肉 ,

我的儿子天生就是素食主义者，他永远不可能吃肉，

[bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈdɒktə(r)] ,
became a doctor ,
成为 一个 医生 ,

成为一名医生

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˈnevə(r)] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ɪnˈdʒʊə(r)] [ðə; ði] [ˈəʊdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
I thought that he could never be brought to endure the odor of the
我 想法 那 他 可以 绝不 是 带来 到 忍受 这 气味 的 这
[dɪˈsektɪŋ] [ruːm] .
dissecting room .
解剖 房间 .

我原以为他永远也无法忍受解剖室的气味。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第33/38页

[aɪ 'ti:] [dɪd] [nɒt] [dɪ'stɜ:b] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [li:st] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
It did not disturb him in the least , however , and he explained it by saying :
它 做过 不是 打扰 他 在 这 至少 , 然而 , 和 他 解释 它 经过 说 :
但这丝毫没有让他感到不安, 他解释说:

ˈI [du:; də] [nɒt] [i:t] [wɒt] [smelz] [laɪk] [ðæt] ,
I do not eat what smells like that ,
I 做 不是 吃 什么 气味 喜欢 那 ,
“我不吃闻起来像那样的东西。”

[ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [nɒt] [kən'si:v] [haʊ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [i:t] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒps]
and I can not conceive how you can eat anything from the butcher shops
和 我 能 不是 构想 如何 你 能 吃 任何事物 从 这 屠夫 商店
[weə(r)] [ðə; ði] ['əʊdə(r)] [ɪz] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sektɪŋ] [ru:m] . - -
where the odor is exactly like that of the dissecting room . ' '
在哪里 这 气味 是 确切地 喜欢 那 的 这 解剖 房间 . - -
我无法想象你怎么能吃下肉铺里卖的任何东西, 那里的气味和解剖室一模一样。

[wɒt] ['əʊdə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [gʊd] [ɔ:(r)] [bæd] , [ɪk'stætɪk] [ɔ:(r)] [dɪs'gʌstɪŋ] ,
What odor is called good or bad , ecstatic or disgusting ,
什么 气味 是 称为 好的 或者 坏的 , 欣喜若狂 或者 令人作呕 ,
什么样的气味会被认为是好闻的或难闻的, 令人欣喜的或令人厌恶的?

[ɪz] ['pjʊəli] [ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] ['mætə(r)] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)]
is purely a subjective matter and never to be the basis of a universal
是 纯粹 一个 主观 事情 和 绝不 到 是 这 基础 的 一个 普遍的
[ˈdʒʌdʒmənt] .
judgment .
判断 .

这纯粹是主观问题, 绝不应成为普遍判断的依据。

['steɪtmənts] [baɪ] ['wɪtnəsɪz] [kən'sɜ:nɪŋ] [pə'resepʃən] [ɒv; əv] ['əʊdə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['vælju:ləs] [ən'les]
Statements by witnesses concerning perceptions of odor are valueless unless
声明 经过 证人 有关 感知 的 气味 是 无价值 除非
[ˈðəwaɪz] [kən'fɜ:md] .
otherwise confirmed .
否则 确认的 .
除非另有证实, 否则目击者关于气味感知的陈述毫无价值。

['sekʃ(ə)n] - .
Section 104 .
部分 - .

第 104 条。

([bi:]) [hə'lʊ:sə'neɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən] .
(b) Hallucinations and Illusions .
(b) 幻觉 和 幻觉 .

(b) 幻觉和错觉。

[ðə; ði][ˈlɪmɪts] [bɪˈtwiːn] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] [sens] [ænd; ənd] [həˌluːsəˈneiʃənz] [ænd; ənd] [ɪˈljʊʒən] [ˈprɒpə(r)]
The limits between illusions of sense and hallucinations and illusions proper
这 限制 之间 幻觉 的 感觉 和 幻觉 和 幻觉 恰当的
[kæn; kən][ɪn][nəʊ] [sens] [biː; bi] [ˈdefɪnətli] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪnəzˈmʌtʃ] 455> [æz; əz][ˈeni] [fəˈnɒmɪnə] [ɒv; əv]
can in no sense be definitely determined inasmuch 455> as any phenomena of
能 在 不 感觉 是 确实 决定 因此 455> 作为 任何 现象 的

[ðə; ði][wʌn] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
the one may be applied to the other ,
这 一 可能 是 应用 到 这 其他 ,
感官错觉和幻觉与真正的错觉之间的界限在任何意义上都无法明确确定，因为
一种现象可以应用于另一种现象。

[ænd; ənd][vaɪs] [ˈvɜːsə] . [[wʌn]] [məʊst] [ˈseɪfli] [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [held] [ðæt][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ɪˈljʊʒən]
and vice versa . [1] Most safely it may be held that the cause of illusions
和 副 反之亦然 . [1] 最多 安全 它 可能 是 握住 那 这 原因 的 幻觉
[ɒv; əv] [sens] [laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [sens] - [ˈɔːrgənz] ,
of sense lies in the nature of sense - organs ,
的 感觉 谎言 在 这 自然 的 感觉 - 器官 ,
反之亦然。[1] 最稳妥的解释是，感官错觉的根源在于感觉器官的性质，

[waɪl] [ðə; ði] [həˌluːsəˈneiʃənz] [ænd; ənd] [ɪˈljʊʒən] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] .
while the hallucinations and illusions are due to the activity of the brain .
尽管 这 幻觉 和 幻觉 是 到期的 到 这 活动 的 这 脑 .
而幻觉和错觉则是由大脑活动引起的。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][fɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n]
The latter are much more likely to fall within the scope of the physician
这 后者 是 很多 更多的 可能 到 落下 之内 这 范围 的 这 医生
[ðæn; ðən] [sens] - [ɪˈljʊʒən] ,
than sense - illusions ,
比 感觉 - 幻觉 ,
后者比感觉错觉更有可能属于医生的诊疗范围。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [əˈpɒn][baɪ]
but at the same time many of them have to be determined upon by
但 在 这 相同的 时间 许多 的 他们 有 到 是 决定 之上 经过
[ðə; ði] [ˈlɔɪə(r)] ,
the lawyer ,
这 律师 ,
但与此同时，其中许多事项必须由律师来决定。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈriːəli] [əˈkɜː(r)][tuː; tə][ˈnɔːm(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɔː(r)][tuː; tə] [sʌtʃ] [huːz] [dɪˈziːz] [ɪz][dʒʌst]
inasmuch as they really occur to normal people or to such whose disease is just
因此 作为 他们 真的 发生 到 普通的 人们 或者 到 这样的 谁 疾病 是 只是
[bɪˈɡɪnɪŋ] [səʊ] [ðæt][ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [kæn; kən][nɒt] [jet] [riːtʃ] [aɪˈtiː] .
beginning so that the physician can not yet reach it .
开始 所以 那 这 医生 能 不是 然而 抵达 它 .
因为这些症状确实会发生在正常人身上，或者发生在疾病刚刚开始、医生还无法诊断出来的人身上。

[ˌnevəðəˈles] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,
尽管如此，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] [faɪndz] [hɪm'self] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][ɪ'luːʒ(ə)n][ɔː(r)]
whenever the lawyer finds himself face to face with a supposed illusion or
每当 这 律师 发现 他自己 脸 到 脸 和 一个 据称 错觉 或者
[həˌluːsɪ'neiʃ(ə)n][hiː; hi][mʌst; məst] ['æbsəluːtli] [kɔːl][ɪn][ðə; ði] [fɪ'ziʃ(ə)n] .
hallucination he must absolutely call in the physician .
幻觉 他 必须 绝对地 称呼 在 这 医生 .
每当律师发现自己面对的是一种所谓的错觉或幻觉时，他都必须请医生来诊治。

[fɔː(r); fə(r)] ,
For ,
为了 ,
为了 ,
[æz; əz] ['reəli] [æz; əz][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ɪ'luːʒ(ə)n][pɒv; əv] [sens] [ɪz][ɪk'splɪkəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [pɒv; əv][lɒdʒɪk]
as rarely as an ordinary illusion of sense is explicable by the rules of logic
作为 很少 作为 一个 普通的 错觉 的 感觉 是 可解释的 经过 这 规则 的 逻辑
[ɔː(r)] [sə'kɒlədʒi] ,
or psychology ,
或者 心理学 ,
就像普通的感官错觉很少能用逻辑或心理学规则来解释一样，

[ɔː(r)][ɪ'v(ə)n][baɪ] [miːnz] [pɒv; əv]['ʌðə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɔː(r)] [ɪk'sprɪəriəns] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [pɒv; əv]['eni]
or even by means of other knowledge or experience at the command of any
或者 甚至 经过 方法 的 其他 知识 或者 经验 在 这 命令 的 任何
[ɛdʒuketɪd][mæn] ,
educated man ,
受过教育 男人 ,
或者通过任何受过教育的人所能掌握的其他知识或经验，

[səʊ] , ['friːkwəntli] , [duː; də] ['prəʊsesɪz] [ə'kɜː(r)][ɪn][keɪsɪz] [pɒv; əv] [həˌluːsɪ'neiʃ(ə)n][ænd; ænd][ɪ'luːʒ(ə)n] [wɪtʃ]
so , frequently , do processes occur in cases of hallucination and illusion which
所以 , 频繁地 , 做 流程 发生 在 案例 的 幻觉 和 错觉 哪个
[rɪ'kwaɪə(r)] ,
require ,
要求 ,
因此，在幻觉和错觉的情况下，经常会发生一些需要以下过程的情况：

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [liːst] , [ðə; ði] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [pɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'ziʃ(ə)n] .
at the very least , the physiological knowledge of the physician .
在 这 非常 至少 , 这 生理 知识 的 这 医生 .
至少，医生需要具备生理学知识。

[ʼaʊə(r)][æk'tɪvəti][mʌst; məst] [hens] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [pɒv; əv]
Our activity must hence be limited to the perception of the presence of
我们的 活动 必须 因此 是 有限的 到 这 洞察力 的 这 在场 的
[həˌluːsɪ'neiʃ(ə)n][ɔː(r)][ɪ'luːʒ(ə)n] ;
hallucination or illusion ;
幻觉 或者 错觉 ;
因此，我们的活动必须仅限于感知幻觉或错觉的存在；

[ðə; ði] [rest] [ɪz]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'kaɪətrɪst] .
the rest is matter for the psychiatrist .
这 休息 是 事情 为了 这 精神科医生 .
其余的就交给精神科医生处理了。

[smɔːl] [æz; əz][ʼaʊə(r)] [kən'sɜːn] [ɪz] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ænd; ænd] ['dɪfɪkəlt] ,
Small as our concern is , it is important and difficult ,
小的 作为 我们的 忧虑 是 , 它 是 重要的 和 难的 ,
虽然我们关心的事情很小，但它很重要也很困难。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'zi(ə)n] [ə'baʊt] ['evri] **for on the one hand we must not appeal to the physician about every**
为了 在 这 一 手 我们 必须 不是 上诉 到 这 医生 关于 每一个
[ˈstju:pɪd][ˈfænsi][ɔ:(r)] ['evri] [laɪ][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ˈʌtə] , **stupid fancy or every lie a prisoner utters** ,
愚蠢的 想要 或者 每一个 说谎 一个 囚犯 说话 ,
一方面, 我们不能因为囚犯说的每一个愚蠢的幻想或每一个谎言就去求助于医生;

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)][hænd][wi:; wi] [ə'sju:m] [ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪf] [wi:; wi] [ɪn'tɜ:prət] [ə; eɪ] **and on the other hand we assume a heavy responsibility if we interpret a**
和 在 这 其他 手 我们 认为 一个 重的 责任 如果 我们 解释 一个
[ˈri:əl] [həˌlu:sɪ'neɪ(ə)n] [ɔ:(r)][ɪ'lʉ:ʒ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [tru:] [ænd; ənd][ˈri:əl] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] . **real hallucination or illusion as a true and real observation** .
真实的 幻觉 或者 错觉 作为 一个 真的 和 真实的 观察 .
另一方面, 如果我们把真实的幻觉或错觉解释为真实存在的观察结果, 我们就承担了沉重的责任。

[tu:; tə][ə'kwærə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] [θɪŋz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [kæn; kən][nɒt][bi:; bi] **To acquire knowledge of the nature of these things , therefore , can not be**
到 获得 知识 的 这 自然 的 这些 事物 , 所以 , 能 不是 是
[ˈrɪgərəsli] [ɪ'nʌf] [ˌrekə'mendɪd] . **rigorously enough recommended** .
严格地 足够的 受到推崇的 .
因此, 我们强烈建议大家认真了解这些事物的本质。

[həˌlu:sɪ'neɪ(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'lʉ:ʒ(ə)n][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [həˌlu:sɪ'neɪ(ə)n] **Hallucination and illusion have been distinguished by the fact that hallucination**
幻觉 和 错觉 有 到过 杰出的 经过 这 事实 那 幻觉
[ɪm'plaɪz] [nəʊ][ɪk'stɜ:n(ə)l][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wʌt'evə(r)] , **implies no external object whatever** ,
暗示 不 外部的 目的 任何 ,
幻觉和错觉的区别在于, 幻觉并不涉及任何外部对象。

[waɪl] [ɪn][ɪ'lʉ:ʒ(ə)n][ˈɒbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪn'tə:prɪt] . **while in illusion objects are mistaken and misinterpreted** .
尽管 在 错觉 对象 是 错误 和 误解 .
而在幻觉中, 物体会被误认和误解。

[wen] [wʌn] [θɪŋ] [ɪz][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)] [ə'ʌlðə(r)] , [ɪ:] . [dʒɪ:] . , [æŋ; ən][ˈʌv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] , **When one thing is taken for another , e . g . , an oven for a man** ,
什么时候 一 事物 是 已采取 为了 其他 , e . 克 . , 一个 烤箱 为了 一个 男人 ,
当把一事物当作另一事物时, 例如, 把烤箱当作人。
[ðə; ði][ˈrʌs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈhju:mən] [sɒŋ] , [wi:; wi][hæv; həv][ɪ'lʉ:ʒ(ə)n] . **the rustle of the wind for a human song , we have illusion** .
这 沙沙 的 这 风 为了 一个 人类 歌曲 , 我们 有 错觉 .

风的沙沙声, 我们却把它当作人类的歌声, 这是一种错觉。
[wen] [nəʊ][əb'dʒektɪv] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [pə'sɪ:vɪd] , [ɪ:] . [dʒɪ:] . , [wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [si:n] [tu:; tə][ˈentə(r)] , **When no objective existence is perceived , e . g . , when a man is seen to enter** ,
什么时候 不 客观的 存在 是 感知 , e . 克 . , 什么时候 一个 男人 是 已见 到 进入 ,
当无法感知客观存在时, 例如, 当看到一个人进入时,

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪz] [hɜ:d] , [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɪz] [felt] , [ɔ:ldəʊ] ['nʌθɪŋ] [wʌt'evə(r)] [hæz; həz] ['hæpənd] , [wi:; wi] **a voice is heard , a touch is felt , although nothing whatever has happened , we**
一个 嗓音 是 听到 , 一个 触碰 是 毛毡 , 虽然 没有什么 任何 有 发生 , 我们
[hæv; həv] [həˌlu:sɪ'neɪ(ə)n] . **have hallucination** .
有 幻觉 .
听到声音, 感觉到触碰, 虽然什么都没发生, 但我们出现了幻觉。

[ɪˈluːʒ(ə)n][ɪz][ˈpɑːʃ(ə)l] , [həˌluːsɪˈneɪ(ə)n] [kəmˈpliːt] , [sʌplɪmenˈteɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən][ɪkˈstɜːn(ə)l]
Illusion is partial , hallucination complete , supplementation of an external
错觉 是 部分的 , 幻觉 完全的 , 补充 的 一个 外部的
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
object :
目的 .

错觉是部分性的, 幻觉是完全性的, 是对外部对象的补充。

[ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kəˈrekt] [ænd; ənd] [ˈdefɪnət] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ɪˈluːʒ(ə)n][ænd; ənd][həˌluːsɪˈneɪ(ə)n]
There is not a correct and definite difference between illusion and hallucination
那里 是 不是 一个 正确的 和 定 不同之处 之间 错觉 和 幻觉
[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [wɒt] [ɪz][ˈprez(ə)nt] [meɪ] [biː; bi][səʊ] [rɪˈmæʊtli] [kəˈnektɪd] [wɪð] [wɒt] [ɪz] [pəˈsiːvd]
inasmuch as what is present may be so remotely connected with what is perceived
因此 作为 什么 是 展示 可能 是 所以 远程 连接 和 什么 是 感知
[ðæt][aɪˈtiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈstɪmjələs] ,
that it is no more than a stimulus ,
那 它 是 不 更多的 比 一个 刺激 ,
错觉和幻觉之间并没有正确且明确的区别, 因为呈现的事物与感知到的事物之间的联系可能非常遥远, 以至于它只不过是一种刺激而已。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪˈluːʒ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ˈriːəl] [həˌluːsɪˈneɪ(ə)n] .
and thus illusion may be turned into real hallucination .
和 因此 错觉 可能 是 转向 进入 真实的 幻觉 .
因此, 错觉可能会转化为真正的幻觉。

[wʌn] [ɔːˈθɒrəti] [kɔːlɪz] [ɪˈluːʒ(ə)n][ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈæktʃuəli] [ˈprez(ə)nt][ɪkˈstɜːn(ə)l] [ɪˈvent]
One authority calls illusion the conception of an actually present external event
一 权威 呼叫 错觉 这 概念 的 一个 实际上 展示 外部的 事件
[wɪtʃ] [ɪz] [pəˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [pəˈrɪfərəl] [ˈɔːrgənɪz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən][aɪˈdɪə] [ðæt] [dʌz] [nɒt]
which is perceived by the peripheral organs in the form of an idea that does not
哪个 是 感知 经过 这 外围 器官 在 这 形式 的 一个 主意 那 做 不是
[kəʊɪnˈsaɪd] [wɪð] [ðə; ði]
coincide with the
重合 和 这
有权威人士将错觉定义为: 外周器官感知到的实际存在的外部事件, 却将其理解为一种与实际情况不符的观念。

[[wʌn]] [siː] . [ˈwɜːrɪkə] : >ber - , - , - [etˈsetərə; ɪtˈsetərə]
[1] C . Wernicke : >ber Halluzinationen , Ratlosigkeit , Desorientierung etc
[1] C . 韦尼克 : >ber - , - , - ETC
.
:
.
[1] C. Wernicke ber Halluzinationen、Ratlosigkeit、Desorientierung 等。

- [ef] . [saɪˈkjɑːtriː] [juː] . [ˈnɒrəʊˈlɑːdʒi] , [ɪks] , [wʌn] (-) .
Monatschrift f . Psychiatrie u . Neurologie , IX , 1 (1901) .
- f . 精神病学 你 . 神经病学 , 第九章 , 1 (-) .
月刊 f.精神病学 u.神经病学, IX, 1 (1901)。
456> [ɪˈvent] .
456> event .
456> 事件 .

事件。

[ðə; ði] [mis'teik] [dʌz] [nɒt] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [di'fektiv] [æktivəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn]
The mistake does not lie in the defective activity of the senses so much as in
这 错误 做 不是 说谎 在 这 有缺陷的 活动 的 这 感官 所以 很多 作为 在
[ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən] [æpə'septɪv] [aɪ'diə][ɪz] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'septɪv] [vju:] .
the fact that an apperceptive idea is substituted for the perceptive view .
这 事实 那 一个 敏锐的 主意 是 替代 为了 这 有洞察力的 看法 .
错误之处不在于感官活动的缺陷，而在于用统觉观念代替了感知观点。

[ɪn] [hə'lu:sɪ'nei](ə)n] ['evri] [ɪk'stɜ:n(ə)l] [ɪ'vent] [ɪz]['æbsənt] , [ænd; ənd] [hens] ,
In hallucination every external event is absent , and hence ,
在 幻觉 每一个 外部的 事件 是 缺席的 , 和 因此 ,
在幻觉中，所有外部事件都不存在，因此，
[wɒt] [ɪz] [si:n] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ][stɪmjʊ'lei](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'rɪfəri] .
what is seen is due to a stimulation of the periphery .
什么 是 已见 是 到期的 到 一个 刺激 的 这 周边 .
所观察到的现象是由于外周神经受到刺激所致。

[sʌm; səm] [ɔ:'θɒrətɪz] [brɪ'li:v] [hə'lu:sɪ'nei](ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:zd] [baɪ][kræmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['sensəri]
Some authorities believe hallucination to be caused by cramp of the sensory
一些 当局 相信 幻觉 到 是 导致 经过 抽筋 的 这 感官
[nɜ:v] .
nerve .
神经 .
一些权威人士认为幻觉是由感觉神经痉挛引起的。

[ʌðə(r)z] [faɪnd] [ɪ'ljʊzən] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪk'stɜ:nəli] ['stɪmjuleɪtɪd] [sens] - [pə'sep](ə)n] [nɒt]
Others find illusions to be an externally stimulated sense - perception not
其他的 寻找 幻觉 到 是 一个 外部 刺激 感觉 - 洞察力 不是
[kɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɪmjələs] ,
corresponding to the stimulus ,
相应的 到 这 刺激 ,
另一些人则认为错觉是外部刺激引起的感官知觉，但这种知觉与刺激本身并不对应。

[ænd; ənd] [stiɪl] [ʌðə(r)z] [brɪ'li:v] [aɪ'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'senʃəli] ['nɔ:m(ə)l] .
and still others believe it to be essentially normal .
和 仍然 其他的 相信 它 到 是 本质上 普通的 .
还有一些人认为这基本上是正常的。

[məʊst][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [ɪ'ljʊzən] ; [ɪn'di:d] ,
Most human beings are from time to time subject to illusions ; indeed ,
最多 人类 生物 是 从 时间 到 时间 主题 到 幻觉 ; 的确 ,
大多数人都会不时地受到错觉的影响；事实上，

['nəʊbədi][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['səʊbə(r)][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [ɪn][ɔ:l][hɪz; ɪz] [pə'sepʃən] [ænd; ənd] [kən'vɪkʃənz] .
nobody is always sober and intelligent in all his perceptions and convictions .
无人 是 总是 清醒 和 聪明的 在 全部 他的 感知 和 定罪 .
没有人能始终保持清醒理智，在所有认知和信念上都如此。

[ðə; ði] ['lu:miːnəs] ['sentə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [pə'sepʃən] [ɪz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] ['klaʊdi] [hɑ:f] -
The luminous center of our intelligent perceptions is wrapped in a cloudy half -
这 发光的 中心 的 我们的 聪明的 感知 是 包装 在 一个 多云 一半 -
[ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
shadow of illusion .
阴影 的 错觉 .
我们智慧感知的明亮中心被一层朦胧的幻象所笼罩。

Sully [1] aims to distinguish the essential nature of illusion from that
玷污 [1] 目标 到 区分 这 基本的 自然 的 错觉 从 那
[ˈkærəktəraɪzd] [baɪ] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
characterized by ordinary language .
特征化的 经过 普通的 语言 .

Sully[1] 旨在区分幻觉的本质与普通语言的特征。

[ɪluːʒ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪm] , [ɪz]['bʊf(ə)n] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'nəʊt] [mɪ'steɪks] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt][ɪm'plaɪ]
Illusion , **according** **to** **him** , **is** **often** **used** **to** **denote** **mistakes** **which** **do** **not** **imply**
 错觉 , 根据 到 他 , 是 经常 用过的 到 表示 错误 哪个 做 不是 意味着
 [ʌn'truː] [pə'rsepʃən] .
untrue **perceptions** .
 不属实 感知 .

他认为，错觉通常用来表示错误，但并不意味着错误的认知。

[wiː, wi] [seɪ] [ə, eɪ] [mæn] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪ'lʊːʒ(ə)n] [huː] [θɪŋks] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [hɪm'self] ,
We say a man has an illusion who thinks too much of himself ,
 我们 说 一个 男人 有 一个 错觉 WHO 思考 也 很多 的 他自己

我们说，过分自负的人是有幻想的。

[ɔ:(r)] [wen] [hi: hi] [telz] ['stɔ:riz] [ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən][æz; əz] [ðeɪ] ['hæpən] [bɪ'kæz; bɪ'kɔz][ɒv; əv][ə; eɪ]
or when he tells stories otherwise than as they happen because of a
 或者 什么时候 他 讲述 故事 否则 比 作为 他们 发生 因为 的 一个
 ['wi:knəs] [ɒv; əv] ['meməri] .
weakness of memory .
 弱点 的 记忆 .

或者因为记忆力不好，他讲述的故事与实际发生的事情不符。

Illusion is every form of mistake which substitutes any direct self - evident or intuitive
错觉 是 每一个 形式 的 错误 哪个 替代品 任何 直接的 自己 - 明显 或者 直觉的
[ˈɪluːʒ(ə)n] [ɪz] [ˈevri] [fɔːm] [pɒv; əv] [mɪsˈteɪk] [wɪtʃ] [ˈsʌbstəˌtjuːt] [ˈeni] [dəˈrekt] [self] - [ˈeɪdɪənt] [ɔː(r)] [ɪnˈtjuːɪtɪv]
[ˈnɒlɪdʒ] ,
knowledge ,
知识 ,

错觉是指任何以错误形式取代直接的、不言自明的或直觉性知识的错误形式。

whether as sense - perception or as any other form .
无论 作为 感觉 - 洞察力 或者 作为 任何 其他 形式 .

无论是作为感官知觉还是作为任何其他形式。

[ˈnəʊədeɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [həˌluːsɪˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪˈluːʒ(ə)n] [ɪz] [saʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈəʊvə(r)] -
Nowadays the cause of hallucination and illusion is sought in the over -
 如今 这 原因 的 幻觉 和 错觉 是 寻求 在 这 超过 -
 [ɪkˈsaɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈserɪbrəʊ] - [ˈspaɪn(ə)l] [ˈsɪstəm] .
excitement of the cerebro - spinal system .
 激动 的 这 大脑 - 脊 系统 .

如今，人们认为幻觉和错觉的原因是脑脊髓系统过度兴奋。

As this stimulation may be very various in its intensity and significance

作为 这 刺激 可能 是 非常 各种各样的 在 它是 强度 和 意义

由于这种刺激的强度和意义可能千差万别，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt(ə)rɪ] [rʌʃ] [ɒv; əv] [blʌd] [tuː; tə] [kəmˈpli:t] [ˈlu:nəsi]
from the momentary rush of blood to complete lunacy
 从这瞬间匆忙的血到完全的疯狂

从一时的血气方刚到彻底的疯狂，

[səʊ] [həˌluːsəˈneiʃənz] [ænd; ənd] [ˈɪljʊzən] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ɔː(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈsɪəriəs]
so hallucinations and illusions may be insignificant or signs of very serious
所以 幻觉 和 幻觉 可能 是 微不足道 或者 标志 的 非常 严肃的
[ˈment(ə)l] [dɪsˈtɜːrbəns] .
mental disturbances .
精神的 干扰 .

因此，幻觉和错觉可能无关紧要，也可能是严重精神障碍的征兆。

[wen] [wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðiːz] [fəˈnɒmɪnə] ,
When we seek the form of these phenomena ,
什么时候 我们 寻找 这 形式 的 这些 现象 ,
当我们探寻这些现象的形式时，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ðəʊz] [ˈsaɪkɪkl] [ɪˈvents] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] [wɪtʃ] [hæv; həv][nɒt] [biːn] _ *
we find that all those psychical events belong to it which have not been = *
我们 寻找 那 全部 那些 心理 活动 属于 到 它 哪个 有 不是 到过 _ *
[ˈpɜːpəsli] _ [pəˈfɔːmd] [ɔː(r)][laɪd; liːd] [əˈbaʊt] .
purposely = performed or lied about .
故意 _ 执行 或者 撒谎了 关于 .

我们发现，所有那些并非人为故意实施或捏造的心理事件都属于它。

[wen] [ˈbruːtəs] [siːz] - [gəʊst] ; [mækˈbeθ] , [ˈbæŋkwɔʊz] [gəʊst] ; [ˈnɪkələs] , [hɪz; ɪz][sʌn] ;
When Brutus sees Csar's ghost ; Macbeth , Banquo's ghost ; Nicholas , his son ;
什么时候 布鲁图斯 看到 - 鬼 ; 麦克白 , 班柯的 鬼 ; 尼古拉斯 , 他的 儿子 ;
布鲁图斯看到凯撒的鬼魂；麦克白看到班柯的鬼魂；尼古拉斯看到他的儿子；

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋktli] [həˌluːsəˈneiʃənz] [ɔː(r)] [ˈɪljʊzən] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz] [ðəʊz] ``really
these are distinctly hallucinations or illusions of the same kind as those ``really
这些 是 明显地 幻觉 或者 幻觉 的 这 相同的 种类 作为 那些 ``really
[ænd; ənd][ˈtruːli] - - [siːn] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ˈnɜːsɪz] .
and truly ' ' seen by our nurses .
和 真的 - - 已见 经过 我们的 护士 .

这些显然是幻觉或错觉，与我们的护士“真正”看到的幻觉或错觉属于同一类型。

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv][nəʊ] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] ,
The stories of such people have no significance for the criminalist ,
这 故事 的 这样的 人们 有 不 意义 为了 这 犯罪学家 ,
这类人的故事对犯罪学家来说毫无意义。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [siːn] [æn; ən] [ˈentəɪŋ] [θɪːf] , [æn; ən] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈmɜːdəɹə(r)] , [ə; eɪ]
but if a person has seen an entering thief , an escaping murderer , a
但 如果 一个 人 有 已见 一个 进入 贼 , 一个 逃脱 凶手 , 一个
[ˈblʌdɪ] [kɔːps] ,
bloody corpse ,
血腥 尸体 ,

但如果一个人看到窃贼闯入、凶手逃窜、血淋淋的尸体，

[ɔː(r)][sʌm; səm][ˈsɪmələ(r)][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [həˌluːsəˈneiʃənz]
or some similar object of criminal law , and these are hallucinations
或者 一些 相似的 目的 的 刑事 法律 , 和 这些 是 幻觉
[laɪk] [ˈklæsɪk(ə)l] [gəʊsts] ,
like classical ghosts ,
喜欢 古典 鬼魂 ,

或者其他类似的刑法对象，而这些都是像古典神话中的鬼魂一样的幻觉。

[ðen] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [dɪˈsiːvd] .
then are we likely to be much deceived .
然后 是 我们 可能 到 是 很多 受骗 .
那么我们很可能就会被蒙蔽。

[hɑ:p] [[tu:'tu:]] [i'nju:məreit] [hə,lʊ:sə'neɪfənz] [ɒv; əv] [ə'pærəntli] [saʊnd] (?) ['pi:p(ə)] . [wʌn] .
Hoppe [2] enumerates hallucinations of apparently sound (?) people . 1 .
霍普 [2] 枚举 幻觉 的 显然 声音 (?) 人们 : 1 :

Hoppe[2]列举了看似正常（?）的人的幻觉。1.

[ə; eɪ] [pri:st] [ˈtaɪəd][baɪ][ˈment(ə)l] [ɪgˈzɜ:ʃn] , [sɔ:] , [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈraɪtɪŋ] ,
A priest tired by mental exertion , saw , while he was writing ,
一个 牧师 疲劳的 经过 精神的 用力 , 锯 , 尽管 他 曾是 写作 ,
一位因脑力劳动而疲惫的牧师，在写作时看到：

[ə; eɪ] [bɔɪz] [hed] [lʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
a boy's head look over his shoulder .
一个 男孩们 头 看 超过 他的 肩膀 :

男孩的头回头望去。

[ɪf] [hi:; hi] [tɜ:nd] [təˈwɔ:d] [aɪ ˈti:][aɪ ˈti:] [dɪsəˈpiəd] , [ɪf] [hi:; hi] [riˈzju:md] [ˈraɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] [,ri:əˈpiə] .
If he turned toward it it disappeared , if he resumed writing it reappeared .
如果 他 转向 朝向 它 它 消失 , 如果 他 恢复 写作 它 再次出现 :

如果他转过身去看它，它就消失了；如果他继续写字，它就又出现了。

[tu:'tu:] . ``A [ˈθʌrəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] - -
2 . ``A thoroughly intelligent ' ' .
2 : ``A 彻底 聪明的 - -

2. “一位非常聪明的人”

[[wʌn]] [dʒeɪmz] [ˈsʌli] .
[1] James Sully .
[1] 詹姆斯 玷污 :

[1] 詹姆斯·萨利。

[ɪˈljʊzən] .
Illusions .
幻觉 :

幻觉。

[[tu:'tu:]] [dʒeɪ] , [dʒeɪ] . [hɑ:p] .
[2] J , J . Hoppe .
[2] J , J : 霍普 :

[2] J, J. Hoppe。

Erkl : >rungen [dez] -
Erkl : >rungen des Sinnestauschungen .
Erkl : >rungen 德斯 - :

Erklrungen des Sinnestauschungen。

457> [mæn] [ˈɔ:lweɪz] [wɒz; wəz] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskelɪt(ə)n] . [θri:] .
457> man always was seeing a skeleton . 3 .
457> 男人 总是 曾是 看到 一个 骨骼 : 3 :

人总是看到一具骷髅。3.

[ˈpæskl] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈhevi] [bləʊ] , [sɔ:] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [əˈbɪs] [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [hi:; hi]
Pascal , after a heavy blow , saw a fiery abyss into which he was afraid he
帕斯卡尔 , 后 一个 重的 吹 , 锯 一个 火热 深渊 进入 哪个 他 曾是 害怕的 他
[wɒd] [fɔ:l] . [fɔ:r] .
would fall . 4 .
会 落下 : 4 :

帕斯卡遭受重击后，看到一个火红的深渊，他害怕自己会掉进去。4.

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [si:n] [æn; ən] [ɪ'nɔ:məs] [ˈfaɪə(r)] , [ˈfɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈɑ:ftəwəd] [sɔ:]
A man who had seen an enormous fire , for a long time afterward saw
一个 男人 WHO 有 已见 一个 巨大的 火 , 为了 一个 长的 时间 之后 锯
[fleɪmz] [kən'tɪnjuəli] . [faɪv] .
flames continually : 5 :
火焰 持续 : 5 :

5. 一个见过熊熊大火的人，在之后的很长一段时间里，都不断看到火焰。

[ˈnju:mərəs] [keɪsɪz][ɪn] [wɪt] [ˈkrɪmɪnlz] , [ɪ'speʃəli] [ˈmɜ:dəəz] , [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd][ðeə(r)] [ˈvɪktɪms]
Numerous cases in which criminals , especially murderers , always had their victims
很多的 案例 在 哪个 罪犯 , 尤其 杀人犯 , 总是 有 他们的 受害者
[brɪfɔ:(r)][ðeə(r)] [aɪz] . [sɪks] .
before their eyes : 6 :
前 他们的 眼睛 : 6 :

许多案例表明，犯罪分子，尤其是杀人犯，总是把受害者放在眼前。6.

[ˈdʒʌstəs] ^M
Justus M : >ser [sɔ:] [wel] - [nəʊn] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [dʒɪə'metrɪkl] [ˈfɪgəz] [ˈveri] [dɪ'stɪŋktli] . ['sevən]
M : >ser **saw well - known flowers and geometrical figures very distinctly . 7**
贾斯图斯 **M** : >ser 锯 出色地 - 已知 花朵 和 几何 数据 非常 明显地 : 7
.
:
.

尤斯图斯·莫瑟非常清晰地看到了众所周知的花卉和几何图形。7.

[ˈbɒnɪt] [nəʊz] [ə; eɪ] ``healthy - - [mæn] [hu:] [sɔ:] [ˈpi:p(ə)l] , [bɜːdz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [wɪð] [ˈəʊpən]
Bonnet knows a ``healthy ' ' man who saw people , birds , etc . , with open
引擎盖 知道 一个 ``healthy - - 男人 WHO 锯 人们 , 鸟类 , ETC : , 和 打开
[aɪz] . [eɪt] .
eyes : 8 :
眼睛 : 8 :

邦内特认识一个“健康”的人，他睁着眼睛就能看到人、鸟等等。8.

[ə; eɪ][mæn][gɒt][ə; eɪ] [wu:nd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [ɪə(r)][ænd; ənd][ˈfɔ:(r); fə(r)] [wi:ks] [ˈɑ:ftəwəd] [sɔ:] [ə; eɪ][kæt] .
A man got a wound in his left ear and for weeks afterward saw a cat .
一个 男人 得到 一个 伤口 在 他的 左边 耳朵 和 为了 周 之后 锯 一个 猫 :
[naɪn] .
9 :
9 :

一名男子左耳受伤，之后几周都看到一只猫。9.

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈeɪti] - [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld][ˈɒf(ə)n] [sɔ:] [ˈevrɪθɪŋ] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈflaʊəz] , - -
A woman eighty - eight years old often saw everything covered with flowers , - -
一个 女士 八十 - 八 年 老的 经常 锯 一切 涵盖 和 花朵 , - -
[ˈʌðəwaɪz] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [kwɔ:t] ``well . - -
otherwise she was quite ``well . ' '
否则 她 曾是 相当 ``well : - -

一位八十八岁的老妇人经常看到万物都被鲜花覆盖——除此之外，她身体很“健康”。

[ə; eɪ] [pɑ:t] [pʊ; əv] [ðɪːz] [ˈstɔ:rɪz] [si:m] [kən'sɪdərəbli] [fɪk'tɪʃəs] , [ə; eɪ] [pɑ:t] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ɪn'djuːbɪtəbl]
A part of these stories seems considerably fictitious , a part applies to indubitable
一个 部分 的 这些 故事 似乎 相当 虚拟 , 一个 部分 适用 到 毋庸置疑
[ˌpæθə'ɒdʒɪk(ə)l][keɪsɪz] ,
pathological cases ,
病理 案例 ,

这些故事一部分似乎纯属虚构，一部分则适用于无可置疑的病理案例。

[ænd; ənd] [ˈsɜ:t(ə)n] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kən'fɜ:md] [ˌels'weə(r)] .
and certain of them are confirmed elsewhere .
和 肯定 的 他们 是 确认的 别处 :
.
其中某些内容已在其他地方得到证实。

[ðæt] ['mɜːdəəz] , [pə'tɪkjələli] ['wɪmɪn] - ['mɜːdəəz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , ['bʊ(ə)n] [si:] [ðeə(r)] ['vɪktɪms] [ɪz]
That murderers , particularly women - murderers of children , often see their victims is
那 杀人犯 , 特别 女性 - 杀人犯 的 孩子们 , 经常 看 他们的 受害者 是
[wel] [nəʊn] [tuː; tə][ju:'es] ['krɪmɪnəlist] .
well known to us criminalists .
出色地 已知 到 我们 犯罪学家 .

对于我们犯罪学家来说, 凶手, 特别是杀害儿童的女性凶手, 经常见到受害者, 这一点众所周知。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði]'hæbɪt][ɒv; əv] [kən'faɪnɪŋ] ['prɪznər] [ɪn][ə; eɪ][dɑːk] [sel] [fɔː(r); fə(r)]
And for this reason the habit of confining prisoners in a dark cell for
和 为了 这 原因 这 习惯 的 限制 囚犯 在 一个 黑暗的 细胞 为了
['twenty] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [ɒn][ðə; ði] [æni'vɜːsəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [mʌst; məst][biː; bi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][æz; əz]
twenty - four hours on the anniversary of a crime must be pointed to as
二十 - 四 小时 在 这 周年纪念日 的 一个 犯罪 必须 是 尖 到 作为
[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['θʌrəli] medieval ['kruːəlti] .
refined and thoroughly medieval cruelty .
精制 和 彻底 medieval 残酷 .

因此, 在犯罪周年纪念日将囚犯关在黑暗的牢房里 24 小时的做法, 必须被指出是精致的、彻头彻尾的中世纪残酷行径。

[ai][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)] [səʊ] ['tɔːtʃəd] [ɒv; əv][ðə; ði]'terə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪʒnz]
I have repeatedly heard from people so tortured of the terror of their visions
我 有 反复 听到 从 人们 所以 受折磨 的 这 恐怖 的 他们的 愿景
[ɒn] [sʌtʃ] [deɪz] [ɒv; əv] ['mɑːtədəm] .
on such days of martyrdom .
在 这样的 天 的 殉道 .

我多次听到那些在殉难日遭受酷刑的人们讲述他们所看到的恐怖景象。

[keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][təʊld][ɒv; əv][ɪn] [wɪtʃ] ['prɪznər] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstɪpeɪtɪd] [hæd; həd][ɔːl][kaɪndz]
Cases are told of in which prisoners who were constipated had all kinds
案例 是 讲述 的 在 哪个 囚犯 WHO 是 便秘 有 全部 种类
[ɒv; əv] ['vɪʒuəl] [ænd; ənd] [ɔːdətri] [hə'ljuːsə'neiʃənz] [ænd; ənd] [ə'priəd] ,
of visual and auditory hallucinations and appeared ,
的 视觉的 和 听觉 幻觉 和 出现 ,

有报道称, 便秘的囚犯会出现各种各样的视觉和听觉幻觉, 并且表现得.....

[ɪː] . [dʒiː] . , [tuː; tə][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [strɔː] , [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [wɜːdz] .
e . g . , to hear in the rustling of their straw , all sorts of words .
e . 克 . , 到 听到 在 这 沙沙声 的 他们的 稻草 , 全部 排序 的 字 .

例如, 从稻草沙沙作响的声音中, 可以听到各种各样的词语。

[ðæt] [aɪsə'leɪʃn] [,priːdis'pəʊz] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɪz][æz; əz] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][fækt] [ðæt]
That isolation predisposes people to such things is as well known as the fact that
那 隔离 易感因素 人们 到 这样的 事物 是 作为 出色地 已知 作为 这 事实 那
[kɒnstɪ'peɪʃn] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [rʌʃ] [ɒv; əv] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] ,
constipation causes a rush of blood to the head ,
便秘 原因 一个 匆忙 的 血 到 这 头 ,

众所周知, 与世隔绝会使人更容易出现这类问题, 就像便秘会导致血液涌向头部一样。

[ænd; ənd] [hens] , ['nɜːvəs] [ɪk'saɪtmənt] .
and hence , nervous excitement .
和 因此 , 紧张的 激动 .

因此, 会产生紧张兴奋。

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['stɔːrɪz] [ɒv; əv] ['rɒbəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['bʊ(ə)n][təʊld][ju:'es][baɪ] ['prɪznər] [ɑː(r); ə(r)]
The well - known stories of robbers which are often told us by prisoners are
这 出色地 - 已知 故事 的 强盗 哪个 是 经常 讲述 我们 经过 囚犯 是
[nɒt] [ɔː'lweɪz] [ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] [mə'liʃəs] [ɪn'venʃ(ə)n] .
not always the fruit of malicious invention .
不是 总是 这 水果 的 恶意 发明 .

囚犯们经常讲述的那些著名的劫匪故事, 并不总是恶意捏造的产物。

[ˈprɒbəbli] [ə; eɪ] [nɒt] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [həˌluːsɪˈneɪʃ(ə)n] .
Probably a not insignificant portion are the result of hallucination .

大概 一个 不是 微不足道 部分 是 这 结果 的 幻觉 .

其中相当一部分可能是幻觉造成的。

[hɑ:p] [telz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡru:p] [ɒv; əv] [həˌluːsəˈneɪʃənz] [ɪn] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈweɪkɪŋ] [ænd; ənd]
Hoppe tells of a great group of hallucinations in conditions of waking and

霍普 讲述 的 一个 伟大的 团体 的 幻觉 在 状况 的 醒来 和

[hɑ:f] - [ˈweɪkɪŋ] ,

half - waking ,

一半 - 醒来 ,

霍普描述了一大堆在清醒和半清醒状态下出现的幻觉，

[ænd; ənd] [əˈsə:ts] [ðæt] [ˈevrɪbɒdi] [hæz; hæz] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kæn; kən] [nəʊt] [ðem; ðəm] [ɪf] [hiː; hi]
and asserts that everybody has them and can note them if he

和 断言 那 大家 有 他们 和 能 笔记 他们 如果 他

[ɡɪvz] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [ˌðeəˈtuː] .

gives his attention thereto .

给予 他的 注意力 到 .

并断言每个人都有这些特征，只要稍加注意就能注意到它们。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] [ɪɡˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] ,

This may be an exaggeration ,

这 可能 是 一个 夸张 ,

这或许有些夸张，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈhelθi] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ˈeni] [wei] [ɪkˈsaɪtɪd] [ɔː(r)] [əˈfreɪd] [meɪ] [hɪə(r)] [ɔːl]
but it is true that a healthy person in any way excited or afraid may hear all

但 它 是 真的 那 一个 健康 人 在 任何 方式 兴奋的 或者 害怕的 可能 听到 全部

[kaɪndz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkrækliŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] ,

kinds of things in the crackling of a fire ,

种类 的 事物 在 这 噼啪作响 的 一个 火 ,

但事实是，一个健康的人，无论处于兴奋还是恐惧的状态，都可能在噼啪作响的炉火声中听到各种各样的声音。

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ænd; ənd] [meɪ] [siː] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [θɪŋz] , [ɪn] [sməʊk] , [ɪn] [klaʊdz] ,
etc and may see all kinds of things , in smoke , in clouds ,

ETC , 和 可能 看 全部 种类 的 事物 , 在 抽烟 , 在 云 ,

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

etc :

ETC :

等等，并且可能会在烟雾中、云层中等等看到各种各样的东西。

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ɒv; əv] [ˈpɔːtrəts] [ænd; ənd] [sˈtætʃuːz] [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn]
The movement of portraits and statues is particularly characteristic , especially in

这 移动 的 肖像 和 雕像 是 特别 特征 , 尤其 在

[dɪm] [laɪt] ,

dim light ,

暗淡 光 ,

肖像和雕像的动态效果尤为显著，尤其是在光线昏暗的环境下。

[ænd; ənd] [ˈʌndə(r)] [ʌnˈsteɪb(ə)l] [ɪˈməʊʃən(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

and under unstable emotional conditions .

和 在下面 不稳定 情绪 状况 .

以及在情绪不稳定的情况下。

[aɪ] [əʊn] [ə; eɪ] [rɪˈliːf] [baɪ] [ɡrɪˈbɜːrti] [kɔːld] [ðə; ði] ``Rise [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] ,

I own a relief by Ghiberti called the ``Rise of the Flesh ,

我 自己的 一个 宽慰 经过 吉贝尔蒂 称为 这 ``Rise 的 这 肉 ,

我拥有一幅吉贝尔蒂创作的浮雕作品，名为“肉体的崛起”。

- - [ɪn] [wɪtʃ] ['sev(ə)n] ['fi:mə] [dɑ:ns] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [kɔ:ps] [ænd; ənd] [sɪŋ] .
' ' **in which seven femurs dance around a corpse and sing** .
- - 在 哪个 七 股骨 舞蹈 大约 一个 尸体 和 唱歌 .
“其中七根股骨围绕着一具尸体跳舞唱歌。”

[ɪf] , [æt; ət] [naɪt] ,
If , at night ,
如果 , 在 夜晚 ,

如果在晚上，

[aɪ] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] [ɪn] [maɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mu:n] [fɔ:ls] [pɒn] [ðə; ði] [wɜ:k] ,
I put out the lamp in my study and the moon falls on the work ,
我 放 出去 这 灯 在 我的 学习 和 这 月亮 瀑布 在 这 工作 ,
我关掉书房里的灯，月光洒在我的工作台上。

[ðə; ði] ['sev(ə)n] ['fi:mə]
the seven femurs
这 七 股骨

七根股骨

[dɑ:ns] [æz; əz] ['laɪvli] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [,aɪ 'ti:] [teɪks] [maɪ] [aɪz] [tu:; tə] [ə'dæpt]
dance as lively as may be during the time it takes my eyes to adapt
舞蹈 作为 热闹 作为 可能 是 期间 这 时间 它 需要 我的 眼睛 到 适应
[ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['læmplaɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
themselves from the lamplight to the moonlight .
他们自己 从 这 灯光 到 这 月光 .
趁着眼睛还没从灯光适应到月光，我尽可能地跳着舞。

['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)] 458> [aɪ] [si:] [pɒn] [æŋ; ən] [əʊld] [kɑ:rvd] ['dresə(r)] .
Something similar 458> I see on an old carved dresser .
某物 相似的 458> 我 看 在 一个 老的 雕刻 梳妆台 .

我在一个老式雕花梳妆台上看到了类似的。

[ðə; ði] ['kɑ:vɪŋ] [ɪz] [səʊ] ['delɪkət] [ðæt] [ɪn] [dɪm] [laɪt] [,aɪ 'ti:] [fəʊz] ['taɪni] [hedz] [ænd; ənd] [fleɪmz] ['ɑ:ftə(r)]
The carving is so delicate that in dim light it shows tiny heads and flames after
这 雕刻 是 所以 精美的 那 在 暗淡 光 它 演出 微小的 头部 和 火焰 后
[ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜ:tʃ] ['pɪktʃəz] [pɒv; əv] ``poor [səʊlz] ,
the fashion of the Catholic church pictures of ``poor souls ,
这 时尚 的 这 天主教 教会 图片 的 ``poor 灵魂 ,
这件雕刻作品非常精细，在昏暗的光线下，可以看到类似天主教堂“可怜的灵魂”画像中描绘的小头像和火焰。

- - [ɪn] ['pɜ:gət(ə)ri] .
' ' **in purgatory** .
- - 在 炼狱 .

" 在炼狱中。

[ʌndə(r)] ['sɜ:t(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [pɒv; əv] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn] [ðə; ði] [fleɪmz] ['flɪkə(r)] , [ðə; ði] [hedz] [mu:v] ,
Under certain conditions of illumination the flames flicker , the heads move ,
在下面 肯定 状况 的 照明 这 火焰 闪烁 , 这 头部 移动 ,
在特定的光照条件下，火焰会闪烁，灯头会移动。

[ænd; ənd] [aʊt] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ðə; ði] [ɑ:mz] [reɪz] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ðə; ði] [klaʊdz] ['fləʊtɪŋ] [ə'blaʊ] .
and out of the fire the arms raise themselves to the clouds floating above .
和 出去 的 这 火 这 武器 增加 他们自己 到 这 云 漂浮的 多于 .
从火焰中，手臂高高举起，直抵漂浮在空中的云端。

[naʊ] [ðɪs] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] [ʌn'ju:zuəl] [ɪk'saɪtmənt] , ['sɪmpli] [ðə; ði] ['wɪəri] ['sensɪŋ] [pɒv; əv] ['i:vnɪŋ] ,
Now this requires no unusual excitement , simply the weary sensing of evening ,
现在 这 需要 不 异常 激动 , 简单地 这 厌倦 传感 的 晚上 ,
这不需要什么特别的兴奋，只需要对夜晚疲惫的感知。

[wen] [ðə; ði] [aɪz] [tɜ:n] [frɒm; frəm] [prə'lɒŋd] [ˈju:nɪfɔ:m] [ˈri:dɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈraɪtɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
when the eyes turn from prolonged uniform reading or writing to something else .
什么时候 这 眼睛 转动 从 延长 制服 阅读 或者 写作 到 某物 别的 .
[wʌn]
[**1**]
[1]

当眼睛从长时间的阅读或写作转向其他事物时。[1]

[aɪˈti:] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [em ˈi:] [frɒm; frəm] [maɪ] [ˈɜ:liɪst] [ˈtʃaɪldhʊd] .
It has happened to me from my earliest childhood .
它 有 发生 到 我 从 我的 最早 童年 .
我从孩提时代起就一直经历着这种情况。

[haɪ] [ˈbɒdɪli] [ˈtemprətʃə(r)] [meɪ] [ˈi:zəli] [kɔ:z] [həˌlu:səˈneiʃənz] .
High bodily temperature may easily cause hallucinations .
高的 身体上的 温度 可能 容易地 原因 幻觉 .
体温过高容易引起幻觉。

[ðʌs] , [ˈmɑ:rtʃɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ɑ:(r); ə(r)] [led] [tu:; tə] [ju:t] [æt; ət] [nɒn] - [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd]
Thus , marching soldiers are led to shoot at non - existing animals and
因此 , 行军 士兵 是 引领 到 射击 在 非 - 现存的 动物 和
[əˈpærəntli] - [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈenəmi:z] .
apparently - approaching enemies .
显然 - 接近 敌人 .
因此，行军中的士兵被误导去射击不存在的动物和看似逼近的敌人。

[ˈju:nɪfɔ:m] [ænd; ənd] [fəˈti:ɡɪŋ] [ˈment(ə)] [ækˈtɪvəti] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [həˌlu:sɪˈneiʃ(ə)n] .
Uniform and fatiguing mental activity is also a source of hallucination .
制服 和 令人疲惫的 精神的 活动 是 还 一个 来源 的 幻觉 .
持续且令人疲劳的脑力活动也是幻觉的来源之一。

[ˈfeknər] [sez] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ˈhævɪŋ] [pəˈfɔ:md] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪkˈsperɪmənt] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
Fechner says that one day having performed a long experiment with the help of a
费希纳 说道 那 一 天 拥有 执行 一个 长的 实验 和 这 帮助 的 一个
[stop] - [wɒtʃ] ,
stop - watch ,
停止 - 手表 ,
费希纳说，有一天，他借助秒表进行了一项长时间的实验，

[hi:; hi] [hɜ:d] [ɪts] [bi:ts] [θru:] [ðə; ði] [həʊl] [ˈi:vnɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)] .
he heard its beats through the whole evening after .
他 听到 它是 节拍 通过 这 所有的 晚上 后 .
之后整个晚上他都能听到它的节拍声。

[səʊ] [əˈgen] [wen] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈstʌdɪŋ] [lɒŋ] [ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [ˈfɪgəz] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm]
So again when he was studying long series of figures he used to see them
所以 再次 什么时候 他 曾是 学习 长的 系列 的 数据 他 用过的 到 看 他们
[æt; ət] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [da:k] [səʊ] [dɪˈstɪŋktli] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [ri:d] [ðem; ðəm] [ɒf] .
at night in the dark so distinctly that he could read them off .
在 夜晚 在 这 黑暗的 所以 明显地 那 他 可以 读 他们 离开 .
所以，当他研究一长串数字时，他常常在夜晚的黑暗中清晰地看到它们，以至于他可以读出它们。

[ðen] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈlʊʒən] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] - [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
Then there are illusions of touch which may be criminalistically important .
然后 那里 是 幻觉 的 触碰 哪个 可能 是 - 重要的 .
此外，还有触觉错觉，这可能与犯罪有关。

[ə; eɪ] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv] [eə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [əˈprəʊtʃɪŋ] [mæn] .
A movement of air may be taken for an approaching man .
一个 移动 的 空气 可能 是 已采取 为了 一个 接近 男人 .
空气的流动可能会被误认为是有人靠近。

[ə; eɪ] [taɪt] ['kɒlə(r)][ɔ:(r)][krə'væt] [meɪ] [ɪk'saɪt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['staɪf(ə)ld] !
A tight collar or cravat may excite the image of being stifled !
一个 紧的 衣领 或者 领结 可能 激发 这 图像 的 存在 窒息 !

紧身的领子或领巾可能会让人产生窒息的感觉！

[əʊld] ['pi:p(ə)l] ['fri:kwəntli] [hæv; həv][ə; eɪ]['sændi] [teɪst] [waɪl] ['i:tɪŋ] ,
Old people frequently have a sandy taste while eating ,
老的 人们 频繁地 有 一个 沙 品尝 尽管 吃 ,

老年人吃饭时经常会有沙沙的口感，

- - [wen] [ðɪs] [ɪz][təʊld][ðə; ði] [θɔ:t] [ə'kɜ:z] [ðæt][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [dju:] [tu:; tə] ['kɔ:slɪ] ['paʊdəd]
- - **when this is told the thought occurs that it may be due to coarsely powdered**
- - 什么时候 这 是 讲述 这 想法 发生 那 它 可能 是 到期的 到 粗略地 粉末状
['ɑ:snɪk] ,
arsenic ,
砷 ,

——听到这个消息后，人们会想到这可能是由于粗粉状砷造成的。

[jet] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['mi:əli] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
yet it may be merely illusion .
然而 它 可能 是 仅仅 错觉 .

但这可能只是错觉。

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] [æbnɔ:'mæləti] [meɪks] [hə'lu:sə'neiʃənz] [ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən] ['veri] ['i:zi] .
The slightest abnormality makes hallucinations and illusions very easy .
这 丝毫 紊乱 etc. 制作 幻觉 和 幻觉 非常 简单的 .

哪怕最轻微的异常都会使人很容易产生幻觉和错觉。

[p'ɜ:sənz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][hæv; həv][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [hə'lu:sə'neiʃənz] , [pə'tɪkjələli]
Persons who are in great danger have all kinds of hallucinations , particularly
人 WHO 是 在 伟大的 危险 有 全部 种类 的 幻觉 , 特别
[ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
of people .
的 人们 .

处于极度危险状态的人会出现各种各样的幻觉，尤其是看到人。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ɔ:] , [wen] ['wɪtnəsɪz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ə'sɔ:ltɪd] ['testɪfaɪ][tu:; tə] ['hævɪŋ]
In the court of law , when witnesses who have been assaulted testify to having
在 这 法庭 的 法律 , 什么时候 证人 WHO 有 到过 袭击 作证 到 拥有
[si:n] ['pi:p(ə)l] ,
seen people ,
已见 人们 ,

在法庭上，当遭受袭击的证人作证说看到有人，

[hə'lu:sɪ'neiʃ(ə)n] [meɪ] ['ɒf(ə)n][bi:; bi][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðeə(r)] ['eɪvɪdəns] .
hallucination may often be the basis of their evidence .
幻觉 可能 经常 是 这 基础 的 他们的 证据 .

他们的证据往往来源于幻觉。

['hʌŋɡə(r)] [ə'gen] , [ɔ:(r)] [ləs] [ɒv; əv] [blʌd] , [ɡɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][məʊst] ['veəriəs] [hə'lu:sə'neiʃənz] .
Hunger again , or loss of blood , gives rise to the most various hallucinations .
饥饿 再次 , 或者 损失 的 血 , 给予 上升 到 这 最多 各种各样的 幻觉 .

饥饿或失血会导致各种各样的幻觉。

[ˌmenstru'eɪʃn] [ænd; ənd] h'morrhoids [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [ə'keɪʒnz] [ɒv; əv] ['defɪnət] [ˌpɪəri'ɒdɪk] ['vɪʒnz] ,
Menstruation and h'morrhoids may be the occasions of definite periodic visions ,
经期 和 h'morrhoids 可能 是 这 场合 的 定 周期性 愿景 ,
[ænd; ənd] [greɪt] [peɪn] [meɪ] [bi:; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [hə'lu:sə'neiʃənz] [wɪt] [br'ɡɪn] [wɪð] [ðə; ði][peɪn] ,

月经和痔疮可能是出现特定周期性幻觉的原因。

[ænd; ənd] [greɪt] [peɪn] [meɪ] [bi:; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [hə'lu:sə'neiʃənz] [wɪt] [br'ɡɪn] [wɪð] [ðə; ði][peɪn] ,
and great pain may be accompanied by hallucinations which begin with the pain ,
和 伟大的 疼痛 可能 是 伴随 经过 幻觉 哪个 开始 和 这 疼痛 ,

剧烈疼痛可能伴有幻觉，而幻觉往往始于疼痛本身。

[bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [dɪ'stɪŋkt] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] , [ænd; ənd] [dɪsə'piə(r)] [wen] [aɪ 'tiː] [siːsɪz] .
become more distinct as it increases , and disappear when it ceases .
变得 更多的 清楚的 作为 它 增加 , 和 消失 什么时候 它 停止 .

随着强度增加而变得更加明显，强度停止时则消失。

[aɪ 'tiː] [maɪt] [siːm] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] , [ˈɪlsəʊ] ,
It might seem that in this matter , also ,
它 可能 似乎 那 在 这 事情 , 还 ,
似乎在这件事上，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strʌktɪv] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [pʊ; əv] ['wɪtnəsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'truː]
the results are destructive and that the statements of witnesses are untrue
这 结果 是 破坏性的 和 那 这 声明 的 证人 是 不属实
[ænd; ənd][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
and unreliable .
和 不可靠的 .

结果具有破坏性，证人的证词不真实、不可靠。

[aɪ][duː; də][nɒt] [ə'sɜːt] [ðæt] ['ʌʊə(r)] [vælju'eɪʃn] [pʊ; əv] [ðiːz] ['steɪtmənts] [jæl; jəl][biː; bi] [tʃekt] [frɒm; frəm]
I do not assert that our valuation of these statements shall be checked from
我 做 不是 断言 那 我们的 估值 的 这些 声明 将 是 已检查 从
[ɔːl][ˈpɒsəb(ə)] [də'rekʃ(ə)nz] ,
all possible directions ,
全部 可能的 方向 ,

我并不认为我们对这些陈述的评估应该从所有可能的角度进行检验。

[bʌt; bət][aɪ][duː; də][seɪ] [ðæt] [mʌtʃ] [pʊ; əv] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [truː] [dɪ'pendz] ['əʊnli]
but I do say that much of what we have considered as true depends only
但 我 做 说 那 很多 的 什么 我们 有 经过考虑的 作为 真的 取决于 仅有的
[pɒn] [ɪ'ljʊʒən] [ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [sens] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz]['ʌʊə(r)]['djuːtɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ɔːl]
on illusions in the broad sense of the word and that it is our duty before all
在 幻觉 在 这 广阔 感觉 的 这 单词 和 那 它是 我们的 责任 前 全部
[θɪŋz] ['rɪɡərəsli] [tuː; tə] [test] ['evriθɪŋ] [ðæt] [,ʌndə'laɪ] ['ʌʊə(r)] [rɪ'sɜːtʃɪz] .
things rigorously to test everything that underlies our researches .
事物 严格地 到 测试 一切 那 底层 我们的 研究 .

但我确实认为，我们所认为的许多真理都仅仅依赖于广义上的错觉，而我们有责任首先严格检验我们研究的一切基础。

[[wʌn]] [siː 'ef] . [ə; eɪ] . ['mɒsəʊ] : [daɪ] ^{Erm} : >dung .
[1] **Cf** . **A** . **Mosso** : **Die Erm** : >dung .
[1] cf . 一个 : 莫索 : 死 **Erm** : >dung .

[1] 参见。A. Mosso：Die Erm粪便。

['laɪpziɡ] - .
Leipzig 1892 .
莱比锡 - .

莱比锡 1892 年。

459> ['sekʃ(ə)n] - .
459> Section 105 .
459> 部分 - .

第 105 节。

([siː]) ['ɪmædʒɪnətɪv] [aɪ'diəz] .
(C) Imaginative Ideas .
(C) 富有想象力的 想法 .

(C) 富有想象力的想法。

[ɪ'ljʊʒən] [pʊ; əv] [sens] , [hə'lʊːsə'neiʃənz] , [ænd; ənd] [ɪ'ljʊʒən] ['prɒpə(r)][t'eɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [ɡruːp] ,
Illusions of sense , hallucinations , and illusions proper taken as a group ,
幻觉 的 感觉 , 幻觉 , 和 幻觉 恰当的 已采取 作为 一个 团体 ,
感官错觉、幻觉和各种错觉作为一个整体来看，

[ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nɪz] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl] [hu:] [hæz; həz][ðem; ðəm]
differ from imaginative representations because the individual who has them
不同 从 富有想象力的 表现形式 因为 这 个人 WHO 有 他们
[ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈpæsɪv] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əˈraɪz] ,
is more or less passive and subject to the thing from which they arise ,
是 更多的 或者 较少的 被动的 和 主题 到 这 事物 从 哪个 他们 出现 ,
与想象性的表象不同, 拥有这些表象的人或多或少是被动的, 并且受制于表象所源自的事物。

[waɪl] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ðə; ði][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl][ɪz][mɔː(r)] [ˈæktɪv] [ænd; ənd] [kriːˈeɪts] [njuː] [ˈɪmɪdʒɪz] [baɪ][ðə; ði] _
while with the latter the individual is more active and creates new images by the =
尽管 和 这 后者 这 个人 是 更多的 积极的 和 创建 新的 图片 经过 这 _
* [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] _ [ɒv; əv] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ɔː(r)][ˈəʊnli][ɪˈmædʒɪnd] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
*** combination of existing or only imagined conditions** .
* 组合 的 现存的 或者 仅有的 想象 状况 .
而后者中, 个人则更加积极主动, 通过现有或仅想象的条件的*组合*来创造新的形象。

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][ˈmætə(r)] [ˈweðə(r)] [ðɪːz] [kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ɒv; əv][ðə; ði][aɪˈdɪə][ˈəʊnli] ,
It does not matter whether these consist of the idea only ,
它 做 不是 事情 无论 这些 由 的 这 主意 仅有的 ,
无论这些是否仅仅包含想法, 都无关紧要。

[ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv] [wɜːd] , [ˈmænjʌskɪpt] , [ˈpɪktʃə(r)] , [ˈskʌlptʃə(r)] , [ˈmjuzɪk]
or whether they are the product of word , manuscript , picture , sculpture , music
或者 无论 他们 是 这 产品 的 单词 , 手稿 , 图片 , 雕塑 , 音乐
, [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
, etc :
, ETC .
或者它们是文字、手稿、图画、雕塑、音乐等的产物。

[wɪz; wi][hæv; həv][tuː; tə] [diːl] [ˈəʊnli] [wɪð] [ðeə(r)] [əˈkʌrəns] [ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪˈzʌlts] .
We have to deal only with their occurrence and their results .
我们 有 到 交易 仅有的 和 他们的 发生 和 他们的 结果 .
我们只需要处理它们的发生及其结果。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ʃɑːp] [ˈbaʊndrɪ] [brɪˈtwiːn] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [aɪˈdiəz][ænd; ənd] [sens] -
Of course there is no sharp boundary between imaginative ideas and sense -
的 课程 那里 是 不 锋利的 边界 之间 富有想象力的 想法 和 感觉 -
[pəˈsepʃ(ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
perception , etc :
洞察力 , ETC .
当然, 想象和感官知觉之间并没有明确的界限等等。

[ˈmeni] [fəˈnɒmɪnə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈklæsɪfaɪ][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] [ɪn][ɪts]
Many phenomena are difficult to classify and even language is uncertain in its
许多 现象 是 难的 到 分类 和 甚至 语言 是 不确定 在 它是
[ˈjuːsɪdʒ] .
usage .
用法 .
许多现象难以归类, 甚至语言的使用也存在不确定性。

[ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] ``illusion - - [hæz; həz][ˈɪndəˌkeɪtɪd] [ˈmeni] [ə; eɪ] [fɔːls] [aɪˈdiːəl] , [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv]
The notion ``illusion ' ' has indicated many a false ideal , many a product of
这 概念 ``illusion - - 有 表明的 许多 一个 错误的 理想的 , 许多 一个 产品 的
[ˌɪnkəʊˈhɪərənt][ˈfænsɪ] .
incoherent fancy .
语无伦次 想要 .
“幻觉”一词曾指代许多虚假的理想, 许多不连贯的幻想的产物。

[ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] , ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] [sens] , [rɪ'kwəɪəz] [ə'næləsɪs][fɜːst]
The activity of the imagination , taken in the ordinary sense , requires analysis first
这 活动 的 这 想像力 , 已采取 在 这 普通的 感觉 , 需要 分析 第一的
[ɒv; əv][ɔːl] .
of all .
的 全部 .

想象力的活动, 就其通常意义而言, 首先需要进行分析。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['maɪ,nɔːŋ] [[wʌn]] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['ɪmɪdʒɪz] - - [ə; eɪ]
According to Meinong [1] there are two kinds of imaginative images - - a
根据 到 美浓 [1] 那里 是 二 种类 的 富有想像力的 图片 - - 一个
['dʒenərətɪv] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] [kaɪnd] .
generative , and a constructive kind .
生成式 , 和 一个 建设性的 种类 .

根据梅农[1]的说法, 想象的意象有两种类型——生成型和建构型。

[ðə; ði][fɜːst] [ɪg'zɪbɪts] ['elɪmənts] , [ðə; ði]['sekənd] [ju'naɪts][ðem; ðəm] .
The first exhibits elements , the second unites them .
这 第一的 展品 元素 , 这 第二 联合 他们 .

第一部分展示了各个元素, 第二部分将它们结合起来。

[ðʌs] : [aɪ][ɪ'mædʒɪn][sʌm; səm][fə'mɪliə(r)] [haʊs] , [ðen] [aɪ][rɪːprə'djuːs] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['faɪə(r)] (
Thus : I imagine some familiar house , then I reproduce the idea of fire (
因此 : 我 想象 一些 熟悉的 房子 , 然后 我 复制 这 主意 的 火 ((
['dʒenərətɪv]) ,
generative) ,
生成式) ,

因此: 我想象着一栋熟悉的房子, 然后我再现了火的概念 (生成性的),

[naʊ] [aɪ][ju'naɪt] [ðiːz] [tuː] ['elɪmənts] , [ænd; ənd][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] ['kwestʃən] [ɪn] [flɛɪmz] (
now I unite these two elements , and imagine the house in question in flames (
现在 我 团结 这些 二 元素 , 和 想象 这 房子 在 问题 在 火焰 ((
[kən'strʌktɪv]) .
constructive) .
建设性的) .

现在我将这两个元素结合起来, 想象那栋房子着火了 (建设性的)。

[ðɪs] [ɪn'vɒlvz] ['sevrəl] [kən'dɪf(ə)nz] .
This involves several conditions .
这 涉及 一些 状况 .

这涉及到几个条件。

[ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nz] [ɒv; əv][dʒenə'reɪ(ə)n]['ɒfə(r)][nəʊ] ['dɪfɪkəltɪz] .
The conditions of generation offer no difficulties .
这 状况 的 一代 提供 不 困难 .

产生条件并无困难。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌktɪv] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][kæn; kən]
The difficulty lies in the constructive aspect of the activity , for we can
这 困难 谎言 在 这 建设性的 方面 的 这 活动 , 为了 我们 能
[ɪ'mædʒɪn] [ə'stɒnɪʃɪŋli] ['lɪt(ə)l] .
imagine astonishingly little .
想象 令人震惊地 小的 .

困难之处在于活动的建设性方面, 因为我们能想象的东西少得惊人。

[wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [ɪ'mædʒɪn] [ɑː'selvz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [daɪ'menʃ(ə)n] ,
We can not imagine ourselves in the fourth dimension ,
我们 能 不是 想象 我们自己 在 这 第四 方面 ,
[fɔːθ] [daɪ'menʃ(ə)n] .
我们无法想象自己身处第四维度,

[ænd; ənd] [ɔ:l'dəʊ] [wi;; wi][hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [hæd; həd][tu;; tə] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [sʌtʃ] [k'wɒntɪtɪz] ,
and although we have always had to make use of such quantities ,
和 虽然 我们 有 总是 有 到 制作 使用 的 这样的 数量 ,
尽管我们一直以来都必须使用这些数量,

[wi;; wi][ɔ:l][hæv; həv][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði] [k'wɒntəti] [ə; eɪ] [reprɪ'zents] , [i:] . [dʒi:] , , [ə; eɪ][laɪn] ,
we all have the idea that the quantity A represents , **e . g . , , a line** ,
我们 全部 有 这 主意 那 这 数量 一个 代表 , e . 克 , , 一个 线 ,
我们都认为数量 A 代表, 例如, 一条线段,

A<2S> , [ə; eɪ][skweə(r)] , A<3S> , [ə; eɪ][kju:b] , [bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi;; wi][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ]
A<2S> , **a square** , **A<3S>** , **a cube** , **but as soon as we have to say**
A<2S> , 一个 正方形 , A<3S> , 一个 立方体 , 但 作为 很快 作为 我们 有 到 说
[wɒt] [ɪmɪdʒ] A<5S> ,
what image A<5S> ,
什么 图像 A<5S> ,

A<2S>, 一个正方形; A<3S>, 一个立方体; 但一旦我们需要说明 A<5S> 的图像是什么,
A<6S> , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [reprɪ'zents] , [ˈaʊə(r)][,mæθə'mæɪtɪk(ə)] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz][æt; ət][æŋ; ən][end] .
A<6S> , **etc** : , **represents** , **our mathematical language is at an end** .
A<6S> , ETC : , 代表 , 我们的 数学 语言 是 在 一个 结尾 .
A<6S> 等表示, 我们的数学语言到此为止。

[i:v(ə)n] [twelv] [men] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ɡri:n] [fleɪm] [si:n] [θru:] [red] [ɡlɑ:s] [ɔ:(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈspi:kɪŋ]
Even twelve men or a green flame seen through red glass or two people speaking
甚至 十二 男人 或者 一个 绿色的 火焰 已见 通过 红色的 玻璃 或者 二 人们 请讲
[ˈdɪfrənt] [θɪŋz] [kæŋ; kən] [ˈbeəli] [bi;; bi][ɪ'mædʒɪnd] [wɪð] [ˈeni] [ˈkliənəs] .
different things can barely be imagined with any clearness .
不同的 事物 能 仅仅 是 想象 和 任何 清晰度 .

即使是十二个人, 或者透过红色玻璃看到的绿色火焰, 或者两个人说着不同的话, 也很难清晰地想象出来。
[wi;; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈelɪmənts] [bʌt; bət][wi;; wi][kæŋ; kən] [nɒt] [kən'strʌkt] [ðeə(r)][ˈkɑ:mpaʊndz; kəm'paʊndz] .
We have the elements but we can not construct their compounds .
我们 有 这 元素 但 我们 能 不是 构造 他们的 化合物 .
我们拥有这些元素, 但我们无法合成它们的化合物。

[ðɪs] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ə'kɜ:z] [ɔ:l'səʊ][ɪn][ðə; ði] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈɒbdʒɪkts] .
This difficulty occurs also in the consideration of certain objects .
这 困难 发生 还 在 这 考虑 的 肯定 对象 .
在考虑某些对象时, 也会出现这种困难。

[sə'pəʊz] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][æŋ; ən] [ɑ:'tɪstɪkli] [kəm'pli:t] [ˈeɪndʒl] ;
Suppose we are looking at an artistically complete angel ;
认为 我们 是 寻找 在 一个 艺术上 完全的 天使 ;
假设我们正在欣赏一幅艺术上完美的的天使画像;

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lweɪz] [ˈbɒðəd] [baɪ][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [tu:] [smʊ:l] [tu;; tə]
we are always bothered by the idea that his wings are much too small to
我们 是 总是 烦恼 经过 这 主意 那 他的 翅膀 是 很多 也 小的 到
[ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tu;; tə][flaɪ] .
enable him to fly .
使能够 他 到 飞 .
我们一直很苦恼, 因为他的翅膀太小, 无法让他飞翔。

[ɪf] [æŋ; ən][ˈeɪndʒl] [kən'strʌktɪd] [laɪk][ə; eɪ][mæn][ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [bɔ:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,
If an angel constructed like a man is to be borne by his wings ,
如果 一个 天使 建造 喜欢 一个 男人 是 到 是 出生 经过 他的 翅膀 ,
如果一个外形像人的天使要靠翅膀抬着走,
[ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi][səʊ][dʒaɪ'gæntɪk][æz; əz][tu;; tə][bi;; bi] [ˌʌnri:prə'dju:səbl] [baɪ][æŋ; ən] [ɑ:'tɪst] .
they must be so gigantic as to be unreproducible by an artist .
他们 必须 是 所以 巨大 作为 到 是 无法重现 经过 一个 艺术家 .
它们必定非常巨大, 以至于艺术家无法复制。

[ɪn'di:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈslɑɪtli] [mɔ:(r)] [ˈgrʌbi] ,
Indeed a person slightly more grubby ,
的确 一个 人 轻微地 更多的 肮脏的 ,
事实上, 一个稍微邋遢一点的人,

[ˈwʌn] [ˈfæntəɪzi] [ju:] .
[1] Phantasie u . Phantasienvorstellung .
[1] 幻想 你 .
[1] 幻想u。幻想小说。

- [ef] . [fɪlə'sɒfi:] [ju:] . [fɪ'lɒsɒfɪ] [krɪ'tɪ:k] .
Zeitsehrift f . Philosophie u . philosophische Kritik .
- f . 哲学 你 . 哲学的 批评家 .
时代报 f.哲学 u.哲学批判。

[vɒl] . - .
Vol . 95 .
沃尔 . - .
第95卷

460> [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ə'nætəmi] , [wɪl] [ˈbɒðə(r)] ,
460> and interested in anatomy , will bother ,
460> 和 感兴趣的 在 解剖学 , 将要 打扰 ,
对解剖学感兴趣, 会费心的,

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈstætʃu:][ɒv; əv][æn; ən][ˈeɪndʒl] , [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]
at the sight of the most beautiful statue of an angel , concerning the
在 这 视线 的 这 最多 美丽的 雕像 的 一个 天使 , 有关 这
[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪmz] ,
construction of the limbs ,
建造 的 这 四肢 ,
看到最美丽的天使雕像, 就其四肢的构造而言,

[ðə; ði] [wɪŋz] , [ænd; ənd][ðəə(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] .
the wings , and their relation to the skeleton .
这 翅膀 , 和 他们的 关系 到 这 骨骼 .
翅膀及其与骨骼的关系。

[ɪn] [ˈsɜ:t(ə)n] [də'rekʃ(ə)nz] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
In certain directions , therefore ,
在 肯定 方向 , 所以 ,
因此, 在某些方向上,

[ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [kən'si:v] [æn; ən] [ɪ'θɪəriəl] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ˈhju:mən] [fɔ:m] [ˈfləʊtɪŋ]
the imagination is too weak to conceive an ethereal being in human form floating
这 想像力 是 也 虚弱的 到 构想 一个 空灵的 存在 在 人类 形式 漂浮的
[ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
in the air .
在 这 空气 .
人的想象力太弱, 无法想象一个拥有人形的虚幻生物漂浮在空中。

[ˈfɜ:ðə(r)] ,
Further ,
更远 ,
更远,

[wʌn] [ɔ:ˈθɒrəti] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [wi:; wi] [θɪŋk] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwəntli] [ɒv; əv] [ˈsentɔ:z] [ðæn; ðən][ɒv; əv]
one authority points out that we think more frequently of centaurs than of
一 权威 积分 出去 那 我们 思考 更多的 频繁地 的 半人马 比 的
[ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [wɪð] [ˈsɜ:pəntaɪn] [ˈbɒdɪz] ,
human beings with serpentine bodies ,
人类 生物 和 蛇形 身体 ,
有权威人士指出, 我们想到半人马的频率远高于想到拥有蛇形身体的人类。

[nɒt] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈsentɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] sthetic [bʌt; bət][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ˈmæsɪv]
not because centaurs are more sthetic but because horses are more massive
不是 因为 半人马 是 更多的 sthetic 但 因为 马匹 是 更多的 大量的
[ðæn; ðən] [ˈsɜ:pənts] .
than serpents .
比 蛇 .
不是因为半人马更美观, 而是因为马比蛇更庞大。

[aɪ][du:; də][nɒt] [brɪˈli:v] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [tru:] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ,
I do not believe this to be the true explanation ,
我 做 不是 相信 这 到 是 这 真的 解释 ,
我不认为这是真正的解释。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə][ɪˈmædʒɪn] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ˈkeɪnəɪn] [ˈbɒdɪz] ,
for otherwise we should have had to imagine people with canine bodies ,
为了 否则 我们 应该 有 有 到 想象 人们 和 犬类 身体 ,
否则我们就不得不想象人类长着犬类的身体了。

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] [si:] [æz; əz] [ˈmeni] [dɒgz][æz; əz] [ˈhɔ:sɪz] , [ɪf] [nɒt] [mɔ:(r)] .
inasmuch as we see as many dogs as horses , if not more .
因此 作为 我们 看 作为 许多 狗 作为 马匹 , 如果 不是 更多的 .
因为我们看到的狗的数量和马一样多, 甚至可能更多。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt][ɪz] [kəˈrekt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [wi:; wi][ɪˈmædʒɪn][ə; eɪ]
But the fact is correct and the explanation may be that we imagine a
但 这 事实 是 正确的 和 这 解释 可能 是 那 我们 想象 一个
[ˈsentɔ:(r)] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [saɪz] ,
centaur because of the appropriate size ,
半人马 因为 的 这 合适的 尺寸 ,
但事实的确如此, 其解释可能是, 我们之所以会想象出半人马的形象, 是因为它的大小与半人马相符。

[ðə; ði] [ɪmˈplaɪd] [ˈpaʊə(r)] , [ænd; ənd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ ˈti:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][waɪd] [li:p] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhɔ:smən]
the implied power , and because it is not a wide leap from a horseman
这 暗示 力量 , 和 因为 它 是 不是 一个 宽的 飞跃 从 一个 骑手
[tu:; tə][ə; eɪ][ˈsentɔ:(r)] .
to a centaur .
到 一个 半人马 .
隐含的力量, 而且从骑马的人到半人马并不是一个巨大的飞跃。

[ɪn] [ɔ:t] , [hɪə(r)][ˈɔ:lsəʊ][wi:; wi] [si:] [ðæt] [ðə; ði][ɪˈmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [prɪˈfɜ:z] [tu:; tə] [wɜ:k] [weə(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz]
In short , here also we see that the imagination prefers to work where difficulties
在 短的 , 这里 还 我们 看 那 这 想像力 偏好 到 工作 在哪里 困难
[ɑ:(r); ə(r)][ˈfju:ə(r)] .
are fewer .
是 更少 .
总之, 由此可见, 想象力更喜欢在困难较少的地方发挥作用。

[ðʌs] , [wɪð] [ðə; ði] [i:z] [ɒv; əv] [ɪˈmædʒɪnɪŋ] [æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðəə(r)] [gəʊz] [ɪts] [ˈdefɪnət] [ˌpɒsəˈbɪləti]
Thus , with the ease of imagining an object there goes its definite possibility
因此 , 和 这 舒适 的 想象 一个 目的 那里 去 它是 定 可能性
.
:
.
因此, 想象一个物体的容易程度, 也意味着它存在的可能性就不存在了。

[ai] [nəʊ] [æn; ən][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪn][ə; eɪ][ænd; ənd] [ə'nlðə(r)] [wʌn][ɪn][bi:] [hu:] [hæv; həv]['nevə(r)] [si:n]
I know an old gentleman in A and another one in B who have never seen
我 知道 一个 老的 绅士 在 一个 和 其他 一 在 B WHO 有 绝不 已见
[i:tʃ] ['lðə(r)] ,
each other ,
每个 其他 ,

我认识一位住在A地的老先生和一位住在B地的老先生，他们素未谋面。

[bʌt; bət][ai][kæn; kən] ['i:zəli] [ɪ'mædʒɪn][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , ['spi:kɪŋ] , ['pleɪɪŋ] [kɑ:dʒ] ,
but I can easily imagine them together , speaking , playing cards ,
但 我 能 容易地 想象 他们 一起 , 请讲 , 玩耍 牌 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
etc : ,
ETC . ,

但我很容易想象他们在一起的画面，聊天、玩牌等等。

[ænd; ənd]['əʊnli] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [kæn; kən][ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] ['kwɒrəlɪŋ] [ɔ:(r)] ['betɪŋ] .
and only with difficulty can I think of them as quarreling or betting .
和 仅有的 和 困难 能 我 思考 的 他们 作为 争吵 或者 投注 .
我很难把他们想象成争吵或打赌的人。

[ɪn][ðə; ði] _ * [ˌpɒsə'bɪləti] _ [ðeə(r)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [i:z] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [epɪ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ]
In the * possibility = there is always a certain ease , and this is appropriated by
在 这 _ * 可能性 _ 那里 是 总是 一个 肯定 舒适 , 和 这 是 挪用 经过
[ðə; ði][ɪ'mædʒɪ'neiʃ(ə)n] .
the imagination .
这 想像力 .
在可能性中总有一种轻松感，而这种轻松感会被想象力所利用。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæt] [wen] ['lðə(r)z] [help] [ju: 'es][ænd; ənd][wi:; wi] ['hæpən] [tu:; tə][faɪnd] ['plezə(r)]
It is significant that when others help us and we happen to find pleasure
它 是 重要的 那 什么时候 其他的 帮助 我们 和 我们 发生 到 寻找 乐趣
[ðeər'ɪn] ,
therein ,
其中 ,
值得注意的是，当别人帮助我们，而我们恰巧从中感到快乐时，

[wi:; wi] ['ɑ:nsə(r)][tu:; tə] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'mɑ:ndz] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪ'mædʒɪ'neiʃ(ə)n] .
we answer to very difficult demands upon the imagination .
我们 回答 到 非常 难的 需求 之上 这 想像力 .
我们满足了想象力所面临的非常苛刻的要求。

[ɪn][ðə; ði] ['ɒprə] [ðə; ði] [ˌdi:vi'eɪʃn] [frɒm; frəm] [ri'æləti] [ɪz][səʊ] ['paʊəf(ə)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [si:m] ['sɪli] [tu:; tə][wʌn]
In the opera the deviation from reality is so powerful that it seems silly to one
在 这 歌剧 这 偏差 从 现实 是 所以 强大的 那 它 似乎 愚蠢的 到 一
[ʌnə'kʌstəmd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
unaccustomed to it .
不习惯 到 它 .
歌剧中对现实的偏离如此强烈，以至于不习惯这种风格的人会觉得很荒谬。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də] [nɒt] [ni:d] [ðə; ði] [ʌnə'kʌstəmd] ['pɜ:s(ə)n] .
But we do not need the unaccustomed person .
但 我们 做 不是 需要 这 不习惯 人 .
但我们不需要不习惯的人。

[wi:; wi] [ni:d] ['əʊnli][tu:; tə][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][məʊst][ɔ:d(ə)n(ə)ri] [si:n] [ɪn][æn; ən] ['ɒprə] , [ai] . [i:] . ,
We need only to imagine the most ordinary scene in an opera , i . e . ,
我们 需要 仅有的 到 想象 这 最多 普通的 场景 在 一个 歌剧 , 我 . e . ,
我们只需要想象一下歌剧中最普通的一幕，即：

[ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [lʌv] , [sʌŋ] ; [æn; ən][ˈɑ:riə] [dɪ'klaɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ; [æn; ən][ˈɑ:riə] [bɪ'fɔ:(r)] [kə'mɪtɪŋ]
a declaration of love , sung ; an aria declining it ; an aria before committing
一个 宣言 的 爱 , 唱 ; 一个 咏叹调 下降 它 ; 一个 咏叹调 前 提交
[ˈsu:tsaɪd] ;
suicide ;
自杀 ;

一首情歌；一首拒绝情歌的咏叹调；一首自杀前的咏叹调；

[ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] ['kwaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmɒrəl] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
a singing choir with a moral about this misfortune .
一个 歌唱 唱诗班 和 一个 道德 关于 这 不幸 .

一个合唱团用歌声传递关于这场不幸的寓意。

[hæz; həz] ['eniθɪŋ] ['i:v(ə)n] [rɪ'məʊtli] [laɪk][aɪ 'ti:][ˈevə(r)] [bi:n] [si:n] [ɪn][ˈri:əl] [laɪf] ?
Has anything even remotely like it ever been seen in real life ?
有 任何事物 甚至 远程 喜欢 它 曾经 到过 已见 在 真实 的生活 ?

现实生活中是否曾出现过类似的东西？

[bʌt; bət][wi:; wi] [ək'sept] [aɪ 'ti:][ˈkwaɪətli][ænd; ənd][faɪnd][aɪ 'ti:] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'fektɪŋ] ['sɪmpli]
But we accept it quietly and find it beautiful and affecting simply
但 我们 接受 它 悄悄 和 寻找 它 美丽的 和 影响 简单地
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˈʌðə(r)z] [pə'fɔ:m] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['dɪfɪkəlti] [bɪ'fɔ:(r)][ˈaʊə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]
because others perform it without difficulty before our eyes and we are
因为 其他的 履行 它 没有 困难 前 我们的 眼睛 和 我们 是
['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:][ˈpɒsəb(ə)l] .
willing to believe it possible .
愿意的 到 相信 它 可能的 .

但我们默默地接受它，并觉得它美丽动人，仅仅是因为其他人毫不费力地在我们眼前做到了，而我们也愿意相信这是可能的。

[ðə; ði] [ru:l] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] [ɪz] [ðɪs] .
The rule to be derived from all the foregoing is this .
这 规则 到 是 衍生的 从 全部 这 前文 是 这 .

从以上所有内容中可以得出这样的规则。

[wen'evə(r)] [wi:; wi] [bɪ'li:v] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [tu:; tə][bi:; bi] [beɪst] [ɒn][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Whenever we believe a statement to be based on imagination ,
每当 我们 相信 一个 陈述 到 是 基于 在 想像力 ,

每当我们认为某个说法是基于想象的时候，

[ɔ:(r)][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][sʌm; səm] [ɪˌmædʒɪnətɪv] [sɔ:s] ,
or to have been learned from some imaginative source ,
或者 到 有 到过 学习 从 一些 富有想象力的 来源 ,

或者从某种想象的来源中学到的，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɔ:lweɪz] [kə'nekt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ɪts][məʊst] [ˈprɒksɪmət] ['neɪbəz] ,
we must always connect it with its most proximate neighbors ,
我们 必须 总是 连接 它 和 它是 最多 邻近的 邻居 ,

我们必须始终将其与最近的邻居联系起来。

[ænd; ənd][step][baɪ][step] [si:k] [aʊt] [ɪts] ['elɪmənts] [ænd; ənd] [ðen] ['kɒmpaʊnd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
and step by step seek out its elements and then compound them in the
和 步 经过 步 寻找 出去 它是 元素 和 然后 化合物 他们 在 这
[ˈsɪmplɪst] [ˈpɒsəb(ə)l] [fɔ:m] .
simplest possible form .
最简单的 可能的 形式 .

然后一步一步地找出它的组成元素，再将它们组合成最简单的形式。

[wi:; wi] [meɪ] , [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] , [get] [pə'hæps] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈkɒntent] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
We may , in this fashion , get perhaps at the proper content of the matter .
我们 可能 , 在 这 时尚 , 得到 也许 在 这 恰当的 内容 的 这 事情 .

我们或许可以通过这种方式，触及问题的本质。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ 'ti:] [ni:d] [nɒt] [ji:ld] [ə'hʌðə(r)] [ɪ'mædʒɪnəri] [ɪ'mɪdʒ] .
Of course it need not yield another imaginary image .
的 课程 它 需要 不是 屈服 其他 假想 图像 .

当然，它未必会产生另一个虚构的画面。

[ænd; ənd][ɪts] ['feɪljə(r)][tu:; tə][du:; də][səʊ] [wɒd] [bi:; bi][æn; ən][əb'dʒek(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] [wɜ:(r); wə(r)]
And its failure to do so would be an objection if the compound were
和 它是 失败 到 做 所以 会 是 一个 异议 如果 这 化合物 是

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [ɪt'self] .
the end of the work and were to be used in itself .
这 结尾 的 这 工作 和 是 到 是 用过的 在 本身 .

如果化合物未能达到预期效果，而该化合物本身就是最终产物并要单独使用，那么这将构成反对理由。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɒt][ðə; ði] 461> [keɪs] .
But that is not the 461> case .
但 那 是 不是 这 461> 案件 .

但情况并非如此（第 461 页）。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwærəd] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'raɪv] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['startɪŋ] - [pɔɪnt] [frəm; frəm][ðə; ði] [hɒdʒ] - [pɒdʒ]
All that is required is to derive a certain starting - point from the hodge - podge
全部 那 是 必需的 是 到 派生 一个 肯定 开始 - 观点 从 这 霍奇 - 杂物

[ɒv; əv] [ʌn'sɜ:rtntɪ] [ænd; ənd] [ʌnɪntelɪdʒə'bɪlɪtɪ] .
of uncertainties and unintelligibility .
的 不确定性 和 难以理解 .

我们只需要从各种不确定因素和难以理解的因素中得出某个出发点即可。

[wen] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɪz] [meɪd] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [æt; ət]
When the construction is made it must be compared with all the material at
什么时候 这 建造 是 制成 它 必须 是 比较的 和 全部 这 材料 在

[hænd][ænd; ənd] ['testɪd] [baɪ] [ðæt] [mə'tɪəriəl] .
hand and tested by that material .
手 和 测试 经过 那 材料 .

建造完成后，必须将其与所有可用的材料进行比较，并用这些材料进行测试。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ə'gri:] , [ænd; ənd]['əʊnli] [wen] [ðeɪ] [ə'gri:] ,
If the two agree , and only when they agree ,
如果 这 二 同意 , 和 仅有的什么时候 他们 同意 ,

如果两人同意，并且只有在两人同意的情况下，

[meɪ] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] ['startɪŋ] - [pɔɪnt] [hæz; həz] [bi:n] ['prɒpəli] ['tʃəʊzn] .
may it be assumed that the starting - point has been properly chosen .
可能 它 是 假定 那 这 开始 - 观点 有 到过 适当地 选定 .

可以认为起点已经选择得当。

[bʌt; bət][nɒt][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [kən'strʌkʃn] [mi:nz] [tu:; tə] [fi:l] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] ,
But not to make this construction means to feel around aimlessly ,
但 不是 到 制作 这 建造 方法 到 感觉 大约 漫无目的地 ,

但要做到这一点，就意味着要漫无目的地摸索。

[ænd; ənd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][dʒɒb] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['ri:əli] [bɪ'gʌn] .
and to give up the job before it has been really begun .
和 到 给 向上 这 工作 前 它 有 到过 真的 开始 .

还没真正开始工作就放弃了。

[let] [ju: 'es] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Let us take the simplest possible instance of such a situation .
让 我们 拿 这 最简单的 可能的 实例 的 这样的 一个 情况 .

让我们来看一个最简单的例子。

[ɪn][ə; eɪ] ['bəʊlɪŋ] ['æli] , [tu:] [ju:ðz] , [ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['laɪvli] ['kwɒrəl] ,
In a bowling alley , two youths , A and B , had a lively quarrel ,
在 一个 保龄球 胡同 , 二 青年 , 一个 和 B , 有 一个 热闹 争吵 ,

在保龄球馆里，两个年轻人A和B发生了激烈的争吵。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [held] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [θrəʊ] [aɪ 'tiː] [æt; ət] [biz]
in which A held the ball in his hand and threatened to throw it at B's
在 哪个 一个 握住 这 球 在 他的 手 和 威胁 到 扔 它 在 的
[hed] .
head .
头 .

A 手里拿着球，威胁要把球扔向 B 的头部。

[biː] , ['fraɪt(ə)nd] , [ræn] [ə'wei] , [ə; eɪ] [pə'sjuːd] [hɪm] , [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [θruː] [ðə; ði] [bɔːl] ['ɪntuː]
B , frightened , ran away , A pursued him , after a few steps threw the ball into
B , 害怕 , 跑 离开 , 一个 追击 他 , 后 一个 很少 步骤 扔 这 球 进入
[ðə; ði] [grɑːs] ,
the grass ,
这 草 ,

B 受惊后跑开了，A 追了上去，跑了几步后把球扔进了草地里。

[kɔːt] [biː] ,
caught B ,
捕捉 B ,

抓住了B，

[ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [hɪm] [æ; ən] ['iːzi] [bləʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['fiːæt; 'fiːət] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [bæk]
and then gave him an easy blow with the fiat of his hand on the back
和 然后 给予 他 一个 简单的 吹 和 这 菲亚特 的 他的 手 在 这 后退
[pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [hed] .
of his head .
的 他的 头 .

然后，他用手掌轻轻一拍，打在他的后脑勺上。

[biː] [brɪ'gæ; n] [tuː; tə] ['wɒbəl] , [sæ; ŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [brɪ'keɪm] [ʌn'kɒ; ŋʃəs] ,
B began to wobble , sank to the ground , became unconscious ,
B 开始 到 摇摆 , 沉没 到 这 地面 , 成为 无意识 ,

B开始摇晃，倒在地上，失去了知觉。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ɔːl] [ðə; ði] [saɪnz] [pʊ; əv] [ə; eɪ] ['brəʊkən] [hed] ([ʌn'kɒ; ŋʃəs; nəs] , ['vɒmɪtɪŋ] ,
and showed all the signs of a broken head (unconsciousness , vomiting ,
和 显示 全部 这 标志 的 一个 破碎的 头 (无意识 , 呕吐 ,
[dɪ'stɛnʃən] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .) .
distention of the pupils , etc .) .
膨胀 的 这 学生 , ETC .) .

并表现出头部受伤的所有迹象（昏迷、呕吐、瞳孔放大等）。

[ɔːl] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] ['diːteɪlz] [pʊ; əv] [ðə; ði] [rɪ'vent] [ɑː(r); ə(r)] [juː'nænɪməsli] ['testɪfai] [tuː; tə] [baɪ] ['meni]
All the particular details of the event are unanimously testified to by many
全部 这 特别的 细节 的 这 事件 是 一致 作证 到 经过 许多
[ˈwɪtnəsɪz] ,
witnesses ,
证人 ,

事件的所有具体细节均由多名证人一致作证。

[nɒn] - ['pɑːtɪzæn; ,pɑːtɪ'zæn] [frendz] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] , [ænd; ənd] [ə'mʌ; ŋ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['pærɪ]
non - partisan friends of A and B , and among them the parish
非 - 党派 朋友们 的 一个 和 B , 和 之中 他们 这 教区
[priːst] .
priest .
牧师 .

A 和 B 的非党派朋友，其中包括教区神父。

[sɪmju'leɪ(ə)n] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ɪk'skluːdɪd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [biː] , [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['pez(ə)nt] [læd] ,
Simulation is completely excluded inasmuch as B , a simple peasant lad ,
模拟 是 完全地 排除 因此 作为 B , 一个 简单的 农民 小伙子 ,

模拟完全被排除在外，因为B只是一个普通的农民少年，

[ˈsɜ:t(ə)nli] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] [breɪn] - [ˈfi:və(r)] ,
certainly did not know the symptoms of brain - fever ,
当然 做过 不是 知道 这 症状 的 脑 - 发烧 ,
他当然不知道脑膜炎的症状。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈdæmɪdʒɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈæbsəlu:tli] [pɔ:(r); pʊə(r)][ə; eɪ] .
and could not hope for any damages from the absolutely poor A .
和 可以 不是 希望 为了 任何 损害 从 这 绝对地 贫穷的 一个 .
也无法指望从极其糟糕的 A 那里获得任何赔偿。

[let] [ju: 'es] [naʊ] [kən'sɪdə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈniərəst] [fæktɪz][ɑ:(r); ə(r)] .
Let us now consider what the nearest facts are .
让 我们 现在 考虑 什么 这 最近的 事实 是 .
现在让我们来看看最接近的事实是什么。

[ðə; ði] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɑ:(r); ə(r)] : [bi:] [si:z] [ə; eɪ] [ˈhevi] [bɔ:l] [ɪn][eɪz][hænd] ;
The elements of the case are : B sees a heavy ball in A's hand ;
这 元素 的 这 案件 是 : B 看到 一个 重的 球 在 作为 手 ;
案件要素如下: B 看到 A 手里拿着一个重球;

[ə; eɪ] [ˈθretnz] [bi:] [wɪð] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [pə'sju:z] [hɪm] ; [bi:] [fi:lz] [ə; eɪ] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
A threatens B with it and pursues him ; B feels a blow on the head .
一个 威胁 B 和 它 和 追寻 他 ; B 感觉 一个 吹 在 这 头 .
A 用它威胁 B 并追赶他; B 感到头部受到重击。

[ðə; ði] [ˈkɒmpaʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈelɪmənts] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ə'sʌmpʃn] [ɒn][biz] [pa:t]
The compounding of these elements results in the invincible assumption on B's part
这 复利 的 这些 元素 结果 在 这 无敌 假设 在 的 部分
[ðæt] [ə; eɪ][hæd; həd] [strʌk] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ðə; ði][bɔ:l] .
that A had struck him on the head with the ball .
那 一个 有 击 他 在 这 头 和 这 球 .
这些因素综合起来, 导致 B 坚信 A 用球击中了他的头部。

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ˈfi:lɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [drɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]
The consequence of this imaginative feeling was the development of all the
这 结果 的 这 富有想象力的 感觉 曾是 这 发展 的 全部 这
[fə'nɒmɪnə] [ðæt] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli][hæv; həv] [ˈfɒləʊd] [ɪf] [bi:][hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [bi:n] [strʌk] [ɒn]
phenomena that would naturally have followed if B had actually been struck on
现象 那 会 自然 有 随后 如果 B 有 实际上 到过 击 在
[ðə; ði] [hed] .
the head .
这 头 .
这种想象性的感觉导致了一系列现象的出现, 这些现象自然而然地发生在 B 的头部受到撞击之后。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [rɒŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðɪ:z] [keɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][reə(r)][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈju:sləs]
It would be wrong to say that these cases are so rare as to be useless
它 会 是 错误的 到 说 那 这些 案例 是 所以 稀有的 作为 到 是 无用
[ɪn] [ˈpræktɪs] .
in practice .
在 实践 .
如果说这些案例非常罕见以至于在实践中毫无用处, 那就错了。

[wi:; wi] [ˈsɪmpli] [du:; də] [nɒt] [əb'zɜ:v] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ðæt] [wi:; wi] [teɪk] [mʌt] [tu:; tə]
We simply do not observe them for the reason that we take much to
我们 简单地 做 不是 观察 他们 为了 这 原因 那 我们 拿 很多 到
[bi:; bi][ˈri:əl] [br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] [kən'fɜ:md] [rɪ'laɪəbli] .
be real because it is confirmed reliably .
是 真实的 因为 它 是 确认的 可靠 .
我们之所以不去观察它们, 是因为我们认为很多事情都是真实的, 只要它得到了可靠的证实。

[mɔː(r)] ['ækjərət] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [wʊd] [jəʊ] [ðæt] ['meni] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['miələ] [ɪ'mædʒɪnətɪv] .
More accurate examination would show that many things are merely imaginative .
更多的 准确的 考试 会 展示 那 许多 事物 是 仅仅 富有想象力的 .
更准确的检验会发现，很多事物仅仅是想象出来的。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [wiː; wi] [miːt] [ɪn][ˈaʊə(r)][keɪsɪz][ɪz][ɪk'splɪkəb(ə)][baɪ][ðə; ði]
A large portion of the contradictions we meet in our cases is explicable by the
一个 大的 部分 的 这 矛盾 我们 见面 在 我们的 案例 是 可解释的 经过 这
[fækt] [ðæt] [wʌn][mæn][ɪz][ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fænsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)][ɪz][nɒt] .
fact that one man is the victim of his fancies and the other is not .
事实 那 一 男人 是 这 受害者 的 他的 幻想 和 这 其他 是 不是 .
我们在案件中遇到的大部分矛盾都可以用以下事实来解释：一个人是自己幻想的受害者，而另一个人则不是。

[ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['fænsɪz] [ɪz] [ɪ'vɪns] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [ðəə(r)][kæn; kən]
The great number of such fancies is evinced by the circumstance that there can
这 伟大的 数字 的 这样的 幻想 是 表现出 经过 这 环境 那 那里 能
[ˈnəʊweə(r)][biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkæzəm][ɔː(r)] ['baʊndrɪ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['fænsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
nowhere be found a chasm or boundary between the simplest fancies of the
无处 是 成立 一个 深渊 或者 边界 之间 这 最简单的 幻想 的 这
[ˈnɔːm(ə)l][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɪ'mædʒɪnɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['luːnətɪk] .
normal individual and the impossible imaginings of the lunatic .
普通的 个人 和 这 不可能的 想象 的 这 疯子 .

这类奇思妙想的数量之多，可以从以下事实看出：正常人的最简单的奇思妙想与疯子的不可思议的想象之间，根本没有鸿沟或界限。

[ˈevri] [mæn][ɪ'mædʒɪnz] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv][æn; ən]['æbsənt] [frend] , [ɒv; əv][ə; eɪ]
Every man imagines frequently the appearance of an absent friend , of a
每一个 男人 想象 频繁地 这 外貌 的 一个 缺席的 朋友 , 的 一个
[ˈlændskeɪp] [hiː; hi][hæz; həz] [wʌns] [siːn] .
landscape he has once seen .
景观 他 有 一次 已见 .
每个人都经常会想象一位远方朋友的样子，或是曾经见过的风景。

[ðə; ði] ['peɪntə(r)] [drɔːz] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][æn; ən]['æbsənt] 462> ['mɒd(ə)l] ;
The painter draws even the features of an absent 462> model ;
这 画家 平局 甚至 这 特征 的 一个 缺席的 462> 模型 ;
画家甚至连缺席的模特的特征都画了出来
;

[ðə; ði] ['præktɪst] [tʃes] - ['mɑːstə(r)] [pleɪz] [geɪmz] [wɪ'dəʊt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [bɔːd] [brɪ'fɔː(r)] [hɪm] ;
the practiced chess - master plays games without having the board before him ;
这 练习 棋 - 掌握 演出 游戏 没有 拥有 这 木板 前 他 ;
经验丰富的国际象棋大师无需棋盘也能下棋；

[pɜːsənz] [hɑːf] [ə'sliːp] [siː] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] [æbsən'tiː] ;
persons half asleep see the arrival of absentees ;
人 一半 睡着了 看 这 到达 的 缺勤者 ;
半睡半醒的人看到缺席者到来；

[pɜːsənz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] [æt; ət] [naɪt] [siː] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gəʊsts] ;
persons lost in the wood at night see spirits and ghosts ;
人 丢失的 在 这 木头 在 夜晚 看 烈酒 和 鬼魂 ;
夜间在树林里迷路的人 would 看到鬼魂和幽灵；

[ˈveri] ['nɜːvəs] ['piːp(ə)l] [siː] [ðəm; ðəm][æt; ət] [həʊm] ,
very nervous people see them at home ,
非常 紧张的 人们 看 他们 在 家 ,
非常紧张的人 would 在家看到他们，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlu:nəti:k] [si:z] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [dis'gʌstiŋ] [θɪŋz] - - [ɔ:l] [ði:z]
and the lunatic sees the most extraordinary and disgusting things - - all these
和 这 疯子 看到 这 最多 非凡的 和 令人作呕 事物 - - 全部 这些
[ɑ:(r); ə(r)][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] [bɪ'gɪniŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'vents] [bʊ; əv][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] ,
are imaginations beginning with the events of the daily life ,
是 想象力 开始 和 这 活动 的 这 日常 的 生活 ,
疯子会看到最离奇、最令人作呕的东西——所有这些都是源于日常生活事件的想象。

[ˈendiŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈviʒnz] [bʊ; əv] [dɪ'zi:zd] [hju:'mænəti] .
ending with the visions of diseased humanity .
结束 和 这 愿景 的 患病的 人类 .
最后展现了病态人类的景象。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['baʊndri] , [weə(r)] [ə; eɪ][lə'kju:nə] ?
Where is the boundary , where a lacuna ?
在哪里 是 这 边界 , 在哪里 一个 空白 ?
边界在哪里？ 缺口在哪里？

[hɪə(r)] , [æz; əz][ɪn][ɔ:l] [ɪ'vents] [bʊ; əv][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] ,
Here , as in all events of the daily life ,
这里 , 作为 在 全部 活动 的 这 日常 的 生活 ,
在这里，就像在日常生活中的所有事件中一样，

[ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [bʊ; əv][ðə; ði] [ɪk'stri:mli] [æb'nɔ:m(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ɪz][ðə; ði]
the natural development of the extremely abnormal from the ordinary is the
这 自然的 发展 的 这 极其 异常 从 这 普通的 是 这
[ɪnkɒntrə'vɜ:təb(ə)] ['eɪvɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fri:kwənsi] [bʊ; əv] [ði:z] [ɪ'vents] .
incontrovertible evidence for the frequency of these events .
无可辩驳的 证据 为了 这 频率 的 这些 活动 .
极度异常现象从正常现象自然发展而来，这是此类事件频繁发生的无可辩驳的证据。

[bʊ; əv] [kɔ:s] [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [dʒʌdʒ] [baɪ] [wʌnz] [self] .
Of course one must not judge by one's self .
的 课程 一 必须 不是 法官 经过一个人的 自己 .
当然，我们不能以身作则。

[hu:'evə(r)] [dʌz] [nɒt] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði]['dev(ə)] ,
Whoever does not believe in the devil ,
谁 做 不是 相信 在 这 魔鬼 ,
凡不信魔鬼的人，

[ænd; ənd][ˈnevə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [hæd; həd][æn; ən][aɪ'diə][bʊ; əv][hɪm] [ɪn][maɪnd] ,
and never as a child had an idea of him in mind ,
和 绝不 作为 一个 孩子 有 一个 主意 的 他 在 头脑 ,
小时候，我从未想过他会成为我心目中的人。

[wɪl] [ˈnevə(r)] [si:] [hɪm][æz; əz][æn; ən][ɪ'luz(ə)n] .
will never see him as an illusion .
将要 绝不 看 他 作为 一个 错觉 .
我永远不会把他视为幻影。

[ænd; ənd] [hu:'evə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪniŋ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [rɪ'strɪktɪd] , [ɪnæk'sesəb(ə)]
And whoever from the beginning possesses a restricted , inaccessible
和 谁 从 这 开始 拥有 一个 受限制的 , 无法进入
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ,
imagination ,
想像力 ,
而那些从一开始就拥有狭隘、难以企及的想象力的人，

[kæn; kən][ˈnevə(r)] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfeləʊ] [hu:] [ɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkri:tʃəz] [ɒv; əv]
can never understand the other fellow who is accompanied by the creatures of
能 绝不 理解 这 其他 同伴 WHO 是 伴随 经过 这 生物 的
[hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n] .
his imagination .
他的 想像力 .

永远无法理解一个被自己想象出来的生物所环绕的人。

[wiː; wi] [əbˈzɜːv] [ðɪs] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
We observe this hundreds of times .
我们 观察 这 数百 的 时代 .

我们已经观察到这种情况数百次了。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˈevrɪbɒdi] [siːz] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [θɪŋ] [ɪn] [klaʊdz] , [sməʊk] , [ˈmaʊntən] [tɒps] ,
We know that everybody sees a different thing in clouds , smoke , mountain tops ,
我们 知道 那 大家 看到 一个 不同的 事物 在 云 , 抽烟 , 山 最高额 ,
我们知道, 每个人对云、烟雾、山顶的感知都不同。

[ɪŋk] [blɒt] , [ˈkɒfi] [steɪnz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ;
ink blots , coffee stains , etc . ;
墨水 印迹 , 咖啡 污渍 , ETC . ;
墨迹、咖啡渍等；

[ðæt] [ˈevrɪbɒdi] [siːz] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈtensəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
that everybody sees it according to the character and intensity of his
那 大家 看到 它 根据 到 这 特点 和 强度 的 他的
[ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n] ,
imagination ,
想像力 ,
每个人都会根据自己想象力的特点和强度来看待它。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒtˈevə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd][ˌʌnɪntelɪdʒəb(ə)][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
and that whatever seems to be confused and unintelligible is to be
和 那 任何 似乎 到 是 使困惑 和 无法理解 是 到 是
[ɪkˈspleɪnd] [æz; əz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [hu:] [ɪkˈspresɪz] [ɔː(r)] [pəˈzesɪz]
explained as determined by the nature of the person who expresses or possesses
解释 作为 决定 经过 这 自然 的 这 人 WHO 表达 或者 拥有
[aɪ ˈtiː] .
it .
它 .
凡是看似混乱和难以理解的事物, 都应根据表达或拥有它的人的性格来解释。

[səʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ˈeni] [wɜːk] [ɒv; əv][ɑːt] .
So in the study of any work of art .
所以 在 这 学习 的 任何 工作 的 艺术 .

因此, 在研究任何艺术作品时也是如此。

[iːtʃ] [ɪz][ðə; ði] [pɔːˈtreɪəl] [ɒv; əv][sʌm; səm][dʒenəˈræləti][ɪn] [ˈkɒŋkri:t] [fɔːm] .
Each is the portrayal of some generality in concrete form .
每个 是 这 描绘 的 一些 概论 在 具体的 形式 .
每一种都是对某种普遍现象的具体表现。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkri:t] [ɪz] [ˌʌndəˈstʊd] [baɪ] [ˈenɪbɒdi] [hu:] [nəʊz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
The concrete is understood by anybody who knows enough to recognize it .
这 具体的 是 理解 经过 任何人 WHO 知道 足够的 到 认出 它 .
任何懂行的人都能理解这种混凝土。

[ðə; ði][ˌdʒenəˈræləti][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ˈəʊnli][baɪ][hɪm] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n]

The generality can be discovered only by him who has a similar imagination
这 概论 能 是 发现 仅有的 经过 他 WHO 有 一个 相似的 想像力

,
:
:

只有拥有相似想象力的人才能发现普遍规律。

[ænd; ənd] [hens] [iːtʃ] [wʌn] [drɔːz] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˌdʒen(ə)rəlaɪˈzeɪʃ(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] [ɒv; əv]

and hence each one draws a different generalization from the same work of
和 因此 每个 一 平局 一个 不同的 概括 从 这 相同的 工作 的

[ɑːt] .
art .
艺术 :

因此，每个人都从同一件艺术作品中得出不同的概括。

[ðɪs] [vəˈraɪəti][həʊldz][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈkwestʃənz] .

This variety holds also in scientific questions .
这 种类 持有 还 在 科学 问题 :

这种多样性也体现在科学问题中。

[aɪ][rɪˈmembə(r)] [haʊ] [θriː] [ˈskɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsaɪfə(r)] [ˈhaɪəɹəɡlɪfs] ,

I remember how three scholars were trying to decipher hieroglyphs ,
我 记住 如何 三 学者们 是 尝试 到 解码 象形文字 ,

我记得当时有三位学者试图破译象形文字。

[wen] [ðæt] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] archology [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈveri] [jʌŋ] .

when that branch of archology was still very young .
什么时候 那 分支 的 archology 曾是 仍然 非常 年轻的 .

当时考古学的这一分支还很年轻。

[wʌn] [riːd] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][ˌdekləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wɔː(r)][baɪ][ə; eɪ][nəʊˈmædɪk] [traɪb] ,

One read the inscription as a declaration of war by a nomadic tribe ,
一 读 这 题词 作为 一个 宣言 的 战争 经过 一个 游牧的 部落 ,

有人将铭文解读为游牧部落的宣战宣言。

[əˈnʌðə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [braɪd] [frəm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [kɪŋ] ;

another as the acquisition of a royal bride from a foreign king ;
其他 作为 这 获得 的 一个 皇家 新娘 从 一个 外国的 国王 ;

另一个例子是从外国国王那里娶一位王室新娘；

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [æz; əz][æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌŋjənz] [kənˈsjuːmd] [baɪ][dʒuːz] [ˈkɒntrɪbjʊːtɪŋ]

and the third as an account of the onions consumed by Jews contributing
和 这 第三 作为 一个 帐户 的 这 洋葱 消耗 经过 犹太人 贡献

[fɔːst] [ˈleɪbə(r)] .
forced labor .
强制 劳动 :

第三点则记录了犹太人被迫从事劳动时消耗的洋葱数量。

``Scientific - - [ˈvjuːz] [kʊd; kəd] [ˈhɑːdli] [ɒv; əv] [ðəmˈselvz] [hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri]

Scientific ' ' views could hardly of themselves have made such extraordinary
``Scientific - - 浏览 可以 几乎 的 他们自己 有 制成 这样的 非凡的

[ˈdɪfərənsɪz] ;
differences ;
差异 ;

“科学”观点本身很难造成如此巨大的差异；

[ˈəʊnli][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈdraɪvŋ] [ˈskɑːlərz] [ɪn] [sʌtʃ] [dɑːvɜːs] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

only imagination could have driven scholars in such diverse directions .
仅有的 想像力 可以 有 驱动 学者们 在 这样的 各种各样的 方向 :

只有丰富的想象力才能引导学者们探索如此多元化的研究方向。

[ænd; ənd] [hɑʊ] ['lɪt(ə)l] [wiː; wi] [kæn; kən] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [ɔː(r)] [dʒʌdʒ]
And how little we can apprehend the imaginations of others or judge
和 如何 小的 我们 能 逮捕 这 想象力 的 其他的 或者 法官
[ðem; ðəm] !
them !
他们 !

我们又是多么难以理解他人的想象力，更遑论评判他人的想象力了！

[ðɪs] [ɪz] [ˈəʊn] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [nəʊ][lɒŋə(r)] [tel] [ˈweðə(r)] [tʃɪldrən] [huː] [ˈvɪvɪ,faɪ]
This is shown by the fact that we can no longer tell whether children who vivify
这 是 所示 经过 这 事实 那 我们 能 不 更长 告诉 无论 孩子们 WHO 复活
[ˈevrɪθɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] [siː] [ðeə(r)] [ˈfænsɪz] [æz; əz] [ˈriːəli] [əˈlaɪv] .
everything in their imagination see their fancies as really alive .
一切 在 他们的 想像力 看 他们的 幻想 作为 真的 活 .

这可以从以下事实看出：我们现在无法判断那些在想象中赋予万物生命力的孩子是否真的认为他们的想象是真实的。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪn'djuːbɪtəbl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [huː] [teɪks] [hɪz; ɪz] [ˈfetɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlaɪv] ,
It is indubitable that the savage who takes his fetish to be alive ,
它 是 毋庸置疑 那 这 野蛮的 WHO 需要 他的 恋物癖 到 是 活 ,
毫无疑问，将自己的迷恋物视为生命的野蛮人，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ðæt] [ɪn'dau] [ɪts] [dɒl] [wɪð] [laɪf] ,
the child that endows its doll with life ,
这 孩子 那 赋予 它是玩具娃娃 和 生活 ,
赋予玩偶生命的孩子，

[wʊd] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˈfetɪʃ] [ænd; ənd] [dɒl] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [[əʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] 463> [vɑː'tæləti] - -
would wonder if fetish and doll of themselves showed signs of 463> vitality - -
会 想知道 如果 恋物癖 和 玩具娃娃 的 他们自己 显示 标志 的 463> 活力 - -
[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ˈriːəli] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [əˈlaɪv] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
but whether they really take them to be alive is unknown to the adult .
但 无论 他们 真的 拿 他们 到 是 活 是 未知 到 这 成人 .

会想知道他们自己的恋物癖对象和玩偶是否表现出活力的迹象——但成年人是否真的认为他们是活的，就不得而知了。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [nɒt] [ˌsɪmpə'θetɪkli] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [vʲuːz] [ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪnɪŋz]
And if we can not sympathetically apprehend the views and imaginings
和 如果 我们 能 不是 同情地 逮捕 这 浏览 和 想象
[ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [juːθ] ,
of our own youth ,
的 我们的 自己的 青年 ,

如果我们无法感同身受地理解我们自己年轻时的观点和想象，

[haʊ] [mʌtʃ] [les] [ˈpɒsəb(ə)l][ɪz][,aɪ ˈtiː][səʊ][tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
how much less possible is it so to apprehend those of other people .
如何 很多 较少的 可能的 是 它 所以 到 逮捕 那些 的 其他 人们 .
要理解他人的想法就更不可能了。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː][tuː; tə] [ðɪs] [fækt] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
We have to add to this fact , moreover ,
我们 有 到 添加 到 这 事实 , 而且 ,
此外，我们还要补充一点：

[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ˈsɜːkəmstəns] [ðæt] [les] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɪ'fektz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː]
the characteristic circumstance that less powerful effects must be taken into
这 特征 环境 那 较少的 强大的 效果 必须 是 已采取 进入
[kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
consideration .
考虑 .
必须考虑影响较小的因素这一特殊情况。

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈstɪmjʊleɪtɪd] [baɪ][maɪld] , [ˈpiːsf(ə)l] [ɪmˈpreʃnz]
The power of imagination is much more stimulated by mild , peaceful impressions
这 力量 的 想像力 是 很多 更多的 刺激 经过 温和的 , 和平 印象
[ðæn; ðən][baɪ] [ˈvɪɡərəs] [wʌnz] .
than by vigorous ones .
比 经过 蓬勃 一个 :

温和平和的感受比激烈的感受更能激发想象力。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [stʌn] [ænd; ənd][dɪsˈkwaɪət][ðə; ði] [səʊl] , [waɪl] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [liːd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [self] -
The latter stun and disquiet the soul , while the former lead it to self -
这 后者 眩晕 和 忧虑 这 灵魂 , 尽管 这 以前的 带领 它 到 自己 -
[pəˈzeɪʃ(ə)n] .
possession .
拥有 :

后者使人心灵惊恐不安，而前者则使人获得自我控制。

[ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][aɪˈdiəz][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪkˈsaɪtɪd] [baɪ][maɪld][təˈbækəʊ] [sməʊk] ,
The play of ideas is much more excited by mild tobacco smoke ,
这 玩 的 想法 是 很多 更多的 兴奋的 经过 温和的 烟草 抽烟 ,
[ˌaɪˈdɪəz] [sməʊk] [təˈbækəʊ] [sməʊk] .
[təˈbækəʊ] [sməʊk] .
淡淡的烟草烟雾更能激发思想的碰撞。

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪəri] [ˈkɒləm] [ɒv; əv] [ˈsməʊkɪŋ] [viˈsuːvjəs] ;
than by the fiery column of smoking Vesuvius ;
比 经过 这 火热 柱子 的 吸烟 维苏威火山 ;

比维苏威火山冒着浓烟的火柱还要壮观；

[ðə; ði][ˈmɜːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈstɪmjʊleɪtɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
the murmur of the brook is much more stimulating than the roar of the
这 低语 的 这 溪 是 很多 更多的 刺激性的 比 这 吼 的 这
[ˈstɔːmi] [siː] .
stormy sea .
暴风雨 海 :

溪水的潺潺声比暴风雨中大海的咆哮声更令人心旷神怡。

[ɪf] [ðə; ði] [kənˈvɜːs] [wɜː(r); wə(r)] [truː] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][fɑː(r)] [ˈiːziə] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɪn]
If the converse were true it would be far easier to observe the effects in
如果 这 交谈 是 真的 它 会 是 远的 更轻松 到 观察 这 效果 在
[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 :

如果反过来成立，那么观察其他人身上的效果就容易得多。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɪz][æ; ət] [wɜːk] , [ˈaʊə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə][ɪts]
We see that a great impression is at work , our attention is called to its
我们 看 那 一个 伟大的 印象 是 在 工作 , 我们的 注意力 是 称为 到 它是
[ˈprez(ə)ns] ,
presence ,
在场 ,

我们看到一种强烈的印象正在发挥作用，它的存在吸引了我们的注意力。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ˈiːzəli] [ɪn][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əbˈzɜːvɪŋ] [ɪts] [ɪˈfekt] [ɪn] [ˈʌðə(r)z] .
and we are then easily in the position of observing its effect in others .
和 我们 是 然后 容易地 在 这 位置 的 观察 它是 影响 在 其他的 :

这样，我们就很容易观察到它对他人影响。

[bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːl] , [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [fəˈnɒmɪnə] [wiː; wi] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [les] ,
But the small , insignificant phenomena we observe the less ,
但 这 小的 , 微不足道 现象 我们 观察 这 较少的 ,
[ˌfəˈnɒmɪnə] [les] .
但我们观察到的那些微小、无关紧要的现象却很少见。

[ðə; ði] [les] [ˈɒbvɪəs] [ðeə(r)] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] [əˈprɪəz] [tuː; tə][biː; bi] .
the less obvious their influence upon the imagination of others appears to be .
这 较少的 明显的 他们的 影响 之上 这 想像力 的 其他的 出现 到 是 .

它们对他人想象力的影响似乎越不明显。

[sʌtʃ] [smɔːl] [ɪmˈpreʃnz] [pɑːs] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] [wɪˈðaʊt] [ɪˈfekt] .
Such small impressions pass hundreds of times without effect .
这样的 小的 印象 经过 数百 的 时代 没有 影响 .

这种微小的印象会反复出现数百次而不会产生任何影响。

[fɔː(r); fə(r)][wʌns] , [haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [faɪnd][ə; eɪ][kənˈdʒɪːniəl] [səʊl] , [ðeə(r)][ˈprɒpə(r)][sɔɪl] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
For once, however, they find a congenial soul, their proper soil, and they
为了 一次 , 然而 , 他们 寻找 一个 相投 灵魂 , 他们的 恰当的 土壤 , 和 他们
[brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [fəˈment] .
begin to ferment .
开始 到 发酵 .

然而, 这一次, 它们找到了一个合拍的灵魂, 找到了合适的土壤, 它们开始发酵。

[bʌt; bət] [haʊ] [ænd; ənd] [wen] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðɪs] [ɪn] [ˈlðə(r)z] ?
But how and when are we to observe this in others ?
但 如何 和 什么时候 是 我们 到 观察 这 在 其他的 ?

但是, 我们应该如何以及何时才能在他人身上观察到这一点呢?

[wiː; wi] [ˈreəli] [kæn; kən] [tel] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mænz][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət] [wɜːk] [ɔː(r)][nɒt] .
We rarely can tell whether a man's imagination is at work or not .
我们 很少 能 告诉 无论 一个 男人的 想像力 是 在 工作 或者 不是 .

我们很少能判断一个人的想像力是否在发挥作用。

[ˌnevəðəˈles] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] [ˈstɔːrɪz] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈfeɪməs] [men][dɪd] [wen] [ðeə(r)]
Nevertheless, there are innumerable stories of what famous men did when their
尽管如此 , 那里 是 无数 故事 的 什么 著名的 男人 做过 什么时候 他们的
[ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][æt; ət] [wɜːk] .
imagination was at work .
想像力 曾是 在 工作 .

然而, 关于名人发挥想像力时所做的事情, 有无数故事。

[nəˈpəʊlɪən] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌt] [θɪŋz] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Napoleon had to cut things to pieces .
拿破仑 有 到 切 事物 到 件 .

拿破仑不得不把东西切成碎片。

[ˌlɪnoʊ] [juːst] [tuː; tə] [skreɪp] [həʊlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Lenau used to scrape holes in the ground .
莱瑙 用过的 到 刮 孔 在 这 地面 .

莱瑙过去常常在地上刮洞。

[ˈmɔʊtsɑːt] [juːst] [tuː; tə] [nɒt] [ænd; ənd][teə(r); tɪə][ˈteɪb(ə)l] - [kloʊθ] [ænd; ənd][ˈnæpkɪnz] .
Mozart used to knot and tear table - cloth and napkins .
莫扎特 用过的 到 结 和 撕 桌子 - 布 和 餐巾纸 .

莫扎特过去常常把桌布和餐巾打结撕破。

[ˈlðə(r)z] [juːst] [tuː; tə] [rʌŋ] [əˈraʊnd] ; [stiɪl] [ˈlðə(r)z] [juːst] [tuː; tə] [sməʊk] , [drɪŋk] , [ˈwɪs(ə)l] ,
Others used to run around ; still others used to smoke , drink , whistle ,
其他的 用过的 到 跑步 大约 ; 仍然 其他的 用过的 到 抽烟 , 喝 , 哨 ,
[etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
etc :
ETC .

有些人喜欢到处乱跑; 还有些人喜欢抽烟、喝酒、吹口哨等等。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ðiːz] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] ,
But not all people have these characteristics ,
但 不是 全部 人们 有 这些 特征 ,

但并非所有人都具备这些特征。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ɒn][ə; eɪ]
and then we who are to judge the influence of the imagination on a
和 然后 我们 WHO 是 到 法官 这 影响 的 这 想像力 在 一个
[ˈwɪtnəs] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ˈprez(ə)nt] [wen] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ɪz][æt; ət] [wɜːk]
witness or a criminal are certainly not present when the imagination is at work
证人 或者 一个 刑事 是 当然 不是 展示 什么时候 这 想像力 是 在 工作
.
:
.

那么，我们这些要评判想象力对证人或罪犯的影响的人，在想象力发挥作用的时候肯定不在场。

[tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [ˈnəʊ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] [θruː] [ˈwɪtnəsɪz] [ɪz] [ɔːltə'geðə(r)] [tuː] [ʌn'seɪf] [ə; eɪ]
To get some notion of the matter through witnesses is altogether too unsafe a
到 得到 一些 概念 的 这 事情 通过 证人 是 共 也 不安全 一个
[tɑːsk] .
task .
任务 .

通过证人了解事情真相实在太危险了。

[beɪn] [wʌns] [ˈdʒʌstli] [prə'pəʊzd] [ˈkiːprɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tremɪtɪs] [ˈkwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈkɒŋkə]
Bain once justly proposed keeping the extremities quiet as a means of conquering
贝恩 一次 公正地 建议的 保持 这 四肢 安静的 作为 一个 方法 的 征服
[ˈæŋgə(r)] .
anger .
愤怒 .

贝恩曾有理有据地提出，保持极端情绪的平静是克服愤怒的一种手段。

[ðʌs] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈdefɪnətli] [dɪ'skʌvəd] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈæŋɡri][æt; ət][ə; eɪ]
Thus it may be definitely discovered whether a man was quite angry at a
因此 它 可能 是 确实 发现 无论 一个 男人 曾是 相当 生气的 在 一个
[ˈɡɪv(ə)n] [ˈɪnstənt] [baɪ] [ˈfaɪndɪŋ] [aʊt] [ˈweðə(r)] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ˈkwaɪət][æt; ət][ðə; ði]
given instant by finding out whether his hands and feet were quiet at the
给定 立即的 经过 寻找 出去 无论 他的 双手 和 脚 是 安静的 在 这
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

因此，可以通过观察一个人在某一时刻的手脚是否静止不动，来确定他当时是否非常生气。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ˈɪndɪsɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈɡɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [æk'tɪvəti] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] .
but such indices are not given for the activity of imagination .
但 这样的 指数 是 不是 给定 为了 这 活动 的 想像力 .

但是，对于想象力活动，并没有给出这样的指标。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [məʊst] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [huːm] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ɪz] [kwɔɪt] [ˈvɪɡərəsli] [æt; ət] [wɜːk] [nəʊ]
Moreover , most people in whom the imagination is quite vigorously at work know
而且 , 最多 人们 在 谁 这 想像力 是 相当 大力 在 工作 知道
[ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
nothing about it .
没有什么 关于 它 .

此外，大多数想象力非常丰富的人对此却一无所知。

[diː'juː] [ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] [sez] [ˈsʌmweə(r)] , - [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [aɪ'diəz][ɪn][maɪ] [laɪf] ,
Du Bois - Reymond says somewhere , ``I've had a few good ideas in my life ,
杜 布伊斯 - 雷蒙德 说道 某处 , - 有 一个 很少 好的 想法 在 我的 生活 ,

杜波依斯-雷蒙在某处说过：“我一生中曾有过一些好点子。”

[ænd; ənd][hæv; həv] [əb'zɜːvd] [maɪ'self] [wen] [aɪ][hæd; həd][ðəm; ðəm] .
and have observed myself when I had them .
和 有 观察到 我 什么时候 我 有 他们 .

我曾观察过自己患上这些疾病时的情况。

[ðeɪ] [keɪm] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [ɪnˈvɒləntərəli] , [wɪˈðəʊt] [maɪ][ˈevə(r)] [ˈhævɪŋ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] . - -
They came altogether involuntarily , without my ever having thought of them . ' ' ' - -
他们 来了 共 不由自主 , 没有 我的 曾经 拥有 想法 的 他们 : - -
它们完全是无意识地出现的, 我之前从未想过它们的到来。

[ðɪs] [aɪ][duː; də][nɒt] [brɪˈliːv] .
This I do not believe . .
这 我 做 不是 相信 : .
我不相信这一点。

[hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] [kriˈeɪtɪv] ,
His imagination , which was so creative ,
他的 想像力 , 哪个 曾是 所以 有创造力的 ,
他那极富创造力的想象力,

[wɜːkt] [səʊ] [ˈiːzəli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] 464> [ˈefət] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][əˈweə(r)][ɒv; əv][ɪts]
worked so easily and without 464> effort that he was not aware of its
工作 所以 容易地 和 没有 464> 努力 那 他 曾是 不是 意识到的 的 它是
[ækˈtɪvəti] ,
activity ,
活动 ,
它工作起来如此轻松, 毫不费力, 以至于他都没有意识到它的作用。

[ænd; ənd][mɔːrˈəʊvə(r)] ,
and moreover ,
和 而且 ,
而且,

[hɪz; ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)] [aɪˈdiəz][wɜː(r); wə(r)][səʊ][klɪə(r)] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [fel] [ˈɪntuː][laɪnz] [spɒnˈteɪniəsli]
his fundamental ideas were so clear that everything fell into lines spontaneously
他的 基本的 想法 是 所以 清除 那 一切 跌倒 进入 线条 自发地
[wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒŋʃəs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
without his being conscious of it later .
没有 他的 存在 有意识的 的 它 之后 :
他的基本思想非常清晰, 以至于一切都自然而然地水到渠成, 而他事后却并未意识到这一点。

[ðɪs] ``working - - [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz][səʊ] [ˈefətləs] [tuː; tə] [ˈfɔːtʃənət] [nˈeɪtʃəz] [ðæt] [aɪ ˈtiː]
This ``working ' ' of the imagination is so effortless to fortunate natures that it
这 ``working - - 的 这 想像力 是 所以 毫不费力 到 幸运 自然 那 它
[brɪˈkʌmz] [æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈmuːvmənt] .
becomes an ordinary movement .
变成 一个 普通的 移动 :
这种想象力的“运作”对于天资聪颖的人来说是如此毫不费力, 以至于它成为了一种日常活动。

[ðʌs] [ˈgɜːtə] [telz] [ɒv; əv][æn; ən][ɪˌmædʒɪˈnəri][ˈflaʊə(r)] [wɪtʃ] [brəʊk] [ˈɪntuː][ɪts] [ˈelɪmənts] , [juˈnaɪtɪd] [əˈgen]
Thus Goethe tells of an imaginary flower which broke into its elements , united again
因此 歌德 讲述 的 一个 假想 花 哪个 打破 进入 它是 元素 , 团结的 再次
,
,
,
因此, 歌德讲述了一个虚构的花朵的故事, 它分解成各种元素, 然后又重新组合在一起。

[brəʊk] [əˈgen] , [ænd; ənd][juˈnaɪtɪd][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [fɔːm] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
broke again , and united in another form , etc :
打破 再次 , 和 团结的 在 其他 形式 , ETC :
再次分裂, 然后以另一种形式重新结合, 等等。

[hɪz; ɪz] [ˈstɔːri] [rɪˈviːlz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːls] [dɪskʊˈɪpʃənz] [ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n] .
His story reveals one of the reasons for the false descriptions of perception .
他的 故事 揭示 一 的 这 原因 为了 这 错误的 描述 的 洞察力 :
他的故事揭示了造成感知描述错误的原因之一。

[ðə; ði] [pə'sep](ə)n] [ɪz] [kə'rekt] [wen] [meɪd] ,
The perception is correct when made ,
这 洞察力 是 正确的 什么时候 制成 ;

这种看法一旦形成, 就是正确的。

[ðen] [ðə; ði][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n] ['kɔ:zɪz] ['mu:vmənts] [ɒv; əv][aɪ'diəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] [fɒləʊz] [wɪt]]
then the imagination causes movements of ideas and the question follows which
然后 这 想像力 原因 移动 的 想法 和 这 问题 跟随 哪个

[ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] ['vɪgərəs] ,
of the two was more vigorous ,
的 这 二 曾是 更多的 蓬勃 ;

然后想象力引发思想的流动, 随之而来的问题是: 两者之中哪一个更活跃?

[ðə; ði] [pə'septɪv] [ɔ:(r)][ðə; ði][ɪ'mædzɪn(ə)] [æk'tɪvəti] ?
the perceptive or the imaginal activity ?
这 有洞察力的 或者 这 想象的 活动 ?

是感知活动还是想象活动?

[ɪf] [ðə; ði][wʌn][wɒz; wəz] [ɪn'tensər] , ['meməri] [wɒz; wəz] [kə'rekt] ; [ɪf] [ðə; ði][ʌðə(r)] , [ðə; ði] [ˌrekə'lek](ə)n]
If the one was intenser , memory was correct ; if the other , the recollection
如果 这 一 曾是 更强烈 ; 记忆 曾是 正确的 ; 如果 这 其他 , 这 回忆
[wɒz; wəz] [ɪ'rəʊniəs] .
was erroneous .
曾是 错误 .

如果其中一种感觉更强烈, 则记忆是正确的; 如果另一种感觉更强烈, 则回忆是错误的。

[aɪ 'ti:][ɪz] [hens] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔɪə(r)] ,
It is hence important , from the point of view of the lawyer ,
它 是 因此 重要的 ; 从 这 观点 的 看法 的 这 律师 ;

因此, 从律师的角度来看, 这一点很重要:

[tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][ænd; ənd] [ɪn'tensətɪ] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] - [ɪ,mædzɪ'nei](ə)n] . [[wʌn]] [wi:; wi] [ni:d]
to study the nature and intensity of witnesses ' imagination . [1] We need
到 学习 这 自然 和 强度 的 证人 - 想像力 . [1] 我们 需要
[ˈəʊnli][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɪ'mædzɪn(ə)] ['mu:vmənts] [ɒn] [ˈpaʊəf(ə)] [maɪndz][ɪn][ˈɔ:də(r)]
only to observe the influence of imaginal movements on powerful minds in order
仅有的 到 观察 这 影响 的 想象的 移动 在 强大的 思想 在 命令
[tu:; tə] [si:] [ˈkliːli] [wɒt] [ˈɪnfluəns] [ˈi:v(ə)n][ðeə(r)] [wi:k] [rɪ'flek](ə)n] [meɪ] [hæv; həv][ɒn][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)]
to see clearly what influence even their weak reflection may have on ordinary people
到 看 清楚地 什么 影响 甚至 他们的 虚弱的 反射 可能 有 在 普通的 人们
.
:
.

研究证人想象力的性质和强度。[1] 我们只需要观察想象力对强大心灵的影响, 就能清楚地看到, 即使是他们微弱的思考, 也可能对普通人产生什么影响。

['skəʊpənhaʊə] [faɪndz][ðə; ði] [tʃɪ:f] ['plezə(r)] [ɒv; əv] ['evri] [wɜ:k] [ɒv; əv][ɑ:t][ɪn][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n] ;
Schopenhauer finds the chief pleasure of every work of art in imagination ;
叔本华 发现 这 首席 乐趣 的 每一个 工作 的 艺术 在 想像力 ;

叔本华认为, 所有艺术作品的主要乐趣在于想象力;

[ænd; ənd] ['gɜ:tə] [faɪndz] [ðæt] [nəʊ][mæn] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɔ:(r)][ɪn'dʒɪ] ['eniθɪŋ] [wɪ'dəʊt] [bɪ'kʌmɪŋ]
and Goethe finds that no man experiences or enjoys anything without becoming
和 歌德 发现 那 不 男人 经历 或者 享受 任何事物 没有 成为
[prə'dʌktɪv] .
productive .
生产力 .

歌德认为, 一个人若不有所作为, 就无法体验或享受任何事物。

[məʊst] [ɪn'strʌktɪv] [ɪz][ðə; ði] [kəmprɪ'leɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [aɪ'diəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ] H :
Most instructive is the compilation of imaginative ideas given by H :
最多 有指导意义的 是 这 汇编 的 富有想象力的 想法 给定 经过 H :
最有启发性的是H

>fler [[tu:'tu:]] [ænd; ənd][pʊt] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'spɪəriənsɪz] [ɒv; əv] ['ska:lərz] , [ɪn'vestə'getər] ,
>fler [2] and put together from the experiences of scholars , investigators ,
>fler [2] 和 放 一起 从 这 经历 的 学者们 , 调查人员 ,
[ˈɑ:tɪsts] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [p'ɜ:sənz] .
artists , and other important persons .
艺术家 , 和 其他 重要的 人 .
>fler[2] 并汇集了学者、调查员、艺术家和其他重要人物的经验。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][rɪ'laɪəb(ə)l]
For our purposes it would be better to have a number of reliable
为了 我们的 目的 它 会 是 更好的 到 有 一个 数字 的 可靠的
[ˈsteɪtmənts] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [wɪtʃ] [wʊd] [ʃəʊ] [haʊ] [ˈnɔ:m(ə)l][ɪndɪ'vɪdʒʊəlz][wɜ:(r); wə(r)][led]
statements from other people which would show how normal individuals were led
声明 从 其他 人们 哪个 会 展示 如何 普通的 个人 是 引领
[ə'streɪ] [baɪ][ðeə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] .
astray by their imaginations .
误入歧途 经过 他们的 想象力 .
就我们的目的而言，最好能有一些来自其他人的可靠陈述，这些陈述将表明正常人是如何被他们的想象力误导的。

[wi; wi] [maɪt] [ðen] [lɜ:n] [ə'prɒksɪmətli] [wɒt] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ˈnəʊʃ(ə)nɪz] [maɪt] [du:; də] , [ænd; ənd] [haʊ]
We might then learn approximately what imaginative notions might do , and how
我们 可能 然后 学习 大约 什么 富有想象力的 概念 可能 做 , 和 如何
[fɑ:(r)][ðeə(r)][ˈlɪmɪts] [ɪk'stend] .
far their limits extend .
远的 他们的 限制 延长 .
这样我们或许就能大致了解想象力能带来什么，以及它们的局限性有多大。

[ˈsʌli] [kɔ:lɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈdɪkənɪz] [ˈkærəktəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈri:əl][tu:; tə][hɪm]
Sully calls attention to the fact that Dickens's characters were real to him
玷污 呼叫 注意力 到 这 事实 那 狄更斯的 人物 是 真实的 到 他
[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈnɒv(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
and that when the novel was completed ,
和 那 什么时候 这 小说 曾是 完全的 ,
萨利指出，狄更斯笔下的人物对他来说都是真实存在的，而且当这部小说完成时，

[ɪts][drə'mætɪk] person [bɪ'keɪm] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈmemərɪz] .
its dramatic person became personal memories .
它是 戏剧性 person 成为 个人的 回忆 .
他的戏剧性经历成为了个人记忆。

[pə'hæps] [ɔ:l] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [ɪ'mædʒɪnɪŋz] [æz; əz][ˈæktʃʊəl]
Perhaps all imaginative people are likely to take their imaginings as actual
也许 全部 富有想象力的 人们 是 可能 到 拿 他们的 想象 作为 实际的
[rɪ'membəd] [ɪ'vents] [ænd; ənd] [p'ɜ:sənz] .
remembered events and persons .
记得 活动 和 人 .
或许所有富有想象力的人都可能将他们的想象当作真实记忆中的事件和人物。

[ɪf] [ðɪs] [ˈhæpənɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] , [wɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [hi:; hi] [meɪ] [kɔ:z] [ju: 'es] !
If this happens to a witness , what trouble he may cause us !
如果 这 发生 到 一个 证人 , 什么 麻烦 他 可能 原因 我们 !
如果这种事发生在证人身上，他会给我们带来多大的麻烦啊！

[ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [ˈdɑ:ktər; draɪv] . - ,
A physician , Dr . Hadekamp ,
一个 医生 , 博士 . - ,
一位医生，哈德坎普博士

[sed] [ðæt] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [blʌd] [brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [kʌt] [ðə; ði] [veɪn] [ˈəʊpən] .
said that he used to see the flow of blood before he cut the vein open .
说 那 他 用过的 到 看 这 流动 的 血 前 他 切 这 静脉 打开 .
他说，以前他切开静脉之前，都会先看到血液流出来。

[əˈnʌðə(r)] [fɪˈzɪj(ə)n] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈfɪmaɪsə] , [kənˈfəːmz] [ðɪs] [ɪkˈspɪəriəns] .
Another physician , Dr . Schmeisser , confirms this experience .
其他 医生 , 博士 . 施迈瑟 , 确认 这 经验 .
另一位医生施迈瑟博士也证实了这一经历。

[sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈtrəʊld] [ˈfɪzɪkli] ,
Such cases are controlled physically ,
这样的 案例 是 受控 身体 ,
此类案件通过物理手段进行控制。

[ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [blʌd] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [siːn] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [rɪˈmuːvd] .
the flow of blood can not be seen before the knife is removed .
这 流动 的 血 能 不是 是 已见 前 这 刀 是 已移除 .
刀子拔出之前，看不到血液流出。

[jet] [haʊ] [ˈɒf(ə)n] , [æt; ət] [liːst] [krɒnəˈlɒdʒɪkli] , [duː; də] [ˈsɪmələ(r)] [mɪˈsteɪks] [əˈkɜː(r)] [wen] [nəʊ] [sʌtʃ]
Yet how often , at least chronologically , do similar mistakes occur when no such
然而 如何 经常 , 在 至少 按时间顺序 , 做 相似的 错误 发生 什么时候 不 这样的
[kənˈtrəʊl][ɪz][ˈprez(ə)nt] ?
control is present ?
控制 是 展示 ?
然而，如果没有这种控制措施，类似的错误发生的频率（至少从时间顺序上看）又有多高呢？

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [kʊd; kəd] [dɪˈskraɪb] [səʊ] [ˈækjərətli] [ˈsɪmptəmz] [wɪtʃ]
There is the story of a woman who could describe so accurately symptoms which
那里 是 这 故事 的 一个 女士 WHO 可以 描述 所以 准确 症状 哪个
[rɪˈzʌltɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [swɒləʊd] [ˈniːd(ə)l] ,
resulted from a swallowed needle ,
结果 从 一个 吞咽 针 ,
有一个女人能够非常准确地描述吞下针头后出现的症状，她的故事就是如此。

[ðæt] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsiːvd] [ænd; ənd] [ʌndəˈtʊk]
that the physicians were deceived and undertook
那 这 医生 是 受骗 和 承担
医生们被欺骗并承担了

[[wʌn]] [siːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .
[1] 参见。

- : [ˈtsaɪtʃrɪft] [ef] . [saɪkəˈlɒʊʒiː] .
Witasek : Zeitschrift f . Psychologie .
- : 杂志 f . 心理学 .
维塔塞克：Zeitschrift f. 心理学。

[vɒl] . [ˌeks,ɑːˈaɪ] .
Vol . XII .
沃尔 . 十二 .
第十二卷

`` : >ber Willk : >rliche - . - -
`` : **>ber Willk** : **>rliche** **Vorstellungsverbindung** . ' '
__ : >ber **Willk** : >rliche - . - -
“ber Willkrliche Vorstellungsverbindung.”

[[tu:'tu:]] [saɪkə'loʊʒi:] .
[2] Psychologie .
[2] 心理学 .

[2] 心理学。

[vi:n] [ju:] . [prɑ:g] . - .
Wien u . Prag . 1897 .
维也纳 你 . 布拉格 . - .

维也纳和布拉格。1897 年。

465> [ɑ:pə'reɪnɪz] [wɪtʃ] ['əʊnli] [sɜ:vɪd] [tu:; tə] [ʃʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] ['miəli] [ɪ'mædʒɪnd]
465> operations which only served to show that the woman had merely imagined
465> 运营 哪个 仅有的 服务 到 展示 那 这 女士 有 仅仅 想象
[aɪ 'ti:][ɔ:l] .
it all .
它 全部 .

这些操作仅仅表明，这名女子只是在幻想这一切。

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [keɪs] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][məɪn] [hu:] [br'li:vɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][hæv; həv] [sw'bləʊd] [hɪz; ɪz]
A similar case is that of a man who believed himself to have swallowed his
一个 相似的 案件 是 那 的 一个 男人 WHO 相信 他自己 到 有 吞咽 他的
[fɔ:ls] [ti:θ] .
false teeth .
错误的 牙齿 .

类似的案例还有一名男子，他认为自己吞下了假牙。

[hi:; hi]['i:v(ə)n][hæd; həd] ['sɪəriəs] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] ['tʃəʊkɪŋ] [wɪtʃ] [ɪ'mi:diətli] [dɪsə'piəd] [ɒn][ðə; ði]
He even had serious feelings of choking which immediately disappeared on the
他 甚至 有 严肃的 情怀 的 窒息 哪个 立即地 消失 在 这
[dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:θ] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [naɪt] - ['teɪb(ə)] .
discovery of the teeth under his night - table .
发现 的 这 牙齿 在下面 他的 夜晚 - 桌子 .

他甚至感到一阵强烈的窒息感，但当他在床头柜下发现假牙时，这种感觉立刻消失了。

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['ɒkjəlɪst][təʊld][em 'i:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [wʌns] ['tri:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ə; eɪ]
A prominent oculist told me that he had once treated for some time a
一个 著名的 眼科医生 讲述 我 那 他 有 一次 治疗 为了 一些 时间 一个
['feɪməs] ['skɒlə(r)] [br'kəz; br'kɒz][ðə; ði]['lætə(r)][səʊ] ['ækjərətli] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ] ['wi:kənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
famous scholar because the latter so accurately described a weakening of the
著名的 学者 因为 这 后者 所以 准确 描述 一个 减弱 的 这
[ˈretɪnə] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
retina that the physician ,
视网膜 那 这 医生 ,
一位著名的眼科医生告诉我，他曾经为一位著名学者治疗过一段时间，因为这位学者对视网膜衰弱的描述非常准确，以
至于这位医生.....

[ɪn] [spat] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əb'dʒektɪv] [dɪs'kʌvəri] ,
in spite of his objective discoveries ,
在 尽管如此 的 他的 客观的 发现 ,

尽管他有客观的发现，

[wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪd] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] ['əʊnli] [wen] [aɪ 'ti:] [ə'piəd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt]
was deceived and learned his mistake only when it appeared that the great
曾是 受骗 和 学习 他的 错误 仅有的什么时候 它 出现 那 这 伟大的
['skɒlə(r)] [ˈfɔ:tʃənətli] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd] [geɪm] [ɒv; əv][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
scholar fortunately had been made game of by his own imagination .
学者 幸运的是 有 到过 制成 游戏 的 经过 他的 自己的 想像力 .
他被骗了，直到后来才发现自己错了，原来这位伟大的学者只是被自己的想象力捉弄了。

[ˈmɔːdzli] [telz] [haʊ] [ˈbærən] [vɒn] [ˈswiːtən] [wʌns] [sɔː] [bɜːst] [ə; eɪ] [ˈrɒt(ə)n] [kɔːps] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] ,
Maudsley tells how Baron von Swieten once saw burst a rotten corpse of a dog ,
莫兹利 讲述 如何 男爵 冯 斯维滕 一次 锯 爆裂 一个 烂 尸体 的 一个 狗 ,
莫兹利讲述了斯维滕男爵曾亲眼目睹一具腐烂的狗尸体爆裂开来的故事。

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈiəz] [ˈɑːftə(r)] , [sɔː] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wenˈevə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm]
and , for years after , saw the same thing whenever he came to the same
和 , 为了 年 后 , 锯 这 相同的 事物 每当 他 来了 到 这 相同的
[pleɪs] .
place .
地方 .

此后多年，每当他来到同一个地方，都会看到同样的景象。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈgɜːtə] , [ˈnjuːtən] , [ˈʃeli] , [ˈwɪljəm] [blæk] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l]
Many people , Goethe , Newton , Shelley , William Black , and others , were able
许多 人们 , 歌德 , 牛顿 , 雪莱 , 威廉 黑色的 , 和 其他的 , 是 有能力的
[kəmˈpliːtli] [tuː; tə] [ˈvɪʒuəlaɪz] [pɑːst] [ˈɪmɪdʒɪz] .
completely to visualize past images .
完全地 到 可视化 过去的 图片 .

许多人，如歌德、牛顿、雪莱、威廉·布莱克等人，都能完全想象出过去的景象。

[ˈfeknər] [telz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [kleɪmd] [ˈvɒləntreɪli] [tuː; tə] [ɪkˈsaɪt] [ˈeniweə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [skɪn]
Fechner tells of a man who claimed voluntarily to excite anywhere on his skin
费希纳 讲述 的 一个 男人 WHO 声称 自愿 到 激发 任何地方 在 他的 皮肤
[ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpreʃə(r)] ,
the feeling of pressure ,
这 感觉 的 压力 ,

费希纳讲述了一个男人声称自己可以自愿地在皮肤的任何部位激发压力感的故事。

[hiːt] , [ænd; ənd][kəʊld] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɒv; əv] [kʌt] , [prɪk] [ɔː(r)] [bruːz] ,
heat , and cold , but not of cut , prick or bruise ,
热 , 和 寒冷的 , 但 不是 的 切 , 刺 或者 挫伤 ,
能缓解发热和寒冷，但不能缓解割伤、刺伤或瘀伤。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [sʌtʃ] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈtend] [tuː; tə][ɪnˈdʒə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
because such imaginations tended to endure a long time .
因为 这样的 想象力 倾向于 到 忍受 一个 长的 时间 .
因为这样的想象往往会持续很长时间。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [θriː] [deɪz] - [peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡə(r)]
There is the story of another man who had a three days ' pain in his finger
那里 是 这 故事 的 其他 男人 WHO 有 一个 三 天 - 疼痛 在 他的 手指
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] [kraʃ] [æn; ən] [əˈnæləgəs] [ˈfɪŋɡə(r)] .
because he had seen his child crush an analogous finger .
因为 他 有 已见 他的 孩子 压碎 一个 类似的 手指 .

还有另一个男人的故事，他因为亲眼目睹自己的孩子捏碎了类似的手指，导致自己的手指疼痛了三天。

[ˈæbəkrɒmbɪ] [telz] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈʌðəwaɪz] [ˈveri] [ɪkˈsaɪtəbl̩] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [bɪˈliːvd] [ɪn][ðə; ði] [riˈæləti]
Abercrombie tells of an otherwise very excitable person who believed in the reality
阿伯克龙比 讲述 的 一个 否则 非常 易激动的 人 WHO 相信 在 这 现实
[ɒv; əv][ðə; ði] [lʌk] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] - [ˈtelə(r)][hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
of the luck that a fortune - teller had predicted for him ,
的 这 运气 那 一个 财富 - 出纳员 有 预测 为了 他 ,

阿伯克龙比讲述了一个性格非常容易激动的人的故事，他深信算命先生预言的幸运会成真。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ɔːˈθɒrətɪz] [həʊld] [ðæt] [ˈpræktɪkli] [ˈevrɪbɒdi] [huː] [ˈiːɡəli] [əˈweɪts] [ə; eɪ] [frend]
and some authorities hold that practically everybody who eagerly awaits a friend
和 一些 当局 抓住 那 几乎 大家 WHO 急切地 等待 一个 朋友
[hˈiəz] [hɪz; ɪz] [step] [ɪn] [ˈevri] [saʊnd] .
hears his step in every sound .
听到 他的 步 在 每一个 声音 .

一些权威人士认为，几乎每个热切期盼朋友到来的人都能从各种声音中听到朋友的脚步声。

[hɑ:ps] [ɒbzə'veɪ](ə)n] [ðæt] [prɔ'raitəs] vulv [ik'saɪt] [ɪn] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['wɪmɪn] [ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ]
Hoppe's observation that pruritus vulv excites in imaginative women the illusion of being
霍普的 观察 那 瘙痒 vulv 兴奋 在 富有想象力的 女性 这 错觉 的 存在
[reɪpt] [ɪz][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
raped is of considerable importance ;
强奸 是 的 大量 重要性 ;
霍普观察到，外阴瘙痒会激发富有想象力的女性产生被强奸的错觉，这一观察具有相当重要的意义。

[ænd; ənd][wi:; wi] ['krɪmɪnəlist] [mʌst; məst] [wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ɪn] ['sɜ:t(ə)n] [keɪsɪz] .
and we criminalists must watch for it in certain cases .
和 我们 犯罪学家 必须 手表 为了 它 在 肯定 案例 .

我们犯罪学家在某些情况下必须注意这一点。

['li:bər] [telz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌləd] ['pri:tʃə(r)] [hu:] [səʊ] ['vɪvɪdli] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['tɔ:tʃə] [ɪn] [hel] [ðæt]
Lieber tells of a colored preacher who so vividly painted the tortures in hell that
利伯 讲述 的 一个 有色 牧师 WHO 所以 生动地 绘 这 酷刑 在 地狱 那
[hi:; hi] [hɪm'self] [kʊd; kəd] ['miəli] [kraɪ][ænd; ənd] [grʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪnɪts] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
he himself could merely cry and grunt for minutes at a time .
他 他自己 可以 仅仅 哭 和 咕哝 为了 分钟 在 一个 时间 ;
利伯讲述了一位黑人传教士的故事，他生动地描绘了地狱的酷刑，以至于他自己只能哭泣和呻吟好几分钟。

M :
M :
M :
M :

M

>ller [saɪts] [ə; eɪ]['leɪdi] [hu:] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [smel] [frɒm; frəm][æn; ən] ['empti] ['bɒt(ə)][ænd; ənd]
>ller cites a lady who was permitted to smell from an empty bottle and
>ller 引用 一个 女士 WHO 曾是 允许 到 闻 从 一个 空的 瓶子 和
[hu:] ['regjələli] [ləst] ['kɒŋfəsənəs] [wen] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ðə; ði]['bɒt(ə)] [kən'teɪnd] ['lɑ:fɪŋ]
who regularly lost consciousness when she was told that the bottle contained laughing
WHO 经常 丢失的 意识 什么时候 她 曾是 讲述 那 这 瓶子 包含 笑
[gæs] .
gas .
气体 :

>ller 引用了一位女士的案例，这位女士被允许闻一个空瓶子，当被告知瓶子里装的是笑气时，她经常会失去知觉。

['wɪmɪn] [ˈbɒf(ə)n] [ə'sɜ:t] [ðæt] [wen] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ðeɪ] [ˈbɒf(ə)n] [si:] [ðə; ði] [nju:]
Women often assert that when about to change their homes they often see the new
女性 经常 断言 那 什么时候 关于 到 改变 他们的 房屋 他们 经常 看 这 新的
['rezɪdəns] [ɪn] [dri:mz] [dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ə'piəz] ['leɪtə(r)][ɒn] .
residence in dreams just as it really appears later on .
住宅 在 梦境 只是 作为 它 真的 出现 之后 在 .

女性常常声称，在即将搬家时，她们经常会在梦中看到新家的样子，而这种景象后来也确实如梦见的那样。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][blaɪnd][fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:'ti:n] [jɪəz] [hu:] [nevəðə'les] [sɔ:]
Then there is a story of a man blind for fourteen years who nevertheless saw
然后 那里 是 一个 故事 的 一个 男人 瞎的 为了 十四 年 WHO 尽管如此 锯
[ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv] [ə'kweɪntəns] [ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ] ['trʌblɪd] [ðeə'baɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪməs]
the faces of acquaintances and was so troubled thereby that the famous
这 面孔 的 熟人 和 曾是 所以 麻烦 从而 那 这 著名的
[grɛfə] [s'ɛvəd] [hɪz; ɪz][ˈbɒtɪk] [nɜ:v] [ænd; ənd][səʊ] [rɪ'li:st] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] .
Graefe severed his optic nerve and so released him from his imagination .
格雷夫 切断 他的 光学 神经 和 所以 发布 他 从 他的 想像力 .

还有一个关于失明十四年的人的故事，他仍然能看到熟人的脸，并因此感到非常困扰，以至于著名的格雷夫切断了他的视神经，从而使他摆脱了想象的困扰。

[teɪn]	[dɪ'skraɪbz]	[ðə; ði]	['splendɪd]	[si:n]	[ɪn]	[wɪtʃ]	['bælzæk]	[wʌns]	[təʊld]	[mæd]	.	[di:]	[dʒɪ'rɑ:rdɪn]	[ðæt]	[hi:; hi]
Taine	describes	the	splendid	scene	in	which	Balzac	once	told	Mad . de	Girardin	that	he		
泰恩	描述	这	灿烂	场景	在	哪个	巴尔扎克	一次	讲述	疯狂的 .	德	吉拉尔丹	那	他	
[ɪn'tendɪd]	[tu:; tə]	[gɪv]	-	[ə; eɪ]	[hɔ:s]	.									
intended	to	give	Sandeau	a	horse	.									
故意的	到	给	-	一个	马	.									

泰纳描述了巴尔扎克曾告诉吉拉尔丹先生他打算送给桑多一匹马的精彩场景。

[hi:; hi][dɪd][nɒt][du:; də][səʊ] ,
He did not do so ,
 他 做过 不是 做 所以 ,
 他没有这样做。

[bʌt; bət] [tɔ:kt] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ðæt] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][ɑ:sk] - [haʊ] [ðə; ði] [hɔ:s]
but talked so much about it that he used to ask Sandeau how the horse
 但 谈话 所以 很多 关于 它 那 他 用过的 到 问 - 如何 这 马
 [wəz; wəz] .
was .
 曾是 .

但他总是谈论这件事，以至于他经常问桑多那匹马的情况如何。

[teɪn] ['kɒments] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][kliə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['startɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪ'lʊːʒ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]
Taine **comments** **that** **it** **is** **clear** **that** **the** **starting** **point** **of** **such** **an** **illusion** **is** **a**
泰恩 评论 那 它 是 清除 那 这 开始 观点 的 这样的 一个 错觉 是 一个
[ˈvɒləntɪ] ['fɪkʃ(ə)n] .
voluntary **fiction** .
自愿 小说 .

泰纳评论说，很明显，这种错觉的起点是自愿的虚构。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] 466> [ɪn] [ˈkwɛstʃən] [nəʊz] [ˌaɪˈti:] [æz; əz] [sʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [bʌt; bət] [fəˈɡɛt] [ˌaɪˈti:]
The person 466> in question knows it as such in the beginning but forgets it
 这 人 466> 在 问题 知道 它 作为 这样的 在 这 开始 但 忘记了 它
 [æt; ət][ðə; ði][end] .
at the end .
 在 这 结尾 .

当事人一开始知道这一点，但最后却忘记了。

[sʌt] [fɔ:ls] ['memərɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] [ə'mʌŋ] ['bɑ:bərəs] ['pi:plz] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [rɔ:] ,
Such false memories are numerous among barbarous peoples and among raw ,
这样的 错误的 回忆 是 很多的 之中 野蛮 人民 和 之中 生的 ,
[ʌn'treɪnd] , [ænd; ənd] ['tʃaɪldɪʃ] [maɪndz] .
untrained , and childish minds .
未经训练的 和 幼稚 思想 .

这种虚假记忆在野蛮民族和未经训练、心智幼稚的人中很常见。

[ðeɪ] [si:] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [fækt] ; [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [si:] [ɪn][aɪ ˈti:] ;
They see a simple fact ; the more they think of it the more they see in it ;
他们 看 一个 简单的 事实 ; 这 更多的 他们 思考 的 它 这 更多的 他们 看 在 它 ;
他们看到的是一个简单的事实；他们越思考，就越能从中发现更多。

[ðeɪ] ['mæɡnɪfaɪ][ænd; ənd] ['dekəreɪt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ɪn'vaɪərən] ['sɜ:kəmstənsɪz] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
they magnify and decorate it with enviroming circumstances , and finally ,
 他们 放大 和 装饰 它 和 环境 情况 , 和 最后 ,
 它们放大并利用周围环境加以装饰, 最后,

[jʊˈnaɪt][ɔːl][ðə; ði][ˈdiːteɪlz][ˈɪntuː][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ˈmeməri] .
unite all the details into a whole in memory .
 团结 全部 这 细节 进入 一个 所有的 在 记忆 .
 将所有细节整合为一个整体，铭记于心。

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dr'stɪŋɡwɪ] [wɒt] [ɪz] [tru:] [frəm; frəm] [wɒt] [ɪz][nɒt] .
Then they are unable to distinguish what is true from what is not .
然后 他们 是 无法 到 区分 什么 是 真的 从 什么 是 不是 .
这样一来，他们就无法分辨真假了。

[məʊst][ˈledʒəndz] [dr'veləp] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Most legends develop in this way .
最多 传说 发展 在 这 方式 .
大多数传奇故事都是这样发展起来的。

[ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] [teɪn] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstərz] [səʊl] [ɒn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʃi:; ʃɪ] [daɪd] ,
A peasant assured Taine that he saw his sister's soul on the day she died ,
一个 农民 保证 泰恩 那 他 锯 他的 姐妹 灵魂 在 这 天 她 死亡 ,
一位农民向泰恩保证，他在妹妹去世的那天看到了她的灵魂。

- - [ðəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbrændɪ] [ˈbɒt(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌnsɛt] .
- - **though it was really the light of a brandy bottle in the sunset .**
- - 尽管 它 曾是 真的 这 光 的 一个 白兰地 瓶子 在 这 日落 .
——尽管那其实是夕阳下白兰地酒瓶的光芒。

[ɪn] [kən'klu:ʒn] , [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [saɪt][ə; eɪ] [keɪs] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'lredi] [ˈmenʃ(ə)nd] , [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə]
In conclusion , I want to cite a case I have already mentioned , which seems to
在 结论 , 我 想 到 引用 一个 案件 我 有 已经 提及 , 哪个 似乎 到
[em 'i:] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
me significant .
我 重要的 .
最后，我想引用一个我之前提到过的案例，我认为这个案例意义重大。

[æz; əz][ˈstju:d(ə)nt][aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ver'keɪ(ə)n][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As student I visited during vacation a village ,
作为 学生 我 到访 期间 假期 一个 村庄 ,
学生时代，我曾在假期参观过一个村庄，

[wʌn][ɒv; əv] [hu:z] [ʃʌŋ] [ˈpez(ə)nt] [ɪn'hæbətənt] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [taɪm]
one of whose young peasant inhabitants had gone to town for the first time
一 的 谁 年轻的 农民 居民 有 已消失 到 镇 为了 这 第一的 时间
[ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
in his life .
在 他的 生活 .
其中一位年轻的农民居民生平第一次进城。

[hi:; hi][wɒz; wəz][maɪ][ver'keɪ(ə)n] [pleɪ] - [meɪt] [frəm; frəm] [ˈɜ:liɪst] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
He was my vacation play - mate from earliest childhood ,
他 曾是 我的 假期 玩 - 伴侣 从 最早 童年 ,
他是我从小到大度假时的玩伴。

[ænd; ənd] [nəʊn] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] [ˈæbsəlu:tli] [dr'veʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
and known to me as absolutely devoted to the truth .
和 已知 到 我 作为 绝对地 奉献 到 这 真相 .
在我看来，他绝对忠于真理。

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈvɪzɪt] , [hi:; hi][təʊld][em 'i:][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwʌndəɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti]
When he returned from his visit , he told me of the wonders of the city
什么时候 他 返回 从 他的 访问 , 他 讲述 我 的 这 奇迹 的 这 城市
,
:
,
他游览回来后，跟我讲述了这座城市的种种奇观。

[ðə; ðɪ][ˈklaɪmæks][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [mə'nædʒəri] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] .
the climax of which was the menagerie he had visited .
这 高潮 的 哪个 曾是 这 动物园 他 有 到访 .
其中最精彩的部分是他参观的那座动物园。

[hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] [wɒt] [hi:; hi] [sɔ:] ['veri] [wel] ,
He described what he saw very well ,
他 描述 什么 他 锯 非常 出色地 ,
他把所见所闻描述得非常清楚。

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [bɪ'twi:n] [æən; ən][æənə'kɒndə][ænd; ənd][ə; eɪ]
but also said that he had seen a battle between an anaconda and a
但 还 说 那 他 有 已见 一个 战斗 之间 一个 蟒蛇 和 一个
lion .
狮子 .

他还说他曾目睹过一条蟒蛇和一头狮子搏斗。
[ðə; ði] ['sɜ:pənt] [sw'bləʊd] [ðə; ði] ['laɪən][ænd; ənd] [ðen] ['meni] [mɔ:rz] [keɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði]
The serpent swallowed the lion and then many Moors came and killed the
这 蛇 吞咽 这 狮子 和 然后 许多 沼泽地 来了 和 被杀 这
serpent .
蛇 .

蛇吞了狮子，然后许多摩尔人前来杀死了蛇。
[æz; əz][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'fɜ:d] [ænd; ənd][æz; əz][aɪ] ['verɪfaɪd] [ɒn][maɪ] [rɪ'tɜ:n] ,
As was immediately to be inferred and as I verified on my return ,
作为 曾是 立即地 到 是 推断 和 作为 我 已验证 在 我的 返回 ,
正如我返回后立即推断出来并证实的那样，

[ðɪs] ['bæt(ə)l][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] ['pəʊstərz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [hʌŋ] [ɪn]
this battle was to be seen only on the advertising posters which are hung in
这 战斗 曾是 到 是 已见 仅有的 在 这 广告 海报 哪个 是 悬挂 在
front of every menagerie .
正面 的 每一个 动物园 .
这场战斗只能在悬挂在每家动物园前的广告海报上看到。

[ðə; ði] [lædz] [ɪ,mædzɪ'neɪ(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ðæt] [deɪ] [ðæt]
The lad's imagination had been so excited by what he had seen that day that
这 小伙子的 想像力 有 到过 所以 兴奋的 经过 什么 他 有 已见 那 天 那
the real and the imagined were thoroughly interfused .
这 真实的 和 这 想象 是 彻底 融合 .
那天他所看到的景象极大地激发了他的想象力，以至于现实与想象完全交织在一起。

[haʊ] [ˈɒf(ə)n] [meɪ] [ðɪs] ['hæpən] [tu:; tə] ['aʊə(r)] ['wɪtnəsɪz] !
How often may this happen to our witnesses !
如何 经常 可能 这 发生 到 我们的 证人 !
我们的证人可能会经常遭遇这种情况！

[ɪf] [ðə; ði] ['nəʊ(ə)n][ɒv; əv][ɪ,mædzɪ'neɪ(ə)n][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [æk'tɪvəti] [ɒv; əv]
If the notion of imagination is to be limited to the activity of
如果 这 概念 的 想像力 是 到 是 有限的 到 这 活动 的
representation ,
表示 ,
如果将想象力的概念局限于表征活动，

[wi:; wi][mʌst; məst] [klɑ:s] ['ʌndə(r)][aɪ 'ti:][ðə; ði] [,pri:mə'hi:fən, ,pre-] [ænd; ənd] [fɔ:rwɔ:rnɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
we must class under it the premonitions and forewarnings which are
我们 必须 班级 在下面 它 这 预感 和 预警 哪个 是
of influence not only among the uneducated .
的 影响 不是 仅有的 之中 这 未受过教育 .
我们必须将那些不仅在未受过教育的人群中产生影响的预感和警告归入此类。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][rɪ'laɪəb(ə)l] [ɑ:bzər'veɪʃənz] , [nɒt] [pʊt] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ][,pɒsteri'ɔ:raɪ] , [ɑ:(r); ə(r)] ['lækɪŋ] ,
Inasmuch as reliable observations , not put together a posteriori , are lacking ,
因此 作为 可靠的 观察 , 不是 放 一起 一个 事后 , 是 缺乏 ,
由于缺乏可靠的、而非事后拼凑的观察结果，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪg'zækt][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
nothing exact can be said about them .
没有什么 精确的 能 是 说 关于 他们 .

关于它们，我们无法做出确切的判断。

[ðæt] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] [ə'sɜ:ɪnz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['semi] - [,saɪən'tɪfɪk] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)]
That innumerable assertions and a semi - scientific literature about the matter
那 无数 断言 和 一个 半 - 科学 文学 关于 这 事情
[ɪg'zɪsts] , [ɪz]['dʒen(ə)rəli][fə'mɪliə(r)] .
exists , is generally familiar .
存在 , 是 一般来说 熟悉的 .

关于此事，存在无数的断言和半科学的文献，这已是众所周知的事实。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [ˌændɪ'naiəbl] [ðæt] [prɪ'dɪkʃən] , [, ,pri:mə'nɪʃən, ,pre-] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [meɪ] [bi:; bi]
And it is undeniable that predictions , premonitions , etc . , may be
和 它 是 无可否认 那 预测 , 预感 , ETC . , 可能 是
['veri] ['vɪvɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv][kən'sɪdərəb(ə)l][səʊ'mætɪk] ['ɪnfluəns] .
very vivid , and have considerable somatic influence .
非常 生动 , 和 有 大量 躯体 影响 .

不可否认的是，预测、预感等可能非常生动，并且对身体有相当大的影响。

[ðʌs] , ['prɒfəsi] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃɪŋ] [deθ] ,
Thus , prophecy of approaching death ,
因此 , 预言 的 接近 死亡 ,

因此，预言死亡临近，

['sɜ:t(ə)n] [θrets] [ɔ:(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æŋ; ən][,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [deθ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [preɪd]
certain threats or knowledge of the fact that an individual's death is being prayed
肯定 威胁 或者 知识 的 这 事实 那 一个 个人的 死亡 是 存在 祈祷
[fɔ:(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

某些威胁，或者明知有人在祈祷某人死亡，

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [meɪ] [hæv; həv] ['dedli] [ɪ'fekt] [ɒŋ] [ɪk'saɪtɪd] ['pi:p(ə)l]
etc . , may have deadly effect on excited people .
ETC . , 可能 有 致命 影响 在 兴奋的 人们 .

等等，可能会对情绪激动的人造成致命影响。

[ðə; ði]['lætə(r)] [su:pə'stɪʃ(ə)n] [ɪ'speʃəli] , [hæz; həz][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] .
The latter superstition especially , has considerable influence .
这 后者 迷信 尤其 , 有 大量 影响 .

后一种迷信尤其具有相当大的影响力。

[preɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ɪz][,æbə'rɪdʒən(ə)l] .
Praying for death , etc . , is aboriginal .
祈祷 为了 死亡 , ETC . , 是 土著 .

祈求死亡等等，都是原住民的习俗。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [treɪst] [hɪ'stɒrɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði] [twelfθ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ɪz] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv]
It has been traced historically into the twelfth century and is made use of
它 有 到过 追踪 历史 进入 这 第十二 世纪 和 是 制成 使用 的
[tə'deɪ] .
today .
今天 .

它的历史可以追溯到十二世纪，并且至今仍在使用。

[ˈtwelv] [ˈiːəz] [əˈgəʊ][aɪ][wɒz; wəz][təʊld][ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [waɪtʃ] [æn; ən][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [kɪld]
Twelve years ago I was told of a case in which an old lady was killed
十二年 前 我 曾是 讲述 的 一个 案件 在 哪个 一个 老的 女士 曾是 被杀
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [hɜːz] [hæd; həd][ðə; ðɪ] 467> [deθ] - [mæs] [riːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
because an enemy of hers had the 467> death - mass read for her
因为 一个 敌人 的 她的 有 这 467> 死亡 - 大量的 读 为了 她

.
:
.

十二年前，我听说了这样一个案例：一位老妇人被杀害，因为她的一个仇人让她读了
死亡弥撒。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [ˈsɪmpli] [daɪd][ɒv; əv] [fraɪt] .
The old lady simply died of fright .
这 老的 女士 简单地 死亡 的 惊吓 .
老太太是被吓死了。

[ɪn][sʌm; səm] [dɪˈgriː] [wiː; wi][mʌst; məst] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n] [sʌtʃ] [əˈpærəntli] [rɪˈməʊt]
In some degree we must pay attention to even such apparently remote
在 一些 程度 我们 必须 支付 注意力 到 甚至 这样的 显然 偏僻的
[ˈkwestʃənz] .
questions .
问题 .
在某种程度上，我们甚至必须关注这些看似遥远的问题。

([diː]) _ [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] _ .
(d) Misunderstandings .
(d) = 误会 _ .
(d) _误解_。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 106 .
部分 - .
第106节

([aɪ]) [ˈvɜːb(ə)l] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] . [[wʌn]]
(I) Verbal Misunderstandings . [1]
(我) 口头 误会 . [1]
(I) 言语误解。[1]

[hɪə(r)] [tuː] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [drɔː] [æ; ən] [ˈæbsəluːtli] [ˈdefɪnət] [ˈbaʊndri] [bɪˈtwiːn]
Here too it is not possible to draw an absolutely definite boundary between
这里 也 它 是 不是 可能的 到 画 一个 绝对地 定 边界 之间
[əˈkuːstɪk] [ɪˈljʊzən] [ænd; ənd] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] .
acoustic illusions and misunderstandings .
声学 幻觉 和 误会 .
同样，我们无法在声学错觉和误解之间划出一条绝对明确的界限。

[ˈvɜːbəli] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)][əˈkɜː(r)] [wen] [ðə; ðɪ] [mɪsˈteɪk] , [æt; ət] [liːst] [ɪn][ɪts] [meɪn]
Verbally we may say that the former occur when the mistake , at least in its main
口头 我们 可能 说 那 这 以前的 发生 什么时候 这 错误 , 在 至少 在 它是 主要的
[ˌkærəktəˈrɪstɪk] ,
characteristic ,
特征 ,
口头上我们可以说，前者发生在错误，至少在其主要特征上，

[ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɔːrəl] [ˈmekənɪzəm] .
is due to the aural mechanism .
是 到期的 到 这 听觉 机制 .
这是由于听觉机制所致。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ðə; ði] [kəmprɪˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd]
The latter is intended when there is a mistake in the comprehension of a word
这 后者 是 故意的 什么时候 那里 是 一个 错误 在 这 理解 的 一个 单词
[ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsentəns] .
or of a sentence .
或者 的 一个 句子 .

后者指的是对某个单词或句子的理解出现错误的情况。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði][ɪə(r)][hæz; həz][ˈæktɪd] [ˈɪfɪ(ə)ntli] ,
In this case the ear has acted efficiently ,
在 这 案件 这 耳朵 有 行动 高效 ,
在这种情况下，耳朵发挥了有效作用。

[bʌt; bət][ðə; ði][maɪnd][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ][tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [hɜːd] [ænd; ənd][səʊ]
but the mind did not know how to handle what had been heard and so
但 这 头脑 做过 不是 知道 如何 到 处理 什么 有 到过 听到 和 所以
[ˈsʌplɪmənts] [aɪ ˈtiː][baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ˈmætə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈsensləs] .
supplements it by something else in connection with matter more or less senseless .
补充剂 它 经过 某物 别的 在 联系 和 事情 更多的 或者 较少的 无意义的 .
但是，人的心智不知道如何处理所听到的内容，因此用一些与物质或多或少无意义的事情来补充它。

[hens] , [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈfriːkwənt] [wɪð] [ˈfɒrən] [wɜːdz] .
Hence , misunderstandings are so frequent with foreign words .
因此 , 误会 是 所以 频繁 和 外国的 字 .
因此，外来词很容易引起误解。

[kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪmɪgrənt] [skuːl] [ˈtʃɪldrən] ,
Compare the singing of immigrant school children ,
比较 这 歌唱 的 移民 学校 孩子们 ,
比较一下移民学校儿童的歌唱水平，

``My [kænt] [θriː] [tiːz] [ɒv; əv] [tiː] - - [fɔː(r); fə(r)] ``My ['kʌntri] - [tɪz][ɒv; əv] [ðiː] ,
``**My can't three teas of tea ' ' for ``My country ' tis of thee ,**
``My 不能 三 茶 的 茶 - - 为了 ``My 国家 - 的 的 你 ,
“我的祖国，我喝不了三杯茶。”

- - [ɔː(r)] ``Pas [diː][luː; ljuː] [rəʊn] [kjuː juː ˈiː][naʊs] - - [wɪð] ``Paddle [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [kəˈnuː] . - - [[tuːˈtuː]]
' ' **or ``Pas de lieu Rhone que nous ' ' with ``Paddle your own canoe . ' ' [2]**
- - 或者 ``Pas 德 代替 罗纳河 que 我们 - - 和 ``Paddle 你的 自己的 独木舟 . - - [2]
" 或“Pas de lieu Rhone que nous” 以及“Paddle your own canoe.””[2]

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] , [ðeə(r)] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd][səˈluːʃ(ə)n] , [ɪz][ɒv; əv] [ɡreɪt]
The question of misunderstandings , their development and solution , is of great
这 问题 的 误会 , 他们的 发展 和 解决方案 , 是 的 伟大的
[ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ˈliːɡəli] ,
importance legally ,
重要性 合法地 ,
误解的产生、发展和解决等问题在法律上具有重要意义。

[sɪns] [nɒt][ˈəʊnli] [ˈwɪtnəsɪz] [bʌt; bət] [klaːks] [ænd; ənd] [ˈsekrəˌteri] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðem; ðəm] .
since not only witnesses but clerks and secretaries are subject to them .
自从 不是 仅有的 证人 但 职员 和 秘书 是 主题 到 他们 .
因为不仅证人，就连办事员和秘书也要受其约束。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndɪˈskʌvəd] [ðeɪ] [liːd] [tuː; tə] [ˈdeɪndʒərəs] [mɪˈsteɪks] ,
If they are undiscovered they lead to dangerous mistakes ,
如果 他们 是 未被发现的 他们 带领 到 危险的 错误 ,
如果这些问题未被发现，就会导致危险的错误。

[ænd; ænd][ðəə(r)] [dɪ'skʌvəri] ['kɔːzɪz] [greɪt] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['getɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kə'rekt] [sə'luːʃ(ə)n] . [[θri:]]
and their discovery causes great trouble in getting at the correct solution . [3]
和 他们的 发现 原因 伟大的 麻烦 在 获得 在 这 正确的 解决方案 . [3]
[ðə; ði] [dɪ,tʃ:mrɪ'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv][teksts] [rɪ'kwaɪəz] [nɒt] ['əʊnli] ['efət] [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ]
The determination of texts requires not only effort but also psychological knowledge
这 决心 的 文本 需要 不是 仅有的 努力 但 还 心理 知识

[ænd; ænd][ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [wʌnz] [self] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [hæz; hæz]
and the capacity of putting one's self in the place of him who has
和 这 容量 的 推杆 一个人的 自己 在 这 地方 的 他 WHO 有
[kə'mɪtɪd] [ðə; ði]['erə(r)] .
committed the error .
坚定的 这 错误 .

他们的发现给找到正确的解决方案带来了很大的麻烦。[3] 确定文本不仅需要努力，还需要心理学知识和设身处地为犯
错者着想的能力。

[tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] [meɪ] [ˈɒf(ə)n][biː; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
To question him may often be impossible because of the distance ,
到 问题 他 可能 经常 是 不可能的 因为 的 这 距离 ,
由于距离遥远，质问他往往是不可能的。

[ænd; ænd] [meɪ] [biː; bi] ['juːsləs] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi][nəʊ][ˈɒŋɡə(r)] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [ɔː(r)] ['wɒntɪd]
and may be useless because he no longer knows what he said or wanted
和 可能 是 无用 因为 他 不 更长 知道 什么 他 说 或者 通缉
[tuː; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

而且可能毫无用处，因为他已经不知道自己说过什么或想说什么了。
[wen] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] ['klæsɪk(ə)l] [fɪ'lələdʒɪst] ,
When we consider what a tremendous amount of work classical philologists ,
什么时候 我们 考虑 什么 一个 巨大的 数量 的 工作 古典 语言学家 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
etc : ,
ETC . ,

当我们考虑到古典语文学家等人的工作量之大时，
[hæv; həv][tuː; tə][pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [dɪ,tʃ:mrɪ'neiʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌmɪs'speld]
have to put into the determination of the proper form of some misspelled
有 到 放 进入 这 决心 的 这 恰当的 形式 的 一些 拼写错误
[wɜːd] ,
word ,
单词 ,
必须将其纳入确定某个拼写错误单词的正确形式的过程，

[wiː; wi][kæn; kən] [ges] [haʊ] ['niːdfl] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈtekstʃuəl] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈprəʊtəkol]
we can guess how needful it is to have the textual form of a protocol
我们 能 猜测 如何 需要 它 是 到 有 这 文本 形式 的 一个 协议
[ˈæbsəluːtli] [kə'rekt] .
absolutely correct .
绝对地 正确的 .

我们可以想象，确保协议的文本形式绝对正确是多么必要。
[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)ns] [ɔː(r)] [ɡɪlt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [meɪ] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ə; eɪ] [ˌmɪs'speld] ['sɪləb(ə)l] .
The innocence or guilt of a human being may depend upon a misspelled syllable .
这 无辜 或者 有罪 的 一个 人类 存在 可能 依赖 之上 一个 拼写错误 音节 .
一个人的清白或罪行可能取决于一个拼写错误的音节。

[naʊ] , [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ænd; ənd] [kə'rekt] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][tekst][ɪz][æz; əz][ə; eɪ]
Now , to determine the proper and correct character of the text is as a
现在 , 到 决定 这 恰当的 和 正确的 特点 的 这 文本 是 作为 一个
[ruːl] [ˈdɪfɪkəlt] ,
rule difficult ,
规则 难的 ,

通常来说，确定文本的恰当性和正确性是很困难的。

[ænd; ənd][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
and in most cases impossible .
和 在 最多 案例 不可能的 .

而且在大多数情况下是不可能的。

[ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈsekrət(ə)rɪ] [hæz; həz] [ˌmɪsʌndə'stʊd] , [meɪks] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn]
Whether a witness or the secretary has misunderstood , makes no difference in
无论 一个 证人 或者 这 秘书 有 被误解 , 制作 不 不同之处 在
[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .
the nature of the work .
这 自然 的 这 工作 .

无论是证人还是秘书误解了什么，对工作的性质都没有影响。

[ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnə'fektɪd] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
Its importance remains unaffected , but in the latter case the examining justice ,
它是 重要性 遗迹 不受影响 , 但 在 这 后者 案件 这 检查 正义 ,
[ɪm'pɔːt(ə)ns] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnə'fektɪd] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
其重要性依然不受影响，但在后一种情况下，审查的公正性，

[ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi] [kə'rektli]
in so far as he correctly
在 所以 远的 作为 他 正确

就他正确而言

[[wʌn]] ['meni] [ə'mɪnɪz] [hæv; həv] [biːn] [ni'sesi,teɪt, nə-] [baɪ][ðə; ði] [fiːt] [ðæt] [nəʊ] ['ɪŋɡlɪ] [ɪ'kwɪvələnts]
[1] Many omissions have been necessitated by the feet that no English equivalents
[1] 许多 遗漏 有 到过 必要 经过 这 脚 那 不 英语 等价物
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ɪg'zæmpl] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
for the German examples could be found .
为了 这 德语 示例 可以 是 成立 .

[1] 由于找不到与德语例句对应的英语例句，因此不得不省略许多例句。

[[trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] .]
[Translator .]
[翻译 .]

[译者]

[[tuː'tuː]] [siː'ef] . [es] . [frɔɪd] : - [dez] -
[2] Cf . S . Freud : Psychopathologie des Alltagsleben
[2] cf . S . 弗洛伊德 : - 德斯 -

[2] 参见。S.弗洛伊德：《所有塔格莱本的精神病理学》

[[θriː]] ['saɪtɪd][baɪ][dʒeɪmz] , [saɪ'kɒlədʒi] , - [kɔːs] .
[3] Cited by James , Psychology , Buefer Course .
[3] 引用 经过 詹姆斯 , 心理学 , - 课程 .

[3] James，《心理学》，Buefer 课程引用。

468> [ri'membə] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [hɜːd] , [meɪ] [ə'vɔɪd] ['erə(r)] .
468> remembers what he has heard , may avoid error .
468> 记得 什么 他 有 听到 , 可能 避免 错误 .

记住他听到的内容，可能会避免犯错。

[i:] . [dʒi:] . , ``come [In] , - - ``go [ɒn] , - - ``hurry [ʌp] , - - ``look [aʊt] , - - [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
e : g : , come in , ' : go on , ' : hurry up , ' : look out , ' : etc :
e : 克 : , ``come 在 , - - ``go 在 , - - ``hurry 向上 , - - ``look 出去 , - - ETC :

例如, “进来”、“继续”、“快点”、“小心”等等。

[ɪf] [sʌtʃ] [wɜːdz] [get] ['ɪntuː][ðə; ði][tekst][æt; ət][ɔːl][aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈpʌz(ə)] [aʊt] [haʊ] [ðeɪ] [gɒt][ɪn]
If such words get into the text at all it is difficult to puzzle out how they got in
如果这样的 字 得到 进入 这 文本 在 全部 它 是 难的 到 谜 出去 如何 他们 得到 在
.
:
.

如果这类词语确实出现在文本中，那么很难弄清楚它们是如何出现的。

[haʊ] [iːzəli] [ænd; ʌnd] ['friːkwəntli] ['piːp(ə)] [ˌmɪsʌndə'stænd] [ɪz] [[əʊn] [baɪ][ðə; ði] [əʊθ] [ðeɪ] [teɪk] .
How easily and frequently people misunderstand is shown by the oath they take .
如何 容易地 和 频繁地 人们 误解 是 所示 经过 这 誓言 他们 拿 .

人们的誓言可以反映出他们误解的容易程度和频率。

[ˈhɑːdli] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈpɑːsɪz] [ɒn] [wɪtʃ] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [ˈwɪtnəs] [dʌz] [nɒt] [seɪ] [sʌm; səm] [ˈæbsəluːt]
Hardly a day passes on which at least one witness does not say some absolute
几乎 一个 天 通过 在 哪个 在 至少 一 证人 做 不是 说 一些 绝对
[ˈnɒns(ə)ns] [waɪl] [rɪˈpiːtɪŋ] [aɪ 'tiː] .
nonsense while repeating it .
废话 尽管 重复 它 .

几乎每天都至少有一名证人在重复这件事时说一些完全胡说八道的话。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['erə(r)z][ænd; ʌnd][ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [kə'rekt] [brɪŋz] [juː 'es]
The discovery of such errors and the substitution of what is correct brings us
这 发现 的 这样的 错误 和 这 替代 的 什么 是 正确的 带来 我们
[bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ruːl] [ðæt] [ðə; ði][mɪə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [keɪsɪz] [kæn; kən][nɒt] [tiːtʃ]
back to the old rule that the mere study of our own cases can not teach
后退 到 这 老的 规则 那 这 仅仅 学习 的 我们的 自己的 案例 能 不是 教
[juː 'es] ['eniθɪŋ] ,
us anything ,
我们 任何事物 ,

发现此类错误并用正确方法替代，使我们重新认识到那条古老的规则： 仅仅研究我们自己的案例并不能教会我们任何东西。

[sɪns] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] [vjuː] [ɪz] [tuː] ['nærəʊ] , [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [tuː] ['juːnɪfɔːm] , [ænd; ʌnd][ðə; ði]
since the field of view is too narrow , the material too uniform , and the
自从 这 场地 的 看法 是 也 狭窄的 , 这 材料 也 制服 , 和 这
[ˌstɪmjʊ'leɪʃ(ə)n] [tuː] [laɪt] .
stimulation too light .
刺激 也 光 .

因为视野太窄，材料太均匀，刺激太弱。

[ʌðə(r)] ['dɪsəplɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] ['stʌdɪd] [ænd; ʌnd] [ɪg'zæmpl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['deɪli] [laɪf][mʌst; məst]
Other disciplines must be studied and examples from the daily life must
其他 学科 必须 是 研究 和 示例 从 这 日常的 生活 必须
[biː; bi] [sɔːt] .
be sought .
是 寻求 .

必须学习其他学科，并从日常生活中寻找例子。

[ˈgɜːtə] , [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] , [kæn; kən] [tiːtʃ] [juː 'es][hɪə(r)] .
Goethe , in particular , can teach us here .
歌德 , 在 特别的 , 能 教 我们 这里 .

歌德尤其能给我们带来一些启发。

[ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)] [ˈmɒnəgrɑːf] , ``H : >r - , [ˈraɪb] - [ænd; ʌnd] - ,
In his little monograph , ``H : >r - , Schreib - and Druckfehler ,
在 他的 小的 专著 , ``H : >r - , 施赖布 - 和 - ,

在他的小专著《Hr-、Schreib- 和 Druckfehler》中，

- - [hi:; hi][fɜ:st] [telz] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [di'skʌvəd] [ðə; ði][məʊst][ˈkjʊəriəs] [mi'steɪks] [ɪn] [ˈhiəriŋ] [wen]
' ' **he first tells that he had discovered the most curious mistakes in hearing when**
- - 他 第一的 讲述 那 他 有 发现 这 最多 好奇的 错误 在 听力 什么时候
[hi:; hi] [ri:'ri:d] [di'ktetɪd] ['letəz] ,
he reread dictated letters ,
他 重读 口述 信件 ,
他首先提到, 当他重读口述信件时, 他发现自己听错了很多东西, 这让他感到非常奇怪。

[mi'steɪks] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [kɔ:zd] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪf] [nɒt] [ɪ'mi:diətli] [lʊkt] [ˈɑ:ftə(r)] .
mistakes which would have caused great difficulty if not immediately looked after .
错误 哪个 会 有 导致 伟大的 困难 如果 不是 立即地 看起来 后 .
这些错误如果不立即纠正, 将会造成很大的麻烦。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][səˈlu:ʃ(ə)n][pʊ; əv] [ði:z] [ˈerə(r)z][ɪz] , [hi:; hi] [sez] , ``to [ri:d] [ðə; ði]
The only means for the solution of these errors is , he says , ``to read the
这 仅有的 方法 为了 这 解决方案 的 这些 错误 是 , 他 说道 , ``to 读 这
[ˈmætə(r)] [əˈlaʊd] ,
matter aloud ,
事情 大声 ,
他说, 解决这些错误的唯一方法是“大声朗读这篇文章”。

[get] [ˈθʌrəli] [ˈɪntu:][ɪts] [ˈmi:nɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpi:t] [ðə; ði][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] [wɜ:d] [səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðə; ði]
get thoroughly into its meaning and repeat the unintelligible word so long that the
得到 彻底 进入 它是 意义 和 重复 这 无法理解 单词 所以 长的 那 这
[raɪt] [wʌn] [əˈkɜ:z] [ɪn][ðə; ði] [fləʊ] [pʊ; əv] [spi:tʃ] .
right one occurs in the flow of speech .
正确的 一 发生 在 这 流动 的 演讲 .
彻底理解它的含义, 反复念出那个听不懂的词, 直到正确的词在语流中出现。

[ˈnəʊbədi] [h'ɪəz] [ɔ:l] [ðæt][hi:; hi] [nəʊz] , [ˈnəʊbədi][ɪz] [ˈkɒŋjəs] [pʊ; əv][ɔ:l] [ðæt][hi:; hi] [ˈsensɪz] ,
Nobody hears all that he knows , nobody is conscious of all that he senses ,
无人 听到 全部 那 他 知道 , 无人 是 有意识的 的 全部 那 他 感官 ,
没有人能听到他所知道的一切, 也没有人能意识到他所感知的一切。

[ɪz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][rɪˈmædʒɪn] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [θɪŋk] .
is able to imagine , or to think .
是有能力的 到 想象 , 或者 到 思考 .
能够想象, 或者说能够思考。

[pɜ:sənz] [hu:] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [tu:; tə] [sku:l] [tend][tu:; tə] [tɜ:n] [ˈɪntu:][ˈdʒɜ:mən] [ɔ:l] [ˈlætɪn][ænd; ənd]
Persons who have never been to school tend to turn into German all Latin and
人 WHO 有 绝不 到过 到 学校 趋向 到 转动 进入 德语 全部 拉丁 和
[gri:k] [ɪkˈspref(ə)nz] .
Greek expressions .
希腊语 表达式 .
从未上过学的人往往会把所有拉丁语和希腊语表达方式都变成德国式的。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ˈhæpənz] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [wið] [wɜ:dz] [frɒm; frəm] [ˈfɒrən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [hu:z]
The same thing happens just as much with words from foreign languages whose
这 相同的 事物 发生 只是 作为 很多 和 字 从 外国的 语言 谁
[prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈraɪtə(r)] . . .
pronunciation is unknown to the writer . . .
发音 是 未知 到 这 作家 . . .
同样的情况也发生在作者不熟悉发音的外语单词上.....

[ænd; ənd][ɪn][di'kteɪf(ə)n][aɪ 'ti:] [əˈkɜ:z] [ðæt] [ə; eɪ][ˈhɪərə(r)][sets][hɪz; ɪz][ˈɪnə(r)] [ɪnklɪˈneɪʃn] , [ˈpæʃ(ə)n] ,
and in dictation it occurs that a hearer sets his inner inclination , passion ,
和 在 听写 它 发生 那 一个 听者 套 他的 内 倾角 , 热情 ,
在听写过程中, 听者往往会将自己的内心倾向、激情融入其中。

[ænd; ənd] [ni:d] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [hi:; hi][hæz; həz] [hɜ:d] ,
and need in the place of the word he has heard ,
和 需要 在 这 地方 的 这 单词 他 有 听到 ,
并用需要来代替他所听到的道。

[ænd; ənd] [ˈsʌbstə.tjʊt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm] [lʌvd] [ˈpɜ:s(ə)n] , [ɔ:(r)][sʌm; səm] [mʌt]
and substitutes for it the name of some loved person , or some much
和 替代品 为了 它 这 姓名 的 一些 喜爱 人 , 或者 一些 很多
[dɪˈzaɪəd] [gʊd] [ˈmɔ:s(ə)] . - -
desired good morsel . ' ' '
想要的 好的 小块 . - -
并用某个心爱之人的名字, 或者某种令人垂涎的美食的名字来代替它。

[ə; eɪ][ˈbetə(r)] [dɪˈvaɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈerə(r)z][ðæn; ðən] [ðæt] [səˈdʒestɪd] [baɪ] [ˈgɜ:tə]
A better device for the detection of errors than that suggested by Goethe
一个 更好的 设备 为了 这 检测 的 错误 比 那 建议 经过 歌德
[ˈkænɒt] [bi:; bi] [faʊnd] ,
cannot be found ,
不能 是 成立 ,
找不到比歌德提出的装置更好的错误检测方法了。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈprəʊtəkɒl][ɔ:(r)] [wɒtˈevə(r)] [els] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][mʌst; məst][bi:; bi] _ * [ri:d] _ ; [ˈʌðəwaɪz]
but the protocol or whatever else it may be must be = * read = ; otherwise
但 这 协议 或者 任何 别的 它 可能 是 必须 是 _ * 读 _ ; 否则
[ˈnʌθɪŋ] [helps] .
nothing helps .
没有什么 帮助 .
但是协议或其他任何东西都必须被读取; 否则一切都无济于事。

[ˈmeni] [mɪˈsteɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [dju: , [æz; əz] 469> M : >nsterberg [pɔɪnts] [aʊt] ,
Many mistakes are due , as 469> M : >nsterberg points out ,
许多 错误 是 到期的, 作为 469> M : >nsterberg 积分 出去 ,
正如明斯特伯格（Mnsterberg）在第469页指出的那样, 许多错误都是由于.....

[tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɪz] [si:n] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʌst][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
to the fact that the word is seen for just an instant ,
到 这 事实 那 这 单词 是 已见 为了 只是 一个 立即的 ,
因为这个词只出现了一瞬间,

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˌmɪsˈri:d] [ə; eɪ] [wɜ:d] [səʊ] [si:n] [ɪf] [sʌm; səm][ˈsɪmələ(r)] [wɜ:d] [hæd; həd]
and it is easy to misread a word so seen if some similar word had
和 它 是 简单的 到 误解 一个 单词 所以 已见 如果 一些 相似的 单词 有
[bi:n] [hɜ:d] [ɔ:(r)] [si:n] [dʒʌst] [bɪˈfɔ:(r)] .
been heard or seen just before .
到过 听到 或者 已见 只是 前 .
如果之前听到或看到过类似的词语, 就很容易误读刚刚看到的词语。

[ðə; ði][məʊst] [ˈsensləs] [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][tekst][əˈkɜ:(r)][ˈbʃ(ə)n] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [si:m] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
The most senseless corruptions of text occur often , and it seems extraordinary
这 最多 无意义的 腐败 的 文本 发生 经常 , 和 它 似乎 非凡的
[haʊ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ˌəʊvəˈlʊkt] .
how they may be overlooked .
如何 他们 可能 是 被忽视的 .
最荒谬的文本篡改屡见不鲜, 令人难以置信的是, 它们竟然会被忽视。

[ˈæŋdrəsən] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˈpɒpjələ(r)] [ˌekspləˈheɪnɪz] [ɪz][ðə; ði]
Andresen points out that the reason for all popular explanations is the
安德烈森 积分 出去 那 这 原因 为了 全部 受欢迎的 解释 是 这
[ˈkɒŋfəsənəs] [ɒv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪtʃ] [ˈstrɑːɡlɪz] [əˈɡenst] [əˈlaʊɪŋ] [ˈeni] [neɪm] [tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən]
consciousness of language which struggles against allowing any name to be an
意识 的 语言 哪个 斗争 反对 允许 任何 姓名 到 是 一个
[ˈempti] [saʊnd] ,
empty sound ,
空的 声音 ,

安德烈森指出，所有流行解释的原因在于语言意识，这种意识努力阻止任何名称沦为空洞的声音。

[ænd; ənd] [stiːl] [mɔː(r)] , [straɪvz] [tuː; tə] [ɡɪv] [iːtʃ] [tɜːm] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd][æŋ; ən]
and still more , strives to give each term a separate meaning and an
和 仍然 更多的 , 努力 到 给 每个 学期 一个 分离 意义 和 一个
[ɪnˈdjuːbɪtəbl̩] [ɪŋtelɪdʒəˈbɪləti] .
indubitable intelligibility .
毋庸置疑 可理解性 .

而且，它力求赋予每个术语独立的含义和无可置疑的可理解性。

[ðə; ði] [ˈhjuːmən] [maɪnd] [ækts] [hɪə(r)] [ɪnˈstɪŋktɪvli] [ænd; ənd] ^{na} : >vely [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,
The human mind acts here instinctively and na : >vely **without any reflection** ,
这 人类 头脑 行为 这里 本能地 和 **na** : >vely 没有 任何 反射 ,
[ˈhjuːmən] [ˈmaɪnd] [ˈɪnstɪŋktɪvli] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈflekʃ(ə)n]
人类的思维在这里是本能地、天真地行动，没有任何反思。

[ænd; ənd] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɔː(r)] [ˈæksɪdənt] .
and is determined by feeling or accident .
和 是 决定 经过 感觉 或者 事故 .
[ˈfɪlɪŋ] [ˈæksɪdənt]
是由感觉或偶然因素决定的。

[ðen] [aɪ ˈtiː] [meɪks] [ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] [tʁɑːnsfɔːmɪˈeɪʃənz] [ɒv; əv] [ˈfɒrən] [wɜːdz] .
Then it makes all kinds of transformations of foreign words .
然后 它 制作 全部 种类 的 转变 的 外国的 字 .
[ˈfɒrən] [wɜːdz]
然后它会对各种外来词进行变形。

[ðɪs] [fɪts] [wɪð] [ðə; ði] [əˈnæləɡəs] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈkæθlɪk] [ˈpeɪtrən] [seɪnts] [dɪˈpend]
This fits with the analogous observation that a group of Catholic patron saints depend
这 适合 和 这 类似的 观察 那 一个 团体 的 天主教 赞助人 圣徒 依赖
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈkærəktə(r)] [ɒn][ðeə(r)] [neɪms] .
for their character on their names .
为了 他们的 特点 在 他们的 姓名 .

这与天主教守护圣人的性格取决于他们的名字这一类似观察相吻合。

[ˈsæntə] [ˈklara] [meɪks] [kliə(r)] [ˈvɪʒn] , [es ˈtiː] . [ˈluːsi] [saʊndz] [laɪk] [ˈljuːsɪdə] , [ænd; ənd] [ɪz][ðə; ði] [seɪnt] [ɒv; əv]
Santa Clara makes clear vision , St . Lucy sounds like lucida , and is the saint of
圣诞老人 克拉拉 制作 清除 想象 , 英石 . 露西 声音 喜欢 明亮的 , 和 是 这 圣 的
[ðə; ði] [blaɪnd] ;
the blind ;
这 瞎的 ;

圣克拉拉使人拥有清晰的视力，圣露西听起来像“lucida”，她是盲人的圣人；

[es ˈtiː] . - [ɪz] [əˈnæləɡəs] [tuː; tə] [ˈmæmə; məˈmɑː] , [ðə; ði] [ˈfemənɪn] [breɪst] ,
St . Mamertus is analogous to mamma , the feminine breast ,
英石 . - 是 类似的 到 妈妈 , 这 女性 胸部 ,
[ˈmæmə; məˈmɑː] [ˈfemənɪn] [breɪst]
圣马梅尔图斯（St. Mamertus）类似于妈妈（mamma），即女性的乳房。

[ænd; ənd] [ɪz][ðə; ði] [ˈpeɪtrən] [seɪnt] [ɒv; əv] [ˈnɜːsɪz] [ænd; ənd] [ˈnɜːsɪŋ] [ˈwɪmɪn] .
and is the patron saint of nurses and nursing women .
和 是 这 赞助人 圣 的 护士 和 护理 女性 .
[ˈnɜːsɪz] [ˈnɜːsɪŋ] [ˈwɪmɪn]
他是护士和哺乳妇女的守护神。

[ɪnˈstrʌktɪv] [ˌsʌbstɪˈtjuːʃənz] [ɑː(r); ə(r)][dʒæk][spɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪkspiə(r)] , - [fɔː(r); fə(r)][əˈpɒləʊ] ;
Instructive substitutions are Jack Spear , for Shakespeare , Apolda for Apollo ;
有指导意义的 替换 是 杰克 矛 , 为了 莎士比亚 , - 为了 阿波罗 ;
[ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [æt; ət][elɪː][mænz] ,
Great victory at le Mans ,
伟大的 胜利 在 勒 芒斯 ,

一些有趣的替换词包括：杰克·斯皮尔（Jack Spear）代替莎士比亚，阿波尔达（Apolda）代替阿波罗；勒芒大赛的伟大胜利。

[fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [æt; ət] [leɪmənʒ] ; ``plaster    [ˈdepəʊ] ,    -    -    [fɔː(r); fə(r)]    ``place [diː] [ˈriːpəʊ] . - -
for Great victory at Lehmanns ; ``plaster depot , ' ' for ``place de Repos . ' ' .
为了 伟大的 胜利 在 莱曼斯 ; ``plaster    仓库    ,    -    -    为了    ``place 德 仓库 . - -
莱曼斯战役大胜；“石膏仓库”，指“休息广场”。

[ˈæŋdrəsən] [wɔːn] [juː ˈes] [əˈɡenst] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)][ɪn][əˈnæləsɪs] .
Andresen warns us against going too far in analysis .
安德烈森 警告 我们 反对 去 也 远的 在 分析 :

安德烈森告诫我们不要过度分析。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第34/38页

[ɪg,zædʒə'reɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] ,

Exaggerations are easy ,
夸张 是 简单的 ,

夸张很容易 ,

[pə'tɪkjələli] [wen] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [get] [æt; ət] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ]
particularly when we want to get at the source of a misunderstanding
特别 什么时候 我们 想 到 得到 在 这 来源 的 一个 误解

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪledʒə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [staɪl] .

because of the illegibility of the style .
因为 的 这 模糊 的 这 风格 :

尤其是当我们想要找出因字迹难以辨认而造成的误解的根源时。

[ˈaʊə(r)] [tɑ:sk] [kən'sɪsts] , [fɜ:st] [ɒv; əv] [ɔ:l] ,

Our task consists , first of all ,
我们的 任务 由 , 第一的 的 全部 ,

我们的任务首先包括:

[ɪn] ['getɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [sed] [ɔ:(r)] ['rɪt(ə)n] ,
in getting at the correctness of what has been said or written ,
在 获得 在 这 正确性 的 什么 有 到过 说 或者 书面 ,

为了弄清所说或所写内容的正确性 ,

[ˈʌðəwaɪz] [wi:; wi] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [wɒt'evə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [baɪ] .

otherwise we have nothing whatever to go by .
否则 我们 有 没有什么 任何 到 去 经过 :

否则我们就没有任何依据了。

[ˈəʊnli] [wen] [ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [meɪ] [wi:; wi] [ə'sju:m] [ˌmɪsʌndəs'tændɪŋz] [ænd; ənd] [si:k]
Only when that is quite impossible may we assume misunderstandings and seek
仅有的 什么时候 那 是 相当 不可能的 可能 我们 认为 误会 和 寻找

[ðem; ðəm] [aʊt] .

them out .
他们 出去 :

只有当完全不可能做到这一点时 , 我们才能假定存在误解并去寻找原因。

[ðə; ði] [prə'si:dʒə(r)] [ðen] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˌnesə'serəli] [ɪŋ'ɡwɪstɪk] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd]
The procedure then must be necessarily linguistic and psychological and
这 程序 然后 必须 是 一定 语言学 和 心理 和

[rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [kɒns(ə)'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ekspɜ:ts] [ɪn] [bəʊθ] ['fi:ldz] .

requires the consultation of experts in both fields .
需要 这 咨询 的 专家 在 两个都 字段 :

因此 , 该程序必然涉及语言学和心理学 , 需要咨询这两个领域的专家。

[ˈsɜ:t(ə)n] [ɪn'strʌktɪv] [ˌmɪsʌndəs'tændɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˈɒbvɪəs] [sɔ:t] [ə'kɜ:(r)] [wen] [ðə; ði] [hɑ:f] -
Certain instructive misunderstandings of the most obvious sort occur when the half -
肯定 有指导意义的 误会 的 这 最多 明显的 种类 发生 什么时候 这 一半 -

[ˈedʒʊkətɪd] [drɒp] [ðeə(r)] ['daɪəlekt] ,

educated drop their dialect ,
受过教育 降低 他们的 方言 ,

当半吊子教育者放弃使用方言时 , 就会出现一些显而易见的、具有启发意义的误解。

[ɔ:(r)] [ˈθʌrəli] [ˈedʒukertɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɔ:ltə(r)][ðə; ði] [ˈdaɪəˈlektɪkl] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə]
or thoroughly educated people alter the dialectal expressions and try to
或者 彻底 受过教育 人们 改变 这 辩证法 表达式 和 尝试 到
[trænzˈleɪt] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [haɪ] [ˈdʒɜ:mən] .
translate them into high German .
翻译 他们 进入 高的 德语 :
或者受过良好教育的人改变方言表达方式，并尝试将其翻译成标准德语。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈkjʊəriəs] [trænspeˈziʃ(ə)n] [ɪn] [ˈmi:nɪŋ] [wɪtʃ]
It is frequently important to understand the curious transposition in meaning which
它 是 频繁地 重要的 到 理解 这 好奇的 换位 在 意义 哪个
[ˈfɒrən] [wɜ:dʒ] [get] ,
foreign words get ,
外国的 字 得到 ,
了解外来词含义发生的奇特转变往往非常重要。

[i:] . [dʒi:] . , [kəˈməʊd] , [frɪˈdel] , [ænd; ənd][fɑ:mʊs] .
e . g . , commode , fidel , and famos .
e : 克 : , 马桶 , 菲德尔 , 和 名人 :
例如，commode、fidel 和 famos。

[ə; eɪ] [kəˈməʊd] [ˈdʒentlmən] [mi:nz] [ɪn][ˈdʒɜ:mən] , [ə; eɪ][ˈplaiəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] ;
A commode gentleman means in German , a pliable person ;
一个 马桶 绅士 方法 在 德语 , 一个 柔韧的 人 ;
在德语中，“commode gentleman”的意思是“顺从的人”。

[ænd; ənd][ə; eɪ][frɪˈdel] [læd] [ɪz] [nɒt][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [səʊl] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmeri] , [ˈplezə(r)] - [si:kɪŋ] [wʌn] ;
and a fidel lad is not a loyal soul , but a merry , pleasure - seeking one ;
和 一个 菲德尔小伙子 是 不是 一个 忠诚 灵魂 , 但 一个 欢乐 , 乐趣 - 寻求 一 ;
而一个“fidel lad”并非忠诚之人，而是一个快乐、追求享乐之人；

[fɑ:mʊs] - - [əˈrɪdʒənəli] ``famous , - - - - [mi:nz] [ɪkˈspensɪv] [ɔ:(r)] [ˈplez(ə)nt] .
famos - - originally ``famous , ' ' - - means expensive or pleasant .
名人 - - 起初 ``famous , - - - - 方法 昂贵的 或者 令人愉快的 .
famos——原意为“著名的”——意思是昂贵的或令人愉快的。

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [nɒt] [ʌnɪmˈpɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [ʌndəˈstænd] [haʊ] [nems] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:ltəd] .
It may be not unimportant to understand how names are altered .
它 可能 是 不是 不重要 到 理解 如何 姓名 是 已修改 .
了解姓名是如何改变的可能并非无关紧要。

[ðʌs] , [aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˈkjʊəriəsli] [ˈɪnʌf] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] - ,
Thus , I know a man who curiously enough was called Kammerdiener ,
因此 , 我 知道 一个 男人 WHO 奇怪的是 足够的 曾是 称为 - ,
因此，我认识一个名叫 Kammerdiener 的人，这名字很奇特。

[hu:z] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ˈɪmɪgrənt] [ɪˈtæliən] [kɔ:ld] - , [ænd; ənd][aɪ] [nəʊ] [tu:] [əʊld]
whose father was an immigrant Italian called Comadina , and I know two old
谁 父亲 曾是 一个 移民 意大利语 称为 - , 和 我 知道 二 老的
[men] ,
men ,
男人 ,
他的父亲是一位名叫科马迪纳的意大利移民，我认识两位老人，

[ˈbrʌðəz] , [hu:] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈdɪfrənt] [pɑ:ts] [pɜv; əv][ðə; ði] 470> [ˈkʌntri] ,
brothers , who lived in different parts of the 470> country ,
兄弟 , WHO 居住地 在 不同的 部分 的 这 470> 国家 ,
兄弟俩居住在全国各地，

[wʌn] [pɜv; əv] [hu:m] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [wɔldhaʊzɜ:] , [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [ˈli:əpəʊld][ˌbæɪlˈθɑ:zɑ:r] .
one of whom was called Joseph Waldhauser , the other Leopold Balthasar .
一 的 谁 曾是 称为 约瑟夫 瓦尔德豪泽 , 这 其他 利奥波德 巴尔塔萨 .
其中一人名叫约瑟夫·瓦尔德豪泽，另一人名叫利奥波德·巴尔塔萨。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði][,dʒenə'reɪ](ə)n][ðə; ði] [neɪm] [hæd; həd][səʊ] [kəm'pli:tli] [tʃeɪndʒd] [ðæt] [,aɪ 'ti:]
In the course of the generation the name had so completely changed that it
在这课程的这一代这姓名有所以完全地已更改那它
[ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [kə'rekt] .
is impossible to say which is correct .
是不可能的到说哪个是正确的 .
经过一代人的时间，这个名称发生了如此巨大的变化，以至于无法确定哪个才是正确的。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
再次,
[ə; eɪ][fæməli] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] ['θiəbə:ld] [ɪz][ɒv; əv] [frentʃ] ['brɪdʒɪn][ænd; ʌnd] [ju:st] ['ri:əli] [tu:; tə]
a family bearing the name Theobald is of French origin and used really to
一个家庭轴承这姓名西奥博尔德是的法语起源和用过的真的到
[bi:; bi] [kɔ:ld] [di:'ju:][væl] .
be called Du Val .
是称为杜瓦尔 .
姓氏为 Theobald 的家族起源于法国，以前实际上叫做 Du Val。

[ɪn] ['ftaɪə,mɑ:k] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['əʊvə(r)] - [rʌn] [wɪð] [tɜ:ks] [tu:] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
In Steiermark , which had been over - run with Turks two hundred years ago ,
在施泰尔马克 , 哪个有到过超过 - 跑步和土耳其人二百年前 ,
两百年前曾被土耳其人占领的施泰尔马克州 ,
[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['fæməli] [nems] [ɒv; əv] ['tɜ:kiʃ] ['brɪdʒɪn] .
there are many family names of Turkish origin .
那里是许多家庭姓名的土耳其起源 .
有很多姓氏源于土耳其。

[ðʌs] Hasen : >hrl [meɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ha:'sa:n] : >ri ; [sə'la:tə][frɒm; frəm][sælədɪn] ; -
Thus Hasen : >hrl may come from Hassan : >ri ; Salata from Saladin ; Mullenbock
因此 **Hasen** : >hrl 可能来从哈桑 : >ri ; 沙拉塔从萨拉丁 ; -
,
.
,
因此，Hasenhrl 可能来自 Hassan ri；Salata 来自 Saladin；Mullenbock，
[frɒm; frəm] - [beg] ; - [frɒm; frəm][sɒlɪ,mæn] .
from Mullei Beg ; Sullman from Soliman .
从 - 求 ; - 从 苏利曼 .
来自穆莱贝格；苏尔曼来自索利曼。

['sek](ə)n] - .
Section 107 .
部分 - .
第107条
([tu:'tu:]) _ ['ʌðə(r)] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] _ .
(**2**) = **Other Misunderstandings** = :
(2) _ 其他 误会 _ .
(2) 其他误解。

[ðə; ði] ['kwɒntɪtətɪv] ['meθəd] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [ˌsaɪkəʊˈfɪzɪks] [meɪ] [li:d] [tu:; tə][æn; ən][ɪgˈzækt]
The quantitative method of modern psychophysics may lead to an exact
这 定量 方法 的 现代的 心理物理学 可能 带领 到 一个 精确的
[ɪkˌspɛrɪmənt(ə)l] [dɪˈtɜːmɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌt] [fɔːls] [kənˈsepʃnz] [ænd; ənd] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] [æz; əz]
experimental determination of such false conceptions and misunderstandings as
实验 决心 的 这样的 错误的 概念 和 误会 作为
[ðəʊz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [əˈbʌv] ,
those indicated above ,
那些 表明的 多于 ,

现代心理物理学的定量方法可以对上述错误观念和误解进行精确的实验鉴定。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [tuː] [jʌŋ] [tu:; tə][hæv; həv] ˈeni] ˈpræktɪkl] ˈvæljuː] .
but it is still too young to have any practical value .
但 它 是 仍然 也 年轻的 到 有 任何 实际的 价值 .

但它还太年轻，没有任何实际价值。

[aɪ ˈtiː][ɪz] ˈvɪʃɪertɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ɑːtɪˈfɪ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈzʌltz]
It is vitiated by the fact that it requires artificial conditions and that the results
它 是 受损 经过 这 事实 那 它 需要 人造的 状况 和 那 这 结果
[hæv; həv] ˈrefrəns] [tu:; tə] [ɑːtɪˈfɪ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
have reference to artificial conditions .
有 参考 到 人造的 状况 .

它的缺陷在于它需要人为的条件，而且结果也与人为的条件相关。

[vʌnt] [hæz; həz] [traɪd] [tu:; tə] ˈsɪmplɪfaɪ] [æpəˈreɪtəs] , [ænd; ənd][tu:; tə] [brɪŋ] [ɪkˈspɛrɪmənt] ˈɪntuː]
Wundt has tried to simplify apparatus , and to bring experiment into
冯特 有 尝试 到 简化 设备 , 和 到 带来 实验 进入
[kəˈnekʃn] [wɪð] ˈriːəl] [laɪf] .
connection with real life .
联系 和 真实 的生活 .

冯特试图简化实验装置，并将实验与现实生活联系起来。

[bʌt; bət] [ðəə(r)][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [faː(r)][kraɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ləˈbɒrətɪrɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ˈbɪznəs]
But there is still a far cry from the psychological laboratory to the business
但 那里 是 仍然 一个 远的 哭 从 这 心理 实验室 到 这 商业
[ɒv; əv] [laɪf] .
of life .
的 生活 .

但心理学实验室与现实生活之间仍然存在着巨大的鸿沟。

[wɪð] [rɪˈgɑːd] [tu:; tə] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ˈsɜːt(ə)nli] [səʊ] .
With regard to misunderstandings the case is certainly so .
和 看待 到 误会 这 案件 是 当然 所以 .

至于误会方面，情况确实如此。

[məʊst] [əˈkɜː(r)] [wen] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [hɪə(r)] [dɪˈstɪŋktli] [wɒt] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] ˈseɪɪŋ] [ænd; ənd]
Most occur when we do not hear distinctly what another person is saying and
最多 发生 什么时候 我们 做 不是 听到 明显地 什么 其他 人 是 说 和
[ˈsʌplɪmənt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈʌʊə(r)] [əʊn] ˈneɪʃ(ə)nz] .
supplement it with our own notions .
补充 它 和 我们的 自己的 概念 .

大多数情况下，当我们没有清楚地听清别人在说什么，并用自己的想法来补充时，就会发生这种情况。

[hɪə(r)][ðə; ði] [mɪsʌndəˈstændɪŋ] [ɪz] [ɪn] [nəʊ] [sens] [lɪŋˈɡwɪstɪk] , [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] [duː; də] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ]
Here the misunderstanding is in no sense linguistic , for words do not receive a
这里 这 误解 是 在 不 感觉 语言学 , 为了 字 做 不是 收到 一个
[fɔːls] ˈmiːnɪŋ] .
false meaning .
错误的 意义 .

这里所说的误解并非语言上的误解，因为词语不会产生错误的含义。

[ðə; ði] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['feɪljə(r)][tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [sens] [bʌ; əv] [wɒt] [wiː; wi]
The misunderstanding lies in the failure to comprehend the sense of what we
这 误解 谎言 在 这 失败 到 理解 这 感觉 的 什么 我们
[hæv; həv] [hɜːd] ,
have heard ,
有 听到 ,

误解源于我们未能理解所听到的内容的含义。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tjuː](ə)n][bʌ; əv] [ɪnkə'rekt] [ɪn,tɜːrprɪ'teʃən] .
and the substitution of incorrect interpretations .
和 这 替代 的 错误 解释 .

以及用错误的解释取而代之。

[ˌsʌmtaɪmz] [wiː; wi] [meɪ] [kwaɪt] [ˌʌndə'stænd] [æn; ən][ˈbrətə(r)] [wɪ'dəʊt] ['hævɪŋ] [hɜːd] ['evri] [wɜːd] [baɪ]
Sometimes we may quite understand an orator without having heard every word by
有时 我们 可能 相当 理解 一个 演说者 没有 拥有 听到 每一个 单词 经过
[ˌsɪmplɪ] ['ædɪŋ] [ðiːz] [ɪn,tɜːrprɪ'teʃən] ,
simply adding these interpretations ,
简单地 添加 这些 解释 ,

有时，即使我们没有听到演讲者的每一个字，也可以通过添加这些解释来完全理解他的意思。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'rektnəs] [bʌ; əv][ðə; ði] [ə'dɪʃən] [ɪz][ˈɔːlweɪz] ['kwɛstʃənəb(ə)l] , [ænd; ənd][nɒt]['əʊnli]
but the correctness of the additions is always questionable , and not only
但 这 正确性 的 这 新增内容 是 总是 值得怀疑 , 和 不是 仅有的
[ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] ,
nature and training ,
自然 和 训练 ,

但这些添加内容的正确性总是值得怀疑的，而且不仅仅是先天因素和后天训练的问题。

[bʌt; bət][ˈməʊmənt(ə)ri] [kən'dɪ](ə)nɪz] [ænd; ənd][ˈpɜːsən(ə)l] ['ætɪtjuːd] , [merk] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪfrəns] .
but momentary conditions and personal attitude , make a considerable difference .
但 瞬间 状况 和 个人的 态度 , 制作 一个 大量 不同之处 .

但瞬息万变的环境和个人态度会产生相当大的影响。

[ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['nəʊbədi][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə'weə(r)] [ðæt]
The worst thing about the matter is the fact that nobody is likely to be aware that
这 最差 事物 关于 这 事情 是 这 事实 那 无人 是 可能 到 是 意识到的 那
[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['eni] [ɪn,tɜːrprɪ'teʃən] .
he has made any interpretations .
他 有 制成 任何 解释 .

这件事最糟糕的地方在于，可能没有人会意识到他已经做出了任何解读。

[jet] [wiː; wi][duː; də][səʊ][nɒt]['əʊnli][ɪn] ['lɪsənɪŋ] , [bʌt; bət][ɪn] ['lʊkɪŋ] .
Yet we do so not only in listening , but in looking .
然而 我们 做 所以 不是 仅有的 在 聆听 , 但 在 寻找 .

然而，我们不仅在聆听中这样做，也在观看中这样做。

[aɪ] [siː] [bʌn][ə; eɪ] [ruːf] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [fɔː(r)] [waɪt] [bɔːlz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][bʌ; əv] [wɪt] [aɪ][eɪ'em]
I see on a roof in the distance four white balls about the nature of which I am
我 看 在 一个 屋顶 在 这 距离 四 白色的 球 关于 这 自然 的 哪个 我 是
[ʌn'sɜːt(ə)n] .
uncertain .
不确定 .

我看到远处屋顶上有四个白色球体，但我不太确定它们的性质。

[waɪl] ['lʊkɪŋ] , [aɪ] [əb'zɜːv] [ðæt] [wʌn][bʌ; əv][ðə; ði][bɔːlz] ['stretʃɪz] [aʊt] [hed] [ænd; ənd][teɪl] ,
While looking , I observe that one of the balls stretches out head and tail ,
尽管 寻找 , 我 观察 那 一 的 这 球 伸展 出去 头 和 尾巴 ,
[əb'zɜːv] ,
观察时，我发现其中一个球的头和尾都伸了出来。

当他弯腰寻找丢失的硬币时，我那近视严重的妻子惊叫起来。

Look	[æ̩t; ət]	[ðə; ði]	[ˈbjʊːtɪf(ə)l]	[ˈnjuːfəndlənd]	[dɒg]	. . .
Look	at	the	beautiful	Newfoundland	dog	. ' '
Look	在	这	美丽的	纽芬兰	狗	. . .

“看，这只纽芬兰犬真漂亮！”

[ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [seɪv] [ju: 'es][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] [mɪ'steɪks] [ænd; ɐnd]
This proposition would save us from a great many mistakes and
 这 主张 会 节省 我们 从 一个 伟大的 许多 错误 和
 [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ɪf] [keɪpt] [ɪn][maɪnd] .
misunderstandings if kept in mind .
 误会 如果 保留 在 头脑 .

如果牢记这一建议，就能避免很多错误和误解。

[haʊ] [ˈfri:kwəntli] [ænd; ʌnd] [ˈheɪstɪli] [wi:; wi] [bɪld] [θɪŋz] [aʊt] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][bʌt; bət]
How frequently and hastily we build things out is shown by a simple but
 如何 频繁地 和 草草 我们 建造 事物 出去 是 所示 经过 一个 简单的 但
 [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ɡeɪm] .
psychologically important game .
 心理方面 重要的 游戏 .

一个简单但具有重要心理意义的游戏可以说明我们建造东西的频率和速度有多快。

[ɑ:sk] ['enibɒdi] [æt; ət][hænd] [haʊ] [ðə; ði][fɔ:(r)][ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] [lʊk] [ɒn][hi:z; ɪz] [wɒtʃ] ,
Ask anybody at hand how the four and the six look on his watch ,
 问 任何人 在 手 如何 这 四 和 这 六 看 在 他的 手表 ,
 随便问问身边的人，他手表上的4和6分别是什么数字。

[ænd; ɐnd] [let] [hɪm] [drɔ:] [aɪ 'ti:] .
and let him draw it .
 和 让 他 画 它 .

让他画吧。

[ˈevrɪbɒdi] [ˈkɑːmli] [drɔːz] , [ˌaɪ ˈviː][ænd; ənd][ˈsɪksθ] ,
Everybody **calmly** **draws** , **IV** **and** **VI** ,
 大家 平静地 平局 , 第四 和 六年级 ,

大家平静地画着，IV和VI，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [wɒtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔː(r)] [lʊks] [səʊ] ,
but if you look at your watch you will find that the four looks so ,
 但 如果 你 看 在 你的 手表 你 将要 寻找 那 这 四 看起来 所以 ,
 但如果你看一下你的手表, 你会发现数字4看起来是这样的,

[aɪ,aɪ,aɪ'aɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sɪks] .
III , and that there is no six .
 iii , 和 那 那里 是 不 六 .

III, 而且没有六。

[ðɪs] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [ɪn'vɒləntəri] ['kwɛstʃən] ,
This raises the involuntary question ,
这 提高 这 非自愿 问题 ,

这不禁让人产生一个疑问：

[illegible]

“如果我们看表时看不到数字，那我们看到的是什么呢？”

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃən] , ``Do [wi:; wi] [meɪk] [sʌtʃ] ['bju:tɪf(ə)l] [mɪ'steɪks] [wɪð] [ɔ:l] [θɪŋz] ? - -
and the further question , ``Do we make such beautiful mistakes with all things ? ' ' - -
 和 这 更远 问题 , ``Do 我们 制作 这样的 美丽的 错误 和 全部 事物 ? - -

以及更进一步的问题：“我们是否在所有事情上都会犯如此美丽的错误？”

[aɪ] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ˈəʊnli] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'laɪəbli] [si:n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [drɔ:n] .
I assert that only that has been reliably seen which has been drawn .
 我 断言 那 仅有的 那 有 到过 可靠 已见 哪个 有 到过 绘制 .

我断言，只有已经绘制出来的图像才是可靠可见的。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [ɑːskt] [maɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈtiːtʃə(r)] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː][nɒt][tuː; tə] [drɔː] [bʌt; bət][tuː; tə] [əbˈzɜːv]

My father asked my drawing teacher to teach me not to draw but to observe
我的 父亲 问 我的 绘画 老师 到 教 我 不是 到 画 但 到 观察

·

:

:

我父亲要求我的绘画老师教我观察而不是画画。

[ænd; ənd][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [em ˈiː] [ˈkɒpɪz] , [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [baɪ] [ˈɡɪvɪŋ]

And my teacher, instead of giving me copies, followed the instruction by giving
和 我的 老师 , 反而 的 给予 我 副本 , 随后 这 操作说明 经过 给予

[em ˈiː][fɜːst] [wʌn][ˈdɒmɪnəʊ] ,

me first one domino ,
我 第一的 一 骨牌 ,

我的老师没有给我复印件, 而是按照指示, 先给了我一张多米诺骨牌。

[ðen] [tuː] , [ðen] [θriː] , [wʌn][əˈpɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] , [ðen] [ə; eɪ] [mætʃ] [bɒks] , [ə; eɪ] [bʊk] , [ə; eɪ]

then two, then three, one upon the other, then a match box, a book, a
然后 二 , 然后 三 , 一 之上 这 其他 , 然后 一个 匹配 盒子 , 一个 书 , 一个

[ˈkændlstɪk] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

candlestick, etc :
烛台 , ETC :

然后是两个, 然后是三个, 一个叠在另一个上面, 然后是一个火柴盒、一本书、一个烛台等等。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [təˈdeɪ] , [aɪ] [nəʊ] [ˈækjərətli] [əʊnli] [ðəʊz] [ˈɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [wɪtʃ] [aɪ]

And even today, I know accurately only those objects in the household which I
和 甚至 今天 , 我 知道 准确 仅有的 那些 对象 在 这 家庭 哪个 我

[hæd; həd] [drɔːn] .

had drawn .
有 绘制 .

即使是今天, 我也只准确地知道家中那些我画过的物品。

[jet] [ˈfriːkwəntli] [wiː; wi] [dɪˈmɑːnd] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] [maɪˈnjuːtli] [ˈækjərət] [dɪskʊˈɪpʃənz] [ɒv; əv]

Yet frequently we demand of our witnesses minutely accurate descriptions of
然而 频繁地 我们 要求 的 我们的 证人 精确到分钟 准确的 描述 的

[θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [əʊnli] [wʌnz] ,

things they had seen only once ,
事物 他们 有 已见 仅有的 一次 ,

然而, 我们却常常要求证人对他们只见过一次的事物做出极其精确的描述。

[ænd; ənd] [ˈheɪstɪli] [æt; ət] [ðæt] .

and hastily at that .
和 草草 在 那 .

而且是匆忙地进行。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [siːn] [ˈfriːkwəntli] , [ˈləʊk(ə)][ænd; ənd] [ˈtempərəl]

And even if the thing has been seen frequently, local and temporal
和 甚至 如果 这 事物 有 到过 已见 频繁地 , 当地的 和 颞

[ˈprɔːbləmz] [meɪ] [meɪk] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] .

problems may make great difficulties .
问题 可能 制作 伟大的 困难 .

即使这种事物经常被人看到, 局部和暂时的问题也可能造成很大的困难。

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [klaːs] [ɒv; əv] [ˈprɔːbləmz] ,

With regard to the first class of problems ,
和 看待 到 这 第一的 班级 的 问题 ,

关于第一类问题,

[ˈɛksnər] [[wʌn]] [saɪts] [ðə; ði][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] [frɒm; frəm] [ˈgmʊndən] [tuː; tə] [viˈenə] [ɪn]
Exner [1] cites the example of his journey from Gmunden to Vienna in
埃克斯纳 [1] 引用 这 例子 的 他的 旅行 从 格蒙登 到 维也纳 在
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

埃克斯纳[1]引用了他从格蒙登到维也纳的旅程作为例子，其中，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈɑːp] [kɜːv] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] , [hi; hi] [sɔː] [ˈevriθɪŋ] [æt; ət] [læmbɑːk] [rɪˈvɜːst]
because of a sharp curve in the road , he saw everything at Lambach reversed
因为 的 一个 锋利的 曲线 在 这 路 , 他 锯 一切 在 兰巴赫 反转
,
.
,

由于道路急转弯，他在兰巴赫看到的一切都颠倒了。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [stretʃ] [pʊ; əv][rəʊd][wɒz; wəz][fəˈmɪliə(r)][tuː; tə][hɪm] .
although the whole stretch of road was familiar to him .
虽然 这 所有的 拉紧 的 路 曾是 熟悉的 到 他 .

虽然整条路他都很熟悉。

[ðə; ði] [ˈreɪlrəʊd] [treɪnz] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪldɪŋz] , [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
The railroad trains , the public buildings , the rivers ,
这 铁路 火车 , 这 民众 建筑物 , 这 河流 ,
火车、公共建筑、河流

[ɔːl][ðə; ði][ˈnəʊtəb(ə)l][ˈpleɪsɪz] [siːmd] [tuː; tə][laɪ][pɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] .
all the notable places seemed to lie on the wrong side .
全部 这 值得注意的 地方 似乎 到 说谎 在 这 错误的 边 .

所有著名景点似乎都位于错误的一边。

[ðɪs]
This
这
这

[[wʌn]] [es] . [ˈɛksnər] : [ɛntˈvʊrf] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
[1] S . Exner : Entwurf , etc :
[1] S . 埃克斯纳 : entwurf , ETC .

[1] S. Exner: Entwurf 等。

472> [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈentəd] , [ɪˈspeʃəli] [æt; ət] [naɪt] ,
472> is particularly characteristic if a city is entered , especially at night ,
472> 是 特别 特征 如果 一个 城市 是 进入 , 尤其 在 夜晚 ,

如果进入一座城市，尤其是在晚上，这一点就特别具有特色，

[θruː] [ə; eɪ] [ˈreɪlrəʊd] [ˈtɜːmɪn(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][ləʊkəˈməʊtɪv][ɪz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][pʊ; əv]
through a railroad terminal , and the locomotive is attached to the rear of
通过 一个 铁路 终端 , 和 这 机车 是 随附的 到 这 后部 的
[ðə; ði] [treɪn] .
the train .
这 火车 .

列车通过铁路终点站，机车连接在列车尾部。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf][ðə; ði][ɔːltəˈreɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ˈɒbdʒɪkts][baɪ][ləʊˈkeɪʃənz][ɪz][fəˈmɪliə(r)] .
In the daily life the alteration of objects by locations is familiar .
在 这 日常 的 生活 这 改造 的 对象 经过 地点 是 熟悉的 .

在日常生活中，物体因位置而改变是司空见惯的事情。

[haʊ] [ˈdɪfrənt] [ə; eɪ] [ˈlændskeɪp] [sɪ:m] [æt; ət] [naɪt] [ɔ:(r)][ɪn][ˈwɪntə(r)] ,
How different a landscape seems at night or in winter ,
如何 不同的 一个 景观 似乎 在 夜晚 或者 在 冬天 ,
夜晚或冬季的景色与夜晚的景色看起来多么不同啊！

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪˈti:][hæz; həz] [bi:n] [əbˈzɜ:vɒd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɔ:(r)][ɪn] [ˈsʌmə(r)] .
although it has been observed hundreds of times during the day or in summer .
虽然 它 有 到过 观察到 数百 的 时代 期间 这 天 或者 在 夏天 .
虽然在白天或夏季已经观察到数百次。

[aɪˈti:][ɪz] [gʊd] [tu:; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] [ˈfri:kwəntli] [ʌn][ðə; ði][rəʊd] , [pəˈtɪkjələli] [æt; ət] [krɒs] - [rəʊdz] ,
It is good to look around frequently on the road , particularly at cross - roads ,
它 是 好的 到 看 大约 频繁地 在 这 路 , 特别 在 叉 - 道路 ,
在路上行驶时, 经常环顾四周是明智之举, 尤其是在十字路口。

[ɪf] [ðə; ði] [wei] [bæk] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] .
if the way back is to be kept in mind .
如果 这 方式 后退 是 到 是 保留 在 头脑 .
如果要记住返回的路线的话。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈstartɪŋ] [pɔɪnt] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪˈstɜ:bɪŋ] [ɪˈfekt] [ʌn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [pleɪs] .
Even the starting point may have a disturbing effect on the sense of place .
甚至 这 开始 观点 可能 有 一个 令人不安 影响 在 这 感觉 的 地方 .
甚至起点本身也可能对场所感产生令人不安的影响。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ˈnju:mərəs] [taɪmz] [ʌn][ðə; ði] [treɪn] [frəm; frəm][ə; eɪ]
For example , if you have traveled numerous times on the train from A
为了 例子 , 如果 你 有 旅行 很多的 时代 在 这 火车 从 一个
[tu:; tə][bi:] ,
to B ,
到 B ,
例如, 如果您多次乘坐火车从A地到B地,

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][wʌns] [ju:; jʊ] [stɑ:t] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] [frəm; frəm][si:] , [wɪt] [ɪz] [brɪˈjɒnd] [ə; eɪ] ,
and for once you start your journey from C , which is beyond A ,
和 为了 一次 你 开始 你的 旅行 从 C , 哪个 是 超过 一个 ,
而这一次, 你的旅程是从C点开始的, C点位于A点之后。

[ðə; ði][fəˈmɪliə(r)] [stretʃ] [frəm; frəm][ə; eɪ][tu:; tə][bi:] [lʊks] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [ænd; ənd] [meɪ] [ˈi:v(ə)n] [brɪˈkʌm]
the familiar stretch from A to B looks quite different and may even become
这 熟悉的 拉紧 从 一个 到 B 看起来 相当 不同的 和 可能 甚至 变得
[ʌnˈrekəɡˈnaɪzəbl; ʌnˈrekəɡnaɪzəbl] .
unrecognizable :
无法辨认 .

从 A 地到 B 地的熟悉路段看起来大不相同, 甚至可能变得面目全非。

[ðə; ði] [estɪˈmeɪʃn] [ʌv; əv] [taɪm] [meɪ] [ˈeksəsaɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ʌn] [sʌtʃ] [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)]
The estimation of time may exercise considerable influence on such and similar
这 估算 的 时间 可能 锻炼 大量 影响 在 这样的 和 相似的
[ˈləʊk(ə)l] [ɪˈfekts] .
local effects .
当地的 效果 .

时间的估计可能会对这类及类似的局部效应产生相当大的影响。

[ˈʌndə(r)][məʊst] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [wi:; wi] [tend] , [æz; əz][ɪz] [nəʊn] , [tu:; tə] [rɪˈdju:s] [səbˈdʒektɪvli] [ɡreɪt] [taɪm]
Under most circumstances we tend , as is known , to reduce subjectively great time
在下面 最多 情况 我们 趋向 , 作为 是 已知 , 到 减少 主观上 伟大的 时间
- [spænz] ,
- spans ,
- 跨度 ,
众所周知, 在大多数情况下, 我们往往会缩短主观上较长的时间跨度。

[ænd; ənd] [hens] , [wen] [mɔ:(r)] [taɪm] [ðæn; ðən] ['kʌstəməri] [ɪz] [rɪ'kwaiəd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'vent] , [ðɪs]
and hence , when more time than customary is required by an event , this
 和 因此 , 什么时候 更多的 时间 比 习惯 是 必需的 经过 一个 事件 , 这
 [brɪ'kʌmz] [səb'dʒektɪvli] [smɔ:lə(r)] ,
becomes subjectively smaller ,
 变成 主观上 较小的 ,
 因此, 当某项活动所需时间超过惯例时, 这种主观感受就会变小。

[nɒt][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ɪ'vent] [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ɒv; əv][ɪts] [pɑ:ts] .
not only for the whole event but also for each of its parts .
 不是 仅有的 为了 这 所有的 事件 但 还 为了 每个 的 它是 部分 .
 不仅针对整个事件，也针对其每个部分。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wɒt] [ˈfɔːməli] [siːmd] [tuː; tə] [ɪkˈstend] [θruː] [æŋ; ən] [əˈpærəntli] [lɒŋ] [ˈpriəriəd] [siːm]
In this way what formerly seemed to extend through an apparently long period seems
 在 这 方式 什么 以前 似乎 到 延长 通过 一个 显然 长的 时期 似乎
 [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [kəmˈprest] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈʃɔːtə] [wʌn] .
now to be compressed into a shorter one .
 现在 到 是 压缩 进入 一个 较短 一 .

这样一来，以前看似持续很长时间的~~事情~~，现在似乎被压缩到了一个较短的时期内。

[ðen]	[ˈevriθɪŋ]	[əˈpiəz]	[tu:]	[su:n]	[ænd; ənd]	[ædz]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[ˈfɒrən]	[ˈæspekt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈmætə(r)]
Then	everything	appears	too	soon	and	adds	to	the	foreign	aspect	of	the	matter
然后	一切	出现	也	很快	和	添加	到	这	外国的	方面	的	这	事情

·

·

·

然后一切都显得太快了，更增添了事情的异域感。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][fɔː(r); fə(r)] [taɪm] - [ˈdɪfərənsɪz] .
The case is similar for time - differences .
这 案件 是 相似的 为了 时间 - 差异 .
 时差的情况也类似。

[əpfju:z] [wʌn] [saɪts] [æn; ən] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] :
Uphues [**1**] **cites** **an** **example** :
 乌弗斯 [1] 引用 一个 例子 :
 Uphues[1] 举了一个例子:

ˈɪf [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [hɜːd] [ə; eɪ] [bɛl] [ɔː(r)] [ˈeniθɪŋ] [ɛls] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ænd; ənd]
 If a person has not heard a bell or anything else for some time and
 一个 人 有 不是 听到 一个 钟 或者 任何事物 别的 为了 一些 时间 和
 [ðen] [h'ɪəz] [aɪ 'tiː] [ə'gen] ,
 then hears it again ,
 然后 听到 它 再次 ,
 “如果一个人有一段时间没听到铃声或其他任何声音，然后又听到了，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒɛkt] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntəv(ə)] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪz] .
the question whether the object existed in the interval does not arise .
 这 问题 无论 这 目的 存在 在 这 间隔 做 不是 出现 .
 该对象是否存在于该区间内的问题并不存在。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rekəg'naɪzd] [ə'gen] [ænd; ɪnd] [ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] . - -
It is recognized again and that is enough . ' ' -
 它 是 认可 再次 和 那 是 足够的 . - -
 它再次得到认可，这就足够了。

['sɜ:t(ə)nli] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] , [bʌt; bət] ['weðə(r)] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [tru:] ,
Certainly it is enough for us , but whether the thing is true ,
 当然 它 是 足够的 为了 我们 , 但 无论 这 事物 是 真的 ,
 当然, 这对我们来说已经足够了, 但这件事是否属实,

[ˈweðə(r)] [ˈriːəli] [ðə; ði] [seɪm] [fəˈnɒmɪnə] [ɔː(r)][ˈəʊnli][ˈsɪmələ(r)][wʌnz][hæv; həv] [biːn] [ˈnəʊtɪd] , [ɪz] [əˈnʌðə(r)]
whether really the same phenomena or only similar ones have been noted , is another
无论 真的 这 相同的 现象 或者 仅有的 相似的 一个 有 到过 著名的 , 是 其他
[ˈkwestʃən] [ˈreəli] [ɑːskt] .
question rarely asked .
问题 很少 问 .

究竟是相同的现象，还是仅仅观察到了类似的现象，这是另一个很少被提及的问题。

[ɪf] [ðə; ði][mæn][ɔː(r)][ðə; ði] [bel] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [pəˈsiːv] [əˈnjuː] ,
If the man or the bell is the same that we now perceive anew ,
如果 这 男人 或者 这 钟 是 这 相同的 那 我们 现在 感知 重新 ,
如果这个人或钟是我们现在重新感知到的同一个事物，

[ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [ɪz] [ɪnˈvɒləntərəli] [drɔːn] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [pəˈsɪstɪd] ,
the inference is involuntarily drawn that they must have persisted ,
这 推理 是 不由自主 绘制 那 他们 必须 有 持续 ,
人们不由自主地推断，他们一定坚持了下来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɔːltəˈgeðə(r)][ðə; ði] [læps] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [səˈpəʊz] [ʌnˈkɒŋfəsli] [ðæt]
but we eliminate altogether the lapse of time and suppose unconsciously that
但 我们 排除 共 这 失效 的 时间 和 认为 不知不觉 那
[ðə; ði] [ˈentəti] [ɪn] [ˈkwestʃən] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ˈpiəriəd] .
the entity in question must have been on the spot through the whole period .
这 实体 在 问题 必须 有 到过 在 这 点 通过 这 所有的 时期 .
但我们完全忽略了时间的流逝，并且无意识地假设，相关实体在整个期间一定都在现场。

[wʌn] [niːdz] [ˈəʊnli][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [haʊ] [ˈkwɪkli] [ˈwɪtnəsɪz] [tend] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ˈɒbdʒɪkts] [priˈzentɪd]
One needs only to observe how quickly witnesses tend to identify objects presented
一 需求 仅有的 到 观察 如何 迅速地 证人 趋向 到 确认 对象 呈现
[fɔː(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪˈkeɪ](ə)n] :
for identification :
为了 鉴别 :

只需观察证人辨认供辨认物品的速度即可：

[ɪː] . [dʒiː] . [naɪvz] , [ˈletəz] , [pɜːrsɪz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
e . g . knives , letters , purses , etc :
e . 克 . 刀具 , 信件 , 钱包 , ETC .
例如刀具、信件、钱包等。

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [fɔː(r); fə(r)][aɪˌdentɪfɪˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] [jes] , [ɪz][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][æn; ən]
To receive for identification and to say yes , is often the work of an
到 收到 为了 鉴别 和 到 说 是的 , 是 经常 这 工作 的 一个
[ˈɪnstənt] .
instant .
立即的 .

接受身份验证并表示同意，通常只需瞬间完成。

[ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ˈɑːgjuːz] , [kwaɪt] [ʌnˈkɒŋfəsli] , [ɪn] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] :
The witness argues , quite unconsciously , in this fashion :
这 证人 论点 , 相当 不知不觉 , 在 这 时尚 :
证人几乎是无意识地以这种方式进行辩解：

ˈɪ [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [dʒʌdʒɪ] [ˈəʊnli][wʌn] [kluː] ([pəˈhæps] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn][ɪn]
ˈI have given the judge only one clew (perhaps different from the one in
ˈɪ 有 给定 这 法官 仅有的 一 线索 (也许 不同的 从 这 一 在
[ˈkwestʃən]) ,
question) ,
问题) ,
“我只向法官提供了一条线索（或许与所讨论的线索不同）,”

now here again is a clue , hence , it must be the one I gave him .

现在 这里 再次 是 一个 线索 , 因此 , 它 必须 是 这 一 我 给予 他 .

现在这里又出现了一条线索，因此，这一定是给他的那一个。

[ðæt] [ðə; ði] ['mætə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] , [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [sʌm; səm] [kən'fju:ʒn] , [ðæt]
That the matter may have changed, that there has been some confusion, that
 那 这 事情 可能 有 已更改 , 那 那里 有 到过 一些 困惑 , 那
 [pə'hæps]
perhaps
 也许

事情可能已经发生了变化，可能存在一些误解，或许

[wǎn]	[dai]	[wǎrnəmən]	[ju: en 'di:]	-
[1]	Die	Wahrnehmung	und	Empfindung
[1]	死	瓦赫内蒙	和	-

[1] Die Wahrnehmung und Empfindung.

['laipzɪg]	-	.
Leipzig	1888	.
莱比锡	-	.

莱比锡 1888 年。

473> [ˈðə(r)] [ˈwɪtnəsɪz] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪmələ(r)] [θɪŋz] , [ɪz][nɒt][æt; ət][ɔ:l] [kənˈsɪdəd] .
473> other witnesses have given similar things , is not at all considered .
 473> 其他 证人 有 给定 相似的 事物 , 是 不是 在 全部 经过考虑的 .

其他证人也作过类似的证词，这一点完全没有被考虑。

hɪə(r) [ə'gen] [wiː, wi][hæv, həv][tuː, tə][bɪ'weə(r)][ɒv, əv] [kən'fjuːzɪŋ] [ɒv, əv] [aɪ'dentɪtɪz] [wɪð] [əg'reɪmənts] .
Here again we have to beware of confusing of identities with agreements .
 这里 再次 我们 有 到 提防 的 令人困惑 的 身份 和 协议 .

这里我们再次要警惕将身份与协议混淆。

[ˈfaɪnəli] , [wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] [fəˈtiːɡ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ˌeksəɪˈteɪʃ(ə)n] .
Finally , **we** **must** **consider** **fatigue** **and** **other** **conditions** **of** **excitation** .
 最后 , 我们 必须 考虑 疲劳 和 其他 状况 的 励磁 .

最后，我们必须考虑疲劳和其他兴奋条件。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [θɪŋz] [ri:d] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [si:m] [ˈæbsəlu:t] [ˈnɒns(ə)ns] ,
Everybody knows how things read late at night seem absolute nonsense ,
 大家 知道 如何 事物 读 晚的 在 夜晚 似乎 绝对 废话 ,

大家都知道，深夜读到的东西看起来完全是胡说八道。

ænd; ənd] [bi'kʌm] ['sɪmp(ə)] [ænd; ənd] ['ɒbvɪəs] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
and become simple and obvious the next morning .
 和 变得 简单的 和 明显的 这 下一个 早晨 .

第二天早上就变得简单明了了。

In the same way,
在 这 相同的 方式 ,

同样地,

wiː, wi [meɪ] [teɪk] [ə, eɪ] [θɪŋ] [tuː, tə] [biː, bi] [ðʌs] [ænd; ɐnd] [səʊ] [waɪl] [ˈtaɪəd] [ɪn] [ðə, ðɪ] [ˈiːvniŋ],
we may take a thing to be thus and so while tired in the evening ,
 我们 可能 拿 一个 事物 到 是 因此 和 所以 尽管 疲劳的 在 这 晚上

我们晚上疲惫的时候可能会把某件事看成这样那样，

ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [si:] ['aʊə(r)][nəʊ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:s] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .
and in the morning see our notion to be a coarse misunderstanding .
 和 在 这 早晨 看 我们的 概念 到 是 一个 粗 误解

早上醒来，我们才意识到我们的想法是一种粗浅的误解。

[hɑ:p] [telz] [pʊ; əv][ə; ei][ˈhɒspɪt(ə)l] [ˈɪntɜ:n] [hu:] [bɪ'keɪm] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ænd; ənd][ˈtəɪəd] [θru:]
Hoppe tells of a hospital interne who became so excited and tired through
 霍普 讲述 的 一个 医院 互联网 WHO 成为 所以 兴奋的 和 疲劳的 通过
 [ˈfri:kwənt] [kɔ:lz] [ðæt] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ði] [tɪk] - [tæk] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [wɒtʃ] [æz; əz] ``Oh - [dɒk] - [tɔ:(r)] . - -
frequent calls that he heard the tick - tack of his watch as ``Oh - doc - tor . ' '
 频繁 呼叫 那 他 听到 这 打钩 - 钉 的 他的 手表 作为 ``Oh - 文档 - 托尔 . ' ' - -
 霍普讲述了一个医院实习生的故事，他因为频繁接到电话而变得又兴奋又疲惫，以至于他把手表滴答作响的声音听成了
 “哦，医生”。

[ə; eɪ]	['wɪtnəs]	[hu:]	[hæz; həz]	[bi:n]	[səb'dʒektɪd]	[tu;; tə]	[ə; eɪ]	[prə'lɒŋd]	[ænd; ənd]	[fə'ti:ɡɪŋ]	[ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n]			
<u>A</u>	<u>witness</u>	<u>who</u>	<u>has</u>	<u>been</u>	<u>subjected</u>	<u>to</u>	<u>a</u>	<u>prolonged</u>	<u>and</u>	<u>fatiguing</u>	<u>examination</u>			
一个	证人	WHO	有	到过	受	到	一个	延长	和	令人疲惫的	考试			
[fɔ:lz]	['ɪntu:]	[ə; eɪ]	['sɪmələ(r)]	[kən'dɪʃn]	[ænd; ənd]	[nəʊz]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[end]	[mʌtʃ]	[les]	[ðæn; ðən]	[æt; ət]	[ðə; ði]
<u>falls</u>	<u>into</u>	<u>a</u>	<u>similar</u>	<u>condition</u>	<u>and</u>	<u>knows</u>	<u>at</u>	<u>the</u>	<u>end</u>	<u>much</u>	<u>less</u>	<u>than</u>	<u>at</u>	<u>the</u>
瀑布	进入	一个	相似的	状况	和	知道	在	这	结尾	很多	较少的	比	在	这
[br'ɡɪnɪŋ]	.													
<u>beginning</u>	.													
开始	.													

经过长时间、令人疲惫的讯问后，证人也会陷入类似的境地，到最后所知甚少，远不如讯问开始时所知。

[ˈfaɪnəli] , [hiː hi][ɜːltəˈgeðə(r)] [ˌmɪsʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [pʊt][tuː; tə][hɪm] .
Finally , he altogether misunderstands the questions put to him .
 最后 , 他 共 误会 这 问题 放 到 他 .
 最后，他完全误解了向他提出的问题。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [sti:l] [wɜːs] [wen] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [hæz; həz] [bi:n] [səʊ][səb'dʒektɪd][tuː; tə]
The situation becomes still worse when the defendant has been so subjected to
 这 情况 变成 仍然 更糟 什么时候 这 被告 有 到过 所以 受 到
 [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
examination ,
 考试 ,

如果被告人已经接受了这样的讯问，情况会变得更加糟糕。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ɪn'vɒlvd] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [fə'ti:g] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ɪn][ðə; ði] ['feɪməs]

and becomes involved , because of fatigue , etc . , in the famous

和 变成 涉及 , 因为 的 疲劳 , ETC . , 在 这 著名的

“contradictions” . - -

“contradictions” . ' ' - -

“contradictions” . - -

由于疲劳等原因，他卷入了著名的“矛盾”之中。

[ɪf] ˈconvɪnsɪŋ [kɒntrəˈdɪkʃnz] - - [əˈkɜː(r)][æʔ; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
If **ˈconvincing** **contradictions** ' ' **occur** **at** **the** **end** **of** **a** **long** **examination** **of** **a**
如果 ˈconvincing 矛盾 - - 发生 在 这 结尾 的 一个 长的 考试 的 一个
[ˈwɪtnəs] [ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪˈfendənt] ,
witness **or** **a** **defendant** ,
证人 或者 一个 被告 ,
如果在对证人或被告进行长时间讯问后出现“令人信服的矛盾”，

[,aɪ'ti:] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [lɒŋ] [ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [tʊk] .
it is well to find out how long the examination took .
 它 是出色地 到 寻找 出去 如何 长的 这 考试 采取 .
 最好了解一下考试用了多长时间。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [tʊk] [mʌtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [mi:n] ['lɪt(ə)l] .
If it took much time the contradictions mean little .
 如果 它 采取 很多 时间 这 矛盾 意思是 小的 .
 如果耗时过长，那么这些矛盾就无关紧要了。

[ðə; ði] [seɪm] [fə'nomɪnə] [ɒv; əv] [fə'ti:g] [meɪ] ['i:v(ə)n] [li:d] [tu:; tə] [sə'spiʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neglɪdʒəns] .
The same phenomena of fatigue may even lead to suspicion of negligence .
这 相同的 现象 的 疲劳 可能 甚至 带领 到 怀疑 的 疏忽 .
同样的疲劳现象甚至可能导致人们怀疑存在疏忽行为。

[ˈdɑ:ktərz] , [treɪnd] ['nɜ:sɪz] , ['nɜ:səri] [meɪdz] , [jʌŋ] ['mʌðəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
Doctors , trained nurses , nursery maids , young mothers , etc : ,
医生 , 受过训练 护士 , 苗圃 女佣 , 年轻的 母亲们 , ETC . ,
医生、受过训练的护士、保姆、年轻母亲等等。

[hu:] [br'keɪm] ['gɪlti] [ɒv; əv] ``negligence - - [ɒv; əv]['ɪnvəlɪd; ɪn'vælɪd][ænd; ənd] [tʃɪldrən] [hæv; həv] , [ɪn]
who became guilty of ``negligence ' ' of invalids and children have , in
WHO 成为 有罪的 的 ``negligence - - 的 无效 和 孩子们 有 , 在
[ˈmeni] ['ɪnstənsɪz] ,
many instances ,
许多 实例 ,
那些因“疏忽”对待残疾人和儿童而被判有罪的人，在许多情况下，

[ˈmiəli] ``misunderstood - - [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] [greɪt] [fə'ti:g] .
merely ``misunderstood ' ' because of great fatigue .
仅仅 ``misunderstood - - 因为 的 伟大的 疲劳 .
仅仅是因为极度疲劳而“误解”了。

[aɪ 'ti:] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['nju:mərəs] [sæd][keɪsɪz][ə'kɜ:(r)][ɪn] [wɪtʃ] [mə'ʃi:n] - ['tendəz]
It is for this reason that the numerous sad cases occur in which machine - tenders
它 是 为了 这 原因 那 这 很多的 伤心 案例 发生 在 哪个 机器 - 投标
,
.
,
正因如此，才会发生许多令人痛心的案例，其中涉及机械操作员、

[swɪtʃ] - ['tendəz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['neglɪdʒəns] .
switch - tenders , etc : , **are punished for negligence .**
转变 - 投标 , ETC : , 是 受到惩罚 为了 疏忽 .
道岔操作员等人员若疏忽职守，将受到处罚。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ðɪs] [kla:s] , [jɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɪə(r)] , [sɜ:rvz] ['twenti] - [θri:] ['aʊəz] , [ðen] [rests]
If a man of this class , year after year , serves twenty - three hours , then rests
如果 一个 男人 的 这 班级 , 年 后 年 , 服务 二十 - 三 小时 , 然后 休息
[ˈsev(ə)n] ['aʊəz] ,
seven hours ,
七 小时 ,
如果一个这样的人，年复一年，工作二十三个小时，然后休息七个小时，

[ðen] [sɜ:rvz] ['twenti] - [θri:] ['aʊəz] [ə'gen] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
then serves twenty - three hours again , etc : ,
然后 服务 二十 - 三 小时 再次 , ETC : ,
然后再次供应23小时，以此类推。

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'evɪtəbli] [oʊvər'teɪkən][baɪ] [fə'ti:g] [ænd; ənd] ['nɜ:vəs] [ri:læk'seɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] ['sɪgnlɪz] ,
he is inevitably overtaken by fatigue and nervous relaxation in which signals ,
他 是 不可避免地 被超越 经过 疲劳 和 紧张的 松弛 在 哪个 信号 ,
[ˈwɔ:nɪŋz] ,
warnings ,
警告 ,
他不可避免地会感到疲劳和神经放松，在这种情况下，信号、警告、

[kɔ:lɪz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmplɪ] [ˌmɪsʌndə'stʊd] .
calls , etc : , **are simply misunderstood .**
呼叫 , ETC : , 是 简单地 被误解 .
电话等等，都只是被误解了。

[stə'tɪstɪks] [tend] [tuː; tə] [[əʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['æksɪdents][ə'kɜː(r)][æt; ət][ðə; ði][end]
Statistics tend to show that the largest number of accidents occur at the end
统计数据 趋向 到 展示 那 这 最大 数字 的 事故 发生 在 这 结尾
[ɒv; əv][ə; eɪ]['prɪəriəd][ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ,
of a period of service ,
的 一个 时期 的 服务 ,
统计数据显示, 事故发生率最高的时期往往是服务期末。

[aɪ] . [iː] . , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['greɪtɪst] [fə'tiːg] .
i . e . , at the time of greatest fatigue .
我 . e . , 在 这 时间 的 最 疲劳 .
即, 在最疲劳的时候。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ðə; ði] [keɪs] [sʌm; səm] ['refrəns] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]
But even if this were not the case some reference must be made to
但 甚至 如果 这 是 不是 这 案件 一些 参考 必须 是 制成 到
['krɒnɪk] [fə'tiːg] .
chronic fatigue .
慢性的 疲劳 .
但即便情况并非如此, 也必须提及慢性疲劳。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [gets] ['əʊnli]['sev(ə)n] ['aʊəz] - [rest] ['ɑːftə(r)] [ɪn'tens] ['leɪbə(r)] ,
If a man gets only seven hours ' rest after intense labor ,
如果 一个 男人 获得 仅有的 七 小时 - 休息 后 激烈的 劳动 ,
如果一个男人在剧烈劳动后只休息七个小时,

[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'tiːg] - ['elɪmənts] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'meɪnd] .
part of the fatigue - elements must have remained .
部分 的 这 疲劳 - 元素 必须 有 剩余 .
部分疲劳元件必然残留下来。

[ðeɪ] [ə'kjuːmjələrt] [ɪn] [taɪm] , ['faɪnəli] [ðeɪ] ['sʌmeɪt] ,
They accumulate in time , finally they summate ,
他们 积累 在 时间 , 最后 他们 总结 ,
它们随着时间的推移而积累, 最终会汇聚成总和。

[ænd; ænd] ['eksəsaɪz] [ðeə(r)] ['ɪnfluəns] ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] .
and exercise their influence even at the beginning of the service .
和 锻炼 他们的 影响 甚至 在 这 开始 的 这 服务 .
甚至在服务开始之初就施加影响。

['səʊʃəlists] [kəm'pleɪn] ['dʒʌstli] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Socialists complain justly about this matter .
社会主义者 抱怨 公正地 关于 这 事情 .
社会主义者对此事的抱怨不无道理。

[ðə; ði][məʊst][rɪ'spɒnsəb(ə)l] [pə'zɪfɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] ['krɒnɪkli] [fə'tiːgd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
The most responsible positions are occupied by chronically fatigued individuals ,
这 最多 负责任的 职位 是 占领 经过 慢性 疲劳 个人 ,
最重要的职位往往由长期处于疲劳状态的人担任。

[ænd; ænd] [wen] ['neɪtʃə(r)] [ɪk'stɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [raɪts] [wiː; wi] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['helpləs] [men] .
and when nature extorts her rights we punish the helpless men .
和 什么时候 自然 勒索 她 权利 我们 惩治 这 无助 男人 .
当大自然行使自身权利时, 我们却惩罚无助的人类。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [mʌt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] 474> ['mʌni] - -
The case is the same with people who have much to do with 474> money - -
这 案件 是 这 相同的 和 人们 WHO 有 很多 到 做 和 474> 钱 - -
[tæks] ,
tax ,
税 ,
对于那些与金钱（例如税收）密切相关的人来说, 情况也是如此。

[pəʊst] , [bæŋk] , [ænd; ənd] ['treʒəri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
post , bank , and treasury officials ,
邮政 , 银行 , 和 财政部 官员 ,

邮政、银行和财政官员

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [ətend] ['rɪgərəsli] [tu:; tə] [mə'hɒtənəs] [wɜ:k] - - [ðə; ði] [rɪ'sep(ə)n]
who are obliged to attend rigorously to monotonous work - - the reception
WHO 是 有义务 到 出席 严格地 到 单调 工作 - - 这 接待

[ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] , [i:'zəli] [grəʊ] ['taɪəd] .

and distribution of money , easily grow tired .
和 分配 的 钱 , 容易地 生长 疲劳的 .

那些被迫严格从事单调工作（收发钱款）的人很容易感到疲倦。

[men][ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns] [ɪn] [ðɪs] [prə'feɪn] [hæv; həv][ə]ʃʊəd; ə]ʃɔ:d][em 'i:] [ðæt] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] , [wen]
Men of experience in this profession have assured me that they often , when
男人 的 经验 在 这 职业 有 保证 我 那 他们 经常 , 什么时候

[fə'ti:gd] ,

fatigued ,
疲劳 ,

有经验的业内人士向我保证，他们经常在疲惫时，

[teɪk] ['mʌni] , [kaʊnt][aɪ 'ti:] , [saɪn][ə; eɪ] [rɪ'si:t] [ænd; ənd] [ðen] - - [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði]
take money , count it , sign a receipt and then - - return the money to the
拿 钱 , 数数 它 , 符号 一个 收据 和 然后 - - 返回 这 钱 到 这

[pɜ:s(ə)n] [hu:] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] .

person who brought it .
人 WHO 带来 它 .

收下钱，数一数，签个收据，然后——把钱还给送钱的人。

['fɔ:tənətli] [ðeɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðeə(r)] [mɪs'teɪk] [ɪn][ðə; ði] [ə'stɒnɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'si:və(r)] .
Fortunately they recognize their mistake in the astonishment of the receiver .
幸运的是 他们 认出 他们的 错误 在 这 惊讶 的 这 接收者 .

幸运的是，从收信人的惊讶表情中，他们意识到了自己的错误。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [du:; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ,

If , however , they do not recognize it ,
如果 , 然而 , 他们 做 不是 认出 它 ,

然而，如果他们不承认这一点，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [rɪ'si:və(r)] [ɪz][slɑɪ] ['ɪnʌf] ['kɑ:mlɪ] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] ,
or the receiver is sly enough calmly to walk off with the money ,
或者 这 接收者 是 狡猾 足够的 平静地 到 走 离开 和 这 钱 ,

或者收款人足够狡猾，冷静地带着钱逃走了。

[ɪf] [ðə; ði] [sʌm] [ɪz] [ɡreɪt] [ænd; ənd][ˌrestɪ'tju:(ə)n][nɒt] [i:'zəli] ['pɒsəb(ə)] , [ænd; ənd] [ɪf] , [mɔ: r'əʊvə(r)] ,
if the sum is great and restitution not easily possible , and if , moreover ,
如果 这 和 是 伟大的 和 归还 不是 容易地 可能的 , 和 如果 , 而且 ,

如果金额巨大且难以赔偿，并且，此外，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði][bæd] ['ɡreɪsɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] ,
the official happens to be in the bad graces of his superiors ,
这 官方的 发生 到 是 在 这 坏的 恩典 的 他的 上级 ,

这位官员恰巧得罪了上级。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt][hæv; həv] [mʌt] [tʃɑ:ns] [ɪn][ðə; ði][ˌprɒsɪ'kju:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'bez(ə)lmənt] ,
he does not have much chance in the prosecution for embezzlement ,
他 做 不是 有 很多 机会 在 这 起诉 为了 挪用公款 ,

他因挪用公款罪被起诉的机会不大。

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] ['laɪkli] [ðæn; ðən][nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'ɡʌn] [ə'ɡenst] [hɪm] . [[wʌn]] ['eni] [ə'fekʃn] ,
which is more likely than not to be begun against him . [1] Any affection ,
哪个 是 更多的 可能 比 不是 到 是 开始 反对 他 . [1] 任何 感情 ,

这场战争很可能会以针对他的方式开始。[1] 任何感情，

[ˈeni] [ˈstɪmjələs] , [ˈeni] [fəˈti:g] [meɪ] [tend][tu:; tə] [meɪk] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpæsɪv] , [ænd; ənd] [hens] , [les] [ˈeɪb(ə)l]
any stimulus , any fatigue may tend to make people passive , and hence , less able
任何 刺激 , 任何 疲劳 可能 趋向 到 制作 人们 被动的 , 和 因此 , 较少的有能力的
[tu:; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
to defend themselves .
到 保卫 他们自己 .

任何刺激、任何疲劳都可能使人变得被动，从而降低自卫能力。

[ə; eɪ] [wel] [nəʊn] [bɜ:ˈlɪn] [saɪˈkaɪətrɪst] [telz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈstɔ:ri] :
A well known Berlin psychiatrist tells the following story :
一个 出色地 已知 柏林 精神科医生 讲述 这 下列的 故事 :

一位柏林知名的精神科医生讲述了以下故事:

``When [aɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [æn; ən] [əˈprentɪs] [ɪn][æn; ən][əˈsaɪləm] ,
``**When I was still an apprentice in an asylum ,**
``When 我 曾是 仍然 一个 学徒 在 一个 庇护所 ,

“当我还在精神病院当学徒的时候，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ki:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] [wɪð] [em ˈi:] .
I always carried the keys of the cells with me .
我 总是 携带 这 钥匙 的 这 细胞 和 我 .

我总是随身带着牢房的钥匙。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒprə] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:rket] .
One day I went to the opera , and had a seat in the parquette .
一 天 我 去 到 这 歌剧 , 和 有 一个 座位 在 这 镶木地板 .

有一天我去歌剧院，坐在镶木地板上。

[bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ækts][aɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔ:(r)] .
Between the acts I went into the corridor .
之间 这 行为 我 去 进入 这 走廊 .

演出间隙，我去了走廊。

[ɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ,
On returning I made a mistake ,
在 返回 我 制成 一个 错误 ,

回来后我犯了个错误，

[ænd; ənd] [sɔ:] [bɪˈfɔ:(r)][em ˈi:][ə; eɪ][dɔ:(r)] [wɪt] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] [lɒk] [æz; əz][ðə; ði] [sel]
and saw before me a door which had the same kind of lock as the cell
和 锯 前 我 一个 门 哪个 有 这 相同的 种类 的 锁 作为 这 细胞
- [dɔ:z] [ɪn][ðə; ði][əˈsaɪləm] ,
- **doors in the asylum ,**
- 门 在 这 庇护所 ,

我看到眼前有一扇门，门上的锁和精神病院牢房门上的锁一模一样。

[stʌk] [maɪ][hænd][ˈɪntu:][maɪ] [ˈpɒkɪt] , [tʊk] [aʊt][maɪ] [ki:] - - [wɪt] [ˈfɪtɪd] ,
stuck my hand into my pocket , took out my key - - which fitted ,
卡住 我的 手 进入 我的 口袋 , 采取 出去 我的 钥匙 - - 哪个 适配 ,

我把手伸进口袋，掏出钥匙——钥匙正好能插进去。

[ænd; ənd] [faʊnd] [maɪˈself] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊʒ] .
and found myself suddenly in a loge .
和 成立 我 突然 在 一个 洛奇 .

我突然发现自己身处一个包厢里。

[naʊ] [wʊd] [aɪ ˈti:][nɒt][bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)l][ɪn] [ðɪs] [wei] , [ˈpjʊəli] [baɪ][ˈri:fleks][ˈæk(ə)n] ,
Now would it not be possible in this way , purely by reflex action ,
现在 会 它 不是 是 可能的 在 这 方式 , 纯粹 经过 反射 行动 ,

那么，仅仅通过反射动作，难道就不可能实现吗？

[tuː; tə] [tɜːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈbɜːglə(r)] ? - -
to turn into a burglar ? ' ' - -
到 转动 进入 一个 窃贼 ? - -

变成窃贼？

[ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][fɒd; fəd] [ˈhɑːdli] [bɪˈliːv] [ə; eɪ] [nəʊn] [ˈbɜːglə(r)] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [tel]
Of course we should hardly believe a known burglar if he were to tell
的 课程 我们 应该 几乎 相信 一个 已知 窃贼 如果 他 是 到 告诉
[juːˈes] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈstoːri] .
us such a story .
我们 这样的 一个 故事 .

当然，如果一个臭名昭著的窃贼告诉我们这样的故事，我们很难相信。

([iː]) _ [ðə; ði] [laɪ] _ .
(e) = The Lie = .
(e) _ 这 说谎 _ .

(e) 谎言。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 108 .
部分 - .

第 108 条。

([ai]) [ai] . [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] .
(I) I . General Considerations .
(我) 我 . 一般的 考虑因素 .

(I) I. 一般考虑因素。

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [sens] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [wɜːk] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]
In a certain sense a large part of the criminalist's work is nothing more than
在 一个 肯定 感觉 一个 大的 部分 的 这 - 工作 是 没有什么 更多的 比
[ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [laɪz] .
a battle against lies .
一个 战斗 反对 谎言 .

从某种意义上说，刑事侦查员的大部分工作只不过是与谎言作斗争。

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] .
He has to discover the truth and must fight the opposite .
他 有 到 发现 这 真相 和 必须 斗争 这 对面的 .

他必须发现真相，并与相反的势力作斗争。

[hiː; hi] [miːts] [ðɪs] [ˈɒpəzɪt] [æt; ət] [ˈevri] [step] .
He meets this opposite at every step .
他 满足 这 对面的 在 每一个 步 .

他每走一步都会遇到这种对立面。

[ðə; ði] [əˈkjuːzd] , [ˈɒf(ə)n][wʌn] [huː] [hæz; həz] [kənˈfest] [kəmˈpliːtli] , [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] ,
The accused , often one who has confessed completely , many of the witnesses ,
这 被告 , 经常 一 WHO 有 坦白 完全地 , 许多 的 这 证人 ,
被告人，通常是已经完全认罪的人，以及许多证人，

[traɪ][tuː; tə][get] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪm] ,
try to get advantage of him ,
尝试 到 得到 优势 的 他 ,

想办法占他便宜，

[ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [ˈstrʌɡ(ə)] [wɪð] [hɪmˈself] [wen] [hiː; hi] [pəˈsiːv] [ðæt] [hiː; hi]
and frequently he has to struggle with himself when he perceives that he
和 频繁地 他 有 到 斗争 和 他自己 什么时候 他 感知 那 他
[ɪz] [ˈwɜːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dəˈrekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][nɒt] [kəmˈpliːtli] [ˈdʒʌstɪfaɪ] .
is working in a direction which he can not completely justify .
是 在职的 在 一个 方向 哪个 他 能 不是 完全地 证明合法 .

当他意识到自己正在朝着一个自己无法完全证明其合理性的方向努力时，他常常不得不与自己进行斗争。

[ˈʌtəli] [tuː; tə] [ˈvænkwɪʃ] [ðə; ði][laɪ] , [pəˈtɪkjələli] [ɪn][ˈʌʊə(r)] [wɜːk] , [ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
Utterly to vanquish the lie , particularly in our work , is of course , impossible ,
完全地 到 征服 这 说谎 , 特别 在 我们的 工作 , 是 的 课程 , 不可能的 ,
彻底消除谎言 , 尤其是在我们的工作中 , 当然是不可能的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ɪts][ˈneɪtʃ(ə)r] [ɪgˈzɔːstɪvli] [ɪz][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv]
and to describe its nature exhaustively is to write a natural history of
和 到 描述 它是 自然 彻底地 是 到 写 一个 自然的 历史 的
[mænˈkaɪnd] .
mankind .
人类 .

要详尽地描述它的性质 , 就等于写一部人类自然史。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈlɪmɪt] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
We must limit ourselves to the consideration of a definite number of
我们 必须 限制 我们自己 到 这 考虑 的 一个 定 数字 的
[miːnz] ,
means ,
方法 ,

我们必须将考虑范围限制在有限数量的手段上 ,

[greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] , [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ˈʌʊə(r)] [wɜːk] [ˈiːziə] ,
great and small , which will make our work easier ,
伟大的 和 小的 , 哪个 将要 制作 我们的 工作 更轻松 ,
大大小小的事情都会使我们的工作更轻松。

[[wʌn]] [siːˈef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

- [ɪn][eɪtʃ] . [ˈgroʊsɪz] [ˈɑːrˌkaɪv][sevn] , - .
Lohsing in H . Gross's Archiv VII , 331 .
- 在 H . 格罗斯 档案 七 , - .

Lohsing 在 H. Gross 的 Archiv VII, 331 中。

475> [wɪl] [wɔːn] [juːˈes][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [dɪˈsepʃn] , [ænd; ənd] [wɪl] [prɪˈvent] [ɪts] [ˈpleɪɪŋ]
475> will warn us of the presence of deception , and will prevent its playing
475> 将要 警告 我们 的 这 在场 的 欺骗 , 和 将要 防止 它是 玩耍
[ə; eɪ][pɑːt] .
a part .
一个 部分 .

将提醒我们注意欺骗的存在 , 并阻止欺骗发挥作用。

[aɪ][hæv; həv] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [kəmˈpaɪl] [fɔːmz] [ɒv; əv][aɪˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtent] ,
I have attempted to compile forms of it according to intent ,
我 有 尝试过 到 编译 表格 的 它 根据 到 意图 ,
我已尝试根据意图将其形式汇编起来 ,

[ænd; ənd] [wɪl] [hɪə(r)][eɪ diːˈdiː][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] . [[wʌn]]
and will here add a few words . [1]
和 将要 这里 添加 一个 很少 字 . [1]
我还要补充几句。 [1]

[ðæt] [baɪ][ðə; ði][laɪ][ɪz] [ment] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [dɪ'lɪvərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnʃəs] [ʌn'tru:θ] [fɔ:(r); fə(r)]
That by the lie is meant the intentional deliverance of a conscious untruth for
 那 经过 这 说谎 是 意思是 这 故意 解救 的 一个 有意识的 谎言 为了
 [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] [ɪz][æz; əz][fə'mɪliə(r)][æz; əz][ðə; ði][və'raɪəti] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [kən'sɜ:nɪŋ]
the purpose of deception is as familiar as the variety of opinion concerning
 这 目的 的 欺骗 是 作为 熟悉的 作为 这 种类 的 观点 有关
 [ðə; ði] [pə'mɪsə'bɪlɪti] [ɒv; əv][səʊ] - [kɔ:ld] ['nesəsəri] [laɪz] ,
the permissibility of so - called necessary lies ,
 这 许可性 的 所以 - 称为 必要的 谎言 ,
 谎言是指为了欺骗目的而故意散布不实信息，这一点与关于所谓“必要谎言”是否允许的各种观点一样为人熟知。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪəs] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpedə'ɡɒdʒɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'venʃən(ə)] .
of the pious , of the pedagogic , and the conventional .
 的 这 虔诚的 , 的 这 教育学 , 和 这 传统的 .
 虔诚的、有教诲的、传统的。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [əˈsjʊ:m] [hɪə(r)][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [pɒv; əv] ['æbsəlu:t] ['rɪgə,rɪzəm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ]
We have to assume here the standpoint of absolute rigorism , and to say
 我们 有 到 认为 这里 这 立场 的 绝对 严谨性 , 和 到 说
 [wɪð] [kænt] ,
with Kant ,
 和 康德 ,

我们在这里必须假定绝对严格主义的立场，并且用康德的话来说，

[[tuːtuː]] ``The [laɪ][ɪn][ɪts][mɪə(r)] [fɔːm] [ɪz] [mænz] [kraɪm] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [əvən] [ˈneɪtʃə(r)] ,
 [2] ``The lie in its mere form is man's crime against his own nature ,
 [2] ``The 说谎 在 它是 仅仅 形式 是 男人的 犯罪 反对 他的 自己的 自然 ,
 [2] “谎言本身就是人类违背自身本性的罪行，

[ænd; ɐnd][ɪz][ə; eɪ][vaɪs] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] [dɪs'repjətəbl] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] . - -
and is a vice which must make a man disreputable in his own eyes . ' ' -
 和 是 一个 副 哪个 必须 制作 一个 男人 声名狼藉的 在 他的 自己的 眼睛 . - -
 这种恶习必然会使一个人在自己眼中声名狼藉。

[wiː; wi][kæn; kən][nɒt] ['æktʃuəli] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] ['eni] [ɡraʊnd]
We can not actually think of a single case in which we find any ground
 我们 能 不是 实际上 思考 的 一个 单身的 案件 在 哪个 我们 寻找 任何 地面
 [fɔː(r); fə(r)] ['laɪɪŋ] .
for lying .
 为了 说谎 .

我们实在想不出有哪一种情况可以作为说谎的理由。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] ['lɔɪərz] [niːd] [hæv; həv][nəʊ] [ˌpedəˈɡɒdʒɪkl] ['djuːtiz] , [nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [kəmˈpeld]
For we lawyers need have no pedagogical duties , nor are we compelled
为了 我们 律师 需要 有 不 教学法 职责 , 也不 是 我们 被迫
[tuː; tə] [tiːtʃ] ['piːp(ə)] ['mænəz] ,
to teach people manners ,
到 教 人们 礼仪 ,
因为我们律师没有义务承担任何教育责任,也没有义务教导人们礼仪。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [seɪv] [ɑː'selvz] [baɪ] ['laɪɪŋ] [ɪz] [ʌn'θɪŋkəbl] .
and a situation in which we may save ourselves by lying is unthinkable .
 和 一个 情况 在 哪个 我们 可能 节省 我们自己 经过 说谎 是 不可思议 .
 而通过撒谎来保全性命的情况是不可想象的。

[pɒ; əv] [kɔ:s] , [wi; wi] [wɪl] [nɒt] [spi:k] [ɔ:l] [wi; wi] [nəʊ] ; [ɪn'di:d] ,
Of course , we will not speak all we know ; indeed ,
 的 课程 , 我们 将要 不是 说话 全部 我们 知道 ; 的确 ,
 当然, 我们不会把我们知道的一切都说出来; 事实上,

[ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈsaɪləns] [ɪz][ə; eɪ][ˈsaɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ˈkrɪmɪnəlist] , [bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] [ˈnevə(r)][laɪ] .
a proper silence is a sign of a good criminalist , but we need never lie .
一个 恰当的 沉默 是 一个 符号 的 一个 好的 犯罪学家 , 但 我们 需要 绝不 说谎 .
保持适当的沉默是优秀刑事侦查员的标志, 但我们永远不必说谎。

[ðə; ði] [brɪˈɡɪnə(r)] [mʌst; məst] [ɪˈspeʃəli] [lɜːn] [ðæt][ðə; ði] ``good [ɪnˈten](ə)n] - - [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [keɪs]
The beginner must especially learn that the ``good intention ' ' to serve the case
这 初学者 必须 尤其 学习 那 这 ``good 意图 - - 到 服务 这 案件
[ænd; ənd][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪkˈskjuːzɪŋ] ``eagerness [tuː; tə][duː; də] [wʌnz] [ˈdjuːti] ,
and the so - called excusing ``eagerness to do one's duty ,
和 这 所以 - 称为 借口 ``eagerness 到 做 一个人的 责任 ,
初学者尤其要明白, 为案件服务的“良好意愿”和所谓的“急于履行职责”是不可原谅的。

- - [baɪ] [wɪtʃ] [ˈlɪt(ə)] [laɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈdʒʌstɪfaɪd] , [hæv; həv] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [wɜːθ] .
' ' by which little lies are sometimes justified , have absolutely no worth .
- - 经过 哪个 小的 谎言 是 有时 合理的 , 有 绝对地 不 值得 .
“以此为借口, 有时可以合理化一些小谎言, 但这些谎言毫无价值。”

[æn; ən][ˌɪnsɪˈdent(ə)] [wɜːd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [əˈkʌmplɪs] [hæd; həd] [kənˈfest] ;
An incidental word as if the accomplice had confessed ;
一个 偶然的 单词 作为 如果 这 同案犯 有 坦白 ;
一句不经意的话, 仿佛同伙已经认罪了一样;

[æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][duː; də] ;
an expression intending to convey that you know more than you do ;
一个 表达 意图 到 传达 那 你 知道 更多的 比 你 做 ;
一种试图表达你比实际知道的更多的语气;

[ə; eɪ] [pəˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈɜːlɪə(r)] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] , [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)]
a perversion of some earlier statement of the witness , and similar
一个 变态 的 一些 早些时候 陈述 的 这 证人 , 和 相似的
``permissible [ˈtrɪks] ,
``permissible tricks ,
``permissible 技巧 ,
对证人先前某些陈述的歪曲, 以及类似的“允许的伎俩”,

- - [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [tʃiːpə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃiːpɪst] [θɪŋz] .
' ' can not be cheaper than the cheapest things .
- - 能 不是 是 更便宜 比 这 最便宜 事物 .
不可能比最便宜的东西还便宜。

[ðəə(r)][juːz] [rɪˈzʌlts] [ˈəʊnli][ɪn] [wʌnz] [əʊn] [ˈjeɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [feɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfens] [hæz; həz]
Their use results only in one's own shame , and if they fail , the defense has
他们的 使用 结果 仅有的 在 一个人的 自己的 耻辱 , 和 如果 他们 失败 , 这 防御 有
[ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
the advantage .
这 优势 .
使用这些方法只会给自己带来耻辱, 如果失败, 辩方就占据了优势。

[ðə; ði] [lɒst] [graʊnd] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi][riˈgeɪn, riː-] . [[θriː]]
The lost ground can never be regained . [3]
这 丢失的 地面 能 绝不 是 恢复 : [3]
失去的阵地永远无法夺回。[3]

[nɔː(r)][ɪz][aɪˈtiː] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə][laɪ][baɪ] [ˈdʒestʃəz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz] [ˈeni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][baɪ] [wɜːdz] .
Nor is it permissible to lie by gestures and actions any more than by words .
也不 是 它 允许的 到 说谎 经过 手势 和 行动 任何 更多的 比 经过 字 .
用手势和行为撒谎与用言语撒谎一样, 都是不允许的。

[ði:z] , [ɪn'di:d] , [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] , [bɪ'kæz; br'kɒz][ə; eɪ] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] , [ə; eɪ]
These , indeed , are dangerous , because a movement of the hand , a
这些 , 的确 , 是 危险的 , 因为 一个 移动 的 这 手 , 一个
[ˈri:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bel] ,
reaching for the bell ,
到达 为了 这 钟 ,

这些确实很危险，因为手的动作，比如伸手去够铃铛，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈraɪzɪŋ] , [meɪ] [bi:; bi] [ˈveri] [ɪ'fektɪv] [ˈʌndə(r)] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
a sudden rising , may be very effective under circumstances .
一个 突然 上升 , 可能 是 非常 有效的 在下面 情况 .

突然崛起，在某些情况下可能非常有效。

[ðeɪ] [ˈi:zəli] [ˈɪndɪkət] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [nəʊz] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi] [ˈri:əli]
They easily indicate that the judge knows more about the matter than he really
他们 容易地 表明 那 这 法官 知道 更多的 关于 这 事情 比 他 真的
[dʌz] ,
does ,
做 ,

这些说法很容易让人误以为法官比实际更了解情况。

[ɔ:(r)] [sə'dʒest] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈgreɪtə(r)] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
or suggest that his information is greater , etc
或者 建议 那 他的 信息 是 更大的 , ETC .

或者暗示他掌握的信息更多，等等。

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɔ:(r)] [dɪ'fendənt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ˈsɜ:t(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði]
They make the witness or defendant think that the judge is already certain about the
他们 制作 这 证人 或者 被告 思考 那 这 法官 是 已经 肯定 关于 这
[ˈneɪtʃ(ə(r))[ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ;
nature of the case ;
自然 的 这 案件 ;

他们让证人或被告人认为法官已经确定了案件的性质；

[ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['meɪʒəz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
that he has resolved upon important measures , and other such things .
那 他 有 已解决 之上 重要的 措施 , 和 其他 这样的 事物 .

他已就重要措施和其他类似事项作出了决定。

[naʊ] ['mu:vmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'kɔ:dɪd] ,
Now movements of this kind are not recorded ,
现在 移动 的 这 种类 是 不是 记录 ,

现在这类流动并没有被记录下来。

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv] [bleɪm] [ɪz][nɒt] [ˈsɪəriəs] ,
and in case the denial of blame is not serious ,
和 在 案件 这 拒绝 的 责备 是 不是 严肃的 ,

如果否认责任并非出于真心，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈkrɪmɪnəlist] [ə'laʊz] [hɪm'self] [ˈi:zəli] [tu:; tə][bi:; bi][ˌmɪs'led][baɪ][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
a young criminalist allows himself easily to be misled by his desire for
一个 年轻的 犯罪学家 允许 他自己 容易地 到 是 被误导 经过 他的 欲望 为了
[ɪ'fɪj(ə)nsɪ] .
efficiency .
效率 .

年轻的犯罪学家很容易被追求效率的欲望所误导。

[ˈi:v(ə)n][ˈæksɪdənt] [meɪ] [help] .
Even accident may help .
甚至 事故 可能 帮助 .

即使是意外也可能有所帮助。

[wen] [ai][wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['dʒʌstɪs][ai][hæd; həd][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][ə; eɪ]['rɑːðə(r)]
When I was examining justice I had to hear the testimony of a rather
什么时候 我 曾是 检查 正义 我 有 到 听到 这 见证 的 一个 相当
[wi:k] - ['maɪndɪd] [læd] ,
weak - minded lad ,
虚弱的 - 有思想 小伙子 ;

当我审视正义时，我不得不听取一个意志薄弱的年轻人的证词。

[huː] [wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['stəʊlən][ænd; ənd] ['hɪd(ə)n][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
who was suspected of having stolen and hidden a large sum of money .
WHO 曾是 怀疑 的 拥有 被盗 和 隐 一个 大的 和 的 钱 .
他被怀疑盗窃并藏匿了一大笔钱。

[ðə; ði] [læd] ['fɜːmli] [ænd; ənd] ['kleɪvəli] [dɪ'naɪd]
The lad firmly and cleverly denied
这 小伙子 牢牢 和 巧妙地 否认

这个小伙子坚定而巧妙地否认了。

[[wʌn]] [siː 'ef] .
[1] Cf .
[1] cf .

[1] 参见。

[maɪ]['mænjʊəl] , ``When [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] . - -
my Manual , ``When the witness is unwilling to tell the truth . ' '
我的 手动的 , ``When 这 证人 是 不情愿 到 告诉 这 真相 . - -

我的手册，《当证人不愿说出真相时》。

[[tuː'tuː]] [kænt] : `` : >ber [aɪn] - [rɛxt] , [eɪ'juː'ɛs] -
[2] Kant : `` : >ber ein vermeintliches Recht , aus Menschenliebe
[2] 康德 : _ : >ber 一个 - 雷希特 , 澳大利亚 -

[2] 康德： ``ber ein vermeintliches Recht, aus Menschenliebe

[zuː]
zu
祖

祖

[el]
I
我

我

: >gen . - -
: **>gen** . ' '
: >gen . - -

gen。 "

[[θriː]] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz][hɪə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
[3] A sentence is here omitted .
[3] 一个 句子 是 这里 省略 .

[3] 此处省略一句话。

[[trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] .]
[Translator]
[翻译]

[译者]

476> [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
476> his guilt .
476> 他的 有罪 .

他的罪恶感。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][ə; eɪ][ˈkɒmreɪd][ˈentəd][hu:] [hæd; həd][ˈsʌmθɪŋ][əˈfɪ(ə)l][tu:; tə][tel]
During the examination a comrade entered who had something official to tell
期间 这 考试 一个 同志 进入 WHO 有 某物 官方的 到 告诉
[em ˈi:] ,
me ,
我 ,

检查期间，一位同志进来，说有公事要告诉我。

[ænd; ənd][ɪnəzˈmʌtʃ][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][dɪkˈteɪ(ə)n][hi:; hi][ˈwɒntɪd][tu:; tə][weɪt]
and inasmuch as I was in the midst of dictation he wanted to wait
和 因此 作为 我 曾是 在 这 中间 的 听写 他 通缉 到 等待
[ʌnˈtɪl][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsentəns]
until the end of the sentence .
直到 这 结尾 的 这 句子 .

因为我正在口述，他想等到我说完这句话再说。

[ˈhæpənɪŋ][tu:; tə][si:] [tu:] [sɔ:rdz][ðæt][hæd; həd][dʒʌst][bi:n][brɔ:t][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈstju:d(ə)nt]
Happening to see two swords that had just been brought from a student
发生 到 看 二 剑 那 有 只是 到过 带来 从 一个 学生
[ˈdju:əl]
duel ,
决斗 ,

偶然间看到两把刚从学生决斗中带回来的剑，

[hi:; hi][tʊk][wʌn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][ɪgˈzæmɪnd][ðə; ði][hɪlt][ðə; ði][pɔɪnt][ænd; ənd][ðə; ði][bleɪd]
he took one in his hand and examined the hilt , the point and the blade .
他 采取 一 在 他的 手 和 检查 这 剑柄 , 这 观点 和 这 刀刃 .

他拿起一把刀，仔细检查了刀柄、刀尖和刀刃。

[ðə; ði][dɪˈfendənt][ˈhɑ:dli][sɔ:] [ðɪs][ˈækʃ(ə)n][brɪˈfɔ:(r)][hi:; hi][gɒt][ˈfraɪ(ə)nd][reɪzd][hɪz; ɪz][hændz]
The defendant hardly saw this action before he got frightened , raised his hands ,
这 被告 几乎 锯 这 行动 前 他 得到 害怕 , 提高 他的 双手 ,

被告人还没来得及看清这一幕，就吓得举起了双手。

[ræn][tu:; tə][ðə; ði][sɒ:d]-[ɪgˈzæmɪnə(r)][ˈkraɪɪŋ] ``I [kənˈfes][ai][kənˈfes]
ran to the sword - examiner , crying ``I confess , I confess !
跑 到 这 剑 - 考官 , 哭泣 ``I 承认 , 我 承认 !

他跑到剑术考官面前，哭喊着：“我认罪，我认罪！”

[ai][tʊk][ðə; ði][ˈmʌni][ænd; ənd][hɪd][aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði][ˈhɒləʊ][ˈhɪkəri][tri:] . - -
I took the money and hid it in the hollow hickory tree . ' ' '
我 采取 这 钱 和 隐藏 它 在 这 空洞的 山胡桃木 树 . - -

我把钱藏在了那棵空心的山核桃树里。

[ðɪs][rɪˈvent][wɒz; wəz][ˈra:ðə(r)][ˈfʌni]
This event was rather funny .
这 事件 曾是 相当 有趣的 .

这件事挺搞笑的。

[əˈnʌðə(r)][haʊˈevə(r)][led][ai][wɪl][nɒt][seɪ][tu:; tə][self]-[rɪˈprəʊtʃ][bʌt; bət][tu:; tə][kənˈsɪdərəb(ə)l]
Another , however , led , I will not say to self - reproach , but to considerable
其他 , 然而 , 引领 , 我 将要 不是 说 到 自己 - 责备 , 但 到 大量

[dɪsˈkwaɪət][ɒn][maɪ][pɑ:t]
disquiet on my part .
忧虑 在 我的 部分 .

然而，另一件事，我不会说是让我自责，而是让我感到非常不安。

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz][səˈspektɪd][ɒv; əv][ˈhævɪŋ][kɪld][hɪz; ɪz][tu:] [smɔ:l][ˈtʃɪldrən]
A man was suspected of having killed his two small children .
一个 男人 曾是 怀疑 的 拥有 被杀 他的 二 小的 孩子们 .

一名男子涉嫌杀害了自己的两个幼子。

[æz; əz][ðə; ði] ['bɒdɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [faʊnd] [ai] [ʌndə'tʊk] [ə; eɪ]['keəf(ə)] [sɜ:tɪ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
As the bodies were not found I undertook a careful search of his home ,
作为 这 身体 是 不是 成立 我 承担 一个 小心 搜索 的 他的 家 ,
由于没有找到尸体, 我仔细搜查了他的住所。

[pʊ; əv][ðə; ði]['ʌv(ə)n] , [pʊ; əv][ðə; ði]['selə(r)] , [ðə; ði] [dreɪnz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
of the oven , of the cellar , the drains , etc .
的 这 烤箱 , 的 这 地窖 , 这 排水沟 , ETC .
烤箱、地窖、排水沟等等。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][wi:: wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [pʊ; əv]['ænɪm(ə)] ['entreɪlz] , [ə'pærəntli] ['ræbɪts] .
In the latter we found a great deal of animal entrails , apparently rabbits .
在 这 后者 我们 成立 一个 伟大的 交易 的 动物 内脏 , 显然 兔子 .
在后者中, 我们发现了大量动物内脏, 显然是兔子的。

[æz; əz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [pʊ; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ai][hæd; həd][nəʊ]['həʊf(ə)n][pʊ; əv] [weə(r)] [ðeɪ] [brɪ'lɒŋd] ,
As at the time of this discovery I had no notion of where they belonged ,
作为 在 这 时间 的 这 发现 我 有 不 概念 的 在哪里 他们 属于 ,
当时我发现这些东西时, 并不知道它们原本属于哪里。

[ai] [tʊk] [ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [hæd; həd][ðəm; ðəm] [prɪ'zɜ:vɔ] [ɪn]['ælkəhɒl] .
I took them , and in the meantime had them preserved in alcohol .
我 采取 他们 , 和 在 这 与此同时 有 他们 保存完好 在 酒精 .
我把它们拿走了, 同时用酒精保存了起来。

[ðə; ði] [greɪt] [glɑ:s] [rɪ'septək(ə)] [wɪtɪ] [kən'teɪnd] [ðəm; ðəm] [stʊd] [pʌn][maɪ] ['raɪtɪŋ] ['teɪb(ə)l] [wen] [ai]
The great glass receptacle which contained them stood on my writing table when I
这 伟大的 玻璃 容器 哪个 包含 他们 站立 在 我的 写作 桌子 什么时候 我
[hæd; həd][ðə; ði] [ə'kju:zd] [brɔ:t] [ɪn][tu:: tə]['ɑ:nsə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:]
had the accused brought in to answer certain questions about one or two
有 这 被告 带来 在 到 回答 肯定 问题 关于 一 或者 二
[sə'spɪʃəs] ['mætəz] [wi:: wi][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] .
suspicious matters we had discovered .
可疑的 事情 我们 有 发现 .

装着它们的那个玻璃容器就摆在我的书桌上。当时我把被告带过来, 让他回答一些关于我们发现的一两件可疑事情的问题。

[hi:: hi] [lʊkt] ['æŋkʃəsli] [æt; ət][ðə; ði] [glɑ:s] , [ænd; ənd] [sed] ['sʌd(ə)nli] , ``Since [ju:: jʊ][hæv; həv][gɒt]
He looked anxiously at the glass , and said suddenly , ``Since you have got
他 看起来 焦虑地 在 这 玻璃 , 和 说 突然 , ``Since 你 有 得到
[aɪ 'ti:][ɔ:l] ,
it all ,
它 全部 ,
他焦急地看着玻璃杯, 突然说道: “既然你已经拥有了一切,

[ai][mʌst; məst] [kən'fes] . - -
I must confess . ' ' -
我 必须 承认 . - -

我必须承认。

[ɔ:lməʊst] [rɪ'fleksli] [ai] [ɑ:skt] , ``Where [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔ:psɪz] ? - -
Almost reflexly I asked , ``Where are the corpses ? ' ' -
几乎 反射性地 我 问 , ``Where 是 这 尸体 ? - -
我几乎是下意识地问道: “尸体在哪里? ”

[ænd; ənd][hi:: hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:nsə(r)d] [ðæt] [hi:: hi][hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənz]
and he immediately answered that he had hidden them in the environs
和 他 立即地 回答 那 他 有 隐 他们 在 这 周边环境
[pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
of the city ,
的 这 城市 ,
他立即回答说, 他把它们藏在了城郊。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
where they were found .
在哪里 他们 是 成立 :

它们被发现的地方。

[ˈkliːli] ,
Clearly ,
清楚地 ,
清楚地 ,

[ðə; ði] [ɡlɑːs] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] [hæd; həd][led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈnəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz]
the glass containing the intestines had led him to the notion that the bodies
这 玻璃 包含 这 肠子 有 引领 他 到 这 概念 那 这 身体
[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ænd; ənd][ɪn] [pɑːt] [prɪˈzɜːvd] [hɪə(r)] ,
were found and in part preserved here ,
是 成立 和 在 部分 保存完好 这里 ,
装有肠子的玻璃瓶让他想到, 尸体是在这里被发现并部分保存下来的。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [əbˈzɜːv] [haʊ] [ɪˈlɒdʒɪkl] [ðə; ði]
and when I asked him where they were he did not observe how illogical the
和 什么时候 我 问 他 在哪里 他们 是 他 做过 不是 观察 如何 不合逻辑 这
[ˈkwestʃən] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [hæd; həd] [ˈriːəli] [biːn] [faʊnd] .
question would be if the bodies had really been found .
问题 会 是 如果 这 身体 有 真的 到过 成立 :
当我问他尸体在哪里时, 他没有意识到, 如果尸体真的被找到了, 这个问题有多么不合逻辑。

[ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] ,
The whole thing was a matter of accident ,
这 所有的 事物 曾是 一个 事情 的 事故 ,
整件事纯属意外。

[bʌt; bət][aɪ] [stiːl] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈprɒpəli] [əbˈteɪnd] ;
but I still have the feeling that the confession was not properly obtained ;
但 我 仍然 有 这 感觉 那 这 忏悔 曾是 不是 适当地 获得 ;
但我仍然觉得这份供词并非通过正当程序获得的;

[ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡlɑːs] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]
that I should have thought of the effect of the glass and should have
那 我 应该 有 想法 的 这 影响 的 这 玻璃 和 应该 有
[prəˈvaɪdɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [əˈkjuːzd] [wɒz; wəz] [brɔːt] [brɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] .
provided against it before the accused was brought before me .
假如 反对 它 前 这 被告 曾是 带来 前 我 :
我本应该想到玻璃的影响, 并在被告被带到我面前之前就采取措施防范。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈəʊpən][prəˈsiːdʒə(r)][ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
In the daily life such an open procedure is , of course , impossible ,
在 这 日常的 生活 这样的 一个 打开 程序 是 , 的 课程 , 不可能的 ,
在日常生活中, 这种公开透明的程序当然是不可能的。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [siːm] [wiː; wi]
and if the circumstances were to be taken for what they seem we
和 如果 这 情况 是 到 是 已采取 为了 什么 他们 似乎 我们
[ʃʊd; ʃəd] [ˈfriːkwəntli] [meɪk] [mɪˈsteɪks] .
should frequently make mistakes .
应该 频繁地 制作 错误 :
如果只看表面情况, 我们就会经常犯错。

[ˈevrɪbɒdi] [nəʊz] , [iː] . [dʒiː] . , [haʊ] [ˈveri] [fjuː] [ˈhæpi] [ˈmæɪrɪdʒz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] .
Everybody knows , e . g . , how very few happy marriages there are .
大家 知道 , e . 克 . , 如何 非常 很少 快乐的 婚姻 那里 是 :
例如, 人人都知道, 幸福的婚姻是多么少见。

[bʌt; bət] [haʊ] [duː; də] [wiː; wi] [nəʊ] [aɪ 'tiː] ?
But how do we know it ?
但 如何 做 我们 知道 它 ？

但我们怎么知道呢？

[ˈəʊnli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðə; ði] [ˈfʊːtʃuːn] [ɒv; əv] [kləʊz] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n] [ˈɔːlweɪz] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n] [ɪz] [ɪn]
Only because the fortune of close observation always indicates that the relation is in
仅有的 因为 这 财富 的 关闭 观察 总是 表示 那 这 关系 是 在
[nəʊ] [wei] [səʊ] [ˈhæpi] [æz; əz] [wʌn] [wʊd] [laɪk] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] .
no way so happy as one would like it to be .
不 方式 所以 快乐的 作为 一 会 喜欢 它 到 是 。

仅仅是因为仔细观察就会发现，这种关系远没有人们想象的那么幸福。

[ænd; ænd] [ɪk'stɜːnəli] ?
And externally ?
和 外部 ？

外部情况如何？

[hæz; hæz] [ˈenɪbɒdi] [ˈevə(r)] [siːn] [ɪn] [iːv(ə)n] [hɑːf] - [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈsɜːklz] [ə; eɪ] [striːt] [ˈkwɒrəl] [brɪ'twiːn]
Has anybody ever seen in even half - educated circles a street quarrel between
有 任何人 曾经 已见 在 甚至 一半 - 受过教育 界 一个 街道 争吵 之间
[ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] ?
husband and wife ?
丈夫 和 妻子 ？

哪怕是在受过一点教育的人群中，有人见过夫妻在街头争吵吗？

[haʊ] [wel] - [ˈmænəd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [sə'saɪəti] ,
How well - mannered they are in society ,
如何 出色地 - 有礼貌的 他们 是 在 社会 ，

他们在社会上的礼仪表现如何

[ænd; ænd] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ðeɪ] [[əʊ] [ðeə(r)] [dɪsɪnkleɪneɪ](ə)n] [fʊː(r); fə(r)] 477> [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
and how little they show their disinclination for 477> each other .
和 如何 小的 他们 展示 他们的 不情愿 为了 477> 每个 其他 。

他们彼此之间几乎没有表现出任何厌恶之情。

[ænd; ænd] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪ] [ɪn] [wɜːd] [ænd; ænd] [diːd] ,
And all this is a lie in word and deed ,
和 全部 这 是 一个 说谎 在 单词 和 契据 ，

这一切都是谎言，言行一致。

[ænd; ænd] [wen] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [aɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪs] [wiː; wi] [dʒʌdʒ] [ə'kɔːdɪŋ]
and when we have to deal with it in a criminal case we judge according
和 什么时候 我们 有 到 交易 和 它 在 一个 刑事 案件 我们 法官 根据
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpjʊəli] [ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [wiː; wi] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [əb'zɜːvd] .
to the purely external things that we and others have observed .
到 这 纯粹 外部的 事物 那 我们 和 其他的 有 观察到 。

当我们在刑事案件中处理这个问题时，我们会根据我们和其他人观察到的纯粹外部事物进行判断。

[ˈsəʊ](ə)l] [ˈriːz(ə)nz] , [ˈdefərəns] [fʊː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] [məst; məst] [ˈɒf(ə)n] [biː; bi] [dɪ'siːvd] , [ðə; ði]
Social reasons , deference for public opinion which must often be deceived , the
社会的 原因 ， 尊重 为了 民众 观点 哪个 必须 经常 是 受骗 ， 这
[ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdjuːti] [tə'wɔːd] [ˈtʃɪldrən] ,
feeling of duty toward children ,
感觉 的 责任 朝向 孩子们 ，

社会原因、对公众舆论的顺从（而公众舆论往往需要被欺骗）、对儿童的责任感

[nɒt] [ɪn'friːkwəntli] [kəm'pel] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
not infrequently compel deception of the world .
不是 不常 迫使 欺骗 的 这 世界 。

经常迫使世人受骗。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈfɔ:tʃənət] [ˈmæridʒz] [ɪz] [ˈmeɪnli] [ˌoʊvəˈestimeɪtɪd] . [[wʌn]]
The number of fortunate marriages is mainly overestimated . [1]
这 数字 的 幸运 婚姻 是 主要 高估 . [1]

幸福婚姻的数量被严重高估了。[1]

[wi;; wi] [si:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu;; tə] [ˈprɒpəti] , [ðə; ði] [ˈætrɪtʃu:d] [ɒv; əv][ˈpeərənts][ænd; ənd]
We see the same thing with regard to property , the attitude of parents and
我们 看 这 相同的 事物 和 看待 到 财产 , 这 态度 的 父母 和
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

在财产问题上，我们看到父母和子女的态度也存在同样的问题。

[ðə; ði] [rɪˈleɪf(ə)n] [brɪˈtwi:n] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz] , [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [helθ] ,
the relation between superiors and inferiors , even in the condition of health ,
这 关系 之间 上级 和 下等人 , 甚至 在 这 状况 的 健康 ,
即使在健康状态下，上下级之间的关系也是如此。

- - [kənˈdʌkt] [ɪn][ɔ:l] [ði:z] [keɪsɪz] [dʌz] [nɒt] [rɪˈvi:l] [ðə; ði] [tru:] [steɪt] [ɒv; əv] [əˈfeəz] .
- - **conduct in all these cases does not reveal the true state of affairs .**
- - 执行 在 全部 这些 案例 做 不是 揭示 这 真的 状态 的 事务 .

所有这些案件中的行为都未能揭示事情的真实情况。

[wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] , [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [fu:ld] ,
One after another , people are fooled ,
一 后 其他 , 人们 是 被骗了 ,

人们一个接一个地被愚弄，

[ʌnˈtɪl] [ˈfaɪnəli] [ðə; ði] [wɜ:ld] [brɪˈli:vz] [wɒt] [aɪ ˈti:][ɪz][təʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:t] [hɪəz] [ðə; ði] [brɪˈli:f]
until finally the world believes what it is told and the court hears the belief
直到 最后 这 世界 相信 什么 它 是 讲述 和 这 法庭 听到 这 信仰
[swɔ:n] [tu;; tə][æz; əz] [ˈæbsəlu:t] [tru:θ] .
sworn to as absolute truth .
宣誓 到 作为 绝对 真相 .

直到最后，全世界都相信了他们所听到的，法庭也听取了宣誓的绝对真理。

[aɪ ˈti:][ɪz] , [pəˈhæps] ,
It is , perhaps ,
它 是 , 也许 ,

或许是这样。

[nɒt] [tu:] [mʌtʃ] [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)][mɔ:(r)] [dɪˈsi:vd] [baɪ] [epɪˈəʊənsɪz] [ðæn; ðən][baɪ]
not too much to say that we are far more deceived by appearances than by
不是 也 很多 到 说 那 我们 是 远的 更多的 受骗 经过 外貌 比 经过
[wɜ:dz] .
words .
字 .

毫不夸张地说，我们更容易被外表而非言语所欺骗。

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ʃʊd; ʃəd] [li:st] [ɒv; əv][ɔ:l] [ɪmˈpəʊz] [ɒn][ju: ˈes] .
Public opinion should least of all impose on us .
民众 观点 应该 至少 的 全部 强加 在 我们 .

公众舆论最不应该强加于我们。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ ˈti:][ɪz] [θru:] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ðæt] [wi;; wi] [lɜ:n] [ðə; ði][ɪkˈstɜ:n(ə)l] [rɪˈleɪf(ə)nz] [ɒv; əv]
And yet it is through public opinion that we learn the external relations of
和 然而 它 是 通过 民众 观点 那 我们 学习 这 外部的 关系 的
[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kʌm] [brɪˈfɔ:(r)] [ju: ˈes] .
the people who come before us .
这 人们 WHO 来 前 我们 .

然而，正是通过公众舆论，我们才能了解前人的对外关系。

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [vɒks][ˈpɑːpjʊlaɪ][ænd; ənd][ɪz] [ˈriːəli] [rɒt] .

It is called vox populi and is really rot .
它 是 称为 声音 流行 和 是 真的 腐烂 .

它被称为民意，实际上却是腐朽的。

[ðə; ði] [ˈfreɪzɪz] , ``they [seɪ] , - - ``everybody [nəʊz] , - - ``nobody [daʊt] , - - ``as [məʊst]

The phrases , ``they say , ' ' ``everybody knows , ' ' ``nobody doubts , ' ' ``as most
这 短语 , ``they 说 , - - ``everybody 知道 , - - ``nobody 疑虑 , - - ``as 最多
[ˈneɪbəz] [əˈgriː] ,
neighbors agree ,
邻居 同意 ,

这些短语，“他们说”、“人人都知道”、“没有人怀疑”、“正如大多数邻居所同意的那样”，

- - [ænd; ənd][haʊˈevə(r)] [els] [ðiːz] [siːdz] [ɒv; əv] [dɪsˈɒnɪsti] [ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈdeziɡneɪtɪd]
' ' and however else these seeds of dishonesty and slander may be designated
- - 和 然而 别的 这些 种子 的 不诚实 和 诽谤 可能 是 指定的

- - [ɔːl] [ðiːz] [ˈfreɪzɪz] [mʌst; məst] [dɪsəˈpiə(r)] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ˈpeɪpəz] [ænd; ənd][prəˈsiːdʒə(r)] .

- - all these phrases must disappear from our papers and procedure .
- - 全部 这些 短语 必须 消失 从 我们的 文件 和 程序 .

无论这些不诚实和诽谤的种子可以用什么其他名称来指代——所有这些短语都必须从我们的文件和程序中消失。

[ðeɪ] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈəʊnli] [epˈiəʊənsɪz] - - [ˈəʊnli] [wɒt] [ˈpiːp(ə)] _ * [ˈwɒntɪd] _ [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] .

They indicate only appearances - - only what people = * wanted = to have seen .
他们 表明 仅有的 外貌 - - 仅有的 什么 人们 _ * 通缉 _ 到 有 已见 .

它们仅仅反映了表象——仅仅反映了人们*想要*看到的東西。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [rɪˈviːl] [ðə; ði][ˈriːəl][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] .

They do not reveal the real and the hidden .
他们 做 不是 揭示 这 真实的 和 这 隐 .

它们既不揭示真相，也不揭示隐藏的真相。

[bɔː] [tuː] [ˈfriːkwəntli] [meɪks] [ˈnɔːmətɪv] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæksɪm] [ðæt] [ðə; ði][bəəd] [wɜːld] [sez] [aɪˈtiː]

Law too frequently makes normative use of the maxim that the bad world says it
法律 也 频繁地 制作 规范 使用 的 这 格言 那 这 坏的 世界 说道 它

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɡʊd] [wʌn] [bɪˈliːvz] [aɪˈtiː] .

and the good one believes it .
和 这 好的 一 相信 它 .

法律常常将“邪恶的世界这样说，善良的世界却相信这样”这一格言作为规范。

[aɪˈtiː][ˈiːv(ə)n][kənˈstrʌkts; ˈkɒnstrʌkts][ɪts][ˈdʒʌdʒmənts] [ðeəˈbaɪ] .

It even constructs its judgments thereby .
它 甚至 构造 它是 判决 从而 .

它甚至以此来构建自己的判断。

[nɒt] [ɪnˈfriːkwəntli] [ðə; ði] [ˈʌtə] [laɪz][mʌst; məst][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ][ˈæk(ə)nɪz] .

Not infrequently the uttered lies must be supported by actions .
不是 不常 这 说出 谎言 必须 是 有 经过 行动 .

谎言往往需要用行动来佐证。

[aɪˈtiː][ɪz] [wel] - [nəʊn] [ðæt] [wiː; wi] [siːm] [ˈmeri] , [ˈæŋɡri] ,

It is well - known that we seem merry , angry ,
它 是 出色地 - 已知 那 我们 似乎 欢乐 , 生气的 ,

众所周知，我们看起来时而快乐，时而愤怒，

[ɔː(r)] [ˈfrendli] [ˈəʊnli] [wen] [wiː; wi] [ɪkˈsʌɪt] [ðiːz] [ˈfiːlɪŋz] [baɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈdʒestʃəz] , [ˌɪmɪˈteɪʃən] [ænd; ənd]

or friendly only when we excite these feelings by certain gestures , imitations and
或者 友好的 仅有的 什么时候 我们 激发 这些 情怀 经过 肯定 手势 , 仿制品 和
[ˈfɪzɪk(ə)] [ˈætətʃəd] .

physical attitudes .
身体的 态度 .

或者只有当我们通过某些手势、模仿和身体姿态激发这些感觉时，才会表现出友好。

[ˈæŋɡə(r)][ɪz][nɒt] [ˈiːzəli] [ˈsɪmjʊleɪtɪd] [wɪð] [æn; ən] [ʌnklɪˈentʃt] [fɪst] , [ɪˈmuːvəbl] [fi:t] , [ænd; ənd]
Anger is not easily simulated with an unclenched fist , immovable feet , and
愤怒 是 不是 容易地 模拟 和 一个 放松 拳头 , 不可移动的 脚 , 和
[ʌŋkənˈtræktɪd] [braʊ] .
uncontracted brow .
未签约的 眉头 .

愤怒不能简单地通过松开拳头、站着不动的双脚和不紧绷的眉头来模拟。

[ðɪːz] [ˈdʒestʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ˈriːəl][ˈæŋɡə(r)] .
These gestures are required for the appearance of real anger .
这些 手势 是 必需的 为了 这 外貌 的 真实的 愤怒 .
这些动作是为了表现出真正的愤怒。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈveri] [ˈriːəl][aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] ,
And how very real it becomes ,
和 如何 非常 真实的 它 变成 ,
而这一切又变得多么真实啊！

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈveri] [ˈriːəl] [ɔːl] [ʌðə(r)] [ɪˈmoʊʃnz] [brɪˈkʌm] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [ˈdʒestʃəz]
and how very real all other emotions become because of the appropriate gestures
和 如何 非常 真实的全部 其他 情绪 变得 因为 的 这 合适的 手势
[ænd; ənd][ˈæk(ə)nz] , [ɪz][fəˈmɪliə(r)] .
and actions , is familiar .
和 行动 , 是 熟悉的 .

而其他所有情绪因为恰当的姿态和动作而变得如此真实，这一点我们都很熟悉。

[wiː; wi] [lɜːn] , [hens] ,
We learn , hence ,
我们 学习 , 因此 ,
因此我们了解到，

[ðæt] [ðə; ði] [ˈɜːnɪst] [əˈsəːtə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] [ˈfɑːnəli] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ɪn][aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
that the earnest assessor of his innocence finally begins to believe in it a little
那 这 认真 断言器 的 他的 无辜 最后 开始 到 相信 在 它 一个 小的
, [ɔː(r)][ɔːlɪtəˈgeðə(r)] .
, or altogether .
, 或者 共 .

那个一直坚称自己无罪的人，最终开始有点相信自己是清白的，或者完全相信自己是清白的。

[ænd; ənd] [ˈlaɪŋ] [ˈwɪtnəsɪz] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈfriːkwəntli] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə][həʊld][ðəə(r)] [əˈsɜːjnz] [tuː; tə][biː; bi]
And lying witnesses still more frequently begin to hold their assertions to be
和 说谎 证人 仍然 更多的 频繁地 开始 到 抓住 他们的 断言 到 是
[truː] .
true .
真的 .

而且，说谎的证人越来越频繁地开始相信他们的说法是正确的。

[æz; əz] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [duː; də][nɒt] [jəʊ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði][laɪ][ðəə(r)] [ˈtriːtmənt] [ɪz]
As these people do not show the common marks of the lie their treatment is
作为 这些 人们 做 不是 展示 这 常见的 标记 的 这 说谎 他们的 治疗 是
[ɪkˈstrɔːdnrəli] [ˈdɪfɪkəlt] .
extraordinarily difficult .
非常 难的 .

由于这些人没有表现出说谎者的常见特征，因此对他们的治疗极其困难。

[aɪ ˈtiː][ɪz] , [pəˈhæps] ,
It is , perhaps ,
它 是 , 也许 ,
或许是这样。

[raɪt] [tuː; tə] [ə'kjʊːz] ['aʊə(r)][eɪdʒ][ɒv; əv] [ɪ'speʃl] [ɪnklɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] [laɪ] [wɪtʃ]
right to accuse our age of especial inclination for that far - reaching lie which
正确的 到 控 我们的 年龄 的 特别的 倾向 为了 那 远的 - 到达 说谎 哪个
[meɪks] [ɪts] ['pɜːpətreɪtə(r)] [brɪ'liːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn]
makes its perpetrator believe in his own
制作 它是 犯罪者 相信 在 他的 自己的
我们有权指责我们这个时代特别倾向于编造那种影响深远的谎言，这种谎言会让说谎者相信自己所言非虚。

[[wʌn]] [ə; eɪ] . [mɒl] : [daɪ] kontr : >re - .
[**1**] **A** . **Moll** : **Die** **kontr** : **>re Sexualempfindung** .
[1] 一个 : 莫尔 : 死 **kontr** : >re - .
[1] A. Moll: Die kontrre Sexualempfindung.

[bɜː'liːn] - .
Berlin 1893 .
柏林 - .
柏林，1893年。

478> [kri'eɪʃ(ə)n] .
478> creation .
478> 创建 .
创造。

[kiːfər] [[wʌn]] [saɪts] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ``self - [dɪ'siːvɪŋ] ['laɪəz] . - -
Kiefer [1] cites examples of such ``self - deceiving liars . ' ' -
基弗 [1] 引用 示例 的 这样的 ``self - 欺骗 说谎者 : - -
Kiefer[1] 列举了这类“自欺欺人的说谎者”的例子。

[wɒt] [draɪvz] [wʌn][tuː; tə][dɪ'speə(r)][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪːz] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['klevə(r)]['laɪəz] [ðæt]
What drives one to despair is the fact that these people are such clever liars that
什么 驱动 一 到 绝望 是 这 事实 那 这些 人们 是 这样的 聪明的 说谎者 那
[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] .
they make a game of the business .
他们 制作 一个 游戏 的 这 商业 .
最令人绝望的是，这些人太会撒谎了，他们把撒谎当成了游戏。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [lʌk] [ðæt] [ðɪːz] [laɪz] , [laɪk] ['evri] [laɪ] ,
It is a piece of luck that these lies , like every lie ,
它 是 一个 片 的 运气 那 这些 谎言 , 喜欢 每一个 说谎 ,
幸运的是，这些谎言，就像所有的谎言一样，

[brɪ'treɪ] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪk] [ɪn'tensəti] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði]
betray themselves by the characteristic intensity with which they seek to assume the
背叛 他们自己 经过 这 特征 强度 和 哪个 他们 寻找 到 认为 这
[ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [truːθ] .
appearance of truth .
外貌 的 真相 .
他们竭力装出一副真理的样子，这种强烈的表现反而暴露了他们自己。

[ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪ][kæən; kən][nɒt][biː; bi] [tuː] ['klɪəli] ['ɪndəkeɪtɪd] .
This important mark of the lie can not be too clearly indicated .
这 重要的 标记 的 这 说谎 能 不是 是 也 清楚地 表明的 .
谎言的这一重要特征怎么强调都不为过。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd][ˈvɪɡə(r)][ɒv; əv][laɪz][mʌst; məst] [[əʊ] [ðæt] [wiː; wi][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [feɪl][tuː; tə]
The number and vigor of lies must show that we more frequently fail to
这 数字 和 活力 的 谎言 必须 展示 那 我们 更多的 频繁地 失败 到
[θɪŋk] [ɒv; əv][ðəə(r)] [pɒsə'bɪləti] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zɪst][æt; ət][ɔːl] .
think of their possibility than if they did not exist at all .
思考 的 他们的 可能性 比 如果 他们 做过 不是 存在 在 全部 .
谎言的数量和影响力表明，我们往往更容易忽略谎言的可能性，而不是完全忽略它们的存在。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ][aɪ] [ri:d] [æn; ən] [ə'pærəntli] ['sɪmp(ə)l] ['stɔ:ri] [wɪtʃ] [hæz; həz] [helpɪ] [em 'i:]
A long time ago I read an apparently simple story which has helped me
一个 长的 时间 前 我 读 一个 显然 简单的 故事 哪个 有 帮助 我
[ˈfri:kwəntli] [ɪn][maɪ] [krɪmɪnə'lɪstɪk] [wɜ:k] .
frequently in my criminalistic work .
频繁地 在 我的 犯罪学 工作 :

很久以前，我读过一个看似简单的故事，它经常帮助我进行刑事侦查工作。

[kɑ:l] [wɒz; wəz] [ˈdaɪnɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ənd] [tu:] ['kʌz(ə)nz] , [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] [sed]
Karl was dining with his parents and two cousins , and after dinner said
卡尔 曾是 用餐 和 他的 父母 和 二 表兄弟姐妹 , 和 后 晚餐 说
[æt; ət] [sku:l] ,
at school ,
在 学校 ,

卡尔和他的父母以及两个表兄弟一起吃饭，晚饭后他在学校说：

``There [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:ˈti:n] [ɒv; əv][ju: 'es][æt; ət][ˈteɪb(ə)] [tu:; tə] - [deɪ] . - -
``**There were fourteen of us at table to - day** . ' '
``There 是 十四 的 我们 在 桌子 到 - 天 : - -
“今天我们一共十四个人围坐在桌旁。”

``How [ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɒsəb(ə)l] ? - -
``**How is it possible ?** ' '
``How 是 它 可能的 ? - -

“这怎么可能？ ”

``Karl [hæz; həz][laɪd; li:d] [ə'gen] . - -
``**Karl has lied again** . ' '
``Karl 有 撒谎了 再次 : - -

“卡尔又撒谎了。”

[haʊ] [ˈfri:kwəntli] [dʌz] [æn; ən] [ɪ'vent] [si:m] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)l] , [mɪ'stɪəriəs] , [ˈpʌzɪŋ] .
How frequently does an event seem inexplicable , mysterious , puzzling .
如何 频繁地 做 一个 事件 似乎 无法解释的 , 神秘 , 令人费解 .
一件事情出现的频率有多高？ 它看起来总是无法解释、神秘莫测、令人费解。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hɪə(r)] [pə'hæps] , ``Karl [hæz; həz][laɪd; li:d] [ə'gen] ,
But if you think that here perhaps , Karl has lied again ,
但 如果 你 思考 那 这里 也许 , ``Karl 有 撒谎了 再次 ,
但如果你认为这里“卡尔又撒谎了”，

- - [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi][led][tu:; tə][mɔ:(r)] ['ækjərət] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [hens] ,
' ' **you may be led to more accurate observation and hence** ,
- - 你 可能 是 引领 到 更多的 准确的 观察 和 因此 ,
这可能会引导你进行更准确的观察，因此，

[tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][sʌm; səm][haɪ'eɪtəs][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] [meɪ]
to the discovery of some hiatus by means of which the whole affair may
到 这 发现 的 一些 间歇期 经过 方法 的 哪个 这 所有的 事务 可能
[bi:; bi] [kliəd] [ʌp] .
be cleared up .
是 已清除 向上 :

发现某个漏洞，从而可以澄清整件事。

[bʌt; bət] [ˈfri:kwəntli] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [mɔ:(r)] ['sɪmplɪ] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ]
But frequently contradictions are still more simply explained by the fact that they
但 频繁地 矛盾 是 仍然 更多的 简单地 解释 经过 这 事实 那 他们
[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kɒntrə'dɪkʃnz] ,
are not contradictions ,
是 不是 矛盾 ,

但很多时候，矛盾之处其实可以用它们并非矛盾这一事实来更简单地解释。

[ænd; ʌnd][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi;; wi] [si:] [ðem; ðəm][æz; əz] [sʌtʃ] [θru:] [ɪn'ædɪkwət] [kɒmprɪ'henʃ(ə)n]
and by the fact that we see them as such through inadequate comprehension
和 经过 这 事实 那 我们 看 他们 作为 这样的 通过 不足 理解
[ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [sed] ,
of what has been said ,
的 什么 有 到过 说 ,
而我们之所以这样看待它们，是因为我们对所说的话理解不足。

[ænd; ʌnd] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and ignorance of the conditions .
和 无知 的 这 状况 .
以及对情况的无知。

[wi;; wi][bʊf(ə)n] [peɪ] [tu:] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu;; tə][laɪz][ænd; ʌnd] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
We often pay too much attention to lies and contradictions .
我们 经常 支付 也 很多 注意力 到 谎言 和 矛盾 .
我们常常过于关注谎言和矛盾之处。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['predʒədɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [ɪz] ['ri:əli] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] ,
There is the prejudice that the accused is really the criminal ,
那里 是 这 偏见 那 这 被告 是 真的 这 刑事 ,
人们普遍存在一种偏见，认为被告才是真正的罪犯。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [mu:vz] [ju: 'es][tu;; tə] [ɡɪv] [ʌn'dʒʌstɪfaɪd] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][lɪt(ə)l][æksɪ'dent(ə)l][fæktz] ,
and that moves us to give unjustified reasons for little accidental facts ,
和 那 移动 我们 到 给 不合理的 原因 为了 小的 偶然 事实 ,
这就导致我们为一些微不足道的偶然事实给出毫无根据的理由。

[wɪtʃ] [li:d] ['ɑ:ftəwədz] [tu;; tə] [ə'pærənt] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
which lead afterwards to apparent contradictions .
哪个 带领 然后 到 明显 矛盾 .
这随后导致了明显的矛盾。

[ðɪs] ['hæbɪt][ɪz] ['veri] [əʊld] .
This habit is very old .
这 习惯 是 非常 老的 .
这个习惯由来已久。

[ɪf] [wi;; wi][ɪn'kwaɪə(r)] [wen] [ðə; ði][laɪ][hæz; həz] [li:st] ['ɪnfluəns] [ɒn][mæn'kaɪnd][wi;; wi][faɪnd][aɪ 'ti:][tu;; tə]
If we inquire when the lie has least influence on mankind we find it to
如果 我们 查询 什么时候 这 说谎 有 至少 影响 在 人类 我们 寻找 它 到
[bi;; bi][ʌndə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [stres] ,
be under emotional stress ,
是 在下面 情绪 压力 ,
如果我们探究谎言在何时对人类的影响最小，我们会发现是在情绪压力下。

[ɪ'speʃəli] ['djʊərəɪŋ]['æŋgə(r)] , [dʒɔɪ] , [fiə(r)] ,
especially during anger , joy , fear ,
尤其 期间 愤怒 , 喜悦 , 害怕 ,
尤其是在愤怒、喜悦、恐惧的时候

[ænd; ʌnd][ɒn][ðə; ði] [deθ] - [bed] . [[tu:'tu:]] [wi;; wi][ɔ:l] [nəʊ] [ɒv; əv] ['veəriəs] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn]
and on the death - bed . [2] We all know of various cases in which a man
和 在 这 死亡 - 床 : [2] 我们 全部 知道 的 各种各样的 案例 在 哪个 一个 男人
,
:
,
临终之际。[2] 我们都知道各种各样的案例，其中一名男子，

['æŋgri][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ə'kʌmplɪs] , ['hæpi] ['əʊvə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [rɪ'li:s] ,
angry at the betrayal of an accomplice , happy over approaching release ,
生气的 在 这 背叛 的 一个 同案犯 , 快乐的 超过 接近 发布 ,
既对同伙的背叛感到愤怒，又为即将获释而感到高兴。

[ɔː(r)] [ˈterrɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈlaɪklihʊd] [ɒv; əv] [əˈrest] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ˈsʌd(ə)nli] [diˈkleə] ,
or terrified by the likelihood of arrest , etc . : , suddenly declares ,
或者 恐惧 经过 这 可能性 的 逮捕 , ETC : , 突然 声明 ,
或者因为害怕被捕等等, 突然宣称:

``Now [ai][eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] . - -
``**Now I am going to tell the truth** . ' '
``Now 我 是 去 到 告诉 这 真相 . - -
“现在我要说出真相。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)] [fɔːm] [wɪtʃ] [ˌɪntrəˈdjuːsɪs] [ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [kənˈfeɪ(ə)n] .
And this is a typical form which introduces the subsequent confession .
和 这 是 一个 典型的 形式 哪个 介绍 这 随后的 忏悔 .
这是引入后续供述的典型形式。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [dʌz] [nɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
As a rule the resolution to tell the truth does not last long .
作为 一个 规则 这 解决 到 告诉 这 真相 做 不是 最后的 长的 .
通常来说, 说出真相的决心并不会持续很久。

[ɪf] [ðə; ði][ɪˈmæʃ(ə)n] [ˈpɑːsɪz] , [ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [ɪz] [rɪˈɡretɪd] ,
If the emotion passes , the confession is regretted ,
如果 这 情感 通过 , 这 忏悔 是 后悔 ,
如果情绪消退, 就会后悔告白。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [θɔːt] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɪðˈdrɔːəl] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] .
and much thought is given to the withdrawal of a part of the confession .
和 很多 想法 是 给定 到 这 退出 的 一个 部分 的 这 忏悔 .
人们仔细考虑过撤回部分供词。

[ɪf] [ðə; ði][ˈprəʊtəkɒlz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [lɒŋ] [ðɪs] [rɪˈɡret] [ɪz] [ˈiːzəli] [əbˈzɜːvəbl]
If the protocols concerning the matter are very long this regret is easily observable
如果 这 协议 有关 这 事情 是 非常 长的 这 后悔 是 容易地 可观察的
[təˈwɔːd] [ðə; ði][end] .
toward the end .
朝向 这 结尾 .
如果有关此事的程序非常冗长, 那么到最后很容易看出这种遗憾。

[ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][laɪ][ˈdʒʊəɪŋ][ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [wel] [nəʊn] . [[θriː]]
That it is not easy to lie during intoxication is well known . [3]
那 它 是 不是 简单的 到 说谎 期间 中毒 是 出色地 已知 . [3]
众所周知, 醉酒时说谎并不容易。[3]

[wɒt]
What
什么
什么

[[wʌn]] [iː] . [ˈkiːfər] : [daɪ] ^L : >ge [juː] . [dʒɜːr] - [viːˈoʊˈɑːr] [gəˈrɪxt] .
[1] E . Kiefer : Die ^L : >ge **u . der Irrtum vor Gericht** .
[1] E . 基弗 : 死 ^L : >ge 你 . 德尔 - vor 格里希特 .
[1] E.基弗: Die Lge u。 der Irrtum vor Gericht。

- [dʒɜːr] ``Magdeburgischen [ˈzaɪ,tʊŋ] , - -[ɛn,ʊʊˈɛs] . - , - , - . -
Beiblatt der ``Magdeburgischen Zeitung , ' ' Nos . 17 , 18 , 19 . 1895
- 德尔 ``Magdeburgischen 报 , - - 编号 . - , - , - . -
Beiblatt der 《Magdeburgischen Zeitung》，第 17、18、19 期，1895 年

[[tuːˈtuː]] [siː ˈef] .
[2] Cf .
[2] cf .
[2] 参见。

“Manual” , - - “Die [ɔsɪdʒ] - . - -
“Manual” , - - “Die Aussage Sterbender” . - - -
“Manual” , - - “Die 奥萨奇 - . - -

“手册”，“Die Aussage Sterbender”。

[[θri:]] [si: 'ef] .
[3] Cf .
[3] cf .

[3] 参见。

^N : >cke : - [ɪn] - .
N : >cke : Zeugenaussage in Akohol .
N : >cke : - 在 - .

Ncke：阿科霍尔的 Zeugenaussage。

[ˈgroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] .
Gross's Archiv .
格罗斯 档案 .

格罗斯的档案。

[ˌeksˌaɪˈaɪˈaɪ] , - [ænd; ənd][eɪtʃ] . [grəʊs] , [aɪ] - .
XIII , 177 and H . **Gross** , **I 337** .
十三 , - 和 H : 总的 , 我 - .

XIII, 177 和 H. Gross, I 337。

479> [ɪz] [sed] [ɒn][ðə; ði] [deθ] - [bed] [meɪ] [ˈɔːlweɪz] , [ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [kənˈfesə(r)] [ɪz] [ˈpɒzətɪvli]
479> is said on the death - bed may always , especially if the confessor is positively
479> 是 说 在 这 死亡 - 床 可能 总是 , 尤其 如果 这 忏悔者 是 积极地
[rɪˈlɪdʒəs] ,
religious ,
宗教 ,

据说在临终之际，尤其是在告解神父是虔诚的信徒的情况下，这种情况总是可能发生的。

[biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
be taken to be true .
是 已采取 到 是 真的 .

应视为真实情况。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ðə; ði] [ˈkɒnʃəsənəs] [ɒv; əv][ɪːv(ə)n] [ˈmentəli]
It is known that under such circumstances the consciousness of even mentally
它 是 已知 那 在下面 这样的 情况 这 意识 的 甚至 精神上
[dɪˈstɜːbd] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɪdiəts] [bɪˈkʌmz] [rɪˈmɑːkəbli] [klɪə(r)] ,
disturbed people and idiots becomes remarkably clear ,
不安 人们 和 白痴 变成 非常 清除 ,

众所周知，在这种情况下，即使是精神障碍者和白痴的意识也会变得异常清晰。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈbʃ(ə)n] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ɪlˌuːmɪnˈeɪʃənz] [rɪˈzʌlt] .
and very often astonishing illuminations result .
和 非常 经常 惊人 照明 结果 .

往往会产生令人惊叹的效果。

[ɪf] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [biː; bi] [ɔːˈredi] [ˈklaʊdɪd] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnevə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn]
If the mind of the dying be already clouded it is never difficult to determine
如果 这 头脑 的 这 垂死 是 已经 阴天 它 是 绝不 难的 到 决定
[ðə; ði][fækt] ,
the fact ,
这 事实 ,

如果临终者的意识已经模糊不清，那么确定这一事实并不难。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [pə'tɪkələli] [sʌtʃ] [kən'feɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] [sɪm'plɪsəti]
inasmuch as particularly such confessions are distinguished by the great simplicity
因此 作为 特别 这样的 忏悔 是 杰出的 经过 这 伟大的 简单
[ænd; ənd] ['klɪənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [fju:] [wɜ:dz] [ju:st] .
and clearness of the very few words used .
和 清晰度 的 这 非常 很少 字 用过的 .
尤其值得注意的是，这类忏悔录的特点是用词极少，但表达方式却非常简洁明了。

[ˈsekʃ(ə)n] - . ([tu:'tu:]) -
Section 109 . (2) =
部分 - . (2) -
第 109 条第 (2) 款

[ðə; ði] [pæθə'fɔ:mɪk] [laɪ] - .
The Pathoformic lie = .
这 病理形态 说谎 - .
病态的谎言。

[æz; əz][ɪn] ['meni] [ˈʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
As in many other forms of human expression ,
作为 在 许多 其他 表格 的 人类 表达 ,
就像在许多其他人类表达形式中一样，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['telɪŋ] [ɒv; əv][laɪz] [weə(r)] [ðə; ði][ˈnɔ:m(ə)l] [kən'dɪŋ] [hæz; həz] [pɑ:st]
there is a stage in the telling of lies where the normal condition has passed
那里 是 一个 阶段 在 这 讲述 的 谎言 在哪里 这 普通的 状况 有 通过了
[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'zi:zd] [wʌn][hæz; həz][nɒt] [jet] [bɪ'ɡʌn] .
and the diseased one has not yet begun .
和 这 患病的 一 有 不是 然而 开始 .
说谎有一个阶段，在这个阶段，正常的谎言状态已经过去，而病态的谎言状态还没有开始。

[ðə; ði] [ɪk'stri:m] [ˈlɪmɪt][ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ɪz][ðə; ði] [ˈhɑ:mləs] ['stɔ:ri] - [ˈtelə(r)] , [ðə; ði][ˈhʌntə(r)] ,
The extreme limit on the one side is the harmless story - teller , the hunter ,
这 极端 限制 在 这 一 边 是 这 无害 故事 - 出纳员 , 这 猎人 ,
一边的极端是无害的讲故事者，猎人，
[ðə; ði] [ˈtʊərɪst] , [ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] , [ðə; ði] [ˈleftənənt] , - - [ɔ:l][ɒv; əv] [hu:m] [bəʊst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ;
the tourist , the student , the lieutenant , - - all of whom boast a little ;
这 游客 , 这 学生 , 这 中尉 , - - 全部 的 谁 夸 一个 小的 ;
游客、学生、中尉——他们都有些自夸之心；

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [kəm'pli:tli] [ɪn'seɪn] [ˌpærə'lytɪk] [hu:] [telz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [m'ɪliənz]
on the other side there is the completely insane paralytic who tells about his millions
在 这 其他 边 那里 是 这 完全地 疯狂的 麻痹 WHO 讲述 关于 他的 百万
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɒnstrəs] [etʃ'i:vmənts] .
and his monstrous achievements .
和 他的 滔天 成就 .
另一边，是一个精神完全失常的瘫痪病人，他讲述着自己的百万财富和惊人的成就。

[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [su:dələʊdʒə] , [ðə; ði][laɪ][ɒv; əv] [əd'vɑ:nst] [hɪ'strəriə] ,
The characteristic pseudologia phantastica , the lie of advanced hysteria ,
这 特征 伪科学 奇幻 , 这 说谎 的 先进的 歇斯底里 ,
典型的幻想伪语，即高级歇斯底里的谎言，

[ɪn] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] [raɪt] [ə'nɒnɪməs] ['letəz] [ænd; ənd][send] ['mesɪdʒɪz] [tu:; tə] [ðəm'selvz] , [tu:; tə]
in which people write anonymous letters and send messages to themselves , to
在 哪个 人们 写 匿名的 信件 和 发送 消息 到 他们自己 , 到
[ðeə(r)] ['sɜ:vənts] ,
their servants ,
他们的 仆人 ,
人们匿名写信，给自己、给自己的仆人发送信息，

[tuː; tə] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ˈklɜːdʒɪ] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][kɑːst] [səˈspɪ(ə)n] [bən][ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)]
to high officials and to clergy , in order to cast suspicion on them , are
到 高的 官员 和 到 牧师 , 在 命令 到 投掷 怀疑 在 他们 , 是
[ɔːl] [dɪˈziːzd] .
all diseased .
全部 患病的 .

向高级官员和神职人员散布谣言，意图陷害他们，这些人都是病态的。

[ðə; ði] [kærəktəˈrɪstɪk] [laɪ][bʊ; əv][ðə; ði] [epɪˈleptɪk] , [ænd; ənd] [pəˈhæps] [ɔːlsəʊ] ,
The characteristic lie of the epileptics , and perhaps also ,
这 特征 说谎 的 这 癫痫患者 , 和 也许 还 ,
癫痫患者的典型谎言，或许还有.....

[ðə; ði][laɪz][bʊ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪdiəsi] [bʊ; əv][əʊld][eɪdʒ] ,
the lies of people who are close to the idiocy of old age ,
这 谎言 的 人们 WHO 是 关闭 到 这 白痴 的 老的 年龄 ,
那些接近老年痴呆状态的人的谎言，

[ˈmɪksɪz][ʌp] [wʊt] [hæz; həz] [biːn] [ɪkˈspəriənst] , [riːd] [ænd; ənd][təʊld] ,
mixes up what has been experienced , read and told ,
混合 向上 什么 有 到过 经验丰富的 , 读 和 讲述 ,
将人们经历过、读过和听说过的事情混杂在一起。

[ænd; ənd] [reprɪˈzents] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [ɪkˈspəriəns] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] . [[wʌn]]
and represents it as the experience of the speaker . [1]
和 代表 它 作为 这 经验 的 这 扬声器 . [1]
并将其表示为说话者的经历。[1]

[stɪl] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [klaːs] [bʊ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˈeni] [sens]
Still there is a class of people who can not be shown to be in any sense
仍然 那里 是 一个 班级 的 人们 WHO 能 不是 是 所示 到 是 在 任何 感觉
[dɪˈziːzd] ,
diseased ,
患病的 ,

然而，仍有一类人，无论从哪个角度来看，都无法证明他们患有疾病。

[ænd; ənd] [huː] [stɪl] [laɪ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfæʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [wel] .
and who still lie in such a fashion that they can not be well .
和 WHO 仍然 说谎 在 这样的 一个 时尚 那 他们 能 不是 是 出色地 .
并且仍然以这种姿势躺着，这说明他们不可能身体健康。

[ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [bʊ; əv] [sʌtʃ] [laɪz] [meɪ] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][best] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [prəˈgresɪv]
The development of such lies may probably be best assigned to progressive
这 发展 的 这样的 谎言 可能 大概 是 最好的 分配 到 进步
[həbɪtʃəˈeɪʃən] .
habituation .
习惯化 .

这类谎言的形成或许最好归因于逐渐养成的习惯。

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [kəˈmɪt] [ðiːz] [ˈfɔːlʃud] [meɪ] [biː; bi] [ˈpiːp(ə)l] [bʊ; əv][ˈtælənt] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ˈgɜːtə]
People who commit these falsehoods may be people of talent , and , as Goethe
人们 WHO 犯罪 这些 谎言 可能 是 人们 的 天赋 , 和 , 作为 歌德
[sez] [bʊ; əv] [hɪmˈself] ,
says of himself ,
说道 的 他自己 ,

犯下这些谎言的人可能是有才华的人，正如歌德谈到自己时所说：

[meɪ] [hæv; həv] ``desire [tuː; tə][ˈfæbjələrt] . - -
may have ``desire to fabulate . ' ' - -
可能 有 ``desire 到 虚构 . - -
可能“有编造故事的欲望”。

[məʊst][ʊv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)] , [ai] [wɪl] [nɒt] [seɪ] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈzaɪərəs][ʊv; əv][ˈɒnə(r)] ,
Most of them are people , I will not say who are desirous of honor ,
最多的 的 他们 是 人们 , 我 将要 不是 说 WHO 是 渴望 的 荣誉 ,
他们中的大多数, 我就不点名了, 都是渴望荣誉的人。

[bʌt; bət] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [səʊ] [ɪnˈdaʊd] [ðæt] [ðeɪ] [wəd] [bi:: bi][glæd][tu:: tə] [pleɪ] [sʌm; səm][grænd]
but who are still so endowed that they would be glad to play some grand
但 WHO 是 仍然 所以 捐赠 那 他们 会 是 高兴的 到 玩 一些 盛大
[pɑ:t] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ˈi:gə(r)][tu:: tə] [pʊʃ] [ðeə(r)] [əʊn] [pɜ:səˈnæləti] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɔ:graʊnd] .
part and are eager to push their own personality into the foreground .
部分 和 是 渴望的 到 推 他们的 自己的 性格 进入 这 前景 .
但他们仍然天赋异禀, 乐于扮演重要角色, 渴望将自己的个性推到前台。

[ɪf] [ðeɪ] [du:: də][nɒt] [səkˈsi:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈderli] [laɪf] ,
If they do not succeed in the daily life ,
如果 他们 做 不是 成功 在 这 日常的 生活 ,
如果他们无法在日常生活中获得成功,

[ðeɪ] [traɪ][tu:: tə] [kənˈvɪns] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][baɪ] [prəˈgresɪvli] [brɔ:də] [ˈstɔ:rɪz] [ðæt] [ðeɪ]
they try to convince themselves and others by progressively broader stories that they
他们 尝试 到 说服 他们自己 和 其他的 经过 逐步 更广泛 故事 那 他们
[ˈri:əli] [həʊld][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [pəˈzɪ(ə)n] .
really hold a prominent position .
真的 抓住 一个 著名的 位置 .
他们试图通过越来越离谱的故事来说服自己 and 他人, 他们实际上拥有重要的地位。

[ai][hæd; həd][ænd; ənd] [sti:l] [hæv; həv] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:: tə] [ˈstʌdi] [ˈækjərətli] [ˈsevrəl] [wel] - [dɪˈveləpt]
I had and still have opportunity to study accurately several well - developed
我 有 和 仍然 有 机会 到 学习 准确 一些 出色地 - 发达
[taɪps] [ʊv; əv] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] .
types of these people .
类型 的 这些 人们 .
我过去有机会, 现在仍然有机会, 对这类人中的几种成熟类型进行深入研究。

[ðeɪ] [nɒt][ˈəʊnli][hæv; həv][ɪn] [ˈkɒmən] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [laɪ] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [ˈkɒmən]
They not only have in common the fact that they lie , they also have common
他们 不是 仅有的 有 在 常见的 这 事实 那 他们说谎, 他们 还 有 常见的
[θi:mz] .
themes .
主题 .
它们不仅都撒谎这个共同点, 而且还有一些共同的主题。

[ðeɪ] [tel] [haʊ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt]
They tell how important
他们 告诉 如何 重要的
它们讲述了它们的重要性

[[wʌn]] Delbr : >ck : [di:] - L : >ge , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
[1] **Delbr** : >**ck** : **De pathologische** L : >**ge** , **etc** :
[1] **Delbr** : >ck : 德 - L : >ge , ETC :
[1] Delbrck: De pathologische Lge 等

[ˈstʌtɡa:t; ˈstɒtɡa:t] - .
Stuttgart 1891 .
斯图加特 - .
斯图加特 1891 年。

``Manual , - - ``Das - L : >gen .
``**Manual** , ' ' ``**Das pathoforme** L : >**gen** .
``Manual , - - ``Das - L : >gen :
``手册, ""Das pathoforme Lgen。

480> [ˈpɜːsənɪdʒz] [ɑːskt] [ðeə(r)] [ədˈvaɪs] , [sɔːt] [ðeə(r)] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd] [ˈbʌnəd] [ðem; ðəm] .
480> personages asked their advice , sought their company and honored them .
480> 人物 问 他们的 建议 , 寻求 他们的 公司 和 荣幸 他们 .

各界名流都曾向他们征求意见，寻求与他们交往，并对他们表示尊敬。

[ðeɪ] [səˈdʒest] [ðeə(r)] [ɡreɪt] [ˈɪnfluəns] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [ɡrɑːnt] [ðeə(r)] [ˈpætrənɪdʒ] [ænd; ənd]
They suggest their great influence , are eager to grant their patronage and
他们 建议 他们的 伟大的 影响 , 是 渴望的 到 授予 他们的 赞助 和
[prəˈtekʃ(ə)n] ,
protection ,
保护 ,

他们暗示自己拥有巨大的影响力，并渴望给予庇护和保护。

[səˈdʒest] [ðeə(r)] [ɡreɪt] [ˈɪntɪməsi] [wɪð] [pɜːsənz] [ɒv; əv] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] , [ɪɡˈzædʒəreɪt] [wen] [ðeɪ] [spiːk]
suggest their great intimacy with persons of high position , exaggerate when they speak
建议 他们的 伟大的 亲密关系 和 人 的 高的 位置 , 夸大 什么时候 他们 说话
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈprɒpəti] ,
of their property ,
的 他们的 财产 ,

他们暗示自己与地位显赫的人关系非常密切，谈及自己的财产时也常常夸大其词。

[ðeə(r)] [etʃɪːvmənts] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜːk] ,
their achievements , and their work ,
他们的 成就 , 和 他们的 工作 ,

他们的成就和他们的工作，

[ænd; ənd] [ˈbrɔːdli] [dɪˈnaɪ] [ɔːl] [ɪˈvents] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [æt; ət] [ə; eɪ] [dɪsədˈvɑːntɪdʒ] .
and broadly deny all events in which they are set at a disadvantage .
和 总体而言 否定 全部 活动 在 哪个 他们 是 放 在 一个 劣势 .

并普遍否认所有使他们处于不利地位的事件。

[ðə; ði] [θɪŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] ``story -
The thing by which they are to be distinguished from ordinary ``story -
这 事物 经过 哪个 他们 是 到 是 杰出的 从 普通的 ``story -
[ˈtelə] ,
tellers ,
柜员 ,

他们与普通“讲故事的人”的区别在于：

- - [ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪˈfaɪnz] [wɒt] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [pæθəˈfɔːmɪk] [ɪn] [ðem; ðəm] ,
' ' **and which defines what is essentially pathoformic in them ,**
- - 和 哪个 定义 什么 是 本质上 病理形态 在 他们 ,

并定义了其中本质上的病理形态，

[ɪz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] [laɪ] [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʌnˈtruː] [ɪz] [dɪˈskʌvəd] [ɪˈmiːdiətli] ,
is the fact that they lie without considering that the untrue is discovered immediately ,
是 这 事实 那 他们 说谎 没有 考虑 那 这 不属实 是 发现 立即地 ,
[ɔː(r)] [ˈveri] [suːn] .
or very soon .
或者 非常 很快 .

事实是，他们撒谎时没有考虑到谎言很快就会被揭穿。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɪl] [tel] [ˈsʌmbədi] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [θæŋk] [ðeə(r)] [ˈpætrənɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɔː(r)]
Thus they will tell somebody that he has to thank their patronage for this or
因此 他们 将要 告诉 某人 那 他 有 到 感谢 他们的 赞助 为了 这 或者
[ðæt] ,
that ,
那 ,

因此，他们会告诉别人，他应该感谢他们的惠顾，比如这或那件事。

[ɔ:ɫ'dəʊ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [nəʊz] [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə][bi:; bi] ['æbsəlu:tli] ['dɪfrənt] .
although the person in question knows the case to be absolutely different .
虽然 这 人 在 问题 知道 这 案件 到 是 绝对地 不同的 .

尽管当事人明知情况完全不同。

[ɔ:(r)] [ə'gen] ,
Or again ,
或者 再次 ,

或者再说一遍，

[ðeɪ] [tel] ['sʌmbədi] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] [ðeəz] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] ['hæpənz] [tu:; tə]
they tell somebody of an achievement of theirs and the man happens to
他们 告诉 某人 的 一个 成就 的 他们的 和 这 男人 发生 到
[hæv; həv] [bi:n] ['kləʊsli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [wɜ:k] [ænd; ənd][ɪz]['erɪ(ə)] [tu:; tə]
have been closely concerned with that particular work and is able to
有 到过 密切 担心的 和 那 特别的 工作 和 是有能力的 到
[ˈestɪmət; ˈestɪmənt] ['prɒpəli] [ðeə(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
estimate properly their relation to it .
估计 适当地 他们的 关系 到 它 .

他们向某人讲述了自己的一项成就，而这个人恰好与这项工作密切相关，因此能够正确地评估他们与这项工作的关系。

[ə'gen] [ðeɪ] ['prɒmɪs] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɔ:ɫɪtə(r)] [nəʊz] [ðeɪ] [kæn; kən][nɒt] [pə'fɔ:m] ,
Again they promise things which the auditor knows they can not perform ,
再次 他们 承诺 事物 哪个 这 审计员 知道 他们 能 不是 履行 ,
他们再次做出审计员明知他们无法兑现的承诺。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəʊst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [welθ] [ɔ:ɫ'dəʊ] [æt; ət] [li:st] [wʌn] [ɔ:ɫɪtə(r)] [nəʊz] [ɪts] [ə'maʊnt]
and they boast of their wealth although at least one auditor knows its amount
和 他们 夸 的 他们的 财富 虽然 在 至少 一 审计员 知道 它是 数量
[ˈækjərətli] .
accurately .
准确 .

他们炫耀自己的财富，尽管至少有一位审计员准确地知道他们的财富数额。

[ɪf] [ðeə(r)] ['stɔ:ɪrɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒbdʒɪkt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tu:; tə] [ðeɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] [ɪk'strɔ:dnrəli]
If their stories are objected to they have some extraordinarily
如果 他们的 故事 是 反对 到 他们 有 一些 非常
[ʌn'skɪlfəl] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] ,
unskilful explanation ,
不熟练的 解释 ,

如果有人质疑他们的说法，他们会给出极其拙劣的解释。

[wɪtʃ] [ə'gen] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] [ˌpæθə'fɔ:mɪk] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪndz] .
which again indicates the pathoformic character of their minds .
哪个 再次 表示 这 病理形态 特点 的 他们的 思想 .

这再次表明了他们思想的病态特征。

[ðeə(r)] [laɪz] [məʊst] [rɪ'zemb(ə)] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['pregnənt] ['wɪmɪn] , [ɔ:(r)] ['wɪmɪn] ['laɪŋ] - [ɪn] ,
Their lies most resemble those of pregnant women , or women lying - in ,
他们的 谎言 最多 类似 那些 的 孕 女性 , 或者 女性 说谎 - 在 ,
她们的谎言最像孕妇或产妇的谎言。

[ɔ:ɫsəʊ] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [fɔ:m] [ɒv; əv][laɪ] [wɪtʃ] ['prɒstɪtu:ts] [si:m] ['tɪpɪkli] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə] ,
also that particular form of lie which prostitutes seem typically addicted to ,
还 那 特别的 形式 的 说谎 哪个 妓女 似乎 通常 上瘾 到 ,
还有那种妓女似乎特别容易上瘾的谎言。

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsaɪtɪd][baɪ][ˈkɑ:rlɪər] , [lɔ:mˈbroʊzɔʊ] , [fəˈrɛrɔʊ] , [æz; əz] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ɒv; əv]
and which are cited by Carlier , Lombroso , Ferrero , as representative of
和 哪个 是 引用 经过 卡利尔 , 龙勃罗梭 , 费列罗 , 作为 代表 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
卡利尔、龙勃罗梭、费列罗等公司都曾引用这些公司作为代表。

[ænd; ʌnd][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] [mɑ:k] [ɒv; əv][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
and as a professional mark of identification .
和 作为 一个 专业的 标记 的 鉴别 .
并作为专业身份标识。
[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈsenʃəli] [ˌpæθəˈfɔ:mɪk] [laɪ][hæz; həz][sʌm; səm] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tu:; tə][seks] ,
I also suspect that the essentially pathoformic lie has some relation to sex ,
我 还 怀疑 那 这 本质上 病理形态 说谎 有 一些 关系 到 性别 ,
我还怀疑, 这种本质上具有病态的谎言与性有关。

[pəˈhæps] [tu:; tə] [pəˈvɜ:səti] [ɔ:(r)] [ˈɪmpətəns] , [ɔ:(r)][ɪgˈzædʒərəɪtɪd] [ˈsekʃuəl] [ˈɪmpʌls] .
perhaps to perversity or impotence , or exaggerated sexual impulse .
也许 到 反常 或者 阳痿 , 或者 夸张的 性 冲动 .
或许是性变态、性无能, 或是性冲动过强。

[ænd; ʌnd][aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [aɪ ˈti:] [əˈkɜ:z] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwəntli] [ðæn; ðən][ɪz][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] ,
And I believe that it occurs more frequently than is supposed ,
和 我 相信 那 它 发生 更多的 频繁地 比 是 据称 ,
而且我认为这种情况发生的频率比人们想象的要高。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈi:zəli] [nəʊn] [ɪn][ˈi:v(ə)n][ɪts] [ˈslɑɪtli] [dɪˈveləpt] [steɪdʒɪz] .
although it is easily known in even its slightly developed stages .
虽然 它 是 容易地 已知 在 甚至 它是 轻微地 发达 阶段 .
即使在它略微发育的阶段, 也很容易被人认出来。

[aɪ][wʌns] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpæθəˈfɔ:mɪk] [laɪ][wɒz; wəz][nɒt][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɪn][ˈaʊə(r)] [wɜ:k]
I once believed that the pathoformic lie was not of great importance in our work
我 一次 相信 那 这 病理形态 说谎 曾是 不是 的 伟大的 重要性 在 我们的 工作
,
.
,
我曾经认为, 虚假谎言在我们的工作中并不重要。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
because on the one hand ,
因为 在 这 一 手 ,
因为一方面,
[aɪ ˈti:][ɪz][məʊst] [kəmˈpli:t] [ænd; ʌnd] [dɪˈstrɪŋkt] [wen] [aɪ ˈti:] [dɪ:lz] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
it is most complete and distinct when it deals with the person of the
它 是 最多 完全的 和 清楚的 什么时候 它 交易 和 这 人 的 这
[ˈspi:kə(r)] ,
speaker ,
扬声器 ,
当它涉及说话者本人时, 它最为完整和清晰。

[ænd; ʌnd][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][aɪ ˈti:][ɪz][səʊ] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ðæt] [aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈrekəgˈnaɪzɪd] [wɪˈðəʊt]
and on the other it is so characteristic that it must be recognized without
和 在 这 其他 它 是 所以 特征 那 它 必须 是 认可 没有
[feɪl][baɪ] [ˈenɪbɒdi] [hu:] [hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði] [ˈslɑɪtɪst] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
fail by anybody who has had the slightest experience with it .
失败 经过 任何人 WHO 有 有 这 丝毫 经验 和 它 .
另一方面, 它又具有如此鲜明的特征, 以至于任何稍有接触过它的人都一定会毫不犹豫地认出它。

[bʌt; bət] [sɪns] ,
But since ,
但 自从 ;

但是，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpæθəˈfɔːmɪk] [laɪ] [pleɪz] [æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [paːt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
I have noticed that the pathoformic lie plays an enormous part in the work of
我 有 注意到 那 这 病理形态 说谎 演出 一个 巨大的 部分 在 这 工作 的
[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːvs] [fʊl] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] .
the criminalist and deserves full consideration .
这 犯罪学家 和 值得 满的 考虑 .

我注意到，病态谎言在犯罪学家的工作中扮演着极其重要的角色，值得充分考虑。

[ˈtɒpɪk] [aɪ ˈviː] .
TOPIC IV .
话题 第四 .

第四部分

[ˈaɪsələteɪd] [ˈspeʃ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
ISOLATED SPECIAL CONDITIONS .
孤立 特别的 状况 .

特殊隔离条件。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 110 .
部分 - .

第 110 条。

([ə; eɪ]) [sliːp] [ænd; ənd] [driːm] .
(a) Sleep and Dream .
(一个) 睡觉 和 梦 .

(a) 睡眠和梦境。

[ɪf] [ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] [əˈkɜːz] [ˈfriːkwəntli] ,
If a phenomenon occurs frequently ,
如果 一个 现象 发生 频繁地 ,

如果某种现象频繁发生，

[ɪts] [ˈfriːkwənsɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [rɪˈleɪ](ə)n [tuː; tə][ɪts] [ɪmˈpɔːt(ə)nɪs] [tuː; tə][ðə; ði]
its frequency must have a certain relation to its importance to the
它是 频率 必须 有 一个 肯定 关系 到 它是 重要性 到 这
[ˈkrɪmɪnəlist] .
criminalist .
犯罪学家 .

它出现的频率必然与它对犯罪学家的重要性存在某种关联。

[hens] , [sliːp] 481> [ænd; ənd] [driːm] [mʌst; məst][ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] [biː; bi][ɒv; əv] [greɪt] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn]
Hence , sleep 481> and dream must in any event be of great influence upon
因此 , 睡觉 481> 和 梦 必须 在 任何 事件 是 的 伟大的 影响 之上
[ˈaʊə(r)][tɑːsk] .
our task .
我们的 任务 .

因此，睡眠

和梦境无论如何都必然会对我们的任务产生重大影响。

[æz; əz][wi:; wi] [ˈreəli] [hɪə(r)][ðem; ðəm] [ˈmen](ə)nd] , [wi:; wi][hæv; həv] [ˌʌndəˈestimeɪtɪd] [ðəə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkəns]
As we rarely hear them mentioned , we have underestimated their significance
作为 我们 很少 听到 他们 提及 , 我们 有 低估 他们的 意义
.
:
.

由于我们很少听到它们被提及，因此我们低估了它们的重要性。

[ðə; ði][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [rɪtʃ] . [[wʌn]]
The literature dealing with them is comparatively rich . [1]
这 文学 处理 和 他们 是 比较 富有的 . [1]

关于它们的文献相对丰富。[1]

[ðə; ði] [fɪˈzɪ](ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:lɪd] [ɪn][nɒt]ˈ[əʊnli] [wen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [kənˈdɪ](ə)nɪz]
The physician is to be called in not only when we are dealing with conditions
这 医生 是 到 是 称为 在 不是 仅有的 什么时候 我们 是 处理 和 状况
[ɒv; əv] [sli:p] [ænd; ənd] [dri:m] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [li:st] [dɪˈzi:zd] ,
of sleep and dream which are in the least diseased ,
的 睡觉 和 梦 哪个 是 在 这 至少 患病的 ,

不仅在处理睡眠和梦境方面存在轻微疾病的情况下才需要请医生介入，

[ai] . [i:] . , [æbˈnɔ:məli] [ɪnˈtens] [ˈsli:pɪnəs] , [sli:p] - [ˈwɔ:kɪŋ] , [həˈlu:sɪnətri; həˌlu:sɪˈneɪəri] [dri:mz] ,
i . e . , abnormally intense sleepiness , sleep - walking , hallucinatory dreams ,
我 . e . , 异常地 激烈的 困倦 , 睡觉 - 步行 , 幻觉 梦境 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
etc :
ETC . ,

例如，异常强烈的嗜睡、梦游、幻觉梦等。

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [wen] [ðə; ði] [ˈfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [saɪd][ɒv; əv] [sli:p] [ænd; ənd] [dri:m] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈkwestʃən] ,
but also when the physiological side of sleep and dream are in question ,
但 还 什么时候 这 生理 边 的 睡觉 和 梦 是 在 问题 ,

但当涉及到睡眠和梦境的生理方面时，情况也是如此。

[i:] . [dʒi:] . , [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [sli:p] , [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ɪnˈsɒmniə] , [ɒv; əv][ˈnɔ:m(ə)l] [ˈsli:pɪnəs] ,
e . g . , the need of sleep , the effect of insomnia , of normal sleepiness ,
e . 克 . , 这 需要 的 睡觉 , 这 影响 的 失眠 , 的 普通的 困倦 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

例如，睡眠需求、失眠的影响、正常的困倦感等等。

[ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst] [ˈstʌdi] [ˈɔ:lsəʊ] [ði:z] [θɪŋz] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]
The criminalist must study also these things in order to know the kind of
这 犯罪学家 必须 学习 还 这些 事物 在 命令 到 知道 这 种类 的
[sɪtʃuˈeɪ](ə)n][hi:; hi][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə][kɔ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɪˈzɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]
situation he is facing and when he is to call in the physician for
情况 他 是 面向 和 什么时候 他 是 到 称呼 在 这 医生 为了
[əˈsɪstəns] .
assistance .
协助 .

刑事侦查员还必须研究这些事情，以便了解他所面临的情况类型以及何时应该请医生协助。

[ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] [mi:nz] [ˈspɔ:lɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] [baɪ] [ˌʌnˈskɪlfʊl] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [ænd; ənd]
Ignorance of the matter means spoiling a case by unskilful interrogation and
无知 的 这 事情 方法 破坏 一个 案件 经过 不熟练的 审讯 和
[nɪˈgлект] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] .
neglect of the most important things .
忽视 的 这 最多 重要的 事物 .

对事实的无知意味着因审讯技巧不足和忽略最重要事项而导致案件败诉。

[æ̯t; ət][ðə; ði] [ˈveri] [liːst] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈmeɪks] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪˈsenʃəli] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] .
At the very least , it makes the work essentially more difficult .
在 这 非常 至少 , 它 制作 这 工作 本质上 更多的 难的 .
至少, 这无疑会使工作变得更加困难。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnəlist] [mʌst; məst][ækt][əˈləʊn] [sɪns] [ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz] [ðəə(r)][ɪz]
But in many cases the criminalist must act alone since in those cases there is
但 在 许多 案例 这 犯罪学家 必须 行为 独自的 自从 在 那些 案例 那里 是
[ˈnaɪðə(r)] [dɪˈziːz] [nɔː(r)][ə; eɪ] [fɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [kənˈdɪʃn] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ˌekspləˈneɪ(ə)n][bʌt; bət] [ˈmiəli] [ə; eɪ]
neither disease nor a physiological condition by way of explanation but merely a
两者都不 疾病 也不 一个 生理 状况 经过 方式 的 解释 但 仅仅 一个
[ˈsɪmp(ə)l][fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [laɪf] [wɪt] [ˈeni] [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈleɪmən] [mʌst; məst] [diːl] [wɪð] [fɔː(r); fə(r)]
simple fact of the daily life which any educated layman must deal with for
简单的 事实 的 这 日常的 生活 哪个 任何 受过教育 外行 必须 交易 和 为了
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 .

但在许多情况下, 刑事专家必须独自行动, 因为在这些情况下, 既没有疾病也没有生理状况可以解释, 而仅仅是日常生活中的一个简单事实, 任何受过教育的普通人都必须自己处理。

[səˈpəʊz] , [iː] . [dʒiː] . , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [driːm] [əˈpɒn][ˈʌʊə(r)]
Suppose , e . g . , we are studying the influence of a dream upon our
认为 , e . 克 . , 我们 是 学习 这 影响 的 一个 梦 之上 我们的
[ɪˈmoʊnɪz] .
emotions .
情绪 .

例如, 假设我们正在研究梦境对我们情绪的影响。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [jəʊn] [ðæt] [ˈfriːkwəntli] [wʌn] [meɪ] [spend][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
It has been shown that frequently one may spend a whole day under the
它 有 到过 所示 那 频繁地 一 可能 花费 一个 所有的 天 在下面 这
[ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [driːm] ,
influence of a dream ,
影响 的 一个 梦 ,

研究表明, 人常常会一整天都处于梦境的影响之下。

[ðæt] [wʌnz] [ˈætɪtjuːd] [ɪz] [ˈhæpi] [ænd; ænd] [ˈmeri] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈplez(ə)nt] [hæd; həd] [biːn]
that one's attitude is happy and merry as if something pleasant had been
那 一个人的 态度 是 快乐的 和 欢乐 作为 如果 某物 令人愉快的 有 到过
[ˈlɜːnɪd] ,
learned ,
学习 ,

一个人的态度是快乐愉悦的, 仿佛学到了什么令人愉快的事情一样。

[ɔː(r)][wʌn][ɪz] [krɒs] , [əˈfreɪd] , [ɪkˈsaɪtɪd] , [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈhæpi] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
or one is cross , afraid , excited , as if something unhappy had happened .
或者 一 是 叉 , 害怕的 , 兴奋的 , 作为 如果 某物 不开心 有 发生 .

或者一个人会感到愤怒、害怕、兴奋, 好像发生了什么不愉快的事情。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n][ænd; ænd] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈætətɪʊd] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ɔː(r)] [ʌnˈplez(ə)nt]
The reason and source of these attitudes is frequently a pleasant or unpleasant
这 原因 和 来源 的 这些 态度 是 频繁地 一个 令人愉快的 或者 令人不快的
[driːm] ,
dream ,
梦 ,

这些态度的起因和来源往往是一个愉快的或不愉快的梦。

[ænd; ænd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][æt; ət] [wɜːk] [ˌsʌbˈkɒŋjəsli] [ænd; ænd] [ˌʌnriˈmembəd] .
and sometimes this may be at work subconsciously and unremined .
和 有时 这 可能 是 在 工作 潜意识 和 被遗忘的 .

有时这种作用可能是在潜意识中发生的, 而且人们可能并不会记得。

[wiː, wi][hæv, həv] [ɔːlredi] [jəʊn] [ðæt] [səʊ] - [kɔːld] [ˈerə(r)z][ɒv, əv] [ˈmeməri] [ɑː(r); ə(r)][tuː, tə][ə, eɪ] [laːdʒ]
We have already shown that so - called errors of memory are to a large
我们 有 已经 所示 那 所以 - 称为 错误 的 记忆 是 到 一个 大的
[ɪkˈstent] [əˈtrɪbjətəb(ə)] [tuː, tə] [driːmz] . [[tuːˈtuː]]
extent attributable to dreams . [2]
程度 可归因的 到 梦境 . [2]
我们已经证明，所谓的记忆错误在很大程度上是由于梦境造成的。[2]

[ðɪs] [ɪˈfekt] [ɒv, əv][ðə; ði] [driːm] [meɪ] [biː, bi][ɒv, əv] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪn] [ˈwɪmɪn] , [ɪkˈsaɪtəbl̩] [men] , [ænd; ænd]
This effect of the dream may be of significance in women , excitable men , and
这 影响 的 这 梦 可能 是 的 意义 在 女性 , 易激动的 男人 , 和
[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈtʃɪldrən] .
especially in children .
尤其 在 孩子们 .
这种梦境的影响可能对女性、易激动的男性，尤其是儿童具有重要意义。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃɪldrən] [huː] [kənˈsɪdə(r)][ðeə(r)] [driːmz] [æz; əz][ˈriːəl] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] ,
There are children who consider their dreams as real experiences ,
那里 是 孩子们 WHO 考虑 他们的 梦境 作为 真实的 经历 ,
有些孩子把梦境视为真实经历。

[ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ʌnˈeɪb(ə)][tuː, tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [driːmz] [ænd; ænd][ˈriːəl]
and women who are unable to distinguish between dreams and real
和 女性 WHO 是 无法 到 区分 之间 梦境 和 真实的
[ɪkˈspɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,
以及无法区分梦境和现实经历的女性，

[waɪl] [ðə; ði][ˈsiːnaɪl][ænd; ænd][eɪdʒd][kæən; kən][nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [driːmz] [ænd; ænd] [ˈmemərɪz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz]
while the senile and aged can not distinguish dreams and memories because
尽管 这 衰老 和 老年人 能 不是 区分 梦境 和 回忆 因为
[ðeə(r)] [ˈmemərɪz] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː, tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [hæv, həv] [bɪˈkʌm] [ˈwiːkənd] . [[θriː]]
their memories and the power to distinguish have become weakened . [3]
他们的 回忆 和 这 力量 到 区分 有 变得 减弱 . [3]
而老年痴呆症患者则无法区分梦境和记忆，因为他们的记忆力和区分能力已经减弱。[3]

[aɪ] [nəʊ] [ɒv, əv][æən; ən] [eɪt] - [jɪə(r)] - [əʊld][tʃaɪld] [huː] [ˈɑːftə(r)][ˈdɪnə(r)] [hæd; həd] [ɡɒn] [ˈlʊkɪŋ]
I know of an eight - year - old child who after dinner had gone looking
我 知道 的 一个 八 - 年 - 老的 孩子 WHO 后 晚餐 有 已消失 寻找
[fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃesnʌts] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] .
for chestnuts with a man .
为了 栗子 和 一个 男人 .
我知道有个八岁的孩子，晚饭后和一个男人一起去找栗子。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [həʊm] [ˈhæpi] [bʌt; bət] [wəʊk] [ʌp][ɪn] [tɪəz] [ænd; ænd] [kənˈfest] [ðæt]
In the evening it came home happy but woke up in tears and confessed that
在 这 晚上 它 来了 家 快乐的 但 觉醒 向上 在 眼泪 和 坦白 那
[ðə; ði][mæn][ɪn] [ˈkwestʃən] [hæd; həd]
the man in question had
这 男人 在 问题 有
晚上它兴高采烈地回到家，但醒来后却泪流满面，坦白说那个男人.....

[[wʌn]] [siː ˈef] . [es] . [frɔɪd] : [traʊmduːtən] .
[1] Cf . S . Freud : Traumdeutung .
[1] Cf . S . 弗洛伊德： 梦境解析 .
[1] 参见。 S.弗洛伊德： Traumdeutung。

[ˈlaɪpziɡ] - ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˌbɪbliˈɒɡrəfi]) .
Leipzig 1900 (for the complete bibliography) .
莱比锡 - (为了 这 完全的 参考书目) .
莱比锡 1900 年（完整书目请参见此处）。

[bi:] . [ˈsaɪdɪs] : [æn; ən][ɪkˌspɛrɪˈment(ə)] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [sli:p] : [ˈdʒɜ:n(ə)] [ɒv; əv][æbˈnɔ:m(ə)] [saɪˈkɒlədʒi] .
B . Sidis : An Experimental Study of Sleep : Journal of Abnormal Psychology .
B . 西迪斯 : 一个 实验 学习 的 睡觉 : 杂志 的 异常 心理学 .
B. Sidis: 睡眠实验研究: 异常心理学杂志。

[[tu:ˈtu:]] [ˈmɔ:dzli] .
[2] Maudsley .
[2] 莫兹利 .
[2] 莫兹利。

[fɪziˈɒlədʒi] [ænd; ənd] [pəˈθɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
Physiology and Pathology of the Mind .
生理 和 病理 的 这 头脑 .
心理生理学与病理学。

[[θri:]] [si:ˈef] .
[3] Cf .
[3] cf .
[3] 参见。

[ˈɔ:lt,mæn] [ɪn][eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑ:r,kaɪv] .
Altmann in H . Gross's Archiv .
阿尔特曼 在 H . 格罗斯 档案 .
Altmann 在 H. Gross 的 Archiv.

[aɪ] , - .
I , 261 .
我 , - .
我，261。

482> [reɪpt] [,aɪˈti:] .
482> raped it .
482> 强奸 它 .
强奸了它。

[əˈnʌðə(r)] [keɪs] [kənˈsɜ:nz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbɜ:ɡləri] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kɔ:zd] [ɪts] [ˈvɪktɪms] [kənˈsɪdərəb(ə)]
Another case concerns a great burglary which had caused its victims considerable
其他 案件 担忧 一个 伟大的 入室盗窃 哪个 有 导致 它是 受害者 大量
[ɪkˈsaɪtmənt] .
excitement .
激动 .
另一起案件涉及一起重大入室盗窃案，给受害者造成了相当大的惊吓。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪˈvent] [ðə; ði] [ten] [ɔ:(r)] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
The second day after the event the ten or twelve - year - old daughter of the
这 第二 天 后 这 事件 这 十 或者 十二 - 年 - 老的 女儿 的 这
[ˈvɪktɪm] [əˈsɜ:tɪd] [wɪð] [ˈsɜ:t(ə)nti] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)]
victim asserted with certainty that she had recognized the son of a neighbor
受害者 断言 和 肯定 那 她 有 认可 这 儿子 的 一个 邻居
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .
among the thieves .
之中 这 窃贼 .
事件发生后的第二天，受害者的十岁或十二岁的女儿肯定地说，她认出窃贼中有邻居的儿子。

[ɪn][bəʊθ] [keɪsɪz] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪəriəs] [ˈli:g(ə)] [steps] [ˈteɪkən] [əˈɡenst] [ðə; ði] [səˈspekts] ,
In both cases there were serious legal steps taken against the suspects ,
在 两个都 案例 那里 是 严肃的 合法的 步骤 已采取 反对 这 嫌疑人 ,
这两起案件中，警方都对嫌疑人采取了严厉的法律措施。

[ænd; ʌnd][ɪn][bəʊθ] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['faɪnəli] [əd'mɪtɪd] , ['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] ['θɪŋkɪŋ] ,
and in both cases the children finally admitted , after much thinking ,
和 在 两个都 案例 这 孩子们 最后 承认 , 后 很多 思维 ,
在这两种情况下, 孩子们经过深思熟虑后最终都承认了这一点。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['pɒsəbli] [dri:md] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)][pʊ; əv][ðeə(r)] [kəm'pleɪnts] .
that they had possibly dreamed the whole matter of their complaints .
那 他们 有 可能 梦见 这 所有的 事情 的 他们的 投诉 .
他们或许只是梦到了自己抱怨的所有内容。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [mɑ:k] [pʊ; əv] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [du:; də][nɒt] [meɪk] [ðeə(r)]
The character - mark of such cases is the fact that the children do not make their
这 特点 - 标记 的 这样的 案例 是 这 事实 那 这 孩子们 做 不是 制作 他们的
[ə'sɜ:ʃnɪz] [ɪ'mi:diətli] ,
assertions immediately ,
断言 立即地 ,
这类案件的特点是, 孩子们不会立即提出自己的主张。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [naɪts] [hæv; həv] [pɑ:st] .
but after one or two nights have passed .
但 后 一 或者 二 夜晚 有 通过了 .
但一两晚之后。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此,

[wen'evə(r)] [ðɪs] [ə'kɜ:z] [wʌn][mʌst; məst] [entə'teɪn] [æt; ət] [li:st] [ðə; ði] [sə'spiʃ(ə)n] [ðæt] [ri'æləti] [ænd; ʌnd]
whenever this occurs one must entertain at least the suspicion that reality and
每当 这 发生 一 必须 招待 在 至少 这 怀疑 那 现实 和
[dri:mz] [hæv; həv] [bi:n] [kən'fju:zd] .
dreams have been confused .
梦境 有 到过 使困惑 .
每当这种情况发生时, 人们至少应该怀疑现实与梦境是否混淆了。

['sɪmələli] , [teɪn] ['næreɪt, nə'reɪt] [ðæt] - [wʌns] [dri:md] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [meɪd]
Similarly , Taine narrates that Baillarger once dreamed that he had been made
相似地 , 泰恩 叙述 那 一次 梦见 那 他 有 到过 制成
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][pʊ; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['dʒɜ:n(ə)] ,
director of a certain journal ,
导演 的 一个 肯定 杂志 ,
同样, 泰纳叙述说, 拜拉热曾梦见自己成为了某份期刊的主编。

[ænd; ʌnd] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:][səʊ] ['defɪnətli] [ðæt] [hi:; hi][təʊld][aɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][pʊ; əv] ['pi:p(ə)] .
and believed it so definitely that he told it to a number of people .
和 相信 它 所以 确实 那 他 讲述 它 到 一个 数字 的 人们 .
他对此深信不疑, 甚至告诉了很多。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][fə'mɪliə(r)] [dri:m] [pʊ; əv][dʒu:liəs]['skæliɔʒər] .
Then there is the familiar dream of Julius Scaliger .
然后 那里 是 这 熟悉的 梦 的 尤利乌斯 斯卡利杰 .
然后, 还有尤利乌斯·斯卡利杰的那个熟悉的梦。

['laɪbnɪts] [raɪts] [ðæt] ['skæliɔʒər][hæd; həd] [preɪzɪd] [ɪn] [vɜ:s] [ðə; ði] ['feɪməs] [men][pʊ; əv][və'reʊnə] .
Leibnitz writes that Scaliger had praised in verse the famous men of Verona .
莱布尼茨 写 那 斯卡利杰 有 赞扬 在 诗 这 著名的 男人 的 维罗纳 .
莱布尼茨写道, 斯卡利杰曾用诗歌赞美维罗纳的名人。

[ɪn] [dri:m] [hi: hi] [sɔ:] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] - [hu:] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hi: hi][hæd; həd] [bi:n] [fə'gɒtn]
In dream he saw a certain Brugnolus who complained that he had been forgotten
在 梦 他 锯 一个 肯定 - WHO 抱怨 那 他 有 到过 被遗忘的
.
:
.

在梦中，他看见一个名叫布鲁尼奥卢斯的人抱怨说他被人遗忘了。

['leɪtə(r)] - [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] [ðeə(r)] ['ri:əli] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] -
Later Scaliger's son Joseph discovered that there really had been a Brugnolus
之后 - 儿子 约瑟夫 发现 那 那里 真的 有 到过 一个 -
[hu:] [hæd; həd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [hɪm'self] [æz; əz] [grə'meəriən] [ænd; ənd] ['krɪtɪk] .
who had distinguished himself as grammarian and critic .
WHO 有 杰出的 他自己 作为 语法学家 和 评论家 .

后来斯卡利杰的儿子约瑟夫发现，历史上确实有一位名叫布鲁尼奥卢斯的人，他是一位杰出的语法学家和评论家。

['ɒbvɪəsli] ['skæliʒər]['si:niə(r)][hæd; həd][wʌns] [nəʊn] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kəm'pli:tli] [fə'gɒtn] [ə'baʊt]
Obviously Scaliger senior had once known , and had completely forgotten about
明显地 斯卡利杰 高级的 有 一次 已知 , 和 有 完全地 被遗忘的 关于
[hɪm] .
him .
他 .

显然，老斯卡利杰曾经认识他，但后来完全忘记了他。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [dri:m] [hæd; həd] [bi:n] [dʒʌst][ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] .
In this case the dream had been just a refreshing of the memory .
在 这 案件 这 梦 有 到过 只是 一个 令人耳目一新 的 这 记忆 .

在这种情况下，梦境只不过是记忆的一次唤醒。

[sʌt] [ə; eɪ] [dri:m] [meɪ] [bi: bi][ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [bʌt; bət][ɪz][ʌnrɪ'laɪəb(ə)][ænd; ənd][mʌst; məst][bi: bi]
Such a dream may be of importance , but is unreliable and must be
这样的 一个 梦 可能 是 的 重要性 , 但 是 不可靠的 和 必须 是
[delt] [wɪð] ['keəfəli] .
dealt with carefully .
已处理 和 小心 .

这样的梦或许很重要，但并不可靠，必须谨慎对待。

[tu:; tə][get][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sli:p] [ænd; ənd]
To get at a point of departure concerning the nature of the sleep and
到 得到 在 一个 观点 的 离开 有关 这 自然 的 这 睡觉 和
[ðə; ði] [dri:mz] [ɒv; əv] ['eni] ['gɪv(ə)n]['pɜ:s(ə)n] ,
the dreams of any given person ,
这 梦境 的 任何 给定 人 ,

为了找到关于特定个体睡眠和梦境本质的出发点，

[wi:; wi] [meɪ] ['klæsɪfaɪ][ðem; ðəm] [wɪð] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [prɒpə'ziʃənz] : [[wʌn]] [wʌn] .
we may classify them with reference to the following propositions : [1] 1 .
我们 可能 分类 他们 和 参考 到 这 下列的 命题 : [1] 1 .

我们可以根据以下命题对它们进行分类：[1]1.

[ðə; ði] ['vɪvɪdnəs] [ɒv; əv] [dri:mz] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['fri:kwənsi] . [tu:'tu:] .
The vividness of dreams increases with their frequency . 2 .
这 生动性 的 梦境 增加 和 他们的 频率 . 2 .

梦境越频繁，梦境就越生动。2.

[ðə; ði] ['laɪtə(r)] [ðə; ði] [sli:p] [ðə; ði][mɔ:(r)] ['fri:kwənt] [ðə; ði] [dri:mz] . [θri:] .
The lighter the sleep the more frequent the dreams . 3 .
这 打火机 这 睡觉 这 更多的 频繁 这 梦境 . 3 .

睡眠越浅，做梦越频繁。3.

[ˈwɪmɪn] [sli:p] [les] [prəˈfaʊndli] [ðæn; ðən][men][ænd; ənd] [hens] [dri:m] [mɔ:(r)] . [fɔ:r] .
Women sleep less profoundly than men and hence dream more . 4 .
女性 睡觉 较少的 深刻地 比 男人 和 因此 梦 更多的 : 4 :

女性睡眠深度比男性浅，因此做梦更多。4.

[wɪð] [ɪnˈkri:sɪŋ] [eɪdʒ] [dri:mz] [bɪˈkʌm] [ˈreərə][ænd; ənd] [sli:p] [les] [prəˈfaʊnd] .
With increasing age dreams become rarer and sleep less profound .
和 增加 年龄 梦境 变得 稀有 和 睡觉 较少的 深刻的 :

随着年龄增长，做梦变得越来越少，睡眠也越来越浅。

[bi:] .
b .
b :

b.

[hu:] [sli:p] [ˈlaɪtli] [ni:dʒ] [les] [sli:p] . [sɪks] .
Who sleeps lightly needs less sleep . 6 .
WHO 睡觉 轻轻 需求 较少的 睡觉 : 6 :

睡眠较浅的人需要的睡眠时间较少。6.

[ðə; ði] [ˈfeməɪn] [ni:d] [ɒv; əv] [sli:p] [ɪz][ˈgreɪtə(r)] .
The feminine need of sleep is greater .
这 女性 需要 的 睡觉 是 更大的 :

女性对睡眠的需求更大。

[aɪ] [maɪt] [ˌeɪ di: ˈdi:] [wɪð] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbetə(r)]
I might add with regard to the last point that the fact that women are better
我 可能 添加 和 看待 到 这 最后的 观点 那 这 事实 那 女性 是 更好的
[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][ɪnˈdʒʊə(r)] [ˈnɜ:sɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ɔ:(r)][ˈɪnvəlɪd; ɪnˈvælɪd] [kɒnstɪtjʊ:ts] [ˈəʊnli][æn; ən] [əˈpærənt]
able to endure nursing children or invalids constitutes only an apparent
有能力的 到 忍受 护理 孩子们 或者 无效 构成 仅有的 一个 明显
[ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɔɪnt] .
contradiction of this point .
矛盾 的 这 观点 :

关于最后一点，我还要补充一点，女性更能忍受照顾婴儿或病人这一事实，与这一点表面上存在矛盾。

[ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [sli:p] [ɪz][nɒt] [dɪˈkri:st] ,
The need of sleep is not decreased ,
这 需要 的 睡觉 是 不是 减少 ,

睡眠需求并未减少。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌɡʊdˈwɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ˈsækrɪfaɪs][ɪz][ˈgreɪtə(r)][ɪn] [ˈwʊmən] [ðæn; ðən][ɪn][mæn] .
but the goodwill and the joy of sacrifice is greater in woman than in man .
但 这 善意 和 这 喜悦 的 牺牲 是 更大的 在 女士 比 在 男人 :

但是，女性的善意和牺牲的喜悦比男性更大。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [θɪŋz] [ˈpi:p(ə)] [du:; də][ɪn][hɑ:f] - [dri:m] [ænd; ənd][ɪn] [sli:p] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnjʊmərəsli]
The extraordinary things people do in half - dream and in sleep are numerously
这 非凡的 事物 人们 做 在 一半 - 梦 和 在 睡觉 是 很多
[ɪɡˈzemplɪfaɪ] [baɪ][ˈdʒesən] .
exemplified by Jessen .
举例说明 经过 杰森 :

杰森列举了许多人们在半梦半醒和睡眠状态下所做的非凡事情。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈəʊldə][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] , [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt]
Most of them are taken from the older literature , but are quite
最多 的 他们 是 已采取 从 这 老 文学 , 但 是 相当
[rɪˈlaɪəb(ə)] .
reliable .
可靠的 :

它们大多取材于较早的文献，但相当可靠。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n] ['ɪndɪkeɪts]
A comparison indicates
一个 比较 表示

比较结果表明

[[wʌn]] [ef] . - [tastɪʃə] [ʊntər'zu:xʊŋ] <
[1] F . Heerwazen Statistische Untersuchung <
[1] F . - 统计 调查 <

[1] F. Heerwazen Statistische Untersuchung <

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第35/38页

[ju:] : >ber Tr : >ume
u : **>ber** Tr : **>ume**
你 : >ber Tr : >ume

u: >ber Trume

[ju: en 'di:] [fla:f] .
und Schlaf .
和 睡眠 .

和 Schlaf。

[wʌnts] [fɪ'lɒsɒfɪə] ['stu:diən][vi:] , - .
Wundt's Philosophische Studien V , 1889 .
冯特 哲学的 学习 V , - .

冯特的哲学研究 V，1889。

483> [ðæt] [sʌtʃ] [sɒm,næmbjʊ'listɪk] [kən'dʌkt] [ə'kɜ:z] [məʊst] ['fri:kwəntli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] , [mɔ:(r)]
483> that such somnambulistic conduct occurs most frequently among the younger , more
483> 那 这样的 梦游 执行 发生 最多 频繁地 之中 这 年轻 , 更多的
[ˈpaʊəf(ə)l] ,
powerful ,
强大的 ,

这种梦游行为最常发生在更年轻、更有权势的人身上，

[əʊvə(r)] - [streɪnd] ['pi:p(ə)l] , [hu:] , [i:] . [dʒi:] . , [hæv; həv][nɒt] [slept] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [sək'sesɪv] [naɪts] ,
over - strained people , who , e : g : , have not slept for two successive nights ,
超过 - 紧张 人们 , WHO , e : 克 : , 有 不是 睡着了 为了 二 连续 夜晚 ,
例如，连续两晚未眠的过度紧张的人，

[ænd; ənd] [ðen] [hæv; həv] [bi:n] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm] [di:p] [sli:p] .
and then have been awakened from deep sleep .
和 然后 有 到过 觉醒 从 深的 睡觉 .

然后从深度睡眠中被唤醒。

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ðæt] [ðei] ['ɒf(ə)n][ækt] [ɪn'telɪdʒəntli] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜ:kəmstənsɪz] - - [ðæt] [ðə; ði]
It is remarkable that they often act intelligently under such circumstances - - that the
它 是 卓越 那 他们 经常 行为 聪明地 在下面 这样的 情况 - - 那 这
[fɪ'ziʃ(ə)n] [raɪts] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [prɪ'skrɪpʃn] [ɔ:(r)][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [ˌsu:pəɪn'tendənt] [ɡɪvz] [ðə; ði]
physician writes the proper prescription or the factory superintendent gives the
医生 写 这 恰当的 处方 或者 这 工厂 校长 给予 这
[ˈprɒpə(r)] [ˈɔ:dərs] ,
proper orders ,
恰当的 订单 ,

令人惊讶的是，他们往往在这种情况下采取明智的行动——医生会开出正确的处方，工厂主管会下达正确的指令。

[bʌt; bət] ['naɪðə(r)] [nəʊz] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['leɪtə(r)][ɒn] .
but neither knows anything about it later on .
但 两者都不 知道 任何事物 关于 它 之后 在 .

但后来两人对此都一无所知。

- [ðeə(r)] [sig'nɪfɪkəns] [laɪz] [ʊn][ðə; ði][wʌn][hænd][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi; bi]
Criminalistically their significance lies on the one hand in the fact that they can be
- 他们的 意义 谎言 在 这 一 手 在 这 事实 那 他们 能 是
[ɪn'vestɪgeɪtɪd] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu; tə][ðeə(r)] [kə'rektnəs] ；
investigated with regard to their correctness ；
调查 和 看待 到 他们的 正确性 ；
从刑事角度来看，它们的意义一方面在于可以对其正确性进行调查；

[ænd; ənd][ʊn][ðə; ði][ʌðə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ə'kɜ:(r)][tu; tə] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu; tə][ˈfɔ:lsɪfaɪ] .
and on the other that they occur to people who had no reason to falsify .
和 在 这 其他 那 他们 发生 到 人们 WHO 有 不 原因 到 伪造 .
另一方面，有些作假的人根本没有理由作假。
[ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'fendənt] [telz] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] ，
If a defendant tells about some such experience ；
如果 一个 被告 讲述 关于 一些 这样的 经验 ；
如果被告人讲述了类似的经历，

[wi; wi] [læk] [ðə; ði] [mi:nz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpəʊə(r)][tu; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈækjərət] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʊv; əv]
we lack the means and the power to make an accurate examination of
我们 缺少 这 方法 和 这 力量 到 制作 一个 准确的 考试 的
[ðə; ði][ˈmætə(r)] ，
the matter ；
这 事情 ；
我们缺乏对此事进行准确调查的手段和能力。

[ænd; ənd] [tend] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] [tu; tə] [dɪsbɪ'li:v] [hɪm] .
and tend for this reason to disbelieve him .
和 趋向 为了 这 原因 到 怀疑 他 .
因此往往不相信他。
[mɔ:ˈrəʊə(r)] ， [hɪz; ɪz] [ˈveri] [pə'ziʃ(ə)n] [θrəʊz] [daʊt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənts] .
Moreover , his very position throws doubt upon his statements .
而且 ， 他的 非常 位置 投掷 怀疑 之上 他的 声明 .
此外，他自身的立场也使他的言论令人怀疑。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkeəf(ə)l] [ˈstʌdi] [ʊv; əv][ˈsɪmələ(r)][ə'kæ:rəns, -'kl-][ɪn]
But this is just the ground for a careful study of similar occurrences in
但 这 是 只是 这 地面 为了 一个 小心 学习 的 相似的 发生 在
[ˈtrʌstwɜ:ði] [ˈpi:p(ə)l] . [[wʌn]] [ɔ:l] [ɔ:'θɒrətɪz] [ə'gri:] [ðæt] [ˈækʃ(ə)nz][ˈdʒʊəriŋ] [ˈsli:pɪnəs] [[tu:'tu:]]
trustworthy people . [1] All authorities agree that actions during sleepiness [2]
值得信赖的 人们 . [1] 全部 当局 同意 那 行动 期间 困倦 [2]
[ə'kɜ:(r)][ˈɔ:lməʊst] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [di:p] [sli:p] ，
occur almost always in the first deep sleep ；
发生 几乎 总是 在 这 第一的 深的 睡觉 ；
但这只是对值得信赖的人身上类似现象进行仔细研究的基础。[1] 所有权威人士都一致认为，困倦期间的行为[2]几乎总是发生在第一次深度睡眠期间，

[dɪ'stɜ:bd] [baɪ] [dri:mz] ， [ʊv; əv][ˈəʊə(r)] - [fə'ti:gd] ， [strɒŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
disturbed by dreams , of over - fatigued , strong individuals .
不安 经过 梦境 ， 的 超过 - 疲劳 ， 强的 个人 .
被梦境所困扰，梦中都是过度疲劳、体格强壮的人。

[æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈsɜ:kəmstəns] [ɪz][ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ˈsaɪtɪd][baɪ][ˈdʒesən][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] - - [ðə; ði]
An important circumstance is the phenomenon cited by Jessen and others - - the
一个 重要的 环境 是 这 现象 引用 经过 杰森 和 其他的 - - 这
[kə'pæsəti] [ʊv; əv][sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [tu; tə] [fɔ:l] [ˈkɑ:mlɪ] [ə'sli:p] [ɪn] [spɑɪt] [ʊv; əv] [trə'mendəs] [ɪk'saɪtmənt] .
capacity of some people to fall calmly asleep in spite of tremendous excitement .
容量 的 一些 人们 到 落下 平静地 睡着了 在 尽管如此 的 巨大的 激动 .
杰森等人提到的一个重要情况是——有些人即使在极度兴奋的情况下也能平静地入睡。

[ðʌs] , [nə'pəʊliən] [fel] ['ɪntu:] [di:p] [sli:p] ['djʊəriŋ][ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt][æt; ət] ['laɪpziɡ] .
Thus , Napoleon fell into deep sleep during the most critical moment at Leipzig .
因此 , 拿破仑 跌倒 进入 深的 睡觉 期间 这 最多 批判的 片刻 在 莱比锡 .
因此, 在莱比锡战役最关键的时刻, 拿破仑陷入了沉睡。

[ðɪs] [kə'pæsəti][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['saɪtɪd][æz; əz] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nɪs] .
This capacity is sometimes cited as evidence of innocence .
这 容量 是 有时 引用 作为 证据 的 无辜 .
这种能力有时被认为是无辜的证据。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [kən'vɪnsɪŋ] .
But it is not convincing .
但 它 是 不是 令人信服的 .
但这并不能令人信服。

[wi:; wi][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði][prɪ'kju:liə(r)] [ɪ'ljʊzən] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv]
We have yet to mention the peculiar illusions of the phenomena of movement which occur just before falling asleep .
我们 有 然而 到 提到 这 奇特 幻觉 的 这 现象 的
['mu:vmənt] [wɪtʃ] [ə'kɜ:(r)][dʒʌst][brɪ'fɔ:(r)] ['fɔ:lɪŋ] [ə'sli:p] .
movement which occur just before falling asleep .
移动 哪个 发生 只是 前 坠落 睡着了 .
我们还没有提到即将入睡时出现的奇特运动错觉现象。

[pænəm] [telz] [haʊ] [hi:; hi][wʌnz] [ɪn'heɪld] ['i:θə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [əb'zɜ:vɪd] , ['laɪɪŋ] [ɪn][bed] ,
Panum tells how he once inhaled ether , and then observed , lying in bed ,
帕努姆 讲述 如何 他 一次 吸入 醚 , 和 然后 观察到 , 说谎 在 床 ,
帕努姆讲述了他曾经吸入乙醚, 然后躺在床上观察的情况:

[haʊ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] [went] ['fɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [bæk] , [keɪm] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd]
how the pictures on the wall went further and further back , came forward and
如何 这 图片 在 这 墙 去 更远 和 更远 后退 , 来了 向前 和
[wɪð'dru:] ,
withdrew ,
退出 ,
墙上的画作是如何时而后退, 时而靠近, 时而又退缩的。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
again and again .
再次 和 再次 .
一遍又一遍。

['sɪmələ(r)] [θɪŋz] ['hæpən] [tu:; tə] ['sli:pi] ['pi:p(ə)l] .
Similar things happen to sleepy people .
相似的 事物 发生 到 困 人们 .
类似的情况也会发生在困倦的人身上。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['pri:tʃə(r)] [ɪn] [tʃɜ:tʃ] [si:m] [prə'gresɪvli] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] .
Thus , the preacher in church seems progressively to withdraw and return .
因此 , 这 牧师 在 教会 似乎 逐步 到 提取 和 返回 .
因此, 教堂里的牧师似乎逐渐退出, 然后又重新出现。

[ðə; ði] [krɪmɪnə'lɪstɪk] [sɪŋ'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'ljʊzən] [meɪ] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The criminalistic significance of such illusions may be in the observation of
这 犯罪学 意义 的 这样的 幻觉 可能 是 在 这 观察 的
['mu:vmənts] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:lɪŋ] [ə'sli:p] ,
movements by people who are falling asleep ,
移动 经过 人们 WHO 是 坠落 睡着了 ,
这种错觉的犯罪学意义可能在于观察即将入睡的人的动作。

[i:] . [dʒi:] . , [ɒv; əv] [θi:vz] [hu:] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɪtnəsɪz] - [bedz] , [ðəʊ]
e . g . , of thieves who seemed to be approaching the witnesses ' beds , though
e . 克 . , 的 窃贼 WHO 似乎 到 是 接近 这 证人 - 床 , 尽管
['stændɪŋ] [stɪl] .
standing still .
常设 仍然 .

例如，一些窃贼看似正在接近证人的床，但实际上却一动不动地站在那里。

[ðæt] ['sli:pɪŋ] ['pi:p(ə)] [meɪ] [bi:; bi] ['ɪnfluənst] [ɪn] ['defɪnət] [weɪz] [ɪz] [ɪn'dju:bɪtəbl] .
That sleeping people may be influenced in definite ways is indubitable .
那 睡眠 人们 可能 是 影响 在 定 方式 是 毋庸置疑 .
睡眠中的人可能会受到某些特定方式的影响，这一点毋庸置疑。

[keɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [wɪtʃ] ['slɪpər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [bɪ'li:v] ['eni] ['stɔ:ri] ;
Cases are mentioned in which sleepers could be made to believe any story ;
案例 是 提及 在 哪个 卧铺 可以 是 制成 到 相信 任何 故事 ;
文中提到了一些案例，在这些案例中，任何故事都可能让熟睡者相信；

[ðeɪ] [wʊd] [dri:m] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɒn] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
they would dream of it , and later on believe it .
他们 会 梦 的 它 , 和 之后 在 相信 它 .
他们会梦到它，后来就会相信它。

[ðeə(r)] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [hu:] [ə'kwærəd] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ə; eɪ]
There is in this connection the story of the officer who acquired the love of a
那里 是 在 这 联系 这 故事 的 这 官 WHO 获得 这 爱 的 一个
[jʌŋ] [gɜ:l][ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ;
young girl in this fashion ;
年轻的 女孩 在 这 时尚 ;

与此相关的，还有一个军官以这种方式赢得了年轻女孩的芳心的故事；

[ðə; ði][gɜ:l][hæd; həd] [ʃəʊn] ['defɪnət] [dɪ'steɪst] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][æt; ət][fɜ:st] ,
the girl had shown definite distaste for him at first ,
这 女孩 有 所示 定 厌恶 为了 他 在 第一的 ,
起初，女孩对他表现出明显的厌恶之情。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd][təʊld][hɜ:(r); hə(r)]['djʊərəɪŋ][hɜ:(r); hə(r)] [sli:p] ,
but after he had told her during her sleep ,
但 后 他 有 讲述 她 期间 她 睡觉 ,
但他是在她睡着的时候告诉她的。

[[wʌn]] [pi:] . ['dʒesən] : [fər'zu:x] ['aɪnər] ['vɪsənɑ:ftɪlɪçən] Begr : >ndung [dɜ:r] [saɪkə'loʊʒi:] .
[1] P . Jessen : Versuch einer wissenschaftlichen Begr : **>ndung der Psychologie .**
[1] P . 杰森 : 尝试 其中一个 科学 Begr : >ndung 德尔 心理学 .
[1] P.Jessen: Versuch einer wissenschaftlichen Begrndung der Psychology.

[bɜ:'lɪn] - .
Berlin 1885 .
柏林 - .
柏林，1885年。

[[tu:'tu:]] [si: 'ef] . [eɪtʃ] . ['grɒsɪz]['ɑ:rkaɪv] .
[2] Cf . H . Gross's Archiv .
[2] cf . H . 格罗斯 档案 .
[2] 参见 H. Gross 的 Archiv.

[,ɛks,ɑɪ'aɪ'aɪ] - , [,ɛks,ɑɪ'vi:] - .
XIII 161 , XIV 189 .
十三 - , 十四 - .
XIII 161, XIV 189。

484> [ɪn][hɜː(r); hæ(r)] ['mʌðərz] ['prez(ə)ns] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] ,
484> in her mother's presence , of his love and loyalty ,
484> 在 她 母亲的 在场 , 的 他的 爱 和 忠诚 ,

在她母亲面前，他表达了爱和忠诚，

[ʃiː; ʃɪ][brɪ'gæən][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] .
she began in the course of time to return it .
她 开始 在 这 课程 的 时间 到 返回 它 .

随着时间的推移，她开始归还它。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɜːglə(r)] [brɪ'liːv] ['sɪmələ(r)] [θɪŋz] ,
It is a fact that certain of our burglars believe similar things ,
它 是 一个 事实 那 肯定 的 我们的 窃贼 相信 相似的 事物 ,
事实上，我们有些窃贼确实持有类似的观点。

[ænd; ənd] ['kæri] [ðem; ðəm][aʊt][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [red] [laɪt] ,
and carry them out in most cases with the assistance of red light ,
和 携带 他们 出去 在 最多 案例 和 这 协助 的 红色的 光 ,
而且大多数情况下都是在红灯的辅助下进行的。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'saɪn] [hɪp'nɒtɪk] ['paʊə(r)] .
to which they assign hypnotic power .
到 哪个 他们 分配 催眠的 力量 .

他们赋予它催眠的力量。

[ðeɪ] [kleɪm] [ðæt] [wɪð] [ə; eɪ] ['læntən] [wɪð] [red] [glɑːs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [ɪn]
They claim that with a lantern with red glass they are able to do anything in
他们 宣称 那 和 一个 灯笼 和 红色的 玻璃 他们 是 有能力的 到 做 任何事物 在
[ðə; ði] [ruːm] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
the room containing a sleeping individual ,
这 房间 包含 一个 睡眠 个人 ,

他们声称，凭借一盏红色玻璃灯笼，他们可以在有熟睡者的房间里做任何事。

[ænd; ənd][kæn; kən][ɪn'tensɪfaɪ][hɪz; ɪz] [sliːp] [baɪ] ['letɪŋ] [ðə; ði] [red] [laɪt] [fɔːl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
and can intensify his sleep by letting the red light fall on his face ,
和 能 强化 他的 睡觉 经过 出租 这 红色的 光 落下 在 他的 脸 ,
让红光照射在他的脸上可以增强他的睡眠质量。

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm] ['sɒftli] .
and speaking to him softly .
和 请讲 到 他 轻轻 .

并轻声和他说话。

['kjʊəriəsli] [ɪ'nʌf] [ðɪs] [ɪz] [kə'ɾɔbə,reit] [baɪ][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['maʊntən] [lædz] .
Curiously enough this is corroborated by a custom of our mountain lads .
奇怪的是 足够的 这 是 证实 经过 一个 风俗 的 我们的 山 小伙子们 .

有趣的是，我们山区小伙子们的一个习俗也证实了这一点。

[ðeɪ] ['kʌvə(r)][ə; eɪ] ['læntən] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [klɒθ] [ænd; ənd][gəʊ] [wɪð] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv]
They cover a lantern with a red cloth and go with it to the window of
他们 覆盖 一个 灯笼 和 一个 红色的 布 和 去 和 它 到 这 窗户 的
[ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [gɜːl] .
a sleeping girl .
一个 睡眠 女孩 .

他们用红布盖住一盏灯笼，然后提着灯笼来到熟睡女孩的窗前。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [əˈsɜːtɪd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [red] [laɪt] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði] [ˈlætərz] [feɪs] [ænd; ənd][ˌaɪˈtiː][ɪz]
It is asserted that when the red light falls on the latter's face and it is
它是断言那什么时候这红色的光瀑布在这后者的脸和它是
[səˈdʒestɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɒftli] [tuː; tə][gəʊ] [əˈlɒŋ] ,
suggested to her softly to go along ,
建议到她轻轻地到去沿着 ,
据称, 当红光照射到后者脸上, 并被轻声建议顺从时,

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [səʊ] .
she does so .
她做所以 .
她照做了。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [stəʊn] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][gɜːrɪz] [wei] , [ʃiː; ʃi] [steps] [ɒn][ˌaɪˈtiː] ,
Then a pointed stone is placed in the girl's way , she steps on it ,
然后一个尖石头是放置在这女孩们方式 , 她步骤在它 ,
然后, 一块尖锐的石头被放在女孩的路上, 她踩到了它。

[ˌaɪˈtiː] [weɪks] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kruːd] [ˈpræktɪkl] [dʒəʊk][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
it wakes her up , and the crude practical joke is finished .
它醒来她向上 , 和这原油实际的开玩笑是完成的 .
它把她吵醒了, 这个粗俗的恶作剧也结束了。

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] , [æt; ət] [liːst] ,
It would be interesting , at least ,
它会是有趣的 , 在至少 ,
至少会很有趣。

[tuː; tə][get][sʌm; səm][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðɪːz] [ˈsaɪtɪd] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [red] [laɪt] [əˈpɒn]
to get some scientific information concerning these cited effects of red light upon
到得到一些科学信息有关这些引用效果的红色的光之上
[ˈsliːpɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .
sleeping people .
睡眠人们 .
获取一些关于红光对睡眠者产生上述影响的科学信息。

[əʊ] . M : >nnigshoff [ænd; ənd][ef] . - [[wʌn]] [hæv; həv] [θrəʊn] [sʌm; səm] [laɪt] [ɒn][ðə; ði]
O . M : >nnigshoff and F . Piesbergen [1] have thrown some light on the
哦 . **M** : >nnigshoff 和 F . - [1] 有抛掷一些光在这
[prəˈfaundnis] [ɒv; əv] [sliːp] - - [waɪ] ,
profoundness of sleep - - why ,
深刻的睡眠 - - 为什么 ,
O. Mnnigshoff 和 F. Piesbergen[1] 阐明了睡眠的深刻意义——为什么,

[iː] . [dʒiː] . , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [hˈiəz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [təˈdeɪ] [ænd; ənd][nɒt][æt; ət] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] ;
e . g . , a person hears a thing today and not at another time ;
e . 克 . , 一个人听到一个事物今天和不是在其他时间 ;
例如, 一个人今天听到某件事, 但在其他时间却没听到;

[waɪ] [wʌn][ɪz] [əˈweɪkənd] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [nɒt] ; [waɪ] [wʌn][ɪz] [əˈpærəntli] [def] [tuː; tə] [ˈveri] [laʊd]
why one is awakened and another not ; why one is apparently deaf to very loud
为什么一 是 觉醒 和 其他 不是 ; 为什么一 是 显然 聋 到 非常 大声
[nɔɪz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
noise , etc .
噪音 , ETC .
为什么有些人能被唤醒, 而有些人却不能; 为什么有些人对非常大的噪音似乎听不见, 等等。

[ðɪːz] [ɔː'θɒrətɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [prə'fʌndəti] [ɒv; əv] [sliːp] ['kʌlmineɪt] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['kwɔːtə(r)]
These authorities found that the profundity of sleep culminates in the third quarter
这些 当局 成立 那 这 深刻 的 睡觉 达到顶峰 在 这 第三 四分之一
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['aʊə(r)] .
of the second hour .
的 这 第二 小时 :

这些权威人士发现，睡眠深度在第二小时的第三刻达到顶峰。

[sliːp] [ɪn'tensɪfaɪz] [ænd; ənd] [grəʊz] [diːpə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['aʊə(r)] .
Sleep intensifies and grows deeper until the second quarter of the second hour .
睡觉 加剧 和 生长 更深 直到 这 第二 四分之一 的 这 第二 小时 :

睡眠强度逐渐增强，深度也随之加深，直至第二个小时的第二个四分之一。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [ðæt] ['aʊə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'tensɪfɪ'keɪ](ə)n] [ɪz]['ræpɪd][ænd; ənd]
In the second and third quarters of that hour , the intensification is rapid and
在 这 第二 和 第三 四分之一 的 那 小时 , 这 集约化 是 迅速的 和
[sɪɡ'nɪfɪkənt] ,
significant ,
重要的 ,

在这一小时的第二个和第三个刻度，强度迅速且显著增强。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'tiː] [dɪ'kriːsɪz] [dʒʌst][æz; əz] ['ræpɪdli] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd]
and then it decreases just as rapidly , until the second quarter of the third
和 然后 它 减少 只是 作为 快速 , 直到 这 第二 四分之一 的 这 第三
['aʊə(r)] .
hour .
小时 :

然后它以同样快的速度下降，直到第三个小时的第二个刻钟。

[æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [sliːp] [bɪ'kʌmz] [les] [ænd; ənd] [les] [prə'faʊnd] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] ,
At that point sleep becomes less and less profound until morning ,
在 那 观点 睡觉 变成 较少的 和 较少的 深刻的 直到 早晨 ,
[tʌɪm] ,
这时，睡眠会越来越浅，直到天亮。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['aʊə(r)] .
in the second half of the fifth hour .
在 这 第二 一半 的 这 第五 小时 :
[fɪfθ] ,
在第五个小时的后半段。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] [sliːp] [bɪ'ɡɪnz] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ,
At this moment the intensity of sleep begins again to increase ,
在 这 片刻 这 强度 的 睡觉 开始 再次 到 增加 ,
[ɪn'tensəti] ,
此时，睡眠强度开始再次增强。

[bʌt; bət][ɪn] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn'kriːs] [ɪz] ['veri] [laɪt] [ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
but in contrast with the first increase is very light and takes a long time .
但 在 对比 和 这 第一的 增加 是 非常 光 和 需要 一个 长的 时间 :
[fɜːst] ,
但与第一次增长相比，这次增长幅度很小，而且需要很长时间。

[sliːp] , [ðen] , ['riːtɪz] [ɪts] [kʌlmi'neɪʃn] [ɪn][wʌn] ['aʊə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [faɪv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ;
Sleep , then , reaches its culmination in one hour out of five and a half ;
睡觉 , 然后 , 到达 它是 高潮 在 一 小时 出去 的 五 和 一个 一半 ;
[wʌn] ,
因此，睡眠在五个半小时中达到顶峰的时间只有一小时；

[frɒm; frəm] [ðæt] [kʌlmi'neɪʃn] - [pɔɪnt] [aɪ 'tiː] [dɪ'kriːsɪz] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː] ['riːtɪz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['lev(ə)] [ɒv; əv]
from that culmination - point it decreases until it reaches the general level of
从 那 高潮 - 观点 它 减少 直到 它 到达 这 一般的 等级 的
[sliːp] .
sleep .
睡觉 :

从这个高峰点开始，睡眠时间逐渐减少，直达到达到一般的睡眠水平。

[ˈsek](ə)n] [θri:] .
Section III .
部分 三、 .

第三部分

([bi:]) [ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n] .
(**b**) **Intoxication** .
(b) 中毒 .

(b) 醉酒。

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)l] [kənˈdɪ](ə)nɪz] [ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ɡreɪt]
Apart from the pathological conditions of intoxication , especially the great
除 从 这 病理 状况 的 中毒 , 尤其 这 伟大的
[ɪnˈtɒlərəns] [təˈwɔ:d] [ˈælkəhɒl] ,
intolerance toward alcohol ,
不容忍 朝向 酒精 ,

除了醉酒的病理状况，特别是对酒精的极度不耐受之外，

[[tu:ˈtu:]] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frɪˈzɪ](ə)n] ,
[**2**] **which are the proper subjects for the physician** ,
[2] 哪个 是 这 恰当的 主题 为了 这 医生 ,
[2] 哪些是医生的合适科目，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɡru:p] [ɒv; əv][ðə; ði][stɪɡˈmɑ:tə; ˈstɪgmətə][ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ]
there is a large group of the stigmata of intoxication which are so
那里 是 一个 大的 团体 的 这 圣痕 的 中毒 哪个 是 所以
[ˈveəriəs] [ðæt] [ðei] [rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ][mɔ:(r)] [ˈækjərət] [ˈstʌdɪ] [ðæn; ðən][ˈju:zʊəl][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈkɔ:zɪz]
various that they require a more accurate study than usual of their causes
各种各样的 那 他们 要求 一个 更多的 准确的 学习 比 通常 的 他们的 原因
[ænd; ənd] [ɪˈfekts] .
and effects .
和 效果 .

中毒症状有很多，种类繁多，因此需要比平时更准确地研究其原因和影响。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)]
As a rule , people are
作为 一个 规则 , 人们 是
一般来说，人们

[[wʌn]] [ˈtsaɪtʃrɪft] [ef] . [bi:ˈɒləʒɪ] , [ˈnɔɪə] [ˈfɔ:lgə] , [bænd][aɪ] .
[**1**] **Zeitschrift f . Biologie , Neue Folge , Band I** .
[1] 杂志 f . 生物学 , 新的 福尔格 , 乐队 我 .
[1] 时代杂志 f. 生物学，Neue Folge，乐队 I。

[[tu:ˈtu:]] [si: ˈef] . [eɪtʃ] . [ˈɡroʊsɪz][ˈɑ:rˌkaɪv] .
[**2**] **Cf . H . Gross's Archiv** .
[2] cf . H . 格罗斯 档案 .
[2] 参见 H. Gross 的 Archiv.

[ˌeksˌɑrˈɑrˈaɪ] , - .
XIII , **177** :
十三 , - .

XIII, 177。

485> [ˈsætɪsfɑɪd][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [dɪˈɡri:] [ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:nsəz] [tu:; tə][ə; eɪ]
485> satisfied to determine the degree of intoxication by the answers to a
485> 使满意 到 决定 这 程度 的 中毒 经过 这 答案 到 一个
[fju:] [ˈsteriətaɪpt] [ˈkwɛstʃənz] :
few stereotyped questions :
很少 刻板印象 问题 :

满足于通过几个老套问题的答案来判断醉酒程度：

[dɪd][ðə; ði][mæn] ['wɒbəl] [waɪl] ['wɔːkɪŋ] ?
Did the man wobble while walking ?
做过 这 男人 摇摆 尽管 步行 ?

这名男子走路时是否摇晃？

[wɒz; wəz][hiː; hi]['eɪb(ə)][tuː; tə][rʌŋ] ?
Was he able to run ?
曾是 他 有能力的 到 跑步 ?

他能跑吗？

[kʊd; kəd][hiː; hi][tɔːk] [kəʊ'hɪərəntli] ?
Could he talk coherently ?
可以 他 讲话 连贯地 ?

他能条理清晰地说话吗？

[dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
Did he know his name ?
做过 他 知道 他的 姓名 ?

他知道自己的名字吗？

[dɪd][hiː; hi] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ?
Did he recognize you ?
做过 他 认出 你 ?

他认出你了吗？

[dɪd][hiː; hi] [ʃəʊ] [ɡreɪt] [streŋθ] ?
Did he show great strength ?
做过 他 展示 伟大的 力量 ?

他展现出了强大的力量吗？

[æn; ən] [ə'fɜːmətɪv] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪːz] ['kwestʃənz] [frɒm; frəm] [tuː] ['wɪtnəsɪz] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'nʌf]
An affirmative answer to these questions from two witnesses has been enough
一个 肯定 回答 到 这些 问题 从 二 证人 有 到过 足够的
[tuː; tə] [kən'vɪkt] [ə; eɪ][mæn] . [[wʌn]]
to convict a man . [1]
到 定罪 一个 男人 . [1]

两名证人对这些问题的肯定回答足以定罪。[1]

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðɪs] [kən'vɪkʃn] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] ,
As a rule , this conviction is justified ,
作为 一个 规则 , 这 定罪 是 合理的 ,

通常来说，这种判断是合理的。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [stiːl] [sə'fɪʃntli] [ɪn][kən'trəʊl][pɒv; əv]
and it is proper to say that if a person is still sufficiently in control of
和 它 是 恰当的 到 说 那 如果 一个 人 是 仍然 足够 在 控制 的
[hɪm'self] [tuː; tə][duː; də][ɔːl] [ðɪːz] [θɪŋz] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['keɪpəb(ə)l][pɒv; əv]
himself to do all these things he must be considered capable of
他自己 到 做 全部 这些 事物 他 必须 是 经过考虑的 有能力的 的
[ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
understanding the difference between right and wrong .
理解 这 不同之处 之间 正确的 和 错误的 .

可以这样说，如果一个人仍然能够很好地控制自己去做所有这些事情，那么就应该认为他有能力理解对错之间的区别。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [keɪs] .
But this is not always the case .
但 这 是 不是 总是 这 案件 .

但情况并非总是如此。

[aɪ][duː; də][nɒt][seɪ][ðæt][ɪ,ræjə'naɐləti][θruː][drɪŋk][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][əb'teɪn][wen][ðə; ði]
I do not say that irrationality through drink must always obtain when the
我做不是说那非理性通过喝必须总是获得什么时候这
['drʌŋkəd][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'membə(r)][wɒt][hæpənd][waɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][drʌŋk].
drunkard is unable to remember what happened while he was drunk.
酒鬼是无法到记住什么发生尽管他曾是醉.
我并不是说，醉酒导致的非理性行为必然发生在醉酒者无法回忆起醉酒时发生的事情时。

[hɪz; ɪz][ɪnə'bɪləti][ɪz][nɒt][dɪ'tɜːmɪnətɪv][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['sɜːkəmstənsɪz][fɒləʊɪŋ][ə; eɪ][diːd]
His inability is not determinative, because the circumstances following a deed
他的无力是不是决定性的，因为这情况下列的一个契据
[hæv; həv][nəʊ]['riːfleks][ɪ'fekt].
have no reflex effect.
有无反射影响.
他的能力不足并不具有决定性意义，因为行为之后的情况不会产生反射性影响。

['iːv(ə)n][ɪf][ʼɑːftə(r)][ðə; ði][diːd][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz][ɪ'gnərənt][ɒv; əv][wɒt][hiː; hi][hæz; həz][dʌn][aɪ'tiː][ɪz][stɪl]
Even if after the deed a person is ignorant of what he has done it is still
甚至如果后这契据一个人是无知的什么他有完毕它是仍然
['pɒsəb(ə)l][ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ɪts][nɛɪtʃə(r)][waɪl][kə'mɪtɪŋ][aɪ'tiː],
possible that he was aware of its nature while committing it,
可能的那他曾是意识到的它是自然尽管提交它，
即使事后一个人对自己的行为毫不知情，但仍然有可能他在实施行为时意识到了其性质。

[ænd; ənd][ðɪs][pɒsə'bɪləti][ɪz][ðə; ði][dɪ'tɜːmɪnətɪv][fæktə(r)].
and this possibility is the determinative factor.
和这可能性是这决定性的因素.
而这种可能性正是决定性因素。

[bʌt; bət][ðə; ði]['nɒlɪdʒ][ɒv; əv][wɒt][ɪz]['biːɪŋ][dʌn][dʌz][nɒt][ɪn][ɪt'self][meɪk][ðə; ði]['duːə(r)]
But the knowledge of what is being done does not in itself make the doer
但这知识的什么是存在完毕做不是在本身制作这实干家
[rɪ'spɒnsəb(ə)l],
responsible,
负责任的，
但是，知道正在做什么本身并不能使行为者承担责任。

[fɔː(r); fə(r)][ɪf][ðə; ði]['drʌŋkəd][biːts][ðə; ði][pə'liːsmən][hiː; hi][nəʊz][ðæt][hiː; hi][ɪz][fɑɪtɪŋ][sʌmbədi]
for if the drunkard beats the policeman he knows that he is fighting somebody
为了如果这酒鬼节拍这警察他知道那他他是斗争某人
;
;
;
;
因为如果醉汉殴打警察，他就知道自己是在和人打架；

[hiː; hi][kɒd; kəd][nɒt][duː; də][səʊ][wɪ'ðəʊt][nəʊɪŋ][aɪ'tiː],
he could not do so without knowing it,
他可以不是做所以没有会心它，
他不可能在不知情的情况下做到这一点。

[ænd; ənd][wɒt][ɪk'skjuːzɪz][hɪm][ɪz][ðə; ði][fækt][ðæt][waɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][drʌŋk],
and what excuses him is the fact that while he was drunk,
和什么借口他是这事实那尽管他曾是醉，
而他之所以能被原谅，是因为他当时喝醉了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə'weə(r)][ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz][fɑɪtɪŋ][ə; eɪ][pə'liːsmən],
he was not aware that he was fighting a policeman,
他曾是不是意识到的那他曾是斗争一个警察，
他当时并不知道自己在和警察搏斗。

[ðæt] [səʊ][fa:(r)][æz; əz][hi;; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt][æt; ət][ɔ:l] ,
that so far as he is capable of judgment at all ,
那 所以 远的 作为 他 是 有能力的 的 判断 在 全部 ,
就他尚具备判断能力的程度而言 ,

[hi;; hi][ˈdʒʌdʒɪz] [hɪm'self] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'pəʊzd] [tu;; tə][sʌm; səm][ɪ'li:g(ə)l] [ˈenəmi] , [ə'genst] [hu:m] [hi;; hi]
he judges himself to be opposed to some illegal enemy , against whom he
他 法官 他自己 到 是 反对 到 一些 非法的 敌人 , 反对 谁 他
[mʌst; məst] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
must defend himself .
必须 保卫 他自己 .

他认为自己反对的是某个非法的敌人，他必须自卫。

[ɪf] [aɪ 'ti:][bi;; bi] [sed] [ɪn] [ˌɒpə'ziʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkəd] [ɪz][nɒt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [ɪf] [hi;; hi] [dʌz] ,
If it be said in opposition that a drunkard is not responsible if he does ,
如果 它 是 说 在 反对 那 一个 酒鬼 是 不是 负责任的 如果 他 做 ,
如果有人反驳说，醉酒者如果做了什么事，他不必承担责任，

[wen] [drʌŋk] , [wɒt] [hi;; hi] [wɒd] [nɒt][du:; də] [wen] [ˈsəʊbə(r)] , [ðɪs] [ə'gen] [wɒd] [bi;; bi][æn; ən]
when drunk , what he would not do when sober , this again would be an
什么时候 醉 , 什么 他 会 不是 做 什么时候 清醒 , 这 再次 会 是 一个
[ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] .
exaggeration .
夸张 .

他喝醉时会做清醒时不会做的事，这当然有些夸张。

[waɪ] , [ɪz] [əʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeni] [ɪn'sʌlts] , [ðə; ði] [ˈmeni] [revl'eʃən] [ɒv; əv] [ˈsi:kɹəts] ,
Why , is shown by the many insults , the many revelations of secrets ,
为什么 , 是 所示 经过 这 许多 侮辱 , 这 许多 启示 的 秘密 ,
原因就在于此，从诸多侮辱和秘密揭露中可见一斑。

[ðə; ði] [ˈmeni] [nju:] [ˈfrendʃɪps] [ɒv; əv] [slɑɪt] [ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] .
the many new friendships of slight intoxication .
这 许多 新的 友谊 的 轻微 中毒 .
微醺状态下结识的许多新朋友。

[ðɪ:z] [wɒd] [nɒt][hæv; həv] [ə'kɜ:d] [ɪf] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [hæd; həd] [bi:n] [ˈsəʊbə(r)] ,
These would not have occurred if the drunkard had been sober ,
这些 会 不是 有 发生 如果 这 酒鬼 有 到过 清醒 ,
如果醉汉当时清醒，这些事就不会发生。

[ænd; ənd] [jet] [ˈnəʊbədi] [wɒd] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kɜ:d] [ˈdʒʊərɪŋ][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]
and yet nobody would say that they had occurred during a state of
和 然而 无人 会 说 那 他们 有 发生 期间 一个 状态 的
[ɪrɪˌspɒnsə'bɪləti] .
irresponsibility .
不负责任 .

然而，没有人会说这些事件发生在不负责任的状态下。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,
因此，

[wi;; wi][kæn; kən] [seɪ] [ˈəʊnli] [ðæt] [ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n][ɪk'skju:zɪz] [wen] [æn; ən][ˈæk(ə)n][ˈaɪðə(r)] [ˈfɒləʊz] [də'rektli]
we can say only that intoxication excuses when an action either follows directly
我们 能 说 仅有的 那 中毒 借口 什么时候 一个 行动 任何一个 跟随 直接地
[ænd; ənd] [ˈsəʊlli] [æz; əz][ðə; ði][ˈri:fleks] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɪmpʌls] ,
and solely as the reflex expression of an impulse ,
和 仅 作为 这 反射 表达 的 一个 冲动 ,
我们只能说，当某种行为直接且完全是冲动的反射性表现时，醉酒可以成为借口。

[ɔː(r)] [wen] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [ɪz][səʊ] [kənˈfjuːzd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt]
or when the drunkard is so confused about the nature of his object that
或者 什么时候 这 酒鬼 是 所以 使困惑 关于 这 自然 的 他的 目的 那
[hiː; hi] [θɪŋks] [hɪmˈself] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] .
he thinks himself justified in his conduct .
他 思考 他自己 合理的 在 他的 执行 .

或者当醉汉对自己的行为对象感到困惑，以至于认为自己的行为是正当的。

[hens] , [ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)nɪz] ([iː] . [dʒiː] . , ``complete [ˈdrʌŋkənəs] - - [ɒv; əv] [ˈbstriən]
Hence , the legal expressions (e . g . , ``complete drunkenness ' ' of Austrian
因此 , 这 合法的 表达式 (e . 克 . , ``complete 酒醉 - - 的 奥地利
[ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] ,
criminal law ,
刑事 法律 ,

因此，法律术语（例如奥地利刑法中的“完全醉酒”）

[ænd; ənd] ``unconsciousness - - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ɪmˈpɪəriəl][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈstætʃuːt] [bʊk]) [wɪl] [ɪn]
and ``unconsciousness ' ' of the German imperial criminal statute book) will in
和 ``unconsciousness - - 的 这 德语 帝国 刑事 法令 书) 将要 在
[ˈpræktɪs] [biː; bi] [pʊʃt] [wʌn] [dɪˈgriː] [ˈhaɪə(r)] [ʌp][ðæn; ðən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈjuːsɪdʒ] [ɪnˈtendz] .
practice be pushed one degree higher up than ordinary usage intends .
实践 是 推动 一 程度 更高 向上 比 普通的 用法 意图 .

“无意识”(德国帝国刑法典) 在实践中将被推高一个等级，比通常用法所预期的要高一个等级。

[fɔː(r); fə(r)] [kəmˈpliːt] [ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ˈdrʌŋkənəs] [ˈɪntuː] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈkɒŋʃəsənəs] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
For complete intoxication or drunkenness into loss of consciousness usually
为了 完全的 中毒 或者 酒醉 进入 损失 的 意识 通常
[miːnz] [ðæt] [kənˈdɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl][laɪz] [stɪf] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
means that condition in which the individual lies stiff on the ground .
方法 那 状况 在 哪个 这 个人 谎言 僵硬的 在 这 地面 .

完全醉酒或醉到失去意识的状态通常是指一个人僵硬地躺在地上的状态。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] [hiː; hi][kæn; kən][nɒt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] ,
But in this condition he can not do anything ,
但 在 这 状况 他 能 不是 做 任何事物 ,
[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] [hiː; hi][kæn; kən][nɒt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] ,
但在这种情况下，他什么也做不了。

[[wʌn]] [eɪtʃ] . [ˈgroʊsɪz][ˈɑːrˌkaɪv] .
[**1**] **H . Gross's Archiv** .
[1] H . 格罗斯 档案 .

[1] H. Gross 的 Archiv.

[aɪˈaɪ] , - .
II , 107 :
二 , - .

II, 107。

486> [ænd; ənd][ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [kəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] .
486> and is incapable of committing a crime .
486> 和 是 无法 的 提交 一个 犯罪 .

并且不具备犯罪能力。

[aɪˈtiː][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðæt] [ðə; ði][stˈætʃuːts] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
It must follow that the statutes could not have been thinking of this ,
它 必须 跟随 那 这 法规 可以 不是 有 到过 思维 的 这 ,
[aɪˈtiː][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðæt] [ðə; ði][stˈætʃuːts] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
由此可见，制定这些法规时不可能考虑到这一点。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'diʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪndrɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [stiɪl] ['æktɪv] [ænd; ənd][ˈerɪb(ə)l][tuː; tə]
but of the condition in which the individual is still active and able to
但 的 这 状况 在 哪个 这 个人 是 仍然 积极的 和 有能力的 到
[kə'mɪt] [kraɪmz] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɪmz] ,
commit crimes by the use of his limbs ,
犯罪 犯罪 经过 这 使用 的 他的 四肢 ,
但是指该个体仍然活跃并能够通过肢体实施犯罪的状态，

[bʌt; bət] ['æbsəluːtli] [wɪ'daʊt] [ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [ðəʊz] [lɪmz] .
but absolutely without the control of those limbs .
但 绝对地 没有 这 控制 的 那些 四肢 .
但完全无法控制这些肢体。

[ɪf] [wiː; wi][kəm'peə(r)][ɪ'njuːməɾəb(ə)] ['stɔːrɪz] [ðæt][ɑː(r); ə(r)][təʊld] , [wɪð] ['vɜːb(ə)l][rɪˌlaɪə'bɪləti] , [ə'baʊt]
If we compare innumerable stories that are told , with verbal reliability , about
如果 我们 比较 无数 故事 那 是 讲述 , 和 口头 可靠性 , 关于
[ˈdrʌŋkəd] ,
drunkards ,
醉汉 ,
如果我们比较无数个关于醉汉的、口述可靠的故事，

[ɔː(r)] [ðəʊz] [ðæt][ɑː(r); ə(r)] ['riːdəb(ə)l] [ɪn] ['deɪli] ['peɪpəz] , [pə'liːs] [ŋjuːz] , [ænd; ənd][ɪn][ˈliːg(ə)l][teksts] ,
or those that are readable in daily papers , police news , and in legal texts ,
或者 那些 那 是 可读 在 日常的 文件 , 警察 消息 , 和 在 合法的 文本 ,
或者那些可以在日报、警讯和法律文本中读到的内容，

[wiː; wi][faɪnd] [gruːps] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] [meɪks] [hɪz; ɪz][bed][ɒn][ə; eɪ] ['wɪntri] [naɪt] [ɒn][ə; eɪ] [snəʊ]
we find groups in which a drunkard makes his bed on a wintry night on a snow
我们 寻找 团体 在 哪个 一个 酒鬼 制作 他的 床 在 一个 冬季 夜晚 在 一个 雪
[bəŋk] ,
bank ,
银行 ,
我们发现一些群体中，一个醉汉在寒冷的冬夜里睡在雪堆上。

[ˌʌn'dres] [hɪm'self] , ['keəfəli] [ˈfəʊldz][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [br'saɪd] [hɪm] , [ænd; ənd] [rʌnz] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði]
undresses himself , carefully folds his clothes beside him , and runs away at the
脱衣服 他自己 , 小心 折叠 他的 衣服 旁 他 , 和 跑步 离开 在 这
[ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'liːsmən] ,
approach of a policeman ,
方法 的 一个 警察 ,
他脱下衣服，小心地叠好放在身旁，然后一看到警察就跑了。

[klaɪm] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fens] [ænd; ənd] [rʌnz] [səʊ][fɑːst] [ðæt][hiː; hi][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [kɔːt] .
climbs over a fence and runs so fast that he can not be caught .
攀登 超过 一个 栅栏 和 跑步 所以 快速地 那 他 能 不是 是 捕捉 .
他翻过栅栏，跑得飞快，根本抓不住。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ['sɜːt(ə)nli] [hæz; həz][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɔːrgənz] ,
Such a man certainly has not only the use of his organs ,
这样的 一个 男人 当然 有 不是 仅有的 这 使用 的 他的 器官 ,
这样的人当然不只是能正常使用他的器官，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðəm; ðəm] [wɪð] [kəm'pærətɪv] [kə'rektnəs] [ɪn] [ʌn'dresɪŋ] , [ˈfəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz]
but also uses them with comparative correctness in undressing , folding his
但 还 用途 他们 和 比较 正确性 在 脱衣服 , 折叠式的 他的
[kləʊðz] , [ænd; ənd][ɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
clothes , and in running away .
衣服 , 和 在 跑步 离开 .
但他在脱衣服、叠衣服和逃跑时也能相对正确地使用这些词语。

[ɪf] [naʊ] [ˈsʌmbədi] [ʃʊd; ʒəd] [pɑ:s] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkərdz] [leə(r)] [ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [ʃʊd; ʒəd] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ]
If now somebody should pass the drunkard's lair and if he should think that a
如果 现在 某人 应该 经过 这 醉汉的 巢穴 和 如果 他 应该 思考 那 一个
[ˈbɜ:glə(r)] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʒəd] [wu:nd] [ðə; ði] [ˈpɑ:sə(r)] - [baɪ] ,
burglar is in his house and should wound the passer - by ,
窃贼 是 在 他的 房子 和 应该 伤口 这 过路人 - 经过 ;
如果现在有人路过醉汉的巢穴，醉汉误以为家里有窃贼，并因此伤害了路人，

[hu:] [wʊd] [brˈli:v] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [wen] [hi:; hi] [telz] [ðɪs] [ˈsto:ri] ?
who would believe the drunkard when he tells this story ?
WHO 会 相信 这 酒鬼 什么时候 他 讲述 这 故事 ?
谁会相信醉汉讲的这个故事？

[ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈfri:kwənt] [ˌɒpəˈtju:nəti] [ɒv; əv] [əbˈzɜ:vɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈrests] [ɒv; əv]
In the street there is frequent opportunity of observing some of the arrests of
在 这 街道 那里 是 频繁 机会 的 观察 一些 的 这 逮捕 的
[ˈdrʌŋkəd] [hu:] [faɪt] [wɪð] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] [ænd; ənd] [ti:θ] ,
drunkards who fight with fists and feet and teeth ,
醉汉 WHO 斗争 和 拳头 和 脚 和 牙齿 ;
在街上经常可以看到一些醉汉因拳打脚踢、甚至用牙齿打架而被捕的场景。

[ænd; ənd] [ˈɒf(ə)n] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [wi:l] - [ˈbærəʊ] .
and often have to be taken to the police station in a wheel - barrow .
和 经常 有 到 是 已采取 到 这 警察 车站 在 一个 车轮 - 巴罗 .
他们往往需要用手推车被送到警察局。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði] [mæn] [hæz; həz] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˌmɪsˈfɜ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [pəˈli:smən] [ɪn]
Now if the man has had the misfortune of recognizing the policeman in
现在 如果 这 男人 有 有 这 不幸 的 识别 这 警察 在
[hɪz; ɪz] [fɜ:st] [ˌɒpəˈzi(ə)n] ,
his first opposition ,
他的 第一的 反对 ;
如果这名男子不幸在第一次交锋中就认出了警察，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ˌprɒpəli] , [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] ``shown [ˈdefɪnət]
and of giving his own name properly , we say that he has ``shown definite
和 的 给予 他的 自己的 姓名 适当地 , 我们 说 那 他 有 ``shown 定
[saɪnz] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] ,
signs of responsibility ,
标志 的 责任 ;
至于他正确地说出自己的名字，我们认为他“表现出了明显的责任感”。

- - [ænd; ənd] [wi:; wi] [ˈsentəns] [hɪm] .
' ' **and we sentence him .**
- - 和 我们 句子 他 .
“然后我们判他死刑。”

[bʌt; bət] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈmi:əli] [ðə; ði] [ɪnstənˈteɪniəs] [ɪˌlu:miˈneɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsɪndəri]
But in most cases it was merely the instantaneous illumination of his cindery
但 在 最多 案例 它 曾是 仅仅 这 瞬间 照明 的 他的 灰烬
[maɪnd] ([wɪt] [wɒz; wəz] , [pəˈhæps] ,
mind (which was , perhaps ,
头脑 (哪个 曾是 , 也许 ,
但在大多数情况下，这仅仅是他那灰蒙蒙的头脑瞬间闪现的光芒（或许，

[ˈstimjuleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈliːsmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
stimulated to the recognition of the policeman and the pronunciation of
刺激 到 这 认出 的 这 警察 和 这 发音 的
[hɪz; ɪz] [neɪm] [baɪ][ðə; ði] [ˈlætərz] [ˈrɑːðə(r)] [ˈbeəriʃ] [rɪˈmɑːrks]) [wɪtʃ] [ðen] [daɪz] [əˈweɪ] [æz; əz] [ˈswɪftli]
his name by the latter's rather bearish remarks) which then dies away as swiftly
他的 姓名 经过 这 后者的 相当 看跌 评论) 哪个 然后 死亡 离开 作为 迅速地
[æz; əz][aɪˈtiː][rəʊz] ,
as it rose ,
作为 它 玫瑰 ,
(由于警察略带冷漠的言辞, 他才认出了警察并念出了他的名字) 然后, 这股兴奋劲儿像它出现时一样迅速地消散了。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [ɪnˈstrɪŋktɪv] [self] - [dɪˈfens] .
and is followed by instinctive self - defense .
和 是 随后 经过 本能 自己 - 防御 .
随后是出于本能的自卫行为。

[ˈenɪbədɪ] [huː] [hæz; həz] [ˈfriːkwəntli] [əbˈzɜːvd] [haʊ] [ˈʌtəli] [ˈsensləs] [ɪz][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Anybody who has frequently observed how utterly senseless is the battle of a
任何人 WHO 有 频繁地 观察到 如何 完全地 无意义的 是 这 战斗 的 一个
[ˈdrʌŋkəd] [wɪð] [ðə; ði] [əʊvəˈwelmɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
drunkard with the overwhelming power of three or four or more people ,
酒鬼 和 这 压倒 力量 的 三 或者 四 或者 更多的 人们 ,
任何经常观察过醉汉与三四个甚至更多人的力量对抗是多么荒谬的人, 都会明白这一点。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ˈstrʌɡ(ə)] , [ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈhəʊlli] [ɔː(r)] [kəmˈpliːtli] [ˈkɒŋkə] ,
and how he continues to struggle , even when wholly or completely conquered ,
和 如何 他 继续 到 斗争 , 甚至 什么时候 完全 或者 完全地 征服 ,
即使被彻底征服, 他仍然继续挣扎。

[mʌst; məst] [fiːl] [kənˈvɪnst] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɪz][nəʊ][ˌɒŋɡə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)] .
must feel convinced that such a man is no longer responsible .
必须 感觉 确信 那 这样的 一个 男人 是 不 更长 负责任的 .
必须确信这样的人不再负有责任。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðæt] [ðə; ði][ˌprɒsɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈveri]
In the same way we must never forget that the prosecution of some very
在 这 相同的 方式 我们 必须 绝不 忘记 那 这 起诉 的 一些 非常
[həˈbɪtʃuəl] [ækˈtɪvəti][ɪz][ɪn][nəʊ] [sens] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
habitual activity is in no sense evidence of responsibility .
习惯性的 活动 是 在 不 感觉 证据 的 责任 .
同样, 我们绝不能忘记, 对某些非常习惯性的行为提起诉讼, 绝不是承担责任的证据。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [sʌm; səm][ˈækʃ(ə)n][hæz; həz] [ˈveri] [fain] - [drɔːn] [ˈlɪmɪts] ,
Especially when some action has very fine - drawn limits ,
尤其 什么时候 一些 行动 有 非常 美好的 - 绘制 限制 ,
尤其当某些行为的界限非常清晰明确时,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈæktə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɡrɪp] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈkwestʃənəb(ə)] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ,
and the actor knows that a false grip will result in questionable consequences ,
和 这 演员 知道 那 一个 错误的 紧握 将要 结果 在 值得怀疑 结果 ,
演员也知道, 错误的握法会导致一些不好的后果。

[ðə; ði] [həˈbɪtʃuəl] [ˈmuːvmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɪnˈstrɪŋktɪvli] .
the habitual movement will be made instinctively .
这 习惯性的 移动 将要 是 制成 本能地 .
习惯性的动作会出于本能而做出。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [wɪl] [ˈprɒpəli] [ˈkæəri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːblɪˈgeɪnɪz] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪs] , [ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [draɪv]
The soldier will properly carry out his obligations of service , the coachman drive
这 士兵 将要 适当地 携带 出去 他的 义务 的 服务 , 这 马车夫 驾驶
[həʊm] ,
home ,
家 ,

士兵将妥善履行其服役义务，马车夫将车送回家。

[ʌnˈhɑːnɪs] , [ænd; ənd] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] ,
unharness , and look after the horses ,
解开 , 和 看 后 这 马匹 ,
解开马具，照看马匹。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˌləʊkəˈməʊtɪv][ˌendʒɪˈniə(r)] [wɪl] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsk] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [breɪk] - - [ðen]
even the locomotive engineer will complete his difficult task without a break - - then
甚至 这 机车 工程师 将要 完全的 他的 难的 任务 没有 一个 休息 - - 然后
[haʊˈevə(r)] ,
, however ,
, 然而 ,

即使是火车司机也会不间断地完成他艰巨的任务——然而，之后，

[ðeɪ] [fɔːl][ænd; ənd] [sliːp] [ðeə(r)] [ˈdrʌŋkənəs] [ɒf] .
they fall and sleep their drunkenness off .
他们 落下 和 睡觉 他们的 酒醉 离开 .
他们倒地睡去，醉意消散了。

[naʊ] , [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪntəˈviːn] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [ɒv; əv] [ðɪs] [hɑː] -
Now , if something intervenes unexpectedly during the performance of this ha -
现在 , 如果 某物 介入 不料 期间 这 表现 的 这 哈 -
现在，如果在执行此操作过程中发生意外情况.....

487> - [ækˈtɪvəti] , [ɪˈspeʃəli] [sʌm; səm] [ˌɒpəˈziʃ(ə)n] , [sʌm; səm] [suːˈpɜːfluəs] [keɪdʒəlmənt] ,
487> bitual activity , especially some opposition , some superfluous cajolement ,
487> - 活动 , 尤其 一些 反对 , 一些 多余 哄骗 ,
[kəˈrekʃn] , [ɔː(r)][ˈsɪmələ(r)] [θɪŋ] ,
correction , or similar thing ,
更正 , 或者 相似的 事物 ,

双向活动，尤其是一些反对、一些多余的哄劝、纠正或类似的事情，

[ðə; ði][ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd][ˈæktə(r)][ɪz] [θrəʊn] [kəmˈpliːtli] [aʊt] [ɒv; əv][ɡɪə(r)] , [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [biː; bi]
the intoxicated actor is thrown completely out of gear , and can not be
这 酣 演员 是 抛掷 完全地 出去 的 齿轮 , 和 能 不是 是
[rɪˈstɔːd] [tuː; tə][aɪˈtiː] ,
restored to it ,
恢复 到 它 ,

醉酒的演员完全失去了状态，无法恢复正常。

[nɔː(r)][ɪz][hiː; hi][ˈeɪb(ə)] [ˈprɒpəli] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðɪs] [ˈɒbstək(ə)] .
nor is he able properly to oppose this obstacle .
也不 是 他 有能力的 适当地 到 反对 这 障碍 .
他也无力有效地克服这一障碍。

[hens] [hiː; hi][ækts] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] [rɪˈfleksli] , [ænd; ənd][ɪn][məʊst] [keɪsɪz] [ɪkˈspləʊsɪvli; ɪkˈspləʊzɪvli] .
Hence he acts against it reflexly , and in most cases explosively .
因此 他 行为 反对 它 反射性地 , 和 在 最多 案例 爆炸性地 .
因此，他会本能地反抗，而且大多数情况下会采取激烈的行动。

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [pəˈsiːvd] [ðæt] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkəd] [wɜːks] [ʌnˈkɒŋjəsli] [ˈhævɪŋ] [biːn] [θrəʊn]
It may be perceived that such a drunkard works unconsciously having been thrown
它 可能 是 感知 那 这样的 一个 酒鬼 作品 不知不觉 拥有 到过 抛掷
[aʊt] [ɒv; əv][ɡɪə(r)][baɪ][sʌm; səm] [ˈsʌd(ə)n] [rɪˈmɑːk] ,
out of gear by some sudden remark ,
出去 的 齿轮 经过 一些 突然 评论 ,

人们可能会认为，这样的醉汉是因为被某些突如其来的话语打乱了节奏，所以才会无意识地工作。

[hiː; hi][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
he is unable to complete what he is trying to do ,
他 是 无法 到 完全的 什么 他 是 尝试 到 做 ,
他无法完成他想做的事情。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪˈveləps] [ə; eɪ] [dɪˈspeərɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪˈmæʊʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [wɪt] [hiː; hi][ɪz]
and this develops a despairing expression of emotion for which he is
和 这 发展 一个 绝望 表达 的 情感 为了 哪个 他 是
[dɪˈsɑːdɪdli] [nɒt] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] .
decidedly not responsible .
绝对地 不是 负责任的 .

而这让他流露出一种绝望的情绪，但这绝对不是他的责任。

[ə; eɪ] [ˈkaʊntləs] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈpɒpjələ(r)][ˈmæksɪmz] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ðɪ][ˈpɒpjələ(r)] [əˈpɪnjən] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz]
A countless number of popular maxims indicate the popular opinion that it is
一个 无数 数字 的 受欢迎的 格言 表明 这 受欢迎的 观点 那 它 是
[best][tuː; tə][ɡet] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkəd] ,
best to get out of the way of a drunkard ,
最好的 到 得到 出去 的 这 方式 的 一个 酒鬼 ,

无数流行的格言都表明，人们普遍认为最好避开醉汉。

[ˈnevə(r)][tuː; tə][help] [hɪm] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][kæn; kən] [best] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [hɪmˈself] .
never to help him , because he can best look after himself .
绝不 到 帮助 他 , 因为 他 能 最好的 看 后 他自己 .

永远不要帮助他，因为他最能照顾好自己。

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs] [ˈveri] [wel] , [θɪəˈretɪkli] ,
The public seems to know this very well , theoretically ,
这 民众 似乎 到 知道 这 非常 出色地 , 理论上 ,

公众似乎对此非常清楚，理论上是这样。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈpræktɪs] [nəʊ][waɪf] [əˈplaɪz] [ðɪs] [ˈθɪəri] [wen] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdrʌŋkən] [ˈhʌzbənd] [ˈkʌmz] [həʊm]
but in practice no wife applies this theory when her drunken husband comes home
但 在 实践 不 妻子 适用 这 理论 什么时候 她 醉 丈夫 来 家
;
;
;
;

但实际上，当醉酒的丈夫回家时，没有哪个妻子会运用这种理论；

[ɪn] [ˈpræktɪs] [ðə; ðɪ] [pəˈlɪːsmən] [lʊks] [ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈdrʌŋkəd] ,
in practice the policeman looks after the drunkard ,
在 实践 这 警察 看起来 后 这 酒鬼 ,

实际上，警察负责照看醉汉。

[ɪn] [ˈpræktɪs] [ðə; ðɪ] [ˈpez(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈkwɒrəl] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈsɜːvənt] [ænd; ənd]
in practice the peasant and the master quarrel with the drunken servant and
在 实践 这 农民 和 这 掌握 争吵 和 这 醉 仆人 和
[ðə; ðɪ] [əˈprentɪs] ,
the apprentice ,
这 学徒 ,

实际上，农民和主人会与醉酒的仆人和学徒发生争吵。

- - [ænd; ənd] [ðen] ['evrɪbɒdi] ['wʌndə] [wen] ['sʌd(ə)nli] [sju'piəriəz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɜ:t] , [meɪmd] ,
- - **and then everybody wonders when suddenly superiors are hurt , maimed ,**
- - 和 然后 大家 奇迹 什么时候 突然 上级 是 伤害 , 残废 ,
[ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] [ə'pəʊzd] .
and otherwise opposed .
和 否则 反对 .

——然后，当上级突然受伤、致残或遭到其他形式的反对时，每个人都会感到疑惑。

[ðə; ði] [best] ['eɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜ:t(ə)n] [bʌt; bət] ['veri] ['defɪnət] [ru:'ti:n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['drʌŋkəd]
The best evidence for the certain but very definite routine in which the drunkard
这 最好的 证据 为了 这 肯定 但 非常 定 常规 在 哪个 这 酒鬼
[mu:vz] ,
moves ,
移动 ,

醉汉行动遵循某种确定但非常明确的规律的最佳证据是：

[ɪz][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l]['saɪtɪd][baɪ] [ku:m] [[wʌŋ]] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['pɔ:tə(r)] [hu:] , [waɪ] [drʌŋk] ,
is the example cited by Combe [1] concerning the porter who , while drunk ,
是 这 例子 引用 经过 康布 [1] 有关 这 搬运工 WHO , 尽管 醉 ,
[hæd; həd] ['rɒŋli] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['pækɪt] .
had wrongly delivered a packet .
有 错 发表 一个 包 .

Combe[1] 引用的例子是关于一个醉酒的搬运工错送了一个包裹。

['leɪtə(r)][ɒn][hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [θɪŋk] [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] ,
Later on he could not think where he had brought it ,
之后 在 他 可以 不是 思考 在哪里 他 有 带来 它 ,
后来他想不起来自己是从哪里带去的。

[bʌt; bət][æz; əz][baɪ] [tʃɑ:ns] [hi:; hi][gɒt] [drʌŋk] [ə'gen] , [hi:; hi] [fetʃt] [ðə; ði] ['pækɪt] ,
but as by chance he got drunk again , he fetched the packet ,
但 作为 经过 机会 他 得到 醉 再次 , 他 已获取 这 包 ,
但由于他碰巧又喝醉了，所以他去取了那包东西。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ɪts]['prɒpə(r)] [destɪ'neɪʃn] .
and brought it to its proper destination .
和 带来 它 到 它是 恰当的 目的地 .
并将其运送到目的地。

[ðɪs] ['prəʊses] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt][ðə; ði] ``in ['vi:nəʊ]['veri'tæs] - - [dɪ'pendz] [nɒt] ['mɪəli] [ɒn] [spi:tʃ] , [bʌt; bət]
This process indicates that the ``in vino veritas ' ' depends not merely on speech , but
这 过程 表示 那 这 ``in 葡萄酒 真理 - - 取决于 不是 仅仅 在 演讲 , 但
[ɒn]['ækʃ(ə)n] ,
on action ,
在 行动 ,

这一过程表明，“酒后吐真言”不仅仅取决于言语，也取决于行动。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['ri:əli] [θɔ:t] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n]
and that this coming to the surface of what is really thought is the reason
和 那 这 未来 到 这 表面 的 什么 是 真的 想法 是 这 原因
[fɔ:(r); fə(r)][səʊ] ['meni] [ɪn'sʌlts] ['ɒfəd] ['djʊəɪŋ][ɪn'tɒksɪ'keɪʃ(ə)n] .
for so many insults offered during intoxication .
为了 所以 许多 侮辱 提供 期间 中毒 .

而这种真实想法的流露出来，正是醉酒时人们口出恶言的原因。

[sʌtʃ] [fə'nɒmɪnə] [ɑ:(r); ə(r)][best] ['stʌdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][nɑ:'kəʊsɪs] ,
Such phenomena are best studied at the beginning of narcosis ,
这样的 现象 是 最好的 研究 在 这 开始 的 麻醉 ,
这类现象最好在麻醉初期进行研究。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [kən'di(ə)nz] [ɒv; əv][ɪn,tɒksɪ'keɪ(ə)n] [kʌm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['bri:fə(r)][ˈpriəriəd]
in which all the conditions of intoxication come together in a much briefer period
在 哪个 全部 这 状况 的 中毒 来 一起 在 一个 很多 简报 时期
[ɒv; əv] [taɪm] ,
of time ,
的 时间 ,

在这种情况下，所有中毒症状都在更短的时间内同时出现。

[ænd; ənd] [hens] [ə'piə(r)] [mʌtʃ] [mʌ:(r)] ['kliəli] .
and hence appear much more clearly .
和 因此 出现 很多 更多的 清楚地 .

因此看起来更加清晰。

[haʊ] [ɪn'vɒləntɹəli] [ðə; ði][ˈɪnməʊst] [θɔ:t] [breɪks] [θru:] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
How involuntarily the inmost thought breaks through under such circumstances ,
如何 不由自主 这 最 想法 休息 通过 在下面 这样的 情况 ,

在这种情况下，内心深处的想法是如何不由自主地涌现出来的。

[ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][æn; ən] [ə'kɪrəns] [ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:dʒɪkl] ['kɪnɪk] .
is shown by an occurrence in a surgical clinic .
是 所示 经过 一个 发生 在 一个 外科 诊所 .

由外科诊所发生的事件证明。

[æn; ən][əʊld] ['pez(ə)nt] [wɒz; wəz][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [səb'dʒektɪd][tu:; tə][ə; eɪ][nɒt] ['deɪndʒərəs] [bʌt; bət]
An old peasant was to have been subjected to a not dangerous but

[reə(r)][ˌɒpə'reɪ(ə)n] .
rare operation .
稀有的 手术 .

一位老农夫原本要接受一项虽然不危险但很罕见的手术。

[ðə; ði] ['feɪməs] ['sɜ:dʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ju:nɪ'vɜ:səti] [hæd; həd][wʌn][ˈstju:d(ə)nt][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [meɪk] [ə; eɪ]
The famous surgeon of the University had one student after another make a

[daɪəg'həʊsɪs] ,
diagnosis ,
诊断 ,

那位大学里著名的外科医生让学生们一个接一个地进行诊断，

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [wʌn][ˈstju:d(ə)nt][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][æn; ən][ˌɒpə'reɪ(ə)n][hi:; hi] [wʊd]
and asked one student after another what kind of an operation he would

[pə'fɔ:m] .
perform .
履行 .

他逐一询问学生他会进行什么样的手术。

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [aɪ 'ti:][ɔ:ltə'geðə(r)] , [ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][hɑ:f] ['stju:pɪfaɪd]
The peasant misunderstood it altogether , and as he was half stupefied

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn'vɒləntɹəli] :
he cried out involuntarily :
他 哭 出去 不由自主 :

农夫完全误解了农夫的意思，他半惊半疑地不由自主地喊了出来：

``The [əʊld] ['dɒŋki] [ɪz] ['ɑ:skɪŋ] [wʌn][ˈlʌʊfə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
``**The old donkey is asking one loafer after another what to do** .
``The 老的 驴 是 问 一 浪子 后 其他 什么 到 做 .

“这头老驴不停地问一个又一个游手好闲的人该怎么办。”

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [ˈeniθɪŋ] , [ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈbɒərəɪt] [ɒn] [em ˈiː] . - -
Nobody knows anything , and yet they are going to operate on me . ' '
无人 知道 任何事物 , 和 然而 他们 是 去 到 操作 在 我 . - -
没人知道具体情况,但他们却要给我动手术。

[[wʌn]] [ˈændruː] [kuːm] : [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒn] [ˈment(ə)l] [dɪˈreɪndʒmənt] .
[1] Andrew Combe : Observations on Mental Derangement .
[1] 安德鲁 康布 : 观察 在 精神的 精神错乱 .
[1] Andrew Combe: 关于精神错乱的观察。

[ˈedɪnbərə] - .
Edinburgh 1841 .
爱丁堡 - .

爱丁堡, 1841年。

488> [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈsprest] [dʒʌst][æz; əz] [ɪnˈvɒləntɹəli] [ˈdjʊərəɪŋ]
488> Things that are thought are expressed just as involuntarily during
488> 事物 那 是 想法 是 表达 只是 作为 不由自主 期间
[ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
intoxication ,
中毒 ,
即使在醉酒状态下,人们的想法也会不由自主地表达出来。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [ɪnˈsʌltz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌmplɪft] .
and thus the insults , etc . , are accomplished .
和 因此 这 侮辱 , ETC . , 是 完成 .
于是,侮辱等行为就达到了目的。

[wɒt] [ɪz][ˈnevə(r)] [bɪˈliːvd] , [bʌt; bət] [jet] [meɪ] [biː; bi] [truː] ,
What is never believed , but yet may be true ,
什么 是 绝不 相信 , 但 然而 可能 是 真的 ,
人们从不相信,但或许却是真的。

[ɪz][ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [ðæt] [ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] [led] [hɪm] [tuː; tə] [stiːl] .
is the defence of a prisoner that intoxication led him to steal .
是 这 防御 的 一个 囚犯 那 中毒 引领 他 到 偷 .
这是囚犯以醉酒导致其偷窃为由进行的辩护。

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] , [ˈkaɪndli] , [ænd; ənd] [ˈθʌrəli] [ˈbɒnərəb(ə)l] [jʌŋ] [mæn] ,
I know of a talented , kindly , and thoroughly honorable young man ,
我 知道 的 一个 才华横溢 , 亲切地 , 和 彻底 光荣的 年轻的 男人 ,
我认识一位才华横溢、心地善良、品行端正的年轻人,

[huː] [ˈdjʊərəɪŋ] [slaɪt] [ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] [stiːlz] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən] [leɪ] [hɪz; ɪz][hændz][ɒn] .
who during slight intoxication steals everything he can lay his hands on .
WHO 期间 轻微 中毒 偷窃 一切 他 能 躺 他的 双手 在 .
他会在轻微醉酒状态下偷走所有他能拿到的东西。

[hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkənnəs] [ɪz][səʊ] [laɪt] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [rɪˈmuːv] [wɪð] [kəmˈpliːt] [skɪl] [hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] -
His drunkenness is so light that he can remove with complete skill his comrades ' -
他的 酒醉 是 所以 光 那 他 能 消除 和 完全的 技能 他的 同志们 -
[ˌsɪgəˈret] [keɪsɪz] ,
cigarette cases ,
卷烟 案例 ,
他醉得如此之轻,以至于能够轻而易举地取下同伴们的烟盒。

[ˈpɒkɪt] [hˈændkətʃiːfs] , [ænd; ənd] [wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [ðeə(r)] [ˈlætʃkiː] .
pocket handkerchiefs , and worst of all , their latchkeys .
口袋 手帕 , 和 最差 的 全部 , 他们的 门锁 .
口袋里的手帕,最糟糕的是,还有他们的门锁钥匙。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hi:; hi][ɪz] [sti:l] [drʌŋk] [i'hʌf] [tu:; tə][hæv; həv] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]
At the same time , he is still drunk enough to have great difficulty in
在 这 相同的 时间 , 他 是 仍然 醉 足够的 到 有 伟大的 困难 在
[rɪ'membə(r)ɪŋ] ,
remembering ,
记住 ,

与此同时, 他仍然醉得很厉害, 以至于很难记住事情。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hu:] [ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] .
the next day , who the owners of these things are .
这 下一个 天 , WHO 这 所有者 的 这些 事物 是 .

第二天, 这些东西的主人是谁?

[naʊ] [sə'pəʊz] [ə; eɪ] [θi:f] [təʊld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɪn] [kɔ:t] !
Now suppose a thief told such a story in court !
现在 认为 一个 贼 讲述 这样的 一个 故事 在 法庭 !

现在假设一个窃贼在法庭上讲述了这样一个故事!

[aɪ][saɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['eksələnt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [hɔ:fbaʊə] , [[wʌn]] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
I cite from the excellent account of Hoffbauer , [1] the development of
我 引用 从 这 出色的 帐户 的 霍夫鲍尔 , [1] 这 发展 的
[ɪn,tɒksɪ'keɪ](ə)n] :
intoxication :
中毒 :

我引用霍夫鲍尔[1]对中毒发展过程的精彩描述:

``At [fɜ:st][ðə; ði] [kən'sʌmp](ə)n] [ɒv; əv] [lɪkə(r)] [ɪn'tensɪfaɪz] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)] [helθ] , [ɔ:(r)]
``**At first the consumption of liquor intensifies the feeling of physical health , or**
``At 第一的 这 消耗 的 酒 加剧 这 感觉 的 身体的 健康 , 或者
[ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [ðæt] [helθ] .
increases that health .
增加 那 健康 .

“起初, 饮酒会增强身体健康的感觉, 或者说会增强这种健康。

[aɪ'ti:] [ə'prɪəz] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [prə'pɔ:ʃənətli] ['sɪmələ(r)] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
It appears to have a proportionately similar effect upon the powers of the
它 出现 到 有 一个 按比例 相似的 影响 之上 这 权力 的 这
[maɪnd] .
mind .
头脑 :

它似乎对心智能力有类似的相应影响。

[aɪ'diəz] [mu:ɪv] ['i:zəli] , [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] ['smu:ðə(r)] [ænd; ænd][mɔ:(r)] ['ædɪkwət] .
Ideas move easily , expression is smoother and more adequate .
想法 移动 容易地 , 表达 是 更平滑 和 更多的 足够的 .

思路清晰流畅, 表达更加自然得体。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ænd; ænd][ɪ'məʊʃən(ə)l] ['ætɪtju:d] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [wʌn] [maɪt] ['veri] [wel] ['ɔ:lweɪz]
The condition and emotional attitude are such that one might very well always
这 状况 和 情绪 态度 是 这样的 那 一 可能 非常 出色地 总是
[wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [self][ænd; ænd] [wʌnz] [frendz] .
wish for one's self and one's friends .
希望 为了 一个人的 自己 和 一个人的 朋友们 .

这种状况和情感态度让人很可能会一直希望自己和朋友都能如此。

[ʌn'tɪl] [ðɪs] [pɔɪnt] [nəʊ][ɪn,tɒksɪ'keɪ](ə)n][ɪz]['vɪzəb(ə)] .
Until this point no intoxication is visible .
直到 这 观点 不 中毒 是 可见的 .

到目前为止, 还没有出现任何醉酒迹象。

[ðə; ði] [fləʊ] [pʊ; əv][aɪ'diəz][ˈəʊnli][ɪn'kri:sɪz; ɪŋkri:sɪz][ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [mɔ:(r)] [ɪn'tens] .
The flow of ideas only increases and becomes more intense .
这 流动 的 想法 仅有的 增加 和 变成 更多的 激烈的 .

思想的流动只会增加，而且变得更加激烈。

[ˈeksələnt] , [ə'prəʊpriət] [ˈnəʊ(ə)nz][ə'kɜ:(r)][tu:; tə][wʌn] , [bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz] [ˈefət] [tu:; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði]
Excellent , appropriate notions occur to one , but there is effort to restrain the
出色的 , 合适的 概念 发生 到 一 , 但 那里 是 努力 到 抑制 这
[ɪ'regjələ(r)] [fləʊ] [pʊ; əv] [θɔ:t] .
irregular flow of thought .
不规律的 流动 的 想法 .

脑海中会浮现出绝妙的、恰当的想法，但人们会努力克制自己不受控制的思维流动。

[ðɪs] [stɛɪt] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈefət] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ˈkæəri] [pɒn] [ˈeni] [ˈrɑ:ðə(r)]
This state is visible in the effort which must be used to carry on any rather
这 状态 是 可见的 在 这 努力 哪个 必须 是 用过的 到 携带 在 任何 相当
[ɪn'vɒlvɪd] [ˈstɔ:ri] .
involved story .
涉及 故事 .

这种状态体现在完成任何较为复杂的故事所需要的努力上。

[ðə; ði][aɪ'diəz] [fləʊ] [tu:] [ˈræpɪdli][tu:; tə][bi:; bi] [ˈi:zəli] [ˈɔ:dəd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'kwaiərmənts]
The ideas flow too rapidly to be easily ordered according to the requirements
这 想法 流动 也 快速 到 是 容易地 订购 根据 到 这 要求
[pʊ; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
of the story .
的 这 故事 .

这些想法来得太快，很难按照故事的需要进行整理。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [pʊ; əv][ɪn,tɒksɪ'keɪ(ə)n][ɪz] [ɔ:'lredi] [pə'septəb(ə)l] .
At this point the beginning of intoxication is already perceptible .
在 这 观点 这 开始 的 中毒 是 已经 可感知的 .

此时，醉酒的迹象已经开始显现。

[ɪn][ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ðə; ði] [fləʊ] [pʊ; əv][aɪ'diəz] [bɪ'kʌmz] [kən'tɪnjuəli] [strɒŋgə(r)] , [ðə; ði] [ˈsensɪz] [lu:z]
In its development the flow of ideas becomes continually stronger , the senses lose
在 它是 发展 这 流动 的 想法 变成 持续 更强 , 这 感官 失去
[ðəə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈfɑ:pənəs] ,
their ordinary sharpness ,
他们的 普通的 锐利度 ,

随着发展，思想的流动变得越来越强劲，感官则逐渐失去往日的敏锐度。

[ænd; ənd][æz; əz] [ði:z] [feɪl][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [grəʊz] [strɒŋgə(r)] .
and as these fail the imagination grows stronger .
和 作为 这些 失败 这 想像力 生长 更强 .

当这些方法都失效时，想象力就会变得更加强大。

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkərz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [naʊ] , [æt; ət] [li:st] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [tɜ:nz] [pʊ; əv]
The drinker's language is now , at least in particular expressions and turns of
这 饮酒者的 语言 是 现在 , 在 至少 在 特别的 表达式 和 转弯 的
[spi:tʃ] ,
speech ,
演讲 ,

饮酒者的语言，至少在某些特定的表达方式和说话方式上，如今是这样的：

[mɔ:(r)] [və'lu:mɪnəs] [ænd; ənd][pəʊ'etɪkəl] , [ænd; ənd][ˈrɑ:ðə(r)] [laʊdə] [ðæŋ; ðən][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] .
more voluminous and poetical , and rather louder than is natural .
更多的 大量的 和 诗意的 , 和 相当 更大声 比 是 自然的 .

更富于表现力，更富诗意，而且声音比自然状态下要大得多。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈɪndɪkeɪts] [æn; ən] [ɪnˌtensɪfɪˈkeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈpəʊə(r)] ,
The former indicates an intensification of imaginative power ,
这 以前的 表示 一个 集约化 的 富有想象力的 力量 ,
前者表明想象力增强,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlætə(r)][ə; eɪ] [ˈdʌlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [wɪtʃ] [bɪˈkʌmz] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)]
and the latter a dulling of the senses which becomes more and more
和 这 后者 一个 迟钝 的 这 感官 哪个 变成 更多的 和 更多的
[ˈɒbvɪəs] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n] .
obvious in the development of the intoxication .
明显的 在 这 发展 的 这 中毒 .
后者表现为感官迟钝，这种迟钝在醉酒程度加深过程中变得越来越明显。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdrɪŋkə(r)] [spi:ks] [laʊdə] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [hˈiəz] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [les] [ˈkliəli] [ðæn; ðən]
For the drinker speaks louder because he hears his words less clearly than
为了 这 饮酒者 说话 更大声 因为 他 听到 他的 字 较少的 清楚地 比
[bɪˈfɔ:(r)] ,
before ,
前 ,
饮酒者说话声音变大，是因为他听不清自己说过的话了。

[ænd; ənd][ˈdʒʌdʒɪz][ðə; ði] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɔ:dɪtərz] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ,
and judges the hearing of his auditors by his own ,
和 法官 这 听力 的 他的 审计员 经过 他的 自己的 ,
他以自己的标准来评判听证会的听证情况。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈvɪvɪdnəs] [ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈræpɪd] [fləʊ] [ɒv; əv][aɪˈdiəz] [ɪnˈdju:st] [baɪ][ɪnˌtɒksɪˈkeɪ](ə)n]
although the vividness and the more rapid flow of ideas induced by intoxication
虽然 这 生动性 和 这 更多的 迅速的 流动 的 想法 诱导 经过 中毒
[hæv; həv][ə; eɪ] [jeə(r)] [ɪn] [ðɪs] .
have a share in this .
有 一个 分享 在 这 .
虽然醉酒带来的思维生动和思路更加敏捷也对此有所影响。

[su:n] [ðə; ði] [ˈdʌlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [bɪˈkʌmz] [sti:l] [mɔ:(r)] [ˈɒbvɪəs] .
Soon the dulling of the senses becomes still more obvious .
很快 这 迟钝 的 这 感官 变成 仍然 更多的 明显的 .
很快，感官迟钝的症状就变得更加明显了。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] ,
For example ,
为了 例子 ,
例如,

[aɪ ˈti:][ɪz] [si:n] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz][səʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hi:; hi] [kənˈfju:z] [ˈʌðəwaɪz] [wel] - [nəʊn]
it is seen that a person who is so drunk that he confuses otherwise well - known
它 是 已见 那 一个 人 WHO 是 所以 醉 那 他 令人困惑 否则 出色地 - 已知
[kəmˈpænjənz] ,
companions ,
同伴 ,
人们可以看到，一个人醉得连原本熟识的同伴都认不出来，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , [θɪŋks] [hi:; hi] [pʊts] [hɪz; ɪz] [ɡlɑ:s] [ˈsɒftli] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
even if only for a minute , thinks he puts his glass softly on the table ,
甚至 如果 仅有的 为了 一个 分钟 , 思考 他 放置 他的 玻璃 轻轻 在 这 桌子 ,
即使只有一分钟，他还是轻轻地把杯子放在桌子上。

[[wʌn]] [dʒeɪ] . [si:] . [hɔfbau̯ʒ] : [daɪ] [saɪkə'loʊʒi:] [ɪn] ['ɪrən] - [aʊf] [daɪ]
[1] J . C . Hoffbauer : Die Psychologie in ihren Hauptanwendungen auf die
[1]] J : C : 霍夫鲍尔 : 死 心理学 在 他们的 - 上 死

Rechtspflege .

[1] JC Hoffbauer: 《法律中的心理学》。

['hɑ:lə] - .
Halle 1823 .
哈莉 - .

哈雷 1823。

489> [ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [fɔ:ls] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
489> although it falls to the ground .
489> 虽然 它 瀑布 到 这 地面 .

虽然它掉到了地上。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['ʌðə(r)] [fɔ:mz] [ʊv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['helpləsnəs] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'si:vð]
And then there are still other forms of physical helplessness to be perceived
和 然后 那里 是 仍然 其他 表格 的 身体的 无助 到 是 感知
.
:
.

此外，还有其他形式的身体无助需要感知。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [dʒʌdʒd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [br'twi:n] [hɪz; ɪz][aɪ'diəz]
From his speech it may be judged that the connection between his ideas
从 他的 演讲 它 可能 是 评判 那 这 联系 之间 他的 想法
[hæz; həz] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] [dɪ'kri:st] :
has significantly decreased :
有 显著地 减少 :

从他的演讲中可以看出，他各个观点之间的联系已经显著减弱：

[ɔ:l'dəʊ] [sti:l] ['veri] ['vɪvɪd] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [laɪk] ['lu:miːnəs] [spɑ:ks] [ðæt] [ə'piə(r)] [ænd; ənd]
although still very vivid , they are now like luminous sparks that appear and
虽然 仍然 非常 生动 , 他们 是 现在 喜欢 发光的 火花 那 出现 和
[dɪsə'piə(r)] .
disappear .
消失 .

虽然依然非常鲜艳，但它们现在就像闪烁的火花，时隐时现。

[ðɪs] ['vɪvɪdnəs] [ʊv; əv][aɪ'diəz] , [ɔ:(r)][ðeə(r)]['ræpɪd] [fləʊ] ,
This vividness of ideas , or their rapid flow ,
这 生动性 的 想法 , 或者 他们的 迅速的 流动 ,

这种思想的生动性，或者说思想的快速流动，

[gɪvz] [ðə; ði] - [dɪ'zaɪr] [æn; ən] [ʌn'mænɪdʒəbl] [ɪn'tensəti] [wɪtʃ] ['ri:z(ə)n] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)]
gives the inebriate's desires an unmanageable intensity which reason can no longer
给予 这 - 欲望 一个 难以控制 强度 哪个 原因 能 不 更长
[kən'trəʊl] .
control .
控制 .

使醉酒者的欲望变得无法控制，理性也无法再加以约束。

[hi:; hi] [fɒləʊz] [ðem; ðəm] [ɪnstən'teɪniəsli] [ɪf] [sʌm; səm]['æksɪdənt] [dʌz] [nɒt] [tɜ:n] [hɪm] [ə'saɪd] .
He follows them instantaneously if some accident does not turn him aside .
他 跟随 他们 瞬间 如果 一些 事故 做 不是 转动 他 旁边 .

除非发生什么意外让他偏离轨道，否则他会立即跟随他们。

[hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['helpləsnəs] [bɪ'kʌmz] [naʊ] ['ɒbviəs] [ɪn] ['stæməɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] ['wɒbli] [ɡeɪt] ,
His physical helplessness becomes now obvious in stammering , in a wobbly gait ,
他的 身体的 无助 变成 现在 明显的 在 结巴 , 在 一个 摇摇晃晃 步态 ,
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
etc : ,
ETC . ,

他的身体无助现在表现得十分明显，例如说话结巴、走路摇摇晃晃等等。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [hi:; hi] [fɔ:ls] ['ɪntu:][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] [ɪn] [wɪt] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪntə'lektʃuəl] [rɪ'peə(r)]
until finally he falls into a deep sleep in which physical and intellectual repair
直到 最后 他 瀑布 进入 一个 深的 睡觉 在 哪个 身体的 和 知识分子 维修
[brɪ'ɡɪn] .
begin .
开始 .

直到最后他进入深度睡眠，身体和智力开始修复。

``If [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ɪn,tɒksɪ'keɪʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi][drɪvaɪdɪd]['ɪntu:][prɪəriədz] , [wi:; wi]
``If the conditions of intoxication were to be divided into periods , we
``If 这 状况 的 中毒 是 到 是 分割 进入 时期 , 我们
[ʃʊd; ʊəd][hæv; həv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
should have the following :
应该 有 这 下列的 :

“如果将醉酒状态划分为不同的阶段，我们应该有以下几种情况：

[ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['prɪəriəd][ɒv; əv][ɪn,tɒksɪ'keɪʃ(ə)n][aɪ'diəz][hæv; həv]['əʊnli][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [drɪ'ɡri:] [ɒv; əv]
In the first period of intoxication ideas have only an extraordinary degree of
在 这 第一的 时期 的 中毒 想法 有 仅有的 一个 非凡的 程度 的
[ˈvɪvɪdnəs] .
vividness .
生动性 .

在醉酒初期，各种想法只有异常生动的程度。

[ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['əʊvə(r)][ækʃ(ə)nz][ɪz][nɒt] [ɜ:l'tə'geðə(r)] [sə'prest] ,
The rule of the understanding over actions is not altogether suppressed ,
这 规则 的 这 理解 超过 行动 是 不是 共 被抑制 ,
[ˌʌndə'stændɪŋ] [sə'prest] ,
理解对行动的支配作用并没有完全消失。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['drʌŋkən] ['feləʊ] [ɪz] ['fɒli] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪk'stɜ:n(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɪz]
so that the drunken fellow is fully conscious of his external relations and is
所以 那 这 醉 同伴 是 完全 有意识的 的 他的 外部的 关系 和 是
[ə'weə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [hɪm] .
aware of what is going on within and about him .
意识到的 的 什么 是 去 在 之内 和 关于 他 .
[ə'baʊt] [hɪm] .

这样，醉汉就能完全意识到自己的外部关系，并了解自己内心和周围发生的事情。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ræpɪd] [fləʊ] [ɒv; əv][aɪ'diəz] ['hɪndəz] ['keəf(ə)l] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [li:dz] [tu:; tə][æ; ən]
But the rapid flow of ideas hinders careful reflection and leads to an
但 这 迅速的 流动 的 想法 阻碍 小心 反射 和 线索 到 一个
[ɪn'tensɪfaɪd] [ɪk'saɪtə'bɪləti] ,
intensified excitability ,
加强 兴奋性 ,
[ɪn'tensɪfaɪd] [ɪk'saɪtə'bɪləti] ,

但是，思想的快速流动会阻碍仔细思考，并导致情绪更加激动。

[pə'tɪkjələli] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][mɔ:(r)]
particularly to those emotional expressions which are characterized by the more
特别 到 那些 情绪 表达式 哪个 是 特征化的 经过 这 更多的
[ræpɪd] [fləʊ] ;
rapid flow ;
迅速的 流动 ;
[ræpɪd] [fləʊ] ;

尤其适用于那些情感表达较为迅速的情感；

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fə'mɪliə(r)] [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [lɔː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪt] [wʌn] [ɪ'məʃən(ə)l]
This is due to the familiar psychological law according to which one emotional
这是到期的到这熟悉的心理法律根据到哪个一情绪
[kən'dɪʃn] [liːdʒ] ['ɪntuː] [ə'hʌðə(r)] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [laɪk] [ðæt] ['ʌðə(r)][ɪn] [təʊn] .
condition leads into another as it is more like that other in tone .
状况线索进入其他作为它是更多的喜欢那其他在语气 .

这是由于人们熟知的心理学规律，即一种情绪状态会引发另一种情绪状态，因为它们在基调上更相似。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ʌnd] ['merɪmənt] , [hens] ,
Anger and merriment , hence ,
愤怒和欢乐 , 因此 ,
因此，既有愤怒，也有欢乐。

[ʃəʊ] [ðəm'selvz] [mɔː(r)][ænd; ʌnd][mɔː(r)] [ə'mʌŋ] [ʌn'edʒukeɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [hə'bɪtʃueɪtɪd]
show themselves more and more among uneducated people who are not habituated
展示他们自己更多的和更多的之中未受过教育人们WHO是不是习惯性的
[tuː; tə][ðə; ði][lɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv]
to the limitation of their emotional expression by reference to the forms of
到这局限性是的他们的情绪表达经过参考到这表格的
[ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['fæʃ(ə)n] .
the world of fashion .
这世界的时尚 .

他们越来越多地出现在那些不习惯用时尚界的形式来限制自己情感表达的未受过教育的人群中。

[wɪ'dəʊt] [ðɪs] [kən'trəʊl] , ['evri] [stɪmju'leɪʃ(ə)n] [ɪn'tensɪfaɪz] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] , [sɪns] ['evri] ['nætʃ(ə)rəl]
Without this control , every stimulation intensifies the emotion , since every natural
没有这控制 , 每一个刺激加剧这情感 , 自从每一个自然的
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ædʒ] [tuː; tə][ɪts] [ˈvɪvɪdnəs] .
expression adds to its vividness .
表达添加到它是生动性 .

如果没有这种控制，每一次刺激都会加剧这种情绪，因为每一次自然的表情都会增强这种情绪的生动性。

[ðə; ði] [ɪrɪtə'bɪləti] ['teɪkən][ɪn] [ɪt'self] [ɪz][æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [les] ['dɒmɪnənt] ,
The irritability taken in itself is at this stage less dominant ,
这易怒已采取在本身是在在这阶段较少的主导的 ,
现阶段，易怒情绪本身并不那么突出。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['drɪŋkə(r)][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪm'self] ,
inasmuch as the drinker is at the same time satisfied with himself ,
因此作为这饮酒者是在这相同的时间使满意和他自己 ,
因为饮酒者同时对自己感到满意，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][self] - [sætɪs'fækʃ(ə)n] [meɪks] [ðə; ði] [ɪrɪtə'bɪləti] [ɪn'dʒʊərəbl] .
and the self - satisfaction makes the irritability endurable .
和这自己 - 满意制作这易怒可忍受的 .
而自我满足感则使这种烦躁变得可以忍受。

[ˈəʊnli][sʌm; səm][æksɪ'dent(ə)l] ['sɜːkəmstəns] [kæn; kən][ɪn'tensɪfaɪ][ænd; ʌnd] [sprɛd] [ðɪs] [ɪrɪtə'bɪləti] .
Only some accidental circumstance can intensify and spread this irritability .
仅有的 一些 偶然 环境 能 强化 和 传播 这 易怒 .
只有某些偶然情况才会加剧和蔓延这种易怒情绪。

[sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɪn'tensɪfaɪ][ðə; ði] ['drʌŋkəd] [es] ['laɪvlnəs] [ænd; ʌnd] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtbreɪk]
Such circumstances intensify the drunkard s liveliness and lead to the outbreak
这样的 情况 强化 这 酒鬼 s 活力 和 带领 到 这 暴发
[ɒv; əv] ['merɪmənt] [ə'prɒksɪmeɪtɪŋ] [ə'pɒn] [hɪ'lærəti] ,
of merriment approximating upon hilarity ,
的 欢乐 近似 之上 欢闹 ,
在这种情况下，醉汉的活力会更加旺盛，并导致近乎狂笑的欢闹爆发。

[ðen] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈvɜ:b(ə)] [ˈkwɒrəl] ,
then to a verbal quarrel ,
然后 到 一个 口头 争吵 ,
然后演变成口角,
[wɪtʃ] [ni:d] [nɒt] [jet] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈkwɒrəl] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn][ɔ:l] [ˈfrendʃɪp] .
which need not yet be a real quarrel and may be conducted in all friendship .
哪个 需要 不是 然而 是 一个 真实的 争吵 和 可能 是 实施 在 全部 友谊 .
这不一定是真正的争吵，完全可以在友好的基础上进行。

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðæt] [ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [ˌɪrɪtəˈbɪləti] [ɪz][ɪkˈsaɪtɪd] [θru:] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]
It seems that in most cases the irritability is excited through the fact that the
它 似乎 那 在 最多 案例 这 易怒 是 兴奋的 通过 这 事实 那 这
[ˈdrʌŋkərdz] [self] - [sætɪsˈfæk(ə)n] [ˈspi:dəli] [læpsɪz] ,
drunkard's self - satisfaction speedily lapses ,
醉汉的 自己 - 满意 迅速地 失误 ,
大多数情况下，醉汉的烦躁情绪似乎是由于其自我满足感迅速消退而引起的。

[ɔ:(r)] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [dɪˈstɜ:bd] [ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [kənˈsi:tɪd] .
or that he is disturbed in doing things about which he is conceited .
或者 那 他 是 不安 在 正在做 事物 关于 哪个 他 是 自负 .
或者说，他在做自己引以为豪的事情时感到不安。

[naʊ] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɪn,tɒksɪˈkeɪ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ɪkˈsi:d] [ðɪs] [steɪdʒ] ,
Now so long as the intoxication does not exceed this stage ,
现在 所以 长的 作为 这 中毒 做 不是 超过 这 阶段 ,
只要醉酒程度不超过这个阶段，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈautbreɪk, ˌautˈbreɪk][ɒv; əv][ɪts] [ˈpæ(ə)nɪz] [meɪ] [bi:; bi] [səˈprest] .
its effects and the outbreaks of its passions may be suppressed .
它是 效果 和 这 疫情爆发 的 它是 激情 可能 是 被抑制 .
其影响和情绪爆发可以被抑制。

[ðə; ði][ˈdrɪŋkə(r)][ɪz][hɪə(r)] [stɪl] [self] - [pəˈzest] [ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [lu:z] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv]
The drinker is here still self - possessed and is not likely to lose control of
这 饮酒者 是 这里 仍然 自己 - 拥有 和 是 不是 可能 到 失去 控制 的
[hɪmˈself] [ənˈles] [hi:; hi][ɪz] [prəˈɡresɪvli] [ɪkˈsaɪtɪd] [ˌðeəˈtu:] .
himself unless he is progressively excited thereto .
他自己 除非 他 是 逐步 兴奋的 到 .
饮酒者此时仍保持着镇定，除非受到进一步的刺激，否则不太可能失去自控能力。

490>
490>
490>
“In [ðə; ði][nekst][ˈpɪəriəd][ɒv; əv][ɪn,tɒksɪˈkeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [stɪl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [ˈsensɪz] , [ɔ:lˈðəʊ]
“**In the next period of intoxication , the drunkard still has his senses , although**
“In 这 下一个 时期 的 中毒 , 这 酒鬼 仍然 有 他的 感官 , 虽然
,
,
,
“在接下来的醉酒状态下，醉汉仍然保持着清醒的意识，尽管……”

[ɔ:l][ɪn][ɔ:l] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdərəbli] [wi:kə] [ðæn; ðən][ˈju:zuəl] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmwɒt]
all in all , they are considerably weaker than usual , and he is somewhat
全部 在 全部 , 他们 是 相当 较弱 比 通常 , 和 他 是 有些
[bɪˈsaɪd] [hɪmˈself] .
beside himself .
旁 他自己 .
总的来说，他们的实力比平时弱了很多，他对此感到非常沮丧。

[ˈmeməri] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [hæv; həv] [kwaɪt] [left] [hɪm] .

Memory and understanding have quite left him .
记忆 和 理解 有 相当 左边 他 .

他的记忆力和理解力都完全丧失了。

[hens] , [hiː; hi] [ækts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈməʊmənt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [wʌn] ,

Hence , he acts as if the present moment were the only one ,
因此 , 他 行为 作为 如果 这 展示 片刻 是 这 仅有的 一 ,

因此，他的行为仿佛只关乎当下。

[ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈækʃ(ə)nz] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ɪˈfekt] [əˈpɒn] [hɪm] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz]

the idea of the consequences of his actions having no effect upon him because
这 主意 的 这 结果 的 他的 行动 拥有 不 影响 之上 他 因为

[hiː; hi] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [siːz] [ðə; ði] [kəˈnekʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] .

he no longer sees the connection between the two .
他 不 更长 看到 这 联系 之间 这 二 .

他认为自己的行为后果对他没有任何影响，因为他不再认为两者之间存在联系。

[ænd; ənd] [sɪns] [hɪz; ɪz] [həʊl] [pɑːst] [hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [hiː; hi] [kæn; kən] [nɒt]

And since his whole past has disappeared from his mind he can not
和 自从 他的 所有的 过去的 有 消失 从 他的 头脑 他 能 不是

[kənˈsɪdə(r)] [hɪz; ɪz] [mɔː(r)] [rɪˈməʊt] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .

consider his more remote circumstances .
考虑 他的 更多的 偏僻的 情况 .

由于他的过去已经从记忆中消失，他无法考虑更遥远的过去。

[hiː; hi] [ækts] , [ˈðeəfɔː(r)] ,

He acts , therefore ,
他 行为 , 所以 ,

因此他采取了行动。

[æz; əz] [hiː; hi] [maɪt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmeməɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [aɪˈdɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

as he might if the memories of his circumstances and ideas of the
作为 他 可能 如果 这 回忆 的 他的 情况 和 想法 的 这

[ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈækʃ(ə)nz] [dɪd] [nɒt] [kənˈtrəʊl] [hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] ,

consequences of his actions did not control his conduct ,
结果 的 他的 行动 做过 不是 控制 他的 执行 ,

如果过往经历和行为后果的认知没有左右他的行为，他或许会做出这样的举动。

[ænd; ənd] [liːd] [hɪm] [tuː; tə] [ruːl] [hɪmˈself] .

and lead him to rule himself .
和 带领 他 到 规则 他自己 .

并引导他实现自我统治。

[ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˌeksəɪˈteɪ(ə)n] [meɪ] [əˈweɪkən] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [strɒŋɪst] [ˈpæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðen] [ˈkæəri] [hɪm] [əˈweɪ]

The slightest excitation may awaken all his strongest passion which then carry him away
这 丝毫 励磁 可能 觉醒 全部 他的 最强 热情 哪个 然后 携带 他 离开

.
:
.

哪怕最轻微的刺激都可能唤醒他内心最强烈的激情，让他失去理智。

[əˈgen] , [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ɪkˈskjuːs] [meɪ] [tɜːn] [hɪm] [frɒm; frəm] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪn] [maɪnd] .

Again , the slightest excuse may turn him from what he has in mind .
再次 , 这 丝毫 原谅 可能 转动 他 从 什么 他 有 在 头脑 .

再说，哪怕是最轻微的借口都可能让他放弃原先的想法。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪŋ] [hi:; hi][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['deɪndʒərəs] [tu:; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['lʌðə(r)z] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi]
In this condition he is much more dangerous to himself and others because he
在这状况他是很多更多的危险的到他自己和其他的因为他
[ɪz] [ɪm'peld] [nɒt] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [fɔ:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)nz] ,
is impelled not only by the irresistible force of his passions ,
是 被迫 不是 仅有的 经过 这 无法抗拒 力量 的 他的 激情 ,
在这种情况下, 他对自己和他人都更加危险, 因为他不仅受到无法抗拒的激情驱使,

[bʌt; bət][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] , [ɔ:lsəʊ] , [hi:; hi] ['reəli] [nəʊz] [wɒt] [hi:; hi][ɪz] ['du:ɪŋ] [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi]
but because , also , he rarely knows what he is doing and must be
但 因为 , 还 , 他 很少 知道 什么 他 是 正在做 和 必须 是
[kən'sɪdəd] [ə; eɪ][pʃʊə(r)] [fu:l] .
considered a pure fool .
经过考虑的 一个 纯的 傻子 .
但同时, 他也很少知道自己在做什么, 必须被视为一个彻头彻尾的傻瓜。

``In [ðə; ði][lɑ:st] ['prɪəriəd] ,
``**In the last period ,**
``In 这 最后的 时期 ,
“在上一时期,

[ðə; ði] ['drʌŋkəd] [hæz; həz][səʊ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][mɔ:(r)][aɪ'dɪə][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
the drunkard has so lost his senses that he has no more idea of his
这 酒鬼 有 所以 丢失的 他的 感官 那 他 有 不 更多的 主意 的 他的
[ɪk'stɜ:n(ə)] [ɪn'vaɪrənmənt] . - -
external environment . ' ' ' . - -
醉汉已经丧失了理智, 完全丧失了对周围环境的感知。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][pə'tɪkjələ(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [held] [ðæt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [drɪŋk]
With regard to particular conditions , it may be held that the quantity of drink
和 看待 到 特别的 状况 , 它 可能 是 握住 那 这 数量 的 喝
[ɪz] [ɪn'dɪfrənt] .
is indifferent .
是 冷漠 .
就特定情况而言, 饮酒量可能无关紧要。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][ə; eɪ]
Apart from the fact that we know nothing about the quantity of alcohol a
除 从 这 事实 那 我们 知道 没有什么 关于 这 数量 的 酒精 一个
[mæn][hæz; həz]['teɪkən] [wen] [wi:; wi][hɪə(r)] ['mɪəli] [ə'baʊt] [səʊ][ænd; ənd][səʊ] ['meni] ['li:tərz][ɒv; əv] [waɪn]
man has taken when we hear merely about so and so many liters of wine
男人 有 已采取 什么时候 我们 听到 仅仅 关于 所以 和 所以 许多 升 的 葡萄酒
[ɔ:(r)][səʊ][ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ] ['brændɪ] ,
or so and so much brandy ,
或者 所以 和 所以 很多 白兰地 ,
撇开我们仅仅听说某人喝了多少升葡萄酒或多少升白兰地, 却根本不知道他究竟喝了多少酒这一事实不谈,

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [k'wɒntɪtɪz] [ɪz],[ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ænd; ənd][nəʊ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] [wɒt'evə(r)] [kæn; kən]
the influence of quantities is individual , and no general rule whatever can
这 影响 的 数量 是 个人 , 和 不 一般的 规则 任何 能
[bi:; bi][lerd] [daʊn] .
be laid down .
是 铺设 向下 .
数量的影响因人而异, 没有任何普遍规律可循。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,
事实上,

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [men] [hu:] [meɪ] [brɪkʌm] [kwɔɪt] [ˈfu:lɪʃ] [ɒn][hɑ:f][ə; eɪ] [glɑ:s]
there are young and powerful men who may become quite foolish on half a glass
那里 是 年轻的 和 强大的 男人 WHO 可能 变得 相当 愚蠢 在 一半 一个 玻璃
[ɒv; əv] [waɪn] ,
of wine ,
的 葡萄酒 ,

有些年轻有为的男人，喝了半杯酒就可能变得非常愚蠢。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæŋɡri] , [ˈfraɪt(ə)nd] , [ɔ:(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ɪkˈsaɪtɪd] ,
especially when they are angry , frightened , or otherwise excited ,
尤其 什么时候 他们 是 生气的 , 害怕 , 或者 否则 兴奋的 ,
尤其是在他们生气、害怕或兴奋的时候。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [əʊld] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kæən; kən] [ˈkæəri] [ˌʌnbɪˈli:vəb(ə)l] [kˈwɒntɪtɪz] .
and there are weak old people who can carry unbelievable quantities .
和 那里 是 虚弱的 老的 人们 WHO 能 携带 难以置信 数量 .
还有一些体弱的老人，也能搬运难以置信的重物。

[ɪn] [ɔ:t] , [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [ˈkwɒntəti] [ɪz] [ɔ:ltəˈgeðə(r)] [ˈfu:lɪʃ] .
In short , the question of quantity is altogether foolish .
在 短的 , 这 问题 的 数量 是 共 愚蠢 .
总之，数量问题完全是愚蠢的。

[ðə; ði] [əˈpiərəns] [ænd; ənd][ˌkɒnstɪˈtju:(ə)n][ɒv; əv][æən; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈbʃəz] [æz; əz][ˈlɪt(ə)l] [ɡraʊnd]
The appearance and constitution of an individual offers as little ground
这 外貌 和 宪法 的 一个 个人 优惠 作为 小的 地面
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnfərəns] [æz; əz] [ˈkwɒntəti] .
for inference as quantity .
为了 推理 作为 数量 .

一个人的外貌和体质与数量一样，都不能作为推断的依据。

[ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] [ˈregjələ(r)] [ˈætɪtju:d] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [kənˈsʌmp(ə)n] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl][ɪz]
The knowledge of a man's regular attitude toward the consumption of alcohol is
这 知识 的 一个 男人的 常规的 态度 朝向 这 消耗 的 酒精 是
[ə; eɪ] [sefə] [ɡaɪd] .
a safer guide .
一个 更安全 指导 .

了解一个人对饮酒的日常态度，是更安全的参考依据。

- [əˈsə:ts] [ðæt] [waɪn] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ;
Hellenbach asserts that wine has always the same influence on the same individual ;
- 断言 那 葡萄酒 有 总是 这 相同的 影响 在 这 相同的 个人 ;
海伦巴赫断言，葡萄酒对同一个人始终具有相同的影响；

[wʌn] [ˈɔ:lweɪz] [brɪˈkʌmz] [mɔ:(r)] [ləˈkweɪʃəs] , [əˈnʌðə(r)] [mɔ:(r)][ˈsaɪlənt] , [ə; eɪ] [θɜ:d] [mɔ:(r)][sæd] , [ə; eɪ]
one always becomes more loquacious , another more silent , a third more sad , a
— 总是 变成 更多的 贫嘴 , 其他 更多的 沉默的 , 一个 第三 更多的 伤心 , 一个
[fɔ:θ] [mˈɛɪrɪ] .
fourth merrier .
第四 更快乐 .

总会有一个人变得更健谈，另一个人变得更沉默寡言，第三个人变得更悲伤，第四个人变得更快乐。

[ænd; ənd][ʌp] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈlɪmɪt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
And up to a certain limit this is true ,
和 向上 到 一个 肯定 限制 这 是 真的 ,
在一定范围内，这是正确的。

[bʌt; bət] [ðeə(r)][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði][ˈlɪmɪt][ɪz] ,
but there is always the question of what the limit is ,
但 那里 是 总是 这 问题 的 什么 这 限制 是 ,
但总会存在一个问题：极限在哪里？

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['meni] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [pɑ:s] [θru:] ['dɪfrənt] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət] ['dɪfrənt]
inasmuch as many individuals pass through different emotional conditions at different
因此 作为 许多 个人 经过 通过 不同的 情绪 状况 在 不同的
[stɛdʒɪz] .
stages .
阶段 :

因为许多人在不同阶段都会经历不同的情绪状态。

[aɪ 'ti:] [ˈbʃ(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [steɪdʒ] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] ``embrace [ðə; ði]
It often happens that a person in the first stage who wants to ``embrace the
它 经常 发生 那 一个 人 在 这 第一的 阶段 WHO 想要 到 ``embrace 这
[wɜ:lɪd] [ænd; ənd] [kɪs] ['evrɪbɒdi] ,
world and kiss everybody ,
世界 和 吻 大家 ,

经常会出现这样的情况：处于第一阶段的人想要“拥抱世界，亲吻每个人”，

- - [meɪ] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [mu:d] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] ['deɪndʒərəs] .
' ' **may change his mood and become dangerous** .
- - 可能 改变 他的 情绪 和 变得 危险的 :

“可能会改变情绪，变得危险。”

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此,

[ˈenɪbɒdi] [hu:] [hæz; həz] [si:n] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [steɪdʒ] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [mɪs'teɪk]
anybody who has seen him several times in the first stage may make the mistake
任何人 WHO 有 已见 他 一些 时代 在 这 第一的 阶段 可能 制作 这 错误
[ɒv; əv] [brɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] 491> [kæn; kən] [nɒt] [pɑ:s] [aɪ 'ti:] .
of believing that he 491> can not pass it .
的 相信 那 他 491> 能 不是 经过 它 :

任何在第一阶段见过他几次的人都可能会错误地认为他

无法通过。

[ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] [eksplə'neɪʃnz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [meɪd] ['veri] ['keəfəli] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə]
In this direction explanations must be made very carefully if they are not to
在 这 方向 解释 必须 是 制成 非常 小心 如果 他们 是 不是 到
[bi:; bi] [fɜ:ls] [ænd; ənd] [dɪ'septɪv] .
be false and deceptive .
是 错误的 和 欺骗性的 :

在这个方向上，解释必须非常谨慎，否则就会产生虚假和欺骗性。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [ˈɔ:lsəʊ] , [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ə; eɪ] [mæn] [drɪŋks] .
It is important , also , to know how a man drinks .
它 是 重要的 , 还 , 到 知道 如何 一个 男人 饮料 :

了解一个男人如何喝酒也很重要。

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [waɪn] [kæn; kən] [ɪn'tɒksɪkeɪt] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [səʊkt] [ʌp]
It is known that a small quantity of wine can intoxicate if it is soaked up
它 是 已知 那 一个 小的 数量 的 葡萄酒 能 醉人 如果 它 是 浸泡过 向上
[wɪð] [bred] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪp] ['ɪntu:][ðə; ði] [waɪn] .
with bread which is repeatedly dipped into the wine .
和 面包 哪个 是 反复 浸入 进入 这 葡萄酒 :

众所周知，少量葡萄酒如果被面包反复蘸取，会使人醉酒。

[waɪn] [drʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['selə(r)] [wɜ:ks] [wɪð] ['sɪmələ(r)] ['vɪgə(r)] [ɪf] [wʌn] [lɑ:fs] , [ɪz] ['merɪ] ,
Wine drunk in the cellar works with similar vigor if one laughs , is merry ,
葡萄酒 醉 在 这 地窖 作品 和 相似的 活力 如果 一 笑声 , 是 欢乐 ,

在酒窖里喝的葡萄酒，如果喝的时候开怀大笑、心情愉悦，也会起到类似的效果。

[ɪz] [ˈvekst] , [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ɔː(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [vəˈraɪəti] [ɒv; əv] [drɪŋks] [ɪz] [ˈteɪkən] ,
is vexed , while drinking , or if a large variety of drinks is taken ,
是 烦恼 , 尽管 喝 , 或者 如果 一个 大的 种类 的 饮料 是 已采取 ,
如果在饮酒时感到烦躁, 或者饮用多种饮料,

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkən] [ɒn] [æn; ən] [ˈempti] [ˈstʌmək] .
or if they are taken on an empty stomach .
或者 如果 他们 是 已采取 在 一个 空的 胃 .
或者空腹服用。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [ˈælkəhɒl] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ɪˈfekts] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm]
For the various effects of alcohol , and for its effects on the same
为了 这 各种各样的 效果 的 酒精 , 和 为了 它是 效果 在 这 相同的
[ˈpɜːs(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ˈdɪfrənt] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
person under different conditions ,
人 在下面 不同的 状况 ,
酒精的各种作用, 以及酒精在不同情况下对同一个人的影响,

[siː] M : - ``Beitrag z3:r - [saɪkəˈloʊʒiː] , - - [heft] [aɪ ˈviː] .
see M : >nsterberg's ``Beitrag zur Experimentellen Psychologie , ' ' Heft IV .
看 M : - ``Beitrag 祖尔 - 心理学 , - - 重量 第四 .
参见 Mnsterberg 的“Beitrag zur Experimentellen Psychologie”, Heft IV。

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ˈælkəhɒl] [ɒn] [ˈmeməri] [ɪz] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ɪn] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ˈɒf(ə)n] [ˈhæpənz] [ðæt]
The effect of alcohol on memory is remarkable in so far as it often happens that
这 影响 的 酒精 在 记忆 是 卓越 在 所以 远的 作为 它 经常 发生 那
[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [luːz] [ðeə(r)] [ˈmeməri] [ˈəʊnli] [wɪð] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [ˈveri] [ˈnærəʊ] [ˈsfɪə(r)] .
many people lose their memory only with respect to a single very narrow sphere .
许多 人们 失去 他们的 记忆 仅有的 和 尊重 到 一个 单身的 非常 狭窄的 领域 .
酒精对记忆的影响非常显著, 因为很多人往往会只失去与某个非常狭窄的领域相关的记忆。

[ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ɪkˈsept] [ðeə(r)] [nems] , [ˈʌðə(r)z] [ˈevriθɪŋ]
Many are able to remember everything except their names , others everything
许多 是 有能力的 到 记住 一切 除了 他们的 姓名 , 其他的 一切
[ɪkˈsept] [ðeə(r)] [ˈrezɪdəns] ,
except their residence ,
除了 他们的 住宅 ,
许多人能记住所有事情, 唯独记不住自己的名字; 还有一些人能记住所有事情, 唯独记不住住址。

[stiːl] [ˈʌðə(r)z] [ˈevriθɪŋ] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmærid] ,
still others everything except the fact that they are married ,
仍然 其他的 一切 除了 这 事实 那 他们 是 已婚 ,
还有一些人则对婚姻状况只字不提。

[ænd; ənd] [jet] [ˈʌðə(r)z] [ˈevri] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪkˈsept] [ðeə(r)] [ˈfrendz] ([ðəʊ] [ðeɪ] [nəʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [pəˈliːsmən]
and yet others every person except their friends (though they know all the policemen
和 然而 其他的 每一个 人 除了 他们的 朋友们 (尽管 他们 知道 全部 这 警察
) ,
) ,
) ,
还有一些人, 除了他们的朋友之外, 对每个人都一样 (尽管他们认识所有的警察)。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] [klaːs] [ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪˈdentəti] .
and the last class are mistaken about their own identity .
和 这 最后的 班级 是 错误 关于 他们的 自己的 身份 .
最后一班学生对自己的身份产生了误解。

[ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [brɪˈliːvd] [laɪk] [ˈmeni] [əˈnʌðə(r)] [θɪŋ] , [wen] [təʊld] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈfrend] ,
These things are believed like many another thing , when told by a friend ,
这些 事物 是 相信 喜欢 许多 其他 事物 , 什么时候 讲述 经过 一个 朋友 ,
这些事情就像很多其他事情一样, 当朋友告诉别人时, 人们都会相信。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)][ˈʌndə(r)][ˈeni] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [wen] [ðə; ði] [dɪˈfendənt] [telz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t]
but never under any circumstances when the defendant tells them in the court
但 绝不 在下面 任何 情况 什么时候 这 被告 讲述 他们 在 这 法庭
[ru:m] .
room .
房间 .

但无论任何情况下，被告在法庭上告诉他们，都绝不能这样做。

[ˈsekʃ(ə)n] - .
Section 112 .
部分 - .

第 112 节

([si:]) [səˈdʒestʃən] .
(c) Suggestion .
(c) 建议 .

(c) 建议。

[ðə; ði] [ˈprɔ:bləmz] [ɒv; əv] [ˈhɪpnəʔɪzəm] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃən] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [əʊld][tu:; tə] [pəˈmɪt] [ðə; ði][mɪə(r)]
The problems of hypnotism and suggestion are too old to permit the mere
这 问题 的 催眠术 和 建议 是 也 老的 到 允许 这 仅仅
[ˈmenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fju:] [bʊks] ,
mention of a few books ,
提到 的 一个 很少 图书 ,

催眠和暗示的问题由来已久，不能仅仅列举几本书就一概而论。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [nju:] [tu:; tə] [pəˈmɪt] [ðə; ði] [ɪnˌtɜ:prəˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈnɔ:məs]
and are too new to permit the interpretation of the enormous
和 是 也 新的 到 允许 这 解释 的 这 巨大的
[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərəʃə] .
literature .
文学 .

而且它们出现的时间太短，不足以对浩瀚的文献进行解读。

[ɪn][maɪ] ˋManual [fɔ:(r); fə(r)] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈdʒʌdʒɪz] ,
In my ˋManual for Examining Judges ,
在 我的 ˋManual 为了 检查 法官 ,

在我的《法官考核手册》中，

- - [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ˈɪndəˌkeɪtɪd][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔ:] ,
' ' **I have already indicated the relation of the subject to criminal law** ,
- - 我 有 已经 表明的 这 关系 的 这 主题 到 刑事 法律 ,
我已经指出了该主题与刑法的关系，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈætɪtʃu:d] [ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnəˌlɪst] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
and the proper attitude of criminalists to it .
和 这 恰当的 态度 的 犯罪学家 到 它 .

以及犯罪学家对此应有的正确态度。

[hɪə(r)][wi:; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tu:; tə][beə(r)][ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [səˈdʒestʃən] ;
Here we have only to bear in mind the problem of characteristic suggestion ;
这里 我们 有 仅有的 到 熊 在 头脑 这 问题 的 特征 建议 ;
这里我们只需要牢记特征暗示的问题；

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒn][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] , [ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] [əˈpɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
the influence of the judge on the witnesses , the witnesses upon each other ,
这 影响 的 这 法官 在 这 证人 , 这 证人 之上 每个 其他 ,
法官对证人的影响，证人之间的相互影响，

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwɪtnəsɪz] .
the conditions upon the witnesses .
这 状况 之上 这 证人 .

对证人的条件。

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˈɪnfluəns] , [nɒt] [θru:] [pə'sweɪʒ(ə)n] , [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [saɪ'teɪʃ(ə)n] ,
And this influence , not through persuasion , imagination , citation ,
和 这 影响 , 不是 通过 劝说 , 想像力 , 引用 ,
这种影响力并非通过说服、想象或引用来实现的。

[bʌt; bət] [θru:] [ðəʊz] [sti:l] [ʌnɪk'spleɪnd] [rɪ'məʊt] [ɪ'fekts] [wɪt] [meɪ] [bi:; bi] [best] [kəm'peəd] [wɪð]
but through those still unexplained remote effects which may be best compared with
但 通过 那些 仍然 无法解释 偏僻的 效果 哪个 可能 是 最好的 比较的 和
``determining . - -
``determining . ' '
``determining . - -

但通过那些至今仍无法解释的远距离效应，或许最好将其比作“决定”。
[sə'dʒestʃən] [ɪz][æz; əz] [ˈwaɪdspreɪd] [æz; əz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
Suggestion is as widespread as language .
建议 是 作为 广泛 作为 语言 .
建议与语言一样普遍存在。

[wi:; wi] [rɪ'si:v] [sə'dʒestʃənz] [θru:] [ðə; ði] ['stɔ:ri:z] [bʌ; ʌv] [frendz] , [θru:] [ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [bʌ; ʌv]
We receive suggestions through the stories of friends , through the examples of
我们 收到 建议 通过 这 故事 的 朋友们 , 通过 这 示例 的
['strendʒə] ,
strangers ,
陌生人 ,
我们通过朋友的故事、陌生人的例子获得建议，

[θru:] [ˈaʊə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] , [θru:] [ˈaʊə(r)] [fu:d] , [θru:] [ˈaʊə(r)] [smɔ:l] [ænd; ʌnd] [lɑ:dʒ]
through our physical condition , through our food , through our small and large
通过 我们的 身体的 状况 , 通过 我们的 食物 , 通过 我们的 小的 和 大的
[ɪk'spɪəriənsɪz] .
experiences .
经历 .
通过我们的身体状况、饮食以及大大小小的经历。

[ˈaʊə(r)] [ˈsɪmplɪst] [ˈækʃ(ə)nz] [meɪ] [bi:; bi] [dju:] [tu:; tə] [sə'dʒestʃən] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [meɪ]
Our simplest actions may be due to suggestion and the whole world may
我们的 最简单的 行动 可能 是 到期的 到 建议 和 这 所有的 世界 可能
[ə'prɪə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [bʌ; ʌv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˌɪndɪvɪdʒuəl] .
appear subject to the suggestion of a single individual .
出现 主题 到 这 建议 的 一个 单身的 个人 .
我们最简单的行为可能源于暗示，而整个世界似乎都受制于某个人的暗示。

[æz; əz] [ˈeməsn] [sez] [ˈsʌmweə(r)] , [ˈneɪtʃə(r)] [ˈkæərɪz] [aʊt][ə; eɪ][tɑ:sk][baɪ] [kri:'eɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒi:niəs]
As Emerson says somewhere , nature carries out a task by creating a genius
作为 爱默生 说道 某处 , 自然 携带 出去 一个 任务 经过 创建 一个 天才
[fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ə'kʌmplɪʃmənt] ;
for its accomplishment ;
为了 它是 成就 ;
正如爱默生在某处所说，大自然通过创造天才来完成它的任务；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈdʒi:niəs][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [k'eəz] [ə'baʊt] .
if you follow the genius you will see what the world cares about .
如果 你 跟随 这 天才 你 将要 看 什么 这 世界 关心 关于 .
如果你追随天才的脚步，你就会明白世界真正关心的是什么。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] ['ri:əli] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['wɪtnəsɪz] , ['eksɜ:pɜ:ts] , [ænd; ənd] ['dʒʌdʒɪz]
and that the difficulty really lies in the fact that witnesses , experts , and judges
和 那 这 困难 真的 谎言 在 这 事实 那 证人 , 专家 , 和 法官
[ɑ:(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] ,
are subject ,
是 主题 ,
而真正的困难在于，证人、专家和法官都会受到.....的影响。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [keɪsɪz] , [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , [ɒv; əv]
especially in great and important cases , to the influence of public opinion , of
尤其 在 伟大的 和 重要的 案例 , 到 这 影响 的 民众 观点 , 的
['nju:z,peɪpəz] ,
newspapers ,
报纸 ,
尤其是在重大案件中，会受到舆论和报纸的影响。

[ɒv; əv] [ðəə(r)] [əʊn] [ɪk'spɪriənsɪz] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] , [ɒv; əv] [ðəə(r)] [əʊn] ['fænsɪz] ,
of their own experiences , and finally , of their own fancies ,
的 他们的 自己的 经历 , 和 最后 , 的 他们的 自己的 幻想 ,
他们自身的经历，以及最终他们自身的想象，

[ænd; ənd] [hens] [gɪv] ['testɪməni] [ænd; ənd] [gɪv] ['dʒʌdʒmənts] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [les] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tru:θ]
and hence give testimony and give judgments in a way less guided by the truth
和 因此 给 见证 和 给 判决 在 一个 方式 较少的 引导 经过 这 真相
[ðæn; ðən] [baɪ] [ðɪ:z] ['ɪnfluənsɪz] .
than by these influences .
比 经过 这些 影响 .
因此，他们在作证和做出判断时，更多地受到这些因素的影响，而不是受到真理的引导。

[ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [klɪə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [bɜ:kθoʊld] ['mɜ:də(r)] - ['traɪəl] [ɪn] ^M : >nchen ,
This difficulty has been made clear by the Berchthold murder - trial in M : >nchen ,
这 困难 有 到过 制成 清除 经过 这 贝希特霍尔德 谋杀 - 审判 在 **M** : >nchen ,
慕尼黑的贝希托尔德谋杀案审判清楚地表明了这一困难。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eksələnt] [saɪ'kaɪətrɪst] - - - [ænd; ənd] - [hæd; həd] [ðəə(r)]
in which the excellent psychiatrists Schrenck - Notzing and Grashey had their
在 哪个 这 出色的 精神科医生 - - - 和 - 有 他们的
[hændz] [fʊl] [ɪn] [ɑ:nsəɪɪŋ] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] ['wɪtnəsɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɪnfluəns]
hands full in answering and avoiding questions about witnesses under the influence
双手 满的 在 回答 和 避免 问题 关于 证人 在下面 这 影响
[ɒv; əv] [sə'dʒestʃən] . [[wʌn]]
of suggestion . [1]
的 建议 . [1]

其中，优秀的精神病学家施伦克-诺青和格拉谢忙于回答和回避有关受暗示影响的证人的问题。[1]
[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['traɪəl] [ʃəʊd] [ju: 'es] [ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [sə'dʒestʃən] [ɒn]
The development of this trial showed us the enormous influence of suggestion on
这 发展 的 这 审判 显示 我们 这 巨大的 影响 的 建议 在
['wɪtnəsɪz] , [ænd; ənd] [ə'gen] ,
witnesses , and again ,
证人 , 和 再次 ,

这次审判的进展向我们展示了暗示对证人的巨大影响，而且，
[haʊ] [kɒntrə'dɪktəri] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ə'pɪnjənɪz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['vælju:] - -
how contradictory are the opinions concerning the determination of its value - -
如何 矛盾的 是 这 意见 有关 这 决心 的 它是 价值 - -
['weðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɔ:(r)] [baɪ] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,
whether it is to be determined by the physician or by the judge ,
无论 它 是 到 是 决定 经过 这 医生 或者 经过 这 法官 ,
关于如何确定其价值——究竟应该由医生确定还是由法官确定——人们的意见是多么矛盾啊！

[ænd; ɐnd] [ˈfainəli] , [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [wiː; wi] [nəʊ] [əˈbaʊt] [səˈdʒestʃən] [ˈeniweɪ] .
and finally , how little we know about suggestion anyway .
和 最后 , 如何 小的 我们 知道 关于 建议 反正 :
最后, 我们对暗示的了解究竟是多么匮乏。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [səˈdʒestʃən] .
Everything is assigned to suggestion .
一切 是 分配 到 建议 :
一切都归于建议。

[ɪn] [spart] [pʊ; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] [wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv] [tuː] [ˈlɪt(ə)] [məˈtɪəriəl] , [tuː] [fjuː]
In spite of the great literature we still have too little material , too few
在 尽管如此 的 这 伟大的 文学 我们 仍然 有 也 小的 材料 , 也 很少
[ɑːbzəˈveɪʃənz] ,
observations ,
观察 ,
尽管文献浩如烟海, 但我们仍然缺乏足够的资料和观察数据。

[ænd; ɐnd][nəʊ] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈɪnfərənsɪz] .
and no scientifically certain inferences .
和 不 科学地 肯定 推断 :
并且没有科学上确凿的推论。

[ˈtemptɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv] [səˈdʒestʃən] [əˈpʊn][ˈaʊə(r)] [ˌkrɪmɪnəˈlɪstɪk]
Tempting as it is to study the influence of suggestion upon our criminalistic
诱人的 作为 它 是 到 学习 这 影响 的 建议 之上 我们的 犯罪学
[wɜːk] ,
work ,
工作 ,
尽管研究暗示对我们犯罪学工作的影响很有吸引力,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ɐnd][tuː; tə] [ɡɪv] [ˈaʊə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈmeɪnli] [tuː; tə] [pʊbzəˈveɪʃ(ə)n] ,
it is best to wait and to give our attention mainly to observation ,
它 是 最好的 到 等待 和 到 给 我们的 注意力 主要 到 观察 ,
最好是等待, 并将注意力主要放在观察上。

[ˈstʌdi] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] [kəˈlektʃ(ə)n] [pʊ; əv] [məˈtɪəriəl] . [[tuːˈtuː]]
study , and the collection of material . [2]
学习 , 和 这 收藏 的 材料 : [2]
研究和资料收集。[2]

[[wʌn]] - - - : : >ber [səˈdʒestʃən] [juː] . Errinerungsf : P>lsehung [ɪm]
[1] Schrenck - Notzing : : >ber Suggestion u . Errinerungsf : P>lsehung im
[1] - - - : : >ber 建议 你 : **Errinerungsf** : P>lsehung 我是
- - [ˈpraːˌzɛs] .
Bereithold - Prozess :
- - 过程 :
[1] Schrenck-Notzing: ber 建议 u. Errinerungsflsehung im Bereithold- Prozess。

[ˈlaɪpʒɪɡ] - . [[tuːˈtuː]] - .
Leipzig 1897 . [2] 51 .
莱比锡 - : [2] - :
莱比锡 1897.[2] 51.

- [ˌbɪbliˌoʊˈɡræfi] [dez] [ˈmoʊdərnən] - .
Dessoir Bibliographie des modernen Hypnotismus .
- 参考书目 德斯 现代 - :
现代催眠术的参考书目。

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1890 .
柏林 - :
柏林, 1890 年。

[ˈdʌbljuː] . [hɜːrɪ] : [daɪ] - [aɪ ˈtiː]
W . Hirsch : Die Mensehliche Verantwortlie it
W . 赫希 : 死 - 它

W. Hirsch：《Die Mensehliche Verantwortlie it》

[juː] . [daɪ] [məˈdeən] - .
u . die moderne Suggestionslehre .
你 . 死 现代 - .

u。现代建议。

[bɜːˈlɪn] - .
Berlin 1896 .
柏林 - .

柏林，1896年。

[el] . [ˈdrʌkər] : [daɪ] [səˈdʒestʃən] [juː] . [ˈɪrə] [fɜːns] [bəˈdɔɪtən] .
L . Drucker : Die Suggestion u . Ihre forense Bedeutung .
L . 德鲁克 : 死 建议 你 . 他们的 法医 含义 .

L.德鲁克：模具建议u。 Ihre forense Bedeutung。

[viˈenə] 1S93 . [ə; eɪ] . [ˈkreɪmər] .
Vienna 1S93 . A . Cramer .
维也纳 1S93 . 一个 . 克莱默 .

维也纳 1S93。 A. Cramer。

- [sɑːˈkjɑːtriː] .
Gerichtliche Psychiatrie .
- 精神病学 .

司法精神病学。

[ˈjeɪnə] - .
Jena 1897 .
耶拿 - .

耶拿 1897 年。

- [lez] [fəʊ] [təməɪnəɪdʒəz] - .
Berillon Les faux temoignages suggrs .
- 莱斯 假的 证词 - .

Berillon Les faux temoignages 建议。

[rev] . [diː] - .
Rev . de l'hypnot .
牧师 . 德 - .

催眠书。

[ˈsɪksθ] , - . [siː] . [diː] [ləˈɡrev] : - [nɑːtuˈrəl] .
VI , 203 . C . de Lagrave : L'autosuggestion naturelle .
六年级 , - . C . 德 拉格雷夫 : - 自然 .

VI，203。 C. de Lagrave：L'autosuggestion naturelle。

[rev] [diː][ai] - .
Rev de I hypnot .
牧师 德 我 - .

Rev de I 催眠。

[ˌeksɑːˈviː] , - .
XIV , 257 .
十四 , - .

XIV，257。

[biː] . [ˈsaɪdɪs] : [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [pʊ; əv] [səˈdʒestʃən] .
B . Sidis : The Psychology of Suggestion .
B . 西迪斯 : 这 心理学 的 建议 .

B. Sidis：暗示心理学。

{ [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['i:tekst] [ɪz] " [rɔ:ɪ] " [əʊ si: 'ɑ:(r)] ['aʊtpʊt] ! ! }

{ The remainder of this etext is " raw " OCR output ! ! }

{ 这 余 的 这 电子文本 是 " 生的 " OCR 输出 ! ! }

{ 此电子文本的其余部分是“原始”OCR输出！ }

[ə'pendɪks] [ə; eɪ] .

APPENDIX A .

附录 一个 .

附录 A.

_ [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɪn'kluːdɪŋ] [teksts][mɔ:ɪ(r)] ['i:zəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈrɪdər] _ .

= Bibliography including texts more easily within the reach of English readers = .

_ 参考书目 包括 文本 更多的 容易地 之内 这 抵达 的 英语 读者 _ .

_ 收录英语读者更容易获取的文本的参考书目 _.

[ˈæbət] , [ə; eɪ] . [bri:f] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈtraɪəl][ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈkɔ:zɪz] .

ABBOTT , A . Brief for the Trial of Criminal Causes .

雅培 , 一个 . 简短的 为了 这 审判 的 刑事 原因 .

ABBOTT, A. 刑事诉讼审判简报。

[nju:] [jɔ:k] , - 2d [ed] . , [ˈrɒtʃɪstə(r)] , - .

New York , 1889 2d ed . , Rochester , 1902 .

新的 约克 , - 2d 编辑 . , 罗切斯特 , - .

纽约, 1889 年第 2 版, 罗切斯特, 1902 年。

[ˈæbət] , [bi:] . [vi:] . - [ænd; ənd][ˈdʒʊəri] .

ABBOTT , B . V . Judgell and Jury .

雅培 , B . V . - 和 陪审团 .

ABBOTT, BV 法官和陪审团。

[nju:] [jɔ:k] , - .

New York , 1880 .

新的 约克 , - .

纽约, 1880年。

[æn.tə'ni:ni] , [dʒi:] . [ˈstu:di][di: 'aɪ][sɪkəpætəloʊdʒi:ə] [fə'ens] . - .

ANTONINI , G . Studi di psicopatologia forense . 1901 .

安东尼尼 , G . 学习 迪 精神病理学 法医 . - .

安东尼尼, G. 精神病理学研究, 1901。

[ˈɑ:tʃə(r)] , [ti:] . [ðə; ði][ˈpɔ:pə(r)] , [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'vɪkt] ; ['sketʃɪz] [ɒv; əv] [nems] ,

ARCHER , T . The Pauper , the Thief and the Convict ; Sketches of Names ,

射手 , T . 这 穷光蛋 , 这 贼 和 这 定罪 ; 草图 的 姓名 ,

[ˈhɔ:nt] [ænd; ənd][ˈhæbɪts] .

Haunts and Habits .

闹鬼的地方 和 习惯 .

ARCHER, T. 穷人、小偷和罪犯；名字、常去之处和习惯的素描。

[ˈlʌndən] , - , [ˈɑ:nəld] , [dʒi:] . [ef] . [sɑːkɒlədʒi] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ˈli:g(ə)l] ['eɪvɪdəns] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)]

London , 1865 , ARNOLD , G . F . Psychology applied to Legal Evidence and other

伦敦 , - , 阿诺德 , G . F . 心理学 应用 到 合法的 证据 和 其他

[kɒn] - [strʌkʃənz] [ɒv; əv] [lɔ:] .

Con - structions of Law .

康 - 结构 的 法律 .

伦敦, 1865 年, 阿诺德, GF 心理学应用于法律证据和其他法律构建。

[nju:] [jɔ:k] & [kæl'kʌtə] , - .

New York & Calcutta , 1906 .

新的 约克 & 加尔各答 , - .

纽约和加尔各答, 1906年。

[ɑːˈæfənbɜːrg] , [dʒiː] . [dæs; dɑːs] [vɜːˈbrekən] [juː en ˈdiː] [seɪn] - ; [ˈkrɪmɪnəl] -
AsCHAFFENBURG , **G** . **Das Verbrechen und seine Bekimpfung** ; **Kriminal** -
阿沙芬堡 , G . 达斯 破碎 和 罍 - ; 犯罪分子 -
 [sɑɪkəˈloʊʒiː] - - , [dʒʊrɪsən] [juː en ˈdiː] [souziːɑːlədʒən] ;
psychologie f **Mediziner** , **Juristen** **und** **Soziologen** ;
心理学 - - , 法官 和 索齐洛根 ;

AsCHAFFENBURG, G. Das Verbrechen und seine Bekimpfung；医学、法学家和社会学家的犯罪心理学；

 [aɪn] [ˈbaɪ,trɑːg] [zɜːr] [rɪˈfɔːm] [dɜːr] - .
ein Beitrag zur Reform der Strafgesetzgebung .
一个 贡献 祖尔 改革 德尔 - .

刑法改革的Beitrag。

 [ˈhaɪd(ə)l,bɜːg] , - ; [naɪn] . [diː] [ed] . , - .
Heidelberg , **1903** ; **9** . **d ed** . , **1906** .
海德堡 , - ; 9 . d 编辑 . , - .

海德堡，1903 年；第 9 版，1906 年。

 [ɑːˈæfənbɜːrg] , [dʒiː] . , [ˈʊltsɪ] , [iː] . , [ænd; ənd] [wɑːlən,bɜːrg] .
ASCHAFFENBURG , **G** . , **SCHULTZE** , **E** . , **and** **WALLENBERG** .
阿沙芬堡 , G . , 舒尔茨 , E . , 和 瓦伦堡 .

阿沙芬堡，G.，舒尔茨，E.，和瓦伦伯格。

 [ˈhaːnt,bʊk] [dɜːr] [ɡerɪktlɪkən] [sarˈkjɑːtriː] .
Handbuch der gerichtlichen Psychiatrie .
手册 德尔 gerichtlichen 精神病学 .

精神病学手册。

 [bɜːˈlɪn] , - .
Berlin , **1901** .
柏林 , - .

柏林，1901年。

 [bɑːˈtɑːljə] .
BATTAGLIA .
巴塔利亚 .

巴塔利亚。

 [laː] [diˈnaːmɪkə] [del] [dɪliːtoʊ] .
La dinamica del delitto .
拉 动态 del 德利托 .

La dinamica del delitto.

 [ˈnaːpɔːli] , - .
Napoli , **1886** .
那不勒斯 , - .

那不勒斯，1886年。

 [bek] , [tiː] . [ɑː(r)] . [ænd; ənd] [dʒeɪ] . [biː] . [ˈelɪmənts] [ɒv; əv] [ˈmedɪk(ə)] [dʒʊərəsˈpruːdns] .
BECK , **T** . **R** . **and** **J** . **B** . **Elements of Medical Jurisprudence** .
贝克 , T . 拉 . 和 J . B . 元素 的 医疗的 法理 .

BECK, TR 和 JB 医学法理学要素。

5th [ed] .
5th ed .
5th 编辑 .

第5版

 [ˈfiːlə] - [ˈdɛlfɪə] , - .
Phila - **delphia** , **1835** .
费城 - 德尔菲亚 , - .

费城，1835年。

7th [ed] . , - .
7th ed . , 1838 .
7th 编辑 . , - .

第7版，1838年。

10th [ed] . , - .
10th ed . , 1850 .
10th 编辑 . , - .

第十版，1850年。

11th [ed] . , - .
11th ed . , 1860 .
11th 编辑 . , - .

第11版，1860年。

12th [ed] . , - .
12th ed . , 1863 .
12th 编辑 . , - .

第12版，1863年。

[bəgz] , [ti:] . [ɪk'stent][ænd; ənd] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv][ˈdʒu:vɪ.naɪl] [dɪ'prævəti] .
BEGGS , T . Extent and Causes of Juvenile Depravity .
乞讨 , T . 程度 和 原因 的 少年 堕落 .

BEGGS, T.青少年堕落的程度和原因。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1849 .
伦敦 , - .

伦敦，1849年。

[bel] , [dʒeɪ] . [es] . [ðə; ðɪ] [ju:z][ænd; ənd] [əˈbju:s] [ɒv; əv][ˈekspɜ:t] ['testɪməni] .
BELL , J . S . The Use and Abuse of Expert Testimony .
钟 , J . S . 这 使用 和 虐待 的 专家 见证 .

贝尔，JS 专家证词的运用与滥用。

[ˌfɪləˈdelfiə] , - .
Philadelphia , 1879 .
费城 , - .

费城，1879年。

[ˈbeneʌki] , [ertʃ] . [ef] . - - [em aɪ ˈti:] [bəˈzɒndərər] - [dʒ:r] - [ɪm] .
BENEKE , H . F . Gefiingnisstudien - mit besonderer Berficksichtigung der Seelsorge im .
贝内克 , H . F . - 密特 特别的 - 德尔 - 我是 .
- , [ˈhæmbɜ:g] , - ,
Untersuchungsgefdnngnis , Hamburg , 1903 ,
- , 汉堡 , - ,

BENEKE，HF Gefiingnisstudien -mit besonderer Berficksichtigung der Seelsorge im。 Untersuchungsgefdnnis，汉堡，1903 年，

[best] , [ˈdʌblju:] . [em] . [ɒ:] [ɒv; əv] ['eɪdəns] .
BEST , W . M . Law of Evidence .
最好的 , W . M . 法律 的 证据 .

最佳，WM 证据法。

[ɪst][ed] . , [ˈlʌndən] , - .
Ist ed . , London , 1849 .
— 编辑 . , 伦敦 , - .

第一版，伦敦，1849 年。

9d [ed] . , - .
9d ed . , 1855 .
9d 编辑 . , - .

第9版，1855年。

3d [ed] . , - .
3d ed . , 1860 .
3d 编辑 . , - .

第3版，1860年。

4th [ed] . , - .
4th ed . , 1866 .
4th 编辑 . , - .

第4版，1866年。

5th [ed] . , [baɪ] ['rʌsəl] , - .
5th ed . , by Russell , 1870 .
5th 编辑 . , 经过 罗素 , - .

第五版，罗素著，1870年。

6th [ed] . , [baɪ] ['rʌsəl] , - .
6th ed . , by Russell , 1875 .
6th 编辑 . , 经过 罗素 , - .

第六版，罗素著，1875年。

7th [ed] . , [baɪ] ['li:lɪ] , - .
7th ed . , by Lely , 1882 .
7th 编辑 . , 经过 莱利 , - .

第 7 版，莱利出版社，1882 年。

8th [ed] . , [baɪ] ['li:lɪ] , - .
8th ed . , by Lely , 1893 .
8th 编辑 . , 经过 莱利 , - .

第 8 版，莱利出版社，1893 年。

[ˈbeɪvɪl] , [ɑː(r)] . [ˈhɒmɪsaɪd] [ænd; ənd] [ˈlɑːsəni] .
BEVILL , R . Homicide and Larceny .
贝维尔 , 拉 . 杀人 和 盗窃罪 .

贝维尔，R. 凶杀和盗窃。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1799 .
伦敦 , - .

伦敦，1799年。

[ˈbɪdwəl] , [dʒiː] . [ˈfɔːdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃeɪnz] ; [ðə; ði] [ˈstoːri] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [ˈbɪdwəl] .
BIDWELL , G . Forging his own Chains ; the story of George Bidwell .
比德韦尔 , G . 锻造 他的 自己的 链条 ; 这 故事 的 乔治 比德韦尔 .

BIDWELL, G.锻造自己的枷锁；乔治·比德威尔的故事。

Is9l .
Is9l .
Is9l .

Is9l。

- , [iː] . [waɪ] [mæn] - [juː en ˈdiː] - .
BILLIOD , E . Wie Man stiehlt und mordet .
- , E . 维 男人 - 和 - .

BILLIOD，E. Wie Man stiehlt und mordet。

[ˈlaɪpʒɪɡ] , - .
Leipzig , 1906 .
莱比锡 , - .

莱比锡，1906年。

[ˈblækət] , [dʒeɪ] . [ˈsəʊʃ(ə)l] [dɪˈziːzɪz] [ænd; ənd] [səˈdʒestɪd] [ˈremədɪz] .
BLACKET , J . Social Diseases and Suggested Remedies .
黑布 , J . 社会的 疾病 和 建议 补救措施 .

BLACKET, J. 社会疾病及建议的治疗方法。

[ðə; ði] [dɑ:k] [said] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtraɪəl] [baɪ] [ˈdʒʊəri] .

The Dark Side of the Trial by Jury .
这 黑暗的 边 的 这 审判 经过 陪审团 .

陪审团审判的阴暗面。

[ˈlʌndən] , - .

London , 1859 .
伦敦 , - .

伦敦, 1859年。

[braʊn] , [eɪtʃ] . [si:] . [bi:] . [ˈmedɪk(ə)] [ˈdʒʊərɪsˈpruːdnz] [ɒv; əv] [ɪnˈsænəti] .

BROWNE , H . C . B . Medical Jurisprudence of Insanity .
布朗 , H . C . B . 医疗的 法理 的 疯狂 .

布朗, HCB 精神错乱的医学法理学。

2d [ed] . , [sæn; sɑ:n] [fræn] - [ˈsɪskəʊ] , - .

2d ed . , San Fran - cisco , 1875 .
2d 编辑 . , 圣 弗兰 - 思科 , - .

第二版, 旧金山, 1875 年。

[bjuːˈkænən] , [ˈdʌbljuː] . [ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [əˈfendər] .

BUCHANAN , W . Juvenile Offenders .
布坎南 , W . 少年 罪犯 .

布坎南, W.青少年罪犯。

[rɪˈmɑːrks] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ænd; ənd] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [kraɪm] [ɪn] [ðə; ði] [mætˈrɒpəlɪs] ;

Remarks on the causes and state of juvenile crime in the metropolis ;
评论 在 这 原因 和 状态 的 少年 犯罪 在 这 都会 ;

关于大都市青少年犯罪原因及现状的评论；

[wɪð] [hɪnts] [fɔː(r); fə(r)] [prɪˈventɪŋ] [ɪts] [ɪnˈkriːs] .

with hints for preventing its increase .
和 提示 为了 预防 它是 增加 .

并提供防止其增加的建议。

[ˈlʌndən] , - .

London , 1867 .
伦敦 , - .

伦敦, 1867年。

494> - .

494> BUCHNET .
494> - .

布赫内特。

[ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmædnəs] [tuː; tə] [kraɪm] .

The Relation of Madness to Crime .
这 关系 的 疯狂 到 犯罪 .

精神错乱与犯罪的关系。

[njuː] [jɔːk] , - .

New York , 1884 .
新的 约克 , - .

纽约, 1884年。

[ˈbʌkˌhæm] , [tiː] . [ɑː(r)] . [ɪnˈsænəti] [kənˈsɪdəd] [ɪn] [ɪts] [ˈmedɪkəʊ] - [ˈliːg(ə)l] [rɪˈleɪ(ə)nz] .

BUCKHAM , T . R . Insanity considered in its medico - legal relations .
巴克汉姆 , T . 拉 . 疯狂 经过考虑的 在 它是 医生 - 合法的 关系 .

BUCKHAM, TR 精神错乱在医学法律关系中的考虑。

[ˈfiːlə] - [ˈdɛlfɪə] , - .
Phila - delphia , 1883 .
费城 - 德尔菲亚 , - .

费城，1883年。

[ˌdʒeɪ] . [siː] . [ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈluːnəsi] , [ˈfɪl] . , - .
BUCKNILL , J . C . Criminal Lunacy , Phil . , 1856 .
巴克尼尔 , J . C . 刑事 疯狂 , 菲尔 . , - .

BUCKNILL, JC 刑事精神病学，费城，1856 年。

[ˌdʒeɪ] . [siː] . [ænd; ənd] [tuːk] , [diː] . [eɪtʃ] . [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
BUCKNILL , J . C . and TuKE , D . H . Psychological Medicine .
巴克尼尔 , J . C . 和 图克 , D . H . 心理 药品 .

BUCKNILL, JC 和 TuKE, DH 心理医学。

3d [ed] . , [ˈlʌndən] , - .
3d ed . , London , 1874 .
3d 编辑 . , 伦敦 , - .

第3版，伦敦，1874年。

[ˈbɜːrɪl] , [ə; eɪ] . [em] . [ˌsɜːkəmˈstænj(ə)] [ˈeɪvɪdəns] .
BURRILL , A . M . Circumstantial Evidence .
伯里尔 , 一个 . M . 间接的 证据 .

伯里尔，AM 间接证据。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1868 .
新的 约克 , - .

纽约，1868年。

[ˈkæmb(ə)] , [dʒeɪ] . [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmedɪk(ə)] [ˈɒfɪsə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [kənˈvɪkt] [ˈsɜːvɪs] .
CAMPBELL , J . Experience of a Medical Officer in the English Convict Service .
坎贝尔 , J . 经验 的 一个 医疗的 官 在 这 英语 定罪 服务 .

坎贝尔, J. 英国囚犯医疗服务中一名医务官的经历。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1884 .
伦敦 , - .

伦敦，1884年。

[ˈtʃæpəl] , [ˈdʌbljuː] . [ə; eɪ] .
CHAPPLE , W . A .
苹果 , W . 一个 .

华盛顿州查普尔

[ðə; ði] [fəˈtɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɪt] .
The Fertility of the Unfit .
这 生育力 的 这 不合格 .

不适宜生育者的生育能力。

[ˈmelbən] & [ˈlʌndən] , - .
Melbourne & London , 1903 .
墨尔本 & 伦敦 , - .

墨尔本和伦敦，1903年。

[ˈtʃɪti] , [dʒeɪ] . [ˈpræktɪkl] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [lɔː] .
CHITTY , J . Practical Treatise on the Criminal Law .
芽 , J . 实际的 论文 在 这 刑事 法律 .

CHITTY, J. 实用刑法论著。

2d [iː en ˈdʒiː] .
2d Eng .
2d 英文 .

2d 工程

[ed] . , [fɔːr][vɑːlz] . , ['lʌndən] , - .
ed . , 4 vols . , London , 1826 .
编辑 . , 4 卷 . , 伦敦 , - .

ed., 4卷, 伦敦, 1826年。

[ˈpræktɪkl] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ˈmedɪk(ə)l][ˌdʒʊərəɪsˈpruːdn̩s] .
Practical Treatise on Medical Jurisprudence .
实际的 论文 在 医疗的 法理 .

实用医学法理学论著。

['lʌndən] , - ; [fɪləˈdelfiə] , - .
London , 1834 ; Philadelphia , 1836 .
伦敦 , - ; 费城 , - .

伦敦, 1834 年; 费城, 1836 年。

([pɑːt][aɪ][ˈəʊnli] [ˈpʌblɪʃt] .)
(Part I only published .)
(部分 我 仅有的 已发布 .)

(仅发表了第一部分。)

['krɪstʃən] .
CHRISTIAN .
基督教 .

基督教。

[kraɪm] [ɒv; əv][ˈmedɪk(ə)l] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] . - .
Crime of Medical Legislation . 1907 .
犯罪 的 医疗的 立法 . - .

医疗立法犯罪。1907年。

['krɪstɪsən] , [dʒeɪ] . [es] . [kraɪm] [ænd; ənd] ['krɪmɪnlz] .
CHRISTISON , J . S . Crime and Criminals .
克里斯蒂森 , J . S . 犯罪 和 罪犯 .

CHRISTISON, JS 犯罪与罪犯。

[ˈɪkɑːgəʊ] , - .
Chicago , 1897 .
芝加哥 , - .

芝加哥, 1897年。

['krɪstɪsən] , [dʒeɪ] . [es] .
CHRISTISON , J . S .
克里斯蒂森 , J . S .

克里斯蒂森, JS

[ðə; ði] [kənˈfeɪnz] [ɒv; əv][ˈaɪvɪnz] .
The Confessions of Ivins .
这 忏悔 的 伊文斯 .

伊文斯的自白。

[ˈɪkɑːgəʊ] , - .
Chicago , 1906 .
芝加哥 , - .

芝加哥, 1906年。

['krɪstɪsən] , [ɑː(r)] . [ˈpɔɪznz] .
CHRISTISON , R . Poisons .
克里斯蒂森 , 拉 . 毒药 .

克里斯蒂森, R. 毒药。

[kjuːˈdiː][ed] . , [ˈedɪnbərə] , - ; [ɪst][ˈæməɹ] .
Qd ed . , Edinburgh , 1832 ; Ist Amer .
量子 编辑 . , 爱丁堡 , - ; 一 美国 .

Qd 版, 爱丁堡, 1832 年; 是阿米尔。

[frɒm; frəm] 4th [iː en 'dʒiː] . [ed] . , [fɪlə'delfiə] , - .
from **4th** **Eng** **ed** **Philadelphia** **1845** .
从 4th 英文 编辑 费城 - .

出自1845年费城出版的第四版英文版。

[klɑ:k] , [siː] . [æn; ən] [ə'naɪəsls] [ɒv; əv] ['krɪmɪn(ə)] [laɪə'bɪləti] .
CLARK **C** **An** **Analysis** **of** **Criminal Liability** .
克拉克 C 一个 分析 的 刑事 责任 .
克拉克, C. 刑事责任分析。

[ˈlʌndən] , - .
London **1880** .
伦敦 - .

伦敦, 1880年。

[klɑ:k] .
CLARK .
克拉克 .

克拉克。

[hə'redəti] [ænd; ənd] [kraɪm] [ɪn] [epɪ'leptɪk] ['krɪmɪnlz] .
Heredity **and** **Crime** **in** **Epileptic** **Criminals** .
遗传 和 犯罪 在 癫痫 罪犯 .

癫痫罪犯的遗传与犯罪。

- , - .
Braunn **1880** .
- , - .

布劳恩, 1880 年。

[kəʊl] , [ˈdʌbljuː] . [ɑː(r)] . ['krɪmɪn(ə)l] [ɪn.fər'meɪ.fənz] [ænd; ənd] [kwəʊ] [wə'rɑːntoʊ] .
COLE **W** **R** **Criminal** **Informations** **and** **Quo Warranto** .
油菜 W 拉 刑事 信息 和 如此 担保 .

COLE, WR 刑事信息和 Quo Warranto。

[ˈlʌndən] , - .
London **1843** .
伦敦 - .

伦敦, 1843年。

[ˈkʌmstɒk] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . ['drʌŋkənəs] [ɪn] [ɪks'tenʃəɪʃən] [ɒv; əv] ['mɜːdə(r)] .
COMSTOCK **A** **W** **Drunkenness** **in** **Extenuation** **of** **Murder** .
康斯托克 一个 W 醉酒 在 减轻 的 谋杀 .

COMSTOCK, AW 醉酒在谋杀案中的减刑作用。

[ˈfɪl] , - .
Phil **1890** .
菲尔 - .

菲尔, 1890 年。

([ɪn] ['dʒɒnsənz] [praɪz] ['eseɪz; e'seɪz][ɒn] ['liːg(ə)l] ['sʌbdʒɪkts] .)
(**In Johnson's Prize Essays on Legal Subjects** .)
(在 强生 奖 散文 在 合法的 主题 .)

(出自约翰逊的法律论文奖论文集。)

[kɑː(r)] , [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [ɪn'sænəti] [ɪn] ['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
CARR **W** **W** **Insanity** **in** **Criminal** **Cases** .
卡尔 W W 疯狂 在 刑事 案例 .

CARR, WW 刑事案件中的精神错乱。

[ˈfiːlə] , - .
Phila **1890** .
费城 - .

费城, 1890年。

[kraːk] .
CROCQ .
克罗克 .

CROCQ。

L'hypnotisme

催眠术

[et][el'iː] [kraim] .
et le crime .
等 勒 犯罪 .

以及犯罪。

[brjuː'sel] , - .
Bruxelles , **1894** .
布鲁塞尔 , - .

布鲁塞尔，1894年。

- , [ə; ei] . [daɪ] - - [ju: en 'diː][daɪ] [saɪkɪ] - [ˈwɪndlɜː] .
DELBRUEcx , **A** . **Die pathologische L****te** **und die psychisch abnormen Schwindler** .
- , 一个 . 死 - 和 死 精神病学 - 施温德勒 .

DELBRUEcx, A. 《施温德勒的病理学和精神异常》。

[ˈʃtʊtɡa:t; 'stʊtɡa:t] , - .
Stuttgart , **1891** .
斯图加特 , - .

斯图加特，1891年。

[ˈdɛlmən] , [dʒiː] . [dɜːr] - .
DELMAN , **G** . **Der Verbrecher** .
德尔曼 , G . 德尔 - .

德尔曼，G. 窃贼。

[aɪn] [saɪkəːlədʒəˈɪz] ['prɒbləm] .
Ein psychologisches Problem .
一个 心理学 问题 .

一个心理学问题。

[ˈlaɪpʒɪɡ] [ju: en 'diː] [viːn] , - .
Leipzig und Wien , **1896** .
莱比锡 和 维也纳 , - .

莱比锡和维也纳，1896 年。

.
DESPINE .
去脊柱 .

憎恨。

[ˌsaɪkəˈlɒʊʒiː] [ˌnɑːtuˈrɛl] .
Psychologie naturelle .
心理学 自然 .

自然心理学。

[ˈɛsɛɪ] [sɜːr][lez] - [ɪntɛləktuːɛlz] [et][məˈrɑːləs][ˈdænz] [lɜːr] - ['nɔːm(ə)][et][ˈdænz] [lɜːr]
Essai sur les facult**tes intellectuelles et morales dans leur** **é****tat** **normal et dans leur**
论文 苏尔 莱斯 - 知识分子 等 莫拉莱斯 丹斯 leur - 普通的 等 丹斯 leur
[ˌmænəfesˈteɪən] - [jeɪ] [lez] - [et] [jeɪ] [lez] [krɪmɪnəlz] .
manifestations anoma**les chez les ali****ènes et chez les criminels** .
表现 - chez 莱斯 - 等 chez 莱斯 罪犯 .

这篇文章探讨了正常人的智力和道德，以及阿里和犯罪者的异常表现。

[θɹiː][vɑːlz] . , [ˈpæris] , - .
3 vols . , **Paris** , **1868** .
3 卷 . , 巴黎 , - .

3卷，巴黎，1868年。

[dˈɒbɪnz] , [iː] . [es] . [ˈerə(r)z] ; [tʃeɪnz] [fɔːdʒd] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən] . - .
DOBBINS , **E** . **S** . **Errors** ; **chains forged** **and** **broken** . **1883** .
多宾斯 , E . S . 错误 ; 链条 锻造 和 破碎的 . - .

多宾斯，ES 错误；锻造和断裂的链条。1883。

- , [ə; eɪ] .
DRAEHMS , **A** .
- , 一个 .

德雷姆斯，A.

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] ; [hɪz; ɪz] [pɜːsəˈhel] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪrənmənt] ; [ə; eɪ][saɪənˈtɪfɪk] [ˈstʌdi] .
The Criminal ; **his** **personnel** **and** **environment** ; **a** **scientific study** .
这 刑事 ; 他的 人员 和 环境 ; 一个 科学 学习 .

罪犯；其人员和环境；一项科学研究。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , **1900** .
新的 约克 , - .

纽约，1900年。

[ˈdʌŋdeɪl] , [ɑː(r)] . [el] . [ðə; ði][dʒuːks] .
DUGDALE , **R** . **L** . **The Jukes** .
杜格代尔 , 拉 . L . 这 朱克斯 .

DUGDALE, RL The Jukes.

[ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɪn] [kraɪm] , [ˈpɔːpəɪzəm] , [dɪˈziːz] [ænd; ənd] [həˈredəti] .
A study in crime , **pauperism** , **disease** **and** **heredity** .
一个 学习 在 犯罪 , 贫困 , 疾病 和 遗传 .

一项关于犯罪、贫困、疾病和遗传的研究。

[ɪst][ed] . , [njuː] [jɔːk] , - ; [ɛsˌtiːˈert][ed] . , - .
ist ed . , **New York** , **1877** ; **Sth ed** . , **1895** .
是 编辑 . , 新的 约克 , - ; 南 编辑 . , - .

纽约，1877 年；第五版，1895 年。

[ˈelɪs] , [ertʃ] .
ELLIS , **H** .
埃利斯 , H .

埃利斯，H.

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
The Criminal .
这 刑事 .

罪犯。

[ɪst][ed] . , [ˈlʌndən] & [njuː] [jɔːk] , - ; 2d [ed] . , - :
Ist ed . , **London & New York** , **1890** ; **2d ed** . , **1901** :
一 编辑 . , 伦敦 & 新的 约克 , - ; 2d 编辑 . , - :

第一版，伦敦和纽约，1890 年；第二版，1901 年：

3d [ed] . , - .
3d ed . , **1907** .
3d 编辑 . , - .

第3版，1907年。

[ˈkrɪmɪn(ə)l][ˌsəʊsiˈɒlədʒi] .
Criminal Sociology .
刑事 社会学 .

犯罪社会学。

[ˈɛlwəl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˌmæɪlˈpræktɪs] [ænd; ənd][ˈmedɪk(ə)l] [ˈeɪvɪdəns] .
ELWELL , **J** . **J** . **Malpractice** **and** **Medical Evidence** .

埃尔韦尔 , J . J . 弊端 和 医疗的 证据 .

ELWELL, JJ 医疗事故和医疗证据。

4th [ed] . , [nju:] [jɔ:k] - , - .
4th ed . , **New York** - , **1881** .

4th 编辑 . , 新的 约克 - , - .

第 4 版, 纽约, 1881 年。

[ˈevənz] , [di:] . [em] . [fæktɪs] , [ˈfeljər] , [ænd; ənd] [frɔ:dz] ; [revl'eʃən] , [faɪ'nænʃ(ə)l] , [mɜr] - [kæntaɪl] ,
EVANS , **D** . **M** . **Facts** , **Failures** , **and** **Frauds** ; **revelations** , **financial** , **mer** - **cantile** ,

埃文斯 , D . M . 事实 , 失败 , 和 欺诈 ; 启示 , 金融的 , 梅尔 - 悬臂梁 ,

[ˈkrɪmɪn(ə)l] .

criminal .

刑事 .

埃文斯, DM 事实、失败和欺诈; 揭露、金融、商业、刑事。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1859** .

伦敦 , - .

伦敦, 1859年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第36/38页

495> [flɪnt] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] .
495> FLYNT , J : A :
495> 弗林特 , J : 一个 :

弗林特, JA

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv][grɑ:ft] .
The World of Graft .
这 世界 的 接枝 :

贪污的世界。

[nju:] [jɔ:k] , - .
New York , 1901 :
新的 约克 , - :

纽约, 1901年。

- [nəʊts] [ɒv; əv][æɪn; əɪn][aɪ'tɪnərənt] [pə'li:smən] .
- Notes of an Itinerant Policeman .
- 笔记 的 一个 流动 警察 :

一位巡回警察的笔记。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1900 :
波士顿 , - :

波士顿, 1900年。

- ['træmpɪŋ] [wɪð] [træmp] . - .
- Tramping with Tramps . 1903 :
- 徒步旅行 和 流浪汉 : - :

与流浪汉一起流浪。1903年。

- [ti:'ɑ:r] .
- tr :
- tr :

- tr.

[ˈdʒɜ:mən] , [baɪ][di:'ju:] ['bɔɪz] - ['reɪmənd] .
German , by du Bois - Raymond .
德语 , 经过 杜 布伊斯 - 雷蒙德 :

德国, 作者: 杜布瓦-雷蒙。

[bɜ:'lɪn] , - . -
Berlin , 1904 : -
柏林 , - : -

柏林, 1904年。

[ðə; ði] [p'aʊəz] [ðæt] [preɪ] . -
The Powers that Prey . -
这 权力 那 猎物 : -

掠夺的力量。

[maɪ] [laɪf] .
My Life .
我的 生活 :

我的生活。

[nju:] [jɔ:k] , - .
New York , 1908 .
新的 约克 , - .

纽约, 1908年。

FoURGUET .

富尔盖。

[lez] [fəʊ] - ; ['ɛ,seɪ] [di:] [saɪkə'loʊʒi:] [krɪmə'nel] .
Les faux t倝oins ; Essai de psychologie criminelle .
莱斯 假的 - ; 论文 德 心理学 犯罪分子 .

Les faux t倝oins; 犯罪心理学论文。

- - [sɜ:r] - Sa8ne , - .
Ch倝on - sur - Sa8ne , 1901 .
- - 苏尔 - Sa8ne , - .

Chon-sur-Sa8ne, 1901 年。

[ˈɡrɑ:səri] , [ɑ:(r)] . [di:] ['aɪ'eɪ] . [di:] ['aɪ'eɪ] [klæsɪfɪ'keɪ(ə)n] [dez] [ækt] [krɪmɪnəlz] .
GRASSERIE , R . de Ia . De Ia classification des actes criminels .
草场 , 拉 . 德 ia . 德 ia 分类 德斯 行动 罪犯 .

GRASSERIE, R. de Ia。 De Ia 犯罪行为分类。

['pæɪs] , - . -
Paris , 1902 . -
巴黎 , - . -

巴黎, 1902年。

[di:] ['aɪ'eɪ] [krɪmɪnɔ:lədʒi] [dez] [kə'lektɪv] .
De Ia criminologie des collectives .
德 ia 犯罪学 德斯 集体 .

集体犯罪学。

['pæɪs] , - .
Paris , 1903 .
巴黎 , - .

巴黎, 1903年。

[greɪvz] , ['dʌblju:] . ['dʌblju:] . [b:] [fɔ:(r); fə(r)] ['krɪmɪn(ə)] ['kætʃə(r)] . - .
GRAVES , W . W . Law for Criminal Catchers , 1906 .
坟墓 , W . W . 法律 为了 刑事 捕手 . - .

格雷夫斯, WW, 《抓捕罪犯的法律》。1906年。

[ɡri:n] , [es] . [em] . [kraɪm] ; [ɪts] ['neɪtʃə(r)] , ['kɔ:zɪz] , ['tri:tmənt] [ænd; ənd] [prɪ'venʃn] .
GREEN , S . M . Crime ; its nature , causes , treatment and prevention .
绿色的 , S . M . 犯罪 ; 它是 自然 , 原因 , 治疗 和 预防 .

GREEN, SM 犯罪; 其性质、原因、治疗和预防。

['fi:lə] - ['dɛlfɪə] , - .
Phila - delphia , 1889 .
费城 - 德尔菲亚 , - .

费城, 1889年。

[ɡri:n] - [wʊd] , [dʒeɪ] . [ðə; ðɪ] ['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [dɒk] ; [maɪ] [fɔ:(r)] - [ɪks'pɪrɪənsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ]
GREEN - WOOD , J . The Prisoner in the Dock ; my four years'daily experiences in the .
绿色的 - 木头 , J . 这 囚犯 在 这 码头 ; 我的 四 - 经历 在 这

['lʌndən] [pə'li:s] [kɔ:ts] .
London police courts .
伦敦 警察 法院 .

GREEN-WOOD, J. 被告席上的囚犯; 我在伦敦警察法庭的四年日常经历。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1902 .
伦敦 , - .

伦敦，1902年。

[grəʊs] , [eɪtʃ] . [daɪ] - [bi: i: 'aɪ] - .
GROSS , H . Die Ehrenfolge bei strafgerichtlichen Verurtheilungen .
总的 , H . 死 - 贝 - - .

格罗斯，H. Die Ehrenfolge bei strafgerichtlichen Verurtheilungen。

[graːts] , - . -
Graz , 1875 .
格拉茨 , - . -

格拉茨，1875年。

[ˈhɑːntˌbʊk] [ef][ˈdɑːktər; draɪv] - [ælz] [ˈsɪstəm] [dɜːr] - .
Handbuch f dr Untersuchungsrichter als System der Kriminalistik .
手册 f 博士 - 也 系统 德尔 - .

《犯罪主义系统研究手册》。

([ti:'ɑːr] . [ˈɪŋɡlɪʃ] [baɪ][ˈædəm][dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . [si:] . , [es] . [ti:] . ['krɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] .
(**tr . English by Adam J . & J . C . , s . t . Criminal Investigation .**
(tr . 英语 经过 亚当 J . & J . C . , s . t . 刑事 调查 .

（英文译者：Adam J. & JC，刑事调查。

[kæl] - ['kʌtə] , [nju:] [jɔːk] , - .)
Cal - cutta , New York , 1907 .)
卡尔 - 卡塔 , 新的 约克 , - .)

卡尔卡塔，纽约，1907 年。)

- - [dɜːr] - , [ɪst][ed] . , ['laɪpzɪɡ] , - ; 2d [ed] . , - .
- **Enzyclopiidie der Kriminalistik , Ist ed . , Leipzig , 1901 ; 2d ed . , 1904 .**
- - 德尔 - , 一 编辑 . , 莱比锡 , - ; 2d 编辑 . , - .

-Enzyclopiidie der Criminalistik，第一版，莱比锡，1901 年；第二版，1904 年。

- - [ju: en 'di:] - - [ɪn][ˈpɔːzɪˌtaɪvər] - .
- **Zurechnung und strafrechtliche Verantwortlichkeit in positiver Beleuchtung .**
- - 和 - - 在 阳性 - .

-Zurechnung und strafrechtliche Verantwortlichkeit in Positiver Beleuchtung。

[bɜːˈlɪn] , - .
Berlin , 1903 .
柏林 , - .

柏林，1903年。

[hɔːl] , [si:] . [ɑː(r)] . [ʌnˈkɔːdɪfaɪd] [kraɪmz] .
HALL , C . R . Uncodified Crimes .
大厅 , C . 拉 . 未编码的 犯罪 .

HALL，CR 未编纂的罪行。

[ˈɔːlbəni] , - .
Albany , 1890 .
奥尔巴尼 , - .

奥尔巴尼，1890 年。

[ˈhæris] , [dʒi:] . [i:] . [ˈtriːtɪs] [vɒn][ðə; ði] [lɔː] [pɒ; əv][aɪˌdentɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
HARRIS , G . E . Treatise on the Law of Identification .
哈里斯 , G . E . 论文 在 这 法律 的 鉴别 .

哈里斯，GE 论身份识别法。

[ˈɔːlbəni] , - .
Albany , 1892 .
奥尔巴尼 , - .

奥尔巴尼，1892年。

[hɪl] , [ef] . [kraɪm] : [ɪts] [əˈmaʊnt] , ['kɔːzɪz] , [ænd; ənd] ['remədɪz] .
HILL , F . Crime : its Amount , Causes , and Remedies .
爬坡道 , F : 犯罪 : 它是 数量 , 原因 , 和 补救措施 :
希尔, F. 犯罪: 其数量、原因和补救措施。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1853 .
伦敦 , - :
伦敦, 1853年。

[hɜːkəl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['li:g(ə)l] - .
HIRSCHL , A . J . Legal IlygieDe .
赫希尔 , 一个 : J : 合法的 - :
HIRSCHL, AJ Legal IlygieDe。

[ˈdæv(ə)nɔːt] , - .
Davenport , 1890 .
长椅 , - :
达文波特, 1890 年。

[hɑ:p] , [eɪtʃ] . ['ælkəʊ,hɔ:l][ju: en 'di:] - [ɪn]['ælən] ['ɪrən] [bə'tsi:ʊŋən] .
HOPPE , H . Alkohol und Kriminalitiqt in allen ihren Beziehungen .
霍普 , H : 酒精 和 - 在 艾伦 他们的 关系 :
HOPPE, H. 《酒精与刑事犯罪》(Allen ihren Beziehungen)。

[wi:s] - ['bɑ:dn] , - .
Wies - baden , 1906 .
维斯 - 巴登 , - :
威斯巴登, 1906 年。

[hɑ:p] , [dʒeɪ] . [daɪ] - [ju: en 'di:][daɪ] ['krɪmɪnəl] - [ænthrə,pou'la:dʒɪ] . - .
HOPPE , J . Die ZurechnungsffihigKeit und die Kriminal - Anthropologie . 1903 .
霍普 , J : 死 - 和 死 犯罪分子 - 人类学 : - :
HOPPE, J. Die ZurechnungsffihigKeit und die Criminal-Anthropologie。 1903年。

['hɔːsli] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['dʒɒtɪŋz] [frɒm; frəm][dʒeɪl] . - . - ['prɪzənz] [ænd; ənd] ['prɪznər] .
HORSLEY , J . W . Jottings from Jail . 1887 . - Prisons and Prisoners .
马斯利 , J : W : 笔记 从 监狱 : - : - 监狱 和 囚犯 :
HORSLEY, JW 狱中随笔。1887 年。——监狱与囚犯。

[njuː] [jɔ:k] - , - .
New York - , 1899 .
新的 约克 - , - :
纽约, 1899 年。

[hɜːrd'ɪkə] , [ə; eɪ] . [ænthrəpə'lɒdʒɪkl] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌləd]
HRDLICKA , A . Anthropological Investigation of one thousand white and colored
赫德利卡 , 一个 : 人类学 调查 的 一 千 白色的 和 有色
['tʃɪldrən] [ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz] ,
Children of both sexes ,
孩子们 的 两个都 性别 ,
HRDLICKA, A. 对一千名白人和有色人种儿童（男女皆有）的人类学调查，

[ðə; ðɪ] ['ɪnmeɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [njuː] [jɔ:k] ['dʒuːvɪˌnaɪl][ə'saɪləm] .
the inmates of the New York Juvenile Asylum .
这 囚犯 的 这 新的 约克 少年 庇护所 :
纽约少年收容所的囚犯。

[njuː] [jɔ:k] [ænd; ənd] ['ɔːlbəni] .
New York and Albany .
新的 约克 和 奥尔巴尼 :
纽约和奥尔巴尼。

[dʒɔɪ] , [ert]] . [ert]] . [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .

Joy , **H** . **H** . **Evidence** **of** **Accomplices** .
喜悦 , H . H . 证据 的 同谋 .

Joy, HH 同谋的证据。

[ˈdʌblɪn] , - ; [ˌfɪləˈdelfiə] , - . - [ədˌmɪsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [kənˈfeɪnz] .
Dublin , **1836** ; **Philadelphia** , **1844** . - **Admissibility** **of** **Confessions** .
都柏林 , - ; 费城 , - . - 准入 的 忏悔 .

都柏林, 1836 年; 费城, 1844 年。——供词的可采纳性。

[ˈtʃælɪndʒ] [ɒv; əv][dʒʊərəz][ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] [ˈdʌblɪn] , - ; [ˌfɪləˈdelfiə] , - .
Challenge **of** **Jurors** **in** **Criminal** **Cases** **Dublin** , **1842** ; **Philadelphia** , **1843** .
挑战 的 陪审员 在 刑事 案例 都柏林 , - ; 费城 , - .

刑事案件中陪审员的挑战 都柏林, 1842 年; 费城, 1843 年。

- , [ef] . [ə; eɪ] . [ɪksˌpɛrɪˈment(ə)l][ˌsəʊsɪˈɒlədʒi] .
KELLOR , **F** . **A** . **Experimental** **Sociology** .
- , F . 一个 . 实验 社会学 .

凯勒, FA 实验社会学。

[dɪˈskrɪptɪv] [ænd; ənd][ˌænəˈlɪtɪk(ə)l] .
Descriptive **and** **analytical** .
描述性的 和 分析 .

描述性和分析性。

[dɪˈlɪŋkwənt] .
Delinquents .
不良少年 .

不良少年。

[njuː] [jɔːk] , [ˈlʌndən] , - .
New York , **London** , **1901** .
新的 约克 , 伦敦 , - .

纽约, 伦敦, 1901年。

[kɜː(r)] .
KERR .
克尔 .

克尔。

[en] . [ˈɪnɪˈbraɪəti] [ɔː(r)] [ˌnɑːkəˈmeɪniə] ; [ɪts] [ɪːˈtɪɒlədʒi] , [pəˈθɒlədʒi] , [ˈtriːtmənt] [ænd; ənd][dʒʊərəsɪˈpruːdnɪs] .
N . **Inebriety** **or** **Narcomania** ; **its** **etiology** , **pathology** , **treatment** **and** **jurisprudence** .
N . 醉酒 或者 吸毒成瘾 ; 它是 病因 , 病理 , 治疗 和 法理 .

N. 酗酒或吸毒症; 其病因、病理、治疗和法律。

[ˌɛsˈdiː][ed] . , [ˈlʌndən] , - .
Sd **ed** . , **London** , **1894** .
标清 编辑 , 伦敦 , - .

Sd ed., 伦敦, 1894 年。

[kəˈvɑːləfski] , [piː] . [lɑː] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒiː] [ˌkrɪməˈnel] .
KOVALEVSKY , **P** . **La** **psychologie** **criminelle** .
科瓦列夫斯基 , P . 拉 心理学 犯罪分子 .

科瓦列夫斯基, P. 《犯罪心理学》。

[ˈpærɪs] , - . <
Paris , **1903** . <
巴黎 , - . <

巴黎, 1903年。

[piː] 496> - - [ˈiːbɪŋ] , [ɑː(r)] . [ˈlɛrˌbuːk] [dʒɜːr] [ɡerɪktlɪkən] - .
p **496>** **KRAFRr** - **EBING** , **R** . **Lehrbuch** **der** **gerichtlichen** **Psychopathologie** .
p 496> - - 埃宾 , 拉 . 教材 德尔 gerichtlichen - .

496> KRAFRr-EBING, R. 精神病理学手册。

[ɪst][ed] . , [ˈstʌtɡa:t; ˈstʊtɡa:t] , - ; 2d [ed] . , - ; 3d [ed] . , - (- ?) .
ist ed . , Stuttgart , 1875 ; 2d ed . , 1881 ; 3d ed . , 1892 (1899 ?) .
是 编辑 . , 斯图加特 , - ; 2d 编辑 . , - ; 3d 编辑 . , - (- ?) .

斯图加特, 1875 年; 第二版, 1881 年; 第三版, 1892 年 (1899 年?) 。

- - [dɜ:r] - [aʊf] [ˈɡrʊntˌlaːɡə] [dɜ:r] - [ju: en ˈdi:] 6sterreichischen
- **Grundziige der Criminalpsychologie auf Grundlage der deutschen und 6sterreichischen**
- - 德尔 - 上 基础 德尔 - 和 6sterreichischen
- ; - [dʒʊrɪsən] .
Strafgesetzbung ; filr Juristen .
- ; - 法官 .

- 《德语犯罪心理学原理》和《第六刑法》; 菲尔尔法学家。

2d [ed] . , [stʌt] - [ɡa:rt] , - .
2d ed . , Stutt - gart , 1882 .
2d 编辑 . , 斯图特 - 加特 , - .

第2版, 斯图加特, 1882年。

[kɜːlə] , [eɪt] . [dʒi:] . [nɑ:ˈtʊərgɛfɪktə] [dez] - ; - [dɜ:r] -
KURELLA , H . G . Naturgeschichte des Verbrechers ; Grundzisse der kriminallen
库雷拉 , H . G . 自然史 德斯 - ; - 德尔 -
[ˌænθrəˌpʊˈlɑ:dʒi][ju: en ˈdi:] - ; [ef][aɪ el ˈɑ:(r)] - ,
Anthropologie und Kriminalpsychologie ; f ilr Gerichtsdrzte ,
人类学 和 - ; f ilr - ,

KURELLA, HG Naturgeschichte des Verbrechers; 人类学和犯罪心理学的犯罪原理; 法院法院,

[saɪˈkaɪətə(r)] , [dʒʊrɪsən][ju: en ˈdi:] - .
Psychiater , Juristen und Verwaltungsbeamte .
精神科医生 , 法官 和 - .

精神病学家、法学家和行政管理人员。

[ˈstʌtɡa:t; ˈstʊtɡa:t] , - .
Stuttgart , 1893 .
斯图加特 , - .

斯图加特, 1893年。

[lɔ:mˈbrʊʊzʊʊ] , [si:] . , [ænd; ənd] [fəˈrɛrʊʊ] , [dʒi:] . [ti:ˈɑ:r] . [ˈɪŋɡlɪ] , [ed] . , [ˈmɒrɪs(ə)n] , [es] . [ti:] . [ðə; ði]
LomBROSO , C . , and FERRERO , G . tr . English , ed . , Morrison , s . t . The
龙勃罗索 , C . , 和 费列罗 , G . tr . 英语 , 编辑 . , 莫里森 , s . t . 这
[ˈfi:meɪl] [əˈfendə(r)] .
Female Offender .
女性 罪犯 .

LomBROSO, C. 和 FERRERO, G. tr. English, ed., Morrison, st 女性罪犯。

[nju:] [jɔ:k] - , - .
New York - , 1895 .
新的 约克 - , - .

纽约, 1895年。

[mækˈdɒn(ə)ld] , [ə; eɪ] . [ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi] .
MAcDONALD , A . Criminology .
麦克唐纳 , 一个 . 犯罪学 .

麦克唐纳, A.犯罪学。

2d [ed] . , [nju:] [jɔ:k] , - .
2d ed . , New York , 1893 .
2d 编辑 . , 新的 约克 , - .

第2版, 纽约, 1893年。

- [æbˈnɔ:m(ə)][mæn] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈeseɪz; eˈseɪz][ɒn][edʒuˈkeɪj(ə)n][ænd; ənd] [kraɪm] [ænd; ənd] [rɪˈleɪtɪd] [ˈsʌbdʒɪkts] .
- **Abnormal Man , being essays on education and crime and related subjects .**
- 异常 男人 , 存在 散文 在 教育 和 犯罪 和 有关的 主题 .
- 《异常之人》, 是一篇关于教育、犯罪及相关主题的随笔。

[ˈwɒʃɪŋtən] , - .
Washington , **1893** :
华盛顿 , - .

华盛顿，1893年。

[pʌb] .
(Pub :
酒吧 :

(出版)

[æz; əz][ˈbʝʊərəʊ][pʊ; əv][edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ˈsɜːkjələ(r)][pʊ; əv] .[ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [nəʊ] .[tuːˈtuː] , - .)
as Bureau of Education Circular of Information No : **2** , **1893** :)
作为 局 的 教育 圆 的 信息 不 : 2 , - .)

(见1893年教育局第2号信息通告。)

[stəˈtɪstɪks] [pʊ; əv] [kraɪm] , [ˈsuːɪsaɪd] , [ɪnˈsænəti] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [fɔːmz] [piːˈef] [æbnɜː] - - , [ænd; ənd]
Statistics of Crime , Suicide , Insanity , and other forms pf Abnor - mality , and
统计数据 的 犯罪 , 自杀 , 疯狂 , 和 其他 表格 pf 异常 - - , 和
[krɪmɪnəˈlɒdʒɪkl] [ˈstɑdɪz] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˌbɪbliˈɒɡrəfi] .
Criminological Studies , with a bibliography :
犯罪学 研究 , 和 一个 参考书目 :

犯罪、自杀、精神错乱和其他异常形式的统计数据和犯罪学研究，附参考书目。

[ˈwɒʃɪŋtən] , - ; [ˌrɪːˈprɪnt, ˈrɪːprɪnt] - .
Washington , 1903 ; reprinted 1908 :
华盛顿 , - ; 转载 - .

华盛顿，1903 年；1908 年重印。

[pʌb] .
(Pub :
酒吧 :

(出版)

[æz; əz][juː] .[es] .[es iː ˈen; sen] .[dɒk] .
as U : S : Sen : Doc :
作为 U : S : 参议员 : 医生 :

作为美国参议员Doc。

[nəʊ] . - , 58th [kɔːŋ] . , [spek] .[ses] .) - [mæn][ænd; ənd]
No : 12 , 58th Cong : , Spec : sess :) - Man and
不 : - , 58th 国会 : , 规格 : 会话 :) - 男人 和

第 12 号，第 58 届国会，特别会议）-Man 和

[æbˈnɔːm(ə)l][mæn] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstʌdi] [pʊ; əv] [ˈtʃɪldrən] .
abnormal Man , including a study of children :
异常 男人 , 包括 一个 学习 的 孩子们 :

异常人类，包括对儿童的研究。

[wɒʃ] . , - .
Wash : , 1903 :
洗 : - .

华盛顿，1903 年。

[pʌb] .
(Pub :
酒吧 :

(出版)

[æz; əz][juː] .[es] . [ˈsenət] [dɒk] .
as U : S : Senate Doc :
作为 U : S : 参议院 医生 :

作为美国参议院文件。

[nəʊ] . - , 58th [kɔːŋ] . , 3d [ses] .) - ['dʒuːvɪˌnaɪl] [kraɪm] [ænd; ənd] [ˌrefəˈmeɪʃn] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
No . 187 , 58th Cong . , 3d sess .) - Juvenile Crime and Reformation , including
不 . - , 58th 国会 . , 3d 会话 .) - 少年 犯罪 和 宗教改革 , 包括
[stɪɡˈmaːtə; ˈstɪgmətə][ɒv; əv] [dɪdʒenɛʒə] - [ʃən] .
stigmata of degenera - tion .
圣痕 的 退化 - tion .
第 187 号, 第 58 届国会, 第 3 会期) ——青少年犯罪和改造, 包括堕落的标志。

[ˈwɒʃɪŋtən] , - .
Washington , 1908 .
华盛顿 , - .
华盛顿, 1908年。
([pʌb] .
(Pub .
(酒吧 .
(出版)

[æz; əz][juː] . [es] . [ˈsenət] [dɒk] .
as U . S . Senate Doc .
作为 U . S . 参议院 医生 .
作为美国参议院文件。

[nəʊ] . 53q , 60th [kɔːŋ] . , 1st [ses] .)
No . 53q , 60th Cong . , 1st sess .)
不 . 53q , 60th 国会 . , 1st 会话 .)
第60届国会第1会期第53q号法案)

[ˈmeɪˌhjuː] , [eɪtʃ] . [ˈkrɪmɪn(ə)l] [laɪf] .
MAYHEW , H . Criminal Life .
梅休 , H . 刑事 生活 .
MAYHEW, H. 犯罪生活。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1860 .
伦敦 , - .
伦敦, 1860年。

[ˈmerɪdɪθ] , [ˈmɪsɪz] .
MEREDITH , MRS .
梅雷迪思 , 太太 .
梅雷迪思夫人

[ə; eɪ] [bʊk] [əˈbaʊt] [ˈkrɪmɪnlz] .
A book about Criminals .
一个 书 关于 罪犯 .
一本关于罪犯的书。

Londor4 - .
Londor4 1881 .
Londor4 - .
伦敦4 1881。

[ˈmɪlə(r)] , [diː] . [ɑː(r)] . [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈklaːsɪz] ; [ˈkɔːzɪz] [ænd; ənd] [kɪˈʊːz] .
MILLER , D . R . The Criminal Classes ; causes and cures .
磨坊主 , D . 拉 . 这 刑事 课程 ; 原因 和 治愈 .
米勒博士, 《犯罪阶级: 成因与对策》。

[ˈdeɪtn] , - .
Dayton , 1903 .
代顿 , - .
代顿, 1903年。

[ˈmɪlz] .
MILLS .
磨坊 .

磨坊。

[əˈrestɪd] [ænd; ənd][əˈberənt; ˈæbəərənt] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd][dʒˈaɪəz][ɪn][ðə; ði] [breɪn] [ɒv; əv] [ˌpærəˈnɔɪæk] ,
Arrested and Aberrant Development and Gyres in the Brain of Paranoiacs ,
被捕 和 异常 发展 和 旋涡 在 这 脑 的 妄想症患者 ,
[ˈkrɪmɪnlz] , [ˈɪdiəts] , [ˈniːgrəʊz] .
Criminals , Idiots , Negroes .
罪犯 , 白痴 , 黑人 .

偏执狂、罪犯、白痴、黑人的大脑发育受阻和异常，以及大脑回旋。

[ˌfɪləˈdelfiə] , - . - [mɪtɜːmaɪɜː] , [siː] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈtriːtɪs] [ɪn][ˈdʒɜːmən] ; [tiːˈɑːr] . [ˈɪŋɡlɪ] ,
Philadelphia , 1889 . - MITTERMAIER , C . J . A . Treatise in German ; tr . English ,
费城 , - . - 米特迈尔 , C . J . 一个 . 论文 在 德语 ; tr . 英语 ,
费城，1889年。——米特迈尔，CJA，德文专著；英文译本。

[baɪ] [ˈkʊʃɪŋ] [es] . [tiː] . [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ˈdrʌŋkənəs] [ɒn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
by Cushing s . t . Effect of Drunkenness on Criminal Responsibility .
经过 库欣 s . t . 影响 的 酒醉 在 刑事 责任 .
库欣街醉酒对刑事责任的影响。

[ˈedɪnbərə] , - .
Edinburgh , 1841 .
爱丁堡 , - .
爱丁堡，1841年。

[mɔːr] , [siː] . [siː] . [ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ˈfæktɪs] , [ɔː(r)][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd][ˈvæljuː][ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] .
MOORE , C . C . A Treatise on Facts , or the Weight and Value of Evidence .
摩尔 , C . C . 一个 论文 在 事实 , 或者 这 重量 和 价值 的 证据 .
摩尔，CC A Treatise on Facts, or the Weight and Value of evidence.

[ˌtuːˈtuː][ˌvɑːlz] . , [ˈnɔːrθpɔːrt] , [en] . [waɪ] . , - .
2 vols . , Northport , N . Y . , 1908 .
2 卷 . , 北港 , N . 是 . , - .
卷，纽约州诺斯波特，1908 年。

[ˌmæʊˈtɛt] .
MOTET .
经文歌 .
经文歌。

[leʒ] [fəʊ] - [dez] [ˌpɒfən] [dəˈvænt][lɑː][ˈdʒʌstɪs] .
Les faux témoignages des enfants devant la justice .
莱斯 假的 - 德斯 孩子们 前 拉 正义 .
孩子们的假象是正义的。

[ˈpærɪs] , - .
Paris , 1887 .
巴黎 , - .
巴黎，1887年。

[ˌmjuːnstɜːbɜːɡ] , [eɪtʃ] .
MUENSTERBERG , H .
明斯特贝格 , H .
明斯特贝格，H.

[ɒn][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [stænd] ; [ˈeseɪz; eˈseɪz][ɒn] [saɪˈkɒlədʒi] [ænd; ənd] [kraɪm] .
On the Witness Stand ; Essays on Psychology and Crime .
在 这 证人 站立 ; 散文 在 心理学 和 犯罪 .
在证人席上；心理学与犯罪论文集。

[ˈnjuː] [jɔːk] , - .
New York , 1908 .
新的 约克 , - .

纽约，1908年。

[ˈnɛɡri] , [ed][siː] . [laː] - [ɪn][iˈtaːljɑː][dɑːl] - [əl] - .
NEGRI , ED C . La delinquenza in Italia dal 1890 al 1905 .
内格里 , ED C . 拉 - 在 意大利 达尔 - al - .

NEGRI, ED C. 《意大利的犯罪行为》，1890 年和 1905 年。

[ˈrəʊmə] .
Roma .
罗马 .

罗马。

[ˌnɪkəˈleɪ] .
NicoLAY .
尼古拉 .

NicoLAY。

[lez] [ˌpɒnfən] [mæl] - .
Les enfants mal 俵ev倂 .
莱斯 孩子们 马尔 - .

Les enfants mal 俵ev倂.

[ˈpærɪs] , - .
Paris , 1890 .
巴黎 , - .

巴黎，1890年。

- , [ef] . [ˈkrɪmɪn(ə)] - [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪ] - .
NOELLNER , F . Criminal - psychologische Denkwbrdigkeiten .
- , F . 刑事 - 心理学 - .

NOELLNER, F. 犯罪心理学 Denkwbrdigkeiten。

[ˈstʊtɡaːt; ˈstʊtɡaːt] , - .
Stuttgart , 1858 .
斯图加特 , - .

斯图加特，1858年。

[pəˈrɪɡaːt] , [dʒeɪ] . [ˈmɒrəl] [ɪnˈsænəti] [ɪn] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈkrɪmɪn(ə)] [ækts] .
PARIGOT , J . Moral Insanity in relation to Criminal Acts .
帕里戈特 , J . 道德 疯狂 在 关系 到 刑事 使徒行传 .

PARIGOT, J. 道德疯狂与犯罪行为的关系。

[en] . [waɪ] . , - .
N . Y . , 1861 .
N . 是 , - .

纽约，1861年。

[ˈpɑːrmiːliː] , [em] . [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ænθrəˈpɒlədʒi] [ænd; ænd][ˌsəʊsiˈɒlədʒi][ɪn][ðeə(r)] [rɪˈleɪ(ə)nz]
PARMELEE , M . The Principlos of Anthropology and Sociology in their Relations
帕尔梅利 , M . 这 - 的 人类学 和 社会学 在 他们的 关系
[tuː; tə][ˈkrɪmɪn(ə)] [prəˈsiːdʒə(r)] .
to Criminal Procedure .
到 刑事 程序 .

PARMELEE, M. 人类学和社会学原理及其与刑事诉讼的关系。

[ˈnjuː] - - , - - .
New Yorl - , 1908 .
新的 - - , - - .

纽约，1908 年。

- , [ə; eɪ] . [si:] . [greɪn] [ɔ:(r)][tʃæf; tʃɑ:f] ?
PLOWDEw , **A** . **C** . **Grain** **or** **Chaff** ?
- , 一个 . C . 粮食 或者 糠 ?

犁铧、谷物还是谷壳？

[ðə; ði] [ɔ:təbaɪ'bgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'li:s] ['meɪdʒɪs] - [treɪt] .
The Autobiography of a Police Magis - trate .
这 自传 的 一个 警察 魔法 - trate .
一位警官的自传。

['lʌndən] , - . <
London , **1903** . <
伦敦 , - . <

伦敦，1903年。

[pi:] 497> [rouɔdz] , [em] . [si:] .
p 497> RHOADES , **M** . **C** :
p 497> 罗兹 , M . C :

第 497 页> 罗德斯，MC

[ðə; ði] [keɪs] ['stʌdi] [ɒv; əv] [dɪ'liŋkwənt] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði][dʒu:vɪ,naɪl] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] .
The Case Study of Delinquent Boys in the Juvenile Court of Chicago .
这 案件 学习 的 不良少年 男孩们 在 这 少年 法庭 的 芝加哥 .
芝加哥少年法庭青少年犯罪案例研究。

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] , - .
Chicago , **1907** .
芝加哥 , - .

芝加哥，1907年。

['rɒskəʊ] , [eɪtʃ] . [ɔ:] [ɒv; əv] ['eɪvɪdəns] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
RoscoE , **H** . **Law** **of** **Evidence** **in** **Criminal** **Cases** .
罗斯科 , H . 法律 的 证据 在 刑事 案例 .

RoscoE，H.刑事案件中的证据法。

91d [ed] . , ['lʌndən] , - ; 9th [ed] . , - ; 11th [ed] , , [baɪ] [smɪθ] [ænd; ənd] ['kenədi] ,
91d ed . , **London** , **1840** ; **9th ed** . , **1878** ; **11th ed** , , **by Smith** **and** **Kennedy** ,
91d 编辑 . , 伦敦 , - ; 9th 编辑 . , - ; 11th 编辑 , , 经过 史密斯 和 肯尼迪 ,
第91版，伦敦，1840年；第9版，1878年；第11版，由史密斯和肯尼迪编辑。

- ; 12th [ed] . , [baɪ] [ki:p] , - .
1890 ; **12th ed** . , **by Keep** , **1898** .
- ; 12th 编辑 . , 经过 保持 , - .

1890 年；第 12 版，Keep 出版社，1898 年。

[ju:] . [es] . : 2d [ed] . , - ; [aɪθ][i:] - [di:] . , - ; 6th [ed] . , - ; 7th [ed] . ,
U . **S** . : **2d ed** . , **1840** ; **Ith e - d** . , **1852** ; **6th ed** . , **1866** ; **7th ed** . ,
U . S . : 2d 编辑 . , - ; ith e - d . , - ; 6th 编辑 . , - ; 7th 编辑 . ,

美国：第 2 版，1840 年；第 1 版，1852 年；第六版，1866 年；第 7 版，

[baɪ] [ʃɑ:rz] - [wʊd] , [fɪlə'delfiə] , - ; [ɛs,tɪ:'eɪtʃ][ed] . , [baɪ] - [ænd; ənd] ['weɪlənd] , [tu:'tu:]
by Shars - wood , **Philadelphia** , **1874** ; **Sth** **ed** . , **by Sharswood** **and** **Wayland** , **2**
经过 鲨鱼 - 木头 , 费城 , - ; 南 编辑 . , 经过 - 和 韦兰 , 2
[vɑ:lz] . , [fɪlə'delfiə] , - .
vols . , **Philadelphia** , **1888** .
卷 . , 费城 , - .

Sharswood 著，费城，1874 年；第 5 版，Sharswood 和 Wayland 合著，2 卷，费城，1888 年。

['rʌsəl] , [si:] . [i:] . [bi:] . , [ænd; ənd] ['rɪɡbi] , [el] . [em] .
RUSSELL , **C** . **E** . **B** . , **and** **RIGBY** , **L** . **M** .
罗素 , C . E . B . , 和 里格比 , L . M .

罗素、CEB 和 RIGBY、LM

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] .
The Making of the Criminal .
这 制作 的 这 刑事 .

罪犯的养成。

[ˈlən] - [dɒn] , [nju:] [jɔ:k] , - .
Lon - don , New York , 1906 .
朗 - 大学教师 , 新的 约克 , - .

伦敦, 纽约, 1906 年。

[ˈraɪən] , [ˈdʌblju:] . [bi:] . [ɪnˈfæntɪsaɪd] ; [ɪts] [lɔ:] , [ˈprevələns] , [prɪˈvenʃn] , [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
RYAN , W . B . Infanticide ; its law , prevalence , prevention , and history .
瑞安 , W . B . 杀婴 ; 它是 法律 , 患病率 , 预防 , 和 历史 .

RYAN, WB 杀婴; 其法律、流行程度、预防和历史。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1862 .
伦敦 , - .

伦敦, 1862年。

[ˈraɪləndz] , [el] . [dʒi:] . [kraɪm] , [ɪts] [ˈkɔ:zɪz] [ænd; ənd] [ˈremədi] .
RYLANDS , L . G . Crime , Its Causes and Remedy .
赖兰兹 , L . G . 犯罪 , 它是 原因 和 补救 .

RYLANDS, LG 犯罪, 其原因和补救措施。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1889 .
伦敦 , - .

伦敦, 1889年。

[ˈsɔ:ɪn] , [si:] . [di:] . ['krɪmɪnɪlz] .
SAWIN , C . D . Criminals .
锯木 , C . D . 罪犯 .

SAWIN, CD 罪犯。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1890 .
波士顿 , - .

波士顿, 1890年。

[ˈsi:gər] , [si:] . [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈmænjuəl] .
SEAGER , C . Magistrate's Manual .
西格尔 , C . 地方法官的 手动的 .

SEAGER, C. 地方法官手册。

[təˈrɒntəʊ] , - .
Toronto , 1901 .
多伦多 , - .

多伦多, 1901年。

[ˈsɒmə(r)] , [ɑ:(r)] . - [ju: en ˈdi:] - - [aʊf]
SOMMER , R . Kriminalpsychologie und strafrechtliche Psychopathologie auf
夏天 , 拉 . - 和 - - 上
- ['grʊnt|lɑ:gə] .
naturwissenschaftlicher Grundlage .
- 基础 .

SOMMER, R. 《自然科学基础上的犯罪心理学和刑法精神病理学》。

[ˈlaɪpʒɪɡ] , - .
Leipzig , 1904 .
莱比锡 , - .

莱比锡, 1904年。

[ˈspuːnə] , [el] . [ˈeseɪ] [ɒn][ˈtraɪəl][baɪ][ˈdʒʊəri] .
SPOONER , L . Essay on Trial by Jury .
斯普纳 , L . 散文 在 审判 经过 陪审团 .

斯普纳, L. 论陪审团审判。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1852 .
波士顿 , - .

波士顿, 1852年。

[ˈstiːvn] , [ˈhɜːbət] .
STEPHEN , HERBERT .
斯蒂芬 , 赫伯特 .

斯蒂芬, 赫伯特。

[ˈprɪznər] [ɒn] [əʊθ] , [ˈprez(ə)nt][ænd; ənd][ˈfjuːtʃə(r)] .
Prisoners on Oath , Present and Future .
囚犯 在 誓言 , 展示 和 未来 .

囚犯的誓言, 现在和未来。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1898 .
伦敦 , - .

伦敦, 1898年。

[ˈstiːvnz] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . [ɪnˈdaɪtəbl] [əˈfensɪz] [ænd; ənd] [ˈsʌməri] [kənˈvɪkʃənz] .
STEVENS , J . G . Indictable Offences and Summary Convictions .
史蒂文斯 , J . G . 可起诉 罪行 和 概括 定罪 .

史蒂文斯, JG 可公诉罪行和简易程序定罪。

[təˈrɒntəʊ] , - .
Toronto , 1880 .
多伦多 , - .

多伦多, 1880年。

[ˈstɒʊlts] , [dʒeɪ] . [kɔːz] [ænd; ənd][kɜʊə(r)][ɒv; əv] [kraɪm] ; [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈplʌnɪfɪmənt] .
STOLZ , J . Cause and Cure of Crime ; with a treatise on Capital Punishment .
斯托尔茨 , J . 原因 和 治愈 的 犯罪 ; 和 一个 论文 在 首都 惩罚 .

STOLZ, J. 犯罪的原因和治疗方法; 附死刑论。

[ˌfɪləˈdelfiə] , - .
Philadelphia , 1880 .
费城 , - .

费城, 1880年。

[ˈstrɑːhən] , [es] . [ə; eɪ] . [keɪ] . [ɪnˈstɪŋktɪv] [ˌkrɪmɪˈnæləti] .
STRAHAN , S . A . K . Instinctive Criminality .
斯特拉汉 , S . 一个 . K . 本能 犯罪 .

斯特拉汉, 萨克, 《本能犯罪》。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1891 .
伦敦 , - .

伦敦, 1891年。

[ˈsuːɪsaɪd][ænd; ənd] [ɪnˈsæni] , - .
Suicide and Insanity . 1893 .
自杀 和 疯狂 . - .

自杀与精神错乱。1893年。

[ˈtɑːrdeɪ] , [dʒiː] . [ləː][krɪmənælit] ? - .
TARDE , G . La criminalit ? compar俾 .
迟到达 , G . 拉 犯罪 ? 比较俾 .

TARDE, G. 犯罪吗? 比较俾。

[ɪst][ed] . , ['pæɪɪs] , - ; 5th [ed] . , - .
Ist ed . , Paris , 1886 ; 5th ed . , 1902 .
— 编辑 . , 巴黎 , - ; 5th 编辑 . , - .

第一版，巴黎，1886 年；第五版，1902 年。

[ləpɪnʝən]
L'opinion
意见

意见

[et][la:] [faul] .
et la foule .
等 拉 禽类 .

和鸟儿。

['pæɪɪs] , - .
Paris , 1901 .
巴黎 , - .

巴黎，1901年。

[la:m] ['su:təreɪn] .
L'homme souterrain .
《男人》 地下 .

地下人。

['pæɪɪs] , - - . ['tɒmpsn] .
Paris , 19 - . THOMPSON .
巴黎 , - - . 汤普森 .

巴黎，19-。汤普森。

[fɪzɪ'blədʝɪ] [ɒv; əv] [kɪɪmɪ'næləti] . - .
Physiology of Criminality . 1870 .
生理 的 犯罪 . - .

犯罪生理学。1870年。

['tɒmpsn] , [es] . [di:] . , [ænd; ənd] ['mɛɪɪəm] , [i:] . [dʝɪ:] . [ɔ:gənaɪ'zeɪʝn] , ['kʌstədi] [ænd; ənd] [kɒn] -
THOMPSON , S . D . , and MERRIAM , E . G . Organization , Custody and Con -
汤普森 , S . D . , 和 梅里亚姆 , E . G . 组织 , 保管 和 康 -

[dʌkt] [ɒv; əv][dʝɔ:'ɪɪz] .
duct of Juries .
管 的 陪审团 .

THOMPSON, SD 和 MERRIAM, EG 组织、监护和陪审团行为。

[es 'ti:] . ['lu:ɪs] , - .
St . Louis , 1882 .
英石 . 路易斯 , - .

圣路易斯，1882年。

- , [i:] . - ['ment(ə)l][dez] [ɪnsɛndi:ɛrz] .
TOURRENC , E . 悽at mental des incendiaires .
- , E . - 精神的 德斯 纵火犯 .

TOURRENC, E. 《燃烧的精神》。

['pæɪɪs] , - .
Paris , 1906 .
巴黎 , - .

巴黎，1906年。

[ˈtreɪn] , [ə; eɪ] . [si:] . [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][æ; ət][ðə; ði][bə:(r)] ; ['sɑɪdlɑɪts] [ɒn][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n] [ɒv; əv]
TRAIN , A . C . The Prisoner at the Bar ; sidelights on the administration of
火车 , 一个 . C . 这 囚犯 在 这 酒吧 ; 侧灯 在 这 行政 的
[ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈdʒʌstɪs] .
Criminal Justice .
刑事 正义 .

火车，AC 被告席上的囚犯；刑事司法管理的旁白。

[ˈnju:] [jɔ:k] , - ; 2d [ed] . , [en] . [waɪ] . , - .
New York , 1906 ; 2d ed . , N . Y . , 1908 .
新的 约克 , - ; 2d 编辑 . , N . 是 . , - .

纽约，1906 年；第二版，纽约，1908 年。

[və'let] , [pi:] . [di:] - , [əʊ] , [vənɪt] ? [krɪmə'nel] .
VALETTE , P . De l'馱ostratisme , ou , Vanit ? criminelle .
代客泊车员 , P . 德 - , 你的 , 瓦尼特 ? 犯罪分子 .

VALETTE, P. De l'馱ostratisme, ou, Vanit? 犯罪。

[ˈlaɪən] , - .
Lyon , 1903 .
里昂 , - .

里昂，1903年。

[ˈwa:səmən; ˈva:sərmɑ:n] , [ɑ:(r)] . [bə'ru:f] , - [ænd; ənd] [vɜ:brekən] .
WASSERMANN , R . Beruf , Konfession and Verbrechen .
瓦瑟曼 , 拉 . 贝鲁夫 , - 和 破碎 .

WASSERMANN、R. Beruf、Konfession 和 Verbrechen。

- , - .
M戔chen , 1907 .
- , - .

马辰，1907 年。

[ˈwaɪn,gɑ:rt] , [ə; eɪ] . - .
WEINGART , A . Kriminaltaktik .
温加特 , 一个 . - .

魏因加特，A. 犯罪策略。

[aɪn] [ˈhɑ:nt,bʊk] - [dæs; dɑ:s] [ʌntə'sʌtʃən] [vɒn] [vɜ:brekən] .
Ein Handbuch f戔 das Untersuchen von Verbrechen .
一个 手册 - das 调查 冯 破碎 .

Ein Handbuch das Untersuchen von Verbrechen。

[ˈlaɪpziɡ] , - .
Leipzig , 1904 .
莱比锡 , - .

莱比锡，1904年。

[weɪ] , [eɪtʃ] . [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ænthrə'pɒlədʒi] .
WEY , H . Criminal Anthropology .
韦 , H . 刑事 人类学 .

WEY, H. 犯罪人类学。

[el'maɪrə] , - .
Elmira , 1890 .
埃尔迈拉 , - .

埃尔迈拉，1890年。

[ˈhwi:tn] , [i:] . [ɑ:(r)] . [ˈprɪzənz] [ænd; ənd] [preə(r)] .
WHEATON , E . R . Prisons and Prayer .
惠顿 , E . 拉 . 监狱 和 祷告 .

惠顿，ER 监狱与祈祷。

[ˈteɪbə(r)] , [ˈɑːeɪ] . , - .
Tabor , **Ia** . , **1906** .
塔博尔 , ia . , - .

爱荷华州塔博尔，1906 年。

[ˈwaɪtweɪ] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . [ˈriːs(ə)nt][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] - [ˈlesnz] [ɪn][ˈpiːn(ə)l] [ˈsaɪəns] .
WHITEWAY , **A** . **R** . **Recent** **Object** - **Lessons in Penal Science** .
白路 , 一个 . 拉 . 最近的 目的 - 课程 在 刑事 科学 .

阿肯色州怀特威市：刑罚科学中的最新实物案例。

[ɪst] [ˈsɪəriːz] , [ˈlʌndən] , - ; 2d [ˈsɪəriːz] , - ; 3d [ˈsɪəriːz] , - .
ist series , **London** , **1898** ; **2d series** , **1900** ; **3d series** , **1902** .
是 系列 , 伦敦 , - ; 2d 系列 , - ; 3d 系列 , - .

第一辑，伦敦，1898 年；第二辑，1900 年；第三辑，1902 年。

[ˈwɪgmɔːr] , [dʒeɪ] . [wʌn] - [wʌn] .
WIGMORE , **J** . **1** - **1** .
维格莫尔 , J . 1 - 1 .

WIGMORE, J. 1-1。

[ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ˈeɪdəns] [ɪn][ˈtraɪəlz][æt; ət] [ˈkɒmən] [lɔː] , [faɪv][vɔːlz] . , [ˈbɒstən]
A Treatise on the System of Evidence in Trials at Common Law , **5 vols** . , **Boston**
一个 论文 在 这 系统 的 证据 在 试验 在 常见的 法律 , 5 卷 . , 波士顿
 , - - .
 , **1904** - **1907** .
 , - - - .

《普通法审判中的证据制度论》，5卷，波士顿，1904-1907年。

498> - .
498> WILMANNS .
498> - .

威尔曼斯。

[zɜːr] - [dez] - .
Zur Psychopathologie des Landstreichers .
祖尔 - 德斯 - .

Zur Psychopathologie des Landstreichers。

[ˈlaɪpziɡ] , - .
Leipzig , **1906** .
莱比锡 , - .

莱比锡，1906年。

[ˈwɪlsn] , [dʒiː] . [ɑː(r)] . [ˈklɪnɪk(ə)l] [ˈstʌdɪz] [ɪn] [vaɪs] [ænd; ænd] [ɪnˈsænəti] .
WILSON , **G** . **R** . **Clinical Studies in Vice and Insanity** .
威尔逊 , G . 拉 . 临床 研究 在 副 和 疯狂 .

威尔逊，GR 恶习与精神错乱的临床研究。

[ˈbɒstən] .
Boston .
波士顿 .

波士顿。

[ˈwɪnzloo] , [ɑː(r)] . [ˈjuːθfl] [ˈɛksənˈtrɪsəti] [ə; eɪ] [priˈkɜːsə(r)] [ɒv; əv] [kraɪm] .
WINSLOW , **R** . **Youthful Eccentricity a Precursor of Crime** .
温斯洛 , 拉 . 青春 古怪 一个 前体 的 犯罪 .

温斯洛，R. 年轻人的古怪行为是犯罪的先兆。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1895** .
N . 是 . , - .

纽约，1895年。

[ˈwʊdʒ] , [si:] . [eɪtʃ] . [ˈwʊmən] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] . - .
WOODS , C . H . Woman in Prison . 1869 .
树林 , C . H . 女士 在 监狱 . - .

伍兹，CH 女囚。1869 年。

[ˈwʊdʒ] , [el] . [ˈeseɪ] [ɒn] [ˈneɪtɪv] [dɪˈprævəti] . - .
WOODS , L . Essay on Native Depravity . 1835 .
树林 , L . 散文 在 本国的 堕落 . - .

伍兹，L.论本土堕落。1835年。

[ˈwʊldrɪdʒ] , [si:] . [ɑ:(r)] . [ðə; ði] [ɡɹˈɑ:ftəz] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] , [hu:] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ]
WOOLDRIDGE , C . R . The Grafters of America , who they are and how they
伍尔德里奇 , C . 拉 . 这 嫁接者 的 美国 , WHO 他们 是 和 如何 他们
[wɜ:ʔk] .
work .
工作 .

伍尔德里奇，CR 美国的“骗子”们，他们是谁，他们是如何工作的。

[ˈtʃɪkəːɡəʊ] , - .
Chicago , 1906 .
芝加哥 , - .

芝加哥，1906年。

[ˈwʊlfən] , [i:] . [ˈha:ntˌbʊk] - [den] - [pooˈlaɪˌzaɪ] - [ju: en ˈdi:] [ˈkrɪmɪnəl] - [bi:mtən] , [ef][fɜ:(r)]
WULFFEN , E . Handbuch ffir den exekutiven Polizei - und Kriminal - beamten , f fir
沃尔芬 , E . 手册 - 丹 - 警察 - 和 犯罪分子 - 比姆滕 , f 冷杉
- [ju: en ˈdi:] Sch6ffen , [ˈsaʊi] [ɛfˌbi:ˈɑ:r]
Geschworene und Sch6ffen , sowie fbr
- 和 Sch6ffen , 索维 fbr

WULFFEN, E. 执行警察和刑事犯罪手册，fir Geschworene und Sch6ffen，sowie fbr

- . [ˈdrezdən] , - . - [saɪkəˈloʊˌʒi:] [dez] - .
Strafansaltsbeamte . Dresden , 1905 . - Psychologie des Verbrechers .
- . 德累斯顿 , - . - 心理学 德斯 - .

Strafansaltsbeamte。德累斯顿，1905。 - 动物心理学。

~a [vɑ:lz] . , [grəʊs] - [lɪktɜːfeld] - [ooˈesˈti:] , - ([ɪn] - - [dɜ:r]
~a vols . , Gross - Lichterfelde - Ost , 1908 (in Langenscheidt's Enzyclopiidie der
~a 卷 . , 总的 - 利希特费尔德 - 最 , - (在 - - 德尔
[ˈmoʊdərnən] [ˈkrɪmɪnəl] - [staˈtɪstɪk] .)
modernen Kriminal - statistik .)
现代 犯罪分子 - 统计学 .)

~a vols., Gross-Lichterfelde-Ost, 1908 (Langenscheidt 的 Enzyclopiidie der 现代刑事统计)。

[ˈsɪrɪəl]
SERIALS
连续剧

序列号

([əʊ] . [pi:] .)
(o . p .)
(o . p .)

(op)

[ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɜ:n(ə)][ɪz] [nəʊn] [tu:; tə][hæv; həv] [si:st] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
Indicates that the journal is known to have ceased publication .
表示 那 这 杂志 是 已知 到 有 停止 发布 .

表明该期刊已停止出版。

* [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɜ:n(ə)][ɪz] [kənˈtɪnju:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ˈɡɪv(ə)n] .
*** Indicates that the journal is continued from the date given .**
* 表示 那 这 杂志 是 持续 从 这 日期 给定 .

* 表示该期刊从给定日期开始续刊。

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
UNITED STATES .
团结的 各州 .

美国。

([əʊ] . [piː] .)
(**o** . **p** .)
(o . p .)

(op)

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ˌmæɡəˈziːn] .
Criminal Law Magazine .
刑事 法律 杂志 .

《刑法杂志》。

[ˈdʒɜːzi] [ˈsɪti] , [vɔːlz] .
Jersey City , Vols .
球衣 城市 , 卷 .

泽西城，志愿者队

[aɪ] - [ɛksˌviːˈarˈaɪ] , - - - , [ˈmedɪkəʊ] - [ˈliːɡ(ə)l][ˈdʒɜːn(ə)l] .
I - XVIII , 1890 - 1896 , Medico - Legal Journal .
我 - 十八 , - - - , 医生 - 合法的 杂志 .

I-XVIII, 1890-1896, 医学法律杂志。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[bel] , [siː] . [njuː] [jɔːk] , - . *
Bell , C . New York , 1884 . *
钟 , C . 新的 约克 , - . *

贝尔, C.纽约, 1884年。*

([əʊ] . [piː] .)
(**o** . **p** .)
(o . p .)

(op)

[saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˈmedɪkəʊ] - [ˈliːɡ(ə)l][ˈdʒɜːn(ə)l] .
Psychological and Medico - Legal Journal .
心理 和 医生 - 合法的 杂志 .

心理学与医学法律杂志。

[njuː] [jɔːk] , - - - .
New York , 1874 - 1875 .
新的 约克 , - - - .

纽约, 1874-1875年。

[ˈɒstriə] .
AUSTRIA .
奥地利 .

奥地利。

[ˈɑːrˌkaɪv] - [ˈkrɪmɪnəl] - [ænthrəˌpɒʊˈlɑːdʒi][juː en ˈdiː] - .
Archiv ffr Kriminal - Anthropologie und Kriminalistik .
档案 - 犯罪分子 - 人类学 和 - .

刑事人类学和犯罪主义档案。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[grəʊs] , [eɪtʃ] . [grɑːts] , [ˈlaɪpʒɪɡ] , - . *

Gross , H . Graz , Leipzig , 1899 . *

总的 , H . 格拉茨 , 莱比锡 , - . *

格罗斯, H. 格拉茨, 莱比锡, 1899年。 *

[frɑːns] .

FRANCE .

法国 .

法国。

[ˈaːkaɪvz] - [krɪməˈnel] , [diː] [krɪmɪnəːlədʒi] , [et][diː] [ˌsaɪkəˈloʊʒiː] [ˈnɔːrmɑːli] [et]

Archives d'anthropologie criminelle , de criminologie , et de psychologie normale et

档案 - 犯罪分子 , 德 犯罪学 , 等 德 心理学 正常 等

[pæθələdʒiːk] ([ɪnˈtɑɪtld] , [tɪl] [vɒl] . [eɪt] ,

pathologique (entitled , till Vol . 8 ,

病理 (标题 , 直到 沃尔 . 8 ,

Archives d'anthropologie criminelle, de criminologie, et de Psychology Normale et Pathologique (标题为, 至第 8 卷,

[ˈaːkaɪvz] [diː] - - [ˈlədʒɪk] [krɪməˈnel] [et][dez] [ˈsaɪəns] [pɛneɪlz]) .

Archives de l'anthropo - logic criminelle et des sciences penales) .

档案 德 - - 逻辑 犯罪分子 等 德斯 科学 罚球) .

Archives de l'anthropologycriminelle et des sciences penales)。

[ˈfəʊndɪd] - , [gɑː(r)] - [rɔːd] , [et][əl] . ; [ed] .

Founded Laccassagne , Gar - raud , et al . ; ed .

创立 - , 加尔 - 劳德 , 等 al . ; 编辑 .

由 Laccassagne、Garraud 等人创立；编辑。

[duˈbwiːsən] .

Dubuisson .

杜比松 .

杜比松。

[ˈpæɪɪs] , [ˈlaɪən] , - . *

Paris , Lyon , 1886 . *

巴黎 , 里昂 , - . *

巴黎, 里昂, 1886年。 *

[ˈdʒɜːməni] .

GERMANY .

德国 .

德国。

[ˈɑːp.hændlʊŋən] [dez] - [ˈsemɪnɑːz] [æŋ; ən][dʒɜːr] - [bɜːˈlɪn] .

Abhandlungen des kriminalistischen Seminars an der Universitiit Berlin .

abhandlungen 德斯 - 研讨会 一个 德尔 - 柏林 .

柏林大学犯罪主义研讨会。

[ed] .

ed .

编辑 .

编辑

[ˈlɪst] , [ef] . [vɒn] .

Liszt , F . von .

李斯特 , F . 冯 .

李斯特, F. von.

[bɜːˈlɪn] , - * ([ˈɪrɛɡjələ(r)] - , [ŋjuː] [sɪə] . , [vɒl] . [viː] , - .)

Berlin , 1888 * (irregular - , new ser . , Vol . V , 1908 .)

柏林 , - * (不规律的 - , 新的 ser . , 沃尔 . V , - .)

柏林, 1888 年 * (不规则-, 新系列, 第五卷, 1908 年。)

[ˈtsaɪtʃrɪft] [fɑː(r)] [ɑːŋɡəˈvaːndə] [saɪkəˈloʊʒiː] [juː en ˈdiː] [saɪkəˈlɒdʒɪ] - (
Zeitschrift **far** **angewandte** **Psychologie** **und** **psychologische** **Sammelforschung** (
杂志 远的 应用艺术 心理学 和 心理学 - (
[kənˌtɪnjʊˈeɪ(ə)n][ɒv; əv] - [zɜːr] [saɪkəˈloʊʒiː] [dɜːr] [ɔsɪdʒ]) .
continuation **of** **Beitriige** **zur** **Psychologie** **der** **Aussage**) .
续篇 的 - 祖尔 心理学 德尔 奥萨奇) .

Zeitschrift far angewandte Psychologie und Psychologische Sammelforschung （Beitriige zur Psychologie der Aussage 的续集）。

[ed] .
ed .
编辑 .
编辑

[stɜːn] , [el] . [ˈdʌbljuː] . , [ænd; ənd] [ˈlɪpmən] . - .
Stern , **L** . **W** . , **and** **Lipmann** . **0** .
斯特恩 , L . W . , 和 利普曼 . - .

Stern、LW 和 Lipmann.0。

[ˈlaɪpzɪɡ] , - . *
Leipzig , **1907** . *****
莱比锡 , - . *

莱比锡，1907年。*

([əʊ] . [piː] .)
(**o** . **p** .)
(o . p .)

(op)

[ˈtsaɪtʃrɪft] - [ˈkrɪmɪn(ə)l] - [ænthrəˌpɒʊˈlɑːdʒɪ] , - [juː en ˈdiː] - .
Zeitschrift **fiir** **Criminal** - **Anthropologie** , **Gefiingniswissenschaft** **und** **Prostitutionswesen** .
杂志 - 刑事 - 人类学 , - 和 - .
《犯罪人类学、犯罪学和卖淫学》杂志。

[ed] .
ed .
编辑 .
编辑

[ˈwendʒɪ] , [ˈdʌbljuː] . [aɪ] [vɒl] . , [bɜːˈlɪn] , - .
Wenge , **W** . **I** **vol** . , **Berlin** , **1897** .
鸡翅木 , W . 我 卷 . , 柏林 , - .

Wenge，W.I 卷，柏林，1897 年。

499> [ˈɪtəli]
499> ITALY
499> 意大利

意大利

[ɑːrˈkiːviˌoʊ][diː ˈaɪ] [sɪkiːætriːə] , [ˈʃiːɛntɜ] [pəˈnɑːli] , [ed][ænthrɒʊpəˈloʊsdʒiə] [krɪmɪˈnɑːli] ([ˈfɔːməli] [ɪnˈtaɪtld] ,
Archivio **di** **psichiatria** , **scienze** **penale** , **ed** **antropologia** **criminale** (**formerly** **entitled** ,
档案 迪 精神病 , 科学 刑罚 , 编辑 人类学 犯罪分子 (以前 标题 ,
[ɑːrˈkiːviˌoʊ][diː ˈaɪ] [sɪkiːætriːə] ,
Archivio **di** **psichiatria** ,
档案 迪 精神病 ,

Archivio di psichiatria, scienceenze penale, ed antropologiacrime (原标题为 Archivio di psichiatria,

- , [ænthrɒʊpəˈloʊsdʒiə] [krɪmɪˈnɑːli] , [iː][ˌmɛdɪˈsiːnə] [ləˈɡeɪl]) .
neuropathoggia , **antropologia** **criminale** , **e** **medicina** **legale**) .
- , 人类学 犯罪分子 , e 医学 法律) .

神经病理学、刑事人类学、法律医学）。

[də'rektə(r)] . , [lɔ:m'broʊzɔʊ] , [si:] . , [gə'ra:fə|loʊ] , [bi:] . [ɑ:(r)] . , [ænd; ənd] ['feri] , [i:] . ; [ed] .
Dir : , **Lombroso** , **C** : , **Garofalo** , **B** : **R** : , **and Ferri** , **E** : ; **ed** :
目录 : , 龙勃罗梭 , C : , 加罗法洛 , B : 拉 : , 和 费里 , E : ; 编辑 :
导演: Lombroso, C.、Garofalo, BR 和 Ferri, E.; 编辑。

-
Andenino .
-

安德尼诺。

[tɔ'riɲɔ] , - . *
Torino , **1880** . *
都灵 , - . *

都灵，1880年。*

[səʊθ] [ə'merɪkə] ['ɑ:r,tʃi:vɒʊs][di:] - , [ˌmɛdɪ'si:nə][ˈli:g(ə)l][waɪ] [sɪkwa:ɑtri:ə] .
SOUTH AMERICA Archivos de criminologia , medicina legal y psiquiatria .
南 美国 档案 德 - , 医学 合法的 是 精神病 .
南美洲 犯罪学、法律医学和精神病学档案。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[ˈræməs] [i:] [ɪn] - - , [dʒeɪ] . ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] , - . *
Ramos e In - gegnieros , J . Buenos Aires , 1902 . *
拉莫斯 e 在 - - , J . 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , - . *

Ramos e Ingegnieros, J. 布宜诺斯艾利斯，1902 年。*

- [moʊ'dʒ:ɾnə] .
Criminologia moderna :
- 现代 :

现代犯罪学。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[ˈɡɔ:ri] , [pi:] . ['bweɪnəs] [eə(ɹ)z] , - . *
Gori , P . Buenos Aires , 1899 . *
戈里 , P . 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , - . *

Gori, P. 布宜诺斯艾利斯，1899年。*

[ə'pendɪks] [bi:] .
APPENDIX B :
附录 B :

附录 B.

- [wɜ:ks] [ʊn] [saɪ'kɒlədʒi] [ʊv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] _ .
= **Works on Psychology of General Interest** = :
- 作品 在 心理学 的 一般的 兴趣 _ .

《通俗心理学著作》。

[ˈeɪndʒəl] , [dʒeɪmz][ɑ:(r)] . [saɪ'kɒlədʒi] .
ANGELL , JAMES R . Psychology :
安吉尔 , 詹姆斯 拉 : 心理学 :

ANGELL, JAMES R. 心理学。

[nju:] [jɔ:k] .
New York :
新的 约克 :

纽约。

[eɪtʃ] . [həʊlt] & [siː 'əʊ] . - .
H . Holt & Co . 1904 .
H . 霍尔特 & 合作 . - .

H. Holt & Co. 1904年。

[ˈbɔːldwɪn] , [dʒeɪ] . [em] . [ˈhændbʊk] [ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] .
BALDWIN , J . M . Handbook of Psychology .
鲍德温 , J . M . 手册 的 心理学 .
鲍德温, JM 心理学手册。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1891 .
新的 约克 , - .

纽约, 1891年。

[bel] , [sɜː(r)] [tʃɑːlz] .
BELL , SIR CHARLES .
钟 , 先生 查尔斯 .

贝尔, 查尔斯爵士。

[ðə; ðɪ][hænd] - [ɪts] [ˈmekənɪzəm] [ænd; ənd] [ˈvaɪt(ə)l] [ɪnˈdaʊnmənts] .
The Hand - Its Mechanism and Vital Endowments .
这 手 - 它是 机制 和 必不可少的 捐赠基金 .
手——其机制和重要特征。

[ˌfɪləˈdelfiə] , - .
Philadelphia , 1835 .
费城 , - .

费城, 1835年。

[biˈnei] , [ə; eɪ] . [ˌelˈiː] [fəˈtiːg] [ɪntəˌlektwəl] .
BINET , A . Le fatigue intellectuelle .
比内特 , 一个 . 乐 疲劳 知识分子 .

比奈, A. 《知识分子疲劳》。

[ˈpæɪs] , - .
Paris , 1898 .
巴黎 , - .

巴黎, 1898年。

[ˈbʊədən] , [biː] . [lɪksprɛʃən] [dez] - [et][dez] [ˈtendəns] [dæn][ˌelˈiː] [lɑːŋˈgɑːʒ] .
BOURDON , B . L'expression des 俶otions et des tendances dan le langage .
波登 , B . 表达 德斯 - 等 德斯 趋势 担 勒 语言 .

BOURDON, B. L'语言中的表达和趋势。

[ˈpæɪs] , - .
Paris , 1892 .
巴黎 , - .

巴黎, 1892年。

[ˈtʃeɪmbəlɪn] , [æɪlɪɡˈzɑːndə(r); æɪlɪɡˈzændə(r)] [ˈfrɑːnsɪs] .
CHAMBERLAIN , ALEXANDER FRANCIS .
管家 , 亚历山大 弗朗西斯 .

张伯伦, 亚历山大·弗朗西斯。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] : [ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ðɪ][ɛvəʊluː] - [ʃən] [ɒv; əv][mæn] .
The Child : a study in the evolu - tion of man .
这 孩子 : 一个 学习 在 这 进化 - tion 的 男人 .
儿童：人类进化研究。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1907 .
伦敦 , - .

伦敦, 1907年。

[ˈkaʊlɪz] , [i:] . [ðə; ði][ˈment(ə)l] [ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] [fəˈtiːɡ] .
COWLES , E . The Mental Symptoms of Fatigue .
考尔斯 , E . 这 精神的 症状 的 疲劳 .

考尔斯, E. 疲劳的精神症状。

[nju:] [jɔ:k] , - .
New York , 1893 .
新的 约克 , - .

纽约, 1893年。

[ˈdu:i] , [dʒɒn] .
DEWEY , JOHN .
杜威 , 约翰 .

杜威, 约翰。

[saɪˈkɒlədʒi] .
Psychology .
心理学 .

心理学。

3d [ed] .
3d ed .
3d 编辑 .

第3版

[nju:] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .

纽约。

[ˈɛbrɪŋhaʊs] , [aɪtʃ] . [saɪˈkɒlədʒi] .
EBBINGHAUS , H . Psychology .
埃宾豪斯 , H . 心理学 .

艾宾豪斯, H.心理学。

[æn; ən] [ˌelɪˈmentri] [tekst] - [bʊk] ([trænzˈleɪtɪd] [baɪ] [mæks] [ˈmaɪə(r)]) .
An Elementary Text - book (translated by Max Meyer) .
一个 初级 文本 - 书 (翻译 经过 最大限度 迈耶) .

初级教科书（由马克斯·迈耶翻译）。

[ˈbɒstən] , - .
Boston , 1908 .
波士顿 , - .

波士顿, 1908年。

[frɔɪd] , [es] . [zɜ:r] - , [dez] - , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . [tuːˈtuː] - [aʊfl] . ,
FREUD , S . Zur psychopathologie , des alltagslebens , etc . 2 ' aufl . ,
弗洛伊德 , S . 祖尔 - , 德斯 - , ETC . 2 - aufl . ,

[bɜ:ˈlɪn] , - .
Berlin , 1907 .
柏林 , - .

FREUD, S. Zur Psychopathologie, des alltagslebens, et al. 2' aufl., 柏林, 1907 年。

- [daɪ]
- **Die**
- 死

-死

[traʊmdu:tən] .
Traumdeutung .
梦境解析 .

Traumdeutung.

[ˈhɔːl] , [dʒiː] . [ˈstænli] .
HALL , G . STANLEY .
大厅 , G . 斯坦利 .

霍尔, G.斯坦利。

[ˌjuːθ] ; [ɪts] [ˈedʒukətɪv] [ˈredʒɪmən][ænd; ənd] [ˈhaɪdʒiːn] .
Youth ; its Educative Regimen and Hygiene .
青年 ; 它是 教育性的 方案 和 卫生 .

青年；其教育制度和卫生习惯。

[njuː] [ˌjɔːk] , - .
New York , 1907 .
新的 约克 , - .

纽约, 1907年。

[dʒeɪmz] , [ˈdʌbljuː] . [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] .
JAMES , W . The Principles of Psychology .
詹姆斯 , W . 这 原则 的 心理学 .

詹姆斯, W.心理学原理。

[tuːˈtuː][vɑːlɪz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[njuː] [ˌjɔːk] , - .
New York , 1890 .
新的 约克 , - .

纽约, 1890年。

[ˈdʒænət] , [pjɛə] .
JANET , PIERRE .
珍妮特 , 皮埃尔 .

珍妮特, 皮埃尔。

- [saɪkəˈlɒdʒɪk] .
Lautomatisme psychologique .
- 心理学 .

心理自动化。

[ˈpæɪs] , - .
Paris , 1889 .
巴黎 , - .

巴黎, 1889年。

[ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] [hɪˈstɪəriə] .
The Major Symptoms of Hysteria .
这 主要的 症状 的 歇斯底里 .

癔症的主要症状。

[en] . [waɪ] . , - .
N . Y . , 1907 .
N . 是 , , - .

纽约, 1907年。

[ˈdʒæstroʊ] , [dʒeɪ] . [ðə; ði] [ˌsʌbˈkɒŋjəs] .
JAsTRow , J . The Subconscious .
贾斯特罗 , J . 这 潜意识 .

JAsTRow, J.潜意识。

[dʒəʊnz] , [iː] . [iː] . [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ˈpɒstʃə(r)] [bɒn][ˈment(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] .
JONES , E . E . The Influence of Bodily Posture on Mental Activities .
琼斯 , E . E . 这 影响 的 身体 姿势 在 精神的 活动 .

琼斯, EE 身体姿势对心理活动的影响。

[en] . [waɪ] . , - .
N **Y** **1907** **是** .

纽约，1907年。

[dʒʌd] , [si:] . [ef ef] .
JUDD , **C** **ff** **费德** , **C** **ff** .

JUDD, C. ff.

[saɪ'kɒlədʒi] .
Psychology **心理学** .

心理学。

[en] . [waɪ] . , - .
N **Y** **1907** **是** .

纽约，1907年。

KING6 [ˈɜːvɪŋ] .
KING6 IRVING **KING6 欧文** .

KING6 欧文。

[ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [pʊ; əv] [tʃaɪld] - [dɪ'veləpmənt] .
The Psychology of Child development **这心理学的孩子发展** .

儿童发展心理学。

[ˈrʰkɑːgəʊ] , - .
Chicago , **1904** **芝加哥** , - .

芝加哥，1904年。

91d [ed]
91d ed
91d 编辑

第91版

[mæk'dɒn(ə)ld] , [ə; eɪ] . [æb'noːm(ə)l][mæn] .
MACDONALD , **A** **Abnormal Man** **麦克唐纳** , **一个** **异常男人** .

MACDONALD, A. 异常的人。

[ˈwɒʃɪŋtən] , - ([ju'hɑːtɪd] [steɪts] ['bjʊərəʊ][pʊ; əv][edʒu'keɪ(ə)n]['sɜːkjələ(r)][pʊ; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , - ,
Washington , **1893** (**United States Bureau of Education Circular of Information** , **1893** ,
华盛顿 , - (**团结的** **各州** **局** **的** **教育** **圆** **的** **信息** , - ,

[nəʊ] . [fɔːr]) .
No **4** **)** **不** **4** **)** .

华盛顿，1893 年（美国教育局信息通告，1893 年，第 4 号）。

- , ['maːriːə] .
AIANASEINE , **MARIYA** **-** , **玛丽亚** .

AIANASEINE，MARIYA。

[sliːp] , [ɪts] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] , [pə'θɒlədʒi] , ['haɪdʒiːn] [ænd; ənd] [saɪ] - - .
Sleep , **its physiology** , **pathology** , **hygiene** **and** **psy** **chology** **睡觉** , **它是** **生理** , **病理** , **卫生** **和** **心理学** - - .

睡眠的生理、病理、卫生和心理学。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1908** .
伦敦 , - .

伦敦，1908年。

501> [mɑːʃ] , [eɪtʃ] . [diː] . [ðə; ði][daɪˈzːn(ə)l] [kɔːs] [pʊv; əv] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] .
501> MARSH , **H** . **D** . **The** **Diurnal** **Course** **of** **Efficiency** .
501> 沼泽 , H . D . 这 日间 课程 的 效率 .

MARSH, HD 效率的昼夜过程。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1906** .
N . 是 . , - .

纽约，1906年。

[ˈmɜːrsiːeɪ] , [tʃɑːlz] [ə; eɪ] . [saɪˈkɒlədʒi] , [ˈnɔːm(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɔːbɪd] .
MERCIER , **CHARLES** **A** . **Psychology** , **normal** **and** **morbid** .
梅西耶 , 查尔斯 一个 . 心理学 , 普通的 和 病态的 .

MERCIER, CHARLES A. 心理学，正常与病态。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1901** .
伦敦 , - .

伦敦，1901年。

[mɔːr] , [siː] . [siː] . [ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [pʌn][fækts][ɔː(r)][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd][ˈvæljuː][pʊv; əv] [ˈeɪvɪdəns] .
MOORE , **C** . **C** . **A** **treatise** **on** **facts** **or** **the** **weight** **and** **value** **of** **Evidence** .
摩尔 , C . C . 一个 论文 在 事实 或者 这 重量 和 价值 的 证据 .

MOORE, CC 论事实或证据的分量和价值。

[tuːˈtuː][vɑːlz] .
2 **vols** .
2 卷 .

2卷。

[ˈnɔːrθpɔːrt] , - .
Northport , **1908** .
北港 , - .

诺斯波特，1908 年。

[ˈmɒsəʊ] , [ə; eɪ] . [fəˈtiːg] .
Mosso , **A** . **Fatigue** .
莫索 , 一个 . 疲劳 .

莫索，A. 疲劳。

([ˌtiːˈɑːr] . [baɪ] [ˈmɑːgrət] [ˈdrʌmənd] [ænd; ənd][ˈdʌbljuː] . [biː] . [ˈdrʌmənd] .)
(**Tr** . **by** **Margaret** **Drummond** **and** **W** . **B** . **Drummond** .)
(tr . 经过 玛格丽特 德拉蒙德 和 W . B . 德拉蒙德 .)

(由玛格丽特·德拉蒙德和W·B·德拉蒙德翻译。)

[en] . [waɪ] . [ænd; ənd] [ˈlʌndən] , - .
N . **Y** . **and** **London** , **1906** .
N . 是 . 和 伦敦 , - .

纽约和伦敦，1906 年。

[ˈnɔːrzwɜːrθi] , [neɪˈəʊmi] .
NORSWORTHY , **NAOMI** .
诺斯沃西 , 娜奥米 .

诺斯沃西，娜奥米。

[ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [pʊ; əv] ['mentəli] [dɪ'fɪ(ə)nt] ['tʃɪldrən] .
The psychology of mentally deficient children .
这 心理学 的 精神上 不足 孩子们 .
智力缺陷儿童的心理学。

[en] . [waɪ] . , - .
N . Y . , 1906 .
N . 是 , , - .
纽约, 1906年。

[ˈɔːfnər] , [mæks] .
OFFNER , MAX .
奥夫纳 , 最大限度 .
奥夫纳, 马克斯。

[dæs; dɑːs] - , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Das Geddchtnis , etc .
达斯 - , ETC .
Das Geddchtnis 等。

[bɜː'lin] , - .
Berlin , 1909 .
柏林 , - .
柏林, 1909年。

[ˈpɔːləŋ] , [ef] . [laː][fʌŋk'sjɑːn][diː][laː] [mɛm'war] [et][el'iː] [suːvə'nɪəz] [əfektɪf] .
PAULHAN , F . La fonction de la memoire et le souvenirs affectif .
保尔汉 , F . 拉 功能 德 拉 回忆录 等 勒 纪念品 影响 .
PAULHAN, F. 《回忆和情感纪念品的功能》。

[ˈpæris] , - .
Paris , 1904 .
巴黎 , - .
巴黎, 1904年。

[ˈpɪlzbri] , [ˈdʌbljuː] . [biː] . [ə'tenʃ(ə)n] .
PILLSBURY , W . B . Attention .
皮尔斯伯里 , W . B . 注意力 .
西孟加拉邦皮尔斯伯里市 注意。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1908 .
新的 约克 , - .
纽约, 1908年。

[ˈriːboʊ] , [tiː] . [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] .
RIBOT , T . The Psychology of the Emotions .
ribot , T . 这 心理学 的 这 情绪 .
里博特, T. 情绪心理学。

[ˈlʌndən] , - .
London , 1897 .
伦敦 , - .
伦敦, 1897年。

[skɒt] , [ˈdʌbljuː] . [diː] . [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [pʊ; əv] [ˈpʌblɪk] ['spiːkɪŋ] .
SCOTT , W . D . The Psychology of Public Speaking .
斯科特 , W . D . 这 心理学 的 民众 请讲 .
SCOTT, WD 公共演讲心理学。

[ˈfɪl] , , - .
Phil . , 1907 .
菲尔 , , - .
菲尔, 1907 年。

[ˈsaɪdɪs] , [bi:] . [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv] [səˈdʒestʃən] .
SIDis , **B** . **The Psychology of Suggestion** .
西迪斯 , B . 这 心理学 的 建议 .

西迪斯, B.暗示心理学。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1898** .
N . 是 , , - .

纽约, 1898年。

- , [ˈsɪpi,ʊʊ] .
SIGHELr , **Scipio** .
- , 西庇阿 .

SIGHELr, 西庇阿。

[lɑ:] [faʊl] [ˌkrɪməˈhel] : [ˈɛ,seɪ] [di:] [ˌsaɪkəˈlɒʊʒi:] [kəˈlektɪv] .
La foule criminelle : essai de psychologie collective .
拉 禽类 犯罪分子 : 论文 德 心理学 集体 .

《刑事犯罪：集体心理学论文》。

[ˈpæɪɪs] , - .
Paris , **1901** .
巴黎 , - .

巴黎, 1901年。

[staʊt] , [dʒi:] . [ef] . [ˈmænjʊəl][ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] .
STOUT , **G** . **F** . **Manual of Psychology** .
肥硕 , G . F . 手动的 的 心理学 .

STOUT, GF心理学手册。

[ˈlʌndən] , - .
London , **1907** .
伦敦 , - .

伦敦, 1907年。

[ˈta:rdeɪ] , [dʒi:] . [ləpɪnjən] [et][lɑ:] [faʊl] .
TARDE , **G** . **L'opinion et la foule** .
迟到 , G . 意见 等 拉 禽类 .

TARDE, G. L'opinion et la folule。

2d - .
2d 梯 .
2d - .

2d梯。

[ˈpæɪɪs] , - .
Paris , **1904** .
巴黎 , - .

巴黎, 1904年。

- , [i:] . [bi:] . [ˈlektʃəz] [ɒn][ðə; ði] [elɪˈmentri] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv] [ˈfi:lɪŋ] [ænd; ənd]
TITCHENIOR , **E** . **B** . **Lectures on the Elementary Psychology of Feeling and**

- , E . B . 讲座 在 这 初级 心理学 的 感觉 和
[əˈtenʃ(ə)n] .
Attention .
注意力 .

TITCHENIOR, EB 讲义：关于感觉和注意力的基本心理学。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1908** .
N . 是 , , - .

纽约, 1908年。

[ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] .
A Text - book of Psychology .
一个 文本 - 书 的 心理学 .

心理学教科书。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1909** .
N . 是 . , - .

纽约，1909年。

([nju:] [ed] .
(**New ed** .
(新的 编辑 .

(新版)

[wɪð] [ə'dɪʃən] .)
with additions .)
和 新增内容 .)

(并补充。)

[welz] , ['fredrɪk] [el] . [lɪŋ'ɡwɪstɪk] [læpsɪz] .
WELLS , **FREDERIC L** . **Linguistic Lapses** .
水井 , 弗雷德里克 L . 语言学 失误 .

威尔斯，弗雷德里克·L.语言失误。

[wɪð] [ɪ'speʃl] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pə'sep(ə)n] [ɒv; əv] [lɪŋ'ɡwɪstɪk] [saʊndz] .
With especial reference to the perception of linguistic sounds .
和 特别的 参考 到 这 洞察力 的 语言学 声音 .

尤其关注语言声音的感知。

[en] . [waɪ] . , - .
N . **Y** . , **1906** .
N . 是 . , - .

纽约，1906年。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ˈæbəˌkrɒmbɪ] , - , - .
ABERCROMBIE , **216** , **274** .
阿伯克龙比 , - , - .

ABERCROMBIE，216，274。

[ə'kɒmpənɪmənt] , [ɪmɪtətɪv] , [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] , - .
Accompaniments , **imitative** , **of** **action** , **48** .
伴奏 , 模仿 , 的 行动 , - .

伴奏，模仿，动作，48。

[ˈækjərəsi] , [saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)] - [ments] [ɒv; əv] [lɔ:] , - .
Accuracy , **psychological** , **and** **require** - **ments** **of** **law** , **107** .
准确性 , 心理 , 和 要求 - 词语 的 法律 , - .

准确性、心理和法律要求，107。

[ə'fekʃn] , [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)n] , [ɪn][ˈdʒʌdʒɪz] , - ; [ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] , - ; [ænd; ənd][ˈheɪtrɪd] , - .
Affection , **and** **passion** , **in judges** , **417** ; **in witnesses** , **418** ; **and** **hatred** , **418** .
感情 , 和 热情 , 在 法官 , - ; 在 证人 , - ; 和 仇恨 , - .

法官的爱慕与激情，417；证人的爱慕与激情，418；仇恨，418。

[ˈɑːftə(r)] - [ˈɪmɪdʒɪz] , - .
After - images , 442 .
后 - 图片 , - .

残像，442。

[eɪdʒd] , [ˈmeməri] [ɒv; əv] , - .
Aged , memory of , 272 .
老年人 , 记忆 的 , - .

年迈，记忆，272。

[eɪm] , [ɒv; əv] [əˈplaɪd] [saɪˈkɒlədʒi] [ɒv; əv] [steɪts] [ɒv; əv][maɪnd] , [θriː] .
Aim , of applied psychology of states of mind , 3 .
目的 , 的 应用 心理学 的 各州 的 头脑 , 3 .
应用心理学研究心理状态的目标，3.

[ˌæləmˈbeə, ɑːləŋˈber] , - .
ALEMBERT , 172 .
阿朗贝尔 , - .

阿伦贝尔，172。

[ˌælfɪːri] , - .
ALFIERI , 393 .
阿尔菲耶里 , - .

阿尔菲耶里，393。

[ˈɔːlt,mæn] , - .
ALTMANN , 481 .
阿尔特曼 , - .

阿尔特曼，481。

[æmˈniːziə] , [ˈreɪtrəɡreɪd] , - .
Amnesia , retrograde , 274 .
健忘症 , 逆行 , - .

逆行性失忆症，274。

[əˈnælədʒi] , - ; [ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] , - , - ; [dʒʌstɪfɪˈkeɪ](ə)n[ɒv; əv] , - .
Analogy , 144 ; danger of , 145 , 147 ; justification of , 146 .
类比 , - ; 危险 的 , - , - ; 理由 的 , - .
类比，144；危险，145，147；正当性，146。

[ˈæn,drəsən] , - .
ANDRESEN , 469 .
安德烈森 , - .

安德烈森，469。

[ˈæŋɡə(r)] , - ; [æz; əz] [ˈməʊtɪv] , - ; [əˈɡenst] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] , - ; [əˈɡenst] [self] , - .
Anger , 286 ; as motive , 72 ; against object , 71 ; against self , 75 .
愤怒 , - ; 作为 动机 , - ; 反对 目的 , - ; 反对 自己 , - .
愤怒，286；作为动机，72；针对对象，71；针对自身，75。

[ˈeɪndʒəl] , - .
ANGELL , 187 .
安吉尔 , - .

安吉尔，187。

[erˈpraɪə,rɪzəm] , - .
Apriorism , 127 .
先验论 , - .

先验论，127。

[ˈærəstɒt(ə)l] , - , - , - , - , - , - , - .
ARISTOTLE , 101 , 160 , 165 , 188 , 254 , 271 , 302 .
亚里士多德 , - , - , - , - , - , - , - .

亚里士多德，101、160、165、188、254、271、302。

[ˈɑːrŋhaɪm] , - .
ARNHEIm , 210 .
阿纳姆 , - .

ARNHEIm, 210。

[əˈrest] , [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv] , - .
Arrest , influence of , 67 .
逮捕 , 影响的 , - .

逮捕, 影响, 67。

[ə, səsʊsiˈeɪʃn; ə, səsʊʃiˈeɪʃn] , - ; [ˈdɪfɪkəltɪz] [pʊ; əv] , - ; [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [pʊ; əv] , - .
Association , 254 ; difficulties of , 255 ; physical expression of , 256 .
协会 , - ; 困难的 , - ; 身体的 表达的 , - .
关联, 254; 困难, 255; 身体表达, 256。

[əˈsʌmpʃn] , - , - .
Assumption , 148 , 149 .
假设 , - , - .

假设, 148, 149。

[əˈstɒnɪʃmənt] , [dɪˈskraɪbd] , - ; [ˈkɔːzɪz] [pʊ; əv] , - ; [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪn] [lɔː] , - .
Astonishment , described , 92 ; causes of , 93 ; significant in law , 93 .
惊讶 , 描述的 , - ; 原因的 , - ; 重要的 在 法律 , - .
惊奇, 描述, 92; 原因, 93; 在法律上的重要性, 93。

[əˈtenʃ(ə)n] , [ɪˈfekt] [pʊ; əv] , - ; [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sʌb] - [ˈkɒŋjəs] , - .
Attention , effect of , 40 ; and the sub - conscious , 248 .
注意力 , 影响的 , - ; 和 这 子 - 有意识的 , - .
注意力, 影响, 40; 以及潜意识, 248。

[ˈætɪtjuːd] , [ɪntəˈlektʃuəl] , [vəˈraɪətɪz] [pʊ; əv] , - ; [ɪˈməʊʃən(ə)l] , - ; [pʊ; əv] - - [ɛns] , - ;
Attitude , intellectual , varieties of , 376 ; emotional , 377 ; of indiffer - ence , 378 ;
态度 , 知识分子 , 品种 的 , - ; 情绪 , - ; 的 - - ence , - ;
态度, 智力, 各种, 376; 情感, 377; 冷漠, 378;

[ˈɪnfluəns] [pʊ; əv] [ˈbɒdɪli] [kɒn] - [dɪʃənz] on~ - . &
influence of bodily con - ditions on~ 380 . &
影响的 身体上的 康 - 版本 on~ - . &
身体状况对~ 380.&的影响

- , [ˈfiːlɪŋ] [pʊ; əv] , - .
ttraction , feeling of , 286 .
- , 感觉 的 , - .

吸引力, 感觉, 286。

[ˈoʊbərt] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
AUBERT , 169 , 191 , 199 , 202 , 203 , 205 , 206 , 225 , 247 , 428 .
奥伯特 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
奥贝尔, 169、191、199、202、203、205、206、225、247、428。

[ˈaʊər,bɑːk] , - .
AUERBACH , 192 .
奥尔巴赫 , - .

奥尔巴赫, 192。

[ɔːˈθɒrəti] , - .
Authority , 242 .
权威 , - .

权威, 242。

[ɔːtəʊˈdaɪdəkt] , - .
Autodidacts , 393 .
自学者 , - .

自学者, 393。

[ˌævəˈkeɪ](ə)n] , [ænd; ənd][ˈerə(r)] , - .
Avocation , **and** **error** , **65** .
业余爱好 , 和 错误 , - .

业余爱好和错误, 65。

[bi:] [bær] , - , - .
B **BAER** , **85** , **415** .
B 贝尔 , - , - .

B BAER, 85, 415。

[bərts] , [faɪv] .
BAiTS , **5** .
饵料 , 5 .

诱饵, 5。

[beɪn] , - . ['bɔ:ldwɪn] , - .
BAIN , **75** . **BALDwiN** , **364** .
贝恩 , - . 鲍德温 , - .

贝恩, 75岁。鲍德温, 364岁。

[ˈbælzæk] , - , - , - .
BALZAC , **102** , **342** , **353** . **BAZERQUE** , **272** .
巴尔扎克 , - , - , - . 巴泽尔克 , - .

巴尔扎克, 102、342、353。巴泽尔克, 272。

- , - .
BECHTEREw , **245** .
- , - .

BECHTEREw, 245。

[ˈbekə(r)] , - .
BECKER , **302** .
贝克尔 , - .

贝克尔, 302。

[bel] , - , - , [wʌn] - - .
BELL , **44** , **84** , **1** - **01** .
钟 , - , - , 1 - - .

贝尔, 44, 84, 1-01。

[ben] [ˈdeɪvɪd] , - .
BEN **DAVID** , **67** .
本 大卫 , - .

本·大卫, 67岁。

[ˈbenɪdɪkt] , - .
BENEDICT , **410** .
本尼迪克特 , - .

本笃, 410。

[ˈbenəki] , - , - , - .
BENEKE , **223** , **229** , **330** .
贝内克 , - , - , - .

BENEKE, 223、229、330。

[ˈbə:gsən] , - , - , - , - , - .
BERGSON , **43** , **76** , **BERKELmy** , **260** .
伯格森 , - , - , - , - .

BERGSON, 43, 76, BERKELmy, 260。

[bəɾˈnɑ:rd] , - .
BERNARD , **125** .
伯纳德 , - .

伯纳德, 125。

 BERNHARDt , 72 .	伯恩哈德，72岁。
 [bɜ:n'steɪn] , . BERNSTEIN , 191 , 200 , 434 . 伯恩斯坦 , .	伯恩斯坦，191、200、434。
 [ˈbɜ:rg,kwɪst] , . BERGQUIST , 192 . 伯格奎斯特 , .	BERGQUIST，192。
 BERILLON , 492 .	贝里隆，492。
 BERZi , 79 .	贝尔齐，79岁。
 [ˈbɛzoʊld] , . BEZOLD , 211 . 贝佐尔德 , .	贝佐尔德，211。
 [biˈnei] , . BINET , 367 . 比内特 , .	BINET，367。
 [ˈblæŋk] , ; [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] , . Blank , expression of the eyes , 98 . 空白的 , 表达 的 这 眼睛 , .	眼神空洞，98。
 [ˈblɔɪlə] , ; [tuːˈtu:] . BLEULER , 2 . 布鲁勒 , 2 .	布鲁勒，2.
 [ˈblaɪnd][spɒt] , . Blind spot , 207 . 瞎的 点 , .	盲点，207。
 BLUMR8DER , . BLUMR8DER , 77 . BLUMR8DER , .	BLUMR8DER，77。
 [ˈblʌʃɪŋ] , ; [haʊ] [prɪˈventɪd] , ; [eɪvɪˈdenʃl] [ˈvælju:] , ; [rɪˈleɪ(ə)n][tu:; tə][eɪdʒ] , ; [ɑ:trɪˈfɪ(ə)l] , . Blushing , 50 ; how prevented , 51 ; evidential value , 52 ; relation to age , artificial , 53 . 脸红 , ; 如何 阻止 , ; 证据 价值 , ; 关系 到 年龄 , 人造的 , .	脸红，50；如何预防，51；证据价值，52；与年龄的关系，人工，53。
 [bəʊˈkɑ:tʃɪəʊ] , . BOCCACCIO , 29 . 薄伽丘 , .	薄伽丘，29。

[ˈbɔɪz] - [ˈreɪmənd] , - , - , - , 411Y - .
Bois - REYMOND , 182 , 227 , 282 , 411Y 463 .
布伊斯 - 雷蒙德 , - , - , - , 411Y - .

布瓦-雷蒙德, 182、227、282、411Y 463。

[ˈbəʊltən] , - .
BOLTON , 271 .
博尔顿 , - .

博尔顿, 271。

[ˈbɔːltsmaːn] , - .
BOLTZMANN , 124 .
玻尔兹曼 , - .

玻尔兹曼, 124。

BONr1GLI , [tuːˈtuː] .
BONr1GLI , 2 .
BONr1GLI , 2 .

BONr1GLI, 2。

[bɔːrg] , - .
BoRgE , 85 .
博尔赫 , - .

BoRgE, 85。

[bɔːrst] , - , - .
BORST , 227 , 377 .
博斯特 , - , - .

BORST, 227, 377。

504> [bɔrˈdɪn] , - .
504> BOURDIN , 368 .
504> 布尔丹 , - .

BOURDIN, 368。

[ˈbʊədən] , - .
BoURDON , 259 .
波登 , - .

布尔东, 259。

[bɔɪz] , [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Boys , as witnesses , 366 .
男孩们 , 作为 证人 , - .

男孩们作为证人, 366。

[braʊn] , - .
BRAUN , 320 .
布劳恩 , - .

布劳恩, 320。

[briːf] , [ænd; ənd][ˈdʒʊəri] , - .
Brief , and jury , 164 .
简短的 , 和 陪审团 , - .

简报和陪审团, 164。

[ˈbraɪtnəs] [ænd; ənd] [ˈkliənəs] , - .
Brightness and clearness , 199 .
亮度 和 清晰度 , - .

亮度和清晰度, 199。

BRoussAis , **369** .

BRoussAis, 369。

[braʊ] , [kən'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv] ,
Brow , **contraction** **of** , **97** .
眉头 , 收缩 的 ,

眉毛, 缩写, 97。

['bʌk(ə)l] ,
BUCKLE , **410** .
扣上 ,

扣环, 410。

[si:] [kæptɪ'veɪʃən] [ɒv; əv] ['vɪʒuəl] [kə'pæsəti] ,
C Captivation **of** **visual** **capacity** , **439** .
C 魅力 的 视觉的 容量 ,

C 视觉能力的吸引, 439。

CARIAER , **480** .

CARIAER, 480。

['kɑ:pəntə(r)] ,
CARPENTER , **453** .
木匠 ,

卡彭特, 453。

['kærəs] , , , ,
CARUS , **24** , **84** , **101** .
卡鲁斯 , , ,

CARUS, 24, 84, 101。

[kæ'tel] , , ,
CATTELL , **231** , **259** .
卡特尔 , ,

卡特尔, 231, 259。

['kɔ:z(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] , [æz; əz] ['meθəd] , - ; [em aɪ 'es] - [teɪks] [ɪn] ['ɪnfərəns] [ɒv; əv] , - ; ['neksəs][ɒv; əv]
Causal **principle** , **as** **method** , **118** ; **mis** - **takes** **in** **inference** **of** , **119** ; **nexus** **of**
因果关系 原则 , 作为 方法 , - ; 误 - 需要 在 推理 的 , - ; 关系 的 ,
,
,
,

因果原则, 作为方法, 118; 推断中的错误, 119; 关联,

[ænd; ənd] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] , - ; [ænd; ənd]['hæbɪt] , - .
and **observation** , **120** ; **and** **habit** , **126** .
和 观察 , - ; 和 习惯 , - .

观察, 120; 习惯, 126。

[kɔ:'zeɪʃn] , [lɔ:] [ɒv; əv] , [nɪ'glektɪd] , [faɪv] .
Causation , **law** **of** , **neglected** , **5** .
因果关系 , 法律 的 , 被忽视的 , 5 .

因果关系, 法则, 被忽视, 5.

[kɔːz] , [sɪməˈlærəti][tuː; tə] [ɪˈfekt] , - ; [ænd; ənd] [ɪmpʌls] , - ; [ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈɑːɡjʊmənt]
Cause , similarity to effect , 121 ; and impulse , 121 ; danger of argument
原因 , 相似 到 影响 , - ; 和 冲动 , - ; 危险 的 争论
[frɒm; frəm] , - , ;
from , 123 , ;
从 , - , ;

原因, 与结果相似, 121; 冲动, 121; 论证的危险, 123;

[ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈpriː - [siːd] [kənˈdɪʃn] , - ; [nɒt] [ˈeɪprɑːˈbɔːri] , - .
and immediately pre - ceding condition , 123 ; not apriori , 126 .
和 立即地 预 - 让步 状况 , - ; 不是 先验 , - .

且紧接前一个条件, 123; 不是先验的, 126。

[tʃɑːns] , - ; [ænd; ənd] [lɔː] , - ; [ˈθiəri] [ɒv; əv] , - .
Chance , 159 ; and law , 161 ; theory of , 160 .
机会 , - ; 和 法律 , - ; 理论 的 , - .

机会, 159; 法律, 161; 理论, 160。

[tʃeɪndʒ] , [ɪn] [ɪˈfekt] , - .
Change , in effect , 12 .
改变 , 在 影响 , - .

实际变化为 12。

[ˈkærəktə(r)] , [ˈkɒrələɪtɪd] [wɪð] [kraɪm] , - ; [ænd; ənd] [ˈprɒmɪsɪz] , - ; [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒən] , - ;
Character , correlated with crime , 55 ; and promises , 58 ; and religion , 387 ;
特点 , 相关 和 犯罪 , - ; 和 承诺 , - ; 和 宗教 , - ;

[ænd; ənd] [ˈlɑːftə(r)] , - .
and laughter , 396 .
和 笑声 , - .

性格与犯罪相关, 55; 承诺相关, 58; 宗教相关, 387; 笑声相关, 396。

[ˈkærəktə(r)] - [ˈjuːnɪts] , [səʊˈmætɪk] , - .
Character - units , somatic , 69 .
特点 - 单位 , 躯体 , - .

字符单元, 躯体, 69。

[tʃaɪld] - [ˈmɜːdə(r)] , - .
Child - murder , 358 .
孩子 - 谋杀 , - .

儿童谋杀, 358。

[ˈtʃɪldrən] , - ; [æz; əz][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv] , [fɪz] - - , - ; [ˈdʒʌstɪs][ɪn] , - ; [ˈsekʃuəl]
Children , 364 ; as subjects of , phys - iognomies , 87 ; justice in , 365 ; sexual
孩子们 , - ; 作为 主题 的 , 物理 - - , - ; 正义 在 , - ; 性
[ˈdɪfərənsɪz] ,
differences ,
差异 ,

儿童, 364; 作为研究对象, 面相学, 87; 正义, 365; 性别差异,

- ; [æz; əz][wɪt] - [nes] , - ; [ɪn] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈkʌntri] , - ; [ˈsensɪz] [ɒv; əv] , - ;
366 ; as wit - nesses , 366 ; in city and country , 367 ; senses of , 367 ;
- ; 作为 有 - 内斯 , - ; 在 城市 和 国家 , - ; 感官 的 , - ;

366; 作为证人, 366; 在城市和乡村, 367; 含义, 367;

[reprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪn] , - ; [taɪm] - [sens] [ɒv; əv] , - ; [ˈpræktɪkl] [ænd; ənd] [ʌnˈpræktɪkəl] , - ;
representation in , 368 ; time - sense of , 368 ; practical and unpractical , 369 ;
表示 在 , - ; 时间 - 感觉 的 , - ; 实际的 和 不切实际 , - ;

[dɪˈlɪŋkwənsi] [ɒv; əv] , - ;
delinquency of , 371 ;
犯罪 的 , - ;

代表, 368; 时间感, 368; 实用与不实用, 369; 犯罪, 371;

[ˈiːgəʊɪzəm][ɒv; əv] , - ; [ˈmeməri] [ɒv; əv] , - .
egoism of , 371 ; memory of , 270 .
利己主义 的 , - ; 记忆 的 , - .

利己主义, 371; 记忆, 270。

- , [wʌŋ] .
CHOULANT , 1 .
- , 1 .

CHOULANT, 1.

[ˈsɪsə,rəʊ] , - , - .
CicERo , 165 , 265 .
西塞罗 , - , - .

CicERo, 165, 265。

[ˈsɜːkəmstənsɪz] , [ɪˈreləvənt] [tuː; tə] [pruːf] , - .
Circumstances , irrelevant to proof , 114 .
情况 , 无关紧要 到 证明 , - .

与证明无关的情况, 114。

- , - , - , - .
CLAPAREDE , 49 , 50 , 227 .
- , - , - , - .

CLAPAREDE, 49, 50, 227。

[ˈklaːsɪz] , [ðə; ði] [ˈkɒŋjənsɪs] , - .
Classes , the conscienceless , 17 .
课程 , 这 毫无良知 , - .

阶级, 无良之人, 17。

[ˈklɪənəs] , [ænd; ənd] [ˈbraɪtnəs] , - ; [ɪn] - [ˈfluəns] [ɒv; əv] [ˈbækgraʊnd] [ɒn] , - .
Clearness , and brightness , 199 ; in - fluences of background on , 199 .
清晰度 , 和 亮度 , - ; 在 - 流量 的 背景 在 , - .

清晰度和亮度, 199; 背景的影响, 199。

[ˈkʌlə(r)] , - ; [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] , - ; [dɪˈsæp] - [pərəns] [ɒv; əv][ɪn] [ˈdɑːknəs] , - .
Color , 204 ; existence of , 205 ; disap - pearance of in darkness , 206 .
颜色 , - ; 存在 的 , - ; 失望 - 皮尔兰斯 的 在 黑暗 , - .

颜色, 204; 存在, 205; 在黑暗中消失, 206。

[kuːm] , - .
COMBE , 487 .
梳子 , - .

COMBE, 487。

[kəmˈpærɪs(ə)n] , [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [kɒn] - [dɪjənɪz] [ɒn] , - ; [ænd; ənd] [ˈɪnfərəns] , - .
Comparison , influence of bodily con - ditions on , 381 ; and inference , 170 .
比较 , 影响 的 身体上的 康 - 版本 在 , - ; 和 推理 , - .

比较, 身体状况的影响, 381; 以及推断, 170。

[kənˈsiːt] , [ˈkɔːzɪz] [ˈgɑːdɪd] [ˈsteɪtmənt] , [eɪt] ; [kɔːzd] [baɪ][ˌsekʃuˈæləti] , - ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] , [ɒn]
Conceit , causes guarded statement , 8 ; caused by sexuality , 325 ; influence of , on
自负 , 原因 守卫 陈述 , 8 ; 导致 经过 性欲 , - ; 影响 的 , 在

[ˈnɒlɪdʒ] , - .
knowledge , 328 .
知识 , - .

自负, 导致谨慎的陈述, 8; 由性欲引起, 325; 对知识的影响, 328。

[kən'sepʃ(ə)n] , - ; ['beɪsɪs][pɒv; əv] , - ; [sʌb] - [dʒɛktɪv] ['neɪtʃə(r)][pɒv; əv] , - ; ['ɪnfluənst] [baɪ]
Conception , **221** ; **basis** **of** , **225** ; **sub - jective nature** **of** , **225** ; **influenced by**
概念 , - ; 基础的 , - ; 子 - 主观的 自然的 , - ; 影响 经过
[ɪn'vaɪərənmənt] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] ,
environment **and** **training** ,
环境 和 训练 ,
概念, 221; 基础, 225; 主观性质, 225; 受环境和训练的影响,

- ; ['femənɪn] , - .
228 ; **feminine** , **333** .
- ; 女性 , - .
228; 女性, 333。
[kən'kɒmɪtənt] , [,æksɪ'dent(ə)l] , [ænd; ənd] [kɔːz] , - .
Concomitants , **accidental** , **and** **cause** , **127** .
伴随物 , 偶然 , 和 原因 , - .
伴随物、意外和原因, 127。

[,kɑːndɪ'læk] , - .
CONDILLAC , **188** .
康迪拉克 , - .
康迪拉克, 188。

[kən'dɪʃ(ə)nz] , ['ɪnfluəns] [pɒv; əv][pɒn] ['læŋɡwɪdʒ] , - ; - [pɒv; əv] , - .
Conditions , **influence** **of** **on language** , **291** ; **constantification** **of** , **11** .
状况 , 影响 的 在 语言 , - ; - 的 , - .
条件, 对语言的影响, 291; 常量化, 11。

[kən'feʃ(ə)n] , - ; [ænd; ənd] ['sɪːkrəts] , - ; [məʊ] - [tɪvz] [pɒv; əv] , - , - , - ; [brɪ'ɡɪnz] ['dʒʌdʒɪz]
Confession , **31** ; **and** **secrets** , **31** ; **mo - tives** **of** , **32** , **109** , **114** ; **begins** **judge's**
忏悔 , - ; 和 秘密 , - ; 莫 - tives 的 , - , - , - ; 开始 法官的
[wɜːk] ,
work ,
工作 ,
忏悔, 31; 秘密, 31; 动机, 32、109、114; 开始法官的工作,

- ; [nɒt] [pruːf] , - , ['juːzɪz; 'juːsɪz][pɒv; əv] , - ; [sə'dʒestɪv] ['ɪnfluəns] [pɒv; əv] , - ; [haʊ] ['ɒfset] ,
33 ; **not proof** , **33** , **uses** **of** , **34** ; **suggestive influence** **of** , **36** ; **how offset** ,
- ; 不是 证明 , - , 用途 的 , - ; 暗示性的 影响 的 , - ; 如何 抵消 ,
33; 并非证据, 33, 用途, 34; 暗示性影响, 36; 如何抵消,
- ; [truːθ] [pɒv; əv] , - ; ['pɑːʃ(ə)l] , - ; [ə'kjuːzɪŋ] , - ; [rɪˌlaɪə'bɪləti][pɒv; əv] , - .
36 ; **truth** **of** , **114** ; **partial** , **110** ; **accusing** , **112** ; **reliability** **of** , **114** .
- ; 真相 的 , - ; 部分的 , - ; 指控 , - ; 可靠性 的 , - .
36; 真相, 114; 部分, 110; 指控, 112; 可靠性, 114。

[kə'nekʃn] , ['lɒdʒɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] , - .
Connection , **logical** , **and** **experience** , **142** .
联系 , 逻辑 , 和 经验 , - .
联系、逻辑和经验, 142。

['kɒnsɪkwənsɪz] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , - .
Consequences , **and** **knowledge** , **184** .
结果 , 和 知识 , - .
后果和知识, 184。

[kən'sɜːvətɪzəm] , [pɒv; əv] ['wʊmən] , - .
Conservatism , **of** **woman** , **340** .
保守主义 , 的 女士 , - .
保守主义, 女性, 340。

- , [ɒv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] , - .
Constantification , **of conditions** , **11** .
- , 的 状况 , - .

条件的常量化, 11。

[ˈkɒntækt] , [ri'ækʃn] - [taɪm] [tuː; tə] , - .
Contact , **reaction** - **time** **to** , **218** .
接触 , 反应 - 时间 到 , - .

联系, 反应时间, 218。

[kən'trækʃ(ə)n] , [ɒv; əv] [braʊ] , - ; [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] , - .
Contraction , **of brow** , **97** ; **significance** **of** , **98** .
收缩 , 的 眉头 , - ; 意义 的 , - .

眉毛的收缩, 97; 意义, 98。

[kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] , [ɪn'ʃʊərəns] [ə'ɡenst] , [ˈseɪvən] . [kən'vɪkʃn] , [self] - [dɪ'veləpt] , - .
Contradiction , **insurance** **against** , **7** . **Conviction** , **self** - **developed** , **68** .
矛盾 , 保险 反对 , 7 . 定罪 , 自己 - 发达 , - .

矛盾, 防止矛盾, 7. 信念, 自我培养, 68.

[kəu'pə:nɪkəs] , - , - .
COPERNICUS , **222** , **223** .
哥白尼 , - , - .

哥白尼, 222, 223。

[ˈkɔːrɪ] , [tuː'tuː] , - .
CoRRE , **2** , **307** .
正确 , 2 , - .

CoRRE, 2, 307。

[kə'rektnəs] , [ˈfɔːm(ə)] [ˈvɜːrsəs] . [mə'tɪəriəl] , [fɔːr] ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈefət] [ɒn] , - .
Correctness , **formal** **vs** . **material** , **4** ; **influence** **of** **effort on** , **142** .
正确性 , 正式的 对比 . 材料 , 4 ; 影响 的 努力 在 , - .

正确性, 形式与实质, 4; 努力的影响, 142。

[ˈkɒtə] , - .
COTTA , **84** .
科塔 , - .

科塔, 84岁。

[kʊr'noʊ] , - .
COURNOT , **153** .
古诺 , - .

库尔诺, 153。

[ˈkreɪmə] , - , - .
CRAMER , **427** , **492** .
克莱默 , - , - .

克莱默, 427, 492。

[kraɪm] , [əb'dʒektɪv] , [θriː] ; [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] , - ; [ænd; ənd] [niːd] , - ; [ænd; ənd] [ˈwʊmən] , - .
Crime , **objective** , **3** ; **and** **desire** , **68** ; **and** **need** , **57** ; **and** **woman** , **310** .
犯罪 , 客观的 , 3 ; 和 欲望 , - ; 和 需要 , - ; 和 女士 , - .

犯罪, 客观, 3; 欲望, 68; 需求, 57; 女性, 310。

[ˈkrɪmɪnəlist] , [tuː'tuː] .
Criminalist , **2** .
犯罪学家 , 2 .

犯罪学家, 2.

[krɒks] , [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] , - .
Crooks , **underestimated** , **428** .
骗子 , 低估 , - .

骗子, 被低估了, 428。

残忍，与嗜血等有关，77；性，77；癫痫，78；女性，355。

['kʌstəm] , ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɒn] ['vɪʒuəl] [pə(r)] - ['sepʃən] , - .
Custom , **influence** **of** **on** **visual** **per** - **ception** , **203** .
 风俗 , 影响 的 在 视觉的 每 - 构想 , - .
 习俗对视觉感知的影响, 2

D DALLEMAGNE, 2.

“黑暗”的感知，228。

黑暗，视野，204。

DARWIN, 44, 46, 51, 73, 74, 76, 84, 87, 88, 90, 92, 99, 104, 237, 287, 330, 410,
达尔文,
411.

达尔文, 44, 46, 51, 73, 74, 76, 84, 87, 88, 90, 92, 99, 104, 237, 287, 330, 410, 411。

耳聋，211。

德比尔，410。

反抗，94。

畸形，虐待的恶果，70。

DEuN, 213。

DEKTEREw , 416 .

DEKTEREw, 416。

DELB0EuF , - .
DELB0EuF , 433 .
DELB0EuF , - .

DELB0EuF, 433。

- , - .
DELBRI'TCK , 479 .
- , - .

DELBRI'TCK, 479。

[dɪˈlɪŋkwənsɪ] , [ˈdʒuːvɪnaɪl] , - ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈpjuːbəti] [ɒn] , - ; [ɪgˈzædʒərəɪtɪd] [er 'si:] - [kaʊnts]
Delinquency , juvenile , 369 ; influence of puberty on , 370 ; exaggerated ac - counts
犯罪 , 少年 , - ; 影响 的 青春期 在 , - ; 夸张的 空调 - 计数
[ɒv; əv] , - .
of , 370 :
的 , - .

青少年犯罪, 369; 青春期的影响, 370; 夸大的指控, 370。

[deprɪˈveɪʃn] , - .
Deprivation , 95 .
剥夺 , - .

匮乏, 95。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第37/38页

[dɪˈrɪʒn] , - .
Derision , **95** .
嘲笑 , - .

嘲讽, 95。

[deiˈka:t] , - .
DESCARTES , **188** .
笛卡尔 , - .

笛卡尔, 188。

[dɪˈzaɪə(r)] , - ; [ænd; ənd] [kraɪm] , - .
Desire , **67** ; **and** **crime** , **68** .
欲望 , - ; 和 犯罪 , - .

欲望, 67; 犯罪, 68。

, - .
DESPINE , **411** .
去脊柱 , - .

绝望, 411。

, - .
DEssoiR , **492** .
 , - .

DEssoiR, 492。

[ˈdaɪələkt] , - .
Dialect , **293** .
方言 , - .

方言, 293。

, - , - .
DiERL , **21** , **259** .
 , - , - .

DiERL, 21, 259。

[di:ts] , - .
DiETz , **436** .
迪茨 , - .

DiETz, 436。

[,dɪlɪˈtæntɪ, ˈdɪlɪtɑːnt] , - .
Dilettantes , **393** .
业余爱好者 , - .

Dilettantes, 393。

[wʌn]) - , [θɜːd] , [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒ] , - .
1) **imension** , **third** , **and** **image** , **235** .
1) - , 第三 , 和 图像 , - .

1)维度, 第三, 和图像, 235。

[dɪsˈkɜːrsɪvnəs] , [help] [əˈɡenst] , - .
Discursiveness , **help** **against** , **19** .
话语性 , 帮助 反对 , - .

话语性, 帮助反对, 19。

[dis'ɒnɪsti] , [ɪn] ['wɪmɪn] , - ; ['kɔːzɪz] [hɪ'pɒkrəsi] , - .
Dishonesty , in women , 341 ; causes hypocrisy , 343 .
不诚实 , 在 女性 , - ; 原因 虚伪 , - .

不诚实, 在女性中, 341; 导致虚伪, 343。

[dɪspə'zɪʃnz] , - ; [ænd; ənd]['hæbɪt] , - .
Dispositions , 234 ; and habit , 408 .
性情 , - ; 和 习惯 , - .

性情, 234; 习惯, 408。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] , ['iːkwəl] , [ænd; ənd] [ˌprɒbə'bɪləti] , - .
Distribution , equal , and probability , 133 .
分配 , 平等的 , 和 可能性 , - .

分布、相等和概率, 133。

[dɪ'stɜːbəns] , ['fæktəz] [ɒv; əv] , - .
Disturbance , factors of , 21 .
干扰 , 因素 的 , - .

干扰因素, 21。

[dɒm] , - [ɜː(r)] , - , - , - , - . [driːm] , - .
DOM , ' ER , 192 , 260 , 403 . Dream , 481 .
DOM , - 急诊室 , - , - , - , - . 梦 , - .

DOM, ER, 192、260、403。梦想, 481。

[dres] , - , - .
Dress , 82 , 83 .
裙子 , - , - .

连衣裙, 82, 83。

[drɪl] , - .
DRILL , 410 .
钻头 , - .

钻机, 410。

[drɪŋk] , ['kwɒntəti] [ɒv; əv] , - .
Drink , quantity of , 490 .
喝 , 数量 的 , - .

饮料, 数量, 490。

- , - , - , - , - , - .
DRORISCH , 180 , 269 , 282 , 283 , 374 .
- , - , - , - , - , - .

德罗里施, 180、269、282、283、374。

['drʌkər] , - .
DRUCKER , 492 .
德鲁克 , - .

德鲁克, 492。

[drʌgz] , ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ɒn] [sens] [ɒv; əv] [tʌt] , - .
Drugs , influence of on sense of touch , 215 .
药物 , 影响 的 在 感觉 的 触碰 , - .

药物对触觉的影响, 215。

[djuː'æləti] , [ɒv; əv]['kɔːz(ə)l] ['prɒbləm] , - .
Duality , of causal problem , 118 .
二元性 , 的 因果关系 问题 , - .

因果问题的二元性, 118。

[duː'ʃen] , - .
DUCHENNE , 85 .
杜氏肌营养不良症 , - .

杜尚, 85岁。

[ˌdʒuːplɪˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˌɪmɪˈteɪʃn] , - .
Duplication and imitation , 415 .
复制 和 模仿 , - .

复制和模仿, 415。

[ˈdaɪɪŋ] , [ˈmeməri] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Dying , memory of the , 274 .
垂死 , 记忆 的 这 , - .

垂死, 记忆, 274。

[i:] [ˈɛbɪŋˌhaʊs] , - , - , - , - , - .
E EBBINGHAUS , 259 , 260 , 262 , 265 , 271 .
E 埃宾豪斯 , - , - , - , - , - .

E EBBINGHAUS, 259、260、262、265、271。

- , [wʌŋ] .
ECKARTSHAUSEN , 1 .
- , 1 .

埃卡特斯豪森, 1.

[edʒuːˈkeɪ](ə)n] ; [baɪ] [ɪɡˈzæmpl] , [ˈnesəsəri] , - ; [ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] , - ; [ɒv; əv][ˈdʒʊəri] , - ; [wʌŋ] -
Education ; by examples , necessary , 24 ; dangers of , 386 ; of jury , 24 ; one -
教育 ; 经过 示例 , 必要的 , - ; 危险 的 , - ; 的 陪审团 , - ; 一 -

[ˈsaɪdɪd] , [ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
sided , in witnesses , 392 .
侧面 , 在 证人 , - .

教育; 举例说明, 必要, 24; 危险, 386; 陪审团, 24; 片面, 证人, 392。

[ɪˈfekt] , - .
Effect , 11 .
影响 , - .

效果, 11。

[ˈɛfət] , [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɒn] [kəˈrektnəs] , - .
Effort , influence of on correctness , 142 .
努力 , 影响 的 在 正确性 , - .

努力, 对正确性的影响, 142。

[ˈiːgəʊ] , [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈdʒuːəl][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] , - .
Ego , influence of dual nature of , 252 .
自我 , 影响 的 双重的 自然 的 , - .

自我, 双重性质的影响, 252。

[ˈiːgəʊɪzəm] , [ˈpəʊt(ə)nt][ɪn] [lɔː] , - ; [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪn][ɪɡˌzæmɪˈnei](ə)n] , - ; [kraɪˈtɪəriən][ɒv; əv][viː] - - ,
Egoism , potent in law , 25 ; important in examination , 26 ; criterion of ve - racity ,
利己主义 , 强效 在 法律 , - ; 重要的 在 考试 , - ; 标准 的 ve - - ,

利己主义, 在法律中很有影响力, 25; 在考试中很重要, 26; 真实性标准,

- ; [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] , - ; [ɒv; əv] [ˈfuːlɪʃnəs] , - ; [ænd; ənd][ˈpredʒədɪs] , - .
28 ; of children , 371 ; of foolishness , 401 ; and prejudice , 413 .
- ; 的 孩子们 , - ; 的 愚蠢 , - ; 和 偏见 , - .

28; 关于儿童, 371; 关于愚蠢, 401; 关于偏见, 413。

[ˈelɪs] , [tuːˈtuː] .
ELLIS , 2 .
埃利斯 , 2 .

埃利斯, 2.

[ˈeləkwəns] , [ɒv; əv] [dʒʌdʒ] , - ; [ænd; ənd][ˈdʒʊəri] , - ; [ɒv; əv] [ˈpliːdə] , - .
Eloquence , of judge , 163 ; and jury , 164 ; of pleaders , 164 .
口才 , 的 法官 , - ; 和 陪审团 , - ; 的 辩护人 , - .

法官的雄辩, 163; 陪审团的雄辩, 164; 辩护人的雄辩, 164。

[ɪˈməʊʃənəlaɪzəm] [ɒv; əv] [ˈwʊmən] , - .
Emotionalism of woman , 359 .
情绪主义 的 女士 , - .

女性的情感主义，359。

[ɪˈmoʊʃnɪz] , - ; [ɪˈfekt] [ɒv; əv] , - ; [ˈɡreɪdə - ˈtaɪənz][ɪn] , - ; [haʊ] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] , - .
Emotions , 283 ; effect of , 100 ; grada - tions in , 284 ; how to judge , 287 .
情绪 , - ; 影响 的 , - ; 格拉达 - tions 在 , - ; 如何 到 法官 , - .
情绪, 283; 影响, 100; 程度, 284; 如何判断, 287。

[ˈɛŋɡəl] , - .
ENGEL , 85 .
恩格尔 , - .

恩格尔，85岁。

[ɒnˈwiː] [æz; əz] [səbˈmɜːdʒd] [sekʃuˈæləti] , - .
Ennui as submerged sexuality , 324 .
厌倦 作为 湮 性欲 , - .

厌倦感是潜藏的性欲，324。

[ˈenvi] , - .
Envy , 419 .
嫉妒 , - .

嫉妒，419。

[ˌepɪkjuˈrəs] - .
EPICURUS 160 .
伊壁鸠鲁 - .

伊壁鸠鲁 160.

[ˈɜːrdmən] : - , - , - , - , - .
ERDMANN : 232 , 248 , 396 , 399 , 400 .
埃尔德曼 : - , - , - , - , - .

ERDMANN：232、248、396、399、400。

[ˈerə(r)] , [ænd; ənd][ˌævəˈkeɪ(ə)n] , - ; [haʊ] [eks] - [kluːdɪd] , - .
Error , and avocation , 65 ; how ex - cluded , 13 .
错误 , 和 业余爱好 , - ; 如何 前任 - 包含 , - .

错误和业余爱好，65；如何排除，13。

[esˈpriː] [diː] [kɔː(r)] , - ; [ænd; ənd] [ˈevɪdəns] , - .
Esprit de corps , 64 ; and evidence , 65 .
精神 德 兵团 , - ; 和 证据 , - .

团队精神，64；和证据，65。

[ˈɛsər] , - , - .
ESSER , 102 , 405 .
埃塞尔 , - , - .

ESSER，102，405。

[ˌestɪˈmeɪn] , [ɒv; əv][ˈɒptɪk(ə)l] [ˈmæɡnɪtjuːd] , - .
Estimation , of optical magnitudes , 428 .
估算 , 的 光学的 震级 , - .

光学星等估计为 428。

[juːˌlənɪɜːɡ] , - .
EULENBERG , 421 .
尤伦伯格 , - .

尤伦贝格，421。

[ɪˈvents] , [ˈsaɪkɪkl] , [ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [prəʊ] - [ses] , - .
Events , psychological , and physical pro - cesses , 42 .
活动 , 心理 , 和 身体的 专业 - 污水 , - .

事件、心理和生理过程，42。

[ˈeɪdɪəns] , [kənˈdɪʃ(ə)nz] [pɒ; əv] [ˈteɪkɪŋ] , [ˈseɪvən] ; [ˈmeθəd] [pɒ; əv] [ˈteɪkɪŋ] , [ˈseɪvən] ; [ɪˈfekt] [pɒ; əv][pə(r)] - **Evidence** , **conditions** **of** **taking** , **7** ; **method** **of** **taking** , **7** ; **effect** **of** **per** - 证据 , 状况 的 采取 , 7 ; 方法 的 采取 , 7 ; 影响 的 每 - [ˈsweɪsɪv] , - . **suasive** , **36** . 说服力 , - .

证据, 服用条件, 7; 服用方法, 7; 劝服效果, 36。

[ɪɡˈzæmpl] , [edʒuˈkeɪʃ(ə)n][baɪ] , [ˈnesəsəri] , - ; [ˈdeɪndʒəz][pɒ; əv] , - . **Examples** , **education** **by** , **necessary** , **24** ; **dangers** **of** , **251** . 示例 , 教育 经过 , 必要的 , - ; 危险 的 , - . 例如, 教育, 必要, 24; 危险, 251。

[ˈeksələns] [ˈkærəktəraɪz] , - . **Excellences** **characterize** , **252** . 卓越 描述 , - . 卓越的特征, 252。

[ɪkˈsepʃnz] [ænd; ənd] [ruːlz] , - , - . **Exceptions** **and** **rules** , **134** , **135** . 例外情况 和 规则 , - , - . 例外和规则, 134, 135。

506> [ˈɛksnər] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - . **506> EXNER** , **166** , **174** , **228** , **230** , **237** , **238** , **263** , **377** , **428** , **441** , **471** . 506> 埃克斯纳 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - . 埃克斯纳, 166、174、228、230、237、238、263、377、428、441、471。

[ˌɛkspekˈteɪʃ(ə)n] , [ˈɪnfluəns] [pɒ; əv] , - . **Expectation** , **influence** **of** , **251** . 期待 , 影响 的 , - . 期望、影响, 251。

[ˈɛkspɜːts] , - ; [ɑː(r); ə(r)][ˈhjuːmən] , - ; [ðəə(r)] [əˈpɪnjən] [pɒ; əv] [dʒuˈdɪjəri] , - ; [ænd; ənd] [ruːlz] [pɒ; əv] **Experts** , **14** ; **are** **human** , **14** ; **their** **opinion** **of** **judiciary** , **37** ; **and** **rules** **of** 专家 , - ; 是 人类 , - ; 他们的 观点 的 司法 , - ; 和 规则 的 [ˈɪnfərəns] , - . **inference** , **133** . 推理 , - . 专家, 14; 是人, 14; 他们对司法的意见, 37; 以及推理规则, 133。

[ˌɛkspəˈzɪʃ(ə)n] , [ˈɪnfluəns] [pɒ; əv][pən] [ˈmiːnɪŋ] , - . **Exposition** , **influence** **of** **on** **meaning** , **290** . 展览 , 影响 的 在 意义 , - . 阐述, 对意义的影响, 290。

[ɪkˈspreʃ(ə)n] , [ɪnkəˈrekt] [fɔːmz] [pɒ; əv] , - . **Expression** , **incorrect** **forms** **of** , **296** . 表达 , 错误 表格 的 , - . 表达, 不正确的形式, 296。

[ɪkˈspreʃ(ə)nz] , [ɪˈməʊʃən(ə)l] , - ; [ɪnˈherɪt] - [eɪns] [pɒ; əv] , - ; [ˌkɒntrəˈdɪktəri] , - ; [dɑːˈwɪniən] **Expressions** , **emotional** , **43** ; **inherit** - **ance** **of** , **43** ; **contradictory** , **43** ; **Darwinian** 表达式 , 情绪 , - ; 继承 - 安斯 的 , - ; 矛盾的 , - ; 达尔文主义 [ˈprɪnsəp(ə)lz][pɒ; əv] , - ; **principles** **of** , **88** ; 原则 的 , - ; 情感表达, 43; 遗传, 43; 矛盾的, 43; 达尔文主义原则, 88;

[fɜːriːɑːni] , - .
FERRIANI , **364** .
费里亚尼 , - .

费里亚尼, 364。

[ˈfɪktə] , - .
FICHTE , **259** .
菲希特 , - .

菲希特, 259。

[pɪk] , - , - .
PICK , **150** , **191** .
挑选 , - , - .

PICK, 150, 191。

[ˈfɪgəz] , [ˈmeməri] [fɔː(r); fə(r)] , - .
Figures , **memory** **for** , **268** .
数据 , 记忆 为了 , - .

数字, 内存, 268。

[ˈfɪŋks] , - .
FINx , **302** .
FINX , - .

FINx, 302。

[ˈfɪʃə(r)] , [iː] . [wʌn] . , - , - , - , - , - .
FISCHER , **E** . **1** , , **160** , **191** , **197** , **221** , **377** .
费舍尔 , E . 1 . , - , - , - , - , - .

费舍尔, E.1., 160, 191, 197, 221, 377。

[ˈfɪʃə(r)] , [ˈkuːnoʊ] , - .
FISCHER , **KUNo** , **352** .
费舍尔 , 久能 , - .

FISCHER, KUNo, 352。

[ˈflɜːrnɔɪ] , - .
FLOURNOY , **450** .
弗洛诺伊 , - .

弗洛诺伊, 450。

FODER9 , - .
FODER9 , **436** .
FODER9 , - .

FODER9, 436。

F6LDES , - .
F6LDES , **179** .
F6LDES , - .

F6LDES, 179。

[ˈfuːlɪʃnəs] , - , - ; - [ɒn] , - ; [ˈiːgəʊɪzəm][ɒv; əv] , - ; [ɪntɪˈlektʃən] [ɒv; əv] , - .
Foolishness , **253** , **399** ; **Erdinann** **on** , **400** ; **egoism** **of** , **401** ; **intellection** **of** , **405** .
愚蠢 , - , - ; - 在 , - ; 利己主义 的 , - ; 智力 的 , - .

愚蠢, 253, 399; 埃尔迪南, 400; 利己主义, 401; 理智, 405。

[fʊt] , - .
Foot , **104** .
脚 , - .

脚, 104。

[fərˈget] , [taɪm] [ɒv; əv] , - .
Forgetting , **time** **of** , **271** .
遗忘 , 时间 的 , - .

遗忘, 时间, 271。

[fɔ:m] , [ɒv; əv][laɪf] , - ; [ænd; ənd] ['ɪnfərəns] , 16S ; ['vɪʒuəl] [pə'sep](ə)n] [ɒv; əv] , - .
Form , **of** **life** , **67** ; **and** **inference** , **16S** ; **visual perception** **of** , **201** .
形式 , 的 生活 , - ; 和 推理 , 16S ; 视觉的 洞察力 的 , - .
生命的形式, 67; 推理, 16S; 视觉感知, 201。

[frɔɪd] , - , - , - , - , - .
FREUD , **161** , **268** , **467** , **481** .
弗洛伊德 , - , - , - , - , - .
弗洛伊德, 161、268、467、481。

['fri:dmən] , - .
FRIEDMANN , **416** .
弗里德曼 , - .
弗里德曼, 416。

[fri:draɪk] , - , - , - , - , - , - , - .
FRIEDREICH , **45** , **52** , **77** , **309** . **323** , **370** .
弗里德赖希 , - , - , - , - , - , - , - .
弗里德里希, 45、52、77、309、323、370。

['frendʃɪps] , [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , - . F116BEL , - .
Friendships , **of** **women** , **353** . **F116BEL** , **20** .
友谊 , 的 女性 , - . F116BEL , - .
女性的友谊, 353. F116BEL, 20。

['fʌŋk](ə)n] , ['femənɪn] , [dɪ'faɪnz] ['wʊmən] , - .
Function , **feminine** , **defines** **woman** , **304** .
功能 , 女性 , 定义 女士 , - .
功能, 女性, 定义女性, 304。

[fʌndɪd] [θɔ:ts] , [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , - ; ['dɪfɪ] - [kʌlt] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ɪn]['dʒʊərɪmən] , - .
Funded thoughts , **important** , **21** ; **diffi** - **cult** **to** **discover** **in** **jurymen** , **22** .
已资助 想法 , 重要的 , - ; 困难 - 邪教 到 发现 在 陪审员 , - .
有资金支持的想法, 很重要, 21; 在陪审员中很难发现, 22。

[gɔ:l] , - .
GALL , **84** .
癭 , - .
加尔, 84岁。

['gɔ:ltən] , - , - , - , - .
GALTON , **215** , **259** , **410** .
高尔顿 , - , - , - , - .
高尔顿, 215, 259, 410。

[gæ'sendi] , - .
GASSENDI , **188** .
加桑迪 , - .
伽桑迪, 188。

['gærgə(r)] , - , - , - , - .
GEIGER , **240** , **288** , **296** .
盖革 , - , - , - , - .
盖格, 240, 288, 296。

[dʒenərəlɪ'zeɪʃənz] , [mɪ'steɪkən] , - .
Generalizations , **mistaken** , **178** .
概括 , 错误 , - .
概括错误, 178。

['dʒen(ə)rəl] [vju:] , [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] , - .
General view , **importance** **of** , **55** .
一般的 看法 , 重要性 的 , - .
总体观点, 重要性, 55。

[ˈdʒɜːmənɪ] , [wʌn] .
Germany , **1** :
德国 , 1 :

德国，1.

- , - .
GEROCK , **161** :
- , - .

GEROCK，161。

- , - .
GERSTICKER , **53** :
- , - .

格斯蒂克，53岁。

- , - , - .
GESSMANN , **85** , **101** :
- , - , - .

格斯曼，85，101。

[ˈdʒɛstɪkjʊˈleɪŋ] , [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] , - ; [kɒm] - [pɛə] [wɪð] [ˈraɪtɪŋ] , - .
Gesticulation , **observation** **of** , **49** ; **com** - **pared with writing** , **49** :
手势 , 观察 的 , - ; com - 精简 和 写作 , - .

手势，观察，49；与书写相比，49。

[ˈdʒɛst(ə(r)) , - ; [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] , - ; [nə; naː] - [tjʊr] [ɒv; əv] , - ; [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [vɔɪs] , - . -
Gesture , **43** ; **importance** **of** , **44** ; **na** - **ture of** , **45** ; **relation to voice** , **48** . '
[ˌʒaɪroʊdɛt] , - .
GIRAUDET , **85** :
吉罗德 , - .

手势，43；重要性，44；性质，45；与声音的关系，48。 'GIRAUDET，85。

[gɪˈz:lz] , [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Girls , **as witnesses** , **366** :
女孩们 , 作为 证人 , - .

女孩们作为证人，366。

[naɪst] , [faɪv] .
GNEIST , **5** :
片麻岩 , 5 :

巨碎屑岩，5.

[ˈgɜːtə] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
GOETHE , **25** , **156** , **239** , **247** , **249** , **387** , **388** , **464** , **468** , **479** :
歌德 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

歌德，25，156，239，247，249，387，388，464，468，479。

- , - . - , [faɪv] .
GOLDSCH - : **NIIDT** , **5** :
- - . , 5 :

GOLDSCH-NIIDT，5。

[gɑːlts] , - , - .
GOLTZ , **85** , **348** :
戈尔茨 , - , - .

GOLTZ，85，348。

- , - .
GRASHEY , **115** :
- , - .

格雷西，115。

GRATIOLET , 87 , 88 .

格拉蒂奥莱特，87，88。

GROHM , ~NN , [wʌn] , 1 , 283 , 370 .

GROHM，~NN，1，283，370。

[grəʊs] , 0 , 176 , 179 .

总的

总计，0.，176，179。

GITGGENHEim , 7 .

GITGGENHEim，7。

GURNILL , 180 .

古尔尼尔，180。

GUTBERLET , 181 , 182 , 391 .

GUTBERLET，181、182、391。

G - URKOVECHKY , 69 .

G

G-URKOVECHKY，69岁。

H HAACKE , 410 .

H 哈克

H HAACKE，410。

Habit , 406 ; and skepticism , 127 ; and skill , 407 ; and disposition , 408 .

习惯

和

怀疑论

和

技能

和

处置

习惯，406；怀疑，127；技能，407；性情，408。

Hair , rising of the , 73 ; turning white , 73 .

头发

上升

的

这

转弯

白色的

头发，上升，73；变白，73。

HALL , 367 .

大厅

大厅，367。

507> Hallucinations , distinguished from il - lusions , 455 ; causes of , 456 .

507> 幻觉

杰出的

从

il -

-

原因

的

幻觉，与错觉的区别，455；原因，456。

[hænd] - [ðə; ði] , - ; [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ju:z][ɒn] , - ; [bɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] , - ; [dɪ'skraɪbd] ,
Hand the, 100; effect of use on, 101; bibliography of, 101; described,
手 - 这 , - ; 影响的 使用 在 , - ; 参考书目 的 , - ; 描述 ,
手', 100; 使用效果, 101; 参考文献, 101; 描述,

- ; [evɪ'denʃl] [vælju:] [ɒv; əv] , - , - ; [mu:v] - [ments] [ɒv; əv] , - .
102; evidential value of, 101, 103; move - ments of, 104.
- ; 证据 价值 的 , - , - ; 移动 - 词语 的 , - .
102; 证据价值, 101, 103; 运动, 104。

[hɑ:rləs] , - .
HARLESS, 100.
哈勒斯 , - .

哈雷斯, 100。

- , - .
HARTENBERG, 75.
- , - .

哈滕伯格, 75岁。

- , - , - .
HARTENSTFIN, 60, 252.
- , - , - .

哈滕斯特芬, 60, 252。

[hɑ:tmən] , - , - , - , - .
HARTMANN, 167, 177, 281, HASELBRUNNEu, 39.
哈特曼 , - , - , - , - .

哈特曼, 167, 177, 281, 哈塞尔布伦纽, 39。

[hæt] , - .
Hat, 53.
帽子 , - .

帽子, 53。

[heit] , [ɪn] [wɪmɪn] , - .
Hate, in women, 354.
恨 , 在 女性 , - .

仇恨, 在女性中, 354。

[ˈheɪtrɪd] , - , - .
Hatred, 286, 418.
仇恨 , - , - .

仇恨, 286, 418。

[ˈhaʊznər] , - .
HAUSNER, 31.
豪斯纳 , - .

豪斯纳, 31岁。

[ˈhɪərɪŋ] , [ˈprɒ:bləmz] [ɒv; əv] , - .
Hearing, problems of, 208.
听力 , 问题 的 , - .

听力问题, 208。

[hɪrwægən] , - .
HEERWAGEN, 482.
赫尔瓦根 , - .

HEERWAGEN, 482。

[ˈhaɪnrɪk] , - .
HEINRICH, 205.
海因里希 , - .

海因里希, 205。

--

<

[hɛrɒʊəfəkeɪʃən] , - .
Heroification , **253** .
英雄化 , - .

英雄化，253。

[ˈhaʊzɪŋər] , - , - , - .
HEUSINGER , **85** , **309** , **367** .
休辛格 , - , - , - .

豪辛格，85，309，367。

[ˈhaɪɡiːɜː] , - . [ˈhɪpəl] , - .
HIGIER , **245** . **HiPPEL** , **56** .
更高 , - . 希佩尔 , - .

HIGIER，245。HiPPEL，56。

[ˈhɜːrʃ] , - .
HIRSCH , **492** .
赫希 , - .

赫希，492。

[ˈhɒbz] , - .
HOBBS , **255** .
霍布斯 , - .

霍布斯，255。

[ˈhɔfbauɜː] , [wʌn] , - , - .
HOFFBAUER , **1** , **319** , **488** .
霍夫鲍尔 , 1 , - , - .

霍夫鲍尔，1，319，488。

116FLER , - , - , - , - .
116FLER , **161** , **243** , **267** , **464** .
116FLER , - , - , - , - .

116FLER、161、243、267、464。

[ˈhɒfmən] , - .
HOFMANN , **227** .
霍夫曼 , - .

霍夫曼，227。

[ˈhɒlənd] , [eɪtʃ] . , - , - .
HOLLAND , **H** . , **274** , **373** .
荷兰 , H . , - , - .

霍兰德，H.，274，373。

- , [tuːˈtuː] .
HOLTZENDORFF , **2** .
- , 2 .

霍尔岑多夫，2.

[həʊm] - [ˈsɪknəs] , [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] , - .
Home - **sickness** , **influence** **of** , **78** .
家 - 疾病 , 影响的 , - .

思乡之情，影响，78。

[ˈɒnə(r)] , - .
Honor , **421** .
荣誉 , - .

荣誉，421。

[ˈhɑːp] , - , - , - , - , - .
HOPPE , **436** , **456** , **457** , **465** , **473** .
霍普 , - , - , - , - , - .

霍普，436，456，457，465，473。

[illegible]

[ɪˌluːmɪˈneɪʃn] , [ˌretrəˈspektɪv] , [ɒv; əv][pə(r)] - ['sɛpʃən] , - ; ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] , - .
illumination , retrospective , of per - ception , 194 ; differences of , 200 .
照明 , 回顾性 , 的 每 - 构想 , - ; 差异 的 , - .

感知的回顾性照明, 194; 差异, 200。

[ɪˈljʊzən] , [ɒv; əv] ['meməri] , - ; [haʊ] [dɪs] - ['kʌvəd] [ɪn] ['wɪtnəsɪz] , - ; [ˌklæsɪˈfɪkə] - [ʃən] [ɒv; əv] ,
illusions , of memory , 275 ; how dis - covered in witnesses , 423 ; classifica - tion of ,
幻觉 , 的 记忆 , - ; 如何 迪斯 - 涵盖 在 证人 , - ; 分类 - tion 的 ,
记忆的错觉, 275; 证人如何发现, 423; 分类,

- ; ['lɪmɪts] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd] [fɔːls] ['ɪnfərəns] , - ; ['ɒptɪk(ə)l] , - ; [ɒv; əv] ['muːvmənt] , -
424 ; limits of , 424 ; and false inference , 425 ; optical , 428 ; of movement , 435
- ; 限制 的 , - ; 和 错误的 推理 , - ; 光学的 , - ; 的 移动 , -
;
;
;

424; 极限, 424; 错误推断, 425; 光学, 428; 运动, 435;

[ˌsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ˈɑːptɪ] - [kæəl] , - ; ['riːz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)] , - ; [ˈɔːdətri] , - ; ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] , - ;
subjects of opti - cal , 436 ; reasons for , 437 ; auditory , 443 ; causes of , 444 ;
主题 的 光学 - 卡尔 , - ; 原因 为了 , - ; 听觉 , - ; 原因 的 , - ;
光学主题, 436; 原因, 437; 听觉, 443; 原因, 444;

[ɒv; əv][ˈnɔːm(ə)l] ['piːp(ə)l] , - ; ['tæktjʊəl] - ; [ɒv; əv] - , - ; [ɒlˈfæktəri] , - .
of normal people , 446 ; tactual 449 ; of tastd , 452 ; olfactory , 453 .
的 普通的 人们 , - ; 触 - ; 的 - , - ; 嗅觉 , - .
正常人的 446; 触觉 449; 味觉 452; 嗅觉 453。

[ˈɪmɪdʒ] , - ; ['dɪfrəns] [frɒm; frəm][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , - , - ; [ænd; ənd] [spiːtʃ] , - ; [ænd; ənd]
Image , 233 ; difference from object , 233 , 234 ; and speech , 235 ; and
图像 , - ; 不同之处 从 目的 , - , - ; 和 演讲 , - ; 和
[θɜːd] [daɪˈmenʃ(ə)n] ,
third dimension ,
第三 方面 ,
图像, 233; 与物体的差异, 233, 234; 以及言语, 235; 以及第三维度,

- ; [ænd; ənd] [muːv] - [mənt] , - ; [ˌɔːltəˈreɪʃəns] [əbˈzɜːvəbl] [ɪn] , - ; [ænd; ənd] [taɪm] , - .
235 ; and move - ment , 236 ; alterations observable in , 236 ; and time , 237 .
- ; 和 移动 - 精神 , - ; 变化 可观察的 在 , - ; 和 时间 , - .
235; 以及运动, 236; 可观察到的变化, 236; 以及时间, 237。

[ˈɪmɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [truːθ] , - ; [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ɒn] [ˈvjuːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʌnˈedʒuketɪd] , - .
Images , and truth , 224 ; effect of on views of the uneducated , 391 .
图片 , 和 真相 , - ; 影响 的 在 浏览 的 这 未受过教育 , - .
图像与真相, 224; 对未受过教育者的观点的影响, 391。

[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , - ; ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] , - ; [aɪˈdiəz] [djuː] [tuː; tə] , - .
Imagination , 232 ; difficulties of , 233 ; ideas due to , 459 .
想像力 , - ; 困难 的 , - ; 想法 到期的 到 , - .
想象力, 232; 困难, 233; 由于的想法, 459。

[ɪˌmɪˈteɪʃn] , [əˈkʌmpəniɪŋ] ['æk(ə)n] , - ; [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kraʊd] , - ; [ænd; ənd][ˌdjuːplɪˈkeɪʃ(ə)n] , -
Imitation , accompanying action , 48 ; and the crowd , 415 ; and duplication , 415
模仿 , 随同 行动 , - ; 和 这 人群 , - ; 和 复制 , -
.
:
.
模仿, 伴随行动, 48; 人群, 415; 复制, 415。

[ɪmˈpeɪʃ(ə)ns] , - ; ['deɪndʒəz][ɒv; əv] , - .
Impatience , 19 ; dangers of , 20 .
不耐烦 , - ; 危险 的 , - .
急躁, 19; 危险, 20。

[ɪn'ænimət] , [pə'vɜ:səti] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Inanimate , perversity of the , 72 .
无生命 , 反常 的 这 , - .

无生命的, 反常的, 72。

[ɪnklɪ'neiʃn] , - ; [ænd; ənd] [ˈvægəbɒndɪdʒ] , - .
Inclination , 393 ; and vagabondage , 394 .
倾角 , - ; 和 流浪 , - .

倾斜度, 393; 和流浪者, 394。

[ɪn'dɪfrəns] , [ˈætɪtju:d] [ɒv; əv] , - .
Indifference , attitude of , 378 .
漠不关心 , 态度 的 , - .

冷漠, 态度, 378。

[ɪn'dʌkʃ(ə)n] , - ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɔɪə(r)] , - ; [ænd; ənd][ə'nælədʒi] , - ; [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] , - ;
Induction , 137 ; and the lawyer , 138 ; and analogy , 138 ; difficulties of , 139 ;
就职 , - ; 和 这 律师 , - ; 和 类比 , - ; 困难 的 , - ;
[ˌsɪmpə'θetɪk] , - .
sympathetic , 440 .
交感神经 , - .

归纳法, 137; 律师, 138; 类比法, 138; 困难, 139; 同情的, 440。

508> [ɪnfərəns] , - ; [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ˈlɒdʒɪk][ænd; ənd] [saɪ'kɒlədʒi] , - ; [ænd; ənd] [ˌpɪkju'peɪʃ(ə)n] ,
508> Inference , 105 ; relation to logic and psychology , 106 ; and occupation ,
508> 推理 , - ; 关系 到 逻辑 和 心理学 , - ; 和 职业 ,
- ;
167 ;
- ;

推理, 105; 与逻辑和心理学的关系, 106; 以及职业, 167;

[ænd; ənd] [fɔ:m] , - ; [ʌn'kɒŋəs] , - , [ænd; ənd][kəm'pæɪs(ə)n] , - ; [ænd; ənd][pi: əʊ 'es] -
and form , 168 ; unconscious , 168 , and comparison , 170 ; and pos -
和 形式 , - ; 无意识 , - , 和 比较 , - ; 和 位置 -
[səbɪləti] , - ; [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [tru:θ] ,
sibility , 170 ; and historical truth ,
可能性 , - ; 和 历史 真相 ,

以及形式, 168; 无意识, 168; 比较, 170; 以及可能性, 170; 以及历史真相,

- [wʌn] ; [hju:m] [ɒn] , - [wʌn] ; [ænd; ənd] [ɪ'regjə'lærəti] - ; [meɪd] [baɪ] [ˈwɪtnəsɪz] , - ;
17 1 ; Hume on , 17 1 ; and irregularity 173 ; made by witnesses , 175 ;
- 1 ; 休谟 在 , - 1 ; 和 不规则 - ; 制成 经过 证人 , - ;
17 1; 休谟论, 17 1; 以及不合规 173; 由证人作出, 175;

[ænd; ənd] [em 'es] , , - ; [ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] [mɪ'steɪks] [ɪn] , - ; [fɔ:ls] , [kəm'peəd] [wɪð] [ɪ'luz(ə)n] ,
and MS , , 175 ; origin of mistakes in , 176 ; false , compared with illusion ,
和 多发性硬化症 , , - ; 起源 的 错误 在 , - ; 错误的 , 比较的 和 错觉 ,
- .
425 .
- .

和 MS., 175; 错误的起源, 176; 虚假, 与错觉相比, 425。

[ɪnfluənsɪz] , [rɪ'sɪprək(ə)l] , - ; [ˈaɪsəleɪtɪd] , - .
Influences , reciprocal , 121 ; isolated , 406 .
影响 , 互惠的 , - ; 孤立 , - .

影响, 相互影响, 121; 孤立影响, 406。

[ɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [sɔ:s] [ɒv; əv] , - .
Information , source of , 62 .
信息 , 来源 的 , - .

信息来源, 62。

[ˌɪnɜːˈveɪʃən] , [ˈmʌskjələ(r)] , [ænd; ənd] [saɪt] , - . Innervation , muscular , and sight , 204 . 神经支配 , 肌肉发达的 , 和 视线 , - .	神经支配、肌肉和视觉，204。
[ˈɪnstɪŋkt] , [məˈtɜːn(ə)l] , - . Instinct , maternal , 321 . 本能 , 母体 , - .	本能，母性，321。
[ɪnˈstrʌk(ə)n] , [ˈpʌblɪk] , [ænd; ənd] [ʌndəˈstænd] - [ɪŋ] , - . Instruction , public , and understand - ing , 241 . 操作说明 , 民众 , 和 理解 - ing , - .	指导、公众和理解，241。
[ˌɪntɪˈlektʃən] [ɒv; əv] [ˈfuːlɪʃnəs] , - . Intellection of foolishness , 405 . 智力 的 愚蠢 , - .	愚蠢的思维，405。
[ɪnˈtelɪdʒəns] , [ˈfemənɪn] , - ; [ˈwiːknəs] [ɒv; əv] , - . Intelligence , feminine , 332 ; weakness of , 362 . 智力 , 女性 , - ; 弱点 的 , - .	智慧，女性，332；弱点，362。
[ˌɪntəkoʊːs] [brɪˈtwiːn] [ˈdʒʌdʒɪz][ænd; ənd][eks] - [pɜːts] , - ; [ænd; ənd][ˈdʒʊərɪmən] , - . Intercourse between judges and ex - perts , 14 ; and jurymen , 15 . 交往 之间 法官 和 前任 - 珀茨 , - ; 和 陪审员 , - .	法官与专家之间的交流，14；以及陪审员之间的交流，15。
[ˈɪntrəst] , - ; [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪn] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd][ˈekspɜːt] , - ; [haʊ] [əˈraʊzd] [ɪn][wɪt] - [nes] , Interest , 37 ; importance in judge and expert , 38 ; how aroused in wit - nesses , 兴趣 , - ; 重要性 在 法官 和 专家 , - ; 如何 被唤醒 在 有 - 内斯 ,	兴趣，37；法官和专家的重要性，38；证人如何被唤起，
- ; [ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] , - ; [ɪn] - [ˈflʊəns] [kənˈsep(ə)n] , - . 39 ; and attention , 39 ; in - fluences conception , 381 . - ; 和 注意力 , - ; 在 - 流量 概念 , - .	39；以及注意力，39；影响概念，381。
[ˌɪntərˈmɪdiəri] , [skɪpɪŋ] [ɒv; əv] , - . Intermediaries , skipping of , 124 . 中介 , 跳过 的 , - .	中间商，跳过，124。
[ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n] , - ; [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] , - ; [ænd; ənd] [θeft] , - ; [hɔːf] [ˈbauə] [ɒn] , - . Intoxication , 484 ; and responsibility , 485 ; and theft , 488 ; Hoff bauer on , 488 . 中毒 , - ; 和 责任 , - ; 和 盗窃 , - ; 霍夫·鲍尔 在 , - .	醉酒，484；责任，485；盗窃，488；霍夫·鲍尔，488。

[ɪˌreɪdɪˈeɪʃ(ə)n] , - . Irradiation , 442 . 辐射 , - .	辐射，442。
[ɪrɪˈteɪʃ(ə)n] , [ˈkɔːzɪz] [kraɪm] , - . Irritation , causes crime , 77 . 刺激 , 原因 犯罪 , - .	烦躁不安，导致犯罪，77。
[aɪsəˈleɪʃn] , [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ɒn] [ˈkærəktə(r)] , - ; [ɒn] [helθ] , - . Isolation , effect of on character , 396 ; on health , 397 . 隔离 , 影响 的 在 特点 , - ; 在 健康 , - .	隔离对性格的影响，396；对健康的影响，397。

[ˈɪʃuː] , [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈfaɪnd] , - .
Issue , **must** **be** **defined** , **11** .
问题 , 必须 是 定义 , - .

问题必须明确定义，11。

[ɪnˈventər] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Inventors **as** **witnesses** , **66** .
发明家 作为 证人 , - .

发明人作为证人，66。

[dʒeɪ]
J
J

J

[dʒeɪmz] , [ˈdʌbljuː] . , - , - .
JAMES , **W** . , **187** , **467** .
詹姆斯 , W . , - , - .

詹姆斯，W.，187，467。

[ˈdʒeləsi] , [ɪn] [ˈwɪmɪn] , - .
Jealousy , **in** **women** , **351** .
妒忌 , 在 女性 , - .

女性的嫉妒，351。

[ˈdʒesən] , - , - , - , - .
JESSEN , **186** , **275** , **482** , **483** .
杰森 , - , - , - , - .

杰森，186、275、482、483。

[dʒoʊdl] , - .
JODL , **259** .
约德尔 , - .

JODL，259。

[dʒoʊst] , - .
JOST , **267** .
约斯特 , - .

JOST，267。

[dʒʌdʒ] , [naɪn] ; [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] , [naɪn] ; [ænd; ənd][ˈɛkspɜːts] , - ; [ænd; ənd][ˈdʒʊəri] , - ;
Judge , **9** ; **relations** **to** **witness** , **9** ; **and** **experts** , **14** ; **and** **jury** , **15** ;
法官 , 9 ; 关系 到 证人 , 9 ; 和 专家 , - ; 和 陪审团 , - ;

[ænd; ənd] [kənˈfeɪʃ(ə)n] ,
and **confession** ,
和 忏悔 ,

法官，9；与证人的关系，9；专家，14；陪审团，15；以及供述，

- ; [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ɪnˈtɜː(r)] - [ɪː es ˈtiː][tuː; tə] , - ; [æz; əz][pəˈsweɪdə(r)] , - ; [əˈfek] - [[ən] [ænd; ənd]
31 ; **importance** **of** **inter** - **est** **to** , **14** ; **as** **persuader** , **162** ; **affec** - **tion** **and**
- ; 重要性 的 间 - est 到 , - ; 作为 说服者 , - ; 影响 - tion 和

[ˈpæʃ(ə)n] [ɪn] , - .
passion **in** , **417** .
热情 在 , - .

31；兴趣的重要性，14；作为说服者，162； 417 中的感情和激情。

[ˈdʒʌdʒmənt] , - ; [ænd; ənd] [ˈɪnfərəns] , - ; [ænd; ənd] [ˈnʌmbəz] , - ; [ˈfemənɪn] , - .
Judgment , **165** ; **and** **inference** , **165** ; **and** **numbers** , **174** ; **feminine** , **336** .
判断 , - ; 和 推理 , - ; 和 数字 , - ; 女性 , - .

判断，165；推理，165；数字，174；女性，336。

</

[ˈlændz.bɜːg] , - .
LANDSBERG , **101** .
兰茨伯格 , - .

兰斯贝格，101。

[ˈlɑːrdən] , - .
LARDEN , **435** .
拉登 , - .

拉登，435。

[ˈlɑroʊʃɪfuʊkɔld] , - , - , - , - .
LARoCHEFOUCAULD , **58** , **100** , **123** , **402** .
拉罗什福科 , - , - , - , - .

LARoCHEFOUCAULD，58，100，123，402。

- , - .
LASCHI , **416** .
- , - .

LASCHI，416。

[ˈlæsən] , - .
LAssoN , **259** .
拉松 , - .

LAssoN，259。

[ˈlɑːftə(r)] , [kɔːz] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd][tʃɑː(r)] - [ˈæk.tə] , - .
Laughter , **cause** **of** , **76** ; **and** **char** - **acter** , **396** .
笑声 , 原因 的 , - ; 和 字符 - 演员 , - .

笑声，原因，76；以及性格，396。

[ˈlævətər] , - , - .
LAVATER , **83** , **84** .
熔岩 , - , - .

拉瓦特，83，84。

509> [ɒː] , [ɪmˈpɪrɪk(ə)] , - ; [ˈwiːbɜːz] , - ; [rɪˈkwaɪərmənts] [ɒv; əv] , [ænd; ənd] [ˈsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)]
509> Law , **empirical** , **136** ; **Weber's** , **188** ; **requirements** **of** , **and** **psychological**
509> 法律 , 经验 , - ; 韦伯氏 , - ; 要求 的 , 和 心理
[ˈækjərəsi] , - ; [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , - .
accuracy , **107** ; **and** **understanding** , **242** .
准确性 , - ; 和 理解 , - .

法律，经验，136；韦伯的，188；要求和心理准确性，107；以及理解，242。

[ˈləzərəs] , - , - , - , - .
LAZARUS , **25** , **48** , **54** , **252** .
拉撒路 , - , - , - , - .

拉撒路，25，48，54，252。

[liːps] , [ɪn] [ˈɪnfərəns] , - .
Leaps , **in** **inference** , **167** .
飞跃 , 在 推理 , - .

推理中的跳跃，167。

[ˈelːiː] [brʌn] , - .
LE **BRUN** , **84** .
LE 棕色 , - .

勒布伦，84岁。

[ˈliːg(ə)] [ˈsaɪəns] [ˈbækwəd] , [faɪv] .
Legal **sciences** **backward** , **5** .
合法的 科学 落后 , 5 .

法律科学倒序，5。

[ˈleɪmən] LEHMANN, 42, 259, 284. 莱曼	LEHMANN, 42, 259, 284。
[ˈlaɪbnɪts] LEIBNITZ, 135, 149, 188, 275, 385, 482. 莱布尼茨	莱布尼茨, 135、149、188、275、385、482。
[ləˈruː] LEROUX, 337. 勒鲁	LEROUX, 337。
[ˈlɪktənˌbɜːrg] LICHTENBERG, 238, 275. 利希滕贝格	利希滕贝格, 238, 275。
[ˈliːbmən] LIEBMANN, 135, 199, 204. 利布曼	LIEBMANN, 135, 199, 204。
[laɪ], [d̥ə; ði], -; [d̥ə; ði] [ˌpæθəˈfɔːmɪk] Lie, the, 474; the pathoformic, 479. 说谎, 这; 这 病理形态	谎言, 474; 病态, 479。
- LIERSCH, 101. -	LIERSCH, 101。
[laɪnz], [pəˈzɪ(ə)n] [pɒ; əv], -; [ɪˈluːsəri] Lines, position of, 429; illusory, 431. 线条, 位置 的; 虚幻	线条, 位置, 429; 错觉, 431。
[lɪps] Lipps, 138, 144, 234, 246, 254, 379, 427, 429. 利普斯	Lipps, 138, 144, 234, 246, 254, 379, 427, 429。
[en]: N: SiscH, 365, 368. N:	N: SiscH, 365, 368。
[ləʊˈkæləti], [ˈɪnfluəns] [pɒ; əv], [pɒn] [ˌrekəˈleɪ(ə)n] Locality, influence of, on recollection, 266. 地点, 影响 的, 在 回忆	地点, 对回忆的影响, 266。
[lɒk] LOCKE, 150, 188, 262. 洛克	洛克, 150、188、262。
- LoHSING, 31, 280, 474. -	LoHSING, 31, 280, 474。

[lɔːmˈbrɒʊzɒʊ] , [tuːˈtuː] ,
LoMBROSO , **2** , **45** , **77** , **195** , **215** , **315** , **326** , **339** , **340** , **341** , **346** , **355** , **369** , **373** ,
龙勃罗索 , 2 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
410 , **416** , **480** .
隆布罗索, 2, 45, 77, 195, 215, 315, 326, 339, 340, 341, 346, 355,369, 373, 410, 416, 480。

[lɔʒeɪ] , - .
LONGET , **212** .
长椅 , - .
朗格特, 212。

[ˈlaːtsiː] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
LOTZE , **28** , **78** , **85** , **158** , **160** , **199** , **264** , **326** , **328** , **379** , **427** .
洛茨 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
洛兹、28、78、85、158、160、199、264、326、328、379、427。

[lʌv] , [ɪn] [ˈwɪmɪn] , - , - .
Love , **in** **women** , **309** , **350** .
爱 , 在 女性 , - , - .
爱, 在女人身上, 309, 350。

[ˈlɔɪəlti] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] , - .
Loyalty **of** **women** , **347** .
忠诚 的 女性 , - .
女性的忠诚, 347。

[ˈluːkəs] , - .
LUCAS , **411** .
卢卡斯 , - .
卢卡斯, 411。

[em][mɑːk; mæk] , - .
M **MACH** , **222** .
M 马赫 , - .
M MACH, 222。

[ˈmæɡnəs] , - .
MAGNUS , **85** .
马格努斯 , - .
MAGNUS, 85。

[ˌmæntəˈɡɑːtsə] , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
MANTEGAZZA , **85** , **319** , **334** , **341** , **343** , **344** , **355** .
曼特加扎 , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
曼特加扎, 85、319、334、341、343、344、355。

[em] & [ɑːr ˈbiː ˈiː] , - .
M **&** **RBE** , **39** .
M & 参考生物效应 , - .
M&RBE, 39。

- , - .
MARCHAUD , **410** .
- , - .
MARCHAUD, 410。

[ˈmɛəriən] , - .
MARION , **301** .
玛丽昂 , - .
马里恩, 301。

[ˈmæroʊ] , [tu:ˈtu:] .

$$\frac{\text{MARRO}}{\text{马罗}}, \frac{2}{2}.$$

马罗 , 2 .

马罗, 2.

[mɑ:rtɪnæk] , - .

MARTINAK , 410 .
马蒂纳克 , - .

马蒂纳克 , - .

马蒂纳克, 410。

[ˈmæs,ɑːrɪk] , - .

MAsARYK , **130** .
马萨里克 , - .

马萨里克 , - .

马萨里克, 130。

[mæ|kə] , [tu:ˈtu:] .

MASCHKA , **2** .
马什卡 , 2 .

马什卡 , 2 .

MASCHKA, 2.

[ˈæ,læstər] - [ˈlɔɪə(r)] , [ðə; ði] , [naɪn] .

Alaster - **lawyer** , **the** , **9** .
阿拉斯特 - 律师 , 这 , 9 .

阿拉斯特 - 律师 , 这 , 9 .

Alaster-律师, 9。

[mə'tɪəriəl] , [sɔ:s] [ʌv; əv] , [fɔ:r] .

Material , **source** **of** , **4** .
材料 , 来源 的 , 4 .

材料 , 来源 的 , 4 .

材料, 来源, 4.

[mə'tɜ:n(ə)l] ['Instɪŋkt] , - ,

Maternal instinct , 321 ,
母体 本能 , - ,

母体	本能	,	-	,
----	----	---	---	---

母性本能, 321,

[ˈmɔːdzli] , [tuːˈtuː] , - / - / - / - / - / - / - / - / - / - / - .

[illegible][illegible]

莫德斯利, 2、48、185、237、260、264、276、368、393、465、481。

[¹meɪə(r)] , [mæks] , - .

MAYER , MAx , 117 .
市长 , 最大限度 , - .

市长 _____, 最大限度, _____.

MAYER, Max, 117.

[¹meɪə(r)] , [vɒn] , - , - .

MAYER , VON , 184 , 255 .
市长 , 冯 , - , -

市长 冯 一 一

MAYER, VON, 184, 255.

[ˈmæksɪmz] , [əˈbaʊt] [ˈwɪmɪn] , [ˈdeɪndʒərəs] , - .

Maxims , about women , dangerous , 308 .
格言 , 关于 女性 , 危险的 , - .

格言，关于女性，危险的，-

关于女性的格言，危险的，308。

[ˈmaɪ.nɔːn] / - / - / - / - .

MEINONG	119	188	459	471
美浓	-	-	-	-

美浓	-	-	-	-	-	-	-
----	---	---	---	---	---	---	---

美浓, 119, 188, 459, 471。

[ˈmeməri] , - ; [ænd; ənd] [ˌriːprəˈdʌkʃn] , - ; [ænd; ənd] [ˈtaɪm] , - ; [ˈθiəriːz] [ɒv; əv] , - ;
Memory , 258 ; and reproduction , 261 ; and time , 261 ; theories of , 262 ;
记忆 , - ; 和 生殖 , - ; 和 时间 , - ; 理论 的 , - ;
[prəˈpɔːʃənət] [tuː; tə][ækˈtɪvəti] ,
proportionate to activity ,
成比例的 到 活动 ,

记忆, 258; 以及再生产, 261; 以及时间, 261; 理论, 262; 与活动成比例,

- ; [kænt] [ɒn] , - ; [ɒv; əv] [peɪn] , - ; [ænd; ənd] [ˈfænsi] , - ; [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] ,
263 ; Kant on , 263 ; of pain , 264 ; and fancy , 265 ; of the dying ,
- ; 康德 在 , - ; 的 疼痛 , - ; 和 想要 , - ; 的 这 垂死 ,
263; 康德论, 263; 论痛苦, 264; 论幻想, 265; 论临终,

- ; [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsiːnaɪl] , - ; [enˈɒməlɪz] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd] [ˈwuːndz] [ɪn] [ðə; ði] [hed] , - ;
274 ; of the senile , 375 ; anomalies of , 272 ; and wounds in the head , 273 ;
- ; 的 这 衰老 , - ; 异常 的 , - ; 和 伤口 在 这 头 , - ;
[ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv] , - .
illusions of , 275 .
幻觉 的 , - .

274; 老年人的, 375; 异常, 272; 头部伤口, 273; 幻觉, 275。

[ˈmen] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)] [æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Men of power as witnesses , 66 .
男人 的 力量 作为 证人 , - .

66. 有权势的人作证。

- , [faɪv] .
MENGFR , 5 .
- , 5 .

MENGFR, 5。

[ˈmenəʊ] , [ˈsevən] .
MENo , 7 .
梅诺 , 7 .

MENo, 7。

[ˌmenstruˈeɪʃn] , [fæktɪs] [ɒv; əv] , - ; [ɪˈfektɪs] [ɒv; əv] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] , - ; [ˈmɒdɪfaɪ] [pəˈseɪp] - [ʃən] ,
Menstruation , facts of , 312 ; effects of beginning of , 313 ; modifies percep - tion ,
- ;
314 ;
- ;
月经, 事实, 312; 开始的影响, 313; 改变感知, 314;

[ænd; ənd] [ˌsensəˈbɪləti] , - ; [ˈkɔːzɪz] [θeft] , - .
and sensibility , 315 ; causes theft , 316 .
和 感性 , - ; 原因 盗窃 , - .

以及敏感性, 315; 导致盗窃, 316。

[ˈmeθəd] , [dɪˈfaɪnd] , [θriː] ; [ɒv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [aʊt] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Method , defined , 3 ; of drawing out witnesses , 20 .
方法 , 定义 , 3 ; 的 绘画 出去 证人 , - .
方法定义, 3; 引出证人, 20。

[ˈmɛtsɡər] , [wʌn] .
METZGER , 1 .
梅茨格 , 1 .

梅茨格, 1.

[ˈmaɪə(r)] , [el] . , - .
MEYER , L . , 53 .
迈耶 , L . , - .

梅耶, L., 53岁。

[ˈmaɪə(r)] , [em] . - .
MEYER , M . , 448 .
迈耶 , M . , - .

MEYER, M., 448。

[ˈmaɪnərt] , - , - , - .
MEYNERT , 52 , 85 , 86 .
梅纳特 , - , - , - , - .

梅纳特, 52、85、86。

[miˈʃəl] , - .
MICHEL , 85 .
米歇尔 , - .

米歇尔, 85岁。

[,miʃəˈleɪ] , - .
MICHELET , 307 .
米歇莱 , - .

米歇尔, 307。

[mɪl] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
MILL , 121 , 123 , 138 , 153 , 154 , 155 , 156 , 173 , 176 , 178 , 181 ; 223 , 290 , 388 .
磨 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

MILL, 121、123、138、153、154、155、156、173、176、178、181；223、290、388。

[mɪˈsteɪks] , [pʊ; əv] [ˈɪnfərəns] , - ; [eɪpraɪəˈrɪstɪk] , - ; [pʊ; əv] [pɒzəˈveɪʃ(ə)n] , - , - ; [pʊ; əv]
Mistakes , of inference , 176 ; aprioristic , 177 ; of observation , 177 , 222 ; of
错误 , 的 推理 , - ; 先验的 , - ; 的 观察 , - , - ; 的

[ˌdʒen(ə)rəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] , - ;
generalization , 177 ;
概括 , - ;

推理错误, 176；先验错误, 177；观察错误, 177, 222；概括错误, 177；

[pʊ; əv] [kənˈfjuːʒn] , - ; [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] , - ; [ɪn] [ˈpræktɪkl] [əˈfeəz] , - .
of confusion , 177 ; of the senses , 422 ; in practical affairs , 423 .
的 困惑 , - ; 的 这 感官 , - ; 在 实际的 事务 , - .

混乱, 177；感官, 422；实际事务, 423。

[mɪsʌndəsˈtændɪŋz] , [ˈvɜːb(ə)l] , - ; [θruː] [ˈvɜːb(ə)l] [ˌsʌbstɪˈtjuːʃənz] , - ; [θruː] [fəˈtiːɡ] , - .
Misunderstandings , verbal , 467 ; through verbal substitutions , 470 ; through fatigue , 473 .
误会 , 口头 , - ; 通过 口头 替换 , - ; 通过 疲劳 , - .

误解, 口头上的, 467；通过口头替代, 470；通过疲劳, 473。

[ˈmɪtʃəl] , - .
MITCHELL , 77 .
米切尔 , - .

米切尔, 77岁。

MITTERM~A _ [aɪˈtːɑːr] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
MITTERM~A = IER , 32 , 106 , 149 , 161 , 175 , 188 , 303 , 368 , 389 , 398 , 492 .
MITTERM~A _ ier , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

- , - ; [ˈdeɪndʒəz][pʊ; əv] , - .
Mnemotechnique , 279 ; dangers of , 280 .
- , - ; 危险 的 , - .

MITTERM~A_IER, 32、106、149、161、175、188、303、368、389、398、492。记忆技术, 279；危险, 280。

[ˈmoʊbiəs] , - .
MOBIUS , 307 .
莫比乌斯环 , - .

莫比乌斯, 307。

[ˈmɒl] , - .
MOLL , **477** .
莫尔 , - .

MOLL, 477。

[ˈmʌni] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , - .
Money , **and** **women** , **338** .
钱 , 和 女性 , - .

金钱和女人, 338。

- , - . <
MONNNIGSHOFF , **484** . <
- , - . <

MONNNIGSHOFF, 484。

[pi:] 510> [ˈmɒrəl] [pəˈvɜːʃ(ə)n] [əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] [pɑːθ] - [-ə.lɒdʒ.i.kəl] [fəˈnɒmɪnə] , - .
p 510> Moral perversions **associated** **with** **path** - **ological** **phenomena** , **45** .
p 510> 道德 变态 联系 和 小路 - 学学 现象 , - .

第 510 页> 与病态现象相关的道德堕落, 45。

[mɔː(r)] , - .
MORE , **236** .
更多的 , - .

更多, 236。

[məˈroʊ] , - .
MOREAU , **369** .
莫罗 , - .

MOREAU, 369。

[ˈmɒsəʊ] , - , - .
Mosso , **85** , **458** .
莫索 , - , - .

莫索, 85, 458。

[ˈmoʊtɪvz] , [əˈpærənt] [ænd; ənd] [ˈriːəl] , - .
Motives , **apparent** **and** **real** , **68** .
动机 , 明显 和 真实的 , - .

动机, 表面动机和真实动机, 68。

[maʊθ] , [ˈkləʊzɪŋ] [ɒv; əv] , - .
Mouth , **closing** **of** , **90** .
嘴 , 结束 的 , - .

嘴, 闭合, 90。

[ˈmuːvmənt] , [ɪˈlʊʒən] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd] [ɪm] - [eɪdʒ] , - .
Movement , **illusions** **of** , **435** ; **and** **im** - **age** , **236** .
移动 , 幻觉 的 , - ; 和 我是 - 年龄 , - .

运动, 错觉, 435; 以及图像, 236。

- , [dʒeɪ] . , - , - , - .
MtLLER , **J** . , **84** , **86** , **465** .
- , J . , - , - , - .

MtLLER, J., 84, 86, 465。

MI~NCH , [wʌn] .
MI~NCH , **1** .
MI~NCH , 1 .

MI~NCH, 1.

- , [dʒeɪ] . , - , - , - , - , - , - , - .
MbNSTERBERG , **174** , **179** , **210** , **259** , **283** , **469** , **491** .
- , - , - , - , - , - , - , - .

MbNSTERBERG, 174, 179, 210, 259, 283, 469, 491。

[en] - , - , - , - , [wʌn] . - , - , - , - .
N NXcKE , 45 , 71 , 77 , 1 : 80 , 181 , 238 , 300 , 478 .
N - , - , - , - , 1 . - , - , - , - , - .

NNXcKE, 45, 71, 77, 1.80, 181, 238, 300, 478。

[nə; nɑ:] : ivet6 , - .
Na : ivet6 , 402 .
娜 : ivet6 , - .

Na: ivet6, 402。

[nems] , [ˈmeməri] [ɒv; əv] , - .
Names , memory of , 268 .
姓名 , 记忆 的 , - .

姓名，纪念，268。

[næs] , - % [ˈneɪtɔːrp] , - .
NASSE , 3619 % NATORP , 259 .
纳斯 , - % 纳托普 , - .

NASSE, 3619% NATORP, 259。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈsaɪəns] , [ˈmeθəd] [ɒv; əv] , [ɪn] [ˈdeɪli] [ruːˈtiːn] , [naɪn] .
Natural science , method of , in daily routine , 9 .
自然的 科学 , 方法 的 , 在 日常的 常规 , 9 .

自然科学，方法，在日常生活中，9.

[ˈneɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ˈnɜːtʃə(r)] , - .
Nature , and nurture , 384 .
自然 , 和 培育 , - .

先天与后天，384。

[niːd] , [ænd; ənd] [kraɪm] , - .
Need , and crime , 57 .
需要 , 和 犯罪 , - .

需求和犯罪，57。

[ˈnuːmən] , - . [ˈnjuːtən] , - , - .
NEUMANN , 319 : NEWTON , 101 , 251 .
诺伊曼 , - . 牛顿 , - , - .

纽曼，319。牛顿，101，251。

- [ˈkɔːz(ə)l] , [ænd; ənd] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] , - .
Nexusl causal , and observation , 120 .
- 因果关系 , 和 观察 , - .

因果关系和观察，120。

[nəʊˈel] , - , - .
NOEL , 84 , 252 .
诺埃尔 , - , - .

NOEL, 84, 252。

[ˈnɔːm(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈɔːdətri] [ɪˈljʊzən] [ɒv; əv] , - .
Normal people , auditory illusions of , 446 .
普通的 人们 , 听觉 幻觉 的 , - .

正常人，听觉错觉，446。

[nɒˈstældʒə] , - .
Nostalgia , 77 .
怀旧 , - .

怀旧，77。

[ˈnʌmbə(r)] , [ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənt] , - .
Number , and judgment , 174 .
数字 , 和 判断 , - .

数字和判决，174。

[ˈnɜːtʃə(r)] , [ænd; ənd][ˈheɪtʃə(r)] , - ； [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] , - .
Nurture , and nature , 384 ; influence of , 385 .
培育 , 和 自然 , - ； 影响的 , - .
教养和先天, 384；影响, 385。

[əʊ][ˌɒbdʒekˈtɪvəti] , [ˈfemənɪn] [læk] [ɒv; əv] , - .
O Objectivity , feminine lack of , 334 .
哦 客观性 , 女性 缺少 的 , - .
客观性, 女性缺乏客观性, 334。

[ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] , [æz; əz] [kəˌrɒbəˈreɪ(ə)n] , - ； [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] , - .
Observation , as corroboration , 55 ; differences in , 376 .
观察 , 作为 证实 , - ； 差异 在 , - .
观察, 作为佐证, 55；差异, 376。

[ˈɒbstɪnəsi] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈiːgəʊɪzəm] , - .
Obstinacy a form of egoism , 27 .
固执 一个 形式 的 利己主义 , - .
固执是一种利己主义, 27。

[ˌɒkjʊˈpeɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈɪnfərəns] , - .
Occupation , and inference , 167 .
职业 , 和 推理 , - .
职业和推断, 167。

“Occurrence , - - - .
“**Occurrence , ' ' 256 .**
“Occurrence , - - - .
“发生,” 256。

[əˈfɪ(ə)lz] , [ɪmˈpəʊz] [ɒn] [ˈwɪtnəsɪz] , [eɪt] .
Officials , impose on witnesses , 8 .
官员 , 强加 在 证人 , 8 .
官员们对证人施加压力, 8.

[əʊld][meɪd] , [ðə; ði] , - .
Old maid , the , 329 .
老的 女佣 , 这 , - .
老处女, 329。

[ɒlˈfæktəri] [ɪˈljʊʒən] , - .
Olfactory illusions , 453 .
嗅觉 幻觉 , - .
嗅觉错觉, 453。

- - [ˈnuːɪn] , - .
OLZELT - NEwiN , 385 .
- - 纽因 , - .
OLZELT-NEwiN, 385。

[ˈɒpənhaɪm] , - .
OPPENHEIM , 364 .
奥本海姆 , - .
奥本海姆, 364。

[ˌɒpəˈtjuːnəti] , - .
Opportunity , 57 .
机会 , - .
机遇, 57。

[ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , [ɒv; əv] [keɪs] , - .
Organization , of case , 12 .
组织 , 的 案件 , - .
组织, 案例, 12。

[ɔːriən'teɪ](ə)n] , - .
Orientation , **230** .
方向 , - .

方向，230。

[ˈbrɪfɪs] , [ˈɪnfluənsɪz] [saɪz][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [si:n] [θruː] [aɪ 'tiː] , - .
Orifice , **influences** **size** **of** **object** **seen through** **it** , **430** .
孔 , 影响 尺寸 的 目的 已见 通过 它 , - .

孔口，影响透过它看到的物体的大小，430。

[ɔːrθ] , - .
ORTH , **255** .
正交 , - .

ORTH，255。

[ˈəʊstwɔːld] , [ˈdʌbljuː] . , - .
OSTWALD , **W** , **243** .
奥斯特瓦尔德 , W , - .

奥斯特瓦尔德，W.，243。

- , - .
OTTINGEN , **137** .
- , - .

奥廷根，137。

- , - , - .
OTTOLENGRI , **195** , **215** .
- , - , - .

OTTOLENGRI，195，215。

[piː][peɪn] , [ri'ækʃn] - [taɪm][tuː; tə] , - ; ['meməri] [ɒv; əv] , - .
P Pain , **reaction** - **time** **to** , **218** ; **memory** **of** , **264** .
P 疼痛 , 反应 - 时间 到 , - ; 记忆 的 , - .

P 疼痛，反应时间，218；记忆，264。

[ˈpeɪlɪŋ] , - .
Paling , **50** .
帕林 , - .

帕林，50岁。

[pænəm] , - .
PANum , **483** .
帕努姆 , - .

PANum，483。

[ˌpærəm'niːziə] , - ; ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] , - .
Paramnesia , **275** ; **causes** **of** , **276** .
失忆症 , - ; 原因 的 , - .

错觉症，275；原因，276。

[ˈpærɪʃ] , - .
PARISH , **427** .
教区 , - .

教区，427。

[ˈpæʃ(ə)n] , [ænd; ænd] [ə'fekʃn] , - ; [ɪn][ˈdʒʌdʒɪz] , - ; [ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] , - ; [ænd; ænd] [ˈheɪtrɪd] , - .
Passion , **and** **affection** , **417** ; **in judges** , **417** ; **in witnesses** , **418** ; **and** **hatred** , **418** .
热情 , 和 感情 , - ; 在 法官 , - ; 在 证人 , - ; 和 仇恨 , - .
; [ˈprəʊses] [ɒv; əv] , - .
; **process** **of** , **420** .
; 过程 的 , - .

激情和爱慕，417；法官，417；证人，418；仇恨，418；过程，420。

[pəˈθetɪk] [ˈfæləsi] , [ðə; ði] , - .
Pathetic fallacy , the , 398 :
 的 谬论 , 这 , - .

拟人谬误，398。

[ˈpeɪ(ə)ns] , [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] , - .
Patience , importance of , 18 :
 耐心 , 重要性 的 , - .

耐心，重要性，18。

[pɪ,kju:liːˈærəti:z][ɒv; əv] [ˌrekəˈlek(ə)n] , - .
Peculiarities of recollection , 268 :
 特殊性 的 回忆 , - .

回忆的特殊性，268。

[pəˈsep(ə)n] , [ˈpjʊərəti][ɒv; əv] , - ; [ˈvɪʒuəl] , - ; [ænd; ənd][saɪz] , - ; [rɪˈleɪ(ə)n][tu:; tə][kɒn] -
Perception , purity of , 190 ; visual , 198 ; and size , 199 ; relation to con -
 洞察力 , 纯度 的 , - ; 视觉的 , - ; 和 尺寸 , - ; 关系 到 康 -
-
sciousness ,
- ,

感知、纯度，190；视觉，198；以及大小，199；与意识的关系，

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , - ; [lɪmɪˈteɪ[nz] [ɒv; əv] , - , - ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɪnˈvaɪərən] - [mənt]
etc . , 221 ; limitations of , 225 , 226 ; influence of environ - ment
 ETC . , - ; 限制 的 , - , - ; 影响 的 环境 - 精神
[ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [ɒn] ,
and training on ,
 和 训练 在 ,

等等，221；局限性，225，226；环境和训练的影响，

- ; ``dark , - - ; [haʊ] [tu:; tə][test] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] , - ; [ɒv; əv][ˈekspɜ:ts] , - ;
227 ; ``dark , ' ' 228 ; how to test differences in , 229 ; of experts , 229 ;
- ; ``dark , - - - ; 如何 到 测试 差异 在 , - ; 的 专家 , - ;

227；“黑暗”，228；如何测试差异，229；专家，229；

[ˌsʌbˈkɒŋfəs] , - ; [ænd; ənd][ɔ:riənˈteɪ(ə)n] , - .
subconscious , 230 ; and orientation , 230 :
 潜意识 , - ; 和 方向 , - .

潜意识，230；以及取向，230。

[pəˈrez] , - .
PEREZ , 369 :
 佩雷斯 , - .

佩雷斯，369。

[ˈpɜ:sən(ə)] [ɪˈkweɪʒ(ə)n] , [ðə; ði] , - .
Personal equation , the , 376 :
 个人的 方程 , 这 , - .

个人方程式，376。

[pəˈspektɪv] , - .
Perspective , 430 :
 看法 , - .

视角，430。

[pəˈvɜ:ʃ(ə)n] , [ˈmɒrəl] , [əˈsəʊsiətiɪd; əˈsəʊʃiətiɪd] [wɪð] [ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)] [ˈfəˈnɒmɪnə] , - .
Perversions , moral , associated with pathological phenomena , 45 :
 变态 , 道德 , 联系 和 病理 现象 , - .

道德上的变态，与病态现象有关，45。

[pə'vɜ:səti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ænimət] , - .
Perversity of the inanimate , 72 .
反常 的 这 无生命 , - .

无生命之物的反常，72。

[pɛʃ] , - .
PESCH , 189 .
佩什 , - .

佩什，189。

- , - .
PETRONIEVICS , 147 .
- , - .

彼得罗涅维奇，147。

- , - .
PETRUSKEWISCH , 410 .
- , - .

彼得鲁斯克维什，410。

[fɪnɒmɪ'nɒlədʒi] , [dɪ'faɪnd] , - .
Phenomenology , defined , 41 .
现象学 , 定义 , - .

现象学定义，41。

[frə'nɒlədʒi] , [rɪ'leɪ(ə)n] [tuː; tə] - -
Phrenology , relation to physiogno -
颅相学 , 关系 到 - -

颅相学与面相学的关系

[maɪz] , - .
mies , 85 .
米斯 , - .

米斯，85。

[ˈfəʊtəgræfs] , [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] - - ['keɪtɪd] [ɒn] , - . [ˌfɪzi'ɒnəmi] , [ˌbɪbli'ɒgrəfi]
Photographs , judgment of the unedu - cated on , 390 . Physiognomies , bibliography
照片 , 判断 的 这 - - 猫 在 , - . 面相学 , 参考书目

[ɒv; əv] , - ; [dɪ'faɪnd] ,
of , 84 ; defined ,
的 , - ; 定义 ,

照片，对未受过教育者的判断，390. 面相学，参考书目，84；定义，

- ; ['beɪsɪs][ɒv; əv] , - ; [best] ['stʌdɪd] [ɪn] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] ['piːp(ə)l] , - .
85 ; basis of , 86 ; best studied in children and simple people , 87 .
- ; 基础 的 , - ; 最好的 研究 在 孩子们 和 简单的 人们 , - .

85；基础，86；在儿童和普通人身上研究得最好，87。

['pɪdə,rɪt] , - , - , - .
PIDERIT , 84 , 87 , 99 .
皮德里特 , - , - , - .

PIDERIT，84，87，99。

511> - , 4S4 .
511> PIESBERGEN , 4S4 .
511> - , 4S4 .

PIESBERGEN，4S4。

['paɪəti] , [æz; əz] [səb'mɜːdʒd] [ˌsekʃu'æləti] , - .
Piety , as submerged sexuality , 323 .
虔诚 , 作为 湮 性欲 , - .

虔诚，作为被压抑的性欲，323。

[ˈplætəʊ] , - .
PLATEAU , **443** .
高原 , - .

高原，443。

[ˈplætnər] , [wʌn] .
PLATNER , **1** .
普拉特纳 , 1 .

普拉特纳，1.

[ˈpleɪtəʊ] , [θri:] , [fɔ:r] , - .
PLATO , **3** , **4** , **259** .
柏拉图 , 3 , 4 , - .

柏拉图，3，4，259。

- , - .
PLOSCHKE , **364** .
- , - .

PLOSCHKE，364。

[ˈpoʊəts] , [ðə; ði] , [ɒn] [ˈwʊmən] , - .
Poets , **the** , **on woman** , **305** .
诗人 , 这 , 在 女士 , - .

诗人，关于女人，305。

[ˈpɔɪzənɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈfemənɪn] [kraɪm] , - .
Poisoning , **a feminine Crime** , **356** .
中毒 , 一个 女性 犯罪 , - .

投毒，女性犯罪，356。

[ˈpɔ:tə] , - .
PORTA , **83** .
门 , - .

PORTA，83。

[pəˈziʃ(ə)n] , [ɒv; əv] [laɪnz] [ˈɪnfluənsɪz] [saɪz] , - .
Position , **of lines influences size** , **427** .
位置 , 的 线条 影响 尺寸 , - .

位置，线条影响大小，427。

[ˌpɒsəˈbɪləti] , - ; [ænd; ənd] [ˈɪnfərəns] , - .
Possibility , **157** ; **and inference** , **170** .
可能性 , - ; 和 推理 , - .

可能性，157；推断，170。

, [diːˈju:] , - .
POTET , **Du** , **269** .
波特 , 杜 , - .

POTET，Du，269。

[ˈpuːʃeɪ] , [naɪn] , [ˈseɪvən] - [θri:] .
POUCHET , **9** , **7** - **3** .
小袋 , 9 , 7 - 3 .

小袋，9，7-3。

[ˌpræktɪˈkæləti][ɒv; əv] [saɪənˈtɪfɪk] [ˈmeθəd] , - .
Practicality **of scientific method** , **11** .
实用性 的 科学 方法 , - .

科学方法的实用性，11.

[ˈpregnənsi] , - .
Pregnancy , **317** .
怀孕 , - .

怀孕，317。

[ˈpredʒədɪsɪz] , - , - ; [ænd; ənd][ˈiːgəʊɪzəm] , - ; [ænd; ənd] [nems] , - .
Prejudices , 177 , 412 ; and egoism , 413 ; and names , 414 .
偏见 , - , - ; 和 利己主义 , - ; 和 姓名 , - .
偏见, 177, 412; 利己主义, 413; 以及名字, 414。

[,pri:məˈnɪʃən ,pre-] , - .
Premonitions , 466 .
预感 , - .
预感, 466。

[,pri:pəˈzeʃən] , - ; [ænd; ənd][ˈiːgəʊɪzəm] , - ; [ænd; ənd] [nems] , - .
Prepossession , 412 ; and egoism , 413 ; and names , 414 .
预感 , - ; 和 利己主义 , - ; 和 姓名 , - .
先占, 412; 利己主义, 413; 名称, 414。

[ˈpreɪə] , - , - .
PREYER , 210 , 368 .
猎物 , - , - .
PREYER, 210, 368。

[ˈprɪnsəp(ə)l] , [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] , [fʊːr] .
Principle , the fundamental , 4 .
原则 , 这 基本的 , 4 .
原则, 根本, 4.

[ˌprɒbəˈbɪləti] , - ; [ænd; ənd][ˈskeptɪsɪzəm] , - ; [ɪnˈkriːsɪz; ɪŋkriːsɪz] [θruː] [ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] , - ;
Probability , 131 ; and skepticism , 131 ; increases through repetition , 132 ;
可能性 , - ; 和 怀疑论 , - ; 增加 通过 重复 , - ;
[ænd; ənd][ˈiːkwəl] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] , - ;
and equal distribution , 133 ;
和 平等的 分配 , - ;
概率, 131; 怀疑, 131; 通过重复增加, 132; 平均分配, 133;

[ˈvæljuː][ˌɒv; əv] , - ; [kənˈdɪʃ(ə)nd] [ænd; ənd][ənkaːndɪ - [aɪənd] , - ; - [ɒn] , - ; [ænd; ənd]
value of , 148 ; conditioned and uncondi - tioned , 151 ; Kirchmann on , 152 ; and
价值 的 , - ; 条件反射 和 无条件 - tioned , - ; - 在 , - ; 和
[ˈkrɪmɪn(ə)l][ˌprəˈsiːdʒə(r)] ,
criminal procedure ,
刑事 程序 ,
价值, 148; 有条件和无条件, 151; 基尔希曼, 152; 以及刑事诉讼程序,

- ; [ænd; ənd] [ruːl] , - . [ˈprɒmɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] , - .
157 ; and rule , 158 . Promises , and character , 58 .
- ; 和 规则 , - . 承诺 , 和 特点 , - .
157; 以及规则, 158。承诺和品格, 58。

[ˌprəˈmɔʊtərz][æz; əz] [ˈwɪtnəsɪz] , - .
Promoters as witnesses , 66 .
发起人 作为 证人 , - .
发起人作为证人, 66。

[ˌpruːf] , [ɪˈreləvənt] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [tuː; tə] , - [ˌprəɒpɪˈdjuːtɪk] , [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] , [wʌn] .
Proof , irrelevant circumstances to , 114 Propaedeutic , philosophical , 1 .
证明 , 无关紧要 情况 到 , - 预备学 , 哲学 , 1 .
证明, 无关情况, 114 预备, 哲学, 1.

[ˈprɒpəti] , [ˈwʊmənɪz] [sens] [ˌɒv; əv] , - .
Property , woman's sense of , 346 .
财产 , 女性的 感觉 的 , - .
财产, 女性的观念, 346。

“Proved , - - .
“**Proved** , - - **147** .
“Proved , - - .

“已证明,”147。

[saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˈhændlɪŋ] , [kə'rekt] [ænd; ənd] [ɪnkə'rekt] , - .
Psychological handling , correct and incorrect , 15 .
心理 处理 , 正确的 和 错误 , - .

心理处理, 正确与错误, 15。

[saɪ'kɒlədʒi] , ['krɪmɪn(ə)l] , [ɒv; əv] [lɔ:] , [wɒn] ; [ə; eɪ] [bəʊn] [ɒv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] , [tu:'tu:] ; [æz; əz] [saɪ'kaɪətri]
Psychology , criminal , of law , 1 ; a bone of contention , 2 ; as psychiatry
心理学 , 刑事 , 的 法律 , 1 ; 一个 骨 的 争论 , 2 ; 作为 精神病学
, [tu:'tu:] ;
, **2** ;
, 2 ;

心理学, 犯罪学, 法律, 1; 争论的焦点, 2; 如精神病学, 2;

[æz; əz] [ænθrə'pɒlədʒi] , [tu:'tu:] ; [fɔ:m] [ɒv; əv] , [tu:'tu:] ; [ænd; ənd] [stə'tɪstɪks] , - .
as anthropology , 2 ; form of , 2 ; and statistics , 179 .
作为 人类学 , 2 ; 形式 的 , 2 ; 和 统计数据 , - .
作为人类学, 2; 形式, 2; 以及统计学, 179。

[ˈpju:bəti] , [ɪnfluəns] [ɒv; əv] , [ɒn][ˈdʒu:vɪ.naɪl][ˈdi:lɪn] - [kwənsɪ] , - .
Puberty , influence of , on juvenile delin - quency , 370 .
青春期 , 影响 的 , 在 少年 德林 - 昆西 , - .

青春期对青少年犯罪的影响, 370。

[ˌpʌŋktʃu'æləti] , [ˈfeməniːn] , - .
Punctuality , feminine , 340 .
准时 , 女性 , - .

守时, 女性, 340。

[kju:] [ˈkwɒlətɪz] , [haʊ] [rɪ'leɪtɪd] , - .
Q Qualities , how related , 61 .
问 品质 , 如何 有关的 , - .

Q 品质, 相关性如何, 61。

[kwa:nts] , - .
QUANTZ , 206 .
量子 , - .

QUANTZ, 206。

[ˈkwɔrəlz] [wɪð] [ˈwɪmɪn] , - .
Quarrels with women , 338 .
争吵 和 女性 , - .

与女性的争吵, 338。

[ˈkwestʃənz] , [ˈpɒzətɪv] [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] , - .
Questions , positive and negative , 139 .
问题 , 积极的 和 消极的 , - .

问题, 正反两方面, 139。

[kɛ'tɛlɛt] , - .
QUETELET , 160 .
奎特莱特 , - .

QUETELET, 160。

[ɑ:(r)] [reɪdʒ] , - .
R Rage , 96 .
拉 愤怒 , - .

R Rage, 96。

[ˌrekəɡˈnɪʃn] , - , - .
Recognition , **221** , **260** .
认出 , - , - .

认可, 221, 260。

[ˈriːfleks][ˈækʃ(ə)nɪz] , - ; [haʊ] [kɔːzd] , - ; [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frəm; frəm][ˈhæbɪt] , - ; [nɒt] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] , - .
Reflex actions , **79** ; **how caused** , **79** ; **distinguished** **from** **habit** , **80** ; **not inevitable** , **81** .
反射 行动 , - ; 如何 导致 , - ; 杰出的 从 习惯 , - ; 不是 不可避免的 , - ;
;
;
;

反射动作, 79; 如何引起, 79; 与习惯的区别, 80; 并非不可避免的, 81;

[rɪˈkwaɪə(r)] - [ɒv; əv] [breɪn] , - .
require codperation of brain , **82** .
要求 - 的 脑 , - .

需要大脑的协同作用, 82。

[reɪˈnoʊ] , [tuːˈtuː] , - .
REGNAULT , **2** , **292** .
雷诺 , 2 , - .

雷诺, 2, 292。

[raɪk] , - , - .
REICH , **85** , **307** .
帝国 , - , - .

REICH, 85, 307。

[ˈraɪkənˌbaːk] , - , - .
REICHENBACH , **76** , **313** .
赖兴巴赫 , - , - .

赖兴巴赫, 76, 313。

[riːd] , - , - , - , - , - .
REID , **89** , **130** , **188** , **259** , **430** .
里德 , - , - , - , - , - .

REID, 89, 130, 188, 259, 430。

[rɪˈlɪdʒən] , [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] , - .
Religion , **and** **character** , **387** .
宗教 , 和 特点 , - .

宗教与品格, 387。

- , - .
RENooz , **307** .
- , - .

RENooz, 307。

[ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌprɒbəˈbɪləti] , - ; [ænd; ənd] [tʌtʃ] , - ; [ˈɪnfluənsɪz] [pəˈsepʃ(ə)n] , - .
Repetition and probability , **132** ; **and touch** , **220** ; **influences perception** , **228** .
重复 和 可能性 , - ; 和 触碰 , - ; 影响 洞察力 , - .

重复和概率, 132; 以及触觉, 220; 影响感知, 228。

[ˌriːprəˈdʌkʃn] , [ænd; ənd] [ˈmeməri] , - ; [fɔːmz] [ɒv; əv] , - ; [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhelpɪŋ] , - ;
Reproduction , **and** **memory** , **261** ; **forms of** , **263** ; **rules for helping** , **265** ;
生殖 , 和 记忆 , - ; 表格 的 , - ; 规则 为了 帮助 , - ;
[ænd; ənd][ləʊˈkæləti] ,
and **locality** ,
和 地点 ,

复制与记忆, 261; 形式, 263; 帮助规则, 265; 以及地域性,

- ；[pɪ,kju:li:'æɾəti:z][ɒv; əv]， - ；[fi:ld] [ɒv; əv]， - ；[ɒv; əv] ['idiəts]， - - [ɒv; əv] ['tʃɪldrən]， - ；
266 ； **peculiarities** **of**， **268** ； **field** **of**， **269** ； **of** **idiots**， **270** - **of** **children**， **270** ；
- ； 特殊性 的， - ； 场地 的， - ； 的 白痴， - - 的 孩子们， - ；

266； 的特殊之处，268； 的领域，269； 白痴的，270- 儿童的，270；

[ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒd]， 27~ ．[ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n]， - ．

of **the** **aged**， **27~** ． **Resignation**， **96** ．
的 这 老年人， 27~ ． 辞职， - ．

老年人，27岁。辞职，96岁。

[ˌrezəˈluːʃ(ə)n]， [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [æz; əz][saɪn]， - ；[ɪn][ˈdʒuəɪmən]， - ．

Resolution， **importance** **as** **sign**， **91** ； **in** **jurymen**， **92** ．
解决， 重要性 作为 符号， - ； 在 陪审员， - ．

决议，重要性作为标志，91；在陪审员中，92。

[rɪˌspɒnsəˈbɪləti]， [ænd; ənd][ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃ(ə)n]， - ．

Responsibility， **and** **intoxication**， **485** ．
责任， 和 中毒， - ．

责任和醉酒，485。

[ˈriːˌbɒʊ]， - ， - ， - ．

RIBOT， **259**， **385**， **411** ．
ribot， - ， - ， - ．

RIBOT，259，385，411。

[ˈrɪtʃədsən]， - ．

RICHARDSON， **410** ．
理查森， - ．

理查森，410。

[ˌrɒŋkɜːˌoʊni]， - ．

RONCORONI， **215** ．
龙科罗尼， - ．

RONCORONI，215。

[ˌrɒʊzəɡɜː]， - ．

ROSEGGER， **63** ．
罗塞格， - ．

罗斯格，63岁。

[ˌrɒʊzənˌkrænts]， - ．

ROSENKRANZ， **160** ．
罗森克兰茨， - ．

罗森克兰茨，160。

[ru:l]， - ；[ænd; ənd] [ɪkˈsepʃnz]， - ；[ænd; ənd] [ˌprɒbəˈbɪləti]， - ；[fɔː(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [rek] -

Rule， **158** ； **and** **exceptions**， **134** ； **and** **probability**， **158** ； **for** **helping** **rec** -
规则， - ； 和 例外情况， - ； 和 可能性， - ； 为了 帮助 推荐 -
- ， - ．

ollection， **265** ．
- ， - ．

规则，158；例外，134；概率，158；帮助回忆，265。

- ， - ．

RYKiRE， **307** ．
- ， - ．

RYKiRE，307。

[es][ˈseɪdɪzəm]， - ．

S **Sadism**， **77** ．
S 虐待狂， - ．

S 虐待狂，77。

[sænd] , - .
SAND , **352** .
沙 , - .

沙子，352。

['sændə(r)] , - , - .
SANDER , **259** , **275** .
砂光机 , - , - .

SANDER，259，275。

- , [di:'ju:] , - .
SAULLE , **Du** , **316** .
- , 杜 , - .

SAULLE，Du，316。

[ʔɑ:k] , - .
SCHACK , **84** .
沙克 , - .

SCHACK，84岁。

['ʃaʊmən] , [wʌn] .
SCHAUMANN , **1** .
绍曼 , 1 .

绍曼，1.

- , - .
SCHEBrST , **85** .
- , - .

SCHEBrST，85。

[-] , - , - , - , - , - , - , - , - .
SCHIEL , **109** , **147** , **159** , **160** , **174** , **222** , **376** , **381** .
希尔 , - , - , - , - , - , - , - , - .

席尔，109、147、159、160、174、222、376、381。

512> [ʃmit] , - .
512> SCHMIDT , **54** .
512> 施密特 , - .

SCHMIDT，54。

- , - .
SCHNEICKERT , **266** .
- , - .

施奈克特，266。

['ʃnaɪdə] , - .
SCHNEIDER , **85** .
施耐德 , - .

施耐德，85岁。

['skəʊpənhaʊə] , - , - , - , - , - , - , - , - .
SCHOPENHAUER , **56** , **128** , **343** , **359** , **384** , **396** , **464** .
叔本华 , - , - , - , - , - , - , - .

肖本豪尔，56，128，343，359，384，396，464。

- , - , - , - , - .
SCHRENCK - **NOTZING** , **77** , **115** .
- , - , - , - .

施伦克-诺茨金，77，115。

[ˈʃʊltsi] , - .
SCHULTZE , 79 .
舒尔茨 , - .

舒尔茨，79岁。

[ˈʃʌp] , - .
ScHuPPE , 237 .
舒佩 , - .

ScHuPPE，237。

[ˈʃwa:ts] , - , - .
SCHWARTZ , 120 , 192 .
施瓦茨 , - , - .

施瓦茨，120，192。

[ˈʃwaɪgər] - - , - .
SCHWEIGER - LERCHENFELD , 307 .
施韦格 - , - , - .

施韦格-莱尔兴费尔德，307。

[ˈʃwa:b] , - .
ScHwoB , 317 .
施沃布 , - .

ScHwoB，317。

[skɔ:n] , - ; [ɪn] ˈwɪtnəsɪz] , - .
Scorn , 93 ; in witnesses , 94 .
轻蔑 , - ; 在 证人 , - .

蔑视，93；证人，94。

[ˈsi:kɹəts] , - ; [hɑ:d][tu:; tə] [ki:p] , - ; [ˈdʒʌdʒɪz][ˈdʒu:ti] [təˈwɔ:d] , - ; [æz; əz] [kənˈfeɪ(ə)n] , - ;
Secrets , 28 ; hard to keep , 29 ; judge's duty toward , 29 ; as confession , 31 ;
秘密 , - ; 难的 到 保持 , - ; 法官的 责任 朝向 , - ; 作为 忏悔 , - ;

秘密，28；难以保守，29；法官对.....的责任，29；作为忏悔，31；

[ˈdæmɪdʒ] [θru:] [revəˈleɪ(ə)n][ɒv; əv] , - ; [həʊ] [dɪˈskʌvəd] , - ; [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , - .
damage through revelation of , 30 ; how discovered , 31 ; and women , 364 .
损害 通过 启示 的 , - ; 如何 发现 , - ; 和 女性 , - .

揭露造成的损害，30；如何发现，31；以及女性，364。

[self] , [æz; əz][ˈsentə(r)][ɒv; əv] ˈrefrəns] , - .
Self , as centre of reference , 248 .
自己 , 作为 中心 的 参考 , - .

自我，作为参照中心，248。

[self] - ˈnɒlɪdʒ] , [ə; eɪ] [gaɪd] , - .
Self - knowledge , a guide , 58 .
自己 - 知识 , 一个 指导 , - .

自我认知指南，第58页。

[səˈhɪləti] , - ; [ɪn] ˈwɪtnəsɪz] , - ; [taɪps] [ɒv; əv] , - ; [ˈmeməri] [ɪn] , - .
Senility , 372 ; in witnesses , 374 ; types of , 374 ; memory in , 375 .
老年痴呆症 , - ; 在 证人 , - ; 类型 的 , - ; 记忆 在 , - .

老年痴呆症，372；证人，374；类型，374；记忆，375。

[senˈseɪ(ə)n] , [səbˈdʒektɪv] , - ; [ænd; ənd][nɜ:rv] - [əs] ˈsɪstəm] , - .
Sensation , subjective , 191 ; and nerv - ous system , 192 .
感觉 , 主观 , - ; 和 神经 - ous 系统 , - .

主观感觉，191；以及神经系统，192。

[sens] - [pə'sep](ə)n] , [im'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] , - ; [rɪ'leɪ](ə)n] [tu:; tə][ɒptɪk(ə)l][ænd; ənd] [ə'ku:stɪk(ə)l]
Sense - perception , importance of , 187 ; relation to optical and acoustical
感觉 - 洞察力 , 重要性 的 , - ; 关系 到 光学的 和 声学
[ˈnɒlɪdʒ] , - ; [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈstetɪəs] , - .
knowledge , 189 ; and social status , 190 .
知识 , - ; 和 社会的 地位 , - .
感觉知觉的重要性, 187; 与光学和声学知识的关系, 189; 以及社会地位, 190。

[ˈsensɪz] , [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] , - ; [vaɪˈkəriəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Senses , of children , 367 ; vicariousness of the , 193 .
感官 , 的 孩子们 , - ; 替代性 的 这 , - .
儿童的感官, 367; 替代性, 193。

[ˈsɜ:rdʒɪ] , - , - .
SERGI , 319 , 350 .
塞尔吉 , - , - .
SERGI, 319, 350。

[ɛs,ɛfɑ:r] - .
SFR ' .
SFR - .
SFR'。

- , [ɒf] , - .
' , OFF , 410 .
- , 离开 , - .
' , 关闭, 410。

[ˈsɜ:vənts] , [æz; əz] [ˈsɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] , - .
Servants , as sources of information , 63 .
仆人 , 作为 来源 的 信息 , - .
仆人作为信息来源, 63。

[sɛksəl][æz; əz] [səb'mɜ:dʒd] [kɔ:z] [ɒv; əv] [kraɪm] , - ; [æz; əz][ˈpaɪəti] , - ; [æz; əz] [ɒn'wi:] , - ; [æz; əz]
Sexl as submerged cause of crime , 322 ; as piety , 323 ; as ennui , 324 ; as
性 作为 湮 原因 的 犯罪 , - ; 作为 虔诚 , - ; 作为 厌倦 , - ; 作为
[kən'si:t] , - .
conceit , 325 .
自负 , - .
性欲是犯罪的潜在原因, 322; 是虔诚, 323; 是厌倦, 324; 是自负, 325。

[ˌsɛkʃu'æləti] , [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] , - ; [æz; əz][mə'tɜ:n(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] , - ; [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , - .
Sexuality , of women , 320 ; as maternal instinct , 320 ; in criminal situations , 321 .
性欲 , 的 女性 , - ; 作为 母体 本能 , - ; 在 刑事 情况 , - .
女性的性欲, 320; 作为母性本能, 320; 在犯罪情况下, 321。

[ʃɪn] , - .
SHINN , 364 .
辛恩 , - .
SHINN, 364。

[sɪ'kɑ:rd] , - .
SICARD , 215 .
西卡德 , - .
西卡德, 215。

[saɪd] - [ɪ'ju:z] , [kən'fju:zd] [wɪð] [ˈsentrəl] [wʌnz] , - .
Side - issues , confused with central ones , 116 .
边 - 问题 , 使困惑 和 中央 一个 , - .
边缘问题与中心问题混淆, 116。

[ˈsaɪdɪs] , - .
SIDIs , 481 , 492 .
西迪斯 , - .

SIDIs, 481, 492。

[ˈsaɪəl] , - .
SIGHELE , 416 .
锡格勒 , - .

西格勒, 416。

[saɪt] , [sens] [ɒv; əv] , [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , - ; [ˈtestɪd] [baɪ] [tʌtʃ] , - ; [ˈprəʊses] [ɒv; əv] , - .
Sight , sense of , important , 196 ; tested by touch , 197 ; process of , 197 .
视线 , 感觉 的 , 重要的 , - ; 测试 经过 触碰 , - ; 过程 的 , - .
视觉, 感觉, 重要, 196; 通过触觉测试, 197; 过程, 197。

- , - .
SINSTEDEN , 434 .
- , - .

辛斯泰登, 434。

[saɪz] [ɒv; əv] [laɪnz] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [pəˈzɪ(ə)n] , - .
Size of lines influenced by position , 427 .
尺寸 的 线条 影响 经过 位置 , - .

线段大小受位置影响, 427。

[ˈskeptɪsɪzəm] , - ; [ænd; ənd][ˈhæbɪt] , - ; [ænd; ənd] [ˌprɒbəˈbɪləti] , - .
Skepticism , 127 ; and habit , 130 ; and probability , 131 .
怀疑论 , - ; 和 习惯 , - ; 和 可能性 , - .
怀疑主义, 127; 习惯, 130; 概率, 131。

[skɪl] [ænd; ənd][ˈhæbɪt] , - .
Skill and habit , 407 .
技能 和 习惯 , - .

技能和习惯, 407。

[skɪn] , [ˌtrænspeˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] , [ænd; ənd][ˈtæktaɪl] [sens] , - .
Skin , transpositions of , and tactile sense , 219 .
皮肤 , 转位 的 , 和 触 感觉 , - .

皮肤、移位和触觉, 219。

- , - .
SKRAUP , 85 .
- , - .

斯克劳普, 85岁。

[ˈslɔːtə(r)] , - .
SLAUGHTER , 40 .
屠宰 , - .

屠宰, 40岁。

[sliːp] , - .
Sleep , 481 .
睡觉 , - .

睡眠, 481。

[smel] , [sens] [ɒv; əv] , - .
Smell , sense of , 213 .
闻 , 感觉 的 , - .

嗅觉, 感觉, 213。

[smaɪl] , [ðə; ði] , - .
Smile , the , 94 .
微笑 , 这 , - .

微笑, 94。

[ˈsmɪθ] , - .
SMITH , **302** .
史密斯 , - .

史密斯，302。

[ˈsmʌɡlɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , - .
Smuggling , **and** **women** , **345** .
走私 , 和 女性 , - .

走私，以及妇女，345。

[ˈsɒkrətiːz] , [ˈseɪvən] , - .
SOCRATES , **7** , **169** .
苏格拉底 , 7 , - .

苏格拉底，7，169。

[ˈsɒmə(r)] , - .
SOMMER , **276** .
夏天 , - .

萨默尔，276。

[ˈsɔːsɪz] , [ˈveəriəs] , [ɒv; əv] [ˈeɪvɪdəns] , - .
Sources , **various** , **of** **evidence** , **12** .
来源 , 各种各样的 , 的 证据 , - .

证据来源多种多样，共12个。

[saʊnd] , [dəˈrek(ə)n][ɒv; əv] , - ; [kənˈdʌkʃn] [ɒv; əv] , - .
Sound , **direction** **of** , **210** ; **conduction** **of** , **210** .
声音 , 方向 的 , - ; 传导 的 , - .

声音，方向，210；传导，210。

[ˈspɑːk(ə)] , - ; [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] , - .
Sparkle , **206** ; **of** **the eyes** , **96** .
火花 , - ; 的 这 眼睛 , - .

闪光，206；眼睛，96。

[ˈspeʃəlɪst] , - .
Specialist , **125** .
专家 , - .

专家，125。

[ˈspiːtʃ] , [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒ] , - .
Speech , **and** **image** , **235** .
演讲 , 和 图像 , - .

语音和图像，235。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

犯罪心理学(Criminal Psychology)

第38/38页

[spi:d] , [ə; ei] [test] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] , - .
Speed , a test of knowledge , 231 .
速度 , 一个 测试 的 知识 , - .

速度, 知识测试, 231。

['spensə(r)] , - , - , - , - , - .
SPENCER , 44 , 46 , 74 , 102 , 360 .
斯宾塞 , - , - , - , - , - .

斯宾塞, 44, 46, 74, 102, 360。

[spi'nəuzə] , - , - .
SPINOZA , 160 , 260 .
斯宾诺莎 , - , - .

斯宾诺莎, 160, 260。

[spat] , - ; [haʊ] ['tri:tɪd] , - .
Spite , 94 ; how treated , 95 .
尽管如此 , - ; 如何 治疗 , - .

恶意, 94; 如何对待, 95。

[stə'tɪstɪks] , [ænd; ɛnd] [saɪ'kɒlədʒi] , - ; [ɒv; əv] ['su:ɪsaɪd] , - .
Statistics , and psychology , 179 ; of suicide , 181 .
统计数据 , 和 心理学 , - ; 的 自杀 , - .

统计学和心理学, 179; 自杀, 181。

[st'ætʃu:ts] , [eɪpraɪə'rɪstɪk] , [faɪv] .
Statutes , aprioristic , 5 .
法规 , 先验的 , 5 .

法规, 先验的, 5.

[stainθɔl] , - .
STEINTHAL , 298 .
斯坦塔尔 , - .

STEINTHAL, 298。

[stɜ:n] , - , - .
STERN , 192 , 307 .
船尾 , - , - .

斯特恩, 192, 307。

ST6LZEL , - .
ST6LZEL , 434 .
ST6LZEL , - .

ST6LZEL, 434。

ST6RC . [ɑ:(r)] , - .
ST6RC . R , 236 .
ST6RC . 拉 , - .

ST6RC.R, 236。

['stri:kə] , - , - , - , - , - , - , - , - , - . ['strɪndbɜ:rg] , - .
STRICKER , 48 , 118 , 122 , 166 , 204 , 236 , 255 , 437 . STRINDBERG , 212 .
前锋 , - , - , - , - , - , - , - , - . 斯特林堡 , - .

斯特里克, 48, 118, 122, 166, 204, 236, 255, 437。斯特林德伯格, 212。

[ˈstruːv] , - , - .
STRUVE , **56** , **68** .
斯特鲁夫 , - , - .

斯特鲁夫, 56岁, 68岁。

[stjuːˈpɪdəti] , , - , - .
Stupidity , , **398** , **400** .
愚蠢 , , - , - .

愚蠢, 398, 400。

[ˈstaɪl] , [ænd; ɐnd] [ˈkærəktə(r)] , - .
Style , **and** **character** , **58** .
风格 , 和 特点 , - .

风格和性格, 58。

[ˌsʌbˈkɒŋfəs] , [ðə; ði] , - . [ˌsʌbstɪˈtjuːfənz] , [ænd; ɐnd] [mɪsʌndəsˈtændɪŋz] , - .
Subconscious , **the** , **245** . **Substitutions** , **and** **misunderstandings** , **470** .
潜意识 , 这 , - . 替换 , 和 误会 , - .

潜意识, 245. 替代和误解, 470。

[səkˈses] , [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] , - .
Success , **conditions** **of** , **14** .
成功 , 状况 的 , - .

成功, 条件, 14。

[səkˈseɪ(ə)n] , [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] , - .
Succession , **importance** **of** **the** **order** **of** , **13** .
演替 , 重要性 的 这 命令 的 , - .

继承, 顺序的重要性, 13.

[səˈdʒestʃən] , - ; [nɒt] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ˈgaɪd(ə)ns] , [naɪn] .
Suggestion , **491** ; **not involved in guidance** , **9** .
建议 , - ; 不是 涉及 在 指导 , 9 .

建议, 491; 未参与指导, 9。

[ˈsʌli] , - , - , - , - , - , - .
SULLY , **138** , **259** , **276** , **451** , **456** , **464** .
玷污 , - , - , - , - , - , - .

萨利, 138, 259, 276, 451, 456, 464。

[ˈsɪmb(ə)] [ænd; ɐnd] [ˈsɪmbəlaɪzd] , - .
Symbol **and** **symbolized** , **244** .
象征 和 象征性的 , - .

符号和象征, 244。

513> [tiː] [teɪn] , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
513> T TAINE , **250** , **274** , **382** , **410** , **452** , **465** , **466** , **471** , **482** .
513> T 泰恩 , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

T 泰恩, 250、274、382、410、452、465、466、471、482。

[ˈtɑːrdeɪ] , - , - , - , - .
TARDE , **385** , **410** , **415** , **416** .
迟到 , - , - , - , - .

TARDE, 385, 410, 415, 416。

[teɪst] , - ; - [ɒv; əv] , - .
Taste , **212** ; **fflusions** **of** , **452** .
品尝 , - ; - 的 , - .

味道, 212; 流淌, 452。

[ˈtiəz] , [ɒv; əv] [ˈwiːmɪn] , - .
Tears , of women , 344 .
眼泪 , 的 女性 , - .

女人的眼泪, 344。

[ˈtemprəmənt] , - .
Temperament , 395 .
气质 , - .

气质, 395。

[ˈtemprətʃə(r)] , [sens] [ɒv; əv] , - .
Temperature , sense of , 217 .
温度 , 感觉 的 , - .

温度, 感觉, 217。

[tɜːrˈtʌljən] , - .
TERTULLIAN , 169 .
特土良 , - .

特土良, 169。

[ˈtestɪməni] , [blaɪnd] [əkˈseptəns] [ɒv; əv] , [eit] ; [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ɪn] , - ; [ɪntɜːpreɪtə] - [ʃən] [ɒv; əv] , - .
Testimony , blind acceptance of , 8 ; contradictions in , 108 ; interpreta - tion of , 108
见证 , 瞎的 验收 的 , 8 ; 矛盾 在 , - ; 解释 - tion 的 , -
; [ɒv; əv] [ˈwiːmɪn] , - .
; of women , 310 .
; 的 女性 , - .

证词, 盲目接受, 8; 矛盾之处, 108; 解释, 108; 关于女性, 310。

[ˈθɪŋkɪŋ] , [ˈmekənɪzəm] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd][ˈsɪmb(ə)l] , - .
Thinking , mechanism of , 243 ; and symbol , 244 .
思维 , 机制 的 , - ; 和 象征 , - .

思考, 机制, 243; 以及符号, 244。

[ˈtɒmpsn] , - .
THOMPSON , 433 .
汤普森 , - .

汤普森, 433。

[ˈtɒmsən] , [tuːˈtuː] .
THOMSON , 2 .
汤姆逊 , 2 .

汤姆逊, 2.

- , - .
TIGERSTEDT , 192 .
- , - .

TIGERSTEDT, 192。

[ˈtæmbə(r)] , [ˈvəʊk(ə)l] , - ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈiːməʊ] - [ˈtaɪənz][ɒn] , - ; [kəˈrɒbəreɪtɪv] [ˈvæljuː][ɒv; əv] , - .
Timbre , vocal , 46 ; influence of emo - tions on , 47 ; corroborative value of , 47 .
音色 , 声乐 , - ; 影响 的 情绪摇滚 - tions 在 , - ; 佐证 价值 的 , - .

音色, 人声, 46; 情绪的影响, 47; 佐证价值, 47。

[taɪm] , [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒ] , - ; [ɒv; əv] [deɪ] [ænd; ənd][ˈment(ə)l] [ˈprəʊsesɪz] , - ; [ˈtʃɪldrənz] [sens]
Time , and image , 237 ; of day and mental processes , 245 ; children's sense
时间 , 和 图像 , - ; 的 天 和 精神的 流程 , - ; 孩子们的 感觉
[ɒv; əv] ,
of ,
的 ,

时间与图像, 237; 白天与心理过程, 245; 儿童的感知,

- ； ['ɪnfluəns] [ɒn] [kən'sep] - [[ən] , - ； [ænd; ənd] [aɪsə'leɪŋ] , - .
368 ; influence on concep - tion , 383 ; and isolation , 397 .
- ； 影响 在 概念 - tion , - ； 和 隔离 , - .
368；对受孕的影响，383；以及隔离，397。

[tɪ'mɪdətɪ] , - .
Timidity , 75 .
胆怯 , - .
胆怯，75。

[təʊz] , - .
Toes , 104 .
脚趾 , - .
脚趾，104。

[tʌtʃ] , - ； [tests] [sens] [ɒv; əv] [saɪt] , - ； [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] ['sensɪz] , - ； [ɪn] - ['fluəns]
Touch , 215 ; tests sense of sight , 197 ; relation to other senses , 215 ; in - fluence
触碰 , - ； 测试 感觉 的 视线 , - ； 关系 到 其他 感官 , - ； 在 - 流量
[ɒv; əv] [drʌgz] [ɒn] ,
of drugs on ,
的 药物 在 ,
触觉，215；视觉测试，197；与其他感官的关系，215；药物对.....的影响，

- ； [haʊ] [æf] - [fektɪd] [baɪ] [trænspe'zi(ə)n] [ɒv; əv] [skɪn] , - ； [ænd; ənd] ['wetnəs] , - ； ['ɪnfluəns]
215 ; how af - fected by transpositions of skin , 219 ; and wetness , 219 ; influence
- ； 如何 非洲 - 受精 经过 转位 的 皮肤 , - ； 和 潮湿 , - ； 影响
[ɒv; əv] [repə'tɪ(ə)n] [ɒn] ,
of repetition on ,
的 重复 在 ,
215；皮肤移位的影响，219；以及潮湿程度，219；重复的影响，

- ； [ænd; ənd] [fɔ:m] , - ； ['bɒdɪli] ['sensətɪvnəs] [tu:; tə] , - ； [ɪ'lu:] - ['saɪən] [ɒv; əv] , - .
220 ; and form , 220 ; bodily sensitiveness to , 220 ; illu - sions of , 449 .
- ； 和 形式 , - ； 身体上的 敏感性 到 , - ； 插图 - 西昂斯 的 , - .
220；以及形式，220；身体对.....的敏感性，220；.....的错觉，449。

['treɪsɪ] , - .
TRACY , 364 .
特蕾西 , - .
特雷西，364。

['treɪnɪŋ] , [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] , - .
Training , of witnesses , 16 .
训练 , 的 证人 , - .
证人培训，16。

[træmp] , - ； [kən'dʒenɪt(ə)] , - .
Tramps , 17 ; congenital , 18 .
流浪汉 , - ； 先天性 , - .
流浪汉，17；先天性的，18。

[trɛn'dɛlənbʊ:rg] , - , - .
TRENDELENBURG , 146 , 160 .
特伦德伦堡 , - , - .
特伦德伦堡，146，160。

[tru:θ] , [ænd; ənd] [pə'sweɪʒ(ə)n] , - ； [ænd; ənd] [mæn] - [nɜ:r] , - ； [hɪ'stɒrɪk(ə)] [ænd; ənd] ['ɪnfərəns] ,
Truth , and persuasion , 161 ; and man - ner , 162 ; historical and inference ,
真相 , 和 劝说 , - ； 和 男人 - ner , - ； 历史 和 推理 ,
- ； [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , - .
171 ; and knowledge , 184 .
- ； 和 知识 , - .
真理和说服，161；方式，162；历史和推理，171；知识，184。

[ˈtaɪləɹ] , - .
TYLOR , **288** , **290** .
泰勒 , - , - .

泰勒, 288, 290。

[ˈtɪndl] , - .
TYNDALL , **209** .
廷德尔 , - .

廷德尔, 209。

[ju:] [ʌndəˈstændɪŋ] , - ; [haʊ] [geɪdʒd] [ɪn] [ˈwɪtnəsɪz] , - ; [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ɪn] - [stˈrʌkʃn] , - .
U Understanding , **238** ; **how gauged in witnesses** , **239** ; **and public in - struction** , **241** .
U 理解 , - ; 如何 测量 在 证人 , - ; 和 民众 在 结构 , - .
; [ænd; ənd] [lɔ:] , - .
; **and law** , **242** .
; 和 法律 , - .

U 理解, 238; 如何从证人中衡量, 239; 以及公共指导, 241; 以及法律, 242。

[ʌnˈedʒukertɪd] , [vˈju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Uneducated , **views of the** , **388** .
未受过教育 , 浏览 的 这 , - .

未受过教育的观点, 388。

[ˈju:nɪt] - [ˈkærəktəz] , - ; [vəˈraɪəti] [ɒv; əv][reˈkɒɡ] - [nɪʃən] [ɒv; əv] , - .
Unit - characters , **46** ; **variety of recog - nition of** , **46** .
单元 - 人物 , - ; 种类 的 识别 - 尼蒂翁 的 , - .

单位字符, 46; 识别种类, 46。

[əpfju:z] , - , - , - , - , - .
UPHuEs , **260** , **267** , **472** , - .
乌弗斯 , - , - , - , - , - .

UPHuEs, 260, 267, 472,

[vi:] [ˈvægəbɒndɪdʒ] , - .
V Vagabondage , **394** .
V 流浪 , - .

V 流浪, 394。

[ˌvæljuˈeɪʃn] , [ɒv; əv] [ˈevɪdəns] , - .
Valuation , **of evidence** , **12** .
估值 , 的 证据 , - .

证据的评估, 12。

[ˌveəriˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , - .
Variation of conditions , **12** .
变化 的 状况 , - .

条件变化, 12。

- , - .
VASCHIDE , **192** .
- , - .

VASCHIDE, 192。

[ven] , - .
VENN , **150** .
维恩图 , - .

维恩图, 150。

[vəˈræsəti] , [ˈi:ɡəʊɪzəm][ə; eɪ][kraɪˈtɪəriən][ɒv; əv] , - .
Veracity , **egoism a criterion of** , **28** .
真实性 , 利己主义 一个 标准 的 , - .

真实性、利己主义是标准, 28。

[ˈvɑːkəriəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] , - .
Vicariousness of the senses , 193 .
替代性 的 这 感官 , - .

感官的替代性，193。

- , - .
VIERORDT , 220 .
- , - .

VIERORDT，220。

[ˈvjʊːz] , [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ɒn] [ˈeɪdɪəns] , - ; [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈedʒukeɪtɪd] , - .
Views , influence of on evidence , 377 ; of the uneducated , 388 .
浏览 , 影响 的 在 证据 , - ; 的 这 未受过教育 , - .

观点，对证据的影响，377；未受过教育者的观点，388。

[ˈvɪnsnt] , - .
VINCENT , 202 .
文森特 , - .

文森特，202。

[ˈvɪʃər] , - .
VISCHER , 72 .
维舍尔 , - .

维舍尔，72岁。

[ˈvɪrʃoʊ] , - .
VIRCHow , 86 .
维尔肖 , - .

VIRCHow，86。

[ˈvɪʒuəl] [pəˈsepʃ(ə)n] , [ˌɑːtɪˈfɪ(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] , - ; [bɪˈnɒkjələ(r)] , - ; [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈkʌstəm] [ɒn]
Visual perception , artificial differences in , 202 ; binocular , 203 ; influence of custom on
视觉的 洞察 力 , 人造的 差异 在 , - ; 双筒望远镜 , - ; 影响 的 风俗 在
, - ;
, **203 ;**
, - ;

视觉感知，人为差异，202；双眼，203；习俗的影响，203；

[ɪn] [ˈdɑːknəs] , - ; [ænd; ənd] [fɔːm] , - ; [ænd; ənd][ˈmʌskjələ(r)][ɪn] - [nɜːˈveɪʃ(ə)n] , - .
in darkness , 204 ; and form , 201 ; and muscular in - nervation , 204 .
在 黑暗 , - ; 和 形式 , - ; 和 肌肉发达的 在 - 神经支配 , - .

在黑暗中，204；形态，201；肌肉神经支配，204。

[vɔɪs] , [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][tuː; tə][ˈdʒestʃə(r)] , - .
Voice , relation of to gesture , 48 .
嗓音 , 关系 的 到 手势 , - .

声音，与手势的关系，48。

[ˈvwaːzɛ̃] , - .
VOISIN , 370 .
邻居 , - .

VOISIN，370。

[ˈvɑːlk.mɑːr] , [wʌn] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
VoLKmAR , 1 , 15 , 39 , 60 , 67 , 74 , 162 , 244 , 269 , 299 , 307 , 375 .
沃尔克马尔 , 1 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

沃克马尔, 1, 15, 39, 60, 67, 74, 162, 244, 269, 299, 307, 375。

- , - .
VURPASS , 192 .
- , - .

VURPASS，192。

[ˈdʌbljuː] [ˈwaːɡnə] , - , - , - .
W WAGNER , 180 , 181 , 385 .
W 瓦格纳 , - , - , - .

W·瓦格纳，180、181、385。

[weɪts] , - , - .
WAITZ , 51 , 85 .
维茨 , - , - .

WAITZ，51岁，85岁。

WARK6NIG , - .
WARK6NIG , 10 .
WARK6NIG , - .

WARK6NIG，10。

[wiː; wi] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkærəktə(r)] - [mɑːk] , - .
We , as a character - mark , 60 .
我们 , 作为 一个 特点 - 标记 , - .

我们，作为字符标记，60。

[ˈwiːknəs] , [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] , - . [ˈwiːknəsɪz] , [[əʊn] [tuː; tə] [ɪnˈfɪəriəz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] , - .
Weakness , of women , 362 . Weaknesses , shown to inferiors and servants , 62 .
弱点 , 的 女性 , - . 弱点 , 所示 到 下等人 和 仆人 , - .

女性的弱点，362。对下属和仆人的弱点，62。

[ˈveɪbə(r)] , - , - , - , - .
WEBER , 188 , 217 , 220 , 441 .
韦伯 , - , - , - , - .

韦伯，188、217、220、441。

[ˈwiːbərz] [lɔː] , - .
Weber's law , 188 .
韦伯氏 法律 , - .

韦伯定律，188。

[ˈwɜːrɪkə] , - .
WERNICKE , 455 .
韦尼克 , - .

韦尼克，455。

[ˈwetnəs] , [ænd; ənd] [tʌtʃ] , - .
Wetness , and touch , 219 .
潮湿 , 和 触碰 , - .

湿润和触感，219。

[ˈwertli] , - .
WHATELY , 147 .
惠特利 , - .

沃特利，147。

[ˈwiːnə(r)] , - .
WIENER , 85 .
维也纳香肠 , - .

维纳，85岁。

[ˈwɪrsəmə] , - .
WIERSMA , 39 .
维尔斯玛 , - .

维尔斯玛，39岁。

[ˈwiːjuː] , - .
WiU , 281 .
wiu , - .

WiU，281。

[ˈwɪndəlˌbænd] , - , - , - .
WINDELBAND , **160** , **161** , **233** .
温德尔班德 , - , - , - .

WINDELBAND, 160, 161, 233。

[wɪŋkəlˌmən] , - .
WINKLEMAN , **102** .
温克尔曼 , - .

温克尔曼, 102。

[ˈwɪzdəm] , - .
Wisdom , **403** .
智慧 , - .

智慧, 403。

- , - .
WiTAsrm , **464** .
- , - .

WiTAsrm, 464。

514> [ˈwɪtnəsɪz] , [duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [nəʊ] , [eɪt] ; [ɪmˈpəʊzd] [ɒn][baɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
514> Witnesses , **do** **not** **know** **what** **they** **know** , **8** ; **imposed** **on** **by** **officials** ,
514> 证人 , 做 不是 知道 什么 他们 知道 , 8 ; 强加 在 经过 官员 ,

证人, 不知道他们所知道的, 8; 被官员强加,

[eɪt] ; [ˈwɒndərɪŋ] [ɒv; əv] , - ; [ˈwɜːdi] , - ; [ləˈkɒnɪk] , - ; [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [aʊt] , - ;
8 ; **wandering** **of** , **17** ; **wordy** , **18** ; **laconic** , **19** ; **method** **of** **drawing** **out** , **20** ;
8 ; 漫游 的 , - ; 冗长 , - ; 简洁 , - ; 方法 的 绘画 出去 , - ;
[ˈdɪfɪkəlti] [wɪð] [ˈedʒukətɪd] , - .
difficulty **with** **educated** , **23** .
困难 和 受过教育 , - .

8; 漫游, 17; 冗长的, 18; 简洁的, 19; 引出的方法, 20; 与受过教育的人相处困难, 23。

[ˈwʊmən] , - ; [ˈbeɪsɪs][ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] , - ; [ˈsteɪtəs][ɒv; əv] , - ; [dɪˈfaɪnd] [baɪ][hɜː(r); hæ(r)] [ˈfʌŋk] -
Woman , **300** ; **basis** **of** **judging** , **302** ; **status** **of** , **302** ; **defined** **by** **her** **func** -
女士 , - ; 基础 的 评判 , - ; 地位 的 , - ; 定义 经过 她 函数 -
[ʃən] ,
tion ,
tion ,

女人, 300; 判断依据, 302; 地位, 302; 由其职能定义,

- ; [ˈpəʊɪt][ɒn] , - ; [ˈdɪfrəns] [frɒm; frəm][mæn] , - ; [ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ˈmæksɪmz] [əˈbaʊt] , - ;
304 ; **poet** **on** , **305** ; **difference** **from** **man** , **307** ; **danger** **of** **maxims** **about** , **308** ;
- ; 诗人 在 , - ; 不同之处 从 男人 , - ; 危险 的 格言 关于 , - ;

304; 诗人论, 305; 与人的区别, 307; 格言的危险, 308;

[ænd; ənd] [lʌv] , - , - ; [kraɪmz] [ɒv; əv] , - ; [ˈtestɪməni] [ɒv; əv] , - ; [ˈkwɔrəlz] [wɪð] , - ;
and **love** , **309** , **350** ; **crimes** **of** , **310** ; **testimony** **of** , **310** ; **quarrels** **with** , **338** ;
和 爱 , - , - ; 犯罪 的 , - ; 见证 的 , - ; 争吵 和 , - ;

爱情, 309, 350; 犯罪, 310; 证词, 310; 争吵, 338;

[ænd; ənd] [ˈmʌni] , - ; [ˌpʌŋktʃuˈæləti] [ɒv; əv] , - ; [kənˈsɜːvətɪzəm] [ɒv; əv] , - ; [dɪsˈɒnɪsti] [ɪn] , -
and **money** , **338** ; **punctuality** **of** , **340** ; **conservatism** **of** , **340** ; **dishonesty** **in** , **341**
和 钱 , - ; 准时 的 , - ; 保守主义 的 , - ; 不诚实 在 , -
; [haɪ] -
; **hy** -
; 嗨 -

以及金钱, 338; 守时, 340; 保守主义, 340; 不诚实, 341; hy-

[ɪn] , - ; [tɪəz] [ɒv; əv] , - ; ['feɪntɪŋ] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd] ['smʌɡlɪŋ] , - ; [ænd; ənd]
pocrisy in , 344 ; tears of , 344 ; fainting of , 344 ; and smuggling , 345 ; and
- 在 , - ; 眼泪 的 , - ; 昏厥 的 , - ; 和 走私 , - ; 和
['prɒpəti] ,
property ,
财产 ,

虚伪, 344; 眼泪, 344; 昏厥, 344; 走私, 345; 财产,

- ; ['lɔɪəlti] [ɒv; əv] , - ; ['dʒeləsi] [ɒv; əv] , - ; ['frendʃɪps] [ɒv; əv] , - ; ['heɪtrɪd] [ɪn] , - ;
346 ; loyalty of , 347 ; jealousy of , 351 ; friendships of , 353 ; hatred in , 354 ;
- ; 忠诚 的 , - ; 妒忌 的 , - ; 友谊 的 , - ; 仇恨 在 , - ;
346; 忠诚, 347; 嫉妒, 351; 友谊, 353; 仇恨, 354;

['kruːəlti] [ɪn] , - ; [ɪ'məʊʃənəlaɪzəm] [ɒv; əv] , - ; [wi:k] - [nes] [ɒv; əv] , - ; [ænd; ənd] ['siːkrəts] , - .
cruelty in , 355 ; emotionalism of , 359 ; weak - ness of , 362 ; and secrets , 364 .
残酷 在 , - ; 情绪主义 的 , - ; 虚弱的 - 内斯 的 , - ; 和 秘密 , - .
残酷, 355; 情绪化, 359; 软弱, 362; 秘密, 364。

[wɜːdz] , [ænd; ənd] [kən'sepʃ(ə)n] , - ; [ɪnf'luː] - [ɛns] [ɒn] [kən'sepʃ(ə)n] , - .
Words , and conception , 290 ; influ - ence on conception , 381 .
字 , 和 概念 , - ; 流感 - ence 在 概念 , - .
词语和概念, 290; 对概念的影响, 381。

['raɪtɪŋ] , [laɪk] [dʒe'stɪkjʊ'leɪʃn] , - .
Writing , like gesticulation , 49 .
写作 , 喜欢 手势 , - .
写作, 就像手势一样, 49。

[vʊnt] , - , - , - .
WUNDT , 85 , 210 , 260 .
冯特 , - , - , - .
WUNDT, 85, 210, 260。

[zed] Z : >LNER , - .
Z **Z** : >**LNER , 433 .**
Z **Z** : >LNER , - .
ZLNER, 433。

[end]
End
结尾
结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

